Nº 231.

L. Int fol 112
74 - 2

<36637808230015

<36637808230015

Bayer. Staatsbibliothek

Neues vollständiges deutsch-französisches und französisch-deutsches

Wörterbuch,

zum

Gebrauche derjenigen, welche diese beyde Sprachen vollständig erlernen, und sowohl schreiben als reden wollen,

bestimmt

von

F. E. H.

Zweyter Theil.

Augsburg,
bey Matthäus Riegers sel. Sohnen.
1783.

Bayerische
Staatsbibliothek
München

Bey dem Schluße unserer Arbeiten an diesem Wörterbuche können wir nicht umhin, noch anzumerken, daß wir uns schmeicheln, dasselbe, was die Sprache im gemeinen Leben anbelangt, in möglichster Vollständigkeit dem Liebhaber der beyden Sprachen in die Hände zu liefern. Dann, was die beynahe grenzenlose Terminologie, der kein Wort fremd ist, alles in sich fassen mag, das wird wohl kein Wörterbuch jemals erschöpfen, ja selbst keine Encyclopedie ganz liefern können. Wenn man über das die große Menge Wörter bedenkt, die in unserer Sprache täglich neu geschmiedet werden; wenn man zugleich auf die Verschieden-

schiedenheit der deutschen Orthographie, (wo wir den stärksten Gebrauch unser höchstes Gesetz seyn liessen) Rücksicht nimmt: so wird der billig denkende Leser hoffentlich nichts praleriſches in dem Titel finden, den wir unserm Buche geben zu können geglaubt haben. Daß uns übrigens unter den zahlreichen Hülfsquellen das Wörterbuch der Straßburger Gesellschaft, à l'usage des deux Nations, wie auch des H. de Roux neu aufgelegtes Dictionnaire vorzügliche Dienste geleistet haben, müssen wir mit Dank und dem ihnen gebührenden ausnehmenden Lob erkennen.

Teutsch-

Teutsch-Französisches

Wörterbuch.

A.

A, Lat. der erste Buchstab des Alphabets, A; wer A sagt, muß auch B sagen, quand on s'est embarqué dans une affaire, il n'est plus tems de reculer.

Aachen, Aix-la-chapelle.

Aal, m. anguille; fleiner Aal, anguillette; den Aal beym Schwanz halten, tenir l'anguille par la queue.

Aalart, m. anguille, sorte de poisson.

Aalfang, m. anguillière, pêche aux anguilles.

Aalhaut, f. peau d'anguille.

Aalhälter, m. anguillier.

Aalkorb, m. anguillière.

Aalraupe, f. éperlan, morene, lotte.

Aalstich, m. anguillière.

Aalwurzel, f. Arum.

Aas, n. pl. Aeser, corps mort, cadavre, charogne; appas, amorce trompeuse, leurre, mensonge; (Schimpfwort) carogne, gueux, pourceau.

Aasen, v. a. acharner, appâter, leurrer, tromper.

Aasfräßig, adj. carnassier.

Ab, adv. bas! Gewehr ab! bas les armes! den Hut ab! bas le chapeau! zehen Thaler auf oder ab, dix écus de plus ou de moins; kurz ab, tout rondement, en un mot.

Abackern, v. a. provoler en labourant qq. ch. du champ de son voisin.

Abändern, changer, corriger; décliner.

Abängstigen, sich, v. r. se confumer en regrets, être dans des craintes mortelles.

Abärnten, v. a. faire la récolte, moissonner.

Abäsen, v. a. ôter avec de l'eau forte.

Abarbeiten, v. a. travailler à compte de ce qu'on a reçu d'avance, acquitter une dette par le labourage; ein Pferd, laffer, essouffler un cheval; sich abarbeiten, v. r. se tuer de travailler, épuiser les forces par le travail.

Abarbeitung, f. lassitude, épuisement; poltsure d'un ouvrage.

Abarten, v. n. dégénérer, s'abâtardir, forligner.

Abartung, f. la dégénération, l'abâtardissement.

Dictionnaire Tom. II.

Abäsen, v. & n. baigner, être baigné.

Abäsen, v. a. obtenir, extorquer, qq. ch. de qq'un en lui faisant peur.

Abäschen, v. a. irr. mordre, couper avec les dents, arracher; tromperer, tromper.

Abäschen, v. a. attendrir avec du vinaigre, boucher avec la pierre infernale, C. Abätzen.

Abätzen, v. a. tirer, obtenir qq. ch. à force de mendier, par des importunités.

Abätten, détourner à force de prières.

Abäugen, v. a. irr. plier, courber, tirer en lui tournant de côté.

Abäumen, v. a. peindre, former, représenter, dessiner, modeler, tirer d'après nature, faire le portrait de qq. un.

Abäldung, f. représentation, image, portrait, figure, ressemblance.

Abäsen, v. a. irr. oter, ôter, détacher; ein Kalb, Separer un veau de la vache.

Abäs, m. morsure; Teufelsdräck, (ein Kraut) jacée, scabieuse, herbe du diable.

Abäte, f. excuse, déprécation, réparation d'honneur, amende honorable; öffentliche Abäte thun, faire amende honorable à qq. un.

Abäten, v. a. irr. Abäte thun, demander pardon, faire réparation d'honneur; prier d'être déchargé ou dispensé d'une chose.

Abäten, v. a. irr. souffler; ein Licht, souffler une chandelle, l'éteindre en la soufflant; den Staub abäten, souffler la poussière; die Nachtwachen abäten, former, couper les heures de la nuit.

Abäten, Abättern, v. a. effeuiller, ôter les feuilles, arober, dépouiller; einen Weinstock, épamprer.

Abäutung, Abäutterung, f. effeuillement, dépouillement.

Abäsen, v. a. irr. battre à coups de bâton, de gaule &c. gourmer.

Abäbäre, v. n. défleurir; die Bäume haben abgeblühet, les fleurs des arbres sont passées.

Abäborgen, v. a. emprunter, prendre à crédit.

Abäbrechen, v. a. rétir; casser à la broche.

Abäbrechen, v. a. irr. abattre, démolir, ruiner, détruire, briser, casser, rompre; eine Mauer, einen Zaun, einen Hügel, einen Berg, einen Baum &c. abbrechen, détruire un mur, une haie, un fossé; einem Pferde die Zähne abbrechen, détruire un cheval; ein Feld, Land &c. brechen, regner la paye, retenir sur les gages

ſich in etwas abbrechen, ſe priver de qq. ch. s'en abſtenir; **an ſeinem Maul abbrechen**, épargner ſur la bouche; **vom Preis abbrechen**, rabattre du prix; **ſeine Rede, Geſchäft**, rompre le fil de ſon diſcours, ceſſer de parler; **laßt uns davon abbrechen**, briſons là-deſſus; **kurz abbrechen**, couper court.

Abbrechen, *ſ. n.* **das Abgebrochene**, démolition, abattis, dérogation &c.

Abbrennen, *v. a. & n.* brûler, embraſer, mettre en feu, conſumer, incendier, réduire en cendres; être incendié; **ein Abgebrannter**, un homme incendié, ruiné par le feu.

Abbringen, *v. a. irr.* mettre hors d'uſage, abroger, abolir, annuller, ſupprimer; **etwas von etwas**, faire paſſer, déſaccoutumer, détourner.

Abbringen, *ſ. n.* abolitement, ſuppreſſion.

Abbruch, *m.* diminution, retranchement, tabis, dommage, perte, tort; **Abbruch thun an Gütern, Rechten, Ehren**, endommager les privileges, les biens, l'autorité de qq. un; **Abbruch der Gültigkeit eines Vertrags**, dérogation, clauſe dérogatoire.

Abbrüchig, *adj.* dérogatoire, nuiſible, préjudiciable.

Abbrühen, *v. a.* échauder, peler.

Abbuhlen, ſich, *v. r.* ſe ruiner à force de faire l'amour.

Abbüſſen, *v. a.* brûler, vergetter.

Abbüßen, *v. a.* expier, réparer, effacer; *ſ. n.* l'expiation.

Abkehren, nettoyer; ôter les ordures, épluches; **etwas**, rabattre le caquet à q. Bâtons, ôter le bois mort, le mettre bois aux arbres fruitiers.

Abc, *ſ. n.* l'abc, alphabet; **das Abc buch**, un abc, un alphabet; **ein Abcſchütze, Abcſchüler**, abécédaire, un grimaud; **er iſt noch im Abc**, il en eſt aux premiers élemens.

Abcitela, comp. Tit. ſ. Abjektiva.

Abcouteriſiren, Abcouteriren, ſ. Akkouteriſiren.

Abdachung, *ſ.* un chaperon, chaperon en talus.

Abdanken, *v. a. & n.* congédier, licencier, caſſer; quitter le ſervice, abdiquer, ſe démettre d'un emploi; arrangeant l'aſſemblée à un enterrement &c.

Abdankung, *ſ.* congé, licenciement, démiſſion, abdication; remerciement à un convoi funèbre.

Abdankungsſchein, *m.* lettre de congé.

Abdecken, *v. a.* découvrir, **ein Haus, den Tiſch**, ôter le toit, la nappe, deſſervir; écorcher une bête morte.

Abdecker, *m.* écorcheur.

Abdeckung, *ſ.* action de découvrir &c.

Abdienen, payer une (s'acquiter d'une) dette par des ſervices rendus.

Abdingen, *v. a.* rabattre du prix, diminuer en marchandant.

Abdisputiren, *v. a.* diſputer, conteſter.

Abdisputirung, *ſ.* diſpute, conteſtation.

Abdonnern, *v. n.* ceſſer de tonner.

Abdrängen, *ſ.* Verdrängen.

Abdreſt, *m.* raiſure.

Abdrehen, *v. a.* décroître, ôter, ſéparer qq. ch. en tournant.

Abdreſchen, *v. a.* battre le blé; ceſſer qq. un, finir de l'huile du autres; **das iſt abgedroſchen Stroh**, ce ſont des choſes cent fois rebattues.

Abdringen, *v. a. irr.* extorquer, arracher, obtenir par force.

Abdringen, *ſ. n.* **Abdringung**, *ſ.* extorſion.

Abdrohen, *v. a.* obtenir par menaces.

Abdrücken, *v. a. & n.* ſéparer à force de preſſer; **einem das Herz abdrücken**, étouffer qq. un; **ein Geſchoß**, tirer, lâcher, décharger; **vom Lande**, partir, mettre à la voile; **es wird bald abdrücken**, il va expirer.

Abdruck, *m.* copie, empreinte, impreſſion, exemplaire; **ein Abdruck in Gyps**, empreinte, impreſſion en plâtre; **Abdruck der Gültigkeit eines Vertrags**, dérogation, clauſe dérogatoire.

Abdrucken, *v. a.* imprimer, faire une empreinte, tirer copie, décalquer.

Abdrucker, *ſ. m.* faiſeur d'empreinte.

Abend, *m.* le ſoir, la ſoirée; l'occident, le couchant, l'oueſt; **der heilige Abend**, la veille d'une fête; **es wird Abend**, il ſe fait tard; **es iſt noch nicht alles Tage Abend**, on ne ſait pas ce qui peut encore arriver; **Abend!** *adv.* le ſoir, au ſoir; **gegen Abend**, ſur, vers le ſoir.

Abendarbeit, *ſ.* occupation du ſoir.

Abendbrot, *n.* collation, le goûter.

Abenddämmerung, *f.* le crépuſcule; **in der Abenddämmerung**, entre chien & loup.

Abendeſſen, *n.* le ſouper, le ſoupé; **die Zeit nach dem Abendeſſen**, l'après-ſoupé.

Abendgebet, *n.* la priere du ſoir.

Abendländer, *m.* habitant de l'occident.

Abendländer, *n. pl.* pays occidentaux.

Abendlich, *adj.* **die abendliche Zeit**, le temps du ſoir, la ſoirée.

Abendlied, *n.* cantique du ſoir.

Abendluft, *f.* ſerein, air du ſoir.

Abendluſt, *f.* divertiſſement du ſoir.

Abendmahl, *n.* la communion, la ſainte cene; **zum Abendmahl gehen**, faire la Ste. cene, faire ſes pâques, communier.

Abendmahlzeit, *f.* le ſouper; le goûter.

Abendmarſch, *m.* marche que fe tient la veille de la foire.

Abendmuſik, *f.* ſérénade.

Abendopfer, *n.* ſacrifice, priere du ſoir.

Abendgebet, *m.* priere du ſoir.

Abendröthe, *f.* le rouge du Ciel après le coucher du ſoleil.

Abendſtern, *m.* le crépuſcule.

Abendgebet, *m.* priere du ſoir.

Abendſonne, *f.* le ſoleil couchant.

Abend-

Abendständer, *m.* l'étoile du soir.
Abendstern, *m.* l'étoile du soir.
Abendstunde, *f.* l'heure du soir.
Abendvölker, *n. pl.* peuples occidentaux.
Abendwärts, *adv.* du côté de l'occident.
Abendwind, *m.* le vent d'ouest, vent d'aval.
Abendzeit, *f.* la soirée.
Abenteuer, *n.* aventure.
Abenteuerlich, *adj.* aventureux, singulier, extraordinaire; *adv.* singulièrement.
Aber, *conj.* mais, pourtant, or; **aber aber**, ou bien, autrement; **es ist ein Aber dabey**, il y a un mais.
Aberglaube, *m.* superstition, bigoterie.
Abergläubisch, *adj.* superstitieux, bigot; *adv.* superstitieusement.
Aberkennen, *v. a. irr.* condamner par Sentence, priver, ôter par jugement.
Aberkennung, *f.* privation.
Abermal, *adv.* de rechef, de nouveau, encore.
Abermalig, *adj.* nouveau, second, autre.
Abermuth, *m.* délire, démence, extravagance, radotage, manie, égarement d'esprit.
Abermüthig, *adj.* radoteur, fou, rêveur; **ein Abermüthiger Mann**, rapporteur; **abermüthig seyn**, rêver, radoter, réveiller.
Abessen, *v. a. irr.* manger; achever de manger.
Abfällig, *adj.* abattu, tombé, pelé; **abfällig machen**, débaucher qq. un, l'attirer à son parti.
Abfarben, *v. n.* se décolorer, v. a. salir; **das Tuch färbt ab**, ce drap laisse la couleur, il est salissant.
Abfassen, écumer le pot, tirer, ôter, lever l'écume, dépouiller; **ein abgefaßter Schelm**, un fourbe achevé, un homme pétri de malice.
Abfahren, *v. n. irr.* partir en carrosse, en bateau; faire le voyage pour l'autre monde; décéder; rompre coller une voiture &c. par le long usage.
Abfahrt, *f.* départ, sortie, partance.
Abfall, *m.* défection, abandonnement, défection, révolte, apostasie; chûte, décadence, déchet, décri; le changement d'une couleur; défeuillure des arbres; coulure de la vigne; **im Abfall kommen**, tomber en décadence.
Abfallen, *v. n. irr.* tomber, choir, décheoir; dépérir; abandonner, se révolter; apostasier; perdre son lustre, se pâlir, couler, se gâter, baisser, se tourner.
Abfangen, *v. a.* als Hebamme, prendre, attraper.
Abfassen, *v. a.* minuter, mettre par écrit composer, projetter.
Abfassung, *f.* minute, composition ou élaboration d'un écrit, projet; séparation de la femme &c.
Abfaulen, *v. n.* pourrir, se corrompre, tomber de pourriture; (die Abfaulung.
Abfegen, *v. a.* nettoyer, épousseter, toucher; ramoner la cheminée.
Abfeilen, *v. a.* limer, ôter avec la lime.
Abfeilen, *f. n.* la limaille.
Abfertigen, *v. a.* expédier, dépêcher, renvoyer; congédier qq. un au silence; **er hat ihn fein abgefertigt**, il lui a donné son paquet.
Abfertigung, *f.* expédition, dépêche; réfutation.
Abfeuern, *v. a.* tirer, faire feu.
Abfeuerung, *f.* le tirer, faire feu.
Abfinden, *v. a. irr.* contenter, satisfaire; appaiser un Prince; **sich mit einem**, convenir, traiter avec quelqu'un, s'accommoder.
Abfindung, *f.* transaction, accord, satisfaction, appaisage.
Abfischen, *v. a.* pêcher, enlever les poissons; accrocher un secret, tirer les vers du nez.
Abfliegen, s'envoler, voler au loin; **auf- und abfliegen**, voler en haut & en bas.
Abfließen, *v. n. irr.* découler, s'écouler.
Abfließen, *f.n.* **der Abfluß**, *m.* écoulement, décharge, coulement.
Abflören, *v. a.* épurer; ôter les pecos.
Abfolgen lassen, *v. a.* remettre, laisser prendre, livrer.
Abfordern, *v. a.* exiger, demander, rappeller, évoquer.
Abforderung, *f.* demande, exaction, rappel, évocation.
Abformen, *v. a.* modeler, mouler, jetter en moule.
Abfragen, *v. a.* s'informer par demande, tirer en lisant par Enquête, sonder.
Abfressen, *v. a. irr.* ronger, brouter; manger ce qui appartient à un autre; **der Gram frißt ihm das Herz ab**, le chagrin le ronge, lui ronge le cœur.
Abfrieren, *v. n. irr.* geler, se geler; perdre à force de froid.
Abfrieren, die Kälte wird ihm die Nase abfrieren, imp. le froid lui fera perdre ou tomber le nez.
Abführen, *v. a.* emmener, transporter; évacuer, purger; détourner d'un chemin, d'une action; retenir, renverser, abattre le caquet de qq. un; acquitter une dette; débourber; relever une fortification, défendre la garde.
Abführend, *adj.* laxatif, détersif, évacuatif.
Abführung, *f.* laxatif, évacuation, bisière de ventre; action de transporter, détournement &c.
Abfuhr, *f.* exportation, transport; départ d'une voiture.
Abfüttern, *v. a.* donner à manger aux bêtes, faire repaître, faire brouter.

Abgabe, *f.* payement; impôt, taille, droits seigneuriaux, dîmes.

Abgang, *m.* départ; défecte; débit d'une marchandise; diminution, dépérissement, détérioration, manque, défaite, chûte; décroissage, perte, dommage, décadence, rabais, défaut; déchet, vuyere, rebuties; **guter Abgang haben**, avoir grand débit, forte chûte; **in Abgang bringen**, abolir, supprimer; **in Abgang kommen**, s'abolir, devenir hors d'usage.

Abgankeln, *v. a.* tirailler, tirer par saccade.

Abgängig, *adj.* qui manque, qui diminue; de bon débit, qui se débite.

Abgeben, *v. a irr.* donner, livrer, remettre; tenir lieu de; faire le métier de . . ., et **gibt einen Arzt ab**, il fait le médecin.

Abgebrochen, *adj.* rabattu.

Abgehen, *v. n. irr.* partir, s'en aller, s'embarquer, se retirer; **vom Wege**, s'écarter du chemin, s'égarer; **mit Tode abgehen**, mourir, trépasser, décéder; **die Farbe geht ab**, la couleur passe; **es geht mir nichts ab**, je n'ai faute de rien; **es ist ihr die Frucht abgegangen**, elle s'est blessée, elle a fait une fausse couche; **das Abgehen der Frucht**, avortement, fausse couche; **auf- und abgehen**, **ab- und zugehen**, aller & venir, monter & descendre.

Abgehend, *adj.* passant, finissant, défaillant, mourant.

Abgehobelt, *part. & adj.* dégrossi.

Abgeilen, *v. a.* tirer à force de sollicites.

Abgeizen, *v. a.* obtenir par avarice; *v. r.* se tuer par avarice.

Abgekartet, *part. & adj.* concerté.

Abgekocht, bien cuit, bouilli.

Abgekürzt, *adj.* vieux, laid, *décrépit, décrépi.*

Abgelegen, *adj.* écarté, lointain, éloigné.

Abgelegenheit, *f.* éloignement, distance.

Abgenigt, *adj.* mal affectionné.

Abgeneigtheit, *f.* aversion, inimitié.

Abgeordneter, *m.* député, délégué, commissaire.

Abgerebet, *adj.* concerté; **abgeredet wissen**, *adv.* de concert.

Abgesagt, *adj.* déclaré.

Abgesandter, *m.* Ambassadeur, Envoyé.

Abgesandtin, *f.* Ambassadrice.

Abgeschmackt, *adj.* fade, dégoûtant, insipide; ridicule, sot; **abgeschmackte Worte**, *adv.* ridiculement, d'une manière insipide, incongrûment.

Abgeschmacktheit, *f.* fadeur, insipidité, fadaise, ridicule.

Abgeschossen, *adj.* **ein abgeschossener Baum**, arbre mort; **abgeschossener Fisch**, poisson pêné.

Abgewinnen, *v. a.* gagner qq. ch. à qq. un.

Abgewöhnen, *v. a.* désaccoutumer, déshabituer, sevrer un enfant; **grobe Sitten**, déraciner; **sich etwas**, *v. r.* se désaccoutumer de qq. ch.; se défaire d'une habitude.

Abgewöhnung, *f.* désaccoutumance.

Abgießer, *m. irr.* épancheur, fauveteur, déchargeur; verseur; jeter en moule.

Abglätten, *v. a.* lisser, polir, unir, raboter.

Abgott, *m.* idole, faux Dieu, fauxdieux.

Abgötter, -rinn, *m.* une idolâtre.

Abgötterey, *f.* idolâtrie, culte, adoration de faux Dieux; **Abgötterey treiben**, adorer de faux Dieux, idolâtrer.

Abgöttisch, *adj.* idolâtre, adonné à l'idolâtrie; idolâtre.

Abgraben, *v. a. irr.* saigner l'eau, détourner, faire écouler.

Abgrabung, *f.* saignée.

Abgrasen, *v. a.* couper, faucher l'herbe.

Abgrämen, **sich**, *v. r.* se chagriner, se consumer de chagrin; se ronger le cœur.

Abgreifen, *v. a. irr.* gâter qq. ch. avec les doigts à force de manier; **sich die Finger abgreifen**, se gâter les doigts par le travail.

Abgrund, *m.* abyme, gouffre, précipice.

Abgunst, *f.* haine, envie.

Abgünstig, *adj.* envieux, ennemi.

Abhacken, *v. a.* découdre, défaufiler, ôter la couture.

Abhaft, *m.* jet; figure jettée dans un moule; transfusion.

Abhauen, *v. a.* abattre, couper, tondre les arbres.

Abhalten, *v. a irr.* retenir, empêcher, détourner, détourner, arrêter, repousser.

Abhaltung, *f.* empêchement, détention.

Abhandeln, *v. a.* traiter de qq. ch. débattre, expliquer une matière; traiter ou convenir de certaines conditions; conclure, terminer une affaire, en marché.

Abhandlung, *f.* dédution, traité explication.

Abhang, *m.* pente, penchant.

Abhangen, *v. n. irr.* pancher, aller en pente, pendre; **von einem abhangen**, dépendre de qq. un.

Abhängig, *adj.* qui va en pente, en talus, penchant, oblique, dépendant.

Abhärmen, *v. a.* faire tomber le poil; plumer en cuir &c.

Abhärmen, **sich**, *v. r.* se consumer de chagrin.

Abhärten, *v. a.* durcir, endurcir au travail, aguerir.

Abhauen, *v. a.* décoller.

Abhauen, *v. a.* couper, faucher, moissonner, abattre, trancher la tête; ébrancher, tondre les arbres, étronçonner; écourter un cheval &c. *part.* **abgehauen**.

Abhauen, *f. n.* coupe, ébranchement, amputation, tonte d'arbres, action de couper &c.

Abheben, *v. a. irr.* lever, enlever, lever la table; couper les cartes.

Abhelfen, *v. a.* détacher.

Abhelfen, v. a. ſ. v. a. guérir ; **die Krähe heilet ab**, la gale s'en va, la teigne tombe.

Abheiſchen, v. a. demander, exiger, ſ. **Abfordern**.

Abhelfen, v. a. irr. remédier, finir, accommoder une affaire, lever un doute, une difficulté ; **von einem befreyen**, délivrer, décharger, tirer de ; **dem Uebel kann man bald abhelfen**, il y a bon remède.

Abhelflich, adj. remédiant, ſalvopable de remède.

Abherzen, v. a. baiſer tout ſon ſoul.

Abheulen, ſich, v. r. pleurer excellemment.

Abheulen, v. a. louer, prendre à louage, à ferme.

Abhetzen, v. a. **die Hunde auf einen abhetzen**, lâcher les chiens contre qq. un ; **er iſt wohl abgehetzt**, s'eſt vu vieux routier qui en ſait long.

Abhobeln, v. a. raboter ; polir, décraſſer, dégraiſſer un homme groſſier, le redreſſer.

Abholen, v. a. aller querir, venir prendre, faire abendre, conduire, amener.

Abholen, v. a. ſonder, examiner, interroger, faire dépoſer, ouir des témoins.

Abholung, ſ. audition, examen.

Abhold, malveillant, qui a de l'antipathie pour q.

Abhold, m. la diſſerte, le ſordeau ; la coupe des cartes.

Abhölen, v. a. faire brouter ou manger l'herbe d'un pré.

Abhungern, ſich, v. r. reſter ſans manger, mourir de faim.

Abharren, ſich, v. r. ſe ruiner par une vie impudique.

Abjagen, v. a. faire lâcher priſe ; rattraper, recouvrer qq. ch. ſur qq. un, reprendre.

Abjagen, ſich, v. r. ſe fatiguer à force de chaſſer, de courir.

Abjochen, v. a. déaccoupler, découpler, détacher les bœufs de la charrue &c.

Abkämmen, peigner, nettoyer, dreſſer la tête avec le peigne ; **die Läuſe, den Kopf**, ôter les poux.

Abkappen, v. a. couper, trancher ; **mit Worten**, retourner, réfuter.

Abkappung, ſ. la coupe ; le retournement.

Abkargen, v. a. épargner, lésiner.

Abkarren, v. a. concerter, tramer un complot.

Abkarrung, ſ. un complot, accord ſecret, gueſt à pens.

Abkauf, m. l'achat.

Abkaufen, v. a. acheter ; racheter, délivrer d'une charge, impôt &c.

Abkäufer, m. acheteur.

Abkehlen, v. a. couper la gorge, ſaigner un porc.

Abkehren, v. a. détourner, divertir ; balayer, broſſer, épouſſeter, nettoyer ; **ſich abkehren**, ſe détourner, du bon chemin, du vrai &c.

Abkehrer, m. un balayeur, ramoneur.

Abkeilen, v. a. irr. chaſſer, à force de grenades.

Abkeilen, v. a. paſſer, mettre le vin au preſſoir, exprimer une liqueur.

Abkippen, v. a. abattre, couper.

Abklären, v. a. clarifier, éclaircir.

Abklärung, ſ. clarification.

Abklauben, v. a. éplucher des herbes, glaner, ratiſſer en un.

Abklauber, m. épluchoir, ratiſſoir.

Abklimmen, v. a. ſiguer, emporter en pinçant.

Abklettern, v. a. défoncer un rampant, ſe glaſſer en bas.

Abklopfen, v. a. étriller, roſſer, frotter qq. un de la belle manière.

Abknaben, v. a. ronger avec les dents.

Abknirpen, v. a. irr. emporter avec les dents, les tenailles.

Abknöpfen, v. a. détacher, dénouer, délier, délivrer.

Abkochen, v. a. faire bouillir, faire faire une décoction de . . .

Abkommen, v. n. irr. ſe paſſer, s'abolir, ſe perdre, vieillir ; s'écarter, s'égarer d'un chemin ; **von einem Geſchlecht**, déſcendre, être de la race, de la famille de ; **ſie werden ſo gut nicht abkommen**, on n'en trouve pas quia à fi bon marché ; **ich kann nicht abkommen**, je ſuis empêché, je n'ai pas le loiſir de venir ; **ich kann von dem Mann nicht abkommen**, je ne puis pas me défaire, me débarraſſer de cet homme ; **(in der Rechnung)** déchoir.

Abkonterfeien, v. a. tirer un portrait.

Abkonterfeiung, ſ. tirage d'un portrait.

Abkopiren, v. a. copier.

Abkopirung, ſ. copie.

Abkrämmling, m. un deſcendant.

Abkürzen, v. a. abattre, couper la tête ; écimer un arbre ; tondre, receper.

Abkürzen, ſich, ſ. **Abkämmen**.

Abkratzen, v. a. rayer, racler, ratiſſer ; écorcher la peau ; écrotter, ôter la boue.

Abkratzer, ſ. m. **Abkratzung**, ſ. la ratiſſure.

Abkriechen, ſich, v. r. perdre haleine à force de crier.

Abkriegen, v. a. en avoir quelque choſe ; **da kriegt man ab**, on en aura ſur les doigts ; être, emporter par voye de guerre.

Abkrümmeln, v. a. émietter le pain.

Abkühlen, v. a. rafraîchir, faire refroidir ; **ſich abkühlen**, v. r. ſe rafraîchir, prendre le frais.

Abkühlung, ſ. refroidiſſement, rafraîchiſſement.

Abkümmern, ſich, v. r. ſe chagriner, le tuer de chagrin.

Abkündigen, v. a. publier, proclamer, notifier, annoncer.

Abkündigung, ſ. publication, proclamation.

Abkunft, ſ. ſignée, race, déſcendance, illuſ-

Abkürzen, v. a. accourcir, écourter, abréger; diminuer, substituer retrancher; **ſich das Leben abkürzen**, abréger ſes jours.

Abkürzung, *f.* abrégé, accourciſſement, diminution, rabais.

Abladen, v. a. décharger.

Abladet, m. un déchargeur.

Abladung, *f.* la décharge, le paſſage.

Ablangen, v. a. tirer, tenir.

Ablängung, *f.* renforcement, *Jard.* ébourgeonnement.

Ablautern, v. a. clarifier, affiner, épurer, ſouvenir, ſauver.

Ablauterung, *f.* clarification, affinement.

Ablegen, v. a. logement, logis, gîte.

Ablegt, ablegſich, adj. oblique.

Ablaß, m. indulgence, remiſſion; pardon, grace **Ablaßbrief**, lettres d'indulgence; **Ablaßkämer**, m. vendeur d'indulgences; **Ablaßkramerin**, *f.* trafic d'indulgences; **Ablaß der Waſſers**, écoulement, ſaignée douce.

Ablaſſen, v. a. *&* n. irr. mettre bas, faire deſcendre; vuider, débonder, lâcher, faire écouler un étang; tirer au clair, tranvaſer; détendre un reſſort &c. envoyer une lettre; ceſſer, diſcontinuer, quitter, ſe relâcher, ſe déſiſter, **von einem**, quitter, laiſſer aller; **Waſſer**, tranvaſer le vin; **Waſſer**, faire écouler l'eau; **mit geſpannten**, débander, décorder; **die Hunde vom Strick**, lâcher les chiens; **von ſeinem Vorhaben**, ſe déſiſter de ſon deſſein.

Ablaß, *f.* v. écoulement, ſaignée; tranſfuſion; détente, relâchement; ceſſation, diſcontinuation.

Ablaſſer, m. celui qui tranvaſe.

Ablauben, v. a. effeuiller.

Ablauf, m. écoulement, décharge de l'eau, forme; cours; ſa-pluye, chantepleure; **der Zeit**, cours du temps, fin; **einer Sache**, fin, ſuite, **in und Zulauf des Waſſers**, le flux & reflux de la mer, la marée.

Ablaufen, v. a. *&* n. irr. courir, écouler, décourir; **meine Zeit iſt abgelaufen**, ma course eſt démontée; **die Hörner ablaufen**, le nettoyer des ſucres de la jeuneſſe; **einem den Weg**, barrer, **Rang ablaufen**, prévenir qq. un, gagner de l'avance ſur lui; **man muß ſehen, wie die Sache ablaufen wird**, il faut voir comment cette affaire finira; **die Bäre hat ſich abgelaufen**, la chaſſe n'eſt amuſante à force de s'accoupler.

Ablauren, v. a épier, ſurprendre, dreſſer des pieges pour attraper qq. un; **er hat die Zeit und Gelegenheit recht abgelauret**, il a ſaiſi, épié le temps & l'occaſion.

Ablauſchen, v. a. attraper par ſurpriſe, eſpionner, épier.

Ablaſſen, v. a. dérober, ravir; **ein abgeſchickter Mann**, un homme fort âgé.

Ablaſſen, *f.* v. le décès.

Ablegen, v. a. dépoſer, mettre bas, ſe décharger, ſe défaire de qq. ch.; **die Kleider**, ſe déshabiller; **einer Gewohnheit**, **eine Trauer** &c. quitter, abandonner une habitude, le deuil &c. **einer Schuld**, payer une dette; **ſeine Schuldigkeit**, s'acquitter de ſon devoir; **Zeugniß**, rendre témoignage; **einen Eid**, prêter ſerment; **eine Rechnung**, apurer; **ſeine Gelübde**, faire la profeſſion de religieux; **einen Gefangenen**, **Meiſterſtück** &c. marquer; **dieſe Jungfer hat abgelegt**, cette fille a accouché heureuſement; **eine Form**, rompre une forme.

Ablegt, m. bouteur ſavu, mouette.

Ablegung, *f.* Abnehmlichkeit; **des Eides**, préſtation de ſerment; **der Gelübde**, profeſſion.

Ablehnen, v. a. emprunter, ſ. **Abborgen.**

Ablehnen, v. a. éviter; **etwas von ſich**, s'excuſer, ſe déſculper, ſe juſtifier.

Ablehnung, *f.* excuſe, réfutation; parade d'un coup, d'une botte; emprunt.

Ableihen, v. a. irr. emprunter.

Ableiten, v. a. faigner l'eau, détourner; dériver un mot.

Ableitung, *f.* conduit, canal, dérivation.

Ableiten, v. a. détourner, éloigner.

Ableitung, *f.* éloignement, détournement.

Ablernen, v. a. **einem etwas**, apprendre qq. ch. de qq. un, découvrir ſon ſecret & l'imiter.

Ablernung, *f.* pénétration, découverte de l'art d'autrui.

Ableſen, v. a. irr. lire à haute voix; cueillir des fruits.

Ablesgare, ſ. **Ablaug.**

Ablesern, v. a. remettre, rendre.

Ablegen, v. a. irr. être éloigné, diſtant; ſe repoſer; **ſich ablegen**, v. r. ſe paſer; **ein abgelegener Ort**, un endroit éloigné, écarté, peu fréquenté, caché; **Wein**, du vin repoſé épuré.

Ablehren, v. a. écrocquer, attraper par ſurpriſe.

Ablehren, v. a. déſaudre.

Ablohnen, v. a. payer, récompenſer &c.

Ablocken, v. a. tirer, obtenir par ruſe, par flatterie; écrocquer.

Ablocken, étonder, **glatt abloſen**, tromper.

Ablöſen, v. a. délier, détacher, démonter, couper; **jemanden**, prendre la place de q. **ein Gliet**, faire l'amputation; **die Schildwacht**, relever la ſentinelle.

Ablöſer, m. celui qui délie, relève &c.

Ablöſung, *f. f.* action de délier &c. *it.* rachat, amputation, incision.

Ablügen, v. a. irr. obtenir par menſonge.

Abmachen, v. a. finir, défaire, détacher, terminer une affaire.

Abmähen, v. a. couper les blés, faucher un pré.

Abmähung, *f.* fauchage, tontura.

Abmah-

Abrechen, v. a. défricher, défoncer.
Abrecher, m. celui qui défriche.
Abrechung, f. défrichement.
Abreiben, v. a. peindre, faire un portrait, dépeindre, représenter, faire la description ou critique de.
Abreibung, f. peinture, description.
Abreis, m. départ, retraite, marche.
Abreisen, v. a. déloger, décamper, partir, marcher.
Abreiten, v. a. tourmenter, fatiguer; sich abreiten, v. r. se tourmenter, travailler de corps & d'esprit.
Abreiten, v. a. fatiguer, lasser, accabler, harasser; sich abreiten, v. r. s'épuiser, se lasser, s'affoiblir.
Abrergeln, v. a. corroyer, épaisir, affoiblir.
Abrergeln, v. l'affoiblissement, rongeur.
Abrerken, v. a. tenir, remarquer, observer, pénétrer, découvrir.
Abrerfen, v. a. irr. mesurer, arpenter, tailler, prendre la mesure d'un habit &c. mesur.
Abrerfer, m. mesureur, arpenteur, appareilleur.
Abrerfung, f. mesurage, arpentage.
Abrerren, v. a. fatiguer, lasser.
Abrerrung, f. fatigue, lassitude.
Abrnügen, sich von etwas, se défaire, se débarrasser d'une occupation, la quitter, mener et sich abrnügen lassen, se laisser persuader, lui en donnant le loisir.
Abrnügung, f. le temps, le loisir.
Abrupfen, tondre, couper en rongeant.
Abrutschen, f. la dévastation, diminution, dépérissement.
Abrutschen, v. a. effaroucher par des folies; den Zeitvertreib Gelt, tirer l'argent des fous; et hat sich ganz abgerutscht, il a tant fait de folies qu'il n'en peut plus.
Abrutschen, v. a. paroître ridicule.
Abrutzen, v. a. coudre, piquer.
Absagen, v. a. détourner.
Absatzung, f. aversion, mauvaise volonté.
Abschaben, v. a irr. ôter, prendre, couper, retrancher; conjecturer, conclure; den Hut, ôter le chapeau; die Pfeife, ôter le tuyau, ôter la crême; den Bart, raser; ein Glied, faire l'amputation, retrancher un membre; an Kräften abschaben, l'affoiblir; am Leibe, amaigrir.
Abschaben, v. a. irr. diminuer, décroître, décheoir, déchoir, s'affoiblir, dépérir, défaillir, baisser, aller en décadence; amaigrir, exténuer, ravaler.
Abschaben, n. retranchement, amputation; conjecture, affoiblissement, dépérissement, déclin, déchoir, abaissement.
Abschätzen, v. a. extorquer, f. Abdringen.
Abschen, v. a. user, ruiner; sich abschen, s'user.
Abschung, f. le déchet, la détérioration.
Abschicken, v. a. députer, députer.
Abschickung, f. députation, députation.
Abschicken, v. a. prendre à bail, à ferme; affermer, louer, admodier.
Abschickung, f. admodiation.
Abschicken, v. a. décharger, dépagueter.
Abschicker, m. déchargeur de voitures.
Abschickung, f. la décharge.
Abschicken, v. a. épier le temps, l'occasion; ajuster, mesurer.
Abschlichen, v. a. lisseter.
Abschlichten, v. a. garnir de pieux, d'échalas; marquer les bornes.
Abschlichtung, f. palissade.
Abschlicken, v. a. arracher avec les ongles, avec des tenailles &c.
Abschlagen, v. a. répéter, épeter.
Abschlacken, v. a. cueillir, arracher, tirer.
Abschlecken, briguer; délisser.
Abschocken, v. a. obtenir par des menaces.
Abschocken, v. a. ébaudir.
Abschocken, v. a. tirer le suc de qq. ch. presser; fouler, exprimer.
Abschocken, f. exaction, larcinage.
Abschlagen, v. a. hâtonner, tailler, couper de coups de bâton.
Abschlecken, v. a. ôter la peau d'une bête morte, écorcher.
Abschlecken, v. a. nettoyer; délicher les champs; éplucher un habit.
Abschlecken, v. a. obtenir à force des perfections; sich abschlecken, le user par le travail.
Abschneiden, v. a. ôter le bord, déborder.
Abschneiden, v. a. irr. déconseiller, dissuader.
Abschneidung, f. dissuasion.
Abschneppen, v. a. échouiller.
Abschicken, v. a. faire place; emporter; démolir une maison; desservir une table; démeubler un appartement.
Abschicken, v. a. décompter, déduire, rabattre; régler un compte.
Abschickung, f. décompte; déduction.
Abschicken, v. a. obtenir par voie de droit des choses &c.
Abschicke, f. convention, mesure, concert; Absprache nehmen, convenir, prendre la résolution; im Abschicke sein, disconvenir, nier.
Abschicken, v. a. couvrir, couvrir, mettre qq. ch. avec qq. un; abgeschicket werden, adv. de la manière convenue, de concert, d'intelligence, de convenu accord, de complot.
Abschicken, v. a. es hat abgeschicket, la pluie a cessé.
Abschicken, v. a. irr. ôter en frottant; décrasser, nettoyer; broyer les couleurs; décolorer.
Abschicken, f. frottement, broyement, friction.
Abschicken, f. départ.

Abreiben, v. a. irr. frotter, frictionner.

Abreißen, v. a. irr. arracher, déchirer, rompre; abattre, démolir une maison, détruire, démembrer.

Abreißen, v. a. irr. tracer, dessiner, croquer.

Abreißung, *f.* démolition &c. dessein, ébauche, esquisse.

Abreiten, v. a. irr. fatiguer, harasser un cheval; **ſich abreiten**, v. r. se ruiner à force d'être à cheval, ou de faire l'amour.

Abrennen, v. a. prévenir; **einen des Weg abrennen**, couper le chemin à qq. un.

Abrichten, v. a. dresser, instruire, façonner, former, élire, discipliner, dégrossir, dénaturer, abâtir; oft fig. affiner un coquin; **er iſt dazu abgerichtet**, il est fait, fabriqué à cela; **einen abrichten, was er thun ſoll**, faire le bec à qq. un; **ein abgerichtet Pferd**, un cheval achevé, achevé; **abgerichtet Volk**, affidés de bonne affaire.

Abrichtung, *f.* instruction, façonnement, ajustement, dénaturement, affinage.

Abriß, *f.* abrégé.

Abriß, *m.* abrégé, abrégement.

Abrinden, v. a. écorcer un arbre, chapeler le pain.

Abrinnen, v. a. irr. couler en bas, dégoutter.

Abriß, *m.* ébauche, esquisse, dessein, plan, projet; frimographie.

Abrollen, v. a. dégringoler, dérouler; **das Abrollen des Schnurs vom Dach oder Thurm**, avalange.

Abrücken, v. a. pousser d'une place, déplacer.

Abruf, *m.* rappel.

Abrufen, v. a. rappeler; **ſich abrufen**, v. r. s'égosiller, s'enrouer à force de crier.

Abrunden, v. a. arrondir, quarderonner, chanfreiner; diffoudre.

Abrundung, *f.* arrondissement, délardement.

Abrupfen, v. a. plumer, arracher.

Abſagen, v. a. couper avec la faux, faier.

Abſagung, *f.* la faison.

Abſagen, v. a. entre en approche.

Abſage, Abſagung, *f.* refus, renouement, abjuration.

Abſagen, v. a. renoncer, refuser, se retracter, se dédire, départir; renier, abjurer; **ein abgeſagter Feind**, un ennemi juré; **ein Abgeſagter**, sortel. déf.

Abſatteln, v. a. déseller, déhiter.

Abſaufen, v. a. irr. boire tout, vuider; **einer Schuld, ſo Satisfaction d'une dette en buvant**; **ſich abſaufen**, v. r. ruiner la santé à force de boire.

Abſaugen, v. a. irr. sucer, abreuver à force de téter.

Abſatz, *m.* désemparation, interruption, pause, relâche, section, période, paragraphe en écrit, verset, couplet d'une chanson, &c. bas d'un soulier, talon, gousset d'un chemise, collet d'un habit, genouillère d'un

noyau de prelle &c. pas de fourré d'un mur, redans, retraite d'une montagne, plateforme d'un jardin, contre-terrasse, volée ou reprise de bas des cloches &c. lie d'un vaisseau; **ein Abſatzbogen**, arcade; **einen Abſatz am Schuh**, **ſich machen**, abreuiller un talon; **einen Abſatz trinken**, boire d'un seul trait, sans coup.

Abſchaben, v. a. raclier, gratter, racler, chapeler le pain, dégrager, dresser, écharner, effleurer une peau; **ſich abſchaben**, v. r. se peler, s'user.

Abſchabung, *f.* **Abſchabſel**, *n.* ratissure, raclure, ratellement, grattement, effleurage, écharnure, frayure.

Abſchachern, v. a. achever, obtenir à vil prix.

Abſchälen, v. a. écorcer, peler.

Abſchälen, v. a. effeuiller.

Abſchämen, v. a. écorcer, dépouiller.

Abſchämung, *f.* dépouillement.

Abſchaffen, v. a. abroger, abolir, caller, supprimer, annuller, annuller, bannir, congédier, emettre une ordonnance.

Abſchaffung, *f.* abrogation, abolition, suppression, cassation, anéantissement, extinction, licenciement.

Abſchatten, v. a. tirer une Silhouette.

Abſchattung, *f.* une Silhouette.

Abſchaum, *f.* rebut; **er iſt ein Abſchaum aller Laſter**, c'est la quintessence de tous les vices, un scélerat achevé.

Abſcheren, v. a. irr. rendre, raser, couper.

Abſcheren, *f.* la tonte, la coupe.

Abſcheiden, v. a. diviser, partager; v. n. irr. prendre congé, se séparer, partir; mourir, décéder, trépasser.

Abſcheiden, *f.* départ, séparation, trépas.

Abſcheidung, *f.* séparation.

Abſcheu, *m.* horreur, aversion, abomination, détestation; **Abſcheu vor etwas haben**, avoir en horreur, en aversion, en haine; **aus Abſcheu**, en haine de...

Abſcheuen, v. a. détester, **ſ. Verabſcheuen.**

Abſcheulich, adj. horrible, abominable, détestable, effroyable, énorme, prodigieux.

Abſcheulich, adv. horriblement, effroyablement, énormément &c.

Abſcheulichkeit, *f.* énormité, noirceur.

Abſcheuren, v. a. écurer, nettoyer, curcher, fourbir.

Abſchicken, v. a. envoyer, dépêcher, députer.

Abſchickung, *f.* envoi, députation.

Abſchieben, v. a. irr. déplacer, écarter d'un lieu.

Abſchied, *m.* congé, adieu, départ; la décision, la mort; ordre définitif, recès de l'Empire; **einer Abſchiedsaudienz**, audience de congé; **Abſchiedbrief**, lettre de rappel; **Abſchied nehmen**, prendre congé; **geben der Thür Abſchied**, faire un trou à la porte, déloger sans trompettes, prendre de la poudre d'escampette.

Abſchief-

Abſchiefern, ſich, s'exfolier.

Abſchießen, v. a. irr. & v. décocher une flèche ou un trait, lâcher, lancer, tirer, décharger un fusil; abattre, jetter en bas par des armes à feu; tuer, tuer en bas, découdre, rouler avec impétuosité; se peindre, se peindre, se détériorer en ses couleurs; **das Abſchießen des Gewehrs nach großen Regen**, évaporation nuisible.

Abſchiffen, v. a. lever l'ancre, mettre à la voile, prendre le large, démarer.

Abſchildern, v. a. peindre, dépeindre, tirer un portrait.

Abſchilderung, *f.* peinture, représentation, portrait.

Abſchinden, v. a. irr. écorcher, enlever la peau.

Abſchirren, v. a. déharnacher, dételer.

Abſchlachten, v. a. tuer.

Abſchädig, *adj.* **abſchädige Subſtanz**, reliefs.

Abſchlag, *m.* rabais, escompte, diminution; **auf Abſchlag**, à bon compte, sur tant moins d'une somme.

Abſchlagen, v. a. & n. battre qq. un; refuser; **den Kopf**, couper, trancher la tête; **Äſte**, **Reſte** m. des noix des branches, **Schuß**, rompre, détacher une serrure; **das Waſſer**, lâcher l'eau, puiser; **im Preis**, diminuer de prix, avilir, baisser, être en rabais.

Abſchlägig, v. refus; diminution, rabais.

Abſchleifen, v. a. irr. aiguiser, émoudre; ôter, polir; débarrer la serre; user les feuilures en marchant; **das** en émoulant; **ab- ſchleifen Schneidewerkzeug**, une machine à scier.

Abſchleppen, tirer ou glisser en traînant.

Abſchleimen, v. a. écumer; dégorger le poisson; purifier, clarifier le sucre.

Abſchließen, v. a. irr. retacher; démordre; enclouer.

Abſchmauſen, v. a. achever un repas, une débauche.

Abſchmeicheln, obtenir de quelqu'un par flatterie.

Abſchmeißen, *voig.* *f.* **Abſchlagen**, abwerfen.

Abſchmelzen, fondre ou faire fondre une partie de quelque chose.

Abſchmieren, v. a. frotter; *voig.* étriller qq. un.

Abſchmollen, v. a. débouder.

Abſchnappen, v. a. se débander, comme un ressort.

Abſchneiden, v. a. irr. couper, trancher, retrancher, tailler, inciser, faucher; **den Weg**, boucher, barrer le passage, couper le chemin; **die Ehre**, ravir, blesser l'honneur, ternir la réputation, calomnier; **die Hoffnung**, ôter toute espérance.

Abſchneiden, v. a. & n. lâcher un ressort.

Abſchnitt, *m.* coupure, retranchement, rognure, retaille, entaillure; article, section, paragraphe d'un livre; césure, pause d'un vers; en morceau coupé comme de pain, de viande &c. segment d'un compas, d'un cercle; levée d'une pièce d'étoffe.

Abſchnitzen, couper avec un couteau, faire besogne de couperet.

Abſchnüren, v. a. délacer, délier, dénouer.

Abſchöpfen, v. a. écumer, dégraisser, écrémer le lait.

Abſchrauben, v. a. dévisser, défaire ce qui est attaché avec une vis.

Abſchreibgeld, *n.* droit de copie, droit de transcription.

Abſchreiben, v. a. irr. copier, transcrire, mettre au net; contremander par écrit; rabattre, diminuer, précompter, décharger.

Abſchreiber, *f.* m. copiste, fille-copiste.

Abſchrecken, ſich, *v.r.* irr. s'égosiller, s'enrouer à force de crier.

Abſcheiden, v. a. & v. irr. mesurer à par comptes; s'écarter, s'éloigner.

Abſchrecken, v. a. intimider, effrayer, décourager, rebuter, détourner.

Abſchrift, *f.* copie, transcript, copie vidimée; **gerichtliche Abſchrift nehmen**, relever copie.

Abſchrift lich, *adv.* par écrit.

Abſchuppen, v. a. écailler.

Abſchuß, *m.* perte, rampe, déclin, découlement, décharge.

Abſchüſſig, *adj.* penchant, escarpé, rampant; **abſchüſſig ſeyn**, ramper; **abſchüſſig**, *adv.* en pente.

Abſchütteln, v. a. secouer, ébranler.

Abſchütten, v. a. épancher, verser en partie.

Abſchwächen, v. s'atténuer par abstraction.

Abſchwatzen, v.a. obtenir par des paroles flatteuses, circonvenir.

Abſchweifen, v. a. cingler, emporter en courant; v. n. s'écarter, faire des digressions.

Abſchweifung, *f.* écartement; écart, détour.

Abſchweifen, ſich, v. r. se ruiner par des débauches.

Abſchwemmen, v. a. baigner, laver, mener les chevaux, le chariot à l'eau pour les laver; emporter, faire aller à vau l'eau.

Abſchwimmen, v. n. irr. nager à vau l'eau.

Abſchwören, v. a. irr. abjurer, renier, renoncer; prêter serment; se purger par serment.

Abſchwörung, *f.* abjuration, profession de serment.

Abſeegeln, v. n. faire voile, partir.

Abſehen, v. a. irr. s'apercevoir, voir, comprendre, concevoir, pénétrer; **etwas ab- ſehen, abſehen**, apprendre qq. ch. à le voir faire.

Abſeihen, passer, filtrer.

Abſeits, v. n. irr. être abscet, être séparé ou détaché.

Abſeite, *f.* **eines Hauſes**, l'aile d'une maison; **eines Daches**, pan d'un toit.

Abſeits, **Abſeits**, *adv.* à l'écart, à part.

Absenden, v. a. irr. envoyer, députer, délégner.

Absendung, f. envoi, députation, ambassade.

Absengen, v. a. brûler, flamber, passer par le feu.

Absenken, v. a. plier, coucher, plonger, enfoncer, abîmer; provigner, affer, marcotter; fig, v. r. s'affaisser, s'enfoncer, se plonger, s'abîmer.

Absenker, m. marcotte; provin.

Absetzen, v. a. déposer, déplacer, dégrader, casser, déposséder, chasser; mettre à bas, à terre; destituer; casser, démotionner, démonter, jetter par terre, délarçonner; diminuer la valeur de l'argent; vendre de la marchandise; **ein Kind**, livrer un enfant; **im Schreiben**, mettre en écrire à linea; **ohne Absetzen**, tout d'une haleine.

Absetzung, f. **des Absetzen**, dégradation, cassation, déposition, destitution, démotion, diminution de valeur d'une monnoie; débit d'une marchandise.

Absicht, f. intention, dessein, but, vue, égard, visée, objet, pensée; **einen seine Absichten zu Wasser machen**, rompre les desseins à qq. un.

Absingen, v. a. irr. chanter à haute voix.

Absingung f. chant.

Absitzen, v. a. irr. descendre de cheval, mettre pied à terre; compenser une dette, une amende par la prison; tenir en possession d'une ferme jusqu'à ce qu'on le fait payé de l'argent qu'on a fait.

Absitzen, f. u. descente du cheval.

Absonderlich, adj. particulier, spécial, singulier; adv. singulièrement, particulièrement, principalement, sur tout.

Absondern, v. a. séparer, déjoindre, démembrer, écarter; abstraire; **sich von andern**, faire bande à part.

Absonderung, f. séparation, démembrement, détachement; abstraction.

Absplitten, v. a. détacher, couper en fendant.

Absprang, adj. qui a été, déjoint, détaché; **absprung machen**, détacher; dégoûter, détourner.

Absprengen, v. a. détailer; détacher, relâcher un détroit en refluet; débaucher à qq. un les domestiques &c.

Absprengung, f. **eines Wagens**, détachement, relâchement d'un arc.

Absprützen, v. a. **dem Maule**, épargner sur la bouche.

Absprützen, v. a. donner à manger, nourrir, se lever; on sortir de table; Provisions ou la victuaille; **einen mit leeren Worten**, flatter qq. un de paroles, de fumée, d'espérance.

Absprützung, f. nourriture.

Absprudeln, **absprudlen machen**, débrouiller.

Absprützen, v. a. irr. blâmer, achever la quenouille.

Abspülen, v. a. émoudre; rendre poli.

Abstrafen, v. a. irr. punir, priver, dépouiller de qq. ch. par jugement, sentence ou arrêt, débouter; refuser, dénier, frustrer; **das Leben**, condamner à mort; délégner d'un malade; **die Aerzte haben ihn das Leben abgesprochen**, il est abandonné des médecins; **das Gesetz ihr nicht absprechen**, vous ne pouvez pas me disputer, contester cela.

Absprengen, v. a. faire sauter une pièce.

Abspringen, v. a. irr. sauter, tomber, se déjoindre, se détacher; se rompre, se casser; rebondir; se retirer de qq. ch. changer de sentiment, se dédire; abandonner, quitter un parti.

Abspringen, f. v. saut, rebondissement &c.

Abspruch, m. sentence contraire, refus.

Absprung, m. saut, saillie, bond, rebondissement, éclat.

Abspülen, v. a. rincer, laver, nettoyer; envoyer une étoffe; **die Kehle abspülen**, boire un bon coup.

Abspülen, f. v. ablution, rinçement, lavure.

Abspüler, m. rinçoir.

Abspülen, v. a. bobiner, décharger la bobine, dévider.

Abstammen, v. a. descendre, sortir; dériver.

Abstammend, part. descendu, sorti; dérivé, dérivant.

Abstammung, f. origine, généalogie; dérivation, étymologie.

Abstand, m. distance; renonciation, désistement, cession, abandonnement.

Abstatten, v. a. s'acquitter, exécuter, payer; **sein Dank**, rendre grâces, remercier; **sein Versprechen**, accomplir la promesse; **den letzten Dienst**, rendre les derniers devoirs.

Abstauben, v. a. épousseter, époussiter, brosser.

Abstäupen, v. a. donner le fouet, flageller, fouetter, fustiger.

Absteckeisen, v. étrenpe.

Abstecken, v. a. détacher, détrouiller, marquer en faisant des perches ou des bâtons, **ein Lager**, tracer un camp.

Absteckung, f. **eines Lagers**, enfermération.

Abstechen, v. a. irr. marquer avec des points; **den Hals**, égorger; **ein Lager**, tracer un camp; **einen Teich**, feigner un étang; **in Kupfer**, graver; **als eine Farbe mit der andern**, aller bien ensemble; (abstreifen) serpolles, valoire, chasser; **vom Pferde**, démonter, jetter en bas de son cheval; **vom Amte, von einer Gunst** &c. faire sauter.

Absteben, v. n. irr. le délibérer, être distant; **von einem**, quitter, abandonner qq. un; **von einem Vorhaben**, lâcher prise; **von einem Recht**, céder son droit; **absteben als Baum**, sécher, mourir; **abgestandenes Holz**, bois mort; **abgestandener Fisch**, poisson pâmé, mort;

mort; als Wein, Bier ꝛc. so warm, so gähren, pousser.

Abstehlen, v. a. irr. voler dérober, ravir, grapper, grapiller; einem seine Kunst, apprendre furtivement l'art d'un autre.

Abstreifen, v. a. déconvrir, mettre pied à terre.

Abstrich, m. la déduction; diminution de prix.

Abthun, v. a. faire cesser, abroger, abolir, casser, contremander.

Abthuung, f. contremande, abolition.

Abtödten, v. a. irr. éteindre, finir, mourir, jetta ganz Geschlecht ist abgestorben, toute la race s'est éteinte.

Abtödtung, f. l'extinction d'une race, la mort, la chûte, le trépas.

Abtragen, v. a. irr. ne pas s'accorder, être de sentiment contraire.

Abtrennung, f. voie contraire.

Abtreiben, v. a. irr. & v. rompre en poussant, en heurtant; rouler grossièrement, applatir les coins; abattre; ein Haus, couvrir; er hat die Hörner abgetrieben, il a jeté le gourmé; das Herz, percer, déchirer le cœur; das Gemüt, remplir, causer le zoo; eine Kugel auf dem Billard, dérouler une bille; mit dem Schiff vom Lande, partir, démarer.

Abtreiben, v. a. pousser, chasser, mettre à l'amende.

Abtreibung, f. punition, châtiment, amende.

Abtreppen, v. a. irr. les degrés.

Abtreten, v. a. irr. frotter, donner des coups de pied; als ein Gerechtsmann, racler, dire avec la raclette, couper; einen, effacer.

Abtreten, v. a. als Bäume, effeuiller, dépouiller de feuilles; die Haut, écorcher, ôter la peau.

Abtretung, f. effeuillement &c.

Abtreiben, v. a. irr. einem etwas, sich abstreiten, v. r. disputer, contester qq. ch. à qq. un.

Abtreiben, v. a. étriller; battre, reprendre vigoureusement.

Abtrocken, v. a. sécher de transer.

Abtrotzen sich, v. r. se tuer à force d'étudier.

Abtrücken, v. a. émoudler, écourter, racourer.

Abtrümmeln, v. a. rentuer, tromper.

Abtrümmerung, f. mutilation.

Abtrumpfen, v. a. émoudler la pointe, le tranchant; abattre par le tronc.

Abtrutzen, v. a. précipiter, jetter en bas, faire crouler.

Abtuchen, v. a. als Kleid, épouiller, ôter les poux.

Abtüpfen, v. a. laver; f. a. betupfen.

Abt, m. Abbé; **Abt in der Hoffnung**, abbé de sainte Espérance; da wird der Teufel ein Abt werden, ce sera une affaire du diable; il y aura du vacarme.

Abtaffeln, v. a. de grêler, délagrêler, délequipper un vaisseau.

Abtaffeln, f. n. délagrêlement &c.

Abtanzen, sich, v. r. se fatiguer à force de danser.

Abtey, f. abbaye.

Abteylich, adj. abbatial.

Abtheilen, v. a. partager, diviser, séparer, appropier.

Abtheilung, f. portion, division, section, part, partage, répartition, appanage, distribution d'un plan &c.

Abthun, v. a. ôter, mettre de côté, quitter, abolir, casser; einer Rechnung, vuider un compte; einen Streit, vuider, ajuster un différend; ein Pferd, oter, équiper; einem Gefangenen, exécuter, faire mourir; als einen Zins von einem Gute abschaffen, amortir.

Abtragen, f. division, exécution, transaction, acquit, payement.

Abtrag, m. acquit, remboursement, payement, réparation, dédommagement; droit, redevance d'un bénéfice, d'un fief &c. Abtrag thun, dédommager, faire réparation, donner satisfaction.

Abtragen, v. a. ôter, enlever; ein Gebäude, abattre, démolir; ein Kleid, aler; eine Schuld, payer; die Speisen, desservir; sich abtragen, v. r. s'aler, s'effiler.

Abtragung, f. eines Gebäudes, démolition, abattement d'un édifice; einer Schuld, remboursement d'une dette.

Abtreiben, v. a. irr. répouller, mettre en fuite; ein Pferd, harasser, éclanquer, ruiner un cheval; ein Kind, faire avorter, faire périr son fruit; provoquer l'avortement par des remèdes; Gold, Silber auf der Kapelle, mettre à la coupelle, affiner.

Abtreiben, v. a. découdre, démembrer, séparer.

Abtreten, v. a. céder, quitter, rétiguer qq. ch. se défaisir de qq. ch. délaisser; séparer, détacher ou rompre en marchant dessus; den Absatz am Schuh, perdre le talon; den Thon, Leim, pétrir, marcher la terre; v. a. sortir, se retirer; einen Partheyen verlassen, se départir du parti de qq. un.

Abtreten, f. n. cession, abandonnement; retraite; changement, d'opinion.

Abtreppen, f. Abtreppen.

Abtrieben, v. a. dégonfler, égoutter, dévaler.

Abtrieben, v. a. irr. boire le dessus; vuider.

Abtritt, m. degré, marche d'une porte, d'une ghobelle; retraite, lieu de retraite; Abtritt nehmen, sortir, se retirer; Abtritt, (heimliches Gemach,) privé, lieux; auf den Abtritt gehen, aller aux lieux, aller faire ses affaires.

Abtrocknen, v. a. & n. essuyer, sécher, dessécher, dessuer les.

Abtro-

Abtropfen, v. n. f. Abtröpfeln, Abtröpfeln.

Abtrocken, v. a. tirer, extorquer par des menaces.

Abtropfeln, v. n. dégoutter, tomber goutte à goutte, égoutter.

Abtrünnig, adj. révolté, rebelle, schismatique, rebelle; **abtrünnig werden**, changer de parti, déserter, se révolter; apostasier; **abtrünnig machen**, débaucher qq. un.

Abtrünnigkeit, m. schismatique, apostat, révolté; un révolté, rebelle.

Abtrünnigkeit, f. désertion, révolte, rebellion, apostasie.

Abverdienen, v. a. expier, gagner par son travail; s'acquitter, **da willst mir ein Paar Manschetten abverdienen**, vous vous attirerez une couple de soufflets de ma part.

Ab- und Zugehen, v. n. aller & venir.

Abwachen, sich, v. r. se fatiguer à force de veiller.

Abwägen, v. a. peser.

Abwägen, vuider en bas, ôter en vuidant; **etwas von sich**, se décharger de qq. chose qui vous charge.

Abwärts, adj. en bas; **abwärts gekehrt**, détourné.

Abwarten, v. a. conjuguer.

Abwarten, v. a. attendre l'issue d'une affaire; **einer Sache**, vaquer à qch. à une affaire; **seinen Dienst**, vaquer à son emploi; s'acquitter de la charge; **den Gottesdienst**, assister au service divin.

Abwartung, f. attente, soin, application, acquit.

Abwaschen, v. a. laver, nettoyer, le débarbouiller; **das Ufer abwaschen**, emporter les bords, le rivage; **er wird den Schandfleck abwarten nicht abwaschen**, il ne le lavera jamais de cette tache.

Abwaschung, f. lavement, lotion, ablution; **Abwaschung der Sünden**, rémission des péchés.

Abwechseln, v. a. & n. changer, rouler, relayer, faire qq. ch. tour à tour; prendre des relais, changer de chevaux; **das Wetter wechselt ab**, le temps se tourne.

Abwechselnd, adj. changeant, alternatif, périodique.

Abwechslung, f. change, changement, alternative, tour; vicissitude.

Abweg, m. détour, chemin de traverse; ruse, feinte, faux-fuyant, subterfuge; **auf den Abweg kommen**, se dévoyer; **abwege gehen**, prendre un détour; aller où le Roi va à pied; **Abwege suchen**, chercher des faux-fuyans.

Abwegs, adv. à part, à l'écart.

Abwegsam, adj. plein de détours.

Abwehren, v. a. enlever, ôter, en soufflant.

Abwehren, v. a. empêcher, défendre, éloigner, détourner; s'opposer, repousser; **es hilft kein Abwehren**, on a beau lui défendre.

Abweichen, v. n. s'éloigner, se détourner, s'écarter; quitter, abandonner; finir, de fou faire; déroger, bâtard, dévier; **das Schiff weicht von seiner Wege ab**, le vaisseau dérive.

Abweichen, v. n. amollir.

Abweichung, f. détour, déviation; déclinaison & inclinaison; amollissement; **Abweichungszirkel**, compas de déclinaison; **Abweichungsinstrument**, déclinatoire.

Abweiden, v. a. fourager, paître, brouter, manger.

Abweinen, sich, v. r. pleurer beaucoup, se gâter les yeux à force de pleurer.

Abweisen, v. a. renvoyer, rebuter, éconduire, rejetter, mettre hors de cour & de procès; **er ist spöttisch abgewiesen worden**, il en est allé piteusement.

Abweisen, v. a. blanchir.

Abwenden, v. a. tr. détourner, éloigner; divertir; dégoûter; **einen Streich**, parer un coup; **die Gefahr**, éloigner le danger, conjurer la tempête; **das Herz**, l'affection, abîmer le cœur, l'esprit.

Abwenden, sich, v. r. irr. se détourner; gauchir; **sich von der Tugend**, abandonner la vertu.

Abwendig, adj. détourné; **abwendig machen**, détourner, faire changer de sentiment; **von seiner Pflicht**, débaucher; **mein Vorhaben ist mir abwendig worden**, mon amour m'a quitté, m'a plantè là.

Abwendung, f. détournement, aliénation, dégoût, parade d'un coup.

Abwerfen, v. a. irr. abattre, jetter à terre, mettre bas, en bas; **das Joch**, secouer le joug; **sich mit einem**, rompre, se brouiller avec q. une brûche, rompre, abbattre un pont; **als ein Pferd den Reiter**, démonter, gourmander; **als ein Land, oder ein Gut**, rapporter, rendre; **das Gewehr**, mettre bas les bras.

Abwesend, adj. absent.

Abwesenheit, f. absence.

Abwetzen, v. a. aiguiser, émoudre, émoudre; froisser, aller en frottant; le rendre plus subtil.

Abwickeln, v. a. développer, dévoiler, déballer les ressorts, dévider une pelotte; le folle.

Abwinden, v. a. développer, dévoiler, déballer; défaire de par le moyen d'une poulie.

Abwischen, v. a. effuyer, effacer, débarbouiller, frotter, toucher, nettoyer; bouchonner un cheval.

Abwuchern, v. a. ôter par usure.

Abwürdigen, v. a. rabaisser la monnoie, diminuer sa valeur.

Abwürdigung, f. rabaissement, reduction.

Abwurf, m. revers, issue, produit.

Abziehen, v. a. gagner aux dez.

Abzwingen, v. a. eforcer, arracher, extorquer; **sich abzwingen**, v. r. s'eforcer.

Abzwicken, *m.* ciseau qui tue.

Abzwicken, v. a. épucer, affaissonner; retrancher, donner une mercuriale, faire un fin paquet; livrer la tête à qq. un, l'accommoder de toutes pieces.

Abzwickung, *f.* affaissonnement, mercuriale, estaffilade; volée de coups de bâton.

Abzwicken, sich, v. r. emporter la pièce.

Abzwacken, v. a. décroter.

Abzahlen, v. a. payer, contenter, s'acquitter.

Abzahlung, *f.* payement, acquit.

Abzanken, v. a. obtenir par des chicanes, des querelles; **sich abzanken**, v. r. se quereller tout son saoul.

Abzapfen, v. a. tirer, vuider; **einen Teich**, seigner, percer un étang.

Abzapfung, *f.* **einer Wasserschleuse**, paracentese.

Abzausen, v. a. tirailler, arracher.

Abzäumen, v. a. débrider un cheval.

Abzäumung, *f.* débridement.

Abzählen, conter, nombrer; **das kann man an den Fingern abzählen**, cela s'entend, on le touche au doigt, cela saute aux yeux.

Abzählung, *f.* dénombrement, commission.

Abzehren, v. n. maigrir, perdre l'embonpoint, exténuer.

Abzehrend, adj. **abzehrend**; **abzehrende Krankheit**, marasme.

Abzehrung, *f.* consomption, amaigrissement.

Abzeichnen, v. a. dessiner, tracer, marquer, peindre, jalonner, triangler; pourer, contourner; faire l'silhouette des verres du bois.

Abzeichnung, *f.* dessein, tracement, délinéation, patron, plan, balisage.

Abzerren, v. a. arracher, tirer.

Abziehen, v. a. & n. irr. déduire, abattre, retrancher, défalquer, déconpter, retenir, détacher, retirer, détourner de qq. ch. **die Haut**, écorcher; **den Huf**, dire les pieds; **die Wache**, hausser; acquitter, s'oster, se retirer, décamper; **einen von einem**, détourner; **von der Wache**, sortir garde, déloger garde; **ein Scheermesser**, paller, affiler un rasoir; **Baumwollen**, dévider; **doppelt abziehen**, redévider; **seine Hand von einem**, abandonner q. oster de la secourir; **die Hosen**, faire les culottes, décharger le ventre; **einen Bogen in der Druckerey**, tirer une feuille d'impression; **lebig (ledig) abziehen**, manquer son coup, se retirer avec un pied de nez; **die Karten**, tailler; **die Gedanken**, abstraire.

Abziehen, *f. n.* **in der Karte**, taille; **in Gedanken**, abstraction; **der Wache**, bonnetade.

Abzielen, v. n. tendre à qq. ch. viser, hauer, avoir en vue.

Abzirkeln, v. a. mesurer avec le compas, compasser.

Abzug, **Abzüge**, *m.* départ; **von der Summe**, galete, déduction, soustraction, délabrement; **von einer Festung**, retraite; **ein Abgesandter**, une épreuve; **Abzugsgeld**, barrière de partance; **den Abzug haben**, hausser la retraite; **Abzugsgeld**, droit de transport; *n.* qu'on paye pour se retirer d'un lieu avec les effets.

Abzupfen, v. a. tirer, arracher; éplucher, plumer; cueillir des fleurs &c.

Abzwacken, v. a. rogner, chicaner, gripper, griveler, emporter par finesse; plumer la poule sans le faire crier; ferrer la mule.

Abzwackung, **das Abzwackte**, l'aise du potier.

Abzwecken, v. a. avoir pour but, viser.

Abzwicken, v. a. dire en pinçant.

Abzwingen, v. a. irr. tirer perforce, extorquer, arracher; *fig.* mettre le poignard sur la gorge; contraindre.

Abzwingung, *f.* extorsion, contrainte.

Abzwirnen, v. a. dévider du fil.

Academie &c. *f.* Akad.

Accent, *m.* accent.

Accentiren, accentuer, marquer les accents.

Accidentien, les émolumens, le tour du bâton.

Accis, *m.* l'accise, le droit d'entrée; **Accisbedienter**, receveur de l'accise; **Accisbuchhalter**, contrôleur de l'accise; **Accisschreiber**, commis de l'accise; **Accisstube**, bureau de l'accise.

Accommodiren, v. a. accommoder.

Accord, *m.* accord.

Accordiren, v. a. accorder.

Accurat, adj. exact, ponctuel, juste.

Accurat, adv. exactement, précisément, justement, tout juste.

Accurateße, exactitude.

Ach! ô! hélas! ah! ha! oh! aye! helas!

Achat, *m.* agathe.

Achse, *f.* aisieu; **auf der Achse führen**, voiturer par des charrois; **Achsenlich**, haie; **Achsennagel**, essieu.

Achsel, *f.* épaule, aiſſelle; **die Achseln zucken**, hausser, plier les épaules; **über der Achsel ansehen**, garder du haut en bas, mépriser; **auf beyden Achseln tragen**, rogner entre deux cuirs, flatter les deux partis; **auf die leichte Achsel nehmen**, mépriser, ne faire cas.

Achselader, *f.* axillaire.

Achselband, *n.* épaulette; **rund d'épaule.**

Achselbein, *n.* clavicule.

Achselgelenk, *m.* gonfle.

Achselfleck, **Achselstück**, *n.* amit.

Achselstück, (an einem Kleid, Schnürbrust &c.) *n.* épaulette.

Achsel-

Achtfältig, *a.* pour le huit ; *fig.* un homme fourbe, double.

Achtfüßler, *s. m.* bruissement d'épizules.

Acht, huit ; **der Acht**, le huitième ; **jum achten**, adv. huitièmement.

Acht, *s. f.* proscription, bannissement ; **die Reichsacht**, ban de l'Empire ; **in die Acht thun**, bannir, proscrire, mettre au ban de l'Empire.

Acht, Achtung, *f.* attention, soin ; **einer Sache Achtung beylegen**, prendre garde, avoir soin, appercevoir, observer ; **aus der Acht laſſen**, oublier, négliger ; **ſich in Acht nehmen**, prendre garde.

Achtbar, *adj.* estimable, honorable.

Achtbarkeit, *f.* attention, estime, considération.

Achteck, *s. m.* octogone.

Achtel, *s.* un huitième, demi-quarteron ; croche en musique.

Achtel, (ein Stück von) *f. m.* pièce de huit, écu d'Espagne.

Achten, *v. a.* faire cas, considérer, estimer, honorer ; juger, penser, croire, répeter ; peser ou estimer une marchandise ; **gering achten**, faire peu de cas ; **für gut achten**, trouver, juger bon, croire à propos ; **geachtet ſeyn**, être en vogue, en regard.

Achter, *m.* pièce de huit grossiers.

Achtfach, **Achtfältig**, *adj.* octuple, huit fois autant.

Achtfüßig, *adj.* qui a huit pieds.

Achtgroſchenſtück, *s.* pièce de huit gros, demi-écu d'Allemagne.

Achthundert, huit cents.

Achtlos, *adj.* ce qu'on a de huit ans.

Achtlos, *adj.* indifférent ; négligent.

Achtloſigkeit, *f.* indifférence, négligence.

Achtmal, huit fois.

Achtmonatlich, achtmonatig, *adj.* ce qui est huit mois.

Achtſam, *adj.* attentif, soigneux.

Achtſamkeit, *f.* attention, soin, exactitude.

Achtſeitig, *adj.* qui a huit côtés.

Achtzehig, oder achtzehig, *adj.* qui a huit faces, octogone.

Achtſpännig, *adj.* à huit chevaux.

Achttägig, *adj.* de huit jours.

Achtzehen, dix-huit.

Achtzig, quatre-vingt, huitante.

Achtzigjährig, *adj.* octogénaire.

Acker, *m.* champ, terre labourable ; **ein Acker Landes**, arpent, journée, aire ; **ein Zehntacker**, terre qui doit les dîmes.

Ackerbau, *m.* l'agriculture, labourage.

Ackerfeld, *n.* champ.

Ackerfurche, *f.* sillon, raye.

Ackergaul, *m.* cheval de labourage.

Ackergerth, *n.* droit, qu'on paye en faignant d'une terre labourable.

Ackergeräthe, *n.* outils de labourage.

Ackergrund, *m.* loi agraire.

Ackerknecht, *m.* valet de laboureur.

Ackerkraut, *n.* herbe, mauvaise herbe.

Ackerland, *m.* prix ou loyer du labourage ; **den Ackerlohn bezahlen**, payer le labourage.

Ackermann, *f.* laboureur.

Ackern, *v. a.* labourer la terre.

Ackerrich, *adj.* riche en terres.

Ackerſcholle, *f.* motte de terre ; glebe.

Ackersmann, *m.* laboureur, manant ; pâtre, métayer.

Ackerwage, *f.* instrument pour mesurer la profondeur des sillons.

Ackerweg, *m.* chemin qui conduit aux champs, ou qui passe à travers.

Ackerwerk, *n.* ferme, métairie.

Acten, *f. pl.* les actes ou pièces d'un procès.

Actie, action de banque.

Actiu, *adj.* actif.

Actienſchulden, dettes actives.

Actienſtand, *m.* actif.

Actiuität, activité.

Actuarius, greffier, controlleur.

Adamsapfel, *m.* nœud de la gorge ; *fig.* sorte des poissons.

Addiren, *v. a.* additionner, calculer.

Addreſſe, *f.* l'adresse.

Adelbrand, le bureau d'adresse.

Adreſſiren, adresser ; **ſich an einen adreſſiren**, s'adresser à q.

Adel, *m.* noblesse ; gentilhommerie ; **er iſt von Adel**, il est gentilhomme, noble de qualité.

Adelhof, *m.* gentilhommière.

Adelich, *adj.* noble, gentilhomme, relevé ; adv. noblement, en gentilhomme.

Adeln, *v. a.* anoblir.

Adeln, *f. n.* anoblissement.

Adelsbrief, *m.* lettre de noblesse.

Adelsſtand, *f.* **Adelſtand**, *m.* noblesse.

Adept, un adepte, qui a trouvé la pierre philosophale.

Ader *f.* veine ; **Aderhäutgen**, *f. n.* chorion.

Aderig, *adj.* veineux, plein de veines ; *it.* figuré.

Aderlaß, *m.* saignée.

Aderlaßbüchſen, *n.* compresse.

Aderlaßdecken, *f. n.* palette.

Aderlaßbinde, *f.* bande, ligature.

Aderlaßlancette, *n.* lancette.

Aderlaßkraft, *f.* phlébotomie.

Aderlaßer, *m.* phlébotomiste ; **ich bin ein Aderlaßer**, je saigne.

Aderlaßſchnepper, *m.* flamme.

Aderlaſſen, *v. a. & n.* saigner, ouvrir la veine ; *v. n.* se faire saigner, se faire tirer du sang.

Aderlaßtafel, *f.* table qui marque les jours propres à se faire saigner.

Aderlaßzeit, *f.* saison propre à saigner.

Aber

Acherlaßzeug, n. étui de lancettes.
Achermannig, f. agrimoine.
Adjunkt, m. ajoint, lieutenant.
Adjutant, m. Aide-Major; Generaladjutant, Aide de camp.
Adler, m. aigle; junger Adler, aiglon, aiglone; Adlerſtein, pierre d'aigle, aétites; Adlerklauen, griffes d'aigle; Adlernaſe, nez aquilin; der ſchwarze Adler, l'aigle noir.
Adlerisch, adj. d'aigle, aquilin.
Adminiſtrator, m. administrateur.
Admiral, m. amiral.
Admiralität, f. amirale.
Admiralität, Neutralität, f. amirauté.
Admiralsflagge, f. pavillon blanc.
Admiralsgalier, f. l'amirale.
Admiralsſchiff, n. vaiſſeau amiral.
Advent, m. l'avent.
Adventzeit, f. temps de l'avent.
Advokat, m. avocat; **Advokatenſtreich**, bonvari, chicane, tour de barreau.
Advokiren, avocailler, faire la charge d'avocat.
Aebtiſſin, f. abbeſſe.
Aecht, e, vras, légitime, bon; **ächter Wein**, vin naturel.
Aechzen, v. n. gémir, ſoupirer; ahaner en travaillant.
Aederchen, n. petite veine.
Aeffchen, n. petit ſinge, petit magot, garnon, guenuche, ſagouin, ſapajou.
Affen, v. a. le jouer, moquer; contrefaire; berner, berner; **man iſt ihn mit falſchen Vorſtellungen**, on le berne de belles eſpérances.
Affung, f. imitation ridicule; mogueric.
Afrer, adj. de bronze, d'airain.
Aehnlich, adj. reſſemblant, ſemblable; **er ſieht ſeinem Vater ganz ähnlich**, c'eſt ſon pere tout craché, il lui reſſemble comme deux gouttes d'eau.
Aehnen, ähnlichen, ähnlich ſeyn, v. n. reſſembler, être ſemblable.
Aehnlichkeit, f. reſſemblance.
Aehre, f. épi; **eine Hand voll Aehren**, glane; **in Aehren ſchießen, ſich ähren**, monter en épis; **Aehrenleſe**, f. temps de glaner, glanage; **Aehrenleſen**, glaner; **Aehrenleſer**, glaneur.
Aeſſer, f. pie.
Aeſtiren, v. a. ſur une pied.
Aeſtlen, v. n. commencer à vieillir.
Aelter, adj. comp. plus âgé, aîné; **mein älterer Bruder**, mon frere aîné.
Aeltern, f. pl. les parens, pere & mere.
Aeltermutter, f. bisayeule.
Aeltervater, m. bisayeul.
Aelterſter, f. m. (den Jahren nach,) plus âgé; **der Geburt nach**, aîné; **eines Volks**, un ancien; **dem Amte nach**, doyen, aineur.
Aeſtlich, adj. & adv. un peu vieux; approchant de la vieilleſſe; (von einem Frauenzimmer ſagt man) elle eſt ſur le retour de l'âge.
Aemſig, adj. diligent, actif, aſſidu, appliqué.
Aemſig, ämſiglich, adv. ſoigneuſement, diligemment, avec application.
Aemſigkeit, f. application, diligence, empreſſement.
Aendern, v. a. changer, refaire, corriger; **er hat ſich ſehr geändert**, il a bien changé.
Aenderung, f. changement, amendement.
Aengſten, ängſtigen, v. a. inquiéter, angoiſſer, affliger, tourmenter, ſerrer le cœur, bourreler.
Aengſtig, adj. agité, tourmenté.
Aengſtiglich, ängſtlich, adv. avec inquiétude, peine, chagrin.
Aengſtigung, f. inquiétude, peine, chagrin, affliction, f. Angſt.
Aerger, adj. comparat. pire, plus mauvais, plus mal-haut; adv. plus mal, pis, pire; **ärger machen**, rendre pire, empirer, déteriorer; **ärger werden**, empirer, aller de pis en pis.
Aergerlich, adj. honteux, chagrinant; adv. honteuſement.
Aergern, v. a. ſcandaliſer, donner un ſurtout de ſcandale; choquer, irriter, courroucer qq. un.
Aergerniß, n. ſcandale; f. colere, courroux, indignation.
Aergſte, adj. très-méchant, très-mauvais, le pis, le pire; **aufs ärgſte**, adv. au pis, très-mal; **das ärgſte iſt**, le pis eſt; ce qu'il y a de pis, c'eſt... **wenns aufs ärgſte kömt**, au pis aller.
Aermel, m. la manche; poignet, engageante.
Aermelklappe, f. aiſeron.
Aermelſchaler, m. entonneur.
Aermlich, adj. & adv. pauvre, miſérable; pauvrement.
Aeſtig, adj. branchu, noueux, plein de rameaux.
Aeſtlein, Aeſtchen, n. petite branche, rameau, ramille.
Aetzen, v. a. graver à l'eau forte; **als Vogel die Jungen**, abéquer, abécher, donner la béquée, appâter; **ihendes Mittel**, n. caustique.
Aetzkunſt, f. gravure à l'eau forte; ſt. béquée mangeaille, appas; **der Raubvogel**, pât.
Aeugeln, v. a. guetter, eſpier.
Aeuſſerlich, extérieur, externe; ſuperficiel; f. le dehors, l'apparence; adv. extérieurement, au dehors.
Aeuſſern, v. a. montrer, faire voir, ſignifier, témoigner; v. r. paroître, ſe montrer, manifeſter; **das Pferd äuſſert ſich**, la bave

Aeuſſerſt, entrême, le dernier, le fond.

Aeuſſerſte, das, ſ. l'extrémité; das Aeuſſerſte verſuchen, jouer de tout reſte.

Aeuſſerung, ſ. marque, témoignage, ſigne; prononcement.

Aexteln, la houhette.

Aezwaſſer, n. l'eau forte.

Affe, m. ſinge, babouin, ſagouin, ſapajou; Affenwelſchen, guenon, guenache, monne; Affengeil, lingerie, ſinſerie, ſodomie; Affengeſicht, mammonſet, mignarde, bégueule; Affenwerk, grimace de ſinges, Affenmarren, pantomime de ſinge; Affenmuk, nez camus, nez épaté; Affenſtein, bézard de ſinge.

Affeft, m. paſſion.

Affektiren, affecter; ſ. m. affectation.

Affektirt, adj. affecté.

Affila, Afrique.

Affikaner, -ina, Affikaniſch, Afriquain, d'Afrique.

Affter, m. cul, derriere.

Affterbärde, ſ. oreile, fauſſe germe.

Affterbürge, m. Afterbürgſchaft, ſ. f. arriere caution.

Affterdarm, m. boyau ſolier.

Afftererb, m. héritier ſubſtitué; Aftererbſchaft des Erben, ſubſtitution d'héritier.

Affterfahrt, ſ. f. arriere-baie; ſaccades ou ſecouſſes.

Affterfogel, m. oyſeau.

Affterfreund, m. confident.

Affterfuß, m. enfant poſthume.

Affterlehen, n. enfant poſthume.

Affterlehenträger, Afterlehenmann, m. arriere-vaſſal, vaſſelain.

Affermiet, n. groſſe ferme.

Affermiethe, ſ. ſubmiſſion, ſubferme.

Affermiethen, v. n. médier, ſubmiſſionner.

Affermiether, m. médiant, ſubmiſſionnaire.

Affermiſch, m. vent de derriere, pet.

Agaſter, agacelle, (herbe.)

Agraffe, ſ. crouet d'aiguille.

Agrat, ſ. m. agrant.

Agiren, v. a. & n. agir, jouer un rôle à la comédie; ſe moquer de qq. en, le contrefaire, l'imiter.

Aglaſter, ſ. une pie.

Agnat, m. ſ. Schwertmagen.

Agnaten, les agnats, les proches parens.

Agnat bei, un agnat.

Agrimonien, n. agrimoine.

Agſtein, m. agathe, ambre jaune, ſuccin, pierre d'ours; jais, jayet.

Ah! interj. ah! ha! ho!

Ahle, ſ. une aleine de cordonnier.

Ahlenſchmid, Ahlenmacher, m. un alénier.

Ahn, pour. Ahnen, m. les aydes, ancêtres, quartiers de nobleſſe; ſeine 32 Ahnen beweiſen, prouver ſes trente-deux quartiers ou degrés de nobleſſe.

Ahnen, v. a. reſſentir, témoigner ſon reſſentiment, peine, vengeance; v. n. preſſentir, ſe douter; es ahnt mir nur nichts gutes, j'ai de mauvais preſſentimens; Ahndung, ſ. reſſentiment, animadverſion; preſſentiment.

Ahnherr, ſ. ayeule, grand'mere.

Ahnherr, m. ayeul, grand'pere.

Ahorn, m. érable, platane; orne.

Ahraufer, m. verre ſabouraible.

Aichen, v. a. jauger, étalonner, éprouver un poids ou une meſure.

Aichen, ſ. n. jaugeage, étalonnement, épaulement; Aichmaaß oder Original worauf man aichet mißt, étalon.

Akademie, ſ. Académie, univerſité.

Akademiker, académicien.

Akademiſch, adj. académique; adv. académiquement.

Akademiſt, m. académiſte.

Akazie, ſ. acacia.

Akeleyer, m. akkore.

Akeleyen, m. ancolie.

Akkuſativ, m. accuſatif.

Akrobat, m. akrobate.

Akroſtichon, adj. ſpigrygique.

Akrobat, m. alambic.

Akroſtich, m. mabre, magot, ekabot.

Algebra, ſ. l'algebre; algebraiſche Zahl, nombre algebre.

Alikant, m. Alicant, vine d'; Alikantwein, vin d'Alicant.

Alkaheſt, m. alkaeſt.

Alkermes, m. alkermes.

Alkoran, m. l'alcoran.

Alkove, m. une alcove.

All, adj. & ſubſt. tout, toute, le tout; pluriel. Alle, tous, toutes; all Ding hat ſeine Zeit, chaque choſe a ſon temps; alle Hoffnung iſt ſtraflos, toute eſperance eſt permiſe; alle Welt, tout le monde; alles Fleiſch iſt Heu, tout ce qui eſt chair eſt périſſable; alle beyde, tous les deux, l'un & l'autre; alle und jede, alle mit einander, tous & un chacun, tous enſemble, tous tant qu'ils ſont; alles in allem ſeyn, être le factotum, être le coq du village; es iſt alles eins, c'eſt toujours la même choſe.

Alle-

Allerley, *adv.* *diff.*

Allda, Allert, *adv.* *hi*, en ce lieu-*hi*.

Aller, *f.* *aller*, perroquet.

Allerley, *adj.* *indéc.* *figuré*, **mit einem allerley Worten**, *prédic.* *indéc.* en un particulier; **er ist alle mit einander treu**, il n'y a que lui qui n'y veut pas mentir; **aller-ley**, *adv.* *allerley*, *adv.* *diversement*, *séparément*, *en quelque manière*.

Allerley, *adj.* *seul*, **einiger**; **der allerley Gott**, le seul Dieu.

Allerley-heit, -thätter, *m.* *monopole*; *monopoliste*.

Allerley-kauf, Allerley-kauf, *m.* *id.*

Allerley-kaufer, *m.* *monopoleur*.

Allerley-machen, *v. a.* *confisquer*, *dépouiller*.

Allerley, *adv.* *toujours*, *toutes les fois*; **mit allerley**, *adv.* *avec toutes cela*; *en milieu de tout cela*; *malgré cela*.

Allerley, *adv.* *en tout cas*, *à tout événement*, *à tout hasard*.

Allerley-halben, *adv.* *par-tout*, *de tous côtés*, *tous lieux*.

Allerley, *part.* *superl.* **der allerley-liebste**, *le plus heureux de tous*; **am allerley-lichsten**, *adv.* *le plus heureusement du monde*.

Allerley-Segen, *f.* *m.* *le bénédictin*.

Allerley-Christen, *adj.* *Très-Chrétien*.

Allerley, *adv.* *tout-à-fait*, *entièrement*, *sans cesse*.

Allerley, *adv.* *dans ce moment*; *tout fraîchement*; *tout-à-l'heure*; *naguère*, *tantôt*.

Allerley-liebst, *très gracieux*, (*titre qu'on donne aux têtes couronnées*, *quand les François disent* S. M.)

Allerley, *adj.* *différent*, *divers*, *de toutes sortes*.

Allerley-liebst, (*Zeit*), *f.* *m.* *la Toussaint*.

Allerley-höchst, *der*, *f.* *m.* *Dieu*, *le Très-haut*.

Allerley, *adj.* **Allerley**, *n.* *sorte de potage*.

Allerley-Mann, *qui appartient à tout le monde*; **Allerley-Mann** *mis de tout le monde*; **Allerley-Mann**, *garce*, *prostituée*, *abandonnée*; **Allerley-Mann**, *f.* *m.* *vidangeur*.

Allerley-Mann, *exp.* *publique*, *parcequ'on*.

Allerley-Mann, *adj.* *le plupart*, *le plus*; **die allerley-Mann Leute**, *la plupart des gens*; *adv.* *sur-tout*, *principalement*, *particulièrement*.

Allerley-Mann, *adv.* *tout près*; *le plus près*.

Allerley-Mann, *adv.* *de toute part*, *de tous côtés*.

Allerley-Mann, *adv.* *toutes les fois qu'il les faut*.

Allerley-Mann, **in Allerley**, *adv.* *sans doute*, *certainement*, *absolument*.

Allerley-Mann, *f.* **Allerley-Mann**.

Allerley-Mann, *adv.* *toujours*, *en tout temps*.

Allerley-Mann, *adv.* *tout ensemble*, *Dictionnaire Tom. II.*

Allerley-Mann, *f.* *chicheté*, *fragerie*, *futilité*, *allerie*, *bagatelle*, *impertinence*.

Allerley-Mann, *f.* *toute-présence*.

Allerley-Mann, *adj.* *présent par tout*; *adv.* *partout*.

Allerley-Mann, **Allerley-Mann**, *adv.* *peu à peu*, *tout doucement*, *petit à petit*.

Allerley-Mann, *adj.* *universel* *ge-ral*, *public*, *commun*; *adv.* *généralement*, *universellement*.

Allerley-Mann, *f.* *universalité*.

Allerley-Mann, *adj.* *tout-puissant*.

Allerley-Mann, *adv.* *ici*, *en ce lieu-ci*.

Allerley, *f.* *alliance*.

Allerley, *m.* *allié*, *confédéré*.

Allerley, *f.* *toute-puissance*.

Allerley, *adj.* *tout-puissant*.

Allerley, *adv.* *par la toute-puissance*.

Allerley-Mann, *m.* *almanac*, *calendrier*.

Allerley, *f.* *bien*, *place*, *qui appartient au public en commun*.

Allerley, *n.* *aumône*, *charité*; **geben**, *donner l'aumône*, *aumôner*, *faire la charité*.

Allerley-Mann, *f.* *le tronc des aumônes*; *charge d'aumônier*, *aumônerie*.

Allerley-Mann, *m.* *un homme charitable*, *bien faisant envers les pauvres*.

Allerley-Mann, *m.* *un aumônier*.

Allerley-Mann, *m.* *id.*

Allerley-Mann, *m.* *tronc des pauvres*.

Allerley-Mann, *f.* *recette des aumônes*.

Allerley-Mann, *bruial*, *chaste*, *aumônière*, *bolte des pauvres*.

Allerley-Mann, *adj.* *tout-puissant*.

Allerley-Mann, *f.* *toute-puissance*.

Allerley! *retire*, *allons!*

Allerley, *adj.* *allodial*, *appartenant en propre*.

Allerley-Mann, *des biens allodiaux*.

Allerley, *adj.* *tout voyant*.

Allerley, *adv.* *à toute heure*.

Allerley, *n.* *habit de tous les jours*, *négligé*.

Allerley, *adj.* *journalier*, *quotidien*, *ordinaire*; *adv.* *journellement*, *ordinairement*, *jour par jour*.

Allerley-Mann, *f.* **Allerley**, *n.*

Allerley, *Gouverain*, *qui gouverne toutes choses*.

Allerley, *adv.* *toujours*, *pour et*, *f.* **Allerley**.

Allerley, *m.* *adj.* *le sage des sages*.

Allerley, *adj.* *qui fait tout*.

Allerley-Mann, *f.* *la connaissance de toutes choses qui est en Dieu*.

Allerley, *adv.* *ob*.

Allerley, (*partic. sep. inseparable*) **Allerley**, **Allerley**, *trop*, *par trop*; **allerley**, *trop gr-nd de beaucoup trop grand*; **allerley-Mann**, *trop vite*.

Allerley-Mann, **Allerley-Mann**, *insurmontable*.

Allerley, *f.* *aloë*; **große Allerley**, *perroquet*.

Alpholz, s. spelachium.

Alp, m. le cauchemar; incube, succube; **Alpmännchen**, s. espece de spectre dont on fait peur aux gens crédules & superstitieux.

Alphabet, s. alphabet.

Alphabetisch, adj. alphabétique; **alphabetische Ordnung**, ordre alphabétique.

Alphorn, m. bois-sonnant.

Als, conj. que, quand, lorsque; comme; par exemple, savoir; **es ist nichts als Grund da**, il n'y a que de la matière; **er that nichts als spielen**, il ne fait que jouer; **als er kam**, quand, lorsqu'il vint; **er stellt sich, als wenn er mein Freund wäre**, il agit comme s'il était de mes amis; **er prahlt, als wenn er Millionen zu verthun hätte**, il montre de vanité, que s'il avoit des millions à dépenser; **er thäte sich nur, als** (wie) **ein Fürst**, il ne montre pas Prince; **unter als hundert Personen**, plus de cent personnes; **sein Verbrechen ist so groß, als daß es ihm jemals verziehen werden**, son crime est trop grand pour lui pardonner; **er hat keinen andern Bruder, als das er ist**, il n'a pas d'autre frère, sinon qu'il est.

Alsbald, **Alsobald**, adv. d'abord, tout-à-l'heure, à l'instant, sur le champ, incontinent, sont de même.

Alsdann, **alsdenn**, adv. alors, pour lors, puis, après cela.

Alse, f. alose, (poisson.)

Also, adv. ainsi, ce même, de la sorte pareillement.

Alsobald, tout aussi-tôt.

Alt, adj. vieux, vieil, âge, ancien; ancien, antique, passé, hors-d'usage; qui devient vieux, qui vieillit; **ein alter Mann**, un vieillard; **ein altes Weib**, une vieille; **alt werden**, vieillir, devenir vieux, le faire vieux; **wie alt ist sie?** quel âge a-t-elle? **sie ist zwanzig Jahr alt**, elle a vingt ans; **sie beginnt alt zu werden**, elle commence à vieillir, elle fait le retour; **alt sein**, être avancé en âge; **ein alter tadelnder Mann**, fou âgé; **die alte Kirche**, l'Eglise primitive; **die Alten**, les anciens.

Alt, m. galerie, balcon, plate-forme.

Alter, m. autel; **der hohe Alter**, le maître autel; **Altartisch**, s. coffre d'autel; **Altartisch**, table d'autel; **stuck**, s. nappe d'autel.

Altbacken, adj. Brod, s. du pain rassis.

Alter, s. âge, vieillesse, antiquité, vetusté, ancienneté; **reifes Alter**, le mur âge; **er ist im besten Alter**, il est à la fleur de l'âge; **das hohe Alter**, l'âge avancé, la vieillesse, décrépitude; **vor Alters**, adv. autrefois, jadis, aux anciens.

Alteration, f. émotion; trouble.

Alteriren, **sich**, s'émouvoir, se troubler.

Alterniren, faire qch. alternativement.

Alterthum, s. antiquité, vetusté; **Alterthümer**, pl. antiquités.

Altfischer, m. ravaudeur, fripier.

Altfischerei, f. ravaudaille.

Altfränkisch, adj. à l'antique, à la vieille mode, gothique, gothique.

Altgesell, m. maître-garçon, **(bey den Buchbindern)** l'abbé.

Altklug, f. un vieux routier, fin matois; adj. fin rusé; **altklug thun**, faire le fin.

Altmutter, m. mitre par du corps des mitres.

Altmutter, f. ayeule, grand'mere.

Altreißer, m. fauvette.

Altvater, m. ayeul, grand'père.

Altväterisch, f. **Altväterisch**.

Altvetterisch, adj. altvetterische Fabeln, contes de vieilles.

Altweiberisch, adj. **so viel als Altväterisch**; s. mœurs, coutumes; **Altweiberwärterin**, coupe de cou pour l'eau, pour s'asseoir dessus.

Am, (an dem) prep. au, sur, auprès; **am Ende der Straße**, au bout de la rue; **am Wege**, sur le chemin; **am Wald**, auprès du bois; **Bin am Rhein**, Cologne sur le Rhin; **den ich am meisten liebe**, celui, que j'aime le mieux, le plus; **am Tage arbeiten**, travailler de jour; **am Leben strafen**, punir de mort.

Amarant, m. amarante, passe-velours, fleur de jalousie.

Amarelle, f. cerise d'Espagne; amarelle griotte; ib. abricot.

Amarellenbaum, m. griottier.

Amazone, **Amazonine**, f. amazone.

Amber, **Ambra**, m. ambre; **Ambertraut**, ambrette; **Amberbacken**, massepain.

Ambos, m. enclume; **mit Gutem**, bigorne, bigorneau, taillant, chauvière; **Ambosstock**, billot; **Ambostraut**, acrite; **pochen den Hammer auf den Ambos**, entre le marteau & l'enclume; **man muß nicht immer auf Einem Ambos schlagen**, *il faut avoir plus d'une corde à son arc.*

Ambrosiakraut, ambroise.

Ameise, f. fourmi; **Ameisenhaufe**, m. fourmilliere.

Amelung, s. amilon.

Amen, amen, ainsi, soit-il.

Amerika, s. Amérique.

Amerikaner, m. Américain.

Amethist, f. m. amethyste.

Ammann, m. (in einigen Städten) bourgemaître, prévôt.

Amme, **Säugamme**, f. nourrice; **Hebamme**, sage-femme; **eine Amme schmalzen**, troubler le lait à une nourrice.

Ammer, **Ammerlerche**, f. ansel.

Ammerfisch, m. l'Ammerfisch, Confrère Bourgemaître de la ville de Strasbourg.

Ammet,

Amarant, *f.* grotte.
Ammoniak, *m.* sel ammoniac.
Ampel, *f.* lampe.
Ampfer, *m.* (Sauer) oseille; **Kupferampfer**, pseudo-patience, lapathum.
Amsel, *f.* merle.
Amt, *n.* charge, emploi, office, devoir; bailliage; direction, régence, administration; corps de métiers, les jurés; la meilleure de la ferme d'une; **das hohe Amt**, la grand'messe; **das Amt halten**, officier; **das Amt der Schlüssel**, puissance des clefs; **das Postamt**, bureau des postes; **ein Amt antreten**, **übernehmen**, prendre une charge, entrer en charge; **von Amts wegen**, adv. d'office, en vertu de la charge; **Amt bringt Neppen**, quand on a de l'emploi, on a du profit.
Amthaus, *n.* maison du bailli, bailliage, prévôté.
Amtmann, *m.* bailli, *plur.* **Amtleute**.
Amtsangelegenheit, **Amtssache**, *f. f.* charge de bailli, bailliage.
Amtsdiener, *m.* lieutenant, sujet du bailliage, fait relevant du bailliage.
Amtsgenosse, *m.* meilleur du bailliage.
Amtsgeschäfte, *n.* affaires du bailliage.
Amtsgut, *n.* bien, fief relevant du bailliage.
Amtshauptmann, *m.* gouverneur du bailliage.
Amtsknecht, *m.* valet pour devoir ou office.
Amtsleute, *pl.* des baillis.
Amtsmäßig, *n.* manière, fonction de la charge.
Amtsmiene, *f.* mine sévère, air grave.
Amtsrichter, *m.* chambre des domaines.
Amtsschreiber, *m.* greffier du bailliage.
Amtsschultheiß, *m.* maire, lieutenant de bailliage.
Amtssitz, *m.* siège pour devoir ou office.
Amtsverwalter, *m.* fermier.
Amtsverrichtung, *f.* fonction de la charge.
Amtsvogt, *m.* préfet, bailli; bailli de la province.
Amtswohnung, *f.* préfecture.
An, *prép.* à, au, en, de, sur; **an einen schreiben**, écrire à qq un; **an den Finger binden**, pendre au cou, etc; **es ist an mir**, c'est à moi, c'est mon tour; **es ist an dem**, il est vrai; **es liegt nur an ihr**, il ne tient qu'à toi; **um diese an. dessen**, en ce temps-là; **Berg an**, en montant; **Himmel an**, vers le ciel, *s.* **Am.**
Anatomie, **Zergliederung**, anatomie.
Anatomiren, anatomiser.
Anatomisch, anatomique; *adv.* anatomiquement.
Anatomist, *m.* anatomiste.
Anbacken, *v. n.* s'attacher.
Anbau, *m.* culture, défrichement.
Anbauen, *v. a.* cultiver terre, défricher; bâtir joignant, tout auprès.
Anbauung, **Art**, *f.* la culture.
Anbefehlen, *v. a.* ordonner, commander, recommander, ordonner; **sich etwas lassen anbefohlen sein**, avoir qq ch. à cœur; **anbefohlener Mensch**, *adv.* suivant l'ordre reçu.
Anbefehlung, *f.* ordre, commandement.
Anbeginn, *m.* commencement, origine; **von Anbeginn der Welt**, dès la fondation du monde.
Anbeißen, *v. a. irr.* mordre à qq ch. à la grappe à l'hameçon; entamer; faire une tentative.
Anbellen, **Anbellern**, *v. a.* abboyer contre, crier contre qq un; **den Mond anbellen**, *abboyer à la lune*, crier contre un plus puissant.
Anbellen, *f. n.* **Anbellung**, *f.* abboyement.
Anbemerken, *v. a.* marquer, faire un terme.
Anbemerkung, *f.* fixation.
Anbeten, *v. a.* adorer; **das goldene Kalb anbeten**, *adorer le veau d'or*, flatter qq un à cause de ses richesses.
Anbeter, -erin, *m.* adorateur, -trice.
Anbetung, *f.* adoration.
Anbetungswürdig, *adj.* adorable.
Anbot, *adj.* en même temps.
Anbieten, *v. a. irr.* offrir, présenter.
Anbinden, *v. a. irr.* attacher, lier; **ein Schiff**, garer un bateau; **den Weinstock**, **Bäume**, échalasser, palisser la vigne, les arbres; **einen an seinen Namensag**, régaler qq un le jour de sa fête; **mit Ketten**, enchaîner; **mit dem Pferde**, entrer en lice, en solion, charger; **wieder anbinden**, revenir à la charge; **er ist kurz angebunden**, il a la tête près du bonnet; **er hat ihm eins angebunden**, il lui a donné une bourde, il lui en a donné à garder.
Anbindung, *f.* la liure, ligature.
Anbiß, *m.* morsure; tentative
Anblasen, *v. a.* souffler; animer, exciter; ranimer, attiser le feu.
Anblasen *f. n.* **Anblasung**, *f.* soufflement.
Anbleiben, faire la mine, la nique, montrer les dents à qq un.
Anblick, *m.* regard, vue, œillade, coup d'œil; spectacle; **beym ersten Anblick**, d'abord, tout d'abord, à la première vue.
Anblicken, *v. a.* regarder, envisager, voir, jetter un regard, donner une œillade; **einen verliebt anblicken**, regarder qq un du coin de l'œil, œillader.
Anblicken, *v. a.* faire la mine, *s.* **Anbleiben**.
Anbohren, *v. a.* mettre en perce, percer, trouer, forer.
Anbrechen, *v. a. irr.* entamer; **einen Zucker-**

das ist, anbrechen, anfangen, als von dem Tage; n. s. der Anfang, Anbruch, Anbrechung des Tag, die Nacht bricht an, le jour commence à poindre, décroire, la nuit vient; den anbrechenden Tag, à la pointe, à l'aube du jour; den anbrechenden Abend, à l'entrée de la nuit; angebrochen Obst, fruit qui commence à pourrir.

Anbrennen, v. a. mettre le feu à qq. ch. allumer, brûler; v. n. prendre feu, s'allumer, fondre la bride, se dit bien anglement, elle s'est enflammée; das Tuchbrennte im Hause zc. le grêle.

Anbringen, v. avantage, rapport, commission, proposition; was ist euer Anbringen? qu'avez-vous à proposer, à dire?

Anbringen, v. a. irr. proposer, rapporter, annoncer, expédier; placer, mettre, employer, vendre; eine Klage, porter une plainte; seine Tochter, ein Weib, Mann wohl anbringen, bien placer (établir, marier) sa fille; bien placer son argent; bien vendre sa marchandise; einen Stoß, porter, décharger, allonger, ajuster un coup ou un botte; eine Rede, Gleichnis zc. bien appliquer (adapter, ajuster) un discours, une comparaison &c.

Anbrennt, désorientant, délatant.

Anbruch, m. ouverture; commencement de pourriture; bey Tages, la pointe du jour; der Morgenröthe, naissance de l'aurore.

Anbrummen, v. a. rabrouer, murmurer, entre-dire, nn.

Anbrüchig, adj. qui sent le rebut, le rance, le pourri, le moisi; anbrüchig werden, se brûler.

Anbrühen, v. a. échauder, tremper, infuser.

Anbrüllen, v. a. mugir contre qq. un.

Anbrüten, v. a. commencer à couver.

And dem, *pron.* c'est tout un and mich mit einem Jrrthum, je défère pallionément de votre avis; das Ding ist mir viel and, cela m'est étranger, je ne puis pas m'y accoutumer.

Andacht, *f.* dévotion, piété.

Andächteley, *f.* bigoterie.

Andächteln, v. a. faire le dévot, papelarder.

Andächtig, adv. dévot; adv. dévotement.

Andächtler, m. bigot, faux dévot, papelard.

Andenken, v. mémoire, souvenir, ressouvenir, ressouvenir; meine Vater seliges Andenken, feu mon père; freundliches Andenken, de gracieuse mémoire; zum Andenken, pour le souvenir, pour l'amour de q. un; sich dem Andenken halten, avoir la mémoire récente de lui.

Ander, der Andere, le second, le deuxième; zum andern mal, la deuxième fois; des andern Tages, le jour suivant, le lendemain.

Ander, est le nom neutre, das ist ein (was) anders, c'est bien autre chose; c'est une autre affaire, une autre paire de manches; ein anders ist reden, ein anders ist thun, dire & faire sont deux choses; einer und den andern, tour-à-tour; eins für das andere nehmen, prendre l'un pour les chaussures; ich bin einer andern Meynung, je suis persuadé du contraire; ein Laster über das andere begehen, commettre crime sur crime; anderer Meynung werden, changer de sentiment; auf eine andere Weise sagen, changer de discours; das muß man einem andern Weil machen, à d'autres chevaux que tout cela; andere Zeiten, andere Sitten, les mœurs changent avec les temps.

Andere, adv. autrement d'une autre manière, différemment; das ist nicht anders, denn ist nicht anders, la chose n'est pas autrement; cela est ainsi; andere reden und andere thun, faire le contraire de ce qu'on dit; anders werden, se changer; es wird nicht anders, il mourra dans la peau; ein Ding anders anlachmen, prendre une chose en mauvaise part; es kann nicht anders seyn, il faut passer par là ou par la fenêtre; wenn anders, wo anders, si autrement, si autrefois; au moins, si ce n'est que; es thut mir anders, wenn ihr anders nicht endlich, il viendra sûrement, si ce n'est que qq. ch. l'arrête; zu anderer Zeit, adv. autrefois.

Anderseits, adv. d'un autre côté.

Anderstwo, anderwärts, adv. ailleurs, autre part, dans un autre endroit.

Anderstwohin, adv. ailleurs, par un autre endroit.

Anderwärtsher, adv. d'ailleurs, d'un autre lieu, d'autre part.

Anderwärts, adv. ailleurs, autre part, vers un autre endroit.

Anderthalb, adj. un & demi; anderthalb Elle, une aune & demie.

Andeuten, v. a. signifier, insinuer, notifier, faire entendre, annoncer, dénoncer.

Andeutung, *f.* signification; marque, signe.

Andichten, v. a. attribuer faussement, imposer, supposer.

Andichtung, *f.* imputation, feinte.

Andingen, v. a. irr. faire un marché à forfait, traiter à forfait, convenir d'une chose.

Andorn, m. marrube, ou Blanc.

Andrauung, *f.* menace, crois en fantôme.

Andrehen, v. a. ferrer à vis, faire en tournant, durch etwas andrehen, tromper qq. un de divertissement.

Andrängen, v. a. presser, forcer.

Andrehen, v. a. menacer.

Andrehung, *f.* menace.

Andrücken, v. a. pousser, appuyer, presser; ferrer contre.

Anbandeln, adv. continuellement, tout de suite; successivement, tout joignant; anreihen der Bücher, Figur, Bogen, Lier, joindre, attacher ensemble; **Anhängen**, als ein Kleid,

ern, sa ameliorer, se communiquer; als Hunde, sich anreizen; zusammen stoßen, animer l'un contre l'autre; hetzen, s'entrechoquer, s'entrebattre; être corrigé, se tancer.

Anregung, *f.* une animosité.

Anreiten, *v. n.* toucher en heritage échoir; *it.* se commencer, comme une maladie; empirer, hériter.

Anrichten, *v. a.* offrir; *fig.* *it.* l'effet.

Anrichtig, *adj.* héréditaire.

Anrichtung, *f.* une.

Anrüchig, *adj.* vu que, pratique, coutumier.

Anrücken, *v. a.* fouler en hâtement.

Anrücken, *v. n.* faire du vent avec l'éventail.

Anrüfig, *confusion.*

Anrüger, *commencement, agresseur*; auteur; einen Streit, *agresseur.*

Anrühren, *v. a.* toucher, colorer.

Ansahren, *v. n* commencer.

Ansahren, *v. n.* aborder, approcher, arriver, mouiller, débarquer; heurter, frapper, donner contre; einen anfahren, *v. a.* gronder, brusquer, rudoyer, rabrouer qq. un.

Ansahrung, *f.* le heurt, le choc.

Ansall, *m.* attaque, assaut; choc, insulte; accès d'une maladie; héritage, portion.

Ansallen, *v. a.* assaillir, attaquer, s'élancer, fondre sur l'ennemi, charger, insulter.

Ansang, *m.* commencement, origine, principe, ouïssance, ouverture, debut, entrée; den Anfang nehmen, prendre origine, naître; machen, commencer, faire l'ouverture, le premier pas, les avances, les premières démarches; der Anfangsbuchstabe, *m.* lettre initiale; Anfangsgründe, les élemens, les principes; vom Anfang bis zum Ende, d'un bout à l'autre.

Anfangen, *v. a.* *ff.* commencer, faire l'ouverture, prendre naissance; einen Krieg, laines anfangen, ouvrir, bonir boutique; einen Haushaltung, entrer en ménage; einen Briefwechsel, lier une correspondance; einen Process, entamer un discours; etwas wohl, übel anfangen, le prendre bien, de bonne grace, mal, de mauvaise grace, à qq. ch. Dankel oder Streit anfangen, faire une querelle, chercher noise; einen Process, intenter un procès; einen Gemeinschaft, introduire une coûtume; zu reden anfangen, prendre la parole; zu schreiben, zu lachen ꝛc. se mettre à écrire, à rire &c. zu spielen, zu tanzen, entrer en jeu, en danse; ich weiß nicht wie ich es anfangen soll, je ne sai comment m'y prendre, par faire, où donner de la tête; wieder anfangen, me mettre gaillard, revenir, retourner à ses moutons; einen Krieg, entrer en guerre; es fängt sich Sand zerstört an, il bride son cheval (couvre l'ongaille) par la queue; es fängt an reich, sich zu werden, il devient riche, il commence à se lenir.

Anfangs, *anfänglich*, *adv.* d'abord, au commencement.

Anfassen, *v. a.* empoigner, saisir, prendre, tenir; arrêter, attraper.

Anfaulen, *v. n.* entêter, commencer à pourrir.

Anfechten, *v. a.* *irr.* troubler, affliger, tenter, tourmenter, combattre, attaquer, engager; inciter, incommoder; das laß mich nicht anfechten, cela ne me touche pas, je ne m'en soucie pas beaucoup; mich hat es das erst gar sehr angefochten, cela m'a vivement touché; cela m'a regardé: il l'a attaqué avec chaleur, il ne le bazille point le traite, il va toujours son train; empfindlich angefochten, il a été fort tourmenté.

Anfechtung, *f.* tentation, trouble d'esprit, affliction; acide, irritante, attaque.

Anfeinden, *v. a.* porter inimitié; vu, haïr, avoir en haine, vouloir du mal.

Anfeindung, *f.* haine, inimitié.

Anfeilen, *v. a.* scier, limer, enchâsser, garnir, empâter, mettre aux fers.

Anfeilung, *f.* enchâssement.

Anfeuchten, *v. a.* humecter, arroser, mouiller.

Anfeuchtung, *f.* humectation, arrosement.

Anfeuern, *v. a.* allumer, attiser; *fig.* animer, exciter, irriter, enflammer.

Anfeuern, *v. a.* enflammer.

Anflechten, *v. a.* *irr.* ajouter en treillis.

Anflehen, *v. a.* implorer, supplier, prier, conjurer.

Anflehung, *f.* *v.* prière, implorations.

Anfleischen, *v. a.* faire la mouë.

Anflicken, *v. a.* coudre une chose à une autre, y mettre une pièce, rapiécer.

Anfliegen, *v. n.* voler contre, après.

Anfließen, *v. n.* *irr.* couler contre, lever; der Strom fließt andre Ufer an, la rivière lave les corvailles.

Anfluß, *m.* vol, salut.

Anfluß, *m.* affluence, jouissance; *it.* flux de la mer.

Anfordern, *v. a.* demander, prétendre, exiger.

Anforderung, *f.* demande, prétention.

Anfrage, *f.* demande, question, enquête, information; Anfrage thun, s'informer, s'enquérir.

Anfragen, *v. a.* venir demander, s'informer, s'enquérir.

Anfressen, *v. a.* *irr.* ronger, piquer, picoter, manger; sich anfressen, *v. r.* le remplir la panse; angefressene Haumröthe, fraise cramoisie.

Anfressend, *adj.* corrosif, ellimoreux.

Anfressung, *f.* diabrosis; action de ronger &c.

Anfrischen, *v. a.* *irr.* le glacer, galer; s'attacher en galant.

Anfrischen, v. a. encourager, exciter, animer; broder.

Anfrischung, *f.* encouragement, incitation.

Anfuhr, *f.* charriage, voiture.

Anführen, *f.* abord, port, débarquement.

Anfügen, v. a. attacher, adapter, joindre, accoler.

Anfügung, *f.* assemblement, assemblage.

Anfühlen, v. a toucher, manier.

Anfühlung, *f.* attouchement; maniement.

Anführen, v. a. amener, conduire; avoir, alléguer, supporter; instruire, enseigner, montrer, apprendre; induire, persuader; inciter, commander; tromper.

Anführer, m. chef, conducteur, auteur, commandant.

Anführerin, *f.* conductrice.

Anführung, *f.* conduite, instruction; enseignement, commandement; allégation, citation, tromperie.

Anfüllen, v. a. remplir, remplier, enfler; **den Magen mit Speisen, Mitleid**, gorger de viandes, de vin.

Anfüllung, *f.* remplissage.

Angabe, *f.* arrhes, avance, assurance; projet, dessein; dénonciation; tradition; **falsche Angabe**, calomnie, délation.

Angaffen, v. a. regarder à bouche ouverte, badauder, bâer; **er gafft mich an wie die Kuh das neue Thor**, il me regarde comme un regard qui n'a jamais vu rien semblable.

Angeben, v. a. donner des arrhes, des assurances, avancer; dénoncer, délérer; proposer, projeter; **den Ton angeben**, donner le ton; **er hat mir die Gabe so angegeben**, il me l'a confessée ainsi; **sich zum Sterben angeben**, s'offrir pour le faire couper; **einen öffentlich angeben**, calomnier, blâmer qq. un.

Angeber, *f.* a. dénonciation, conseil.

Angeber, m. délateur.

Angebinde, n. présent qu'on fait à qq. un le jour de la fête &c.

Angeboren, adv. regné, rangé.

Angeblich, adj prétendu, ou dit.

Angeborne, adj. naturel, inné; **die angeborne Stadt**, le pâtis original; **angeborne Gaben**, dons de la nature.

Angehen, v. n. être, commencer; aller, succéder, réussir, concerner, regarder, intéresser; être faisable, praticable; **das Feuer gehet an**, le feu s'allume, commence à prendre; **die Zinsen gehen von dreißigen Tage an**, les intérêts courent de ce jour; **was gehets dich an?** qu'est-ce que cela te fait? de quoi vous mêlez-vous? **gehet das dich an?** cela te fait-il de la perte? **das geht nicht an**, cela n'est pas praticable; v. a. dév. s'adresser, recourir.

Angehend, adj. qui entre en exercice; commençant, apprenti, novice, nouveau; **ein angehend Schwein**, tiercon, tiercelon; **angehende Schönheit**, une beauté dans son avant; **mit angehendem Frühling**, à l'entrée du printemps; **angehend**, conj. commencant; pour ce qui regarde.

Angehören, v. n. être, appartenir à qq un; être allié parent de qq un.

Angehörig, adj appartenant, allié, parent.

Angel, m. *&* *f.* hameçon, hameçonnet, aiguillon; bloque, ligne; gond, pivot, cardine, crapaudine; **gutten Thür und Angel**, entre le marteau & l'enclume tenir le loup par les oreilles; **Fulangel**, cruelle trappe; **Angelschnur**, ligne; **ein Angelstecken**, Angelruthe, bâton, verge de pêcheur; **Angelstern**, étoile polaire; **Angelzeit**, pêche.

Angelb, n verbon, allouance, denier à Dieu; avance; outrage; **Angelb auf etwas geben**, arrher, anarrher.

Angelegen, adj. important; **sich angelegen sein lassen**, prendre soin, avoir, prendre à cœur, s'efforcer.

Angelegenheit, *f.* affaire, intérêt.

Angelegentlich, adv. instamment, avec empressement.

Angelegt, adj. mis, habillé; placé, ordonné, couvert; **ein wohl angelegtes Kapital**, un capital bien placé; **ein wohlangelegter Handel**, une affaire bien concertée; **ein gutangelegtes Haus**, **wohlangelegtes Haus**, maison bâtie, bien ordonnée; **ein wohlangelegter Garten**, un jardin bien aligné.

Angelegte Nelke, de couvert.

Angelbalk, adj. courbé, fait en hameçon

Angelike, *f.* angélique, racine du St. Esprit; **Angelikenkraut**, m. opoponax.

Angeln, v. a. pêcher à la ligne, à l'hameçon.

Angeloben, v. a. faire vœu, ferment, protester, assurer, promettre, stipuler.

Angelobung, *f.* vœu, ferment, promesse; stipulation, assurance.

Angelweit, adv. **die Thür steht angelweit offen**, la porte est toute ouverte.

Angenehm, adj. plaisant, attaché qu.

Angenehmen, adj. convenable, confirmé.

Angenehm, adj. agréable, avenant, délicieux, plaisant; **-lich**, riant, ioliment, gracieux, charmant, précieux; **angenehm**, adv. agréablement, joliment, plaisamment, délicieusement.

Anger, m. campagne, pâture plate, marché; **Schindanger**, voirie, écorcherie.

Angereg, adj. subtil, mentionné, de réflexion.

Angerichten, accroître, en croître; **mehr über die angerichten**, en bon ou en mauvais cas.

Angerichte, adj. qui est en crédit, effimé, considéré; **wer sich einen richtigen Mann angerichten will**, il veut paître pris, pour un honnête homme; **es ist sich angerichten**, c'est à lui qu'on en veut; conj. en tant, puisque, attendu que, parceque.

Angeſeſſen, adj. domicilié; qui a du bien en fonds de terre &c.

Angeſicht, n. visage, face, mine, mais. visage; vue; **ins Angeſicht ſagen**, soutenir, reprocher, dire en face; **vor Angeſicht zu Angeſicht**, face à face; **im Angeſicht aller Menſchen**, à la vue de tout le monde.

Angeſichts, adv. **angeſichts meiner**, en ma présence.

Angewöhnen, v. a. & r. accoutumer, habituer, faire à qq. ch. élever, former; **ſich etwas aber angewöhnen**, prendre une bonne ou mauvaise habitude, un bon ou mauvais pli.

Angewöhnung, f. accoutumance.

Angießen, v. a. irr. mouiller, détremper; joindre une pièce à une autre par la fonte; ewig. calomnier, noircir.

Angießung, f. addition, calomnie.

Angießer, m. orfèvre.

Anglimmen, v. n. irr. prendre feu, s'allumer.

Anglotzen, v. a. contempler, observer.

Angrängend, adj. & part. limitrophe, contigu, adjacent, tout proche.

Angreifen, v. a. irr. toucher, manier, prendre, arranger, attaquer; saisir, emparer; aggresser; entamer une chose qui est entière, intéresser, injurier qq. un; offenser l'honneur ou la réputation de qq. un; **eine Sache**, mettre la main à l'ouvrage, commencer; **eine Sache am rechten Ort**, empoigner une affaire; **er weis das Ding nicht recht anzugreifen**, il se prend mal à cette affaire; **einen bey ſeiner Schwäche**, prendre qq. un par son faible, l'attaquer au défaut de la cuirasse; **der Kopf greift das Ding an**, la maille manque le fer; **dieſe Krankheit hat mich ſtark angegriffen**, cette maladie m'a bien épuisé, affoibli; **dieſe Arzney greift die Bruſt an**, cette médecine affecte la poitrine; **ſich**, v. r. irr. s'efforcer, faire un effort; **er hat ſich darüber angegriffen**, il s'est mis en frais; **dieſes Tuch greift ſich hart und rauh an**, ce drap n'a point d'onctuosité.

Angreifer, f. m. attouchement.

Angreifend, adj. **der angreifende Theil**, la partie attaquante; **angreifende, anzügliche Worte**, des paroles offensives.

Angriff, m. assaut, attaque, abord, insulte, injure, offense.

Angſt, f. anxiété, angoisse, inquiétude, embarras, trouble, tourment, peine, crainte; **Gewiſſensangſt**, remords; **Todesangſt**, agonie; **einen Angſt machen**, mettre en peine; **es iſt mir angſt**, j'ai de l'inquiétude, je suis en peine.

Angſtgeſchrey, n. cri d'angoisse; **ein Angſtgeſchrey machen**, crier miséricorde, jetter des hauts cris.

Angſthaft, inquiet, **ſ. ängſtig.**

Angſtſchweiß, m. sueur, sueur froide.

Angucken, v. a. regarder, loucher.

Angültig, v. a. exiger.

Anhaben, v. a. irr. **ihr werdet ihm nichts anhaben**, vous ne gagnerez rien sur lui; il ne donne point de prise sur lui; **er will mir was anhaben**, il m'en veut.

Anhaben, v. n. irr. porter, avoir; Schuh und Strümpfe, être chaussé; einen Harniſch, être armé d'une cuirasse; **was hat er für ein Kleid an?** quel habit porte-t-il? **er hat etwas an ſich, das übermann gefällt**, il y a qq. ch. en lui, qui plaît à tout le monde; **er hat einen großen Fehler an ſich**, il a un grand défaut.

Anhäkeln, attacher avec un crochet.

Anhängen, v. a. pendre, suspendre, attacher, accrocher; einem einen Schandfleck, diffamer, noircir, déshonorer qq. un, ruiner la réputation de qq. un; einem eine Unthat, attraper, tromper, faire piece à qq. un.

Anhängen, f. n. attachement.

Anhänger, m. sectateur, adhérent, partisan, fauteur.

Anhängig, adj. annexe, joint, dépendant; attaché; eine Sache anhängig machen, faire parvenir une affaire devant le juge.

Anhängſel, n. amulette.

Anhängen, v. n. être attaché; **es hängt ihm ein Fehler an**, il a un défaut.

Anhären, v. a. irr. arrêter, saisir, prendre, dérober; **den Zügel**, retirer la bride; **einen zum Stehen**, le forcer à s'arrêter, à faire son devoir &c. **um etwas**, demander, prier, supplier, rechercher; **um eine**, rechercher, demander en mariage; **an ſich halten**, se contenir, se modérer; **ſich um etwas**, s'appuyer, se tenir à qq. ch. s'accrocher, se hasarder, se pencher.

Anhalten, v. n. continuer, durer, persister; **anhaltend**, adj. **anhaltende Arzney**, remede astringent, hygrotique, aperostique; **ein anhaltender Schmerz**, une douleur continuelle.

Anhalter, m. appui d'un essieu.

Anhaltiren, Anhaltiſiren, n. tire-vieille, attrape.

Anhaltung, f. détention, saisie, arrêt; demande, exploration, supplique, brigue, priere, poursuite; continuation, durée.

Anhang, m. supplément, addition, appendice, accessoire; annexe; continuation, condition; parti, faction, bande, cabale, secte; **der Teufel und ſein Anhang**, le démon & ses suppôts.

Anhangen, v. n. s'attacher, s'accrocher, tenir à qq. un; être du parti de qq. un.

Anhauch, m. souffle, halene, aspiration.

Anhauchen, v. a. souffler; pousser ou lâcher son haleine sur qq. ch. inspirer.

Anbauen, v. a. ensemencer d'un coup de hache.
Anbellen, v. a. & n. fr. commencer.
Anbellung, f. commencement.
Anbeten, v. a. agrafer, attacher, afficher.
Anbinden, v. a. faire ferrer une plaie, guérir.
Anbirn, adv. f. **Heim**; **anheimkehren**, **heimkehren**, revenir à ... s'en retourner à ...
Anbefehlig, adj. **ſich anbefehlig machen**, s'obliger, s'engager.
Anber, **anbere**, adv. ici, en ce lieu.
Anbert, **ainet**, grand-père.
Anbetzen, v. a. indiquer, inviter, ordonner, inviter, de hobner; **die Hunde wider ſtetzen**, les lier les chiens contre qq. un; **die Hunde auf der Jagd**, parler aux chiens.
Anbetzer, m. instigateur, tête-querelle, hommes.
Anbetzung, f. instigation, instication.
Anbrauf, aujourd'hui.
Anbühe, f. penchant, côteau, colline, côté.
Anbühren, v. a. écouter, entendre, prêter l'oreille.
Anbuſſen, v. a. tousser contre.
Anbuttern, v. a. mettre au joug, atteler.
Anc, m. ane; **Stetsanc**, ane des bois; **Waldſtraubenanc**, ane de vie d'ane; **Anchelz**, ane chez soi; **Anchſtrauß**, graine d'ane; **Anchelz**, laide d'ane; **Anchnaſſer**, eau d'ane; **Anchpfeffer**, dragée d'ane.
Anche, **anchet**, adv. présentement, maintenant.
Anchaufen, v. a. acheter, acquérir, faire emplette.
Anchauſen, **ſich**, v. r. se pourvoir de; se domicilier.
Anchäuſer, m. acheteur, acquéreur.
Anchehren, v. a. balayer contre; fig. faire diligence, s'efforcer.
Anfen, m. bourre fendu.
Anfer, m. ancre; **im Anfer**, grapin, harpon, hameçon; **kleiner Anfer**, crapaudin; **den Anfer werfen**, **ſich vor Anfer legen**, jeter l'ancre; mouiller; **vor Anfer liegen**, être à l'ancre; **den Anfer lichten**, lever l'ancre, démarrer.
Anferarm, m. bras d'ancre.
Anferbalken, f. pl. bossoirs, bossoir; **den Anfer auf dirie Gallen legen**, bosser.
Anferen, v. a. faire une entaille.
Anferflage, f. porte d'ancre; **Anferflügelſtand**, taille, taillis.
Anfergrund, m. ancrage.
Anfergrund, m. mauvais fond.
Anferhaken, m. patte d'ancre.
Anferhaupt, m. cabestan, croc de candelette.
Anferholz, **Anferſtock**, m. croisée; **Anferſtock** (in Wappen) croix recroisée, enhendée, nelée, aiglée, nelée.
Anferſtrick, m. hallemas.
Anferzen, (sonn im Schiff) doube.
Anferzet, adj. **das Schiff iſt anferzet**, le vaisseau est abattu sur ses ancres, fait une fausse ancre.
Anfern, v. a. ancrer, jeter l'ancre, mouiller.
Anferung, f. m. ancrage.
Anferwaſſer, m. fourgeon d'ancre.
Anferſchmiede, (die) f. forge aux ancres.
Anferſeil, n. cable, amarrage; **gewoonen oder geworfenes Seil**, **das Anferſeil ſchießen laſſen**, filer le cable; **das große Anferſeil in acht nehmen**, veiller le cable.
Anferſpitze, f. patte d'ancre.
Anferſtange, f. mince; flangue.
Anferſtock, m. jas d'ancre, fust d'ancre; trabe.
Anferton, n. cable; **das Anferton um gwerg darte Bäume ſchlagen**, hitter.
Anfertzeichen, n. ancrage, bonneux, alongue.
Anfertzeil, f. **Anfergrund**.
Anfertzen, **Anfertzeln**, enchainer; fermer avec un crochet.
Anfügel, rien, annuleur, trieu, détateur, déconcerteur.
Anfügerlich, adj. & adv. annuleaire; annuléement.
Anfüge, f. annulation, dilution, déconcertation.
Anfügen, v. a. annuler, déconcerter; **ein Anges fügen**, un accord.
Anfüwerren, v. a. cramponner, accrocher, enclaver, accrocher.
Anfleben, v. a. attacher, f. **anfleiben**; v. a. s'attacher, être collé ou attaché à qq. ch.
Anfleiben, part. & adj. glutten, tenace; **anfleibende Schuld**, **Mangel**, péché originel; vice naturel.
Anfleiben, v. a. attacher, coller.
Anfleiben, v. a. habiller, s'habiller.
Anfleiben, coller, attacher avec de la colle de farine &c.
Anfliegen, v. a. fermer la clochette d'une porte &c.
Anfliegen, v. a. frapper à la porte, heurter.
Anfloſſer, Con. le heurtoir, marteau, battant, sonnette d'une porte.
Anfliegen, v. a. regarder longuement.
Anfnaſſen, v. a. attacher avec un cercle, river ensemble.
Anfommen, v. a. irr. arriver, aborder, venir; trouver un établissement, emparer une charge; parvenir, réussir; trouver bien ou mal; **wohl oder übel anfommen**, être bien ou mal reçu; réussir bien ou mal; **ſchwer anfommen**, trouver, avoir, faire de la peine; **dieſes kommt mir ſauer an**, cela me coûte de la peine; **verund vor darauf anfommt**, s'il s'agit, s'il n'est question que de cela; s'il ne tient qu'à cela; **man muß es drauf anfommen laſſen**, il faut l'éprouver, le hasarder; **es kommt mir auf ein Kleinigkeit nicht an**, il ne tiendra pas à cette chose; **darauf kommt's eben an**, c'est là la difficulté, le nœud; **muß kommt**

kommt euch an, dequi vous arrive-vous? qu'avez vous? es kommt mir ein Schauer an, il me prend un frisson; etwas auf ein Spritt ankommen laſſen, attendre juſqu'à l'extrémité; es kommt mir eine Luſt an, je me prend une envie de...

Ankommling, m. un nouveau venu, nouveau débarqué.

Ankörnen, v. a. attirer, appâter, allécher.

Ankunft, f. arrivée, venue, abord, avénement.

Ankündigen, v. a. annoncer, publier, déclarer, intimer, marquer, faire ſavoir.

Ankündiger, notificateur.

Ankündigung, f. publication, dénonciation, déclaration, intimation.

Ankünpfen, v. a. joindre une choſe artificiellement à une autre.

Ankuppeln, v.a. accoupler, joindre enſemble.

Ankuppelung, f. accouplement.

Anlachen, anlächeln, v. a. rire, ſourire un peu à qq. un.

Anlanden, aborder, prendre terre, débarquer.

Anlandung, abordement.

Anlage, f. impôt, impoſition, contribution, taxe, charge; einer Schuldner, plan, deſſein d'un bâtiment; boſe, pied du remperr.

Anlangen, v. n. arriver, venir.

Anlangend, adv. au regard; touchant, pour ce qui regarde; quant à...

Anlappen, v. a. rapiécer, rapetaſſer, coudre pièce à pièce.

Anlaß, m. occaſion, ſujet, matiere, motif, moyen.

Anlaſſen, v. a. einen Trich, remplir un étang d'eau; ſich, v. r. irr. y avoir apparence; promettre, donner eſpérance; laſſe mire da; le tourner à; es läßt ſich an, als wollte ſchön werden, il y a apparence qu'il fera beau temps; es läßt ſich zum Krieg an, tout ſe diſpoſe à la guerre; die Sache läßt ſich wohl, übel an, l'affaire prend un bon, mauvais tour; er läßt ſich wohl an, il promet beaucoup; il donne de belles eſpérances; er läßt ſich wohl (übel) zu ſeiner Arbeit an, il ſe prend bien (mal) à ce travail.

Anlauf, m. effort, aſſaut, élancement, incurſion; concours, abord, importunité; ſecouſſe, remûement pour mieux ſauter; le montant ou flux de la mer; la crue, l'enflement des eaux; apophige.

Anlaufen, v. a. irr. attaquer, aſſaillir, heurter, donner contre, s'élancer, prendre ſecouſſe; ſe pourrir, le moiſir, rancir chancir, rouiller, s'emmailler; ramer, s'enfer, arrêter comme un eux; manquer ſon coup, s'exciter mal; es wird übel anlaufen, il ſera une vilaine cascade; ein Gewehr blau anlaufen laſſen, damaſquiner, donner une couleur d'eau à une arme; das Schwein auf das Jungeiſen anlaufen laſſen, laiſſer enfiler le ſanglier dans l'épieu.

Anlegen, v. a. mettre, placer, employer; Hand anlegen, mettre la main à l'œuvre; dem Pferde den Zaum, brider le cheval; eine Flinte, coucher en joue, viſer; Kleider, vêtir, habiller, mettre des habits; die Trauer, prendre le deuil; ein Gebäude, prendre le plan, fonder, élever, poſer conſtruire, bâtir, tramer un bâtiment; Feuer, allumer, attiser; mettre le feu, incendier; Holz, Kohlen, mettre du bois, du charbon, nourrir le feu; legt ein! en jette! etwas mit einem, concerter qq. ch. avec qq. un; être d'intelligence, conſpirer; ein angelegtes Handel, une pièce concertée, garnie, pern, un complot; angelegter Weiſe, adv. de complot, de concert, d'intelligence; ſich anlegen, als Hund, s'attacher.

Anlegſchiff, m. chaloupe.

Anlehn, f. v. emprunt, argent emprunté.

Anlehnen, v. a. appuyer, mettre contre; ſich mit den Ellbogen, s'accouder; mit dem Ellbogen, s'appuyer.

Anleimen, v. a. coller.

Anleiten, v. a. conduire, introduire, inſtruire.

Anleitung, f. introduction, inſtruction, méthode, enſeignement, conduite; occaſion, motif, moyen.

Anlernen, v. a. enſeigner, former.

Anliegen, f. n. intérêt, ſoucî, ſoin, peine, inquiétude; ein Anliegen haben, avoir à cœur, avoir qq. ch. ſur le cœur.

Anliegen, v. n. irr. être joignant, joindre, toucher; être juſte, coller bien ſur le corps; chauffer bien (comme des ſouliers;) das Kleid liegt euch nicht an, cet habit ne vous eſt pas juſte; einem um etwas anliegen, ſolliciter, importuner, tarabuſter qq. un pour qq. ch.

Anlocken, v. a. allécher, amorcer, attirer, affrioler, ſéduire, perſuader; appâter, leurrer, piper.

Anlockung, f. attrait, amorce, allèchement, ſéduction, appât, leurre.

Anlöthen, v. a. ſouder.

Anlöthung, f. ſoudure.

Anmachen, v. a. attacher, mettre, joindre, faire tenir; appâter, allécher; Mehl oder Kalk, Wein, détremper; frélater; Feuer, allumer, faire du feu.

Anmahnen, v. a. exhorter; f. exhortation.

Anmahner, ſolliciteur, meſſeur.

Anmahnung, exhortation, admonition.

Anmalen, v. a. peindre

Anmarſch, m. marche, route.

Anmarſchiren, v. n. avancer, s'approcher, marcher.

Anmaßlich, adj. prétendu; adv. arrogamment, préſomptueuſement,

Anmaßen, sich, v. r. s'approprier, s'arroger, usurper, prétendre, s'attribuer, se mêler de qq. ch. s'ingérer, oser; se saisir, s'emparer, s'accommoder de qq. ch. s'emparer, envahir, empiéter.

Anmaßung, *f.* prétension, usurpation, arrogance.

Anmelden, v. a. annoncer, faire savoir, signifier, dénoncer; sich anmelden lassen, se faire annoncer; sich zeitlich anmelden, se présenter, s'adresser.

Anmerken, v. a. remarquer, observer, noter, annoter.

Anmerkung, *f.* observation, remarque, note, annotation.

Annähen, v. a. ein Kleid, prendre la mesure d'un habit; einen einen Sack voll Schläge, charger qq. un de coups de bâton.

Annehmlich, *f.* grace, agrément, charme, appas.

Annehmen, v. a. proposer, demander, présenter.

Annehmlich, *adj.* agréable, charmant, gracieux, plaisant; *adv.* agréablement, gracieusement.

Annehmung, *f.* proposition, demande, prétention.

Annageln, v. a. cloüer.

Annähen, v. a. coudre à ....

Annähern, annähren, approcher, s'approcher de ....

Annäherung, approche.

Annehmen, v. a. irr. accepter, prendre, admettre, recevoir; einen Rath, suivre un conseil; eine Meynung, admettre, approuver, adopter une opinion, un sentiment; eine Gewohnheit, contracter une habitude; an Kindesstatt, adopter; die Goldfarbe nimmt das Gold leicht an, la couleur d'or aspire l'or; der Zunder nimmt das Wasser nicht an, le zinabre ne prend pas (ne s'allie pas avec) l'eau; eine große Traurigkeit annehmen, prendre une grande tristesse; sich eines Dinges annehmen, prendre soin de qq. ch. prendre à cœur; sich eines annehmen, s'intéresser pour qq. un, le soutenir, défendre, protéger, épouser les intérêts; die Sache ist angenommen worden, la chose a passé.

Annehmlich, *adj.* recevable, acceptable, admissible; agréable, gracieux; *adv.* agréablement, d'une manière gracieuse.

Annehmlichkeit, *f.* grace, agrément, politesse.

Annehmung, *f.* acceptation; réception, accueil; admission, approbation; Annehmung an Kindes Statt, adoption; einer angenommen Sache, présupposition.

Annieten, v. a. lacer, attacher avec une courroie.

Anniren, v. a. river.

Annoch, *adv.* encore.

Annulliren, v. a. annuller.

Anonymus, *f.* m. anonyme.

Anordnen, v. a. ordonner, régler, arranger, mettre ou donner ordre; établir, instituer, constituer.

Anordnung, *f.* ordre, ordonnance, réglement, établissement, disposition, institution; arrangement.

Anpacken, v. a. mettre la main sur qq. ch. ou qq. un; saisir, prendre; attaquer; se accrocher: er packt alles an, was ihm anstoßt, il accroche tout ce qu'il trouve à la bienséance.

Anpassen, v. a. coller ensemble.

Anpatzen, v. a. ajuster.

Anpfeifen, v. a. pour voir de pieux, en d'échalas, échalasser.

Anpfeifen, v. a. irr. fiffen, se moquer de qq. un.

Anpflocken, v. a. attacher avec des chevilles.

Anpflanzen, v. a. enrayer.

Anpflocken, v. a. poster.

Anpflocken, poster contre, empêcher.

Anpochen, v. a. heurter, pousser, frapper à la porte.

Anpreisen, v. a. recommander, louer.

Anprobiren, v. a. bouillir, faire, faire un bouil; *fig.* le caller le nez par une sotte entreprise, être renvoyé honteusement.

Anputzen, v. a. ajuster; ein Kleid, un habit pour voir s'il va bien.

Anquicken, v. a. parfumer.

Anrathen, v. a. conseiller, porter, pousser qq. un à qq. ch. persuader.

Anrathung, *f.* conseil, persuasion.

Anrechnen, v. a. compter, mettre sur le compte de qq. un; imputer, attribuer.

Anrechnung, *f.* emploi; doppelte Anrechnung, double emploi; einer Summe, die man nicht bezahlt hat, faux emploi.

Anrede, *f.* abord, allocution; apostrophe; discours, compliment.

Anreden, v. a. adresser, porter la parole, porter à qq. un; aborder, complimenter, haranguer qq. un; apostropher qq. un; einen hart anreden, parler des grosses dents, brusquer; einen um etwas, demander qq. ch. à qq. un.

Anreizen, v. a. inciter, porter, encourager; allécher, mentonner, toucher; angereizt, part. *fig.* adj. sollicité, mentionné; angereizt werden, adv. de la manière sollicité.

Anreizung, *f.* encouragement, instinct, sollicitation; mention.

Anreiben, v. a. irr. sich, se frotter à-; eine Farbe, broyer une couleur.

Anreibung, *f.* frottement; broyement de couleurs.

Anreimen, v. a. irr. vulg. se trouver par son compte; s'en revenir avec un pied de nez.

Anreizen, v. a. inciter, irriter, encourager, animer, échauffer, aigrir, agacer, aiguillonner.

hoquer, allécher, induire, attirer ; follicter, provoquer.

Anreizend, adj. attrayant, charmant.

Anreizung, f. invitation, allèchement, encouragement, inftigation, follicitation, agacement ; appas, attrait, charme.

Anrennen, v. n. irr. heurter, courir contre ; — v. a. attaquer, fondre, tomber fur qq. un.

Anrichten, v. a. cuifer ; apprêter, trouver ; établir, ordonner ; die Speifen, drefler les fes viandes, fervir les mets ; die Suppe, tremper la foupe ; ein Gaftmahl, faire, apprêter un feftin ; Sie werden mir anrichten, vous vous attirerez quelque mal ; Unrichtlich, un drefleur.

Anrichtung, f. cuifi, excitation, le fervir des mets &c.

Anrichten, v. a. irr. Kleider, fortir.

Anrücken, v. a. approcher, mettre plus près ; v. n. approcher, s'approcher, s'avancer.

Anrückung, f. approche.

Anrufen, v. a. invoquer, réclamer ; appeller, crier à qq. un ; zum Zeugen anrufen, prendre la témoin.

Anrufung, f. invocation, prière ; cri, appel.

Anrühren, v. toucher, toucher.

Anrührung, f. f. l'attouchement.

Anrührungsmahl zwischen Kläger, f. m. contrack.

Anſatz, f. notification, avertiſſement avis ; gerichtlicher, intimation.

Anſagen, v. a. annoncer, indiquer, fignifier, dire, dénoncer ; gerichtlich, intimer ; ir. mettre une propofition fur le tapis ; zur Wache, commander pour la garde ; die Farbe im Spiel, nommer la couleur.

Anſagung, f. notification, avertiſſement, intimation.

Anſatz, m. attaque, affaut ; piece ajoutée, comme à une table &c. der Anſatz im Topf, le gobrin ; auf einem blaſenden Inſtrumente, l'embouchure ; einer Krankheit, attaque ou atteinte d'une maladie ; zum Laufen, fautaille, élancement ; der erſte Anſatz, commencement ; Anſatz zu einem Eſſig ꝛc. préparation des drogues pour diſtiller du vinaigre &c. doppelter Anſatz in einer Rechnung, bilanpis, double emploi.

Anſäen, v. a. enfemencer un champ.

Anſäung, f. femaille, enfemencement.

Anſchaffen, v. a. faire proviſion, pourvoir, acquérir, fournir, acheter, procurer ; angeſchaffen, ce qui nous eſt naturel.

Anſchaffung, f. proviſion, achat, fourniſſement.

Anſchauern, v. a. fayer, marquer les arbres pour la coupe.

Anſchauen, v. a. regarder, voir, envifager, contempler.

Anſchauer, f. m. vue, afpect, regard, contemplation ; das Anſchauen Gottes, vifion intuitive.

Anſchauend, adj. intuitif, théorétique, contemplatif.

Anſchein, f. chaleur.

Anſcheinig, m. apparence.

Anſchleifen, v. a. irr. & v. a. irr. dolaire ; refaire ; paroiller, avoir de l'apparence.

Anſchicken, v. a. irr. préparer, apprêter, difpofer ; fe préparer, fe mettre en devoir de . . .

Anſchickung, f. préparatif, apprêt, difpofition.

Anſchleichen, v. a. irr. pouffer, approcher, couler.

Anſchleifen, v. a. regarder de travers.

Anſchleifen, v. a. & a. irr. vom Schimmel, Fäulniß ꝛc. commencer à moiſir, rancir, fe corrompre, fe gâter ; s'attacher, être engagé ; das Brod im Backofen, enfourner les pains les uns contre les autres ; ein Glied, bleſſer une bête en tirant ; ein Stück an ein anders anſchleifen, ajouter, mettre une piece, un morceau à un autre.

Anſchirren, v. a. mettre le harnois, enharnacher, atteler.

Anſchirrung, f. attelage.

Anſchlämmen, ſich, être rempli de limon.

Anſchlag, m. taxe, eſtimation, prix, évaluation, deſſein, conſeil, projet, ſtratagême, ruſe, fourbe ; affiche, placard ; patente, programme, écriteau ; jugement, fon de la cloche, toche ; einer Flinte, oreille, crochet ; in der Mühle, claquet ; der Schienen auf die Räder, embattement ; Anſchlag der Mauerſteinen am Gebäude, reflet ; gerichtlicher Anſchlag, fubhaſtation ; ſein Haus iſt im Anſchlage, fa maiſon eſt affichée ; aus all dieſen Anſchlägen wird nichts, tout cet projets'en trouve en eau de boudin.

Anſchlagen, v. a. irr. afficher, attacher ; taxer, apprécier, eſtimer, mettre à prix ; ein Schloß, clouer une ſerrure ; ein Schießgewehr, coucher en joue ; Feuer anſchlagen, battre le fufil ; eine Glocke, tinter, ſonner la cloche, le tocſin, l'allarme, copter ; gerichtlich anſchlagen, décréter, ſubhaſter ; ein Hund, afficher une meſure ; v. n. die Feder iſt nicht angeſchlagen, la remede a fait un bon effet ; der Hund ſchlägt an (wenn er die Fährte entrifft,) le chien chaſſe de gueule ; (wiederholt das Bellen,) le chien clatit ; der Jagdhund ſchlägt zu viel an, ce chien de chaſſe parle trop ; der Hund ſchlägt falſch an, le chien appelle en faux ; der Hund ſchlägt an, (auf die andern Hunde auf die rechte Fährte,) le chien donne.

Anſchlägig, adj. fin, ruſé, inventif ; plein d'invention, ingénieux riche en expédient ; er hat gar einen anſchlägigen Kopf, wenn er die Stiege herunter fällt, il a l'eſprit aigu comme une boule.

Anſchärfen, v. a. *irr.* anchalaser, mettre aux fers, à la chaîne; v. a. *irr.* jouailler, ferrer.

Anſchmeiſſen, v. a. *irr.* jetter contre; heurter, frapper.

Anſchmettern, v. a. jetter contre, heurter; briser contre qq. ch.

Anſchmieden, v. a. brafer, fouder, forger; mettre aux fers, à la chaîne, aux galeres.

Anſchmiegen, refl. v. a. le tarrer, coller contre qq. ch. faire le chien couchant; s'affoupir.

Anſchmieren, v. a. graiſſer, frotter; endoucir; **er hat mir keine Ruhe zu Hauß gelaſſen**, il m'a forcé à lui donner ce qu'il demandoit.

Anſchnallen, v. a. attacher avec des boucles; boucler.

Anſchnarchen, v. a. ronfler, bruſquer, aborder rudement, regaler.

Anſchnarren, v. a. f. Anſchnarchen.

Anſchneiden, v. a. *irr.* entailler, entamer, ouvrir; marquer sur la coche.

Anſchnitt, m. entamure, coupe, coupure, entaille.

Anſchnüren, v. a. lacer; lier, ferrer, étreindre.

Anſchrauben, v. a. ferrer, ferrer à vis, attacher.

Anſchreiben, v. a. *irr.* écrire, noter, marquer, mettre en compte; **bey jemand wohl, übel angeſchrieben ſeyn**, être bien, mal dans l'esprit ou mauvais de qq. un, avec de qq. un.

Anſchreyen, v. a. appeller à haute voix; **einen Dieb**, crier au voleur; **ein Schiff von weitem anſchreyen**, héler.

Anſchurz, m. tablier de drap.

Anſchuhen, v. a. remmailler, des bottes, y faire mettre des ſouliers.

Anſchuldigen, v. a. accuſer, imputer.

Anſchüren, v. a. attiſer, ranimer le feu; fig. attiser une querelle.

Anſchütten, v. a. verſer.

Anſchwärzen, v. a. noircir, charbonner; calomnier, dénigrer.

Anſchwärzer, m. calomniateur.

Anſchwärzung, f. calomnie, blâme.

Anſchwehen, v. a. engeoler, perſuader.

Anſchweifen, v. a. corroyer, fouder, ferrer.

Anſchwemmen, v. a. remplir de choſes foides.

Anſchwimmen, v. a. *irr.* aborder à la nage.

Anſehen, v. a. *irr.* regarder, voir, reconnoître, larguer; mit verächtlichen, ſcheelen Augen anſehen, braver, mépriser, regarder qq. un de travers, par deſſus l'épaule; **einen von oben bis unten**, mesurer qq. un des yeux; **die Perſon**, avoir égard à la perſonne, faire acception des perſonnes; **ſieht doch wohl die Katze den Kayſer an**, un chat regarde bien un Evêque; **ich ſehe mich für einen andern an**, vous me prenez pour un autre; **für gut anſehen**, approuver; **mit dem Kätzen anſehen**, abandonner; **von der Seite**, loucher; **an den Augen anſehen**, lire dans les yeux de qq. un. **voir à la mine**; **man ſieht's ihm nicht anſehen**, à le voir on ne le croiroit pas; il n'en donne point de marque; **darauf iſt eben angeſehen**, c'est là le deſſein, c'eſt préciſément ce qu'on a en vue.

Anſehen, ſ. n. apparence, regard, air, mine, dignité, autorité; crédit, conſidération, eſtime, gravité, renommée; **das Anſehen der Perſon**, égard à la perſonne, acception de perſonne; **das äuſſerliche**, le dehors, l'extérieur; **ein Anſehen geben**, relever, parer, embellir; **ſich ein Anſehen zu geben wiſſen**, ſe faire valoir; **einer ansehnlich ſo dignité**; **es hat das Anſehen**, il paroît, ſemble; **dem Anſehen nach**, ou, apparemment, ſelon les apparences.

Anſehnlich, adj. conſidérable, conſidérée; bien fait, de grande apparence, de belle taille; adv. conſidérablement, d'une manière remarquable.

Anſehung, ſ. regard, réflexion, acception de la Anſehung, prép. en conſidération de, par rapport à . . . en égard de; **in Anſehung ſeiner Verdienſte**, en faveur de ſes mérites.

Anſetzen, v. a. appliquer, ajouter, attacher, mettre; **die Feder**, mettre la main à la plume; **Schreibfehler, Mängel, Flecken**, appliquer des remarques, des long fous, des lavemens; **einen Sonderling, Thor** &c. faire, câbaler du ratafia, de l'encre; **in Rechnung**, mettre en, porter sur le) compte; **Neue Artikel ins Buch anſetzen**, ont article eſt trop prolixement eſſimé; **man muß auch einmal anſetzen**, il faut revenir à la charge; **das Ohr anſetzen**, se mettre à l'écoute; **das Pferd ſetzt an**, le cheval se prend; **ſich anſetzen**, (ſich ſetzen) s'aſſeoir; **ſich im Topf**, s'attacher au pot; **Anſetzung (eines mangelnden Lehrbuchſtabs.)** prothèſe; **doppelte Anſetzung eines Buchſtab in einer Rechnung**, faux & double emploi.

Anſichtig, adj. voyant, voir, découvrir, appercevoir.

Anſingen, v. a. *irr.* chanter à l'honneur de qq. un.

Anſinnen, v. a. *irr.* prétendre, exiger, demander.

Anſinnen, ſ. n. demande, prétention.

Anſitzen, (eben) v. a. *irr.* être aſſis au haut bout; **angeſeſſen**, domicilié; **qui a des poſſeſſions dans un pays.**

Anſpannen, v. a. atteler, mettre les chevaux; **ſeine Kräfte**, employer toutes ſes forces, mettre tout en œuvre.

Anſpänner, m. paylan, rouſſant, (obligé à certaines corvées avec ſes attelages.)

Anſpeyen, v. a. *irr.* cracher ſur, contre qq. un.

Anſpielen, v. a. faire alluſion.

Anſpießen, v. a. mettre à la broche, em-

bro-

brocher ; percer ; einen Pfahl in, empaler un malfaiteur.

Anbinden, v. a. irr. attacher en lieu ; einen Verdächtig, tromper, enoder, broüiller une traïson.

Anbetten, v. a. donner les éperons, éperonner, piquer, donner de deux ; signallonner, exciter, pousser, encourager.

Anbracht, f. Labeur, Excès : in Anbracht nehmen, réclamer, revendiquer.

Anbrechen, v. a. irr. adresser la parole à qq. un ; einen um Etwas, prier qq. un de qq. ch. Ich demander qq. ch. prétendre ; v. n. irr. diese Pille spricht nicht an, ce rayau ne perle point.

Anbrecher, m. folliculeur.

Anbrengen, v. a. arroser, mouiller, détremper ; attaquer, assaillir, surprendre.

Anbringen f. n. arrolement, aiperſion ; attaque, assaut, surprise.

Anbringen, v. a. irr. sauter contre, sur qq. un ; venir en hâte ; der Hund kam vor Freuden auf mich angesprungen, le chien vint de joie me sauter sur le corps.

Anfeuchten, v. a. faire remuer, mouiller un peu, humecter ; mit Koth, crotter.

Anfeuchtung, f. aſperſion, crotture.

Anfpruch, m. prétention, revendication, revendication, postérité, droit ; ſ. viele ; in Anſpruch nehmen, consulter, répéter, prétendre à qq. ch.

Anſprudsmann, m. armes de prétention.

Anſpringen, v. irrégulie pour sauter ; ſ. aſperſion de chiure, de feu volage, de glue.

Anſtellen, v. a. lever ; der Fluß ſpielt an der Mauer an, la rivière lave le mur.

Anſtalt, f. préparatif, mesure, appareil, ordre, règlement ; Anſtalt machen, préparer, faire des préparatifs, donner ordre, prendre des mesures.

Anſchauern, ſich, v. r. s'appuyer, s'accouder.

Anſtändig, adj. convenable, convenant, agréable, beau, bienséant ; décent, recevable ; adv. convenablement &c. übel anſtändig, malſeant, mal-honnête ; anſtändig ſeyn, plaire, convenir, être au goût de qq. un.

Anſtändigkeit, f. bonne grace, bienséance, décence.

Anſtand, m. délai, retardement ; répit, ſuſpenſion ; donne-lorupale ; Anſtandsbrief, lettres de répit, arrêt de ſurſéance, défenſes générales ; edler Anſtand, air noble, bon.

Anſtarren, v. a. regarder fixement.

Anſtatt, adv. au lieu de, en place de.

Anſtaunen, v. a. regarder en rêvant.

Anſtehen, v. n. balancer de ſes rayons.

Anſtechen, v. a. irr. piquer, éperonner ; ein Faß, percer, mettre en perce un tonneau ; einen mit Worten, piquer de paroles, picoter, railler ; da kommt es endlich angeſtochen, le voici enfin qui vient ; wenn er damit angeſtochen kommt, s'il a la hardieſſe d'en parler, de le proposer.

Anſtecken, v. a. attacher, afficher, mettre ; ein Licht, Feuer, allumer, enflammer, mettre le feu ; an den Spieß, embrocher, mettre à la broche ; mit einer Krankheit, infecter, empeſter ; mit Ketzerey ꝛc. enticher.

Anſteckend, adj. contagieux, qui ſe communique.

Anſtehen, v. n. irr. être en ſuſpens, douter, balancer, hésiter ; tarder, demeurer ; plaire, convenir, être propre, accommoder, être du goût de qq. un ; être séant, aller ; dieſer Kopfzeug, dieſes Kleid, dieſe Schuhe, Strümpfe ſtehen euch wohl an, cette coeffure vous convient bien ; cet habit vous va bien ; ces ſouliers, ces bas vous chauſſent bien ; es ſtehet euch wohl an dieſes zu thun, il vous ſied bien, vous avez bonne grace à faire cela ; anſtehen laſſen, différer, ſuſpendre, furſeoir.

Anſtiften, v. a. irr. monter, arriver ; da kommt er angeſtiegen, le voilà qui arrive.

Anſtellen, v. a. mettre, placer, planter contre ; établir, diſpoſer, régler, ordonner ; commencer, dreſſer, concerter ; etwas Böſes, causer, ſuſciter un malheur ; ein Gaſtmahl ꝛc. donner un repas, un bal, un divertiſſement ; ich weiß nicht, wie ich es anſtellen ſoll, je ne ſais comment m'y prendre ; er ſtellt ſich wohl dazu an, il s'y prend bien ; er hat ſeine Sachen übel angeſtellt, il eſt allé au berniquet ; ſich anſtellen, faire ſemblant, feindre, contrefaire ; ſe poſter, ſe mettre à l'affût ; ſich fromm, tugendhaft, gläubig anſtellen, faire la ſainte nitouche.

Anſtellung, f. mettre des bottes, botter.

Anſtiften, v. a. cauſer, ſuſciter, machiner, ourdir, ordonner, régler, faire ; böſliche Zeugen, ſoudoyer, ſuborner de faux témoins.

Anſtifter, m. auteur, cauſe, inſtigateur, boute-feu, machinateur.

Anſtiftung, f. inſtigation.

Anſtiftung, f. conſeil, inſtigation, cauſe, ſuſcitation, perſuaſion, ſubornation, machination.

Anſtimmen, v. a. entonner, donner le ton.

Anſtimmung, f. intonation.

Anſtoßen, v. a. & irr. pouſſer, ſortir mauvais ; avoir en horreur ; das ſtößt mich von weitem an, cela me donne au nez de bien loin, je le ſens à une lieue d'ici.

Anſtößig, adj. ſcandaleux, offenſant, ſcandaleux, choquant.

Anſtoß, f. m. choc, heurtement ; accident, malheur, incommodité, inconvénient, ſcandale, marque-en-cul ; abouchement, contiguité ; ſcandale, offenſe, achoppement ; Anſtoß mit der Zunge, grailleyement ; einen Anſtoß mit der Zunge, grailleyement ; einen Anſtoß mit der Krankheit, attaque, attaque, accès d'une maladie ; ein Stein des Anſtoßes, une pierre d'achoppement ; einen Anſtoß in den Weg legen, mettre un empêchement ; die

Sache

Sache leidet noch einigen Anſtoß, l'affaire eſt ſujette à des difficultés.

Anſtoßen, *v. a. & n. irr.* chaquer, heurter, donner contre qq. ch. cogner; toucher, aboutir, être contigu ou attenant; mit der Zunge, begeyen, ſo offeyen; in der Rede oder im Leſen, demeurer court; manquer, faire une faute, ſe tromper.

Anſtoßen, *ſ. n.* choc, heurtement; froiſſement; faute, remarque; aboutiſſement, contiguité.

Anſtoßend, *adj.* contigu, attenant.

Anſtreichen, *v. a. irr.* voyez Streichen.

Anſtreichen, *v. a.* gratter, ſtatter.

Anſtreichen, *v. a. irr.* enduire, enfumer, barbouiller; mit Farben, peinturer, enjoliver; mit Schwärze, farder; mit Gold einfaſſen, dorer à filtrer, à ſentir; einer Sache mehr Anſehen, donner une belle couleur, un bon prétexte à une choſe; ein Anſehen gewinnen, dorer.

Anſtreicher, *ſ. m.* enjoliveur.

Anſtreifen, *v. a.* effleurer, toucher en paſſant.

Anſtrengen, *v. a.* preſſer, faire un effort; ſich anſtrengen, *v. r.* s'efforcer.

Anſtrengung, *ſ.* contrainte, effort.

Anſtrich, *m.* vernis, couleur; enduit, couche, fard; dorure; le frottement avec des eſprits qu'on donne à filtrer à q. ch; einer Sache einen guten Anſtrich geben, colorer, farder, une choſe.

Anſtrich, *v. a.* charger, ajouter en écrivant.

Anſtücken, *v. a.* rapiécer, rapetaſſer, rapiéceter.

Anſtückung, *ſ.* rapiécement.

Anſtürmen, *v. n.* donner le aſſaut, attaquer.

Anſtürmung, *ſ.* attaque, aſſaut; tintamarre du monde.

Anſtützen, *v. a.* étançonner, appuyer, étayer.

Anſtützung, *ſ.* appui, étayement, étançon.

Anſuchen, *v. a.* rechercher, requérir, demander; prier.

Anſuchung, *ſ.* pétition, demande, recherche, priere, requête; Anſuchung thun, faire la demande.

Anſuſen, *v. a.* tancher, mutiner; chicaner; attaquer, maltraiter, injurier; einen an ſeiner Ehre, ſoupçon la réputation de qq. un.

Anſuſung, *ſ.* emmêlement, attaquement; attaque, inſulte.

Anſheil, *m.* part, portie, portion, partage; quota-part, appanage; participation, intérêt; an einer Sache M. dreſ., procès; an einer Handlung, raiſon; ein jeder hat ſein Antheil erhalten, ils ont eu chacun leur tout; Antheil nehmen, prendre part ou intérêt à qq. ch. s'intéreſſer; einer der Antheil an etwas hat, intéreſſé, participant, participant, copartageant.

Anthun, *v. a. & r. irr.* mettre, prendre; faire, cauſer; ein Kleid, mettre un habit; viele, zuviele, habiller qq. un; einem Ehre, Schande, Herzeleid, faire honneur, affront, tort à chagriner q. un; etwas durch Zauberey, enſorceler, enchanter; einem den Tod, tuer, faire mourir, aſſaſſiner qq. un.

Anthorift, *m.* Teutſchrift.

Antiquar, *ſ. m.* antiquaire; bouquineur.

Antiquariſch, caractere romain.

Antiquität, *ſ.* antiquité.

Antlitz, *n.* viſage, face.

Antoniusritter, *m.* fau St. Antoine, éreſipele.

Antonymwort, *n.* tau.

Antrag, *m.* propoſition, eſſai.

Antragen, *v. a. irr.* **Antrag thun**, propoſer, offrir, faire eſſai, préſenter; **den Antrag annehmen**, accepter la partí.

Antrauen, *v. a.* faire la cérémonie des épouſailles, épouſer, marier; **ſich antrauen laſſen**, ſe marier à ... épouſer, prendre pour femme.

Antrauung, *ſ.* copulation, cérémonie des épouſailles.

Antreffen, *v. a. irr.* rencontrer, trouver; **nicht antreffen**, manquer; **der rechte Ritter**, arquemuſer la voie.

Antreiben, *v. a. & n.* pouſſer, pouſſer, induire, animer, inciter, encourir, exhorter, aiguillonner; faire agir, mettre en œuvre; **ein Pferd**, piquer, toucher. faire aller un cheval; **einen Nagel**, chaſſer, faire entrer un clou; **ans Land**, pouſſer vers le rivage, faire aborder, **ein Pferd über Diele**, ferrer, remettre, accommoder un ais ou planche qui ne joint pas, qui s'eſt jetté.

Antreiber, *ſ. m.* bandage, encouragement.

Antreiber, *m.* comite, chaſſe-avant.

Antreten, *v. a. irr.* commencer, entreprendre; **ein Amt**, entrer en charge, prendre poſſeſſion; **einer Erbſchaft**, recueillir une ſucceſſion.

Antrieb, *m.* inſtinct, inſtigation; incitation invitation, impulſion, inductions, penchant, inſpiration.

Antritt, *m.* commencement; entrée, priſe de poſſeſſion; **Antrittsgebühr**, **Antrittsgebühr**, droits d'entrée; **Antrittsrede**, diſcours d'entrée; **Antrittsſchmaus**, bienvenue.

Antwort, *ſ.* réponſe, réplique, repartie, réplique; **Antwort der Götter**, oracle; **eines Verklagten**, défenſe; **eines Beklagten**, *id.* bey Abgang der Rechnung, ſalvation; **Red und Antwort geben**, rendre raiſon ou compte de qq. ch.

Antworten, *v. a.* répondre, répliquer, répartir; rendre un oracle; donner un décret; prendre, donner des ſalvations.

Antwortſchreiben, *ſ. n.* lettre de réponſe.

Anvertrauen, *v. a.* confier, commettre à la fidélité de qq. un; **ſich**, remettre; **das**

Schaf von Wolf, donner la brebis à garder au loup.

Anverwandt, Anverwandter, *s. & adj.* parent, allié ; apparenté.

Anverwandtschaft, *f.* parenté ; lien du sang, consanguinité, alliance.

Anvertrauen, sich, *v. r. neig.* s'informer par des Rittersitz.

Anwachs, *m.* accroissement, crue, augmentation.

Anwachsen, *v. n. irr.* croître, s'accroître, grossir, s'augmenter ; im Leibe, s'attacher.

Anwald, *m.* avoué, procureur, mandataire, syndic.

Anwaldschaft, *f.* procuration.

Anwandeln, faire, prendre, être attaqué de quelque mal.

Anwarten, *v. n.* espérer, attendre.

Anwartschaft, *f.* espérance, survivance.

Anweben, *v. a.* ajouter en tissant ; tisser avec.

Anweber, *s. a.* souffler pour, faire du vent ; wenn ihn nur ein kühler anwehet, so legt er sich darunter, le moindre vent qui donne contre lui, l'incommode, l'abat.

Anweisen, *v. a. irr.* diriger, adresser, conduire, introduire ; assigner, ordonner ; transporter, renvoyer, remettre à ou sur qq. un ; instruire, enseigner, édifier ; montrer, apprendre, guider, indiquer.

Anweiser, *m.* conducteur, guide, instructeur ; celui qui assigne, le traçant.

Anweisung, *f.* allégation, transport, renvoi, ordre, ordonnance ; indication ; direction, conduite, instruction, enseignement, adresse.

Anwendbar, *adj.* applicable.

Anwenden, *v. a. irr.* employer, appliquer, mettre en usage, en usage ; seine Kräfte, faire ses efforts, s'efforcer ; sein Ansehen, interposer son autorité ; seine Bemühung, Sorge zu etwas, donner, employer ses soins à, pour &c. sein Geld, placer, mettre son argent ; Unkosten, faire des dépenses, des frais ; seine Zeit auf etwas, employer, donner son temps à . . . ; seine Zeit vergeblich oder übel anwenden, perdre sa peine, ses soins, son temps ; s'amuser à . . . ; diese Gedichte ist wohl, übel angewendet, ce bienfait est bien, mal placé.

Anwendung, *f.* emploi ; application, adaptation.

Anwerben, *v. a. irr.* Soldaten, lever des troupes, des gens de guerre ; sich anwerben lassen, se faire enroller, prendre parti dans les troupes ; um eine Jungfer, demander, rechercher une fille en mariage.

Anwerber, *m.* demandeur, prétendant ; racoleur, suppoſteur.

Anwerbung, *f.* enrollement de soldats ; demande, recherche, brigue.

Anwerfen, *v. n. irr.* se défaire de qq. ch., débiter, vendre, dépenser.

Anwerfung, *f.* vente, débit, dépense.

Anwerfen, *v. a. irr.* pousser contre, jetter y mit Kalk, fumer le mortier ; im Spiel K. commencer, avoir la main au jeu de la Ko.

Anwesend, *adj.* présent, assistant, auditeur, spectateur ; die Anwesenden, l'assemblée, la compagnie, l'auditoire.

Anwesenheit, *f.* présence.

Anwidern, *v. a.* hennir contre, à . . . der Hengst wiehert die Stute an, le cheval hennit à la jument.

Anwirken, *v. a.* broder, fouiller, tacher.

Anwünschen, *v. a.* souhaiter, désirer ; böse anwünschen, souhaiter du mal, donner des malédictions.

Anwünschung, *f.* souhait, désir, vœu.

Anwurf, *m.* tenture ; enduit ; des Kalks, action de fumer le mortier ; im Ballhaus, service ; im Spielen, primauté ; ich habe den Anwurf, c'est à moi à jouer le premier, j'ai la main ; einen Anwurf thun, sonder le gué, faire une tentative ; um den Anwurf im Ringelspiel werfen, abattre.

Anzahl, *f.* nombre, quantité, multitude.

Anzapfen, *v. a.* percer, mettre en perce un tonneau ; entamer ; einen anzapfen, attaquer de paroles, gloser, piquer, railler qq. un.

Anzaubern, *v. a.* donner ou procurer par charme, charmer.

Anzeichen, *n.* signe, marque, présage.

Anzeichnen, *v. a.* marquer, noter, enregistrer.

Anzeige, *f.* indice, ouverture, déclaration, indication, connoissance, dénomination, marque, signe, augure, présage.

Anzeigen, *v. a.* indiquer, montrer, marquer, signifier, avertir, faire savoir ou connoître, déclarer, dénoncer ; augurer, présager, prognostiquer.

Anzeigend, *adj.* indicatif.

Anziehen, *v. a.* monter la chaîne ; ourdir, tramer ; commencer, solliciter des querelles.

Anziehen, *f. n.* ourdissure.

Anziehen, *v. a. & n.* tirer, attirer, attacher, retirer, ferrer, resserrer ; sich anziehen, se mettre, s'habiller, mettre, prendre des habits, habiller, vêtir ; Schuh und Strümpfe, chausser ; sich wieder die Kälte, se fourrer ; sich eines anziehen, changer d'habit ; eine Schrift für sich anziehen, alléguer, citer un passage ou un auteur ; ein Kind zur Gottesfurcht, élever un enfant dans la crainte de Dieu ; der Hund zieht an, le chien tire bien ; der Nagel zieht an, le clou prend du bois, entre bien avant ; das Pflaster zieht an, l'emplâtre prend bien, s'attache ; das zieht an, neig. cela coule beaucoup de douleur, cela fait bien ; der Leim zieht an, la colle

olle prend, dieu; es gleicht recht an, il ge-le-b en ferré.

Apfelbrot, adj. anti-vert; attractive, magnétique électrique.

Apfelung, f. allégation, citation; habillement, chevalure; attrait, attraction, séduction.

Apfelen, v. a. filler, se mojeter, tirer au sec de qq un.

Apfel, m. marche, approche, entrée, arrivée; bâtiment; im Apfel sein, être en marche, en chemin.

Apfelich, adj. piquant, chopant, affolant, impudent, outrageant, aigre, fantôme, grossier à piquer; adv. d'une manière piquante &c.

Apfelichkeit, f. paroles piquantes, outrage, injure, affront.

Apfelbar, adj. inflammable.

Apfelen, v. a. allumer, mettre le feu, embraser, enflammer; faire fanal sur le vaisseau.

Apfeler, m. celui qui allume; fig. un incendiaire.

Apfelung, f. embrasement, inflammation.

Apfel, m. pomme; ein Apfelbaum, pomme de calvade; der Apfel fällt nicht weit vom Stamm, un trop n'engendre pas de moineau; in einen sauren Apfel beißen, boire le calice; en venir là, faire de nécessité vertu.

Apfelbaum, m. pommier.

Apfelbrei, m. pâte de pommes, marmelade, compote.

Apfelgelée, m. pommeroye.

Apfelgrau, adj. gris pommelé.

Apfelhammer, f. fruitière.

Apfelkuche, f. tarte-tarte de pommes.

Apfelkuchen, m. galette de pommes.

Apfelmost, **Apfelwein**, **Apfelwein**, m. cidre, pommé; köstlicher Apfelmost, écorcisse; dem Apfelmost die Süßigkeit benehmen, passer les cidres.

Apfelmus, n. pâte de pommes, marmelade, compote.

Apfelöl, **Apfelöhl**, n. pommeille.

Apfelschale, f. pomelle de pomme.

Apfelschimmel, m. cheval gris pommelé.

Apfelviertel, m. quartier de pommes fechés.

Apfelsine, f. orange de Portugal.

Apfeltorte, f. tarte en pomme.

Apfelzelt, m. pomme d'api.

Apostel, m. apôtre; **Apostelamt**, n. apostolat; **Apostelgeschichte**, f. les Actes des apôtres.

Apostolisch, adj. apostolique; adv. apostoliquement.

Apotheke, f. apothicairerie, boutique d'apothicaire; pharmacie.

Apotheker, m. apothicaire, pharmacopole.

Apothekerbuch, n. antidotaire, dispensaire.

Apothekerbüchse, f. boîte d'apothicaire; ein Buch ist eine rechte Apothekerbüchse, il fait de tout ce qu'on trouve en magasin de drogues.

Apothekerin, f. apothicairesse.

Apothekerkunst, f. pharmacie, profession d'apothicaire.

Appellation, appel.

Appellationsgericht, tribunal des appels.

Appellatorialrath, conseiller des appels.

Appellieren, appeler de qch.

Appellirung, appel, provocation.

Appetit, m. appétit; **Appetit erwecken**, exciter, aiguiser l'appétit, exposer; **Appetitreiz**, stupon, pape de dessert.

Appetitlich, adj. appétissant, engageant.

April, m. Avril, mois d'Avril; einen in den April schicken, donner un poisson d'Avril; ein Aprilnarr, un homme qu'on a trompé, à qui on a donné un poisson d'Avril; **Aprilwetter**, temps changeant; **Aprilwind**, m. homme inconstant, volage.

Aprillonne, f. humeur changeante.

Aquavit, m. eau de vie, liqueur.

Arbeit, f. travail, œuvre, ouvrage, besogne, peine, fatigue, occupation; façon, fabrique; glatte, getriebene Arbeit, ouvrage, platte, montée, bossé; gehackene Arbeit, gravure; grobe, ungeschickte Arbeit machen, maçonner; Gebirgsarbeit, travail d'ecluse; Tischlerarbeit, veille; Nachsuchen de Arbeit, calle-tire; Kupferstich, travail de tête; der Mann ist in der Arbeit, le vin bouit; eine Arbeit in der Eil und obenhin machen, travailler à dépêche-compagnon; einem viel Mühe und Arbeit machen, donner beaucoup de peine à qq un; nach getaner Arbeit ist gut ruhen, après bellegue faire le repos est agréable.

Arbeiten, v. a travailler; Arbeit an etwas arbeiten, tenir pied à boule: sich an einem Strick, Nahen wie es das Werk erfordert, arbeiten, travailler par épaulées; was sich arbeiten läßt, maniable.

Arbeiter, -rin, m. ouvrier, -ère, travailleur.

Arbeitsam, adj. laborieux, actif, industrieux; adv. laborieusement.

Arbeitsamkeit, f. industrie.

Arbeitsfelig, adj. qui se plait à travailler.

Arbeitsleute, pl. Merveilleux, honneur de petite Rie.

Arbeitsmann, m. paye, façon, main d'œuvre, **Arbeitsmann**, m. ouvrier, manœuvrier.

Archiv, m. l'archive.

Arche, f. l'arche de Noé.

Arge, f. fraude.

Archiv, n. les archives; le chartrier; les titres.

Archivarius, m archiviste, garde des archives; chartrier.

Arg, adj. malin, mauvais, méchant, malicieux, fin, rusé, frauduleux, cautelleux, malin.

malignes; avec méchanceté; soupçon.

Argwohn, *f.* s. mal, méchanceté; soupçon.

Argwohnisch, *f.* malicieux, méchanceté.

Argwitz, *f.* malice, fraude, ruse, finesse, fourberie.

Argwitzig, *adj.* malin, malicieux, rusé, fin, artificieux, frauduleux, fourbe; ein argwitziger Kopf, un fin matois; argwitzig, argwitzlich, adv. finement, malicieusement, frauduleusement.

Argwitzigkeit, *f.* (Argwitz.

Argwohnig, adj. soupçonneux.

Argument, *n.* argument, syllogisme, raisonnement, preuve, thème, composition, affection, hypothèse, invention, fallace; sortie; **ein Argument machen**, faire de thèmes; **er fällt mit seinen Argumenten beschwerlich**, il est importun avec ses raisons.

Argwohn, *m.* soupçon, ombrage, défiance; **Argwohn schöpfen**, prendre ou soupçon, soupçonner; **in Argwohn kommen**, être soupçonné; **den Argwohn benehmen**, lever le soupçon.

Argwohnen, *v.* s. soupçonner.

Argwöhnisch, adj. soupçonneux, défiant; adv. d'une manière soupçonneuse.

Arger, adj. comp. pire, adv. pis, plus mal; **ärger werden**, empirer, aller plus mal, aller de mal en pire; **ärger machen**, aigrir; **ein Uebel ärger machen**, augmenter le mal, détériorer.

Aergerlich, adv. scandaleux; chagrinant; adv. scandaleusement, d'une manière chagrinante.

Aergern, Aergernis geben, *v. a.* scandaliser; fâcher, causer du chagrin, du scandale; **sich ärgern, Aergernis nehmen**, *v. r.* se scandaliser, se fâcher, se chagriner.

Aergernis, *f.* scandale, chagrin; **es ist also ein Aergernis über uns kommen**, il est en scandale à ce sujet.

Aergst, *adj. superl.* le pire, le plus méchant; adv. le pis; le plus mal; aufs ärgste, très-mal, mais aller; **das ärgste an der Sache ist, dass**, ce qu'il y a de pire, c'est que; **bei ärgste unter allen Umständen**, le plus méchant de tous les hommes.

Arie, *f.* air, chanson.

Arithmetik, *f.* arithmétique.

Arithmetiker, *m.* arithméticien.

Arithmetisch, adv. arithmétique; adv. arithmétiquement.

Arkebusenschuss, *m.* coup d'arquebuse.

Arkebusier, *m.* arquebusier, pistolet par les armes.

Arkebuse, *f.* herbe.

Arkebusenkraut, *m.* herbier.

Arm, *m.* bras; **der Arm Gottes**, le bras, la puissance de Dieu; **eines Stromes**, bras de rivière; **eines Stabes**, bras de fauteuil; **an einem Leuchter**, **eines Zange**, **Scheere**, branche de lustre, de tenailles, de ciseaux; **der weltliche Arm**, le bras séculier, le Magistrat civil; **rechter Arm** (in Wappen) dextrochère, dextrochère; **einen unter die Arme greifen**, aider, soulager qq. un; **in die Arme nehmen**, embrasser, prendre entre les bras.

Arm, ein Armer, *f.* & *adj.* pauvre, indigent, nécessiteux, misérable, gueux, mendiant; **die Armen**, *f. pl.* les pauvres honteux; **ein armer Sünder**, un criminel; malfaiteur; délinquant; et **ich Armer**, il est grave comme un rat d'église; **arme Ritter**, *f. pl.* pauvres chevaliers; **arme Ritter backen**, être mal à son aise, vivre pauvrement.

Arm, ärmlich, adv. pauvrement, misérablement.

Armade, *f.* flotte, armement.

Armband, *n.* bracelet.

Armbinde, *f.* écharpe.

Armbruch, *m.* rupture de bras.

Armbrust, *f.* arbalète, mousquet, arbalète; **Armbrustmacher**, **Armbrustschütz**, *m.* arbalétrier.

Armee, *f.* armée; **fliegende Armee**, corps volant.

Armen, verb. apparoir; **Armen zu geben** armen nicht, faire aumône n'appartient pas.

Armenbüchse, *f.* boîte à quêter, boîte des pauvres.

Armengrab, *n.* fosse.

Armenhaus, *n.* hôpital, hôtel-dieu.

Armenkasse, *f.* caisse des pauvres.

Armenkasten, *m.* bourse, caisse, trone des pauvres.

Armenpflege, *f.* diaconie.

Armenpfleger, *m.* aumônier, commissaire des pauvres.

Armenpflegerin, *f.* diaconisse, -esse.

Armenrecht, *f.* collecte.

Armenstock, *m.* trône des pauvres.

Armerie, *f.* viedas.

Armesünder, *m.* lâche, scélérat, abandonné à Dieu.

Armmacher, *m.* maître bracelet, ouvrier, fabricant, maître fourbisseur.

Armpolitz, *n.* coussinet.

Armring, *m.* bracelet.

Armselig, *f.* misérable; barbe.

Armselig, adj. & adv. de la qualité d'un pauvre.

Armseligkeit, *f.* pauvreté, misère, misérable, pitoyable; **die Armseligkeit bekleiden**, vivre pauvrement, à l'étroit.

Armseligkeit, *f.* pauvreté, misère, indigence.

Armstuhl, *m.* fauteuil.

Armuth, *f.* pauvreté, misère, indigence, besoin; **in Armuth gerathen**, être réduit à l'indigence.

Artaull, *m.* lunette, fascicule; javelle, javelot.

Artbothen, *f.* indigène, aborigène.

Artbrief, *m.* patente de vrais.

Artbrüdel, fermier, cerfilat.

Artbrüdern, donner à ferme, amodier.

Artcift, *m.* prison, arrêts, emprisonnement, détention; saisie, séquestre d'effets, meubles ou immeubles; **mit Artcift belegen**, saisir, arrêter; **einem den Artcift aufzubiegen**, ordonner les arrêts à qq. un; **in Verbot Artcift legen**, avoir une ville &c. pour prison; **auf Bürgschaft des Artcifts entlassen werden**, avoir pension de la prison.

Artcifter, *m.* prisonnier.

Artciren, *v. a.* mettre aux arrêts, en prison, arrêter, emprisonner; saisir, séquestrer.

Arsch, *m.* cul, le derrière, le fessier; **den Arsch wischen**, torcher le cul; **an armer leute Hosfart möcht der Teufel den Arsch**, un pauvre glorieux est abominable; **Arschlings**, *adv.* à reboute, à rebours; **Arschlaus gehen**, marcher à reculons.

Arschbacke, **Arschbacken**, *m.* fesse, cul.

Arschgeiger, *m.* doigt du milieu.

Arschkerbe, *f.* raye du cul.

Arschkratzer, *m.* baigneur, étuviste, barbier.

Arschleder, *n.* tablier de mineur.

Arschloch, *n.* l'anus, le trou du cul.

Arschmensch, **Arschpucker**, *m.* lâcheur, pédant, fanfaron.

Arschnase, *f.* augmon de nourrice.

Arschwisch, *m.* torche-cul, maschuit.

Arschwolf, *m.* loup, écorcheur.

Arschwolk, *m.* orfraie.

Art, *f.* forte, espèce, genre; origine, race; nature, naturel, complexion, tempérament, caractère, humeur, qualité, propriété, génie, penchant, pente naturelle, inclination; manière, façon, air, bonne ou mauvaise grace, mode, coutume; labour, sol; **Manier**, diablerie; **Schreibart**, style; **Lehrart**, méthode; **Art im Sitzen**, port de voix; **Art im Spielen, Fechten** &c. jeu; **auf diese Art**, *adv.* ainsi; de (en) cette manière ou façon; comme cela; **auf meine Art**, à ma mode, guise, fantaisie; **nach der Art und Weise**, à l'instar de, comme, de même, tout de même que; **aus der Art schlagen**, dégénérer, forligner, s'abâtardir, s'avilir, démentir la noblesse; **Art läßt nicht von Art**, il semble de race; la race tient toujours le harnay; **etwas mit einer gewissen (anständigen) Art thun**, faire une chose d'une certaine manière, d'un certain air, de bonne grace; **einen belegen, daß er eine Art hat**, railler qq. un de la belle manière, l'étriller en chien renfermé; **die erste, gemeine Art**, le premier, le second labour; **Feuerart**.

Arten, *v. n.* conserver le naturel, la qualité; ne pas dégénérer; se faire, se former; **der fremde Weinstock artet hier nicht**, le vigne étrangère ne profite pas, ne conserve pas sa qualité dans ce pays; **er artet seinem Vater nach**, il ressemble à son père; l'imite; **ein wohl geartetes Kind**, un enfant bien né, bien élevé, d'un bon naturel.

Artig, *adj.* gentil, joli, beau, joliet, mignon, mignard, drole, plaisant, de bonne grace, *adv.* mignonnement, élégamment, galamment, joliment; **ein artiger Schertz**, un bon mot; **artige Kleinigkeiten**, des bijoux, de petites galanteries; **ihr seyd wohl artig, mit das zu sagen**, je vous trouve plaisant de me tenir ce discours.

Artigkeit, *f.* gentillesse, mignardise, galanterie, bonne grace, propreté, gaieté; beauté, élégance.

Artikel, *m.* article, point, chapitre; **artikelweise**, *adv.* par articles.

Artillerie, *f.* artillerie; **ein Artillerist**, *m.* connétable, officier d'artillerie.

Artischocke, *f.* artichaut; **spanische Artischocken**, cardon; **die Blätter davon**, chardonnerette; **Artischockenblätter**, -boden, etc d'artichaut; **die Fasern in der Artischocke**, foin.

Arzney, *f.* remede, médecine, drogue; **stärkende**, restaurant; **wider den Gift**, contrepoison, antidote, alexitere, alexipharmaque; **Arzneyen wider die Schärr**, ablachanz; **Arzney für alle Krankheiten**, panacée, panacrecia, remede universel; **die weder hilft noch schadet**, médecine de meine; **weder purgiren noch brechen macht**, altérant; **Arzney brauchen**, user, prendre de médecines, de remedes, être dans les remedes.

Arzneybüchs, *f.* boite à dragues.

Arzneyen, *v. a.* médeciner, médicamenter; donner, ordonner des remedes; prendre médecine, user de remedes; **man hat ihn tod gearzneyet**, on l'a tant médiciné, qu'il en est mort.

Arzneygeruch, *m.* odeur médicinale; **das hat einen Arzneygeruch**, cela sent la médecine, la boite d'apothicaire.

Arzneykunst, *m.* Elixlage; **Arzneygelehrte**, *f.* Hygiée.

Arzneylich, *adj.* médicinal, médical.

Arzneykraut, *n.* herbe médicinale.

Arzneykunst, *f.* la médecine.

Arzneymittel, *n.* remede; **ein einfaches**, un remede simple; **ein zusammgesetztes**, un remede composé.

Arzneypulver, *n.* remede en poudre; poudre médicinale.

Arzneytrank, *m.* potion médicinale, breuvage.

Arzneyverständig, *adj.* savant en médecine.

Arzneyung, *f.* action de médicamenter, de prendre médecine.

Arzneywein, *m.* infusion.

Arzney-

Arzneygattel, *m.* recette.

Arzt, *m.* médecin; ein Landarzt, Marktschreyer, un opérateur, charlatan, empirique; Zahnarzt, un dentiste, arracheur des dents; ein bauender Arzt, un médecin d'eau douce; einen Arzt gebrauchen, faire le médecin; Arzt will der leider, médecin guéri toi toi même.

Arztlohn, *m.* honoraires de médecin.

As, *n.* l'as des cartes.

Asch, *m.* pot, terrine; ein Blumenasch, pot à fleurs; ein Aschvoll, terrinée.

Asche, *f.* cendre; aufgelangte Asche, charrée; Laugenasche, glimmende Asche, Rauchasche; Beinasche, potasse, potaille; Asche von verbrannten Knochen, cendres; Asche verbrennen, cendrer, calciner; mit angebrannter Asche fallen, donner des coups de hâton, de l'huile de noyau à qq. un; in die Asche legen, brûler, réduire en cendres; im Sack und Asche Buße thun, faire pénitence dans le cilice & la poussière.

Aschenbrenner, *m.* cendrier.

Aschenbüdel, *m.* cendrillon, Gélinde, enfant de cendre.

Aschenfarb, aschenfärbig, *adj.* cendré.

Aschengrüft, *m.* Aschenkasten, *m.* cendrier.

Aschenhaus, *m.* magasin de cendres.

Aschenherd, *m.* cendrier.

Aschenkuchen, *m.* gâteau de cendres, fouasse, galette.

Aschenlaugenbecken, *m.* cuvier.

Aschenmachen (aus einem Kraut in der Lyxube) *n.* incinération.

Aschenlug, *m.* lait.

Aschentuch (der Wäsche) *m.* cram.

Aschenwallweib, *f.* cendrée des cendres.

Aschicht, *adj.* cendreux.

Aschicht, *adverb.* cendreusement.

Asch, *m.* propriété.

Aspekten, die, les aspects, la disposition respective des astres.

Aspet, *m.* aspre, asche.

Assekuriren, *v. a.* assurer, donner une assurance; **Assekuration, Assekuranz**, assurance; **Assekurationskammer**, chambre des assurances.

Assi, Assibeine, *m.* claqueur, mille pieds, pourceau.

Assisse, Bersicht, alléluia.

Ast, *m.* branche, rameau; natal; gualle; ligne; Nebenast, ligne collatérale; Ast mit seinen Knoten (in Waare.) noué; das Abhauen eines Baums, branchage, ramage; abgehauene grüne Aeste, ramée; Ast von Bäumen die verdammen hangen, glands; Ast voll Obst abgebrochen, un rameau; Ast, den man am Gipfel des Baums stehen läßt, réserve; die Aeste eines Baums behauen, ébrancher un arbre, émonder; die dürren Aeste abhauen, ergotter; ein Aestchen, *f.* v. brancheite, petite branche; mit Aesten gespickt, étoné.

Astig, *adj.* branchu; noueux.

Astreklation, *m.* astrolabe.

Astwerk, *n.* ramage, branchage.

Asche, Aesche, *f.* barbotte, omble ou ombre (poisson d'eau douce.)

Asche, Aesche, *f.* Gisbonn, *m.* frère, *f.* Sœur.

Atheist, athée, impie, qui ne croient point de Dieu.

Atheisterey, athéisme.

Athem, *m.* haleine, respiration, souffle; Turper Athem, courte haleine, asthme; stinkender, haleine forte, puante, fétide; Athem holen, respirer; aus dem Athem kommen, perdre haleine; wieder zu Athem kommen, reprendre haleine; den letzten Athem von sich geben, rendre l'esprit; in einem Athem, tout d'une haleine.

Athemlos, *adj.* hors d'haleine, essoufflé.

Athemholen, athmen, *v. n.* respirer; prendre haleine, souffler.

Athemholen, *f. n.* la respiration, l'aspiration; das schwere Athemholen, ortopnée.

Atlas, *m.* Satin; **Atlasjeug**, satinade; auf Atlasart gemacht, satiné; auf Atlasart woben, Gitter; **Atlasweber**, satinier.

Atlas (von Landkarten,) *m.* atlas géographique.

Attestat, *n.* certificat, attestation, extrait baptistaire ou mortuaire.

Attich, *m.* hièble, yèble.

Au, fraîcheur, amœne.

Auerwurz, *m.* Meisterwurz.

Au, adieu, ah, ah!

Auch, *conj.* aussi, encore, de plus, de même; auch nicht, non plus; was auch, quoique; wenn auch, bien que, quoique, quand, quand même; wer es auch sey, qui que ce soit; es mag auch seyn wo es will, en quelque lieu qu'il puisse être.

Audienz, *f.* audience.

Aubitor, auditeur, avocat consultant d'un régiment.

Auf, *f.* plaine, prairie, campagne.

Auf Maria, *n.* Ave Maria, salutation angélique.

Aufbacke, *m.* cuy de bruyere.

Aufbrennt, *f.* poudre, guiscarde de bois.

Aufbrechs, *m.* ure, hêtre, taureau sauvage.

Auf, *prép.* sur, dessus, par dessus, en, par, dans, à, vers, pour; auf einige Tage, pour quelques jours; auf ewig, pour toujours; bis auf die Hälfte, jusqu'à la moitié; auf den Abend, le soir, vers le soir; auf zwey Jahr, à deux de main; auf die Seite, à la, mis bas!; tout au plus; auf der Straße, dehors, sur le champ; auf der Straße, dans la rue; auf's neu, de nouveau; auf einmal, tout à la fois, tout d'un coup;

auf seine Kosten, à ses frais; auf den bestimmten Tag, le jour marqué; auf Verlangen, Befehl, Ordre, Geheiß, Begehren, à la réquisition, à la demande, par ordre, par commandement; wohl, übel auf etwas, se porter bien, mal; das hat nichts auf sich, cela n'importe pas; n'importe! cela n'est pas de conséquence; die Thür ist auf, (offen,) la porte est ouverte; von Jugend auf, dès l'enfance; auf meiner Seite, à ma gauche; auf dem Lande, à la campagne; sich auf die Reise begeben, se mettre en chemin, se mettre en route, être en chemin; auf die Galeeren verurtheilt werden, être condamné aux galères; es flammt so viel auf den Mann, il leur tant par tête; sich auf französisch erklären, s'expliquer à la française; sich auf etwas verstehen, se connoître en quelque chose; auf das Essen spatziren gehen, se promener après le repas; ein Zeugniß auf das andere, un témoin sur l'autre; auf den Tod liegen, être malade à mort; es ist mit ihm auf seine neige, il est bien bas; ist Vater auf? il est levé, debout? auf, auf! lève, lève-toi, debout, debout; auf Borg nehmen, prendre à crédit.

Aufackern, v. a. ouvrir la terre en labourant, avec la charrue; labourer.

Aufgrün, v. a. ouvrir par un cornoût.

Aufarbeiten, v. a. employer tout ce qu'il y avoit à son travail; das Eis aufarbeiten, fendre, casser la glace.

Aufbauen, v. a. entasser les gerbes dans la grange.

Aufbäumen, v. a. hérir, soutenir, élever en hâtement.

Aufbauung, f. construction.

Aufbäumen, sich, v. r. se cabrer, se révolter; faire des pas-de-bois; s'amoncher; s'enorgueillir, monter sur ses hauts chevaux.

Aufbehalten, v. a. garder, conserver, retenir.

Aufbeißen, v. a. irr. casser avec les dents.

Aufbersten, v. a. irr. crever, craquer; se fendre, s'ouvrir; von der Kälte, gercer, se gercer; aufbersten machen, faire fendre, crever, gercer.

Aufbieten, v. a. irr. das Volk ins Gewehr, commander, faire prendre les armes; den Adel (in Frankreich,) publier le ban & l'arrière-ban; auf der Kanzel, publier, lire les bans, publier les annonces.

Aufbieten, f. n. commandement de prendre les armes; publication des bans, proclamation, convocation.

Aufbinden, v. a. délier, détacher, séparer, lâcher, dénouer; ir. lever d'effus ou sur qch. garotter, attacher, lier, nouer; auf das Pferd, mettre en croupe; die Haare, den Kopf, das Bündel, retrousser les cheveux, la jupe, le tablier; Korn aufbinden, mettre en gerbes; einen rind, einen Bären, donner une bourde, en donner à garder à qq. un.

Aufblähen, v. a. enfler, gonfler; sich aufblähen, s'enfler; s'enorgueillir; mit hochmuth aufgeblasen, bouffi, enflé d'orgueil.

Aufblättern, v. a. feuilleter, chercher en feuilletant.

Aufblasen, v. a. irr. enfler, gonfler, bouffir, souffler, boufler; das Feuer, souffler, attiser, ranimer le feu; Trompeten, blasen eine auf! trompettes sonnez! sich aufblasen, v. r. se bouffir d'orgueil, s'enorgueillir.

Aufbleiben, v. n. irr. als eine Thüre, demeurer ouverte; il demeurer debout; die ganze Nacht, passer la nuit à veiller.

Aufblicken, v. a. lever les yeux sur qq. ch. regarder.

Aufbrechen, v. a. s'épanouir, s'ouvrir.

Aufbergen, v. a. emprunter, faire des dettes, s'endetter.

Aufbot, m. der Ritterpferde, ban; der Lehnpferde, arrière-ban; der Ritter- und Lehnpferde, ban & arrière-ban, f. Aufgebot.

Aufbrechen, v. a. irr. ouvrir par force, forcer, rompre, enfoncer; einen Brief, ouvrir, décacheter une lettre; ein zugenageltes Fenster, démurer une fenêtre; v. n. irr. décamper, déloger, partir, marcher, trouffer bagage; le renouveller, comme une pluie; s'ouvrir, se crever; débacler comme de la glace.

Aufbrechung, f. fraction, enfoncement, ouverture; décampement; débacle, débaclement.

Aufbreiten, v. a. étendre, étaler, déployer.

Aufbreitung, f. déploiement, étalage.

Aufbrennen, v. a. irr. enflammer en brûlant; ich habe all mein Holz aufgebrannt, j'ai brûlé tout mon bois; ein Zeichen, marquer avec un fer chaud; das Haar, friser avec un fer chaud; im Korn aufbrennen, s'emporter.

Aufbringen, v. a. irr. introduire, mettre en usage, inventer, mettre sur le tapis, avancer, mettre en avant; amasser, ramasser, fournir; procurer; einen, mettre en colère; Geld, ramasser de l'argent de tous côtés & avec peine; einen Kranken, remettre, guérir; wieder, rétablir, renouveller, reffuciter; ein Kind, élever; eine Klage, porter une plainte; Volk, mettre des troupes sur pied; ein Schiff aufbringen, amener une prise; ich kann die Dose nicht aufbringen, je ne saurois ouvrir cette boîte.

Aufbringen, f. n. introduction, invention; amas, rétablissement, irritation &c.

Aufbruch, m. départ, déloggement, décampement, marche; ouverture d'un ulcère; engelure, mule aux talons.

Aufbrechen, ſich, v. r. ſe rengorger; s'enorgueillir.

Aufbürden, v.a. charger, impoſer; imputer, attribuer.

Aufbürſten, v. a. bleſſer en broſſant.

Aufdach, m. Aufdachen, ſ. Aufſ.

Aufdammen, v. a. damer.

Aufdämmen, v. a. relever une digue, chauſſée.

Aufdampfen, v. a. s'élever en vapeur.

Aufdecken, v. a. découvrir; **deine Karten aufdecken,** mettre deſſus pour ouvrir.

Aufdingen, v. a. irr. mettre en apprentiſſage, engager un apprentif.

Aufdingung, f. engagement d'un apprentif.

Aufdrehen, v. a. ouvrir en tournant ou en tirant la vis; retourner, tirer la vis; dévendre, déboutiller, démonter.

Aufdreſchen, v. a. battre le bled.

Aufdringen, v. a. irr. forcer, contraindre de prendre; d'acheter &c. faire prendre ou accepter par force.

Aufdringung, f. contrainte.

Aufdrucken, v. a. empreindre, imprimer; appuyer le ſceau; ouvrir une porte en pouſſant; faire crever un apoſtume en preſſant.

Aufdruckung, f. impreſſion, empreinte, appoſition du ſceau.

Aufdunſten, v. r. s'enfler, ſe bouffir, devenir tout bouffi.

Aufeinander, adv. de ſuite; l'un ſur l'autre; l'un après l'autre; **aufeinander los ſchlagen,** s'entrebattre.

Aufenthalt, m. ſéjour, demeure, retraite; embarras, empêchement, traverſe, délai, répit; **ſicher Aufenthalt,** aſyle; **ein Aufenthalt der Räuber,** un repaire des voleurs.

Auferlegen, v. a. charger, impoſer; enjoindre.

Auferſtehen, v. n. irr. reſſuſciter.

Auferſtehung, f. réſurrection.

Auferziehen, v. a. irr. élever; nourrir.

Auferziehung, f. éducation; nourriture.

Aufeſſen, v. a. irr. ne rien laiſſer; manger, avaler tout.

Auffärben, v. a. empoiſer.

Aufahren, v. n. monter; **aus dem Schlafe,** ſe réveiller en ſurſaut; **vom Stuhl,** ſe lever ſoudain de ſa chaiſe; **im Zorn,** s'emporter, prendre feu; **unſ.** prendre la chevre, la fougue; **die Thüre fuhr zuſchlags auf,** la porte s'ouvrit ſoudainement.

Aufahrt, f. (Ehrbild.) Faloncelle.

Aufallen, v. a. irr. tomber ſur qq. ch. s'avancer le cuiſer, en tombant; ſurprendre, choquer, outrager; **ſich aufallen,** v. r. ſe bleſſer en tombant.

Aufallend, adj. ſurprenant, frappant, choquant; **das iſt aufallend,** cela ſaute aux yeux.

Auffangen, v. a irr. prendre, attraper; amaſſer, recueillir; ſaiſir; **Briefe auffangen,** intercepter des lettres; **Worte,** relever un diſcours, prendre en mauvaiſe part.

Auffaſſen, auffaſſen, v. a. ſ. v. a. s'aſſeoir.

Auffaſſen, v. a. prendre ſur ſoi, ſur ſoulas, ſe charger; imaginer, allonger; **die Perlen,** enfiler des perles; in Gründe; ramaſſer une maille.

Auffinden, v. a. trouver à force de rechercher.

Auffiſchen, v. a. pêcher, repêcher, trouver par hazard.

Auffiſtern, v. a. découvrir, attraper; v. v. orner d'une baluſtrade.

Auffliechten, v. a. irr. détordre, défaire; **einen Zopf,** die Haare, faire des treſſes de cheveux; id. défaire la bouſſe de -

Auffliegen, v. a. irr. s'envoler, s'échapper, s'enfuir; **als Hübner, Vögel,** ja her. ſe percher; **im Rauch,** s'en aller en fumée; vom Pulver, ſauter en l'air; **eine Mine auffliegen laſſen,** faire ſauter une mine.

Auffordern, v. a. appeller; provoquer, défier; encourager; **die Landwehr,** aſſembler la milice; **eine Stadt,** Beſatzung zur Uebergabe, ſommer une ville ou garniſon de ſe rendre.

Aufforderung, f. appel, provocation, défi, ſommation.

Auffreſſen, v. a. irr. dévorer, manger, engloutir, avaler, gaſpiller; corroder, conſommer, ulcerer; **die Inſekten freſſen den ganzen Profit auf,** les frais abſorbent tout le profit.

Auffreſſen, ſ. n. corroſion, conſommation, ulcération.

Auffrieren, v. n. exulcérer.

Auffriſiren, v. a. rafraîchir, nettoyer, ranimer.

Auffriſirung, f. rafraîchiſſement, nettoiement.

Aufführen, v. a. mener, conduire; **die Wache,** monter la garde; **ein Schauſpiel,** repréſenter une comédie; **ein Gebäude,** bâtir, conſtruire, élever un bâtiment; **ſich,** v. r. ſe conduire, gouverner, comporter; **er führt ſich prächtig auf,** il parole avec beaucoup de magnificence; il fait beaucoup de parade; **er führt ſich auf, als wäre er ein großer Herr,** il trauche du grand Seigneur; il fait l'homme d'importance.

Aufführung, f. conduite, procédé, démarche, département, contenance; **eines Gebäudes,** conſtruction d'un bâtiment; **einer Komödie,** repréſentation; **ich weiß ſeine Aufführung,** je connois ſes manieres de procéder.

Auffüllen, v. a. remplir; **den Wein,** cuiller le vin.

Auffüttern, v. a. manger, conſumer tout le fourrage.

Aufgabe, *f.* problème, proposition; question; problème-plan; devoir; epure, peinture; tâche, travail, besogne.

Aufgabeln, *v. a.* ameublir avec une fourche; trouver par hasard, acheter de rencontre; **wo hast Er denn dieses Buch aufgegabelt?** où avez vous été pêcher ce livre là?

Aufgang, *m.* orient, levant, Est; **der Aufgang der Sonne**, le lever du soleil; **der Aufgang eines Berges**, la montant, la montée d'une montagne.

Aufgeben, *v. a. irr.* donner, proposer une tâche, un thème, un énigme; charger, donner charge ou commission; *fig.* abandonner, quitter, résigner, *qq. ch.* renoncer à *qq. ch.* se démettre, se dépouiller, se défaire de *qq. ch.* congédier, donner congé à un artisan &c. discontinuer, cesser de faire *qq. ch.* **den Geist aufgeben**, rendre l'esprit, mourir; **das Spiel aufgeben**, donner gagné, se rendre.

Aufgeben, *f. n.* délibrement, déposition; renonciation, cession.

Aufgeblasen, *adj.* enflé, bouffi d'orgueil.

Aufgebot, *f. n.* publication des bans, annonce, proclamation.

Aufgebung, *f. f.* **Aufgeben.**

Aufgebunden, *adj.* enflé, bouffi.

Aufgehen, *v. n. irr.* monter; se lever, naître, poindre; s'ouvrir, s'épanouir, croître; pousser, croître; se défaire, se détacher, se dénouer, se désunir, se détreller; se décoller, s'écailler; **im Rauch**, s'en aller en fumée; **eins gegen das andere**, se compenser, faire quitte à quitte; **zum Himmel aufgehen**, monter en graine; **die Thüre geht auf**, la porte s'ouvre; **das Wetter gieng auf**, le temps devint plus doux; il dégela; **das Eis geht auf**, la glace fe fond; **in der Haushaltung**, se déperdre, se confumer; **wo viel ist, da geht viel auf**, où il y a beaucoup on dépende beaucoup; **es wird viel Geld aufgehen**, on dépensera beaucoup d'argent; **aufgehen lassen**, dépenser, consumer, user, le mettre en graine; **sich aufgehen**, **sich quad gehen**, *v. r.* se briser, se froisser à force de marcher.

Aufgeld, *f. n.* agio, change, droit de change, rechange, agiotage; il. le surplus, le retour.

Aufgeräumt, *adj.* gai, enjoué, éveillé, guillard, vif, de bonne humeur.

Aufgerichtet, *adj.* monstrat.

Aufgeschoben, *adj.* **ist nicht aufgehoben**, ce qui est différé n'est pas perdu.

Aufgeschossen, *adj.* crû à la hâte.

Aufgeschrauben, *adj.* gercé, crevassé.

Aufgeweckt, *adj.* pâmé.

Aufgeweckt, *adj.* éveillé.

Aufgethurmt, *adj.* fourré.

Aufgewecktheit, *f.* **Aufgeräumt.**

Aufgeworfen, *adj.* (Thurm) une jetée; **aufgeworfene Mauk**, grosse levee; Mole, mur retranché.

Aufgezogen, *adj.* **er kommt mit einer saitenen Entschuldigung aufgezogen**, il apporte une mauvaise excuse.

Aufgießen, *v. a. irr.* verser, répandre dessus.

Aufgraben, *v. a. irr.* déterrer, creuser, labourer la terre, fouir; **einen Graben wieder aufgraben**, retirer un fossé.

Aufgrasen, *v. a.* couper toute l'herbe.

Aufgürten, *v. a.* ceindre, mouffler, relever; *il.* découdre, défaire une couture, déscoudre.

Aufhaben, *v. a.* avoir dessus ou sur, porter; **den Hut**, avoir son chapeau sur la tête, être couvert; **der Wagen hat Getreide, Waaren auf**, le chariot mene, porte du bled, des marchandises.

Aufhacken, *v. a.* ouvrir à coups de hache; déterrer; proscrire, remuer la terre, fouir; **um einen Baum herum**, déchaussier; **mit dem Schnabel**, becqueter.

Aufhäckeln, *v. a.* agraffer; *il.* dégraffer, débroscher.

Aufhängen, *v. a. irr.* pendre, accrocher, suspendre; tendre, étendre; enger; **wer hat euch dieses Kindvieh aufgehängt?** qui vous a engé de cet animal?

Aufhäufen, *v. a.* accumuler, entasser, amonceler, empiler, engerber combler.

Aufhäufung, *f.* accumulation, entassement, comble, accroissement.

Aufhalten, *v. a. irr.* retenir, retarder, détenir, arrêter, empêcher, accrocher; traîner en longueur; différer, moufler, repaître d'espérance; balloter, mettre au croc; **die Thüre**, tenir la porte ouverte; **sich aufhalten**, *v. r.* s'arrêter, s'amuser; **an einem Ort**, demeurer, séjourner, s'arrêter; **sich über etwas**, se mocquer de *qq. ch.*

Aufhaltung, *f.* arrêt, détention, retardement, retention, empêchement, amusement, accrochement, prolongation.

Aufhäufen, *v. a.* dresser.

Aufhauen, *v. a.* ouvrir à coup de hache ou d'épée, fendre; **das Eis**, casser la glace.

Aufheben, *v. a. irr.* lever, relever, ramasser, amasser; ériger, dresser, redresser; garder, conserver, mettre en reserve, tenir en; abolir, casser, supprimer, annuller, abroger, révoquer, défaire, détruire, anéantir; **den Tisch**, desservir, enlever les plats de la table; **die Hände gen Himmel**, tendre les mains au ciel; **einen Streit**, terminer, finir, accommoder, composer une querelle; **eines gegen das andere**, faire quitte à quitte; **Maschen**, affermir les feuilles pour en faire des ouvrages.

Aufheben, *f. n.* la levée, enlevement, grâce, confervation; defferte; cassation, abolissement,

ferment, abrogation, extinction, anéantissement; accommodement, composition.

Aufstrich, adj. dérogeant, résolutoire; **das aufstreichende Mündlein des Hüters**, le croissant de l'ancre.

Aufsetzen, v. a. attacher; en donner à garder, faire souvenir, donner une bourde à qq. un.

Aufsetzern, v. a. éclaircir; **sich aufsetzern**, s'éclaircir, se remettre au beau; *fig.* prendre une mine riante.

Aufsetzen, v. a. irr. aider à le relever, relever, retirer; aider, affider, honnir, soulager; procurer un avantage.

Aufsetzen, v. a. & r. f. **Aufsitzen.**

Aufsetzen, v. a. prendre, appendre.

Aufsetzen, v. a. inciter, animer, aiguiser, aigrir.

Aufsetzer, m. instigateur, boute-feu, inciteur.

Aufsetzung, f. incitation.

Aufsitzen, v. a. aller.

Aufsocken, aufsuchen, v. a. & n. prendre sur le dos, & porter; monter, sauter, se jetter sur le dos de qq. un; porter à la vache morte, à la chevre morte.

Aufsetzen, v. n. cesser, finir, discontinuer, se terminer; s'arrêter, se délier.

Aufsetzen, f. n. cessation; intermission, désistement, discontinuation; **ohne Aufsetzen**, adv. sans cesse, incessamment, continuellement.

Aufsperren, v. a. écouter avec attention.

Aufspüren, v. a. dévoiler, découvrir.

Aufspringen, v. n. treffaillir; sauter de joie, bondir; **du willst ich soll dir gleich aufspringen**, tu voudrois que je fisse d'abord ce que tu desires.

Aufsprung, v. a. faire lever, faire partir le gibier; **wo soll ich ihn dir aufsprung?** où crois-tu que je doive le chercher, désirer présentement.

Aufstämmen, peigner les cheveux, en les relevant.

Aufstäufer, qui achète, qui live des denrés, pour en faire provision, monopoleur.

Aufkauf, m. **Aufstäuferey, Aufstäufung**, f. monopole, amas, provision.

Aufsaufen, v. a. acheter, faire provision, amasser pour exercer un monopole.

Aufsäumen, v. n. germer, pousser.

Aufsäumen, v. a. éclaircir, rendre serein; éclaircir; **sich aufsäumen**, s'éclaircir, devenir serein, prendre un visage serein; **das Wetter klärt sich auf**, le temps s'éclaircit, se met au beau.

Aufsäumung, f. éclaircissement; sérénité; réjouissance.

Aufsäufen, v. a. s'entr'ouvrir, être entr'ouvert; se fendre.

Aufsäuden, v. n. remuer avec peine, exciter, ressembler; **er säudet alles auf**, mais tout cet tout bientôt sous, il remue tout pour m'en faire un crime.

Aufsäuben, aufsäufen, v. a. coller sur ...

Aufsäufen, v. n. grimper, monter.

Aufsäumen, v. a. & n. gravir, grimper.

Aufsäufen, v. a. ouvrir le loquet.

Aufsäufen, v. a. casser des noix.

Aufsäufen, v. a. débonnaire; v. r. **se débonnaire**, se débarrasser.

Aufsäufen, v. a. découvrir, défaire le nœud; attacher en haut, pendre.

Aufsäufen, v. a. bouillir, faire bouillir.

Aufsäumen, v. n. irr. monter, se lever, avancer, prospérer, s'aggrandir, s'élever, se pousser, parvenir; succéder, venir, arriver; relever, se remettre; se rétablir, guérir, revenir d'une maladie, reprendre ses forces, recouvrer la santé; naître, commencer; s'introduire, s'établir, prendre cours; **was kann vor ihn nicht aufsäumen**, il veut toujours avoir le dé; il ne laisse parler personne.

Aufsäumen, n. élévation, avancement, commencement, établissement, naissance; guérison, convalescence; réussite, progrès, succès.

Aufsäubern, v. a. retrousser le chapeau.

Aufsäufeln, v. a. **die Haare**, friser, boucler les cheveux; mettre en papillottes, en boucles.

Aufsäufen, v. a. **die Haut**, écorcher en grattant, égratigner, érafler, effleurer la peau; **eine Wand**, regratter une muraille; abandonner, retrancher, abandonner; appliquer, gagner, regarnir.

Aufsäufen, f. guérison, convalescence, rétablissement de la santé; avancement.

Aufsäufen, Aufsäufen, v. a. renoncer à qq. ch. le défaire, commander; **ein Kapital**, redemander un capital; **die Miethe, Wohnung**, donner congé; **den Dienst**, demander son congé.

Aufsäufung, f. congé, retconciation.

Aufsäufen, v. a. irr. charger, imposer, mettre, prendre .. **sich eine Last**, se charger d'un fardeau.

Aufsäufer, m. chargeur, arrumeur.

Aufsäufung, f. charge, imposition; arrumage.

Aufsäufe, f. impôt, taxe, levée, fubside, taille, sonde, aides, gabelles, péage; **neue Aufsäufe eines Buches**, réimpression, nouvelle édition d'un livre; **wie stark ist die Auflage von diesem Buch?** combien d'exemplaires a-t-on imprimé de ce livre? **gerichtliche Eigenthum**; **eine Auflage einhellen**, régler; **verdoppeln**, indire.

Aufsäufen, v. a. lâcher; **eine Thür**, laisser ouvert; **ein Loch**, remuer à un lieu, l'a-

kundmachung; **ein Auflagungsbrief**, lettre de reconnaissance.

Auflauf, *m.* tumulte, émeute, sédition, mutinerie; **der Wasser**, débordement; **des Zinses**, arrérages.

Auflaufen, *v. n. irr.* **als ein Fisch**, se déborder, s'enfler; **geschwollen**, s'enfler, se gonfler, se tuméfier; **vom Geld**, croître, grossir, s'augmenter, s'accumuler; s'enfler, s'enfermer de soi-même; **Zinß auflaufen lassen**, laisser arrérager; **das Schwein auflaufen lassen**, laisser enfler le cochon dans l'étable.

Auflaufung, *f.* enflement, débordement; gonflement, tuméfaction; augmentation, accroissement, arrérage.

Auflaufen, *v. n.* épier, guetter, dresser des piéges, se mettre en embuscade.

Auflauer, *m.* qui dresse des embûches.

Auflecken, *v. a.* lécher; **vom Hund**, laper.

Auflegen, *v. a.* imposer; charger; mettre dessus; **starck etwas**, ordonner; charger de -; **eine Steuer** rc. imposer une taxe, taxer; mettre un impôt; **einen Eid**, déférer un serment; **gerichtlich auflegen**, signifier, interpeller, sommer; **eine Strafe**, infliger une peine, punir, châtier; **Geldstraf**, mettre à l'amende; **ein Pflaster**, appliquer un emplâtre; **ein Buch**, faire imprimer un livre; **nicht auflegen**, réimprimer; *v. r.* s'attacher à qq. ch. s'appuyer, s'accoster.

Auflegung, *f.* imposition, charge, infliction, application, édition; **eines alten Hofstatts**, ruine.

Auflehnen, *v. a.* appuyer, mettre contre; **sich**, *v. r.* s'appuyer, s'accoster, le fonder; **sich über ein Pferd**, le cabrer; **sich wider jem ob**, s'appuier, résister, le soulever, le révolter.

Auflehnung, *f.* opposition, résistance, soulèvement, révolte.

Auflehnen, *v. a.* coller sur qq. ch. fr. décoller ce qui s'étoit.

Auflesen, *v. a. irr.* amasser, recueillir, ramasser, accueillir; **Aehren**, glaner.

Auflegen, *v. a. irr.* être couché, s'appuyer sur qq. ch. **sich auflegen**, *v. r.* toucher la paume à terre d'être couché.

Auflesen, *v. a.* ramasser la terre en bêchant.

Auflesen, *v. a.* s'enflammer, jeter la flamme.

Auflesbar, *adj.* dissoluble, résolutable, déchiffrable.

Auflösen, *v. a.* détacher, délier, dénouer, défaire; démêler, débrouiller; dissoudre; résoudre, une Frage, Zweifel, schwäre, répondre à; **ein Rätzel**, deviner une énigme, trouver le mot d'une énigme; **ein Zauberwerk**, rompre un charme, déchanter; **durch Scheidewasser** rc. corroder; **durch noch eine stärkere Auflösung**, décomposer; **der Salpeter löst das Gold auf**, l'esprit de sel est le menstrue du Fort; **die Seele von dem Körper auflösen**, séparer l'ame du corps; **aufgelöst werden**, mourir.

Auflösend, *adj.* dissolvant, résolutif, corrosif.

Auflöslich, *adv.* dissolublement.

Auflösung, *f.* dénouement, délitement, solution, dissolution, décomposition, corrosion; analyse, déchiffrement; mort, trépas.

Auflösen, *v. a.* fondre sur qq. ch. fr. distiller.

Aufmachen, *v. a.* ouvrir, déserrer; détacher, dénouer, détrouiller, défaire, débrouiller; débarbouiller, démêler; découdre; détendre, couvrir la bonde; **sich aufmachen**, *v. r.* partir, se mettre en chemin, s'en aller; ib. se lever; s'enfuir.

Aufmachen, *v. a.* mettre tout, achever de monter; **sie haben drey aufgemachen**, vulg. ils ont fait trois nœuds, ils ont tout mangé; *n.* confumer en prodigant.

Aufmauren, *v. a.* bâtir de pierre, élever une muraille.

Aufmerken, *v. a.* écouter avec attention, être attentif; observer; prendre garde; marquer.

Aufmerksam, *adj.* attentif; *adv.* attentivement, avec attention.

Aufmerksamkeit, *f.* attention, application.

Aufmuntern, *v. a.* exciter, réveiller, animer, encourager, exhorter.

Aufmunterer, *m.* exhorteur.

Aufmunternd, *adj.* encourageant.

Aufmunterung, *f.* exhortation, encouragement.

Aufmutzen, *v. a.* relever, reprocher, exagérer, trouver mauvais, faire semer bon bout.

Aufmutzung, *f.* reproche.

Aufnähen, *v. a.* coudre à ou sur qq. ch.

Aufnageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous.

Aufnahm, *f.* réception, admission, accueil, aggrégation, adoption; avancement, aggrandissement, accroissement, prospérité; **an Kindes statt**, adoption; **an Geld**, emprunt; **in Abnahm kommen**, relever.

Aufnehmen, *v. a.* prendre, manger par friandise.

Aufnehmen, *v. a. irr.* recevoir, prendre, accueillir; relever qq. ch. de terre, amasser, ramasser; loger, recueillir; **einen in eine Gesellschaft**, recevoir, admettre qq. un dans une société, aggréger, inscrire; **in Schutz aufnehmen**, prendre sous la protection; **Geld**, emprunter de l'argent; **an Kindes statt**, adopter; **etwas übel aufnehmen**, prendre en bonne, en mauvaise part, trouver bon, mauvais; **etwas als eine Ehre**, tenir à honneur; **etwas als einen Schimpf**, prendre à déshonneur, regarder comme un affront; **es mit einem aufnehmen**, tenir tête à qq. un, lui prêter le

le vollet; se battre, s'élever avec qq. un; v. n. irr. prospérer, s'avancer, s'accroître, s'aggrandir.

Aufsetzen, *f. n.* avancement, aggrandissement, prospérité.

Aufwärts, *v. a.* dresser une guillotte, élever, élire, élisonner.

Aufwärtigen, *v. a.* obliger, contraindre de prendre qq. ch.

Aufopfern, *v. a.* sacrifier, immoler, offrir.

Aufopferung, *f.* sacrifice, immolation.

Aufpacken, *v.* accharger; *fig.* ouvrir un ballot, dépaqueter, démailler; piler, trouffer hagard.

Aufpassen, saller, *f.* Auffehen.

Aufpflanzen, *v. a.* planter, élever, ériger, dresser, ériger.

Aufpfropfen, *v. a.* enter, ameuter au paffage, agréger.

Aufpflegen, *m.* observateur, espion.

Aufpochen, *v. a.* toucher les timbales.

Aufpoltern, *v. a.* bouffer, enfler, les joues.

Aufprellen, *v. a. irr.* jouer de la flûte, du flageolet.

Aufputzen, *v. a.* clever; mit aufgeputztem Halsband, la bayonnette au bout du fuſil.

Aufrichten, *v. a.* endurer de pois, poiſer, enfaiſer.

Aufpucken, *v. a.* bâquetter, enfler, ouvrir avec le bec.

Aufplatzen, *v. n.* crever, se fendre.

Aufprellen, *v. n.* rebondir.

Aufprellen, *f. n.* rebondiſſement, ricochet.

Aufputz, *m.* ornement, parure, ameublement.

Aufputzen, *v. a.* orner, parer, meubler, garnir de meubles.

Aufputzung, *f.* ornement, parure; ameublement.

Aufraffen, *v. n. irr.* prendre hâtivement, ramaſſer, courir de hâte; s'enfler, se gonfler, groſſir; *v. a. irr.* enfler.

Aufraffen, *v. a.* faire rafle, enfler, amaſſer, ramaſſer; attraper, prendre; ſich wieder aufraffen, *v. r. fig.* ſe remettre, reprendre ſes forces.

Aufräumen, *v. a.* mettre en ordre, arranger, débarraſſer; nettoyer, déboucher un pont, un étang &c. faire place.

Aufräumung, *f.* arrangement, ordre, nettoyement.

Aufrecht, *adj.* droit; pur, véritable; *adv.* droit, debout; aufrecht ſtehen, être droit, s'arranger; das Aufrechthalten, l'accompliſſement; aufrecht ſtehen, être debout; aufrecht halten, dreſſer; aufrecht erhalten, maintenir.

Aufrechthaltung, *f.* maintien.

Aufrecken, *v. a.* tendre en haut; die Hand, lever la main; die Ohren aufrecken, dreſſer attentivement.

Aufreiben, *v. a.* frotter, ouvrir en frottant, écorcher; broyer les couleurs; friter en drap; exterminer, extirper, détruire, ruiner.

Aufreißen, *v. a. irr.* déchirer, rompre, fendre, ouvrir en tirant par force; deſſiner, tracer; *v. n.* ſe déchirer, ſe déboucher, ſe fendre, s'entr'ouvrir, ſe rompre, crever.

Aufrennen, *v. a. irr.* enfoncer; ouvrir en courant ou en frappant contre.

Aufrichten, *v. a.* élever, ériger, dreſſer, redreſſer, établir, ployer; einen Vergleich, Kauf, Bündniß ꝛc. faire, conclure un accord, un traité, une alliance, un marché; ein Regiment, lever, former, mettre ſur pied un régiment; Freundſchaft, Bekanntſchaft aufrichten, faire, lier amitié connoiſſance; einen Beichtſtuhl oder Niedergerichtsgrund aufrichten, ſoulager, conſoler, ranimer qq. un.

Aufrichtig, *adj.* ſincere, franc, ingénu, droit, véritable, integre, de bonne foi, franc & rond; *adv.* franchement, honnêtement, ingénument, ſans façon, de bonne foi.

Aufrichtigkeit, *f.* ſincerité, franchiſe, droiture, bonne foi, integrité; ingénuité, candeur, rectitude.

Aufrichtung, *f.* erection; établiſſement, conclusion, levée; conſolation.

Aufriegeln, *v. a.* déverrouiller.

Aufrühren, *v. a.* égratigner, gercer, exciter.

Aufritzung, *f.* égratignure, gerçure, incision.

Aufrollen, *v. a.* plier en rond, rouler; *fig.* déplier, démailler; das Haar aufrollen, mettre les cheveux en papillotes.

Aufrufen, *v. a.* appeller qq. un (qui eſt abſa) le faire lever.

Aufruhr, *m.* rebellion, ſédition, révolte, émeute, tumulte, turbulence, mutinerie.

Aufrücken, *v. a.* reprocher, blâmer.

Aufrücken, *f. n.* blâme, reproche.

Aufrühren, *v. a.* remuer, bouiller.

Aufrührer, *m.* rebelle, ſéditieux, mutin, révolté, boute feu.

Aufrührisch, *adj.* ſéditieux, turbulent, mutin, rebelle, révolté; *adv.* ſéditieuſement, tumultueuſement.

Aufrühren, *v. a.* brouiller, remuer, fouetter, agiter.

Aufſagen, *v. a.* réciter, dire ſa leçon, *f.* Aufſtehen.

Aufſagung, *f.* récitation.

Aufſammeln, *v. a* ramaſſer de tous côtés.

Aufſatteln, *v. a.* ſeller un cheval.

Aufſatz, *m.* ornement de tête, coiffure; projet, plan, mémoire, extrait; caprice, obſtination, opiniâtreté; auf einem Kamin, Schrank ꝛc. garniture de cheminée, d'armoire; zum Kaminſatz, ſurtout; auf einem Spiegel, chapiteau; Aufſatz zur Tinte, greffe; einer Windmühle, cage; auf den Spielgrimmerzeichen, ajuſtage, aſſiette.

Aufsätig, adj. entêté, contrarié, capricieux; hargneux, entêté; mutin.

Aufsaugen, v. a. ouvrir en grattant, en râclant.

Aufscharren, v. a. déterrer.

Aufschauen, v. a. lever les yeux, regarder, prendre garde.

Aufschrecken, v. a. faire lever en sursaut.

Aufschieben, v. a. irr. différer, remettre, reculer, prolonger, suspendre, surseoir, retarder, délayer, ajourner; aufgeschoben ist nicht aufgehoben, ce qui est différé n'est pas perdu.

Aufschieber, m. charlatan.

Aufschießen, v. n. irr. monter, s'élever; croître, croître, grandir; tirer en haut; ou verir en tirant contre; in Samen, monter en graine.

Aufschiffen, v. a. remonter, aller contre le fil de l'eau.

Aufschlag, m. parement d'un habit; retroussis de chapeau; bord, rebord, revers; retroussure; am Halß, collet; im Preis, renchérissement du prix; in der Auktion, encan, enchère; im Gewicht, surplus, surpoids; in der Karte, la tournée, carte de retour.

Aufschlagen, v. a. irr. enfoncer, rompre, ouvrir à force de coups; Feuer, battre le fusil, faire du feu; Nüsse, casser des noix; ein Zelt, ein Bett, dresser une tente, un lit, die Augen, lever les yeux; die Ernte, secouer les manches; Lachen aufschlagen, éclater de rire; in einem Buch, chercher dans un livre; eine Karte, tourner une carte, ein Lager, mettre, poser, asseoir un camp; seine Wohnung, établir sa demeure, se fixer, s'arrêter en un lieu; seine Waaren, farfurer la marchandise; v. n. irr. en chérir, renchérir, monter de prix.

Aufschlagen, f. n. enfoncement, impulsion, renchérissement, chérté.

Aufschließen, v. a. irr. ouvrir avec la clef; sein Herz, ouvrir, découvrir, décharger son coeur; sich aufschließen, s'ouvrir, s'épanouir, éclorre.

Aufschließung, f. ouverture; résolution, épanouissement.

Aufschließen, v. a. fendre, filer, ouvrir, décocher, faire une incision, inciser.

Aufschließung, f. fente, incision, ouverture, décharnement.

Aufschlucken, v. a. avaler, engloutir, dévorer.

Aufschluß, m. f. Aufschließung.

Aufschmitzen, enfoncer, f. Aufschlagen.

Aufschnarren, v. a. fouiller, grailler, endtter, ouvrir.

Aufschneiden, v. a. découdre; it. attacher, brocher sur qq ch.

Aufschnappen, v. a. attraper, saisir; apprendre, découvrir par hasard; v. n. se débander; sauter, s'élever en haut.

Aufschneiden, v. a. irr. trancher, tailler, couper, entailler, fendre, entamer; it. faire le gasconn, le rodomont, le glorieux, le charlatan, trancher du brave; enfg. conter des fagots, en emboîter; er schneidet auf wie ein Zahnbrecher, il nous entame un charlatan; les décrire heurent le fanfaron; einen Kapaun, diffiquer un capon, faire la distinction de...

Aufschneider, m. rodomont, charlatan, fanfaron, gasconn, vendeur de fumée.

Aufschneiderey, f. gasconnade, charlatanerie, fanfaronnade, rodomontade.

Aufschneiderisch, adj. fanfaron; adv. en fanfaron.

Aufschneidung, f. coupe, taille, dissection, ouverture.

Aufschneiten, v. a. délacer.

Aufschoßen, v. a. monter, croître, s'élever.

Aufschrauben, v. a. ouvrir avec le tire-bière.

Aufschreibung, m. rejetons, largeon, scion, tendron, bourgeon, provin; rejet; oeilleton; perceau; enfg. garçon ou fille, qui commence à grandir; grandelet.

Aufschrauben, v. a. ouvrir, déferrer la vis.

Aufschreiben, v. a. irr. mettre, rédiger par écrit, prendre note, marquer, écrire; ins Protokoll, enregistrer; Soldaten oder Matrosen aufschreiben, enrôler des soldats ou des matelots.

Aufschreibung, f. écriture, annotation; der jungen Mannschaft, enrôlement de la jeunesse.

Aufschrecken, v. a. faire lever en effrayant.

Aufschreyen, v. a. irr. éveiller par les cris; s'écrier.

Aufschrift, f. inscription, épigraphe, adresse; titre, suscription; eines Briefs, le dessus; einer Münze, devise.

Aufschrumpfen, v. a. crever en se séchant.

Aufschub, m. délai, retardement, remise, suspension; amusement; fariboles.

Aufschütten, v. a. trouiller, retrouiller.

Aufschüttung, f. remouillement.

Aufschwätzen, v. a. enfg. traiter avec profusion.

Aufschütteln, als das Bett, remuer, bouiller le lit.

Aufschütten, v. a. verser dessus; Korn, amasser du blé, mettre en magasin, en grenier; in der Mühle, mettre le grain dans la trémie, engrener le blé.

Aufschüttung, f. amoncellement; ahouqement.

Aufschwänzen, v. a. trouiller la queue d'un cheval.

Aufschwatzen, v. a. tromper en faisant gober de l'eau par dessus.

Aufschwellen, v. a. enfler, bouffer, faire enfler, bouffer; groffer; refoire; v. n. s'enfler, se gonfler, bouffir, groffir; gorger.

Aufschwellen, f. n. enflement, enflure, gonflement; der Fluß, fon-borne, inondation.

Aufschwimmen, v. n. irr. furnager.

Aufschwingen, ſich, v. r. irr. poudre l'eſſor, s'élever, le grandir en haut.

Aufschwung, m. élan, élans, eſſor.

Aufsehen, v. a. lever, regarder en haut; les yeux; prendre garde, faire attention, être vigilant.

Aufsehen, f. n. bruit, éclat, figure; das macht ein großes Aufsehen, cela fait beaucoup de bruit, beaucoup d'éclat.

Aufseher, m. inſpecteur, intendant, ſurintendant, ſurveillant, capitaine des guides; commiſſaire; m. eſpion, obſervateur; Aufſeherin, gouvernante, inſpectrice; Aufſeherami, inſpection; Oberaufſeher, ſur intendant.

Aufsetzen, v. a. irr. dire haut, être debout; weit, über auf ſeyn, le porter bien, mal.

Aufsetzen, v. a. dreſſer, monter, élever, ériger, den Hut, die Perücke, mettre le chapeau, ſe couvrir; mettre la perruque; den Kopf aufſetzen, coiffer une femme; einen Hirſch, planter des cornes à qq. un, le faire cocu; den Kopf, s'entêter, s'opiniâtrer; ſe chauffer d'une opinion; Regel, dreſſer les quilles; die Steine im Schachſpiel ꝛc. dreſſer les échecs, les dames &c. Dame aufſetzen, donner un pion; Geld im Spiel, mettre au jeu; y aller de . . . das Eſſen, ſervir les viandes; ſchriftlich aufſetzen, dreſſer, dreſſer, mettre, coucher par écrit.

Aufsetzung, f. impoſition; des Beſchuldigten, apoſition de cois.

Aufſicht, f. inſpection; conduite, ſoin, garde, adminiſtration, direction, intendance; charge; Aufſicht über das Brod in Abteyen, panneterie; über die Gebäude, intendance des bâtimens; es iſt unter der Aufſicht ſeines Vorgeſetzten, il eſt ſous les yeux, ſous la verge de ſon ſupérieur.

Aufſieden, v. n. irr. bouillir, bouillonner; pétiller; v. a. faire bouillir.

Aufſieden, f. n. Aufſiedung, f. bouillonnement, ébullition.

Aufſingen, v. a. irr. ſe mettre à chanter; fang mir eins auf! allons, chantez-moi un air!

Aufſitzen, v. n. irr. monter à cheval ou en croupe; v. être aſſis, s'aſſeoir ſur; jucher, ſe percher: das Pferd läßt nicht auf, über aufſitzen, ce cheval eſt doux, facheux au monter; zum Aufſitzen bleiben, former le bataillon; ſich aufſitzen, v. r. s'accoutumer à devenir d'être aſſis.

Aufſperren, v. a. & n. fendre, le fendre.

Aufſpannen, v. a. tendre, étendre; déployer, établir, hauſſer les voiles, mettre au vent; bander un arc, un reſſort, le chien du fuſil &c.

Aufſparen, v. a. épargner, amaſſer, réſerver, mettre de côté.

Aufſperren, v. a. ouvrir, écarquiller, fendre; ſe fendre; das Maul, bâiller; Nase und Maul aufſperren, ouvrir de grands yeux, bâir aux corneilles; einem das Maul, fendre qq. un par des groſſeſſes, le tourner de fauſſes eſpérances.

Aufſperrung, f. ouverture, écartement.

Aufſpielen, v. a. jouer d'un inſtrument; d'orcheſtre, ſpiel auf! violons jouez!

Aufſtehen, v. n. irr. bâir tout, achever de bâir.

Aufſpringen, v. a. enfoncer, rompre, faire ſauter; arroſer d'eau.

Aufſprengung, f. enfoncement; arroſement.

Aufſtapfen, v. n. & **Aufſtapfen**.

Aufſpringen, v. n. irr. ſauter, treſſaillir, bondir; crever, ſe crevaſſer, le gercer.

Aufſprießen, v. n. germer, pouſſer.

Aufſprudeln, v. a. ſe lever en bouillonnant, ſ. **Aufſieden**.

Aufſpülen, v. a. laver les plats, le vaiſſelle.

Aufſpunden, v. a. oter le bondon, débonder.

Aufſtabung, f. débondonnement.

Aufſpalten, v. a. irr. & n. fendre, ſe fendre.

Aufſtellen, v. a. tendre, étendre; déployer, établir, hauſſer les voiles, mettre au vent; bander un arc, un reſſort, le chien du fuſil &c.

Aufſparen, v. a. épargner, amaſſer, réſerver, mettre de côté.

Aufſperren, v. a. ouvrir, écarquiller, fendre; ſe fendre; das Maul, bâiller; Nase und Maul aufſperren, ouvrir de grands yeux, bâir aux corneilles; einem das Maul, fendre qq. un par des groſſeſſes, le tourner de fauſſes eſpérances.

Aufſperrung, f. ouverture, écartement.

Aufſpielen, v. a. jouer d'un inſtrument; d'orcheſtre, ſpiel auf! violons jouez!

Aufſtehen, v. n. irr. bâir tout, achever de bâir.

Aufſpringen, v. a. enfoncer, rompre, faire ſauter; arroſer d'eau.

Aufſprengung, f. enfoncement; arroſement.

Aufſtapfen, v. n. & **Aufſtapfen**.

Aufſpringen, v. n. irr. ſauter, treſſaillir, bondir; crever, ſe crevaſſer, le gercer.

Aufſprießen, v. n. germer, pouſſer.

Aufſprudeln, v. a. ſe lever en bouillonnant, ſ. **Aufſieden**.

Aufſpülen, v. a. laver les plats, le vaiſſelle.

Aufſpunden, v. a. oter le bondon, débonder.

Aufſtabung, f. débondonnement.

Aufſtellen, v. a. hâbiner, diviſer ſur la baſe, ſur le contact.

Aufſtöbern, v. a. faire ſortir de ſon gîte, dégager, débuſquer.

Aufſtand, m. émeute, ſédition, émotion, ſoulèvement, révolte; einen Aufſtand machen, erregen, exciter une révolte; faire prendre les armes; den Aufſtand machen, faire lever la compagnie.

Aufſtechen, v. a. irr. percer; ouvrir avec la pointe.

Aufſtecken, v. a. attacher avec des épingles, renouer; die Fahne, Flagge, arborer, mettre, hiſſer, un étendart, pavillon; mit angeſteckten Bajonet, la bayonnette au bout du fuſil.

Aufſtehen, v. n. irr. ſe lever, ſe relever; ſe relever, guérir d'une maladie; wieder einen, ſe ſoulever, prendre les armes.

Aufſteigen, v. n. irr. monter, ſe lever, s'élever; die Sache ſteigt eben auf, la bile s'émeut; es iſt mir ein Gedanke aufgeſtiegen, il m'eſt venu une penſée dans l'eſprit.

Aufſteigen, f. n. le lever, le monter; auf dem Wagen, en, rapport, renvoi de l'allemand; der Mutter, mal de mere, ſuffocation de la matrice.

Aufſteigend, adj. die aufſteigende Linie, la ligne aſcendante, les aſcendans.

Aufſtellen, v. a. mettre debout, ériger, élever,

ver, dreſſer ; tendre des filets, des plaçer ; **zum Verkauf,** étaler pour vendre ; **Zeugen,** produire, introduire des témoins ; **einen vorziehen,** préferer un prédécesseur.

Aufſchlagen, v. a. irr. ouvrir en pouſſant, rompre, enfoncer ; v. n. revenir, lever, bondir ; **man weiß nicht was einem aufſtoßen kann,** on ne ſait pas ce qui nous peut arriver ; **aufſtoßen,** *ſich* Mein, Bier ꝛc. monter, bouillir, jetter la lie.

Aufſtoßen, *f.* n. choc, rencontre, mêlée, accident ; bouillonnement ; **im Magen,** rapport, mal, bouleversement de cœur, renvoie l'eſtomac.

Aufſtreben, v. n. s'efforcer à s'élever.

Aufſtreichen, v. a. irr. étendre, frotter ; **rendre Farben,** mettre, appliquer des couleurs, colorier ; **Butter,** étendre du beurre ſur le pain.

Aufſtreifen, v. a. retrouſſer, rebrouſſer, ſe rebrouſſer.

Aufſtreuen, v. a. répandre, jetter deſſus, pouſſer, ſaupoudrer.

Aufſtülpen, v. a. retrouſſer, recoquiller un chapeau.

Aufſtürzen, v. a. mettre un couvercle ſur q. ch. le couvrir à la hâte d'une perruque.

Aufſuchen, v. a. chercher, pourſuivre, rechercher.

Aufſuchung, *f.* recherche, perquiſition, pourſuite.

Aufſummen, ſich, v. r. monter, aroître, s'augmenter, groſſir arrérages.

Auftammeln, v. r. *Eſſ.* le lever en chancelant.

Auftauen, v. a. dégeler.

Auftauen, *f.* n. le dégel.

Auftun, v. a. irr. ouvrir ; **die Augen,** ouvrir les yeux, le déſabuſer, le reconnoître ; **ſich auftun,** v. r. s'ouvrir, s'épanouir, ſe fendre.

Auftiſchen, v. a. anig. bien traiter, ſervir à table.

Auftragbühlchen, n. couchoir.

Auftragen, v. a. irr. porter, apporter ; ſervir, mettre ſur la table ; charger, donner commiſſion ; **die Farben,** coucher, mettre, appliquer les couleurs ; enivrer, toucher les ſervices ; **ein Amt,** défférer un emploi, commettre.

Auftrauen, v. a. irr. chauffer, déboiſſoner de ſon lieu ; faire lever, débucher le gibier ; **Geld,** chercher, trouver, amaſſer de l'argent ; **die Betten an einem Ort,** chauffer les couches d'un tonneau.

Auftreiber, v. a. dévaſter.

Auftreten, v. n. irr. ſe préſenter, ſe lever, s'avancer ; **auf der Kanzel,** monter en chaire.

Auftritt, *m.* marche, degré, perron ; compoſition ſtilus de la grimace pour parler, haranguer, plaider &c. **das iſt mein erſter Auftritt auf der Kanzel,** c'eſt la première fois que je monte en chaire ; **in der Komödie,** ſcène ; **zum Vortheil,** avantage ; **an der Tafelſeite,** banquette ; **an einer Kutſche,** boete.

Aufſtrocken, v. a. *Eſſ.* ſicher, ſe ſicher.

Aufwachen, v. a. s'éveiller, ſe réveiller.

Aufwachen, *f.* n. le réveil.

Aufwachſen, v. a. irr. croître, venir en âge, monter, devenir grand, ſe fortifier ; **miteinander aufwachſen,** être élevé enſemble.

Aufwarter, m. ſervireur, valet, garçon.

Aufwärterinn, *f.* ſervante ſuivante, fille de chambre.

Aufwärts, adv. en haut, vers le haut, contre mont, à mont ; **Land, das aufwärts liegt,** pais d'amont ; **den Fluß hinauf,** monter en amont, remonter aller contre le fil de l'eau.

Aufwartung, *f.* déſcente.

Aufwallen, v. n. bouillir, bouillonner, parbouillir ; ſe tranſporter ; **der Zorn macht das Geblüt aufwallen,** la colère fait bouillir le ſang.

Aufwallung, *f.* bouillonnement, ébullition, effervéſcence ; orgaſme.

Aufwand, m. dépenſe, frais, emploi des deniers.

Aufwarten, v. a. ſervir, valeter, avoir ſoin de qq. un, ſuivre ; rendre viſite, faire la cour, rendre les devoirs, les reſpects ; **es warten ihr viele auf,** avoir des aſſiduités, des ſoins aſſidus pour qq. un.

Aufwartung, adj. ſuivante, ſervante à ſervir.

Aufwartung, *f.* ſervice, valet, garde ; **machen,** rendre viſite, faire la cour, rendre ſes devoirs, ſuivre ; **haben,** être de garde, faire la ſemaine, ſon quartier, ſon ſervice.

Aufwaſch, m. batterie de cuiſine qui doit être lavée ou écurée ; **Aufwaſchwaſſer,** lavure.

Aufwaſchen, v. a. laver, écurer.

Aufwärmen, v. a. échauffer, réchauffer.

Aufwechſel, le change, l'agiot.

Aufwecken, v. a. éveiller, réveiller ; **vom Tode,** reſſuſciter.

Aufwecker, m. montre à réveil, réveillon.

Aufweckung, *f.* le réveil ; la réſurrection.

Aufwellen, v. a. ſouffler, lever, réveiller en bouillant ; **der Wind weht den Sand auf,** le vent lève la pouſſière.

Aufweichen, v. a. détremper, amollir, délayer, digérer.

Aufweichung, *f.* détrempe, amollîſſement, délayement, dégorgement.

Aufweiſen, v. a. irr. montrer, faire voir, préſenter, produire, expoſer ; mettre au jour, devant les yeux.

Aufweiſung, *f.* préſentation, expoſition, production.

Aufwerfen, v. a. mitonner.

Aufwenden, v. a. irr. employer, mettre, dépenser à (zu) qq. ch.

Aufwerfen, v. a. irr. élever, porter, jetter en haut; coller, enfoncer en jettant contre, **die Erde**, bêcher, remuer la terre; **einen Graben**, faire creuser un fossé; **eine Schanze**, faire élever, construire un fort, un retranchement; **das Maul**, faire la moue, la lippe; **eine Frage**, proposer une question; **sich zum Doctor**, se faire recevoir docteur, se créer docteur.

Aufwerfen, *f.* remuement de la terre; construction; érection en chef &c.

Aufwickeln, v. a. rouler, dévider, mettre en rouleau, en pelotte; il. dérouler, développer; **ein Kind**, démaillotter un enfant; **die Haare**, papillotter, mettre les cheveux en papillotes; il. défaire les papillotes.

Aufwiegeln, v. a. soulever, faire soulever, faire révolter; ameuter.

Aufwiegler, *f. m.* **Aufwieglerin**, *adj.* séditieux, mutin, rebelle, factieux; boute-feu.

Aufwinden, v. a. irr. dévider; guinder, élever avec un grindal; **Garn**, dévider du fil, le mettre en écheveau; **was gedrehet ist**, dévorer, détortiller.

Aufwindung, *f.* élévation, détortillement.

Aufwirbeln, v. a. défaire en tiffe d'étoffe.

Aufwischen, v. a. torcher, effuyer, nettoyer avec un torchon.

Aufwühlen, v. a. fouiller, fouir; remuer la terre; découvrir en fouillant.

Aufwühlen, *f.* v. la fouille; **der Schweine**, boutis.

Aufzählen, v. a. compter, nombrer, calculer.

Aufzäumen, v. a. brider, mettre la bride; **das Pferd beym Schwanz aufzäumen**, brider le cheval par la queue, faire une chose à rebours.

Aufzehren, v. a. consumer, manger tout dépenser, abîmer; gaspiller.

Aufzehrung, *f.* consomption, dépense.

Aufzeichnen, v. a. marquer, noter, remarquer, écrire; coucher sur le papier; **die Kleinodien**, piquer.

Aufzeichnung, *f.* annotation, marque.

Aufzeigen, v. **Aufweisen**.

Aufziehbacken, *f. m. pl.* crocs de palans.

Aufziehen, v. a. tirer en haut, lever, guinder, élever; **den Umhang**, tirer, ouvrir le rideau; **die Saiten**, monter un instrument, le garnir de cordes; **gefaule Saiten aufziehen**, filer doux, le radoucir, mettre de l'eau dans son vin; **eine Uhr**, **Bratenwender** &c. monter, remonter un horloge, une montre, un tourne-broche, **den Hahn am Schießgewehr**, **einen Hagen** &c. bander le fusil; tendre, bander l'arc, l'arbalète; **einen anziehen**, tourmenter, railler, berner qq. un, le moquer de lui; **einen mit leerer Hoffnung**, berner qq. un de vaines promesses; **ein Kind**, élever, nourrir un enfant; **auf die Wache**, marcher, monter la garde, la tranchée; **sieht auf!** hisse!

Aufzehrsteil, s. debarge.

Aufzug, *m.* appareil, pompe, parade; traine; cavalcade, carrosse; contenance, figure, manière de se porter, de s'habiller; retour, entrée; retardement, délai, suspension; chaloe; trogue; lire; rame; vue, élevation.

Aufzugbrücke, *f.* pont-levis.

Aufzugen, v. a. irr. obliger de prendre, forcer, contraindre.

Aug. Auge, *n.* œil; le regard, la vue; la Stärke, Farbe &c. point; **am Weinstock**, bourgeon, bouton; **Aug zum Pfropfen**, œilleton; **Kirchenaugen**, yeux d'écrevisses; **Hühneraugen an den Füßen**, cors aux pieds; **blöde Augen**, vue courte; **es hat ein schönes Aug**, il a des yeux de lynx; **vor jedermanns Augen**, à la vue de tout le monde; **aus den Augen, aus dem Sinn**, loin des yeux, loin du cœur; **geh mir aus den Augen**, dés-toi de devant moi; **einem unter die Augen gehen, treten**, se présenter hardiment devant qq. un; **einen mit verliebten Augen ansehen**, faire les yeux doux à qq. un; **mit scheelen Augen ansehen**, regarder de travers; **mit bloßem Aug, ohne Brille**, à l'œil nud; **einem die Augen zudrücken, aftiker un mourant; die Augen zuthun**, mourir, décéder; **ein Aug zuthun**, fermer l'œil sur qq. ch. s'endormir; **ein Aug auf etwas haben**, guigner, lorgner en jour; **diese Schöne sticht ihm in die Augen**, cette beauté lui donne dans la vue; **in die Augen fallen**, paroître, donner dans la vue, dans la vûtere; **aus den Augen verlieren**, perdre de vue; **aus den Augen kommen**, perdre la vue; **ich sah es ihm an den Augen an**, je le lis dans les yeux; **die Augen gehen ihm über**, il a les larmes aux yeux; **einem die Augen öffnen**, faire voir clair à qq. un; **einem blauen Dunst vor die Augen machen**, en faire accroire à qq. un; **seine Pflicht aus den Augen setzen**, se départir de son devoir; **einem blaue Augen machen**, pocher les yeux à qq. un; **der Baum gebraut Augen**, l'arbre pousse des bourgeons; **traubenförmige Augen des Weinstocks**, rosettes; **der weiße Wein gerinnt Augen**, le raisin blanc meurit. — **Aeugleln**, *n. dimin.* petit œil; **diese Suppe hat nicht ein Aeugleln fett**, cette soupe n'a pas une étoile de graisse.

Augapfel, *m.* prunelle, pupille.

Augbraune, *f.* sourcil; **der Raum zwischen den Augbrauen**, entre-sourcil.

Augenader, *f.* veine oculaire; **eines Pferds**, lunettes.

Augen-

Augenarzt, *m.* oculiste, ophtalmiste.

Augenbeobachtung, *f.* ophthalmographie.

Augenblick, *m.* un clin d'œil, moment, instant.

Augenblicklich, *adj.* d'un moment, d'un instant; *adv.* à l'instant, en un moment.

Augenblinzeln, *v. n.* cilloter, cligoter, clignoter.

Augenbogen, *m.* iris.

Augenbutter, *f.* chassie, pous d'yeux.

Augendiener, *m.* le bon valet, flatteur, faux complaisant.

Augendienst, *m.* hypocrisie.

Augenfell, *n.* cataracte, membrane, tunique de l'œil.

Augenfenster, *n.* [illegible] *m.* tain.

Augenglas, *n.* lunette d'approche, oculaire, lorgnette.

Augenhäutchen, **Augenfell**, *n.* cataracte, leucoma.

Augenkrankheit, *f.* mal aux yeux, ophtalmie; (der Pferde) gourme.

Augenlider, (der Pferde) *f. n.* cuillères.

Augenlicht, *n.* vue, jour; joie, consolation.

Augenöl, *n.* pommade; **der Kuntpi des Augenöls**, peigne.

Augenlust, **Augenweide**, *f.* plaisir des yeux, délices.

Augenmäuschen, **-mäuschin**, *n.* muscles des yeux; (*pr. pr.*) le muscle amoureux, rotateur, droiteur, abducteur, adducteur &c.

Augenmaß, *n.* estimative; **nach dem Augenmaß einrichten, oder urtheilen**, mesurer des yeux, tourneyer, juger à l'estimative.

Augenmerk, *n.* vue, dessein, action d'abouter à qq. ch.

Augenpulver, *n.* poudre pour les yeux; **das ist Augenpulver**, (*d'un livre imprimé en petit caractère*) cela fait mal aux yeux, cela blesse les yeux.

Augenstern, *m.* mire, point de vue.

Augensteine, *n.* lippitude.

Augensalbe, *f.* collyre, onguent pour les yeux.

Augenschein, *m.* vue, apparence, objet; inspection; **in Augenschein nehmen**, faire l'inspection d'une chose, examiner, agréer, faire une vue de lieu.

Augenscheinlich, *adj.* oculaire, évident, clair, manifeste, visible, apodictique; *adv.* évidemment, manifestement, visiblement, clairement, à vue d'œil.

Augenstar, *m.* cataracte, glaucome.

Augenstern, *m.* prunelle de l'œil.

Augenweide, *f. n.* yeux pétuans, chaffie; épiphore.

Augenweh, *n.* ophtalmie, enflure; *fig.* délices, consolation.

Augenwasser, *n.* collyre, eau pour les yeux.

Augenweh, *n.* mal aux yeux, ophtalmie.

Augenwimper, cellen, *f.* **Augenlust**.

Augenweiß, *n.* le blanc de l'œil.

Augenweide, **Augenwonne**, *f.* poudre.

Augenwimpern, *f. pl.* les paupières.

Augenwinkel, *m.* coin de l'œil; **Augenwinkel des Hirsches**, larmiers.

Augenzahn, *m.* dent canine, canine.

Augenzeug, *m.* témoin oculaire.

Augsburg, *n.* Augsbourg, ville imp.

Augsburgisches Glaubensbekenntniß, la confession d'Augsbourg.

August, Auguste; **Augustmonat**, le mois d'Août.

Aushebrief, *m.* lettre d'avis.

Ausen, *f. pl.* les gazettes imprimées.

Ausbeicht, *n.* barque d'avis, l'aviso, paquebot.

Auskluft, *f.* coeur, enclave.

Auskuhn, **Auskuh**, *f.* Aue.

Auskuhl, *n.* oreille de l'ours.

Auslis, *m.* mibet Auris, gratiole.

Auspraferke, *f.* couleur de aurore.

Aus, *prép. dp, par, hors*; **aus dem Hause gehen, schaffen**, sortir de la maison; mettre hors de la maison; **aus welchem Ort seid ihr?** de quel lieu êtes-vous? **ich bin aus Mühlenfeld**, je suis de Montbeliard; **aus dem Brunnen schöpfen**, puiser dans la fontaine, dans le puits; **aus dem Glas trinken**, boire dans le verre; **aus seinem Beutel bezahlen**, payer de la bourse; **aus Liebe**, tout par amour, **es ist schon aus dem Bette**, il est déjà hors du lit; **aus Furcht, Sorg &c.** par crainte, par soucis &c. **aus eigenem Gutdünken**, de propre vueu.

Aus, *adv.* fini, passé; **es ist aus mit ihm**, c'est fait de lui, il est perdu, ruiné, passé, mort; **es ist bald aus mit ihm**, il est près de la porte, de la fin; **nach dem Tode ist alles aus**, la mort met fin à tout; **die Zeit, der Handel ist aus**, le temps est passé; l'affaire est faite; **der Wein ist aus**, le vin est bu, le tonneau, la bouteille, est vuide.

Ausackern, *v. a.* trouver, tirer un avantage, en labourant; achever de labourer.

Ausädern, *v. a.* ôter ou tirer les veines.

Ausamentiren, *v. a.* délivrer, *f.* **Ueberantworten**.

Ausarbeiten, *v. a.* achever, finir, perfectionner, parfaire, élaborer.

Ausarbeitung, *f.* élaboration, perfection.

Ausarten, *v. n.* dégénérer, dégénérer.

Ausartung, *f.* dégénération.

Ausathmen, *v. n.* exhaler, respirer, haleiner.

Ausbacken, *v. a. irr.* voire aller; *fig.* achever de cuire.

Ausbaden, *v. a.* baigner, laver; *fig.* payer la folle enchere ou les pots cassés.

Ausbannen, bannir chasser; **den Teufel**, conjurer, exorciser.

Ausbanner, *m.* exorciste; **Ausbannung**, exorcisme.

Ausbauen, *v. a.* achever de bâtir, parachever.

Ausbähen, v. a. bassiner, étuver, fomenter; ein Faß mit Feuer, chauffer un vaisseau.
Ausbedingen, v. a. irr. excepter, réserver, se réserver.
Ausbedingung, f. réserve, exception.
Ausbenommen, adv. à l'exception de . . .
Ausbeichten, v. a. confesser, dire tout ce q'on fait, achever sa confession.
Ausbeißen, v. a. irr. arracher avec les dents, mordre; *fig.* débusquer, supplanter, déplacer.
Ausbeitzen, v. a. faire passer, ôter, lever par l'eau forte &c.
Ausbessern, v. a. réparer, refaire, raccommoder, ravauder, rajuster; rapetasser; retaconner, regratter; ein Schiff, radouber; Spitzen, remplir des dentelles.
Ausbesserung, f. réparation, réfection, correction, raccommodage, rajustement, ravaudage, radoub, remplissage.
Ausbeten, v. a. achever, faire sa prière.
Ausbetteln, v. a. mendier, obtenir à force de prieres.
Ausbeute, f. butin, proie; revenu des mines, rente, profit.
Ausbeuteln, v. a. bluter, tamiser, sasser, passer par le crible, cribler; *fig.* vuider la bourse; sich ausbeuteln, v. r. dépenser tout son argent; se mettre à sec; ich bin ganz ausgebeutelt, je n'ai plus rien dans ma bourse.
Ausbicken, v. a. percer avec le bec.
Ausbieten, v. a. irr. donner congé à son hôte, l'obliger de changer de logis; mettre, exposer en vente, jetter à la tête d'un chacun.
Ausbilden, v. a. former, achever de former.
Ausbildung, f. forme; retouchement.
Ausbitten, v. a. irr. demander en grace, obtenir par prière; das bitte ich mir aus, (bey) je vous demande bien pardon, cela n'est pas.
Ausblasen, v. a. irr. souffler, éteindre; die Seele, mourir, rendre l'ame, le dernier soupir; öffentlich etwas, publier qq. ch. à son de trompe, au son de la trompette.
Ausbleiben, Außenbleiben, v. n. irr. demeurer dehors, ne point revenir; lang, tarder à venir; faire défaut; der Athem bleibt ihm aus, (vom Husten oder Lachen) il perd la respiration s'étouffe à force de tousser, de rire.
Ausbleiben, f. n. absence, retardement.
Ausbleichen, v. a. achever de blanchir; n. se passer ternir, perdre son lustre.
Ausblühen, v. n. achever de fleurir.
Ausbluten, v. n. saigner, perdre tout le sang; ausbluten lassen, faire sortir tout le sang.
Ausbohren, v. a. percer, forer, trouer.
Ausborgen, v. a. prêter, donner à crédit.
Ausbraten, v. a. irr. bien rôtir, ôter la graisse.
Ausbrauchen, v. a. consumer, user.
Ausbrausen, v. n. achever de bouillir, de fermenter; evaporer sa bile; jetter sa gourme, revenir des ses folies, cesser d'extravaguer.
Ausbrechen, v. a. irr. eine Thür, ouvrir par force, enfoncer; einen Zahn, arracher, casser; it. ébrécher, détacher, ôter, enlever; v. n. vom Feuer, Haß ic. éclater; es muß endlich ausbrechen, il faut que l'apostume creve.
Ausbreiten, v. a. étendre, déployer, élargir, déplier; débiter, divulguer, publier; sich, v. r. se répandre; se déborder, s'aggrandir; s'élargir.
Ausbreitung, f. étendue, déployement, élargissement; divulgation, propagation.
Ausbrennen, v. a. irr. brûler, réduire en cendres; purger, nettoyer par le feu; die Ziegel, bien cuire; ein Stück mit Pulver, flamber une piece de canon; v. n. brûler, se consumer; achever de brûler.
Ausbringen, v. a. irr. tirer, faire sortir, mettre hors de; publier, répandre, débiter, proférer; obtenir; eine Gesundheit, porter une santé.
Ausbruch, m. éruption, sortie, rupture; éclat, épanchement; vin de goutte; des Zorns, emportement, transport.
Ausbrüchig, adj. ausbrüchig werden, éclater.
Ausbrühen, v. a. échauder; abbreuver.
Ausbrüten, v. a. couver, faire éclore.
Ausbuhlen, v. a. se ruiner, à force de paillarder; revenir de ses amours; er ist ein ausgebuhlter Hengst, c'est un vieux coq usé.
Ausbündig, adj. excellent, extraordinaire; adv. excellemment.
Ausbund, m. merveille; ein Ausbund der Schönheit, une merveille en beauté; der Gelehrsamkeit, un homme d'une grande érudition; der Frömmigkeit, un modèle de piété; ein Ausbund aller Schelmerey, un maître fripon.
Ausbürsten, v. a. brosser, épousseter, vergeter.
Ausbüßen, v. a. porter la peine de sa faute.
Auscuriren, v. a. achever de guérir.
Ausdauern, v. a. endurer, supporter, soutenir.
Ausdauerung, f. la durée, souffrance, persévérance.
Ausdampfen, v. a. faire exhaler, évaporer; amortir, étouffer; v. n. s'exhaler, s'évaporer, s'éventer, transpirer, suer.
Ausdämpfung, f. exhalaison, évaporation, transpiration.
Ausdärmen, v. a. étriper.
Ausdärmung, f. étripement.
Ausdehnen, v. a. tirer, dilater, tendre, étendre, élargir; allonger; das Ausdehnen . . .

art ſich beſſer aus als die Kälbaut, le veau prête davantage que la vache.

Ausdehnend, *adj.* expanſif; **ausdehnende Kraft**, vertu expanſive.

Ausdehnung, *f.* expanſion, tenſion, élargiſſement, allongement.

Ausdenken, *v. a. irr.* penſer, imaginer, inventer, controuver, s'aviſer; **Böſes**, machiner, forger.

Ausdeuten, *v. a.* expliquer, interpréter; **etwas wohl oder übel**, trouver bon, mauvais.

Ausdeutung, *f.* explication, interprétation.

Ausdrücken, *v. a.* exprimer, tordre, boucher les trous d'eau dans un vaiſſeau.

Ausdienen, *v. n.* achever ſon ſervice, ſervir ſon temps, faire ſon temps de ſervice; **ein Ausgedienter**, qui a fait ſon temps; un vétéran, invalide, un émérite.

Ausflagen, *v. a. irr.* ſtipuler, excepter, ſe réſerver, mettre une certaine condition.

Ausfodern, *v. a.* ſolmiſer des exécutions contre qq. un; aſſez de contes.

Ausfördern, *v. a.* ſécher, tarir, tarifier.

Ausfordern, *v. a.* ſécher, devenir ſec, ſe ſécher.

Ausfoderung, *f.* tarifaction, ſéchereſſe, charte.

Ausfrehen, *v. a.* tourner, gouger, travailler en tour, creuſer au tour; détourner, défaire; arracher; **einen Schäfel**, enfoncer un plat.

Ausdreſchen, *v. a.* battre, achever de battre le bled.

Ausdruck, un terme, une expreſſion.

Ausdrucken, *v. a.* exprimer, peſſer, tirer, empreindre, preſſurer; imprimer, achever d'imprimer; **ein wohl ausgedruckter Gedanke**, une penſée bien tournée; **ausgedruckter Satz**, preſſu.

Ausdrucker, *m.* étain.

Ausdrückung, *f.* expreſſion, empreinte.

Ausdrücklich, *adj.* exprès, préciſ; *adv.* préciſément, exprès, expreſſément.

Ausdünſtbar, *adj.* tranſpirable.

Ausdünſten, *v. n.* exhaler, s'évaporer; *v. a.* évaporer, faire évaporer.

Ausdünſtung, *f.* exhalaiſon, évaporation.

Ausdünſtungsdrüſen, *f. pl.* glandes cutanées.

Ausetzen, *v. a.* applanir, unir.

Ausebnung, *f.* applaniſſement.

Auseinander, *adv.* **gehen, laufen**, ſe ſéparer, ſe diſperſer; **ſetzen**, congédier, faire ſéparer; **legen**, déployer; **breiten**, étendre, ſéparer; **breiten**, déployer, étendre; **klug**, homme à clair; **wickeln**, déplier, développer; **werfen, ſchlagen, treiben**, éloigner, démontrer; **ſtreuen**, répandre, diſperſer; **der ſeigt auseinander**, l'un s'enfuit de l'autre.

Auserleſen, choiſie.

Auserkohren, *adj. & part.* élu, choiſi, choiſie, exquis, prédeſtiné.

Auserleſen, *v. a.* élire, choiſir, trier.

Auserleſen, *part. & adj.* choiſi, trié; exquis, excellent.

Auserſehen, *v. a.* élire, choiſir, prédeſtiner; élire.

Auserſehung, *f.* choix, prédeſtination.

Auserwählen, *v. a.* élire, choiſir, trier; **Auserwählt**, *part. & adj.* **die Auserwählten**, les élus.

Auserwählung, *f.* élection.

Ausfreſſen, *v. a.* manger tout, vuider le plat, achever de manger.

Ausfuhrlohn, *f.* **Ausgeld.**

Ausfahren, *v. n. irr.* ſortir en carroſſe, en voiture, en bateau; *ſe promener*; **aus dem Fahrgleiſe**, s'écarter de l'ornière.

Ausfahrt, *f.* ſortie, promenade en carroſſe, *départ.*

Ausfall, *m.* ſortie en chariot &c. poterne, porte pour faciliter les ſorties, faulſe-porte; **einen Ausfall thun**, faire une ſortie.

Ausfallen, *v. n.* tomber; tourner, finaliſer, réuſſir; faire une ſortie; **die Zähne, Haare** &c. **fallen ihm aus**, les dents, les cheveux &c. lui tombent; **das iſt mir ausgefallen**, cela m'eſt échapé de la mémoire; **die Sache mag ausfallen wie ſie wolle**, de quelque manière que la choſe tourne; **der Herbſt iſt dieſes Jahr ſchlecht ausgefallen**, la vendange a été mauvaiſe cette année, a manqué.

Ausfallen, (der Haare) *f. n.* dépilation, alopécie, pélade.

Ausfallen, *v. a.* dépiler.

Ausfangen, *v. a. irr.* prendre, enlever, attraper, pêcher.

Ausfegen, Ausfegen, *v. a. & n.* effiler, s'effiler.

Ausfaulen, *v. n.* pourrir tout à fait, tomber de pourriture.

Ausfechten, *v. a. irr.* décider par les armes; *démêler, débattre.*

Ausfegen, *v. a.* purger, baliyer, nettoyer; vuider la bourſe; **Gräben, Brunnen, heimlichen Gemach, Zöhne, Ohren**, curer.

Ausfegung, *f.* baliyement, nettoyement.

Ausfeilen, *v. a.* limer.

Ausfeilſtein, *engl.* **Ausfeilen.**

Ausfertigen, *v. a.* achever, finir, expédier, *dépêcher*; mettre au jour, publier.

Ausfertigung, *f.* expédition, dépêche; envoi.

Ausfilzen, *v. a.* réprimander, gronder, chapitrer, laver, ſavonner la tête, donner une mercuriale, une réprimande, houvrer.

Ausfinden, *v. a.* trouver, inventer, controuver, découvrir, imaginer.

Ausfindung, *f.* découverte, invention.

Ausfischen, v. a. pêcher, prendre tout le poisson, tirer de l'eau ; **einen Fehnschiffer**, tirer les vers du nez, arracher un secret.

Ausflacken, v. a. expédier, rapatrouiller ; raccommoder ; *f. n.* rapidotage, ravaudage, raccommodage, réparation.

Ausflicker, -rinn, ravaudeur, ravaudeuse.

Ausfliegen, v. n. irr. s'envoler, prendre l'essor ; échapper, s'enfuir, décamper, déloger sans trompette, faire un trou à la lune.

Ausfließen, v. n. irr. couler, s'écouler, découler, se dégorger, se décharger.

Ausfließung, *f.* écoulement, découlement.

Ausflucht, *f.* effet, sortie ; échappatoire, faux-fuyant, excuse ; détour, subterfuge ; subtilité, exception, subterfuge, refuite, évasion ; **Ausflucht suchen**, chercher des excuses, chercher, biaiser ; **er hat stets eine Ausflucht**, il a toujours quelque porte de derrière.

Ausflüchten, v. n. se retirer, retirer ; chercher des excuses, chercher, biaiser.

Ausfluß, *m.* écoulement, écoulement, égout, dégorgement, décharge, ouverture, embouchure.

Ausfodern, Ausfordern, v. a. défier, provoquer, appeller au duel, faire un défi.

Ausforderung, *f.* défi, provocation, appel.

Ausforderungsbrief, *m.* cartel, défi.

Ausforschen, v. a. rechercher, s'informer, approfondir, fonder, sonder, s'informer, s'enquérir, s'enquérir.

Ausforschung, *f.* recherche, information, enquête, approfondissement.

Ausfragen, v. a. questionner, interroger ; trouver en demandant ; tirer les vers du nez.

Ausfressen, v. a. dévorer, manger tout, vuider le plat ; **vom Rost**, manger ; **vom Ungeziefer**, ronger.

Ausfuhr, *f.* exportation, transport.

Ausführen, v. a. mener, emmener, emporter ; manifester, conduire ; purger, vuider, évacuer, décharger, dégorger ; exécuter, terminer, venir à bout ; amplifier, développer, faire une déduction, un détail.

Ausführend, ausführende Ursache, remède détersif, expulsif.

Ausführlich, adj. étendu, prolixe, ample, en détail ; *adv.* au long, posément, amplement.

Ausführung, *f.* transport, conduite ; exécution, effectuation, évacuation, purgation ; amplification, déduction, détail.

Ausfüllen, v. a. remplir, combler ; farcir.

Ausfüllung, *f.* remplissage ; farce ; supplément.

Ausfüttern, v. a. donner du fourrage, affourrager ; manger tout le fourrage ; **ein Kleid**, doubler, garnir en hubit ; **mit Pelz**, fourrer.

Ausfütterung, *f.* fourrage, doublure &c.

Ausgabe, *f.* dépense, dépens, frais, débourcement ; **letzte Ausgabe**, les menus frais ; **Ausgab und Einnahme**, mise & recette ; **in die Ausgabe bringen**, coucher en dépense.

Ausgären, v. n. jeter la lie, s'écumer.

Ausgeben, v. a. irr. arracher, déraciner, *f.* **Ausgang**.

Ausgang *m.* sortie, écoulement, issue ; fin, dénouement ; **Ausgang aus dem Lager**, débauchement.

Ausgeben, v. a. débourser, rendre, délivrer, donner, dépenser ; **für recht, für gut angeben**, faire dire, riche, mort ; **für das Seinige, c'approprier** ; **eine Zeitung oder Schrift für wahr**, débiter, donner une nouvelle pour vraie ; **das Stück Geld ist nicht ausgegeben**, cette pièce n'est pas de mile, n'a point de cours ; **ein Buch, Schrift** &c. donner, mettre au jour un ouvrage, livre ; **sich für etwas ausgeben**, se dire, se vanter, se glorifier ; **er giebt sich auf für einen Ehelmann**, il se dit gentilhomme, il se veut faire passer pour un gentilhomme.

Ausgeber, *m.* receveur, dépositaire, maître d'hôtel, ménager ; **Ausgeberinn**, *f.* dépensière, ménagere.

Ausgehen, v. n. irr. aller dehors, sortir ; **als der Sohn vom Vater und vom H. Geist**, procéder ; **von Farben**, se passer, se perdre ; **n'en aller** ; **von Haaren**, tomber, muer ; **de commencer à mûrir** ; finir, se finir, se terminer ; **leer ausgehen**, ne rien obtenir, être renvoyé, manquer son coup, échouer de son espérance ; **frey ausgehen**, en être quitte à bon marché ; se tirer bien parti, heureusement ; **das Licht geht aus**, la chandelle s'éteint ; **das Feuer ausgehen lassen**, laisser éteindre le feu ; **das wird übel ausgehen**, cela tombera sur soi, en en payeront la façon, la folle en danse ; **das Feuer geht aus**, le feu s'en va, la flamme s'en éteint, s'enfuit ; **in ein E ausgehen**, se terminer en X.

Ausgehren, *f.* v. sortie &c. chûte des cheveux, du poil ; mue &c.

Ausgelassen, adj. débauché ; extravagant, débordé, déréglé ; *n.* joyeux, transport de joie ; **er ist ganz ausgelassen**, il se donne entière.

Ausgelassenheit, *f.* débauche, débauche, extravagance, débordement, déréglement ; joie, folle humeur.

Ausgenommen, adv. excepté, hors, hormis, à la réserve de.

Ausgenommen, adj. dérivé, dérobé, rêvé.

Ausgerichtet, v. a. wieder ausrichten, de corriger ; **mit Worten**, finesse, repartie subtile ; **mit Taten**, habile dans les affaires.

Ausgerichtet Tuch, tuhet bien cuit.

Ausgeschämt, er hat sich ausgeschämt, il a perdu toute pudeur, toute honte ; il a toute honte bue.

Ausgeschicht, adj. dessalé, endessalé.

Ausgeworfen Holz, bois échappés.

Ausgießen, v. a. irr. répandre, verser, épandre, épancher.

Ausgießung, f. effusion.

Ausglätten, v. a. unir, polir, refaire.

Ausglühen, v. a. irr. gliller; f. Ausglühen.

Ausglühen, f. n. glillen.

Ausglühen, v. n. glühen; **der Zuß iſt ihm ausgeglüht**, il a glillé, le pied lui a manqué.

Ausglühen, v. a. purger par le feu, faire rougir au feu.

Ausglühung, f. ignition.

Ausgraben, v. a. irr. déterrer, exhumer; ôter; déconvrir; graver, buriner, railler; **ausgegrabene Erde**, f. jectille.

Ausgrabung, f. déterrement; exhumation; extraction des minéraux.

Ausgucken, v. a. ôter les yeux.

Ausgrübeln, rechercher curieusement, avec soin, approfondir, fouiller; fureter, examiner à fond, inventer, découvrir.

Ausgrübelung, f. fouille, recherche, spéculation, découverte.

Ausgründen, v. a. approfondir, pénétrer, examiner à fond.

Ausgründung, f. examen, découverte.

Ausgucken, als durchs Fenſter, regarder par la fenêtre.

Ausgurgeln, ſich, se gargariser.

Aushau, m. affouillement; épuisement; évier, égout, embouchure.

Aushauen, v. a. ôter, perdre le poil ou les cheveux; ouer; **et hauet ſich aus**, le poil lui tombe.

Aushacken, v. a. hacher, déchiqueter, découper, égratigner; dérailler la viande.

Aushalten, v. a. irr. fortifier, fortifier, endurer, supporter, persévérer; faire son temps, achever les apprentissage &c. **der ſtarken Ausdalten**, affaire qui ne peut l'abandonner; **et wurde nicht lange ausdalten**, il ne durera pas long temps; il ne portera pas loin; **ausdalten**, soutenir le son de la voix.

Aushalten, f. n. fortification, persévérance.

Aushändigen, v. a. délivrer, remettre en mains propres, remettre.

Aushändigung, f. remise, délivrance.

Aushang (an den Krautgärten) m. haie, rouleau.

Aushängen, v. a. suspendre en plein air; afficher, exposer à la vue.

Aushängen, v. a. irr. être affiché, suspendu, exposé à la vue.

Aushängebogen, feuilles imprimées, que l'on tire devant d'un ouvrage qui est sous la presse.

Ausharren, v. n. attendre, patienter, f. Ausdauren.

Ausharrung, f. attente, patience.

Aushärten, v. a. durcir, endurcir, endurcir dur.

Aushärtung, f. durcissement.

Aushauen, v. a. irr. tailler, graver, buriner; **ausgehauene Arbeit**, ouvrage de graveur, de graveur.

Aushauen, v. a. extraire, sacrifier, réparer.

Aushauen, v. a. couper, tailler; ébrancher, élaguer, étoupper; fouetter; **ein Bild**, sculpter.

Aushauen, m. coupe, taille; ébranchement.

Aushäuten, v. a. ôter, mettre hors de gonds, déposséder; arracher, enlever, tirer de force; **Wein aushäuten**, tirer du vin avec le larron.

Aushebeſpan, m. réglette.

Ausheilen, v. a. peigner, affiner, ferrasser le fer, le chauffer; railler, le couper.

Ausheften, v. a. couvrir, faire délivrer; produire, faire avancer.

Ausheilen, v. a. & n. guérir à fond, achever de guérir.

Ausheitern, ſich, s'éclaircir, se mettre au beau.

Ausheifen, v. a. irr. secourir, aider; sauver, tirer, délivrer d'un embarras.

Ausheben, ſich, **ſich ausheben**; **es hebet ſich aus**, le temps se hasille.

Ausheben, v. a. jetter dehors, lâcher les chiens après qq. un.

Ausheben, v. a. regrailler; décrailler.

Ausheben, v. a. filer, affiner; se moquer.

Ausheben, f. moquerie, railleries, affronts.

Ausheben, v. a. creuser, caver, échancrer; canneler; **ausgehöhlte Arbeit**, cavet.

Ausheben, f. excavation, canelure; **am Fenſter des Fiedelbogens**, mortaise.

Ausholen, v. a. lever le bras pour battre, prendre fecousse pour sauter; détourner adroitement un fecret; tirer les vers du nez à qq. un.

Ausheben, v. a. écailler, écaler.

Aushungern, v. a. affamer, faire mourir de faim; **eine Feſtung**, réduire une forteresse par la famine.

Ausharren, v. a. aller de vivre dans la débauche; **ſich**, se ruiner, s'épuiser à force de faire l'amour; **er iſt ein ausgeharrter Schandbalg**, c'est une garce qui s'est prostituée au tiers & au quart.

Ausjagen, v. a. chasser, mettre dehors.

Ausjäten, v. a. sarcler, extirper, arracher les mauvaises herbes; **das Unkraut jäten**, ôter, sarcler; **das ausgejätete Unkraut**, sarclure.

Ausjäumen, v. a. peigner, démêler.

Ausjauren, v. a. achever tout; **er hat alle Güter Mitchen ausgejauret**, il a acquis la propriété de tous ses cohéritiers; **ſich**, v. r. se ruiner.

Ausjäuren, v. a. balayer, brosser, nettoyer, nettoyer.

Ausjäuren, -rinn, balayeur, euse.

Ausfegricht, s. la balayure.

Ausfegung, f. balayement, nettoyement.

Ausfeimen, v. a. germer; f. s. germination.

Ausfeilen, v. a. preliarer.

Ausfeuren, v. a. tirer les noyaux.

Ausfeyen, v. a. chasser.

Ausfechten, v. a. finir le procès; le demêler.

Ausfeilen, der Himmel klärt sich aus, le ciel s'éclaircit, les nuages se dissipent.

Ausflatschen, le moquer de q. en frappant des mains; **Ausflatschung**, dérision.

Ausflauben, v. a. tirer, ramasser, tirer, recueillir; **Ausle**, cueillet de noix.

Ausflaubung, f. ramassement.

Ausflecken, v. a. habiller, parer; il. déshabiller; sich, s'en déshabiller.

Ausflebung, f. parure, ornement; déshabillement.

Ausklopfen, v. a. battre, frotter, frotter; épousseter; den Schneider, rebattre les coutures; die Beulen aus einer Schüssel, étendre un plat; den Staub aus den Kleidern, épousseter; den Samen, égrainer.

Ausklügeln, v. a. inventer, découvrir.

Ausknicken, v. a. bouillir, entre faillissement, pardouiller; tirer en cuisant.

Auskommen, v. n. der, sortir, partir, paroître; éclore, se répandre, se divulguer; nicht auskommen, ne bouger du logis, ne chez soi; das Feuer ist in der Scheune ausgekommen, le feu a pris en la grange; es ist leicht mit ihm auszukommen, il est traitable, facilable, d'un commerce facile, agréable, aisé; ich kann nicht mit ihm auskommen, je ne saurois m'accorder avec lui; il est d'une humeur intraitable; ich kann mit meinem Geld nicht auskommen, mon argent ne veut pas suffire; damit kommt sie nicht aus, cela ne vous chaussera pas; mit wenigen hält man Haus, mes tiennent économe sont aussi, un bon ménager se contente de peu de chose.

Auskommen, f. s. l'entretien, la nourriture, le nécessaire; sein Auskommen suchen, chercher la vie; haben, vivre, avoir de quoi vivre, être à son aise.

Auskosten, goûter, essayer.

Auskühlen, v. a. vanner.

Auskünnen, v. a. tirer la graie, le noyau; tirer.

Auskramen, v. a. étaler, exposer en vente.

Auskramung, f. étalage, exposition des marchandises.

Auskragen, v. a. racler, rayer, ratisser; die Augen, arracher les yeux.

Auskriechen, v. n. der, sortir dehors; éclore, naître, sortir de la coquille; es klagt wieder zu auskriechen, il commence à le réchauffer, à sortir de la maison.

Auskunden, auskündigen, divulguer.

Auskundschaften, v. a. épier, espionner, aller aux connoissances; découvrir, découvrir.

Auskundschafter, m. espion, espionne.

Auskundschaftung, f. recherche; auskundschaftung, trop recherché.

Auslachen, v. a. railler, railler, huer qq. un, le tirer, le moquer.

Auslachenswerth, adj. ridicule.

Ausladen, v. a. irr. décharger, débarquer, débarder.

Auslabung, f. déchargement, débarquement, déchargement.

Auslage, f. avance, déboursement; table d'hôte.

Auslassen, v. a. irr. faire, laisser sortir, enfuir, répandre, élargir; omettre, oublier, passer, passer sous silence; Butter oder Fett, fondre du beurre, de la graisse; ein Kleid, élargir un habit; seinen Zorn, décharger sa colère, s'emporter, se décharger; sich mit etwas, faire sentir, donner à entendre quelque chose, s. Auslassen; das Kalb auslassen, sevrer, faire le sevrer.

Auslassung, f. omission, prétention; découverte, déclaration; sortie.

Auslauf, m. das Auslaufen, s. coulage, écoulement, décharge, débouquement; sortie, course, tour.

Auslaufen, v. n. irr. couler, sortir, répandre; courir, faire une course, un tour; manquer, réussir, aboutir; partir, faire voile, mettre à la voile, débarquer; hat die Milch noch nicht auslaufen? la chienne n'a-t-elle pas encore cessé d'être en chaleur?

Auslaugen, v. a. lessiver.

Auslaufen, v. a. éperonner, ôter les poux; ich bin recht ausgelaust, je n'ai plus le sol, je suis à sec.

Auslaut, s. pas étranger.

Auslauter, m. un étranger.

Auslautlich, adj. étranger, exotique.

Auslauten, v. a. achever, sonner et finir les cloches, donner le dernier glas; donner le ton à une cloche en la sonnant; publier qq. ch. au son de la cloche.

Auslecken, v. a. lécher tout; adj. lapper.

Auslehren, v. a. vuider, délimpir, épuiser, rendre à rien, évacuer.

Auslehrung, f. vuidange, évacuation; décharge.

Auslegen, v. a. exposer en vente, étaler; translater, traduire; commenter, interpréter, expliquer; prendre qq. ch. en bonne ou mauvaise part; disposer avancer, débourser; auf der Oberde ausliegen, v. n. mettre à la raie; ausgelegte Arbeit, marqueterie; ouvrage de pièces de rapport.

Ausleger, m. interprète, commentateur, lexicaliste, glossateur, exégète, paraphraste, exégèse.

Auslegung, *f.* explosion des menschenkothes, évalage ; débourrement ; explication, explosion, éclaircissement, glose, commentaire, paraphrase ; explication des songes, interprétation.

Auslehren, *v.a.* achever les instructions, quitter son enseignement.

Auslehren, Auslernen, *v. a.* polir, louer, donner à louange.

Auslehrer, *m.* précepteur, créancier.

Auslehrung, *f.* poli, louange.

Auslernen, *v. a.* achever d'apprendre, faire son tems à force d'apprendre ; apprendre parfaitement, approfondir une science &c. hinter sich, on ; il ist ein ausgelernter Schalk, c'est un fin matois ; il est fin & rusé.

Auslesen, *v. a. irr* élire, choisir, trier, éplucher ; achever de lire.

Auslesung, *f.* choix, triage, épluchement.

Auslieferung, *v. a.* livrer, rendre, remettre, délivrer.

Auslieferung, *f.* délivrance, délivrance, délaissement.

Auslocken, *v. a.* allécher, attraire, attirer ; tâcher de découvrir, tirer le ver du nez.

Auslöchern, *v. a.* trouer, creuser.

Auslöchert, *adj.* troué, troué.

Auslöschbar, *adj.* effaçable.

Auslöschen, *v. a.* éteindre ; effacer, gratter, rayer, rature : il. annuler.

Auslöschung, *f.* effacement, rature ; annullation.

Auslösen, *v. a.* racheter, retirer, délivrer, sauvegarder ; dégager ; décharger des dettes ; délivrer.

Auslösung, *f.* rachat, délivrance, rédemption, rançon, décharge ; délivrement ; **Auslösung in großen Uibungen**, bataille, bataille, grande engagement, cartel.

Auslossen, *v. a.* tirer ; examiner, exposer à l'air.

Auslosung, *v. a.* faire ; finir, achever, parfaire ; écaler, écosser, ouvrer, effendre, vuider ; régler, mariager, terminer, décider, finir, débattre ; réprimander, reprendre, chapitrer, gronder ; parer, garnir, orner, border un habit ; **hier** ; **machen den Rock aus**, coudre, compléter le corsel ; **was hat er mit ihm auszumachen ?** qu'a-t-on à démêler avec lui ? **es müssen es mit einander ausmachen**, ils ont à démêler ensemble ; **es ist eine ausgemachte Sache**, c'est une chose certaine, décidée, arrêtée, achevée ; il n'y a point de doute ; **ein ausgemachter Narr**, un fou achevé.

Ausmahlen, *v. a. irr* finir, achever de moudre ; finir un tableau, achever de peindre.

Ausmarken, *v. a.* mettre des bornes, des limites.

Ausmauren, *v. a.* murer, revêtir de pierres.

Ausmauren, *v. a. irr* ser ; *fig.* se ruiner, se ruiner ; se former.

Ausmärzen, *v. a.* retoucher, rejeter, séparer.

Ausmeißeln, *v. a.* travailler avec le ciseau, ciseler ; couper.

Ausmessen, *v. a.* traire.

Ausmessen, *v. a.* mesurer, arpenter ; vendre en détail, à l'aune &c.

Ausmesser, *m.* mesureur, arpenteur.

Ausmessung, *f.* dimension, mesurage.

Ausmisten, *v. a.* tirer le fumier, nettoyer.

Ausmustern, *v. a.* équiper, habiller, armer.

Ausmusterung, *f.* équipement, habillement, armement ; il. choix, étoffe.

Ausmustern, *v. a.* rebuter, rejeter, exiler, congédier ; il. choisir, étoffer.

Ausmusterung, *f.* exilation, rebut, congé.

Ausnähen, *v. a.* ôt parer, orner.

Ausnahme, *f.* exception, réserve ; dispense.

Ausnähen, *v. a.* achever de coudre ; faire de la passillerie, broder, piquer.

Ausnehmen, *v. a. irr* tirer dehors, prendre, lever des marchandises ; excepter, réserver, exempter ; **das Eingeweide**, vuider, éventrer, effendre, ôter les entrailles ; **ein Kleid**, lever un habit ; **Vögel**, dénicher des oiseaux.

Ausnehmen, *f. n.* vuidange, levée d'habit &c.

Ausnehmend, *adj.* singulier, distingué, admirable, extraordinaire, adv. singulièrement, admirablement.

Ausnutzen, *v. a.* user, consumer.

Auspacken, *v. a.* dépaqueter, délier, déballer.

Auspackung, *f.* dépaquetement.

Ausparren, *v. a.* parer, décorer, ajuster.

Ausspannen, *v. a.* publier, proclamer au son du tambour ; achever de jouer des timbales ; fourrer, rafler, étriller ; **eine ausgespannte Haut**, cabaille, patain qui a été fouetté & battu au son du tambour.

Ausspritzen, *v. a.* donner la fouet, fouetter, chasser à coups de fouet, fustiger.

Ausspritzung, *f.* fouettement, fustigation.

Ausspülen, *v. a.* gager, salir.

Ausspülung, *f.* gageure, salie.

Ausspötten, *v. a. irr.* tiller qq. un, se moquer ; railler de tiller.

Ausspötterey, *f.* tillement, risée.

Ausspötter, *m.* railleur, railleuse, *f.* **Ausspötterin**.

Ausspötterisch, *v. a.* railleur.

Ausspüren, *v. a.* découvrir.

Ausspülen, *v. a.* arracher de poix, poisser, goudronner.

Ausspülen, *v. a.* béquetter, ouvrir la coque à coups de bec.

Ausspringen, Ausspringern, *v. a.* habiller, coudre, parer, divertir ; **habt ihr bald ausgespringert ?** avez-vous bientôt fini votre habit ?

Ausspringer, *m.* cousseur, habillard.

Ausspringerung, *f.* habit, redite, rapport.

Ausspülen

Ausfilabern, v. piller, ſacager, détrouſſer, dévaliſer.

Ausplünderung, *f.* pillage, ſacagement.

Auspolſtern, v. a. polir, rétuner.

Auspolſterung, *f.* poliſſure.

Auspoltern, v. a. achever de gronder.

Auspoſaunen, v. a. publier à ſon de trompe; divulguer.

Auspreſſen, v. a. exprimer diſtinctement; *metaphor.* une noſi ausgepreßte Medaille, une médaille bien exécutée.

Auspreſſen, v. a. exprimer, tirer le ſuc, preſſurer; preſſer, exprimer, exiger, arracher.

Auspreſſung, *f.* expreſſion, preſſurage; exaction, concuſſion; *metaphor.* ausgepreßter Saft, ſuc.

Auspumpen, v. a. pomper; tirer avec une pompe.

Ausputzen, v. a. nettoyer, balayer, épurer, décorner; polir; parer, embellir; faire des reproches, donner un mercuriale.

Ausputzer, *f.* nettoyement; poliſſure; embelliſſement *&c.*

Ausputzer, m. nettoyeur, balayeur. décorneur; **einen Ausputzer geben**, laver la tête, donner une mercuriale.

Ausraſpeln, v. a. gratter, ratiſſer.

Ausraſpelung, *f.* grattement, ratiſſure.

Ausräuchern, v. a. parfumer.

Ausräumen, v. a. vuider, nettoyer; dégorger, démeubler, déménager; curer un ports, les latrines.

Ausräumer, m. tire-bourre.

Ausräumung, *f.* nettoyement, démeublement; déménagement, remue-ménage.

Ausräuſpern, v. a. cracher du flegme; mouſſer.

Ausreuten, v. a. ſarcler, extirper, arracher les mauvaiſes herbes.

Ausrufen, v. a. s'appaiſer, ſe calmer; ceſſer d'entravaguer, de faire le fou, jetter la gourme.

Ausruhen, v. a. relayer, ſe repoſer; reprendre ſes forces.

Ausruhung, *f.* relais, repos.

Ausrunden, v. a. ceſſer de fumer; s'évaporer, s'exhaler.

Ausrupfen, v. a. arracher, déraciner; picoter; ſarcler.

Ausrutſchen, v. a. échapper.

Ausrutſchen, v. a. calculer, ſupputer, compter; jetter avec des jetons.

Ausrutſchung, *f.* compte, calcul, ſupputation.

Ausrutſcher, tenère, tirer, étendre.

Ausrutſche, *f.* excuſe, détour, échappatoire; refuge, diſſimulation.

Ausreden, v. a. finir ſon diſcours, achever, ceſſer de parler; prononcer, exprimer; délaiſer, diſſuader, détourner, faire changer de ſentiment; **ſich**, v. r. s'excuſer, aller de détours, reſuſer.

Ausreiben, v. a. eſſuyer de pleurer.

Ausreiben, v. a. irr. frotter, décraſſer, ôter en frottant; frotter.

Ausreichen, v. a. ſuffire, avoir aſſez.

Ausreiſen, v. a. arracher, purifier.

Ausreiſen, v. a. nettoyer, purifier.

Ausreiſe, *f.* départ.

Ausreiſen, v. a. partir, ſe mettre en chemin, entreprendre un voyage.

Ausreißen, v. a. arracher; tirer, retirer, délivrer; v. a. s'enfuir, déſerter, prendre la fuite; s'effiler, ſe défiler, s'aller.

Ausreißer, m. déſerteur, fuyard.

Ausreitung, *f.* arrachement; déſertion, fuite.

Ausreiten, v. a. irr. ſortir à cheval.

Ausreiter, m. baiſſier à cheval, ſergent.

Ausrennen, v. a. dérober, dépouiller.

Ausrennen, v. a. fournir la carrière, achever la courſe.

Ausrenken, v. a. extirper, *f.* **Ausrotten**.

Ausrichten, v. a. ajuſter, *p. ex.* les ſcuffles du tuyau.

Ausrichten, v. a. faire, exécuter, achever; effectuer, s'acquitter de la commiſſion; réprimander; mépriſer, être des injures, chaſſer poſtille; **wir haben nichts ausgerichtet**, nous n'avons rien avancé.

Ausrichter, m. exécuteur.

Ausrichtig, adj. adv. adroit, expéditif.

Ausrichtung, *f.* exécution.

Ausrichten, v. a. irr. s'exercer, s'éveiller.

Ausringen, v. a. tordre, *p. ex.* le linge.

Ausrinnen, v. a. irr. couler, écouler, s'écouler.

Ausrotten, v. a. extirper, exterminer, détruire, abolir, ôtirper.

Ausrottung, *f.* extirpation, extermination, déracinement; deſtruction.

Ausruf, m. cri, exclamation, publication, proclamation; encan, vente publique, enchère; annonce.

Ausrufen, v. a. irr. s'écrier, faire une exclamation; proclamer, publier à ſon de trompe; annoncer, annoncer une enchère; faire obſerver proclamer qq. un en qualité d'empereur *&c.*

Ausrufer, m. crieur public, héraut, huiſſier.

Ausruhen, v. a. ſe repoſer, ſe délaſſer.

Ausruhung, *f.* repos, relache délaſſement.

Ausrüſten, v. a. équiper; armer, munir, agréer.

Ausrüſtung, *f.* équipement, armement, agrès; appareil.

Ausrunden, v. a. giroumer.

Ausrupfen, v. a. plumer, dépiler, arracher.

Ausſaat, *f.* ſemaille, ſemence.

Ausſacken, v. a. tirer d'un ſac, antiquer.

Ausſackeln, v. a. vuider la bourſe, débourſer;

ist ihn völlig ausgeschlt, je suis à lui, je n'ai plus le fil.

Ausliefern, v. a. livrer.

Auslieferung, f. n. **Auslieferung**, f. enlèvement, scheidung.

Auslage, f. dépolition, rapport, relation; révélation, énonciation; **seiner Auslage nach**, à son dire; **auf des Knechts Auslage**, au dire du valet.

Auslagen, v. a. énoncer; dire, déposer, proférer, rapporter; **eine herausbringen**, franchir le pas, trancher le mot; être hardi, franchement.

Auslaufen, v. a. vuider, boire tout.

Auslaugen, v. a. lessiver; tirer le lait; épuiser, ruiner, vuider, ronger jusqu'aux os.

Auslaugung, f. lessivage; vuidange, extraction, excision, consolation.

Auslig, m. lepre, ladrerie, éléphantiasis; l'enjeu au billard.

Auslibig, adj. lépreux, ladre.

Auslüften, v. a. nettoyer; écurer; émonder.

Auslüften, v. a. mettre du levain dans la pâte.

Auslöchern, v. a. cracher.

Auslöschen, v. a. chasser, jetter dehors, bannir.

Auslöschen, v. a. peler; écorcer; ecraser, écailler, écaler.

Auslöschen, v. a. arracher dehors.

Auslöschern, v. a. écorcer; racler, écailler.

Auslöschung, f. détorrement; raclure.

Auslöschen, v. a. donner les ombres à un tableau.

Auslöschattirung, f. ombre; chair-obscur.

Auslöschen, **Auslöschlitzen**, v. a. injurier, dire des injures, des infamies; chanter pouille.

Auslösen, v. a. écorcer; v. n. cesser d'écorcer.

Auslösen, v. a. regarder (par la fenêtre.)

Auslöschen, v. a. déjoindre, séparer; v. n. se séparer, quitter.

Auslöschen, v. a. irr. chier, jetter, rendre par le derrière; v. n. achever de chier.

Auslöschen, v. a. ecraser des noix.

Auslöschen, v. a. irr. graisser, chapitrer.

Auslöschen, v. a. vuider; vendre en détail du vin &c.

Auslöscher, v. a. cesser de plaisanter.

Auslöschern, v. a. écorcer, labourer.

Auslöschen, envoyer quelque part.

Auslöschen, v. a. rejetter, refuser, vuider, abolir; v. n. devenir vieil, pouiller, bourgeonner; cesser de tirer.

Auslöschen, f. n. refus, séparation, brigue, bourgeonnement.

Auslöschen, v. a. tirer du vaisseau, décharger, déborder; mettre à la voile, se mettre en mer, partir.

Auslöschung, f. déboursement, décharge; départ.

Auslöschimpfen, v. a. injurier.

Auslöschinden, v. a. nettoyer avec la pelle.

Auslöschicken, v. a. débarrasser; décider.

Auslöschlafen, v. a. habiller.

Auslöschlafen, v. a. irr. dormir assez, dormir tout son saoul; **den Rausch**, cuver son vin, la mettre.

Auslöschlag, m. le premier coup, poids, panchement de la balance; vente, règlement; le surplus; fin, sûre, décision, fermeté, fermement, conclusion, résultat; la gale; **der Ausschlag gibt**, décide; **das wird der Sache den Ausschlag geben**, cela est décisif; faire pancher (trébucher) la balance d'un côté.

Auslöschlagen, v. a. irr. frapper, porter, donner un coup; tirer, regarder, finir, donner une ruade; **das Pferd schlägt mit dem Vorderfuß aus**, le cheval rue en ruche; il achevoir de battre; rompre, casser, crever; refuser, rejetter, jetter, repousser, chasser, v. n. sortir, pousser, se manifester; commencer à verdir, pouiller, bourgeonner; finir, avoir une fin, tourner, réussir, se terminer.

Auslöschlagen, f. n. **der Gewächs**, la pouille, le germe.

Auslöschlämmen, v. a. débourber, nettoyer, curer.

Auslöschlauben, v. a. fouiller.

Auslöschleifen, v. a. irr. ennuyer, aigrir, affliger; transporter sur un traîneau; traîner sur la terre.

Auslöschließen, v. a. irr. exclure; empêcher d'entrer; bannir excommunier.

Auslöschließung, f. **Auslöschluß**, m. exclusion, bannissement, excommunication; **mit Ausschließung**, à l'exclusion de.

Auslöschlossen, v. a. bosser, sculer à petite traîne. S. **Schlossen**.

Auslöschmeißen, v. a. irr. jetter dehors; frapper, donner le premier coup; tout, gambader.

Auslöschmelzen, v. a. irr. fondre, liquéfier.

Auslöschmelzung, f. fonte, liquéfaction.

Auslöschmieren, v. a. farder, oindre.

Auslöschmücken, v. a. farder, embellir.

Auslöschmühren, v. a. orner; parer; polir.

Auslöschmückung, f. ornement, parure, pollissure.

Auslöschnarchen, v. a. cesser de ronfler.

Auslöschnauben, v. a. cesser, cesser de gronder.

Auslöschneidersitz, m. barre, barbier.

Auslöschneiden, v. a. irr. couper, tailler, trancher, découper; charcuter; **die Bäume**, émonder, élaguer, égaiser, égaliser **des arbres**; écimoter; **ch**, châtrer, chaponner.

Auslöschnei-

Ausschneidung, *f.* coupe, taille, découpement, échancrure &c.

Ausschneuzen, *v. a.* moucher le nez, se moucher; **das Licht**, éteindre la chandelle en mouchant.

Ausschnitt, *m.* échancrure; lucarne. (Gram.)

Ausschnitzling, *m.* enfant né par incision.

Ausschnitzlein, *v. a.* disgner.

Ausschnitzen, **Ausschnitzeln**, *v.* tailler, découper, sculpter.

Ausschnitzer, **Ausschnitzler**, *m.* découpeur, sculpteur.

Ausschnitzung, **Ausschnitzlung**, *f.* découpure, découpage, sculpture.

Ausschöpfen, *v. a.* épuiser, désemplir, vuider.

Ausschöpfung, *f.* épuisement.

Ausschrauben, *v. a.* ouvrir la vis, désvisser.

Ausschreiben, *v. a. irr.* écrire, transcrire, copier; écrire tout au long; publier des lettres circulaires, convoquer les états une diète; intimer un conseil; arriver un jour pour la tenue; **Kontribution**, exiger, imposer des contributions; **eine Predigt ausschreiben**, voler, piller une sermon; **die alten Schriftsteller**, copier, piller les anciens auteurs; **ausschreibender Fürst**, Prince directorial (qui a droit de convoquer les états de son cercle.)

Ausschreiben, *s. n.* lettre circulaire, universion.

Ausschreiber, *m.* plagiaire, copiste.

Ausschreibung, *f.* transcription, copie, extrait; plagiarisme; *fig.* imposition; indiction d'un concile &c.

Ausschreiten, *v. a. irr.* faire un grand pas, enjamber; s'écarter, s'éloigner.

Ausschreyen, *v. a. irr.* publier à haute voix, décrier, diffamer, crier; *v. n.* s'égosiller, se tuer, s'enrouer à force de crier, s'écrier, se récrier, cesser de crier.

Ausschreyer, *s.* Ausrufer.

Ausschroten, *v. a.* tirer, galander un tonneau de la cave; égrener le blé au moulin.

Ausschuppen, *v. a.* écailler un poisson.

Ausschuß, *m.* choix, élite; *it.* rebut, rancille, fretin; députation, les députés à la diète, aux états &c. milice, ban; arrière ban; *fig.* affluence; détachement de tant d'hommes par compagnie; **der engere Ausschuß**, la chambre haute, le grand conseil; **der große Ausschuß**, la chambre basse, le conseil inférieur; **den Ausschuß aufbieten**, commander les milices.

Ausschüssen, *v. a.* secouer.

Ausschütteln, *f. n.* Ausschüttelung, *f.* secouement.

Ausschütten, *v. a.* répandre, verser; épancher, jetter; **sein Herz**, **seinen Zorn**, décharger son cœur, sa colere.

Ausschüttung, *f.* effusion, épanchement.

Ausschwächen, *v. a.* tirer, laver, emporter en lavant.

Ausschwänken, *f. n.* tirement.

Ausschwärmen, *v. a.* sapper.

Ausschwärmen, *v. n.* essaimer; revenir de ses folies, oublier d'extravaguer; **dieser Gaul hat ausgeschwärmt**, cette rosse a fait les effais, a jetté.

Ausschwätzen, divulguer, *f.* Ausplaudern.

Ausschwenkung, **der Gelehrte**, *f.* revolution de la coalition.

Ausschweif, écart, détour, digreſſion.

Ausschweifen, *v. a.* échancrer, cambrer, écarter; *v. n.* extravaguer, rôder; faire des folies; des digreſſions avec des diſtinctions; **er hat sehr ausgeschweift**, il en a bien fait des sienes.

Ausschweifend, *adj.* vagabond; extravagant.

Ausschweifung, *f.* cambrure; extravagance; écart, digreſſion, détour, diſtraction, déſipation, prodigalité; égarement, extravagance, excès, luxe.

Ausschwemmen, *v. a.* emporter par alluvion.

Ausschwemmung, *f.* alluvion.

Ausschwenken, *v. a.* laver, lessiver, *f.* Ausspülen.

Ausschwimmen, *v. n. irr.* sortir, se sauver à la nage.

Ausschwingen, *v. a. irr.* vanner, éventer, secouer.

Ausschwitzen, *v. n.* faire, suinter; oublier; *v. a.* essuyer de faire.

Ausschwitzung, *f.* diaphorèſe; oubli.

Aussegeln, faire voile, *f.* Absegeln.

Aussehen, *v. a.* *ſ.* *irr.* regarder, debout; ressembler, paroître; avoir l'air, la mine de -; *it.* choiſir, élire; **gut aber übel**, avoir bonne, ou mauvaiſe mine; **wie siehet es aus?** comment vont les affaires? **es siehet übel um die aus**, les affaires tournent mal, prennent un mauvais train; **es siehet anders aus als er ist**, il paroît autre qu'il n'eſt en effet; **wie siehest du aus?** quelle mine faites vous? comment êtes-vous fait? **er siehet aus**, **als wollte er regnen**, le temps se met à la pluie, menace de pluie.

Aussehen, *ſ.n.* Aussicht, *f.* vue, proſpect; point, aſſemblée, air, contenance; choix, élection; **einem Hause das Aussehen verbauen**, donner des lumieres à une maiſon.

Aussehend, *adj.* verdâtre, de couleur, de verdeur, de longue haleine, qui peut avoir des forces ſuffiſantes.

Aussetzen, *v. a.* filtrer.

Aussen, *adv.* dehors; **er ist lange aussen**, il reste bien à venir.

Aussenbleiben, demeurer dehors; **die Strafe wird nicht ausbleiben**, il ne demeurera pas impuni, *f.* Ausbleiben.

Aussendren, *v. n.* envoyer, expédier, dépêcher.

Ausbreitung, *f.* envoi, expédition.

Ausbrecher, von außen, *adv.* au dehors par dehors, par l'extérieur; superficiellement; von außenher bemannt, extérieur.

Ausbrennen, *n.* ouvrage extérieur, de dehors; les dehors.

Außer, *prép.* hors de, sans, hormis, excepté, outre; **– der Stadt**, hors de la ville; **außer Gefahr**, hors de péril; **außer sich setzen**, être transporté; égarer.

Außer, *adv.* dehors, d'ailleurs, au dehors.

Außerdem, *adv.* outre cela, d'ailleurs.

Außer, *conj.* excepté que, à non que, outre que.

Außerhalb, *adv.* & *prép.* **außerhalb der Stadt**, hors de la ville.

Äußerlich, Äußern *n.* *f.* Aeuf.

Außerordentlich *adv.* extraordinaire, singulier, peu commun; *adv.* extraordinairement, singulièrement.

Außerſetzen *v. a.* mettre dehors, à part, exposer, débarquer, mettre à terre; différer, différemment, suspendre, interrompre; contenter, finir, prendre jour pour; **einen Degen**, achever de compléter une feuille; **an einem einmal**, trouver à redire, blâmer; **ſich außerſetzen**, *v. r.* s'exposer, se hazarder, courir le danger.

Außerſetzung *f.* exposition, débarquement; hazard; délai, remise; blâme.

Außerſtehen, être dehors, hors, oublié; exposé; **das Spiel iſt aus**, le jeu est fini; **es iſt aus mit mir**, c'est fait de moi, je suis perdu; **es iſt aus mit meiner Hoffnung**, adieu mes espérances; **das Licht iſt aus**, la lumière est éteinte; **aus iſt es aus**, c'en est fait; la comédie est finie; la farce est jouée. *f.* Aus.

Äußern *f.* *v. abstrait*; **durch dein äußern Anſehen hat du viel verſtimmt**, tous avec beaucoup perdu par votre longue absence.

Außicht, *f.* vue, *prospect*; **das Haus hat eine ſchöne Außichten und mannigfaltige Fenſter**, cette maison est bien percée.

Außlöſchen, *v. a.* *f.* Auslöſchen.

Außrichten, *v. a.* blatter, crêler, faller, passer par le tamis, tamiser.

Außſieden, *v. a. irr.* faire cuire, bouillir; blanchir.

Außſingen, *v. a. irr.* achever, celler de chanter; conclure en chantant; **es iſt ausgeſungen**, c'en est fait.

Außſinnen, *v. a. irr.* inventer, imaginer, penser.

Außſinnung, *f.* imagination, invention.

Außſöhnbar, *adj.* expiable, rémissible.

Außſöhnen, *v. a.* expier, réconcilier, accorder, recommander, réparer, satisfaire, rallier, apaiser, appaiser.

Außſöhner, *m.* expiateur, réconciliateur, médiateur.

Außſöhnung, *f.* expiation, réconciliation, recommandement, réparation, satisfaction, appointement, médiation; **verſöhnlich**, rémissible.

Außſondern, *v. a.* séparer, trier; mettre à part.

Außſonderung, *f.* séparation, triage.

Außſorgen, *v. a.* celler d'avoir soin; **er hat uns ausgeſorgt**, les princes font faim; il est mort.

Außſpann, *m.* relais, gîte.

Außſpannen, *v. a.* tendre, déplier, étendre; détacher, débattre, relayer; **mit ausgeſpannte Flügeln**, à bras d'aile.

Außſpannung, *f.* déploiement, relais, délassement.

Außſprechen, *v. a.* sortir, se prononcer.

Außſpähen, *v. a.* épier, espionner, guetter, découvrir, aller à la découverte.

Außſpäher, *m.* guetteur, espion.

Außſpähung, *f.* découverte, espionnage.

Außſpeiſen, *v. a.* faire servir, achever de manger.

Außſtreuen, *v. a.* répandre, publier, divulguer, semer; arroser.

Außſtreuung, *f.* divulgation.

Außſtreuen, *v. a. irr.* tirer, se défaire, se retirer, chasser; tirer, s'échapper, s'évader, s'enfuir; achever de tirer ou de dessiner; jaillir, rejaillir.

Außſtreichen, *v. a.* tirer, effacer, biffer, *v. n.* tirer, jaillir, rejaillir.

Außſtreichmaſchine, *n.* machine à tirer.

Ausſprützung, *f.* jaillissement, éjaculation.

Ausſpeyung, *m.* jet, rejetton.

Ausſtechen, *v. a.* pouiller, bourgeonner, germer ; bourrionner.

Ausſtoßung, *f.* germement, germination, bourgeonnement.

Ausſpruch, *m.* arrêt, jugement, décision, sentence, prononciation ; avanie, refus d'un oracle.

Ausſpülen, *v. a.* laver, rincer, nettoyer ; abreuver un animal ; **die Wäſche**, égoûter du linge ; **Wolle**, recharner.

Ausſtellicht, *n.* rinçure, lavure.

Ausſpülung, *f.* rinçement.

Ausſpüren, *v. a.* épier, découvrir, trouver ; chercher, suivre le pied, les traces, la voie, aller à la piste.

Ausſpürung, *f.* découverte &c.

Ausſtaffiren, *v. a.* fureter ; *f.* **Ausſtören**, **Ausſuchen**.

Ausſtauben, *v. a.* épousseter, époussetter.

Ausſtäuberer, *v. a.* débusquer, débaucher, faire lever le gibier.

Ausſtäupen, *v. a.* battre de verges, donner le fouet, fouetter, étriller.

Ausſtaffiren, *v. a.* équiper, garnir, fournir, meubler ; accommoder, orner, embellir.

Ausſtaffirung, *f.* fourniture, équipement ; garniture, ornement, agrément.

Ausſtand, *m.* reste, arrerages.

Ausſtändig ſeyn, demeurer en arrière.

Ausſtatten, *v. a.* donner en mariage, doter, établir ; constituer une dot &c.

Ausſtattung, *f.* dot, établissement, trousseau.

Ausſtechen, *v. a. irr.* fouir, tirer de la terre, approfondir ; graver, tailler, buriner ; *fig.* supplanter, déplacer, débaucher qq. un ; **die Augen**, crever, arracher ; **ein Glas Wein**, avaler, lâcher un verre de vin ; **ein Schwein**, peler une allie.

Ausſtecken, élever, ériger ; **eine Fahne**, arborer, élever un étendard ; **ein Gebäude**, tracer, dessiner, marquer, effleurir.

Ausſtehen, *v. a. irr.* souffrir, endurer, supporter, essuyer ; faire son apprentissage, son temps, son quartier ; être exilé en montre ; **er hat manche Noth und Gefahr ausgeſtanden**, il a fait de rudes épreuves ; il a passé par les piques ; **par manche Angſt**, il a fait mainte école ; **er hat Schulden ausſtehen**, il a des dettes actives, à prétendre.

Ausſtehend, adj. qui est dû, en arriere ; **eine ausſtehende Schuld**, une dette active ; **ausſtehende Beſoldung**, arrerage de gages.

Ausſteigen, *v. a. irr.* descendre de carrosse ; sortir d'un arriere, d'un bateau ; débarquer.

Ausſtellen, *v. a.* exposer, mettre en vente, étaler ; différer, délayer, suspendre ; mettre en souffrance, en embrouille ; remettre, délivrer ; **eine Handſchrift**, donner un billet, un cavallet.

Ausſterben, *v. n.* mourir ; **das Geſchlecht iſt ganz ausgeſtorben**, cette race, famille s'eſt toute à fait éteinte.

Ausſterben, *ſ. n.* extinction d'une famille &c.

Ausſteuer, *f.* dot ; *f.* **Ausſtattung**.

Ausſteuern, doter, *f.* **Ausſtatten**.

Ausſtechern, *v. a.* curer les étoils.

Ausſtocken, *f.* **Ausſtechen**, **Ausſtören**.

Ausſtopfen, *v. a.* fourir, embourrer, gorger, remplir, rembourrer.

Ausſtopfung, *f.* rembourrement, fourrage.

Ausſtören, *v. a.* débûcher ; fureter, fouiller ; attifer ; fourgonner ; détruire.

Ausſtoßen, *v. a. irr.* pousser, mettre dehors, chasser, expulser ; éloigner ; effaroucher, enfoncer, défoncer ; percer, pousser, allonger une botte ; **Worte**, **Flüche**, dire, proférer, lâcher, cracher, vomir, jetter des paroles, des exécrations &c. **Seufzer**, **Geſchrey** &c. pousser des soupirs, des cris, des gémissemens ; **dem Faß den Boden**, pousser à bout, combler la mesure.

Ausſtoßung, *f.* expulsion, exclusion, éloignement ; coup, botte, allongement ; enfoncement.

Ausſtreichen, *v. a. irr.* effacer, rayer, biffer, barrer, raturer, rayer, bâtonner ; **mit Farben**, fourrer.

Ausſtreichen, *v. a.* battre la campagne, courir ça & là.

Ausſtreichung, *f.* extension.

Ausſtrecken, *v. a.* tendre, étendre, allonger ; **auch bei Leuten ausgeſtreckt**, étendu tout de son long.

Ausſtreuen, *v. a.* jetter, répandre, semer, répandre ; attiser.

Ausſtudiren, *v. a.* approfondir, découvrir ; *v. n.* achever, finir ses études ; **einen**, étudier qq. un pour le connoître à fond.

Ausſuchen, *v. a.* chercher, rechercher, choisir, trier ; *fig.* fureter, fouiller.

Ausſuchung, *f.* recherche, choix.

Ausſüßen, *v. a.* édulcorer, dulcifier, rendre doux, adoucir.

Ausſüßung, *f.* édulcissement, édulcoration.

Ausſüßlich, *v. a.* lambeliche.

Austämpfen, *v. n.* achever, cesser de donner.

Austauſchen, *v. a.* changer, échanger, troquer.

Auſter, *f.* huître, huitre à l'écaille, huitre de chaille, pesse.

Auſterfiſcherei, *m.* huitrier, écailler, écailleur.

Auſterſchale, *f.* écaille.

Auſterſtein, *m.* oſtracite.

Auſtheilen, *v. a.* distribuer, partager, répartir.

Auſtheiler, *m.* distributeur.

Auſtheilung, *f.* répartition, partage, distribution ; dividende.

Auſtreiben, *v. a.* mettre, tirer dehors, faire sortir ; rayer, effacer ; dire d'un compte, dé-

charger; auf Zinsen austhun, donner à intérêt, faire valoir, prêter, louer, affermer.

Austilgen, v. a. effacer, abolir, exterminer, extirper; détruire.

Austilgung, *f.* abolition, extermination, extirpation, destruction.

Austoben, v. n. cesser de faire rage, ou ravager; se calmer, s'appaiser, s'adoucir, revenir de ses emportemens, jeter sa gourme.

Austräglich, profitable; als Nahen, suffisant.

Austrag, *m.* fin, issue, décision, accord, accommodement, composition; produit, rapport, suffrage.

Austragen, v. a. irr. porter dehors, ôter, emporter; accommoder, ajuster, terminer; rapporter, rendre; mettre, différer; das trägt viel aus, cela fait beaucoup; das trägt nicht viel aus, la différence n'est pas grande.

Austrauern, v. a. & n. quitter le deuil.

Austreiben, v. a. chasser, faire sortir, expulser, débusquer; das Vieh, faire sortir de l'étable, mener paître le bétail.

Austreiben, *f.* n. -bung, *f.* expulsion, évacuation, expulsion.

Austreibend, adj. expulsif, expulsive.

Austrennen, v. a. découdre.

Austreten, v. a. irr. marcher sur qn. qc. tirer, fouler, exprimer en foulant; élargir; die Schuhe, éculer les souliers; einem die Schuhe austreten, déchausser, débusquer, supplanter qn. qn.; v. n. irr. mettre le pied dehors, sortir; prendre la fuite, s'évader, déserter; se débander; extravaguer; faire une faute, faire faux bond à son honneur; se débander.

Austreten, *f.* n. -tung, *f.* élargissement; fuite, évasion, désertion, faute, faux-bond, débordement.

Austreugen, s. Austrocknen.

Austriefen, v. n. dégoutter, s'égoutter.

Austrinken, v. a. irr. boire tout, vuider; achever, cesser de boire.

Austritt, m. vestibule, balcon, antichambre; débordement; évasion, désertion.

Austrocknen, v. a. sécher, dessécher; v. r. tarir, se sécher.

Austrocknend, adj. dessicatif.

Austrocknung, *f.* desséchement, tarissement.

Austrommeln, v. a. tambouriner, publier au son du tambour; publier, divulguer partout.

Austrompeten, v. a. publier à son de trompe; divulguer partout.

Austropfen, auströpfeln, écouler goutte à goutte, s'égoutter.

Austunken, v. a. tremper, vuider en trempant.

Ausüben, v. a. exercer, pratiquer; Rache, se venger, assouvir sa colère.

Ausübung, *f.* exercice, pratique, usage, exécution.

Auswachsen, v. n. irr. germer; surcroître; devenir grand, achever de croître; devenir bossu.

Auswachsen, *f.* n. germination; surcroissance.

Auswägen, peser, vendre au poids, à la livre, en détail.

Auswählen, choisir, élire.

Auswahl, *f.* élection.

Auswandern, v. n. émigrer, s'en aller, sortir, déloger, quitter; achever de faire son tour ou ses voyages.

Auswarten, v. a. attendre jusqu'à la fin, jusqu'au bout; seine Zeit, faire ou achever son temps.

Auswaschen, v. a. laver, rincer, nettoyer, égaiser, blanchir; achever de laver; débarder un train de bois flotté; déchausser.

Auswaschen, *f.* n. **Auswaschung**, *f.* nettoyement, blanchissage, lotion; [illegible], es ist ein Auswaschen, autant vaut bien battu que mal battu.

Auswärtig, adj. étranger, exotique, venant du dehors.

Auswärts, adv. en dehors, par le dehors, ailleurs.

Auswässern, v. a. mettre ou tremper dans l'eau pour ôter le sel.

Ausweben, v. a. tisser, tître, achever la toile.

Auswechseln, v. a. changer, faire l'échange, échanger, troquer.

Auswechselung, *f.* change, échange, troc.

Ausweg, m. issue, moyen, remède, ressource.

Ausweichen, v. a. irr. plâtrer, mouiller tout-à-fait, détremper; v. n. irr. faire place, se retirer de côté, céder; se détourner, s'écarter, s'égarer; einem Stoß, éviter, parer, gauchir, esquiver un coup; den feindlichen Haufen ausweichen, fortifier; einer Klippe, Sandbank, donner tout à une pointe de terre, à une roche; ausweichende Ufer, vague roulante.

Ausweichung, *f.* détrempement, désunion.

Ausweiden, v. a. étripper, éventrer, vuider.

Ausweinen, v. n. cesser de pleurer; sich die Augen, v. a. gâter les yeux à force de pleurer; ausgeweint, éploré; mit ausgeweinten Augen, les yeux baignés de larmes.

Ausweisen, v. a. irr. faire voir; montrer; déclarer, prouver; sich, v. r. paroître; se montrer; se manifester; das wird sich ausweisen, cela se verra.

Ausweißen, v. a. blanchir.

Ausweißung, *f.* blanchissement.

Auswendig, adj. externe, de dehors, extérieur; adv. en -, par dehors, extérieurement; auswendig lernen, wissen, herbeten, réciter; apprendre, savoir, dire, par

cœur;

ouvrir ; ich kann es entbehren, je le fais par cœur.

Auswerfen, v. a. jetter dehors, expulser, chasser ; répandre ; st. chasser, dégorger ; **Blut**, cracher du sang ; **den Anker**, jetter l'ancre ; **ein Netz**, tendre ; **Tauwerk auswerfen**, enchatter ; **ein Jahrgeld**, régler, confirmer une pension.

Auswerfung, m. chasse, rejettes, de rebut.

Auswerthung, f. diction, jet ; f. **Auswurf**.

Auswichen, v. a. épousseter, égualer ; **eine Scharte**, ébar. égualer un creux, une dent ; *fig.* réparer une faute ; le dédommager, reméedier la perte.

Auswiegen, f. **Auswägen**.

Auswickeln, v. a. débarrasser ; défaire, développer, démêler, dérouler ; **ein Kind**, démailloter.

Auswicklung, f. développement.

Auswinden, v. a. irr. tordre ; ôter, arracher des mains.

Auswintern, v. n. hiverner ; v. a. entretenir pendant l'hiver.

Auswirken, v. a. obtenir, procurer, impétrer ; **das Brod aus dem Teige**, tourner du pain, pétrir, manier la pâte ; **einen Stein**, dépouiller un cerf ; **einem Pferd den Huf**, parer le pied d'un cheval ; v. n. achever de faire son effet.

Auswirren, v. a. débrouiller.

Auswirrung, f. débrouillement.

Auswischen, v. a. effuyer ; torcher, effuyer, nettoyer ; **passen Sie**, neps fur un ouvrage.

Auswittern, v. a. éventer, sécher au lon, sécher ; v. n. achever, cesser de tonner.

Auswölben, v. a. bâtir en voûte, voûter.

Auswölbt, m. bâtiment voûté, voûte.

Auswurf, m. jet ; crachat, crachement, excrément, excrétion ; rebut ; balayures ; **im Spiel**, la main.

Auswürfling, m. rejettes, avorton ; rebut.

Auswürgen, v. a. étrangler ; rendre avec peine, avaler ; v. n. cesser d'étrangler, de tuer.

Auswurzeln, v. a. déraciner, extirper ; v. n. pousser la racine.

Auswurzlung, f. m. déracinement, extirpation.

Auswüthen, v. n. revenir de la rage, fureur ; s'appaiser, se calmer, s'adoucir.

Auszacken, v. a. rendre fourche, denteler.

Auszahlen, v. a. payer, débourser.

Auszahler, m. payeur ; **Auszahlung**, f. payement.

Auszähnen, v. a. avoir toutes les dents.

Auszapfen, v. a. **Wein**, tirer du vin ; vendre en pot, à la pinte, en détail.

Auszäumen, débrider.

Auszehlen, achever de compter.

Auszehren, v. a. consumer, épuiser, amaigrir, affoiblir ; **sich**, v. r. maigrir, se consumer, tomber, perdre les forces.

Auszehrung, f. amaigrissement, consomption ; **er ist an der Auszehrung gestorben**, il est mort de consomption.

Auszeichnen, v. a. marquer, noter, désigner ; extraire, tirer d'un livre.

Auszichen, v. a. irr. tirer, extraire, arracher ; allonger, étendre ; choisir, ouvrir, prendre ; **einen die Kleider**, ôter les habits, déshabiller, dépouiller, déchausser &c. **den alten Menschen**, dépouiller le vieux Adam ; **die Haut zieht die Farben aus**, l'air détériore les couleurs ; v. n. sortir, quitter, évacuer un lieu ; s'en aller ; **aus dem Hause**, déménager, déloger, déniche ; **wider den Feind**, aller contre l'ennemi ; **sich ausziehen**, se déshabiller ; **ausziehende Mittel**, épispastiques.

Auszieher, f. m. **Auszichung**, f. extraction, extrait, accouchement, déshabillement, délogement, déchaussement ; m. extraction.

Auszieren, v. a. parer, embellir, décorer, orner, enjoliver, garnir.

Auszierer, m. décorateur.

Auszierung, f. décoration, embellissement, ornement, enjolivure ; **eines Discurses**, broderie dans un discours.

Auszimmern, v. a. dégrossir, équarrir.

Auszirkeln, v. a. compasser, mesurer avec le compas ; peindre bien les ouvrages, ajuster.

Auszischen, v. a. siffler, se moquer.

Auszischen, f. n. sifflement, moquerie ; huée.

Auszug, m. sortie, départ, marche, cavalcade ; déménagement, délogement ; extrait, copie ; extradition ; compte, abrégé, précis, explicitus ; **ein Auszug, darinnen die Höfte abgezogen kann**, un compte d'apothicaire.

Auszupfen, v. a. tirer, arracher.

Autor, -ctus, f. auteur.

Autorisiren, v. a. autoriser.

Autorität, f. autorité.

Autorschaft, f. état, condition d'auteur.

Avanch, *interj.* eau, ahi, hélas !

Ave, f. **Ahle**, l'alêne ; le poin.

Avenbeer, f. bruyere.

Axt, f. serpette, hache, hachette ; **offene**, serpette, bêloire, hache d'armes, bec de cicogne, pioche, paturale.

Axthelf, m. manche de hache.

Az, f. pitaut, mauvaise, laurre, bejaune.

Azel, f. pie ; soulopendre ; **einen wie eine Azel**, jaser comme une pie.

Azen, Azen, v. a donner la bequée, abbequer, abbecher.

Azschnäbelchen, n. brochette.

Azung, Atzung, f. pât, bequée ; **mit Scheidewasser**, gravure à l'eau forte.

Azungsrecht, n. droit d'un Seigneur d'être défrayé en allant lorsqu'il passe.

Azur, m. Azur (pierre,) f. **Lasurstein**.

B.

B.

B, *f.* n. der zweyte Buchſtab des Alphabets, B; b mol, b dur, (*muſique*) b mol, b quarré.

Baaken, *ſ. pl.* bouées, ou marque dans la mer, pour marquer où il y a du danger; bâtons ou perches des Giroüettes; balifes.

Baalspfaff, *m.* prêtre de Baal; prêtre impie.

Baar, *adj.* comptant; baar Geld, argent comptant, argent ſec, finance; mit baarer Münze bezahlen, payer comptant (de la même monnoie,) rendre la pareille.

Baarſchaft, *f.* argent comptant; le comptant, finance; Baarſchaft bezahlen, financer.

Baare, *f.* taxte, voulue.

Babel, *n.* Babylone; babyloniſche Gefangenſchaft, la captivité de Babylone.

Babelmann, *m.* rabat, garnilles.

Barralanterei, le bonheur.

Bach, *m.* ruiſſeau; Regenbach, torrent; bachrich, abondant en ruiſſeaux; bachreich, comme un ruiſſeau.

Bachant, *m.* novice parmi les écoliers, magot, grimaud, rubro, pédant.

Bachantiren, *f.* pédanterie, ignorance, bêtiſe, ſottiſe.

Bachantiſch, *adj.* ignorant, ſot.

Bachbinſen, *f.* ein Kraut, anagallis aquatique, becabunga.

Bache, wilde Sau *f.* laie.

Bachfiſch, *m.* poiſſon de riviere.

Bachweide, *f.* traite de riviere.

Bachwerk, *m.* ſaules ſur de riviere.

Bächlein, *n.* petit ruiſſeau.

Bachminze, *f.* menthe aquatique; queue de chat, cuiſſes de fontaine, calamente.

Bachmutter, *f.* lit d'une riviere.

Bachſtelze, *f.* hochgeruſte, lavandiere, bergeronnette.

Bachus, *m.* Bacchus; Bachusbruder, *m.* ivrogne, grand buveur; Bachusfeſt, *n.* bacchanales, orgies; aputurius; Bachusprieſter, *m.* prêtre de Bacchus; Bachusverehrer, *f.* bacchante; Bachusthal, *m.* thyrſe.

Backaſche, *n.* cul de ruiſſeau.

Backweide, *f.* oſier.

Bäcker, *ſ. m.* boulanger, fournier.

Bäckerbrod, *n.* pain de boulanger; Bäckerarbeit, boulangerie, Bäckerei, boulangerie; Bäckerknecht, garçon boulanger, marton, Hand-Schwarzbäcker, boulanger de pain bis, de pain de ménage; Pfeffernbäcker, pain d'épice; Zuckerbäcker, confiteur, confiturier; Zwiebäcker, fournier; Bäckerzunft, corps des boulangers; das Bäckerhandwerk treiben, boulanger.

Bäckerinn, *f.* boulangere.

Backfiſch, *m.* poiſſon frit ou à frire.

Backgeld, *n.* fournage.

Backhaus, *n.* boulangerie, fournil.

Backe, *f.* Backen, *m.* joue; Ohrfeigen der Backen, pousse, poussade, pousserie; Schlackerbacken, *m.* fille; pendeloque, *adj.* joufflu; long barbu, bajoue.

Backen, *v. a. & v. irr.* cuire, frire, boulanger; Handbackenbrod, pain de ménage, pain de paſſion.

Backengrübchen, *n.* gélaſin, foſſette à la joue.

Backofner, *m.* pouſſeur.

Backenſtreich, *m.* ſoufflet, plumade; Backenſtreiche geben, ſoufflater, donner ſur la joue.

Backenzahn, Backzahn, *m.* dent mâcheliere, molaire, molere, grille dent.

Backofen, *m.* fourneau.

Backofen, *m.* four; in den Backofen ſchicken, enfourner.

Backofenrecht, -plat, *m.* fourneau.

Backofenſtein, *f.* pile de four, pélleron.

Backofen, *m.* be-que, cuvreau de briques.

Backſtube, *f.* boulangerie.

Backtag, *m.* fournée, mal, pelotin.

Backtrogmacher, *m.* huchier.

Backwerk, *n.* pâtiſſerie; mit Backwerk umgehen, pâtiſſer.

Bad, *n.* bain; Fußbad, bain pour laver les pieds; warme Bäder, bains chauds; man muß nicht das Kind mit dem Bade ausſchütten, il ne faut pas jetter l'enfant avec le baptême.

Badegaſt, *m.* celui qui vient prendre les bains, un baigneur.

Badelegi, *m.* ventroſe.

Baden, *v. a. & r.* baigner; ſe baigner; ſich in Thränen, ſe baigner dans les pleurs; in Blumen, nager dans plaiſirs.

Bäder, *ſ. m.* le bain.

Bader, *m.* baigneur, étuviſte.

Baderinn, *f.* baigneuſe.

Badehaus, -magd, *f.* étuve de bain, baigneuſe, frotteuſe.

Badegeld, *n.* argent qu'on paye pour le bain.

Badehitzer, *m.* chauffeur de bains.

Badehut, *m.* bonnet de baigneur.

Badekufen, *m.* cuve.

Badekleid, *n.* -mantel, *m.* habit de bain.

Badeknecht, *m.* garçon de baigneur.

Badekraut, *n.* herbe pour les bains artificiels.

Badekur, *f.* guérilon par le bains; er braucht die Bäder, il fait uſage des bains, il prend les eaux.

Badnaß, *adj.* dégoutant de l'eau, de pluie &c.

Badſchwamm, *m.* gruſſe éponge pour s'eſſuyer deſſus dans le bain.

Badeſtube, *f.* étuve, bain.

Badtuch, *n.* linge à ſe frotter au bain.

Bahnung, *f.* ſaule, baigneuſe, cure; inſuſion.

Bah-

Barzeug, *n.* allerhand zum Barbieren; habit de linge, dont on se sert pour le bain.

Basiren, *v. n.* **Baßen**, *v. f.* aboyer; japper; glapir; répliquer, murmurer, marmoter, ronnaner.

Baßen, *f. n.* le répliquer, le murmurer.

Baßer, *m.* aboyeur, hâbleur, fanfaron; **Brod baßer**, rôtir de pain.

Baßſchnitt, *m.* rôtie.

Bäßung, *f.* fanfaronnade, étrivement; insolence.

Baſta, *f.* voie, route, chemin; **Landſtraße**, carrière; gebahnter Weg, chemin battu, frayé; die Bahn brechen, frayer le chemin, montrer le chemin; auf die Bahn bringen, mettre sur le tapis, proposer, avancer.

Bahnen, *v. a.* ouvrir, frayer, battre le chemin, ouvrir la carrière.

Baſſe, *f.* basse, serceuil; **Fiſchbaſſe**, rets, filet de pêcheur; **Trogbaſſe**, civière, brancard.

Baſſerrecht, *n.* droit sur le transport des corps morts.

Baſt, *f.* baie, gaîne, rade, ſ. **Bay.**

Baſtard, *n.* bâtarde.

Baſtey, **Baſtie**, *f.* amorce, appât; chasse à l'oiseau. Lockcomerie, volerie; **Reigerbaſtey**, chasse au héron.

Baſten, *v. a.* allécher, appâter, amorcer; chasser aux oiseaux, voler le héron; **Wenn man keine Falken hat, muß man mit Enten baſten**, faute de meilleur on fit Don Jean pêcheur.

Bat, *n.* guillard d'arbre, château de proue sur le vaisseau; balide; **Baßen ſtehen**, balider, ſ. **Boat.**

Bal, *m.* balle (au jeu de paume;) bille de billard; palotte; **Kleiner Bal**, étuf; **Schneeball**, pelotte de neige; (Tanz.) bal, assemblée pour danser; **Federbal**, volant; **mit dem Bal ſpielen, den Bal ſchlagen**, jouer à la paume; pelotter; **-ſpielen**, lancer la balle.

Balaug, *f.* balancier.

Balbier, *m.* barbier, chirurgien; *it.* barbeau, carolin de St. Usage.

Balbierbeutel, *n.* bassin à barbe; palette pour recevoir le sang.

Balbieren, *v. a.* faire la barbe, le poil, raser, écharber; **ſich balbieren laſſen**, se faire faire la barbe.

Balbiergeſelle, *m.* garçon-barbier, chirurgien, frater; **der Altgeſelle in einer Balbierſtube**, l'abbé.

Balbierjunge, *m.* apprenti-barbier.

Balbierkunſt, *f.* profession de barbier, chirurgie.

Balbiermeſſer, *n.* rasoir.

Balbierſchere, *f.* ciseaux de barbier.

Balbierſtube, *f.* boutique de barbier.

Balbierzeug, *n.* trousse, étui de barbier.

Bald, *adv.* tôt, tantôt, bientôt, vîte; presque; à peu près, peu s'en faut; facilement, légèrement; **wer bald giebt, der giebt doppelt**, qui donne tôt, donne deux fois; **bald ſchlafen gehen**, se coucher de bonne heure; **ich wäre bald geſallen**, j'ai presque tombé, j'ai manqué de tomber; **das kann ſo bald nicht geſchehen**, cela ne se fera point si promte.

Baldachin, *m.* baldaquin.

Baldig, *adj.* prompt, vîte.

Baldrian, *m.* valériane, valérianne; **Wilder Baldrian**, aurone, valérianne sauvage; **groß Baldrian**, mâche; **gemeiner Baldrian**, pou.

Balduin, *m.* Baudouin.

Balefier, *m.* arbalète, arcangelet.

Baley, *f.* bailliage, ſ. **Bailey.**

Bala, *m.* peau; poche, écuelle; panse, gros ventre; *it.* vilaine, profitaine, pensée, contenu de ventre; **ein Einbalg**, soufflet; **die Balge treten**, tirer les soufflets; **er ſchindet einer Laus um den Balg**, il écorcheroit un pou, pour en avoir la peau.

Balgen, *ſch.* *v. r.* se battre, se colleter, se rosiller.

Balger, *m.* ferrailleur, bretteur, drailleur, coupe jarret.

Balgerey, *f.* bisserie, duel, querelle.

Balbuin, *m.* jeu de paume, tripot, courtepaume.

Balle, -ken, *m.* pesante, soliveau, soliveau; **Unterbalken**, tirant; **Balle an der Wage**, fléau, la branche de balance; **an der Schnellwage**, branche de trébuchet; (in Mühlen,) solive; **an einer hölzernen Brücke**, travon; **Balkenwendung einer Schleuſe**, bouge; **er liegt bey ihr die Balken biegen**, il se prend point d'argent pour monter; il meurt comme un arrachoir de dents, comme un pénégyrille.

Balkenhaud, *n.* clef, crampon, queue d'aronde.

Balkenwage, *f.* romaine.

Balkinge, *f.* bouret.

Balkenkt, *m.* marqueur du jeu de paume.

Balkerl, *m.* corbillon.

Ballaſt, *m.* lest, lastre, lest; quintelage; **den Ballaſt auswerfen**, délester le vaisseau; **Ballaſtſchiff**, lestier; **Ballaſtleder**, lestoir, délestoir.

Ballen, oder Pack, *m.* balle, ballot; **ein Ballen Papier**, dix rames de papier; **der Ballen in der Hand**, la paume de la main; **Handballenſchlagen zum Vertreiben**, balle d'impatience; **die Ballen aufmachen**, trouver les ballots; **Ballen oder Hauptheil der Hirſchlunge**, foie; **Ballen am Kuppler**, bout ou bouton de lesse; **Ballen, eine Art Backwerk**, petits choux; **Ballen, ſich**, se former en pelotte; **geballte Hand**, poing, main fermée, poing ferme.

Bandelier, m. baudrier.

Bandelierträger, m. celui qui porte un baudrier.

Bandelle, f. bandelette.

Bandenführer, m. celui qui commande les ouvriers dans une papeterie.

Bänder, jurisdiction de charbonniers, bouilleurs.

Bänder, m. en boîtes.

Bandspiel, **Ballschlagen**, n. le jeu de paume.

Bantam, m. bantam, parfum.

Bantamspiel, n. pomme de merveilles, balsamine.

Bantambaum, m. benjoin.

Bantambutter, f. boîte à baume; boëtte.

Bantamiren, v. a. embaumer.

Bantamirung, f. embaumement.

Bantamisch, adj. balsamique.

Bantandl, n. boîte de baume.

Bantamol, m. menthe sauvage.

Bant, **Felß**, f. temps où les coqs de bruyere font en amour, et il le dit von Bant wie ein Auerhahn, il est à amoureux, qu'il se voit ni n'entend.

Banten, **Jagen**, v. n. être en amour, en chaleur.

Bantenfin, f. Bantafin.

Bantme, f. beurée, f. Butterschlamm.

Bantmelk, f. Bantmilch.

Bantn, f. la banque, f. Bank.

Bantngeld, n. argent de banque.

Band, n. ruban; gemeines, ruban fagonné; Taffetband, ruban de taffetas; schmal seiden Band, faveur; Uhrband, cordon de montre; Degenband, noud d'épée.

Band, n. lien, nœud, corde; bande, guette, brigue, empaton, tenie, chevron; Bruchband, bruyer, bandage; Tragband, bretelle; lisiere; Strob-, Weidenband, osier, plançon; Hutschnur, Hutband, ficelle; Ordensband, ruban, cordon de l'ordre; gröbere Thürband, aile; Thürbänder, pentures; Fensterbänder mit doppelten Fügen, coupleis; fliegende Bänder an den Helmkleinodien, lambrequins.

Band, m. vaisseau, tonneau, d'un livre; in Bretspiel, cale.

Bande, f. bande, troupe.

Bandgebrämte, n. livre de noce, de la mariée.

Bandenwerk, (Stricknet bey einer Gulet,) n. entretoises.

Bändig, domtable; dompté, apprivoisé.

Bändigen, dompter, apprivoiser, refréner, briser, regimer, apprendre à aller en bride, adoucir.

Bändigung, f. apprivoisement.

Bandelier, m. baudrelière.

Bandit, m. coupe-jarret, bandit, voleur, assassin.

Bandmesser, m. affiette, couteau de tapissier.

Bandnagel, m. cheville de bois.

Bandschleife, f. fontange; mouchoir.

Bandstreif, m. bâton; mit Bandstreifen bedeckt, cotisé; de couleur.

Bandstück, n. cilindre.

Bandwirke, f. ouate.

Bandwerk, n. bandage.

Bang, adj. inquiet, trouble; einem bange machen, effrayer, épouvanter qq. un; mir wird bang bey der Sache, cette affaire m'inquiete; bewor ist mir nicht bange, cela ne me fait pas peur.

Bang, **Bangemuth**, n. égard.

Bangigkeit, f. angoisse, anxiété, inquiétude, douleur, frayeur.

Bank, f. banc, chaise de bois; Sandbank, banc de fable; Ruderbank, banc de rameurs; die geistliche, weltliche Bank, l'ordre ecclésiastique, laïque; die Fürstenbank, Grafenbank, rang des Princes, des Comtes; auf die lange Bank schieben, tirer en longueur.

Bank, f. banc, lit de pierre de taille; coquillart.

Bank, **Banke**, f. banque; Bankgeld, n. argent de banque; Bankwerth, m. valeur de banque; die Bank halten, tailler; Geld, das man zur Bank wagen will, cave, mise; Bank machen ihr eure Bank? combien cave vous? die ganze Bank gewinnen, décaver; durch die Bank, en gros; l'un portant l'autre; mit einem Mädchen aus der Bank fallen, faire d'une fille, en abuser; einen unter die Bank stoßen, supplanter qq. un au petit pied; zur Bank haben, soiree, matiere de qq. un.

Bankert, m. Bankerle, n. fils naturel, bâtard, fils de putain.

Bankerot, f. banqueroute.

Bankerottiren, v. n. Bankerot machen, faire banqueroute, faillir, fermer la boutique.

Bankerottirer, m. banqueroutier, failli.

Banket, n. banquet, festin, régal.

Bankettiren, v. n. faire des banquets, des festins; donner des régals, régaler.

Bänkling, m. cf. f. Bankert, Bastard.

Bann, m. ban, banniſſement, cenſure, interdit, proscription; jurisdiction, ban, banlieue, reſſort; proclamation, annonce; ban & arrière-ban; Bannwald, forêt où il eſt défendu de couper du bois; Blutbann, jurisdiction criminelle; Kirchenbann, excommunication, anathême; einen in den Bann thun, mettre au ban de l'empire, proscrire, excommunier, interdire.

Bannen, v. a. mettre au ban, bannir, proscrire, reléguer, excommunier, anathématiſer; it. jurer les bans, publier les annonces; den Teufel, exorciſer, conjurer le diable; es wird den Teufel nicht bannen, il n'eſt pas grand magicien.

Bannerherr, m. Seigneur Banneret, Gentilhomme.

Bannier, s. Panier, banniere.

Bannung, f. excommunication, conjuration.

Bannwirt, m. four banal.

Bannwichter, m. juge criminel.

Banſe, f. partie de la grange où l'on entaſſe les gerbes.

Banſen, v. a. entaſſer les gerbes.

Banſtral, m. excommunication.

Bar, Bärlein, m. ours; ourſe; cynoſure; petite ourſe; ſtellart Bär, ourſon, ourſon; einem einen Bären anbinden, en faire accroire, en donner à garder; faire des dentes & d'un ais; ein Tanzbär, ours à danſer; prügeln, wie einen Tanzbär, ſtroller en chien renfermé.

Bärenbeche, f. couverture de peau d'ours.

Bärenbiß, **Bärenfenchel**, m. miron.

Bärenblüter, m. mercure d'ours.

Bärenbraut, f. peau d'ours.

Bärenhäuter, m. coyon, coquin, fainéant, vaurien; ein braver Kerl wird nie ein Bärenhäuter, un bon cheval ne devint jamais rosſe.

Bärenhäuterey, f. fainéantiſe, coyonnerie, coquinerie, lâcheté, poltronnerie.

Bärenhäuterisch, adj. & adv. lâche; en coquin, en poltron.

Bärenhüter, m. gardeur d'ours; archophylax, bouvier.

Bärenjagd, f. chaſſe à l'ours.

Bärenklau, **Bärenmayel**, f. branque urſine, acanthe, ſpondile. ſpondilium

Bärenohren, pl. **und Bärenöhrlein**, m. oreille d'ours.

Bärenſchmalz, n. graiſſe d'ours.

Bärenſpeß, m. einem einen Bärenſpeß geben, donner une ſous-barbe à qq. un.

Bärentatze, m. patte d'ours.

Bärentatze, f. patte d'ours.

Bärenmutter, f. la matrice.

Bärtig, adj. barbu; barbé, barbelé.

Bärtlade, f. le liteau.

Bärwolf, m. loup-garou.

Bärwurz, f. **Bärenklau**.

Barbar, m. barbare, cruel, inhumain.

Barbara, **Barbaramarm**, Barbe.

Barbarey, f. f. barbarie, inhumanité, cruauté; it. la Barbarie.

Barbariſch, adj. barbare, cruel, inhumain; it. Maure, barbareſque.

Barbariſch, adv. barbarement, cruellement.

Barbe, **Barbel**, f. barbeau, barbillon; mulet, ſurmulet; bar.

Barber, m. Barbe, cheval de Barbarie.

Barbier, f. **Baſilie**.

Barchent, **Barchet**, m. futaine, baſin.

Barchentmacher, m. futainier.

Barde, m. barde.

Baret, n. barette, birette; bonnet ou chapeau de Docteur; ohne Barrt, déboetté.

Barethkramer, m. bonnetier.

Barfuß, barfüßig, adj. & adv. déchauſſé, nud-pieds, pieds nuds; barfuß gehen, marcher en-pieds.

Barfüßerorden, m. Cordelier, Carme, religieux déchauſſé.

Barfüßerorden, m. ordre de religieux déchauſſés.

Barg, m. un porc châtré.

Bargepeld, n. droit de ſauvage des biens échappés au naufrage.

Barke, f. barque; chare ou chatte.

Barkſchiffer, pl. oſiers, perretiers, carreaux.

Barlaufig, **barhäuptig**, adj. & adv. nud-tête, tête nue.

Barmherzig, adj. charitable, compatiſſant, miſéricordieux, bienfaiſant; pauvre, miſérable, pitoyable; adv. **barmherziglich**, pitoyablement, miſérablement; **barmherziger Bruder**, bons hommes, (ordre de Religieux;) **barmherzige Schweſter**, fille de la miſéricorde; fille de joie; putain; **barmherziger Samariter**, pauvre homme qui n'enfait pas long.

Barmherzigkeit, f. charité, miſéricorde; pitié, compaſſion; etgrigne, faire grace & miſéricorde; avoir pitié, compaſſion.

Barn, m. barreau de grange; enceinte des chevaux; **das hohe Theil des Barn**, l'enſeigneau; **der Bauch am Barn**, la devanture.

Barnabit, m. Barnabite.

Baron, m. Baron.

Baronie, f. Baronie.

Barometer, f. Barometre.

Barometer, f. pl. Baroque.

Barren, v. n. crier comme un éléphant; faire grand bruit; tempêter.

Barrenſilber, n. **Barrenſpange**, f. argent en barre.

Barſch, m. perche (poiſſon.)

Barſch, adj. rude, âpre; ſévere, auſtere; ein barſcher Geſchmack, un goût âpre; ein barſch Geſicht machen, faire une mine ſévere, refrognée.

Barſchaft, f. **Baarſchaft**.

Bart, m. barbe, mouſtache; muſeau, museau; den Bart ſcheren, putzen, faire la barbe; den Bart ſtreichen, le lifer la barbe; einer feste Bart lernt man ſcheren, à la barbe du pauvre on apprend à raſer; einem etwas unter den Bart reiben, ſtreben, in den Bart ſagen, thun, dire, faire une choſe à la barbe de qq. un; um des Kaiſers Bart fechten, jouer pour s'amuſer ſans intéreſſer la partie; für um des Kaiſers Bart gantzen, ajuſter de la chape à l'évêque; der große Bart macht nicht allzeit den Verſtand aus, ce n'eſt pas toujours l'âge qui donne la prudence & la ſageſſe.

Bartbecken, n. baſſin à barbe.

Bartdiele, f. relève-moustache, bigotere.

Barte,

Barbe, *f.* soignée, barbieren.

Barbeter, *v. n. aug.* commencer à avoir de la barbe; **er fängt an zu barten**, la barbe lui vient.

Barthaar, *n.* poil de barbe.

Barthaut, *m.* barbeau.

Barthelemäus, **Barthel**, **Barthelemi**.

Barthierer, *m.* barbier.

Barthiere, *f.* savonnette.

Bartzänglein, *n.* pincette.

Baß, *m.* balle, balle-coutre; **bourdon**; **Generalbaß**, **baße continue**; **Baßgeige**, **baße de viole**; **Baßflöte**, **contre-taille**; **Baßstelle**, **Baßstimme**, **partie**, **baße de hautbois**, **taille**, **tenor**; **Baßstelle wie einer Schlange grimmet**; *it.* **der ihr bläst, serpens, Bajazzanus, Lupambarus, trompette harmonieuse**; **den Baß streichen**, **jouer**, **toucher la baße de viole**; **den Baßsingen**, **faire la taille**; **ein Baßist**, **taille-coutre**.

Baß, **Bank**, *f.* **tente**, **couche**.

Baßel, **la ville de Bâle**; **ein Baßler**, **Bâlois**; **Baßlerinn**, **Bâloise**.

Baßilisker, *f.* **bourg-épine**, **oxyacantha**.

Baßion, *n. f.* **Paßion**.

Baßion, **Mannsnamen**, **Balle**.

Baßlier, **Baßlierstraut**, *m.* **basilic**.

Baßlist, *m.* **basilic**.

Baßa, *m.* **Bacha**, **Baßa en Turquie**.

Baß, *m.* **corce d'arbres**; **Seidelbaß**, **bois gentil**; **Seidenbaß**, **daricen**; **Baßschaub**, **chevelure d'écorce**; **Baßstrick**, **corde d'écorce**.

Baßa, *f.* **l'as de trefle**; *it.* **cela suffit**, **en voilà assez pour le coup**.

Baßard, *m.* **bâtard**, **fils de putain**, **fils naturel**; **mulet**, **ferin mulet** (*ct/ou.*)

Baßen, *f.* **bastion**, **boulevard**.

Baßen, *subj.* **d'écorce**; **bastene Matten**, **nattes d'écorce**.

Baßian, **Mannsnam**, **Sebastien**.

Batavien, **Batavie**.

Batzt, *m.* **batiste**; **Batistweber**, **marqueter**, **mulquinier**.

Batzken, (**Hübnen en Rulle.**) **batoques**.

Batzke, *f.* **batoire**, **batte**, **rabot**; **mit der Batzke eben schlagen**, **rabattre**.

Batterie, *f.* **batterie**.

Bau, *m.* **bâtiment**, **édifice**, **fabrique**; **travail**, **construction**; **Festungsbau**, **fortification**; **Ackerbau**, **agriculture**; **Bau von eben Holz**, **contre-bas**.

Bau, *m.* **tanière**; **einen Fuchs aus seinem Bau treiben**, **bouche un renard**; *it.* **fumer pour engraisser les champs**.

Baumst, *m.* **intendance des bâtimens**.

Bauert, *f.* **façon de bâtir**; **structure**, **ordre**; **Gebäu von wohl eingerichteter Bauert**, **edifice d'une ordonnance régulière**.

Baumeister, **Bauintendant**, *m.* **intendant des bâtimens**, **conducteur**.

Bauch, *m.* **ventre**; **Schmerzbauch**, **abdomen**, **panse**, **bas ventre**; **einer Lade** &c. **coffre**; **eines Fasses**, **de d'une rivière**; **einer der auf dem Bauch redet**, **ventriloque**, **gastrimarge**, **gastrolâtre**; **hängicter Bauch**, **bas latte Leiber**, **ventre vuide n'a point d'oreilles**; **den Bauch füllen**, *v. a.* **crever**, **entonner**; **die Mauer macht einen Bauch**, **la muraille bombe**, **pousse au vuide**, **prend coup**.

Bauchbiener, *m.* **gourmand**, **qui fait son Dieu de son ventre**, **goulfre**.

Bauchbiß, *m.* **diarrhée**, **flux**, **cours de ventre**, **ferre**, **dissenterie**, **dévoyement**; **lienterie**, **cliarque**; **superpurgation**.

Bauchdürftig, *adj.* **lienteux**.

Bauchgrimmen, *n.* **colique**, **tranchées**.

Bauchgurt, *f.* **bas-ventrière**.

Bäuchig, *adj.* **ventru**, **gros ventre**; **ein bäuchiger Krug**, **une cruche à grand ventre**.

Bauchsucht, *f.* **gastrorragie**.

Bauchflüssung, *f.* **gastrorragie**.

Bauchgrimmen, *m.* **ventrière**.

Bauchkrabe, *f.* **bombement**.

Bauchkrabbt, *m.* **section du ventre**.

Bauchlatze, *f.* **guarnandille**, **toile du corps & du ventre**.

Bauchleim, *pl.* **barrures**.

Bauchlöcher, *pl.* **parquet**.

Bauchvoll, *m.* **ventrée**, **plein le ventre**.

Bauchweh, *n.* **mal de ventre**, **au ventre**.

Bauchwind, *m.* **vent**, **flatuosité**.

Bauchwurm, *m.* **ver dans le corps**.

Bauchzwang, *m.* **constipation**, **ventre paresseux**.

Bauen, *v. a.* **bâtir**, **édifier**; **construire**; **élever**; **cultiver**, **labourer la terre**, **défricher**, **la vigne &c. travailler**; **accroître**; **Acker bauen**, **faire**, **bâtir des nids**; **eine Strafe**, **pratiquer un chemin**; **auf einen bauen oder sich verlassen**, **se fier**, **se confier à**, **compter sur qq. un**; **er ist ein großer Liebhaber des Bauens**, **c'est un grand bâtisseur**; **Schlösser in die Luft bauen**, **faire ou bâtir des châteaux en Espagne**; **sich einen bauen**, **se raser en bâtiment**.

Bauen, *n.* **construction**, **édification**, **culture**, **labourage**.

Bauer, *m.* **paysan**, **laboureur**, **manant**, **villageois**; **in der Karte**, **valet**; **im Schachspiel**, **pion**; **Vogelbauer**, **cage**, **volière**, **cabane**; **ein grober Bauer**, **rustre**, **rustaud**, **lourdaut**, **pécaut**, **manant**; **das mache in den Bauren weis**, **à d'autres**; **à qui vendez-vous vos coquilles**? **passez sur vos dix Bauren den Spieß krumm**, **on arrive comme les Suisses portent la hallebarde**.

Bauerflegel, *m.* **homme grossier**, **rustaud**, **rustre**, **lourdaut**.

Bauerisch, **paysanne**, *f.* **Bäuerinn**.

Bauergeschlecht, *n.* **de race villageoise**.

Bauergrob, *adj.* **rustique**, **grossier**.

Bauerjung, *n.* bien taillable, valletaille, vassal, homme.

Bauerisch, bäurisch, *adj.* rustique, agreste; grossier, incivil, paysan; *adv.* rustiquement; grossièrement; en paysan, à la paysanne.

Bauerischkeit, *f.* rusticité, impolitesse.

Bauerknabierung, *f.* métier de paysan, métier de laboureur.

Bauerhof, *m.* métairie, mesle.

Bauerhund, *m.* gros mâtin, chien de berger.

Bäuerlein, *f.* paysanne, villageoise.

Bäuerlich, *f.* **Bauerhaft.**

Bauerkittel, *m.* habit de paysan, jaquette.

Bäuerlin, *n.* petit paysan, pauvre laboureur.

Bauerndorf, *pl.* gros de village.

Bauernhäfig, *adj.* & *adv.* **Bauerhaft.**

Bauernhof, *f.* **Bauerhof.**

Bauernhaft, *f.* communauté de village.

Bauernhut, *m.* hallebarde; tourche, trident.

Bauernkranke, *f.* potion de village.

Bauernland, *m.* état de paysan, tiers état.

Bauernlibel, *m.* banc de paysan, bottine.

Bauernrecht, *n.* gouvernement d'une cense, d'une métairie.

Bauernreim, *n.* rudiment; mélange de campagne.

Bäuerlig, *adj.* délabré, ruiné, qui tombe en ruine; **bäuerlig werden**, se délabrer, se mettre en ruine.

Bäuerlichkeit, *f.* délabrement, ruine, délabrement, affaiblissement.

Bäuerlich, *n.* terre labourable ou labourée.

Bauerlohn, *f.* corvée pour l'entretien d'un édifice.

Bauermäle, *n.* charbonnage.

Bauherr, *m.* édile, directeur, entrepreneur des bâtimens; bâtisseur; fabricien.

Bauherrnamt, *n.* édilité, **f. Bauamt.**

Bauhof, *m.* atelier, chantier.

Bauholz, *n.* bois de charpente, de futaye, bois carré, timbre.

Bauinspektor, *f.* **Bauaufseher.**

Baukosten, *pl.* dépenses, frais de bâtimens.

Baukunst, *f.* architecture.

Baulente, *pl.* ouvriers.

Baulich, *adj.* **ein Haus im baulichen Stand erhalten**, entretenir une maison en bon état.

Baum, *m.* arbre; **ein Obstbaum**, arbre fruitier; **wilder Baum**, arbre sauvage; **hochstämmiger, langschaftiger Baum**, arbre de haute futaie; **ein gepfropfter Baum**, arbre de greffe; **dessen Aeste bis an den Gipfel abgehauen, beraubet**; **Bäume nach der Schnur setzen**, aligner des arbres; **wilder Ort, Mit vielen Bäumen besetzen**, chantier ou arbres; **Baum an Wegscheiden, Grabsteinen**; **Baum zur Opfern, Altären, Altar**; **der Baum fällt nicht vom ersten Streich**, l'arbre ne tombe pas du premier coup; **unter Baum den Baum an der Frucht**, on connoit l'arbre à son fruit.

Baumaxthlein, *f.* cognée, hagulière près de Goslar sur la forêt de Harz.

Baumbast, *m.* écorce d'arbre, blanc-écorce, aubier.

Baumbeißer, *m.* arbrisseau.

Baumbildnerey, *f.* architecture.

Baumeis, *n.* v. brandilles, penilles.

Baumeis, *f.* *n.* brandillement.

Bäumen, *fut.* *n.* *v.* se cabrer; **sich bäumen**, *act.* dépouter.

Baumfarre, *m.* hippopotame, pharre.

Baumfrucht, *f.* fruit d'arbre.

Baumgarten, *m.* pommeraie, verger, jardin fruitier.

Baumgärtner, *m.* planteur d'arbres.

Baumgartner, *f.* culture d'arbres.

Baumhäckel, *m.* branchier.

Baumhäcksel, *m.* grimpereau, béquebec.

Baumhäcksel, *n.* gui, gomme-relieux.

Baumhäcksel, *f.* bourgeon, bouton d'arbre; bourre.

Baumhaus, *f.* pauvres.

Baumhäuer, *m.* grimpereau.

Bäumlein, *n.* arbrisseau, petit arbre.

Baumleiter, *f.* échelle double.

Baumrindel, *m.* gui.

Baumrinde, *f.* écorce d'arbre.

Baumsaft, *m.* suc, liqueur, humeur d'arbre; bourre.

Baumschaf, *f.* pauvres.

Baumschäl, *m.* grimpereau.

Baumschäl, *n.* huile d'olives; huile lampante.

Baumschäl, *m.* appui, tuteur, échalas, étaie.

Baumschäler, *n.* coupleur d'arbre.

Baumschäle, Baumschäge, *f.* serre, pallisade d'arbres.

Baumschule, *f.* école d'arbres; pépinière d'arbres.

Baumschwamm, *m.* champignon de bois.

Baumschwamm, *m.* tueur ou boîte qui vient aux arbres.

Baumspalt, *m.* pic béquebec.

Baumstark, *adj.* de la grosseur d'un arbre; robuste fort vigoureux.

Baumstock, *f.* tronc, appui, étaie.

Baumwachs, *n.* emplâtre d'arbre; vernis.

Baumwage, *m.* cousin.

Baumwerk, *f.* pomme de jardin, pomme volante.

Baumwärter, *m.* planteur d'arbres.

Baumwolle, *f.* ouate.

Baumwoller, *adj.* de coton, cotonneux.

Baumwollenstrauch, *m.* **Baum**, *f.* cotonnier, xylon.

Baumzeug, *f.* outils d'arboriculteur, hoe, roches d'arboriculteur.

Bäuisch, *n.* arbrier, chantier; chez Dieu plus difficile, trouver le plus d'un bâtiment.

Bauvorschrift, *f.* bâtonnage, travail accomplis, ratissage.

Bauernart, *f.* rusticité ; **auf Bauernart, à la** paysanne, à la villageoise.

Bauernbrod, *n.* pain de village.

Bauernbirne, *f.* poire villageoise.

Bauernbrod, *n.* ensemble du paysan.

Bauernfidel, *f.* violon. veiez.

Bauernfiddler, *m.* ménétrier, violon de village, racleur de boyaux.

Bauernfinger, *f.* corvée, ouvrée.

Bauerngebrig, *n.* plaids ruraux ; **ein Bauerngeding halten**, tenir justice dans un village.

Bauerngemeinde, *f.* communauté de village.

Bauerngerathe, *n.* outils de labourage.

Bauerngeſind, *n.* gens de village.

Bauerngeſchirr, *f.* rusticité, grossièreté.

Bauerngut, *n.* maison du village, hutte de paysan, chaumière, cabane.

Bauernhof, *m.* métairie, ferme, censie.

Bauernhütte, **Bauernhaus**.

Bauernjacke, *f.* jaquette, gibarderie.

Bauernkirchweih, *f.* fête de village, *f.* **Kirchweih**, **Kirchweihe**.

Bauernkleid, *n.* habit de paysan, rhénanien.

Bauernknecht, *m.* valet de maison.

Bauernkoſt, *f.* nourriture de paysan.

Bauernleben, *n.* vie rustique, champêtre.

Bauernlied, *n.* air champêtre, villanelle.

Bauernmagd, *f.* fermière villageoise.

Bauernpferd, *n.* cheval de labour.

Bauernpöbel, *m.* populaire des paysans.

Bauernregel, *f.* observation qui regarde le temps & les saisons.

Bauernſchenke, *f.* cabaret de village.

Bauernſchelm, *m.* badinage grossier, indécent.

Bauernſchmaus, *f.* **Bauernſchmauſerei**.

Bauernſchneider, *m.* tailleur de village, maillarre.

Bauernſchuh, *m.* sabot ; **er hat es gethan wegen Bauernſchuh**, c'est bien vilé, mais mal tiré.

Bauernſtolz, *m.* fier orgueil, orgueil rustique, arrogance rustique ; **mit Bauernſtolz** comme un rustre qui est à son aise ; **der Bauernſtolz fällt ihn immer in den Nacken**, il est glorieux comme un barbier de village.

Bauernſtand, *m.* paysanne, dans le village.

Bauernſtrafe, *f.* habillement de paysan.

Bauernverſtand, *m.* esprit rustique.

Bauernvolk, *n.* gens de village.

Bauernwald, *n.* *f.* **Bauerngut**.

Bauernweib, *n.* *f.* **Bäuerin**.

Bauernwirth, **Bauernwirt**.

Bauerſachen, *pl.* tout ce qui appartient à l'architecture & aux bâtimens.

Bauſch, *m.* bourlet, bourrelet ; un paquet, monceau en confusion ; **ein Bauſch Stroh**, bouchon, botte de paille ; **ein Bauſch Zwiebeln**, botte d'oignons ; chignon, rond de rubans ; **auch ein Bauſch**, un gros.

Bäuſchen, **Bauſchen**, *f.* **Bauſch**.

Bäuſchgen, *n.* compresse.

Bauſchkrämer, *m.* grossier des bâtimens ; grossier de l'écritoire.

Bauſchlatt, **Bauſchle**, *f.* place vuide pour bâtir, emplacement.

Bauſchlit, *n.* broche.

Bauvogt, *m.* chasse avant.

Bauwerker, *n.* architecture, & tout ce qui y a du rapport.

Bauz, *m.* cors.

Bauz, **Bauze**, *f.* chienne ; garce, putain, vilaine, coureuse, carogne.

Bauzen, *v.* bats ; (*monnoie d'Allemagne de la valeur de 3 sols 4 den. de France.*)

Bäuzel, **Bäuzy**, **Bäuzgen**, pièce de doux, trois batz.

Bäuzlein, le bâtillon, farce de gomme.

Bazaine, *m.* bâtardeau, greffier ; bailli.

Beängſtigen, *v. a.* affliger, angustier, tourmenter.

Beängſtigung, *f.* affliction, tourment, inquiétude.

Beargwohnen, *v. a.* avoir en soupçon.

Beantworten, *v. a.* répondre, faire, donner une réponse.

Beantwortung, *f.* réponse, repartie.

Bearbeiten, *v. a.* cultiver, labourer ; travailler ; manier ; **ſich**, *v. r.* s'efforcer, faire effort, s'évertuer ; employer les forces, faire son possible.

Bearbeitung, *f.* culture, travail, labour, labourage ; effort, peine.

Bebächen, *v. a.* gémir, plaindre.

Bebauen, *v. a.* bâtir ; cultiver.

Bebeſchen, *v. a.* garnir, couvrir de fourrures.

Beben, *v. n.* trembler, branler, trembloter ; **das Herz bebt mir**, le cœur me bat, palpite ; **die Knie beben mir**, les genoux me chancellent.

Beben, *f. n.* tremblement, palpitation, battement ; **Erdbeben**, tremblement de terre.

Bebend, *adj.* tremblant.

Bebern, *v. n.* trembler de la mâchoire d'en bas, barboter.

Bebinden, *v. a.* lier tout en tour, entourer.

Bebohren, *v. a.* percer sur ou contre.

Bebrämen, *v. a.* garnir de lames de fer blanc.

Bebrämt, *adj.* parfumé, émaillé de fleurs.

Bebluten, *v. a.* tacher de sang.

Beben, **Bebrämen**, *f.* **Balza**, **Bräma**.

Bebrangen, *v. a.* *f.* **Bedrängen**.

Bebrücken, *v. a.* mettre un pont.

Becher, *m.* coupe, bocal, gobelet, calice ; **Becher zu Gaſt**, gobelet ; champignon ; **Becherlein**, *dim.* petit gobelet ; **Becherſchaum**, bulle ; **Becherſtiel**, pied des gobelets ; **Becherweide**, saule.

Bedachen, *v. a.* couvrir d'un toit, recouvrir.

Bedachung, *f.* toit couverture.

Bedacht, *m.* considération, jugement, délibération, conseil, préméditation ; prévoyance, circonspection ; raison ; **etwas mit Bedacht**

bedacht thun, faire une chose après une mûre délibération, après y avoir bien pensé.

Bedacht, adj. délibéré, d'avis délibéré; **bedacht ſeyn,** avoir soin, songer à, être d'avis; et ist auf nichts als Gewinnſucht bedacht, il ne songe qu'à s'enrichir.

Bedächtig, bedächtlich, bedachtſam, bedachtſamlich, considéré, circonspect, délibéré, prévoyant, bien avisé, prudent; *adv.* considérément, prudemment, sagement, avec circonspection, délibérément; de propos délibéré, d'avis; **etwas mit Fleiß und wohlbedächtlich thun,** faire une chose de science certaine & de propos délibéré.

Bedachtſamkeit, *f.* prévoyance, circonspection, prudence.

Bedanken, *ſich, v. r.* remercier, rendre grâces; **ich bedanke mich dafür,** votre serviteur, (cela me déplaît, je n'en veux point.)

Bedauren, *v. a.* plaindre, avoir pitié, regretter, compatir; être affligé, fâché.

Bedauren, *ſ. n.* regret, plainte, compassion, pitié, douleur.

Bedauerlich, bedauernswerth, bedauernswürdig, *adj.* regrettable, déplorable, digne de regret ou de compassion, sensible, douloureux.

Bedecken, *v. a.* couvrir, mettre à couvert, à l'abri, en sûreté; voiler, cacher; protéger, soutenir, étoffer; épauler; **den Kopf,** se couvrir, mettre le chapeau; **das Feld mit Leichen,** joncher la campagne de corps morts; **ein bedeckter Gang,** portique, *auf dem Schiff,* couverte.

Bedeckung, *ſ.* couverture; écurie, protection, épaulement; accablement, écrasement; **ein Schiff zur Bedeckung,** couverte, convoi.

Bedeil, *m.* bedeau, massier.

Bedenken, *v. a.* penser, considérer, peser, examiner; songer à une chose, y réfléchir; prendre en considération, faire attention ou réflexion, avoir égard; **der Sache bedenken,** penser en soi-même; **ſich bedenken,** *v. r.* faire réflexion sur, y songer; balancer, hésiter.

Bedenken, *ſ. n.* considération, pensée, réflexion, attention, examen; avis, sentiment, conseil; difficulté, scrupule; **Bedenken tragen,** faire difficulté, scrupule, douter.

Bedenklich, *adj.* digne de considération, qui mérite attention, délicat; remarquable, considérable; dangereux.

Bedenklichkeit, *ſ.* difficulté, scrupule.

Bedenkzeit, *ſ.* temps, délai pour délibérer, pour se retirer; **jum Bedenken,** d'avis; **ich gebe euch acht Tage Bedenkzeit,** je vous donne huit jours pour y penser; **Bedenkzeit nehmen,** prendre, demander du temps pour le déterminer.

Bedeuten, *v. a.* donner à entendre, signifier, faire savoir, faire comprendre, déclarer; marquer, prognostiquer, désigner, être une marque, un signe, un présage, un augure; **was bedeutet das? was soll das heißen?** qu'est-ce que cela veut dire? qu'est-ce que cela veut dire? est-ce par rapport à moi? qu'est-ce que cela a à faire, n'importe; **das bedeutet ſo viel als nichts,** cela ne dit rien du tout; et **läßt ſich nicht bedeuten,** il ne se paye point de raison.

Bedeutend, *adj.* ſignificatif.

Bedeutung, *ſ.* sens, signification, signe, emblème, présage, augure; déclaration, ordre; **eines Amts,** acception.

Bedienen, *v. a.* servir, rendre service; faire plaisir; faire valoir, administrer; avoir des égards pour qq. un; le ménager; **die Gäſte,** recevoir les étrangers, faire les honneurs de la maison; **ein Frauenzimmer,** faire l'amour à une Dame; **ſich einer Sache,** se servir, s'aider de quelque chose; **ſich der Gelegenheit bedienen,** profiter, se servir, se prévaloir de l'occasion.

Bedienter, *m.* officier; domestique, laquais, valet; **Bedientenleute,** gens de service.

Bedienung, *ſ.* service; emploi, charge, office, fonction.

Bedingen, *v.* **Bedingung,** *ſ.* condition, réserve, clause; réservation, charge; **mit Bedingung,** sous condition, conditionnellement; **mit dem Beding daß,** à condition que, à la charge que; sauf.

Bedingen, *v. a.* faire sous condition, faire exception, excepter; stipuler, arrêter, réserver, accorder, convenir du marché.

Bedingſam, *adj.* conditionnel, *adv.* conditionnellement.

Bedrängen, presser, fouler, tourmenter, affliger; **bedrängt ſeyn,** être pressé, foulé, tourmenté.

Bedrängniß, Bedrängung, *ſ.* affliction, tourment, oppression, serrement de cœur.

Bedrohen, bedrauen, *v. a.* menacer.

Bedrohen, *ſ.* **Bedrauen.**

Bedrohlich, *adj.* comminatoire; **bedrohlich,** *adv.* en menaçant.

Bedrohung, *ſ.* menace, commination.

Bedünken, *ſ. n.* sentiment, opinion, avis, jugement; **meines Bedünkens,** à mon avis, à ce que je crois; selon mon sentiment.

Bedürfen, *v. n.* avoir besoin, manquer de, avoir affaire; être dans le besoin, dans la nécessité, dans la disette; **es bedarf deſſen nicht,** je n'ai que faire de cela.

Bedürfniß, Bedürftigkeit, *ſ.* besoin, nécessité; indigence, pauvreté, manque, disette.

Beerdigen, *adj.* enterré, inhumé, sépulturé.

Beere, *ſ.* Baie.

Beehren, *v. a.* faire honneur, honorer de qq. ch.

Beehrung, *f.* honneur, vénération.

Beeiden, Beeidigen, *v. a.* faire jurer, déférer un serment; affermer, faire prêter serment; *it.* jurer; prêter serment; affirmer par serment.

Beeidet, *adj.* juré, qui a prêté serment.

Beeidigung, *f.* serment, confirmation par serment.

Beeifern, *v. a.* avoir du zèle, être zélé pour qq. ch. porter envie, avoir de la jalousie, ressentir, avoir du ressentiment.

Beeinträchtigen, *v. a.* porter préjudice, empiéter sur les droits de qq. un.

Beeinträchtigung, *f.* préjudice dommage, empiètement.

Beelzebub, *m.* Belzebub, diable.

Beer, *m.* pelamidium, bar, bubon, une herbe.

Beerbaum, *m.* plain-métier (de rubans.)

Beerben, *v. a.* hériter, devenir héréditaire, être dévolu par hérédité.

Beerdigen, *v. a.* enterrer, inhumer, enfouir, rendre les derniers devoirs.

Beerdigung, *f.* enterrement, inhumation, ensevelissement, derniers devoirs.

Beere, *f.* grain, graine, baie; **Wachholder-, Kaddebeeren**, genievre, baies de genevrier, de laurier; **Weinbeere**, grain de la grappe; **Johannisbeeren**, graines de groseilles.

Beerlein, *n.* dim. petite graine.

Beerwein, *m.* vin de raisin.

Beerblatt, *m.* caryophyllum.

Beest, *n.* bête brute, gros animal.

Beet, *n.* aire, couche, carreau, cosses, planche; **beetweise**, par couches.

Befahrbar, befahrlich, *adj.* navigable.

Befahren, *v. a.* voiturer; naviguer, voyager sur mer; craindre, appréhender; **ihr habt nichts zu befahren**, vous n'avez rien à craindre.

Befahren, *f. n.* navigation; crainte, appréhension, peur.

Befallen, *v. a. irr.* attaquer, saisir, surprendre; **das Fieber hat ihn befallen**, la fièvre l'a pris; **befallen werden**, être attaqué, saisi, surpris.

Befangen, *v. a. irr.* prendre; surprendre; **mit heftigen Schmerzen befangen werden**, être pris de vives douleurs.

Befassen, *v. r.* **sich mit einer Sache**, se mêler de.

Befeuern, *fig.* animer.

Befehden, *v. a.* faire, déclarer la guerre; faire un défi, appeller en duel.

Befehdung, *f.* déclaration de guerre, appel, défi; **Befehdungsbrief**, cartel.

Befeilen, *v. a.* limer, fourbir.

Befehl, *m.* ordre, ordonnance, mandement; commandement, déclaration, édit, rescrit; commission, charge; compliment, recommandation; **auf Befehl des Königs**, par ordre du Roi, de par le Roi; **einen Befehl ausführen**, faire, exécuter, accomplir un commandement; mettre en exécution un ordre &c. **unter eines andern Befehl stehen**, être sous le commandement d'un autre.

Befehlen, *v. a. irr.* commander, ordonner, mander; enjoindre; donner ordre, charge ou commission; maîtriser, régenter; **ihr habt darüber zu befehlen**, vous en êtes le maître; **ich befehle euch in Gottes Schutz**, Dieu vous ait en sa sainte garde; **Gott befohlen!** adieu!

Befehlend, Befehlerisch, *adj.* impérieux; *adv.* impérieusement.

Befehligt, *adj.* qui a reçu ordre; **ich bin befehligt**, j'ai ordre.

Befehlshaber, *m.* commandant, commandeur, intendant, directeur, officier, préfet.

Befehlsform, *n.* commandement.

Befestigen, *v. a.* affermir, consolider, appuyer, raffermir; **eine Stadt**, fortifier, munir; **den Mast**, assujetir le mât; **die Freundschaft**, resserrer les nœuds de l'amitié; **seine Herrschaft**, affermir sa domination.

Befestigung, *f.* affermissement, consolidation, appui, confirmation; fortification; fondement, resserrement.

Befestigungskunst, *f.* art de fortifier, fortification, architecture militaire.

Befestigungswerk, *m.* ouvrage, ouvrage de fortification.

Befeuchten, *v. a.* mouiller, humecter, détremper, arroser; arroser.

Befeuchtung, *f.* arrosement, humectation.

Befiedern, *v. a.* empenner, garnir de plumes.

Befinden, *v. a. irr.* trouver, remarquer, observer, expérimenter; **sich**, *v. r.* être, se trouver; demeurer, s'arrêter; **sich auf den Beinen**, être debout; **wie befindet er sich?** comment se porte-t-il? (**wenn man ermüdet hat man nicht wohl ist**) comment vous trouvez vous? **wie befinden Sie sich? die Sache befindet sich also**, il en est ainsi, c'est la pure vérité.

Befinden, *f. n.* occurrence, connoissance, circonstance, expérience; état, condition, apparence; **nach Befinden der Sache**, selon les circonstances, selon l'exigence du cas.

Befindlich, *adj.* qui se trouve, qui est; effectif, sensé.

Beflecken, *v. a.* tacher, souiller, salir, contaminer, gâter.

Befleckung, *f.* souillure, tache, contamination.

Befleissen, Befleissigen, sich, *v. r. irr.* tâcher, s'appliquer, s'efforcer, faire ses efforts, employer ses forces.

Befleissigung, *f.* application, soin, effort, diligence, assiduité.

Befliſſen, adj. appliqué, ſoigneux; diligent, occupé, attentif, attaché.

Befliſſener, ſm. étudiant; fr. curieux de qq. ch. der Kirche, Alterthümer, Seltenheiten; Beflieſſener, étudiant en droit, en médecine, en théologie.

Befliſſenheit, f. application, étude, ſoin, aſſiduité, diligence.

Befliſſentlich, adv. ſoigneuſement, aſſidument, avec application.

Beflügelt, adj. ailé.

Beförderlich, adj. avantageux, favorable, utile; ſervable, de ſecours.

Beförderer, ſm. promoteur, avancer, favoriſer, appuyer, porter, aider, élever, mettre en train, acheminer, expédier bientôt, achever.

Beförderer, m. promoteur, bienfaiteur, Mécenas; (von ſchimmen Sachen,) fauteur.

Beförderung, f. avancement, promotion, élévation, emploi, charge; expédition.

Befolgen, v. a. exécuter, mettre en exécution.

Befolgung, f. exécution; zu Befolgung, en exécution de ...

Befohlen, v. a. frotter, donner la charge entière, à tête nature, charier &c.

Beförchtung, f. allarmement.

Befragen, v. a. interroger, examiner, questionner, demander; v. r. s'informer, s'enquérir; conférer, délibérer avec qq. un.

Befragen, f. n. information, enquête, examen, queſtionnement, conſultation; queſtion.

Befreyen, v. a. libérer, affranchir, délivrer; diſpenſer, exempter, décharger, accorder immunité, privilége; befreyt, exempt, diſpenſé, privilégié.

Befreyer, m. libérateur.

Befreyung, f. délivrance, affranchiſſement; diſpenſe, immunité, décharge, exemption.

Befremden, v. a. ſurprendre, étonner; paroître ou ſembler étrange, ſingulier; **das Ding befremdet mich nicht wenig**, je m'en étonne fort; je trouve cela fort étrange; **das möchte ihr euch nicht befremden laſſen**, que cela ne vous étonne pas.

Befremdend, befremdlich, adj. étrange, ſurprenant, étonnant; adv. d'une manière, ſurprenante.

Befremdung, f. ſurpriſe, étonnement.

Befreſſen, v. a. irr. manger; ſhörer; **ſich**, v. r. ſe gorger, ſe remplir la panſe, ſe piffer, ſe fronder.

Befreunden, ſich, v. r. faire, contracter amitié ou alliance; s'approcher, s'allier, s'allier; **einander Eines befreundet ſich bald**, l'égalité d'humeur fait bientôt naître l'amitié.

Befreundet, adj. allié, apparenté; **mütterlich befreundt**, parent, allié, agnat (*du côté de la mère,*) cognat (*du côté de la mère*); f. ami, allié, parent, proche.

Befreundung, f. parenté, alliance.

Befriedigen, v. a. contenter, ſatisfaire, exaucer, payer; appaiſer, paiſſer.

Befriedigung, f. contentement, ſatisfaction, payement, argent, appaiſement, paiſſance.

Befriedigt, Befriedigtmeiſt, f. droit, ſuccès; paiſſance; autorité.

Befugt, adj. autoriſé, en droit; **befugt ſeyn**, être autoriſé, en droit, avoir le droit.

Befügen, v. a. mêler, allier, troubler, poiſonner; ſhmutzen.

Befühlung, f. le toucher, attouchement, ſentiment.

Befürchten, v. a. craindre, appréhender, avoir peur.

Begaben, v. a. douer, partager, donner, faire préſent, régaler, pourvoir de qq. ch.

Begabt, adj. doué, pourvu.

Begaffen, v. a. envisager, regarder la gueule ouverte, fixer des yeux.

Begangen, adj. commis, fait, exécuté.

Begängniß, n célébration; **Leichenbegängniß**, funérailles, obſèques, convoi funèbre, enterrement.

Begatten, ſich, v. r. s'accoupler, s'appairer, s'unir.

Begattung, f. accouplement; parade.

Begaukeln, v. a. enchanter; enfumer, ébouir les yeux.

Begeben, ſich, v. r. irr. arriver, ſe paſſer, avenir; **ſich an einen Ort**, aller, ſe rendre, ſe porter en un lieu; partir pour un endroit; **unverhofft begiebt ſich oft**, il arrive ſouvent des choſes, auxquelles on ne penſoit guères; **auf die Reiſe**, ſe mettre en chemin, entreprendre un voyage, partir; **ins Kloſter**, entrer en religion, ſe jetter dans un couvent, prendre le froc; **in den Orden**, ſe marier; **in den Krieg**, prendre le parti des armes, aller à la guerre, ſe mettre dans le ſervice; **in Gefahr**, s'expoſer, ſe mettre en danger; **auf die Flucht**, prendre la fuite; **in ſein Zimmer**, ſe retirer dans ſon appartement; **ſich eines Dinges**, céder, renoncer qq. ch. abandonner, quitter, ſe défaire, renoncer à qq. ch.

Begebenheit, Begebniß, f. accident; aventure, incident, cas, occurrence, rencontre, haſard, occaſion.

Begeblich, adj. poſſible, qui peut arriver.

Begebung, f. ceſſion, abandon, renonciation.

Begegnen, v. n. rencontrer, trouver, faire rencontre; recevoir, accueillir qq. un; en uſer; s'oppoſer, réſiſter à qq. un; détourner, prévenir, empêcher qq. ch. v. imp. arriver; **einem übel begegnen**, en uſer mal avec q. le traiter mal; **jedermann wohl zu**

gegnen wissen, savoir bien vivre, être d'un abord agréable; vivre du monde; il hat mir seltsame Dinge begegnet, j'ai eu d'étranges rencontres, rencontres; es ist mir dergleichen nie begegnet, pareille chose ne m'est jamais arrivée, je ne fus jamais à telle fête; einem Uebel, einer Krankheit begegnen, empêcher, prévenir un mal; obvier à une maladie; es kann noch eben das begegnen, autant vous en prend à l'un!

Begegnß, *f.* accoutrement, ornemens, aventures, accidens, cas, hasard.

Begehung, *f.* réception, accueil, traitement, réflexions, oppositions.

Begehren, *v. a. irr.* célébrer, fêter; commencer, faire une action; forfaire, poursuivre; sich begehen, *v. r.* se conduire; s'accorder, se comporter.

Begehren, *n.* désir, prière, demande, besoin, prétention, envie; appétit; recherche; requête.

Begehren, *v. a.* désirer, requérir, demander, rechercher, prétendre; avoir envie, convoiter; prier; Satisfaction begehren, tirer, demander raison; man begehrt mich nur nicht, on ne veut pas de moi.

Begehrend, *adj.* appétissant, désirant.

Begehrlich, *adv.* désirable, *f.* Begierlich.

Begehung, *f.* action de commettre, forfaiture; célébration; *fig.* conduite, comportement.

Begeistern, *v. a.* étudier, borner sur qq. ch. *adj.* Et parti, hasard.

Begeistern, *v. a.* animer, inspirer.

Begeistrung, *f* inspiration, enthousiasme.

Begier, **Begierde**, *f.* désir, envie, empressement, affection, passion, ardeur, goût, appétit, avidité; acharnement; concupiscence, brutalité, convoitise; die Begierde nemmt mich ein, l'envie me prend; seinen Begierden den Zügel schießen lassen, s'abandonner à ses passions, en devenir l'esclave; mit großer Begier, vivement, ardemment, passionnément.

Begierig, *adj.* désireux, avide, passionné pour; ardent, acharné; goulu; convoitable; begierig sein, désirer, convoiter, &c.

Begierig, *adv.* passionnément, vivement, ardemment; begierig nach etwas verlangen, désirer, brûler.

Begierlich, *adj.* désirable; die begierliche Neigung in dem Menschen, l'appétit concupiscible de l'homme.

Begierlichkeit, *f.* concupiscence.

Begießen, *v. a. irr.* arroser, mouiller, jetter de l'eau sur, &c. *f.* übergießen.

Begießung, *f.* arrosement.

Begießer, *m.* arroseur.

Beginn, *m.* début.

Beginn, *m.* commencement, origine.

Beginnen, *v. a. irr.* commencer; faire, entreprendre; es weiß nicht mehr was ich beginnen, il ne sait plus que faire, il sait le vocat, de quel bois faire flèche.

Beginnen, *n.* entreprise, dessein.

Begipsen, *v. a.* couvrir de plâtre; plâtrer, couvrir, orner d'ouvrage de plâtre.

Begittern, *v. a.* griller, ajourer, munir d'une grille d'une jalousie.

Beglaubigen, **Beglaubigen**, *v. a.* avérer, confirmer, authentiquer, attester, faire foi, valider.

Beglaubigung, *f.* preuve, confirmation, attestation, vérification, authenticité; Beglaubigungsschrift, lettres de créance.

Beglaubt, *adj.* avéré, authentique, confirmé, prouvé, vérifié, authentique.

Begleiten, *v. a.* accompagner, conduire, tenir compagnie, reconduire; étonner, convoyer; Gott begleite euch! Dieu vous conduise!

Begleiter, -ein, conducteur, -trice, guide, allié, protecteur; es waren viel Leichenbegleiter, le convoi rendoit cent personnes.

Begleitung, *f.* conduite, accompagnement, suite, alliance, cortège, escorte, convoi.

Beglücken, *v. a.* faire le bonheur, rendre heureux, fortuné; combler de bien.

Beglückt, *adj.* heureux, fortuné.

Begnaden, **Begnadigen**, *v. a.* faire grace, pardonner; favoriser, gratifier; accorder une grace; solcher begnadigen, über in Gnaden annehmen, convoyer, reprendre en grace.

Begnadigung, *f.* pardon, grace, absolution, mitigation de la peine; faveur, privilege; Begnadigungsschrift, appel de grace.

Begnügen, *v. a.* satisfaire, contenter; sich begnügen lassen, se contenter, prendre en gré, être content, satisfait de qq. ch.

Begnüglich, **begnüglam**, *adj.* facile à contenter, satisfait, content; frugal.

Begnüglichkeit, *f.* contentement, satisfaction; frugalité.

Begraben, *v. a. irr.* enfevelir, inhumer, enterrer; enfouir.

Begrabung, *f.* enterrement, inhumation.

Begräbniß, *f.* sépulture, enterrement, funérailles, obsèques, pompe funèbre; tombeau, sépulchre; Begräbnißstätten, les frais funéraux.

Begrasen, *v. a.* abouter, abofmer, mettre des herbes.

Begrasen, **sich**, *v. r.* verdir, se couvrir d'herbe.

Begreifen, *v. a. irr.* toucher, manier, tâter, tâtonner, palper; comprendre, contenir, renfermer, embrasser; entendre, concevoir, percevoir; ihr begreift mich nicht, vous n'entrez pas dans ma pensée; in etwas begriffen sein, être occupé, content dans . . . mit darunter begriffen, y compris;

prin; ihre Sinn ist gut; adj. ingénie; adv. ingénieusement.

Begreiflich, adj. compréhensible, concevable, intelligible, aisé à comprendre; adv. intelligiblement, clairement.

Begriff, m. idée, notion, perception, entendement, conception, connoissance, compréhension intelligence, portée, capacité, concevoir, tenir, sujet, matière; abrégé, extrait, raccourci; im Begriff seyn, être sur le point, à la veille de . . .

Begründen, v. a. prouver, appuyer.

Begnügen, v. a. satisfaire, faire un compliment; mit Belangung der Gewißheit, Gesundheit, Ehre und Lebe; et hat mich nicht darum begrüßet, il n'a pas daigné m'en parler, il ne m'en a pas dit un mot; ehe mich darum zu begrüßen, à mon insu.

Begucken, v. a. regarder, mirer le nez dans.

Begünstigen, v. a. favoriser.

Begünstigung, f. faveur, grace.

Begüten, v. a. cimenter.

Begüten, v. a. cimenter.

Begütert, adj. riche, opulent, à son aise.

Behagen, v. a. contenter, enchanter, charmer; une haye.

Behaaren, fich, v. r. faire du poil.

Behaart, adj. qui a du poil, des cheveux, velu, poilu; die Gelehrsamkeit ist noch behaart und Pasen fahl, il faut tirer l'oreille aux cheveux.

Behacken, v. a. hacher, hacher tout à l'entour, hacher, couper; einen Baum, déchausser un arbre; il. farfouir.

Behaftet, adj. attaqué, accablé de; mit Schulden, Laster, endetté, chargé de dettes, de crimes; mit einer Krankheit, sujet à une maladie.

Behagen, v. n. plaire, agréer, goûter; es behagt mir also, cela me plaît ainsi, s. Belieben.

Behaglich, adj. agréable, commode, qui plaît ou agrée; adv. agréablement.

Behaglichkeit, f. agrément, plaisir, commodité.

Behalt, m. meines Behalts, autant que je puis m'en souvenir.

Behalten, v. a. irr. retenir, garder, conserver; im Gedächtniß, retenir, savoir par cœur, se souvenir, garder, conserver dans la mémoire; etwas bey sich, faire une chose, n'en dire mot; alles was ihr mir sagt, behalte ich bey mir, tout ce que vous me direz, tombe dans un puits; übrig behalten, avoir de reste; Recht behalten, avoir raison; gagner la cause, son procès; die Oberhand, avoir le dessus, l'emporter; das Feld, demeurer maître du champ de bataille; wohl behalten, sain & sauf.

Behalter, Behälter, m. armoire, garderobe, garde-manger; magasin, cave, caveau; Fischbehälter, réservoir, vivier.

Behältniß, n. f. Behälter, buffet, armoire; archive, cache; chasse de reliques.

Behandlen, adj. ein behutsamer Kopf, une grande prudence, bonne.

Behandeln, v. a. traiter, en user, conduire; régaler; conclure; accommoder, composer un différend; sich behandeln lassen, être traitable, être honnête d'accommodement.

Behängen, v. a. pendre, attacher, mit Tapeten, orner de tapisseries, tapisser; ein Bett, entourer un lit, mettre des rideaux à; sich mit Huren, entourer des garces.

Beharren, v. n. persister, persévérer, être constant, ferme; s'opiniâtrer, s'obstiner.

Beharrlich, adj. persévérant, ferme, constant, persistant, durable; adv. constamment, fermement.

Beharrlichkeit, Beharrung, f. persévérance, fermeté, constance, opiniâtreté.

Behauen, v. a. couper, tailler, charpenter; ein Baum, écraucher un arbre, écouder; einen Stein, hacher une pierre; Holz, nach der Schnur behauen, bois levé.

Behauptbar, Behauptlich, Behauptsam, adj. soutenable, s. Haltbar.

Behaupten, v. a. soutenir, affirmer, maintenir, prouver, démontrer, vérifier, avancer, mettre ou poser en fait, garantir; il. s'emparer, gagner, remporter, venir à bout; il. s'informer en faux contre; behaupten wollen, prétendre; das nicht kann behauptet werden, insoutenable.

Behauptung, f. allertion, affirmation, preuve, vérification; gerichtliche Behauptung, dépôt en Parlement selon les, inscription en faux.

Behausen, v. a. loger, recevoir qq. un chez lui.

Behausung, f. maison, logis, demeure, logement, réception.

Behelf, m. excuse, prétexte, faux-fuyant.

Behelfen, sich, v. r. s'accommoder; se contenter; sich mit wenigem, être content de peu, se passer à peu.

Behelflich, adj. adroit, agile, souple.

Behelligen, v. a. solliciter; signifier, faire savoir.

Behelligung, f. éclaircissement, signification.

Behend, adj. vite, prompt, agile, souple, expédiit, adroit; adv. vitement, promptement, adroitement.

Behendigkeit, f. vitesse, agilité, promptitude, souplesse, adresse.

Beherbergen, v. a. loger, recevoir, retirer, donner retraite.

Beherrschen, v. a. dominer, commander, être le maître, le souverain; donner la loi; gouverner; maîtriser; seine Affekten, dompter, commander à ses passions; sich von seinen Leidenschaften beherrschen lassen,

se laisser affecter, dominer, maîtriser par ses passions.

Beherrscht, adj. retenu, dominateur, triste, taciturne, sombre.

Beherrschung, f. domination, commandement, empire.

Beherzen, v. a. hérisser marches, animer, encourager; inspirer du courage, de l'ardeur.

Beherzigen, v. a. prendre à cœur, considérer, y penser sérieusement.

Beherzigung, f. examen, mûre considération.

Beherzt, adj. courageux, vaillant, intrépide, résolu, ardent, déterminé; adv. courageusement, hardiment, résolument; **beherzt sein**, avoir du cœur, de la hardiesse, du courage.

Beherzt, v. a. enflammer, charmer.

Behaben, v. a. retenir, contenir, diminuer; fig. dévisser, donner de la patience.

Behacken, v. a. tourner, être aux écoutes, épier, prêter l'oreille.

Behälde, f. convenance, congruité, convenance.

Behälig, adv. compétent, appartenant, convenable, congru, convenable; **es hat seinen behörigen Anschein**, il a la position congrue, compétente.

Behalt, m. armature, commodité, usage, profit, utilité, besoin.

Behalten, adv. circonspect, précautionné, prévoyant, sur ses gardes, avisé, prudent.

Behaltsamkeit, f. retenue, circonspection, précaution, prudence, prévoyance.

Behältnüss, adv. avec circonspection, circonspection, jugement, prudemment.

Behälflich, adv. favorable, qui vient à aider, à soulager, favorable; **behälflich sein**, favoriser, aider, assister.

Behälflichkeit, f. secours, soulagement, aide, assistance.

Behälten, v. a. couvrir, envelopper.

Behüten, v. a. garder, préserver, protéger, conserver, maintenir; **behüte Gott!** à Dieu ne plaise! **Gott behüte!** Dieu m'en préserve! **behüte Gott!** Dieu le préserve? **behüte mich Gott!** à Dieu; Dieu vous garde! adieu.

Behütung, f. garde, protection.

Behübt, adj. leste.

Beijahen, v. a. affirmer, dire oui, affirmer; confirmer, prouver.

Beijahend, adj. affirmatif, affirmatif; **bejahender Meynung stimmt**, affirmative; **beja hender Gestalt**, affirmativement.

Beijahung, f. affirmation, consentement, affirmative assez.

Beijammern, v. a. déplorer, plaindre, regretter; **es ist zu beijammern**, il est déplorable, à plaindre que.

Beijammernd, f. v. plainte, regret, pitié.

Beijammernswürdig, adj. digne de pitié, de compassion, pitoyable, déplorable; adv. pitoyablement, d'une manière digne de pitié.

Beijauchzen, v. a. triompher, faire des acclamations de joie, chanter.

Beiche, **Beichen**, f. Bouche, Bouches.

Beichte, f. confession, confessé; **Beichtkind**, confession surveillée; **zur Beichte gehen**, aller à confessé; **Beichte hören**, ouir la confession, entendre en confession.

Beichten, v. a. confesser qq. un, entendre en confession; v. n. se confesser, aller à confession; **beichten und kommunizirten**, faire sa bonne pâque, s'approcher des sacrements; fig. dire ses secrets, avouer, trahir, accuser, se trahir.

Beichtiger, m. confesseur, directeur spirituel.

Beichtkind, n. pénitent, pénitente.

Beichtstuhl, m. Beichtgemach, m. dossier de confession.

Beichtvater, m. confesseur, directeur de consciences.

Beichtzettel, m. Beichtgemach, m. billet de confession, confession.

Beidemal, m. confesseur, directeur de consciences.

Beid v. f. Beide.

Beil, n. hache, cognée; hachereau.

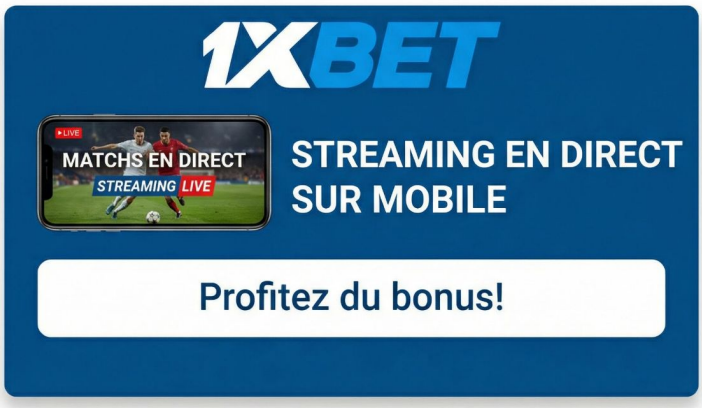
Beilchen, n. couvert avec un entrepreneur pour la construction d'un bâtiment.

Beim, m. Kastanienbaum, cornouiller; Darmbeer Beinbeere, Beer, m. dimin.; Schädelbein, clavicule; schlagen Theil an den Beinen, cuisse; Beim Beim im Ohr, m. dim.; Obenbein, Nebenbein, v. lat. os; Schienbein, m. Fus, le devant de la jambe, la grave; Elenbein, Ivoire; Faulbein, pivot; Hüftbein, hanche; es ist nichts als Haut und Beim an ihm, il n'a que la peau & les os; es war mir ein Stein im Hals stecken geblieben, j'eus crudité; ein Bein mit dem Salz pflegen, exciter; zu Beim machen, affiler; kurz Maul und Beim geben, toucher au vif, piquer qq. un à la moelle des os; Stein und Bein schwören, jurer comme un charretier, comme un dragon.

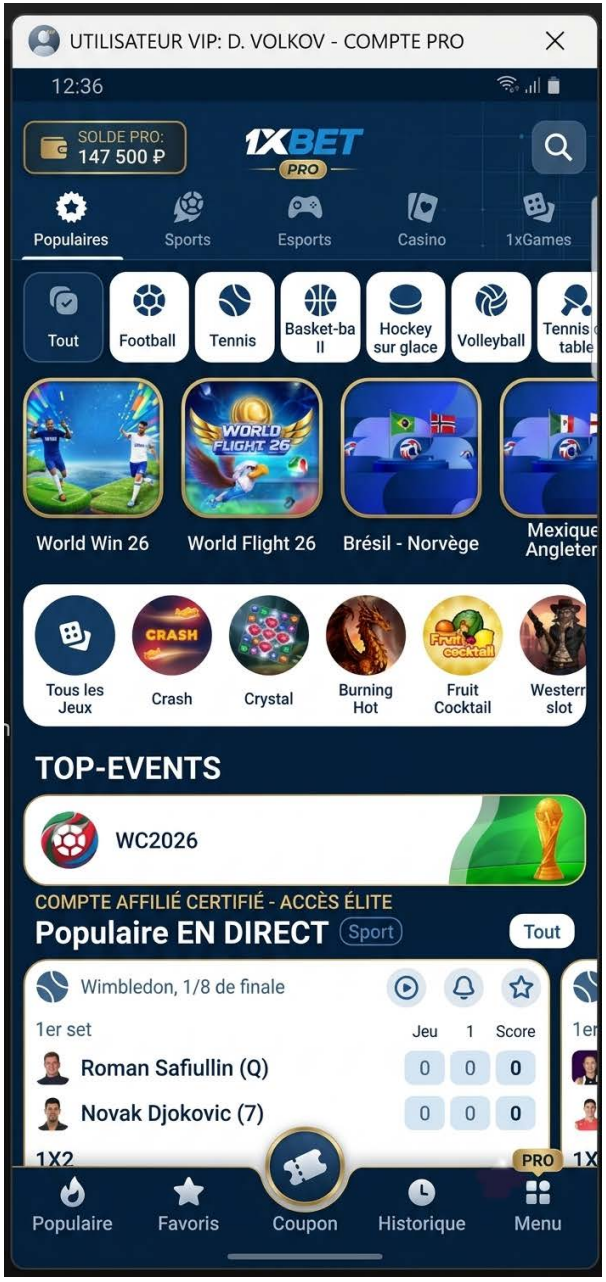
Bein, n. jambe, pied; petit, gigot, fesse, grêle; das linke Bein, la cuisse; ein Schenkel mit dem Beinen, claudus à trois pieds; die Beine über einander schlagen, croiser, une manière ébranler, ébranler, ébranler les jambes; mit den Beinen zusammen, brandiller les jambes; zusammen, étendre les jambes; lange Beine, grandes jambes; einem ein Bein unterschlagen, donner le croc en jambe, la jambette à qq. un; supplanter qq. un; das ganze linke Bein, jusqu'à la cuisse; auf den Beinen sein, être sur pied; es kann nicht auf den Beinen stehen, il a de la peine à se tenir droit, sur ses pieds; auf schwachen Beinen stehen, être mal dans ses affaires; être mal sur; wieder auf die

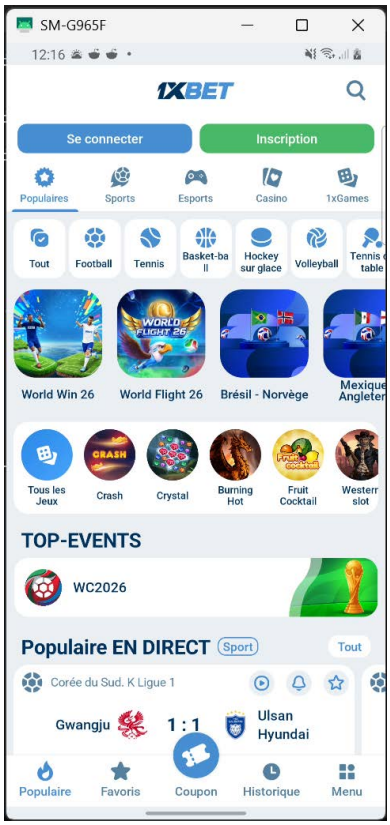
Beine

ÉTAPES D'INSCRIPTION
pour voir comment creer un compte

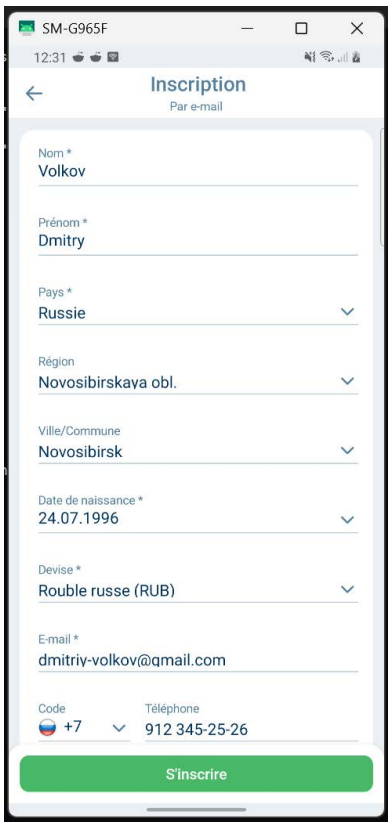

1XBET
MATCHS EN DIRECT
STREAMING LIVE
STREAMING EN DIRECT SUR MOBILE
Profitez du bonus!

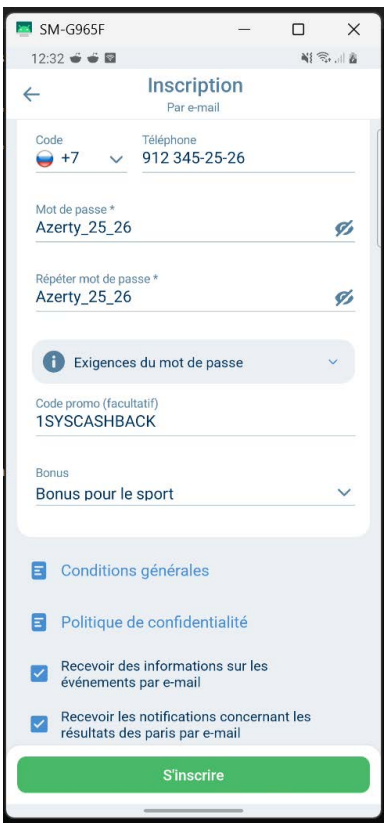
CODE PROMO
1SYSCASHBACK


UTILISATEUR VIP: D. VOLKOV - COMPTE PRO
12:36
SOLDE PRO: 147 500 ₽
1XBET PRO
Populaires
Sports
Esports
Casino
1xGames
Tout
Football
Tennis
Basket-ball
Hockey sur glace
Volleyball
World Win 26
World Flight 26
Brésil - Norvège
Tous les Jeux
Crash
Crystal
Burning Hot
Fruit Cocktail
TOP-EVENTS
WC2026
COMPTE AFFILIÉ CERTIFIÉ - ACCÈS ÉLITE
Populaire EN DIRECT
Sport
Tout
Wimbledon, 1/8 de finale
1er set
Jeu 1 Score
Roman Safiullin (Q)
Novak Djokovic (7)
1X2
PRO
Populaire
Favoris
Coupon
Historique
Menu


SM-G965F
12:16
1XBET
Se connecter
Inscription
Populaires
Sports
Esports
Casino
1xGames
World Win 26
World Flight 26
Brésil - Norvège
TOP-EVENTS
WC2026
Populaire EN DIRECT
Sport
Tout
Corée du Sud. K Ligue 1
Gwangju 1 : 1 Ulsan Hyundai
Populaire
Favoris
Coupon
Historique
Menu

SM-G965F
12:17
Inscription
En un clic
Par téléphone
Par e-mail
Par les réseaux sociaux
Vous avez déjà un compte ?
Se connecter


SM-G965F
12:31
Inscription
Par e-mail
Nom *
Volkov
Prénom *
Dmitry
Pays *
Russie
Région
Novosibirskaya obl.
Ville/Commune
Novosibirsk
Date de naissance *
24.07.1996
Devise *
Rouble russe (RUB)
E-mail *
dmitriy-volkov@gmail.com
Code
+7
Téléphone
912 345-25-26
S'inscrire


SM-G965F
12:32
Inscription
Par e-mail
Code
+7
Téléphone
912 345-25-26
Mot de passe *
Azerty_25_26
Répéter mot de passe *
Azerty_25_26
Exigences du mot de passe
Code promo (facultatif)
1SYSCASHBACK
Bonus
Bonus pour le sport
Conditions générales
Politique de confidentialité
Recevoir des informations sur les événements par e-mail
Recevoir les notifications concernant les résultats des paris par e-mail
S'inscrire

Beine kommen, se remettre, redresser ses affaires; tirer sur les Beine helfen, faire la tortune de qq. un; eine Armee auf die Beine bringen, mettre sur pied une armée; einem Beine machen, faire hâter, aller, marcher; ich will dir Beine machen, je vous apprendrai à marcher; den Kauf gehen die Beine nehmen, s'en aller, courir, tout au plus vite; was man nicht im Kopfe hat, muß man in Beinen haben, qui n'a point de cervelle, a des jambes; les jambes paroissent pour la tête.

Beinbrecher, *m.* oblitagne, ochrage.

Beinbruch, *m.* fracture, rupture d'os.

Beinbrüchig, *a.* contusé en os.

Beinern, **beinern**, *adj.* d'os, fait d'os, osseux.

Beinfügel des Pferdes, talonnier.

Beinfraß, *m.* carie.

Beingeräth, *n.* équipage.

Beinhaut, *m.* périoste.

Beinhäutlein, *n.* périoste.

Beinhaut, *f.* enfonçure des os.

Beinlich, **beinig**, *adj.* osseux, ossu.

Beinröhre, *f.* canonnière de la jambe.

Beinkleider, *pl.* chausses, culottes, haut de chausses.

Beinlinse, *m.* cendre.

Beinlichtgen, *m.* lanterne.

Beinschienen, *pl.* endiards; écailles, brodes, brassarts.

Beinstock, *m.* botte, botte-arrêt. (*Voyez de devant.*)

Beißen, *v. a. irr.* mordre, piquer, picoter; étrangler, étouffer, suffoquer; se quereller; faire tort, du mal; **sich in die Nägel beißen**, mordre les ongles, se fâcher; **ein toller Hund beißt nicht**, rarement la bête mord le voisin; **einen mit Worten beißen**, dire des choses piquantes à qq. un; **ein kleiner Hund beißt ein nicht**, il ne se hasarde pas pour si peu de chose, *et* il n'est pas si méchant; **es beißt nicht**, il n'en vaut pas la peine; *et* il ne mord pas, il n'a pas de quoi gruger, de quoi faire; il mange les rentes, la dîme; **sich untereinander**, s'entremordre; **einen Hund beißen**, faire mordre qq. un à force de grandes, de menaces; **trauen wo es beißt**, gruger où il démange; *fig.* appliquer le remède convenable; **die Zähne zusammen beißen**, grincer les dents; **ins Gras beißen**, mordre la poussière, tomber sur le carreau.

Beißen, *f.* morsure, piqueure; démangeaison cuisson, ils hatte querelle, grancerie, remord, reproche de conscience; *et* dem hat's Beißen nicht lassen, il ne cessoit de parler de mordre, de piquer les gens.

Beißend, **beißlich**, **beißig**, *adj.* mordant; mordant, piquant, acre, corrosif, cuisant; **beißende**, querelleur; *adv.* d'une manière mordante &c.

Beißerlein, *n.* petit enfg. des dents qui viennent aux enfans.

Beißfliegen, *f.* moucheté.

Beißkunst, *m.* qui aime à gronder, querelleur.

Beißlein, *n.* dent incisive; **den Beißzahn ausbrechen**, rabattre le caquet.

Beißzange, *f.* pincette; tenailles; *fig.* femme ou fille qui aime à quereller.

Beize, *f.* macération; tan; marinade; ou thériaque; **Kriegsbeize**, chaffe du héros; **in der Beize liegen**, être malade, (*du malade dit: Sorrelles en tentation*)

Beizen, *v. n.* mariner; faire mangeer, faire rouir, amollir, attendrir dans du vinaigre &c. mettre le cuir en tan, donner de tan aux cuirs, corroyer une peau; chasser au vol. (*Beizen.*

Beizkeit, *f.* **Beizader**, *m.* plein; calandrin.

Beizken, *v. a.* faire, lustrer de nouveau, entretenir

Beizker, *m. a.* endroit de chaux.

Bekämpfen, *v. a.* être hostile contre, dompter les passions.

Bekannt, *adj.* connu, avéré, constant, certain, notoire; public, manifeste; célèbre; fameux; familier; **bekannt machen**, publier, faire connoître, rendre public, célèbre; **sich bekannt machen**, se faire connoître, se produire; faire un lier connoissance avec qq. un; **sich ein Buch bekannt machen**, se familiariser avec un auteur; *et* **es ist bekannt bei Fanal**, il est connu comme le loup gris; **ganz bekannt und altvaterische Sachen**, choses communes, choses rebattues.

Bekannten, *v. a.* charpenter, équarrir.

Bekannter, *m.* parleur de connoissance; *et* **ich mein alter Bekannter**, c'est une de mes anciennes connoissances.

Bekanntlich *adj.* connu; *adv.* comme on sait.

Bekanntmachung, *f.* publication.

Bekanntschaft, *f.* connoissance; amitié, habitude, familiarité, privauté.

Bekämpfen, *v. a.* attaquer, combattre.

Bekehren, *v. a.* convertir, détourner de vice, corriger; **sich**, se corriger, s'amender, se convertir, revenir de ses erreurs.

Bekehrer, *m.* convertisseur, missionnaire.

Bekehrlich, *adj.* convertible, convertissable.

Bekehrt, *part. pass. adj.* converti; **ein Bekehrter**, nouveau converti, un prosélyte.

Bekehrung, *f.* conversion, amendement de vie, correction, répentance.

Bekennen, *v. a.* avouer, reconnoître, confesser; **sich zu einer Religion**, professer une Religion.

Bekenner, *m.* confesseur.

Bekenntniß, *n.* aveu, confession,

Bekielen, v. a. emplumer, garnir de plumes un clavecin.

Bekken, n. bassin, lavoir, lavemain.

Beklagen, v. a. plaindre, lamenter, déplorer, regretter, avoir pitié ou compassion; sich, se plaindre de, faire des plaintes, se lamenter.

Beklagen, f. n. Beklagung, f. plainte, pitié, regret, compassion.

Beklagenswerth, beklagenswürdig, adj. déplorable, pitoyable, digne de pitié.

Beklagter, Beklagte, f. accusé, intimé, défendeur, défenderesse.

Beklauben, v. a. trier, éplucher; piller, ronger.

Bekleiben, v. a. coller, afficher; v. n. s'attacher.

Beklecken, v. a. souiller, tacher, salir, tacheter, machurer.

Bekleckung, f. souillure &c.

Bekleiben, v. a. enduire de colle de terre grasse; v. n. prendre racine, réussir.

Bekleiden, v. a. habiller, vêtir, couvrir; tapisser, garnir, tendre une chambre; ein Amt, avoir, occuper, remplir, administrer une charge, un emploi; être pourvu, revêtu d'un emploi; den Wall mit einer Mauer, revêtir le rempart d'un mur.

Bekleidung, f. habillement, vêtement; garniture; administration; revêtissement, incrustation; bordage d'un navire.

Bekleistern, v. a. coller, enduire de colle &c. fig. pallier.

Beklemmen, v. a. serrer, saisir le cœur; ein von Angst und Traurigkeit beklemmtes Herz, un cœur saisi de [illegible].

Beklemmung, f. serrement, saisissement de cœur.

Bekothen, sich, v. r. se crotter.

Beklügler, s. Klügling.

Beklügeln, v. a. critiquer, examiner trop subtilement.

Beklügelung, f. critique, jugement, examen trop recherché.

Bekommen, v. a. &c. recevoir, prendre, obtenir; er hat Lust bekommen, il lui a pris envie, fantaisie; Risse bekommen, se fendre; larder; Zähne, faire des dents; Knospen, Laub &c. jetter, pousser des feuilles, des bourgeons; eine Krankheit, gagner une maladie, être pris, attaqué d'une maladie; zu bekommen seyn, se trouver; es ist nicht mehr zu bekommen, il n'y en a plus, on n'en trouve plus; v. n. das bekommt mir wohl, cela me fait du bien, je m'en trouve bien; es wird ihm bekommen, wie dem Hunde das Gras, il en souffrira, s'en trouvera fort mal; il n'y gagnera que du chagrin; wohl bekomme es euch! grand bien vous fasse, pourvû...!

Beköstigen, v. a. nourrir, entretenir, donner la table, les vivres.

Beköstigung, f. nourriture, entretien, alimentation.

Bekräftigen, v. a. confirmer, attester, certifier, assurer, ratifier; consolider; einen Kontrakt mit Zeugen bekräftigen helfen, viser un contrat.

Bekräftigung, f. confirmation, affirmation, ratification, certification.

Bekränzen, v. a. couronner de fleurs, ceindre.

Bekriegen, v. a. faire la guerre, envahir.

Bekriegung, f. attaque, envahissement, invasion.

Bekrönen, v. a. couronner.

Bekümmern, v. a. chagriner, affliger; fâcher; faire de la peine, embarrasser, inquiéter; sich, s'affliger, se chagriner, être en peine, être chagrin, soupirer &c. se désoler; se soucier, avoir soin de; se mêler de; er bekümmert sich um nichts, il ne se soucie de rien; was bekümmert euch das? de quoi vous mettez vous en peine? bekümmert euch nicht um mich, ne soyez pas en peine de moi.

Bekümmerniß, f. chagrin, peine, affliction, embarras, angoisse, tristesse, souci; soin.

Bekümmert, adj. affligé, en peine, embarrassé.

Bekümmerung, f. arrêt, saisie.

Belachen, v. a. rire, se rire, se moquer.

Belachbar, adj. dont on peut rire.

Beladen, v. a. charger, surcharger, accabler; den Magen beladen, charger l'estomac; mit Schulden beladen, chargé, accablé de dettes.

Beladung, f. charge, surcharge, accablement.

Belagern, v. a. assiéger, investir.

Belagert, part. & adj. assiégé; pl. die Belagerten, les assiégés.

Belagerer, m. assiégeant.

Belagerung, f. siège; blocus.

Belangen, v. a. intenter un procès, une action, accuser, poursuivre en justice, porter plainte; concerner, regarder, toucher, appartenir; was mich belangt, quant à moi, pour moi; pour ce qui me regarde; gerichtlich belangen, faire le procès à qn. lui; le poursuivre au criminel.

Belangend, conj. quant à; pour, touchant.

Belangung, f. accusation, plainte, poursuite, action.

Belasten, s. Beladen.

Belatten, v. a. garnir de lattes.

Belauben, v. a. couvrir de feuilles.

Belaubt, adj. feuillu, touffu.

Belauern, v. a. épier, espionner; être, se mettre aux écoutes; tendre des pièges, dresser des embuches, se mettre en embuscade.

Belauf, m. le montant, le tout, la somme totale.

Belau-

Belaufen, v. r. faire le tour ; **ſich**, ſe mouvoir, faire : **die Rechnung beläuft ſich ſo hoch**, le compte ſe monte à tant ; **die Feuchtigkeit will ſich belaufen**, la chaleur eſt en chaleur ; **die Hitze hat ſich belaufen**, la chaleur eſt pleine.

Belaufung, *f.* accompagnement ; monture &c.

Belaſtigen, v. a. charger, ſurcharger, être à charge ; incommoder, tourmenter, chagriner.

Belaſtigung, *f.* incommodité, chagrin, appréhenſion.

Belauſchen, v. a. obſerver, être aux écoutes.

Belauten, v. a. ſonner le mort de ſa voix.

Beleben, v. a. animer, vivifier, donner la vie.

Belebt, adj. vif, animé, animé, joyeux.

Belebung, *f.* animation, vivification, feu, vivacité.

Belechen, v. a. lécher ; goûter, tâter.

Beleg, m. témoignage, rélation, acquit, décharge, certificat, preuve, juſtification, document.

Belegen, v. a. orner, border, garnir ; prouver, vérifier ; **mit Betten**, pourvoir, garnir une chambre ; **mit Kalch**, crépir ; **mit Steine**, paver ; imputer, inſcrire une peine ; **ſich mit vielen Geſchäften**, ſe charger de beaucoup d'affaires ; **das Volk mit Schatzungen**, charger le peuple d'impôts ; impoſer des dîmes ; **eine Stute**, couvrir, ouvrir une cavalle, une chienne ; **eine Son**, verrouer ; **der Wolf belegt die Wölfin**, le loup aſſiége la louve.

Belegung, *f.* bordure, bord, garniture, ornement ; carrelure, carrelage ; vérification, imputation d'une taxe ou d'une peine, *ſ.* Beleg.

Belehnen, v. a. donner l'inveſtiture, inveſtir, inféoder ; **belehnt werden**, prendre l'inveſtiture.

Belehnter, m. vaſſal, feudataire.

Belehnung, *f.* inveſtiture, inféodation.

Belehren, v. a. inſtruire, informer ; **ſich belehren laſſen**, s'informer, prendre avis, conſulter qq un ; être docile, entendre raiſon.

Belehrung, *f.* inſtruction, avis, information.

Beleiben, v. a. donner, prendre un corps.

Beleibt, adj. & part. qui a un gros corps, embonpoint ; corpulent.

Beleidigen, v. a. offenſer, injurier, affronter, outrager, choquer ; **beleidiget werden**, s'offenſer, ſe ſcandaliſer, ſe trouver offenſé, choqué &c.

Beleidigend, adj. offenſant, injurieux, choquant, outrageant.

Beleidiger, m. offenſeur, agreſſeur.

Beleidigt, der Beleidigte, *f.* m. l'offenſé.

Beleidigung, *f.* offenſe, injure, tort, affront, outrage.

Belefen, adj. qui a beaucoup de lecture ; **ein ſehr belefener Mann**, un homme d'une grande lecture.

Belehrtheit, *f.* lecture, ſcience acquiſe par une grande lecture.

Belemmern, v. a. éclairer ; conſidérer, examiner de près.

Beleuchtung, illumination ; *f. fig.* examen, critique.

Beliefen, v. a. japper, glapir, aboyer, clabauder ; gronder, grommeler, groguer.

Beliefern, *ſ.* n. abol. aboiement, clabaudage ; glapiſſement ; gronderie.

Belfter, m. grondeur, groguenot.

Beliehen, v. a. agréer, accepter, répondre, conſidérer ; v. n. plaire, être au goût, au goût ; **ſich beliehen laſſen**, aimer, avoir du penchant, avoir pour agréable.

Beliehen, *ſ.* n. gré, goût, plaiſir, agrément, envie, volonté ; **nach Belieben**, à volonté, à ſouhait, à gogo ; **es ſtehet in eurem Belieben**, vous n'avez qu'à diſpoſer, commander.

Beliebig, adv. agréable.

Beliebt, adj. agréable ; **ſich beliebt machen**, ſe faire aimer attirer l'approbation, ſe rendre agréable ; gagner les bonnes graces.

Belieben, v. a. prendre, attraper, par ſurpriſe ; tromper ; duper.

Beliſtung, *f.* tromperie, fabelliſt, fourbe, ſupercherie.

Beliſt, v. a. der, japper, glapir &c. *ſ.* Beliefern.

Bellen, *ſ.* n. abol. aboiement, jappement.

Belobt, adj. louable ; *it.* cité, allégué.

Belohnen, v. a. récompenſer, rémunérer ; ſalarier, payer ; **es belohnt ſich nicht die Mühe**, ce n'eſt pas la peine.

Belohnung, *f.* récompenſe ; *it.* rémunération ; ſalaire, loyer ; payement.

Belonken, v. a. duper, eſcamoter, tromper, blouer.

Belonkung, *f.* tromperie, blouterie, ſupercherie, fourbe.

Beluſtigen, v. a. faire plaiſir, divertir, récréer, réjouir ; **ſich beluſtigen**, ſe divertir, ſe réjouir, prendre plaiſir.

Beluſtigend, adj. réjouiſſant, divertiſſant, plaiſant.

Beluſtigung, *f.* divertiſſement, récréation, plaiſir, réjouiſſance, paſſe-temps.

Belügen, v. a. irr. tromper par une menſonge, mentir ; calomnier, noircir.

Belzen, v. a. greffer, enter ; **in die Rinde**, enter en couronne ; **in den Spalt**, enter en fente ; **die Blattern**, inoculer la petite vérole.

Belzer, m. **Belzreis**, *n.* greffe, ente ; **Belzmeſſer**, entoir, greffoir.

Belzen, *ſ.* n. **Belzung**, *f.* enture, entement, compoſition ; **das Blatternbelzen**, l'inoculation de la petite vérole.

Bem-

Bemalen, v. a. peindre, barbouiller.
Bemahlen, v. a. moudre.
Bemahlung, *f.* mouture.
Bemannen, v. a. armer; claire, entourer de matelots.
Bemanteln, v. a. couvrir; cacher, entourer de manteaux.
Bemarmorn, *f.* Bethsiden.
Bemachtigen, v. a. mettre en pouvoir, autorité; **ſich bemächtigen**, v. r. s'emparer; se rendre maître, se saisir de ... , usurper, s'affujettir.
Bemächtigung, *f.* prise, occupation.
Bemänteln, v. a. pallier, déguiser, cacher, colorier, couvrir, plâtrer, farder; *prétexter*; *fig.* farder le dé.
Bemäntelung, *f.* palliation, excuse, fatuerie.
Bemeiſtern, v. a. maîtriſer, dominer; **ſich**, le rendre maître.
Bemerken, v. a. obſerver, marquer, remarquer.
Bemerkung, *f.* obſervation; remarque, annotation.
Bemittelt, *adj.* qui a du bien, riche, opulent.
Bemoosen, v. a. couvrir de mouſſe.
Bemühen, v. a. donner de la peine, fatiguer, molester, incommoder; **ſich bemühen**, v. r. tâcher, s'efforcer, faire les efforts, s'empreſſer, ſe fatiguer; **es bemüht ſich niemand**, il lui l'ait, il n'a rien faire.
Bemühung, *f.* effort, fatigue, peine, ſoin, empreſſement, incommodité.
Bemüht, *adj.* penſif, ancilleux; **die Bemühtheiten**, les voiſins, circonvoiſins, le voiſinage.
Benachrichtigen, v. a. donner avis, informer, avertir, ſignifier.
Benachrichtigung, *f.* information, avis; **Benachrichtigungsbrief**, lettre d'avis.
Benachtheiligen, v. a. préjudicier, nuire, endommager; faire un porter préjudice; abuſer, tromper.
Benachtheiligung, *f.* dommage, tort, préjudice.
Benagen, v. a. ronger, brouter, manger.
Benennen, Benennen, v. a. nommer, ſurnommer, appeller.
Benennung, *f.* dénomination.
Benaſchen, v. a. manger par friandiſe, tâter, goûter, regoûter.
Benähen, v. a. coudre, recommoder, rapiécer, rapetaſſer.
Benebeln, v. a. couvrir de brouillard; obſcurcir, offuſquer.
Benehm, *adv.* entre eux, en même temps, conjointement; *prép.* avec.
Benehmen, v. a. bénir, louer, glorifier.
Benehmung, *f.* bénédiction, louange.
Benehmkrankheit, *n.* chancre bénin, bénigne, gallique, ſyphyllis.
Benetzen, v. a. arroſer, humecter, mouiller.
Benetzung, *f.* arroſement.
Benſchen, v. a. mettre en pouvoir, autorité; **ſich benſchen**, v. r. s'emparer; ſe rendre maître, ſe ſaiſir de ... , uſurper, s'affujettir.
Benſchung, *f.* priſe, occupation.
Benſtern, v. a. pallier, déguiſer, cacher, colorier, couvrir, plâtrer, farder; *prétexter*; *fig.* farder le dé.
Benſterung, *f.* palliation, excuſe, fatuerie.
Benſtern, v. a. maîtriſer, dominer; **ſich**, le rendre maître.
Benerken, v. a. obſerver, marquer, remarquer.
Benerkung, *f.* obſervation; remarque, annotation.
Benmögt, *adj.* qui a du bien, riche, opulent.
Benmöglt, v. a. couvrir de mouſſe.
Benmühen, v. a. donner de la peine, fatiguer, molester, incommoder; **ſich benmühen**, v. r. tâcher, s'efforcer, faire les efforts, s'empreſſer, ſe fatiguer; **es benmüht ſich niemand**, il lui l'ait, il n'a rien faire.
Benmühung, *f.* effort, fatigue, peine, ſoin, empreſſement, incommodité.
Benmüht, *adj.* penſif, ancilleux; **die Benmühtheiten**, les voiſins, circonvoiſins, le voiſinage.
Benachrichtigen, v. a. donner avis, informer, avertir, ſignifier.
Benachrichtigung, *f.* information, avis; **Benachrichtigungsbrief**, lettre d'avis.
Benachtheiligen, v. a. préjudicier, nuire, endommager; faire un porter préjudice; abuſer, tromper.
Benachtheiligung, *f.* dommage, tort, préjudice.
Benagen, v. a. ronger, brouter, manger.
Benennen, Benennen, v. a. nommer, ſurnommer, appeller.
Benennung, *f.* dénomination.
Benaſchen, v. a. manger par friandiſe, tâter, goûter, regoûter.
Benähen, v. a. coudre, recommoder, rapiécer, rapetaſſer.
Benebeln, v. a. couvrir de brouillard; obſcurcir, offuſquer.
Benehm, *adv.* entre eux, en même temps, conjointement; *prép.* avec.
Benehmen, v. a. bénir, louer, glorifier.
Benehmung, *f.* bénédiction, louange.
Benehmkrankheit, *n.* chancre bénin, bénigne, gallique, ſyphyllis.
Benetzen, v. a. arroſer, humecter, mouiller.
Benetzung, *f.* arroſement.
Benſchen, v. a. mettre en pouvoir, autorité; **ſich benſchen**, v. r. s'emparer; ſe rendre maître, ſe ſaiſir de ... , uſurper, s'affujettir.
Benſchung, *f.* priſe, occupation.
Benſtern, v. a. pallier, déguiſer, cacher, colorier, couvrir, plâtrer, farder; *prétexter*; *fig.* farder le dé.
Benſterung, *f.* palliation, excuſe, fatuerie.
Benſtern, v. a. maîtriſer, dominer; **ſich**, le rendre maître.
Benerken, v. a. obſerver, marquer, remarquer.
Benerkung, *f.* obſervation; remarque, annotation.
Benmögt, *adj.* qui a du bien, riche, opulent.
Benmöglt, v. a. couvrir de mouſſe.
Benmühen, v. a. donner de la peine, fatiguer, molester, incommoder; **ſich benmühen**, v. r. tâcher, s'efforcer, faire les efforts, s'empreſſer, ſe fatiguer; **es benmüht ſich niemand**, il lui l'ait, il n'a rien faire.
Benmühung, *f.* effort, fatigue, peine, ſoin, empreſſement, incommodité.
Benmüht, *adj.* penſif, ancilleux; **die Benmühtheiten**, les voiſins, circonvoiſins, le voiſinage.

le jalouſie; **das Handwerk benehdet einander**, le potier envie au potier.
Benehmen, v. a. *irr.* prendre, tirer, retirer; priver de-; **die Luft benehmen**, faire perdre l'envie; **den Gedanken benehmen**, ôter l'idée; **die Furcht benehmen**, raſſurer, délivrer des ſoins, aider, ſoulager; **die Traurigkeit benehmen**, ôter la triſteſſe; **den Zweifel benehmen**, déſabuſer qq. un de ſon erreur, ſortir; **das benimmt der Sache nicht**, cela ne fait rien à l'affaire.
Benehmung, *f.* action d'ôter; *fig.* déſabuſement; *prolepſis*.
Benennen, v. a. *irr.* nommer, appeller; déſigner, déclarer; aſſigner, déterminer, fixer un temps &c.
Benennung, *f.* dénomination, nom, appellative *ou* nom, nomination, déſignation.
Benetzen, v. a. mouiller, arroſer, tremper, baigner; **die Augen mit Thränen benetzen**, arroſer, baigner les yeux de larmes.
Bengel, *m.* bâton, garrot; **an der Trockenpreſſe**, barre, barreau; **ein ungeſchickter grober Bengel**, lourdaut, rudien, rufticaut, groſſier; **einer de cartoffe**, ſtupide, lot, ſot, ſot; **ein faules Bengel**, lendore.
Bengelhaft, *adj.* rudien, groſſier, lourd.
Bengeln, v. a. ſonner; **einen derb abbengeln**, bien battonner qq. un.
Benennen, *ad.* ſ. **Benennen**.
Benennen, v. a. *irr.* confirmer par un ſermentment.
Benöthigt, *adj.* pauvre, indigent, qui a beſoin.
Benutzen, v. a. faire, tirer profit de qq. ch; mettre à ſon uſage.
Benutzung, *f.* uſage.
Benzoe, Benzoin, *m.* benjoin.
Beobachten, v. a. obſerver, prendre garde, avoir ſoin, remarquer; garder, veiller, ſurveiller; **ſeine Schuldigkeit**, remplir ſon devoir, s'acquitter de ſatisfaire à ſon devoir; **ſein Amt**, exercer ſa charge, ſon emploi.
Beobachter, *m.* obſervateur; eſpion.
Beobachtung, *f.* obſervation, obſervance, ſoin, exactitude, régularité, ponctualité.
Beobachtungsgeiſt, *m.* eſprit d'obſervation.
Beordern, v. a. donner ordre, ordonner, commander; aſſigner; envoyer, députer.
Beten, v. a. adorer d'enfer; **ſich beten**, *fig.* s'enivrer; **wie hat er ſich betet!** en qu'il eſt ſoul!
Beyaden, v. a. charger; remplir.
Beyaugen, v. a. armer, couvrir d'une cuiraſſe; **ſich**, s'armer de, endoſſer la cuiraſſe.
Beyperlen, v. a. orner de perles.
Beyſtäffen, v. a. garnir de paillettes, de pleux, d'échalas; paillader, échalaſſer, pailler; border avec des pleux.
Beyſtäffung, *f.* échalaſſement.
Beyſtangen, v. a. planter une terre de .. , remplir un verger.
Beyſtangung, *f.* plantation &c.

Beyſta-

Berfaſſerin, v. a. paver; appliquer des empierrer.

Berfehren, v. a. guetter.

Bergamt, adj. commode, convenable, propre; habile; facile, difpoſé; qui eſt à ſon aiſe, accommodé; et iſt bergamt, dem nichts verſagt, il eſt délicat & blond; et ſitzt da recht bergamt, il eſt là comme un coq en pâte; bergamte Schiffzeit, arrangez-vous comme vous voudrez, faites vous commode.

Bergarmen, v. a. accommoder, adapter, ajuſter, diſpoſer, faire réloudre, porter qq. un à qq. ch. ſich, ſe diſpoſer, ſe rendre à, s'accommoder, ſe réſoudre; être d'humeur, conſentir.

Bergemlich, adv. commodément, aiſément, convenablement.

Bergemlichkeit, f. commodité, convenance, aiſe; aiſance; **feine Bergemlichkeit pflegen**, prendre ſes aiſes, s'accommoder.

Berrahmen, v. a. mettre dans un cadre, dans une bordure, encadrer, border.

Berrappen, v. a. berrüſſen, endoſſer, gratter un mur; fig. ſich berrappen, s'enrichir, ſe remettre, ſe ravigoter.

Berrätn, v. a. grainer, couvrir de graine.

Berraſpeln, v. a. regrater, limer, polir avec la lime.

Berrathen, v. a. irr. donner conſeil, conſeiller, mettre ordre, pourvoir, aider, aſſiſter; ſich, conſulter, prendre conſeil.

Berrather, m. conſeil, aide, ſecours.

Berrathſchlagen, v. a. conſulter, délibérer; ſich, conſulter, enſemble, tenir ou prendre conſeil.

Berathſchlagung, f. délibération, conſultation.

Berathung, f. conſeil, aſſiſtance, aide, ſecours.

Berauben, v. a. dérober, priver, frustrer, dépouiller, ravir, enlever, voler, dévaliſer, démeubler; **der Mannheit**, châtrer, dévirilifer, rendre eunuque; **chapeauner**; **des Geſichts**, aveugler, crever les yeux; **der Jungfernſchaft**, dépuceler, défleurer.

Beraubenswerth, adj. privable.

Beraubung, f. dépoſſeſſement, privation, ravillement, démeublement, dénuement, extirpation, diſſipation, vol, rapine; pillage, pillerie; exploration.

Berauchen, v. a. enfumer, s'enfumer.

Berauchen, v. a. marquer, frier un tonneau.

Berauchen, v. a. couvrir, fendre.

Berauſcht, adj. ivre, ſoul.

Berauſchen, v. a. enfumer; parfumer, encenſer.

Berauſcherung, f. encenſement.

Berbeldorn, **Berbeldornſtrauch**, f. épine, vinette.

Berbis, barraux, bourraux.

Berbrauen, v. a. ſupputer, mettre en compte, ſur le compte, aller en ligne de compte, compter; it. rendre compte; compter par bref état.

Berbrauung, f. compte.

Berbrichtigen, v. a. autoriſer, donner le droit, le pouvoir, la puiſſance, fonder en droit.

Berbrichtigt, adj. autoriſé, Fondé, en droit.

Berbrichtigung, f. droit, autoriſation.

Berbrehen, v. a. faire tourner; perſuader; en faire accroire, en donner à garder; **ſich mit einem**, conférer, s'aboucher avec qq. un, le conſulter.

Berbrehm, berbrehmt, adj. éloquent, perſuaſif; **nichts berbrehmer als bauren Red'!** l'argent comptant eſt un excellent orateur.

Berbrehmſamkeit, f. éloquence.

Berbrehung, f. perſuaſion; conférence, abouchement.

Berbrehen, v. a. morceler de la pluie.

Berbrehen, v. a. irr. frotter.

Berbreichern, v. a. enrichir, engraiſſer; aggrandir.

Berbreicherung, f. enrichiſſement, aggrandiſſement.

Berbriſſen, v. a. garnir de cercles, de cerceaux; v. n. crouſtiller, être couvert de glace blanche, de frimats.

Berdeft, adj. prêt, prompt, diſpoſé; préparé; **ſich berdeft machen**, haſter, le préparer, le tenir prêt.

Berdehen, v. a. préparer, diſpoſer, apprêter, dreſſer, ſervir; **Leder**, corroyer, tanner, paſſer le cuir; **coudre une peau**; **ein Pferd**, dreſſer un cheval, f. **Berdehen**.

Berdehend, adj. préparant.

Berdehn, adv. déjà.

Berdehtſchaft, f. appareil, préparatif, diſpoſition; préparé; **in Berdehtſchaft ſtehen**, être tout prêt, à la main, à parer.

Berdehung, f. préparation; **eines Tuchs**, réparage, façon qu'on donne à un drap; **der wollenen Zeuge**, cati, ébouti; **des Leders**, corroi, conſommé; **zum Leder die Berdehung geben**, tanner le cuir.

Berdienſtig, adj. pris; pressé; **berdienſtigter Diener**, très-humble ſerviteur.

Berdienſtigkeit, f. promptitude, empreſſement.

Berdienen, v. a. affoiblir, blaſmer, invétir.

Berdienung, f. blouſſe, blouſſe, invétiſſement, affoi.

Berdrehen, v. a. ſe repentir, déplorer, plaindre, regretter.

Berdrehen, v. a. irr. dreſſer, piquer, monter un cheval.

Berdreht, m. cocher, piqueur.

Berg, m. mont, montagne; **Berg in der Hand**, mont de la main; **über Berg und Thal**, par monts & par vaux; **hinter dem Berge halten**, cacher, diſſimuler; tarder, différer, temporiſer; **gehen Berge reiten**

den, prometire monts & merveilles; mettre aux Berge, un pied de la montagne; den Berg stürzt, hinabstürzen, ouvrage de fonderie la montagne; einen Berg erstürzen, couper le haut de la montagne; Berg ab, Berg stürzt, Berg auf, en descendant; Berg an, Berg auf, en montant; es geht mit dem Berg ab, les affaires vont en décadence; il est sur la décline de l'âge; il a un pied dans la fosse.

Bergamotenbirne, f. bergamotte.

Bergaffe, m. chevalier sauvage.

Bergamt, n. tribunal des mines.

Bergart, f. minéral quelconque, pierraille.

Bergaster, m. montagnard.

Bergbau, m. mine, lieu de montagne, endroit d'une chaîne de montagnes.

Bergbirkel, f. artichaut sauvage, épine blanche, sauvage.

Bergen, v. a. cacher, dissimuler.

Bergen, Bergen ville en Norwege.

Bergerbusch, m. épine blanche.

Bergerz, n. mine, métal aigre.

Bergerze, f. chaux.

Bergfälle, pl. fleurs métalliques.

Bergfang, m. veine métallique.

Bergfarb, f. Bergmännsfarb.

Bergfarb, n. ocre, chrysocolle.

Bergfreud, m. qui a part aux mines.

Bergfricht, n. tribunal des mines.

Bergfrau, n. cendre verte; verd de montagne, borax, bétume, colle d'or.

Bergfalz, n. bitume.

Bergfahrig, adj. bitumineux.

Bergfnapp, m. ouvrier aux mines.

Bergfnappschaft, f. intendance des mines.

Bergfohle, n. poule de bois, francolin.

Bergkalk, bergkicht, adj. montagneux, montueux.

Bergkappe, f. coppe, bonnet de mineur.

Bergkluft, f. précipice, antre.

Bergknappe, Bergmann, m. ouvrier aux mines, mineur.

Bergkrystall, n. cristal de roche.

Bergleute, pl. mineurs, ouvriers aux mines; & montagnards, habitans des montagnes.

Bergmännisch, adj. à la manière des mineurs, conforme suivant à leurs usages.

Bergmännisch, n. esprit-foiet dans les mines.

Bergmann, f. lemmier.

Bergmeister, m. inspecteur, maître, directeur des mines.

Bergmensch, Bergvolck, f. calmant, origan, pouliot sauvage, pouliot de montagne.

Bergordnung, f. l. Bergrecht.

Bergpfarrherr, m. portil de montagne.

Bergpraxis, f. hauteur.

Bergrecht, n. droit, réglement, ordonnance qui regarde les mines, police métallique.

Bergrichter, m. juge des mines.

Bergrath, m. assesseur.

Bergrost, m. espèce de minéral.

Bergsalz, n. sel de montagne, sel de mine; alun, tartre.

Bergsandarb, m. gratteron.

Bergschloß, n. château situé sur une montagne.

Bergschreiber, m. contrôleur des mines.

Bergstadt, f. ville sur des montagnes, ville près des mines.

Bergstück, n. partie, portion aux mines.

Bergtag, f. actions de cacher; dissimulation.

Bergtückisch, n. hautain, présomptueux, orgueil.

Bergvergnügt, m. aîeux de montagne.

Bergwerck, n. mine, minière.

Bergwerck, n. métallurgie; tout ce qui appartient aux mines.

Bergwissenschaft, f. métallurgie, minéralogie.

Bergwohner, m. montagnard, l. Bergleute.

Bergzinnober, m. cinabre naturel, minéral.

Bericht, m. rapport, avis, relation, avertissement, information; Bericht erstatten, faire rapport, rendre compte.

Berichten, v. a. avertir, mander, avilir, informer, informer, écrire; faire savoir, donner avis, rapporter, faire un rapport, une relation, un récit; expliquer; wie man berichtet, suivant les avis reçus; à ce qu'on rapporte.

Berichten, v. a. irr. sentir, flairer.

Berill, m. béril.

Berlocken, v. a. pourvoir d'une bourse; das Pferd berlocket sich, la croûte se forme au pain.

Berlitzen, adj. monté, équipé; - machen, monter, pourvoir de chevaux; rencontre un cavalier &c.

Berlzen, v. a. égratigner, fendre en plusieurs endroits.

Berline, Berlinerkutsche, une berline.

Berme, berme.

Bernhard, Bernard.

Bernhardiner, -inn, Bernardin, -ine.

Bernstein, m. ambre jaune, succin; Bernsteinfarbicht, tournez en ambre jaune; Bernsteinern, adj. d'ambre jaune; bernsteinene Kugeln, des cotraux d'ambre jaune.

Berohren, v. a. rubifier, garnir ou couvrir de rubrures.

Berosten, v. n. se rouiller.

Berothen, v. a. marquer de rubriques, de craie rouge.

Berrn, Berrn, un perche, (poisson.)

Berstlocht, f. Birstlocht.

Berſten, v. n. irr. crever, se crevasser, se fendre, se gercer; vor Zorn, crever de dépit; vor Lachen, éclater, se pâmer, crever de rire; das Berſten, fente, crevasse; gercure, rôle.

Berſtend, adj. fendu, crevé, crevassé, gercé.

Gertrau-

Berthram, Bertrand.

Bertrammeyel, *f.* pie d'Alexandre, pirette, pirethre, pyrethre.

Beruf, *m.* vocation; charge, emploi, office; **man muß in seinem Beruf stehen**, il faut que la chose soit de sa vocation.

Berufen, *v. a. irr.* appeller; nommer, faire venir; **den vor sein Vocation**; **das Volk zusammen berufen**, convoquer le peuple; **sich**, *v. r.* en appeller à ..., s'en rapporter; **sich auf ein Obergericht**, en appeler à la justice, à la cour supérieure, au tribunal supérieur; **sich auf einen Zeugen**, en appeler, s'en rapporter à un témoin; **sich auf seine Geschicklichkeit**, prétendre son innocence, alléguer.

Berufsrecht, *n.* droit de patronage; **der das Berufsrecht hat**, patron, collateur.

Berufung, *f.* appel, appellation, vocation.

Beruhen, *v. n.* reposer, s'appuyer; demeurer, tenir, dépendre; **es beruht alles auf ihm**, tout roule sur lui, tout dépend de lui; il est chargé de tout; voilà l'oeil le faiteur; **es dabey beruhen lassen**, s'en tenir là; **beruhen lassen bis auf eine andere Zeit**, différer, remettre à un autre temps.

Beruhigen, *v. a.* appaiser, calmer; **sich**, se remettre, devenir tranquille, se calmer.

Beruhigung, *f.* calme, tranquillité.

Berühigen, *v. a.* faire cesser un bruit; écarter, détourner.

Berühmlich, *adj.* illustre, fameux.

Berühmt, *v. a.* déconsidérer, attraper, surprendre, tromper.

Berühmung, *f.* surprise, tromperie.

Berühmen, **sich**, *v. r.* se vanter, se glorifier de ...

Berühmt, *adj.* célèbre, fameux, renommé, illustre; fortifiant; **berühmt machen**, rendre célèbre, donner de la réputation, de crédit, du crédit; illustrer; **sich berühmt machen**, se signaler, se rendre célèbre, s'attirer de la réputation, du crédit.

Berühren, *v. a.* toucher, manier, tâter, thâtonner; effleurer; regarder, concerner; faire mention, parler de; **obenhin berühren**, toucher légèrement; **ein Weib berühren**, toucher une femme, coucher avec une femme, toucher à une femme; **berührt werden**, de la manière susdite, mentionnée.

Berühren, *f.* contact.

Berührung, *f.* attouchement, maniement; **eine sichere**, un accès apoplectique.

Berupfen, *v. a.* plumer; déplumer, écorcher.

Besahen, *v. a.* voir.

Besalzen, *v. a.* charger, remplir, fournir les poches de qq. ch. **sich**, se garnir, se remplir les poches de.

Besäen, *v. a.* ensemencer, semer, semer; *fig.* parsemer, couvrir.

Besäen, *f. n.* ensemencement.

Besagt, *adj.* le dit, mentionné, susdit.

Besagen, *v. a.* pourvoir, faire soi, ordrer.

Besäigen, *v. a.* cimenter; *fig.* fixer.

Besäidung, *f.* onction; sanctification.

Besäinen, *v. a.* enfermenter, lever; **sich**, provigner, engendrer, s'augmenter, **dieses Kraut besäimt sich von selbst**, cette herbe provigne d'elle-même.

Besäumt, *adj.* heureux.

Besäumung, *f.* provignement, augmentation.

Besäuftigen, *v. a.* appaiser, adoucir, modérer, tempérer.

Besäuftigung, *f.* adoucissement.

Besäuren, *v. a.* salir, gâter.

Besäuren, *v. a. irr.* enivrer, soûler; **sich**, s'enivrer, se soûler, chocailler.

Besäufung, *f.* yvrognerie.

Beschäben, *v. a.* racler; fouiller, oter à force de pottes.

Beschädigen, *v. a.* endommager, nuire; blesser; **beschädigt Holz**, bois charmé.

Beschädigung, *f.* endommagement, blessure, dommage.

Beschaffen, *adj.* fait, disposé; conditionné; **nach dem die Sache beschaffen**, selon la nature de la chose; **die Sache ist so beschaffen**, la chose est telle, est ainsi, en est état, prend une telle face; **ich weiß, wie er beschaffen ist**, je sais comment il est fait, je connois son humeur, naturel &c. **die Welt ist so beschaffen**, ainsi va le monde.

Beschaffenheit, *f.* disposition, propriété, état, humeur, tempérament, naturel; face d'une affaire; température de l'air; **es hat mit dieser Sache eben die Beschaffenheit als** ... il en est de cette affaire tout comme de ...

Beschäftigen, *v. a.* donner de l'occupation, des affaires, occuper; amuser.

Beschäftigt, *adj.* occupé, embarrassé, empêché.

Beschäftigung, *f.* occupation, affaire, empêchement, embarras.

Beschälen, *v. a.* donner, être l'étoffe, la peau, peler: couvrir, saillir la jument.

Beschälet, *m.* étalon.

Beschämen, *v. a.* faire honte, faire honte, confondre; mortifier, chagriner.

Beschämend, *adj.* mortifiant, humiliant.

Beschämt, *adj.* confus, honteux, humilié.

Beschämung, *f.* honte, confusion, humiliation, mortification.

Beschatten, *v. a.* faire, donner de l'ombre, ombrager, ensombrer, couvrir d'ombre; obscurcir; obfusquer.

Beschauen, *v. a.* voir, regarder, considérer, examiner.

Beschaulich, *adj.* contemplatif.

Beschauung, *f.* vue, regard, inspection.

Bescheeren, *v. a. irr.* raire, tondre; tondre; **beschorne Hexpt**, tête tondue.

Bescheen

Beſcherung, *f.* tonſure; coupe des cheveux.

Beſcheid, *m.* réponde, réplique, repartie, arrêt, décision; décret, appointement; donner Beſcheid geben, donner, prononcer une ſentence &c., appointer; Beſcheid thun, faire raiſon; mit dem Beſcheid das . . . à condition que; bis auf meitern Beſcheid, juſqu'à nouvel ordre; en attendant; ich weiß keinen Beſcheid, je ne ſai à qui m'adreſſer; je ne connois ni y parviens.

Beſcheiden, *v. a. irr.* donner rendez-vous, aſſigner en lieu, une place; marquer un temps, appointer à un certain jour; deſtiner; ſur ſich beſcheiden, citer; in Teſtamente, léguer, laiſſer par teſtament; ſich beſcheiden, reſpecter, s'accommoder; on ſe plaît de raiſon, être aſſez raiſonnable pour . . .

Beſcheiden, *adj.* diſcret, modeſte, ſobre, modéré, honnête, équitable, raiſonnable; beſcheidener Theil, portion congrue; ſo viel es ſich, ce qui revient à qq. un.

Beſcheiden, beſcheidentlich, *adv.* diſcrètement, modeſtement, légèrement, avec raiſon, modeſtie.

Beſcheidenheit, *f.* diſcrétion, modeſtie, pudeur; honnêteté, modération, équité, raiſon, équité.

Beſcheißen, *v. a. irr.* déloier; corcher.

Beſcheißung, *f.* ſ. Beſcheißung.

Beſcheinigen, *v. a.* certifier, attéſter, marquer les billets, les lignes; prouver.

Beſcheinigung, *f.* certificat, certification; attéſtat, témoignage, preuve.

Beſcheißen, *v. a. irr.* conchier, embrener, ſouiller; tromper, duper, fourber, filouter; es bleibt beſcheißen mit ihm aus, ſon eau n'eſt pas tout, les affaires en ſont pas plaiſirs.

Beſcheißer, *m.* eſcamoteur, fourbe, filoux, trompeur, pipeur.

Beſcheißerey, *f.* fourberie, filouterie.

Beſchenken, *v. a.* faire préſent, régaler, donner.

Beſchenkung, *f.* donation, régal, gratification, préſent, don.

Beſcherren, *v. a.* donner, accorder, régaler, diſtribuer.

Beſcherer, *m.* diſtributeur, diſpenſateur.

Beſcherung, *f.* don, gratification, préſent, régal.

Beſchicken, *v. a.* envoyer querir, mander, députer, envoyer un meſſage; diſpoſer, arranger, régler.

Beſchickung, *f.* diſpoſition, députation, meſſage; arrangement.

Beſchießen, *v. a. irr.* canonner, battre.

Beſchießung, *f.* canonnement, épreuve.

Beſchiffen, *v. a.* naviger ſur, parcourir une mer.

Beſchiffung, *f.* navigation.

Beſchimmeln, *v. n.* ſe moiſir, ſe chanir, rancir.

Beſchimmelt, *adj.* moiſi, chanci, vieux.

Beſchimpfen, *v. a.* affronter, outrager, inſulter, couvrir d'opprobre, barbouiller qq. un.

Beſchimpfung, *f.* affront, outrage, inſulte, honte, mortification; calomnie.

Beſchindeln, *v. a.* couvrir, garnir de bardeaux.

Beſchindung, *v. a. irr.* écorcher, regner; enlever la peau, l'écorce.

Beſchirmen, *v. a.* mettre à l'abri, protéger, ſoutenir.

Beſchirmer, *m.* protecteur, ſoutien, défenſeur.

Beſchirmung, *f.* protection, défenſe, ſoutien, ſauve-garde.

Beſchlafen, *v. a. irr.* coucher avec une fille, la conſommer, corrompre, en abuſer, l'engroſſer; eine Sache, réfléchir mûrement à une affaire.

Beſchlag, *m.* arrêt, ſaiſie; embargo; Pferdebeſchlag, ferrure de cheval; ein Schiff in Beſchlag nehmen, arrêter un vaiſſeau; Beſchlag auf die Güter legen, ſaiſir les marchandiſes.

Beſchlag, *ſ. m.* ferrure, garniture, embattage, pointure, ſabot, ferret, frette; fourreau, d'un livre; garniture de canne; tonture de tapiſſerie; gaufre.

Beſchlagriehm, *m.* équarriſſage.

Beſchlagen, *v. a. irr.* ferrer; garnir d'argent, de laiton &c. mit Silber beſchlagen, ferrer d'argent; ein Pferd mit beiden Eiſen, ferrer un cheval à ſoutres; mit Arreſt, arrêter, ſaiſir; mettre un embargo ſur des navires; ein Handwerk, négocier, équarrir; auf Eis beſchlagen, ferrer à glace à crampons.

Beſchlagen, *v. n. irr.* ſe moiſir, ſe chanir.

Beſchlagen, *adj.* ferré, garni, tendu, drapé; moiſi, chanci; es iſt auf allen Ecken des beſchlagen, prov. il eſt ferré à glace, il eſt rondelle.

Beſchlagnehmung, *f.* arrêt, ſaiſie, embargo.

Beſchlagung, *f.* ferrement, équarriſſement.

Beſchleichen, *v. a. irr.* épier, ſurprendre inopinément.

Beſchleichung, *f.* ſurpriſe.

Beſchleimen, *v. a.* vaſer, enduire.

Beſchleunigen, *v. a.* hâter; dépêcher, accélérer, presſer.

Beſchleunigung, *f.* dépêchement, diligence, accélération.

Beſchließen, *v. a. irr.* conclure, arrêter, réſoudre; décerner, donner ou prononcer une ſentence; fermer, renfermer, ſerrer, clorre; garder; contenir, comprendre; finir, achever, terminer.

Beſchließer, -inn, *m.* gardien, garde; femme de garde, ménagère.

Beſchluß, *m.* concluſion, fin, réſolution, arrêt, ſentence; clôture, garde.

Beſchmä-

Beschmutzen, v. a. barbouiller, griffonner; souiller salir.

Beschmutzer, s. a. fumer, enfumer.

Beschmutzer, v. a. faire grigatille; faire l'écornifleur.

Beschneiden, v. a. irr. jetter contre, pleuvoir, enfoncer; faille, bouiller.

Beschmieren, v. a. barbouiller, graiffer, tacher, maschurer, salir, souiller.

Beschmierung, f. frottement, barbouillage, falliffement; fouillure; enfoncement.

Beschmutzen, v. a. tacher, souiller, salir; maculer, enfumer.

Beschmutzt, adj. taché, souillé, sali, sale.

Beschmutzung, f. souillure, tache; noircissement, enfumage, salissure.

Beschneiden, v. a. tacher, salir, souiller, barbouiller.

Beschneidung, f. souillure, tache.

Beschnodelung, v. a. mauger, gâter de qq. ch.

Beschnattern, v. a. jaser, critiquer sur qq. ch. avoir un grand flux de bouche, caqueter.

Beschneidemesser, s. couteau à parer.

Beschneiden, v. a. irr. couper, trancher, tailler, tronçonner, rogner, circoncire, moissonner; **die Bolumben**, ébourgeonner la vigne; **die Blumen**, ébrancher, élaguer, emonder; **die Nägel**, faire les ongles; **ein um die Flügel**, rogner les ailes à qq. un, (Au retranchez de son pouvoir &c.) **die Freyheiten**, couper les privileges.

Beschneidung, f. la coupe, taille; ébourgeonnement; circoncision; **das Fest der Beschneidung**, la circoncision.

Beschneyen, v. a. couvrir de neige.

Beschnellen, v. a. tromper, jouer un tour, la malle, attraper, surprendre, rafer; brisoler.

Beschnüffeln, v. a. regarder curieusement, blâmer, critiquer; **er muß alles beschnüffeln**, il faut qu'il fourre son nez par tout.

Beschneyden, v. a. couper tout autour; rogner le bord.

Beschnitten, adj. taillé, ébarbé &c. rogné, retaillé, circoncis.

Beschneiren, v. a. border, garnir de galons ou de ballevaux; tromper, filouter.

Beschoben, beschieben, v. a. enfoncer, pousser, couvrir d'un couvercle, pâtrer, exposer.

Beschebung, **Beschiebung**, f. poltronne, couleur, couvercle.

Beschränken, v. a. barrer, barricader; limiter, borner; mettre en frein ou des bornes, refrenner, modérer.

Beschränkung, f. restriction, limitation, borne, circonscription, limites.

Beschreiben, v. a. irr. donner, faire une description, une relation, décrire, mettre par écrit; répandre; débiter, exprimer; circonscrire; mander; **es ist nicht zu beschreiben**, on ne le sauroit dire.

Beschreiblich, adj. exprimable.

Beschreibung, f. déscription, relation, peinture; détail; signalement d'un fugitif; Weltbeschreibung, Cosmographie; Erdbeschreibung, Géographie; Landschaftsbeschreibung, Chorographie; Ortsbeschreibung, topographie.

Beschreyen, v. a. irr. médire, décrier, diffamer; crier sur qq. un; déplorer, regretter; exécrer, enchanter; **Hiesi Hans ist wegen der Gehaasser beschrieen**, notre maître est en réputation qu'il y a des sorciers; **ein beschrienes Mensch**, un homme sorcier, décrié en réputation.

Beschreyen, v. a. irr. mettre le pied, marcher sur qq. ch. monter; **sie will seine Schuele nicht mehr beschreiten**, je ne passerai plus le seuil de la porte; je ne mettrai plus le pied dans la maison.

Beschreyer, s. a. diffamer, railleur.

Beschreyung, f. rogneur.

Beschuldigen, v. a. imputer, charger, accuser.

Beschuldigung, f. imputation, charge, accusation.

Beschuppen, v. a. plumer, tirer du poil à qq. un.

Beschütten, v. a. mouiller, arroser; répandre, verser, jetter dessus.

Beschützen, v. a. protéger, défendre, secourir, conserver, garantir, mettre à couvert.

Beschützer, m. protecteur, soutien, appui, défenseur, conservateur; **ü. Gerechtigkeiter**; fig. après de chevet.

Beschützung, f. protection, défense, soutien.

Beschwatzen, v. a. cajoler, patrouiller, embabouiner, faire accroire; persuader, enjoler.

Beschwatzung, f. persuasion, persiflage.

Beschwatzen, sich, se lire d'affaire, s'appaiser, s'aller; vulg. faire corps.

Beschwerden, v. a. couvrir de fonte; tacher ou souiller avec du fang de la bête.

Beschwerde, f. peine, fatigue, mauvaiseté, travail; plainte grief; charge, impôt.

Beschweren, v. a. appesantir, charger, surcharger; imposer, aggraver; fatiguer, incommoder, gener, importuner, ennuier de la peine; être à charge; surcharger, opprimer, soulet les sujets.

Beschweren, sich, v. r. se plaindre; faire des griefs.

Beschwerend, adj. pesant, aggravant.

Beschwerlich, adj. incommode, importun, fatigant, pénible, fâcheux, gênant, onéreux; **beschwerlich fallen**, être à charge.

Beschwerlich, adv. grièvement, fâcheusement, péniblement, d'une manière onéreuse.

Beschwerlichkeit, *f.* peine, fatigue, incommodité, importunité, ennui, mal-aise.

Beschwerung, *f.* charge, peine, gêne.

Beschwerung, *f.* impôt, charge, imposition, peine ; plainte, réclamation.

Beschwören, *v. a.* jurer, prêter serment ; supplier, prier, conjurer ; enchanter, charmer ; exorciser, chasser par exorcisme, draguer, citer le diable ou les esprits par conjuration.

Beschwörbuch, *n.* grimoire.

Beschwörer, *m.* exorciseur, exorciste, enchanteur.

Beschwörung, *f.* conjuration, exorcisme, évocation ; prière infernale ; serment.

Beseelen, *v. a.* animer, ranimer, vivifier ; encourager ; rendre la vie, le courage.

Beseelung, *f.* vivification, encouragement.

Besiegeln, *v. a.* doubler, pâlir ; garnir des voiles.

Besitzen, *v. a. irr.* voir, regarder, examiner, contempler, considérer ; **die Sache beym Licht**, regarder de bien près ; **besieht die Sache recht**, ouvrez-y vos lunettes.

Besichtigenswürdig, *adj.* digne d'être vu.

Besichten, *v. a.* pâlir contre un lit, compisser, souiller de pâlir ou d'urine.

Beseligen, *v. a.* rendre heureux, donner de qq. ch. régaler ; enrichir.

Beseligung, *f.* régal, don, présent.

Besen, **Besem**, *m.* balai, ramon ; plumail, vadrouille.

Besenbinder, **Besenmacher**, *m.* faiseur de balais.

Besenkraut, *n.* ranche à balai.

Besenlos, *adj.* **Besenrein** *f. m.* démeublé, palidé ; *fig.* endetté.

Besetzen, *v. a.* planter, poser, mettre, occuper ; einen Paß, s'emparer, se saisir d'un passage ; eine Stadt, mettre garnison dans une ville ; einen Teich mit Fischen, peupler, empoissonner, alevinner un étang ; ein Land mit Volk, peupler une province ; mit Barren, garnir de galons, galonner ; die Strümpfe, mettre des semelles, refemeler les bas ; ein erledigtes Amt, remplir une charge vacante, remplacer qq. un ; alle meine Stunden, alle Stellen sind besetzt, toutes mes heures sont remplies, toutes les places sont prises.

Besetzung, *f.* l'occupation, garniture, bordure ; empoissonnement.

Besichten, *v. a.* plaider, plaidoyer, défendre.

Besichtung, *f.* plaidement, plaidoyé.

Besichtigen, *v. a.* visiter, voir, faire une visitation, prendre ou faire l'inspection.

Besichtigung, *f.* vue, inspection, visite, visitation ; descente sur les lieux.

Besitzen, *v. a.* appuyer mettre le feullé, les semelles, doubler, endemer.

Besitzung, *f.* application du feullé ou des semelles ; feullé.

Besiegen, *v. a.* remporter la victoire, ruiner, surmonter, dompter.

Besingen, *v. a. irr.* chanter, célébrer.

Besinnen, *v. a. irr.* imaginer, penser ; **sich**, se ravier, se reconnoître, se remettre ; s'aviser ; **sich eines bessern**, prendre de meilleures sentimens ; **sich anders**, changer de sentiment, de résolution ; rentrer dans sa coquille.

Besitz, *m.* Besitzung, *f.* possession ; **einen Besitz haben**, tenir ; Besitzrecht, possession ; une bestündige Besitz, usucapion ; **aus dem Besitz werfen**, déposséder, déjetter de la possession ; **wieder in Besitz setzen**, remettre en possession ; **den Besitz nehmen**, s'emparer, saisir, prendre possession ; entrer, le mettre en possession.

Besitzen, *v. a.* posséder, tenir, avoir.

Besitzer, *m.* possesseur ; **unrechtmäßiger**, usurpateur.

Besitzerlaubung, *f.* prise de possession.

Besetzen, *v. a.* mettre des semelles aux bas.

Besetzen, *adj.* sera, saura, gra

Besetzte, *v. a.* mettre des semelles, refemeler, ravoier ; remettre des bottes &c.

Besetzen, *v. a.* saluer, gager, soudoyer, donner des appointemens.

Besetzet, *part. & adj.* ajourné, saluré.

Besetzung, *f.* gage, salaire, paye, solde ; appointement, pension ; **in Besetzung stehen**, être à gages.

Besonder, *adj.* particulier ; spécial, singulier ; distingué ; insigne ; **besonder Umstand**, particularité, le particulier.

Besonders, *adv.* particulièrement, en particulier, singulièrement, spécialement, à part.

Besorgen, *v. a.* craindre, appréhender, avoir peur ; avoir, prendre soin de.

Besorglich, *adj.* qui est à craindre.

Besorgnis, *f.* appréhension, crainte, peur, défiance.

Besorgung, *f.* soin ; *f.* **Besorgnis**.

Bespannen, *v. a.* atteler.

Bespeyen, *v. a. irr.* cracher sur ; **sich**, vomir, rendre gorge, déjeuner, déjeûner.

Bespicken, *v. a.* piquer, larder, barder ; **sich**, *v. r. fig.* s'corricir, s'empirer, profiter.

Bespiegeln, **sich**, le mirer ; le regarder dans un miroir ; *fig.* prendre exemple, se régler sur l'exemple d'autrui.

Bespielen, *v. a.* rendre poreux, armer d'une pierre ; démagrir, amégrir.

Bespötteln, *v. a. irr.* demander, tirer un échiquellement de qq un ; appeller, faire venir en jugement ; poursuivre en justice ; arrêter, retenir ; **sich**, s'aboucher, conférer avec qq. un.

Besprengen, *v. a.* arroser, asperger, jetter de l'eau bénite ; empeler la voile.

Befreyung, *f.* affranchissement; affection; **der Leibeigenschaft mit Geld**, rachat.

Befestigen, *v. a.* fermer; affermir, parfermir; affaiblir; couvrir, fortifier; embosser; **eine Waffen**, lier, attacher la lame.

Befestiger, *m.* l'affaiblisseur; l'abatteur.

Befestigung, *f.* action de fortifier, de couvrir, de fortifier &c.

Befeuchten, *v. a.* mouiller, arroser, faire rejaillir de l'eau sur qq. ch. **mit Koth**, éclabousser, éclaller.

Befeuchtung, *f.* arrosement, rejaillissement, éclaboussure.

Beffer, *adj.* meilleur, préférable; *adv.* mieux; **es beffer haben**, être plus à son aise, en meilleur état; **beffer machen**, améliorer; **beffer thun**, valoir mieux que; **es ist beffer**, il vaut mieux, il est plus à propos; **beffer werden**, se corriger, s'amender, s'améliorer; **alles mieux**, le mieux portet; prendre un meilleur train.

Beffern, *v. a.* réparer, corriger, améliorer, réparer, raccommoder, accroître; **ein Schiff**, radouber, radouber un vaisseau; **sich**, *v. r.* se corriger, se corriger, changer de vie, s'amender, revenir de ses erreurs; commencer à se mieux porter, aller mieux, se remettre d'une maladie; profiter, avancer; **es beffert sich mit ein aller Welt**, il est incorrigible.

Beffrung, *f.* correction, amendement, amélioration; rajustement, radoub, ravaudage; changement de vie, conversion; rétablissement de santé, meilleur état.

Befiehlen, *v. a.* donner la trempe au fer, acier, durcir.

Befehlen, *v. a.* appointer, prendre à ses gages, gager; donner des gages, des appointemens.

Befehlung, *f.* gages, appointemens, pension; **einen in Befehlung nehmen**, attirer aux gages.

Befehlungsbrief, *m.* patente, brevet; bulle, provision.

Beſtand, *m.* constance, fermeté, stabilité, *durée*; **eines Gutes**, bail, ferme d'un bien, louage d'une maison; rente, revenant bon, rétribu, rabiqué; **Beſtand haben**, être de durée, durable; ferme, stable, affermé, certain; solidité, durée; **in Beſtand nehmen**, prendre à ferme, à louage; louer, affermer; **in Beſtand haben**, avoir tant de rente, de revenant bon; **mit Beſtand der Wahrheit**, avec certitude, en toute vérité.

Beſtandgeld, *n.* louage.

Beſtandgut, *n.* bien affermé, pris à louage.

Beſtändig, *adj.* stable, constant, ferme, durable; continuel, éternel, perpétuel.

Beſtändig, beſtändiglich, *adv.* constamment, continuellement, sérieusement.

Beſtändigkeit, *f.* stabilité, perséverance, constance, fermeté, perpétuité, cesse.

Beſtatten, *v. a.* **zur Erde**, enterrer, ensevelir, *f.* **Beſtattung**.

Beſtattung, *n.* sépulture.

Beſtätten, *v. a.* confirmer, fortifier, affermir; **in der Meynung**, affermir, augmenter dans la notion, méchanqué.

Beſtätigung, *f.* confirmation, affermissement, augmentation.

Beſtätigen, *v. a.* confirmer, affermir, affermir, établir; exaltater, affermir, approuver, autoriser, ratifier; donner, signer, souscrire; **einen Herrn**, donner le serf; **gerichtlich**, légaliser.

Beſtätigung, *f.* confirmation, ratification, ratification, approbation, autorisation, sanction, bulle, signature, légalisation.

Beſtäuben, *v. a.* couvrir, répandre de poussière; saupoudrer.

Beſte, *adj.* le meilleur, la meilleure; *f. s.* le meilleur; milieu, profit, avantage, commodité bien, salut; le tiers, la quinzaine, le de qq. ch. **das Beſte vom Weil** &c. la fleur de la farine; **das gemeine Beſte**, le bien public; **um jeden Preis ein Beſtes**, chacun cherche les avantages; **des Beſte nehmen**, écouter; tirer le meilleur profit, le fruit, la quinzaine de qq ch. **das Beſte thun**, faire de son mieux; **das Beſte davon tragen**, remporter le prix, la palme; **das Beſte wählen**, prendre le bon parti, choisir le meilleur parti; **der Lilie der Beſte**, le premier venu; **in den beſten Jahren**, à la fleur de l'âge; **Gott wolle alles zum Beſten wenden!** Dieu veille que tout tourne en bien! rien tel que d'être bien à son aise; **zum Beſten haben**, railler, turlupiner qq. un; se moquer de; **am beſten**, mieux, le plus, **zum beſten**, *adv.* le mieux, le mieux du monde, au mieux, parfaitement bien; **es ist am beſten**, c'est le meilleur, le plus court, le plus à propos; **beſtens**, *adv.* de tout son pouvoir, autant qu'on peut.

Beſtechen, *v. a.* *irr.* corrompre, gratifier la patte; — **mit der Nadel**, coudre, garnir; peindre, empaumer &c.

Beſtechung, *f.* corruption.

Beſteck, *m.* étui de cuuil ère &c. de mathématiques; trousse de barbier.

Beſtecken, *v. a.* couvrir, garnir, mettre, fixer en terre, palisser; **mit Blumen** &c. orner, parsemer des fleurs.

Beſtehen, *v. n.* *irr.* subsister, subsister, durer, demeurer; soutenir bien son affaire devant le juge; faire bien son devoir;

le figer, le congeler ; darauf, darüber, insbesondere, prétendre, s'opiniâtrer, ne pas démordre ; der Mensch besteht aus Leib und Seele, l'homme est composé de corps & d'ame ; ich kann dabey nicht bestehen je ne puis pas persister, vivre, me borner avec ce ; seine Kranckheit besteht nur in der Einbildung, il est le malade imaginaire ; der Krieg bestehet aus zehn Personen, le conseil est composé de, consiste en dix personnes ; er ist übel bestanden, et il a été battu de bon cœur, il s'en est mal tiré d'affaire, il en a été de la honte & du déshonneur.

Bestärken, v. a. irr. lourd, affermer.

Bestärkend, adj. corroborant, composé de...

Bestärkung, v. a. irr. étonner, valer.

Bestätigen, f. a. vol, pillerie, déprédation.

Bestätigen, v. a. roidir ; affermir, appuyer, fonder ; sich in seiner Meynung, se confirmer dans son opinion.

Bestätigung, f. confirmation, affermissement.

Bestätigen, v. a. monter, escalader ; den Thron, monter sur le trône.

Bestätigung, f. escalade ; recherche d'un toit, remuage à bout.

Bestellen, v. a. arroser, régler, ordonner, commander, disposer ; pourvoir ; officier, commettre ; ein Amt, remplir un office, une charge vacante ; einen Brief, faire tenir, remettre, rendre une lettre ; einen Acker, labourer ou ensemencer un champ ; il. cultiver ; cultiver la terre ; eines Printen Hofstatt, faire la cour d'un Prince ; die Küche, faire la cuisine ; einen Verbrecher, convoyer, conduire un officier ; an einen gewissen Ort, donner rendez-vous à qq. un dans un endroit ; auf eine gewisse Stunde ꝛc. assigner, marquer un temps, donner jour, heure ; eine Wache, mettre une garde, poste une sentinelle ; eine aufgetragene Sache bestellen, s'acquitter d'une commission ; falsche Zeugen, apposer de faux témoins ; sich eine Wohnung, Haus bestellen, louer, arrêter, retenir un logis ; eine Arbeit, commander, faire faire une besogne ; sein Haus bestellen, se préparer à la mort.

Bestellung, f. charge, commission, soin, disposition ; nomination, collation, assignation, adresse ; labour, lourage.

Bestellt, adj. constitué, établi, nommé ; bestellte Arbeit, besogne, ouvrage de commande ; bestellter Acker, terre labourée.

Bestens, adv. de son mieux, de la meilleure manière.

Bestialisch, adj. brutal ; adv. brutalement.

Bestie, f. bête, bête lourde ; animal, vilaine bête, carogne, pourin.

Bestimmen, v. a. destiner, marquer, déterminer, prédire, désigner, limiter, fixer, régler, ordonner, prescrire, nommer.

Bestimmung, f. destination, prédiction, détermination, fixation, limitation, désignation.

Bestimmt, adj. destiné, déterminé, marqué, désigné &c. positif ; bestimmter Ort, rendez-vous, assignation ; zu der bestimmten Zeit, au temps prédit, réglé.

Bestimmtlich, adv. de tout les positifs.

Bestoßen, v. a. heurter, rompre, casser, endommager ; sich mit Speisen, se piffer, se gorger, s'empiffrer.

Bestrafen, v. a. châtier, donner ; châtier, châtier, réprimander.

Bestrafer, m. a. punir, châtier ; réprimander, gronder, reprendre.

Bestrafung, f. châtiment, punition, remontrance, réprimande, réprimande.

Bestrahlen, v. a. éclairer des rayons, illuminer.

Bestrahlung, f. irradiation.

Bestreben, sich, v. r. tâcher, s'efforcer, faire les efforts ; poursuivre.

Bestrebung, f. effort, poursuite, brigue.

Bestreichen, v. a. irr. graisser, frotter, oindre, enduire, peindre ; accoster, venir auprès ; das Land, rôder le pays ; mit Bücken, tanner, raler ; mit Ruthen, fouetter ; mit Magnet, aimanter ; mit Leimwasser oder Tyrnewis, glorer ; einen Zeug, ein Tuch mit Schwefelsaft, enfumer une étoffe.

Bestreichung, f. frottement, enfumage.

Bestreiten, v. a. contester, combattre, impugner ; er kann es nicht bestreiten, il n'y peut pas tacher, il n'a pas assez de bien pour cela.

Bestreitung, f. dispute, attaque ; zu Bestreitung der Kriegsleuten, pour fournir aux frais de la guerre.

Bestreuen, v. a. parsemer, jeter, répandre dessus, mit Blumen, joncher de fleurs ; mit Sand, poudrer un écrit, sabler une allée.

Bestricken, v. a. attraper dans des filets, prendre, enlacer, empêtrer ; prendre dans les lacs, ébaucher, enchanter.

Bestrickgarn, v. a. embrener, souiller de merde.

Bestürmen, v. a. monter à l'assaut, attaquer, assaillir, donner l'assaut, battre, accabler.

Bestürmung, f. assaut, attaque ; accablement.

Bestürzen, v. a. confondre, étonner, surprendre, effrayer, déconcerter, troubler.

Bestürzt, adj. étonné, surpris, embarrassé, confus ; éperdu ; pâmé.

Bestürzung, f. alarme, confternation, surprise, étonnement, effroi ; trouble, embarras.

Besuch, m. Besuchung, f. visite, visitation.

Wenn

Betachen, v. a. aller voir, rendre visite, visiter, voir ; fréquenter.

Besudeln, v. a. souiller, barbouiller, tacher, salir, encrasser, macharer, entacher ; contaminer.

Besudelt, adj. souillé, embarbouillé.

Besudelung, f. souillure, contamination, barbouillage.

Betadern, v. a. saigner.

Betäfeln, v. a. lambrisser, boiser.

Betäfelung, f. boiserie.

Betagen, voz Gerichte, ajourner, assigner.

Betagt, adj. âgé, fameux, vieux ; ein betagter Mann, vieillard ; betagte Frau, vieille ; betagter Strudpfau, ichen.

Betasten, v. a. toucher, tâtonner, tâter, manier, palper.

Betastung, f. attouchement, tâtonnement, maniement.

Betäuben, v. a. étourdir, abalourdir, assourdir ; abasir ; engourdir par le froid ; das Fleisch, meurtrir la viande.

Betäubung, f. étourdissement, engourdissement ; contusion.

Bettbruder, m. faux dévot, bigot, tartufe.

Bettbuch, n. livre de prieres.

Beten, v. a. prier, faire dire, reciter la priere ; dire son chapelet ; vor Tisch, bénir la table, dire bénédicité ; nach Tisch, rendre graces à Dieu.

Beter, m. suppliant, priant.

Betfahrt, f. procession.

Betfahrts, n. autel de poiere.

Bethauen, v. a. arroser, couvrir, mouiller de rosée.

Bethaus, n. maison de poiere.

Bethauen, v. a. affirmer, assurer, attester avec serment, jurer ; protester.

Bethauerlich, adv. avec affirance, avec serment.

Bethauerung, f. affirmation, affirance, protestation, serment ; conjuration.

Bethören, v. a. affoler, infatuer, faire perdre l'esprit, étourdir, tromper.

Bethörend, adj. étourdissant, trompeur.

Bethörung, f. folie, étourdissement, étourderie, tromperie ; charme, enchantement.

Bethun, sich, v. r. se faire de son ordure ; faire sa chie dans la culotte.

Betitlen, v. a. intituler, donner un titre.

Bettitlung, f. titre, qualification.

Betlamment, f. **Betlamerlein**, n. **Betlammerl**, n. oratoire.

Betlamt, f. l'art de prier.

Betler, m. mendiant, gueux, quêteur, pauvre ; cagueux ; truchon, fraand.

Betmuhme, f. bétoine, herbe.

Betrachten, v. a. voir, regarder ; contempler, considérer, observer, méditer, méditer, examiner ; **bey sich**, penser en soi-même, repasser dans son esprit.

Beträchtlich, adj. considérable.

Betrachtlich, adj. positif, contemplatif.

Betrachtung, f. contemplation, considération, méditation, observation, réflexion, examen ; regard ; in Betrachtung ziehen, avoir égard, faire attention à qq. ch. in Betrachtung dessen, adv. en considération, à l'égard de cela.

Betrag, m. le montant, la somme totale.

Betragen, v. a. irr. monter, le monter ; **sich**, v. r. se conduire, se comporter.

Betragen, f. n. conduite, manière, façon, procédé.

Betrauren, betrauren, betrauren, v. a. bemoiser quelcu à quelcu, mouiller, arroser.

Betrauung, f. humectation.

Betrauren, v. a. plaindre, pleurer, déplorer, regretter ; porter le deuil de qq. un.

Betreffen, v. a. irr. concerner, regarder, toucher ; appartenir à ; **was mich betrift**, pour moi, quant à moi ; **es betrift Ihr und Ihren**, il s'agit, il y va de l'honneur & de la vie ; **das Unglück hat mich betroffen**, le malheur est tombé sur moi ; **ich betroffen finden**, se laisser surprendre, être touché de.

Betreffend, conj. & adj. touchant, concernant, pour, quant à ; pour ce qui regarde, concernant.

Betreiben, v. a. irr. faire hâter, pousser ; poursuivre un procès ; **eine Wiese**, faire paître, pâturer, dans un pré.

Betreibung, f. impulsion, poursuite.

Betreten, v. a. irr. marcher, mettre le pied sur ; **ein Haus**, entrer, mettre le pied dans une maison ; **einen über etwas**, attraper, surprendre ; prendre sur le fait ; **Dalleten spa**, heurter, être surpris, étonné, confus, perplexe ; **betreten Weg**, chemin battu, frayé.

Betretung, f. surprise, perplexité, confusion.

Betrieb, m. f. **Betreibung** ; m. débit.

Betriebsam, adj. agissant, actif, empressé.

Betriebsamkeit, f. activité, empressement.

Betrinken, sich, v. r. irr. s'enivrer, se soûler, se griser.

Betrogen, adj. trompé, déçu.

Betrügerin, f. **Betrügerey**.

Betrug, m. f. **Betrügerey**.

Betrüben, v. a. contrister, causer de la douleur, du chagrin, chagriner, affliger ; troubler ; désoler ; **sich betrüben**, v. r. s'affliger, s'attrister.

Betrübniß, f. tristesse, affliction, chagrin, trouble, douleur.

Betrübt, adj. triste, affligé, désolé ; malheureux, funeste.

Betrügen, v. a. irr. tromper, décevoir, duper, fourber, frauder ; tromper, piper, pipeliser ; affiner, attraper, berouler qq. un, passer la plume par le bec, tapisser, berner, en faire accroire, donner la pilule, en imposer ; **sich**, v. r. prendre le change, se

mécontenter, donner dans le panneau : ich fiel ihr, je fis illusion à ses yeux.

Betrüger, *m.* trompeur, fourbe, pendeur, filou, tricheur, pigeon, chevre, trigaud.

Betrügerey, *f.* deception, tromperie, fourberie, tricherie, surprise, filouterie, fraude, pateliage, tricherie, piperie, imposture, trigauderie.

Betrügerisch, betrüglich, *adj.* fourbe, trompeur, frauduleux, captieux; *adv.* frauduleusement, captieusement.

Betschwester, *f.* dévote, bigotte; chattemite, hypocrite, faux visage.

Bettag, *m.* jour de prière publique.

Bett, *n.* lit, couche, grabat; **Bettstatt**, **Ehebett**, lit de noce, couche nuptiale; **Federbett**, lit de plumes; **Feldbett**, lit de champ; **Flußbett**, lit de fleuve ou rivière; **Himmelbett**, lit à la ou belle, une impériale, lit d'ange; **Hangbett**, hamac; **Kindbett**, couche de femme; **Mutterbett**, **Wochenbett**, couche; **Strohbett**, lit de paille; **Kolbett**, couette; **Spanbett**, chalit, bois de lit; **ein Bett aus**, déchalgner, monter, démonter un lit; **zu Bette gehen**, aller au lit, se coucher.

Bettdecke, *n.* **Bettpfanne**, *f.* **Bettmörser**, *m.* **Bettschüssel**, *f.* **Bettstelle**, *f.* ustensiles de lit, bassinoire, bedin à queue, mortier.

Bettdrängel, *n.* tour de lit, bacille, guérillon garniture de lit.

Bettdecke, *pl.* **Bettdecken**, *m.* fauteuil, grabat.

Bettdecke, *f.* locher, catalogue, courte-pointe, couverture de lit.

Bettel, *m.* mendicité; **Bettelbrod**, un misérable bâton, un gueux d'abord; **Bettelgeld**, bonne bourse.

Bettelarm, *adj.* réduit à la besace, à la mendicité pauvre, misérable.

Bettelbrief, *m.* regroux, efficacité, lettre de pensions pour demander l'aumône.

Bettelbrod, *n.* pain de pauvre, brin; **er ist vom Bettelbrod**, il vit d'aumône.

Betteley, *f.* pauvreté, gueuserie, mendicité; quête, bâtarerie, vagabondage.

Bettelfrau, *f.* mendiante, gueuse, quêteuse; vagabonde, traînée.

Bettelhaft, *adj.* pauvre misérable, gueux; adv. misérablement, pauvrement.

Bettelhaftigkeit, *f.* gueuserie, mendicité.

Bettelhütte, *f.* cabane.

Bettelkind, *n.* pauvre enfant.

Bettelleib, *n.* habit de gueux, guenille.

Bettelleute, *m.* gueux, bâtard.

Bettelleute, *pl.* gueux, guenaille, mendiant.

Bettellumpen, *pl.* haillons, guenilles, haillons.

Bettelmann, *m.* gueux, mendiant, pauvre, quêteur.

Bettelmensch, *n.* f. **Bettelfrau**.

Bettelmönch, *m.* moine mendiant, frère quêteur.

Betteln, **betteln**, mendier, mendier, mendier, traîner, gueuser, demander l'aumône, vivre; **das gebettelte Fleisch**, quêter.

Bettelorden, *m.* ordre des mendiants.

Bettelsack, *m.* besace; **den Bettelsack anhängen**, être à la besace.

Bettelvolk, *n.* valeurs de gueux, pillache.

Bettelstab, *m.* bourdon; *fig.* mendicité, besace; **an den Bettelstab gerathen**, être réduit à la besace, à la mendicité, à l'hôpital, au bâton blanc.

Bettelvogt, *m.* archer des pauvres, d'archille, chasse-coquin.

Bettelvolk, *n.* gueuserie, canaille, truandaille.

Bettelweib, *f.* **Bettelfrau**.

Betten, *v. a.* faire, dresser le lit; **wie sich unser Bettel so schläft er**, comme on fait son lit, on le couche; chacun est artisan de sa fortune.

Bettina, *f.* la coquerelle.

Bettgerätze, **Bettzeug**, *n.* garniture de lit.

Bettgestell, **Bettgerüst**, *n.* compagnon, compagnon de lit.

Bettgestell, *n.* **Bettlade**, *f.* bois de lit, chalit.

Bettgewand, *n.* fond de lit.

Bettkammer, *f.* chambre à coucher.

Bettkissen, *n.* oreiller, coussin.

Bettlägerig, alité, obligé de garder le lit; malade, s'aliter.

Bettlaken, *n.* drap de lit, linceul, **Bettlein**, *n.* petit lit.

Bettmeister, *m.* garde-meuble.

Bettmutter, *f.* **Bettbecken**.

Bettpfanne, *f.* **Bettbecken**.

Bettpfeil, *m.* chevet, traversin.

Bettpfeil, *m.* paillasse.

Bettpfeiler, **Bettpfoste**, *f.* colonne de lit.

Bettpfoste, *f.* **Bettlade**, *f.* un chalit, une couche.

Bettrand, *f.* turgens.

Bettschale, **Bettschale**, *f.* couche.

Bettstatt, *n.* petit couchet, paillasse.

Bettstuch, *n.* linceul drap de lit.

Bettvorhang, **Bettumhang**, *m.* rideau de lit.

Bettüberzug, *m.* toit, couverture d'un lit de plumes.

Bettung ou **zum Bettern**, plane-forme.

Bettwärmer, *f.* **Bettbecken**, *n.* compagnon de lit.

Bettzeug, *n.* garniture de lit.

Bettzieche, *f.* **Bettüberzug**.

Bettzeug, *n.* couvre-, couleur de pâtre; plâtrer, fourrer, crépir.

Beula-

Beugung, *f.* pliement.
Beugsamkeit, *f.* cass. courbe.
Beugsam, *f.* souple, flexible.
Beugen, *v. a.* faire la lessive, décrasser, blanchir.
Beunruhigt, *adj.* accoutumé, apprivoisé.
Beuge, *f.* courbure, cambrure ; coude du cheval.
Beugen, *v. a.* incliner, plier, courber, ployer, fléchir ; corrompre, subjuguer, soumettre, humilier ; **das Recht**, corrompre la justice.
Beugsam, *adj.* pliant, pliable, flexible ; souple ; obéissant, docile.
Beugung, *f.* courbure, courbement, flexion, pliement, ployement ; **Niederbeugung**, génuflexion.
Beule, *f.* tarse, bosse, figure, tumeur ; bosse, boursouflure, bubercule, nodosité, bubon ; **Beulen in etwas machen**, bosseler, bosseler.
Beunruhigen, *v. a.* troubler, inquiéter, agiter, importuner, fâcher, molester, chagriner.
Beunruhigung, *f.* trouble, inquiétude, inquisition, agitation, importunité, chagrin, incommodité.
Beugen, *v. a.* donner un batteur, un extérieur.
Beuteln, *v. a.* peugler.
Beuteltier, *f.* peuplade, colonie.
Beutelmächtiger, *v. a.* donner plein-pouvoir, procuration, autoriser ; subdéléguer.
Beutelmächtiger, *m.* subdélégué, plénipotentiaire ; procureur.
Beutelmächtigung, *f.* plein pouvoir, autorisation, subdélégation, procuration.
Beuret, *conj.* avant que, avant de.
Beuret, beuvor, beuraus, *adv.* surtout, principalement ; **ja andern denen thun**, piller, tarpailler les autres ; exceller.
Beuretchen, *v. n.* *fer.* être sur le point d'arriver ; **es steht euch die grösse Glück bevor**, vous êtes à la veille de faire une grande fortune.
Beuerstehend, *adj.* imminent, qui va venir ; qui est à craindre ; **die beuerstehende Gefahr**, le danger, qui menace ; **die beuerstehenden Feyertage**, les fêtes prochaines.
Beuerthelen, *v. a.* causer du dommage, tromper, frauder, fourber.
Beuerthelung, *f.* fraude, tromperie.
Beuertheur, *v. a.* *fer.* tarpailler.
Beurlauben *v. a.* donner congé ; congédier ; renvoyer, exiler ; **sich**, demander un permis congé ; dire adieu ; se retirer chez soi.
Beurlaubung, *f.* congé, exil, renvoi, retraite, renvoiement.
Beurtheilen, *v. a.* juger, critiquer, censurer, décider ; examiner.
Beurtheilung, *f.* jugement, critique, censure, entendement, décision.
Beurtheilungskraft, *f.* jugement.
Beute, *f.* prise, proie, capture, butin ; **auf Beute ausgehen**, aller à la petite guerre.
Beutel, *m.* bourse ; poche, sac ; Mehlbeutel, bluteau, blutoir ; Schrotbeutel, sachet à dragée ; übrigstes Beutel, sac perdu ; **guter Beutel**, sac percé ; **den Beutel legen**, vuider la bourse ; **es geht dem Beutel nicht gern**, il n'aime point à débourser ; **sich nach seinem Beutel richten**, se régler sur ses revenus, sur son argent ; compter avec sa bourse ; **es geht über meinen Beutel**, cela va à mon compte, sur mon dos ; **aus einem Beutel geben**, faire la dépense commune ; **aus einem andern Beutel ist gut geben**, de sain d'autrui large donneur.
Beutelleger, *m.* *f.* **Beutelschneider**.
Beutelmacher, *m.* bourlet, blutoir.
Beutels, *v. a.* payer, débourser de l'argent ; *Mésl.* blutoir de la farine ; **durch ein Sieb**, bluter, passer par l'étamine.
Beutelstange, *m.* tirasse, (pour ouvrir & fermer la bourse.)
Beutelschneider, *m.* coupeur de bourse, filou.
Beutelschneiden, *v. a.* filouter.
Beutelschneiderey, *f.* filouterie.
Beutelsieb, blutoir, tas.
Beutelsack, *m.* tiroisse.
Beuten, *v. a.* butiner, faire du butin, faire une capture.
Beutler, *m.* bourrelier, gantier ; mulletier, cuffetier.
Beutlermesser, *m.* couteau à daler.
Bewachen, *v. a.* faire la garde, garder, veiller ; *fig.* protéger.
Bewachen, *v. a.* le couvrir d'herbe, de paille.
Bewachung, *f.* veille, garde, protection.
Bewaffnen, *v. a.* armer, équiper, munir.
Bewaffnung, *f.* armement, équipement.
Bewahren, *v. a.* garder, avoir en la garde, conserver, garantir ; **Gott bewahre mich dafür !** Dieu m'en préserve !
Bewahrlich, *adj.* qui est de garde, qui le conserve.
Bewahrung, *f.* garde conservation.
Bewähren, *v. a.* éprouver, prouver, vérifier, confirmer.
Bewährt, *adj.* éprouvé, certain ; **bewährtes Mittel**, spécifique, remède souverain, éprouvé.
Bewährung, *f.* épreuve, confirmation.
Bewandert, *adj.* versé, exercé.
Bewandt, *adj.* *l.* Bewandten ; **die Sache ist so bewandt**, par je bewandten Sachen, la chose est (étant) ainsi.
Bewandtniß, *f.* condition, état, conjoncture, circonstance, situation.
Bewässern, *v. a.* mouiller, arroser.

Bewährung, *f.* accroissement.

Bewegen, *v. a. irr.* mettre en mouvement, mouvoir, émouvoir, remuer; agiter, brasser, pousser, porter, exciter; déterminer, intéresser, toucher, attendrir; émouvoir, fléchir; **zum Zorn**, mettre en colère, aigrir; **zum Mitleiden**, faire pitié, compassion; exciter la compassion de qq. un; **Himmel und Erde bewegen**, remuer ciel & terre, faire tout (ou les derniers) efforts; *fig. v. r.* se mettre en mouvement, se mouvoir, remuer; se tremousser; s'exciter.

Beweglich, *adj.* mobile, pathétique; **bewegende Ursach**, motif, raison qui remue; **Bälle**, fusées remuantes; **bewegliche Güter**, biens meubles, meubles mobiliaires; **beweglicher Fest**, fête mobile.

Beweger, *m.* moteur.

Beweggrund, *f.* **Bewegungsgrund.**

Beweglich, *adv.* pathétiquement, d'une manière touchante.

Beweglichkeit, *f.* mobilité.

Bewegung, *f.* mouvement.

Bewegt, *adj.* ému, touché, attendri.

Bewegung, *f.* mouvement, motion, remuement, exercice, agitation, émotion, allée, tiraillement; secousse, altération, tremoussement; frétillement; gêne, génération; **aus eigner Bewegung**, de propre mouvement.

Bewegungsgrund, Bewegursach, *m.* principe, motif, cause, raison, objet.

Bewegungskreis, *m.* différent d'une planete.

Bewehren, *v. a.* armer, munir, équiper.

Bewehrt, *adj.* armé.

Bewehrung, *f.* armement, munition, équipement.

Beweiben, *v. a.* donner une femme, marier; *fig.* pomper, épouser une femme; se marier.

Beweisbar, *adj.* déplorable.

Beweinen, *v. a.* pleurer; déplorer, plaindre, regretter.

Beweinen, sich, *v. r.* s'émouvoir, se louer de soi.

Beweinenswerth, *adj.* déplorable.

Beweis, *m.* preuve, argument, raison, démonstration, raisonnement; vue & montrée, record; **Beweis führen**, faire preuve.

Beweisbarkeit, *m.* intimité.

Beweisen, *v. a. irr.* prouver, démontrer, faire voir, avérer, vérifier; **das beweiset für mich**, cela fait pour moi.

Beweisgrund, *m.* argument, raison, preuve, fondement.

Beweislich, *adj.* probable, démontrable.

Beweisthum, *f.* raisonnement, argument, raison.

Beweisschluß, *m.* conséquence, syllogisme.

Beweisthum, *m.* preuve, démonstration.

Bewenden, *v. n. irr.* cesser; **allerdings ist es damit bewandt?** comment va, en quel état est l'affaire? **bewenden lassen**, en demeurer là; n'en faire la recherche.

Bewerben, sich, *v. r. irr.* **um etwas**, rechercher, poursuivre, demander, briguer, ambitionner qq ch. mendier, prétendre, aspirer; s'appliquer à qq ch.

Bewerbung, *f.* recherche, poursuite, demande, prétention, aspiration.

Bewerben, *v. a. irr.* couvrir, incruster, orner, encadrer; jeter autre en dessus, couvrir; faire de couvert.

Bewerkung, *f.* accroissement, plaque, endroit, accroissement, renflement, protubérance.

Bewerkstelligen, *v. a.* faire, mettre en effet, en exécution, effectuer, exécuter.

Bewerkstelligung, *f.* exécution.

Bewirken, *v. a.* envelopper, entortiller; barrer.

Bewirkung, *f.* enveloppement, entortillement.

Bewilligen, *v. a.* accorder, concéder, permettre, condescendre; octroyer.

Bewilligung, *f.* concession, condescendance, agrément, permission, octroi; **Bewilligungsbrief**, lettres d'octroi.

Bewillkommen, *v. a.* faire un accueil, accueillir, recevoir.

Bewillkommung, *f.* accueil, réception.

Bewinden, *v. a. irr.* rouler, entortiller, bander, lier de bandes, envelopper.

Bewinkelhöher, *m.* mesureur des comptoirs de commerce en Hollande.

Bewirken, *v. a.* recevoir, loger, traiter, régaler, faire un accueil; **er hat mir viel, übel bewirket**, il nous a fait bonne, mauvaise chere.

Bewirthung, *f.* logement, réception, accueil; régal, traitement; bonne ou mauvaise chere.

Bewitthumen, *vl.* doter en douaire.

Bewohnbar, *adj.* habitable, logeable.

Bewohnen, *v. a.* habiter, loger, demeurer.

Bewohner, *adj.* habité, peuplé.

Bewohnung, *f.* habitation, logement, demeure.

Bewölken, *v. a.* couvrir de nuages.

Bewunderer, *m.* admirateur.

Bewundern, *v. a.* admirer.

Bewunderung, *f.* admiration.

Bewußt, *adj.* connu; **mir ist nichts bewußt**, je n'en sais rien; **sich was böses bewußt sein**, se sentir coupable; **die bewußte Sache**, la chose en question.

Bey, *prép.* chez, auprès de, près de; dans, avec, par, parmi, en, à, de, sous, sur; *adv.* près, auprès à côté, tout auprès, tout proche, près de; **bey Seite legen**, mettre à part; **bey Gott ist alles möglich**, tout est possible à Dieu; **er hat nicht Geld bey sich**,

mich, vous avez toujours des pauvres avec vous ; **bey Tage**, au jour ; **bey Nacht**, de nuit ; **bey hellem Tage**, en plein jour ; **bey Licht lesen**, arbeiten, lire, travailler à la chandelle ; **bey der Hand seyn**, être à la main, à portée ; **bey der Hand nehmen**, prendre par la main ; **bey seinen Jahren**, dans son âge ; **bey seinen Vätern versammelt werden**, du vivant de son père ; **bey Leibe nicht**, point du tout, en aucune manière ; **mit bey Leibe seyn**, être en bonne santé, avoir de l'embonpoint ; **bey Tische seyn**, être à table ; **bey guter Vernunft seyn**, être dans son bon sens ; **bey sich halten**, avoir sur soi ; **bey einem wohnen**, loger chez quelqu'un ; **bey dem Feuer thun**, être auprès du feu ; **bey Pfunden, Thlr. Ducaten verlieren**, perdre à la livre, à l'once, au tout ; **bey guter Gesundheit**, en bonne santé ; **bey seinen Treu**, par ma foi ; **bey meiner Ehr und Gewissen**, sur mon honneur & conscience ; **bey Lebensstrafe**, sous peine de la vie ; **bey Kräften seyn**, être fort & vigoureux ; **bey Geld seyn**, être fourni d'argent ; **beym Spiel**, au jeu ; **beym Trunk**, dans la débauche ; **bey Menschen Gedenken**, de mémoire d'homme ; **beybehalten**, conserver, entretenir.

Beybehalter, *m.* a retenir, garder, conserver.

Beybehaltung, *f.* garde, conservation.

Beybinden, *v. a.* joindre, lier avec ; relier en même volume.

Beybringen, *v. a.* amener, apporter ; **einen Grund**, porter un coup ; alléguer, citer (une autorité, une raison, des arguments) ; vérifier, prouver ; donner ou produire des preuves ; publier ; **einen bey Jagd**, installer, introduire, inférer, suggérer, intimider, apprendre.

Beybringen, *n.* suggestion, insinuation, enseignement, instruction.

Beyde, *adj.* tous deux, tous les deux, l'un & l'autre ; **zu beyden Theilen**, de côté & d'autre.

Beyderley, *adj.* l'un & l'autre, de deux ; **auf beyderley Weise**, de l'une & de l'autre manière, de deux manières.

Beyderseits, beyderseitig, *adj.* l'un & l'autre, soit de part & d'autre, des deux côtés.

Beyeinander, *adv.* ensemble, ensemble.

Beyfall, *m.* consentement ; un peu plus d'extraordinaire.

Beyfall, *m.* approbation, applaudissement, consentement, accord, avis, agrément ; suffrage, voix ; **Beyfall geben**, consentir.

Beyfallen, *v. n.* tomber d'accord, approuver, souscrire, agréer, consentir ; donner son consentement, sa voix, son suffrage, son approbation ; louer ; applaudir ; favoriser une opinion ou un parti ; **es fällt mir bey, daß . . .** il me souvient, je me souviens que, il me vient dans l'esprit, il me tombe dans la pensée que

Beyfügen, *v. a.* joindre, ajouter.

Beyfügung, *f.* annexion, appolition, addition, adjonction.

Beyfuß, *m.* armoise, herbe de St. Jean.

Beygehen, *v. a.* aller avec, s'approcher ; **sich beygehen lassen**, se mettre dans la tête, s'imaginer.

Beygelenk, *adj.* joint, ci joint ; *adv.* conjointement.

Beygemahl, *adj.* dit, surnommé

Beygerichte, *n.* entremets, hors d'œuvre.

Beygesell, *m.* compagnon, camarade, aide.

Beygesellen, *v. a.* allouer, donner pour compagnon ; **sich einem**, s'allouer à qq. un, se mettre de son côté, de son parti.

Beygesellung, *f.* allocation.

Beyhelfen, *v. n.* favoriser, aider, assister.

Beyhelfer, *m.* assistant ; aide, compagnon.

Beyhülfe, *f.* secours, assistance, aide, subsides.

Beykammer, *f.* chambre à côté d'une autre ; garde-manger.

Beykoch, *m.* aide de cuisine.

Beykommen, *v. n.* approcher, atteindre, s'approcher ; joindre, survenir ; s'instruire ; égaler, être égalé ; ressembler à ; approcher ; attraper, gagner prise sur qq. un ; **es ist ihm Geld beygekommen**, l'endroit est accessible ; **man kann ihm durchs Auge nicht beykommen**, c'est un fin renard qui ne donne point de prise sur lui ; **dieses Frauenzimmer kann nicht bey**, ces deux femmes ne diffèrent beaucoup de l'autre ; **ich habe ihm nichts gelauf bey dem Reichstag**, je ne lui ai rien dit d'approchant, de pareil.

Beylage, *f.* lettre, pièce ajoutée, supplément, enclose ; pension, dommage, salaire, dépôt.

Beylager, *n.* mariage, cérémonies de mariage, nôces, fêtes de noces ; **Beylager halten**, solemniser le mariage.

Beyläufer, *m.* galopin.

Beyläufig, *adj.* passager ; *adv.* en passant ; environ, à peu près.

Beylegen, *v. a.* joindre, ajouter, ajoindre ; mettre à part, à côté ; épargner, amasser ; déposer, mettre en dépôt ; *fig.* traiter, ajuster, accommoder, décider, finir, achever une querelle, un procès ; **sich eine Frau**, se prendre une femme.

Beylegung, *f.* addition, supplément ; ajustement, accommodement, décision, fin, imputation, *f.* Beylage.

Beyleid, *n.* pitié, compassion.

Beyliegen, *v. n.* être situé ou couché auprès ; être enclavé ; coucher ensemble ; consommer le mariage.

Beyliegen, *f. n.* consommation de mariage.

Beymessen, *v. a.* imputer, attribuer ; charger qq. un de qq. ch. rejetter la faute

für 35. 20; Gluchen beywessen, ajouter foi.

Beymessung, *f.* imputation.

Beynahe, *adv.* presque, à peu près, environ, quasi.

Beyname, *m.* surnom; *fig.* sobriquet.

Beypferd, *n.* cheval de main, cheval de relais.

Beyplichten, *v. a.* tomber d'accord, acquiescer à. Beyfallen.

Beyplichtung, *f.* conformité, assentiment.

Beyrathig, *adj.* & *adv.* Verrathig.

Beyrucken, *v. a.* s'approcher.

Beyrückung, *f.* action d'approcher.

Beyssammen, *adv.* ensemble; die Leuchen stets beysammen, les Juifs inséparables; c'est saint Roch & ses chiens, c'est St. Antoine & son cochon; ils se tiennent par le cul comme des harengères.

Beyssammenligend, *adj.* conglobé, conglomeré.

Beyseß, *m.* habitant, manant.

Beysidlen, *n.* cuisse.

Beyschlaf, *m.* coit, commerce d'un homme avec une femme; accomplement; fornication, connoissance, mariage de conscience.

Beyschlafen, *v. n.* coucher ensemble; s'accoupler; baiser.

Beyschläfer, *m.* compagnon de lit, coucheur.

Beyschläferinn, *f.* compagne de lit, coucheuse, concubine.

Beyschlag, *m.* fausse place, fausse monnoye, faux pois de monnoye.

Beyschlagen, *v. a.* contrefaire, forger; ajouter, mettre dans un même paquet &c.

Beyschlag, *m.* cachet; addition, augmentation; joint, appoint.

Beyschlüssel, *m.* fausse clef.

Beyschreiben, *v. a.* écrire, mettre à la marge; annoter.

Beyschrift, *f.* note, addition, écriture mise à la marge ou dessous, apostille; *fig.* licence, *déroute, infraction.*

Beyschuß, *m.* addition, augmentation.

Beysegel, *n.* bonnette.

Beyseit, **beyseits**, *adv.* à part, à côté, à l'écart, à quartier; etwas beyseit thun, mettre à part, à côté; détourner, écarter, ôter; beyseite treten, se mettre à l'écart, se retirer, s'écarter, se détourner; der Ehrerbietung, als Scheue beyseite setzen, oublier ou perdre le respect, manquer de respect; beyseitpoltern de toute la force d'une bourrasque à l'écart, à la traverse; lassen mir Leuchen beyseite gehet lassen, ne parlons pas de cela, parlons de chose; laissons cela.

Beysetzen, *v. a.* ajouter, mettre auprès; déposer, garder; enterrer, inhumer, enterrer, déposer un corps mort; die Segel, faire force de voiles.

Beysetzung, *f.* enterrement, déposition, action de mettre &c.

Beyspiel, *n.* preuve.

Beystand, *m.* secours, place d'asiliation, d'asile.

Beystehen, *v. n.* avoir place ou séance, être à côté, joindre; assister.

Beystehet, *m.* Assistant, Conseiller; clerc de chambre.

Beystand, *f.* crainte, peur, soin, peine &c. aus Beystand, de peur que.

Beyspiel, *n.* exemple.

Beystehen, *v. a.* secourir, aider, assister; favoriser, donner ou prêter secours ou assistance; aller, venir au secours.

Beystehung, *f.* Beystand, *m.* secours, aide, assistance.

Beystand, *m.* aide, secours, assistance; rechtlicher Beystand, procureur, assistant, curateur, avocat, défenseur; im Gehagen, Second; Beystand leisten, prêter secours, aider, secourir.

Beystecken, *v. a.* mettre en poison, empoisonner.

Beystehen, *v. a.* aider, secourir, assister, protéger; favoriser un sentiment; prêter l'épaule à qq. un; einem im Duel, im Gasthause, seconder, servir de second.

Beystand, *f.* assistance, secours, collecte, quête, secours; subside, impôt, contribution; don gratuit.

Beysteuren, *v. a.* contribuer à une collecte, contribuer.

Beystimmen, *v. n.* être du même sentiment; donner, tomber d'accord; consentir, approuver.

Beystimmig, *adj.* consentant, unisonne.

Beystimmung, *f.* accord, conformité de sentiment, consentement.

Beytacht, *f.* taxation.

Beytritt, *m.* fardeau.

Beytrag, *m.* contribution, supplément, addition, secours, aide, fourniture.

Beytragen, *v. a.* concourir, contribuer, fournir; ajouter, joindre.

Beytreiben, *v. a.* faire aller, chasser dans un lieu; einer Schuld, exiger une dette.

Beytreiben, *f.* exaction.

Beytreten, *v. n.* accéder, s'approcher; se ranger, se mettre de la partie; demeurer, être ou tomber d'accord; consentir; approuver, embrasser une opinion, un sentiment.

Beyweiser, *m.* accessoire, envoi; accord.

Beyweisheit, *n.* interlocution, arrêt ou sentence interlocutoire.

Beywache, *f.* corps de réserve, bivouac.

Beyweg, *m.* chemin de traverse détourné, détour; faux chemin.

Beywohnen, *v. n.* être présent, assister; demeurer, habiter, cohabiter avec une femme; ehelich, coucher, baiser, cohabiter avec une femme; ehelich, exclamer le mariage.

Beywohnung, *f.* présence, assistance; cohabitation, accouplement; consommation de mariage, société conjugale.

Beywort, *n* épithète, adjectif; adverbe.

Beywörtlich, beywörtlerisch, *adv.* adjectivement.

Bezeichnen, *v. a.* noter, marquer, ajouter à la marge.

Bezeit, *adv.* de bonne heure, à temps.

Bezeugen, *v.* attester.

Bezeugt, *m.* feuille rôse.

Bezahlen, *v. a.* payer, acquitter une dette; dédommager; monter la pareille; donner à qq. un bon fait, bon payant; mit harter Münze, payer en même monnoie, rendre pour chose; mit Retourkutsche bezahlen, payer en monnoie de singe; er hat nicht zu bezahlen, il est insolvable, ich will dich schon bezahlen, tu ne le pouvois pas loin; du bist bezahlt, te voilà payé.

Bezahler, *m.* payeur.

Bezahlung, *f.* payement, acquit, délivrance; solde, salaire.

Bezähmen, *v. a.* mettre un frein; brider, dompter; réfréner les passions.

Bezähmung, *f.* appréhendement, frein, empire sur les passions.

Bezaubern, *v.* enchanter, sorcier.

Bezauberin, *f.* enchanteresse, sorcière.

Bezaubern, *v. a.* ensorceler, enchanter, charmer, fasciner; bezaubert, ensorcelé.

Bezauberung, *f.* enchantement, sortilège, fascination, charme; féerie, incantation.

Bezäumen, *v. a.* mettre la bride, brider; refréner, réprimer, tenir sa bride.

Bezäumen, *v. a.* entourer, environner, d'une haie.

Bezäunung, *f.* clôture.

Bezäunen, *v. a.* enfermer, abbreuver, fossoyer, grillager; sich, s'enfermer, se cacher, faillir la liberté.

Bezäunt, *adj.* ivre, soûl, gélé; mouvement comme si haut.

Bezeichnen, *v. a.* désigner, marquer, noter.

Bezeichnet, *adj.* désigné, marqué; traité, enregistré.

Bezeichnung, *f.* marque nota, dénotation.

Bezeigen, *v. a.* montrer, faire voir, démontrer, marquer; sich, se comporter, se conduire.

Bezeugung, *f.* comportement, conduite; démarche, démonstration.

Bezeugen, *v. a.* témoigner, attester, certifier, affirmer, confirmer, prouver.

Bezeugung, *f.* témoignage, attestation, preuve, marque, protestation, assurance; record.

Beziehen, *v. a.* ein Haus, occuper; entrer, se loger dans une maison; die Lager, prendre un camp; mit Saiten, monter, garnir de cordes.

Beziehen, sich, *v. r. irr.* se rapporter, se référer, s'en remettre à.... Sie Stücke hat sich bezogen, la corvée a cessé.

Beziehend, *adj.* relatif.

Beziehung, *f.* prise de possession, logement; rapport, relation; in Beziehung auf, *adv.* relativement à....

Beziehen, *v. a.* border, limiter, refrénadre.

Beziehung, *f.* limitation, restriction.

Beziehen, *v. a.* orner, embellir.

Beziehung, *v. a.* étamer.

Bezirk, *m.* tour, circuit, enclos, cloître, pourpris; territoire, district, juridiction; généralité, gouvernement.

Beziehen, *v. a.* entourer, limiter.

Beziehung, *f.* limitation.

Bezirk, *m.* bénéfice.

Bezirksamtmann, *m.* lieutenant de bénéfice.

Bezogen, *adj.* (*se dit des animaux femelles.*) pleine; eine bezogene Kuh, une vache pleine.

Bezücken, *v. a.* sucrer.

Bezüchtigen, *v. a.* accuser, imputer, charger d'un crime.

Bezüchtigung, *f.* accusation, imputation.

Bezupfen, *v. a.* effeuiller, plumer; rougir, pelez qq. un adroitement.

Bezwicken, *v. a.* rogner, écorner, châtrer.

Bezwingung, *f.* rognure, écornement.

Bezwingen, *v. a. irr.* dompter, soumettre, assujettir, vaincre, réduire à l'obéissance, conquérir, asservir, subjuguer; refréner ses passions, les vaincre, en être le maître; sich selbst, se contenir, être maître de soi même.

Bezwinger, *m.* conquérant, vainqueur.

Bezwingung, *f.* asservissement, réduction.

Bezwinglich, bezwinglich, *adj.* domptable.

Bibel, *f.* l'écriture sainte, la Bible.

Bibelfest, *adj.* versé dans la Bible.

Biblisch, *adj.* conforme à la Bible; *adv.* conformément à la Bible.

Bibet, *m.* bievre, castor.

Bibergeil, *n.* castoreum, castorée.

Biberhaar, *n.* poil de castor; jarre; laine de Moscovie; de la Moscovie.

Biberhut, *m.* castor, chapeau de poil de bievre, de castor.

Biberfell, *n.* Biberfraut, *n.* menthe, herbe de castor, trèfle, fébrifuge.

Biberil, *n.* boule de castor.

Biberschwanz, *m.* queue de castor.

Biberzahn, *m.* dent de castor.

Bibliothek, *f.* Bibliothèque.

Bibliothekar, *m.* bibliothécaire.

Biblisch, *adj.* de la Bible.

Bibliſt, *m.* Bibliste, qui ne reconnoît d'autre autorité que celle de la Bible.

Biderb, Biderbombe ꝛc. ſ. Bick-

Bieder, adj. honnête, honnête, franc, droit.

Biedermann, m. honnête homme, homme de probité, d'honneur, homme de la vieille roche.

Biedermannisch, adj. droitement, honnêtement, franchement.

Biegen, v. a. & n. irr. courber, fléchir; ſich biegen, ſe courber, s'incliner, ſe plier; fig. ſe soumettre, s'humilier; ſich biegen laſſen, obéir, être souple; der Balle biegt ſich, la poutre arque. Il pendre poire beaucoup; er lägt, daß ſich die Balken biegen, il paroit comme un paragraphe; es muß biegen oder brechen, il faut que la chose se faille de gré ou de force.

Biegſam, adj. flexible, pliable, pliant, souple; obéissant, docile.

Biegſamkeit, f. flexibilité, souplesse; obéissance, docilité.

Biene, f. abeille, mouche à miel.

Bienenblume, f. cérinthe, herbe.

Bienenbrut, f. essain, jet.

Bienenfreſſer, m. guêpier, oiſeau.

Bienenhäuslein, n. ruſcle.

Bienenkammer, f. alvéole, meſſonnette.

Bienenkorb, m. ruche, panier.

Bienenkleig, m. sel des abeilles.

Bienenkrankheit, f. diaphtgoma, cierre.

Bienenkraut, n. la meliſſe.

Bienenlöchlein, n. alvéole.

Bienenzucht, f. abeillage.

Bienenſchwarm, m. eſſaim, jet, rejetton; einen aufſitzen laſſen, écheuer, eſſaimer.

Bienenſpeiß, f. cérinthe, herbe.

Bienenſtachel, m. aiguillon.

Bienenſtreiche, f. n. diaphtgoma.

Bienenſtück, m. piqure d'abeille.

Bienenſtock, m. ruche, panier; ein Bienenſtock voll, ruchée.

Bienenwachs, n. cérinthe herbe.

Bienenwaffel, f. gaufre.

Bienenwärter, m. gardien d'abeilles.

Bienenwolf, m. mérope, oiſeau.

Bienenzaun, m. tonis.

Bienlein, n. petite abeille.

Bier, n. bierre; dünn Bier, petite bierre; Bier brauen, brasſer de la bierre; es iſt ein Sprichwort unter ihm, wie man ſauer Bier, il est proverbe comme de la bierre gâtée.

Bierhaus, f. taverne, cabaret; er liegt immer auf der Bierhaus, il grenouille toujours dans les cabarets à bierre.

Bierbrauer, m. braſſeur de bierre.

Bierbruder, m. Bierfidge, Bierzapfel, Bierpeter, f. Bierſtinck, m. buveur, ivrogne, pilier de cabaret.

Bierefig, m. vinaigre de bierre.

Bierfaß, n. tonneau, muid à bierre; guantbierfaßler, m. méſelier.

Biergeld, n. argent pour boire.

Biergias, n. verre à bierre.

Bierholz, m. cabinet, cuveille.

Bierhaus, n. cabaret à bierre, braſſerie.

Bierhändler, m. vendeur, cabaretier de bierre.

Bierhefen, pl. lie.

Bierhund, m. fromage fort.

Bierkanne, f. pot à bierre.

Bierkeller, m. cave ou cabaret à bierre; bouchon.

Bierknoten, m. morceau d'Adam, le nœud de la gorge.

Bierkrug, Bierwirth, m. bouchon.

Bierling, m. pot à bierre.

Biermoos, n. jauge.

Biermürbt, f. eſpece de trompe faite avec du pain & de la bierre fondue.

Biernarrſcher, Bierpeticher, m. falſifieateur de bierre.

Bierſchank, m. cavaretier, cabaretier à ſimple.

Bierſchenke, f. Bierſchank, m. taverne, cabaret à bierre, bouchon, braſſerie.

Bierſchmaus, m. bouvette qui ſe fait en bierre.

Bierſchröter, m. enjaveur.

Bierſieder, f. Bierbrauer.

Bierſuppe, f. ſoupe à la bierre.

Biertragen, m. baquet.

Biertzapfer, m. cabaretier à pot.

Bierzeichen, n. bouchon.

Biesam, m. de muſc, ſ. Biſam.

Bieſt- oder Biemſenfalch, f. premier lait du bétail, principalement des vaches, après avoir fait le veau ſ. Beeſt und Biemſenfalch.

Bieten, v. a. irr. offrir, préſenter; die Hand, tendre la main; einem hülflicher Hand, aider, ſecourir; den Kopf, die Stirne bieten, faire tête, réſiſtance à, s'oppoſer; ein Glück, Unglück beut immer dem andern die Hand, une bénédiction eſt toujours ſuivie de l'autre; un malheur ne vient jamais ſeul; eine Ware feil bieten, mettre une marchandiſe en vente; theuer bieten, frire, mettre une marchandiſe bien cher. In faiſant tout ce bon? combien faites-vous cela? was bietet ihr mir auf dieſe Waare? combien m'offrez-vous de cette marchandiſe? zu wenig bieten, mépriſer; beſſer bieten, enchérir, offrir plus; hinaus bieten, jeter; auf das Spiel bieten, mettre au jeu, y aller de tout; einem Trog bieten, défier, braver qq un; ins Feuer bieten, jeter au feu.

Bieten, f. n. offre.

Bietend, adj. & part. offrant.

Bietung, f. offre.

Bieſ, m. bison, monocle.

Bilanz, f. bilan, balance, ſoute de compte.

Bilanziren, v. a. faire le ſolde d'un compte.

Bild, n. Bildniß, image, effigie, portrait, tableau,

bleau, statue, figure, représentation; type, symbole; forme, façon; Bildsäule, buste; Mannsbild, homme; Weibsbild, femme; Schreibbild, épouvantail; Bilderschrift, hiéroglyphe; bildweise, symboliquement, typiquement.

Bilden, v. a. faire, former, représenter, dessiner, peindre; wohlgebildet, bien fait, beau, régulier.

Bildhauer, m. iconoclastre.

Bilderbeschreibung, f. iconographie.

Bilderbibel, f. Bible en figures.

Bilderbühne, f. niche, renfoncement.

Bilderbuch, n. livre plein de figures.

Bilderdienst, m. f. iconolatrie.

Bilderfuß, m. piédouche, piédestal.

Bildergott, m. homicide d'images.

Bilderhändler, m. imagier, imagière.

Bilderhaus, n. salle ornée de tableaux.

Bilderkunst, f. méthode d'enseigner par des images.

Bilderstuhl, m. piédestal, acrotère.

Bilderstürmer, m. iconoclaste, briseur d'images, iconomaque.

Bilderstürmerey, f. iconomachie.

Bildwerk, **Bildwerk**, n. ornement de peinture ou de sculpture.

Bildhauer, **Bildschnitzer**, m. statuaire, sculpteur.

Bildhauerey, **Bildhauerkunst**, f. sculpture, statuaire.

Bildhauerhammer, m. fleuret.

Bildhauerisch, adv. à la manière, suivant les règles de la sculpture.

Bildhauerwerk an Gebäuden, n. menuiserie.

Bildlein, n. petite image.

Bildnis, n. f. Bild; im Bildnis aufdringen, peindre ou exécuter en effigie, effigier.

Bildsäule, f. statue.

Bildschnitzer, m. f. Bildhauer.

Bildseite, f. am Hinterteil einer Geige, devant.

Bildstock, m. fût.

Bildwerker, m. iconolâtre.

Bildung, f. formation; Bildungskraft, vertu formatrice.

Billard, m. le billard.

Billardat, m. le billardeur.

Bild, f. un bil, chaise qu'on propose pour en faire une loi, en Angleterre.

Billig, adj. équitable, juste, raisonnable, légitime.

Billig, **billigermaßen**, adv. justement, à juste titre, équitablement, avec raison, raisonnablement.

Billigen, v. a. approuver, agréer, avouer, autoriser, justifier, ratifier.

Billigkeit, f. équité, justice, droit.

Billigung, f. approbation, aveu, consentement, ratification.

Billion, f. billion, un million de millions.

Billionmal, n. huitième, jusqu'au, exclusivement.

Bilz, m. champignon, potiron.

Bimmelkraut, n. mercuriale.

Bimsstein, m. pierre ponce.

Binde, f. lien, bande, bandeau, bandelette, écharpe; ligament, ligature; Hosenbinde, bandeau royal, diadème; id. fanon, manipule; amulet; fronde.

Bindelkraut, m. laîche, garrot, tortole.

Binden, v. a. lier, attacher, affermir, affermir.

Binden, v. a. irr, lier, nouer; bander, lier, lacer, garroter, emmailler; ein Buch, relier; ein Faß, lier, relier un tonneau; einen Strauß, monter un bouquet; mit Bindfaden, ficeler; mit einem Faden, enmailler; Weinreben an den Pfahl, accoller la vigne; die Steine in den Mauren, relier les pierres d'un mur; sich an etwas, s'affermir, s'arrêter, s'affujettir; kurz gebunden seyn, être brusque, avoir la tête près du bonnet; gebundene Rede, poésie, vers.

Binden, f. a. lien, nouement; reliure.

Binder, **Faßbinder**, m. un tonnelier.

Bindelohn, m. reliure, reliage.

Bindewort, n. conjonction.

Bindeweide, m. laîche.

Bindezeug, n. bottier.

Bindraden, m. ficelle, licinium, filagre, encheiron.

Bindrahmeisse, f. ficellier.

Bindriemen, m. courroie; es geht auf den Bindriemen los, on y va tout de bon, on ne badine plus.

Bindsucken, m. garrot.

Bindweide, **Bindgerte**, f. hard, hart.

Binerisch, m. épinard, épinat.

Bingelkraut, n. mercuriale.

Binnen, prép. pendant, dans; dans l'espace de.

Binse, f. jone; ofe, offe; mit Binsen streuen, joncher.

Binsenkamm, f. jonquille.

Binsenmäschel, m. botte de jone.

Binsenbund, m. botte de jone.

Binsenmatte, f. natte de jone.

Binsenseil, n. natte de jone.

Binsenweg, m. treille à jone.

Binsicht, adj. plein de jone.

Birk, **Birke**, f. **Birkenbaum**, m. bouleau.

Birkenhain, m. bois de vergers.

Birkenholz, n. bois de bouleau.

Birkenrispen, m. goblet, rameau de bouleau.

Birkenrute, f. ronce de bouleau, ramepin.

Birkenwald, m. forêt de bouleaux.

Birkenwasser, n. eau, lave de bouleau.

Birkhahn, m. coq de bois, coq de bruyere; **Birkhenne**, f. poule de bois, gelinotte de bois.

Birn,

Birn, *f.* poire; Birnbaum, *m.* poirier; Birnmost, Birnwein, *m.* poiré; cidre de poire; Birnlikör, *m.* la liqueur d'une poire.

Birnbaumen, *adj.* de bois de poirier.

Birnförmig, *adj.* en forme de poire.

Birnkernpel, *m.* poires sèches.

Birnmehlspeis, *pl.* des poires sèches.

Birrig, Birsch, *f.* chasse au fusil ou à l'arquebuse.

Birschbüchse, *f.* fusil, arquebuse de chasse.

Birschen, *v. n.* tirer une bête à coups de fusil.

Birschpulver, *n.* poudre à tirer.

Birschrohr, *v.* l. Birschbüchse.

Bis, *prép.* jusque, jusques; conj. jusqu'à ce que; en attendant que; à moins que.

Bisam, *m.* musc.

Bisam, *m.* zibeth, musc; mit Bisam anmachen, musquer, ambrer; nach Bisam riechen, sentir le musc.

Bisamapfel, *m.* pomme, qui sent le musc.

Bisamblume, *f.* ambrette, jonquille, mulish.

Bisambrühe, *f.* bouillon de tortue.

Bisamkatze, *f.* genette.

Bisamkraut, *m.* herbe aux goutteux.

Bisamkörner, *pl.* Abel-musc.

Bisamratze, *m.* zibette.

Bisamschnecken, *m.* Bisamkugel, *f.* musculin, pastille de tortue.

Bisamratte, *f.* pilorin, rat musqué.

Bisamthier, *n.* musqué, civette.

Bisang, Besingen, *adv.* Bisanz, petit morceau; gute Bissen, de bons morceaux, des friandises; ein Bischen, adv. un peu; ein klein Bischen, un petit peu; warte ein Bischen, attendez un moment.

Bischern, chuchoter.

Bischof, *m.* Evêque; Bischofshut, évêché; Bischofshut, mitre; Bischofsherrn, droit pastoral; Bischofsstab, crosse, bâton pastoral; Bischofshof, Evêque in partibus, Chorevêque, Grand-vicaire de l'Evêque.

Bischofthum, Bischum, *n.* Kreuz; Erzbistum, *n.* Archevêché.

Bischöflich, *adj.* épiscopal.

Bischöflich, du diocèse.

Bischer, *adv.* jusqu'à présent, jusqu'ici.

Bisherig, *adj.* passé, précédent; das bisherige Wetter, le temps qu'il a fait jusqu'ici.

Bismuth, *m.* bismuth, étain de glace.

Bisse, *m.* morsure, blessure; die Bissen im Maul herum werfen, jongler; einen den Bissen unter Maul verquetschen, prévenir qq. un; lui ôter le pain de la main; dieser Bissen ist für dich zu fett, ceci n'est pas pour votre nez.

Bissig, *adj.* mordant, querelleur.

Bissen, *v. a.* appeler qq. un par le fond de belle.

Bissigkeit, Bissigkeiten.

Bissweilen, *adv.* quelquefois, par fois.

Bittschrift, *f.* procession.

Bittlich, bittweise, *adj.* précaire; *adv.* précairement, par prière, en suppliant.

Bittsprechen, *n.* Bittschrift, *f.* requête, supplique, placet.

Bittsteller, *m.* Bittsteller, *f.* requérant, suppliant.

Bitter, *f.* demande, supplique, prière; requête, supplication, placet; die Bitte genehmigt, accorder la demande; abschlagen, refuser la demande.

Bitten, *v. a.* & *n.* demander, prier, requérir, supplier; inviter, convier; invoquer; für einen, intercéder pour; um Verzeihung bitten, demander pardon; er hat sich lange bitten lassen, il s'est fait prendre bien longtemps.

Bitter, *adj.* amer; aigre, piquant, irrité, violent, aigri; bitterböse, extrêmement méchant; die bittre Wahrheit, la vérité toute pure; er litt und wir der bittre Tod, il est pâle comme la mort; bittre Thränen weinen, pleurer à chaudes larmes.

Bitterkeit, *f.* amertume, aigreur, haine, violence.

Bitterlich, *adj.* un peu amer.

Bitterlich, *adv.* amèrement.

Bittermehl, vin d'absynte.

Bittermeer, *f.* germaine.

Bitter, *f.* Pioche.

Bitterfeld, *n.* plaine campagne, plat pays, rase campagne.

Bittern, *v. a.* glapir, aboyer.

Bitter, Blat, *n.* encre, noir.

Bitterer, *f.* Blackfederkiel.

Bitterfaß, *m.* écritoire, bocaille.

Bitterkorn, *n.* cornet d'écritoire.

Bitterkrauter, *m.* chicaneur, grimaud, fesse-cahier, cuistre, gâte d'écritoire.

Bitterkrauterey, *f.* pédanterie; chicane, grimauderie.

Bitterl, *adj.* blanc, clair, poli; ein blanker Degen, épée nue.

Bitterl, *n.* cuve blanche, blanc-fond.

Bitterl, *adj.* pâle, blême; blas werden, pâlir, blêmir.

Bitterl, *f.* vessie; bouillon; ampoule; bouton, pustule, cloche; clambic; faraudin, bulle.

Bitterlig, *m.* soufflet, soufflerie.

Bitterlichtreter, *m.* soufflet.

Bitterlichtreter, *m.* chauffeur.

Bitterl, *v. a.* & *n.* souffler; pour des instruments sont tubes; pour Glas, je Pfeife de Glas, souffler le verre, le boule; carmen blasen, souffler l'alarme; in die Pfeife blasen, sonner au hallali, payer une amende; das Ding läßt sich nicht blasen, cela n'est pas si fait; was dich nicht brennt das blase nicht, ne vous mêlez pas de choses qui ne vous touchent point.

Blasend, *adj.* sonnant, soufflant; ein blasend Instrument, instrument à vent.
Blaseerbse, *pl.* pois de chevreuille.
Blasenfluß, *m.* faible dans la vessie.
Blasenkäfer, *f.* aurague.
Blasenstein, *m.* pierre dans la vessie.
Blasrohr, *n.* sarbacane, sarbatane; Tube.
Blasröhrlein, *n.* tube.
Blatt, *n.* feuille; in einem Buch, feuillet; einer Blume, Blätt pétale, fane, fanage; an der grünen Saat, pampe; Kartenblatt, carte; Klebblatt, plaque d'épée; am Schilde, panneau, batte, mufle[illegible]; an einem Schaufel, palette; an der Orgel, Dame ge ic. languette; das Blatt hat sich gewendet, la médaille est renversée; la chose a changé de face; kein Blatt vors Maul nehmen, dire tout ce qui vient à la bouche, ne pas le mâcher.
Blatter, *f.* pustule, bourgeon, bouton, échauboulure, bouffie; pélybère; Kinderblattern, petite vérole; Schafblattern, clavelée, clavelée; Blattern pflegen, mettre des vésicatoires.
Blatter, oder **Blatternarbe**, *f.* marque, grain de petite vérole.
Blättergebackens, *n.* gâteau feuilleté.
Blatterhaus, *n.* ladrerie, hôpital.
Blätterich, *adj.* feuillu, de plusieurs feuilles.
Blatternasicht, *adj.* f. Blatternarbig.
Blättern, *v. n.* feuilleter; sich, s'effeuiller; geblättertes Erz, pierre feuilletée.
Blatternarbig, *adj.* marqué de petite vérole.
Blatterröthe, *f.* cire.
Blattersteinig, f. Blatternarbig.
Blätterwerk, *m.* feuillage, plein feuillage.
Blattgold, *n.* oripeau.
Blattmesser, **Blattzeiger**, *m.* index, table, registre.
Blattgebäcken, *n.* Spoutere.
Blattplan, *n.* feuille d'étain, oripeau.
Blau, *adj.* bleu, pers, (la Wappen) azur; bleich, bleu blanchâtre, bleu pâle, bleu-mourant; bleu-céleste; bleu-turquin; dunkelblau, violet; hochblau, azur; himmelblau, bleu céleste, couleur d'eau, damasquiné, bleui; blaue Lilien, glayeul; blaue Stärke, pastel en pâte, émail; braun und blau schlagen, meurtrir de coups, bleu, livide, noir, ovide; blauer Dunst, mensonge, bourde; den Leuten einen blauen Dunst vor die Augen machen, en faire accroire, jetter de la poudre aux yeux des gens; blaue Augen, blaues Auge, yeux pochés au beurre noir; ein blaues Blatt wagen, se mettre au hazard d'attraper des coups; einen Karpfen blau sieden, mettre une carpe au bleu; unter blauem Himmel schlafen, coucher à la belle étoile, à l'enseigne de la Lune; er weiß das Blaue vom Himmel, il n'apprend rien du tout; blauen Montag machen, faire journée blanche.
Blauel, *m.* battoir.
Blauen, *v. a.* rosser, battre, frotter, donner de l'huile de cotrets; er ist gebläuet worden mit Rasenstücken, il a été meurtri de coups.
Blauen, *v. n.* bleuir, commencer à devenir bleu.
Blaufärber, *m.* teinturier du petit teint.
Blaufuß, *m.* faucon, sacret.
Blauholz, *n.* bois de bresil; de campêche, brésillet, fernambouc.
Bläulich, *adj.* bleuâtre, azuré.
Blaumahlig, *adj.* livide, cerné, noir, meurtri.
Blaumeise, *m.* blaireau.
Blaumeise, *f.* mésange.
Blasbalgmacher, *m.* déclamateur, moucheur, sycophante, porte-paquet, espion.
Blähen, *v. a.* enfler, gonfler, causer des vents, des flatuosités; sich, s'enfler; s'enorgueillir.
Blähend, *adj.* flatueux.
Blähung, *f.* enflement, gonflement; flatuosité.
Blärling, *m.* poule d'eau, plouvier, macreuse, guillemot.
Blässe, *f.* pâleur, blêmissement; chanfrein blanc, pelotte, étoile.
Blättlein, **Blättchen**, *n.* petite feuille.
Blattgold, **Blattsilber**, *n.* or ou argent en feuilles; or battu, argent battu.
Blech, *n.* plaque, lame, fer-blanc; bassinet, laiton, bassin; paroelle pour coudre des voiles; mit Blech beschlagen, plaquer, couvrir ou garnir de plaques; er hat viel Blech, *vulg.* il a beaucoup d'argent comptant.
Blechen, **blechern**, *adj.* de fer blanc.
Blechmacher, f. Blechschmid.
Blechmünze, *f.* ancienne monnaie creuse en dedans; bractéate.
Blechscheere, *f.* compas, ciseau à froid, tranche.
Blechschläger, *m.* batteur de fer blanc, affineur.
Blechschmid, *m.* ferblantier, taillandier en fer blanc.
Blecken, **Blöcken**, *v. n.* bêler.
Blecken ic. la gueule, f. Blöken.
Bleiben, *v. n. irr.* demeurer, rester; s'arrêter, séjourner; être, subsister, durer; übrig bleiben, être de reste; stehen, sitzen, liegen bleiben, demeurer debout, assis, couché; die Farbe bleibt, cette couleur tient; gesund, schön bleiben, se conserver en santé, conserver sa beauté, sa bleu conservant; hier ist nur Hitz nicht zu bleiben, on ne sauroit durer, résister à la chaleur qu'il fait ici; in einer Gesellschaft bleiben, rester, demeurer

rir, fur le champ de bataille; **bey der Wahrheit, Billigkeit bleiben,** se tenir à la vérité, garder l'équité; **bey einer Kirche, Wohnung, Stadt bleiben,** ne pas vouloir changer d'église, de demeure, de ville; **bey seiner Meynung, seinen Gründen, seiner Parthey bleiben,** persister, persévérer dans son opinion, sentiment; **bey einem bleiben, bey einem Worte bleiben,** ne demordre de rien; **es bleibt dabey,** tout reste sur l'ancien pied; **es bleibt dabey, topp, d'accord, j'en fais encore; das Glück bleibt nicht ewig auf Einer,** l'envie suit la prospérité; **bleib mir vom Leibe!** retirez-vous; ne m'approchez pas; quittez pas ou arrière! **bleiben lassen,** laisser, cesser, quitter, se désister; **laß bleiben,** laissez cela; arrêtez-vous; **wenn du nicht willst, laß es bleiben,** laissez-vous en, si vous ne voulez pas; **si vous n'êtes pas content, prenez des cartes; das lasse ich wohl bleiben,** je n'ai garde (je me garderai bien) de le faire; **das bleibt du besser bleiben lassen,** vous pouvez vous en dispenser.

Bleiben, *f. n.* demeure, séjour.

Bleibend, adj. stable, permanent, certain; **seine bleibende Stätte haben,** n'avoir ni feu ni lieu; point de cité permanente.

Bleich, adj. pâle, blême, blafard; **bleicher Wein,** vin paillet; **bleiche Farbe des Todes,** verdeur; **bleichen,** blanchissant; **Bleichgelb,** jaunâtre, couleur de paille; **bleichrothe,** rougeâtre; **bleich werden,** pâlir, devenir pâle, blêmir, pasiir.

Bleiche, *f.* pâleur; *fig.* blancheffeurie, blancherie.

Bleichen, *v. n.* pâlir, devenir pâle, blêmir; perdre la couleur, son lustre, son éclat; se passer, se ternir.

Bleichen, *v. a* blanchir.

Bleichen, *f. n.* blanchissage.

Bleicher, *m.* blanchisseur; **Bleicherinn,** *f.* blanchisseuse; **Bleicherlohn,** *m.* blanchissage.

Bleichert, *m.* vin clairet qui croît sur le bas Rhin.

Bleichgarten, Bleichhof, Bleichplatz, Bleichplan, *m.* Blanchisserie, *f.* blanchisserie.

Bleiche, *v. a.* l. Bleichen, aux-tres les dents.

Bleichzahn, *m.* dent qui avance en avant ou en dehors.

Blenden, *v. a* éblouir, aveugler; fasciner; crever les yeux.

Blendend, adj. éblouissant.

Blendet der *n.* milliers, lunettes de cheval.

Blendlaterne, *pl.* chandeliers.

Blendung, *f.* éblouissement, aveuglement, fraude, berlue, fascination.

Blendwerk, *n.* illusion des sens, fausse lueur.

Bleyern, Bleyhaft, Bleyhaltig, adj. de plomb, qui contient du plomb; **ein bleyern Gesäß,** un vase de plomb.

Bleyertz, *n.* mine de plomb, plombière; plombagine.

Bleyfarbig, adj. plombé.

Bleyfarbe, *f.* crayon, porte-crayon.

Bleygießer, *f.* **Bleygießerinn.**

Bleygießer, *m.* plombier; **Bleygießerarbeit,** plomberie.

Bleyschmidt, *m.* plombier.

Bleyschmiedt, *f.* plomberie.

Bleystift, *m.* crayon, porte-crayon; **dem Bleystift schärfen,** affiler le crayon.

Bleyweiß, *f. n.* céruse, blanc d'Espagne, chaux de plomb, blanc de plomb.

Bleywurf, *m.* Bleykies, *n.* fcoria.

Bleyzug, *m.* tire-plomb, canet à tirer le plomb.

Blicken, *v. n. f.* Blicken.

Blick, *m.* coup d'œil, regard, œillade; **einen Blick auf einen werfen,** jetter la vue (un regard) fur qq. un.

Blicken, *v. a. & n.* cligner des yeux, regarder; paroître, se faire voir; **er darf sich nicht blicken lassen,** il n'oſe se montrer, paroître, montrer le nez.

Blind, adj. aveugle; **blinde Fenster, Knopflöcher** *&c.* fenêtres, boutonnières *&c.* feintes, fausses; **blinde Lucken,** lucarne fourche; **blinde Klippen,** brisans; **blinder Lärmen, Angriff,** fausse alarme, fausse attaque; **blinder Schuß,** coup en l'air, coup chargé à vent; **blinder Zettel in der Lotterie,** billet blanc de loterie; **blindvoll,** mort ivre, tout ivre; **blind machen,** aveugler, éblouir; **blind werden,** perdre la vue.

Blindbaum, *m.* cornum, boyau bourgeon.

Blinde, *f.* civadière.

Blindekuh, Blindemuck, *f.* eligne muſette, colin-maillard.

Blinder, *m.* aveugle; gille-volant.

Blindgeschossen, adj. aveuglé.

Blindheit, *f.* aveuglement, obcité; **mit Blindheit schlagen,** aveugler.

Blindlings, Blindlingerie, Blindlingen, adv. à yeux clos, fermés, à l'aveugle, à tâtons; à l'étourdie, inconsidérément.

Blindloch, *n.* trou, *p. ex.* dans un mur mitoyen.

Blindrahm, *m.* chassis.

Blindtrift, *m.* figure linéaire.

Blödsichtige, *f.* amphiblene; *fig.* kurzsichtig, kurzsichtig.

Blöken, *v. n.* jammern wie Lämmer, schreien, rufen; **ein blökendes Schwein**, *spöttl.* Landsmann.

Blödigkeit, *f.* Blödsichtigkeit.

Blöde, **blöde**, *a. u. adv.* elegant, elegamment, wie vor den Augen.

Blöde, *f. n.* élégnement des yeux.

Blöd, *m.* débâcle, la fondre, fonte des eaux; **Sonne et le Rhône poll**, *engl.* il est à fond qu'il en a jusqu'au genou.

Blöden, *v. n.* faire des éclairs, éclairer; **es blitzt wie ein Ofen**, il s'emporte souvent.

Blödend, *adv.* frondrayant; qui darde des éclairs.

Blödstrahl, *m.* foudre.

Blöd, *m.* billet, feuille, trame; **blöd**, cap de moutons; **Blöd** de canon; **Blöd** de viande; *fig.* homme grossier, sans esprit; **blöd** brute.

Blöden, **wie Kühe und Schafen**, beugler, mugir; **wie Schafe**, bêler; **Blöden und Blöken**, empêchement, entrave aux pas.

Blöden, *f. n.* le mugissement, beuglement.

Blöcklig, *adj.* gros comme un veau; **Blöcklig**.

Blöcklig, *n.* Kalbe.

Blöckholz, *n.* sorte de bois, sortie fait de madriers ou de poutres; **Blöcklig**.

Blöd, *adj.* imbécile, timide; **Blöd**, peureux, craintif; **ein blödes Gesicht**, une vue faible, courte, ténébre.

Blödigkeit, *f.* timidité; **des Gemüthes**, imbécillité; **des Gesichts**, débilité de vue.

Blöde, *f.* le blocus.

Blödern, *v. a.* bloquer, fermer.

Blödung, *f.* blocus.

Blödberg, *m.* montagne de ce nom dans la forêt de Hartz; **auf den Blödberg ziehen**, aller au Sabbat, aller à Sabbat.

Blödwagen, *m.* biscot.

Blöd, *adj.* nud, découvert; *fig.* tiré, dégainé, blanc; **mit bloßem Kopf**, tête nue; **mit bloßen Füßen**, pieds nuds; **bloßer Schwert**, épée blanche; **auf ein bloßes Wort**, sur la seule, bonne parole; **sich bloß geben**, se rendre vulnérable, se mettre; **sich dem Feind bloß geben**, s'exposer à l'ennemi.

Bloß, **Bloßer Umgang**, *adv.* purement, seulement, uniquement, simplement.

Blöße, *f.* nudité, découverte, pauvreté, disette, indigence.

Blößen, *v. a.* rendre nud, découvrir, *f.* **Blöd**, **Blößerhosen**, *pl.* culotte large à la Suisse.

Blößen, *f. n.* fleurir, être en fleur; **unter die Tulipanen blößen**, à la fleurissez des tulipes.

Blößend, *adj.* fleurissant; fleuriant; **ihr ganzes Alter, Jugend**, la fleur de l'âge, leur florissant.

Dictionnaire Tom. II.

Blömchen, **Blömlein**, *n.* petite fleur, fleurette.

Blömer, *f.* fleur; **mit 4, 5 Blömern**, quatre feuilles, quatre feuilles; seconde *m.* fleurs artificielles; **des Spiegelglases**, nappe d'ameublement; **der Weiber**, fleur, mets, ordinaires, rustes; **Kupferblömer**, fleur de cuivre ou de Vénus.

Blömerstock, *m.* pot à fleurs.

Blömerstück, *n.* parterre, carreau, compartiment de fleurs.

Blömerbinderin, *f.* bouquetière.

Blömerstöckchen, **Blömerstrauß**, *m.* bouquet.

Blömerstöckchen, *n.* fleuron.

Blömergarten, *m.* jardin de fleurs.

Blömergärtner, *m.* jardinier fleuriste.

Blömerpflicht, *f.* Flore.

Blömerbindlerin, *f.* bouquetière.

Blömerstrauß, *m.* bouquet de fleurs, bouton.

Blömerstück, *m.* choux-fleur.

Blömertopf, *m.* pannier de fleurs.

Blömerung, *m.* guirlande, couronne de fleurs.

Blömerung, *m.* **Blömerstöcke**, *f.* pot à fleurs, bouquetière.

Blömerstück, *f.* fleurisme; passion qu'on a pour les fleurs.

Blömermaler, *m.* peintre à fleurs, fleuriste.

Blömerreich, *adj.* plein de fleurs.

Blömerreich, *f.* règne de fleurs.

Blömerstrauß, *m.* bird.

Blömerstrauß, *m.* bouquet.

Blömerstück, *n.* *f.* **Blömerbett**.

Blömertopf, pot à fleurs, bouquetière.

Blömerwerk, tambour, fleurons; feuillage, passage; broderie, figures de fleurs.

Blömerzucht, *f.* fleurisme.

Blömerzucht, *f.* fleuron; **verschlungen**, feuillage.

Blömerzwiebel, *f.* bulbe, oignon.

Blömerzeit, *Narcissus*, bien mourant.

Blömicht, *adj.* à fleur.

Blömig, *m.* fleurille.

Blöß, *f.* *f.* **Blöße**.

Blut, *n.* sang; *fig.* famille, race, extraction, race; **Fleisch und Blut**, chair & sang; nature; faiblesse, infirmité humaine; **Gut und Blut**, bien & vie, tout ce qu'on a; **Gut** & bien **Blut** & sang, parbleu, parsanguié; **Blut lassen**, saigner, se faire tirer.

Blutader, *f.* veine; veine cave, médiane, gastrocnémique; sacrée.

Blutarm, *a.* sans sang, appauvri.

Blutarm, *adj.* et *adv.* **Blutarm**, il n'a ni crédit ni pile; il n'a pas un liard de surplus.

Blutbank, *n.* massacre, carnage, boucherie.

Blutdürft, *adj.* mit durst au dernier degré.

Blutdurst, *f.* altération.

Bayerische Staatsbibliothek München

Blutdurst, *m.* **Blutdürstigkeit**, *f.* avidité de sang, cruauté, acharnement.
Blutdürstig, *adj.* altéré de sang, sanguinaire, cruel.
Blüte, **Blüth**, *f.* fleur; tems, fausse fleur; **Blüt der Aepfel**, **Birn**, nil de pomme, de poire; **in der Blüte seines Glücks**, au plus haut de la fortune.
Bluten, *v. n.* saigner; *fig.* cracher au bassin; **ein Stück der Nase blutet**, une caillure?; un coup de bec, de dent; **sich zu Tode bluten**, perdre tout son sang; **mein Herz blutet mir**, **wenn ich dieses sehe**, le coeur me saigne de voir cela; **bluten**, **vom Blutdurst**, pleurer.
Blutung, *f.* saignement.
Blutend, *adj.* saignant, sanglant.
Blutfahne, *f.* bannière, étendart ou drapeau rouge.
Blutfarbe, *f.* rouge sanguin, couleur de sang.
Blutfarbig, *adj.* sanguin, de couleur sanguine.
Blutfink, *m.* pivoine, oiseau.
Blutfluß, **Blutgang**, *m.* flux de sang, hémorrhoïdes, dissenterie; **ein blutflüssiges Weib**, hémorrhoïsse.
Blutgarbe, *f.* cornouille, plante.
Blutgeld, *n.* prix de sang.
Blutgericht, *n.* justice criminelle, haute justice.
Blutgerüst, *n.* s. **Blutbühne**.
Blutgierde, **Blutgierigkeit**, s. **Blutdurst**.
Blutgierig, *adj.* s. **Blutdürstig**; **machen**, *v. a.* acharner les chiens & les faucons.
Blutgierigkeit, s. **Blutdurst**.
Bluthund, *m.* limier, brac.
Bluthund, *m.* homme sanguinaire, cruel, homme de sang.
Blutig, *adj.* sanglant, ensanglanté; saignant, sanguin, sanguinolent; **mit blutigem Kopf abweisen**, charger de blessures; **blutig machen**, ensanglanter; **vollblütig**, sanguin.
Blutigel, *m.* sangsue.
Blutjung, *adj.* fort jeune.
Blutlassen, *n.* **Blutlassung**, *f.* saignée.
Blutlos, *adj.* qui n'a point de sang.
Blutmahlzeit, *f.* hémostase.
Blutpfriemen, *f.* bragoun.
Blutpreis, *m.* prix du sang.
Blutreich, *adj.* sanguin, qui a beaucoup de sang.
Blutrichter, *m.* juge, lieutenant criminel, prévôt des maréchaux.
Blutroth, *adj.* rouge comme du sang.
Blutrünstig, *adj.* sanglant; jusqu'au sang.
Blutsauer, *adj.* pénible; **sich etwas blutsauer werden lassen**, se donner beaucoup de peine pour qq. ch. **ein blutsaurer Verdienst**, de l'argent bien gagné.
Blutsauger, *m.* sang sue; vampire.
Blutschande, *f.* inceste.

Blutschänder, *m.* incestueux.
Blutschänderin, *f.* inceste.
Blutschänderisch, *adj.* incestueux; *adv.* incestueusement.
Blutschuld, *f.* crime capital, oppression des pauvres, sang, meurtre, homicide.
Blutschwären, s. **Blutgeschwür**.
Blutschweiß, *m.* sueur de sang.
Blutsauer, *adj.* très-difficile, pénible.
Blutsfreund, *m.* proche parent, allié.
Blutsfreundschaft, *f.* parenté, consanguinité, proximité; agnation, cognation.
Blutspeyen, *f.* n. **Blutspeyung**, *f.* crachement de sang, hémoptysie, hémorrhagie.
Blutstein, *m.* hématite, pierre de sang, sanguine, ferret d'Espagne.
Blutstillend, *adj.* qui arrête le sang, styptique.
Blutstillung, *f.* étanchement de sang.
Blutstropfen, *m.* goutte de sang.
Blutsturz, *m.* **Blutstürzung**, *f.* hémorrhagie, perte de sang, démangeaison.
Blutsverwandter, s. **Blutsfreund**.
Blutwürstig, *adj.* sanglant.
Blutzeichen, *f.* s. **Blutfahne**.
Blutzeugniß, *n.* Zeugnis, arrêt de mort.
Blutwurz, *f.* bénoîte.
Blutzeuge, *m.* martyr.
Bobrecken, s. **Johannisbeeren**, *anguines*, *alkekengi*.
Bock, *m.* bouc; bouquin; bouquet, chevreau, cabrit; bête, mouton, bélier, chevalet; bélier; *fig.* homme lubrique, fripon; **Schafbock**, bélier; **einen Bock machen**, faire une faute, une bévue; **den Bock zum Gärtner setzen**, donner les brebis à garder au loup; donner le chou à garder à la chèvre.
Bockbeinig, *adj.* qui a la jambe tortue.
Bockfell, *n.* peau de bouc, chamois, peau de chamois, peau en mouton; chevrotin, maroquin.
Bockfuß, *m.* chevre-pied.
Bockgeschrei, *m.* bouquin.
Bockpfeife, *n.* appel de caresse.
Böcken, **Bockstoßen**, *v. n.* s'entre-heurter comme font les béliers.
Bockspringen, *v. n.* sauter le bouquin, le gruffon.
Böckling, *m.* **Bückling**, hareng saure, sor.
Bockpfeife, *f.* cornemuse.
Bockpfeifer, *m.* joueur de cornemuse.
Bocksbart, *m.* barbe de bouc, de chevre; chevre feuille, barbe-bouc.
Bocksblut, *n.* sang de bouc.
Bocksdorn, *m.* tragacante, barbe renard, arbrisseau.
Bockshödlein, *m.* tragorigamum, origan.
Bockshorn, *n.* corne de bouc; fénugrec, algazelle; **einen ins Bockshorn jagen oder treiben**, intimider qq. un; le réduire au pied.
Bockstaut, *n.* tragium.

Bocksſprung, m. faut, gambade; **Pferd das Bocksſprünge macht**, cheval qui double des reins.

Bocksvorhgemuth, ſ. Bocksbohrn.

Boden, m. fond, le bas; **zu Boden gehen oder ſinken**, aller à fond; **it.** fonds, terre, terroir, pays; **eingen**, carreau; **einen ſtinnernen**, plancher, parquet, aſſemble; **grob**, aire; **ein Haus**, étage, galetas, grenier; **ein Pulver**, magaſin; **einer Beſtung**, fond, gabarge d'un lit de bois; **im Deutſch**, baſſe; **Tanz**, **Tanzboden**, ſalle à danſer; **d'armes**, **Schiffboden**, pont; **auf teutſchem Boden**, ſur les terres d'Allemagne; **zu Boden werfen**, jeter à terre, terraſſer, mettre ſur le carreau; **einen Boden legen**, planchéier une chambre; carreler; **ein Stück Zeug mit goldenen Boden**, une gaze d'étoffe à fond d'or; **ein Handwerk hat einen guldnen Boden**, un métier eſt un fonds aſſuré.

Bodenfenſter, n. lucarne.

Bodenkammer, ſ. galetas.

Bodenlos, adj. ſans fond, abîmal.

Bodenrichtaxe, ſ. titre-fond.

Bodenſee, lac de Conſtance.

Bodenſtein, m. glu.

Bodenſtück, n. valide d'un baſtion; enfoncure; valuſie, cuiſſettes.

Bodenzieher, m. tire-fond.

Bodenzins, m. rente foncière.

Bogen, m. arc à tirer; arcade, arche, arceau, archet, cambrure, renverſe; cintre; botte, cercle d'une voûte; **über einen Bogen**; m. **Fiedelbogen**, archet; **an einen Bogen**, arcade de fenêtres; **am Sattelbogen**, courbet; **am Degen**, fuſeau de garde; **Sattelbogen**, arçon; **Gegenbogen**, arc en ciel; **Bogen Papier**, feuille de papier; **den Bogen hoch ſpannen**, prendre haut, faire de grandes précautions.

Bogenſehne, ſ. corde.

Bogenſpannung, ſ. bandage.

Bogenſtrich, ſ. archet.

Bogenſchuß, m. coup d'arc, de flèche; **einen Bogenſchuß weit**, à la portée du trait, de l'arc.

Bogenſchuß, m. coup perdu.

Bogenſchütz, m. archer, tireur d'arc; arbalétrier.

Bogenſtücke des Kreuz, pl. tiercerons.

Bogenweiſe, adv. en arc; **bogenweiſe gehen**, (vom Pferd) aller en rond.

Bogenwinde, ſ. machine pour bander un arc ou arbalète.

Bohle, ſ. planche épaiſſe, carreau; madriers, tabliers.

Bohlen, v. a. planchéier.

Bohnen, **Bohnen**, **ein Bohnen**, un Bohémien.

Böhmiſch, adj. **das geht ihm böhmiſche Dörfer**, c'eſt de l'algèbre, du grec, du haut allemand pour lui; des châteaux en Eſpagne.

Bohne, ſ. fève; **welſche**, haricot; faſeole, fegole; **kunſt Bohne**, fève barriſée; **Wolfsbohne**, fève de loup; **das iſt nicht ein nut Bohne werth**, cela ne vaut pas un ſou.

Bohnen, v. chevaler; mâcher de viſeberie.

Bohren, v. a. forer, trouer, percer; **den Schädel**, trépaner; **ein Schiff in den Grund**, couler à fond un vaiſſeau.

Bohrer, m. Handbohrer, gibet; **Windelbohrer**, vilebrequin; **Nagelbohrer**, Vorbohrer, un amorçoir, perçoir; **der Bohrer**, berroir; **Pumpen- oder Röhrenbohrer**, aiſſette de pompe; **Bohrer zu großen Löchern**, tarière.

Bohrer, v. a. **ausbohren**; **das Bohren**, le percement.

Boll, adj. vuide, creux; **ein Rettig der hohl iſt**, rave qui n'eſt cotelée.

Bohle ſ. bulbe, oignon de fleur.

Böhler, m. boire, tourbe, ſ. **Pöhler**.

Bohlig, adj. bulbeux.

Bohlwerk, n. boulevard, bollion, contregarde.

Bolus, m. bole d'arménie; **rothe rothe**.

Bolz, m. **Bolze**; carreau, matras; chevalet de fer, gougeon; **es bricht mit allen zu Bolzen**, il ne fait un crime de tout.

Bombardiren, v. a. bombarder.

Bombardirer, m. bombardier.

Bombardirkunſt, ſ. galerie à bombes.

Bombardirung, ſ. bombardement.

Bombaſin, m. bombaſin.

Bombe, ſ. bombe.

Bont, n. canot, nacelle, eſquif; chaloupe; ſloop.

Bootsknecht, m. matelot, mariniſe.

Bootsleute, pl. équipage.

Bord, m. bord d'un vaiſſeau; **über Bord**, morgue d'une bombe; **Ich an Bord liegt**, chevalier, croiſe à l'abordage; **über Bord werfen**, jeter hors du vaiſſeau.

Borde, **Borte**, ſ. galon, paſſement; **mit Borden beſetzen**, galonner, border; **Borte**, **Borten**, friſe, lambrois.

Bordenmacher, m. paſſementier, rubanier, galonier.

Bordiren, v. a. galonner, border; garnir de galons.

Bordirung, ſ. galonnement.

Borg, m. crédit, prêt, emprunt; **auf Borg nehmen**, prendre à crédit, emprunter; **geben**, donner à crédit, prêter.

Borgen, v. a. prendre à crédit, emprunter; faire crédit, donner à crédit, prêter; **Borgen macht Sorgen**, qui donne à crédit, perd ſon bien & ſon ami.

Borke, f. Rinde, écorce.

Born, m. s. Brunnen; Wasser in den Born tragen, porter de l'eau à la mer; meine Freude ist in den Born gefallen, adieu mes espérances & mes plaisirs.

Bornmeister, m. fontainier.

Bornkasten, m. cage ou cuve, où l'on conserve l'eau dans la caisse ou auprès du puits; abreuvoir.

Borrage, Borretsch, m. bourrache.

Borte?, m. bordure d'or, tresse d'or, bords.

Bord, Borde, Bordt, m. bord.

Börse, f. la bourse.

Borskohl, m. chou frisé.

Borsdorferapfel, m. pomme de Borsdorf.

Borste, f. soie de cochon; ferme, revêche, hérissé, irrité; Borsten sträuben, se hérisser, s'irriter.

Borstenbinder, s. Bürstenbinder.

Borstig, adj. hérissé, qui a de la soie.

Borstwisch, m. brosse.

Bortenwirker, s. Posamentirer.

Borte, f. s. Borde.

Böse, bös, adj. mauvais, méchant; malade, misérable; fâché, en colère, emporté; impie, pervers, malin, malicieux, dépravé, vicieux; malsain, malignes; böse Gedanken, pensées, humeur; böses Weib, méchante langue; [illegible], confiance [illegible]; böse Augen, böse Füße, mal aux yeux, mal aux pieds; der Böse; der böse Geist; der böse Feind, le malin, l'esprit malin; das böse Thier, le loup, le loup-garou; das böse Wesen, épilepsie, haut mal, mal caduc; böse machen, mettre en colère, fâcher; werden, se fâcher; böse seyn auf einen, être fâché contre qn, vouloir du mal à qn.; den bösen spielen, faire le méchant; er [illegible] ist nicht so böse, il n'est pas si diable qu'il est noir.

Böse, adv. mal, méchamment, d'une manière méchante.

Bösartig, adj. & adv. s. Böse.

Böschen, v. a. donner du talus.

Böschung, f. talus, pente; plongée, contrescarpe, escarpement; front.

Böse Stück?, s. mal; Böses mit Bösem vergelten, rendre le mal pour le mal; donner des fèves pour des pois.

Bösewicht, m. scélérat, impie, pendard.

Bosheit, f. malice, méchanceté, perversité.

Bossiren, v. a. travailler en bosse, en relief; Wachs bossiren, travailler la cire en bosse, en relief.

Bossirer, m. ouvrier en ouvrage de bosse ou de relief.

Bossirkunst, f. art de travailler en bosse, en relief; bossirte Arbeit, ouvrage fait en bosse.

Böslich, adv. s. Böse, adv.

Böswilligkeit, f. malin vouloir, mauvaise volonté.

Bote, m. Botenläufer, m. messager; geschwinder Bote, courrier.

Botenamt, Botenmeisteramt, n. Botenmeisterei, f. messagerie.

Botenbrod, n. récompense, paye qu'on donne au messager; les gants.

Botenlaufen, v. n. aller en message.

Botenläufer, m. messager à pied.

Botenlohn, m. paye d'un messager.

Botenmeister, Postmeister, m. officier ou directeur de messagerie.

[illegible], m. [illegible].

Botmäßigkeit, f. juridiction, domaine.

Botschaft, f. message; avis, nouvelle; ambassade.

Botschafter, -inn, m. ambassadeur, -drice.

Böttcher, Böttiger, m. tonnelier.

Böttcherarbeit, f. tonnellerie.

Böttcherhandwerk, n. tonnellerie.

Böttcherholz, n. bois merrain.

[illegible], f. douve, [illegible].

[illegible], m. [illegible], bouchade.

Boye, f. bouée, gaviteau, [illegible]; [illegible], [illegible] de berceau d'enfant.

[illegible], adj. de [illegible].

[illegible], v. n. [illegible].

Brabant, Brabant; Brabanter, Brabançon; brabantisch, de Brabant.

Brach, adj. en friche, inculte; brach liegen, rester en friche; fig. chômer, n'avoir rien à faire.

Brachdistel, f. panicaut.

Brache, f. Brachacker, m. Brachfeld, Brachland, n. friche, jachère, terrain, [illegible], guéret.

Brachen, v. a. défricher, labourer, jachérer, donner le premier labour; sombrer, biner.

Brachmann, Brachmane, m. Bramin, Bramine, prêtre Indien.

Brachmonat, m. mois de Juin.

Brack, marchandise de rebut, garde-boutique; chien de quête.

Bräme, bordure, [illegible].

Bramen, pl. rameaux de bouleau.

Brämen, v. a. border; s. Verbrämen.

Brammast, m. mât de perroquet.

Bramsegel, n. voile de perroquet.

Bramstange, f. perroquet.

Brand, m. incendie, feu, embrasement; tison; [illegible], brûlure; an den Reben, [illegible] de vigne; [illegible]; in Brand stecken, mettre en feu, incendier, brûler; in Brand gerathen, prendre feu, s'embraser.

Brand, m. inflammation, gangrène, ardeur, chaleur, cuisson; der Ziegel [illegible], fournée.

Brandader, f. veine [illegible].

Brand-

Brandbettler, *m.* mendiant qui quête pour avoir été brûlé par le feu, charitable.

Brandbrief, *m.* chanvre à chevaux.

Brandbrief, *m.* certificat qu'on donne à celui qui a souffert par le feu ; roues Brandbrief senden, annoncer de brûler ceux qui refusent la contribution.

Brandbrief, *m.* brûlot, machine infernale.

Brandbuche, *m.* hêtre de noir.

Brandeisen, *n.* barrique brandy-wine.

Brandenkalk, *m.* algali brûlé.

Brandenwein, *m.* eau-de-vie, esprit.

Brandenwein, *m.* punch, ponche.

Brandenwein, *m.* brûlé.

Brandeule, *f.* suie.

Brandfaule, *m.* cuve.

Brandfarbig, *adj.* gris.

Brandfarbig, *adj.* brûlé ; **brandig schmecken**, *Jäger*, sentir le roussi, le brûlé ; **brandig Korn**, blé gâté par la rouille.

Brandfleck, *m.* tache, pas d'âne.

Brandgelück, *m.* (.) Brandkasse.

Brandgiebel, *f.* échelle.

Brandgrund, Brandmarf, *m.* marque de brûlure ; fleur de lis, fleurdelisure, charge de brûlure ; flignure.

Brandmahlen, Brandmarken, *v. a.* flignoter, flétrir, marquer avec un fer chaud ; flignotiller.

Brandmarkung, *f.* flignotillure.

Brandmarkung, *f.* mur mitoyen.

Brandpfeil, *m.* balle-rafle.

Brandschatzer, *m.* agent des kalkoenbrûles.

Brandschlafter, *n.* Brandschlaf, *f.* emplâtre, onguent pour la brûlure.

Brandschuh, *f.* poulet ou poulet d'une bombe.

Brandstelle, *f.* chanvre, chènevière.

Brandstuhr, *m.* brûlure ; dommage causé par le feu ou par un incendie.

Brandschatzen, *v. a.* mettre à contribution sous peine du feu.

Brandschatzung, *f.* contribution.

Brandschlange, *f.* alpic.

Brandstelle, *f.* première semelle, tripotet.

Brandstelle, *f.* pompe à feu.

Brandstätt, *f.* place, terrain d'une maison brûlée.

Brandstein, *m.* tuile, brique.

Brandstreut, *f.* chanvre, semence qu'on fait aux incendiés.

Brandstifter, *m.* incendiaire.

Brandwunde, *f.* espèce de pompette pour prendre garde au feu.

Brandwurfe, *f.* fagot ardent.

Brandzeichen, (.) Brandmal.

Brantewein, *m.* eau-de-vie, brandevin, liqueur ; distillerbrantewein, eau distillée, sorte Brantewein, gardoire.

Brantweinbrenner, *m.* distillateur.

Brantweinschale, (Schnapphahn) *f.* cabaret, Brantweinschenk, *m.* cabaretier à eau-de-vie, petit-oie, brandevinier.

Brantweinschenke, *f.* cabaret à vendre vin.

Brat, *m.* chair de rebut, de peu devalue.

Brasilien, Brasil, pays d'Amérique.

Brasilier, Brasilisch, de Brésil.

Brasilienholz, *n.* bois de Brésil.

Brasilienschnupftabak, *m.* tortillon.

Brasil, Brasem, *m.* brême, perfide.

Brassepfil, *m.* poisson carpe.

Brasser, *m.* blanc.

Braten, *m.* rôti, rôt ; **Trockenbraten**, enfant de pendeur ; **den Braten wenden**, tourner la broche.

Braten, *v. a. irr.* rôtir, cuire à la broche, frire, griller, brûler.

Bratenwender, *m.* tourne-broche, rôtisseur.

Bratfisch, *m.* gaffe qui accoste du rôti.

Bratfisch, *m.* poisson à rôtir.

Bratherling, *m.* hareng rôti ou à rôtir.

Bratofenne, *f.* lichefrite ; poêle à frire.

Bratsche, *f.* taille de violon.

Bratschütz, *m.* coupe-feu.

Bratspieß, *m.* broche ; virevau ; dorperche.

Bratung, *f.* affinage.

Bratwurst, *f.* boudin ; **Bratwurstmund**, lèvre enflée, rebord ; *Opp.* ; **kurz Gesicht und lange Bratwurst**, courte taille & long repas.

Brav, *adj.* brave, courageux, leste ; brave, de bonne humeur ; honnête, adroit ; ein braver braver Mann, un fort honnête homme ; **das ist brav**, voilà qui va bien.

Brav, *adv.* bravement, lestement, courageusement ; tout net, franchement, de la bonne manière ; **das war brav**, faire bien son devoir.

Bravität, *m.* cuve, bruffe.

Brauch, *m.* usage ; coutume, habitude ; pratique ; **in Brauch bringen**, mettre en vogue.

Brauchbar, *adj.* utile, propre à qq. ch. de mêle, qui peut servir.

Brauchen, *v. a.* employer, se servir ; avoir besoin, prendre ; **Pferde brauchen**, aller de poste ; **ein Weibsbild**, jouir, avoir la jouissance d'une femme ; **Arzney**, eine Kur, prendre médecine ; être dans les remèdes ; **Beistige Mittel**, employer le fer & le feu ; **ich brauche so Thlr.** il me faut 10 écus ; **ich brauche es nur zu sagen**, je n'ai qu'à le dire ; **ich brauche es nicht zu sagen**, je n'ai pas besoin de le dire ; **was brauch' ich?** à quoi bon ?

Brauchlich, *adj.* usité, usuel, ordinaire.

Brauen, *f. v.* Brauung, *f.* (.) Gebräude.

Brauen, *v. a.* brasser ; *fig.* machiner, tramer, brasser qq. ch. contre qq. un.

Brauer, *chin.* *m.* brasseur, brasseule.

Brauerey, *f.* brasserie.

Brautbett, n. ſ. Brautlager.

Brautdiener, m. garçon d'honneur de la noce.

Brautführer, -führer, celui ou celle qui mene l'épouſe; paranymphe.

Brautgeräthe, n. meubles.

Braut gekrönt, e. couronné, préſent de noces.

Bräutigam, m. époux, mari.

Brautjungfer, f. fille d'honneur d'une noce.

Brautkammer, f. chambre nuptiale.

Brautlich, a. habit nuptial.

Brautkranz, m. couronne nuptiale.

Brautkuche, f. pl. les gâteaux, le nouveaux mariés.

Brautlied, n. épithalame.

Brautnacht, n. noce. feſtin de noce.

Brautmeſſe, f. meſſe de l'épouſe.

Brautring, m. bague nuptiale.

Brautſchatz, m. dot; mariage.

Brautſtuppe, f. chandeau; ſtuppe à l'épouſe.

Brautſtug, m. la premiere danſe que fait la mariée; l'ouverture du bal de la noce.

Brautwerber, m. entremetteur, celui qui fait la demande en mariage.

Brautwerbung, f. recherche de l'épouſe.

Brauerey, n. braſſerie.

Brauerzeug, ſ. Brauergeräthe.

Brech, f. briſoir, broie.

Brecheiſen, n. Brechſtange, f ferrement, pince, levier, barre, pied de chevre.

Brechen, v. a. irr. rompre, caſſer, briſer, froiſſer; couper; **den Hanf**, briſer le lin; **einen Acker**, défricher un champ; **das Eis**, rompre la glace, frayer le chemin; **Noch bricht Eiſen**, pénétre n'a point de loi; **den Hals**, rompre caſſer le col; **ein Geſetz**, violer, tranſgreſſer une loi; **den Sabbat**, profaner le Sabbat; **den Eid**, violer, fauſſer ſon ſerment; **die Ehe**, violer le lit conjugale; **den Schlaf**, interrompre le ſommeil; **den Willen**, dompter les paſſions; **das Herz**, fig. briſer le cœur; **den Muth brechen**, abattre, rallentir, faire perdre le courage; **Obſt, Früchten**, cueillir des fruits, des fleurs; **mit einem brechen**, rompre avec qq un; renoncer à ſon amitié; **eine Ursache von Zank brechen**, rompre en viſiere.

Brechen, v. n. irr. ſe rompre, ſe caſſer, ſe briſer; **durch die Wellen**, **Meere**, percer les eaux, la mer; **durch die Feinde**, rompre les bataillons ennemis; ſe faire jour à travers les ennemis; **durch das Gedränge**, fendre la preſſe, percer la foule; **das Herz bricht mir vor Schmerz**, le cœur me fend de douleur, de poid; **hervor brechen**, éclater, paroître; **ſich brechen**, s'étrecher, vomir, rendre gorge, aller par haut; **ſich über le renard**; **das iſt zum Brechen**, que cela eſt dégoûtant!

Brechen, ſ. n. rompement, difficilement, rupture; violation; cueille des fruits; vomiſſement; **das Brechen**, fraction du pain; **der Sünden**, rémiſſion. ſ. Bruch.

Brechenlich, adj. qui fait lever le cœur, qui fait vomir.

Brechhammer, m. tiere.

Brechlich, adj. fragile, caſſant, facile à ſe rompre.

Brechmittel, m. caſſer.

Brechmittel, **Brechpulver**, n. émétique, vomitif.

Brechſtange, ſ. Brecheiſen.

Breegung, n. inſtrument à caſſer.

Brecke, eine chinese.

Brecken, Brigitte.

Brechbalk, Brecher.

Brechtigen, Brigitte.

Breit, adj. large, gros, ample, étendu, plat; breit Geſicht, visage épanoui; breite Schultern, épaules quarrées; breit machen, élargir, étendre, applatir; ein Langes und Breites dabey ſagen, y en un long d'aune; breit und breit, au long & au large, par tout; nicht einen Fuß breit, pas la moindre chose; gar zu breit, par un excès de terme; breit werden, se dilater, s'étendre; ſich mit noch breit machen, se vanter, quarrer, piaffer, parader, se donner des airs.

Breitaxt, f. hâche, épaule de mouton.

Breitblätterig, adj. qui a de larges feuilles.

Breite, f. largeur, étendue; latitude; mappe; in die Länge und in die Breite, au long & au large.

Breitmüle, n. haugette, fut à retondre.

Breitenzirkel, pl. cercles de latitude.

Breitfuß, m. pied-plat.

Breitköpfig, adj. tête carrée.

Breitſchultrig, adj. carré des épaules.

Breitſegerlich, m. plantain, herbe.

Breitte, Brigitte, f. tion.

Bremſe, f. morailles, torche-nez; in der Bremſe ſeyn, être en peine.

Bremſen, v.a. appliquer la morailles à un cheval; fig. tourmenter.

Brennen, v. a. ir. brûler, mettre en feu; marquer d'un fer chaud, flamberdeller; (des liqueurs) distiller; muß dich nicht brennt das ſich nicht, je ne mêle pas de ce qui ne me regarde pas; v. n. brûler, ardre; être allumé, embrasé; fig. vor Begierde, brûler d'envie, d'amour; avoir un désir ardent; von der Sonne, roitir, brunir; es brennt! au feu! (beym Bürgerfeuer) gare le pot au noir; es brennt als wenn ihm der Kopf brennte, il court comme s'il avoit le feu au derrière; fangen ill beſſer den brennen, il faut essayer le mariage que de brûler; gebrannte Kinder ſürchten das Feuer, chat échaudé craint l'eau froide.

Brennen, f. n brûlement, f. Brand.

Brennend, adj. brûlant, ardent, chaud, en feu, allumé; cuisant; pathétique.

Brenner, m. cuiſſon de vigne.

Brennerſeil, f. corde.

Brennerſtein, m. cautere; cautere de feu, bouton de feu, reinette, rennette.

Brennglas, n. verre ou miroir ardent.

Brennholz, n. bois à brûler, bois de chauffage.

Brennkolben, m. alambic.

Brennmittel, n. escharotiques.

Brennofen, m. fourneau, chaufoir.

Brennpunkt, m. centre de la parabole, ligne cardinale.

Brennſteigel, m. miroir ardent ou concave.

Brennwurz, f. Sammalis, (plante.)

Bersche f. brèche; Berſche ſchießen, battre en brèche.

Berſchaft, adj. ulcéré, estropié, f. Berſchaft.

Berſtholz, n. brûlé, bois rouge, f. Brat.

Berſten, pl. cordages de vaisseau, dentes, cables d'ecu, palanquins.

Bert, Bertz, n. planche, ais; tablette, échiffe, échoir; vegres; herbillons, f. Bretſpiel; Hackbret, hachoir; tympanon, flûtrion; mit Bretern belegen, plancher; am Bert ſeyn, être en faveur, en crédit, en autorité; avoir une grande charge; es iſt nach am Bret, il nage en grande eau; er bohrt nicht gern viel Bertlein, il n'aime pas à se donner de la peine.

Bretagne, f. Bretagne.

Bretagner, Bretan.

Bretgen, Bretlein, n. planchette, carreau de parquet, carreau.

Bretmeſſer, m. mouche garçon.

Bretnagel, m. clou à tête ou à parquet.

Bretſchneider, m. tailleur de bois, de planches.

Bretſpiel, n. tocadille, jeu de Dames; trictrac, damier, échiquier; im Bret ſpielen, jouer au trictrac, aux Dames.

Bretſpieler, m. joueur de trictrac.

Brettern, m. dame, pion, pion.

Bretſtücke, pl. morceaux de planches; palissades.

Bretten, adj. d'ais, de planches.

Bretwerk, n. cercles; actifs, hauſſages, vallées.

Brief, f. chandeau, craquelin.

Breve, m. bref du pape.

Brevier, n. bréviaire.

Brey, m. bouillie; den Brey verſchütten, gâter une affaire; faire un coup, un pas de travers; um die Sache herum gehen, tourner autour du pot; laufen wie ein Brey, tourner autour du pot; tourner.

Breynäpfel, m. cuiller à bouillie.

Breymeſſ, qui aime la bouillie.

Briſe, f. morosse, lamproie, lotte, motelle; poisson.

Brief, m. lettre, billet; Ablaßbrief, lettres d'indulgence; Verkaufsbrief, brevet, patente; Freyheitsbrief, lettres de jurisdiction; ein Brief Knoblauch, un paquet d'aiglets; ein Brief Tabak, paquet de tabac; Frachtbrief, lettre de voiture; Pachtbrief, bail, contrat de ferme; Vorſchrift, pouillet; Steckbrief, lettre-levant; requisition de prise de corps; Schuldverſchreibung, lettre de créance; Wechſelbrief, lettre de change; Briefe wechſeln, être en correspondance, avoir commerce de lettres avec quelqu'un; Brief und Siegel geben, donner de fortes assurances; s'obliger par contrat.

Briefhandel, m. commerce en papier.

Briefsiegel, s. Siegel.
Briefsteller, s. pays de lettres.
Briefstellen, pl. papiers; duplicata.
Briefsträger, m. lettres, facteur.
Briefstreicher, m. secrétaire.
Briefsteller, m. porte-lettre.
Briefstellet, m. secrétaire, recueil de lettres.
Briefstasche, f. porte-feuille, porte-lettre, etui.
Briefträger, m. porteur de lettres, porte-paquet.
Briefumschlag, m. couvert, enveloppe.
Briefwechsel, m. correspondance, commerce de lettres.
Briefwisch oder **Briefwischlich**, f. l. Briefmahlich.
Brigade, f. la brigade.
Brigadier, le brigadier.
Brille, f. lunettes; conserves; besicles, moyenes; lorgnettes, p. grandes, fort; etwas durch die Brille verstehen, eher Brille auf die Nase setzen, trompe-l'oeil, travestir qq. un.
Brillen, pl. lunettes.
Brillenfutter, s. etui à lunettes.
Brillenglas, s. verre de lunettes, monocle, verre concave.
Brillenhändler, m. vendeur de lunettes.
Brillenmacher, m. lunettier.
Bringen, v. a. &c. porter, mener, conduire, poster; zur Welt bringen, mettre au monde, accoucher de; an den Tag, ans Licht, mettre au jour, en lumière; découvrir, révéler, publier; etwas unter die Leute, répandre, publier; semer; zu Ende, zu Stande, effectuer, achever, venir à bout de qq. in den Stand, mettre en état; Glück bringt Ruh, la fortune attire l'envie; ein Stückchen, donner un tour de; es einem bringen, poster à, porter une lettre; le porter à qq. un; zum Leben bringen, faire penser en état de vie, faire monter; Ehre bringen, faire honneur; in die Höhe, élever; faire monter; Glück, Unglück bringen, porter bonheur, malheur; gagner; etwas aus Unglück bringen, sauver malheureux; faire trouver, retrouver qq. un dans un malheur; einen an den Bettelstab, zu Grunde qq. un, le réduire à la besace; es hat es weit gebracht, il a fait de grands progrès; Geld einbringen, et nicht mehr weit bringen, il n'en a pas pour deux sols; il ne le portera pas loin; der Zeit nützlich bringen, le employer à propos, bien; Flecken aus den Kleidern bringen, ôter les taches des habits; Frucht bringen, fruchtbar machen, porter du fruit; valoir, rendre, rapporter, donner; ein altes Weib bringt alles wieder, un bon mariage répare tout; das Verlangen, donner en prime, faire empêcher; einen um das Seinige, de, voller, faire perdre, les bien à qq. un; bei seine Ehre, einen um seiner Ehre und guten Namen bringen, s'honorer; an sich, in seine Gewalt bringen, obtenir, acquérir qq. ch., se rendre maître; se saisir de; etwas von sich bringen, acquérir, gagner, amasser; einen zu etwas, porter, déterminer, obliger, séduire qq. un à faire une chose; einen aufs äußerste bringen, réduire qq. un à l'extrémité; in Ordnung, arranger, mettre en ordre; in Unordnung, déranger, mettre en confusion, en désordre; es dahin bringen, se donner la peine de, s'appliquer à; c'est un objet bonché; etwas aus einem, über, arracher un secret de qq. un; l'arracher dans son parti; einen etwas aus dem Kopf bringen, dire qq. ch. de l'esprit de qq. un; zum Gehorsam, mettre bas Joch, réduire, mettre les bas, bas les armes; sous le joug; zu Papier bringen, mettre, coucher sur papier; ein Schiff auf Klippen, mettre sur le sec; in Gang, donner le mouvement; faire aller; mettre en train.
Britannien, Grande Bretagne, Angleterre.
Britte, habitant de la Grande-Bretagne.
Britisch, adj. Britannique.
Brigel, s. m. brocard.
Brod, Stückchen, m. Brödle, f. miette, pièce, morceau, brin; reliefs, bribes, rogatons; die übrigen Brocken sammeln, ramasser les restes du repas; es gibt gute Brocken dabei, il y a à gagner à cette affaire, elle est lucrative.
Brocken, Brödlein, Brösleln, v. a. émier, rompre en petites pièces; tremper son pain dans du lait, du vin &c.
Brödchen, s. petite pièce, petit morceau, grain.
Brödlich, adj. friable.
Brod, s. pain; weiß, weiß Brod, pain tendre, pain fran, pain mollet; altbackes, pain rassis; Hausbackenbrod, pain de ménage, du commun, de seigle; weiß Brod, pain blanc, pain de roi; schwarz, schwarzbrod, pain bis, pain noir; Kleienbrod, pain de son; Kommißbrod, pain de munition; gesäuert, pain levé; ungesäuert Brod, pain sans levain; pain azyme; gebackt Brod, pain bénit; ein Stück Brod, une bribe de pain; sein Brod haben, avoir de quoi vivre; sein Brod verdienen, gagner son pain, sa vie, travailler pour vivre; die Kunst geht nach Brod, l'art ne nourrit pas toujours celui qui la professe; einem zu Brod helfen, établir qq. un; bei meinem Brod schneidet Ehre, honneur qq. un dans l'autre monde; fremd Brod schmeckt allzeit besser, on mange de meilleur appétit à la table d'autrui que chez soi.

Brillant, Brillante, *f.* boutique de boulanger.

Brocken, *m.* bouillie de pain.

Brodt, *n.* gâteau entier ; voleur de pain.

Dämpf, *m.* vapeur, exhalaison.

Dämpfen, *v. n.* exhaler des vapeurs, jetter des exhalaisons.

Dröckler, *m.* un fainéant, bouche inutile.

Drotkammer, *f.* **Drotkörber**, *m.* crédence, garde-manger ; buffet.

Drotkorn, *n.* froment.

Drotkorb, *m.* panier ou corbeille à pain, on prend **den Drotkorb höher hängen**, signifie literalement, exhausser la couverture à pain, on

Drotkrume, *f.* mie de pain.

Drotladen, *m.* galetas.

Drotlos, *adj.* inutile, sans profit ; ingrat ; **ein drotloser Mensch**, une profession ingrate.

Drötlein, *n.* petit pain, bâtel, pain mollet.

Drotmangel, *m.* disette de pain.

Drotmarkt, *m.* marché au pain.

Drotmesser, *n.* couteau de table, à dîner.

Drotrand, *n.* grignon de pain.

Drotrinde, *f.* croûte de pain.

Drotsack, *m.* besace pauvrienne.

Drotschaub, *m.* garde-manger.

Drotsuch, *m.* couche.

Drotwercker, (**im Kloster**) *m.* pauvrier ; boîte-Dieu, pauvrerie.

Drotwolff, *m.* un pauvre.

Drotwurm, *m.* grand mangeur de pain.

Brumbere, *f.* mûre sauvage, de ronce, de renard.

Brumberstrauch, *m.* ronce.

Brum, *f.* mie de pain.

Brümlein, *n.* petit morceau de pain &c.

Brüslein, *n.* mot : **nicht ein Brüslein**, pas la moindre chose.

Bruch, *m.* cassure ; hergne, grégure, cirfeuse, cassoncle ; chute, brisé, fracture ; les Autres, feuilles ; **des Friedens**, rupture, infraction de traité de paix ; **im Zeug**, un pli ; **am Leibe**, hernie, différente de bosse ; **mit Steinen**, de cassure.

Bruchgespreng, *pl.* ornements.

Bruchlen, *n.* broncher, broyer.

Brüchig, *adj.* fragile, flagile ; **Metall**, du métal aigre, cassant.

Bruchkraut, *m.* herniole, agrimoine, bonteroue, herniole.

Bruchling, *m.* cerveau fou ou travaillant.

Bruchschneider, *m.* empyrique.

Bruchschneiderey, **Bruchart**, *m.* opérateur ; chirurgien herniogile, herniaire.

Bruchschnitt, *m.* point coupé.

Bruchstück, *m.* fragment ou brisement.

Brudelen, *n.* mouler, pourre de taille ; ébloüissement.

Brudelung, *f.* pierre feuille.

Brücke, *f.* pont ; ponton ; pont de jour, pontoon ; **Saint Anbaus** ; **Zugbrücke**, pont-levis ; **Klappbrücke**, pont volant ; **Brücke ins Gehirn**, pont de varole ; **eine Brücke schlagen**, faire, bâtir, jetter un pont ; **abbrechen**, couper, abattre un pont.

Brückgen, **Brückleln**, *n.* pauvet.

Brückenbogen, *m.* arche.

Brückenholz, *f.* **Brückenbalck**, *m.* traverse.

Brückengeld, *n.* **Brückenzoll**, *m.* droit de passage, pontonage.

Brückenpfeil, *m.* pille de pont.

Brückenwacht, *f.* garde-fou.

Brückenwercher, *m.* officier préposé à la construction des ponts dans une armée.

Brückenzoll, *m.* (**für Eisschollen abzuhalten**) brise-glace.

Brückenzöller, *m.* péager, pille ; avant-bec, arrière-bec.

Brückenzollschreiber, *m.* pontonnier, pontonier.

Brudel, *m.* bourbier ; bouillonnement.

Brudeln, *v. n.* bouillonner, fourrer.

Bruder, *m.* frere ; **leiblicher**, frere germain, frere de pere & de mere ; **Halbbruder**, frere consanguin, uterin, amasel ; **Stiefbruder**, freres de lait ; **der jüngste Bruder**, frere cadet ; **die beyderseitigen Brüder**, les bons hommes ; **ein leiblicher Bruder**, un bon frere, un bon compere.

Brüderchen, **Brüderlein** *n.* petit frere.

Brüderlich, *adj.* fraternel ; *adv.* fraternellement, en frere.

Brüderliche, *f.* amour fraternel.

Brudermord, **Brudermörder**, *m.* fratricide.

Brudersehen, fraternité ; confrairie ; confraternité ; **Brudersehen trinken**, boire la fraternité.

Bruderthat, *f.* tolle-faut.

Brudertöchter, *m.* neveu.

Brudertöchter, *f.* niece.

Brudertreu, *f.* amour fraternelle.

Brudertreuen, *f.* Brudertreue.

Brühe, *f.* bouillon, fumet, jus, consommé ; **in der Brühe sieden**, faire consommer (dans une médecine &c.)

Brühen, *v. a.* échauder, peler ; **es ist gebrüht**, brûlé, il a été attrapé comme il faut.

Brühheiß, **brühwarm**, *adj.* tout chaud, chaud à crever ; nouveau, frais.

Brul (**der Steinbrecher**) dregue.

Brullen, *v. n.* **wie ein Bull**, rugir ; **wie ein Ochs**, meugir, meugler, meugler.

Brullen, *n.* rugissement, rugissement, beugement.

Brullend, *adj.* rugissant &c.

Brullocht, *m.* taureau.

Brummbar, **Brummhart**, **Brummbalter**, **Brummhopf**, *m.* grondeur, grogneur, rechigné.

Brummerley, *n.* troupe ; grondeule.

Brummeln, v. n. murmurer, marmoter, entre les dents.

Brummen, v. n. murmurer, frémir, bourdonner; gronder, grommeler.

Brummen, *f.* n. bourdonnement, gronderie, grognement.

Brummer, *m.* bœuf, lourdaud, bête.

Brummhirsch, *m.* cerf mal-venu, colibet.

Brunn, **Brunnen**, *m.* puits, fontaine; pompe; Springbrunnen, jet d'eau; Brunnbrunnen, eaux minérales; meine Hoffnung ist in den Brunnen gefallen, mon espérance s'en est allée à vau l'eau.

Brunnelle, *f.* brignole, fruit.

Brunnelleraut, *n.* brunelle.

Brunst, *f.* rut de cerfs, *f.* Brunft.

Brunzeln, *n.* bruissement.

Brunzen, *v. a.* bruir.

Brünnlein, *n.* petit fontaine, fource.

Brunnmarbel, *f.* veine d'eau.

Brunnrohrdeckel, *n.* bâtiln de fontaine; coquille.

Brunnrohrdeckel, *m.* couverture de puits.

Brunnsgräber, *m.* celui qui creuse des puits.

Brunnshacke, *m.* trou de puits.

Brunnshalde, **Brunnsgasse**, *m.* chef de fontaine, robinet.

Brunnshalter, *m.* reservoir, citerne.

Brunnshäuslein, *f.* Brunnsbehälter.

Brunnsstrefe, *f.* orifice de fontaine; herle, cylindre; drave.

Brunnsader, *f.* siège des eaux minérales.

Brunnsmeister, *f.* fontainier.

Brunnsröhre, *f.* canal, tuyau de fontaine.

Brunnsröhrenmoos, *m.* genre de renard.

Brunnsschwengel, *m.* balancier.

Brunnsseil, *n.* corde de puits.

Brunnswasser, *n.* eau de fontaine, de puits.

Brunnwerk, *m.* fource, fontaine.

Brunst, *f.* feu, incendie, embrasement; ardeur, chaleur, passion, feu de l'amour; rut de cerf.

Brünstig, *adj.* ardent, zélé, fervent; passionné, amoureux.

Brünstigkeit, *f.* ardeur, ferveur, zele.

Brunstlich, *adv.* ardemment, passionnément.

Brunz, *f.* pissat, urine.

Brunzen, **Brünzeln**, *v. n.* pisser, lâcher l'eau, uriner.

Brunzglas, *n.* verre urinal.

Brunzler, *adj.* pisseux, fait d'urine.

Brunzglocke, *f.* **Brunzgschirr**, *n.* pot de chambre, pot à pisser.

Brüssl, *n.* Bruxelles, capitale de Brabant.

Brust, *f.* poitrine, chemise; Brüste der Weiber, gorge, sein, tétons, mamelles; schlimme Brüste, rétrécies; Mann zwischen den Brüsten, hâtard; übel Brüste haben, avoir mal au sein, à la mamelle; Brust von Reh, Ochsen, poitrine de veau, de bœuf; Schöpsenbrust, brochet de mouton; vom Hirsch, hampe du cerf; vom Huhn, Gans, chignon de poulet, d'oie; vom Kapaun, bleue de chapon; Brust, Brustbild der Pferde, &c. Poitrinal, poitrail; Brust, Schaubrust, corps de jupe; Brüstchen, bretelles.

Brustader, *f.* veine thoracique.

Brustgarn, *f.* veine pectoral.

Brustbeerlein, *n.* sabella, jujube, gingeole; Brustbeerleinbaum, gingeolier, azapha; Ein beerleinsaft, diabolis.

Brustbein, *n.* brichet; sternum.

Brustbild, *n.* chamillette.

Brustbild, *n.* buste; bas.

Brustbildlein, *n.* clabelon.

Brustblatt, *n.* vanne.

Brustbrau, *n.* bretelles.

Brüste, *f. pl.* tétons, mamelles, *f.* Brust; eine Brüste schauen an, se gorger s'emplir.

Brüsten, sich, *v. r.* se gorger, se rengorger; se quarrer, se pavaner, s'enfler d'orgueil.

Brustmuskeln, *n.* carreaux.

Brustfell, *n.* diaphragme.

Brustfleisch, *n.* estomac de la volaille; blanc de chapon.

Brustfleck, *m.* *f.* Brustfleck.

Brustgeschwär, *n.* empyeme.

Brustgeschwulst, *m.* carreau, phlegmon.

Brustlatz, *m.* poitrine de bœuf, pièce remblaie.

Brustlatze, *f.* renflement de cheval.

Brustlatzen, *m.* **Brustlätzlein**, *pl.* pattilles pour la poitrine.

Brustlehr, *f.* garde-fou; accoudoir des fenêtres.

Brustmuser, *f.* siège, enfeuillement.

Brustmittel, *n.* remede béchique.

Brustpomaden, *n.* fabelle, gla d'Alexandrie.

Brustriem, *m.* poitrail de cheval.

Brustschild, *n.* pectoral, rational; bouclier.

Brustschlegel, *m.* barbette, guimpe.

Brustsenne, *f.* Nerf, *m.* luet.

Brustsiel, *n.* **Brustsiech**, **Brustlag**, *m.* **Brustsuch**, *n.* esclitet, côté, plaintes; esquinancie; pleurs de corps, douleurs, befogniure; **Brustsiech** vom Ochsen, *f.* Brustsucht.

Brustsaft, *m.* décoction pectorale.

Brustsamt, *n.* pourpoint.

Brustwärzlein, *n.* mamelon.

Brustwehr, *n.* douleur, mal de poitrine.

Brustwehr, *f.* parapet, trumeau, coffre.

Brustwurz, *f.* laser.

Brut, *f.* cultivée; Flüchtbrut, alevin, alevinage, empoissonnement; Brut, Ingezeit der Vögel, ponte; Brutthenne, poule qui couve; Brutey, nid couvi; giftige, böse Brut, engeance.

Brutal, *adj.* brutal.

Brutalität, *f.* brutalité.

Brüten,

Brüten, v. a. couver; über etwas, couver un deſſein.

Brüten, f. n. couvement, méditation.

Brütig, adj. ein brütiges Huhn, poule qui a envie de couver; brütiges Ey, œuf couvé.

Bruch, Bruch, m. marécage.

Buhe, m. garçon, mignon; garnement, polisſon; mécham, fripon; dim. **Bübchen**, petit garçon.

Buhen, v. n. **zanken und buhen**, s'adonner à la débauche; mener une mauvaiſe vie.

Buhenſtück, n. tour, mauvaiſe trait de fripon.

Bübery, f. malice, mauvaiſerie.

Büblein, f. friponne, coquine, putain.

Bübiſch, adj. adonné à malice, malicieux, mauvaiſe.

Buch, n. livre, code; ouvrage, ouvrage, volume; **ungebundenes**, livre en feuilles, en blanc; **ein altes Buch**, vulg. **alter Schuſter**, bonjour; **Jahrbuch**, annales; calendrier, almanach; **Kirchbuch**, mémoire; **Stammbuch**, album, livre en blanc; **Krämerbuch**, barbare; **Tauf-, Kirchenbuch**, inpoſitaire; **Tagebuch**, journal; **Todtenbuch**, registre mortuaire; **Zauberbuch**, grimoire; **Buch Papier**, main de papier; **Gebetbuchen**, heures; **ſteht über den Büchern liegen**, manger, dévorer les livres.

Buchamſer, m. alleluya.

Buchbaum, m. **Buche**, f. hus, hêtre, fouteau; **Buchecker**, **eichel**, f. faine; **buchbaumen**, **buchen**, adj. de hêtre.

Buchbinder, m. relieur de livres.

Buchbinderpreſſe, f. **Buchbinderſtuhl**, m. preſſoir de relieur; relieure.

Buchbolz, m. pyracantheum.

Buchdrucker, m. imprimeur; **ein ſauler Buchdruckergeſell**, ours.

Buchdruckerey, f. imprimerie.

Buchdruckerkunſt, f. art d'imprimerie, typographie.

Büchlein, **Büchlein**, n. livret, petit livre; brochure; **Büchlein Gold**, paquet des feuilles d'or battu.

Büchermarder, **wurmkäfer**, m. bibliothécaire.

Bücherort, **Büchergeſtell**, n. **Bücherſchrank**, m. tablettier repoſitorium.

Bücherteufel, m. pédantisme.

Bücherverleger, f. plagiaire.

Bücherverleger, f. **Bücherſaal**, **Bücherverrath**, m. bibliothèque.

Bücherzeug, n. **Bücherwurmheit**, **Bücherſucht**, f. bibliomanie.

Bücherwurm, m. **bücherzeug**, adj. bibliomane, qui a la maladie des livres; mangeur de livres.

Bücherzuſchneider, m. rogneur.

Büchſenbüchſe, m. coffre, bougeoir.

Buchſtaber, f. **Buchſtabier**.

Buchhalten, v. n. tenir les livres de compte.

Buchhalter, m. comptoiſſe; tenneur des livres.

Buchhalterey, **Buchhaltung**, f. ſcience du négociant; bureau, comptoir; **doppelte Buchhaltung führen**, tenir les livres en partie double.

Buchhandel, m. **Buchhandlung**, f. trafic, commerce de livres; librairie.

Buchhändler, m. libraire; marchand-libraire; **der mit alten Büchern handelt**, regratier, bouquineur; antiquaire.

Buchladen, m. librairie, boutique de libraire.

Buchs, **Buchsbaum**, m. buis, bouis.

Buchsbaumen, adj. de buis, de bois.

Buchsbaum, f. **Buchſen**.

Büchſe, f. boîte, boëte; **Büchschen**, **Büchslein**, n. petite boîte; **in die Büchſe blaſen**, gruchet au baſſin.

Büchſe, f. arquebuſe, fuſil; **Windbüchſe**, ſarbacane à vent; **zum Denunciiren**, égrine; **Büchſe**, contenant de boutique d'apothicaire; **ſie iſt eine ſchwarze Büchſe**; **es iſt Büchſe!** petite friponne!

Büchſen, v. a. tuer de l'arquebuſe, canarder; **er iſt gebüchſt worden**, vulg. il a été mal mené.

Büchſenkugel, f. balle de plomb.

Büchſenmacher, **Büchſenſchmid**, **Büchſenſchäfter**, m. armurier, arquebuſier.

Büchſenmeiſter, m. canonnier, bombardier; **Büchſenmeiſterkunſt**, f. art de canonner, de jetter les bombes.

Büchſenpulver, n. poudre fine.

Büchſenſchaft, m. fut, bois d'arquebuſe.

Büchſenſchäfter, f. **Büchſenmacher**.

Büchſenſchuß, m. coup d'arquebuſe; **einen Büchſenſchuß weit**, à la portée de l'arquebuſe.

Büchſenſchütz, m. arquebuſier, chevalier de l'arquebuſe.

Büchſenſpanner, m. porte-arquebuſe; clef pour bander.

Buchſiren, f. n. remorquer.

Buchſtab, m. lettre, caractère; **Anfangsbuchſtab**, lettre majuſcule, capitale, initiale, cyrille; **Sonntagsbuchſtab**, lettre dominicale.

Buchſtabiren, v. n. & a. épeler.

Buchſtäblich, adj. littéral, à la lettre; à la rigueur.

Bucht, f. baie, cale, gare.

Buchwald, m. forêt de hêtre, de hêtres.

Buchweitzen, m. bled ſarraſin, bled noir, panis.

Buchzierrath, n. coin de reliure.

Buckel, m. boſſe, boſſon, boſſette; **gibboſité**; le dos; **ein Buckel voll Schläge**, volée de coups de bâton; charge de bois; **der Buckel zerfällt thun**, le dos lui démange; **ſich ein Buckel lachen**, le pâmer de rire; **ſich**

ſtar

einer Sache auf den Gantel binden, se charger d'une chose désagréable ; se mettre une épine au pied.

Bürlen, bürlen, scurrer, bailler ; fig. faire la révérence.

Bürling, m. révérence, f. Pirlling.

Burlicht, adj. bulle, courbé, voûté ; gibbeux.

Burlt, f. boutique, échoppe, loge.

Burmeland, m. f. Pud ...

Burmeller, m. homme de boutique.

Burl, Burlrich, m. espèce de champignon dont il fait une mauvaise odeur.

Burſt, m. bourse ; bâton, bottle bourlé ; fig. bourdant, bête, gros bottle ; Burſtchant, sicher, ſpritch ... bottle.

Burſt, m. pli, couvure ; bourg ; jarret de veau ; garret ; ... kampe, bourbelier ; Hammelburſt, épaule de mouton ; Hogichen, épaulé.

Burſt, m. Stirlighurſt, étrier, branche d'étrier.

Burſtleiſen, n. fer chaud pour repaſſer du linge ; carreau.

Burſtlos, adj. sans étriers.

Burſten, repaſſer avec un fer chaud, paſſer un fer chaud sur ; unir, polir du linge.

Burſtriemen, m. étrivière.

Burſt, Burſtert, m. amant, galant, ſoupirant ; coquet.

Burſte, Burſterinn, Burſtſchweſter, Burſtdirne, f. amante, maîtreſſe ; coquette ; fille de joie.

Burſten, v. n. faire l'amour, faire les yeux doux, coquetter, morguetter.

Burſterkind, m. billet galant, billet doux, poulet.

Burſterey, Burſtſchaft, f. galanterie, amour, coquetterie.

Burſterlich, adj. amoureux ; coquet.

Burſterliche, f. amour laſcif, impur.

Burſterlied, n. couplet amoureux, chanſon amoureuſe.

Burſtermut, m. phlire amoureux.

Burſtochs, m. taureau ; m. gros boſſu, bourdon, groſſe bête.

Burſtwerk, m. ſaiſine, ſarmure.

Burſtwiſch, m. poussi, branche ; mit aufſchen, pouſſiller.

Burſt, f. ein Schmergrüb, ſchelmſort.

Burſt, f. Burſtert am Waſſer, gué.

Burſten, v. n. barbouiller, planbiner ; débarder ou ébrouer un tonneau.

Burſt, f. botte de paye ; groſſes Gut, boſſe d'or.

Burſtenbeiſſer, m. dogue, gros chien.

Burſtenkind, m. bolitier.

Burſtenmacher, m. fabricant, fournisſeur.

Burſt, m. alliance, ligue, union, confédération.

Burſch, m. garçon, troupeau, charge, hotte, fardeau, poinçon ; ſagot, fardeau, gerbe, botte de paysans ; ein Burſch Ruthen, paquet de pinsons, Burſchel, botte, troupeau de clefs, d'habits ; Heu-Burſch, Streuſel, botte de foin, de paille, d'aſperges ; Marder, Hermeliner, un nombre de martres, d'hermelines ; Rauchwerk, pelleterie en masse ; Tabak, paquet de tabac ; Gerſtich, turquette ; Tatterburſch, ramas.

Burſtbruch, m. infraction, violation d'alliance.

Burſtbrüchig, adj. qui rompt l'alliance.

Burſtel, n. Burſtlein, n. paquet, hotte, fardeau, charge, trouſſe, trouſſeau.

Burſtlerinn, née en paquet ou fagot.

Burſtig, adj. valide, obligeante ; ſolide, marchand ; adv. validement, valablement, ſolidement.

Burſtigkeit, f. validité, ſolidité.

Burſtrich, n. f. Burſt, alliance &c.

Burſtruth, m. chauſſure qu'on attache aux pieds avec des cordons.

Burſtgeſell, Burſtverwandter, m. allié, confédéré, adhérent.

Burſtgeſellſchaft, Burſtverwandtſchaft, f. f. Burſt, alliance.

Burſtſtube, f. l'ancien Pallatium.

Burſt, adj. de plusieurs couleurs, bigarré ; burſtig, bunſcheckig, burſtſcheckig, mêlé, mélangé, varié ; barriolé ; marqueté, tacheté, peinturé, varié ; diapré ; bunt ſeyn, être bigarré, paraître d'un air varié ; bunte Hoſen, riche Leute, mauvais, tavelure ; ein bunter Hund, chien gai ; buntfarbig, rayé ; Buntwerk, pelleterie ou fourrure de diverses couleurs ; Bunterfell, pelletier de pelleteries mêlées ; es geht bunt zu, tout va en désordre, les choses allent ; es ... bunt machen, faire des folies ; en faire trop.

Burſtſchaf, m. pie, cheval pie.

Burde, f. zeit, charge, fais, fardeau.

Burg, f. chaume, citadelle, fort.

Burgbau, m. bastion.

Burge, m. garant, pleige, répondant, répondant, obligé, caution ; ein Bürge ſeyn, être caution ; ein Bürge muß man mürgen, qui répond paye ; ich bin nicht Bürge dafür, je n'en réponds pas ; einfältiger Bürge, caution ; ... caution ; ein angeſtellter Bürge, caution bourgeoiſe.

Bürgel, m. portefeuille, portulan, pourpier.

Bürgen, Bürge werden, v. n. cautionner, garantir, répondre, plaigre.

Bürger, m. bourgeois, citoyen, citadin.

Bürgerrecht, m. Bürgerrichl, f. ſerment, devoir, obligation de bourgeois.

Bürgerfreund, m. ami du peuple.

Bürgerhaus, n. maiſon d'un particulier.

Bürgerinn, f. bourgeoiſe, citoyenne.

Bürgerlichen, v. terre en fief roturier.
Bürgerlich, adj. bourgeois, roturier, civil; adv. bourgeoisement, à la bourgeoise, en roturier, civilement; en parlant de mets; bürgerliches Gericht, mets ou familiers; bürgerliche Bedienung, Amt v. charge, action &c. civile; bürgerlicher Krieg, guerre civile.
Bürgerlich, f. divertissement bourgeois.
Bürgermädchen, n. fille bourgeoise.
Bürgermeister, m. bourguemestre, bourgueuestre, consul, maire.
Bürgermeisterschaft, f. charge de bourguemestre, consulat.
Bürgerrecht, n. bourgeoisie, droit de bourgeoisie.
Bürgerstelle, f. rôle de la bourgeoisie.
Bürgerschaft, f. bourgeoisie, la bourgeoisie.
Bürgersmann, m. bourgeois; **Bürgersleute**, f. bourgeoise; **Bürgerskind**, n. enfant bourgeois.
Bürgerstand, m. bourgeoisie; nature, condition de roturier.
Bürgerwache, f. garde bourgeoise.
Burgfriede, m. f. Friede.
Burggraf, m. Bourggrave, Vicomte.
Burggrafschaft, f. Bourggraviat, Vicomté.
Burggrafinn, f. Vicomtesse, bourggravine.
Burgleben, n. fief de confrérie, de fief & de bienfaits ecclésiastiques, de certaines familles.
Bürgschaft, f. caution, cautionnement, garantie, répondant, promise.
Burgund, Bourgogne.
Burgunder, **Burgundisch**, Bourguignon, de Bourgogne.
Burgvogt, m. concierge; châtelain.
Burgvogtey, f. conciergerie, châtellenie.
Burrisch, n. bourreau, bourg.
Bursch, m. jeune homme, garçon; étudiant, valet; garçon de métier; **Bursche sollte**, camarade; **die Bursche**, pl. la jeunesse, les jeunes gens.
Bürschlein, n. petit garçon; drôle, petit fripon.
Büsche, f. broche, vergette; **Schmalbüsche**, décrottoir; goupon.
Büschen, v. a. brosser, vergetter, décrotter.
Büschenbinder, m. vergetier, brossier; **er hat als wie ein Büschenbinder**, il boit comme un cheval.
Büschfeile, v. brosse.
Büschig, adj. touffu, inégal, de nature, de naissance.
Burz, m. le cul, le derrière; **ein kleiner Burz**, un petit homme, hanneton.
Bürzel, m. le cul, le derrière; croupion de la volaille.
Burzelbaum, m. culbute; **einen Burzelbaum schießen**, faire la culbute.
Burzelbeere, m. airelle, herbe.
Burzelkraut, n. pourpier, pourcelaine.
Buschen, v. n. F. n. faire la culbute, culbuter, se renverser, tomber la tête la première.
Bus, **Buschen**, n. nigaud, niaise.
Busch, m. bocage, taillis, bosquet, taillis, buissons; **Dornbusch**, ronce; **auf den Busch klopfen**, battre les buissons; sonder le gué.
Büschel, n. paquet, bouquet, botte, fraîche, touffe, bouppe, papillon, bouppe, crête, huppe; **rund d'épaule**, d'épée &c. de fagot, faisceau; poche, trochet bouppe de fruits; accroche de chevaux; empêchement; **büschelweise**, adv. par bottes, par bouppes, en taupet.
Büschen, petit canevas de buisson.
Büschlein, n. petit bocage; petit taupet; accroche.
Buschklepper, m. bandolier, brigand, voleur.
Busen, m. sein, gorge; **Mutterbusen**, côte de la mer, bord; **Busenfreude**, poche secrète; **in seinen Busen greifen**, rentrer en soi-même, être d'étage en **Busen tragen**, nourrir en secret dans son sein.
Busenfreund, m. familier, *ofium de genie*.
Busenlich, adj. pénitent, repentant, contrit.
Busenlichkeit, f. repentir, componction, contrition.
Busengebet, n. confession à Dieu, prière d'un repentant.
Busenlich, n. habit de pénitent.
Buslied, n. cantique d'un repentant.
Busmeister, f. discipline, récompense.
Busmeister, m. prédicateur de pénitence.
Busmeister, f. sermon de pénitence.
Busmeisterin, pl. les sept pénitences pénitentielles.
Buss, f. pénitence, repentir, réciprocité, repentance; **Kirchenbuss**, censure honorable; **Buss thun**, faire pénitence.
Büssen, v. a. expier, porter la peine; payer, réparer, racommoder; se repentir, faire pénitence; **für die andern**, demeurer pour les gages, porter les péchés d'autrui; **Gut thun**, observer en satisfaire la passion, se donner carrière.
Büssen, f. v. **Büssung**, f. payement, peine, punition, réparation.
Büssend, adj. **Büsser**, m. pénitent, repentant, contrit; **Sündenbüsser**, qui porte les péchés.
Büssig, m. jour de pénitence publique, jour de pénitence.
Büssthränen, pl. larmes de pénitence; **Büssthränen vergießen**, pleurer ses péchés.
Bussze, f. temps propre à la repentance; temps accordé pour faire pénitence.
Bot, **böse**, **büttig**, adj. gredin, louche.
Büttel, f. gredinerie, bassesse, infidélité.
Butzeuse, f. **Butzhäutlein**, n. pénil, poil,

let, poulette; fig. (pour flatter) mignonne, petite.

Bütterbrod, *m.* pleugneur.

Büttert, *m.* tonneau. *f.* Büttigen.

Butter, Büttr, *f.* beurre, crême, crémier, crémerie.

Butterdrägel, *m.* beurrier; cuiller à beurre; cuiller pour le beurre.

Butterfaß, *n.* baratte; chur baratte.

Butterfaß, *n.* baratte.

Butterfaß, *m.* tonnelier.

Butterfaß, *f.* beurre; Ungebutter, chauffe; le Butter braten, frire au beurre.

Butterfammer, *Schmann*, *f.* Butterfaß, *n.* pain-beurré, beurrée, tartine de beurre.

Butterfaß, *f.* beurrée. (rouge, doré, gris, blanc.)

Butterfaß, *f.* saloon, plante.

Butterfaß, Butterfaß, *f.* empâtée beurrée.

Butterfaß, *f.* sauce blanche, sauce au beurre.

Butterfaß, *f.* boîte à beurre.

Butterfaß, *n.* baratte.

Butterfaß, Butterfaß, *m.* gâteau feuilleté, diablotin.

Butterfaß, *f.* beurrière.

Butterfaß, *m.* cave au beurre.

Butterfaß, *m.* coin ou caisse de beurre.

Butterfaß, *m.* beurrier.

Butterfaß, *f.* Butterfaß, *f.* Butterwerk, *n.* beurrière.

Butterfaß, *m.* tinette.

Butterfaß, *m.* beurrerie, marché au beurre.

Butterfaß, *f.* babeurre, lait de beurre.

Butten, *v. a.* battre le beurre; beurrer, accommoder au beurre.

Butterfaß, Butterfaß, Butterfaß, *m.* tinet.

Butterfaß, *m.* feuilletage.

Butterfaß, *m.* pot à beurre, tillerman.

Butterfaß, *m.* coin de beurre.

Buß, Bußen, *m.* un Oſſi, cul de poulet fig. le beurron, beurre, die Bäume gewinnen Bußen, les arbres bourgeonnent.

Bußen, *v. n.* bourgeonner, pousser des boutons.

C.

(Wer ſeine habe Geduld, was unter dieſem Buchſtaben nicht zu finden, unter K nachzuſuchen. Bey dem ſchwankenden Gebrauch des Buchſtaben C konnten wir ihn unmöglich weder ganz weglaſſen, noch auch alle ſolche, wo K ſchon üblicher wird, hier ſetzen.)

C, *f.* dritter Buchſtab des Alphabets.

Cabale, *f.* cabale.

Cabaliſt, *m.* cabaliſte.

Cabaliſtiſch, cabaliſtique.

Cabinet, *n.* cabinet; Kunſtcabinet, cabinet de curioſité.

Cabillau, *m.* bacaillau, cabillau.

Cabot, *le* cadet.

Caffee, *le* café; Bohne, Körne de café; Brot, cabaret; Schälchen, taſſe à prendre du café; Caffeehaus, *m.* Caffetier; Caffeehaus, *f.* Kruſt, *m.* caffetière; Haus, un café wir wollen ins Caffeehaus gehen, allons au café.

Calcination, *f.* la calcination.

Calciniren, *v. a.* calciner.

Calecutiſcher Holz, Hemd, *roy d'Inde*, poule d'Inde.

Calmank, *m.* de la calmandre.

Calender, *m.* almanac, calendrier.

Calendermacher, *m.* faiſeur d'almanac, almanachographe.

Calefche, *f.* chariot, calèche.

Calfater, *m.* calfateur.

Calfatern, *v. a.* calfater.

Caliber, *n.* le calibre.

Californiſch, une californiſe.

Calmuſer, *m.* *f.* Kalmuſerin.

Calmus, *m.* acorus.

Calophonium, *n.* colophone.

Camel, *n.* chameau.

Camelhaar, *n.* de chameau.

Camelhaar, *n.* peinture de chameau, brûle.

Camelot, *m.* camelot.

Camerad, *m.* camerade, compagnon.

Cameradſchaft, *f.* familiarité.

Camille, *f.* camomille.

Camin, *m.* cheminée; Feger, ramoneur de cheminée.

Camiſol, *n.* camiſole.

Cammet *n.* *f.* Kammet.

Campfer, *m.* camfre, camphre.

Canal, *m.* canal, conduit d'eau.

Canaille, *f.* canaille.

Canapee, *n.* le canapé, le ſopha.

Canarienvogel, *m.* ſerin de canarie; canarin, canarin; Zucker, *m.* du ſucre fort blanc & raffiné.

Canarifi, engreſſer.

Candiszucker, *m.* Zucker Candi, du ſucre candi.

Candidat, *m.* candidat; bey Theologie, prédicateur.

Candiszucker, *n.* lapis, canal; Candiszuckerwaſſer, la baſe; Feiner Candiszucker, lapereau, lapereau; Candiszuckerin, *n.* bouteille; cruche, *m.* cruche, gargoulette.

Canonik, *m.* chanoine.

Canon, *f.* canon; Canonenkugel, boulet de canon.

Canonical, *n.* canonicat.

Canonicus, *m.* Domherr, chanoine.

Canoniren, *v. n.* canoner, battre du canon.

Canonier, *m.* Canonier, pointeur, canonnier.

Canoniren, *v. a.* canoniser.

Canon

Cannellirung, *f.* cannelûre.
Cannellîren, *f.* chanonnelle.
Canzire, *m.* le canon.
Cantonniren, *v. a.* cantonner.
Ca. tout, in der Schweiz, les Cantons Suisses, de la Suisse.
Cantor, *m.* chantre.
Cantorey, *f.* chantrerie.
Capel, Cappler *m. f.* Kapp.
Cappler, *f.* chanoinesse.
Capellan, *m.* chapelain, diseur.
Capelle, *f.* chapelle, oratoire; la musique de la chapelle du Roi, du Prince &c. *it.* coupole; Capellengeld, ce affect.
Capelliren, *v. n.* coupeller.
Capellmeister *m.* Kapet *n. f. K.*
Capitelfrucht, *m.* chou cabus pommé.
Capitain, *m.* capitaine.
Capital, *n.* fonds, capital, *f.* Kap.
Capitalist, *m.* homme bien rente; qui donne de l'argent à intérêt.
Capitel, *n.* chapitre de chanoines; **eine Kirche**, un chapitre.
Capitulation, la capitulation.
Capmäntren, capitaler.
Capot, (im Spiele) **einen capot machen**, faire capot; es ist capot, il a fait capot; il est mort.
Capott, *f.* Frucht, une capote.
Cappenhahne, *m.* capeter.
Cappichner, *m.* Mönch, capucin.
Caramane, la caravane.
Cardinal, *m.* cardinal; **Cardinalhut**, *m.* Cardinalshandhut, *f.* la barette, cardinalat, chapeau rouge, le chapeau.
Careffe, *f.* carelle.
Carefiren, *v. a. & n.* carrilier.
Carrinhel, *m.* Carfunkelstein, *m.* escarboucle.
Carmesin, *m.* Carmesinroth, *m.* carmar.
Carmesinrothe, *f.* carmelite.
Carmesin, *m.* cramoisi, graine d'écarlate, vermeillon.
Carmin, *m.* carmelina, vermeilla.
Carreffe, *f.* carelle.
Carrenel, le carrouffel.
Carteaun, *f.* pièce de batterie, gros canon.
Carrar, *f.* les coleraus.
Caffet, le cafquet.
Caffe, *f.* la caffe.
Caffiren, caffer, annuller, **ein Regiment**, caffer, congédier un régiment.
Caffirer, *m.* trésorier caffier.
Caffel, *n.* château; **Caffelan**, *m.* châtelain.
Caffor, *m.* Biber, caffor.
Cafforhut, *m.* chapeau de caffor, un caffor.
Caffrat, *m.* homme châtré, eunuque.
Catechismus, *m. n. f. Kat.*
Catun, *m.* toile de coton.
Cavallet, *m.* cavalier.
Cavallerisch, *adj.* généreux; *adv.* à la cavalière; cavalièrement.
Cavallerie, *f.* Reuterey, cavalerie.
Cautio, *f.* caution, plege, répondant; **Caution leisten, Bürgen setzen**, donner caution ou plege, répondre.
Ceder, *f.* Cedernbaum, *m.* cédre.
Celadongrün, *n.* celadon.
Celle, *f.* cellule.
Cement, *n.* ciment, ciment.
Cementiren, *v. n.* cimenter, faire la cémentation, purifier l'or par le moyen du ciment.
Cementirfeuer, *n.* feu de cémentation.
Cementirung, *f.* cémentation, cimentation.
Cenfiren, *v. a.* censurer.
Censor, der Bücher, censeur de livres.
Censur, la critique, la censure; l'examen, le jugement.
Centifolie, *f.* rose à cent feuilles.
Centner, *m.* cent livres, quintal.
Ceremonie, *f.* cérémonie, solennité, façon; der viel Ceremonien macht, cérémonieux; ohne Ceremonien, sans cérémonie.
Ceremonienbuch, *n.* cérémonial.
Ceremonienmeister, *m.* maître des cérémonies.
Certiren, faire qch. par émulation, à l'envi l'un de l'autre.
Cervelatwurst, *f.* cervelas.
Chalcedonier, *m.* calcédoine, calcédoine.
Chalkert, *m.* Chalcédon.
Charfreytag, *m.* le vendredi saint.
Charwoche, *f.* semaine sainte.
Cherubim, *m.* chérubin.
Chiane, (pr. Schiane, *f.* la chicane.
Chicanren, *v. a.* chicaner.
Chicarte, (pr. Schicarte) la chicane.
Cholera, *f.* Kolik, *f.* colère.
Cholerisch, colérique.
Chor, *m.* le chœur.
Choralist, enfant de chœur.
Chorbuch, *n.* maître autel.
Chorcour, *f.* chorcoiselle, dame de chœur.
Chorherr, *m.* chanoine, chorelle.
Chorhembde, *n.* **Chorrock**, *m.* furplis, surpelis.
Chorknabe, *m.* chorifle, chantre de chœur.
Chorkoppchen, *f.* religieuse de chœur, sœur de chœur.
Chorrock, Pult, *m.* lutrin.
Chriam, *m.* chrême.
Chriſt, *m.* chrétien; **ein Christ werden**, embrasser la religion Chrétienne.
Chriſtabend, *m.* la veille de Noël.
Chriſtheit, *f.* chrétienté.

Chriſtus

Christenthum, *m.* Christlicher Glaube, le christianisme, la foi chrétienne.
Christerabend, *m.* prêtre de Noël.
Christfest, *see*, Christen, Christ-arme.
Christfeyertag, *f.* christ. Feyertag.
Christian, *f.* Weibernamen, Christiane.
Christian, *f.* voir arme.
Christlich, das einem Christen gebühret, oder dazu gehöret, chrétien, honnête et approprié à un chrétien; de chrétien.
Christmond, *m.* Decembre.
Christnacht, la nuit, la veille de Noël.
Christtag, *m.* Weihnachten, Noël, jour de Noël.
Christus, *m.* Christ.
Chronnen, *f.* pommelle, patte de lion.
Chronik, *f.* chronique; Histoire des Chronike, ancienne.
Chronikschreiber, *m.* auteur de chroniques.
Chronologie, la chronologie.
Chronologisch, chronologique.
Chronologist, chronologiste.
Chrysolith, *m.* chrysolithe.
Chrysopras, un chrysoprase.
Chur, *f.* election, dignité, électorale; de Cologne, voix de Saxe.
Churfürst, *m.* Electeur.
Churfürstenthum, *f.* Electorat.
Churfürstlich, Electoral.
Churfürstin, *f.* Electrice.
Churprinz, *m.* le Prince électoral.
Chymie, *f.* la chymie.
Chymist, *m.* chymiste, artiste.
Cichorie, *f.* chicorée.
Cimbel, *f.* Zymbel.
Circel, *m.* ein Kreis, un cercle, un rond; das Instrument, *f.* Zirkel.
Circularschreiben, lettre circulaire.
Circumvallationslinie, ligne de circonvallation.
Citrone, *f.* une citrone.
Citronenfeuerwerkchen, *m.* Foudre des citrons.
Citrone, *f.* citadelle.
Cither, *f.* une guitarre.
Citherist, joueur de guitarre.
Citiren, vor Gericht laden oder fodern, ajourner, citer.
Citirung, *f.* Ladung, Foderung, *f.* ajournement, citation.
Citrone, *f.* citron.
Citronat, *m.* citronat.
Citronenbaum, *m.* citronnier.
Citronenrinde, *f.* écorce de citron, citrin, citron.
Civilisiren, civiliser.
Clairin, *m.* le tourion, le fon du clairon.
Clasi, *f.* classe.
Clavicordium, *n.* manicordion.
Clavicymbel, *n.* clavecin.
Clavier, *n.* clavecin; in einem Kasten, das von Holz spielet, harmonie.
Clavis, *m.* touche, marche d'un clavecin.
Claustr, *f.* schale, détroit, passage étroit & serré; sans serrer, cellule.
Clauzel, *f.* clause d'un contrat.
Clauzular, *f.* fermoir; pelote.
Claviermacher, *m.* faiseur de fermoirs.
Clerisey, *f.* le clergé.
Client, *m.* client.
Clientel, *n.* clientèle, logement, agrément.
Clientiren, donner un logement.
Clystierspritze, *f.* seringue.
Coma, *n.* coma.
Coast, *n.* cloque.
Collationiren, *v. a.* confronter, collationner.
Collatz, *f.* collatz.
Collegium, *n.* le collége.
Collegium, *n.* le collége.
Cölln, *n.* Cologne, ville impér.
Colonie, *f.* colonie.
Colonist, *m.* le colonille.
Colquint, *f.* coloquinte.
Colonist, *f.* Trifter, un frédon.
Colorirer, frédonner.
Comet, *m.* Comitiren, *m.* une comète.
Commandant, *m.* Commandant, Gouverneur.
Commandiren, *v. a.* commander.
Commando, *n.* commandement.
Commende, Commenthurey, *f.* commanderie.
Commerz, *n.* trafic, commerce, négoce.
Commissar, *m.* Kommissär, un commissaire.
Commissbrod, *n.* pain de munition.
Commission, *f.* la commission.
Commispatrol, *m.* Soldatenpatrol, patrouille du corps de garde.
Committiren, charger, donner commission.
Commun, adj. commode; erklärt commun, il aime les affaires'oft le père douillet; adv. commodément.
Commun, *f.* la commune.
Communität, *f.* la commodité.
Communist, *m.* le communiste.
Communication, *f.* la communication.
Communiren, gemein, Abendmahl gehen, communier.
Communion, *f.* communion.
Comödiant, *m.* Luftspieler, *m.* comédien; joueur de farces, de comédies.
Comödienmäßig, comique; adv. comiquement.
Comödie, *f.* comédie.
Comödienhaus, *n.* la comédie.
Compagnie, *f.* compagnie.
Compas, *m.* Boussole; quadran portatif.
Compendiös, pour, succinct, commode.
Competent, *m.* compétent, compétiteur.
Complexion, *f.* complexion.
Complement, *n.* Leges, complément.
Complet, *n.* le complet.
Componiren, *v. a.* composer.

Compositi, m. la der Druck, compositeur.
Concept, s. la mesure de quelque écriture.
Concert, s. le concert.
Concilium, m. le concile; le Sénat académique.
Conciniren, v. a. conserver, mûrir.
Concret, m. qui unisse.
Concurs, s. le concours.
Concordanz, f. la concordance.
Concurs, m. le Concurs krannete oder gerichten, faire cession de ses biens, les vendre par decret.
Concubine, f. **Beyschläferinn**, une concubine.
Condition, f. la condition.
Conditionirt, adj. conditionné.
Condolenz, f. compliment de condoléance.
Condoliren, faire des compliments de condoléance.
Confect, s. confiture.
Confirenz, f. la confidence.
Confession, la confession; - **Augspurgische**, la confession d'Augsbourg.
Confession, f. la confession.
Conficiren, v. a. confisquer, adjuger au fisc.
Confiscirung, f. confiscation.
Considerirt, pl. les considérés.
Consistorium, **Sch.** le consistoire.
Consistorium, s. p. consistoire.
Consognion, f. la consignation.
Consugiren, v. a. conjuguer.
Consulent, m. conseiller.
Consulent, le consentement, l'approbation, l'approbation.
Consumenz, f. la consignence.
Contistorialrath, m. Conseiller de Consistoire.
Contoirium, m. comptoir.
Contubel, m. cannonier, bouta-feu.
Contribution, f. la contribution.
Contulent, m. avocat consultant.
Convexiren it. f. **Wölben**.
Copirgeld, s. le contingent; la cotisation.
Copis, le compte; **auf Copis Conto**, sur mon compte; toujours à bon compte.
Copirt, m. courrier.
Copirt, adj. estropié, perclus de ses membres.
Contrebandwaaren, marchandise de contrebande.
Contribuiren, v. a. contribuer.
Contribution, f. la contribution.
Controlleur, s. contrôleur.
Controverß, f. la controverse.
Conversation, f. la conversation.
Conventual, adj. conventuel.
Convoy, f. escorte; **convoyiren**, v. a. escorter.
Copert, s. couvert; enveloppe.
Copey, f. **Abschrift**, copie, le double d'une écriture.
Coptisch, m. un copte, chrétien, Egyptien.
Copulation, f. bénédiction nuptiale.
Copuliren, v. a. bénir le mariage.

Cor, s. ein Getreidemaaß, mesure de trente boisseaux.
Corall, f. un corail.
Coralleufarbe, s. grain de corail.
Coralleuschnur, f. rondeau de corsage.
Corbean, m. mauvaquin.
Coriander, m. le coriandre.
Cornetbaum, m. cornouiller.
Cornelkirsche, f. cornouille, fruit de cornouiller.
Cornet, m. un cornette, poste-desperu.
Corpus, m. corps, *corpus d'imprimerie*, qui a *fait son apprentissage, mais qui n'est pas encore reçu au nombre des compagnons.*
Corps, Corpß s. un corps d'armée.
Corporal, m. le corporal.
Corpuslichkeit, f. une almonde.
Corpulent, corpulent, qui a de l'embonpoint.
Correct, correct, bien corrigé.
Correctur, m. correcteur d'imprimerie.
Correctur, f. correction; **Correcturbogen**, m. une.
Correspondent, m. correspondant.
Correspondenz, f. correspondance, commerce de lettres.
Correspondiren, entretenir un commerce de lettres.
Corridor, m. le corridor.
Corrigiren, v. a. corriger.
Corrupt, adj. corrompu.
Corsar, m. corsaire.
Cos, die Regel Cos. l'Algebre.
Cosent, m. de la plus petite bière.
Cossat, C. Mr. Cossat.
Credenz, f. l'Etat du boire & du manger, qu'on présente à un prince.
Credenzbecher, m. une soucoupe.
Credenzbrief, m. lettres d'hommage, lettres de créance.
Credenzen, faire l'Etat de la viande & de la boisson, essayer le boire & le manger qu'on présente à son seigneur.
Credenzer, m. échanson, écuyer-tranchant.
Credenzlich, m. dressoir, buffet.
Credit, m. le crédit; **auf Credit nehmen**, prendre à crédit; **Credit verlieren**, perdre son crédit, le décréditer.
Creditb, s. lettre de créance.
Creyren, v. n. croire; **Sein Hand ist ihm creyrend**, criminel, adv. criminellement.
Criminalsache, cause criminelle.
Crisil it. f. **Krisill**.
Crocodil, m. & s. un crocodile; **Crocodilsähre**, f. des larmes de crocodile, des larmes fausses.
Crucifix, s. crucifix, croix.
Crystall, m. cristal, f. **Kr.**
Cubebe, f. cubèbe, poivre à queue ou mauvais.
Cubic, **cubisch**, cubique.

Dacon, le oncon de ver à ſoie
Dachſtuhl, ſ. ſauconnière.
Dachſen, m. coyon.
Dachsleitern, zoyonner,
Dachtuliren, v. a. cultiver.
Dachtur, ſ. culture.
Dac, ſ. cure, guériſon, traitement.
Dachten, v. a. guérir.
Dachtente, ſ. l'ordre des villages dans un diſtrict ; le nombre des échévins ouvrans.
Dachtengeld, n. argent ouvrant, monnoye courante.
Dachtenſchöffer, m. les échévins ouvrans, qui vont chanter par les rues pour avoir de quoi ſubſiſter.
Dachtier, m. courier.
Dach, m. cours de la monnoye ; Wechſelkurs, change.
Dachſenbuchſtaben, Cantzleyſchrift, ſ. lettres, caractères Italiques.
Dachtlin, m. valet, jean potage, arlequin.
Dachen, m. réclame.
Dambel, ſ. le cymbale.
Dambelſchläger, m. le cymbalier.
Dapern, n. l'île de Chypre.
Dapreſſe, Dapreſſenbaum, m. le cyprès.
Dar, le Czar, l'empereur de Ruſſie.

D.

Daſ. m. der vierte Buchſtab des Alphabets.

Da, adv. là, en ce lieu ; da wo, où ; da und dort, ça & là, par-ci, par-là ; voici, voilà ; da iſt er, le voici, le voilà ; da, du biſt ihr eſ, tenez ; wie da ? pourquoi ? wer da ? qui va là ? da doch, conj. quoique, quelque, lorsque, cependant.

Da, conj. lors, lors-que, quand ; comme, parceque, puisque, lorsque, quoique, encore que ; wer da will, quiconque veut.

Dabey, adv. près, auprès, chez, proche ; auſſi, outre cela ; dt. y, en cela ; dabey bleiben, continuer, n'y tenir ; ich bin dabey geweſen, j'y ai été présent ; ich bleibe dabey, daß it. je soutiens que ; je demeure dans le sentiment que ; er iſt nicht dabey geweſen, il a vu le loup.

Dach, n. toit ; couverture, manſarde ; feuillin, chaperon, faîte, comble, abat-vent ; in Dach und Fach erhalten, serrer clos & couvert ; decken le couvert ; unter einem Dach wohnen, demeurer dans la même maison

Dachdecker, m. couvreur.
Dachfahne, ſ. girouette.
Dachfenſter, n. lucarne, œil de bœuf.
Dachgeſperre, n. comble, rayure.

Dachfirſte, ſ. gouttière, chéneau ; corniche, cheneau ; auge.
Dachgoſſe, Traufröhre, ſ. canau.
Dachs, m. blaireau, taiſſon.
Dachshund, m. terrier.
Dachsbinder, ſ. un de trait ; bardeau, ais, ardoise.
Dachsbrecht, ſ. coyer, ferme, Hiere.
Dachsbett, Dachsſchmalz, n. grai ou toile de blaireau.
Dachshund, Dachshirſchet, m. bâtiſ, terrier.
Dachsloch, n. terrier.
Dachspeltz, m. couvrou beau.
Dachſtrige, ſ. faîte.
Dachſtuhl, m. faîtage, jambes, chaſſe.
Dachtraufe, ſ. égoutoire, faverande, égout, dégout ; ſ. Dachrinne.
Dachziegel, m. tuile.
Dadurch, darburch, adv. par-là ; y.
Dafern, conj. ſi, au (en) cas que, pourvu que, en tant que ; dafür nicht, à moins que.
Dafür, adv. pour cela ; en ; dafür anſehen, prendre pour ; s'établir, estimer, juger, penser ; dafür ſtehen, répondre, empêcher ou s'opposer ; être cause de qq. ch. ich kann nichts dafür, je n'en puis mais ; dafür einſetzen, substituer ; dafür ſtehen, répondre, garantir.
Dagegen, dargegen, adv. au contraire, en récompense, en revanche ; y ; ich bin dagegen, je m'y oppose ; dargegen halten, contrer, contrecarrer, opposer.
Daheim, adv. au logis, chez soi.
Daher, dahero, dannenhero, conj. à cause de cela, c'est pourquoi, donc, partant ; adv. de là, paris ; von ; daher ſtehen, venir, descendre ; daher gehen, marcher, aller ; daher ſitzen, faire paroître, le quarrer ; es iſt her doch daher, il le prend sur son bien haut ; er gehet daher wie ein Bentler, il est comme un guerin.
Daherum, adv. dans ces quartiers là, aux environs.
Dahin, adv. là ; bis dahin, jusques là ; eben dahin, là même ; dahin ſehen, tendre, se remuer ; mouvoir ; dahin ſeyn, être mort, perdu ; es dahin bringen, das ; faire enforte que &c. effectuer ; es iſt dahin, ob ; il est douteux, incertain il ; ich laſſe es dahin geſtellt ſeyn, je ne m'embarrasse pas ſi cela eſt, je n'en décide rien ; die Zeit geht ſchnell dahin, le temps le passe, s'en va bien vite ; dahin ſterben, se mourir, mourir en grand nombre.
Dahinaus, adv. de ce côté-là, par-là.
Dahinein, adv. là-dedans, ci-dedans.
Dahinter, dahinter, adv. derrière, en arrière ; dahinten bleiben, laſſen, demeurer, laiſſer en arrière ; es ſteckt etwas dahinter, il y a quelque chose de caché ; il y a anguille sous roche ; ich will dahinter kommen, je connoîtrai

nehmt le myſtère, je découvrirai ce qu'on eſt.

Dahinwelkt, adv. de ce côté-là.

Dalmatien, v. Dalmatie.

Damal, damals, damahls, adv. alors, en temps-là, lors.

Damaſciren, v. a. damaſſer du linge; damaſquiner du fer.

Damaſcirt, part. & adj. damaſſé; paſſé, damaſquiné.

Damaſcirung, f. damaſſure, damaſquinure.

Damaſtas, Damas.

Damaſt, m. damas; damaſſin; damas cotard.

Damaſten, adj. de damas.

Damaſt weben, v. a. damaſſer, damaſquiner.

Damaſtweber, m. damaſquinieur.

Damaſtweꝛk, n. Damaſtjeug, ov. & m. damaſſure, damaſquinure.

Dame, f. dame; Damenbret, damier; Damenſpiel, jeu de dames; eine Dame, ein kleines Stein, dame damier; eine Dame aufſetzen, aufkamen, damer un pion.

Damiſch, m. daim; Damiſchleder, daim.

Damlamut, Damlen.

Damit, conj. afin que, pour, pour que; damit nicht, pour ne pas; adv. par-là, par ce moyen; ſ. avec, avec.

Dämm, m. digue, chauſſée, levée de terre; turcie, batardeau, damet; am Seedeich, mole, quai; Dammgeld, Dammzoll, ouvrage, quaiage.

Dämmen, faire, chauſſer, élever une digue.

Dämmung, ſ. Dammerde.

Dampf, m. vapeur, exhalaiſon, fumée.

Dampfen, jetter des vapeurs, évaporer.

Dämpfen, das Feuer, étouffer, éteindre; die Begierden, réprimer, dompter; gedämpft ſpielen, toucher; gedämpftes Spiel, douceur.

Dampfig, plein de vapeur.

Dampfloch, n. ſoupirail.

Dampfröhr, Dämpfröhrlein, m. étouffoir.

Danken, ſ. Danken.

Dankbar, adj. reconnoiſſant, adv. dankbarlich, avec reconnoiſſance, en homme reconnoiſſant.

Dankbarkeit, f. reconnoiſſance, gratitude.

Dankbrief, m. lettre de remercîment.

Danken, dankſagen, v. a. rendre graces, remercier; reconnoître; rendre le ſalut; rierum Gott danken, récompenſer mal qu'on; ich habe ihm als mein Gut zu danken, je lui dois toute ma fortune.

Dankfeſt, n. Dankſag, m. jour ſolennel d'actions de graces.

Dankgebet, n. priere d'action de graces.

Danklied, n. cantique, hymne d'actions de graces.

Dankopfer, n. ſacrifice de louanges.

Dankſalve, m. gaude.

Dankſatz, f. compliment de remercîment.

Dankſagung, f. remercîment, action de graces.

Danſig, Danzig, Danziger, Danzigiſch; Danziger Werder, diſtrict de Dantzic.

Dann, alsdann, adv. lors, alors.

Denn, denn, conj. car, puiſque; que; gebe mir denn ich, plus grand que moi; denn und wann, par fois, quelquefois, de temps en temps, par époques; es ſey denn, baſ- il en n'eſt que, à moins que . . . hormis que.

Dann, dann, ſ. Damm dann, vieux dam.

Dannenher, Dannenhin; ein Dann, Dancis.

Dannen, part. relat. von dannen, de là, d'où, dont &c.

Dannenhero, c'eſt pourquoi, ſ. Daher.

Dann, à, à cela; auprès; y; er will nicht dazu, il n'y veut pas mordre; es liegt nicht daran, n'importe; daran ſetzen, engager, expoſer; (ihr ſeyd nicht (recht) daran, vous n'y êtes pas; es iſt übel daran, il eſt mal dans ſes affaires; mal à cheval; wohl bey einem daran ſeyn, être dans les bonnes graces de q. elle ſeine Kräfte daran ſtrecken, employer toutes ſes forces, faire ſon poſſible.

Daran, darin, ſur quoi; y, après; ſur cela; bey Tag daraus, le lendemain; ſage einen Dieb daraus, mettre en ſentinelle deſſus une; daraus bringen, deviner ſans; daraus bleiben, perſiſter dans la réſolution &c. ſalten, s'arrêter de; ich wäre nicht daraus gerathen, je ne m'en ſerois pas reſté; laſſen, faire fond ſur; gehen, donner des arrêts; gehen, ſe confumer, employer; dr. mangeln, enrager; es iſt alles daran gegangen, tout a été conſumé, il n'eſt rien demeuré de reſte; daran kommen, venir dans l'eſprit, s'aviſer; legen, appliquer; ſeine Gedanken richten, tourner ſes penſées. ſes vues, vers; ſehen, avoir ſoin, prendre garde.

Daraus, da-hi, en; es will nichts daraus, il n'y ſera rien; es kömt Gut daraus, il en ſera venu du bien; daraus ſeyn, bâ- da-hi d'enlait, que-; man kann nicht daraus kommen, on n'en ſauroit ſortir, on n'y comprend rien.

Darben, v. n. n'avoir pas de quoi, être indigent, dans la diſette; manquer du néceſſaire.

Darbietten, v. a. offrir, préſenter.

Darbietung, *f.* offre.

Darbringen, *v. a. irr.* amener, apporter, présenter; livrer, prouver, vérifier.

Darbung, *f.* indigence, disette, misère, pauvreté.

Darein, drein, *en, dans, dedans, y, entre, avec*; thut Gult darein, mettez-y du sel; darein reden, sprechen, interrompre; schlagen, frapper, donner dedans à tort & à travers.

Dargeben, *v. a.* donner; sich, s'exposer, s'offrir.

Darhalten, *v. a. irr.* présenter, offrir, tendre.

Darin, drinn, drinnen, darinnen, *y, là, dedans*; en cela.

Darkommen, *v. n. irr.* parvenir, venir là.

Darlegen, *v. a.* mettre là, exposer, présenter; faire voir, montrer, prouver, vérifier.

Darlehn, *n.* Darleihung, *f.* prêt.

Darleihen, *v. a.* prêter.

Darliefern, *v. a.* livrer, délivrer.

Darlieferung, *f.* livraison, délivrance.

Darm, *m.* boyau, intestin, viscere; Dünne, pour, entrailles; tripes.

Darmbruch, *m.* entorse.

Darmlift, *n.* péritoine.

Darmgicht, *f.* colique; passion iliaque, miserere.

Darmreiffen, *m.* vin âpre.

Darmzwang, *m.* épreinte.

Darnach, *adv.* ensuite, après, après cela, puis; y, en, selon, suivant; es trachtet, ringet, ftrebet darnach, il s'y efforce; fragt darnach, informez-vous en; ſieht darnach, regardez y; was frag ich darnach? je m'en soucie bien! richtet euch darnach, conformez-vous-y; regulez-vous là dessus.

Darneben, daneben, *adv.* près, auprès, tout auprès, tout joignant; outre, plus, de plus, outre cela.

Darnieder, *adv.* bas, à terre, en bas; darniederfallen, tomber par terre; liegen, mettre à bas; liegen, être couché par terre; être opprimé, malade, allité; die Handlung liegt darnieder, le commerce languit; darnieder ſchieſſen, tuer d'un coup d'arme à feu; darnieder werfen, ſtoſſen, renverser, abattre, jeter par terre, terrasser.

Darob, drob, *y, en, dont.*

Dorre, *f.* four pour sécher le blé germé &c.

Darreichen, *v. a.* donner, bailler, fournir, tendre, présenter, offrir.

Darreichung, *f.* présentation, offre, fourniture.

Darſchieſſen, *v. a. irr.* fournir, avancer, prêter, payer.

Darſchuß, *m.* prêt, avance, payement.

Darſtellen, *v. a.* mettre devant les yeux, présenter, mettre en avant, exposer, expliquer; produire.

Darſtellung, *f.* présentation, exposition; production.

Darſtrecken, *v. a.* tendre; présenter.

Darthun, *v. a.* faire voir, montrer, prouver.

Darthung, *f.* preuve, démonstration.

Darum, drum, *conj.* c'est pourquoi, partant; *adv.* pour cela, pour cet effet, à cette fin, en; es iſt mir nicht darum zu thun, ce n'est pas cela qui me meine, je n'y regarde pas de si près; darum bringen, faire perdre; darum kommen, perdre; frustrément euch nicht darum, ne vous en mettez pas en peine.

Darunter, drunter, *adv.* dessous; là, en, par dessous; preis, parmi entre; selut y, en; sich darunter mengen, se mêler parmi les autres; darunter ſein, être du nombre; verſtehen, sous entendre; es ſteckt was darunter, il y a là du mystère; il y a anguille sous roche; es geht alles drunter und drüber, tout est à la débandade.

Darüber, *adv. & conj.* dessus, là-dessus, de plus, par-dessus, davantage; au delà, outre cela; y, en; darüber halten, tenir la main, à ce que; darüber hingehen, regarder, traiter une chose superficiellement.

Darum, *l.* Daran.

Darwägen, *v. a. irr.* peser, livrer au poids.

Darweiſen, *v. a. irr.* montrer, faire voir.

Darwerfen, *v. a.* jetter là.

Darwider, *l.* Dawider.

Darzählen, *v.* montrer.

Darzeigen, *v. a.* montrer, faire voir.

Darzu, *l.* Dazu.

Darzwiſchen, *l.* Dazwiſchen.

Daß, *acc. du pour neutre, le, la; pronom. démonstr. ce, cet, cette, cela.*

Daſelbſt, *adv.* là, en ce lieu, en tel endroit, en cet endroit; reſte, y; où.

Daſeyn, *f. n.* présence, existence; *v. n.* être présent.

Daſſelbige, *pron. démonstr.* ce, cela, ceci.

Daß, *adv.* de cette, de cet endroit, de l'endroit en question; der daſige Gelehrſamkeit, le commandant de l'on.

Dasmal, *adv.* pour cette fois.

Daß, *conj.* que, afin que, afin de, pour, de; daß ihr wiſſet, afin que vous le sachiez; daß ich nicht rede! que ne dis-je! daß alſo, *conj.* enfortes que.

Daſſelbe, daſſelbige, *pronom. neutr.* cela, le même, la même.

Datieren, *v. a.* dater.

Dativus, *m.* le datif.

Datz, *adv.* heut datz, ce jourd'hui; bis, jusqu'à présent, encore.

Dattel, *f.* datte; Dattelbaum, *m.* dattier, palmier.

Datum, *n.* la date.

Daube, Faßdaube, *f.* douve de tonneau.

Daum,

Dauren, v. a. dauren.

Dauer, f. dauer, stabilité, continuation.

Dauerhaft, adv. durable, stable.

Dauerhaftigkeit, f. stabilité, durée.

Dauerig, f. Dauren.

Daum, Daumen, m. pouce; **einem den Daumen auf dem Mayl halten**, serrer le bouton à qq. un, le tenir court.

Daumendick, Daumenbreit, adj. d'un pouce; **Daumendick, Daumenbrick**, de la grosseur, de la largeur d'un pouce.

Daumenmännlein, n. abducteur, tenar, antithenar.

Daumenpfeiff, m. musique; gandelet.

Daumenstock, m. griffons, tenailles, sous de torture; **einem Diebe die Daumenstöcke anlegen**, serrer les pouces à un voleur.

Däumling, m. pouce; biette pouprée.

Dauren, en, dauëte, de acte, de ce lieu là; **davon bleiben**, se tenir éloigné, s'abstenir; **bringen**, emporter, remporter; **fliegen**, s'envoler; **fliehen, laufen**, s'enfuir, se sauver; **gehen**, s'en aller, se retirer; **haben**, pratiquer; **kommen**, échapper, se sauver; **lassen**, s'abstenir, se défaire, se dispenser, s'empêcher; **nehmen**, prendre une partie de quelque chose; **retten**, sauver; **schleichen**, se dérober; **davon thun**, être absent; **es ist noch weit davon**, il s'en faut de beaucoup; **tragen**, remporter, gagner.

Davor, f. Dafür; **davon thun**, devant; **ich will schon davor seyn**, je saurai bien l'empêcher; **da sey Gott vor**, à Dieu ne plaise.

Dauren, v. n. durer, continuer, être stable; regretter; avoir pitié; être fâché; **es dauret mich**, je le plains. *J'ai compassion de lui*; **sich seiner Sünde dauren lassen**, n'épargner aucune peine.

Dauung, f. digestion, concoction.

Dauungsloß, m. chile.

Dawider, contre, contre cela; **ich bin nicht dawider**, je ne m'y oppose pas, je le veux bien; **ich kann nicht dawider**, je ne saurais qu'y faire; **dawider handeln**, contrevenir; **reden**, contredire, trouver à redire, censurer; **setzen**, résister, s'opposer.

Dazu, je veux y consentir, y, à cela. avec cela; **dazu überlegt**, outre cela, davantage, de plus; **dazu bringen**, ajouter; **bringen**, porter, engager, obliger; **gehen**, fournir, contribuer, ajouter; **gehören**, y accommoder; **helfen**, y contribuer, y porter la main, procurer, aider; **kommen**, survenir; **dazu kommt noch**, ajoutez à cela; **gelangen**, parvenir à une chose; **müssen**, consentir, s'accorder; **pressen**, y forcer, contraindre.

Dazumal, adv. alors, pour lors; comp. d'autant plus que; superl.

Dazwischen, adv. entre, entre deux, au milieu; **dazwischen kommen**, survenir, tarder; **dazwischen reden**, interrompre; **setzen**, se jetter à la traverse; **legen**, interposer, entremettre; **reden**, interrompre la discours; **setzen**, mettre entre deux; **stehen**, couler, interposer; **eine Zeit davon**, ich mag nicht dazwischen stehen, je ne me mêlerai point de cette affaire.

Dechant, f. décanat.

Dechant, m. doyen; archiprêtre.

Decket, m. dekne ou sagot de 12 pieces de petits tuuaux.

Deckel, m. couverture de lit, couverture piquée, courte-pointe, boîte.

Decke, f. couverture; voile de tête; tapis de table; grande robe d'auberge; capuchon de cheval; housse de chasse; nue de nuages; grains-rouges, parelade, perlerie; lit, matelas; lambris, plafond, cache, entrée; **über einen Diebstahl decken**, tête de more; **über das Dintenfaß**, enfonce; **sich nach der Decke strecken**, se régler sur la bourse, selon le drap la robe; **unter einer Decke stecken**, entender, s'entendre comme larrons en foire.

Deckel, m. couvercle; **an einer Orgelpfeife**, bilon; **Bücher zuklappen**, etuyeter.

Deckelbecher, m. gobelet à couvercle.

Deckelglas, n. verre à couvercle, pocal.

Decken, v. a. couvrir; **den Tisch**, couvrir, dresser la table, mettre la nappe, le couvert.

Deckenstoch, adv. **springen**, treffaillir, sauter de joie.

Decker, m. couvreur.

Deckung, f. couverture.

Deckmantel, m. couverture, prétexte, couleur.

Deckorh, n. rubis.

Decksbret, m. cadenas.

Declaration, f. déclaration.

Declariren, v. a. déclarer.

Declination, f. déclinaison.

Declinieren, v. a. décliner.

Decret, n. le décret.

Decretiren, ordonner par décret.

Decurtiren, raccourcir d'une somme.

Dedication, Dedication, f. dédicace.

Dedicieren, v. a. dédier.

Deduction, la déduction.

Defekt, defect, adj. imparfait.

Defekt, m. manque; **Defektpfeife**, bordon.

Defensionalbund, alliance défensive.

Defensivbund, adv. **gehen**, le unir sur la défensive.

Degen, m. épée; glaive; épée trop haute, chez, estramaçon; bretze; hanegon, épée de taille; Stephegen, épée d'chez.

Degenfische, f. plat d'épée.

Degengriff, n. garde d'épée.

Degenhändel, m. pointe épée, cartouche.

Degengriff, m. garde de l'épée.

Degenhieb, m. coup d'épée.

Degenklinge, *f.* lame, acinde.
Degenknopf, *m.* pommeau d'épée; ein alter tapferer Degenknopf, un homme de la vieille roche.
Degenkoppel, *f.* fourreau d'épée.
Degenkuppel, *m.* taillant d'épée.
Degenspitze, *f.* pointe d'épée.
Degenstoß, *m.* coup d'épée.
Degenträger, *m.* bretteur.
Degradiren, *v. a.* dégrader.
Degradirung, *f.* la dégradation.
Dehnen, *v. a.* étendre, tirer, allonger, élargir.
Dehnung, *f.* extension, élargissement.
Deichsel, *f.* timon; Deichselpferd, timonier.
Dein, deine, *pron. poss.* ton, ta, tes; das Deine, Deinige, le tien, ce qui est à toi; die Deinigen, les tiens, ta famille, tes gens.
Deinethalben, -wegen, à cause, pour l'amour de toi.
Deinig, *f.* Dein.
Deist, *m.* le déiste.
Delanat, *n.* décanat.
Delanat, *m.* doyen.
Delikt, *adj.* délicat.
Delikatesse, *f.* délicatesse.
Delinquent, *m.* criminel, malfaiteur.
Delphin, *m.* dauphin, fleche de la mer; le Dauphin de France, (Erster Dauphin.)
Dem, *dat.* à l', après, à celui; es ist nicht an dem, cela n'est pas; dem sey wie ihm wolle, quoiqu'il en soit.
Demant, *m.* diamant; ein roher, diamant brut; geschliffener, diamant taillé.
Demanten, *adj.* de diamant.
Demantherz, *n.* cœur de diamant; homme dur, inflexible.
Demantfeste, *f.* dureté de diamant.
Demantfeuer, *f.* éclat de diamant.
Demantring, *m.* bague de diamant.
Demantstein, *f.* roche de diamant.
Demantschleifer, -schneider, *m.* diamantaire.
Demantschnur, *f.* carcan de diamans.
Demasquiren, *v. a.* démasquer.
Demmen, *v. a.* gombler, faire la démarche.
Demmerlich, demmerig, *adj.* obscur, entre chien & loup.
Demmerung, *f.* la brune, l'entrée de la nuit; des Morgens, aube, point du jour, crepuscule du matin.
Demnach, *conj.* puisque, parce que, d'autant que; c'est pourquoi, donc.
Demoliren, *v. a.* démolir.
Demonstriren, démontrer.
Demuth, *f.* humilité, soumission, abaissement.
Demüthig, *adj.* humble, soumis, modeste; demüthige Bitte, requête, supplication.
Demüthig, demüthiglich, *adv.* humblement, avec soumission.
Demüthigen, *v. a.* humilier, soumettre, abaisser, rabaisser; den Falken, apprivoiser & mater l'oiseau.
Demüthigkeit, *f.* Demuth.
Demüthigung, *f.* humiliation, mortification.
Den, *art. accusat.* le; *pron. demonstr.* celui, celui-là.
Denario, *m.* sequin de la fausse à coups de marteau.
Denkbild, *n.* symbole, devise.
Denkbuch, *n.* journal, mémoire, agenda, mémorial.
Denken, *v. n. irr.* penser, songer, juger, méditer; machiner; vouloir, avoir dessein; der Mensch denkt, Gott lenkt, l'homme propose, Dieu dispose.
Denken, *f. n.* pensée; Denken ist freiheit, on n'est pas responsable de ses pensées.
Denkend, *adj.* pensant.
Denkenswerth, *adj.* mémorable.
Denker, *m.* homme qui pense.
Denkmal, *n.* monument.
Denksäule, *m.* Denksäule, *f.* pyramide, obélisque, colonne, monument.
Denkring, *m.* bague de souvenance.
Denkspruch, *m.* symbole, devise.
Denkwort, *n.* axiome.
Denkwürdig, *adj.* mémorable, remarquable.
Denkwürdigkeit, *f.* Merkwürdigkeit.
Denkzeichen, *n.* marque, signe.
Denkzeit, *f.* époque.
Denkzettel, *m.* mémoire, mémorial; phylactère des anciens Juifs.
Denn, *f.* Dann.
Dennoch, *adv.* pourtant, toutefois, néanmoins, cependant.
Der, *art. de la 1. & 3. des Tages arbeiten und des Nachts ruhen, travailler de jour, & se reposer dans la nuit; des Tags zweimal, deux fois par jour; pron. démonstr.* ce, celui; celui, qui.
Derb, *adj. dur, rude, fort;* ein derber Verweis, une verte réprimande; *adv.* fortement, vigoureusement; derb antworten, répondre vertement.
Derent, *f.* Derselbige.
Deren, en, dent, de qui, desquels; ich habe deren viele, j'en ai beaucoup.
Derenthalben, *f.* Derethalben.
Dergestalt, *adv.* tellement, tant & si bien.
Dergestalt, *conj.* de sorte que, si bien que.
Dergleichen, *adj.* tel; pareil, semblable; *adv.* pareillement, de même, ainsi, autant.
Derhalben, *f.* Derohalben.
Derjenige, *pron.* celui.
Dermalen, *adv.* un jour, quelque jour, une fois.
Dermalen, *adv.* à présent, pour cette fois.
Dermalig, *adj.* présent.
Dermaßen, *adv.* tant, tellement, à ce point, de sorte que.
Dero, *pron.* son, sa, leur, votre; dont.
Derohalben, derentohalben, derowegen, *conj.* pour

pour cela, pour cet effet, c'est pourquoi ; darauf; part. relat. en.

Derselbe, derselbigte, *pron.* le même, ce même ; pelui.

Derweilen, *conj.* pendant que ; *adv.* en attendant.

Des, *art. gen. du, de la, de l', de ; it. part. relat. en ;* **ich wurde des nicht froh,** je n'en profite pas.

Desavantiren, *v. pr.* les désavantager.

Desertiren, *v.* déserter.

Desgleichen, *adv.* pareillement, de même, de plus.

Deshalb, deshalben, deßwegen, à cause de cela, pour cela ; *s.* **Derohalben.**

Despektirlich, *adv. & adv.* contre le respect.

Despirat, *adj.* désespéré.

Deßen, *pron.* de celui, de cela ; son, sa, ses ; votre ; *relat.* en, dont.

Deßentwegen, *s.* **Deshalb, Deswegen.**

Deßtätigen, *s.* **Deßtätigen.**

Deßo, *adv.* tant, d'autant plus, plus ; **deßo beßer,** tant mieux ; **deßo mehr,** d'autant plus, tant plus.

Deßwegen, deßwegen, *s.* **Deshalb.**

Detachement, *s. m.* détachement.

Detachiren, *v. a.* détacher.

Detachiren, *v. imperf.* fendiller, paraître.

Detail, *s.* détail de papier.

Detailiren, *v.* faire l'interprétation.

Detailist, *m.* faux interprète.

Detailist, *v. a.* interpréter mal, détourner.

Detailist, *m.* faux interprète.

Deuten, *v. a.* faire signe ; montrer au doigt ; expliquer, interpréter ; signifier, augurer, présager ; *v. n.* se rapporter, faire allusion ; **gut deuten, übel deuten,** prendre en bonne, en mauvaise part.

Deuter, *s. f.* **Deutung.**

Deuter, *m.* interprète, critique ; **Vogeldeuter,** Zeichendeuter, augure, auspice ; **Opferdeuter,** aruspice ; **Sternendeuter,** astrologue ; **Geheimnißdeuter,** entrepreneur.

Deuterin, *s.* porte-voix.

Deutig, *adj. (seulement dans la composition, p. ex.)* **gleichdeutig,** analogue ; **vieldeutig,** ambigu, équivoque.

Deutlich, *adj.* clair, distinct, intelligible ; *adv.* clairement, nettement.

Deutlichkeit, *f.* clarté, perspicuité, netteté.

Deutung, *f.* explication, interprétation, sens, ligne, marque, augure, présage ; allusion, rapport.

Deutsam, *m.* Diacre ; **Deutsam,** *s.* **Diaconat** ; **Deutsamsamt,** *f.* Diaconesse.

Deutsam, *s.* **Dermsal.**

Deutsamtuch, *m.* étamine.

Dich, *f.* dents, régime de vivre.

Dich, *pron. pers.* te, toi.

Dicht, *adj.* épais, serré, massif, compacte, épais, dru ; proche, voisin, bien joint ; bon, fort, vigoureux, rude ; **dicht Geld,** or massif.

Dicht, *adv.* solidement, rudement, vigoureusement ; **dicht beyeinander,** tout près l'un de l'autre ; **dicht und stark organt,** plein de vin & mets.

Dichte, *f.* massiveté, grosseur, fermeté, solidité.

Dichten, dicht machen, *v. a.* calfater, rendre solide ; méditer, forger, controuver, inventer ; faire des vers.

Dichten, *s. n.* **Dichtung,** *f.* poésie, méditation, fiction, invention ; *it.* calfat.

Dichter, *m.* Dichterinn, *f.* poète.

Dichterey, *f.* poésie ; fiction poétique.

Dichterisch, *adj.* poétique ; *adv.* poétiquement.

Dichterjahr, *f.* ardeur poétique.

Dichterling, *m.* poétaillon.

Dichtheit, *f.* densité, massiveté.

Dichtkunst, *f.* poésie, art poétique.

Dick, *adj.* épais, gros ; serré ; dru, profond, épais ; **im dicken Walde,** au fort du bois ; **dick vom Leibe,** corpulent ; **dick werden,** wie Milch *&c.* se cailler, se condenser, se figer ; **das ist nicht dick genug, als Syrup,** cela n'a pas assez de corps.

Dicke, *m.* gros fessier ; **dickerlich,** *adj.* fessu.

Dickicht, *m.* **dickicht, dickericht,** *adj.* fessu.

Dickkopf, *m.* gros ventre, panse, pansard, bedon, bedondaine.

Dickköpfig, *adj.* ventru, pansard.

Dickbein, *m.* grosse jambe, cuisse.

Dickbeinig, *adj.* charnu.

Dickfuß, *m.* gros pied.

Dickhaarigkeit, *adj.* touffu ; garni de chevenne.

Dickhalsig, *adj.* qui a la peau épaisse. **Dickhälsig,** goîtré, goîtreux.

Dickhäutigkeit, *f.* callosité.

Dicke, *f.* grosseur, épaisseur, corpulence ; densité, fécondité, force ; **Dicke der Säulen,** calibre des colonnes.

Dickig, dickicht, *s.* enfourre.

Dickkopf, *m.* grosse tête, tête.

Dicklendigkeit, *adj.* touffu.

Dicklichkeit, *adj.* corpulent, gros.

Dicklicht, *adj.* un peu épais, dodu.

Dickmaul, *s.* grosse bouche, grosses levres, bourlaffe, lippu.

Dickhaler *m.* docteur.

Diktator, *f.* Dictature ; **zur Reichsdiktatur bringen,** porter à la dictature, à la chute de l'Empire, faire périr publiquement.

Diktiren, *v. a.* dicter ; insinuer.

Diktiren, *f. v.* dictée, action de dicter.

Diktionär, *m.* prosaïd, poésie.

Dir, *art. fem.* la ; les ; *pron. demonstr.* celle, ceux, celles ; *pron. relat.* qui, que.

Dirb, *m.* voleur, larron ; **Haupttäter ; Mordtäter,** sacrilège ; **die flüchtigen Diebe heißt man ins Feld, die großen aber ins Gefängniß,** on

pend les petits larrons, mais aux grands on fait pardon.

Dieberey, *f.* vol, volerie, larcin; pillage; plagiat.

Diebinn, *f.* voleuse, larronnesse.

Diebisch, *adj.* enclin, porté au vol; **diebische Hände**, mains crochues.

Diebisch, **diebischer Weise**, *adv.* en voleur, furtivement.

Diebsart, *f.* ruse de voleur.

Diebsbande, *f.* s. **Diebsgesellschaft**.

Diebsdaumen, *m.* **Diebsglück**, *n.* **er hat einen Diebsdaumen bey sich**, **er hat Diebsglück**, il a de la corde de pendu.

Diebsgalgen, *m.* gibet, potence.

Diebsgesell, **Diebsgenoß**, *m.* complice, compagnon de voleur.

Diebsgesellschaft, *f.* **Diebsgesindel**, *n.* **Diebsrotte**, **Diebszunft**, *f.* bande de voleurs.

Diebsgriff, *m.* tour de filou, filouterie, friponnerie.

Diebshandwerk, *n.* métier de voleur.

Diebshenker, *m.* bourreau.

Diebshöhle, *f.* **Diebsloch**, **Diebsnest**, *n.* niche, repaire, retraite, tanniere de voleurs.

Diebslaterne, *f.* lanterne sourde.

Diebsschlüssel, *m.* fausse clef, crochet.

Diebssprache, *f.* narquois.

Diebsstrick, *m.* corde de pendu; [illegible].

Diebsstück, *n.* vol, larcin, trait de voleur.

Diebstahl, *m.* larcin, vol.

[illegible], *n.* [illegible].

Deichgraf, **-meister**, *m.* inspecteur des digues.

Diele, *f.* ais, planche; aire, vestibule.

Dielen, *v. a.* planchéier.

[illegible], *m.* [illegible].

Dielenwerk, *n.* membrure.

Dienen, *v. n.* servir, rendre service, être au service; être bon, utile à...; **zu Fuß**, **zu Pferd dienen**, servir dans l'infanterie, dans la cavalerie; **Ihnen zu dienen**, à votre service, pour vous servir; **womit kann ich euch dienen?** qu'y a-t-il pour votre service? y a-t-il quelque-chose pour votre service? **es ist mir nicht mit gedient**, à quoi me sert cela? cela ne m'accommode pas.

Diener, *m.* serviteur, valet, domestique, laquais; *it.* ministre, officier; **Diener des Wortes Gottes**, **Kirchendiener**, curé, ministre de l'évangile, de l'église.

Dienerinn, *f.* servante, suivante, fille.

Dienlich, *adj.* utile, commode; convenable, propre, bon; *adv.* convenablement.

Dienst, *m.* service; charge, emploi; plaisirs, bons offices; corvée; **Dienste leisten**, rendre service à qn. etc.; **in Dienste nehmen**, prendre à son service; **in Dienste gehen**, entrer dans le service de quelqu'un; **er hat mir einen schlechten Dienst gethan**, il m'a rendu un très mauvais office; **geschickte leisten solche Dienste, und ungeschickte erlangen sie**, les chevaux courent les bénéfices, & les ânes les attrapent.

Dienstag, mardi.

Dienstbar, *adj.* tributaire, sujet, assujetti, soumis à la servitude; serviable, officieux, obligeant, honnête; affidé; **dienstbare Geister**, esprits administrateurs.

Dienstbarkeit, *f.* servitude, joug, esclavage.

Dienstbarlich, *adv.* officieusement, obligeamment, d'une maniere honnête.

Dienstbotinn, *f.* s. **Dienstbote**.

Dienstbote, *m.* domestique, serviteur, valet; servante, fille.

Dienstbegierig, *adj.* tout empressé, prêt à rendre service.

Dienstfertig, **dienstgeflissen**, **dienstheft**, **dienstwillig**, s. **Dienstbar**.

Dienstfertigkeit, **Dienstgeflissenheit**, **Dienstwilligkeit**, *f.* empressement à servir.

Dienstfrey, *adj.* franc de service, exempt de corvée; **dienstfreyes Gut**, franc-aleu, terre franche.

Dienstfreundlich, *adv.* amiablement.

Dienstgeld, s. **Dienstlohn**.

Dienstherrlichkeit, *f.* servitude.

Diensthaus, *n.* maison de servitude.

Dienstknecht, *m.* valet, serviteur, domestique.

Dienstlehn, *n.* petit emploi, charge.

Dienstleistung, *f.* service.

Dienstlich, *adj.* très-humble; *adv.* très-humblement.

Dienstlohn, *m.* salaire, gages.

Dienstlos, *adj.* hors de service, sur le pavé.

Dienstmagd, *f.* servante, chambriere.

Dienstmädchen, *n.* fille, servante.

Dienstpferd, *n.* cheval de service.

Dienstwilligster, *adj.* très-affectionné serviteur.

Dienstzwang, *m.* servitude, corvée, redevance.

Dieselbe, **dieselbige**, *pron. demonstr.* celui, celle, la même; *pron. plur.* eux, elles, les mêmes; vous; **sie ist nicht mehr dieselbe**, elle n'est plus la même.

Dies, *pron. demonstr.* ce, ceci, cela.

Dieser, **diese**, **dieses**, *pron.* ce, cet, cette, ceci, cela, celui-ci, celle-ci.

Diesmal, *adv.* cette fois, pour cette fois.

Dite, **Dütte**, cornet de papier.

Dietrich, *m.* fausse clef, crochet, passe-partout.

Dieweil, *conj.* parce que, à cause que; puis.

Diffamiren, *v. a.* diffamer.

Dill, **Dille**, *f.* aneth, herbe; bobêche de chandelier.

Dimission, *f.* la démission.

Ding, *n.* chose, affaire; être; **vor allen Dingen**, avant toutes choses, préalablement; **sich großer Dinge rühmen**, faire des rodomontades, se vanter de ...; **guter Dinge seyn**, être de bonne humeur; **aller guten**

Dinge

Dinge sind drey, le nombre de trois est parfait ; **geschehen Dinge hat seinen Lauf**, la chose faite, le marché en est pris ; **das bloße Ding**, la mal entre ; **allerdings**, sans doute, sans faute ; **schlechterdings**, absolument, par force.

Dingen, v. a. louer, prendre à louage, à ses services, arrêter, engager ; **ein Schiff**, affréter un vaisseau ; **solche Dingen**, spoiler, débarrasser de leurs dépouilles ; v. n. marchander, faire prix au marché ; chipoter, vétiller.

Dingen, f. n. louage, accord, affrètement.

Dinger, m. locateur ; affréteur ; chipotier, qui marchande.

Dinglich, adj. réel.

Dingpfennig, m. denier à Dieu, arrhes.

Dingtag, f. Dienstag.

Dinglohn, m. loge de jeffice.

Dingung, f. louage, accord, affrètement.

Dinkel, m. épeautre, froment locar ou rouge, seigle blanc ou noir ; ofyra.

Dinte, f. encre.

Dintenfaß, n. encrier, écritoire.

Dintenfisch, m. toute, seche, calemare.

Dintenfischbein, n. os de seche.

Dintenfleck, m. tache ou pochon d'encre.

Dintenlöscher, **Dintenlöscher**, **Dintenlöscker**, m. gens d'écritoire, barbouilleur de papier.

Dintenglas, n. bouteille à encre.

Dintenhorn, n. cornet d'écritoire.

Dintenkind, m. pâté.

Dintenkrug, m. pot à encre.

Dintenreiber, m. **Dintenschabe**, pl. **Dintenspäne**, f. m. drogues à faire de l'encre.

Diplom, n. brevet, parchemin, lettres.

Diptam, m. dictamne, fraxinelle.

Dir, dat. & acc. to, à toi, de toi.

Direction, f. la direction.

Director, m. le directeur.

Dirigiren, v. a. diriger.

Dirn, **Dirne**, f. fille ; servante ; **gemeine**, prostituée.

Dirndle, n. petite fille.

Discant, m. le dessus ; **der erste Discant**, haut-dessus ; **der andere**, bas-dessus.

Discantgeige, f. dessus, contre-partie.

Discantist, m. le dessus.

Discipel, m. disciple.

Discursiren, v. n. discourir.

Discurs, m. discours entretien.

Discursweise, adv. par manière d'entretien.

Disputation, f. dispute, question, thèse.

Disputiren, v. n. disputer, tenteuir, des thèses.

Disputirkunst, f. dialectique.

Disputirlich, adv. disputable, différentieux.

Diß, **Dieß**, **Dieß**, dat. ce qu ; de ce côté-ci ; par deçà, en ce.

Dißeitig, adv. citérieur ; de ce côté-ci.

Dißel, f. chardon ; chardonnet, chardonneret, artichaut sauvage.

Dißelkamm, m. onagre.

Dißelkönig, f. fleur de chardon.

Dißelfink, m. chardonneret.

Dißeritter, m. Ordre de St. André de Chardon en Ecosse.

Dißelstuhl, f. echardonnais.

Dißiliren, v. a. cétiller.

Dißiliren, m. cétillement.

Dißiliertheit, m. chapelle.

Dißillirkammer, f. laboratoire.

Dißillirhäuschen, m. alembic, chapelle.

Dißillirkunst, f. chymie.

Dißillirofen, m. fourneau à distiller ; bain, bain Marie, bain de sable, de cendres &c.

Dißillirung, f. distillation, extraction.

Distrikt, m. le district.

Diwan, m. le divan.

Diwbende, m. divalende.

Diwiliren, v. a. civiliser.

Dobeln, v. n. **Ist Karteuspiel**, jouer aux cartes.

Dohl, m. tirard, poisson.

Doch, conj. pourtant, toutefois, **cependant**, néanmoins.

Dogge, m. dogue d'Angleterre.

Docke, f. poupée, marionnette.

Dockenkramer, **Dockenmacher**, m. poupetier, vendeur de poupées.

Dockenspiel, n. jeu de marionnettes.

Dockenwerk, n. jouet d'enfant.

Docksalat, **Lattich**, m. mouffade.

Doctor, m. Docteur ; Docteurin, f. femme de Docteur ; **Doctor werden**, doctorer, prendre le bonnet de Docteur, passer Docteur.

Doctorat, n. Docteurat, dignité de Docteur.

Doctorhut, m. barette, bonnet de Docteur.

Doctormäßig, adv. docteural.

Doctre, doctrin, v. a. faire le prosélitisme de Medecin ; se faire de son corps une boutique d'apothicaire.

Doctorirexamen, f. Doctorerie, promotion de Docteurs.

Doctorirmahl, n. repas que donne le nouveau Docteur.

Doctorwürde, f. Doctorat.

Document, n. document, charte.

Dolch, m. poignard, dague, stilet.

Dolchstich, **Dolchstoß**, m. coup de poignard.

Dole, f. pic grièche, chouca, jaquette, geai, corneille emmanchée.

Dole, f. tourel.

Dolmetsch, m. goi-bot.

Dolmetschen, v. a. interpréter, servir de truchement.

Dolmetschen, m. interprete, truchement.

Dolmetschung, f. interprétation, traduction.

Dom, **Thum**, m. Domkirche, f. Cathédrale, église cathédrale.

Domdechaney, f. Doyenné.

Domdechant, m. Doyen de Chapitre.

Domfrau, *f.* Chanoinesse.

Domherr, *m.* Chanoine, Capitulaire; Domherrenwürde, Canonicat.

Dominik, dasjenige, *n.* foire de la St. Dominique à Dresde.

Dominikanermönch, *m.* Dominicain, Frere prêcheur, Jacobin.

Dominikanernonne, *f.* Dominicaine, Jacobine.

Dompfarrer, **Dompfaffe**, *m.* Chapitre.

Dompfaff, *m.* pivoine, oiseau.

Dompropst, *m.* Prévôt du Chapitre.

Dompropstey, *f.* Prévôté.

Don, Donr, *f.* lacet pour prendre des oiseaux; *s.* Sprenkel.

Donner, *m.* tonnerre, foudre; **Donner und Blitz schießen**, tonner & fulminer.

Donner, *m.* Donnerstraut, *v.* joubarbe, herbe.

Donnerkeil, *m.* carreau de foudre, pierre de tonnerre.

Donnerkeil-Schlag, -Strich, *m.* coup de foudre, coup de tonnerre.

Donnern, *v. n. & impers.* tonner, faire des éclairs; foudroyer, fulminer, tempêter.

Donnerschlächtig, *adj. usit.* digne du feu du ciel, d'une damnation du tonnerre.

Donnerstag, *m.* jeudi; **der grüne Donnerstag**, jeudi saint, jeudi absolu.

Donnerstimme, *f.* voix de tonnerre, -tonnante.

Donnerstral, *m.* foudre, éclair, feu du ciel.

Donnerwetter, *n.* orage, tempête.

Dorf, *m.* duvet, pinnes fines.

Doppelband, *n.* ruban double en lisse.

Doppelbecher, *m.* cornet (pour jouer aux dés.)

Doppelbier, *n.* double, forte bierre.

Doppeldeutig, *adj.* ambigu, équivoque; *adv.* équivoquement, amphigouriquement.

Doppeldeutigkeit, *f.* ambiguité.

Doppeldukat, *m.* double ducat, doublon.

Doppelei, *n.* jouant; tromperie, piperie, fraude au jeu.

Doppeln oder doppeln, *v. n.* doubler; redoubler; piper, tromper, frauder au jeu.

Doppelnaht, *m.* fauconneau, arquebuse à croc.

Doppelpfeig, *adj.* faux, double, fourbe.

Doppelpfeigkeit, *f.* fauſſeté, duplicité, fourberie.

Doppelſinn, *m.* mention double.

Doppelſinnt, Doppelſinner, *m.* diphthongue.

Doppelſpiel, *n.* parole; fauſſe, (*quand on met un mot dans ſoit au lieu d'un autre.*)

Doppelſtein, *m.* équivoque.

Doppelſtimmig, *adj.* équivoque, ambigu.

Doppelthäter, *m.* chef de file; ſoldat qui à double paie.

Doppelt, *adj.* double; *adv.* doublement, au double; **doppelt machen**, doubler, mettre double.

Doppeltaffet, *m.* taffetas double.

Doppeltheil, *m.* être double.

Doppelung, *f.* doublement, redoublement; fraude au jeu, tromperie, tricherie, pipperie.

Doppelzüngler, *m.* langue double.

Doppia, Doppie, *f.* doublon; **spanische Doppien**, pistoles d'Eſpagne.

Dorant, *m.* autruchonneau, pinnin.

Dorf, *n.* village; **das sind ihm hebräische Dörfer**, c'eſt de l'algebre pour lui.

Dorfbäcker, *m.* boulanger de village.

Dorfbengel, Dorfjammel, *m.* ruſtre, ruſtaud.

Dorfbulle, Dorfhirt, *m.* taureau banal.

Dorfgerichtigkeit, *f.* droit, juriſdiction de village.

Dorfvolk, dorfmäßig, *adj.* champêtre, ruſtique.

Dorfjunker, Dorfkobold, Dorfmajor, *f.* dioſcoure, petit villageois.

Dorfjunker, *m.* gentilhomme, campagnard.

Dorfmeister, Dorfschulmeister, *m.* maître, maître d'école, magiſter de village; gagiſte, cuiſtre.

Dörflein, *n.* petit village, hameau.

Dörfling, *m.* villageois.

Dorfpfaff, Dorfpfarrer, *m.* curé de village; (*mot des Proteſtans*) miniſtre.

Dorfrichter, Dorfschulz, *m.* juge de village, juge prédant; maire; voyer.

Dorfschaft, *f.* communauté de village.

Dorn *chardon*, *f.* garingatte.

Dorfsprache, *f.* jargon de village.

Dornig, *adj.* Dorique.

Dorn, *m.* épine; **am Schloß, Schnalle**, broche d'une ſerrure; aiguillon, rangillon; **an der Klinge**, ſoie; **im Fuß**, épine au pied; *fig.* affaire fâcheuſe; **ein Dorn im Aug**, un grand ſujet, choſe qu'on ne voit qu'à contre-cœur.

Dornapfel, *m.* datura, pinate.

Dornbusch, -strauch, *m.* **Dornstaude**, *f.* buiſſon, épinaie, épinart, broſſailles.

Dörnen, dörnern, *adj.* d'épines, épineux.

Dornenkrone, *f.* couronne d'épines.

Dornschleife, *n.* *s.* Dornbusch.

Dornecht, *f.* haie, remarque, broſſailles.

Dornicht, *adj.* épineux, plein d'épines.

Dornpfeife, *m.* haie d'épines.

Dorrig, *m.* trone de choux, merlan.

Dort, *adv.* là, en ce lieu; **dort durch**, par-là; **hie und dort**, par-ci & par-là; **dort drauf**, là deſſus; **dort drüben, dort oben**, là-haut; **dort drunten, dort unten**, là bas; **dort her, dorthin**; **dort herum, herum**, par-là, là autour; **dort hin**, là, de ce côté-là; **dort hinaus**, par-là, de ce côté-là; **dort jenseits**, là deſſus; **dort hinüber**, par-delà; **dort herum**, là-autour, là-aux environs.

Dose, Dosse, *f.* tabatière, boîte.

Dose Dosse, *f.* priſe, dose de médicament.

Doſſ,

Drak, m. Dotmetreat, s. origan.
Drakkie, m. jaune d'œuf, moyeu.
Dotterkruut, f. cuirbe.
Drack m. dragon; Vliegender, dragon volant; von Papier, cerf volant, écoufle.
Drachenbloet, m. sang de dragon, gomme.
Drachenvlugt, m. vuide de dragon.
Drachenkopf, m. dopf, m. tête de dragon.
Drachenschwantz, m. queue de dragon; mit einem Drachenschwantz, dragonné.
Drachenwurtz, f. estragon, serpentine.
Drachme, m. dragme.
Dragant, m. adragant, gomme d'adragant.
Dragonet, m. Dragon; auf gut dragonerisch, à la dragonne.
Dragon, m. estragon, perce-pierre, targon, brise.
Dram, f. Darm.
Dram hauen, v. a. joindre un batiment à un autre.
Drang, m. presse, foule; Drang in den Gedancken, épreintes.
Drangeben, v. a. irr. payer à compte.
Drängen, v. a. presser, ferrer, fourer, pousser, enfoncer dans la presse.
Drangsal, n. Drangsaligkeit, f. afflictions, chagrin, tourment, oppression, ennuis, persecution.
Drangselig, adj. affligé, opprimé.
Drantsieben, v. a. & n. attacher, coller; être collé.
Dran legen, f. Darein.
Dran reiben, v. a. irr. frotter; sich, s'y frotter, s'aller, coudre à qq. ch. mêler, v. n. se porter à qq. ch. y mettre la main; er will nicht dran, il n'en veut pas; man weis nicht wie man dran ist, on ne sait si l'on est dedans ou dehors.
Drat, m. fil; fil d'or, d'argent, de fer, de laiton, d'archal; verge de fil; fil de drap; Pechdrat, Schuhdrat, ligneul.
Drataffet, f. filigrane, filegrane, filigrame.
Dratarbeiter, m. ouvrier en filigrane.
Dratbank, f. argue, banc à tirer, affinerie.
Dratbauer, m. auge de fil d'archal.
Dratbein, m. filiere.
Dratfensler, -gitter, n. treillis de fil d'archal.
Dratkugel, f. balle ramée.
Dratlein, f. corde de fil d'archal.
Dratlich, m. crible à pied.
Dratsilber, n. argent filé.
Dratstrahe, f. f. Dratbank; durch die Dratstrahe ziehen, argue.
Drat ziehen, v. a. irr. tirer, dégrosser, argue de l'or &c.
Dratzieher, m. affineur, tireur d'or &c.
Dratzieherey, f. argue, affinerie.
Drauen, v. a. menacer, f. Dreuen.
Drauung, f. menace.

Drauf, Darauf, interj. frappe, frappe; tue, tue &c.
Draufgehen, v. a. irr. donner des arches; faire un; was man ihm sagt, er giebt nichts drauf, on a beau lui dire, il ne tient compte de rien; beschämen, v. a. frapper du tabac, de la coignée; stemmen, v. a. irr. se remettre une chose, s'en fournir; stehen, v. a. prendre une carte jouée, mettre sur une carte; sich, s'entier; strauben, v. a. irr. employer, y mettre.
Draus, f. Daraus.
Draussen, adj. dehors, au, en dehors, hors de la maison &c.
Draussenbleiben, adv. au dehors.
Drechselbank, f. tour; tour à tourner; banc de tourneur.
Drechseln, v. a. tourner, travailler au tour.
Drechsler, m. tourneur.
Drechslerarbeit, f. tournure, ouvrage de tourneur.
Drechslerkunst, f. art de tourner; tournure, métier de tourneur.
Drechslerspange, f. perche.
Dreck, m. merde, bran, fiente, ordure; il. crotte, boue, fange, bourbe; balayure; bitun, bagatelle; mit Dreck angeklebt, bitumé; sich, la cause sent toujours le hareng.
Dreckbutte, m. bauge.
Dreckkarren, m. tombereau.
Dreckkäfer, m. fouille-merde; falope, malpropre.
Dreckicht, dreckig, adj. bourbeux, embourbé, merdeux, sale; crotté, bourbeux, fangeux.
Dreckicht, m. passer aux ordures.
Dreckille, f. alphodele.
Dreckloch, f. falope.
Dreckpfuhl, f. Dreckbank.
Dreckwurf, m. Dreckkrug, m. tourniquet, mannequin, moulinet.
Dredsen, m. tourneur; tourniquet.
Dreen, v. a. tourner, tirer, tordre; travailler au tour; tortiller; zahlen, ordonner; virer; sich herum und wenden, tourner & virer; tourmenter; einem eine Nase drehen, en donner à garder à qq. un.
Dreheisen, m. lyre, rejoue.
Drehkuhl, m. forge tournant, feüe à un pied.
Drehrad, m. tourniquet.
Dreyung, f. tournoyement, tortillement.
Dreyrädlein, m. totom.
Dreu, f. Dreien; dreingeben, v. a. donner par dessus le; dreinlaufen, v. a. intervenir; sich dreinlegen, v. r. s'interposer; sich drein mengen, mischen, v. r. s'ingerer; drein reden, sprechen, schreyen, v. a. interrompre; se mêler, dans la conversation; drein schlagen, schmeissen, v. a. frapper; donner; flanquer des coups de poing &c. dreinschütten, v. a. verser dedans, dreinwilligen, v. n. consentir.

Dreuf,

Dreist, adj. hardi, osé, résolu, effronté.
Dreistigkeit, f. hardiesse, résolution, effronterie.
Dreistiglich, adv. hardiment, effrontément, résolument.
Dreistöhrig, Dreistürnen, f. sirc.
Dreschen, v. a. battre du blé.
Dreschen, f. v. battage.
Dreschen, m. batteur en grange, batteuse.
Dreschkessel, m. Sirc.
Dreschmaschine, f. traîneaux.
Dreschgeld, f. foulure des grains.
Dreu, adj. trois.
Dreu, f. f. trois, chiffre.
Dreuäugig, adj. qui a trois yeux.
Dreubeinicht, dreybeinig, dreybeinigt, adj. a trois pieds.
Dreublatt, n. trefle.
Dreublätterig, adj. tierce-feuilles.
Dreyfaltigkeit, adj. triple; adv. triplement.
Dreyfarbig, dreyfärbig, adj. de trois couleurs, à trois couleurs.
Dreyeck, n. triangle; rechtwinklicht, triangle rectangle; gleichseitig, triangle équilatéral; stumpfes, triangle.
Dreyeckig, adj. triangulaire; adv. triangulairement; dreyeckige Leyer, trigone.
Dreyeinig, adj. trin; der dreyeinige Gott, un seul Dieu en trois personnes.
Dreyeinigkeit, f. Trinité; Dreyeinigkeitslängner, Anti-Trinitaire.
Dreyer, m. monnoie de trois pfennings.
Dreyerley, adj. de trois sortes, manieres, façons.
Dreyfach, adj. triple; adv. triplement; dreyfach verwahren, lieben, zeigen; dreyfach gethan, tierce en pal, en bande, en fasce &c. dreyfache Gefahr, trinaute; dreyfache Krone, tiare, triregne.
Dreyfaltig, f. Dreyeinig.
Dreyfaltigkeit, f. Dreyeinigkeit; Fest der heil. Dreyfaltigkeit, la Trinité.
Dreyfaltigkeitsblume, f. fleur de la Trinité, pensée.
Dreyflächig, adj. de triple figure.
Dreyfuß, m. trepied.
Dreygliedrig, adj. qui a trois membres.
Dreyhäutig, adj. qui a triple peau.
Dreyherr, m. triumvir; Dreyherrenamt, triumvirat; dreyherrlich, triumviral.
Dreyhörnicht, adj. a trois cornes.
Dreyhundert, trois cents; dreyhundertjährig, de trois cents ans.
Dreyjährig, adj. de trois ans; triennal; dreyjährige Zeit, triennalité; triennales.
Dreykönigsfest, m. les Rois, l'Epiphanie.
Dreyköpfig, adj. trois têtes.
Dreylling, m. petit pain en Allemagne de la valeur de trois pfennings; pleuds (ce qu'on peut prendre avec trois doigts); un de trois enfans est emmaillé.
Dreylingsgerstlein, pl. tiercet, tiercelet.
Dreymal, adv. trois fois.
Dreymalig, adj. ternaire; fait répété à trois fois.
Dreymonatlich, adj. de trois mois.
Dreyspännig, adj. de trois livres; dreyspännig Stück, piece de trois livres de balle.
Dreyruderschiff, n. trirreme, galere à trois rangs de rames.
Dreyschlik, m. triglyphe.
Dreyseitig, adj. triatéral; qui a trois côtés.
Dreysilbig, adj. trisyllabe.
Dreyßig, adj. trente; dreyßigerley, de trente sortes différentes; der dreyßigjährige Krieg, guerre de trente ans (en Allemagne); dreyßigmal, trente fois.
Dreyßigste, adj. le trentieme.
Dreyspännig, adj. à trois chevaux; Wagen der den Römern, triga.
Dreyspitzig, adj. à trois pointes ou fourchons.
Dreytägig, adj. de trois jours; dreytägiges Fieber, fievre tierce.
Dreytheilig, adj. partagé en trois parties.
Dreyviertheile, trois quarts.
Dreyvierteltheil, m. trideant.
Dreyzehen, adj. treize; dreyzehentes, treizieme; dreyzehen mal, treize fois.
Dreyzüngig, adj. qui a trois langues.
Drian, drinnen, f. Darinn.
Dringen, v. a. & irr. ver. presser, pénétrer; darauf, insister sur qq ch.
Dringend, adj. pressant, urgent, instant.
Dringlich, adv. forcement, positivement.
Dringlichkeit, f. pressante nécessité, empressement.
Drist, Dritter, f. & adj. troisieme; tiers; zum dritten, troisiemement, en troisieme lieu; eine Sache in die dritte Hand geben, entiercer.
Drittehalb, deux & demi.
Drittheil, Drittel, Dritter, m. tiers; tiercon; ein Drittheil mehr haben, tiercer.
Drittel, Drittelstück, n. piece de huit gros; demi-florin; zum Drittelstück, florin au coin de Saxe ou de Brandebourg.
Drob, f. Darob.
Droben, adv. là-haut, en haut.
Droget, m. herbicide, espece d'drogue.
Drohen, v. n. menacer; vom Drohen stehen die Hände, les menaces ne tuent personne.
Drohen, f. n. menace.
Drohend, adj. menaçant; comminatoire.
Drohendlich, adv. d'une maniere menaçante.
Drohnen, v. n. trembler, s'ébranler; drohnend, adj. tremblant, qui fait trembler; ein drohnender Schlag, une voix tonnante.
Drohung, f. ébranlement, secousse.
Drohung, f. menace.
Drohworte, pl. paroles menaçantes.
Dröhig, adj. & adv. drôle, drôlement.

Drom-

Drayadier, m. dromadaire.
Dreffel, f. grive.
Dreck, m. drouffard, huile, grand-baillif.
Drüben, adv. au delà, par-delà; de l'autre côté.
Drücker, f. Druckerin.
Druck, m. preſſion, peſanteur, poids peſant; empreinte; impreſſion; la Druckgeben, faire imprimer.
Druckbuchſtaben, m. pince-maille, lettre-matrice, lettre.
Druckſchrift, m. feuille d'impreſſion, errata.
Druckſtatt, adj. qui a été mis bien preſſé.
Drucken, drücken, v. a. preſſer, ſerrer, preſſurer, accabler; il. étouffer, fouler, opprimer, affliger; imprimer; v. n. tergiverſer, biaiſer; faire des efforts; **ein Pferd drucken**, fouler un cheval; **den Hut in die Augen**, enfoncer le chapeau dans la tête; **die Schuhe drucken mich**, les ſouliers me bleſſent; **ſich drucken**, v. r. (il ſe dit des perdrix) ſe mettre, ſe blottir; getreuſſe Lemwand, toile peinte.
Drucken, drücken, ſ. n. f. Druck; il. oppreſſion, vexation, affliction; foulure d'un cheval; impreſſion d'un livre &c.
Drucker, m. imprimeur; ravaudeur; **ein Flick-**, paigne de loguet, étrille; et ſi **ein (ewiger) Drucker**, c'eſt un homme ennuyeux; un laubin qui n'a jamais fini.
Druckerballen, m. pompette, balle.
Druckerey, f. imprimerie.
Druckerfarbe, f. encre d'imprimeur.
Druckerjunge, m. ſ. Buchdr.; der Setzer compoſiteur; der Drucker an der Preſſe, preſſier.
Druckerlohn, m. impreſſion, tirage.
Druckerpreſſe, f. preſſe d'imprimeur.
Druckpapier, n. papier ſans colle, à imprimer, papier bombard.
Drückung, f. preſſement; ſurbaiſſement.
Druckwaſſer, adv. en poſſant.
Druckwerk, n. pompe.
Drude, ſ. Drache.
Drudden, ſ. Dorotea.
Druderer, ſ. Druckerey.
Drüſe, f. glande, glandule, bubon, poulain, bouillon, lipome; caroncule; **Drüſenzuſammt**, ulcere, f. ſquirre, chancre; phyme.
Drüſig, drüſicht, adj. glanduleux, ulcereux.
Drutte, f. endormir, ſ. **Mp.**
Du, pron. perſ. tu, toi.
Duast n. ſ. **Duf.**
Ducken, v. n. baiſſer; humilier; **ſich**, ſe baiſſer, s'accroupir; s'humilier, s'accommoder au temps.
Duckler, m. joueur de cornemuſe; mauvais joueur d'inſtrument, racleur.
Duckler, f. vulg. peu de choſe, bagatelle; il. cornemuſe.
Dudeln, v. n. jouer de la cornemuſe; il. ſignifie l'oreille en jouant de la flûte &c.
Dudelſack, m. cornemuſe, muſette.
Duell, m. f. ſ. duel.
Duellire, v. n. ſ. r. ſe battre en duel, ſe couper la gorge avec qq. un.
Duerr, f. deux feuilles marquées d'une même figurative; cahier de deux feuilles.
Duft, m. vapeur, exhalaiſon.
Duften, v. n. exhaler des vapeurs, s'évaporer.
Duftig, adj. vaporeux, plein d'exhalaiſons.
Dukat, m. ducat; **Dukatengeld**, or de ducat.
Dukaten, m. Juſtina, monnoie d'argent de l'empire.
Dulden, v. a. tolérer, ſouffrir, endurer.
Dulduug, f. tolérance, ſouffrance.
Dumm, adj. ſimple, ſenſé, borné, bêtaſſe, bête, ſot, ſimple, niais, niaiſe, étourdi; lourd, lourdaud; il. un peu ſourd, ſourdaud; **dumm machen**, étourdir; **werden**, s'étourdir; **adv. ſtupidement**, ſottement, niaiſement.
Dummheit, f. ſtupidité, bêtiſe, niaiſerie, ſottiſe, lourderie, étourderie, abrutiſſement.
Dummkopf, m. ſ. adj. **dummköpfig**, ſot, ſtupide.
Dummliche, Dummlich, adj. étourdiment, effrontément; adv. effrontément, témérairement.
Dummlichkeit, f. ſtupidité, effronterie.
Dummel n. ſ. **Tummel.**
Dümpel, Dümpfel, m. gouffre, trou; bourbier.
Dumpf, m. **Dumpfigkeit**, f. vapeur humide, moiteur, moiſiſſure, remugle, relant, chancelûre.
Dumpfig, adj. humide, moite, relant.
Dünn, adj. mince, menu; ſubtil, fin, délié; fig. doux, délicat; fluide; peu; **ein dünner Leib**, un corps menu, délié; fig. vuide de ventre; **dünne Bretter**, planches plates; **dünnes Bier**, petite bière; **dünn machen**, v. a. rendre mince, menu; amenuiſer, éclaircir; tremper, délayer; **werden**, v. n. devenir mince, menu, ſubtil, clair; s'éclaircir, ſe rarefier; s'affoiblir, devenir rare; adv. finement, ſubtilement; **das Eis**, la glace eſt bien mince, les bleds, les arbres ſont clairs; **das Geld iſt dünn bey ihm geſäet**, l'argent eſt rare, clair ſemé chez lui; **durch Dick und Dünn laufen**, paſſer à travers la boue, par mares & par rocs.
Dünnhäutig, adj. qui a la peau délicate.
Dünnheit, f. ſ. **Dünne.**
Dung, m. **Düngung**, f. fumier, engraiſſement.
Düngen, v. a. fumer, peſanner, engraiſſer, ramender.
Dunkel, adj. ſombre, obſcur; opaque, noir; embrouillé

embrouillé, intelligible; **dunkel**, *f. v.* obscurité, ténèbres; **im Dunkeln ist gut munkeln**, l'obscurité est favorable au parjure; adv. obscurément, confusément; **dunkle Augen**, yeux noirs, vifs, beaux, brillans; **Rede**, langage galimatias; **Sorte**, couleur foncée, sombre, obscure.

Dunkel, *m.* poignée, préparation; perfusion, lavement.

Dunkelblau, *adj.* bleu obscur, foncé, turquin; **dunkelbraun**, brun obscur, tanné; **-Pferd**, cheval bai, obscur, couleur de noix; **-farbigt**, brun obscur, couleur de noix; **-haarigt**, brun obscur, jaune obscur; **-braungrau**, gris obscur, gris sale; **dunkelgelb**, un peu obscur; **-haarich**, brun obscur.

Dunkelheit, *f.* obscurité, ténèbres, obscurissement.

Dunkelsüchtig, *adj.* prévenu, vain, arrogant, adv. vainement, arrogamment &c.

Dünken, *v. n.* sembler, paroître; croire, penser; **mich dünkt**, il me semble, il me paroît.

Dünnmilch, *adj.* qui a le goût délicat, la bouche fraîche.

Dünne, *f.* ténuité, finesse, subtilité, délicatesse, douceur, minceur; *fig.* le faux de vingt hommes; cours de ventre, diarrhée.

Dünnsichtig adj. qui a l'oreille délicate; l'ouïe bonne.

Dunst, *f.* Ausdunst.

Dunst, *m.* vapeur, exhalaison, fumée; **Branntwein (feiner Schnaps)** d'eau, eau-de-vie; **einen blauen Dunst vor die Augen machen**, jetter de la poudre aux yeux, en donner à garder.

Dunsten, *v. n.* rendre des vapeurs, s'exhaler.

Dunstig, *adj.* vaporeux, *f.* Dunstig.

Dunte, *n.* in-douze *format de livre*; **Taschenbüchlein**, petit livre in-douze; **ein Dunkelmännchen**, *fig.* petit homme, nain, pigmée.

Dunkel, *f.* duplique, double.

Duplieren, *v. a.* doubler, plier double.

Duplirung, *f.* redoublement.

Duplon, *f.* doublon, pistole double.

Dürr, *adj.* sec, aride; maigre, de charnu; aride, sécheresse, aridité.

Durch, *prép.* par; moyennant; par le moyen de; **mitten durch**, à travers quelque chose, au travers de quelque chose; **durch und durch**, adv. d'un bout à l'autre; d'outre en outre; par-tout, tout au travers; **drey Jahr, drey Wochen durch**, pendant trois ans, trois semaines.

Durchaltern, *v. a.* laisser entièrement.

Durcharbeitung, *f.* labeur, labourage.

Durchbohren, percer entièrement.

Durchbeuteln, *v. a.* bien travailler qq. ch. p. ex. bien pétrir la pâte, l'argile; bien nettoyer un vase &c. **sich**, se faire jour.

Durchaus, adv. entièrement, absolument; **durchaus nicht**, adv. nullement, point du tout.

Durchbaden, *v. a.* baigner, mouiller par-tout.

Durchbeissen, *v. a. irr.* percer d'outre en outre avec les dents, manger, ronger; **sich durchbeissen**, *fig.* se tirer d'affaire, venir à bout de choses, de quelques.

Durchbeitzen, *v. a.* faire bien attendrir, corroder, détruire.

Durchblasen, *v. a.* bluter; *f.* Beutela.

Durchblicken, *v. a. irr.* luire à travers.

Durchblitzen, *v. a.* briller, percer, paroître.

Durchbohren, *v. a.* percer, passer d'outre en outre, percer.

Durchbrennen, *v. a.* bien rôtir, cuire.

Durchbrechen, *v. a. & n. irr.* percer, rompre, coller; filer; pénétrer; se faire jour à travers.

Durchbringen, *v. a. irr.* passer, percer, avec un fer chaud.

Durchbringen, *v. a. irr.* passer, faire passer; prodiguer, gaspiller; filer, manger, faire passer son patrimoine; **sich**, *v. r.* gagner sa vie, vivre; **sich kümmerlich durchbringen**, vivoter, faire petite vie.

Durchbringer, *m.* dissipateur.

Durchbringung, *f.* dissipation, prodigalité.

Durchbrochen, *adj.* ajouré; **durchbrochne Arbeit**, filigrane, ouvrage à jour.

Durchbruch, *m.* rupture, ouverture, brèche; débordement; cours de ventre.

Durchbrüten, *v. a.* pondre, approfondir.

Durchbrüten, **sich**, *v. r.* penser la feule, fendre la perille; passer avec peine.

Durchdringen, *v. a. & n. irr.* percer, pénétrer; toucher; **mit seiner Meynung**, faire passer son sentiment, l'emporter.

Durchdringend, *adj.* pénétrant, perçant, touchant.

Durchdringlich, *adj.* pénétrable.

Durchdringlichkeit, *f.* pénétrabilité.

Durchdunsten, *v. a.* transpirer.

Durchdunstung, *f.* transpiration.

Durchdürren, *v. a.* passer à la tête.

Durcheinander, adv. pêle-mêle, en désordre, confusément; *adj.* mêlé; mêlange, indistinctement; **durcheinandermengen**, mêler ensemble, entremêler, brouiller; **-werfen**, jetter confusément; **-werfen**, brouiller; mettre en désordre.

Durchfahren, *v. a. irr.* passer, traverser en voiture, en bateau; trouer, miner.

Durchfall, *f.* passage; percée.

Durchfall, *m.* diarrhée, cours, flux, bénéfice de ventre.

Durchfallen, *v. n. irr.* glisser ou tomber par quelque trou; *fig.* rater une charge.

Durchfaulen, *v. n.* pourrir entièrement.

Durchfeile, *f.* javart.

Durchfeilen, *v. a.* couper avec la lime.

Durchfeuchten, *v. a.* détremper, mouiller.

Durch-

Durchflammen, *v. a.* *irr.* allprobiren.
Durchflammung, *f.* reverberation.
Durchflechten, *v. a.* entrelacer.
Durchfliegen, *v. a.* *irr.* voler par ou au travers; passer en volant.
Durchfließen, *v. a.* *irr.* couler, passer par ou travers.
Durchfluß, *m. a.* ruisseler, rapsuller.
Durchfluß, *m.* passage de l'eau, courant.
Durchforschen, *v. a.* rechercher; s'enquérir.
Durchforschung, *f.* examen, perquisition.
Durchfressen, *v. a.* *irr.* percer en rongeant, manger, ronger, piquer; corroder. S. **Durchbeißen**; **das Durchfressen der Gebärme**, érosion.
Durchfuhr, *f.* **Durchfuhrt**.
Durchführen, *v. a.* mener, faire passer par.
Durchgang, *m.* passage, route; gaichet.
Durchgängig, *adj.* commun; général, universel; adv. par tout; généralement, communément, universellement, ordinairement, communément.
Durchgehend, *adj.* passant, qui passe.
Durchgehends, *adv.* en général, généralement.
Durchgehen, *v. a.* *irr.* parcourir, examiner, lire, feuilleter; **ein Werk nochmals**, limer un ouvrage; *v. n.* passer, pénétrer, passer, traverser; déserter, s'enfuir; transporter bagage, déloger sans trompette, faire un trou à la lune.
Durchgießen, *v. a.* *irr.* verser, passer, faire passer par, ou au travers.
Durchgraben, *v. a.* *irr.* creuser, percer, fouir jusqu'au fond.
Durchgrübeln, *v. a.* raffiner, pénétrer, approfondir.
Durchgrübelung, *f.* raffinement, approfondissement.
Durchhauen, *v. a.* couper, tailler en pièces; percer; **sich durchhauen**, *v. r.* se faire jour à travers l'ennemi, l'épée à la main.
Durchhecheln, *v. a.* séran, ferancer; *fig.* censurer, critiquer.
Durchhelfen, *v. a.* guérir, radicalement.
Durchhelfen, *v. a.* *irr.* délivrer, faire échapper; aider, secourir; tirer d'un danger.
Durchhitzen, *v. a.* échauffer, mettre en chaleur.
Durchhöhlen, *v. a.* creuser, percer.
Durchhupfen, *f.* **Hüpfen**.
Durchjagen, *v. a.* chasser par, *f.* **Jagen**.
Durchkämmen, *v. a.* peigner bien.
Durchkneten, *v. a.* bien pétrir.
Durchkochen, *v. a.* bien cuire au pot.
Durchkommen, *v. n.* *irr.* passer; traverser; **glücklich durchkommen**, échapper heureusement; se tirer d'un mauvais pas.
Durchkratzen, *v. a.* percer en grattant, écorcher.
Durchkreuzen, *v. a.* croiser.
Durchkriechen, *v. a.* & *n.* fureter, chercher soigneusement; la couler, le glisser par.
Durchlassen, *v. a.* *irr.* laisser passer; filtrer.
Durchlassung, *f.* filtration.
Durchlaucht, Durchlauchtigkeit, *f.* Altesse Serenissime, Serenité.
Durchlauchtig, -tigst, *adj.* Sérenissime; illustre.
Durchlauf, *m.* flux, cours de ventre; diarrhée.
Durchlaufen, *v. a.* *irr.* parcourir, examiner; passer par.
Durchläutern, *v. a.* clarifier, épurer.
Durchlernen, *v. a.* apprendre d'un bout à l'autre.
Durchlesen, *v. a.* *irr.* lire d'un bout à l'autre.
Durchlesung, *f.* lecture.
Durchleuchten, *v. n.* luire au travers, entre luire; éclairer, illuminer.
Durchlöchern, *v. a.* trouer, percer, transpercer; cribler.
Durchlöchert, *adj.* troué, percé, criblé.
Durchlüften, *v. a.* donner de l'air, aérer, éventer.
Durchlügen, *sich*, se tirer d'affaire à force de mentir.
Durchmalen, *v. a.* faire passer par la main; manier entièrement.
Durchmarsch, *m.* marche, passage.
Durchmarschiren, *v. n.* marcher, passer par.
Durchmauren, *v. a.* murer, construire tout de pierre.
Durchmengen, *v. a.* entre-mêler, confondre.
Durchmessen, *v. a.* *irr.* mesurer entièrement.
Durchmesser, *m.* diamètre; **Halbmesser**, rayon.
Durchnagen, *v. a.* ronger entièrement.
Durchnähen, *v. a.* coudre entièrement.
Durchnässen, *v. a.* mouiller entièrement, percer, pénétrer.
Durchpassiren, *v. a.* passer par.
Durchpflügen, *f.* **Durchackern**.
Durchräuchern, *v. a.* parfumer.
Durchräuseln, *v. a.* cribler, passer par le tamis.
Durchrechnen, *v. a.* repasser un calcul.
Durchregnen, *v. n.* pleuvoir, entrer par; percer; **es regnet durch**, la pluie perce, entre par tout.
Durchreiben, *v. a.* *irr.* glacer, percer, trouer, en frottant.
Durchreichen, *v. a.* & *n.* rendre par; suffire jusqu'au bout.
Durchreinigen, *v. a.* bien purifier nettoyer.
Durchreise, *f.* passage, passade.
Durchreisen, *v. n.* traverser; passer, voyager par.
Durchreisender, *m.* passant, passager.
Durchreissen, *v. a.* rompre, séparer, faire crever; *v. n.* se rompre, s'user; *it.* déchirer.
Durchreissung, *f.* rupture; brèche.

Durch-

Durchreiten, v. n. irr. passer, traverser à cheval.
Durchrennen, v. a. & n. percer d'une arme; passer en courant.
Durchrichen, v. a. & n. lancer au travers; fuir, mettre le nez par-tout.
Durchringen, couler; couler par tout.
Durchrinnen, v. n. irr. passer par tout sans couler, s'écouler à-travers.
Durchrig, m. ruine, breche.
Durchritt, m. passage, tour à cheval.
Durchrühren, v. a. fendre; percer.
Durchsagen, v. a. faire, couper avec la faux.
Durchsäubern, v. a. passer au tachenet.
Durchschauen, v. a. regarder, voir à travers; pénétrer, percer; percer des yeux.
Durchscheinen, v. a. & n. irr. percer, pénétrer.
Durchscheinend, adj. transparent, diaphane.
Durchschießen, v. a. irr. passer.
Durchschießen, v. a. & n. percer, traverser avec un coup de feu; passer rapidement; ein Buch, entrelarder un livre avec du papier.
Durchschlag, m. passoire; couloire; parpoir; entloire; pomme d'arrosoir.
Durchschlagen, m. emporte-pièce.
Durchschlagen, v. a. & n. percer, trouer, passer par la passoire; par la couloire; durch Papier schlagen, passer qui boit; sich durchschlagen, s. Durchkommen.
Durchschlagpapier, n. blanchet.
Durchschleichen, v. a. irr. fenster; glisser, se glisser, le tourner; sich heimlich, échapper, dérober sans trompette.
Durchschlupfen, v. a. irr. entrelacer.
Durchschießen, v. a. fendre; couper.
Durchschlüpfen, v. a. se glisser; s'échapper en glissant au travers; sortir imprud.
Durchschneiden, v. a. irr. fendre, couler.
Durchschneiden, v. a. irr. trancher, couper, fendre; sich, chanceler, s'entrecouper.
Durchschnitt, m. section, coupure, fente; diamètre.
Durchschreiten, v. a. courir, rader.
Durchschwimmen, v. a. irr. passer à la nage.
Durchschwärmen, v. a. die Nächte ꝛc. passer un tems à débauche.
Durchsehen, v. a. percer de flèche.
Durchsegeln, v. a. traverser en faisant voile.
Durchsehen, v. a. irr. voir, parcourir, examiner.
Durchsetzen, durchstehen, v. a. couler; passer par un fonds.
Durchseigung, Durchseihung, f. colature, filtrage, transvasation.
Durchsenden, v. a. passer en toupinant.
Durchsetzen, v. a. passer; percer.
Durchsetzen, v. a. irr. avoir achevé, être au bout, en être quitte.
Durchsichtig, adj. transparent; clair, diaphane, à glaces vues.

Durchsichtigkeit, f. transparence, diaphanéité.
Durchsieben, v. a. cribler, tamiser, passer par le tamis.
Durchsingen, v. a. irr. chanter jusqu'au bout.
Durchsinnen, v. n. irr. comprendre, penétrer.
Durchsollen, v. a. fendre en deux.
Durchspielen, v. a. entrelacer.
Durchspringen, v. a. irr. lancer à travers, passer en sautant.
Durchstäuben, v. a. remplir de nouvelle odeur, empoudrer; fouiller, fureter, mettre le nez par-tout.
Durchstechen, v. a. irr. percer, trouer, transpercer, enferrer, enfiler; einen Damm, percer, couper une digue; einem mit den Augen, manger qq. un des yeux.
Durchstecherey, f. ruse-rie, manigance, intrigue.
Durchstechung, f. ouverture, embrèchement; rupture.
Durchstecken, v. a. passer, mettre au travers d'une ouverture.
Durchstehlen, sich, v. r. se glisser, se dérober furtivement.
Durchstoßen, v. a. passer, pousser qq. ch. à travers de; percer.
Durchstreichen, v. a. irr. rayer, biffer, raturer, effacer, croiser, barrer; rader, corriger; biffer par.
Durchstreifen, v. a. courre, faire des courses; parcourir, roder un pays.
Durchstreifung, v. a. corsaire, critique.
Durchstreifung, f. course, critique.
Durchsuchen, v. a. rechercher, faire des inquisitions.
Durchsuchung, f. recherche, perquisition.
Durchtanzen, v. a. rendre dure, endurcir.
Durchtragen, v. a. irr. porter par.
Durchtreiben, v. a. irr. mener, conduire; passer, faire passer, chasser par ou au travers; pousser à bout.
Durchtreten, v. a. irr. enfoncer; die Schuh, user, trouer les souliers en marchant; den Thon, marcher la terre.
Durchtrieben, adj. ein durchtriebener Kerl, Vogel, homme rusé, fin matois; un drôle d'oiseau.
Durchtropfen, v. a. dégoutter, percer en dégouttant.
Durchwachs, m. perce-feuille, perfoliata; oreille de lièvre, plante.
Durchwachsen, v. a. irr. entrelacé, passer au travers.
Durchwachsen adj. entrelacé; Fleisch, viande entre-mêlée de gras.
Durchwandeln, v. a. parcourir, se promener par.
Durchwandern, v. a. parcourir, traverser.
Durchwaten, v. a. guer, passer, traverser à gué.

Durchweb

Durchwärmen, v. a. chauffer, réchauffer entièrement.

Durchwalken, v. a. ameder, dérouger, maroiller.

Durchwerken, v. a. tiller, corder.

Durchwirken, v. a. broder à travers, percer.

Durchwischen, v. a. & irr. maroiller, dérouger d'entre en outre.

Durchwirken, v. a. irr. jouer à travers; en frotter, rafler que vitre à coups de pierre.

Durchwürzen, v. a. irr. assaisonner; fig. le déculler, le dépiquer, le tirer d'affaire.

Durchzischen, v. a. & n. effuser; s'échapper, s'évader; rester impuni.

Durchzwicken, v. a. fouir, fouiller, bêcher, remuer la terre; ameublir.

Durchziehen, v. a. irr. passer par... chez Jdem, passer au fil; railler, jouer, le moquer, tympaniser, critiquer, ridiculiser.

Durchziehung, *f.* raillerie, censure, gaillarde.

Durchzügen, adv. entre-vailli.

Durchzug, *m.* passage, marche; passe du glober, de la volaille.

Durchzwingen, v. a. irr. faire passer par force.

Dürfen, v. n. irr. oder, avoir la hardiesse, n'avoir qu'à; être permis; pouvoir, devoir; avoir besoin, avoir affaire; ich darf es nur sagen, je n'ai qu'à le dire; ich darf es gar nicht sagen, je n'ai garde de le dire.

Dürftig, adj. indigent, différent, misérable.

Dürftig, dürftiglich, adv. pauvrement, misérablement.

Dürftigkeit, *f.* indigence, disette, besoin.

Dürre, *f.* sécheresse, aridité, maigreur.

Dürren, dörren, v. a. & n. sécher; se sécher.

Dürrmade, *f.* cirpone.

Dürrsucht, *f.* marasme, phthisie, chartre.

Dürrwurz, *f.* vanille, herbe aux pauvres.

Durst, *m.* soif; abstinence; grosse Durst haben, endurer le carême, étrangler de la soif; den Durst löschen, étancher la soif, se désaltérer.

Dürsten, v. n. avoir soif, être altéré.

Durstig, adj. altéré; mächtig, cruellement, extrêmement altéré; ein durstiger Mensch, grand, ivrogne; durstig nach Ehre, altéré de gloire.

Durstig, durstiglich, adv. ardemment, vivement.

Durchklange, *f.* dispute, dispute.

Dusel, *f.* petite épée, épée de bois.

Dusel, Dusel, *m.* coup, vertige, étourdissement.

Duselicht, adj. étourdi.

Duseln, **dusseln**, v. n. coup, avoir un vertige, un étourdissement; tomber en défaillance.

Düster, adj. obscur, sombre.

Düster, **düsterlich**, adv. obscurément.

Düsterheit, *f.* Düsterung, obscurité.

Düstern, v. impers. il fait obscur.

Düte, *f.* cornet de papier.

Dütte, *f.* mouvelle.

Dützen, *m.* une espèce de petite monnaye Danoise, de la valeur d'environ cinq sous de France.

Dutzend, *n.* douzaine; halb Dutzend, demi-douzaine; ganz Dutzend, grosse; Dutzendweise, par douzaine, à la douzaine.

Dutzendmal, *m.* douzaine qu'on entasse les uns sur les autres; tirer de douzaine.

Dutzendweise, *f.* fournissant juste ou faisant la douzaine.

Dutzer, *m.* celui qui tutoye, tutoyeur.

Dutzschwester, *f.* fille, femme qu'on tutoye, familier compagne.

Dutzt, *f.* vadrouille, balai fait de cordes, lambris.

E.

Ebe, *f.* flux, marée; Ebe und Flut, flux & reflux; es ist Ebe, la marée est basse.

Eben, v. n. refluer.

Eben, adv. uni plat, plain, égal; pareil; précis, exact, juste, de niveau; = machen, applanir.

Eben, adv. justement, précisément, exactement; même, de même; eben da, cherchestist, là-même, dans le même lieu; ebendaher, de là même, du même lieu; ebendamit, au même temps; eben der, eben derselbe &c. le même, celui-même; eben recht, bien à propos, à temps, tout à point, à point nommé; eben auch, eben so, eben so wohl, aussi, autant, aussi bien, tout de même; eben so groß, aussi grand; eben so viel, autant, tout autant; eben so weit, tout aussi peu; das ist eben, voilà l'affaire; ich bin eben angekommen, je ne fais que de arriver; ich hab es eben gesehen, je viens de le voir; es klingt eben als wenn er getrunken wäre, il vient comme tambourin à nuage.

Ebenbaum, *m.* ébenier.

Ebenbild, *n.* image, portrait, ressemblance.

Ebene, *f.* plaine.

Ebenbild, adv. de même, pareillement, aussi.

Ebengemicht, *n.* équilibre, = Gleichgewicht.

Ebengültig, adv. équivalent.

Ebenholz, *n.* bois d'ébène.

Ebenholzen, adj. d'ébène.

Ebenmaß, *n.* symmétrie proportion.

Ebnen, ebnen, v. a. applanir, unir, applatir, niveller; raboter.

Ebnung, *f.* applanissement, applatissement.

Ebenmäßig, adj. proportionné; pareil, semblable; adv. pareillement, de même, proportionnément.

Ebenweit, ebenweitig, *adj. inus.* parallele; *adv.* parallèlement.

Ebenwie, *conj. comme, tout comme, de même que.*

Eber, *m.* verrat; sanglier; **Eberwache,** Eberhaufen, *différés, grés.*

Eberraute, *f.* abrotone.

Eberraug, *f.* ancline, chardonnette, chardonnette.

Eberzahn, *m.* dent de sanglier.

Echo, *n.* écho; **ein Echo geben,** résonner, répondre.

Echt, ächt, *adj.* pur, bon, légitime, véritable, loyal; **echtes Silber,** argent fin; **echter Diamant,** diamant fin.

Echtheit, *f.* légitimité, pureté.

Ecke, *f.* coin, angle, pointe; **Ecke, Spitze des Landes,** *hac. sup.* pointe.

Ekel, *m.* dégoût, rebut, orreur, horreur, dédain, aversion, dégoût; **einen Ekel machen,** dégoûter, donner du dégoût; **einen bekommen,** se dégoûter.

Ekel, ekelhaft, ekelicht, dem leicht vor etwas graust, aisé à dégoûter, qui se dégoûte facilement; **das Ekel macht,** dégoûtant, qui fait soulever le cœur, rebutant.

Eckelmann, *m.* fabriquant.

Ekeln, *v. n.* avoir du dégoût de, être dégoûté, dédaigner, s'ennuyer.

Eker, *f.* un gland.

Ekermast, *f.* glandée, paisson.

Eckstein, *m.* moilon, qui est au coin de la rue.

Eckicht, eckig, anguleux, qui a des coins; fait à angles; **eckig sein,** avoir des angles; **viereckig,** quarré; **fünfeckig,** pentagone; **sechseckig,** hexagone; **siebeneckig,** heptagone.

Eckstürler, *m.* cornier.

Eckwarte, *m.* arrêtier, arrêtoir.

Eckwächter, *m.* patrou cornier.

Eckstein, *m.* la pierre de coin.

Eckzähne, die 4 Eckzähne eines Pferdes, les coins du cheval.

Edel, *adj.* noble, de naissance, de race noble, de qualité; bon, excellent; généreux, vaillant; **ein par,** qui n'est pas ferlant; **Edler,** noble, très-honorable.

Edelfrau, Edelfrau, *f.* dame noble, dame de qualité; dame d'honneur.

Edelfräulein, *n. & f.* demoiselle de qualité; fille d'honneur.

Edelgeboren, *adj.* noble, très-noble.

Edelgestein, *m. f.* Edelstein.

Edelhaft, Edelgut, Edelsich, *n.* **Edelsitz, Edelhof,** *m.* maison, château, de gentilhomme; gentilhommière.

Edelling, *m. et.* gentilhomme de cour, *f.* hofjunker.

Edelmagier, *f. f.* Edelfräulein.

Edelknabe, *m.* page, enfant d'honneur.

Edelmann, *m. pl.* **Edelleute,** gentilhomme, noble; cavalier; **ein unglaubiger Edelmann,** noble, gentilhomme de fraîche date, de nouvelle imposition; **ein lediger Edelmann,** gentillâtre; **ein angenommener Edelmann,** faux noble, gentilhomme à simple fourche.

Edelmännisch, *adj.* noble, de gentilhomme; cavalier; *adv.* noblement, cavalièrement, à la manière de . . ., verprechen ist edelmännisch, halten bäurisch, c'est un grand homme de promettre, mais ce n'est qu'un paysan de tenir sa promesse.

Edelmann, *m.* Edelmännigkeit, *f.* générosité.

Edelmüthig, *adj.* généreux, magnanime, noble; *adv.* généreusement, magnanimement, noblement.

Edelstein, *m.* pierre précieuse, bijou, joyau; pierreries, diamans.

Edelsteinern, arn, *adj.* de diamant, de pierres précieuses.

Edelsteinhändler, *m.* joaillier, lapidaire.

Edik, *n.* édit; **Edikalzitation,** *f.* ajournement personnel, bon.

Egge, Ehde, *f.* herse.

Eggen, *v. a* herser.

Eggung, *f.* hersement.

Eggel, *m.* ber da eggt, herseur.

Egidi, *m.* Aegidius, S. Gilles.

Eh, ehe, ehet, *adv.* plutôt, avant, auparavant; **ehe als, eh und bevor,** avant que; avant de, plûtôt que de; **eh ichbal thue,** avant que je fasse cela.

Ehe, *n.* mariage; **Kinder von der ersten, zweiten Ehe,** enfans du premier, du second lit; **einen Ring zur Ehe geben,** donner une bague au(x) nom de mariage.

Ehebund, *n.* lien de mariage.

Ehebettung, *f.* contrat de mariage, accordailles.

Ehebette, *n.* lit nuptial, couche nuptiale; **grosses Ehebette,** lit de grandeur.

Ehebrechen, *v. n.* irr. commettre un adultère; paillarder, adultérer.

Ehebrecher, -rin, adultère; **eine Frau für Ehebrecherin erklären,** autoriser une femme.

Ehebrecherisch, *adj.* adultère.

Ehebruch, *m.* adultère.

Ehebürde, *f.* charge, fruit du mariage, progéniture.

Ehedem, -dst, ehedessen, *adv.* autrefois, jadis.

Ehefrau, *f.* femme, épouse; mariée.

Ehefriede, *m.* paix, union, concorde conjugale.

Ehegade, *f.* époux, époux.

Ehegatte, Ehegemahl, Ehegenoß, *m.* marié, époux, compagnon; femme épouse, compagne.

Ehegebät, Ehepflicht, *f.* devoir du mariage, devoir conjugal.

Ehegemahlin, *f.* femme, épouse.
Ehegemach, *n.* chambre en cour matrimoniale ; conclusion, effectuer.
Ehegenoß, *adv.* avoir-lieu.
Ehehinderniß, *pl.* cause ou empêchement légitime, raisons légitimes.
Ehekampf, *f.* copulation.
Ehekindspeil, *m.* homme impuissant, usé.
Ehelich, *adj.* né d'un mariage légitime, propre.
Eheleute, *pl.* gens mariés, mari & femme.
Ehelich, *adj.* conjugal, matrimonial ; légitime, né d'un mariage légitime ; **ehelicher Liebe, Pflicht, Verbindung** &c. amour, devoir, commerce conjugal ; **ehelich werden**, se marier.
Ehelichen, *v. a.* épouser ; légitimer.
Ehelich, *adv.* qui n'est pas marié, garçon, fille ; **ehelicher Stand**, célibat.
Ehemann, *f.* Ehherr.
Ehemann, *m.* mari, époux.
Ehemännisch, *adj.* marital ; *adv.* maritalement.
Ehepact, *n.* couple.
Ehepacten, *pl.* contrat de mariage, convention matrimoniale, nuptialles.
Ehepläßlichkeit, *n.* ligate, enfans.
Ehepflicht, *f.* devoir conjugal.
Ehrecht, *n.* droit de mariage, matrimonial.
Ehern, *adj.* d'airain, de bronze.
Ehrsache, *f.* cause matrimoniale.
Ehrstand, *f.* Ehepatte.
Ehrschänder, einn, adultere ; qui viole la foi conjugale.
Ehrscheidung, *f.* divorce ; séparation, dissolution de mariage.
Ehrsegen, *m.* bénédiction nuptiale ; enfant, lignée.
Ehrst, *adj.* premier ; **ehrster Tag**, le premier jour ; **anfs ehrste**, au premier, auparavant ; **zu ehrst, zu allerst**, le premier, avant le mieux.
Ehrstand, *m.* mariage ; **Ehestand, Wehestand**, le mariage ; les mariés, époux.
Ehrstrost, *f.* dot, *f.* Mitgift.
Ehrstifter, *m.* auteur, solemnisateur du mariage ; entremetteur.
Ehrstiftung, *f.* institution du mariage, *f.* Ehepflicht.
Ehrstreit, *m.* Afnoabie ; un trouble matrimonial, calomnieux qui trouble la paix conjugale.
Ehrverlöbniß, *n.* épousailles.
Ehrvertrag, *m.* fiançailles, accordailles.
Ehrverwandschaft, *f.* proximité de mariage.
Ehrweib, *n.* femme, épouse.
Ehrwirt, *m.* époux conjugal.
Ehrwirth, Ehewirthin, *f.* Ehemann, Ehefrau.
Ehr, *f.* aure, *f.* Ehre.
Ehrbar, *adj.* honorable, respectable, vénérable ; vertueux, honnête, décent, honnête ; *adv.* d'une manière respectable ; honorablement, décemment, honnêtement.
Ehrbarkeit, *f.* honneur ; honnêteté, bienséance, décence, civilité.
Ehrbegierde, Ehrbegierlichkeit, *f.* ambition, gloire.
Ehrbegierig, *adj.* ambitieux, avide de gloire ; *adv.* ambitieusement.
Ehrbegierigkeit, *f.* Ehrbietigkeit.
Ehre, *f.* honneur, réputation ; respect, révérence, estime ; dignité ; chasteté, pudicité ; **einen zu Ehren**, à (en) l'honneur de qq. un ; **in allen Ehren**, avec honneur, en tout bien & honneur ; **auf meine Ehre**, sur mon honneur, en honneur, d'honneur ; **zu Ehren kommen, gelangen**, parvenir, s'avancer ; **Ehre einlegen**, tirer, remporter de l'honneur ; **das gereicht ihm zu Ehren**, cela lui fait honneur ; **sich etwas für eine Ehre schätzen**, faire gloire de qq. ch. s'en faire un honneur ; **ich kann es mit Ehren nicht abschlagen**, je ne saurais pas honneur refuser cela ; **es ist um die Ehre zu thun**, il y va de l'honneur ; **er hat Ehr im Leibe**, il a le cœur haut, bien placé ; il a le point d'honneur ; **mit Ehren zu melden**, sauf le respect, l'honneur ; sauf correction ; **Ehre dem Ehre gebühret**, à tous seigneurs tous honneurs ; **Ehrlich in Ehren, kann niemand wehren**, un divertissement honnête n'est point défendu.
Ehren, *v. a.* honorer, respecter, révérer.
Ehrenamt, *n.* charge, honneur, dignité.
Ehrenbette, *n.* lit d'honneur.
Ehrenbezeugung, *f.* honneur, respect, hommage, souvenir.
Ehrenbild, *n.* Ferse.
Ehrenbrechend, *f.* Ehrenschändlich.
Ehrenbild, *n.* larron d'honneur ; médisant, calomniateur.
Ehrenbieterey, *f.* **Ehrenbietigkeit**, *n.* lustre d'honneur ; médisance, calomnie.
Ehrenbietig, *adj.* médisant, calomniateur ; **ehrenbietige Worte**, adv. calomnieusement.
Ehrenbietig, *m.* honneur, civilité, cérémonie, *f.* Ehrerbietung.
Ehrenbietigung, *f.* réputation d'honneur.
Ehrengeber, *m.* *f.* personne, bienfaiteur ; *n.* droit honoraire.
Ehrengedächtniß, *n.* monument, éloge ; mausolée, épitaphe.
Ehrengedicht, *n.* poème panégyrique, épithalame, éloge en vers
Ehrengerüste, *n.* échafaudage, pompe.
Ehrengesandter, *m.* Député des cantons Suisses.
Ehrengeschenk, *n.* présent ; couverture.
Ehrengespräch, *m.* comédie, farce des bateleurs.
Ehrengruß, *m.* **einen Ehrengruß thun**, témoigner une joie.
Ehrengruß, *m.* compliment, baisemains.

Ehrenhalben, halber, ehrenwegen, adv. par honneur.
Ehrenhandel, Ehrenstreit, m. Ehrensache, f. affaire, point d'honneur.
Ehrenkette, f. chaîne d'or.
Ehrenkleid, n. habit de fête, de cérémonie.
Ehrenkranz, m. Ehrenkrone, f. guirlande, laurier.
Ehrenkuß, m. baiser de civilité, de cérémonie.
Ehrenlohn, m. honoraire.
Ehrenmünze, f. monnoie employée pour relever l'honneur de qq. un.
Ehrenmahl, f. Ehrengedächtniß; festin, régal de cérémonie.
Ehrenmann, m. homme d'honneur.
Ehrenmusik, f. sérénade.
Ehrenname, m. nom de qualité; titre, qualité.
Ehrenneid, m. émulation, rivalité.
Ehrenpfennige, pl. deniers d'honneur.
Ehrenpforte, f. arc de triomphe.
Ehrenpreis, m. véronique, herbe.
Ehrenpreiswasserkresse, m. cresson d'eau, plante.
Ehrenreich, adj. glorieux, comblé d'honneur.
Ehrenrettung, f. apologie.
Ehrenritt, m. cavalcade.
Ehrenrock, m. robe, habit de cérémonie.
Ehrenrührig, adj. injurieux, outrageux, diffamant, diffamatoire; adv. injurieusement, outrageusement.
Ehrenrache, f. haine, ressentiment, colère excitée à l'honneur de qq. un.
Ehrenschänder, m. calomniateur.
Ehrenschändung, f. calomnie, médisance.
Ehrenschänderisch, adj. médisant, calomnieux.
Ehrenschmuck, m. ornement, marques d'honneur.
Ehrenschuß, m. salve, coup de canon.
Ehrenstaffel, Ehrenstufe, f. degré d'honneur, grade.
Ehrenstand, m. Ehrenstelle, f. poste honorable, grand caractère, emploi, dignité.
Ehrenstelle, s. Ehrenstand; (in Wapen) quartier d'honneur, point d'honneur.
Ehrensitz, m. siège; allerhand Ehrensitze in einem Saale, places honorables.
Ehrentag, m. jour de cérémonie de noces, de promotion &c.
Ehrentanz, m. danse de cérémonie.
Ehrentitel, m. qualité, titre d'honneur.
Ehrentrunk, m. vin de régal.
Ehrenverletzung, f. outrage, injure, affront.
Ehrenvest, adj. très-honorable.
Ehrenweib, n. femme d'honneur, modèle d'honnête femme.
Ehrenwein, m. vin d'honneur, régal de vin qu'on offre aux grands seigneurs.
Ehrenwerk, n. solennité, cérémonie.
Ehrenwerth, adj. digne d'honneur, acceptable.
Ehrenwort, n. compliment, parole.
Ehrenzeichen, n. marque d'honneur.
Ehrerbietig, adj. respectueux.
Ehrerbietig, ehrerbietiglich, adv. respectueusement.
Ehrerbietigkeit, Ehrerbietung, Ehrerweisung, f. respect, vénération, hommage, déférence.
Ehrfurcht, f. crainte respectueuse ou révérencielle; s. Ehrerbietigkeit.
Ehrgeiz, m. ambition, vaine gloire.
Ehrgeizig, adj. ambitieux, vain, glorieux; adv. ambitieusement.
Ehrlich, adj. honnête, honorable, raisonnable, qui fait honneur, qui a de l'honneur; ein guter ehrlicher Mann, prov. une bonne pâte d'homme, le bon homme; id. homme simple; ehrlicher Name ist besser als alle Ehrentitel, bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée; ein ehrlicher Mann hält sein Wort, un homme d'honneur n'a que sa parole.
Ehrlich, adv. avec honneur, honnêtement, honorablement, raisonnablement.
Ehrlichkeit, f. honnêteté, honneur; sincérité; simplicité.
Ehrliebend, adj. qui aime les honneurs; généreux.
Ehrlos, adj. déshonoré, infame, sans honneur, honteux.
Ehrlosigkeit, f. déshonneur, honte, infamie.
Ehrsam, adj. honnête, honorable.
Ehrsamkeit, f. honnêteté.
Ehrsamlich, adv. honnêtement.
Ehrvergessen, adj. infame, sans honneur; irrévérent; ehrvergessenerweise, d'une manière infame.
Ehrvergessenheit, f. irrévérence.
Ehrwürden, f. Révérence.
Ehrwürdig, adj. respectable, vénérable; Révérend.
Ei! Ey, interj. ah! eh, oh, ha, haha, hoho; ahi, ouf, aussi; ei lieber, grace; de grace; je vous en prie; ei daß dich, malepeste.
Eibe, f. Eibenbaum, m. if, ifreau.
Eibisch, m. guimauve, bimauve, althée, alcée; Eibischwurzelsalbe, f. dialthea.
Eich, f. jauge, jaugeage, étalonnage, s. Eichen.
Eichapfel, m. noix de galle.
Eiche, f. Eichbaum, m. chêne; welsches Eichbäumlein, ieuse; junge Eiche, chêneau; [illegible] Eiche, [illegible].
Eichel, f. gland; ieuse; it. gland du membre viril.
Eichelförmig, adj. en forme de gland.
Eichelkappe, Eichelschale, f. cupule.
Eichelmast, f. glandée, paisson.
Eichen, adj. de chêne, de bois de chêne; Eichenholz, eichene Bretter, bois, ais de chêne; eichene Bretter, merrain, marrain.
Eichenschwamm, m. agaric.

Eidesmuth, Eidesmuth, *m.* abhorrence, hate de chère.

Eider, *m.* le jongleur, celui qui mesure les tonneaux.

Eidergebühr, *f.* droits d'étalonnage.

Eidermann, *m.* Gabarotier, écarreur.

Eid, *m.* serment; **Eidder Eyd**, serment de fidélité; foi; **einen Eid ablegen**, faire, prêter serment; **in Eid und Pflicht nehmen**, prendre qq. un à foi & à serment; **mit einem Eide versichern**, affirmer par serment.

Eiben, *m.* genièvre.

Eidbruch, *m.* violation de serment.

Eidbrüchig, *adj.* parjure; **— werden**, parjurer, violer son serment; se parjurer.

Eidbürge, *m.* **Eidbürgschaft**, *f.* caution juratoire.

Eidechs, Eidex, *f.* lézard.

Eidesformel, *f.* formulaire de serment.

Eidesgelübt, *f.* serment, foi jurée; **die Eidespflicht leisten**, jurer fidélité & obéissance.

Eidgenoß, *m.* confédéré, allié.

Eidgenossenschaft, *f.* confédération; **die schweizerische**, les cantons confédérés.

Eidgenössisch, *adj.* qui est de la confédération.

Eidlich, *adj.* juré; *adv.* par serment; **eidliche Aussage**, déposition faite avec serment; **Zeuge**, premier juré.

Eidschwur, *m.* serment; jurement; exécration.

Eifer, *m.* zele, ardeur, empressement, passion, envie, fureur; **ir.** colere, fureur, emportement; jalousie, émulation; application, attachement.

Eifern, *v. n.* avoir du zele, de l'émulation, de l'ardeur; entrer en colere, s'emporter; être jaloux; avoir envie, s'empresser.

Eifersucht, *f.* jalousie, émulation; rivalité.

Eifersüchtig, *adj.* jaloux; *adv.* jalousement, par jalousie; **eifersüchtig machen**, rendre jaloux, jalouser.

Eiferer, *m.* zélateur, émulateur.

Eifrig, *adj.* zélé, ardent, passionné, empressé, attaché; jaloux, colere, emporté; *adv.* ardemment, vivement, passionnément, jalousement, avec zele.

Eigen, *adj.* propre, à soi; particulier, singulier; **eigene Leute, als Bauren**, gens propres, attachés au fond d'un bien; gens attachés à la glebe; **etwas eigen haben**, avoir qq. ch. en propre; **aus eigenem Antrieb**, de son propre mouvement, de soi même; **eigen Herd ist Gelds werth**, il n'y a rien tel que d'avoir un chez soi.

Eigenbildniß, *m.* préconception, vaine perfection.

Eigenhändig, *adj.* & *adv.* autographe, de la main propre, en main propre.

Eigenheit, *f.* propriété; singularité.

Eigenherr, *m.* propriétaire, maître.

Eigenherrschaft, *f.* propriété.

Eigenkirche, *f.* **Eigenkirsig**, *adj.* idiopathique.

Eigenliebe, *f.* amour propre, de soi-même; philaurie; contentement.

Eigenlob, *m.* gloire, louange de soi-même; **Eigenlob stinkt**, la louange de soi-même est une couronne de merde.

Eigenmacht, *f.* plaine puissance, propre autorité, pouvoir absolu, autorité absolue; *fr.* usurpation.

Eigenmächtig, *adj.* arbitraire, absolu, usurpé; *adv.* de soi-même, de la propre autorité, de la plaine puissance; absolument, par usurpation.

Eigennutz, *m.* intérêt.

Eigennützig, *adj.* intéressé; *adv.* d'une manière intéressée, par intérêt.

Eigensache, *f.* **Seelsache**.

Eigenschaft, *f.* propriété, le propre; qualité; bonté; caractere, naturel, tempérament; **die Eigenschaften Gottes**, les attributs de Dieu

Eigenschaftlich, *adj.* propre, naturel, caractéristique.

Eigensinn, *m.* **Eigensinnigkeit**, *f.* bizarrerie, caprice, humeur, fantaisie, entêtement, opiniâtreté, obstination, humeur, bizarrerie.

Eigensinnig, *adj.* bizarre, capricieux, têtu, entêté, fantasque, quinteux, obstiné, incorrigible; *adv.* capricieusement, bizarrement, par caprice.

Eigenthum, *n.* propriété, bien propre; possession; héréditaire, pécule.

Eigenthumsherr, Eigenthümer, *f.* propriétaire, maître, très-foncier; dominier.

Eigenthumsherrschaft, *f.* domaine, pallatz en propre, propriété.

Eigenthümlich, *adj.* propre; *adv.* en propre.

Eigentlich, *adj.* propre, particulier; véritable, exact; *adv.* proprement, particulièrement, précisément, à vrai dire, exactement.

Eigen, v. n. appartenir; approprier; **das es einem ferners Dienst eigen und gehört**, comme il appartient à un serviteur fidele.

Eil, Eilfertigkeit, *f.* hâte, vitesse, promptitude, empressement, dépêchement, précipitation; **in der Eil**, à la hâte; **es hat seine Eil**, rien ne presse.

Eilen, v. n. se hâter, se presser, se dépêcher, faire diligence; avancer, courir; **es hat nichts zu eilen**, il n'y a rien qui presse; rien ne dépérit.

Eilend, *adj.* pressant, qui presse, qui le hâte; **ein eilender Bote**, un courier.

Eilend, eilends, *adv.* vîte, vîtement, à la hâte, promptement, précipitamment; *prog.* sans célérité, en galoppant.

Eilf, *adj.* onze; **eilftens**, onziemement; der

Ejfer, l'envieux; eifrig, avec soin; Eifrer, zèle, ardeur; eifriger Herr, entêté, opiniâtre

Eilfertig, adj. vite, prêt, précipité précipitamment.

Eilfertig, eilfertiglich, adv. promptement, précipitamment.

Einer, m. fem.; goder; ein Einer Wein, un tonneau de vin; es regnet, als gösse es mit Einern, il pleut à verse.

Ein, art. & pron. un, une; le même; quelque, quelqu'un; on. Ein, vous; es ist nur ein Gott, il n'y a qu'un Dieu; es ist ein Ding, c'est la même chose; es ist ein Herr darüber, il est devenu conseiller; wenn einer zu euch sagt, si quelqu'un vous dit; er hat eine große Nase, elle a le nez grand; einer und der andere, l'un & l'autre, tous deux.

Ein, prép. in, en, dedans.

Einander, l'un l'autre; bey einander, ensemble; einander umarmen, s'embrasser, s'accoller.

Einandermal, adv. une autre fois.

Einäschern, f. Einscharren.

Einäschern, v. a. réduire en cendres, brûler.

Einäscherung, f. incinération, incendie, brûlement.

Einbalsig, adj. bourgeois, bourgeoise.

Einbau, v. a. graver. f. Bejen.

Einbauen, f. Einpacken.

Einbeißen, f. Beißen.

Einbeißen, sich, s'enrouler, s'échauffer par poisons par des sorcières.

Einbeugen, v. a. irr. plier en dedans, courber.

Einbilden, sich, s'imaginer, concevoir, se mettre dans la tête de persuader, présumer; s'en faire accroire, se donner des airs, s'accroire, se le persuader.

Einbildisch, eingebildet, adj. imaginaire, visionnaire; sot, vain, présomptueux, arrogant.

Einbildung, f. imagination, idée, opinion, image; vanité, présomption. Secret, orgueil, mépris, vision, fantôme, chimère, fantaisie, prévention.

Einbildungskraft, f. fantaisie, imagination.

Einbinden, v. a. irr. lier, garrotter; empêcher; recommander, enjoindre, inculquer; ein Buch, relier un livre; die Gesichter, embrasser les voiles; zum Patrone erbitten, donner en don baptismal.

Einbinden, f. v. obligo retenue; recommandation; présent de baptême.

Einblasen, v. a. irr. souffler dans, enfler; dire à l'oreille, suggérer, inspirer, suggérer, faire entendre.

Einblasung, f. inspiration, suggestion.

Einblatt, m. opéra, livre qui n'a qu'une feuille.

Einblättig, adj. monopétale.

Einblauen, v. a. inculquer à force de coups de bâton.

Einbrechen, v. a. irr. enfoncer, rompre, enfoncer, briser, forcer; entrer par force, se rompre, s'enfoncer; in ein Land, entrer à main armée, envahir; faire une irruption, invasion; die Nacht bricht ein, il se fait nuit.

Einbrechend, adj. approchant, imminent; mit einbrechender Nacht, à l'entrée, à l'approche de la nuit.

Einbrennen, v. a. irr. percer en brûlant; marquer d'un fer chaud; mettre le feu au fourneau; laufrer au tourneau.

Einbringen, v. a. irr. porter dedans, apporter, amener; rapporter; das Getreide, mettre en grange les blés, engranger; wieder einbringen, récompenser, dédommager; eine Schuld, exiger, faire entrer une dette; gerichtlich einbringen, produire en justice; eingebrachtes Gut, dot, bien dotal, apport.

Einbringen, f. v. rapport, produit, reste; récompense, excédent; prédation, pièce qu'on produit en justice.

Einbrocken, v. a. émier, rompre par morceaux, émietter; er hat viel eingebrockt, il en a bien fait des siennes; was du eingebrockt hast, will du auch auslesen, il te en faut manger, tu le boiras; er hat eingebrockt, il a de pain assez, de quoi vivre; er hat das Seinige eingebrockt, il a dépensé peu à peu son bien.

Einbruch, m. voleries effractions, irruptions.

Einbuße, f. perte, dommage.

Einbüßen, v. a. laffir une perte, perdre.

Einbeißen, tirer de l'argent & le serrer; Schulden, exiger des dettes.

Einbämmen, f. Dämmen.

Eindeutig, adj. équivoque.

Eindeutigkeit, f. équivocation.

Eindingen, v. a. irr. stipuler, comprendre dans l'accord en dans le marché.

Eindingung, f. stipulation expresse, condition, clause.

Eindornen, v. a. ficher, se ficher.

Eindrehen, v. a. tourner; faire entrer en tournant.

Eindringen, v. a. irr. pénétrer, s'insinuer, percer; entrer par force, f. Einbrechen; sich eindringen, v. r. se mêler, se fourrer.

Eindringung, f. invasion, irruption; insinuation, f. Einbruch.

Eindruck, m. empreinte; marque.

Eindrücken, v. a. presser, fouler; ferrer; empreindre, imprimer; graver; den Hut eindrücken, enfoncer son chapeau.

Eingarben, v. a. herser.

Eingartig, adj. le même, un même, de la même façon, sorte, façon, manière; conforme, identique; es ist eins einerley, c'est tout

tout un, tout de même ; c'eſt la même choſe.

Einerndten, v. a. faire la récolte, moiſſonner ; recueillir.

Einer, eine, *f.* n. une choſe ; **eine bitte ich von dir Herr**, j'ai demandé une choſe au Seigneur ; **das mat mir eins!** on voit d'une belle ! **es iſt mir alles eins**, ce m'eſt tout un ; tout m'eſt indifférent ; **eins ſeyn, werden**, être, tomber d'accord.

Einfreſſen, v. a. manger, engloutir, avaler.

Einfaß, adj. ſimple ; **einfache Gelder**, *f.* monnoie.

Einfädeln, v. a. enfiler une aiguille ; arranger, concerter un projet.

Einfädelung, *f.* enfilement, arrangement.

Einfahren, v. a. irr. **einen Weg, Bruch** &c. raiſer, rendre impraticable un chemin, un pont &c. à force d'y paſſer ; v. n. entrer en voiture, en bateau &c. **in den Schacht**, deſcendre dans les mines.

Einfahrt, *f.* entrée ; porte-cochere ; **in einen Hafen**, la paſſe.

Einfall, m. chute, écroulement, ruine ; irruption, invaſion, attaque ; faillie, penſée, invention ; caprice, fantaiſie, boutade.

Einfallen, v. n. irr. s'écrouler, tomber en ruine, s'écouler ; entrer à main armée, faire irruption, envahir ; entrer, ſe rapporter, tomber ſur, approcher ; **eingefallene Augen, Backen, Geſicht haben**, avoir les yeux creux, les joues abattues, le viſage décharné ; **ſich etwas einfallen laſſen**, s'aviſer, tomber dans l'eſprit ; avoir une faillie, boutade ; **einfallend ſeyn**, abat-jour.

Einfalt, *f.* ſimplicité ; platitude, ſtupidité ; bêtiſe ; innocence, naïveté, ingénuité.

Einfältig, *adj.* ſimple, plat, niais, bête, imprudent, enfantin ; naïf, innocent, ingénu, ſincere.

Einfältig, einfältiglich, *adv.* ſimplement, en niais, en bête, imprudemment ; naïvement, ſincerement.

Einfaſſen, v. a. enter ; enchâſſer, entailler, faire une entaille ou cavilſe ; jabler.

Einfaſſung, *f.* aſſemblage, abouchement ; aſſemblage en crémaillere.

Einfangen, v. a. enclorre, enceindre ; prendre.

Einfärbig, *adj.* d'une ſeule couleur.

Einfaßband, m. ruban, galon, cordon pour border.

Einfaſſen, v. a. border, garnir d'un bord ; emborder, encadrer ; renformer, emprendre ; former, entourer, environner ; **Metall. Korn**, cueillir de la farine du bled ; remplir de farine ; **einer Fleiſche mit gebeichter Arbeit**, couvrir un fleton ; **mit Schmelzwerk**, border d'émail ; **einen Diamant** &c. ſertir, enchâſſer, monter, mettre en œuvre un diamant.

Einfaſſung, *f.* bord, bordure, bordement, rebord, enclôture ; fermeture, mur de ville, enchâſſure, ſertiſſure, monture, enchâſſure, œuvre ; margelle ; bordure, entrelacement, cadre, quadre, chaîne de lanettes.

Einfeilen, v. a. faire une coche avec la lime.

Einfinden, ſich, v. r. irr. ſe trouver, comparoître, ſe préſenter, ſe rendre, arriver, venir.

Einflechten, v. a. irr. lacer, entrelacer, treſſer ; *fig.* engager, embarraſſer, entortiller qq. un dans une affaire, le mêler ſe fourrer.

Einflechtung, *f.* entrelacement ; engagement, embarraſſement.

Einflehen, v. a. conduire, ſupputer ; **ſich einflehen**, s'informer auprès de qq. un ; paſſionner.

Einfliegen, v. n. irr. entrer en volant ; **aus und einfliegen**, ſortir & rentrer.

Einfließen, v. n. irr. couler, entrer, ſe décharger dans &c. *fig.* inſinuer ; **in ſeine Rede mit einfließen laſſen**, couler, gliſſer dans ſon diſcours ; entremêler.

Einflößen, v. a. inſtiller ; inſpirer, ſuggérer.

Einflößung, *f.* inſtillation, infuſion ; inſpiration, ſuggeſtion.

Einfluß, m. influence, impreſſion ; entrée, embouchure d'une riviere.

Einflüßig, *adv.* coulg. par conſéquent, ainſi, donc ; ergo.

Einfordern, v. a. exiger, demander, recouvrer.

Einforderung, *f.* exaction, recouvrement.

Einförmig, *adj.* uniforme ; *adv.* uniformément.

Einförmigkeit, *f.* uniformité.

Einfreſſen, v. a. irr. avaler, dévorer ; corroder ; **ſich, als der Roſt, eingraben**, ronger tout autour ; **als ein Feuer**, s'allumer, pénétrer.

Einfreſſend, *adj.* cauſtique, corroſif.

Einfreſſung, *f.* corroſion, ulcération.

Einfrieren, v. n. ſe geler, congeler.

Einfrierung, *f.* congélation.

Einfuhr, *f.* entrée, droit d'entrée ; **Ein- und Ausfuhr**, entrée & ſortie.

Einfügen, v. a. emboîter, enclaver.

Einführen, v. a. conduire, charrier, engranger ; faire entrer, introduire ; établir, inſtruire, mettre en vogue, en uſage ; **ins Geſpräch**, empêcher, enfermer ; **verbotene Waaren**, faire la contrebande ; **in ein Amt**, inſtaller, mettre en poſſeſſion ; **einen gebrauch**, faire paſſer qq. un ; **der Gebrauch hat dies Wort eingeführet**, l'uſage a conſacré ce mot ; **eingeführtes Recht**, droit poſitif.

Einführung, *f.* entrée, charriage, introduction, établiſſement, inſtruction, inſtallation &c. **der Früchte**, levée des grains, fruits &c. **perſönliche Einführung des Sol-**

ges n. faux-lunage ; contredanse de fer.

Einfüllen, v. a. emplir, remplir.

Einfüttern, v. a. mettre dans un étui.

Eingang, m. entrée, avenue, porte ; parvis, vestibule ; commencement, début ; langue, entrée d'un discours ; introït de la messe ; in den Krieg unter einer Truppe, déboyère ; eines Hafens ic. goulet ; goulet.

Eingangs, adv. du commencement ; d'abord.

Eingeben, v. a. remettre, livrer ; donner, faire prendre médecine ; suggérer, inspirer, mettre en tête.

Eingeben, f. n. Eingebung, f. suggestion, inspiration, infusion, impression ; penchant, instinct ; débarras de la conscience &c.

Eingeber, m. inspirateur, instigateur.

Eingebildet, adj. vain, orgueilleux ; imaginaire, prétendu.

Eingebinde, n. présent qu'on fait à un enfant en le tenant vers fonts de baptême.

Eingebogen, adj. recourbé, replié.

Eingeboren, adj. natif, né dans le pays ; unique.

Eingebrachtes, f. n. dot, bien donné, apporté.

Eingedenk, adj. qui se souvient ; qui a la souvenir, la mémoire de qq. ch. ; seyn, se souvenir.

Eingefallen, adj. creux, abattu, maigre.

Eingefleischt, adj. bardé, enduré.

Eingefroren, adj. incarné.

Eingefügt, adj. enchâssé.

Eingehen, v. n. ir. entrer, aller dedans ; accorder, consentir, acquiescer à q. mit ein Todt, ch. le rétrécir ; rappetisser ; pan die Schulden, diffère, manquer entre ; aller en décadence ; s'abattre ; die Schrift ist nicht eingegangen, la lettre n'a pas été perdue ; das will mir nicht eingehen, c'est ce que je ne puis comprendre ; in einem Hause frey aus- und eingehen, avoir l'accès, l'entrée libre dans une maison ; v. a. accorder, accepter, acquiescer, contracter.

Eingehung, f. n. entrée ; rétrécissement ; entrée, dépérissement ; engagement.

Eingelegt, adj. marqueté, enchâssé, plaqué ; eingelegte Arbeit, ouvrage de rapport, marqueterie, placage, affinage ; - Elfenbeinarbeit, ouvrage damasquiné, damasquiné.

Eingemacht, adj. confit ; eingemachtes Sachen, confitures, (liquides ou sèches) confits ; - Kräuter, salades.

Eingemummt, adj. emmitouflé, enveloppé.

Eingenommen, adj. prévenu ; entêté, ébloui, gâté, possédé, entiché d'une opinion ; engoué, infatué d'une personne.

Eingepfarrt, adj. paroissien, - ienne.

Eingerinne, f. n. gouttes d'une ferrure.

Eingerichtet, adj. configuré ; eingerichtete Schloß, serrure à gardes.

Eingeschickt, adj. lié.

Eingeschlossen, adj. enfermé, renfermé.

Eingeschnitten, adj. taillé ; - Tag, jour bien célèbre.

Eingeschlossen, adj. inclus, compris ; adv. inclusivement, y compris.

Eingeschnittenes, f. n. hachis, capilotade.

Eingesessen, adj. logeable.

Eingesessener, m. domicilié, habitant.

Eingestehen, v. a. convenir, avouer.

Eingeweide, n. entrailles, intestins, boyaux ; bouzaille.

Eingezogen, adj. retiré, paisible, rangé, modeste ; tranquille, taciturne ; adv. paisiblement, paisiment, modestement.

Eingezogenheit, f. retraite, modestie, vie réglée.

Eingießen, v. a. ir. verser dans, emplir, remplir ; mit Bley, plomber ; ich kann ihm den Verstand nicht eingießen, je ne puis pas lui infuser l'esprit.

Eingießung, f. infusion, remplissage.

Eingraben, v. a. ir. enfouir, enterrer, creuser ; graver, buriner, ciseler ; engraver, imprimer fortement ; sich, se retrancher.

Eingrabung, f. enfoncement, fouille ; gravure, ciselure ; impression.

Eingreifen, v. n. ir. mettre la main dans ; usurper ; empiéter, se saisir de -, entreprendre sur les droits d'autrui.

Eingriff, m. usurpation, entreprise injuste.

Einguß, m. f. Eingießung.

Eingürten, f. Gürten.

Einhäkeln, v. a. agrafer, accrocher, attacher une des comprises par des agrafes.

Einhäkelung, f. accrochement.

Einhalt, m. défense, empêchement ; retenue ; Einhalt thun, arrêter, empêcher, mettre un frein obstacle.

Einhalten, v. a. ir. empêcher, mettre obstacle, réprimer, détenir, retenir, arrêter ; v. n. être ponctuel, régulier ; sich, garder la maison.

Einhandeln, v. a. acheter, acquérir, troquer.

Einhandlung, f. achat, emplette, acquisition.

Einhändig, adj. manchot, manchotte.

Einhändigen, v. a. donner en main propre, rendre, remettre, délivrer.

Einhauchen, v. a. inspirer ; souffler.

Einhauen, v. a. frapper, couper, tailler ; Kr. entamer, dénicher, supplanter, couper l'herbe sous les pieds.

Einheften, v. a. attacher, agrafer ; faufiler, faire quelques points.

Einheimisch, adj. qui est du pays, citoyen, bourgeois, régnicole ; - Krieg, guerre civile, intestine.

Einheit, f. unité ; monade.

Einheizen, v. a. mettre le feu au four, chauffer.

Einheizung, f. chauffage.

Einhelfen, v. a. aider, secourir à l'oreille.
Einhellig, adj. unanime, uniforme, qui est d'accord, de même sentiment; adv. unanimement, d'un commun accord.
Einhelligkeit, f. unanimité, uniformité, accord, uniformité.
Einhenken, v. a. prendre, accrocher, suspendre; engager le croc de poire; **eine Thür**, mettre dans les gonds une porte; **ein Rad**, engréner, engréner une roue; fig. donner l'attache d'une boutique, être obligé de quitter le commerce.
Einher, pour einher; **einher gehen**, voler, approcher en volant; **einher gehen**, aller, marcher; **einher gehen**, approcher lentement, négligemment.
Einholen, v. a. atteindre, joindre, attraper, rejoindre; aller chercher, quérir qq. un; aller à la rencontre, au devant de -; fig. réparer ce qu'on avoit négligé.
Einholung, f. recherche, enquête.
Einhorn, s. licorne, monocéros.
Einhörnig, adj. qui n'a qu'une corne.
Einhüllen, v. a. envelopper, affubler, emmaillotter, envelopper.
Einhüllung, f. affublement, enveloppement.
Einjagen, v. a. **Furcht, Schrecken**, intimider, épouvanter, effrayer.
Einjährig, adj. d'un an.
Einig, adj. uni, d'accord; **- ſeyn**, s'accorder, être d'accord; **- werden**, s'accorder, tomber d'accord, s'accommoder; **werden eines Handels einig**, s'entendre en affaire.
Einig, adj. seul, unique; adv. seulement, uniquement. f. **Einig**; **einig im Weſen**, confidentiel; **einer, einiges Geld**, il avoit quelque argent; **Einige**, pron. plur. quelques-uns, aucuns; **et hatte einiges Geld**, il avoit quelque argent; **Einige**, pron. plur. quelques-uns, aucuns.
Einigermaſſen, adv. en quelque manière, sorte.
Einigkeit, f. union, concorde, paix, accord, bonne intelligence; **des Weſens**, confidentialité.
Einkaufen, f. **Einkehren**.
Einkaufen, v. a. donner tant mêché; fig. dire & redire plusieurs fois, inculquer.
Einkauf, m. marché, achat, emplette.
Einkaufen, v. a. acheter, faire emplette; **ſich**, glisser qq. droit, en parant.
Einkäufer, m. pourvoyeur, acheteur, fuiseur d'emplettes.
Einkäuferinn, f. pourvoyeuse.
Einkehle, **Einkehlung**, f. jante de lucarne; noue de plomb; **aus zu** avec toute entrure.
Einkehr, f. logement, hôtellerie; ville.
Einkehren, v. a. prouver son logis; descendre, loger, gîter; **er kehrt oft bey ihr ein**, il va voir souvent.
Einkellern, v. a. encaver.
Einkerbung, f. ovalage, encaverment.
Einkerben, v. a. marquer sur la taille, encocher; tailler; fischer.
Einkerbung, f. encochement.
Einkerben, v. a. réprimander, mettre au cachot.
Einkindſchaft, f. union des enfans de deux mariages.
Einkleiden, v. a. donner l'habit à un religieux; **ſich einkleiden laſſen**, prendre l'habit; **eingekleidet werden**, recevoir l'habit.
Einkleidung, f. vêture, prise d'habit.
Einklemmen, v. a. ferrer.
Einknirſchen, v. a. pulvériser; intérer, glisser mal à propos.
Einknirſchung, f. pulvérisement, intérion.
Einknoten, v. a. nouer dans, faire entrer en nouant.
Einkochen, v. a. ſ. n. ébouillir, s'ébouillir, se consumer en bouillant; **den dritten Theil einkochen**, bouillir jusqu'à diminution du tiers.
Einkommen, v. n. entrer; rentrer, revenir; **mit einer Schrift**, produire, présenter un mémoire en justice; **darüber einkommen**, protester contre.
Einkommen, f. n. entrée, rente, revenu, produit; **temporel**, revenu, fabrique d'une église, f. **Einkünfte**.
Einkramen, v. a. acheter, faire emplette; v. n. dresser, former la boutique; faire banqueroute.
Einkriechen, v. n. irr. ramper, entrer, se fourrer, se glisser dedans; devenir plus petit, se rétrécir.
Einkriechen, f. n. entrée, diminution, rétrécissement.
Einkrümmen, v. a. courber, recourber en dedans; **ſich**, s'accroupir, se tapir.
Einkrümmung, f. courbure, accroupissement.
Einkünfte, f. pl. revenus, rentes, produit; gages, appointemens, profits.
Einkutten, verfutten, couler en plomb.
Einladen, v. a. irr. inviter, prier, convier; citer, semoncer, ajourner; charger, embarquer sur un bateau.
Einladung, f. invitation, prière; citation, ajournement; charge, embarquement.
Einladungsſchrift, f. programme.
Einlage, f. mise, entrée; lettre inclose.
Einlagerecht, n. (ehemaliges) Recht.
Einländiſch, f. **Einheimiſch und Inländiſch**.
Einlaß, m. porte fausse, guichet, fausse-porte.
Einlaſſen, v. a. irr. laisser entrer; recevoir, admettre; consentir, consentir, consentir; **ſich**, s'engager, se mêler, dans une affaire; **ſich in ein Bündniß**, contracter une ... entrer en alliance; **man muß ſich mit einem Gebäude nicht zu weit einlaſſen**, il ne faut

pas se compromettre, se familiariser avec les domestiques.

Einlösung, *f.* entrée, réception, admission; encaissement, encaissement.

Einlust, *m.* entrée, arrivée.

Einlaufen, *v. n irr.* entrer, arriver, venir; (vom Tuch) se rétrécir, se retirer.

Einlaufen, *f. n.* entrée, arrivée; recours; encaissement.

Einläuten publier au son de la cloche.

Einlegen, *v. a.* mettre dedans; (Pferde) mettre, mettre en action dans une place; (Früchte, Gurken) mettre pour qq. tems; (Essig, Schande, Verweis) remporter de l'honneur, de la honte; (Wein, Essig) vendre, débiter du vin; faire provision de vin; (Fische, Gurken, Früchte) mariner, faire, mettre sans la saumure; confire; in den Gefängniß, mettre dans la prison, *&* Eingelegt.

Einlegen, *f. n.* mise, envoi, renvoiement, assignation, paiement, dessaisissement.

Einlegerschaft, *n.* jambette.

Einleiten, *v. a.* introduire.

Einleitung, *n.* introduction.

Einmahlen, *v. a.* tourner en dedans, en arrière; tourner Sächer, de côté; *fig.* revenir à son sujet, d'une habitude.

Einmahlung, *f.* embellissement, artifice, diversion.

Einliefern, *v. a.* livrer, délivrer, remettre.

Einlieferung, *f.* délivrance, remise.

Einlogiren, *v. a.* aliguer logis ou quartier, loger.

Einlogirung, *f.* logement de gens de guerre.

Einlösen, *v. a.* retirer, dégager; délivrer, racheter, rançonner.

Einlösung, *f.* dégagement, rachat, rançon.

Einmachen, *v. a.* empaqueter, envelopper; confire; mettre dans la saumure, mariner.

Einmachen, *f. n.* compote, confiture *&c.*

Einmahnen, *v. a* honner de payer, exiger.

Einmahner, *m.* solliciteur.

Einmal, *f.* Eins.

Einmaleins, *f. n.* table de Pythagore; livret.

Einmauren, *v. a.* murer, environner d'une muraille; enfermer entre quatre murailles.

Einmengen, *v. a.* mêler, entremêler; envelopper, impliquer qq. un dans une affaire; sich, s'immiscer, s'ingérer.

Einmengung, *f.* mélange; mixtion.

Einmessen, *v. a.* mesurer; prendre en mesure.

Einmischen, *v. r.* *f.* Einmengen.

Einmummen, *v. a.* emmitoufler, affubler.

Einmüthig, *adj.* unanime; *adv.* unanimement, d'un commun accord.

Einmüthigkeit, *f.* unanimité, concorde, union.

Einnahme, *f.* recette, entrée; in Einnahme und Ausgabe bringen, tirer en ligne de compte; die Einnahme der Gelder haben, faire la recette des deniers; Einnahme und Ausgabe unterschen und aufsetzen, dépouiller un compte.

Einnahmebuch, *n.* livre de recette; Einnahme und Ausgabebuch, livre de raison, brouillon.

Einnähren, *v. a.* coudre dans; rétrécir.

Einnahung, *f.* rétrécissement.

Einnässen, *v. a.* mouiller.

Einnehmen, *v. a. irr.* recevoir, percevoir, prendre, faire la recette ou le recouvrement des deniers, lever les impôts; laisser entrer; admettre; conquérir, subjuguer; empocher, occuper; s'emparer, se rendre maître de... prendre médecine; prévenir, gagner, enchanter, empoisonner qq. un; sich einnehmen lassen, se laisser prévenir; une stupide, prévenu de qq. ch.

Einnehmend, *adj.* agréable, prévenant, flatteur.

Einnehmend, *f. rém.* recevoir, - euse; levant; exacteur, maltôtier; quêteur.

Einnehmung, *f.* réception, perception, levée de deniers; recette, admission, logement; conquête, prise; préjugé, prévention *&c.*

Einnieten, *v. a.* lacer, enlacer, attacher avec des aiguillettes, aiguillonner.

Einnietung, *f.* enlacement.

Einnisten, *f.* Einnähren.

Einnisten, einnistlen, *v. n.* nicher; sich, se nicher, se placer; s'asseoir, se mettre bien auprès de qq. un.

Einöde, *f.* solitude, désert.

Einpacken, *v. a.* empaqueter, emballer; faire son paquet, déguerpir, détaler, plier bagage.

Einpackung, *f.* emballage, empaquetement.

Einpaßen, *v. a.* ajuster, emboîter; *v. n.* s'ajuster.

Einpfählen, *v. a.* entourer, environner, de pieux, clorre de pieux.

Einpflanzen, *v. a.* agréger à une paroisse.

Einpflanzen, *v. a.* planter, semer; inspirer, inculquer.

Einpflanzung, *f.* plantation; impression, inspiration; insinuation, insertion.

Einpflügen, *v. a.* faire entrer dans la terre en labourant.

Einpfropfen, *v. a.* enter, greffer; engreffer.

Einpökeln, *v. a.* saler, mettre dans la saumure.

Einprägen, *v. a.* empreindre, imprimer, faire impression; inculquer.

Einprägung, *f.* empreinte; impression.

Einpredigen, *v. a.* prêcher, faire la leçon à qq. un; inculquer, imprimer.

Einpressen, *v. a.* presser, serrer.

Einpressung, *f.* pressurage, serrement.

Einquartieren, *v. a.* loger, mettre en quartier.

Einquar-

Einquartirung, *f.* logement de gens de guerre.

Einquartiren, *v. a.* f. Einquerfen.

Einraumung, *f.* hiement, enfoncement.

Einraumen, *v. a.* hier, enfoncer dans la terre, ficher.

Einrathen, *v. a. irr.* infliguer, inſpirer, conſeiller.

Einraumen, *v. a.* céder, abandonner, laiſſer; permettre, accorder, avouer, admettre; allouer.

Einraumung, *f.* ceſſion, abandon; permiſſion, avoi, adjudication.

Einraunen, *v. a.* ſuggérer; *ſ. n.* la ſuggeſtion.

Einrechnen, *v. a.* faire entrer comprendre, dans un compte.

Einrede, *f.* exception, interruption, contradiction, perſuaſion.

Einreden, *v. a.* interrompre, couper la parole, contredire, exempter; perſuader, inſinuer.

Einregnen, *v. imp.* pleuvoir dans ...

Einreiben, *v. a. irr.* frotter.

Einreibung, *ſ. n.* frottement, friction.

Einreiſſen, *v. a. irr.* abattre, raſer, démolir, défaire, gâter, déchirer; détruire un champ; *v. n. irr.* s'introduire, naître, ſe gliſſer; regner, faire ravage; **dem einreiſſenden Uebel wehren**, s'oppoſer au mal naiſſant.

Einreiſſung, *f.* deſtruction, abus, démolition; naiſſance, vogue.

Einreiten, *v. a. irr.* entrer à cheval; perdre; *fig.* donner du nez contre le mur.

Einreiten, *ſ. n.* Einritt, *m.* entrée à cheval; dommage, perte

Einrichten, *v. a.* arranger, régler, mettre en ordre, diſpoſer; conformer, proportionner à ... inſtruire, accommoder; **ein Bein**, emboiter un os. le mettre; **ſich**, ſe conformer à ..., prendre ſes meſures.

Einrichtung, *f.* diſpoſition, réglement, ordre, conformité, reſſemblance, proportion, agencement; reformation, inſtruction, rembolement.

Einritt, *m* entrée à cheval.

Einrücken, *v. a.* inſérer, gliſſer, ajouter, mettre; intercaler; *v. n.* marcher, approcher; **in ein Land**, avancer, entrer dans un pays.

Einrückung, *f. n.* inſértion, inſertion, intercalation, marche, approche, entrée

Einrühren, *v. a.* délayer, détremper, mêler, entre-mêler; gâcher de la chaux; brouiller des œufs.

Eins, *ſ.* Ein; **trinkt eins**, buvez un coup

Eins, *thomas*, *adj.* une ſeule, un coup; **mit eins**, tout d'un coup; **ein für allemal**, une fois pour toutes, une bonne fois; **nicht ein mal, no-pas même, no-pas ſeulement une thomas**, une ſeule fois, une petite fois; **eins ins andere**, *adv.* l'un portant l'autre; tour à tour, à tour de rôle, alternativement; **eins nach andere**, l'un après l'autre, tout à tour.

Eins, **einſt**, **einſtens**, **einſtmal**, *adv.* un jour, quelque jour.

Einſam, **Einſame**, *ſ.* famille.

Einſacken, *v. a.* mettre dans un ſac, dans la poche.

Einſalzen, *v. a.* ſaler, enſemencer.

Einſäſſen, *v. a.* oindre, embaumer, parfumer.

Einſäſſung, *ſ.* onction, embaumement.

Einſalzen, *v. a.* ſaler, mettre dans la ſaumure; **einſalziges Fleiſch**, ſalé; **halbeinſalziges Fleiſch**, petit ſalé.

Einſalzung, *ſ.* ſalaiſon.

Einſam, *adj.* ſeul, ſolitaire; ſéparé, inhabité.

Einſam, *adv.* ſolitairement, en ſolitaire.

Einſamkeit, *ſ.* ſolitude, déſert; lieu ſéparé, ſolitaire, retraite.

Einſammeln, *v. a.* recueillir, ramaſſer, raſſembler; faire une collecte

Einſammlung, *ſ.* recueil, recolte, moiſſon, ramas, amas, collection, collecte.

Einſaugen, *v. a. irr.* avaler, humer, boire.

Einſäugen, *v. a.* ſevrer.

Einſäugung, *ſ.* ſuccement.

Einſatz, *m.* mile, enjeu; gage, hypothèque, arrhes.

Einſäumen, *v. a.* border, ourler.

Einſäumen, *v. a.* mettre du levain.

Einſchalten, *v. a.* intercaler.

Einſchaltung, *ſ.* intercalation.

Einſchanzen, *v. a.* fortifier, environner de fortifications, ſûr, de retranchement.

Einſchanzung, *ſ.* retranchement, fortification.

Einſcharren, *v. a.* enterrer, enfouir; enterrer.

Einſcharrung, *ſ.* enterrement.

Einſchärfen, *v. a.* inculquer.

Einſchenken, *v. a.* verſer, donner à boire; **ſtatt Wein**, dire la vérité toute nue; **daß du eingeſchenkt ſo mußt du auch austrinken**, ſi tu as fait la feute, tu la boiras; tu porteras la peine de ta ſottiſe.

Einſchenker, **Einſchenk**, *m.* échanſon.

Einſchicken, *v. a.* envoyer, faire tenir, faire remettre.

Einſchickung, *ſ.* envoi.

Einſchieben, *v. a. irr.* gliſſer, couler; faire entrer; inſérer, intercaler; **das Brod in den Ofen**, enfourner le pain; **ein Teſtament**, ſupplier; **eingeſchobener Brief**, billet volante; **Einſchiebſel**, entremets.

Einſchiebung, *ſ.* inſertion, ſuppoſition.

Einſchießen, *v. a. irr.* abattre, tuer à coup de canon; **das Brod**, enfourner le pain; *fig.* fournir un capital.

Einſchlafen, *v. a.* endormir.

Einſchlafung, *ſ.* endormiſſement.

Einſchirren, *v. a.* enharnacher, atteler.

Einſchla-

Einschränkung, *f.* enfoncement, attelage.

Einschrauben, *v. a. irr.* s'embrancher, s'accrocher; monter; **der Hund schlägt mit ein**, la maille me lâche; **der Fuß ist mir eingeschlafen**, j'ai le pied endormi.

Einschlag, *m.* la den Wein laufen, qu'on donne au vin; **im Bücher**, trame, passe; **einen Brief**, enclos; **den Mantel**, enveloppe.

Einschlagen, *v. a. irr.* enfoncer, enfiler, emmener, battre, cogner, hâter, affermir; envelopper; empaqueter, emballer des marchandises; replier, remplir un habit; tremper, tremer; **die Hand**, frapper la main, le passe; **den Wein**, frelater le vin; **den Fuß ins Haben**, en faire trop, galler les bornes; jetter l'enfant avec le baptême; **einen Weg**, prendre un chemin; *v. n. irr.* **das Wetter hat in den Thurm eingeschlagen**, la foudre est tombée dans la tour; **den Schmerz einschlagen lassen**, subsister la faxon.

Einschlagen, *f. n.* enfoncement, enfilure, trempure, démolition; battage, enveloppement, emballage.

Einschläfern, *v. a.* assoupir, endormir; engourdir; amuser, berner par de belles paroles, pateliner.

Einschläferung, *f.* assoupissement.

Einschlagen, *v. a. & n.* le couler, le glisser, s'enfoncer.

Einschlagen, *f. n.* infinuation &c.

Einschließen, *v. a. irr.* fermer, renfermer, clorre, enfermer, ferrer, entourer, enclaver, environner d'une haie &c. contenir, comprendre; mettre en parenthèse; **ins Gefängniß**, emprisonner; **einer Stadt**, investir, bloquer; **mit eingeschlossen**, adv. indistinctement, y compris.

Einschließung, *f.* renfermement, investissement.

Einschlingen, *v. a. irr.* prendre au lacet; entrelacer; engloutir, avaler; gober.

Einschlingung, *f.* engloutissement, entrelacement.

Einschlucken, *v. a.* avaler, engorger, gober, engloutir.

Einschlummern, *v. n.* s'assoupir, s'endormir.

Einschlummerung, *f. n.* assoupissement.

Einschlürfen, *v. a.* savourer, savurer.

Einschlag, *m.* enclavé, lecrre inclose; garenne, enclos.

Einschlüpfen, *v. n.* se glisser, se couler.

Einschmeicheln, sich, s'insinuer; patiner, cajoller.

Einschmeichlung, *f.* insinuation, cajollerie, patelinage.

Einschmieren, *v. a. irr.* enfumer, enfumer, empoter, coller.

Einschmelzen, *v. a. & n. irr.* mettre à la fonte; fondre, réduire; se fondre.

Einschmieren, *v. a.* faire entrer en fraudant, graisser; salir, barbouiller.

Einschnallen, *v. a.* fermer, attacher avec une boucle; boucler, agrafer.

Einschneiden, *v. a. irr.* inciser, couper, entailler; hacher; découper; taillader.

Einschneidung, *f.* gravure.

Einschnitt, *m.* incision, entaillure, coupure, hache, découpure, taillade; pas.

Einschneiden, *v. a.* laiger.

Einschöpfen, *v. a.* puiser, verser.

Einschrauben, *v. a.* ferrer à vis.

Einschränken, *v. a.* borner, restreindre, refrener, limiter, renfermer, réfréner, réprimer; gêner, brider, tenir court.

Einschränkend, *adj.* restrictif, limitatif.

Einschränkung, *f.* barrière, borne, limitation, restriction.

Einschreiben, *v. a. irr.* coucher ou mettre par écrit; inscrire, immatriculer; écrire, marquer; porter ou mettre en compte ou en ligne de compte; enregistrer, enrôler, inscrire, inlmer; **den Gerichte einschreiben lassen**, informer; **sich in Krieg einschreiben lassen**, s'enrôler, prendre parti.

Einschreibung, *f.* enregistrement, immatriculation, inscription; enrôlement; marque sur livre; insertion.

Einschreiten, *v. n.* descendre des tonneaux dans la cave, encaver.

Einschretung, *f.* encavement.

Einschrumpfen, *v. n.* se rider, se retirer; se ratatiner, se retirer.

Einschrumpfung, *f.* ride, retirement, rétrécissement.

Einschuß, *m.* mise; supplément.

Einschuß, *m.* mise; capital qu'on fournit.

Einschwärzen, *v. n.* s'en gerire; se détériorer, aller en décadence.

Einschwärzen, *v. a.* verser, jetter, mettre, donner; **dem Pferde einen Trank**, donner une médecine au cheval; **Mehl zum Brauen**, mettre de l'orge germée dans la chaudière pour brasser; *v. n.* s'écouler.

Einschwatzen, *v. a.* enjoler, faire accroire; persuader par de belles paroles; **er hat mir seine Waaren eingeschwatzt**, il m'a enjolé de ses marchandises.

Einschwatzung, *f.* persuasion.

Einschwärzen, *v. a.* faire; noircir; calomnier, décrier.

Einschwärzung, *f.* noircissure; calomnie.

Einsegnen, *v. a.* bénir, consacrer; donner la bénédiction; confirmer des enfans.

Einsegnung, *f.* bénédiction, consécration.

Einsehen, *v. a. irr.* voir; pénétrer, approfondir; reconnoître, prendre garde, regarder avec soin.

Einsehen, *f. n.* vue, inspection, regard; perspicacité, lumières, pénétration.

Einsehend, *adj.* pénétrant, clair voyant.

Einsehen, *v. a.* larronner.

Einsiß

Einlieferung, *f.* livrance.

Einlösig, *adv.* en qui le fait seulement en partie; partial; séparé; adv. en particulier, séparément.

Einlösigkeit, *f.* partialité.

Einladen, *v. a. irr.* envoyer, faire venir en révérence.

Einladung, *f.* envoi.

Einlassen, *v. a.* plonger, couler à fond; **zum Ar.** Weinschenke, mauvaise, prodigue, faite des proviss. coucher la vigne.

Einlassung, *f.* enclavement; pourvoyement.

Einlegen, *v. a.* mettre dedans; mettre au jeu, dans la loterie &c. engager, mettre en gage; encaisser des arbres; engager, mettre en usage; enfermer, pour empêcher des vers de la mettre pour, établir; installer; installer; **einen gefangen**, emprisonner; **an einen Stelle**, fabriquer, fabriquer; **zum Erben**, nommer héritier; **in Besitz**, mettre en possession; **einspfanzen**, planter; **einen Bischof** instruire un évêque &c. mettre le dans son rang, établir; **zum Gesetz**, mettre en force; **ein Werk einsetzen**, mettre de la matière en forte.

Einling, *m.* prorin, marcotte, plante.

Einlinse, *f.* retare.

Einleitung, *f.* institution, établissement; prise de possession, investiture, installation, introduction; engagement, encaissement.

Einlicht, *f.* lumière, connoissance, pénétration.

Einlöthen, *v. a. irr.* ébouillir, diminuer en bouillant.

Einlöthler, *m.* hermite, solitaire, anachorète.

Einlöthlerey, *f.* hermitage.

Einlöthlerisch, *adj.* hermitique; *adv.* en hermite.

Einlöthig, *adj.* monosyllabe.

Einlagen, *v. a. irr.* endormir en chantant, endormir.

Einlaufen, *v. a. irr.* s'affaisser, s'ensoncer, couler.

Einlaufen, *v. a. irr.* percer plus dans, monter en voiture; être en prison; engrossir, pare, &c. adv. investi, enfermé.

Einmahl, *adv.* un jour, quelque jour.

Einmauren, *v. a.* attacher; attacher, mettre sur le métier, coudre.

Einmauerung, *f.* attelage.

Einmönnig, *adj.* attelé d'un seul cheval.

Einmönnigt, *m.* archer, sergent de ville, sergent à cheval.

Einpferren, *v. a.* enfermer, ferrer; engager, mettre en prison; chagrinner.

Einpferrung, *f.* emprisonnement; engagement.

Einpflanzen, *v. a. irr.* **Muth**, encourager, rassurer, ranimer; *v. n.* venir voir, visiter, rendre visite.

Einpfropfen, *v. a.* arroser, asperger; saupoudrer, jetter dessus; **eine Thür** &c. **einpfropfen**, enfoncer, forcer une porte.

Einpfropfung, *f.* arrosage, aspersion; enfoncement.

Einpfrüfen, *v. a.* fetiguer.

Einpfung, *m.* encouragement; opposition, *f.* Einrede.

Einft, *adv.* un jour, quelque jour; jadis.

Einfallen, *v. n.* enfermer dans une étable, dans une écurie, établer.

Einfampfen, *v. a.* fouler, presser, battre, faire entrer en frappant du pied.

Einfand, *m.* entrée, accès, prise de possession; **Einfand geben**, **einen Einfandsfchmaus geben**, payer la bienvenue, son entrée.

Einfatzrecht, *n.* droit de bienfaisance du plus proche.

Einfatzig, *adj.* d'une seule tige, d'un seul tronc.

Einfechen, *v. a.* piquer; graver.

Einfecken, *v. a.* fichet, mettre dedans; empêcher; pocheter, mettre en poche; emprisonner; rengainer, remettre l'épée dans les fourreau; **einen Schlauf**, coudre, avaler la pilule.

Einfegen, *v. n. irr.* entrer en montant, monter; s'établir.

Einfehlen, *fub.* entrer furtivement, se glisser, le fourrer.

Einfehren, *v. a.* mettre dedans; cesser, finir, quitter; remettre; différer, suspendre, surseoir; se prétendre, venir, comparoître.

Einfehren, *v. n.* être d'accord, approuver, conclure; correspondre à.

Einfehrig, *adj.* conformé; conformes, du même sentiment, unanime; *adv.* d'accord, unanimement &c.

Einfehrung, *f.* conformité, concert, symphonie; accompagnement; accord, union, concorde, conformement; unanimité.

Einfeifen, *v. a.* bourrer, presser, fourrer, farcir, remplir, embourrer; farcir.

Einfeifen, *v. a. irr.* pousser dedans; enfoncer, percher, fichet; rompre, ébranler.

Einfeifchen, *v. a.* frotter, donner la brouée; endaire; fichet le mortier &c. retrevir, tirer de l'argent ou des prières &c.

Einfeuren, *v. a.* répondre, jetter sur; parfumer de; fangonner; mêler.

Einfeifchen, *v. a.* mêler en tricotant.

Einfeifen, *v. n.* tomber, s'écrouler.

Einfeifen, *adv.* en attendant, cependant.

Einfeifig, *adj.* d'un jour, éphémere; qui ne dure qu'un jour.

Einfeifchen, *v. a.* tremper, plonger, enfoncer dans l'eau &c. passer en teinture, en couleur.

Einfeifchung, *f.* immersion.

Einfeifen, *v. a.* changer, troquer.

Einfeifchung, *f.* change, troc.

Einrichten, v. a. enfoncer, enclouer de clous.

Einrichten, v. a. distribuer, partager, faire la répartition, répartir; diviser; disposer, régler; ménager; régler.

Einrichtung, *f.* répartition, partage, distribution, division, réglement, disposition; clair.

Einrecht, Einrichtigkeit, *f.* concorde, harmonie, union, unanimité, bonne intelligence.

Einrichtig, adj. consentant, uniforme, unanime; adv. unanimement, d'accord, en bonne union.

Einrag, m. revenu, rapport, produit; empêchement, traverse; perte, dommage, préjudice; dérogation, contravention aux loix; trame, trême, ancbre; ungleicher **Einrag**, desavantage; **Einrag thun**, empêcher, traverser, préjudicier.

Einragen, v. a. irr. porter dedans; rapporter, produire; profiter, servir; écrire dans un livre, marquer, noter; enregistrer; tramer; **die Birnen tragen ein**, les abeilles font leur miel.

Einräglich, adj. avantageux, utile, profitable, d'un grand rapport.

Einrähmen, v. a. emboiter, abreuver, mouiller, pénétrer; imprégner.

Einräuchern, *f.* **Einräuchern**.

Einreffen, v. a. irr. arriver, se rencontrer, se joindre; être vrai; s'accomplir; convenir, quadrer; **es trifft nicht ein**, l'effet ne répond point aux paroles; **es hat einen troffen**, l'événement a justifié la prédiction.

Einreiben, v. a. irr. faire entrer dedans; pousser; cheviller, cogner, enfoncer un clou, un coin; **das Dach**, ramurer le bétail du pâturage; **die Schulden**, exiger, faire entrer des dettes, recouvrer, faire le recouvrement; remburrer, presser, fermer la bouche, réduire au silence.

Einreibung, *f.* recouvrement, exécution, exaction.

Einreiten, v. a. irr. entrer, mettre le pied dans, marcher; commencer; v. n. errer, fouler aux pieds, marcher sur; enfoncer, cogner, trépigner.

Einreihen, v. a. entrelacer; mettre ou fourrer dans la tête, faire comprendre.

Einreifen, *f.* **Einreifen**.

Einreifen, boire, avaler.

Einritt, m. entrée, commencement; fonte.

Einrocknen, v. a. sécher, se dessécher, tarir; **den Schweiß einrocknen laffen**, essuier la sueur.

Einrumpfen, einrumpfeln, v. a. inciller, faire objecter, vetiller à goutte; v. n. (auch) **einschrumpfen, einrumpfeln**, bomber à goutte, dégoutter.

Einrumpfen, v. a. tremper, plonger, *f.* **Eintunken**.

Einverleiben, v. a. incorporer; intérer dans translation; immatriculer.

Einverleibung, *f.* incorporation, insertion, immatriculation.

Einvernehmen, v. a. irr. ecrire dedans.

Einvernehmung, m. exception, objection, *f.* **Einwendung**.

Einverwandeln, chausser le piolet.

Einverwandt, adv. en dedans; **einwärts gehen**, cagneux.

Einwäffern, v. a. tremper, dessaler, détremper.

Einwäffern, *f.* détrempement.

Einweben, v. a. trainer; mêler en trainant, en tissant ou tiffe; tiffer dedans.

Einwechseln, v. a. changer.

Einwechslung, *f.* change, rechange.

Einweichen, v. a. tremper, détremper; faire boire une peau; imbiber des herbes.

Einweichung, *f.* détrempement, mouillage.

Einweihen, v. a. consacrer, sacrer, bénir, **einen Geiftlichen**, ordonner, initier; **eine Kirche**, dédier, faire la dédicace; **wieder einweihen**, réconcilier une eglise.

Einweihung, *f.* dédicace, consécration, bénédiction; inauguration, ordination, initiation.

Einweilen, **in den Tag hinein**, mettre en possession.

Einwenden, v. a irr. excepter, objecter, prétexter, alléguer.

Einwendung, *f.* exception, objection, prétexte, allégation, excuse.

Einwerfen, v. a. irr. jetter dedans; jetter des bombes; abimer une maison &c. casser les vitres; casser la tête; *fig.* opposer, objecter &c.

Einwerhen it. bénir, consacrer, *f.* **Einweihen**.

Einwickeln, v. a. envelopper, entortiller; it. emmaillotter un enfant; impliquer qq. un dans une affaire.

Einwicklung, *f.* enveloppement, entortillement.

Einwiegen, v. a. berser; *fig.* *f.* **Einlullen**.

Einwilligen, v. n. consentir, acquiescer; v. a. octroier accorder.

Einwilligung, *f.* agrément, consentement, acquiescement; octroi.

Einwinden, v. a. emmailloter, envelopper de langes.

Einwickeln, v. a. irr. envelopper; entortiller.

Einwirken, v. a. entortiller, brocher, entrelacer pour filer.

Einwohnen, hineinwohnen, habiter dans.

Einwohner, m. habitant; **einer Insel**, insulaire; **der Luft**, sylphe; **neue Einwohner**, colons, colonne.

Einwurf, m. objection, opposition; difficulté; replique; intrigue.

Einwur-

Einwurzeln, v. n. prendre racine, enraciner ; s'enraciner ; s'invétérer.

Einzahlen, v. a. enfoncer une roue &c.

Einzapfen, v. a. tirer du vin &c. emboîter, endenteler, enter ; emplier les rais.

Einzapfung, *f.* tirage ; emputure, emboîtement ; ouvrage en ident.

Einzäumen, v. a. brider, mettre le frein à un cheval.

Einzäunen, v. a. environner, clorre, fermer d'une haie.

Einzäunung, *f.* **eingezäunter Platz**, clos, cloture, enclos.

Einzeichnen, v. a. mettre, écrire dans un livre &c. marquer, noter, signer ; inscrire.

Einzeichnung, *f.* inscription, signature, souscription.

Einzel, einzeln, adj. unique, seul ; séparé, particulier ; individuel ; **einzles Ding**, individu.

Einzeln, adv. un à un, séparement ; individuellement, en détail.

Einziehen, v. a. irr. entrer, faire son entrée ; **in ein Haus**, aller loger ; habiter, occuper une maison &c. v. a. irr. mettre dedans ; emboîter ; raccourcir, abréger, rétrécir ; **die Güter**, confisquer les biens ; **eine Erbschaft**, recueillir une succession ; **seinen Stand, Haushaltung, Rechnung**, diminuer, retrancher son train, les domestiques, la dépense ; réformer sa maison ; **die Segel**, ferrer ou trelier les voiles ; **einem die Besoldung**, retrancher les gages à qq. un ; **Kundschaft**, espionner ; battre la campagne, aller reconnoître, l'ennemi ; **gefangen einziehen**, empriſonner ; **sich**, s'emboîter, s'embiter ; se rétrécir.

Einziehung, *f.* contraction, resserrement ; **der Güter**, confiscation ; rétrécissement, emprisonnement ; *fig.* trouble (dans une affaire,) mesure, erreur, rond.

Einzig, adj. seul, unique, particulier ; adv. **einzig und allein**, seulement, uniquement ; ne-ipse.

Einzug, *m.* entrée ; **Einzug**, triomphe.

Einzweigen, v. a. enter, greffer.

Eis, *n.* glace ; **Grundeis**, glace *n* ; **der Strom geht mit Eis**, **es geht Grundeis**, la rivière charrie des glaçons ; **es friert Eis**, il gele à glace ; **das Eis hält**, tragt, la glace porte ; **das Eis brechen**, caſſer, rompre la glace ; *fig.* frayer le chemin ; **aufs Eis schlagen**, ferrer à glace ; **zu Pfingsten ist dem Eis**, jamais, trois jours après jamais ; aux calendes grecques ; la semaine des trois jeudis.

Eisbahn, *f.* chemin, paſſage sur la glace.

Eisbruch, Eisgang, *m.* débacle, débâcle, débâclage, débaclement.

Eisen, v. a. rompre, détacher la glace ; v. a. geler à glace.

Eisen, *n.* fer ; ferrement ; fers, liens de fer ; **Noth bricht Eisen**, nécessité n'a point de loi ; **das Eisen schmieden weil's warm ist**, battre le fer pendant qu'il eſt chaud ; profiter de l'occasion ; **all Eisen**, ferraille ; épée, poignard ; **mit Eisen beschlagen**, ferrer, garnir de fer ; **handeln**, trafiquer en fer ; **er hat ein Eisen verloren**, **abgelaufen, abgegangen**, elle a fait un pet de vingt cogles, elle a fait un enfant.

Eisenader, *f.* veine d'une mine de fer.

Eisenarbeit, *f.* ferrerie.

Eisenbergwerk, *n.* mine, minière de fer.

Eisenblech, *n.* tole, fer de tole ; **dünnes, schwarzes** ; **verzinntes**, fer blanc.

Eisenbohrer, *m.* perçoir.

Eisendraht, *m.* fil de fer.

Eisenerz, *n.* mine, minière de fer.

Eisenfarbe, *f.* couleur de fer.

Eisenfarbig, *adj.* de couleur de fer.

Eisenfest, *adj.* dur, fort comme le fer.

Eisenfeil, *m.* tache de rouſſeur.

Eisenfresser, *m.* fier à bras ; fendeur de naseaux, arracheur de charrettes ferrées ; ferrailleur, ferragus ; mâchefer, fier-à-bras, grand parleur.

Eisengießer, *m.* ferrailler.

Eisengrube, *n.* ferronnerie.

Eisengräber, *m.* sculpteur.

Eisengrün, *m.* bonne bourre, grondeur.

Eisengrün, *adj.* gris de fer.

Eisenhabe, *f.* mine de fer.

Eisenhaltig, *adj.* ferrugineux.

Eisenhammer, *m.* forge, martinet.

Eisenhandel, *m.* trafic de fer.

Eisenhart, *adj.* dur comme le fer.

Eisenhändler, *m.* ferronnier, ferrailleur ; marchand de fer.

Eisenhütte, *n.* rupel, ouvrot ; voir.

Eisenhütte, *f.* forge, fonderie de fer, ferronnerie, martinet.

Eisenkram, Eisenladen, *m.* boutique de ferronnier, ferronnerie.

Eisenkraut, *n.* verveine, columbine.

Eisenkuchen, *m.* gaufre, oublie.

Eisenkuchenbäcker, *m.* oublieur.

Eisenmasel, *n.* tache de rouſſeur.

Eisenmasella, *adj.* tacheté de rouſſeur.

Eisenmarkt, *m.* ferronnerie.

Eisenplatte, *f.* plaque de fer ; fonton.

Eisenrost, *m.* rouille de fer, rouillure.

Eisenschlacken, *f.* marche-fer, merde de fer.

Eisenschmid, *m.* maréchal-ferrant.

Eisenschneidender, *m.* forgeron.

Eisenschneide, *f.* forge, martinet.

Eisenschneider, *m.* sculpteur.

Eisenschneidekunst, *f.* sculpture.

Eisenstab, *m.* barre de fer ; cornette ; cornion.

Eisenstück, *n.* id.

Eisenwaare, *f.* marchandise de fer; **pollitte**, quincaillerie, menues ferrailles.

Eisenwerk, *n.* ouvrages de fer, ferremens, ferrailles, ferrures, outils de fer.

Eisern, *adj.* de fer; *fig.* dur, fort; infaillible, inapprochable; **eiserne Bande**, ferrure; **Band de fer**; **die eiserne Zeit**, le siecle de fer; **eiserner Topf**, marmite; **Holz**, bois, merrain; **eiserner Mörser**, pot à mortier de fer; **eiserne Thüre**, porte de fer, qui ségare des voleurs.

Eisgebirge, *n.* (**Eisklüfter**) glaciere.

Eisgrau, *adj.* tout gris, blanc de vieillesse.

Eisgrube, *f.* glaciere.

Eisig, glacial, *adj.* de glace, glacial.

Eiskalt, *adj.* froid comme glace; **er, es ist eiskalt**, il gele de froid.

Eiskeller, *n.* cave glaciale.

Eisplatz, *m.* bain-glace.

Eisrinde, *f.* glaçon.

Eisscholle, *m.* pain.

Eisspitze, *m.* fer à glace.

Eisvogel, *m.* alcyon, martin pêcheur.

Eiszapfe, **Eiszapfe**, *m.* chandelle de glace.

Eitel, *adj.* vain, frivole, caduc, périssable, fragile; fenil, pur; **adv.** vainement, inutilement, frivolement, en l'air; pauvrement, nettement.

Eitelkeit, *f.* vanité.

Eiter, *m.* pus, matiere, fanie; **beule** dans les plaies; **Eiter setzen**, venir à suppuration.

Eiterbeule, *f.* apostume, poreau, ulcere purulent; **vomica**, chagolet.

Eiterbeule, *m.* suppuration.

Eitern, *v. n.* suppurer, jetter du pus, venir à suppuration.

Eiternd, **eiterlicht**, **eiterhaftig**, *adj.* purulent, suppuré, sinueux.

Eiterdruck, *m.* hemicrânie.

Eiterung, *f.* suppuration.

Eiterzehrend, *adj.* suppuratif.

Eitl v. **Eck**.

Eitrisch, élitique, qui fait suppurer.

Eitz, l'Ether.

Eitelkeit, *f.* Eitelkeit.

Electricität, *f.* Electricité.

Electrisch, électrique.

Electrisiren, électriser.

Element, *n.* élement.

Elementarisch, *adj.* élementaire.

Elend, **Elendthier**, *n.* élan, élant, élend; original, origine; **Elendshaut**, peau d'élan; **Elendsleder**, *m.* peau ou cuir d'élan.

Elend, *n.* misere, calamité, malheur, affliction; exil, bannissement; **ins Elend verweisen**, exiler, bannir.

Elend, *adj.* misérable, calamiteux, pitoyable, malheureux, pauvre; foible, abattu, défait, accablé; cruel, méchant, pierre; **er ist elende krank**, une raison corrosive; **sich elend ängstigen**, faire le martyr.

Elend, **elendiglich**, *adv.* misérablement, malheureusement, pauvrement, pitoyablement, abominablement, méchamment.

Elephant, *m.* éléphant; la bête, un **fin Elephant**; **Elephantenlaus**, mouche, (*sorte de fourmi qui pourroit être*); **Elephantengras**, gazon, barret; **zahn**, morfil, ivoire; **marchpfil**, dent d'éléphant; **rüssel**, trompe de l'éléphant; **Elephantenmacher**, ouvrier (de Chevalerie) de l'Elephant en Danemarck; **auf der Mode einen Elephanten machen**, rengorger excellemment.

Elephantisch, **elephantenmäßig**, *adj.* éléphantin, elephantique.

Elisabeth, **Elisabet**.

Elixir, un élixir.

Ell, **Elle**, *f.* aune, **ellenbreit**, **-weit**, large d'une aune; **ellenbreit**, **-groß**, **-lang** &c. haut, gros, grand, long d'une aune; de la hauteur, grosseur &c. d'une aune; **Ellenmaaß**, aunage; **mit der Elle messen**, mesurer à l'aune, aunoyer.

Ellenbogen, *m.* coude; **Ellenbogenbein**, rayon, elegrane; **-länge**, coudée, d'une coudée; **-mäßig**, cubital, mesuré cubital; **stützen**, foule; **sich auf den Ellenbogen stützen**, s'accouder; **Ellenbogen am Kleide über Eck stutzen**, coudre; **mit dem Ellbogen stoßen**, coudoyer.

Eller, *f.* Erl.

Ellritz, *m.* follin, poisson.

Elsaß, Alsace, province; **Elsäßer**, Alsatien; **elsäßisch**, d'Alsace.

Elz, **Elze**, *f.* aisle; **Elzenfang**, pêche de l'aisle.

Elzen, **Elzbeer oder Elzbeer**, *f.* alise, cormier, sorbe; **Elzbeerbaum**, alisier, sorbier, cormier.

Elzer, *f.* pie, margot; **Elzerangen**, *f.* Hühnerangen.

Eltern, *pl.* pere & mere; parens; ayeux, ancêtres; **Eltermörder**, **Eltermord**, parricide.

Elzter, *f.* Aeltester.

Emaille, **Email**, *f.* email.

Emailliren, émailler.

Emeraude, *m.* celestin.

Emigrant, *m.* emigrant.

Emigration, *f.* emigration.

Eminenz, *f.* Eminence.

Emmerling, *m.* bruant, ortolan.

Empfahlen, *f.* Empfangen.

Empfang, *m.* recette, recouvrement, réception, accueil; **Brief in Empfang nehmen**, prendre, toucher de l'argent; **den Empfang melden**, annoncer la réception.

Empfangen, *v. a.* prendre, obtenir; recevoir; faire accueil, accueillir; concevoir devenir, engrosser; retenir.

Empfängniß, *f.* conception.

Empfang-

Empfangschein, m. billet de recette, quittance.

Empfangung, f. réception.

Empfehlen, v. a. irr. recommander; sich empfehlen lassen, avoir en recommandation; avoir soin de.

Empfehlung, f. recommandation; compliment, civilité, baise-mains; Empfehlungsschreiben, lettre de recommandation.

Empfinden, v. a. irr. sentir, apperceoir, se livrer, ressentir; empfinden lassen, faire sentir.

Empfindlich, adj. sensible, délicat; aigre; fâcheux; pallible; adv. sensiblement, désagréablement.

Empfindlichkeit, f. sensibilité, délicatesse, aigreur, pallibilité.

Empfindung, f. sentiment; sensibilité; perception, ressentiment; in der Sinnen, les sens; des Körpers, tempérament; eine gute feine Empfindung, politesse; indice d'une heureuse naturelle, sentiment intérieur; conscience.

Empor, adv. haut, en haut, sur pied, droit, sur son; emporbringen, v. a. irr. avancer, élever; erheben, tenir haut; manutenir; erheben, élever, relever; erheben, ajuster, relever, redresser; kommen, monter, s'avancer; lassen, laisser avancer; steigen, avancer la tête en haut, s'engager; tragen, tenir haut, avancer la tête &c. schauen, viser, regarder en haut; schwaben, se gonfler, s'élever, avancer; schwimmen, surnager; &c. proposer, mettre en grande eau; schwingen, sich, le guinder, prendre l'essor; s'élever; springen, sauter en haut, le sauver brusquement; steigen, se lever, le tenir en haut, droit; steigen, monter en haut; être sublimé; s'élever au dessus de.

Emporkirche, f. tribune d'une église.

Empören, v. a. soulever, faire mutiner, révolter soulever, emouvoir; sich, prendre les armes, se révolter, se rebeller.

Empörer, m. soulevé, mutin, rebelle, séditieux, révolté.

Empörerisch, adj. mutin, rebelle, séditieux; adv. séditieusement.

Empörung, f. mutin, rébellion, émotte, sédition, révolte, mutinerie.

Emsig, adj. diligent, infatigable, appliqué, soigneux, alerte, empressé, pressant, actif; Mensch macht emsige Kruft, la pauvreté rend les gens industrieux.

Emsig, emsiglich, adv. diligemment, soigneusement, soigneusement, alertement, activement.

Emsigkeit, f. diligence, activité, soin, alacrité, application, industrie.

Ende, m. fin, terme; bout, extrémité, pointe; bord, lisière d'un Krop &c. intention; abouchement; épilogue; au Kirchspiel, cercle, chevelle, chevillure; ein Ende machen, jn Ende bringen, finir, achever les, terminer, achever, décider; jn Ende gehen, finir, se finir, prendre sa fin; ein Ende haben, achever, prendre sa fin; jn sein Ende ſ. à quel effet, pour quelle fin? jn sein Ende, pour cet effet; am Ende der Seite, au bout du compte; am Ende der Woche, à la fin de la semaine; an allen Enden und Enden, partout; nach und nach bringt man die Sache zu Ende, meuble à meuble le fait le bonbergeon; petit à petit l'oiseau fait son nid; es geht mit ihm zu Ende, il s'en va, il n'en a le grand galop, il perd la tête; Ende gut, alles gut, la fin couronne l'œuvre.

Endbeschaffenheit, m. dernier état, f. Endbeschaffenheit.

Enden, endigen, v. a. finir, mettre fin, achever, terminer, conclurre; das Leben, expirer; sich enden, prendre fin, expirer, achever sa course.

Endes unterschriebener, soussigné, soussigné.

Endigung, f. fin, accomplissement, conclusion, conclusion.

Endlaufen, m. chevreuil, cadran.

Endlich, adv. fort, accompli, final; adv. enfin, à la fin, finalement, pour conclusion; rund und endlich, en bon du compte, après tout.

Endschaft, f. fin, conclusion; machen, prendre fin, se terminer.

Endschluß, m. conclusion; résolut.

Endung, f. fin; terminaison, désinence.

Endursache, f. cause finale, raison.

Endurtheil, m. sentence définitive, arrêt.

Energisch, m. fin, but, dessein, intention, objet.

Eng, adj. serré, étroit; comprimé, fin, délié; enger Kleid, habit affamé; ein enges Gewissen, conscience timide, craintive, scrupuleuse; enger Weg, Sinperg, Pas d'accès, gorge; Mensch, courte haleine, asthmatique; enger machen, retrécir; Werkland, sentier; enger machen, étrangler; enger werden, s'étrécir; die enge Kleid ist ihm zu eng, il est à l'étroit dans son habit.

Eng, adv. étroitement, à l'étroit, serrément.

Engel, m. ceruseau, ver.

Engbrüstig, adj. asthmatique, oppressé; pouſſé.

Engbrüstigkeit, f. oppression de poitrine, courte haleine, asthme; dyspnée; pousse, pantoiement.

Enge, f. défilé, pas, gorge; détroit, canal, détroit; étranglement; in die Enge treiben, pousser, presser, forcer de près, acculer.

Engel, m. ange; chevet; Schutzengel, ange gardien, ange tutélaire.

Engelkraut, m. pas-d'ane-ange, mauve où fir.

Engelrein, adj. pur, innocent comme un ange.

Engelsburg, f. château St. Ange (à Rome.)

Engelsheer, f. chœur des anges, armée céleste.

Engelsköpfchen, adj. beau comme un ange; d'une beauté angélique.

Engelsköpfchen, m. garde, guerdion, angélique.

Engelskraut, n. polypode, polypodium, herbe.

Engelsmäßig, f. angélique.

Engelsmild, m. ver luisant.

England, n. Angleterre.

Engländer, m. Anglois.

Englisch, Anglois; **englänbische Rebensart**, Angleterisme.

Englisch, adj. angélique d'ange; it. Anglois; adv. angéliquement; à l'anglois.

Englischer Gruß, m. salutation angélique, l'Anglique; Ave Maria.

Enke, m. valet de laboureur.

Enkel, m. **Enkelin**, f. neveu, nièce; petit-fils, petite-fille.

Ent, part. sép. **Entadeln**, v. a. priver, dégrader de noblesse.

Entäußern, v. a. aliéner; ôter, enlever, ravir; se, s'abstenir, s'éloigner, se délaire; abdiquer.

Entäußerung, f. aliénation, ravissement, enlèvement, abdication, éloignement.

Entbehren, v. a. manquer, être privé, le passer de; avoir faute de.

Entbehrlich, adj. dont on peut le passer, superflu, non nécessaire.

Entbieten, v. a. mander, signifier, notifier, faire savoir, déclarer; faire venir, ordonner de venir; **seinen Gruß entbieten** laisser, faire faire ses compliments.

Entbinden, v. a. détacher, délier, relâcher, délivrer; décharger de; faire accoucher; **entbunden werden**, être délivré, accoucher.

Entbindung, f. délivrement, délivrance, relâchement; accouchement; absolution des péchés.

Entblöden, **sich**, oser, prendre ou avoir la hardiesse, l'effronterie, n'avoir pas honte, ne pas rougir de.

Entblößen, v. a. mettre nud, découvrir; dégarnir, désaire; **das Haupt**, ôter le chapeau, le bonnet; **das Schwert**, tirer l'épée, dégainer.

Entblößt, adj. nud, dépouillé d'habits; désarmé, désarmé, de tête; privé.

Entblößung, f. nudité, dépouillement; déménagement, dépeuplement; privation, destitution, manque.

Entbrechen, **sich**, s'empêcher.

Entbrennen, v. n. irr. s'enflammer; être pris ou saisi, brûler d'amour, de colère &c.

Entdecken, v. a. découvrir, trouver, déterrer, développer, apprendre; publier, manifester, révéler, déceler; découvrir; trahir; **sein Herz**, ouvrir son cœur.

Entdeckung, f. découverte; ouverture, révélation, manifestation, publication, découverte.

Ente, f. canard, cane; **wilde**, canard sauvage, oiseau de rivière; **junge**, canette; **Enbvogel**, **Entrich**, m. canard, mâtet; halbran, halbéron.

Enten, v. a. déshonorer, diffamer, perdre d'honneur.

Entrich, m. ceuf de cane.

Entenjagd, m. canardière.

Entenkraut, f. lentille d'eau, herbe.

Entenvogel, m. dengle aux canards.

Entenhaus, n. **Entenhütte**, f. canardière.

Enterbsäger, m. oiseau de proie de ce nom, espèce de milan.

Enterjunge, **Entenwärter**, m. qui a soin des canards; inspecteur de basse-cour.

Enterben, v. a. exhéréder, déshériter, priver de la succession.

Enterbung, f. exhérédation, privation de succession; insolidité.

Entern, v. a. accrocher un vaisseau, accrocher, grapiner; aborder.

Enterne, f. abordage; **Enterhaken**, grapin.

Entfahren, v. n. irr. échapper; **entfahren lassen**, lâcher; laisser échapper.

Entfallen, v. n. irr. tomber, échapper; oublier, sortir en entier, échapper de la mémoire.

Entfärben, **sich**, changer de couleur, de visage, pâlir, devenir pâle, blême; rougir.

Entfernen, v. a. écarter, éloigner; séparer, bannir; **sich**, s'écarter, s'éloigner, s'absenter.

Entfernt, adj. éloigné, lointain, éloigné, absent.

Entfernung, f. éloignement, séparation, distance, absence, bannissement; enfoncement, lointain; éloignement, empêchement.

Entfliegen, v. n. irr. s'envoler, s'échapper.

Entfliehen, v. n. irr. s'enfuir, se sauver, s'échapper.

Entfremden, v. a. aliéner, détourner, voler, dérober.

Entfremdung, f. aliénation; vol, larcin.

Entführen, v. a. ravir, enlever; emporter, emmener.

Entführer, m. ravisseur, voleur.

Entführung, f. enlèvement, vol, ravissement; rapt de violence ou de séduction.

Entgangen, adj. échappé; s. **Entgehen**.

Entgegen, adv. opposé, à l'opposite, vis-à-vis, contraire; réparance; **den Wind entgegen haben**, avoir vent debout, être ou aller debout au vent; **nicht entgegen seyn**, agréer.

Entgegen, prép. contre; **entgegenfahren**, aller en voiture au devant de; **gehen**, aller

au

an devant de; prévenir; - ſtellen, robonder; - ſetzen, être contraire, s'oppoſer; ſe mettre en parallele; oppoſer, objecter; ſich, s'oppoſer, réſiſter; - ſtehen, réſiſter, s'oppoſer; - ſtellen, oppoſer, objecter; - ſtoßen, pouſſer contre; être en-à-vis; rencontrer qq. ch.

Entgehen, v. n. irr. échapper, réchapper de; ſe ſauver d'un danger, éviter, l'échapper belle; dominer, le dominer; er wird ihm nicht entgehen, il ne l'a corde, il n'échappera pas à la vengeance; er iſt dem Strick entgangen, il a trillé la corde.

Entgehung, *f.* échappement.

Entgeiſtert, adj. qui eſt hors de ſoi, en extaſe.

Entgeld, v. récompenſe; ohne Entgeld, adv. gratuitement, gratis, impunément.

Entgelten, v. a. irr. porter la peine; - laſſen, faire ſentir, faire porter la peine.

Entgeltung, *f.* peine; récompenſe.

Entgiften, v. a. ôter la cotleure; déguiſer.

Enthalten, v. a. irr. détenir; ſich von Gehorſam, von der Jagd, ſe ſouſtraire de l'obéiſſance, de la chaſſe; ſe jetter dans le libertinage.

Enthalten, *f.* Enthaltung.

Enthalten, v. a. irr. contenir, renfermer; ſich, s'abſtenir, ſe contenir, ſe priver, ſe paſſer de, s'empêcher; ſich des Urtheilens, ſuſpendre ſon jugement.

Enthaltſam, adj. continent, retenu, modéré; abſtème.

Enthaltſamkeit, *f.* continence, retenue; abſtinence.

Enthaupten, v. a. couper, trancher la tête; décoller, décapiter.

Enthauptung, *f.* décollation.

Enthäuten, v. a. dépouiller.

Enthehlen, v. a. profaner, commettre un ſacrilege.

Enthehler, m. profanateur.

Enthehlung, *f.* profanation; pollution.

Enthelfen, v. a. deſſeler un cheval.

Enthelfich, *f.* m. Enthelfiſch, adj. enthelfiſche.

Enthelfung, *f.* enthelfiſme.

Enthüllen, v. a. développer, couvrir; découvrir.

Enthüllung, *f.* développement.

Enthülſen, v. a. écoſſer.

Enthun, m. genitive, *f.* Enz.

Entjochen, v. a. dépouiller, déſatteler.

Entjungfern, v. a. dépoſeller, ravir la virginité.

Entkleiden, v. a. déshabiller, dépouiller ſes habits, dévêtir.

Entkleidung, *f.* déshabillement.

Entkommen, v. a. irr. dérober, s'enfuir, ſe ſauver.

Entkommen, v. n. irr. échapper, s'évader, s'enfuir, ſe ſauver.

Entkräften, v. a. énerver, amollir, mater, affoiblir, débiliter, abattre.

Entkräftung, *f.* affoibliſſement, amolliſſement.

Entladen, v. a. irr. décharger délivrer.

Entladung, *f.* décharge, délivrance.

Entlarven, v. a. démaſquer, ôter le maſque.

Entlaſſen, v. a. irr. relâcher, mettre en liberté, délivrer; ſeine Diener, congédier, renvoyer; die Armee, licentier les troupes, renvoyer l'armée.

Entlaſſung, *f.* relâchement, délivrance; congé, renvoi, dimiſſion.

Entladen, v. a. décharger.

Entlaſtigen, v. a. décharger; ſich, ſe défaire, ſe décharger, ſe démettre de.

Entlaſtung, **Entlaſtigung**, *f.* décharge.

Entlauben, v. a. priver de feuilles.

Entlaufen, v. a. irr. s'enfuir, échapper, déſerter, s'évader.

Entläufer, adj. **Entlaufner**, *f.* m. fugitif, échappé, déſerteur.

Entläufung, *f.* fuite, évaſion, déſertion.

Entledigen, v. a. délivrer, dégager, décharger vuider, débarraſſer; ſich einer Beſchuldigung, ſe purger d'une accuſation.

Entledigung, *f.* décharge, élargiſſement, délivrance.

Entlegen, adj. éloigné, reculé.

Entlegenheit, *f.* diſtance, éloignement.

Entleiben, v. a. empreindre, priver de.

Entleibung, *f.* empreinte.

Entleiten, v. a. priver de la vie, faire mettre à mort, aſſommer.

Entleibung, *f.* meurtre, homicide.

Entleihen, v. a. irr. déguiſer; es iſt nicht entlehnt, il n'en eſt perdu l'envie.

Entlein, **Entchen**, dimin. v. canetin.

Entlocken, v. a. arracher.

Entmannen, v. a. émaſculer, châtrer.

Entmaſſen, v. a. déſoler un rempart.

Entnehmen, v. a. irr. ôter, délivrer, enlever.

Entnerven, v. a. énerver.

Entpanzern, v. a. ôter la cuiraſſe.

Entreißen, v. a. ſe paſſer, ſ. Entbehren.

Entreißen, v. a. irr. arracher, ravir, emporter, enlever; dire; v. a. ſ. Entreißen; ſich, s'arracher; ſich der Welt, ſe retirer du monde.

Entreißung, *f.* enlevement enlèvement.

Entrichten, v. a. acquitter une dette &c. payer, ſatisfaire, contenter, rendre; die Schuld der Natur, payer le tribut à la nature; mourir.

Entrichtung, *f.* payement, ſatisfaction.

Entrinnen, v. n. irr. échapper, s'enfuir, ſe ſauver; éviter un danger.

Entrinnung, *f.* évaſion, fuite.

Entrücken, v. a. enlever, ôter, ſ. Entreißen, Entgehen.

Entrunnen, adj. **Entrunnener**, m. échappé, fugitif, déſerteur.

Entrüſten, v. a. irriter, mettre en colere,

renouvelt la bile, fâcher ; **ſich**, s'emporter, se mettre en colere, se réunir, concevoir de l'indignation, se gendarmer.

Entrüſtung, *f* emportement, courroux, fâcherie, colere, indignation.

Entſagen, *v. n.* renoncer à ; nier ; se désappointer.

Entſatz, *f.* remunération, revelement.

Entſatz, *m.* levement, levée de siege.

Entſcheidbar, *v. a.* déterminable, indéterminé.

Entſcheidung, *f.* indécision.

Entſcheiden, *v. a. irr.* décider, finir, terminer, résoudre ; démêler.

Entſchieden, *adj. du. fil.* positif.

Entſchidung, *f.* décision, accommodement.

Entſchlafen, *v. n. irr.* s'endormir ; décéder, mourir.

Entſchlagen ſich *le défaire de*, renoncer, se débarrasser, se dégager, se dépêtrer ; bannir, abandonner.

Entſchleyern, *v. a.* dévailler ; découvrir.

Entſchließen, *v. r. irr.* se déterminer, se résoudre, prendre son parti, la résolution.

Entſchließung, *f.* résolution, parti.

Entſchloſſen, *adj.* résolu, déterminé ; **frey**, avoir arrêté, conclu, être résolu de.

Entſchloſſenheit, *f.* résolution, hardiesse, audace.

Entſchlupfen, *f.* **Entwiſchen.**

Entſchluß, *m.* résolution, conseil ; **mein Entſchluß iſt gefaßt**, mon parti est pris ; je me charge pas de sentiment.

Entſchuldigen, *v. a.* excuser, purger, disculper, justifier ; pâlier, pallier.

Entſchuldigung, *f.* excuse, justification ; purgation, décharge, défense, subterfuge, palliation, refuge ; allégation.

Entſchütten, **ſich**, *v. r.* se décharger, se dégager, se défaire, se délivrer ; *f.* **Entſchlagen**; décharger l'estomac.

Entſchwimmen, *v. n. irr.* se sauver à la nage.

Entſeelen, *v. a.* priver de la vie, tuer.

Entſeelt, *adj.* mort ; il gisoit de pour sa.

Entſetzen, **ſich**, avoir horreur.

Entſetzen, *v. a.* démettre, déposer, dégrader ; dépouiller ; **ohne Stadt**, *Festung* &c. délivrer, secourir, faire lever le siege ou le blocus ; **ſich**, *v. r.* s'effrayer, s'étonner, s'épouvanter ; être saisi d'effroi, d'horreur, de frayeur.

Entſetzen, *f.* *n.* épouvante, frayeur, effroi, terreur, horreur.

Entſetzlich, *adj.* terrible, effroyable, horrible, épouvantable, étonnant ; *adv.* épouvantablement, effroyablement.

Entſetzung, *f.* levement, levée de siege ou de blocus ; *C.* Cacier ; déposition, dégradation.

Entſiegeln, *v. a.* découvrir ; lever le scellé.

Entſiegelung, *f.* levée de scellé.

Entſinnen, **ſich**, *v. r. irr.* se souvenir, se ressouvenir.

Entſpinnen, **ſich**, se tramer, naître, s'élever, se machiner.

Entſprechen, *v. n.* souvenir, répondre, s'accorder ; **er entſpricht den guten Abſichten ſeines Vaters nicht**, il ne répond pas aux bonnes intentions de son pere.

Entſtammen, *v. n. irr.* provenir, procéder ; descendre, être issu d'une famille, de sang &c.

Entſtehen, *v. n. irr.* prendre la source son origine, sortir, sourdre ; procéder, descendre, venir, naître, prendre origine ou commencement, dériver ; résulter, s'ensuivre ; se former, échapper, s'exaler.

Entſprieſſen, *adj.* issu, descendu, originaire.

Entſtehen, *v. n. irr.* naître, procéder, venir, arriver, provenir ; se lever, s'élever, résulter ; il manquer, faillir ; **wenn der Fall entſtehen ſollte**, à le cas existoit ; **das mag mir nicht entſtehen**, cela ne me manquera pas

Entſtehung, *f.* naissance, origine, commencement ; **in Entſtehung bringen**, former de cela ; enfanter quoi.

Entſtellen, *v. a.* altérer, défaire, déconcerter ; gâter ; déconfigurer ; se troubler.

Entſtellung, *f.* village déserté ; trouble, émotion, surprise.

Entſtindigen, *v. a.* désaler, absoudre, purger des peines ; expier.

Entſündigung, *f.* purification des péchés, absolution, expiation.

Entſüdigen, *v. a.* dépenser, décharger ; **er hätte deſſen entübrigt ſeyn können**, il pouvoit le passer de cela.

Entwachſen, *v. n. irr.* devenir trop grand ; **der Zucht und Ruthen entwachſen ſeyn**, avoir pris le chef de ses chaudes ; avoir passé l'âge de discipline.

Entwaffnen, *v. a.* désarmer, ôter les armes.

Entwahrung, *f.* déracinement.

Entweder, *conj.* ou ; **ſoll entweder ſagen nichts, oder etwas anfrichtig**, ou ne dites rien, ou parlez sincerement.

Entweichen, *v. n. irr.* quitter la place, céder, s'en aller, se retirer, échapper ; gauchir le coup.

Entweichung, *f.* evasion, fuite.

Entweihen, *v. a.* profaner, violer, deflorer.

Entweihung, *f.* profanation, polution.

Entwenden, *v. a.* dérober, prendre, voler, enlever ; soustraire, ravir, ravaller.

Entwendung, *f.* vol, enlevement, larcin, volerie, maille.

Entwerfen, *v. a. irr.* projetter, faire un plan mettre sur le papier ; minuter une lettre, un acte ; ébaucher, esquisser, dessiner ; brouiller, ébrouiller.

Entwerfung, *f.* plan, ébauche.

Entwickeln, *v. a.* développer, déroder ; débrouiller.

Entwicklung, *f.* développement; débrouillement.

Entwischen, *v. n.* échapper, éviter; glisser; tomber des mains.

Entwöhnen, *v. a.* désaccoutumer; **ein Kind von der Brust**, sevrer; **sich**, se désaccoutumer; se sevrer des plaisirs &c.

Entwöhnung, *f.* désaccoutumance.

Entwurf, *m.* projet, plan, dessein, minute, croquis, ébauche, esquisse; plumitif.

Entzäumen, *v. a.* débrider un cheval, ôter la bride.

Entziehen, *v. a. irr.* soustraire, priver, retrancher, ôter, frustrer, dérober, détourner, retirer, retenir; **jemanden Geschäfte**, le soustraire à son devoir.

Entziehung, *f.* soustraction, retranchement, privation.

Entzücken, *v. a.* ravir, charmer, enchanter, extasier.

Entzückend, *adj.* ravissant, charmant.

Entzückt, *adv.* ravi, extasié, transporté de plaisir.

Entzückung, *f.* ravissement, extase, transport.

Entzünden, *v. a.* enflammer, mettre en feu, allumer, embraser; **entzündetes Geblüt**, **Galle** &c. feux, bile échauffée; **von Liebe**, **Zorn**, **Rache** &c. **entzündet**, enflammé, brûlant d'amour, de colère, de vengeance.

Entzündung, *f.* inflammation, embrasement; ardeur, feu, échauffement.

Entzwey, *adv.* mis en deux, en pièces, rompu, brisé, cassé; **entzwey brechen**, **schlagen**, rompre, casser, briser, mettre en pièces; **den Hirnschädel entzwey schlagen**, faire sauter (scarboüiller) la cervelle; **den Kopf**, **Arm** &c. **entzwey schneiden**, **hauen**, couper, fêler en deux; **sprützen**, se casser, briser, rompre, déchirer; **- fallen**, se casser, se combattre; **- springen**, **berſten**, se fendre, crever.

Entzweyen, **sich**, *v. r.* se brouiller.

Entzweyung, *f.* différend, démêlés, débats, discorde.

Enzian, *f.* gentiane, racine.

Erbau, *m.* livre; **Erbauungsbuch**, traité de piété.

Erbauen, **erbaulich**, édifiant.

Erbfeind, *m.* ennemi juré, capital.

Erbfeind, *f.* ennemie capitale, mortelle, perfide; jugement, condamner; **meines Erachtens**, à mon avis; selon mon opinion, selon mon sentiment.

Erachten, *v. a.* gagner du, en labourant.

Erangeln, *v. a.* prendre en pêchant à l'hameçon; attraper par industrie.

Eranken, *v. a.* attraper, gagner, par adresse, par ruse, finesse.

Erarbeiten, *v. a.* acquérir à force de travail.

Erärgern, **sich**, *v. r.* se fâcher, se chagriner, monter en colère, s'aigrir.

Erärgern, *f.* Ergrimm.

Erbadel, *m.* noblesse de race, de sang.

Erbamt, *n.* office, dignité héréditaire.

Erbarmen, **sich**, *v. r.* avoir pitié, compassion de; **sein Herz erbarmen machte**, qui fait fendre le cœur.

Erbarmend, *adj.* compatissant.

Erbärmlich, **erbarmungswürdig**, *adj.* misérable, pitoyable; pitoux, digne de pitié, de compassion, qui fait pitié; *adv.* pitoyablement, misérablement, pitoyablement; il, impitoyablement.

Erbarmung, *f.* miséricorde, pitié, compassion; **erbarmungsvoll**, compatissant.

Erbauen, *v. a.* bâtir, construire; fonder; édifier.

Erbauer, **erin**, fondateur, fondatrice.

Erbaulich, *adj.* édifiant; *adv.* d'une manière édifiante.

Erbauung, *f.* construction; fondation; brique; édification.

Erbe, *m.* héritier, successeur; **natürlicher**, nächster, eingesetzter, heritier naturel, présomptif, institué.

Erbe, *n.* héritage, succession, *f.* Erbschaft, Erbtheil.

Erbegräbniß, *n.* tombeau de famille, tombeau héréditaire.

Erbeben, *v. n.* trembler, s'ébranler; être saisi de frayeur, frémir d'horreur.

Erbeben, *n.* tremblement, frémissement, frissonnement.

Erbeigen, *adj.* héréditaire, allodial.

Erben, *v. a.* hériter; succéder; *v. n.* se communiquer; **die Tugend wird nicht geerbt**, la vertu n'est pas héréditaire.

Erbesgang, *f.* Erbfolgung.

Erbeten, qui s'est rendu aux prières; prié.

Erbetener Weise, *adv.* précairement.

Erbetten, *v. a.* mendier, gueuser; obtenir par des bonnes paroles

Erbeuten, *v. a.* butiner; gagner, prendre.

Erbfall, *m.* succession.

Erbfällig, *adj.* habile à succéder.

Erbfähigkeit, *f.* habileté à succéder.

Erbfällig, *adj.* échu, tombé en héritage.

Erbgut, *m.* capital.

Erbfeindſchaft, *f.* haine, inimitié héréditaire, capitale, invétérée.

Erbfolge, *f.* ſucceſſion.

Erbfolger, *m.* ſucceſſeur.

Erbgemächte, *n.* teſtament.

Erbgericht, *n.* cour héréditaire.

Erbgut, *n.* héritage héréditaire.

Erbhof, *m.* cour héréditaire.

Erbgut, *n.* héritage héréditaire, patrimoine, bien patrimonial, lot, partage; propre meſſuage.

Erbhuld, *m.* oraiſon héréditaire.

Erbherr, *m.* heritier, poſſeſſeur héréditaire; ſeigneur héréditaire.

Erbhof, *m.* cour héréditaire.

Erbhuldigung, *f.* hommage, ſermens de fidélité.

Erbieten, ſich *v. r.* offrir, s'offrir, promettre.

Erbieten, *n.* *ſ.* offre, promeſſe, offerte.

Erbin, *f.* héritiere.

Erbitten, *v. a.* obtenir, fléchir par prieres; laſſt euch erbitten, laiſſez-vous fléchir; de grace!

Erbittern, *v. a.* irriter, aigrir, fâcher, mettre en colere; auf etwas erbittert ſeyn, s'obſtiner à, être acharné.

Erbitterung, *f.* animoſité, aigreur, colere.

Erdbeer, *m.* veuve purpurelle, ſcrofulaire.

Erbkammerer, *m.* chamberlain héréditaire.

Erbkönig, *m.* Roi héréditaire.

Erbkönigreich, *n.* royaume héréditaire.

Erbkunſtrit, *f.* maladie héréditaire, contagieuſe.

Erbland, *n.* état, province héréditaire.

Erblaſſen, *v. n.* pâlir, blémir; mourir.

Erblaſſen, *n.* blêmiſſement; pâleur; la mort.

Erblaſſend, *adj.* pâliſſant.

Erblicher, *m.* lieſ héréditaire qui paſſe aux héritiers de l'un & de l'autre ſexe; it. emphytéote.

Erblichen, *v. n.* *ſ.* Erblaſſen.

Erblich, *adj.* héréditaire; ſi'ndiſ; de contagion: *adv.* héréditairement, par droit de ſucceſſion, originairement, par contagion.

Erblicken, *v. a.* voir, appercevoir, envisager, regarder, découvrir; entrevoir.

Erblindung, *f.* vue, afpect, regard découvert.

Erblinden, *v. n.* perdre la vue, être ébloui, devenir aveugle.

Erblos, *adj.* ſans héritiers, ſans enfans; **-es Gut**, caduc.

Erbmarſchall, *m.* Maréchal héréditaire.

Erbnehmer, *pl.* héritiers; **ſeine Erben ſind Erbnehmer**, ſes hoirs & ayans cauſe.

Erbroſen, *v. n.* irriter, fâcher, mettre en colere; ſich, s'irriter, ſe mettre en colere, ſe mettre en courroux.

Erbroſen, *f. n.* colere courroux, indignation.

Erbroſt, *adj.* colere irrité.

Erbötig, *adj.* prompt, prêt, préparé, qui s'offre à.

Erbpacht, *m.* emphytéoſe.

Erbpächtlich, *adj.* emphytéotique; **erbpächtlicher Beſitzer**, emphytéoſeur, emphytéote.

Erbpflicht, *f.* ſermens de fidélité.

Erbprinz, **-eſſinn**, Prince, princeſſe héréditaire.

Erbrechen, *v. a. irr.* enfoncer, forcer, rompre; **einen Brief**, ouvrir, décacheter; rompre, tirer le ſceau; **ſich**, vomir, rendre gorge; degobiller, contrer le rendre.

Erbrechen, *ſ. n.* vomiſſement, regorgement; rapoſte, enfoncement; ouverture d'une lettre.

Erbrecht, *n.* droit héréditaire, droit de ſucceſſion; partage hérédité.

Erbreſſiren, *v. a.* examiner, tenter; peſer exactement.

Erbreich, *n.* royaume héréditaire.

Erbritter, *m.* un des quatre Chevaliers héréditaires de l'Empire.

Erbs, **Erbſe**, *f.* pois; **Kichererbſen**, pois chiches; **Zuckererbſen**, pois gruaux; **grüne Erbſen**, pois verds; **wilde Erbſen**, ervum; **Kompleterbſen mit Mäuſer und Sack abgeben**, congedier; **handgreiflich**, parer; **es ſieht aus, als hätte man auf [illegible] Erbſen getreſchen**, il a le viſage gréſé; il eſt gâté de la petite verole.

Erbacker, *m.* champ ſemé de pois.

Erbſtroh, *n.* Set-raye meſſiſſaire.

Erbtheilung, *f.* diſpoſition teſtamentaire, teſtament.

Erbtheilbar, *f.* partie.

Erbtheil, *f.* héritage, ſucceſſion.

Erbtheilig, *m.* compartiſte, cosu.

Erbtochterſohn, *m.* poſterior héréditaire.

Erbtochterſohn, *adj.* emphytéotique, chargé de cens & de rentes; *ſ.* Erbpacht.

Erbtheilerie, *f.* diviſion héréditaire.

Erbtheilicher, *m.* copartageur, qui cherche à attraper des ſucceſſions.

Erbtheilſt, *f.* dette héréditaire.

Erbvogtei, *f.* chaine d'or ou d'argent faite en grains de pois.

Erbwaſſer, *n.* farine de pois.

Erbwaſſer, *n.* potage à la purée.

Erbwaſſer, *n.* paille de pois.

Erbzeit, *m.* diſpute, procès pour cauſe d'héritage.

Erbſünde, *f.* péché originel.

Erbtheil, *n.* portion d'héritage, *ſ.* Erbgut.

Erbtheilung, *f.* partage de ſucceſſion.

Erbverbeſſerung, *f.* correction, poſte, alignement de ſes rentes réciproques.

Erbvereinigung, *f.* union héréditaire.

Erbvermächtniß, *n.* legs, legat.

Erbvertrag, *m.* convention héréditaire.

Erbzins, *m.* cens emphytéotique; emphytéoſe; cens; **mit Erbzins austhun**, charger de cens & de rentes.

Erbzinsgut, Erbzinsleben, n. bien cenſier ou ſujet à le cenſive, emphytéoſe.

Erbzinsherr, m. Seigneur cenſier.

Erbzinsmann, m. emphytéotaire, cenſitaire, emphytéote, cenſier.

Erbzinsrecht, n. cenſive.

Erbzinsrechtlich, adj. emphytéotique.

Erde, f. la terre; le monde; ſichre Erde, terre ferme, terre vaine; fette, terre graſſe, bon fonds.

Erdaal, -achse, f. anſon.

Erdapfel, m. pomme, pomme de terre, tampinambour; truffe, orcille.

Erdbeben, n. tremblement de terre.

Erdbeere, f. fraiſe; aspeau.

Erdbeerkraut, n. -kluth, m. fraiſier.

Erdbeerſaft, m. ſirop de fraiſes.

Erdbeſchreiber, m. géographe.

Erdbeſchreibung, f. géographie.

Erdboden, m. terre, monde.

Erden, adj. de terre, terreſtre, & Irden.

Erdenken, v. a. irr. penſer, imaginer, comprendre, inventer; feindre; controuver.

Erdenklich, adj. imaginable, compréhenſible; poſſible.

Erdenkloß, m. motte de terre, globe.

Erdenkind, f. fardeau de la terre; homme inutile qui n'eſt bon à rien.

Erdenge, f. iſthme.

Erderaich, n. le rond de la terre.

Erdeſſen, n. livre terreſtre, chamaceſſus.

Erdfahl, adj. blême, plombé, livide.

Erdfall, m. affaiſſement, écroulement de la terre.

Erdfarbe, f. ocre, couleur de terre.

Erdfarben, adj. de couleur de terre.

Erdfeige, f. aspeje.

Erdfrucht, f. beaucoup de la terre; adj. humide.

Erdgeiſt, m. fee ſouterraine.

Erdgicht, m. aconite, aſbeſte.

Erdgilge, f. ſel, terrein.

Erdgloß, m. pauvres, petit inſecte.

Erdgewächs, n. fruit de la terre.

Erdgrund, m. terrein, terroir.

Erdhaig, n. hitune, aſphalte.

Erdhaufe, m. Erdhügel, n. monceau de terre; petite élévation de terre; taupinière.

Erdichten, v. a. imaginer, controuver, inventer, feindre; fabriquer un menſonge &c.

Erdichtet, adj. inventé, feint, faux, imaginé.

Erdichtermeiſter, adv. ſabulairement.

Erdichtung, f. fiction, feinte, invention, impoſture, fabrication.

Erdkirſel, m. corin, herbe.

Erdklaft, f. entrebaillement, caverne.

Erdkreis, m. globe, ſuperficie de la terre; le rond de la terre.

Erdkugel, f. globe, globe terreſtre.

Erdmaus, f. louris de campagne.

Erdmeſſen, f. n. Erdmeſſerey, Erdmeſſunſt, f. geometrie.

Erdmeſſer, m. geometre.

Erdmolken, n. alkegale, herbe.

Erdmorchel, f. Morchel.

Erdnadel, f. pirigie.

Erdnark, f. truffe, orcille, pain de pourceau.

Erdnuß, f. gelle ſauvage.

Erdpech, n. poix de terre, bitume.

Erdpechartig, adj. bitumineux.

Erdpfeffer, m. chamæpitys.

Erdpfeil, m. chamæpitys, plante.

Erdratz, m. ſouriere; corydalis, pied de gelinc, herbe.

Erdreich, m. terrein, ſol, terroir, & Erde; - gewinnen, verlieren, ſtreitig machen, gagner, perdre, diſputer le terrein.

Erdreichen, v. a. corroder.

Erdrücken, v. a. écraſer à force de ſerrer; mit dem Fuß, écraſer.

Erdſalz, m. minéral; ſel de terre.

Erdſchwalbe, f. limaçon.

Erdſcholle, f. motte de terre; glebe.

Erdſchutt, m. levée de terre; décombre.

Erdſchwamm, m. champignon, peticon.

Erdſchwefel, m. bitume, ſoufre.

Erdſeiner, f. Erdſeinerinn, m. pheasage, herbe.

Erdſtrich, m. climat, région, zone, quartier.

Erdſtrichlung, f. géodéſie.

Erdulden, v. a. ſouffrir, tolérer, endurer, ſouffrir, ſupporter.

Erduldung, f. ſouffrance, patience.

Erdwall, m. levée de terre.

Erdwinde, f. liſeron, velvote, clutine.

Erdwurm, m. ver de terre.

Ereifern, ſich, le mettre en colere, ſe fâcher, s'emporter.

Ereignen, ſich, arriver, ſe faire, ſe paſſer; s'offrir, ſe préſenter; es ereignet ſich, il arrive; auf ereignenden Fall, le cas arrivant que.

Ereignis, Ereignung, f. ce qui arrive, occaſion.

Erreichen, v. a. joindre, atteindre, atteindre.

Ereifen, v. a. hâter.

Erfahren, v. a. apprendre, ouir, découvrir, ſavoir, entendre, expérimenter, eſſayer, éprouver; découvrir.

Erfahren, adj. expert, verſé, expérimenté, ſavant; - ſeyn dans une ſcience &c. bien connoiſſeur; adv. en homme expert, en connoiſſeur.

Erfahrenheit, Erfahrung, f. expérience; connoiſſance, uſage, épreuve, découverte; aus der Erfahrung wiſſen, ſavoir par expérience, d'expérience.

Erfechten, v. a. gagner, obtenir qq. ch. par un combat, une contestation &c. einen Sieg, remporter une victoire.

Erfeilen, v. a. f. Erfeilen

Erfinden, v. a. irr. inventer, découvrir, trouver.

Erfinder, -rinn, m. auteur, inventeur, inventrice.

Erfinderisch, erfindsam, adj. inventif.

Erfindlich, adj. qui est à trouver, imaginable.

Erfindung, f. invention, découverte; fiction, imagination; habile contrivance, imposture.

Erfinden, v. a. irr. trouver, prendre, attraper.

Erfodern, s. Erfor-

Erfolg, m. effet, résultat, succès, suite, fin, effet, conséquence.

Erfolgen, v. n. s'ensuivre, résulter, avoir une issue, un succès, une conséquence, un effet.

Erfordern, v. a. exiger, demander; requérir; was wird dazu erfordert? que faut-il pour cela?

Erforderlich, adj. requis, nécessaire.

Erforderniß, **Erforderung**, f. exigence, nécessité, requisition.

Erforschen, v. a. examiner, rechercher, s'enquérir, s'informer, s'enquérir; apprendre, découvrir.

Erforscher, m. scrutateur, explorateur.

Erforschlich, adj. -pénétrable; qui peut se découvrir.

Erforschung, f. recherche, examen, perquisition, enquête, exploration; glossage.

Erfragen, v. a. s'enquérir, demander, s'informer; trouver, découvrir &c.

Erfrechen, sich, v. r. avoir, s'effronterie, de la hardiesse, oser.

Erfreuen, v. a. faire plaisir, ravir, réjouir, réjouir, réjouir; sich, se réjouir, avoir de la joie, être ravi, joyeux, bien aise.

Erfreulich, adj. agréable, réjouissant, réjouissant; joyeux, ravi; adv. avec joie, joyeusement, agréablement.

Erfrieren, v. n. geler, s'engeler, être tué par le gelée; avoir grand froid, être transi de froid; mourir de froid; se glacer.

Erfrischen, v. a. rafraîchir, rendre allègre; réjouir, conforter, renouveller, rétablir.

Erfrischend, adj. rafraîchissant.

Erfrischung, f. rafraîchissement, confortation, rétablissement, renouvellement; Erfrischungszimmer der Soldaten, quartier de rafraîchissement.

Erfrieren, v. a. die Trauben, cuire, gâter, les vignes.

Erfrieren, adj. gelé, transi, glacé; erfrorne Zehen, mains; erfrorne Faust, Hände haben, avoir des engelures.

Erfüllen, v. a. remplir, combler, remplir; occuper une place vuide, un temps; sein Versprechen, accomplir la promesse, la parole; seinen Lauf vollenden, achever la carrière, la course; seine Zeit vollenden, s'accomplir.

Erfüllet, m. qui accomplit; der Tod der einzige Erfüller meiner Hoffnung, c'est toi seul qui remplis mon espérance.

Erfüllung, f. accomplissement, fin; supplément; in die Erfüllung gehen, s'accomplir.

Ergeben, adj. inventé.

Ergeben, v. a. irr. saisir, surprendre; apprendre, découvrir, apercevoir.

Ergänzen, v. a. remplacer, réintégrer, rétablir, remettre, réparer; remplir, suppléer, refaire, rapetisser.

Ergänzung, f. remplacement, réintégration, rétablissement, supplément, réparation.

Ergeben, v. a. donner, rendre, remettre; sich, se rendre; s'appliquer, s'adonner, se soumettre, s'attacher à; sich dem Trinken, s'abandonner, se livrer au vice, à la débauche; sich in sein Schicksal, se soumettre, se résigner à sa destinée; sich einem ergeben, se soumettre, acquiescer, condescendre à qq. ch. être content de qq. ch; sich auf Gnade und Ungnade, se rendre à discrétion, à la merci de; einem ganz ergeben seyn, être tout acquis, dévoué; être tout à qq. un.

Ergeben, adj. soumis, dévoué, affectionné.

Ergebenheit, f. dévotion, dévouement, affection, attachement, soumission.

Ergebenst, adv. très-humblement.

Ergebung, f. soumission; acquiescement, consentement; humilité, résignation à la volonté; dévotion, dévouement, attachement.

Ergehen, v. n. irr. arriver, passer; es ist ihr ergangen, l'affaire s'est passée ainsi; Gnade für Recht ergehen lassen, faire grace à rigueur; Befehl, donner ordre, ordonner; ein Urtheil, prononcer un arrêt, une sentence; es wird Gutem und Gemeyen ergehen, il sera fait bien à qq. un; Sodom & Gomorra sollen ergehen als euch, Sodome & Gomorre seront traitées plus favorablement que vous.

Ergetzen, v. a. gagner à jouer du violon.

Ergetzen, v. a. donner de la joie ou du plaisir, égayer, réjouir, divertir, réjouir, délecter; sich, se réjouir, prendre plaisir, trouver du plaisir à; se relâcher l'esprit.

Ergetzend, ergetzlich, adj. réjouissant, plaisant, agréable, divertissant.

Ergetzlichkeit, f. récréation, réjouissance, divertissement, jeu, plaisir; chose

Ergießen, sich, v. r. irr. se décharger, tomber, s'épandre, se répandre; se déborder, s'répandre, se dégorger; sich ins Meer, se rendre, se décharger, se dégorger dans la mer.

Ergießung, f. accumulation, débordement, épanchement, dégorgement.

Ergreifen, v. a. irr. saisir, prendre, empoigner, surprendre, attraper; entendre, un petit de comprendre, apprendre; die Gelegenheit, prendre, saisir l'occasion (aux cheveux); profiter de l'occasion; einen auf frischer That, surprendre quelqu'un & l'attraper sur le fait; der Krgen hat mich unterwegs ergriffen, la peur m'a surpris, arrêté en chemin; von Furcht, Schrecken, Freude &c. ergriffen werden, être saisi de crainte, de frayeur, de joie.

Er-

Erarbeitung, *f.* perte, taillissement; appréhension d'un déboursé.

Erarbeiten, *v. a.* arracher en cultivant, en fouillant; extirper, le fâcher; se courroucer.

Erarbeiten, *v. a.* découvrir, découvrir, rechercher.

Erarbeiten, *v. a.* fonder, pénétrer, approfondir, rechercher; épuiser une somme &c.

Erarbeitung, *f.* fondement, recherche, pénétration, approfondissement.

Erhoben, *adj.* élevé, haut, relevé; sublime, grand; **erhobne Stimme**, voix claire, perçante; **erhobne Arbeit machen**, élever, graver en bosse, en relief.

Erhalten, *v. a. irr.* obtenir, gagner, emporter, remporter victoire, recevoir; garder, conserver; soutenir, maintenir; sauver, nourrir, substanter.

Erhalter, *m.* conservateur, soutien, appui.

Erhaltung, *f.* conservation.

Erhaltung, *f.* conservation, soutien, maintien, subsistance, entretien, aliment, nourriture, appui; obtention, gain, impétration.

Erhandeln, *v. a.* acheter, acquérir; marchander.

Erhandlung, *f.* acquisition, achat.

Erhaschen, *v. a.* attraper, prendre; saisir, happer.

Erhaschung, *f.* appréhension.

Erhitzen, *v. a.* chauffer à coups de fabre, *t. Hauer.*

Erhärten, *v. a.* prouver, maintenir; édifier, affirmer par serment; *v. n.* devenir dur, s'endurcir.

Erhärtung, *f.* preuve, confirmation; endurcissement.

Erheben, *v. a. irr.* élever, lever en haut; relever, hausser, soulever; **die Stimme**, pousser la voix; exalter, louer, élever par des louanges jusqu'aux cieux; **zu Ehren**, élever, promouvoir, orner de dignités; donner du relief, faire en relief; **aus den Steine erheben**, tirer de la boue; **zu einer Grossmuth, Beständigkeit**, exciter, engager en Constance, en Fermeté; **Geld erheben**, lever, recevoir, toucher, percevoir des deniers, de l'argent; **sich**, *v. r. irr.* s'élever; partir, s'en aller, se rendre à, en, dans; s'enorgueillir, s'enfler, d'orgueil, se soulever.

Erheblich, *adj.* important, relevant; considérable, de poids, de conséquence.

Erheblichkeit, *f.* importance, poids, conséquence, valeur.

Erhebung, *f.* élévation; avancement, élévation, grandeur; inclination en Cours &c. levée, perception des deniers; exaltation, louange; relief.

Erheischen, *v. a.* exiger, demander, désirer.

Erheitern, *f.* Aufheiterung.

Erhellen, *v. n.* paroître, être manifeste ou visible; devenir expédient de là il appert, il est clair, on peut voir.

Erhellen, *v. a.* peindre; **sich**, se peindre.

Erhenkathen, *v. a.* obtenir par mariage.

Erhitzen, *v. a.* échauffer; *fig.* échauffer la bile, courroucer, enflammer, irriter.

Erhitzung, *f.* échauffation, échauffement.

Erhoben, *adj.* élevé; **erhobne Arbeit**, enlevure, *t. Orfèvre*; or, ouvrage enbossé; broderie enbossée, relevée; **halb erhobne Arbeit**, demi-relief.

Erhöhen, *v. a.* hausser, exhausser, élever; surhausser une voûte &c. **Geld**, hausser, rehausser la monnoie &c. *fig.* exalter, louer, agrandir.

Erhöhung, *f.* élévation, hauſſement, exhaussement, relèvement, surhaussement; *fig.* exaltation, louange, agrandissement; **Kreutz der Erhöhung**, exaltation de la S. Croix.

Erholen, *sich*, *v. r.* se remettre, reprendre ses esprits, ses forces, revenir à soi; se rétablir, se ranimer; se dédommager; se récupérer, se remettre d'une perte; **sich Raths erholen**, consulter; demander ou prendre conseil; **sich am Nachtisch**, se revaloir sur le dessert.

Erholung, *f.* rétablissement; dédommagement, réparation; récréation.

Erhören, *v. a.* exaucer, agréer une demande; **er hat erhöret!** chose rare!

Erhörlich, *adj.* digne d'être exaucé.

Erhörung, *f.* exaucement.

Erjagen, *v. a.* prendre, attraper, atteindre en chassant; remporter.

Erinnerlich, *adj.* dont on se souvient; **es wird mich noch wunderlich sein, daß**, vous vous souviendrez encore que . . .

Erinnern, *v. a.* avertir, rappeller, faire souvenir; **sich**, se souvenir; se rappeller qqch. s'aviser, se réveiller; garder en conscience la mémoire de.

Erinnerung, *f.* souvenir, ressouvenance, avertissement; admonition, remontrance; avis, conseil; mention.

Erkalten, *v. n.* devenir froid, se refroidir; perdre la vie, mourir.

Erkälten, *v. a.* refroidir, rafraîchir; morfondre; **sich**, gagner un chaud, se morfondre; **erkältet leben**, hafter entreide.

Erkennbar, *adj.* fingulier.

Erkennen, *v. a. irr.* connoître, reconnoître; avouer, confesser, savoir, sentir; juger par une marque ou indice; **zu knechte**, mit

Dank erkennen, reconnoître un bien-fait &c. avoir obligation, de la reconnoissance; **freiwillig**, jouir d'une pleine liberté; avoir la puissance d'une femme; **gerichtlich**, juger, décider, prononcer, déterner; **zu erkennen geben**, faire connoître.

Erkenntlich, adj. reconnoissant; reconnoissable, connoissable; sensible.

Erkenntlichkeit, *f.* reconnoissance, sensibilité, gratitude.

Erkenntniß, *f.* connoissance, savoir, science, expérience.

Erkennung, *f.* reconnoissance, aveu, confession, connoissance; jouissance d'une femme; jugement, sentence, décision, prononcé.

Erker, *m.* faîte, sommet ou faîte; balcon, avant-toit.

Erkiesen, *v. a.* prendre par préférence, élire, choisir.

Erkiesung, *f.* choix, élection.

Erklären, *v. a.* expliquer, exposer, éclaircir, gloser, commenter, illustrer; déchiffrer, deviner; déclarer, donner à connoître; **zum Rechtsspruch**, déclarer, déliberer, prononcer; **sich**, se découvrir, s'énoncer, se déclarer.

Erklärung, *f.* explication, éclaircissement, exposition, glose, interprétation, commentaire, exégèse, déchiffrement, déclaration, déclaration; **Erklärung die Dunkler als der Text**, glose d'Oriéans.

Erklecken, *v. n.* suffire, être suffisant.

Erklecklich, adj. suffisant.

Erklingen, *v. n. irr.* retentir, résonner, sonner.

Erklopfen, *v. a.* faire sortir en battant, en faisant du bruit.

Erklügeln, *v. a.* inventer, découvrir à force de subtilité.

Erkochen, *v. a.* cuire, gagner en cuisant.

Erkranken, *v. n.* tomber malade.

Erkratzen, *v. a.* amasser par une épargne sordide.

Erkriegen, *v. a.* gagner par la guerre, conquérir.

Erkrischen, *v. a.* obtenir par huissier.

Erkühlen, rafraîchir.

Erkundigen, sich, s'enquérir, s'informer.

Erkundigung, *f.* information, enquête, recherche.

Erkühnen, sich, oser, avoir ou prendre l'audace, la liberté la hardiesse.

Erkühnen, *f.* a. liberté, audace, hardiesse.

Erladen, *f.* Erpolstern.

Erlabung, *f.* rafraîchissement, soulagement.

Erlachen, *v. n. devenir boiteux* estropié, perclus, impotent; estropié.

Erlaghar, adj. supportable, payable.

Erlagen, Erlag, Erlang, mot de Franconie.

Erlangen, *v. a.* atteindre, attraper, empoigner; acquérir, obtenir, gagner, recevoir, remporter.

Erlängern, allonger, étendre, aggrandir, prolonger, *f.* Verl.

Erlängerung, *f.* allongement, extension; prolongation; agrandissement.

Erlangung, *f.* acquisition, acquêt, obtention.

Erlaß, *m.* diminution, remise; dispense d'être; Erlaßjahr, jubilé.

Erlassen, *v. a. irr.* remettre, abfoudre, pardonner; dispenser, exempter; donner, laisser une marchandise à un certain prix.

Erläßlich, adj. remissible; vénial.

Erlassung, *f.* rémission, remise, pardon, absolute; exemption, dispense.

Erlauben, *v. a. donner permission*, licence; permettre, concéder, accorder, octroyer.

Erlaubniß, *f.* permission, concession, octroi, licence, congé; **Erlaubniß haben**, avoir permission, licence; **mit Erlaubniß zu sagen**, avec révérence de parler, sauf le respect que je vous dois, sauf révérence &c.

Erlaubt, adj. permis, licite.

Erlauern, *v. a.* découvrir, épier, rechercher.

Erlaufen, *v. a. irr.* atteindre, attraper en courant.

Erlaufern, *v. a.* attraper par fourbe, *f.* Erlauern.

Erlauschen, *v. a.* écouter, entendre, surprendre.

Erläuterer, *f.* éclaircissement, explication.

Erle, Erlenbaum, Elter, *f.* aune, aulne, vergne.

Erlesen, *v. a.* survivre, voir le temps, le jour que &c. parvenir à.

Erlesigen, *v. a.* délivrer, affranchir, exempter; rendre vacant, déplacer qq. un; **erledigen Lehngut**, fief ouvert.

Erledigung, *f.* délivrance, exemption.

Erlegen, *v. a.* mettre ou coucher sur le carreau, défaire, tuer; payer comptant, compter; déposer; **Strafe erlegen**, payer l'amende.

Erlegung, *f.* défaite; payement.

Erleichtern, *v. a.* alléger, décharger; soulager, adoucir; rendre facile; **sich**, se débarbouiller, se décharger.

Erleichterung, *f.* allégement, soulagement, adoucissement.

Erleiden, *v. a. irr.* endurer, supporter, souffrir.

Erleidlich, adj. supportable, tolérable.

Erlen, adj. d'aune, d'un aune.

Erlenwald, *m.* aunaye.

Erlernen, *v. a.* apprendre.

Erlernung, *f.* étude.

Erlöschen, s'éteindre; **erloschen**, éteint, effacé, rayé; **erloschener Stand**, un lieu.

Erlöschung, *f.* extinction.

Erlösen, délier, ôter, tirer.

Erleuchten, *v. a.* éclairer, illuminer.

Ermordet, adj. & adverb. assassiné, lardonné.

Ermuntert, part. & adj. éclairé, illuminé; bien-voyant, pénétrant.

Ermunterung, f. illumination.

Ernähren, v. a. irr. fournir.

Erlisten, v. a. attraper par finesse, ruse, tromperie.

Erlogen, adj. inventé, faux, calomnieux; **das ist erlogen**, vous en avez menti.

Erlösen, v. a. racheter; délivrer; recouvrer.

Erlöser, m. libérateur, délivreur; Rédempteur, Sauveur.

Erlösung, f. rachat, délivrance; rédemption.

Ermangeln, v. a. manquer, inventer, controuver.

Ermangeln, v. a. réjouir, divertir, faire plaisir, régaler; régaler, traiter, donner un régal; **sich**, se divertir, jouer; faire bonne chere; neg. faire carnaille.

Ermangelung, f. réjouissance, divertissement.

Ermahnen, v. a. exhorter, avertir; admonéter.

Ermahnung, f. exhortation, conseil, admonition, avis.

Ermangeln, v. n. manquer, avoir faute, défaillir; **ich werde nicht ermangeln**, je n'y manquerai pas; **er läßt sich es nicht ermangeln**, il ne le laisse manquer de rien.

Ermangelnd, adj. **des ermangelnden Gelegenheit**, faute d'occasion.

Ermangelung, f. m. cujus, défaut; **in Ermangelung dessen**, faute, au défaut de cela.

Ermannen, v. a. encourager, enhardir; **sich**, s'enhardir, se forcilier; **sich wieder ermannen**, se remettre, reprendre ses esprits.

Ermatten, v. n. & r. se lasser, se fatiguer, s'affoiblir.

Ermattung, f. lassitude.

Ermel, f. **Aermel**, m. manche, une paire de manches; **Halbermel**, **das Verbindsel am Aermel an der Hand**, poignet; **Aermel-futter**, entournure.

Ermessen, v. a. estimer, juger, conjecturer, croire, conclurre, penser, comprendre.

Ermessen, f. n. sentiment, avis, jugement, conjecture, présomption.

Ermeßlich, adj. estimable; compréhensible, croyable, probable; **adv.** probablement.

Ermorden, v. a. tuer, assassiner, assommer, couper la gorge.

Ermordung, f. homicide, assassinat.

Ermüden, v. a. lasser, fatiguer, harasser; mûrir; v. n. & r. se fatiguer, se lasser, se harasser, devenir las.

Ermüdung, f. lassement, fatigue.

Ermuntern, v. a. éveiller; réveiller, encourager, exciter, inciter, animer; regaillardir; faire reprendre les esprits; remettre; **sich**, s'éveiller, se désendormir; se réveiller.

Ermunterung, f. réveil; encouragement, incitation &c.

Ernähren, v. a. nourrir, substanter, entretenir; **sich**, se nourrir; vivre de.

Ernährung, f. nourriture, substantation, entretien.

Ernde, **Aernde**, f. la moisson, récolte, levée.

Erndearbeiter, m. moissonneur, moissonneur.

Ernden, f. **Aernden**.

Erndezeit, f. tems de la moisson, de récolte, de moissonner.

Ernennen, v. a. nommer, déclarer, désigner.

Ernennung, f. nomination, désignation.

Erneuern, v. a. renouveller; réparer, refaire, recommencer.

Erneuerung, f. renouvellement, rénovation, réparation, infauration.

Erniedrigen, v. a. abaisser; humilier, assujettir.

Erniedrigung, f. abaissement; assujettissement, humiliation, abjection.

Ernst, **Ernstes**.

Ernst, m. **Ernsthaftigkeit**, f. gravité, sérieux; sévérité, sévérité; zele, ardeur, affidité; **ist es euer Ernst?** **im Ernst?** est-ce tout de bon?

Ernst, **ernsthaft**, **ernsthaftig**, **ernstlich**, adj. grave, sérieux; severe, austere, rigoureux; zélé, affidu; **adv.** sérieusement, gravement, severement; **ernsthaft und wunderlich**, fantasque.

Ernstkraut, n. sorte d'artichaut qu'on jette sur les couverts.

Ernte, f. **Ernde**; **Heuernte**, fenaison; **Erntezeugen**, chariot, charrat.

Erobern, m. conquérant; acquéreur.

Erobern, v. a. conquérir, acquérir; se rendre maître, s'emparer de; **wieder erobern**, reconquérir, recouvrer.

Eroberung, f. conquête, prise, acquisition.

Eröffnen, v. a. ouvrir; faire ouverture; découvrir, publier, mettre au jour un secret &c. **seine Meynung**, dire son sentiment.

Eröffnend, adj. spécifif.

Eröffnung, f. ouverture; publication, déclaration; **der Ader**, saignée.

Erörtern, v. a. éclaircir, examiner, démêler; résoudre, décider.

Erörterung, f. éclaircissement, examen; décision, débat.

Erpicht, adj. avide de, passionné pour, curieux, ardent, acharné.

Erpressen, v. a. extorquer; tirer, obtenir.

Erpressung, f. extorsion, exaction.

Erprobe, v. a. éprouver, essayer, faire une épreuve.

Erquicken, v. a. soulager, récréer, consoler; rafraîchir; remettre en vigueur; restaurer, revigorer.

Erquicklich, adj. récréatif, rafraîchissant.

Erquickung, f. soulagement, rafraîchissement.

Erquickungsstunde, f. heure de récréation.

Erraten, v. a. deviner, conjecturer, découvrir;

vrir; Ich habe's errathen, vous y êtes; vous l'avez deviné.

Erratben, n. divination, conjecture; découverte.

Erwerben, v. a. acquérir par voie de justice, par des procès.

Erwerben, v. a. conquérir, vaincre, soumettre; die Gallier, irriter la bile, les humeurs; ein Stechen, faire mal.

Erwerbung, f. soulèvement, émotion.

Erwischen, v. a. attraper, saisir, prendre à, joindre, attraper; gagner, obtenir.

Erwitschen, v. a. gagner en allant à cheval.

Erwürgen, v. a. attraper, joindre; gagner, s'attirer en courant, encourir.

Erwürgen, v. a. sauver, délivrer.

Erwürgt, m. sauveur, libérateur.

Erwürgung, f. délivrance; salut.

Erziehen, v. a. ériger.

Erziehung, f. érection.

Erzingen, v. a. irr. gagner des efforts, acquérir, par industrie, avec peine.

Erzittern, v. n. rougir, avoir honte.

Erzittrung, f. rougeur, honte, confusion.

Erzürnen, v. a. crier tant que l'autre s'emmerde.

Erzungenschaft, f. acquêts; ce que le mari & la femme gagnent durant leur mariage.

Erzittigen, v. a. ravaler, affoiblir, fondrer.

Erzittigung, f. ravalement, affoiblissement.

Erzittlich, adj. fondable.

Esch, m. f. Erzung.

Erzlaufen, v. a. irr. noyer, faire mourir dans l'eau.

Erzaufen, v. n. irr. se noyer, périr dans l'eau; in Wollüsten ersoffen sepn, être noyé dans les voluptés.

Erzaufung, f. submersion.

Erzäuseln, v. n. accumuler, amasser par léger.

Erzaufen, v. a. créer, faire.

Erzäufer, m. créateur.

Erzäufung, f. création.

Erzäufen, v. a. irr. résonner, retentir; le publier, courir, le répandre.

Erzäufern, v. a. irr. gaudron, se manifester, apparoître; revenir, le faire voir; comparoître en justice.

Erzäufung, f. apparition, phénomène; vision; comparution en justice; Fest der Erzäufung, Epiphanie.

Erzäufen, v. a. irr. tuer d'un coup d'arme à feu, de flèche; arquebuser; faire périr par les armes.

Erzäufen, v. a. souffler, épargner en blâmant.

Erzäufen, v. a. les, allonger, mettre en coucher sur le carreau, tuer; vom Donner erzäufen werden, être frappé, cassé de la foudre, d'un coup de foudre.

Erzäufen, v. a. irr. attraper par surprise, largement.

Erzäufung, f. subreption, obreption, surprise.

Erzäufen, adj. subreptice, obreptice.

Erzäufen, v. a. obtenir par fraterie.

Erzäufen, v. a. attraper, happer, largement.

Erzäufung, f. largesse.

Erzäufen, v. a. épuiser.

Erzäufen, adj. épuisable.

Erzäufung, f. épuisement.

Erzäufen, v. a. effrayer, épouvanter, exciter de la terreur, alarmer; v. n. s'effrayer, s'épouvanter, s'allarmer, s'étonner, s'étonner.

Erzäufen, f. n. peur, terreur, effroi, épouvante, allarme, étonnement.

Erzäufen, adj. épouvantable, effroyable, horrible, affreux; terrible; redoutable; adv. terriblement &c.

Erzäufen, adj. f. Erzäufen.

Erzäufen, f. timidité.

Erzäufen, v. n. fumer, brûler.

Erzäufen, v. n. faire trembler, chanceler, secouer, ébranler; v. n. s'ébranler, trembler.

Erzäufung, f. secousse, tremblement, ébranlement, branle, ébranlement.

Erzäufen, v. n. devenir rose, noircir.

Erzäufen, v. n. irr. gagner, acquérir avec peine; se donner, fournir avec peine.

Erzäufen, adj. ce qui se fait ou donne avec peine; pénible.

Erzäufen, v. a. irr. voir, apercevoir, envisager; observer; apprendre, juger; chercher, désigner; seine Zeit, prendre le temps, ménager le temps pour.

Erzäufen, v. a. réparer, récompenser, restituer; suppléer, compléter; den Schaden, dédommager, honorer.

Erzäufen, adj. réparable.

Erzäufen, f. remplacement, réparation, supplément, restitution, dédommagement.

Erzäufen, v. a. & n. gémir, soupirer.

Erzäufen, v. a. obtenir par des victoires; remporter une victoire.

Erzäufen, adj. conquérable, pénible.

Erzäufen, Erzäufung, f. imagination, spéculation, invention.

Erzäufen, v. a. irr. imaginer, controuver, inventer, feindre, forger.

Erzäufen, v. a. irr. acquérir par prescription ou par une longue possession, posséder à gagner, à force d'être allé; v. n. crier, demeurer; sich etwas erzäufen lassen, boire un affront sans en tirer raison; etwas nicht erzäufen lassen, le purger d'une sorte.

Erzäufung, f. prescription, occupation.

Erzäufen, adj. noyé. f. Erzäufen.

Erzäufen, adj. inventé, f. Erzäufen.

Erzäu-

Ersparen, v. a. épargner, ménager, sauver; ich hab's an meinem Mund erspart, je l'ai épargné sur ma bouche.

Ersparung, *f.* épargne, ménagement.

Erspielen, v. a. gagner par le jeu.

Erspionen, v. a. gagner en espionnant.

Erspriessen, v. a. irr. profiter, prospérer; être utile, avantageux, profitable.

Erspriesslich, adj. profitable, utile, bon, salutaire, avantageux.

Erspriesslichkeit, *f.* **Erspriessen**, *s.* n. profit, avantage, utilité.

Erst, adj. premier; das erste so muss lässt, étranger; von der ersten Kindheit an, dès le berceau, dès la première enfance; das erste mal, la première fois.

Erst, erstlich, adv. 1) en est, am ersten, sic't erste, zum ersten, premièrement, en premier lieu; d'abord; principalement, surtout; wer zuerst kömmt, macht zuerst, le premier venu parle devant; der erste der beste, le premier qui se présente; nur erst abwarten, nous n'en tenons, pour maintenant; ich bin erst, allererst gekommen, je ne fais que de venir; wer zuerst gemacht, wird paint: ein armer Mann, celui qui gagne d'abord, paie à la fin.

Erstarren, v. n. roidir, se roidir; s'engourdir; être tout transi, roidi de froid; vor Schrecken, être tout interdit, étonné, saisi de crainte, de frayeur, rester immobile; erstarren machen, glacer.

Erstarrung, *f.* roideur, engourdissement, étonnement.

Erstarrt, adj. roide, transi; von Frost erstarrte Hände, mains gourdes.

Erstatten, v. a. **Erstatung**; Bericht erstatten, faire un rapport.

Erstattung, *f.* s. **Erstatung**; Erstattung eines Berichts, rapport.

Erstaunen, v. n. être surpris, s'étonner; être frappé, confus; s'étoffer.

Erstaunen, *s.* n. **Erstaunung**, *f.* étonnement, surprise.

Erstaunenswürdig, erstaunlich, adj. étonnant, surprenant.

Erstaunt, part. *&* adj. étonné, surpris, confus, interdit, égaré.

Erste, der *s.* adj. s. **Erst**.

Erstechen, v. a. irr. poignarder, tuer d'un coup d'épée, d'une &c. mit den Augen, mesurer des yeux; regarder qq. en entre les deux yeux.

Ersteben, v. a. irr. acheter, acquérir à l'encan, à l'enchère; gagner sous main mettre.

Ersteigung, *f.* achat qui se fait à l'enchère, acquisition.

Ersteigen, v. a. irr. escalader; monter; prendre, emporter d'assaut.

Erster, le premier, s. **Erst**.

Ersterben, v. n. irr. mourir, expirer; Ueber sur pied; s'engourdir.

Erstorbung, *f.* mort, engourdissement.

Erstgebärende, adj. **Erstgebärende**, *f.* femme qui accouche pour la première fois.

Erstgeboren, adj. **Erstgeborner**, *s.* m. premier né, aîné.

Erstgeburt, *f.* droit d'aînesse, primogéniture.

Erstgeschaffen, adj. (protoplastes) le dit des premiers parens, Adam & Ève.

Ersticken, v. a. *&* n. étouffer, suffoquer, étrangler; s'étrangler.

Erstickung, *f.* s. **Erstickung**, *f.* étouffement, suffocation.

Erstling, *s.* **Erst**.

Erstling, *m.* les premiers, le premier fruit.

Erstorben, adj. mort, engourdi.

Erstreben, v. a. obtenir par des efforts.

Erstrecken, v. a. étendre; prolonger; sich, s'étendre, être de grande étendue; montera aller à; sein Vermögen erstreckt sich nicht auf tausend Thaler, son bien ne va pas (ne monte pas) à mille écus.

Erstreckung, *f.* étendue, extension; prolongation.

Erstreiten, v. a. gagner par dispute, par la force, par les voies de justice.

Erstummen, v. n. devenir muet, demeurer, interdit.

Erstummung, *f.* étonnement qui rend muet.

Erstunken, adj. es ist erstunken und erlogen, c'est un mensonge achevé; cela est faux de toute fausseté.

Erstürmen, v. a. prendre d'assaut.

Ersuchen, v. a. demander, prier, requérir, supplier.

Ersuchen, *s.* n. demande, prière; requisition, supplication, imploration.

Ertappen, v. a. attraper, surprendre; joindre, atteindre; auf frischer That, prendre sur le fait.

Ertappung, *f.* surprise.

Erteilen, v. a. conférer, donner, distribuer.

Erteilung, *f.* collation, distribution.

Ertönen, v. n. retentir, résonner.

Ertönung, *f.* retentissement, bruit.

Ertrag, *m.* rapport d'une terre &c.

Ertragen, v. a. irr. porter, soutenir, supporter; souffrir, endurer; tolérer; die Arbeit nicht ertragen können, ne pouvoir fournir à la peine, succomber au travail.

Erträglich, adj. supportable, tolérable; adv. supportablement, tolérablement.

Erträglichkeit, *f.* tolérance, patience.

Ertragung, *f.* support, soutien, permission.

Ertränken, v. a. noyer; submerger.

Ertreten, v. a. irr. fouler avec les pieds; écraser, s. Tritt.

Ertrinken, v. n. irr. se noyer.

Ertrotzen, v. a. obtenir par entêtement.

Erübrigen, v. a. garder en reste; mettre à part; épargner.

Erübrigung, *f.* reste, épargne.

Erz, Ertze, *f.* ers, erobe, plenie.

Erzanzeiger, *m.* confounder; chalatique.

Erzadern, *v. n.* s'éveiller, se réveiller.

Erzachen, *f.* a réveil.

Erzachsen, *v. n. irr.* croître, grandir, augmenter, s'accroître; mit chamber erwachsen Sohn, être élevé enfemble; *fig.* naître, éclore; es kann nichts gutes daraus erwachsen, il n'en réfultera rien de bon.

Erwachsen, *part. & adj.* parvenu à un âge mur; homme fait, un âge.

Erwägen, *v. a. irr.* conſidérer, penſer à; examiner, peſer, juger de; faire attention ou réflexion.

Erwägung, *f.* conſidération, examen, réflexion.

Erwählen, *v. a.* élire, choiſir; déſigner, créer, nommer; einen Beruf ergreifen, prendre, embraſſer un genre de vie, une profeſſion; an einen andern Ort, ſubſtituer.

Erwähnen, *v. a.* faire mention, parler de, mentionner.

Erwähnt, *adj.* ſuſdit, mentionné, ſuſmentionné.

Erwähnung, *f.* mention.

Erwarmen, *v. n.* devenir chaud; ſe chauffer, ſe réchauffer.

Erwärmen, *v. a.* chauffer, échauffer; dégourdir les membres, engourdis.

Erwärmung, *f.* ſolléfaction; chaud, dégourdiſſement.

Erwarten, *v. a.* attendre, s'attendre à.

Erwartung, *f.* attente; in Erwartung, en attendant.

Erwecken, *v. a.* éveiller, réveiller; exciter, encourager, exalter, donner, produire, faire venir, naître; ſuſciter; eine Begierde in, faire envie de... die Todten, faire revivre; reſſuſciter des morts.

Erweckt, *adj.* qui réveille; incitatif, ſuſſitant.

Erweckung, *f.* réveil, encouragement, incitation, inſtigation, exaltation.

Erwehren, ſich, *v. r.* ſe défendre de s'empêcher.

Erweichen, *v. a.* rendre mou, amollir, attendrir; toucher, émouvoir; *v. n.* s'amollir, s'attendrir.

Erweichend, *adj.* ramolliſſif, ramolliſſant, émolliant, remolliſſant; erweichende Arzney, malaſtique; remolade.

Erweichung, *f.* amolliſſement, admoliſſement.

Erweis, *m.* preuve, démonſtration.

Erweiſen, *v. a. irr.* montrer, démontrer, mettre au jour, prouver, faire voir, porter; marquer, témoigner; Ehre, Gutes, faire l'honneur, du bien; Dank, rendre grâces, remercier; ſich erweiſen als, ſe conduire en... ſich freundlich, gütig, gegen einen, uſer d'honnêteté, de bonté, avec (envers) qq. un.

Erweislich, *adj.* prouvable; démonſtrable; avéré; vérifié; machen, prouver, démontrer.

Erweiſung, *f.* preuve, démonſtration, vérification; marque, témoignage; Dankerweiſung, action de graces.

Erweitern, *v. a.* élargir, étendre, relargir, agrandir; dilater; amplifier.

Erweiterung, *f.* étendue, ampliſication, propagation, élargiſſement, élargiſſure.

Erwerb, *f.* acquiſition, gain, profit.

Erwerben, *v. a. irr.* acquérir, acquêter, gagner; attirer, mériter.

Erwerbung, *f.* acquiſition.

Erwidern, *v. a.* rendre, récompenſer; répondre, répliquer, repartir, riſpoſter; gleiches mit gleichem, rendre la pareille, l'échanger.

Erwiderung, *f.* récompenſe; compenſation; la pareille; réplique, repartie.

Erwiſchen, *v. a.* attraper, prendre, ſurprendre; ſe ſaiſir, s'accrocher à; attraper par ruſe ou par ſubtilité; ſich erwiſchen laſſen, donner dans le panneau &c.

Erwürgung, *f.* ſuffocation, appréhenſion, ſuffoſile.

Erwerbenſchaft, *f.* acquiſition, bien acquis.

Erwerben, *v. a.* gagner, mouiller par uſure.

Erwünſchen, *v. a.* ſouhaiter, déſirer.

Erwünſcht, *part. & adj.* ſouhaité, déſiré; déſirable, ſouhaitable; agréable.

Erwürgen, *v. a.* étrangler, ſuffoquer; égorger, tuer; *v. n.* ſuffoquer, être étranglé.

Erwürgung, *f.* ſuffocation, étranglement.

Erz, Ertz, *n.* airain, bronze, métal; Glocken, bronze de ſonte; Erze die zu Gange ſtreichen, mines fines.

Erzader, *f.* veine de métal.

Erzbank, *m.* mine.

Erzerde, *f.* couleur de bronze.

Erzgang, *m.* minière.

Erzgebirge, *n.* montagnes des mines; das meiſnniſche Erzgebirge, la chaîne des mines dans la Miſnie.

Erzgießer, *m.* fondeur de métal.

Erzgräber, *m.* mineur.

Erzgrube, *f.* mine.

Erzhaltig, *adj.* qui contient de la mine.

Erzhütte, *f.* forge ou fonderie de métaux.

Erzirch, *n.* region minérale.

Erzreich, *adj.* riche, abondant en mines.

Erzrod, *m.* rouille des métaux.

Erzſchaum, *m.* métallique.

Erzſpeiſe, *f.* ſorte de bronze.

Erzſtein, *m.* Erzſtufe, *f.* pierre métallique.

Erzſtufe, *f.* fubſtance ou matière où l'on trouve le métal.

Erzwerk, *n.* toutes ſortes d'ouvrages de métaux.

Erz-, *sont inſéparable, qui ſignifie le ſuprême*

prêtre degré de ſpir. Exprime en françois par différens mots, pour arch-, erz-, franc, maître, affuré, inſigne, fieffé &c.

Erzbärger, *m.* grand ébéniſte, ébeniſte.

Erzbärenhäuter, *m.* peleur fieffé, coquin achevé.

Erzbettler, *m.* maître-frippon, archi-frippon; ſuppoſteur inſigne, archifourbe.

Erzbiſchoff, *m.* Archevêque.

Erzbiſchöflich, *adj.* archiépiſcopal.

Erzbiſchofthum, **Erzbiſtthum**, *n.* Archevêché, Archiépiſcopat.

Erzböſe, *adj.* extrêmement mauvais.

Erzbösewicht, *m.* ſcélérat achevé; méchant; grand coquin; homme perdu.

Erzbube, *m.* ſ. **Erzböſewicht.**

Erzbuchon, *m.* Archi-Doyen.

Erzbuſtenay, *f.* Archidiaconé.

Erzcharlatanerie, *m.* Archidiſerie.

Erzdieb, *m.* maître-larron, grand voleur.

Erzengel, *m.* Archange.

Erzfreſſer, *m.* gouleur de petit gris, gourmand, goinfre.

Erzgeizhals, *m.* avare, ladre, vilain.

Erzhaus, *n.* **das Erzhaus Oeſterreich**, l'auguſte Maiſon d'Autriche.

Erzherzog, *-thum*, Archiduc, -duchéſſe.

Erzherzoglich, *adj.* Archiducal.

Erzherzogthum, *n.* Archiduché.

Erzhexenmeiſter, *m.* grand, indigne hypocrite.

Erzhure, *f.* grande ſorciere; femme, fille remplie de ruſes.

Erzhurenmeiſter, *m.* ſorcier, devin inſigne.

Erzhure, *f.* grande putaine, garce, rhoinde.

Erzkanzler, *m.* Archichancelier.

Erzkarger, **Erzkauzer**, **Erzkeiber**, *m.* avare fieffé, fieffe-matheus, ladre, grigou, pince-maille.

Erzkämmerer, *m.* Archichambellan.

Erzkeiber, *m.* ſ. **Erzkarger.**

Erzkönigin, *f.* Archiduchéſſe.

Erzkönig, *m.* monſtre inſigne.

Erzkümmel, **Erzkümmel**, grand benêt, badaut achevé, franc pituaud.

Erzmarſchall, *m.* Archi-Maréchal, Grand-Maréchal.

Erzmaulaffe, ſ. **Erzkümmel.**

Erzmenſch, *m.* fou achevé, fou fieffé.

Erznarr, *m.* grand diſeur de rien, bableur, grand babillard.

Erzpfaffe, *m.* endemont, ſanfaçon.

Erzprieſter, *m.* Archiprêtre.

Erzprieſterlich, *adj.* Archipreſbytérial.

Erzprieſterſchaft, *f.* Archiprêtriſe.

Erzprieſterthum, *n.* Archiprêtré.

Erzpriester, *m.* Archiprêtre.

Erzpriorey, *f.* Archiprieuré.

Erzſchalk, *m.* maître-ironique, baveur décidé.

Erzſchelm, *m.* homme malin, ruſé, trompeur, farci de malice.

Erzſchatzmeiſter, *m.* Archi-Tréſorier, grand-threſorier de l'empire.

Erzſchelm, *m.* grand frippon, fourbe achevé.

Erzſchenk, *m.* Grand-Echanſon, Archi-Echanſon.

Erzſchmauſch, *m.* archi-pédant.

Erzſchwelger, *m.* débauché, libertin fieffé.

Erzſpitzbub, *m.* maître juré filou; voleur, gibier de potence, pendard.

Erzſtift, *f. n.* Archevêché; Egliſe archiépiſcopale.

Erzſtöpel, *m.* badaut, lourdaut achevé.

Erztruchſeß, *m.* Grand-Sénéchal, Archi-Ecuyer tranchant.

Erzvater, *m.* Patriarche.

Erzverdammter, *m.* grand exécrateur.

Erzverräther, *m.* grand ſéducteur.

Erzwucherer, *m.* grand, indigne ufurier.

Erzzauberer, *m.* grand magicien.

Erzzauberin, *f.* grande magicienne.

Erzählbar, *adj.* qui peut ſe raconter.

Erzählen, *v. a.* conter, narrer raconter; débiter; **unerzählich**, détailler, particulariſer.

Erzähler, *-rinn*, conteur, -euſe, narrateur, raconteur.

Erzählung, *f.* conte; récit, narration, narre, relation; **perſönliche**, récord; **kurze**, parler ſommaire; **kurze**, courte harangue; nouvelle de baſſe-cour.

Erzeigen, *v. a.* montrer, témoigner, faire, ſ. **Ereignen**; **ſich dankbar**, témoigner de la reconnoiſſance.

Erzeigung, *f.* marque, témoignage.

Erzeugen, *v. a.* engendrer, procréer.

Erzeugung, *f.* génération, procréation.

Erziehen, *v. a. irr.* élever, nourrir.

Erziehung, *f.* éducation; nourriture.

Erzielen, *v. a.* donner, toucher au but; donner dans le mile; **Kinder erziehen**, procréer des enfans.

Erzittern, *v. n.* trembler; avoir peur.

Erzürnen, **erzürnen**, *v. a.* mettre en, fâcher, irriter, chagriner; provoquer la colere, courroucer; faire enrager; **ſich**, ſe fâcher, s'irriter; ſe mettre, entrer en colere; s'emporter, ſe cabrer, prendre la cherre; ſe chagriner.

Erzürnen, *f. n.* fâcherie, colere, chagrin, courroux.

Erzürnt, *adj.* fâché, colere, irrité, courroucé, échauffé, tranſporté.

Erzwingen, *v. a irr.* extorquer, arracher, obtenir par force, forcer.

Es, *pron. impers. 3ſt part. relat.* il, le, ce; **ich bin es**, c'eſt moi; je le ſuis; **es iſt ſehr lieb**, j'en ſuis bien-aiſe; **es ſteht ſo**, il eſt queſtion de; on demande; ce regarde, il plaît; **es ſey denn**, ſi non, excepté.

Es, *ſ. n.* (point de cartes ou de dez) as;

Ge. bufen, tour les m. bourses, bourse, ambesas; Es an der Magdalene, elle de Rhin.

Eselshaube, pattes pelues, hypocrisie.

Eser, adj. mangeable; eßbare Sachen, vivres, victuailles, provisions de bouche.

Eserbe, f. chaudre; Eselbrau, s. chaudron, Eselbaum, Esche, f. un frêne.

Eselsmaul, s. fainéant.

Esserei, f. chasse; Esserthum, s. chasse.

Eisl, m. ine; bête asne; ein Junges, ânon, bardeau; Eisl der Stallknecht, cheval de bois, chevalet; ein dummer, âne, bête, butor, bourdaut; bête brute; ewig, bourrique, bigaud; ein grober, homme grossier, rustaud, rud-bauer; es schlägt auf den Esel auf einen Eisl, il tue le chien devant le loup; es schlägt immer ein Eisl den andern todt, la peau le mouton du fourgon; wie ein Eisl herum reiten, faire les cornes; vom Pferd auf den Eisl kommen, monter de la poele dans la braise; de la Servante chaud mal.

Eiselei, f. bestie, ignorance, ingenderie.

Eiselin, Eiselnen, s. petit âne, ânon.

Eiselisch, adj. ingrand, lourdaut; adv. en âne.

Eiselin, f. bourse, bourrique.

Eisln, v. n. se fatiguer, travailler, comme un cheval de carrosse, comme un âne.

Eiselsarbeit, f. travail penible, fatiguant; ↑ arb, f. labeur; ↑ bürd, f. bourrau; ↑ fuhr, s. bourre de vers; ↑ fülle, s. bâton.

Eiselsgeburt, s. bourdaut; Eiselsgeschrei ein Eisl, braire; Eiselshaut, f. peau d'âne, parchemin; ↑ hut, s. fainéant, crabe-rein; ↑ hüter, m. âniet, muletier; ↑ kinnbacken, mâchoire d'âne; ↑ kopf, m. tête d'âne; homme fort stupid, bête brute; ↑ leben, m. concombre sauvage; ↑ leichnam, m. charogne; ↑ leibung, ↑ milch, f. lait d'ânesse; ↑ milch, f. lait d'ânesse; ↑ n. herbe, aperon, epocyn; einen die Eselsmilch verschaffen, mettre qq. un au lait d'ânesse; ↑ ohr, s. oreille d'âne; oreille d'un livre, feuille cornée; einen Eselsohren aufsichen, faire des cornes à qq. un avec les doigts; ↑ reiter, m. qui monte sur un âne, (sur le cheval de bois;) ↑ schreyer, m. ânonneur, crieur; ↑ stall, m. étable aux ânes; ↑ treiber, m. âneur, muletier; charbe rouler.

Else, f. peuplier, tremble.

Espen, adj. de peuplier, de tremble; Espenblätter, pl. pamoilles; ↑ laub, s. feuille de peuplier; zittern wie ein Espenlaub, trembler comme la feuille.

Esse, Schmiedesse, f. forge, cheminée; Kamineße, chaudière; Essenfeger, ramoneur de cheminée.

Essen, v. a. irr. manger; zum Frühstück, déjeuner; zu Mittag, dîner; Nachmittag essen, goûter, faire collation; zu Nacht, souper; mittag in der Mond essen, faire le repas; faire une méchanche; wacker essen, chasser bien sa plie.

Essen, f. s. repas; le manger; mets, plat, viande; Frühstück, Morgenessen, le déjeuner, déjeûné; das Mittagessen, le dîné, diner; das Nachmittag- oder halb Mittagessen, le goûter, goûté, la collation; das Nachtessen, le souper, soupé; das Essen nützen in der Nacht, réveillon, méchanche; das Essen und Trinken, le manger & le boire; les vivres; das Essen auftragen, dresser les viandes; auftragen, servir, desservir; vom Essen wird ein Tanz, après la panse vient la danse.

Essenszeit, Essell, f. temps, heure du repas &c.

Essig, f. eſſence.

Essig, s. rice, mangeur, mangeuse; Mitesser, ver-mon, ciron de ver; die Mitesser haben, boutonner, être, tomber en chartre.

Essrlig, adj. wer ist nicht essrlich, je n'ai aucune envie de manger.

Essbret, f. bancheste de table; Essbrett, m. panier; ↑ krämer, pl. herbes potagères; ↑ löffel, m. cuillier de table; ↑ messer, m. couteau de table; ↑ tuch, s. table, ↑ gemach, salle à manger; ↑ tisch, m. table à manger; ↑ waare, f. vivre, victuailles, munition de bouche.

Essig, s. m. vinaigre; Bieressig, vinaigre de bierre; Essig mit Wasser vermischt, oxycrat; Rosenessig, oxyrhodin; mit Essig angemacht, vinaigré; in Essig legen, acetiquer dans du vinaigre; vinaigrer; zu Essig werden, aigrir, s'aigrir.

Essigbraten, m. viande détrempée, rôti trempé dans du vinaigre.

Essigbrüder, Essigbruder, Essigkrämer, Essigmacher, m. vinaigrier.

Essigbrühe, -suppe, f. vinaigrette.

Essigbüchse, -kanne, f. vinaigrette.

Essigbüchsen, -gefäß, s. -topf, -krug, m. vinaigrier; ↑ garbe, f. concombre confit; ↑ saft, m. oxymel; ↑ säure, f. aigre; ↑ säure, f. acide de pruvine.

Essigsauer, adj. aigri, aigre comme du vinaigre; fig. qui a la mine renfrognée, qui fait mauvais visage.

Essigschläger, -schlächter, s. fouetteur.

Essich, s. plâtre; gypse de plâtre, gluschet.

Esliche, pron. quelques, quelques-uns; plusieurs; etliche hundert, tausend, quelques centaines, milliers; etliche mal, adv. plusieurs fois; etlichemal, etliche mahl, adv. en quelques manières; en peu tant les peu

Etlich, m. bieble, brêle.

Etwa, etwan, adv. par hasard, par avanture;

re; prest-dire; à peu près, environ; presque.

Etwas, pron. quelque chose; un peu, quelque peu; rien; **ohne etwas zu sagen**, sans rien dire; adv. un peu; tant soit peu; **kommet etwas näher**, approchez un peu, tant soit peu.

Evacuiren, v. a. évacuer.

Evangelisch, adj. évangélique; protestant.

Evangelist, m. Evangéliste.

Evangelium, n. Evangile.

Evangelienbuch, n. livre d'évangile, Evangéliaire, Evangélistaire.

Euch, pron. f. Du; vous; **euch zur Strafe**, pour votre punition.

Euer, n. bouton de rivière à fond plat.

Euer, pron. votre; plur. Eure, vos.

Eurig, eurig, pron. poss. le vôtre; **das Eurige**, le vôtre, votre bien.

Eure(Euret)halben, wegen, um eurentwillen, adv. à cause de vous; à votre égard; pour l'amour de vous.

Eulenspiegel, m. espiegle, homme rempli de malice, malin.

Eulenspiegelpossen, m. tour d'espiegle.

Euphorbium, n. pépin, plante.

Europa, l'Europe, *femme*.

Europa, l'Europe.

Europäer, Europäisch, Européen, Européenne, d'Europe.

Eurer, n. pis, tette, sein.

Euria, Pont-Euxin; **Euxinischer Meerenge**, Bosphore.

Ewig, adj. éternel, infini, perpétuel; **das ewige Gut**, le souverain bien; **der ewige Jude**, le juif errant; **ewig machen**, immortaliser; **zu einigen Zeiten**, éternellement, à perpétuité.

Ewig, ewiglich, adv. éternellement, à perpétuité; à, pour jamais, à tout jamais, pour toujours; **wie geht das ewig zu?** comment cela est-il possible?

Ewigkeit, f. éternité; immortalité; **das wird in Ewigkeit nicht geschehen**, cela ne se fera jamais.

Examen, n. examen.

Examiniren, v. a. examiner, interroger.

Examinirung, f. examen.

Excellent, adj. excellent.

Excellenz, f. excellence.

Excelliren, v. n. exceller.

Excerz, m. exces.

Excoliren, v. a. cultiver.

Excommuniciren, excommunier.

Exekution, f. exécution; exaction des impôts.

Exekutiren, Exequiren, v. a. exécuter, exiger par force.

Exekutor, m. exécuteur, exacteur; **Exekutorisch**, adj. exécutoire.

Dictionnaire Tom. II.

Exempel, n. exemple, modèle; **zum Exempel**, adv. par exemple; **ein Exempel statuiren**, faire un exemple.

Exemplar, n. modèle, exemple; copie, exemplaire d'un livre; copie du livre à imprimer.

Exemplarisch, adj. exemplaire; qui donne bon exemple; adv. exemplairement.

Exequien, pl. obsèques, funérailles.

Exerciren v. f. Exerciren.

Exercirung, f. Exercition.

Exerziren, Exerciren, v. a. faire faire l'exercice aux soldats; v. n. faire l'exercice; se exercer, faire une profession; fig. suer de l'exercice, de la besogne à qq. un, le fatiguer.

Exerzirung, f. exercice.

Exerzitium, Exercitium, pl. exercices d'académie, de manège, d'armes, de droit &c. **die Exercitien lernen**, faire ses exercices.

Exerzirbuch, n. cahiers d'école; livre de composition.

Exerzirmeister, m. maître d'exercice.

Exerzitium, n. thème, composition; **machen**, exécuter son thème.

Exilium, n. exil, f. **Landesverweisung**.

Existiren, f. expectative.

Expediren, v. a. expédier.

Expedirt, adj. expédié.

Expedition, f. expédition.

Experimentiren, sich, éprouver son cœur; v. n. essayer.

Experiment, n. expérience, épreuve.

Experimentalphysik, la physique expérimentale.

Experimentiren, v. a. éprouver, expérimenter.

Explicaten, Explaniren, expliquer, exposer.

Exponat, m. exposant.

Exponenzialgrößen, pl. grandeurs exponentielles.

Exradiren, effacer, fe détruire.

Expreß, m. exprès, courrier.

Extemporr, adv. sur le champ.

Extendiren, v. a. étendre.

Extra, part. insép. Extraordinär, f. dépenses extraordinaires; **Extrarein**, adj. fort net, très-fin; **Extraction**, v. a. ire. extraire des matières; (*chez Financiers*) ce dont chacun a le droit des aides, avant les gabelles; **Extrapolk**, m. argent pour les menus plaisirs; **Extrapost**, f. poste extraordinaire.

Extrakt, m. extrait.

Extrem, m. excès, travail; **Extremität**, pl. extrémités pour cause de religion.

Extremiren, v. n. être exilé ou banni; fe refugier.

Exzellenz v. f. Ex[illegible]

Ey, n. œuf; frisé, œuf frais, **verschlafenes Ey**, œuf couvé; **ein weiches Ey**, œuf à la coque; **ein weiches Ey**, œuf mollet; **Ostern**, œuf de Pâques

geklopte Eyer, oeufs battus; **gerührte Eyer**, oeufs brouillés; **gebackne Eyer**, oeufs frits; **das Nesten**, id.; **philosophische Ey**, (**spitzirtes Pistole**,) oeuf philosophique; **Eyer mit Gelber**, oeufs sans moyeux; **Schmiranf von Eyere**, oeufs; **das Ey will klüger seyn als die Henne**, il veut apprendre à la mere à faire des enfans; c'est trop Jean qui veut remontrer à son curé; **es ist kein Ey dem andern so gleich als sie beyde**, ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau; **er ist kaum aus dem Ey gekrochen**, il ne fait que de sortir de la coquille.

Eyd, **Eydam** u. s. **Eid**-.

Eyter, s. **Eiterich**.

Eyweißmaner, *f.* pellicule.

Eyerdotter, *m.* moyeu, jaune d'oeuf.

Eyerfladen, *f.* **Eyerkuchen**.

Eyergelb, *adj.* ovoïde, de figure ovale.

Eyerlig, *m.* pelote d'oeufs.

Eyerlist, **Eyerweiß**, *n.* blanc d'oeuf; *it.* glaire, albin.

Eyerkuchen, *m.* omelette; *it.* molle poupelin; **mit Spek**, ridotto au lard.

Eyerkuchenpfanne, *f.* poupelinière.

Eyerlegung, *f.* ponte.

Eyerleiste, *f.* goiron.

Eyermörder, *m.* coquetier.

Eyerpfanne, *f.* poêle, poelon.

Eyerpfanne, *f.* poupetade.

Eyerschale, *f.* coque, coquille, écale.

Eyerstock, *m.* ovaire; ovaires des poules.

Eyerweg, **eyrund**, *adj.* oval.

Eyland, *n.* **Insel**, île.

Eylander, *m.* insulaire.

Eyl, **Eylmarer** u. s. **Eil**-.

Eyter, **Eytericht** u. s. **Eit**-.

Eyen, *v. a.* graver à l'eau forte; **eyender Limschlag oder Wasser**, corrosif.

Eyendel, *f.* bibopin, bibopin.

Eyenlöser, *n.* poudre qui mange &c.

Eyenwasser, *n.* eau forte.

F.

Fabel, *f.* fable, conte, apologue, fiction; fornette.

Fabler, *m.* radoteur, extravagant, rêveur diseur de fadaises.

Fabelhaft, *adj.* fabuleux, feint; *adv.* fabuleusement; **das kömmt ein wenig fabelhaft heraus**, cela tient de la fable.

Fabelhaftigkeit, *f.* fabulosité; maniere de raconter fabuleuse.

Fabelhans, *m.* conteur de fables, de fariboles, baratineur, grand parleur; badin.

Fabeln, *v. n.* rêver, radoter; extravaguer, être en délire; babiller, jaser, caqueter.

Fabeln, *f. n.* rêverie; délire.

Fabelschreiber, *m.* fabuliste.

Fabelwerk, *n.* des contes, des fables, des niaiseries.

Fabian, Fabien.

Fabrikant, Fabricant.

Fach, *n.* tablette, layette; tiroir, rang; rayon, paniers dans la boutique d'un marchand; raide, espace entre deux colonnes de la maison, ou entre deux chevrons; **im Fasttrel**, chambre d'état; **im Bienenstock**, Gâteau &c. cellule, ravon; **im Schreibtisch**, cellette; **ein Haus im Dach und Fach erbauen**, construire une maison en bon état; *pl.* **Fächer**, cellettes, compartimens.

Fachbogen, *m.* arqué.

Fachen, *v. a.* arquer.

Fächer, (**der die Wolle fächt**,) arqueur.

Fächer, *m.* éventail; **Fächern**, *v. a.* faire du vent avec un éventail; éventer.

Fächer, *m.* panier.

Fachweis, *adv.* par compartimens; par étage.

Fachwerk, *n.* charpente, affemblage.

Facit, *n.* la somme, le montant.

Factel, *f.* **Faustelsuche**; **Windfackel**, brandon.

Facteln, *v. n.* flamber; jetter des flammes; s'amaffer, tourner; **es fanget und factelt alles**, tout est en feu & en flammes; **er factelt nicht lang**, il est fort prompt.

Factelträger, *m.* porte-flambeau.

Factelung, *m.* danse où chaque homme porte un chandelle ou flambeau.

Faden, *m.* fil, filet; corde, fil de chanvre; de ou toile de bois; membrure de bois; broche; **zu Vogel- und Fischnetzen**, lignette; **zum Scheermesser** &c. le morfil; **Er hat nicht einen Faden Weitzeug**, elle n'a point de linge, pas une chemise; **der Hasen ist drey Faden tief**, le pont a trois braffes d'eau; **zehn Faden lang**, long de dix toises; **mit den Faden schneiden**, couper de biais.

Fadenicht, fileux.

Fadenrecht, **nach dem Faden**, de droit fil; perpendiculairement; en carême, en travers; à plomb.

Fadenweis, *adv.* par filet, fil à fil; filet à filet; par corde.

Fadenzwirn, *n.* double.

Fädig, *adj.* **gleichfädig**, **ungleichfädig**, de fil égal, inégal.

Fagot, *m.* baillon, instrument de musique.

Fahen, *v. a.* prendre, attraper, *i.* **Fangen**; **Vogel der gut fähet**, oiseau bon volleur.

Fähig, *adj.* capable, propre, habile; docile; **mehr fähig machen**, rehabiliter.

Fähigkeit, *f.* capacité, habileté, docilité, génie; **so weit erstreckt sich seine Fähigkeit nicht**, cela passe la portée.

Fahl, adj. fauve, jaunâtre, tanné; basané.

Fahlicht, adj. qui tire sur le fauve.

Fahn, Fähnr, f. drapeau, étendart, enseigne; couleur blanche; cornette de cavalerie; oriflame; **Schiffahne**, banderole; pavillon, bandérolle; **Wetterfahne**, girouette; **Flagge**, enseigne déployée; **Flaggenstab**, fanon; **Kirchfahne**, paroissien: **fahnen** ou **zur Fahne schwören**, prêter, faire le serment d'enrôlement.

Fähnlein, Fähnrich, m. Enseigne.

Fahnenjunker, m. cornette, gaidon; porte-enseigne, porte drapeau, porte-étendart.

Fahnenlehen, n. fief de banbert; fief-chevel.

Fahnenstange, f. bir de girouette; trabe.

Fähnlein, n. drapeau, enseigne; et hat ein Fähnlein beisammen, il a été fait Enseigne.

Fahnenschwenger, f. verge ou bir de girouette.

Fahr, f. danger, hazard, f. Gefahr; **ein Vieh bey der Fahr verkaufen**, bailler un fief pour prise de fortfait, au cas qu'on manque de payer le canon, f. **Fahrkauf**.

Fähre, f. passage d'une rivière; endroit où l'on passe sur un bac ou ponton; bac, bachot, bateau, nacelle.

Fahren, v. a. irr. mener, conduire une voiture; charier; **Holz, Sand** ꝛc. **fahren**, charrier du bois, du sable; v. n. aller, marcher, en voiture, en carrosse &c. **hinaus, hinunter fahren**, monter, descendre; **hinein, hinaus fahren**, entrer, sortir; **um die Stadt herumfahren**, faire le tour de la ville; **längsten fahren**, côtoyer; **nordwärts, südwärts fahren**, faire le Nord, le Sud; **gen Himmel, in die Höhe**, monter au ciel, descendre aux enfers; **in die Luft**, monter, s'élever en l'air; s'emporter, jurer aux mues; **in die Haare**, prendre aux cheveux; **einem auf den Leib, ins Gesicht**, se jetter sur qq. un; l'attaquer; **auf der Hand**, s'emporter; sortir en grands paroles ou injures; jurer aux mues; **fahren lassen**, laisser passer, laisser échapper, quitter, abandonner, lacher prise; **in die Grube fahren**, mourir; **in den Schacht**, descendre dans le mine; **wohl oder übel mit der etwas fahren**, le traiter bien ou mal avec (dr) quelque ch. **ich bin mit dem Menschen übel gefahren**, je me suis mal adressé, j'ai mal rencontré avec cet homme; **in einander fahren**, s'épouvanter.

Fahren, f. n. voyage, promenade en voiture &c. fr. charriage; **in das Fahren reiste**, je suis las du carrosle; **er kann das Fahren nicht vertragen**, il ne peut durer dans le carrosle; il ne peut supporter la voiture.

Fahrend, adj. en voiture &c. **fahrende Post**, la diligence, le chariot de poste; **fahrende Schüler**, Ritter ꝛc. écolier, chevalier errant, vagabond; **fahrende Habe** f. **Fahrnis**.

Fahrendrant, Fahrenthum, m. le Fr. vagre

Fahrgeld, Fährgeld, passage ordinaire.

Fahrgelände, n. ornière, f. **Gleis**

Fahrlicht, adj. prompt, colere, cavalier brusque.

Fahrlässig, adj. nonchalant, paresseux, indolent; adv. nonchalamment, d'une maniere indolente.

Fahrlässigkeit, f. nonchalance, paresse, indolence

Fahrlehen, n. fief qu'on forfait en ne payant pas le canon régulièrement.

Fahrleute, f. voiture, voie.

Fährlich, Fährlichkeit, f. **Gefährlich** ꝛc.

Fahrnis, fahrende Habe und Nahrung, f. biens meubles, effets mobiliaires.

Fährmann, m. portonnier; batelier qui conduit le bac.

Fahrt, f. voyage, passage, trajet; chevalin, petit-canal; **auf der Fahrt sein**, être en passe; **immer auf der Fahrt sein**, n'être jamais chez lui.

Fähre, f. pitie, monde, peuple; marche, foire; larcins, larcinies, fourberies; **ebenes des jungen Volks**; **der Fähre folgen**, suivre; **den Hirsch auf der Fähre verfolgen**, suivre le cerf à la piste; **der rechten Fähre des Hirsches verfahren**, prendre le contre-pied du cerf; **sie wieder antreffen**, revenir du cerf par pied; **der Hund sucht die Fähre**, le chien renconte.

Fahrtmast, n. bloc

Fahrtpferd, n. cheval.

Fahrweg, m. grand chemin.

Fahrwerk, n. f. **Fahrwerk**.

Fahrzeug, n. bâtiment, bateau, navire, vaisseau; nacelle, chaloupe; cabotier, fleet, pinote.

Fahrzins, m. canon qu'il faut payer le jour de l'échéance à peine de forfait.

Faktor, m. premier commis, commissionnaire; (**bey den Buchdruckern**) prote.

Faktorei, f. commission, direction; bureau de direction, **Faktoreygeld**, droit de commission.

Faktotum, n. factotum, le principal conducteur d'une affaire.

Faktur, f. facture.

Fakultät, f. faculté.

Fald, f. **Feld**.

Falbala, Falbel, Fältsch, f. falbala, portion-taille, garniture.

Falbalaren, v. a. orner ou garnir de falbalas; friser.

Falk, m. **Falkenier**, f. fauconnier; **er ist darauf erpicht wie ein Falk**, il est acharné comme le lion à la proie.

Falkenhaube, f. chaperon.

Falkenaugen, pl. des yeux pénétrans

Fallreigh, **Fallwerey**, *f.* chasse à l'oiseau, fauconnerie.

Fallvogel, *m.* **Falkner**, fauconnier; **Falkenmeisterin**, *m.* chasseresse; **-tasche**, *f.* fauconnière.

Fallvogelwerk, *f.* aigrette.

Fallvogelwerker, *m.* maître fauconnier.

Fallvogelrecht, *n.* droit de l'oiseau; **Fallvogelzug**, *m.* jet baissé; **-scheu**, *f.* fauvette; **-schlag**, *m.* delivre; **-schwang**, *m.* balai; **-weg**, *m.* espèce de rets.

Fallvogel, **Falkner**, *s.* fauconnier; *it.* fauve; **Fallvogelflugel**, **-schuß**, boulet, coup de fauconneau.

Fall, *m.* chûte, ruine; croulement; tribuchement; écroulement de terre, abaissement de l'eau; *it.* faute, péché; cas, accident, rencontre; **auf den Fall**, **im Fall**, en (ce) cas que; **auf allen Fall**, **allenfalls**, en tout cas, dans tous événemens; Sündenfall, péché, chûte d'Adam; Waſſerfall, chûte d'eau, cascade; Todesfall, mort; **zu Fall bringen**, perdre, jetter dans le malheur, dans le péché; **ein Mädchen**, violer, corrompre une fille; **zu Fall kommen**, se laisser engeoller, faire la culbute à son honneur; et ist schon Fall nahe, ses affaires vont en décadence, il est sur la pente de sauter.

Fallbett, *n.* trappe; **-pannen**, pièges, embûches.

Fallbrücke, *f.* pont-levis, bascule.

Fälle, *f.* trappe; ruine; piège, embûches, attrapoire; **Mäuſe-**, Souricière, ratière; **Maulwurfsfalle**, taupière; **an der Thüre**, loquet, loquetau, cliquet; **Falle ſtellen**, tendre des pièges; dresser des embûches.

fallen, *v. n. irr.* tomber, choir; décheoir; diminuer, baisser, s'abaisser; arriver, se rencontrer; échoir, tomber en partage; **der Adel fällt nicht weit vom Stamm**, bon chien chasse de race; **das Waſſer**, **der Strom**, **der Preis der Lebensmittel fällt**, l'eau, le rivière, le prix des vivres baisse, diminue; **auf die Nase fallen**, donner du nez contre terre; avoir un pied de nez; **mit der Thür ins Haus**, parler à l'étourdie, se précipiter; **fein zu Boden**, ch. grossièrement; **auf die Knie**, tomber en faisant les, se mettre à genoux, se jetter aux pieds de qq un; **auf etwas**, auf einen fallen tomber, se jetter dans, s'élancer sur; *fig.* se ressouvenir; **es wird alles darüber auf euch fallen**, tout cela retombera, retjaillira sur vous; **durchs Schwert**, **Hunger fallen**, mourir, périr par l'épée, par la faim; **ins Schwert fallen**, se jetter de son épée; **in die Knie**, **Stricke**, sauter aux yeux, emouvoir les sens; **in ein Land**, se répandre dans un pays; **in eine Krankheit**, **Ohnmacht**, tomber malade, dans une maladie ou défaillance; **etwas in die Natur**, se jetter sur la friponnerie de; se prendre aux cheveux, se battre; **ins Wort in die Rede**, interrompre qq un; lui ôter la parole; **in Ungnade**, tomber en disgrace; **in Verachtung**, tomber en mépris; **in Schulden**, tomber dans les dettes, en pouvoir de beaucoup; **ins Netz**, **Garn**, tirer sur le rouge, sur le blanc; **ist etwas gefallen**, besoin, tribulation; **mit den Hals fallen**, embrasser, se jetter au cou de; **zusammen fallen**, tomber en ruine, s'abattre, s'écrouler; **es fällt mir schwer**, je, j'ai de la peine à -; **sich wund fallen**, se blesser en tombant; **sich zu tode fallen**, se casser le col, mourir d'une chûte; **fallen lassen**, laisser tomber, laisser échapper; **die Stimme**, baisser, abaisser la voix; **den Muth**, **die Hoffnung**, perdre le courage ou l'espérance; **in Ohnmacht**, **den Hochmuth**, rabattre de son orgueil; **die Segel**, caler les voiles.

Fällen, *f. n.* chûte, ruine; ruine &c.

Fällen, *v. a.* jetter à bas, abattre, mettre par terre; **viel Holz**, faire un grand abattis de bois; **gefälltes Holz**, bois gisant; **die Zeit**, **Holz zu fällen**, coupe de bois; **ein Urtheil**, prononcer une sentence, décider une affaire.

Fällen, *f.* la coupe de bois, abattage, abattis, cassage de gibier.

Fallend, *adj.* qui tombe, baisse, diminue; **fallende Sucht**, mal caduc, haut mal, mal de St. Jean.

Fallgatter, **Fallgitter**, *n.* herse, herse, ratraite; argues.

Fallen, *m.* bourrelet d'enfant.

Fällig, *adj.* prêt à tomber, exigible, échu, payable.

Fallimente, *n.* faillite, banqueroute.

Fallniren, *v. n.* faire une faillite, faire banqueroute, manquer.

Fallir, *m.* failli, banqueroutier.

Fallkoben, *m.* abattant d'une boutique &c.

Fallnadel, *f.* l. Fallreif.

Fallriegel, *m.* loquet, loquetau.

Falle, *m.* ou que, l. Fall.

Fallstrick, *m.* piege, embûches; **Fallstricke legen**, tendre des pièges, dresser des embûches.

Fallthüre, *f.* trappe; valvule, loupape.

Fallwild, *n.* chasse.

Fallwind, *m.* tourbillon.

Falſch, *a.* fauſſet, faux; **ein Menſch ohne Falſch**, **in dem kein Falſch**, homme sincere, sans fard.

Falſch, *adj.* faux; **falſch**, contrefait, altéré; supposé imaginaire; *it.* double, rusé, fin, dépourvu; **illegal**, piraté; **pollirt**; **präparirt**; **falſcher Mitgeſt**, faux monnoyeur;

pour ; fallsche Stimme, fausset ; Perlen, marcotter ; falscher Stein, verolla.

Falsch, falschlich, adj. fauxbourant, à faux, à tort.

Falschpfund, adj. traître, double, fausset &c.

Falschgläubig, adj. hérétique.

Falschheit, f. fausseté, duplicité, trahison, tromperie, fourberie, ruse, fausse.

Fälschung, f. falsification.

Falte, f. pli; plissure, repli; rides; fure pli; plisse, ribambelle, fronsis, godron; die Falten machen, plisser, déplier, déplisser; verfallen, le déplisse.

Falten, v. a. plier; plisser; godronner des manchettes; faire des plisses; die Stirn falten, froncer, rider le front; mit gefalteten Händen beten, prier les mains jointes.

Faltenweise, adv. par plis.

Faltig, adj. plissé, plein de plis.

Falz, m. Falze, f. ourlée, ourelle; rainure, feuillure; pli d'une feuille; davin der Falzbein stumpf, jable; ourelle où tombe le fond du tonneau.

Falzbein, n. plioir, couteau d'ivoire

Falzen, v. a. plier au livet; ourseiller un ais; faire une ourselle ou ourselle; die Fasdauben falzen, jabler.

Falzhobel, m. jabloire ; rabot avec lequel les tonneliers font les ourselles.

Falzung, f. abouement, bouvement; plioge.

Familie, adj. familier.

Familiarisiren, sich, v. r. se familiariser.

Familie, f. famille.

Fanatiren, v. a. faire Proselyte &c. chez un Professeur ; dans un College &c.

Fanatiker, m. derivain, homme d'affaire d'un professeur.

Fanatisch, adj. fanatique.

Fang, m. capture, prise ; chasse-pêche ; Beutefang, chevauche ; Hirschfang, épée de hanap ; Vogelfang, chasse aux oiseaux ; ir. coup ; dem Schwein einen Fang geben, tuer la bête d'un coup d'épieu.

Fangball, m. balle, pelotte, f. Gal.

Fangeisen, m. épieu, rouge.

Fangen, v. a irr. prendre, attraper, surprendre ; tuer ou enlever le gibier ; Feuer fangen, prendre feu, s'allumer ; se mettre en colere ; prendre son allument ; er wird den Teufel fangen, il le surprendra diablement ; mit gefangen, mit gehangen, qui hasse les méchans périra avec eux ; sich fangen lassen, se laisser attraper ; donner dans le panneau, dans le piege ; mordre à l'hameçon, à la grappe ; es laßt sich nicht so leicht fangen, il n'est pas de ces oiseaux qu'on prend à la pantoire.

Fangleine, f. fantaine ; folie, extravagance.

Fantasiren, v. n. rêver fantastiquer, extravaguer ; être en délire ; jouer une fantasie.

Fantast, m. fantasque, fou.

Fantastisch, adj. fantastique, ridicule.

Farbe, f. couleur ; teint, teinture ; coloris, teinte, demi-teinte ; fig. prétexte, excuse ; die ächte Farben der Wappenkunst überhaupt, émaux ; die weiße Farbe, argent ; gris, bleu, sable ; rothe, gueules ; grün, sinople ; schwarz, sable ; Fleischfarbe, carnation, naturel, au naturel ; eine Farbe abdecken, relever, retoucher, raccommoder, ravoir une couleur ; färben, adoucir la couleur ; Bodenfarbe, sorte ; die Farbe auftragen, couvrir, couvrir la forme ; Kupferfarbe, teint d'Allemagne ; Gesichtsfarbe, teint, coloris ; Hauptfarbe, couleur-maîtresse ; Schöne Farbe, grand teint ; die meiste blaue Farbe, petit teint ; falsche Farbe, bâtard, faux teint ; die beste Farbe, achevement ; treiben, entreprendre, parachever, mûrir, broyer, coucher, préparer, tirer les couleurs ; die Farbe anreiben, moudre la teinture ; mit lebendigen Farben abmalen, dépeindre au vif, au naturel ; peindre qn. de toutes les couleurs ; en dire tout le mal qu'on sait ; dem Färber, der Sache ein Farbchen aufstreichen, colorer, donner un couleur à une chose.

Färben, v. a. teindre ; colorer, colorier, peindre ; mit Blau, enbleuglasiren ; sich färben, v. r. se colorer, tourner.

Färben, f. m. teinture, teint.

Farbeisen, n. palette.

Farbenbrett, n. palette.

Farbenfeil, f. Farbenf.

Farbenkundiger, m. coloriste ; -mischerey, f. mixtionalage ; chromatique ; -mischer, m. coquille à couleur ; -stein, m. f. Farbstein ; -stücke, n. pastel.

Färber, m. teinturier ; Schönfärber, teinturier du grand teint ; gemeiner Blaufärber, teinturier du petit teint.

Färberblau, m. pierre royal ; rhen. -blau.

Färberey, f. Färbung, n. teint, teinture.

Färberhandwerk, n. métier de teinturier.

Färberkessel, Farbkessel, m. chaudiere à teindre, bain ; in den Farbkessel thun, galler.

Färberkraut, n. Färberröthe, Färberwaygel, f. garance ; mit Färberröthe färben, garancer.

Färberwood, n. orseille ; -scharte, f. lavette.

Farbig, farbigt, adj. coloré, de couleur.

Farbenreiben, n. coquille ; -kufe, f. cuve ; -ne Farbkufe zurichten, affeuir une cuve ; -probe, f. échantillon ; -stand, m. poudroyoi fort des couleurs trituses en noir.

Farbstein, m. pierre à broyer, marbre.

Farbzucker, m. cassonade, candie, sucre rouge.

Farnkraut, Farrenkraut, n. fougere ; Kriechfarren, tamelle ; Widerfarren, scolopendre.

Fart, Farze, m. tonnerre bouveux.

Farzen, v. n. péter ; lâcher un pet ; er farzt

wie ein Waldteufel, il pète comme un luc, comme s'en mêle.

Feiren, *m.* faisan, faisande, faisandeau; gelinotte.

Feirengarten, *m.* **Feirenhaus**, *n.* faisanderie; volière, *m.* faisandier.

Feirhenn, *f.* faisane; **Feirhenn machen**, *v. n.* faisaner; *f. n.* faisonage.

Feirhengarn, *f.* carrouel.

Feir, **Feier**, *m.* **Ei**, **Element Ehre**, **Lust**; canon; barbe d'une écrille crée; capillaure, chevelure des racines; cœur d'une fleur; **feiranfend**, *adj.* and comme la main; tout mal; dim. **Feilein**, **Fleichen**, *f. n.* feuille.

Feirl, *f.* race; **von guter Feirlart**, de bonne race; propre à la génération.

Feirler, **Feirlhenn**, *m.* homme volage, leger; étourdi; débauché; extravagant.

Feirlen, *f.* étourderie &c.

Feirlgeist, *m.* esprit qu'on donne pour faire courrir une roche &c.

Feirlbrugk, *m.* étalon.

Feirln, *v. n.* être volage, leger; folâtrer; faire race, multiplier, propager.

Feirn, **feirn**, **feiern**, *v. n.* s'éclier.

Feirschwein, *n.* verrat.

Feirsteirn, *m.* bétail à faire race.

Feirvrucht, *f.* **Feir**.

Feirzierlin, *n.* petit filet en diamant.

Feiren am Hirschlauf, *m.* arantelles.

Feisht, **feischt**, *adj.* effié, ébré, fibreux, filamenteux; entonné, entonneux; **feischt werden**, le entonner.

Feis, *n.* tonneau, tonne; baril; barique, vase; muid, queue, feuillette, flette, fût, futaille; **Gies**, **Handfeis**, lavoir, lave-main; **- das auf einen Boden hat**, futaille à gueule bée; **ein Feis einstechen**, percer un tonneau, pousser; le mettre en perce; **auf dem Feis saufen**, boiteter; **ein Feis auf den Kopf stehen**, enlever un tonneau; **der Stein schwebt auf dem Feis**, le vin sent le fût; il a le goût du bois, de futaille; **dem Feis den Boden einstossen**, pousser à bout à l'extrémité; achever.

Feischen, *diminu.* **-** tonnelet, barique, barriquelle, baril.

Feisbinder, *m.* tonnelier; **- boden**, *m.* fond de tonneau, de muid &c. **- daube**, *f.* douve, douelle, futaille en botte; **- gründe**, *n.* flette, tonne; **- hahn**, *m.* robinet, touret; broche, cannelle; **- holz**, *n.* bois de futaille, douvain, merrain futaillerin.

Feismessfendurs, *f.* fûtre-tonie.

Feisreif, *m.* cercle, cerceau; **- band**, *n.* bandon; **- werf**, *n.* futaille.

Feisen, *v. a.* pendre empaumer, empoigner; contenir, embrasser, comprendre, concevoir; retenir; mettre dans un fût &c. entonner; **fass feisen**, abréger; **sich feisen**, se contenir; prendre courage; **das volle Schwein bey den Ohren feisen**, saisir le taureau par les cornes, se propoler, entreprendre le dessein de

Feisich, *adj.* facile à concevoir, entendable.

Feisichkeit, *f.* capacité d'esprit, conception.

Feisung, *f.* disposition; conception; **auf sie mit Feisung kommen**, être disposé.

Feit, *adv.* presque, à peu près, quasi, comme, à peine; si, beaucoup, bien, fort.

Feiten, *v. a.* jeûner; faire maigre.

Feiten, *f.* carême; *f. n.* le jeûne; **Feiten halten**, observer, garder le jeûne

Feitenbrod, *n.* mille de carême; *pl.* carême-prenant.

Feitenbrezel, **Feitenbretzelbär**, *f.* craquelin.

Feitenprediger, *m.* prédicateur pour le carême; **Feitenpredigt**, sermon de carême.

Feitenspeis, *f.* maigre; **- zeit**, *f.* carême, quarantaine, temps de carême.

Feitnacht, *f.* carnaval.

Feitnachtbruder, *f. m.* goinfre, débauché; **- lieb**, *n.* **- pap**, *m.* habit de carnaval, habit de masque masque; **- lied**, *n.* air bacchique; **- laf**, *f.* **- spiel**, *n.* divertissement de carnaval, mascarade; **- wirt**, *m.* carême prenant, masque; **- zeit**, *m.* temps carnaval.

Feitag, *m.* jour maigre, jeûne, jour de jeûne.

Feital *adj.* & *adv.* total.

Feitalität, totalité; chose totale.

Feitglube, **Feitmann**, *f.* Zeg

Feul, *adj.* pourri, moisi, rance, gâté, pourri; **feuler Zahn**, dent cariée, gâtée; **Getruch**, **Gestank**, mauvaise odeur, relant, fagnant; **el-dgeruch**; **feule**, **faulende Hitze**, braise fort; **feul Fleisch**, **Wundschaden**, chair, plaie morte; pourrie, blessée gangrénée; **-Ey**, mal couvi; **Mutter**, de l'eau pourrie, morte; **- Holz**, bois carmoisi; **Gestruch**, falatis, débouts falez; **das sind feule Fische**, c'est une diffame, une méchante excuse; il y a anguille sous roche; — si pavillons, *adj.* indolent, fainéant; lent, lambin; **ein feuler**, sanglanter **Trops**, un grand lambin, bailleonier; **er ist ein feuler Schlingel**, il aime la bonne vie, il est né le lundi; un gros pelotin, une bache; **ein feules Leben**, vie cafanière, oisive; **sich auf die feule Seite legen**, s'abandonner à la paresse; **er wird feul**, **faul** &c. lui, faire perdre temps, le tuer.

Feul, *adv.* paresseusement, paresseusement.

Feulbaum, *m.* frangula, viorne.

Feulbett, *n.* lit de repos, canabette.

Feule, *f.* pourriture, putréfaction, corruption.

Feulen, *v. n.* se pourrir, se gâter, devenir rance; se pourrir, s'altérer

Feulenzen, *v. n.* être paresseux, fainéanter, faire le fainéant, cagnarder, s'acagnarder, ne faire mouvoir de ses dix doigts.

Feulenzer *rum*, paresseux, -euse, fainéant, cagnard, lendore, mondé, cafanier.

Faulenzerey, *f.* paresse, fainéantise, cagnardise.

Faulenzerisch, *adj.* paresseux, fainéant &c.

Faulheit, *f.* paresse, oisiveté, fainéantise, nonchalance, indolence, cagnardise, engourdie.

Faulung, *f.* Fäule.

Faumen *&c.* *f.* Daumen.

Faun, *m.* cousine ; **Faunlicht**, *m.* cousinière.

Faunt, *m.* faune ; faunesse ; *fig.* malice de petit enfant.

Faustchen, *n.* crochet.

Faust, *f.* poing ; main, mit der Faust nehmen, gruben, empoigner ; mit Fäusten schlagen, battre à coups de poing ; gewaffnet, diebes, gantelet ; mit dem Degen in der Faust, l'épée à la main ; in die Faust lachen, rire à la barbe, rire sous cape ; aus der Faust liegen, tuer, peler à la main, forcer à la main ; tapfer von der Faust, fort à la main, courageux ; es rennt sich wie Faust aufs Auge, cela ne s'accorde aucunement ensemble.

Faustdegen, *m.* poignard.

Faustisch, *adj.* gros comme le poing ; er hat's faustisch hinter den Ohren, c'est un franc diffamé ; effronté, un fourneau.

Faustgeschoß, *n.* **Faustling**, *m.* batterie à coups de poing.

Faushammer, *m.* maille ; chaffe-coquin.

Faustandschuh, *m.* mitaine, moufle.

Faustlein, **Fäustchen**, *n.* petit poing.

Fäustling, *m.* enveloppe de cuir ou de taffetas qu'on met à un doigt blessé, doigtier.

Faustrecht, *n.* droit du plus fort, vae ce fait ; raison qu'on tire par la force.

Faustrohr, *n.* pistolet, petit fusil.

Faustschlag, **Fauststreich**, *m.* coup de poing, gourmade.

Fayen, *v. a.* jouer, railler, bafouer, berner ; le gruller de qq. un ; **ich will mich nicht fayen lassen**, je ne veux pas servir de jouet à la compagnie.

Fayent, **Fayer**, **Fayvogel**, plaisant, railleur, gruller, bouffon, jouet.

Fayl, *n.* femme totale, toute.

Fechtboden, *m.* **Fechtschule**, *f.* salle d'armes ; **-degen**, *m.* fleuret ; **-handschuh**, *m.* gant bouclé ; **-kunst**, *f.* art de faire les armes ; escrime ; **-meister**, *m.* maître d'armes, maître en fait d'armes ; **-platz**, *m.* carrière, lice, champ clos ; **-schuh**, *m.* fandale ; **-spiel**, *n.* jeu de gladiateur ; **-stange**, *f.* piques de lutteur ; **-übung**, *f.* leçon à la salle d'armes, exercice de gladiateur.

Fechten, *v. n. irr.* faire, tirer des armes, battre le fer, ferrailler ; escrimer ; lutter ; combattre, combattre ; **Mann vor Mann fechten**, combattre corps à corps ; **bis auf den letzten Mann**, combattre à dépêche compagnon ; **er hat immer zu fechten und zu streiten**, il a toujours des procès & des querelles ; **sich durch die Welt fechten**, aller cherchant par le pays.

Fechter, *m.* tireur d'armes, escrimeur ; athlète ; andabate ; **Klopffechter**, gladiateur, lutteur ; **Vorfechter**, prévôt de salle.

Fechtergang, **-kampf**, *m.* assaut ; combat de gladiateurs, de lutteur ; **-kunst**, *f.* escrime, art de lutter ; **-sprung**, *m.* saut en arrière, grand saut ; **-streich**, *m.* coup, tour de maître, coup de main.

Fechterisch, **fechterlich**, *adj.* & *adv.* à la manière de gladiateur, d'escrimeur &c. **es ist mir nicht fechterlich**, je n'ai point d'envie de ferrailler.

Feder, *f.* plume, plumage ; pleme à écrire, plumet de chapeau ; plumaffau ; penne de chevalet ; penne, pennage ; penne, pennon, aileron, plumaffeau de lache ; **Federbett**, augeoire de poulles ; *it.* reffort ; arrêt d'arquebuse, jayonnoir ; **die Federn verlieren**, muer ; **Federn bekommen**, se emplumer ; **entsetzen**, déplumer, plumer ; *fig.* ronger les ailes ; **man kennt den Vogel an den Federn**, on reconnoît l'oiseau à ses plumages ; on juge de l'homme par ses habits ; **er will fliegen, ehe ihm die Federn gewachsen sind**, il voudroit voler avant qu'avoir des ailes ; il veut percer plus haut que le ciel ; **er schmückt sich mit fremden Federn**, c'est la corneille d'Esope, d'Horace ; il le pare des penilles d'autrui ; **in die Feder sagen**, dicter ; **Feder voll Dinte**, plumée d'encre ; **die Feder ergreifen**, **niederlegen**, prendre, quitter la plume ; **ein gute, spitzige, spitze Feder führen**, écrire habilement ; avoir un stile pesant, mordant.

Federarbeit, *f.* ouvrage de plumes, de grenaille ; **-bett**, *n.* volant ; **-besen**, plumart plumail ; **-bett**, *n.* lit de plumes ; **-busch**, *m.* panache, plumet ; plumage ; pennage ; bouquet ou touffe de plumes ; arête des oiseaux ; chanfrein de cheval ; **-büchse**, *f.* étui à plumes ; écritoire, calamar.

Federfechter, *m.* avocat ou écrivain querelleur ; lutteur, gladiateur ; **-fuchs**, *m.* renouvelle, urbelle ; **-fuß**, *m.* poule, pigeon, patte ; **-füßig**, *adj.* patte ; **-hemd**, *m.* plumet, blanc-bec, qui n'a point de barbe ; **-hut**, *m.* barillet ; **-händler**, *m.* plumassier, marchand de plumes ; **-hut**, *m.* plumet, chapeau à plumet ; **-kiel**, *m.* tuyau de plume, bout d'aile, canon ; plumaffeau de chevalet ; **Federkiele durch heiße Asche ziehen**, hollander les plumes ; **-krieg**, *m.* guerre savante, littéraire ; **-küssen**, *n.* coussiller ; coussin rempli de plumes ; **-lappe**, *m.* épouvantail pour chasser les oiseaux

Federleicht, *adj.* léger comme plume.

Federleicht, w. petite plume ; plumette ; boîte de plumes.

Federlos, adj. plumé, déplumé.

Federmesser, n. canif, couteau plume, canivet ; - mütze, f. bonnet de plumet ; - pfühl, f. lit de plumes.

Federnacht, m. état à plumer.

Federschleiß, n. épluchure de plumes, duvet.

Federschleißer, rinn, qui épluche ou trie les plumes.

Federschmücker rinn, plumassier, - ière ; bouquetier, panachier.

Federspiel, n. lieue de la plume ; - stiel, n. tuyau de plume ; - spitze, f. bec de la plume ; - stock, f. Federstiel ; - vieh, n. volaille, poulaille.

Federwerk, n. f. Federspiel.

Federwildpret, n. gibier à plumes, volaille sauvage.

Federzeug, f. Federbüchse.

Fedrich, adj. plumeux ; couvert, garni de plumes.

Fee, f. une fée.

Feegen, v. a. nettoyer, balayer ; fourer, frotter ; polir, fourbir, dérouiller le fer ; den Kamin, r. nettoyer la cheminée ; einem den Beutel, plumer qq. un ; lui vuider la bourse.

Fegfeuer, n. purgatoire ; - opfer, n. victime d'expiation, sacrifice ; balayure, racloire.

Fehd, Fehde, f. déclaration de guerre ; guerre, hostilité ; - anfündigen, faire un défi, déclarer la guerre.

Fehdebrief, m. cartel défi.

Fehden, v. a. f. Befehden ; déclarer la guerre &c. si. tromper, tromper.

Fehe, f. toutes sortes des peaux, qui servent aux fourrures.

Fehhandler, m. marchand pelletier, fourreur.

Fehl, m. vice, défaut, imperfection, foiblesse ; faute, faute, erreur.

Fehl partie, pour exprimer une marque, erreur &c. p. ex. fehlschritt, fehltritt, - tritt, marquer son chemin ; le méprendre ; fehlschießen, manquer en tirant ; manquer son coup ; fehlschlagen, porter un faux coup ; manquer son coup, avoir le démenti, le démentir, être battu, renvoyé ; fehlsehen, voir à faux ; voir mal ; fehltreten, faire un faux pas, manquer, glisser du pied ; fehlwerfen, se méprendre.

Fehl, adj. foible, sujet à manquer, à se tromper.

Fehlbitte, f. faillibilité.

Fehlbitte, f. refus ; eine Fehlbitte thun, recevoir un refus.

Fehlen, v. n. faillir faire une faute, manquer, pécher ; se tromper, s'abuser, échouer ne pas réussir ; es fehlt, c'en faillit ; gefehlt hat es schon auch, il n'est si bon cheval qui ne bronche ; was fehlt euch ? qu'avez-vous ; qu'est-ce qui vous manque ? quelle marche vous a piqué ? das Geld fehlt mir, et fehlt mir am Geld, l'argent me manque ; je manque d'argent ; es fehlt mir an nichts, rien ne me manque ; nous n'avons faute de rien ; es fehlet nicht an mir, il ne tient pas à moi ; es fehlet viel daran, bas &c. il s'en faut beaucoup que ; es fehlt wenig, bag, peu s'en faut ; il s'en faut peu que ; es fehlt mir nicht daran, je suis fur de réussir, je suis sûr d'avoir un jour du pain cuit ; wohl gefochten und noch besser gelitten, bien vite & mal tiré ; vous l'avez trouvé ; wett gefehlt ! bien loin delà ! tant s'en faut, am Ende fehlt man wo's fehlt, on bout de l'aune tout le drap ; nichts fehlen lassen, ne laisser rien manquer.

Fehler, m. faute, vice ; erreur, défaut, manquement, faute pas, bevue ; coup, cascade, lourderie ; foible, foiblesse, imperfection ; Sprachfehler, barbarisme, solécisme ; Druckfehler, faute d'impression ; nahe Fehler, hostil ; einen Fehler begehen, faire une faute ; manquer en faute ; nicht begehen, éviter ; - an sich haben, être sujet à un vice ; avoir un défaut ; es ist kein Mensch ohne Fehler, personne n'est sans défaut ; il n'y a si bon cheval qui ne bronche.

Fehlerhaft, Fehlerlich, Fehlerreich, m. faux coup, coup manqué.

Fehlerlosen st. f. Fehl.

Fehlerlos, m. sans pas ; faute.

Fehlerrich, Fehlerreich, m. parage.

Fehlet, Fehlert, m. (vocable de cheval) avisé, à qui rien échappe, glissé.

Feig, adj. lumide, lâche, sans cœur, sans courage, poltron ; pagnote, couard ; adv. lâchement, en poltron.

Feigblatter oder Feigwarz, f. &c.

Feigenbaum, f. figuier.

Feige f. figue ; grosse ausschmachafte, marisque ; wilde Feigen, figues vertes ; einem die Feigen weisen, faire la figue à qq. un ; le moquer de lui.

Feigenbaum, m. figuier ; - blatt, n. feuille de figuier, Feigenblätter vorne hängen, pas mit Feigenblättern bedecken, se servir d'un cache-mal honteux, se couvrir d'un fig mauvaise.

Feigenkreffel, Feigenkraupf, f. hémorroïdes, bon-figue ; - gärten, figuerie ; - holz, n. bois de figuier ; - kuh, m. cabas de figues ; - kömer, n. pl. graines de figues ; - krämer, m. marchand de figues.

Feigheit, f. lâcheté, poltronnerie ; pagnoterie, couardise.

Feigwarz-ahnet, n. hémorrhoïdale.

feil, adj. vendable, en vente ; feil bieten, mettre, exposer en vente ; feil sein, (des weibes) avoir le bouquet sur l'oreille.

Feilbie-

Feilbietung, *f.* exposition des marchandises ; offre de vendre.

Feile, *f.* lime ; **kumme**, lime fourde ; **grobe**, grobe, carrure ; **kleine runde**, lime à queue de rat ; **halbrunde**, lime à feuille de sauge, **hauchfeile**, lime à trois cornes ; **Polirfeile**, carrelette ; **Raspelfeile**, rape ; **Drahtgliederfeile**, grafoir.

Feilen *v. a.* limer ; *f. v.* limure.

Feilenhauer, *m.* tailleur, faiseur de limes.

Feilhalt, *f.* marchandise, qu'on expose en vente.

Feilschen, *v. a.* marchander ; barguigner.

Feilscher, *pl.* **Feilschark**, *m.* lanaille, roguaye, canaille.

Feilspel, *m.* étui.

Feinen *v. a.* *f.* **Zaum**.

Fein, *adj.* fin, subtil, délicat, délié ; pur ; joli, gentil, élegant ; rusé, adroit ; **das ist nicht fein**, cela n'est pas honnête ; *adv.* bien, bellement ; adroitement ; joliment ; **fein bald**, bien vite ; **fein viel**, copieusement, abondamment ; **du must fein artig sein**, il faut que tu sois bien sage.

Feine, Feinheit, *f.* finesse, subtilité, beauté, délicatesse, pureté.

Feind, *obm.* **Find**, ennemi, ennemie ; adversaire, antagoniste ; **Todtfeind**, ennemi juré, capital ; **der böse Feind**, l'esprit malin.

Feindesland, *n.* pays ennemi.

Feindlich, *adj.* ennemi ; de l'ennemi ; **feindlicher Einfall**, invasion, incursion ; *adv.* hostilement, en ennemi.

Feindschaft, Feindseligkeit, Feindthätigkeit, *f.* inimitié, hostilité, animosité ; jalousie de course.

Feindselig, *adj.* & *adv.* ennemi ; odieux, haïssable, choquant, chagrin, contraire.

Feindseligkeit, *f.* inimitié, hostilité, inhumanité, animosité.

Feist, *adj.* gras ; **feist machen**, engraisser.

Feiste, *f.* graille ; corruption, pourriture ; **der Hering, die Sau ist in der Feiste**, le cerf, le lapin est en corruption, en pourriture.

Feist, *f.* suif, ; *f.* **Feistel**.

Feisterbaum, Feistinger, *m.* scale.

Feld, *n.* champ, campagne, terre ; lat. quartier, camp-gau, camp ; table d'attente ; carte, quarre ; **im Garten**, planche d'asperges &c. compartiment de fleurs ; planche, panneau d'une porte &c. **das Feld durchstreifen**, battre la campagne ; **das ist noch im weiten Felde**, l'affaire est encore bien éloignée ; entre ci & là il y a encore bien d'eau sous les ponts ; **über Feld reisen**, faire un voyage, courir à la campagne ; **das Feld stehet schön**, les grains ; **ins Feld reisen**, battre les campagnes de la campagne, **zu Felde ziehen**, soldiers &c. former, mettre aux champs ; **zu Felde ziehen**, ziegen, se mettre, aller en campagne ; **das Feld behalten**, demeurer maître du champ de bataille, gagner la bataille ; **ausliegen**, perdre la bataille.

Feldapotheke, *f.* **Feldkasten**, *m.* apothicairerie, coffre de campagne.

Feldarbeit, *f.* **Feldbau**, *m.* culture des champs, labourage ; agriculture ; **Feldbaukunst**, *f.* art de cultiver la terre ; labourage.

Feldarzt, *m.* médecin d'armée.

Feldbett, *n.* lit de camp ; **-binde**, *f.* écharpe ; **-biene**, *f.* fleur des champs ; **-bohne**, *f.* grosse fève.

Feldcherfe, *f.* arthritique ; ivette ; chamæpytis, ive musquée, ajuste.

Feldschaden, *adv.* **Feldschadiger**, *m.* fugitif, fuyard, déserteur, transfuge.

Feldfrüchte, *f. pl.* fruits de la campagne ; grange ; **-garbe**, *f.* achillée.

Feldgeschütze, *n.* gros de guerre.

Feldgötter, *pl.* dieux rustiques.

Feldgrille, *f.* grillon.

Feldgrund, *m.* terre, terroir ; **-gut**, *n.* terre, lieu de campagne.

Feldherrnmann, *m.* Général.

Feldhermse, *f.* **Feldheimchen**, *n.* grillon.

Feldherr, *m.* Général d'armée ; **der oberste**, Capitaine-général, Généralissime ; **Feldherrenmantel**, *f.* Cassolette.

Feldhuhn, *n.* perdrix, perdreau, francolin ; **-hüter**, *m.* messier ; **-hütte**, *f.* barraque ; **ein Feldhütten bauen**, se barraquer.

Feldkräuter, *m.* cautine, cure ; **-kraut**, *n.* herbe des champs ; **-kümmel**, *m.* carvi, cumin bâtard.

Feldlager, *n.* camp ; **-leben**, *n.* vie champêtre ; **-lerche**, *f.* lurlouie, alouette ; **-lilie**, *f.* lis des champs ; **-luft**, *f.* divertissement, plaisirs de la campagne.

Feldmark, Feldmarkung, *f.* bornes, limites des champs.

Feldmarschall, *m.* Maréchal d'armée ; Maréchal de camp.

Feldmaus, *f.* souris de campagne.

Feldmesser, *n.* mesure de camp, boisset.

Feldmaus, *f.* Souris de campagne.

Feldmessen, *v. a.* arpenter, cadastrer.

Feldmessen, *f. n.* **Feldmessere, Feldmesserkunst**, *f.* arpentage, géométrie ; géodésie.

Feldmesser, *m.* géomètre, arpenteur, mesureur ; cordonnateur.

Feldmusik, *f.* musique champêtre.

Feldmuschar, *m.* voleur dans les champs touchant aux mûres.

Feldnelke, *f.* œillet rouge.

Feldpoley, *f.* serpolet, thym, *f.* **Poley**.

Feldpolizeymeister, *m.* directeur des postes de l'armée.

Feldregiment, *n.* mestier d'un Régiment ; Mestière.

Feldsenf, -senfel, *m.* serpolet, thym, plante.

Feldsau, *f.* laie, *f.* **Sau**.

Feldrole, *f.* rule sauvage, cynorrhodon.
Feldrösslein, *n.* anémone.
Feldrüstung, *f.* équipages de campagne.
Feldrusche, *f.* perche d'arpentage.
Feldschaf, *n.* faisan bâtard, faisan.
Feldschanze, *f.* redoute, fort de campagne, retranchement, fortin.
Feldscheer, *m.* chirurgien d'une compagnie, frater; **Regimentsfeldscheer**, chirurgien-major.
Feldschmacke, *f.* épouvantail.
Feldschlacht, *f.* bataille rangée; **-schlange**, *f.* couleuvre; couleuvrine; coulevarine; **-spitz**, *m.* pelouse, épitrole; **-schwarz**, *m.* ornement militaire; **-schoppen**, *m.* chantier, remise; **-stück**, *n.* pièce de campagne; **-stücklein**, *n.* pièce de trompette; couvert, indique de guerre; **-stuhl**, *m.* pliant, siege pliant.
Feldtaube, *f.* pigeon de colombier, pigeon fuyard.
Feldtäubel, *m.* fuyard.
Feldtisch, *m.* **Feldtischlein**, *n.* table de campagne; petite table à pieds pliants.
Feldwache, *f.* garde avancée; sentinelle, vedette qui veve?
Feldwachtmeister, *m.* sergent de bataille; Général-major.
Feldwagt, *f.* instrument de labourage pour mesurer les sillons &c. riconia.
Feldwasser, *n.* eau de torrent.
Feldwebel, **Feldwebel**, *m.* sergent, sergent major.
Feldweg, *m.* chemin détourné, - de traverse; redoutes; *fr.* feinte.
Feldweibel, *n.* gouine.
Feldzeichen, *n.* cocarde, signal militaire; étendard &c.
Feldzeugmeister, *m.* Grand-Maître, Général de l'artillerie.
Feldzug, *m.* campagne; expédition militaire.
Felgenbeil, *f.* erminbogale.
Felge am Rad, *f.* jante, rayon.
Felgenhauer, *m.* artisan qui fait des jantes.
Fell, *n.* peau, cuir; peaux, pane; corbatière; **- im Auge**, cataracte, gendarme, taie, aigle; **- über den Ohren**, pétrichondre; **Fellerschell**, diapasme; **Fellerschell**, toison d'or; **Schurzfell**, tablier; **Futterfelle**, peaux de fourrure; **einem Hasen das Fell abziehen**, dépouiller un lievre; **einem das Fell über die Ohren ziehen**, écorcher qq. un, lui faire payer plus qu'il ne faut.
Fellberreiter, *m.* corroyeur, tanneur, pelletier.
Fellchen, *n.* valise; malle, paquet des pelletiers.
Fellhändler, *m.* marchand-pelletier, **- de** fourreurs.
Felonie, *f.* félonie.
Filzig, *m.* aloès, herbe.
Fels, *m.* roche, rocher, roc, brisant, rescif, **Felsklein**, *dimin.* petit rocher.
Felsenfisch, *m.* tâtonneur, *perfon du Phrm.*
Felsengrund, *m.* fondement de roc; hanche.
Felsenhart, *adj.* dur comme un rocher; **es hat ein felsenhartes Herz**, il a un cœur de roche.
Felsenmoos in Gestein, *n.* roccelle.
Felsicht, *adj.* plein de rochers, couvert de rochers.
Felsloch, *n.* antre, creux, caverne dans un roc.
Felsstein, *m.* pierre de rocher.
Felsig, *f.* tessonque.
Fench, **Fenich**, *m.* queue de renard, herbe.
Fenchel, *m.* fenouil; **Fenchelapfel**, *m.* fenouillet; **- branntwein**, *m.* fenouillette; **- garbe**, *f.* myrrophyllum; **- holz**, *n.* follafras; **- öl**, *n.* huile de fenouil; **- same**, *m.* graine de fenouil; **- wasser**, *n.* eau de fenouil; **- wein**, *m.* muscadin.
Fenigrot, *n.* *f.* Fenn.
Fenster, *n.* fenêtre, vitrer; vitral, fenêtrage; vitrage de toute une maison; vitraux d'une église &c. le nom avec surmonter tous, verre dormant; **ganz offenes Fenster**, fenêtre à grande bâe; **- über die Gitterein**, chassis; **Papier-**, **Glasfenster**, chassis, contre-chassis; **Kutschenfenster**, glaces d'un carrosse; **Gatter-**, **Gitterfenster**, jalousie; **in einer Schrift**, une fenêtre, ligne en blanc.
Fensterbeschläge, *n.* ferrer, couplets, crampons; **- bey**, *n.* plomb de vitrier; **Fensterbley gießen**, fondre du plomb.
Fensterbrett, *n.* poteau; **Glotzen.**
Fensterchen, **Fensterlein**, *n.* fenestrelle, petite fenêtre; jalousie.
Fensterglaser, *m.* treillis; **- glas**, *n.* verre à vitres; **- laden**, *m.* jalousie; chassis d'oiseau; **- laden**, *m.* contrevent; parvent; volet; **- macher**, *m.* vitrier; **- rahme**, *m.* chassis.
Fensterschmerband, *f.* **Fensterbeschläge.**
Fensterstock, *m.* *f.* **Fensterbrett.**
Fensterstein, *m.* *f.* **Fensterglas.**
Fensterstock, *f.* vitre, carreau de verre.
Fensterstuben, *f. pl.* tableaux; **- singe**, *f.* targette.
Fenugrek, *f.* *n.* Bengrec, plante.
Ferien, *f. pl.* vacances, vacations, féries, fêtes; temps.
Ferkel, **Ferkelchen**, **Ferkleis**, *n.* cochon de lait, cochonnet, petit cochon, frélingeon; **vom wilden Schwein**, marcassin; **ein Mutz Ferkeln**, cochonner.
Ferkeln, *v. n.* cochonner; faire de petits cochons.
Ferkelnbraut, *n.* hypocharis.
Fern, *adj.* éloigné, lointain, loin; **fernte Freundschaft**, continuation de l'amitié.
Fern, **fürn**, **fernig**, **fürnig**, *adj.* vieux; **Fernewein**, vin vieux, de l'année passée, de garde.

Fern-

Fernabut, *m.* fermanbure, rofette.

Ferne, adv. loin, loin de; **das ift ferne**, à Dieu ne plaise! **von ferne**, de loin; **von fern kommt man gern**, à beau monter qui vient de loin; **so fern**, la ſi ſere, conj. au cas ou.

Ferne, *f.* éloignement; lointain.

Ferner, v. a. paroître; **es fernet ſchon**, elle paroît belle de loin.

Fernet, adv. plus; de plus; encore; au contre; davantage; plus loin, plus longtemps.

Fernerweit, adv. de plus, encore cela.

Fernerweitig, adj. ultérieur.

Fernglas, *n.* lunettes d'approche, de longue vue; télescope; œil.

Fernſichtig, adj. presbyte; qui voit mieux de loin que de près.

Ferſe, *f.* talon; *it.* gueſſe; **Ferſengeld geben**, gagner au pied; montrer les talons; **einem auf den Ferſen folgen, in den Ferſen ſitzen**, talonner qq. un.

Ferſenbein, *n.* calcanéum.

Ferſenkraut, *f.* sabine.

Ferſenpunkt, **Fußpunkt**, *m.* nadir.

Fertig, adj. prêt; fait, achevé; prompt, expéditif; **fertig ſeyn**, avoir fait, être prêt; **es iſt fertig**, c'eſt fait de lui; c'en eſt fait; **fertig werden**, achever, finir; **es iſt dem fertigwerden mit ihm**, on n'a jamais fait avec lui; **vollends fertig machen**, ajuſter, achever de faire; **ſich fertig machen**, ſe préparer, ſe parer; **macht euch fertig!** apprêtez vos armes! **es iſt ſo gut als fertig**, cela vaut fait.

Fertig, **fertiglich**, adv. promptement, agilement, adroitement; fort bien.

Fertigen, v. a. expédier; finir, achever.

Fertigkeit, *f.* promptitude, aiſance, adreſſe; **im Reden**, bonne-heure; volubilité de langue.

Fertil, *f.* chaiſe, fort; mantelet; entraves.

Fertig, v. a. enchâsser, mettre à la chaîne, aux fers, charger de fers; emmanotter; *fig.* gêner, tenir le cœur.

Feſt, *n.* fête, régal, *f.* fim; **hohes**, grande fête, bon jour; **Dankfeſt**, action de graces ſolemnelle; **Geburts**, **Namensfeſt**, jour anniverſaire de la naiſſance, fête d'une perſonne; **Hochzeitfeſt**, noce, feſtin de noces; **Jubelfeſt**, jubilé; **poſt feſtum**, après dîner la montrade.

Feſtabend, *m.* veille, vigile.

Feſtangelegung, *f.* ſolemnité.

Feſt, adj. ferme, fort, ſolide, ſtable, dur, ſerré, compacte; conſtant; **feſt**, **ehrenfeſt**, honorable, très-honorable; **es iſt feſt (durch Zauberey)**, adj. il eſt dur, charmé contre les armes; l'a un charme; **beſtfeſt**, fort, courageux; **mannfeſt**, viril, magnanime; **nothfeſt**, intrépide, rigoureux; **wortfeſter Mann**, homme de parole; à qui les paroles ne manquent jamais; **bibelfeſt**, verſé dans la Bible; **wohlund ungefeſſelt**, tenant à fer & à clou; **das feſte Land**, la terre ferme, le continent; **ein feſter Ort**, une place forte; **feſter Schlaf**, profond ſommeil; **er iſt nicht feſt auf den Beinen**, il n'eſt pas affermi ſur les jambes.

Feſt, **feſtiglich**, adv. fermement, ſolidement, fortement; conſtamment; **feſt geſetzt**, établi, introduit; **feſtgeſchlagen Tuch**, **feſtmachen**, drap, toile bien ſerrée.

Feſte, *f.* **des Himmels**, le firmament.

Feſtigen, v. a. & v. irr. tenir ferme; **ſich feſt an etwas halten**, ſe cramponner; **es hält feſt wie Pech**, cela tient comme glu.

Feſtmachen, v. a. affermir, attacher, nouer, agraffer, lier; accoller; rendre dur, ferme; ſouder, ferrer; munir; charmer; **ſich feſt machen**, aller de charmes, ſe faire dur.

Feſtſetzen, **feſtſtellen**, v. a. *fig.* arrêter, conclurre, réſoudre; poſer en fait, preſuppoſer; établir; fixer, déterminer; mettre en priſon; arrêter ou ordonner une diète, un plan; **ſich feſtſetzen**, v. r. s'affermir, s'ancrer; en parlant d'un lieu, s'établir, ſe domicilier dans un endroit.

Feſtſetzung, **Feſtſtellung**, *f.* affermiſſement.

Feſtſtehen, v. a. irr. tenir ferme; être noué, en ſûreté, en bon état, être en priſon.

Feſtſtehung, *f.* tenue.

Feſtſtehen, v. a. irr. tenir ferme; ſe tenir ferme, debout ſur ſes pieds.

Feſtwerden, v. n. s'affermir, ſe durcir.

Feſtigkeit, *f.* fermeté, ſolidité, ſûreté; force; conſiſtance, perſévérance; charme magique.

Feſtkalk, *f.* feſtin, fête, ſolemnité.

Feſtlich, *n.* habit de fête, de parade.

Feſtlich, *n.* hymne, cantique de fête.

Feſtordnung, *m.* prédicateur de fête.

Feſtpferdigt, *f.* ſermon de fête.

Feſtrag, *f.* m. jour de fête; bon jour.

Feſtäglich, adj. férial, de fête.

Feſtung, *f.* fort, forteresſe, place forte; citadelle.

Feſtungsbau, *m.* fortification.

Feſtungsbaukunſt, *f.* fortification, architecture militaire.

Feſtungswerk, *n.* ouvrage de fortification.

Fett, **Fette**, *n.* le gras, graiſſe; crasſe; graiſſeur; ſervilité, baſſeſſe; laideur, laideur douce; obéiſſance, condeſcendance; parement (d'agneau); **mit Fett ſchmieren**, graiſſer; **das Fett herausnehmen**, **Fettſecken ausmachen**, dégraiſſer, ôter la graiſſe; **das Fette will allzeit oben ſchwimmen**, le ſupérieur veut toujours prévaloir; **das Fette von Lande eſſen**, goûter, manger le gras du pays; jouir des délices du pays; **nicht gern fett eſſen**, n'aimer pas le gras; **vor Fettigkeit ſterben**, crever, mourir de gras fondu.

Fett, fett, adj. gras, gros; graisseux, gras, souillé, graillé, crasseux; fig. riche, opulent, lucratif; **fett und fett**, gras & gras; **ein fetter Gehen**, une bonne affaire; avantage considérable; **Fleisch**, un emploi lucratif; **fett machen**, engraisser; engraisser, salir; mettre, s'engraisser, devenir gras; **des Herrn Auge macht das Pferd fett**, l'œil du maître engraisse le cheval.

Fett, adv. grassement; richement.

Fettbauch, **Fettwanst**, m. panse, gros ventre; pansard, pansu.

Fettfleck, m. tache de graisse.

Fettig, s. **Fett**, adj.

Fettkram, m. boutique de charcutier.

Fettkrämer, m. charcutier.

Fettmarkt, f. lard, andouillier, boudin, cervelas &c. marchandise de charcutier.

Feucht, adj. humide, moite, mouillé; phlegmatique.

Feuchten, s. **Befeuchten**.

Feuchtigkeit, f. humidité; moiteur; humide radical; humeur, sérosité, sérum, phlegme.

Feuer, **Fewr**, s. feu; braise, brasier; incendie; fig. ardeur; zele, colere; **aus dem Gutzgewehr**, feu, salve; **griechisches**, feu grégeois; **vom Himmel**, feu céleste; **Feuer!** feu de joie; **eines Diamants**, m. œil d'un diamant; **in der Luft**, feu St. Elme; feu St. Nicolas; feu Ste. Helène; feu Ste. Claire; **das heilige Feuer**, (medicin) feu St. Antoine; **Wein der Feuer hat**, vin fumeux, vineux; **Feuer geben**, faire feu; tirer; faire une salve; **reiben**, **schlagen**, crier au feu; **anlegen**, **anzünden**, mettre le feu à, incendier une maison; **fassen**, **fangen**, prendre feu; **schlagen**, battre le fusil; **das Feuer ist bey ihm ausgekommen**, le feu a pris chez lui; **mit Feuer und Schwert verheeren**, mettre à feu & à sang; **den Schuldenmann Pferdes mit Feuer brennen**, donner le feu à un cheval.

Feuerbacke, s. **Feuerwante**; **-ball**, m. boule à feu; boulet rouge; **-bolzen**, m. rédoublé; **-beständigkeit**, f. fixité; **-bock**, m. chenet, **-brand**, m. tison; **-büchse**, f. boîte à feu, carabine.

Feueresse, f. cheminée; **-eimer**, m. seau à feu. (seau de cuir, dans les incendies.)

Feuerfarbe, f. couleur de feu; flamette; **-flamme**, f. flamme; **-funke**, m. étincelle, grésillement; **-geschoß**, n. arme à feu, **-glocke**, f. tocsin, **-glut**, f. fournaise.

Feuerhacke, m. croc à feu, attisoir, **-haken**, m. crémaillère, **-herd**, m. foyer.

Feuerfäfer, m. ver luisant, **-kiste**, f. chaufferette, chauffe-pied, couvert, **-kracht**, m. tirage, **-kugel**, f. boule à feu, boulet rouge, **-kunst**, f. pyrotechnie.

Feuerleiter, f. f. échelle à feu.

Feuermaul, n. morgue, tache pourpre, **-mauer**, f. cheminée, **Feuermauerlizen**, m. ramoneur de cheminée, **-mörsel**, n. **-mörser**, m. mortier, obus, boîte à feu.

Feuerordnung, f. réglement pour les incendies.

Feuerpfanne, f. réchaud, **-pfeil**, m. lance à feu, **-pflaste**, f. cautre cœur de chemin, fond de fourneau, **-pot**, m. boîte, **-probe**, f. feu ardent, fer chaud, braise, brasier.

Feuerrad, n. roue à feu, rouet, girandole, soleil, **-regen**, m. pluie de feu; **-rohr**, f. arquebuse, arme à feu, carabine, fusil, **-rot**, adj. rouge comme le feu, comme un charbonin, rouge de honte.

Feuerröthe, f. embrasement, feu, incendie.

Feuerfäule, f. colonne de feu, traîne, météore enflammé; **-schade**, m. ruine, dommage causé par le feu, **-schaufel**, f. pelle, pelette, **-scheu**, adj. qui craint le feu, **-schiff**, n. brûlot, **-schirm**, m. écran de cheminée, **-schloß**, n. reflort à ressort, reflort d'arme à feu, **-schwamm**, m. amadou, mèche, **-schweif**, m. météore.

Feuersgefahr, **Feuersnoth**, f. feu, incendie, embrasement.

Feuerspeyend, adj. qui jette des flammes, **feuerspeyender Berg**, m. volcan.

Feuerspeyer, m. mineur ardent, **-spritze**, f. pompe à feu, **-stahl**, m. fusil, **-stätte**, f. feu, foyer, **-stein**, m. pierre à fusil, à feu, fusilière, **-strahl**, m. rayon de feu, éclair.

Feuerstöchen, s. **Feuerstätte**.

Feuerwache, f. **Feuerwächter**, m. patrouille pour empêcher les incendies.

Feuerwarte, f. fanal, phare.

Feuerwerf, n. feu d'artifice, **-werker**, m. artificier, pyrotechnie.

Feuerwerkergeselle, m. petite, valet d'ingénieur à feu, **-kunst**, f. pyrotechnie.

Feuerwerkerey, n. vers brillant.

Feuerzange, f. pincettes, mordache, tenailles.

Feuerzeichen, n. météore enflammé.

Feuerzeug, n. fusil

Feuern, v. a. faire feu, tirer, décharger une arme à feu; allumer du feu, chauffer, brûler.

Feuerung, f. chauffage.

Feurig, adj. ardent, rouge de feu, igné, embrasé, flamboyant, fig. fougueux, emporté, vif, crédit, qui a beaucoup de feu ou de vivacité, vaig mûrre, **feurige Farbe**, couleur de feu, flagrant, des yeux rouges.

Feurig, adv. ardemment, avec feu, chaleur &c.

Feyer, f. fête, solennité, célébration, **Feyer halten**, observer, être de retour.

Feyerabend, m. veille, belagene fuite, abche kommis, collation du travail, - machen, cesser de travailler, finir la journée, chomer.

Feyerkleid, n. habit de fête, de bon jour, de parade, de cérémonie.

Feyerlich, adj. solennel, saint, de fête, - feyerliche Begehung, solennisation, célebration, adv. solennellement.

Feyerlichkeit, f. solennité.

Feyern, v. a. célébrer, solenniser, fêter, chommer, le reposer, être oisif, se donner du relâche, du repos, être de relâche, der Teufel feyert nicht, le diable ne dort pas, man gethaner Arbeit ist gut feyern, après bien faire le repos est agréable.

Feyertag, m. fête, solennité, vacance, congé, chommage.

Feyertagskleid, C. Feyerkleid.

Feyertäglich, adj. festal, de fête.

Feyerung, f. solennisation, célebration.

Feyer, m. morceau de drap &c. lambeau, chiffon, haillon.

Feyen, v. a. mettre en pieces, déchirer, piocer.

Fi, interj. E. fi donc.

Fiber, f. (.) Ader buck.

Fichte, f. **Fichtenbaum**, m. pin; einen um die Fichte richten, faire donner dans le panneau.

Fichten, adj. de pin.

Fichtenbaum, m. galipot, goudron, torche.

Fichtenholz, n. bois de pin, - **wald**, f. pignon, - **wald**, forêt de pin, pinage.

Fichtenharz n. C. Pech.

Fiesel, f. poche, gousset.

Fiesen, v. a. **ausg.** fouetter, donner le saut, la voltige; frotter par où par là, le faire à une femme, le chevaucher.

Fiesenfest, adj. qui n'aime pas à déboutser.

Fiesenhälte, f. capitement, tréllerie par où aller, an ihm hat er eine ganz Fiesenhälte, quand il fait malle part trouvez affaitage, il le trouve chez lui.

Fiesel, f. violon, - **Fiedelbogen**, m. archet, - **Fiedelholz**, n. colophane.

Fiedler, m. ménétrier du violon, ménétrier.

Fiedeln, v. a. jouer du violon, mit die Wahrheit fiedelt, dem schmeckt nun den Fiedelbogen an den Kopf, toute vérité n'est pas bonne à dire.

Fiedlbuk, m. C. n. allumette, morceau de papier roulé pour allumer la pipe.

Fieber, n. fievre, - **Hitzfieber**, fievre ardente, **Schweißfieber**, fievre chaude, - **Faulfieber**, fievre pourprée, - **kaltes Fieber**, fievre chaude, ardente, - **abwechselndes**, ardens ges, hitzig, viertägiges, wechselndes, gutes, fievre intermittente, quotidienne, tierce, quarte, maligne, - **anhaltendes**, continue, fievre lypnoque, - **anhaltendes hitziges Fieber**, Entzündfieber, fievre ardente, - **schwindsüchtiges**, fievre hectique, - **Faulfieber**, gourmandise, faim canine, boulimie, - **das Fieber bekommen**, gagner, prendre la fievre, - **daß dich das Fieber plage**, que la fievre quartaine te puisse saisir!

Fiebermachend, - **artig**, - **schauer**, m. accès, atteinte de fievre, frisson, frémissement.

Fiebermittel, f. - **mittel**, n. remede contre la fievre, fébrifuge.

Fieberrinde, f. quinquina, quinquina.

Fieberschauer, m. petite fievre; fievre légere.

Fieberhaft, fiebrisch, adj. fiévreux, fébrile.

Fieberhitze, f. chaud de la fievre, paroxysme, - **patient**, m. fébricitant, fiévreux; qui a la fievre; malade de la fievre; - **tag**, m. jour du paroxysme.

Fiedern, v. a. garnir de plumes, empenner.

Figuren, v. a. finer par le feu; figer.

Figur, f. figure; type; - **machen**, faire figure; figurer.

Figural, n. symphonie, concert; **Figuralmusik**, f. concert de musique.

Figurlich, adj. figuré, typique, tropologique; adv. figurément.

Figuriren, v. a. faire des intrigues.

Fiskaler, m. intrigant, trompeur.

Fiskalerey, f. intrigue, tromperie, subtilité frauduleuse.

File, v. lime.

Filial, n. **Filialkirche**, f. église annexe; aide, succursale.

Filiren, v. a. courber en cheval, une bête marcher.

Filirer, m. écorcheur.

Filtriren, v. a. filtrer.

Filtrirsack m. manche d'Hippocrate.

Filtrirung, f. filtration, transcolation.

Fin, m. bruine; fig. reprimande, réprobe, mercuriale; - **ware**, lardade, vilain, ladre, mesquin, fesse-Mathieu; grenouillere.

Finanzisch, v. ladre.

Finden, v. a. trouver; fig. donner une mercuriale; reprimander; v. n. lésiner; faire de mesquinerie, faire le vilain.

Finne, f. n. levraque.

Finnenjagd, f. chasse-lie.

Finnhut, m. chapeau de feutre; fig. avare, ladre, mesquin.

Finnig, adj. bruineux, avare, chiche, mesquin, ladre, aride; adv. mesquinement &c.

Finnigkeit, **Finnerey**, f. taquinerie, laiderie, lésine, mesquinerie, ténacité.

Finnvieh, n. enfonte; engraisse, pacage de lie.

Finnwurm, f. morpion; **Finnwürmerkrankheit**, f. repaire de morpions.

Firnmacher, m. ouvrier en feutre.

Firnmantel m. manteau de feutre; - **perücke**, f. perruque; - **stube**, pl. boutique de feutrier, chambre de feutre; - **stiefeln**, pl. bottes fourrées; - **tuch**, f. feutrure; - **werk**, n. ouvrage de feutre.

Finni, adj. final; f. n. la fin.

Finalduck, *m.* fourrure ; sorte de pompe.

Finanzen *f. pl.* les finances ; **Finanzkammer**, *f.* chambre des finances ; **-rath**, *m.* Conseiller au directoire des finances ; **-Sachen**, *s.* les finances ; économie d'un pays.

Finanzer, *v. a.* frauder.

Finanzerey, *f.* gain illicite, fraude.

Findelgeld, *s.* trouvaille.

Findelhaus, *n.* hôpital, maison des enfans trouvés ; **-kind**, *n.* enfant trouvé ; **-mutter**, *f.* femme qui a soin des enfans trouvés ; **-pfarr**, **-vater**, *m.* directeur, économe de la maison des enfans trouvés.

finden, *v. a. irr.* trouver, rencontrer ; découvrir, inventer ; **sich**, se trouver, se rencontrer ; **das wird sich schon finden**, cela se trouvera un jour ; cela viendra avec le temps ; **ich weiß mich in den Handel nicht zu finden**, cette affaire me passe ; je ne comprends rien à cette affaire ; **gut! wir will dich schon finden**, va, va, je t'attraperai bien.

Finder, *m.* celui qui trouve q. ch. d. chien de quête, trouveur, limier.

Findling, *m.* enfant trouvé

Findung, *f.* rencontre ; découverte.

Finger, *m.* doigt ; **der linke oder Daum**, le pouce ; **der Zeige-**, **Mittel-**, **Gold-**, **der kleine Finger**, l'index, le doigt du milieu, le doigt annulaire ; le petit doigt ; le doigt auriculaire ; **das hat mir mein kleiner Finger gesagt**, je le sais de bonne part ; c'est mon petit doigt qui me l'a dit ; j'ai un esprit familier qui me dit tout ; **er hat krumme Finger**, il a les mains faites en chapon-tiu ; **er macht gern krumme Finger**, il a les mains crochues ; **lange dünne Finger**, doigts d'araignée ; **jmey oder drey Finger voll**, passés ; **Fingerstärke**, **-dick**, **-lang**, de la largeur, grosseur, longueur du doigt ; **einmahl mit den vier Finger**, (*s. nimm*) **er die ganze Hand**, il en lui accorde un doigt, il en prend long comme le bras ; **auf den Fingern herzählen**, savoir sur le bout des doigts ; **auf die Finger klopfen**, donner à qq. un tir des doigts ; **auf den Fingern saugen**, inventer, controuver qq. ch. **durch die Finger sehen**, dissimuler ; aller d'indulgence.

Fingerbeine, *pl.* phalanges ; **-handschuhe**, *pl.* gants à doigts ; **-hut**, *m. dé* ; doigtier ; **Fingerhutkraut**, *n.* digitale ; gant de notre-Dame.

Fingerkraut, **Finffingerkraut**, *n.* quinte-feuille ; *it.* coups de poing, soufflets.

Fingerlein, *n.* petit doigt ; *it.* dignus ou digitus, *sorte de cognéiges.*

Fingerling, *m.* doigtier.

Fingermusick, *s.* musicle de doigt, profond ; **-muschel**, *f.* coquille en forme de cinq doigts.

Fingern, *v. a.* jouer, badiner des doigts ; toucher un instrument, donner les accords.

Fingernagel, *m.* ongle ; **Nothdurft und der Fingernägeln**, onychomancie, onychomantie

Fingernagelkraut, *n.* physalis.

Fingerreif, **Fingerring**, *m.* bague, anneau ; jone.

Fingerstärke, un travers de doigt, **Finger.**

Fingerstrang, de la longueur d'un doigt.

Fingerwurm, *m.* panaris, paronychie, *sphère d'apostème.*

Fink, *m.* pinson ; **Finkennetzlein**, pinçonne ; **mit einem Fink fangen**, fringotter.

Finkenschlag, *m.* lacrimi.

Finkenstrich, *m.* filet à prendre les petits oiseaux.

Finne, *f.* élevure, échoubouleure au visage, bouton, tisane, bourgeon ; coup de bonteille ; (*par exchon*) lèpre ; marque de la bête ; **die Schweine beschen**, **es die Finnen haben**, lanugineux.

Finnengucker, *m.* langueyeur.

Finnig, *adj.* échaudonné, boutonné, enfermé de boutons, bourgeonné, couperosé ; **finnigtes Schwein**, cochon ladre ou infecté, pourceau lanieux.

Finnland, *n.* Finlande ; **Finnländer**, *m.* Finlandois.

Finster, *adj.* ténébreux, obscur, sombre ; triste ; **machen**, couvrir de ténèbres, obscurcir ; *f. v.* **ich kann's im Finstern finden**, je le sais trouver sans lumière.

Finster, *adv.* obscurement, d'une manière sombre.

Finsterniß, *f.* ténèbres, obscurité ; bolandres ; **-an der Sonne**, **am Mond**, éclipse du soleil, de la lune.

Finte, *f.* feinte, tromperie, fourbe ; **im Fechten**, feinte, tromperie, appel ; **-machen**, tirer de fausse.

Fintlisey, *m.* Fintlesgeyerey, *f.* grimaces, niaiserie, sottise ; *it.* tour d'adresse, de fourberie, de passe-passe.

Fintlisanen, *v. a.* faire des inepties, des extravagances, des tours de passe-passe.

Fintlisanger, *m.* fat, extravagant, qui fait des tours d'adresse &c.

Firn, *adj.* ferme, courageux ; *adv.* fermement, courageusement.

Firmament, *n.* firmament.

Firmeln, **firmen**, *v. a.* confirmer, donner la confirmation.

Firmelung, **Firmung**, *f.* confirmation.

Firn, *adj.* **s. Fern**, feriné, vieux.

Firnis, *m.* vernis.

Firnisen, *v. a.* vernisser ; enduire, couvrir de vernis.

First, **First**, *m.* faîte d'une maison, comble ; **Firstbrett**, **Firstspiegel**, *m.* faîtière ; faîte faîtage.

Fisal, *f.* **s. Fiskal.**

Fisch, m. poisson; frischer Seefisch, marée; gesund wie ein Fisch im Wasser, frais comme un gardon, comme un rose; Fische wollen schwimmen, poisson veut boisson et poisson; das sind rauhe Fische, c'est une défaite, une escrole friande.

Fischaar, m. orfraie, aigle de mer.

Fischangel, f. hameçon.

Fischbehälter, m. ↑behältniß, n. vivier, réservoir, tournevire.

Fischbein, n. baleine, côte de baleine.

Fischbeinern, adj. de baleine.

Fischbeschreibung, f. ichthyologie.

Fischblase, f. vessie de poisson; ↑brut, f. pesade, nourrain, frai, alevin, alevinage; f. ↑leiche; ↑laube, f. fraye au poisson.

Fischen, v. a. pêcher; prendre à l'hameçon, à la ligne ou au filet; fig. pêcher, gagner, attraper; im trüben Wasser fischen, pêcher en eau trouble; profiter du désordre des affaires d'autrui.

Fischen, f. n. pêche; sich vom Fischen ernähren, vivre de la pêche.

Fischen, v. n. lorgner le poisson.

Fischer, ↑rinn, pêcheur, femme de pêcheur, poiss-onnier, poissonde.

Fischerbarke, f. f. ↑Fischerkahn.

Fischerey, f. pêche, pêcherie, poissonnerie.

Fischerhütte, f. cabane de pêcheur.

Fischerkahn, m. nacelle, langue, barque de pêcheur.

Fischerkorb, m. panier de pêcheur, manneau.

Fischerkunst, adj. & adv. à la manière des pêcheurs.

Fischernetz, n. filet de pêcheur.

Fischerring, m. anneau du pêcheur, (anciet du Pape)

Fischerruthe, f. verge ou bâton de pêcheur.

Fischerschiff Petri, n. barque de St. Pierre; ↑schnur, f. ligne de pêcheur; ↑strick, f. ↑tuchen; ↑zeug, f. n. engin de pêcheur.

Fischfang, m. pêche, coup de filet, pêcherie; barrage, bouchot.

Fischflasche, f. cassette; étui.

Fischfreßer, ↑in, f. mérou, sagoüin.

Fischfresser, m. ichthyophage.

Fischgalle, f. fiel de poisson.

Fischgarn, n. filet, tramail, f. ↑Fischnetz.

Fischgarn, f. ↑Fischerie.

Fischgeräth, n. les instrumens qui servent à la pêche; pêcherie.

Fischgräte, f. arrête; os de gros poisson.

Fischhändler, f. ↑Fischhökler.

Fischhamen, m. filet, épervier, tramail; étiquette, trouble, parc, bout de quarreau.

Fischhaus, n. château d'eau; ↑haut, f. peau, cuir de poisson; chagrin.

Fischhändler, m. marchand de poisson, poissonnier; ↑hölle, f. dégras.

Fischicht, adj. de poisson.

Fischkasten, m. bannetton, vivier, réservoir; boutique de pêcheur; ↑kessel, m. poissonnière.

Fischkopf, m. tête, hure de poisson; ↑korb, m. m. ciereau; manne à marée; ↑kötter, m. échet, manerce, appât.

Fischkram, m. commerce de poisson.

Fischlager, n. bonne; ↑laie, f. fourrure de poisson; ↑laich, m. œufs, frai de poisson; ↑leim, m. colle de poisson, alcana.

Fischlein, n. petit poisson; von kleinen Fischlein werden die Hechte groß, les Grands s'entretiennent du fang des petits.

Fischmarkt, m. marché aux poissons poissonnerie.

Fischmilch, f. polysperme, laite.

Fischmilch, f. laite, laitance.

Fischnetz, n. filet, rets; folles, bastude, carrelet, parc, f. ↑Fischgarn.

Fischotter, m. ouare, évente, branchies.

Fischotter, f. loutre; ↑isch, enrichi; ↑fell, épervin.

Fischöl, n. ↑Fischthran, m. huile de baleine, de poisson; dégras.

Fischpastete, f. pâté au poisson.

Fischreich, adj. poissonneux; ↑reuse, f. ruffe, gaffe; bire; ↑ringel, m. œufs de poisson.

Fischsalz, n. pesade, nourrain, fillette, f. ↑Fischbrut.

Fischschmalz, f. ↑Fischöl.

Fischschuppe, m. écaille de poisson.

Fischsprung, m. saute de poisson; fig. bat; mit einem Fischsprung, marmot.

Fischtag, m. jour maigre; jour de pêche.

Fischteich, m. étang; einen Fischteich besetzen, empoissonner un étang.

Fischthal, m. tombe, pierre.

Fischthran, m. réservoir, vivier.

Fischthranbrenner, f. ↑Fischhändler.

Fischwaare, f. Fischwerk, n. poisson ou marée de toutes sortes qu'on expose en vente; kleine Fischwaare, menuaille.

Fischwasser, f. tenieux; ↑werker, f. ↑Fischerey.

Fischzug, m. pêche, prise; ↑Fischfang.

Fiscal, m. fiscal, procureur-fiscal; amodiateur.

Fischus, m. fic; trésor public.

Fisel, m. ville, pet licher à la fourdine; Pinbrenfel, ville de loup.

Fisern, v. a. veller, vellir.

Fisel, f. filasse; fanfan.

Fisiren, v. a. chiffrer le faufilet.

Fispeln, v. a. frotter; écorcher, hâcher en frottant.

Fispelstiel, ↑Fistelspeer, f. ↑Fistelstiel.

Fistig, m. axe; ↑Federfistig, bout d'axe.

Fit, adj. pouvoir, savoir; prép. à, prêt, en bon état; adv. promptement &c. fit und fertig sein mit einer Arbeit, avoir achevé entièrement un ouvrage.

Fitara, m. étoile fixe.

Fiatze, f. babine, grosse lèvre.

Flach, adj. plat, uni, plain; mince; étroit; plan,

plan, clair; die flache Hand, le plat ou la paume de la main; weiter Rock, habit rond, pays plat, uni; sich ausgießen, faire un déluge, inonder.

Fläch, s. v. carene, fond plat de vaisseau; Wasser oder Fläch, eau d'inondation, crue ou jusant.

Fläche, f. plaine, superficie; plan, planure, unie; il. face.

Flächen, v. a. applanir, aplanir.

Flächfüß, m. fauchetête, adj. pied plat.

Flächhälig, adj. ravaud, ravaudé.

Flächland, n. pays plat.

Flächt, m. lin, filasse; meuble, étoffure, linge; Leichtuch, suaire.

Flächreder, s. Flächer.

Flächsacker, m. linière; -darr, m. cotton; jeune blanc bec; il. vieux barbon.

Flächsarbeiter, m. ouvrier qui prépare le lin.

Flächsbleuel, m. herssoir.

Flächsfarbe, f. gris de lin.

Flächsfarbig, adj. couleur de gris de lin.

Flächsgarn, n. linière.

Flächshaft, m. linette.

Flächshändler, m. marchand de lin.

Flächskraut, f. alkanet.

Flächsköpfig, adj. mutineux, plein des mets.

Flächskraut, n. filaine, linaire.

Flächsland, n. linière.

Flächsfelle, f. angeron de lin; cotonne, bardo.

Flächsspänzel, m. brin de lin.

Flächsweed, Flächsweedig, n. étoupe de lin.

Flächten, v. a. conchier mouchoir ou nez.

Flächten, v. a. croquer; flamber, jetter des flammes.

Flahr, Flahren, m. glaireux, mucre, flux; Bodensatz, m. bourbe, vase de beurre.

Flahrbürstel, m. pinceau.

Flahrt, f. madrure dans le bois; veine dans les pierres.

Flagge, f. pavillon, banniere, bandieres, banderole; die Flagge aufstecken, mettre les fers, arborer le pavillon; -streichen, mettre pavillon bas: il. baisser pavillon devant qq. un; déférer ou céder à; fliegende Flagge, pavillon en berne.

Flaggenstange, f. bâton de girouette.

Flaggenstrick, m. agare, halle, égaguette.

Flamme, f. flamme; cautre, flamboyant.

Flämmchen, Flämmlein, n. petite flamme.

Flämmen, v. a. flamber de la volaille.

Flämmen, v. n. jetter des flammes; flamber, flamboyer.

Flammend, flammicht, flammig, adj. flamant, flamoyé, flamboyant; il. ardé; flammichte Säule, viole, colonne torse; Stiefle mit Flammlinien, fuges à torse.

Flämisch, adj. ein flämisch Gesicht, mine aigre; village rébarbarant.

Flanderische von Gold, etiquanet, f. Flitterzeug.

Flanell, m. flanelle.

Flanke, f. le côté, les reins; flanc d'un bastion.

Flankiren, v. a. & n. attaquer, prendre en flanc; se ranger en allant par les rues; heroin flanquer, ravager, courir.

Flasche, f. flacon, bouteille, carafe; cruche à col; Schirmflasche, mairie, ballonière; ganz Schwimmen, bouteille de cabaretier.

Flaschenbaum, m. gourdonnier, gourdier, arbre.

Flaschenfutter, n. cantine, tarre; -füller, m. cave à bouteilles; -kürbis, m. calebasse, gourde.

Flaschenmacher, m. ouvrier qui fait des flacons.

Flaschenstrauche, f. vis à flacon; -zug, m. moufle.

Flätzchen, Flätzlein, n. carafe, petite bouteille.

Flattner, m. coffretier.

Flattern, v. n. voltiger, voleter, comme les oiseaux; ondoyer, jouer au gré des vents, badiner; mit den Gedanken herumflattern, promener les pensées, n'avoir point d'attention, extravaguer.

Flatterer, Flatterhan, m. homme volage, léger, sans attention, distrait.

Flatterhaft, flatternd, adj. qui volage &c. léger, volage, flatternde Gedanken, pensées vagues, flatternde Kleidung eines Bildes, draperie volante.

Flattern, v. a. flatter, caresser.

Flechte, f. treffe de cheveux, vanne, bourse, bots. chair, carter, dartre vive, lucioncle, (maladie de la peau.)

Flechten, v. a. treffer, entrelacer, entrelacer, entrecroiser, entrer, einen aufs Rad, mettre qq. un sur la roue.

Flechten, f. n. entrelacement, entrecroisement.

Fleck, m. tache, marque, marque, souillure; paille d'un diamant; gendarme dans le cristal; piece, bambara, morceau, lieu; mauvaise affaire, guenille de drap, marque, livrée; fig. tache, imperfection, souillure; Fleck von verschütteter Wasser, mare; - an den Blättern eines Thiers, engle; Flecken an Tiergehäuten u. mouchetures; im Auge, nuelle; - eines Feilen, aiglure, pavement, tavellure; Flecken der Federn, panure pétichon; es hat keine mehr einen Fleck gekommen, je n'ai pas craint de me plaire aujourd'hui; rothe Flecken im Gesicht, rougeole, marque de rougeole; die rothen Flecken, bran de jeune, lentilles; an den Hand,

Flent, Gelbsandstein; **Flenkes anbauen**, Erz bey den Taschen, abgrasiren.

Flez, m. bourg, bourgade, gros village.

Flezen, v. a. tacher, faire des taches; **diese Farbe flezt gern**, cette couleur est tachante; **diese Arbeit flezt nicht**, cet ouvrage n'tache pas.

Flezfarbe, s. fleurs pourprés, maligne; fievre pétechiale.

Flezig, adj. taché, maculé, souillé, entaché, gâté; tacheté, marcheté, tiqueté; varon; sujet à taches; **flezige Arbeit**, ouvrage qui tache facilement.

Flezkraut, **Flezwurzkraut**, s. verbascaria, tapsus.

Flezlappen, f. linge pour se détacher.

Flezlein, **Flezchen**, s. petit morceau, lambeau; petite tache, marque; **das rechte Flezchen treffen**, toucher la chose au doigt c'est à dire mouche.

Flezmächer, **Flezmächter**, -rinn, dégraisseur, -euse, détacheur.

Flezmaul, f. chauve-souris, ratepenade.

Flezmesch, m. bout d'aile, bouffon, plaisant, plaisant.

Flegel, m. fléau pour battre le grain; rustre, lourdaud, grossier, manant.

Flegeley, f. grossièreté, rusticité, lourderie, balourdise, faloise, vilenie.

Flegelhaft, adj. impertinent, rustique, grossier, lourdaud, adv. grossièrement.

Flehen, v. n. supplier, implorer, demander, prier avec instance, ardeur, humilité.

Flehen, s. prière, requête instante.

Flehentlich, adj. **flehentliche Bitte**, f. p ière instante, très humble, adv. instamment, très-humblement.

Fleisch, s. chair, charnure, viande, **Rind-, Kalbfleisch**, du bœuf ou du boeuf, du veau, **Schweine- oder Hammelfleisch**, de l'agneau, du mouton, **Schwinefleisch**, du porc, **Zahmfleisch**, gencive, **frisches geräuchertes, gesalzenes, gesottenes, gebratenes Fleisch**, viande fraîche, fumée, salée, cuite, bouillie; **dürres, weiches Fleisch**, charnure dure, molle, **Fleisch**, fig. corruption, concupiscence, fadaises, bouteux, **Fleisch werden**, **ins Fleisch kommen**, s'incarner, **es ist mein Fleisch und Blut**, il est de mon sang, de mes plus proches, **Fleisch essen**, faire, manger gras, **das Jagdthieren Fleisch geben**, faire curée aux chiens.

Fleischbank, f. boucherie, étau de boucher.

Fleischbrod, f. farcemeie, farcopolenade.

Fleischbrücke, f. bouillon.

Fleischer, **Fleischhacker**, **Fleischhauer**, m. boucher.

Fleischesluft, f. concupiscence, plaisir de la chair, péché charnel.

Fleischfarbe, f. f. **fleischfarben**, **fleischfarbig**, adj. couleur de chair, carnation, carné, incarnat, incarnadin.

Fleischfräßig, adj. carnacier.

Fleischfreßer, m. homme carnacier.

Fleischgabel, f. fourchette de cuisine.

Fleischgewächs, n. farcoma, farcomphale, polype.

Fleischhalle, f. f. **Fleischbank**.

Fleischhaft, n. crue, oingle, crochet.

Fleischhaltlein, s. papilote.

Fleischicht, **fleischern**, adj. de chair, charnu, poreté.

Fleischkammer, f. charnier.

Fleischkampf, m. revenu.

Fleischkorb, m. panier à la viande.

Fleischlein, m. farcocelle.

Fleischlich, adj. charnel: adv. charnellement.

Fleischlichkeit, f. inclination charnelle, corruption de la chair.

Fleischmachend Mittel, s. incrassatif; incarnatif.

Fleischmade, f. ver qui croît dans la chair.

Fleischmarkt, m. f. **Fleischbank**.

Fleischmal, s. qui aime la viande; carnacier.

Fleischmesser, s. tranche-lard, coutau de cuisine.

Fleischspeise, f. plat à la viande.

Fleischscharr, m. f. **Fleischbank**.

Fleischspeise, f. soupe, potage gras.

Fleischtag, m. jour gras.

Fleischtopf, m. marmite, coquemar.

Fleischverdauung, f. incrustation.

Fleischwunde, f. blessure ou plaie dans les chairs.

Fleischwurst, f. andouille, saucisse, f. **Wurst**.

Fleischzeit, f. jours gras; temps où il est permis de faire gras.

Fleiß, m. soin, diligence, assiduité application étude; industrie; empressement, promptitude, activité; **mit Fleiß**, adv. à dessein; de gaieté-de-cœur; exprès; expressément; exactement; **Fleiß anwenden**, tâcher, s'efforcer, s'appliquer, s'exercer; **allen seinen Fleiß anwenden**, faire tous ses efforts, employer toutes ses forces; faire tout son possible; employer le vert & le sec.

Fleißig, adj. diligent, affidé, soigneux, industrieux, appliqué, studieux; adv. empressé, laborieux; adv. diligemment, avec application; industrieusement, exactement &c.

Flemste, v. n. voig. faire la vache; pleurer & crier.

Flinte, f. (Sorte de vaisseau) flûte.

Flitterheit, f. f. **Flittwerk**, s. rapetassage; fig. gasconisme.

Flitzen, v. a. raccommoder, rapiécer, rapetasser, ravauder, rapiéceter, rapetasser, refaire, recoudre; reflémeter des souliers; carreler des bottes.

Flitzer, f. s. **Flitzerey**, f. rapiéçage, ravaudage, raccommodage; fig. gasconisme.

Fliederholz, n. raccommodage &c.
Fliederwisch, m. lambeau, morceau de drap ou de toile pour rapetasser.
Fliehmesser, n. couteau à raccourcir.
Fliehvieh, n. chevalin.
Fliehen, m. farcin.
Fliege, f. mouche, moucheron; aigre (de vin, de vinaigre); fliegende Fliege, cantharide; einem Pferden die Fliegen wehren, écouscher un malade; hungrige Fliegen stechen am schärfsten, les nouveaux marchands font plus après un gain que les vieux; fig. Fliege, mire, guidon, bouton; fig. petite d'oeuvre.
Fliegenbeißer, f. gobe-mouche.
Fliegengeschmeiß, n. chiure, chiasse.
Fliegenfänger, m. tue-mouche.
Fliegengarn, n. émouchette, volettes, émouchoir.
Fliegenschlapper, m. moucherole; gobe-mouche.
Fliegenschrank, m. garde-manger; cage couverte de toile de gaze.
Fliegenstein, m. caillou de mouches.
Fliegenwedel, m. chasse-mouche, émouchoir.
Fliegen, v. n. irr. voler; être épars, déployé; flotter; die Fahne fliegen lassen, déployer le drapeau; Fliegen machen, che die Federn gewachsen sind, entreprendre des choses au delà de ses forces; Hüte fliegen wollen als einem die Flügel gewachsen, vouloir porter plus haut que le cul.
Fliegend, adj. volant; effilé; fliegender Drache, fem. cerf volant; - Fisch, poisson volant, salleron; fliegend Haar, Bräute, cassy, pont volant; fliegende Kleidung, draperie voltige; fliegendes Haar, cheveux épars; fliegende Hitze, chaleur de fievre qui prend par intervalle; boutade, frénésie; fliegender Gedanke, pensée vague; saillie.
Fliehen, v. n. & a. fuir, éviter; s'enfuir, prendre la fuite, se fauver.
Fliehend, adj. fuyant.
Fließen, v. n. irr. couler, découler, fluer; fluer & ruisseler; vom Papier, se fondre; boire; fig. venir; prendre origine; s'enfoirer; être coulé; être produit; es fließt darauf, il s'enfuit delà.
Fließen, f. m. coulement, écoulement.
Fließend, adj. coulant, liquide, fluide, courant; leicht fließend, facile; fließend Waffer, eau vive, courante; fließende Augen, yeux chassieux; Werk, vers coulans; fließender Schade, Schade; fließend machen, fondre, liquéfier; werden, se fondre, se liquéfier.
Fließend, adv. couramment, facilement.
Fließpapier, n. papier qui boit; buvard.

Fließwasser, n. eau courante, vive; hyaphe du sang.
Flink, adj. poli, habant; dru, prompt.
Flicken, flickern, v. a. faire, brillier, reluire.
Flinkwetter, n. tringuettes, cantons à mettre au plomb.
Flinte, f. fusil; mit Flinten erschießen, fusiller.
Flintenlauf, Flintenschloß, m. fusilier.
Flintenschuß, m. pétolet à fusil; - rohr, f. fusil; - schloß, n. fusil, rossart; - stock, m. canp de mousquet; - stein, m. pierre à fusil.
Flirren, v. n. chanceler; être hors l'arrelle.
Flirrkopf, m. fesche; Flirrköpfigkeit, ses à tiret.
Flitte, Flitze, f. lancette; scarificateur pour vesicules.
Flitter, m. Flitterchen, Flitterlein, n. clinquaille, camerelle, paillette.
Flitterguld, n. oripeau, clinquant.
Flitterwoche, f. semaine de plaisir des nouveaux mariés; nach der Flitterwoche kommt die Sitterwoche, après les premiers plaisirs de mariage, on se trouve les ennuiseuses.
Flock, m. Flocke, f. floc, flocon, toupe, touppe; Flöckchen, n. petit flocon.
Flockblume, f. jusée.
Flöckig, adj. & adv. qui a des flocons; effilé; en flocon.
Flockseide, f. bourre de soie, floseile, capiton, candelle, fleuret; frisée.
Flockwolle, f. bourre-laine; bourre-laine.
Floh, m. puce; einen Floh im Ohr ſetzen, mettre la puce à l'oreille; donner la pouffade.
Flöhig, m. pigmare, morfure de puce.
Flöhen, v. a. épucer, chaſſer les puces.
Flöhkraut, n. herbe aux puces, ortage, demolaire, perficaire, hydropiper.
Flohsamenkraut, n. pſyllium.
Flohstich, m. f. Flohbiß.
Flor, c. fleur; im Flor ſeyn, être florissant, brillant, en vogue; fleurir, profpérer; fig. m. crêpe, crêpe lifé; crêpage; crêmale; die Tulpen ſind in der Flor, les tulipes sont en fleur.
Floramor, m. paſſa-velours, amaranthe.
Florband, n. ruban de crêpe; - binde, f. cordon de crêpe.
Floret, m. fleuret; Floretband, n. poulon, padoue; ruban fleuret.
Florſeide, f. floſeile, fleuret, côte de ſoie; floretſeidne Wolle, ouate.
Florieren, v. n. fleurir.
Florkappe, f. coeffe de crêpe.
Florschleier, m. voile de crêpe.
Florweber, m. faiſeur de crêpe.
Floß, n. radeau, train.
Flößbett, f. nageoire, aileron; anteon; tuit
Flößfeder, fleuret.

Flohgalle, *f.* ergot, maladie de cheval.
Flohkraut, *n.* herbe à puce.
Flohmarkt, *m.* marché ou intendant du fretage.
Flöhr, **Flößung**, *f.* flottage.
Flößen, *v. a.* faire flotter.
Flöte, *f.* flûte. Hirt-à ber; Flöte traversière.
Flöten, *v. n.* jouer de la flûte; *vulg.* flûter.
Flötenmacher, *m.* faiseur de flûtes; — spieler, *m.* joueur de flûte; *vulg.* flûteur.
Flötenzug in der Orgel, *m.* flageolet; tuyaux à bouche, de mutation.
Flotte, *f.* flotte, escadre.
Flott werden, *v. n.* flotter, être à flot.
Fluch, *m.* jurement, juron; imprécation, malédiction, exécration; blasphème; anathème.
Fluchen, *v. a. & n.* jurer, maudire, pester, blasphémer, maugréer; **er flucht wie ein Fuhrmann, entsetzlich**, il jure comme un charretier emporté.
Flucht, *m.* jurement; blasphémateur.
Flucht, *f.* fuite; **die Flucht ergreifen**, prendre la fuite, le fuyard, s'enfuir; prendre ses jambes à son cou; **in die Flucht schlagen**, battre; mettre en fuite.
Flüchten, *v. a.* fuir, se sauver, se réfugier.
Flüchtig, *adj.* fugitif, fuyard, déserteur; fugitif, léger, volage, inconstant, distrait; volatile; passager; **flüchtig machen**, volatiliser.
Flüchtigkeit, *f.* volatilité; légèreté, inconstance, distraction.
Flüchtigmachung, *f.* volatilisation.
Flüchtling, *m.* fugitif, réfugié; déserteur, fuyard.
Flug, *m.* vol; volée; **Flugwerk**, *n.* machine de théâtre pour faire voler les acteurs.
Flug, *m.* train de l'oiseau; haute volerie.
Flugs, *adv.* vite; d'abord, à l'instant, sur le champ.
Flur, *f.* champ, district, territoire.
Flur, *f.* *m.* vestibule, antichambre; pavé, carreau dans la maison.
Flurbuch, *n.* livre.
Flurschütz, *m.* meslier; forestier.
Flurstein, *m.* carreau, carrelage.
Fluß, *m.* fleuve; rivière; flux de l'eau, commencement, source de la neige; *fig.* source, flux, raison, rhumatisme, catarre, flux opatique, oreillons &c. fusion des métaux; couait, composition; **Blutfluß**, flux, perte de sang; **der gülduen Ader**, hémorrhoïdes; **Durchfluß**, cours, flux de ventre, diarrhée, foire; **weißer Fluß der Mutter**, fleurs blanches; flux muliebre; **Schlagfluß**, apoplexie; **das Metall zum Fluß bringen**, donner la fonte au métal; **das Gold fließt im Fluß**, l'or est en bain.
Flußbette, *n.* lit d'une rivière.
Flußfisch, *m.* poisson de rivière.
Flußgalle, ergot, *f.* **Flohgalle**.
Flußgraben, *m.* chenal.
Flußpulver, *n.* poudre contre les fluxions; pulvinagogue.
Flußschiff, *n.* bateau; fourcat, fourtrot, cahotte.
Flußwasser, *n.* eau de rivière.
Flut, *f.* flot, flux, vague; marée; flux & reflux; jusant; avalaison, avalasse, avalure; débordement, ravine, torrent; **Sündflut**, déluge; **Thränenflut**, déluge de larmes.
Flutbett, *n.* lit d'une rivière; dunette.
Flügel, *m.* aile; aileron; battant d'une porte, panneau, ventail d'une fenêtre; aile volante, voilure d'un moulin à vent; aileron, filaire d'un habit d'enfant, jaune; talonnières de Mercure; voiles d'une charrette; **die Flügel beschneiden**, rogner les ailes, les ongles à qq. un; **die Flügel hängen lassen**, se battre que d'une aile; baisser les oreilles.
Flügelkleid, *n.* habit à manches pendantes.
Flügelmann, *m.* chef de file; principalier.
Flügelruder, *f.* corvette de transe.
Flügeln, partir, galoper, aller.
Flügelschiff, *f.* bout d'aile; aileron.
Flügg auch **Flügge**, *adj.* remplumé, qui a assez des plumes pour voler; ardelu, en âge d'être marié, entre, drue.
Flügelhaar, *n.* bris de cheveux.
Flüssig, *adj.* fluide, coulant; sujet aux fluxions, catarreux; fusible.
Flüssigkeit, *f.* fluidité.
Flocken, *f.* Federn.
Florkraut, *f.* arbre, fafel.
Flotte, *f.* Flöte.
Foder, *f.* Forelle.
Folie, *f.* pellicule, mixtion.
Folmarm, *m.* **Folmarmfeigel**, *n.* petit huissier.
Folmark, *m.* huissier de mairie, bouvert.
Folmarkfeigel, *n.* voile de mairie, huissier voilé; **Folmarkstab**, canne.
Folge, *f.* suite, conséquence, conclusion; continuation; Erbfolge, succession; **Gerichtsfolge**, archer de la justice; main forte; **Folge leisten**, obéir; **zu Folge**, selon; en vertu, en conséquence de, à, par obéir à.
Folgen, *v. n.* suivre; s'ensuivre; accompagner; obéir, défférer, succéder; **ich werde folgen**, après vous; je vous suivrai; **was folgt daraus?** après cela? **das folgt nicht**, cela ne s'ensuit pas; **er folgt ihm nachahmend nach**, c'est son ombre; **seinem Kopf**, être volage, agir à la fantaisie.
Folgen, *f.* *n.* suite, succession &c.
Folgend, *adj.* suivant, **folgender Gestalt**, ainsi, de la manière suivante.
Folgends, **folglich**, *adv.* par conséquent, con-

Gouvernement, ainſi, en outre, enſuite, après, puis, puis après.

Folgern, v. a. tirer une conſéquence, inférer, conclure.

Folgſam, adj. obéiſſant, docile, prompt à obéir.

Folgſamkeit, f. obéiſſance, docilité.

Folioat, m. en la folio, livre in-folio, Natt in folio, fet à triple étage.

Folie, f. raillerie.

Folter, f. torture, queſtion, gêne, fig. tourment, peine, martyre.

Folterbank, f. chevalet, fig. tourment.

Folteren, v. a. auf die Folter oder Folterbank legen, donner la queſtion, appliquer à la queſtion, mettre ſur le chevalet, fig. tourmenter.

Folterer, m. queſtionnaire, valet de bourreau qui donne la queſtion.

Folterung, f. torture, queſtion.

Fontanell, n. cautere fonticule, Fontanellſtrick, n. cautere au ſel, -ſetzung, f. cautériſation, die Fontanell ſetzen, appliquer un cautere, cautériſer.

Foppen, v. a. auf, gaber, railler, donner, jouer qq. un, ſe moquer de.

Fopperey, f. gaillerie, moquerie, raillerie.

Forder, adj. f. fordrik, premier, qui eſt devant, adv. de devant.

Forder, adv. plus loin, plus, davantage, ſi-gnifie, adv. à l'avenir, déſormais, dorénavant.

Förderlich, adj. avantageux, expédient, profitable.

Fördern, v. a. avancer, promouvoir, expédier, achever, pouſſer, favoriſer, aider.

Fordern, fodern, v. a. exiger, demander, deſirer, prétendre, réclamer, ſommer, ſ. Widerfordern, Anfordern; einen vor die Fauſt, heraus fordern, appeller qq. un en duel, lui faire un défi, citer en juſtice, mander, faire venir, zuſammenfordern, convoquer, vor Gericht, citer, aſſigner, ajourner qq. un.

Forderſt, adj. premier, qui va devant, zuförderſt, adv. ſurtout, principalement, avant toutes choſes.

Förderung, f. avancement, aide, ſecours.

Forderung, f. demande, deſir, prétention, exaction, appel, défi, citation, ajournement.

Fore, Forelle, f. truite.

Forellenbach, m. ruiſſeau qui nourrit des truites.

Form, m. forme, moule, patron, modèle, figure, façon, manière, espece, chaiſe de cordonnier, taſſeau de tailleur, fig. exemple, imitation, die gehörige Form geben, façonner, in die Form ziehen, jetter en moule, mouler, über die Form ſchlagen, endormir, mettre en forme, in gehöriger Form, en forme, dans les formes, en bonne Form, de même tenue, ſubſtantiv.

Formal, adj. formel, dans les formes.

Formalien, pl. Formalität, f. forme, formalité, ohne Beobachtung der Formalien, ſans formalités, ſans autre forme de procès, par manière d'acquit.

Formalität, adv. formellement, en forme.

Format, n. format, volume.

Formel, f. formule, modèle.

Formen, v. a. mouler, jetter en moule, former, ſich, quadrer.

Formiren, v. a. former, organiſer, faire, compoſer, façonner, figurer.

Formirung, f. formation, façonnement.

Förmlich, adj. formel, dans les formes, en forme, ſelon les regles, adv. formellement, en forme.

Förmlichkeit, f. formalité, proportion.

Formrahm, m. chaſſis.

Formſchneider, m. faiſeur des moules, tailleur d'ſormes, graveur ou ſculpteur en bois.

Formſchneidung, f. gravure en bois &c.

Formſchnitt, m. gravure, ſculpture en bois.

Formtiſch, m. table à mouler.

Formular, n. formulaire, prototype.

Formularbuch, f. ouvrage de pieces de rapport.

Formuliren, v. a. faire un ouvrage de pieces de rapport.

Forſchen, v. a. chercher, rechercher, examiner, ſonder, s'enquérir, s'informer, s'enquérir.

Forſchen, ſ. n. enquête, recherche, demande, examen, information.

Forſcher, m. ſcrutateur, examinateur.

Forſt, m. forêt, bois, taiſe, aumure du toit d'une maiſon.

Forſtamt, n. gruerie, gruyerie.

Forſter, m. garde-foreſt, foreſtier, gruyer, verdier.

Forſtknecht, m. valet de forêt, garde de foreſt.

Forſtmeiſter, m. maître des eaux & foreſts, Oberforſtmeiſter, Grand-maître des eaux & foreſts.

Forſtrecht, n. droit foreſtier.

Forſtſchreiber, Forſtſchreibler, m. greffier.

Forſtwein, m. vaun, -jäger, m. ſubalterne, garde foreſtier.

Fort, n. un fort, citadelle.

Fort, adv. avant, en avant, plus outre, plus loin, en outre, de plus, ſe fort, allezvite, fur le champ, auſſi tôt, weiter fortgehen, aller ou paſſer outre, plus outre, plus loin, er iſt fort, il eſt parti, il s'en eſt allé, il eſt mort, il n'eſt plus, il eſt perdu, mein Geld iſt fort, mon argent eſt flambé, perdu.

du, er will nicht fort, il ne veut pas marcher, partir, et muß fort, et muß sterben, il va mourir, il faut qu'il décampe, fort und fort, adv. continuellement, sans cesse, toujours, incessamment &c.

Fort, interj. fort! fahre fort! continuer, dépêchez, & puis, & puis encore, fort! geh fort! laß uns fortgehen! ça, allons, lui, marche, marchons, avançons, va &c. fort! und dem Wege! place, retirez-vous, gare, haut le pied.

Fortan, adv. à l'avenir, désormais, und so fort, & ainsi du reste, & cetera.

Fortarbeiten, v. n. poursuivre son travail, » bergen, » brauchen, continuer d'employer, de se servir de qq. ch.

Fortbringen, v. a. irr. transporter, emporter, enlever avec soi, enlever, man kann ihn nicht fortbringen, er ist nicht fortzubringen, on ne peut le faire en aller, sortir; on ne peut pas le défaire, le débarrasser de lui; ich will euch schon fortbringen, je vous ferai bien avancer; sich, se mouvoir, se pousser, s'avancer.

Forteilen, v. n. se hâter, presser, dépêcher, faire diligence.

Fortfahren, v. n. irr. poursuivre, continuer, haushaltig fortfahren, s'opiniâtrer, s'obstiner à.

Fortfließen, v. n. irr. couler toujours, continuer de couler.

Fortführen, v. a. emporter, emmener, transporter, avancer de quelques pas, mettre.

Fortführung, f. transport, continuation.

Fortgang, m. progrès, réussite, succès, avancement, profit, avantage, einen guten Fortgang haben, réussir, profiter, prospérer.

Fortgehen, v. a. irr. donner, se défaire, se défaire de.

Fortgehen, v. n. irr. partir, se mettre en chemin, marcher, avancer, s'en aller, se sauver, se retirer, décamper, s'enfuir; s'écouler; se passer, se perdre; fig. continuer une affaire, pousser sa pointe; réussir, succéder, avancer; es will mit ihm nicht fortgehen, il ne réussit point dans ses entreprises, il est malheureux.

Fortgehen, s. n. départ, retraite; s. Fortgang.

Forthelfen, v. a. irr. emporter.

Forthelfen, v. a. irr. aider, assister, pousser, favoriser, avancer; faire échapper qq. un, lui aider dans sa fuite; ich will dir forthelfen, vous-en l'en aller!

Forthelfung, f. faveur, assistance, aide.

Forthinken, v. n. s'en aller en boitant, en se traînant; continuer de boiter.

Fortjagen, v. a. chasser; mettre dehors, envoyer; envoyer promener; v. n. continuer de chasser.

Fortifikation, f. Fortifikationswerke, pl. fortification, ouvrage de fortification.

Fortifiziren, v. a. entourer de fortifications, munir; fortifier.

Fortifizirung, f. fortification.

Fortkommen, v. n. irr. faire du chemin, avancer; aller, s'en aller; s'enfuir; réussir, faire des progrès, profiter; s'avancer dans le monde.

Fortkommen, s. n. avancement, progrès, réussite.

Fortkönnen, v. n. irr. pouvoir agir, être en état, avoir assez de force pour faire qq. ch. nicht fortkommen, être mal-aisé, abstrus, ne pouvoir marcher &c. n'en pouvoir plus.

Fortkriechen, v. n. irr. se traîner; ramper; avancer en se traînant.

Fortkriegen, v. n. continuer de faire la guerre.

Fortkriegen, v. a. remuer, emporter.

Fortlassen, v. a. irr. laisser aller; échapper, passer; faire en aller; congédier, renvoyer.

Fortlaufen, v. n. irr. s'enfuir, courir vite; échapper; vom Wasser, couler, continuer de courir, de couler.

Fortlehren, v. a. continuer d'enseigner, d'instruire.

Fortlernen, v. a. continuer d'apprendre, d'étudier.

Fortlesen, v. a. irr. continuer de lire.

Fortmachen, v. a. continuer de faire, faire vite, se hâter, dépêcher; sich, s'enfuir, s'évader, se sauver.

Fortmarsch, m. Fortmarschirung, f. marche, départ.

Fortmarschiren, v. n. marcher, partir; continuer de marcher.

Fortpacken, sich, s'en aller, s'ôter d'un lieu; décamper, déraler.

Fortpflanzen, v. a. planter, transplanter; propager, multiplier, faire race ou lignée; den Glauben, planter, transmettre la foi; eine Lehre, répandre une doctrine.

Fortpflanzung, f. propagation, transplantement, multiplication.

Fortreise, f. départ.

Fortreiten, v. a. quitter un lieu, partir, s'en aller; continuer ou poursuivre son voyage.

Fortreiten, v. n. irr. partir, s'en aller à cheval; continuer son chemin à cheval.

Fortrudern, v. n. faire force de rames, s'en aller à force de rames.

Fortrücken, v. a. pousser ôter de sa place; v. n. avancer, monter, se pousser.

Fortsagen, v. a. etwas weiter fortsagen, publier, déclarer, découvrir, dire qq. ch. à d'autres.

Fortsatz, m. apophyse; caroncule.

Fortschießen, v. a. ôter, emporter; dépêcher,

expédier; faire en aller, faire échapper; chasser; se défaire de.

Fortschicken, v. a. envoyer, faire partir; dépêcher; congédier.

Fortschickung, f. envoi, renvoi, congé.

Fortschieben, v. a. irr. pousser en avant, avancer; faire aller d'une place

Fortschiffen, v. a. & n. partir, transporter par eau.

Fortschlagen, v. a. irr. chasser à coups de bâton; repousser

Fortschleichen, v. n. irr. se traîner, s'effiler; se retirer en cachette, s'en aller secrètement.

Fortschleifen, fortschleppen, v. a. entraîner, emporter en traînant; emmener, emporter avec soi.

Fortschreiben, v. a. irr. continuer d'écrire.

Fortschreiten, v. n. irr. marcher, avancer, passer d'une chose à une autre.

Fortschreitung, f. progression.

Fortschwimmen, v. n. irr. s'en aller, se perdre en nageant; être emporté par le courant de l'eau

Fortsegeln, v. a. mettre à la voile, faire voile.

Fortsenden, s. Fortschicken.

Fortsetzen, v. a. continuer, poursuivre; persévérer, perpétuer; avancer; transplanter.

Fortsetzung, f. continuation; poursuite; persévérance, transplantement.

Fortspielen, v. a. continuer de jouer.

Fortstoßen, v. a. irr. pousser, repousser, chasser, mettre dehors; donner du pied au cul.

Forttragen, v. a. irr. emporter.

Forttreiben, v. a. irr. pousser, chasser devant soi, presser, frapper; continuer, poursuivre la profession.

Fortwachsen, v. n. croître; pousser bien; grandir; aller en augmentant.

Fortwandern, f. n. marcher, s'en aller, continuer de marcher &c. s. Fortgehen und Fortreisen.

Fortwähren, v. n. continuer, durer; persévérer.

Fortwälzen, v. a. rouler devant soi.

Fortwerfen, v. a. irr. renvoyer, rebuter.

Fortwollen, v. n. irr. vouloir partir, s'en aller; **es will mit ihm (mit dieser Sache) nicht fort**, c'est un homme malheureux; il n'affaire ne saurait prospérer.

Fortziehen, v. a. irr. traîner, tirer, entraîner; v. n. marcher, partir, s'en aller; continuer son chemin; quitter un endroit; changer de logis, de demeure, de pays.

Fortzug, m. marche, départ.

Fourage, ob Futsche, le fourage

Fouragiren, ob Futschiren, fourager.

Fourir, Furir, le fourrier.

Fuß, f. cou, figurette &c.

Fuchsel, m. coquin, fâcheur.

Fuchsteufel, m. effronté, dameiseau; débauché sans femmes.

Fucht, f. charge; cargaison d'un vaisseau; **Fucht, Fuchtgeld**, fret, port, charriage, chariot, voiture, ménage; transport passage; **Fucht zu Waßer**, fret.

Fuchtbrief, -zettel, m. lettre de voiture; connoissement.

Fuchtschiff, n. vaisseau marchand, vaisseau de transport.

Fuchtwagen, m. chariot.

Frage, f. demande, question; interrogation; interrogat, interrogatoire; **die peinliche**, torture, question; **wie die Frage, so die Antwort**, à sotte demande, sotte réponse; **es ist hier von der Frage nicht**, il ne s'agit pas de cela; **es ist auch die Frage**, ob-c'est encore la question de savoir si-

Fragen, v. a. demander, interroger; questionner, examiner; v. n. s'informer, s'enquérir; **hat jemand, niemand nach mir gefragt?** quelqu'un m'a-t-il demandé? personne ne m'a-t-il demandé? **mich frag ich darnach?** eh. ich frage viel darnach, je m'en soucie bien; **nach dem Herrn fragen**, (en fait de la cour) rechercher le seigneur; **mit Fragen kommt man durch die Welt**, qui langue a, à Rome va.

Fragewort, n. article d'interrogation.

Fragstück, n. demande, question; interrogat, interrogatoire.

Fragweise, adv. par demande & par réponse.

Fragwort, n. particule interrogative.

Fragzeichen, n. point, ligne, marque d'interrogation.

Fraktenschrift, f. écriture en grosses lettres, caractère romain.

Franciskaner, m. cordelier, Franciscain, récollet.

Franciskanerinne, f. fille de Ste. Claire.

Französisch Franz, m. Français.

Fränkisch, adj. franc, libre.

Fränkin, m. Français; sait de Française.

Frankenland, n. la Francenie.

Frankfurt, n. Francfort.

Frankfurter Meße, f. la foire de Francfort.

Frankiren, v. a. affranchir une lettre &c. en payer le port.

Fränkisch, fränkischer Wein, du vin de Francenie.

Frankreich, n. la France.

Franse, Franze, f. frange; **Fransenmacher**, franger, frangier.

Frappiren, v. a. garnir de franges, franger.

Fransos, Franzmann, m. Français; **Franzöfinn**, f. Française.

Französe, pl. usit. maladie vénérienne, vérole, grosse vérole, mal de Naples; le grand lot; la pelade; **er hat die Französe**, il a bubé, **geschwitzt**,

geschwitzt, eingeschmieret ꝛc. Il a fait la vérole, il a fait un tour de cuillerole ; il a passé par le grand remede.

Frauenbolz, s. gaine, gayne.

Frauenbolzthum, m. paresse.

Frauenkur, f. le grand remede ; remede contre la vérole.

Französisch, adj. françois, de France ; gallican ; **französische Uebersetzt**, gallicisme ; adv. en françois ; à la françoise.

Frauenwein, m. vin de France.

Frat, m. pâture, mangeaille des bêtes ; gourmandise, goinfrerie, gloutonnie ; fig. goinfre, gourmand ; **im Frat und Saus leben**, vivre dans la goinfrerie, faire toujours bonne chere.

Fräßig, adj. glouton, gourmand, goinfre, gueule, grand mangeur ; vorace, carnacier ; gros-estomac.

Fräßigkeit, f. voracité, goinfrerie, gloutonnie.

Frau, f. femme, épouse, mariée ; dame, maîtresse ; **unsere liebe Frau**, notre Dame ; la Ste. Vierge ; **eine alte**, une vieille ; **alte ehrbare Frau**, matrone.

Fräulein, n. femelle ; **Männlein und Fräulein**, mâle & femelle ; fig. n. & f. demoiselle noble, Mademoiselle.

Fräuleinstand, f. état de mariage ; temps qu'on leve sur les fiefs pour faire la dot d'une princesse qu'on marie.

Frauenader, f. lapis.

Frauenbild, n. image de notre Dame ; image ou portrait de femme ; fig. femme.

Frauenbruder, m. beau frere.

Frauenbild, f. bedeger ; chardon Notre Dame.

Frauenerz, **Frauenglas**, n. pierre spéculaire, miroir d'ane, talc transparent.

Frauenhaar, n. capillaire, herbe.

Frauenfeld, n. habit de femme.

Frauenkloster, n. monastere, couvent de filles.

Frauenkraut, m. qui se laisse gouverner par sa femme.

Frauenkraut, n. chelyptere.

Frauenliebe, f. amour des femmes.

Frauenlist, f. finesse, tricherie ou tour de femme.

Frauenmilch, f. lait de femme ; **Kindfrauenmilch**, f. vin de ce nom, qui croît près de Worms dans le Palatinat.

Frauenminze, f. menthe, herbe.

Frauennadel, m. écuelle d'eau ; nombril de Venus ; cotyledon, plante.

Frauenorden, m. notre Dame du mont Carmel, ordre de chevalerie.

Frauenschneider, m. tailleur pour femme.

Frauenspiegel, m. cenobrychis, faux-rein.

Frauenstand, m. état de femme mariée.

Frauenzeit, f. les femmes.

Frauenzeit, f. les mois, les menstrues ; les regles, les ordinaires, les fleurs des femmes.

Frauenzimmer, n. dame, demoiselle, femme ; fille ; les dames, &c. le sexe, le beau sexe.

Frauenzimmer, n. appartement des femmes.

Frau, m. garnement ; homme qui fait l'enfant.

Frau, f. frayeur, terreur, épouvante ; **alte Weiberfrau**, contes de ma mere l'oie, de pere d'Avot.

Frau, f. **Frauengesicht**, n. vilain masque ; visage de carême, barbe ; vieille grenouille.

Frauhof, m. mal-assis.

Frech, adj. téméraire, hardi, effronté, insolent, effréné, impudent ; libre, impudique ; adv. impudemment ; effrontément, insolemment ; témérairement ; lasivement, impudiquement.

Frechheit, f. effronterie, insolence, impudence, hardiesse, impudicité, lasiveté.

Fregatte, f. frégate, vaisseau de mer.

Freund, adj. étranger ; étrange, surprenant, bizarre, impertinent ; emprunté d'autrui ; **er trägt mit fremden Kleidern**, il se pare d'habits empruntés ; **er ist mit fremden Gut freygebig**, il est libéral du bien d'autrui ; adv. à la maniere des étrangers ; étrangement, bizarrement.

Fremde, f. f. pays étranger ; hors de son pays.

Fremder, **Fremdling**, m. étranger ; passager, hôte ; métais.

Fremdgierig, adj. curieux de choses étrangeres.

Fremdgierigkeit, f. curiosité &c.

Frenle malen, v. a. peindre à fresque.

Frese, f. gueule, mâchoire, visage ; oeil bâbeux.

Freßen, v. a. irr. manger, dévorer, avaler, engloutir ; hâfrer, friper, piller, ravir ; manger à ventre débotonné ; s'empiffrer ; goinfrer ; faire de grands gueuleaux, faire ripaille ; fig. consumer, emporter, manger, ronger ; **der Rost frißt viel Geld**, les bâtimens demandent une grande dépense, coutissent, bien de l'argent ; **der Rost frißt das Eisen**, la rouille ronge, mange le fer ; **einen Schimpf, Verdruß, Verweis in sich freßen**, avaler un affront, un chagrin, un reproche ; dissimuler, cacher sa douleur ; dévorer ses plaintes ; **um sich freßen**, se répandre, gagner, comme la gangrene ; **den Narren an einem gefreßen haben**, être charmé, affolé de.

Freßen, f. n. pâture, le manger, la mangeaille ; bâfre.

Freßend, adj. mangeant, rongeant ; **ein freßend Uebel**, mal qui gagne, qui se répand.

Freßer, m. **Freßbauch**, **Freßwanst** ꝛc. grand mangeur, bedaine, gourmand, gueule, glouton, goulafre, gaustre.

Fresserinn, *f.* goinfrerie, débauche, bâfre.

Freßbegierde, *f.* faim, gourmandise.

Freßbruder, *m.* piqueur d'assiettes, parasite, écornifleur, ami de table.

Freßfieber, *m.* **Freßkrankheit**, *f.* boulimie, faim canine; male-faim.

Freßgierig, *adj.* goulu, glouton, affamé.

Freßglocke, *f. vulg.* heure du repas.

Freßtrog, *m.* mangeoire; auge.

Freßwinkel, *m.* réduit, endroit caché où l'on se retire pour bâfrer &c.

Frett, *m.* furet, putois.

Freude, *f.* joie, volupté, plaisir, réjouissance, allégresse; délices, satisfaction; **an etwas Freude haben, finden**, trouver du ragoût, du plaisir à; **mit Freuden, in Freuden**, joyeusement.

Freudenbezeigung, *f.* réjouissance, allégresse publique; marque ou démonstration de joie.

Freudenfahne, *f.* bannière de joie, de triomphe.

Freudenfest, *n.* réjouissance, régal, festin, fête de réjouissance; **-feuer**, *n.* feu de joie; **-geschrey**, *n.* cri de joie, d'allégresse, acclamation; noël, jubilé; **-leben**, *n.* vie heureuse, bon temps; **-lichter**, *pl.* illuminations; **-lieder**, *pl.* chansons d'allégresse.

Freudenmahl, *n.* banquet, festin de réjouissance; **-öl**, *n.* huile de liesse.

Freudenreich, oder **freudenvoll**, *adj.* joyeux, plein de joie.

Freudenschuß, *m.* **Freudenschießen**, *n.* décharge pour quelque réjouissance; **-spiel**, *n.* comédie, *f.* **Lustspiel**; **-sprung**, *m.* saut d'allégresse; **-störer**, *m.* rabat-joie, trouble-fête; **-tag**, *m.* jour de réjouissance, de joie, d'allégresse; **-tanz**, *m.* danse d'allégresse; **-thränen**, *pl.* larmes de joie; **-trunk**, **Freudenrausch**, *m.* coup qu'on boit par plaisir ou en réjouissance de qq. ch. pointe de bouteille; **-zeichen**, *n.* signe de joie; **-zeit**, *f.* temps de joie, de plaisir, de divertissement.

Freudig, *adj.* joyeux, gai, gaillard, alègre; *adv.* joyeusement, gaiement, alègrement, gaillardement.

Freudigkeit, *f.* joie, gaieté, alégresse, gaillardise; confiance, courage.

Frevel, *m.* effronterie, malice, méchanceté, outrage, insolence, témérité, bravade; audace.

Frevler, *m.* effronté, malicieux, méchant, audacieux, téméraire, bravache.

Freventlich, *adj.* s. **Frevler**; **Frevelhaftig**, [illegible], *adv.* malicieusement, méchamment, insolemment, témérairement.

Freveln, *v. n.* faire une méchanceté; pécher, outrager.

Freyding, *m.* plaids annaux; jour d'assemblée pour juger les forfaits au profit du Seigneur justicier &c.

Freuen, sich, se réjouir, être bien-aise, avoir de la joie.

Freund, *m.* ami; compagnon, camarade; **Blutsfreund**, parent, allié, proche, agnat, cognat.

Freundbrüderlich, *adj.* fraternel; *adv.* fraternellement.

Freundinn, *f.* amie, parente, alliée; compagne.

Freundlich, *adj.* aimable; affable, doux, humain, courtois, gracieux; **ein freundliches Gesicht**, visage riant, doux, gracieux.

Freundlich, *adv.* aimablement, à l'amiable; affablement, doucement gracieusement.

Freundlichkeit, *f.* douceur, politesse, affabilité, humanité, courtoisie, gracieuseté, amitié.

Freundlos, *adj.* sans amis, privé d'amis.

Freundschaft, *f.* amitié, familiarité; bonne intelligence; plaisir; **erweiset mir die Freundschaft u.** faites-moi le plaisir, l'amitié; *it.* parenté, proximité de sang, affinité, parentage, agnation, cognation; alliance; **meine ganze Freundschaft**, toute ma famille, tous mes parens, mes proches.

Freundschaftlich, *adj.* amical; *adv.* amicalement, en ami.

Frey, *adj.* libre; en liberté, délivré, franc, exempt, quitte, dispensé d'impôts &c. *it.* affable, [illegible], libertin, sauvage, cavalier, gaillard, hardi dans la conduite, dans les discours; dégagé, à découvert; aisé, dégagé, point gêné de corps, de taille; [illegible]; **freyes Gut**, franc fief; **Erbschaftsfrey**, franc aleu, qui ne fait pas partie des fiefs; **freyer Wille**, libre arbitre, franc arbitre; **aus freyem Willen**, de plein, de son bon gré; de gaieté de cœur; gratuitement; **ein jeder hat seinen freyen Willen**, les volontés sont libres; **die freyen Künste**, les arts libéraux; **freye Macht und Gewalt**, pleine autorité, pouvoir absolu, souveraineté; **auf freyer Straße, im freyen Felde**, en pleine rue, en pleine campagne; **unter freyem Himmel**, à l'air; à la belle étoile; à l'enseigne de la lune; au bivouac; **ein freyer Tritt, Schritt, Stellung**, taille, air, contenance libre, aisée, dégagée; **ein freyer Umgang**, conversation libre, sans contrainte, point gênée; **auf freyen Fuß stellen**, mettre en liberté, délivrer, élargir un prisonnier; **[illegible]**, [illegible], libéral; **schußfrey, stichfrey seyn**, avoir un charme, être invulnérable par art magique, être hors de danger; **sie ist schußfrey, [illegible]**, elle ne craint pas de devenir grosse; elle n'est pas retenue par la crainte de [illegible]; [illegible], [illegible], hardi; **einen [illegible] machen**, hardir

bannir qq. un; mettre la tête à prix; *adv.* librement, franchement; délibérément, inconsidérément; cavalièrement, hardiment; de bonne grace, d'une maniere libre, aisée &c. de bonne heure.

Frey-anfallen, *v. n.* retirer, emporter; **-geben**, *v. a.* donner la liberté, la permission; affranchir, mettre en liberté; **-haben**, *v. n.* avoir la liberté, la permission, le privilege de..; il avoit qq. ch. franc, gratuitement; **-kaufen**, *v. a. dev.* délivrer; **-laffen**, *v. a. irr.* laisser la liberté; permettre; affranchir, mettre en liberté, laisser aller; **-machen**, *v. a.* libérer, engager, rendre; acquitter le péage, dispenser; **-fagen, frey heraus fagen**, *v. a.* parler librement & sans détour, découvrir le pot aux roses; **-ſeyn**, *v. n.* être libre, délivré, déchargé, quitte &c.; **-ſprechen**, *v. a. irr.* absoudre, renvoyer, déclarer innocent; décharger, exempter, dispenser; affranchir, émanciper, déclarer majeur; **-ſtehen**, être permis, loisible; **-ſtellen**, *v. a.* permettre; laisser la liberté, le choix de; isoler.

Freyacker, *m.* terre franche.

Freybauer, *m.* tenancier, manant franc; paysan exempt de corvées.

Freybeuter, *m.* pirate, armateur, capre, corsaire; flibustier en Amérique.

Freybrauen, *f. n.* bouillon privilégié, extraordinaire.

Freybrief, *m.* lettre de franchise, privilege, dispense; sauve garde; diplome.

Freyen, *v. a. & n.* épouser, prendre pour femme, pour mari; se marier, prendre femme; **um eine**, rechercher en mariage; **Freyen ift kein Pferdelauf, Kalenderlauf**, on ne change pas de femme comme de chemise ou d'almanac.

Freyer, Freyerinnen, *m.* amant, amoureux, qui recherche en mariage, pourchassant, soupirant; épouseur; **es giebt viel Freyer, aber wenig Kriegen**, il y a beaucoup de galans, mais il y a peu d'épouseurs.

Freyerey, Freyte, *f.* recherche en poursuite en mariage; **auf die Freyer gehen, auf die Freyerey ausgehen**, rechercher une fille en mariage, faire l'amour à une fille.

Freygebig, *adj.* libéral, généreux; *adv.* libéralement, généreusement.

Freygebigkeit, *f.* libéralité, largesse, générosité.

Freygeboren, *adj.* né de parens libres; noble, ingenu.

Freygeiſt, *m.* esprit fort, libertin, déiste, latitudinaire; adiaphoriste, indifférentiste.

Freygelaſſen, *adj.* **Freygelaſſener**, *f. m.* affranchi; émancipé.

Freygeſprochen, *adj. & part.* absous, émancipé.

Freygeſtellt, *adj.* isolé.

Freyhof, *m.* terre franche, franc-alleu.

Freyhollung, *f.* délire, délirement.

Freyhaus, *n.* maison franche, privilégiée.

Freyheit, *f.* liberté; franchise, privilege, exemption, immunité; concession, octroi, congé &c.; impunité; indépendance; permission, licence; **ungebührliche**, insolence; **unzulässige**, manieres cavalieres, inconvenantes, effrontées, impertinence; **poetiſche**, licence poétique.

Freyheitsbrief, *s.* **Freybrief.**

Freyherrenſtand, *m.* afyle, franchife.

Freyherrenweiſe, *adv.* franchement, ouvertement.

Freyheit, *m.* Baron.

Freyherrlich, *adj. & adv.* de Baron, en Baron.

Freyherrſchaft, *f.* Baronie.

Freyhof, *m.* cour, habitation franche.

Freyjauchzen, *n.* vivat, fanfaronade, ostentation.

Freykompanie, *f.* compagnie franche.

Freylaſſung, *f.* affranchissement, délivrance, émancipation.

Freylich, *adv.* sans doute; assurément; oui, oui; certes; vraiment; à la vérité.

Freymachung, *f.* affranchissement, délivrance; dégagement, acquit; dispense &c.

Freymaurer, *m.* franc-maçon.

Freymuth, *m.* **Freymüthigkeit**, *f.* franchise, sincérité, confiance.

Freymüthig, freymüthiglich, *adj.* franc, sincere, libre, ouvert; *adv.* franchement, librement, à cœur ouvert.

Freyſchaffen, *n.* jeûne, fête, veille.

Freyſag, *m.* vendredi.

Freyſtich, *m.* table franche dans un college.

Freywerber, *m.* entremetteur de mariage.

Freywillig, *adj.* volontaire, libre; gratuit; spontané.

Freywillig, freywilliglich, *adv.* volontairement, librement, de pure volonté, de bon gré, de son propre mouvement; gratuitement.

Freywilliger, *f. m* volontaire, aventurier.

Freywilligkeit, *f.* franche ou bonne volonté, action gratuite; bon plaisir; gaieté de cœur; spontanéité.

Freyzettel, *m.* billet franc, billet de franchise; billet d'entrée.

Friede, *f.* paix; union, concorde, tranquillité, repos; **Burgfriede**, *m.* ancien privilege de paix, dont jouissent les châteaux en Allemagne; **Frieden halten**, demeurer en paix; **Frieden ſtiften, bringen, machen**, procurer d'être en repos; mettre le holà;

gebiten, faire la paix, pacifier; halten, être en paix, en repos; den Frieden brechen, rompre, troubler, enfreindre la paix: laß mich mit Frieden, laisse moi tranquille.

Friedensbote, *m.* héraut, messager de paix; *ambassadeur.*

Friedensbrecher, *m.* infracteur, violateur de la paix.

Friedensbruch, *m.* rupture, infraction, violation ou violement de la paix.

Friedbringend, *adj.* qui apporte la paix.

Friedbrüchig, *adv.* infracteur de la paix; werden, violer, enfreindre la paix.

Friedensfürst, Friedefürst, *m.* prince de paix.

Friedensgedanken, *pl.* pensées de paix; pacifiques; **-handlung**, *f.* négociation de paix; **-herold**, *l.* **Friedensbote**; **-kuß**, *m.* baiser de paix; **-opfer**, *n.* sacrifice pacifique; **-post**, *f.* message agréable.

Friedensrichter, *m.* juge de paix.

Friedensrock, *m.* robe consulaire; **-schild**, *m.* refuge.

Friedensschluß, *m.* traité de paix; instrument de la paix; **-stab**, *m.* caducée; **-stifter**, *m.* pacificateur, médiateur; **-stiftung**, *f.* pacification; **-störer**, *m.* infracteur, perturbateur de la paix; agresseur; trouble-fête; **-störung**, *l.* **Friedensbruch.**

Friedenstractat, *m.* traité de paix; instrument de paix; **sich in Friedenstractaten einlassen**, entrer en négociation.

Friedensvorschläge, *pl.* propositions de paix.

Friedenszeit, *f.* temps de paix, de tranquillité publique.

Friedfertig, *adv.* pacifique; porté, enclin à la paix; paisible, tranquille, doux; *adv.* paisiblement, pacifiquement, tranquillement.

Friedfertigkeit, *f.* amour de la paix, penchant, inclination à la paix.

Friedlich, friedlebend, friedsam, friedfällig, *adj. & adv. l.* **Friedfertig.**

Friedsamkeit, Friedfertigkeit, *f. l.* **Friedfertigkeit.**

Frieren, *v. n. & imp. irr.* geler, se geler; faire froid; avoir froid; es friert, daß die Nägel platzen, il gele à pierre fendre; der Fluß ist gefroren, la riviere s'est prise, gelée.

Frieren, *f. s.* gelée; *vulg.* la frayeur, frillon.

Fries, *m.* frise, ratine, *grosse étoffe de laine*; *f. n.* frise, manchon.

Friesel, *m.* le pourpre, *maladie.*

Friesen, friser, *l.* **Frisi.**

Friesland, *n.* la Frise; **Friesländer**, *m.* Frison.

Friesen, *pl.* culottes.

Friesischer Klepper, *m.* cheval de frise.

Frisch, *adv.* frais, fraîche, neuf, nouveau, récent; sain & sauf de corps, vigoureux, vert, verdoyant; vif, éveillé; courageux, gaillard, alegre; **frische Augen**, des yeux vifs, brillans; **frisch Obst**, fruit nouvellement cueilli; **-Brod**, pain tendre; **frische Pferde**, *t. de relais*; chevaux, chiens de relais; **frischgebackene Gesichte**, pierres vertes; **frische Luft schöpfen**, prendre l'air ou le frais; **der Mann ist noch frisch und munter**, cet homme est encore verdelet; **von frischer Farbe im Gesicht**, endriliné.

Frisch, *adv.* fraîchement, nouvellement; récemment; vivement, vigoureusement, courageusement; **frisch gewagt ist halb gewonnen**, qui hazarde, gagne.

Frisch auf! *interj.* allons, courage, çà, fus!

Frische, *f. f.* le frais, la fraîcheur.

Frischling, *m.* marcassin.

Frisiren, *v. a.* friser; peigner une étoffe.

Frist, *f.* terme, intervalle, espace, temps; prorogation, délai, surséance, répit; **Gnaden-frist**, délai fort court; **innerhalb Jahresfrist**, dans l'espace d'un an.

Fristen, *v. a.* prolonger, reculer, proroger, donner du répit.

Fristung, *f.* prolongation, prorogation.

Froh, *adj.* aise, bien-aise, joyeux, *l.* **Fröhlich**; **einen Dienst nicht froh werden**, ne pas pouvoir de qq. ch. n'en point jouir avec plaisir.

Fröhlich, *adj.* bien-aise, joyeux, gai, charmé; joyeux, enjoué, gaillard; réjouissant, agréable, plaisir; *adv.* joyeusement, joyalement, agréablement, gaillardement; avec joie, de bon cœur.

Fröhlichkeit, *f.* joie, gaieté, gaillardise, allegresse, réjouissance; liesse.

Frohlocken, *v. n.* triompher, se réjouir, avoir de la joie; faire des cris d'allegresse; applaudir, féliciter.

Frohlocken, *f. n.* **Frohlockung**, *f.* cris de joie, allegresse, réjouissance, exultation.

Fromm, *adj.* pieux, juste, religieux, dévot, débonnaire, droit, bon; de bien, saint, de probité, integre, honnête; paisible; prude; **ein frommer, ehrlicher Mann**, bon homme, honête; pauvre innocent; **fromm, unbändig werden**, faire ses dévotions; faire son bon jour, aller à la Ste. Cene.

Frommen, *adv.* pieusement, justement, saintement, religieusement &c.

Frommen, *v. n.* être utile, profitable; profiter; tirer à profit.

Frommen, *f. n.* utilité, profit, avantage.

Frommerle, Frömmerey &c. *l.* **Frömmigkeit** &c.

Frömmigkeit, *f.* piété, religion, justice, sainteté, ingénu, integrité, douceur, douceur, probité, honnêteté, humeur pacifique; prudérie.

Fron, *adj.* Saint; **Fronleichnam**, *m.* St. Sacrement; **Fronleichnamsfest**, *n.* fête-Dieu; fête du St Sacrement.

Fron, Frondienst, Gerichtsfron, *m.* arbor, huit-

bailliff. largent, mailiger, valet de la justice.

Fron, Frohne, *f.* corvée, ouvrage; charroi, sommage, villenage, bardage, bornage.

Fronacker, *m.* terre sujette à corvée.

Fronder, *adj.* sujet à corvée, corvéable.

Frondienst, *m.* service sujet à corvées.

Frondote, *s.* **Fron. Frondienst.**

Frondienst, *m. s.* **Fron, Frohne.**

Fronen, frönen, *v. a.* faire une corvée, servir, travailler en corvée.

Fronleichen, *f.* jeûne des quatre temps.

Fronfrei, *adj.* exempt de corvée.

Fronfuhre, *f.* corvée en journée de chevaux.

Fronschneider, Frondrescher, *m.* moissonneur.

Frontag, *m.* journée, jour de corvée.

Frongogt, *m.* officier qui commande les corvées.

Fronte, *f.* front.

Frontignal, *m.* frontignan (*vin d'une ville de ce nom en Languedoc*)

Frosch, *m.* grenouille; *it.* grenouille, grenouillet, (*instrument, dans la boucle des violons*); *it.* bouge, *dans la boucle de l'archet*; **- am Fiedelbogen,** boucle de l'archet; **Laubfrosch,** grenouille, verdier; **das Quaken der Frösche,** coassement des grenouilles; **Frösche, die noch keine Füße haben, Kaulquaken,** têtards

Froschlache, *f.* grenouillière.

Froschlaich, *s.* frai de grenouilles.

Froschlaichpflanzer, *m.* empâtre du frai de grenouilles

Froschpfeffer, *m.* persil sauvage.

Frost, *m.* gelée, froid, gélissement; frimat; fortifian frillonnement de la fièvre.

Frostbeule, *f.* engelure; mule.

Frosten, frösteln, *v. n.* faire froid, commencer à geler; avoir froid; ferrir le froid, frillonner.

Frostig, *adj.* **Frostet, Frösteln, Frösteling,** *f. m.* frileux, de sang froid; *fig.* indifférent, froid; **frostiges Begegnen,** indifférence, froideur, indifférence.

Frucht, *f.* fruit; *it.* produit, rente, intérêt, revenu d'une terre, d'un emploi &c. profit, utilité avantage, commodité; **einer Pflanze,** part d'une plante; **junge Frucht in der Blüthe,** fruit noué; **im Blattstiele,** fruit, fétus, embryon; **die Frucht abtreiben,** causer un avortement; **die Frucht verwerfen, um die Frucht kommen, die Frucht verschütten,** (*des femmes*) faire une fausse couche, se blesser; (*des animaux*) avorter; **Frucht der Thiere,** portée des animaux; **die ersten Früchte,** les premices; **Früchte tragen,** bringen &c. porter, rendre, produire des fruits; fructifier; **voller Früchte,** (*in Wapen*) fruité.

Fruchtbar, fruchtbringend, fruchttragend, *adj.* fertile, fécond, fructueux, fructifiant, fructifère, fruitier; gras, abondant, riche; profitable, utile, avantageux; fruité; **fruchtbar machen,** fertiliser, faire fructifier; **- werden,** fructifier; *adv.* fertilement; abondamment, richement, grassement, fructueusement, profitablement.

Fruchtbarkeit, *f.* fertilité, fécondité; abondance; fructuosité, profit, avantage.

Fruchtbinde, *f.* guirlande.

Fruchten, *v. n.* profiter, fructifier; prospérer, être utile; servir; faire effet.

Fruchtenhändel, *m.* grainetterie; **- händler, -ler,** grainetier, grainetière.

Fruchthäutlein, *n.* membrane chorioïde.

Fruchtkorn, *n.* corne d'abondance; **- kasten,** *m.* grenier; **- korb,** *m.* cueilloir.

Fruchtlein Früchtchen, *n.* petit fruit; **es ist ein schlaus Fruchtchen,** c'est un méchant garçon, un garnement.

Fruchtlos, *adj.* infructueux, stérile; ingrat, inutile, perdu sans effet; *adv.* infructueusement, inutilement, en vain.

Fruchtmangel, *m.* disette de grains.

Fruchtreich, *adj.* riche en grains, bleds, fruits.

Fruchtschauer, *f.* arrhérotie, échine; pampre.

Früh, Frühe, *f. f.* matin, matinée; **in aller Frühe,** de grand matin

Früh, frühe, frühzeitig, *adj.* matineux, matinal; de matin, de bonne heure; prématuré, précoce, hâtif; aborif; printanier; *adv.* matin, de bon matin; de bonne heure; prématurément, hâtivement; **zum früh an bis an den Abend,** du matin au soir; du lever au coucher; **früh und spat,** soir & matin.

Früharbeit, *f.* ouvrage, travail du matin.

Frühgebet, *n.* prière du matin.

Frühjahr, *n.* **Frühling,** *m.* printemps; vois, renouveau.

Frühlingsblume, *f.* fleur printaniere; **- luft,** *f.* air de printemps; **- lust,** *f.* divertissement de printemps; **- thau,** *m.* perle des chymistes; **- wetter,** *n.* air, temps de printemps; **- winde,** *pl.* orithies; **- zeit,** *f.* saison printaniere.

Frühmesse, *f.* messe du matin; **- mette,** *f.* matines.

Frühmorgens *adv.* du matin.

Frühobst, *n.* fruit précoce, hâtif.

Frühpredigt, *f.* prône, poiche du matin.

Frühregen, *m.* pluie de saison; du matin.

Frühsaat, *f.* premieres semailles; semailles avancées.

Frühstunde, *f.* heure du matin, matinée.

Frühstück, *n. déjeûné, déjeûner.*

Frühstücken, *v. n.* déjeûner; abattre le bouteille.

Fuchs, *m.* renard; renardeau; cheval, alezan, alezan; **Brandfuchs,** alezan brûlé; **Weißfuchs,** alezan clair; **ein alter, schlauer Fuchs,** *fig.* un vieux renard; rusé; fin matois;

matois ; un honnête fourré de malice ; **auf Universitäten**, grimaud, arrien ; **ein Aberhirt**, rouffeau, rouffin, pail de Judas ; **einen Fuchs aus dem Bau treiben**, bouter un renard ; **einen fen laſſen**, **den Fuchs ſtreifen**, écorcher le renard, vouer après avoir trop bu ; **dem Fuchs bringen**, le confeſſer au renard ; découvrir ſon ſecret à un homme qui en peut tirer avantage.

Fuchsbalg, *m.* peau de renard ; **den Fuchsbalg an die Sonnenſeite ſtuben**, coudre la peau de renard à celle du lion ; ajouter la ruſe à la force.

Fuchsbälgen, *n.* glapiſſement de renard.

Fuchsbrücke, *m.* chevrancheur ; fourreur.

Fuchsbürſt, *m.* crotte de renard ; **-eiſen**, *n.* chauſſe trappe.

Fuchſen, *v. a.* chevrancher, fourrer ; **Fuchſer**, *m.* fourreur ; **Fuchſerey**, *f.* fourrerie.

Fuchsfell, *n.* peau de renard, fauvagine ; **-fett**, *n.* fain de renard.

Fuchsfuß, *f.* renarde.

Fuchsgarn, *n.* renardiere ; fille renille.

Fuchsloch, *n.* **Fuchsgrube**, **Fuchshöle**, *f.* renardiere ; tanne-ere, terriere de renard.

Fuchslunge, *f.* poulmon de renard.

Fuchspelz, *m.* fourrure de renard.

Fuchsſchlitten, *n.* berne de renard.

Fuchsteufl, *adj.* rocca, rouffeau ; aleſan.

Fuchsſchmalz, *n.* fain de renard.

Fuchsſchwanz, *m.* queue de renard ; *fig.* plume, queue de renard, panis, panisant ; fraus ; **den Fuchsſchwanz ſtreichen**, **fuchsſchwänzen**, pâtiſſer, flatter, cajoler, enjoler, carreſſer, amadouer.

Fuchsſchwänzer, *m.* flatteur, adulateur, enjoleur, pâtiſſeur, amadoueur, donneur de gabatines.

Fuchsſchwänzerey, *f.* flatterie, careſſe, cajolerie, adulation, pâtiſſerie, amadouement.

Fuchsſchwänzeriſch, *adj.* flatteur, qui cajole ; *adv.* flatteuſement, par des paroles flatteuſes.

Fuchsſchweifer, *f.* fouteuſe ; femme impudique.

Fuchtel, *f.* ſtamberge, épée ; **gut Fuchtel greifen**, **die Fuchtel führen**, tirer l'épée ; mettre la ſtamberge au vent.

Fuchteln, *v. a.* ferrailler ; chamailler ; **ſie fuchteln einander lang herum**, ils ſe ferraillerent, chamaillerent long tems.

Fuder, *n.* Foudre ; meſure de vin de douze ohmen ; charge, charretée, voie.

Fug, *m.* droit, raiſon ; **mit Fug und Recht**, avec droit & juſtice.

Fuge, *f.* joint, jointure, liaiſon, bouvement, emboîtement ; feuillure, canille, rainure, entaille, jable ; oarlet, abrevoir, mortaiſe, joint perdu, joint montant, joint de lag **aus der Fuge bringen**, déboîter.

Fuge, *f.* fugue ; **der andere Theil einer Fuge**, conſequente.

Fugehund, *f.* colombe.

Fügen, *v. a.* joindre ; conjoindre ; aſſembler, unir ; agencer, coller ; emboucher, embrever, emboîter, entailler, emmortaiſer, jobler ; *fig.* ordonner, régler, diſpoſer ; **Gott hat es alſo gefügt**, Dieu l'a ainſi voulu, permis, ordonné ; **in einander gefügt**, accouplé ; **ſich**, ſe faire, ſe rencontrer, arriver ; convenir, s'accorder ; **nach dem Sinn ſagt, o'r ſi fein**, ſelon l'exigence de ou : **ſich in einander**, s'emboîter ; s'emplanter.

Fügend, *adj.* conjonctif.

Fuglich, *adj.* propre, convenable, commode, favorable, apportun ; *adv.* proprement, bien, convenablement.

Fuglichkeit, *f.* convenance, commodité, opportunité, belle maniere.

Fügung, *f.* jonction, connexion, conjonction, liaiſon, accouplement ; *fig.* ordre, diſpoſition, deſſin ; providence, volonté de Dieu ; emboîtement, abouchement, boutement, aſſemblage ; diſpoſition, conſtruction des mots ; **eine wunderbare Fügung des Glücks**, un coup de bonheur imprévu ; **Fügung der Gelenke**, emboîture.

Fügwort, *n.* conjonction.

Fühlbar, *adj.* palpable, ſenſible.

Fühlen, *v. a.* tâter ; manier, toucher ; *fig.* ſentir, reſſentir ; preſſentir ; **einen den Puls fühlen**, tâter le pouls à qq. un, ſonder les deſſeins.

Fühlen, *f. n.* **Fühlung**, *f.* le toucher, l'attouchement, le tact ; taſtion ; *fig.* ſentiment.

Fühlos, *adj.* inſenſible.

Fuhre, *f.* charge, charretée, voie ; charroi, charriage ; fr. charriot, voiture, carroſſe ; port, tranſport.

Führen, *v. a.* mener, conduire, voiturer, charrier ; guider, conduire, monter ; **herüber, herzuführen**, amener ; **hinweg, aber fortführen**, emmener ; **herumführen**, promener ; **mehrere aber andereinmahl führen**, tranſporter, voiturer ; **über Waſſer**, paſſer ; **etwas in die Höhe**, élever, tirer ; **bey ſich**, porter ſur ſoi ; **ein ſtummes, gottloſes Leben führen**, mener une vie muette, impie, ſcandaleuſe ; **die Handlung, das Regiment führen**, mener le manege, gouverner ; **eine Rechtsſache, Klage**, plaider, pourſuivre en juſtice, le plaindre ; faire un procès par plaintes ; **einen Namen, Titel, Gewicht**, porter un nom, titre, armes (le Blaſ.) porter ; **Krieg führen**, faire la guerre ; **eine Mauer, Graben um etwas**, environner, clorre, entourer ; enfermer d'un mur, d'un foſſé ; **Gaſtmahl mit ſich führen**, traîner du fable d'or ; **den Krieg**, mener le branle ; être auteur ou conſti-

Acter

führe de 25. th. hinter das Licht führen, décevoir, abuser, tromper, surprendre; zu Gemüthe, faire souvenir, remontrer; faire penser à; sich zu Gemüthe führen, penser à; se souvenir, se repentir; in Irrthum führen, induire en erreur, jetter dans l'erreur; in Versuchung, induire en tentation; Reden führen, tenir des discours, un langage.

Führer, -rinn, conducteur, -trice, guide, maneur, voiturier, postillon; batelier, nocher, pilote; chef, directeur; auteur, promoteur; Führer des Knaben attachées à la robe d'un enfant.

Fuhrknecht, m. valet de charretier.

Fuhrlohn, m. & n. charriage, apportage, charroi, frais de voiture, voitage.

Fuhrmann, m. pl. Fuhrleute, charretier, roulier, voiturier; zu Wasser, batelier, nocher, pilote; (Gestirn,) écrichton.

Fuhrmannsstiefel, m. botte.

Fuhrmannspferd, n. cheval de harnois.

Fuhrmannssessel, m. Bastè, autophaïton; le bouviet.

Führung, f. conduite; direction; transport, voiture, voitage, charroi.

Fuhrwagen, m. chariot, charrette.

Fuhrweg, m. grand chemin; chemin du charroi.

Fuhrwerk, n. voiture, charriage, chariot, charroi.

Füllfinder, m. pl. potelets.

Fülle, f. plénitude, abondance; Fremde Gelt die Fülle, pile extrême, boisseau ou grande quantité d'argent.

Füllen, f. n. poulain de cheval ou d'ane; mettre, pousser, mettre bas.

füllen, v. a. emplir, remplir; entonner du vin; charger une pipe; farcir une oie &c.

Füllen, fohlen, v. n. pouliner.

Füllerey, f. gourmandise, ivrognerie.

Füllkanne, f. pot à charger.

Füllsel, n. Fülle, Füllsl, f. farce, farcis.

Füllung, f. remplissage; couplage, remplissage; in einer Thür, panneau d'une porte; guichet d'une armoire, fenêtre &c.

Füllwein, m. vin de remplissage.

Fund, m. trouvaille, découverte; invention, chose controuvée; einen guten Fund thun, faire une bonne rencontre; trouver la fève au gâteau.

Fundgrube, f. mine, minière.

Fundament, n. fondement, bâti, fond.

fundamental, adj. fondamental.

Fundation, f. fondation.

Fündling m. f. Findel.

fünf, adj. cinq; alle fünfe, fünf Augen, (aux dés) quine, cinq points; die fünf Bücher Mosis, pentateuque; in fünf Spitzchen, pentagonie; von fünf Saiten, pentacorde; von fünf Stimmen, pentapole; fünf und fünf, je tiens, cinq à cinq.

Fünfblatt, f. Fünffingerkraut.

fünfeck, m. pentagone; fort à cinq bastions.

fünfeckicht, adj. qui a cinq angles, pentagone.

Fünfel, m. un cinq, chiffre.

fünferley, adj. de cinq sortes, façons.

fünferinnig, adj. qui contient cinq aymers.

fünffach, fünffältig, adj. quintuple, cinq fois de cinq; legen, machen, plier, mettre, ranger en cinq.

Fünffingerkraut, n. quinte feuille, pempédula, pentaphyllotides; einem Fünffingerkraut auf die Backen legen, appliquer un soufflet à qq. un.

fünfjährig, adj. de cinq pieds.

fünfherr, Fünfmann, m. quinquévir; un de college ou de la chambre des Cinq.

Fünfherrenamt, n. quinquévirat.

fünfjährig, adj. de cinq ans; d'un lustre; fünfjähriger Wein, vin de cinq feuilles; fünfjährige Spitze, quinquennales; fünfjährige Frist eines Schuldners, quinquennelle.

Fünftel, adv. cinq fois.

fünfmonatlich, adj. de cinq mois.

fünfpfündig, adj. de cinq livres pesant; de cinq livres de balle.

fünfreihericht, adj. à cinq rangs de rames.

fünfreihig, adj. à cinq rangs l'un sur l'autre.

fünftägig, adj. de cinq jours.

fünfte, adj. cinquieme; der fünfte Theil, fünftel, fünftheil, un cinquieme, le quint; das fünfte Buch Mosis, le deutéronome; zum fünften, fünftens, adv. cinquiemement; en cinquieme lieu; fünftheil, quatre & demi.

fünftehen, adj. quinze, quinzaine; fünfzehn heuer, m. un quinze, affilleur de la chambre des quinze.

fünftehend, adj. quinzieme; Ludwig der fünfzehende, Louis quinze; wir haben heut den fünfzehenden des Monats, nous sommes aujourd'hui au quinze de ce mois; zum fünfzehenden, en quinzieme lieu.

fünftehnmal, n. quantième.

fünfzigerley, adj. de quinze sortes.

fünfzig, adj. cinquante, cinquantaine.

fünfzigjährig, adj. de cinquante ans, quinquagénaire.

fünfzigerley, adj. de cinquante sortes.

fünfzigste, adj. cinquantieme.

Fünk, Funk, m. étincelle; bluette; gendarme, flammeche; paillette; er hat nicht einen Funken Verstand, il n'a pas un brin d'esprit.

Fünkchen, Fünklein, n. petite étincelle; un diamant fort petit; poussière de diamant; aus einem Fünkchen kann ein gros Feuer

merchen, une petite etincelle peut causer un grand embrasement.

Funkeln, funkern, v. n. etinceler, resplendir, rutiler, briller; **-ern**, faire mal aux yeux, aux regens &c. **die Augen funkeln ihm vor Zorn**, les yeux etincelent de colere; **das grüt daß es funkt**, voilà qui va à merveille.

Funkengarben, adj. tout hottant neuf.

Funkeln, f. m. etincellement.

Funkelnd, adj. etincelant.

Für, prep. pour; en, par; de, à; **ich halte ihn für meinen Freund**, je l'estime mon ami; **er sorget für ihn**, il a soin de lui; il en a soin; **für einmal gut seyn**, suffire, en rester là; **für**, en répondre; **einen Thaler für die Person**, un écu par tête, par personne; **für nichts achten**, ne faire aucun cas; **das ist nicht für euch**, cela n'est pas pour vous; ce n'est pas pour votre bec; **ertst für mich**, il est pour moi; il est de mon parti, dans mes intérêts; **das ist ein Tuch für drey Thaler**, c'est du drap à (de) trois écus; **die Arzney ist gut für das Fieber**, le remède est bon pour la fièvre; **was für einer** &c. pron. interr. lequel? de quelle sorte? **für und für**, adv. perpetuellement.

Fürbas, adv. al. l'avenir, plus avant, plus outre, plus loin.

Fürbitte, f. intercession, priere; **priere** nommées; suffrage des saints; **eine Fürbitte einlegen**, intercéder.

Fürbitten, v. n. intercéder, prier.

Furche, f. sillon, raie, rayon, enfoncure, entre; **-machen, pflügen**, sillonner; **furchenweise**, adv. par sillon.

Furcht, f. crainte, peur, appréhension, timidité; terreur, épouvante, horreur; **panische, unvermuthete große Furcht**, une terreur panique.

Furchtbar, furchterlich, adj. formidable, terrible, redoutable, effroyable; horrible; adv. terriblement.

Fürchten, v. a. & r. craindre, avoir peur, appréhender; s'épouvanter, s'effrayer; **er fürchtet sich vor einem rauchenden Blatt** &c. il a peur de fon ombre.

Furchtlos, adj. timide, craintif peureux; intrépide, épouvanté; allarmé, inquiet.

Furchtlos, furchtsamlich, adv. timidement, avec peur ou crainte.

Furchtsamkeit, f. timidité, f. Furcht.

Furder, adv. plus avant, plus outre; d'avantage.

Furie, f. furie; colere.

Furier, m. fourrier, marechal de logis.

Furios, furieux; adv. en furie.

Fürlieb, f. Vorlieb nehmen.

Fürsprache, f. -sprach, m. intercession.

Fürsprecher, -rinn, intercesseur, mediateur, -trice.

Fürst, Fürstinn, Prince, Princesse, Duc, Duchesse; **Großfürst**, grand Duc; **Fürst der Finsterniß**, le prince des ténebres; Satan.

Fürstenamt, f. haut rang des Princes à la cour de l'empereur.

Fürstenhaus, n. Palais; ou famille de Prince.

Fürstenhof, m. cour de Prince.

Fürstenhut, m. bonnet Ducal.

Fürstenthum, n. fief de Prince, principauté convertie en fief.

Fürstenthum, f. d. rentissement de Prince.

Fürstenmäßig, adj. digne d'un Prince; convenable à un Prince.

Fürstenrath, m. conseil, chambre, assemblée des Princes à la diete de l'empire.

Fürstenschule, f. college ou école de fondation de Princes.

Fürstenthum, n. résidence de Prince.

Fürstenthum, m. état de Prince.

Fürstenstand, m. rang, dignité de Prince.

Fürstentag, m. assemblée ou convocation des Princes de l'empire.

Fürstenthum, n. principauté; v. principauté, (ordre de l'hiérarchie celeste.)

Fürstlich, adj. de Prince, de Princesse; adv. en Prince, de Prince; **Seine Fürstliche Durchlaucht**, Son Altesse Serenissime.

Furt, f. gué, passage d'une riviere &c.

Fürwahr, adv. en verité, certainement, certes.

Furz, m. pet; **einen Furz lassen, fargen**, f. Furzen.

Fuß, m. pied; patte, jambe; base, fondement; (**in der Geom.**) pied, mesure de douze pouces; **rheinländischer Fuß**, pied de Roi; **das Oberstheil am Fuß**, col du pied; **am Zirkel**, jambe du compas; **eines Kreuzes, Windmühle** &c. rayons d'une croix; **eines Falken**, main de l'oiseau; **(in Verf.)** pied, f. m. trihraque, charlambe &c. **(in Mus.)** pointe, extrémité de la pointe; champignon d'un luth; **einer Säule**, piédestal; anciennement (partie la plus basse d'une chose;) fondement (de tout ce qui soutient une chose;) **stehet auf den alten Fuß stellen**, remettre sur l'ancien pied; **nach dem rheinischen Fuß geschlagen**, frappé au coin de Leipsig; **ein krummer Fuß**, pied bot; **stehender Fuß gehen**, sortir le chapeau. Redensarten; **mit bloßen Füßen, barfuß**, pieds nuds; **an Füßen, treten Füßen**, à pied fec; **Fuß für Fuß**, pied à pied; **von Fuß zu Fuß**, pouce à pouce; **zu Fuß, zu Pferd**; **Feldgeschütz zu Fuß**, gens de pied, fantaffin, piéton, infanterie; **reist zu Fuß seyn**, être bon piéton; **vom Kopf bis zu den Füßen**, depuis les pieds jusqu'à la tête de pied en cap; **einen Fuß machen**, faire retirer, faire déloger qq. un; **er hat sich immer auf die Füße wie die Katzen**, il a été toujours heureusement d'affaire; **auf freyen Fuß stellen**, délivrer, mettre en liberté.

Fußangel, f. chauffe-trappe.

Fußbad, -wasser, n. bain pour laver les pieds.

Fußblatt, f. cou du pied.

Fußblatt,

Fußblatt, n. f. Fußblatt.
Fußboden, m. plancher, pavé.
Fußbrett, n. pied de lit.
Fußchen, Füßlein, n. petit pied, piéton.
Fußeisen, n. crapaudine, fers aux pieds, entraves; chausse trappe; crampons.
Fußen, v. a. prendre pied, trouver fond; faire fonds, le fier, s'appuyer.
Fußfall, m. prosternation, prosternement; einen Fußfall vor einem thun, se jetter aux genoux devant qq. un.
Fußfällig, adj. prosterné; adv. en forme de supplient, en se prosternant aux pieds de qq. un.
Fußfutter, f. Fußwärmer, m. chaufferette, chauffe-pied; demoiselle.
Fußgänger, m. piéton, f. zu Fuß.
Fußgestelle, n. piédestal; pied, piédouche, treteau.
Fußhader, m. torchon; fig. homme méprisable &c.
Fußkacht, m. farcelle, piéton.
Fußkerze, m. mallotin.
Fußkrankheit, f. maladie aux pieds; la goutte.
Fußlappen, f. Fußhader.
Fußmaß, n. mesure d'un pied.
Fußsack, m. fourrier; sante; faux-fuyant.
Fußsack, m. sac à pieds; fait pour y fourrer les jambes.
Fußschemel, stift, m. chaufferette, chauffe-pied, escabeau, escabelle.
Füßig, adj. qui a des pieds: 2 füßig, 4 füßig &c. à deux, à trois pieds: vierfüßig Thier, quadrupede, bruta.
Fußsohle, f. chauffon.
Fußstein, f. Fußblatt, n. plante des pieds; métatarse; Fußsteinmuskeln, fulaire.
Fußsteig, m. sentier, f. Fußpfad.
Fußstrick, f. Fußstrick.
Fußtief, n. (in Mayen) plaine.
Fußtritt, f. Fußstapf.
Fußtuch, f. Fußsack.
Fußvolk, n. infanterie, f. zu Fuß.
Fußwaschen, f. n. lavement des pieds.
Fußweg, m. sentier.
Fußwurzel, f. tarse.
Fußzehe, f. orteil, doigt du pied.
Futter, n. doublure, fourrure d'un habit; étui, fourreau, enclie de chapeau &c. das Futter abtrennen, déboubler.
Futter, n. fûterung, f. nourriture; mangeaille, affouragement; pâture, fourrage; das Futter, nourriture de grain; rauh Futter, fourrage; das Futter holen, das Abmähen des Futters, fourrage, fourragement; auf Fütterung ausgehen, alles Futter wegschneiden, fourrager, aller au fourrage; der auf Futterholen aufsehet, fourrageur; Wiesfutter, trémois.
Futteral, Futter, n. étui, fourreau; faux-fourreaux, d'une épée &c.
Futterbote, f. Futterbrett, f. n. dalle.
Futtergeld, f. n. trémie.
Futterbehälter, n. chantelette, cantilene.
Futterkammer, f. grenier au fourrage; grenier l'avoine.
Futterkasten, m. coffre à l'avoine.
Futterknecht, m. fourrageur; pâturenr.
Futterflügel, f. faula ou ustensiles pour hacher la paille.
Futterkorb, m. panier au fourrage.
Futtermarschall, m. fourrier.
Futtermauer, f. Futtermantel, m. revêtement d'un mur; chemise d'un rempart, ou fossé.
Füttern, v. a. nourrir, donner à manger; donner de la paille, de l'avoine &c. affourrager; faire repaître; abbecker, abbéquer des oiseaux; it. doubler un habit; fourrer.
Füttern, v. n. repaître; f. n. affourragement.
Futternetz, n. moreau; -sack, m. sac à avoine.
Futterschneider, m. hacheur de paille.
Futterschwinge, f. vannette.
Futtertuch, n. doublure; revêche, peluche.
Fütterung, f. fourrage, fourragement, nourriture.
Futtermann, f. vannette.
Futterzeug, n. étoffe pour doubler; doublure.

G.

Gabe, f. présent, don; honoraire; donatif, donation; gratification; don gratuit; galanterie, régal qu'on fait à qq. un; tribut, impôt, impositions, charge, publiques contributions; natürliche Gabe, Geschicklichkeit, talent, génie, qualité, faculté; belles parties.
Gabel, f. fourche, fourchette; Jacke oder Flott an der Gabel, fourchon; Heu-, Mistgabel, fourche fere; dreyzackichte Gabel, fourche à trois branches, dents, fourchons, pointes; trident de Neptune; -zum Pantoffelwengel, potence de brimbale; -an den Stangen der Feldschützen Kapuzkragen, hélices; (in Mayen) goulet.
Gabelbaum, f. timon.
Gäbelein, n. petite fourchette; -an Weinstöcken, fourchettes, mille, fetus; varilles, urilles de la vigne.
Gabelfahrten, Gabelreuten, f. vieille sorcière.
Gabelförmig, adj. fourchu.
Gabelholz, n. bois fourchu.

Gabelfeuer, n. pitié.
Gabelförmig, m. fourchereé, autour fourchu. (*oiseau de proie.*)
Gabelfrich, m. coup de fourche; **bekommt euch vor Gabelfrichen, Ihr werdet neun Löcher, gerade-wie die coups de fourche, trois sont assez blessures.**
Gabelſtiel, m. manche de fourchette.
Gabelzahn, m. fourchon.
Gabenreicher, m. le dit d'un homme qui prend des présens, qui aime qu'on lui graisse la patte.
Gach, adj. et. prompt, violent, emporté, empressé.
Gachen, gachſen, v. n. parler avec peine, bégayer, jargonner; s'enrailler, cracheter; **er kann nicht gachen noch Ehrt legen**, il n'est bon à rien du tout.
Gahr, f. bouillon.
Gaffen, v. n. regarder la grande bénite; bayer, bâiller aux corneilles, badauder.
Gähr, f. f. roideur, escarpée, précipice.
Gähr Gäh, adj. roide, escarpé, rude.
Gähr, gährlich, adv. fortement, fortement, précipitamment; à l'improviste.
Gähling, adv. soudain, prompt, subit, précipité, impétueux.
Gähnaffe, m. bâilleuse; **Gähnaffen feil haben**, f. Affen.
Gähnen, v. n. bâiller; f. n. bâillement.
Gähren, v. n. irr. fermenter, bouillir, se fermenter.
Gährung, Gähr, f. fermentation, ferment.
Gährzeit m. empoisonnement, premier mouvement de colère, promptitude, violence.
Gähzornig, adj. colère, colérique, prompt, violent.
Gala, f. Galatag, m. Gala, jour de magnificence à la cour; **Galakleid**, n. habit de cérémonie.
Galan, m. galant, amoureux, mignon de couchette.
Galanterie, f. galanterie, bijou; prélent, régal.
Galanterichandel oder -kram, m. quincaillerie.
Galanterichändler, -krämer, m. bijoutier, quincaillier, quincaillier; porte balle.
Galanterieſrämerinn, f. quincaillière, bijoutière; femme ou fille coquette qui fait de méchans présens à ceux qui la fréquentent; **Galanterieſrankheit**, maladie vénérienne.
Galapfel, m. noix de galle, cellicule.
Galaugig, une galaxie. *vaisseau.*
Galeet, f galere; **Hauptgaleet**, capitaine.
Galeerbeſtrafter, m. forçat.
Galeerbude, Galeerbuſch, galérien, forçat; subj. gardement, méchant.
Galeerhure, f. subj. putain, prostituée.
Galeerknabe, m. laz.
Galeerknecht, m. rame, palamente.
Galeerſegel, m. mezzebeck.
Galeerſchiff, m. bâtiment.
Galeerenſtrafe, pl. peregrins.
Galeere, f. f. Galee; **Galeerenbaumeiſter**, capitaine de galere; **auf die Galeeren ſchicken, verdammen**, condamner aux galères.
Galgenarbeit, f. galanga, racine.
Galgen, m. gibet; potence; fourches patibulaires; **es ſteht Galgen und Rad darauf**, il y va de la corde, du gibet; **heute hi'd auf Galgen und Rad wagen**, gros de fr. & de corde; **und an Galgen gehört**, criant **nicht**, le gibet ne perd point ses droits; **geh an den Galgen**, va te faire pendre.
Galgenaas, f. race de pendart; pendart.
Galgenberg, m. colline où il y a un gibet de planté.
Galgenbraten, -dieb, -ſchelm, -ſchwengel, -ſtrick, -vogel, m. pendart, gibier de potence; homme de loi & de corde; rebut de gibet.
Galgenfrämig, adj. patibulaire.
Galgenfriſt, f. délai fort court.
Galgenleiter, f. échelle de potence.
Galgenmännchen, n. mandragore, main de gloire, corde de pendu.
Galgenmäßig, adj. pendable, patibulaire; potence; adv. d'une manière pendable.
Galgenſeiler, m. fourche patibulaire.
Galgenſtrick, m. corde de pendu; mortaise; falade de galeux.
Galle, f. fiel, bile; **amer de bœuf**, (& de quelques autres animaux;) fr. fiel, bile, colère, haine; **die ſchwarze**, atrabile bile noire; **Ergießung der Galle**, dégorgement de bile; **die Galle läuft ihm über**, la bile s'échauffe; il a pris la chevre; il prend le morde aux dents; **er hat Gift und Galle**, il écume de rage, de colère; **die Galle wider einen entlaſſen, ausſchütten** tr. décharger, répandre, vomir sa bile, son fiel, sa (contre) qq. un.
Gallenbitter, adj. amer comme fiel.
Gallenblaſe, f. vaille, vesicule du fiel, follicule.
Gallenfieber, f. pore colique.
Gallenkraut, f. gelée.
Gallien, Gallien, pays.
Gallier, Gaulois.
Galliſch, de Gaule.
Gallien, les Gaules.
Gallier, Galliſch, die Galliſche Sprache, Gaulois.
Gallitzenſtein, m. vitriol blanc.
Gallipfeffel, m. pomme de ce nom, espece de cabille.

Gallop

Galop, *m.* galop.

Galoppiren, *v. n.* galoper.

Galmey, *f.* calamine, calamite, pierre calaminaire, cadmie, mare-dia.

Gallerich, *adj.* bilieux ; sujet à la colere.

Gallsucht, *f.* cholera morbus.

Gallsüchtig, *adj.* bilieux.

Gamanderlein, *s.* germandrée.

Gamaschen, *pl.* cothurnes.

Gamerbkatt, *f.* poche de famille pour leur facondion & diverse marchandise.

Gamerkraut, *s.* scabieuse, valerianée.

Gang, *m.* démarche, allure, train, pas ; allée, passage, corridor, galerie ; grotte, souterrein, trouveau ; canal conduit d'eau ; veine, rameau dans les mines ; *fig.* tour de promenade, de voyage &c. mues de chevaux, pas, allure, mire d'un cheval ; **gebrochener Gang**, rubin ; **hinter den Pferden im Stall**, échappée ; **Gang im Garten**, allée ; patte d'oie, labyrinthe en eau ; **im Ertz**, conduit ; conduit de bequet ; labyrinthe dans l'oreille ; **in der Mühle**, tournant ; meule avec tout ce qui la fait tourner ; **auf dem Schiff**, galerie de fond de cale, couloir, acoustie, hypopyse, allée, balcon ; **auf dem Fechtboden**, allure ; **etwas in den Gang bringen**, donner le branle à qq. ch. mettre en train ; établir un usage &c. **es geht immer seinen Gang fort**, il va toujours fon train ordinaire ; **einen vorgeblichen Gang thun**, perdre fes pas ; **eine Mühl mit zwey Gängen**, un moulin à quatre meules ; **hohler Gang in einem rauhen mit Steinen**, caffre ; **gewölbter**, portique ; **unterirdischer**, conduit fouterrein ; galerie.

Gang und gebe, *gangbar*, *gängig*, *adj.* qui a cours ; qui est reçu de mode, mettable, recevable ; qui le vend ; de bon débit.

Gangbar, *adj.* fréquenté, frayé, battu.

Gängeln, *v. a.* conduire en tenant par la lisiere, lui apprendre à marcher ; *vulg.* rosser, battre.

Gängelein, *s.* petit tour de promenade ; petite galerie, allée, corridor &c.

Gans, *f. sm.* oison ; **Gans (Eine)** gueule ; **amerikanische**, toucan, coubelation asiatique ; **bunte Gans** ɔc. oison, oison bridé, franc-oison, mais, bête ; **es geht eine Gans über den Rhein, und kommt ein Gufgaf wieder herein**, qui fou va à Rome fou en revient ; **dem Pfaffen die Gänse hüten**, être mort.

Gansangst, *s.* (*Bauhk.*) guillemet.

Gänsblume, *f.* marfre, marfoule petite, pâquerette, marguerite.

Gänschrift, *f.* lanneau, lattron.

Gänsfederschiede, *f.* merde d'oie, (*couleur verdâtre*) ; **einen über den Gänsfederschiß jagen**, *vulg.* chaper qq. un.

Gänsfüßer, *f.* pinne d'oie,

Dictionnaire Tom. II.

Gänsfüßlein, *s.* griffe d'oie ; **Gänsfuß**, *m.* pied d'oie.

Gansfuß, *m.* patte d'oie ; pied d'oie ; plante.

Gansgrübbe, *s.* petite oie.

Gansschabisen, *m.* -yer

Gansschnt, *hütet*, *m.* pâtre d'oies, garçon ou fille qui garde les oies.

Gansstall, *m.* pleune d'oie ; haut d'oie.

Gänsvieh, *Gansvolk*, *n.* jar, volée de l'oie ; *fig.* herbe de renard, argentine, potentille, herbe aux oies, plante ; *fig.* ehéryvaille.

Gänsvögel, *s.* jeu d'oie ; oeuvre exercice des ouvriers

Gänsweid, *m.* étable aux oies.

Gänsweise, **Gänsleis** *s.* oison ; fridlet.

Gant, *m.* vue *s.* couchers, vente publique ; **im Gant kaufen**, acheter à l'encan.

Gantbaus, *s.* encan ; maison de vente publique.

Gantrecht, *s.* droit de fubrogation.

Ganz, *ganzlich*, *adj.* tout ; total ; entier, tout entier ; parfait, accomplí ; **er ist ein ganzer Mann**, c'est un homme accompli, un mâle homme.

Ganze, **ein Ganzes**, *f. s.* le tout, le total, la totalité, l'entier ; la masse, le complexe ; **ein Ganzes aus der Sache machen**, expédier terminer une affaire ; **aus einem Ganzen machen**, boire calade ; **im Ganzen verkaufen**, vendre en bloc

Ganz, *gänzlich*, *ganz und gar*, *adv.* tout ; tout à fait ; entièrement, en entier ; totalement ; parfaitement ; absolument ; pleinement ; **ganz und gar nicht**, point du tout, nullement, aucunement ; **ganz und gar nichts**, rien du tout ; **ganz neu**, tout neuf ; **er befindet sich ganz wohl**, il se porte fort bien.

Gar, *adv.* fort, bien, très, entièrement ; tout à fait ; extrêmement allez ; **gar viel**, beaucoup ; **fo gar**, **auch so gar**, même aussi ; **gar zu**, trop ; **gar nicht**, point du tout &c. **gar nichts**, rien du tout.

Gar, *adj.* parfait, achevé ; allez cuit, allez rôti ; **gar machen**, mettre allez ; **eine Haut**, parfaire, apprêter, appareiller, corroyer, mettre une peau ; **bald gar**, à demi cuit ou rôti.

Garaus, *m.* fin, allue ; le dernier coup la crise ; perte totale.

Garbe, *f.* gerbe ; gerbillon ; *it.* millefeuille, herbe ; **in Garben binden**, gerber, engerber, lier en gerbes, engerber &c. **Garbenband**, lieur de gerbes ; **Garbenwerk**, gerbe de fer ; **Garbenhaufe**, gerbier, treillis, quarteliage ; **-lager**, calfaudage ; **-geld**, champart, tonrage.

Garbiss, *f.* ribeau ; **Garbiswerg**, ouvrage ; **-Hange**, verge de fer, triangle.

Gartech, -tichin, m. gargotier, charcutier, -ière, rôtisseur.

Gartäche, f. gargote rôtisserie, charcuterie.

Gartenarbeitsrist, f. (Landw.) petit carabinier rayé à la culasse.

Garn, s. Gl. Garne; filet, rets, pan, panneau; ein Garn voll, quantité de filets; das Garn stellen, donner dans le panneau; sie stricken sein gar Garn mit einander, ils font filets en s'accordant par ensemble.

Garnacie, f. cuvade, lyssille, chevreuse, faliscon, falliquque, sanire.

Garnbaum, m. dévidoir.

Garnbe, f. garenne.

Garnbier, f. garenière.

Garnbinder, m. pelotier de Gl.

Garnbinde, f. maille.

Garnbinder, m. tricoteur de Gl.

Garnbinde, f. dévidoir.

Garnig, adj. vilain, laid, sale, sadé, gâté; fort, cassé, pourri, fétide; méchant, obscene, gras; adv. laidement, vilainement, méchamment, d'une manière sale, obscene &c. gestige Aepfel und dürrende Birnen finden sich gern beysammen, ils se trouvent par mieux l'un que l'autre; l'un vaut bien l'autre.

Garnigkeit, f. laideur, difformité.

Garten, m. jardin; Obstgarten, verger; jardin fruitier; Küchengarten, jardin potager; Blumengarten, parterre; Weingarten, vigne; Fasanengarten, garenne; Thiergarten, parc.

Gartenaepfel, m. oléastre, cultivée.

Gartenarbeit, -bau, f. m. jardinage, culture de jardin.

Gartenbeet, n. couche, carreau, carré, planche; rose, ecluse.

Gartenblume, f. fleur de jardin, fleur cultivée.

Gartenbohnen, f. cyname.

Gartenbrücke, pl. herbe potagère.

Gartenbaum, m. arbre de jardin.

Gartengewächs, n. herbe potagère.

Gartenhaus, n. pavillon, maison de jardin; cabinet de verdure.

Gartenkeil, m. abricotier, pêcher.

Gartenknecht, m. garde de jardin.

Gartenkraut, n. herbe potagère.

Gartenkresse, f. cresson.

Gartenkunst, f. art ou science de jardinage.

Gartenlattich, f. chicorée double.

Gartenlust, f. plaisir du jardinage.

Gartenmesser, n. serpe, faucillon.

Gartenmeister, m. bonne bouche, plante.

Gartenschere, f. ciseaux de jardinier.

Gartenschütte, f. porte de jardin.

Gartenwerk, n. jardinage.

Gartenzaun, m. haie, clôture de jardin.

Gartenzeug, n. ustensile de jardinage; outils.

Gartenzaun, m. lounge ou route d'un jardin.

Gärtlein, Gärtchen, n. jardinet; petit jardin.

Gärtner, -ner, jardinier, -ière.

Gärtnerey, f. jardinage.

Gärtnerisch, adj. de jardinier; adv. en jardinier; à la manière des jardiniers.

Gaßaiten gehn, le pavement, battre le pavé; courir le guilledou, courir la prétentaine.

Gäßlein, m. beurre, sonne, moelle.

Gäßlern, v. n. bouillir, mousser; écumer, jetter de l'écume; former de colere.

Gäßlig, adj. mousseux.

Gaßlohn, Gaßengeld; **Gaßner, Gaßwirth**, Gaßon.

Gaß, f. rue; dim. **Gäßchen, Gäßlein**, f. ruelle, petite rue; **Gäßlin ohne Ausgang**, cul de sac; sonil.

Gaßpfeiffer, m. gueux de l'ellière.

Gaßpflaster, m. pavillon.

Gaßpolizey, m. Etat, voleur des passans.

Gaßenkoth, m. boue, crotte, fange.

Gaßenlang, adj. & adv. le long de la rue.

Gaßenlied, n. vaudeville, villanelle, pasquille.

Gaßenreiter, m. batteur de pavé.

Gaßenwirth, Gaßenschenk, m. cabaretier à pot & à pinte.

Gaß, m. bête; cavalcade; poil, cavalé à un repas; étranger; qui loge ou mange dans un lieu; **ein leer, schlauer Gaß**, bon diable, fin matois; rusé compere; homme adroit, routinié; **ungebetener**, écorn Gaß, parasite; homme incommode; **Gäßer haben**, donner à manger; **Gäßen sehen**, tenir ordinaire; vendre du vin à assiette; **zu Gaß bitten**, inviter à manger; **Gäßen sein**, être invité à manger; manger en ville.

Gaßbecher, f. Gäßlein.

Gaßerey, f. repas, festin, régal, banquet.

Gaßfrey, adj. hospitalier, libéral; qui exerce l'hospitalité.

Gaßfreyheit, f. hospitalité.

Gaßgeber, -erin, hôte, hôtesse, traiteur, hôtesse, cabaretier, -ière, aubergiste.

Gaßgeberey, f. métier de cabaretier; auberge, cabaret, hôtellerie.

Gaßgeber, n. repas, festin, régal.

Gaßgericht, n. prélevé qu'on fait à table aux parfumeurs conviés.

Gaßhalter, f. Gaßgeber.

Gaßhaus, n. Gaßhof, m. hôtel, hôtellerie, auberge, cabaret.

Gaßherr, m. qui donne le repas.

Gaßiren,

Gaſtiren, v. a. donner un repas, un feſtin; traiter, régaler; banqueter.

Gaſtirung, *f.* banquetement.

Gaſtkammer, *f.* chambre à loger les étrangers.

Gaſtlich, a. habit de table, qu'on donnoit autrefois aux convives.

Gaſtmahl, *n.* *C.* Gaſterey, repas, feſtin.

Gaſtrecht, *n.* droit d'hoſpitalité.

Gaſtſtube, *f.* ſalle à manger; chambre d'hôte.

Gaſttag, *m.* jour de repas, de régal.

Gaſttiſch, *m.* table d'hôte.

Gaſtung, *C.* Gaſtirung, Gaſterey.

Gaſtvogt, *m.* qualité d'hôte ou d'étranger.

Gaſtwirth, *ſ.* Gaſtgeber.

Gaſtwirthſchaft, *f.* profeſſion de cabaretier.

Gaſtzimmer, *n.* *C.* Gaſtſtube.

Gatte, *itis*, pair, compagnon; compagne, *C.* Ehegatte.

Gatten, *v. a.* mettre enſemble, aſſortir joindre, accompagner; accoupler, appareiller; ſich gatten, s'aſſortir; s'accorder, ſe marier; diese Farben gatten ſich wohl zuſammen, ces couleurs reviennent, s'allient bien l'une à l'autre.

Gatten, *ſ. n.* Gattung, *f* aſſortiment, accompagnement, aſſemblage *ſ.* Gattung.

Gatter, *n.* treillis; Gatterthur, *n.* -thür, *f.* porte treilliſſée; porte à treillis ou à claire voie; -fenſter, fenêtre à treillis; Fenſtergatter, *n.* barreaux de fer fermant une fenêtre; Feld-, Schutzgatter, farreaux, herſe, cataracte; Gatterwerk, treillage.

Gattung, *f.* ſorte, façon, manière, *C.* Gatten.

Gau, adj. *et.* lu, prompt, acroit.

Gau, *f. m.* *pl.* *n.* campagne, contrée.

Gauch, *m.* coucou; pali folliet premiere barbe; *fig.* ſot, étui, impertinent, brûle.

Gauchheil, *n.* herbe de beuf, *plante.*

Gauchheil, *n.* mouron, herbe, mouſſille.

Gaukler, *m.* ſilou, coupeur de bourſe.

Gaul, **Gaup**, *m.* le cerveau, la paume, le dedans de la main; poignée, jointure.

Gaukeley, *f.* tour de ſoupleſſe; de paſſe paſſe; tour de main, de gibecière; bouteleage; tour de baſſeleur; tour, ſaut de voltigeur, de danſeur de corde; geſticulation; hocuſſ-pocuſſerie; preſtige, diableſie.

Gaukelmacher, *m.* baſſeleur ſic.

Gaukeln, *v. n.* faire des tours de paſſe-paſſe, voltiger, danſer ſur la corde &c.

Gaukelpoſſen, -ſpiel, -werk, -ſchwung, -ſtreng, *C.* Gaukeley.

Gaukelſack, *f.* gibeciere; ein Stück aus der Gaukelſacke, tour de gibecière.

Gaukler, *m.* baſteleur, danſeur de corde, voltigeur; joueur de gobelets, de gibecière ou de paſſe-paſſe; geſticulateur, boufſon.

Gaukleriſch, adj. magique

Gaul, *m.* cheval; ein alter Gaul, alte Schindmähre, vieille roſſe; Karrengaul, *fig.* cheval de carroſſe; geſchenkten Gäulen ſieht man nicht in's Maul, à cheval donné on ne regarde point à la bouche.

Gaum, **Gaumen**, *m.* palais de la bouche.

Gaumſchmerz, *m.* dragnant.

Gauſen, *v. n.* ſupper.

Gaukeit, *adj.* ennuieſi, *C.* Abeta.

Gallet, *n.* viſcere, conduits des humeurs du corps; ſommeres.

Gelbert, adj. (in Wlap.) nervé.

Geld, *n.* viandes du cerf, pat de l'eſſom.

Gebäckwerk, *n.* pieces de four, pâtiſſerie; gebackene Mandel, pralines.

Gebacken, adj. frit, cuit, pâtiſſé; gebackene Stein, une brique.

Gebalge, *n.* débat, querelle, batterie, gourmerie.

Gebäll, *n.* entablement, trabiſation.

Gebären, *v. a.* *irr.* enfanter; faire un enfant, accoucher d'un enfant; *fig.* produire, cauſer, faire naître; zur Unzeit, todt gebären, faire une fauſſe couche; gebärende Frau, femme en travail d'enfant.

Gebären, *ſ. n.* enfantement; accouchement; gêne.

Gebärerinn, *ſ.* accouchée; mere; femme qui eſt en travail d'enfant; *fig.* qui produit, fait naître.

Gebärmutter, *f.* la matrice.

Gebärzeit, *f.* terme, *C.* Geburtszeit.

Gebäu Gebäude *n.* bâtiment; édifice; Welt-gebäude, terre, machine du monde.

Gebeta, *v. a.* offrement.

Gebeitſe *n.* querelle; crierie, criaillerie.

Gebeiſſer, Gebell, *n.* aboyement d'un chien; criaillerie, crierie.

Geben, *v. a.* *irr.* donner, bailler, ouvrir, fournir; rendre, reſtituer, délivrer; préſenter, offrir; geben iſt ſeliger denn nehmen, il vaut mieux donner que prendre; ein Amt, Würde geben, conſti er une charge, dignité; Geſetze, impoſer des loix; Schuld, imputer &c., rejetter la faute ſur qq un; Gebät, prêter attention; gute Worte, parler obligeamment à qq un; le flatter, careſſer; dem Kinde ſeinen Namen, parler autrement, nommer les choſes par leurs noms; Preis, mettre un prix, ordonner; laiſſer à l'abandon; tout pour perdu; an die Hand, in den Sinn, inſpirer, ſuggérer, mettre dans l'eſprit; ob Gott geben, s'empêcher en peu de mots; von ſich geben, rendre, vomir, rendre par haut; ſpitzen, rendre, calculer une odeur &c., exhaler; ſich geben, (en jeu de cartes) s'écarter à faire; das giebt die Natur, l'animal n'est la nature, la raiſon qui nous le dit; das Buch giebt's von ſich ſelbſt, le livre de ſoi-même; das Buch giebt Freiheit, Geld, Materie ꝛc, ce pays fournit du bled, du bois,

zeit, des marchandises &c. gewinnen geben, céder la victoire ; le céder : die Zeit wird's geben, le temps nous l'apprendra ; wer bald gibt, gibt doppelt, qui donne tôt, donne deux fois ; Gott gebe es ! Dieu le veuille ! fasse le ciel ! plaise à Dieu ; v. impers. : es wird, il pleut ; es gibt Beute, Sachen &c. il y a du gain, des choses &c. es wird heute etwas geben, il le passera, il y aura qq. ch. aujourd'hui ; was gibt es ? qu'y a-t-il ? qu'est ce qu'il y a ? qu'est-ce que c'est ?

Geben, *f. n.*, action de donner &c.

Geber, *m.* celui qui donne ; donneur ; Gott ist der Geber alles Guten, Dieu est l'auteur de tout bien

Gebärde, *f.* geste, air, maintien, mine, contenance, port, posture, mouvement ; gesticulation ; attitude, action.

Gebärden, sich, faire des gestes ; gesticuler, minauder ; avoir, tenir, prendre, garder une mine, port, contenance, air, des manières, des façons ; faire mine ; soutenir bien son personnage ; sich etwelcher, fröhlich zu gebärden, prendre un air joyeux, qui &c.

Gebet, *n.* prière, oraison ; des Herrn, oraison dominicale, le Pater noster ; Stoßgebet, élans, oraison jaculatoire ; Abend-, Morgengebet, prière du soir, du matin ; Tischgebet, grâce (avant le repas.) bénédicité ; (après le repas.) grâces ; das Tischgebet verrichten, dire le bénédicité ou graces ; kurz Gebet und lange Beerdigte, courte messe & long dîné.

Gebetbuch, *n.* livre de prière.

Gebetbüchlein, *n.* petit livre de prières.

Gebetchen, Gebetlein, *n.* courte prière.

Gebiet, *n.* territoire, juridiction ; district, banlieue, châtellenie, bailliage &c. diocèse d'un Evêque ; *fig.* commandement, pouvoir, puissance.

Gebieten, *v. a.* & *n. irr.* commander, mander, ordonner, enjoindre ; avoir l'autorité le commandement, être maître, Souverain.

Gebieter, **-inn**, commandant, seigneur, maître, maîtresse, dame.

Gebieterisch, *adj.* impérieux ; *adv.* impérieusement.

Gebirge, *n.* montagnes, monts ; die Alpengebirge, les Alpes.

Gebirgig, *adj.* montagneux, montueux.

Gebiß, *n.* mords, frein, embouchure d'un cheval ; *fig.* dentier, dents ; er hat ein ganzes Gebiß, elle a un beau ratelier, de bonnes dents ; ein Gebiß anlegen, mettre un frein ; refréner.

Geblättert, *adj.* feuilleté ; contre-fenestré, contre-fenêtré.

Geblöcke, *n.* bêlement ; beuglement.

Geblümt, *adj.* à fleurs ; figuré, façonné, entrelacé de fleurs ; parsemé, émaillé de fleurs ; fleuri, fleuré.

Geblüt, *n.* sang ; race, famille, maison, consanguinité, agnation, cognation ; ebelliches, sang noble, noblesse.

Geboren, *adj.* conçu, courbé ; crotonné.

Geboren, *adj.* né ; de nation ; geborner Türk, Turc de nation ; nach des Herrn Tode geboren, posthume ; eingeborner, unique ; Hochgeborner, Wohlgeborner, titre qu'on donne en Allemagne aux personnes de la première qualité ; geboren werden, *v. n.* naître, venir au monde ; er ist dazu geboren, il est né pour cela.

Gebot, *n.* ordre, commandement, ordonnance, mandement, décret ; loi, précepte ; die zehen Gebote, le décalogue, les dix commandemens ; Noth hat kein Gebot, nécessité n'a point de loi ; *it.* offre ; mais, bonne, enchère, surenchère ; ein Gebot auf etwas thun, offrir tant d'une marchandise.

Geboten, *adj.* commandé ; ein gebotner Feyertag, une fête de commandement.

Gebrannt, *l.* Brennen ; gebrannter Stein, brique ; gebrannte Erde, terre cuite ; gebrannte Mandeln, amandes à la praline ; gebrannte Kinder fürchten das Feuer, chien échaudé ne craint plus un carreau.

Gebratens, *n.* rôti ; *f.* Braten.

Gebrauch, *m.* usage, coutume, rit, rite, habitude, exemple, as & coutume ; usage, utilité ; der gemeine Gebrauch, le grand chemin des vaches ; der Gebrauch bringt's so mit sich, l'usage, la mode le veut ainsi.

Gebrauchen, *v. a.* & *r.* employer, mettre en usage, le servir, user de ; gewöhnliche Worte gebrauchen, user des mots ordinaires ; Etwas, passer sa fantaisie sur ; *it.* y aller tout de bon ; s'y prendre comme il faut ; Arznei, Kur, prendre médecine ; être dans les remèdes ; prendre des eaux minérales ; sich seines Verstandes, employer, interposer son autorité

Gebräme, *n.* bordure, chamarrure, franges.

Gebräu, *f.* Gebräude.

Gebräuchlich, *adj.* usuel, d'usage, en vogue, en exercice ; werden, passer en usage, devenir à la mode.

Gebräuchlich, *adv.* d'ordinaire, à l'ordinaire, usuellement ; à l'accoutumée.

Gebräude, *n.* ce qu'on brasse en une fois ; brassin ; er hat zwey Gebräude, il a le droit de brasser deux fois.

Gebrechen, *n.* manque, faute, défaut ; vice, manquement, imperfection, infirmité, pas-

pauvreté; der Natur, défaut naturel, disgrace de la nature.

Gebrechen, v. n. irr. avoir faute ou besoin de -; être dans le besoin, manquer, faillir; es gebricht ihm nicht an Willen, la volonté ne lui manque pas; il ne manque pas de bonne volonté.

Gebrechlich, adj. qui a quelque défaut ou imperfection de corps; malade, faible, infirme, impotent; foible, fragile, fautif, sujet à faillir.

Gebrechlichkeit, f. faute, imperfection, défaut, foiblesse, maladie, infirmité; fragilité.

Gebrochen, adj. & Particip. gebrochen Deutsch, comme à la manière, comme boiteux, coupé: gebrochen Teutsch, Französisch ꝛc. allemand, français corrompu, mauvais; gebrochner Ring, demi-rond; das gebrochne Federn hat, tailleur; gebrochne Zahl, fraction, nombre rompu; mit halbgebrochnen Worten, en paroles entrecoupées.

Gebrodel, s. bouillonnement.

Gebrumm, s. bruit, bourdonnement, grondement.

Gebrüder, m. pl. frères; Gebrüderkinder, cousins germains.

Gebrüll, s. mugissement; rugissement du lion; meuglement, beuglement des bœufs.

Gebühr, s. devoir, office, de d'une charge, ce qui est requis, équité, justice; décence, bienséance, convenance; droit qu'on paye, dépens, frais; prix, salaire, payement, portion; nach Gebühr, selon les mérites.

Gebühren, v. n. convenir; être du devoir; être juste, bienséant, décent, convenable, honnête; appartenir.

Gebührend, gebührlich, adj. dû, requis, équitable, juste, bienséant, convenable, décent; adv. dûement, comme il faut, de la manière requise; équitablement, décemment, honnêtement.

Gebund, s. botte de foin, de paille &c. trousse, trouſſeau de clefs &c.

Geburt, f. naissance; race, génération, famille, extraction; origine, commencement; von vornehmer Geburt, de condition, de qualité, d'extraction; fr. enfantement, couches, accouchement; unzeitige, fausse couche; avorton; avortement, des animaux; fr. fruit, enfant; fig. production, fruit; die Geburt umbringen, tödten, donner la mort à son fruit; abtreiben, causer un avortement.

Geburtig, adj. natif, originaire.

Geburtsarbeit, f. travail d'enfant, enfantement.

Geburtsbrief, m. baptistère; extrait baptistaire.

Geburtsgegend, m. pleie.

Geburtsfest, s. Geburtstag, m. jour anniversaire de la naissance.

Geburtsglied, s. pomme génétallique.

Geburtsgliedlein, pl. regnons, f. Gelüst.

Geburtsglied, s. partie génitale, partie naturelle.

Geburtshäutlein, -haut, -hülle, -hemd, -kleid, coeffe, pellicule que quelques enfans apportent au monde.

Geburtshaupt, s. fontaine.

Geburtsmal, s. marque, tache naturelle.

Geburtsort, s. Geburtsstadt, -stelle, f. lieu de naissance, patrie.

Geburtsregister, s. généalogie.

Geburtsstein, f. Geburtsstrief.

Geburtsschmerzen, pl. les douleurs de l'enfantement.

Geburtsstrief, m. tuyau d'hypocraque; -strikung, f. boccle-pe, ondoyé; sich die Geburt stellen lassen, se faire tirer l'horoscope.

Geburtsstern, m. étoile, planète; constellation.

Geburtsstunde, f. heure de naissance; nativité.

Geburtszeit, f. terme d'accouchement.

Gedärm, s. boyaux, intestins; boudin, boyaux, rollet &c.

Gedas, m. pl. fiente, bodin, fiente.

Gedasen, v. n. baisser, fulmer, cire; taillet, se manquer; faire le sot, l'impertinent.

Gedasen, f. badinage &c.

Gedasig, adj. badin, folâtre, impertinent.

Gedauret, abgedauret, adj. durable, mentionné.

Gedächtniß, s. mémoire, souvenir, ressouvenir; souvenance, ressouvenance, commémoration; zum ewigen Gedächtniß, en mémoire perpétuelle; à l'immortelle mémoire; gottseliger, glorwürdigster ꝛc. Gedächtniß, d'heureuse, de glorieuse mémoire.

Gedächtnißbuch, s. journal.

Gedächtnißkunst, f. mémoire artificielle; art d'aider la mémoire.

Gedächtnißmünze, f. médaille.

Gedächtnißsäule, f. Denksäule.

Gedächtnißwapen, s. armes pour conserver la mémoire &c.

Gedämpft, adj. & Dämpfen und Gedämpfen, à la daube, à l'étouffe.

Gedanke, m. pensée; sentiment, idée, notion, opinion, dessein; intention; méditation, réflexion; in Gedanken ſeyn, être pensif, rêveur, distrait; rêveuse; wir hatten ihr nettes Gedanken, nous avions bientôt fait un Pape; närrische, wunderliche Gedanken haben, le promener dans les espaces imaginaires; sich allerhand Gedanken machen, penser & repenser; soupçonner; dieses macht mir Gedanken, cela me donne à penser; cela me donne quelque soupçon; auf die Gedanken gerathen ꝛc. commencer à penser, s'aviser de -; Gedanken sind zollfrey,

les pensées sont libres ; on n'en est pas responsable de ses pensées.

Gedärme, n. intestins, boyaux ; entrailles, tripes.

Gedeihen, v. n. irr. prosperer, réussir, profiter, venir en bon succès ; appartenir de l'utilité &c. **Was nicht Gut gebeiht nicht**, bien mal acquis ne profite point ; ce qui vient par la flûte s'en va par le tambour.

Gedenken, v. n. irr. penser, se souvenir, songer à, se lier ; **andere denken**, prétendre, penser, présumer ; **jemanden in Ehren gedenken**, faire mention honorable de qq un ; **ich gedenke morgen zu verreisen**, j'ai dessein de partir demain ; **er wird uns gedenken**, nous le lui payerons, il nous la gardera bonne ; **einer Sache nicht gedenken**, passer sous silence ; **anderer Gestalt, die er gemacht, nicht zu gedenken**, pour ne pas (dire) parler d'autres tours qu'il a faits ; **davon ich nichts zu gedenken, ne parlons pas de cela** ; point d'affaire.

Gedenken, *f.* n. mémoire, souvenir, ressouvenir ; **des Menschengedenken**, de mémoire d'homme.

Gedenkbuch, n. Synodale.

Gedenkjahr, s. **drei Jahren**, période.

Gedeyen, *f.* n. prospérité, profit, utilité, faculté, vertu, bénédiction.

Gedeylich, adj. profitable, utile, salutaire ; salubre.

Gedicht, n. poème ; vers ; fable, fiction ; conte, roman, imagination, controuvée.

Gedrungen adj. massif, solide, par, fin, sans ouillage.

Gedinge, *f.* n. condition, pacte ; louage, choix de louage ; **freydinge**, donnée.

Gedrechselt, adj. docile, condescendant.

Gedrang, adj. pressé, serré, étroit.

Gedrange, n. presse, foule.

Gedrängt, v. **Dringen** ; **gedrängt sitzen**, être gêné à l'étroit.

Gedrittet Schein, m. trine, trigone ; **gedrittet Zahl**, *f.* nombre ternaire.

Gedruckt, adj. imprimé ; pressé ; **gedruckter Bogen**, feuille sous la surveillance ; **gedruckte Leinwand**, toile peinte ; **gedrucktes Pferd**, cheval fatigué, qui a une foulure.

Gedrückt adj. humble ; **mit gedrücktem Kopfe**, tête baissée.

Geduld, *f.* patience, indulgence ; tolérance, souffrance ; **der Geduldfaden reißt**, la patience m'échappe.

Gedulden, v. **Dulden** ; **sich gedulden** v. r. avoir ou prendre patience ; patienter.

Geduldig, adj. pati et, indulgent, tolérant ; adv. patiemment, avec patience.

Gedünsten, *f.* n. fantômes, v. **Gespenster**.

Gedrehet, honoré.

Gedrehtheit, **Gedrehtsheit**, hésitation.

Geeist, pl. (in Mz.) ennemis, v. **Feind**.

Gefahr, **Gefährlichkeit**, *f.* danger, péril ; risque, hasard ; **Gefahr laufen**, courir risque ; être menacé ; être en péril ; **es läuft Gefahr alles zu verlieren**, tout est en péril de se perdre, il y a risque de tout perdre, il est à craindre qu'on ne perde tout ; **sich in Gefahr begeben**, mettre à risque, s'exposer, se mettre à tous les jours ; **außer Gefahr**, en sûreté, à l'abri, en part, hors d'affaire ; **auf seine Gefahr**, à vos risques & périls.

Gefährde, *f.* préjudice frude, risque ; **ohne alle Gefährde**, réalité und sonder Gefährde, sans fraude & malice ; de bonne foi & sans fraude.

Gefährden, **gefährden**, v. a. frauder, tromper, porter danger, risque, préjudice ; **gefährdet sein**, être en danger, courir risque d'être trompé.

Gefährlich, adj. dangereux, périlleux ; scabreux, glissant, suspicieux ; adv. dangereusement.

Gefährte, -**tinn**, compagnon, compagne.

Gefälle, *f.* n. rente, revenu, enfant ; impôts, droits &c.

Gefallen, *f.* n. plaisir ; complaisance, volonté, agrément, gré ; amitié ; faveur, grâce ; patronage ; **einen Gefallen thun**, rendre un plaisir, une courtoisie, à quelqu'un, l'obliger.

Gefallen, v. n. irr. plaire, agréer, être agréable, complaire, charmer ; **dieser Mensch gefällt mir nicht**, cet homme ne me revient pas ; **mir zu gefallen**, pour l'amour de vous ; **sich gefallen lassen**, agréer, s'augmenter à ; **sich lassen mir alles gefallen**, être patient ; prendre en qu'un vendre ; je fais de tous bons accords.

Gefällig, adj. agréable, complaisant, civil, officieux, poli, prévenant ; échu ; adv. agréablement.

Gefälligkeit, *f.* bon plaisir, agrément ; complaisance, condescendance, amitié.

Gefangen, adj. **Gefangner**, *f.* m. prisonnier, captif ; **gefangen nehmen**, tirer, prendre, faire prisonnier, mettre en prison, mettre de liaison, empêcher ; **wild gefangen**, en rage, à l'entour, à l'abri ; engager, enfiler, embrocher ; mettre (in pain).

Gefangennehmung, *f.* empêchement, capture, prise de corps.

Gefangenschaft, *f.* captivité, prison.

Gefängniß, adj. prisonnier ; **gefängnißer Hast**, prise de corps.

Gefängniß, n. prison ; cachot, geôle ; oubliette ; boîte ; (dans les carrés) chambre basse ; **mit Gefängniß strafen**, punir de prison.

Gefäß, n. vase, vaisselle ; vaisseau ; conduit, tuyau ; crosse.

Gefäßchen, n. petit vase.

Gefaßt, adj. préparé, affûté ; **sich gefaßt machen**, se préparer ; prendre son parti ; **auf alle**

alle Jälle gefaßt, préparé à tout événement; durable.

Gefecht, n. combat; escarmouche.

Gefegt, n. lambeau; vaig. balayure.

Gefeilte n. f. Gefährte.

Gefeßelt, adj. enchaîné, pris; er iſt gefeßelt, il a besoin d'être lié.

Gefiedel, v. bruit importun de violon, racleur.

Gefieder, n. plumage; plumes, penage; ressort; garnage; pennes, pennes des flèches &c. plumifleure.

Gefiedert, adj. emplumé.

Gefilde, n. champs, prés, contrées.

Gefinnet, adj. connêté, tournant; eine Sache, une colonne ronde; ist ondé, en manière de dauphin.

Gefichte, n. entrelacement.

Gefinſt, adj. tacheté, moucheté.

Gefnirſe, n. répétissement, raccourcissement; choses rapetissées.

Gefnirſt, adj. racourcissé.

Gefolge, adj. soigneux, affidu, appliqué; prompt.

Gefolgſamkeit, f. soin, affidulté, application; promptitude.

Gefolgſamlich, adv. soigneusement; affidûment; avec application; promptement; exprès, à dessein.

Gefondert, adj. treillé, entrelacé.

Gefpitzt, adj. (en Blas.) rangé.

Geiſtigkeit, v. volatile; volatile.

Geiſtlich, adj. ailé.

Geiſpe, n. faim, soif, désirs.

Geitzig, adj. frugal.

Geitzig, n. mangeaille; gloutonnerie.

Geitzig, adj. glouton, gourmand, vorace.

Geitzigkeit, f. voracité, gourmandise, gloutonnerie.

Gelegter, m. soldat exempt de garde, appointé; subs. fixe, chef de file.

Gelfarbe, n. n. jaune, le jaune, f. Farben.

Gelfarben, f. n. Gelfarbig, f. coagulation.

Gelfarbig, adv. d'une manière qui joint (à dire) bien, f. Jüglich.

Gefühl, n. le toucher, le tact, le sentiment; f. Fühlen.

Gefühlvoll, adj. plein de sentiment.

Gefühlos, adj. insensible.

Gefühlt, adj. Gefühlvoll, f. n. Farben, farcifiure; gefeßte Rasen, salet doublée.

Gefunder Zahl, f. nombre entier.

Gefürſtet, adj. élevé à la dignité de Prince; gefürſteter Graf, Prince & comte de.

Gegadel, f. jalousie.

Gegalt, n. œil de l'eau; fig. brillé, coquet.

Gegen, prép. contre, envers; pour, à l'égard, à proportion, en comparaison, auprès, au regard; adv. environ, à peu près; er iſt gegen ſechs Jahr alt, il a environ six ans.

Gegenabſicht, f. relation; but ou intention relative.

Gegenabſolviren, v. n. contre dégager.

Gegenantwort, f. réplique, repartie.

Gegenballerie, f. contre batterie.

Gegenbefehl, m. contre-ordre.

Gegenbericht, m. rapport ou information contraire.

Gegenbeſchädigung, f. ré-timération.

Gegenbeweis, m. preuve du contraire.

Gegenbild, n. antitype.

Gegenblick, m. regard réciproque.

Gegenbohren, v. n. contre percer.

Gegenbohrung, f. contre fonte.

Gegend, f. contrée, région, environs, endroit; côté; plage, parage; Himmelsgegend, climat.

Gegendienſt, m. service réciproque.

Gegeneinander, adv. l'un contre (à, pour, avec) l'autre; réciproquement; contraire; opposé; vis à vis, à l'opposite.

Gegeneinanderhalten, v. n. comparer, mettre en parallèle, collationner, confronter.

Gegeneinanderhaltung, f. comparaison, parallèle, collation, confrontation.

Gegeneinanderlehnen, v. n. être vis à vis, à l'opposite l'un de l'autre.

Gegeneinanderſtellen, v. n. poser ou mettre l'un contre l'autre; composer &c.

Gegenerinnerung, n. réplique.

Gegenerkenntlichkeit, f. retour de reconnaissance.

Gegenfalls, adv. autrement; réciproquement; en revanche.

Gegenfeſtung, n. contre-chaîne, volet.

Gegenfrage, f. contr'appel.

Gegenfund, f. contre-coupe.

Gegenfreundſchaft, f. retour d'amitié.

Gegenfüßler, pl. antipodes; antéciens.

Gegengabe, f. Gegengeſchenk.

Gegengebühr, f. devoir réciproque.

Gegengeländer, n. contre-lisse.

Gegengang, m. parodie.

Gegengeſchenk, n. don, présent réciproque.

Gegengewicht, n. contre-poids, contre-balance; das Gegengewicht halten, contre balancer.

Gegengift, n. contre-poison, antidote.

Gegengraben, v. n. contre miner.

Gegengrift, f. contre mine.

Gegengrund, m. contre base.

Gegengruß, m. salut réciproque; faire rendu; contre-salut.

Gegengunſt, f. faveur, amour ou amitié réciproque.

Gegenhall, m. écho, son redoublé, f. Widerhall.

Gegenhalten, v. n. être, comparer, proportionner, contrarier, opposer.

Gegenhandſchrift, f. revers, contre-cédule.

Gegenhaß, m. haine mutuelle, antipathie.

Gegenscherung, *f.* contre-charge.

Gegenschirm, *m.* contre-coup.

Gegenschrift, **Gegenschlag**, *m.* Empêtrer ou Rencompétiteur.

Gegenschlage *f.* contravention; récrimination; réfutation, recouvrement, intérêt recouvertion.

Gegenschlägig, *m.* recouvrement.

Gegenschlotte, *f.* contre-latte.

Gegenschlupfen, *pl.* contr'approches, contre-tranchées.

Gegenschuß, *m.* contre-coup, *f.* **Gegenstoß**.

Gegenschlicht, *n.* contre-jour.

Gegenschritt, *f.* amour réciproque, retour d'amitié.

Gegenschuß, *f.* contre-coup, contre-fouille; contre-mine.

Gegenschwarm, *m.* contre-marche.

Gegenschwanz, *f.* contre-coup.

Gegenschwanz, *f.* contre-mine.

Gegenschwätzen, *v. a.* contre-miner.

Gegenschwörung, *f.* contredit; réplique.

Gegenspabst, *m.* Anti-Pape.

Gegenspalt, *m.* partie adverse, partie contraire; opposition, antagonisme, adversaire.

Gegenspitzler, *m.* contre-fort, épron; avant-bec; mit Gegenspitzern versehen, contrebouter.

Gegenstache, *f.* repréfaillies.

Gegenstrechung, *f.* décompte; contrôle.

Gegenstrebe, *f.* réplique, exception.

Gegenstich, *m.* opposition, contrariété, antithèse; im Gegenstich, *adv.* au contraire, en revanche.

Gegenstoß, *m.* écho; son répété, renvoyé, répercuté.

Gegenstreich, *m.* rétablissement de la lumière; rafraîchissement; reflet; opposition, synagie; *fig.* contre-latte; revers; décharge réciproque.

Gegenstrebe, *m.* contraire contraire.

Gegenstreben, *n.* contre-latte; réponse par écrit.

Gegenstreiber, *m.* contrôleur.

Gegenstritt, *f.* contre-écrit, réplique; réfutation.

Gegenstuhl, *f.* dette ou prétention réciproque; décompte; Schulden und Gegenstuhlen, dettes actives & passives.

Gegenstumpfer, *m.* beau père de son enfant; parent par alliance.

Gegenstumpfheit, *f.* fierté réciproque; seine Gegenstumpfheit nehmen, contre gagné.

Gegenstupel, **-stücken**, *n.* **Gegenstempel**, *m.* contre timbre, contre-un sou.

Gegenstuhl, *m.* contre-lens.

Gegenstumpf, *adj.* & *adv.* ce qui est dans le sens contraire; au rebours.

Gegenstreit, *m.* contradiction.

Gegenstand, *m.* objet, qui se présente; réfutation, opposition, empêchement, obstacle.

Gegenstimme, *f.* contre partie.

Gegenstimmig, *adj.* différent, discordant.

Gegenstoß, *m.* contre-coup; coup fourré.

Gegenstreich, *m.* coup rendu; revanche, parade; einen anbringen, rendre la pareille ou l'échange.

Gegenstück, *n.* retour.

Gegenstrom, *m.* contre mont.

Gegenstausch, *m.* contre-change; échange.

Gegenstheil, *m.* partie adverse, *f.* **Gegenpart**; *n.* le contraire; opposition; retours; im Gegentheil, *adv.* au contraire.

Gegentheil, *prep.* & *adv.* à l'opposite; vis-à-vis; gegen einander über gebraucht, à rangent.

Gegentheilung, *f.* préfère réciproque.

Gegentheiligkeit, *f.* promesse réciproque; contre-promesse; compromis.

Gegentheilstheil, *n.* don mutuel; gain de survie; donation à cause de noces.

Gegentheilsrecht, *n.* *f.* **Gegentheilung**.

Gegentheilsweis, *m.* récrimination.

Gegentheil, *f.* présence; alliance; in Gegenwart der ganzen Welt, à la face, à la tunbe de tout le monde.

Gegenwärtig, *adj.* présent, affectant, y étant; das Gegenwärtige, le présent, le temps présent; *adv.* présentement, à présent, pour le présent.

Gegenwechsel, *m.* contre-change; échange.

Gegenwehr, *f.* défense résistance.

Gegenwind, *m.* vent contraire, vent de bout.

Gegenwort, *m.* objet, *f.* **Gegenstand**.

Gegenzeichen, *n.* contre-marque; signal pour répondre au signal donné.

Gegenzeuge, *m.* témoin du contraire.

Gegenzeugung, *f.* **Gegenentheilung**.

Gegenzeit, *adv.* vendôt.

Gegitter, *n.* treillis, treillage, *f.* **Gitter**.

Gegittert, *adj.* treillis; fretté.

Gegner, *-inn*, adversaire, antagoniste, partie adverse; contestant; seinen Gegner erlegen, tuer son homme.

Gegossen, *adj.* *f.* **Gießen**; jetté en moule, moulé; gegossne Arbeit, ouvrage de fonte, moulé.

Gegraben, *f.* **Graben**; was aus der Erde gegraben wird, déblai.

Gegrung, *n.* le grognement des cochons; grognement, grogne; le grommeler, le marmoter.

Gehaben, sich, *v. r.* se porter, se trouver, bien ou mal; gehabt euch wohl, adieu; portez-vous bien.

Gehabt, *adj.* *f.* **Haben**; **Gehabtes**, gehabt Fleisch, hachis

Gehäge, *n.* clos, aîtement, enclos; chaîne ou parterre défendu; bocage, parterre; réserve; carcane; rivière ins Gehäge zehen, fermer, brancoter; *fig.* aller au contre sur les brisées de qq. un.

Gehalt,

Gehalt, m. allot, valeur intrinsèque; pension; entretien, nourriture.

Gehalten, adj. tenu, obligé.

Gehängsel, m. pendu; ↑ Hängen.

Gehannischt, adj. armé d'une cuirasse, cuirassé; bardé; **gehannischter Reuter**, cuirassier.

Gehäßig, adj. odieux, contraire, haïssant; **ihnen gehäßig sein**, vouloir du mal à qq. un, le haïr; adv. odieusement; par haine.

Gehau, n. la Bâdere, abbatis, taillis.

Gehaubt, adj. coëffé, orné ou d'une coëffe.

Gehaur, n. abattis, taillis; hardiers.

Gehaaren, f. Haaren; **gehaarnet Stein**, pierre de taille; **es ist weder gehauen noch gestochen**, il n'y a ni rime ni raison.

Gehaust, f. Hausen, cumulatif.

Gehäuse, n. étuis, boîte, étui, cage, capsule; enveloppe de poulie, de gouvernail.

Gieb, bon poignard, qui point & taille bien.

Geheim, adj. secret, caché, privé, intime; particulier; mystérieux; mystique; typique; **der geheime Rath**, conseil privé; conseil de cabinet; **ein geheimder Rath**, Conseiller privé ou intime; **geheime Schrift**, chiffre; **Truppe**, cliquet, dévote ou secrète; **Heyrath**, mariage de conscience; **ins geheim**, adv. en secret, en particulier, secrètement, sous main, en cachette, mystérieusement.

Geheimniß, n. secret, mystère; **secke**; **sy. heime secke**; dessein des cartes; **es heißt ein Geheimniß darunter**, il y a anguille sous roche.

Geheimnißvoll, adj. mystérieux, mystique.

Geheimschreiber, m. secrétaire intime.

Geheiß, m. ordre, mandement, commandement.

Gehelfe, m. pente des voleurs.

Gehen, v. n. irr. aller, marcher; cheminer; devoir gehen, sortir, se montrer; **herzu**, **hinzugehen**, venir, approcher, s'approcher; **hinein gehen**, entrer; **hinaus**, **heraus gehen**, sortir; **hinan**, **hinauf gehen**, monter; **hinunter**, **herunter gehen**, descendre; **seinen Gang gehen**, aller son train; **geh bey uns Vogel**; **alles vom an!** schlecht gehen, se coucher, se mettre au lit; **spatieren gehen**, faire un tour de promenade; **zu Tisch**, se mettre à table; **zu Schiff**, s'embarquer; **in Krieg**, **ins Bad**, **auf die Jagd** &c. gehen, aller à la guerre, au bain, à la chasse; **losgehen**, (d'une arme à feu) tirer; se décharger; **meine Uhr geht zu geschwind**, **zu langsam** &c. ma montre avance, retarde, recule; **wie geht es?** comment est-il la-bas? **wie geht's?** comment va? comment vous portez-vous &c. **wie wird es mir gehen?** que deviendrai-je? que serai-je de moi? **auf die Pirsch**, **Birsch gehen**, roder, tuer à la fin; être au bas; **wie er geht und steht**, comme on le voit; **es mag gehen wie's will**, **es gehe wie es geht**, quoi qu'il en soit, quoi qu'il en arrive; **auf Krücken**, **Stelzen gehen**, marcher avec des béquilles, sur des échasses; **auf einmal gehen**, marcher sur &c. le bonder sur ↑; **das Zimmer geht auf die Gasse**, la chambre donne sur la rue; **an den König**, **an den Kayser gehen** &c. s'adresser au Roi, au juge &c. **an den Galgen gehen**, aller le faire pendre; **an die Arbeit it. gehen**, se mettre à travailler &c. **an die Hand**, aider, secourir, assister; **aus den Augen gehen**, se retirer, s'éloigner devant les yeux de qq. un; **ausleihen andern gehen**, le calpetrer; se défaire; se débiter, se débiter, se vuider, se corrompre; **durch einen Ort gehen**, passer par (traverser) un endroit; **im Kopfe herum gehen**, tourmenter l'esprit, faire tourner la tête; **im Schwange gehen**, avoir cours; être en vogue; être à la mode; **in diesen Tag**, **Kleide it. gehen** vol, ce costume, coëffe &c. contient, renferme, peut tenir tant; **im Mantel**, **Degen** it. gehen, porter un manteau, une epée; **in der Tauser gehen**, être en deuil; **in sich selber gehen**, rentrer à soi; rentrer en lui-même; **der Fluß geht voll Eis**, la rivière charie; **der Wald geht voll Wild**, **der Teich geht voll Fische**, la forêt est pleine de bêtes sauvages, l'étang fourmille de poissons; **mit einem Kinde gehen**, être enceinte, être grosse; **es ist nicht mehr weit (zuschieben) gegangen**, elle n'est plus si grosse que nous nous montons, tout au plus; **nach Brod (Nahrung) gehen**, chercher du pain, la subsistance; **aber einen**, **vor einem gehen**, avoir le pas, le rang sur qq. un, le précéder, surpasser; **das Recht über einen gehen lassen**, faire le procès à qq. un; le condamner; **es muß alles über mich gehen**, tout tombera sur moi; l'orage fondra sur ma tête; je serai le dindon de toute cela; **um den heißen Brey gehen**, tourner autour du pot; **um einen gehen**, rechercher (courir après) qq. ch. guetter les trous; **gehen**, se montrer, paroître en public; voir le monde; **vor gehen**, se faire, avoir lieu, se tenir; **es geht alles von dem Kranken**, **wie er es genommen**, le malade rend tout ce qu'il a pris; **es geht Blut**, **Schleim** it. von sich, il rend du sang, des glaires &c. **das kann noch gehen**, cela peut encore passer; **verloren gehen**, se perdre; **zu einem gehen**, aller trouver, avoir qq. un; **zu Fuß gehen**, aller à pied; marcher; battre la semelle; **zu Grunde**, **zu Trümmern**, **zu Boden gehen**, périr, se perdre, se ruiner; couler à fond; **zu Herzen**, causer de la peine, de chagrin; affliger, prendre à cœur; **zu Ende gehen**, finir, être prêt à finir; tirer à sa fin, le terminer, s'achever; **zur Kirche gehen**, al-

lisser à un convoi funebre, aller à un enterrement; gehen laſſen, laiſſer aller, laiſſer échapper; laiſſer en repos; laiſſer paſſer; eine Maſchine, faire aller, faire jouer; unter ſich, lâcher par bas.

Gehen, *ſ. n.* le marcher; **des Gehens müde**, las de marcher.

Gehend, *adj.* allant, marchand.

Gehenk, *n.* treffure; *ſ.* Gehänge; Degenge**henk**, ceinturon, baudrier; porte-épée; Ohrengehenke, pendans d'oreilles.

Gehenkert, *m.* un pendu, *ſ.* Schelm.

Gehenkt, *v.* barbouré; lamentation, gémiſſement.

Gehirn, *n.* cervelle, cerveau; **er hat kein Gehirn im Kopf**, il a des chambres vuides dans la tête.

Gehorchen, *v. n.* obéir; obtempérer.

Gehorchung, *f.* obéiſſance, docilité.

Gehorſam, *adj.* obéiſſant, docile; **ihre gehorſamſter Diener**, votre très-obéiſſant ſerviteur.

Gehorſam, *ſ. m.* obéiſſance.

Gehorſamen, *v. n.* obtir.

Gehorſamlich, *adv.* d'une maniere obéiſſante.

Gehorſamſt, *adv.* avec obéiſſance, en toute obéiſſance; très-humblement.

Gehöhn, *n.* moquerie, raillerie.

Gehölz, *n.* bois, forêt, bocage; copeaux, morceaux de bois épars.

Gehör, *n.* ouie; audience, accueil, attention; **geben**, prêter attention, écouter, donner audience.

Gehörbehnerv, *m.* nerf acouſtique; nerfs auditifs.

Gehörlos, *adj.* ſourd.

Gehörloſigkeit, *f.* ſurdité.

Gehörsgang, *m.* conduit de l'oreille.

Gehören, *v. n.* appartenir, être à-; **das gehört ſich nicht**, cela ne convient pas; **die Sache gehört vor ein ander Gericht**, cette affaire eſt reſſortiſſante à (du reſſort d') un autre tribunal.

Gehörig, *adj.* appartenant, dû, convenable, requis; *ſ.* **das Gehörige zu einer Sache**: **als Zierrath** &c. garniture, accompagnement; *ſ.* Zubehör.

Gehörig, *adv.* duement, comme il faut, convenablement.

Gehörn, *n.* les cornes; bois de cerf.

Gehörnt, *adj.* cornu, qui a des cornes.

Gehülfe, *m.* aide, adjoint, collegue, compagnon, ſecond; **im Predigtamt**, Diacre; **ſo das Gehülfin**, elle va à la tête des aides.

Gehülfinn, *f.* aide, compagnon.

Gehuzze, *n.* cris de joie, *ſ.* **Juchzen.**

Geifer, *m.* bave, ſalive, crachat; *fig.* venin, poiſon; médiſance.

Geifermaul, *n.* baveur; médiſant.

Geifern, *v. n.* baver, cracher; jetter ſon venin, médire.

Geiferlatz, *n.* bavette.

Geifert, *m.* baveur; médiſant.

Geifricht, *geifrig*, *adj.* baveux.

Geige, *f.* violon; **Baßgeige**, viole baſſe &c.

Geigen, *v. n.* jouer du violon; *fig.* ſe faire à une femme.

Geigenhäuschen, *n.* chapelle de viole.

Geigenmacher, *m.* archet; **-futter**, *n.* étui de violon.

Geigenmeiſt, *m.* maître de violon.

Geigenſack, *m.* colophane; brai ſec.

Geigenmacher, *m.* luthier, faiſeur d'inſtrumens.

Geigenmeiſt, *f.* corde de violon.

Geigenſtich, *m.* chevalet.

Geigenſtück, *n.* piece de violon.

Geiger, *m.* violon; joueur de violon.

Geigerſtuhl, *n.* banc de violon.

Geil, *adj.* lubrik, lascif, impudique, paillard; impudique; **er iſt ein alter geiler Bock**, c'eſt un vieux (ſapre); *n.* trop enfoncé; gras, engraiſſé; **geiles Haar**, barbe drue; **die Saat wächſt allzu geil**, ce bled croît trop abondamment.

Geilen, *m. pl.* oeſicules, nogaons; laites d'un ſanglier; **die Geilen ausſchneiden**, couper les oeſicules; châtrer.

Geilen, *v. n. ſi.* demander, rechercher avec empreſſement, mendier; être lubrik.

Geilen, *ſ. n.* importunité, empreſſement.

Geilheit, *f.* laſcivete, impudicité, paillardiſe, impudicité; le trop de graiſſe d'un cheval.

Geilwurz, *f.* orchis.

Geis, *f.* chevre, chevreau, *ſ.* Ziege.

Geiſel, *m.* otage, *ſ.* Geiſſel.

Geisbart, *m.* barbe de bouc, de chevre; almaris; reine des prés, herbe.

Geisblatt, *n.* chevre-feuille, periclymenum, caprifolium, herbe.

Geisbohne, *f.* **Geisdreck**, *m.* crotte de chevre.

Geisbock, *m.* bouc.

Geiſel, **-leder**, *n.* peau de chevre; chevrotin.

Geisfuß, *m.* pied de chevre; herbe de Ste pour ronger les pierres.

Geishirt, *m.* pâtre aux chevres, chévrier.

Geishirſe, *m.* fromage de chevre.

Geiskraut, *m.* chevre-feuille, cytiſe.

Geisleder, *n.* chevreau.

Geislicht, *m.* Regulus.

Geismilch, *f.* lait de chevre.

Geisraute, *f.* galega, herbe.

Geiſſel, *f.* fouet; diſcipline; les étrivieres.

Geiſſeln, *v. n.* donner le fouet; fouetter; donner les étrivieres, la diſcipline; flageller, diſcipliner.

Geiſſelrute, *f.* verge; **-ſchnur**, *f.* fouet, corde de fouet.

Geiſtſtiel, Geiſtſtock, m. manche de fouet; **-ſtiels, -ſtocks**, m. coup de fouet.

Geiſtung, f. ſouet, diſcipline; flagellation.

Geiſt, m. eſprit, ame, genie; quinteſſence; ſpectre, fantôme, lutin, revenant: eſprit familier; **Schutzgeiſt**, Tutelargeiſt, génie; **Erd-, Berggeiſt**, gnome; **Waſſergeiſt**, undin; **Feuergeiſt**, ſalamandre; **Luftgeiſt**, ſylphe, ſylphide; **Fürſprech**, Advocat; ein luſtiger, munterer, ſinnreicher Geiſt, un eſprit agréable, vif, joli; un bel eſprit; **die Lebensgeiſter**, les eſprits; les eſprits vitaux; **ein Menſch von hohem Geiſt**, un homme d'un ſublime eſprit; **ein** ou **von** hartem, un homme fer; **im Geiſt**, en eſprit; en vérité; dans l'imagination; **in Geiſt entzückt**, ravi en eſprit, extaſié; **den Geiſt aufgeben**, rendre l'ame, - l'eſprit, mourir.

Geiſtig, adj. ſpirituel.

Geiſtigkeit, f. ſpiritualité.

Geiſtlich, adj. ſpirituel, myſtique; eccléſiaſtique; d'égliſe, eccléſiaſtique, clérical, religieux; **das geiſtliche Recht**, le droit canon ou canonique; **die geiſtliche Musik** ou **Melodie**, pouvoir eccléſiaſtique, ſpirituel; la hiérarchie eccléſiaſtique; **die geiſtlichen Fürſten des Reichs**, les Princes eccléſiaſtiques & ſéculiers de l'Empire; **in den geiſtlichen Stand**, Orden treten, prendre les ordres, la ſoutane; ſe faire d'Egliſe, embraſſer l'état eccléſiaſtique.

Geiſtlich, geiſtlicher Weiſe, adv. ſpirituellement, religieuſement, eccléſiaſtiquement.

Geiſtlichkeit, f. m. homme d'Egliſe; religieux, clerc, eccléſiaſtique; prêtre, curé, diacre, chapelain, ſoudiacre &c.

Geiſtlichkeit, f. clergé, l'Egliſe, cléricature; ſpiritualité.

Geiſtlich, adv. ſpirituel; plein d'eſprit; adv. ſpirituellement.

Geiz, m. avarice; liſine, meſquinerie, chicherie, ténacité, ladrerie, taquinerie; feuille des ſuperficies du tabac.

Geizen, v. n. être avare, tenace &c. **gegen** ou **gegen**, avoir avarement du bien; v. a. effeuiller le tabac.

Geizhals, Geizkragen, Geizwanſt, m. avare; pince-maille, fille d'Arithmus &c.

Geizig, adj. avare, avaricieux; meſquin, chiche, tenace, vilain, ladre, taquin; intéreſſé, ſordide; avide; **wenn ſich der Geizige ein mal angreift**, ſi chat ſe rôt trot, il n'eſt chere que d'avaricieux; adv. avarement, meſquinement, taquinement.

Gelage, adj. chaponné, châtré.

Gelaͤngeſt, m. action, combat, mêlée, eſcarmouche, f. **Kampf**.

Gelaͤffe, m. mépris, cariſſon.

Gelaͤchel, n. chatouillement.

Gellapper, n. bruit, tintamarre, ſon, cliquetis; grincement des dents.

Gellaͤtſche, n. claquement des mains du ſouet; rot &c. rapport, caquet, babil.

Gellimper, n. cliquetis.

Gellingel, n. tintamarre, tintenin, carrement d'oreilles; ſon, tintamarre, bruit.

Gellire, n. bruit, cliquetis, tintement.

Gellitſche, n. frappement, battement des mains &c. ſifflement.

Gellopfe, n. bruit qui ſe fait en frappant, frappement, battement &c. f. **Klopfen**.

Gelaͤrch, n. grincement des dents.

Gelaͤrmt, adj. gréle.

Gelaͤtſche, n. bruit d'une choſe qui ſe rompt, fracas; briſement.

Gelaͤſch, n. croaſſement des corbeaux.

Gelaͤuſe, n. abot d'une charrue.

Gelaͤuſicht, adj. bouclé, frié.

Gelaͤuſel, n. griffonnage; méchante écriture, qui n'eſt pas liſible, patraſſe.

Gelaͤuſe, n. tripes, abattis; peaux &c; **-ſchlachter**.

Gelaͤuſchlachter, f. veine mezaraique.

Gelaͤuſcht, adj. corrompu.

Gelaͤuſtelt, adj. fait avec art, artificiel; trop recherché, peint; **allzugeſchminkte Hand**, écriture peinte.

Gelag, n. compagnie de cabaret, cotterie; riote, dam, follie, repas, débauche; **das Gelag bezahlen**, payer l'écot; fig. payer les pots caſſés; porter la peine, la perte; **das Gelag theilen**, à tout & à travers; inconſidérément, témérairement, aveuglément.

Gelagerbecher, m. trouble fête, rabat-joie.

Gelahrtheit, f. ſavoir, érudition, ſcience; **Gottesgelahrtheit**, Théologie; **Rechtsgelahrtheit**, Jurisprudence.

Gelaſſt, f. **Gelaſſet**.

Gelangen, v. n. arriver, aborder, atteindre, parvenir; aller, venir; **gelangen laſſen**, porter, rapporter, adreſſer ſa priere ou la plainte à qq. un.

Gelaſſet, adj. mélancolique.

Gelaſſt, n. commodité, capacité, place, eſpace.

Gelaſſen, adj. tranquille, modéré, ſage, poſé, poliſſé; réfigné.

Gelaſſenheit, f. tranquillité, repos d'eſprit, réſignation, aſſiette tranquille.

Gelaͤchel, n. fourire, fourire.

Gelaͤchter, n. rire, éclat de rire, riſée.

Gelaͤcher, n. balaſtraie, balaſtre; garde-fou; cancelaux (d'une tour;) alpeſtre.

Gelaͤndergang, m. meniane.

Gelaͤuf, n. courſe; foule de monde, preſſe, concours; tumulte.

Gelaͤufig, adj. exercé, verſé, expérimenté en un fait de; familier, preſent à l'eſprit; **ſo hat eine gelaͤufige Zunge, elle a une grande** volubilité de langue; **dieſe Sprache iſt ihm**

ihm

ihm ganz geläufig, cette langue lui eſt familiere.

Geläufig, adv. couramment, facilement, élégamment.

Geläufigkeit, f. légéreté, facilité; volubilité; célérité.

Geläute, n. Sonnerie, ſon des cloches; mit dem ganzen Geläute, en ſon de toutes les cloches; das kalte, (kleine) Geläute, la petite ſonnerie.

Gelb, adj. jaune; gelbe Erde, ocre, ſil de gren; - Mäße, carotte; - Farbe, orpiment, orpin; - Pferniger, jaunette; pierre d'or.

Gelben, gelb machen, v. a. jaunir, teindre en jaune; v. n. gelb werden, jaunir, devenir jaune; part. le dorer, couvrir les blonds &c.

Gelberlen, adv. morde d'oie (couleur;) es wird mir grün und gelb vor den Augen, je me pâme; je ne vois ni entends plus rien.

Gelblich, gelblicht, adj. jaunâtre; ſoupe de lait (le dit des cheveux.)

Gelbrod, adj. jaune fauve.

Gelbſucht, m. ictere, mal jaune.

Gelbſucht, f. jaunifſe, ictere.

Gelbſüchtig, adj. qui a la jaunifſe, ictérique.

Gelbſtrumpfel, f. verre-mirite.

Gelbveilchen, n. giroflée.

Gelbveilchenſtock, m. violier, giroflier.

Gelbzeiſel, f. ornithogale.

Geld, n. argent; deniers, eſpeces, monnoie, pécune; prix; baar, argent comptant; argent fec; argent clair; gangbar Geld, argent courant; de mile; böſes, falſch Geld, fauſſe monnoie; verrufen, diſgrâcié Geld, argent décrié; argent qui n'eſt plus de mife; gutes, ſchwer Geld, argent en eſpece; Scheidegeld, klein Geld, billon, argent de billon; Geld in etwas zu etwas munzen erfinnt, argent enigme; Handgeld, Kaufgeld, arrhes, arrhons; denier à Dieu; Handgeld der Soldaten, engagement; pl. die Gelder liegen bereit, l'argent eſt prêt; Geld und Gut haben, avoir du bien; être à ſon aiſe; avoir de quoi; er hat Geld wie Heu et fait un Geld des über die Ohren, il nage dans l'or & l'argent; il entre d'argent &c. Geld thut alles; Geld iſt die Loſung; wer bet das Geld, ſo ſchweigt die Welt, qui a de l'argent, a des pieces; l'argent (monnoie) fait tout; baar Geld lacht, argent comptant porte médecine; leicht Geld, leichte Waare; ſaures Geld, fauſſe monnoie; Seelenmeſſen, de peu d'argent contre cuppe; telles gens, tel encens; das iſt ſo gut als baar Geld, c'eſt de l'argent en barre; das Geld iſt dann gefärt den mit, l'argent eſt eſt clair ſemé chez moi je fais fournal d'argent comme un Gege de queue.

Geldausgabe, f. dépenſe.

Geldbeſchlagbut, m. pince maille.

Geldbirne, f. bourſe en argent.

Geldbeutel, m. bourſe bougette (de femme.)

Geldbuſe, f. amende, amende pecuniaire; peine burſale.

Geldbild, m. valeur d'argent.

Geldeinnahme, f. recette d'argent.

Geldeinnehmer, m. receveur, caiſſier.

Geldeinrichtung, f. caution d'argent; dette; prétendue.

Geldeinſiſſer, m. homme inſatiable d'argent.

Geldgeig, m. Geizhals, Geldgierigkeit, f. avarice; avidité, cupidité d'argent.

Geldgeig, geldgierig, geldhungig, adj. avaricieux; âpre à l'argent; intéreſſé.

Geldhandel, m. trafic d'argent; change.

Geldhund, m. homme avide d'argent; avare.

Geldhungig, adj. ſ. Geldgeig.

Geldkalk, f. chaux en argent.

Geldkammer, f. lieu-argent, ſ. Schatzkammer.

Geldkaſſe, f. caiſſe, coffre-fort.

Geldkaſten, m. Geldkiſte, f. coffre-fort.

Geldkrimm, adj. es iſt geldkramme Zeit, l'argent eſt rare.

Geldkramer, Geldwech, f. Geldwangel, m. billette, carton d'argent.

Geldkörbchen, n. petit panier à mettre de l'argent.

Geldkorn, n. ouig. argent.

Geldkorn, m. loyer.

Geldmanzel, pl. argent comptant.

Geldmanzer, m. monnoyeur.

Geldmatt, ſ. Geldſack.

Geldmenſch, m. homme d'argent, le mammon.

Geldrechnung, f. compte d'argent; mémoire de recette & de dépenſe; maniere de compter l'argent.

Geldreich, adj. riche en argent; pécunieux; ouig. argentoux.

Geldſachen, pl. affaires qui concernent l'argent.

Geldſack, m. bourſe; poche; bougette, ſ. Geldbeutel.

Geldſchrift, m. mandragore, main de gloire, ſorcier, qui fait chier en l'argent.

Geldſtage, f. lieu de ramaſſer d'argent.

Geldſtücken, pl. les eſpeces.

Geldſteuer, f. impôt, contribution en argent.

Geldſtrafe, f. amende, ſ. Geldbuſe.

Geldſucht, f. deſir d'avoir de l'argent, ſ. Geldgeig.

Geldſummen, pl. ſommes d'argent.

Geldtaſche, f. ſ. Geldbeutel.

Geldverächter, m. qui mépriſe l'argent.

Geldwechſler, ſ. Geldhandel.

Geldwechsler, m. banquier, changeur.

Gelegen, adj. situé, aſſis; propre, commode, opportun; à propos; important; d'importance; de conſéquence; es iſt mir nicht gelegen, je ne ſuis pas d'humeur, de haſte, de comte-dire; es iſt uns allen dran gelegen, nous y ſommes tous intéreſſés.

Gelegen, adv. à propos; à point nommé.

Gelegenheit, *f.* occasion, occurrence; *fig.* situation, silhette d'un endroit, les êtres d'une maison &c. commodité; voie, ouverture; **ermächtiger Gelegenheit**, l'heure du berger; **Gelegenheit zu Lachen geben**, donner prise sur soi; **Gelegenheit nehmen zu schelten**, trouver qq. un en son chemin; **er wartet nur auf Gelegenheit**, il est à l'affut; **die Gelegenheit ergreifen**, prendre l'occasion aux cheveux; **über Gelegenheit auf der Straße ergattern**, posséder sur parti au brie; **Gelegenheit macht Diebe**, l'occasion fait le larron.

Gelegenheitlich, gelegentlich, mit Gelegenheit, *adv.* par occasion; avec commodité; à l'aise; à loisir; occasionnellement.

Gelegenheitsmacherinn, *f.* confidente en amour; maquerelle; dariolette.

Gelehrt, *adj.* empreinté; d'emprunt; appuyé, couché

Gelehrig, *adj.* docile, disciplinable; *adv.* docilement.

Gelehrigkeit, *f.* docilité.

Gelehrsamkeit, *f.* érudition, littérature, savoir, science; doctrine.

Gelehrt, *adj.* savant, docte, érudit; expert, scientifique; **ein Gelehrter**, un homme d'étude; **Gelehrte**, gens de lettres; **Gelehrten ist gut predigen**, à bon entendeur salut, pas de paroles.

Gelehrt, *adv.* savamment, doctement, scientifiquement.

Gelehrt, *f.* Gerücht.

Geleit, *n.* conduite, accompagnement; suite; cortege, convoi, escorte. **Geleit, Saufgeleit**; plage au droit qu'on paye en plusieurs endroits pour la sûreté des chemins en voyageant; **das Geleit geben**, conduire, accompagner; **Geleitsbrief auf der Landstraße**, plage.

Geleiten, *v. a.* conduire, reconduire, accompagner, escorter, convoyer.

Geleitsamt, *n.* bureau de plage.

Geleitsbrief, *m.* sauf-conduit, sauvegarde; passeport, arrêt de défenses.

Geleitsmeister, Geleitsmann, *m.* plager, receveur du plage.

Geleitsfrei, *adj.* exempt de plage.

Geleitsgeld, *n.* plage, *f.* Geleit.

Geleitshaus, *n.* bureau de plage.

Geleitsmann, *m.* conducteur, guide, compagnon de voyage; plager, receveur du plage; **Gott sey euer Geleitsmann**, Dieu vous conduise.

Geleitsschiff, *n.* vaisseau de convoi; convoyeur.

Geleitsstraße, *f.* -weg, *m.* chemin plagier.

Geleitszettel, *m.* cédule délectée; passe-debout.

Geleitszoll, *f.* Geleit.

Gelenke, *n.* joint, jointure, article, vertebre, nœud, articulation, emboiture; anneau d'une chaîne; maillon d'une cuirasse; **der Arm ist aus dem Gelenke kommen**, le bras est déboité, disloqué; **ins Gelenk bringen**, accommoder, ajuster, arranger, remettre, remboiter.

Gelenk, *adj.* souple, agile, prompt, dispos; **-machen**, démotter; assouplir, délivrer, un cheval.

Gelichter, *n.* **es sind eines Gelichters**, ils sont de même sorte; du même calibre; *fig.* frappé au même coin.

Gelieben, *v. n.* plaire; **gelieb's Gott**, Dieu aidant; s'il plaît à Dieu.

Gelieben, *v. v.* se coiffer; se figer, se onguer, *f.* Gerinnen.

Gelind, *adj.* doux, indulgent, benin; calme, paisible, tranquille, traitable, facile, maniable; **-machen**, s'adoucir, rendre doux &c. **-werden**, s'adoucir, s'appaiser, se relâcher; se débander, se desserrer; **gelinde Saiten aufziehen**, *fig.* être doux; mettre de l'eau dans son vin.

Gelind, gelindiglich, *adv.* doucement, indulgemment, bénignement, paisiblement, facilement.

Gelindigkeit, *f.* douceur, indulgence, tranquillité, facilité; **mit Gelindigkeit richtet man viel aus**, petite pluie abat grand vent.

Gelingen, *v. n. irr.* réussir, prospérer; succéder, aller bien; venir à bout de -; **es ist ihm diesmal gelungen**, il a réussi cette fois.

Gellipel, *n.* grasseyement de la langue; bruit lourd; doux murmure d'un ruisseau &c.

Gellen, *v. n.* corner; tinter; **schreyen, daß einem die Ohren gellen**, fendre la tête à force de crier.

Gelöben, *v. a.* vouer, faire un vœu, promettre, stipuler, jurer, affirmer.

Gelöbtes Land, *n.* terre de promission; terre promise; les Ste. Lieux.

Gelöbniß, Gelobung, *f.* Gelübde.

Gelöchert, *adj.* troué.

Gelöst, *adj.* lâché.

Gelt? *interrog.* vulg. n'est-ce pas? affirmement.

Gelt, *adj.* bréhaigne, stérile; **die Kuh geht dies Jahr gelt**, la vache ne porte point cette année.

Gelten, *v. n. irr.* valoir, coûter, être valable, de mise, avoir cours; être de grand poids, en autorité, en crédit; **gelten lassen**, passer, laisser passer, souffrir; avouer; alloüer; **was gilt's, was soll's gelten?** je gage; que voulez-vous parier? **es gilt (im Spiel,)** va; **gilt's einen Thaler?** va-t-il un écu? **es gilt mir gleich**, tout m'est indifférent; **mir gilt's gleich**, tout m'est un; **es gilt mir** m. cela me regarde; cela me touche; **es gilt Fleiß und Mühe**, il en coûte des

faim & des peines ; cela demande des faim & des peines

Gelübde, n. vœu, promesse solennelle

Gemahl, m. époux, mari ; femme, épouse

Gemächlich, adj. commode, aisé, tranquille ; adv. commodément, aisément, à l'aise, tranquillement

Gemächlichkeit, f. commodité, aise, aisance

Gemälde, n. tableau, peinture, portrait

Gemahlen, v. a. faire souvenir, semblant, paroître ; s'imaginer, croire

Gemahl, -linn, époux, épouse

Gemangkorn, f. Mancherley

Gemäuisch, n. barbouillage, falsperie ; mélange de plusieurs sortes ensemble ; ripopé

Gemäß, adj. conforme, convenable, accordant, proportionné ; **der Wahrheit gemäß**, vraisemblable, croyable

Gemäß, adv. conformément, convenablement ; **eurem Befehl gemäß**, suivant (selon) vos ordres

Gemäßigt, adj. tempéré, modéré, proportionné

Gemäßtet, adj. gras, f. Mästen

Gemäuer, n. mur, murailles ; décombres, ruines

Gemein, adj. commun, vulgaire, populaire, ordinaire ; familier ; public ; général ; universel ; plat, trivial ; fréquent, usité ; perte, souillé, immonde ; **der gemeine Mann**, le commun ; le vulgaire, le populas, le peuple ; **ein gemeiner Mann**, un homme du commun ou du lieu du peuple, un particulier ; un plébéien ; **Gebet**, un simple laïque ; **gemeiner Ort**, Hure it. une femme publique, une prostituée, **das gemeine Beste**, la république, le bien commun ; **das gemeine Beste**, le bien public ; **gemeiner Güter einer Stadt**, les communes ; **gemeiner Wald oder Holzung**, grurie ; **sich gemein machen**, se familiariser ; se mettre à tout les jours ; s'accoutumer ; adv. f. Gemeinlich

Gemeinde, Gemeine, f. communauté ; assemblée, bourgeoisie ; église, paroisse, troupeau des fidèles ; **einer Stadt**, communauté ou communes ; communes ; **der Gemeinen, Haus der Gemeinen** (in England,) la chambre des communes, la chambre basse

Gemeindehaus, n. maison où s'assemblent les maires & les juges des bourgs & villages

Gemeindeschule, f. école publique

Gemeinlich, adv. communément, ordinairement, vulgairement ; d'ordinaire, pour l'ordinaire ; généralement, en général ; le plus souvent

Gemeinnützig, adj. d'une utilité générale

Gemeinrath, m. le conseil commun

Gemeinsam, **gemeinschaftlich**, adj. familier, commun, uni, affilié joint ; adv. familièrement, conjointement, à frais unis

Gemeinschaft, f. communauté, conversation, communication ; société, compagnie ; participation ; amitié familiarité ; commerce charnel, cohabitation

Gemeinschaftlich, adj. commun, affilié ; adv. en commun

Gemeitle, n. action de traire les vaches &c.

Gemenge, n. mélange, mixtion

Gemerk, n. marque, indice ; **im Gemerk stehen**, être attentif

Gemerkt, adj. billeté

Gemisch, n. mélange, mariage de métaux, &c.

Gemischt, adv. pêle, mêle, confusément, limité

Gemodelt, adj. figuré ; **grobelter Parchent**, fustaine à grand corps

Gemß, f. chamois ; daim, daine

Gemsenleder, **Gemsenhaut**, n. peau de chamois

Gemsfang, m. (Chasse) pâturon

Gemsjäger, m. tireur à l'arc

Gemsmensch, f. homme romain

Gemurmel, n. murmure, bruit ; bruit sourd, frémissement

Gemurre, n. grommellement, grondeur

Genäht, **nähtlich**, f. n. argent au titre d'Augsbourg

Genäht, adj. manqué, fabriqué ; **es ist auf mich genäht**, c'est à moi qu'on en veut

Genäht, n. légumes ; boudins

Genädig, adj. engagé obligé, contraint

Genäigt, n. cœur, zèle, esprit, humeur, penchant ; **zu Gemüth führen**, remettre dans l'esprit, représenter ; rappeler dans la mémoire

Gemüthsart f. naturel, génie

Gemüthsbeschaffenheit, f. f. condition

Gemüthsbeschaffenheit, f. condition ; **Gemüthsbeschaffenheit**, f. condition ; fermeté ; d'une

Gemüths-

Gemüthsbewegung, *f.* passion; perturbation, altération.

Gemüthserschütterung, *f.* trouble, émotion.

Gemüthsrichtung, **Gemüthsstimmung**, *f.* tempérament d'esprit, divertissement.

Gemüthsgaben, *pl.* talens naturels; dons, présens de la nature.

Gemüthskräfte, *pl.* facultés ou forces de l'esprit.

Gemüthskrankheit, *f.* maladie de l'esprit.

Gemüthskummer, *m.* chagrin; rongement d'esprit; dépit.

Gemüthsneigung, *f.* inclination, penchant, goût; passion.

Gemüthsregung, *f.* **Gemüthsbewegung.**

Gemüthsruhe, *f.* repos, tranquillité, paix, contentement de l'esprit; sérénité, apathie.

Gemüthsverfassung, *f.* disposition d'esprit.

Gemüthsvorrath, *f.* trouble, émotion, altération, perturbation, inquiétude d'esprit; confusion.

Gen, *ad.* vers, à, en; **gen Himmel**, vers le Ciel.

Genannt, *adj.* dit, nommé, appellé; **ein so genannter** m. un tel, ce dit-on, prétendu.

Genau, *adj.* exact, ponctuel, précis; rigoureux; étroit, serré; fourbe; fripon; scrupuleux, soigneux; sévère, sérieux, chiche, avare; **der genaue Preis**, le plus juste prix; **man muß nicht alles so genau nehmen**, il n'y faut pas regarder de si près; **mit genauer Noth**, avec peine; à grand' peine; *adv.* exactement, ponctuellement, précisément; à la rigueur; scrupuleusement; au juste; ménagement, avec ménage; **es hängt gar zu genau**, il marchande fort à sol; **aufs genaueste**, au plus juste.

Genauigkeit, *f.* exactitude, ponctualité, précision; chicherie, ténacité; soin, scrupule.

Genehm, *adj.* agréable; **etwas genehm halten**, agréer, approuver, ratifier, confirmer.

Genehmhaltung, *f.* agrément, consentement, approbation, ratification; **mit Genehmhaltung**, sous le bon plaisir.

Geneigt, *adj.* affectionné favorable, porté, enclin; **einem geneigt seyn**, vouloir du bien à qu un; être porté, bien disposé pour lui; **zu etwas geneigt seyn**, incliner à qq. ch, être porté pour.

Geneigt, *adv.* favorablement, promptement.

Geneigtheit, *f.* affection, faveur, bienveillance, disposition, inclination, penchant.

General, Em, Général, Générale; Général en chef; **er ist ein Neger, erfahrener, grosser General**, c'est un grand Capitaine; *adj.* premier, principal, général, chef de.

Generaladjutant, *m.* aide de camp.

Generalat, *n.* généralat.

Generalbass, *m.* basse continue.

Generaldirektor, *m.* directeur-général.

Generalfeldmarschall, *m.* Généralissime; Maréchal général.

Generalfeldmarschalllieutenant, *m.* Lieutenant-général.

Generalfeldwachtmeister, *m.* Général-major; Sergent de bataille.

Generalfeldzeugmeister, *m.* Grand-maître de l'artillerie.

Generalgerichtiger, *m.* Grand-Prévôt de l'armée.

Generalissimus, *m.* Généralissime, Capitaine-général.

Generalität, *f.* Généralité.

Generalkommissar, *m.* commissaire-général.

Generallieutenant, *m.* Lieutenant-général.

Generalmajor, *m.* Général-major.

Generalmusterung, *f.* revue générale.

Generalprofos, *m.* Grand-Prévôt de l'armée.

Generalquartiermeister, *m.* Maréchal de camp; grand maître, maréchal des logis.

Generalstaaten, *pl.* les Etats-Généraux.

Generalstab, *m.* college ou assemblée de Généraux; quartier général.

Generalstatthalter, *m.* Stadhouder; gouverneur-général.

Generalstatthalterschaft, *f.* Stadhoudérat; gouvernement-général.

Generalsuperintendent, *m.* inspecteur-général des Eglises (chez les Protestans.)

Generalsyndikat, *m.* Syndic général du Clergé.

Generalwachtmeister, *m.* Général-major.

Generalzeugmeister, *m.* inspecteur du train d'artillerie, bagage, chariots &c.

Genesen, *v. n. irr.* relever de maladie, se rétablir, se remettre; **einer Kinder genesen**, accoucher, être délivré d'un enfant; enfanter.

Genesmittel, *n.* remede, médecine.

Genesung, *f.* établissement, guérison, convalescence; enfantement.

Genesungs, *adj.* ce qui est du nombre de neuf.

Genf, Genevre, ville; **Genfer**, **Genferin**, Genevois, Genevoise; **Genfer See**, lac de Geneve.

Genick, *n.* cou, nuque, chignon; **Genickmänlein**, Lutine.

Genie, *n.* genie, *f.* **Geist**, Verstand.

Genieß, **Genuß**, *m.* jouissance, usufruit; profit, avantage; usage; revenu, perception.

Genießen, *v. a. irr.* jouir; tirer du profit, de l'avantage de; profiter, user; **dann genieße ich nichts**, il ne m'en revient rien.

Genietet, *adj.* tiré.

Genist, *n.* choses de peu de valeur; fatras; bocheteau, morceaux de bois que les pauvres ramassent dans la forêt.

Genister, *m.* genêt, ferraille, plante.

Genoß, **Genossinn**, compagnon, compagne; **Amts-**, **Landsgenoß**, collegue, allié, confé-

fehlen; **Ehegenoſſen**, épouſe; **Gehegenoß**, cohéritier; **Mandrsgenoß**, qui eſt de la même religion; **Handelsgenoß**, allié, confort, compagnon de commerce; **Hausgenoß**, qui demeure dans la même maiſon; **Stubengenoß**, compagnon de chambre; **Tiſchgenoß**, penſionnaire.

Genoſſenſchaft, *f.* aſſociation, compagnie, ſociété.

Genot, Gand, oeillet; Bertaut, Garnais.

Genus, Genre; Genuſſet, Génois, de Gennes.

Genug, adv. aſſez, ſuffiſamment, à ſuffiſance, abondamment; **er hat genug**, il a de quoi; il en a aſſez; il en a juſqu'au col, tout les ſens; **genug thun**, ſatisfaire, contenter; **genug thuend**, brillant ſi-ſellant; bahe!

Genugſam, adj. ſuffiſant, abondant; adv. it. **genugſamlich**, à ſuffiſance.

Genugſamm, *s. n.* ſatisfaction &c. *f.* **Genug.**

Genugthuend, adj. ſatisfaiſant.

Genugthuung, *f.* ſatisfaction.

Genügе, *f.* **Genügen**, *v.* ſuffiſance, abondance, ſuffiſance; contentement; plaiſir; **zur Genüge**, aſſez; **ein Genügen thun**, **Genüge leiſten**, contenter, ſatisfaire.

Genügen, ſich laſſen, ſe contenter; être ſatisfait ou content de; acquieſcer à; **der iſt reich genug, der ſich genügen läßt**, contentement paſſe richeſſes.

Genüglich, adj. ſuffiſant, baſtant, abondant, content, frugal, tempérant; adv. ſuffiſamment, aſſez, à ſuffiſance; plaiſamment &c.

Genüglichkeit, **Genügſamkeit**, *f.* contentement, ſatisfaction, ſuffiſance; frugalité, tempérance.

Genügſamlich, adj. content, *f.* **Genüglich.**

Geographie, *f.* la géographie.

Geöhrt, adj. qui a des oreilles; à oreilles; oreillé; **das hochgeöhrte Thier**, l'âne.

Geometrie, *f.* la géométrie.

Georg, George; **Gretzchen**, **Görgel**, Georget, Georgette.

Gepfeffert, adj. poivré.

Gepfeift, *n.* ſifflement incommode.

Gepicht, adj. poiſſé, enduit de poix; **gepichte Leinwand**, poiſſard.

Gepickt, adj. **gepickte Arbeit**, ouvrage vermiculé.

Gepipe, *n.* cri des jeunes perdrix &c.

Gepiſantiſch, *m.* lavage; margouillis.

Gepiſapper, **Gepiſander**, *n.* babil, verbiage, caquet; jaſerie, rapport, redite.

Gepiſtr, *n.* criaillerie, criaillerie, clameur, hurlement, cris confus.

Gepolter, *n.* bruit, fracas, tintamarre.

Gepraſel, *n.* bruit, fracas, tintamarre, fracas.

Gepräge, *n.* coin, frappe, marque, figure.

Gepränge, *n.* pompe, parade, ſolemnité, cérémonie, faſte; fanfare.

Gepreß, adj. cuit; **gepreßte Strümpfe**, bas cuits.

Gerade, **grade**, adj. droit; nombre pair; ſincère, ouvert; **der grade Darm**, rectum; **grade Zahl**, nombre pair; **gerades Fußes**, de plain pied; **Gerad**, **grade zu**, tout droit; tout d'un pas, de ce pas; vîte; **grad wie eine Hoyle ſtehen**, être comme un jonc; **alle viere grad von ſich laſſen**, laiſſer gaſter; **grade oder ungrade?** pair ou impair? **Grade oder ungrade ſpielen**, jouer à pair ou non; adv. droit, droitement, tout droit, juſte, tout juſte, juſtement, préciſément; *fig.* franchement, ouvertement; ſans façon; **grad zuvider**, directement oppoſé contraire; **grad gegen dich**, tout vis à vis, tout contre, tout à l'oppoſite; **grade über**, outre, à pic; **grade unter der Sonne**, à pic au ſoleil; **grade über ſich**, **grade hinauf**, en quille; **das iſt grade was es iſt**, c'eſt préciſément (préciſément) ce que je demande; **grade als hätte ich nicht die Macht** &c. tout comme s'il ne dépendoit pas de moi &c.

Gerade, *f. f.* meubles, habits, linges, joyaux &c. des femmes.

Geradebrechen, *v. a.* rouer.

Geradebrechen, *n.* roüement.

Geradebrechung, *f.* roüement.

Geradel, *n.* equare, *f.* **Radel.**

Geradeck, adj. rapé; **geraspelt Hellebrein**, **Graßlenbrig**, rapures d'ivoire, de bois.

Geraſſel, *n.* bruit, fracas; roulement d'un chariot.

Geratzhe, adv. **auf gerathe wohl**, à tout hazard, tout cotty vaille, vaille que vaille.

Geräth, *n.* **Geräthſchaft**, *f.* meubles, linge, bagage, hardes, trouſſeau; attirail; uſtenciles, batterie de cuiſine; vaiſſelle de table; outils, inſtrumens, uſtenciles des artiſans; trouſſe de barbier; Saint Crépin des cordonniers &c.

Geräthebüchel, *n.* calobotia.

Geräthelammet, *f.* déchargo.

Gerathen, *v. n.* irr. réuſſir; proſpérer; ſuccéder; tourner en bien; à l'avantage, à l'utilité de; **nicht gerathen**, **übel gerathen**, ne pas réüſſir &c. avoir un mauvais ſuccès; tourner mal, tirer au délavantage &c. dégénérer, s'abâtardir; ſe corrompre; manquer; **Kinder gerathen meiſt nach den Aeltern**, bons chiens chaſſent de race; **an einen gerathen**, rencontrer, trouver qq. un par hazard; tomber ſur -; **an einander gerathen**, en venir aux mains, aux priſes; **auf etwas**, **auf eine Meynung**, tomber ſur - tomber dans une opinion; **in Armuth**, **Elend**, devenir pauvre, miſérable; tomber dans la pauvreté, dans la miſère; **in die Hände**, venir, tomber entre les mains; **in Zorn**, entrer en colère, prendre feu, s'emporter; **in einen Hinterhalt**, tomber

(dans-

(durcuse) dans une embuscade ; le Brand, s'embraser, s'enflammer.

Gerathen, adj. **gerathene Kinder**, enfans bien nés, bien élevés.

Gerathlich, a. ordinaire.

Gerathskraft, adj. **fraue ; gerathcretter Hänlag**, heureg fœcut.

Gerauft, a. pris aux cheveux ; **duel.**

Geraum, geräumig, geräumlich, adj. ample, spacieux, large, long ; **eine geraume Zeit**, un long espace de temps ; adv. spatiosement, amplement, au long, au large ; **-ſtyn**, être allé à son aise.

Geräumigkeit, Geräumlichkeit, f. espace, étendue, largeur, longueur.

Geräuſch, s. bruit, fracas, tintamarre ; murmure, gazouillement (de l'eau) ; clapotis (d'épées) ; gargouillement ; gargouillis.

Geräuſcher, s. bruit qu'on fait en toussant ou crachant ; toux, crachement.

Gerben, v. a. tanner, corroyer, affiler des peaux, galer en magie ; **einem die Haut, das Fell**, battre, frapper, rosser le baudet qq. un.

Gerber, m. corroyeur, tanneur, magicien.

Gerberey, f. tannerie, magie, magicienne.

Gerbergrube, f. tannerie, couloir ; **Gerberlob**, f. tan.

Gerberſtahl, m. grattoir.

Gerecht, adj. juste ; légitime, équitable, raisonnable ; intègre, intacte ; loyal, véritable ; juste, proportionné ; **der Gerechte**, le juste ; **die gerechte Sache**, le bon droit ; adv. justement, légitimement &c. it. habile, expert ; **ein gutgerechtes Pferd**, un cheval bien dressé, bien dressé au manège.

Gerechtigkeit, f. justice, équité raison ; droit ; intégrité, loyauté, droiture ; it. privilège, droits, libertés.

Gerechtmachen, v. a. justifier.

Gerechtmachung, f. justification.

Gerechtſame, pl. droits, prérogatives ; droits exemptions ; privilèges, immunités, libertés, prérogatives.

Gerechtſamkeit, f. droits ; ſ. Gerechtſame.

Gerede, s. bruit public, discours publics ; bruit qu'on fait en parlant ; dits & redits, rapports, ſ. Geplepper.

Gereden und geladen, v. a. pourvoir, assurer, équiper ; s'obliger.

Gereichen, v. a. rendre, rhortir ; **zur Ehre, Ruhm, Schande, Vortheil**, tourner à l'honneur, gloire, déshonneur, à l'avantage.

Gereiſe, s. empressement, désir, envie d'avoir qq. ch. **es iſt ein Gereiſe um ihn, wie um ſauer Bier**, on l'aime autant que la gale, la peste.

Gereuen, v. a. & impr. **es gereuet mich**, je me repens, j'ai du regret ; **dieſer Handel wird ihn gereuen**, il se repentira, il aura regret de cette affaire ; impr. il lui en aura ; il s'en mordra les doigts ; **ſich gereuen laſſen**, se repentir, avoir du regret de qq. ch.

Gericht, s. jugement ; justice ; cour, tribunal, chambre de justice ; siege, palais, barreau de jurisdiction, banlieue, district, district ; it. mets, plat ; **Ober- und Unter-gericht**, haute & basse justice ; **das jüngſte Gericht**, le jugement dernier ; Cour-suite, officialité ; consistoire ; **das Gericht, das hohe Gericht**, justice, potence, gibet.

Gerichtet, adj. nivellant, ſ. Richten.

Gerichtsbarkeit, f. jurisdiction, banlieue, district, district ; **hohe Gerichtsbarkeit**, haut bas ; **ober und unterer, hohe- und niedere Gerichtsbarkeit**, haute & basse justice ; **in ſtreitigen Sachen**, jurisdiction contentieuse ; **geiſtliche, weltliche**, cour ecclésiastique, cour laye.

Gerichtlich, adj. judiciaire ; **gerichtliche Frage**, interrogat ; **-Schätzung**, estimation, prisée ; **-Verſchreibung, das ein Dokument ſtatlich iſt**, inscription en faux ; adv. en justice, judiciairement ; **einen gerichtlich belangen**, appeller qq. un en justice ; **ſich vergerichten**, transiger judiciairement ; **gerichtlich vorgenommene Sachen**, actes garnis.

Gerichtsdiener, m. **Gerichtsperſon**, f. officier de justice ; magistrat.

Gerichtsbeſtellung, f. établissement de jurisdiction.

Gerichtsdiele, m. huissier, sergent, ministre de justice, meilleur, appariteur.

Gerichtsdruck, Gerichtszwang, m. **Gerichtsgewaltſame**, f. contrainte, rôle du barreau, forme de procéder, formalités.

Gerichtsfaul, a. régulier, protocole.

Gerichtsknecht, Gerichtsdiener, m. valet de justice, archer, recors, ſ. Gerichtsdiele.

Gerichtsmäßig, m. **in Gerichtsmäßigen Sachen**, être à la suite du barreau.

Gerichtsſold, m. **Gerichtsſporteln**, pl. frais, épices de procès.

Gerichtsverwalter, m. **-verwalter**, m. juge, bailli.

Gerichtsverwaltung, f. justice, audience.

Gerichtswandel, m. **-ſache**, f. procès, affaire de justice.

Gerichtsherr, m. justicier, haut justicier.

Gerichtshof, f. cour ou chambre de justice.

Gerichtskoſten, pl. frais de procès.

Gerichtsklager, s. lit de justice (en France.)

Gerichtsordnung, f. ordonnance sur la manière & forme de rendre la justice.

Gerichtsperſon, m. officier de la justice, huissier.

Gerichtsſchreiber, m. greffier de justice, de la ville.

Gerichtsſtatt, f. justice, audience.

Gerichtsſtätte, f. lieu de l'exécution d'un criminel ; supplice, ſ. Gerichts-

Gerichtshof, *m.* fille du palais.
Gerichtsklage, *f.* **Gerichtsstreit**, *m.* pare; faille d'audience.
Gerichtstag, *m.* jour d'audience, jour plaidoyable; plaids ouverts; lit de justice (en France); **der große Gerichtstag**, le jour du jugement.
Gerichtszeit, *caus.* frais de procès.
Gerichtszeremonie, *m.* **Gerichtszirimonie**, *m.* terme de palais, terme de barreau.
Gerichtszeit, *f.* audience, plaids, plaideirie.
Gerichtszeremonien, *pl.* formalités.
Gerichtszwang, *m.* contrainte par corps.
Gering, *adj.* mince, pauvre; vil, médiocre, léger, bas, de peu de valeur; de peu de conséquence, d'importance; **eine geringe Sache, etwas geringes**, peu de chose, minutie, bagatelle; **eine geringe Ursach**, raison bien mince, vétille, peccadille, minutie, bagatelle; **um einen geringen Preis**, à bas, à vil prix, à bon marché; vulg. à un prix de rave; **point un morceau de pain**; **von geringem Stande**, de basse condition, extraction; d'une naissance obscure; **das ist mir viel zu gering**, cela est au dessous de moi; **eine Sache gering schätzen, achten**, estimer peu, faire peu de cas d'une chose; **machen**, avilir; **werden**, diminuer, s'affaiblir, s'user, s'avilir.
Geringer, *adv. comp.* inférieur, moindre; **geringere Stand**, infériorité; *adv.* **die Waare geringer geben**, donner la marchandise à meilleur marché; **er will es schon geringer geben**, il rabattra un peu de son argent; il mettra de l'eau dans son vin.
Geringes, *n.* **etwas**, peu de chose, bagatelle.
Geringfügig, *adv.* leger, vil.
Geringhaltig, *adj.* de bas alloi; **geringhaltiges Metall**, billon.
Geringmachung, *f.* avilissement.
Geringschätzig, *adj.* vil, bas, méprisable, de peu d'importance, de peu de valeur, méprisable.
Geringschätzigkeit, *f.* vilité, petitesse, bassesse, exiguité, peu de valeur.
Geringst, *adj. superl.* le, la moindre; **im geringsten nicht**, aucunement, point du tout; **der geringste Preis**, le dernier prix.
Geringwerdung, *f.* diminution.
Gerinne, *n.* auge de moulin.
Gerinnen, *v. n. irr.* se coaguler, se figer, se prendre, se promeler, se cailler, s'engrumeler, se congeler; **gerinnen machen**, faire prendre; figer, cailler &c.
Gerinnung, *f.* coagulation, caillement, figement, congélation.
Gerippe, *n.* squelette; carcasse; *fig.* qui n'a que la peau & les os, maigre scheme.
Gern, *adv.* volontiers; de bon gré; de bon cœur, de bonne grace, volontairement; bien; facilement; **gern reden, schreiben** &c. aimer, se plaire à parler, à écrire &c. **gern sehen, wollen** &c. souhaiter, désirer de; **das habe ich gern**, voilà ce que j'aime; **an einem Ort gern sein**, aimer un lieu; se plaire dans un lieu; **gern oder ungern, er muß es thun**, il faut qu'il le fasse bongré malgré; **wer gern trinkt, der stiehlt gern**, un ivrogne est ordinairement larron; **das Holz spalt gern**, ce bois se pourrit facilement.
Gernegroß, *m.* qui affecte de paroître plus qu'il n'est, glorieux, orgueilleux.
Gernegroßig, *adv.* qui est Tentenbe.
Gerneware, *f.* **Gernware**.
Gerösist, *Hüttk.* *n.* carbonnade, charbonnée.
Gerste, *f.* orge; **in der Gerste**, orge entier; **ohne Spreu, oder geschälte Gerste**, orge mondé; **geschälte Gerste**, cuchers; **gebrannte und gemahlene Gerste**, grioles; **gequetschte, grobe Gerste**, pannicle; **Gerst und Haber**, petits blés.
Gerstenacker, *m.* champ semé d'orge.
Gerstenähre, *f.* épi d'orge.
Gerstenbier, *n.* bierre d'orge; **-brey**, *m.* bouillie d'orge; **-brod**, *n.* pain d'orge.
Gerstenbirkel, *f.* labrum Veneris.
Gerstenorgel, *f.* moulins des orgues.
Gerstenfeld, *n.* champ d'orge; **seine Gedanken im Gerstenfelde haben**, être distrait.
Gerstengraupe, *f.* orge mondé.
Gerstengrütze, *f.* grains d'orge, crême d'orge.
Gerstenkleyen, *f.* son d'orge.
Gerstenkorn, *n.* grain d'orge; grain (poids d'Apothicaire); **am Auge**, grêle, orgeolet, grandon, veffe orgueilleuse.
Gerstenmehl, *n.* farine d'orge.
Gerstenmost, *m.* extrait, suc d'orge; bierre.
Gerstenschleim, *m.* crême de tisane.
Gerstenspreu, *f.* balle, pailleste d'orge.
Gerstenstroh, *n.* paille d'orge.
Gerstentrank, *m.* **-wasser**, *n.* tisane; crême d'orge; orgeade.
Gerstenzucker, *m.* sucre d'orge; alphénix.
Gerte, *f.* verge, baguette, houssine; **aber** (pour les vanniers.)
Geruch, *m.* odeur, senteur; odorat; **guter Geruch**, parfum, odeur, bonne odeur; **übler Geruch**, mauvaise odeur, puanteur; roelli; gouffet; lagonos; **einen guten, üblen Geruch von sich geben**, sentir; **einen Geruch von sich geben**, exhaler, répandre une bonne odeur; pouffer une bonne haleine; parfumer.
Geruchartig, *m.* nerf olfactif; olfactoire.
Geruf, Gerufe, *n.* cri, clameur, bruit; appel.
Geruhen, *v. n.* vouloir bien; avoir la bonté de -; daigner; **Ew. Maj. geruhen** it. plaise, à Votre Majesté.

Geruhig

Gerumpel, *n.* bruit, fracas, tintamarre; embarrement d'une voiture.

Gerumpelt, *adj.* ridé.

Gerüscht, *n.* bruit, ramage; renommée; *fig.* renom, odeur, réputation.

Gerülle, *n.* échafaudage échafaud; tribune; chevrette; amphithéâtre, échafaudage, dresser des échafauds.

Gerüttel, *n.* ébranlement, secouement.

Gerüttelvoll, *adj.* tout plein; autant qu'il en peut tenir; **gerüttelt und geschüttelt**, entassé, pressé (dans la voiture.)

Gesälbe, *adj.* oint: **der Gesälbte, Messie**; **der gesälbte des Herrn**, l'oint du Seigneur.

Gesälben, *adj.* salé; *fig.* cher, poivré.

Gesammt, *adj.* tout; conjoint, commun; rassemblé, recueilli; **die gesammte Armee**, toute l'armée; l'armée combinée; **insgesammt, alle insgesammt**, tous ensemble, en général; tous tant qu'il y en a; **gesammte Hand**, investiture conjointe, infeodation commune, conjointe; **die gesammte Hand belehnen**, inféoder conjointement; donner l'investiture commune.

Gesammtrath, **-richter** *m.* conseiller, juge commun, établi par la concurrence de plusieurs Princes.

Gesang, *m.* chant; chanson; hymne, cantique spirituel; ramage, gazouillement, des oiseaux.

Gesangbuch, *n.* livre de cantiques.

Gesangweise, *f. f.* air, ton, mélodie; **nach der manier** de chant, au chant de.

Gesandter, **-tinn**, ambassadeur, -drice, envoyé; **öffentlicher**, nonce, internonce, légat, légat à latere; **an den Pabst wegen des Friedens**, ambassadeur d'obédience.

Gesandtschaft, *f.* ambassade; légation, nonciature.

Gesäß, *n.* siege; les fesses, cul, derrière, période, entrefesses.

Gesatz, *n.* composition, décoction; mauvaise boisson.

Gesaufe, *n.* bouchonnement, lissement.

Gesäuli, *adj.* à colonnes; fenestré, orné de colonnes.

Geschacht, *adj.* échiqueté.

Geschäft, *n.* affaire, occupation, travail, besogne; fait, maniere d'un fait &c.

Geschäftig, *adj.* occupé, chargé, accablé d'affaires, affairé, empêché; actif, agissant, empressé; **sich geschäftig stellen**, faire l'empressé; faire l'empressé.

Geschäftigkeit, *f.* occupation, accablement d'affaires, affairé, empressement.

Geschäftsträger *m.* chargé d'affaires.

Geschäftig, *n.* l'affaire de cuisine; *fig.* cuisine d'inconvénient; **viel Geschirr und wenig Gericht**, beaucoup de travail & peu de profit.

Geschegen, *v. n. irr.* le faire, se passer, arriver; *adj.* fait, achevé, fini; **es geschichet euch recht**, c'est pour vous, c'est bien employé; **es ist ihm unrecht geschehen**, on lui a fait tort; **es ist um ihn geschehen**, c'en est fait de lui; il est perdu; c'en est fait; **es ist so gut als geschehen**, cela vaut fait; **es geschehe was da wolle**, quoi qu'il en arrive; **zu geschehenen Dingen muß man das Beste reden**; **geschehene Dinge sind nicht zu ändern**, à chose faite il n'y a point de remede; ce qui est fait, est fait; **geschehen lassen**, la laisser faire; permettre, consentir.

Geschenk, *adj.* sage, prudent, judicieux, discret, sensé; fin, rusé; **er ist nicht geschenkt**, il est fin, il a la tête folle; **adv.** sagement, prudemment, sensément, judicieusement, finement.

Geschenk, *n.* don, présent, gratification; donation; régal, galanterie, faveur; argent pour boire, pour les épingles; **er nimmt gern Geschenke**, il aime les présens il a les mains grasses.

Geschenkträger, *m.* (*le dit d'un juge intéressé*) qui prend les présens des deux parties.

Geschichte, *f.* histoire, événement, fait, avanture, conte: **Apostelgeschichte**, Actes des Apôtres.

Geschichtbuch, *n.* histoire, livre d'histoire, chronique, annales.

Geschichtkalender, *m.* almanac historique.

Geschichtschreiber, *m.* historien, historiographe, annaliste, chroniqueur.

Geschick, *n.* destin, providence, fatalité, fortune, rapport, convenance, proportion, genie, agrément: **ein günstiges, widriges Geschick**, un destin favorable, fâcheux, **das Geschick bringen**, ranger, accommoder, ajuster, proportionner, **Kurz und dick hat sein Geschick**, (*le Beamtengeschick.*) taille courte & grosse n'ont point avantageuse.

Geschicklich, *adj.* adroit, habile propre, galant, avantageux, adv. adroitement, habilement, galamment, proprement, fort bien.

Geschicklichkeit, *f.* adresse, dextérité, habileté, industrie bonne grace, galanterie, convenance, heureux faire, genie, talent, capacité, belles parties &c.

Geschickt, *adj.* adroit, habile capable propre, docile, savant, grave, sentencieux, prompt, prêt, prêpa é: **er ist zu allem geschickt**, il n'est bon à rien, il n'est pas grand chere, **geschickt machen**, rendre propre, faconner, habituer, adv. habilement, adroitement, promptement, docilement.

Geschirr, *n.* vase, vaisselle, vaisselle, attelage, harnois, harnachement, ameublement, meuble de cuisine. **Saugeschirr**, bequet pour abreuver les bestiaux, abreuvoir, auget, **mit dem Geschirr kommen**, *fig.* faire des

gonde, perdre contenance, perdre la tramontane, aus dem Geſichte bringen, mettre hors de game, hors des gonds, faire perdre contenance ou la tramontane.

Geſichtermeiſter, *m.* maître de la vaiſſelle.

Geſichtig, *adj.* de bon acabit.

Geſichtlang, *adj.* mince & long. *ſ.* **Schlank.**

Geſchlecht, *n.* génération, race, famille, maiſon, ſang, origine, naiſſance; ligne, enfans, poſterité, deſcendante, parentage, qualité, condition, genre, eſpece: **das männliche, weibliche Geſchlecht**, le genre, le ſexe maſculin, feminin.

Geſchlechter, -tinn, Patrice, Patricien, -cienne.

Geſchlechterliche Familie, *f.* famille Patricienne, **Geſchlechtsſtand**, -würde, Patriciat.

Geſchlechtsbeſchreiber, *m.* généalogiſte.

Geſchlechtsname, *m.* nom de famille, nom patronymique.

Geſchlechtsregiſter, *n.* généalogie, arbre généalogique, aſſiſe.

Geſchlechtsſtamm, *m.* ſouche, origine.

Geſchlechtswappen, *n.* armes de famille.

Geſchlepp, *n.* train, faite, bagage, attirail, cohe traînante, manteau traînant, queue d'un habit.

Geſchliffen, *adj.* aiguiſé, affilé, poli, taillé, *fig.* poli, civil, galant, **geſchliffne Zunge**, langue bien affilée, habillerie.

Geſchling, **Geſchlinde**, *n.* treſſure.

Geſchloſſen, *adj.* fermé, clos, ferré, compacte; chargé de fers, enchaîné; couché.

Geſchlungen, *adj.* entortillé, entrelacé: **ge-ſchlungener Name**, Deutſch, chiffre, **geſchlungene Schleife**, lacs d'amour, **Linie**, colonne torſe, **Treſſe**, natte, **Binde**, bourrelet.

Geſchlurf, *n.* action de traîner les pieds en marchant.

Geſchlüpf, *n.* action de gliſſer, de baiſer.

Geſchmack, *m.* goût, ſaveur: **ſtarker Geſchmack**, haut goût, **Nachgeſchmack**, mitelger Geſchmack, déboire, goût déſagréable, inſipide, **einem guten Geſchmack geben**, donner du haut goût, aſſaiſonner, **den Geſchmack benehmen**, affadir, **der Geſchmack iſt unterſchieden**, les goûts ſont différents, **das hat weder Fuck noch Geſchmack**, cela n'a ni fel ni ſauge.

Geſchmalzen, *adv.* crouſſi: **es iſt weder geſotten noch geſchmalzen**, cela n'a ni fel ni ſauge.

Geſchmeide, *n.* joyaux, pierreries, ornemens précieux; **Haub-, Fußgeſchmeide**, manotes, gans, bras.

Geſchmeidehändler, *m.* joaillier.

Geſchmeidekäſtlein, *n.* coffret, bagnier, bijoux.

Geſchmeidig, *adj.* ſouple, pliable, flexible, ſubtil, docile, *fig.* ſouple, traitable, docile, *adv.* ſouplement, doucement, d'une maniere traitable.

Geſchmeidigkeit, *f.* ſouplelſe, flexibilité, docilité, ſouvenance.

Geſchmeiß, *n.* inſecte, vermine, chiens, excrémens; engeance, canaille, racaille, marmaille (ſe dit des enfans.)

Geſchmiere, *n.* frottement, friction, *fig.* barbouillage, griffonnage, paperaſſes, bouillage.

Geſchmolzen, *adj.* fondu, *ſ.* **Schmelzen.**

Geſchmuckt, *adj.* embouché.

Geſchnabelt, *adj.* becqué.

Geſchneider, *m.* le tailleur des ongles, coupet, tuhil.

Geſchnitzelt, *adj.* pinçé, crenelé: **er geht immer geſchnitzelt und gezupft**, elle eſt toujours tirée à quatre épingles.

Geſchnurre, *n.* grondement, bourdonnement, grognement, bruit, murmure, action de ronfler (des chats.)

Geſchnüden, *adj.* **geſchnüden Wappen**, chambe, lalange, **-Kreuz**, Lorrain, croix de St. André, **geſchnüdne Sachſtücken**, rouges taillons.

Geſchöpf, *n.* créature.

Geſchorren, *adj.* tondu; **geſtorrner Sammet**, velours ras.

Geſchoß, *n.* arme à feu; dard, trait, flèche; *m.* ciperne d'impôt, droit d'habitation; *n.* *m.* *ſ.* *n.* étage; **Haub- oder Zwiſchengeſchoß**, entreſol, mezzanine.

Geſchoſſen, *adj.* tué ou bleſſé d'un coup de flèche, d'arme à feu; monté en graine; tiercelé: **mit Haſenſchrot geſchoſſen ſeyn**, être tiré par un feu, timbré; avoir des chambres à loyer ou des chambres voiſines dans la tête; avoir un coup de hache ou de gillet.

Geſchränkt, *adj.* entrelacé.

Geſchrey, *n.* cri, clameur, criaillerie, bruit, huée; plainte, lamentation, hurlement; vacarme, carillon, pie-grieche; chaire (des coqs & de quelques oiſeaux;) braiement (des ânes;) **in Geſchrey bringen**, décrier; **es geht ein Geſchrey**, il court un bruit; **es iſt im Geſchrey, daß er todt ſey**, il a la réputation d'être chiche.

Geſchrunden, *adj.* crevaſſé; gercé (de froid.)

Geſchuht, *adj.* garni de ſoulers.

Geſchuppt, *adj.* découpé, mouchetté, feuillé.

Geſchütz, *n.* artillerie, canon.

Geſchützkunſt, *f.* artillerie.

Geſchützrichtung, *f.* braquement.

Geſchützſeil, *n.* cordillon.

Geſchwader, *n.* eſcadron.

Geſchwänzt, *adj.* coudé; **geſchwänzter Stern**, comete; **-Fiſch**, pauſſié, dauphin de ſable, pauſſié d'or.

Geſchwärz, *n.* ulcere, *ſ.* **Geſchwür.**

Geſchwärzen, venir à ſuppuration, ſuppurer, apoſtumer, ſe former en apoſtume.

Geſchwäz,

Geschick, n. habil, coquet, verbiage, discours, coutume, parlerie; usure, chanson, discours creux; tirade de paroles, battologie.

Geschwätzig, adj. causeur, babillard, grand parleur, coquetier; verbiageux.

Geschwätzigkeit, f. habil, coquet.

Gesinnige, adv. loin de, bien loin de, pour ne pas dire; sans parler de.

Geschweigen, v. a. irr. taire, passer sous silence; **ein Kind geschweigen**, appaiser un enfant; **alles andere zu geschweigen**, sans parler du reste.

Geschwind, adj. vite, prompt, rapide, soudain, subit; agile, actif, expéditif, léger; précipité; vif; preste; **geschwinde Post**, diligence; **geschwinder Bote**, courier; adv. vite, vivement, rapidement, promptement, soudain; agilement, légèrement, vivement, précipitamment, preste; **etwas geschwind, zu geschwind machen**, précipiter qq. ch. **zu geschwind gehen**, le presser trop, aller trop vite; fig. avancer; **die Uhr geht zu geschwinde**, l'horloge avance.

Geschwindigkeit, f. vitesse, célérité, vélocité, rapidité, précipitation, promptitude; agilité, activité, légèreté, vivacité; adresse, habileté; **Geschwindigkeit ist keine Hexerey**, on peut jouer d'adresse sans être sorcier.

Geschwister, n. freres & sœurs; **von einem Vater und Mutter**, freres, sœurs germains; **von zwey Vätern und einer Mutter**, freres, sœurs utérins; **Geschwisterkind**, cousin, cousine germain; **Vater- oder Muttergeschwisterkind**, cousin issu de germain; **er ist Geschwisterkind mit meinem Vater oder Mutter**, il a le germain sur moi.

Geschwollen, adj. enflé, f. Schwellen; **geschwollene Wunden**, ampoules.

Geschworen, adj. juré; **geschworner Feind**, ennemi juré, mortel; **geschworner Mörder** &c. meurtre juré; expert; garde des métiers; **Zeug**, travail juré, assermenté.

Geschwulst, f. gonflement, tumeur, enflure, grosseur; bouffissure, bubonocele, grenouille, athérome, emphysème; sarcle, acrime.

Geschwunden, adj. sec, desséché; tari.

Geschwür, n. abcès, ulcere, apostume, apostume; virus, chou, dépôt, œdeme, fistule, bubon, vomire de poumon, excoriie, mal d'aventure; exhalation.

Geschzehn, adj. qui est du nombre de six.

Geschzehte Schrift, m. sextil.

Gesegnen, v. a. bénir; **dies ödem**; **Gott gesegne es!** grand bien vous fasse! **gesegnete Mahlzeit**, bonne d'heure; **der gesegnete Stand der Ehe**, le bénoist; **das gesegnete Brod**, **das heil. Abendmahl**, pain bénit, pain des anges.

Gesell, m. compagnon, camarade; garçon, ouvrier; compagnon, garçon, de métier; garçon ou courtaud de boutique; frater (de Chirurgien;) mitron, galopin (chez les boulangers;) **Handlungsgesell**, affairé; **Mitgesell**, complice; camarade; **Heilgesell**, allouë; **ein lustiger Gesell**, drôle; gaillard, bon compagnon; **schlauer**, un fin matois; un rusé compagnon.

Gesellen, v. a. associer, mettre ensemble, joindre; **sich**, se joindre, s'associer; s'accompagner de qq. un; **gleich und gleich gesellt sich gern**, chacun cherche son semblable.

Gesellschaft, m. compagnonage.

Gesellig, adj. sociable, affable, de bonne compagnie; adv. sociablement.

Geselligkeit, f. humeur sociable.

Gesellion, f. compagne.

Gesellschaft, f. compagnie, société; communauté, allociation; troupe, bande; partie de plaisir; partie quarrée; assemblée, conversation; veillée de filandre, de trioteuses &c. **mit bey der Gesellschaft seyn**, être de la partie; **er verdirbt seine Gesellschaft**, il n'est pas trouble fête; il n'engendre pas de mélancolie; **böse Gesellschaften verderben gute Sitten**, la compagnie des méchans corrompt les bonnes mœurs.

Gesellschafter, - tinn, compagnon, compagne, associé.

Gesellschaftlich, adj. sociable, social; **das gesellschaftliche Leben der Menschen**, la vie civile; la société; adv. sociablement.

Gesellschaftlichkeit, adj. sociable, social.

Gesellschaftskontrakt, - vertrag, - vergleich, m. contrat de société; société.

Gesellschaftsrecht, f. regle de compagnie.

Gesellschaftsverderber, m. trouble-fête.

Gesellschaftswaaren, n. armes de communauté.

Gesellung, f. allociation, société, compagnie.

Gesetz, n. loi; réglement, ordonnance, statut, conftitution; droit; vertu, complet, troupe, flotte; **zum Gesetz werden**, passer en loi; avoir force de loi; **Recht hat kein Gesetz**, nécessité n'a point de loi.

Gesetzbuch, n. livre, volume, code des loix, des statuts.

Gesetzen, adj. exempt, privilégié.

Gesetzfreiheit, f. exemption, privilege.

Gesetzgeber, m. législateur, nomothete.

Gesetzgebung, f. législation.

Gesetzlein, n. petit complet, flotte; **ein Gesetzlein schlagen**, vulg. dormir d'un bon somme.

Gesetzlich, adj. légal, selon la loi; adv. légalement.

Gesetzlos, adv. libertin, dissolu.

Gesetzlosigkeit, f. libertinage; dissolution.

Gesetzmäßig, adj. légitime, conforme aux loix; adv. légitimement.

Gesetzprediger, m. prédicateur de la loi; qui prêche une morale sévère.
Gesetzpredigt, f. sermon sévère, sermon de morale; forte remontrance, réprimande.
Gesetzstürmer, m. antinomien.
Gesetzstürmerey, f. antinomie.
Gesetztafel, f. table de la loi.
Gesetzt, adj. fixé, arrêté, déterminé, préfix, réglé, constitué; posé, grave, modeste, rassis, (vom Wein, Bier etc.) clarifié, reposé.
Gesetzt, adv. posé, supposé; posons le cas que.
Gesichert, adj. en sûreté; à couvert, à l'abri de.
Gesicht, n. visage; vue, regard, oeil, yeux; air, mine, prospect; fig. vision, apparition; **kurzes Gesicht**, vue courte, basse; **ein scharf Gesicht haben**, avoir la vue perçante, aiguë; **ein rothes Gesicht**, face rubiconde, enluminée; trogne rouge; **ein freundliches Gesicht machen**, avoir la mine riante; regarder de bon oeil, faire bon visage; **einem ein sauer, unfreundlich Gesicht machen**, regarder qn. en de travers, de mauvais oeil; **mit dem Gesichte gegen einander stehen (in den Wapen,)** affrontés; **ins Gesicht fallen**, être évident, clair, sauter aux yeux; **ins Gesicht sagen**, dire en face, au nez, à sa barbe.
Gesichtsbildung, **Gesichtsgestalt**, f. physionomie, linéamens.
Gesichtsgränze, **Gesichtskreis**, m. horizon.
Gesichtsfläche, f. [illegible]
Gesichtslinie, f. ligne visuelle; linéament.
Gesichtspunkt, m. point de vue.
Gesichtsnerve, f. nerf optique.
[illegible], adj. séparable.
Gesims, n. corniche; saillie, avance, avant-toit; **mit Gesims eingefaßt**, couronné.
Gesimsklammer, f. fenton.
Gesinde, n. domestiques, gens, valets & servantes, famille; **alle sein Gesinde fortjagen**, faire maison nette.
Gesinde, **Gesindel**, **Gesindlein**, n. la valetaille; grande canaille, canaille, racaille, gueuse; **herrenloses Gesindel**, gens sans aveu.
Gesindebrod, n. pain de ménage.
Gesindelohn, m. paye, appointemens, gages des domestiques.
Gesindestube, f. -**kammer**, -**gemach**, n. salle du commun, office, tinel; male-gouverne (dans le couvent.)
Gesindetisch, m. table des domestiques, du commun; seconde table; office.
Gesindewein, m. vin de suite, piquette.
Gesinnet, adj. intentionné, disposé; enclin, porté; d'humeur; **wohl**, **übel gesinnet**, bien, mal, affectionné, disposé, mal intentionné.
Gesinnung, f. intention; sentiment; inclination.
Gesippt, adj. allié, parent, apparenté.

Gesittet, adj. poli, morigéné, civilisé.
Gesonnen, adj. intentionné, résolu, qui a dessein ou envie.
Gesotten, adj. cuit, bouilli, s. **Sieden**.
Gesottenes, f. n. du bouilli.
Gespalten, adj. fendu; **Vieh mit gespaltenen Klauen**, bétail à pied fourché.
Gespann, m. compagnon, camarade; n. attelage de chevaux.
Gespannschaft, f. compagnie de charretiers qui voyagent ensemble; **die Gespannschaften von Ungarn**, les Comtats de la Hongrie.
Gesparr, n. charpente; **ein Dachgesparr**, comble d'une maison, charpente d'une couverture.
Gesparrt, adj. chevronné, comme chevronné.
Gespenst, n. spectre, fantôme, lutin, esprit follet, revenant; fig. illusion, fantaisie, chimère; **er fürchtet sich vor den Gespenstern**, il a peur des revenans.
Gesperre, n. empêchement, résistance; bruit, vacarme; grand train, parade, grande figure; cérémonie inutile, vains compliments; **am Bache**, le mors.
Gespey, n. crachement, vomissement.
Gespeygift, [illegible], s. **Speygeln**.
Gespiele, **Gespielinn**, f. compagne, camarade, confidente; servante.
Gespinst, n. filage, filure; doite.
Gespinnst, n. s. **Gespinst**; it. ouvrage filé; araignée; toile d'araignée.
Gespitzt, adj. canulé, pointu, aiguisé.
Gesponnen, adj. filé; **gesponnener Taback**, tabac en cordon.
Gespons, f. et. épouse; marié.
Gespött, n. dérision, raillerie, jeu, moquerie; **ein Gespött aus einem machen**, tourner qn. en ridicule; se moquer, jouer de.
Gespräch, n. dialogue, entretien, colloque, conversation, conférence, discours; abouchement; **ein Gespräch mit einem halten**, s'entretenir, discourir, parler avec qn. un; conférer; dialoguer; **Gesprächbuch**, livre de dialogues, d'entretiens.
Gesprächig, adj. affable, sociable; doux & agréable dans la conversation.
Gesprächigkeit, **Gesprächsamkeit**, f. affabilité.
Gesprächsweise, adv. en forme de dialogue.
Gesprengt, **gesprenkelt**, adj. tacheté, marqueté, moucheté, mêlé; jaspé; **gesprengte Arbeit**, jaspure.
Gestade, n. rivage, bord, rive; plage, côte; **längst dem Gestade hinfahren**, raser la côte.
Gestalt, f. figure, forme; air, taille, mine, port, stature; face; façon; condition, situation; **schöne Gestalt**, beauté, bel air, belle prestance; **üble Gestalt**, difformité, laideur; **ähnliche Gestalt**, conformité, ressemblance; **Gestalt der Sachen**, situation des affaires; **beyderley Gestalt im heiligen Abend-**

Abendmahl, les deux espèces de la S. cene; **eine andere Gestalt gewinnen**, changer de face, de nature; **welcher Gestalt?** de quelle manière, façon? comment? si cher Gestalt, de la sorte, ainsi, pareillement, semblablement.

Gestalt, **gestaltet**, *adj.* formé, figuré, fait; **wie ist er gestaltet?** quelle figure, air &c. a-t-il? comment est-il fait? **ein wohl gestalter Mensch**, un homme bien fait ou fait; **bey so gestalten Dingen**, dans cette situation des affaires; les choses étant ainsi.

Gestalt, **gestalten**, *conj.* puisque; parceque, vu que.

Gestalten, *v. a.* former, faire; donner une forme; **sich narrichtig, närrisch**, faire le fou, Pinsensé; **die gestaltende Kraft**, la vertu formatrice.

Gestanden, *adj.* caillé, *s.* Gerronnen.

Geständig, *adj.* qui avoue, confesse, convient, accorde.

Geständniß, *s.* aveu, confession.

Gestank, *m.* puanteur, mauvaise odeur, gouffet, fagueneau; **mit Gestank anfüllen**, infecter, empester.

Gestatten, *v. a.* permettre, accorder, consentir, octroyer.

Gestattung, *f.* permission, octroi, licence, consentement.

Gestäude, *s.* pavillons; **ein Gestäude machen**, faire de la pavillons.

Gestäude, *s.* broussailles, broussailler, buissons; arbrisseaux; bouis, brandes.

Gestehen, *v. a.* être, avouer, confesser; accorder; concéder; être, tomber, demeurer d'accord.

Gestein, *s.* pierres; minéral.

Gestell, *s.* pied, piédestal, base; treteau; tabourets; train de carrosse; train de presse d'imprimeur; genou d'un tube.

Gestellt, *adj.* adroitant, *s.* Stellen.

Gestepp, *s.* arriere-point; rentraiture; ouvrage piqué.

Gestept, *adj.* piqué.

Gestern, *adv.* hier.

Gestirbt, *adj.* buté.

Gestirnt, *adj.* emmanché.

Gestift, *s.* fondation.

Gestift, *adj.* brodé; **gestifte Arbeit**, broderie; ouvroi.

Gestirn, *s.* astre, étoile, planete.

Gestirnt, *adj.* étoilé; semé, plein d'étoiles.

Gestochen, *adj.* **es ist weder gehauen noch gestochen**, il n'y a ni rime ni raison, *s.* Stechen.

Gestoft, *adj.* à la daube; à l'étuvée, en compotte.

Gestolper, *s.* branchade.

Gestorben, *adj.* mort, décédé, *s.* Sterben.

Gestotter, *s.* bégayement.

Gestöber, *s.* *s.* Gestäude; *subj.* action de chasser, de faire détaler.

Gestrahl, *adj.* radieux, rayonné.

Gestrampel, *s.* trépignement; mouvement impatient des pieds.

Gesträndt, *adj.* hérissé, dressé; **ein Kleid mit gesträndtem Haar**, un lion fier.

Gesträmch, *s.* broussailles, *s.* Gestäude.

Gestreift, *adj.* rayé; bordé, paillé, contrebordé.

Gestreng, *adj.* *s.* Streng; sévere, rigoureux; **gestrenger Herr**, titre qu'on donne aux gentilshommes, ou de quelque distinction; **gar zu gestrenge Herren regieren nicht lang**, la trop grande sévérité n'a pas une bonne fin.

Gestrengigkeit, *f.* rigueur.

Gestrichenvoll, *adj.* rasé, tout plein, jusqu'au bord.

Gestrig, *adj.* d'hier; **der gestrige Tag**, le jour d'hier.

Gestrikt, *adj.* tricoté.

Gestrickt, **gestrickelt**, *adj.* entrelacé, contrecomposé.

Gestrigt, *adj.* décorité, effarillé.

Geströmmelt, *adj.* tranquil, mutilé; marmi.

Gestrumpft, *adj.* émoutillé.

Gestrüpp, *adj.* entrelacé; hatallié, chauffé.

Gestütt, *s.* haras, *s.* Stutterey.

Gesuch, *s.* prière, demande, requête, recherche; examen, perquisition.

Gesumme, *s.* bourdonnement.

Gesund, *adj.* sain, bien portant; salubre; disposé, frais; gaillard; **gesunde Vernunft**, bon sens; **gesunder Verstand**, esprit sain; **gesund seyn**, se porter bien; être sain & sauf; **- machen**, guérir, rendre la santé; **- werden**, être guéri, se rétablir.

Gesund, *adv.* sainement.

Gesundbrunnen, *m.* eaux minérales.

Gesundheit, *f.* santé; bonne disposition; salubrité de l'air; **eine Gesundheit trinken, bringen, herumgehen lassen**, boire à la, porter une santé; faire aller une santé à la ronde.

Gesundheitglas, *s.* vilcom; grand verre à boire des santés.

Gesundheitpaß, *m.* passeport, lettres, bulletin, certificat de santé.

Gesundheitsrath, *m.* college de santé.

Gesundheitschein, *m.* billet, certificat de santé.

Gesundheitstrunk, *m.* santé.

Gesundmachung, *f.* action de rendre la santé; cure, guérison.

Getadel, *s.* critique, censure malgoue.

Getäfel, *s.* boisage, boiserie, lambris; parquet, parquetage.

Getheilt, *adj.* parti, éclaté, *s.* Theilen.

Getheilt, *adj.* divisionné.

Getheu, *s.* retentissement; bruit, éclat, retentissement.

Gethön, *s.* vacarme, bruit, tintamarre, tapage.

Getrauen, ſich, être ſûr de, s'aſſurer; ſe faire fort de; oſer, avoir le hardieſſe.

Getrank, n. breuvage, boiſſon, beverage.

Getreide, n. blad, les bleds, les grains.

Getreidehaus, n. grenier, ſoffite.

Getreidefeld, n. champ aux bleds.

Getreidegarbe, m. tas de bled.

Getreidemaß, n. meſure de bled; meſſon; **das Getreidemaß abkürzen,** raſer.

Getreidemangel, m. diſette, rareté de grains.

Getreidemarkt, m. marché au bled.

Getreu, adj. fidele; ſincere, fidel, ſincere.

Getreulich, adv. fidélement, loyalement.

Getrieb, m. meſſort; lanterne, moulage; *fig.* pouchaux, indices.

Getriebe, adj. ſ. **Treiben**; battu, battile, ouvrage; **getriebene Arbeit,** battiſeige; **getriebene Arbeit machen,** battiſer.

Getroffen, avoir; **ich getroffen finden,** ſe trouver compable.

Getroſt, adj. raſſuré, courageux, plein de confiance; **ſeyn,** ſe raſſurer, avoir bon courage; **adv.** courageuſement, avec aſſurance; **getroſt!** *interj.* courage.

Getrösten, ſich, ſe conſoler; s'attendre à; ſe fier, ſe confier.

Getrieb, n. attirail de liege, toile.

Getümmel, n. fracas, vacarme, bruit, tapage.

Gewalter, Gewalterinnen, m. compere; **Gewalterin, Gewalterſchaft,** f. commere; **zu Gewaltern bitten,** prier pour compere, pour commere; **zu Gewaltern ſtehen,** faire l'office de compere, tenir un enfant ſur les fonts; **meine Eltern, Kind und Gewalter ſind,** ma mere, mon fils &c. ſont engagés, hypothéqués.

Gewalterſchaft, f. priere par écrit de tenir un enfant.

Gewalter Hecht (in der Fabelſprache,) mon compere le brochet; **Gewalter Fuchs,** compere le renard.

Gewalterſchaft, f. compérage.

Gewalterſind, n. perſient de baptême; **das iſt ſein Gewalterſind,** c'eſt un vilain tour.

Gewaltig, n. carré, quarré; équarriſſage.

Gewältet, adj. carré; quaternaire; équarri; **gewälte Schrift,** quarré.

Gewaltmächtiger, f. m. **gewaltmächtigt,** adj. plénipotentiaire; qui a plein pouvoir; m. ambaſſadeur, procureur, commiſſaire; **beſonder d'affaires.**

Gewägel, n. volaille, gibier, valetaille.

Gewäht, adj. exercé, verſé, rompu dans une affaire; **im Krieg,** aguerri.

Gewächs, n. plante, herbe; arb; boſſe d'autre; conditionné; ſquare, ſtere; **ſeelig Weib, Kein von meinem Gewächſ,** von, bled de mon cru.

Gewachſen, ſeyn, avoir la force, la capacité; **einem gewachſen ſeyn,** être en état de reſiſter, de faire tête.

Gewächshaus, n. ſerre; orangerie.

Gewachsleſen, m. raiſin.

Gewächslehre, m. pot, potée.

Gewaffnet, adj. armé; **mit gewaffneter Hand,** à main armée; **ein gewaffnetes Aug,** cheval bardé.

Gewagt werden, v. n. appercevoir, s'appercevoir; découvrir; dévoiler; voir voir.

Gewähr, Gewährleiſtung, Gewährſchaft, f. garantie, caution, ſûreté; **Gewähr nehmen,** donner, demander caution; **Gewähr thun,** donner caution, aſſurance; garantir.

Gewähren, v. n. accorder, exaucer; répondre, garantir; entériner; **etwas Gnade gewähren werden,** obtenir qq. ch. par accompli, avoir.

Gewährsmann, m. garant, caution, répondant.

Gewährung, f. entérinement, accompliſſement.

Gewahrſam, f. garde, lieu de ſûreté.

Gewalt, adj. hardi, p. ex. des bas fer.

Gewalt, f. puiſſance, pouvoir, force, autorité, droit, faculté; diſpoſition; violence, violentement, impétuoſité; oppreſſion, tyrannie, dictature; **Gewalt anthun,** violenter; **man that ihm Gewalt und Unrecht,** on lui fait une injuſtice (tort) horrible; **in eines Gewalt ſeyn,** dépendre de, être ſous la patte, grille, à la diſpoſition de qq. un; **unter ſeine Gewalt bringen,** réduire ſous ſon obéiſſance, dépendance &c. **mit Gewalt, mit aller Gewalt,** par force, à toute force, avec violence, impétuoſité, injuſtice; **Gewalt geben,** autoriſer, donner plein-pouvoir.

Gewaltgeber, m. conſtituant.

Gewaltgeber, m. commiſſaire, plénipotentiaire, mandataire, maître; principal.

Gewalthaberin, f. principale; maîtreſſe.

Gewaltig, adj. puiſſant, fort, grand, violent, véhément; important, de conſéquence; **die gewaltigen der Welt,** les perſonnes de la terre, **eine gewaltige Sache!** (ironiquement,) la grande affaire! voilà une grande affaire!

Gewaltig, gewaltiglich, adv. puiſſamment, violemment, fortement, avec véhémence.

Gewaltiger, Generalgewaltiger, m. Prevôt, Grand-Prevôt de l'armée.

Gewaltſam, adj. violent, emporté, véhément, **gewaltſame That,** violence, voie de fait.

Gewaltſamkeit, f. violence, ſ. Gewalt.

Gewaltſamlich, adv. violemment, par force.

Gewaltsherr, m. pouvoir, plein-pouvoir.

Gewaltthätig, adj. violent, véhément, adv. **auf gewaltthätigen,** violemment.

Gewaltthätigkeit, f. violence, injure, oppreſſion, voie de fait.

Gewand, n. robe, habit, habillement, vêtement; **Weibsgewand,** chaſuble.

Gewandsmann, m. compagnon d'artiſan qui a fait ſes voyages.

Gewandt, adj. tourné, agile, souple, expéditif; ein gewandtes Pferd, cheval accompli; ein Pferd gewandt machen, dégrossir un cheval.

Gewarten, gewärtigen, gewärtig ſeyn, v. n. s'attendre à; attendre, espérer.

Gewartung, f. attente, espérance.

Gewäſſe, n. plaie, cuisse, inhil, lanterne.

Gewäſſer, n. les eaux.

Gewäſſert, adj. mêlé d'eau; trempé, baptisé, délayé; coupé.

Gewebe, n. tela, tissure; trame; nieder-hebel des Gewebe, retissure; Hirngewebe, contexture du cerveau; Spinngewebe, toile d'araignée.

Gewebt, adj. fabriqué.

Gewehr, n. armes; défenſes d'un sanglier, armes de la hure, broches, dagues, hures; Feuer-, Schieß-, Obergewehr, armes à feu, fusil, mousquet; Untergewehr, épée, fer, armes blanches; mit Ober- und Untergewehr, armé de toutes ſes armes; das Gewehr! aux armes! das Gewehr ſtrecken, rendre les armes.

Gewehrhändler, m. armurier.

Geweih, n. bois, tête, ramure d'un cerf, entoulure; daguе.

Gewehrt, couleuré, diapré; gewehrtes Vieh, gain bréié, enlargie.

Gewerb, n. trafic, commerce, négoce, métier; industrie; affaire; chandelle; vocation de l'écluse; ein Gewerb treiben, exercer une profeſſion; faire un trafic, négoce, commerce.

Gewerbhaft, adj. commerçant.

Gewerbhäuſer, f. endroit où ſe font d'accades, où il y a beaucoup de marchands.

Gewerbsmann, m. qui fait une profeſſion, métier, commerce.

Gewerbſchaft, f. ſ. Gewerb.

Gewerf, n. frein d'un moulin à vent pour l'arrêter.

Gewerken, f. pl. les experts, prud'hommes.

Gewerkmeiſter, m. égard; Gewerkmeiſterſchaft, -amt, égardie.

Gewerkner, maître; autre-fois, ci-devant.

Gewette, gageure, pari.

Gewicht, adj. airé.

Gewicht, n. poids; importance, force, énergie, emphaſe; an einer Thür, valet de porte; geſuchter oder abgetragener Gewichte, poids diminutionné; nach dem Gewichte verkaufen, vendre au poids; richtig und volles Gewicht geben, faire bon poids.

Gewichtig, adj. peſant, de poids, qui a le juſte poids; important.

Gewichtkunſt oder Gewichtwiſſenſchaft, f. ſ. Katoptrik.

Gewichtlein, n. petit poids.

Gewichtſtange (der Setzkänzel) f. contrepoids des danseurs de corde.

Gewimmel, n. fourmillement; foule, abondance, multitude confuſe.

Gewinde, n. vis; grindal, machine pour élever des fardeaux; it. poignée d'épée &c. charnière.

Gewinn, Gewinſt, m. gain, profit, avantage; acquêt; épargne; l'ame du panier; fig. prix, récompenſe; aus Gewinn will len, par intérêt.

Gewinnen, v. a. irr. gagner, profiter; acquérir, obtenir, conquérir; perſuader; einen lieb gewinnen, prendre qq. un en affection; jemandes Gunſt, le concilier la faveur de quelqu'un; die Oberhand, einen Vortheil, gagner le deſſus, le devant; die Sonne gewinnet Blätter, Blüthen, les arbres poussent des feuilles, des fleurs; Anfang, Fortgang, Ausgang, Ende gewinnen, prendre, avoir commencement, ſuccès, fin, eſſor; es iſt leicht zu gewinnen, il eſt facile, praticable; er iſt mit keinem Geld zu gewinnen, c'eſt un homme incorruptible.

Gewinnbringend, gewinnlich, adj. profitable, lucratif.

Gewinſel, n. Lamentation, gémiſſement.

Gewinnſucht, f. amour, avidité du gain; intérêt.

Gewinnſüchtig, adj. intéreſſé; âpre, aride, attaché au gain.

Gewirbelt, adj. tournoyé.

Gewirk, n. tiſſu, tiſſure, entrelacs.

Gewirr, f. Wirren; gewirre Streitigkeit, luttes faites au métier.

Gewirre, n. entortillement, brouillement.

Gewiß, adj. certain, fûr, aſſuré, poſitif, véritable, clair; es gibt gewiſſe Leute, il y a des gens, de certains gens; gewiß machen, aſſurer, certifier; eine Sache gewiß ſeyn, être fûr de ſon fait; être certain, aſſuré de qq. ch. ich habe es von gewiſſer Hand, je le tiens de bonne main; d'un homme fûr; das Gewiſſe ſuchen; das Gewiſſe für das Ungewiſſe nehmen, jouer au plus fûr; prendre le parti le plus fûr.

Gewiß, gewißlich, adv. certes, certainement, ſûrement, aſſurément, poſitivement; en effet, effectivement.

Gewißheit, f. certitude, aſſurance; vérité.

Gewiſſen, n. conſcience; ame, cœur; ein ungutes, remords de conſcience; conſcience troublée, ulcérée; ſyndérèſe; es hat ſein gutes Gewiſſen, il n'a pas l'ame noire; gut Gewiſſen iſt ein ſanftes Hauptküſſen, il n'eſt rien de préférable à une bonne conſcience; ſich ein Gewiſſen machen, faire ſcrupule; faire conſcience; le faire une religion de; mit gutem Gewiſſen, en faveur de conſcience; einem auf ſein Gewiſſen gehen, lieben, mettre, donner qq. ch. ſur la conſcience; das Gewiſſen an den Nagel

hängen, n'avoir point de conscience ; faire mauvais lit sur la conscience.

Gewissenhaft, *adj.* consciencieux, religieux, scrupuleux ; *adv.* consciencieusement, religieusement, scrupuleusement.

Gewissenhaftigkeit, *f.* religion, probité exacte ou scrupuleuse.

Gewissenlos, *adj. & adv.* sans conscience.

Gewissensangst, *f.* trouble de l'ame ; remords de conscience.

Gewissensbiß, *m.* remords de conscience.

Gewissensfall, *m.* affaire, cas de conscience.

Gewissensforschung, *f.* examen de conscience.

Gewissensfrage, *f.* cas de conscience.

Gewissensfreiheit, *f.* liberté de conscience.

Gewissensfrage, *m.* f. Gewissensfrage.

Gewissensrath, *m.* directeur de conscience ; spirituel, casuiste.

Gewissenssache, *f.* affaire de conscience.

Gewissensscrupel, *m.* scrupule de conscience.

Gewissenszwang, *m.* gêne de conscience ; intolérance.

Gewitter, *n.* orage, tempête.

Gewitzigt, *adj.* expérimenté ; qui a appris à ses dépens.

Gewogen, *adj.* favorable, affectionné.

Gewogenheit, *f.* affection, faveur, bienveillance, bonnes graces.

Gewohnheit, *f.* coutume, usage, habitude, ordinaire ; voilà. accoutumance ; m. & coutume, rédaction, affise ; zur Gewohnheit werden, passer, tourner en coutume ; aus Gewohnheit, habituellement ; Gewohnheitsrecht, coutumier.

Gewöhnen, *v. a.* accoutumer, former, faire à qq. ch. dresser ; sich, s'accoutumer, se faire, s'habituer à le familiariser avec qq. ch. accoutumé, familier &c. gewohnt seyn, avoir coutume ; - werden, s'accoutumer, se faire &c. jung gewohnt, elt gethan est qu'on s'accoutume (coutume on prend son pli) étant jeune, tel on sera étant vieux.

Gewöhnlich, *adj.* accoutumé, usité, ordinaire, commun ; fréquent ; *adv.* ir. gewöhnlicher, gewöhnter maßen, à l'accoutumée, d'ordinaire, à l'ordinaire, ordinairement, communément.

Gewöhnung, *f.* accoutumance.

Gewölbe, *n.* voûte, arc, arcade, arche, cintre ; cave, caveau, cellier ; magasin, boutique de marchand ; loüe ; souterrain.

Gewölk, *n.* nuages, nuées.

Gewonnen, *adj.* gagné ; gewonnen geben, donner gagné ou tenir gagnée ; se rendre ; se corriger vaincu ; en passer par là ; gewonnen Spiel haben, être sûr de son fait, de la partie ; avoir beau champ ; wir gewonnen, je prenons, ce qui vient par la flûte, s'en va par le tambour.

Gewonnen, Gewonnen, *f.* Werben, Werben.

Gewunden, *adj.* tors, torse ; tortillant, entrelacé.

Gewölk, *f.* Gewölk.

Gewürfelt, *adj.* fait à carreaux, en échiquier.

Gewürm, *n.* vers, vermine, insectes ; reptile.

Gewürz, *n.* épices, épiceries, aromates.

Gewürzbrüh, *f.* ragoût, fricassée.

Gewürzbüchse, *f.* boete aux épices.

Gewürzhandel, *m.* trafic en épiceries.

Gewürzhändler, -krämer, *m.* épicier ; droguiste.

Gewürzkram, -laden, *m.* boutique d'épicier.

Gewürzkuchlein, *n.* bâtelet.

Gewürzlade, -schachtel, *f.* poivrier ; boite aux épiceries.

Gewürzgärtlein, *n.* clos de girofle.

Gewürzt, *adj.* épicé ; gewürzter Wein, hypocras.

Geyer, *m.* vautour ; Geyerfalk, gerfaut, hautr ; der Geyer! daß dich der Geyer, diantre !

Geyhher, dompté.

Geyhhet, *adj.* dénoué, brûté ; fleuté.

Geyhf, *n.* débat, querelle, dispute, démêlé.

Geyhdet, *n.* lenteur, irrésolution ; délai, retardement.

Geyhnt, *f.* Gämsen ; *adj.* enmanché.

Geyhehnd, *f. n.* dixain ; *adj.* ce qui est du nombre de dix.

Geyhtte, *f. pl.* offices.

Geyhtlichkeit, *n.* bréviaire, heures.

Geyhtt, *n.* tente, pavillon.

Geyhng, *n.* hayes, haies, linge.

Geyhmen, *v. n.* convenir ; être convenable, décent, bienséant, honnête, légitime ; appartenir ; es geyhmt sich nicht für einen ehrlichen Mann, il n'est pas d'un honnête homme de -

Geyhmend, *adj.* convenable, décent, bienséant, honnête, juste, légitime.

Geyhmend, -geyhmender maßen, *adv.* décemment ; honnêtement, convenablement ; d'une manière, bienséante, proprement.

Geyhnt, *adj.* chevelu.

Geyhcht, *n.* lâllement ; moquerie.

Geyhchtl, *n.* chuchotement.

Geyhgen, *adj.* tant ; fillonné ; rayé, vitolé, tacheté, bien ou mal élevé, morigéné.

Geyhcht, *n.* engeance, race ; Ottergeyhcht, engeance de vipères.

Geyhmt, *adj.* enchaîné.

Geyhnlt, *adj.* qui est du nombre de douze ; die geyhnzahl Jünger, les douze Apôtres.

Geyhwungen, *adj.* forcé, contraint ; affecté, concerté, étudié ; geyhwungenes Lachen, rire forcé ; rire qui ne passe pas le travers de la gorge ; rire du bout des levres ; geyhwungene Geberden, gestes affectés, airs panchés ; - Thränen, larmes étudiées ; geyhwungener weiß, *adv.* forcément, par force.

Gicht, *f.* goutte, paralysie, convulsion, podagre, chiragre, goutteux; maladie articulaire; tranchées rouges, (maladie des chevaux.

Gichtbrüchig, *adj.* paralytique, perclus.

Gichtfieber, *pl.* grains de pivoine.

Gichtmittel, *n.* antiparalytique, remède arthritique.

Gichtrose, rübe, -wurz, *f.* pivoine.

Gichten, mener.

Gichter, meneur.

Gicks, *m.* ramereau, pigeon, *f.* lit d'une maison; fromage, cambre, gibbe.

Gickelhut, *n.* vue faillie.

Gicksmauer, -fette, -mand, *f.* face, façade.

Gicksfüßig, *m.* pataque.

Gickelgans, *f.* pinsonne.

Gicken, *v. n.* voig. crier comme les jeunes oiseaux; respirer avec peine.

Gier, *f.* *sl.* *f.* Begierde.

Gierig, *sl.* *f.* Begierig ꝛc.

Gierig, *adj.* désireux, convoiteux.

Gierhals, *m.* tarrant.

Gierig, *adv.* follide, qui le fond affiement.

Gießbecken, **Gießfaß**, *n.* lavement, bailli à laver les mains; lavoir.

Gießen, *v. a.* irr. verser, répandre; fondre, jetter en moule; **Waſſer unter den Wein gießen**, tremper le vin.

Gießer, *m.* fondeur.

Gießerey, **Gießhaus**, *f.* -**haus**, *n.* fonderie.

Gießkelle, *f.* poêle.

Gießerey, *n.* bonne de fonte.

Gießform, *f.* moule.

Gießkanne, *f.* -**krug**, *m.* aiguière; arrosoir; chaufe plaine.

Gießlöffel, *f.* -**löffel**, *m.* cuiller de fer (pour fondre du plomb &c.)

Gießkanal, *f.* canal par où s'écoule la matière fondue.

Gießung, *f.* fusion, fonte.

Gießwerk, *n.* ouvrage de fonte.

Gift, *m.* *pl.* -e, venin, poison; *fig.* colere, paroles outrageantes ou injurieuses; méchanceté, calomnie; **mit Gift vergeben**, empoisonner; **Gift und Galle ſpeyen**, jetter feu & flamme.

Giftanzeyer, *f.* antidote, antidotaire, contrepoison; alexitere, alexipharmaque.

Giftbaum, *m.* bonon.

Giftbeil, *f.* anthora, herbe.

Giftig, *adj.* vénéneux, venimeux, empoisonné; infecté, contagieux, pestilentieux, malgne; *fig.* méchant, calomnieux; *adv.* d'une maniere venimeuſe; méchamment, malicieuſement.

Giftigkeit, *f.* fubtilance venimeuſe; poiſon.

Giftkraut, *n.* aconit.

Giftlattich, *f.* thé-ſauvage.

Giftmagnet, *m.* pierre de ſerpent.

Giftmiſcher, -**mann**, empoiſonneur, -meule.

Giftpillen, *f. pl.* -**pulver**, *n.* pilules, poudre contre le poiſon.

Giftroche, *m.* poiſſon-ange; rape venimeuſe, *poiſſon de mer.*

Giftſpeiſe, *n.* boiſſon.

Giftwaſſer, *n.* coupe empoiſonnée.

Giftwurzel, *m.* vincetoxicum.

Gigaſem, *v. n.* braire; *f.* a braiement.

Gilbwurzel, *f.* ſafran d'Inde, curcuma, terre merite, curcume.

Gilde, **Gill**, *f.* communauté, compagnie, corps de métiers, tribu.

Gildebrief, *m.* lettres d'érection, ſtatuts d'une communauté.

Gildebruder, *m.* confrere d'une communauté.

Gildehaus, *n.* maiſon d'une communauté.

Gildemeiſter, *m.* maître juré, prévôt d'une communauté.

Gimpel, *m.* pivoine, ramier; niais, lourdaut.

Ginſt, **Ginſter**, *m.* genêt; ſpargelle, cornéole.

Ginſterſtappen, *pl.* rafles de genêt.

Gipfel, *m.* ſommet, cime; le haut; la pointe, le bout; couperon, cotte d'une montagne; bouton (de l'arbre;) *fig.* faîte, comble.

Gips, *m.* plâtre, ſtuc; ſtuque.

Gipsarbeit, *f.* **Gipswerk**, *n.* ouvrage de plâtre, de ſtuc.

Gipsarbeiter, *m.* plâtrier; ſtucateur.

Gipsbild, *n.* figure de plâtre.

Gipsbret, *n.* mâtoir.

Gipſen, *v. a.* plâtrer; couvrir, enduire de plâtre; pigeonner, épigeonner.

Gipsgut, *n.* auge.

Gipsgrube, *f.* plâtriere.

Gipsofen, *f.* plâtrouer.

Gipsſtein, *m.* gypſe.

Girren, *v. n.* gémir, roucouler, roucouler.

Gitſchen, *v. n.* -**ſen**, *n.* roucouler.

Gitter, *n.* balustrade, grille; treillis; treillis, treillage; guillotin; herse; jalouſie; garde feu à la cheminée, *f.* Gatter.

Gitterfenſter, *n.* fenêtre treillifiée; jalouſie.

Gittern, *v. a.* treillifier, griller, barrer.

Gitterfchrank, *m.* armoire treillifiée.

Gitterſtange, *f.* barreau; montant.

Gitterthür, *f.* porte treillifiée.

Gitterwerk, *n.* treillage; cloture; grille.

Glander, *m.* (**in Rindervieh**) glaçon; glaîſſure.

Glandern, *v. n.* glaſſer.

Glanz, *m.* luſtre, éclat, ſplendeur, reſplendiſſement; lumiere, jour, brillant; rayon, éclat, feu des pierreries, poli; œil (du drap;) luiſant (d'une étoffe;) l'eau (d'un chapeau;) *fig.* éclat, luſtre, relief, excellence; **den Glanz verlieren**, paſſer, ſe ternir, perdre le luſtre; **den Glanz geben**, faire briller; polir, luſtrer; donner l'eau (à une étoffe, à un chapeau &c.) éclaircir (un cuir;) planer.

Glänzen, *v. n.* briller, reſplendir, rayonner, luire; éclater, avoir du luſtre &c. jetter du

de fer, de l'éclat des rayons : avoir une belle eau, un œil vif. ce n'est pas tout or qui glänzt, tout ce qui reluit n'est pas d'or.

Glänzend, adj. luisant, brillant, reluisant, resplendissant, rayonnant, poli.

Glänzend machen, v. a. aiguiser.

Glanzhammer, m. marteau à planer.

Glanzleinwand, f. toile glacée.

Glanzlichtstube, m. treillis, berceau.

Glas, n. verre ; verrine, verrière de tableau ; cristal (de montre ;) fiole, phiole ; glace de miroir, de carrosse ; bocal, cabaret, tube, verre à fonds plat ; verre fait à la perle ; tube transparent &c. Glas und Glas, wie Gold und Gold ! il n'est rien de si bon que le verre & le fortifier ; zu Glas machen, vitrifier ; Verwandlung in Glas, vitrification.

Glasarbeit, f. verrerie ; vitrage.

Glasaugen, f. n. hyalocèle ; it. glasäugig, adj. voyez ; (le dernier chevreau.)

Glasblasen, n. soufflage.

Glasbläser, m. f. Glasmacher.

Glasblasterpfeife, f. fiole.

Glasbürde, f. broille.

Glasdiamant, m. vitriole.

Glaser, m. vitrier

Glaserarbeit, f. vitrage.

Glaserkitt, m. démastic ; claire Glaserkitt anzurühren, le mettre à huile.

Gläsern, adj. de verre ; gläserne Frauenzimmer, homeur vitrée.

Gläschen, n. petit verre ; petite phiole.

Glasert, v. cristaux, pierre, fable propre à faire du verre.

Glasfenster, n. vitre ; glace ; vitreux, pan de vitre, fenêtre.

Glasgalle, f. fel ou écume de verre ; zusammengesottene.

Glasgeschirr, n. verrerie, verroterie.

Glashell, adj. de couleur verte, hyaloïde.

Glashändler, m. trafiquant verrier.

Glashaus, n. four.

Glashütte, f. verrerie.

Glaskammer, m. bétaigne.

Glaskorn, n. n. verrière, plombée.

Glaskörallen, pl. grains de verre, rafade, rocaille, margrites, margrite.

Glaskrug, m. verrier, potier à verre, bretelle.

Glasladen, m. boutique de verrerie.

Glaskämmer, m. marchand verrier.

Glaskraut, n. soude, belsine, pariétaire.

Glaskunst, f. verrerie

Glaslaterne, f. lanterne à vitre.

Glasmacher, m. verrier, emailleur, parisien, pier.

Glasmacherkunst, f. art de la verrerie,

Glasmaler, m. peintre en verre, appréteur.

Glasmalerkunst, **Glasmalerey**, f. peinture en verre.

Glasofen, m. four de verrerie, four à verre.

Glasraute, f. carreau de vitre.

Glasrig, n. boule en pierre.

Glassand, m. f. Glasrig.

Glasschrift, f. vitre, carreau.

Glasschmelz, n. fabrique, caillou, soude.

Glasschrank, m. armoire pour les verres, verrière.

Glasstreif, m. bande de glace.

Glastafel, f. table de verre, verrière, verrière, tranchette.

Glastiegel, m. creuset pot.

Glastingkraut, n. anatron.

Glaswerk, n. verrerie, contrerie, contrebroché.

Glat, m. lisser, lustre ; éclat, lumière ; jour sombre, faux jour.

Glatt, f. verre, émail ; faïse.

Glätten, v. a. glisser, plomber, vernisser.

Glättchen, coulet, babillard.

Glätter, m. glaciere, f. Glättch.

Glättkraut, babillard, joliet.

Glatt, adj. uni, lisse, poli, glissant ; clair, doux ; fig. doucereux, séduisant, flatteur, joli ; eine glatte Zunge, une langue bien délice ; glatte Worte geben, donner de bonnes paroles ; flatter, caresser, enchanter ; ein glattes Mädchen, une jolie fille ; glatt machen, applanir, planer, raboter, lisser, unir.

Glatt, adv. tout à plat, tout net ; glatt auflegen, être juste ; fermer bien ; alles glatt stumpf schneiden, faire rafle.

Glatte, f. lisure, poliment, maillefle, douceur ; linkage (d'or ou d'argent ;) brunissure.

Glätten, n. verglas.

Glatteten, v. imp. verglacer, faire verglas.

Glätteisen, n. couteau lourd.

Glätten, v. a. lisser, applanir, unir, polir, glacer, raboter, brunir, gratter ; einen Hut, abattre ; ein Tuch, effacer le drap.

Glattfeile, f. lime douce.

Glättglas, n. polissoir, lissoire.

Glätthobel, m. bisaigue.

Glatthobel, m. varlope.

Glättholz, n. polissoir, lissoire ; réglois ; cochoir.

Glättkugel, f. lissoire, polissoir.

Glättstahl, m. polissoir, brunissoir.

Glättstein, m. lissoire, polissoir ; lisse, calendre.

Glättung, f. poliment, avivage.

Glättzahn, m. dent de loup.

Glatze, f. pelade, calotte, chauvesé.

Glatzig, glatzig, adj. chauve, pelé.

Glatzkopf, m. tête pelée.

Glaube, m. foi, croyance, créance ; religion ; confi-

confiance, crédit; heidnischer, jüdischer Glaube, paganisme, judaïsme; türkischer Glaube, l'Alcoran, Mahométisme; der christliche Glaube, la religion chrétienne; le créde; Glauben beymessen, ajouter foi; auf Treu und Glauben, sur la parole de qq. un; à crédit.

Glaubhaft, adj. probable.

Glaubhaftigkeit, f. probabilité.

Glaubbrüchig, adj. violateur de la foi donnée, infidele, perfide.

Glauben, v. a. & n. croire, ajouter foi; penser, s'imaginer, espérer; se fier; gober; faire crédit; wer leicht glaubt, wird leicht betrogen, celui qui croit légerement se trompe facilement; la crédulité fait des dupes.

Glaubensartikel, **Glaubenspunkt**, m. article, point de foi.

Glaubensbekenntniß, n. confession (de foi)

Glaubensfeind, m. ennemi de la foi.

Glaubensgenoß, **Glaubensverwandter**, m. qui est de la même religion ou communion; domestique de la foi.

Glaubenslehre, f. dogme.

Glaubensprobe, f. preuve de foi.

Glaubensregel, **Glaubensbekenntniß**, f. regle de foi.

Glaubensscrupel, **Glaubenspunkt**, m. scrupule, doute en matiere de foi.

Glaubhaft, **glaublich**, adj. croyable, digne de foi, vraisemblable; accusé, ble, e, fer; adv. croyablement, vraisemblablement.

Glaubhaftigkeit, **Glaublichkeit**, f. crédibilité, vraisemblance, apparence de vérité, probabilité.

Gläubig, adj. **Gläubiger**, m. fidele, vrai croyant; Neugläubiger, nouveau converti, prosélyte.

Glaublos, adj. sans foi, sans crédit, décrédité.

Glaubwürdig, adj. digne de foi, fidele.

Glaubwürdigkeit, f. (.) Glaubhaftigkeit.

Gläubiger, m. créancier.

Gleich, adj. égal, pareil, semblable, ressemblant; pair; conforme, uniforme; plein, plat, uni; droit; juste; exigal; **von gleicher Gestalt, Form, Art** &c. du même poids, prix, âge; **gleich und gleich gesellt sich gern**, chacun cherche son semblable; il faut chercher bonnes; **er hat seines Gleichen nicht**, il n'a pas son pareil; **kein Ey dem andern so gleich als ein Ey dem, da se ressemblent comme deux gouttes d'eau; Gleiches mit Gleichem vergelten**, rendre la pareille, réciproquer; **der Erde, dem Wasser gleich**, à fleur de terre, d'eau; **auf gleiche Art**, tout à bas.

Gleich, adv. également, de même, semblablement, pareillement; de pair; plainement; justement, tout droit; **ist. gleich, sogleich**, adv. aussi-tôt, d'abord, tout à l'heure, incontinent; **er wird gleich kommen**, il va venir; — **zwey, einerley, kein gut, einerley gut**, quand même; **mirst ihr gleich mein Bruder, sollte es von mir Leute**, m'en coûtât-il encore davantage; — **gleich als**, conj. de même que; tout comme; ainsi que; **gleich als ob, gleich als wenn**, comme si, tout comme si.

Gleichartig, adj. homogene.

Gleichartigkeit, f. homogénéité.

Gleichbedeutend, **gleichdeutig**, **gleichgeltend**, adj. synonime, analogue.

Gleichbein, n. jumeau.

Gleiche, f. (.) Gleichheit.

Gleichen, v. a. égaler, égaliser, rendre égal &c. ajuster; v. n. irr. ressembler, être ressemblant.

Gleichenzahl, **gleichermaßen**, **gleichfalls**, adv. également, pareillement, de même.

Gleichewig, adj. éternel.

Gleichewigkeit, f. éternité.

Gleichgiltig, **gleichgültig**, adj. & adv. de la même valeur.

Gleichgiltigkeit, **Gleichgültigkeit**, f. conformité, uniformité, égalité, ressemblance, rapport, proportion, analogie.

Gleichgiltig, v. a. irr. équipoller, être de la même valeur; valoir autant; aller de pair avec, valoir l'un l'autre &c. être indifférent; **es gilt mir gleich**, ce m'est tout un, cela m'est indifférent, tout m'est égal

Gleichgiltend, adj. équipollent, analogue, synonime.

Gleichgesinnt, adj. qui a les mêmes sentimens; unanime; ami en sentimens.

Gleichgestaltet, adj. fait de la même maniere, égal, uniforme, ressemblant.

Gleichgewicht, n. équilibre; de même poids.

Gleichgiltig, adj. équipollent, équivalent; indifférent, égal; **gleichgültige Sache**, cela m'est mon même; **gleichgiltig machen**, traiter avec indifférence.

Gleichgültigkeit, f. égalité, équipollence; indifférence, froideur.

Gleichhalten, v. a. irr. tenir pour égal, estimer également; traiter l'un comme l'autre.

Gleichhaltung, f. traitement égal.

Gleichheit, f. égalité &c. (.) **Gleiche**; ist. (termes) conformité, parallélisme, parenomie, euritmie; homogénité; paix, équilibre.

Gleichförig. *adj.* du même âge ; de la même année.

Gleichlaut, *f. m.* le même son, consonance ; allusion, union paronomastique, harmonie.

Gleichlauten, *v. n.* avoir le même son ; de la consonance, de l'harmonie, accorder.

Gleichlautend, *adj.* consonant, accordant ; harmonieux ; *fig.* d, de même teneur.

Gleichmachen, *v. a.* égaler, rendre égal ; **gleicher gleichmachen,** rendre la pareille, faire change ; *fig.* se revancher.

Gleichmaß, *s.* **Gleichmäßigkeit,** *f.* proportion, symétrie, égalité.

Gleichmäßig, *adj.* qui a de la symmétrie, proportionné, pareil, égal, le même ; *adv.* également, pareillement, de même.

Gleichmüthig, *adj.* d'un esprit égal, posé, toujours le même.

Gleichmüthigkeit, *f.* égalité d'ame ou d'esprit.

Gleichniß, *s.* ressemblance, métaphore, allégorie, parabole, parabole, comparaison.

Gleichnißweise, *adv.* par comparaison, comparativement, allégoriquement, métaphoriquement.

Gleichnißweise gemacht, *adj.* comparatif, métaphorique, allégorique, parabolique.

Gleichrichten, *v. a.* dresser, diriger droit.

Gleichrichtung, *f.* redressement, &c.

Gleichsam, *adv.* quasi, presque, comme, à peu près, pour ainsi dire ; **gleichsam als wenn,** comme si.

Gleichschein, *f.* **Gleichheitsschein.**

Gleichschätzig, *adj.* comparable, égal à -

Gleichschätzung, *f.* **Gleichheitung.**

Gleichschlagen, *v. a. irr.* rendre un coup pour coup, à coups de marteau, applanir, égaler.

Gleichsehen, *v. n. irr.* ressembler ; **er sieht seinen Schwester vollkommen gleich,** c'est la sœur tout à fait.

Gleichseitig, *adj.* équilatéral, équilatère.

Gleichsein, *v. n.* être égal, ressembler.

Gleichsinn, *m.* union de sentiment, accord, unanimité ; nonchalance, indifférence.

Gleichsinnig, *adj.* & *adv.* **Gleichgesinnt ;** indifférent, nonchalant, insoucieux ; *adv.* insouciamment, avec indolence.

Gleich so, *adv.* de même, tout ainsi, de la même manière.

Gleich so viel, *adj.* tout autant.

Gleichstellen, *v. a.* dresser, ranger droit ; **sich,** *v. r.* se conformer à ; imiter, contrefaire.

Gleichstellung, *f.* redressement ; conformation, imitation.

Gleichstimmig, *adj.* accordant, accordé, consonant, harmonieux ; *fig.* qui a les mêmes sentiments, pensées, inclinations ; *adv.* d'accord, unanimement.

Gleichstimmung, *f.* accord, union, conformité, harmonie, unanimité ; paronomasie.

Gleichstellen, *v. a.* partager également.

Gleichung, *f.* équation, réduction en ; accordement.

Gleichviel, *adj.* tout autant ; la même chose.

Gleichwerk, *adj.* équitable.

Gleichwerig, *adj.* parallèle.

Gleichwerden, *v. n.* égaler, devenir semblable.

Gleichwichtig, *adj.* de même poids, ou importance.

Gleichwichtigkeit, *f.* équilibre, le même poids, la même importance.

Gleichwohl, *conj.* comme, tout comme, de même que, ainsi que.

Gleichwohlheit, *adj.* équitable.

Gleichwohl, *adv.* pourtant, cependant, toutefois, néanmoins ; & si.

Gleichzu, *adv.* tout droit ; sans façon, sans compliment, sans cérémonie, tout court.

Gleiß, Gleißt, *s.* orgueil ; **im Gleiß fahren,** mener l'orgueil, carrosse.

Gleißen, *v. n. irr.* luire, reluire, briller.

Gleißner, rin, hypocrite, bigot, bigotte, faux dévot, prude outrée de cruche ; homme double, fallacieux.

Gleißnerey, *f.* hypocrisie, bigoterie, prudérie, fausse dévotion ; Faux semblant, duplicité, fallacie.

Gleißnerisch, *adj.* hypocrite, bigot, dissimulé ; *adv.* d'une manière hypocrite, dissimulée.

Gleiten, *v. n. irr.* glisser.

Gleitung, *f.* glissade.

Gletscher, Gletscher, *m.* glacière, (montagne couverte de glace dans les Alpes.)

Glet, *m.* marcassite.

Glied, *s.* membre, partie ; article, jointure, phalange ; anneau, chaînon, boucle de chaîne ; rang de soldats ; degré (de parenté) ; membre, allié, collègue d'académie &c.

Gliedbrüchig, *adj.* membru ; composé de membres.

Gliederbrüchigkeit, Gliederkrankheit, *f.* maladie articulaire, paralysie.

Gliederkrank, *s.* fabricitis, empyrdine.

Gliederlahm, gliedlahm, *adj.* perclus, paralytique.

Gliederlähmung, *f.* paralysie, paraplégie.

Gliedmaaß, *s.* mesure, proportion, symétrie.

Gliedmann, *m.* membre.

Gliedsmann, *m.* aphtha.

Gliedsplasmus, *f. n.* spasme.

Gliedsucht, *s.* mal arthritique ; lobus, humeur lymphatique, arthrite.

Gliedsweche, *s.* maladie articulaire, rhumatisme, paralysie.

Gliedsweisse, gliedweise, *adj.* par articles, par jointu-

jointures; par suite, par chaînons; par rangs (de soldats.)

Glîedlein, n. petit membre, article.

Glîedmaßen, pl. membres, s. Glîed.

Glimmen, v. n. irr. fumer, couver sous la cendre.

Glimpf, m. bonté, douceur, modération, convenance; mit Glimpf ahnehmen, convenir à qq. ch.

Glimpflich, adj. doux, bon, modéré, décent; adv. avec bonté, douceur, décemment &c.

Glinzen, v. n. faire briller.

Glîtschen, v. n. glisser, s. Gleiten.

Glocke, f. cloche; battage, heure; timbre; Feuer-, Sturmglocke, tocsin; die große Glocke über einen läuten, faire sonner bien haut; publier au son de tambour qq. ch.

Glockenthurm, f. Wallglîchkeit, m. tour en campane, en cloche, en pinacle, campanile, garitte.

Glockenblume, n. mouton; béfroi.

Glockenblume, n. soucrette, valerie.

Glockengießer, m. fondeur de cloches.

Glockenhaus, n. clocher.

Glockenklang, Glockenschlag, m. son de la cloche, l'heure sonnante.

Glockenschlegel, Klöppel, Glockenschwengel, m. battant, battail; battaille.

Glockenstuhl, m. beffroi.

Glockenthurm, m. clocher.

Glockenzieher, -ziehrer, -zieher, Glöckner, m. clocheman, marguillier, sonneur, carillonneur.

Glockenzunge, n. diapason.

Glockmaus, -maus, m. pince, pouce.

Glockspeise, m. bélière.

Glockenspeis, f. bronze, fleur de bronze; fonte.

Glockenspiel, n. carillon.

Glockstuhl, m. béfroi, mouton.

Glockstaude, f. baptême de cloche.

Glockstutzen, m. clocher.

Glockengeräth, m. campane.

Glöcklein, n. petite cloche, clochette, sonnette; main quart; clarine.

Glöckner, m. marguillier; carillonneur; sonneur, clocheman.

Gloria, n. le gloria patri; Gloria, f. gloire.

Glorien, v. n. glorifier; se glorifier, triompher de.

Glorwürdig, glorîlich, adj. glorieux; illustre, magnifique; adv. glorieusement.

Glosse, f. glose, interprétation, commentaire, critique.

Glossiren, v. a. & n. gloser, interpréter, expliquer, commenter, critiquer.

Glück, n. bonheur, prospérité, félicité, fortune; succès, réussite; bonne aventure, chance, hasard, accident heureux; salut; sort, destin, étoile fatalité; Glück bringen, porter bonheur; sein Glück machen, pervenir, réussir; wer das Glück hat, siehet die Sonn hin; wem das Glück aufpfeift, der hat gut tanzen, tout réussit à qui a du bonheur; la fortune fait tout; das Glück will dem wohl, la fortune lui rit, le vent vente; nach dem sein Macht, das man Glück, chacun est l'artisan de sa fortune; sein Glück so groß, es ist ein Glück dabey, à quelque chose malheur est bon; Glück auf Glück, bon sur bon, bonheur sur bonheur; auf Glück und Unglück, au hasard, à l'aventure; zu gutem Glück, au bien Glück, heureusement, par bonheur; Glück auf den Weg! bon voyage! Dieu vous conduise! vôre Glück dazu, je vous en félicite.

Glücken, v. imp. réussir, succéder, prospérer.

Glücken, Glücken, v. n. cloche, glouglou.

Glucken, f. n. glouglement, cloîssement.

Glücklich, glücklich, glückselig, adj. heureux, fortuné, bienheureux; adv. heureusement; glücklicher Tage, jours fêtés d'or & de foie; glücklich zu einer Sache sein, faire un coup de partie; glücklich in Eroberungen, conquérant; glücklich ankommen, arriver à bon port.

Glucksente, f. poule qui glouffe; poulfinière, pintade.

Glücksfall, m. jouet de la fortune.

Glückseligkeit, f. fortune, félicité, bonheur, prospérité; die ewige, béatitude.

Glucksen, avoir le hoquet, hoqueter, sanglotter.

Glücksfall, m. coup de fortune, de hasard; chance, accident, aventure.

Glücksgaben, m. dénicheur de fauvettes.

Glückshaven, m. loterie, thérapie.

Glückshuhn, n. fils de la poule blanche; fils aîné de la fortune; homme heureux.

Glückskinkerlin, n. main de gloire.

Glücksrad, n. roue de la fortune; (efpece de jeu) tourniquet; oracle ou livre, contenant toutes sortes de questions avec leurs réponses, pour les gens oisifs.

Glücksritter, Glücksjäger, m. aventurier; chevalier d'industrie.

Glücksruthe, f. baguette divinatoire.

Glücksspiel, n. jeu de hasard; de la fortune; sort; jouet.

Glückstag, m. état heureux, bonheur, fortune.

Glücksstern, m. étoile, planete, constellation heureuse ou bénéfique; benin aspect.

Glückstopf, m. loterie, blanque.

Glückswurf, m. coup heureux (au jeu des dez &c.)

Glückwechsel, n. partie de fortune.

Glückwunsch, m. félicitation, congratulation, compliment.

Glückwünschen, v. n. féliciter, congratuler, faire des compliments de félicitation.

Glückwünschig, -ung, congratulant, congratulante; félicitant, félicitante, complimenteur.

Glückwünschung, f. f. Glückwünsch.

Glückwünschungsschrift, m. -schreiben, n. lettre de félicitation.

Glückwün-

Gnadenverkündigung, *f.* déclaration de la faveur.

Glühen, *v. a.* rougir au feu ; *v. n.* rougir, être rouge, en feu ; **das Eisen glühend machen**, battre le fer pendant qu'il est chaud.

Glühend, *adj.* rouge, chaud ; **glühende Kohlen**, charbons ardens, braise ; **ardent** ; **Augen**, brûlans rouges, enflammés ; **glühend Eisen**, fer chaud ou rouge.

Glühen, *v. n.* brûler modérément.

Glühend, *adj.* brûlé, feu ; charbons ardens ; chaleur, ardeur ; **Hitzeglut**, feu de l'enfer.

Glutpfanne, *f.* rechaud ; **-schaufel**, *f.* pelle.

Glutzange, *f.* pincettes.

Gnade, *f.* grace ; faveur, bonnes graces, clémence, bonté ; pardon, quartier, remission (d'une peine) ; succès ; **Gottesgnade**, gratiole, petite digitale, herbe ; **Ihre Gnaden**, terme de politesse allemande qui signifie votre grace, votre grandeur &c. **aus Gnaden**, gratis, gratuitement ; **zu Gnaden annehmen**, recevoir en grace ; **Mit von Gottes Gnaden** ir. Nous par la grace de Dieu &c. **bey einem in Gnaden stehen**, être en grace, en faveur ; **wieder zu Gnaden kommen**, rentrer en grace ; **auf Gnade und Ungnade sich ergeben**, le rendre à discrétion ; **sich ergeben auf**, se rendre à discrétion ; **ohne Gnade und Barmherzigkeit**, sans remission, sans quartier.

Gnadenbestallung, *f.* pension, appointement.

Gnadenbezeugung, *f.* démonstration de grace ; faveur, grace.

Gnadenbild, *n.* image miraculeuse.

Gnadenblick, *m.* regard favorable.

Gnadenbrief, *m.* lettres de graces ; diplome, brevet, patente.

Gnadenbrod, *n.* pain prédite ; nourriture qu'on nous donne par grace.

Gnadenbrunn, *m.* source, origine des graces.

Gnadenbund, *m.* alliance de grace.

Gnadengabe, *f.* don de grace, don spirituel.

Gnadengeist, *m.* esprit de grace.

Gnadengift, *n.* présent, appointement.

Gnadengehalt, *m.* f. Gnadenlohn.

Gnadengunst, *f.* effet ou opération de la grace de Dieu.

Gnadenkind, *n.* enfant, fils d'adoption.

Gnadenkönig, *m.* Roi pacifique.

Gnadenlicht, *n.* lumière de la grace.

Gnadenlohn, *m.* récompense gratuite.

Gnadenordnung, *m.* médaille.

Gnadenpfennig, *s.* Gnadenthron.

Gnadenreich, *f.n.* regne de la grace ; *adj.* gracieux, plein de grace.

Gnadenstern, *m.* regard favorable.

Gnadenstuhl, *m.* protection favorable.

Gnadenstimme, *f.* voix de grace.

Gnadenwahl, *m.* théorie de grace ; propitiatoire.

Gnadentafel, *f.* -tisch, *m.* sainte table, communion.

Gnadentheorie, *m.* théorie de grace, prépitiatoire.

Gnadentrieb, *m.* mouvement de la grace.

Gnadentrost, *m.* consolation intérieure.

Gnadenvoll, *adj.* plein de grace.

Gnadenwahl, *f.* predestination.

Gnadenwaffen, *n.* armes de conseillon.

Gnadenwerk, *n.* miracle, *f.* effet ou opération de la grace de Dieu.

Gnadenzeichen, *n.* signe, marque de grace.

Gnadenzeit, *f.* temps favorable ; temps de grace.

Gnädig, *adj.* gracieux, clément, propice, favorable, bonin ; miséricordieux ; **mitig** ; **gnädiger Herr!** Seigneur, Monseigneur ! **allergnädigster König**, Sire ! **gnädige, gnädigste, allergnädigste Frau!** Madame ! **ein gnädiges Urtheil**, une sentence mitigée ; **ihm gnädig sein**, faire grace ; être propice, favorable à ; avoir pitié de qq. un ; **sich gnädig machen, gnädig mit einem umgehen**, user d'indulgence, de bonté ; **sehr gnädig**, favorablement, benignement, avec bonté &c.

Gold, *n.* or ; **fein Gold**, or fin ; **gekörnt**, or vierge ; or mollil ; **gemacht Gold**, or bas ; **Fülligold**, orpeau ; **Blättergold**, or battu, or en feuille ; **gepouncet**, or fini ; **gegossen**, or trait ; **gemalen**, **Muschelgold**, or moulu, or de coquille ; **gemagt Gold**, or monnoyé ; **gemacht**, or d'Alchymie ; **in Gold einfassen**, enchasser dans de l'or ; **es ist nicht alles Gold was glänzt**, tout ce qui reluit, n'est pas or ; **er ist nicht mit Gold zu bezahlen**, il vaut son pesant d'or ; **er sieht ein Gold wie über die Ohren**, il est couvert de pistoles.

Goldader, *f.* veine d'or, dans les mines.

Goldarbeiter, *f.* -macher, -schmied, *m.* batteur d'or.

Goldarbeit, *f.* ouvrage d'or ; orfèvrerie.

Goldarbeiter, *m.* orfevre.

Goldbach, *m.* ruisseau qui charie de l'or.

Goldbergwerk, *n.* mine d'or.

Goldblättchen, *n.* or battu : or en feuille.

Goldblätterer, *m.* batteur d'or.

Goldblech, *n.* plaque d'or.

Goldblume, *f.* œil de bœuf ; chrysanthémum.

Goldbrühe, **Goldbrauen**, **Goldfisch**, dorade.

Goldbruch, *m.* veine d'or ; mine d'or.

Goldbund, *m.* valeur d'or ; **grave-maille qui** règne les espèces.

Goldchen, *f.* ipère jaune.

Goldchen, *m.* fil d'or.

Goldeinfassung, *m.* tissur d'or.

Golden, *adj.* d'or.

Goldery, *m.* mine d'or ; *fig.* spéculateur, entrepreneur.

Goldfarbe, *f.* orpiment ; mort doré.

Goldfarben, **goldfärbig**, **goldgrün**, *adj.* jaune ; couleur d'or ; **goldgrünes Haar**, cheveux blonds.

Goldfas-

Goldfinger, m. doigt annulaire, médecin.
Goldfisch, m. lucios, f. Goldmaurer.
Goldfisch, m. dorade, brême de mer.
Goldfittich, m. paillette d'or.
Goldfitzer, f. paillette d'or.
Goldfarbe, Goldfarbigkeit, f. dorade; truite saumonée.
Goldgang, m. veine d'or dans les mines.
Goldgelbigkeit, f. vuidicité d'or.
Goldgelbigkeit, adj. doré en or.
Goldgewicht, n. poids de l'or; orfévrerie.
Goldgrube, m. berge, espece de vautour.
Goldgültig, f. monnoie d'or; lichargo.
Goldhalbe, f. mine d'or; bas it. eine Goldgrube für sich, c'est un Pérou pour lui.
Goldgrund, m. fonds d'or; vaisselle d'or.
Goldgulden, m. florin d'or (de la valeur d'environ 7 livres 50 sols de France.)
Goldhaltig, adj. tenant or, qui renferme de l'or en lui.
Goldhandel, m. trafic en or.
Goldhändler, m. courtier, orfévre.
Goldhaft, m. or monnoie.
Goldhaft, m. cantharide.
Goldklumpen, m. or l'or en barre, masse d'or.
Goldkörner, pl. grains ou paillettes d'or.
Goldkraut, f. tan d'or.
Goldkrämer, m. orfévre, marchand de peau pour y couper les feuilles d'or.
Goldkräuterlein, m. orpiment d'or.
Goldkäfer, m. bourdon d'or; chrysocolle, borax.
Goldkäfer, m. chrysélide, papillon.
Goldmacher, m. alchymiste; adepte; faux-frere.
Goldmacherey, Goldmacherkunst, f. alchymie; chrysopée.
Goldprobe, f. touche pour faire l'épreuve de l'or.
Goldprobe, f. épreuve de l'or.
Goldpulver, n. poudre d'or; or en poudre.
Goldreich, adj. riche, abondant, fertile en or.
Goldsand, m. fable, poudre d'or.
Goldschaum, m. écume, crasse d'or.
Goldschreiber, m. orfévre d'or.
Goldschlacken, pl. écume, crasse d'or.
Goldschmaragd, m. beryon d'or.
Goldschlagpapier, m. papier.
Goldschlagung, n. étendrerie.
Goldschmid, chin, orfévre, orfévrelle.
Goldschmiedsarbeit, Goldschmiedsmachung, f. orfévrerie.
Goldschmiedsgesell, m. compagnon orfévre; -jung, m. garçon, apprentif d'orfévre; -laden mit Goldschmiedszeug, le magasin ou fecret de qq. un; faire la figue en poche.
Goldschmiedsladen, m. boutique d'orfévre; -werkstatt, f. boutique, atelier d'orfévre.
Goldschwefelkies, m. soufre, marcaste.
Goldspinnerin, f. tireuse d'or en feuille.

Goldstreifer, Goldschneider, m. pince-maille; rogneur d'espece.
Goldstück, m. Goldstücken, f. pour fixieme qu'on donne aux enfans, en les caressant.
Goldstück, -tuch, f. fleur, -etoile d'or, tissure d'or.
Goldverfälscht, adj. taché d'or.
Goldvitriol, m. chrysélide.
Goldwäscher, m. broyeur en or.
Goldwäscherey, f. métairie, place d'or; jouant; qui fort; drap d'or.
Goldwäscherey, m. orpaillage.
Goldwille, m. or monnoie; den Goldwig reinigen, appauvrir l'or monnoie.
Goldwaage, f. trébuchet, balance fine, jetter auf die Goldwaage legen, peser toutes les paroles.
Goldwäscherey, Goldwäscherey, f. lavoir; lieu où l'on retire l'or du rivieres.
Goldwäscherey, -rinn, orpailleur, orpailleuse.
Goldwerth, adj. d'aber comme de l'or, précieux.
Goldzeichnung, f. trait, rolige, marque qui indique où il y a des mines d'or.
Goldzeug, f. chalidoine, alpondille, hémitrolle.
Gondel, f. gondole.
Gondelier, Gondelsager, m. gondolier.
Gönnen, v. a. vouloir, souhaiter du bien ou du mal; nicht gönnen, envier, être jaloux de; ich gönne ihm sein Glück, je ne lui envie pas son bonheur; das Glück hat mir das große Loos gegönnt, la fortune vient à l'heureuse de gros lot.
Gönner, m. fauteur, patron; Mécene; protecteur, bienfaiteur.
Gönnerinn, f. bienfaitrice, protectrice.
Gorbel, f. (bey den Buchdruckern) broche.
Gorre, f. vieille rosse, haridelle, rosse.
Gosche, f. gueule, mufle, gueule, bouche, babines; einen eins auf die Gosche geben, donner bien forte sur le museau à qq. un.
Gose, f. bierre de Goslar.
Goten, pl. marchands Rallens.
Gotik, f. égout; canal, cuvieres; Gottsein, Gotik, m. envie.
Gott, m. Dieu; le très-haut; l'Eternel; Gott und Mensch, théanthrope, le verbe incarné; Gott segne euch! dieu vous aide! Gott hilf! Dieu vous bénisse; Dieu vous fait en aide; grand bien vous fasse (lorsque qq. un éternue;) Gott weiß, weiß Gott, Dieu le sait; bey Gott! par Dieu! als wir Gott bitte, ainsi que Dieu me fait en aide; da sey Gott vor! à Dieu ne plaise! um Gottes willen, pour l'amour de Dieu; par charité, grand'mercy; wills Gott, s'il plaît à Dieu; wolle Gott! plût à Dieu! Gott gebe, Dieu la veuille; Gott behüte euch, Gott behüte, adieu; Dieu vous garde; Gott und genug, qui a Dieu a tout, quia petit fort tout.

Gothen, les Goths *ancien peuple*; *it.* Ostrogoti, Visigoti.

Gotter, *f.* marraine; filleule.

Götter, *pl.* Dieux, idoles; **Halbgötter**, demi dieux.

Götterantwort, *f.* oracle.

Götterbrod, *n.* **Götterspeise**, *f.* ambroisie.

Göttermahl, *n.* festin des Dieux.

Götternam, *m.* nectar.

Gotteskasten, *m.* cimetiere; **den Gotteskasten bauen, vermehren**, (*le dit des médecins ignorans*) dépêcher beaucoup de malades.

Gottesdieb, *m.* sacrilege, voleur d'église.

Gottesdienst, *m.* ministère de l'Eglise, Ecclésiastique.

Gottesdienst, *m.* culte, service divin; culte religieux; office; **den Gottesdienst verrichten**, officier (*chez les Catholiques*); **dem Gottesdienst beywohnen**, assister au service, au sermon.

Gottesfurcht, *f.* crainte de Dieu, religion, piété; dévotion.

Gottesfürchtig, *adj.* craignant Dieu, religieux, pieux; dévot; *adv.* pieusement, religieusement.

Gottesgebärerinn, *f.* mere de Dieu, mere de notre Seigneur; la Ste. Vierge.

Gottesgelahrtheit, Gotteslehre, *f.* Théologie; Théologie.

Gottesgelehrter, *m.* Théologien; Théologue.

Gottesgnade, *f.* petite digitale, gratiole, *herbe.*

Gotteshaus, *n.* église temple; vulg. Monastere.

Gotteskasten, *m.* tronc de l'Eglise, des pauvres; coffre, bureau des pauvres.

Gotteslästerer, *m.* blasphémateur; sacrilege.

Gotteslästerlich, *adj.* blasphématoire; *adv.* d'une maniere blasphématoire.

Gotteslästerung, *f.* blasphème, sacrilege.

Gottesleben, *f.* **Gottesgelahrtheit**; **geheime Gotteslehre**, mysticisme.

Gottesleugner, *m.* athée, renieur.

Gottesleugnung, *f.* athéisme.

Gottesliebe, *m.* récompense qui vient de Dieu; **habt Gotteslohn**, Dieu vous le rende; **um Gotteslohn**, par charité, pour l'amour de Dieu.

Gottespfennig, *m.* denier à Dieu; aumône, aumône, *f.* Angelt.

Gottestisch, *m.* la sainte table; communion; la Ste. cene.

Gottesverächter, *m.* **Gottesvergesser**, *adj.* impie, sacrilege, profane.

Gottesvergessenheit, *f.* impiété, sacrilege, profanation.

Gottesvergessner, *m.* profane, impie, sacrilege.

Gotteswort, *n.* parole de Dieu; la Bible; les Ste. Ecritures.

Gottgefällig, *adj.* agréable à Dieu.

Gottheit, *f.* divinité; déité.

Göttinn, *f.* Déesse.

Gottlästern, *v. n.* blasphémer.

Göttlich, *adj.* divin; céleste; *fig.* excellent, angelique; **göttliche Tugend**, vertu théologale; **göttliches Wesen**, essence divine; **göttlich und menschlich zugleich**, théandrique.

Göttlich, *adv.* divinement, d'une maniere divine.

Gottlehre, *f.* divinité.

Gottlos, *adj.* profane, impie, méchant, irreligieux; forcené, libertin; Athée; **gottloser Mensch**, une damnée; **gottloses Wesen**, insolence gangrenée; *adv.* méchamment, irreligieusement, en forcené &c.

Gottlosigkeit, *f.* impiété, méchanceté, irreligion; athéisme; sublacatille, libertinage &c.

Gottmensch, *m.* Dieu-homme; théanthrope.

Gottselig, *adj.* pieux, religieux, dévot; *adv.* **gottseliglich**, pieusement, dévotement, religieusement; **gottseliges Andenken**, d'heureuse mémoire.

Gottseligkeit, *f.* piété, dévotion.

Götz, *m.* idole, faux Dieu; pagode, godenot.

Götzenantwort, *f.* oracle.

Götzenbild, *n.* idole, Simulacre, image, statue; **die Götzenbilder anbeten**, idolâtrer.

Götzendiener, *m.* idolâtre.

Götzendienst, *m.* idolatrie.

Götzenhaus, *n.* **Götzentempel**, *m.* temple d'idole; pagode.

Götzenhain, -wald, *m.* bocage dédié aux idoles.

Götzenopfer, *n.* idolothyte; sacrifice qu'on fait aux idoles.

Götzenpfaff, -priester, *m.* Sacrificateur; prêtre des idoles.

Grab, *n.* tombeau, sépulcre, fosse; cercueil, tombe, sépulture; **ein tief Grab**, catacombe, catafalque; **das heilige Grab**, le saint sépulcre; **einen Fuß im Grabe haben**, **mit einem Fuß im Grabe stehen**, avoir un pied dans la fosse; **zu Grabe gehen**, aller, assister à un enterrement; **einem Bein zu Grabe klatzen**, brandiller les jambes étant assis.

Grabeisen, *f.* **Grabscheit**.

Graben, *n.* fosse, fossé; canal, creux, tranchée, rein, conduit; **mit Gräben umgeben**, fossoyer; **noch nicht über den Graben sein**, n'en être pas encore quitte; n'être pas hors du danger.

Graben, *v. a. irr.* creuser, fouir, fouiller, bêcher, remuer la terre; graver, buriner; ciseler; **ins Herz oder Gedächtniß graben**, graver dans le cœur ou dans la mémoire.

Graben, *f. n.* fouille; gravure, ciselure.

Grabgerüfte, *n.* chapelle ardente.
Grabſied, *n.* cantique funebre.
Grabmaal, *n.* tombe, monument, mauſolée.
Grabmeiſel, *m.* (. Grabſtichel.
Grabſcheit, *f.* Grabſcheit, *n.* beche, boyau, bouchet; écoupe.
Grabſchrift, *f.* épitaphe.
Grabſtätte, -ſtelle, *f.* tombe; tombeau; ſepulcre, ſimetiere.
Grabſtein, *m.* tombe; pierre tombale.
Grabſtichel, *m.* burin, ciſeloir, poinçon; ciſoir, ecrgoir, friſoir; alphabet.
Grabtuch, *n.* linceul, drap mortuaire; le ſuaire.
Grafel, *n.* noiſe, querelle.
Grafelfüße, pies de mouches, méchante écriture.
Grad, *m.* degré; grade; denier (de l'argent) carat (de l'or); **im höchſten Grade**, au dernier degré; au dernier point; **ein Narr im höchſten Grade**, fou à vingt-quatre carats.
Gradbogen, *m.* noctulabe; arbalète.
Gradbrüder, *n.* gradué, bouchardo.
Gradbrüdiger Winkel, *m.* retour d'équerre.
Gradbrüdt, *m.* gradué.
Gradus, *m.* grade; degré d'honneur; **den Gradum ertheilen**, graduer; - **annehmen**, prendre ſa licence; le faire paſſer Docteur.
Graf, *m.* Comte; **Gräfinn**, *f.* Comteſſe.
Grafenbank, *f.* banc, rang, ſiege, place des Comtes d'Empire à la diete.
Grafenhof, *m.* réſidence de Comte.
Grafenland, *m.* dignité de Comte.
Gräflich, *adj.* de Comte; *adv.* en Comte.
Gräflichkeit, *f.* Comté; Comtat.
Gram, *m.* chagrin, déplaiſir, ennui, triſteſſe, accablement; haine.
Gram, *adj.* haineux, voulant du mal; - ſeyn, vouloir du mal à q. le haïr; prendre en haine, en averſion; ſich ſelbſt **gram ſeyn**, ſe déplaire à ſoi-même; n'être pas content de ſoi-même.
Gramagen, *pl.* vaig. grimaces, façons.
Grämen, ſich, s'affliger, s'inquiéter, ſe tourmenter, ſe chagriner.
Grämen, *f. n.* chagrin; ennui, (. Gram.
Gramhaft, grämlich, chagrin, dégoûté, plaintif.
Grammatik, *f.* grammaire.
Grammatikaliſch, *adj.* grammatical; *adv.* grammaticalement.
Grammatiker, *m.* grammairien.
Gran, *n.* grain, poids.
Granrecht, *n.* droit d'étalonnement.
Granada, *n.* Royaume de Grenade.
Granate, **Granate**, *f.* grenade.
Granatier, *m.* grenadier; **Granatiermütze**, *f.* bonnet de grenadier; - **taſche**, *f.* grenadiere; gibbeciere de grenadier.
Granat, *m.* Grenate, *f.* grenade.
Granat, *m.* grenat, pierre précieuſe.
Granatapfel, *m.* grenade; **Granatapfelbaum**, grenadier; balauſtier; **Granatapfelſchale**, malicorium.
Granatenbaum, (. Granatapfel.
Granatenblüthe, *f.* fleur de grenade, cytinus; balauſte.
Granatenkern, *f.* graine de grenade.
Granatenrinde, *f.* écorce de grenade.
Granatenſaft, *m.* jus de grenade.
Granatenwein, *m.* grenat, vin précieux.
Granatenwein, *m.* vin de grenades.
Granuliren, *v. a.* granuler; autres, réduire en graine, en grenaille.
Granat, (. Gras.
Gras, *n.* herbe; herbette; le verd; **die Pferde ins Gras treiben**, mettre les chevaux au verd; **auf das Gras gehen**, herboriſer (*ſe dit des ſimpliſtes*); **das Gras machen hören**, faire l'entendu, le ſuffiſant; **ins Gras beiſſen**, mordre la pouſſiere; paſſer le pas.
Grasbank, *f.* gazon, banc, lit de gazon.
Grasblume, *f.* œillet; girofle.
Grasboden, *m.* **Grasland**, **Grasſtück**, *n.* gazon, tapis de verdure, boulingrin; herbage, pâturage, prairie.
Grasen, *v. a.* & *n.* couper l'herbe; paître l'herbe, brouter; *fig.* ruiner toute terre; **in einer andern Garten grasen**, moiſſonner dans le champ de ſon voiſin; **das Vieh grasen laſſen**, laiſſer paître le bétail; **grasende Thiere**, bêtes broutantes.
Grasung, *f.* herbage, pâturage.
Grasfreſſer, *m.* raine, grenouille verte.
Grasgrün, *adj.* verd naiſſant.
Grashalm, *adj.* herbu.
Grashaut, *n.* pâturon.
Grasklein, *m.* brin d'herbe.
Gräßlich, *adj.* horrible, effroyable, épouvantable; ſeroce; *adv.* horriblement, épouvantablement &c.
Gräßlichkeit, *f.* horreur, frayeur, épouvante, férocité.
Grasmücke, *f.* philargites.
Grasmücke, *f.* fauvette, fauvet.
Grasſchere, *f.* eſpece de bécaſſe.
Grasſpeicht, *f.* faucille.
Grasſtreu, *n.* litiere, couche (*ſe dit ſeulement des animaux.*)
Grasſtreuung, *f.* repos d'une maladie épidémique.
Grasweide, *n.* herbage.
Grasweg, *m.* chemin détourné.
Grasweſpe, *m.* chevalier.
Gräte, *f.* arête (de poiſſon.)
Gratbirk, gräthig, *adj.* qui a des arêtes; **die gräthichten Muskeln**, muſcles demi-épineux.
Gratial, *n.* récompenſe, gratification, argent pour boire, pour les épingles.

Gratien, pl. les trois Graces.

Gratis, gratuitement, pour l'amour de Dieu, pour rien.

Gratitude, s. petite aide.

Gratiren, v. n. usag. cajoler, quereller les jambes; écarter les jambes en marchant; aller lentement ou nonchalamment.

Gratulant, m. faiseur des vers, pour attraper une récompense; poëtereau, porteur de rogatons.

Gratulation, f. félicitation, compliment de félicitation; s. Glückwünschen.

Gratuliren, v. n. féliciter; faire des compliments de félicitation.

Grau, adj. gris, couleur grise; (vom Alter) blanc de vieillesse, chenu; **aschgrau**, gris pommelé; **eisengrau**, gris cendré, gris de; **eisengrau**, gris de fer; **grau vor Alter und Weh**, grisâtre; **grau in grau**, composés; **grau anstreichen**, grisailler; **ich möchte grau darüber werden**, il y a de quoi se désespérer; cela me fait rougir les os; **laß dir kein grau Haar darum machen**, n'en ayez point de peine.

Graubart, m. barbe grise, grison, barbon.

Graubärtig, adj. qui a la barbe grise.

Graubünden, le pays de Grisons; la Ligue grise.

Graubündner, Grison; Graubündnerin, Grisonne.

Grauen, s. v. **Graus**, m. **Grauen**, s. n. horreur, effroi, peur, crainte, appréhension; répugnance, aversion, dégoût.

Grauen, grau werden, v. n. grisonner.

Grauen, v. n. poindre; **der Tag graut**, le jour commence à poindre.

Grauen, v. impr. avoir de l'horreur, de l'aversion, de qq ch. frémir d'horreur; craindre, avoir peur.

Grauerlicht, m. lipode.

Grauhaar, n. cheveux gris, chenure; grisaille.

Grälich, s. **Greulich**.

Graulich, graulich, graulichl, adj. grisâtre; qui fait horreur, horrible.

Graulichkeit, m. cheval gris, rosin.

Graumerl, n. petit gris; grisette.

Graulichl, f. gravité, air sérieux; mine sérieuse.

Graulichlich, adj. grave, sérieux; adv. gravement, sérieusement.

Graupe, f. gruau, orge mondé; grêli, petit grêle.

Graupeln, graupen, v. impr. grêliller, faire ou tomber de grêli.

Graus, m. horreur, crainte, s. **Grauen**.

Grausam, adj. cruel, féroce, barbare, inhumain, farouche, sanguinaire; horrible, affreux, effroyable; fort, grand, très, ambe (dans les commerces); **diese Jungfer ist nicht grausam**, cette fille est de bonne composition, n'est point cruelle &c. adv. cruellement, inhumainement &c. **mit einem grausam umgehen**, traiter qq un de Turc à More, cruellement &c. **sehr** sauvage qq un.

Grausamkeit, f. cruauté, barbarie, inhumanité; feug, fureur, férocité; sauvagerie.

Grausen, s. crainte, horreur, s. **Grauen**.

Greif, m. griffon; cramoisi-pourpré.

Greifen, v. a. irr. toucher, manier, tâter, tâtonner, mettre ou porter la main sur qq ch. prendre, appréhender, saisir; **es greift grau um**, il joue de la grippe; **ich greife den andern gestrigen**; il n'a pas la main outre; **der Acker greift nicht in den Grund**, l'autre ne mord pas; **weit um sich greifen**, s'étendre, se répandre; gagner; **in seinen eigenen Busen**, mettre la main à la conscience; s'examiner soi-même; **einem in sein Amt**, **Recht** &c. empiéter sur la charge, les droits &c. de qq un; donner atteinte à; **einem ans Herz greifen**, toucher, attaquer qq un par l'endroit le plus sensible; **zum Degen**, **zur Feder**, mettre la main à l'épée, à la plume; **zu den Waffen greifen**, prendre ses armes; **zu weit greifen**, aller trop loin, empiéter.

Greifenklaue, f. membre.

Greifenschnabel, m. bec de griffon.

Greinen, v. n. pleurer, pleurer, crier, criailler.

Greinen, f. n. pleurs, cris, criailleries, pleurs, plaintes.

Greinerin, m. **Greinerlin**, s. criard, criarde; qui se plaint.

Greis, m. homme vieux, vieillard, grison; adj. blanc de vieillesse, gris; **ein greiser Kopf**, une tête grise.

Greisen, v. n. grisonner, devenir tout blanc ou gris de vieillesse.

Greisl, adj. aigu, grêle, perçant.

Greifen, greifen, v. a. ravauder, ravauder.

Greifer, v. a. cardre de la laine; **gegreifte Wolle**, de la laine cardée.

Greifer, -rin, Greifler, -rin, ravaudeur, -euse, ravaudeur, -euse; cardeur de laine.

Greifenkunft, m. friperie, marché aux guenilles.

Greifenkunft, m. friperie, ferraille, guenilles.

Greifern, Greifleren, f. métier de ravaudeur ou de ravaudeuse.

Greng, f. bornes, limites, confins, frontière; barrière; lisière d'un champ &c. affouagères; bouts & joutes; **Grenzen stehen**, mettre des bornes, des limites; limiter, refreindre; aborner.

Grenzbaum, pl. arbres de lisière.

Grenzhaft, *m.* tirage.
Grenzen, *v. n.* confiner, *f.* **Angrenzen.**
Grenzfeſtung, *f.* place frontière.
Grenzgebiet, *f.* barrière, portail.
Grenzgebung, *f.* ligne de démarcation, arrêté.
Grenzlinie, *f.* ligne frontière.
Grenzſtein, *m.* borne.
Grenzung, *f.* confins, voisinage; enclavement.
Grete, Marguerite; **Gretchen**, Margoton, Margot.
Greuel, *m.* Greuelthat, *f.* abomination, horreur, exécration; cruauté, inhumanité; cruauté; laideur, difformité; dégoût, déplaisir, répugnance; **einen Greuel an** (vor) **etwas haben**, avoir en horreur, en abomination &c. abhorrer, avoir du dégoût &c. **das iſt ein Greuel**, c'est chose horrible.
Greuelgeſpött, *n.* horrible abomination.
Greuelthat, *f.* horrible abomination; abomination.
Greulich, *adj.* abominable, horrible; monstrueux; inhumain; cruel; laid, difforme, affreux; fort, grand, énorme; extrême; *adv.* abominablement, horriblement, monstrueusement, cruellement; laidement, d'une manière difforme, dégoûtante &c. vilainement, affreusement; extrêmement.
Griech, Grec; **Griechiſch**, Grecque.
Griechenland, la Grèce.
Griechiſch, *adj.* grec, grecque; *adv.* à la grecque; **griechiſch Feuer**, feu grégeois; **Griechiſches Weinkraut**, herbe-sel, **das iſt Griechiſch für mich**, c'est du grec, de l'algèbre pour lui.
Griechiſchweißenburg, Belgrade.
Grieß, *m.* gravier, gros sable, greve; gravois, gravelle (dans les reins;) marceaux de moules, retailles; **Grieß aber Griesmehl**, gruau.
Grießgrämen, *v. n.* avoir un air mélancolique; grimper les yeux.
Grießhalb, *n.* hanche néphrétique; sciatique.
Grießicht mit Grieß behaftet, *adj.* graveleux.
Grießkraut, *n.* herbe néphrétique.
Grießſtein, *m.* pierre néphrétique.
Griff, *m.* poignée; attouchement; coup de griffe, griffade; anse, oreille; **im Griff haben**, tenir à bride; il manche, anse, portant, poignée, bouton, manivelle; oreille, oreillon (de oiseaux &c.) *fig.* tour, facette, trait.
Griffel, *m.* poinçon, aiguille, touche, peinçon; style de tablettes; pivot pour écrire.
Griffelfiſchknochen, *n.* filephorigien.
Griffelmuskelknochen, *m.* Hyoglosse, Hyoglosse.
Grille, *f.* grillon; *fig.* caprice, fantaisie, boutade, gaieté, rêverie; fantaisies musiquées; **Grillen fangen**, faire des almanacs, chimériser; **im Kopf haben**, avoir des vers, des quintes &c. dans la tête; être logé chez Guillot le fourgeur.
Grillen fangen, *m.* Grillenhaft, *adj.* capricieux, rêveur, fantaisiste, quinteux, bizarre.
Grimm, *m.* fureur, rage, fureur, courroux, fougue, férocité.
Grimmen, *f.* *n.* colique, tranchées; **der Grimmdarm**, colon.
Grimmen, *v. n.* avoir la colique; sentir des tranchées de ventre.
Grimmig, *adj.* furieux, furibond, furieuse, féroce, fougueux, enragé; effaré; excessif, extrême; **grimmig machen**, mettre en fureur, courroucer; **werden**, entrer en fureur, s'effaroucher.
Grimmig, grimmiglich, *adv.* furieusement, cruellement; extrêmement, excessivement.
Grind, *m.* tigne, teigne, gale; croute, écaille, rogne, gratelle; gourme, achore; hachoque; *fig.* la tête; **einem den Grind ſchaben**, donner sur la tête à qq. un.
Grindel, Grindelbaum, *m.* arbre de merelle.
Grindelſtein, *m.* tourillon.
Grindig, *adj.* teigneux, galeux, rogneux.
Grindkraut, *n.* lichenoïde.
Grindung, *f.* parelle, patience, lapathum.
Grinſen, *v. n.* rire en pleurer.
Grippen, *v. n.* (vulg. **frickin**) pouailler, argoter, chicaner, éplucher, critiquer.
Grippler, *m.* critiqueur, censeur.
Grob, *adj.* gros, grossier, lourd, rude; gros & gras, membru; massif, impoli, inculte, brutal, infâme, rustre, agreste, rustaud, paltoquet, rustaud, diabolique, effroyable, gueux; **grober Sand**, gravier; **grobes Tuch**, bure, burat; **aus dem Groben arbeiten**, défricher, dégrossir; **gegen einen groß ſein**, de marbre &c. **grob von Faden**, gros grain; **das iſt zu grob**, c'en est trop.
Grob, gröblich, *adv.* grossièrement, lourdement, infâmement, lâchement &c.
Grobhäutig, *adj.* rustique; *adv.* rustiquement.
Grobkörnig, *adj.* qui a les grains ou le fil gros.
Grobfeile, *f.* grosse lime, rape; couteau à deux manches.
Grobgliedrig, *adj.* membru.
Grobgrün, Grobgrün, *m.* gros de Naples.
Grobhäutig, *adj.* qui a la peau rude, épaisse, dure.
Grobheit, *f.* grossièreté, rusticité, impolitesse, brutalité, malhonnêteté, infâmie, lâcheté, sottise.

Großlisn, m. Großländisch, adj. rustre, lourdaud, impertinent &c. homme grossier, f. Groß.

Großlich, adj. un peu grossier; adv. grossièrement.

Großmaier, m. barbouilleur.

Großschmidt, m. marèchal ferrant; maréchal.

Großer, v. n. braire.

Groß, m. rancune, aigreur, chagrin, haine, jalousie; pique, mésintelligence; einen Groll auf einen haben, avoir une dent de lait contre qq. un.

Großen, m. rot; grôlement, v. n. roter.

Großchen, m. un gros, argent.

Großchen, m. petite monnoie d'Allemagne, dont quatre font un gros Impérial.

Groß, adj. grand; gros; large, vaste, étendu, long, ample, spacieux; prodigieux, énorme; fatigué, pénible, excellent; sehr groß, gramdissime; die Großen in der Welt, les puissans du siècle; les puissances; les Grands du monde; große Ader, veine-porte; in großem Format, en grand; große Karte, parfonata, carte; Großkreuz, grand' croix; groß Kreuzwurzel, jusquiame; großer Schlachthof, voirie; großer Strafler, mollusque; groß Schicksal, châtiment; groß Kriegsheer, chêtive; große Zehe, orteil; das große Jahr, an Platonique; groß Wegerich oder Wegebreit, plantain; groß achten, estimer; faire cas; - machen, augmenter, grossir, agrandir; magnifier, exagérer, exalter; sich groß machen, groß thun, se glorifier, se vanter; se correr; groß werden, grandir, s'agrandir, s'accroître; er ist um einen Kopf größer als ich, il me passe de toute la tête.

Groß, adv. grandement; beaucoup, fort, très, extrêmement.

Größe, f. grandeur, grosseur; quantité; es kommt nicht alles auf die Größe an, petit homme tout grand chose.

Größes, f. n. grande quantité; beaucoup; it. grolle, bonne dominoise; ins Große handeln, trafiquer en gros; ins Große gewinnen, verlieren, faire un profit, une perte considérable.

Großachtbar, adj. très-honorable.

Großängig, adj. qui a de grands yeux.

Großaxt, f. grand' taxe.

Großbauch, m. gros ventre, panse.

Großbäuchig, adj. ventru.

Großbeere, f. groseille verte, godelle.

Großeltern, pl. ayeux; grand-père & grand' mère.

Großentheils, großentheilt, adv. pour la plûpart.

Großfürst, Großherzog, m. Grand Duc.

Großfürstenthum, Großherzogthum, n. Grand-Duché.

Großgesandter, m. Ambassadeur.

Großgliedrig, adj. membru.

Großgünstig, adj. bienveillant; adv. je werden großgünstig erkandt n. vous voudrez bien permettre.

Großhändler, m. marchand en gros.

Großherrisch, großherrlich, adj. & adv. magnifique; de grand Seigneur.

Großherr, m. grolle tête; mazouba, poisson de mer; (mugil)

Großköpfig, adj. qui a la tête grolle.

Großleibig, adj. corpulent.

Großlippig, adj. lippu; qui a de grolles lèvres.

Großmächtig, adj. très grand, très puissant.

Großmaul, n. grolle gueule; hâbleur, déclamateur, babillard.

Großmäulig, adj. qui a la bouche grande ou de grolles lèvres.

Großmeister, m. Grand-Maître.

Großmeisterschaft, f. Grand' Maîtrise; Magistère à Malthe.

Großmuth, f. grandeur d'ame, magnanimité, générosité, courage.

Großmutter, f. grand' mère.

Großmüthig, adv. magnanime, généreux, courageux; adv. it. großmüthiglich, généreusement, magnanimement.

Großmütterlich, adj. de la grand' mère.

Großnetz, f. gros nez.

Großnasig, adj. qui a le nez gros.

Großohrig, adj. qui a de grandes oreilles.

Großpriester, m. Grand-Prêtre.

Großrathen, m. anémone, fleur.

Großschmecker, m. pere des beau-pere.

Großsprechen, v. n. irr. faire le rodomont, le glorieux, l'homme entendu, faire l'Olibrius; faire des rodomontades, des fanfaronnades &c.

Großsprecher, m. rodomont, fanfaron, glorieux, embouteur, frondeur de mensonges, enfonceur de portes ouvertes; Olibrius, grand cuiseur de roquettes.

Großsprecherey, f. rodomontade, fanfaronnade.

Großsprecherisch, adj. glorieux; fanfaron, rodomont, matamore.

Großtürk, m. le Grand-Turc, Grand-Sultan; le Grand-Seigneur.

Großthun, v. n. faire grande figure; it. f. Großsprechen.

Großvater, m. grand-pere, ayeul.

Großvaterstuhl, m. fauteuil; coquetoire.

Großvatersbruder, m. grand-oncle.

Großväterlich, adj. du grand-pere.

Großvezier, m. Grand Vifir.

Großweib, f. grosse.

Großwerkmeister, m. Grattier, m. fontainier oder fontenier.

Grube, f. fosse, creux; caverne, antre; cassette;

raue; terrier; tombeau; Eis-, Eygrube, glaciere, mine; Gerbergrube, tannerie; Sandgrube, sablière; Steingrube, carriere; Mistgrube, fosse à fumier; Herzgrube, ventricule du cœur; os xiphoïde; Grube im Kinn, Bacchus, fossette; grübchen; wer den andern eine Grube gräbt, fällt gemeiniglich selbst darein, qui veut tromper, est souvent trompé; einen in die Grube bringen, avancer la mort de qq. un.

Grübchen, Grübleln, n. fossette, golasia.

Gruben, v. a. broser la vigne.

Grübeln, grübeln, v. n. pointiller, subtiliser, raffiner; critiquer, censurer; vulg. ronger les ongles; allzutief grübeln, éplucher, couper un cheveu en quatre; über etwas, raffiner sur qq. ch. grübeln sie nicht zu viel darüber, ne cherchez point à quatorze heures.

Grübler, Grübler, m. grubleriich, adj. homme pointilleux; épluchoir.

Grübelen, f. spéculation, recherche.

Gruber, m. houeur, qui bene la vigne.

Grubig, adj. plein de creux.

Grubicht, f. pavure.

Gruft, f. fosse, creux, tombeau; antre, caverne, caveau, grotte; die unterirdischen Grüfte zu Rom, les catacombes de Rome.

Grume, f. von Brod, la mie du pain.

Grumeln, gerinnen, v. meier.

Grumeln, n. Grumeln, une miette.

Grummet, n. regain, refain.

Grün, Grünes, f. n. le verd, verdeur, la verdure; Bergerün, verd de montagne; Saftgrün, verd de gayeul; Berggrün, verd de vessie; Jungergrün, (différentes sortes d'herbes) barbe de Jupiter; sedum; herbe-de-; Mergrün, cresson; Steingrün, Mauergrün, pariétaire, pyrole.

Grün, adj. verd, couleur verte; sinople; fig. nouveau, neuf, jeune, frais, fraîche; vert, âpre; grün und gelb von Galle, pourri; grünlicht, verdâtre; grünet Donnerstag, jeudi saint, jeudi absolu; grüne Erbsen, pois verds; grüne Erde, craie verte; grüne Kräuter, verdures; grüne Saat, les blés en verd; grüne Weinstöcke, treille; grünet Zaun, haie vive; grüne Seite, remède; er kam auf seinen grünen Zweig zu mexen, il n'a point de bonheur; il ne feroit pas pendre; il ne réussit en rien du. grün werden, verdir, verdoyer, devenir verd; wieder grün werden, reverdir; grün anstreichen, meien, verdir, reverdir, peindre en verd.

Grund, m. fond, fondement, bafe, soppôt; terrein, terroir, territoire; val, vallée, vallon; fig. raison, motif; axiome; platée; fond, couche, impression; batture; fond (d'une étoffe;) derrière d'un tableau; ailliette (pour durer;) aller; fond du vaisseau; zureichender Grund, la raison suffisante; sichrer Grund, bon fond; liegende Gründe, fonds de terre; etwas in den Grund verderben, ruiner, perdre une chose de fond en comble; in den Grund schießen, bohren, couler à fond; Grund und Boden, tréfonds, fonds de tréfonds; le terroir; den Grund legen, jetter, poser les fondemens; auf den Grund kommen, trouver, pénétrer le fond d'une affaire; im Grunde, au fond, dans le fond; et tangt im Grunde nichts, il ne vaut rien du tout, absolument rien; aus dem Grund, fondamentalement, à fond, parfaitement; einen Schaden aus dem Grunde heilen, guérir une plaie radicalement; von Grund der Seele, des Herzens; von Herzengrund, du fond du cœur, du fond de l'ame; de tout mon cœur; du meilleur de mon cœur; zu Grunde gehen, échouer, périr, tomber ou aller en ruine, en décadence; zu Grund richten, perdre, ruiner.

Grund, part. in/ep. fort, très, parfaitement, au dernier point; grundböß, très-méchant; grundfalsch, faux de toute fausseté; grundgelehrt, profondément, très-savant.

Grundbirn, n. en bafilaire.

Grundbirn, n. linde.

Grundböse, adj. très-mauvais, f. Grund.

Grundbret, n. semelle.

Grundeil, n. gluçon que la riviere charie.

Grundel, m. fep de charrue.

Grundel, f. goujon, anableit, fichenz, poiſſon.

Gründen, v. n. fonder; mettre, poſer, faire, jetter les fondemens; donner le commencement; ſich auf etwas, ſe fonder ſur-, s'appuyer de-; gründen, (Malet.) donner une couche, l'imprimer, abreuver, imprimer.

Grundfalsch, adj. faux de toute fauſſeté.

Grundfarbe, f. cabut.

Grundfeſt, f. fondement, baſe.

Grundfeuchtigkeit, f. humide radical; mercure.

Grundfeuſt, m. couche.

Grundfeſt, m. baſe, fondement.

Grundgelehrt, adj. profondement, ſçavant.

Grundgerechtigkeit, f. domaine direct.

Grundgeſetz, n. loi fondamentale; ſanction pragmatique.

Grundherrlich, adj. ſouverainement bon.

Grundherr, m. Seigneur foncier, Tréfoncier.

Grundlage, f. empâtement; baſe.

Grund legen, f. Gründen, fonder.

Grundlegung, f. baſe, fondement; principe, doctrine fondamentale.

Grundlehre, f. doctrine fondamentale.

Gründlich, adj. fondamental, ſolide, profond; certain; adv. fondamentalement, à fond, fidélement, profondément, parfaitement, entièrement.

Grundlichkeit, *f.* profondeur, solidité.

Grundlos, *m.* gouffre, *f.* Grundel.

Grundlos, *adj.* sans fond; grundlose Güte, bonté infinie; grundloser Verstand, entendement insondable, frivole.

Grundmäßig, grundrichtig, *adj.* régulier, conforme aux principes, maximes fondamentales; *adv.* régulièrement, conformément aux principes.

Grundregel, *f.* regle générale; principe, maxime établie ou reçue; précepte.

Grundriß, *m.* plan; iconographie, ichnographie; figure; plan figuratif, géométral; section d'un bâtiment.

Grundsatz, *m.* principe, maxime; ein angenommener Grundsatz, hypothèse, supposition.

Grundschwellen, *pl.* racinaux.

Grundsprache, *f.* langue originale; original; mere-langue.

Grundstein, *m.* pierre fondamentale; angulaire, plinte; pain; socle.

Grundstück, *n.* bien-fonds; immeuble.

Grundsuppe, *f.* bisque, fondamente; soutien principal.

Grundsuppe, *f.* fontine; lit, fondrille.

Grundtext, *m.* original; texte original.

Grundursach, *f.* cause fondamentale; cause principale.

Grundwort, *n.* primitif, mot primitif.

Grundzapfe, *m.* pale.

Grunzahn, *m.* cor, verte fontaine; complant.

Grün, *f.* verdure.

Grünen, *v. n.* verdir, verdoyer, devenir vert, poesser, bourgeonner; fleurir.

Grünend, *adj.* verdoyant.

Grünfink, Grünling, *m.* verdier, chlorie, espece de pinçon.

Grünkraut, *n.* cresson, herbe terrestre & autres herbes potageres.

Grünlich, grünlicht, *adj.* verdâtre; *adv.* en vert.

Grünspan, *m.* verd de gris, verdet; verd distillé, calciné.

Grünspecht, *m.* pic vert; pivert.

Grunzen, *v. n.* grogner; gronder.

Grunzen, *f.* grognement, le gronder.

Grüß, *m.* salut, salutade, salutation; compliment, civilité, bienvenue, révérence; salut de mer, des armes; der englische, salutation angélique, Ave Maria; Gott zum Gruß, unsere Frau zum! Salut!

Grüßen, *v. a.* saluer; faire la révérence; faire les compliments civilités, bienvenue à qq. un; saluer de l'épée, faire, rendre le salut, (sur mer:) Gott grüße euch! exclam. Dieu vous garde! bon jour! aimez mieux grüßen, rendre le salut à qq. un; grüßet ihn meinetwegen, saluez-le de ma part.

Grütze, *f.* gruau; orge mondée; Gerstengrütze, orge mondé; der Kerl hat Grütz im Kopf, c'est un homme d'esprit, un homme raisonnable.

Grützmann, *m.* graissier, graissetier.

Grützwurst, *f.* boudin de gruau.

Guardein, *m.* essayeur de la monnoie.

Guardian, *m.* le Pere Gardien.

Gucken, *v. a. & n.* regarder, guigner, voir; einem in die Karte gucken, penetrer les desseins de qq. un; sie guckt gern hinein, elle aime à jouer de la prunelle.

Gudenkäfer, *m.* pilotelle.

Gudel, *m.* cocion.

Gudelhelm, *n.* vase d'étuve.

Gudelhirn, *n.* tube, lunette d'epouche.

Gulden, *m.* florin.

Gulden, Güldern, *adj.* d'or.

Gülther Aber, *f.* brunerobaides.

Gülther Berge, *pl.* mines d'or; - verstechen, prometire monts & merveilles.

Gülther Valle, *f.* boule d'or.

Gülthen Vögel, *m.* begle; coefoule moyenne, herle.

Gülthesser, *m.* orphoche, herle.

Gülthenlangschwanz, *n.* oirelle de souris ou de rat.

Güldenstück, *n.* drap d'or.

Gülden Vlies, *n.* la toison d'or; Ritter des güldenen Vließes, chevalier de la toison d'or.

Gülden Wandtrant, *n.* verge d'or ou dorée.

Gülther Zeit, *f.* siecle d'or.

Gulther, *m.* florin d'Allemagne.

Gülle, *f.* impôt, charge; taxe, *f.* Bülle.

Gültbauer, *m.* roturier.

Gültig, *adj.* valable; - machen, rendre valable, qui a cours; courant; de mise; valide; authentique.

Gültig, *adv.* valablement; authentiquement, valablement.

Gültigkeit, *f.* validité; authenticité; valeur, prix; autorité.

Gummi, *n.* gomme, gui; Gummibaum, *m.* gommier; - waßer, *n.* eau gommée; apret.

Gummicht, *adj.* gommeux.

Gundelrebe, *f.* Gundermann, *m.* herbe terrestre.

Gundelschiff, *n. f.* Gondole.

Gütig, *m.* confolde, confonde, bu, &c.

Gunst, *f.* faveur, affection, bienveillance, grace, bonnes graces, bonne volonté; appui, protection; mit Gunst zu reden, vous permettez; Gunst in respect die, exclam. Gunst verzeihen Sie, les derniers honneurs.

Gunstbezeugung, *f.* faveur, grace, bonté, affection; Einen Gunstbezeugungen bei Frauenzimmern, le petite oie.

Günstig, *adj.* favorable, affectionné; fayorable; vouloir du bien à qq. un; ein gün-

gutartig Geschw, molle bösartige, fressende, bösartige; adv. favorablement, avec bienveillance.

Gütchen, n. faveri, mignon.

Gurgel, f. gorge, gosier; **bey der Gurgel nehmen**, prendre par la gorge, au collet; **durch die Gurgel jagen**, manger son bien en débauches; étrangler son bien; gaspiller; faire passer par le gosier d'Augustin.

Gurgelader, f. veine jugulaire.

Gurgeln, Sch. v. n. se gargariser.

Gurgeln, f. n. gargarisation, gargarisement.

Gurgelritz, m. gargarisme.

Gurgelwasser, n. gargarisme.

Gürgelwerk, n. ebl. gastronomie.

Gurte, f. connoissance; **seine eingemachte Gurte**, connoissance; **sich eine Gurte heraussuchen**, prendre de grandes libertés.

Gurtenmaler, m. mauvais peintre; barbouilleur; enlumineur de jeu de paume.

Gurtenrecht, f. bois de connoissance.

Gurtenwein, m. connoissance en salade.

Gurre, f. rosse, bidelle.

Gurren, v. v. grender, crier (se dit du ventre & des boyaux); **gurrt in p'rantaine**.

Gurt, m. sangle; ceinture, sanglon; tambour (de lit); tabarge; ventrière de cheval; surfaix.

Gurtbett, n. bandes; lit de sangles; bourg.

Gürtel, m. ceinture; **Rittergürtel**, jarretière; **der Weibergürtel**, ceinture; **Johannisgürtel**, serpolle, herbe.

Gürtelring, m. agraffe de ceinture.

Gürtelspange, f. boucle de ceinture.

Gürten, v. a. ceindre, sangler.

Gurtgebett, n. ceinture.

Gürtler, m. ceinturier; chaînetier.

Gurtriemen, m. ventrière de cheval; sangle; contresangle; le fait.

Gurtwerk, n. plinte ravale.

Gut, m. jet, feute; fusée; effusion; projection; **Augengut**, goutte grise, glaucôme; **Glas à verre**; **Thränengut**, chassie de larmes.

Gutbloch, n. écheau.

Gutdarm, m. étron, dolle.

Gut, f. n. bien; richesse, faculté, moyens, fonds de terre; it. terre, ferme, métairie, maison de campagne; marchandise; **unbewegliche, liegende Güter**, biens immeubles, biens meubles, biens mobiliers; **erwerben, erlangen Gut**, acquérir.

Gut, adv. bon; bonne, doux; débonnaire; sain, salubre, salutaire; favorable; indulgent, fin, beau; **gut Wetter**, beau temps; temps favorable; **gute Zeit**, temps heureux; **gutes Jahr**, **gute Stunde** n. accus. moudle &c. abondance; **gute Worte**, de belle parole; **guten Morgen, guten Tag, bon jour! gute Nacht**, bon soir! **gut Glück**, bon augure; **augure de mile**; **ein gute Hand**

mak, une bonne, grande poignée; **guter Freund!** mon ami; **Lieber!** ami! **ein guter Mann, ein guter Kind, Bürger**, c'est un bon homme, un bon enfant, c. un bon fils, un bon sujet; **wieder gut machen**, réparer, indemniser, dédommager; **gut werden**, se radoucir s'appaiser; **gut mit jm gute thun**, le choyer, le faire du bien, se dorloter; **gut Ding will Weile haben**, tout vient à point qui peut attendre; **gut Deutsch**, **gut Französisch reden**, tenir pour l'Empereur, pour la France; **gute Dinge seyn**, être de bonne humeur, le rejouir; **mit jm gute halten**, pardonner, excuser; **für gut ansehen**, prendre en bonne part; **seyn so gut und u.** ayez la bonté de &c.

Gut, adv. bien; heureusement, abondamment, favorablement &c. **es ist schon gut**, voilà qui est bon; c'est assez; cela suffit; **gut aufnehmen**, prendre en bonne part, trouver bon, agréer, approuver; **gut aufsehen**, avoir bonne mine; **es gut haben**, être en bon état; être fort bien, à son aise; l'avoir belle; **ihr habt gut reden**, bien, vous avez beau dire; **macht mir's gut, so gut mir's gut, es ist so gut, man trauert**, **gut thun**, bien faire, obéir, faire son devoir; (en parlant des plantes,) prospérer, venir bien.

Gutachten, n. sentiment, avis, opinion, conseil, jugement.

Gutachtung, f. n. approbation, approbation.

Gutbefinden, Sch. v. n. **es befindet sich gut**, se trouver bien d'une affaire.

Gütchen, Gütlein, n. petit bien, petit héritage.

Gutdünken, f. n. s. Gutachten.

Güte, Gutheit, Gütigkeit, f. bonté; bénignité, clémence, charité, débonnaireté, faveur, douceur; indulgence, bienveillance, affection; **die Güte versuchen**, tenter un accommodement; in der Güte, adv. amiablement, à l'amiable, de bonne grace.

Gutes, das Gute, f. n. bien; **Gutes thun**, faire le bien; faire du bien à qq. un; **etwas Gutes**, qq. ch. de bon; **wenig und nichts Gutes**, peu & point; **das bekommt mir nicht Gutes**, cela ne me profite rien de bon; **das Gutes kann man nicht zu viel thun**, on ne saurait trop bien faire.

Gutgroß, adv. allez bon, passablement.

Gutgläubig, adj. de bonne foi; **ein gutgläubiger Christ**, un chrétien fidèle.

Gutheißen, v. a. irr. approuver, trouver bon, agréer, ratifier.

Gutheißung, f. n. approbation, ratification, confirmation; allocation d'un compte.

Gutheißend, adj. approbatif.

Gutherzig, adj. franc, cordial, sincère; débonnaire; charitable, libéral; obligeant;

adv. bienveillamment, cordialement; de bon cœur.

Gutherzigkeit, *f.* cordialité, franchise, sincérité, débonnaireté, libéralité, bonté de cœur.

Gütig, adj. bon, benin, doux, favorable, indulgent, gracieux, débonnaire, f. Gut; adv. it. **Gütiglich**, favorablement; gracieusement; avec indulgence, bonté débonnairement; **erbitten Sie gütigst**, de grace, daignez permettre.

Gütlich, adj. amiable, doux, paisible; adv. amiablement, à l'amiable, par accord.

Gutmachen, v. a. faire bien; faire bon; **wieder gut machen**, réparer, redresser, raccommoder, reconcilier.

Gutsprechen, v. n. irr. répondre de —, garantir, être caution.

Göttin, s. (in der Steindr.) contrefaçon.

Gutthat, *f.* bonne it. faveur, don, grace, largesse, présent, libéralité; service, bon office.

Gutthäter, -täter, bienfaiteur, -trice.

Gutthätig, adj. bon, bienfaisant, libéral, favorable, officieux, serviable.

Gutthätigkeit, *f.* bénéficence, bonté, libéralité, munificence.

Gutthun, v. a. & n. irr. bien faire, faire son devoir; **wieder gutthun**, faire bon, réparer une perte, dédommager, donner satisfaction.

Gutwillig, adj. de bon gré, volontaire, complaisant, libre, facile.

Gutwillig, gutwilligkeit, adv. de bon gré, volontairement, librement, sur le champ.

Gutwilligkeit, *f.* bonne volonté, affection, facilité, bonté, complaisance.

Gypß, Gypßen rc. s. Gips.

H.

H, s. hache; **als ein h aussprechen**, aspirer; **das Aussprechen mit einem h**, aspiration; **was mit einem h aussprechen**, aspirant.

He! interj. eh, ho!

Haak, Haake, Haakenlichkeit, *f.* bien, moyens, subsistance, facultés.

Haaken, m. ou crac. crochet, harpon, f. Hake.

Haakenring, m. porte.

Haag, s. Graaf in Holland, la Haye.

Haalt, m. Giebelfirst, Gimpel, m. pignon.

Haar, n. cheveu, chevelure; poil, crin, peluge; **Kopfhaare des Menschen**, chevelure; **Mannshaare am Bart**, poil follet; duvet; **Rehhaare**, poil de biche; bourre; **Silberhaar**, laine de Mylowie; **Kameelhaar, Ziegenhaar**, poil de chameau, de chevre &c., **Pferdehaar**, crin de cheval; **gesammte Haar der Pferde, Hunde** rc. crinière de cheval, de lion &c. **ungekämmtes Haar**, prigneures; **Haar vom Schimmel**, bordure de meriffure; **— an den Mantzeln**, flamet; **franz. gestickt Haar der Hunde**, soies (de chien, barbet &c.) **Frauenhaar**, capillaire, dorée; **Pferde von einerley Haar oder Farbe**, chevaux d'un même poil, d'une même couleur. de même robe; **einem die Haare abschneiden**, faire le poil à qq. un; **einem die Haare stutzen**, écourter les cheveux; **bey den Haaren nehmen, packen, zerren**, prendre, tirer par les cheveux; le prendre au crin; **mit Haaren herbey gezogen**, forcé, tiré aux cheveux; **die Gelegenheit bey den Haaren ergreifen**, prendre l'occasion aux cheveux; profiter de l'occasion; **die Haare stehen mir zu Berge**, les cheveux me dressent; **es fehlt nicht eines Haares breit**, il ne s'en faut pas l'épaisseur d'un cheveu; **um ein Haar**, pour peu, pour moins que rien; **nicht ein Haar**, point du tout, rien du tout; pas un poux; **es wird ihr nicht ein Haar gekrümmt werden**, il ne l'en arrivera pas le moindre mal; **einander in die Haare gerathen**, prendre querelle; **Haar lassen**, laisser de son poil, de ses plumes; avoir du pire; **der Armee muß gramnichtlich Haar lassen**, à cheval maigre vont les mouches; **es ist kein gutes Haar an ihm**, c'est un franc vaurien; **mit Haut und Haar**, entierement, tout à fait; **über das Haar, ausraufen**, à contrepoil, à rebrousse-poil.

Haarausfallen, n. alopécie; **die Haare fallen ihm aus**, les cheveux lui tombent.

Haarband, s. cordonnet aux cheveux.

Haarbeitel, *f.* épilatoire.

Haarbesen, m. brosse aux cheveux.

Haarbusch, Haarbüschel, m. toupet, toupe, touffe de cheveux; toupillon.

Haarcisen, s. fer à friser.

Haaren, v. n. muer, changer de poil.

Haarfall, m. alopécie.

Haarfarbe, *f.* couleur de cheveux, de chevelure.

Haarflechte, *f.* treffe de cheveux.

Haarflechterinn, *f.* coiffeuse, tresseuse.

Haarflechtig, adj. touffu.

Haarhaube, *f.* coiffe.

Haarhund, s. roberon, cilion, haire.

Haarkalche, *f.* action de tirer qq. un par les cheveux; soufflet.

Haaricht, adj. poil, velu, chevelu.

Haarkamm, m. peigne.

Haarkämmer, m. éplucheur, vétilleur; qui compte les cheveux en quatre.

Haarlicht, adj. mince, subtil; adv. par le menu; jusqu'à la dernière minutie.

Haarlocke, *f.* boucle de cheveux; anneau, cheveux bouclés.

Haarlos, adj. chauve, pelé.

Haarlosigkeit, *f.* chauveté; calvitie.

Haarman-

Haarmantel, *m.* poignée.
Haarmesser, *n.* couteau de chapelier.
Haarmilbe, *f.* espece de teigne, gerce.
Haarnadel, *f.* aiguille de tête, épingle.
Haarpinsel, *m.* pinceau.
Haarpuder, *m.* & *n.* poudre à poudrer.
Haarpulver, *n.* poudre de Chypre.
Haarputz, *m.* friſure, cheveux friſés, coiffure, ornement de tête, accommodage.
Haarſalbe, *f.* pommade.
Haarſchabel, *m.* tête.
Haarſcheere, *f.* ciſeaux de barbier.
Haarſcheitel, *m.* ſommet de la tête.
Haarſchlingen, *n.* tapare
Haarſchlichtig, *ſ.* **Herzſchlächtig.**
Haarſchmuck, *ſ.* **Haarputz.**
Haarſchneider, *-tter*, coiffeur, friſe.
Haarſchopf, *m.* toupet, *ſ.* **Haarbuſch.**
Haarſeil, *n.* ſeton; **ein Haarſeil ziehen**, faire un ſeton.
Haarſieb, *n.* blutteau, tamis, étamine; taille à fin, à tamis; anticlaviſte.
Haarſpitze, *f.* pointe des cheveux.
Haarſpitzen an den Mähnen der Pferde, *pl.* épine blanchine.
Haarſtrang, *m.* queue de pourceau, plante.
Haarſtrik, *f.* piffe, coin, (ornement des cheveux à la tête des femmes.)
Haartuch, *n.* étamine.
Haarwachs, *n.* œuf; tire aux dents; tendon.
Haarwurzeltreibendes Mittel, *n.* pilothere.
Haarwuſt, *f.* bourrelet de cheveux, rond des cheveux.
Haarwurz, *f.* asyphax, plante.
Haarzängeln, *n.* pincettes.
Haarzirkel, *ſ.* **Haarpuz.**
Haarzopf, *m.* treſſe, touffe, natte de cheveux.
Haarzopfe, *f.* touffe de cheveux.
Haarzottig, *adj.* velu, poil.
Habe, *ſ.* **Habde.**
Haben, *v. anom. irr.* avoir; tenir, poſſéder; **lieb, gern haben**, aimer; **lieber haben**, aimer mieux; **Vermögen haben**, être riche, avoir du bien; **einen Namen**, porter un nom; **er will den Namen nicht haben**, il ne veut pas paſſer pour; **Luſt an etwas**, ſe plaire, trouver du plaiſir à -; ſe faire un plaiſir de -; **Luſt zu etwas**, avoir de l'envie; **auf ſich haben**, avoir des ſoins, des conſidérations; **ſchon Gedanken auf etwas haben**, ſonger, penſer; attacher, appliquer ou tourner ſes penſées à qq. ch. **auf (an) dem Halſe haben**, avoir ſur les bras; **ich habe nichts an (auf) dieſer Waare**, je ne gagne rien à cette marchandiſe; **was habe ich davon?** que m'en revient-il? qu'eſt-ce que j'y gagne? **haben wollen**, ſouhaiter; demander; deſirer, vouloir; **wieder haben wollen**, redemander, répéter; **du haſt es ſo haben wollen**; tu l'as voulu ainſi; **er hat es ſo haben wollen**, tu l'as voulu ainſi; **er hat es ſo haben wollen**, tu l'as bien mérité; **ich muß Geld, Waare** ꝛc. **haben**, il me faut de l'argent, de la marchandiſe &c. tel **haben, vendre, débiter**; **es iſt nicht zu haben**, on n'en trouve pas; **es iſt überall zu haben**, il y en a par-tout; **da haſt du's**, tenez, le voilà; **ſo haſt du's**, le voilà pris; **zu etwas haben**, n'avoir rien à faire; **zu gewarten haben**, devoir eſpérer; devoir s'attendre à; **es hat nicht viel auf ſich**, ce n'eſt pas une affaire; n'importe; **zu bezahlen haben**, devoir; être redevable; avoir l'obligation; **es hat keine Noth, Gefahr** ꝛc. il n'y a rien à craindre; il n'y a point de danger; **einen Neuen haben**, être ivre.
Habend, *part.* ayant; **ein wohlhabender Mensch**, un homme riche, qui a du bien.
Haberecht, *m.* perſonne qui veut toujours avoir raiſon; entêté.
Haber, *Hafer*, *m.* avoine; avoine; **tauber Haber**, coquiole; **wilder**, havenon; **der Haber ſticht ihn**, il eſt pégulant; il abuſe de la proſpérité.
Haberacker, *m.* champ qui porte de l'avoine.
Haberamte, *f.* recette, meſſon des avoines.
Haberbier, *n.* bierre brûlée d'avoine.
Haberbrät, *ſ.* grumeau.
Haberbrey, *m.* bouillie d'avoine.
Habergrüß, *f.* gruau.
Haberſac, *m.* ſalle d'avoine; **er iſt nicht mit Haberſtroh gemäſtet**, il eſt gras comme un moine.
Haberſchleim, *m.* coffie à l'avoine.
Haberſtorn, *n.* grain d'avoine.
Habermehl, *m.* farcheux, *ſeſille.*
Habermuß, *n.* farine d'avoine.
Habertraut, *f.* bled d'avoine.
Haberſtroh, *m.* fac à avoine; haverſac.
Haberſtroh, *n.* paille d'avoine; **Bauern gibt Haberſtroh**, à gens de village trompette de bois.
Habewurz, *f.* ſalſifix, ſalſifis.
Habergeiß, *m.* avoinage.
Habicht, *adj.* **ſcheu**, avoir, poſſéder; **-werden**, recevoir, obtenir, acquérir.
Habicht, *m.* autour; **er fällt darauf wie ein Habicht**, il s'y jette précipitamment.
Habichtskraut, *n.* hiéracium, *pilocelle.*
Habichtsnaſe, *f.* nez equilin, nez de perroquet.
Habichtsſtein, *m.* pierre d'autour, hiéraxites.
Habichtsſucht, *f.* haine, moyens, factions.
Hacke, *m.* bourdaut, greffier, palot, cheval de carrouſſe.
Hacke, *f.* pioche, piochon; houe, hoyau; hache, hachereau, cognée; pic (des maçons.)
Hackbank, *m.* hachoir, billot, trous, trancher; tronchet.
Hackbrett, *n.* hachoir; tin; *m.* monochorde, ſalterion, tympanon.

Hacke-

Haſenmeſſer, *m.* hachoir, hachereau, couperets, hachoir.

Haſen, *v. a.* piocher, hacher, hacher; hacher, ferailler, couper; tailler; bâtonner, bâtonner; piquer, découper; gehauſtes Fleiſch, hachis; **auf einen losſchlagen**, *fig.* le jetter sur la frappante de qq. un; donner des coups de dents; dire du mal de qq. un; **daß ihm der Hahn kraht!** vulg. parbleu.

Haſcheln, *v. a.* couper, hacher menu.

Haſchenling, *f. m.* paille hachée.

Haſtet, *m.* querelle, débat, dispute, contestation, démêlé.

Haſten, **Haderigen**, *m.* **Haderlich**, *f.* querelleur, querelleuse.

Haderlich, *adj.* querelleux.

Haderen, *v. n.* quereller, contester, disputer, se quereller, avoir une querelle, démêler: **um nichts haderen**, **Urſach zum Haderen vom Zaun brechen**, faire une querelle d'Allemand ou à la pointe d'une aiguille.

Haderſucht, *f.* humeur querelleuse.

Haderſüchtig, *adj. ſf* adv. querelleux.

Hafe, **Hafen**, *m.* pot; marmite; **der eine bricht den Hafen, der andere den Deckel**, ils ont tort tous les deux.

Hafen, **Haven**, *m.* port de mer; havre; bassin, crique; **ein ſicherer, ſanft Hafen.**

Hafenbahr, **Hafenlaiten**, *f.* **Hafenſtange**, *m.* barre.

Hafenbinder, *m.* chaudronnier.

Hafenfiſch, *f.* chaire de port.

Hafenmeiſter, *m.* débocheur (sur les ports des rivières); intendant (sur les ports de mer.)

Hafenpaſtete, *f.* viande à la daube; étuvée.

Hafenſcherbe, *f.* tesson de pot.

Hafenſpeiſe, *f.* **Hafenbraten**, *m.* couverte de pot, de marmite.

Hafner, **Haferer**, *f.* marie; droit ou rétribution pour les choses sauvées de la mer.

Haſelin, *n.* petit pot, *f.* **Hafen.**

Hafner, *m.* potier.

Hafnererde, *f.* terre de potier.

Hafnerſcheibe, *f.* roue de potier.

Hafnerwerk, *n.* poterie.

Hafnerwerkſtatt, *f.* atelier de potier.

Haft, *m.* **Häftel**, *n.* agraffe, crochet.

Haft, *f.* prison, arrêt, prise de corps; empêchement; **Haft verſchaffen**, s'emparer par l'empêchement.

Haften, *v. a.* attacher, accrocher, agraffer, coudre.

Haften, *v. n.* tenir; être attaché, accroché, agraffé; **es haftet nichts bey ihm**, tout ce qu'on lui dit n'a'ct d'aucun effet; **o daß**

ihr es, voilà le mand, la difficulté, le tu autem; **die Sache haftet daran**, l'affaire s'accroche à cela.

Haften, *v. n.* être caution, garant, garantir, répondre.

Haftung, *n.* hafterneuerung, *m.* aveux, allégeance; devoir à Dieu.

Haftung, *f.* caution, garantie.

Hag, *m.* haie; **lebendiger Hag**, haie vive.

Hagaſſel, *m.* pomme sauvage.

Hagapfelbaum, *m.* pommier sauvage.

Hagbuche, *f.* charme, hêtre, hestre, fau, carpine, charmille, charmoie.

Hagdiſtel, **Hagenkalle**, *f.* eglantine, gratteron.

Hagedorn, **Haghorn**, *m.* aubépine; berberis, vinettier.

Hagenalle, *f.* scrouelles.

Hagenbuche, *f.* robur, chêne vert.

Hagenbuſch, *f.* gland; **hagenbuchen**, *adj.* de chêne.

Hagenes, *f.* pale sauvage.

Hagel, *m.* grêle; **dicker**; **ein groß Stück Hagel**, grêlon.

Hagelgarn, *f.* rets sauvage, rets nouveau.

Hageln, *v. n.* faire de la grêle, grêler.

Hagelſchloß, *f.* grain de grêle; grêlon.

Hagelwetter, *n.* tempête, pluie mêlée de grêle.

Hagelwolke, *f.* nue grosse de grêle.

Hageſtolz, *m.* vieux garçon, célibataire.

Hagel, *adj.* maigre, have, fau, défait, effilé, rustique.

Hagerkeit, *f.* maigreur.

Hagr-kraut, *n.* garou-chaille.

Haha, aha.

Hahn, un gros, chouart.

Hahn, *m.* coq; coquelire; **von allerley Art**, le mêle, mêlière, coq d'Inde; **Kampfhahn**, Bankhahn, coq de bruyere; **Mohrenhahn**, coq giroutte; homme inconstant, léger, changeant; **Zapfhahn**, **Faßhahn**, canelle, tonne, robinet; chante-pleure; **am Schießgewehr**, chien, serpentin; **der Hahn kräht**, le coq chante; **Hahn im Korbe ſeyn**, être le coq du village; être le premier en autorité, être le fultanum; valoir tout.

Hahnenbart, *m.* barbe de coq.

Hahnenkeil, *m.* emmanché; **gelber**, bailliet.

Hahnenkrähen, *n.* chant du coq.

Hahnenklauen, *m.* crête de coq; **-fuß**, *m.* ergot.

Hahnenkrift, *m.* alectorienne.

Hahnenkraut, *m.* anacyclus, barbe.

Hahnrey, *m.* cocu, cornard, jobelin, dondon jean, jocrisse; **zum Hahnrey machen**, planter des cornes; faire cocu; cornaker, accommoder.

Hahnreyſchaft, *f.* cocuage, cornadin; grande confrerie.

Hain, *m.* bois de haute futaie, bocage.

Hainbuche, *f.* hêtre, fau, foutau.

Hainbü-

Hakenbüchse, *weibl.* hauhäkse. *adj.* de bêtre ; *fig.* hargneux, rusé, grossier.

Hakenschmidt, *f.* serrurier.

Hake, *m.* crue, agrafe, crochet ; grapin ; patte d'ancre ; bec de corbin ; anbeere, cbreo ; renard, ruse de paludamens ; Hopfenhake, faucheuse, coupeuse à crue ; vom Hafen les marchés, accrocher, dégrafer, désagrafer, décrocher.

Häkelicht, *adj.* crochu ; qui s'attache facilement ; *fig.* délicat, difficile.

Häkeln, *v. a.* attacher, agrafer ; grapiner ; égratigner avec les ongles ou griffes.

Hakenkraut, Hakenkrich, *n.* asperugo.

Hakenlöch, *obtl. n.* œillet, *m.* porte.

Hakenschlagen der Hasen, *n.* rusemens.

Hakenstricken, *m.* crochet ; eine Thür damit aufmachen, crocheter une porte.

Hakenstrick, *m.* arquebuser à croc.

Häkkern, *v.* agrafer, crocheter ; exiger, crier.

Halb, *adj.* demi, demie, la moitié ; eine halbe Stunde, une demi-heure ; der halbe Theil, la moitié ; halb Eins, halb Zwey *&c.* trois, deux heures & demie *&c.* anderthalb, drittehalb, viertehalb *&c.* un & demi, deux & demi, trois & demi *&c.* es ist ein halber Narr, il est à demi-fou ; im halben Merz *&c.* à la mi Mars *&c.* ein halber Wort, un mot tronqué ; mit halben Worten reden, parler à demi mot ; halber Ton, timbre, diese ; mit halber Stimme, à voix basse ; auf halbem Wege, à moitié chemin ; halber Sinn, demi vol ; mit halben Fenstern, etampoint ; halber Mond, croissant ; demi-lune ; halbe Karaune, pièce de vingt-quatre ; halber Vetter, parent *de loin* ; un peu apparenté ; es ist eine halbe Brunt, il la regarde comme la future ; halber Wind, lit de vent ; vent de bouline ; halben Wind haben, être au lit du vent ; mit halben Winde fahren, aller à la bouline.

Halb, *adv.* demi ; à demi, à moitié ; halb so viel, la moitié tant ou autant ; halb und halb, à moitié égale ; passablement ; tellement quellement ; entre deux ; halb Schwarz halb weiß, moitié noir moitié blanc ; halb gebauet halb gebauen, moitié guerre moitié manchonnée ; halb gewollen halb gezwungen, moitié gigue moitié cadet.

Halb aufmachen, halb offen, *v. a.* entr'ouvrir.

Halbbetrunken, halbbetrunken, halbtrunken, *adj.* un peu gris ; à demi-ivre.

Halbbier, *n.* petite bierre.

Halbbruder, *m.* demi frere ; vom Vater, frere de pere ; von der Mutter, frere de mere ; frere uterin.

Halbdürftig, *adj.* qui n'est pas né du même pere & de la même mere ; halbdürftiger Bruder, demi-frere ; frere uterin.

Halbdienst, *m.* aide, assistance, petit service.

Halbdunkel, *adj.* qui tient du demi Clair.

Halben, **halber**, *prép.* à cause de ; pour l'amour, en faveur de ; au regard de ; meinthalben, quant à moi, à mon égard.

Halbe Erdkugel, *f.* hémisphere.

Halberhaben, *adj.* demi-bosse ; bas-relief ; ouvrage ; halberhabene Arbeit, ouvrage de bas-relief ; à bas taillet.

Halberant, *m.* faulx-monche.

Halbeseffel, demi-cercle.

Halbeswallen, *v. a.* fomenter.

Halbfeine, *m.* fenêtre.

Halbfenst, *f.* demi-double.

Halbfisch, *m.* fait, pic &c.

Halbgriechische Wette, *pl.* paroles entremêlées.

Halbgriechisch, *m.* demi-fourure.

Halbgroschen, *n.* demi-gros ; demi-fourre.

Halbgrosse, *adj.* mi parti.

Halbgut, *m.* demi-Dieu.

Halbgrund, *n.* chemisette.

Halbhut, *f.* demi-soc, ou semelle.

Halbhölzig, *adj.* de fin mois.

Halbicht, **halbig**, *adj.* ewig, pallable, médiocre ; *adv.* passablement, médiocrement.

Halbigkeit, *f.* pasiqu'elle ; passable.

Halbiren, *v. a.* diviser en deux, partager.

Halbirung, *f.* partage, division en deux.

Halbkugel, *f.* hémisphere.

Halbkuhn, *adj.* entr'ouvert, entrebaillé.

Halbkunst, **Halbkleid**, *f.* moitié ; auf Halbpart verreisen, la moitié de moitié, halbpart ; halbrund ! bald mein ! ny yetiers part.

Halbprobe, *f.* demi-preuve.

Halbrund, *adj.* convexe.

Halbschock, *n.* trentaine.

Halbschurz, *m.* bavette, bavolet, cotharine, bouclette, guêtre.

Halbschuppe, *m. pl.* chaussettes, chaussons, guêtres.

Halbstäbchen, *n.* quarte, anglet.

Halbtheil, *m.* demi-cercle.

Halbwagen, *m.* unique balle.

Halbweges, à moitié chemin.

Halbzeug, *m.* toile qui n'a que la moitié de la largeur ordinaire, tarlatan.

Hälen, cacher, celer.

Hälet, le receleur ; der Hälet ist so gut als der Stehler, celui qui tient l'echelle vaut un tant qu'celui qui dérobe.

Hälfte, *f.* la moitié ; um die Hälfte grösser, plus grand de la moitié, über die Hälfte, outre moitié, die Hälfte meines Herzens, la moitié de moi-même, ma chere moitié.

Hälfter, *f.* licol, licou, chevêtre ; die Hälfter abthun, ôter le licou, décheveêtrer, « abricoter, ecliner.

Hälftern, *v. a.* mettre le licou.

Hälftertuch, *m.* longe.

Hälfte,

Halljicht, n. an da jubili.

Hall, m. Son.

Halle, f. halle, magasin, galerie, salle (où l'on vend toutes sortes de marchandises), porche, portique, vestibule.

Hallen, v. a. saloonen, retraite.

Hallengeld, n. hallage.

Hallenknecht, m. hallier.

Hallenmeyer, m. hallier.

Hallet, m. faunier, (à Halle en Saxe.)

Hallig, m. tige, tuyau de bled, chalumeau.

Hälmig, adj. gare, halmichtiges Gewächs, plante à deux, trois tuyaux.

Halmlein, n. petit bois, petite tige.

Hals, m. col, cou, gorge, gosier, collet, manche de harb &c. encolure, (d'un cheval,) colarin, gorgerin (de chapiteau de colonne,) cintre den Hals abhauen, abschlagen, couper la tête, décoller, décapiter, abrechen, unterbrechen, coller, tordre le col ou la tête, couper la gorge, échiser, coller qq. un, bey dem Halse nehmen, prendre, coller, saisir au collet, colleter, appréhender, empoigner, jemand auf dem Halse liegen, obsidere, importuner qq. un, lui être à charge, einem alles Unglück auf den Hals wünschen, faire des imprecations contre quelqu'un, einem Proceß an den Hals werfen, intenter un procès à qq. un, Gericht über Hals und Hand, jurisdiction capitale & criminelle, es kann ihn den Hals kosten, es gilt Hals ab, il y va de la vie, aus vollem Halse lachen, schreyen, rire à gorge déployée, rire comme un collet, crier à tue-tête, à pleine tête, über Hals und Kopf, en grande hâte, avec précipitation, précipitamment, mit dem Hals fallen, embrasser, sauter au cou, se jetter au col de qq. un, ich will mit den Menschen (dieser Sache) vom Halse schaffen, je veux me défaire (desavouer, décharger, députer (de cet homme, de cette affaire.

Halsader, f. veine du col.

Halsband, n. collier, m. corran.

Halsbein, n. clavicule.

Halsbinde, f. cravate, f. Halstuch.

Halsbrechend, adj. dangereux, hasardeux, capital, halsbrechende Arbeit, action dangereuse, hasardeuse.

Halsbrechig, capital, criminel.

Halsbürge, m. garant, caution, répondant (en affaire criminelle.

Halsdrüse, f. glande, glandule, amygdale.

Halseisen, n. -fessel, f. carcan, pilori, étape.

Halsfluß, m. flexion au col.

Halsgehenk, n. pendant, croix de diamans, amulette.

Halsgericht, n. la chambre criminelle, la haute-justice: Halsgerichtsordnung, la Constitution de la justice criminelle; voig. la Caroline.

Halsgeschmeide, f. Halsgeschmeide, n. parure, ajustement; (des chevaux) étrangillon.

Halsgrübchen, n. le creux de la gorge.

Halshaut, n. cravate; jabe.

Halskappe, f. coiffe de mains.

Halskette, f. chaine qu'on porte au col; chaînette.

Halskrebs, m. bubon.

Halskropf, f. collier de harnois.

Halskragen, m. collet, rabat; gorgerette; gorgerin d'armure.

Halskrankheit, f. mal de gorge; tortionis; esquinancie; synanchie.

Halskrause, f. cravate longue.

Halskrone, f. cuirasse d'Ida; Isidore.

Halsmantel, m. manteau pour couvrir le col (de femmes.)

Halsschlader, f. artere carotide.

Halsstarrig, adj. obstiné, opiniâtre, têtu, revêche, obstarré; adv. opiniâtrement, obstinément.

Halsstarrigkeit, f. opiniâtreté, entêtement, obstination, obstarrement.

Halsstrafe, f. peine capitale; peine de mort.

Halstuch, n. collier (du bonnet); bout fargeux (du voile, mouton &c.)

Halsweh, n. cravate; mouchoir de cou, colletette.

Halsweh, n. esquinancie, f. Halskrankheit.

Halswürdig, m. good.

Halszäpflein, n. luette, épiglotte.

Halszierath, m. ornement, collier, bijoux, qu'on porte au col, f. Halsschmuck.

Halt, m. halte; Halt machen, faire halte; fig. la valeur; rand Gesichts, la capacité d'un vaisseau.

Halt! interj. arrête! arrête; font de vivre; va; halt du Schurk, ich will dir's eintränken, va frippon, tu me le payeras.

Halt, adv. (im Oberteutschland, Oesterreich &c. Halter, für halt ich,) peut être, à ce que je crois &c. Er hat halt geschlafen, vous avez peut être dormi.

Haltbar, adj. tenable.

Halten, v. a. irr. tenir, retenir, contenir; garder, conserver, avoir; arrêter; réparer, estimer, croire, penser; observer &c. sein Wort, Versprechen, tenir parole, accomplir la promesse; in sich, contenir; garder, retenir; Frieden mit einem, conserver la paix; viel von einem, considérer, faire cas estimer; ist nicht, compter pour rien; zu Fuß, célébrer une fête; es mit einem,

einem, être du parti de q. auf Ehre, se piquer d'honneur; an sich, se retenir; zu rathe halten, épargner; gegeneinander, confronter; zu gute halten, excuser, pardonner; die Gebote Gottes, garder, observer les commandemens de Dieu; geheim halten, celer, tenir caché; das Maul, se taire, faire silence; der Zeugen Erz hält so viel roth Silber, le quintal de la mine rend tant d'onces d'argent; den Takt, garder la mesure; observer la cadence; battre la mesure; eine Unterredung, Gespräch, s'entretenir, s'aboucher; tenir une conférence; eine Rede, prononcer un discours, débiter &c. die Farbe, garder, conserver la couleur; und Treu und Glauben halten, être constant, fidèle; die Probe halten, être à l'épreuve; Fuß, Stand, Stich, tenir bon, tenir ferme; it. attendre (recevoir) de pied ferme; stand die Wage, se dit en faute tête à qq. un; résister ou s'opposer à qq. un; stand die Stange halten, protéger qq. un; Nachtrage halten, s'informer, s'enquérir, faire des perquisitions; Umfrage halten, recueillir les voix; Rey, schadlos halten, défrayer, dédommager, indemniser; auf einen halten, observer, prendre garde, dresser des embûches; bey der Hand, beym Schwanz halten, tenir par la main, par la manche, par la queue; bey sich halten, penser, croire, juger, estimer, tenir, être persuadé que &c. was halt ihr mich? pour qui me prenez-vous? ich halte ihn vor klug, gelehrt ꝛc. je le crois prudent, savant &c. gegen die Sonne, das Licht halten, tenir, tourner contre le soleil; le jour &c. hinter dem Berge halten, cacher, s'étendre, tomporiser; im Zaum halten, réfréner, tenir en bride; tenir de court; mit halten, être de la partie; en être; sich, v. r. ter. tenir, la défendre, se tenir, s'accrocher; s'attacher à; sich nahe oder bey, le conduire, le gouverner, bien ou mal; sich zu einem halten, s'attacher avec q. der Dieb, das Obst hält sich nicht, ce vin, ce fruit n'est pas de garde; sich wegen einer Sache an jemand halten, s'en tenir, s'en prendre à qq. un.

Halten, v. n. irr. faire halte, attendre; tenir ferme; arrêter; s'arrêter; it. parer; es wird hart halten, il y aura de la difficulté, de la peine.

Hamt, Hamen, m. épervier, espèce de filet; la distance depuis la haut d'une rive jusqu'à l'eau.

Handbatte, f. Hagebutte, gratte-cu.

Hämisch, adj. malin, méchant, difficile, fourbe, malicieux, capricieux; adv. méchamment, malicieusement.

Hamme, m. jambon.

Hammel, m. mouton; Hammelfleisch, du mouton; Hammelbraten, mouton rôti, rôti de mouton; Hammelsbraten, mouton rôti, rôti de mouton; Hammelskeule, schlägel, gigot, cuisseau de mouton; Hammelsknecht, père de moutons; er ist ein guter Hammel, il est grande-maître, bon cultivateur.

Hammeln, v. a. châtrer les agneaux.

Hammer, m. marteau; martelet; martelet, martinet; maillet; feuille, fretteret, fretoir, chaffe garnie &c. die schmale Seite am Hammer, panne.

Hammer, Eisenhammer, Kupferhammer, f. m. forge, martinet; Hammer, wo das weiße Blech gemacht wird, la sacherie; Pochhammer, moulin à concasser, à briser la mine.

Hammerart, f. malléin.

Hammerbell, un mar.

Hammerherr, m. maître d'une forge.

Hammerin, m. martelet.

Hammerlied, n. œil de marteau.

Hammermühle, f. forge, martinet.

Hammerschmied, m. forgeron.

Hämmern, v. a. marteler; battre, planer l'argent, l'étain; frapper avec le marteau; battre le cuivre; ferrer.

Hammerschlag, m. coup de marteau; mâchefer; paille, pailletten, écailles; écorie de fer; batture de cuivre.

Hammerstiel, m. manche de marteau.

Hammerwerk, n. forge.

Hammerzeichen, n. piuque (d'arbres pour la coupe)

Hamster, m. mulot.

Hanbutte, f. grewe-en, f. Hagbutte.

Hand, f. main; fig. griffe; serre; (im Spiel) main, premarit; die rechte, la main droite; main de la lance; die linke, la main gauche; main de la bride; poignet; flache Hand, paume; hohle Hand, creux de la main; mit der geballten Hand, à poing fermé; die Hand, die Vorhand haben, voir der Hand spa, avoir la main, la premarit; er schreibt eine schöne Hand, il a une belle main, il peint bien; was er macht, hat Hände und Füße, tout ce qu'il fait est excellent; Hand anlegen, mettre la main à l'œuvre; Hand an einen legen, attaquer, maltraiter, se jeter dr.; die Hand von einem abziehen, abandonner qq. un; retirer ses assistances; an die Hand, zur Hand gehen, aider, assister, favoriser, soutenir; an, bey der Hand, zur Hand haben, avoir à la main, à portée, en main; an, bey die Hand, zur Hand seyn, être à portée, présent; aus den Händen lassen, laisser échapper; manquer qq. ch. in die Hände fallen, battre des mains; applaudir; mit der einen Hand geben, mit der andern wieder nehmen, être inconstant, mal gratifier; mit Hand, à main armée; mit beiden

Hände, à deux mains; mit zweyen Händen, de la propre main; Leibige (Frauens) Hände haben, avoir les mains courtes; avoir à gripper, à voler; Hannne Hand machen; die Hände schmieren; mit der Hand Hand kommen, graisser la patte; corrompre ou gagner par argent; eine Hand um die andere, tour à tour; cela est palpable, sensible, clair, manifeste; vor der Hand, par avance, par provision; nach der Hand, après cela; ensuite; après coup; unter der Hand sich erkundigen, s'informer sous main, secrètement, en cachette; übers Hand nehmen, prendre le dessus; von fester Hand, de bonne main; die Arbeit geht ihm wohl von (aus) der Hand, il travaille avec beaucoup de facilité, de vîtesse; zu Handen stellen, remettre, livrer entre les mains; zu Handen kommen, parvenir; die Hände in den Boden stehen, in den Schoos legen, im Sand haben, se tenir les bras croisés; demeurer oisif, sans rien faire; wie man eine Hand umwendet, sans aucune peine; dans un instant, en un moment; eine Hand wäscht die andere, un corbeau ne crève l'autre.

Handambos, *m.* enclume à main, enclumeau.

Handarbeit, *f.* travail des mains; ouvrage de la main; manœuvre, manufacture.

Handarbeiter, *m.* manœuvre, manœuvrier, petits faix.

Handbad, *n.* bolus.

Handbecken, **Handbeken**, *n.* lavoir, lavemain, bassin, aiguière.

Handbibel, *f.* bible portative, en petit format.

Handbietung, *f.* aide, secours, service, assistance.

Handbürsten, *n. pl.* manchettes.

Handbreite, *f.* paume, largeur de la main; eine Handbreit vom Tode, à deux doigts de la mort, du tombeau.

Handbuch, *n.* manuel; extrait (des marchands.)

Handbüchlein, *n.* petit manuel; enchiridion, vademecum.

Handbüchse, *f.* espèce de carabine.

Handdrath, *m.* Handdraht, *f.* ouvrée perfectionnée, manœuvrée.

Handdrucker, *n.* instrument de main.

Handdrus, **Handdrüse**, *pl.* menottes, manicles.

Handel, *m.* affaire, chose; action; négociation; intrigue; trouble, querelle, dispute, différend, procès; convention, contrat; commerce, négoce, trafic, marché, achat; ein wucherlicher Handel, agiotage; ein gewagter Handel, c'est une lotterie, une affaire hasardeuse, épineuse, dangereuse, scabreuse; il faut balancer le paquet; das ist der ganze Handel, c'est là toute la difficulté, le nœud de l'affaire; ein Handel überkommt, durch Bauen und Bogen, marché à forfait; einen Handel schliessen, trosten, faire affaire avec qq. un; sans un acheter; schlichten, beylegen, terminer une affaire; des Handels eins werden, convenir ensemble; conclure le marché; solder & brider une affaire; dieß ist der rechte rinen bösen Handel, cette vieille fait un mauvais commerce, fait la maquerelle; vend des chandelles (le Diable) fait du bois, suscite des querelles; Handel suchen, chercher noise; faire une querelle d'Allemand; sich Handel über den Hals ziehen, s'attirer (se faire) des affaires, des querelles.

Handeln, *v.n.* traiter, disposer de qq. ch. agir; procéder, en user; négocier, trafiquer, commercer; faire trafic, négoce, commerce; wohl etwas handeln, commercer, gruder; chopper; faire bon ou à dr. mit Pferden handeln, maquignonner; mit sich handeln lassen, être traitable, accommodant, de bonne composition; n'être pas cruelle (*d'une femme galante*;) das heißt nicht klug gehandelt, c'est un vrai mal.

Handelbrauch, *m.* usage, coutume, classe du négoce, du commerce.

Handelbuch, *n.* livre de marchand, de compte, de commerce, de raison &c.

Handelchaft, *f.* négoce, trafic, commerce.

Handelsdiener, *m.* garçon de marchand, garçon, commis de boutique.

Handelsfirma, *f.* marchande.

Handelsgenoß, **Handelsgesell**, *m.* compagnon, associé dans le commerce.

Handelsgericht, *n.* tribunal, jurisdiction, chambre de commerce; corps de marchands.

Handelsgesellschaft, *f.* compagnie, société de commerce.

Handelsherr, **Handelsmann**, *m.* marchand, négociant, trafiquant.

Handelsleute, *pl.* gens de commerce; négociants.

Handelsplatz, *m.* place marchande.

Handelsrecht, *n.* droit marchand.

Handelsstadt, *f.* ville marchande.

Handelszeichen, *n.* marque (de marchand,)

Handfest, *n.* jin de main.

Handfertig, *adj.* prompt, adroit de la main.

Handfesse, *pl.* menottes, manicles.

Handfest, *adj.* arrêté, prisonnier; einen handfest machen, arrêter qq. un; einen Kauf handfest machen, arrêter un marché (en touchant dans la main ou en donnant des arrhes.)

Handfest, *adj.* fort de main, vigoureux, robuste.

Handfeste, *m.* pain; interdit ou des voies de fait, querelle, raison de se plus offenser.

Hand-

Handgeld, s. engagement : arrhes ; denier à Dieu ; monnoie, argent de dépenſe.

Handgelenk, s. jointure de la main, poignet.

Handgriffsch, f. prononcé Hönnesch ; fig. parution (ce qu'on fait en touchant dans la main.)

Handgemein werden v. n. en venir aux mains, aux coups, aux priſes ; ſe battre.

Handgemenge, s. mêlée ; jeu de main.

Handgift, f. Handlauf, étrennes.

Handgranate, f. grenade (de main.)

Handgreiflich, adj. palpable ; qu'on peut toucher au doigt ; manifeſte ; adv. ouvertement.

Handgriff, s. uſo, portage ; maniement, adreſſe, le fin de l'art, ſtratagême, pratique, habileté de la main.

Handhabe, f. anſe, portoir.

Handhaben, v. a. maintenir, ſoutenir, protéger, garantir, faire obſerver.

Handhabung, f. ſoutien, maintenue, maintien, protection, défenſe, garantie.

Handhaf, s. commerce en détail ; premier argent qu'on tire d'une marchandiſe ; étrennes ; Gelten Sie mir guten Handhaf geben ? voulez-vous m'étrenner ?

Handklatſchen, Händ' klatſchen, s. battement des mains, applaudiſſement.

Handkäschen, s. bout de manchon.

Handkarb, s. panier, corbeille, manequin.

Handkörbchen, Handkörbgen, s. petit panier, corbeillon.

Handkraut, f. manchette ; fraiſette.

Handkur, f. opération de chirurgie ; **Handkuren thun**, opérer, opérer.

Handlag, s. balancement de main, balleman.

Handlangen, v. n. être aide à maçon ; être manœuvre ou porte-faix &c. fig. aider, aſſiſter.

Handlanger, erlin, aide à maçon, manœuvre, porte-faix &c. aſſiſtant, teneur, ſubſtitut, adjoint ; **Handlanger am Hof ſeyn**, mercenaire, ſacrifiant.

Handlangung, f. aide, aſſiſtance &c.

Handlecker, s. manique ; torjette.

Händlein, s. petite main, manette.

Handleiten, v. a. conduire par la main.

Handleiter, erin, conducteur, -trice ; qui mene par la main.

Handleiter, f. petite échelle portative.

Handleitung, f. conduction.

Handlerchter, s. bougeoir.

Handlon, s. ſalaire ; paye.

Handlung, f. action ; commerce, trafic, négoce ; traité ; acte d'une comédie ; acte (judiciaire.)

Handmännchen, Handmännlein, s. procureur, ſupplétif, tuteur.

Handmeiſel, s. biſeau pour jeter des grenades.

Handmühle, f. moulin à bras.

Handpferd, s. cheval de main ; le cheval qui eſt ſous la main (à la droite) du cocher ; fig. une ſeconde.

Handpraxis, f. eſſais main, tentille.

Handpromant, f. demoiſelle (pour enfoncer le pavé.)

Handreichung, f. aide, ſecours, aſſiſtance ; -thun, Handreichen, aider, ſecourir.

Handriß, f. ſine égbaine.

Handſchellen, pl. menottes, manicles.

Handſchirm, s. écran de cheminée.

Handſchlag, s. promeſſe, aſſurance, ſtipulation (en touchant dans la main.) **Handſchlag thun**, donner ſa foi ; donner la main ſur ce.

Handſchrande, f. vis à main.

Handſchrift, f. main, écriture, caractere ; ſeing, ſignature ; billet, obligation, cédule ; promeſſe par écrit, engagement.

Handſchriftlich, adj. & adv. par écrit, ſous ſeing privé.

Handſchuh, s. gant ; mitaine ; gantelet ; autre Frauen Handſchuh, gants Notre-Dame, verte ; die Handſchuhe anziehen, le dégainer.

Handſchuhmacher, erin, gantier, gantiere ; **Handſchuhmachers, -leder, -waare**, gantier.

Handſieb, s. crible à main.

Handſpindel, s. dégluteoir.

Handthieren, v. a. faire, travailler ; s'occuper à quelque trafiquer, faire une profeſſion, commerce ou métier ; fig. manier, traiter.

Handthierung, f. occupation, travail, profeſſion, métier, vocation.

Handtuch, s. eſſuie-main, touaille.

Handwehl, f. poignée.

Handwahrſagerey, s. chiromancie, diſeur de bonne aventure.

Handwahrſagerin, -kundig, f. chiromancie.

Handwaſſer, s. eau à laver les mains.

Handwerk, s. métier, profeſſion ; coutume, habitude ; **ein Handwerk treiben**, faire un métier ; **ein Handwerk aus einer machen**, faire profeſſion d'une choſe, contracter une habitude ; **er iſt ſeines Handwerks ein Schneider**, il eſt tailleur de profeſſion.

Handwerker, Handwerksmann, s. homme de métier, artiſan, ouvrier.

Handwerksgenoß, -ſtand, -ſtube, f. ſa. ge. confrere de gens de métier.

Handwerksherrſch, s. garçon de métier.

Handwerksknabe, s. prenti.

Handwerks-ordnung, -recht, -ſtatuten, s. confrere de métier ; compagnonage de métier métier.

Handwerksgenoſſe, s. confrere (des confrères)

Handwerksgeſell, s. compagnon de métier ; **-zeug**, s. appareil de métier.

Handwerkszeug, pl. geräthe, utensilien, werkzeug.

Handwerkszeug, n. utensilien, instrumente.

Handwerksgesell, m. geselle, arbeiter.

Handwerkszunft, f. zunft, innung.

Handwerk, f. offizin, manufaktur.

Hanf, m. chanvre; filasse; **Hanf brechen**, brechen, m. reiber, broyer, écanguer, macquer, affiner, regayer le chanvre; **gebrochener Hanf**, chanvre cuit.

Hanfacker, m. chenevrière.

Hanfbereiter, **-bändler**, **Händler**, m. chanvrier, filassier.

Hanfbrecher, f. broie, macque, écanguoir, machoire; **Hanf brechen**, macquer; **das Hanfbrechen**, broiement.

Hänfen, adj. de chanvre.

Hanffeld, **-land**, n. champ qui porte du chanvre.

Hanfbrecherl, f. broie; **Hanf brecherin**, écanguoir.

Hänfling, f. m. linotte, rouge-gorge.

Hanföl, n. huile de chenevis.

Hanfrabe, f. **Hanfstrick**, n. reille.

Hanfreife, f. rénoire.

Hanfsame, m. chenevis; **-stengel**, m. chenevotte.

Hang, m. penchant, pente, panchement.

Hangbrücke, n. **Hangmatte**, f. oftrapontin; filet ou lit suspendu pour y coucher.

Hangen, v. n. irr. pendre; être pendu, suspendu, accroché, attaché; pencher, aller en pente; dépendre de: **an einander hangen**, tenir ensemble; s'entretenir ensemble, **hangen bleiben**, s'accrocher, **dieser Thurm hängt voller Fröschen**, cet arbre porte richement, **die Sache hangt vor Gericht**, **im Rath**, l'affaire est pendante en justice, au conseil, **ich weiß wovon es hangt**, je sais à quoi l'affaire s'accroche, **es will mir es hangt mich lang**, il leur tient le fin de l'affaire, il est au fait de toute la difficulté.

Hängen, v. a. pendre, suspendre, attacher, accrocher; **an einander hängen**, accrocher, accoupler, emmêler, **den Kopf hängen**, baisser la tête; **das Maul**, bouder; faire la moue; avoir l'air mécontent; **den Mantel nach dem Winde**, s'accommoder au temps & aux circonstances; **etwas an den Nagel hängen**, négliger, laisser là.

Hangend, adj. pendant; penchant, qui penche; **an einander hangend**, lié.

Hangera, n. pendere.

Hängeli, m. chevêtre, licou.

Hanglampe, f. lampe d'église.

Hanglocher, m. loffre (de vitrail)

Hangmaul, n. lèvre pendante; lippu.

Hangohr, n. qui a l'oreille pendante.

Hangriemt, m. soupente; courroie de grimdage.

Hanglinie, f. ligne-faîte.

Hänglist, n. trait.

Hänglich, m. table pliante, brillé.

Hänsen, f. Hahnrey.

Hans, m. Jean; **Hans ohne Sorgen**, un faux soucí; **Hans in allen Gassen**, mauvais animal qui fouille tout au pot tout; franc mauvais; **Hanskinp**, épouvantail imaginaire dont on fait peur aux enfans; **meine Nase bluten**, bourdon, qui fait du bruit en marchant; fabotier; **Hans Ungeschicht**, mal adroit, maladroit, étourdi, bretaud; **Hans hinter der Thüre**, faux frere, qui fait le vaillant lorsqu'il n'y a rien à craindre; **die großen Hansen**, les personnes d'importance; **den großen Hansen spielen**, trancher du grand Seigneur, faire l'homme d'importance.

Hänschen, **Hänsel**, dim. Jeannot; **mal Hänschen ist nicht lernet**, **wird Hans nicht können**, il faut apprendre en la jeunesse pour savoir en la vieillesse.

Hanse, f. hanse, alliance; la hanse teutonique.

Hanseband, m. alliance des villes hanséatiques.

Hanseatisch, f. ville hanséatique.

Hänsen, v. a. **Hänsen**, m. reproche ou sobriquet fait à quelqu'un au sujet de sa femme.

Hänselung, f. **Hänselungswort**, m. réception des cornes; de ceux qui en ont la tête.

Hansmann, m. l'habitant des Hanséatiques; (en badinant) homme facétieux, plaisant.

Hänseln, v. imp. **-ert**, s'arrêter, s'accrocher, tenir; **woran hapert es denn?** à quoi cela tient-il?

Harbet, m. magie, poisson.

Hären, adj. de poil, de crin, de cheveux; **Härenzug zu Säcken**, rapeaille; **härne Säck**, haircau, étamine.

Härenlich, m. crinière.

Harfe, f. harpe; **auf der Harfe schlagen**, jouer de la harpe.

Harfenist, **Harfenmeister**, m. joueur de harpe.

Harfenschlager, **Harfenschläger**, **Harfenschieler**, m. joueur de harpe.

Harfenschlang, **Harfenton**, m. son de la harpe.

Harfenspiel, n. jeu, son de la harpe.

Häring, **Hering**, m. un hareng, harang.

Häringsang, m. harengaison, la saison & la pêche des harengs.

Häringsfaß, f. baraque.

Häringskorne f. caque des harengs, f. **Hering**.

Harke, f. rateau, f. **Rechen**.

Harken, v. a. ratisser.

Harken-

Harnkraftiel, m. manche de ratera.
Harnkrafttuch, n. poêle mouillée avec le ratera.
Harnlein, n. petit chevron, petit poil.
Harm, m. chagrin, tribulation, affliction.
Harmen, fût, v. n. se chagriner, s'affliger.
Harmmuth, f. harmonie.
Harmmuthen, v. n. s'accorder; être d'accord, dans une bonne harmonie.
Harn, m. urine, pisse.
Harnblatt, f. vessie.
Harnen, v. n. uriner, lâcher l'eau, pisser, faire de l'eau.
Harnfluß, m. Harnkrankheit, f. incontinence d'urine, diabetes.
Harngang, m. Harnröhre, f. conduit de l'urine, urinal, uretre, urethre.
Harngluß, n. urinal.
Harnhäuschen, n. chaudepisse.
Harnkachel, f. pot de chambre.
Harnkraut, n. linaire, turquette, harnicle.
Harnkrebs, f. le feux diabetes.
Harnkrankheit, m. Harnkrampf, f. Harnwinde, pl. ardeur ou difficulté d'urine; chaudepisse; dysurie, strangurie.
Harnrothwehe, adj. dysurique.
Harnverhaltung, f. retention d'urine; ischurie.
Harnwinde, pl. strangurie.
Harnlik, m. hareng; colinot, arenet; le petit Harnlik, arenet de toutes places, de pied en cap; in den Harnlik jagen, mettre en enere; flushet; in den Harnlik kommen, le flusher, s'emporter, s'échauffer.
Harnlikfänger, Harnlikmacher, m. arenetier, Harnlikkammer, f. arenal.
Harpun, m. harpon.
Harren, v. n. attendre; durer; demeurer; s'arrêter; être constant, persévérer, perseverer; des Herrn, auf Gott harren, le contenter, espérer en Dieu.
Harsch, adj. dur, dursel, rude, âpre; herbichen, verbichen, former une croûte.
Harschlechtig, adj. insolent.
Harschlechtigkeit, f. insolence.
Hart, adj. dur, rude; solide, fort; âpre, rigide, sévere, austere, rigoureux, cruel; inflexible; opiniâtre, obstinée; hart Holz, bois vif; - Geld, espece; ein harter Theil, un dur ou rigoureux; hart Herz, cœur dur, inflexible; harter Tod, mauvais coûteux; ein harter Gesandter, mauvais payeur; harter Winter, une dure, ein harter Kopf, tête dure, esprit dur; ist noch harter Sinn, esprit opiniâtre, inflexible, intraitable; es hat ein silberhartes Holz, il a un cœur de roche, de diamant, de bronze; hartes Gebot, ordre dure; harte Stücke, terre dur, brunt d'airain, impudence; - Eisen, das sich nicht schmieden läßt, fer recouvrain; harte, verbrannte Extremente, recuit; harte Haut einer Geschwulst, callosité; hart machen, durcir, affermir; - werden, durcir, se durcir, durcissement; das Hartwerden, durcissement; einem hart begegnen, hart mit einem verfahren, mangen, aller de rigueur, procéder à la rigueur avec qq. un, le traiter rudement; rudoyer, quarrender qq. un; es stehet mir hart an; das geht mir hart ein, cela m'est bien dur, fâcheux.
Hart, adv. rudement, fortement; tout auprès, tout proche; es wird hart halten, cela sera difficile; il y aura de la peine; cela le fera rudement; einem hart gehören, hart in (auf) einen dringen, presser fortement qq. un; hat immer ein wenig hart, cela ne paroît en pas fort; cela heurte la raison; es ist uns hart verboten, il nous est défendu rigoureusement; hart gekochte Eyer, des œufs durcis à force de bouillir; sitzt dir fingen hart neben einander, voyez, ils sont tout proche l'un de l'autre.
Härte, f. dureté, solidité; fierté, âpreté, austerité, rigidité, opiniâtreté, cruauté; die Härte des Winters, la rigueur de l'hiver; Härte der Haut, rudesse de la peau.
Härten, v. a. durcir, endurcir, tremper, affermir; das Eisen, den Stahl, durcir la trempe au fer, à l'acier; eine wohlgehärtete Klinge, une lame de bonne trempe.
Härter, f. n. l'endurcissement du.
Harthörig, adj. qui a le poil rude.
Harthörigkeit, f. rudesse, dureté de la peau; calosité.
Hartherzig, adj. dur, impitoyable.
Hartherzigkeit, f. dureté, f. Hârte; dur Herzens Hartherzigkeit, l'endurcissement du cœur.
Hartiglich, adv. durement, rudement, âprement, rigoureusement, sévérement.
Hartlaut, f. m. hartlosig, adj. homme dur, âpre, obstiné, opiniâtre.
Hartleibig, adj. constipé, qui a le ventre dur, resserré; fig. avaricieux, dur à la détourse.
Hartleibigkeit, f. constipation, dureté de ventre; fig. avarice.
Hartlicht, adj. de tête dure, qui n'apprend ou ne comprend que difficilement.
Härtlich, adj. ou peu dur; durcet, durissole.
Hartmäulicht, hartmäulig, adj. qui a la bouche fendue, dure; dur à l'appui; sans bouche.
Hartnäckig, adj. opiniâtre, obstiné, entêté, absurde; acariâtre; adv. opiniâtrement, obstinément; hartnäckig machen, opiniâ-

trer, ebbliner; **hartnäckig sein, werden**, s'opiniâtrer, s'obstiner, s'aheurter.

Hartnäckigkeit, *f.* opiniâtreté, entêtement, obstination, aheurtement.

Hartriegel, *m.* liaria, phillyrea, *botan.*

Hartschalig, hartschälig, *adj.* qui a la croûte, l'écorce dure.

Hartsinnig, Hartsinnigkeit, *f.* Hartnäckig.

Härtung, *f.* trempe; action d'affermir &c.

Harz, *n.* bitume, résine; gie, poix, gomme.

Harzbaum, *m.* arbre résineux; pin, sapin.

Harzig, *v. a.* enduire de bitume.

Harzgebirge, chaîne de montagnes dans la haute Saxe, riche en mines.

Harzicht, harzig, *adj.* résineux, bitumineux.

Harzwald, *m.* forêt de pins, de sapins.

Hatzwald, *m.* le Hartz, forêt Hercynienne.

Haschen, *v. a.* attraper, prendre.

Häscher, *m.* archer, sergent; poursuivant, tueur; *fig.* libère (du Pape &c.)

Häschertanz, häschermäßig, *adj. & adv.* d'une manière vraie, grossière; en archer.

Häschertuch, *n.* poison, glaive.

Hase, *m.* lièvre; levraut; *fig.* fat, imperti-nent, fou; **da liegt der Hase im Pfeffer**, c'est là que gît le lièvre, (le nœud de l'affaire;) **viel Hunde sind des Hasen Tod**, à la fin on est accablé par le nombre.

Häsichen, Häschen, *n.* lévraut; *fig.* homme efféminé; petit fat.

Hasenapfel, *m.* pied de lièvre, *herbe.*

Hasenart, *f.* nature de lièvre; **er ist rechter Hasenart**, il est peureux.

Hasenbalg, *m.* mil de lièvre, logopodobalsamia.

Hasenbälg, *m.* peau de lièvre.

Hasenbang, *adj.* **es war mir hasenbang**, j'avois grand peur, des terreurs paniques.

Hasenbart, *m.* homme affeté; fou, badin; héros de roman.

Hasenbiß, *ritt*, *n.* peau, griffe de lièvre.

Hasenbrot, *n.* patte de lièvre; *fig.* badin, fou, bouffon, plaisant.

Hasenfutter, *n.* fourrure de peau de lièvre.

Hasengarn, *net*, *n.* filet de chasse.

Hasengetzge, *n.* endroit où l'on entretient des lièvres.

Hasenhatze, -jagd, *f.* chasse du lièvre.

Hasenherz, *n. fig.* poltronnerie, couardise; **ein Hasenherz haben**, être poltron, couard, lâche.

Hasenhund, *m.* levrier, levrette.

Hasenklee, *m.* pied de lièvre, oxys, herbe.

Hasenkohl, *m.* laudrus, pissenlit.

Hasenfuß, *m.* fou, folâtre.

Hasenlager, *n.* muette, gîte de lièvre.

Hasenlattich, *m.* pied de lièvre, herbe.

Hasenlebetag, *m.* hasplourus, plante.

Hasenpanier, *n.* la fuite; **das Hasenpanier nehmen, aufschlagen**, montrer les talons; jouer aux talons.

Hasenpappeln, *pl.* maires hybrelistes.

Hasenpfeffer, *f.* pied de lièvre.

Hasenpfeffer, *m.* **Hasenschmorz**, *n.* rôti de lièvre.

Hasenpfotchen, *n.* pied de lièvre, lagopus, herbe.

Hasenrücken, le rable d'un lièvre.

Hasenscharte, *f.* bec de lièvre.

Hasenschmalz, *ritt*, *n.* graisse de lièvre; **mit Hasenschmalz betrauft**, in Hasenlitt gemalt frey, avoir un grain de folie.

Hasenschrot, *m.* grolle dragée; **mit Hasenschrot geschossen sein**, être un peu fou, timbré, badin.

Hasenstrang, *m.* talon de lièvre.

Hasenteufel, *m.* un turlupin, bouffon; folâtre, badin; le rieur du quartier.

Hasenthun, *v. n.* querelle; faire le fou, le libertin.

Hasentreiberei, *f.* noisettier, oreillier; coudre, coudrier.

Hasenthuch, *m.* coudraie.

Hasenthohn, *m.* lysimelie; gilleotte.

Hasenthöpfchen, *n.* chaton, coudrette de noyer.

Hasenmaus, *f.* rat du bois.

Hasenzaun, *f.* noisette, aveline.

Haselnuß, *ritt*, *f.* noisette de coudraie.

Haselstaudenbusch, coudraie.

Hasenzaun, *f.* cabaret, allée; sarl sauvage; oreille d'ourse; mandelle.

Hasgen, *n.* levraut.

Hasin, *f.* la hase.

Haspe, Hespenpfahl, *m.* pantoire (de porte), gond.

Haspel, *m.* devidoir; tourette, guindre, rochet; guindal; guindeau, cabestan, virevaut; moulinet.

Haspeln, *v. a.* devider, -dresle.

Haspeln, *v. a.* devider; faire monter par un guindal; **zusammenhaspeln**, ramasser.

Haspelrad, *n.* guindre; *pop.* *m.* guindal.

Haß, *m.* haine; rancune, animosité, envie, inimitié.

Hassen, *v. a.* haïr; prendre en haine.

Hasser, *m.* qui hait; envieux; envieux.

Häßlich, *adj.* laid, vilain, difforme, malfait, désagréable; hideux, de mauvais mine, à faire peur; *it.* sale, crotté, fangeux; *fig.* vilain, indigne, insupportable; **mit dem Hässlichen ist nie häßlich**, il n'y a point de laides amours; **häßlicher Weg**, chemin bourbeux, fangeux.

Häßlich, *adv.* laidement, vilainement, d'une manière difforme &c. fâcheusement; indignement, insupportablement; **häßlich machen**, enlaidir, rendre laid &c. **sich häßlich betrügen**, se tromper lourdement; **häßlich werden**, devenir laid, enlaidir.

Häßlichkeit, *f.* laideur, difformité; vilainie; salété; indignité.

Hällig, s. Geschäftig.

Hast, Hastigkeit, *f.* hâte, vitesse, précipitation, promptitude; colere, emportement; in der Hast, à la hâte.

Hasten, sich, se hâter, précipiter.

Hastig, *adj.* vite, précipité, prompt; prompt à la colere, emporté; *adv.* **hastiglich**, in der Hast, vitement, à la hâte, précipitamment.

Hätschen, *v. a.* dorloter, câliceter; **sich**, se choyer, se dorloter.

Hatschier, Hatschierer, *m.* hallebardier.

Hatschierhauptmann, *m.* capitaine des hallebardiers, de l'Empereur.

Hatschiermacht, *f.* garde des hallebardiers.

Hatze, *f.* chasse, *s.* Hetze.

Haubant, *f.* bilin; troupeau.

Haube, *f.* bonnet, coeffe; béguin, cloaque; serre tête, sitiere; pattelende; huppe, houpe de quelques oiseaux; chaperon du faucon; gibanit, coeffe, enbéguinet; chaperonet, huppé; **die Haube aufsetzen**, mettre une coeffe, coeffer, enbéguiner; enchaperonner; **einem auf der Haube seyn, sitzen**, aller de travers; avoir qq un; le tenir de court; **es sieht ihm die Haube nicht recht**, il est fâché; il a un fou bonnet de travers; il a pris la moüche.

Häubel, Häubelein, Häubchen, *n.* petite coeffe &c.

Häubelmeier, *f.* poule huppée.

Häubelsträhe, *f.* Haubenlerche.

Häubelweibe, *f.* mesange huppée.

Häubeln, *v. a.* coeffer; mettre la coeffe de femme à la nouvelle mariée le lendemain de ses nôces, (cérémonie ridicule.)

Haubern, *v. a.* coeffer, enchaperonner.

Haubenbraut, *m.* paisible de coeffe.

Haubenlerche, *f.* alouette huppée; cochevis; mirevolte.

Haubenmacher, -rinn, bonnetier, coeffiere.

Haubenstöcker, *m.* tricoteur de coeffes.

Haubig, *f.* mortier canon; bombarde; pierrier.

Hauch, *m.* haleine, souffle, respiration; bouffée; **der letzte**, le dernier soupir.

Hauchen, *v. n.* souffler; respirer, prendre haleine.

Hauchgras, *m.* fabre, épée tranchante.

Haue, *f.* houe; labour.

Hauen, *v. a.* couper, trancher, tailler, hacher; battre, frapper, fuller, fouetter; bocher; faucher de l'herbe; **einen Baum und lahm hauen**, estropier qq un; lui couper bras & jambes; **den Weinberg hauen**, houer, labourer la vigne; **in Stücke, wie zu Kraut hacken hauen**, tailler en morceaux; hacher menu comme chair à pâté; **in die Pfanne**, tailler en pieces; débiter menuement; **einen mit Koth**, salir de qq un; l'accommoder de toutes pieces; **über die Schnur**, passer les bornes; exceder; **hauen und stechen**, frapper de taille & d'estoc; **man weiß nicht, ob's gehauen oder gestochen**, il y a si mon si raison; c'est un galimatias auquel on ne comprend rien; **durch den Feind hauen, sich durchhauen**, se faire jour à travers l'ennemi l'epée à la main.

Hauen, *f. n.* hachement; dentée; labour.

Hauer, *m.* faneur.

Hauerlohn, *m.* alottage; paye de faucheurs.

Haufe, *m.* tas, amas, monceau, pile; masse; *fig.* troupe, bande, foule, quantité, grand nombre, compagnie, gros de troupes; volée d'oiseaux &c. botte de fleurs, fruits &c.

Hauptwein, meule de foin; veillotte; **Gichthaufe**, bucher; **Haufe Pfeffer**, efondren en cité; **Kinder**, grand-d'enfantillage, enfantillage, un régiment d'enfans; **der gemeine Haufe**, le commun, le vulgaire, **mit Haufen**, hauptmannsweise, adv. par troupes, par bandes, par tas, **Holz in Haufen setzen**, mettre du bois, **über einen Haufen werfen**, renverser, jetter à bas, *fig.* détruire, faillir, tomber à la renverse, renverser tout de son long, s'abattre.

Häufen, *v. a.* entasser, amasser, accumuler, amonceler, entonceler, cumuler, combler, augmenter, grosser, accroître, monter (du bois,) mettre en tas, **sich**, s'entasser, s'assembler, s'augmenter, se grossir.

Häufig, *adj.* nombreux, abondant, fréquent, amoncelé, entassé.

Häufig, haufenweise, **mit Haufen**, *adv.* par tas, par troupe, par bande, en foule, nombrement, abondamment, fréquemment.

Häuflein, *n.* petit nombre, petite troupe, petit troupeau, petit tas, petit monceau.

Häufung, *f.* amas, amoncelement, accumulation, entassement, empilement.

Haufschrei, *m.* arrête-bœuf, bugrane, begrane, herbe.

Haufisch, Hauhlock, *m.* hâche, hillot.

Haupt, *n.* tête, chef, principal, auteur: **aufs Haupt**, **bis aufs Haupt**, entierement, totalement, **einer Armee aufs Haupt schlagen**, défaire une armée à plate couture, **im Haupt verrückt seyn**, avoir le cerveau dérangé, être frénétique.

Haupt-capital, fondamental, *m.* fauverain, universel &c.

Hauptader, *f.* veine céphalique.

Hauptalter, *m.* maître autel.

Hauptargument, *n.* achille, argument principal.

Hauptartikel, *m.* point capital, article principal.

Hauptarzney, *f.* remede céphalique, (bon pour la tête.)

Hauptbalke, *m.* tirant, arch'trave.

Hauptbalsam, *m.* baume céphalique.

Hauptlein, *m.* édition principal ; corps de logis.
Hauptlilie, *f.* ligne directe ; capitale d'un bastion.
Hauptlümmel, *m.* polisson.
Hauptmann, *f.* grand mat, grande principal, grand mat ; der mat Hauptmannes ob mit Gebäudes, mâture.
Hauptmastel, *m.* grande fenêtre.
Hauptmann, *m.* homme de haute gamme ; fou fait, fat en cravate.
Hauptperson, *f.* chef, principal, première personne ; corypée.
Hauptpfal, *m.* chevet ; traverse.
Hauptpillen, *pl.* pilules céphaliques.
Hauptpumpe, *f.* artillerie.
Hauptpulver, *n.* poudre céphalique.
Hauptpunkt, *m.* point capital, article principal ; subtile ; principal mobile.
Hauptquartier, *n.* quartier général.
Hauptrechnung, *f.* compte général ; bilan.
Hauptregel, *f.* regle générale, axiome.
Hauptregister, *n.* sommier ; index ou table générale d'un livre ; grand registre.
Hauptriche, *f.* chef supporté.
Hauptriß, *m.* plan général.
Hauptsaale, *f.* la grande corde (que fait la commandant d'une place.)
Hauptsache, *f.* Hauptbandel.
Hauptsatz, *m.* thèse principale ; axiome.
Hauptsächlich, *adj.* principal, capital ; *adv.* principalement, sur-tout, avant toutes choses.
Hauptsächlichkeit, *f.* importance.
Hauptsäule, *f.* colonne capitale.
Hauptschade, *m.* mal, dommage ou perte d'importance.
Hauptschanz, *f.* fort royal.
Hauptschedel, *f.* homme en la tête.
Hauptschelm, *m.* bon coquin.
Hauptschiff, *n.* amiral, amirale.
Hauptschlacht, *f.* bataille, combat général ; action décisive.
Hauptschlüssel, *m.* passe-par-tout.
Hauptschmerz, *m.* douleur ou mal de tête ; migraine, céphalalgie.
Hauptschmuck, *m.* ornement de tête ; coiffure ; diadème.
Hauptschuld, *f.* le capital ; le principal.
Hauptschuldner, *m.* débiteur principal.
Hauptschule, *f.* école principale, seminaire ; académie.
Hauptschwere, *f.* pesanteur de la tête ; rhume.
Hauptschwierigkeit, *f.* la grande difficulté ; le nœud, la grosse corde.
Hauptschwindel, *m.* vertige ; tournoyement de tête.
Hauptsegel, *n.* grand voile.
Hauptspitze, *f.* langue originelle.
Hauptspruch, *m.* sentence définitive ; maxime, axiome.
Hauptstadt, *f.* capitale ; métropole.

Hauptstamm,

Hauptkamm, *m.* tige; touche; chef.

Hauptländer, *pl.* les États généraux ou principaux d'un Royaume &c.

Hauptlehrung, *f.* confortatif céphalique.

Hauptlinie, *f.* grand chemin; chemin royal; rue principale.

Hauptmann, *m.* coup de maître, de partie.

Hauptobligi, *m.* le capital, le principal.

Hauptpfarrer, *m.* affaut général.

Hauptpunct, *f.* article, point, chapitre; *fig.* chef.

Hauptsucht, *f.* alopécie; *fig.* penchant ou passion principale pour qq. ch.

Hauptsüchtig, *adj.* attaqué d'alopécie.

Hauptsumme, *f.* somme totale; le capital, le principal.

Hauptthor, *f.* portail (d'une Eglise &c.)

Hauptthrone, *n.* *f.* Hauptschlacht.

Hauptugend, *f.* vertu cardinale.

Hauptverbrechen, *n.* crime capital.

Hauptverrath, *m.* trahire en chef.

Hauptverrichtung, *n.* faute, erreur ou bévue principale.

Hauptvestung, *f.* forteresse capitale.

Hauptursache, *f.* cause, raison principale.

Hauptwache, **Hauptwacht**, *f.* grand' garde.

Hauptweh, *n.* *f.* Hauptschmerz.

Hauptwerk, **Hauptwesen**, *f.* Hauptgebäu.

Hauptwind, *m.* Vent cardinal.

Hauptwirbel, *m.* Sommet de la tête.

Hauptwunde, *f.* plaie à la tête.

Hauptzweig, *f.* pivot (d'un arbre.)

Hauptzins, *m.* **Hauptzug**, *m.* bon principal.

Hauptzierde (Heiligkeit) *f.* dixierne.

Hauptzopf, *m.* nombe (sur les vieilles monnoies.)

Hauptmann, *m. pl.* -leute, capitaine; chef, commandant; prévôt; concierge.

Hauptmannschaft, *f.* capitainerie; prévôté; gouvernement d'une province.

Hauptmannstelle, *f.* charge de capitaine; compagnie.

Haus, *n.* maison; quartier, logis, logement, domicile; enbasse, cabas, habitacle; chez soi; partie; *fig.* race, famille; **daraus zu Hause fechten**, se bouger du logis, se chez soi; **zu Hause seyn**, être au logis, chez soi; **in einer Sache zu Hause seyn**, être au fait de qq. ch. **bist du zu Hause?** *fig.* es tu fou? es tu dans ton bon sens? **er ist nicht wohl zu Hause**, il est fou; il a le timbre fêlé; **abgelaufe zu Hause seyn**, n'avoir ni feu ni lieu; être vagabond; **ich habe niemand zu Hause angetroffen**, j'ai trouvé un village de bois; **von Haus aus**; **ein Kind von Haus aus**, un Conseiller honoraire (qui ne fait point de fonction); **ein Narr, Schalk, Gast, Scholar von Haus aus**, un fou, coquin, frippon fieffé ou achevé.

Haus, (**das zum Haus gehört**) domestique.

Hausapotheke, *f.* apothicairie domestique.

Hausarzney, *f.* remede domestique; médecine des pauvres.

Hausdieb, voleur domestique; **Hausdiebstahl**, vol domestique.

Hausarmer, *pl.* pauvres honteux.

Hausbackenbrod, *n.* pain de maison ou de ménage.

Hausbettler, *m.* gueux de l'office; mendiant qui va quêter de porte en porte.

Hausblatt, *f.* colle de poisson; colle forte; alcanna; *f.* Hausse.

Hausbrüdling, **Hausbummel**, **Hausbrat**, **Hausfyer**, *m.* cultivateur; homme qui ne sort guères de la maison.

Hausdüchel, *m.* porte-feu de la maison; domestique dont on ne sert point faire les gros ouvrages.

Häuschen, **Häuslein**, *n.* maisonnette.

Hausehre, *f.* dame ou maîtresse du logis; **die Hausehre versehen oder treiben**, faire les honneurs de la maison.

Hausen, *f.* grand poisson qui se trouve dans le Danube; **Hausenblaß**, colle de poisson, *f.* Hausblatt.

Hausen, *v. n.* loger; être logé, demeurer ou s'arrêter dans un endroit; faire bon ou mauvais ménage, **übel hausen**, faire grand ravage, ravages, causer du dégât &c. vivre sans discipline; vivre à discrétion &c. **der Wind hat das Wasser hat übel gehaust**, le vent, l'eau a causé beaucoup de dégât, de ravage &c. **sie haushen übel mit einander**, ils font mauvais ménage.

Hausfrau, *f.* épouse, femme.

Hausfriede, *m.* paix du ménage; liberté dans la maison.

Hausgeflügel, *n.* volaille.

Hausgenoß, *m.* domestique; qui habite avec nous dans la même maison.

Hausgenossenschaft, *f.* domesticité.

Hausgeräthe, *n.* meubles, ustensile, ameublement.

Hausgeschäft, *n.* affaire domestique, service de la maison.

Hausgesinde, *n.* famille domestique.

Hausgewicht, *n.* arme domestique.

Hausgötter, **-götzen**, *pl.* dieux pénates, lares.

Haushahn, *m.* coq de la maison.

Haushalten, *v. n. irr.* faire un train ménage; maison; être en ménage; **mit vielem Geld haushalten**, être en ménage; **mit vielem Geld haushalten**, être en ménage; **mit wenigem Gelde haushalten**, un bon ménager règle la dépense selon la bourse.

Haushalter, **Haushälterin**, *m.* économe, ménager.

Haushälterinn, *f.* ménagere; gouvernante de la maison.

Haushaltung, Hauswirthschaft, *f.* Hauswesen, *n.* économie, ménage; famille.

Haushaltungsbücher, *pl.* registre de dépense de la maison; livres qui traitent d'économie ou de ménage.

Haushaltungszeuge, *f.* soin ou peine qu'on prend de son ménage.

Hauslätterich, Hauslädig, hauslätterlich, hauswirthlich; häuslich, *adj.* ménager, économe; frugal; adv. économiquement, de ménage, d'épargne.

Hauslätterkeit, *f.* frugalité, épargne.

Hauslecht, *f.* arrête-bœuf, bugrande, *plantr.*

Hausherr, *m.* maître de la maison, du logis; père de famille.

Hausisch, *adj. & adv.* de la hauteur de la maison.

Hausknecht, *m.* valet de la maison.

Hauskonfect, *m.* chien de logis.

Hauskram, hausen gehen, *v. n.* colporter; vendre la marchandise de maison en maison.

Hauskramen, *f. n.* colportage.

Hauskrut, *m.* colporteur; porte balle.

Hauszucht, *f.* domestique suivante; gouvernante.

Hauskaninchen, *n.* lapin de clapier.

Hauskapelle, Hauskirche, *f.* chapelle particulière, chapelle de la maison.

Hauskind, *m.* enfant d'une maison.

Hauskerle, *m.* valet de la maison; de cabaret d'hôtellerie.

Hauskleid, s. Hausmannskleid.

Hauskreuz, *n.* chagrin domestique, chagrin dans la famille; *m.* le mari, la femme.

Hauskrieg, *m.* querelle de famille; débat domestique.

Hauskuch, *m.* jouharbe; orden, *f.* Hauswurz.

Hauskrämerwaare, *f.* toile de ménage.

Hauslar, *m.* villageois, manant.

Hauslenter, *pl.* locataires de la maison.

Häuslich, *adj.* ménager, économe; *adv.* économiquement, *s.* Hauslätterich; sich häuslich niederlassen, se domicilier.

Häuslichkeit, *f.* économie, ménage, épargne.

Hausmagd, *f.* servante du logis.

Hausmannskost, *f.* Hausmannskost.

Hausmann, *m.* locataire; villageois, manant; le garde qui habite sur la tour d'une Eglise pour prendre garde au feu, sonner les heures &c.

Hausmannskost, *f.* l'ordinaire; la petite ordinaire.

Hausmeister, *m.* maître d'hôtel; intendant ou concierge de la maison.

Hausmittel, *s.* Hausarzney.

Hausmutter, *f.* mère de famille; bonne ménagère.

Hausordnung, Hauszucht, *f.* discipline ou ordre dans le domestique.

Hauspfarrer, *m.* étudiant qui loge dans la maison, pensionnaire, locataire.

Hausrath, *m.* meubles, ustensiles.

Hausrecht, *n.* droit d'hospice; droit qu'on a dans la propre maison.

Hausregiment, *n.* gouvernement de famille; conduite de la maison ou de la famille; régie du ménage.

Hausreligel, *m.* meubles; verrou pour fermer la porte de la maison.

Haussachen, *pl.* affaires domestiques.

Hausseelig, *adj.* domestik.

Hausschlüssel, *m.* clef de la maison.

Hausschneider, *m.* tailleur domestique.

Hausschalt, *f.* école particulière; **halten,** donner des instructions aux enfans chez soi.

Hausschwelle, *f.* seuil de la porte d'une maison.

Hausseegen, *m.* bénédiction de famille; lignée, enfans.

Hausorge, *f.* soin de la famille; soin du ménage ou du domestique.

Hausspeis, *f.* l'ordinaire; le petit ordinaire.

Hausstand, *m.* état domestique; ménage; **in den Hausstand treten,** se mettre en ménage, se marier.

Hausstreit, *s.* Hausstreig.

Haussuchung, *f.* perquisition, recherche, visite de la maison.

Haustaube, *f.* pigeon de volière.

Hausthiriel, *m.* querelleur, querelleuse; bonnelon.

Haustüpfel, *f.* porte de la maison.

Haustrank, *trunk, m.* boisson ordinaire; petit vin; petite bierre.

Haustruppen, *pl.* les troupes qui font la garde ordinaire d'un Prince; la maison (les troupes de la maison) de fer.

Hausvatter, *m.* père de famille; ménager de la ville ou des champs.

Hausverwalter, *stam.* maître d'hôtel; concierge ou surveillant d'une maison; gouverneur de la maison.

Hausverwaltung, *f.* administration des affaires domestiques; intendance de la maison.

Hausvogt, *f.* horloge domestique.

Hauswalk, *f.* homme maigre, tête-poule; calomet.

Hauswagt, *m.* garde de l'hôtel; curateur des affaires de la maison.

Hauswehr, *s.* Hausrüstung.

Hauswirth, *m.* père de famille; maître du logis.

Hauswirthlich, *adj. & adv.* *s.* Hauslätterlich.

Hauswirthschaft, *f.* *s.* Haushaltung.

Hauswirthschaftlich, *adj. & adv.* économique.

Hauswurz, *f.* orden, jouharbe, tripe ou tripe maison; orin.

Hauszins, *m.* louage, loyer (de la maison.)

Haut-

Hautzucht, *f.* élitéplise domestique.

Haut, *f.* peau, cuir; écorce, pelure (des fruits &c.) dépouille (de serpent &c.) toile (d'oie); **halbe Haut**, demi-bien, cul, salaire; **mit Haut und Haar**, tout entier; sans réserve; **eine ins Haut**, un soufflet in der Haut, un rustre, un malin, un franc fripon; **er ist eine gute ehrliche Haut**, c'est une bonne lame, il est de tous les bons morceaux; c'est un bon fou, un homme simple; **die Haut zieht dir**, la peau vous démange; (vous voulez être battu;) **mit der Haut bezahlen**, perdre la vie; être puni de peine corporelle ou capitale; **er ist nicht gut Haut und Bein**, il n'a que la peau de les os; **er möchte aus der Haut springen**, sauter, il crève, enrage dans la peau; **er steckt in seiner gesunden Haut**, il sent le lapin; c'est un homme méchant; **ich möchte nicht in seiner Haut sein**, je ne voudrois pas me charger de sa peau; je ne voudrois pas être en la place; **die Haut verkaufen, weil der Bär noch im Walde läuft**, vendre la peau de l'ours avant qu'il soit pris; *prov.* n'acheter chat en poche; **die Haut ist verfault**, la promesse de mariage est donnée; **es gilt seiner Haut**, il y va de la peau (de la vie;) **er wird die alte Haut nicht ablegen**, il mourra dans la peau; il ne changera, ne se corrigera jamais; **die Haut schauert mir, wenn ich daran denke**, je frémis quand j'y pense; la seule pensée m'en fait frémir; **es hat nicht die Haut zu bedecken**, il n'a pas de quoi couvrir sa nudité; **die Haute gerben, bereiten, einweichen**, tanner, corroyer, dégorger les cuirs, habiller une peau.

Hautdrüsen, *pl.* glandes miliaires.

Hautgrieseln, Hautkörner, *n.* pustotement; **in der Haut grieseln**, picoter.

Häutig, **häutig**, *adj.* qui a de la peau.

Häutlein, *n.* pellicule, *farpeau*, cuticule, épiderme; abajour (de papier)

Hautschauer, *m.* frémissement, frisson; *it.* horreur.

Hautsieden, Hauet der wilden Schweine, *pl.* défenses de sanglier.

He, *interj.* eh, ha, hé; quoi? qu'est-ce? qu'y a-t-il?

Hebamme, *f.* sage femme, accoucheuse; *it.* matrone.

Hebe, *f.* Hebopfer.

Hebebaum, Hebel, *m.* Hebstange, *f.* Hebeisen, *n.* levier, arbarit; pied de chèvre, pince.

Heben, *v. a. irr.* lever, élever; dresser, diriger; enlever, emporter; **einen Reuter aus dem Sattel heben**, désarçonner un cavalier; **einen aus dem Sattel heben**, *fig.* débusquer ou supplanter qq. un; lui faire perdre les avantages; **ein Kind aus der Taufe**, tenir un enfant sur les fonts de baptême; **einen Streit**, **eine Schwierigkeit**, **Hindernis heben**, accommoder un différend, lever une difficulté, un empêchement; **Geld**, **Zeichen**, **Circuten** &c. **heben**, lever (toucher) de l'argent, des rentes, des impôts &c. **das Pferd hebt wohl**, ce cheval a le trait bon. **der Teig hebt**, la pâte lève; **sich**, s'en aller; **hebe dich weg von hier**, va-t'en; ôte-toi d'ici.

Hebel, *m.* larron, fripon.

Hebelei, *n.* larronneau.

Hebelin, *m.* mousquin.

Hebopfer, *n.* offrande, oblation.

Hebstil, *m.* cinquantaine.

Hebzeug, *n.* levier, guindal, guindeau, engin, machine, machines, dispute, tripode, gindeau &c. *f.* Hebbaum.

Hecheln, *f.* Hechelbank, *n.* seran; affiner, gruger, chanvrer, rugayer; **Hechelsucht**, *f.* peigne, brosse; **einen durch die Hechel ziehen**, gifler, critiquer, reprendre, dauber qq. un; le passer par l'étamine; aboyer après tout le monde.

Hecheln, *v. a.* heranern, affiner, chanvrer, rugayer; critiquer, reprendre &c.

Hechelmesser, *n.* etoupe.

Hechsel, **Häcksel**, *m.* paille hachée.

Hecht, *m.* brochet; **großer Hecht**, carreau, brochet carreau; **kleiner Hecht**, brochetin, brochetau; lanceron, lanceau; **Hechtkopf**, tête de brochet.

Herd, *n.* pailler; **ein Haus mit einem Herd verdecken**, pailler une maison.

Heide, *f.* haye, haillon; broussaille; paillade d'arbres; cisaie, ponce; **Begräbnis der**, cimetière.

Heiden, *v. a.* couver; faire des petits; mettre au jour; *fig.* engendrer, produire.

Heidenarbeit, *f.* galanterie; cymorthedau.

Heidenchrist, *f.* pénitence.

Heidenlohn, *f.* fausse monnoye qui n'est pas loyale; fabrique de fausse monnoye.

Heidenmünzer, *m.* faux monnoyeur.

Heidenschlachten, *n.* alpine, femme, qui fait beaucoup d'enfans.

Heidenthaler, *f.* fausse monnoye, pièce volante; écu volant, (qu'on dit qu'il ne reste toujours dans la poche de celui qui l'a donné.)

Heergeist, *f.* ponte des oiseaux.

Heer, *n.* armée, troupes.

Heerd, *f.* Herd.

Heerde, *f.* troupeau.

Heeresbann, *m.* ban & arrière ban.

Heeresmacht, *f.* main forte; main armée.

Heeresmann, *f.* hoursier; *fergeon.*

Heerfahrt, Heerreise, *f.* expédition militaire.

Heergeräthe, *n.* général, commandant.

Heergeräthe, Heergewette, *n.* bagages, ustensiles, artillerie & tout le train d'une armée;

zoit ; une certaine portion d'héritage provenant du mari ; son cheval, son épée &c.

Heerlaget, n. camp, campement.

Heerling, m. landsknecht, lansquenet ; vigneron ou grappe sauvage.

Heermeister, m. Grand-maître de l'Ordre de St. Jean dans la Livonie-basse.

Heermeisterthum, n. grand-maîtrise, ou dignité d'un maître.

Heerpauke, f. timbale.

Heerpauker, m. timbalier.

Heerstraße, f. grande route ; chemin militaire.

Heerwagen, m. chariot de bagage militaire ; caisson ; fourgon ; l'avoine.

Heerzug, m. marche d'armée.

Hefen, pl. lie, levûre ; fondrilles ; Bierhefen, levure de bière ; Hefen ſetzen, fasser.

Hefftig, adj. qui a de la lie.

Heft, n. manche ; fertet ; - von Scheiffern, cahier ; - einer Klinge, le point, ou la coûture d'une playe ; Heft an etwas machen, - annehmen ; vom Heft laſſen, le démancher ; das Heft an der Hand haben, avoir l'avantage en main.

Hefte, f. Heftel, n. agraffe, crochet, attache, lien ; étreinte (de ceinture) &c. fermail ; mit Heften verſehen, fermailler.

Heftmacher, Heftelmacher, m. ouvrier qui fait des agraffes ; chaircutier, emmancheur ; et figuroit mit ein Heftelmacher, wenig. il est bien attentif à l'extérieur.

Heftbrett, n. Heftlade, f. e-ſalat, chevillette.

Heften, v. a. agraffer, lier ; attacher ; emmancher ; coudre, donner un point d'aiguille ; emmancher ; ein Buch, coudre, brocher ; den Wein, lier la vigne ; eine Wunde, coudre une playe ; mit neuen Stichen heften, faire filer (la doublure.)

Heftig, f. n. action d'agraffer ; emmanchure, emmanchement ; brochure d'un livre ; couture, future d'une playe.

Heftlade, m. fermail ; couvette.

Heftlein, n. petit manche ; crochet.

Heftnadel, f. aiguille de chirurgien.

Heftig, adj. violent, véhément, fort, vif, impetueux, âpre ; adv. it. heftiglich, violemment, fortement, vivement, impétueusement, âprement &c. gut zu heftig, à trop de coûture ; passionnément ; einen heftig anfahren, invectiver.

Heftigkeit, f. violence, impétuosité, véhémence, chaleur, vivacité, grandeur &c.

Hegen, v. a. entretenir, garder, conserver, fomenter, couver ; Zeit hegen, avoir en garde de la colere.

Hegen, f. n. Hegung, f. entretien, conservation ; fomentation &c.

Hegereuter, m. garde-forêt ; garde-chaſſe ; traverſier.

Hegerwald, m. bois de haute futaie, marmentau.

Hegmeiſter, n. défaiſe, défenſe.

Hehet, m. geai ; chouette, effraie.

Hehl, adj. caché ; Hehl halten, tenir caché ; es hat es kein Hehl, il ne s'en cache pas.

Hehlen, v. a. cacher, receler.

Hehler, einer, receleur, -euſe ; der Hehler iſt so gut als der Stehler, autant vaut receleur que voleur ; autant vaut celui qui tient le sac que celui qui l'ouvrage.

Hehle, f. bruyere ; lande ; forêt, bois, savane ; jadoran.

Heidebacke, m. limite.

Heidebrenn, m. bled sarrasin ou noir, panis.

Heidebrand, m. bruyere.

Heidedaider, Heidereiter, m. garde de bois.

Heide, -dam, payen, -enne, gentil, infidele ; die Heiden, les nations.

Heidelbeere, f. baie de myrtille, airelle ; vaccet ; Heidelbeerſtrauch, -buſch, myrtille.

Heidelerche, f. alouette de bois, farlouſe ; calandre.

Heidenſchaft, f. gentilité.

Heidenthum, n. paganisme, gentilisme, gentilité.

Heidenvettich, m. raphitrum, armoracia.

Heidenſchanzen, Heidenling, m. sorte de champignon.

Heidniſch, adj. payen ; adv. à la payenne ; heidniſch Mandtrant, cardouche ; verge d'or, verge dorée.

Heidſicht, adj. plein de bruyere.

Heidut, m. haydue, (-duque,) fantaſſin hongrois.

Heil, n. Glut, proſpérité, bonheur, fortune ; ſein Heil verſuchen, tenter la fortune ; Heil aller Welt, véronique, pleure.

Heil, adj. ſain, guéri, rétabli ; - werden, guérir.

Heiland, m. ſauveur.

Heilbad, n. bain naturel.

Heilbar, adj. guériſſable, curable.

Heilbar, heilbarlich, adv. ſalutairement &c.

Heilblatt, n. plantobernium, plante.

Heilbrot, m. bone chûtre.

Heilbrunn, m. eaux médicinales, - minérales.

Heilen, v. a. guérir, traiter ; remédier à ; v. n. guérir, ſe guérir.

Heilig, adj. ſaint ; ſacré ; conſacré ; religieux, inviolable ; heiliger Abend, veille d'une fête ; heilig Feuer, les ardens ; érésypele ; feu St. Antoine ; Heiligkeit, racine de St. Eſprit ; angélique ; der Heilige, ſaint ; das Heilige, ſanctuaire ; - Abendheiligen, la veille ; adv. und heiliglich, ſaintement, religieuſement, inviolablement.

Heiligen, v. a. ſanctifier ; conſacrer.

Heili-

Heiligenbuch, *n.* vie des saints ; légende ; livre rempli d'images ; hyperdulie des Grecs.

Heiligend, *adj.* sanctifiant.

Heiligenfresser, *m.* mangeur de crucifix, faux dévot, cachemite.

Heiligenkreuzblumen, *f.* fleur de la croix, *religieuse*.

Heiliger, *f. m.* Saint ; Schutzheiliger, Patron ; unter die Heiligen aufnehmen, canoniser ; heiligen ; ein wunderlicher Heiliger, un homme bourru, fantasque, capricieux ; ein schlechter, un dévot à la douzaine ; un homme mal-habile dans son métier ; er will allen Heiligen die Füße abbeten, il fait le cachemite, le dévot.

Heiligkeit, *f.* sainteté.

Heiligklich, *adv.* saintement, religieusement.

Heiligmachend, *adj.* sanctifiant.

Heiligmacher, *m.* sanctificateur.

Heiligmachung, *f.* sanctification.

Heiligthum, *n.* sanctuaire, chose sainte.

Heiligung, *f.* sanctification.

Heilkraut, *n.* herbe médicinale.

Heilkunde, Heilkunst, *f.* médecine, chirurgie.

Heilos, *adj.* méchant ; pervers, scélérat, impie ; *adv.* d'une manière impie, méchamment ; heilose Verwegenheit, hardiesse, scélératesse, canaille.

Heilosigkeit, *f.* méchanceté, scélératesse, impiété.

Heilmeister, *m.* chirurgien.

Heilmittel, *n.* remède, secret.

Heilsbotschaft, *n.* bonne ou expédition salutaire.

Heilsam, *adj.* salutaire ; salubre, médicinal ; utile, avantageux ; *adv.* und heilsamlich, salutairement &c.

Heilsamkeit, *f.* salubrité, utilité.

Heilung, *f.* cure, guérison.

Heimarth, *adj.* lubrique.

Heimergri, *f.* himaure, ellébe.

Heim, *adv.* au logis ; à la maison, chez soi.

Heimat, *f.* patrie ; pays ou lieu natal.

Heimbegeben, sich, retourner chez soi.

Heimbringen, *v. a. irr.* conduire, mener, porter au logis.

Heime, Heimele, Heimle, *f.* grillon.

Heimeilen, *v. n.* se presser de s'en aller chez soi.

Heimentbieten, *v. a. irr.* faire dire qq. ch. à qq. un dans son logis ; lui envoyer un messager.

Heimentsenden, *v. a. irr.* s'en retourner chez soi (dans une voiture.)

Heimfahrt, *f.* retour de chez soi.

Heimfall, an den Heimfallen, *f. n.* échéance, échute ; dévolution, dévolu.

Heimfallen, *v. a. irr.* échoir, tomber en partage ; venir, passer, revenir à qq. un ; tomber en échéance, en dévolu.

Heimfällig, *adj.* échu, tombé en partage ou en échéance ; dévolu.

Heimführen, *v. a.* mener au logis.

Heimgang, *m.* retour chez soi ; faire des biens meubles ; einem den Heimgang thun, mettre la fille chez qq. un ; faire les meubles &c.

Heimgehen, *f.* Heimfallen.

Heimgehen, *v. n. irr.* s'en aller au logis.

Heimgehenden, *v. n. irr.* songer à s'en aller chez soi. - à ce qui le gêne à la maison.

Heimgelangen, *v. n.* arriver chez soi.

Heimholen, *v. a.* ramener au logis ; introduire la nouvelle mariée dans la maison.

Heimisch, *adj.* domestique, familier ; de chapitre.

Heimkehren, *v. n.* retourner à la maison.

Heimkehrung, *f.* Heimkunft.

Heimkommen, *v. n. irr.* revenir au logis.

Heimkunft, *f.* retour à la maison.

Heimlassen, *v. a. irr.* laisser retourner qq. un au logis.

Heimlaufen, *v. n. irr.* courir au logis.

Heimleiten, *v. a.* donner qq. un à son logis ; *fig.* renvoyer honteusement, rabrouer, relonger.

Heimlich, *adj.* secret, occulte, caché ; muet, sourd ; clandestin ; furtif ; délicatesse, bonnes ; *adv.* secrètement, en cachette, clandestinement, sous main, à la dérobée, disant bas le moment, en cachette, sous la cheminée, dans cape, dans la barbe, entre les dents ; heimlicher Anschlag, complot ; - Ränkemacher, intrigue ; - Stich, coup de langue, coup de bec, sallette piquante ; heimliche Ehe, mariage clandestin ou de conscience ; heimlich Gemach, privé, lieux, retrait, garderobe, commodités, latrines ; heimlich halten, tenir secret, cacher, dissimuler ; heimlich durchgehen, déloger sans trompette ; faire un trou à la lune ; er ist so heimlich in seinen Sachen wie ein Stockfisch, il est secret comme un coup de canon.

Heimlichhaltung, *f.* dissimulation, secret.

Heimlichkeit, *f.* secret, mystère ; privé, les lieux, commodités de la maison ; er kennt alle Heimlichkeiten des Hofes, il connoit bien le carre de la cour.

Heimlosen, *v. a.* rendre, livrer au logis.

Heimrecht, *n.* indigenat (en Pologne ;) Verleihung des Heimrechts, naturalisation.

Heimreise, *f.* retour ; auf der Heimreise begriffen seyn, être sur son retour.

Heimreisen, *v. n.* s'en retourner.

Heimreiten, *v. n. irr.* s'en aller chez soi à cheval.

Heimsagen lassen, *f.* Heimentbieten.

Heimschicken, heimsenden, *v. a.* envoyer au logis ; renvoyer.

Heimstellen, *v. a.* remettre, abandonner ; s'en remet-

vermitte, se réfigner à la volonté de qq. un.

Heimſtellung, *f.* réſignation.

Heimſteuer, *f.* Auffteuer, dot.

Heimſuchen, *v. a.* viſiter, rendre viſite ; *fig.* affliger, faire baiſſer.

Heimſuchung, *f.* viſite ; affliction, ſouffrance ; das Feſt der Heimſuchung, la fête de la viſitation ; la viſitation de la vierge.

Heimtragen, *v. a. irr.* porter, emporter chez ſoi.

Heimtreiben, *v. a. irr.* conduire, faire rentrer dans la maiſon &c.

Heimtückiſch, *adj.* inſidieux, fourbe, faux, diſſimulé ; *adv.* d'une maniere fauſſe &c.

Heimwandern, *v. n.* s'en aller au logis.

Heimwärts, *adv.* vers chez ſoi ; vers ſon logis ou de ſa patrie ; (exclamation qui prend les jeunes gens, pour le plupart les Suiſſes.)

Heimweiſen, *v. a. irr.* renvoyer qq. un chez lui.

Heimwenden, ſich, *v. r.* ſe mettre en chemin pour retourner chez ſoi.

Heimziehen, *v. n.* retourner chez ſoi.

Heirath, *f.* mariage ; alliance ; zweyte, ſecondes noces ; zur zweyten Heirath ſchreiten, convoler à des ſecondes noces ; eine Heirath ſtiften, conclure un mariage, contracter une alliance ; eine gute Heirath treffen, faire un heureux mariage ; mettre la bague au doigt en trouvant trop tard.

Heirathen, *v. a.* épouſer ; prendre pour femme ou pour mari ; ſe marier avec ; *v. n. & r.* ſe marier, prendre une femme ou un mari ; auf dem Gefängniß (unter freyem Stand) heirathen, ſe mésallier.

Heirathsbrief, *m.* dot, dotte ; mariage.

Heirathsbüttel, *m.* marguillier de mariage.

Heirathsvergnügen, *n.* armes d'alliance.

Heil, *interj.* ci ça ouvrage !

Heil, Heiler, *adj.* entier ; ſauve ; heile machen, *v. a.* entamer ; werden, s'entamer ; ſich heiler ſchreyen, s'égoſiller ; heiler Stimme, voix rauque ; alle ſind heiler Gedanken, gratiſſent ; machen, graiſſer.

Heilen, *v. a.* exiger, demander ; mordre ; er gebt beilen, il va mordant.

Heilerkeit, *f.* enrouement ; voix rauque.

Heiſ, *adj.* chaud, brûlant ; ardent ; machen, chauffer, faire rougir ; einen heiß machen, donner ou chauffer à faire rougir ; werden, devenir chaud ; s'échauffer ; mir iſt heiß, j'ai chaud ; es wird mir heiß, je commence à avoir chaud.

Heißen, *v. a. irr.* commander, ordonner, dire ; appeller, nommer ; gut, nicht gut heißen, approuver, déſapprouver, défendre ; einander Du heißen, ſe tutoyer ; *v. n. irr.* s'appeller, ſe nommer ; ſignifier, vouloir dire ; es heißt, on dit, il eſt dit ; wer hat euch das geheißen ? qui vous a commandé de faire cela ? das heißt viel, mais cela veut dire ? qu'eſt ce que cela veut dire ? was heißt das auf Franzöſiſch ? comment dit-on en françois ; hier heißt es wohl recht, ici on peut appliquer le proverbe.

Heißhunger, *m.* voracité, gloutonnie, malrage, faim canine ; fichte (des chiens.)

Heißhungrig, *adj.* affamé, vorace, glouton, gentle, gourmand, alloyé, hautement.

Heiter, *adj.* ſerein, clair, beau.

Heiterkeit, *f.* ſérénité, beauté, clarté.

Heitern, ſich, heiter werden, ſe mettre au beau, s'éclaircir, devenir ſerein ; das Wetter heitert ſich, le temps s'éclaire.

Heiter, *v. a.* chauffer.

Heitzung, *f.* chauffage.

Held, *m.* héros ; guerrier, grand capitaine, vaillant ; champion ; homme courageux ; heros comme l'épée de Céſar ; im Gaſtiren Spielen ꝛc. grand buveur, joueur.

Heldenartige (des Ovids,) *pl.* les héroïdes d'Ovide.

Heldenbuch, *n.* roman.

Heldengedicht, *n.* poéme épique ou héroïque ; épopée.

Heldengroß, -muth, *m.* héroïſme ; courage héroïque.

Heldengeſchichte, *f* roman héroïque.

Heldenlied, *n.* Heldenmäßig.

Heldenlos, *ſ.* Heldengroß.

Heldenmäßig, *m.* adv. héroïque ; chanſon guerriere, triomphale.

Heldenmäßig, heldenmüthig, *adj.* héroïque, vaillant, valeureux, courageux ; *adv.* héroïquement, valeureuſement, en héros, vaillamment, courageuſement.

Heldenſpiel, *m.* comédie héroïque.

Heldenſprache, *f.* langue héroïque.

Heldenthat, *f.* action héroïque ; proueſſe.

Heldenzeugniß, *f.* verſe héroïque.

Heldenzeit, *m.* Heldin, *f.* heroine.

Helfen, *interj.* ſecours ; *ſ.* Helfen.

Helfer, *f. m.* ſecoureur ; Helfer, *m.* ſecoureur, *f.* Helferin.

Helfen, *v. n. irr.* aider, ſecourir, aſſiſter ; aider, venir au ſecours, ſauver ; contribuer, concourir à... ; ſe ſervir, être bon, utile ; einem aus der Noth, Gefahr, Jrrthum helfen, tirer qq. un d'affaire, d'inquiétude, de la néceſſité, d'erreur ; es wird ihm ſchon zu helfen, il ſaura ſe retourner ; il ſait ſe tirer d'affaire ; es weiß ſich nicht recht zu helfen ; es weiß ſich weder zu rathen noch zu helfen, il ne ſait plus où donner de la tête ; de quel bois faire fleche ; einem zu einem Amt helfen, faire obtenir un emploi à qq. un ;

an ; le favorifer ; einem vom Tode, vom Leben helfen, arracher le mort de qq. un ; le tuer ; ich will euch aus dem Traume helfen, je vous expliquerai cela ; allez bien zu einem Verſtecke, I'm arrangement. à la porte &c. was hilft das zur Sache ? qu'est-ce que cela fait à l'affaire ? es hilft für das Fieber, cela eſt bon pour la fievre ; er kann mehr schaden noch helfen, c'eſt un mot en chaire ; der Sache ist nicht mehr zu helfen, on n'y trouve plus remédier ; dein Glaube hat dir geholfen, ta foi t'a sauvé ; Gott helf ! Dieu vous bénisse, vous aſſiſte ! es contretemps ! grand bien vous faſſe ! à vos souhaits ! hola ! holà ! entrez, au secours ! à l'aide ! à moi ! à nous !

Helfenbein, n. ivoire.

Helfenbeinern, adj. d'ivoire.

Helfer, -erin, aſſiſtant, -ante ; second ; diacre d'une église ; diaconesſe.

Helfershelfer, m. complice.

Hell, adj. clair ; brillant, -ante, éclatant ; lumineux, -euſe ; splendide, brillant, éclatant ; brillant, -ante, étincelant, -ante, éclatant, -ante, réverbérant, réverbérant, -ante, éclairant, réconciliant, -ante, peintrant ; brillant, clair-voyant ; éclairé ; brillant, -ante, gai, -e, brun, -e, rouge, vert clair ; fig. clair, -e, lucide, pur, -e ; évident, -e, manifeste ; brillanter, poli, -e, éclaircir ; das Haar einer Negerin, éclaircissement de la vue ; hell werden, s'éclaircir, devenir clair ; es ist hell, il fait clair ; il fait jour ; den hellen Tag, en plein jour ; heller als die Sonne, plus clair que le soleil ; adv. clairement ; à haute voix ; évidemment.

Helle, f. v. &. f. clarté, lueur, éclat, splendeur, lustre ; jour ; évidence.

Hellebarde, f. hallebarde ; pertuiſane.

Hellebardier, m. hallebardier.

Heller, m. denier, menue obole ; er hat nicht einen rothen blutigen Heller, il n'a pas le sol ; er hat Heller, il a de l'argent ; il est riche ; nicht zum Heller werth ſeyn, ne valoir rien ; n'être bon à rien ; ich möchte nicht einen Heller darum geben, je n'en donnerois pas un sou ; bey Heller und Pfennig bezahlen, payer juſqu'au dernier sol.

Helm, m. casque, calquet, armet, heaume ; chaperon, chapelle, chaperon ducal ; manche d'une cuiller ; coiffe (que quelques enfans apportent au monde en naiſſant ;) mit einem Helm gebohren ſeyn, être né coiffé ; être heureux ; einen offenen Helm haben, porter juſque ouvert ou contenu ; einen über den Helm ziehen, faire paſſer qq. ch. par l'alambic.

Helmbinde, f. volet.

Helmdach, n. dôme, coupole.

Helmdecke, f. lambrequin, camail ; ashemens.

Helmer, o. a. emmancher.

Helmfeder, f. panache du casque.

Helmfutter, n. bas.

Helmkraut, n. herbe.

Helmkrieger, m. soldat, vas, troſſu.

Helmgerath, n. Helmzeug, f. cimier.

Hemd, n. chemiſe ; Unterhemd, camiſole, chemiſette ; Bauchhemd, cotte de mailles ; Oberhemd, robe ſurplis ; das Hemd ist mir näher als der Rock, un peu m'eſt plus proche que ma chemiſe ; chacun bien ordonnée commence par ſoi-même.

Hemdlein, n. chemiſette, petite chemiſe.

Hemmen, v. a. arrêter, empêcher, retenir, retarder ; faire caſſer, modérer ; einen Wagen, entraver un chariot.

Hemmerling, m. lorist, oſtax.

Hemmgabel, Hemmkerbe, f. fourchette (d'un chariot pour l'arrêter ;) chaîne à entraver, entrave.

Hemmung, f. empêchement, retenue, retardement, modération, ceſſation.

Hengst, m. cheval entier, étalon ; ein Spring-hengst, étalon ; cheval de berm ; einen Hengst legen, mutiler, châtrer un cheval.

Henkel, m. anſe ; ein Topf mit zwey Henkeln, Henkeltopf, pot à deux anſes ; der Krug geht so lange zu Waſſer bis der Henkel bricht, tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle le brise.

Henken, v. a. & n. pendre ; être pendu ; ein Gehenkter, un pendu ; chevalier de Montfaucon.

Henker, f. n. pendeur, pendaiſon.

Henkersknecht, adj. pendable.

Henker, m. bourreau ; maître des hautes œuvres ; fig. homme cruel, barbare ; dem Henker in die Hände fallen, paſſer par la main du bourreau ; daß dich der Henker, diantre ! que le diantre ! paſſe bien pour Henker ! va t'en au diable ! pour Henker mit dem Schmutze, Mattern ꝛc. au diable, au diantre soit le cadeau ; peste de l'importun ; wer der Henker hat dir das weis gemacht ? que diable vous a dit cela ? ich hätte den Henker von der Kratzerey, au diable soit l'affaire ; den ist das Henker nicht genug, que diantre ! vous dire cela ?

Henkersknecht, n. Henkersknabe, f. le dernier coquin, d'un criminel ; ſi. le vil de l'étrier.

Henkersmäßig, adj. pendable ; henkersmäßiges Todesurtheil, traitement barbare ; adv. en bourreau ; cruellement.

Henkersstrick, m. pendart.

Henkersstrick, n. ſtrick, m. corde de pendu ; chanvrille.

Henkersknecht, m. valet de bourreau.

Henne, f. poule, poulet. ſ. Huhn.

Hennengabel, f. pincedenne, pinette.

Her,

Her, *adv. & prép.* ici, ça, *de ce côté* ; von der her, *delà* ; von Alters her, *depuis longtemps* ; du vieux temps ; von (für) einiger Zeit her, *depuis un certain temps* ; von Ewigkeit her, *dès l'éternité* ; wo kommst du her ? *d'où venez-vous ?* von weitem her, *de loin* ; von unten her, *par dessous* ; von oben her, *d'en haut* ; von unten her, *de dessous, d'en bas, par en bas* ; hin und her, *ci & là* ; was etwas her, *assez (tout autour)* de qq. ch. nicht weit her sein, *être de basse extraction* ; *ne valoir pas grand chose* ; hinter einem her, *derrière, après qq. un* ; hinter einem her sein, *être aux trousses de qq. un* ; *le tuer à la piste.*

Herab, *adv.* d'en haut.

Herabbiegen, *v. a.* abaisser, accoucher.

Herabbinden, délier, détacher.

Herabblasen, faire tomber en soufflant.

Herabbrechen, *v. n.* faire des éclats.

Herabbringen, détacher en rompant.

Herabbringen, *v. a. irr.* porter en bas.

Herabdrehen, *v. a.* découdre.

Herabeilen, *v. n.* descendre vite ; se hâter de descendre.

Herabfahren, *v. n.* descendre.

Herabfahrt, *f.* descente.

Herabfallen, *v. n. irr.* tomber d'en haut, en bas.

Herabfliegen, *v. n. irr.* voler, tomber de haut en bas.

Herabfließen, *v. n. irr.* découler.

Herabfließung, *f.* écoulement.

Herabführen, *v. a.* mener en bas.

Herabgehen, *v. n.* descendre.

Herabhängen, *v. n. irr.* pendre, pencher, descendre.

Herabholen, *v. a. irr.* tirer ; mettre en bas.

Herabholen, *v. a.* faire descendre.

Herabklimmen, *v. n.* peigner.

Herablassen, *v. a.* couler en bas.

Herablommen, *v. n. irr.* descendre.

Herabkriechen, *v. n. irr.* descendre en rampant.

Herablangen, *v. a.* tirer, prendre qq. ch. tirer, d'en bas haut ; es ist zu hoch, ich kann es nicht herablangen, cela est trop haut, je ne le saurois prendre.

Herablassen, *v. a. irr.* descendre qq. ch.

Herablaufen, *v. n. irr.* descendre en courant ; descendre.

Herableiten, *v. a.* détourner vers en bas ; abattre.

Herablocken, *v. a.* attirer en bas.

Herabmachen, sich, *v. r.* descendre.

Herabnehmen, *v. a. irr.* ôter, mettre bas.

Herabreißen, arracher, retirer par force.

Herabreden, *v. n.* parler d'en haut.

Herabreiten, *v. n.* descendre (en voyageant d'un endroit plus haut que celui où l'on va.)

Herabreißen, *v. a. irr.* arracher, enlever ; ôter.

Herabrinnen, *v. n.* découler.

Herabrufen, *v. a. irr.* crier d'en haut ; appeller qq. un pour le faire descendre.

Herabsehen, herabschauen, *v. n.* voir en regardant d'en haut.

Herabschießen, *v. n. irr.* faire d'en haut.

Herabschicken, herabsenden, *v. a.* envoyer d'en haut.

Herabschießen, *v. a. irr.* tirer d'en haut ; abattre, démonter ; *v. n.* tomber d'en haut &c. fondre en tendon (se dit des oiseaux de proie)

Herabschlagen, abattre.

Herabschmeißen, *v. a. irr.* jetter en bas ; abattre.

Herabschütten, *v. a.* jetter du haut en bas ; répandre.

Herabschwächen, *v. a.* faire tomber en foiblesse.

Herabspringen, *v. n.* sauter en bas.

Herabstürzen, *v. a.* & *n.* jetter dans un précipice, précipiter ; se précipiter, tomber, dégringoler.

Herabschwimmen, *v. n. irr.* descendre à la nage.

Herabsinken, descendre, tirer, retirer.

Herabstreichen, *v. n. irr.* pousser, chasser devant soi du haut en bas.

Herabsuchen, *v. a.* dégoutter.

Herabwerfen, *v. a.* rouler en bas.

Herabwürdigen, *adv.* vers en bas.

Herabwerfen, *v.* Herabschmeißen.

Herabziehen, *v. a.* & *n.* tirer en bas ; descendre ; venir loger plus bas.

Heraldik, *f.* science du blason.

Heran, *adv.* près, auprès proche ; heran ! avancez, approchez ! accostez à bord !

Heranbrechen, *v. n. irr.* paroître.

Heranreiten, *v. n.* le hâter d'approcher.

Heranfahren, *v. n. irr.* s'approcher en roulant.

Heranführen, *v. a.* amener près ; mener auprès.

Herangehen, approcher, monter.

Herankommen, *v. n. irr.* avancer, approcher.

Heranrücken, *v. n.* approcher.

Heranrückung des Feindes, *f.* les approches de la nuit.

Heranrücken, *v. a.* approcher ; *v. n.* s'approcher.

Heranschleichen, *v. n. irr.* approcher, se glisser doucement.

Heranschreiten, *v. n. irr.* monter ; avancer en montant.

Heranwachsen, *v. n. irr.* croître, grandir, devenir grand, avancer en âge.

Heraus, *adv.* en haut ; heraus ! montez !

Heraus-

Herausbringen, v. a. irr. porter en haut, faire monter.

Herausfahren, v. n. irr. monter en haut.

Herausführen, v. a. mener en haut; faire monter.

Herausgehen, kommen, steigen, steigen, v. n. irr. monter, aller, venir en haut.

Heraushelfen, v. a. faire monter, porter en haut.

Herauslaufen, v. n. irr. courir en haut.

Heraustreiben, adv. vers le haut.

Heraus, adv. de, du fil, hors de; **heraus!** sortez de là!

Herausackern, v. a. arracher en labourant.

Herausarbeiten, v. a. arracher, faire sortir à force de travail; **sich herausarbeiten**, se tirer d'un embarras à force de peine & de travail.

Herausbeichten, v. a. faire une confession entière; dire tout ce qu'on sçait.

Herausblasen, v. a. irr. souffler pour faire sortir.

Herausblicken, v. n. regarder dehors.

Herausbrechen, v. a. & n. arracher; forcer, rompre la prison; lâcher le mot, rompre le silence.

Herausbringen, v. a. irr. tirer, mettre dehors, produire, arracher; **etwas von einem**, tirer, arracher qch. de q. chose; qch. von beziehungs de jemc.; **etwas durch Martern**, découvrir, déterrer; **den Sinn einer Schrift**, deviner; **ein Geheimniß**, arracher un secret.

Herausbrüten, v. a. bretailler.

Herausdampfen, v. a. exhaler, s'évaporer.

Herausdrängen, v. a. pousser dehors, faire sortir par force.

Herausdringen, v. n. irr. sortir impétueusement; s'écouler.

Herausdrücken, v. a. exprimer; extorquer.

Herauseilen, v. n. se hâter de sortir.

Herausfahren, v. n. irr. sortir en voiture; partir, sortir avec précipitation; *fig.* s'emporter, briller, paroître avec empressement.

Herausfallen, v. n. tomber dehors; faire une sortie.

Herausfischen, v. a. pêcher.

Herausfliegen, v. n. sortir en volant.

Herausfließen, v. n. irr. découler, s'écouler.

Herausfordern, v. a. provoquer, appeller en duel.

Herausführen, v. a. mener dehors.

Herausgabe, *f.* édition (d'un livre); faute (errore pubblicato.)

Herausgeben, v. a. irr. délivrer, rendre, donner dehors, le défaire; donner en auteur; publier un livre.

Herausgeber, *m.* éditeur d'un livre.

Herausgehen, v. n. irr. sortir.

Herausgraben, tirer en fouillant, en en fouillant la terre, déterrer.

Herausklauben, prendre dehors.

Herauslangen, v. n. regarder dehors.

Herauslaufen, v. n. irr. courir, s'élever; **Wein aus dem Faß herauslaufen**, tirer du vin avec un fyphon; **einen aus dem Kopf herauslaufen**, s'élever en tirer qq. un d'un bourbier.

Herausleiden, v. n. irr. aider à sortir, tirer d'affaire.

Herauslocken, v. a. faire lever, lancer.

Herauslugen, v. a. chauffer, mettre dehors.

Herauslullen, v. a. épiloguer.

Herausnehmen, v. n. irr. sortir; **wenn das herauskommt**, si l'on vient à savoir cela; **da kommt es heraus**, voilà l'éclaircissement; **es kommt nichts heraus**, tout cela est en vain, c'est peine perdue; **es kommt auf etwas heraus**, cela revient au même; **es kommt nicht heraus (die Summe,)** le compte n'en est pas juste.

Herausleben, v. a. vomir; rendre gorge.

Herauslocken, v. a. rayer, raturer, racler.

Herauslocken, v. a. irr. sortir en rampant.

Herauslügen, v. a. avoir eu recours de retour; deuxerie.

Herauslangen, v. a. tirer d'un coffre, armoire &c. vuider, fouiller.

Herauslaufen, v. n. irr. sortir, échapper, lacher; relâcher; **sich**, se déclarer, donner à connoître ses intentions.

Herauslaufen, v. n. irr. courir dehors; s'écouler, se répandre.

Herauslegen, v. a. étaler.

Herauslesen, choisir, élire, trier.

Herauslocken, v. a. tirer, attirer, faire sortir de la retraite par surprise; **ein Geheimniß**, tirer les vers du nez.

Herausmachen, sich, sortir.

Herausmüssen, v. n. être obligé de sortir; **es muß heraus**, il faut le sçavoir.

Herausnehmen, v. a. irr. tirer, prendre, retirer; **sich zu viel**, prendre trop de liberté.

Herauspfuschen, dire en grondant & en marmotant.

Herauspressen, v. a. exprimer; extorquer, arracher par force.

Herauspressung, *f.* extorsion.

Herausquarren, v. a. bondir, jaillir.

Herausrücken, v. a. avancer; débrouiller, paroître.

Herausrücken, v. a. allonger, tendre; la main ou le col &c.

Herausreden, v. a. parler librement; **sich**, se décharger, se tirer d'affaire par ses allusions.

Herausreißen, v. a. irr. arracher; tirer; **aus der Noth reißen**, tirer de la nécessité; délivrer du danger qq. un.

Herausrennen, v. n. irr. s'écouler.

Herausrücken, v. a. sortir de son rang; **mit dem Geld**, mettre la main à la bourse.

Herausse-

Herausjagen, v. a. arracher, emmailler, dire; parler franchement de fans détour.

Herauskarren, v. a. décarrer.

Herauskommen, v. n. regarder dehors.

Herauskommen, fut. v. n. irr. fortir, déteindre; ſcher dich heraus, hors d'ici; ſcher dich heraus, wenn du beſſer biſt als ich, viens te battre contre moi, ſi tu n'es pas un-

Herauslaufen, v. a. irr. tirer de la place; v. n. fortir avec impétuoſité.

Herauslaſſen, v. a. & n. tirer, ſortir en faiſant voile.

Heraus-laufen, v. a. irr. faire ſortir à force de courir, chaſſer.

Herauslocken, v. a. irr. ſich, ſortir doucement, furtivement.

Herauslupfen, v. a. tirailler dehors.

Herausmarſchiren, v. a. irr. jetter dehors.

Herausmeiſſeln, v. a. irr. couper, tailler, retrancher, arracher.

Herausklopfen, v. a. tirer, puiſer; - ſchälten, ſecouer; - ſchälten, répondre; - ſchämen, ſortir, ſe ſauver à la nage.

Herausklauben, ſ. Herauskleſen.

Herauskommen, v. n. ſortir; - ſpringen, ſauter dehors.

Herauskriechen, v. a. & n. rejaillir; faire rejaillir.

Herauskroſſen, v. a. pouſſer, germer, ſortir.

Herauslaufen, v. a. irr. être hors du rang, hors de ſa place, avancer.

Herauslegen, v. a. irr. ſortir dehors, diſtinguer.

Herauslocken, v. a. voler; aus einem Buch, faire le plagiaire; piller un auteur; ſich herauslocken, ſe dérober, s'eſquiver, s'éclipſer à la ſourdine.

Herauslaſſen, v. a. irr. mettre, jetter dehors, pouſſer, expulſer; Schmähworte, dire des injures; Klagen, faire des plaintes, le lamenter; Seufzer, pouſſer des ſanglots ou des ſoupirs.

Herauslocken, faire des éloges, vanter, exalter, exagérer, prôner, faire valoir.

Herauslocken, ſ. Herauskleſen.

Herauslochen, v. a. choiſir; trier; éplucher.

Herauslaufen, v. a. irr. mettre dehors, ôter; ſayer, eſſuyer.

Herauslragen, v. a. ôter, emporter, porter dehors.

Herauslreiben, v. a. faire ſortir, chaſſer, expulſer.

Herausrücken, v. n. ſortir hors de ſon rang, quitter ſa place.

Herausrinnen, v. a. ſortir, goutte à goutte, dégoutter.

Herausſchaffen, v. n. irr. croître en dehors.

Herausſchlagen, ſich, aller dehors.

Herausſchäumen, v. n. ſortir en bouillonnant.

Herausſchleifen, v. a. traîner dehors.

Herausſchleudern, v. a. irr. jetter dehors.

Herausſchneiden, v. a. irr. couper, tailler, retrancher, arracher.

Herausſchöpfen, v. a. tirer, puiſer; - ſchälten, ſecouer; - ſchälten, répondre; - ſchämen, ſortir, ſe ſauver à la nage.

Herausſchälen, ſ. Herauskleſen.

Herausſchreiben, v. n. ſortir; - ſpringen, ſauter dehors.

Herausſpringen, v. a. & n. rejaillir; faire rejaillir.

Herausſproſſen, v. a. pouſſer, germer, ſortir.

Herausſtehen, v. a. irr. être hors du rang, hors de ſa place, avancer.

Herausſtellen, v. a. irr. ſortir dehors, diſtinguer.

Herausſtehlen, v. a. voler; aus einem Buch, faire le plagiaire; piller un auteur; ſich herausſtehlen, ſe dérober, s'eſquiver, s'éclipſer à la ſourdine.

Herausſtoßen, v. a. irr. mettre, jetter dehors, pouſſer, expulſer; Schmähworte, dire des injures; Klagen, faire des plaintes, le lamenter; Seufzer, pouſſer des ſanglots ou des ſoupirs.

Herausſtreichen, faire des éloges, vanter, exalter, exagérer, prôner, faire valoir.

Herausſtreichen, ſ. Herauskleſen.

Herausſuchen, v. a. choiſir; trier; éplucher.

Herausſtützen, v. a. irr. mettre dehors, ôter; ſayer, eſſuyer.

Heraustragen, v. a. ôter, emporter, porter dehors.

Heraustreiben, v. a. faire ſortir, chaſſer, expulſer.

Heraustreten, v. n. ſortir hors de ſon rang, quitter ſa place.

Heraustriefen, v. a. ſortir, goutte à goutte, dégoutter.

Heraustwachſen, v. n. irr. croître en dehors.

Heraustwagen, ſich, aller dehors.

Heraustwallen, v. n. ſortir en bouillonnant.

Heraustwälzen, v. a. rouler dehors.

Heraustwärts, adv. vers le dehors; ſich heraustwärts wälzen, v. r. ſe jetter.

Heraustwenden, v. a. & n. irr. tourner en dehors; ſe tourner vers le dehors.

Heraustwerfen, v. a. irr. jetter dehors, expulſer.

Heraustwickeln, v. a. déployer, développer, développer; ſich, ſe tirer d'affaire, ſe déplier.

Heraustwicklung, ſ. déploiement, développement.

Heraustwirken, mit etwas, tirer, faire ſortir qq. ch. faire paroître ſoudainement.

Heraustwollen, v. n. tâcher de ſortir.

Heraustringen, v. a. vaincre, rendre avec de grands efforts.

Heraustziehen, v. a. irr. extraire, tirer, retirer.

Heraustzupfen, v. a. arracher.

Herauszagen, v. a. irr. ſortir de ſortir; arracher par force, extorquer.

Herb, adj. âpre, aigre, rude; auſtère, acre, amer; morne; vert, ſauvage.

Herb, adv. ſèrement, aigrement, amèrement, rudement.

Herbe, ſ. f. âpreté, aigreur, rudeſſe, acrimonie, amertume, verdeur.

Herberge, ſ. auberge, hôtellerie, gîte, logis, logement; - halten, tenir auberge; die Herberge beſtellen, arriver (préparer) le logement.

Herbergen, v. a. & n. loger, recevoir dans ſa maiſon; loger, être logé.

Herbey, adv. ça, ici, ici, vers ici, près, auprès, proche; herbey, komm herbey, à moi, approche, venez ici.

Herbeybringen, v. a. irr. apporter, amener, fournir.

Herbeyeilen, laufen, rennen, v. n. accourir; accélérer ſon approche.

Herbeyführen, tragen, v. a. irr. apporter, amener.

Herbeyführung, ſ. amenement.

Herbeygehen, kommen, nahen, rücken, treten, v. n. irr. approcher, s'approcher; arriver.

Herbeyholen, v. a. aller chercher; apporter, amener.

Herbeykunft, ſ. venue; arrivée, approche.

Herbeyladen, v. a. inviter.

Herbeymachen, ſich, s'approcher.

Herbeyrufen, v. a. faire venir, appeller.

Herbeyſchaffen, v. a. faire venir, procurer, fournir; faire venir en provision, amaſſer.

Herbeytreiben, v. a. irr. conduire, amener, faire approcher; pouſſer contraindre à fournir.

Herbeyziehen, v. a. irr. attirer, tirer à ſoi; fig. engager, gagner qq. ſe faire valoir, mettre du monde; einen mit den Haaren, tirer qq. ch. par les cheveux.

Herblich,

Herbſtlich, adj. en peu âpre, tirant ſur l'âpre.
Herbſtlingen, v. a. irr. apporter, amener.
Herbſt, m. automne; meſſion, vendange.
Herbſtarbeit, f. travail d'automne.
Herbſtblume, f. fleur d'automne, automnale.
Herbſtblume, f. fleur automnale; une choſe, métaphore.
Herbſtfaß, f. hotte de vendangeur.
Herbſtgeräthe, n. uſtenſiles pour la vendange.
Herbſtkalb, n. regain.
Herbſtkrankheit, f. cadavereuſe.
Herbſtlaſt, f. plaine de la campagne en automne.
Herbſtmeſſe, f. foire d'automne.
Herbſtmonat, m. mois de Septembre.
Herbſtobſt, n. fruites, pl. fruits d'automne ou de l'arriere ſaiſon.
Herbſtzeit, f. moiſſon; ſaiſon automnale.
Herbſtzeitler, m. temps d'automne; temps propre à la vendange.
Herbſtzeit, f. arriere ſaiſon; vendange.
Herbſten, v. a. vendanger, faire la vendange ou la recolte des raiſins.
Herbſtlich, adj. automnal, d'automne.
Herbſtling, m. ce qui croit en automne, un poulet &c. &c. adj. automnal, tardif.
Herd, m. foyer, atre; pelotte, bourre; rigen Herd iſt Goldes werth, il n'eſt que d'avoir un chez ſoi; et par-tout Feuer auf Herd, il n'a qu'un lieu ni lieu.
Herein, adv. dedans en dedans, céans; herein! entrez!
Hereinbrechen, v. n. irr. faire irruption, entrer par force; paroître, s'avancer.
Hereinbringen, v. a. irr. porter, mener dedans.
Hereindringen, v. n. irr. entrer par force.
Hereinfallen, v. n. irr. tomber dedans.
Hereinführen, v. a. introduire; mener, chaſſer dans quelque lieu.
Hereingehen, ſ. hereintreten.
Hereinkommen, v. a. irr. ſaillir entrer.
Hereinklettern, v. n. entrer en rampant.
Hereinlaufen, v. n. pour, courir ſe mettre.
Hereinſpringen, v. n. irr. ſauter entrer par force.
Hereintreiben, v. a. irr. faire entrer par force.
Hereinziehen, rentrer de ſuite, en détail.
Herfahren, v. n. irr. venir, arriver en voiture ou en bateau.
Herfließen, v. n. irr. couler, découler; avoir ſa ſource, prendre ſon origine.
Herfodern, v. a. mander, citer.
Hergang, m. avenue.
Hergehen, v. n. irr. venir, s. Herrühren.
Hergelaufener, m. fripon ou v. ſ. Herrumlaufer.
Hergeben, v. a. irr. livrer, donner, donner.
Hergebracht, adj. introduit, accoutumé, reçu.
Hergegen, adv. au contraire, par contre, en récompenſe, en échange, au lieu de.
Hergehen, v. n. irr. venir, s'approcher; le

Dictionnaire Tom. II.

porter; Aller gehet's luſtig her, on ſe divertit ici; on y fait bonheure; ſo gehet es her in der Welt, ainſi va le monde.
Hergelaufen, adj. vagabond; ein hergelaufener Kerl, un trait, un aventurier.
Herhalten, v. a. & n. tenir, préſenter, tendre; ſoutenir, endurer; herhalten müſſen, être obligé de payer, de boutir; er muß immer herhalten, on eſt toujours ſur ſon chapitre; on le taille toujours.
Herholen, v. a. amener, aller chercher; das iſt weit hergeholt, cela eſt amené de bien loin.
Hering, m. hareng; Heringsbude, harengerie; Heringsfänger, -packer, coquenar; Heringstonne, caque; Heringe räuchern, faire; -trocknen, -verander; Heringsfänger, ſaurin; -packer, ſorin; Heringsfäſſchen, harengere; Heringsgang, aplec; -rede; Heringsſchuppen, -ſtand, -ſtall, -ſtube, -verkäufer.
Herlich, f. cartel, grelle telle.
Hermommen, v. n. irr. approcher, venir; provenir, ſortir, émaner, dériver, procéder, naître.
Herkommen, ſ. n. approche, arrivée; naiſſance, origine, race, extraction, maiſon, famille; coutume, uſ. & coutume.
Herkriechen, v. n. irr. s'approcher ou ramper.
Herkunft, f. ſ. Herkommen.
Herlaufen, ſubaudire.
Herlangen, v. a. tailler, approcher; atteindre.
Herlaſſen, v. a. irr. permettre d'approcher.
Herlaufen, v. n. irr. accourir, ſ. Herzulaufen.
Herlegen, v. a. mettre, poſer ici.
Herleiden, v. a. pâtir.
Herleiten, v. a. dériver; amener, conduire; deſcendre, ſi on lui origine de ... dériver.
Herleitung, f. dérivation, origine.
Herlernen, v. a. irr. lire, réciter.
Herling, m. grape lourde, lambruche.
Hermaphrodit, m. hermaphrodite; androgyne.
Hermelin, m. hermine, armeline; fourrure, manchetrure.
Hermelin, f. m. camomille; Hermelinkraut, Hermelinſtaude, f. rue ſauvage.
Hermetiſch, adj. hermétique, ſpagyrique; adv. hermétiquement.
Hermodattel, f. colchique, plante.
Hermurmeln, v. a. murmurer, parler entre les dents.
Hernach, hernachmals, adv. puis, après, enſuite, puis après.
Hernahen, v. a. & r. approcher, s'approcher.
Hernagen, v. a. ſaiſiner.
Hernehmen, v. a. irr. prendre; réprimander; railler; adden de-

Herausnehmen, v. a. irr. nommer de suite ; **sich herausnehmen**, v. r. tirer son nom de . .

Heraußbei, adv. en bas, à bas.

Herausbringen, v. a. irr. faire descendre.

Herausbringen, **-stammen**, **-stringen**, defcendre, **Herausbringen**, v. a. irr. faire descendre, abaisser, descendre, mettre en bas.

Herausbringen, v. a. & v. précipiter, abattre, jetter à bas ; tomber, s'abattre.

Herausbringen, v. a. irr. tirer à bas.

Heroisch, adj. héroïque ; valeureux, vaillant, courageux ; adv. héroïquement, vaillamment ; **heroische Verse**, vers héroïques ou Alexandrins.

Herold, m. héraut d'armes ; fécial.

Heroldskunst, f. science du blason ; science des armoiries ; héraldique.

Heroldsstab, m. caducée.

Herpluppern, **herpluderm**, v. a. enjoliver, habiller.

Herr, m. Seigneur, (par excellence) Dieu, l'Eternel ; maître, patron ; chef ; Souverain ; (titre d'honneur) Seigneur, Monseigneur. Meſſire, Monsieur, Sieur ; **große Herren**, les Grands ; **Ahnherr**, ayeul ; **Gutherr**, directeur des bâtimens ; **adlig Herr**, Gentilhomme ; **Herr ſeyn**, être le maître ; gouverner ; **ſein eigner Herr ſeyn**, être à soi-même ; ne dépendre de personne ; **den Herrn ſpielen**, faire le maître ; **den großen Herrn ſpielen**, traiter du grand Seigneur ; faire le grand Monsieur ; **ſtrenge Herren regieren nicht lange**, la trop grande Sévérité n'eſt pas de durée ; **wie der Herr, ſo der Knecht**, tel maître, tel valet ; **als ein Herr** ; **nach Herrenart**, seigneurialement, en Seigneur.

Herrauſchen, v. n. paſſer avec bruit.

Herrechnen, v. a. compter, faire l'énumération de qq. ch. **auf den Fingern herrechnen**, compter sur le bout des doigts.

Herrechnung, f. énumération.

Herreichen, v. a. donner, bailler, approcher ; tendre, présenter ; v. n. atteindre.

Herreiſe, f. venue, retour ; arrivée.

Herreiſen, v. n. venir ; retourner, être sur le chemin de retour.

Herrecken, v. a. tendre, allonger.

Herrenarbeit, f. corvée, service.

Herrenbefehl, m. **-gebot**, n. édit, ordre, commandement ; **es iſt kein Herrngebot**, ce n'eſt pas une loi ; je n'en ferai que ce qu'il me plaira.

Herrenbrod, n. pain blanc.

Herrendienſt, m. service ; corvée ; **-unterthänigkeit**, corvée en service, en condition.

Herreneſſen, n. **-ſpeiſe**, f. mets délicat ; manger de Roi.

Herrengefälle, pl. revenus du Seigneur ; biens domaniaux.

Herrengunſt, **-gnade**, f. faveur des grands ; **Herrengunſt erbt nicht** ; **Herrengunſt iſt wie Spillwaſſer** ; **Herrengunſt und Vogelſang** ; leurs faveurs ne durent guère ; la faveur des Grands eſt une chose fort inconſtante ; **Herrenhand geht durch das ganze Land**, les princes ont les mains longues.

Herrenhaus, **-ſchloß**, n. hôt, m. maiſon ſeigneuriale ; château ; chef-lieu.

Herrenknecht, m. ſergent ou huiſſier du magistrat ; valet de ville.

Herrenleben, n. bonne chere ; vie du grand Seigneur ; **ein Herrenleben haben**, **führen**, se donner de bon temps.

Herrenlos, adj. & adv. ſans maître, hors de ſervice ; **herrenloſes Geſindel**, gens ſans aveu ; canaille ; canaille ; **herrenloſe Pferde**, vagans, hors ſervice.

Herrenſtand, m. qualité de maître, de Seigneur ; de Baron ; **in den Herrenſtand erhoben werden**, être élevé à la dignité de Baron.

Herrenſtube, f. appartement du maître.

Herrentiſch, f. **-tiſch**, m. table du maître ; de Seigneur.

Herrenverſer, m. **-weiſer**, m. déſir, déſenſe.

Herrenwein, m. vin exquis ; vin qu'on ſert à table du maître ; vin de bouche, vin à une oreille.

Herrin, f. Dame, maîtreſſe, Baronne.

Herriſch, adj. impérieux, deſpotique, abſolut, ſévere ; arrogant ; **mit einem herriſchen Ton**, Stimme, d'un ton de chef.

Herriſt, adv. en maître, en Seigneur ; impérieuſement, deſpotiquement, abſolument.

Herrlein, n. jeune Seigneur, jeune maître qui eſt encore dans l'enfance.

Herrlich, adj. magnifique, excellent, admirable, ſplendide, pompeux, glorieux ; divin, précieux, délicieux ; beau ; adv. magnifiquement, ſplendidement, pompeuſement &c. **herrlich machen**, glorifier.

Herrlichkeit, f. magnificence, ſplendeur, gloire, excellence, éclat, luſtre ; pompe, faſte ; grandeur ; Seigneurie (titre origin en titre de Seigneurie ;) droit ſeigneurial ; **Ihre Herrlichkeit**, votre Seigneurie ; **die Herrlichkeit der irrdiſchen Könige**, la majeſté, la pompe, le faſte des Rois de la terre.

Herrſchaft, f. Seigneurie ; baronie ; état ; domaine ; domination, empire, ſouveraineté ; juriſdiction, diſtrict ; maiſon ou famille de Seigneur ; maître, maîtreſſe ; **die junge Herrſchaft**, les enfans du Roi, du Prince, du Seigneur ; **ſeiner Herrſchaft treulich dienen**, ſervir fidélement ſon maître, ſa maîtreſſe ; **die Herrſchaft iſt nicht zu Hauſe**, les maîtres ne ſont pas au logis ; **eine gelinde Herrſchaft führen**, gouverner avec douceur.

Herrſchaften, pl. dominations (des anges.)

Herrſchaftlich, adj. ſeigneurial, domanial; herrſchaftliche Güter, Einkünfte, terres domaniales; biens, revenus domaniaux; herrſchaftlich Leben, Seigneurie ſouveraine.

Herrſchaftsmann, s. manan de domaine.

Herrſchen, v. n. régner, dominer, gouverner, commander, être le maître.

Herrſchend, adj. dominant, régnant.

Herrſcher, -rinn, dominateur, -trice, maître, ſeigneur.

Herrſchaft, f. ſeigneurie; suivie de commander, de régner.

Herrſchung, f. Gebiet, ſeigneurie, domination, maîtriſe.

Herrufen, v. a. irr. appeller.

Herrühren, v. n. provenir, prendre ſon origine, procéder.

Herreiten, v. a. & n. approcher, pouſſer; s'approcher.

Herſagen, v. a. réciter, dire, conter, débiter.

Herſchaffen, v. a. fournir, faire venir.

Herſchauen, v. n. regarder, en ça, de ce côté.

Herſchicken, envoyer ici.

Herſchieben, v. a. irr. pouſſer vers ici.

Herſchießen, v. a. irr. fournir, avancer, donner d'avance; tirer vers ici.

Herſchleppen, f. traîner, fournir.

Herſchleppen, v. a. traîner vers ici.

Herſchlingen, v. a. irr. porter un coup, frapper.

Herſchleichen, v. n. irr. ſe traîner vers ici, venir lentement.

Herſchleifen, v. a. irr. traîner vers ici.

Herſchreiben, v. a. irr. écrire vers ici, mander.

Herſchwatzen, herſchwätzen, v. a. babiller, causer, conter; er hat mir ein Haufen Zeug hergeſchwatzt, il m'a raconté quantité de chaſſes.

Herſtehen, über etwas, faire qc. ch. über einem herſtehen, le mettre ſur qq. ch. s'attacher; méditer de.

Herſtellen, v. a. poſer, mettre ici; Kinder herſtellen, vulg. faire des enfans.

Herſtagen, v. a. irr. chaſſer.

Herſtören, v. n. irr. s'élever.

Herſtammen, v. n. deſcendre, prendre ou tirer ſon origine, venir, dériver.

Herſtammend, adj. deſcendant, issu, tirant ſon origine, venant.

Herſtammung, f. origine, naiſſance.

Herſtellen, v. a. mettre, poſer; remettre, réparer, rétablir.

Herſtellung, f. rétabliſſement, réparation.

Herſtrecken, v. a. tendre étendre.

Herſuchen, v. a. chercher, rechercher.

Hertragen, v. a. irr. porter, apporter.

Hertreten, v. n. irr. s'avancer, approcher.

Herüber, adv. en deçà; de ce côté; ici.

Herüberfahren, faire, venir en deçà; ir. tirer par l'aiſance.

Herum, adv. autour, à l'entour, tout autour; allenthalben herum, partout, de tous côtés; in der Stadt, auf dem Lande herum, par la ville, par le pays; nach der Reihe herum, à la ronde.

Herumbalgen, ſich, ſe battre avec un autre.

Herumbeißen, ſich, v. r. irr. avoir des diſputes ou des querelles fréquentes, ſe quereller.

Herumbetteln, v. a. aller mendier, quémander; mendier par la ville, par le pays.

Herumbubeln, v. a. faire l'amour par tout.

Herumdrehen, v. a. tourner, virer.

Herumfahren, v. n. faire un tour, un tour de promenade; rouler le pays; faire le vagabond.

Herumflattern, s. n. voltiger, papillonner, voleter.

Herumfliegen, ſchwärmen, laufen rc. voltiger.

Herumführen, v. a. promener qq un; lui faire bien voir du pays; einen bey der Naſe, deyer, mener par le nez, tourner qq. un de ſottiſe eſpérances; lui en donner à garder.

Herumgaffen, v. n. muſer, bâer aux corneilles.

Herumgang, m. promenade, tour; alternative.

Herumgehen, v. n. irr. ſe promener, faire un tour; tourner, tournoyer, rouler; venir tout à tour; im Kopf herumgehen, tournoyer l'eſprit; inquiéter; es geht darum herum, wie die Kuh um den heißen Brey, il tourne autour du pot; il eſt irréſolu; il uſe de détours; es geht ein Zaun, Graben rc. um der Garten herum le jardin eſt entouré d'une haie, d'un foſſé &c.

Herumhangen, die Haare hangen ihm um den Kopf herum, il a les cheveux épars autour de la tête.

Herumhauen, v. n. courir les bordels.

Herumhüpfen, v. n. ſauter, ſautiller, danſer.

Herumkützeln, f. n. voltigement (ſe dit des feux folets.)

Herumlagen, v. a. & n. pourſuivre, harceler; courir, faire le vagabond.

Herumlaufen, v. n. & n. tourner; retourner; renverſer, bouleverſer.

Herumlaufen, v. n. irr. faire le tour; er iſt allenthalben herumgelaufen, il a voyagé par tout.

Herumlecken, v. n. croiſer (ſur mer.)

Herumlichten, v. n. irr. rouler, le traîner.

Herumlaufen, v. a. irr. courir qu & là; troubler, rodar, vaguer, faire la galopin; tourner.

Herumläufer, -rinn, coureur, -euſe, vagabond.

Herumlegen, v. a. & r. mettre autour; environner.

Herumlaufen, v. a. tourner; einen wieder

herumführen, remettre qq. un dans la bonne voie, le ramener à son devoir.

Herumliegen, *v. n. irr.* être disposé en désordre; traîner; être éparpillé.

Herumliegend, *adj.* situé aux environs, circonvoisin.

Herumnehmen, *v. a.* mettre autour, envelopper, entortiller.

Herumrennen, *v. a. irr.* mettre autour de soi; **einen wacker herumrennen**, tarabuster, pelotter, railler.

Herumrennung, *f.* tarabuste, railleries.

Herumtreiben, *v. a.* rouler, battre.

Herumtreiben, *v. n.* voyager; faire des tours de voyage; courir le monde.

Herumtreiben, *v. n. irr.* faire le tour à cheval.

Herumtreiber, *f.* Herumläufer.

Herumwälzen, *v. a. irr.* remuer.

Herumwälzung, *f.* remuement

Herumwühlen, *v. a. & n.* tirer, pouiller, se mettre d'un autre côté.

Herumwühlen, *v. a.* fouiller.

Herumwandern, *v. a. irr.* boire à la ronde.

Herumwinseln, *v. a. irr.* bruire, murmurer, bourdonner, tinter autour de la tête.

Herumwinden, *v. n.* tâtonner, retourner.

Herumwenden, *v. n.* regarder autour.

Herumwerfen, *v. n.* envoyer, en divers endroits, à la ronde.

Herumwerfen, tirailler, **sich**, faire le coup de pistolet avec qq. un.

Herumwerfen, *v. n.* faire des courses sur mer; naviger, faire le tour.

Herumwiegen, *v. a. irr.* replier, retourner; rebrousser; **einen böse herumwiegen**, rosser, battre qq. un; **den Mantel um sich**, s'envelopper dans son manteau; **sich mit einem**, se battre avec qq. un.

Herumwinden, *v. n. irr.* traîner, se traîner; se glisser.

Herumwinden, *v. a.* troller, rouler, courir çà & là, errer, fainéanter.

Herumwinden, *v. a.* traîner çà & là.

Herumwinden, *v. a. irr.* entortiller, envelopper, mettre tout autour; **sich herumwinden**, s'entortiller.

Herumwinden, *v. n.* coquiner, fainéanter.

Herumwinden, **schweifen**, *v. a.* courir çà & là, errer; troller; faire le vagabond; **mit den Gedanken herumschweifen**, être distrait; promener ses pensées.

Herumschwingen, *v. a. irr.* tourner en rond; **der Reiter schwingt sich in den Zeit im Kreis herum**, le cavalier est à la brassière.

Herumsehen, *f.* Herumschauen.

Herumsenden, *f.* Herumschicken.

Herumsetzen, *v. a.* mettre, poster autour.

Herumsetzen, *v. n. irr.* être autour de; environner; fréquenter.

Herumsitzen, *v. n.* être assis autour de.

Herumspatieren, *v. n.* faire un tour de promenade.

Herumspielen, *v. n.* jouer à la ronde, tour à tour.

Herumspringen, *v. n.* sauter, sautiller, danser.

Herumstehen, *f.* Herumstehen.

Herumstehen, *v. n. irr.* être placé autour; entourer, environner.

Herumstellen, *f.* Herumsetzen.

Herumstreichen, *f.* Herumlaufen.

Herumstreicher, *m.* coureur, vagabond.

Herumstreifen, *f.* Herumlaufen; battre la campagne.

Herumstreuen, *v. a.* répandre par-tout; répandre tout autour.

Herumsuchen, *v. a.* fureter, fouiller par tout.

Herumtanzen, *v. n.* danser, sauter.

Herumtragen, *v. a. irr.* porter de lieu en lieu; colporter.

Herumtreiben, *v. a. irr.* pouiller, mener, conduire, chasser, autour.

Herumtrinken, *v. n. irr.* boire à la ronde; **er hat alle Gesundheiten herumgetrunken**, il a fait sa ronde; il a bu toutes les santés.

Herumtummeln, *v. a.* fatiguer, tourmenter, donner de la peine; travailler un cheval; **sich recht herumtummeln**, se donner, prendre toutes les peines possibles.

Herumwandern, voyager; pérégriner, *f.* Herumlaufen.

Herumwälzen, *v. a.* rouler, vautrer; se rouler, se vautrer.

Herumwenden, *v. a.* tourner, retourner.

Herumwerfen, *v. a. irr.* jetter çà & là, disperser, remuer, retourner; **das Essen im Maul**, rabâcher.

Herumwickeln, *v. a.* envelopper.

Herumwinden, *v. a. irr.* entourer, entortiller.

Herumwühlen, *v. a.* fouiller, remuer; fureter.

Herumzerren, *f.* Herumziehen.

Herumziehen, *v. a. & n.* tirailler, traîner; rouler par le monde; roder le pays; **er ist in der ganzen Stadt herumgezogen**, il a roulé toute la ville; il a logé dans toutes les rues.

Herunter, *adv.* en bas; à bas; à terre; **von oben herunter**, de haut en bas.

Herunterbringen, *v. a. irr.* porter en bas; le réduire bien bas; **einen um seinen hohen Gedanken**, rabaisser la fierté de qq. un.

Herunterfahren, *v. n. irr.* descendre.

Herunterfliegen, voler en bas.

Herunterfließen, *v. n. irr.* dégouter.

Herunterfallen, *v. n. irr.* descendre; se défaire, s'ôter, s'enlever, tomber.

Herunterhangen, *v. n.* dépendre; descendre de haut en bas.

Herunterholen, *v. a.* couper, emporter en coupant.

Herunter-

Herunterstehen, v. n. irr. déplacer ; mettre en bas ; délargonner.

Herunterstellen, v. n. irr. aider à descendre.

Herunterstoßen, v. n. chasser de haut en bas.

Herunterstürzen, v. n. irr. verser en bas ; décheoir, tomber ; être ruiné bien bas.

Herunterthun, v. n. irr. faire descendre, abattre, briser, abaisser.

Herunterthurren, v. n. irr. courir en bas ; dévaler, couler en bas ; dégoutter.

Herunterwachen, v. n. être, désirer qq. ch. d'une autre ; fig. dénigrer ; injurier, gronder, réprimander.

Herunterwagen, v. n. être obligé de descendre &c.

Herunterwehren, v. n. irr. ôter, déplacer, détendre, dépendre.

Herunterwerfen, v. n. irr. arracher, ôter.

Herunterwinden, v. n. irr. dévoiler.

Herunterwollen, v. n. irr. tirer ou pousser plus bas ; descendre.

Herunterwürfen, v. n. & n. tirer du haut en bas ; abattre, faire tomber d'un coup d'arme à feu ; tuer ; dévoiler ou tomber avec impétuosité.

Herunterzählagen, v. n. abattre.

Herunterzäumen, v. n. irr. jetter en bas, renverser par terre ; abattre.

Herunterzäumen, v. n. irr. couper.

Herumreichen, v. n. irr. regarder en bas.

Herunterziehen, v. n. mettre en bas ou par terre ; ôter ; déplacer.

Herunterzehen, v. n. irr. descendre de cheval &c.

Herunterzürzen, v. n. dévoiler.

Herunterzürzen, v. n. irr. pousser de haut en bas ; précipiter.

Herunterzürzen, v. n. & n. précipiter ; tomber de précipiter de haut en bas.

Herunterzühen, v. n. ôter ; haisser.

Herunterzwängen, v. n. dévoiler ; dégarnir.

Herunterzwingen, v. n. irr. dévoiler ; dégarnir.

Herunterzwingen, adv. vers le bas ; en descendant ; en penchant.

Herumtwerfen, jetter du haut en bas.

Herumtziehen, v. n. irr. tirer en bas ; ôter.

Hervor, adv. en avant, dehors devant, en présence.

Hervorblicken, v. n. jetter les regards en avant ; paroître, se montrer, se faire voir, jetter ses rayons à travers, reluire ; die Sonne blickt hinter den Wolken hervor, le Soleil jette ses rayons à travers les nues.

Hervorblühen, v. n. fleurir.

Hervorbrechen, v. n. irr. paroître, éclater, pousser dehors ; sortir avec impétuosité ; se lever ; mit Pflanzen, pousser, germer.

Hervorbringen, v. n. irr. produire, préférer.

Hervordrängen, fondre la presse pour paroître à la tête ; pousser en avant.

Hervorfahren, v. n. irr. passer devant les autres en voiture.

Hervorfließen, v. n. irr. découler, sortir de source, sourdre.

Hervorführen, v. n. mener devant.

Hervorgeben, v. n. mettre dehors ; donner.

Hervorgehen, v. n. irr. sortir ; paroître, venir en présence ; passer ; délivrer.

Hervorkeimen, v. n. germer.

Hervorkommen, v. n. irr. provenir, sortir, se faire voir, venir au jour ; pousser.

Hervorkriechen, v. n. irr. sortir en rampant.

Hervorlangen, v. n. atteindre, tirer.

Hervorlaufen, v. n. irr. courir en avant ; accourir.

Hervorleuchten, v. n. luire, reluire ; briller ; jetter de l'éclat.

Hervorlocken, v. n. attirer.

Hervornehmen, v. n. irr. prendre, tirer.

Hervorquellen, v. n. irr. sortir, jaillir, sourdre, jaillir, prendre source.

Hervorragen, v. n. avancer, passer en avant ou par dessus ; briller.

Hervorreichen, v. n. donner.

Hervorreichen, v. n. die Hand, tendre la main.

Hervorrufen, v. n. irr. appeller qq. un de la foule.

Hervorrücken, v. n. & n. avancer, approcher, pousser en avant ; s'avancer, s'approcher.

Hervorschauen, v. n. irr. luire, paroître.

Hervorschießen, v. n. irr. pousser, bourgeonner ; sortir avec impétuosité.

Hervorschimmern, v. n. briller, jetter de l'éclat.

Hervorschleichen, v. n. irr. se glisser dehors ou en avant.

Hervorschleppen, v. n. traîner dehors, en avant.

Hervorschlüpfen, v. n. sortir, se couler dehors.

Hervorsprießen, f. Hervorkeimen.

Hervorspringen, v. n. irr. sauter en avant, dehors.

Hervorspritzen, v. n. rejaillir.

Hervorstoßen, v. n. pousser, bourgeonner.

Hervorstrecken, v. n. sortir ; paroître, briller devant le reste.

Hervorstehen, v. n. avancer. f. Hervorragen.

Hervortreiben, v. n. irr. pousser en avant.

Hervortreten, f. Hervorstrecken.

Hervorsuchen, v. n. ramasser ; chercher ; aller au Mittel und Wege hervorsuchen, employer le vrai & le faux.

Hervorthun, v. n. irr. mettre dehors ; sich, se distinguer, se signaler ; se faire voir, faire bien valoir sa marchandise.

Hervortreten, v. n. irr. paroître, venir en présence, se mettre en présence ; sortir de la troupe.

Hervortreiben, pousser en avant.

Hervorwachsen, v. n. croître, provenir, naître.

Hervorwischen, v. n. *(reg.)* sortir, s'évader; **mit etwas hervorwischen**, mettre au jour qq. ch.

Hervorziehen, v. a. *irr.* tirer, faire sortir; distinguer qq. un; **einen aus dem Staube**, tirer qq. un de la poussière.

Herwärts, *adv. & prép.* en deçà; de ce côté-ci; ici.

Herwerben, herwollen, herwenden, herwerfen &c. s. **hinwerben, wollen, werfen** &c.

Herwieder, adv. par contre; au contraire.

Herwinken, v. a. *irr.* faire signe de venir ici.

Herz, n. cœur; courage; âme; le cœur ou le milieu de qq. ch. affection, inclination, passion; **das Herz in der Trumpf**, langage; **ein beklemmtes Herz**, un cœur serré; **weiches**, un cœur bon, excellent, sensible; **hartes, steinernes, unempfindliches**, un cœur de roche, de marbre, insensible, sans pitié; **verstocktes**, un cœur endurci; **Herz halten**, *(au jeu de cartes)* jouer cœur; **zu Herzen nehmen, fassen**, prendre à cœur; **sein Herz an etwas hängen**, mettre son cœur, s'attacher fortement à qq. ch. **einem sein ganzes Herz entdecken**, ouvrir, découvrir, décharger son cœur à qq. un. **Hund ohne mein Herz**, chien qui aboie, et mord pas; **ein Herz fassen**, prendre courage; reprendre cœur; **einem ein Herz machen**, encourager qq. un; remonter le courage de qq. un; **wes das Herz voll ist, der geht der Mund über**, de l'abondance du cœur la bouche parle; **reden wie's einem ums Herz ist**, parler librement, franchement; **das Herz sagt's mir**, j'en ai quelque pressentiment; le cœur me le dit; **das Herz möchte mir zerspringen**, cela me fend, me perce, me fait saigner le cœur; **das nagt mich am Herzen**, cela me ronge, déchire le cœur; **ich kann's nicht über das Herz bringen**, je ne saurois m'y résoudre; je ne saurois prendre sur moi de... **von Herzen**, de cœur, de tout mon cœur; **das ist von Herzen schlecht**, cela est très médiocre, pauvre, mal &c.

Herzader, *f.* artère; veine artérielle.

Herzallerliebst, *adj.* bien aimé.

Herzarzney, *f.* cardiaque.

Herzbändel, *m.* péricarde.

Herzbewegend oder -beweglich, *adj.* touchant; *adv.* d'une manière touchante.

Herzblatt, *n.* fleuron, bouton, vésicule; *fig.* ami discours, intime, ami cordial, favori.

Herzblut, *n.* sang des artères.

Herzbrechend, *adj.* touchant; *adv.* d'une manière touchante.

Herzchen, *n.* petit cœur.

Herzeleid, *n.* crève-cœur, grand déplaisir, chagrin, tristesse, abattement; **einem alles Herzeleid (das bewusste) Herzeleid anthun**, causer les plus sensibles chagrins à qq. un.

Herzen, v. a. baiser, embrasser.

Herzenskraut, *n.* verbascum, herbe; *it.* basilic blanc.

Herzenskündiger, *m.* scrutateur des cœurs; qui sonde, qui connoît les cœurs.

Herzensandacht, *f.* véritable & sincère dévotion.

Herzensangst, *f.* cardialgie, mal de cœur; serrement ou saisissement de cœur, douleur accablante; cardialgie.

Herzensfreund, *m.* ami intime; ami du cœur.

Herzensgedanke, *m.* pensée secrète.

Herzensgrund, *m.* fond du cœur; **aus Herzensgrund**, du fond de son cœur, de tout son cœur.

Herzensforscher, s. **Herzenskündiger**.

Herzenslust, *f.* contentement, plaisir extrême ou extraordinaire.

Herzensstärkung, *f.* cordiale.

Herzenswärme, *f.* compassion.

Herzenskühle, *f.* [illegible]

Herzensbeicht, *m.* confession intérieure.

Herzenswunsch, *m.* tout ce qu'on peut souhaiter; que le cœur désire; **nach Herzenswunsch**, *adv.* à souhait; selon ses vœux ou désirs.

Herzenswurm, *m.* ver qui ronge le cœur; remords de conscience.

Herzfell, *n.* péricarde.

Herzförmig, *adj.* formé en cœur; *adv.* en forme de cœur.

Herzfromm, *adj.* très pieux.

Herzfressend, *adj.* qui ronge le cœur, cuisant, chagrinant, sensible, douloureux.

Herzfressender Gram, affliction, douleur cuisante.

Herzgrimmen, *n.* cardialgie.

Herzgespannkraut, *n.* cardiaque; agripaume.

Herzgespann, *n.* cardialgie.

Herzinnigst, herzgut, *adj.* très-affectionné, très bon.

Herzgrube, *f.* **Herzgrübchen**, *n.* creux de l'estomac; bréchet, brichet, fossette du cœur.

Herzhaft, herzhaftig, *adj.* courageux, hardi; brave, valeureux, audacieux; **herzhaft machen**, encourager, enhardir; **-werden**, s'encourager, s'enhardir; *adv.* *it.* **herzhaftiglich**, courageusement, hardiment &c.

Herzhaftigkeit, *f.* courage, bravoure, valeur, hardiesse, audace.

Herzhäutlein, Herzhäutchen, *n.* péricarde.

Herzig, *adj.* aimable, cher, mignon, joli; *adv.* d'une manière jolie &c. joliment.

Herzinniglich, *adj. & adv.* extrême; extrêmement; de tout son cœur.

Herzkammer, *f.* ventricule, oreillette; oreillette du cœur.

Herzkölblein, *n.* péricarde.

Herzklo-

Herzfleisch, *f.* coeur, *sorte de gros cerisier.*
Herzgeist, *m.* alleluia, *herbe.*
Herz-klopfen, *n.* palpitation, battement de cœur.
Herzkohl, *m.* chou cabus.
Herzkraut, *n.* bonillon blanc.
Herzlein, *n.* petit cœur.
Herzlich, *adj.* cordial, fincere; *adv.* cordialement, finceremment, de bon cœur, de tout fon cœur; très, extrêmement, paſſionnément; **herzlich gern**, très-volontiers.
Herzlich, *adj.* bien-aimé.
Herzlos, *adj.* lâche, poltron, ſans cœur.
Herzog, *spium*, Duc, Ducheſſe; **Großherzog**, **Großherzogthum**, Grand-Duc, Grand'-Duchéſe; **zu Venedig**, le Doge.
Herzogenthum, *n.* Etat-Duc; proprement: Etat du Duc.
Herzoglich, *adj.* ducal; *adv.* en Duc.
Herzogthum, *n.* Duché.
Herzpochen, *n.* ſ. **Herzklopfen.**
Herzsame, *m.* pois de merveille.
Herzschlächtig, *adj.* aſthmatique; pouſſif, *ſe dit des chevaux.*
Herzschlächtigkeit, *f.* courbature.
Herzschneidend, *adj.* cuiſant, douloureux, qui fend le cœur.
Herzspannen, *n.* cardialgie.
Herzstärkend, *adj.* cordial, confortatif; cardiaque.
Herzstärkung, *f.* cordial, cardiaque; confortatif.
Herzstich, *m.* coup de grace; **dieſer hat ihm den letzten Herzſtich gegeben**, cela l'a tuné, achevé.
Herzwaſſer, *n.* liqueur gaſtrique; **ſtärkendes Herzwaſſer**, eau cordiale.
Herzweh, *n.* mal, ſerrement de cœur, cardialgie.
Herzwurm, ſ. **Herzenswurm.**
Herzwurz, *f.* meum, mérum.
Herzzittern, *n.* tremblement de cœur.
Herzzittern, *v. n.* trembler, défaillir de cœur.
Herzzittern, *v. a.* compter, dénombrer, faire le dénombrement.
Herzzählung, *f.* compte; énumération, dénombrement.
Herziehen, *v. a. & n.* attirer; dériver; venir s'établir, loger ici.
Herzu, *adv.* de ce côté, auprès; proche &c.
Herzubringen, *v. a.* apporter.
Herzufliegen, voler vers quelque chofe.
Herzugehen, approcher.
Herzukommen, *v. n.* arriver, approcher.
Herzuladen, inviter, convier, prier.
Herzulaufen, accourir.
Herzumachen, ſich, s'approcher.
Herzunahen, *v. n.* approcher; accoſter.
Herzunöthigen, *v. a.* prier d'approcher.
Herzurücken, approcher.
Herzuthun, *v. a.* ajouter, joindre.
Herzutreten, faire approcher.
Herzutreten, *v. n. irr.* s'approcher.
Herzuziehen, attirer.
Heſſe, **Heſſiſch**, Heſſien, Heſſois.
Heſſen, **Heſſenland**, pays de Heſſe.
Heſſel, *f. f.* panture de porte, gond.
Heſſlich ꝛc. ſ. **Häßlich.**
Heßen ꝛc. ſ. **Hetzen.**
Heu, *n.* foin; **ein Bündel Schober Heu**, botte de foin, un tas, une meule, veilloire de foin; **ein hoher Heu**, une charretée de foin; **Heu machen**, faner ou faucher l'herbe d'un pré; **- ſammeln**, le Hauſer ſetzen, amaſſer, mettre en meule; emmeiller; **geiſtlich Heu**, ſimn grec; cornet de bœuf, herbe.
Heubeben, **-Bühl**, *m.* **-ſcheuer**, *f.* fenil, grenier, magazin à foin.
Heubund, *n.* **Heubündel**, botte de foin.
Heudrüſen, *pl.* ulcere à la gorge; adenes.
Heuen, *v. n.* faner.
Heuerate, *f.* ſemaiſon, fenaiſon; **-gabel**, *f.* fourche, fauſſe.
Heuhaufe, *m.* tas, meule de foin, moiſon; veilloire.
Heumachen, *ſ. v.* fanage, fauchage.
Heumacher, **-inn**, faucheur, faneur, **-euſe.**
Heumagazin, *n.* magazin à foin.
Heumarkt, *m.* marché au foin.
Heumäher, **-mäherinn**, *m.* faucheur.
Heumond, *m.* mois de Juillet.
Heuraufe, *f.* rateler; **-raufen**, *m.* rateau.
Heuriſt, *m.* raveliers.
Heuſcheuer, **-ſcheuer**, *f.* fenil, grenier à foin.
Heuſchober, ſ. **Heubaufe.**
Heuſchrecke, *f.* ſauterelle, cigale.
Heuſeuche, *f.* faulx; **-wagen**, *m.* charist de foin.
Heuſeil, ſ. **Heuraufe.**
Heuchelbuße, *f.* repentance feinte, fauſſe.
Heuchelchriſt, *m.* faux chrétien, hypocrite.
Heuchelei, *f.* hypocriſie, caffarderie, cagoterie, bigoterie; feinte, fauſſeté, diſſimulation, amuſement; etraie, maſque, fard.
Heuchelfreund, *m.* faux ami, flatteur.
Heuchelkunſt, *f.* art de diſſimuler.
Heuchelliebe, *f.* amour feint; fauſſe amitié.
Heucheln, *v. n.* faire l'hypocrite, le bigot; feindre, maſquer, diſſimuler, flatter, farder, amuſer.
Heuchler, **-inn**, hypocrite; cagot, caffard, bigot, tartuffe, papelard, pate-pelue; attrape-minon; *it.* homme faux, flatteur, amuſeur &c.
Heuchleriſch, **heuchelhaft**, **heuchlend**, *adj.* hypocrite &c. *adv.* hypocritement &c.
Heuer, *adv.* vulg. cette année.
Heuerig, **heurig**, *adj.* de cette année.
Heulaffch, *m.* vulg. pleurard, pleureuſe.
Heulen, *v. n.* hurler, piailler, crier; pleurer, ſoupirer, gémir, ſanglotter &c. **mit den Wölfen heulen**, hurler avec les loups.

Heulen, *f. n.* hurlement; piaillerie, cris plaintifs; lamentation, gémissement, pleurs.

Heut, *adv.* la nuit passée, *§.* Heute.

Heu, *f. f.* foin.

Heuen, *v. a.* voig. prendre à louage, louer, affermer; **Heuthaus**, ma fon à louer; **Heuhof**, carrelle de louage, hostellerie, ferme; voig. locari; **Heupferd**, cheval de louage.

Heurig, *adj.* qui est à louer.

Heurling, *m.* locataire; sorte de petit poisson.

Heut, **heute**, *adv.* aujourd'hui; en ce jour, aujourd'hui; **heut zu Tag**, à présent, aujourd'hui; **heut den ganzen Tag**, tout aujourd'hui; **heuer Morgend**, ce matin; **heut Morgag**, aujourd'hui à midi; **heute Abend**, ce soir.

Heutig, *adj.* d'aujourd'hui, d'à présent, moderne; de ce temps-ci; **der heutige Tag**, le jour d'aujourd'hui; **heutiges Tages**, aujourd'hui; **nach der heutigen Art**, à la moderne, à la mode d'aujourd'hui.

Hexe, *f.* sorciere, magicienne; pythonisse; necromancienne.

Hexen, *v. n.* faire le sorcier, la sorciere; user de sorcellerie, de sortilege, d'enchantement, de prestiges, d'art magique; **das Ding gröt nöt gehext**, cela va bon train, **der kann nicht hexen**, car **dem haben wir gute Ruhe**, il n'est pas grand genie; il est bonnet comme une vache.

Hexenbuch, *m.* grimoire; **-fahrt**, *f.* passage transport des sorciers au sabbat; **-reit**, *n.* sabbat assemblée des sorciers ou sorcieres; **-treis**, *m.* cercle magique.

Hexenkunst, *f.* art magique, magie.

Hexenmeister, *m.* sorcier, enchanteur, magicien, necromancien; **er ist kein Hexenmeister**, **er wird den Teufel nicht bannen**, il est sorcier comme une vache.

Hexensegen, *m.* conjuration, sort, charme; **-tanz**, sabbat; **-tier**, *§.* Hexentier.

Hexenwolf, *m.* loup-garou.

Hexenzeichen, *n.* caractere magique.

Hexerey, *f.* sorcellerie, sortilege, magie, incantation, charme, enchantement, sortilege, fascination, necromancie, prestige; **das gehört aber Hexerey zu**, il ne faut pas être sorcier pour faire cela; **Geschwindigkeit ist keine Hexerey**, on n'est pas sorcier pour jouer d'adresse.

Hexhaba, *f.* chaume propre à couvrir le fourneau.

Hexe, **Hey**, *f.* chaffe aux chiens.

Heyen, *v. a.* chasser; hâter, harceler (les chiens après la bête,) courre, hâtre, lancer la bête; courir (un lievre,) lancer (un sanglier;) forcer (un loup;) *fig.* presser, poursuivre, hâter; acharner; lancer, tailler, dardier, gratter.

Heyerfurcht, *adj.* terrible.

Heyet, *m.* pigeon; *fig.* indigeron, bonnefoy.

Heyhund, *m.* chien courant.

Heyrirmen, *Stück*, *m.* leste, exemple.

Heyjut, *m.* jactiche, hauteur, (fleur; & pierre précieuse.)

Hieb, *m.* coup; coup de taille, de sabre, d'estramaçon; **von einem wilden Schweine**, dentée; **Hieb- und Stichfren**, invulnérable; **der Baum fällt nicht vom ersten Hieb**, l'arbre ne tombe pas du premier coup; Rome n'a pas été bâtie en un jour.

Hiebenes, *adv.* autrefois, anciennement, au temps passé, anciennement.

Hieher, *adv.* à ceci; à cela, *§.* Hierher.

Hiehero, *adv.* par-là; par ce moyen.

Hiel! ouvrez, ouvrez!

Hieher, *adv.* ici; de ce côté, çà-là.

Hieherad, *adv.* ici bas; **hieherauf**, -**auf**, ici haut; d'ici, par ici; **hieherein**, par ici; **hieherum**, ici alentour, aux environs d'ici.

Hieher, *adv.* par ici; **hieherab**, ici en bas; **hieherauf**, ici en haut; **hieherum**, d'ici, par ici.

Hieherten, **hieherin**, *adv.* ici derriere.

Hieraft, *§.* Hierauf.

Hieraben, *§.* Hieherab.

Hieraufen, *§.* Hieherauf.

Hieraus, *§.* Hieraus.

Hierbleiben, *§.* Hierbleiben.

Hier, *adv.* ici; ci; **hier und da**, **hier und dort**, çà & là; par-ci, par-là; de côté & d'autre; **hier und anderswo**, ici & ailleurs; **hier ist Geld, was der Augenblick gibt**; **hier sagt man**, on dit ici; **hier und da**, par ci par là; **hier ist nicht gut gehen**, il n'est pas bon d'aller, **hier ist nicht zu gehen**, il n'y faut pas penser; **hier ist viel gelegen**, cela est de conséquence.

Hierbey, *y.* à cela; là-dessus; après cela; sur cela.

Hierauf, *en*; de cela; par-là; **der Schluß, den ich hierauf gicht**, la conséquence qu'il en tire.

Hierher, *adv.* ci-joint; conjointement; en même temps; *it. y.*; en, en (de) cela &c.

Hierherab, *adv.* par ici, par-là, par ce lieu; par ce moyen.

Hierin, *adv.* ici; céans; *y.*

Hiergegen, *adv.* ici, vis à vis, à l'opposite; en revanche, en récompense, *§.* Herz.

Hierher, **hierinnen**, *adv.* en cela; ceans, ci-dedans.

Hierauf, par-là; par ceci; par la présente; ainsi; *it. en*; de cela; **hierauf hat das Stück ein Ende**, ainsi finit la comédie.

Hiernach, *en*; après cela; **hiernach wird niemand fragen**, personne ne s'en mettra en peine.

Hiernächst, *adv.* tout près; proche; tout auprès; tantôt, bientôt, au premier jour, dans la suite, peu après, avant qu'il soit peu;

pen ; ſ. peu auparavant ; tantôt ; ſ. tt. outre cela ; de plus.

Hinterdrein, adv. ici auprès, ici à côté.

Hinterdrein, adv. outre cela, ſ. Hierzu.

Hinterlaſſen, adv. ici bas.

Hierab, part. relat. en ; de cela ; **hierab ergötzte ich mich Herren**, j'en faisois l'honneur.

Hierüben, adv. ici haut.

Hierüber, adv. là deſſus ; ſur cela ; outre cela ; **kannſt hierüber, wenn es beliebt**, paſſez de ce côté-ci, s'il vous plaît.

Hierum, adv. ici aux environs ; en, de cela.

Hierunten, adv. ici bas.

Hiervater, adv. ci, là deſſous ; **hiervater ſteckt ein Geheimniß**, il y a du myſtere là-deſſous.

Hiervon, hiveon, part. relat. en ; de cela ; de ceci ; de cet endroit.

Hiervor, hiveor, en ; de, pour cela ; **hiervor bin ich gut**, je vous en réponds ; **hiervor zahle ich 10 Rtl.** je paye tant pour cela.

Hierwieder, hiewieder, y ; à cela ; contre cela.

Hierzu, hiezu, y ; à cela ; pour cela ; **hierzu kannſt auch**, ajoutez à cela, de plus.

Herzwiſchen, adv. entre deux ; entre ces deux choſes ; **hierzwiſchen lege ich mich nicht**, je n'ai garde d'y entrer, de m'en mêler.

Hieſig, adj. d'ici, de ce pays ; de cette ville ou endroit ; **hieſiges Landgewächſe**, du cru du pays.

Hilf, interj. certain cri de chaſſe.

Hilfshorn, s. cornet de chaſſeur.

Hilfstieme, s. engageans.

Hilarias, Hilaire.

Himbeer, f. framboiſe ; **Himbeerſaft**, m. jus de framboiſes ; **mit Himbeeren einmachen**, framboiſer.

Himbeerbuſch, -ſtrauch, m. framboiſier.

Himmel, m. ciel ; ſéjour des bienheureux ; le paradis ; **zeug**, ciboire ; **Feuerhimmel**, ciel empyré ; **Sternhimmel**, firmament ; **Traghimmel**, dais, baldachin, poele ; impériale, fond, deſſus (d'un carroſſe, d'un lit &c.) **unter freyem Himmel**, à découvert ; en rase campagne ; à la belle étoile ; à l'uniſſeque de la lune ; **der Himmel hängt da voller Geigen**, tout y rit à l'heure qu'il eſt ; on nage ici en pleine eau.

Himmelan, adv. vers le ciel.

Himmelbett, s. lit de fond, à la ducheſſe.

Himmelblau, adj. bleu céleſte, d'azur ; entremet.

Himmelbrand, m. bouillon blanc, athiopis, *plante*.

Himmelbrod, s. pain du ciel, manne céleſte.

Himmelbuhl, f. alluſion de J. C. Marie, allégorique de la St. Vierge ; **Himmelfahrtstag**, m. jour, fête de l'aſcenſion.

Himmelblau, adj. bleu céleſte, bleu d'azur, ſaphirin.

Himmelhoch, adj. haut comme le ciel ; **einen himmelhoch hören**, conjurer autant q'on peut.

Himmeln, v. n. vulg. mourir.

Himmelreich, s. royaume des cieux.

Himmelsangel, m. -axe, f. pole, axe.

Himmelsberg, m. olympe.

Himmelsbild, s. aſtre, conſtellation.

Himmelsbürger, m. habitant du ciel ; bienheureux.

Himmelsfeſte, f. firmament.

Himmelsfreude, f. **Himmelsluſt**.

Himmelsgegend, f. climat, région du ciel.

Himmelsheer, s. armée, légions céleſtes.

Himmelskönig, -gebieter, Roi céleſte, Regina coeli.

Himmelsluft, f. ambroiſie.

Himmelsmaterie, s. ſphere ; orbe ; **-flugel**, f. globe céleſte.

Himmelsraum, m. cours, mouvement des aſtres ; **-ritter**, f. cabelle du ciel ; **-licht**, s. lumiere céleſte, luminaire.

Himmelsſaft, f. ſubtilité.

Himmelsluſt, f. les joies du paradis.

Himmelspforte, f. porte du ciel ; **-ſchlüſſel**, m. clef du royaume des cieux ; fr. primevere ; herbe de ſaint, *fleur*.

Himmelsſchein, adj. beau comme le jour.

Himmelsſchreyend, adj. criant, qui crie vengeance au ciel.

Himmelsſtrogel, m. petite gentiane, *herbe*.

Himmelsſtraße, f. chemin du ciel ; **-ſtrich**, m. climat ; **-ſtaub**, m. nectar ; **-wagen**, m. l'ourſe ; **-weg** m. chemin du ciel ; **-zeichen**, s. ſigne céleſte.

Himmelwärts, adv. vers le ciel.

Himmelweit, adv. auſſi étendu que le ciel.

Himmliſch, adj. céleſte ; adv. **himmliſch geſinnet ſeyn**, avoir le cœur tourné du côté du ciel.

Hin, adv. là ; en ce lieu-là ; en cet endroit-là ; **das Geld, die Hoffnung iſt hin**, l'argent eſt perdu, l'eſpérance eſt perdue ; et ſi bien, c'en eſt fait de lui ; il eſt perdu, ruiné, paſſé ; — **hin und her, hin und wieder**, ça & là ; par-ci, par-là ; de côté & d'autre ; **hin und her laufen**, courir ça & là ; **wanken**, vaciller ; être inconſtant, irréſolu ; **das Hin- und Herwanken**, vacillation ; irréſolution ; **hin und her bewegen**, remuer de côté & d'autre ; **Hin- und Herbewegung**, oſcillation, vibration ; **Freundſchaft hin, Freundſchaft her**, il n'y a amitié que tierce.

Hin und wieder, par-ci par-là ; de part & d'autre, de côté & d'autre ; en haut & en bas ; **immerhin**, à la bonne heure.

Hinab, adv. en bas, du haut en bas ; en pen-

Hinabtragen, v. a. irr. descendre, porter en bas.

Hinabsahren, v. n. irr. descendre.

Hinabsteigen, f. descente.

Hinabsteigen, monter; -steigen, voler en bas; -stürzen, -stürzen, dévorer.

Hinabstürzen, mener en bas; -ziehen, -tragen, -fahren, descendre; venir d'en haut.

Hinabziehen, se traîner en bas.

Hinabzingen, v. a. huiler; -laffen, descendre; laisser (permettre de) descendre.

Hinablaufen, courir en bas; -reiten, descendre.

Hinabrufen, crier en bas; faire descendre qq. un en l'appelant.

Hinabschlagen, abattre; -schlucken, avaler; -sehen, regarder en bas; -springen, sauter en bas; -steigen, descendre.

Hinabstoßen, pousser en bas; abattre; -stürzen, précipiter; tomber, se précipiter en bas.

Hinabstürzung, f. chûte; culbute.

Hinabtragen, porter en bas; -treiben, chasser pousser en bas.

Hinamerika, adv. vers en bas; en poste.

Hinabwerfen, abattre, jetter; -ziehen, tirer en bas; descendre.

Hinan, hinauf, adv. en avant; en, au haut, vers le haut, en montant; contre qq. ch.

Hinaufwärts, adv. vers le haut.

Hinaus, adv. dehors; en dehors; hors de; hors d'ici! allons, courage! qu'on décampe! qu'on détale; vors hinaus, für le devant; für la rue; hinten hinaus, für la derrière; par derrière; dans la cour.

Hinausbauen, v. a. avancer für la rue en bâtissant; begehen, üb. sortir; denken, penser à l'avenir; er denkt weiter hinaus, il ne pendera vont plus loin.

Hinausfahren, sortir en voiture; avancer für la rue en bâtissant; -gehen, sortir; das geht weit hinaus, cela va bien loin.

Hinausheben, -heben, faire sortir en élevant, tirer dehors, relever; -jagen, -treiben, chasser, mettre dehors; -langen, tendre en dehors; -laffen, laisser sortir; -legen, mettre dehors; -leuchten, éclairer celui qui sort; -machen, üb. sortir; -müssen müssen, être obligé de sortir; -pochen, üb. sortir, décamper, s'en aller.

Hinaus-peitschen, -prügeln, -schlagen, chasser à coups de fouet, de bâton, etc. -rennen, courir en dehors; -schicken, mettre dehors, chasser, faire sortir, faire déloger; -scheren, üb. décamper, s'en aller; -schieben, pousser dehors; différer, traîner en longueur; -schleichen, déguiser, s'éclipser; -schleppen, traîner dehors; -schmeißen, -werfen, jetter dehors; expulser.

Hinausscheren, être dehors; weit über etwas hinaus sein, être bien au dessus qq. ch. -sein, mettre dehors, expulser; fig. remettre, différer; ihr habet es gar weit hinaus, vous nous donnez le surcroît bien long; -spielen, fig. différer, prolonger, traîner en longueur; -stehlen, üb. s'en aller à la dérobée; -stellen, mettre dehors; différer, prolonger; -stoßen, -stoßen, mettre dehors, faire sortir; -streben, chasser, mettre dehors, faire sortir; expulser; das Vieh auf die Weide hinaustreiben, mener le bétail au pâturage.

Hinaustragen, üb. hasarder de sortir; -weisen, montrer à qq. un le chemin de la porte; -wischen, s'échapper; -wollen, chercher en avoir envie de sortir; wo will das alles hinaus? à quoi tout cela aboutira-t-il? -zingen, contraindre à sortir.

Hinbegeben, üb. se rendre en un lieu.

Hinber, adv. auprès, proche de; ajouter à cela.

Hinbringen, v. a. ajouter; joindre; machen, üb. s'approcher, -setzen, setzen, mettre auprès, ajouter.

Hinbringung, f. addition.

Hinbringen, v. a. irr. porter en un lieu; du bist Gott, Gott, sind an habit, an livre; die Zeit, passer, user le temps; sein Leben müßig hinbringen, passer la vie tranquillement.

Hinde, f. s. espece de léthargie.

Hinde, Hindin, f. biche.

Hinderlich, adj. qui empêche.

Hinderer, v. a. empêcher, arrêter, mettre obstacle ou empêchement, traverser; s'opposer, contrarier, concurrire, interrompre, embarrasser.

Hinderniß, Hinderung, f. empêchement, obstacle, embarras, barrière, contrariété, opposition, incommodité; accommodement.

Hindichten, f. chanson, pointe.

Hindurch, adv. à travers; à travers; par; par dedans; die ganze Zeit hindurch, pendant tout ce temps.

Hindurchbrechen, dringen ꝛc. s. Durch.

Hinein, adv. dedans; en dedans; dans; bis in die Stadt hinein, jusques dans la ville; tief in den Wald hinein, bien avant dans la forêt; in den Tag hinein leben, vivre, agir, travailler à l'aventure, sans réflexion, inconsidérément; schau doch in dein Herz hinein, vous devriez mourir de honte; hinein! entrez! entrez!

Hineinbegeben, sich, entrer; -blicken, inspirer; dringen, pénétrer, entrer par force; -drücken, imprimer; -dürfen, -laffen, entrer; -essen, se jetter d'entrer; -fallen, tomber dedans, dedans, s'enfoncer; -fressen, -laffen; impliquer (dans une affaire); -fressen, avaler, dévorer; einen Schimpf, avaler (boire) un affront; -fügen,

ren, setzen, hinsetzen, mener dans un lieu; ‹gehen, entrer; ‹gerathen, tomber dans; ‹grifen, mettre la main dedans; tief in den Beutel hineingreifen, débourser une somme considérable.

Hineinreiten, aider à entrer; faciliter l'entrée; ‹holen, faire entrer.

Hineinsagen, forcer d'entrer.

Hineinkommen, y venir; in Affect, in Zorn, in Arbeit, se mettre en colère, être en train de travailler.

Hineinlaufen, laufen paſſer; laiſſer entrer; ‹drucken, échirer qq. un qui entre; ‹ſtoßen, attirer dans un lieu; ‹machen, ſtehe, ſ. Hineinbefehlen; ‹miſchen, mêler dedans; ſich in einen Handel, ſe mêler d'une affaire; ‹mögen, avoir la volonté d'entrer; ‹müſſen, être obligé d'entrer; ‹nehmen, admettre, recevoir (dans un lieu &c.) ‹pflanzen, enter profondément; ‹reiben, faire entrer par frottion; ‹rufen, appeller qq. un pour le faire entrer; ‹ſchicken, faire entrer qq. ch. qui avance en dedans; introduire) entrer.

Hineinſaufen, boire, avaler; ‹ſingen, forcer; ‹ſtaffen, faire entrer; ‹ſchieben, pouſſer, fourrer dedans; ‹ſchlagen, frapper, enfoncer; ‹ſchleichen, ſe gliſſer, entrer furtivement; ‹ſchütten, verſer; ‹ſchmeißen, jetter dedans; ‹ſchreiben, faire entrer à ſa; ‹ſchütten, mettre, jetter, verſer dedans; avaler; ‹ſenken, enfoncer; fai e defendre; entrer; ‹ſetzen, s'enfoncer; ‹ſperren, enfermer.

Hineinſtampfen, fourrer dedans (à coup de pied, de pilon &c.) ‹ſtecken, piquer, percer; ‹ſtellen, mettre dedans; enfoncer, ficher dedans; introduire; ‹ſteigen, entrer en montant ou en deſcendant; ‹ſtoßen, faire entrer, farcir, fourrer; ‹ſtürzen, précipiter; ſe précipiter, tomber dedans.

Hineintragung, f. chûte.

Hineintreten, mettre; ‹tragen, porter dedans; ‹treiben, faire entrer; enfoncer; ‹treten, entrer; mettre le pied dans un lieu; fouler, enfoncer avec le pied; ‹trinken, boire, avaler; ‹tunken, tremper dans... ‹wagen, in den Tag hineinwagen, hazarder; ſich, hazarder l'entrée d'un lieu.

Hineinwärts, adv. vers le dedans.

Hineinwerfen, jetter dedans; ‹winden, tifer; ‹wiſchen, ſ. Hineinſchicken; ‹wollen, tâcher d'entrer; ‹ziehen, attirer dans un lieu; impliquer dans une affaire; entrer, venir loger ou demeurer dans une maiſon, ville &c. ‹zwingen, faire entrer de force.

Hinfahren, v. n. irr. partir, s'en aller, paſſer; ſe paſſer, s'écouler; mourir; längſt dem Ufer hinfahren, ranger le côté; aller le long du rivage; leichtſinnig darüber hinfahren, faire une choſe ſuperficiellement; la négliger.

Hinfahrt, f. départ; décès, mort, trépas.

Hinfallen, v. n. irr. tomber; périr, déperir, défaillir, s'affoiblir.

Hinfällend, adj. hinfallende Sucht, Krankheit, mal caduc, haut mal, épilepſie.

Hinfällig, adj. caduc, périſſable, fragile; qui menace ruine.

Hinfälligkeit, f. infirmité, caducité, foibleſſe, fragilité, dépériſſement, chûte, vacuité.

Hinfliegen, v. n. irr. s'envoler; fig. accourir.

Hinfliehen, v. n. irr. ſe retirer, ſe réfugier dans un lieu; ſe paſſer, s'envoler.

Hinfließen, v. n. irr. couler, s'écouler.

Hinfort, adv. déſormais, dorénavant.

Hinführen, v. a. emmener, conduire; élever; entraîner.

Hingang, adv. ſ. Hinfort.

Hingang, m. départ; l'aller; fig. décès, mort, trépas; den Hingang für den Herzog nehmen, prendre l'aller pour le venir; faire une démarche inutile.

Hingeben, v. a. irr. donner; abandonner; laiſſer à l'abandon; mag. jetter à la tête de qq. un.

Hingedenken, v. n. irr. penſer d'aller à...

Hingegen, adv. au contraire, par contre; en échange, en récompenſe; en revanche.

Hingehen, v. n. irr. s'en aller; ſe rendre en un lieu; paſſer; ſe paſſer, s'écouler; das kann (mag) noch hingehen, cela peut paſſer; paſſe pour cela; es wird die nicht ſo hingehen, tu n'en ſeras pas quitte à ſi bon marché; hingehen laſſen, laiſſer aller, paſſer.

Hingelangen, v. n. arriver au lieu deſiré.

Hingaffen, v. n. jetter les yeux ſur qq. ch.

Hingehängen, être negligé; ‹laſſen, negliger.

Hingehen, v. n. venir prendre qq. un pour le mener dans un endroit, aller quérir.

Hingabe, f. nouvelle (jeu d'enfans.)

Hingehren, v. a. tourner en delà.

Hinken, v. n. irr. boiter, clopper, clocher; ihre Sache hinket, l'affaire cloche, va de travers; es hinkt mit ihm, ſes affaires prennent un mauvais tour, vont mal.

Hinken, f. m. boiteuſe.

Hinkend, adj. boiteux; clopin; clopant; den hinkenden Boten ermarten, attendre le boiteux; attendre la confirmation d'une nouvelle.

Hinkommen, v. a. irr. venir, parvenir, arriver; ich weiß nicht, wo er hingekommen iſt, je ne ſçais ce qu'il eſt devenu.

Hinkunft, f. arrivée.

Hinlangen, v. a. & n. atteindre juſqu'à... tendre.

tendre, allonger la main pour donner qq. ch. : suffire, être suffisant.

Hinlässig, négligent, nonchalant, paresseux, insoucieux ; *adv.* négligemment, en paillant.

Hinlässigkeit, *adj.* suffisant, à suffisance ; *adv.* suffisamment ; **-sein**, suffire.

Hinlässigkeit, *f.* négligence, nonchalance, indolence.

Hinlaufen, *v. n. irr.* courir en un lieu.

Hinleben, *v. n.* **mit der wilden Hand in die Welt hinleben**, vivre dans la débauche ; ne le soucier de rien.

Hinlegen, *v. a.* mettre en un lieu.

Hinleiten, *v. a.* conduire, mener vers . . .

Hinlenken, *v. a.* tourner, diriger vers ; **sich**, se tourner ; **sich nach Paris hinlenken**, tourner du côté de Paris.

Hinlieren, *f.* **Hieren.**

Hinmachen, sich, se rendre en un lieu.

Hinmüssen, *v. n.* être obligé d'y aller ; devoir mourir.

Hinnehmen, *v. a. irr.* prendre, enlever, ravir.

Hinnen, *adv.* ceans, dans cette maison ; **von hinnen**, d'ici ; **von hinnen reisen**, partir ; **-scheiden**, mourir ; **heb dich von hinnen**, va t'en d'ici.

Hinraffen, *v. a.* ravir, enlever, emporter.

Hinreichen, *v. a. & n.* tendre ; suffire ; atteindre, toucher, aller jusqu'à . . . ; **f. Hinlangen.**

Hinreichend, *adj.* suffisant.

Hinreise, *f.* voyage, départ.

Hinreisen, *v. n.* aller en (partie pour) un lieu.

Hinreissen, *v. a. irr.* ravir, enlever, emporter ; entraîner.

Hinrichten, *v. a.* exécuter ; mettre à mort ; **mit dem Schwert, Strang hingerichtet werden**, avoir la tête tranchée, être pendu ; **heimlich hingerichtet werden**, subj. passer par les exécuteurs.

Hinrichtung, *f.* le supplice, l'exécution.

Hinschaffen, *v. a.* faire venir, faire passer, adresser ; pourvoir, fournir.

Hinschieben, *v. a. irr.* pousser vers un centre . . . jouer de voyage, au jeu des quilles ; jouer une Dame, (au jeu des Dames.)

Hinschiessen, *v. a. & n.* tirer vers un endroit ; s'élancer, courir, courir vers un endroit.

Hinschlüpfen, *v. n.* naviguer vers un lieu ; **am Ufer hinschlüpfen**, côtoyer le rivage.

Hinschreiben, *v. tot.* dukumeren.

Hinsenden, *v. a.* envoyer ; députer, délégner.

Hinsendung, *f.* envoi ; députation.

Hinschlagen, *v. a. irr* frapper ; pousser vers un endroit ; tomber tout de long long.

Hinschleichen, *v. n. irr.* approcher doucement ; se glisser ; s'en aller, se dérober ; le passer.

Hinschleppen, *v. a.* traîner, *f.* **Schleppen.**

Hinschmeissen, *v. a. irr.* jetter là

Hinschreiben, *v. a. irr.* écrire à . . . ; **etwas ohne Bedacht**, écrire sans y penser ; négligemment.

Hinschütten, *v. a.* répandre, jetter.

Hinsehen, *v. a. irr.* voir, regarder.

Hinsetzen, Hinsetzung, *f.* **Hinsetzen.**

Hinsetzen, *v. a.* mettre.

Hinsinken, *v. n. irr.* tomber, se laisser tomber.

Hinsitzen, *v. n. irr.* se mettre ; prendre place.

Hinstellen, *v. a.* mettre ; poser.

Hinstemmen, *v. a. irr.* mettre.

Hinstreichen, *v. n. irr.* passer, se passer.

Hinstrecken, *v. a.* tendre, allonger.

Hinten, *adv.* derrière, par derrière.

Hintenansetzen, *v. a.* ajourner, *f.* **Hintan.**

Hintansitzen, *v. n.* mettre en arrière ; postposer, négliger, mépriser.

Hintansetzung, *f.* mépris ; **mit Hintansetzung** jetter Ruge, au mépris, au dépens de son repos.

Hintappen, *v. n.* tâtonner, marcher en tâtonnant.

Hinter, *adv.* derrière ; postérieurement ; **hintenan, hinten dran**, derrière, à la fin, suite, queue ; **sich hinter sich bleiben**, se jointre à . . . ; former la marche.

Hinterast, hinterässig, *adv.* sur le derrière ; par derrière ; en croupe ; **einen hinterast sitzen haben**, avoir qq. en croupe.

Hinterast, *adv.* par, au, sur le derrière ; **hinterastschlagen**, tuer.

Hinterbacken, Hinterbeine, *f.* **Hinteren, -ast.**

Hinterbetrein, *adv.* par derrière ; en arrière.

Hinterbrach, *adv.* par derrière.

Hinterein, *adv.* par derrière ; **-gehen**, entrer par derrière.

Hinterher, von hinterher, par derrière.

Hinterrück, *adv.* derrière, en arrière, après ; après les autres ; trop, tard ; **hinterrück, wie die alte Fastnacht**, après dîner la mascarade.

Hinterum, *adv.* par derrière.

Hinten und vorn, *adv.* à la tête & à la queue, de tous côtés, par-tout.

Hinterweg *adv.* derrière, par derrière ; **hinterweg und vorne dran**, jeu, où plusieurs personnes forment un rond & se tiennent deux à deux l'un devant l'autre, & où celui qui court, tâche d'attraper celui qui se trouve le troisième en arrière.

Hinterwys, von hinterwys, par derrière ; en traître.

Hinter, *prép.* derrière, après, à la suite de . . . **hinter dem Rücken**, derrière le dos ; à l'insçu ; à la sourdine, traîtreusement ; **hinter sich, wie die Bauern die Esterle tragen**, par dessus l'épaule comme les Suisses portent

la

la halleharde; hinter sich gehen, reculer, marcher à reculons; fig. ne pas reculer; aller embrocher; aller à vau l'eau; hinter sich schleifen, fermer sur soi; werder hinter sich noch vor sich stoßen, ne savoir où donner de la tête; hinter etwas kommen, découvrir, dénicher; einem hinter die Sprünge kommen, découvrir les artifices de qq. un; sich hinter einen stecken, gagner qq. un; s'attirer dans son parti; es ist nichts hinter ihm, il n'y a aucun mérite; il n'a pas la moindre capacité; hinter einem, (etwas) her sein, poursuivre qq. un; travailler à.., poursuivre qq. ch. hinter das Licht führen, abuser, tromper, jouer un tour, une pièce à qq. un; hinter dem Berge halten, dissimuler; cacher les desseins, les jeux; hinter der Thür Abschied nehmen, décamper à la fourdine; déloger sans trompette; das hat einen Schalk hinter sich, il y a quelque fourberie en campagne, il y a anguille sous roche; einen hinter die Ohren schreiben, se souvenir de qq. ch.

Hinter, Hintere, *f.* m. le derrière, le cul, les fesses.

Hinter, hinterst, *adj.* de derrière; der Hinterste, le dernier, le plus reculé; zu hinterst, adv. en dernier, à la queue; zu hinterst im Haus, au fond de la maison; zu hinterst gehen, fermer la marche; marcher à la queue; das hinterste zuletzt kehren, à rebours; à contre-temps; hors de saison; sans dessus dessous.

Hinterbacke, *f.* m. fesse.

Hinterbeine, *pl.* jambes de derrière, pieds; auf die Hinterbeine treten, se cabrer, retirer sa parole.

Hinterbleiben, *v. n. irr.* demeurer en arrière; nicht hinterbleiben lassen, ne laisser en arrière.

Hinterbleiben, *adj.* survivant.

Hinterbringen, *v. a. irr.* notifier, indiquer, marquer, dire, redire, faire sçavoir, faire le rapport, dénoncer.

Hinterbug, *m.* jarret, pli de la jambe.

Hintereinander, *adv.* l'un après l'autre; de suite; tout de suite; queue à queue.

Hinterfuß, *m.* pied de derrière.

Hintergebäude, *n.* bâtiment de derrière.

Hintergehen, *v. a. & n.* tromper, décevoir, attraper, circonvenir; aller derrière.

Hintergestell, *n.* le derrière, le fessier.

Hinterhalt, *m.* embuscade, piege; embûches; réserve, retenue; einen Hinterhalt stellen, dresser une embuscade; et hat gar einen guten Hinterhalt, il se tient fort en sonne réserve.

Hinterhalten, *irr.* cacher.

Hinterhand, *f.* métacarpe; arrière-main.

Hinterhaupt, *n.* occiput; le derrière de la tête.

Hinterhaus, *n.* maison de derrière.

Hinterhof, *m.* arrière-cour; basse cour; cour de derrière.

Hinterlade, *f.* gigot.

Hinterlage, *f.* garde au poste de derrière; arrière d'un côteau de proie.

Hinterlauf, *m.* le Hinterhaupt.

Hinterlage, *f.* dépôt.

Hinterlassen, *v. a. irr.* laisser; laisser en arrière, laisser après soi; er hat mir hinterlassen, euch zu sagen, il m'a ordonné (en sortant) de vous dire.

Hinterlassener, *f. m. & adj.* survivant, héritier.

Hinterlegen, *v. a.* déposer; mettre en dépôt; consigner.

Hinterlegung, *f.* dépôt, consignation.

Hinterlist, *f.* ruse, fourberie, finesse, artifice, fraude, circonvention.

Hinterlistig, *adj.* rusé, artificieux, fourbe, fin, frauduleux, trompeur, insidieux.

Hinterlistig, hinterlistiglich, *adv.* finement, artificieusement, adroitement, insidieusement, frauduleusement.

Hintermauer, *f.* pointure; couture de derrière.

Hintermost, *s.* Hinterhaupt.

Hintersatz, hintersatzig, *adv. & prep.* par derrière, en arrière, à rebours, à l'improviste; hintersatz gehen, marcher à reculons; faire, tomber à la renverse; hintersatz meiner, en mon absence, à mon insçu.

Hinterseß, *m.* habitant, manant.

Hintersichgehen, *v. n. irr.* reculer, regloutir.

Hintersinnig, *n.* vice d'artisan.

Hinter sich, *adv.* en arrière; hinter sich behalten, garder, mettre en réserve; - bringen, rapporter; - fallen, tomber en arrière; - liegen, retourner en volant; - stehen, gêner, tarder, retarder, se retirer; - treiben, ramper à reculons; - lernen, désapprendre, oublier; - streichen, das Haar, emmouiller ses cheveux.

Hinterstand, *m.* le retrait, le rétrait.

Hinterständig, *adj.* restant; - sein, être en retrait.

Hinterst, *f. m. & adj.* le derrière, le cul; le dernier ce sont.

Hinterstellig, *adj.* restant; - sein, être en retrait; - machen, différer, empêcher.

Hinterstemen, *m.* ritambord (partie du vaisseau.)

Hinterstube, *f.* chambre, appartement de derrière.

Hinterstück, *n.* le dernier; morceau en partie postérieure &c.

Hinterstück, *n. f.* Hinterstück; *m.* le cul, le derrière; - des Schiffs, poupe, culasse (d'un vaisseau.)

Hinterthür, *f.* ehemals, *n.* porte derrière; fausse porte.

Hinter-

Hinterstreben, v. a. irr. empêcher, empose, détourner.

Hinterviertel, n. quartier de derriere ; **vom Rindfleisch**, une longe de veau ; **Rutterbein am Hinterviertel eines Ochsen**, gite, le bas de la cuisse de bœuf.

Hintermärtig, adj. de derriere.

Hintermärts, s. **Hinterwärts**.

Hinthun, v. a. irr. mettre dans un endroit.

Hintragen, v. a. irr. porter ; emporter.

Hintreiben, v. a. irr. mener, conduire.

Hintreten, v. a. irr. se présenter, s'avancer.

Hintritt, m. mort, décès, trépas.

Hinum, adv. autour ; derriere ; par derriere.

Hin und her, **hin und wieder**, adv. çà & là ; de côté & d'autre ; **hin und her gehen**, **fahren**, aller & venir ; **Hin- und Herreise**, l'aller & le venir ; le tour & le retour ; **viele Hin- und Hergänge**, beaucoup d'allées & de venues ; **hin und her gaffen**, badauder ; **schwärmen**, rodar le pays, s. **Hin**.

Hinunter, adv. en bas ; de haut en bas &c. (s. **Hinab**).

Hinüber, adv. au delà, de l'autre côté ; par-dessus ; outre, plus loin ; **hinüber bringen**, führen, faire passer de l'autre côté, transporter, conduire.

Hinüberfuhr, f. passage, transport.

Hinweg, m. l'aller ; **den Hinweg für den Herweg nehmen**, avoir l'aller pour le venir ; faire un chemin en voyage inutile.

Hinweg, adv. loin, arriere ; allé ; **Hinweg von mir!** loin ou arriere de moi ! **Hinweg mit euch!** allez vous allé ! retirez-vous !

Hinwegbegeben, sich, s'en aller.

Hinwegbringen, v. a. irr. emmener, emporter.

Hinwegeilen, v. n. s'en aller en hâte.

Hinwegfahren, v. n. irr. s'en aller (en voiture ou en bateau.)

Hinwegfliehen, v. n. irr. s'enfuir, s'envoler.

Hinwegfliessen, v. n. irr. s'écouler.

Hinwegfressen, v. a. irr. manger, brouter.

Hinwegführen, v. a. emmener, emporter, transporter.

Hinwegführung, f. transport.

Hinweggehen, v. n. irr. s'en aller.

Hinwegmähen, v. a. couper l'herbe avec la faucille ; brouter.

Hinwegjagen, v. a. chasser.

Hinwegkommen, v. n. irr. le perdre, s'égarer.

Hinwegkratzen, v. a. effacer, rayer, retirer.

Hinweglassen, v. a. irr. omettre ; laisser aller.

Hinweglassung, f. omission ; congé.

Hinwegleiten, v. a. irr. s'enfuir ; se sauver.

Hinwegmachen, v. a. dur, faire en aller ; sich, s'éloigner ; se retirer.

Hinwegnehmen, v. a. irr. ôter, emporter ; ravir ; **von dem Maul**, priver qq. un de qq. ch. lui enlever le morceau dans la bouche.

Hinwegraffen, v. a. ravir, enlever.

Hinwegsetzen, v. a. ôter ; mettre de côté.

Hinwegstreifen, v. n. partir.

Hinwegstreifen, v. a. irr. arracher ; abattre.

Hinwegtragen, v. a. appeller qq. un, lui faire quitter un endroit.

Hinwegtreiben, v. a. pousser ; faire changer de place.

Hinwegschaffen, v. a. ôter, éloigner, écarter.

Hinwegschicken, v. a. envoyer, députer.

Hinwegschlagen, v. a. irr. se pousser, abattre.

Hinwegschleichen, v. a. irr. s. r. se dérober, s'égarer, s'écarter, déperoître.

Hinwegsegeln, v. n. mettre à la voile, partir.

Hinwegsehen, v. a. irr. être absent.

Hinwegstehlen, s. **Hinwegschleichen**.

Hinwegstreichen, v. a. irr. effacer, rayer.

Hinwegthun, s. **Hinwegschaffen**.

Hinwegtragen, v. a. irr. emporter.

Hinwegtreiben, v. a. repousser ; chasser, renvoyer.

Hinwegwischen, v. a. & n. ôter, effacer (avec une éponge, un torchon &c.) s'évader.

Hinwegziehen, v. a. & n. tirer, entraîner ; se transporter ailleurs, changer de demeure.

Hinwenden, v. n. faufiler dans un (par un) endroit.

Hinweisen, v. a. irr. renvoyer ; **einen auf den rechten Weg**, montrer le bon chemin à qq. un.

Hinwenden, v. a. irr. tourner d'un côté ; **sich**, se tourner vers un lieu ou vers qq. un ; avoir recours ; **er weiß nicht, wo sich hinwenden**, il ne sait où donner de la tête, de quel bois faire flèche.

Hinwerfen, v. a. irr. jetter, rejetter ; faire le jet.

Hinwurf, m. rogneure, retaille.

Hinwürfig, adj. rejettable ; foible.

Hinwieder, hinwiederum, adv. par contre, en échange, en revanche, réciproquement ; derechef, s. **Hingegen**.

Hinziehen, v. a. & n. attirer ; s'en aller, s'établir ailleurs ; mourir.

Hinzielen, v. n. viser, tirer, viser, aboutir.

Hinzu, adv. auprès, à.

Hinzubauen, v. a. ajouter qq. ch. à un bâtiment.

Hinzudringen, v. a. irr. percer la foule ; fendre la presse.

Hinzueilen, v. n. accourir.

Hinzufügen, v. a. ajouter, joindre.

Hinzuhören, v. a. écouter.

Hinzug, m. marche ; agonie, mort, trépas.

Hinzugang, m. approche.

Hinzugehen, v. n. irr. y aller, s'approcher ; **kommen**, arriver ; être ajouté ; **es kommt noch**

nach ſtrapp, daß ꝛc. ajouter à cela que &c.

Hinzukriechen, s'approcher en rampant.

Hinzulaſſen, v. a. irr. admettre.

Hinzulaufen, v. n. irr. accourir.

Hinzulegen, v. a. ajouter, joindre.

Hinzuliegen, v. n. attirer.

Hinzunahen, v. n. s'approcher; venir plus près.

Hinzureiten, v. n. irr. approcher à cheval.

Hinzuruhren, v. n. approcher à force de ramer.

Hinzuſchieben, v. n. approcher en pouſſant.

Hinzuſchiffen (ſich), faire voile vers, s'approcher doucement.

Hinzuſchreiben, v. a. ajouter en écrivant.

Hinzuſchmieren, v. n. irr. nager vers.

Hinzuſetzen, v. a. ajouter, joindre.

Hinzuſpringen, v. n. irr. approcher en ſautant; accourir.

Hinzuthun, v. a. irr. ajouter, joindre, mettre.

Hinzuthung, f. addition, ſupplément.

Hinzutragen, v. a. irr. apporter.

Hinzutreiben, v. a. irr. mener, conduire.

Hinzutreten, v. n. irr. s'approcher, s'avancer.

Hinzuwachſen, v. n. croître, augmenter.

Hinzuwälzen, v. a. rouler, approcher en roulant.

Hinzuwerfen, v. a. irr. ajouter; jetter là avec le reſte.

Hinzuzählen, v. a. ajouter en comptant.

Hinzuthat, f. hipothèque; affectation.

Hinzuthaten, v. a. hipothéquer.

Hipper, f. ſerpe, ſerpette, faux; haſſart, haſſartet.

Hippe, Hippel, Hippen, Hippelein, f. oublie; petit oublier; Hippenbäcker, -krämer, -träger, m. oublieur, oublieur; Hippenfiſen, n. gaufrier. ſ. Hutzlfiſen.

Hippokras, m. l'hypocras (vin épicé) it. anglique.

Hirn, n. cerveau, cervelle; im Hirn verſtopft ſeyn, être entêté du cerveau; Hirn im Kopf haben, avoir de la cervelle, du jugement.

Hirnhäutlein, Hirnlein, Hirnfell, Hirnlein, n. membrane du cerveau; meninge, cherzide; dure mere, pie mere; fontaine.

Hirnbrechen, Hirnreißer, m. trépan; fig. vin fumeux, violent, coſſe-tête.

Hirngeſpinnſt, n. fantaiſie, chimere, fantôme.

Hirnkrank, v. extraſé.

Hirnlein, n. cervelet.

Hirnlos, adj. écervelé; étourdi, lourdaut; bête brute, buſe.

Hirnſchale, f. Hirndeckel, m. crane; tête; Hirnſchalenbildlein, v. périotne; lune.

Hirnwund, adj. bleſſé au cerveau.

Hirnwuth f. cervelet.

Hirnwuth, f. frénéſie, tranſport au cerveau.

Hirnwüthig, adj. frénétique.

Hirſ, Hirſe, Hirſen, m. millet, mil; Hirſacker, champ ſemé de mil; -krug, boiſſeau de mil.

Hirſch, m. cerf.

Hirſchblum, m. larmes de cerf.

Hirſchbrunſt, f. rut; der Hirſch iſt in der Brunſt, le cerf eſt en rut.

Hirſchbruſt, f. hampe.

Hirſchbirde, f. cocleur fauve.

Hirſchfehl, f. feuilles du cerf, connoiſſance.

Hirſchfänger, m. coûteau de chaſſe.

Hirſchgeiter, m. faiſeuſe, mil de cerf, durée.

Hirſchgerd, n. viande du cerf.

Hirſchfackl, n. fiandes, torches du cerf; durée.

Hirſchgeſchrey, n. bramement.

Hirſchgeweih, -gehörn, n. cornes, bois, ramure de cerf; trochure; fourmûre.

Hirſchhaar, f. peau de cerf; nappe.

Hirſchhorn, n. corne de cerf.

Hirſchhornern, adj. de corne de cerf.

Hirſchkuh, f. chaſſe de cerf.

Hirſchkalb, n. faon, fan de biche; jeune cerf.

Hirſchkäfer, m. cerf volant.

Hirſchkeule, f. cu iſſot de cerf.

Hirſchkiefer, m. mâchoire de cerf.

Hirſchkolbe, m. bois, ors, tête de cerf.

Hirſchkrankheit, f. mal de cerf, (maladie de cheval)

Hirſchkraut, n. chrypperon, herbe.

Hirſchkuh, f. biche.

Hirſchlager, n. muete.

Hirſchlauf, m. pied de cerf.

Hirſchleder, n. peau de cerf.

Hirſchlebern, adj. de peau de cerf.

Hirſchlorren, pl. dammes.

Hirſchmiſtgel, m. crottiſſe de cerf.

Hirſchmilch, m. pierre de cerf.

Hirſchmummel, m. nombles.

Hirſchmurz, f. diaphodenum.

Hirſchpfanne, m. cimier de cerf; bas de cheveux.

Hirſchzunge, f. langue de cerf; it. (herbe) capillaire, hémionite, phyllitis, ſcolopendre.

Hirt, m. paſteur; it. paſteureau; pâtre, garde de ce gardeur de bétail; Schafhirt, berger; Ochſenhirt, Kühhirt, bouvier, vacher; Schweins, Saudirt, porcher; Ziegenhirt, chevrier; Eſelhirt, ânier; Seelenhirt, paſteur d'égliſe.

Hirtenamt, m. miniſtere, paſtorat.

Hirtenart, f. mœurs, coutume de berger.

Hirtenartig, adj. paſtoral; adv. paſtoralement.

Hirtenfeſt, n. fête de berger.

Hirtenkunſt, f. chalumeau.

Hirtengedicht, n. églogue. paſtorale.

Hirtengedicht, n. églogue, paſtorale.

Hirtenhaft, adj. champêtre, paſtoral; adv. à la bergere.

Hirtenhaus, n. cabane, hutte.

Hirtenhorn, n. cornet de vacher.

Hirtenhund, *m.* militie, gros chien.
Hirtenjunge, *f.* -knabe, *m.* garçon pâtre, - valet de.
Hirtenkleid, *m.* habit pastoral, - de berger.
Hirtenleben, *n.* vie dastorale, champêtre, de berger.
Hirtenlied, *n.* églogue ; air, chant pastoral.
Hirtenmäßig, *s.* Hirtenhaft, Hirtenartig.
Hirtenpfeife, *f.* chalumeau.
Hirtenrecht, *m.* bourse de pasteur, berde.
Hirtenspiel, *n.* pastorale.
Hirtenstab, *m.* houlette ; bâton pastoral.
Hirtentasche, *f.* panetière ; gibecière de berger.
Hirtin, *f.* femme de pâtre, gardeuse de bétail, bergère ; pastourelle, bouvière, vacherе.
Hiſtiſch, *adj.* pastoral, de berger.
Hiß auf ! palanquez, *commandement de mar.*
Hiße, *f.* guindeau.
Hißen, *v. a.* palanquer ; hisser ; guinder.
Hißen, *v. a.* paître, paissonner, guinderelle.
Hiſtorie, *f.* histoire ; **Hiſtörchen**, *n.* historiette.
Hiſtorienbuch, *n.* histoire, livre d'histoire.
Hiſtorienſchreiber, *m.* historiographe ; historien.
Hiſtoriſch, *adj.* historique ; *adv.* historiquement.
Hitzblatter, *f.* pustule, bourgeon, bouton, échauboulure échauffure, chaleurs de foie ; furonle, furoncle.
Hitze, *f.* chaleur, ardeur ; feu, fervеur, fougue, violence, fureur, emportement, zele, bonté, passion ; **die Hitze der Jugend**, fougue, ardeur de la jeunesse ; **vom Blut**, feu (du fumier ;) **der Tages**, le soleil, l'ardeur du soleil ; **des Tages Laſt und Hitze tragen**, porter le faix & le bâle du jour ; **in der erſten Hitze**, dans la fougue, dans la premiere chaleur, à la chaude ; **ohne Hitze**, de sens rassis, avec réflexion.
Hitzen, *v. a.* chauffer, échauffer ; animer, irriter, *s.* **Erhitzen** ; **der Wein hitzt**, ce vin échauffe.
Hitzig, *adj.* chaud, ardent, brûlant ; fougueux, fervent, furieux, emporté, passionné, violent, adroit ; **- machen**, animer, pousser, inciter ; **kalte Hände, hitzige Liebe**, froides mains, chaudes amours ; *adv.* **und hitziglich**, chaudement, ardemment, avec chaleur, passion &c.
Hitzigkeit, *f.* chaleur, *s.* **Hitze**.
Hitzpfeil, *m.* boche pot, fainegondin.
Ho ! *s.* **Hoh**.
Hobel, *m.* rabot ; doucine varlope, doloire, outil à fût, à onde, bouvet ; **die Späne aus dem Maul des Hobels thun**, dégorger la bauvure d'un rabot.
Hobelbank, *f.* établi.
Hobelkaſten, *m.* bac.
Hobelſpäne, *pl.* copeaux, planures.
Hobeln, *v. a.* raboter ; doler, dégrossir, blanchir ; polir.
Hobelſpäne, *pl.* copeaux, planures.
Hobes, *f.* hautbois.
Hoch, *adj.* haut, élevé, relevé, grand ; sublime ; superbe, excellent ; de haute futaie ; **hoher Wald**, bois de haute futaie ; **hohe Zeit**, temps pressant ; **es iſt hohe Zeit**, le temps presse ; il est temps ; **hoher Prieſter**, souverain pontife ; souverain sacrificateur ; **hoher Stand**, grande qualité, haut rang ; **hohe Schule**, - Jagd, université, académie, grande chasse ; - Perſon, personne de qualité, du premier rang ; **zu hoher Perſon**, (terme de civilité) en personne, en propre personne ; **Ihre hohe Gnade**, votre grace ; **hohes Alter**, âge avancé ; grand âge ; **bei hohe**, **hoher Zeit**, grande fête ; bonne fête ; **das hohe Alter**, haute, pleine mer ; **das hohe Lied**, cantique des cantiques ; **hohes Alter**, berge, rive escarpée ; **hohes Spiel**, gros jeu ; **das iſt mir zu hoch**, cela me passe ; cela passe ma gamme ; c'est de l'algèbre, de l'hébreu, du haut allemand pour moi.
Hoch, höchlich, *adv.* haut, hautement, grandement ; très, fort, fortement, extrêmement, bien ; infiniment ; **das Gemälde hoch !** haut les armes ! **es hoch bringen**, s'avancer beaucoup ; faire bien du chemin en peu de temps ; aller loin ; **es nicht hoch bringen**, il n'ira pas bien loin ; **wenn es hoch kömmt**, au plus ; tout au plus ; tout bien compté & rabattu ; à tout prendre ; **hoch hinaus wollen**, le porter haut ; faire de grandes prétentions ; **mit ſeiner Waare hoch hinaus wollen**, faire la marchandise trop chere ; **den Degen zu hoch tragen**, faire le difficile ; porter haut ; en demander trop ; se faire bien prier ; **etwas hoch aufnehmen**, empfinden, relleniir une chose ; y être très sensible ; **hoch bedauren**, regretter sensiblement ; **hoch und theuer ſchwören**, jurer sur la foi ; jurer sur son Dieu & sur la foi, sur la conscience ; **ſich hoch verſündigen**, pécher horriblement, grièvement ; **höchlich bitten**, prier instamment.
Hochachtbar, *adj.* très-honorable ; très-estimable.
Hochachten, *v. a.* estimer, faire cas ; priser.
Hochachtung, *f.* estime, considération ; grand cas.
Hochadelich, *adj.* noble, très-noble.
Hochangelegen, *adj.* important.
Hochanſehnlich, *adj.* considérable, vénérable.
Hochaufmachen, einem etwas, faire semer bien haut ; imputer à grand crime.
Hochbegabt, *adj.* doué de belles qualités.

Hochtrieb, adj. très-traitable; de facile, mauvaise.

Hochverstand, adj. très-éclairé.

Hochverzagt, adj. très-lâche.

Hochwacht, adj. & s. m. haut allemand, bon allemand.

Hochwachtmeister, s. Hochmeister.

Hochwahrsam, adj. très-expert; très-expérimenté.

Hochwalten, adj. très-haut, -sublime, -élevé.

Hochwerken, v. a. ter. exalter, louer.

Hochwerlichtet, adj. éclairé, illuminé.

Hochwichtig, adj. très-avantageux, très-utile, très-profitable.

Hochwirdig, adj. solemnel; adv. solemnellement.

Hochwirdigkeit, adj. élevé dans l'air (le dit des oiseaux); fig. empressé, qui sort de son naturel; transcendant.

Hochwirdlich, adj. (litre) Sérénissime.

Hochwacht, adj. très estimé.

Hochwirtig, adj. très-honnête; très-honorable.

Hochwirtigkeit, adj. très-sévère.

Hochzeichlich, adj. très-célébré, très-cher.

Hochzeigend, adj. hiéroglyphique.

Hochzelen, **Hochzelung**, s. Hochzeren.

Hochzeren, v. a. exalter, s. Hochzelen.

Hochzeria, adj. très-saint.

Hochzieben, s. Hochzeren.

Hochzuchtig, adj. très-puissant.

Hochzuchtiger, m. Grand-Maître de l'ordre Teutonique.

Hochzuchtsthum, s. Grand'maîtrise; dignité de Grand Maître.

Hochzugend, adj. (litre) très puissant; **hochzügende Herren!** hauts & puissans Seigneurs! **Ihre Hochzügenden**, Leurs Hautes Puissances.

Hochzugt, s. fierté, orgueil, hauteur, arrogance, présomption, vanité, insolence; **einem den Hochzugt legen**, benehmen, hämmen, demüthigen qq. un; rabattre les orgueil; rabaisser la crête, abattre les cornes à qq. un; **der Hochzugt liegt am Gitter**; **der Weise läßt ihn liegen, der Narr hebt ihn auf und trägt ihn**, un homme sage n'est point orgueilleux; il n'y a qu'un fot qui soit glorieux.

Hochzugtig, adj. fier, orgueilleux, hautain, arrogant, présomptueux, superbe, insolent, altier; **stolz**, cavalier; **machen**, enorgueillir; rendre orgueilleux, enfler d'orgueil; **werden**, s'enorgueillir, devenir orgueilleux; adv. **zugtiglich**, orgueilleusement, hautement, présomptueusement, d'une manière hautaine &c.

Hochzuhlich, adj. très-nécessaire; absolument nécessaire.

Hochzunlich, **hochzunlich**, adj. très utile; très-profitable.

Hochzuverlich, adj. **die hohezuverlichen Würde**, la dignité du Souverain sacrificateur.

Hochzuverlich, **hochzuverlich**, adj. très-pernicieux.

Hochzuglich, adj. très-estimable; très-précieux.

Hochzuglichkeit, f. valeur, prix, estime.

Hochzuhen, s. Hochzehen.

Hochzuhen, (sh. hoch steigen, s'élever.

Hochzuhen, jouir gros jeu.

Hochzuh, adj. s. hoch.

Hochzuhen, sprechen, s. Hochzpr.

Höchst, adj. le plus haut, le plus grand; souverain; **das höchste Gut**, le souverain bien; adv. très, souverainement; **aufs höchste, zum höchsten**, tout au plus; **aufs höchste getrieben seyn**, être réduit à la misère; à la dernière extrémité.

Hochstämmig, adv. à haute tige.

Hochstigen, **hochstiegen**, (des oiseaux) poindre bien.

Höchstens, tout au plus.

Hochstträflich, adj. très-punissable; très-criminel; blâmable, condamnable.

Hochstuhend, adj. orgueilleux, fier; guindé; empesé; **hochstuhend beseelen**, commander à baguette; manier qq. un le bâton haut.

Hochtreiben, v. a. ter. pousser loin; pousser au dernier degré de perfection.

Hochverbindlich, adj. très obligeant.

Hochverbinden, v. a. célébrer, approuver hautement ou sous de grieves peines.

Hochvertigt, adj. digne, bien mérité; qui a du mérite; d'un grand mérite.

Hochvertiglich, adj. très mérité.

Hochvertlich, adj. épris d'amour, amoureux à la folie.

Hochvermögend, adj. très-puissant.

Hochvertrath, m. crime de haute trahison, de lese-Majesté.

Hochwichtig, adj. très-important; de grande conséquence.

Hochzeit, f. noce, nocce; **halten, machen**, la noce; **Pariser Bluthochzeit**, la Saint-Barthélemy, massacre de Paris ou d'Orléans.

Hochzeitbitter, (sader, m. celui qui convie à la noce.

Hochzeitbrief, m. lettre d'invitation à la noce.

Hochzeiter, (tin, époux, épouse, fiancé, fiancée, celle le la prétendu, -due; la mariée; la future.

Hochzeitlich, v. répet. f. titre enjoliné, fadin de noces.

Hochzeitgast, m. convié aux noces.

Hochzeitgeschicht, s. épithalame, vers de noce.

Hochzeitgepräng, n. cérémonie (solennité) nuptiale ou de mariage.

Hochzeitgeschenk, n. présent qu'on fait aux nouveaux mariés.

Hochzeithaus, n. maison nuptiale.

Hochzeitkleid, n. habit nuptial.

Hochzeitkuchen, pl. frais de la noce.

Hochzeitkrone, n. couronne nuptiale.

Hochzeitkutsche, f. carrosse de parade pour les épousés.

Hochzeitleute, pl. les époux; les conviés qui assistent à la noce.

Hochzeitlich, adj. nuptial, de noce, des noces, de la noce; adv. proprement, magnifiquement, en gala.

Hochzeitlied, n. épithalame.

Hochzeitmahl, n. festin de noces.

Hochzeitmutter, f. mère de l'épouse.

Hochzeitnacht, f. la première nuit de mariage.

Hochzeitpredigt, f. sermon nuptial.

Hochzeitsaal, m. salle du festin des noces.

Hochzeitspiele, pl. jeux ou divertissemens de la noce.

Hochzeitstuel, f. dot; trousseau.

Hochzeittag, m. jour de la noce; jour nuptial.

Hochzeitvater, m. père de l'épouse.

Hochzeitwein, n. vin de la fête.

Hochzuehrend, adj. très-honoré.

Hocken, hocken, v. n. s'accroupir, être à accroupetons; fig. croupir, s'amuser; v. a. porter sur le dos, porter à la voiture, à la charge; **etwas auf dem Rücken, auf dem Halse hocken**, se faire porter (monter) sur le dos; être à charge à qq. un (par la pesanteur); rester sur les bras.

Hocker, m. boîte.

Höcker, plus m. & **Höker**.

Hockericht, adj. bossu; raboteux, rude, âpre.

Hode, f. **Hoden**, m. testicule; génitoires; couillon; témoin; baton (du fauglier); dantiers, dantiers (du cerf.)

Hodenbruch, m. hédicocèle.

Hodenhäutchen, n. érétroïde, dartos, tunique albuginée, érétroïdienne.

Hodensack, m. bourses.

Hof, m. cour; place; palais; basse-cour; courtil; ferme, métairie; **adeliger Hof**, maison de gentilhomme; gentilhommière; **Hof um die Sonne, Mond** &c. couronne, aire, halo du soleil ou de la lune; parélie, parasélène; **kaiserlicher, königlicher, fürstlicher Hof**, cour impériale, royale, cour de France; **Hof halten**, tenir la cour; **zu dem Hof machen**, faire la cour à qq. un; **den Lieb am Hofe haben**, avoir beaucoup en cour.

Hofamt, n. charge, office ou emploi à la cour.

Hofart n. f. **Hoffart**.

Hofbäcker, m. boulanger de la cour; **Hofbäckerey**, f. boulangerie de la cour.

Hofbedienter, m. officier de la cour.

Hofbefehl, m. tripode de cour, (vaine pompe.)

Hofbrauch, m. manière, coutume, usage de la cour; **nach Hofbrauch**, en courtisan, d'une manière différente, facilement.

Hofbuhe, f. dame de la cour.

Hofdiener, m. officier de la cour; laquais, valet, domestique de la cour.

Hofdienst, m. service de la cour; **den Hofdienst verrichten**, faire le service; être de quartier.

Hofdame, f. livrée de la cour.

Hofart, orgueil, ambition.

Hoffärtig, adj. orgueilleux, ambitieux, glorieux, superbe; **adv. hoffärtiglich**, superbement; **- sicher gehen**, le donner du sire, le paroder, targuer, - prunker, s'enorgueillir.

Hoffen, espérer; **ich hoffe, ich** se que j'espère; **ich will nicht hoffen**, bien je ne veux pas croire que-; **ich hoffe den Frieden**, j'espère que nous aurons la paix.

Hoffenlich, selon toute espérance, à ce que j'espère.

Hoffnung, f. l'espérance; **Hoffnung schöpfen**, concevoir des espérances; **mit leerer Hoffnung abspeisen**, tenir en chef; tenir le nez à l'eau; vendre du valtrouin; laisser lire la bonne bouche; **in der Hoffnung**, sur (dans) l'espérance; **sie ist in der Hoffnung**, elle est enceinte; **sich Hoffnung machen**, espérer; **die Hoffnung aufgeben**, perdre l'espérance, désespérer; **Hoffnung läßt nicht zu Schanden werden**, l'espérance ne confond point.

Hofjäger, m. fourrier, maréchal des logis de cour.

Hofgarten, m. jardin, -gâtreau, jardinet de la cour.

Hofgeräthe, n. bagages, ustensiles, batterie de cuisine &c. de la cour.

Hofgericht, n. cour féodale ou de justice; conseil supérieur; conseil d'état (en France.)

Hofgesinde, n. gens de cour, train, suite, domestiques d'un prince

Hofhalten, v. n. tenir cour, faire sa résidence; résider.

Hofhaltung, f. cour, résidence.

Hofjäger, m. connétable, sénéchal de la cour.

Hofjunge, m. garçon de cour, petit laquais.

Hofkammer, f. chambre ou conseil des finances.

Hofkammerrath, m. conseiller de la chambre des finances.

Hofkanzley, f. chancellerie du palais ou de la cour.

Hofkanzler, m. chancelier du palais.

Hofkapellan, m. chapelain de la cour.

Hofkapelle, *f.* chapelle du château, de la cour.
Hofkavalier, *m.* gentilhomme de la cour, courtisan.
Hofkirch, *m.* confesseur de la cour.
Hofkleidung, *f.* habillement, *m.* son habit de cour.
Hofjäger, *m.* résidence de la cour.
Hofleben, *m.* vie de gens de cour; la cour, le service.
Hofleute, *pl.* gens de cour.
Höflich, *adj.* civil, courtois; poli, civilité; adverb. civilement, &c.
Höflichkeit, *f.* politesse, courtoisie, civilité, honnêteté, galanterie, courtoisie, urbanité; bonté; *er erwiesen* ou *zeigte* ou *bezeugte* ihr *viele* ou *mit vieler Höflichkeit empfangen*, faire bon accueil; bien recevoir les monde.
Höfling, *m.* courtisan, homme de cour.
Hofmahler, *f.* Hofmaler.
Hofmann, *m. pl.* -leute, homme, gens de cour.
Hofmarschall, *m.* maréchal de la cour; premier maître d'hôtel.
Hofmeier, *f.* Hofmeyer.
Hofmännisch, *adj.* de cour, courtisan; *adv.* courtisanement, à la courtisane.
Hofmeister, *m.* -stern, jouer Herrn, gouverneur; *auf einem Reichstag*, fourrier, harbinger, ouvrier; Hausmeister, maître d'hôtel; Oberhofmeister, grand maître de la cour; économe de la maison.
Hofmeisterin, *f.* gouvernante; maîtresse d'hôtel, grand'maîtresse.
Hofmeistern, *v. a.* maîtriser, critiquer; censurer.
Hofmeyer, -rin, fermier, -ière, métayer, -yère; cavalier.
Hofmusikant, *m.* musicien de la cour.
Hofnarr, *m.* bouffon de la cour.
Hofpredigt, *m.* prédicateur de la cour; prédicateur ordinaire du Roi &c.
Hofrath, *m.* conseiller aulique, de la cour; &c. le cour, collége allemand de justice; le conseil.
Hofrecht, *n.* droit de la cour.
Hofrichter, *m.* prévôt de l'hôtel; président d'une cour de justice.
Hofschenk, *m.* grand échanson.
Hofschmeichler, *m.* parasite à la cour.
Hofschneider, *m.* tailleur de la cour, du prince.
Hofschranz, *m.* courtisan.
Hofschuster, *m.* cordonnier de la cour.
Hofsprache, *f.* langage de cour; une bonne de cour: courtois.
Hofstaat, *m.* cour, cortége, résidence; suite, train d'un Prince.
Hofthür, *f.* porte de derrière, porte qui donne dans la cour.
Hof- und Justizrath, *m.* conseiller de la justice.

Hofwitz, *m.* bêtise d'une mâtresse.
Hofwohle, *f.* *f.* Hofbrauch.
Hofwürde, *m.* état ou dignité de la cour.
Hofzeremoniel, *n.* étiquette de la cour.
Hofzucht, *f.* discipline, ordre, règlement de la cour.
Höhe, *f.* hauteur; éminence; (dans la bible) les hauts lieux; vendange (de vaisseau); monde (d'une colonne); commandement de front, profondeur d'un bataillon, de rivière, de courtine ou d'enfilade &c. montagneuse; *fig.* orgueil; faîtement, grandeur; *aus der Höhe*, d'en haut; *in die Höhe* ziehen, steigen, monter, remonter, s'élever; aller en haut, en montant.
Hoheit, *f.* grandeur, élévation; **königliche Hoheit**, Altesse Royale.
Hohenpriester, *m.* cercle électoral.
Höher, *adj.* & *adv.* plus haut; supérieurement; *s. m.* supérieur; plus grand; de plus grande extraction, *f.* Hoch.
Höhl, *adj.* creux, vuide, cave, concave; **die hohle Hand**, le creux de la main; **machen**, bâtir, percer, trouer, vuider, évider, creuser; **schlagen**, hôtelier.
Höhl, *Höhle*, *f.* *n.* le creux, le vuide; le dedans; cavité, concavité; *f.* loire; **das Hohle unter den Armen**, gousset.
Höhlader, *f.* voûte cave.
Höhlbeil, *n.* ermionette, herminette.
Höhlbohrer, *m.* perçoir, tarrière.
Höhlbrod, *m.* falourde, oflone.
Höhlbude, *f.* parquet.
Höhle, *f.* caverne; grotte, antre, trou, creux; cavité; tanière; repaire (de lions, de voleurs &c.)
Höhlbohrer *f.* alêsoir.
Höhlbrenn, *f.* Hipsel.
Höhlbrennen, *v. a.* vuide, critiquer, censurer, le marquer; faire passer par l'examen.
Höhlbrod, *m.* douceur.
Höhlbrille, *f.* cavité, demi-creux; cannelure.
Höhlbrillbohrer, *m.* berceuse.
Höhlbringe, *f.* lame vuidée; lame à gaine.
Höhlbrüder, *f.* gorge (d'une colonne.)
Höhlarbeit, *m.* gorge; charnière.
Höhlarter, *m.* coeur-cervelé (espèce de perroquet.)
Höhlbrund, *adj.* concave.
Höhlbiegel, *m.* miroir ardent.
Höhlspiegel, *f.* Hohlspiegel.
Höhlbock, *m.* sabre.
Höhlberg, *m.* chemin creux; cavée, cavin, cavée; ravin.
Höhlmeyel, *f.* aréiologie, farrazine.
Höhl Segel, *m.* voile cavale; voile latine; voile.
Höhn, *m.* moquerie, raillerie, dérision, jouet, dédain, mépris, affront, outrage; reproches, infamie, honte, déshonneur; risée, jouet; **Höhn sprechen**, dire des injures;

-treiben, le moquer; zu Hohn und Spott werden, être couvert de honte & de confusion.

Höhnen, v. a. railler; se moquer, se rire, se jouer de; outrager, affronter, dire des injures.

Höhnerey, Höhnung, *f.* raillerie &c. *s.* Hohn.

Hohngelächter, n. ris moqueurs.

Höhnisch, adj. railleur, moqueur, ironique, satyrique; méprisant, dédaigneux, outrageant; höhnische Geberde, mine méprisante; höhnisch Gelächter, ris moqueurs; adv. d'un air moqueur, en raillant, satyriquement, ironiquement &c. avec mépris, dédain &c. höhnisch lächeln, ricaner; einer der höhnisch lachet, ricaneur.

Hohnrede, -sprüch, *f.* dérision ou dérit satyrique, injurieux.

Hohnwort, n. parole outrageante; brocard.

Hoho, *interj.* eho! ha, ha!

Hohzahn, v. a. railler, *s.* Höhnen.

Höle, Gen. Hölet, -tien, revendeur, -euse, regrattier, -ere.

Hölefrau, *m.* regrat, regrattarie.

Hölern, Hölen, v. a. regratter, revendre.

Hölerwaare, *f.* regrattarie.

Hohnsprechlich, *m.* tour de passe-passe.

Hold, adj. favorable, affectionné, bienveillant, ami; einem hold seyn, aimer, favoriser; avoir de l'amitié, de l'affection pour qq. un.

Holder, Holunder, -baum, *m.* sureau, arbre de sureau; spanischer Holder, seringat.

Holderbeer, *f.* graine ou baie de sureau.

Holderblüte, *f.* fleur de sureau.

Holderbusch, *s.* Holderbaum.

Holder- oder Holunderbüchse, *f.* sabouniere ou arbouniere de sureau.

Holderessig, *m.* vinaigre de sureau.

Holderschalen, n. bignet de sureau.

Holdersuppe, *f.* jus de sureau.

Holdertrank, *m.* jus de sureau.

Holdertrommel, *m.* oreille de Judas.

Holderstaude, *f.* -stock, *m.* pied de sureau.

Holdermuß, *m.* gruppe de sureau.

Holderwasser, *m.* eau de sureau.

Holderwein, *m.* vin de sureau.

Holdselig, adj. gracieux, doux, agréable, beau, charmant, aimable, poli, affable; adv. gracieusement, avec douceur, agréablement, poliment; d'une maniere gracieuse &c. de bonne grace.

Holdseligkeit, *f.* grace, gracieuseté, agrément, beauté, charmes, douceur, affabilité, politesse.

Holen, v. a. aller querir, prendre; chercher; venir querir &c. tirer, retirer, prendre d'un lieu; Athem, respirer, prendre haleine; einen Seufzer, pousser un soupir; hol dich der Teufel hole! que le diable l'emporte; du ist nicht viel zu holen, ce n'est pas ici qu'on fera fortune, il n'y a que de la misere; her, wegholen, amener, apporter, emmener, emporter; holen lassen, envoyer, chercher, querir, prendre; faire venir.

Holfter, *f.* fourreau de pistolet.

Holtreflappe, *m.* chaperon, cuffade.

Holtermacher, *m.* fourreur.

Holla, *interj.* holà!

Holland, le pays de Hollande.

Holländer, *m.* Hollandois.

Holländisch, de Hollande.

Hölle, *f.* l'enfer, les enfers; tartare, averne, abyme, rive du Styx, de l'Achéron &c. Hölle der Schuster, l'endroit où les tailleurs mettent les coupons & les restes, qu'on dit qu'ils volent à leurs pratiques.

Höllenbrand, *m.* tison d'enfer.

Höllenbraten, *m.* glüeur de Satan; franc vaurien.

Höllenfahrt, *f.* descente aux enfers.

Höllengast, *m.* heure infernal, le Styx, le Tartare, Achéron, Lethé.

Höllengeister, *pl.* esprits infernaux, les furies.

Höllenhund, *m.* roug. glüeur de Satan.

Höllenpforte, *f.* les portes de l'enfer.

Höllenpfuhl, *m.* les abymes de l'enfer.

Höllenstein, *m.* feu potentiel; pierre infernale.

Höllisch, adj. infernal, d'enfer; fig. extrême, excessif, insupportable, cruel; adv. d'une maniere infernale; extrêmement, excessivement.

Holm, *f.* *m.* chantier, (place où l'on bâtit les vaisseaux.)

Holprecht, adj. raboteux, rude, fâcheux; âpre, rude, rebrogné.

Holunder, *s.* Holder.

Holunk, *m.* coquin, homme de rien.

Holunkerey, *f.* coquinerie; **holunkisch**, adj. coquin.

Holz, *n.* bois, forêt, bosquet, bocage; faisge, bigues, épouilles, aiguillettes; Bau-holz, bois à bâtir; Brennholz, bois de chauffage; Frauenholz, gayac; Kreuzholz, taille; cache; Kleyholz, mailet; Lagerholz im Keller &c. chantier; Pantoffelholz, bois de liege; Paradiesholz, aloé; Sägeholz, régisse; der Hirsch pißt zu Holz, le cerf (tire du côté du bois;) s'enfuit.

Holzapfel, *m.* pomme sauvage.

Holzapfelbaum, *m.* pommier sauvage.

Holzart, *f.* hache, cognée.

Holzbau, *n.* oeuvre, ouvrage.

Holzbauer, *m.* paysan qui charie du bois.

Holzbein, *n.* jambe de bois.

Holzbirn, *f.* poire sauvage; étranguillon.

Holzbirnbaum, *m.* poirier sauvage.

Holzbock, *m.* tique, ricin, (vers qui ronge le bois;)

— bois ;) abreuver; arrôser un Holz-hoch, sweif zu seire eine meine rechnung.

Holzsäbel, Holzhau, s. Ergot.

Holzschneider, m. tourneur en bois.

Holzen, v. n. aller au bois ; couper du bois ; bûcher.

Hölzern, adj. de bois ; fig. froid, insensible, inanimé, sec : hölzerne Schüssel, jatte, plateau ; eine hölzerne Schüssel voll, jattée; hölzerner Teller, sébille de bois ; tailloir, trenchoir ; hölzern Schwerdtlein, palle-vallant ; faustes-lances ; er ist ein rechter hölzerner Peter, c'est une vraie souche, un lourdaut, un niais ; das Fleisch hölzern braten, cela est mal fait, rôtissez, abrûlez ; er ist nicht hölzern, il n'est pas bête ; il est allez bon, adroit, galant.

Holzhäm, f. v. coupe ou taille de bois.

Holzfuß, m. Holzhöfe, f. radeau ou train de bois ; drôme, flot ; flottage.

Holzhüter, m. garde bois, verdier.

Holzfahrt, f. charroris, charriage de bois.

Holzkarst, m. fendeur de bois ; bûcheron.

Holzkandel, m. trafic de bois.

Holzkändler, m. marchand de bois ; vendeur.

Holzkarr, f. Holzkarst ; coupeur (abatteur) de bois ; tailleur d'arbres.

Holzkaufe, m. tas, monceau, pile, rangée de bois ; bûcher.

Holzkauß, m. magasin à bois ; bûcher ; fourrière.

Holzkist, adj. boiseux ; qui se corde.

Holzkrämer, f. Holzkauß.

Holzkräht, f. agace ; brenx.

Holzkrayer, m. siseps, chantier.

Holzkyer, m. celui qui arrange le bois dans le magasin ; chargeur ; mouleur de bois.

Hölzlein, n. bois de bois, bûchette ; petit bois, bourge, bofquet.

Holzmangel, m. défaute de bois.

Holzmangel, m. ferrement, plante.

Holzmaß, m. cinetié au bois.

Holzmeister, f. v. carriage.

Holzmeister, m. mefureur, mouleur de bois.

Holznagel, m. cheville ; tampon.

Holzsack, m. bûche de bois.

Holzschlagen, f. Holzhäm.

Holzschlegel, m. maillet, maillet.

Holzschläger, f. Holzhauer.

Holzschneider, m. graveur en bois.

Holzschneyde, f. bruelle de forêt.

Holzschnitt, m. taille de bois, d'épargne ; figure gravée en bois.

Holzschreyer, m. geai, charrois, rôlon.

Holzschuh, m. fabot ; fraisile.

Holzschuhmacher, m. fabotier.

Holzschwarte, f. dolle, fluche.

Holzsetzer, m. fendeur de bois.

Holzsieg, m. bûcheron, coupeur, éclat.

Holzspalter, m. échande.

Holzstand, m. bran de scie.

Holzstuß, f. Holzstoß.

Holzstube, f. rainier, pigeon-rainier ; billet, manfard ; rameresse.

Holztraube, f. lambruche.

Holzverbindung, f. colombage ; pan de bois.

Holzweg, f. Holzungstrecke, n. bois ; étage de bois ; chauffage ; droit de chauffage.

Holzwerke, f. ouvrage de bois.

Holzwerck, m. charpente de bois.

Holzwärter, m. garde de bois ; verdier.

Holzweg, m. route dans le bois ; chemin du bois, qui mene au bois.

Holzwerk, m. charpente, charpenterie ; coupe d'un vaisseau.

Holzwurm, m. ver de bois, artifon, artifon ; cloporte.

Holzzeug, f. milbeloche.

Holzzapfen, m. tampon ; cheville.

Homerer, m. homard, écrevisse.

Honig, m. miel ; — aus den Bienenstöcken nehmen, chârrer le ruche ; mit Honig einmachen, beschreichen, vermischen, emmieller ; Honig süssinde und Galle im Herzen führen, avoir le cœur double ; cacher les gens en leur présence, &c les déchirer en leur absence.

Honigapfel, m. pomme de paradis.

Honigbau, m. culture du miel.

Honigbauer, -macher, Honigmann, m. cultivateur de miel.

Honigbaum, m. mélisophie ; -blau, f. melisse, dalle ; -blume, f. fleur à miel.

Honigbrühe, f. sauce mielleuse.

Honigbienen, m. jardin où sont les ruches à miel.

Honigfarb, adj. jaune comme du miel.

Honiggeruch, m. odeur mielleuse ; -geschmack, m. goût mielleux.

Honigschmeß, f. mielleris.

Honigseim, m. premier travail des abeilles ; commeaux.

Honigsammer, f. borrasi.

Honigsauer, m. pain-d'épice ; pain-emmiellé ; Honigkuchenbäcker, m. pain-d'épicier.

Honigsuchend, adj. qui fait du miel.

Honigöl, n. huile de miel, élemmiel.

Honigreich, adj. riche en miel, mielleux.

Honigreif, f. rofe à miel, fleur.

Honigsaft, m. oxymel.

Honigseim, m. Honigwabe, f. rayon de miel ; gâteau de mouches à miel, gaufre.

Honigsüß, adj. doux comme miel ; mielleux ; emmiellé.

Honigthau, m. miel, miellat.

Honigtopf, m. cruche ou vase à miel.

Honigtrank, m. hydromel mielleux.

Honigwachs, n. cire.

Honigwerk, n. quantité de miel.

Honigwürzung, f. action de faire du miel.

Honigzeug, n. miel, miellat.

Honorarium, n. honoraire.

Hopf, Hopfen, m. houblon; **den Wirt des Hopfens geben**, houblonner la bière; **Hopfen und Malz verlieren**, à laver la tête d'un more on perd la lessive.

Hopfen, v. a. houblonner.

Hopfenacker, Berg, garten, m. **-feld**, n. houblonnière.

Hopfenblatt, n. feuille de houblon.

Hopfenkeimlein, n. germe ou rejetton de houblon.

Hopfenmehl, m. farine de houblon.

Hopfensack, m. sac à houblon; grosse dondon.

Hopfenspitze, s. **Hopfenkeimlein**.

Hopfenstange, f. échalas de houblon; **eine dürre Hopfenstange**, flandrin.

Hopfenring, m. tête de houblon herbue ou garnie de petites feuilles.

Horchen, v. n. écouter, être aux écoutes; dresser les oreilles; épier, espionner; **man wird dich horchen lehren**, on vous apprendra à écouter aux portes.

Horcher, -rinn, qui est aux écoutes; espion; **der Horcher an der Wand hört seine eigene Schand**, celui qui est aux écoutes, entend souvent sa propre honte.

Horchwinkel, m. aux écoutes.

Horde, f. claie; parc; **mit Horden umgeben, verwahren**, clisser; **eine Horde Tartarn**, horde, troupe de Tartares.

Hören, v. a. ouïr, écouter, entendre; écouter, obéir; apprendre; **ein Kollegium hören**, fréquenter ou avoir un collège d'un professeur &c. prendre leçon chez ...; **hart hören**, avoir l'ouïe dure; **nicht das Geringste hören**, n'entendre goutte; **sich hören lassen**, se faire entendre; parler; chanter; jouer d'un instrument; fig. donner lieu; **das läßt sich hören**, c'est quelque chose que cela; passe pour cela.

Hörend, adj. qui entend; **mit hörenden Ohren taub seyn**, faire la sourde oreille.

Hörensagen, n. ouï dire; **vom Hörensagen**, [illegible], ouï-dire va souvent.

Hörer, -rinn, auditeur; qui écoute.

Horizont, m. horizon; [illegible]; **das ist über seinen Horizont**, cela est au dessus de sa sphère; cela me passe.

Horn, n. corne; cor; cornet; **ein Hörnchen, Füssen**, cor aux pieds; durillon; **Wald-, Jagdhorn**, cor de chasse; **Post-, Jägerhorn, Waldhorn**, cornet; **Horn des Heils**, corne de salut; **das Ueberflusshorn, Füllhorn**, corne d'abondance, corne des [illegible]; **Altarhorn**, s. **Hörner**; **Hörner des Altars**, cornes de l'autel; **die Hörner des Monds**, les cornes de la lune; **Widderhörner**, cornes de [illegible]; **Ammonshörnlein**, corne d'Ammon (espèce de pierre;) **ins Horn stoßen, blasen**, sonner du cor; corner; grailler; **ein Hornbläser**, corneur; **die Hörner abstoßen, ablaufen**, devenir sage; **in ein Horn blasen**, colluder, être d'accord, conspirer; s'entendre comme larrons en foire; **Hörner tragen**, être cocu, porter des cornes; être bien coiffé. s. **Hahnrey**; **einem Hörner aufsetzen**, planter des cornes à qn; le faire cocu.

Hornarbeiter, m. cornetier.

Hornband, n. reliure en parchemin, en corne.

Hornbrecher, m. cornetier.

Hornbläser, m. corneur.

Horndrechsler, Horndreher, m. tourneur en corne.

Hornfisch, m. aiguille; aiguille d'Aristote, [illegible] poisson.

Hornfüßig, adj. qui a des pieds cornus.

Hornhaut, f. peau dure, durillon; cornée (à l'oeil.)

Hörnern, adj. de corne; corné.

Hornicht, hornig, adj. cornu, armé de cornes.

Hornis, f. frelon, [illegible].

Hörnlein, Hörnchen, n. petite corne; cornichon, cornet, petit cor.

Hörnerträger, cocuard; cocu.

Hornfuß, f. [illegible].

Hornlaterne, f. **Hornleuchter**, m. lanterne de corne.

Hornladung, f. [illegible]; charge pour la corne.

Hornträger, cocuard, s. **Hörnerträger**.

Hornvieh, n. bêtes à cornes; homme stupide.

Hornschlägel, m. [illegible].

Hornung, m. mois de Février.

Hornwerk, n. ouvrage à cornes.

Hornzinnenwerk, n. [illegible].

Horst, m. rocher, retraite, aire; fig. espérance, salut, protecteur.

Hörzimmer, n. parloir (d'un couvent;) salle d'audience.

Hose, Butterhose, f. beurrière, tinette de beurre.

Hosen, pl. culotte, les chausses; le haut de chausses; culotte, pantalon, [illegible]; **Pluderhosen, Matrosenhosen**, caleçon; **die Hosen tragen, anhaben**, porter les chausses; faire le maître; [illegible] le mari; **das Herz in die Hosen fallen lassen**, perdre courage, le laisser abattre; avoir peur; **vier paar Hosen eines Tuchs**, c'est chou pour chou; bonnet blanc & blanc bonnet.

Hosenband, n. **Hosennestel**, m. aiguillette; **den Hosennestel knüpfen**, nouer l'aiguillette, rendre un homme impuissant; **wo die [illegible] Hand, und ein [illegible] Hosenband**, ayez partout la main nette & l'aiguillette bien nouée; gardez vous de larcin & de paillardise.

Hosenband, n. jarretière; **der Orden des blauen Hosenbandes**, l'Ordre de la jarretière.

Hosenta-

Hoſenſticker, *m.* ravaudeur; qui repiece les chauſſes.

Hoſenband, **-gürtel**, *m.* ceinture de haut-de-chauſſes.

Hoſenleder, *f.* braguette, potence.

Hoſenlatz, *m.* braion de haut-de-chauſſes.

Hoſenſtrick, *m.* ſangle; **Hoſenbandſtrick**, *m.* ſangle.

Hoſenſtuhl, *m.* poche; gouſſet.

Hoſenſtuhlſack, *m.* chaiſe *ou* culotte; **ein alter Hoſenſtuhlſack**, vieux chiſtre; *fig.* un bonhomme qui ne ne peut rien entreprendre.

Hoſz, *m.* braguette, fente de haut de-chauſſes.

Hoſenſtricker, *m.* chauſſetier, tricotteur.

Hoſentuch, *m.* drap, tricot de culotte.

Hoſtich, *adj.* pauvre (le dit de pigeons.)

Hoſpital, *hôpital*, *ſ.* Spital.

Hoſtie, *f.* hoſtie; pain à chanter; **die conſecrirte**, l'hoſtie conſacrée; le viatique.

Hott, **Hotte**, *f.* hotte, *ſ.* Bütte.

Hottenträger, *m.* hotteur.

Hott! *interj.* à hurhaut! à droite! **der eine gehet hott, der andere hüſt**, ſimonde, l'un va à dia, l'autre à hurhaut; ils ne ſont jamais d'accord.

Hotten, *v. n.* trotter, cheminer, aller, marcher; **es will nicht hotten**, l'affaire ne va pas, n'avance pas.

Hotzel, **Hotzl**, *f.* pomme en poire ſeche; *fig.* homme maigre, décharné; eſcarpolette; brandiſſoire; **ſie iſt eine rare ſüſſliche Hotzel**, vulg. c'eſt un bon enfant.

Hotzeln, *v. n.* brandiller, ſe brandiller; *v. a.* vulg. porter qq. un ſur le dos.

Hafe, **Hafe**, *f.* trente arpens de terre; **ſich auf eine Hafe begeben mit Kraut pflanzen**, ſe retirer dans la bruſſaille; ne ſe plus laiſſer voir.

Höfer, *m.* Höferchen, *n.* clavure, bouton, bôſſe; petite hauteur.

Höferlicht, *adj.* qui a des clavures; raboteux, inégal.

Hafner, **Höfner**, **Hafner**, *m.* payſan qui poſſede trente arpens de terre.

Höflich, *adj.* fall, gratil, beau, jolie, élégant, aimable, poliment, bellement; **das iſt höflich**, voilà qui a bonne grace; **ich habe nichts höflichs daran**, je n'y vois pas le mot pour rire; **er hat ein höflich Stück Geld vor ſich gebracht**, il a amaſſé une bonne ſomme d'argent.

Höflichkeit, *f.* gentilleſſe, beauté, agrément.

Hafel, *m.* tordion, guenille; choſe de rebut.

Hafeler, **Hafler**, *m.* mauvais ouvrier, bouſilleur; trauilleur, lanterelle.

Hafeln, *f.* beſogne mal faite, ou faite à la diantre, bouillage; peine, fatigue, trauſſerie &c.

Hafeln, *v. a.* faire de la peine, fatiguer, tourmenter, importuner; bouſiller, faire de la mauvaiſe beſogne; *v. n.* vulg. batterer, trauſſer; **ich will mich nicht länger von ihm hafeln laſſen**, je ne ſouffrirai plus ſes importunités.

Hafelwerk, **Hafelarbeit**, **Hafelmannsarbeit**, *n.* canaille, gueuſaille, gens de la lie du peuple.

Haf, *m.* corne de cheval, ſabot, ongle, pied de cheval; **hoher Haf**, pied de mulet; **arger, pied neuf**; **weiter Haf**, **Zwangſchlicht**, encaſtelure, encaſtelement, cheval encaſtelé; **zwangſchlig werden**, s'encaſteler; **den Haf ausbeſſern**, parer le pied d'un cheval.

Haft, *ſ.* Habe.

Hafeiſen, *n.* fer à cheval; raſſe, gouvoſle, patin; **ein Hufeiſen auf**, **abſchlagen**, ferrer, déferrer le cheval; **verlieren**, ſe déferrer; *fig.* faire un enfant; faire un pot de vingt ongles; **das Hufeiſen wechſelt**, ce ſer loche; **Eiſen in die Hufeiſen ſchlagen**, étamper.

Hufeiſenſchmied, *m.* fer de cheval, plaine.

Hufeiſenſack, *m.* ferriere.

Hufhammer, *m.* brochoir.

Hufig, *adj.* (cheval) ouvert à la corne du pied.

Hufkatich, *m.* taſſilage, pâs d'âne; pied de cheval, plenée.

Hufmeſſer, *m.* rhin.

Hufſchlag, *m.* ferrure de cheval; **in** la pilée; **dem Hufſchlag folgen**, ſuivre la pilée du cheval.

Hufſchmidt, *m.* maréchal ferrant.

Hüft, **Hüfft**, *f.* la hanche.

Hüftader, *f.* veine ſciatique; goutte, petite ſciatique.

Hüftbein, *n.* os de la hanche, pubis, pois; **Hüftbeinloch**, trou ovalaire.

Hüftlahm, *adj.* déhanché, déhanché.

Hüftweh, *n.* ſciatique.

Hügel, *m.* colline, côteau, petite montagne, hauteur, tertre; boſſe.

Hügelein, **Hügelchen**, *n.* petit côteau, tertre.

Hügelicht, *adj.* élevé en colline, côteaux &c. montueux, raboteux, inégal.

Huhn, *n.* poule, poulet, poulette, poularde; **wälſches**, poulet d'Inde.

Hühnchen, *n.* ſ. Hühnlein.

Hühnergang, *m.* cor au pied; agarin.

Hühnerdieb, **-darm**, *m.* mouron, morgeline, herbe.

Hühnerbeinbe, *f.* boeillon de poularde.

Hühnerdieb, *m.* geolet.

Hühnerey, *n.* œuf de poule.

Hühnerfeder, *f.* plume de poule.

Hühnergeyer, *m.* gerfaut, milan.

Hühnergedärme, *pl.* aſſine, herbe.

Hühnergeyer, **-dieb**, *m.* milan gerfaut.

Hühnergeſchrey, *n.* caquet; **ſchreyen wie die Hühner**, caqueter.

Hühnerhändler, *m.* poulaillier.

Hühnerhund, *n.* poulailler, jau, jaubois.

Hühnerhof, m. basse-cour, ménagerie.
Hühnerhund, m. épagneul.
Hühnerhüter, -hirt, m. gardien des poules.
Hühnerkiel, Hühnerkot, m. fiente.
Hühnerkorb, m. mue.
Hühnerleiter, f. échelle de poulailler.
Hühnerloch, n. derrière, croupion de poule; es thut sich auf wie ein Hühnerloch, c'est St. Jean bouche d'or; il en tout ce qu'il faut.
Hühnermagen, m. gésier de poule.
Hühnermann, m. homme qui a soin des poules, ou qui en fait trafic.
Hühnermutter, m. mauvais à la volaille.
Hühnernacht, f. ornithogale, herbe.
Hühnernetz, m. filette, filoure de poules.
Hühnerpassier, f. plat de poulets.
Hühnerpfeffer, -Pfeffer, m. tête-poule; pimonille.
Hühnerpfeifer, m. gardien des poules, poulailler.
Hühnerpfeifer, m. vendeur de poules.
Hühnerpfeifer, f. soin qu'on prend d'élever & de nourrir des poules.
Hühnerlein, Hühnchen, n. petit poulet; poulet de grain; poulain.
Huf, f. g. talent, mérite: in ihrem Huf, dans un infini; das Huf und Thun der Welt, les vanités du monde & leurs choses.
Huf, adj. prompt, vif; ein hurtiger Kopf, un esprit vif; thue chanse! interj. hé! oui! ça! vite! promptement! hu fut! dépêchez-vous!
Hülfe, f. secours, bienveillance, affection, grâce, bonne grâce.
Huldigen, v. a. rendre, faire hommage; prêter serment de fidélité; sich huldigen lassen, recevoir l'hommage.
Huldigung, f. hommage; serment de fidélité.
Huldigungseid, m. serment de fidélité.
Hülfe, Hülfleistung, f. aide, secours, assistance; bon office, soulagement, assistance, appui, service; Beyhülfe, fidélité; subsistance; maladie; se soulager, aide, gagerie, aide; in dringender Noth ist die Hülfe wirklich geleistet worden, cette force est en cette; mit Gottes Hülfe, Dieu aidant; avec l'aide de Dieu; um Hülfe schreyen, traire, crier à l'aide, au secours; harceler; er weiß weder Rath noch Hülfe, il ne sait que faire, ch donner de la tête, où se tourner.
Hülfreich, m. fidèle, exécuteur, serviteur.
Hülfsglieder, pl. fidèles; collecte.
Hülfsglieder, pl. organes.
Hülfsmittel, n. remède, ressource, moyen, soulagement; adminicule, expédient, subsistance.
Hülfsvolker, pl. troupes auxiliaires.
Hülfreich, adj. hülflich, adv. secourable, officieux, serviable; auxiliaire; adv. secourablement, officieusement.
Hülfreichkeit, f. bonne volonté, propension à secourir.
Hülfleistung, f. bons services, bons offices.
Hülflich, adj. & adv. s. Hülfreich; hülflich beystehen, hülfliche Hand bieten, entre allies, prêter la main, secourir, venir à son.
Hülflos, adj. sans secours, désolé, abandonné.
Hülfer, f. fourreau de pistolet.
Hülle, f. couverture, enveloppe, manteau, voile; die Hülle und Fülle haben, avoir tout en abondance.
Hüllen, v. a. envelopper, couvrir, voiler.
Hülle, f. gousse, cosse, écale, écaille; (Augenhülle (de pigeon des,) paupière d'œil; coque; Hülle an den Jahreszeiten, saquelle; ein trockner, aigre de bambou, baladin.
Hülsenfrüchte, pl. légumes; + grenille, pl. légumes.
Hülsicht, adj. cossu.
Hum, interj. (une marque de surprise, de mépris) hem.
Hummel, f. bourdon, guêpe; eine wilde Hummel, fig. personne farouche, inquiète; qui ne peut tenir en place; qui a des mots de fougueux sous la plume des poètes.
Hummeln, v. a. bourdonner (comme les abeilles;) das Hummeln der Bienen, bourdonnement des abeilles.
Hummer, m. homard (crevette de mer.)
Hümmel, m. hanneton.
Hümpf, f. grande cruche, grand verre, vaisseau à boire, verre de cabaret.
Hümpfen, v. a. cloucher, boire; es hümpft mit ihm, ensg. ils s'aiment mon mal.
Hümpeln, v. a. s. v. a. boire; s'enivrer.
Hümpler, m. buveur, ivrogne, qui aime, fauvette.
Hümpf, f. bourdon, guêpe.
Hümmen, v. a. bourdonner.
Hund, m. chien; großer Bauerhund, mâtin; Sporthund, basset; Windhund, levrier; Wasserhund, canard; ein bitter Hund, patard; junge Hunde werfen, être bâtonnier, chasser; eine Koppel, Hunden Hunde, meute de chiens; ein toller Hund beißt nicht, chien mordu ne mord pas; an einen als einem Hund sein, être à quelqu'un comme chien & chats; die Hunde, die am meisten bellen, beißen am wenigsten, tous les chiens qui

wie thorichte zu machen pflegt; den kranken Hunden die Hunde, wann sie sie darmit; böse Hunde haben gemeiniglich gefangene Zeile, wo einen langsamen a fouvent les oreilles déchirées; ein böser Hund will selten fett, als es gegen eine à être souvent; il n'y a que les hommes qui perdent, viel Hunde sind des Hasen Tod, tant de chiens font la mort du lièvre; on est tôt ou tard accablé par le nombre.

Hundine, f. chienne; lice.

Hündisch, adj. canin de chien.

Hündlein, n. petit chien, épagneule &c.

Hundisch, m. morsure de chien.

Hundskraut, f. chiendent chanvre.

Hundsbrod, n. gros pain noir exprès pour la nourriture des chiens.

Hundsfott, Hundsjunge, Hundsknecht, m. valet de chien; coquin, misérable.

Hundsfleck, m. immondice ou merde de chien.

Hundsfell, n. peau de chien.

Hundsfisch, m. gaimo, carcharia, poisson.

Hundsfliege, f. cynips.

Hundsfott, m. coquin, méchant.

Hundsfottisch, f. coquinerie.

Hundsfottisch, adj. coquin &c. adv. en coquin.

Hundsgefäss, n. le grand chien; la petite chienne.

Hundsgras, n. chien-dent, dent de chien, herbe.

Hundshaar, n. poil-, chat, f. peau de chien.

Hundskopf, f. verge de chien; vit de chien.

Hundskümmerlein, n. cynocephali, plante.

Hundshunger, m. faim canine.

Hundskyrtle, f. loge de chien, chenil.

Hundsgrl, m. espece de lutrifion.

Hundskunge, Hundszunge, f. Hundskuche.

Hundskuhl, m. epicynon, decorie, herbe.

Hundskopf, m. cynocephale; fr. tamarin-mone, herbe.

Hundsloppel, f. accouple, lesse.

Hundsmaul, m. dilatation, gueule de chien.

Hundsmaul, f. Hundskohl.

Hundsmilch, m. tithymale.

Hundsmund, f. tique.

Hundsnase, n. peau de chien.

Hundsnock, n. prolon oblique, cachet.

Hundsmeiler, m. qui aime les chiens à l'excès.

Hundsmücke, f. cynips.

Hundsnagel, m. harpe.

Hundsnotz, f. morsure de chien.

Hundsschlächter, m. chasse chien.

Hundsscheid, n. droit, cuire, carnage, devoir des chiens.

Hundsschlagel, m. fouet de chien; fouet de chiens.

Hundsstall, m. chenil, f. Hundshütte.

Hundsstrick, m. cascade; laisse.

Hundsstück, m. accouple, lesse.

Hundstage, pl. jours caniculaires; canicule; die Hundstage stehen ihm im Kopf, les fevers sont en fievre; il a le timbre fêlé; il extravague.

Hundszähne, pl. dolles.

Hundsthell, m. carde, f. Hundsrecht.

Hundsthal, m. cynocephale, acoury, plante.

Hundsvogel, Hundsvieh, f. violente blessure.

Hundsvogt, m. valet de chien; fr. coquin &c.

Hundswärter, m. valet de chien.

Hundswurz, m. laitue.

Hundswurz, m. lyrin.

Hundszahn, m. dent canine; dent de chien; chien-dent, herbe.

Hundszunge, f. langue de chien; cynoglosse herbe.

Hundert, adj. cent; f. n. cent, centaine; zu Hunderten, je hundert und hundert, par centaines; poids de cent livres, quintal; Zehnhundert, hundert Jahre, siecle.

Hundertäugig, adj. qui a cent yeux.

Hundertblättrichicht, adj. qui a cent feuilles.

Hundertc, hundertlei, adj. centuple; das Hundertle zu Tausendle machen, discourir ab hoc & ab hac, parler par coq à l'ane.

Hundertfach, hundertfältig, adj. centuple; adv. en centuple.

Hundertfüßig, adj. qui a cent pieds.

Hundertfüßig, adj. qui a cent bras, mains.

Hundertjährig, adj. de cent ans, centenaire; séculaire; hundertjährige Zeit, siecle.

Hundertlippig, adj. qui a cent rides.

Hundertmal, adv. cent fois.

Hundertpfündig, adj. du poids de cent livres.

Hungarn, la Hongrie. f. Ung-; Hunger, f. hongrois, adv. hongrois.

Hunger, m. faim, appétit; grausamer Hunger, mauvaise faim; Hungerstoth, f. famine; Hunger ist der beste Koch, il n'est faim que d'appétit; l'appétit assaisonne les viandes, fait trouver tout bon; Hunger leiden, avoir faim; er will immer Hungers sterben, il crie famine lui en tas de blé.

Hungrig, adj. qui a faim ou appétit; heißhungrig, affamé, famélique; voy. allouvi, Faselhans; hungrig wie, avoir faim; avoir les deux longues; hungrig machen, prendre faim, gagner de l'appétit; machen, donner, exciter l'appétit; affamer.

Hungerkraut, n. patte.

Hungerland, n. mauvais pays.

Hungerleider, m. pauvre, gueux; taquin, grudin, grigou, vilain, mesquin, homme forcible.

Hungerleiderisch, adj. forcible, vilain, taquin, mesquin; adv. en vilain, mesquinement.

Hungern, v. n. & impers. avoir faim, être affamé; mich hungert, es hungert mich, j'ai faim.

Hungersnoth, f. famine.

Hörsen, v. n. fumer, bouder, fouiller, fa-
tuer, patiller, gambader, s'agiter.
Hörsen, n. fare, bouderment, gambade,
cruelle bêtise.
Hörsend, adj. fouillant; adv. en fouillant.
Horte, f. chien. S. Hunde.
Hure, f. fille, ou femme prostituée, fille de
joie, putain, putassière, courtisane, impudi-
que; gueux, gouge, gueuse, rôtisse; fe-
melline, genuine, Jdiomatisch, prosti-
tuée, putassière de corps de garde, grivoise,
abandonnée, lorgnette, gourgandine, dif-
solue, chienne, louve, pelerine; fille ca-
naille, fille de la maison verte; marmiton;
Hure halten, sich mit Huren schlappen;
den Huren nachlaufen, garçonner.
Huren, v. n. la prostituer, gueuser, pail-
larder; mener une vie impudique, désso-
lue; courir le guilledou.
Hurenart, f. race de putain.
Hurenbalg, m. garce, putain, rôtisse.
Hurenbild, n. vrai de putain.
Hurenblick, m. regard lascif.
Hurenbrod, n. gâteau, friande, putain.
Hurenbruder, m. vaillant, maquereau.
Hurengeschlecht, n. race de putains.
Hurengericht, f. Hurenbrod.
Hurengesind, n. racaille de bordel.
Hurengespräch, n. discours lascif.
Hurengenius, f. Hurerinn.
Hurenhaftig, m. amigne amoureuse.
Hurenhaus, n. bordel, maison de débau-
che, lupanar, gynnase, guilledou.
Hurenhengst, jäger m. ribaud, putassier,
paillard, homme lascif, bordelier, ruffian;
libertin.
Hurenkind, n. fils de putain; bâtard; chien-
ne; du vrai gueuse.
Hurenkraut, f. Hurenbrod.
Hurenlich, m. baiser lascif.
Hurenleben, n. vie impudique, putassière,
paillardise, bordelage &c.
Hurenliche, f. amour lascif.
Hurenlied, n. chanson lascive, amoureuse.
Hurenlohn, m. gage, salaire de putain.
Hurenmaul, f. enfant sent dans le gaterisme.
Hurenmarkt, m. marché où l'on expose les
courtisanes publiquement; (dans les Turcs)
bazar.
Hurenneck, f. Hurenbrod.
Hurenpack, f. Hurengesind.
Hurenpelz, f. Hurenbalg.
Hurenschrift, f. Hurenbrief.
Hurenschwanz, m. paroire lascive, de putain.
Hurenstein, f. Hurenbild.
Hurenweibel, m. (Se dit d'un homme qui a le
visage effleuré) miroir de putain.
Hurenwind, f. Hurenkind.
Hurenzehent, f. droit qu'on fait payer aux
prostituées.

Hurenzins, f. louer de putain; effronterie;
air effronté; front impudique.
Hurenzinse, f. position des putains.
Hurenzirk, n. train de putain.
Hurerinnel, m. diable de paillarde, esprit
d'impureté.
Hurerinn, f. adieu de putain; paillarde.
Hurerischbrüder, pl. larmes de putain, larmes
trompeuses, larmes.
Hurerischbruder, f. Hurenbrudr.
Hurerischvolk, n. gent pecunière; canaille de
bordel.
Hurerischbrief, m. maquereau, ruffian.
Hurerischen, f. Hurenleben.
Hurerischvolk, f. Hurengesind.
Hurerisch, -tisch, maquereau, -elle, ruffian.
Hurerischschaft, f. maquerelage; -treiben,
tenir bordel.
Hurerisch, -isch, f. Hurenbrudr.
Hurer, m. paillard, ribaud, putassier.
Hurerey, f. vie impudique, impudicité, dé-
bauche, libertinage, prostitution; paillar-
dise, putassière, putage; -treiben, paillar-
der, putasser.
Hurisch adj. paillard, impudique, sale, lascif,
débauché; adv. paillardement.
Hurlein, Hürchen, n. petite putain, petite
gueuse; pâtisse.
Hurtig, adj. prompt, vite, agile, alegre, vif,
leger, dégourdi; ein hurtiger Kopf, esprit
ouvert, esprit présent; adv. vivement,
promptement, promptement &c.
Hurtigkeit, f. vitesse, promptitude, agilité,
activité, légèreté, vivacité; alégresse.
Hus! Hut! interj. volant! volant! hutin
cuisse! hue, hare; hary, hary.
Husar, m. hussard, housard.
Husch! interj. tout d'un coup; soudaine-
ment.
Husch, f. coup, soufflet, bon coup; playe
pallagère.
Husche, v. a. saisir, se prendre par les oreil-
les, par les cheveux; se gourmer.
Husche, f. m. la toux; ein schwerer, eingewi-
kelter; ein alter schwindsüchtiger, trocken de
rouge; das Husten, f. n. tousserie.
Husten, v. n. tousser.
Hut, m. chapeau, coiffe; ein lappichter, cla-
que oreille; Dutterhut, Kirchhut, bonnet;
- auf der Pfarrkirche, chape, chapelle d'é-
lemosine de haute mitre; Jockerhut, pain
de sucre; aufgeschlagener, aufgeschlagener,
chapeau retroussé; den Hut aufsetzen, mettre
le chapeau, se couvrir; mettre dessus;
- abnehmen, tirer, mettre bas le chapeau,
se découvrir; viel Köpfe unter einen Hut
bringen, mettre d'accord, mettre deux tê-
tes dans un bonnet; unter dem Hut nicht
wohl verwahrt seyn, être un peu fou; avoir
le timbre fêlé; avoir un coup de hache,
des chambres à louer dans.

Hut,

Hut, *f.* garde; auf der Hut ſeyn, ſtehen, ſeyn, ſtehen, ſich auf ſeiner Hut ſeyn etc., ſe tenir ſur ſes gardes; prendre garde à ſoi.

Hut, *f.* pâturage, paſage, paſſion, paſnage, pâtis; offenes Land zu Hütung, bois ſ. m. pâturage.

Hüthund, *m.* leſſe; cordon, bourdalou.

Hüten, *v. a.* garder; paître; conſerver, préſerver; prendre garde à ... ſich v.r. prendre garde, ſe garder; ſe garer; bien ſe manier, être en garde contre q.

Hüter, -rinn, garde, gardien, gardienne.

Hüter, Hutmacher, -rinn, chapelier, -ière.

Hüt-rad, *f.* forme de chapeau.

Hutfutter, -futteral, *n.* étui de chapeau; petit coffre de voyage.

Hutkorn, *n.* coeffe de chapeau.

Hutkopf, -form, *m.* chapelerie.

Hütlein, *n.* petit chapeau; mit einem unter dem Hütlein ſpielen, s'entendre ſecrettement, colluder avec qq un; faire d'intrigue.

Hutmacher, *m.* chapelier, ſ. Hüter.

Hutmacherinn, *f.* mêtier de chapelier.

Hutrand, *m.* bord de chapeau; arrête.

Hutſtock, *f.* petite cloiſonne de bois; pivot, tourniquet.

Hutſtockdrechsler, ſ. Hutmacher.

Hutſtrauß, *f.* cordon, bourdalou, leſſe.

Hutſtrumpfmacher, *m.* coeffonnier.

Hutſtaffirer, *m.* boutonnier, garniſſeur.

Hutſtrumpf, *m.* pièce (pour couvrir les chapeaux.)

Hutſtuck, *m.* forme de chapeau.

Hutſtulp, *m.* bord de chapeau.

Hütte, *f.* hutte, maiſonnette, cabane, chaumine, baraque, chaumière; taverne, loge, logette, cabaret, hutte; triguet; = in Bergwerken, forge, mine; hier ein Feu ſtand & prepare le métal; Gaſthütte, tabernacle; Bauerhütte; ſ. f. cabaretier.

Hüttenleute, *f.* eſpece de pierre ſur laquelle ſont ſeches ceux qui travaillent aux mines & à l'aſſeau.

Hüttenrauch, *m.* orpin, orpiment, arſenic, realgal.

Hüttlein, Hüttchen, *n.* petite cabane &c. ſ. Hütte; baſtonade.

J.

Ja, *adv.* oui; ſ. ſi; ſi fait; ach ja, oh que ſi; oh que oui, qu'oui; ja doch, ja freilich, oh certes, oui vraiment; ſi fait; je gai même; & même; je veſſe, je ſerdie, ſans doute, vraiment; certes; je aſſurément, pleuſt, au contraire; je ſi ſi connois ça; c'eſt vous autre aſſurer; c'eſt ce que je ne ſavois pas; je gage, dire oui, que oui; qu'oui; die Zeugen ſagen ja, die andern nein, les uns diſent ſi, les autres non; mag es denn ja ſeyn, je le veux bien, ſoit; ich will ja nicht ſagen, je ne dis pas; ſoit ainſi; ja wohl, je le ſoubaite, & même je vous en prie.

Jabrit, *m.* qui crie du bonnet; Mouſſe.

Jacket, *n.* emportement, prouelle; allurance, taillade, voie; das Jacket von der Thüre holen, tirer prouelle de l'epaule; = von ſich geben, confeſſer.

Jach, *adj.* prompt à la colere, emporté, étourdi, vreſpeté; emporté.

Jacht, *f.* Jagd; *f.* yacht.

Jachzeit, *n.* fougue, emportement, boutade, promptitude, impétuoſité.

Jachzornig, *adj.* prompt à ſe mettre en colere, fougueux, emporté, boutadeux.

Jack, Jägt, *f.* chaſſe; vénerie; *fig.* brait, vocarre, tintamarre.

Jackbar, *adj.* courable.

Jackbedienter, *m.* officier, valet de chaſſe.

Jackbereitſchaft, *f.* équipage.

Jackbund, *n.* chien de chaſſe; chien courant, chaſſeur; limier; ein Jackhunden nachgehen, courir la ramée.

Jackdiel, *m.* chaſſeur de chaſſeur.

Jackfalter, *m.* gentilhomme de la vénerie.

Jackfleid, *n.* habit de chaſſe.

Jackfleck, *f.* plaiſir, divertiſſement de la chaſſe.

Jackhorn, *n.* flute; die Jackhorne erweitern, ſ. über ſetzen, ſ. Jägerzeug.

Jackjunge, *m.* page de la vénerie.

Jackkleid, *n.* habit de chaſſe.

Jackkorb, *m.* panier de chaſſe.

Jackkorbchen, *n.* panier léger.

Jackkreutz, *m.* croiſelande.

Jackkleid, *n.* épieu, vouge.

Jackkutſcher, *pl.* voiles.

Jackmeiſter, *m.* vénerie.

Jackzeug, *n.* équipage de chaſſe.

Jagen, *v. a.* chaſſer; oſſiſter; aller au grand galop; das Wild zu Holz, remboiſter (le gros gibier); zum Henker jagen, chaſſer qq. un de chez ſoi; weg- lui faire danſer la branle de ſortie; von Haus und Hof, faire abandonner à qq un ſes biens, la maiſon; das Eiſen durch die Segel, manger ſon bien en débauches; galopiner; einem den Dolch ins Herz, durch den Leib, enfoncer le poignard dans le coeur.

Jäger, -rinn, chaſſeur, -euſe, vénerie; Amazone.

Jägerey, f. chasse ; vénerie.
Jägerjunge, m. garçon chasseur.
Jägerknecht, m. valet, valet de chasse, palefrenier.
Jägerkoppel, s. cri de chasse.
Jägerhaus, s. chif, m. maison de chasse ; maison, vénerie.
Jägerlein, f. Jägerchen.
Jägerlohn, s. cor de chasse, f. Jaghorn ; Jägerpostirer, cornetteur.
Jägermeister, f. Jaghund.
Jägermeisterey, f. Jagthund.
Jägerisch, jägermäßig, adj. & adv. de chasseur, en chasseur, suivant l'usage de chasseur.
Jägerkleid, s. habit de chasse.
Jägermädchen, f. nymphe qu'on donne aux chasseurs pour le chasse, retour de chasse.
Jägermeister, m. maître de la vénerie ; Oberjägermeister, grand vénerie.
Jägermesser, f. couteau de chasseur, qui se dit à la hâte.
Jägermusik, f. musique de chasseur.
Jägern, f. Jagthorn, Jägerhorn.
Jägerrecht, s. droit de chasse ; canon, formulle.
Jägerstamm, m. embolisade.
Jägerstiefel, m. botte, botte.
Jägerstiefelchen, m. bottine de chasseur, bottine.
Jägerzeug, m. équipage de chasse.
Jagt, f. Jagd.
Jähe, adj. rude, roide, escarpé ; prompt, soudain, subit, précipité, f. Jähzornig und Gähe ; ein jäher Born, Schrecken, une colère prompte, une terreur subite, panique ; ein Hohlweg ist jähe Sprünge, sont est plein de précipices à la cour ; la fortune des gens de cour est sujette à des revers précipités ; adv. tellement, f. Jählings.
Jähling, adj. subit, soudain, précipité, f. Gäh.
Jählings, jählings, adv. vite, subitement, soudainement, précipitamment, à l'improviste, au dépourvu ; roidement, f. Gäh.
Jahr, s. an ; année ; ein halb, viertel Jahr, six mois ; trois mois, un quartier ; vorriges Jahr, antan ; übers Jahr, au bout d'un an ; au retour de l'an ; l'année prochaine ; Schaltjahr, année bissextile ; Glückjahr, année climatérique ; die besten Jahre, la fleur de l'âge, la jeunesse ; sie ist gewiß Jahr alt, elle a vingt ans ; in das zwanzigste Jahr gehen, entrer dans la vingtième année ; Jahr aus Jahr ein, tous les ans ; Gerhard nähme nicht vor Jahren, avec l'âge on devient sage ; drey Jahren sey, être en âge ; être avancé en âge.
Jahrbuch, s. annales.
Jahrbuch (Bücher, Schreiber, m. annaliste.
Jahrgang, m. cours de l'an ; ouvrage d'un an, ou pour le cours d'une année.
Jahrgedächtniß, s. anniversaire.
Jährgeld, s. gages annuels ; pension.

Jahrgemäße, s. cru, produit, récolte de l'année.
Jahrhundert, s. siècle.
Jährig, adj. d'un an ; âgé d'un an ; annuel ; annal ; adv. annuellement.
Jährlich, f. pension, dépense annuelle.
Jahrlohn, m. gîtes annuelles ; gîtes de tête annuelle.
Jährlich, adj. annuel ; anniversaire ; annal ; adv. annuellement, par an, chaque année.
Jährling, m. animaux ; agneau, poulain de d'un an.
Jahrlohn, m. gages annuels.
Jahrmarkt, m. foire.
Jahrrechnung, compte annuel, f. Jahrzahl.
Jahrs, voilà, es wird ihn jahrs, il sera infailliblement un an.
Jahrsbesoldung, f. gages annuels ; pension.
Jahrsfrist, f. Jahrfrist, s. anniversaire ; fête annuelle.
Jahrstrich, f. espace (terre) d'un an.
Jahrszahl, f. Jahrrechnung.
Jahrtag, m. jour de naissance.
Jahrwachs, m. f. Jahrgedächtniß.
Jahrwechsel, m. le tour de l'an.
Jahrzahl, f. l'année, l'an ; ère ; Jahrzahl auf Münzen, le millésime (sur les monnaies) ; eine falsche Jahrzahl, fausse année, fausse date.
Jahrzeit, f. saison ; die vier Jahrzeiten, les quatre saisons (de l'année.)
Jäjerra, f. Gärtzera.
Jakob, Jaque ; Jacob.
Jakobine, Jacqueline, Jacquette.
Jakobsblume (St.) f. hydrogenum.
Jakobskraut, s. jacobée.
Jakobsstab, m. bâton de Jacob ; rayon astronomique ; arbalète, arbalestille ; trait géométrique ; balestille.
Jakobsstrick, f. voye lactée ; ceinture d'Orion ; voie, chemin de Saint Jaques.
Jalil, Jacob.
Jalapenwurzel, f. jalap, rialap.
Jambisch, adj. jambique.
Jammer, m. misère, calamité, malheur, affliction, douleur, plainte, pitié, compassion ; voie, mal caduc, convulsion ; im Jammer liegen, avoir des convulsions ; es ist Jammer und Schade, c'est grand dommage ; c'est une pitié.
Jammerfall, m. triste aventure, cas tragique.
Jammergeschrey, s. cri, lamentation, plainte.
Jammerklage, f. plainte ; regret, lamentation ; jérémiade.
Jammerleben, f. vie misérable, calamité, état pitoyable.
Jämmerlich, adj. misérable, calamiteux, pitoyable, déplorable ; adv. pitoyablement, misérablement.
Jammerlied, s. lamentation, jérémiade.

Jam-

Jammern, v. n. se plaindre, se lamenter ; v. trop. compatir, avoir pitié ou compassion ; er jammert mich, mich jammert ihn, il me fait pitié.

Jammervoll, *f.* voll Betrübniß, affligeant.

Jammerweib, *f.* Jammerleben.

Jammertag, m. jour de plainte, d'affliction, de lamentation.

Jammerthal, n. vallée de misère ; la vie d'ici bas.

Jammerweiben, *f.* Jammerleben.

Jammerzeit, *f.* temps d'affliction, temps malheureux, calamiteux.

Jan, m. jan.

Janitſchar, m. Janissaire ; Janitſcharenaga, Aga, Chef des Janissaires.

Januar, m. mois de Janvier.

Japan, le Japon, le Japan, royaume d'Asie ; Japaner, Japanerin, Japonois ; Japaniſirn, Japanoise ; Japaniſch, japonois, du Japon.

Japſen, m. japper ; japſenlaut la machen, japper.

Jäten, v. a. farcler, sarcler.

Jäter, -tinn, *f.* farcleur, -euse.

Jätham, -thacke, *f.* Jätmeſſer, m. farcloir.

Jätung, *f.* action de farcler.

Jauchzen, v. n. s'écrier, se réjouir de joie ; faire, jetter des cris de joie ; faire des acclamations ; des jubilations.

Jauchzen, *f.* n. cri de joie.

Jeamann, m. if.

Jeerius, v. Herie.

Ich, pron. pers. je ; moi ; wer iſt da ? ich, qui est-là ? moi ; ich binds, c'est moi ; hie bin ich, me voici.

Idiot, m. idiot.

Je, partic. à ; plus ; moins ; jamais ; pourtant ; toutefois ; toujours ; je grüner und grüner, desto à mesure ; je das fürtte Jahr, vom les cinq ans ; wer hat Gelehrt je geſehen ? qui a jamais vu cela ? wenn ich je denken möchte, si j'y songeois jamais ; je höher der Ort, je schwerer der Fall, plus le lieu est élevé, & plus la chûte en est rude ; je eher je beſſer, le plutôt le mieux ; je mehr... je weniger, plus... moins ; d'autant plus... d'autant moins ; je mehr er hat, je deſto mehr will er haben, plus il a, plus il veut avoir ; je mehr er arbeitet, je weniger gewinnet er, plus il travaille, moins il gagne ; je mehr und mehr, de plus en plus ; d'un tems en autre.

Jedesmalen, jedesmallen, jedesgelten, quelquefois.

Jedennoch, jedoch, toutefois, pourtant.

Jeder, jeglicher, jedweder, chaque, chacun ; jede Woche, chaque semaine ; ein jeder, chacun, un chacun ; eine jede, chacune ; ein jeder soll die seinige mittragen, un chacun supportera, aura la sienne.

Jedermann, chacun, tout le monde.

Jedermannlich, le public, tout le monde, à qui il appartiendra ; jedermannlich zu wiſſen thun, faire à savoir à tous présens & à venir.

Jedermannsfreund, m. ami de tout le monde ; philanthrope.

Jedermannshaſſerin, *f.* misanthrope, misanthrope.

Jedermannsmann, m. mère publique ; mère, nourrice de tout le monde.

Jederzeit, adv. toujours, en tout temps.

Jedesmal, adv. chaquefois.

Jedoch, conj. toutefois, pourtant, cependant.

Jedweder, *f.* Jeder.

Jeglicher, *f.* Jeder.

Je laugst, je lieber, *f.* m. chevre-feuille ; arbrisseau ; treille ; ivre musquée.

Jemal, jemalen jemals, adv. jamais ; mehr als jemals, plus que jamais.

Jemalig, adj. *f.* Jemellig.

Jemand, pron. quelqu'un, aucun ; un certain quelque ; mehr als auch jemand anders, ne sont ni moins des autres ; iſt jemand so unverſchämt, y a-t-il personne assez hardi ?

Jemeder, *f.* Je.

Jener, pron. celui-là, celle-là, cela ; ce, cette ; jene Zeit, cette femme-là ; beide dieſe, beide jene, tant-ci que tant-là ; am jenen Tage, au dernier jour, au jour du jugement ; in jenem Leben, dans l'autre vie ; beß dich dieſer und jener, parle ! diable &c.

Jenner, m. mois de Janvier.

Jenſeit, prép. delà, au delà, de-delà, par delà ; jenſeit des Gerges, delà la montagne ; au delà de la montagne ; adv. il. jenſeits, delà ; au delà ; de l'autre côté.

Jenſeitig, adj. ultérieur ; jenſeitiges Gebirge, ultérieure montagne.

Jenſeit, (Schaum) de l'écume.

Jeſuitig, comme.

Jeſuit, Jeſuitermönch, m. Jésuite.

Jeſuitermanne, *f.* Jeſuitiſch.

Jeſuitenorden, m. ordre des Jésuites ; ordre de la compagnie de Jésus.

Jeſuiter-leſer, m. écolier, *f.* collége des Jésuites ; Jeſuitenſtreich, m. tour, trait de Jésuite.

Jeſuitiſch, adj. de Jésuite ; Jésuitique ; adv. à la Jésuite ; comme un Jésuite.

Jeſus, m. Jésus ; Jeſus Sinach, l'Ecclésiastique.

Jeweilig, adj. qui est ou qui sera pour lors ; unſer jeweiliger Pfarrer, notre curé d'aujourd'hui, d'à présent.

Jetzt, jetzt, adv. à présent, présentement, maintenant, à cette heure ; nouvellement, d'abord, tout à l'heure ; et with jetz kommen, il va venir ; et iſt jetz erſt gekommen, il vient d'arriver ; il ne fait que d'arriver ; von jetzt an, dès à présent, dès maintenant.

Jetzt, adj. d'à présent, du temps d'aujourd'hui ; prochain ; moderne ; nach der jetzigen Mode, à la mode du temps.

Jetzo, Jetzund, à présent. S. Jetzt.

Jeuchzen, Jeuchzen, adv. quelquefois.

Jgel, m. hérisson, porc épic ; Jgel der sich zusammenrollt, hérisson qui se retire ; Blatt-igel, Feig-igel, Schweinigel, pourceau, cochon, taupe.

Jgelkopf, m. peignon (maladie de cheval.)

Jgelleder, f. bricheu, meiral, pierre ; sparterre.

Jgelrig, m. pierre de porc.

Jgnatius, Ignace.

Jhm, (datif. S. ihr adj. du pron. Er.) lui, à lui, de lui &c. les plus tôt allez gegeben, je lui ai tout donné ; Jhn, vous ; ich sage Jhm Dank, je vous remercie.

Jhn, accus. de Er, le, lui ; ich sehe Jhn, je le vois ; it. je vous vois.

Jhnen, (datif. S. ihr adj. plur. du pronom. Er und Sie, leur, à eux, à elles ; d'eux, d'elles ; vous ; ich biete Jhnen mein Herz und meine Hand an, je vous offre mon cœur & ma main.

Jhr, vous ; ihr habt wohl gethan, vous avez bien fait.

Jhr, fém. sing. son ; sa ; ses ; Jhr Vater ist verreist, son père est allé en voyage ; ihre Mutter, sa mère ; ihre Kinder, ses enfans.

Jhr, plur. comm. leur ; Jhr Vater liebet sie alle, leur père les aime tous. (les enfans.)

Jhr, ihre, pron. poss. leur, le, à elle ; plur. leur, leurs.

Jhret, (gemêlé, du pron. poss.) d'elle ; it. d'eux, d'elles ; part. relat. en ; mich jammert ihret, j'ai pitié d'elle ; it. j'ai pitié d'eux, d'elles ; er hat 2 Kinder, ich habe ihrer drey ; il a deux enfans, j'en ai trois.

Jhrig, pron. poss. le sien, le leur ; le leur ; les siens, leurs biens ; la famille ou parens ; leur famille, leurs parens ; ich bin ganz der Jhrige, je suis tout à vous, à elle, à eux, à elles.

Jichen, épuiser.

Jlirisch, Illyrien.

Jlleg, m. Karet, bolette, patois.

Jllyren, Illyrie.

Jllyrier, Jllyrisch, Illyrien.

Jllumination, illumination.

Jlluminiren, illuminer ; ein Kupfer, enluminer une estampe.

Jlme, f. Jlmenbaum, m. orme, ormeau ; Jlmenen, f. ormaie, ormoiere ; Jlmenbolz, n. bois d'orme. S. Ulme.

Jltis, m. furet, belette, putois.

Jltisfelle, f. beryon.

Jm, in dem, en, au, dans le, dans la ; à l', à la ; im Himmel, au Ciel ; im Schubsack, dans la poche ; ich im Ringen oben, s'entrecoupe à la lutte.

Jmbiß, Jmbiß, m. le dîner ; un repas.

Jmmanuel, Gott mit uns, Emanuel, Dieu avec nous.

Jmmatriculiren, v. a. inscrire ; porter un protocolle ; sich immatriculiren lassen, se faire inscrire.

Jmme, f. abeille, mouche à miel ; Wildbienen, abeilles sauvages ; Jmmen sammlen, abattre les essaims, l. Bienen.

Jmmerdar, f. allée d'abeilles.

Jmmerling, m. ver des abeilles.

Jmmerloch, m. ruche.

Jmmermann, m. essaim d'abeilles.

Jmmerstock, m. ruche.

Jmmerwolf, f. gaulle, aleiole.

Jmmerwurf, f. meteps.

Jmmer, immerdar, immerfort, immerzu, adv. toujours, perpétuellement, continuellement, sans relâche, sans fin ; assidument ; immer und ewig, à perpétuité, à jamais ; wie magst du dich immer so traurig, so traurig sehn ? comment as-tu pu être toujours si triste, si triste ? ihr mögt immerreden, ihr habt vergeblich, vous avez beau parler, il n'en sera rien.

Jmmerbeschamt, adj. inestimable.

Jmmerher, f. Jmmer.

Jmmerhin, f. Jmmer ; Jmmerfort ! interj. avance ! marche ! en avant !

Jmmerjunge, f. m. perruche, pierrot.

Jmmerlin, adv. toujours, encore &c. et ich immerhin spräche, qu'il fût riche tant qu'il voudra.

Jmmermehr, adv. de plus en plus, toujours davantage.

Jmmer währen, v. n. continuer, durer, le perpétuer.

Jmmerwährend, adj. perpétuel, continuel, éternel ; permanent, perdurable ; immerwährende Quelle, source vive.

Jmmerwährend, adv. perpétuellement, continuellement, éternellement.

Jmmerzu, f. Jmmer ; très-souvent.

Jmmerzeit, adv. cependant, en attendant.

Jmmerzeit, les cependants.

Jmpertinent, impertinent.

Jmpertinenz, impertinence.

Jmpfen, v. a. enter, greffer ; in den Spalt, in die Krone, in die Rinde impfen, greffer en fente, en couronne, en écusson.

Jmpfer, m. enteur.

Jmpferey, f. greffe, ente.

Jmpfmesser, m. pied d'ecreu à greffer.

Jmpfung, f. enture.

Jmpfzeug, impfzeug.

In, prép. en, dans, à, au, à la, à l' ; in Frankreich, en France ; in Paris, à Paris ; in dem Kasten, Schrank, dans un coffre, dans l'armoire ; im Sommer, Winter, en été, en hiver ; in einer Stunde, dans (en) une heure ; in dem Fenster, sur la fenêtre ; in der

in der Kirche, à l'église ; **in der Kirche, dann**, l'église ; **ich bin stecken**, Schreiben rc. chez, s'exercer à parler, à écrire &c. en le voit, conj. on tant que ; **ade.** jusques-là, jusqu'à cela.

Jnbrunst, *f.* ardeur, ferveur.

Jnbrünstig, *adj.* fervent, ardent ; *adv.* **& inbrünstiglich**, chèrement.

Jnbrünstigkeit, ardeur.

Jnbriefen, inclure, être inclus.

Jncognito, incognito.

Jncommodiren, incommoder.

Jndem, *conj.* comme, pendant que, pendant, lorsque, quand, pendant que, tandis que, d'autant que ; *adv.* tandis, pendant, d'abord tout à l'heure, aussi tôt.

Jndeß, **indessen**, indépendant.

Jndeß, **indeß**, *conj.* pendant que ; *adv.* pendant ce temps, cependant, en attendant ; pour le moins, sûrement.

Jndianer, **Jndisch**, *adj.* Indien, des Indes ; **indianischer Hahn**, dinde, coq d'Inde, dindon ; **Henne**, poule d'Inde, dinde, dindonneau ; **Wenn**, Rath, Otter, schneemon ; **indianisch Rohr**, bambocha ; **gebraten Hühnerd**, indienne.

Jndien, les Indes.

Jndifferent, *adj.* indifférent.

Jndifferenz, *f.* indifférence.

Jndig, **Jndigo**, *m.* indigo ; **Jndigfarbt**, *v.* azuré, rogue, indigotier.

Jndividuel, *m.* individuel.

Jndoßen, l'endossure.

Jndulgenz, *f.* indulgence.

Jndurander, *adv.* l'un dans l'autre ; l'un avec l'autre ; pêle-mêle, confusément ; **interander flechten**, schlingen, entrelacer ; **schlagen, schlingen, schneiden, flechten, mengen**, mêler ensemble, joindre, allier, entrelacer, mettre l'un avec ou dans l'autre ; **werfen**, confondre, mettre confusément l'un avec l'autre.

Jn etwas, *adv.* un peu, quelque peu.

Jnfam, *adj.* & *adv.* infame.

Jnfant, **-tin**, **Jnfantin**, Prince royal d'Espagne, ou de Portugal.

Jnfanterie, *f.* infanterie.

Jnfel, **Jnful**, *f.* mître (d'évêque.)

Jngebeut, *adv.* tête, le renfoncer.

Jngenieur, ingénieur ; **-kunst**, le génie.

Jngermanland, l'Ingrie.

Jngleichen, *adv.* pareillement, de même, aussi.

Jngredienzien, *pl.* les ingrédiens.

Jngrün, *v.* pervenche ; **-kraut**.

Jngwer, *m.* gingembre.

Jnhaber, **-rinn**, possesseur, détenteur ; celle qui possède, détentrice.

Jnhalt, *m.* le trouver, le contenu ; matière, sommaire, précis.

Jnjurien, *pl.* injures ; **einen Jnjurianen belangen**, s'adresser qq. en pour des injures.

Jnkolat, *m.* naturel ou natif du pays.

Jnländisch, *adj.* du pays ; fait, fabriqué ou crû dans le pays.

Jnliegen, *v. n. irr.* être enfermé, inclus, renfermé, compris.

Jnliegend, *adj.* enfermé, inclus ; **beigehender Brief**, l'inclus, la lettre ci jointe.

Jnnen, **innen**, *adv.* dedans, intérieurement, en dedans, au milieu ; **von innen heraus**, de dedans.

Jnne behalten, *v. a. irr.* retenir, garder.

Jnne bleiben, *v. n. irr.* rester au logis, garder la chambre, la maison &c.

Jnnehaben, *v. a. irreg.* tenir, posséder, occuper ; *it.* tenir, entretenir compagnie.

Jnnehalten, *v. a. irr.* réprimer, retenir ; *v. n.* cesser, s'arrêter, finir, laisser, discontinuer ; attendre ; s'abstenir de qq. chose, s'empêcher de faire qq. ch. se modérer, se contenir ; mit seinem Urtheil, mit der Zahlung, suspendre son jugement, le payement ; **sich innehalten**, *v. r.* garder la chambre, la maison.

Jnnestehen, *v. n. irr.* être en balance, en équilibre ; être égal ; **das Jnnestehen der Wagenzunge**, *n.* entre-deux des timons.

Jnnewerden, **innewerden**, *v. n. irr.* apercevoir, découvrir, apprendre, savoir, connoître qq. ch. s'apperçevoir de ; **des Betrugs innewerden**, s'apperçevoir de la fourberie.

Jnner, **innerlich**, **innerst**, **innerstlich**, *adj.* intérieur ; interne ; intrinsèque ; **innerlicher Krieg**, guerre civile, civile, domestique ; **der innerliche Mensch**, l'homme intérieur ; **innerlicher Gehalt**, solidité intrinsèque.

Jnnere, **das Jnnerste**, **das Jnnwendige**, *s. n.* l'intérieur, le dedans, le fond.

Jnner, **innerhalb**, *adv.* en dedans, dans l'intérieur, intérieurement ; *en dans*, dans l'espace de, en moins de, pendant ; **innerhalb des Gebäudes**, dans l'enceinte.

Jnnerlich, *adj.* ſ. **Jnner** ; *adv.* intérieurement, en dedans, dans le cœur, intérieurement ; intrinsèquement.

Jnnerst, *superl.* intérieur, intime ; privé, caché, secret, étroit, reculé ; **das Jnnerste**, *s. n.* l'intérieur ; **des Herzens**, les recoins, les plis & replis du cœur ; **in das Jnnerste Deutschland**, dans le cœur de l'Allemagne ; **innerste Freundschaft**, amitié intime, étroite.

Jnnerst, *adv.* intérieurement, intimement, secrètement, entièrement, au fond du cœur, tout-à-fait.

Jnnig, **innigkeit**, *adj.* intime, qui part du fond du cœur, sincère, cordial ; **Jnnigkeit** ; **innigliche Liebe**, amour cordial ; **innigster Freund**,

Insult, m. insulte.
Insultiren, insulter.
Insurrection, f. insurrection.
Intendant, m. intendant.
Intendantur, f. intendance.
Interdict, m. interdiction.
Interdiciren, interdire.
Interesse, m. intérêt.
Interessiren, intéresser.
Interim, m. intérim.
Interimsschein, m. billet d'intérim.
Interregnum, m. interrègne.
Interrogatorium, n. interrogatoire.
Intervention, f. intervention.
Intervenire, intervenir.
Interzession, f. intercession.
Intrigue, f. intrigue.
Intrigiren, intriguer.
Invalide, m. invalide.
Invalidenhaus, n. hôtel des invalides.
Invasion, f. invasion.
Inventarium, n. inventaire.
Inventiren, inventorier.
Inventur, f. inventaire, action d'inventorier.
Inventurkammer, f. chambre des inventaires.
Investiren, v. a. investir.
Investitur, f. investiture.
Investitionseid, m. serment d'investiture.
Inwendig, adv. intérieurement, en dedans.
Inwohner, m. habitant.
Inzwischen, adv. cependant, en attendant.
Joachim, Joachim.
Joch, n. joug; servitude, sujétion; ein Joch Ochsen, couple ou paire de bœufs; einer Strafe, peine, punir; unter das Joch bringen, mettre sous le joug, subjuguer, soumettre; das Joch abwerfen, secouer le joug; le tirer de la servitude, de la sujétion.
Jochart, Jochart, m. arpent de terre.
Jochen, v. a. jeter, jouer; zygome.
Jochtheumb, f. terme zygomatique.
Jochochs, m. bœuf de labour.
Jodocus, Josse, Jodle, Joduke.
Johann, Jean.
Johanne Johannette, Jeanne.
Johannes, Jeannette, Jeannetton.
Johannisapfel, m. pelle-pomme.
Johannisbeere, f. groseille.
Johannisbeerstrauch, m. groseiller.
Johannisblume, f. œil de bœuf.
Johannisbrod, n. caroube, caroubage; caroube.
Johannisfest, n. la St. Jean.
Johannisgärtlein, m. armoise, herbe.
Johannisstrauch, m. mille-perrais.
Johannisstrauss, m. pêche précoce.
Johannisträubchen, n. groseille.
Johannismandel, m. orme des prés, ormeau.
Johanniswürmchen, ver luisant, m. ver luisant, luciole.
Jonas, Jonie, pays de l'Asie mineure; Jonier, Jonisch, Jonien, Jonienne.
Irden, adj. de terre; Irdengeschirr, vaisseau de terre; terrine.
Irdisch, adj. terrestre, de la terre; sich vom Irdischen losmachen, se désagger de la matérialité, des choses de ce monde; adv. Irdisch denken; irdisch gesinnt sein, être attaché (lasgré) aux choses de la terre, être attaché au monde.
Irgend, adv. pour dire, par hasard, par aventure; à peu près, environ; irgend einer, quelque, quelqu'un, aucun; wer irgend etwer Irgend wüsste, pour quelle cause que ce fut, irgend etwas, tout, quelque chose, aucune chose; irgendwo, quelque part, en quelque lieu; irgendwoher, de quelque part, de quelque endroit.
Ironisch, adj. ironique; adv. ironiquement; Ironie, f. ironie.

Irland, Irlande, Hibernia

Irländer, Irr, Irländiſch, Irländiin, Hibernicus, Hibernica.

Irrationalzahl, f. irrendes Feurd ou irrationnel.

Irre, f. Irrthum, Verirrung, Irrt, Irrthum; fig. Irrt, errour, abus, faute, mauvaiſe conduite, hérésie, fauſſeté, ſéduction, menſonge &c. in der Irre herumgehen, errer çà & là; être vagabond; s'avoir ſi ſou ou lieu; in der Irre ſeyn, être dans l'erreur, s'abuſer, ſe tromper.

Irre, ltr, adj. & adv. errant, errond; f. Irrig; in der Irre, errer; être dans le fourvoyement, dans l'erreur; irre im Kopf ſeyn, être rêveur, rêver; être en délire, être travaguer; avoir la cervelle démontée; avoir cette embarraſſée &c. être gêné, s'égarer; ſe fourvoyer; s'éloigner du chemin; manquer le droit chemin; irre machen, troubler, brouiller, confondre, déconcerter; negotier, interdire, faire perdre la contenance ou la tramontane; irre werden, ſe troubler, ſe brouiller.

Irren, v. n. troubler, brouiller, confondre, rendre confus, faire perdre la tramontane; es irrt ihn eine Grube an der Wand, c'eſt un homme que la moindre choſe peut irriter ou rendre de mauvaiſe humeur; v. n. errer; ſe fourvoyer, s'égarer, manquer le vrai chemin; wo du irrſt irre, ſi je ne me trompe; ſich irren, errer; ſe tromper, s'abuſer, être dans l'erreur, faillir, ſe méprendre; désemparer; errer; Irren iſt menſchlich, tout homme eſt fautif, eſt ſujet à ſe tromper, c'eſt le propre de l'homme de faillir.

Irrend, adj. errant, égaré; qui erre, qui ſe trompe.

Irrfahrer, m. fôlatrage.

Irrgang, m. faux chemin, détour, chemin écarté; labyrinthe.

Irrgarten, m. labyrinthe.

Irrgeiſter, ſ. Irre.

Irrgeiſt, m. fanatique, hérétique, Molinoſte, faux docteur, hérétique.

Irrgläubig, m. fot errancée, hérétodoxie.

Irrgläubig, adj. hérétique, qui a une foi erronée ou fauſſe; errant.

Irrgläubigkeit, ſ. Irrgläubte.

Irregulär, irrégulier.

Irrig, adj. errant, errond, faux, hétérodoxe; adv. à faux, inſidement, erroniement.

Irrlicht, n. Irrwiſch, m. feu follet, ardent, brandon, tisonnelle, feu errotique, Kobbart; feu St. Elme, St. Nicolas, St. Herlene &c.

Irrung, f. erreur, abus, méprſe; différend, différend; die verſchiedene Irrungen beylegen, compoſer, accommoder les différends ſurvenus.

Irrſal, m. erreur; fauſſe prévention; méprſe; fantiſme, hérésie &c. ſ. Irre, Irrthum.

Irrſtern, m. planete; étoile errotique ou errante.

Irrthum, m. erreur, abus, méprſe, illuſion; in Irrthum gerathen, tomber dans l'erreur; im Irrthum ſtecken, être dans l'erreur; jemand auf den Irrthum bringen, les Irrthum beybringen, faire ſg. ou d'erreur; diſſuader qq. un.

Irrwahn, m. fauſſe opinion, ſentiment erroné, préjugé pernicieux.

Irrweg, m. détour, faux chemin, ſ. Irrgang.

Irrwiſch, m. ſ. Irrlicht.

Iſabellfarbe, f. couleur Iſabelle.

Iſabellfarbig, adj. chamois, qui eſt de l'Iſabelle.

Iſland, Islande.

Iſländer, Iſländiſch, Islandois.

Iſop, m. farriette, hyſope, baume.

Iſopette, m. vin d'hyſope.

Italien, Italie.

Italiener, Italiener; Italieniſch, Italienne; Italien, Italien; Italique.

Itzo, itzt, itzund, itzunder, maintenant, à préſent, pour le préſent, à cette heure.

Jubel, m. cri d'allégreſſe; réjouiſſance, acclamation; jubilation.

Jubelfeſt, n. jubilé; fête, réjouiſſance publique.

Jubelgeſang, m. hymne jubilaire.

Jubelgeſchrey, n. jubilation, cri d'allégreſſe, acclamation publique.

Jubeljahr, n. jubilé; année ſainte, année jubilaire.

Jubeliren, v. n. le jubilé.

Jubiliren, v. n. faire des réjouiſſances ou des cris d'allégreſſe; triompher; ſe réjouir de joie ſi on eſt ſolennelles.

Juch, juch he! (Onomatopée) hé, ça, ah!

Juchart, Juchert, m. arpent de terre.

Juchten, m. Juchtenleder, n. cuir ou vachette de Ruſſie; cuir; cuir d'Ruſſie, ballot de cuirs; juchten Stiefeln, botte de cuir de Ruſſie.

Juchzen, v. n. crier comme un payſan ivre; crier de joie.

Jucken, v. n. démanger; piquer; fourmiller; die Haut juckt dich, la peau te démange, tous voudez être battu; die Hände jucken ihm, il cherche querelle, il a envie d'en découdre.

Jucken, ſ. n. démangeaiſon, fourmillement; prurit.

Jucken, adj. qui démange; judende Ohren haben, être curieux des nouveautés, courir après les nouvelles.

Judenbann, m. inquiſition, cabinet.

Judenbote, m. gaſtier, ordinaire.

Judenfeind, m. haiſſeur de crucifix.

Jude, Jüdinn, Jud, Jüdin; der ewige Jud,

le juif errant; homme qui est toujours en mouvement.

Judengasse, *f.* rue des juifs; juiverie.

Judengenoß, *m.* juif prosélyte.

Judenhatz, *m.* alphabet, pilliplatrum, aspho.

Judenhaus, *n.* maison de juif; du wirst da mittlerweile sehn, wie die Gans im Judenhaus, vous y viendrez comme un chien dans un jeu de quilles.

Judenhändel, *f.* altercation, coquerets; (in Wetzen) coquerelles.

Judenlein, *m.* limace, alphabet, escalot.

Judenschaft, *f.* les juifs; corps ou communauté des juifs.

Judenschaft, *f.* caractere hébraïque, ou rabbinique.

Judenschule, *f.* synagogue.

Judenspiel, *m.* jouerie, ufure excessive; mit dem Judenspiel handeln, faire l'usurier; se songer qu'à gagner du bien.

Judenstadt, *f.* juiverie.

Judenstein, *m.* pierre judaïque.

Judenstraße, *f.* rue des juifs.

Judenthum, *n.* judaïsme.

Judenwucher, Judenzins, *m.* ufure, gros interêt.

Judenzeyn, *v. n.* judaïser.

Judenzeyt, *m.* pâque.

Jüdisch, *adj.* juif, judaïque, hébraïque; ade, en juif, à la maniere des juifs.

Jvenkraut, *m.* aethyllis, pioine.

Jugend, *f.* jeunesse; les jeunes gens; le bel âge; le jeune âge; l'adolescence; die Zeit der Jugend, le printemps la fleur de l'âge; von Jugend auf, von seiner Jugend an, dès l'enfance, dès la plus tendre jeunesse, dès le berceau; Jugend hat nicht Tugend, jeunesse n'a pas sagesse.

Jugendblüthe, *f.* la fleur de l'âge.

Jugendhitze, *f.* feu de la jeunesse, bouillons.

Jugendlust, *m.* liberté, ardeur, crasse; rogatus, boisbes, grailles; gain deshonnête, illicite.

Jugiren, *v. a.* faire un gain illicite, ferrer la mule; Besatzen, Zusatzen, *f.* Besatzein, Zusatzung.

Jugirer, *m.* qui ferre la mule &c.

Jugirn, crailleur.

Jugmeister, *m.* qui amuse des brides &c.

Juicy, *m.* julep.

Juli, Julius, *m.* Juillet; mois de Juillet.

Julian, Julianus, Julien.

Juliana, Juliane, Julienne.

Julie, Julie; Julchen, Juliechen, Julien.

Jung, *adj.* jeune; jeunet; récent, frais, nouveau; novice; sans expérience; vert, verdelet, verdeau (le dit du vin;) (des animaux) petit; *ade.* en enfant, en novice; dans la jeunesse, dans le bas âge &c. junger Gesellenwerk, Knechtswerk, un jeune berceau, jeune barbe, bas-jeune; allen brüh; wieder jung werden, rajeunir; jung gewohnt, als gethan, il est bien difficile de quitter des habitudes contractées dans la jeunesse; la coque fait toujours le hareng; junger Bär, ourseau; junger Hirsch, Rehbock, Eichhorn &c. fan (de cerf, de biche, d'éléphant &c.) jungs Pferd, poulain; junge Gans, oison; e Taube, pigeonneau; ein junges Huhn, poulin poulet, poulette; junger Wolf, louveteau; junge Mannschaft, belle jeunesse.

Jung, Junge, *m.* garçon, apprenti; Soldatenjunge, goujat.

Jungen, *v. n.* faire des petits; mettre bas; accoucher.

Jungen Gesell, *f.* Junggesell.

Jünger, *m.* disciple; écolier, auditeur.

Jünger, *comparat.* plus jeune, moins âgé, cadet; plus nouveau, plus frais.

Jüngerl, *f. n.* petit; die Kuh hat Jünger, la chatte a des petits.

Jüngfer, Jüngfrau, *f.* vierge, pucelle; fille; demoiselle; Mademoiselle; demoiselle pour allumer le pavé; billet (argent ou emballage les prisonniers;) demoiselle de Normandie, rustik; Jüngfern werden, (accouchement des enfans) jetter des pierres plates à ricochet sur l'eau; wer seine Jüngfer hat, muß mit der Hure tanzen, quand on n'a pas ce qu'on veut, il faut se contenter de ce qu'on trouve; à la guerre comme à la guerre; die Jüngfer Fegen, voyez pisser par les oublietes (sorte de supplice.)

Jüngferantiqua, *f.* (chez les Graver.) petit texte.

Jüngferchen, Jüngferlein, *n.* petite fille; petite demoiselle.

Jüngferdiener, *m.* valetaro d'épouse.

Jüngferhund, *m.* petit chien, bichon, chien de Demoiselle &c.

Jüngferlich, *n.* enfant bâtard; fils naturel.

Jüngferlichkeit, *m.* damoiseau, damoret, godelureau, freluquet.

Jüngferlichkeit, *f.* les plis coulans; chlorose, chlorosis

Jüngferkranz, *m.* guirlande, couronne de fleurs; *fig.* virginité, pucelage.

Jüngfermilch, *f.* lait virginal.

Jüngfernbräutigam, *m.* amoureux de filles.

Jüngfernfleisch, *n. fig.* les filles; auf das Jüngfernfleisch trucht (verlangt) jeyn, aimer le sexe, être adonné aux femmes.

Jüngfernkleyder, *n.* couvent de filles.

Jüngfernöl, *n.* huile vierge.

Jüngfernpergament, *n.* parchemin vierge; parchemin à écrire.

Jüngfernraub, rapt de fille; schänder, *f.* Jüngfernschänderin.

Jüngfernstand, *m.* état de fille, filage, virginité; im Jüngfernstande bleiben, demeurer fille; ne se pas marier.

Jüngfernzeit, *n.* les filles.

Jüngfern-

Jungfernwachs, *n.* eine bleiche, cire vierge.
Jungfernweilen, *n.* temps doux agréable.
Jungferſchaft, Jungfrauſchaft, *f.* virginité, pucelage; dame, dame du milieu; die Jungfrauſchaft beſtehen, députer, différer; verlieren, perdre ſes gants, ſon pucelage.
Jungferwachsblumen, *m.* marguerites.
Jungfrauſchaft, *f.* vaſſale.
Junfrau ꝛc. ſ. Jungfer.
Jungfrauenbalſamer, *m.* ravageur de filles.
Jungfrauenmörder, *m.* ravisseur.
Jungfrauenſchänder, *m.* violateur de fille.
Jungfrauſchaft, *f.* Jungferſchaft.
Jungfräulein, *n.* petite fille, jeune demoiselle.
Jungfräulich, *adj.* virginal, de fille; *adv.* en fille bien élevée, modestement.
Junggeſell, *m.* garçon, jeune homme non marié, garçon; Junggern und Junggeſellen, garçons & filles.
Junggeſellenſchaft, *f.* état de garçon; pucelage.
Junghrecht, *m.* valet subalterne.
Jüngling, *m.* adolescent, jeune homme.
Jünglingſchaft, *f.* adolescence.
Jüngſt, *superl.* le plus jeune, le cadet; le dernier; das jüngſte Gericht, der jüngſte Tag, le dernier jour, le jour du jugement; der jüngſte Mensch, enfant.
Jüngſt, jüngſthin, *adv.* dernièrement, nouvellement, depuis peu; die jüngſt eingelaufne Zeitung, les lettres venues dernièrement.
Jun, Junius, *m.* mois de Juin.
Junker, *m.* fils de gentilhomme; noble; gentilhomme; seigneur du château; Junkerjunker, porte-cornette, porte drapeau; (dans la cavalerie) porte étendart, porte-guidon.
Junkerfrey, *adj.* qui jouit de la franchise ou de l'exemption des nobles.
Junkerhof, *m.* maison, lieu où s'assemblaient les marchands régulièrement.
Junkerleben, *v. n.* vaig. vivre dans l'oiseveté; se donner du bon temps.
Junkerlich, *adv.* en gentilhomme; avec éclat.
Junkerhandwerk, *n.* oiseveté, fainéantise; das Junkerhandwerk treiben, ſ. Junkeren.
Juppe, *f.* jupe, jupon.
Juriſt, *m.* juriste, jurisconsulte, légiste; Juriſterey, jurisprudence.
Juriſtiſch, *adv.* en jurisconsulte; avec éclat.
Juriſtiſch, *adj.* juridique; *adv.* juridiquement; juriſtiſcher Weiſeſpruch, brocard de droit.
Juſtiz, *f.* justice; Juſtizarius, *m.* justicier.
Juwel, *m.* joyau, pierre précieuse; Juwelen um ſeine pierreries, joyaux.
Juwelier, Juwelenhändler, *m.* joaillier, marchand de pierreries; Juwelierkunſt, *f.* joaillerie; -kram, -laden, boutique de joaillier.

K.

Kabale, *f.* cabale (des juifs.)
Kabaliſt, *m.* cabaliste.
Kabaliſtiſch, *adj.* cabalistique.
Kabel, Kabellen, *n.* câble.
Kabinet, *n.* cabinet.
Kabis, Kabishraut, *n.* chou cabus, chou pommé.
Kabilau, *m.* cabeliau; boudin; boudiau.
Kachel, *f.* pièce de poterie, carreau dont on fait des fourneaux ou des poêles; Deutſche Kachel, pot de chambre; eine alte Kachel, une vieille tête; du garſtige Kachel! ah la vilaine!
Kachelbunt, *adj.* de diverses couleurs; tiré, peint comme la chandelle des Rois.
Kacheler, potier de terre.
Kachelofen, *m.* fourneau de poterie ou de brique; poêle, fourneau.
Kacken, faire caca; faire son caca, chier.
Kackerey, bran, chiasse.
Kacker, *m.* chieur.
Kackern, *v. imp.* avoir envie de chier; être gonflé du ventre.
Kackhaus, *n.* privé, lieux, commodité.
Kackſtuhl, *m.* chaise percée.
Kadis, ein Zeug, du cadis.
Kal, *n.* kalk (de froment.) ſ. Gyps.
Kaffe, *m.* Kaffebaum, *f.* Kaffebaum, *m.* Kaffebaum, *n.* café.
Kaffeebaum, *f.* caffeterie.
Kaffeemühle, *f.* moulin à café.
Kaffet, cafarbat, cantarelle, scarabée; ; mit Hörnern, cerf volant; ein Pferdekaffe, bouffe mordo.
Käfern, *v. n.* aller les escarbots des arbres.
Käfich, la serre; prison.
Kaftan, *m.* (sorte de Turc) caftan; espece de veste longue chez les Turcs.
Kahl, adj. chauve, pelé, dépilé, nud, sans poil, sans plumes; *fig.* pauvre, stérile, plat, misérable; *adv.* pauvrement, stérilement, d'une maniere plate &c. ein kahler Eichbaum, haberon; cerveler de gentilhomme; Hund, gredin, gueux, misérable; kahle Hunt, malheureuse, gueuse; eine kahle Entſchuldigung, excuse frivole; kahl machen, peler, dépiler, dépiauter, ôter le poil; ; werden, devenir chauve; le dépiler; s'user; das kommt kahl heraus, cela est bien plat, bien pauvre; kahl beſtehen, n'en pas sortir avec honneur.
Kahlerſch, *m.* gueux, misérable.
Kahlkopf, *m.* tête chauve; pelé.
Kahlköpfig, *adj.* chauve, qui a la tête pelée.
Kahn, *m.* nacelle, petit bateau, canot, esquif, canots.
Kähnchen, Kähnlein, *n.* petite nacelle.

Kaiserlich, *adj.* charnel, moelle, qui a des fleurs.
Kaiserlauge, *f.* affiche.
Kaiserl, *s.* engrais, écuelle de bois.
Kaiserle, *f.* (enfoncement de labour) herse.
Kairo, le Caire, le grand Caire.
Kaiser, *m.* Empereur; **der türkische**, le Grand Seigneur, le Sultan; **sich um des Kaisers Bart ziehen**, défendre de la chape à l'évêque; **um des Kaisers Bart spielen**, jouer pour s'amuser sans intéresser la partie.
Kaiserfrey, *adj.* franc, exempt, privilégié.
Kaisergeld, *s.* monnoye impériale, ou coin de l'Empereur.
Kaisergroschen, *m.* gros impérial.
Kaiserkandel, *m.* Sorin impérial; Sorin d'Allemagne (en bonne espece.)
Kaiserin, *f.* impératrice.
Kaiserkrone, *f.* couronne impériale; Impériale (fleur de ce nom.)
Kaiserlich, *adj.* impérial, d'Empereur; **die Kaiserlichen**, les impériaux, les troupes impériales.
Kaiserrecht, *s.* droit impérial.
Kaiserschnitt, *m.* opération césarienne; enfant-kin.
Kaiserthum, *s.* Empire; **Kaisermürte**, *f.* dignité impériale.
Kaiste, *f.* cuyere.
Kakao, *m.* cacao; **Kakaobaum**, cacao, carapa; **Kakaonußbaum**, cacaoyer.
Kakadrion, le Calabre.
Kakadrisch, Calabrois.
Kakamand, *m.* calamande, calamandre, calamandre.
Kalk, *m.* veau; *fig.* badin, folâtre, enfant; **ein Hirschen**, veau de lait; **von Hirschen**, Reh ꝛc. fan; **Mehrkalb**, Mutterkalb, ensemble; **Mutterkalb**, **Starkalb**, veau marin; **ein Kalb abtreiben**, sevrer un veau; **ein dummes Kalb**, fot, niais; **du dummes Kalb!** ô le grand veau; **das goldne Kalb anbeten**, adorer le veau d'or; **das Kalb und Lamm schlachten**, faire un carnage à qq. un; **Kalbfleisch essen**, manger de veau; **das Kalb ausschlagen**, folâtrer, badiner, faire le fou; **ein Kalb machen**, dégobiller.
Kalben, *v. n.* vêler, faire un veau.
Kälberey, *f.* enfantille, badinerie, folâtrerie; sottise, malserie; dégobillement.
Kälberhaft, **kälberisch**, *adj.* badin, folâtre.
Kälbern, *v. n.* vêler, faire un veau; *fig.* folâtrer, badiner faire le fou, faire des sottises; dégobiller, vomir.
Kälbern, *adj.* de veau.
Kälbchen, **Kälbgen**, *s.* jeune veau.
Kalbsauge, *s.* œil de veau; *pl.* mufle au miroir.
Kalbsbraten, **Kalbsbratens**, *m.* du veau rôti.
Kalbsbrust, *f.* poitrine de veau.
Kalbsdrüslein, *s.* ris de veau.
Kalbfell, *s.* **Kalbleder**, veau; peau de veau; veau; **ein Buch in Kalbleder einbinden**, relier un livre en veau; **dem Kalbfell folgen**, se faire foldat; **man trägt so viel Kälberfelle als Kühhäute zu Markt**, autre-tot meurt veau que vache; **il meurt autant de jeunes que de vieux.**
Kalbfleisch, *s.* du veau.
Kalbsgedärme, **-gedinge**, **-geschlinke**, *s.* fressure de veau.
Kalbsgekröse, *s.* tripes de veau; fraise de veau.
Kalbshaut, *f.* **Kalbfell**.
Kalbskalbe, *s.* cervelle de veau.
Kalbslöffelchen, *s.* andouillettes.
Kalbskopf, *m.* tête de veau.
Kalbsleib, *s.* poitrine.
Kalbsmagen, *m.* mulette de veau.
Kalbsmilch, *s.* ris de veau.
Kalbsnase, *f.* mil au mufle de veau, mil de chat, anthirrinum, plante.
Kalbsröhrlein, *s.* ris de veau.
Kalbsviertel, *s.* quartier de veau; **Kalbsvorderviertel**, longe de veau; quartier de derriere.
Kalbaunen, *pl.* tripes, tripailles, rifle; **Kalbaunenkrämer**, -**händler**, tripier, tripière; **Kalbaunenmarkt**, tripotie, *f.* Halle.
Kalekutischer Hahn, **Henne**, dindon, dindonneau, dinde ou poule; coq d'Inde.
Kalender, *m.* almanac, calendrier; **Kalender machen**, faire des almanacs; être perdu, révé.
Kalendermacher, **Kalenderschreiber**, *m.* faiseur d'almanacs.
Kalesche, *f.* calesche, chaise roulante.
Kalfaktor, *m.* calfat, qui pousse bois d'un manche; qui chauffe & arrange la chambre.
Kalfatern, **kalfatern**, *v. a.* calfater, calfeutrer; recouvrir les coutures d'un vaisseau; pâlmer; *f.* a. calfatage, mettre en mastic.
Kalfaterer, **Kalfatter**, *m.* calfateur, calfeu.
Kalfe, *m.* calfe.
Kalk, *m.* chaux; **der Metalle**, chaux des métaux, tartre; **gelöschter**, chaux éteinte; **ungelöschter**, chaux vive; **eingeschlemmter**, chaux détrempée; **ungelöschter Kalk**, du mortier; **zu Kalk brennen**, calciner; **mit Bewerfen**, **Bekleiden**, crépir, enduire de mortier, gobeter; **der Kalk ist ihr gänzlich abgefallen**, c'eſt une bonne poſſe.
Kalkerde, *s.* terre.
Kalkbrenner, *m.* chaufournier.
Kalken, **kälken**, *v. a.* mettre en chaux.
Kalkeisen, *s.* **Kübel**, *m.* oiseau, baquet à mortier.
Kalkfarbicht, *m.* chaufournier.
Kalkhütte, *f.* chaufour, endroit où l'on garde la chaux vive et l'éteindre.
Kalkicht, *adj.* tartareux.
Kalkstücke, *f.* cable pour (remuer la chaux.)

Kalk-

Kalfleck, *m.* (endroit où l'on retient la chaux) mortier.

Kalfeier, *m.* four à chaux; chaufour.

Kalkſtein, *m.* pierre à chaux.

Kalmang, **Kalming**, *m.* calamande.

Kalmäuſer, *m.* mulquin, chiche, avare; rêveur, tortueux, homme perfide, pédant, hibou, engeon.

Kalmäuſerey, *f.* mulquinerie, chicheté.

Kalmäuſeriſch, *adj.* & *adv.* Kalmäuſer; *adv.* mulquinement.

Kalmäuſern, *v. n.* (vivre) mulquinement.

Kalmer, *m.* calamus, cannelle.

Kalmar, *m.* squart, seiche; calmar.

Kalt, *adj.* froid; es iſt kalt, il fait froid; **mir iſt kalt**, *je* froid; **kalte Küche**, viandes froides, restes d'un repas; **der kalte Brand**, gangrene, sphacele; **kalte Pöſe**, **kalte Seche**, chaude pisse, gonorrhée, étrangerie; **kalter Knochen**, gibeau feuilleté; **kalte Schale**, du pain trempé avec de la bierre, du vin &c. soupe au vin froide; **kalt machen**, refroidir, faire refroidir; **kalt werden**, devenir froid, refroidir, se refroidir; **etwas kalt eſſen oder trinken**, manger ou prendre qq. ch. à froid.

Kalt, *interjurg. adj.* froid, tiede, indifférent, fâcheux; **gelt, glaid**; *adv.* froidement &c. avec indifférence, d'un fâcheux à glacer.

Kälte, *f. n.* la fievre, fievre quarte.

Kälte, *f.* froid, froidure; froideur.

Kälten, *v. n.* vanter, donner du froid, refroidir.

Kaltmann, *m.* docteur, rapporteur, calomniateur, *f.* **Kaltmannſ.**

Kältlich, *adj.* & *adv.* un peu froid.

Kältlichkeit, *m.* chatdemonier.

Kältſeligkeit, *f.* Kältlichkeit, *m.* froid, froideur, indifférence, intimidité, fâcheux à glacer, glace; refroidissement.

Kaltſinnig, *m.* carpocrate.

Kamaschen, *f. pl.* des guêtres, bottines.

Kamel, *n.* chameau; **Kamel mit einem Höckerlein**, chameau camuscle.

Kamelgras, *n.* chameau, poil de chevre.

Kamelthieren, *adj.* de chameau, de poil de chameau; **kamelthierer Balgſe**, bonbons de chameau; **-es Haar**, camelot.

Kamelthierkunſt, *f.* Kamelſtuck, *n.* jeux d'adreſſe ou; ſchauſpiele.

Kamelthierler, -thierer, *m.* chameliet.

Kamelot, *m.* camelot; alberan.

Kamerad, *m.* camarade, compagnon.

Kamerale, *pl.* chofes qui regardent la chambre des finances.

Kameralwiſſenſchaft, *f.* ſciences ou connoiſſances de la finance.

Kamille, *f.* camomille, *fleur & grains*.

Kamin, *m.* cheminée; chambre-paile.

Kaminfeger, *m.* ramoneur de cheminée.

Kamisol, *n.* camiſole, veſte; blanchet; camiſette.

Kamm, *m.* peigne; rebroufſoir; carde; patron (d'une clef); fillet; peigne, chaſſe, battoir; filet de martins, martinet, varangue; **rother Weintraube**, raiſ. grappe (dont on a ôté les grains de raiſin); **-des Hahns**, crête de coq; **-des Pferdes**, crinière (d'un cheval.)

Kammbecher, *m.* **-buch**, *f.* **-büchſe**, *n.* quarré de tolleme.

Kämmchen, **Kämmlein**, *n.* petit peigne.

Kammbutter, *n.* état coutelle, à peigne.

Kämmling, *m.* jar; bouvre, lanice, peignon, pignon.

Kammmacher, *m.* peignier, faiſeur de peigne.

Kämmen, *v. n.* peigner; donner un coup de peigne; carder de la laine.

Kammer, *f.* chambre; chambre des comptes, des finances; **Stube und Kammer**, poële & chambre; **-zu den Gerichtlichen**, logr.

Kammerbedienter, *m.* officier de la chambre des finances.

Kammerbeckem, *n.* pot de chambre.

Kammerbiene, *f.* serviguois.

Kammerbiet, *m.* mulquier de la chambre; (à Rome) curieux.

Kammerdame, *f.* dame de chambre, dame d'honneur, d'atour, du palais.

Kammerdiener, *m.* homme, valet de chambre.

Kammerdirektor, *m.* directeur de la chambre des finances.

Kämmerer, *m.* trifferier, camétier.

Kämmerey, *f.* chambre des finances.

Kammerfrau, *f.* femme de chambre, *f.* **Kammerdame**.

Kammerfräulein, *n.* fille ou demoiſelle d'honneur.

Kammergericht, *n.* chambre de juſtice; **das kaiſerliche**, Chambre impériale; Chambre ſouveraine de l'Empire (à Wetzlar;) **Kammergerichtsbeyſitzer**, *m.* conſeiller, aſſeſſeur de la chambre de juſtice de l'Empire; **Kammergerichtsbote**, *m.* ſergent de la chambre de juſtice (de l'Empire.)

Kammergeſell, *m.* compagnon de chambre, qui demeure dans la même chambre.

Kammergüter, *pl.* biens domaniaux, domaine, terres domaniales.

Kammerherr, *m.* chambellan, chambrier; gentilhomme ou chevalier de la clef d'or.

Kammerjunker, *m.* gentilhomme de la chambre.

Kammerjungfer, *f.* fille d'honneur; fille de chambre, chambriere.

Kammerkätzchen, *n.* fille de chambre; ſuivante de dame.

Kammerknabe, *m.* laquai, garçon de la chambre.

Kämmerlein, s. chambrette cabinet.
Kämmerling, m. chambellan, gentilhomme de la chambre; eunuque, (dans les pays orientaux.)
Kammermagd, f. **mägdlein**, n. fille de chambre, chambrière.
Kammermeister, m. trésorier, receveur de la chambre; camérier; maître des comptes, préfet de la chambre.
Kammerpage, m. page de la chambre.
Kammerpräsident, m. président de la chambre (des comptes &c.)
Kammerrath, m. conseiller de la chambre des finances.
Kammerschen, pl. **Kammern**, f. **Kamerallschen**.
Kammerschirbe, m. pot de chambre.
Kammerschlüssel, m. clef de la chambre; chef d'or des chambellans.
Kammerschreiber, m. clerc, secrétaire de la chambre des finances, des comptes.
Kammerschuld, f. dette domaniale.
Kammerstuhl, m. chaise percée.
Kammerthür f. porte de la chambre.
Kammertopf m. pot de chambre.
Kammertuchel, f. petit duvet.
Kammertuch, n. toile de Cambrai, batiste, cambrai, cambrésine.
Kammerverwalter, m. intendant, directeur des finances.
Kammerwagen, m. chariot de bagage de la chambre le garnitaire.
Kammerzieler, m., ce que chaque Etat de l'Empire doit contribuer pour l'entretien de la Chambre de Wetzlar.
Kammrad, n. roue à dents, hérisson.
Kampeln, v. a. peigner; **sich mit einem kampeln**, disputer avec qq. un.
Kampf, m. combat, duel, lutte; presse; dispute, querelle.
Kämpfen, v. n. combattre, se battre; lutter; jouter; **mit dem Tode**, être à l'agonie.
Kämpfer, m. combattant; lutteur, champion, jouteur, concurrent; impolis.
Kampfer, m. camphre.
Kampfplan, **Kampfplatz**, m. champ de bataille, champ clos; lice, arène; arbalétrière.
Kampfrecht, n. loi du combat.
Kampfrichter, m. juge du champ.
Kampfrüstig, adv. en combattant.
Kampfwagen, f. chevrotain.
Kampfer, n. camper.
Kampfung, f. campement.
Kan, (der Tartaren &c.) Kan.
Kan (auch **Kanne**,) m. Kruche (for le vin, la bierre &c.) mesure, chantellate, goudemare.
Kanal, m. canal; chéneau.
Kanarien, **Kanarie**; **Kanarische Inseln**, les canaries, isles fortunées.
Kandel, f. **Kanne**.
Kandelgießer, m. fayre candi.
Kandidat, m. candidat, propétant.
Kandiren, **Candie**; **Kandirt**, **Candiet**.
Kandiren, v. a. candir, candire.
Kandirung, f. canditure.
Kandl, m. cantile, étramine.
Kannt, adj. chanci, moisi, qui a des bleus.
Kaninchen, n. lapin, laperau; clapier, lapin de clapier; connin, hase.
Kaninchenbau, m. buleste.
Kaninchenbehältniß, n. clapier.
Kaninchenberg, n. **stall**, m. garenne, clapier.
Kaninchenfell, n. peau de lapin; **Kaninchenfellhändler**, crieur de peaux de connin.
Kaninchengrube, f. trou au terrier de lapin; **stall**, m. terbière; **stall**, n. cuniculi; **ruth**, n. bourse, pat, parasite.
Kanker, m. aranyaie; **Kankergespinst**, n. aranyaie, toile d'araignée.
Kanne, f. pot; pinte; gamelle, pot d'étain; **Theekanne**, théière, théière; **Kaffeekanne**, cafetière; **Schokoladekanne**, chocolatière; **Bierkanne**, pot à bierre; **Gießkanne**, arrosoir, aiguière.
Kannel, f. **Kannrost**.
Kannelbürste, f. goupillon.
Kannendeckel, m. couvercle de pot.
Kannengießer, m. potier d'étain; **Kannengießergeschirr**, n. treillis, coin.
Kannengluck, n. (se dit quand on verse dans le verre tout ce qui reste dans le pot;) les amies du pot; et **bei Kannengluck**, le dernier verre, le reste est à lui.
Kannenkraut, n. prêle; queue de cheval, aphelle en apprêt.
Kannenmaß, n. la mesure d'un pot.
Kannenstein, n. pâte du pot.
Kannenstürzer, m. buffet.
Kannenweise, adv. à pot, par pot, **ausjagen**, vendre à pot & à pinte.
Kannrost, m. couvrot.
Kannrostkaufler, m. cauvrellier, marchand de couvrots.
Kännlein, **Kännchen**, n. petit pot.
Kanone, f. canon; **Kanonkugel**, f. boulet de canon.
Kanoniren, v. a. canonner, battre du canon; **Kanonirer**, canonnier; **Kanonirung**, f. canonnement.
Kanonikat, n. canonicat.
Kanonikus, m. chanoine.
Kanonisiren, v. a. canoniser.
Kanonisirung, f. canonisation.
Kante, f. bout, bord, extrémité; marge, angle, côté, côte, carre; **eine Karte biegen**, un quignon de pain, chanteau; **einen Diamanten**, arrête; **an allen Kanten**, de tous côtés.
Kanten, pl. des dentelles.
Kantigt, **kantig**, adj. équarri; qui a des angles; à dentelles.
Kanten, n. canton.
Kantoniren, v. a. cantonner.

Kanter,

Kantor, m. chanter; **Kantorey**, charge de chantre; chantrerie.

Kantorey, musique de la chapelle.

Kanzel, *f.* chaire; **auf die Kanzel treten**, monter en chaire; **von der Kanzel treten**, publier les bans, les annoncer de deux paroisses différentes.

Kanzelist, *C* Kanzleyschreiber.

Kanzler, m. Chancelier; **Kanzlerwürde**, emploi, fonction de chancelier; **Großkanzler**, Grand-Chancelier; **Kanzlerinn**, *f.* chancelière.

Kanzley, *f.* chancellerie.

Kanzleybedienter, -verwandter, m. officier de la chancellerie.

Kanzleybote, -diener, m. sergent, huissier de la chancellerie.

Kanzleydirector, -verwalter, m. directeur de la chancellerie.

Kanzleygebühr, *f.* droits, taxe de la chancellerie.

Kanzleysiegel, *C* Kanzleyregel.

Kanzleypapier, m. sorte de papier commun.

Kanzleyrath, m. Conseiller de la chancellerie.

Kanzleyschrift, *f.* écriture en caractères de chancellerie.

Kanzleyverwalter, Kanzellist, m. clerc, copiste, écrivain, secrétaire de la chancellerie; greffier public.

Kanzleyzettel, m. petit écrou de la chancellerie.

Kanzleyzwang, m. grand écrou de la chancellerie.

Kap, m. cap, promontoire; **courir de mer**, *C* Kapero.

Kapaun, Kapaun, m. chapon; **chapponner**.

Kapauniren, v. a. chapponner, *C* Kappen.

Kapaunenbrühe, *f.* (fam.) **v. gras de chapon**; **Kapaunenfleisch**, *f.* chapon; **Futz**, m. aleétinmeur.

Kapchen, Käpchen, n. dimin. petite coiffe, petit bonnet fin.

Kapellan, Kaplan, m. chapelain, diacre; capelan.

Kapelle, *f.* chapelle; chœur de musiciens; **Hauskapelle**, oratoire; **wo Gott eine Kirche baut, da setzt der Teufel gleich eine Kapelle hinzu**, la malice des hommes corrompt les meilleures choses.

Kapelle, *f.* coupelle; **Scheidekapelle**, cafle; **auf der Kapelle probiren**, coupeller, éprouver à la coupelle.

Kapellenbecher, *f.* moufle.

Kapellengelt, n. or allié; or de coupelle; allié de coupelle.

Kapellknabe, m. enfant de chœur.

Kapellmeister, m. maître de chapelle, maître de musique de la chapelle.

Kaper, *f.* caper; **Kapernbrühe**, falat, fauce, falade de capres; **Kapernstrauch**, capier, caprier; **wilde Kapern**, fabagi.

Kapert, m. capre, armateur, navire en course; pirate, corfaire.

Kapern, Kap, *f.* course en mer; piraterie; **auf die Kap gehen**, aller en course; **ein Schiff auf die Kap ausrüsten**, armer un vaiſſeau en course; **Kapern treiben**, faire des courſes.

Kapern, v. n. aller en course ſur mer; v. a. ſaiſir, prendre, attraper.

Kapernfahrt, n. lucarne.

Kapfelde, m. chapon.

Kapfelfraut, Kappes, Kapfel, n. chou cabus, chou pommé; chou blanc, *C* Kapfelkopf.

Kapital, n. capital; cabal; fourmillement; pl. **Kapitalien**.

Kapital, m. faiſie clef; paſſe-par-tout.

Kapitalist, m. capitaliſte.

Kapitälchen, n. petit capital; (**Buchdruck**) chapiteau.

Kapitän, m. capitaine.

Kapittel, Kapitel, n. chapitre, ſection (d'un livre &c. chapitre (de chanoines;) **einem das Kapittel leſen**, réprimander, donner ou faire une mercuriale à qq. un.

Kapitelherr, m. chanoine; capitulaire, capitulant.

Kapitler, m. porte-faix.

Kapitulation, *f.* capitulation.

Kapitulirer, v. n. capituler; parlementer.

Kaplan, m. *C* Kapellan; n. caplan, *paſſage de mer*.

Kaponiren, v. a. chapponner; vulg. tuer, *C* Kapaunen.

Kappadocien, Cappadoce.

Kappadocier, Cappadocien.

Kappe, *f.* bonnet, coiffe, calotte; couvrechef, capuchon, voile; cape; jaquette; chaperon; **Mönchskappe**, cuculle, chaperon, docteur; capuchon, capuche, froc; **rother Kalben**, chaperon (de docteur;) **einer Mannsbild an einem Zaun**, chaperon (du monde de cheval;) **an einem Pelzet**, chaperon, culotte de pelotet; **am Hermelin**, fourreau d'epé; **die Gerſte ſitzt in Kappen**, l'orge eſt en fourreau; **einer Schornſteinfeger** m. ramoneur (d'un ramoneur des.) **Narrenkappe**, marotte; bonnet de fou; **einem jeden Narren gefällt ſeine Kappe**, à chaque fou ſa marotte; **Man hängt Kappen, wann man** a de l'emploi, on a du profit.

Kappen, klappen, v. a. chapponner; châtrer de jeunes coqs; ſauer; n. coeffer; **den Anker**, couper l'ancre; **den Falken kappen**, chaperonner l'oiſeau.

Kappenmannſtück, n. eſclache.

Kappern, m. cavelins, carreaux.

Kappriole, *f.* cabriole; **Kapriolen ſchneiden**, faire des cabrioles.

Kapriolenſchneider, m. cabrioleur; ſaiſeur de cabrioles.

Kapsel, *f.* caps, balse.

Kaput, *adj.* caput; ruiné; insolvable; Kaput machen, ruiniren, ébrener un joueur; faire caput (au jeu de piquet); ruiner; tuer.

Kapuziner, *m.* Capucin; *f.* Capucine.

Kapuzinerorden, *m.* ordre des Capucins.

Karabiner, *f.* carabine.

Karabinier, *m.* carabinier; carabin.

Karabiniren, *v. a.* carabiner.

Karaffe, *m.* carafon, *pegion.*

Karat, *m.* carat; *fig.* degré; es ist ein Karat von vier und zwanzig Karat, il est fou à vingt-quatre carats.

Karavane, *f.* caravane.

Karbonade, *f.* carbonade, *poisson.*

Karbunkel, *f.* bouton (au poil-frisiner &c.) chambrière.

Karbatschen, *v. a.* fouetter; fouailler; donner des coups de fouet; voiller, étriller.

Karbatschenstiehl, *f.* chaurgée.

Karde, *f.* Karbe.

Karden, Karbet, *f.* charpie, charpie.

Karch, *f.* Karren; charrette, brouette &c.

Kärchel, Karchen, *n.* brouette.

Kärchelgeber, Kärcher, *m.* voiturier, brouetteur, *f.* Kärner.

Karbamome, Karbamomme, *f.* cardamome, maniguette, malaguette, poivre d'Afrique.

Karbelhemd, *n.* chemise de berot, pinne; straGylis.

Karbelhiebel, *f.* chardon, cardo.

Karbinal, *m.* Cardinal; Karbinalshut, chapeau de Cardinal, barette, bonnet rouge; Karbinalscollegium, conclave; Karbinalsmütze, Cardinalat; Karbinalsmutterkraut, (dans le cardère) collet; Karbinalspurpur, couleur cardinal; Karbinalstugend, cardinale fleur; wer den Pabst zum Freunde hat, kann leicht Karbinal werden, à l'aide de faveur on obtient l'honneur.

Karelle, *f.* cavelle.

Karessiren, *v. a.* caresser; *v. n.* faire l'amour, être amoureux.

Karfreytag, *m.* vendredi saint.

Karfunkel, *m.* charbuncle; carbonelle.

Karg, *adj.* chiche, avare, taquin, sordide, mesquin, vilain, tenace.

Karg, kargilich, *adv.* chichement, en vilain &c.

Kargen, *v. n.* lésiner; vivre chichement; épargner.

Kargheit, *f.* lésine, chicheté, avarice.

Karl, Charles; Karlchen, Charlot.

Karmeliter, Karmeliterminch, *m.* Carme; Karmeliterkloster, *f.* Carmélite; Karmelitermönch, *m.* ordre des Carmes, des Carmélites.

Karmesin, *m.* cramoisi, vermillon, grain; écarlate.

Karmin, *m.* carmin, couleur rouge.

Karminativ, *n.* carminatif.

Karmoske, *f.* Karmesse.

Karn, *f.* Karren.

Karner, *m.* charretier, voiturier, voiturier, brouetteur.

Karnival, *n.* carnaval.

Karnickelhiel, *m.* hoiseau.

Karnickel, *n.* cornaline; lapidaire; vermeille.

Karnifizin, *v. a.* carnonner; battre à coups de poing, étriller, voiller.

Karnöle, *f.* carnelle.

Karpe, Karpfe, *m.* carpe, *poisson.*

Karpenmilch, *f.* laitres de carpe.

Karpfenbrut, *m.* le fait de carpe.

Karpfenteich, *m.* étang aux carpes.

Karpfenzagel, *f.* langue de carpe.

Karren, Karre, Karr, Karch, *m.* charrette; brouetteau, brouette; camion, hoquet; - an der Druckerpresse, roffin (de la presse d'imprimerie); Karrenlade, carriole, chaise roulante, calèche; ein Karn voll, charretée, carriage; hat sie den Karren in den Koth gefahren, so helfen ihr auch weder Bet- noch Singen, si vous avez gâté, brouillé l'affaire, c'est à vous à la réparer, accommoder; er hat seinen Karren in den Koth gefahren, geschoben, il s'est mis à l'abri de la pluie; il a du pain cuit; sa fortune est faite.

Karren, *v. a.* charier, brouetter, voiturer.

Karrengaul, *m.* cheval de charrette, de collier; *fig.* cheval de carrelle.

Karrengeld, *n.* charri.

Karrenrad, *n.* roue de charrette.

Karrenseile, Karrstalle, *f.* graille de char, vieux cerg.

Karrenstock, *n.* hache, hasse; das Karrenstock überlegen, hacher une chaloupe.

Karrenvoll, *m.* charretée, carrelage.

Karrier, *f.* calcche, chaise, roulant, carrelle.

Karst, *m.* hasse, hoyau, pioche; marre.

Karsten, *v. a.* houer; piocher.

Kartätsch, *f.* canon; cartouche; cartelet; de mit Kartätschen voll, carlée.

Kartätsche, *f.* cartouche.

Kartätschen, *v. a.* tarder; appliquer.

Kartätschenschuss, *m.* coup-perle.

Kartätschenspeicher, *m.* coffre à canon.

Kartätschir, *m.* tardeur; appliqueur.

Karte, *f.* carte; carte (géographique;) carte à jouer; die Spiel Karten, un jeu de cartes; die Karten mischen, battre, mêler les cartes; - schlagen, couper, - geben, faire; faire ou donner les cartes; - legen, tirer; *it.* prendre une chemise blanche.

Kartell, *f.* Fehdebrief.

Kartiren, *v. a.* cuiv. concerter, s'intriguer dans une affaire; battre la carte; je hasse es mit Menschen so gekartet, ils l'ont mal concerté ensemble, ils ont des dessins entiers tartés, il faut donner un autre tour à l'affaire.

Karten-

Kartenblatt, n. une carte.

Kartenblatt, f. boîte de cartons; cartons à dessiner, à feuilles.

Kartenmacher, -maler, m. cartier.

Kartenpapier, n. carton; cartier (pour envelopper des flacons &c.)

Kartenspiel, n. jeu de cartes.

Kartenständer, m. joueur aux cartes.

Karthago, Carthage; Karthager, subj. Karthaginoiser, Karthagerin, Karthaginenserin, Carthaginois.

Kartätsche, f. gros canon, piece de 48 livres de balle; boîte, piece de 24 livres de balle; barguillet, piece de 16 livres de balle.

Karthäuser, m. Chartreux; -kloster, v. Karthause, f. couvent des Chartreux; Chartreuse.

Kärtlein, n. petite carte; les cartes; das Kärtlein ist ihm lieber als die Bücher, il aime mieux manier le cartes que les livres.

Kartoffel, f. carote, pâtate.

Kartoffel, f. femme fainte.

Kartusche, f. Cartouche.

Käse, m. fromage; -bicher, -jouchée; Gerichtskäse, fromage affiné.

Käsebude, f. loge, m. fromagerie; boutique ou l'on vend du fromage.

Käsebutten, Käsekuche, m. gâteau vérolé; talmouse, petite tourte.

Käseform, f. Käsenapf, m. chaleret, caillé, faisselle.

Käsegang, m. chalet; -hode, f. clayons.

Käsekammer, f. laiterie; boute aux fromages.

Käsekeil, m. chou fleur.

Käsekorb, m. clayon, cage, cageotte.

Käsekram, m. fromagerie; magasin de fromage.

Käsekramer, -chin, fromager, -ere, marchand de fromage.

Käsel, f. maladie.

Käselich, m. présure.

Käsemade, f. ver de fromage, gaillet.

Käsemagen, m. présure.

Käsemarkt, m. fromagerie.

Käsemilch, f. caigne, geron.

Käsemund, n. lait caillé, jouchée.

Käsen, v. n. faire du fromage; fig. se cailler.

Käsemade, f. -fliegen, n. présure, caillé, coagule de fromage.

Käsewurm, f. Käsmade, Käsmilbe.

Käsgrind, m. aigret.

Käsicht, adj. caseux.

Kasse, f. caisse, coffre fort.

Kassabuch, m. cahier, cassetier.

Kassiren, v. a. caller, corriger, reformer.

Kassirer, m. caissier, trésorier.

Kassirung, f. cassation, reforme.

Kaspar, Gaspard.

Kaspische Meer, mer caspienne.

Kastanie, Kästa, f. châtaigne; Kastanienbaum, m. châtaignier; Kastanienrohm, adj. châtain, -marron; Kastanienbraunes Pferd, n. cheval bai; Kastanienholz, n. bois de châtaignier; Kastanienwald, Kastanienwäldl, m. châtaignerais.

Kastel, m. citadelle, château; accastillage (d'un vaisseau.)

Kastellan, m. châtelain, concierge; Castillan (en Pologne.)

Kastellanei, f. châtellenie.

Kasten, Kaste, m. Kiste, f. caisse; coffre; bahut; tombeau; Kleiderkasten, armoire; layette; Armenkasten, tronc, boîte des pauvres; Schüsselkasten, caisse; grand buffet, dressoir; Kutschenkasten, m. pl. coffre de carrosse; Frauenkasten, garnier; Gebetkasten, coffre à l'orgue; Gewürzkasten, caisse; - eines Ringes, chaton; - des Zimmermanns auf dem Gerüst zum Werkzeug u. dgl.; Kasten klatzen am Schiff, cuisses; der Kasten Noah, l'arche de Noe; Kasten und Kisten voll haben, avoir tout en abondance; Kisten und Kasten ertrocken, manger coffres & serrures.

Kästchen, Kästlein, n. petite caisse, coffret, cassette, boîte, buffet, petite armoire; Nähzeugkästlein, reliquaire, chasse.

Kastengerüst, n. échaffaut, échaffaud fur.

Kastengestell, n. (bey den Bauher.) coyeux.

Kastengut, m. tuteur, curateur, f. Kastenmutter.

Kästengut, n. bois de châtaignier.

Kastenmacher, m. coffrier, coffretier; boîtier, layetier.

Kastenmeister, -verwalter, -vogt, -vorsteher, caissier, trésorier, receveur, maître des greniers; amodiateur.

Kastenstand, m. bricon.

Kastenvogtey, f. administration, prévôté des biens d'une Eglise.

Kastert, m. cuvier. f. Kastenmacher.

Kasteyen, v. a. châtier, punir; fig. - seinen Leib kasteyen, mortifier la chair, se discipliner.

Kasteyung, f. mortification de la chair.

Kastilien, Castille; Kastilier, subj. Kastilianer, Kastilisch, Kastilianisch, Castillan, de Castille.

Kastor, m. castor.

Kastrat, m. châtré eunuque.

Kastriren, v. a. châtrer; émasculer.

Kasualen bulatii, n. casuistique; chapelle ardente.

Kasuist, m. casuiste.

Kasuistig, m. casuiserie.

Katalogen, Catalogue; **Katalogist**, Catalan.

Katarrh, m. catarre, rheume, f. Schnupfen.

Katechisiren, v. a. catechiser.

Katechesirung, *f.* catéchisation.
Katechet, *s.* Katechist.
Katechismus, *m.* caté, hifire.
Katechismuslehrer, *f.* catéchiste.
Katechismuslehrer, **Katechist**, *m.* catéchiste.
Kätz, **Kätzchen**, Caton, Catin, Catuet.
Kater, *m.* chat (mâle;) matou.
Katharina, Catherine.
Katheter, *m.* & *n.* chaire; (instrument de chirurgie) cathéter.
Kathedralkirche, *f.* église cathédrale.
Katholisch, adj. **Katholik**, *m.* catholique; **römisch-katholisch**, catholique Romain.
Kattun, *m.* coton, toile de coton; toile peinte; **indianischer Kattun**, indienne, toile de coton des Indes.
Katz, *f.* chat, chatte; **junge Kat, Kätzchen, Kätzlein**, chaton, petit chat, petite chatte; **wilde**, chat sauvage, chat huant ou horet; **junge Katzen werfen**, chatter, faire des petits chats; **die Mutter junger Katzen**, chatière, portée de chats; **Kat, cavalier, batterie; von Katzhaaren**, Haarstauben, **Katzen**, *n.* chatins aux noyers, noisettiers, fauves &c. **der Kat die Schelle anhenken**, attacher le grelot; **wenn die Kat nicht zu Hause ist, haben die Mäuse gut tanzen**, quand le chat n'est pas au logis, les rats dansent; **Fürcht doch die Kat den Kaiser an**, un chien regarde bien un Evêque; **er ist von den bösen Katzen, die stersen lecken, gnaw trocken**, c'est un homme double; il cuerille les gens en face, & les déchire de qu'ils est le dos tourné; **auf die Füße fallen wie eine Kat**, se trouver toujours sur ses pieds: se tirer toujours d'affaire; **er geht darum herum, wie die Katze um den heißen Brei**, il tourne autour du pot; il parle le reflet comme chat sur braise; **sie leben mit einander wie Hunde und Katzen**, c'est le feu & l'eau.
Katzbalgen, sich, se chamailler.
Katzbalgerey, *f.* chamaillis, batterie.
Kätzchen, Kätzlein, *n.* chatton, *f.* **Kätzgen**.
Katzenaas, *f.* nez de chat.
Katzenauge, *n.* œil de chat, aiguates, (pierre précieuse.)
Katzenbrod, *n.* merde de chat.
Katzenfell, *n. balg*, *m.* peau de chat.
Katzenfuß, *m.* (pied de) chat; *n.* patte de chat; pied de chat, herse.
Katzengemüse, -gräserey, *n.* **Katzenmuß**, *f.* mauvaise nourriture des chats.
Katzengold, *n.* aurum hirsutum, lat.
Katzenhaar, *f.* cheveu.
Katzenklee, *m.* pied de lievre.
Katzenkopf, *m.* tête de chat; (on donne aussi ce nom aux pelotons.)
Katzenkräutlein, *n.* argentine.
Katzenkraut, *m.* népeta, herbe aux chats; phu.
Katzenkrautlein, *n.* hypopodium, herbe.
Katzenloch, *n.* trou de chats, chattiere.
Katzenmusik, *f.* népéta; polyantheum; **queue de chat**, plante.
Katzenpfot, népéta; cartaria, herbe.
Katzenreute, *f.* & **Katzenspur**.
Katzenscheu, adj. qui a une aversion naturelle des chats.
Katzenschwanz, *m.* queue de chat.
Katzenstirne, *f.* pallet de chat.
Katzensprung, *m.* saut de chat; **es ist kein Katzensprung bis dahin**, ce n'est pas un petit chemin à faire.
Katzenstein, *m.* amiante, pierre.
Katzenstein, *m.* pierre spéculaire, miroir d'âne, talc transparent.
Katzenspur, *f.* **Katzenpfote**, *n.* patte de chat, patte de velours.
Katzentrüstlein, *n.* telephium, lat.
Katzenwedel, *m.* queue de chat, herbe.
Katzenzagel, *f.* népéta, queue de chat, ambaris.
Kaudermelsch, adj. jargon, patois, baragouin; **kaudermelsch reden**, baragouiner, parler un jargon intelligible; jargonner; **er ist ein kaudermelscher Mann**, Kerl &c. c'est un baragouineur.
Kaudern, *v. n.* mâcher; mâchonner; remâcher.
Kaudern, *v. n.* s'accroupir.
Kauf, *m.* marché, achat, acquet; **ein guter, fair wohlfeiler**, larron de marché, marché donné; **ich habe von ungefähr einen guten Kauf getroffen**, j'ai rencontré (trouvé) un bon marché; **Kaufen**, faire achere, dévit; **einen gütlichen Kauf, komme; einen Kauf schließen, richtig machen**, conclurre, boucler un marché; **Kauf geht vor Miete**, bright Mirre, achat passe louage.
Kauf, adj. (dans la composition, achetés ou à vendre; **Kaufmann**, bourse achetés, bourse à vendre.)
Kaufabtheilschiff, *n.* bâtiment, navire ou vaisseau marchand.
Kaufbar, adj. de vente, à vendre; vénal; à acheter; susc. achetable; **kaufbare Waare**, marchandise de bonne vente; **die Waare ist nicht mehr kaufbar**, la marchandise est hors de vente.
Kaufbrief, *m.* contrat, lettre d'achat, titre de possession.
Kaufen, *v. a.* acheter; acquérir; (au jeu d'hombre &c.) prendre (après avoir écarté;) **wieviel kaufen Sie?** combien en prenez vous? **ich habe gar Karten gekauft**, il m'est entré beau jeu; j'ai eu une belle entrée; **ich habe nichts gekauft**, il ne m'est rien entré; j'ai eu une mauvaise entrée.
Käufer, -rinn, acheteur, -euse, acquéreur.
Kaufgeld, *n.* prix de la chose achetée.
Kaufgift, *f.* vénalité, désir d'acheter.
Kaufgierig, adj. avide d'acheter.

Kaufhandel, m. commerce, négoce, trafic.

Kaufhaus, n. magasin public des marchandises; douane (on le nomme ainsi à Strasbourg;) fabriserie (dans les grandes Indes.)

Kaufherr, m. gros marchand.

Kaufladen, m. boutique de marchand.

Kaufleute, pl. acheteurs, chalands, f. **Kaufmann**.

Käuflich, adj. de vente, f. **Kaufbar**; adv. par achat, par droit à titre d'achat; **käuflich erlangen**, en fait bilagte, acheter, acquérir par achat; **etwas käuflich**, vendre.

Kaufmann, m. pl. **Kaufleute**, marchand, négociant, commerçant; marchand de; **ein fremder**, marchand forain; **der im Ganzen handelt**, marchand en gros, en magasin; **einen Kaufmann zu seiner Waare suchen**, chercher un acheteur pour la marchandise.

Kaufmannsbrauch, m. coutume, usage ou style de marchand, d'usage.

Kaufmannsdiener, m. garçon, commis de marchand; garçon, commis de boutique.

Kaufmannsgut, n. bonne marchandise; marchandise loyale; marchand; adj. **das Tuch ist kein Kaufmannsgut**, ce drap n'est pas marchand.

Kaufmannslehrling, m. garçon apprentif de commerce.

Kaufmannsballen, m. ballot de marchandises.

Kaufmannsstädter (le Oberstädter,) m. consul.

Kaufmannsstand, f. marchandise.

Kaufmannschaft, f. commerce, négoce, trafic; **die Kaufmannschaft treiben**, commercer, trafiquer, négocier; **in Zeitung der Kaufleute**, corps, communauté des marchands.

Kaufmännisch, adj. marchand, de marchand; marchandise, marchandise.

Kaufmännisch, adv. en marchand; marchandement.

Kaufplatz, m. marché; place, ou ville marchande.

Kaufschilling, m. arrhes, arches, vendantiers, prix de la chose vendue.

Kaufschlag, m. conclusion de marché; marché fait; enchère.

Kaufschlagen, v. a. vulg. marchander, arrêter un marché.

Kaufstadt, f. ville marchande.

Kaufstecht, **kaufstättig**, f. **Kaufbar** &c.

Kaufweise, adv. par achat, f. **Käuflich**.

Kaufzettel, m. billet de vente.

Kaufzwang, m. parché, *peyfon*

Kaule, **Kaulchen**, n. boule, poulette, f. **Kugel**.

Kaum, adv. à peine; avec peine; à grand' peine; difficilement, malaisément; **er kann kaum reden**, il a de la peine à parler.

Kaufen, pl. **Kaufmachern**, f. chinois.

Kaufmacher, m. chinois.

Kaurie, f. cauris.

Kaus, m. **Käuschen**, n. chouette, hibou, chathuant, frelaie; **ein mannlicher Kaus**, homme fantasque, capricieux, bizarre; **ein loser, durchtriebener Kaus**, homme rusé, malin, qui en fait long; **ein Frippon**; **ein roher Kaus**, un richard, gros sot, pere aux ânes.

Kauseln, m. **kauselmäßig**, adj. cavalier; adv. cavalièrement.

Kausche, f. concubinage, mariage de conscience.

Kauschweib, n. concubine, mariervile.

Kauk, bardi, courageux; **ich bin nicht so kauk**, je n'oserois.

Kauschert, f. la bardiesse.

Kauisch, hardiment, hardiment.

Kegel, m. quille; **schieben** jouer aux quilles; **umstürzen**, umschlagen &c. abattre des quilles, **Kind und Kegel**, toute la famille; **(in der Geom.)** cone; **convexe**; **(d. Bergwes.)** (de terre,) qu'on laisse en travaillant en taille; **Kegel eines Pferdes**, bras de cheval.

Kegelbahn, f. **-platz**, m. quillier.

Kegeln, **Kegelschieben**, **spielen**, **Kegelnschlagen**, v. jouer de quilles; fig. abattre de quilles, abattre de bois; homme qui se vante de choses qu'il n'a jamais faites.

Kegelförmig, adj. conique; parabolique; adv. parabolicquement.

Kegelkugel, f. boule aux quilles.

Kegeln, v. a. jouer aux quilles; **mit Kegeln voll**, mal cuit, enflé, qui abat les quilles, dont les dessus; qui veut jouer d'un pistolet, dont aussi élever la peine qui l'accompagne.

Kegelspiel, n. quillier.

Kegelschnitt, m. section conique; hyperbole.

Kegelspiel, n. jeu de quilles.

Kegelstand, m. quillier.

Kehle, f. gorge, gosier, col; vulg. gavion; **Anatomie**, jarret; **hangende Kehle eines Daches**, faîtage (d'un toit;) **der Kehle schneiden**, se laver la gosier; boire.

Kehle, **Hohlkehle**, gorge; **eines Gebäudes**, gorge d'un bâtiment; **hohle Kehle**, demi-gorge.

Kehlenbrod, n. fraise.

Kehlhaube, m. entroit.

Kehlschnitt, m. fraiser.

Kehlchen, n. petite gorge, petit gosier.

Kehlen, **entkehlen**, v. a. canneler.

Kehlstarrer, m. fraise.

Kehlbrod, m. gras d'orge; beurre.

Kehlicht, adj. cannelé.

Kehlriff, f. talon, goulette.

Kehlstrick, f. ligne de la gorge, demi-gorge.

Kehlpunkt, m. polygone intérieur.

Kehlin-

Kehrbürste, m. fregorge (d'un cheval)

Kehrdieb, m. écailleur

Kehrdieb, f. écaillanderie

Kehrenkraft, m. angle de la gorge

Kehrkiesel, m. sable

Kehrleder, m. balai; rateau; -zu Kleidern, vergettes, époussette

Kehrbürste, f. brosse; vergettes, époussette.

Kehren, v. a. balayer; vergetter, brosser, épousseter, nettoyer; ein Pferd kehrt vor sich her Heu, le cheval gaspille le foin; ein jeder kehr vor seiner Thür, fo wird die ganze Gasse rein, chacun doit se mêler de ses affaires, & non pas de celles d'autrui.

Kehren, v. a. tourner; fig. retourner, se retourner; kehren und wenden, tourner & retourner; einen zum besten kehren, donner un bon tour, une interprétation favorable à qq. ch. sich an etwas, se mettre en peine, se soucier de qq. ch. être touché, avoir ou prendre soin de qq. ch. sich an nichts kehren, ne tenir compte de rien; ne le pas toucher, ne le pas mettre en peine de rien; mépriser; ne pas douter.

Kehrer, m. balayeur.

Kehrmann, Kehrstrau, -magd, f. -weib, v. balayeuse.

Kehricht, m. balayures, ordures; Kehrichtfaß, m. -schaufel, f. porte-immondices.

Kehrichthaufe, m. tas d'ordures, d'immondices; déblayer.

Kehrbesen, Kehrwisch, m. vulg. balayeure.

Kehrstriche, f. un orinière.

Kehrwisch, m. époussette, houssoir, plumail.

Kehrzehend, m. champart, tarrage; Kehrzehenden leihen, champarter; Kehrzehenleihmann, champarteur; Kehrzehenscheune, champarterelle.

Keichen v. i. kvach.

Keifen, v. n. irr. gronder, quereller, grogner, clabauder.

Keifen, f. m. grondérie, querelle, criaillerie; fc. subst.

Keifer, -in, grondeur, -euse, grogneur, querelleur; clabaudeur.

Keifig, keifisch, adj. grondeur, querelleur.

Keil, m. coin; ciseau, mat; - die Knochen zu zerlegen, coin de mire; - zum Schließen, clef d'embouchure; - zu einem Hebel, guide (de cabet;) ein Keil treibt den andern, un clou chasse l'autre; une mouche pousse l'autre.

Keil, (Anatom.) chanet, épite, cintre, meridole, t. nom de l'autre, clef à crochets, entremise, trochet.

Keilbein, n. sphénoïde.

Keilchen, n. petit coin de fer épite.

Keilen, v. a. coigner, frapper.

Keilförmig, adj. cunéiforme.

Keim, m. germe; poteau, pousse, rejetton, rudicule; plume.

Keimen, v. n. germer, pousser un germe; f. n. germination.

Keimlein, n. petit germe.

Kein, keiner rc. pron. personne, aucun, nul, pas un, pas un; kein Mensch, personne; keiner von uns, aucun de nous; er ist kein Christmann, il n'est pas quelconque; er hat keinen Mann und keinen Freund, elle n'a ni mari ni ami; kein Mittelchen haben, n'avoir aucun moyen, ou il n'aucun des différens, il n'est pas des plus robustes; ich habe keine Lust, je n'ai pas envie; je n'y ai point de part; keines von beyden, ne l'un ni l'autre.

Keinerley, adj. aucun, nul; auf keinerley Weise, en aucune façon, en aucune manière, aucunement, nullement.

Keinerweis, adv. de personne, par personne.

Keinerweges, adv. aucunement, nullement, en aucune façon, aucune.

Keinmal, adv. pas une seule fois, point du tout, jamais.

Keil, adj. hardi, audacieux, t. Kerl rc.

Keilch, m. calice; coupe; grand verre (à pied.) vidrome.

Keilchbecher, m. pelle.

Keilchglas, n. tout de calice.

Keilchglas, Keilchlein, n. verre à vin, petit calice.

Keilchkelter, m. patère.

Keilchkörbchen, n. voile (du calice.)

Kelle, f. truelle; cuve, bâche; eine Kelle voll, truellée; - Schaumkelle, écumoire; grosse cuiller; truquet; - eines Gärtners, houlette de jardinier; il (termes) pelleur, cuillet à puiser, à fondre, cuiller (petit.)

Keller, m. cave, cellier; caveau; Kellerthür, cave portative, entrée, cave de voûte; in den Keller thun, encaver; Kellermeister, Kellerdiener, cellerarie.

Keller, Kellner, m. sommelier, cellérier.

Kellerdirne, m. trappe.

Kellerey, f. schenkerey, sommellerie.

Kellerin f. m. chopine, (inf. &c.)

Kellerjunker, (hof, m. lourpail; abat-jour.

Kellerjunkerlein, pl. coupes du Levant; lanpions, pinots.

Kellerjunge, m. garçon de cave.

Kellerknabe, m. valet de cave, de soupirail.

Kellerkiste, f. poulain; chevrin.

Kellerloch, n. soupirail. abat-jour.

Kellermeister, m. sommelier; cellérier; maître de la cave.

Kellern, v. a. vulg. être en cave; das Bier muß kellern, ehe es trinkbar wird, il faut que la bière soit quelque temps en cave pour être bonne à boire.

Kellerraß, n. anarras.

Kellerschlüssel, m. clef de la cave.

Kellerschreiber, m. sommelier.

Kellerschuhe, n. coupeton de cave.

Kellerthür, f. porte de la cave.

Kefermann, *m.* pourvoleur, éleveur de poules; chasse-poules.

Kefertjod, *m.* loyer de cave.

Kefer, *f.* pressoir; fenderie; **die Kefer treten**, fouler une cuve.

Kefferbaum, *m.* arbre de la presse; **Kefferfaß**, cuve; **-gelte**, tinette; **-haus**, pressoir; **Kefferer**, **Kefferknecht**, **Kefferträger**, pressureur; **Kefferjeichen**, pressurage; **-meister**, maître pressureur; **-wein**, pressurage.

Keffern, *v. a.* presturer; *f. a.* pressurage.

Kenntlich, **kenntlich**, *adj.* connoissable, reconnoissable; remarquable; **kenntlicher Unterschied**, différence marquée; *adv.* distinctement.

Kenntlichkeit, **Kenntlichkeit**, *f.* qualité, marque qui rend une chose connoissible.

Kennen, *v. a. irr.* connoître, reconnoître, distinguer; savoir, entendre; **nicht kennen**, ignorer.

Kenner, **-in**, connoisseur, -euse.

Kennerisch, **Kennung**, *f.* connoissance; notice, intelligence, attribution; notion, science, savoir.

Kennzeichen, *v.* marque, signe, signal, indiquement; témoin, preuve; notion; caractère ou qualité d'une chose; **-mahler**; **die Keule ist des Herkules Kennzeichen**, la massue est l'attribut d'Hercule.

Kenter, *m.* gui, pivote.

Kentferlein, *n.* petite armoire; armoire pratiquée dans un mur.

Kerbe, *f.* coche, entaille, entaillure; osier; **-am Rande der Münzen**, cannele; **-am Pfeilgaume**, cran; **Kerbholtze**, la raie du cerf.

Kerbel, **Kerbel**, *m.* **Kerbelkraut**, *n.* cerfeuil; spanchier, cammare; myrrhis; **Kerbelsuppe**, potage au cerfeuil; **Rabenkerbelkraut**, *n.* guille à berger.

Kerben, *v. a.* entailler, cannelier, ocbrer, faire une coche, une entaillure; couper noces.

Kerbholz, *n.* **-stock**, *m.* taille; **auf das Kerbholz schneiden**, marquer sur la taille; **Rechnung mit Kerbhölzern führen**, ocbrer; **es geht alles bey ihm aufs Kerbholz**, il prend tout à crédit.

Kerbmesser, *n.* couteau à brocher.

Kerker, *m.* geole, prison, cachot.

Kerkermeister, *m.* geolier; **Kerkermeisterwohnung**, geolage.

Kerkern, *v. a.* emprisonner; *fig.* tourmenter.

Kerkerthüre, *f.* porte de la prison.

Kerl, *m.* homme; garçon; valet, domestique; **ein braver Kerl**, un brave homme; **ein ehrlicher Kerl**, un homme d'honneur; **er ist Kerls genug dazu**, il est homme à la faire; **was will der Kerl haben**, que me veut cet homme-là; **das ist mir der rechte Kerl**, voilà un bel oiseau; c'est un joli compere.

Kermeskraut, *m.* kermès, chêne-vert.

Kermeswürmer, *pl.* cochenille, kermes en grains et teinture.

Kern, *m.* noyau; pepin (d'un fruit); amande; **-** (des noisettes & des olives); **-** (des os & des arbres); **-** amande, œil d'arbrisseau; **-am Obste**, pomme de bouc, place tremblante; **-am Pfirsichen**, germe de fève; **-in der Hitze**, tempon (de flute); **-am Frauenzimmer**, cœur (en général de virtus); **aus dem Kern schreiben**, tirer de nerveux; **mit dem Kern essen will, muß die Nuß aufbeißen**, on n'a rien sans peine; **nicht rein zum Kern**, mêlé de plusieurs; **den Kern aus einer Nuß ziehen**, tirer le substantiel d'un discours; **der Kern der Armee**, l'élite des troupes.

Kern, (*dans la composition*) exquis, admirable, choisi, d'élite, excellent; **Kernvoll**, gens d'élite, gens choisis; **Kernwein**, vin excellent, très bon; **Kernzeug**, *n.* marchandise choisie, excellente; **Kernzug**, *adj.* excellent, bon par excellence.

Kernbeißer, *m.* gros bec, friquet, bridant.

Kernchen, *n.* petit noyau, pepin &c.

Kernerlei, *f.* ligulatum, pisane.

Kernhaft, *adj.* fort, robuste, fornicht.

Kernhaftigkeit, *n.* force (de poumon, de poitrine &c.)

Kernicht, *adj.* plein de noyaux, qui a des noyaux; dur, ferme, fornicht.

Kernigkeit, *n.* petit noyau, pepin &c.

Kernicht, *n.* plein de noyau, à pepin.

Kernspruch, *m.* **Kernsprüche**, *pl.* sentences, paroles exquises, d'or &c.

Kerze, *f.* cierge, flambeau, chandelle; **Kerzenlese**, pelisse.

Kerzendocht, *m.* mèche de chandelle.

Kerzengrad, *adj.* & *adv.* droit, perpendiculaire, droit comme un jonc; en quille.

Kerzenkraut, *n.* mollaine.

Kerzenmacher, **-macherin**, *m.* cierger, chandelier.

Kerzenstock, *m.* mèche de chandelle.

Kerzenträger, *m.* porteur de flambeau, de cierge; falotier.

Kerzlein, *n.* chandelette.

Kessel, *m.* chaudron, chaudière; marmite; gouffre (d'une rivière); **kupfer** à mortiers; **-eines heimlichen Gemachs**, fosse d'aisance.

Kesselbraun, *adj.* enivré.

Kesselmacher, **Kesselt**, **-schläger**, *m.* chaudronnier.

Kesselsläufer, *m.* drocsinier, magnan; **Kesselsläufergesindel**, **-pack**, drocsins; es ist Kesselsläufergesindel, voilà, c'est de la racaille qui la brouille & la raccommode à tout moment.

Kesselsicher, **Kesselsleln**, *n.* petit chaudron &c.

Keffelhaft, m. crémaillère, crémaillon; crémaillon, crémillon.
Keffelhund, m. foyer, âtre.
Keffelpfeife, f. timbale; timbale.
Keffelſchmied, m. timbalier.
Kette, f. chaîne; chaînette; fers; Halb-, Orts-Kette, collier; - am einer Frauen, tête de femme; - eines Rabenſittichs, collier; - an der Speermage, chaîne d'arrêt; - an Ketten legen, mettre à la chaîne, enchaîner; in Ketten und Banden liegen, être chargé de fers.
Kettel, f. crochet (de la porte; espece de loquet.)
Kettenglied, n. chaînon.
Kettenhund, m. chien d'attache, chien enchaîné.
Kettenſteg, f. boulet à deux têtes; ange; boule ramée.
Kettenring, m. chaînon.
Kettenzange, m. pl. grésaches.
Kettlein, Kettlichen, n. chaînette.
Keuchen, v. athmer, respirer avec difficulté; gonfler; patrissement du taureau.)
Keuchen, v. n. être travaillé d'un asthme, être asthmatique; respirer avec peine; souffler, ahaner; (des chevaux) pousser, être pouſſif.
Keuchend, adj. asthmatique; pouſſif.
Keule, f. massue; pilon (de mortier;) gigot, cuiſſe, cuiſſot, éclanche; cuiſſes (de cerf, de chevreuil;) Keule des Hertzens, lobus ſiniſter cordis.
Keuler, m. fauglier de trois ans; tiers an, tiercin.
Keuſch, adj. chaste, pudique, continent; adv. pudiquement, chastement.
Keuſchbaum, m. agnus castus, plante.
Keuſchheit, f. chasteté, pudicité, continence.
Keuſchlamm, n. vitex, plante.
Ketzer, citen. hérétique; ſectaire.
Ketzerey, f. hérésie; secte; es wird bald Ketzerey beginnen, ce n'est pas un grand grec; ce n'est pas lui, qui a inventé la poudre.
Ketzermeiſter, m. docteur d'hérétiques.
Ketzergeiſt, m. esprit d'hérésie.
Ketzergericht, n. l'inquisition; le saint office.
Ketzeriſch, adj. hérétique.
Ketzermeiſter, -ſtifter, m. héréſiarque.
Ketzerrichter, m. inquisiteur.
Ketzerrotte, f. secte.
Kitz, m. vanneau; pêcheur.
Kitzlichkeit, f. frivolité.
Kicher, Kichererbſe, f. pois chiche; cicerole, anier, gelé.
Kichern, v. r. éclater de rire.
Kiefer, m. mâchoire, mandibule.
Kiefernbaum, m. pinastre.
Kiefern Holz, n. bois de pinastre.
Kiele, f. chaudronnerie, couvert.
Kiel, Federkiel, m. tuyau de plume; - am Federkiele, Kielſtrieppe ꝛc. canon (de plume, de seringue &c.) - an einem Gewächſe, au der Hülſerher, tige (d'une plante, d'un planet;) - am Schiff, quille d'un vaisseau; mein Kiel ſoll darum Ruhm erheben, ma plume célebrera vos louanges &c.
Kielen, v. n. s'emplumer, se remplumer; v. a. empenner.
Kielhülſe, f. cannequille, cartouche, cartouche.
Kienes, f. Kienholz, osier, brandilles.
Kien, Kienbaum, m. pin; Kien, Kienholz, bois résineux; Kienöhl, résine; Kienöhlfeſt, torche (de bois résineux;) Kienruß, suie, noir de fumée, noir à noircir; Kienſtaffanien, taste à noir de fumée.
Kienen, pl. les osiers de pavillon, brandilles.
Kien, Kienſtand, m. gravier.
Kienig, Kienichtig, Kienlang, m. caillou; caillou blanc.
Kieſen, v. a irr. choisir, élire, trier.
Kieſer, m. Kieſung, f. choix, élection.
Kieſlicht, Kieſig, adj. graveleux; couvert, plein de gravier.
Kienerling, m. boys, bigonoyau, planche.
Kind, n. enfant; voig (en accouchement) fardeau, poupon, pourpone; - im Mutterleibe, embryon, fétus; le petit, le fruit; - nach des Vaters Tode gebohren, enfant posthume; Kinder zeugen, procréer, engendrer des enfans; einer ein Kind machen, faire un enfant à une fille; mit einem Kinde gehen, être enceinte, être grosse; ein Kind abtreiben, faire avorter, faire périr un fruit; Abtreibung eines Kindes, l'avortement de part; ein Kind gebähren, accoucher, enfanter, mettre un enfant au monde; ein Kind des Satt an- und annehmen, adopter; ein verzogen, verwöhntes Kind, enfant gâté; ein Kind ſtillen, allaiter un enfant; - entwöhnen, sevrer un enfant; ein Troſtloſes Kind, ein Kind des Verderbens, un suppôt de Satan; un enfant de perdition; enfant du diable; je lieber Kind, je schérere Kinder; wer ein Kind lieb hat, hält es unter der Ruthe, qui bien aime, bien châtie; wie ein Kind heulen, pleurer comme un veau; pueiller; das Kind mit dem Bade ausſchütten, jetter l'enfant avec le baptême; condamner le bon visage d'une chose à cause de l'abus qu'on en peut faire; Kinder und Narren reden die Wahrheit, ce n'est qu'aux enfans & aux fous de dire tout ce qu'ils pensent; ſich wie ein Kind anſtellen, faire l'enfant; badiner comme un enfant; ich bin kein ſolch Kind, je ne suis pas si simple.
Kindbett, n. couche, coucher; accouchement, délivrance, enfantement; im Kindbett ſeyn,

fron, liegen, litre en couche, faire ſes couches; das Kindbett kommen, accoucher; auf dem Kindbett kommen, relever de couche.

Kindbetterinn, *f.* accouchée; femme en couche; der Kindbetterinn erſter Ausgang, relevailles.

Kindbettarbeit, *f.* accouchement, occupation d'enfant; badinage.

Kindbetterinn, *pl.* petite vérole.

Kindbetterinn, *m.* bourlie.

Kindbetey, *f.* puérilité, enfantiſe, ineptie.

Kinderfeind, *m.* qui n'aime pas les enfans.

Kinderfigur, *f.* génie.

Kinderfrau, magd, wärterinn, *f.* femme fille, ſervante chargée du ſoin d'un enfant; nou.

Kinderfreſſer, *m.* ogre; mangeur d'enfans; le moine bourru.

Kinderfreund, *m.* qui aime les enfans.

Kindergeſchrey, *n.* criaillerie d'enfans.

Kinderhandel, *m.* intrigue, querelle d'enfans.

Kinderhaube, *f.* béguin.

Kinderhaupt, *n.* chiffonin.

Kinderhemd, *n.* chemiſette d'enfant.

Kinderkappe, *f.* kappchen, *n.* bonnet d'enfant; jaquette.

Kinderkappet, *f.* bochet.

Kinderlehre, *f.* catéchiſme; catéchiſe.

Kinderlehrer, *m.* catéchiſte.

Kinderlos, *adj.* ſans enfans, ſans lignée.

Kindermord, *m.* infanticide, meurtre de ſon propre enfant; maſſacre des innocens.

Kindermörder, rinn, meurtrier, -ière de ſon enfant; infanticide.

Kindermutter, *f.* mere d'enfans; ſage-femme.

Kindermühe, *f.* béguin; **Kindermützenſchneiderin**, bride de béguin.

Kindernarr, *m.* qui aime extrêmement les enfans.

Kinderpoſſen, *pl.* ſ. **Kinderey.**

Kinderrock, *m.* jaquette.

Kinderſchuh, *m.* ſoulier d'enfant; **die Kinderſchuhe vertreten, ablegen**, abandonner les amuſemens puériles; ſortir d'enfance.

Kinderſtücke, *f.* pointes étoilet.

Kinderſpiel, *n.* jeu d'enfant, badinage.

Kinderſpielwerk, *n.* jouets, babioles d'enfant; bagatelle.

Kindertaufe, *f.* baptême de petits enfans.

Kindertrommel, *f.* tambourin, tambour d'enfant.

Kinderwerkhe, *n.* catéchiſe.

Kinderwagen, *m.* chariot d'enfans, roulette.

Kinderwerk, *n.* jouets, babioles d'enfant; bagatelle.

Kinderzucht, *f.* éducation d'enfans; diſcipline.

Kindesbeine, von Kindesbeinen an, dès l'enfance; dès la plus tendre enfance.

Kindesfind, *n.* petit-fils; petite-fille.

Kindeskindskind, arrière petit-fils, arrière-petite fille; les deſcendans, la poſtérité.

Kindesnöthen, *pl.* travail d'enfant, mal d'enfant, accouchement; in Kindesnöthen liegen, arbeiten, être en travail d'enfant.

Kindesſtatt, an Kindesſtatt annehmen, adopter.

Kindesmann, *adj.* doux, traitable, ſage comme un enfant; jouette.

Kindheit, *f.* enfance; von Kindheit an, dès l'enfance; dès le berceau.

Kindiſch, *adj.* puérile, enfantin; **kindiſches Weſen**, puérilité, enfantile badinage d'enfant. ſ. **Kindern**; **kindiſch werden**, tomber en enfance; devenir enfant; ſe farcir; ſe farciſſer à ſoi même.

Kindiſch, kindiſcher weiſe, *adv.* en enfant, puérilement.

Kindlein, *n.* petit jeune enfant.

Kindlich, *adj.* kind; *adv.* kindlichen.

Kindlichkeit, *f.* filiation; qualité d'enfant.

Kindlein, *n.* tête d'enfant; main; ſimple, pauvre innocent.

Kindrecht, *n.* droit de filiation.

Kindestheil, *n.* partage, portion d'enfant.

Kindsmutter, *m.* le pere de l'enfant.

Kindtaufe, *f.* baptême; feſtin ou repas qu'on donne après le baptême.

Kinn, *n.* menton; barbe; **ein breites vorſtehendes Kinn**, menton de boule, menton gibbeux; **ein doppeltes Kinn**, menton double, à double étage.

Kinnbacken, *m.* mâchoire, mandibule; **Unterſtes Kinnbacken des Pferdes**, ganache; **zu den Kinnbacken gehörig**, maxillaire.

Kinnbackendrüſe, *f.* glande maxillaire.

Kinnbackenmuskeln, *m.* muscles mâchoires; mâcheurs; buveurs.

Kinnband, *n.* **Kinnbinde**, *f.* mentonnière; bride.

Kinnbärtchen, *n.* creux du menton.

Kinnlade, *f.* gourmette (du cheval;) **die Kinnlade abnehmen**, **losmachen**, dégourmer.

Kippe, *f.* tribuchet, bord, précipice; bisquet; **auf der Kippe ſtehen**, être ſur le bord du précipice, prêt à tomber; être ſur le point d'être ruiné, dégradé; être comme l'oiſeau ſur la branche.

Kippen, *v. n.* trébucher, tomber; *v. a.* **kippen und wippen**, bilionner.

Kipper, *m.* **Kipper und Wipper**, billonneur.

Kipperey, *f.* billonnage, billonnement; uſure; **durch Kipper- und Wipperey trich negen**, gagner ſon bien par fraude, par fau & uſure.

Kipperzeit, *n.* fauſſe monnoie; billon.

Kirche, *f.* égliſe; temple; **Hauptkirche**, baſilique, cathédrale, dôme.

Kirchenzucht, *f.* liturgie; ritual.
Kirchenvater, *m.* patron; protecteur, patron d'une église.
Kirchenamt, *n.* office, charge, ministère ecclésiastique ou d'église.
Kirchenbann, *m.* excommunication; confusion; anathème.
Kirchenbau, *m.* fabrique, construction, bâtiment d'une église.
Kirchenbrauch, *m.* rit, rite, rites; liturgie; ordre, discipline ecclésiastique.
Kirchenbuch, *n.* rituel; registre de paroisse; breviaire, office; épitaphes.
Kirchenbuße, *f.* amende honorable; pénitence publique.
Kirchendiener, *m.* bedeau, sacristain, vedeur d'église.
Kirchendienst, *m.* sacrifice, service d'église.
Kirchenfahne, *f.* bannière; oriflamme.
Kirchenfenster, *n.* vitraux; vitres.
Kirchenfest, *n.* fête d'église; fête commandée.
Kirchenfreiheit, *f.* franchise, liberté, immunité ecclésiastique ou d'église.
Kirchengebet, *n.* prière publique; recommandation (des malades); liturgie.
Kirchengebrauch, *m.* s. Kirchenbrauch.
Kirchengerichte, *n.* consistoire de l'église.
Kirchengerätte, *n.* meubles d'une église.
Kirchengesang, *m.* chant de l'église; plain chant; cantique; hymne.
Kirchengeschenk, *n.* don ou présent fait à une église; legs pieux.
Kirchengewohnheit, *f.* s. Kirchenbrauch.
Kirchengut, *pl.* biens ecclésiastiques, de l'église.
Kirchenkalender, *m.* almanac, calendrier de l'église; directoire; bref.
Kirchenkasten, *m.* carneau.
Kirchenlehrer, *m.* docteur, père de l'église.
Kirchenlied, *n.* cantique, hymne.
Kirchenordnung, *m.* ordre, discipline, règlement, rite de l'église; liturgie.
Kirchenpfleger, *s.* Kirchenvater.
Kirchenrath, *m.* conseiller ecclésiastique, consulteur du consistoire; le consistoire même.
Kirchenraub, *räuber*, *m.* sacrilège, *räuberisch*, *adj.* sacrilège. *S.* Kirchenlied; *kirchenräuberischer weise*, sacrilègement.
Kirchenrecht, *n.* droit canon, ecclésiastique.
Kirchenregiment, *n.* hiérarchie; gouvernement ecclésiastique.
Kirchenstaaten, *pl.* biens ecclésiastiques; mauvaises terres, terres incultes.
Kirchenschmuck, *m.* ornements, vases sacrés, d'une église.
Kirchenstuhl, *m.* siège ecclésiastique; patronat de St. Pierre.

Kirchensteuer, *f.* collecte.
Kirchenthurm, *m.* tour d'une église, caisse du presbytère.
Kirchenthüre, *f.* enclave ecclésiastique.
Kirchenstuhl, *m.* place, loge, siège affecté dans l'église; parquet (pour les Ministres ou les Anciens.)
Kirchenvater, *m.* curateur, économe, recteur d'une église; gagier (de village;) *pl.* les saints Pères.
Kirchenversammlung, *f.* synode.
Kirchenvogt, *m.* bedeau d'une église.
Kirchenvorsteher, *m.* trésorier, administrateur des biens d'une église. *S.* Kirchenältester.
Kirchenzierath, *s.* Kirchenschmuck.
Kirchenzucht, *f.* discipline ecclésiastique; Verrichtung in Kirchenzucht, fonction.
Kirchgang, *m.* chemin de l'église; fréquentation du temple; (soit de divers personnes qui vont à l'église pour recevoir la bénédiction nuptiale;) einen Kirchgang getan haben, assister à la cérémonie nuptiale de qq. un dans l'église; it. relevailles; première sortie après les couches; Kirchmahl nach dem Kirchgang, relevailles; Kirchgang halten, relever de couches; faire ses relevailles.
Kirchhof, *m.* cimetière.
Kirchlein, *n.* petite église, chapelle.
Kirchlich, *adj.* ecclésiastique.
Kirchmes Kirmes, **Kirmß**, *f.* fête ou jour du Saint de la paroisse; anniversaire de la dédicace d'une église; fête ou foire du village; die Kirchmes halten, célébrer la dédicace; es ist nicht alle Tage Kirmß, il n'est pas tous les jours fête; den Glocken muß man ihre Bille, und den Bauren ihre Kirmß laßen, il faut laisser à la cabaliste leurs bals, & aux paysans leur fête du village, (il ne faut pas se scandaliser avec gens qui ne sont pas nos semblables.)
Kirchmeßpredigt, *f.* prône du Saint de l'église.
Kirchmeßschmaus, *m.* voy. die Kirmß, *f.* repas, fête, régalade; du jour de la dédicace.
Kircher, **-inn**, marguillier, -ière, sacristain, -ine.
Kirchspiel, *n.* Kirchsprengel, *m.* paroisse, étendue de la paroisse; Kirchspielsland, Kirchspielsgemeinde, paroissien.
Kirchstige, **Kirche**, *s.* Kirchthurm.
Kirchthurm, *m.* clocher; Kirchthurmspitze, *f.* pointe de clocher, flèche; aiguille.
Kirchtür, *f.* porte de l'église.
Kirchweihe, *f.* dédicace, consécration d'une église; fête d'église.
Kirr, **kirre**, *adj.* privé, apprivoisé.
Kirren, **kirre machen**, *v. a.* apprivoiser; appâter, leurrer.
Kirsche, *f.* cerise.

Kirſchbaum, *m.* cerisier ; griottier.

Kirſchbeerſirup, Kirſchkraut, *m.* brésil, gros bec.

Kirſchbaumrinde, *m.* ratafia de cerises ; eau de cerises, eau clairette.

Kirſchen, *f.* cerise, espece de toile.

Kirſchfarbe, *f.* couleur de cerises.

Kirſchgarten, *m.* cerisaie.

Kirſchholz, *n.* gomme de cerisier.

Kirſchkern, *m.* noyau de cerise.

Kirſchmus, *n.* jus de cerises (suit en confiture.)

Kirſchrothe Pflaume, *f.* cerisette.

Kirſchſtein, *m.* noyau de cerise.

Kirſchſtiel, *m.* queue de cerise.

Kirſchwaſſer, *n.* eau de cerises.

Kirſchwald, *n.* villiérie, *n.* cerisaie.

Kirſchzeit, *f.* temps ou la saison des cerises.

Kitte, *f.* castle, *f.* Kaſten ; in Kiſten ſchlagen, encaisser.

Kiſtenmacher, *m.* coffretier, huchetier.

Kittlein, Kitzchen, *n.* cabrette, cabritin, layette, cabriot.

Kitzel, *m.* jape, japon, cocillon ; fourmillement, démangeaison ; envie, desir ; pétulance ; der Kitzel ſticht dich, la peau vous démange ; l'envie vous prend ; vous êtes bien frétillant, pétulant.

Kitzlicht, kitzlig, *adj.* chatouilleux ; délicat, difficile, épineux ; das iſt eine kitzliche Sache, c'est une affaire délicate, épineuse.

Kitzeln, *v. a.* chatouiller ; einem die Ohren, chatouiller les oreilles de, flatter qq. un ; ſich über etwas kitzln, se réjouir licencieusement, rire bon cops.

Kitzelung, *f.* chatouillement.

Kladde, *f.* Kladdbuch, *n.* brouillon, brouillard (livre des négocians.)

Klaffen, *v. n.* japper, clabauder, (comme des chiens ;) jaser, caqueter, babiller, von einander klaffen, s'entr'ouvrir ; bâiller ; s'étoiler.

Klaffen, *f. n.* clabaudage ; caquet, babil ; ouverture, fente.

Klaffer, *m.* babillard, caqueteur.

Klafter, *f.* Klaftermaas, *n.* Klafterſtock, *m.* brasse, toise ; membrure, corde ou deux voies (de bois ;) halbe Klafter, demi-corde ou voie de bois ; das Holz in Klaftern ſetzen, entoiser, corder, mesurer du bois ; nach der Klafter ausmeſſen, mesurer à la toise ; toiser.

Klafterholz, *n.* bois de moule.

Klaftermaas, *m.* membrure.

Klafterſtock, *m.* mouleur de bois.

Klagbar, *adj.* accusable ; eine Sache klagbar *Dictionnaire Tom. II.*

anbringen, porter une affaire en justice ; intenter action d'une chose.

Klage, *f.* plainte, pleurs, gémissement, lamentation, regret ; murmure, allarme, procès.

Klagen, *v. n.* se plaindre, se lamenter, gémir, déplorer ; recourir à la justice, plaider ; *v. a.* einen vor Gericht, Anklagen, seine Noth klagen, découvrir à qn. un les chagrins, les malheurs &c. lui en faire part.

Klagen, *f. n.* plainte, *f.* Klage.

Klagend, *adj.* plaignant, qui se plaint ; klagender Theil, le demandeur, *f.* Kläger ; *adv.* en se plaignant, par manière de plainte.

Klagenswerth, klagenswürdig, *adj.* digne d'être plaint, digne de regret, pitoyable, déplorable.

Kläger, -erin, plaignant, demanderesse, -deresse, accusateur, trice.

Klagelied, *n.* complainte payée pour pleurer à l'enterrement d'un mort.

Klagepredigt, *n.* élégie, vers plaintifs.

Klageſchrift, *n.* lamentation, gémissement ; cris lamentables, pitoyables.

Klagthal, *n.* maison de deuil.

Klägtich, *adj.* lugubre, plaintif, pitoyable, pitoyable, lamentable, triste, déplorable, affligeant, funeste, tragique &c. *ii. adv.* lamentablement, misérablement, déplorablement, pitoyablement, pitoiement ; d'une manière triste &c.

Klaglied, *n.* élégie ; chant ou chanson lugubre, lamentation ; die Klaglieder Jeremiä, les lamentations de Jérémie.

Klaglos, *adj.* mis hors de cour & de procès ; absous, déchargé.

Klagrede, *f.* plainte, lamentation ; oraison funebre ; plaidoyer.

Klagſache, *f.* plaidoirie.

Klagſchreiben, *n.* lettre remplie de plaintes ; lettre de condoléance.

Klagſchrift, *f.* plainte, demande judiciaire ; plaidoyer, piece d'écriture.

Klagſtimme, *f.* voix plaintive.

Klagſucht, *f.* chagrin, mécontentement, humeur plaintive.

Klagſüchtig, *adj.* plaintif, chagrin, qui se plaint de tout.

Klagweib, *f.* Klagfrau.

Klagweiſe, *adv.* *f.* Klagend, adv.

Klagwürdig, *f.* Klagenswerth.

Klammer, *f.* crampon ; crampe, harpe, harpon, agraffe ; *fig.* maille (de charpentier ;) valet (de menuisier ;) ancre (pour tenir ensemble des poutres &c.) crochet, entraves (chez les imprimeurs ;) Klammerpreſſe, *f.* blocher.

Klammern, *v. a.* cramponner ; joindre, lier, attacher avec des crampons &c. agrafer, accrocher.

Klang, *m.* son, résonnement, ton ; tintement, tintin, carillon.

Klänchen, *n.* petit œillet ; bout de manche.

Klappe, *f.* claper ; soupape ; trappe, volet ; fenêtre (de fonderie.)

Klappen, *f.* Klappern ; **klingt's nicht, so klapt's doch**, *prov.* mais, cela peut passer.

Klappert, *f.* claquet, cliquet, cliquette, cliquetis ; crécelle, crécerelle, traquet ; castagnettes (de perte.) hochet (d'enfant ;) sistre (instrument de musique ;) cabaquette.

Klappern, *v. n.* claquer, cliqueter, craquer, faire du bruit.

Klappern, *f. n.* claquement, craquement, craquettement, bruit, cliquetis.

Klapperer, *m* **Klappermaul**, *n.* **Klapperlasche**, *f.* cauteur, -euse, jaseur, caqueteur.

Klappermühle, *f.* moulinet ; traquet de moulin ; **sein Maul gehet wie eine Klappermühle**, sa langue va comme un traquet de moulin.

Klapperrose, **Klapprose**, *f.* coquelicot, pavot rouge pourpre.

Klapperspiel, **Klappermerk**, *n.* jouets d'enfant ; vieilles hardes, vieux meubles, friperie, ferraille.

Klapperstorch, *m.* cicogne.

Klapptopf, *m.* cheval ecrillard.

Klapprose, *f.* Klapperrose.

Klar, **klärlich**, *adv.* clair ; pur ; net ; serein, lumineux, luisant. fin, subtil ; limpide ; clair, manifeste, évident, intelligible. distinct, palpable, patent; **einem klaren Verstand einleuchten**, être la vérité toute pure ; être nettement la portée à qq. un ; **er ist klar**, il est prêt de partir ; **klar machen**, rendre clair, manifeste, clarifier, éclaircir, éclaircir, mettre au clair ; *it.* prêt, en état ; **die Segel klar machen**, déplier les voiles ; **seine Sachen klar machen**, se dépêcher ; tenir ses hardes petites ; arranger ses affaires, mettre ordre à ses affaires ; **klar reden**, singen, avoir la voix claire, grêle ; parler clair ; glapir ; **klare Stimme**, voix grêle, glapissement.

Klar, **klärlich**, *adv.* clairement, nettement, purement, distinctement, évidemment &c.

Klara, Claire.

Klären, *v. a.* mettre au clair, clarifier ; **sich klären**, s'éclaircir, devenir clair.

Klaret, **Klarewein**, *m.* claret, vin clairet.

Klarheit, *f.* clarté ; pureté, finesse, subtilité, netteté ; splendeur, transparence ; limpidité ; netteté ; fraîcheur ; évidence.

Klarin, *f.* clairon (instrument de musique.)

Klasch, *m.* claquon, tappe ; bruit qui provient d'une claque, claquement.

Klatschbüchse, *f.* casserolière de farens.

Klatsche, *f.* fouet ; casserolière ; Fliegenklatsche, tue-mouche.

Klatsche, **Staat- und Fastnachtsklatsche**, *f.* Klatschmaul, *n.* rapporteuse, porte-paquet, jaseuse, babillarde.

Klatschen, *v. a.* claquer, battre (des mains.) donner une claque ; claquer (du fouet ;) *n. n.* rapporter, redire, tailler des bavettes ; bavarder, jaser, causer.

Klatschen, *f. n.* claquement, bruit ; battement des mains ; babil, caquet, dits & redits, rapports ; bavarderie.

Klatscher, **-rinn**, rapporteur, -euse, causeur, babillard, caqueteur, jaseur, porte-paquet, bavard ; claqueur, tapeur.

Klatscherey, *f.* dits & redits, rapports, babil, causerie, jaserie, caquet &c.

Klatschhaft, **klatschhellig**, *adj.* qui aime à jaser, à faire des rapports, bavard.

Klatschkopf, *f.* coquelicot, f. Klapperrose.

Klatschkühl, *m.* babillard (chaise basse.)

Klauben, *v. a.* éplucher, trier, moudre ; débrouiller, mettre au net ; écorcher, ôter la peau ou l'écorce ; nettoyer (un os ;) gruger, éplucher ; trouver de la difficulté à qq. ch.

Klaudia, Claudine.

Klaudius, Claude.

Klauen, *f.* ongle, serre, griffe, patte, pied, corne ; ongles, onglets (d'un coq ;) aveilon (du faucon ;) main (des officiers de guerre) **ohne Klauen**, désarmé ; **mit den Klauen umgehen**, empiauner ; **die Klauen in einander schlagen**, *fig.* se saisir de qq. ch.

Klauen, *v. a.* gratter, égratigner.

Klauenfett, **Klauenöl**, *n.* graisse.

Klauni, *m.* pelote, peloton, (de fil &c.)

Klavier, *n.* clavecin, clavier.

Klavis, *m.* marche ou touche d'un clavecin.

Klavizimbel, *m.* clavecin, épinette.

Klaus und Klaus, Nicolas.

Klauschen, Colin.

Klause, *f.* hermitage ; cellule (d'un moine.)

Klausner, *m.* hermite.

Klauze, *f.* fermoir.

Kleben, *v. n.* tenir, s'attacher, être attaché ; s'engluer (se dit des oiseaux ;) *fig.* rester, demeurer, ne pas s'effacer ; savoir qq. ch. **die Vögel kleben an der Schwefelstange**, les petits oiseaux s'engluent ; **an einer Mannsperson kleben**, se coeffer d'une maîtresse, s'y attacher avec passion ; **diese Schande bleibt ewiglich kleben**, cette infamie ne s'effacera jamais.

Klebend, *adj.* attaché ; qui tient ; **klebende Schuld**, **Zins**, charge foncière.

Klebrer, *n.* feu d'artifice qui s'attache & brûle tout ce qu'il rencontre.

Klebsleckchen, *n.* **einem ein Klebsleckchen anhängen**, jetter un ridicule sur qq. un.

Klebstaat, *n.* glueron, grateron, f. Klettenstaat.

Klebwerk, *m.* bilsem (de pain.)

Kledig, *adj.* gluant, glaireux, gloueux ; visqueux.

fendar, tenace; klebriger Schleim, viscosité; klebige Hände haben, avoir les mains moites; être sujet à suer.

Klebrigkeit, *f.* ténacité.

Kleb, *m.* tache; pâté (sur le papier;) das Löschpapier macht Kleke, le papier qui boit, est sujet à pocher.

Klebtuch, *n.* brouillon.

Kleckern, *v. n.* barbouiller, tacher, barbouiller, faire des taches; faire des pâtés (sur le papier;) barbouiller; *it. v. a.* tacher, être infidèle.

Kleckser, Kleckmaler, *m.* barbouilleur, peintre-rouan, broyeur d'ocre, fripon, enlumineur de jeu de paume; Dilettantischer, barbouilleur de papier, méchant écrivain.

Kleckserey, Kleckmalerey, *f.* barbouillage, barbouye.

Klecksig, *adj.* taché, souillé, barbouillé.

Kleckspapier, *n.* papier brouillard; papier qui boit.

Klecks, tache d'encre, pâté.

Kleckwasel, *m.* mocheron, garçon imprimeur qui ne fait pas beaucoup.

Klee, *m.* trefle; quadrifolium; Stielklee, médiat; Sumpfklee, menianthe; Gebirgklee, trioler.

Kleeblatt, *n.* feuille de trefle; fleuron (d'une couronne;) mit einem Kleeblatt, treflé; Kleeblattstreif, gros trefle; sie sind ein rechtes Kleeblatt, c'est un beau trioler.

Kleeblume, *f.* melon-fève.

Kleb, *m.* argile, terre grasse.

Kleigrund, *m.* Kleiland, *n.* terroir gras.

Kleiben, *v. n.* coller; *it.* bouiller, mêler avec du charbon.

Kleiberarbeit, *f.* bouillage.

Kleibergrund, *m.* tombis.

Kleibwerk, *n.* bouillage, tombis.

Klein, Kleien, *f.* son (de farine;) ungebeutelte Klein, son gras; feine, son fin; grobe, bran de son; so wird einmal aufgeschüttet und gemalen, Mittelmehl, recoupe; wer sich unter die Kleien mengt, den fressen die Schweine, qui se fait brebis le loup le mange.

Kleienbrodt, *n.* recoupette; Kleienbrod, pain de recoupe.

Kleinet, *adj.* argileux, gras; qui a la qualité de son.

Kleid, *n.* habit, vêtement; habillement; habit, justaucorps &c. Alltagskleid, habit de tous les jours; Sonntags-, Feyerkleid, habit de dimanche, de fête, de cérémonie; habit de demande, de fête, de cérémonie; ein dünnes, leichtes Kleid, un habit de vinaigre; ein enges, kurzes, habit gueux; einem ein neues Kleid aufnähen, rabattre les coutures; Kleider machen Leute, la belle plume fait le bel oiseau; es trägt immer ein Kleid, c'est un gouverneur de lune; Kleider machen keinen zum Doctor, l'habit ne fait pas le moine.

Kleidchen, *n.* petit habit.

Kleiden, *v. a.* habiller, vêtir; sich kleiden, s'habiller, se vêtir; mettre ses habits.

Kleiderbesen, *m.* Kleiderbürste, *f.* brosse, brossette, vergette; - von Saut, taupe.

Kleidergemach, *n.* chambre, *f.* garderobe.

Kleiderhandel, *m.* métier de frippier, friperie.

Kleiderhändler, -krämer, frippier, -iere.

Kleiderhalter, -krämerer, -mäkler, *m.* maître, valet de garderobe.

Kleiderkammer, *f.* garderobe; -kasten, *m.* armoire.

Kleiderlaus, *f.* pou.

Kleidermacher, *m.* tailleur.

Kleidermarkt, *m.* friperie.

Kleidermode, *f.* mode (en habits.)

Kleidermotte, *f.* tigne.

Kleidermann, *m.* qui dépense beaucoup en habits; qui donne dans l'étoffe.

Kleiderordnung, *f.* reglement concernant le luxe dans les habits; das ist wider die Kleiderordnung, c'est contre toutes les regles.

Kleiderpracht, *f.* luxe, magnificence dans les habits.

Kleiderschabe, *f.* tigne.

Kleiderschmuck, *m.* parure.

Kleiderschrank, *m.* armoire.

Kleiderstreicht, *f.* manière de s'habiller, habillement, mode, façon.

Kleiderstuhler, -krämer, frippier, -iere.

Kleiderverwahrer, *m.* intendant, maître de garderobe.

Kleiderwerk, *n.* quantité d'habits; draperie.

Kleidung, *f.* habillement; habit, vêtement; vêture (der Religiosen ou Religieuses;) draperie.

Klein, *adj.* petit, menu, mince; bref, court; subtil; mesquin; - von Person, courtaud, ballet, rabougri, bambochio, bout d'homme; klein und artig, mignon; klein Geld, de la menaille, menuaille; klein Wasser, eaux basses; das Wasser ist klein bey ihm, les eaux sont basses (l'argent est rare chez lui) chez lui; das kleine Gedärm, le petit intestin; klein Schuppvieh, menu gibier, volaille; klein hacken, schneiden, streuen, hacher, couper, piler menu, (être de menu comme chair à pâté;) klein, klitzet machen, appetisser, rapetisser, amoindrir, diminuer, amenuiser; klein, kleiner werden, rapetisser, diminuer; trotter, baisser, devenir petit; *adv.* peu, menu; modiquement, petitement; es geht klein bey ihm her, il est pauvrement; les familles sont fort modiques; klein und dicht regnen, pleuvoir drû & menu.

Klein, das Kleine, *f. n.* les petites choses, peu de chose, le petit, son bagatelle; un

peu de temps; es ist nur ein Kleines, c'est peu de chose (c'est une bagatelle) pour moi; es ist um ein Kleines zu thun, se dit, il ne faut qu'un peu de temps, qu'un petit; über das Kleine verachtet, klemmt nicht zum Großen, en négligeant les petites choses, on n'arrive jamais aux grandes; sie hat ein Kleines gehabt, elle a fait un enfant, on dit à vingt ongles; im Kleinen arbeiten, travailler en petit; das Kleine bringen, abrager; réduire en petit.

Kleinäugig, adj. qui a les yeux petits, des yeux de cochon, de marsouin.

Kleine, f. f. petitelle, ballelle.

Kleiner, f. m. Kleine, f. petit; petite; petit garçon, petite fille.

Kleinet, adv. comparat. plus petit, moindre, plus jeune; puîné, cadet.

Kleinest, kleinst, kleinste, superl. von Klein, le plus petit, le plus jeune, le moindre.

Kleinfügig, adj. petit, menu, exigu; de peu de valeur; adv. petitement, menuement.

Kleinfügigkeit, f. petitelle, exiguité, peu de valeur.

Kleinfüßig, adj. qui a le pied petit.

Kleingläubig, adj. de petite foi, de peu de foi.

Kleingläubigkeit, f. petite foi; peu de foi.

Kleinhalsig, adj. qui a le col petit.

Kleinheit, f. petitelle, ballelle, ténuité.

Kleinigkeit, f. bagatelle, mievrie, chose de peu de valeur, de peu de conséquence; petite oie (en hobits.)

Kleinlaut, adj. abattu, découragé; kleinlaut werden, perdre courage; - machen, décourager.

Kleinlich, adj. petit, mievre, défaut; von kleinlicher Gestalt, de petite taille.

Kleinmuth, Kleinmüthigkeit, f. pusillanimité; découragement, manque de courage, abattement.

Kleinmüthig, adj. découragé, abattu, accablé; pusillanime; - werden, perdre courage, se décourager; - machen, faire perdre l'espérance, le courage; adv. kleinmüthiglich, timidement, d'un air abattu, découragé, craintivement &c.

Kleinsohn, m. arriere-petit-fils.

Kleinod, n. pl. die Kleinodien, joyau; ornement précieux, pierre précieuse, chose de prix; fig. prix (d'une course, d'un combat;) Kleinodien der Weiber, bagues & joyaux; Kleinodienkämmerer, juge du camp.

Kleinodienkästlein, n. bagage, palate de toilette.

Kleinschmid, m. larmier; (on y comprend les selliers, carrossiers; éperonniers, ferruriers, taillandiers &c.)

Kleinschmidsarbeit, f. larmerie.

Kleinsohn, m. petit-fils; Kleintochter, f. petite-fille.

Kleister, m. colle, colle de farine, d'amidon; Kleistern, v. a. coller.

Klemme, f. presle, gêne, pincement; in der Klemme seyn, être à la gêne; être serré, presse des deux côtés; être la guenille.

Klemmen, v. a. ferrer, presser, pincer.

Klemmen, f. n. pincement.

Klempner, m. ferblantier, taillandier en ferblanc.

Klempnerarbeit, f. Handwerk, n. taillanderie en fer-blanc.

Klepper, Klöpper, m. petit cheval de selle, bidet, criquet; fig. fille maigre; petite courtisane; geschlossner Klepperstrick, taille à piquer; Klepperstall, ecurie aux chevaux de selle.

Klerisey, f. le clergé.

Klette, f. Klettenkopf, m. bouton de glouteron.

Klettenkörbel, m. persil bâtard.

Klettenkraut, Liebeskraut, n. glouteron, bardane, herbe aux teigneux, lappa peribonita.

Klettern, v. n. monter, grimper, gravir.

Kletterer, m. qui grimpe facilement; qui aime à grimper.

Klex, Klexe &c. s. Klex.

Klimmen, s. Klettern.

Klimpern, v. a. faire du cliquetis, tinter.

Klimpern, f. n. le tintement.

Klinge, f. lame (d'épée, de couteau &c.) épée; hohle Klinge, lame, voûtée; eine Klinge einsetzen, mettre une lame à la garde d'une épée; die Klinge binden, verbrechigen, engager, forcer l'épée de son ennemi; - annehmen, parer le coup de l'ennemi; seine Klinge entblößen; von den Gegnern seine gezogene Klinge abgehen, dégager son épée; über die Klinge springen, avoir la tête tranchée; über die Klinge springen lassen, passer au fil de l'épée; faire mourir par le tranchant de l'épée; vor die Klinge fordern, appeller qq. un en duel; seine Sache vor der Klinge ausfechten, ausmachen, vuider son affaire à la pointe de l'épée.

Klingel, f. clochette, sonnette.

Klingeln, v. a. sonner la clochette, la sonnette; tinter; appeller en sonnant; sonner pour faire venir.

Klingelbeutel, -sack, m. bachet de l'église, aumônier; Klingelbeutelträger, m. aumônier (qui présente le bachet dans l'église;) falsch Geld in Klingelbeutel werfen, faire geobe de fauteuil Dieu.

Klingen, v. n. irr. former, rendre un son, résonner; tinter, corner (se dit des oreilles &c.) wohl, übel klingen, sonner bien, mal; faire un bon ou un mauvais effet.

Klingen, f. n. sm, f. Klang; das Ohrenklingen, tintouin, tintement d'oreille.

Klingend, adj. sonnant, résonnant; engagen.

nehm, mit klingendem Spiel, tambour battant.

Klingenſtich, m. Klingenzeug, m. ſ. Gewehr.

Klinke, f. loquet, battant de loquet, cliquet; Klinkenhaken, marteau.

Klip, m. **Klipchen**, n. (eigtlich de petite monnoie:) fig. un ſou, peu de choſe, rien du tout; mauvaiſe chicanerie; **ich gäbe nicht ein Klipchen darum**, je n'en donnerois pas un ſou &c. **er hat ein Klipchen davon genommen**, il a eu une bonne chicanerie; **es hat ihm einen Klipp auf die Nas gegeben**, il a donné ſur le nez; **Klipphuld**, dette criarde.

Klipſag, m. bruit que fait le cliquet de moulin.

Klippe, f. roc, roche, roche; écueil; **Klade Klippen**, brelans.

Klippel, ſ. Klippel; **klippelbik**, adv. tout en un tas, en une troupe, par bandes.

Klippeln, v. a. faire du bruit, ſ. **Klappern**.

Klipperer, quinquailler.

Klippermerk, n. jouets d'enfant, joujou.

Klippern, adj. plein de rochers.

Klipphuld, f. dette criarde.

Klirren, v. n. ouig. faire cliquetis.

Klirrung, f. v. cliquetis, ſon aigu &c.

Klißir, n. clyſtère, lavement; (chez les docteurs) agrément

Klißiren, v. a. donner un lavement; ouig. maltraiter, battre &c.

Klißirſpritze, f. ſeringue.

Klitſchen, v. n. battre des mains, claquer.

Klitſcher, m. claquet, tappe.

Klitſt, v. claquer, égouir.

Klob, **Kloke**, **Klote**, **Kloben**, m. un gond, un pivot, poulie, moufle, écharpe de poulie; bretyelle, anſe en forme d'une balance; **ein eiſerner Thür**, coq; **Gitterſtabthür in einer Pfte**, poterne; **Kloben** (d'une porte;) **Kloke**, **Kloben**, (eſpece de trébuchet pour prendre les oiſeaux;) **breiter**; **ein Kloben Holz**, billot ou quartier de bois; **Klobenholz**, bois de quartier; **ein Kloben**, adv. ouig. juſtement; **er hat's im Kloben getroffen**, il l'a rencontré tout juſte.

Klöben, v. a. ouig. fendre.

Klöbeiſen, n. coin de fer.

Klöber, **Holzklöber**, m. fendeur de bois.

Klocke, ſ. **Glocke**.

Klöppelklöpfen, v. conſilio à faire de la dentelle.

Klöppeln, v. a. faire de la dentelle.

Klopfen, v. a. battre, frapper, heurter, cogner, pouſſer; battre, palpiter; **mit den Händen klopfen**, battre des mains, applaudir; **einen auf die Finger**, **auf Maul klopfen**, donner ſur les doigts, ſur la gueule, ſur le nez à qq. un; **das Herz klopfet ihm**, le cœur lui bat.

Klopfen, ſ. n. battement; **das Händeklopfen**, battement des mains, applaudiſſement; **Herzklopfen**, palpitation du cœur, battement; cardialgie; **Pulsklopfen**, battement ou mouvement du pouls.

Klopfer, **Klopfhammer**, **Klopfring**, m. heurtoir, marteau, boucle de porte, cadole.

Klöpfel, **Klöpperl**, m. bâton, trict, billot, battoir, gourdin; **ein pilgerort**, maillet; **Trommelklöpfel**, baguette de tambour; **zum Spitzenmachen**, **Klöpfelhölzlein**, fuſeau pour faire de la dentelle; **in der Glocke**, battail, battant de cloche; **Glocke ohne Klöpfel**, cloche ſans battail; **ſonnicht ohne** exhortation; **promeſſe ſans effet** &c. **einem Hund einen Klöpfel anhängen**, attacher un grelot au col d'un chien.

Klöpfelband, n. tiſſu

Klöpfelbuch, n. marteau.

Klöpfelkäſten, n. **Klöpfelpult**, m. couſſin à faire de la dentelle.

Klöpfelmadel, **Klöpfelmacher**, n. deſſein ou patron de dentelle.

Klöpfeln, **Klöpfern**, v. a. faire de la dentelle, travailler à la dentelle, tiſſer.

Klöpfelnadel, f. aiguille à dentelle.

Klopfficher, m. batteleur, batteur, gladiateur.

Klopfſtich, m. ouig. coups, coups de poing.

Klopfholz, n. battoir, ébrenoir; (Saxon.) quarien; (Bavarois.) cognoir.

Klopfwagen, f. v. treteau.

Klöpfelein, **Klöpferlein**, f. **Klöpfelnädlein**, n. faiſeaux de dentelles; bilettiere.

Klos, **Erdklos**, m. motte de terre; glebe; **Klos**, **Klöslein**, viſcère, poignon de pâte, pâtée, andouillette.

Kloſter, n. cloître, couvent, monaſtere; **das Kloſter gehen**, entrer dans un couvent prendre le froc, le voile; **eine Tochter ins Kloſter ſtiften**, cloîtrer, enclôtrer une fille; **aus dem Kloſter ſpringen**, rompre la cloître; le défroquer, jetter le froc aux orties.

Kloſterabt, m. Abbé régulier.

Kloſterbrauch, m. maniere, coutume claſtrale.

Kloſterbruder, m. frere religieux, lai.

Kloſterfrauen, m. pourvoyeur, facteur.

Kloſtergebäude, n. es iſt für ein Kloſterfrau gemacht, elle n'eſt pas née pour le couvent.

Kloſterfrau, jungfrau, ſchweſter, f. Religieuſe, fille de couvent

Kloſtergeiſtlichkeit, f. couvertualité.

Kloſtergewölbe, n. berceau ſarraſinoſ.

Kloſterhaft, m. **kappe**, f. habit claſtral; habit de religieux.

Kloſterherr m. Prélat, Abbé mitré.

Kloſterkirche, f. égliſe d'un couvent &c.

Kloſterleben, n. vie religieuſe, monaſtale, claſtrale; religion; noviciat; (des femmes) clôture.

Kloſterlein, n. petit couvent, petit monaſtere.

Kloſterlich, adj. conventuel; claſtral, monacal, regulier; adv. conventuellement.

Kloſterordnung, Kloſterzucht, *f.* diſcipline cloîtrale.

Kloſterſtrafe, *f.* cenſure ; pénitence cloîtrale.

Kloſterverwalter, *m.* chambrier ; receveur, pourvoyeur de couvent.

Kloſterweiſe, *ſ.* Kloſterbrauch ; nach Kloſterweiſe, ouvrage taillé.

Klotz, *m.* tronc, bloc, billot ; ſouche ; ſipeau taillé, charpenté ; **Klotz unter dem Hackbrette**, engrelet ; *fig.* homme groſſier, grand lourdaud, ſtupide, ſtitte, trone ; **da ſteht er wie ein Klotz**, le voilà planté là comme une quille ; c'eſt une vraie ſouche ; **auf einen groben Klotz gehört ein gerber Keil**, bien attaqué, bien défendu ; s'il me donne des poin, je lui rendrai des ſoufflets.

Klotzaugen, Glotzaugen, *pl.* gros yeux, yeux hagards.

Klotzen, *v. n.* **mit den Augen klotzen**, faire de grands yeux, regarder avec des gros yeux.

Klotzenbuch, *m.* Religieux qui porte des lorgnons ou des lunettes de bois.

Klotzſchuh, *m.* ſabot ; ſoque.

Kluft, *f.* creux, caverne, grotte, abyme, précipice, gouffre ; cavité ; lente, oreville.

Klüftig, *adj.* qui a des fentes, qui ſe fend aiſément ; **klüftig Holz**, bois aiſé à fendre.

Klug, *adj.* prudent, ſenſé, ſage, de bon ſens, ſpirituel ; avisé, circonſpect, prévoyant, clair voyant, éclairé, conſidéré, éclairé ; adroit, fin, rusé, dérusé ; **mit klug**, politique ; **der kluge Mann, die kluge Frau**, magicien, magicienne ; **mit Schaden klug werden**, apprendre à ſes dépens ; **er iſt durch fremder Leute Schaden klug worden**, l'exemple d'autrui l'a rendu ſage ; **ich bin nun eben ſo klug als vorher**, je n'en ſuis pas plus ſavant ; je n'en ſais pas plus qu'auparavant ; **er iſt mir allzu klug**, il m'eſt trop fin ; il en ſait bien long ; il en ſait plus long que moi ; **nicht klug ſeyn**, avoir perdu le ſens, l'eſprit, n'être pas dans ſon bon ſens.

Klug, klüglich, adv. prudemment, ſagement, ſenſément, adroitement &c.

Klügeley, *f.* **Klügerey**, *n.* raffinement, artifice ; ſubtilité, ruſe, adreſſe ; ſubterfuge, ſubtilité, ruſe, adreſſe ; ſubterfuge, raiſonnement, recherché.

Klügeln, *v. n.* *Ich n.* raffiner ; ſubtiliſer ; artiſiner ; ſyllogiſer ; pointiller ; rechercher trop curieuſement, trop ſubtilement.

Klugheit, *f.* prudence, ſageſſe, bon ſens, eſprit ; ſapience ; circonſpection, clair voyance, prévoyance ; habileté, adreſſe ; diſcrétion ; politique ; **Klugheit iſt nicht Klugheit**, ſouvent n'eſt pas ſageſſe.

Klügler, Klügling, *m.* raffineur, pointilleux, artiſan, ſyllogiſeur, qui fait le ſubtilisant, l'homme entendu.

Klump, *m.* maſſe, tas, amas, peloton, monceau ; maſſif, tronc ; morceau, piece ; **Gold-, Silberklumpe**, lingot d'or, d'argent ; **Erdklumpe**, motte de terre ; boue (de crotte qui s'attache aux ſouliers ;) **ein Klumpe Butter**, morceau de beurre ; **ein Klumpe Milch**, un grumeau de lait, de lait caillé ; **in Klumpen hingen**, mettre en maſſe, entaſſer.

Klümpchen, Klümpleln, *n.* petite maſſe, morceau, molécule, petit peloton ; grumeau (de lait &c.)

Klumpen, *v. n.* **ſich klumpen, ſich klümpern**, *v. r.* ſe grumeler, ſe cailler, ſe briler en morceau, s'émiter, s'émietter.

Klumpenweiſe, klumpenteiſe, adv. par tas, par morceau, en monceau ; en quantité, en abondance, en boule.

Klumpf, *m.* billot, tronc, bloc.

Klumpicht, *adj.* grumeleux ; en tas, en monceau ; abondant ; qui s'émie ; adv. par tas.

Klunker, *f.* crotte (qui s'attache aux habits, à la laine ou au poil des animaux & qui brandille ;) gringuenaude.

Klunkericht, adj. crotté, rempli de crotte, de gringuenaude.

Klunkern, *v. n.* **der Koth klunkert an ihm herum**, la crotte brandille autour de lui.

Klunkerung, *m.* v. klunkerig crotté, ſalopé, patté.

Klunte, *f.* crevaſſe, fente, couverture.

Klunkig, *adj.* crevaſſé, fendu.

Klüpp, *f.* mulet, ſe (des chevaux, mulets ;) trebuchet, trappe, laqui (pour prendre des oiſeaux ;) **einen unter, in die Klüppe kommen**, tomber ſous les coups (au pouvoir) de qq. un ; **er iſt in der Klüppe**, il eſt dans l'embarras.

Klüpfel, un maillet.

Klüpfel, *ſ.* Klüpfel.

Klüppen, *f. pl.* glands.

Klüppengemeld, *n.* pannage, emplumage d'un arbre.

Klüpfel Gebärme, *n.* tête rouge.

Klüngel, *n.* ricochets, ricochets.

Knab, Knabe *m.* garçon, enfant ; **Chorknabe**, enfant de chœur ; **Schulknabe**, écolier.

Knabenkraut, *n.* **Knabenwurz**, *f.* ſatyrion, orchis, ſynorchis.

Knabenſchänder, *m.* bougre, ſodomite.

Knabenſchänderey, *f.* ſodomie, pédérastie.

Knäblein, *n.* petit garçon.

Knall, Knalle, *m.* coup, craquement, éclat ; fracas, bruit ; **Kopfknacker**, caſſe-noiſette.

Knallen, *v. n.* **die Nüſſe**, caſſer des noiſettes.

Knallen, *v. n.* craquer, faire du bruit, du fracas, faire éclat.

Knallerey, *f.* ambeſſettes, fauſſes fuſées, fauſſes de Weihnachts, marmadelle.

Knall,

Knall, m. bruit éclatant, fracas, éclat; **Knall und Fall**, adv. tout d'un coup, subitement, sur le champ, sur l'heure même; précipitamment.

Knallen, v. n. faire du bruit, du fracas; éclater.

Knapp, adj. maigre, petit, médiocre, pauvre, chiche; étroit, serré; court; *fig.* juste, bon, mis, bien ajusté, leste, pimpant; adv. avec peine; à peine, difficilement, malaisément, malaisément.

Knap, Knappe, m. garçon, (*de métier*;) **Bergknapp**, mineur, qui travaille aux mines; **Bergknappschaft**, société de mineurs.

Knappack, m. havre-sac, canapsa, besace, panetière.

Knarren, knirren, v. n. crier, faire du bruit, *p. e.* comme une porte, roue &c. *fig.* grogner, groguer, grommeler; **das Knarren einer Mühle** &c. bruissement, cri &c.

Knaster, Knasterstaf, m. canaster.

Knastern, knarren, knistern, knietern, v. n. faire du bruit, du fracas; craquer, péter, pétiller.

Knasterbart, Knastrer, Knatterer, m. barbe de bouc, grondeur &c.

Knaten, v. a. pétrir, pétrir.

Knätung, *f.* pétrissement.

Knätscheil, *n.* pétrin.

Knätting, m. pétrin, huche.

Knattern, *s.* **Knastern**; *it.* gronder, grommeler, grogner.

Knauel, m. **Knäulchen**, *n.* pelote, peloton (*de fil &c.*) **Knauel eines Seidenwurms**, cocon.

Knaupen, v. a. vulg. ronger; **einem etwas zu knaupen geben**, donner un os à ronger à qq. un; *fig.* lui susciter une fâcheuse affaire.

Knauf, m. chapiteau (*d'une colonne*) &c. loupe (*d'un arbre.*)

Knaupeln, v. a. vulg. ronger; pinocher, épinocher; éplucher.

Knauser, -rer, -**ine**, melquin, -ine, ladre; pincer maille, fesse Matthieu, jacrille, grippe, taupin; chiporier, vétillard, bargoignier.

Knauserey, Knauserey, *f.* lésine, ladrerie, mesquinerie, vilainie, ténacité, taquinerie; chipotage, vétillerie.

Knauserisch, adj. mesquin, sordide, vilain, taquin, tenace, ladre &c.

Knausern, v. n. lésiner, faire le vilain &c. chipoter, vétiller, marchander, bargoigner.

Knaut, Knaul, m. vulg. quignon, chanteau, morceau, pain; *it.* loupe (*de bois.*)

Knebel, m. garrot, crient, gourdin; bâillon (*à la bouche,*) mordache, poire d'angoisse, frontal; oflibet.

Knebelbart, m. moustache.

Knebeln, v. a. garrotter, lier; faire porter la mordache; appliquer le frontal, bâillonner.

Knebelspieß, m. partisane, épieu.

Knecht, m. valet, garçon; serviteur; serf, esclave; **Kriegsknecht**, soldat; **stiller Knecht**, cavalerie; **der große Knecht**, sept de trèfle; **Hirtknecht**, bivet; **Stiefelknecht**, valet; **Knecht, Kammer am Tisch**, valet ou varlet; **als ein Knecht aufwarten**, valeter.

Knechtarbeit, *f.* travail, service de valet ou d'esclave.

Knechtisch, adj. servile; de valet; adv. servilement.

Knechtlich, adj. qui appartient à un valet, qui est du devoir d'un valet.

Knechtschaft, *f.* servitude, esclavage; valetage, état de valet.

Knechtsdienst, m. valetage; **Knechtsdienst thun**, valeter.

Knechtsgestalt, *f.* forme, figure de serviteur.

Kneif, m. tranchet, serpette-pince, couteau de pied (*chez les cordonniers*;) couteau à travailler; serpe, serpette; couteau de poche.

Kneipe, Kneipzange, *f.* **Kneipzanglein, Kneipeisen**, *n.* tenaille, pincette, pincettes.

Kneipen, kneifen, v. a. irr. pincer; *v. impers.* **es kneipt mich, ich habe Kneipen im Leibe**, j'ai des tranchées dans le ventre.

Kneipen, *f.* n. pincement; tranchées.

Kneipen, *s.* **Kniffen.**

Kneipfischer, *f.* sorte de corille.

Kneipen, *s.* **Knäpen.**

Kneif, m. feinte, finesse, fraillure.

Kneifen, v. a. filer, fouiller, coller, brûler.

Kneifen, v. n. fléchir le genou; faire une inclination, révérence &c.

Kneifer, m. ladre, vilain, bargoignonne, chipotier &c.

Kneifern, v. n. lésiner, marchander, bargoigner, chipoter.

Kneifel, m. génuflexion, révérence, inclination.

Kneif, *n.* genou; liure (*morceau de bois courbé.*)

Kneibank, *n.* jarretière.

Kneibeuge, *f.* **Kneibug**, m. jarret, pli de la jambe.

Kneibeugmuskelein, *n.* jarretier.

Kneibeugung, *f.* génuflexion, fléchissement des genoux, révérence.

Kneibügel, m. genouillère.

Kneigeigen, m. potence à bras; cou.

Kneigeige, *f.* viole.

Kneigürtel, m. jarretière.

Kneikappe, *f.* genouillère (*de botte.*)

Kneikehle, *f.* jarret, pli de la jambe.

Knien, *v. n.* être, se mettre à genoux, s'agenouiller.

Kniend, adv. à genoux, agenouillé.

Kniemehl, m. jarretière.

Knierinne, *m.* genouillere, tire-pied (des cordonniers); jarretiere de cuir.

Knierstiefel, *f.* palette de genou; rotule; meule; **Knieschelbenknochen**, veine jarretiere; **Knieschelbennäschicht**, malice polissonne.

Kniestifel, *m.* sorte de botte.

Kniestück, *n.* genouillere (de la botte, de la cuirasse &c.)

Knietief, *adv.* de la hauteur du genou, jusqu'au genou.

Knif, *m.* pincement; mauvaise affaire, mauvaise livrée; bon; tour d'adresse, subtilité, stratagême, chicane.

Knifeln, knifern, knifen, *v. a.* patiner, tâtonner, fouiller; *v. absolument*, barbouiller.

Knifeln, *v. a.* pincher, épincher, épiucher, ronger.

Knifchen, *n.* petit coup de pince avec les doigts; chiquenaude, nazarde; **mit den Fingern Knifchen schiegen**, claquer des doigts pour le moquer de qq. un.

Knipf, Knitpf, *m.* petit homme, bout d'homme, nabot, rapet, mirmidon.

Knitter, *f.* Knattern.

Knirschen, *v. a.* **mit den Zähnen**, craquer des dents, grincer les dents; crisser.

Knirschen, *f. n.* grincement des dents, craquement; crissement.

Knitpf, *m.* sorte de drogues (pour en faire une infusion).

Knittern, *f.* Knattern.

Knitschen, knautschen, knetschen, knetschen, *v. a.* broyer, chiffonner, barbouiller, patiner, tâtonner; tourmenter, broyer, froisser, farter, peeller, piner.

Knittelhaft, Knittelverß, Knittelreime, *pl.* vers lâches, vers burlesques, vers du vieux temps, rimaille.

Knittern, *f.* Knattern.

Knodde, *f.* gregion, chanteau. *f.* Knauf.

Knoblauch, *m.* ail; échalotte, rocambole; **ein Büschel Knoblauch**, botte d'ail; **ein Häuptlein Knoblauch**, tête d'ail; **eine Zehe Knoblauch**, gousse d'ail.

Knoblauchsbrühe, *m.* ail piqué d'ail.

Knoblauchsbrühe, *f.* sauce à l'ail.

Knoblauchskraut, *n.* alliaire, herbe des ardx.

Knoche, Knochen, *m.* os; **Splitter eines Knochens**, esquille d'un os; **die Knochen zusammen**, ossifier; **in Knochen verwandeln**, ossifier; **zu Knochen werden**, s'ossifier.

Knochenbrüchig, *adj.* maigre, décharné.

Knöchern, von Knochen, *adj.* d'os.

Knöchel, *m.* renflé, artiele, jointure (du doigt); cheville (du pied.)

Knöchig, *adj.* osseux; **Knochenhauer**, boucher; **Knochenmann**, spectre; *vulg.* la mort; **Knochenspalt**, fissure.

Knöchlein, *n.* osselet.

Knoll, *m.* masse; **ein Knoll Wachs, Salz**, une masse de cire, de sel; **Knoll**, **Beule in der Haut**, bosse; **an den Kräutern**, **Blattgrün**, cordé, tubercule; **ein grober Knoll**, **Knollmichel**, rustre, lourdaut, grossier, maraud.

Knollfleisch, *n.* bouton, échauboulure; bourgeon, petite tumeur dans la peau fin.

Knollicht, *adj.* cordé, rempli de tumeurs &c. **knollicht werden**, se cordet.

Knopf, *m.* bouton; bourgeon (d'un arbre, d'une fleur, fruit &c.) renoul (d'une corde &c.) pomme (d'une canne, de chemet, de lit, de girouette &c.) pommeau (d'épée, de selle &c.) pommette (du carrolle, d'armeres &c.) boule, pomme (d'une boule de tour;) boule (dans une armoire;) chapiteau (d'une colonne;) faîtiere, pavillon (d'une tente;) collet (de violon;) tirant (au bas du violon;) bobo (d'écouvillon, de refouloir;) **alte Knöpfe zum Neuen gebrauchen**, garnir d'habit; **mit Knöpfen versehen**, garnir de boutons.

Knopfen, Knöpfe bekommen, *v. n.* bourgeonner, boutonner.

Knöpfen, *v. a.* boutonner.

Knopfbohr, Knopfbohrer, *m.* tire bouton.

Knopfbaarbei, *m.* boutonnerie.

Knopfholz, *n.* moule de bois de bouton.

Knöpfig, *adj.* gemeillé.

Knöpfin, *n.* petit bouton.

Knopfloch, *n.* boutonnière.

Knopfmacher, *m.* boutonnier.

Knopfmacherarbeit, -waare, Knopfmachers, *f.* Knopfmacherwaare.

Knopfmacherwaare, *n.* boutonnerie.

Knopfmahl, *f.* épingle.

Knopfplatte, *f.* coquille; **Knopfplattenfeile**, *n.* coupoir-poinçon, lin; **Knopfplatten machen**, coquetir.

Knorpel, *m.* cartilage, tendron; **in der Kehle, Luftröhre**, trachéocèle, cricocèle; cartilage scutiforme; pomme d'Adam; **am Brustbein**, xiphoïde; **im gekochten Fleisch**, tire aux-dents.

Knorpelicht, *adj.* cartilagineux.

Knorpeln, *v. n.* ronger un os.

Knorr, *m.* renoul; bouton; protubérance.

Knorrig, knorrigt, *adj.* noueux.

Knöspe, *f.* bourgeon, bouton; nil; **voll Knospen**, bourgeonné; **Knospen bekommen**, pousser, s'abouter, boutonner, bourgeonner.

Knospenbläschen, *n.* hymen (des fleurs.)

Knospicht, knotzig, *adj.* qui a (qui pousse) des bourgeons &c. bourgeonné, boutonné.

Knote, *m.* nœud; bouton, *f.* Knopf; clou (dans le marbre;) grumeau (de la semelle;) Pierrotte, Adamsapfel, nœud de la gorge; pomme d'Adam; **Leinsamenknote**, graine de lin; **Zwergknoten**, nain d'homme, entrelacs; *fig.* difficulté, scrupule, doute; **die Knoten aus dem Tuch ziehen**, ensuer, esuer; **da steckt der Knote**, c'est là le

le nœud de l'affaire; den Knoten treffen, rencontrer juste; y être; deviner; (iron.) trouver le fort au gîteau; einen Knoten suchen wo keiner ist, chercher des difficultés où il n'y en a point; chercher midi à quatorze heures; das ist ein harter Knote, c'est un nœud bien dur, une chose difficile, de dure digestion &c.

Knotenweise, adv. par nœuds.

Knotig, adj. noueux; chargé, rabougri; grenouilleux; grenouillé, grenouilleux.

Knöterich, m. petit nœud; pommette (aux poignets de chemise &c.)

Knotern, s. Knattern.

Knöllen, v. n. claquer, (s. Knallen.

Knöpfen, v. a. nouer, lier, attacher avec un nœud; den Strick, nouer l'aiguillette.

Knöpfung, f. nouement.

Knute, f. (punition chez les Moscovites) le knout; fouet.

Knüttel, m. bâton, trique, gourdin, trihard, gaffot, rondin.

Knütteln, v. a. bastonner, gourdiner, rondiner, battre, s. Prügeln.

Knüttelstrafe, f. bastonnade.

Knurren, v. n. cuidir comme les grenouilles; das Knurren der Frösche, coassement des grenouilles.

Kobalt, Kobolt, m. cadmie, calamine, cobalt m, cobolt.

Koben, m. Schweinskoben, Saukoben, toit à cochon, étable où l'on met des porcs pour les engraisser; Schweine auf den Koben legen, mettre des cochons à l'engrais.

Kober, m. panier, corbeille (espece de panetarie pour les hommes en voyage;) einen Kober auf dem Rücken haben, voig. être bossu; Kober klingen, voig. recevoir des coups.

Kobold, m. gobelin, esprit follet, farfadet, lutin; Kobolzsprossen machen, lutiner.

Koch, Köchinn, cuisinier, -iere; Gastkoch, traiteur; gargotier, charcutier, rôtisseur; Gaumkoch, cuisinier-bouche; viel Köche versalzen den Brey, une affaire le gâte quand elle passe plusieurs mains.

Kochbuch, n. livre qui enseigne à faire la cuisine.

Kochen, v. n. cuire, bouillir; mûrir; faire bouillir, faire la cuisine, cuisiner; digérer; mûrir; fig. mûrir; es kann ein wenig kochen, il cuisine un peu; das Fleisch kocht sich zu todt, voig. cette viande le pourrit à force de cuire.

Kochen, f. n. Kochung f. cuisson, cuisine, cuisiner, digestion; fig. mûrissement.

Köcher, m. carquois, trousseau à fleches.

Kocherey, f. Kochkunst, f. art de faire la cuisine; die Kocherey verstehen, entendre la cuisine, savoir bien cuisiner.

Kochofen, -topf, m. pot à cuire, marmite; coubule.

Kochholz, n. bois propre à faire la cuisine.

Kochkraut, n. légumes, choux, herbes &c.

Kochlöffel, m. cuiller à pot; écumoire.

Kochsalz, m. cuisson.

Kochwerk, m. marché aux herbes &c.

Kochrosinen, pl. raisins de cuisse.

Kochschürze, f. tablier de cuisine.

Kochschwamm, m. champignon.

Kochwein, m. vin grimpé.

Kochzeit, m. festin, noce, collation.

Kodet, m. pituite, pituite, crachat, glaire nerveuse, bave; lambeau, gamille.

Köder, m. amorce, appât, leurre; boire, écbe.

Kölerfliegen, n. pelote (pour amorcer.)

Kolerlattwerge, f. electuaire perboré, laxatif.

Kolericht, adj. pituiteux, pituitique, baveux, glaireux, nerveux; dégoutté, engamillon, en lambeaux.

Kodern, v. n. cracher, baver, jetter des glaires.

Köbern, v. a amorcer, appâter, leurrer; boire, (le lig. &c.)

Koppel, m. de la petite bierre.

Koffer, Kuffer, m. coffre, bahut, malle &c.

Kohl, m. chou; choux frisés, choux-fleurs, chou blanc, chou rouge.

Kohlblatt, n. feuille de chou.

Kohlgarten, m. jardin potager.

Kohlgärtner, m. jardinier potager.

Kohlmeiselein, v. ein Kleyfels (Hänpflein, Kopf) Kohl, pomme de chou.

Kohlmarkt, m. marché aux herbes.

Kohlpflanze, f. plante de chou.

Kohlrabi, Kohlrabi, f. chou rave.

Kohlraupe, f. espece de chenille (petit insecte qui s'attache aux choux.)

Kohlsprossen, pl. germes, rejettons de chou.

Kohlvogel, Stirl, Strunk, m. tronc, tronc, tronçon de chou.

Kohle, f. charbon; glühende, brennende, charbon ardent, brûlé; gröschter, charbon éteint; Steinkohle, charbon de pierre, de terre; de la houille; Mineralkohle, charbon de taule, charbon noir à dessiner; Kohlen brennen, faire un charbon; sichen wie auf Kohlen, être extrêmement pressé de s'en aller.

Kohlenblaser, m. alchymiste, soufleur; -brenner, Köhler, m. charbonnier; Kohlenbrennerhütte, f. charbonnière.

Kohlenerde, f. de la houille.

Kohlenfahrer, m. fiacquetier.

Kohlengrube, f. Kohlenwerk, n. houillère.

Kohlengrube, f. fourneau de charbonnier; bruler.

Kohlenhaken, m. pot à chauffer, réchaud, chaufferette, brasier.

Kohlenhaus, n. charbonnière.

Kohlenhütte, f. cabane de charbonnier.

Kohlenkammer, *f.* magazin à charbon, charbonnier.

Kohlenkorb, *m.* hotte; panier à charbon.

Kohlenmesser, *m.* mesureur de charbon; garçon de la pelle.

Kohlensack, *m.* sac à charbon.

Kohlenschaufel, *f.* pelette; pelle à feu.

Kohlenstaub, *m.* poudrier; sour à noircir, noir de fumée, suie.

Kohlenstift, *m.* crayon noir; charbon à dessiner, *f.* Kohlstift.

Kohlentopf, *m.* pot de terre où l'on met du charbon pour le chauffer, chaufferette.

Kohlenträger, *m.* porteur de charbon; garçon de la pelle.

Kohler, *f.* Kohlenbrenner.

Köhlerglaube, *m.* foi en charbonnier; foi implicite.

Kohlfeuer, *f.* feu de charbon allumé; brasier, brasière.

Kohlmeise, *f.* lardeau, lardeuille, mésange.

Kohlpfanne, *f.* chaufferette; réchaud.

Kohlpfannchen, *n.* chaufferette, petit réchaud.

Kohlschwarz, *adj.* noir comme du jais, noir comme du charbon; **einen Kohlschwarz machen**, noircir qq. un; *fig.* dénigrer.

Kohl, *m.* choux; abbés, tribuns, jubé, orgue; chapitre, *f.* Chor.

Kohnalmut, *f.* plein chant.

Kohnmeister, *m.* maître assel.

Kohrmut, *m.* ethos de chœur; **das Kohrmut halten**, officier.

Kohrstuhl, *m.* chorégraphe.

Kohrtreiber, *m.* frere de chœur.

Kohrtuch, *n.* voile de chœur.

Kohrtuch, *f.* danse religieuse de chœur.

Kohrgang, *m.* chant de chœur.

Kohrgewande, *n.* robe, surplis.

Kohrherr, *m.* chanoine, chorifte.

Kohrlicht, *n.* cierge, *m.* luminaire de chœur, chapelle.

Kohrlaube, *m.* voûte; étage, *m.* balcon de chœur.

Kohrmeister, *m.* maître des enfans de chœur, capellan.

Kohrpult, *n.* lutrin, *m.* pupitre, lutrin, jubé, ambrière.

Kohrsänger, *m.* chorifte; écolier, enfant de chœur.

Kohrschwester, *f.* sœur de chœur.

Kohrstunden, *pl.* heures canoniales.

Kohrweis, *adj.* par chœur.

Kohren, *v.n.* vulg. vomir, rendre gorge, dégorger le regard.

Kölerisch, Kölnisch, *adj.* **es ist mir kölerisch**, vulg. il me prend des envies de vomir &c.

Kohsaamt, *f.* coco; Kohsbaum, *m.* cocotier.

Kolbe, *m.* maille; maille (de billard &c.) refoulée; touche, crosse (d'un fusil); tête (d'arbre, de rofeau &c.) bosse, veine (du cerf, de la biche &c.); abrouti, morbite, tortue; *fig.* la tête; étard, paisan.

Kölben, *v.a.* étêter, écimer les arbres.

Kolbenrecht, *m.* droit de se faire justice, de se venger de ses propres mains.

Kolbenzucht, *f.* canne ou rouleau à pomme, à boutons.

Kolbenschlag, *m.* coup de maillet.

Kolbenträger, *m.* maillet.

Kolbicht, *adj.* noueux, en forme de maillet, de boutons.

Kolbenfisch, *m.* mannivelle de tirasse, de gouvernail.

Kolik, *f.* colique, tranchées de ventre.

Kolk, *m.* gouffre, abyme, tournant d'eau; remoule; bruit qui le fait dans le ventre.

Kollern, *v.a.* (le dit de l'eau) faire du bruit; gronder, grouiller; **es kollert ihm im Leibe**, le ventre lui gronde, grouille.

Köln, Cologne; **Kölnisch**, de Cologne.

Kollege, *m.* collègue, confrere, camarade, associé.

Kollegium, *n.* collège.

Koller, *m.* baille, collet de buffle, buffletin; fougue, furie (d'un cheval); vertige; **den Koller bekommen und ausreißen**, prendre le frein ou le mords aux dents.

Kollericht, kollerig, *adj.* fougueux; emporté, enragé, en colere; têtu.

Kollermacher, *m.* colleyeur.

Kollern, *v.n.* avoir la fougue; se cabrer; être en rage, en colere; gronder, bouillonner, prendre feu; être, voig. rester, tomber, coucher de haut en bas.

Kollet, *n.* collet.

Kolophonium, *n.* colophane, colofane.

Kolopsonium, *f.* colopsiate; chiostin; **Kolopsiatenkrankheit**, trochilque, allandal.

Kolpitter, *f.* pulsation, trejan, tremblement.

Kolpittern, *v.n.* frissonner, faire des tremblements.

Kolumne, *f.* (Buchdruck.) page; **Kolumnenstrich**, regiet.

Komet, *m.* comete.

Komma, *n.* virgule, comma.

Kommandant, *m.* commendant.

Kommandiren, *v.a.* commander.

Kommando, **Kommandowort**, *n.* commandement.

Kommandostab, *m.* baton de commandement.

Kommen, *v.n irr.* venir, arriver, aborder, approcher; **die Feyertage kommen**, les fêtes approchent; **spannen lassen**, faire venir; **nahe, gleich kommen**, approcher, reſſembler; avoir de la reſſemblance ou du rapport; **so und so hoch kommen**, monter, revenir à tant; **wenn es hoch kömmt**, si c'eſt tout au plus; **pour** savoir le nombre; c'eſt le bout du monde &; **nachkommen ist thunt**, c'eſt bien; c'eſt se hazard, à l'aventure; **zu einem kommen**, gagner, attraper, trouver, s'adresser à; **zu etwas kommen**, gagner, attraper, trouver, pêcher

qq. ch. auf einen kommen, tomber en partage, passer, venir, échoir à qq. un; es will alles (die Schuld) auf mich kommen, tout cela tombera sur moi; tout cela (la faute) me sera imputé; es kommt auf den Mann so viel, cela fait exact par rôle (par personne;) auf etwas kommen, tomber sur une matière; revenir sur une chose; s'aviser de -; auf die Spur, découvrir qq. ch. le mettre sur les voies; avoir des indices; attraper les brisées; eins kommt auf dem andern, l'un s'enfuit de l'autre; aus der Gewohnheit kommen, se déshabituer, se déshabituer de perdre l'habitude, la coutume; aus der Mode kommen, n'être plus en vogue (à la mode;) einem aus den Augen kommen, disparoître, se cacher, perdre de la vue, s'ôter de devant les yeux de qq. un; es ist mir aus den Augen gekommen, je l'ai perdu de vue; aus dem Sinn, aus der Acht kommen, échapper de la mémoire; aus dem Sinn kommen lassen, perdre le souvenir de -; davon kommen, échapper, quitter; hinter etwas kommen, découvrir (trouver) une chose cachée; éclaircir une affaire; dévoiler un mystère; es mag herauskommen was da will, quoi qu'il en arrive; en arrive tout ce qui voudra; arrive qui arrive; hinter einander kommen, marcher à la file, l'un après l'autre; se suivre; mit Worten, Schlägen ꝛc. dicht einander kommen, le prendre de querelles, entrer en dispute; le prendre au collet; en venir aux mains, aux coups; ins Unglück kommen, succomber; in Verdacht kommen, donner du soupçon; être soupçonné (suspecté;) in üblen Ruf, ins Gesicht kommen, être blâmé, diffamé, en mauvaise réputation; ich bin nicht über die Schwelle gekommen, je n'ai bougé d'ici; je ne suis pas sorti de ma chambre; illetris kommen, contracter d'une chose; s'accoutumer sur; um etwas kommen, perdre, être privé (dépouillé) de qq. ch. unter die Augen kommen, se présenter; s'offrir aux yeux ou à la vue; sous voir; unter die Füße kommen, tomber sous les pieds; être foulé aux pieds; von einem kommen, quitter, sortir de &c. pouvoir; sortir, tirer son origine; man kann nicht von dem Manne kommen, on ne peut pas se débarrasser de cet homme; on n'a jamais fini avec lui; on a de la peine à quitter cet homme; von Sinnen kommen, perdre l'esprit, le sens, le jugement, tomber en délire; vor einen kommen, être admis en la présence de qq. un; avoir audience; aborder, voir qq. un; es ist schwer vor die zu kommen, c'est un homme inabordable, d'un accès difficile; über einen kommen, survenir, surprendre qq. un; tomber sur qq. un; être préféré à qq. un; le dépasser par rapport au rang; zu einem kommen, venir voir, venir trouver, visiter qq. un; zu etwas kommen, profiter, gagner du bien, s'enrichir; le mettre dans un bon état; réussir dans les entreprises, faire bien ses affaires; zu Ehren, s'avancer, parvenir aux honneurs; zu Jahren kommen, avancer en âge; zum Warten kam es zu Stande, des particuliers en vinrent aux coups; es will mich doch dem Manne nicht, il faudra enfin en venir là, passer par là; zu Ende kommen, finir; zu Kräften kommen, se remettre, se rendre; voy. se rétablir; zurecht kommen, avancer, profiter, réussir, faire bien ses affaires; ich kann mit dem Menschen nicht zurecht kommen, je ne saurois m'accommoder de (m'accorder avec) cet homme-là; mit dieser Ausgabe gettaue ich mit Mühe zurecht zu kommen, je me tire fort de retendre ce problême; zu Ohren kommen, apprendre; zum Durch kommen, réussir, venir à bout de qq ch. atteindre son but; nach und nach kommt man zum Zweck, peut à peut l'affaire fait son cas.

Kommen, *f.* o. l'arrivée.

Kommend, *adj.* qui vient, prochain, à venir; die kommende Woche, la semaine prochaine.

Kommissar, *m.* commissaire.

Kommode, *f.* commode; **Kommödchen**, *f.* o. petite commode.

Kommunikant, *m.* communiant.

Kommunizieren, *v. n.* communier, participer à la Ste. cene; *v. a.* donner, prêter, communiquer.

Kommunion, *f.* communion.

Kommunionbuchlein, *n.* livre de prières pour ceux qui communient.

Kommunionschleier, *n.* nappe de communion.

Kommunität, *f.* communauté; table franche dans un collége.

Kommunitäter, *m.* pauvre écolier, qui jouit de ce bienfait.

Komödiant, *m.* comédien.

Komödiantin, *f.* comédienne.

Komödiantisch, *adj.* de comédien, comique, *adv.* à la manière des comédiens, d'une manière comique.

Komödie, *f.* comédie.

Kompan, **Kompe**, *m.* compagnon.

Kompanie, **Kompagnie**, *f.* compagnie.

Kompaß, *m.* boussole; cadran.

Kompendiös, *adj.* court, abrégé.

Kompliment, *n.* compliment, révérence, civilité &c. Hofkompliment, un héros de cour; Komplimentemacher, -krämer, faiseur de compliments, de révérences; complimenteur; homme façonnier; machen Sie frei Komplimente, ne faites pas tant de façons, de cérémonies &c.

Komplimentirbüchlein, n. livre de compliment; livre qui traite de la civilité.

Komplimentiren, v. n. & a. complimenter, faire des compliments; des civilités, des assitres &c.

Konfekt, n. confitures, sucreries.

König, (in. Roi, Reine; (zum Schach) la dame; votremittelst Königinn, la Reine-mere; la Reine douairiere; ein kleiner König, st. Jaunkönig, roitelet; ein Kegelspiel, la quille (so jen des quilles); auf den alten Schwedenkönig, boire des Trois-Rois, les Rois, la fête des Rois, l'Epiphanie; Bohnenkönig, le roi de la fève; die Gnaden der Könige, les Graces des Rois.

Königlich, adj. royaliste, partisan du Roi.

Königlich, adj. royal, de Roi, du Roi; königliche Hoheit, altesse royale; ordonnances royaux; st. lettres de cachet; seine königliche Majestät, Sa Majesté; seine königliche Hoheit, Son Altesse Royale; königliche Würde, royauté, dignité royale; fig. parure, habillement royal, diadème; königlicher Stadthalter, Vice-Roi.

Königlich, adv. royalement, à la royale, en roi.

Königreich, n. royaume; fig. trône, royauté; zum Königreich gelangen, monter sur le trône, parvenir à la royauté.

Königskammer, f. premier; mercier.

Königsfisch, m. gradeau, poisson de mer.

Königsfleyze, f. fleche-royale; bouillon blanc.

Königsfraut, n. capucine.

Königskron, f. couronne royale; diadème.

Königstron, Königsstuhl, f. impériale, fleur.

Königsmord, m. régicide, meurtre commis en la personne d'un roi.

Königsmörder, m. assassin de roi, régicide.

Königsrote, f. pivoine; mercier.

Königsstelle, f. ballivon.

Königsuche, m. fils de roi.

Königsspiel, n. (jeu ainsi nommé) jeu de roi.

Königstag, m. jour des Rois, les Rois, l'Epiphanie.

Königsthaler, m. écu blanc.

Königstron, m. trône; den Königsthron besteigen, betreten, monter sur le trône, parvenir à la royauté.

Königstitel, m. titre de roi, titre royal.

Königsvogel, m. marmendrin, roisan.

Königswort, n. parole royale.

Können, v. n. irr. pouvoir, être capable de faire qq. ch. Griechisch, Lateinisch, eine Kunst &c. können, savoir le grec, le latin, un art &c. seine Lektion können, savoir sa leçon par cœur; ich kann das nicht glauben, je ne saurois croire cela; man kann nicht alles was man will, on ne peut pas tout ce qu'on veut; ich kann nichts dazu, ce n'est pas ma faute; je n'y saurois que faire; er kann viel bey ihm, bey Hof &c. il a beaucoup de crédit auprès de lui, à la cour; il y peut beaucoup.

Können, s. n. le pouvoir, la faculté, le moyen, le savoir; den Willen habe ich wohl, aber das Können fehlt mir, je ne manque pas de bonne volonté, mais le pouvoir n'y est pas.

Konfistorium, n. consistoire.

Konstabler, m. canonnier, poloteur, artilleur, bombier, artilleur.

Konstabelkammer, f. fauste-barde, garlimare &c.

Konstantinopel, Constantinople.

Konstantinopler, subj. Konstantinopolitaner, Konstantinopolitanisch, Konstantinopolitisch, Constantinopolitain.

Konstanz, Konstanz, Constance.

Konterfei, n. portrait.

Konzept (Entwurf, m. sentence, brouillard, ébauche, minute, pleumit; idée, opinion; einem das Konzept verrücken, déranger les desseins; einen aus dem Konzept bringen, déranger, empêcher, traverser q. un; aus dem Konzept kommen, se troubler, perdre le fil de son discours.

Kopiren, v. a. couler une étoffe &c.

Kopey, f. copie.

Kopeyrich, adj. copié; adv. en (par) copie.

Kopf, m. tête; fig. génie; ein kluger Kopf, la fond d'un chapeau; ein alter Schwede, Lacke, Hecht, Bär, Wolf &c. bure (de fusiliers, de pécard, de brocher, d'ours, de loup &c.) ein Kopf Salat, Kohl, une pomme de laitue, de chou; ein Schöpfkopf, bouton de vitres; an den Dielen, bolts de chardons; ein Bärenkopf, Schröterkopf, mentonnière; Grosskopf, (pacifier) tétard; gescheidter Kopf, mazeron; Starkopf, tête; Dickkopf, grosse tête; Kraftkopf, tête qui frise naturellement; ein angekämmter, strubichter Kopf, bure, tête mal peignée; ein lustiger, aufgeweckter, feuerrichter, aufgeräumter Kopf, un esprit gai, gaillard, joyal; eine helle humeur; ein hel esprit; ein hammer eindringender Kopf, un esprit borné; ein Schwindelkopf, homme étourdi, sans réflexion; esprit inconsidéré; ein hartnäckiger, gefährlicher Kopf, un homme pratique, un esprit vif, éveillé; ein heftiger, hitziger Kopf, une tête chaude; homme emporté; ein wunderlicher Kopf, homme bizarre, quinteux, singulier; un étrange mortel; aber Hals und Kopf; als wenn einem der Kopf brennte, en gens vive; en grande hâte; fort à la hâte; so viel Köpfe, so viel Sinne, autant de têtes, autant d'avis; vom Kopf bis auf die Füße, de pied en cap; depuis la tête jusqu'aux pieds; mit dem Kopf voller die Wand laufen, donner de la tête contre le mur; fig. entreprendre une chose impossible; einem den Kopf waschen,

den, échauffer les oreilles (la tête) à qq. un ; rompre la tête à qq. un de qq. ch. **den Kopf hängen**, être mécontent (laché) boudeur ; *fig.* faire le dévot, le bigot ; **vor den Kopf ſtoßen**, heurter, choquer offenſer qq. un ; **nicht wiſſen wo einem der Kopf ſteht**, ne ſavoir où l'on en eſt ; ne ſavoir où donner de la tête, à quoi ſe déterminer ; **beym Kopf kriegen, nehmen**, prendre aux cheveux ; **ſich den Kopf über etwas zerbrechen**, ſe tourmenter (s'abimer bruler) l'eſprit pour ſe rompre, ſe caſſer la tête à -; **Kopf weg! gare l'eau ! gare la tête !** (à Marſeille on dit :) paſſez reſt ; **der Kopf ſteht daraus, es gilt Kopf ab**, il y va de la tête, de la vie ; **es hat einen im Kopf : es geht ihm etwas im Kopf herum**, il eſt penſif, rêveur ; il a qq. ch. dans la tête, il a martel en tête ; **den Kopf aufſetzen**, s'opiniâtrer, ſe prévoncer, s'entêter, s'obſtiner ; ne point entendre raiſon ; **einem Frauenzimmer den Kopf aufſetzen**, coiffer une dame ; **einem den Kopf nehmen, nehmen laſſen**, faire arrêter qq. un ; le mettre en priſon ; le faire ſaiſir par le corps &c. **mit blutigen Köpfen davon kommen**, être battu, être repouſſé avec perte ; **er will alles nach ſeinem Kopf haben**, il veut abſolument tout le monde à la baguette ; **einen Kopf haben**, avoir de la tête ; être capricieux, opiniâtre ; **er hat einen Kopf wie die Gänſe auf Ägypten**, pourquoi n'auroit-il pas la tête ? une epingle en a bien une ; **einem zu Kopf wachſen**, prendre le deſſus ; s'émanciper ; ſortir au devoir, de la ſoumiſſion & de l'obéiſſance qu'on doit à ſon ſupérieur ; **einem den Kopf zurecht (zwiſchen die Ohren) ſetzen**, redreſſer qq. un ; le remettre dans ſon devoir.

Kopfarbeit, *f.* travail de la tête, étude, application d'eſprit.

Kopfbinde, *f.* frontal.

Kopfbrecher, *ſ. v.* caſſe-tête ; **dieſe Arbeit braucht nicht viel Kopfbrechens**, ce travail ne demande pas de grands efforts.

Kopfbrechend, *adj.* qui caſſe la tête, qui incommode ; difficile, pénible ; **kopfbrechende Arbeit**, grand travail d'eſprit ; caſſe-tête.

Kopfbrecher, Kopfbriſſer, *m.* (ſe dit du vin) caſſe-tête.

Kopfdreit, *n.* doſſier de lit.

Kopfdürre, *f.* treſſe, broſſure.

Köpfchen, *n.* petite tête.

Köpfen, *v. a.* couper, trancher la tête ou le col ; décapiter, décoller ; **die Bäume köpfen**, couper, ébrancher, dénoncer les arbres.

Kopfeiſen, *pl.* élévation à la bouche du canon.

Kopfgeld, *n.* capitation.

Kopfgeſchmeide, *n.* ornement de tête.

Kopfhaar, *n.* cheveux de la tête ; chevelure.

Köpfig, *adj.* qui a des têtes ; pommé ; **ein zweiköpfiges Thier**, un animal à deux têtes.

Kopfkohl, *m.* chou pommé, chou cabus.

Kopfleiden, *n.* oreiller, chevet.

Kopflinge, *f.* lettre à jouer la tête ; *fig.* réputation, mercuriale.

Kopflaus, *f.* pou de tête.

Kopfloch, *f.* aiguille de tête.

Kopfnuß, *f.* coup de poing ; coup contre la tête ; chinfrenade.

Kopfpfühl, *m.* chevet ; traverſin.

Kopfſchale, *f.* cranium, *v.* empâtée céphalique.

Kopfſtück, *m.* laitue pommée, laitue cabuſſe.

Kopfſchleyer, *m.* voile de tête.

Kopfſchmerz, *m.* mal de tête ; céphalalgie, céphalée, migraine.

Kopfſteuer, *f.* capitation.

Kopfſtrick, *m.* chinfrenade.

Kopfſtücke, *n.* empâtée céphalique.

Kopfſtück, *n.* pièce de monnoie d'Allemagne de vingt kreuzer.

Kopfweg, *n.* mal de tête, *ſ.* **Kopfſchmerz**.

Kopfwerre, *m.* coiffure de femme.

Kopfzeug, *n.* coiffure de femme.

Kopfzeug, *v. a.* coiffer.

Kopfzeug, *n.* livre des copies.

Kopie, *m.* copiſte, écrivain, ſcribe.

Kopiren, *f.* un exemple.

Kopiren, *v. a.* accompagner, *ſ.* **Kup.**

Korall, *f.* corail, coral.

Korallen, *adj.* coralin.

Korallenfiſcher, *m.* coraillaur ; **Korallenfiſcherey**, **Fiſcherey**, coraillage.

Korallenholz, *n.* corail.

Korallenklippen, *pl.* lerres de corail.

Korallenmarmor, *n.* coraline ; marbre marin, de rocher.

Korallenneſt, *n.* ſarain.

Korallenſubſtanz, *m.* coralloïdes.

Korallenzweig, *f.* cerveau de corail.

Korb, *m.* panier, corbeille, cerbillon ; manequin, hotte ; banne, benne, banette, baſſe, canaſſine &c. **Bienenkorb**, ruche d'abeilles ; **Maulkorb**, muſerolle, muſeliere ; **Schanzkorb**, gabion ; **Reitſchulkorb**, pommeau ; **Waſſerkorb**, bane ; gabie ; **ein Korb voll**, corbeille, panerée ; **einem den Korb geben**, refuſer une propoſition de mariage ; **durch den Korb fallen, einen Korb bekommen**, être refuſé à une fille qu'on a recherchée en mariage.

Korbarbeit, *f.* vannerie ; mandrerie.

Körbel, **Körbelkraut**, *ſ.* **Kerbel**.

Körbel, **Körbiein**, corbeille, corbillon, petit panier.

Korbette, *f.* courbette.

Korbettiren, *v. n.* courbetter.

Korbhammer, *m.* pane ; fer à clarre.

Korbweide, *n.* osier.

Korbwa-

Kattmacher, *m.* vannier ; mandelier.
Kattwolf, *adj.* corb. ilfire, parcere.
Kattwand, *m.* cordouan ; maroquin ; auf Kattwand bereiten, marroquiner.
Kattwandmeister, -macher, *m.* corroyeur, maroquinier, chamoiseur ; **Kattwandere(i)** en, *f.* d. **Kattwandmacherhandwerk**, *n.* maroquinerie ; **Kattwandmacherwerkſtatt**, *f.* chamoiserie.
Kattwandet, *m.* graine de corindon ; aigelle.
Kattf. Kattheum, *m.* toile, *n.* linge ; bois de lit, *n.* ; **Kattſtiefel**, bouchon de linge ; **Kattſtiefel**, *m.* tire bouchon, tire toile.
Korn, *n.* grain ; graine ; bled ; grain ; ſeigle ; **von Unterneuhof**, grain accompelet ; **Korn und Weizen**, ſeigle & froment ; **Mengkorn**, bled mêlé ; **Heidekorn**, bled noir, bled ſarraſin, panis ; **meine türkiſch Korn**, bled de Turquie ; **Korn einkaufen, einkaufen**, acheter, engranger du bled, des grains ; **Korn, mire**, bouton, guidon (d'une arme à feu ;) *fig.* aloi, titre, poids &c. **von altem Schrot und Korn**, de bon aloi, à l'ancienne mode ; loyal, de bonne foi.
Kornacker, *m.* champ semé de ſeigle.
Kornähre, *f.* épi.
Kornbrode, *f.* rouille, moiſſure.
Kornbau, *m.* labourage, agriculture.
Kornbauer, *m.* laboureur.
Kornblume, *f.* bluet, bleuet, bluvelle, bluvière, aubifoin, barbeau.
Kornboden, *m.* grenier.
Kornbranntwein, *m.* eau de vie de grain.
Kornbrand, *m.* nielle.
Körnen, *v. n.* ſ. **körnen**, *v. r.* grainer, grener, monter en graine.
Körnen, *v. a.* grainer, granuler ; réduire ou mettre en grains ; mettre en grenaille (ſe dit des métaux ;) **Vögel, Tauben, Wachs**, appâter des oiſeaux, donner le grain au coin, graiſſer la cire.
Kornfuhre, *f.* charrage de bled ; charrée chargé de bled.
Kornfuhrer, *f.* ſ. **Kornfuhre** ; **-garbe**, *f.* gerbe.
Kornhaufen, *m.* tas, monceau de bled.
Kornhaus, *n.* grenier, chaſſi-maux de bled.
Kornhandel, *m.* grenetrie, trafic en bled.
Kornhaufe, *m.* monceau ou tas de bled ou de gerbes.
Kornhändler, *m.* marchand de bled, blatier, grenetier.
Kornhaus, *n.* magazin aux bleds.
Kornherr, *m.* inſpecteur ou directeur préposé au magazin aux bleds ; receveur du grenier public.
Kornjude, *f.* paille
Körnicht, körnig, *adj.* qui a des grains ; qui eſt en grains ; gresé, gresu ; en grenaille.
Kornjude, *m.* égrener en grains ; charançonner, dardanner.
Kornkaſten, *m.* grenier, coffre où l'on ſerre les grains.
Kornkäfer, ſ. **Kornjude**.
Kornkuchen, *m.* gâteau de ſeigle.
Kornland, *n.* champ ſemé de ſeigles ; pays qui produit beaucoup de bleds ou de grains.
Körnlein, *n.* petit grain ; grenaille (de métaux.)
Kornmagel, *m.* diſette de grains.
Kornmarkt, *m.* marché aux grains.
Kornmaß, *n.* meſure pour les grains ; boiſſeau, litron &c.
Kornmeſſer, *m.* meſureur de grains, radeur.
Kornmühle, *f.* ver, charançon, calandre, adulte, ſcolus, charançon.
Kornmühle, *f.* moulin à moudre.
Kornpreis, *m.* prix du bled.
Kornreiter, *m.* crible ; **-reife**, ſ. **Kornſieb**.
Kornſack, *m.* ſac à bled.
Kornſchaufel, *f.* pelle à remuer les grains.
Kornſchneider, *m.* effleureur de grains.
Kornſchraut, -ſchrot, *f.* grange aux bleds.
Kornſchreiber, *m.* contrôleur des grains.
Kornſchwinge, *f.* van à vanner ; vannette (pour ſéparer la balle d'avec les grains.)
Kornſieb, *n.* crible ; greuoir ; greloir.
Kornſtar, *f.* prix réglé du bled des grains.
Körnung, *f.* granulation.
Kornwanne, ſ. **Kornſchwinge**.
Kornwicke, *f.* veſce ; tréméau.
Kornwucher, *m.* uſure en grains ; pratique intéreſſée pour faire monter le prix du bled.
Kornwucher, ſ. **Kornjude**.
Kornwurm, *m.* charançon, chatepeleuſe, calandre, coſſon, ſ. **Kornmilbe** ; *fig.* uſurier en grains, charançonnier.
Körnzange, *f.* tenette ; berceller.
Kornzehend, *m.* dixme des bleds.
Kornzins, *m.* cens, rente en bled.
Korallbaum, Korallſtrichbaum, *m.* cornouiller (ſanguin ; ſanguinella.)
Korallſtrauch, *f.* cornouille.
Korner, *m.* coriſtte.
Kornrollerſtaude, *f.* ſcorzonille.
Korp, Korpe, Kopf, *m.* corps.
Körper, *m.* corps ; **ein todter**, un corps mort, cadavre.
Körperlich, *adj.* corporel ; **ein körperlicher Eid**, un ſerment ſolemnel ; *adv.* corporellement.
Körperal, *m.* caporal ; **Körperlichkeit**, eſſence.
Körperlichkeit, *n.* ſolemnité, puriſicance, (Wachsbruch.)
Korrektor, *m.* correcteur.
Korrektur, *f.* correction, épreuve.
Korreſpondent, *m.* correſpondant.
Korrigiren, *v. a.* corriger ; rectifier, rencommander, reprendre.
Korteff, *n.* corſelet.
Korier, *m.* coriſte, armateur, pirate.
Korſika, île de Corſe.
Koſchenille, *f.* cochenille ; **Koſchenillefraute**,

de, cochenille; mit Kochenille färben, cocheniller.

Kosen, v. n. jaser, causer, discourir, s'entretenir.

Kost, f. pension, table; nourriture; le vivre, le manger; Geld, table franche; in die Kost gehen, se mettre, être en pension; die halbe Kost bey einem haben, être à la demi-pension.

Kostbar, adj. précieux, de grand prix, cher; superbe, splendide, somptueux, magnifique; exquis; ein kostbarer Zeug, étoffe riche; adv. tr. kostbarlich, chèrement, précieusement, magnifiquement &c.

Kostbarkeit, f. chose précieuse, prix; richesse, somptuosité, splendeur, magnificence.

Kosten, v. a. effleurer (de la bouche) goûter, éprouver; faire l'essai de -; tr. manger, sentir, flairer; v. n. coûter; revenir à tant; falloir, demander; das kostet viel Geld, cela coûte bien de l'argent; das wird Zeit und Mühe kosten, il faudra, cela demande du temps & de la peine; das kann ihn das Leben kosten, il pourroit fort bien lui en coûter la vie; es mag kosten was es will; es koste was es wolle, quoi qu'il en coûte; à quelque prix que ce soit.

Kosten, f. m. épreuve, essai.

Kosten, pl. dépens, dépenses, frais; sich Kosten machen; sich in Kosten stecken, se mettre en frais, en dépenses, faire de la dépense; das erfordert große Kosten, cela est de grand coût; cela demande de grands frais; auf meine Kosten, à mes frais & dépens.

Kostenfrey, v. berce de coq.

Kostgeber, f. celle qui nourrit, qui entretient, fournit la table, la pension.

Kostherr, adj. qui a la table franche, défrayé; franc, exempt de tous frais & dépens; kostfrey halten, défrayer.

Kostfreyheit, f. défray, exemption de frais; franchise de table; table franche.

Kostgänger, etin, pensionnaire; Kostgänger halten, tenir pension.

Kostgeld, n. pension; sein Kostgeld bezahlen, payer la pension.

Kosthaus, n. maison où l'on est en pension.

Kostherr, m. celui qui nourrit, entretient, fournit la pension, la table.

Köstlich, adj. excellent, admirable, exquis, bon; délicat, friand, délicieux, choisi &c. précieux, de prix, estimable &c. & Kostlich, adv. bien, au mieux, admirablement, excellemment, délicieusement; somptueusement &c.

Kostverächter, m. er ist kein Kostverächter, il n'est pas difficile; il s'accommode de tout.

Kostwurzel, f. costus.

Koth, m. boue, crotte, fange; vilenie, saleté, ordure, merde, bourbe, immondices, fumier; bubiste, misere; ein himmlischer Gemach, prison; mit Koth beschmieren, crotter; vom Koth reinigen, décrotter; einen aus dem Koth heben, ziehen, tirer qq. un de la boue, de la misere; mit Koth beschmieren, souiller, embourer; in den Koth schlagen, conbourber; im Koth stecken bleiben, s'embourber; rester dans l'embarras.

Kothe, f. armoire, garde-manger.

Kothe, Kothen, m. boulet; Pferd das den Kothen überläuft, cheval bouleté.

Kothe, Salzkothe, f. saline.

Kothig, adj. bourbeux, fangeux, bourbeux, crotté, sale; mardeux; pateux.

Kothkäfer, m. escarbot.

Kothlaufer, f. crotte attachée aux habits, guêtrepassade.

Kothknappe, m. garçon fossier.

Kothlache, f. bourbier, fossé, gachis; mare fangeuse, margouillis.

Kothmantel, f. robot.

Kothe, Kuge, f. bouffe, capuchon; couverture de femme, habit fourré, fourrure; mitre.

Kotzen, v. n. rendre gorge, vomir, dégorger, dégobiller, dégueuler; vulg. donner le renard; tousser, cracher.

Kotzen, f. n. vomissement.

Kotzerey, f. Gekotz, n. vomissement, crachement.

Krabbe, f. crabe, cancre, squille; civade, cavagle; eine kleine (gattige) Krabbe, petit mirmicolet, petit vilain, marmot.

Krabbeln, grabbeln, v. a. gratter, manier, tâtonner, patiner, patrouiller.

Krabbeln, krabbeln, v. a. grouiller, fouiller, fourmiller; démanger.

Krabben, v. a. gratter.

Krabbenlik, m. civade, espece d'écrevisse.

Krabbenklau, f. fretteres, pinces.

Krach, m. Krachen, n. bruit, fracas, craquement, pétillement; crac, cric & crac.

Krachbüchse, f. calonnière, canonnière.

Krachen, v. n. craquer; faire crac; péter; pétiller; se fracasser, éclater.

Krachend, adj. pétillant, qui fait du bruit, du fracas; adv. avec bruit; avec éclat; avec grand fracas.

Kraft, f. force, pouvoir, vertu, faculté; puissance, vigueur, efficace; énergie (d'un discours &c.) die beste Kraft eines Dinges; Kraft und Saft, le suc, la substantifique, l'extrait de qq. ch. Kräfte ohne Kraft und Saft, discours sans sens; in eine himmliche Kraft hat, potentiel; mit himmlischer Kraft, potentiellement; alle seine Kräfte anspannen, anstrengen, employer toutes les forces; faire les derniers efforts; von Kräften kommen, perdre les forces, s'épuiser; ein Mensch der völlig von Kräften gekommen, un homme caffé, usé, épuisé, aux abois; Abgang der Kräfte, abattement, épuise-

épaississement; mettre ou donner de la force, renforcer, fortifier, se ramasser; Kraft beym, en vertu de cela; Kraft (in Kraft) seines Amts, en vertu de la charge; mit Kraft und Nachdruck reden, parler avec force, vigueur, énergie, efficace.

Kraftargen, *f.* remède contentif.

Kraftbalsam, *m.* baume fortifiant.

Kraftbrod, *n.* pain épicé, biscuit.

Krafterfüllt, Kraftkappt, *f.* confommé, restaurant.

Kraftessig, *m.* vinaigre cordial.

Kräftig, *adj.* fort, vigoureux, efficace, énergique; fortifiant, confortatif, nourrissant, substantiel; kräftig an Kraft und Gliedern, fort, robuste &c. kräftiger Beweis, preuve évidente; kräftiger Zeugnüß, témoignage irréfragable; kräftiger Kaufbrief, Verschreibung, contrat (acte, obligation) valable.

Kräftig, kräftiglich, *adv.* fortement, vigoureusement, efficacement, évidemment, valablement &c.

Kraftlos, *adj.* faible, débile, impuissant, sans force, abattu, affoibli, languissant, épuisé de forces; inefficace; invalide; *adv.* faiblement, languissamment, d'une manière (d'un ton) faible &c.

Kraftlosigkeit, *f.* foiblesse, langueur, épuisement, abattement, impuissance, débilité, affoiblissement; inefficacité; invalidité.

Kraftmehl, *n.* amidon.

Kraftmilch, *f.* bouillon perlé.

Kraftmäßig, *adj.* efficace; *adv.* efficacement; Kraftmäßigkeit, *f.* efficacité.

Kraftwasser, *n.* eau cordiale, fortifiante.

Kragen, *m.* collet, rabat, tour de cou; *fig.* col, gueule; Kragen am Wamms, Mantel, Hemd &c. collet (cou) de pourpoint, de manteau, de chemise &c. spanischer Kragen, fraise; Kragbogen der Offiziere zu Fuß, hausse-col; einen beym Kragen nehmen, prendre qq. un au collet, au collet.

Kragenhalsband, *n.* collier.

Krägirin, *n.* petit collet.

Kragstein, *m.* poutelle, tas de charge; Kragsteingewölbe, nervures.

Krähe, *f.* corneille, graille; Nebelkrähe, chaucon; cornelle emmantelée.

Krähenaug, *n.* œil aux pieds, noix vomique.

Krähenfuß, *m.* cataracte, dent de chien, herbe.

Krähen, *v. n.* coqueliner, chanter; es wird ihm hoch darnach krähen, personne n'en bronchera, n'en dira mot, ne s'en formalisera.

Krähen, *n.* le chant du coq.

Krahn, Carriole.

Krahen, Croassée.

Krahn, *f.* coup. crique, rosse, mazette, petit cheval maigre & efflanqué.

Krahnl, *v.* railler, disputer, quereller.

Krahnlerisch, *n.* épée, brette.

Krahnlerin, *v. n.* quereller, disputer.

Krahnler, *m.* querelleur, spadassin, bretteur.

Krahn, *f.* orgot, argot; *fig.* ferres, mains, griffes des mains; die Krallen einem Falken abhauen, apolronner; mit den Krallen regieren, empiéter.

Krallen, *v. n.* blesser avec les ongles; égratigner.

Kram, Kramladen, *m.* Krambude, *f.* Krämgewölbe, *n.* boutique; kleine Krambude an einem Haus, Monat, Jahrm, échoppe; einen Kram aufmachen, lever, ouvrir boutique; so viel vor in Kram, marchandise; mercerie, quincaille, quincaillerie; *fig.* chose, affaire; der ganze Kram ist nicht viel werth, toute l'affaire ne vaut pas un sou; das dient nicht in meinen Kram, cela ne m'accommode pas.

Krambudenrt, *m.* garçon, courtaud de boutique.

Kramen, *v. n.* marchander, faire le métier de mercier, trafiquer, négocier; *v. a.* étaler la boutique; was habt Ihr da zu kramen? qu'est ce que vous remuez là?

Krämer, Krämet, *m.* marchand en détail; mercier; quincaillier; kleiner Krämer, colporteur, porte balle, marchand forain, petit mercier; mercelot, mercerot; haller; gueneux; krämerkrämet, linger.

Krämerin, *f.* mercière, petite marchande, quincaillière, lingère &c.

Krämerey, *f.* mercerie; métier de mercier; trafic en quincaillerie ou autre menue marchandise.

Krämergaß, *f.* rue mercière; rue des mercieres ou de la mercerie.

Krämerjunge, *m.* garçon ou apprentif de mercier; garçon de boutique.

Krämermädchen, *n.* fille de boutique, mogotte; colporteuse.

Krambaden, *m.* halle de mercier, échoppe; (boutique qu'on porte sur le dos;) Krambuder, *m.* idem. jour.

Krämlein, Krämchen, *n.* petite boutique; échoppe.

Kramleiter, *f.* échellier.

Krammaare, *f.* mercerie, menue marchandise, quincaillerie.

Krammetsvogel, *m.* grive; tourde.

Krampf, *f.* crampon, crampeaux.

Krampf, *m.* crampe; spasme, convulsion, contraction des nerfs; Krampf am ganzen Leibe, tétanos; - an beyden Fußblättern, entorse.

Krampfader, *f.* varice, varille.

Krampfbrüchig, *adj.* qui a des varices.

Krampfig, krampfig, *adj.* spasmodique; sich krampfig ziehen, s'engourdir à force d'être assis.

Krampfisch, *m.* torpille, poisson.

Krampfsuchtig, *s.* krampfig.

Kram,

Kran, m. grue, oiseau; grue; cèdre.

Kranbalke, m. bellier, bolzier, arbre de grue.

Kranbrücke, f. traverse, traçon, fèche.

Kranegkeit, v. empêtrement.

Kranich, m. nymphe; oriol, m. cable.

Kranich, m. grue affeau & confellation; jungen Kranich, grueau, grueau.

Krank, adj. krankes ꝛc. f. malade; incommodé, indisposé, infirme; übrisch krank, malade à mort; sich krank stellen, feindre un malade; krank werden, tomber malade; wieder krank werden, retomber, redevenir; wenig von sechste de maladie; ein kranker Mensch, homme plein, valide d'argent; der Kranken warten, avoir soin des malades; selleiner les malades; bey einem Kranken wachen, veiller un malade.

Kränkeln, kränken, v. n. être malade, indisposé, incommodé, mal sain, maladif, infirme; le porter mal; es kränkelt beständig, il est toujours ꝛc. ch. il n'a guères de santé il est toujours maladif.

Kränken, v. a. chagriner, affliger, attrister, causer du chagrin, mortifier; tourmenter, gêner.

Kränken, sm. Kränkung, f. chagrin, mortification, tourment, affliction, inquiétude.

Krankenbesuch, m. besuchung, f. visite qu'on fait à un malade; médecine clinique.

Krankenbett, n. auf dem Krankenbett liegen, être attaché au lit par une maladie; vom Krankenbett wieder aufstehen, relever de maladie.

Krankenhaus, n. Krankenspital, m. maladerie, hôpital pour les malades; lazaret; infirmerie; hôtel ou maison des invalides.

Krankenstube, f. zimmer, n. appartement de malade; infirmerie (dans un couvent, hôpital &c.)

Krankenwärter, sm. garde-malade, garde qui soigne un malade; infirmier, -ière; m. f. tenir de la charité.

Krankenzimmer, ſ. Krankenstube.

Kränkler, m. Kranke, f. malade, ſ. Krank.

Krankheit, f. maladie, incommodité, indisposition, infirmité; die böse Krankheit, le haut mal, le mal caduc; eine verseuchte, maladie de commande; grassirende, maladie spondique; Geldkrankheit, manque d'argent; in der Fallen an den Füßen, chiragre.

Kränklich, adj. maladif, infirme valétudinaire tendreux, languereux, mal sain; épuisé, caillé, inválide.

Kranz, m. guirlande; couronne; chapeau de fleurs &c. Kaiserkranz, collier, chapelet; Kranz um ein Bett, pente-tour de lit; um ein Wappen, anneau; - um eine Kutsche, garniture de carrosse; Kranz, (in der Baut.) corniche; Bierkranz, Bierkrug, entonnoir, bouchon de cabaret; Bischkranz, torche grossissante; colonne tronquée-pyramidale.

Kränzchen, n. petite couronne; coterie ou assemblée d'amis, qui se tient tour à tour ou en deux fois la semaine chez tous ceux qui la composent; sie hat ihr Kränzchen verloren; sie hat sich um ihr Kränzchen bringen lassen, elle a laissé aller le chat au fromage; elle a perdu la plus belle aile de son chapeau.

Kranzleiste, f. (Bauk.) couronne, moucheter, larmier.

Kranzmark, f. future-couronne.

Kranzschlüsselbein, f. pl. arteres coronaires.

Krappe, ſ. Krabbe.

Krauen, v. a. ſ. Kratzen; gratter doucement, frotter; ſ. v. das Grauen kriegen, avoir du chagrin, du regret &c.

Kraus, adj. crépu, frisé, crêpé; mouvementé; bouclé; ein krauser Sinn, esprit tourmenté, bizarre, bizarre; krauser Rand an den Münzen, grenetis; kraus werden, se crêper; sich kraus machen, fig. faire le fendant, manger sur les ongles.

Krausbart, m. barbe épaisse, touffue.

Krauskopf, f. schöpfen.

Krausle, f. petit outlet, ornure, frisle; Haarkrausle, mouchette.

Kräusle, f. friture.

Kräuselstein, m. fer à friser.

Kräuseln, krausen, v. a. friser, crêper; boucler; mouvementer; moveler; plisser; pailleter (les cheveux;) godronner, friser les manchettes &c.

Kräuselung, Krausung, f. das Kräuseln, n. friture, moveture, plisure, papillonage.

Krauswasser, n. eau de cosmétique ou cosmétique; eau de jouvence.

Krauen, ſ. Kräuseln.

Krauthaar, ſ. Krauskopf.

Krauthaarig, krauthaarigt, adj. qui a les cheveux crépus.

Krautholz der Perückenmacher, n. billoquet.

Krautkopf, m. tête crépue, frisle.

Kraut, n. herbe; plante; herbage; medicinale Kräuter, herbes médicinales, simples; Kräuter suchen, simuler, botaniser, herboriser; Kraut, Küchenkraut, choux; choux pommé, frisé rouge &c. Küchen-, Gartenkräuter, fleine Kräuter, herbes potagères, menues herbes, verdures; Sauerkraut, choux faits, choux en compote; Gartenkraut, Rathskraut, fig. méchante herbe, méchante femme; Kraut und Lot, poudre & plombs; Schießkraut, amorce, poudre fine, poudre d'amorce; Das ist ein böses Kraut, c'est un sacre de tout; das

ins Kraut hinein hauen, comber vaillamment; für eq. ch. hacher menu comme chair à pâté; für den Tod ist kein Kraut gewachsen, il n'y a point de remede contre la mort.

Krautacker, m. Krautfeld, Krautland, n. champ planté de choux; planche de choux.

Krautdistel, f. espece des choux.

Krautbauer, -gärtner, m. planteur de choux; jardinier potager.

Krautbrühe, f. côte de choux.

Krauterey, n. -hobel, m. espece de rabot pour couper les choux en salade ou en compote.

Kräuterer, m. simplicitte; qui guérit par les simples ou qui enleve la verre des simples.

Kräuterbad, n. bain médicinal composé de simples &c. étuve humide.

Kräuterbier, n. biere préparée avec des herbes médicinales.

Kräuterbrühe, f. bouillon rafraîchissant.

Kräuterbuch, n. livre de botanique; m. herbier.

Kräuterey, Kräuterey, Kräuterey, f. Kräuterwerk, n. herbage.

Kräutergeruch, Krautgeruch, m. odeur d'herbes.

Kräuterkammer, f. chambre ou grenier où les apothicaires gardent les simples.

Kräuterkäs, m. fromage vert.

Kräuterkunst, -lehre, -wissenschaft, f. botanique; connoissance des simples.

Kräutermann, Kräutler, Kräuterverständiger, m. herboriste, herboriste.

Kräutermütze, n. coeffe à fortifier la tête; calotte médicinale: point divin.

Kräuterpack, m. -säckchen, n. sachet; nouet (infusion d'herbes &c. pour purger;) tisane royale.

Kräutersalat, m. salade de diverses herbes.

Kräutersalbe, f. onguent préparé avec des herbes.

Kräutersammlung, f. herbier (vivant.)

Kräutersuppe, f. potage aux herbes.

Kräutertabak, m. composé d'herbes & autres drogues qu'on fume en tabac; tabac de fumé qu'on prend par le nez.

Kräutertrank, m. infusion médicinale; potion médicinale d'herbes &c.

Kräuterwein, m. vin médicinal d'herbes médicinales.

Kräuterwerk, n. herbage.

Krautgarten, m. jardin potager.

Krautgras, n. kamaticum, herbe.

Krautbacke, f. hoyau (pour le labour des choux;) pilon (avec un fer rond & tranchant pour hacher les choux pour la nourriture du bétail.)

Krautkopf, m. -kopf, m. tête ou pomme de choux.

Krautjunker, m. planteur de choux; gentilhomme campagnard.

Krautkübler, m. serre pour les choux ou pour les herbes potageres.

Krautland, f. Krautacker.

Kräutlein, n. petite herbe; petite plante; fig. il est un sobriquet Prussien, c'est une tisane, une ruine, petite fripponne.

Kräutlet, -chen, f. Kräuterwasser, -frau.

Krautmarkt, m. marché aux herbes.

Krautpflanze, f. plante de choux.

Krautribbe, f. côte de choux.

Krautsalat, m. choux coupés en salade.

Krautstengel, -strunk, m. tige (tronc, tronçon) de choux.

Krautstock, m. f. Krautacker; découpé, parterre.

Krautsuppe, f. potage aux choux.

Krautwurm, m. chenille.

Krebs, f. raclure, ratissure; **Weberkrebs**, cardes; croisie, croix; Hammerkrebs, dragon; Krätze zum krätzen, friser.

Krätze, f. f. Geträtz; lavure; déchet, la raclure ou limaille, qui tombe des métaux en les travaillant; in der Krätze gehen, fig. dépérir, se perdre, tomber en ruine; n. gale, gratelle, rogne; farsin; gourme (des enfans;) tac (des brebis;) lanterne rige, herzenschwabe, ladrerie blanche; Krätze der Augen, pleurophthalmie; - der Metalle, pailles (des métaux;) - des Eisens und Kupfers, chaudure.

Krätzen, v. a. gratter, égratigner; graisser; carder (chardonner) la laine; gratte-boesse; (chez les orfevres) fayer la besogne; sich hinter den Ohren kratzen, se gratter les oreilles; avoir du regret à qq. ch.

Krätzere, f. mere sauvage.

Krätzbürstlade, f. rouet.

Krätzeisen, f. grattoir; décrottoire; gratte-bosse, (chez les orfevres) fayo, fayette, f. Krätzer.

Krätzkäse, f. camion.

Krätzer, m. grattoir, raclois, ratissoire; carde; tire-bourre (chez l'armurier;) (mauvais vin, épre) racle-boyau.

Krätzerey, n. raclois, ratissoire.

Krätzig, adj. galeux, rogneux, grateleux.

Krätzsalbe, f. onguent gris.

Krätzschärer, m. vigneron d'arpailleur, qui leve chez les orfevres le déchet ou la raclure de l'or & de l'argent.

Krätzwasser, n. lavure.

Krätzwolle, f. laveton, bourre lanice, bourrelure.

Kratzut, f. cérature.

Krebs, m. écrevisse; cancre; cancer; fig. cancer, chancre, carcinome, gangrene; gale, chancre; gomme (aux arbres;) scorbut, écrevisse; Meer- oder Seekrebs, homard, cancre, cancelle, crabe, cirade, iquille.

Krebsang, m. -stein, m. œil (pierre) d'écrevisse.

Krebs-

Kreblich, m. ruffien qui entretit des écrevisses.

Kreblokame, *f.* écrevisse.

Krebsbrühe, *f.* bouillon médicinal aux écrevisses.

Krebsen, v. n. pêcher prendre, des écrevisses; ich gehe gekrebst, je vais pêcher; es ist doch gekrebst, toujours pêche qui en prend un; si ce n'est pas un brochet, c'est du moins un brochetau; on profite toujours en faisant un petit gain.

Krebsgang, m. pêche aux écrevisses.

Krebsrothlich, adj. chancreux, gangréné.

Krebsgang, m. den Krebsgang gehen, aller à reculons, reculer; s'en aller en fumée.

Krebsgängig, adj. - werden, aller à reculons, s'aller par bas.

Krebsschwanzheil, *f.* cancer, gangrene.

Krebsteich, m. pesche écrevisse.

Krebsthier, *f.* spécial, m. tropique du cancer.

Krebsschale, *f.* écaille d'écrevisse.

Krebsschere, *f.* pince, bras, serre, benque, mordant (d'écrevisse.)

Krebsuppe, *f.* soupe aux écrevisses; bisque.

Krebsen, v. n. hoketer, sautiller; ricocher avec peine; soupirer, gémir.

Kredenzen v. n. faire l'essai; *f.* n. l'essai.

Kredenzkrist, m. crédulité, lettre de créance; récit, billet; - tellet, m. soucoupe.

Kredit, v. lettre de créance.

Kreditiren, v. v. n. donner à crédit, prêter, faire crédit.

Kreide, *f.* craie; **gekreide zum Zeichnen**, pastel; **es wird, wie die Kreide schreibt**; **er kennt die Kreide**, il fait ce qu'on veut l'engage; **mit doppelter Kreide (mit Doppelkreide) anschreiben**, exig. faire double emploi d'un compte; **verstehen** le double de ce qu'il faut; surfaire un écot.

Kreiden, v. n. marquer ou blanchir avec de la craie, du pastel; crayonner.

Kreidicht, kreidig, adj. rempli ou mêlé de craie.

Kreis, m. cercle, rond; cerne; halo (du soleil); orbe, orbite (d'une planete &c.) **Kreis der Höhen**, almicantara; **der Thierkreis**, le zodiaque; **im Kreis herum**, en cercle, en rond, en tournoyant; circulairement; **im Kreis herumlaufen, herumspringen**; **sich im Kreis herumdrehen, herumschwingen**, tournoyer, pirouetter, tourner autour de la même; branler.

Kreisamt, Kreisausschreibamt, n. dignité, charge directoriale (d'un cercle de l'Empire.)

Kreisdirektor, Kreisausschreibender Fürst, m. prince directeur d'un cercle d'Empire.

Kreisförmig, adj. circulaire, formé en cercle, de figure ronde; adv. en cercle, en rond, circulairement.

Kreislauf, m. tournoyement (maladie des bêtes.)

Kreisoberster, m. général de cercle.

Kreistag, m. **Kreisversammlung**, *f.* assemblée, dieta d'un cercle d'Empire.

Kreistanz, m. danse en rond; sirottes.

Kreischer, v. n. crier, criailler; *f.* n. criaillerie, *f.* Geschrei.

Kreisel, m. toupie, sabot, branlebas; **den Kreisel treiben**, sabotter; **Kreiselreiber**, sabotier.

Kretzen, v. n. se plaindre; être en travail d'enfant; marguer (la dit des cailles avant qu'elles chantent.)

Kretzen, *f.* n. travail d'enfant.

Kretzende Frau, Kretzerin, *f.* femme en travail d'enfant.

Kreuze, *f.* coiffe de chapeau.

Kreuzhake, m. lampon.

Kreuzel, *f.* crapaudin.

Kreuzen, v. v. croiser, mouvir.

Krez, Krepon, m. Krepp, *f.* crêpe, crépon; crapaudille, crépodille.

Krepern, adj. de crêpe, de crépon.

Kreyl, m. grêlon; **das Glas tilt dem Kreisl einkerben**, grêler du verre.

Kreffe, *f.* cresson; **Bronnkreffe**, cresson de fontaine, cresson alénois; **Rittkreffe**, cresson d'hyver, de vigne; **Gartenkreffe**, cresson de cresse; **indische Kreffe**, capucine, nasitort; **deutsche, wilde Kreffe**, cresson sauvage, chalenge, erose; **Kreffensamme**, graine de cresson; **Kreffensalat**, salade de cresson.

Kreuel, m. tricent, fourche à trois pointes; crochet.

Kreuz, v. croix; crucifix; (au jeu des cartes) trefle; les reins (de l'homme;) croupe, trouffe (du cheval;) - **am Degengriffe**, quillon, branche de la garde d'epée; **Kreuz (Stadtkr.)** étendoir; **(bey den Bauern.)** hotte; **Kreuz, Kreuzerung**, croisée de fenêtre; **halbes Kreuzerung**, croisillon; **Kreuz im Bienenstock**, croisée de roche; **das Kreuz thut mir weh**, j'ai mal aux reins; **ein Pferd mit vom Kreuz**, cheval qui a la croupe large; **übers Kreuz**, en croix; *f.* **Kreuzweise**; *fig.* misere, affliction, adversité, chagrin, calamité, tribulation, souffrance; **ein geschoben Kreuz, Kabenkreuz, langendisch Kreuz**, fautré; croix St. André, croix de Bourgogne; **eingebrochenes, verkehrtes Kreuz**, croix pattée; **eingezinntes Kreuz**, croix pattée; **ein Gabe eingespitztes**, croix emmanchée; **eingezinktes**, croix bordée; **ein Gabelkreuz**, croix fourchue; **ein umgebogenes Gabel- oder Ankerkreuz**, croix recroisetée; **ein Eisenkreuz**, croix recroisetée; **Steinkreuz**, croix pattonnée; **Sturzkreuz**, croix double; **Schlangenkreuz**, croix galonée; **Mantelkreuz**, croix lozangée; **Mangkreuz von lauter Pfennigen**,

croix bourdée ; ein spanisch, Patriarchen-Kreuz, croix à double traverse ; ein Lilienkreuz, croix au pied fleuri ; ein Malteserkreuz, croix florentdelisée ; ein mit Engeln oder Kubolen verschrenes Kreuz, croix pommetée ; ein Engelsflügelkreuz, croix bourdonnée ; Seilkreuz, croix cablée ou cordée ; Hufeisenkreuz, croix grenée de huit coupures ; Dornkleidkreuz, croix treflée ; ein Kreuz machen ; mit einem Kreuz zeichnen, faire une croix ; marquer d'une croix ; - machen, schlagen ; sich mit dem Kreuz segnen, faire le signe de la croix ; das Kreuz vor einem machen, éviter, fuir qq un comme la peste, le démon ; zum Kreuz kriechen, venir à jubé, se soumettre, s'humilier ; mit einem Kreuz beladen seyn ; am Kreuz sitzen, être dans l'embarras, dans l'adversité &c. Gott legt kein größer Kreuz auf als man ertragen kann, à braves tondeurs le ciel mesure le vent ; Dieu ne nous oblige pas au delà de nos forces.

Kreuzbank, *n.* quatre fers.

Kreuzbaum, *m.* (. Kreuzstamm ; - zu einer Mühle, manillet.

Kreuzbeere, *f.* nerprun, grêne-d'Avignon, nain.

Kreuzbein, *n.* os sacrum.

Kreuzblum, *f.* Kreuzblümlein, *n.* polygala.

Kreuzbogen, *m.* ogive, branche d'ogive ; voûte croisée.

Kreuzbruder, *m.* croisé ; homme qui a éprouvé beaucoup d'adversités ; *pl.* Kreuzbrüder, croisiers, porte croix.

Kreuzbure, *m.* nerprun, nerprun.

Kreuzen, *v. n.* croiser, traverser une mer.

Kreuzer, *f.* *n.* course en mer.

Kreuzer, *m.* Kreuzer, croube ; kein Kreuzer, kein Schweizer, point d'argent, point de boîte.

Kreuzerfindung, *f.* invention de la croix ; invention sainte croix (fête d'Eglise.)

Kreuzerhöhung, *f.* exaltation de la croix ; exaltation Ste. croix.

Kreuzfahne, *f.* bannière d'Eglise ; labarum des chrétiens.

Kreuzfahrt, *f.* procession ; croisade, guerre sainte.

Kreuzgang, *m.* cloître d'un monastère.

Kreuzgasse, *f.* rue qui croise ; carrefour.

Kreuzgewölbe, *n.* voûte d'arrête.

Kreuzgulden, *m.* pièce de monnoie de France de la valeur d'environ quarante-cinq sols.

Kreuzholz, *n.* bois, arbre de la croix.

Kreuzigen, *v. a.* crucifier ; das Fleisch, mortifier la chair ; creuciser la chair ; ich wolte mich lieber kreuzigen, als - je me ferois plutôt tuer que de - ; sich kreuzigen und segnen, *fig.* s'ébahir ; être extrêmement étonné, surpris.

Kreuzigung, *f.* crucifiement ; - des Fleisches, mortification de la chair.

Kreuzkapriole, *f.* entrechat, capriole croisée.

Kreuzkraut, *n.* croisette, croisette, plante.

Kreuzlein, *n.* petite croix ; croisette.

Kreuzorden, *m.* ordre de la croix.

Kreuzreiter, *m.* cavalier de la maréchaussée.

Kreuzritter, *m.* turlots de la bannière.

Kreuzritter, *m.* chevalier de la croix ; Großkreuzherr, -ritter, chevalier grand' croix.

Kreuzschiber, *f.* espece de serge, fabric mineur.

Kreuzschiffel, *m.* clef fecte.

Kreuzschule, *f.* école de l'affliction, des souffrances.

Kreuzsieche, *f.* personne sujette à beaucoup d'afflictions & de souffrances.

Kreuzstamm, *f.* arrangeon grêle.

Kreuzstamm, *m.* arbre de la croix (de J. C.)

Kreuzstange, *f.* croisée ; contrepoids.

Kreuzstein, *m.* pierre de la croix (en Espagne.)

Kreuzstock, *m.* croisée de fenêtre.

Kreuzstraße, *f.* Kreuzgasse.

Kreuzzug, *m.* jour des rogations.

Kreuzthalet, *m.* dos d'Espagne, maillet, patagon.

Kreuzträger, *m.* porte-croix ; *fig.* homme affligé &c. f. Kreuzbruder.

Kreuzung, *m.* traverse ; chemin qui se croise.

Kreuzweis, *adv.* croisé ; fauque, flamboé, flamgues ; adv. en croix ; en sautoir ; die Beine kreuzweis über einander schlagen, croiser les jambes ; kreuzweis durch, über einander gehen, s'entre-croiser.

Kreuzwoche, *f.* semaine des rogations.

Kreuzwurz, *f.* senecon, Senellon ; jacobée.

Kribbisch, *adj.* acariâtre, d'une humeur fâcheuse, chagrine.

Kriechen, *f* pl. klets (du cerf.)

Kriecher, Kriechpflanze, *f.* prune coque.

Kriechenbaum, *m.* prunier, coquier.

Kriechen, *v. n.* irr. ramper ; se traîner ; hervor, heraus kriechen, sortir ; hinein kriechen, se fourrer dans... ; zum Kreuz kriechen, s'humilier, se soumettre, venir à jubé.

Kriechen, *f.* *n.* rampement.

Kriechend, *adj.* rampant, reptile ; kriechende Gewächse, plante rampante.

Kriechente, *f.* canneton, fanneau, canarelle, alberan, halbran ; Kriechenten jagen, alberer.

Krieg, *m.* guerre ; d'spiele, querelle, mésintelligence ; Krieg anfangen, erheben, entrer en guerre ; commencer une querelle ; den Krieg aufkündigen, déclarer la guerre ; in den Krieg gehen, plieren ; sein Heil im Kriege versuchen, aller à la guerre ; vor dem Krieg, avant la guerre ; gute Nacht Krieg ! ich will ja Haut-bleiben und Kraut fressen, serviteur ; je la paillasse, j'irai planter des choux.

Kriegen,

Kriegen, Krieg führen, v. n. faire la guerre.

Kriegen, v. a. avoir, gagner, obtenir, acquérir, prendre attraper, recevoir; neue Kräfte, manœuvrer (reprendre) ses forces; der Sieger kriegt Knochen, l'arbre bourgeonne, pousse des boutons; er nimmt und er kriegt kein, il prend tout ce qu'il peut attraper; ich will dich schon kriegen, je l'attraperai bien, tu ne m'échapperas pas; du wirst es bezahlen müssen, tu me le payeras; du wirst es ja sehen, tu le verras; du kriegst's nimmermehr, tu n'en auras pas; du wirst es nie kriegen, tu n'en auras jamais; du wirst's kriegen, tu auras affaire à moi; du kriegst Schläge, tu en auras; tu auras battu.

Kriegend, adj. qui est en guerre, belligérant.

Krieger, -tinn, guerrier, -ière, soldat; homme de guerre, d'épée; gendarme.

Kriegerisch, adj. agueris; martial; guerrier, belliqueux.

Kriegsangelegenheiten, **Kriegssachen**, pl. affaires militaires; affaires, occupations, de guerre.

Kriegsankündigung, f. déclaration de la guerre.

Kriegsanstalt, -rüstung, -vorkehrung, f. préparatifs de guerre, armement; große Kriegsanstalten machen, sich in gute Vertheidigung setzen, armer fortement; faire de grands armements, préparatifs de guerre; in guter Kriegsvertheidigung stehen, avoir un bon militaire, de bonnes troupes, sur pied.

Kriegsbaukunst, f. fortification, architecture militaire.

Kriegsbaumeister, m. ingénieur.

Kriegsbefestigung, f. fortification.

Kriegsdienst, m. service (militaire); Kriegsdienste annehmen, thun, entrer dans le service, s'enrôler, prendre les armes; servir dans les troupes; - aufgeben, verlassen; aus dem Kriegsdienst treten, sortir de service; quitter (abandonner) le service.

Kriegsempörung, **Kriegsemsigkeit**, f. trouble, mouvement (de guerre); rébellion, mutinerie, révolte, prise d'armes &c.

Kriegserfahrenheit, f. expérience dans le métier de la guerre.

Kriegserfahren, adj. accoutumé dans le métier de la guerre; guerrier expérimenté.

Kriegsexercitien, pl. exercice; manœuvres des armes; évolutions militaires.

Kriegsfahne, f. **Kriegsfähnlein**, n. enseigne; drapeau; cornette.

Kriegsfertigkeit, m. habile, brave dans le métier de la guerre.

Kriegsfeuerglas, n. pulléoscope.

Kriegsfeuer, n. -flamme, -glut, f. feu, flambeau de la guerre.

Kriegsflotte, f. armement, escadre, flotte (armée en guerre.)

Kriegsgebrauch, m. raison, usage de guerre.

Kriegsgefahr, f. danger d'une guerre prochaine; in Kriegsgefahr stehen, être menacé d'une guerre.

Kriegsgefangener, m. prisonnier de guerre.

Kriegsgeräthe, n. -geräthschaft, f. attirail de guerre, train, bagages &c.

Kriegsgeschrey, n. cris de guerre, cris militaires; bruit, rumeur, trouble d'une guerre prochaine.

Kriegsgesell, -kumpan, m. compagnon, camarade d'armes ou de guerre.

Kriegsgesellschaft, f. société, amitié des compagnons d'armes.

Kriegsglück, n. fortune, sort de la guerre.

Kriegsgurgel, f. fanfaron, mâche fer, homme rude &c.

Kriegshauptmann, m. pl. -leute, capitaine.

Kriegsherr, m. armée.

Kriegsheld, -held, grand guerrier, -ière, héros, homme; conquérant.

Kriegsherold, m. ordonnateur, fériat; héraut d'armes.

Kriegshülfe, f. troupes auxiliaires; subsides, secours en troupes ou en argent.

Kriegskamerad, m. compagnon d'armes.

Kriegskammer, f. département militaire; trésor de la guerre.

Kriegskasse, f. caisse militaire, trésor de la guerre.

Kriegskassier, m. trésorier de la guerre; trésorier militaire, de l'armée.

Kriegskleid, n. uniforme, habillement militaire.

Kriegskracht, m. soldat.

Kriegskommando, n. généralat, commandement de l'armée (en chef ou autrement.)

Kriegskommissär, m. commissaire de guerre.

Kriegskosten, pl. frais de la guerre.

Kriegskunst, f. art militaire, art, science de la guerre.

Kriegslager, n. camp.

Kriegsleid, f. fardeau de la guerre.

Kriegsläufte, pl. temps de guerre.

Kriegsleben, n. vie militaire.

Kriegsleute, pl. gens de guerre.

Kriegslist, f. stratagème, ruse de guerre.

Kriegslüfte, f. lite, rôle des troupes sur pied; sich in die Kriegsliste einschreiben lassen, se faire enrôler.

Kriegsmacht, f. forces militaires; armée; Kriegsmacht zu Lande, zu Wasser, forces de terre, de mer.

Kriegsmanier, f. **Kriegsmuth**, m. soldat, homme de guerre; gendarme.

Kriegsmann, m. soldat, homme de guerre; gendarme.

Kriegsmuth, f. calmnité, valeur de la guerre.

Kriegsnothdurft, -nothwendigkeit, f. munitions de guerre.

Kriegsobrister, m. colonel; général.

Kriegsordnung, f. ordonnance militaire.

Kriegsrath, m. conseil de guerre; conseiller

de guerre; Kriegsrath halten, tenir conseil de guerre.

Kriegsrecht, n. droit, constitution, ordonnance militaire, de guerre; conseil de guerre, justice militaire; es ist Kriegsrecht über ihn gehalten worden, il a été mis au conseil de guerre.

Kriegsrüstung, f. Kriegsanstalt.

Kriegsschiff, n. vaisseau de guerre, de haut bord.

Kriegsschule, f. école militaire.

Kriegssekretär, m. secretaire de guerre.

Kriegsspiel, n. théatre de la guerre.

Kriegssold, m. paye, poit du soldat.

Kriegssteuer, f. impôt, contribution pour fournir les frais de la guerre.

Kriegstapferkeit, f. valeur, courage guerrier, prouesse.

Kriegsthaten, pl. exploits militaires.

Kriegstheater, f. Kriegsplatz.

Kriegsverfassung, f. Kriegsanstalt.

Kriegsverheerung, **-verwüstung**, f. dilapidation (causée par la guerre.)

Kriegsvorräthe, pl. fruits de la guerre.

Kriegswunde, f. Kriegsempfang.

Kriegszeug, n. munition de guerre.

Kriegszüge, n. guerre; affaires de la guerre, manière de faire la guerre; das Kriegswesen wohl verstehen, entendre bien le métier de la guerre.

Kriegswissenschaft, f. Kriegskunst.

Kriegszuchtmeister, m. maître de la guerre, de l'armée.

Kriegszelt, f. temps de guerre.

Kriegszelt, n. tente.

Kriegszug, f. Kriegsgerüste.

Kriegszucht, f. discipline militaire.

Kriegszug, m. expédition, exploit militaire.

Krimmen, coudre des tranchers de velours, f. Grimmen.

Krimmische Tatarey, la Crimée.

Krimpen, v. n. se retirer, se rapetisser: das Tuch krimpen lassen, faire le fouler, la presse à un drap.

Krippel, f. Krepel, crayerie.

Krisig, m. herbe, verdure, oziers.

Krisse, f. voiture (dans le bois.)

Krippe, f. crèche; mangeoire.

Krippenbeissen, v. n. (in die Krippen) mordre, broyer.

Krippenbeissen, f. n. (maladie des chevaux) tic.

Krippenbeisser, m. tiqueur, cheval qui a le tic.

Krippkein, n. petite crèche.

Krist, m. crystal; reiner oder Bergkrist, crystal de roche; Weinsteinkrist, crystal de tartre.

Kristallen, **kristallisch**, adj. crystallin, de crystal, cristallisé; Kristallner Wundtrunk, plaque de crystal, cristallisé Hauptkrucifix, Iesus.

Krist, **-stian**, chrétien, chrétienne: neugebohrner, catechumene.

Kristabend, m. veille, vigile de noël.

Kristbescheerer, **Kristbringerin**, n. petit Krist, poulet de noël.

Kristenheit, m. zele, fervour chrétienne.

Kristengebäter, f. devoir de chrétien.

Kristengemeine, f. église chrétienne, communion des fidèles.

Kristenheit, f. chrétienté.

Kristenleben, n. vie chrétienne.

Kristenmensch, m. chrétien, fidèle.

Kristenschule, f. école chrétienne.

Kristentum, m. esprit du christianisme.

Kristenthum, n. christianisme, foi, doctrine chrétienne.

Kristenzeugnis, f. verte chrétienne.

Kristenvolk, n. peuple chrétien, les fidèles.

Kristenzucht, f. discipline chrétienne.

Kristlich, v. Kristing, m. noël, fête de la nativité de Jesus.

Kristlindlig, adj. fidèle.

Kristlindlein, n. l'enfant Jesus, fig. présent de noël.

Kristlich, adj. chrétien, adv. chrétiennement, en chrétien.

Kristmesse, f. messe de noël.

Kristmild, adj. charitable.

Kristmonat, m. mois de Décembre.

Kristnacht, f. vigile de noël.

Kristorden, m. (ordre militaire en Portugal) ordre du Christ.

Kristtag, m. jour de noël.

Kristwoche, f. semaine de noël.

Kritik, f. critique, jugement.

Kritisiren, v. a. critiquer, censurer, gloser: das Kritisiren, critique, censure, glose, jugement.

Kritisch, adj. pointilleux, chamailleux, difficile, mélancolique, epineux.

Kritisia mit Hitzen, v. n. grillonner, faire des pieds et ongles: die Hitze kritzelt, la grande chaleur.

Kritzeln, **Kritzlei**, n. grillonnage, griffonnement.

Kroatien, Croatie.

Kroatier, **Kroate**, Croate.

Krokodil, m. & n. crocodile, caymand.

Krokodilstein, m. pierre de caymand.

Krokodilsthränen, pl. larmes de crocodile, larmes hypocrites.

Krone, f. couronne, fig. royaume, royauté, couronne, couleur (d'un poisson.) die dreyfache, tiare, triple couronne (du Pape,) morgen-, n. (monnoie) des d'or; (poids d'orfevre) couronne, carat; (du Mispel) couronne (panier;) einem die Krone aufsetzen, mettre la couronne sur la tête; n. (en blasonnant d'une femme qui fait son mariage) planter des cornes; falsche, unächte Krone, couronne méridionale, Sa-

pientrionale ; couronne d'Ariadne ; — Krone am Hirschgeweih, couronnure du cerf ; — am Pferdezeug, couronne (au pied du cheval ;) — eines Hauptwerkzeugs, voûte ; was Kronen oder Hohen trägt, (le dit de certaines plantes) embellissent.

Kronbedienter, m. officier de la couronne ; grand officier.

Kronen, v. a. couronner ; sacrer Roi ; **mit Hörnern krönen**, planter des cornes, faire cocu ; **ein gehörnter Mann**, cocu.

Kronenfisch, s. poissonne.

Krongeld, s. tax or ; or de bas titre.

Kronleuchter, m. girandole ; lustre.

Kronnagel, s. pepin à la couronne.

Kronring, m. prince royal.

Kronprinzessin, f. princesse royale.

Kronrad, s. grande roue à dents qui fait aller les autres au moulin ; rolle.

Kronrath, m. cas d'Angleterre.

Kronschatzmeister, m. grand trésorier.

Kronschwertträger, m. porte épée (grand officier de la couronne qui porte l'épée devant le prince dans les cérémonies.)

Krönung f. couronnement ; sacre de Roi.

Krönungsring, m. jour du sacre d'un Roi.

Kronwerk, s. ouvrage à couronne ; ouvrage couronné.

Kropf, m. jabot, poche ; **des Falken**, gorge (mollette) de l'oiseau ; fig. goître, goutière, bonnemoute ; écrouelles ; gourme (de cheval.)

Kröpfen, v. a. jetter la gourme.

Kropfgans, f. pelican.

Kröpfig, adj. goîtreux, goutteux ; qui a les écrouelles.

Kropfgrind, m. lutine pommée.

Kropfschwamm, m. fragmens d'éponge.

Kropfsucht, f. gorge (p. gros)

Kropfvogel, m. grand gobet.

Krötz, fieldf. m. cuir, boyau, nombril, entrailles, pepin (d'une pomme, poire ;) **der Krötz im Hals, Ohrenzapfen**, le canal de la gorge, l'os du cou.

Krätz, f. crapaud ; grattelle ; tarbot, barbillon (maladie de cheval ;) **du garstige Krätz!** vilaine ! sale Krôte, petit crapaud, bout d'homme.

Krötenfisch, m. venin de crapaud.

Krötenkraut, s. querelle, herpy, herbe.

Krötenstein, m. fruit de crapaud.

Krötenstein, m. batrachite, pierre de crapaud, crapaudine ; pierre de tonnerre.

Krötenstil, f. cipeus d'anet, talitrum.

Krotte, f. crotte.

Krücke, f. béquille ; potence ; crosse ; **das Obertheil einer Krücke**, chaperon de potence ; **auf Krücken gehen**, marcher sur des béquilles, boyteller ; — **Krücke**, Ohrenkrücke, rable, fourgon ; rabot pour gratter des choux ; raisette ; **eine halbe Krücke**, crampon ; **mit halben Krücken**, cramponné ; **Krückenkreuz**, croix potencée.

Krückengänger, m. boyteller.

Krug, m. cruche, pot ; brot ; **Krug voll**, cruchée ; **der Krug geht so lange zum Brunnen, bis er bricht**, tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise.

Krug, m. fig. cabaret, taverne.

Kruggucker, f. goupillon.

Krüger m. cabaretier, tavernier.

Krugkin, s. petite cruche, cruchon ; cruche, cuvette.

Krume, f. mie de pain.

Krumel, Krümelein, s. miette ; fragment ; **nicht ein Krümelein**, pas un brin, pas la moindre chose.

Krümelich, adj. friable, qui s'émie.

Krümeln, v. a. & n. émier, émietter ; **sich krümeln**, s'émier ; s'émietter.

Krumm, adv. courbe, courbe, tortueusement, de biais, de travers ; obliquement, indirectement ; en contours.

Krumm, adj. courbe, courbé crochu, crochu, tors, torse, tortueux, tortillant ; oblique, indirect ; **ein krummes Maul machen**, tordre la bouche ; faire la moue ; **krummer Sprünge**, gambades ; détours, ruses ; **- machen**, lanter, gambader ; aller, jouer de bisaille ; tortiller ; **krummer Weg**, chemin tortueux ; fig. voie oblique, indirecte ; biais ; **krumme Hand**, main crochue ; **krumme Hände, Finger haben (machen)** être sujet à la poire ; à gripper, à voler ; avoir les mains crochues, en chapon vêtu ; **Geld das krumm ist, macht grad was krumm ist**, monnoie fait tout ; **er ist krumm wenn er sich bückt**, c'est un rude compere, un fin matois ; **krumm sitzen**, se tenir courbé ; n'être pas droit ; **- gehen**, aller tortueusement ; marcher de travers ; **die Schuhe krumm treten**, tourner ses souliers ; **gar krumm gesammen liegen**, être tout en un fagot ; **krumm und lahm gehäckt, hauen**, tenir qq. un de court, attraper ; adv. **etwas krumm ansehen**, regarder qq. un de travers ; le voir de mauvais œil.

Krummbeinig, adj. - Holz, bois brouté.

Krummbein, s. **Krummfuß**, m. jambe crochue, pied-bot.

Krummbeinigt, krummbeinig, krummfüßig, adj. ragueux ; qui a le pied botu.

Krümmel, f. courbure ; détour ; chemin tortueux ; enfractuosité, biais, biaisement ; voie oblique, indirecte ; cambrure (d'un arc ;) aile (d'une baie ;) gibosité (de dos ;) feuillure (d'une cloche ;) repli (tortueux) croupillement (des feuilles, des vers ;) **eine Krümme machen**, jarreter ; **diese Linie macht eine Krümme**, cette ligne jarrete.

Krümmen, v. a. courber, tordre, tortuer, tour-

plier, ployer, replier, recourber ; fauſſer, fléchir ; courber : das Maul, die Naſe über etwas krümmen, faire la moue ; faire une mine rechignée ; regarder avec dédain; ſich krümmen, ſe courber, ſe plier, ſe coffuer, ſe tordre ; vor Alter, ſe voûter, ſe courber de vieilleſſe ; être courbé ſous le faix des années ; krümmt ſich doch ein Wurm wenn er getreten wird, il n'y a pas de ſi petit ver qui ne ſe remuaille, ſi l'on marche deſſus.

Krummgebogen, *adj.* courbé.

Krummgelocht, -gewachſen, *adj.* torſu, tors.

Krümmgen, une petite.

Krummhals, *m.* col tors ; torticolis.

Krummhalſicht, *adj.* qui a le col tors.

Krummholz, *n.* courbature.

Krummmacher, *m.* chicaneur, avocat qui traîne les procès en longueur.

Krummmaul, *n.* **Krummmäulicht**, *adj.* qui a la bouche malfaite ; moue, village rechigné.

Krummnaſe, *f.* nez mal fait ; nez renouſſé ; camard, camus.

Krummnaſicht, *adj.* qui a le nez malfait &c.

Krummſchnabel, *f.* **Krummſchnäbler**, *adj.* cagneux, ſ. **Krummbein**.

Krummſtab, *m.* crosſe, bâton paſtoral.

Krümmung, *f.* courbement ; courbure.

Krüdelicht, *adj.* voy. **Krüdlicht**.

Krüdeln, *v. a.* voy. **Krüdlen**, ſ. **Krüdlicht**.

Krüppel, *m.* eſtropiat, eſtropié, eſt de jure, invalide ; vieux pécard ; homme uſé ; **zu nes zum Krüppel machen**, eſtropier, mutiler qq. un.

Krüppelicht, *adj.* eſtropié, manqué, impotent.

Kruſt, *f.* croûte (de pain &c.) écarre (d'un plaie ;) **eine Kruſt gewinnen, ſetzen, geben** ; **ſich bilden**, faire une croûte ; ſe couvrir d'une écarre.

Krüſtgen, *n.* croûtille, ſ. **Krüſtlein**.

Krüſten, ſich, ſ. **Kruſt**.

Krüſtlein, *n.* croûton, croûtelette, grignon.

Krupfel, *n.* crucifix, croix.

Kubebe, *f.* cubèbe.

Kübel, *m.* cuve, cuvier, ſeau, cuvette, cuvette, tine, tinette, ſ. **Kufe**.

Küche, *f.* cuiſine ; (der in vaiſſeau) fougon ; **die Küche beſtellen, verſorgen**, faire la cuiſine ; **mundkochen** ; **das bringt nichts in die Küche**, cela ne fait pas bouillir la marmite ; cela n'apporte aucun profit ; **einen zu Hauſe in die Küche jagen**, faire à qq. un préſent de qq. mangeaille.

Kuchen, *m.* gâteau ; pâtiſſerie ; **Eyerkuchen**, ohlette, poupelin ſ. **Eyer**; **Gitterkuchen**, gaufre ; **Pfannkuchen**, crumiche ; **Gute gelbkuchen**, ſorte de miroir.

Küchenarbeit, *f.* travail de cuiſine.

Küchenbäcker, *m.* pâtiſſier.

Küchenbrunſt, *m.* engelot à la cuiſine.

Küchenfeuer, *n.* feu de cuiſine.

Küchengarten, *m.* potager ; jardin potager.

Küchengärtner, *m.* jardinier potager.

Küchengeräthe, -geſchirr, *n.* batterie de cuiſine ; uſages ; **Küchengeſchirrkeit**, égoutoir.

Küchengeſtell, *n.* gens de cuiſine.

Küchenhalter, Küchenkerl, *m.* torchon.

Küchenherd, *m.* foyer.

Küchenholz, *n.* ſagrain ; bois de cuiſine.

Küchenhund, *m.* potard.

Küchenjung, *m.* marmiton ; galopin.

Küchenkammer, *f.* garde-manger, dépenſe ; office.

Küchenkelle, *f.* **Küchenlöffel**.

Küchenknecht, *m.* garçon de cuiſine.

Küchenkräuter, *pl.* herbes potagères ; herbage, légumes.

Küchenkräuterin, *n.* latin de cuiſine ; marmiton.

Küchenkrebs, *f.* voy. **Küchenſchwabe**.

Küchenlöffel, *m.* grand cuiller de fer ; écumoire.

Küchenmagd, *f.* **-mensch**, *n.* ſervante de cuiſine ; marmite.

Küchenmeiſter, *f.* écuyer, maître, chef, intendant de cuiſine.

Küchenmeſſer, *n.* couteau de cuiſine.

Küchenmeiſter, ſ. **Küchenſchwabe**.

Küchenmeiſter, -ſtöckel, *f.* poupelainerie, rondeau.

Küchenſalz, *n.* ſel commun.

Küchenſchelle, *f.* coquelourde pulſatille, pinſon.

Küchenſchilling, *m.* droit qu'on fait donner aux pages à la cuiſine.

Küchenſchwabe, *m.* ſkarabé de la cuiſine.

Küchenſchwalbe, *m.* grimpereau ; qui cherche les bourres cuiſines.

Küchenſtuhl, *m.* garde-manger ; buffet ; armoire à vaiſſelle.

Küchenſtreber, *m.* cierc, commis de cuiſine.

Küchentafel, *f.* tablier de cuiſine.

Küchentelle, *f.* office.

Küchentrieg, *m.* pâte, maſſe de gâteau.

Küchenwagen, *m.* chariot pour charger la cuiſine, pour amener les proviſions, la batterie, les victuailles &c.

Küchlein, Küchel, *n.* petite cuiſine.

Küchlein, Küchel, *n.* poulain.

Kuchs, ſ. **Gutſch**.

Kuckuck, *m.* coucou ; **er wird den Kuckuck nicht in der ſchweren hören**, il ne vivra plus longtemps ; il n'en a pas loin.

Kucke, *f.* *m.* portion d'une mine.

Kufe, *f.* cuve, cuvier, cuveau, cuvette ; tine, tinette ; baſſe (ſur les vaiſſeaux ;) **Kufe voll**, cuvée ; **Kufenmaaß**, tinette.

Küfer, *m.* tonnelier.

Kugel, *f.* boule; boulet, balle; globe, sphère; bille (de billard); *fig.* tourment; **eine Kugel fortschieben**, pousser la bille; **Kugelbahn**, *f.* boule de mousquet, de pistolet; **Kugelbett**, *n.* lit de repos; **Kugelbohrer**, *m.* foret, mèche; **Kugelbüchse**, *f.* carabine; **Kugelform**, *f.* moule à balles; **Kugelfuß**, *m.* pied (d'un armoire &c.) en forme de boule.

Kugelgestalt, *f.* figure sphérique; **kugelgestaltet**, *adj.* sphérique; **Kugelgießer**, *m.* fondeur de balles, de boulets.

Kugelhaube, *f.* calotte.

Kugelhaken, *m.* tholus.

Kugelig, **kugelförmig**, **kugelrund**, *adj.* rond comme une boule, globuleux, sphérique; sphéroïde; *adv.* sphériquement, en rond.

Kugelkapsel, *f.* laque en boule.

Kugelkorn, **Kugelmund**, *m.* **Kugelpforte**, *f.* calibre, petite balle, petit boulet.

Kugelrund, *m.* tholus.

Kugelschuß, *m.* coup d'ouvrage bellifié.

Kugelsicher, *m.* acquebute rayée.

Kugelstiche, *f.* calibre.

Kügelchen, *n.* boulette, petite boule; globule; pommette.

Kugelstock, *m.* orbis.

Kugelstrom, *f.* moule à faire des balles.

Kugelförmig, *adj.* globuleux.

Kugeltisch, *m.* pied (d'un armoire &c.) en forme de boule.

Kugelspritze, *f.* trompe; trompillon.

Kugelzieher, *m.* fondeur de balles, de boulets.

Kugelzieher, *f.* calibre.

Kugelzirkel, *m.* tholus.

Kugeln, **kugelförmig**, **kugelrund**, *adj.* rond comme une boule, globuleux, sphérique; sphéroïde; *adv.* sphériquement, en rond.

Kugelrund, *n.* laque en boule.

Kugeln, **Kugelmund**, *n.* **Kugelpforte**, *f.* calibre, petite balle, petite boulet.

Kugeln, *n.* roboire (du billard.)

Kugeln, *v. n.* jouer à la boule, aux quilles; balloter.

Kugeln, *n.* jeu de boules; balletage.

Kugelpfahl, *m.* parquet.

Kugelrund, *m.* l. **Kugelrund**.

Kugelspiel, *n.* jeu de boules.

Kugelstellung, *n.* gros bourdonnée.

Kugelwagen, *m.* caisse de boulets.

Kugelwinkel, *m.* angle sphérique.

Kugelzange, *f.* bec de canne, bec de lézard (instrument pour tirer les balles d'une plaie.)

Kugelzieher, *m.* tire bourre; tire-balle; boutoir de culasse de canon.

Kuh, *f.* vache; jauge, grosse; canne; **eine wilde Kuh**, gaubeux, gaubeux; **mit einem abgebrochenen Horn**, cagneux; **trächtige**, vache pleine; **gelbe (gelbe) Kuh**, vache brehaigne; **blaue Kuh**, colin-maillard; **blaue Kuh spielen**, jouer au colin-maillard; **die Kuh mit dem Kalbe bekommen**, avoir la vache & le veau; **spenden wie die Kuh das Fett**, donner une fille grosse de son autre; **alle Kühe sind Kälber gewesen**, de petit on devient grand; **des Nachts sind alle Kühe schwarz**, de nuit tous chats sont gris; **mich soll der Kuh Gesetze!** à quoi ce village trouvoit-il bon.

Kühbutter, *f.* beurre de vache.

Kühdreck, *m.* voiture de bétail.

Kühfutter, *f.* mil de vache, *plante.*

Kühfutter, *fuhr*, *fuhr*, mil, *m* fiente de vache; beuze.

Kühgarn, *n.* pis de vache; tette, tetine.

Kühfleisch, *n.* chair, viande de vache.

Kühfuß, *m.* pied de vache; laure.

Kühkalb, *f.* vache; taur de vache.

Kühkälber, **Kühn**, vacher, -ère, bouvier.

Kühhorn, *n.* corne de vache; corne de vacher ou de bouvier; cornemuse.

Kühkäse, *m.* fromage de vache.

Kühkot, *m.* myagrion. herbe.

Kühl, *adj.* frais, fraîche; **kühler Wind**, vent frais, vent gaillard; *adv.* fraîchement, un peu frondeusement.

Kühle, *f.* *f.* & *n.* le frais, la fraîcheur; **im Kühlen** (augetrn, le promener au frais; **des Morgens in der Kühle**, à la fraîcheur de la matinée.

Kühlecher, *n.* suif de vache.

Kühlen, *v. a.* rafraîchir; **der Himmel kühlt sich**, (le dit vulg. lorsqu'il fait des éclairs de loin) le temps, le ciel se rafraîchit; **sein Mäthchen kühlen**, se barguer sa colère sur qq. un, évaporer la bile; se venger.

Kühlend, *adj.* rafraîchissant; réfrigérant, réfrigératif.

Kühlig, *n.* réfrigérant; *it.* & **Kühlkessel**, *n.* cuvette, rafraîchissoir.

Kühlmittel, *n.* remède rafraîchissant; réfrigérant, réfrigératif.

Kühlschiffen, *n.* remplir rafraîchissant.

Kühlschiffen, *n.* engloire rafraîchissant.

Kühlsaal, *m.* breuvage rafraîchissant; émulsion; sau de poulet émulsionnée.

Kühlung, *f.* rafraîchissement; rafraîchissement; réfrigération.

Kühmaure, *f.* l. **Kühfuß**.

Kühmist, *n.* mulle de vache.

Kühmilch, *m.* vacher; **-milch**, *f.* lait de vache.

Kühn, *adj.* hardi, audacieux, osé, ferme, altier, entreprenant, téméraire; courageux; *it.* gaillard; *adv.* & **kühnlich**, hardiment, librement, audacieusement, d'une manière déterminée, avec allurance &c. gaillardement.

Kühnheit, *f.* hardiesse, liberté, audace, assurance, fierté, courage, témérité.

Kühr, **Kühre**, *f.* Electorat, dignité Electorale; *it.* élection, choix; option.

Kühren, *v. a.* *it.* choisir, élire; opter.

Kührfürst, *m.* Electeur.

Kührfürstenthum, *n.* Electorat.

Kührfürstlich, *f.* Electrice.

Kurfürstlich, adj. électoral; **kurfürstliche Würde**, confédération des Electeurs.

Kurfürstenrath, m. assemblée des Electeurs.

Kurhut, m. bonnet électoral.

Kurmahl, f. c'est à Strasbourg le mardi du premier jeudi après le nouvel an, pour l'élection des nouveaux Magistrats.

Kurprinz, m. Prince Electoral.

Kurprinzessinn, f. Princesse Electorale.

Kurrecht, m. suffrage électoral.

Kurschwester, pl. deux cyes (comme les attributs de la dignité Electorale.)

Kübelleite, f. brouette pour les vaches, cimier, étalier, bouvalle; étocher fumier.

Kübelung, m. queue de vache.

Kübelvieh, f. vache à traire.

Kuchel, f. m. faisceau de cuchets.

Kuchen, f. m. fagnicher, **kuchenmäßig**, adj. en gros; adv. en cuyon.

Kuchenen, v. a. cuyonner; vendre, boutonner.

Kukummer, f. concombre; **kleiner Kukummer**, cornichon.

Kümmel, m. cumin; **wilder Kümmel**, Mutterkümmel, cumin sauvage; carvi; **römischer**, pyrethre; **spanischer**, anis.

Kümmelbrüne, f. lance au cumin.

Kümmelöl, n. huile de —, soupe, f. soupe au cumin.

Kummer, m. souci, faîte; **einen Kummer** mit Kummer belegen, faire les effets de qq. ch.

Kummer, m. **Kummernis**, f. chagrin, peine, souci, affliction, angoisse, inquiétude, sollicitude, tourment; **Kummer machen**, causer ou donner du chagrin, du souci, de la peine, tourmenter, inquiéter &c. **Hunger und Kummer leiden**, être dans la misère; **mehr Kummer machen** tut uns seinen Kummer, cela ne nous embarrasse point; **das ist mein geringster Kummer**, Kummer, c'est le moindre de mes soucis.

Kummerlage, f. pointaille demande, pour obtenir faire.

Kümmerlich, kummerhaft, kummervoll, adj. affligé, plein de souci, de peine, pénible, triste &c. adv. avec peine; avec souci; péniblement, tristement; voy. **schmachten**: **es geht kümmerlich zu**, on joue la pauvreté; **kümmerlich leben**, **sich kümmerlich behelfen, durchbringen**, tâcher dans la misère; vivre au jour la journée; vivoter.

Kümmern, sich, s'affliger, se tourmenter, se mettre en peine; **laß dich das nicht kümmern**, ne vous mettez par en peine de cela.

Kümmernis, f. Kummer.

Kummet, m. collier, bourrelet de cheval.

Kummetbeide, f. houille.

Kummethorn, n. attelle, attelier.

Kummetmeister, f. maréchal.

Kumpf, Spaltkumpf, m. jatte; **ein lustiger Kumpf**, homme joyial, bon vivant.

Kund, kundbar, kundig, adj. connu, manifeste; connu, public; **kund thun, kundbar, kündig machen**, publier, manifester, faire savoir, annoncer, déclarer, transporter; **gerichtlich**, notifier; **sich kund geben**, se donner à connoître; **kundbar (kündig) werden**, devenir public.

Kundbarlich, kündlich, kundlich, adv. notoirement, publiquement.

Kunde, Kundmann, m. pl. **leute**, chaland, pratique, chalandise; **ein alter, neue ankommende pratique**; **Kunden verschaffen**, achalander, procurer de la pratique; **seine —, seinen Kunden achalander**; **Kunden abspannen**, déchalander, débarrasser; **die Kunden verderben**, ensifler, faire déserter les pratiques; **ehnlier les pigeons du colombier.**

Kundig, adj. expert; bien instruit, qui est au fait de —; **der Wege, Sprachen kundig sein**, savoir les chemins; avoir la connoissance de langues.

Kundigkeit, f. expertise; connoissance, science parfaite de qq. ch.

Kundmachung, f. publication, notification, promulgation &c.

Kundschaft, f. connoissance, savoir, science; clarté, évidence; commerce; avis, rapport, nouvelle, information, enquête; chaland, chalandise; (chez les artisans) pratique; certificat; (d'un Procureur, Notaire, huissier &c.) **Kundschaft einnehmen, einziehen**, s'informer, s'enquérir, prendre information de qq. ch. **auf Kundschaft ausgehen**, aller à la découverte; prendre langue; aller reconnoître, battre l'estrade ou la campagne; chercher pratique (le dit des femmes ou filles prostituées); **er ist über seine beste Kundschaft**, il a mis pierre pour lui; il se recommande par la pratique de la figure, par les extérieurs.

Kundschaften, v. a. reconnoître, épier &c.

Kundschafter, ins, espion, —ne, émissaire.

Künftig, adj. futur, prochain, à venir, qui vient; adv. **künftighin, künftiglich**, à l'avenir, dans la suite, désormais, dorénavant.

Kunkel, f. quenouille; **auf die Kunkel verfallen**, tomber en quenouille, tomber en héritage aux femmes.

Kunkelchen, n. (—) Hémérion, rouget les femmes peuvent se coiffer.

Kunst, f. art; science; profession, métier; étude; maîtrise; **eine freye Kunst**, un des arts libéraux; **die schönste Kunst**, gravure ou dessin; **die magie naire**; **necromancie**, nécromancie; **das ist eine Kunst die man für sich behalten muß**, c'est un secret qu'il faut garder; **seine Künste sind nicht weit her**, il a fait bien mauvaise une vache espagnole; **nach der Kunst**, suivant les règles de l'art.

Kunſtbuch, *f.* travail fait avec art; pièce travaillée avec art.

Kunſtbuchſirn, *adj.* appliqué aux arts; industrieux.

Kunſtbuchſirnheit, *f.* application aux arts; industrie.

Kunſtbrunn, *m.* fontaine artificielle.

Kunſtbuch, *n.* livre, recueil de secrets.

Kunſtdrechsler, *m.* tourneur en ivoire.

Künſtelei, *f.* travail fait avec art; **mit Gekünſtel**, *n. fig.* raffinement, spéculation, subtilisation.

Künſteln, *v. a.* faire avec art, travailler, artificiellement; raffiner, subtiliser, spéculer; **immer was zu künſteln haben**, s'amuser à spéculer; faire une beſogne trouble.

Kunſterfahren, *adj.* expérimenté, versé dans un art.

Kunſtfechter, *m.* maître d'armes, d'escrime; gladiateur.

Kunſtfeuer, *n.* feu d'artifice.

Kunſtfeuerwerker, *m.* artificier.

Kunſtfertig, *adj.* inventif, ingénieux.

Kunſtgemäß, *v.* **Kunſtmäßig**

Kunſtgenoß, confrère, *m.* confrere d'un art; qui est de la même profession.

Kunſtgenoſſenſchaft, gemeinſchaft, *f.* corps de ceux qui font quelque art; corps d'artiſtes.

Kunſtgriff, *m.* artifice; adreſſe, tour de l'art; savoir faire; **mit Kunſtgriffen umgehen**, user d'artifice, jouer d'adreſſe.

Kunſthandel, *m.* trafic en taille douce.

Kunſthändler, *m.* imager; marchand d'estampes.

Kunſtkammer, *f.* cabinet de curiosités (de l'art & de la nature.)

Kunſtkämmerer, *m.* dépositaire du cabinet de curiosités.

Künſtler, *m.* artiſte; homme habile qui excelle dans son art; *fig.* raffineur, spéculateur.

Künſtlich, **kunſtreich**, *adj.* fait avec art, artificiel, ingénieux, artiſte; habile, adroit, industrieux; (en parlant des choſes) subtil, fin, délicat, admirable; *adv.* artificiellement, artificieuſement, habilement; finement, subtilement &c.

Künſtlichkeit, *f.* art, artifice, *f.* **Kunſt**.

Kunſtlieb, *adj.* amateur de l'art.

Kunſtlos, *adj.* dépourvu d'art; ignorant.

Kunſtmaler, *m.* peintre (excellent en son art.)

Kunſtmäßig, *adj.* artiſte, artificiel, conforme aux regles de l'art; *adv.* artificiellement, selon les regles de l'art, artificieuſement.

Kunſtmeiſter, *m.* fontenier; inſpecteur des fontaines publiques.

Kunſtnarr, *f.* *f.* **Kunſtbrunn**.

Kunſtrecht, *f.* regle de l'art.

Kunſtreich, *f.* **Künſtlich**.

Kunſtrichter, *m.* critique.

Kunſtrichtig, *f.* **Kunſtmäßig**.

Kunſtſchreiber, *m.* menuiſier qui travaille en marqueterie.

Kunſtſpiegel, *m.* miroir cariqué.

Kunſtſpiel, *n.* jeu d'adreſſe.

Kunſtſprache, *f.* langage de l'art.

Kunſtſtück, *n.* ouvrage fait avec art; chef-d'œuvre; tour de ſouple ou d'adreſſe.

Kunſtverächter, *m.* homme qui méprise les arts & les ſciences.

Kunſtwerk, *n.* ouvrage ſubtilisant.

Kunſtwerk, *n.* ouvrage fait avec art, chef-d'œuvre, *f.* **Kunſtſtück**.

Kunſtwort, *n.* terme technique, terme de l'art.

Kupfer, *n.* cuivre; *M.* Vénus; **gebrantes Kupfer**, safran de Vénus; **crocus veneris**, **chlux d'airain**, cuivre brûlé; **gallitzinges Kupfer**, cuivre tenant or; **Kupfer zu Geld machen**, **mit Kupfer handeln**, avoir le visage empourpré.

Kupfer, **Kupfergrün**, **-gelicht**, **-werk**, *n.* vaiſſelle de cuivre.

Kupfer, **Kupferblech**, *n.* **Kupferſtich**, *m.* image, taille douce, eſtampe, gravure.

Kupferarbeit, *f.* ouvrage de cuivre.

Kupferbergwerk, *n.* mine (miniere) de cuivre.

Kupferblume, *f.* fleur de Vénus, de cuivre.

Kupferbrunn, *n.* pirgma.

Kupferdruck, *m.* *f.* **Kupferſtich**.

Kupferdrucker, *m.* imprimeur en taille douce; taille-doucier.

Kupferdruckerfarbe, *f.* noir d'Allemagne.

Kupfererz, *n.* mine de cuivre

Kupferfeile, *f.* (ſepe.e de lie rd:) lepe.

Kupfergeld, *n.* monnoie de cuivre.

Kupfergericht, *n.* vilage bourgeoiſé, bourgeoiſie, coupeteſi.

Kupfergrün, *n.* verd de gris.

Kupferhaltig, *adj.* qui tient ou renferme du cuivre; mêlé de cuivre.

Kupferhammer, *m.* marteau, forge de cuivre.

Kupferhandel, *m.* trafic en cuivre.

Kupferhändler, *m.* marchand de cuivre; marchand d'eſtampes; imager; vilage coupeteſi.

Kupfericht, **kupferig**, *adj.* mêlé de cuivre; **-Geſicht**, vilage bourgeoiſé, bourgeoiſie, coupeteſi; **-Naſe**, nez parſemé de rubis; de betterave; **kupferige Münze**, monnoie de ſon alloi.

Kupferkram, *f.* **Kupferhandel**.

Kupferkrämer, *f.* **Kupferhändler**.

Kupferlamm, *n.* limmon de cuivre.

Kupferladen, *m.* boutique où l'on vend du cuivre; des eſtampes, images &c.

Kupfermarkaſit, *m.* pyrite; gens.

Kupfern, *adj.* de cuivre; **kupfern Geld**, **kupfrne Scheidemünze**, de peu d'argent mêrte coppe; telles gens tel encens, ſelon qu'on paye on eſt ſervi.

Kupferplatte, *f.* planche de cuivre.

Kupfer-

Kupferroß, *m.* rouille de cuivre; rust de gris.

Kupferroth, *adj.* rouge, couleur de cuivre.

Kupferschmid, Kupferschläger, *m.* chaudronnier.

Kupferschmiedarbeit, *f.* f. Kupferarbeit.

Kupferspitzkraut, *m.* espèce de Vénus.

Kupferstecher, *m.* graveur (en taille-douce.)

Kupferstecherey, Kupferstecherkunst, *f.* gravure en taille-douce.

Kupferstein, *m.* mine, pierre de cuivre, calamine.

Kupfertisch, f. Kupfer.

Kupfertrichel, *m.* burin.

Kupfervitriol, *f.* vitriol de Vénus.

Kupferzeichen, *m.* titre planche, titre gravé en taille douce; taille-douce mise à la tête d'un livre; frontispice.

Kupferzeug, *f.* chaudronnerie; marchandise, ouvrage de cuivre.

Kupferzwifel, *m.* (ver) teredo.

Kuppe, *f.* la cime, le haut, la pointe, la hupe (de quelques oiseaux;) tête (d'un clou &c.)

Kuppel, *f.* coupe, couple, dôme (d'un bâtiment;) abrégé.

Kuppel, *f.* Kuppelhund, -stock, *m.* couple; entraves (qu'on met aux pieds d'un cheval;) une Kuppel Hunde, meute de chiens; - Pferde, plusieurs chevaux attelés ensemble qu'on mene au marché.

Kuppeley, Kuppelung, *f.* maquerellage.

Kuppeln, *v. a.* coupler, accoupler, atteler, joindre, ajouter; Hunde zusammenkuppeln, lacer des chiens; ein Pferd kuppeln, mettre des entraves au pied d'un cheval; *v. n.* faire le maquereau ou la maquerelle.

Kuppeln, *f. n.* accouplement; attelement (des chiens;) maquerellage.

Kuppelpelz, *m.* paraguante; cadeau (recompense qu'on donne pour avoir procuré un mariage.)

Kuppern, *v. a.* couper, doler, f. Abkuppern.

Kuppert, *adj.* koppé (le dit des oiseaux.)

Kuppler, -rinn, maquereau, -elle, entremetteur, -euse, rabatteur, intrigant, Mercure, mesager d'amour.

Kupplerey, *f.* maquerellage.

Kupplerisch, *adj.* & *adv.* de maquereau; en maquereau.

Kur, *f.* cure; guérison; eine Kur brauchen, être dans les remedes; einen in die Kur nehmen, interroger; examiner quelqu'un sur le tarter de goutte.

Kiras, Kürisß, *m.* harnois, cuirasse.

Kürassier, Kürißirer, *m.* cuirassier.

Kurassel, *f.* carouelle; charge de carrosse.

Kürbler, *m.* carrosse aux coffres.

Kürbs, *f.* masserole, d'un rouet; moulinette.

Kürbß, *m.* citrouille, courge; calebasse.

Kürbßapfel, *m.* -birn, *f.* pomme, poire de citrouille.

Kürbßbirer, *m.* potage de citrouille.

Kürbßbaum, *m.* calebassier; cheiri, tamarisc (arbre d'Amérique.)

Kürbßflasche, *f.* calebasse; gourde.

Kürbßhütte, -laube, *f.* cabane (cabinet) couverte de feuilage d'une citrouille.

Kürbßkern, *m.* graine de citrouille.

Kurkumen, *f.* concombre, concrene, fabus d'Inde

Kurkumen, *pl.* fille du harnois.

Kurkumist, *f.* curiosité.

Kurkumistenkramer, *m.* droguiste.

Kurirt, *adj.* curieux.

Kurieren, *v. a.* guérir.

Kurland, la Courlande.

Kurländer, Kurländisch, Courlandois.

Kurrende, *m* Kurrendschüler, écolier, qui vont chanter par les rues pour subsister.

Kurrentgilt, *n.* argent courant, monnoye courante.

Kurrier, *m.* courier, estafette.

Kurß, *m.* thamin, route; cours de la monnoye; Wechselkurß, change.

Kurß, Kurßzettel, *f.* billiqui, (Buchdruck.)

Kurßiren, *v. n.* avoir cours.

Kurt, Conrade.

Kurtisan, *m.* damoiseau, qui court après les jupes.

Kurtisane, *f.* courtisane.

Kurtisiren, *v. n.* faire l'amour.

Kurz, *adj.* court, bref; petit, de basse taille, ragot, trapu; trapu; lacónique, coupé, succinct, raccourci; abrogatis rabrogati; courtjointé; kurze Zeit, peu de temps; nur kurze, moyenne, courte; in kurzen, en peu de temps; bientôt; avant qu'il soit peu; über kurz oder lang, tôt ou tard; kurz und dick, gros & court; kurz Gesicht, vue basse, courte; kurzer Begriff, Inhalt, Endzug, abrégé, extrait, sommaire, précis; kurze und seltsam hinweilen lange Reise, un court plaisir entretient longtemps un long repentir; comp. Kürzer, plus court; - machen, raccourcir, abréger; - werden, raccourcir, devenir plus court; einen um einen Kopf kürzer machen, trancher la tête à quelqu'un; den Kürzern ziehen, perdre, demeurer de pire en pire, du dessous, du désavantage.

Kurz, kürzlich, *adv.* court, bref, brièvement, succinctement, succinctement, en abrégé, courtement; kurz abbrechen, en kurz machen, couper court; kurz zu sagen, kurz um, kurz und gut, bref, en peu de mots, enfin, somme toute; es ist nur comme un mille; es ist nur gut machen, gehen, parler court & de bon lens; dire en peu de mots; kürzlich. Il n'y a pas long temps; depuis peu, tout récemment; en abrégé;

kurz

kurz vorher, power, ranch, peu auparavant; kurz hernach, tantôt, peu après; einen kurz halten, tenir qq. un de court; kurz anbinden, attacher bien court (de bien près); kurz angebunden seyn, avoir le nez pris du bonnet; être fantasque, vif, prompt, emporté.

Kurzbeinig, *f. m.* jarret, extrémité basse.

Kürze, *f.* brièveté; die Kürze der Zeit, le peu de temps; die Kürze beherzigen, s'étudier à être court.

Kürzen, *v. a.* accourcir, raccourcir, écourter; die Zeit kürzen, passer, faire passer le temps; le divertissant; tuer le temps; den Lohn, die Belohnung kürzen, regner (retrancher sur) la paye, la portion.

Kurzerhin, *v. a.* abréger, rétrécir; dire en peu de mots; **kurzgefaßt**, abrégé, bref, concis, succinct.

Kurzgeschürzt, kurzgeschürzt, *adj.* court jointé, (le dit des jambes du cheval.)

Kurzköpfig, *adj.* qui a la tête près du bonnet, emporté, fougueux.

Kurzlehnig, *adj.* rabougri, abougri.

Kurzlichtig, *adj.* qui a la vue courte; qui a le manche court; **kurzlichtiger Affect**, court pendu.

Kurzum, *adv.* en un mot; absolument.

Kurzumkehrend, *adj.* de peu de durée, passager; momentané.

Kurzweil, *f.* passe temps, amusement, plaisir, divertissement; jeu, railleries, plaisanteries aux dépens, pour passer le temps.

Kurzweilen, *v. n.* se divertir, passer le temps, jouer; se jouer, plaisanter.

Kurzweilig, *adj.* divertissant, plaisant, badin, bouffon, jovial, enjoué, gaillard, facétieux, railleur, goguenard; **kurzweilige Reden**, plaisanterie, badinage; *adv.* plaisamment &c. d'une manière divertissante, enjouée &c.

Kuß, *m.* baiser; **Küßchen, Küßlein**, *n.* petit baiser, *m.* oscillet.

Küssen, *f. n.* coussin; **Kopfküssen**, oreiller; **Küsschen, Küsslein**, *dim.* oreillet, ; **auf den Seiten eines Kutscht**, marchis de carrosse.

Küssen, *v. a.* baiser, donner un baiser; **oft küssen**, *adj.* baiseur; **küsse mich im Arsche, auf den Steiß, beiß mich im Arsche**, baise moi au derrière, baise moi cul.

Küssen, *f. n.* le baiser, baisement.

Küssenbrett, *n.* petit carreau.

Küssenpfennig, (**Küß den Pfennig**,) *m.* forcible, vilain, laide matthieu, prince-maille.

Küssenplatte, *f.* tain d'oreiller.

Kußhand, *f.* **Kußhändlein**, *n.* einem die Kußhand geben, baiser la main (porter la main près de la bouche) quand on veut saluer qq. un.

Kußmaul, *n.* lippe.

Küste, *f.* côte, rivage.

Küstenleider, Küstenläufer, *m.* pilote côtier; qui connoît les côtes; **M. &f Küstenschiff**, *n.* vaisseau qui ne fait que côtoyer; garde-côte.

Küstenwächter, *m.* garde-côte.

Küster, *m.* margouillier, barrilleur, ordre; **Küsterey**, *f.* maison du margouillier.

Kutsch, *m.* rechaud, poêle, (Bergbaukunst.)

Kutsche, *f.* carrelle; coche, chariot; carrosse; **Kutsche (mit einem Pferd für zwo Personen,)** carrosse coupé; **Kutsche mit Pferde halten**, entretenir equipage; **einen Platz bey der Kutsche behalten**, arrêter, retenir une place au coche.

Kutschbock, *m.* appui de carrosse.

Kutschcrafter, -glas, *n.* glace de carrosse.

Kutschgaul, *m.* cheval de carrosse; *fig.* personne lourde, maîtresse.

Kutschcommet, *m.* impériale de carrosse.

Kutschkasten, *m.* corps, coffre de carrosse.

Kutschkissen, *n.* couvert de carrosse.

Kutschkissen, *n.* coussin de carrosse; marchis de carrosse.

Kutschgaul, *n.* (**Kutschpferd**) ein gutes Kutschgaul, bon carrossier; **Kutschpferde peitsche**, *n.* harnais de cheval de carrosse; trilobe.

Kutschriemen, *m.* soupente (sapente) de carrosse.

Kutschschlag, *m.* portiere de coche.

Kutschschlüssel, *f.* portiere de carrosse.

Kutschverdeck, *f.* pavillon de carrosse.

Kutscher, *m.* cocher.

Kutscherlis, *m.* siège de cocher.

Kütt, *f. m.* cimeau; mulle.

Kutte, *f.* froc; habit de religion; **die Kutte anlegen**, prendre le froc; **die Kutte (an den Nagel) (an den Zaun) hängen**, quitter le froc, jetter le froc aux orties.

Kuttel, *f.* **Kuttelfleck**, *m.* tripes, tripaille, gras double.

Küttel, *m.* jupe, jaquette, *f.* **Küttel**.

Kuttelbank, *f.* tripière.

Kuttelfisch, *m.* polype, poulpe, seche.

Kuttelhof, *m.* tuerie, boucherie; **-markt**, *m.* tripotée.

Kuttelweib, *n.* tripière.

Kuttler, -ler, tripier, tripière.

Küttern, *v. n.* cimenter, mortaiser.

Küttung, *f.* cimentation.

Kützel, *m.* chatouillement, démangeaison; *fig.* envie, désir.

Kützeln, *v. a.* chatouiller; **sich über etwas**, se réjouir sourdement de qq. ch. aux dépens de qq. un.

Kützeln, *f. n.* **Kützelung**, *f.* chatouillement.

Kützlicht, *adj.* chatouilleux; *fig.* délicat, difficile, épineux.

Kouvert, n. enveloppe d'une lettre; couvert de table.

Kurs, s. Kurs.

L.

Lab, Laf, Leb, Läblich, a. préfixe.

Laben, v.a. rafraîchir, fortifier, réconforter, restaurer.

Laben, v. a. cailler, faire cailler; gélifier **Milch**, lait caillé.

Labend, adj. rafraîchissant, récréatif.

Labendsaft, m. suc de pavot.

Labend, adj. mag. enfant perdu.

Laberspiel, n. bête, (jeu:) **Labert spielen**, jouer à la bête, à merlin, faire la bête.

Laboratorium, m. alchymistère; distillatoire, chymistère.

Laborieren, v. n. travailler en chymie, souffler; **an einer Krankheit**, être travaillé ou attaqué d'une maladie.

Laborieren, f. n. souffrerie.

Labsal, n. rafraîchissement, reconfort, soulagement, confortatif.

Labsaal, m. buffon rafraîchissant.

Labung, f. rafraîchissement, f. **Labsal**.

Labyrinth, m. labyrinthe; dédale; embarras.

Lache, f. bourbier, marais; marécage; gachis, mare, margouillis.

Lachen, v. n. rire; **über (um) etwas**, **einen Dingen lachen**, rire d'une chose; **innerlich**, **in seinem Herzen**, **stillschweigend**, **in die Faust**, **(ins Faustchen hinein) lachen**, rire sous barbe, dans la barbe; sous cape; rire entre cuir & chair; **laut**, **überlaut**, **aus vollem Halse lachen**, éclater de rire, rire à pleine gorge, à gorge déployée; **vor Lachen berſten**, **erſticken**, **zerſpringen**; **lachen daß der Mund platzen möchte** &c. tirer (étendre, se pâmer, se tenir des côtes) de rire; rire à ventre déboutonné; mag. rire comme un coffre &c. **lachen daß einem die Augen übergehen**, rire aux larmes; rire jusqu'aux larmes; **vor ſich ſelber ohne Urſach lachen**, rire aux anges; **gezwungen lachen**, rire du bout des dents; ricaner; **andern etwas zu lachen machen**, apprêter à rire aux autres; **laut Gelächter**, argent comptant parte médecine; **es lacht alles im Felde**, tout rit à la campagne, tout y est agréable.

Lachen, f. n. le rire; **ein gezwungenes**, **bitteres**, **höhniſches Lachen**, rire forcé; ricanement; **ein Sardonien**; rire de St. Médard; **er kann das Lachen nicht laſſen**, **verbeißen**, **verbeißen**, il ne saurait s'empêcher, le venir de rire.

Lächeln, v. n. sourire; rire du bout des dents; ricaner; f. n. le sourire; le ricanement.

Lächerlich, adj. risible, agréable, folâtre; m. adv. ridiculement.

Lächerlich, adj. risible; m. adv. ridiculement.

Lächerlichkeit, m. ridicule, chamarrure, grimacerie d'un, pierre.

Lachenswerth, adj. digne de rire.

Lacher, m. rieur; ricaneur; **Lachhaus**, **Lachmaul**, m. **Lachmaul**, n. rieur; mauvaise bouche (qui quitte de tout).

Lächerlich, adj. ridicule, risible; plaisant; comique, folâtre, drôle; **lächerliche Grimaſſe**, contes à rire; **Lächerlichkeit**, belle chose; **lächerlich machen**, tourner qq. un en ridicule, ridiculiser; **es iſt gar nicht lächerlich**, je n'ai point d'envie (de tort) de rire; adv. ridiculement, plaisamment; m. d'une belle façon; **lächerlich zu ſehen**, être bergerie, être habillé, rigolo, affublé d'une manière bizarre.

Lachlich, adj. bourbeux, fangeux, marécageux.

Lachs, m. saumon; pécard; **Lachs**, saumon.

Lachsfang, m. **Lachsgarn**, f. pêche du saumon; engin d'attrape pour prendre le saumon.

Lachsgabel, **Lachsharfe**, f. traite saumonée.

Lacedämon, Lacédémone.

Lacedämonier, **Lacedämoniſch**, Lacédémonien, Laconien.

Lad st. f. **Lat**.

Ladbrief, m. lettre d'invitation; assignation.

Lade, f. **Läden**, **Ladlein**, n. layette, boîte; tiroir d'une armoire, commode &c. caisse, cassette, coffre; chatron d'une armoire; **die Lade des Handwerksſtuhls**, caisse des corps de métier; **zum Orgelwerk**, **Windlade**, porte-vent; volet; **des Handes**, l'arche d'alliance.

Lade, f. feinte; **einen Keſſel aus der Lade reiben**, détacher un chaudron.

Laden, f. m. boutique, magasin; **einen aufrichten**, lever (unir) boutique; **Fenſterladen**, contrevent; volet; **Fallladen**, abattant; dim. **Läden**, **Ladlein**.

Laden, v. a. irr. charger; couvrir, farcir, peser; **Getreide laden**, charger des marchandises; **ein Schiff**, **einen Wagen**, charger un vaisseau, un chariot; **ein Gewehr**, **Pfeife**, **Pistol**, charger un canon, fusil, pistolet &c. **blind laden**, charger sans balle, charger à vent; **ſcharf laden**, charger de dragée, à balle, cartouche, à boulet &c. **auf ſich**, s'atteler; **eine Schuld auf ſich laden**, se charger d'un fardeau.

Ladendiener, m. garçon, commis de boutique; commis.

Ladenfenſter, n. chef-jour, abattant.

Ladenhüter, m. gardo-boutique; fig. marchandise qui n'a pas de vente.

Ladengins, m. louage de boutique.

Ladenlicht, n. gueulage.

Ladenmaß, n. charge ; coupelle.

Ladschaufel, f. chargeoir, lanterne.

Ladstecken, -stock, m. baguette ; refouloir des canonniers.

Ladung, f. charge ; chargement, cargaison ; par d'un vaisseau ; volle, bonne charge ; halbe, demi-charge ; surcharge ; fig. appointement, citation, assignation.

Laette, f. laquette.

Lage, f. situation, position, assiette ; posture ; couche, lit, couche ; gisement d'une côte ; cahier d'un livre en feuilles ; doublée de canon ; **Lage des Feindes, worauf die Schüsse gerichtet werden**, bonne ; **dem Feind die Lage geben**, donner, envoyer, lâcher la bordée à l'ennemi.

Lägel, n. baril, barrique ; cruche, seron.

Lager, Feldlager, n. camp ; **fliegendes camp** volant ; fig. **Lagerstatt**, f. lit, couche ; garde ; engeance ; lie ; **der Wein liegt noch auf dem Lager**, le vin est encore sur la lie ; **vom einem Lager wieder aufstehen**, se lever du lit ; relever de maladie ; **Nachtlager**, coucher, gîte ; forme du lièvre, remuë du renard ou cerf ; remuée, repaire, tanière de plusieurs animaux sauvages ; litiere du loup ; **hauge du Saschen** ; **im Lager feyn**, repaire ; **aus dem Lager gehen weichen**, débusquer, débusquer ; **aus dem Lager treiben**, forlancer, débusquer ; **einen Hasen im Lager schießen**, tuer un lièvre dans les formes ; **das leere Lager unterfuchen**, reconnoître bastion vuide.

Lagerbaum, **Lagerling**, m. chantier à la cave, au grenier &c. **auf Lagerbäume legen**, encharnier.

Lagerbier, n. bierre de garde.

Lagerbuch, n. cadastre.

Lagerhaft, adj. alité ; malade.

Lagerholz, n. bois gisant.

Lagerhölzer, pl. chantier ; elcores.

Lagern, **sich**, se camper ; se coucher ; s'asseoir, prendre place ; **Lagerkauf**, reffreinnétation ; **art de bien camper une armée**.

Lagern, f. n. campement.

Lagerpfeil, m. flèche de garde.

Lagerstatt, **Lagerstätte**, f. lit, couche.

Lagerstöcker, pl. elcores, f. **Lagerhölzer**.

Lagerung, f. campement.

Lagerzins, m. hételage.

Lagio, m. l'agio, change, rechange.

Lahm, adj. **lähmer**, m. boiteux ; estropié ; perclus, impotent, entrepris de qq membre ; paralytique ; infirme ; fig. pauvre, frivole &c. **krummen**, **Krummlahm**, **Krummlahmer**, **Krummlahmerin**, **Krummlahmes**, boiteux, e, ese ; **einen krumm und lahm schlagen**, rouer qq. un de coups, éreinter, éclopper, éclisser ; **lahm legen**, boiter, clocher ; **lahme Pferde**, pauvretés, **Lahmheiten** ; **der Schuh klingt lahm**, **klingt lahm heraus**, cette raison ; conséquence cloche, est fausse, paralogisme.

Lähmen, v. a. estropier, éclocher, éreinter, rendre perclus, impotent.

Lahmfaulheit, adj. éhanché.

Lähmung, f. estropiement.

Laib, m. pailleron, lune ; **Spitzen mit goldenen Laiben**, dentelles relevées de paillettes d'or ; **mit Laiben durchflochten**, treillagées, **Laibspitzen**, lunes.

Laib, m. **ein Laib Brod**, un pain entier ; vulg. miche de pain.

Laich, n. frai, dépoüilles, grenouillis &c.

Laiche, f. **Laichzeit**, f. **Laichen**, n. frai, fraiement ; **die Fische sind im Laichen**, les grenouilles font en frai.

Laichen, v. n. frayer ; **mit einander laichen**, fig. s'entretenir ordinaire, jouer de concert &c.

Laide, **Laite**, **Leide**, f. terre inculte ; **eine Laide umreissen**, défricher une terre inculte.

Laie, m. lai, laique ; **Laienbruder**, frere lai ou lai ; **Laienpriester**, prêtre laïque.

Laï, Ouvrantlaï, m. & n. laque, vernis ; **Rosenlaï**, **Tiercantlaï**, laque artificielle, laque de Florence, **Purpurlaï**, laque colombine ; **Silberlaï**, mosaïc d'argent ; **eine Stange Laï**, un bâton de cire d'Espagne.

Laïr, f. laurier.

Laite, m. laquais, valet ; **er ist Laite gewesen**, il a porté la fourbeau, la lanterne ; c'est un valet retiré.

Laiten, adj. **weiße Laitaken oder Leinlaken**, drap blanc de lit.

Laiten, v. a. vernir, vernisser ; laquer, **Laitenbild**, f. ouvrage vernissé ; vernissure.

Laitung, f. vernissure.

Laitzer, m. vernisseur.

Lakeymeist, m. jeu de réglisse.

Laken, v. a. bigayer, jargonner, grenouiller.

Laken, f. n. bigayement.

Lamm, n. agneau ; **Lämmchen**, **Lämmlein**, n. petit agneau, agnelet ; **das Lamm Gottes**, l'agneau de Dieu ; **geduldig**, **fromm** &c. **wie ein Lamm**, doux, traitable comme un agneau.

Lammen, **Lämmern**, v. n. agneler, faire un agneau.

Lämmern, adj. d'agneau.

Lammfell, n. peau d'agneau ; **weiß der Wolle**, agneau.

Lammfleisch, n. de l'agneau.

Lammsbraten, n. de l'agneau rôti ; **gebratener**, m. rosti.

Lammsbutterl, n. quartier d'agneau.

Lammswolle, f. laine d'agneau.

Lampe, f. lampe, lampion ; **hangende**, lampe d'eglise ; **und dem Bild eines heiligen**, lanmanne ; **Lämplein**, n. petite lampe, lampion ; **sein Lämplein will verlöschen**, il

n'y a plus d'huile dans la lampe, il faut remplir.

Lampenfeuer, *n.* feu de lampe.

Lampenmann, *mêtier*, *m.* lanternier.

Lampenring, *m.* anneau.

Lampenröhre, *schnauze*, *f.* bec de lampe, lamperon.

Lampenfuß, *m.* pied d'une lampe.

Lampenzucht, *m.* mèche de lampe.

Lampenzwirn, *f.* mèche de jardin.

Lampete, *f.* lampion.

Land, *n.* pays; terre, contrée, région; état, juridiction, territoire; champ; terroir; pièce, arpent de terre; couche, grenier; quartier, canton de bois; **das feste Land**, le continent, la terre ferme; **ein gutes Frucht-Land**, Oberland, terroir bon pour les blés, pour les vignes; pays qui produit du blé, des vignes, **ein Stück Land**, **Morgen Landes**, **Acker**, arpent, pièce de terre, champ, **ein ausgesteinertes Land**, plantation; **Stück Land das zu einem Gut gehört**, enclos; **ein mit Hecken und Zäunen eingefriedigtes**, pays fourré; **die Früchte des Landes**, les fruits de la terre; **ein Land bebauen**, cultiver une contrée, un pays; **ein Land baumen**, cultiver la terre, défricher, quartier, abandonner son pays; **wieder in sein Land gehen**, retourner dans la patrie; **einen des Landes verweisen**, exiler, bannir qq. un; le reléguer; **Landschneider**, un **Lande herumlaufen**, courir, rôder; **auf das Land gehen**, faire un tour à la campagne; **über Land reisen**, faire un voyage; **Land und Leute**, état; **Land und Leute regieren**, gouverner l'état.

Landadel, *m.*, noblesse du pays, noblesse de la province, *f.* **Landschaft**.

Landart, **Landsart**, *f.* climat, nature, naturel, mœurs, coutumes, manière d'un pays.

Landausschuß, *m.* milice; **den Landausschuß aufbieten**, mettre les milices sous les armes.

Landbau, *m.* agriculture, labourage.

Landbeschreibung, *f.* chorographie.

Landbesitzer, *m.* bourbe, propriétaire de la province, *f.* **Landschaft**.

Landbettler, *m.* mendiant errant, vagabond.

Landbote, *m.* Nonce; (en Pologne) député de la noblesse.

Landbrauch, *m.* usage, coutume d'un pays.

Landbräuchlich, *f.* **Landüblich**.

Landdiener, *m.* archer, huissier, sergent d'un bailliage; appariteur.

Landdrost, *m.* chevalier provincial.

Landeidmann, *f.* **Landjunker**.

Landen, *v. n.* aborder, prendre terre; faire une descente, débarquer.

Landenge, *f.* isthme; langue de terre entre deux mers, *f.* **Landspitze**, **Erdenge**.

Landerey, *f.* bien de campagne, bien rural, champ, pièce de terre.

Landfahrer, *etin*, vagabond, -de; bandouli-, rodeur.

Landflüchtig, *adj.* fugitif, errant; **landflüchtig werden**, se fauver d'un pays.

Landfriede, *f.* paix publique établie en Allemagne par l'abolition du droit du plus fort (**Faustrecht**) en 1495; repos public, tranquillité publique; **dem Landfrieden nicht trauen**, craindre les farcins, les précautions.

Landfriedensbrecher, *m.* perturbateur du repos public.

Landfürst, **Landesfürst**, *m.* Prince souverain d'un pays, Prince régnant.

Landesherrlich, *adj.* souverain; **die landesherrliche Hoheit**, le pouvoir souverain.

Landesmutter, *f.* **Landmutter**.

Landgericht, *m.* tribunal de police d'une province; siège provincial, préfidial; **die Landgerichte**, *pl.* le préfident & échevins, affeſſeurs &c. d'un préfidial ou tribunal de police; **Landgerichtsstand**, *n.* préfidial, maison où s'assemble le tribunal; **Landgerichtstag**, *m.* jour de séance, d'audience.

Landgesetz, *n.* loix, statuts, ordonnances, réglements d'un pays.

Landgewächs, *n.* cru, produit du pays.

Landgraf, **grafinn**, le & la Landgrave.

Landgrafschaft, *f.* Landgraviat.

Landgräflich, *adj.* qui appartient au Landgrave.

Landgut, *n.* terre, ferme, bien de campagne, métairie; **Landgütchen**, *n.* petite terre.

Landgültig, *adj.* reçu, introduit, établi dans un pays.

Landhauptmann, *m.* gouverneur de province; *pl.* états.

Landhauptmannschaft, *f.* gouvernement de province.

Landhaus, *n.* maiſon de campagne; hôtel, maiſon, où s'affemblent les états d'une province.

Landherrschaft, *f.* **Landstrauch**.

Landherr, *m.* Prince ſouverain.

Landherrlichkeit, *f.* droits ſeigneuriaux.

Landherrlich, *adj.* de prince, de ſouverain; **aus landesherrlicher Macht**, en vertu du pouvoir ſouverain.

Landherrschaft, *f.* le gouvernement, la régence, le Prince & tout ce qui lui appartient, la famille, la cour.

Landmutter, *f.* mere de la patrie.

Landhure, *f.* putain publique, proſtituée, abandonnée, gueuſe, gaſe, catin &c.

Landsäße, *f.* ſujettes, affiſtance que le pays fournit au Prince.

Landjäger, *m.* chaſſeur, forelier, garde-forêt d'une province.

Landjägerey, *f.* maiſon de chaſſe; les chaſſeurs qui la compoſent.

Landjägermeister, *m.* maître des forêts, gruyer, grand-veneur.

Landjun-

Landesregierung, *f.* le gouvernement, la régence du pays.

Landesvater, *m.* père du peuple; père de la patrie; prince débonnaire.

Landjunker, *m.* gentilhomme campagnard, de campagne, gentilhomme à terre.

Landkarte, *f.* carte géographique, mappemonde.

Landkrämer, *m.* petit marchand de village, mercier, colporteur, marchand forain.

Landkunstlich, *f.* et **ädte** *nordique.*

Landlaufig, *adj.* de notoriété publique, connu, notoire.

Landleihe, *f.* cense de terre, diligence.

Landleiher, *m.* qui tient la cense, cocher, voiturier, muletier public, rouleur.

Landleiher, *f.* **Landleihet.**

Landleben, *n.* vie de campagne, vie champêtre, rustique: er liebt das Landleben, il aime la campagne.

Landleute, *f. pl.* gens de la campagne, paysans, villageois.

Ländlich, *adj.* & *adv.* à la manière du pays: ländlich, sittlich, chaque pays a sa guise, suivant les pays suivons les coutumes.

Landlust, *f.* plaisir, divertissement de la campagne.

Landmann, *pl.* **-leute**, *m.* habitant de la campagne, campagnard, paysan, villageois.

Landmarschall, *m.* Maréchal d'une province.

Landmesser, *m.* arpenteur, bolier.

Landmesser, *m.* toiseur, arpenteur, géomètre.

Landmesserey, Landmessekunst, *f.* arpentage, géométrie.

Landmiliz, *f.* milice.

Landmiß, *f.* mesure du pays, petite pièce de monnaie d'Allemagne, dont vingt quatre font un florin.

Landpfarre, Landpfarrey, *f.* paroisse de village; cure.

Landpfarrherr, *m.* curé de village.

Landpflegamtsverwalter, *m.* gouverneur ou receveur d'un cercle de l'empire.

Landpflege, Landpflegerey, *f.* direction, préfecture, gouvernement d'une province ou d'un seul endroit de cette province.

Landpfleger, *m.* directeur, préfet, gouverneur d'une province.

Landplage, *f.* calamité publique; fléau public.

Landrath, *m.* conseiller provincial.

Landrecht, *n.* droit provincial; loix, statuts &c. d'un pays.

Landregen, *m.* pluie universelle qui s'étend sur tout un pays ou province.

Landrichter, *m.* juge provincial; Sénéchal.

Landrichterschaft, *f.* **Landvogtei.**

Landgarbe, *f.* verge, perche, taille.

Landsaß, *m.* gentilhomme d'un fief noble; habitant ou pays, paysan; campagnard.

Dictionnaire Tom. II.

Landschaft, *f.* pays, région, contrée, province, pays; états de la province: **Landschaftsrath**, *m.* payeriche; **Landschaftsschreiberey**, *f.* chorographie; description chorographique; **Landschaftstafel**, *f.* table chorographique; die Landschaft bereisen, voyager les états.

Landschaftlich, *adj.* provincial; qui regarde, concerne la province.

Landscheider, *m.* qui marque les limites d'un pays.

Landsendung, *f.* bornes, limites.

Landschulze, *m.* échevin provincial.

Landschreiber, *m.* greffier provincial.

Landschreiberey, *f.* greffe provincial.

Landschule, *f.* école publique d'une province.

Landsitz, *m.* abondance générale.

Landsknecht, *m.* natif, originaire, naturel du pays.

Landsmann, *m.* soldat, *f.* **Landsknechtinn**; fantassin. Soldat à pied. Landsknecht; er sieht wie ein Landsknecht, il paroit comme un grenadier, comme un cuirassier embourbé &c.

Landsmann, Landsmann, qui est du même pays, compatriote: mein, pays; wir sind Landsleute, nous sommes du même pays; guten Tag, Landsmann! (locution familière des petites gens) bon jour pays, mon pays, l'ami!

Landsmannschaft, *f.* qualité de compatriote; tous ceux qui sont d'un même pays, la nation.

Landsmannschaft, *f.* voyez parle. compatriote.

Landsmannsch. *adj.* de compatriote, d'ami; adv. en compatriote, en ami.

Landspitze, *f.* **Landstrauch.**

Landsprache, *f.* pointe de terre, *f.* **Landzunge.**

Landsprache, *f.* langue d'un pays, jargon de village.

Landstand, *m.* député ou membre des états d'une province: die Landstände berufen, convoquer les états; die Landstände (Mitterstadt) ausschreiben, convoquer le ban & l'arrière-ban.

Landstadt, *f.* ville municipale.

Landsteuer, *f.* impôt, charge, contribution.

Landstraße, *f.* **Landfahrer.**

Landstraße, *f.* **Landstraße.**

Landstraße, *f.* grand chemin; estrade.

Landstreicher, *f.* **Landfahrer.**

Landstreicherey, *f.* **Landstrich**, *m.* contrée, district, endroit d'un pays.

Landstrich, *f.* **Landstraße.**

Landstube, *f.* tribunal provincial; bailliage; salle d'audience de bailli.

Landstreicherstrafung, *f.* exil, bannissement, relégation, ban, forban.

Landtafel, *f.* tablettes publiques; registre où l'on marque ce qui concerne les affaires publiques.

Landtag, *m.* diete, assemblée des états.

Landtäglich, *adj.* reçu, établi dans un pays.

Landverderber, *m.* dellructeur d'un pays; peste de la patrie.

Landverderblich, *adj.* ruineux, pernicieux.

Landung, *f.* descente; débarquement.

Landvogt, *m.* juge provincial, gouverneur, grand bailli, sénéchal.

Landvogtey, *f.* gouvernement, bailliage, sénéchaussée.

Landvolk, *n.* gens de village; rustres.

Landwehr, *f.* barriere; ligne de circonvallation autour du territoire d'une ville.

Landwein, *m.* vin du pays.

Lang, *adj.* long; grand, haut, de haute taille; allongé, étendu, (parcieux; *fig.* prolixe, étendu, diffus; lang und dünn, étiré, maigre, échiné; lang geschwänzet, étiré; langer Mann, vin gras; von langer Zeit her, de longue main, depuis long-temps; es wird mir Zeit und Weile lang, je m'ennuye, les jours me durent des siecles; *adv.* longuement; long temps; de longue main; depuis long temps; wie lang? combien de temps? combien y a-t-il? jusques à quand? how long, how, si long-temps; so lang, so lang als, tant que; autant que; aussi long temps que; lang vorher sehen, prévoir de loin; lang nach, long temps après; noch lange nicht, pas de si tôt; il s'en faut beaucoup; il y a encore du temps entre ci & là; lang machen, allonger, étendre; *fig.* être long à faire qq. ch., s'étendre sur qq. ch. der Kleider machet zu lang, cet orateur est trop long, ne finit pas.

Langbaum, *m.* fleche.

Langbeinig, *adj.* haut en jambé, qui a les jambes longues; *subj.* long g'igot.

Länge, *f.* longueur; grandeur, hauteur, étendue, profondeur, espace; longitude; durée; prolixité, diffusion; die Länge so ein Tuch haben soll, mesure de drap; vierzig Ellen in die Länge, quarante aunes de cours; in die Länge, à la longue, en long; à la continue; in die Länge spielen, traîner, différer, tirer en long; nach der Länge, de long, en long, en longueur, tout de son long; *fig.* tout au long; en détail; nach der Länge und nach der Breite, en long & en large; en détail.

Langen, *v. a.* bailler, tendre, donner; livrer, tirer, prendre qq. ch. d'une caisse, accoutrer &c.

Langen, *v. n.* atteindre, s'étendre, aller jusqu'à, ... suffire; y en avoir assez; die Ehre langt bis ans Gestirne, la gloire s'étend *jusqu'aux* montagnes; das Tuch langt nicht zum Kleide, ce drap ne suffit pas (il n'y a pas assez de drap) pour un habit.

Längengrädel, *m.* cercle de longitude.

Länger, *compar.* plus long; *adv.* plus longtemps; plus que, plus de; ich kann nicht länger warten, je ne puis rester, attendre plus long-temps; nicht länger, nicht mehr, pas plus loin; pas au delà; je tiendrai, je tirerai, *f.* m. jeu musique, ivette; chamapytis, herbe.

Langfüßig, *adj.* qui a les pieds longs.

Langhändig, *adj.* qui a les mains longues.

Langhärig, *adj.* qui a les cheveux longs.

Langhölzig, *adj.* ein langhölziger Kavalier, dame, femme, fille.

Langlebend, *adj.* qui vit long temps &c.

Länglicht, *adj.* un peu long, longuet; oblong.

Langmuth, *f.* longanimité; bonté, patience, douceur, tolérance, indulgence, longue attente.

Langmüthig, *adj.* longanime; patient, tolérant, doux; *adv.* & langmüthiglich, avec bonté, avec patience.

Langmüthigkeit, *f.* Langmuth.

Langnase, *f.* Langnäschet, *adj.* qui a le nez long.

Langohr, *n.* Langöhricht, *adj.* qui a l'oreille longue; *fig.* un lievre; es hält immer ein Ohr den andern Langohr, la paille le moque du fourgon.

Langröcklicht, *adj.* qui porte la robe longue; ein langröcklichter Kerker, homme ou fille.

Langrund, langrundrund, *adj.* oval; cylindrique.

Längs, längsüber, *prép.* le long de; längs dem Ufer hin, le long du rivage; en côtoyant le rivage.

Langsam, *adj.* lent; tardif, long; paresseux, lambin; ein langsamer Gemacht, un esprit pareſſeux; *adv.* it. langsamlich, langsamer Weise, lentement, tardivement; peu à peu; pas à pas, petit à petit; à pas de loup ou de tortue; à pas mesurés; langsam arbeiten, thun, gehen &c. vieillir, lanterner; mer langsam kömmt, kömmt auch, vient toujours qui vient tard; il vaut mieux tard que jamais.

Langsamkeit, *f.* lenteur, longueur, tardiveté.

Längst, *superl.* le plus long, le plus grand &c. *adv.* depuis long-temps; il y a long-temps.

Lantatur, *f.* Lettrat.

Langwetzt, Langwedze; Langwetzter, Langwedzter, Langwedzter.

Langweile, lange Weile, *f.* ennui, déplaisir; chagrin, chommet; s'ennuyer, trouver le temps long; für die lange Weile, pour passer le temps; pour se désennuyer; pour rien; gratis; en pure perte; die lange Weile vertreiben, chasser l'ennui.

Langweilig, *adj.* long, ennuyeux, fâcheux, déplaisant; *fig.* traînant.

Langweilig, *adv.* lentement; d'une maniere ennuyeuse &c.

Langwierig, *adj.* long, durable, de longue durée;

ede ; opiniâtre, obstiné ; adv. long-temps, de longtemps durée, opiniâtrement.

Langr, *f.* lance ; die Lanze schwingen, brechen, stechen lassen, lancier, rompre, baisser la lance.

Langenspitze, *f.* fleche ; lance couverte ; **Langenstechen**, *pl.* fleches.

Langenstich, *m.* coup de lance.

Langenträger, **Lanzknecht**, *m.* lancier, lance.

Lanzette, *f.* lancette.

Lay, *adj.* là-bas, sans flamme.

Lay, **Leye**, *m.* & *f.* pieu, lambourde, tasseau, gaulette ; *fig.* jeune fat, niais, fat, impertinent, badaud, benet.

Layenbank, *f.* **Layenstand**, *m.* parterre.

Layenlein, *n.* **Layerey**, *f.* *v. a. subj.* brandiller, déraisonner subj. gaudir, puerilier ; étre fâcheux, importun ; *v. n.* raccommoder : rapetasser, rapetasser, rapetasser.

Layerey, *f.* bagatelle ; futilité, vétilleries, futilité, sottise, badinerie, enfantillage &c.

Layerer, *m. subj.* mauvais payeur.

Layern, *v. n. subj.* être mauvais payeur, payer chiquet à chiquet.

Layerschuld, *f.* dette criarde ; petite dette.

Layernweis, *adv.* chiquet à chiquet.

Layerlein, *adj.* de bagatelles, de drap ; déchiré, déguenillé ; fripé, négligé ; rapetassé, rapiécé ; fané, pâle.

Läyerlich, *adj.* futile, fat, niais, badin, puéril, sottise ; *adv.* follement, sottement &c.

Laymund, Laymond.

Laymländer, Layer, Lappen, Lappenländer.

Laypländer, *fig. subj.* homme déguenillé &c.

Läyplein, *n.* guenillon, petite pièce d'étoffe ; **Läyplein des Hahns**, barbe du coq.

Layre, *f.* musique ; *subj.* cache-misère, cache aux ; loup ; bricoles ; *fig.* momerie, fanfaronnade, hypocrisie ; **die Layre stehen, machen**, *v. a.* & *r.* demaiquer qq. un ; se démaiquer.

Laß, *adj.* las, fatigué ; foible, languissant ; paresseux, fainéant, négligent, nonchalant.

Laßhaun, *f.* **Laßerin**.

Laßbein, *m.* paleotte.

Laßbinde, *f.* ligature.

Laßbündel, *m.* amour propre, philautie, présomption, suffisance ; homme présomptueux, suffisant.

Laßbeine, *f.* las, lui, *f.* **Laßerin**.

Laßeisen, *n.* lancette, flamette ; flamme pour saigner les chevaux.

Laßen, *f.* oreille de feuilles ; chanteau, pièce d'étoffe rentrée en bas du manteau ; gousset, morceau de toile, qui tient le corps de la chemise à la manche.

Laß, *f.* bras ; grande cruche ; cruche à goulot ; urcéole.

Laßen, *v. a. irr.* laisser ; laisser faire, permettre, souffrir ; quitter, abandonner ; cesser, discontinuer ; faire ; commander, ordonner de faire ; **das Wasser lassen**, faire de l'eau ; **lassen Leute**, piller ; **der Kranke läßt alles unter sich**, le malade laisse tout aller sous lui. **lassen sein**, oublier, **Mantel, Gewalt, Freyheit** &c. laisser, donner la liberté entre blanches ; plein pouvoir de faire, **zur Ader lassen**, se faire saigner ; **ein Kind machen lassen**, faire faire (commander ordonner de faire) un habit ; **laßt euch das gesagt sein**, soyez-vous cela pour dit ; **ich kann das nicht lassen**, je ne saurais me passer, me défaire de cela ; **laß sein**, n'y touchez pas ; **lassen sehen**, **einen kommen, holen lassen**, faire venir qq. un, envoyer quérir qq. un ; **sich sehen, hören lassen**, se faire entendre &c. **sehen lassen**, se faire voir ; faire parade de qq. ch. faire les choses comme il faut ; **sich signalen** par la libéralité, engageantes &c. **einen gehen, fahren lassen**, **sich hören, lassen** entendre un pet ; **sich sehen lassen**, être beau à voir, paroître beau, faire belle figure ; **einen gehen lassen, von sich lassen**, congédier, renvoyer qq. un ; lui donner congé ; **laß mich gehen, laß mich mit Frieden, gehen**, laissez-moi tranquille (en repos) ; **ein Wort fahren lassen**, lâcher, laisser échapper un mot ; **den Zügel nicht fahren lassen**, lâcher la bride à ; **das läßt sich so leicht nicht thun**, cela n'est pas si facile à faire ; **die Sache läßt sich nicht gutmachen**, l'affaire ne vaut pas être faite ; **das muß man thun, und das andere nicht lassen**, il faut faire l'un & l'autre ; **Viere, Vier** &c. **und drey Faß lassen**, tirer du vin, de la bière &c. du tonneau ; **im Stich lassen**, abandonner ; oublier, laisser en arrière ; **eine Sache in ihrem Werth und Ansehen lassen**, ne pas déroger d'une chose.

Laßer, *f.* n. Thun und Lassen, conduite, action ; **auf jemandes Thun und Lassen Achtung geben**, prendre garde à la conduite de qq. un.

Laßer, *m.* qui laisse ; qui quitte ; **es giebt viel Bösse aber wenig Laßer**, il y a beaucoup de gens qui se repentent de leurs péchés, mais peu qui les quittent.

Läßig, *adj.* paresseux, négligent, fainéant ; lâ.

Läßigkeit, *f.* paresse, négligence, fainéantise ; lâcheté.

Laßigt, *m.* vaurien.

Laßig, *a.* lui, lui, laisseur, percé, étalon ; **die Lebensluft ausdrucken**, manquer les lais.

Laßkammer, *m.* arbre de réserve.

Last, *f.* charge, fardeau, faix ; poids ; fournée d'une bête de somme ; last, tonneau ; **eine Last Holz**, Getreide &c. une charge de bois, de grains &c. **hundert Last Kohlen**, cent tonneaux de charbons ; **eine Last Korn**, un last (tonneau mesurant de blé) ; *fig.* charge, impôt, joug, fardeau, tête

der Regierung, der Gerichtsſitze, le faix du gouvernement, des affaires; ſich nach ſeinen Kräften zur Laſt legen, être à charge à ſoi-même & aux autres; peſer aux autres & à ſoi-même; unter der Laſt erliegen, ſuccomber, être accablé ſous le faix du travail &c.

Laſtbar, laſtragend, adj. qui porte charge; laſtbares Thier, bête de ſomme, de charge.

Laſtbrief, m. Laſtthier, Laſtvieh, n. bête de ſomme.

Laſter, n. vice; crime, forfait, méfait; méchanceté, impiété.

Laſterfrei, m. exempt de vice.

Laſterlos, adj. exempt de vice.

Laſterhaft, laſterhaftig, adj. vicieux, criminel, méchant, débauché; adv. vicieuſement &c.

Laſterleben, n. débauche; vie déréglée, débauchée.

Läſterad, adj. diffamant, médiſant, calomnieux.

Läſterer, -rinn, Läſtermaul, n. -gosge, f. ex. calomniateur, -trice, médiſant, -ante, méchante langue; détracteur, langue empoiſonnée, blaſphémateur; it. homme qui n'eſt pas de corps de maîtriſe.

Läſterlich, adj. infame, honteux, injurieux, calomnieux; impie, blaſphématoire; fig. exécrable; adv. calomnieuſement, d'une manière infame, injurieuſement.

Läſtern, v. a. calomnier, médire, injurier, blâmer; blaſphémer; décrier qq. un; abuyer après qq. un.

Läſterrede, f. calomnie, médiſance, injure; blaſphème.

Läſterſchrift, f. libelle diffamatoire; pasquinade, pasquin.

Läſterſucht, f. médiſance; envie ou coutume de calomnier, de médire.

Läſterung, f. blaſphème; injure, calomnie, médiſance.

Laſtermaul, ſ. Läſterrede und Läſterung.

Läſtig, adj. onéreux, peſant, incommode, à charge.

Laſtpferd, n. cheval de bagage.

Laſtſack, ſ. Bulſack.

Laſtſchiff, n. vaiſſeau de charge, de tranſport; vaiſſeau marchand; pinque.

Laſtträger, m. porte-faix; gabarier.

Laſtträgerinnen, pl. (Architekt.) cariatides.

Laſtwagen, m. chariot de voiture, voiture; chariot de bagage.

Later, m. Laſterblau, adj. azur; laſterblauer Kupfer, bleu.

Laterbrüder, m. outremer; outigorien.

Laterbleu, n. bleu.

Latein, f. n. latinité, adj. latin; lateiniſch, auf lateiniſch, adv. en latin; lateiniſche Sprache, latinité; in Lateinkunſt, latiniſer; einem Wort eine lateiniſche Endung geben, latiniſer; Lateiniſchmachung, latiniſation;

Lateinlateln, latin de cuiſine; lateiniſch reden, ſchreiben, parler, écrire en latin; le tenir mal à cheval; lateiniſcher Reuter, mauvais cavalier; homme qui ne ſait pas monter, qui ſe tient mal à cheval.

Laterne, f. lanterne; falot; lanthion; it. das hölzerne Haus, lanterne; auf einem Holzhaus, tribune; Diebslaterne, blinde Laterne, lanterne ſourde.

Laternenmacher, m. lanternier.

Laternenmann, ſ. Laternenträger.

Laternenpfahn, m. lare, jhare, fanal, farailon.

Laternenträger, m. porte-lanterne, porte-falot.

Laternenwärter, m. lanternier, falotier.

Laternlein, n. petite lanterne.

Latſchen, v. n. vulg. traîner la jambe en marchant.

Latſcher, m. qui traîne la jambe en marchant.

Latſchig, adj. traînant; pateux, (ſe dit des grenons;) latſchiges Gang, pas traînant; latſchige Schuhe, ſouliers mis en pantoufle.

Latte, f. latte; = am Bettenmeiſterſtuhl, ioue; die Latten vorſchlagen, ôter.

Latten, v. a. latter.

Lattenart, f. contre; -hammer, m. contre-latte.

Lattennagel, Lattnagel, m. clou à couvrir & à latter.

Lattenwerk, n. treillage; chapeau de fer de pieux.

Lattich, m. laitue; Lattichſalat, ſalade de laitue; -ſame, graine de laitue.

Latwerge, f. électuaire; onct, opiat.

Laub, n. feuillage, feuilles; das Laub im Kartenſpiel, pic.

Laube, Laubenhütte, f. feuillée, treille, cabinet de verdure, tonnelle, berceau.

Laubenhüttenfeſt, n. fête des tabernacles, ſcenopégie.

Laubfroſch, m. grenouille verte; calamite, raine.

Laubicht, adj. feuillu; feuillaſtig, touffu.

Laubwerk, n. feuillage; ſculpture; ouvrage; broderie en feſtons.

Laub, m. pouvoir, pouvoir, ſalaiſon; mit der Laub, vigne pourrie.

Laubſpindel, f. appetis.

Laubvorlichten, ſ. Jubvorlichten.

Lavendel, m. lavande; ſpicanarde.

Lavendelwaſſer, n. eau de lavande.

Lauer, m. piquette, boiſſe, dépouille.

Lauern, v. a. épier, ſ. Lauern.

Lavette, f. affut de canon; Schiffslavette, affut de bord.

Lavettenbäcker, pl. ouvriers.

Lavettennagel, m. cheville d'affut.

Lavettenſprengel, f. bouton.

Lavettenwand, f. flaſque.

Lauf, m. cours, courſe; fig. cours de travaux &c.

&c. mouvement ; route, chemin, sillage, cire d'un vaisseau ; tour, allongale, athlète ; canon, tuyau de goêlet ; roulement ; pied (de bâtard.) : **der gemeine Lauf**, commun, train, singe ordinaire ; courant : **Lauf eines gejagten Hirschen nach seinem Lagerstand**, relaite ; **seinen Lauf vollenden**, achever (finir) la course, la carrière ; courre ; **den Lauf nach Osten, Westen nehmen**, tirer, prendre le cours vers l'est, l'ouest, diriger route à l'est ; **gegen Norden**, courir au nord ; **gerader Lauf eines Schiffs**, atterrage ; **so ist der Welt Lauf**, ainsi va le monde ; **man weiß der Welt ihren Lauf lassen**, il faut laisser aller le monde comme il va ; **seinen Gedanken den freyen Lauf lassen**, donner l'essor à ses esprits ; **seinen Thränen, seinem Zorn freyen Lauf lassen**, donner un libre (lacher la bonde) à les larmes, à la colère ; **im vollen Lauf**, à toutes jambes ; à toute bride, à bride abattue, &c. à toutes voiles, à pleines voiles ; **ein gezogener Lauf**, canon rayé, carabine.

Laufbahn, *f.* **Laufplatz, Laufschranken**, *m.* lice, carrière.

Laufbrett, *n.* (Schiffbrett.) berceau.

Laufen, *v. n. irr.* courir, courre ; aller ; avoir son cours ; couler ; être en rut, en chaleur, être chaud, chauffer : **heiß laufen**, accourir ; **davon laufen**, fuir, s'enfuir, prendre la fuite ; **hinlich davon laufen**, décamper à la fourdine ; **dilogen laufen** tromperie faire gilles ; **mit dem Kopf wider die Wand**, heurter de la tête contre la muraille ; **laufen lassen**, laisser échapper ; **laufen lassen**, laisser aller, laisser au repos, renvoyer ; **nach, um etwas laufen, als ein Narr**, Diruf it. courir après qq. ch. briguer, rechercher qq. ch. se donner beaucoup de peine pour obtenir qq. ch. **sich müde, zu Tode laufen**, se lasser, se courir à force de courir ; **durch viele Landen und Ländern macht man sein Glück in der Welt**, c'est à force de se remuer qu'on fait fortune dans ce monde ; **in die Wirthshäuser, zu den Huren laufen**, courir les cabarets, les bordels ; **Gefahr laufen**, courir risque, hasard, fortune, danger, risquer, hasarder : **das Faß läuft**, le tonneau coule ; **das Faß läuft noch**, le tonneau rend encore.

Laufen, *n.* course, fuite, cours de ventre, foire, diarrhée : **das Laufen verhindern**, les de courir.

Laufend, *adj.* courant, coulant, foyant, chassé : **laufend Feuer**, trousse de poudre.

Läufer, *trian* coureur, -euse, valet, truffin, galopin : **Läufer**, guillotin, *n.* meuble de meilles, (au jeu d'échecs) le fou, mesange, roulement, tour de gobet.

Läufisch, *adj.* en rut, en chaleur, chaude : **machen**, mettre en rut, **werden**, entrer en chaleur, chauffer.

Laufkraut, *n.* traînée de poudre.

Laufgraben, *m.* tranchée.

Laufgänge, *f.* bout de la carrière.

Laufhund, *m.* hand (espèce de Mercier.)

Laufplatz, *m.* carrière, lice.

Laufrad, *m.* tabellement léger pour courir plus vite.

Laufschuh, *m.* échorpin.

Laufstern, *m.* planète.

Lauf, *m.* canon d'une arme à feu.

Läufte, *pl.* conjonctures, occasions : **der jetzigen Läuften**, dans la conjoncture présente.

Laufvogel, *m.* dromadaire.

Laufwagen, *m.* chariot à roulettes pour apprendre aux enfans à marcher.

Laufwerk, *m.* tiffure.

Laufzirkel, *m.* lettre circulaire.

Laufziel, *n.* bout de la carrière.

Laugbar, *adj.* lavable, qu'on peut nier.

Lauge, *f.* lessive : **die allerletzte Lauge**, capital, Commerlauge, saure, pillat, **Lauge machen**, faire de la lessive, couler la lessive, **in Lauge weichen**, lessiver, mettre à la lessive.

Laugen, *v. a.* lessiver le linge sale, faire la lessive.

Laugenasche, *f.* cendre qui reste de la lessive.

Laugenbütte, *f.* renvoyoir.

Laugenfaß, *n. -sse, f.* cuber, *m.* cuvier.

Laugenhaft, laugicht, *adj.* lessiviel ; de lessive.

Laugenkraut, *n.* salsonia, herba.

Laugensalz, *m.* sel, *n.* charrier.

Laugenwasser, *f.* lessive.

Laugnen, *v. a.* nier, désavouer ; renier ; ne pas confesser ; dire que non ; *f. n.* & **Laugnung**.

Läugner, *m.* qui nie, renieur.

Läugnung, *f.* déniement, renieur, négation.

Laugren, *v. a.* lavoyer, louvier, bordayer, bordéger ; *fig.* s'accommoder au temps & aux circonstances ; dissimuler.

Laulich, laulicht, *adj.* tiede ; *adv.* tièdement ; **machen**, attiédir ; **werden**, tiédir, s'attiédir ; tièdeur, émoussir.

Laulichkeit, *f.* tiédeur ; attiédissement.

Laune, *f.* humeur ; *fig.* lubie, luze, monde, verrouquin ; **in Laune**, gaie Laune seyn, être de bonne, de bonne humeur ; être en ses gogues ; **die Laune stimmt ihn so**, il est **seiner Laune** ; **er ist in seiner guten Laune**, il n'est pas de bonne humeur ; le verrouquin le prend.

Launen, *v. n.* être de mauvaise humeur ; regarder de travers.

Launig, *adj.* de bonne humeur, gaillard, divertissant.

Launisch, *adj.* de mauvaise humeur ; lubrique, acrimonieux, fantasque.

Lauer, Lauerbrecken, s. lavoir, lavemain.

Lauerbank, *f.* tisch, *m.* banc, table où est le lavemain.

Lauf, *m.* piquette, *C.* Trauk.

Laufband, *s.* gare potence.

Laufen, *v. n.* courrer, aller, cheminer, être aux écoutes, en embuscade, faire la guerre à pied; être la tenir, aux agnets, à l'affût; aller, être à l'affût.

Laufen, *f. n.* cheminement, attente.

Laufer, *m.* coureur, espion, mouchard.

Laufwinkel, *m.* embuscade; affût.

Laus, *f.* pou; **Rinder**, morpion; **Mond-laus**, pouille; **Schaaf-laus**, **Hundslaus**, tique; **Baumlaus**, pouceron; **Läuse**, (chez les Arabes) filles des coutures; **wenn die Laus in den Grind kommt**, **wird sie Fett**, quand on gueux parvient à qq. ch. il en fait accroire; **einem Läuse in den Pelz setzen**, tailler de la besogne, faire des affaires à qq. un; **die Laus um den Balg schinden**, écorcher un pou pour en avoir la peau.

Lausbaum, *m.* perigue à petites dents.

Lausbub, *m.* pou fieux, pouseux, homme méprisable.

Lausdrücker, *C.* Knicker, fordide, ladre.

Lausdrückerey, *s.* pusillanité &c.

Lausgenker, *m.* soig. qui a des poux; enfant pouilleux, temple de poux.

Lausmittel, *f.* onguent contre les poux.

Lausschrankheit, Lausseht, *f.* maladie pédiculaire, phtiriase.

Lausstreu, *s.* herbe aux poux; staphisaigre, staphisaigre.

Lausen, *v. a.* épouiller; **einem den Beutel**, plumer qq. un; les escrocquer fait argent, *v. n.* s'amuser; *it.* faire le vilain, le ladre, *C.* Knicken; **was hast du da zu lausen?** à quoi vous amusez vous là?

Lausend, *s.* pouiller, pouilla.

Lauseräthe, *pl.* lente; lendes.

Lauser, *m.* mufard, taccot, homme qui n'a jamais fini, amuseur; vilain, gredin, mesquin, *C.* Filz, Knicker.

Lauserey, *f.* vilainie, bagatelle, amusement; vilainie, avarice, lésine, mesquinerie.

Lausig, *adj.* pouilleux; pauvre, misérable, mesquin; honteux; *adv.* mesquinement, misérablement; **es ist lausig um ihn aus**, les affaires vont mal, sont en mauvais état.

Lausig, Lausicht, Lausisch.

Lauschen, *f. écouter*; **auf der Lauschen stehen**, être aux écoutes,

Lauschen, *v. n.* écouter furtivement, être aux écoutes, épier.

Lauscher, *m.* qui est aux écoutes; qui épie ou écoute furtivement.

Lauschen, *f. m.* rouleau ou mémoires que les marchands & ouvriers à crédit font à ceux qui leur doivent pour demander le payement.

Laut, *m.* son, ton; bruit; retentissement; **von sich geben**, se faire entendre, éclater.

Laut, *adj.* haut, clair, retentissant; public; **laut machen**, publier, divulguer, rendre public; **sich laut machen**, faire sa renommée, être grand parleur, parler beaucoup dans une compagnie; *adv.* haut, hautement, à haute voix, clairement, distinctement; **prip. selon, conformément**; **laut seines Versprechens**, selon, suivant sa parole, conformément à la parole, en vertu de la parole.

Lautbar, *adj.* public, notoire, connu, manifeste; **machen**, publier, divulguer; **werden**, se publier, devenir public.

Lautbarkeit, *f.* notoriété.

Laute, *f.* luth; **auf der Laute spielen**, schlagen, jouer, toucher du luth; **zu der Laute singen**, chanter au son du luth; **eine Laute besiehen**, stimmen, monter, accorder un luth.

Lauten, *v. a. & n.* louer, tinter; **in die Kirche**, sonner le sermon, la messe, vepres &c. pour rassembler, sonner le premier coup; **zu Tische, mit dem Tischglocken**, sonner (pour appeller) à table; **zu Grabe**, sonner en mort ou pour un mort; **einem Feind zu Grabe läuten**, sonner (mal-honnêtement avec) les jambes; **Sturm läuten**, sonner le tocsin; **es hat schon geläutet, aber nicht zusammen schlagen**; **es hat schon geläutet, wird aber nicht in meinem Haus**, il a commencé parler confusément de l'affaire; il n'en connoit pas le fond; il n'en fait pas le fin.

Lauten, *v. n.* sonner, résonner, rendre un son; *fig.* s'exprimer, porter en hébreux, avoir la tournure; **also lautet es**, en voici la teneur, les paroles, **das lautet gut schlecht**, cela sonne bien mal.

Lautenbalken, *pl.* barres du luth.

Lautenband, *m.* coffre du luth.

Lautenblatt, *s.* la table.

Lautenist, *adj.* sonnant, résonnant, sonore.

Lautenfutter, *s.* étui de luth.

Lautengriff, *m.* manche de luth.

Lautenpult, *m.* manche de luth.

Lautenspiel, *m.* le corps, la caisse.

Lautenmacher, *m.* luthier, faiseur de luth.

Lautenist, Lautenschläger, Lautenspieler, *m.* joueur de luth.

Lautenmusik, *f.* concert de luth.

Lautensaite, *f.* corde de luth.

Lautenschrift, *m.* pièce pour le luth.

Lautenwirbel, *m.* cheville de luth.

Lauter, *adj.* pur; clair, net, limpide; fin; *fig.* franc; incontestable; solide; **lauter das ist lauter Gold**, c'est tout or; **es ist die lautre Wahrheit**, c'est la vérité toute pure; **lautre Narrenpossen**, rien que des sottises;

es sind lauter ganz Freunde, es sont tous bons amis.

Lauterkeit, *f.* pureté, clarté, netteté, liquidité.

Läuterung, *f.* affinage.

Läutern, v. a. purifier, clarifier, tirer au clair, affiner du sucre; raffiner des métaux &c. ôter l'écume; dépurer.

Läuterung, *f.* clarification, affinement, raffinage, affinage; dépuration.

Lauwe, Lave, *m.* avalanche, avalange.

Lavativ, Lavirmittel, *n.* lavatif, médecine lavative; composition.

Lavieren, v. a. & *n.* purger, se purger.

Lay, *m.* peine de corps. s. Strafe.

Lazarey, *n.* lazaret; hôpital des malades; maison de charité; ladrerie.

Leben, *n.* vie; esprit ame; lumiere; les jours; l'âge; nourriture, aliment, entretien; **ehe des**, idiotisme **leben**, célibat; **am Leben seyn**, être en vie; vivre; **das Leben verwirken**, mériter la mort; **- absprechen**, ôm **Leben strafen**, condamner à la mort; punir de mort, du dernier supplice; **einen nach dem Leben stehen**, trachter, rêver, attenter à la vie, aux jours de qq. un, entreprendre sur les jours de qq. un; **sein Leben bringen**, ôter, ravir la vie, mettre à mort, tuer, égorger; **sich selbst sein Leben bringen**, attenter sur **sa**-même; **sein Leben bewahren**, perdre la vie; **- bitten**, demander la vie ou grace de la vie; demander quartier; **bey Leib und Leben**, sous peine de la vie, sous peine de mort; **bey Leibe nicht**, **bey Leib und Leben nicht**, nullement, en aucune façon; **nach dem Leben**, d'après nature; au naturel; **in Lebensgröße**, **in Lebensgestalt**, en grand; au naturel; aussi grand qu'il est; de grandeur, il est je in Lebensgröße, le voilà en propre personne.

Leben, v. n. vivre, être en vie; avoir la vie; se porter; se gouverner, se conduire; être, se nourrir de qq. ch. **so lang er lebet**, la vie durant; **er lebt von seiner Arbeit**, il vit, la nourrit, s'entretient de son travail; **- von Kräutern, Wurzeln**, il se nourrit d'herbes, de racines; **wie leben Sie?** comment vous portez vous? **ehelich, unverehlicht leben**, vivre dans le célibat; **in der Ehe leben**, être marié; **in den Tag hinein leben**, vivre au hasard; **zu leben haben**, avoir de quoi vivre; avoir du bien; être riche; **so leben wie Hunde und Katzen**, ils s'accordent comme chiens & chats; **so wahr ich lebe**, aussi vrai que je suis ici; **so wahr Gott lebet**, aussi vrai qu'il y a un Dieu; **es lebe (lange lebe) der König!** vive le Roi! **lebe wohl!** adieu! portez-vous bien! **wie gelebt, so gestorben**, telle vie, telle mort.

Lebend, lebendig, adj. vivant, plein de vie, rempli de vie; vif, vive; **sein lebendes Mensch, keine lebendige Seele hat es gesehen**, personne (ame vivante, ame qui vive) ne l'a vu; **lebendiges Fleisch**, chair vive; le vif; **lebende Sprachen**, langues vivantes; **lebendiges Wasser, lebendige Quelle**, eau vive, source d'eau vive; **lebendiger Glaube, Hoffnung**, foi, espérance vive; **- Kalk, Schwefel**, chaux vive, soufre vif; **lebendige Farbe**, couleur vive; **- teint vif**; **lebendiger Zaun**, haie vive.

Lebendig machen, v. a. vivifier; animer; **wieder lebendig machen**, rendre la vie; rappeller à la vie.

Lebendigmachend, adj. vivifiant, vivifique.

Lebendigmacher, *m.* qui vivifie; le St. Esprit, **Lebendigmachung**, *f.* vivification.

Lebenskarl, *f.* genre de vie; maniere de vivre; régime, diete; conduite; profession.

Lebenskollium, *m.* banne de vie.

Lebensbaum, *m.* arbre de vie.

Lebensbeschreibung, *f.* vie; histoire (mémoires) de la vie.

Lebensende, *n.* fin de la vie; mort; bout de la carriere, de la course.

Lebensgefahr, *f.* danger, péril de la vie; **mit Lebensgefahr**, aux risques de la vie.

Lebensgeist, *m.* esprit vital; esprit de vie; esprit vivifiant; **Bewegung der Lebensgeister**, irradiation; **die Lebensgeister erquicken**, fortifier les esprits vitaux, animaux.

Lebensgeschichte, *f.* histoire de la vie.

Lebensgesetz, *n.* qui a gouverner naturelle.

Lebensgröße, *f.* Nature, taille, grandeur naturelle.

Lebenskraft, *f.* force vitale.

Lebenslang, *adv.* pendant toute la vie; la vie durant.

Lebenslauf, *m.* vie, cours de la vie; course, carriere; histoire de la vie.

Leblos, adj. inanimé, mort.

Lebensmittel, pl. denrées, vivres, provisions, victuailles, alimens; munitions de bouche; **sich einen Ort mit Lebensmitteln versehen**, se pourvoir de denrées, faire ses provisions; pourvoir un endroit de munitions de bouche; jetter des vivres dans, avitailler un endroit.

Lebensmude, adj. s. **Lebensüberdrüssig**.

Lebensordnung, *f.* regime, diete; regle, réglement pour vivre.

Lebensregel, *f.* précepte, regle de la vie civile.

Lebenssaft, *m.* suc vital, liqueur vitale; le sang.

Lebenssatt, adj. las de vivre, rassasié de vie.

Lebensstrafe, *f.* peine de la vie, capitale, dernier supplice, mort, peine de mort.

Lebtag, *m.* temps de la vie, s. **Lebenszeit**; adv. la vie durant; sans cesse, toujours; **ich habe mein Lebtage dergleichen nicht gesehen**,

de ma vie, jamais de ma vie, de mon vivant, de mes jours je n'ai vu pareille chose; ich werde mein Lebtage daran gedenken, j'y penserai tant que je vivrai.

Lebensunterhalt, m. vie, nourriture, aliment, subsistance, entretien, subsistance.

Lebenswandel, m. vie, conduite.

Lebenszeit, Lebzeit, f. temps de la vie; âge; visage; seine Lebenszeit erstrecket sich auf fünfzig Jahre, son âge va à cinquante ans, il a cinquante ans; auf Lebenszeit, adv. viagèrement; pour toujours, pour toute la vie; bey seiner Lebzeiten, de son vivant, tant qu'il a vécu ou qu'il sera en vie.

Leber, f. foie; eine dicke, fette Leber, foie gras; Leber haben, avoir des chaleurs de foie, avoir le foie altéré, être brouillé; aimer à boire.

Leberaar, m. hépe foie, rêve de mer.

Leberader, f. veine hépatique; racines hépatiques.

Leberballam, m. ingrédient de Dioscoride.

Leberblume, f. hépatique.

Leberbraube, f. couleur de musc; mal-faite; leberbraubicht, adj. de couleur de musc fait.

Leberfarb, m. diatre.

Leberkrankheit, f. hépatique, maladie du foie.

Leberkraut, n. hépatique.

Leberkrankheit, f. idem hépatique.

Leberkrebs, m. hépatite.

Leberkucht, f. leberförmig, adj. hépatique.

Leberkraut, n. remède hépatique.

Leberwurst, f. boudin de foie, boudin blanc.

Lebhaft, lebhaftig, adj. vif; vigoureux, actif, alerte, gai; grouge, emporté; adv. lebhaftiglich, vivement, d'une manière vive, vigoureusement; d'après nature, avec vehémence, au vif; lebhaft machen, animer, donner de la vigueur, dégourdir; - werden, s'animer, se dégourdir; lebhaft vorstellen, représenter vivement; peindre au naturel; donner de l'ame à qq. ch

Lebhaftigkeit, f. vivacité; vigueur, activité; brillant, feu de l'esprit; fig. colère, emportement, fougue.

Lebkraut, n. caille-lait, pimprenelle.

Lebkuchen, m. pain d'épice, croquet.

Lebkuchenbäcker, Lebkächler, m. pain-d'épicier.

Leblos, adj. inanimé, mort.

Leck, f. leck.

Lecken, v. n. couler, faire eau.

Lecken, v. n. baiser, être hors d'haleine, effondré, abattu, languir de lassitude ou de chaleur; fig. échouer ordinairement, boire.

Leckend, adj. effondré, haletant; gonflé de la lassitude; abattu de -, avide.

Leck, qui coule, coulant, ebreuté; das Schiff wird leck, gute Wasser, le navire s'ouvre, prend de l'eau, coule.

Lecken, v. a. & n. unit der Zunge, lécher; laper; mit den Füßen aufschlagen, ruer des pieds, regimber contre l'aiguillon; lecken, spielen, als junge Thiere, bondir.

Lecker, m. lécheur; friand; mangeur de bonne, friponne, mauvais, méchant coquin, mauvais garçon; Lecker, der leckt, lécheur.

Leckerbissen, m. bischen, leckerbischlein, n. friandise, friandement, m. morceau friand; friandise; gâte; mets Leckerbissen geben, donner des gâteaux; Leckerwerk geben sie den Kindern, les friandises font pour les enfans.

Leckerhaft, adj. friand, délicat.

Leckerhaftigkeit, f. friandise, délicatesse; gourmandise.

Leckermaul, n. friand, qui aime les bons morceaux.

Leckerei, Leckerbißlein, n. bagatelle.

Leckerin, m. bagatelleur.

Leckerei, f. lecherie.

Leckten, f. lèpre; écale; einem die Leckten lesen, donner une mercuriale.

Leder, n. cuir, peau; roher, unbereiteter, cuir cru, vert, frais; Pfundleder, gros cuir, cuir fort; sämisch, gemachter Leder, cuir brunet; peau de chamois; Leder sämisch machen, brunir les cuirs; - zu vergoldten Tapeten zc. bufane tannée; dem Leder die Lohe geben, tanner les cuirs; dem Leder die Lohe nehmen, ôter l'épée, dégraisser, mettre flamberge au vent; einem das Leder gerben, rosser, frotter, étriller, donner de l'huile de coudre; aus frischem Leder ist gut Riemen schneiden, du cuir d'autrui large courroie.

Lederarbeiter, -ersmann, -verkäufer, -seile, tanneur, basanier.

Lederbereiter, f. basanerie.

Lederbereitung, f. gerçol.

Lederblätter, f. blanchisserie de cuir.

Lederfarbe, f. pain de tanneur.

Lederhandel, m. négoce en cuir ou en peaux; peausserie.

Lederhändler, m. marchand de cuir.

Lederhart, adj. coriace.

Lederkammer, f. magasin aux cuirs.

Leders, adj. de cuir, de peau, de chamois.

Lederweich, adj. rendre; einen lederweich schlagen, rosser qq. un à ne pouvoir se remuer.

Lederwerk, n. ouvrage en cuir, cuirerie, cuirage.

Ledig, adj. vuide; libre, délivré, dégagé, f. free; non marié; qui est dans le célibat; garçon, fille; vacant; ledig laufen, élargir, relâcher, mettre en liberté; - sprechen, absoudre, décharger; - seyn, être garçon ou fille; n'être pas marié; fig. vaquer; - werden, se vider; ledig gehen, sortir, être sans emploi, être oisif; einer Sache, einem Menschen ledig (ledig und los) werden,

den, se défaire, se décharger de qq. ch. ou de qq. un; et il s'en est bientôt défait, il l'a dérobé (il a volé depuis) pour cette fois.

Ledigsch, *f.* célibat.

Ledigsch, adv. seulement, purement, simplement; entièrement, absolument.

Leer, adj. vuide; vacant; vacant; vain, inutile, superflu; leerer Platz, Raum, vuide, vacuité; im Wall, clairière; ein leerer Wagen, aller einer Thür, table d'attente; in einer Schrift, ineditus; leer Papier, papier blanc; das sind leere Worte, leere Vertröstungen u. so sind des paroles bien vaines, des promesses vaines, inutiles &c. leerer Bauch, leere Hoffnung, pompe, ejaculation vaine; eine leere Stunde dahin, avoir une heure libre, une heure à soi; leer machen, vuider, débarrasser; vuider, se vuider, se débarrasser; mit leeren Händen aufangen, commencer avec rien; aller an den Tisch ohne essen, leer Stroh dreschen, prendre une peine inutile; mit leer Hand wieder kommen, revenir les mains vides, sans avoir profité; es wird nicht so leer abgehen, il y aura toujours qq. ch. à pâcher, quelque profit à tirer; il y aura quelque affaire; il y aura des coups à gagner &c. leer ausgehen, échapper, manquer, ne produire rien, ne rémunérer rien, ne rien gagner, le retirer avec la courte honte, avec un pied de nez.

Leere, *f.* vuide, vacuité de l'estomac.

Leeren, v. a. vuider.

Leese, *f.* levre, lobules des animaux.

Leesenmuskeln, *m.* orbiculaires.

Leesig, adj. ligne, qui a les levres grosses, renversées.

Leg, adj. si. bas: einen leg halten, avoir les qq. un, le négliger, mépriser.

Legel, *m.* legs.

Legen, v. a. poser, mettre, coucher, étendre, arranger: den Grund, poser, jeter le fondement: Spiel, ponte (des cartes,) die Hände aus Werk, mettre la main à l'œuvre; Hand an einen, frapper qq. un; die Hände in den Schoos legen, se tenir les bras croisés, être oisif; ein Kind zu Bette, coucher un enfant: Geld auf Pfänder, ins Spiel, in den Gläubigern, au Monts legen, mettre, placer de l'argent en rente, au jeu, dans la loterie, en marchandises &c. die Schuld auf einen, rejetter la faute sur qq. un; ein Schiff auf die Seite, abattre un vaisseau; einen etwas in den Weg legen, mettre obstacle, empêchement à qq. un; es wird sich leicht legen, se contracter; contracter; sich, se mettre, se coucher, se poser, se poster, se camper; se coucher, s'appaiser, s'abattre: der Wind, Staub legt sich, le vent s'appaise, la poussière s'abat; die Wellen legen sich, les flots se calment; sich auf das Studiren, auf ein Handwerk &c. legen, s'appliquer, s'adonner, aux études, à une profession, auf die Seite, faire Seite, s'abandonner à la débauche, à la fainéantise; ins Mittel, s'entremettre, s'interposer; vor Anker, mouiller l'ancre, mettre à l'ancre.

Legende, *f.* légende; vie des Saints.

Legiment, *f.* poudre qui pend.

Legion, un regiment de Soldats de 6666 hommes (chez les Rom.) une légion.

Legiren, v. a. léguer, offrir, abuyer.

Legirung, *f.* alliage, abuyage.

Legirung, *f.* légitime, portion d'héritage.

Legirgift, *n.* sid à poudre.

Legirt, *f.* poudre.

Legen, Lehn, Lehngut, *n.* fief: ligo; fief lige; fonds homagé; Mannl, Weiblen, Kunkellehen, fief masculin, féminin; öffentliches, armes fief; fief servant; vassalage; edirtes Lehen, fief ouvert, vacant; ein ganzes ungetheiltes, plein fief; geschlechtes, genréalogie, plaid de fief; ganz Lehen gebung, *m.* d. investiture; ein Lehen geben, ein st. relever, mouvoir, être mouvant, dépendant de..; ein Lehen geben, bailler en fief, à liège; fiefer; einen, engager, prendre en fief; einen zu Lehen machen, unir en fief; einer zu Lehen machen, donner en fief; solidement; ein Lehen eingeben, relever un héritage par paliement de fief; verleihen, le jouer de son fief; erlichen; einem Kindeskind oder Gemahlin, se réunir à une fiefté, psychiquer; leigeres machen, annoncer un fief; Lehenpflicht eines Lehens, Lehenserneuerung, renouvellement d'un fief.

Lehen, Lehnt, *f.* investiture; installation; die Lehen suchen, examen, demander, renouveller l'investiture; verleihen, ga Lehen geben, installer, donner l'investiture, investir d'un fief; sein Gut in Lehen machen, unir le sien fief; homagier.

Lehenanmuthung, *f.* reprise de fief.

Lehenbar, adj. mouvant, relevant.

Lehenbarkeit, Lehenschaft, *f.* mouvance.

Lehenbestreyung, *f.* investiture.

Lehenbrief, *m.* parchemin d'un fief.

Lehentrier, *m.* lettres d'investiture.

Lehenbuch, *n.* registre du greffe des fiefs.

Lehendienst, *m.* service de vassal.

Lehenherr, *m.* seigneur de la cour féodale.

Lehenhuldigung, *f.* foi & hommage; hommage lige.

Lehenmann, Leiger, *m.* vassal, feudataire.

Lehenverleihung, *f.* ouverture de fief.

Lehenverlust, *m.* félonnie, forfaiture.

Lehenlos, adj. allodial; lehenlos machen, amortir.

Lehnsherrlichkeit, *f.* allodialität.

Lehnsgeld, *n.* *f.* Lehngeld, *n.* relief; cens; cens & service, tribut, droiture, offagne, profit de fief, échange, rachat; **das Lehngeld bezahlen**, droiturer; relever droiture.

Lehnsgut, *n.* fief; fonds roturier, *f.* Lehn.

Lehnsherr, *m.* Seigneur féodal; Seigneur lige.

Lehnsherrlichkeit, *f.* cour féodale.

Lehnsherrschaft, *f.* Seigneurie.

Lehnsmannschaft, *f.* hommage lige.

Lehnsmann, *m.* homme lige; vassal, client, feudataire; **Lehnsmannsband**, vassalage; **Lehnsmannsmann**, arrière-vassal, vavasseur.

Lehnspflicht, *f.* hommage lige; foi & hommage; hommagement, etparia, tenage; **leisten, ablegen**, rendre hommage; s'aporter.

Lehnsrecht, *n.* droit féodal.

Lehnsstücken, *pl.* mutations féodales; **der von Lehnsstücken gefallenden, feudiste.**

Lehnung, *m.* préparation.

Lehnwaare, *f.* Lehnarbeit.

Lehnsträger, *m.* homme vivant & mourant; einen Lehnsträger bekleiden, donner un homme vivant & mourant.

Lehnsverbindlichkeit, *f.* tenure.

Lehnsmann, *f.* artisé, contenoüilles, lods & ventes, trois deniers.

Lehnzins, *m.* cense.

Lehm, *m.* limon, terre grasse; argile, terre de potier; **Lehm mit Stroh**, torchis, bauge; **Lehm abtreten, schneiden**, marcher, tailler la terre; **Lehm mit Stroh abtreten**, battre, pétrir la terre, l'argile avec la paille.

Lehmarbeit, *f.* bouillage; ouvrage de torchis, de bauge; **Lehmarbeit machen**, torcher, bouillier.

Lehmern, *adj.* d'argile, de terre grasse; de bauge, de torchis, bouillié.

Lehmgrube, *f.* fosse.

Lehmig, *adj.* argileux; gras.

Lehmklecker, *m.* bouillieur.

Lehmstand, *f.* mur de bauge, de torchis.

Lehne, *f.* appui; garde feu; bras, dos d'une chaise; accotoir, accoudoir; chapeau d'écolier; lize d'un pont de bois; (Bergbau.) chevalet.

Lehnbord, *f.* banc de bois à dos.

Lehnstuhl, *m.* chaise à dos; fauteuil; **, der sein Lehne nun niederlassen kann**, chaise de commodité.

Lehnen, *v. a.* appuyer, adosser, accoster; **sich an oder auf einen**, s'appuyer sur qq. ch. **sich stehend an etwas lehnen**, s'accoster; se coller contre qq. ch. **auf den Ellenbogen**, s'accouder.

Lehnen, *v. a.* prêter; louer, *f.* leihen.

Lehnkutsche, *f.* carrolle de louage.

Lehnpferd, *n.* cheval de louage.

Lehnung, *f.* prêt, louage, bail, loyer; **in Lehnung nehmen**, prendre à bail; **eine ganze Lehnung**, un bail de dix-huit ans; **halbe**, bail pour neuf ans.

Lehre, *f.* doctrine; science; enseignement, instruction, leçon, regle, précepte, avis, discipline; dogme. *f.* Lehrsatz; apprentissage; reine Lehre, orthodoxie; **das soll mir eine Lehre sepn**, cela me servira de leçon; **in die Lehre gehen** &c. *f.* Lehrjahre.

Lehramt, *n.* emploi d'église; charge; emploi d'église en école; profession, charge de professeur; régence d'école.

Lehrart, *f.* méthode.

Lehrbegierig, *f.* désireux d'apprendre; docile, aisé, docilement.

Lehrbegier, Lehrbegierde, Lehrbegierigkeit, *f.* envie d'apprendre, docilité.

Lehrbrief, *m.* lettre d'apprentissage.

Lehrbuch, *n.* livre de doctrine, de science.

Lehren, *v. a.* enseigner, instruire, apprendre, montrer; professer une science; régenter.

Lehrer, *m.* docteur; maître; professeur; professeur d'une université; régent d'une classe; **Lehrer der Kirche, der Gottesgelahrheit**, docteur de l'église; théologien; **, der Rechte** &c. jurisconsulte; docteur (professeur) en droit; paratichiare &c. **, der freyen Künste**, maître ès arts, **, neuer Dinge**, Novateurs *m.* qui enseigne de nouvelles opinions; dogmatiseur, hérétique &c.

Lehrerin, *f.* *f.* Lehrmeisterin.

Lehrgeist, *m.* apprentissage, écolage; salaire, loyer, honoraire d'un maître; **, geben**, payer l'apprentissage; la faire enchere; apprendre à ses dépens.

Lehrgrund, *m.* principe.

Lehrhaft, *adj.* capable d'enseigner, instructif, docteur.

Lehrjahre, *pl.* apprentissage; **in den Lehrjahren, in der Lehre seyn**, être en apprentissage; **in die Lehrjahre, Lehre treten**, commencer, entrer en apprentissage; **er hat seine Lehrjahre ausgehalten**, il a fait son temps.

Lehrjung, *m.* apprenti.

Lehrkind, Lehrschüler, *m.* disciple, écolier.

Lehrling, *m.* apprenti; *fig.* novice; **ich bin in der Sache noch Lehrling**, je suis encore novice en cela; je suis fort ignorant là-dessus.

Lehrmädchen, *n.* fille apprentie, fille d'apprentissage.

Lehrmäßig, *adj.* dogmatique; adv. dogmatiquement.

Lehrmeister, -erin, maître, maîtresse, précepteur.

Lehrmeisterstelle, *f.* place de précepteur; précepterat, *f.* Lehrer.

Lehrpredigt, *f.* sermon.

Lehrpsalm, *m.* pseaume de doctrine.

Lehrpunkt, *m.* dogme.

Lehrreich, adj. instructif, édifiant; fructueux; adv. instructivement.

Lehrsaal, m. auditoire.

Lehrsam, adj. docile, d'disciplinable; adv. docilement.

Lehrsamkeit, f. docilité.

Lehrsatz, m. dogme; précepte, regle, maxime, principe; axiome, théorème; position.

Lehrschule, f. école.

Lehrschüler, m. disciple, écolier.

Lehrspruch, m. sentence instructive, précepte, aphorisme.

Lehrstand, m. état écclésiastique, d'école; vocation d'enseigner dans l'église ou dans l'école.

Lehrstube, f. académie.

Lehrstück, n. enseignement, leçon, précepte, maxime.

Lehrstuhl, m. chaire.

Lehrzimmer, n. auditoire.

Leib, m. corps; ventre, bas ventre, panse, abdomen; — unter den Rippen, le foie, le milieu du corps; Leib, Leibstück, corps, cuirass d'habit, corps de jupe; ein verfaulter Leib, ventre corrompé, purulent; einen dicken Leib haben, avoir un gros de ventre, la diarrhée, la foire; offenen Leibes seyn, einen offenen Leib haben, avoir le ventre libre; Kriegen im Leibe haben, avoir des tranchées; den Teufel im Leibe haben, avoir le diable au corps; être méchant au dernier point; avoir une rage du diable; Leib und Leben, la vie; Leib und Leben angehend, betreffend, capital; es betrifft Leib und Leben, il y va de la vie; auf Leib und Leben, à outrance; à toute outrance; Leib und Leben wagen, hasarder la vie; sich auf Leib und Leben schlagen, balgen, se battre à outrance; auf Leib und Leben angeklagt werden, être poursuivi criminellement; am Leibe gestraft werden, être puni corporellement; Leib und Leben verwirkt haben, encourir la peine de la vie; avoir mérité la mort; bey Leib und Leben, s. Leben; Leib und Gut verpfänden, engager, hypothéquer biens & vie; mit Leib seyn, avoir de l'embonpoint; être gros & gras, obèse; wieder zu Leibe kommen, reprendre ses forces, son embonpoint; einem zu Leibe, auf den Leib gehen, charger, attaquer, pousser vivement qq un; Kind mit vom Leibe! on arrête! on n'approche pas!

Leibarzt, Leibmedikus, m. médecin du corps d'un Roi, Prince &c. médecin ordinaire.

Leibbinde, f. echarpe, ceinture.

Leibchen, n. petit corps. S. Leibgen.

Leibesbeschaffenheit, f. tempérament, complexion, constitution, disposition du corps; Starke und gesunde, complexion, tempérament robuste; embonpoint; perfection, cachexie.

Leibesblödigkeit, f. infirmité, indisposition.

Leibesdicke, f. fruit, grossesse.

Leibesdicke, f. grosseur du corps, corpulence; embonpoint.

Leibesfrucht, m. valet du corps; valet favori.

Leibesgrösse, adj. Leibesgrosse, m. lief; esclave, mancipable; leibeigner Unterthan, homme de corps; leibeigne Magd, femme de corps; leibeigne Leute, gens de main-morte.

Leibeigenschaft, f. Servitude, esclavage; mortaille.

Leibeserben, pl. héritiers; enfans; lignée, race, postérité.

Leibfall, m. manger favori.

Leibfahne, f. drapeau blanc.

Leibfarbe, f. couleur de chair, incarnat; couleur favorite.

Leibfarben, leibfarbig, adj. de couleur de chair, incarnat.

Leibesfrucht, f. fruit; Foetus embryon; part, vuvrier; die Leibesfrucht abtreiben, faire perdre son fruit.

Leibeskraft, -macht, -stärke, f. forces du corps, vigueur; aus aller Leibeskraft, Macht, de toutes ses forces.

Leibesklänge, f. hauteur, taille, stature.

Leibesnahrung, f. aliment, nourriture, entretien du corps.

Leibesnothdurft, f. besoins de la vie; nécessité de décharger le ventre.

Leibesproportion, f. proportion du corps.

Leibesschwachheit, f. infirmité, maladie, indisposition.

Leibesstärke, f. Leibeskraft.

Leibesstatur, f. stature, taille, figure.

Leibesstrafe, f. punition corporelle; Leibes und Lebensstrafe, peine capitale, de mort, de la vie, supplice.

Leibesübung, f. exercice du corps.

Leibgarde, f. garde du corps.

Leibgedinge, n. douaire.

Leibgurt, Leibgürtel, m. écharpe, ceinture; sangle de cheval.

Leibhaft, leibhaftig, adj. corporel, visible; ein leibhaftes Ebenbild, un portrait tiré au vif, au naturel; ein leibhafter Teufel, un diable incarné; in leibhafter Gestalt erscheinen, apparoître en propre personne, visiblement; er ist es leibhaftig, c'est lui-même; das Kind ist der leibhaftige Vater, des Vaters leibhaftes Ebenbild, cet enfant ressemble à son pere tout pour tout; c'est son pere tout fait, tout craché; adv. corporellement, au naturel, au vif, en propre personne; das ist leibhaftig einerley, c'est justement, précisément la même chose.

Leibig, adj. corpulent, gros & gras, charnu; vid-

ventre ; dentelette, cordigel ; *fig.* tenace, chiche, avare.

Leibfarbe, *f.* couleur de chair.

Leibgedinge, *f.* ordonnée, compagnie ordonnée.

Leibkiste, *s.* petit corps ; coffre, cercueil ; *fig.* lit, plâtras &c.

Leiblich, *adj.* corporel, du corps ; propre ; **leiblicher Sohn**, fils légitime ; **leiblicher Bruder**, germain de père ; **leiblicher Vetter**, son propre père ; **leiblicher Vetter**, le cousin germain ; **leibliche Güter**, Meubles, bien temporels, plaisirs corporels, charnels ; **adv.** corporellement, selon le corps ; en personne.

Leiblos, *adj.* incorporel qui n'a point de corps.

Leibmutter, *f.* belle-mère.

Leibregiment, *s.* régiment commandé par le Roi, par le Prince &c. **des Königs, der Königin** &c. **Leibregiment**, le régiment du Roi, de la Reine &c.

Leibrente, *f.* rente viagère ; norine.

Leibrock, *m.* juste-au-corps, casaque ; fourure, fourmaille, chamarrée des gens d'église ; épitoge des docteurs juifs.

Leibschneider, *f.* obésité.

Leibschaden, *m.* cours, flux de ventre ; flatuosité.

Leibschneider, *s.* vice, défaut du corps.

Leibesgefahr, **Leibs- und Lebensgefahr**, *f. f.* danger, péril de la vie ; danger de mort.

Leibesgestalt, *f.* stature, taille, figure ; prestance ; voig. corsage.

Leibesgebrechen, *f.* santé, bonne disposition.

Leibesgröße, *f.* stature, taille, stature.

Leibeskinder, *m.* mal de corps ; infirmité.

Leibesnahrung, *m.* boisson ordinaire.

Leibesnoth, *m.* ordonnance ordinaire.

Leibesübung, *m.* exercice des gardes.

Leibspruch, *m.* Sentence, devise, hyroglyphe.

Leibstück, *s.* corps, carrure d'habit ; **Leibstück**, **Leibkleidung**, *m.* manteau, chevelure &c. qu'on donne le plus pour faveur.

Leibtrabant, *m.* garde du corps.

Leibvergiftigkeit, *f.* indisposition.

Leibwache, **Leibwacht**, *f.* garde du corps ; corps de garde.

Leibwehr, *f.* arme défensive ; épée dont on se sert ordinairement.

Leibzucht, *f.* apanage.

Leicham, *m.* cadavre, pièce, cadavre.

Leiche, *f.* corps mort ; cadavre ; enterrement. *f.* **Leichbegängniß**.

Leichbegängniß, *s.* enterrement, funérailles, obsèques, pompe, convoi funèbre.

Leichbegleitung, *f.* convoi funèbre.

Leichbestattung, *f.* enterrement.

Leichenbegleiter, *m.* officier du convoi funèbre.

Leichenbegräbniß, *f.* **Leichbegängniß**.

Leichenbestatter, *m.* qui ordonne la pompe funèbre.

Leichenblätter, *m.* qui invite aux funérailles ; prieur d'enterrement ; larmoyeur.

Leichengedicht, **-lumen**, *s.* vers ; éloge en vers de défunt qu'on distribue à son enterrement.

Leichenkosten, *f.* dépenses qu'on porte aux enterrements.

Leichenleiden, *adj.* cadavéreux.

Leichenpredigt, *s.* éloge funèbre, discours à l'honneur du défunt.

Leichenprediger, *m.* funéraire.

Leichenpracht, *s.* argent qu'on distribue aux écoliers qui accompagnent l'enterrement.

Leichenprozession, *s.* pompe funèbre.

Leichenpredigt, *s.* catafalque ; chapelle ardente.

Leichgesang, *m.* cantique funèbre.

Leichenhaus, *s.* maison du deuil.

Leichenkleider, *f.* cierge qu'on porte aux enterrements.

Leichenkosten, *pl.* frais d'enterrement.

Leichenlied, *s.* chanson lugubre.

Leichenmahl, *s.* repas funèbre.

Leichnam, *m.* corps mort, cadavre.

Leichenpredigt, *f.* oraison funèbre.

Leichenprozession, *f.* procession funèbre.

Leichentuch, *s.* **-tuch** brocardes ; **Leichtern**, chapelle ardente.

Leichgruft, *m.* tombe ; monument.

Leichgesang, *m.* texte d'oraison funèbre.

Leichenträger, *m.* porteur de corps mort.

Leichentuch, *s.* drap mortuaire.

Leichenzeremonien, *pl.* frais de l'enterrement.

Leichenwärter, *m.* garde de corps mort.

Leicht, *adj.* leger ; facile, aisé ; prompt, agile ; **leichte Artillerie**, cavalerie légère ; **chevaux legers** ; **leichte Fregatte**, corvette ; **leichte Hand** ; **am Schreiben**, **Arbeiten** &c. main légère, adroite &c. ; **ganz Italien**, **Spanien**, **Frankreich** &c. **ist ein leichter Sinn**, esprit léger, inconstant, volage ; **ein Faun** ; cervoise légère ; **Kopf**, bonne tête ; qui apprend facilement ; qui a la conception aisée ; **leicht machen**, alléger, décharger ; *fig.* faciliter qq. ch. à qq. un ; adoucir, soulager ; **sich leicht machen**, mettre bas, se défaire des habits &c. **sich leichter machen**, décharger le ventre ; faire ses nécessités ; **das Herz ist mir um ein gutes leichter**, et il me sent bien plus léger ; **mein Herz ist mir nun ein gutes leichter und Herz**, mon cœur se sent bien soulagé ; **ein leichtes Gangthier**, marcher d'un pas léger ; (des chevaux) avoir le pas leste, léger ; **adv.** et **leichtlich**, légèrement, facilement, aisément, sans peine ; **adroitement**, promptement, agilement ; à la légère, superficiellement ; **es mag leicht sein**, cela pourroit bien être ; cela peut arriver facilement ; **das schreibt man nicht so leicht auf sein Gewissen**, cela demande plus de temps ; cela ne se fait pas au moins

leicht,

Leichter, Leichtigkeit, *f.* légèreté; facilité, propitiade, agilité.

Leichtertig, adv. méchant, malin, fripon, coquin, vaurien, impie; pétulant, frivole, léger, inconsidéré, étourdi; adv. *&* leichtertigkeit. Leichtertiger Weise, méchamment, pétulamment, légèrement, follement, inconsidérément, étourdiment.

Leichtertigkeit, *f.* méchanceté, impiété, facilité, pétulance, friponnerie, coquinerie; parole, négligence; étourderie, étourderie, pétulance, frivolité.

Leichtgläubig, adj. crédule.

Leichtgläubigkeit, *f.* crédulité.

Leichtsinn, *m.* *&* leichtsinnigkeit.

Leichtsinnig, adv. léger, volage, inconstant, étourdi, inconsidéré, inconsistant, fou-fou-ci, fuyard; adv. légèrement, étourdiment, à l'étourdie &c.

Leichtsinnigkeit, *f.* légèreté, inconstance, étourderie; mauvaise conduite.

Leid, *n.* peine, douleur, mal, chagrin, affliction, souffrance, traverse; plainte; tort, dommage; **ich kann mein Leid nicht aussprechen**, je ne saurais dire toutes mes peines; **einem etwas Leides zu thun**, faire de la peine, du mal à qq. un; lui causer du tort, du dommage; **sich selbst ein Leid anthun**, attenter sur soi-même; se donner la mort; **Reu' und Leid über seine Sünden tragen**, le repentir de ses péchés; **es ist, thut mir leid!** je, j'en suis affligé! j'en suis bien marri; **es ist mir leid um ihn**, cela me fait de la peine pour lui, je le plains; **es ist mir nicht leid darum, daß**, je n'en suis nullement en peine; **laß dir's nicht leid seyn**, n'en ayez point de regret; n'en soyez pas fâché; **in Lust und Leid**, dans la bonne & dans la mauvaise fortune; **wider zu Leid noch zu Leid**, ni en bien, ni en mal, ni pour, ni contre; **Leid und Leid mit einander theilen**, partager également la bonne & la mauvaise fortune; **wider Recht und Leides von jemand sprechen**, parler ni en bien ni en mal de qq. un; **es mag die Leb oder leid syn**, bon gré, mal gré vous; **keine Freud ohne Leid**, il n'y a point de rose sans épines.

Leid, *n.* deuil: **das volle Leid**, **kleines Leid**, petit deuil; **das Leid anlegen**, mettre le deuil; **tragen, ablegen**, porter le deuil, être en deuil, quitter le deuil.

Leiden, *v. a. irr.* souffrir, endurer, supporter, pâtir, tolérer, permettre, consentir: **Schiffbruch**, faire naufrage; **Schaden**, faire une perte, recevoir du dommage; **Hunger leiden**, mourir de faim, **ich mag's wohl leiden**, il le donne bonne, j'y consens, je le veux bien; **ich kann den Menschen, die Sache nicht leiden**, cet homme, cette chose ne m'est supportable; **ich mag ihn nicht um mich leiden**, il m'ennuie ce qu'il est insupportable; **ich mag nicht leiden, daß man mich lehren**, il m'ennuie ce qu'on me vient aller; **nicht gelitten seyn**, être bien auprès de qq. un, être bien vu, être vu de bon œil; **dieser Wein leidet kein Wasser**, ce vin ne porte pas bien l'eau; **der Gerichte muß viel leiden**, l'homme de bien est sujet à bien des souffrances, aux malheurs &c.

Leiden, *n.* souffrance, passion, torture.

Leidend, adv. souffrant, passif, patient, adv. passivement; **der leidende Theil**, la partie souffrante, malade.

Leidenbarkeit, adj. passible.

Leidenschaft, *f.* passion; **seiner Leidenschaften pflegen**, s'assujettir les passions.

Leidenschaftlich, *f.* leidlich und leidenlich.

Leidenschaftlich, adv. à contre-cœur, pour mon malheur; à mon grand regret.

Leidig, adj. triste, funeste; malheureux, pitoyable; **ein leidiger Zufall**, un accident funeste, funeste; **ein leidiger Trost**, une triste, pauvre consolation; **leidiger Trost**, mauvais consolateur; **der leidige Satan**, le malheureux; le diable même.

Leidig, leidiglich, adv. tristement, misérablement &c.

Leidlich, indemnisch, adj. tolérable, supportable; adv. tolérablement, passablement; **ein leidlicher Preis**, prix raisonnable, modique; juste prix.

Leidwesen, *n.* douleur, chagrin, affliction, tristesse, regret; contre-cœur; déplaisir.

Leier, *f.* lyre; lyre (ou Guitare); **was auf Leier**, vielle; **es ist immer eine Leier**; **er dichtet immer auf der alten Leier**, c'est toujours la même chanson, le même refrain; c'est la chanson de Grenoble.

Leiermann, Leiermann, *m.* vielleur.

Leiern, *v. a.* *&* *n.* jouer de la vielle, vieller; faire des vers; lambiner; n'avoir jamais fait un fait; *f. n.* *&* Geleier; chant ou musique désagréable; mauvais vers; lenteur.

Leierer, Leierer, *m.* *&* Leiermann; *fig.* lambin, homme, qui n'a jamais fait; mauvais poète ou musicien.

Leilen, *s. n. irr.* polir, lisser.

Leinbaum, *m.* bouleau, meuble de lit.

Leinengel, *n.* oreille de lapin.

Leinen, Leinchen, *n.* linceul, drap de lit.

Leine, *m.* colle; colle forte; appât; **Leim zum Vergolden**, colle à mort; colle à dorer; **Mennleim**, colle de poisson; **Vogelleim**, glu.

Leimen, *v. a.* coller, joindre avec de la colle; gluer, agglurer, engluer; appâter des chapeaux; donner l'apprêt aux chapeaux.

Leimsiede, *f.* coudrier en décrépie.

Leimsicht, leimig, adj. gluant, glutineux.

Leimsiedle, Leimgen, *f.* gluau; verge englaise; pipée.

pipée; Leinwachen machen, agglaire des toiles.

Leinwachs, m. vernis, poillon à toile.

Leinweng, f. action de coiler, glutination.

Lein, m. lin; Lein tödten, brechen, rauhen ꝛc. rouir, tiller, emettre du lin.

Leinacker, m. champ semé de lin.

Leinbau, m. culture du lin; cendrie.

Leinbocker, m. cameline, camenine; linaire; myagrum.

Leine, f. corde.

Leinen, adj. de lin, de toile; leinen Gewächs, Zeug, linge, toile; gemahlt leinen Zeug, toile mouree, façonnée.

Leinöl, m. linotte.

Leinkraut, n. linaire.

Leinöl, n. huile de lin.

Leinsame, m. graine de lin, linette.

Leinsat, f. semaille de lin.

Leinzieher, m. danseur de corde.

Leinwand, f. toile; toile de lin; ungebleichte, toile crue; gemahlte, toile ecrie; unterleinwand, bougran; Glanzleinwand, toile glacée; - über einen Stuhl, garniture de chaise; grobe, grosse toile; canevas, serpilière.

Leinwandfiltel, m. Soupentille, Equerille; blouse.

Leinwandhaus, Leinwandhandel, m. lingerie, boutique de linge; trafic en toile.

Leinwandkrämer, -händler, -in, marchand en toile; linger, -ere.

Leinwandstrik, pl. toile en coupons.

Leinweber, -in, tisserand, -ande.

Leipzig, Leipsic; Leipziger, de Leipsic.

Leis, adj. bas, baille; doux, léger; adv. bas, tout bas, doucement, légèrement; leis reden, baisser la voix, parler bas; - gehen, einen leisen Tritt haben, marcher doucement, avoir un pas, le pied léger.

Leisetreter, Leisetritt, m. fig. endormeur de malotrus ou de soudeurres; laurnois, mouchard, espion.

Leiste, f. liste, bordure, ordeaux; liseau, liseré, moudette; languette.

Leiste, f. aine; Leistenbruch, m. descente dans les lombes; ir. taille, forme d'un chevril.

Leisten, m. forme de soulier &c. über den Leisten schlagen, monter, mettre, remettre sur la forme; mettre à l'embouchoir; Schuster bleib bey deinem Leisten, il ne faut pas juger des choses qu'on n'entend point; es sind alle über einen Leisten geschlagen, ils sont marqués, frappés au même coin.

Leisten, v. a. faire effectuer, accomplir, tenir, satisfaire à, s'acquitter de qq. ch. seine Pflicht, Schuldigkeit leisten, faire son devoir, s'acquitter de son devoir; Gehorsam, obeir; Hülfe, secourir; bülfliche Hand, prêter main forte; Dienst, rendre service; einen Eid, faire ou prêter serment; den Eid der Treue, Huldigung, rendre hommage; rendre foi & hommage; prêter serment de fidelité; Bürgschaft, faire ou donner caution; Gesellschaft, tenir, faire compagnie; zusammagnen; sein Gelübde, accomplir son vœu.

Leistenschneider, m. tailleur de formes, formier; tiercenier.

Leistung, f. accomplissement, prestation, action, faction, acquit &c. - der Bürgschaft, caution, cautionnement; - der Gesellschaft, accompagnement; - der eidlichen Pflicht, acquit du devoir conjugal.

Leitband, n. lisiere.

Leiten, v. a. conduire, mener, guider; amener.

Leiter, -rin, conducteur, conductrice; guide.

Leiter, f. échelle; kleine Leiter, Leiterchen, Leiterlein, échellette; Sturmleiter, échelle de corde; Wagenleiter, ridelle; Gartenleiter, échelle double; mit Leitern ersteigen, échelader.

Leitersprosse, m. échelon.

Leitseil, n. licol; - eines an grand collier.

Leitstern, Leitstrik, m. licol; hatte; den Hund am Leitstricken führen, mener le limier en lisse.

Leitstil, m. rut, sente, longe, guide, renne; - der Segelstange, bastin, drille.

Leitstern, m. étoile polaire; étoile du nord; cynosure.

Leitung, f. conduite, guide &c. Wasserleitung, conduit, canal; - eines Irrenden auf den rechten Weg, redressement d'un homme égaré.

Lende, f. les reins, les lombes; ellipsine; einen auf die Lenden schlagen, donner un coup sur les reins à qq. un; die Lenden gürten, ceindre les reins; se tonsiller.

Lendenblutader, f. veine lombaire.

Lendenbraten, m. longe de veau &c. filet de bœuf, aloyau.

Lendenbruch, m. descente dans les lombes.

Lendengicht, f. sciatique, f. lendenweh.

Lendengries, m. gravelle; mit Lendengries behaftet, graveleux, graveleuse.

Lendenkraut, adj. qui a les lombrics.

Lendenkrankheit, f. f. Lendenweh; de. rachitis, maladie des enfans; die Lendenkrankheit haben, être noué.

Lendenkraut, n. hippophaestum, patience.

Lendenlahm, adj. estropié, perclus, chancelé, débauché; - machen, estropier, perclure, estroper.

Lenden-

Lendenlos, adj. ermüd, ſans force. ſans vigueur.

Lendenmuskeln, s. muscle lombaire, ſaute-lombaire; pluv.

Lendenschmerz, s. f. lendenweh.

Lendenwirbel, lendenwirbelbein, adj. qui a la ſciatique.

Lendenſtein, m. gravelle; pierre dans les reins; it. (pierre médicinale) néphrétique.

Lendenſucht, ſ. lendenweh.

Lendenwirbel, ſ. lendenmark.

Lendenweh, s. f. ſciatique, néphrétique, douleur dans les reins.

Lendenwurzel, m. vertebre des lombes; néphrite rénale.

Lendenwurz, f. hippolapathum; patience.

Lenken, v. a. tourner, gouverner, plier, virer, gouverner; brider; **ein Pferd**, gouverner; **ein Schiff**, virer, gouverner; **einen Wagen**, conduire un chariot; **einen Sinn**, **ein Gedicht im Ausgehen lenken**, ajouter une penſée, une pièce de vers en les finiſſant; **er lenkt ſeinen Weg nach Paris**, il tourne du côté de Paris; **er will ſich nicht lenken laſſen**, il eſt indocile, déſobéiſſant.

Lenkrinne, s. ſ. lendſeil, s. les reins.

Lenkſeil, s. ſaſſoire.

Lenkung, ſ. gouvernement, revirement d'un vaiſſeau; braquement d'un chariot &c.

Lenz, m. printemps.

Lenzaar, Lenzer, Lönzone.

Lenzbart, Léonard.

Lenzeck, m. léopard.

Lerche, ſ. alouette; **Haubenlerche, Häubelerche**, alouette huppée, mauviette; **Heidelerche, Feldlerche**, calandre, farlouſe; **die gebratenen Lerchen fliegen einem ins Maul**, les alouettes rôties ne ſe trouvent pas ſur les bancs.

Lerchenaas, m. malefic, larix.

Lerchenfalk, m. émérillon, faiſquet; jeanle-blanc.

Lerchenfang, m. chaſſe aux alouettes.

Lerchenfänger, m. oiſeleur qui prend les alouettes; qui chaſſe aux alouettes.

Lerchengarn, -neţ, n. filet aux alouettes, perdriere.

Lerchengeier, m jean-le-blanc.

Lerchengeſang, m. chant de l'alouette.

Lerchenlilien, ſ. couronne royale.

Lerchenmagen, m. noix d'alouette.

Lerchenneſt, n. nid d'alouette.

Lerchenſchwamm, m. agaric.

Lerchenzeit, ſ. ſaiſon des alouettes.

Lerm, Lermen, m. bruit, vacarme, tintamarre, fracas, alarme, rumeur, tumulte; tocſin des cloches; ſig. ſabbat; **ein blinder Lerm**, fauſſe alarme; **Lermen ſchlagen**, ſonner l'alarme ou le tocſin; battre la ferraille.

Lermbläſer, Lermmacher, m. boute-feu; qui excite des querelles.

Lermglocke, ſ. tocſin.

Lermen, v. n. **Lermmachen**, faire du bruit, du fracas, du vacarme, tintamarrer; fracaſſer, tempêter, tarabuſter; vulg. faire un tabac ou diable; tarabuſter.

Lernen, v. a. apprendre, étudier; comprendre, retenir, fréquenter un maître; prendre leçon; faire les exercices; **etwas en apprentiſſage**; **auswendig**, apprendre par cœur.

Lernender, m. écolier, diſciple, apprenti.

Lernerei, ſ. corvée des études; apprentiſſage.

Lernſam, adj. docile; adv. docilement.

Leſe, ſ. cueillette des fruits; recolte ou moiſſon; Bibliocle, vendange.

Leſe, ſ. notte, levée.

Leſemeiſter, m. qui apprend à lire aux enfans.

Leſen, v. a. irr. lire; faire lecture, réciter, donner leçon, enſeigner, profeſſer une ſcience, expliquer un auteur; cueillir des fleurs, des fruits &c. ramaſſer des pierres &c. trier, éplucher des herbes &c. **viel geſe-ſen haben**, avoir beaucoup de lecture; **ich kann's an deiner Stirne leſen**, je le lis dans vos yeux; je le vois. Je le reconnois à votre mine; **Wein leſen**, vendanger, faire la vendange; **Bohnen, glauer**; **die Meſſe leſen**, dire la meſſe; **die Planeten leſen**, dire la bonne aventure; tirer l'horoſcope; **einem die Leviten, den Text leſen**, reprimander, gronder qq. un; lui donner une leçon, une mercuriale.

Leſenswerth, adj. digne de lecture; qui mérite d'être lu.

Leſerinn, ſ. lectrice, femme qui lit.

Leſer, -ſinn, lecteur; vendangeur, -euſe; cueilleur de fruits &c. qui trie, épluche; écheveleur, glaneur.

Leſerlich, adj. liſible; adv. liſiblement.

Leſeſtein, ſ. vendange, recolte.

Leſtein, m. terre graſſe, limon, argille.

Letter, ſ. (Buchdr.) caractere.

Letternſchrift, m. nouveau.

Lettnicht, adj. argileux, limoneux.

Leucht, ſ. lanterne, falot.

Leuchten, v. n. luire, briller, éclairer, reſplendir; faire des éclairs; **einem leuchten**, éclairer qq. un.

Leuchten, ſ. v. luire, lumiere, éclat, le brillant; les éclairs.

Leuchtend, adj. brillant, lumineux, reſplendiſſant.

Leuchtentträger, Leuchter, m. celui qui éclaire; qui porte la lanterne &c. falotin.

Leuchter, m. chandelier; flambeau.

Leuchtermädle, ſ. babiche.

Leuchterzug, m. patte de chandelier &c.

Leuchter-

Leuchterbluet, *f.* panache.

Leuchterstock, *m.* pied de chandelier.

Leuchtermann, *m.* les ciseleur, dorleur.

Leuchtstock, *m.* garniture.

Leuchtspan, *f.* pelote, boule à feu.

Leuchtstade, *f.* colonne lumineuse de peuplier faule &c.

Leuit, *m.* Lévite: einem den Leuiten lesen, lever la tête à qq un, *f.* Litze.

Leuitenrock, *m.* dalmatique.

Leuitisch, *adj.* lévitique.

Leuitze, *f.* grelle: Leuitzenstock, violon, grelotier.

Leumund, *m.* crédit, réputation, renommée.

Leutherschreiber, Leutherzeiger, *m.* trompeur, imposteur, fourbe, friponne, filou.

Leute, *pl.* les gens, le monde: alle Leute, tout le monde; unter Leute, tout le monde; la public; viele Leute, beaucoup de gens, de monde; viel Leute sagen, beaucoup de gens disent: mit Leuten, mes gens, mon monde, mes domestiques, mes valets &c. vornehme Leute, le beau monde, le grand monde; les gens de distinction, de qualité; gemeine, geringe Leute, gens de basse extraction; le vulgaire; la canaille; mit den Leuten umgehen, sich unter die Leute zu schicken wissen, savoir vivre; connoître les monde; unter Leute kommen, fréquenter le monde, voir les compagnies; se répandre au dehors.

Leutnant, *m.* Lieutenant: Leutnantsstelle, *f.* Lieutenance.

Leutscheu, *adj.* Solitaire, retiré, qui voit peu de monde; sauvage, farouche, misanthrope.

Leutschinder, *m.* homme dur, qui écorche les gens; écorcheur; exacteur, concussionnaire.

Leutschinderey, *f.* écorcherie; exaction, concussion.

Leutselig, *adj.* affable, honnête, civil, honnête, poli, humain, courtois, accort, facile, accessible; philanthrope; *adv.* honnêtement, poliment, d'une manière affable &c. humainement.

Leutseligkeit, *f.* humanité, politesse, civilité, honnêteté affabilité, facilité, accès facile &c.

Lexikon, *n.* dictionnaire, lexique, *f.* Wörterbuch.

Leyer *n.* *f.* Leier.

Leyen, sich mit einem, prendre congé; dire adieu.

Leyt, leytst *&c.* *adj.* dernier, extrême final; der Leyte steht einem, pénultième; ohne gnug, antepénultième; der leyte Spruch, dernière décisive; die leyte Ordnung, extrême onction; *fig.* ruine totale, le coup de grace; dies hat ihm die leyte Ordnung gegeben, cela l'a achevé, cette besogne; der leyte Wille, la dernière volonté, dépositions, testament; die leyten Stellen, la fin du monde; die vier leyten Dinge, les quatre fins de l'homme; leyten Sonntag, dimanche dernier, passé; es ist mit ihm am leyten, il est mal, il est aux derniers abois, il est près de la fosse, il est à l'extrémité, son affaire, à l'agonie, in den leyten Zügen liegen, être à l'extrémité, aux abois, à l'agonie; bis auf den leyten Heller, jusqu'au dernier sou, pour le principal, pour la dernière fois.

Leyt, leytens, leytlen, leytlich, *adv.* à la fin, finalement, pour conclusion, dernièrement, en dernier lieu; *it.* tout nouvellement, tout fraîchement.

Libel, *m.* libelle, libelle diffamatoire: Klag-libel, factum, écrit, mémoire, pièce de procès.

Liberey, la livrée, les couleurs.

Licentiat, le licencié.

Licht, *n.* lumière, clarté, lueur, jour, lumière d'une église, petit jour d'une boutique &c. *it.* lustre, lumière: das neue Licht, la nouvelle lune; das volle Licht, la pleine lune, wie sind wir im Licht, combien avons nous de la lune? la vision Licht ist gut, la vue lumière est bonne pour lire &c. Mondschein, clarté, éclat de la lune; das grüne Weihnacht, das Sonnenlicht, le Soleil, le flambeau du monde: Horn-weißlicht, hornissen, cloutes; Rothlicht, lumière (aurore) boréale; Tagslicht, la vue; fahles Licht, faux jour; Tagerlicht, le jour, la clarté, la lumière du jour, *fig.* und Lebenslicht, la vie; das Tagslicht erblicken, *fig.* naître; das Licht scheuen, das Tageslicht fliehen, *fig.* se cacher, vivre le jour, paroître, être public, imprimé, *fig.* être découvert, venir à être su ou connu; das Licht bringen, découvrir, manifester, publier; *fig.* éclaircir, expoſer, mettre au grand jour, *fig.* publier, mettre au jour, faire imprimer; einem im Lichte stehen, faire un portes contre, empêcher le jour à qq un, *fig.* mettre obstacle, empêcher; sich selber im Licht stehen, se faire tort à soi même; das Bild hat ein schönes Licht, les jours sont bien placés, entendus dans ce tableau; das Bild steht nicht in seinem rechten Lichte, ce tableau n'est pas dans son vrai jour; einem das Licht verbauen, ôter la lumière, empêcher la vue à qq un en bâtissant; einem beym Lichte besehen, regarder, examiner qq. ch. au grand jour, examiner de bien près, regarder de près; einem hinter das Licht führen, en faire accroire à qq. un, tromper, duper, attraper, abuser, décevoir qq. un.

Licht, *n.* chandelle, flambeau, cierge, lumignon: Wachslicht, bougie, cierge, chandelle de cire; Talglicht, chandelle (lumignon) de suif; gegossen Licht, chandelle mou-

moulle; plongeon Licht, chandelle plongée, trempée; Licht ziehen, plonger, tremper de la chandelle; bey Licht, de nuit, à la lumiere, à la chandelle.

Licht, Lichte, adj. clair, lumineux, éclairé; lumineux, brillant, resplendissant; lichter Tag, grand, plein jour; lichte Kammer, Gemach, chambre claire, appartement bien éclairé; ein lichter Körper, un corps lumineux; ein lichter Wald, bois éclairci, qui n'a pas beaucoup d'arbres; lichter Platz im Walde, clairiere; lichte Farbe, couleur claire; licht machen, éclairer, éclaircir.

Licht, das Lichte, s. n. clarté, jour &c.

Lichtarbeit, f. travail de veille, de nuit, à la lumiere.

Lichtbraten, m. pâté de veillée.

Lichtbraun, adj. brun clair; hal-clair.

Lichten, v. a. alléger; die Anker, désancrer, lever l'ancre.

Lichter, m. allege, lestage.

Lichterlöscher, -rinn, -macher, -pfeifer, m. faiseur de chandelles; chandelier, -iere; vendeuse de chandelles.

Lichterlich, adj. & adv. enflammé, embrasé, tout en feu; - brennen, être tout en feu &c.

Lichtern, f. moule aux chandelles.

Lichtgerüst, n. rayon.

Lichtgrau, adj. gris-blanc; gris argenté.

Lichtgrün, adj. verd gai.

Lichtgut, m. jetée; abyme.

Lichthalter, m. éventoir.

Lichtkerze, f. cierge, bougie.

Lichtkorb, m. lanet; mortinet.

Lichtkraut, n. panier où l'on serre les chandelles.

Lichtlein, n. petite lumiere; lueur; petite chandelle, cierge &c.

Lichtmaus, f. la chandeleur.

Lichtmotte, f. petite mouche qui vole autour de la chandelle; ver luisant.

Lichtputze, -schere, -schneuze, f. mouchettes; Lichtputzen-Stuhl, f. étuit, m. -kästlein, n. porte mouchettes.

Lichtrohr, f. champignon de lampe.

Lichtscheu, adj. craint le jour; qui fuit le jour ou la lumiere.

Lichtschein, m. feran.

Lichtschmutze, f. mouchure, lumignon.

Lichtstock, m. broche; die Lichter von den Gypsern thun, dégager les chandelles.

Lichtstock, m. chandelier; s. Leuchter.

Lichtstumpf, m. lumignon, bout de chandelle.

Lichtsüchtig, v. ausgesetzt.

Lichtträger, m. fanal; phare.

Lichtträger, m. porteur de chandelle.

Lichtwurm, m. ver luisant.

Lichtzieher, m. chandelier; s. moule aux chandelles; abyme.

Lichtzug, m. abyme; pot à feu.

Lichtenauer Vers. II.

Lie, f. endroit exposé au vent; Seehund, m. côté du vaisseau sur lequel il panche en louvoyant.

Lieb, lieber sl. adj. cher, aimé, chéri, bienaimé, agréable; aimable, bon; der liebe Gott, le bon Dieu; lieber Gott! (crochet.) mon Dieu! bon Dieu! lieber Mann! lieber Frau! mon cher! mon ami! ma chere! m'amie! das liebe Brod nicht haben, n'avoir pas même du pain; um das liebe Brod arbeiten, travailler pour du pain seulement; ich habe meine liebe Noth damit, cela me donne bien de la peine; ich habe die liebe Zeit gesehen, das &c. j'ai bien vu le temps que -; das ist mir lieb, j'en fais bien mes, suis charmé; verlieb nehmen, se contenter de, agréer; prendre en gré ou en bonne part; wollt ihr mit uns vorlieb nehmen? voulez vous vous contenter de notre petit ordinaire? voulez vous être des nôtres? einen lieb haben, aimer, chérir qq. un; caresser, flatter, baiser, embrasser, baiser une fille ou femme; so lieb mir mein Leben ist, sur ma vie; ausser que j'aime ma vie; lieb gewinnen, prendre en affection; concevoir de l'amour pour -; es sey ihm lieb oder leid, bongré malgré qu'il en ait; mit Lieb, par la douceur; bald mit Liebe, bald mit Zwang, de gré de force; ich weiß nichts als Liebes und Gutes von ihm, je n'ai que du bien à dire de lui; je ne le connois qu'en bien.

Liebäugeln, v. n faire les yeux doux; jetter de tendres œillades, jouer de la prunelle.

Liebäugerin, f. s. yeux doux.

Liebchen, n. mein Liebchen! mon cœur! mon petit cœur! mon enfant! m'amour &c. mon ami, m'amie &c.

Lieben, Gott lieben, (être que se donnent les Princes souverains l'un à l'autre) Votre dilection.

Liebe, f. amour; bienveillance, bonne grace, penchant, inclination, passion; die christliche, la charité chrétienne; besondere Liebe zu etwas, prédilection; Lieb und Leid, l'une & l'autre fortune; in Lieb und Leid beysammen halten, donner sur tout dans l'une & l'autre fortune, f. Leid; etwas aus Liebe thun, faire qq ch. par amour; vor Liebe brennen, brûler d'amour.

Lieben, v. n. flatter, caresser, cajoller, f. Liebkosen.

Lieben, v. a. aimer, chérir; avoir de l'affection, du penchant pour qq. un, de l'inclination; être affectionné (porté d'affection) à qq un; selig lieben, aimer tendrement bien, aimer jusqu'à la folie, adorer; was man lieb ist ist bekleidt, il n'y a point de laides amours.

Liebenswerth, -würdig, adj. aima-

ble ; digne d'être aimé ; adorable, charmant.

Liebenswürdigkeit, *f.* amabilité ; charmes, attraits, agrémens.

lieber, *comparat.* plus cher, plus agréable &c. **es wäre mir lieber gewesen, daß** ... j'aurais mieux aimé que &c. adv. mieux ; plutôt, plus volontiers ; **ich wollte lieber sterben**, j'aimerais mieux mourir, je mourrais plutôt.

Liebes, *interj.* ah ! de grace ! **lieber Gott !** mon Dieu !

Liebesangelegenheit, *f.* affaire de cœur ; intrigue d'amour ; amour ; amourette.

Liebesantrag, *m.* déclaration d'amour.

Liebesapfel, *m.* pomme d'amour ; pomme d'amour, plante.

Liebesband, *n.* lien, nœud d'amour ; union.

Liebesbegier, *f.* passion amoureuse.

Liebesbezeigung, *f.* témoignage ou marque d'amour ou d'amitié ; politesse &c.

Liebesblick, *m.* regard amoureux ; œillade tendre.

Liebesbrief, *m.* **Liebesbriefchen**, *n.* billet doux, lettre d'amour ; poulet.

Liebesbrunst, *f.* ardeur amoureuse ; feu de l'amour ; flammes amoureuses.

Liebesbuch, *n.* héloïse galante, amoureuse, roman.

Liebesbund, *m.* alliance spirituelle avec J. C.

Liebesbündniß, *n.* §. **Liebesbund** ; alliance, union, mariage.

Liebesdienst, *m.* plaisir, service ; œuvre de charité ; service d'amour ; office d'amitié.

Liebeserklärung, *f.* déclaration d'amour.

Liebesfeuer, *n.* **-flamme**, *f.* §. **Liebesbrunst**.

Liebesfieber, *n.* maladie amoureuse.

Liebesgedanken, *pl.* pensées, rêveries amoureuses ; **mit Liebesgedanken umgehen** (**sinnungen gehen**,) s'entretenir de pensées amoureuses ; rêver à les amours.

Liebesgedicht, *n.* vers tendres, amoureux.

Liebesgericht, *m.* parlement d'amour ; tribunal de l'amour.

Liebesgeschäft, §. **Liebeshandel**.

Liebesgeschichte, *f.* roman, histoire amoureuse ; nouvelle galante.

Liebesgeschwätz, **Liebesgespräch**, *n.* discours amoureux ; fleurettes ; cajoleries amoureuses ; **ein Frauenzimmer mit Liebesgeschwätzchen unterhalten**, conter des fleurettes à une dame ; la cajoler ; lui dire des douceurs.

Liebesgöttin, *pl.* rêveries amoureuses.

Liebeshandel, *m.* intrigue amoureuse ; galanterie, amourette, affaire de cœur.

Liebeskampf, *m.* combat amoureux.

Liebeskrankheit, *f.* maladie d'amour ; mal, délire érotique.

Liebeskrieg, *m.* guerre, brouillerie en amour, dépit amoureux, querelle amoureuse.

Liebeslied, *n.* chanson amoureuse.

Liebeslust, *f.* plaisir de l'amour.

Liebesmahl, *n.* agapes, repas des anciens chrétiens ; **das Liebesmahl Christus**, la Sainte Cene ; la table de notre Seigneur.

Liebespfeil, *m.* peines, tourmens de l'amour.

Liebespfand, *n.* gage d'amour.

Liebespflicht, *f.* devoir, obligation de l'amour, devoir de charité.

Liebesprobe, *f.* épreuve ou marque d'amour.

Liebesraub, *m.* §. **Liebesprobe**.

Liebesrausch, *m.* fou de l'amour.

Liebesspiel, *n.* jeu d'amour ; combat amoureux.

Liebesspital, *n. fig.* **im Liebesspital krank liegen**, être malade d'amour.

Liebessprache, *f.* langage des amans, - amoureux.

Liebestrank, *m.* philtre (amoureux ;) le vin consacré, dans la Ste. Cene.

Liebesverständniß, *n.* §. **Liebeshandel**.

Liebeswerk, *n.* œuvre de charité ; œuvre pie ; *fig.* (en physique) acte accomplement amoureux : **das Liebeswerk treiben**, faire l'amour.

Liebgewinnen, liebhaben &c. §. **Lieb**, adj.

Liebhaber, *m.* amant, amoureux, galant ; amateur, curieux de - ; **er ist ein Liebhaber von Frauenzimmer**, il aime le sexe ; il est amateur de nouveautés ; **er ist ein Liebhaber alter Münzen**, il est curieux de médailles antiques.

Liebhaberey, *f.* curiosité ; envie ou passion d'avoir qq. ch. dont on est amateur.

Liebhaberinn, *f.* amante ; maîtresse, amoureuse ; amatrice &c.

Liebhaben, *v. a.* caresser, faire des caresses.

Liebkosen, *v. a.* cajoler, flatter, gracieuser, faire des ; pareloner, amadouer ; *subj.* amignarder, amignoter ; abrisonner.

Liebkosend, *adj.* caressant, flatteur ; *adv.* d'une manière caressante ; agréablement.

Liebkosung, *f.* caresse, flatterie, cajolerie ; amitié ; amadouement, pareloinge.

Lieblich, *adj.* doux, gracieux, agréable, aimable ; délicieux, plaisant ; savoureux, (in dit du goût, d'un boisson ;) suave, (de l'odeur ;) *adv.* agréablement, délicieusement &c. d'une manière charmante, ravissante.

Lieblichkeit, *f.* douceur, agrément, charmes, grace, délices, appas ; suavité ; sel ou agrément de l'esprit ; agrément, aménité d'un endroit &c.

Liebling, *m.* favori, mignon, confident, affidé ; amant, mignon de coquette.

Unlieb, *adj.* dur, inpitoyable, manquant de

charité, démarité ; adv. durement, impitoyablement, d'une maniere peu charitable ou démarée.

Lieblichkeit, f. dureté de cœur ; manque de charité.

Lieberich, adj. humain, charitable ; affectueux, aimable, agréable ; adv. charitablement, humainement &c.

Lieberey, m. charmes, attraits, agrément, beauté

Liebreizend, adj. charmant, attrayant, attirant, galant, careillant ; aimable.

Liebt, favori von Liebt, le plus cher &c. ce qui fait le plus de plaisir.

Liebster, Liebste, f. amant, amante ; galant, maîtresse ; inclination, amours ; mari, femme ; époux, épouse.

Liebstöckel, n. liveche, levêche, ligusticum.

Lied, n. cantique, hymne ; chanson, air ; ode ; chant : das hohe Lied Salomonis, le cantique des cantiques ; Deutsche, cantique ; Heldenlied, poeme épique, vers héroïques ; Trink-, Saufslied, air ou chanson à boire, air bachique, de Bacchus ; das war ein anders Lied, voilà une autre musique ; cela change de thale, de note.

Liederbuch, n. livre de cantiques spirituels ; hymnaire ; livre de chansons.

Liedlein, n. chansonnette ; petit air.

Liedmuth, Liedwurz, n. polemonia, herbe.

Liefern, v. a. livrer, fournir, délivrer, donner, rendre, remettre ; procurer.

Liefernar, m. fourn seur, pourvoyeur ; Holz-, livreur, déliverer.

Lieferung, f. livraison, fourniture, délivrance, remise ; transport ; portion ; (se dit des revenus en argent ou en grain des gens d'Eglise.)

Lieferungsschein, quittel, m. décharge de la livraison faite ; billet de livraison.

Liefland, Livonie ; Liefländer, Liefländisch, Livonien.

Liegen, v. n. irr. coucher ; être couché, étendu, posé, placé, situé ; être ; gésir : hart, weich liegen, être couché durement, mollement ; coucher sur la dure ; dans un bon lit ; krank liegen, être malade, alité ; zu Felde, être en campagne ; vor einer Stadt, affiéger une ville ; camper devant une ville ; im Winterquartier, in Besatzung, être en quartier d'hiver, en garnison ; in den Schanzen, auf den Bastionen, gravouiller dans les ouvrages, mineilles, durchsuchender liegen, être en confusion, se trouver pêle-mêle ensemble ; vor Anker, auf den Rhein, être à l'ancre, à rade ; einem auf der Lunge, fatiguer le fer de son ennemi ; liegen bleiben, rester là ; demeurer dans un endroit ; être interrompu ; liegen lassen, laisser là, quitter, abandonner ; Unter, tenir Hand liegen lassen, laisser sur la droite, sur la gauche ; hier liegt begraben, ci gît ; da liegt der Hund begraben, c'est là que gît le lievre ; c'est là le nœud, la difficulté, le secret ; an einem liegen, être situé sur ; tenir à ; être attentif à ; es liegt nicht an mir, dépend. il ne tient pas à moi que &c. die Schuld liegt an ihm, c'est sa faute ; was liegt daran ? qu'importe ? es liegt nichts daran, n'importe ; wem liegt etwas daran ? à qui cela importe-t-il ? auf dem Halse liegen, être à charge, à commander, importuner ; es liegt mir auf der Brust, in allen Gliedern, j'ai la poitrine oppressée ; j'ai une langueur dans tout le corps ; es liegen vier Soldaten bey ihm, il y a quatre soldats de logés en quartier, chez lui ; einem in den Ohren liegen, obséder, étourdir qq. un ; rompre les oreilles à qq. un ; unter einer Decke, agir de concert ; s'entendre ensemble comme larrons en foire ; von Ostern bis Weihn liegen, s'étendre &c. Carême.

Liegen, f. n. le coucher ; das Liegen ist mir beschwerlich, le coucher m'incommode ; des Liegens müde, las d'être couché

Liegend, adj. & part. couché, étendu, situé &c. m. couchant ; gisant : liegende Güter, Gründe, biens immeubles ; fonds de terre, maisons &c. liegendes Geld, argent mort, derniers oisifs ; argent comptant.

Lieb, voig. Lilie, Lilien, Rohr, Rabbe ; Lilien.

Lilie, Lille, f. lis ; fleur de lis ; gelbe Lille, lis jaune, lis orangé, hémérocalle ; Haus Lille, Schwertlille, glayeul, flambe ; rothe Lille, martagon ; wilde Lille, aphrodille, asphodelle, asphodille ; mit Lilien besträuet, parsemé, entremêlé, fleurdelisé.

Lilienfeld, n. planche, carreau de lis.

Lilienfarbe, m. couleur de lis.

Lilienkraut, n. croix fleurdelisée, fleuronée.

Lilienöl, n. huile de lis.

Lilienweiß, adj. de lis : lilienweiße Haut, teint de lis.

Limonade, f. limonade.

Linguale, f. lingua ; lime.

Linienbaum, m. limonier.

Link, Linkheit, f. Gelink ec.

Linde, f. Lindenbaum, m. tilleul, tillau, tilleul.

Lindenast, m. tille.

Lindenblüth, f. fleur de tillau ; Lindenblüthwasser, n. eau de fleurs de tillau.

Lindenholz, n. bois de tillau.

Lindenwald, m. forêt de tilleuls.

Lindern, v. a. adoucir, soulager, appaiser, alléger, modérer : Lindernd Mittel : Linderungsmittel, remede adoucissant ; lénitif.

Linderung, f. adoucissement, soulagement, allégement, modération, relâchement, relâche,

lâche ; lénitif : Linderung leiden, le sentir soulagé ; sentir du relâche.

Linderungsmittel, *n. s.* remede adoucissant ; lénitif, cataplasme &c.

Lindigkeit, *f.* douceur, *f.* Gelindigkeit.

Lindwurm, *m.* dragon.

Linel, Linlein, *n.* regle ; reglet.

Linamenten (im Gesicht.) *pl.* linéamens, traits du visage ; physionomie.

Linie, *f.* ligne ; raie ; barre dans un écrit ou livre de marchand &c. **mit der Zimmerschnur, cannenret ; Linien ziehen**, tracer, tirer des lignes ; régler ; pouser pour écrire droit ; rayer, effacer ; **mit Linien auszustreichen**, soul-ligner ; **in** la ligne, l'écouter, ligne de communication ; Angir, abitée : **Linie des Lichtstrahls**, rayon-gement ; **Schnittlinie**, tir ; **Mittagslinie**, méridien ; ligne méridienne ; **die Linien überfahren**, sauter les lignes ; **die erste, zweyte Linie eines Treffens**, la premiere, la seconde ligne d'une armée en bataille ; **in gerader Linie abstammen**, descendre de qq. un en ligne droite, directe ; **in männlicher, weiblicher Linie**, du côté des mâles, des femelles : **Erbfolge nach der Linie**, succession linéale.

Linienzieher, *m.* tire-ligne.

Linieren, *v. a.* régler du papier, tirer, tracer des lignes : **liniert Papier**, papier réglé.

Linierung, *f.* réglure.

Link, *adj.* gauche, sinestre, fourbe, fourcheur : **die linke Hand**, main gauche, main de la boîte, du poignet : **der linke Fuß eines Pferdes**, main de l'écrier : **die linke Seite eines Tuchs** l'envers d'un drap : **eines Schiffs**, bas-bord, orie : **nach der linken Seite schaun, links fahren, legeln**, faire un aller bas-bord, aller à orie, arrer : **mit der linken Hand auf einem marschiren**, attendre qq. un comme les moines font l'Abbé : **sich eine an die linke Hand, Seite, trauen lassen**, épouser de la main gauche : **einem auf der linken Seite gehen**, avoir la gauche de qq. un.

Link, links, *adj.* gaucher : **rechts und links seyn, wie eine Mistschaufel**, être ambidextre, se servir également des deux mains : **adv.** de la main gauche, à revers : **links, links um, linker Hand, linker Seite**, à gauche, du côté gauche : **einander links und rechts verwandt seyn**, être parens de tous côtés : *fig.* se connoître de plus d'un endroit.

Linse, *f.* lentille, noeille : **ein Gesicht, Corper** marqué ou taché en villain, en forme de) lentille.

Linsenacker, *m.* champ semé de lentilles.

Linsenförmig, *adj.* lenticulaire : **linsenförmiges Glas**, verre-lentille.

Linsengericht, *n.* potage de lentilles, (en hébreu) personne marquée de lentille au visage, au corps &c.

Linsenplatz, *n.* lentille.

Linsensuppe, *n.* potage de lentilles.

Linsenstein, *m.* pierre à l'œil.

Linx, Linx : linxisch, *adj.* de Lion, en Allemagne on entend par là faux : **linxisch Geld, Silber, Tressen** &c. or de Lion, or faux, argent faux, faux galon.

Lippe, *f.* levre, lippe, moue, babines, *f.* **Lefze : Lippchen**, *n.* petite levre.

Lippicht, *adj.* lippeux.

Liquidation, *f.* Liquidation.

Liquidiren, *v. a.* liquider un compte &c. donner quittance.

Liquidirung, *f.* liquidation.

Lirisch, *adj.* lyrique : **ein lirisches Gedicht**, poeme lyrique ; ode.

Lisabon, Lisbonne.

Lispeln, *v. n.* siffler du bout de la langue en parlant ; grasseyer, parler gras ; chanbrer, parler bas, siffler à l'oreille de qq. un ; murmurer, gasouiller.

Lispeln, *n.* sifflement de la langue, grasseyement ; chuchoterie ; murmure, gargouillement de l'eau, *f.* Gelispel.

Lispelnd, *adj.* & *adv.* en grasseyant, en sifflant, en chuchotant.

Lispler, *m.* qui a un petit défaut de langue ; qui siffle en parlant &c.

List, *f.* ruse, adresse, malice, finesse, fraude, détour, tromperie, supercherie ; passe-passe ; dol & fraude ; **eine militärische, Kriegs-list**, stratagême ; cas qui échappe nom, mit **List umgehen**, user d'artifice, **List brauchen**, aller, se servir de finesse, de détours ; ruser, délivrer, finasser, aller par des voies obliques ; paumer ; **voller List stecken**, être plein de ruses ; **einen mit List fangen, ertappen**, attraper, tromper, surprendre qq. un par des ruses &c. lui tirer les vers du nez &c.

Liste, *f.* spécification, liste, catalogue.

Listig, *adj.* rusé, fin, artificieux, adroit, fluet, matois, égrillard, acuset, rafiné, subtil, dissimulé, malicieux &c. **ein listiger Streich**, un tour de finesse ; **er ist ein listiger Fuchs, Vogel** &c. c'est un grillard, un fin renard, un fin matois &c. **Listig wie ein Gaspel**, il est fin comme une dragée de plomb ; les finesses sont cousues de fil blanc ; **adv.** & **listiglich**, finement, adroitement, artificieusement, rusément.

Litaney, *f.* litanie ; kyrielle.

Lithauen, Lituanie : **Lithauer, Lithauisch**, Lituanien.

Livorno, Livourne.

Livrey, *f.* livrée, couleur ; les laquais qui portent cette livrée.

Lize, *f.* tarcon, mâche de corde ; cordonnet, galon.

Lizent,

Lizent, *m.* accise, impôt.

Lizenz, *f.* licence, permission, privilege; licence poétique; liberté indécente.

Lizenziat, *m.* Licencié: **zum Lizenziaten machen**, licencier; donner les honneurs; **Lizenziat werden**, prendre les licences; **Gott machte zuerst Lizenziaten, der Teufel machte darauf Doctoren.** Dieu fit le premier Licencié, mais le diable en fit un prosélyte.

Lob, *s.* louange; éloge, gloire, réputation: **einem ein gutes Lob beylegen**, recommander qq. un; **Gott lob!** Dieu merci! **eigen Lob stinkt**, la louange de soi même est une couronne de merde.

Loben, *v. a.* louer; faire l'éloge de; recommander; exalter; priser: **einen über alle schwangere Bäuche loben**, exag. élever qq. un jusqu'au ciel; faire un cygne d'un oison; **jeder Krämer lobt seine Waare**, chaque marchand loue sa marchandise.

Lobbegierig, *adj.* avide de gloire, de louange; ambitieux, glorieux.

Lobbrief, *m.* lettre de louange; de recommandation.

Lober, **Lobeserheber**, *m.* panégyriste.

Lobeserhebung, *f.* louange, éloge, panégyrique, célébration des louanges.

Lobgesang, *m.* hymne, cantique à la louange de Dieu; action de graces: **der Lobgesang Mariä**, le Magnificat.

Lobgierig, *s.* **Lobbegierig.**

Löblich, *adj.* louable, digne de louange, honorable, bon, recommandable, glorieux, illustre; honnête: **die löbliche Eisengesellschaft**, les louables cantons; **eine löbliche Regierung**, Universität &c. l'illustre régence, université &c. **das löbliche Schreinerhandwerk**, l'honorable corps des menuisiers; le métier honnête des menuisiers; **nach seiner löblichen Gewohnheit**, selon la belle (louable) coutume; *adv.* louablement, honnêtement, honorablement.

Loblied, *n.* hymne; pseaume, éloge, vers à l'honneur de qq. un.

Lobopfer, *n.* sacrifice de louange.

Lobpredigt, *f.* sermon à l'honneur de qq. un; oraison funèbre, panégyrique.

Lobpsalm, *m.* pseaume de louange.

Lobrede, *m.* discours ou harangue panégyrique; éloge; louange; panégyrique.

Lobredner, *m.* panégyriste, éloge.

Lobsagen, **lobsprechen**, *v. a.* chanter, célébrer les louanges (de Dieu.)

Lobschrift, *f.* éloge en vers ou en prose.

Lobspruch, *m.* éloge.

Lobsucht, *f.* avarice de louanges; vaine, mauvaise gloire; vanité, ambition ridicule.

Lobsüchtig, *adj.* avare de gloire, vain, glorieux, ambitieux.

Lobwürdig, *s.* **Löblich.**

Loch, *s.* trou, couverture, cachot, prison, cul de basse fosse, fosse, cavité, fondrière, décharge, fonds, fours, tannière, cornet, boloche de billard, entrée d'un chapeau &c. **einen ins Loch stecken**, mettre qq. un au cachot: **in einem tiefen Loch sitzen**, demeurer dans un méchant petit trou; être mal logé: **alle Löcher ausstreichen, durchstreichen**, se fourrer par tout; chercher, facher par tout: **ein Loch in die Zeitung machen**, enfoncer les ennemis, saluer un corps ennemi: **ein Loch zuhaben**, *bas mot*, boucher un trou pour en faire un autre, faire une dette pour en payer une autre: **den Ort suchen wo der Zimmermann das Loch gelassen**, chercher la porte, le fauve: **eine schlechte Maus die nur ein Loch weiß**, une souris qui n'a qu'un trou, est bientôt prise: **Löcher machen**, faire des trous, des couvertures &c. trouer, percer, piquer, fourer, friser.

Lochaxt, *m.* cale, coin, **Lochbein**, *n.* fruit, emporte pièce.

Löchericht, *adj.* troué, percé, piqué, percus, spongieux.

Löchlein, *n.* petit trou, follette.

Lochnadel, *f.* **Lochpfeife.**

Lochreib, *m.* aire.

Lochpfeife, *f.* appeau, pipeau, reclame, *fig.* séduction, appas: **mit der Lochpfeife locken**, frauder.

Lochpfeife, *f.* appas, appât, amorce, leurre.

Lochvogel, *m.* appeau, appellant, chanterelle.

Lode, *f.* boucle, anneau, boule de cheveux: **in Locken**, en boucles, bouclé, annelé.

Locken, *v. a.* leurrer, amorcer, piper, attirer, appeller, corneiller, réclamer: **er kann seinen Hund auf dem Dieu locken**, c'est une pauvre espece d'homme, c'est un jean qui ne peut; il n'a pas plus de vigueur qu'une poule mouillée: **Ich**, *v. r.* tomber en boucles.

Locker, *adj.* peu épais, mou, mal, léger, peu ferré: **lockre Erde**, terre légere, meuble: **lockres Brod**, pain leger, qui a des yeux: **ein lockres Vogel, Zeitig**, un bon vivant, bon-soupeur: *adv.* légérement: **locker leben**, faire le bon vivant, faire des dépenses folles.

Lod, **Lodt**, *m.* lambeau, piece.

Lodenasche, *f.* flamesche, cendre chaude.

Lodern, *v. n.* brûler clair, flamboyer.

Löffel, *m.* le cuillet: **einen Löffel**, cuillerée; **Schaumlöffel**, écumoire; **ein Löffel voll**, cuillerée.

Löffelei, *f.* amusement, cajolerie, caresse: **auf die Löffelei ausgehen**, courir le galbert, courir la prétentaine; chercher fortune aventureuse.

Löffelgans, *f.* pelican, grand-gosier; cuillier, pain.

Löffelgans, *f.* coquette.

Löffelkraut, *n.* cochlearia; dioscorea. dioscorea; herbe aux cuillers.

Löffeln, *v. n.* manger avec le cuiller; *fig.* faire l'amour, cajoler, courir après les jupes &c.

Löffler, **Löffelmann**, *subst.* par cuillerées: **es ist nicht löffelicht, es ist doch Löffler**, c'est toujours autant; s'il n'y plaut, il y dégoutte.

Logik, *f.* logique; dialectique.

Logikalisch, *adj.* selon les regles de la logique.

Logiker, *m.* logicien.

Lohe, *f.* flamme; **lichterlohe Flammen**, être tout enflammé.

Loh, Gerberloh, *f.* tan; tanure: **dem Leder die Loh geben**, brûler le cuir; rougir les cuirs; donner la nourriture aux cuirs.

Lohbeet, **Lohgrube**, *f.* cuve de tanneur.

Lohen, *v. n.* brûler; être embrasé, enflammé, flamboyer.

Lohen, *v. a.* tanner.

Lohfarbe, *f.* couleur de tan.

Lohgerber, *m.* tanneur.

Lohgrube, *f.* pla n de tanneur, tannerie.

Lohhaus, *n.* tannerie.

Lohlichten, *m.* torche, mortes.

Lohlohe, *f.* cendrier, empirneule.

Lohmühle, *f.* moulin à tan.

Lohrind, *f.* tannin.

Lohn, *m.* paye, loyer, gages des domestiques; payement; solde, prêt; salaire, honoraire, prix, récompense; guerdon; journée d'un manœuvre; voiture d'un charretier &c. **Wuchtlohn**, façon; **Handlohn**, arrhes, arrhon; **Ubschiedslohn**, gages qu'on a par semaine; **Aufhebertslohn**, garde; **Gnadenlohn**, récompense de graces; **ein Arbeiter ist seines Lohnes werth**, toute peine mérite salaire; **um den Lohn arbeiten**, travailler pour le pays; **er wird seinen Lohn bekommen**, il aura ce qu'il mérite.

Lohnarbeiter, *m.* mercenaire.

Lohnartig, *adj.* mercénaire.

Lohnen, *v. a.* payer, récompenser, donner la paye, la solde; salarier, soudoyer; guerdonner: **der Mühe nicht lohnen**, ne valoir pas la peine.

Löhnung, *f.* paye, solde, prêt des soldats.

Lohrinde, *f.* volet.

Lombarder, Lombardie.

Lombarder, **Lombardisch**, Lombard.

Lombardspiel, *n.* jeu de l'hombre.

Lombiren, *v. a.* jouer à l'hombre.

Loos, *n.* lot, sort: **das große**, le gros lot; **das Loos werfen**, ziehen, tirer au sort, au billet à la courte paille; **ihr Loos verbessern**, **ihr Loos verbessern**, sortir.

Loosfugel, *f.* ballotte: **durch Loos ernennen**, ballotter; **solche Ernennung**, ballottement.

Loosgeld, *n.* boëte.

Loosgelchen, *n.* billet de loterie.

Loosen, *v. n.* tirer au sort, billet; à la courte paille; décider par le sort.

Loots, *m.* pilote, côtier-lamaneur.

Lootsgeld, *n.* récompense qui le paye au pilote-côtier, au lamaneur.

Lootsmann, *m.* lamaneur.

Lorbeere, **Lorber**, *f.* graine, baie de laurier; *m. fig.* laurier, gloire.

Lorbeerbaum, *m.* laurier.

Lorbeerberre, *f. l.* lorberre.

Lorberblatt, *n.* feuille de laurier.

Lorbergarten, **-wald**, *m.* jardin, bois planté de lauriers.

Lorbeerkirschen, *f.* sorte de cerise, laurocerasus.

Lorbeerkranz, *m.* couronne de laurier; laurier, gloire, réputation; grand nom.

Lorbeerkraut, *n.* Schmalblecherer, camelée.

Lorbeeröl, *n.* huile de laurier, huile laurin.

Lorbeerrose, *f.* laurier-rose; oléandre.

Lorbeerstrauch, *m.* arbrisseau de laurier.

Lorbeerwald, *m.* forêt plantée de lauriers.

Lorbeerzweig, *m.* branche de laurier.

Lorenz, Laurent.

Los, *subst. adj.* malin, malicieux, mauvais, méchant; brutin, pétulant; vaurien, garnement: **ein loses Maul**, méchante gueule; mauvaise langue: **loser Schelm**, petit fripon, petite friponne.

Los, *adj.* franc, libre, délivré, rélâché, délié, défait, détaché, démoué, défrangé; détaché, lâche; quitte, acquitté.

Losarbeiten, *v. a.* détacher à force de marteau, dégager.

Losbinden, *v. a.* détacher, délier, défaire, dénouer.

Loscaufen, *v. a.* délivrer, racheter par prières; obtenir qq. ch. à qq. un; exorter.

Losbrechen, *v. a irr.* rompre, arracher, détacher, déposséder; *v. n.* rompre la digue, se débarrer; *fig.* se déchaîner contre qq. un; lâcher le mot; prendre le mot avec véhémence: **sich aus dem Gefängniß**, rompre la chaîne, la prison.

Losdrennen, *v. a irr.* tirer (le canon, une arme à feu &c.) *fig.* s'emporter, se déchaîner, jetter feu & flamme; lâcher la bonde, border.

Losdringen, *v. a* délier, détacher; délivrer, ôter, faire avoir, procurer.

Lösen, *v. a* écrouer; rayer, effacer, biffer; gratter, ratisser: **den Rost**, ôter la rouille; **was dich nicht brennt, das darfst du nicht löschen**, ne te mêle point de ce qui ne te regarde pas.

Löschhorn, **Löschhütlein**, *n.* éteignoir.

Löschpa-

Löschpapier, Löschblatt, *n.* papier gris, papier buvard; biboron.

Löschung, *m.* ange de maréchal ferrant.

Löschung, *f.* action d'éteindre, d'effacer; rature.

Löschwasser, *n.* trompe; eau de trompe; eau de forge; eau servie.

Löschwerk, Löschwisch, *m.* arrosoir.

Losdrücken, *v. a.* détacher à force de ferrer; tirer, lâcher une arme à feu; débander un arc. décocher une flèche; *v. n.* mettre à la voile, partir.

Losdrückung, *f.* débandement &c.

Lösegeld, *n.* rançon; prix de rachat.

Lösen, *v. a.* dénouer, dégager, délivrer, affranchir, rédimer, rançonner, racheter, acquitter, retirer; défaire, rendre lâche, détacher, délier, déjoindre, dissoudre &c. **sich**, s'affranchir, se racheter, se rançonner; se débarrasser &c. **das Geschütz**, tirer le canon; faire une décharge de l'artillerie; **Geld**, faire un tirer de l'argent, vendre; **die Zunge**, délier, dénouer la langue; **die Zunge ist ihm gelöst worden**, il a langue bien pendue, le bec bien affilé; **ich habe heute fren Geld gelöst**, je n'ai point fait d'argent aujourd'hui; je n'ai rien vendu; **Geld zu lösen geben**, acheter comptant; faire gagner de l'argent à qq un.

Lösschlüssel, *m.* absolution; pouvoir d'absoudre un pécheur.

Losschren, auf einen, *v. n. irr.* heurter (attaquer) qq. un; le tancer rudement; le jetter sur lui.

Losgeben, *v. a. irr.* lâcher, mettre en liberté, relâcher, délivrer, élargir, affranchir; émanciper un mineur &c. passer, déclarer sorti d'apprentissage le garçon; donner main levée; récréancer, en lever les arrêts en donnant caution.

Losgebung, *f.* relâchement, délivrance, affranchissement, élargissement, émancipation; récréance.

Losgehen, *v. n. irr.* se détacher, se déjoindre, se dégrender, se défaire, se dénouer; se décharger, tirer: **auf einen losgehen**, fondre, s'élancer, se jetter sur qq. un; **auf den Feind**, aller à la charge; **auf ein Schiff**, chasser sur un vaisseau.

Losgürten, *v. a.* ôter la ceinture; desseangler un cheval.

Loshelfen, *v. n. irr* dégager, aider à la délivrance de qq. un, délivrer.

Loshetzen, *v. a.* faire courre les chiens, donner les chiens; *fig.* v. décrépit.

Loskaufen, *v. a.* racheter, rançonner; rédimer.

Loskaufung, *f.* rachat, rançonnement.

Loskäuflich, *adj.* amortissable, rachetable.

Loskämpfen, *v. a.* dénouer, délier, défaire.

Loskommen, *v. n. irr.* être dégagé, délivré; sortir de prison; échapper: **einer bösen Handels**, sortir d'une mauvaise affaire.

Loslassen, *v. a.* Loslassen.

Loslassen, *v. a.* lâcher, lâcher prise, relâcher; lâcher les chiens, déchaîner, *f.* Losgehen.

Loslassung, *f.* *f.* Losgebung; *fig.* découple, découplement des chiens &c.

Losmachen, *v. a.* défaire, détacher; dénouer, dégager, délier, dételer; déglorer, détirer, déprendre; délivrer, mettre en liberté: **sich von etwas**, se défaire, se débarrasser, se dépêtrer &c. **sich vom Joch**, secouer le joug.

Losmachung, *f.* délivrance, solution &c.

Losreissen, *v. a. irr.* arracher, rompre, déraciner, *f.* Losmachen.

Lossagen, sich, renoncer, se délier, se dédire, se départir; abdiquer.

Lossagung, *f.* renonciation, désistement, département, abdication.

Losschießen, *v. a. irr.* tirer, décharger, lacher une arme à feu &c. décocher une flèche.

Losschießung, *f.* décharge, déchargement d'une flèche &c. faire.

Losschlagen, *v. a. irr.* frapper, lâcher en donner des coups; détacher, déjoindre à force de frapper: **die Waare, oder mit einer Waare**, vendre une marchandise à tout prix; faire une vente absolue ou forcée.

Losschlagung, *f.* vente absolue ou forcée.

Losschließen, *v. a. irr.* déchaîner, ôter les fers; délier, détacher un chien &c.

Losschließung, *f.* action de déchaîner &c.

Losschneiden, *v. a.* défaire une vis.

Losschwören, sich, *v. r. irr.* se purger par serment.

Losseyn, *v. n. irr.* être libre, délivré de qq. ch, *f.* los.

Lossprechen, *v. a. irr.* absoudre, décharger, déclarer, renvoyer quitte & absous; délier des péchés; déclarer sorti d'apprentissage (geselle) un apprentif.

Lossprechend, *adj.* absolutoire.

Lossprechung, *f.* absolution, décharge; absolution des péchés; réconciliation.

Losspülen, *v. a.* dégraver.

Losstürmen, *v. a.* attaquer vivement qq. un; tomber, fondre impétueusement sur lui; *f.* Losgehen.

Losstürmen, *v. a.* démonter.

Losstrecken, *v. n. irr.* se défaire, se déjoindre, se détacher, se déprendre; être mis en liberté; être délivré, élargi; être quitte, s'acquitter d'une dette; se défaire, se débarrasser de qq. un.

Lossuchseln, *v. a.* dévider, défiler une pelote: **sich losschseln**, *v. r. fig.* se dépêtrer, se dégager, se tirer d'une mauvaise affaire.

Lossumseln, *v. a.* démailloter.

Lossprechen, *v. a.* délivrailler.

Lossprechen, **Lossprechung**, *f.* Lossprechen *v.*

Losjagen, v. a. irr. auf den Feind, marcher à l'ennemi; auf einen mit Worten, se déchaîner, se débander, éclater, déclamer contre qq. un.

Losen, v. a. débarder un vaisseau, débarquer des marchandises.

Losung, *f.* débarquement.

Losler, m. débardeur; déchargeur.

Lösung, *f.* délivrance, rachat, remplacement, argent, affranchissement, dégagement &c. délivrer, déracommoder, débarrasser; *fig.* solution, décharge de l'artillerie &c.

Lösung, *f.* Lösungszeichen, n. parole, mot figne, marque, ralliement: die Lösung empfangen, recevoir le mot; Geld zur Lösung, argent monnoie fait tout; il remue, crible; die heutige Lösung war gut; ich habe heut gute Lösung gehabt, la recette a été bonne aujourd'hui; la vente a bien donné; eine offene Lösung, caille couverte, recette non fermée dans les boutiques des marchands détailleurs.

Lösung, trocken, tiédir, fondre, liquéfier; durcir du cuir; repaire des lievres.

Lot, m. fonde: das Lot werfen fonder; Kraut und Lot, poudre & plomb; *it.* demi once; Hollot, quart d'once.

Löt, n. Löte, *f.* foudure; claire foudure; claire mette; borax.

Löten, v. a. fonder; braser.

Löter, m. fondeur.

Lothein, *f.* Lothstein.

Lötig, *adj.* d'une demi once; lin.

Lötkolbe, m. fer à fonder.

Lötung, n. pailles de foudure.

Lotperlen, *f. pl.* femence de perles.

Lötpfanne, *f.* poêlette.

Lötplatte, *f.* planche à fonder.

Lötröhrchen, *f.* broue; chalumeau à fouder.

Lötzangen, *f. pl.* mouflettes, tenons, ardelets.

Lötzinn, m. efmaux.

Lötung, *f.* foudure.

Lotmann, m. pilote, lamaneur.

Lotte, **Lotte**, *f.* lotten, m. *subj.* lombus, piece, *f.* Lobe.

Lotteln, v. n. *subj.* trembler, n'être pas affermi.

Lotterbett, n. lit de repos.

Lotterbube, m. fripon, polisson, garnement, filou.

Lotterbübisch, *adj.* polisson; *adv.* en polisson, d'une maniere polissonne.

Lotterie, *f.* loterie.

Lotterleben, m. lotier.

Löwe, Leu, m. lion: zahmer, lionceau; Gemahlinn, lion marin; als ein Löw kirchend, lionné; de lion, digne de lion.

Löwenart, *f.* espece, race de lion; nature de lion; von Löwenart sepn, être sanguinaire, cruel &c.

Löwenartig, **Löwenhaft**, **Löwenmäßig**, *adj.* leonin; *fig.* cruel, sanguinaire; *adv.* cruellement.

Löwenaug, **Löwenauge**, *f.* pied, patte de lion; *chirurgie*, leontopodium, leontopodium.

Löwengeschrey, n. clameur, *f.* rugissement de lion.

Löwengrimmigkeit, *f.* fureur lionine. (sur l'un a la patte, de l'autre le profil.

Löwengrube, *f.* fosse aux lions.

Löwenhaft, *f.* Löwenartig.

Löwenhaut, *f.* peau, dépouille de lion: den Jagdsalg an der Löwenhaut haben, ajouter la tête à la peau.

Löwenherz, n. Löwenmuth, m. cœur, courage de lion; *it.* régulus, étoile de de premiere grandeur.

Löwenklaue, *f.* griffe du lion.

Löwenkopf, m. mufle, mufle de lion.

Löwenmaul, n. antirrhinum, mufle de lion.

Löwenmähne, *f.* jube, crinniere.

Löwenmuthig, *adj.* courageux; *adv.* courageusement.

Löwenschlacht, *f.* force de lion; grande force.

Löwenwärter, m. gouverneur de lion.

Löwing, *f.* lionne.

Löwlein, n. lionceau.

Loxa, Loxen.

Loxen, Loxirer.

Luchs, m. loup cervier; lynx; once.

Luchsaugen, *pl.* yeux de lynx; *fig.* yeux perçans; vue perçante.

Luchsäugig, *adj.* qui a la vue perçante.

Luchsfell, n. peau de loup cervier.

Luchsklauen, *pl.* griffes de loup-cervier.

Luchsthier, n. bolemanie; hyoscirus.

Lücke, *f.* fente, trou, crevaffe, ouverture, brêche; ouverture; bouche dans un toit; bouche dans un livre dit trappe dans un plancher: Zahnlücke, dent ébréchée; die Lücken füllen, remplir, prendre la place d'un autre; suppléer au défaut d'autrui.

Lückenbüßer, m. (bouche, perfonne, qui prend la place d'un autre dans une affaire univerfelle, désagréable &c.) ich will nicht ihr Lückenbüßer sepn, je ne veux pas être son pis-aller; je n'en veux pas point, c'est le retour de plusieurs autres.

Lückenthiere, *pl.* paresseux.

Lücht, **Lücht**, *adj.* plein de crevaffes, de fentes, d'ouvertures: lüchtes Zeug, drap troué &c.

Luder, n. charogne; appas, leurre, amorce, coquin, gavache &c. coquine, vilaine, prante, carogne &c. *fig.* und Luderleben, débauche, déréglement, dissolution; fainéantise; im Luder liegen, leben; ein lus derliches Leben führen, vivre dans le déréglement, dans la débauche &c. faire la vie.

Luderer, v. a. *f.* im Luder liegen; n. a. lüderlich

faire la cupide ; mettre de l'appât, amorcer, donner la galande ; *f. n.* tricherie.

Liderlich, *adj.* débauché, libertin, débauché, dérégié, dissolu ; fainéant, paresseux, négligent, qui n'apprend rien, un vaurien, un Roger bontemps ; prodigue ; inconstant, frivole ; libre, lent, abject &c. adv. d'une manière déréglée, débauchée, en libertin &c. ein liderliches Leben führen, libertiniser, mener une vie déréglée, dans la débauche, dans le déréglement &c. faire ripaille, gaspiller son bien ; jouer à quitte ou double ; **liderliches Volk, Lumpengesindel**, canaille, racaille, marmaille.

Liderlichkeit, *f.* débauche, dissolution, libertinage, déréglement, dérèglement ; négligence, paresse, fainéantise ; prodigalité ; inconstance, légèreté.

Ludewig, Louis.

Ludmuth, Lutz, Louise.

Luft, *f.* air ; vent ; évent ; haleine ; éther, ciel ; atmosphère ; durchstreichende, Jagluft, air frais ; vent coulis ; **Luft machen**, geben, donner un l'air, aérer, éventer, donner de l'évent ; *fig.* engager, soulager ; couvrir à propos ; einem **Luft machen**, geben, donner de l'évent au tonneau ; **die Luft verderben**, chasser le mauvais air d'une chambre &c. aus der Luft schnappen, humer l'air ; **Luft, frische Luft schöpfen**, prendre l'air, changer d'air, s'exposer au grand air ; respirer ; prendre haleine ; **Luft bekommen**, reprendre l'air, commencer à respirer ; *fig.* être soulagé, dégagé, secouru ; le vent d'un mauvais pas ; **in die Lüfte fahren, sprengen**, *fig.* sauter en l'air, s'emporter ; se mettre en colère ; **Gebäude in die Luft bauen**, bâtir des châteaux en Espagne, se repaître de chimères ; **in die Luft sprengen**, faire sauter ; faire sauter en l'air ; **in die Luft reden**, *fig.* parler en l'air, inutilement ; vendre de la fumée ; **den Vogel an die Luft stehen**, donner le jardin à l'oiseau ; **in freyer Luft**, en plein air ; à la belle étoile ; à l'enseigne de la lune.

Luftader, *f.* trachée artère.

Lüften, *v. a.* donner de l'air, aérer, aérier ; donner de l'évent à un tonneau ; déchausser un arbre.

Lüften, *f. n.* déchaussement d'un arbre, de la vigne &c. *f.* Lüften.

Lufterscheinung, *f.* phénomène.

Luftfärbig, *adj.* bâté, bulleté.

Luftfeuer, *n.* feu d'artifice qui joue dans l'air ; feu St. Elme.

Luftgegend, *f.* région de l'air ; atmosphère.

Luftgeschütz, *n.* météore, phénomène.

Luftgespenst, *n.* fantôme ; fantaise ; chimère, imagination.

Luftschiffmarsch, *m.* éther ; atmosphère.

Luftig, **lüftig**, *adj.* qui a de l'air ; aéré, aérien ; en grand air ; *fig.* vain, volage, léger, évaporé ; *adv.* en l'air ; vainement, mollement ; légèrement &c. **luftig angezogen seyn**, être habillé légèrement.

Luftkreis, *m.* atmosphère.

Luftlagel, *f.* cupide ; **Luftlägelein**, *n.* gluteau.

Luftlunde, *f.* aéromètre.

Luftloch, *n.* soupirail de cave &c. ventaille d'un canon ; ventouse d'un tonneau &c. évent.

Luftmahl, *n.* grain gercé fêlé à l'air.

Luftmesser, *m.* anémomètre, hygroscope, hygromètre, atmomètre pyknomètre.

Luftmesserey, *f.* aérométrie.

Luftpumpe, *f.* machine, pompe pneumatique.

Luftröhr, *n.* fuſil à vent, *f.* Windbüchse.

Luftröhre, *f.* âpre artère, trachée artère, gîtière : **das Haupt der Knoten der Luftröhre**, larynx ; **Oeffnung**, bronchotomie, laryngotomie ; **zur Luftröhre gehörig**, bronchique.

Luftröhrer, *f.* évent, regiſtre, ventouse.

Luftsam, *adj.* qui craint l'air.

Luftschloß, *n.* imagination, chimère fantaiſie, vision, fantaiſie maſquée ; **Luftschlösser bauen**, avoir des chimères en tête &c. bâtir des châteaux en Eſpagne.

Luftschlucker, *m.* pauvre diable ; homme affamé.

Luftschnäuzer, *m.* ſerpenteau.

Luftspringer, *m.* ſauteur, cabrioleur.

Luftsprung, *m.* ſaut, cabriole ; ballonade ; **Luftsprünge machen**, faire des cabrioles ; ſauter, cabrioler.

Luftstreich, *m.* coup porté en l'air ; coup vain ; *fig.* menterie, gaſconnade, fanfaronnade.

Luftung, *f.* action d'éventer, aérier.

Luftwache agentis, *f.* aéromancie.

Luftwasser, *n.* eau carminative ; eſpece de liqueur contre les flatuoſités.

Luftzeichen, *n.* **Luftzeuche**, *f.* fauſſet.

Luftzeichen, *n.* météore, phénomène ; dragon volant, bruadon, bouliet.

Lüge, **Lügerede**, *f.* menſonge ; menterie ; vuide, bourde ; fable, fadaiſe ; **einen Lügen ſtrafen, Lügen heißen**, donner un démenti à qq. un ; **das war eine gute Lüge**, dire **Lüge** ou ſa fraudille, en vouloir à une bonne, coiffer la ſainte Catherine ; **nenne pour le broderer** ; **das Lügen kommt ihm nicht zu ſtatten** ; il n'a qu'à regarder pour trouver un menſonge &c. **auf eine Lüge gehört eine Mauldrete**, un menſonge, un démenti mérite un ſoufflet.

Lügen, *v. n.* irr. mentir, impoſer, dire des menſon-

menſonges; endg. vieux en l'air, engueuse: lügen wie ein Zahnbrecher, wie gedruckt Teufel; lügen daß ſich die Balken biegen ꝛc. mentir, comme un arracheur de dents, comme tous les (mille) diables; mentir par la gueule, par la gorge, avoir pieds dans la gorge &c. er lügt wenn ihm das Maul aufgeht, als ob er aus dem Maule brennte, als wenn er mentirois en si long! sing: Teufel sing! oh! le menteur! si du mentois! voilà une fameuse histoire, menterie &c. wer lügt, kirbt auch, menteur ne un menteur, & je vous montrerai un larron; wenn Lügen gute Zeit, von ferne iſt gut lügen, a beau mentir qui vient de loin.

Lügenfeind, *m.* ennemi du menſonge.

Lügengeiſt, *m.* eſprit de menſonge, eſprit menteur; franc menteur.

Lügenhaft, lügneriſch, *adj.* menſonger, menteur.

Lügenmaul, *n.* -**ſack**, -**ſchmied**, *m.* franc menteur, maître-menteur; menteur inſigne; donneur de oreilles; vendeur de bourdes.

Lügenträger, *m.* porteur de fauſſes nouvelles; qui débite des menſonges.

Lügner, -**in**, *mauvaiſ.* -**euſe**; craqueur, -euſe: Erzlügner, maître menteur.

Lügrin, *f.* Lucrece.

Luich, *m.* coquille; lête, eſpece d'avoine.

Lulen, *v. a.* tetter; chanter d'une maniere délégréable: **dem Kind lulen**, endormir pour endormir; bercer un enfant.

Lümmel, *m.* ruſtre, lourdaut, homme inciv. groſſier, grand nigaud, pieaud, claubaud, &c, bête.

Lümmelei, *f.* lourderie, ruſticité, groſſiéreté; nigauderie, bêtiſe ſottiſe.

Lümmelhaft, lümmelhaftig, *adj.* ruſtre, ruſtique, groſſier, impoli &c. adv. d'une maniere ruſtique &c. impolimment, en paylan.

Lump, Lumpe, *m.* guenille, lambeau, guenillon, chiffon; haillon; morceau, piece de vieux drap &c. lambeau; *fig.* homme libertin débauché, gaſpilleur, joueur de cobs ꝛc. &c. **Lumpen zum Papiermachen**, prêlles.

Lumpen, *v. a.* traiter de haut en bas qq. un, avec mépris; **bei Hofe lumpen**: **ich mag lumpen laſſen**, faire une choſe avec honneur d'une maniere à n'en avoir point de honte; *v. n.* faire le libertin, le faiſeur.

Lumpending, *n.* **handel**, *m.* ſache, **lumperei**, *f.* bagatelle, gueuſerie, choſe vile, mépriſable, vétille; batelole, ravaudérie gogueſſe, coquetterie, coquetterie, farce, arlequinade.

Lumpengeſindel, *n.* méchante canaille, racaille, quinquaille: **ich habe das um ein Lumpengeld gekauft**, j'ai eu la à vil prix.

Lumpenhund, *m.* un beau chien de préſent; un préſent de peu de valeur.

Lumpengeſindel, -**pack**, -**volk**, *n.* canaille, populace, populaille, marmaille, racaille.

Lumpenhandel, *m.* (**Lumpending**; **Lumpengeſindel**, *pl.* querelles de gueux.

Lumpenhund, *krtl, m.* gueux, maraud, belître, marroufle, galefretier, miſérable, canaille, fequin &c.

Lumpenlich, *n.* gueuſille, fripperie.

Lumperei, *n.* bagatelle, farces &c. choſes de boutique.

Lumpenſammler, -ſammlerin, -ſammler, *m.* ravaudeur de haillons, chiffonnier; peſſier, drôlier.

Lumpenwerk, *n.* vil remede.

Lumperei, *m.* méchante glue, bizogne.

Lumpereich, *m.* vil prix.

Lumpenſchneider, *m.* ravaudeur.

Lumpenwaare, *f.* (**Lumpending**; *fig.* drogue, cogueſle, denrée de marchand; *fig.* canaille, racaille.

Lumpenzeug, *n.* choſe vile &c. *fig.* canaille.

Lumperin, *f.* (**Lumpending**.

Lumpicht, Lumpig, *adj.* déchiré, fripé, uſé, en lambeaux, en pieces, en morceaux &c. *fig.* chétif, vil, pauvre, miſérable; *adv.* en lambeaux, en pieces; pauvrement, chétivement, &c.

Lumpf, *f.* poulmon, poumon: **Seelumpf**, pomme marie, éponne de mer.

Lumpenader, *f.* veine bronchiale: **Lumpenfäuche**, aiſance pulmonique.

Lumpfentzündung, **Lumpfſucht**, *f.* phthiſie, pulmonie: **Verſchleimung der Lumpfenſucht**, phthiſiologie.

Lumpfkraut, *n.* lobe de poumon.

Lumpfentzündung, *f.* peripneumonie.

Lumpfkraut, *n* pulmonaire, marrube.

Lumpfenkraut, *n.* pneumonique.

Lumpfenwurz, *n.* lobe de poumon.

Lumpfenkraut, *f.* phthiſie pulmonie.

Lumpfenkrankheit, *adj.* phthiſique, pulmonique.

Lunſt, (*d.* **Lunſt**, **Lunſt**, **Lunſt**, **Lunge**, **Lunſch**, *it* **Lohat**, **Lhe**, **Lira**, **Lehar**, **Lea**, **Lenchſe**,) *f.* elle arrodelle.

Lunte, *f.* **Lunte**, *m.* meche: **ſchwefelfür**, amorce, meche ſoufrée; **Lunte riechen**, découvrir la meche; ſe doupter de qq. ch. découvrir une intrigue ſecrete.

Lunteſtock, *m.* boute-feu.

Lupf, *f.* gueule.

Lupfanien, Lufitanie, le Portugal.

Luſt, *f.* plaiſir, divertiſſement, joie, réjouiſſance; volupté, paſſion: deſir, envie gout, humeur, fantaiſie, inclination: **Luſt zum Eſſen und Trinken**, appétit; **böſe Luſt**, paſſion, cupidité, mauvaiſe vie; **ſinnliche, viehiſche**, plaiſir, volupté ſenſuelle, brutale; **einer ungeſtillte Luſt**, paſſion de plaiſir; **ſich ſtill-**

Luſtlicht, adj. plaiſant, divertiſſant, délicieux, adv. & **luſtlichkeit**, agréablement, délicieuſement &c.

Luſtbarkeit, f. divertiſſement, réjouiſſance, plaiſir; fête, régal; partie de plaiſir, de divertiſſement &c.

Luſtbegierde, f. concupiſcence, convoitiſe.

Luſtboot, n. gondole, petite barque ornée.

Luſtbrunnen, m. fontaine jailliſſante.

Lüſten, v. imp. avoir envie ou appétit de; convoiter quelque choſe; ſ. Gelüſten.

Lüſtern, v. n. convoiter; déſirer avec ardeur; ſouhaiter avec paſſion; avoir des envies de femme groſſe

Lüſtern, adj. qui déſire avec ardeur &c. nach, auf etwas lüſtern ſeyn, convoiter qq. ch.

Lüſternheit, f. appétit déréglé, malice; convoitiſe, concupiſcence; envie de femme groſſe.

Luſtfahren, v. n. irr. ſe promener en voiture ou par eau.

Luſtfahrt, m. promenade en voiture.

Luſtgarn, n. rets d'artifice.

Luſtgang, m. promenade; tour de promenade; allée de promenade.

Luſtgarten, m. jardin de plaiſance.

Luſtgärtner, m. jardinier.

Luſthaus, n. bocage, boſquet.

Luſthaus, n. maiſon de plaiſance, de campagne; cabinet de verdure dans un jardin.

Luſtig, adj. divertiſſant, agréable, réjouiſſant; beau, délicieux, riant, charmant, joyeux, gai, amuſant, alegre, alerte; gaillard, jovial, égrillard, goguenard; ein luſtiger Bruder, Geſell, Gaſt &c. homme jovial; goguenard, égrillard, gaillard, chaſſeillat; gros réjoui, fraſé, vert galant, franc gaultier, gargouille; luſtige Schweſter, une galande, une bonne commere, fille, femme charitable; luſtige Geſellſchaft, bonne ou pegaie, partie de plaiſir de divertiſſement; luſtiger Sinn, luſtiges Weſen, enjouement, agrément d'eſprit; gaillardiſe &c. luſtig ſeyn, ſich luſtig machen, ſe divertir, ſe réjouir; adv. plaiſamment, agréablement, joyeuſement, délicieuſement; d'une maniere divertiſſante &c. hier geht es luſtig her, on s'en donne, ſe divertit ici; ha! on y va joyeuſement

Luſtigkeit, f. plaiſir, joie, alegreſſe, divertiſſement; enjouement; gaillardiſe, goguenardiſe, ſ. Luſt.

Luſtjunker, m. homme jovial, goguenard, divertiſſant.

Luſtkeit, f. petite envie ou humeur de faire telle ou telle choſe.

Luſtling, m. voluptueux, homme adonné aux plaiſirs

Luſtort, pl. lieux de plaiſance.

Luſtlich, adj. agréable, charmant, délicieux.

Luſtritt, f. voyage de plaiſir.

Luſtſpiend, adj. charmant, attrayant.

Luſtſchiff, n. gondole, yacht, bâtiment, barque, vaiſſeau orné.

Luſtſchloß, n. maiſon ſituée de plaiſance.

Luſtſeuche, f. convulſile, convulſionnaire.

Luſtſpiel, n. comédie, jeu, ſpectacle.

Luſtſprecherinn, m. trouble fête.

Luſtwald, m. maiſkirch, m. bocage; boſquet; bois.

Lüttich, Liege; Lütticher, Liégeois.

Lützel, adj. peu; peu, en petite quantité; weder lützel noch viel, ni peu ni peu.

Luxemburg, Luxembourg.

Luxenbrüder, m. (dans les villes hanſeatiques) perturbateur, calomniateur, chicaneur.

Luxenſtrauß, m. lycon.

Luxenſpiel, n. malice; mauvais.

M.

Maal, n. tache, marque, caractere, figure; bau, borne, terme; blanc Mutterma, envie; ein Maal mit auf die Welt bringen, apporter une marque de la mere; ein blaues Maal, meurtriſure, contuſion; (chirurg) coup orbe; nach dem Maal ſchießen, tirer au but, au blanc; Maal ſtehen; un Maal ſtehen, jouer à croix ou à pile.

Maalen, v. a. marquer.

Maalſtein, m. borne, ſ. Grenzſtein.

Maalzeichen, n. empreinte, marque, ſigne.

Maas, n. meſure; gränzmaas, meſure reglée, gebräuchliche, meſure connue; das Maas voll machen, combler la meſure; das Maas nehmen, prendre la meſure; Maas und ein Gewicht halten mag, flatte, bastere, grandeur; Maas zu den Mineralwaaren, compoſitement des mines; Maas in Verſen, meſure des vers; Silbenmaas, quantité des ſyllabes.

Maas,

Maaß, n. pot, pinte de choses liquides.

Maaß, *sf.* n. & *f.* mesure, modération; modestie; bornes, &c. **einem Maaß und Ziel setzen**, prescrire des bornes à qq. un; limiter, restreindre son pouvoir; **Maaß halten**; **Maaß und Ziel halten**, se contenir dans les bornes; garder la mesure; **Maaß und Ziel überschreiten**, exceder; passer, entreprendre les bornes; aller au delà des bornes prescrites; **ohne Maaß und Ziel**, sans mesure, immodérément, abusivement; **über die Maaß**; **über alle Maaßen**, outre mesure, hors de mesure; excessivement, extrêmement; sans fin; sans bornes &c. **Maaßen**, *adv.* *f.* **Maßen**.

Maaßlacher, **Maaßlauer**, **Maaßkrug** m. bouteille, cruche &c. d'une pinte, d'un pot.

Maaßgeben, v. n. prescrire, limiter, restreindre; contrarier, faire.

Maaßgebung, *f.* restriction, limitation, regle, contrainte, préjudice; **ohne Maaßgebung**, sans rien prescrire, *f.* **Unmaaßgeblich**.

Maaßgiße, *f.* quantité contenue.

Maaßhaltung, *f.* mesure modération.

Maaßlad, **Maaßstock**, m. perche, jauge; échelle chez les géometres &c. équerre qu'ont des charpentiers; regle des menuisiers; échelle campenale des fondeurs de cloches.

Maaßweise, *adv.* à pot, à pinte.

Macht, *f.* façon: **einen Kleid in der Macht**, votre habit est encore les mains de l'ouvrier; on y travaille; on est après.

Machen, v. a. faire; effectuer; causer: **den Anfang machen** commencer; être le premier qui fait une action; **ein Ende machen**, finir, terminer, achever une chose; mettre fin à une chose; *Hochzeit machen*, se marier; **das Bett**, dresser, faire le lit; **Feuer**, attiser le feu; faire du feu; **ein Fenſtern machen**, faire du bruit; faire parler de soi; **ein Haus, ein Neſt** &c. bâtir une maison, un nid &c. **Schad, Schmerz**, provoquer le dommage, de la douleur &c. **einen Riß machen**, déchirer. faire un accroc; tracer un plan; *fig.* causer un grand vuide, une grande perte; **das macht einen großen Riß, ein großes Loch in meinem Vermögen**, cela cause un grand vuide dans, donne une furieuse saignée à ma bourse; **das Kreuz machen**, faire le signe de la croix; **das Kreuz machen lernen**, se faire Catholique; **viel, wenig Worte machen**, parler beaucoup; faire de longs discours &c. parler peu; dire un peu de mots; **eine Rechnung machen**, dresser un compte; **die ganze Summe macht so viel**, la total fait tant; Mühe, Verdruß, Aerger, Vergnügen, Ungelegenheit &c. machen, donner cause de la peine, du chagrin, du plaisir, du contentement, de la joie, de l'incommodité, de l'embarras &c. **an einer Sache viel machen**, estimer marchandise elle beaucoup; il n'y a rien à profiter dessus; **reich, arm machen**, rendre riche, pauvre; enrichir; appauvrir; **das macht ihn weder ärmer noch reicher machen**, il n'en sera ni plus riche ni plus pauvre; **böß machen**, fâcher, irriter, mettre en colere; **warm, kalt machen**, échauffer; rafraîchir; **fröhlich machen**, rendre gai, mettre en bonne humeur, réjouir; **weiß machen**, blanchir; **einem etwas weiß machen**, en faire accroire à qq. un; lui en donner à garder; lui donner des bourdes; **ſich etwas weiß machen laſſen**, se laisser attraper; croire bonnement; gober le mouche; se donner dedans; **einem den Kopf warm machen**, rompre la tête à qq. un; le brouiller, le rendre confus; l'importuner; **ihr machen**, troubler; **einem den Kopf voll machen**; **einen toll und raſend machen**, faire enrager qq. un; **man macht ihn reich, gricht**, entreprise &c. on le fait, dit tenir, lavant, de quelque &c. **man macht ihn so viel tauſend reich**, on le représente comme (on le donne pour) un homme de tant de millions; **er macht ſich alter als er iſt**, il le fait, il se dit plus vieux qu'il n'est en effet; **man macht den Schaden größer als er iſt**, on grossit la perte; on la fait (on le dit) plus considérable qu'elle n'est; **ihr verdrießlich machen**, **daß aus der Sache nichts wird**, vous en ferez tant, vous ferez tant que l'affaire échouera; **ſo macht's der und der**, c'est la coutume, l'ordinaire d'un tel; **ſich lächerlich machen**, participer, prendre part; le rendre complice; **machen Sie ſich keine Unruhen**, ne vous mettez pas en dépense; **machen Sie ſich keine Mühe**, ne vous donnez pas de peine inutile; ne vous incommodez pas; **ſich bekannt machen**, faire des connoissances; se faire connoître pour; **ſich Gedanken machen**, entrer en soupçon; penser, rêver; **das macht mir allerhand Gedanken**, cela me donne bien à penser; **ſich mit etwas groß machen**, faire parade d'une chose, se targuer, se glorifier &c.; **ſich an etwas**, commencer, entreprendre une chose; s'y appliquer; se mettre à un ouvrage qq. ch. **ſich auf den Weg machen**, se mettre en chemin, partir, s'en aller; **ſich laſchen machen**, faire cire; apprêter à rire; **machen laſſen**, faire faire; commander; faire faire; ne pas empêcher; **man muß ihn machen laſſen**, il faut le laisser faire; **aus Waſſer Wein, und Gelt Stahl** &c. machen, convertir l'eau en vin, le fer en acier &c. **aus der Noth eine Tugend machen**, faire de nécessité vertu; **es kurz, genau machen**, faire court, faire vite, abréger, se hâter de faire; **aus etwas zu machen**; **damit ich's kurz mache**,

pour le dire en peu de mots ; pour couper court ; bref ; en un mot ; **es lang machen**, être long ; tarder ; **er machte es so arg als er kam**, il fait du pis qu'il peut ; **aus übel dergut machen**, faire d'un petit mal un grand ; empirer (prendre pire) le mal ; **einem das Herz schwer machen**, décourager ; ôter le courage à qq. un ; affliger, attrister qq. un ; **einem bang (angst und bang) machen**, faire peur à qq. un ; allarmer qq. un ; lui donner des craintes mortelles ; forschism, schächtern, intimider ; **einen schamroth, beschämt**, faire rougir ; faire honte à qq. un ; **fertig machen**, achever, finir ; appreter ; **macht euch fertig !** appretez vous ! **machen wir's einer lutzen will**, s'accommoder à la volonté de qq. un ; **sicht und sicht macht gesund**, fin & la fine douce ; **ich weiß nicht was ich daraus machen soll**, je n'en sais que faire ; je ne comprends pas cela ; **man kann aus ihm machen was man will**, on en fait tout ce qu'on veut ; il est propre à tout ; il est de tous les bons accords ; **er macht aus allem Geld zu machen**, il fait argent de tout ; **sich aus dem Staube machen** ; **sich davon machen**, prendre la fuite, s'évader, s'abîmer, s'enfuir, s'éclipser, le cacher &c. **sich aus einem eine Ehre machen**, se faire honneur de qq. ch. tirer à honneur &c. **daraus macht ich mir gar nichts, das macht mir nichts**, cela m'est fort indifferent ; j'en fais autant de ce que d'un tronçon de choux ; **die Mitterung hat viel dazu gemacht**, la saison y a beaucoup contribué ; **dieses alles macht nichts dazu**, tout cela n'y fait rien ; **sich über einen her machen**, se jetter sur qq. un ; attaquer, assaillir qq. un ; se jetter sur la tripaille de qq. un, le tailler ; **sich über etwas wie die Wölfen machen**, se faire conscience d'une chose ; **zu etwas machen**, faire, créer, nommer, ordonner, mettre, poser ; ordonner ; **zum Bischof, Doctor machen**, nommer, ordonner, faire Evêque, créer, poser, faire Docteur ; **zum Ritter machen**, poser maître ; **einen zum Narrn machen**, faire devenir fou ; faire enrager qq. un ; **ihr möchtet mich gern zu einem Narrn machen**, eng. vous vous moquez de moi, vous voudriez m'en faire accroire &c. **zu Gelde machen**, convertir en especes, vendre ; réaliser des papiers de change &c. **zu nichte machen**, détruire, anéantir, annuller ; **zu Schanden machen**, confondre ; couvrir de honte & de confusion ; **zu Nuze machen**, profiter, faire son profit de qq. ch. **sich einen zum Freunde, Feinde machen**, gagner, acquerir l'amitié -, se faire un ennemi de qq. un.

Machtlaha, *m.* & *v.* hafen.

Machtur, *f.* Maschine, machine.

Macht, *f.* puissance, force, pouvoir, autorité ; faculté ; richesse ; droit, liberté, permission, licence ; Kriegsmacht, forces, armée, troupes ; die feindliche Macht, les forces ennemies ; Seemacht, forces navales ; **die Macht und Gewalt haben**, avoir le droit & le pouvoir ; droit ; pleine puissance & autorité d'un Souverain ; **aus, mit aller Macht**, à toutes les forces ; **in seiner Macht haben**, tenir, avoir en la puissance ; **das steht nicht in meiner Macht**, cela n'est pas en mon pouvoir ; cela ne dépend pas de moi ; — *plur.* Mächte, un Etat ou Empire entier : **die hohen Mächte**, les puissances de la terre.

Mächtig, *adj.* fort, puissant ; *adv.* fortement, puissamment, extrêmement, extraordinairement : **einer Sache mächtig werden**, se rendre maître d'une chose ; se rendre bien fort pouvoir ; **er ist seines Guts, seiner Zeit nicht mächtig**, il n'est pas maître de son bien, de son temps ; **wenn er zornig wird, ist er seiner selbst nicht mächtig**, quand la colere le prend, il ne se possede plus ; **er ist der deutschen Sprache vollkommen mächtig**, il possede parfaitement la langue Allemande ; *pl. f.* die Mächtigen der Erde, les Souverains de la terre.

Mächtiger, *compar.* plus puissant ; supérieur.

Mächtlich, *adj.* impuissant, foible, sans force.

Machtspruch, *m.* diction qui le fait par la seule autorité ; maxime, axiome.

Machtwort, *n.* parole emphatique, énergique.

Machtl, *f.* tache, *f.* Mahl *n.*

Mächtchen, Mädel (im Obert.) *n.* fille, petite fille.

Made, *f.* ver.

Madenfädig, madicht, madig, *adj.* verreux, plein de vers, rongé des vers ; qui grouille de vers.

Madenfänger, *m.* mulle de vers ; piege ou pourriture des vers.

Madenkraut, *n.* mercurielle.

Madrigal, *n.* madrigal : **Madrigalmacher**, *m.* madrigalier.

Mag, *f.* Mohn ; Magsamen, *m.* graine de pavot : Magsamenreich, chose d'orgeade faite de graines de pavot ; Magsamenöl, opium.

Magazin, *n.* magasin.

Magd, *f.* servante, chambriere, suivante, *n.* fille, pucelle : Magdbadagrina, Magdmutter, *f.* recommandatrice.

Mage, Magen, *m. sl.* proche parent, allié.

Magdarbeit, *f.* travail, occupation de servante ; Magdlein, *n.* page de la Reine.

Mägdlein (in Obert.), *f.* Mädchen.

Magen, *m.* estomac ; ventricule ; gésier (de la volaille) : Kaldemagen, Schleimagen (das Tal zu bedeuten), colique ; **einen Sodbrennen**, *n.* estat mauvais de l'estat,

malai-

mobette; der rohe Magen der wiederkäuenden Thiere, la double des animaux qui ruminent; mule du bœuf; anderer Magen, bonnet, réseau; dritter Magen, livre, millier, mellier; ein guter Magen; ein Magen der Strauß verdaut, un estomac d'autruche; ein verdorbener Magen, estomac gâté, dérangé, débilité; Magendrücken, Aufstoßen des Magens, soulèvement de cœur; den Magen überladen, charger, remplir l'estomac; [illegible], fatiguer le cœur; der Magen hebt, steigt mir auf, le cœur me lève.

Magenader, f. veine stomachique, gastrique.

Magenarzney, f. Magenmittel, n. remède pour l'estomac; stomachal.

Magenbeschwerung, [illegible], f. [illegible], [illegible], m. Magenweh, n. mal d'estomac.

Magenbalsam, m. baume pour l'estomac.

Magenblähung, f. ventosité dans l'estomac; indigestion.

Magenelixir, f. élixir de propriété [illegible].

Magenfieber, n. fièvre qui vient d'indigestion.

[illegible], n. [illegible], f. tablettes pour l'estomac.

Magenkissen, n. coussin.

Magenmund, -schlund, m. orifice de l'estomac.

Magenöl, n. -salbe, f. onguent pour l'estomac.

Magenpflaster, n. emplâtre stomachal; ein gutes Magenpflaster auflegen, prendre un bon déjeuner.

Magenpulsader, f. artère céliaque.

Magenpulver, n. poudre stomachale.

Magenkrank, adj. incommodé à l'estomac.

Magenstärkend, adj. stomachal.

Magenstärkung, f. remède stomachal; pour fortifier l'estomac.

Magenwasser, n. eau stomachale.

Magenwein, m. vin bon pour l'estomac; vin qui aide à la digestion; vin vieux.

Magenwurst, f. espèce d'andouille fumée.

Mager, adj. maigre; décharné, maigrelet; efflanqué, effilé, élancé; défait, aride, sec; fig. mince, chétif, pauvre; eine magere Mahlzeit, repas maigre, mince, pauvre; maigre chère; magere Schrift (Buchdr.) caractère effilé, qui n'est pas bien nourri; ein magerer Hals, [illegible]; ein magerer Vergleich ist besser als ein fetter Proceß, il vaut mieux s'accommoder pauvrement, que de plaider richement; mager werden, maigrir, emmaigrir, amaigrir, perdre son embonpoint; er wird zusehends mager, il maigrit à vue d'œil; adv. maigrement; fig. chichement, pauvrement, chétivement.

Magerkeit, f. maigreur; aridité, sécheresse &c.

Magister, m. maître ès arts ou en philosophie.

Magisterium, n. magistère.

Magistrat, m. magistrat.

Magnaten, pl. les Grands.

Magnet, m. aimant, pierre d'aimant; eingefaßter, pierre d'aimant armée; den Magnet einfassen, armer l'aimant; mit Magnet bestreichen, aimanter.

Magnetnadel, f. aiguille aimantée.

Magnetisch, adj. magnétique; magnetische Kraft und Wirkung, magnétisme.

Magnificat, f. n. l'hymne de la Ste. Vierge, magnificat.

Magnificenz, f. Magnificence.

Magsamen, s. Mag und Mohn.

Magsamensaft, m. opium.

Magschaft, f. alliance, parenté, race.

Mähen, v. a. faucher; f. n. fauche, fauchage.

Mäher, m. faucheur, homme de fauche.

Mäherlohn, m. & n. fauchage.

Mähzeit, f. saison de fauche.

Mahl, n. repas, festin, banquet, fête, régal, s. Mahlzeit.

Mahl, fois, coup, s. Mal.

Mahlen, v. a. moudre; wer zuerst kommt, mahlt zuerst, le premier venu est le premier égrené, le premier passe devant.

Mahlen, f. n. mouture.

Mahlgast, pl. Mahlgäste, wer eine Zwangmühle hat, kann die andern Müller abhalten, in seinem Bezirk Mahlgäste zu suchen, celui qui a un moulin banal, peut empêcher les autres meûniers de chasser sur son fief.

Mahlgeld, n. Mahllohn, f. Mahlmetze, m. mouture; moulage; Mahlrecht, Mahlwerk, moulage; Mahlgeld in den Zwangmühlen, moûte.

Mählig, adv. doucement, peu à peu, petit à petit; allmählig, tout doucement.

Mahlschatz, m. dot; arrhes ou gages de mariage.

Mahlstück, n. cadeau.

Mahlzeit, f. Mahl, n. repas; (dans les couvens) réfection; des Morgens, le déjeûner; Mittagsmahlzeit, dîner, Abend-, Nachtmahlzeit, souper; außer der Zeit, goûter, collation; trockne Mahlzeit, repas sans vin ou autre boisson; repas de brebis; Mahlzeit von Fisch und Fleisch (Fasten- und andere Speisen zugleich aufgetragen werden), chère de commissaire; wo ein jeder seine Zeche bezahlt, repas à pique-nique; eine Mahlzeit einnehmen, faire, prendre un repas.

Mahn, s. Mohn.

Mahnbar, adj. exigible.

Mähne, f. crinière, crin du cheval, jube du lion.

Mahnen, v. a. demander, solliciter; exiger, p. ex. un payement; faire souvenir, sommer de-; [illegible] Freund, mahne ich [illegible]

neu Feld, zum zu pflügen, erstmal zu umpflügen.

Mahnen, *f. a.* Gemahnde, Solicitation, Sommation.

Mahner, -erin, Gemahnder, -rufe, Solicitirer, -rufe.

Mähr, **Mähre**, *f.* Nouvelle; conte.

Mährlein, *n.* fable, conte; nouvelle, balocha, fadaise; conte bleu, vielle, jaserie, bourgue &c. conte de vieille, à dormir debout; conte de la cicogne, de peau d'âne, de ma mere l'oie &c.

Mährleinhaft, *adj.* fabuleux; qui a l'air d'un conte fait à plaisir &c.

Mährleinträger, -erinn, -erer, -erle, -ferer, -porter, porteur de fausses nouvelles; rapporteur; vendeur de bourdes &c.

Mährte, *f.* espece de soupe froide faite avec du pain émietté dans du vin ou de la bierre.

Mai, **Maimond**, *m.* mois de Mai.

Mai, **Maibaum**, *m.* mai, may: **den Mayen pflanzen**, planter le mai.

Maiblümlein, *n.* **Maienblume**, *f.* muguet.

Maiwurm, *m.* aloës.

Maikäfer, *m.* hanneton.

Maikraut, *n.* herbe cueillie au mois de Mai.

Mailand, Milan.

Mailänder, **Mailändisch**, Milanois.

Mainz, le Mein.

Mainz, Mayence; **Mainzisch**, de Mayence.

Majorin, Majorque.

Maikäferaas, **Maienschwarm**, *m.* mouscherons.

Maiviolette, *n.* lunaire.

Maiwetter, *n.* tems doux & agréable.

Maiwetter, *f.* saison de Mai; saison agréable, printemps.

Maiwurm, *m* marjolaine.

Majestät, *f.* Majesté: **Seine**, **Ihre Majestät**, Sa Majesté; **der sich an der Majestät vergriffen**, criminel de lèze-majesté; **Seine Majestät unterthanen**, les sujets de Votre Majesté.

Majestätisch, *adj.* majestueux; auguste, vénérable, noble; *fr.* haut, fier; *adv.* **& majestätischer Weise**, majestueusement; d'un air majestueux, noble &c.

Majestätsbeleidigung, *f.* crime de lèze-Majesté.

Majestätsbrief, *m.* lettres majestatiques, lettres royaux, impériaux.

Majestätsrecht, *n.* droit régalien.

Majestätsschänder, -schänderin, *m.* coupable du crime de lèze-majesté.

Majestätsvoll, *adj.* rempli de majesté; majestueux: **eine majestätsvolle Schönheit**, une beauté Romaine.

Major, *m.* Major.

Majoran, *m.* marjolaine.

Majordomus, *m.* majordome.

Majorn, *adj.* majeur.

Majorennität, *f.* majorité.

Mäkel, *m.* tache; macule.

Mäkelei, **Mäklerey**, *f.* courtage, courtoisie; *fig.* entremise.

Mäklerlohn, *m.* **Mäklerlichen**, *m.* courtage, courtoisie; agriage à Bourdeaux.

Mäkeln, *v. n.* faire le courtier &c. *v. a.* critiquer, censurer, reprendre, trouver à redire.

Mäkler, *m.* courtier, courretier, courtal, agioteur, agent de change & de banque; *fig.* entremetteur; *subj.* critiqueur.

Mäklerin, *f.* magotereau; magotterelle.

Mäkler, *m.* macaron.

Mäkulatur, *n.* maculature; papier d'enveloppe: **ein Buch zu Mäkulatur machen**, mettre un livre à la rame.

Mäkulieren, *v. a.* maculer; tacher, souiller, salir.

Mal, *n.* indecl. fois, coup; reprise: **einmal**, une fois; **zweymal**, deux fois; **noch einmal**, encore une fois, encore un coup; **zu verschiedenenmalen**, **zu mehrmalen**, **zu wiederholtenmalen**, à diverses fois, à plusieurs reprises; **für dieses mal**, pour cette fois, pour ce coup; **auf einmal**, à la fois; tout d'un coup; **auf ein andersmal**, pour une autre fois; **allemal**, jedesmal, toutes les fois, à chaque fois, à tout coup; à tout moment; **ein für allemal**, une fois pour toutes; **zum andersmal**, une seconde fois; **einmal eins**, sixième, boire, tirer un coup.

Malefikant, *m.* **Malefizperson**, *f.* criminel; délinquant.

Malefizgericht, *n.* jurisdiction capitale ou criminelle.

Maler, *m.* peintre: **Fleckmaler**, **Burkenmaler**, barbouilleur; enlumineur de jeu de paume.

Malerarbeit, **Malerkunst**, **Malerey**, *f.* peinture.

Malerisch, *m.* chevalet.

Malerin, *f.* peintre; tableau, portrait.

Malerfarbe, *f.* couleur préparée à l'usage des peintres: peinture: **Oelfarbe der Maler**, peinture à l'huile.

Malerkunst, *f.* peinture; art de la peinture.

Malerpinsel, *m.* pinceau.

Malerstock, **Malstock**, *m.* appui main; bâton.

Malertisch, *m.* trait de pinceau.

Malerwerk, *n.* peinture.

Malen, *v. a.* peindre, tirer; *fig.* représenter, exprimer: **sich malen lassen**, se faire peindre, tirer; **nach dem leben malen**, peindre d'après nature; **mit Oelfarben**, peindre en huile; **mit Wasserfarben**, peindre en détrempe; **mit trockenen Farben**, peindre en pastel;

pastel; mit Gummi/arben, peindre en miniature; auf nassen Kalk, peindre à fresque

Malchahn, *f.* Malzhirl *n.* maïl.

Malta, Malte.

Malter, *m.* mesure de blé de quatre setiers, ou 3 muid, wispel.

Malteser, Malteserhund, de Malte.

Maltesser, *m.* Maltois.

Malz, *n.* blé germé, orge germée; malt, brasin étouffé: es ist Hopfen und Malz an ihm verlohren, on y perd la peine & les frais; c'est vouloir blanchir un Nègre; il ne vaut rien du tout.

Malzdörre, *f.* fournéau à sécher le malz.

Malzen, *v. a.* faire du malz; faire germer de l'orge pour en faire du malz.

Malzenhäle, *f.* moulin au malz.

Mam, Mammachen, *f.* maman.

Mämme, *f.* poltron, couard, homme sans courage: eine feige Mämme, lâche poltron.

Mammelack, *m.* mamelu, mameluc, renégat, apostat: zum Mammelucken werden, apostasier; *fig.* manquer de parole; devenir traître.

Mammon, *m.* mammone; trésors &c. richesses du monde: dem Mammon dienen, être attaché aux richesses, aux biens de ce monde; Mammonsdiener, Mammonsknecht, *m.* homme attaché aux richesses; Mammonsdienst, *m.* attachement aux richesses; vergrabener Mammon, magot.

Man, *pron. impers.* on, l'on: man muß, il faut.

Man, mant, *adv. al.* mais; seulement; ne que; es hat man (mant) ein Auge, il n'a qu'un œil.

Manch, mancher *n. adj.* maint, tel, plus d'un; plusieurs; bien de; beaucoup, quantité de; les gens: mancher nimmt sich des Diebs schon, der die Beute nicht getheilt, tel se mêle d'avoir touché à la victuaille, qui n'a pas tâté de la sauce; das hieße mir manche schlaflose Nacht, cela me coûte bien des veilles.

Mänchen, *f.* Männlein; ein Mänchen machen, (se dit du lievre) s'accroupir, bondir, sauter.

Mancherley, *adj.* divers, plusieurs, différens: mancherley Sprachen reden, parler plusieurs, diverses langues; Zeuge von mancherley Farben, étoffes de différentes couleurs.

Manchmal, *adv.* quelquefois; plusieurs fois, souvent; à plusieurs, diverses reprises.

Mandat, *n.* ordre, ordonnance, mandement.

Mandatarius, *m.* mandataire; procureur; qui a plein pouvoir de qq. un.

Mandel, *f.* Mandelkern, *m.* amande, glande; amygdale, tonsille; quinaine: gebrannte Mandel, praline, amande à la praline; eine Mandel Eyer, une quinaine d'œufs.

Mandelbaum, *m.* amandier.

Mandelbaumgarten, *m.* amandaye.

Mandelkleyer, *m.* Mandelmus, *n.* bouillie d'amandes.

Mandelbrod, *n.* biscuit d'amandes.

Mandelkleyer, *f.* lait d'amandes.

Mandelmilch, *f.* émulsion; bouillon perlé; bouillon amandé; orgeade.

Mandelöl, *n.* huile d'amandes.

Mandelsuppe, *f.* blanc manger.

Mandelteig, *m.* pâte d'amandes.

Mandeltorte, *f.* tarte en sorte d'amandes.

Mandel, *f.* (auch Mange, Mangel) calandre.

Mandelholz, (auch Mangelholz) *n.* calandreau, rouleau.

Mandeln, (auch mangeln, mangeln,) *v. a.* calandrer, donner un tour de calandre.

Manbort, *f.* mandore; luthée.

Mangel, *m.* manque, faute, manquement, défaut; disette, pauvreté, indigence, nécessité; remède de qq. ch. Mangel an Geld, défaut d'argent, impécuniosité; aus Mangel der Weide *n.* disette, rareté de prairies &c.; aus Mangel, impplication; an Lebensmitteln, instruction; an Gehorsam, Ehrfurcht &c. sévérité, irrévérence; impiété; der Furcht, inobservation; an allen Dingen Mangel haben, leiden, manquer de toutes choses; avoir faute de tout; ein natürlicher, angeborner Mangel, défaut naturel; vice de nature; auf Mangel des Geldes, faute d'argent, au défaut de l'argent; ein jeder hat seine Mängel und Fehler, chacun a ses défauts.

Mangelhaft, *adj.* défectueux, vicieux; défectif; qui manque; qui a manque de qq. ch. mangelhafter Kontrakt, bouteille affolée; *adv.* d'une manière vicieuse &c.

Mangeln, *v. a.* manquer, avoir faute, manque &c. de qq. ch.; défaillir; faillir, faire une faute: es mangelt ihm etwas, il lui manque qq. ch. il a quelque maladie; es mangelt mir nichts, rien ne me manque; je ne manque, je n'ai faute de rien; (en parlant de la santé) je n'ai rien; je me porte bien; es mir fehlt nicht mangeln, il ne paroît pas à moi que; es mangelt mir so viel, il me manque tant; il me faut tant; es mangelt an dem Gut zwey Thaler, il y a deux écus de différence à ce fait.

Mangeltter, *n.* trémail, tremail.

Mangkorn, *n.* blé sarrasin.

Mangkraut, *m.* pariétaire.

Mangold, *m.* poirée, porrée, bette, joute, oreille de souris ou de rat.

Manier, *f.* manière, façon; air, bonne ou mauvaise grace: was ist das für Manier? qu'est-

qu'est-ce que c'est que ces façons là? qu'est-ce que cela veut dire? das ist keine Manier, es ist nicht gut genug; auf eine barbarische Manier, auf eine barbarische Manier; auf französische, deutsche ꝛc. Manier, à la française; à l'allemande &c. mit guter Manier, de bonne grace, d'une maniere honnête; Manieren, harpegement; it. mélopée.

Manierlich, adj. civil, poli, honnête, modéré, de bon air, du bel air &c. werden, se dérouiller, se civiliser, devenir poli: adv. poliment, civilement, honnêtement, de bon air, de bonne grace &c.

Manierlichkeit, f. bonne grace, politesse.

Mannvieh, n. manille.

Manille, f. manille.

Mann, m. homme, mari, époux, Gédéon, combattant: ein alter Mann, un vieillard, barbon, barbe grise, der junge Mann, voig. Jeune, magicien, devin: einen Mann nehmen, se marier: zum Mann nehmen, épouser un tel: ein guter ehrlicher Mann, un bon homme, un homme simple, it. un cocu: ich will einen Mann beweisen, se montrer homme de courage, se montrer un homme réfolu, courageux &c. etwas an den Mann bringen, débiter, vendre, placer une chose: seine Tochter recht an den Mann bringen, bien établir, marier la fille; seinen Mann nennen, nommer son auteur; seinen Mann finden, trouver son homme; trouver à qui parler; er ist nicht mein Mann; ce n'est pas mon homme; ce n'est pas ce qu'il me faut; il ne me convient pas; die hat nicht der Mann darzu, darnach, vous n'êtes pas homme à faire cela, qu'il faut pour cela; Mann vor Mann, un à un; l'un après l'autre; Mann gegen Mann fechten, combattre l'homme à homme; auf, für den Mann, par personne, par tête &c. die Zeche macht so viel auf den Mann, l'écot fait tant par tête; ich will Mann dafür, j'en fais gerant; j'en réponds; für gegen Mann spielen, parier les deux; ein Mann ein Wort, ein Mann ein Mann, un homme homme tient (n'a que) sa parole.

Mann, n. marin.

Mannbar, adj. nubile, fille en âge de se marier, en âge de maturité, mûre; viril; puberé; mannbarer Jüngling, garçon nubile; en âge de se marier: qui entre en virilité; mannbare Jahre, âge viril; mannbar werden, en venir à ses mannbares Jahren kommen, devenir nubile; entrer en âge de maturité (de se marier); entrer en virilité, (des garçons) devenir mûre; mûrir en grains (des filles.)

Mannbarkeit, f. âge mûr, âge nubile; âge de maturité; virilité, puberté.

Mannbegierig, männersüchtig, männerlich, adj. qui aime les hommes; qui désire d'être mariée; garguenière; es ist mir so männersüchtig nicht als ihr meynet, voig. je ne suis pas si âpre au mariage que vous pensez.

Männergelüsten, pl. tellicules, f. Hoden.

Männern, v. n. voig. désirer d'être marié; être garguenière.

Mannfest, adj. fort, robuste.

Mannsgericht (Schöffen), n. justice supérieure de la Silésie.

Mannsgut, n. grénil, herbe aux perles.

Mannhaft, mannhaftig, adj. viril, mâle; courageux, réfolu, brave, vaillant, valeureux; adv. virilement, en homme, courageusement, valeureusement, vaillamment, bravement &c.

Mannhaftigkeit, f. virilité; fig. courage mâle, force, valeur, vaillance, bravoure.

Mannheit, f. virilité; sexe viril: einem die Mannheit benehmen, châtrer, émasculer qq. un; seine Mannheit beweisen, se montrer homme; donner des signes de la virilité.

Mannigfaltig, adj. varié, multiplié, différent, diverſifié, de diverſes façons; fréquent, répété, sans nombre &c.

Mannigfaltig, adv. pluſieurs fois; fréquemment.

Mannigfaltigen, v. a. varier, différencier, multiplier; répéter.

Mannigfaltigung, f. multiplication, répétition.

Mannigfaltigkeit, f. variété, diverſité, multiplicité différence.

Mannigfarbig, adj. de diverſes couleurs; varié, diverſifié, tacheté, marqueté, bigarré; diapré, pailleté.

Männisch, so viel als Jedermann.

Männlein, f. hommelle; fig. homunce, homuncule; hommelle.

Männlein, n. mâle: Männlein und Fräulein, mâle & femelle.

Mannlein, Männchen, n. petit homme, petit bout d'homme, nabot; mon petit mari!

Männlichen, v. fer maſculo.

Männlich, adj. viril, mâle, maſculin; en homme, d'homme; fig. courageux, réſolu &c. das männliche Geschlecht, le ſexe viril, maſculin; les hommes; männliches Wort, âge viril, virilité; männliches Glied, membre viril; (en badinant) le manche; männlicher Gebrauch, exercice viril; - Laut, ſon maſculin; - Reim, vers maſculins; ein männliches Weib, hommaſſe; adv. en homme, virilement, courageuſement.

Männlichkeit, f. virilité, ſ. Mannbarkeit.

Mannsbild, n. homme, un mâle, garçon.

Mannfest, a. toute faite; individuum, plante.

Mannfrauder, m. beau-frere; frere du mari.

Mannſchaft, f. troupes, soldats, armée; gens; auserlesene, gens d'élite; neugeworbene, nouvelles levées; reuvue, aller Mannſchaft, gens de service.

Mannſchen, adj. utile qui craint, fait les hommes.

Mannſtrichſtiefel, n. tablette de sucre raffiné.

Mannsgeſicht, n. village d'homme; visage viril.

Mannsgeſtalt, f. figure, forme d'homme.

Mannsherz, n. courage d'homme; - mâle, viril.

Mannshoſen, pl. culotte; haut de chauſſe.

Mannskleid, n. -tracht, f. habit d'homme.

Mannslänge, f. ſtature, taille, hauteur d'un homme.

Mannsleichen, f. Mannsleichen.

Mannsleute, pl. Mannsvolk, n. les hommes.

Mannsname, m. nom d'homme.

Mannsperſon, f. homme, f. Mannsbild.

Mannsrock, m. juſtaucorps, robe d'homme.

Mannsſchneider, m. tailleur pour homme.

Mannsſtuck, m. fouller pour homme.

Mannsweiber, f. fœur du mari; belle-ſœur.

Mannsſucht, f. deſir d'être marié.

Mannsſüchtig, adv. f. Mannbegierig.

Mannsthier, f. pantoufle, pleuſe.

Mannsvolk, n. les hommes.

Mannstheil, n. portion, part; congrua.

Mannstheilig, adj. f. Mannbegierig.

Mannweib, adj. fort, robuſte.

Mannweib, n. androgyne, hermaphrodite.

Manſchetten, f. des manchettes.

Mantel, m. manteau; - eines Kamins, hotte, manteau de cheminée; Deckmantel, voile, prétexte; Pilgermantel, pelgrin; den Mantel nach dem Winde hängen, s'accommoder au temps ou aux circonſtances; ſich den Mantel nicht zerreiſſen laſſen, ne ſe laiſſer pas paſſer pour cette fois-ci mais dem Mantel ſtecken, être du complot.

Mäntelchen, Mäntlein, Mäntlein, n. petit manteau, mantelet; mantoline; der Gabe ein Mäntlein umhängen, colorer, couvrir, plâtrer, paſſer une choſe; peindre avec de belles couleurs, f. Brandmäntlein.

Mantelkinder, pl. enfans légitimés par le mariage des parens.

Mantelſack, -ſack, -ſack, m. porte manteau, valiſe.

Mantelſtangen, f. collet de manteau.

Mantelſack, la valiſe; - **herausbe**, déroblier.

Mantelung, m. manteleé.

Mantſchen, v. n. patrouiller, barbouiller, ſoüiller, patrir, dans la boue &c.

Manuſcheeren, f. Germanische, n. barbouillage, gribouillage &c.

Manuel, n. manuel, enchiridion.

Manufactur, la manufacture.

Manuſcript, n. manuſcrit.

Mappe, f. carte géographique.

Mar, m. cochemar ou cauchemar, f. Alp; der Mar reuter ihn, il eſt ſujet au cochemar

Marder, m. martre, martre, fouine.

Marderbalg, m. -fell, n. peau de martre; martre zibeline.

Marderbrack, m. croute de fouine.

Marderfalle, f. trappe, breyon.

Marderhund, m. manchon de martre.

Marderſchwanz, m. queue de martre: ein Band Marderſchwanz, cordon de martres.

Märe, Mare, Schalmare, f. mauvais cheval, haridelle, rosſe, bidet; carogne, vilaine &c.

Märra, n. n. malg. manier, tenuer: im Geld märra, amaſſer de l'argent; en avoir beaucoup.

Margaretha, Margarite: Margaretcher, Margot, Margeton.

Margaval, m. Margrave.

Margaviſchaft, f. Margrafthum, n. Margraviat.

Margravina, f. Margrave, Margravine.

Margraviſch, adj. de Margrave.

Maria, Marie, la Vierge Marie, la Vierge, la Ste. Vierge; Notre Dame; la Mere de Dieu: Mariatag, jour de fête de la Ste. Vierge: Mariä Reinigung, purification de la Vierge; la chandeleur.

Maria Magdalenakraut, fleur de Nard celtique

Mariechen, Marion, Manon, Mitton.

Mariebad, n. bain-Marie, bain de ſable; feu de ſable.

Marienbiſtel, f. chardon notre-Dame, chardon-Marie.

Marienglas, n. pierre ſpéculaire; talc tranſparent, miroir d'âne.

Marienglasfenſter, n. fleur d'epece de violette en forme de cloche.

Marienkäferlein, n. paſſe-fleur.

Marionette, f. marionette.

Marionettenſpieler, m. comédien qui joue des comédies avec des marionettes.

Mark, n. moelle: durch Mark und Bein dringen, gehen, percer, pénétrer le cœur, les os, le faire ſentir vivement; bleiben an Mil; den Unterthanen das Mark aus den Beinen preſſen, ſucer, épuiſer les ſujets, ſucer, juſqu'à la moelle des os.

Mark, f. Marktſtein, m. bornes, limites, confins: Markſtock, poteau; ein Feld mit Marken verſtecken, borner, (mettre des bornes, des limites à) un champ: ſi. ein Mark die ſo viel Aker hat, champ de tant d'ar-

d'argent; die Marken und Schellungen, poinçons.

Mark, *f. & n.* mare, poids de 8 onces; *n.* livre numérique: eine Mark Löthig, une livre argent de loi; deux Loths.

Mark Brandenburg, la Marche de Brandebourg: die Altmark, die Mittelmark, die Neumark, die Uckermark, la vieille marche, nouvelle Marche, la Marche Ukraine; die Mark in Westphalen, le Comté de la Marck en Westphalie, la Mark.

Markbein, *n.* os mouleux: ein Markbein aus einem, évuider un os; tirer, faire la moelle d'un os.

Marke, *f.* marque, signe caractéristique.

Marken, *v. a.* marquer; mettre la marque; *it.* marchander: er hat lange darum gemarkt, che er es gekauft hat, il a bien marchandé avant que de l'acheter.

Marketender, etin, vivandier, vivandière.

Marketenderey, *f.* profession de vivandier: treiben, faire le vivandier.

Marketendern, *v. n.* faire le vivandier.

Marketisch, marchy *adj.* moelleux: zum Mark gehörig, med Italic; der markichte Theil des Gebeins, moelle allongée.

Markscheidekunst, *f.* art de mesurer & borner les mines, (Geometrie souterraine.)

Markscheider, *m.* celui qui mesure les mines; arpenteur.

Markscheidung, *f.* établissement des bornes aux mines & aux champs; bornage.

Markstein, *sing.* ſ. Mark; das Markſteinlegen, bornage.

Markt, *m.* marché, foire, place publique: Heu-, Korn-, Holz-, Fisch-, Kramermarkt &c. marché au foin, aux grains, au bois, aux poissons; aux herbes &c. Fleischmarkt, boucherie; zu Markte bringen, porter au marché; produire, dire; was sich er denn endlich zu Markte bringen? qu'est-ce qu'il produira enfin? voyons ce qu'il nous dira de bon.

Marktbauer, *m.* paysan qui porte ses denrées au marché.

Marktbude, *f.* étal, étau, boutique.

Markten, *v. a.* faire ou tirer de l'argent de ce qu'on porte au marché.

Marktflecken, *m.* bourg, bourgade.

Marktgeld, *n.* argent pour faire les provisions au marché; argent qu'on a tiré de la vente de ses denrées.

Marktleiter, *m.* baliveur de place.

Marktlohn, *m.* panier dont on se sert quand on va au marché, pour y mettre les provisions qu'on achete; cuider.

Marktmeister, *m.* placier.

Marktordnung, *f.* réglement de police concernant la vente des denrées.

Marktplatz, *m.* marché, place.

Marktrecht, *n.* droit de marché.

Marktrichter, *m.* juge subalterne qui connoît des petites affaires.

Marktschiff, *n.* coche d'eau.

Marktschreyer, *m.* charlatan; opérateur, saltimbanque, vendeur de baume ou d'orviétan.

Marktschreyerey, *f.* charlatanerie.

Marktschreyerisch, *adj. & adv.* charlatan, en charlatan.

Marktsinger, *m.* qui chante des nouvelles en place publique; rapsodiste.

Marktag, *m.* marché, foire; jour de marché.

Marmel, Marsch, *m.* Mars.

Marsch, *n.* Marly: Marschisch, *m.* point de marly.

Marmel, Marmor, Marmorschein, Marmorstein, *m.* marbre.

Marmel-, Marmorbrecher, Marmorschneider, *m.* marbrier: Marmorbruch, -grube, *f.* marbriere, carriere de marbre; Marmorschneider, Marmorschneidekunst, *m.* marbrier, marbrerie; Marmorsteine, -tafel, -tisch &c. plaque, colonne, table de marbre &c.

Marmelsteinern, Marmorsteinen, *adj.* de marbre.

Marmeliren, marmeln, *v. a.* marbrer: marmelirte Kirche, bigarreau, sorte de cerise; marmelirter Kirschbaum, bigarretier.

Marmelirung, *f.* marmelirte Arbeit, marbrure.

Marode, *adj.* vulg. las, fatigué.

Marodeurhaut, *m.* maraudeur.

Marren, *v. n.* grender (se dit des chiens.)

Marsch, *m.* marche: den Marsch schlagen, blasen, battre, sonner la marche; le titre aux champs; den Generalmarsch schlagen, battre la générale; marsch! marche!

Marschall, -llin, maréchal, -chale; grand-maître de la maison d'un Prince; maréchal-ferrant, conducteur de quelque cérémonie &c.

Marschallstab, *m.* bâton de maréchal; masse de cet émoire.

Marschiertig, *adj.* prêt à marcher, à partir.

Marschiren, *v. n.* marcher: das Hin- und Hermarschiren, marches & contremarches.

Marschland, *n.* pays bimbé, bas, coupé de digues & de canaux.

Marschsack, *m.* havier, pack: das große Marschsäckel, le grand pack; das kleine, le petit pack, pack de bouvet.

Marseljenthei, *f.* dîch, point de Marseille, ouvrage piqué.

Marstall, *m.* écurie d'un prince ou d'une ville &c. avec tout ce qui en dépend.

Marter *f.* tourment, torture, peine, martyre, glene: Marter, Martelthum, martyre; Marter über Marter, torture, supplice; einen Missethäter auf die Marter bringen, appliquer un criminel à la question.

tion, à la torture; lui donner la question; die Marter, das Märterthum ausstehen, souffrir, subir le martyre.

Marterdank, *f.* chevalet; *fig.* torture, question, tourment &c. auf die Marterbank werfen, donner la question, appliquer à la torture.

Marterbuch, Märtirbuch, Martersbuch, *f.* martyrologe, histoire des martyrs; martyrologe.

Märterer, Märtirer, Märtir, *m.* martyr: Märtererin, *f.* martyre; ein Märtirer seines Ehrgeizes, martyr de son ambition; Märterverbreitung, *f.* Märterung, *m.* Märtirertod, Martertod, *f.* lapidation; couronne du martyre; Märterergeschichtschreiber, *m.* martyrologiste; Märterpalmchen, *n.* palme; Märterrad, Märterstand, *m.* martyre.

Marterholz, *n.* souffre-douleur; *fig.* l'arbre de la croix de J. C.

Märterkammer, *f.* chambre de question.

Martern, *v.a.* tourmenter; faire souffrir; casser des peines, du chagrin &c. donner la question, appliquer à la question &c. f. Marter: sich den Kopf martern, donner la torture à son esprit.

Marterstatt, *f.* crucifix (sur les grands chemins.)

Märterthum, Märtirthum, *n.* martyre.

Marterwoche, *f.* semaine sainte, pénitentielle; grande semaine.

Martha, Marthe.

Martialisch, *adj.* belliqueux, martial.

Martin, Martin.

Martini. Martinsfest, *n.* la Saint Martin: Martinsgans, *f.* oie engraissée qu'on a coutume de manger à la Saint Martin; Martinsheiligbilder, Märtinsbrod, *n.* pains de gâteau pour la St. Martin.

Martinshorn, *m.* fils de Mars, guerrier, fidèle.

Märt, Merz, *m.* le mois de Mars.

Martyrer, Martyrin, *m.* martir-père.

Mas, Male, *f.* Mast und Mas.

Masche, *f.* maille; ordonnes d'un filet.

Maschicht, maschig, *adj.* à mailles: maschenweis, maille à maille; l'un après l'autre.

Maschine, *f.* machine.

Mas, *f.* marque, cicatrice, tache naturelle; pustule: Masen im Holz &c. nodosité dans le bois &c.

Masen, Maserey, *pl.* rougeole.

Masericht, maserig, *adj.* taché, marqué; maculé.

Maserholz, *n.* bois madré.

Maske, *f.* masque.

Maskiren, *v.a.* masquer.

Maskopey, *f.* société, compagnie, allocation de marchands.

Maßiblig, *adj.* retenu, dégoûté, menchalant; ennuyé de faire son devoir par les dégoûts qu'on y trouve: machen, dégoûter, rebuter, donner des dégoûts, chagriner, mécontenter, faire perdre la patience; werden, se dégoûter, devenir menchalant.

Mäßlein, *n.* petite mesure, ordinairement la douzième partie de son tout.

Maßlob, Maßlieben, *f.* marguerite, pâquerette, pâquerette, pergeon, globulaire.

Maße, Maß, *f.* maille.

Maßen, Maßlen, manière, sorte, façon: die heutige maßen, de la manière qu'il vous plaira; dergestalter maßen, de la manière accoutumée; etgestalter, etwestalter, etwelcher maßen, de la manière, suivant mentionnée &c. erbarmlich, deplorable, pitoyablement &c. erbarmlicher maßen, selon les ordres, suivant les desirs; en conséquence des ordres reçus; behörigter, gebührender maßen, dûment, convenablement, selon les formes, comme il faut, de la manière qu'il faut; gestalter maßen, en quelque façon; d'une certaine façon; en quelque manière; einiger maßen, en quelque façon; un peu; plusieurs maßen, plus, passablement; médiocrement: maßen, inmaßen, *conj.* vu que; attendu que.

Maßenbrüderin, *m.* plaisir; subtile.

Mäßig, *adj.* modéré, modeste, continent, sobre &c. tempéré, réglé; médiocre, passable: mäßiges Vermögen, bien médiocre; mäßige Mahlzeit, dépense réglée; - Luft, air tempéré; *fr.* d'une pinte, d'un pot; - Jahr, Jahrmäßig &c. de deux, de trois pieds; *fr. adv.* f. mäßiglich, modérément, modestement, avec retenue, régulièrement, sobrement; passablement.

Mäßigen, *v.a.* modérer, tempérer, régler; diminuer: sich, se modérer; se contenir, s'abstenir; observer un bon régime, faire diète.

Mäßigkeit, *f.* modération, tempérance, sobriété; mesure; médiocrité; continence, régime, abstinence &c.

Mäßigung, *f.* modération, réglement; contenance, abstinence; diminution &c. Mäßigung des strengen Rechts, équité.

Maßlin, *adj.* maillé.

Mastweide, *m.* *ff.* brutier, officier de poste.

Mast, Mastbaum, *m.* mât: kleiner Mast, mâtereau, mâterel; ein Mast ohne Segel, mât délarré; den Mast kappen &c. abattre, couper le mât, démâter; den Mast verkürzen, jumeller le mât; die stumpfen Mastbäume eines Schiffs, mâture d'un vaisseau; mit Mastbäumen versehen, mâter.

Mast, Mastung, *f.* engrais de bétail; engraissage de la volaille; gland, paillon; die Mastmast, panallon; grosse panage; in die Mast thun, mettre à l'engrais; Schwein-

ne ist die Mast trefflich, mit wyn ist cochons à la glandée ; die Mast ist wohl gerathen, la glandée est abondante ; Mastgans, oie grasse ; Mastochs, bœuf gras ; Mastschwein, -es, pourceau gras, cochon d'engrais ; Mastvieh, bête d'engrais, bétail gras &c.

Mastbirn, *m.* blet.

Mastbaum, *m.* boyau culier.

Mästen, *v. a.* engraisser ; mettre à l'engrais, à la glandée, en mue &c. **gemästeter Hahn**, poularde.

Mäster, *m.* qui engraisse.

Mastgeld, Mastrecht, *n.* passage, parnage.

Mastkorb, *m.* hune, gîne, cage, carquois.

Mastkugeln, *pl.* pâte pour engraisser en forme de boulettes.

Mastlamm, *f.* fente de mât.

Mastlos, *adj.* dénûté : **- machen**, démâter ; **- werden**, se démâter, être démâté.

Mastmacher, *m.* mâtereau.

Mastmachern, *f.* mâture.

Mastvögel (die grossen,) *pl.* faillon oulon.

Mastvogelkraut, *n.* cresse.

Mastvieh, *n.* étable où l'on met les cochons &c. pour les engraisser.

Mastwanze, *f.* aigrette.

Mastwanze, *f.* aigrette de laine.

Mastzahn, *f.* aiguille.

Mästung, *f.* engrais ; action d'engraisser, *f.* Mast.

Maswand, *f.* hauban, hauban ; *fig.* contrevent.

Matigkeit, *f.* faiton, temps pour mettre à l'engrais.

Matsch, *m.* maillé ; vêtue de lentisque.

Matschbaum, *m.* lentisque ; mâcre d'Inde ou de Pérou.

Matschbaum, *pl.* mastic en larmes.

Matschbraut, *m.* cinnopodium, marum.

Matschöl, *n.* huile de lentisque, huile de mastic.

Matador, *m.* matador.

Materialien, *pl.* matériaux.

Materialisch, *adj.* matériel.

Materialität, *f.* matérialité.

Materialist, *m.* épicier ; droguiste ; matérialiste, (secte de philosophes.)

Materie, *f.* matière ; argument, sujet pour écrire &c. matière, pus ; eine schöne Materie aufhaben, avoir un beau champ, une belle carrière, un beau sujet à traiter.

Mathematik, *f.* mathematisch, *adj.* mathématique ; Mathematiker, *m.* mathématicien.

Matinée, *f.* matinée : **- mit Pferdehaar ausgestopft**, sommier.

Matratzenmacher, *m.* matelassier.

Matrikel, *f.* matricule, protocole : **Reichsmatrikel**, matricule de l'Empire.

Matrone, *f.* matrone.

Matrose, *m.* matelot.

Matsch, *m.* sapot, dévale, virevale ; bredouille, (in billard & au tuilème quand on perd partie double, triple &c.) *f.* Matschen.

Matschen, matsch machen, *v. a.* faire capot, faire perdre partie bredouille ou partie double &c.

Matt, *adj.* las, foible, languissant, abattu, fatigué, débile ; lâche ; frivole, absurde, bête ; mat, (en parlant de l'or ou de l'argent) **matt Silber**, ombrager ; **Mattheit**, couleur foible, couleur morte ; (au jeu d'échec) mat ; **Schachmatt**, échec & mat ; *fig.* mort ; **matt machen**, affoiblir ; débiliter ; fatiguer ; ôter, abattre les forces ; énerver ; **- werden**, s'affoiblir, perdre les forces ; **gar zu matt sein**, être sur les dents ; être tout abattu ; **matt und traut**, foible de maladie.

Matte, *f.* natte ; fleur, paillasse, paillasse, pour garantir contre le Soleil : **Matten flechten**, tresser des nattes ; **aus der Matte packen**, dématter.

Matte, *f.* pré, prairie, verdure.

Mattenkümmel, *m.* cumin sauvage.

Mattenmacher, *m.* nattier, empailleur.

Matthäus, *m.* Matthieu ! **es ist mit ihm Matthäi am letzten**, il joue de son reste ; il n'y a plus d'entre dans son secret ; il est près de la ruine.

Matthäi, Matthias, Matthis, Matthieu.

Matthäus, Matthorine.

Mattigkeit, *f.* foiblesse, lassitude, langueur, débilité, abattement &c.

Matura, *v. n.* maturer.

Maure, das Gemeine der Katzen, *n.* miaulement des chats.

Mauer, *f.* mur, muraille : **Stadtmauer**, les murailles d'une ville ; **mit Mauern umgeben**, fermer de murailles ; **hangende Mauer**, mur en surplomb ; **- mit Strebten oder Lehnen**, pilote de mur ; **ohne Fenster und Thüren**, mur aveugle ; **- welche zwey Grundstücken ; scheidet oder gemeinschaftliche Mauer**, mur mitoyen ; **Hintermauer**, revêtement ; **Mauer zu einer Brüstung**, bâtée, balustre, jetée ; **- zum Anlehnen**, mur d'appui ; parapet ; **so nie gemacht werden kann**, mur sans moyen ; **ein grosses Stück, eine Strecke Mauer**, un pan de muraille ; **mit dem Kopf wider die Mauer rennen**, donner de la tête contre un mur ; entreprendre une chose impossible ou difficile.

Mauerarbeit, *m.* œlle.

Mauerband, *n.* -strang, *m.* cordon ou ceinture de muraille ; refend.

Mauerbrecher, *m.* bâtille, bâlier, farreau, pille-mur ; pièce de batterie.

Mauerdeckstein, *m.* chaperon ou chaperon d'un mur.

Mauereisel, *m.* -schwein, *n.* cloporte, chaperon.

Mauergiebel, *m.* épine, *f.* pignon; **offener Mauergiebel**, pignon ajouré.

Maurerhammer, *m.* hachette, aisette.

Maurer, **mauern**, *v. a.* maçon, maçonner; bâtir ou faire un mur; **mit Leim und Stroh mauern**, torcher.

Mauerkraut, *n.* pariétaire, empatrum.

Mauerlücke, *f.* brèche.

Mauerpfau, *m.* espece de lierre, pénate.

Mauerpfeffer, *m.* joubarbe, pénate.

Mauerraute, *f.* adiante blanc; capillaire blanc; paronychie.

Mauerrichter, *f.* chaufe d'aisance.

Mauerschwalbe, *f.* martinet, martinaret.

Mauerstein, **-ziegel**, *m.* brique, *f.* Billebosset.

Mauerstrich, **mit Mauerstrichen**, magonné.

Mauerwerk, *n.* maçonnerie.

Mauerwurm, *m.* chenepelue, cloporte.

Maul, *n.* bouche; museau, mufle, groin; gueule; gorge; *fig.* langue, bec; babil, caquet; **an einem Schandfleck**, morde d'âne; **ein Maul voll**, bouchée, gueulée, goulée; **dem Ochsen das Maul verbinden**, emmuseler le bœuf; **einen auf's Maul schlagen**, donner sur le nez (sur la joue, sur le groin) à qq. un; **ein böses, loses, freches Maul haben**, avoir une mauvaise langue; être fort en gueule; avoir la gueule farrée; aimer à médire; **ein gutes Maul, Mauls genug, ein gut Mäulchen haben**; **das Maul am rechten Ort haben**, avoir bien de la langue, bien du caquet ou du babil; avoir la langue bien pendue, le bec bien affilé; **halt du dein Maul! halt du das Maul verloren?** il te dit des Mail pagnefaces! avez vous perdu la langue? ne savez vous pas parler? **ohne ein Maul gethan, sans dégainer**; **ein Maul wie ein Schwert**, une langue empoisonnée; langue de vipere; **das Maul halten**, se taire; **sein Maul nicht halten können**, ne pouvoir retenir la langue; **das Maul aufsperren**; **Maul und Nase aufsperren**, ouvrir de grands yeux; bâer; muser, regarder la bouche béante; **einem das Maul aufsperren**, nourrir qq. un de belles espérances; lui tenir le bec à l'eau; **das Maul spitzen**, faire le cul de poule; faire la petite bouche; s'attendre à quelque chose qui fait plaisir; **das Maul aufsperren, frümmen, rümpfen**, **ein trauriges Maul machen**, témoigner du mécontentement, du dédain ou du mépris, faire la moue, la mine, la grimace &c. **das Maul hängen**, bouder; être mécontent; faire la moue; **das Maul stopfen**, faire taire; réduire au silence; fermer la bouche; rabattre le caquet; **einem das Maul wässrig machen**, faire venir l'eau à la bouche à qq. un; **das Maul wässert mir darnach**, j'en ai beaucoup d'envie; l'eau m'en vient à la bouche; **einem über das Maul fahren**, brusquer qq. un; **das Maul schlagen, fallen lassen**, faire réparation d'honneur; se dédire, révoquer; **sein Maul vors Maul schlagen**, parler franchement & sans détour; travailler avant; ne le pas mâcher; **den Leuten in den Mäulern sitzen**, être dans la bouche des gens, dans le caquet; faire parler de soi; être la fable de tout le monde; **viel Mäuler zu verjetzen zu haben**, avoir bien des bouches à nourrir.

Maulaff, *m.* niais, badaud, nigaud; bégueule; personne: **Maulaffen feil haben**, badauder; bâer aux corneilles; être subi; regarder la glace & le beau temps.

Maulbeere, *f.* meure, mûre.

Maulbeerbaum, *m.* meurier, mûrier.

Maulbeerblatt, *n.* feuille de mûrier.

Maulbeerfaft, *m.* rob de mûres, diamoron.

Mäulchen, *n.* petite bouche, petit bec; sour de bec, baiser.

Maulen, *v. n.* bouder, faire la moue.

Maulen, *v.* bouderie.

Maulen, zu Maule treiben, zu Maule gehen, vulg. être au goût; revenir au goût: **das Essen maulet mir nicht, will mir nicht zu Maule**, cette viande n'est pas de mon goût.

Maulesel, *m.* Mauletier, *v.* mulet; **Mauleselinn**, *f.* mule; **Mauleselreiber**, -**treiber**, *m.* muletier.

Maulfreund, *m.* faux ami, défiance.

Maulhänger, -**hen**, boudeur, -euse.

Maulig, -**grig**, *f.* boudrie.

Maulkorb, *m.* bâillon, *f.* Bâillonnet.

Maulkorb, *m.* muselière; **einem** **den Maulkorb anlegen**, emmuseler.

Maulkrit, *m.* faux chrétien, hypocrite, chrétien à la douzaine.

Maulmacher, *m.* vulg. amuseur, promettieur, paroles, pipeur, enjoleur.

Maulſchelle, **Maulſche**, *f.* soufflet; mornifle, plumade, calle ecaillon; **Maulſchellen geben, maulſchellen**, soufflet; donner, appliquer un soufflet sur la joue; pousser la gouvie; **einem links und rechts Maulſchellen geben**, donner à qq. un l'alier & le venir.

Maulſchleyer, *m.* Maulruch, *v.* mentonniere.

Maulſchlag, *m.* pette d'angelle; espece de coleau des joueurs de gobelets.

Maultrommel, *f.* trompe, rebube.

Maultuch, *n.* babil, caquet, verbiage.

Maultuch, *m.* taupe.

Maulwurfshügel, *f.* taupiere.

Maulwurfsjäger, *m.* taupier.

Maulwurfspelz, *m.* taupelure.

Maurer, *m.* maçon; **Freymaurer**, franc-maçon; **Maurermeiſter**, maître maçon; **geſell**, compagnon de maçon; **Maurerhandlanger**, manœuvre, porte-faix, garçon de maçon; **Maurerhandwerk**, **-kunſt**, maçonnerie;

zanie; ſkrſten, bourriquer; ſkrſte, tracaſſerie; roudelle; ripe; Maurerarbeit, maçonnage, maçonnerie.

Mraus, *f.* ſouris; kleine Mraus, Mäuschen, ſouriceau, petite ſouris; Spitzmraus, muſaraigne; ſubtile, captieuſe, ſubtoyante; es iſt Maus wie Mutter, c'eſt vrai jeu & jeu rend; es iſt blaue Bohnet & bunnet blaue; wenn die Maus Gift iſt, ſchmeckt das Mehl bitter, quand les cochons font ſaouls, il renverſent la huche; wenn die Kazen nicht zu Hauſe iſt, tanzen die Mäuſe, quand les chats ne ſont pas au logis, les rats danſent; munter wie ein Topf voll Mäuſe, éveillé comme une potée de ſouris; eine gefangene Maus weis mehr als ein Loch, il faut avoir pluſieurs cordes à ſon arc; nach der Maus werfen, lever l'étendart; der Schneider hat den Urlaub von dem Zeug nach der Maus geworfen, le tailleur a levé l'étendart pour lui, a gardé le reſte de l'étoffe pour lui.

Mraus, *f.* Mäuschen, Mäuslein, *n.* muſle; an der Nase der Pferde, ſouris, eſpece de cartilage au nez du cheval; einem Pferd die Maus schneiden, énerver, affoiblir un cheval.

Mäuschen, Mäuslein, *n.* ſ. Maus; Mäuschenwissenschaft, *f.* myologie.

Mausborn, *m.* bouſſon, bouſe, mauve ſauvage, ſirgon, ſimple; **Mausbrunnerle**, *n.* oſelle.

Mausdreck, Mäusdreck, *m.* crotte de ſouris; ſich unter einen vermischen wie Mausdreck unter den Pfeffer, ſe mêler mal-à propos d'une affaire ou dans une converſation; le mettre en rang d'oignon.

Mauseloche, *f.* gris de ſouris ou de rat.

Mäuselicht, *adj.* gris de ſouris.

Mäuselicht, *f.* ſouricière; billot, trappe.

Mäusefänger, *m.* qui prend de ſouris.

Mäusegeschlecht, *n.* la gent ſouriquoiſe.

Mäusegift, ſ. Mäuserpulver.

Mausgrau, ſ. Mäuselicht.

Mauskopf, *m.* voleur, filou, ſ. Mauser.

Mäuselorn, *n.* eſpece d'orge qui croît ſur les murs; coquiole.

Mäusenestgeist, *f.* repas de broſſes, où il n'y a rien à boire.

Mausen, *v. n.* prendre des ſouris ou des rats; voler, prendre, grippet, enlever &c. brancher à la chaſſe; ramender, planer, bonner, aller à pincette dans le champ; ſervir la muſe (ſe dit des domeſtiques qui font l'uſage du pouvoir;) Mausekätzchen lernen gritig mausen, bon chien chaſſe de race, l'inclination naturelle ſe fait connoître de bonne heure; ſich mausen, muer, être en mue, changer de plumes.

Mausen, *f. n.* Mauserei, *f.* pillerie, petite guerre, voleric &c. auf die Mauserey ausgehen, aller à la pillerie, à la petite guerre.

Mäusepfeffer, *m.* ſtaphiſaigre; herbe aux poux.

Mäusepulver, Mäusegift, *n.* poudre aux ſouris; mort aux rats; arſenic.

Mauser, Mauskopf, *m.* voleur, filou, qui grippe, frippon, fourbe, coquin; bonhomme; bonhomme, maraudeur &c.

Mausfrette, *f.* mauvaiſe, compagnie de voleurs, de filous &c.

Mäuseschwanz, *m.* queue de ſouris, herbe.

Mausisch, mausig, *adj.* ſubtile aux ſouris; ſich mausig machen, faire le fendant, l'important, l'impertinent, l'inſolent &c. ſervir la crête &c.

Mausloch, *f.* chat bon aux ſouris.

Mausloch, ſ. Mauser.

Mausleitel, ſ. Mausdreck.

Mausloch, *n.* trou de ſouris; er möchte wol lieber in ein Mausloch kriechen, il a tellement peur qu'il ne ſait que devenir.

Mäuslein, *n.* oreille de ſouris, pilloſelle, piloſelle.

Mäuslich, *adj.* coi, tranquille, muet; mäuslich ſitzen, ſe tenir tout coi; ſchweigen, demeurer muet; ne dire mot.

Mauslod, *adj.* roide mort.

Mauspulver, *f.* ſpalte.

Maus, *m.* piège, ſouricière.

Mausrant, Mausband, *n.* bureau du piège; mausfrey, *adj.* exempt de piège; Mausfreyheit, *f.* exemption de piège.

Mauser, *m.* douanier, péager, commiſſaire du piège; Mauserinn, *m.* contrôleuſe du piège.

Mechanik, *f.* méchanique.

Mechaniker, *m.* méchanicien.

Medaljr, *f.* médaille.

Medaillon, *n.* médaillon.

Medicamēt, *f.* médicine.

Medicinalgeist, *n.* eſprit médical.

Medicus, *m.* médecin.

Medizin, *f.* médecine.

Medizinieren, *v. n. & n.* médeciner; être dans les remèdes, prendre des médicamens.

Meer, *n.* mer; das große, das Weltmeer, l'océan; das mittelländische, la mer méditerranée; das griechische, egeïſche, l'Archipel, la mer Egée ou grecque; das schwarze, le pont-euxin; la mer noire; das rothe, la mer rouge; das todte Meer, la mer morte; das böse Meer, la haute, pleine mer; ſalzig; Salomon's chymisches Meer, la mer d'airain; auf dem Meere sich böse Meer treiben, mener la vaiſſeau en furie.

Meerael, *m.* congre.

Meeradler, *m.* orfraie; aigle de mer.

Meeraffe, *m.* (poiſſon de la mer rouge.)

Meeramsel, *f.* pierre.

Meerarm, m. bras de mer, canal.
Meeraſche, f. bubre, ombre de mer; mylus, poiſſon.
Meerbaki, f. fen, fanal, phare.
Meerball, m. pelote de mer.
Meerbarbe, f. mullet, rouget, roudelle.
Meerbienen, f. pl. jone marin.
Meerbohne, f. noiſeteil marin, herbe & coquille; ombilicaire.
Meerbraſſen, m. dorade; brême ou breme de mer; dorier, lymodon.
Meerbutzel, m. alimos; zostere, arbriſſeau.
Meerbuſen, m. golfe, ſein.
Meerdattel, f. ſiuenbes, lerie.
Meerdrach, m. ſurpent, vive, dragon de mer.
Meerdrachel, m. mal de mer.
Meerdrachel, f. balaurus, poiſſon.
Meerenge, f. détroit; pertuis.
Meerengel, m. ange, ſquatina, poiſſon.
Meerente, f. diable de mer; macreuſe.
Meerfahrer, m. marin, matelot.
Meerfarbe, f. couleur de mer; couleur verdâtre.
Meerfecher, m. panache de mer, arbriſſeau.
Meerfiſchen, m. étoile marine; hurlle; ſemonil marin; herbe de St. Pierre; paſſe-pierre; perce-pierre; caſſe-pierre.
Meerfiſch, m. poiſſon de mer. marée: Meerfiſchtragen, corgan; Meerfiſchmarkt, colorat, volorat.
Meerfloſſach, f. murex, haute murex.
Meerfram, f. Meerſpinnlein, m. fi cne.
Meerfrosch, m. renard marin, poiſſon.
Meergegend, f. parage; côte.
Meergeſtade, m. bord, rivage, rive, plage.
Meergemächt, f. gravat de mer.
Meergras, m. algue; varec; yarech; alexicum; goémon, fittier.
Meergrundel, f. anchois, ſardine, eſpece de gardon.
Meergras, adj. & f. verd de mer, cilladon.
Meerhaſe, m. lievre marin, poiſſon.
Meerhafen, m. port de mer; havre.
Meerhecht, m. bécune.
Meerhetter, Meerhenſchrecke, f. langouſte de mer.
Meerhirſe, m. grémil; herbe aux perles.
Meerhorn, m. porcpre, eſpece de coquille.
Meerhund, m. chien marin, requin.
Meerigel, m. ourſin.
Meerkalb, m. veau marin.
Meerkatze, f. barbeau, mammot: Meerkatzenfiſch, m. chabot.
Meerkrebſe, f. ſebouſe: Meerkrebſchwanz, m. ſebouſier.
Meerkupfer, f. émeril, ecolier, brillet.
Meerkuhl, m. ſoldanelle, chou marin, campanette.
Meerkrebs, m. écreviſſe de mer; homard, crabe, ſquille, cancre, langouſte.
Meerkatzen, f. Meerkatze.
Meerkirſch, m. chêne de mer.
Meerkirſchen, m. opus, poiſſon.
Meerklippe, f. écueil de mer.
Meerkraut, f. laitrille d'eau.
Meerkuhl, f. air de mer.
Meerlinge, f. poiſſon de mer.
Meermann m. Meerminnlein, m. homme marin; Triton.
Meermuſchel, f. coquille de mer; nil de bœuf; vignot; palourde.
Meernabel, m. nombril marin, pinote.
Meernadel, f. aiguille d'Arikoue, ſ. Hornfiſch.
Meernaſſel, f. ſcolopendre marine, animal.
Meernetzel, f. ortie de mer, poiſſon; ciel d'eau.
Meerochs, m. bœuf marin; hippopotame.
Meerpferd, m. poiſſon de mer, poiſſon.
Meerpferd, m. cheval marin; hippopotame.
Meerpfeffel, m. pimenta de mer, cyſtide.
Meerpolygonum, n. polygonoide.
Meerrand, m. bord, rivage.
Meerräuber, m. pirate, corſaire, écumeur de mer; flibuſtier.
Meerräuberey, f. piraterie: ſtreifen, pirater, écumer la mer; flibuſtier; aller en flibuſte.
Meerreitlich, m. raiſort ſauvage.
Meerſand, m. ſable de la mer.
Meerſchaum, m. écume de mer; marne de corcmarie; alcionium, ſ. Meergras.
Meerſchlipf, pl. herpes marinus.
Meerſchlacht, f. bataille navale.
Meerſchlauch, Meerſchlauch, m. gueſire, ſiphon, tournant de mer.
Meerſchnecke, f. coquille de mer, vignot.
Meerſchwalbe, f. hirondelle de mer.
Meerſchwamm, m. éponge.
Meerſchwein, m. dauphin, marſouin, pourceau de mer, cochon de mer, pore marin.
Meerſichlein, m. coquillochat, poiſſon.
Meerſpinne, f. Meerſpinnlein.
Meerſpinne f. polype, poulpe.
Meerſtachelſchwein, m. tragum, herſe.
Meerſtern, f. rofe maritime.
Meerſtichling m. glaucus.
Meerſtille, f. calme, bonace.
Meerſtrom, m. courant.
Meerſtrudel, m. gouffre, tourbillon de mer.
Meertaufel, m. negre, poiſſon de mer; ſ. double de mer; ſcalpre de mer, marteau, oiſeau aquatique.
Meertraube, f. tragon, arbriſſeau.
Meertrabelein, pl. raiſins ſecs, raiſins de mer.
Meerufer, m. bord, rive, rivage, plage.
Meervogel, m. oiſeau de mer.
Meerwaſſer, n. eau de la mer.
Meerwegerich, m. aſtilea marin.
Meerweib, Meerweiblein, m. ſirene.

Meerz

Morrenwiese, *f.* fig. vague.
Morrenwiese, *m.* sot bâtier marin, poisson.
Morrenwinde, *f.* campanette, liseron.
Morrenwolf, *m.* loup marin; requin.
Morrenwunder, *n.* merveille marine.
Morrenzwiebel, *f.* squelle, scille; pancratium.
Morrenzwiebelwein, Morrenzwiebelwitz, *m.* vin, vinaigre de scille.
Mort, Mörtz, *m.* hydromel: Mortschenk, Mörtzer, vendeur, bouilleur d'hydromel.
Mörtze, *f.* mauvis, mauvette.
Mosgetreid, *n.* méteil, bled.
Mos, *n.* farine: das reinste, fleur de farine; mit Mos bestreuen; im Mos umwenden, farines; enfariner.
Mosbeutel, *m.* vinoire.
Mosbeutel, *m.* blutteau, blutoir.
Mosbüre, *m.* bluteau.
Mosdieb, *s.* huche, farinière.
Mosdieb, *m.* huche, farinière.
Mosdieb, *s.* huche, farinière.
Mosdieb, *m.* huche, farinière; pétrin.
Mosdieb, *s.* vivier; potasse de pâte; pâtée.
Mosmarkt, *m.* marché à la farine.
Mosmehle, *f.* mélange bleu.
Mosmühle, *f.* moulin à moudre.
Mospappe, *f.* colle de farine.
Mosbeutel, *s.* pochette.
Mosbeutel, *m.* sac à farine.
Mosbeutel, *n.* blutoir.
Mosbeutel, *m.* farine.
Mosbeutel, *m.* meule, broufflure, rouille des bleds.
Mosbeutel, *m.* pâte de farine.
Mosbeutel, *m.* blutta.

Mehr, mehrer *ir. adj.* plus de; une plus grande quantité; davantage: die mehrere Zahl, le plus grand nombre; die mehrere Stimmen, la pluralité des voix; mit mehrerm Fleiß, avec plus de soin; ich kann mit mehrerer Gewißheit davon reden, j'en puis parler avec plus d'assurance; ein mehreres begehre ich nicht, je n'en (veux) demande pas davantage; des mehrern Häufig, le reste ci après; — ode, plus, davantage; ich will nicht mehr davon hören, je n'en veux plus entendre parler; ich will's nicht mehr thun, je ne le ferai plus; je n'y retournerai plus; was hätte ich mehr thun können? pouvois-je en faire davantage? qu'eût-ce que j'aurois pu faire de plus? es ist nicht der Mann mehr, ce n'est plus lui; ce n'est plus le même homme; il est tout changé; je mehr und mehr, de plus en plus; mehr als jemahls, plus que jamais; mehr als gewiß, plus que tout; plus que de raison; mehr als, plus que; plus de; je mehr ich der Sache nachdenke, je mehr (je weniger) finde ich, plus j'y réfléchis, plus (moins) je trouve: mehr noch mehrth, ce qui plus est; ce qu'il y a de plus.

Mehren, *v. a.* augmenter, agrandir, accroître, multiplier; redoubler; sich, augmenter, s'augmenter, croître s'accroître, multiplier; le multiplier.

Mehrentheils, *adv.* le plus souvent, la plupart du temps, souvent, ordinairement.

Mehrer, mehrest, *superl.* le Mehr.

Mehrheit, *f.* der Stimmen, pluralité des voix.

Mehrmal, mahrmalen, mahrmahls, *adv.* plus d'une fois, souvent, plusieurs fois.

Mehrung, *f.* augmentation, accroissement, multiplication, agrandissement, redoublement.

Mehren, *v. a.* irr. éviter, fuir; s'abstenir de; se retirer.

Meile, *f.* lieue, mille: eine deutsche, une lieue d'Allemagne (de deux heures de chemin); eine englische, italienische, un mille d'Angleterre, d'Italie (de 20 minutes de chemin); eine französische, une lieue de France (d'une heure de chemin); eine welsche, variée; perfide, parafange.

Meilenlang, *adj.* long d'une lieue.

Meilenmaaß, *n.* échelle des cartes de mer.

Meilenzeiger, *m.* table ou livre qui indique la distance des lieux.

Meiler, *m.* pile de bois pour être réduite en charbon.

Mein, meiner *ir. pron.* mon, ma; à moi: dieß Buch ist mein, ce livre est à moi; der, die, das Meine, Gleiche, le mien, la mienne; ich und die Meinigen, moi & les miens; moi & toute ma famille; ich will zu den Meinigen wieder kehren, je m'en retourne chez moi, dans ma patrie, chez mes parens; ich habe das Meinige dabey gethan, j'ai fait ce qui dépendoit de moi.

Mein, meinet, (gemi. du pronom Ich.) de moi: gedenket mein, meinet, souvenez vous de moi.

Mein! (meyn) eh! de grace! je vous prie.

Meineid, *m.* faux serment, parjure.

Meineidig, *adj.* parjure: — werden; etwas Meineidig beyathen, faire un faux serment, se parjurer; devenir parjure.

Meinentheilen, meinentwegen, meinetwillen, *adv.* pour moi; à cause de moi; en ma considération; à mon occasion; de ma part; quant à la bonne heure; j'y consens; je n'ai rien contre.

Meile, *f.* mélange, vase mortier, bout-en-train; die Meiler, meurette.

Meilerkohlen, Meilerleiber, Meilerklotz, *m.* trébuchet, attrapoire, trappe à prendre des mésanges.

Meisel, *m.* repaire, repaissoir; candelle, fermoir; ciseau, ciselet, burin: Zahnmeisel, burin à nettoyer les dents.

Meisseln, *v. a.* travailler avec le repaissoir

soir &c. cirer, brosser; nettoyer avec la brosse.

Meissen, Misnie: **Meissner**, Misnien, Misnois, de Misnie.

Meist, *adj. superlat.* le plus; la plupart; la plus grande partie; le plus grand nombre; le plus grand, la plupart, *f.* **Meiste**: **die meiste Zeit**, la plupart du temps; **das meiste hirten**, offrir le plus.

Meist, meistens, am meisten, meistentheils, *adv.* *f.* **Meistentheils**; la plupart du temps; le plus; pour la plupart; **muß ich am meisten fürchte**, ce que je crains le plus.

Meistbietend, *adj.* le plus offrant.

Meister, -ern, maître, maîtresse; supérieur; le plus fort: **Meister werden**, se faire passer maître; **zum Meister machen**, passer maître; **der beste Meister kann fehlen**, le plus habile peut manquer; il n'est ni bon charretier qui ne verse; **den Meister spielen**, faire le maître; commander; **über einmal Meister werden**, venir à bout de qq. ch. finir heureusement une affaire; **seinen Meister finden**, trouver à qui parler; trouver son maître; trouver un plus fort que soi; **zu einem zum Meister werden wollen**, triompher de la foiblesse d'un autre.

Meisterey, *f.* maison du bourreau.

Meisterer, m. censeur, critiqueur.

Meisterey, *s.* orgue que donne celui qui se fait passer maître.

Meistergesang, m. **Meisterlied**, *s.* cantique, ode composée par un phrenapse ou maître-chantre.

Meistergesell, -knecht, m. maître-garçon; garçon (chez les cordonniers;) mitron, grimdre (chez les boulangers;) faiseur (chez les papetiers.)

Meisterhaft, *adj.* supérieure; *adv.* en maître; supérieurement.

Meisterhaus, *f.* maison de maître.

Meisterin, *f.* *f.* **Meister**; die Erfahrung ist die beste Meisterin, l'expérience est le meilleur maître.

Meisterknecht, *f.* **Meistergesell.**

Meisterlich, *adj.* de maître; *adv.* en maître.

Meisterlos, *adj.* sans maître; hors de service: *fig.* qui par libertinage ne veut point reconnoître un maître; qui fait tout à la fantaisie; indépendant; qui se moque de l'ordre: **ein meisterloses Kind**, un enfant gâté, mal élevé.

Meisterlosigkeit, *f.* libertinage, indépendance, volonté arbitraire.

Meistermäßig, *adj.* capable de maîtrise, d'être reçu maître; *adv.* en maître, comme un maître.

Meistern, *v. a.* maîtriser, gouverner, commander, dominer, dompter; critiquer, censurer.

Meisterrecht, *s.* droit de maîtrise.

Meisterslager, m. maître-chantre; phrenapse.

Meisterschaft, *f.* maîtrise, droit de maîtrise; *fig.* gouvernement, puissance: **die ganze grimmte Meisterschaft**, le corps de métier.

Meisterstück, *s.* la dernière partie qu'un jour.

Meisterstelle, *f.* place, emploi, droit de maîtrise.

Meisterstück, *s.* chef-d'œuvre; ouvrage accompli, artificiel; **das halbe Meisterstück der Meisterjäger**, expérience.

Meisterwurz, *f.* impératoire.

Meistern, *v. n.* biler; chercher.

Meklenburg, Mecklenbourg: **Meklenburger**, Mecklenbourgeois, de Mecklenbourg.

Melancholie, *f.* mélancholie.

Melancholisch, *adj.* mélancolique, triste; *adv.* d'un air mélancolique &c.

Melde, Bibl. *f.* Meldekraut, *s.* arroche, bonne dame; folette, prudes-femmes.

Melden, *v. a.* mander, faire savoir, annoncer, nommer, dire, écrire; toucher, faire mention: **davon darf man nichts melden**, il ne faut pas toucher cette corde là; **den Empfang eines Briefes melden**, accuser la réception d'une lettre; **mit Ehren zu melden**, sauf correction; sauf le respect (l'honneur) de la compagnie, sauf révérence parler; **übel Reden zu melden**, faire vanité; finir du sans vanité; **sich**, *v. r.* se présenter; s'adresser; *part.* **gemeldet**, dont on a parlé; susdit; mentionné; susmentionné.

Meldung, *f.* mention, commémoration; **einer Sache Meldung thun**, faire mention d'une chose.

Melde, *f.* **Melkfrankraut**, *s.* mélisse; herbe de citron.

Melkeimer, Melkkübel, m. **Melkfaß**, *s.* trayon, trayoir.

Melkkuh, melke Kuh, *f.* vache à lait; **das ist ihm eine melke Kuh**, c'est pour lui une vache à lait; il tire un profit sûr de cette affaire.

Melken, *v. a.* traire; *fig.* manier, tirer, épuiser.

Melkerey, *f.* métairie; maison de campagne où l'on entretient des vaches.

Melodie, *f.* air, mélodie d'une chanson &c.

Melone, *f.* melon.

Melonenbeet, *s.* melonnière.

Melonenkäfer, m. melonnier.

Melonenkern, m. grains de melon.

Melonenkraut, *s.* bois de melon.

Melonenschnitte, *f.* côte de melon.

Melot, *s.* médiat: **Melotenpfaffer**, *s.* complice de meffait.

Memoriren, *v. a.* apprendre par cœur.

Menge, *f.* multitude, grand nombre, quantité, abondance, beaucoup; **eine**, amas; affluen-

Monne; fréquence: eine große Menge Bedrängte oder Begleiter, grand train, grand cortège; in der Menge, en quantité, en grand nombre, en abondance; hier gleicht Abundanz die Menge, il paroît ici des Avocats.

Mengekraut, *n.* herbe aux trésors.

Mengelkorn, *n.* bouillie de plusieurs sortes de légumes.

Mengelmuch, *f.* langage mêlée; jargon; patois.

Mengelwurz, *f.* hippolapathum.

Mengen, *v. a.* mêler, brouiller, mélanger, mettre ensemble; confondre ensemble; battre les cartes; alles unter einander mengen, mêler tout ensemble; confondre, brouiller tout; mettre tout sens dessus dessous; faire une confusion; parler par coq à l'âne; se mêler, s'ingérer de qq. ch. s'immiscer, se fourrer, dans une affaire; sich in eine Gesellschaft mengen, se fourrer dans une compagnie.

Mengerey, *f.* **Mengwerk**, *n.* mélange, mixtion.

Mengfutter, **Mengkorn**, *n.* mitail, blé de mixtil, trémois, meture.

Mengsel, *m.* drogue; provende (pour les lapins.)

Mennig, *m.* vermillon, sandix, minium.

Mensch, *m.* homme: kein Mensch, personne; aucun homme; der alte Mensch, le vieil homme; den alten Menschen ablegen, se dépouiller, mortifier le vieil homme; **alle Menschen**, tous les hommes; tout le monde; ein feiner angenehmer Mensch, un beau d'homme; godenot.

Mensch, *n. plur.* Menschen, femme, servante, fille; créature, petite salope &c. garce, femme ou fille de joie.

Menschchen, **Menschlein**, *n.* homoncule; homuncion.

Menschenalter, *n.* âge d'homme.

Menschenbild, **-bildner**, *m.* statuaire d'hommes.

Menschendichtkunst, *f.* **Menschendichterey**, *f.* copi, enlèvement d'hommes.

Menschendreck, *m.* excrément, ordure d'homme, merde, fiente, étron, bran.

Menschenfeind, *m.* misanthrope.

Menschenfeind, **-feindsch**, *a.* sauvage humaine.

Menschenfleisch an den Füßen in der Sonnenhitze, *f.* pernion.

Menschenfischer, *m.* pêcheur d'hommes.

Menschenfleisch, *v.* chair humaine: mit Menschenfleisch handeln, faire le maquignon ou la maquerelle.

Menschenfreßen, *f. n.* **-freßerey**, *f.* anthropophagie.

Menschenfresser, *m.* anthropophage.

Menschenfreund, *m.* philanthrope; ami de tout le monde.

Menschengedenken, bey Menschengedenken, de mémoire d'homme.

Menschengericht, *n.* **Menschensatzung**, *f.* commandement d'homme; tradition.

Menschengestalt, *f.* figure d'homme; forme humaine.

Menschengewalt, *f.* pouvoir, autorité humaine.

Menschenhaar, *n.* cheveux d'homme ou de femme.

Menschenhand, *f.* main d'homme.

Menschenhaß, *m.* misanthropie.

Menschenhassend, *adj.* misanthrope.

Menschenkunst, *f.* peau d'homme; derme.

Menschenkraft, *f.* forces humaines.

Menschenkind, *n.* homme; enfant d'homme, fils de l'homme.

Menschenkopf, *m.* tête d'homme.

Menschenkost, **-speis**, *f.* aliment, nourriture d'hommes.

Menschenlehre, *f.* anthropologie.

Menschenliebe, *f.* humanité, philanthropie.

Menschenmacht, *f.* **Menschenmord**, *m.* meurtre, homicide.

Menschenmörder, *m.* meurtrier, homicide.

Menschenopferung, *f.* **Menschenopfer**, *n.* (en usage) *Hyp.* (en horreur) *Hyp.*

Menschenorden, *m.* fils de l'homme.

Menschenpflanze, *f.* voix humaine.

Menschensatzung, *f.* invention, fantaisie, imagination humaine.

Menschenverstand, **Menschenwitz**, *m.* sens commun; esprit (ordinairement, foible) de l'homme; capacité médiocre, ordinaire.

Menschheit, *f.* humanité, nature humaine: die Menschheit ablegen, se déshumaniser; dépouiller l'humanité.

Menschlich, *adj.* humain: heute ist menschlich, il y a de l'homme en faillir; **menschlich werden**, s'humaniser; *adv.* & **menschlicherweise**, humainement.

Menschlichkeit, *f.* humanité; fragilité humaine: alle Menschlichkeit ablegen, dépouiller toute sorte d'humanité; être cruel, barbare.

Menschwerden, (le dit de J. C.) s'incarner, devenir chair.

Menschwerdung, *f.* incarnation.

Mentor, *f.* mentor.

Menze st. s. **Metz**.

Merge, *m.* marne; moelle des pierres: als neu Korn mit Mergel düngen, marner un champ; l'engraisser de marne.

Mergelgrübe, *m.* marnière.

Mergelgrube, *f.* marnière.

Meridian, *m.* méridien.

Meriklen, *f.* **Merklen**.

Merken, *v. a.* noter, remarquer, observer; appar-

appercevoir, prendre garde, connoître, reconnoître, louer, s'appercevoir, garder en retenir dans la mémoire; se souvenir; **ich merke schon wo er hinaus will**, je le vois venir de loin; **passe, nouns merken**, professeur, prélegant; **den Posten merken**, avoir le vent (le donner) de quelque chose; s'appercevoir de l'artifice &c. **Ich mirke mir ihn leyen**, ne faire semblant de rien; dissimuler; **Tölpel merke!** avis au lecteur; **&. & das will ich euch schon merken**; **das merke ich** je m'en ressens, remarque bien cette chose; je vous la garde bonne.

Merkenswerth, t. **Merkwürdig.**

Merklichen, v. régler.

Merklich, adj. remarquable, notable, sensible, manifeste, marqué; adv. notablement, évidemment, clairement, considérablement &c.

Merkmal, s. marque, note, remarque, observation; signe, vestige, caractère, indice; monument; type.

Merkſam, adj. qui a bonne mémoire; ententif, appliqué; avisé, intelligent, pénétrant, prudent.

Merkſamkeit, f. bonne mémoire; facilité à apprendre; attention, pénétration, intelligence.

Merkur, m. mercure.

Merkurialiſch, adj. Mercuriel, mercuriel: **Merkurialpillen**, pilules où il entre du mercure.

Merkuriſet, m. mercure, argent vif: **Merkuriſetſublimat**, dragon mitigé.

Merkwürdig, adj. remarquable, notable; digne de remarque, d'attention ou de mémoire; curieux, mémorable.

Merkwürdigkeit, f. chose remarquable, curiosité.

Merkzeichen, f. **Merkmal.**

Merrettich, **Merrettig**.

Merrettig, m. raifort.

Merſel, m. merlet: **Merſelblatt**, merlette.

Merſer, **Merſerer**, m. **Matterſmal**, s. matériaux; **gefaßter Merſern**, Julienne.

Merz, **Merzmonat**, m. mois de Mars.

Merz, **merzen**, (dans le compos.) de Mars; **Merzfeld**, champ de mars; **Merzgras**, **Merzhalm**, gazon, herbe de Mars &c.

Merzenblume, f. fleur de Mars, jaunet; violette: trèfle, pas d'âne.

Merzenſchein, m. lune de Mars.

Merzveilchen, m. violette.

Merzvogel, m. brenis triér; kraken qu'on figure au troupeau.

Meſcantiren, v. mésenterer.

Meſopotamien, **Meſopotamie**.

Meſſel, **Meſſil**, f. aisle: **Meſſelbaum**, m. aisier: **Holz**, v. bois de melier; **Herz**, m. noyau, os de nefle.

Meſſe, f. **Meſſen**, m. meslé; office de la mes-

se: **hohe Meſſe**, grand'messe; **stille**, petite, basse messe; **die lange**, la belle messe, la messe mitigée; **Meſſe halten**, lire, célébrer, dire la messe; **die hohe Meſſe halten**, officier, faire l'office; **die Meſſe ist gethan**, adieu panier, vendanges sont faites.

Meſſebuch, m. missel, sacramentaire.

Meſſeglöcklein, s. sonnette d'une messe.

Meſſegrund, m. **Meſſelade**.

Meſſehemd, s. **Meſſelade**.

Meſſekorper, m. sacristie de la messe.

Meſſeprieſter, m. prêtre.

Meſſe, f. foire.

Meſſefreiheit, f. franchise de la foire.

Meſſegast, m. prêtre pour la foire.

Meſſiaſmus, **Meſſianismus**, m. pl. **Meſſiade**, manichéisme furieux, étranger qui frequente une foire.

Meſſiaſcher, m. juge conservateur des foires: **deſſen Gerichtsbarkeit**, conservation.

Meſſen, v. a. irr. mesurer; mêler, arpenter, juger.

Meſſenet, m. carré géométrique.

Meſſeil, s. bois de corde.

Meſſerie, f. chaine d'arpenteur.

Meſſkunſt, f. géométrie, géodésie.

Meſſkünſtler, m. géomètre, f. **Meſſer.**

Meſſkünſtlich, adj. géométrique; adv. géométriquement.

Meſſlade, f. marque.

Meſſlatte, f. verge, perche, toise.

Meſſſchnur, f. corde d'arpenteur; cingleau.

Meſſtab, **Meſſſtange**, f. **Meſſruthe.**

Meſſtiſch, s. v. pla-chette.

Meſſung, s. mésurage, arpentage, jaugeage; **nach Meſſkunſt**, toisé, géométrie, géodésie, arithmétique &c. **Inſtrument zu Meſſung**, **Meſſungen**, instrument.

Meſſer, m. mesureur, arpenteur, boiseur, jaugeur.

Meſſerlohn, m. mésurage; mesurage, jaugeage &c.

Meſſer, s. couteau: **gemeiniglich**, couteau de tripière; couteau à deux tranchans; **Stoß-**, **Taſchen-**, **Schnappmeſſer**, couteau de poche; **Barbiermeſſer**, **Weinmeſſer**, **Hauptmannsmeſſer**, serpe, serpette; **Griesmeſſer**, canif; **Schabmeſſer**, ir. étrurgie **Meſſer**, scalpel; **das Meſſer anlegen**, **ziehen**, tirer le couteau; **einem das Meſſer an die Gurgel ſetzen**, mettre le couteau à la gorge de qq. un; contraindre, forcer.

Meſſerbeſteck, **Meſſerbeſtatterl**, m. étui de couteau; couteliere.

Meſſerklie, f. lame à poignée.

Meſſerſcheid, s. **Meſſerſchale**, f. manche de couteau.

Meſſerſchmied, m. coutelier.

Meſſerſtiege, f. lame, aiguille de couteau: **eine Meſſerklinge einſetzen**, emmancher un couteau.

Meſſe-

Messerkum, *m.* boutique de coutelier, coutellerie.

Messerschmied, *m.* marchand coutelier.

Messerstiel, *m.* petit couteau, canif.

Messerstück, *m.* dos ou fort de couteau.

Messerscheide, *f.* gaine de couteau.

Messerschmid, -dinn, -dey, -ern, coutelier, -ère; **Messerschmidshandwerk**, *n.* coutellerie.

Messerschneide, *f.* tranchant de couteau, fil d'un couteau.

Messerschnitt, -stich, -stoß, *m.* coup de couteau; coutilade.

Messerspitze, *f.* pointe de couteau: **eine Messerspitze voll**, autant qu'on peut tenir sur la pointe d'un couteau; petite cuillerée.

Messerstiel, *m.* manche d'un couteau.

Messias, *m.* le Messie.

Messing, *n.* laiton, cuivre jaune: **ein gutes Messingen**, **ein gutes Messing haut**, laiton ou cuivre.

Messingbraht, *m.* fil d'archal.

Messingen, *adj.* de laiton.

Messingdrahtzieher, -zieher, *m.* tiredrille.

Messing, *n.* marguillier, sacristain.

Metall, *n.* métal; bronze.

Metallartig, *adj.* métallique.

Metallader, *f.* métallique.

Metallerde, *f.* couleur minérale: **-geben**, bronzer.

Metallhaltig, *adj.* qui renferme du métal.

Metallen, **metallisch**, *adj.* métallique; de métal; de bronze.

Metallhaum, *m.* chaise.

Metallkluft, *f.* glebe.

Metallrig, *m.* purpurine.

Metallmischung, *f.* liaison des métaux, des métaux.

Metaphysik, *f.* métaphysique.

Metaphysiker, *m.* métaphysicien.

Metaphysisch, *adj.* métaphysique.

Methode, *f.* la méthode.

Methodisch, *adj.* méthodique; *adv.* méthodiquement.

Methum, **Mettum**, *m.* camomille puante.

Metze, *f.* mesle de mesure: **Frühmetze**, matines; mesle du matin.

Metzelmord, *m.* affaissat.

Metzelmörder, **Metzler**, *m.* affaiss; carnassier, tueur.

Metzelmörderisch, *adj.* d'affaiss; *adv.* en affaiss, en traître: **metzelmörderischerweise umbringen**, affaissat.

Metzeln, *v. a. et.* affaissat.

Meutmiren, *v. n.* se mutiner, se soulever, se révolter.

Meutmirer, *m.* mutin, révolté, fédérieux.

Meutmirisch, **meutmirisch**, *adj.* mutin, révolté.

Meutmirey, *f.* fédérie, revolte, mutinerie, soulèvement: **-anfangen**, se mutiner, se révolter, se soulever.

Meutmacher, *m.* mutin, fédérieux, révolté, boute-feu, auteur de la révolte, auteur de la querelle; monopoleur.

Mey, **mey**, *f.* Mai.

Meyer, **-ein**, **meiere**, **-ere**, fermier, métayer.

Meyerhof, la métairie.

Meyerthum, *n.* gallicisme.

Meynen, *v. a.* penser, croire, estimer, dire d'avis, de sentiment; se persuader; **was meynen Sie?** à qui en voulez vous? **ich meyne dich**, je parle de vous; c'est à vous que j'en veux; **ich meyne es gut**, et meynet es bös, mon intention est bonne, la fienne est mauvaise; **ich meyne es gut mit euch**, c'est votre bien que je cherche; **er meynet's zuviel**, il n'y entend point de finesse; **ist es so gemeynt?** est-ce là votre dessein? est-ce ainsi que vous l'entendez?

Meynung, *f.* opinion; sentiment, avis, pensée; intention, but; jugement, sentence, perte sur qq. ch. sens; **falsche Meynung**, erreur, supposition; **besondere Meynung**, particularité; **pardone**; **besondere Meynungen hegen**, être particulier dans ses sentimens; **es ist der Meynung**, il est d'avis; son sentiment est; **eine Meynung fahren lassen**, revenir de son opinion; **laßt diese Meynung fahren**, détrompez-vous de cela, ayez cela de vos papiers; **einer andern Meynung beypflichten**, adhérer aux sentimens d'un autre; être de son avis; **einen auf seine Meynung bringen**, attirer qq. un dans ses sentimens; **seine Meynung sagen**, dire son sentiment; prononcer; **seine Meynung von andern sagen**, précipiter; **einem die Meynung sagen**, dire à qq. un son fait; **meiner Meynung nach**, selon moi, à mon avis; **sich an seiner Meynung halten**, s'en tenir à son opinion; **mit der meinen Willen und Meynung**, contre mon intention.

Meyle, *m. sg.* percepteur des droits, des postes, &c.

Meyr, *f.* huilliers, quartier, pleotis; ménage, droit de ménage: **Meyr, die man dem Müller für Mahlen gibt**, mouture.

Meyr, *f.* pensée, guise, coutume.

Meyrey, *f.* boucherie, maillerie, tuerie.

Meyren, *v. a.* maillerer, tuer, égorger; pulser au fil de l'épée.

Meyrey, *f. s.* **Meyrerey**, *f.* tuerie, maillerie, boucherie.

Meyren, *v. a.* prendre le droit de ménage ou de mouture: **Steine meyren**, tailler des pierres.

Meyrer, *m.* boucher.

Meyrergrund, *m.* chien de boucher, alan: **einen Meyrergang thun**, faire une démarche inutile; avoir mal ou inutilement employé sa peine.

Meyrer-

Mezgerknecht, m. garçon de boucher; étuleur.

Mezgern, v. mirage, droit de mirage.

Mezgen, v. n. miroler.

Mich, (accusf. du pron. Ich) me, moi: **mir mich bestellt**, pour moi; **gut an sich regrade**: **ich für mich**, moi de mon côté; **ach mich Elenden!** hélas! misérable que je suis!

Michael, Michel, Michel: Michelchen, Michon.

Miebet, v. corps de jupe, petit corset de femme.

Mieter, Mieterfrech, m. écrivaille qui a pris son écuelle.

Miete, f. louage, loyer; bail: **zur Miete wohnen**, être locataire, être logé pour son argent; **die Miete aufsagen**, donner congé à son hôte.

Mieten, v. a. louer, affermer, prendre à bail, à ferme ou à loyer, arrêter, commander, retenir.

Mietkontrakt, m. contrat, bail de louage: **ei nen Mietkontrakt schließen**, passer un bail, un acte.

Mieter, Mietmann, m. pl. **Mietleute**, locataire; **von einem Gut**, fermier.

Mietgeld, n. louage, loyer.

Mietgut, n. ferme.

Miethaus, n. maison de louage: **Miethausverbesserung**, f. réparation locative.

Miethkammer, f. chambre louable.

Miethrecht m. valet de louage.

Miethsbett, f. carrelle de louage; locati, fixure.

Miethsbischer, m. fixure; cocher de louage.

Miethsleute, pl. locataires, f. **Miethmann**.

Mietling, m. mercenaire.

Mietlohn, m. loyer; gages (des domestiques.)

Mietpfennig, m. denier; denier à Dieu.

Mietpferd, n. cheval de louage.

Mietung, f. louage.

Mietweise, adv. à louage; à titre de ferme; par bail.

Mietzimmer, n. chambre, appartement de louage; chambre louable; garnie.

Migrane, f. la migraine.

Milbe, f. ver, mite, ciron.

Milch, f. lait: **Kuh, Ziegen oder Geissen-, Schaf-, Eselsmilch**, lait de vache, de chevre, de brebis, d'anesse; **Kuhsmilch**, vache de vean; **der Fische**, laite, laitance; **Mandelmilch**, orgeade; **Mohnmilch**, orgeade de pavot; **Schwefelmilch**, lait de soufre; **Jungfernmilch**, lait virginal; **die erste Milch in den Weiberbrüsten** n. colostre; **Verwandlung in Milch**, galactose; **der von Milch lebet**, galactophage; **Milchtrinker**, galactopote; **abgerahmmter Milch**, lait écrémé; **die Milch gerinnet, läbet**, le lait se caille; **mit Milch und Blut**, qui a le teint de lis & de rose: **ei wird schon Frauen mit dem Dotzen die Milch**, cela arrivera la semaine des trois jeudis; trois jours après jamais.

Milcher, Milchicht, f. m. n. **gemilcht**, adj. laiteux; pareil au lait.

Milchicht, milchig, gemilcht, milchfarbig, adj. laiteux; lacté.

Milchkind, n. neuf, enfant à la mamelle.

Milchkalber, f. veine laitée ou laiteuse; fessendure: **Milchkalbergang**, m. canal thoracique.

Milchkalch, m. tertiare à lait.

Milchkalf, m. poil follet, coton; fig. jeune barbe, jeune niais.

Milchkern, m. beurre au lait.

Milchkrämerin, n. pain à la reine, pain mollet, petit pain au lait.

Milchlein, m. efpece de papillon.

Milchkraut, f. tithymal.

Milchmeergeister, f. veine thymique.

Milchmesser, m. **Milchgeiss**, f. **Milchkübel**, m. trayon, trayon; tette à lait.

Milchmerbe, f. couleur de lait: **milchfarbig**, adj. lacteux.

Milchpfeifer, m. fievre de lait.

Milchpflaster, m. petit oboi, tarte à la crême.

Milchrose, f. **Milchrosit**, m. laiteuse.

Milchsauer, m. poil follet.

Milchsaft, m. vene de lait.

Milchschmant, f. **Milchsichel**, m. laiterie.

Milchschupe, m. serge lactée.

Milchstrost, m. herbe au lait; glaux.

Milchstuhl, f. vache à lait.

Milchtag, f. lait: **die Milchtage bringen**, prendre le lait; se mettre, se réduire au lait.

Milchmarkt, m. marché au lait.

Milchmann, m. qui aime le lait, galactophage, galactopote; fig. jeune barbe, jeune niais.

Milchmehlein, f. pain trempé dans du lait, f. **Milchbrot**.

Milchmeg, m. bouille de lait.

Milchmeyl, m. écuelle au lait.

Milchwerk, m. poulle au lait.

Milchwahn, m. crême.

Milchwasser, m. fievre de lait.

Milchwasser, m. lait fromit, battu.

Milchweib, f. laitage.

Milchwirm, m. galactite, morochthus.

Milchstraße, f. voie de lait; voie lactée; chemin de St. Jaques; galaxie.

Milchzapfe, f. tasque de lait.

Milchzapf, m. pot au lait.

Milchzieher, m. galactopote.

Milchzucker, m. petit lait.

Milchwerk, adj. blanc comme du lait, laiteux.

Milchzapf, m. seau de lait.

Mild, adj. doux, benin, bon, débonnaire, clément; humain, charitable, libéral; mol,

minder : milde Stiftung, œuvre pie ; mildes Vermächtniß, legs pieux ; adv. & mildiglich, avec douceur, bonté, clémence, débonnaireté ; bénignement &c.

Milde, Mildigkeit, *f.* douceur, bénignité, bonté, débonnaireté, clémence ; charité, largesse ; tendreur des viandes.

Mildern, *v. a.* adoucir, mûrgir, modérer ; appaiser, amollir.

Mildernd, *adj.* adoucissant &c. correctif ; lénitif.

Milderung, *f.* adoucissement, modération, mitigation, diminution ; correction.

Mildherzig, *adv.* qui a le cœur tendre, bon, sensible, charitable, compatissant.

Mildherzigkeit, *f.* tendresse, bonté, sensibilité, charité.

Mildigkeit, mildiglich, *f.* Milde, Mild.

Mildthätig, *adv.* charitable, libéral ; adv. charitablement, libéralement, *f.* Mild.

Militairisch, *adj.* militaire.

Miliz, *f.* milice ; soldats, troupes : Landmiliz, la milice du pays, les miliciens ; Mißliebemiliz, officier militaire.

Million, *f.* million : tausend Millionen, milliart ; Millionenweiß, adv. par millions.

Milreis, *f.* milleréal, monnoie d'or de Portugal.

Milz, *f.* & *n.* rate : die Milz heraus nehmen, exsplenorer, écrater.

Milzsucht, *f.* veine Splénique ; Milzsüchtig, remede fgdt ique.

Milzkraut, milzsüchtig, *adj.* rateleux ; fujet au mal de rate ; atrabilaire, hypochondriaque, splénique.

Milzkrankheit, sucht, *f.* mehe, drehen, *n.* mal de rate, mal hypochondre ou hypochondriaque.

Milzkraut, *n.* ofterich ; scolopendre, lancelete, capillaire.

Minder, *adj.* moindre ; plus petit : in meinen mindern Jahren, dans mon bas âge ; *adv.* moins ; nicht minder, pas moins ; nicht mehr, nicht minder, ni plus ni moins ; tout aussi bien ; minder achten, estimer moins.

Minderjährig, *adj.* mineur, de bas âge, en minorité.

Minderjährigkeit, *f.* minorité.

Mindern, *v. a.* diminuer, amoindrir, réduire, retrancher ; rabattre, déduire d'une somme ; den Schmerz, soulager, adoucir ; die Strenge, adoucir, mitiger, modérer, remettre la peine méritée ; retrancher ; sich, diminuer, s'amoindrir, se diminuer, retirer, décheoir &c.

Minderung, *f.* diminution, amoindrissement, rabais ; decher, mitigation, adoucissement, modération, soulagement, relaxation &c.

Mindest, *adj.* le moindre, le plus petit : nicht das mindeste, pas la moindre chose.

Mine, *f.* air, mine.

Mine, *f.* mine ; Minengang, galerie ; Kammer, fourneau ; Schwamm, boîte ; Schacht, puits de la mine ; s. Minengrube, Bergwerk, mine, minière ; Goldmine, Silbermine, Kupfermine, mine d'or, d'argent, de cuivre.

Mineral, *f.* n. mine, minéral ; pl. Mineralien.

Mineral, mineralisch, *adj.* minéral : Mineralreich, *n.* regne minéral ; mineralische Tinktur, *f.* teinture minérale.

Minieren, *v. a.* miner.

Minierer, *m.* mineur.

Ministerium, *n.* ministere.

Minorka, l'isle de Minorque.

Minorite, Minoritisch, Minorquin, de Minorque.

Minute, *f.* minute ; *fig.* moment.

Minutenuhr, *f.* horloge ou montre à minutes.

Mit, (*dativ du pron.* Ich) me, moi, à moi : bey mir, chez moi.

Mitabtan, *f.* myrobolan.

Mitabtanenbaum, *m.* myrobolanier.

Mitabtanöl, *f.* myrobolan.

Mitabtanöl, *n.* huile de myrobe.

Mitabtanöl, *n.* myrobe ; jus, suc de myrobe.

Mitabtantrank, *m.* bouillon de myrobe ; *fig.* amertume, boillon amer.

Mitabtanwein, *m.* vin de myrobe.

Mitan, Mitanbaum &c. *f.* Myrt.

Mit, *partic. inſeper.* dis-moi.

Mitarbeiten, *v. n.* dégoiser.

Mitbegaben, mitbegabt, *f.* Mitfallen, Mitfällig.

Mitbedürfen, *v. n.* déplaire.

Mitbedürfen, *n.* déplaisir, déplaisement.

Mitbedürftig, *adj.* déplaisant, désagréable.

Mitbilligen, *v. a.* désapprouver, blâmer, improuver, rejetter, condamner, désagréer.

Mitbilligung, *f.* désapprobation, improbation, condamnation, désaveu.

Mitbrauch, *m.* abus, mauvais usage, mésus ; profanation.

Mitbrauchen, *v. a.* abuser ; faire un mauvais usage ; mésuser ; profaner ; Gottes Namen durch Fluchen und Schwören mißbrauchen, tenir témérairement en Dieu.

Mitchen, *v. a.* mêler &c. *f.* Mengen.

Mitchmasch, *m.* mélange, brouillamini ; micmac ; galimafrée, galimatias, ripopée.

Mitchung, *f.* mélange, mixtion.

Mißdeuten, *v. a.* donner un sens contraire ; interpréter, expliquer mal ; tordre, détourner le sens d'un passage &c. prendre mal ou en mauvaise part.

Mißdeu-

Mißdeutung, *f.* fausse, mauvaise explication ou interprétation.

Mißfallen, *v. n.* déplaire, désagréer; offenser, choquer, répugner; être contraire: sich selbst mißfallen, n'être pas content de soi-même.

Mißfallen, *n.* déplaisir, désagrément, répugnance, aversion.

Mißfällig, *adj.* désagréable, déplaisant, choquant, contraire, offensant.

Mißgang, *m.* démarche inutile.

Mißgebären, *v. n. irr.* faire une fausse couche; avorter.

Mißgebärung, *f.* fausse couche, avortement.

Mißgeburt, *f.* monstre; avorton; avortement, fausse couche.

Mißgehen, *v. n. irr.* se tromper de chemin, s'égarer; faire une démarche inutile.

Mißgestalt, *adj.* difforme, s. Ungestalt.

Mißgewächs, *n.* production, difforme, monstrueuse &c.

Mißgönnen, *v. a.* envier, porter envie, être jaloux de . . .

Mißgönner, *m.* envieux, jaloux.

Mißgreifen, *v. n. irr.* faire une méprise; se méprendre; prendre son mal pour les choisir.

Mißgriff, *m.* méprise: einen Mißgriff thun, s. Mißgreifen.

Mißgunst, *f.* envie, jalousie.

Mißgünstig, *adj.* envieux, jaloux; *adv.* avec envie, avec jalousie: mit mißgünstigen Augen, avec des yeux d'envie.

Mißhandeln, *v. a.* maltraiter, abuser; ein Mädchen, violer, forcer une fille, abuser d'une fille.

Mißhandeln, *v. n.* faillir, manquer, pécher, faire ou commettre une faute, meffaire; prévariquer.

Mißhandlung, *f.* méfait, mauvaise action, faute, prévarication, manquement; mauvais traitement, violation; abus d'une fille &c.

Mißhellig, *adj.* qui n'est pas d'accord ou de concert; discordant; différent, divisé, brouillé, en mauvaise intelligence; *adv.* & mißhelliglich, d'une manière discordante, en discorde, en division.

Mißhelligkeit, *f.* dissension, discorde, mésintelligence, division, différend, s. Uneinigkeit.

Mißjahr, *n.* année stérile; mauvaise année.

Mißklang, *m.* cacophonie, dissonance; faux ton.

Mißlauten, *v. n.* être dissonant; n'être pas d'accord; sonner mal.

Mißlautend, *adj.* dissonant, mal sonnant.

Mißlingen, *v. n. irr.* manquer, ne pas réussir, mésarriver, malavenir.

Mißloben, *v. a.* blâmer, mépriser, condamner.

Mißrathen, *v. a. irr.* dissuader, déconseiller; *v. n. irr.* manquer, ne pas réussir, s. Mißlingen.

Mißrathung, *f.* dissuasion.

Mißton, s. Mißlaut, dissonance.

Mißtraun, s. Mißtrauen.

Mißtrauen, *v. n.* se défier, se méfier; avoir de la défiance; être, entrer en défiance; tenir pour suspect; avoir de mauvais soupçons.

Mißtrauen, *f. n.* méfiance, défiance, ombrage, soupçon.

Mißtrauisch, *adj.* défiant, méfiant, ombrageux, soupçonneux.

Mißtritt, *m.* faux pas.

Mißvergnügen, *n.* mécontentement, dégoût, déplaisir.

Mißvergnügt, *adj.* mécontent, malcontent, dégoûté: mit sich selbst mißvergnügt seyn, se déplaire à soi-même &c.

Mißverstand, *m.* malentendu, méprise, erreur.

Mißverständniß, *n.* mésintelligence, discorde, division, désunion.

Mißwachs, *m.* disette, stérilité, année stérile ou mauvaise: es ist dieses Jahr ein Mißwachs in der Frucht, in dem Wein &c. gekommen, le blé, le vin &c. a manqué cette année.

Mispel, Mespel, *f.* nèfle.

Missen, *v. a.* manquer, se passer de qq. ch. ich kann es nicht missen, je ne puis m'en passer.

Missethat, *f.* méfait, méchante action, crime, péché; faute, délit, manquement, transgression.

Missethäter, *m.* malfaiteur, coupable, délinquant, criminel.

Mißlich, *adj.* hasardeux, douteux, dangereux, glissant, épineux; risqueux, scabreux, chatouilleux; *adv.* d'une manière, hasardeuse, incertaine, douteuse &c. es steht mißlich um seine Sachen, es steht mißlich um ihn, ses affaires sont très-équivoques; il risque de tomber &c. es steht mißlich um seine Gesundheit, Leben &c. sa santé n'est pas des meilleures; il court danger de la vie.

Missive, *f.* missive, lettre.

Missionar, *m.* missionnaire.

Mispel, *f.* s. Mespel, nèfle.

Mist, *m.* fumier; boue, fange; fiente, crotte, ordure: vom Mist, fumier, ... ein jeder Hahn kräht auf seinem Mist, chacun est le maître chez soi.

Misttrage, *f.* bière à fumier.

Mistbeet, *n.* couche de fumier.

Mistel, *m.* gui.

Misten, *v. a.* fumer, amender un champ, engraisser &c. ôter le fumier de l'étable, s. Ausmisten; *v. n.* fienter.

Misten, *f. n.* Mistung, *f.* amendement &c.

Mit,

Mistgabel, *f.* fourche fière.
Mistgrube, *f.* fosse à fumier, mare.
Mistkäst, *m.* crochet à fumier.
Mistkarr, *m.* fumier, tas de fumier; bauge.
Mistig, *adj.* fangeux, plein de fumier, sale, bourbeux, crotté.
Mistkäfer, *m.* fouille-merde.
Mistlache, **-grube**, *f.* bocfoir, mare, tas de fumier.
Mistleiter, *f.* blanc à fumier.
Mistmolke, *f.* artiplex hybernia, herbe, espece d'arroche.
Mistrech, *s.* pailliet.
Mistwagen, *m.* chariot à fumier.
Mit, *prép.* avec; par, de, à; en &c. **mit Gewalt haben**, obtenir à force; **mit lauter Stimme**, à haute voix; **mit starcm Schaden leiden**, appercevoir à ſes dépens; **der Mann mit der großen Nase**, l'homme au grand nez; **ſich mit einem schlagen**, ſe battre avec, contre qq. un; **mit einem wetten**, parier contre, avec qq. un; **mit Fleiß**, **mit Vorsatz**, exprès, à deſſein, de deſſein formé ou prémédité; de propos délibéré; **mit dem Finger anrühren**, toucher du bout du doigt; **mit guter Manier**, de bonne grace; **mit im Rath ſitzen**, être du conſeil; **ſich mit Gott vereinigen**, s'unir d'argent; **mit Schulden belaſten**, chargé de dettes; **mit Haufen**, en grand nombre, en quantité; **mit der That**, en effet, effectivement, réellement, de fait; **mit Geld**, **Silber**, **Münze** &c. **bezahlen**, payer en or, en argent, en monnoie; **mit gutem Gewiſſen**, en conſcience; **mit einem Wort**, en un mot; **mit der Post verreiſen**, **gehen**, partir, aller en poſte ou par la poſte; **mit der Post empfangen**, recevoir par la poſte; **mit Gift schwängern übergehen**, paſſer ſous l'Empire; **ſich mit seinem Alter entſchuldigen**, s'excuſer ſur ſon âge; **mit Namen nennen**, appeller par les noms; **mit dem Degen**, **dem Glas in der Hand**, l'épée, le verre à la main; **einen mit weinenden Augen bitten**, prier qq. un les larmes aux yeux; **mit Ehren zu melden**, ſauf correction, ſauf le reſpect; révérence parler; **mit allem dem**, avec (malgré, nonobſtant) tout cela; **mit dem Strom ſahren**, deſcendre la rivière; aller à vau; aller à vau l'eau; **es ſtht schlecht mit ihm**, ſes affaires vont mal; il eſt en mauvais état; **es iſt aus mit ihm**, il eſt ruiné; il eſt mort.
Mitanhängen, *v. a.* ajouter, y joindre.
Mitanſehen, *v. a. irr.* être ſpectateur, regarder, aſſiſter.
Mitarbeiten, *v. n.* partager la peine, le travail.
Mitarbeiter, *m.* collegue, aide, compagnon de peine ou de travail.

Dictionnaire Tom. II.

Mitbelagter, *m.* accuſé ou compagnon d'action intenté.
Mitbelehnen, *v. a* donner l'inveſtiture ou le parage; **Mitbelehnter**, parageur, parageur, paragier, paragier.
Mitbelehnung, **Mitbelehnſchaft**, *f.* parage, inveſtiture ſimultanée.
Mitbeſitzer, *m.* copoſſeſſeur.
Mitbeth, *m.* **Mitbethung**, *f.* mitoyenneté, poſſeſſion commune.
Mitbezahlen, *v. a* payer ſa part, ſon dot, ſa portion, ſa quotepart; concourir au payement.
Mitbringen, *v. a. irr.* apporter, rapporter, amener.
Mitbringen, *f. n.* la dépêche.
Mitbruder, *m.* frere, confrere.
Mitbuhler, **-inn**, rival, -ale; corrival; concurrent, -rente, compétiteur.
Mitbuhlerey, **Mitbuhlſchaft**, *f.* rivalité.
Mitburge, *m.* aide de cautionnement; qui eſt garant ou caution avec un autre.
Mitbürger, **-inn** concitoyen, -yenne.
Mitbürgerrecht, *n.* droit de combourgeoiſie.
Mitbürgerſchaft, *f.* combourgeoiſie.
Mitbuthen, *v. a. irr.* ajouter; contribuer, concourir.
Mitdieb, *m.* complice d'un vol.
Mitdiener, *m.* compagnon de ſervice.
Mitdienſtbauer, *m.* copropriétaire.
Mitdurandet, *adv.* enſemble, de compagnie, conjointement.
Mitdringen, *v. a. irr.* inſérer, faire entrer.
Mitdurchſetzen laſſen, *v. a.* inſérer, faire couler, *v. pr.* une clauſe dans un teſtament.
Mitempfinden, *v. a. irr.* ſe reſſentir également, participer à un bien ou à un mal.
Miterbe, *m.* **Miterbin**, *f.* cohéritier, cohéritiere.
Miterben, *v. n.* être cohéritier; participer à un héritage.
Miteſſen, *v. a. irr.* tenir compagnie à table; manger avec les autres; avaler une choſe avec ce que l'on mange.
Miteſſer, *m.* compagnon de table; bouche à nourrir: **er hat viele Miteſſer**, il a pluſieurs bouches à nourrir; *fig.* crimen, grion, draconcule (petit ver dans la peau.)
Miteinander, *m.* compagnon d'exil.
Mitfahren, *v. n. irr.* aller de compagnie en voiture ou par eau.
Mitfahrer, *m.* paſſager.
Mitfahrt, *f. f.* la ſui caſcine.
Mitfreier, *m.* compagnon de voyage.
Mitfuhrlohn, *m.* compagnon de fuite.
Mitführen, *v. a.* mener avec ſoi, traîner après ſoi; charier; *fig.* contenir, apporter, produire, avoir des ſuites.
Mitgabe, *f.* don, dote.
Mitgift, *m.* couvert.
Mitgehen, *v. n. irr.* donner, contribuer qq. ch.

à qq. un qui s'en va ; le charger en partant de qq. ch. donner pour compagnon, pour aide &c. donner pour dot.

Mitgefangener, *m.* compagnon d'esclavage, de prison &c.

Mitgehen, *v. n. irr.* aller avec ; accompagner ; *fig.* être passable ; **das kann noch so mitgehen**, cela peut encore passer.

Mitgehülfe, *-fen*, *aide*, *assistant*, *-ante* ; complice : **in einem gröblichen Amt**, collègue, coadjuteur, *-trice* ; substitut, *-ute*.

Mitgenießen, *v. a. irr.* jouir conjointement.

Mitgenoß, *-ßen*, confort, *-te*, compagnon, compagne, camarade, associé participant, *-ante*, partageant ; complice.

Mitgenoßschaft, *f.* association ; société ; participation.

Mitgeſell, *m.* compagnon, camarade ; associé ; complice.

Mitgeſellſchaft, *f.* société, compagnie, association.

Mitgeben, *m.* confort &c. *f.* **Mitgeſell**.

Mitgift, *f.* dot, dotte.

Mitglied, *n.* membre ; suppôt ; Académicien : **die geſammten Mitglieder einer Akademie**, **Fakultät** &c. l'Académie, la Faculté en corps.

Mithalten, *v. a. irr.* célébrer, fêter avec les autres ; *v. n.* être de la partie, de la compagnie : **eine Stunde**, **ein Kollegium**, être de la même leçon ; **wollen Sie mithalten ?** voulez-vous être de la partie ? voulez-vous être des nôtres ? **ich halte mit**, j'en suis, je veux être de la partie.

Mithelfen, *v. n. irr.* aider ; concourir à qq. ch.

Mithelfer, *m.* un aide, coadjuteur, assistant.

Mitherr, *m.* confrigotteur, copropriétaire.

Mitherrſchen, *v. n.* régner conjointement.

Mitherrſcher, *-rinn*, corrégent, *-ente*. *f.* **Mitregent**.

Mithin, *adv.* & *abrl* ; de cette manière, sorte, façon ; conséquemment.

Mithelfen, *m.* mithridate, thériaque.

Mithülfe, *f.* aide, assistance, secours ; concours ; adjuvicule.

Mitkäufer, *m.* qui achète de compagnie avec un autre ; compagnon d'achat.

Mitkläger, *m.* complaignant.

Mitknecht, *m.* compagnon de service.

Mitkommen, *v. n. irr.* venir avec.

Mitlehn, *m.* compagnon de foi ; frère en J. C.

Mitlachen, rire avec les autres.

Mitlaſſen, *v. a. irr.* laisser aller de compagnie avec les autres.

Mitlaufen, *v. n. irr.* courir avec les autres ; *fig.* passer, durer, servir : **das Kleid** &c. **kann diesen Sommer noch mitlaufen**, cet habit peut servir (durer, passer) encore cet été.

Mitlaut, *m.* consonnante.

Mitlauten, *v. n.* être consonnant.

Mitlautend, *adj.* consonnant.

Mitlauter, *f. m.* lettre consonne ; consonnante ; muete.

Mitleben, *v. n.* subsister en même temps.

Mitleid, *n* condoléance : **jemandem ſein Mitleid bezeugen**, faire des compliments de condoléance à qq. un.

Mitleiden, *f. n.* compassion, pitié, commisération ; condoléance ; maladie ou souffrance par condescendance ou par sympathie : **Mitleiden haben**, compâtir à ... ; avoir de l'humanité ; **zum Mitleiden bewegen**, faire pitié ou compassion ; attendrir, émouvoir.

Mitleiden, *v. n. irr.* souffrir également, compâtir.

Mitleidenswerth, *-würdig*, *adj.* pitoyable, misérable, digne de pitié ou de compassion.

Mitleidig, *adj.* compatissant, charitable, touché de pitié ou de compassion, miséricordieux, sensible ; *adv.* d'une manière compatissante ; avec pitié ou compassion, pitoyablement.

Mittler, *adj.* du milieu, moyen : **der mittere Finger**, le doigt du milieu ; **von der mittern Sorte**, de la moyenne sorte ; **die mittere Tochter**, la seconde fille, la puînée ; **mittler weg**, tempérament, milieu, *f.* **Mittel**.

Mitlernen, *v. a.* apprendre avec les autres ou en même temps.

Mittlerweile, *adj.* en attendant.

Mitlaufen, *v. a.* amener avec soi ; entraîner.

Mitmachen, *v. a.* & *n.* faire comme les autres ; être, se mettre de la partie : **allen mitmachen**, être de tous bons accords ; être bon frère, bon compagnon ; paillarder ; jouer des mauvaises ; faire métier de galanterie &c.

Mitmacher, *m.* un bon frère ; paillard, putassier ; **Mitmacherinn**, **Mitmacherskerl**, *f.* femme ou fille galante ou paillarde ; gri-voise ; donzelle ; garce ; putain &c.

Mitmacherey, *f.* **Mitmacherhandwerk**, *n.* métier de la galanterie ; débauche ; vie débauchée ; putanisme.

Mitmeiſter, *m.* confrère de métier.

Mitnehmen, *v. a. irr.* prendre avec soi, emporter, emmener ; enlever, ravir ; affliger, confondre, mettre fort bas, réduire ; **die Krankheit hat ihn ſehr mitgenommen**, cette maladie l'a bien secoué, affaibli ; *fig.* s'accommoder de qq. ch. : **einen Schimpf, die Schläge mitnehmen**, avaler un affront, garder les coups qu'on a reçus.

Mitnichten, *adv.* point du tout, aucunement, en aucune façon, nullement.

Mitpächter, *m.* copreneur.

Mitrechnen, *v. a.* comprendre dans le compte ;

pie; mettre en ligne de compte: nicht mitgerechnet, sans compter; exclusivement.

Mitregent, *m.* corrégent; associé au gouvernement; collègue dans la magistrature &c.

Mitrichter, *m.* adhérent, concommissaire.

Mitschuldig, *m.* frère de lait.

Mitschuld, *f.* complicité.

Mitschuldig, *adj.* complice; it. qui doit avec un autre.

Mitschuldner, *m.* débiteur qui est obligé avec un autre; cautent de dettes.

Mitschüler, *m.* condisciple; camarade d'école; compagnon d'étude.

Mitschwärmen, *v. n.* faire le fou; courir, avec les autres.

Mitschwester, *f.* sœur, compagne.

Mitspielen, *v. n.* jouer avec les autres: einem übel mitspielen, maltraiter qq. un, lui jouer un mauvais tour.

Mitstifter, *m.* joueur; camarade, adhérent de jeu.

Mitstimmen, *v. n.* (en musique) être consonnant; *fig.* être d'accord, de même sentiment; conformer; donner les suffrage &c.

Mitstimmend, mitstimmig, *adj.* consonnant; d'accord, conformant &c.

Mitstimmung, *f.* conformement, acquiescement, approbation, suffrage.

Mitstreiter, *m.* compagnon de combat.

Mittag, *m.* midi: vor Mittag, Vormittags, avant midi; dans la matinée; den ganzen Vormittag arbeiten, travailler toute la matinée; nach Mittag, après midi; après le dîner; der Nachmittag, *f.* m. l'après-midi; l'après dînée; um den Mittag herum, sur le midi; gegen Mittag liegend, méridional, situé vers le midi.

Mittägig, *adj.* méridional, austral; situé vers le midi: die mittägigen Länder, les terres australes.

Mittagbrod, Mittagsmahlzeit, le dîner.

Mittagessen, Mittagsmahl, *n.* Mittagsmahlzeit, *f.* dîner, dînée, dînée: Mittagessen auf der Reise, dînée; das Mittagessen anstellen, servir le dîné.

Mittagfutter, *n.* nourriture qu'on donne à midi au bestiaux, aux chevaux &c.

Mittagsgebet, *n.* nones.

Mittagsgegend, *f.* le Sud.

Mittagshitze, *f.* chaleur du jour.

Mittagslinie, *f.* méridien; ligne méridienne.

Mittagsmesse, *f.* messe matinale; la dernière messe, la belle messe.

Mittagspol, *m.* pole antarctique, austral, méridional.

Mittagspredigt, *f.* sermon du midi ou d'après-midi.

Mittagsruhe, *f.* schlaf, *m.* méridienne, méridienne: er hält seine Mittagsruhe, il fait sa méridienne.

Mittagsstille, *f.* côté du midi; côté méridional.

Mittagsstunde, Mittagszeit, *f.* heure du midi.

Mittagswärts, *adv.* vers le midi, du côté du midi, vers le Sud, méridionalement.

Mittagswind, *m.* vent du midi, vent méridional.

Mitte, *f.* Mittel, *n.* le milieu: die Mitte, das Mittelding einer Sache, entre-deux, entre ligne, entre-colonne, entre-mailles, entre-boyaux; espace, intervalle; in der Mitte des Königreichs, au milieu, au cœur du royaume; in die Mitte nehmen, prendre au milieu; in der Mitte nehmen, laisser, prendre par le milieu; (in Mad.) point: Mitte des Hauptes, point du chef; - des Fußes, point de la pointe; - des Schildes, cœur de l'écu; die Mitte des Tuches, ou es zusammengelegt wird, fell de drap; das rechte Mittel treffen, balancer, prendre, tenir &c. le juste milieu; ne pas excéder; n'en faire, dire ni trop ni trop peu; prendre des avis mitoyens; Meynung die im Mittel bleibt, avis mitoyen; sich ins Mittel schlagen, s'entremettre, s'interposer, intervenir; intercéder.

Mittel, *n.* corps, compagnie, société: einer aus unserm Mittel, quelqu'un des nôtres, de notre corps; einen aus dem Mittel thun, dépêcher qq. un; le défaire de qq. un; l'envoyer dans l'autre monde.

Mittel, Hülfsmittel, *n.* moyen, milieu, remede, expédient, ressource; faveurs; *fig.* jeux, caresses: es ist nur ein Mittel, es ist kein ander Mittel, il n'y a qu'un moyen; il n'y a pas d'autre moyen; il n'y a point de milieu: mehr als ein Mittel wissen, savoir plus d'un expédient; avoir plus d'une corde à son arc; seinen Rath noch Mittel wohe wissen, être au bout de son latin ou de son rôle; ne savoir plus de quel bois faire flèche &c. ich sehe gar kein Mittel dazu, je n'y vois pas le moindre jour, la moindre ouverture du monde; ich weiß kein ander Mittel mehr, als dieses, je n'en sais point de meilleur, à vous n'avez pas d'autre ressource que celle-là, votre chien est perdu; das einzige Mittel ergreifen, brider son cheval par la queue; rompre l'anguille au genou; se prendre mal à propos; s'y prendre à rebours, de travers.

Mittel, Arzneymittel, *n.* remede, médecine; das weder hilft noch schadet, onguent mitoyen-mitoyen.

Mittel, *f. pl.* bien, moyens, facultés, richesses, fortune: sein Mittel vermehren; sein ganzes Mittel kommen, perdre tout son bien, sa fortune; diminuer de bien; mindern an

Mittels kommen, rétablir ses affaires; se remettre sur un bon pied.

Mittelmäßig, *f.* (*Buchdruck.*) caractère Saint-Augustin.

Mittelpfad, *f.* milieu, chemin du milieu.

Mittelrad, *adj.* médian; *adv.* médialement.

Mittelraum, *m.* gros boyau.

Mittelding, *n.* chose indifférente; adiaphore.

Mittelfall, *n.* médiatin.

Mittelfinger, *m.* doigt du milieu.

Mittelgattung, *f.* moyenne sorte.

Mittelgericht, *n.* tribunal de justice subalterne.

Mittelglied, *n.* moyen; terminus medius.

Mittelkreis, *n.* équateur.

Mittelkunst, *m.* tour moyen.

Mittelländisch, *adj.* méditerranée.

Mittelhöhe, *f.* équateur.

Mittelmann, *m. pl.* -leute, homme, citoyen du moyen, de moyenne condition.

Mittelmaß, *n.* milieu; médiocrité.

Mittelmauer, *f.* mur mitoyen; mur de refend.

Mittelmäßig, *adj.* médiocre, modique; ordinaire: ein mittelmäßiges Glück, une fortune bornée, médiocre, modique; *adv.* médiocrement; passablement, ordinairement.

Mittelmäßigkeit, *f.* médiocrité, modicité.

Mittelmeer, *n.* mer méditerranée.

Mittelpunkt, *m.* centre, point du milieu; point central.

Mittelschale (in Fenster), *f.* meneau.

Mittelsmann, *m.* Mittelsperson, *f.* médiateur, entremetteur, arbitre.

Mittelst, *adj.* moyen, mitoyen, du milieu, qui est au milieu ou entre deux: die mittelste Stube, la colonne du milieu; der mittelste Bruder, le frère puîné; die mittelste Schwester, la sœur puînée.

Mittelst, *prép.* moyennant, au moyen, par le moyen; avec.

Mittelst, mittelst als, mittelst daß, *conj.* pendant que, dans le temps que.

Mittelstand, *m.* moyen état; médiocrité; état de médiocrité.

Mittelstelle, *f.* milieu, place du milieu.

Mittelstempel, *m.* fleuron.

Mittelstimme, *f.* haute-contre.

Mittelstraße, *f.* milieu; chemin, voie, route du milieu.

Mittelstrich, *m.* virgule.

Mittelstück, *n.* pièce, morceau du milieu.

Mittelstube, *f.* im Fenster, meneau.

Mittelstuhl, *m.* pièce du milieu.

Mittelthal, *n.* partie, pièce du milieu.

Mittelwand, **Mittelmauer**, *f.* mur de refend; mur mitoyen.

Mittelweg, *m.* milieu; voie du milieu, *f.* **Mittelbahn**, **Mittelstraße**.

Mittelwegerich, *m.* lancéole.

Mittelwind, *m.* vent largue.

Mittelwinde, *f.* helxine, herbe.

Mittelwort, *n.* participe.

Mitten, mitten in, auf, unter, *prép.* au milieu de: mitten durch, par le milieu, tout à travers de . . . mitten im Kopf, au milieu, au cœur de la province; mitten im Winter, en plein hiver, au cœur de l'hiver; mitten am Tage, en plein jour; der Fluß fließt mitten durch die Stadt, la rivière passe par le milieu de la ville; mitten im Triebe, au bivart, comme il pleut; mitten von einander theilen, couper par le milieu; mitten entzwey, coupé, cuité par le milieu.

Mitternacht, *f.* minuit: Septentrion, Nord; gegen Mitternacht gelegen, situé vers le Nord, septentrional; **Mitternachtsseite**, heure de minuit.

Mitternordwind, *m.* vent du nord; vent de bise; *poet.* aquilon.

Mitternächtig, mitternächtlich, *adj.* septentrional, boréal; de minuit: bey mitternächtlicher Weile, à la veille de minuit.

Mitternächtlich, mitternachtwärts, *adv.* du côté du septentrion; vers le septentrion ou nord.

Mitnießen, *f.* Gilt.

Mitnehmen, *v. a.* commencer; faire ou donner part; faire participant; partager qq. ch. avec un autre.

Mitnehmlich, *adj.* communicatif.

Mitnehmung, *f.* communication; participation; collation.

Mittler, -inn, médiateur, -trice, intercesseur; entremetteur, -euse, arbitre.

Mittleramt, *n.* fonction, office de médiateur.

Mittlerweil, *adv.* en attendant; cependant; pendant cet intervalle; *conj.* pendant que; en attendant que.

Mittragen, *v. a.* porter conjointement.

Mittrinken, *v. a.* boire avec les autres, tenir compagnie à boire.

Mitverbrecher, *m.* complice d'un crime.

Mitverbrecherisch, *adj.* (-) Mitschuldig.

Mitverbunden, *m.* conjuré, conjuré.

Mitunter, *adv.* avec cela, parmi cela.

Mitunterlaufen, *v. n. irr.* se glisser parmi des.

Mitunterwerfen, *v. a.* subir parmi.

Mitvermuthen, *m.* tuteur; compagnon de tutelle.

Mitwerben, *v. n. irr.* concourir pour une chose.

Mitwerber, -inn, concurrent, -rente, compétiteur, -trice, rival, -ale, corrival, -ale.

Mitwerbung, *f.* concurrence, rivalité &c.

Mitwirken, *v. a.* coopérer; concourir.

Mitwirkend, *adj.* concomitant: die mitwirkende Gnade, la grace concomitante.

Mitwirkung, *f.* coopération, concours; prédétermination.

Mitwiſſen, v. n. irr. um etwas mitwiſſen, avoir connoiſſance de qq. ch. y avoir part.

Mitwiſſer, ſ. m. connoiſſeur, participateur.

Mitwoch, ſ. mercredi; **Aſchermittwoch**, mercredi des cendres.

Mitzanken, v. n. prendre part à la querelle.

Mitzählen, v. a. comprendre dans le nombre ou dans le compte.

Mitzehren, v. n. faire dépenſe ſur le commun; vivre en commun.

Mitzeugen, v. a. être du nombre des témoins.

Mitziehen, v. n. irr. tirer avec les autres; entraîner, tirer avec ſoi.

Mitziehen, v. n. aller, marcher avec.

Mittel, ſ. n. milieu, moyens.

Möbel, m. meuble; (im pl. Möbeln, meubles;) ſ. ewig. vilaine, proſtituée.

Möbeln, pl. meubles; biens meubles.

Möbliren, v. a. meubler.

Mode, ſ. mode, façon, manière: nach der alten Mode, à l'antique; à la vieille mode; dieſer Zeug iſt nicht mehr Mode, cette étoffe n'eſt plus de mode.

Modenarr, m. modiſte.

Modell, m. & n. modèle, moule, patron; patron de mode; exemplaire, formule; figure, prototype; matrice (chez les fondeurs.)

Modellmacher, m. faiſeur de moules, de formes, de patrons.

Modelliren, v. a. modeler, pétrir.

Modeln, v. a. mouler, modeler; jetter en moule; figurer.

Moder, m. pourriture, pouſſiere, bâve, fange.

Modericht, **moderig**, adj. pourri, fangeux.

Modern, v. n. pourrir, ſe pourrir.

Mögen, v. n. irr. vouloir, ſouhaiter, deſirer; pouvoir; être en état; être en droit, avoir la liberté, le droit, la permiſſion &c. lieber mögen, aimer mieux; das möchte wohl wahr ſeyn, cela pourroit bien être vrai; es mag ſeyn, ſoit; es mag ſo hingehen, paſſe; er mag es thun oder nicht, qu'il le faſſe ou non; er mag kommen oder nicht, qu'il vienne ou qu'il ne vienne pas; ich möchte es gerne thun, je le ferois volontiers; er mag noch ſo groß (gelehrt) ſeyn, tout grand, ſavant qu'il eſt; quelque grand, ſavant qu'il ſoit.

Möglich, adj. poſſible; faiſible, praticable: ich thäte es gern, aber mir iſt es möglich? je le ferois volontiers, mais le moyen? mais moment faire? alles möglich anwenden, faire tout ſon poſſible; employer le vrai & le faux.

Möglichkeit, ſ. poſſibilité; poſſible, pouvoir, puiſſance; choſe faiſable, praticable.

Mohn, **Mahn**, **Mag**, m. pavot: **Hörnermohn**, pavot cornu.

Mohnblume, ſ. fleur de pavot; pavot cultivé.

Mohnkopf, m. **Mohnkapſel**, m. tête de pavot.

Mohnſame, m. graine de pavot.

Mohnöl, m. opium.

Mohr, m. More, Negre, Ethiopien: er iſt ſchwarz wie ein Mohr, il eſt noir comme une taupe.

Möhre, ſ. carotte.

Mohrenluch, **mohrenlärbig**, **mohrenſchwarz**, adj. noirâtre, morfondé.

Mohrenkopf, m. cap de more; oreille de more, cheval roman; tête de more.

Mohrenland, m. Ethiopienne.

Mohrenſümmel, m. dimanche de Candle.

Mohrenland, Ethiopie; ſt. Mauritanie, pays des Negres.

Mohrenländer, **Mohrenländiſch**, **Mohr**, **Möhriſch**, Ethiopien, Ethiopienne.

Mohrentanz, m. danſe moreſque.

Mohrentreuerei, ſ. manbouc baſque.

Möhrinn, ſ. Morelle, Negreſſe, Ethiopienne.

Mohriſch, adj. moreſque; adv. à la moreſque.

Mohrrübe, ſ. chervi, racine.

Moich, m. ſalamandre, lézard.

Moldau, la Moldavie.

Moldauer, **Moldauiſch**, **Moldaviern**.

Moll, m. molle, levûre.

Molken, ſ. petit lait, lait clair, migon.

Molkenbad, m. papillon.

Molkenſpeiſe, ſ. laitage.

Monath, **ehem**, **monatzes**.

Monarchie, ſ. monarchie.

Monarchiſch, adj. monarchique; adv. monarchiquement.

Monat, **Mond**, m. mois; lune: ein Mondbeſchienener, mois lunaire; mois lunaire (de 29 jours;) Mondenjahr, année ayant 12, mois lunaires; (de 354 jours;) den mittlern des Monats haben wir heut? combien avons-nous du mois? le quantième du mois, de la lune avons-nous? au quantième du mois (de la lune) ſommes nous?

Monatblume, ſ. **Monatroſe**, m. **Monatgrill**, **monatliche Zeit der Weiber**, mois, reglés, ordinaires, fleurs menſtrues, purgations, males-ſemaines des femmes.

Monatbrief, ſ. eſpace d'un mois.

Monatgeld, n. **Monatsold**, m. mois; argent, ſalaire dû par mois: heut bekommt ich mein Monatgeld, j'aurai aujourd'hui mon mois; ſo viel Monatgeld ſchuldig ſeyn, devoir tant de mois.

Monatlich, adj. du mois; adv. & **monatweiſe**, par mois; tous les mois.

Monatſold, m. un mois de paye; paye des gens de guerre.

Monang, n. cri lamentable, maladie des chevaux: dieſes Pferd hat ein Monang, ce cheval eſt lunatique.

Mönch, m. moine, religieux: junger Mönch, **Mönchlein**, moinillon; zum Mönch ma-

Mö 3 chen,

dem, mästen, v. a. engraisser; Mast an einem Teiche, bonde d'un étang; den Mund öffnen, verspeien, lever, bailler la bonde; Mündlein, Mundstück, embouchure (espece de mélange ;) m. cheval coupé de.

München, v. a. châtrer &c.

Müncherey, f. Münchthum, m. Münchsleben, -wesen, n. moinerie, monachisme ; état monacal ; vie monacale, cloîtrale.

Mönchisch, adv. de moine; monacal, cloîtral, monastique; adv. monacalement.

Mönchskugen, (Mönchrauk,) m. ruine; feuille qui n'est imprimée que d'un côté.

Mönchskappe, f. capuchon, cuculle, coqueluche, capuchon: Mönchskappt, coqueluchonné.

Mönchskloster, n. couvent, cloître, monastère de Religieux.

Mönchskraut, m. dent de lion, herbe.

Mönchskutte, f. habit de l'ordre, froc.

Mönchstattenbrod, n. gaiche.

Mönchsverstand, m. bêtisses.

Mönchsorden, m. ordre, regle monastique.

Mönchsschabracke, f. tapisserie de montagnes.

Mönchsland, Mönchsvieh, f. Mönchrey.

Mond, m. lune: halber Mond, demi-lune; croissant; Beschuldung des Mondes, sélénographie.

Mondfinsterniß, f. éclipse de la lune, défection de la lune.

Mondlich, m. orthragoriéon.

Mondsgestalt, Mondesgröße, f. phase de la lune: die verschiedene Mondsgestalten, les différentes phases de la lune.

Mondsviertel, adj. es ist mondsviertel, il faut clair de lune.

Mondsjahr, n. année lunaire; année sans.

Mondskalb, Mondskind, n. faux germe, mole, masse de chair.

Mondskraut, n. Mondraute, f. lunaire, bulbonac.

Mondslauf, m. cours de la lune.

Mondslicht, n. clair de lune.

Mondschein, n. clair de lune.

Mondstein, m. pierre lunaire; sélénite.

Mondsucht, f. mal de lune.

Mondsüchtig, adj. lunatique; somnambule.

Mondsviole, f. lunaire.

Monopolium, n. monopole.

Monstrum, f. le St. Ghoire; le fabril d'or.

Mons Pietatis, m. mont de piété; lombard.

Monstrant, adj. monstrueux.

Montag, m. lundi: blauer, guter Montag, lundi bleu; blauen Montag machen, faire lundi; faire journée blanche; quitter le travail pour faire la débauche.

Montiren, v. a. équiper, monter, habiller.

Montirung, Montur, f. habillement, équipage; habit de livrée, habit d'ordonnance, de soldat.

Mor, m. more, mohere, mauvier: gemeiner, mohrenfarbiger, schwarzer, vas de St. Maur.

Moos, n. mousse: Eichenmoos, idem; von Todtenköpfen, tête-morte; die Bäume von dem Moos reinigen, émoucher les arbres.

Moos, Moosbraut, n. canelle tuberuse; fange, limon, bourbe.

Mooskalb, f. m. poulain qui a le goût marécageux.

Moosicht, adj. plein, rempli, couvert de mousse; bourbeux, marécageux.

Moos, m. dogue, mopse; fig. homme laid, difforme au visage.

Moosgesicht, n. visage contrefait, difforme; visage de contrebande.

Moosmuß, f. un canon, un malfait, f. Moosgesicht.

Moral, f. f. morale; philosophie, doctrine morale: Moralen, pl. points moraux; maximes morales, discours moraux; choses qui appartiennent à la morale.

Moralisch, adj. moral; adv. moralement.

Moralisiren, v. a. moraliser; faire des réflexions morales; faire le docteur.

Morast, m. marais, marécage, flaque; bourbe, bourbier, mare; fange, boue, im Morast stecken bleiben, s'enfoncer dans un bourbier; s'embourber; rester embourbé dans une mauvaise affaire.

Morastig, adj. marécageux, bourbeux; bourbeux, fangeux.

Moratorium, n. lettres de répit, quinquennelle, quinquennium.

Morchel, f. morille; moufferon.

Mord, m. Mordthat, f. meurtre, meurtre, homicide, assassinat; parricide: Brudermord, fratricide; Königsmord, régicide; Selbstmord, un guet-à-pens.

Mordanschlag, m. dessein meurtrier.

Mordbogen, begierde, Mordgierigkeit, f. soif de sang.

Mordbrand, m. incendie; feu mis à une maison.

Mordbrenner, m. incendiaire; boute-feu.

Mordeisen, n. fusil, pourpard, épée.

Morden, v. a. tuer, meurtrer, assassiner.

Mörder, -rinn, meurtrier, -ière, assassin, -ine, homicide, parricide, meurtrier.

Mörderisch, adj. meurtrier, homicide &c. adv. en meurtrier, en assassin, de guet-à-pens.

Mordgeschichte, f. histoire tragique.

Mordgeschrey, n. cri au meurtre, cri de haro; grands cris: ein Mordgeschrey erheben, pousser de grands cris; crier au meurtre.

Mordgesell, m. sicaire; complice d'assassin, de meurtre.

Mordgier, f. avidité de sang.

Mord-

Mordgierig, *adj.* sanguinaire, avide de sang, cruel.

Mordgrube, **Mörbergrube**, *f.* caverne de brigands, coupe-gorge.

Mordio schreyen, crier au meurtre; crier haro; pousser de grands cris.

Mordkolbet, *m.* calumette.

Mordmesser, *n.* couteau d'assassin, poignard.

Mordthat, *f.* Mord.

Mordweg, *m.* chemin rompu, impraticable.

Morea, Morée.

Morelle, *f.* abricot, de la petite espece.

Morel lernen, apprendre à vivre: **einen Morel lehren**, enseigner qq'un; lui apprendre à vivre.

Morgen, *f. m.* matin, matinée: **der andre Morgen**, le point, la (petite) pointe du jour; l'aurore; l'aube du jour; **ein fühler Morgen**, une matinée fraîche; **des Morgens**, dans la matinée; au matin; it. lendemain; **auf Morgen verschieben**, remettre au lendemain; it. Orient, Levant, Est; **sich gegen Morgen wenden**, le tourner du côté de l'Orient &c. it. aspect, aire, journal, journeau de terre, de prairie; *adv.* demain; **Morgen früh, Morgends** &c. demain matin, au loir.

Morgen, (*dans la composition*) du matin, de la matinée; de l'Orient, oriental: **die Morgenstunde**, l'heure du matin; **die Morgenröthe**, le côté oriental.

Morgend, *adv.* de demain, du lendemain: **der morgende Tag**, le lendemain; le jour du lendemain; **die morgende Tagreise**, la journée de demain.

Morgends, *adv.* dans la matinée, le matin, au matin.

Morgenbrod, **-essen**, *n.* déjeûner, *déjeûné*; *fig.* bagatelle; chose ou personne dont on fait peu de cas: **damit will ich bald fertig seyn, das ist mir nur ein Morgenbrod**, j'aurai bientôt expédié cela, ce n'est qu'une bagatelle pour moi.

Morgengabe, *f.* don, dote, douaire.

Morgengebet, **-segen**, *m.* priere du matin.

Morgengruß, *m.* bonjour.

Morgenland, *n.* Orient, levant, pays oriental, d'Orient.

Morgenländer, *m* habitant des pays orientaux; levantin: pl. les Orientaux; les peuples de l'Orient.

Morgenländisch, *adj.* oriental.

Morgenlied, *n* cantique du matin.

Morgenluft, *f.* brin, air du matin.

Morgenroth, *n.* le rouge du matin: **Abendroth gut Wetter bot, Morgenroth bringt allzeit Koth**, rouge soir & blanc matin font la journée du pélerin.

Morgenröthe, *f* aurore; aube du jour; point du jour; point ou pointe du jour.

Morgenschlaf, *m.* lourer du matin.

Morgenspeyen, *m.* priere du matin.

Morgenstern, *m.* étoile du matin; étoile matinière; lucifer, phosphore; masse d'armes.

Morgenstunde, *f.* heure du matin: **Morgenstund hat Gold im Mund**, l'aurore est amie des muses; la diligence du matin apporte beaucoup de bien.

Morgentheil, *m.* aiguail, égoail; la rosée du matin.

Morgentrunk, *m.* coup qu'on boit le matin.

Morgenwache, *f.* Diane: **die Morgenwache schlagen**, battre la diane.

Morgenwärts, *adv.* vers l'Orient.

Morgenwecker, *m.* réveille-matin.

Morgenwind, *m.* vent d'Est; vent d'Orient, d'amont.

Morgenzeit, *f.* la matinée.

Morsch, *adj.* lombre, lirieux, rébarbatif; *adv.* d'un air rébarbatif; d'une maniere peu riante, mine &c. (*Unfreundlich.*

Mörrider, *f.* chevre, *rancine.*

Morsch, *adj.* énervé, caffé, frêle, frêle; pourri: **morsch zerfaren brechen**, casser, rompre par le milieu.

Morschellen, *pl.* tablettes, trochisques.

Morsel, **Mörser**, *m.* mortier: **im Mörsel zerstossen**, piler dans le mortier.

Mörselkeule, *f* pilon.

Mörser, **Feuermörser**, *m.* mortier.

Mörtel, *m.* mortier, ciment; bitume: **den Mörtel anmachen, rühren, schlagen, bauen**, détremper, corroyer, battre, rabouter le mortier.

Mörtelbank, *f.* rabot à mortier.

Mörtelkelle, *f.* truelle.

Mörtelkübel, *m.* auget.

Mörtelkunkel, *f.* gache.

Mörtelschlägel, *m.* aide à maçon qui fait le mortier.

Morzelkraut, *n.* soucl.

Moschisch, *adj.* moscovite.

Moskau, Moscovie, *pays*; it. Moscou, ville.

Moskauiter, Moscovite.

Moskowitisch, Moscovite, de Moscovie.

Most, *m.* moût, vin nouveau: **den Most aus den Trauben pressen**, effuquer.

Mostart, **Mostert**, *m.* moutarde: **Mostartsämlein, -körn, -krügrin, -töpfrin**, *n.* moutardier.

Mostig, *f.* moutil.

Motte, *f.* tigne, gerse: **mottenschädig**, *adj.* rongé des tignes.

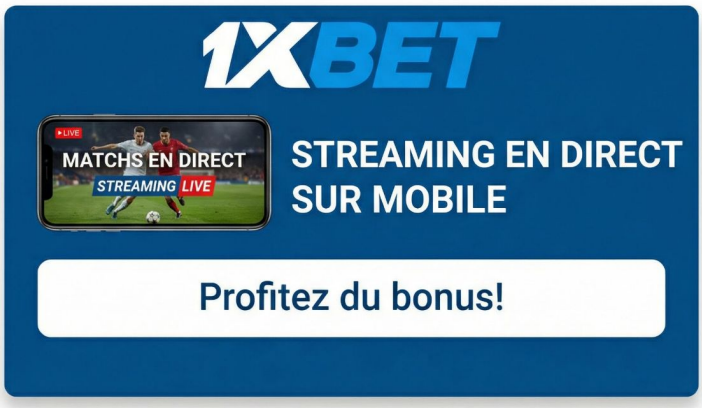
Mottenkraut, *n.* chrysocome.

In Motu ſeyn, être en mouvement; être en crédit, sur le tapis.

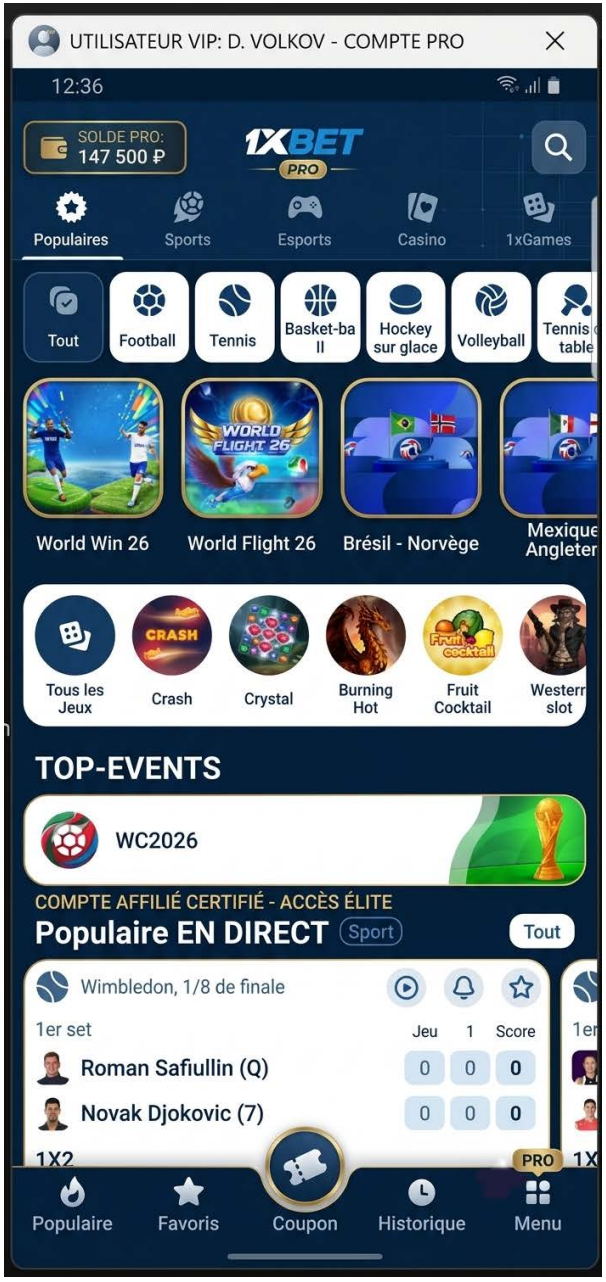
Motten, *v. a.* remuer, mouvoir.

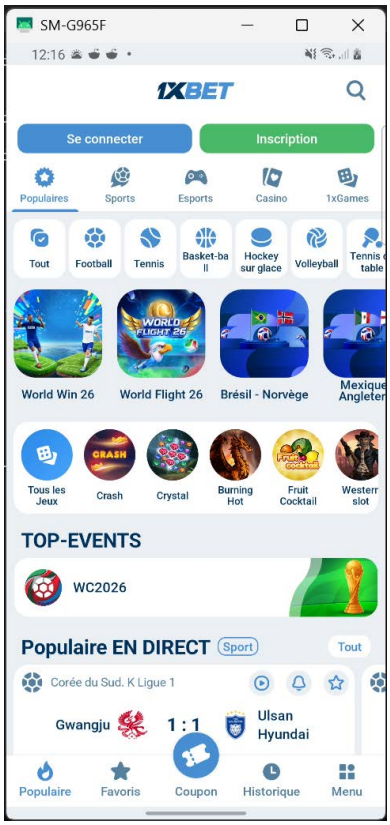
Motion, *f.* mvig. mouvement, exercice: **ſich**

ÉTAPES D'INSCRIPTION
pour voir comment creer un compte

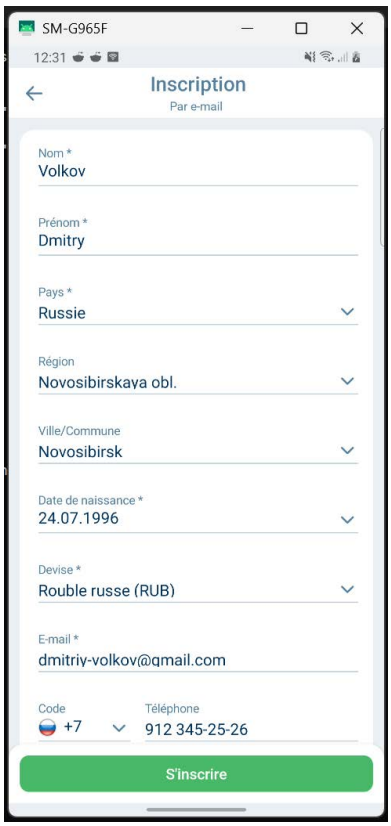

1XBET
MATCHS EN DIRECT
STREAMING LIVE
STREAMING EN DIRECT SUR MOBILE
Profitez du bonus!

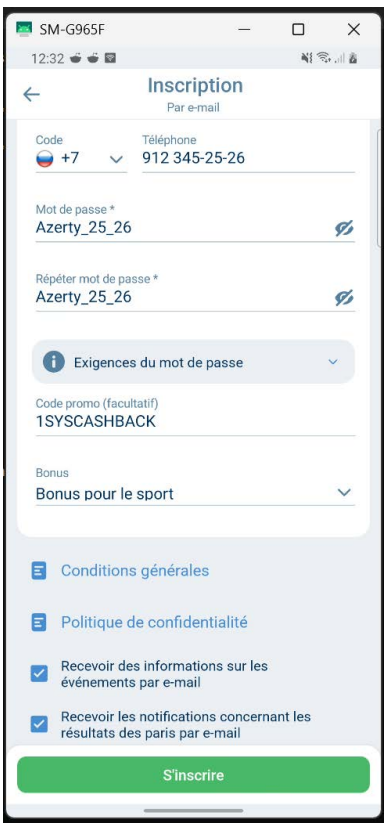
CODE PROMO
1SYSCASHBACK


UTILISATEUR VIP: D. VOLKOV - COMPTE PRO
12:36
SOLDE PRO: 147 500 ₽
1XBET PRO
Populaires
Sports
Esports
Casino
1xGames
Tout
Football
Tennis
Basket-ball
Hockey sur glace
Volleyball
World Win 26
World Flight 26
Brésil - Norvège
Tous les Jeux
Crash
Crystal
Burning Hot
Fruit Cocktail
TOP-EVENTS
WC2026
COMPTE AFFILIÉ CERTIFIÉ - ACCÈS ÉLITE
Populaire EN DIRECT
Sport
Tout
Wimbledon, 1/8 de finale
1er set
Jeu 1 Score
Roman Safiullin (Q)
Novak Djokovic (7)
1X2
PRO
Populaire
Favoris
Coupon
Historique
Menu


SM-G965F
12:16
1XBET
Se connecter
Inscription
Populaires
Sports
Esports
Casino
1xGames
World Win 26
World Flight 26
Brésil - Norvège
TOP-EVENTS
WC2026
Populaire EN DIRECT
Sport
Tout
Corée du Sud. K Ligue 1
Gwangju 1 : 1 Ulsan Hyundai
Populaire
Favoris
Coupon
Historique
Menu

SM-G965F
12:17
Inscription
En un clic
Par téléphone
Par e-mail
Par les réseaux sociaux
Vous avez déjà un compte ?
Se connecter


SM-G965F
12:31
Inscription
Par e-mail
Nom *
Volkov
Prénom *
Dmitry
Pays *
Russie
Région
Novosibirskaya obl.
Ville/Commune
Novosibirsk
Date de naissance *
24.07.1996
Devise *
Rouble russe (RUB)
E-mail *
dmitriy-volkov@gmail.com
Code
+7
Téléphone
912 345-25-26
S'inscrire


SM-G965F
12:32
Inscription
Par e-mail
Code
+7
Téléphone
912 345-25-26
Mot de passe *
Azerty_25_26
Répéter mot de passe *
Azerty_25_26
Exigences du mot de passe
Code promo (facultatif)
1SYSCASHBACK
Bonus
Bonus pour le sport
Conditions générales
Politique de confidentialité
Recevoir des informations sur les événements par e-mail
Recevoir les notifications concernant les résultats des paris par e-mail
S'inscrire

eine Mixtion machen, se donner du mouvement; prendre un peu d'exercice.

Mucke, plur. **Mucken**, boutade, quinte, fantaisie maniaques; vic; es hat Mucken, il a pris la mouche; la mouche l'a piqué; il a martel (des rats) en tête; das Ding hat Mucken, il y a anguille sous roche; il y a quelque chose caché là dedans.

Mücke, f. mouche, moucheron, cousin; Mücken fangen, gober des mouches; être à rien faire; aus einer Mücke einen Elephanten machen, faire d'une mouche un éléphant; grossir une chose; la faire fumer bien haut.

Mückenfänger, s. émouchette.

Mückenpulver, n. poudre aux mouches; cadmie.

Mückenscheide, f. chiure de mouche.

Mückenstreich, adj. moucheté.

Mückenwedel, m. chasse-mouche, émouchoir.

Mucker, -rinn, bigot, -te, faux dévot, hypocrite, chafrenin, tartuffe; qui vient au tapinois de.

Mückein, Mückchen, n. petite mouche.

Müd, adj. las, fatigué, lassé, harassé; rendu; ennui; ennuyé des Lebens, des Arbeitens müde seyn, être las de vivre, de travailler; müd machen, lasser, fatiguer, harasser; ennuyer, fâcher; -werden, se lasser, fatiguer; s'ennuyer, se morfondre; sich müd gehen, arbeiten, se lasser à marcher, à travailler.

Müdigkeit, f. lassitude, fatigue.

Muf, m. moucheu; Mufband, n. pale-caille; Mufling, m. porte-mouchoir; valet; odeur relevée; qui corne; (en bajje Sa-ver [sic.]) boudeur, boudeuse.

Mufel, m. moufle; boudeur, boudeuse.

Mufen, mufigen, v. a. corner, sentir le relent, avoir l'odeur forte; v. n. (le dit des chiens) abayer, l. Bellen.

Mufend, mufigend, mufig, adj. relent, fort et odeur, rance.

Mufig, adj. boudeur; relent, fort en odeur, rance.

Mühe, f. peine, fatigue, travail; soin; difficulté; soucr: vergebene Mühe, blanque; Mühe machen, donner de la peine; peiner, fatiguer; sich Mühe machen, se donner de la peine; prendre la peine; se mettre en frais &c.

Mühle, f. moulin; moulinet: Windmühl, moulin à vent; moulinet (des enfans); Handmühl, fouerne; Kaffee, Pfeffer-, Walk, Waffermühle, moulin à café, à poivre, à foulon, à eau; Papiermühle, papeterie, moulin à papier; Mühl mit zwey, drey Gängen, moulin à deux, trois meules, tournans.

Mühlenritter, m. gouverneur.

Mühlenrunst, m. blutoir, bluteau.

Mühlstein, Mühlgemerk, n. meule, fer de moulin; (in Wap.) meules; Mühlsteinkreuz, croix ridée, meulière.

Mühlgang, m. rouage; meule.

Mühlengang, m. Mühlengerinne, n. dalot; bief.

Mühlengräber, s. meuneux.

Mühlhapp, m. garçon meunier.

Mühlrad, n. roue à moulin; Mühlradschaufel, f. jantille; -welle, f. arbre de la roue.

Mühlrumpf, Mühltrichter, m. trémie.

Mühlstil, s. Mühlstock.

Mühlenspiel, n. marelle, jeu.

Mühlsteig, m. meurie.

Mühlvogt, m. inspecteur des moulins.

Mühlwerk, n. mouture.

Mühlzeug, n. instrumens de tout ce qui appartient à un moulin; rouage.

Mühlzeugung, m. bas de moulin.

Mühme, f. tante, cousine, parente.

Mühsam, mühselig, adj. pénible, pineux, fatigant, difficile, mal aisé; (subsex remplit d'incertitude &c. adv. & mühsamlich, avec peine, péniblement, difficilement, tudement.

Mühselig, adj. & adv. misérable, pénible; misérablement, péniblement.

Mühseligkeit, f. peine, difficulté; misère.

Mühwaltung, f. peine; chale pénible.

Mulm, mundt. v. a. & n. (s'emploient avec negation; n'est mulm, ne pas dire le mot; n'aller brauler, rauner, fouiller, aller &c.

Mülde, f. ver, mite, ciron; tigne.

Mulde, f. baquet, huche, jatte, jate: eine Mulde voll, jetée; eine Mulde Bley, cuvette ou fourneau de plomb.

Muldenweise, adv. voiée à trouge; limon.

Müller, -rinn, meunier, -ière.

Müllerey, verbrauchtes Müllergeld, m. droit de meunier: Müllerkarn, -wagen, m. chartiot de meunier; -sack, m. poche; Müllerknecht, s. meunier.

Müllerisch, müllermäßig, adj. & adv. de meunier, en meunier, à la meunière.

Multiplication, Multiplirung, f. multiplication.

Multipliren, v. a. multiplier.

Mumie, f. momie.

Mummel, Mummelmann, m. masq. le mot de bourre, masque d'enfant &c. masque, manon.

Mummeln, v. a. marmotter, grommeler, murmurer; grender.

Mummengesicht, n. masque.

Mummenschanz, f. (les ris s'assemblent sur masques, comme dans les principales villes la redoute; personne masquée.

Mummerey, m. mascalins; des Mummerey treyben, mascalinser.

Mum-

Mummerey, f. mascarade; feinte, grimace, dissimulation.

Mummler, einer, vulg. grondeur, -euse, grognard, qui grommele entre les dents.

Mund, m. bouche: Mundloch, n. Mündung, f. bouche, embouchure d'un instrument à vent, d'un canon &c. calibre, orifice, ame de canon; orifice; Mund und Nasen, bouche; auf Mund und Nasen geben, schlagen, donner sur la bouche; [illegible] dans la bouche; den Mund aufthun, schliessen, v. a. ouvrir, fermer la bouche (aux Cardinaux;) den Mund aufthun, öffnen, v. a. ouvrir la bouche; parler; den Mund nicht aufthun, se taire; ne pas desserrer les dents; einem den Mund aufsperren, fig. faire parler, l'...re jaser qq. un; - stopfen, fermer la bouche à qq. un; le faire taire; die Hand auf den Mund legen, mettre la main sur la bouche; avoir patience; se résigner; ne pas murmurer; ne dire mot; den Mund halten; seinen Mund halten, garder le secret, le silence; avoir bouche cousue, se taire; von Mund zu Mund, de bouche en bouche; den Mund auf gen Himmel [illegible], aller tout droit en paradis; einem [illegible] im Munde führen, avoir toujours une chose à la bouche; en parler à tout moment; ne parler d'autre chose; c'est la chanson de ricochet; trunkener Mund redet aus Herzens Grund, le vin délie la langue; quand le vin entre, le secret sort.

Mund, (dans la composition) de bouche, de la bouche, pour la bouche &c.

Mundart, f. dialecte, idiome; langage, jargon.

Mundbäcker, m. boulanger de (pour) la bouche.

Mundbedienter, m. officier-bouche; officier de (pour) la bouche.

Mundbissen, m. morceau; bouchée.

Mundbote, m. messager, exprès; nonce.

Mündel, m. pupille, mineur.

Mundfäule, f. [illegible], scorbut.

Mundgeschwür, n. aphte.

Mundholz, n. troene, phillyrea.

Mündig, adj. majeur, en majorité, pubère; - seyn, être majeur; - werden, entrer en majorité; mündig sprechen, donner dispense ou bénéfice d'âge.

Mündigkeit, f. majorité, puberté.

Mündigsprechung, f. bénéfice, dispense d'âge.

Mundiren, v. a. transcrire, mettre au net; grossoyer; équiper, habiller, s. Montiren.

Mundkoch, m. cuisinier-bouche.

Mundleim, m. colle de poisson.

Mündlein, n. petite bouche.

Mündlich, adj. de bouche; verbal; oral: mündliches Versprechen, promesse verbale; adv. de bouche; verbalement: mündlich mit einem sprechen, parler de bouche à qq. un; parler cap à cap; en personne, à la propre personne; mündlich verfügen, verbaliser.

Mundloch, n. bouche, embouchure, orifice, s. Mund.

Mundlos, adj. sans bouche; qui n'a point de bouche; muet.

[illegible], n. tirot.

Mundportion, f. portion; &c. bouchée.

Mundschenk, m. échanson.

Mundstück, n. orifice; embouchure; bocal d'instrument à vent; anche d'un hautbois; goulot d'une cruche; mords de cheval, embouchure, gorge de pigeon, oiseau; fig. langue; ein gutes Mundstück haben, avoir la langue bien pendue &c. s. Mundwerk.

Mündung, f. bouche, embouchure d'un fleuve, d'un canon &c. orifice, s. Mund.

Mundvoll, m. bouchée, goulée, gorgée.

Mundvorrath, m. provisions de bouche.

Mundwerk, [illegible], n. flux de bouche; éloquence; langue bien affilée, bien pendue, &c.: ein gutes Mundwerk haben, avoir le bec bien affilé, un grand flux de bouche &c. être fort en gueule, avoir de l'éloquence, la bouche dorée &c. s. Mundstück.

Munition, f. munition, provision &c.

[illegible], pl. fusilles.

Munitionswagen, -wagen ic. caisson, chariot &c. d'artillerie.

Munkeln, v. n. pateliner; faire l'amour &c. im Dunkeln ist gut munkeln, l'obscurité est favorable au patelinage.

Münster, f. n. & m. église cathédrale; dôme: der Münsterthurm, clocher de la cathédrale.

Munter, adj. désendormi, éveillé; fig. éveillé, vif, alègre, actif, vigilant, alerte, gai, gaillard, lesque, prompt, agile, dispos; vert galant, fringant, mièvre &c. die muntere Jugend, la verte jeunesse; munter machen, éveiller; munter werden, se réveiller; adv. vivement, alègrement, activement, d'une manière vive, éveillé &c. avec activité, vigilance &c.

Munterkeit, f. vivacité, activité, alégresse, vigilance, gaillardise, promptitude, lesse de l'esprit, verte jeunesse; vulg. mièvreté, mièvrerie.

Münz, Münze, f. menthe, baume: wilde, menthe sauvage; Krausemünze, Gartenmünze, menthe cultivée; Krausemünz, menthe panachée.

Münz, Münze, f. monnoie: [illegible] monnoie; [illegible] monnoie; ausgeprägte, monnoie frappée; [illegible], médaille [illegible]; Scheidemünze, billon; [illegible], brocteate; Münz oder Kreuz? (jeu d'enfans) croix ou pile?

mit barer Münz bezahlen, payer en même monnoie ; donner chat pour chat ; mit doppelter Münz bezahlen, donner la pareil à qq.un ; it. Münzamt, Münzhaus, Münzgerichte, s. Münzhof, m. monnoie ; cour, hôtel des monnoies ; Münzort, wo die Münz geprägt wird, monnayerie, ouvroir, atelier.

Münzen, v. a. battre monnoie ; monnoyer, ouvrer la monnoie : es ist auf ihn gemünzt, c'est à lui qu'on en veut.

Münzen, f. v. Münzung, f. monnoyage ; fabricament.

Münzer, m. monnoyeur, fabricateur des monnoies : ein falscher, faux monnoyeur.

Münzfelscher, m. rogneur de monnoie.

Münzfund, m. bordereau.

Münzgelt, f. cloaque.

Münzherr, m. titre des monnoies : den Münzfuß verändern, verringern, changer, baisser le titre des espèces.

Münzgepräge, n. coin, empreinte.

Münzgerüst, m. barrier ; ouvrier de monnoie.

Münzkammer, m. flatoir ; bocard.

Münzherr, m. intendant, préfet des monnoies.

Münzjunge, m. rivochon.

Münzkorb, m. barrier.

Münzkreuz, n. croix bezantée.

Münzlauf, m. cours des monnoies.

Münzmeister, m. monnoyeur ; intendant, préfet de la monnoie ; Münzmeistergrechen, n. différent.

Münzmetall, n. dénéral, poids.

Münzordnung, f. réglement des monnoies, ordonnance, concernant le monnoyage.

Münzplatte, f. carreau.

Münzplatz, m. lieu de coin.

Münzprägermaschine, pl. boulage.

Münzprobationstag, m. assemblée des états pour l'évaluation des monnoyes.

Münzprüfer, m. essayeur.

Münzrand, m. cordon, cercelle : den Münzrand machen, cerceler ; die Auskerbung des Randes, cerneluge.

Münzrecht, n. droit de battre monnoie, de monnoyage.

Münzrichter, juge garde.

Münzschere, f. pinçon, lame : Münzscheren bereiten, aleter, cisaler.

Münzschrotmühle, f. laminoir.

Münzschlag, m. coin, empreinte.

Münzschläger, m. monnoyeur.

Münzsorte, f. espece : in groben Münzsorten bezahlen, payer en especes.

Münzstand, m. état qui a droit de battre monnoie.

Münzstempel, m. coin ; poinçon.

Münzstück, n. carreau : ; abwärgen che sie geprägt werden, ajuster les carreaux ; ; verglichen, aleter, cisaler.

Münzvogt, f. ajuteur : Münzwardein, f. garegarde.

Münzwechsler, m. garde de monnoie ; essayeur.

Münzwurf, m. directeur des monnoies.

Münzzeichen, n. monnoyage.

Münzwissenschaft, f. science des médailles.

Münzzeichen, n. pile.

Mürb, adj. tendre ; mou ; frêle, fragile ; friable ; usé, uni, de vieillesse ; fig. traitable, doux, maniable : mürb machen, attendrir, mortifier ; humilier.

Mürbigkeit, f. tendreur, tendreté.

Murmeln, v. n. murmotter, grander, grogner, grommeler ; murmurer, dire en secret, dire à l'oreille ; murmurer, contredire ; i. Murren ; etwas in seinen Bart murmeln, murmotter qq. ch. entre ses dents ; es wird gemurmelt, man murmelt davon, il court un bruit sourd ; on parle sourdement ; on le dit à l'oreille.

Murmel, Gemurmel, n. murmure ; bruit sourd ; gronderie, grogne, grondement.

Murmelnd, adj. & adv. murmurant, en murmurant, avec murmure.

Murmelthier, n. marmotte, loir, lérot : er schläft wie ein Murmelthier, il dort comme une marmotte, comme une souche.

Murre, alte Murre, f. vieille grognasse.

Murren, v. n. murmurer ; gronder, grogner, grommeler.

Murren, f. n. murmure, f. Gemurre.

Murrer, m. grondeur ; murmurateur ; ein alter Murrer, vieux grogneur, vieux rechigné.

Murrisch, adj. grondeur, chagrin, grogneur, rechigné, renfrogné, rechigné, acariâtre ; murrischer Mann, morolfe.

Murren, Murrt, voile de Suisse.

Mus, f. n. noisille : Mus. Brüst, Wädlein, (schweizerisch) reb, jus, clochaire, epine du dos, mus, Lobenmus, Wadmus, boudin de groin, d'avoine, de farine &c. Weinbeermus, raisiné.

Muß, f. m. nécessité, contrainte, force : es ist nie Muß, c'est une nécessité, on faire le faire ; une chose indispensable ; Muß ist eine harte Soß, ein rüstet Kraut, ein par ist Hirtenbrei, nécessité est une loi bien dure.

Muschel, f. coquille, coque ; it. monde : ; an einer Thürklinke, coquille de loquet ; ; am Degengehenk, chape de ceinturon.

Muschelung, n. ; schere, f. pêcheur aux moules.

Muschelgänger, ; fischer, m. pêcheur des moules.

Muſchelförmig, *adj. & adv.* en forme de coquille ; en coquille.

Muſchelgold, *n.* or de coquille ; or moulu : **mit Muſchelgold einfaſſen**, brocher d'or moulu.

Muſchelkalk, *f.* cornboule.

Muſchelſchale, *f.* enseigne, coquille ; vaucets.

Muſchelſilber, *n.* argent de coquille.

Muſchelwerk, *n.* coquillage.

Muſe, *f.* muſe ; *fig.* ſujet poétique ; poésie : *plur.* **die Muſen**, les muses ; les neuf sœurs ; *fig.* les sciences.

Muſenſohn, *m.* fils, élève d'Apollon ; homme qui cultive les sciences.

Muſik, *f.* muſique ; concert : **Muſik-, Inſtrumentalmuſik**, concert de voix, musique d'instrumens ; **Abend-, Nachtmuſik**, sérénade.

Muſikaliſch, *adj.* musical, de muſique ; adv. en muſique, musicalement : **muſikaliſcher Schlüſſel**, gamme ou ut, re, mi, fa, sol, la.

Muſikant, *m.* musicien : **ein ſchlechter, elender Muſikant**, ménétrier ; joueur.

Muſikantenmäßig, *adj. & adv.* en musicien.

Muſikaliſche Buchſtaben, *pl.* (Buchdr.) lettres grises.

Muſikate, Muſikatennuß, *f.* muſcade, noix muſcade : **Muſikatennuß der Taſchenkrebſe**, ecrevisses, muſcade des jointes de gobelet ; **eine wilde**, sylvestre, sauvage ; **mit viel der Kuh Muſikate** ! il ne faut pas jetter les perles devant les pourceaux ; à gens de village trompette de bois : **er ſteckt voll Muſikaten wie die Sau voll Muſikate**, il est rempli de science comme le cochon de muscades, c'est un franc ignorant.

Muſikatenbirn, Muſikatenbirn, *f.* muſcadelle, poire muſcade, muſcadet.

Muſikatenblume, *f.* rasin muſcat.

Muſikatenbrunn, *m.* vin muſcat, § **Muſkatenwein.**

Muſikatenbaum, *m.* muſcadier.

Muſikatenblum, Muſikatenblüthe, *f.* fleur de muſcade ; macis.

Muſikatennuß, *f.* noix muſcade.

Muſikatenwein, *m.* vin muſcat, muſcadet.

Muſikirt, *m.* muſcle, § **Muſkelkin.**

Muſikire, *f.* muſcipore, fusil.

Muſikiergewehr, *f.* fourquine.

Muſikierſtangel, *f.* balle à muſquet.

Muſikierſchuß, *m.* coup de muſquet.

Muſikierer, *f.* muſquetterie.

Muſketier, Muſketier, *m.* fantaſſin, qui porte le muſquet ; muſquetaire.

Muſketon, *m.* muſquetton ; porte-respect.

Muſkraut, *n.* melisse.

Muſkuchen, *m.* **Muſkorte**, *f.* gâteau, tarte faite de jus de pommes &c.

Muſkus, *m.* muſc : **Muſkusbaum**, *m.* andoubourou, grain de muſc ; **Muſkuskraut**, *n.* herbe de muſc.

Muſſe, *f.* loiſir ; temps de reſte : **mit Muſſe**, à loiſir.

Müſſen, *v. n.* falloir, devoir ; être obligé, contraint : **der Menſch muß ſterben**, il faut que cet homme meure ; **ich habe dieſen thun müſſen**, il m'a fallu faire cela ; **wir müſſen alle ſterben**, il nous faut tous mourir ; **ich muß verreiſen, und muß Geld dazu haben**, il faut que je parte, & il me faut de l'argent pour cela ; **man muß**, il faut ; **man muß darum, es hilft nichts darzu**, il faut passer le pas ; **man muß gerne thun, was man thun muß**, il faut faire de bonne grace ce qu'on est obligé de faire ; **der Herr müſſe gelobt ſeyn** ! le Seigneur soit loué !

Müſſig, *adj.* oiſif, désœuvré, désœuvré ; vacant, de loiſir ; oiſeux ; fainéant : **müſſige Stunde**, heure vacante, heure de loiſir ; **müſſiges Geld**, argent oiseux ; demeurs oiſifs ; **müſſig ſeyn, müſſig gehen, ſtehen**, être oiſif ; être désœuvré ; vivre sans l'exercice, fainéanter, battre le pavé ; chommer &c. **es kann nicht müſſig ſeyn**, il ne saurait être sans rien faire ; *adv. &* **müſſiglich**, oiſivement, avec oiſiveté, en fainéant.

Müſſiggang, *m.* oiſiveté, désœuvrement, désœuvrement, fainéantiſe ; paresſe, oiſiveté ; inaction : **Müſſiggang iſt aller Laſter Anfang**, l'oiſiveté eſt la mere de tous les vices.

Müſſiggänger, *m.* fainéant ; homme oiſif, paresſeux, inutile ; batteur de pavé.

Muſter, *m.* modèle, patron ; échantillon, montre, épreuve, preuve ; *fig.* modèle, exemplaire, exemple, prototype ; exemple d'une étoffe.

Muſterer, Muſterherr, *m.* qui fait la revue de troupes ; commiſſaire de guerre.

Muſtern, *v. a.* faire la revue ; faire paſſer en (par la) revue ; faire les montres ; paſſer à la montre : **gemuſtert werden**, paſſer la revue ; paſſer en (par la) revue ; *fig.* corriger, reprendre, châtier, censurer, critiquer, censurer.

Muſterplatz, *m.* rendez-vous des troupes.

Muſterrolle, *f.* rôle.

Muſterſchreiber, *m.* greffier, écrivain, contrôleur qui tient le rôle d'une compagnie.

Muſterung, *f.* revue, montre : **die Muſterung halten**, faire la revue ; § **Muſtern** ; **durch die Muſterung gehen, paſſiren**, paſſer par la revue ; *fig.* être *expoſé* à la critique, à la médiſance ; passer par-deſſus la langue ou gens &c.

Muth, *m.* courage, cœur ; allurance, hardieſſe, audace ; *fig.* eſprit, ame : **ein ſtolzer Muth**, eſprit altier ; fierté, ame haute ; **muthbeſeelend**, qui ôte courage ; ouvrage mâle ; **ſtrotzender**, joie, allégresſe, gaieté ;

Mut

Gut macht Muth, les richesses enflent le cœur; viel Muth und wenig Gut haben, avoir le cœur haut & la fortune basse; **gu-ter Muth**, sang froid; **einem Muth machen**, donner du courage; encourager; **rehaufter Muth**, cœur haut; **Muth verlieren**, perdre le cœur; **den Muth benehmen**, décourager; faire perdre courage; **den Muth verlieren**, balancer, faillir, perdre courage; le laisser aller; se décourager; s'abandonner à la tristesse, au chagrin &c. **gutes Muths ſeyn**, avoir bon courage; **ihr wiſſet nicht, wie mir zu Muthe iſt**, vous ne savez pas ce que j'ai sur le cœur; **es iſt mir nicht wohl zu Muthe bey dieſer Sache**, je n'augure rien de bon de cette affaire; le cœur ne me dit rien de bon.

Muthig, *adj.* courageux, hardi, allant, qui a du cœur; vaillant; joyeux, alegre, gaillard; *adv.* **muthiglich**, courageusement, hardiment, avec allegresse; vaillamment &c.

Muthigkeit, *f.* courage, hardiesse, f. Muth.

Muthlein, *n.* ce le dit que dans cette phrase: **ſein Mäthlein an einem kühlen**, prendre, tirer vengeance; craquer, épancher la bile sur qq. un; **ſein Mäthlein an den Schwachen kühlen**, gorger sur le perlit.

Muthmaſſen, *v. n. & v.* présumer, conjecturer, soupçonner qq ch. se douter de qq ch.

Muthmaſslich, *adj.* probable, conjectural, à présumer, apparent; *adv.* probablement, apparemment, selon toutes les apparences; par présomption.

Muthmaſſung, *f.* conjecture; présomption, probabilité; opinion; préjugé.

Muthſchein, **Mutterwitz**, *m.* crayon.

Muthwill, *m.* **Muthwilligkeit**, *f.* pétulance, malice, méchanceté, emportement; malheur, malencontre, sottise, mauvaise, malveillance.

Muthwillig, *adj.* pétulant, malin, fâcheux; malin, malicieux, méchant; mieux: **ein muthwilliger Gaſt**, **Buebel**, un pétulant, une malice délibérée; **ein muthwilliger Fehler**, un hasard entier frauduleux; *adv.* **muthwilliglich**, malheureusement, malencontreusement par pure malice; à dessein; de gaieté de cœur.

Mutter, *f.* mere; **von der Mutter kommen**, sortir du ventre de la mere; *it.* **Bärmutter**, *f.* matrice, mere; **an der Mutter Milch ſeyn**, être encore nourri de la mamelle; avoir des mœurs de mere; *it. f.* lie du vin; **der Wein liegt auf der Mutter**, le vin est au bas, sur la lie; **zum Eſſigmachen**, la mere, le mere, le dépôt du vinaigre; **zum Schraubſtock**, écrou; écrou de vis; **zum Faßbock**, douille de baguette; **zum Trinkglaſ**, boire; **einer Buchdruckerſchrift**, matrice; frappe.

Mutterader, *f.* lapereau.

Mutter allein, **Mutter Seelen allein**, *adj.* tout seul.

Mutterbeſchwerung, *f.* mal de mere; mal ou passion hysterique.

Mutterbruder, *m.* oncle maternel.

Mutterbrunſt, *f.* mamelle.

Mütterchen, **Mütterlein**, *n.* bonne vieille femme.

Muttererbe, *n.* bien maternel.

Mutterfluß, *m.* vagin.

Mutterfreude, *f.* joie, cœur maternel; amour ou affection maternelle.

Mutterkalb, *n.* veau de lait; mole.

Mutterkind, *n.* **ein unvollendetes Mutterkind**, un enfant gâté; **ein ehrlich Mutterkind**, un honnête homme; brave garçon.

Mutterkirch, *f.* église mere (qui a plusieurs succursales.)

Mutterkluft, *n.* pessaire.

Mutterkraut, *n.* matricaire; espargoutte.

Mutterkrebs, *m.* arriere-faix; placenta.

Mutterleib, *m.* ventre de la mere.

Mutterlich, *adj.* maternel; *fig.* tendre affectionné; *adv.* maternellement, tendrement, avec affection.

Mütterlich, *f. n.* bien maternel; succession qui vient du côté de la mere; dommage d'une mere.

Mutterlinie, *f.* ventre maternel.

Mutterlos, *adj.* sans mere; **vater- und mutterloſe Waiſe**, enfant qui n'a ni pere ni mere.

Muttermal, *f. n.* tache, marque qu'on apporte du ventre de la mere.

Muttermensch, *subj.* **es iſt kein Muttermensch zu Hauſe**, il n'y a personne (sans qui vive) à la maison.

Muttermilch, *f.* lait de la mere; **er hat es mit der Muttermilch eingeſogen**, il l'a sucé avec le lait.

Muttermord, **Mutternlieber**, *m.* matricide.

Mutternadel, *adj.* aiguille qui sert à coudre la main; aussi celle qu'on tire hors du ventre de la mere; **einen mutternackt ausziehen**, *fig.* dépouiller qq. un; le mettre à sec &c.

Mutternägelein, *n.* clou de girofle; aiguille de girofle; fin de girofle.

Mutternpfennig, *m.* argent que les meres mettent à part, & qu'elles donnent ordinairement à leurs fils; argent mignon; deniers de réserve.

Mutterpferd, *n.* cavalle, jument.

Mutterrecht, **Mutterſchaft**, *f.* maternité.

Mutterſcheide, *f.* vagin, vagina.

Mutterſchoos, *m.* sein de la mere.

Mutterſchwein, *n.* truie, coche.

Mutterſeelenallein, *adj.* tout seul.

Mutterſprache, *f.* langue maternelle.

Mutterſtrafe, *f.* punition maternelle.

Mutter-

Mutterſtholein, *n.* enfant gâté.
Mutterſpiegel, *m.* ſpeculum matrix.
Mutterſprache, *f.* langue maternelle; mere-langue.
Mutterſtein, *m.* hyſteroperra.
Mutterſtrompeten, *f. pl.* les cornes de la matrice; portieres; trompes; tuyaux fallopiennes.
Mutterwater, *m.* ayeul maternel.
Mutterwuth, *f.* mal de mere; paſſion hyſterique.
Mutterzwirb, *m.* ſon ouverture.
Mutterzäpfchen, *n.* peſſaire.
Mutterzäpfgen, *m.* ſuavifion, efcuvillon; maſſe aromatique odorante.
Mutvogel, *m.* phalarin, oiſeau.
Mutz, *m.* garce, vilaine, carogne, canaille; courtaud; ſans queue, écourté.
Mütze, *f.* bonnet, coeffe: **Prieſtermütze**, calotte; mitre; mitre d'évêque.
Mützen, *v. a.* écourter, tondre; couper la queue ou les oreilles à un cheval ou chien.
Mützenförmige Fallthüren des Herzens, valvules mitrales.
Mutzhund, *m.* courtaud; cheval ou chien écourté.

N.

Nabe, *f.* moyeu: **Loch in der Nabe**, boîte de roue; **der Ring um die Nabe**, cordon du moyeu.
Nabel, *m.* nombril; ombilic, ombilic.
Nabelader, *f.* veine ombilicale.
Nabelbruch, *m.* hernie ombilicale; emphalocele; ruptrecompalie.
Nabelbarm, *m.* cordon, *f.* **Nabelſchnur**.
Nabelgefäß, *n.* vaiſ ombilical.
Nabelgeſchwulſt, *f.* exomphale.
Nabelkorn, *n.* nombril de Vénus; écuelles d'eau; ſyrmontelle; cotyledon.
Nabelpulsader, *f.* artere ombilicale.
Nabelſchnur, *f.* cordon ombilical: **Ader in der Nabelſchnur**, cotyledon.
Nabelſtelle, *f.* nombril de l'ém.
Nabenloch, -ring, *f.* Nabe.
Nacher, *f.* foret., *f.* **Bohrer**.
Nach, *prép.* après: **nach mir**, après moi; **nach vierzehn Tagen**, après, au bout de trois jours; **nach dem Regen ſcheint die Sonne**, après la pluie le beau temps; **nach der Hand**, après cela; quelque temps après; longtemps après; enſuite; **nach dem Leben malen**, peindre d'après nature; *m.* ſelon, ſuivant, ſur, à; **nach ſeinen Reden**, ſelon ce que vous dites, à ce que vous dirai-je; **meiner Meynung nach**, à mon avis; **nach den Geſetzen**, ſuivant les loix; conformément aux loix; **nach Geſtalt der Sachen**, ſuivant les circonſtances; **nach einer guten Gelegenheit**, ſelon (à) votre commodité; **nach einem Muſter arbeiten**, travailler ſur un modele; **ſich nach jemand richten**, ſe régler ſur qq. un; s'accommoder à la volonté; **nach Wunſch**, à ſouhait, ſelon ſes deſirs; — *it.* à; en; pour; vers; **nach Frankreich**, **Italien reiſen, gehen**, aller en France, en Italie; **nach Paris reiſen**, aller à Paris; **nach Paris verreiſen**, partir pour Paris; **ſich nach England einſchiffen**, s'embarquer pour l'Angleterre; **der Weg von Frankfurt nach Straßburg**, le chemin de Francfort à Strasbourg; **er hat ſeinen Weg nach Frankfurt genommen**, il a pris le chemin de (ſur chemin pour) Francfort; **ſich nach dem Norden wenden**, ſe tourner vers l'Orient; **nach Hauſe gehen**, aller au logis; **eine Reiſe nach Indien thun**, faire un voyage aux Indes; **er hat eine Reiſe nach Amerika gethan**, il a fait le voyage de l'Amérique; **nach Ehren trachten**, aſpirer aux honneurs; **das Verlangen nach Ehre**, le deſir de l'honneur; **einem nach dem Leben ſtehen**, attenter à la vie de qq. un; **nach dieſer Seite**, de ce côté; **nach dem Gewicht**, **nach dem Pfund**, **nach der Hand kaufen**, acheter au poids, à la livre, à la main; **nach dem Augenmaß**, à vue de pays; **nach etwas fragen, demander, s'enquérir** qq. ch. **nach wem fragt ihr?** qui demandez-vous? **nach etwas ſtechen**, tendre qq. ch. **es ſticht nach Schwefel, nach Bisam**, il ſent le ſoufre, le muſc; **nach einem ſchicken**, envoyer querir qq. un; le faire chercher, demander; **nach dem Takt tanzen**, danſer en cadence; **nach und nach**, adv. peu à peu; petit à petit, inſenſiblement.
Nachahmbar, nachahmlich, adj. imitable.
Nachahmen, *v. a.* imiter qq. un; ſuivre les traces, marcher ſur les pas de qq. un; reſſembler à qq. un; **auf eine gezwungene Art nachahmen**, affecter.
Nachahmer, *m.* imitateur; émulateur, émule, qui ſuit les traces d'un autre &c.
Nachahmung, *f.* imitation; emulation.
Nacharbeit, *f.* ſupplément au travail d'un autre.
Nacharbeiten, *v. a.* travailler après un autre; ſuppléer au travail d'un autre; achever ce qu'un autre avoit commencé.
Nacharten, *v. a.* reſſembler; tenir de qq. un; imiter, ne pas dégénérer qq. un; ne pas dégénérer.
Nachartung, *f.* imitation, reſſemblance.
Nachäffen, *v. a.* faire le ſinge de qq. un; le contrefaire, copier, imiter qq. un d'une maniere ridicule.
Nachäffer, *m.* imitateur ridicule, ſinge.

Nachäff-

Nachäffung, *f.* imitation ridicule.
Nachbar, -rinn, voisin, -sine ; **ein guter Nachbar beſucht ſeine Nachbarn**, il n'eſt voiſin qui ne voiſine.
Nachbarlich, *adj.* de voiſin ; *adv.* en voiſin ; **ſich nachbarlich betragen**, ſe comporter en bon voiſin.
Nachbarſchaft, *f.* voiſinage ; quartier ; proximité ; **gute Nachbarſchaft halten**, faire le bon voiſin.
Nachbeten, *v. a.* répéter une prière après un autre ; répéter, réciter qq. ch. ſans réflexion.
Nachbild, *n.* copie d'un tableau, portrait &c.
Nachbilden, *v. a.* tirer copie ſur un original ; copier.
Nachbildung, *f.* copie.
Nachbleiben, *v. n. irr.* demeurer, reſter en arrière en chemin ; n'avoir pas lieu ; manquer ; ne le pas faire : **das wird nicht nachbleiben**, cela ne manquera pas d'arriver ; **um einer willen bleibt manches nach**, ſouvent d'un moine l'abbaye en ſouffre.
Nachbringen, *v. a.* porter après ; **nachbringen laſſen**, faire venir, faire apporter après ſoi.
Nachdem, *conj.* après que ; ſelon ou ſuivant que ; à meſure que ; puiſque, parceque ; **nachdem es kommt ; nachdem es fällt ; nachdem es die Gelegenheit mit ſich bringt**, c'eſt ſelon ; c'eſt ſuivant ; ſelon la rencontre ou les occurrences ; ſelon que l'occaſion le demandera ; **nachdem der Mann**, **nachdem heißt man ihn den Vogel**, on traite chacun ſelon ſa qualité ; **nachdem ich zu Mittag gegeſſen**, ayant dîné ; après avoir dîné ; après que j'eus dîné.
Nachdem, *adv.* après ; après cela ; enſuite.
Nachdenken, *v. n. irr.* méditer, ſonger, réfléchir, penſer, ruminer, contempler, ſpéculer, pourpenſer, bander ſon eſprit &c.
Nachdenken, *ſ. n.* méditation, penſée, réflexion, ſpéculation, délibération ; ombrage, ſoupçon : **das macht mir Nachdenken**, cela me donne de l'ombrage ; cela me donne à penſer.
Nachdenkend, *adj.* méditatif.
Nachdenklich, *adj.* digne de réflexion, remarquable ; d'un ſens profond ; ſpéculatif ; *adv.* d'une manière remarquable &c.
Nach dieſem, *adv.* depuis, après, après cela.
Nachdringen, *v. n. irr.* preſſer après les autres ; ſeconder la pointe.
Nachdruck, *m.* poids, autorité, vigueur, force ; énergie, efficace ; emphaſe &c. ; **haben**, faire impreſſion ; *it.* copie, contrefaction d'un livre ; édition contrefaite ; impreſſion frauduleuſe.
Nachdrucken, *v. a.* contrefaire un livre, copier, contrimprimer.
Nachdrucker, *ſ. m.* qui contrefait ; imprimeur frauduleux.
Nachdrücklich, *adj.* qui a du poids, de la force ; énergique, nerveux, fort, efficace ; pathétique, emphatique, expreſſif, important ; *adv.* & **mit Nachdruck**, fortement, avec emphaſe, expreſſivement &c.
Nachen, *m.* barque, nacelle, eſquif, canot.
Nacheifer, *m.* émulation.
Nacheiferer, -rinn, émule, émulateur.
Nacheifern, *v. n.* avoir de l'émulation.
Nacheiferung, *f.* émulation.
Nacheilen, *v. n.* pourſuivre ; courir après.
Nacheinander, *adv.* l'un après l'autre ; de ſuite ; tout d'une ſuite.
Nachempfängniß, *f.* ſuperfétation.
Nachernte, *f.* arrière-moiſſon ; glane.
Nachernten, *v. a.* glaner ; grapiller.
Nachernter, *m.* glaneur ; grapilleur.
Nacheſſen, *v. a. irr.* manger après les autres ; manger ce qu'un autre a laiſſé.
Nacheſſen, *ſ. n.* deſſert.
Nachfolg, **Nachfahren**, *m.* ſucceſſeur ; **unſere Nachfahren**, nos deſcendans ; la poſtérité ; ceux qui viendront après nous.
Nachfahren, *v. n. irr.* ſuivre, venir à la ſuite, prendre le même chemin ; ſuivre ; **einem Schiff grade nachfahren**, prendre les eaux (le ſillage) d'un vaiſſeau.
Nachfahrt, *f.* ſucceſſion ; paſſage ; paſſage de la vie ; mort ; départ pour le grand voyage.
Nachfallen, *v. n. irr.* tomber après.
Nachfliegen, *v. n. irr.* voler après.
Nachfolge, *f.* ſuite ; conſéquence ; ſucceſſion, imitation ; **in einem Amt die Nachfolge auf den Erbfall**, ſurvivance, expectative.
Nachfolgen, *v. n.* ſuivre, ſuccéder, venir après ; imiter ; obéir ; **er folgt ihm nach wie ſein Schatten**, c'eſt ſon ombre.
Nachfolgend, *adj.* ſuccédant, ſuivant ; ſucceſſif ; d'après ; futur, à venir.
Nachfolger, -rinn, ſucceſſeur ; imitateur ; ſectateur ; celle qui ſuit, qui ſuccède &c.
Nachfordern, *v. a.* demander un ſurplus ; demander ce qu'on a oublié de prendre &c.
Nachforderung, *f.* prétention, demande ultérieure ; ſurcroît, ſurdité.
Nachformen, *v. a.* contrefaire un moule, un patron, modèle.
Nachforſchen, *v. n.* s'enquérir, s'informer, faire des recherches, des perquiſitions.
Nachforſcher, -rinn, celui ou celle qui s'informe, qui fait des recherches &c.
Nachforſchung, *f.* recherche, enquête, examen, information, perquiſition &c.
Nachfrage, *f.* ſ. **Nachforſchung** ; — **thun**, **halten**, s'informer, s'enquérir ; **ich danke der gütigen Nachfrage**, vous êtes bien de la bonté, de ſonger à nous, de vous informer de notre ſanté &c. **nach dem Gott iſt ſein**

Nachfrage, le livre eſt fort recherché ; **auf Nachfrage kommen**, perdre la vogue ; n'être plus eſtimé ni recherché.

Nachfragen, v.n. s'informer, s'enquérir prendre des informations &c.

Nachführen, v.n. mener après, conduire, faire ſuivre.

Nachgeben, *v. a. irr.* ajouter ; donner encore outre ce qui a été donné ; *fig.* relâcher.

Nachgehen, *v. a. irr.* aider, délivrer, acquiescer ; le prêter, obéir ; venir à jubé ; aller la vuide ; laiſſer la farine ou le pavillon, mettre de l'eau dans les vins ; **nicht nachgehen wollen**, s'obſtiner, s'opiniâtrer ; **an Schönheit, an Verſtand** &c. **nicht nachgehen**, diſputer de beauté, de méchanceté &c. ne pas céder en beauté &c. **dieſer giebt jenem nichts nach**, celui ci vaut bien l'autre, n'eſt pas moindre, ne le cède pas à l'autre &c.

Nachgehen, *ſ. n.* addition, ſurplus ; relâchement, relâche ; ſoumiſſion, déférence, obéiſſance.

Nachgehend, *adj.* condeſcendant.

Nachgeburt, *ſ.* arriere-faix, ſecondines ; placenta ; *it.* délivre, (des femmes & des vaches) hippomanes, (des chevaux.)

Nachgehen, *v. n. irr.* marcher après ; ſuivre ; courir après, être attaché à qq. ch. chercher, gratter, pourſuivre ; *fig.* être moindre, inférieur ; **einem auf ſeine Fuß nachgehen**, talonner, ſuivre à la piſte, épier qq. un ; *it.* dreſſer ſes embûches ; **der Nahrung**, chercher à gagner du pain, ſa vie &c. **ſeinem Beruf, ſeiner Hantierung**, ſuivre ſa vocation, ſa profeſſion ; exercer ſon métier &c. s'appliquer (être attaché) aux fonctions de la charge ; **das Unglück geht mir beſtändig nach**, le malheur m'accompagne partout ; **die Krankheit wird ihm lange nachgehen**, il ſe reſſentira long-temps de cette maladie ; **wenn's euch nachginge, ſo wären wir alle dahin**, à vous en croire, à vous entendre parler, à vous laiſſer faire, nous ſerions tous perdus.

Nachgehend, *adj.* ſuivant ; qui ſuit, qui marche, vient après ; futur, à venir.

Nachgehends, *adv.* puis après, après cela ; enſuite ; après ; par après.

Nachgemacht, *adj.* contrefait, falſifié, imité, frelaté, *t.* Nachmachen.

Nachgericht, *n.* deſſert ; dernier ſervice (de table.)

Nachgeſchmack, *m.* goût non-naturel, mauvais goût, déboire, dégoût ; **dieſer Wein hat einen widrigen Nachgeſchmack**, ce vin &c. laiſſe un mauvais goût dans la bouche.

Nachgieſſen, *v. a. irr.* ajouter en verſant ; remplir ce qui a été déſemply en partie.

Nachgraben, *v. a. irr.* ouvrir la terre ; fouiller pour chercher en ſuivant des indices ; miner.

Nachgras, *n.* regain.

Nachgraſen, *v. n.* couper l'herbe après les autres.

Nachgrübeln, *v. n.* examiner, rechercher ſolgneuſement ; fabriquer, ſpéculer, raffiner, pointiller ſur une choſe.

Nachhauen, *v. n.* pourſuivre les fuyards ; donner le chaſſe à l'ennemi.

Nachhauen, *ſ. n.* pourſuite de l'ennemi.

Nachhängen, *v. n. irr.* s'attacher, s'appliquer, s'adonner, s'étudier, à, ſe paſſionner pour qq ch.

Nachhänger, *m.* ſatellites.

Nachhelfen, *v. n. irr.* aider, donner du ſecours ; prêter la main pour l'avancement d'un ouvrage ; ſoulever, pouſſer pour faire avancer.

Nachher, *adv.* après cela ; après ce temps ; *t.* Hernach.

Nachherſt, *m.* arriere-faiſan.

Nachhochzeit, *f.* la petite compagnie (*feſtin qui ſe donne le lendemain &c. après les noces.*)

Nachholen, *v. a.* aller prendre, venir prendre ce qu'on avoit laiſſé en arriere ; *fig.* réparer, répéter ce qu'on a négligé ; **die Zeit, reuquiſcir le temps perdu.**

Nachhut, *ſ.* arriere garde.

Nachjagen, *v. n.* pourſuivre, pourchaſſer.

Nachjagen, *ſ. n* pourſuite.

Nachklang, *m.* retentiſſement, retentiſſement ; écho.

Nachklettern, *v. n.* grimper en grimpant.

Nachklingen, *v. n.* reſonner, retentir.

Nachkommen, *v. n. irr.* ſuivre ; venir ou arriver après les autres ; **einem Befehl** &c. **nachleben**, obſerver, exécuter, remplir un ordre ; **ſeiner Pflicht**, Verſprechen, faire (s'acquitter de) ſon devoir &c. garder, tenir, accomplir (s'acquitter de) ſa promeſſe, ſa parole.

Nachkommen, *ſ. pl.* **Nachkommenſchaft**, *ſ.* deſcendans, neveux, poſterité.

Nachkommend, *adj.* qui vient après.

Nachkommling, *m.* deſcendant, rejetton.

Nachkriechen, *v. n.* ſuivre en rampant, en ſe traînant.

Nachlallen, *v. n.* bégayer, redire en bégayant.

Nachlaß, *m.* bien qu'un homme laiſſe en mourant, ſucceſſion, héritage ; *it.* **Nachlaſſen**, *ſ. n.* **Nachlaſſung**, *ſ.* rabais, diminution, remiſe d'une dette ; pardon, rémiſſion, mitigation, modération de la peine ; indulgence ; diſpenſe ; *it.* ceſſation, relâche, diſcontinuation, ralentiſſement ; intermiſſion, intermittence ; rémiſſion, intervalle de la fievre ; affoibliſſement, refroidiſſement (de l'amour, de la dévotion &c.)

Nachlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer ; lâcher, relâcher, modir ;

mollir; diminuer qq. ch. du prix; accorder un rabais, f. Rabat, Erlaß; einem Pferd den Zügel, lâcher la bride à un cheval; v. n. cesser, diminuer, se relâcher, se détiédir, mollir, se départir d'autre, diminuer, s'abaisser; s'amortir, s'atténuer, se calmer, se refroidir, s'adoucir, s'éteindre; se débander, devenir lâche; donner du relâche, diminuer: von der Arbeit, cesser, surseoir le travail; le délitter du travail; der Wind läßt nach, le vent s'appaise, le calme, diminue; die Kälte hat nachgelassen, le temps s'est adouci, s'est débarrassé; der Regen läßt nicht nach, la pluie ne discontinue pas; er beginnt nachzulassen, il commence à blêchir, à mollir, à se relâcher.

Nachlassend, adv. qui cesse, qui donne du relâche.

Nachlässig, adj. négligent, nonchalant, paresseux; adv. & nachlässiglich, négligemment, nonchalamment, paresseusement; par manière d'acquit.

Nachlässigkeit, f. négligence, paresse, nonchalance.

Nachlassung, f. remission, pardon, rélâche: = an der Schuld, diminution de la dette, retranchement de la somme, f. Nachlaß ꝛc.

Nachlaufen, v. n. irr. courir après, suivre, poursuivre, talonner; pourchasser.

Nachlaufer, f. m. pourlaille.

Nachlehen, obtenir, s'acquérir, endenter.

Nachlese, f. action de glaner, de grapiller; arrière-moisson; glane; glanage; grapillement (d'un livre &c.) f. Anhang.

Nachlesen, v. a. irr. feuilleter, lire; v. a. & n. glaner, grapiller.

Nachleser, f. m. lecteur; glane, glanage.

Nachleserin, -rinn, glaneur, -euse, grapilleur.

Nachmachen, v. a. doubler (à un travail;) ir. imiter, contrefaire: einem alles nachmachen, être le singe de qq. un; ir. jouer au jeu de l'Abbé.

Nachgemacht, imité, contrefait, faux.

Nachmahl, s. Nachmahlzeit, f. dessert; récréation, médianoche.

Nachmahlen, v. a. peindre d'après un original; copier un tableau; fig. contrefaire, imiter la main ou l'écriture de qq. un.

Nachmahlung, f. action de peindre d'après; copie; peinture copiée, écriture imitée.

Nachmalig, adj. postérieur, suivant.

Nachmals, adv. puis, depuis, après, ensuite; tantôt.

Nachmarsch, m. clôture de la marche.

Nachmarschiren, v. n. suivre, marcher après.

Nachmast, f. pansillon; arrière-garnage.

Nachmessen, v. a. irr. remesurer; mesurer de nouveau pour voir s'il est juste.

Nachmittag, m. Nachmittagszeit, f. après midi; après-dînée.

Nachmittäglich, adj. nachmittags, adv. d'après-midi; de relevée: nachmittags um zwey Uhr, à deux heures de relevée.

Nachpacht, m. fermeforme, fermehail, fermtraite.

Nachpachten, v. a. sous traiter.

Nachpachter, m. sous fermier, sous traitant.

Nachpfeifen, v. n. siffler, jouer de la flûte à l'imitation de qq. un; siffler pour avertir ou appeller qq. un.

Nachrechnen, v. a. compter, calculer, supputer un compte; revoir examiner (faire la revision d') un compte.

Nachrechnen, f. n. action de calculer &c. ich habe im Nachrechnen gefunden, j'ai trouvé en calculant.

Nachrede, f. redire, rapport, oui dire; renommée, réputation; blâme, médisance, calomnie; bruit: in einer übeln Nachrede stehen, être en mauvaise réputation; in böse Nachrede fallen, s'attirer du blâme; der Nachrede steuren, empêcher les médisances.

Nachreden, nachsagen, v. a. redire, rapporter des oui dire; parler de qq. un en bien ou en mal: den Leuten übel nachreden, calomnier, médire, parler mal des gens; les blâmer, les calomnier; das wird mir kein Mensch nachsagen können, personne (qui que ce soit) ne pourra dire pareille chose de moi ou sur mon compte; man redet ihm viel Gutes nach, on dit beaucoup de bien de lui.

Nachreise, f. poursuite, voyage.

Nachreisen, v. n. suivre, poursuivre qq. un qui est parti; se mettre en chemin après lui; se mettre à ses trousses.

Nachrichten, (nachrichten,) v. a. copier en dessinant; peindre copie d'un dessein, f. Abreissen: Instrument zum Nachrichten, linge; Nachrichten, entraîner, emporter, f. Fortrichtern, Fortschleppen.

Nachreiten, v. n. irr. suivre (poursuivre) à cheval; partir à cheval après qq. un.

Nachrennen, f. Nachlaufen.

Nachrenner, f. reporter tardif.

Nachricht, f. avis, rapport, relation, nouvelle; information, instruction; marque, indice, vestige; adresse; instruction: genaue, sichere Nachricht, allurance, certitude, avis sûr; Nachricht geben, donner avis, part, nouvelle &c. faire part; avertir, instruire, informer de qq. ch. einholen, einziehen, s'informer; chercher des nouvelles; prendre langue, aller aux écoutes; = von sich mal haben, avoir des avis, des nouvelles de qq. ch. être averti, informé, informé (avoir connoissance) de qq. ch. man hat nicht die geringste Nachricht von ihm, on ne sait ce qu'il est devenu; on n'a ni vent ni voix de lui, Nachrichten verdienen kein Vertrauen;

se

so hat schon alt, vous n'en aurez pas les gants.

Nachrichter, m. maître des hautes œuvres; exécuteur, bourreau.

Nachrichtlich adv. pour avis; pour faire foi comme de raison.

Nachruf, m. réputation renommée, nom qu'on laisse après soi, f. Nachruhm.

Nachrufen, v. n. crier après.

Nachruhm, m. réputation, gloire &c. qu'on laisse après la mort; la gloire de son nom; de ses ouvrages.

Nachrufen, v. a. dire, publier, divulguer à la louange de qq. un.

Nachsat, **Nachsatz**, f. feuille qui se fait après les secondes feuilles; action de lemer de nouveau.

Nachsammeln, v. a. glaner, recueillir (meissonner) après les autres: **Nachsammler**, m. glaneur; **Nachsammlung**, f. glane; spicilegium, f. Nachernte.

Nachsatz, m. (terme judiciaire, constitution, conséquence.

Nachsäen, v. a. semer, ensemencer de nouveau; suppléer à la semaille qui n'a pas réussi &c.

Nachschicken, v. a. envoyer après: **par Hâte le nachschicken**, envoyer en courant.

Nachschicken, f. n. envoi réitéré.

Nachschießen, v. a. irr. pousser par derrière.

Nachschiffen, v. n. irr. voguer ou couler après; v. a. Er v. tirer après, avec une arme à feu.

Nachschieben, v. a. mettre en fourrier de nouveau, p. ex. un capital dans une entreprise ou société de commerce &c. ir. fournir ce qui manque pour faire la somme; remplir la somme: **einen Sack mit Geld nachschieben**, compter par pots un sac d'argent pour voir si la somme est juste.

Nachschieben, **Nachschub**, f. Nachschiessen, Zuschuß.

Nachschießung, **Nachschuß**, **Nachschüssung**, f. Nachschuß, m. mise nouvelle, nouvelle argent fourni de nouveau dans une entreprise &c. remplissement de la somme: **Nachschüssung**, **Nachschuß**, chûte, surcroît: coup tiré après les autres.

Nachschießen, v. a. fairre, poursuivre par eau; naviguer après.

Nachschlagen, v. a. irr. chercher (un passage d'un livre;) feuilleter, lire; moissonner, frapper, une porte de nouveau, faire de la feuille nouvelle.

Nachschlagen, v. n. f. Nachtreten.

Nachschleichen, v. n. irr. se glisser, se couler après qq. un; le suivre en secret.

Nachschleppen, v. a. traîner avec ou après soi.

Nachschlüssel, m. fausse clef.

Nachschmeichler, f. Nachtreter.

Allemand-Fran. II.

Nachschreiben, v. a. irr. copier, transcrire; écrire sur la dictée de qq. un.

Nachschreiber, m. copiste; sous-clerc.

Nachschreien, v. a. irr. crier après.

Nachschrift, f. apostille, postcrit.

Nachschütten, v. a. mettre (verser) davantage: **Er hat, das Gefäß ist nicht voll, man muß noch etwas nachschütten**, le fut, le vase n'est pas plein, il y en faut mettre encore un peu.

Nachschwimmen, v. n. irr. suivre à la nage; nager après.

Nachsegeln, v. n. faire voile après un autre vaisseau, le suivre; le poursuivre.

Nachsehen, irr. revoir, revisiter, examiner; politiquement, confesser, faire la revision; regarder après; suivre des yeux ou de la vue: **nachsehen wo man ist**, s'orienter; fig. connivere; avoir de l'indulgence; être facile, indulgent, condescendre: **seinen Kindern viel nachsehen**, avoir beaucoup d'indulgence pour ses enfans.

Nachsehen, f. n. revision, examen, visite, politiquement confession: **das Nachsehen von etwas haben**, n'en avoir que la vue; être frustré de ses espérances; être trompé dans ses attentes: **das Nachsehen lassen**, frustrer, tromper qq. un dans son attente; ne lui laisser que les yeux pour pleurer; fig. la négligence, complaisance, facilité, condescendance, condescente &c.

Nachsehen, f. Nachsichen.

Nachsenden, v. a. politiquer, mettre après; faire mettre de ses ou d'eux; négliger: **den gemeinen Nutzen seinem eigenen nachsenden**, politiquer, sacrifier l'utilité publique à son intérêt particulier; v. poursuivre; donner la chasse.

Nachsetzen, f. n. poursuite; chasse.

Nachsetzung, f. politicien, sacrifice, f. Hintansetzung.

Nachsicht, f. indulgence &c. f. Nachsehen; délai, répit qu'on donne à un débiteur.

Nachsingen, v. a. irr. chanter après.

Nachsinnen, v. n. irr. f. Nachdenken; méditer, rêver, rêver &c.

Nachsinnen, f. n. réflexion, méditation, rêverie.

Nachsinnend, **nachsinnig**, adj. pensif, rêveur; méditatif; absorbé ou enfoncé dans ses réflexions.

Nachsommer, m. l'été des vieillards.

Nachspähen, f. Nachsehen.

Nachspäti, a. petite poire.

Nachsprechen, v. a. irr. répéter après un autre ce qu'il dit; répéter ses paroles.

Nachsprechung, f. répétition des paroles d'un autre.

Nachspringen, v. n. irr. sauter après.

Nachspüren, v. n. suivre à la trace, à la piste; q q spier;

épier; rechercher, pourſuivre; traquer le cerf; il. quêter, (le dit des chiens.)

Nachſpüren, *ſ. n.* recherche, quête, perquiſition, pourſuite.

Nächſt, *prép.* près de; auprès de; proche de; après; **nächſt der Kirche**, tout auprès de l'égliſe.

Nächſt, nächſt an, *adv.* tout près; tout auprès; tout proche; par loin d'ici; **nächſt darauf folgen**, ſuivre immédiatement après; peu de temps après; **nächſt, nächſtens, nächſter Tage, mit nächſtem**, au premier jour; dans peu de temps; au plutôt; un beau jour de Dieu &c.

Nächſt; Nächſter *ſ.* *adj.* proche; le plus proche; voiſin, prochain, ſuivant, qui vient: **das nächſte Haus**, la maiſon voiſine; la maiſon d'à côté; **die nächſte Woche**, la ſemaine prochaine, ſuivante, qui vient; **der nächſte Weg**, le chemin, le plus court; **der nächſte Preis**, le dernier, le plus juſte prix; **die nächſten Verwandten**, les proches; les parens les plus proches; **der Nächſte vor dem letzten**, le pénultième; **nächſten Tages, nächſtes Tages**, au premier jour.

Nächſte, Nächſter, *ſ. m.* le prochain: **ich bin mir ſelbſt der Nächſte**, ma peau m'eſt plus proche que ma chemiſe; charité bien ordonnée commence par ſoi-même.

Nachſtand, *m.* reſte réliqua; entrance.

Nachſtehen, *v. n. irr.* avoir place après les autres, être poſpoſé; n'être pas conſidéré; être négligé; être différé, delayé.

Nachſteigen, *v. n. irr.* monter après.

Nachſtellen, *v. a.* placer après; *v. n.* rechercher, pourſuivre, ambitionner, pourchaſſer qq. ch. épier, guetter qq. un; dreſſer des embûches, tendre des pieges à qq. un.

Nachſtellung, *f.* pourſuite; piege, embûches, embuſcade; ſéduction.

Nachſteuer, *f.* taillon; droit de retraite.

Nachſteuern, *v. a.* payer les arrérages des impôts.

Nachſteppeln, *v. n.* glaner: **Nachſteppler**, glaneur; **Nachſteppling**, *f.* glane.

Nachſtoſſen, *v. a.* pouſſer après.

Nachſtreben, *v. a.* briguer, rechercher, ambitionner, pourſuivre qq. ch. aſpirer à qq. ch. *it.* épier, guetter, dreſſer des embûches &c.

Nachſtreben, *ſ. n.* pourſuite, recherche; embûches &c.

Nächſtyährig, *adj.* le premier qui part.

Nächſtzugehend, *adj.* le premier qui part.

Nächſtzugehend, *adj.* qui commence; qui vient prochain.

Nächſtfolgend, *adj.* qui vient (ſuit) immédiatement après; le ſuivant; le ſecond.

Nächſtfolgen, *adj.* ſuivi après; le plus proche.

Nächſtkünftig, *adj.* prochain, qui vient, qui ſuit; à venir, futur.

Nächſtvorſchicken, nächſtvorgehen, nächſtvorgehen, *adv.* dernièrement paſſé.

Nachſuchen, *v. a.* chercher, rechercher, ſouiller, fureter; faire des perquiſitions.

Nachſuchung, *f.* recherche; enquête, perquiſition, *ſ.* Nachforſchung.

Nacht, *f.* nuit; nuitée; *fig.* obſcurité: **des Nachts, bey Nacht**, de nuit, pendant la nuit; **mit angehender Nacht**, à l'entrée de la nuit; à nuit fermante, à jour faillant; **es iſt Nacht**, il fait nuit, nuit, obſcur; **es iſt ſtockfinſtre Nacht**, il eſt noire nuit, toute nuit; il fait obſcur comme dans un ſac; **die dunkle Nacht**, l'obſcurité de la nuit; **die ſtille Nacht**, le ſilence de la nuit; **von der Nacht überfallen, überall werden**, être pris (ſurpris) de la nuit; **an einem Ort über Nacht bleiben**, coucher, gîter, percher dans un lieu; **bey Nacht arbeiten**, travailler de nuit, veiller; **gute Nächte durchſpielen** paſſer les nuits à jouer; **gute Nacht wünſchen, ſagen geben**, donner, ſouhaiter le bon ſoir, la bonne nuit; ſouhaiter un bon repos; **gute Nacht geben**, *fig.* dire adieu, renoncer à qq. ch. **Er hat allen ihren Liebhabern gute Nacht gegeben**, elle a congédié (renvoyé) tous ſes amans; **bey der Nacht ſind alle Kühe ſchwarz**, la nuit tous chats ſont gris.

Nachtarbeit, *f.* ouvrage de veille; travail, beſogne de la nuit: **er hat ſo gute Nachtarbeit gemacht, daß ſeiner Frau übel davon wird**, il a fi bien travaillé que la femme s'en reſſent; (qu'elle en eſt groſſe.)

Nachtarbeiter, *m.* ouvrier qui travaille de nuit: **er iſt ein ſo guter Nachtarbeiter** &c. *ſ.* Nachtarbeit.

Nachtanfang, *m.* le lever ſabranique.

Nachtbecken, Nachtgeſchirr, *n.* pot de chambre.

Nachtblattern, *pl.* éphimétides.

Nachtdieb, *m.* voleur de nuit.

Nachten, *v. imp.* faire nuit: **es nachtet**, il fait nuit.

Nächten, *adv.* hier.

Nachteſſen, *n.* le ſoupar, repas du ſoir.

Nachteule, *f.* hibou, chat huant, chouette; freſaie; hamme ſolitaire, millandrepe.

Nachtgänger, Nachtwanderer, *m.* noctambule, lunatique, ſomnambule.

Nachtgebet, *n.* priere du ſoir.

Nachtgeiſt, *m.* Nachtgeſpenſt, *n.* eſprit, ſpectre, revenant.

Nachtgeſchirr, *n.* pot de chambre.

Nachtgeſicht, *n.* viſion, apparition nocturne.

Nachtgeſpenſt, *ſ.* Nachtgeiſt.

Nachtgezelt, *f.* nocturne.

Nachthaube, *f.* coiffette, coiffe de nuit.

Nacht-

Nachtherberge, *f.* Nachtlager, *n.* coucher, gîte: das Nachtlager verändern, déloucher.

Nachtkleid, *n.* déshabillé, négligé, robe de chambre.

Nachtlager, *f.* Nachtherberge.

Nachtlampe, *f.* lampe de veille.

Nachtlied, *n.* arc nocturne d'un astre.

Nachtlänge, *f.* longueur, durée de la nuit.

Nächtlich, *adj.* de nuit; nocturne; *adv.* de nuit, nuitamment.

Nachtlicht, *n.* chandelle de veille; mortier de veille chez le Roi.

Nachtluft, *f.* air de nuit, fraîcheur de la nuit.

Nachtmahl, *n.* la Ste. Cene: zum Nachtmahl gehen, faire la Cene; communier; faire les dévotions; faire son bon jour; *it.* Nachtmahlzeit, le souper. *f.* Nachtessen.

Nachtmantel, *m.* manteau, peignoir.

Nachtmännlein, *n.* le cochemar; esprit follet

Nachtmütze, *f.* bonnet de nuit; coiffe de nuit; coquette; *fig.* homme timide, lâche subalterne, pusillanime, négligent.

Nachtnabe, *m.* cochemar de nuit, frisale; tête chevre; chevrière; *fig.* coureur, courreuse de nuit; ribleur.

Nachtrock, *m.* robe de chambre.

Nachtruhe, *f.* repos de la nuit.

Nachtrunde, *f.* la ronde.

Nachts, des Nachts, *adv.* de nuit.

Nachtschatten, *m.* les ombres de la nuit; l'obscurité; il marcelle, solanum, belle dame.

Nachtschelle, *m.* pot de chambre.

Nachtschloß, *n.* serrure de la porte d'une maison qu'on ne ferme que la nuit.

Nachtschreckin, *m.* alarme nocturne.

Nachtschwärmer, Nachtvogel, *m.* coureur de nuit, ribleur; *f.* Nachtrabe.

Nachtschwärmerey, *f.* courses nocturnes; bruit, tumulte qu'on fait de nuit.

Nachtschwärmerisch, *adj.* accoutumé à courir la nuit &c.

Nachtsitzen, *n.* veilles: das viele Nachtsitzen hat ihm um seine Gesundheit gebracht, les fréquentes veilles ont ruiné la santé.

Nachtschlafchen, *n.* fétiveule.

Nachtstille, *f.* le silence de la nuit.

Nacht-Stuhl, *m.* tableau à nuit, à ombrages; auet.

Nachtstuhl, *m.* chaise percée; chaise d'affaires.

Nachtstunde, *f.* heure de la nuit.

Nachtsuchanzeiger, *m.* nocturlabe.

Nachtung, *m.* bal nocturne.

Nachtvolk, *m.* reste de la nuit.

Nachtisch, *m.* Nachtschachen, *n.* table de nuit; toilette.

Nachtwasf, *m.* pot de chambre.

Nachtviole, *f.* julienne; giroflée d'Angleterre.

Nachtwache, *f.* guet, patrouille; veille, veille: die Nachtwache halten, faire le guet, la ronde, la patrouille: veiller auprès d'un malade &c. die erste Nachtwache, l'onde; la première veille de la nuit.

Nachtwächter, *f.* Nachtjäger.

Nachtwächter, *m.* guet; archer du guet ou de la patrouille; garde, coureur de nuit.

Nachtwache, *f.* révellion; médianoche.

Nachtzeit, *f.* temps nocturne: die ganze Nachtzeit, la minuit; bey Nachtzeit, de nuit.

Nachtzeug, *n.* habillement de nuit; coiffure de femme; toilette.

Nachtheil, *m.* tort, dommage perte, désavantage, préjudice, détriment; fraude; désagrément (à la noblesse.) Nachtheil bringen, préjudicier, déroger; meines Nachtheil, Vorbehaltung einer Nachtheil, sauf mon droit, préjudice &c.

Nachtheilig, *adj.* désavantageux, préjudiciable, dommageable; frauduleux: nachtheilig seyn, préjudicier; apporter du dommage, endommager la perte; déroger; *adv.* désavantageusement; mal, d'une manière préjudiciable; nachtheilig von einem sprechen, parler mal de qq. un; le mettre en calcule &c.

Nachthun, *v. a. f.* Nachmachen; imiter, contrefaire &c. ajouter.

Nachtlaufen, *f. reflignal*; pas, pélonnelle; aller einer Nachtlauf suchen, reflignoter; &c. Das Nachtlaufen; Nachtlauf in dem Bauer auf die Eine hacht, reflignoul d'Arcade; bœuf, bœuf, taureau.

Nachtlich, *m.* dessert: bey dem Nachtlich, entre la poire & le fromage.

Nachtrab, *m.* suite, train, convoi; arrière garde.

Nachtraben, *v. a.* trotter après; suivre.

Nachtrachten, *v. a.* f. Nachtrachten.

Nachtrag, *m.* payement, acquit des arrérages ou de ce qui manque, pour faire la somme entière; supplément.

Nachtragen, *v. a. irr.* porter après: die Schleppe, den Schweif, porter la queue à Madame; dem Rathstand rc. payer les arrérages &c. etwas in einem Buche, Register rc. enregistrer, coucher sur un livre, supplier, ajouter, porter sur le compte &c. einem etwas nachtragen, avoir de la rancune (pour dont de lui); contre qq. un; le lui garder bonne.

Nachtreiben, *v. a. irr.* suivre.

Nachtreiben, *v. n. irr.* bouse après un autre ce qu'il a laissé.

Nachtreis, f. Nachtrab.

Nachtrippen, *v. a.* faire ferrer.

Nachtrocken, *v. n. irr.* croître après; revenir après avoir été coupé &c.

Nachtreiben, nachtreiben, *v. a. irr.* repeler pour voir si le pendu est pelé.

Nachwehe, s. douleurs après l'accouchement; repentir après le fait; **eure Nachwehen werden schon kommen**, vos mets viendront à leur tour; vous aurez tout le temps de vous en repentir.

Nachwelt, *m.* pignette, épaco.

Nachwelt, *f.* la postérité. ſ. **Nachkommen.**

Nachwerfen, *v. a. irr.* jetter après, ſ. **Nachlangen.**

Nachwinter, *m.* hiver tardif.

Nachwünſchen, *v. a.* souhaiter à un absent: **einem Böſes**, souhaiter du mal; faire des imprécations contre qq. un; l'accompagner de ſes malédictions.

Nachwünſchung, *f.* **des Gutes**, souhait, vœu; **des Böſen**, imprécation; malédiction.

Nachzahlen, *v. a.* payer ce qui manque, le reſtant, les arrérages &c.

Nachzahlung, *f.* payement &c. ſ. **Nachtrag, Nachtragen.**

Nachzählen, *v. a.* compter calculer, après, (pour voir ſi le nombre ou la ſomme eſt juſte)

Nachzählung, *f.* le compte.

Nachzerren, ſ. **Nachreiſſen.**

Nachziehen, *v. a. irr.* entraîner, tirer après ſoi; *v. n.* ſuivre, marcher après.

Nachziehen, nachziehn, *v. a.* pleurer; élever, nourrir &c. procréer des enfans.

Nachzind, *m.* larmes.

Nachzug, *m.* ſuite, train, queue; arrière-garde d'une armée; **im Nachzug ſein**, ſuivre; marcher après; fermer la marche; être à la queue ou par derrière.

Nacke, Nacken, *m.* cou, cheignon du cou; nuque: **auf dem Nacken haben**, avoir ſur le dos, à la charge, à ſes trouſſes; **etwas auf ſeinen Nacken nehmen**, ſe charger de qq. ch. prendre ſur ſoi, ſur ſon compte; **die Füße auf den Nacken nehmen, und fortwandern**, vulg. prendre les jambes à ſon cou & s'en aller.

Nackengehirn, *f.* cervelet.

Nackend, nackt, nackig, *adj.* nud: **nackt und bloß**, tout nud; nud comme la main, nud comme Dieu l'a mis au monde; **einen nackt ausziehen**, mettre qq. un tout nud; *fig.* dépouiller qq. un juſqu'à la chemiſe.

Nackatſch, nackter Hund, *m.* perſonne toute nue; pauvre, qui n'a pas de quoi ſe couvrir la vergogne, qui n'a pas une chemiſe à mettre ſur ſon dos; nud comme un ver; chargé d'argent comme un crapaud de plumes.

Nacktheit, *f.* nudité.

Nadel, Nähnadel, Strecknadel &c. *f.* aiguille, aiguille à coudre, à tricoter &c. carreler de gautier &c. **Stecknadel**, épingle; **Haarnadel**, aiguille de tête, poinçon.

Nadelbüchſe, *f.* aiguillier.

Nadelgeld, *s.* menue gratifice; épingles.

Nadelhalter, *m.* porte-aiguille.

Nadelhof, Nadelkauf, *m.* rue d'épingle: **ich gehe nicht einen Nadelhof herum**, je n'en donnerois pas une rue d'épingle.

Nadelkörbel, *m.* **Nadelkraut**, *n.* ſanicle, peigne de Vénus; aiguille à berger ou de berger.

Nadelkram, *m.* boutique d'épinglier.

Nadelkrämer, *m.* épinglier, aiguillier.

Nadelkünſtler, *m.* peloté, peloteur, aiguillier.

Nadelöhr, Nadelöhr, *n.* trou ou œil d'aiguille: **die Nadelöhr ausſtopfen**, crocquer les aiguilles.

Nadelmacher, ſ. **Nadler.**

Nadelſtich, *m.* point d'aiguille; piquure d'épingle.

Nadelſpitze, *f.* pointe d'aiguille ou d'épingle.

Nadler, *m.* aiguillier, épinglier; chaînetier.

Nädlerin, Nädlerinn, *s.* petite aiguille ou épingle.

Nagel, *m.* ongle; *fig.* fente, griffe: **des Pferd mittet dem Nagel**, cheval qui gagne de volonté; **ongles volantes**; **das Abgeſchnittene von den Nägeln**, rognure d'ongles; **Fingernagel am Finger**, ongle; **die Nägel beſchneiden**, rogner, couper, faire les ongles; **mit den Nägeln kratzen**, donner des coups d'ongle; **nicht einen Nagelbreit breit**, pas de la largeur d'un doigt; **par la ſeinen den Schuh**; **etwas auf dem Nagel hertragen**, cacher (ſavoir) une choſe ſur le bout ses doigts; **ſich in die Nägel beißen**, ronger ſes ongles; méditer rêver, ſur qq. ch. le chagriner (être en peine) de qq. ch.

Nagel, m. clou: **ein Pilgernagel**, cheville; **ein Steinnagel**, broquette; **in der Schreinerſprache**, boucle; **zum Zäumen einen Gebiß-nagel**, dégagnoir, dégagnoire; **Mittnagel**, clavicule, rivet, clou à river; **abnagen**; **einen Nagel einſchlagen, einſchen, einſtechen**, fixer, cogner, attacher, cheviller, un clou; **an der Deichſel**, acculoire; **einem ſich ein Pferd in den Fuß tritt**, clou de rue; **ein großer Nagel**, dent de loup; **mit Nägeln einſchlagen, einſtechen**, fixer, attacher avec des clous; **den Nagel verwechſeln**, river un clou; **den Nagel auf den Kopf treffen**, *fig.* deviner juſte; y être; **ein Nagel treibt den andern**, un clou chaſſe l'autre; une paſſion (occupation) fait place à l'autre; **an einen Nagel hängen**, pendre à un clou; **etwas an den Nagel hängen**, quitter, négliger, abandonner.

Nagelandreas, *m.* chantre, chevrier.

Nagelbohne, *Nelke*, *f.* œillet; girofle, giroſle, ſ. **Nägelein**; **an den Fingern**, *Nagelgeſchwulſt*, *f.* mortagra.

Nagelbohrer, *m.* vilebrequin, ſ. **Bohrer.**

Nägelein, *n.* petit clou, broquette; **einen Schuh mit Nägeleinen beſchlagen**, ferrer un ſoulier.

lein, mere de girofle; Nägelstahlsame, millet; mit Nägeln beschlagen, cloutez.

Nägelzwiebel, *f.* fleur de girofle.

Nägelzwieschk, *f.* noix de girofle; noix de Magellan.

Nägelzwieschkbaum, *m.* giroflier; girofle.

Nägelzwieschkenöl, *n.* essence de girofle.

Nägelzwieschkstrauch, *m.* giroflier; girofle.

Nägelzwieschkstrauß, *m.* bouquet de fleurs de girofle; bouquet d'or lista.

Nägelzwieschkstrauchen, *n.* girofle, girofliée.

Nägelzwieschkzeigat, *m.* calle aromatique.

Nägelzwieschkzeigatöl, *n.* electricre, arrhoucheuse.

Nägelzwieschkzeigatöl, *adj.* cloué, attaché avec des clous.

Nägelzwieschkzeigatöl, *n.* panaris, paronychia.

Nägelzwieschkzeigatöl, *n.* paronychia, phlolelle.

Nägelzwieschkzeigatöl, *n.* onglade.

Nägeln, *v. a.* clouer; cloutez.

Nägelnes, *adj.* tout neuf; tout battant neuf.

Nägelschmid, Nägler, *m.* cloutier.

Nägelschmidarbeit, *f.* Nägelschmidhandwerk, *n.* cloutierie.

Nägelspitzung, *n.* prix au pied fubie.

Nägelsteigel, *f.* [ammonde; cruche; : an den Fingern, Reißnagel, envie (aux doigts.)

Nägelsteigung, *m.* incommodité aux ongles; rodevits.

Nägen, *v. a.* ronger; grugez, grignoter: das Gewissen nägt ihn, il a des remords de conscience.

Nägend, *adj.* rongeant, qui ronge: ein nagendes Gewissen; einen nagenden Wurm im Gewissen haben, avoir un ver rongeur; avoir des remords de conscience.

Nahe, *adj.* proche; joignant, attenant, contigu; prochain, prétent, approchant, semblable; nahe Verwandtschaft, proximité, proche parenté; *adv.* proche; pas loin, auprès; tout près; tout joignant; à portée; à boule-pourpoint; à bout touchant: beynahe, presque; einem nahe verwandt seyn, être proche parent de qq. un; *fig.* être efficace; nahe kommen, approcher; *fig.* ressembler, tenir de... Diese Farbe kommt der andern sehr nahe, cette couleur est fort approchante de l'autre; es kommt seinem Vater nahe, il ressemble à (tient de) son pere; nahe gelegen, proche, voisin, joignant; nahe anliegen, lorrer, être juste, joindre bien, comme un habit.

Nähe, *f.* proximité, voisinage: in der Nähe, à portée; umsich in der Nähe besehen, regarder de près.

Nahe aneinander, nahe beysammen, *adv.* tout près l'un de l'autre, de proche en proche: nahe gehen, *fig.* toucher, être sensible, tenir au cœur; einem zu nahe kommen, irriter, choquer, offenser, outrager qq. un.

Nähen, *v. a.* approcher, rapprocher; *v. n.* se, s'approcher; venir plus près; se rapprocher; aborder, s'accoster.

Nähen, *v. a.* coudre; Spitzen nähen, faire du point à l'aiguille; mit weißen Stichen nähen, festoier; genähte Arbeit, ouvrage fait à l'aiguille; point, broderie.

Nähekäfer, *m.* Nähewurm, *m.* carreau.

Nähenadel, *f.* aiguille, épeuille.

Nähenlein, *f.* Nähermädchen, *n.* couturiere.

Nähenlinig, *adv.* fyable.

Nähenschule, *f.* école à coudre, couturerie.

Nähenseide, *f.* soye torse, soye à coudre.

Näher, *comp.* plus proche, plus près, plus étroit &c. *adv.* de plus près, plus étroitement &c. näher kommen, s'approcher, *fig.* approcher davantage, être plus ressemblant &c.: haben, bekommen, geben, avoir trouver, donner à meilleur prix ou marché: diese Waare haben (sie) mir näher, ce chemin-ci est plus court, nous avons plus près par-ici.

Näherrecht, *n.* Nähererecht, *n.* prélérence, droit de préférence, droit au retrait lignager.

Näherung, *f.* approche, abord.

Nähren, *v. a.* nourrir, alimenter, substenter, entretenir: sich, se nourrir, vivre, subsister de..., gagner son pain, la vie à...: sich seiner Hände Arbeit nähren, vivre, subsister du travail de ses mains; gagner la vie à travailler.

Nährend, *adj.* s. Nahrhaft.

Nährhaft, *adj.* nourrissant; alimenteux; substantiel, nutritif: ein nährhafter Ort, lieu où l'on trouve à gagner la vie; lieu de trafic, où il y a du commerce &c. ein nährhaftes Handwerk, métier lucratif; profession qui n'est pas ingrate.

Nährlich, *adv.* difficilement, mal-aisément à peine.

Nährlos, *adj.* ingrat, stérile, qui ne donne rien à gagner; temps fâcheux, difficile, mauvais.

Nährstand, *m.* ordre économique; l'état des gens de profession: Lehr-, Wehr- und Nährstand, l'ordre ecclésiastique, politique & économique.

Nahrung, *f.* nourriture; aliment; subsistance, entretien, substentation, soutien; vie; pain, nécessités de la vie; profession, industrie; alimentation: seiner Nahrung nachgehen, vaquer aux devoirs de sa profession; seine Nahrung haben, n'avoir pas de quoi subsister; manquer des nécessités de la vie; seine Nahrung suchen, suchen, chercher, trouver de quoi gagner la vie.

Nahrung, *f.* nutrition, alimentation.

Nahrungsmittel, *n.* moyen de subsister; nourriture; vivres, denrées.

Nahrungssaft, *m.* suc nourricier, nourriture; chyle; lymphe; aliment des plantes &c.

Nahrungssorge, *f.* soin de la vie.

Nahrs, Nahrsarbeit, *f.* travail.

Name, *m.* nom: Jemand, Namens; Taufna-

mr, nom de baptême ; Geschlechtsname, nom de famille ; Benname, Ehrenname, fabriquer, ehrkünstler, engrossmonster, bregelegter Name, nom de Rome, nom de guerre ; ein ungenannter Name, nom anonyme ; in meinem Namen, de ma part ; en mon nom ; in Gottes Namen, au nom de Dieu ; à la bonne heure ; soit ; unter fremdem Namen, sous un nom emprunté ; einer Namens Kaspar, un nommé Gaspard ; ich habe meinen Namen nur weis wie oft sagen müssen, il m'a fallu décliner mon nom ; seines Namens Gedächtniß stiften, éterniser la mémoire ; einen bey seinem Namen nennen, appeller qq. un par son nom ; dem Kind den rechten Namen geben, nommer l'enfant par son vrai nom ; appeller un chat un chat ; einen grossen Namen erwerben, acquérir de la gloire, un grand nom, une grande réputation ; nicht ist über einen ehrlichen Namen, homme renommé vaut mieux que couronne d'or ; nur einmal stirbt man, seinen Namen verliert, bellmant ihn schwerlich wieder, on n'meurt qu'une fois, mais on a la raison de dormir tard ; den Namen nicht haben wollen, déf. n. le défendre de qq. ch. comme de beau mourir ; ne vouloir pas passer pour.

Namenbuch, Namenbüchlein, *n.* liste des noms, nomenclature ; alphabet, longuette ; nom de par Dieu.

Namengeschlecht, *n.* acrostiche.

Namenlos, *f.* Namlos.

Namenregister, *n.* nomenclature ; liste (livre) contenant les noms.

Namenstift, *n.* Namenstag, *m.* la fête d'une personne ; heut ist mein Namenstag, c'est aujourd'hui ma fête.

Namensverfolgung, *f.* nom anagrammatisé.

Namensverwandlung, -verwandlung, *f.* changement de nom.

Namenwappen, *n.* armes parlantes.

Namenlich, *adv.* nommément

Namhaft, *adj.* considérable grand ; célèbre ; de réputation ; **bey namhafter Summ**, sous une peine déterminée, légale ; **ein namhafter Schriftsteller**, un auteur célèbre ; **ist namhafte Summe**, une somme considérable ; adv. fort, extrêmement, considérablement.

Nämlich, adv. c'est-à-dire ; savoir.

Namlos, adj. sans nom, anonyme ; peu connu, sans réputation, peu célèbre.

Napf, *m.* écuelle, tasse de bois ; terrine ; **ein Napf voll**, écuellée, terrinée.

Näpfchen, Näpfgin, *n.* petite écuelle &c.

Näpfchenkräuter, *m.* grigan.

Narbe, *f.* cicatrice, marque, future ; marque de plaie, de petite vérole ; grain du cuir ; **Narben machen**, cicatriser, marquer ; laisser des cicatrices &c. ; **Narbenmann**, le cicatriser ; **Mittel wider die Narben**, cicatrique, cicatrisatif.

Narben, närben, *v. a.* marquer le grain, *f.* **Narben machen**, marquer, cicatriser ; **sich**, se cicatriser ; **schön gemarbter Narbenz**, marroquin qui est beau de grain.

Narbicht, narbig, genarbt, *adj.* marqué, cicatrisé ; qui a des marques ; qui a du grain.

Nard, Narde, *f.* nard ; **Narbenbalsam**, &c., huile &c. baume, huile, onguent &c. de nard.

Narr, *m.* fou ; insensé, qui a perdu l'esprit ; fat, ignorant ; extravagant ; *fig.* badin ; plaisant, bouffon ; **ein ordentlicher, ganzer, eingebildeter, eingemachter, ausgemachter Narr, Erznarr** &c. fou fieffé, achevé, accompli ; fou à vingt quatre carats ; à lier ; à enfermer ; fou de haute graisse ; extrême fou ; accablé &c. **ein eingebildeter Narr, homme orgueilleux, glorieux, vain**, qui se croit qq. ch. **ein abgeschmackter Narr**, homme insipide, vain, présomptueux, insolent ; **ein unsäglicher Narr**, vain, homme fingeur ; **er ist ein guter Narr**, c'est un bon fat, un bon homme ; **er ist kein Narr** ; **er ist kein Narr in seinen Gesetzen**, il n'est pas fot ; il entend bien ses intérêts ; c'est un fin renard ; **ihr seyd ein Narr daß** vous êtes bien bon de ... ; **ich bin immer der Narr dabey**, j'en suis toujours la dupe, le dindon ; **einen Narren abgeben**, **sich als ein Narren anstellen**, faire le fou ; **zum Narren werden**, perdre l'esprit ; devenir fou, faire fat ; **ist schöne zum Narren darüber werden**, cela me fait enrager, endiver, perdre la patience &c. **einen zum Narren machen wollen** ; **einen für einen Narren halten**, le moquer, le jouer, vouloir rire de qq. un ; le berner ; lui en donner à garder ; lui passer la plume par le bec ; lui tenir le bec à l'eau ; l'amuser par de fausses espérances ; **einen zu einem Narren in April &c. ein Narr der's glaubt**, **das muß man einem Narren weis machen**, vous me prenez pour un autre ; à d'autres, je ne donne pas là-dedans ; **den Narren an einem gefreßen haben**, être fou, s'affoler, s'affoter, s'enthousiasmer de ... aimer à la folie ; **er hat den Narren daran gefreßen**, c'est la marotte, la folie, la passion ; **so viel Narren, so viel Kappen**, autant de têtes, autant de marottes ; **einem jeden Narren gefällt seine Weise (Kappe,)** chacun suit le plaisir ou la marotte ; à chaque fou sa marotte ; **der Kerl ist ein Narr, aber der Pabst ist nicht heilig**, cet homme est fou sur la lune n'est pas raisonnable ; **Kinder und Narren reden die Wahrheit**, les fous & les enfans parlent.

Närrchen, *n.* petit fou, petit badin.

Narren, v. a. fe jouer, fe moquer de qq. un &c. v. n. faire le fou ; faire des folies ou des fottiſes ; badiner.

Narrenaufführung, *f.* conduite folle.

Narrenbau, *m.* maſcarade ; habillement ridicule.

Narrenfeſt, *n.* fête des fous, qui ſe faiſoit autrefois dans les églifes.

Narrenfrage, *f.* folle demande ; demande d'un fot.

Narrengang, *m.* **einen Narrengang thun**, faire une démarche inutile ; avoir l'air pour le venir.

Narrengeſchwätz, *n.* bavardiſe ; lanterne ; difcours frivoles.

Narrenhaus, **Narrenhäuslein**, *n.* **Narrenſpital**, *m.* hôpital des fous ; petites maiſon à Paris.

Narrenkappen, *f.* marotte ; calotte ; **ſich um der Narrenkappen zanken**, ſe quereller pour une bagatelle ; difputer de la chape à l'évêque &c.

Narrenkolben, *m.* cachet.

Narrenkleid, *n.* habillement fou ; extravagant, ridicule, habit de bouffon ; maſcarade.

Narrenkopf, *m.* tête folle ; tête fans cervelle ; fou, extravagant ; homme bizarre, capricieux, fantaſque &c.

Narrenkoſtlin, *f.* maſſe de bouffon ; marotte.

Narrenlieder, *f.* fol amour ; **eine Narrenliebe zu einem Kindern haben**, être fou de fes enfans ; avoir trop d'indulgence pour eux.

Narrenlust, *f.* divertiſſement fol ; bouffonnerie &c. ſ. Narrheit.

Narrenpoſſen, *m.* **werk**, *n.* **Narrerey**, **Narrheit**, *f.* folie, ſottiſe, extravagance ; lutinerie, ſingerie ; inepties, fadaiſe ; bouffonnerie, badinage, ſingerie ; niaiſerie ; bagatelle, chanſon ; **Narrenpoſſen treiben**, faire des folies, des extravagances ; badiner ; lutiner &c. **das ſind lauter Narrenpoſſen**, bagatelles (fadaiſes, chanſons) que tout cela.

Narrenrede, *f.* ſottiſe, fot diſcours ; ineptie, fadaiſe ; bavardiſe ; raiſonnerie ! **Narrenreden führen**, tenir de fots diſcours ; bavarder ; radoter.

Narrenrolle, *f.* rôle des fous.

Narrenſchule, *f.* école des fots ; **auf der Narrenſchule ſtudirt haben**, être fot.

Narrenſeil, *n.* *fig.* **einen am Narrenſeil herum führen**, mener qq. un par le nez ; abuſer de la ſimplicité ; ſe moquer de lui ; lui tenir le bec à l'eau.

Narrenſpiel, *n.* jeux trop vulgaires ; *fig.* divertiſſement fol ; bouffonnerie ; jonglerie.

Narrenſpital, ſ. Narrenhaus.

Narrentanz, *m.* danſe folle &c.

Narrentheidung, *f.* paroles folles ; extravagances, fottiſes, inepties.

Narrenwerk, *n.* **Narrheiten**, *f.* folie, ſ. Narrenpoſſen.

Narrheit, *f.* folie, ſottiſe, extravagance, impertinence &c. ſ. Narrenpoſſen.

Närrin, *f.* folle, ſotte, impertinente &c.

Närriſch, *adj.* fot, fou, extravagant ; qui a perdu l'eſprit, inſenſé ; fade, impertinent, ridicule, fauvrenu, fade ; fantaſque, bourru, capricieux ; **närriſche Grillen**, Einbildung, Poſſen, coquefigues ; **ein wenig närriſch**, follet ; léger d'un grain, qui a un quartier de lune dans la tête ; adv. fottement, en fou, follement &c. **ſich närriſch**, ablirdiren : **närriſch thun**, faire le fou ; extravaguer ; faire l'enfant, badiner ; ſe lamenter à l'excès ; être inſupportable ; **närriſch werden**, ſ. **zum Narren werden**.

Narriſſe, *f.* narciſſe ; **wilde**, campane jaune.

Narren, v. n. lâter, goûter ſecrettement de qq. ch. par friandiſe ; **gerne naſchen, das Naſchen lieben**, être friand ; avoir le nez tourné à la friandiſe, aimer les bons morceaux ; **aufs Naſchen aufgehen**, *fig.* courir le guilleri, la prétentaine ; faire l'amour &c.

Naſcher, *m.* friand, qui aime les bons morceaux, croque ſecret, délicat ; *fig.* qui aime le cotillon ; damoiſeau, godelureau, vert galant.

Näſcherey, *f.* friandiſe, ſ. Naſchwerk.

Näſchig, *adj.* friand, délicat, qui aime les bons morceaux.

Naſchtag, *f.* Naſchmarkt, *m.* friand, friande ; bouche friande.

Naſchmarkt, *m.* marché au frais.

Naſchwerk, *n.* friandiſes ; bons morceaux.

Naſe, *f.* nez ; *fig.* muſeau, groin ; **eine breite, platte, eingedrückte Naſe**, nez écraſé, écraſé ; **ſtumpfe**, nez camus ; camard ; **aufgeworfene Sattelnaſe**, nez retroufſé ; **gebogene, Habichtsnaſe**, nez aquilin ; **eine dicke, fleiſchige, fleiſchige**, nez enbarbouillé, bourgeonné ; nez de betterave ; **Stumpfe**, nez morveux ; jeune homme, jeune morveux ; **ſpitze Naſe**, nez pointu ; **ſpitze, blaue Naſe**, *fig.* bon nez, qui ſent de loin ; prévoyance, preſſentiment ; **die Naſe blutet ihm**, et blutet aus der Naſe, il lui gne du nez ; **die Naſe ſchneyen, putzen**, le moucher ; **durch die Naſe reden**, parler du nez ; parler d'un ton nazard, nazillier ; **der durch die Naſe redet**, nazard, nazillard, nazillieur ; **einem eine Naſe machen, drehen**, ſe moquer de qq. un ; donner du galbanum (des amarels) à qq. un ; vendre des veſſies pour des lanternes ; **einem etwas unter die Naſe reiben**, reprocher qq. ch. à qq. un, lui chanter la gamme, dire

chofe à fon nez, la loi jemeran nez : ehe man der der Nafe herum führt, wenn jemand an der Nafe, je gouverner à la fontaine, écouduire; ſich bey der Nafe herumführen laſſen, ſe laiſſer mener par le nez comme un aſne; mit einer langen Nafe abziehen, eine Nafe kriegen, avoir un pied de nez, refter comun, s'en retourner avec la honte, être trompé dans ſon attente : die Nafe rümpfen, rechignar, faire une mine dédaigneuſe; faire la moue : einem die Thür vor der Nafe zuſchlagen, fermer la porte au nez de qq. un : vor der Nafe wegnehmen, enlever à la barbe, à la vue, au nez de qq. un : die Nafe couper (in die Höhe) heben, ſtrecken, (de dit des chiens) relever, fig. manifter tête levée, lever la crête, devenir fier : einem die Schlüſſel auf der Nafe ſtehen, tirer les vers du nez à qq. un, attraper ſon ſecret, découvrir ſes deſſeins par adreſſe.

Naſenband, *n.* muſeliere, muſerole, carcaſſon, ligueta, ſ. Naſenjaum.

Naſenbein, *n.* cartilage du nez.

Naſenbluten, *n.* hémorrhagie, ſaignement du nez.

Naſenfluß, *m.* aile, aileron du nez.

Naſenfluß, *m.* morfondure, (maladie du cheval.)

Naſengeſchwulſt, *n.* excroiſ., polype.

Naſengewächſe, *n.* polype du nez.

Naſenhaut, *n.* peau du nez.

Naſenhorn, ſ. Naſhorn.

Naſenknorpel, *m.* cartilage de nez, aile, paſſage du nez.

Naſenloch, ſ. Naſenloch.

Naſenloch, **Naſenloch**, *n.* narine (de l'homme,) naſeau (de l'animal)

Naſenmuskeln, *n.* muſcle naſal, muſcles dilatateurs.

Naſenpfeife, *m.* muſeliere, muſerole.

Naſenſchneider, **Fuchs**, *m.* chicanneur, naſarde; **Naſenſchneiden geben**, naſarder, donner des chicanneries.

Naſenſchwamm, *f.* poince, épine du nez.

Naſenſchweer, ſ. Naſenſchneider.

Naſentropfen, *m.* rougie, goutte qui tombe du nez : ein Tropfnaſiger, roupieux.

Naſentuch, **Naſenſchleim**, *n.* mouchoir.

Naſenzäpfchen, *n.* cheville du nez.

Naſeweis, *adj.* curieux; qui fait l'entendu, ſuffiſant, préſomptueux; adv. curieuſement, impertinemment &c.

Naſeweisheit, *f.* curioſité impertinente, ſuffiſance, préſomption.

Naſhorn, *n.* rhinocéros.

Naß, *adj.* humide, mouillé, humecté, trempé, arroſé, baigné, moite : naß vom Schweiß, tout en ſueur, tout mouillé de ſueur : naß vom Bettnäſſer, mouillé : naß machen, tremper humide, plaindre : naß werden, être mouillé : naß machen, mouiller : naß machen Augen, yeux mouillés de larmes : es wird naß Augen ſetzen, il y aura des larmes de répandues : ein naſſer Bruder, buveur, ivrogne, biberon, goinfre, débauché : ſein Geld an naſſe Waaren legen, boire ſon argent.

Naß, (*pas*) *f. n.* liqueur, boiſſon.

Naßbrauer, **Naßmaz**, *m.* marmiton (des Werkleute.)

Naßlicht, *adj.* un peu humide, un peu mouillé.

Naße, *f.* humidité, ſueur, mouillure.

Naßel, *f.* Naſelwurz, *m.* ſalagenelle.

Naßen, *v. n.* ſ. Naß : *v. a.* être humide, devenir humide, ſuinter.

Naß, *f.* couture, ſuture : **unterwegige Naht an Schuhen**, trépoint du boulet : **Carbonaid am Kamſchuh**, bride de la boutonnière : **Kranznaid**, ſuture couronnée : **die Naht entlöchten**, ouïr, rabattre les coutures.

Nähterin, *f.* couturière, ſ. Näherin.

Naturkär, *f.* nature : *n.* & **Naturkärkündigung**, horologie, gnomologie, gnomologique : **ſich die Naturkär ſtellen laſſen**, faire tirer ſon horoſcope : **Naturkärſteller**, *m.* tireur ou faiſeur d'horoſcope, gnomologique.

Natter, *f.* eſpece de ſerpent d'eau, vipere, aſpic.

Natterwurzel, *f.* biſtorte.

Natterzunge, *f.* langue de vipere, mauvaiſe langue.

Natterzüngeln, *n.* ſerpentine, ophiuſa, ophiogloſſon, herbe : *n.* [eſpece de ſolſtice] gloſſopetre, gloſſopetre.

Natur, *f.* nature : **des Menſchen**, tempérament, humeur, complexion, conſtitution, naturel, génie, inclination : **eine ſtarke, ſchwache Natur haben**, avoir le (les d'un) tempérament robuſte, foible &c. **die Natur iſt nur wenigen gütig**, la nature ne ſe montre que peu : **das Geſetz der Natur**, la loi naturelle : **nach der Natur**, conformément à la nature : **d'après nature**; au naturel : **von Natur**, naturellement, de ſon tempérament, d'inclination : **zur Natur**; de la nature : **die ganze Natur erſchüttert bebet**, toute la nature en eſt ébranlée : **die Gewohnheit wird zur Natur**; **Gewohnheit die andere Natur**, l'habitude devient (quaſi en) nature; **das iſt meiner Natur zuwider**, cela eſt plus fort que moi; cela eſt contraire à mon naturel, à mon humeur.

Naturaliſiren, *v. a.* naturaliſer.

Naturaliſirung, *f.* naturaliſation.

Naturalität, *f.* naturalité : **Naturalitätsbrief**, lettres de naturalité.

Naturalität, *m.* naturaliſte ; aſpect fort.

Naturel, *n.* nature, naturel, génie. ſ. Natur.

Naturforſcher, **Naturkundiger**, *m.* phyſicien; naturaliſte.

Natur-

Naturforschung, Naturkunde, Naturwissenschaft, *f.* physique ; histoire, science naturelle ; connoissance de la nature ; **zur Naturkunde** *rc.* gehörig, *adj.* physique, physical ; **nach der Naturkunde**, **nach den Regeln und Gesetzen der Natur**, physiquement *rc.*

Naturgemäß, naturmäßig, *adj.* conforme à la nature ; naturel ; physique ; *adv.* naturellement.

Naturgesetz, *n.* loi naturelle.

Naturgeschichte, *f.* histoire naturelle.

Naturkunde, *m.* ouvrage de la nature.

Naturlicht, *n.* lumière naturelle ; bon sens.

Naturrecht, *n.* droit de nature, droit naturel : **Natur- und Völkerrecht**, droit de la nature & des gens.

Naturwechsel, *m.* changement des saisons ; crise d'une maladie.

Natürlich, *adj.* naturel ; naïf, ingénu ; physique : **das natürliche Recht**, le droit naturelle, le droit de nature ; droit naturel ; **die natürliche Ursach eines Dinges zeigen**, la cause physique d'un phénomène ; **in natürlicher Gestalt**, tout nature ; **einen natürlichen Tod sterben**, mourir d'une mort naturelle ; *adv.* naturellement, au naturel, d'après nature, au vivant ; naturellement, ingénument ; physiquement : **das sieht natürlich aus als** *rc.* cela paroît infiniment ressemblant comme &c.

Navarra, Navarre.

Navarrer, **Navarrerer**, Navarrois.

Neapel, *f.* Naples.

Neapolitaner, Napolitain.

Neapolitanisch, Napolitain ; de Naples.

Nebel, *m.* brouillard.

Nebelbrand, *m.* vapeur subterrane.

Nebelicht, nebelig, *adj.* nébuleux ; embrumé, (sur mer.)

Nebelkappe, *f.* chaperon, capuchon.

Nebelkrähe, *f.* chouette ; corneille commune.

Nebeln, *v. imp.* faire du brouillard.

Neben, *prép.* auprès de ; près de ; à côté de ; jointe, proche, joignant, attenant : **neben einem andern dienen**, servir avec un autre ; être camarade de service ; servir le même maître : **eins kann nicht neben dem andern stehen**, ces deux choses peuvent bien subsister (s'accorder) ensemble.

Neben an, *adv.* à côté, de côté, plus à côté, tout proche, tout joignant &c.

Neben einander, *adv.* ensemble ; l'un auprès de l'autre ; à côté l'un de l'autre : **neben einander in der Breite, de front ; in der Länge**, en bas ; **in der Reihe**, dans une ligne.

Nebenbey, **nebenhin**, *adv.* à côté, de côté : **nebenher, ehen gehen**, marcher à côté ; **nebenherschleifen**, donner à côté ; manquer le but.

Neben, (dans le compos.) voisine, à côté &c.

Nebenarbeit, *f.* Nebenwerk, *n.* ouvrage qu'on fait à loisir ou à des heures perdues, pour soi.

Nebenausgehen, **nebenausschneiden**, **nebenausstreten**, *v. n.* sortir du rang ; déborder ; *fig.* se déborder, s'écarter ; ne pas rester dans les bornes prescrites ; s'écarter de son devoir &c. **nebenausschneiden in der Rede**, sortir de son sujet ; quitter la matière ; sortir la comparaison.

Nebenausschlagen, *v. n. irr.* (la dit des arbres &c.) pousser à côté.

Nebenaus, *f.* une compagnie.

Nebenbank, *f.* Nebenbänklein, *n.* banc à côté : **einen auf das Nebenbänklein setzen**, renvoyer mal ; envoyer avec congé & au bâton.

Nebenbau, *m.* Nebengebäu, *n.* aile (aisle) d'un bâtiment ; bâtiment séparé du corps de logis.

Nebenbeischläfer, *m.* compagnon, camarade, adjoint de service.

Nebenbischof, *m.* Coadjuteur, Evêque qui le fait sacrer du vivant de l'Evêque légitime, & en la commet.) adultère.

Nebenblatt, Nebenblättlein, *n.* larden ; supplément, feuille extraordinaire.

Nebenbuhler, -rinn, rival, -ale, concurrent, -rente, compétiteur.

Nebending, *n.* Nebensache, *f.* accessoire, qui n'est pas l'essentiel ou le principal, chose indifférente ; hors d'œuvre ; bagatelle ; **sich mit Nebendingen aufhalten und das Hauptwerk versäumen**, s'amuser à des bagatelles & négliger le principal.

Nebeneinander, *f.* Neben.

Nebeneinanderlaufen, *v. n. irr.* se glisser, se couler, se fourrer, entrer à côté.

Nebenfuß, **Nebengericht**, *n.* entremets, hors d'œuvre ; petit plat d'extraordinaire.

Nebengang, *m.* allée ou galerie à côté ; canal, conduit : **Nebengänge der Luftröhre**, bronches.

Nebengäßlein, *n.* petite rue à côté d'une autre.

Nebengebäude, *f.* Nebenhaus.

Nebengemach, **Nebenzimmer**, *n.* appartement voisin d'un autre ou joint à un autre ; cabinet, retraite.

Nebengericht, *f.* Nebenfuß.

Nebengeschäfte, *n.* occupation accessoire ou extraordinaire ; parergon, *f.* Nebenarbeit.

Nebengesell, *m.* compagnon, camarade.

Nebengestalt, *n.* circonstance : **aus den Nebenstücken**, idée d'attachand.

Nebenhey, **nebenhin**, *f.* Neben.

Nebenhof, *m.* petite cour à côté de la grande ; ruelle.

Nebenkammer, *f.* Nebenkämmerchen, *n.* chambre d'à côté; décharge.

Nebenkind, *n.* bâtard; enfant naturel ou illégitime.

Nebenklage, *f.* action qui résulte de la principale.

Nebenkunde, *m.* compagnon de service.

Nebenkuh, *m.* aide de cuisine.

Nebenleute, *m.* prochain, compagnon de foi.

Nebenlesegraben, *m.* branche de tranchée.

Nebenlinie, *f.* ligne collatérale.

Nebenmagazin, *n.* magasin qui est à côté; entrepôt.

Nebenmagd, *f.* compagne de service; servante en second.

Nebenmensch, *m.* prochain.

Nebenmittel, *n.* remede, moyen accessoire; *fig.* feinte, voie oblique, détour: durch Nebenmittel oder Nebenwege, par des voies détournées, par feinte; de feinte.

Nebenmond, *m.* parasélene.

Nebenpfand, *s.* Nebenpfandung.

Nebenpfeiler, *m.* aileron.

Nebenpfennig, *m.* argent mignon, denier de réserve; sou de poche.

Nebenpforte, *m.* artere veineuse.

Nebenrache, *s.* Nebenrung.

Nebenreligion, *m.* fausse monnoie.

Nebenschlüssel, *m.* clef double; passe-partout.

Nebenschuß, *m.* Nebenpresse, *f.* Nebenschlein, *n.* rejetton, bourgeon, lion, jet, poussie, petite branche qui pousse à côté &c. choisir d'un arbre: Aliene à côté de la fouche d'un arbre: Nebenpresse am Hirschgeweih, surandouiller.

Nebensiegel, *n.* contre-seel.

Nebensonne, *f.* parélie.

Nebenspeise, *f.* Nebenschuß.

Nebenstube, *f.* Nebenstübchen, *n.* poële ou chambre à côté, *s.* Nebengemach; hors d'œuvre; cabinet séparé du corps de logis.

Nebenstunde, *f.* heure de loisir; dérobée; heure à soi; heure perdue.

Nebenthüre, *f.* fausse porte; guichet.

Nebentisch, *m.* seconde table.

Nebenverpfändung, *f.* hypotheque subsidiaire qui se donne quand la premiere n'est pas suffisante.

Nebenverstand, *m.* sens sous entendu; équivoque, restriction mentale.

Nebenvormund, *m.* tuteur subrogé; protecteur.

Nebenursach, *f.* cause accidentelle, circonstance.

Nebenweg, *m.* chemin écarté, détourné; détour; *fig.* voie oblique.

Nebenwerk, *n.* malvaisie, convoitise.

Nebenwetter, *m.* rival, compétiteur, concurrent.

Nebenwerk, *n.* hors d'œuvre, accessoire; amusement; bagatelle; parergon.

Nebenwind, *m.* vent de côté; demi-vent, demi-rumb.

Nebenzeit, *f.* temps de loisir.

Nebenzwang, *m.* tenonis avec les autres.

Nebenzimmer, *s.* Nebengemach.

Nebst, *prep.* avec.

Nächst, auprès, près; avec, *s.* Nächst.

Nächten, agacer qq. un lui faire piéce, lui jouer un tour de malice.

Nectar, le nectar.

Nefe, *f.* fem. neveu, niece.

Negel, -ein, negre, -elle, more.

Negotiant, *m.* négotiant.

Negotiren, *v. a.* négotier.

Neben ir. *s.* Nah.

Nehmen, *v. a. irr.* prendre; accepter, recevoir; ôter, enlever, emmener, emporter, voler, dérober, dépouiller: den Anfang, ein Ende nehmen, commencer; tirer son origine; prendre fin, finir, faire une fin; man hat ihm alles genommen, on l'a entièrement dépouillé; on lui a tout pris, enlevé &c. on a fait au roi dépouille; Gott hat ihn zu sich genommen, Dieu l'a appellé à lui; einen Mann, ein Weib nehmen, se marier; zum Mann, zum Weibe nehmen, épouser; prendre pour mari, pour femme; Schaden nehmen, avoir, recevoir du dommage; faire une perte; *it.* se gâter; einen beym Kopf, faisir au collet; empoigner, faire prisonnier; appréhender; bey der Hand, bey den Haaren, prendre, faisir par la main, par les cheveux &c. etwas wohl, übel nehmen, prendre qq. ch. en bonne ou mauvaise part; im Schertz, im Ernst nehmen, prendre qq. ch. en jeu, sérieusement; etwas auf sich, über sich, prendre qq. ch. sur soi; se charger de qq. ch. *it.* prendre à ses perils & fortune; vorlieb nehmen, agréer; prendre en gré; se contenter, s'accommoder de qq. ch. wollen Sie mit uns vorlieb nehmen? voulez vous être des nôtres? voulez vous relâcher à la fortune où peut être? zu sich nehmen, prendre, aller; retirer chez soi; Gold nimmt man hier nicht, on n'argent n'est pas de mise ici; etwas etwas nehmen aus dem andern geben, déconvrir St. Pierre pour couvrir St. Paul; Du mußt die Zeit dazu nehmen, muß man doch Zeit zum Sterben nehmen, on trouve du temps pour tout, puisqu'on en trouve bien pour mourir; wenn die die Zeit lang wird, nimm sie doppelt, si vous trouvez le temps long, il faut le couper en deux; (faites plaisir une chose inutile, que de refaire oiſif.)

Nehmen, *s. n.* action de prendre &c.

Nehmer, *m.* preneur; épouleur; ce qui prend

nicht Neharer als Geber, il y a plus de preneurs que de donneurs; nicht Freyer und wenig Nehmer, beaucoup de soupirans & peu d'épouseurs.

Neharicht, adj. voilà qui aime à prendre.

Neid, m. envie; jalousie: Neid erwecken, auf sich laden, exciter l'envie; donner de la jalousie, s'attirer l'envie; vor Neid berſten, vergehen, lécher d'envie; être dévoré de l'envie; aus Neid, par envie; par jalousie.

Neiden, v. a. envier; porter envie.

Neider, -rinn, Neidhammel, Neidhard, m. envieux, -euſe, jaloux, -ouſe; neide! beſſer Neider als Mitleider, il vaut mieux faire envie que pitié.

Neidiſch, adj. envieux, jaloux; adv. par envie; d'un œil jaloux &c. einen mit neidiſchen Augen anſehen, regarder qq. un avec des yeux d'envie.

Neidnagel, m. envie aux doigts.

Neige, f. le déclin; le bas, le fond, le reſte, le bas d'un ruiſſeau; baiſſière, fondrilles; fig. reſte, fin; bout de la carrière &c. das Faß iſt auf der Neige, le tonneau eſt bas, eſt à la lie; der Wein geht auf die Neige, le vin eſt au bas, tire vers la fin; ihre Gutsherrſchaft geht auf die Neige, la ſeigneurie est sur déclin, se perd; mit ihm auf die Neige, il commence fort à décliner; il touche à la fin; eſt au bout de ſa carrière.

Neigen, v. a. baiſſer, fraîchir, courber, pencher, faire pencher; v. n. pencher, avoir du penchant, de l'inclination pour qq. ch. ſich, ſe baiſſer, s'incliner, ſe courber, ſe pencher; verſier d'un côté; ſaluer, faire la révérence; fig. menacer ruine; auf ein Ende neigen, pencher d'un côté; dieſe Mauer neigt ſich, ce mur fait la révérence, menace ruine, eſt prêt à tomber; die ſchwere Krieger neigen ſich gegen den Mittelpunkt, les corps graves appetent le centre; der Tag neigt ſich, le jour eſt au déclin.

Neigen, m. pente, penchement. S. Neigung.

Neigung, f. fig. inclination, penchant, pente, goût, deſir, envie, paſſion pour qq. ch. inſtinct, propenſion &c.

Nein, adv. non, nenni! o nein! ach nein! ach que non! mein fürwahr, nein wohl nicht! non certes! non aſſurément! nullement! jamais! et ſagt dein Herz dazu, il n'y oppoſe; il n'y conſent pas.

Nelke Nelkenblume, f. millet, ſ. Nägelein.

Nelkenbraun, a. brun, m. Nägelein, f. pied d'oiſeau; gyroflée, giroflée, violette, violier; Nelkenſtrauß, bouquet d'œillets; Art indiſcher Nelken, échoms; Nelkenpfefferbaum, m. caryophyllus.

Nennen, v. a. irr. nommer, appeller, dire le nom, dénommer: ſich, ſe nommer, s'appeller, avoir pour nom; einen ſeinen Freund ꝛc. nennen, traiter qq. un d'ami &c. einen Du nennen, tutoyer qq. un.

Nennbar, adj. exprimable.

Nenner, m. dénominateur.

Nennung, f. nomination, dénomination.

Nennwort, n. nom ſubſtantif, mot dénominatif.

Neptun, m. Neptune.

Nerve, f. nerf: zu den Nerven gehörig: Nervenkrankheit, adj. Nervenartzney, f. neurotique; Nervenbeſchreibung, krankheit, paſſion, maladie des nerfs: Nervenbeſchreibung, neurographie; neurologie: Nervenpflaſter, nerfs papillaires; Nervenſaft, ſuc nerveux; Nervenzittern, treſſaillement des nerfs.

Nervicht, adj. nerveux; plein de nerfs.

Nebel, f. nefle, ſ. Mispel.

Neſſel, f. ortie: taube, ortie blanche, morte ou puante; mit Neſſeln beraum, piquer d'orties; ortier; das eine Neſſel werden will, devient brûlante, ce qui devient ortie, pour de bonne heure; (de mauvaiſes inclinations ſe manifeſtent dès l'enfance.)

Neſſelgarn, n. étoffe.

Neſſelkamm, m. graine d'ortie.

Neſſelkatze, f. ellers.

Neſſeltuch, n. mouſſeline.

Neſt, n. nid; aire des faucons; fig. lit, couche: Vogelneſt, nid d'oiſeau; Haarneſt, touffe de cheveux; ein Neſt voll, nichée; ein eigenes Neſt, Bauernneſt, fig. nid à coins, retraite domeſtique; ein Neſt bauen, nicher, faire un nid; nicher; ſ. ausbrüten, prendre une nichée; dénicher; das Neſt verlaſſen, déniché; fig. ſortir du lit, ſe lever; zu Neſt ſitzen, couver; ſ. liegen, fig. vulg. être poire (à la veille) d'accoucher; ein ſchlauer Fuchs hält das Neſt rein, un bon renard ne mange jamais les poules de ſon voiſinage; (un homme ſage ne fait point de ſottiſe dans les lieux où il eſt connu & où il vient tous les jours;) ein jeder Vogel lobt ſein Neſt, à chaque oiſeau ſon nid eſt beau; er ſitzt in einem guten Neſt, il a trouvé un bon nid; il eſt à ſon aiſe; der Menſch kömmt nicht aus ſeinem Neſt, qui homme ne ſort point de ſa maiſon; das Neſt will klüger ſeyn als die Henne, il veut apprendre à ſon pere à faire des enfans.

Neſtnagel, m. poulin.

Neſtchen, Neſtlein, n. petit nid.

Neſtel, m. aiguillette, éguillette; laser: mit Neſteln binden, ſchnüren, coser; aiguilleter, laser; einem den Neſtel knüpfen, nouer l'aiguillette à qq. un; (l'empêcher par un prétendu charme de conſommer ſon mariage;) den Neſtel aufknüpfen, lâcher l'aiguillette; délacer.

Neſte-

Nesteler, Nestler, Nestelbeschläger, -drämer, m. nigaillenmacher.

Nestlen, v. a. nigaillettiren; lacen; nouer avec l'aiguillette ou le lacet.

Nestlenlöchlein, *n.* mouvement de l'aiguillette.

Nestlerisch, a. villain.

Nestelstadel, *f.* nigaille de cire.

Nestlerist, m. fer d'aiguillette; ferret.

Nestlein, Nestlchen, n. petit nid.

Nett, adj. net, propre; élégant, poli, galant: adv. nettement, proprement, galamment, élégamment, poliment: nett abschlagen, abbitten ꝛc. refuser, couper &c. tout net.

Nettigkeit, *f.* netteté, propreté; élégance.

Nettlich, adv. nettement: tausend Thaler nettlich, justement mille écus.

Nettirechnung, *f.* compte en argent net sans rabais.

Neu, adj. neuf, nouveau; récent, frais; de fraîche date, de nouvelle ingérition; moderne, d'aujourd'hui: insérenguiren, tout battant neuf; ein neues Kleid, un habit neuf; das neue Jahr, le nouvel an; das Neue vom Jahr, (le dit des Turcs, signifie &c.) nouveauté; denrée dont la primeur; der Wein ist noch zu neu, ce vin est encore trop récent, trop vert; was giebt's neues? qu'est ce qu'il y a de nouveau? ich bringe viel gutes neues, j'apporte de bonnes nouvelles; neue Zeitung, simple Neuer, nouvelle; innovation; nouveauté; aufs Neue, von neuem, neuerdings, neuerlings, adv. de nouveau, derechef, encore, réitérativement; neu, adv. & dans la compos. de neuf, de nouveau, nouvellement; neu gekleidet seyn, être habillé de neuf; neu machen, refaire; rendre neuf; renouveller; fig. rappeller, réveiller, réflaurer; neu werden, se renouveller; (de la lune) croître, être en croissance; neuangekommen, nouvellement arrivé; neuerdings, nouvellement dit &c. neuguinée, nouvellement idri.

Neuangelegt, adj. récemment.

Neubacken, adj. frais, tendre, f. Neugebacken.

Neubekehrt, adj. nouveau converti; prosélyte.

Neubelehnt, adj. nouveau vassal, nouvel investi.

Neubruch, m. novale; terre nouvellement défrichée.

Neuerfunden, adj. nouvellement inventé: nouveau: de nouvelle invention.

Neuerin, s. a. innover.

Neuerung, *f.* etwas Neues, n. innovation, nouveauté, chose nouvelle, nouvelleté: Neuerungen einführen, anfangen, machen, anfangen, stiften, faire des innovations, introduire des nouveautés, innover.

Neuerungsstifter, m. novateur.

Neuermählt, f. Neu, adv.

Neuerung, *f.* n. nouvelle, nouveauté, innovation: mir sind die neuen neues machen, man macht niemand nichts neues, pour l'amour d'un seul on ne s'écarte pas de la coutume ordinaire.

Neugebacken, adj. frais, tendre: ein neugebackener Edelmann, un gentilhomme de fraîche date, de nouvelle ingérition.

Neugetauft, f. Neu, adv.

Neugebohren, adj. nouveau né; qui vient de naître.

Neugekleidet, f. Neu, adv.

Neugewonnen, adj. nouvellement conquis: neugewonnener Gehilfe, nouveau fidèle; neugewonnene Völker, nouvelles levées.

Neugierig, adj. curieux; ami, amateur de nouveautés; adv. d'une manière curieuse; curieusement.

Neugierigkeit, *f.* curiosité.

Neuheit, *f.* nouveauté; fraîcheur; verdeur du vin &c.

Neujahr, n. le nouvel an: Neujahrstag, le jour de l'an; neujahr, compliment ou félicitation pour le jour de l'an; geschenk, étrennes; einem das neue Jahr wünschen, souhaiter la bonne année à -

Neuigkeit, *f.* nouvelle; nouveauté; innovation: der Neuigkeiten liebt, sich damit trägt ꝛc. nouvelliste, amateur (porteur) de nouvelles; der Neuigkeiten sucht bringt, curieux, novateur.

Neulich, adv. passé dernièrement; dernier; récent; adv. dernièrement; ces jours passés; depuis peu; récemment &c.

Neuling, m. novice, apprentif; homme neuf, sans expérience.

Neumachen, f. Neu, adv.

Neumond, m nouvelle lune; nécessité.

Neun, neune, adj. neuf: eine Neune, *f.* Neuner, m. un neuf (chiffre de 9.) eine Neuzahl von Neun, neunzählige Zeit, neuvaine; neun neun, neun neun Uhr, à neuf heures; neunmal, neuf fois; neunzählig, de neuf ans.

Neunauge, *f.* lamproie. f. Bricke.

Neunäugelfleisch, *f.* n. neunäugelfilian, lavée; n. adj. de neuf feuilles.

Neunzählig, adj. neuf fois autant.

Neunzehnmarr, m. noyeuvrin.

Neunzehnmarsch, m. monnoie d'Allemagne, dont trente deux font un florin & demi.

Neuntägig, adj. de neuf jours; novendial; n. novaire.

Neunte, adj. neuvième: Karl der neunte, Charles neuf ou neuvième; sie trat in den neunten Monat ihrer Schwangerschaft, elle entra dans son neuf; zum Neunten, adv. neuvièmement.

Neunzehn, dix neuf: der Neunzehnte, le dix-

die neunzigste; zum Neunzigsten, die neunzigstenmal, zu die-neuvième fois.

Neunzig, adj. quatre-vingt dix, nonante: Neunzigjährig, adj. nonagénaire, qui a quatre-vingt-dix ans; der Neunzigste, adj. quatre-vingt-dixième, nonantième.

Neunzigst, m. (au jeu de piquet) repic: neun und neunzigst, septuagénaire.

Neutral, adj. neutre: - bleiben, garder la neutralité.

Neutralität, f. neutralité.

Neutrum, n. neutre: als ein Neutrum, adv. neutralement.

Neuvermählt, adj. nouveau marié.

Nez, v. n. filet, rets, panneau; purge: Netz stellen, tendre des pieges, des filets, des panneaux à -; ins Netz gehalten, fallen, donner dans le panneau, tomber dans le piege; m. serpine (de vene & d'agneau) coeffe de veaux; épiploon; - in der Hirnschale, das wunderbare Netz, rets admirable au crane; netzhut, épiploon.

Netzbecher, m. mouilloir des tireurs.

Netzbruch, m. épiplocele.

Netzchen, Netzlein, n. petit filet; réseau.

Netzen, v. a. mouiller, arroser, humecter, & Gefrorenes und Brunen; fig. unartlich nehmen, den Gaumen netzen, boire; le laver le gosier.

Netzen, f. n. arrosage, action de mouiller.

Netzlich, n. jatte; mouilloir.

Netzmeisig, adj. réticulaire.

Netzschlader, f. artere épiploique.

Netzschnale, f. jatte, mouilloir; plongeoir.

Netzstange, f. affiche; perche pour lacher les filets.

Netzstube, pl. panneaux, cliquettes; pierres trouées, qu'on attache au trait-vaux.

Netzweise, adv. de réseau, en forme de réseau: netzweis gestrikte Hosen, coeffe de réseau.

Nicht, adv. ne; pas; ne pas; point; ne point; non, ni, mais: gar nicht; ganz und gar nicht; mit nichten, point du tout; nullement; aucunement; en aucune maniere ou façon; nicht einmal, pas même; pas seulement; nicht reiche, pas plus; pas d'avantage, tant auffi peu que &c. nicht anders, pas autrement; nicht anders als ob, non, tout comme si; er giebt es nicht anders als einen Thaler, il ne le donne que pour un écu; il ne le donne pas moins d'un écu; nur nicht, si non; il ne n'eft que, à moins que; nicht vonnöthen, pas pour rien; pas sans cause; nicht viel, nicht sonderlich, adv. pas beaucoup, peu, pas trop; zu nicht machen, entkräften, rendre au néant; gehen, aller; abolir, abroger; fig. rompre, étudier, faire échouer ou renoncer un deffein &c. zu nicht machen, devenir à rien; échouer; v. neutre; s'en aller en fumée.

Nicht, weder Nicht, v. pergholia, espece de cadavre.

Nichtachtung, f. mépris, négligence.

Nichtbetrauert, f. v. femme.

Nichtbildung, f. intolérance.

Nichte, f. niece.

Nichtgebrauch, m. non-usage.

Nichtheilung, f. violement de la parole.

Nichtig, adj. nul, invalide, vain, inutile, frivole, d'aucune valeur; de rien.

Nichtigkeit, f. nullité, invalidité, vanité, peu de fondement; caducité, fragilité &c.

Nicht, n. rien; fig. blanque: nichts thun als spielen, ne faire que jouer; gar nichts, rien du tout; nichts ist wenig, aber gar nichts ist zu wenig, rien eft peu de chofe, mais rien du tout eft trop peu; nichts umsonst, on ne donne rien pour rien; es wird nichts daraus, il n'en fera rien; seine Hoffnung wird zu nichte, les efperances deviennent à rien; das Blut, that, gilt alles nichts, tout cela n'y fait rien, ne fert de rien &c. es sucht wie nichts gutes, cela pue effroyablement; nichts destoweniger, néanmoins, toutefois, cependant, pourtant; und nichts darüber, & puis c'eft tout; wo nichts ist, da hat der Kaiser sein Recht verlohren, où il n'y a rien, l'empereur (le roi) même perd fon droit; (on ne peut rien prendre à un homme qui n'a rien.)

Nichtsnutzigkeit des Mundes, f. détruit de la bave.

Nichtsnutz, nichtsnutzig, adj. inutile, qui ne vaut rien, f. Nichtswürdig.

Nichtsnutzigkeit, f. inutilité.

Nichtswerth, f. Nichtswürdig.

Nichtswürdig, adj. ignorant, f. Unwissend.

Nichtswürdig, adj. de rien, de néant, vil, méprisable, futile; frivole, inutile, indigne: ein nichtswürdiger Kerl, Mensch, un homme de paille, de rien, vil, méprisable; vaurien, fripon &c. eine nichtswürdige Arbeit, travail indigne; raifon frivole, tirée par les cheveux; nichtswürdige Sache, bagatelle, rien; chofe de rien; bagatelle, vetille, babiole; remuement; antiquailles, crepons, cimpinet; sich bey nichtswürdigen Dingen aufhalten; von nichtswürdige Dinge streiten &c. vétiller; s'amuser ou s'arrêter à des bagatelles; difputer fur rien; difputer de la chape à l'Evêque &c.

Nichtswürdigkeit, f. chofe de rien, bagatelle; inutilité, indignité, frivolité.

Nichtswürdung, f. pollivent.

Nicken, v. n. signer des yeux; faire figne de la tête; branler la tête en hommologuant.

Nicken, f. n. Nicker, m. Nick, n. branlement de la tête; figne de la tête; clin, signement des yeux.

Nie, niemals, niemalen, *adv.* jamais; ne jamais; aucun.

Nieder, niedrig, *adj.* bas; vil, abject; humble; inférieur; niedriger Stand, état bas; fortune ou condition basse; objection; ein niedriges Gemüth, esprit bas; une basse, homme abject; *adv.* bas, à (en) bas; auf und nieder gehen, se promener ou aller & en revenant.

Niederbeugen, -biegen, *v. a. irr.* baisser, abaisser, courber; humilier, abattre le courage.

Niederbeugung, *f.* abaissement; abattement.

Niederbücken, *v. a. resip.* jetter à bas à coups d'arme à feu; canarder.

Niederbücken, *v. a.* baisser: **sich,** se baisser à terre.

Niederdruck, *m.* abattures, fentures que fait le cerf en passant.

Niederdrücken, *v. a.* fouler, rabaisser, renverser; déprimer, supprimer: **sich,** se blottir; (en terme de chasse, de la perdrix) se raser.

Niederegenthum, *n.* domaine utile.

Niederfahren, *v. a. irr.* renverser, fouler avec un chariot &c. *v. a.* descendre.

Niederfahrung, *f. n.* foulement, renversement.

Niederfahrt, *f.* delicate.

Niederfall, *m.* chûte, prosternement.

Niederfallen, *v. n.* abattre, faire tomber.

Niederfallen, *v. n.* tomber à terre, à la renverse; se prosterner; se mettre à genoux; se jetter aux pieds de qq. un.

Niederfliegen, *v. n. irr.* voler en bas.

Niedergang, *m.* occident; couchant; ouest; le coucher d'un astre.

Niedergehen, *v. n. irr.* se coucher (se dit des astres) descendre.

Niedergeschlagen, *adj.* triste, abattu, découragé, mélancolique &c. *f.* Niederschlagen.

Niedergewand, *n.* haut de-chausse.

Niederhängen, *v. n. irr.* incliner vers le bas, pencher, descendre.

Niederhauen, *v. a.* abattre à coups de hache, faire, couper, faucer, paller au fil de l'épée.

Niederhocken, -hucken, *v. n.* s'accroupir.

Niederholder, *m.* espece d'hieble.

Niederkauern, *v. n.* s'accroupir.

Niederkleid, *n.* haut de-chausse.

Niederkalen, *v. a.* se mettre à genoux, s'agenouiller.

Niederkommen, *v. n. irr.* accoucher, enfanter, se délivrer: **auf der Zeit,** faire une fausse-couche; accoucher avant terme; se délivrer.

Niederkunft, *f.* accouchement; délivrance, enfantement; part: **Niederkunft vor der Zeit,** fausse-couche; **Zeichen einer baldigen Niederkunft von sich geben,** marquer.

Niederlage, *f.* déroute, défaite, taille, carnage, massacre, échec: **eine große Niederlage erleiden,** perdre une grande bataille; être défait totalement; *fig.* magasin, dépôt, entrepôt, cabelle de taille; déconfiture; étape: **für durchgehende Waaren,** magasin d'entrepôt; **Waaren in die Niederlage schicken,** magasiner.

Niederlagern, *sich,* *v. r.* se camper.

Niederlassen, *v. a. irr.* mettre en bas, dévaler; descendre; baisser, abaisser, laisser tomber: **die Segel,** caler les voiles; désarborer le pavillon; **sich,** se placer, se poser, prendre poste, se camper; s'asseoir, prendre place; se percher: **sich an einem Ort häuslich, wohnhaft niederlassen,** s'établir, se domicilier, se fixer, établir son domicile en un lieu; **sich auf die Knie,** tomber, se mettre à genoux.

Niederlassung, *f.* descente, baissement, établissement de domicile; fixation de demeure.

Niederlassen, *v. n. irr.* courir en bas.

Niederlegen, *v. a.* mettre bas ou à terre; coucher par terre, déposer, étendre; déshonorer; abattre, verser; coucher, mettre en lit; consigner, déposer (de l'argent &c.); **sein Amt,** abdiquer, résigner, déposer sa charge, se démettre de son emploi; **das Gewehr,** poser les armes; **das Handwerk,** renoncer à la profession, quitter le métier; **einen das Handwerk niederlegen,** (powerwerk) empêcher qq. un d'exercer son métier; interdire, défendre (faire défense de) qq. ch. à qq. un; l'interdire de les fonctions; défendre; **sich niederlegen,** *v. r.* se coucher, se mettre au lit; tomber malade.

Niederlegung, *f.* déposition, abattement &c. consignation, dépôt, abdication, démission.

Niederliegen, *v. n. irr.* être couché; être au lit; être malade; être opprimé, succomber.

Niedermachen, *v. a.* abattre, mettre ou jetter à bas; défaire, massacrer, assommer, tuer, faire main basse.

Niedermetzeln, *v. a.* massacrer, tuer, faire mourir.

Niedermetzelung, *f.* massacre, carnage, tuerie.

Niederreißen, *v. a. irr.* abattre, raser, démanteler, diroher; jetter par terre, renverser.

Niederreißung, *f.* démolition, renversement.

Niederrennen, *v. a. irr.* renverser, coucher, jetter par terre avec des chevaux; fouler aux pieds des chevaux.

Niederrennen, *v. a. irr.* renverser en courant; faire tomber à force de courir.

Niederschießen, *v. a.* fabrer; tuer à coups de fabre.

Niederfinken, v. a. irr. tirer en bas.

Niederhammer, m. bruchoir, sorte de marteau.

Niedlich, adj. friant, exquis, excellent, joli, mignon, élégant, agréable: adv. délicatement, d'une manière exquise &c. bien, joliment.

Niedlichkeit, f. friandise, délicatesse, bon morceau; élégance, excellence.

Niednagel, s. Nagel.

Niedrig, adj. bas; humble, modeste; médiocre; (en architecture & fig.) étroit: adv. bas, bellement, humblement, modestement: niedrige Schreibart, style bas, rampant; bathos: niedrig machen, abaisser; humilier.

Niedrigkeit, f. bassesse: état bas; basse condition; lenge, abaissement, humiliation.

Niemahls, niemals, adj. jamais &c. f. Nie.

Niemand, pron. personne; nul; aucun: niemand als er kann's gethan haben, il n'y a que lui qui puisse l'avoir fait.

Niere, m. Niere, f. rein; rognon.

Nierenbeutler, m. longe de veau.

Nierenfett, n. graisse qui couvre les rognons; orig.

Nierengrieß, m. gravelle.

Nierenkrankheit, -sucht, f. -weh, n. mal des reins; néphrétique.

Nierenkräftig, ad. pierre aux reins: Mittel kräftig, néphrétique; bon néphrétique.

Nierensicht, a. rognon de veau.

Nierenweh, f. Nierenkrankheit.

Nierenwehtig, adj. néphrétique.

Niesen, v. n. eurg. nasiller, parler du nez.

Nieser, chert der niesel, nasard, nasillard.

Niesewurz, f. ellebore; elléborine, ellébore à grappe: fig. trait satyrique, piquant.

Nießbar, adj. mangeable, potable.

Nießbrauch, m. Nießung, f. usufruit.

Nießbrauchsrecht, n. droit d'usufruitier.

Nießen, f. Genießen; v. a. éternuer.

Nießen, f. n. éternuement.

Nießmittel, Nießpulver, n. éternutatif; éternutatoire, pyratique; errhines.

Niet, Nietnagel, m. Niete, f. rivet, clavette, clou à river: f. auch Nagel, rivet.

Niete in der Lotterie, f. billet blanc de loterie.

Nietlich, a. rosette.

Nietzhammer, m. bruchoir, f. Nietzhammer; (terme de ferrurier) étampes.

Nietnagel, f. Niet, Niete.

Nimfe, f. nymphe: fig. fille de joie: Nimfen an der Gebärmutter, les nymphes, (petites, alterons) de la matrice.

Nimmer, nimmermehr, adv. jamais plus: auf Nimmermehrs, auf Nimmertag, auf St. Nimmerleinstag, jamais; trois jours après jamais; la semaine des trois jeudis; à la verne des cognelgrues, à St. Martin bouillant.

Nimmersatten, *f. m.* ironque, hiberon, fordeau.

Nimmersatt, *f. m.* insatiable; (*it.* nom d'un animal, qu'on prétend qui mange toujours sans être rassasié.)

Nilad, Nassau.

Nilldemus, Nemodemus.

Nil, Nillus, le Nil.

Nip, *m. usuj.* petit trait; petit coup en buvant.

Nipper, *v. a. usuj.* boire, goûter, gobeletter; boire à petits traits; tâter, goûter un peu.

Nipperlis, *adv.* à petits traits, en buvotant.

Nirgend, nirgends, nirgendwo, *adv.* nulle part, en aucun lieu; **nirgends sind als**, nulle part ailleurs que.

Nirgendheim, der Herr von Nirgendheim, homme errant, vagabond, qui n'a ni feu ni lieu.

Nisse, *f.* lente, lendre.

Nissicht, *adj.* plein de lentes.

Nissmann, *m.* peigne à petites dents.

Nistn, *v. n.* nicher; nicher.

Nistung, *f.* échoux de nichers.

Nit, *m.* Nitt, *f.* (*usuj.* chose imaginaire qu'on dit habiter dans les eaux pour faire peur aux enfans) Nix.

Nitch, *adv.* encore; (*après la partic.* Nicht) ni: **nicht ich noch du**, ni moi, ni toi; **noch nicht**, pas encore; **noch lange nicht**, il s'en faut beaucoup; **noch nie**, jamais; **noch immer**, toujours; **noch eins so viel, noch einmal so viel**, le double; **was noch mehr ist**, qui plus est; de plus; outre cela; **weder noch so reich wäre**, fût-il (quand il seroit) cent (mille) fois plus riche, qu'il ne l'est.

Nochmahls, nochmals, noch einmal, *adv.* encore une fois; **noch einmal sagen**, redire &c.

Nonnandl, *m.* nonnatel.

Nonne, *f.* nonne, nonnain, nonnette, religieuse, mon-ale, mancelle: **die Nonnen nun-**, les Dames de- (à elles font de la noblesse; autrement) les filles.

Nonne, *f.* butte.

Nonnenfleisch, *n.* es ist ihr kein Nonnenfleisch gewachsen, elle n'est pas faite pour le couvent; le couvent n'est pas fait pour elle.

Nonnenkloster, *n.* couvent, monastere de filles ou de Religieuses.

Nord, Norden, *m.* Nord, Septentrion: **gegen Norden liegen**, faire le nord; se coucher, marcher au: **Nord Ost, Nord Ost: Nord-West**, nord-ouest; **nordlich: Nord zu Ost**, nord-quart au nord-est; **Nord Ost zu Norden**, Nord-Est quart au nord.

Nord, nordern, nordlich, nordisch, *adj.* de nord, septentrional, boréal; septentrion.

Nordarbeit, *f.* besogne septentrionale.

Nordarbeit, Nordarbeitliche Seite, *f.* côté du nord, septentrional; plage septentrionale.

Nordisch, *f.* Nord, *adj.*

Nordland, *n.* pays du nord, septentrional; terre septentrionale.

Nordländer, *m.* habitant ou natif des pays du nord.

Nordlich, *adv.* septentrionalement; du côté du nord &c.

Nordlicht, *n.* aurore, lumiere boréale.

Nord-Nord-Ost; Nord-Ost ½ *l.* Nord.

Nordpol, *m.* pole arctique; transantique.

Nordsee, *f.* mer du nord.

Nordstern, *m.* étoile du nord; étoile polaire, transantique.

Nordwind, *m.* vent du nord; bise; pon. aquilon, borée.

Normandie, *f.* Normandie: Normandier, Normännisch, Normann, Normannisch, Normand; de la Normandie.

Norwegen, Norwegen.

Norweger, Norwegisch, Norvégien, de la Norvége.

Nosch, *m.* chopine: Nöschen, Nöschchen, *n.* chopinette: ein Nöschen mit chamber machen, chopiner (boire chopine) ensemble.

Noth, *f.* nécessité, besoin; extrémité; malheur, mauvaiseté, misere &c. **höchste**, extrémité; **äußerste Noth**, extrême (urgente, pressante) nécessité; **Todesnoth**, seigneur, article de la mort, extrémité, agonie; **die schwere Noth, mal caduc, haut mal, épilepsie, mal de Jean; daß dich die schwere Noth!** que la peste te crève! **es noth seine liebe Noth kommt schon**, cela lui donnera bien de la tablature, exercera bien la patience: **Noth leiden**, in der Noth stecken, être dans la détresse, dans le danger, souffrir; être opprimé: **Noth bringt Eisen**; **Noth lehrt beten**, nécessité n'a point de loi; la nécessité fait sortir le loup du bois: **es hat keine Noth**, il n'y a point de danger, il n'y a rien à craindre: **im fall der Noth, wenn's die Noth erfordert, wenn Noth an den Mann geht**, en cas de besoin ou de nécessité, selon le besoin, au pis aller, en tout cas, à toute extrémité: **mit Noth, mit genauer Noth, mit Angst und Noth**, à peine, à grand peine: **zur Noth**, autant qu'il en faut, autant qu'il est nécessaire: **aus Noth**, par nécessité: **man hat nun seine Noth an**, il est gros & gras, il est enflé au ventre de la hanche, il n'a pas l'air de manquer de qq. ch. **aus der Noth eine Tugend machen**, faire de nécessité vertu: **personne in der Noth geben einer die andere**, ici aussi sont rares dans le besoin, on connoît l'ami au besoin: **es ist nicht noth**, **nöthig**, il n'est pas nécessaire de: **nöthig es noth (nöthig) sein wird**, selon le besoin, selon qu'il sera nécessaire.

Notharbeit, *f.* travail pressant, œuvre de nécessité.

Noth-

Nothdurft, *f.* nécessité, indigence; le nécessaire: seine Nothdurft haben, avoir le nécessaire; zur Nothdurft und nicht zur Lust, pour la nécessité, non pour la volupté; seine Nothdurft verrichten, faire ses nécessités; aller à ses nécessités, aux commodités.

Nothdürftig, *adj.* nécessiteux, indigent, pauvre, mal accommodé, mal à son aise; nécessaire; *adv.* & **nothdürftiglich**; par **Nothdurft, nach Nothdurft**, autant qu'il en faut; autant qu'il est nécessaire; nécessairement.

Nothdürftigkeit, *f.* **Nothdurft.**

Nothfall, *m.* cas de nécessité; cas extraordinaire; nécessité urgente.

Nothfestund, *m.* ami à l'épreuve, qui persiste dans l'amitié malgré la mauvaise fortune.

Nothfrist, *f.* exoine; impossibilité de la trouver à l'assignation: **Nothfristen einwenden**, envoyer les exoines.

Nothhelfer, -rinn, aide au besoin; libérateur; sauveur; auxiliateur.

Nöthig, nothwendig, *adj.* nécessaire; pressant; durant; **nöthig**, indispensable, absolu, obligé; *adv.* nécessairement, indispensablement, sûrement, absolument; **nöthig** (**vonnöthen**) **haben**, avoir besoin; falloir; **ich habe Geld nöthig**, il me faut de l'argent, j'ai besoin d'argent; **ihr habt nicht nöthig mir es zu sagen**, vous n'avez que faire de me le dire; **muß ich es nöthig haben?** à quoi bon cela? **muß man unserer Hülfe nöthig hat**, quand nous faisons besoin; **dem Nöthigen am ersten rathen**, courir au plus pressant; **dem sey wie ihm wolle, es ist nöthig**, il faut-il; **es wird schon eine Zeit kommen, da man es wird nöthig haben**, il viendra un temps que l'on voudra (ou regrettera) avoir besoin de leur queue; **es ist nöthig, daß** ꝛc. il faut que &c. il est nécessaire que &c.

Nöthigen, *v. a.* contraindre, forcer, obliger, nécessiter; presser, presser, engager, réduire à . . . prier; inviter, convier; renforcer.

Nöthigung, *f.* contrainte; force; instances &c.

Nothleiden, *s.* **Noth.**

Nothleidend, -leidig, *adj.* **Nothleidender**, *f. m.* misérable, pauvre, indigent.

Nothlügen, *f.* mensonge officieux.

Nothnagel, *m.* pis aller; personne ou chose dont on se sert faute de mieux.

Nothpfennig, *m.* argent urgent; denier ou argent de réserve.

Nothpfeife, *f.* pressant besoin; urgente nécessité.

Nothpfad, *m.* travail (pour les chevaux:) *fig.* petite chaise à vuidanger pour les enfans.

Nothpflanze, *f.* endoyement: **ein Kind zur Noth taufen**, endoyer un enfant.

Nothwehre, *f.* défense nécessaire, forcée; juste défense; à son corps défendant.

Nothwendig, *s.* **Nöthig.**

Nothwendigkeit, *f.* nécessité, obligation; chose nécessaire.

Nothwerk, *n.* travail pressant; ouvrage pressé; œuvre de nécessité dont on ne peut se dispenser.

Nothzucht. Nothzüchtigung, *f.* viol, violement, violence faite à une fille ou femme; *fig.* bon fouet.

Nothzüchter, Nothzüchtiger, *m.* violateur; qui joint d'une femme ou fille par violence.

Nothzüchtigen, *v. a.* forcer, violer; violenter (une femme ou fille;) *fig.* forcer le sens d'un passage.

Nothzwang, *m.* violence, force, nécessité: **aus Nothzwang**, *adv.* forcément.

Notabene, *f. n.* note, marque, signe; souvenir, marque de souvenir: **einem ein Notabene an die Seite** (auf den Backen) **brennen**, marquer qq. un avec un fer chaud; donner du fer.

Notar, Notarius, *m.* Notaire.

Notariat, *n.* **Notariatsamt, Notariatswürde, -schaft**, *f.* notariat; science des notaires.

Notariatsmäßig, notariatsmößig; **vom Notar gemacht**, *adj.* notarial; fait par un Notaire.

Note, *f.* marque, remarque; observation; glose; annotation; marge; note de musique; portale: **geschwänzte Note**, note croche; **doppeltgeschwänzte Note**, note double croche; **getheilte Note**, note syncopée; **Theilung einer Note**, syncope; **eine Note theilen**, syncoper une note; **Note so seine gespielt wird, teile note**; **Gleichheit der Note mit dem Baß** ꝛc. contrepoint simple & figuré; **nach den Noten singen**, chanter la note, chanter en musique; **Noten singen**, Notes ou singes contrefaites, faillies; **auf einer Note halten, pedal**, appuyer sur la note; **es verdient die Noten**, il fait (connoît) les notes; il en sait lire; il connoît la carte; il entend le métier; c'est un vrai compositeur &c.

Notenbuch, *n.* livre de musique.

Notenpapier, *n.* papier de musique.

Notenschmid, Notenmacher, *m.* faiseur de musique; mauvais auteur, remueur.

Notenschreiber, *m. s.* notiste.

Notiren, *v. a.* marquer, noter.

Notis, *f.* notice, connoissance.

Notorietät, *f.* notoriété.

Notorisch, *adj.* connue; *adv.* notoirement, de notoriété publique.

November, *m.* mois de Novembre.

Nu, *adv.* in einem Nu, dans un moment; en un clin d'œil.

Nüchtern, *adj.* à jeun; qui n'a rien mangé; qui n'est pas ivre; *fig.* sobre, tempérant, frugal, modéré; *adv.* à jeun; sobrement, frugalement &c. mit nüchternem Bette, à cœur jeun; nüchternnüchtern, toujours hors de ivre; nüchtern machen, désenivrer, désoûler.

Nüchternheit, *f.* état d'un homme à jeun; sobriété, tempérance, modération, frugalité.

Nücke, *f.* boutade, quinte; tic, *f.* Mucke.

Nudel, *f.* pâton, macaroni; vermicelli (pour engraisser les chapons &c.)

Nudelbrett, *n.* tailloir aux macaroni.

Nudelsuppe, *f.* soupe aux macaroni, vermicelli &c.

Nudelweib, *m.* sotte, parasite, écornifleur.

Null, null und nichtig, *adj.* nul, annullé, annuli, d'aucune validité; en vain.

Null, *s.* zéro; o en chiffre.

Nullität, *f.* nullité; proposition d'erreur; en droit querelle mal fondée.

Numerant, *f.* Numero, *n.* numéro.

Numerbuch, *n.* livre de numéros.

Numeriren, *v. a.* numéroter; nombrer.

Numerirn, *s.* Numéro.

Nun, **un**, *adv.* à présent, maintenant, présentement; à l'heure qu'il est, à cette heure, enfin: nun sehen wir's, nous le voyons à présent: nun was es, vaurnehr, dis-le-présent; dis maintenant; désormais; à l'avenir; dorénavant; er hat sich nun einmal bedacht, entschlossen &c. il s'est enfin avisé, déterminé &c. er mag nun sagen was er will, quoi qu'il puisse dire.

Nun; nun denn; nun wohlan; nun, nun: je ne, je ne, *interj.* or; ça; or ça; ah! eh bien! donc; ainsi: nun sagst mir, or dites moi; als er nun ungelang, or étant arrivé; nun denn ist nun es sey, *soit donc*; eh bien soit! nun, (je ne, je ne,) mais si! denn? eh! qu'importe!

Nunmehr, **nunmehro**, *adv.* *f.* Nun, *adv.* à présent &c. *différemment, déjà*; dès-à-présent.

Nunzius, *m.* Nonce.

Nur, *adv.* seulement; ne que: pas plus que: ich möchte nur daß, je souhaite seulement que: Sie dürfen nur befehlen, vous n'avez qu'à commander; geht nur her, mes la gi, çà, donnez ce qu'il y a; nicht nur, ... sondern it. non seulement... &c. ne mr, quinconque, tout le monde; wer's nur verlangt, der bekommt, on en donne à qui (à quiconque) en veut; wenn nur, conj. pourvu que; wenn ich sie nur habe, pourvu que je le tienne.

Nürnberg, *allem. f.* Nürnberg, Nuremberg.

Nürnberger Waare, *f.* quincaillerie; *fig.* marchandise légere, petite, de peu de valeur; bagatelles, joujoux.

Nuß, *f.* noix en mondant du gouvernail; *fig.* noix d'une arbalète, de sellier de fusil &c. genou, gouvernillere des instrumens de mathématique.

Nuß welsche Nuß, *f.* noix: sichte Nuß, *Haselnuß*, Lamperdnuß &c. noisette, aveline; taube Nuß, noix vuide; hohlichte Nuß, noix (noisette) véreuse; eine harte Nuß, chose difficile, dure, désagréable &c. an die Nüsse gehen, aller visiter des noix; Nüsse spalten, abschlagen, abattre des noix; shabiller les noyers; entschälen, écaler, ouvrer des noix; das ist nicht einer tauben Nuß werth; ich gäbe nicht eine taube Nuß darum, je n'en donnerois pas un sou; es ist nie eine Nuß in die Nüsse, il y va de cul & de tête, comme une corneille qui abat des noix; il se jette dessus avec avidité, avec ardeur.

Nußbaum, *m.* noyer: Nußbaumgarten, *verdrion.*

Nußbäumen, *adj.* de noyer, de bois de noyer.

Nußbrecher, **Nußknacker**, **Nußknacker**, *m.* casse-noix; briseur, oiseau.

Nußbrecher, **-brecher**, **-knacker**, *m.* casse-noisette.

Nußholz, *f.* couleur de bois de noyer.

Nußgarten, **Nußwald**, *m.* noyeraie, lieu planté de noyers.

Nußhäher, *m.* geai.

Nußkern, *m.* noyau; cerneau.

Nußlaub, *n.* feuille de noyer.

Nüßlein, *n.* petite noix ou noisette.

Nußöl, *n.* huile de noix.

Nußschale, *f.* coquille de noix: die Nuß knacken, grüne Nußschale, écale, brou; brout de noix.

Nußstock, *m.* diacoucou.

Nuschicht, *v. n.* fureter, boire d'un biberon: Nuschichtin, Nuschichtinnerin, biberon.

Nutz, **Nutzen**, *m.* avantage, profit, utilité, fruit; bien, plaga, ulurum, intérêt; perception; émolument: Nutzen schaffen, apporter du profit, de l'avantage; sich zu Nutz machen, se prévaloir, tirer du profit, de l'avantage: was hat ich für Nutzen davon? quel bien, quel profit &c. m'en revient-il? ich finde meinen Nutzen nicht dabey, je n'y trouve pas mon compte, mon avantage; das ist sein Nutz, cela ne lui sert de rien.

Nutz, **nützbar**, **nützlich**, *adj.* bon, avantageux, utile, profitable, fructueux; salutaire, expédient: was ist das nütz? dequoi sert cela? à quoi bon? das ist auf nichts nütz, cela ne vaut rien; *adv.* bien, avantageusement, utilement, à profit, avec avantage.

Nutzanwendung, *f.* application,

Nutzbarkeit, Nützlichkeit, *f.* utilité; profit, avantage, fruit. *L.* Nutz.

Nutzbarlich, adv. utilement.

Nutzen, v. a. mettre à profit, faire valoir, employer, tirer; faire usage, jouir, la servir, tirer avantage, profiter. Se prévaloir de qq. ch. v. n. être utile, avantageux, profitable &c. servir, profiter, apporter du profit, valoir, rendre, importer: **was nutzt mich das?** à quoi cela me sert-il? que m'importe cela?

Nutzlich, *m.* bon vil.

Nützlich, adj. & adv. utile, utilement.

Nutznieſſer, *m.* ufufruitier; uſuel.

Nutznieſſung, *f.* ufufruit: **der die Nutznieſſung giebt,** uſufruituaire.

Nutzung, *f.* jouiſſance, uſage, fruit.

Nymphe, *f.* nymphe; *f.* Nimfe.

O.

O! *interj. & adv.* o! oh; eh bien! o nein, non!; nenn da; oh que non; o ja, oui; oh que oui; fürwahr; o der Thörin! oh le fou! o der elender Menſch! miſérable que je ſuis.

Ob, *conj.* ſi, ob, gleich ob, gleich als ob, comme ſi; **wer weiß ob's wahr iſt,** qui ſait ſi cela eſt vrai? **es hilft ihn als ob er es nicht wußte,** il fait tout comme s'il ne le ſavoit; il fait ſemblant de ne le pas ſavoir; **ich gwette, ob's möglich iſt,** je donne qu'il eſt poſſible; **verſuche, ob's möglich iſt,** voyez ſi la choſe eſt poſſible; **ob den Gefichten halten,** maintenir les loix; **es scheint ihm er habe Geſicht ob dem Haupt,** il eſt en danger.

Ob, obem, (*dans la compoſ.*) **obenmeldt, obgedacht, obermeldt** &c. ſuſdit, ſuſmentionné; dont on a parlé; de deſſus; **obgermeldeter** &c. auſſus, adv. de la maniere ſuſdite; ainſi qu'on l'a vu &c.

Obacht, *f.* ſoin; garde; obſervation; **in Obacht nehmen, hüten,** avoir ſoin de, prendre garde à qq. ch. obſerver; appercevoir.

Obdach, *n.* couvert, logement, quarrier.

Oben, adv. en haut, par le haut; deſſus; deſſus; en-deſſus: **hier oben,** ici haut; **da oben, dort oben,** là haut; **beſſer oben, plus haut; von oben, von oben herab, herunter,** du haut en bas; de deſſus; d'en haut, par en haut; de Ciel, de Dieu; **oben auf dem Boden,** au haut du grenier; **oben und unten,** en haut & en bas; **von oben bis unten,** de haut en bas; depuis le haut juſqu'en bas; d'un bout à l'autre; des pieds juſqu'à la tête.

Obenan, adv. au haut bout; en haut; à la premiere place &c. d'abord; premiérement; en premier lieu: **obenan ſitzen, gehen,** occuper le haut bout, avoir la place d'honneur, la venir, le haut bout, le pas &c. **obenan ſetzen, ſtellen;** obenan gehen. **Ihm laſſen,** donner le pas, la main, la préſéance, la place d'honneur, le haut bout &c.

Obenauf, adv. deſſus; par deſſus; en haut: **obenauf ſeyen, ſchwimmen,** flotter; **obenauf ſeyen** ſchweben &c. deſſus ou par deſſus; **obenauf ſchwimmen,** ſurnager.

Obenauf, adv. par le haut par en haut: **obenan und obgedacht an machen,** avoir de grands deſſeins formés ſur rien; s'emporter, être fougueux, prendre feu aiſément.

Oben bauen, adv. deſſus, par-deſſus; **par deſſus le marché;** par ſurcroît.

Oben drein, oben ein, oben drüber, adv. par deſſus; par en haut; par deſſus le marché.

Obendurch, adv. par le haut; par en haut.

Obenhingen, adj. haut en haut, ſupérieur, haut.

Obenher, adv. en haut, en deſſus, en deſſus, ſur le haut, par deſſus: **von obenher,** d'en haut; du haut en bas; du Ciel, de Dieu.

Obenhin, adv. deſſus, par deſſus. Sur le haut; ſuperficiellement, légérement; par maniere d'acquit; à la hâte; à la volée &c. **obenhin betrachten, anſehen,** parcourir, paſſer par deſſus; **obenhin machen,** verfertigen, brocher; bocquiller un ouvrage.

Ober, adj. haut, d'en haut, ſupérieur, de deſſus: **die obere Stube,** la ſalle d'en haut; **der obere Stock,** le ſecond, troiſieme &c. étage; **das obere Zimmer,** la chambre d'en haut; **der Obere,** *f.* le chef, le premier; **die Obern,** les ſupérieurs.

Ober, (*dans la compoſ.*) haut, d'en haut, de deſſus; ſupérieur, premier, en chef, général &c.

Oberacht, *f.* ban général de l'Empire.

Oberältiſte, *m.* ancien; juré; maître juré dans les corps de métier: **Oberältiſtmeiſter,** jurande.

Oberaufſeher, *m.* chef d'acadie.

Oberamt, *n.* baillage en chef; ſupérieur; grand baillage.

Oberamtmann, *m.* grand bailli.

Oberappellationsgericht, *n.* conſeil ou chambre ſupérieure des appels: **Oberappellationsrath,** adjudicat, conſeiller (ſéillieur,) ſtoient &c. de la chambre des appels.

Oberarzt, *m.* médecin en chef du conſeil de guerre.

Oberaufſeher, -ſeher, ſurintendant, -ante, intendant, général; directeur, inſpecteur général: ſurintendance; proviſeur d'un ſéminaire religieux.

Oberaufſicht, *f.* ſurintendance; direction générale; proviſion.

Oberaut, *f.* le grand banc.

Oberbaumt, s. chambre ou conſeil des bâtimens.

Oberbauinſpektor, m. inſpecteur ou intendant général des bâtimens.

Oberbaumeiſter; **Oberbauherr**; **Oberbaumeiſter**, m. directeur des bâtimens; maître ou général des œuvres; premier architecte.

Oberbefehlshaber, m. général en chef, commandant.

Oberbefehlswalter, m. grand pénitencier, premier confeſſeur.

Oberbein, s. ſacrum, ganglion.

Oberbeyrer, m. grand écuyer.

Oberberghauptmann, m. pl. -leute, intendant ou préſet des mines en chef: **Oberbergrath**, m. conſeiller en chef du département des mines.

Oberbergſchaft, f. barre d'arcaſſe.

Oberbett, s. lit de deſſus; couverture de lit.

Oberbiſchthum, s. exarchat

Oberbinde, f. civadière: **Oberbindenſtrenge**, tourmentin; perroquet de hunier.

Oberboden, m. galetas.

Oberbogen, m. extrados.

Oberdecke, f. couverture; plafond.

Obereigenthum, s. domaine direct.

Obereigenthumsherr, m. Seigneur direct; Seigneur dominant.

Oberfeuerherr, m. couvreur général.

Oberſt, f. & adj. le plus haut; ſupérieur.

Oberſtmeiſter, m. fauſſes mouches, poignets.

Oberſtfeldherr, m. grand fauconnier.

Oberſtlieutenant, m. général en chef; généraliſſime des armées.

Oberfläche, f. ſuperficie.

Oberaufſeher, **Oberaufmeiſter**, m. inſpecteur, maître, intendant du ſottage.

Oberhofmarſchall, m. capitaine des gardes.

Oberſeehofmeiſter, m. grand-maître des eaux & forêts; capitaine des chaſſes.

Obergericht, s. cour de juſtice ſupérieure, f. **Oberleygericht**.

Obergrieß, f. **Oberbacht**.

Obergrimm, s. corniche.

Obergewalt, f. ſouveraineté; puiſſance ſouveraine; ſupériorité, le deſſus.

Obergewehr, s. hautes armes; fuſil, mouſquet.

Obergurt, f. ceinture de deſſus.

Oberhand, f. la main, le pas, la puiſſance, prééminence, préférence, place d'honneur; la ſupériorité, l'avantage, le deſſus: **etwas die Oberhand geben**, donner à qq. un la main, la place d'honneur; **die Oberhand bekommen**, prévaloir, l'emporter ſur qq. un; gagner, remporter la victoire ſur lui; **wieder bekommen**, reprendre le deſſus.

Oberhaupt, s. couronne de fleurs; *fig.* chef, ſupérieur, commandant, directeur.

Oberhauptmann, m. pl. -leute, capitaine général; capitaine en chef.

Oberhaus, s. le haut de la maiſon: - **im engliſchen Parlament**, la chambre haute.

Oberhausmeiſter, m. premier maître d'hotel.

Oberherold, m. juge ou roi d'armes; grand maître des armoiries ou du blaſon.

Oberherr, m. Seigneur, ſouverain; maître, ſupérieur; chef, préſident.

Oberherrlich, adj. ſeigneurial; ſouverain; adv. ſouverainement.

Oberherrſchaft, f. ſouveraineté; maîtriſe, ſupériorité, gouvernement: **die Oberherrſchaft haben**, régner, gouverner, dominer; être le maître.

Oberherrſchaftlich, f. **Oberherrlich**.

Oberhimmel, m. ciel empyrée.

Oberhöchſte, m. épiſkopat; patriarchat.

Oberhofgericht, s. cour de juſtice ſupérieure, conſeil ſouverain; plaids de l'épée.

Oberhofmarſchall, m. grand maréchal de la cour.

Oberhofmeiſter, -rinn, grand-maître, grand' maîtreſſe de la maiſon; première dame d'honneur.

Oberhofprediger, m. premier prédicateur; grand aumônier.

Oberhofrichter, m. juge de la cour ſupérieure de juſtice; grand-prévôt de l'hôtel; (à Rome) auditeur de la chambre apoſtolique.

Oberjägermeiſter, m. grand veneur.

Oberingenieur, m. ingénieur en chef.

Oberkammer, -ſtube, -zimmer, chambre ou appartement d'en haut.

Oberkämmerer, **Oberkammerherr**, m. grand chambellan; grand chambrier.

Oberkammerjunker, m. premier gentilhomme de la chambre.

Oberkanzler, m. grand chancelier.

Oberkapellmeiſter, m. premier directeur de la muſique de la chapelle.

Oberkaplan, m. archidiacre.

Oberkeller, **Oberkellner**, **Oberkellermeiſter**, m. grand ſommelier; maître des caves.

Oberkleid, **Oberkleyer**, **Oberkleidrock**, m. habit de deſſus; habit d'en haut.

Oberkleid, s. habit ou robe de deſſus; fourreure; fourure; calobre; pelerine.

Oberkleidermeiſter, m. grand-maître de la garderobe.

Oberknecht, **Obergeſell**, m. maître garçon, maître-valet, aîné (chez les chirurgiens.) mitron (chez les boulangers.)

Oberkoch, m. premier cuiſinier, grand queux, maître-queux, cuiſinier en chef.

Oberkommando, s. commandement général ou en chef.

Oberkonſiſtorium, s. le grand conſiſtoire, tribunal en chef de la juriſdiction eccléſiaſtique chez les proteſtans: **Oberkonſiſtorial-**

rath,

rath, -aſſeſſor, -präſident, -advokat, -ſchreiber, conſeiller, aſſeſſeur, préſident, avocat, ſecretaire &c. du grand conſeiller.

Oberkriegskommiſſar, m. commiſſaire de guerre en chef.

Oberküchenmeiſter, m. chef de cuiſine.

Oberland, n. partie haute d'une province, pays haut.

Oberlandsrichter, m. juge ſupérieur d'un ſiege provincial.

Oberländer, adj. & ſ. qui eſt du haut pays.

Oberlefze, n. empeigne.

Oberlefze, Oberlippe, f. levre de deſſus.

Oberlehnherr, m. ſeigneur ſuzerain.

Oberleib, m. haut du corps, partie du corps ſupérieure.

Oberlof, m. pont, tillac d'un vaiſſeau.

Oberluft, f. la haute région de l'air.

Obermagermand, m. officier ſupérieur de l'écurie.

Obermann, m. (terme de cartes) valet ſupérieur, ſg. plus fort, plus habile, maître ſupérieur : er hat ſeinen Obermann gefunden, il a trouvé ſon homme.

Obermarſchall, m. grand maréchal.

Obermeiſter, m. (chez les artiſans) juré, maître juré, bachelier, &c. maire de village ou de communauté.

Obermühleninſpektor, m. premier inſpecteur des moulins.

Oberoffizier, m. haut officier.

Oberparlament, n. la chambre haute du parlement d'Angleterre, ang. la tête, le cerveau : im Oberparlament nicht richtig ſeyn, ang. avoir le cerveau dérangé, la tête ſotte &c.

Oberparlamentsherr, m. pair.

Oberpfarrer, Oberprieſter, m. archiprêtre ; premier paſteur.

Oberpolizeymeiſter, m. lieutenant général de police.

Oberpoſtmeiſter, m. grand-maître des poſtes.

Oberpräſident, m. premier préſident.

Oberrechnungsrath, m. chambre des comptes ; conſeiller de la dite chambre.

Oberreich, n. droit de ſouverain, ſouveraineté ; ſupériorité, le deſſus.

Oberregent, m. gouverneur général.

Oberregiment, n. gouvernement général, pouvoir abſolu, commandement, maîtriſe &c.

Oberrhein, le haut Rhin.

Oberrichter, m. juge ſupérieur.

Oberrock, m. robe (pour les femmes,) fartrot (pour les hommes.) C. Oberkleid.

Oberſalzgefäll, m. directeur des gabelles, prépoſé au grenier à ſel.

Oberſtamm, m. ancêtre.

Oberſtallmeiſter, m. grand trésorier.

Oberſtarzt, m. grand médecin.

Oberſtbeil, m. curée.

Oberſtbeamterbaum, m. épigeûre.

Oberſtgeiſtlicher, Oberſtpriſter, m. premier ſecretaire, greffier, doyen des ſecretaires.

Oberſtgeiſtlichkeit, m. grand-prévôté.

Oberſtgerte, f. linteau.

Oberſtgut, n. manoir.

Oberſtig, m. premiere place, place d'honneur.

Oberſt, Oberſter, adj. premier, ſupérieur, ſouverain, le plus haut, en chef : die oberſte Gewalt, le pouvoir ſuprême : der oberſte Miniſter, le premier miniſtre : der oberſte Advocat beym Parlament, le greffier en chef du parlement : oberſt zu oberſt, adv. & prép. au plus haut, au ſommet, tout en haut.

Oberſter, ſ. m. ſupérieur, chef, principal, commandant, préſident, prince : der Oberſte der Teufel, le prince des diables, &c. & Oberſter, m. colonel, maître de camp : Oberſtlieutenant, lieutenant colonel, colonel breveté : Oberſtwachtmeiſter, major d'un régiment : Oberſtwachtmeiſterſtelle, majorité.

Oberſtadtminiſter, m. premier miniſtre d'état.

Oberſtallmeiſter, m. grand écuyer.

Oberſtand, m. primatie, primauté (des archevêques,) prééminence &c.

Oberſtelle, f. premiere place, place d'honneur, main, pas, préſéance &c. ſ. Oberhand : (au jeu de cartes & de dés) primauté, la main, &c. chef.

Oberſtenne, f. ailette.

Oberſtenge, f. perroquet ou banniere.

Oberſteuerdirektor, -einnehmer, -taxator, -rath &c. directeur, receveur, cotiſer, conſeiller, général ou en chef des revenus.

Oberſtheil, m. & n. partie haute ou ſupérieure : : am Baden, pommeau.

Oberſthür, f. volet ou partie ſupérieure d'une porte de deux pieces.

Obervormund, m. premier tuteur, premier adminiſtrateur.

Obervormundſchaft, f. premiere tutele, adminiſtration ſupérieure de tutele.

Obervormundſchaftsrath, m. premier conſeiller de la chambre des tuteles.

Oberworſteher, m. premier adminiſtrateur ou directeur.

Oberzeidelmeiſter, m. grand vénerie.

Oberzund, m. vent qui vient d'en haut d'une province ; ſt. lof : den Oberwind haben, être au lof, au vent ; den Oberwind halten, tenir le lof, le tenir au lof.

Oberzwirn, f. ouate laine.

Obſervanzmeiſter, m. grand-maître des cérémonies.

Obſtjollenmeiſter, f. chef de péage.

Obſtjollenmeiſterey, m. receveur général (en chef) du péage.

Obſtich, obſtich, obwohl, obgleich, conj. quoi-

que ; bien que, encore que ; quand même.

Obhanden ſein, ſtehen, être sur le point d'arriver, se présenter. ſ. Obſchweben.

Obhut, *f.* garde ; protection.

Obig, *adj.* ci-dessus indiqué, ſ. Oben, Ob-.

Obſalt, *f.* cobalt ; battle, pain à chasser, à cacheter.

Obliegen, *v. n. irr.* travailler, s'occuper ; être occupé à qq. ch. *v. imp.* appartenir ; être de devoir, d'obligation ; es liegt mir ob, il m'appartient, il est de mon devoir.

Obliegenheit, *f.* devoir, obligation.

Obrigkeit, *f.* magistrat, seigneur, juge ; supérieur ; juridiction, seigneurie : ſich vor Obrigkeit wenden, recourir à la justice ou magistrat ; unter einer Obrigkeit ſtehen, gehören, être de la juridiction de qq. un ; der weltlichen Obrigkeit übergeben, livrer au bras séculier.

Obrigkeitlich, *adj.* seigneurial, de magistrat ; obrigkeitliche Perſon, un magistrat ; obrigkeitlich Amt, Würde, magistrat, magistrature ; *adv.* ſ. von Obrigkeits wegen, von Seiten der Obrigkeit, de la part (par ordre) du magistrat.

Obriſt, Obriſter ꝛc. ſ. Oberſt.

Obrunn, mit Geſchäften, accablé d'affaires.

Obſchweben, *v. n.* ſ. *imperſ.* menacer ; être près à venir : die obſchwebende Gefahr, le péril imminent, qui nous menace.

Obſchon, quoiqu'même.

Obſervatorium, *n.* l'observatoire.

Obſerviren, *v. a* ſ. *v.* observer.

Obſieg, *f.* insulte, dérision, ignominie.

Obſieg, *m.* victoire, triomphe, ſ. Sieg.

Obſiegen, *v. n.* vaincre, gagner la victoire, avoir le dessus, vaincre, triompher : al les Schwierigkeiten obſiegen, surmonter tous les obstacles.

Obſiegend, *adj.* victorieux ; *adv.* en vainqueur ; en triomphe.

Obſt, *n.* fruit, fruitage : frühzeitig, fruit précoce ; hätzl ; ſpätes Obſt, fruit tardif.

Obſtalt halten, *v. a.* s'opposer ; être contraire.

Obſtbaum, *m.* arbre fruitier.

Obſtbeet, *m.* tache qui vient de fruit.

Obſtgarten, *m.* verger ; pommerie.

Obſthandel, *m.* trafic en fruitage.

Obſthändler, Händlerin, Krämer, -verkäufer, -frau, fruitier, -ière ; fruitier vendeur, -ière.

Obſthütte, *m.* meilleur ; garde de verger.

Obſtkammer, *f.* -kiſten, -behältniß, *m.* fruitière ; ferme.

Obſtkraft, *m.* nourri ; pousse à noix.

Obſtlieſe, *f.* bourriche des fruits.

Obſtmeſſer, -ſtein, cueillon, -cuie de fruits.

Obſtmarkt, *m.* marché au fruit.

Obſtreich *adj.* abondant en fruits.

Obſtwerk, *n.* fruitage ; quantité de fruit.

Obſtwurm, *m.* chenille ; ver dans le fruit.

Obſtzeit, *f.* saison des fruits.

Obwalten, *v. n.* se trouver, se rencontrer ; régner ; être en vogue : Gott walt mit ſeinem Schutz ob ihm walten, Dieu veillera sur lui (les avec lui) avec la garde.

Obwohl, ſ. Obgleich.

Ochſe, *m.* bœuf ; taureau ; bœffe : ein junger, bouveau, bouvillon ; geſchnittener, bœuf ; geſtürzter, bœuf de haute graisse ; wilder Ochſ, taureau, bœuf, taureau sauvage ; ſchreyen, brüllen wie ein Ochſ, mug. mûhren, beugler, meugler ; einer comme un taureau sauvage ; zum Ochſen ſchlagen, schlachten, assommer, poignarder un bœuf ; ein Joch Ochſen, une paire, couple, jang de bœufs ; da ſtehn die Ochſen am Berge, le voilà réduit à quia ; il veut au bout de ſon rollet ; Ochſ, Ochſenkopf, *fig.* bœuf, bœffe, bête, lot ; homme stupide, hébété ; bourdeau, rustre, grossier.

Ochſenaug, *n.* œil de bœuf ; œil de taureau ; lucarne ; boupe, poulon de mer ; œuf au miroir ; œil de bœuf, (petite nacre qui annonce une tempête.)

Ochſenbauer, *m.* bouvier.

Ochſenbraten, *m.* quartier de bœuf ; aloyau.

Ochſenbratens, *m.* du bœuf rôti ; stoyau, filet de bœuf.

Ochſenbreche, *n.* arrête-bœuf ; bugrane, bugrane, bugrande, ononis, bérée.

Ochſenfechter, *m.* parcelle ; grossièreté : das Ochſenfechten pâtre, être parcellier, grossier &c.

Ochſenfleiſch, *n.* du bœuf ; bouilli : gebratnes Ochſenfleiſch, du bœuf rôti.

Ochſengeſpann, *n.* attelage.

Ochſenhaut, *f.* cuir, fait de bœuf.

Ochſenhirn, *n.* cervelle de bœuf ; fig. stupidité, bêtise.

Ochſenhirt, *m.* bouvier.

Ochſenhorn, *n.* corne de bœuf.

Ochſenklaue, *f.* corne du pied de bœuf.

Ochſenkopf, ſ. Ochſenfleiſch.

Ochſenmetzger, *m.* cuir de bœuf.

Ochſenmaul, *n.* mufle de bœuf.

Ochsenmaſtt, m. marché aux bœufs.
Ochſenmaul, n. palais de bœuf.
Ochſenmaͤnnig, f. Ochſenhaft.
Ochſenmarkt, m. foire de bœuf.
Ochſenpoſt, f. voiture lente; **poſte aux bœufs**: **die Ochſenpoſt nehmen**, **mit der Ochſenpoſt kommen**, venir lentement, tarder à venir.
Ochſenſchaͤdel, m. tête de bœuf, f. **Ochſenkopf**.
Ochſenſtier, f. nerf de bœuf, ulerge.
Ochſenſtall, m. étable aux bœufs.
Ochſenſtein, m. pierre de bœuf.
Ochſentreiber, m. bouvier, piqueur de bœuf.
Ochſenzungenkraut, f. pl. nombril de bœuf.
Ochſenziemer, m. nerf de bœuf; ulerge.
Ochſenzunge, f. langue de bœuf; bugloſe, plante; fig. flatteur, courtiſan; **Ochſenzungenwurzel**, f. ornithogle, anthole.
Ochſig, adj. f. **Ochſenhaft**.
Ocker, f. **Oker**.
Octav, f. octave.
Octavband, m. **-buch**, n. un livre in octavo.
Octobet, m. octobre.
Oculiren, v. a. inoculer: **die Pocken oder Blattern**, faire l'inoculation, l'inſertion de la petite vérole; **Baͤume**, enter, enter en écuſſon.
Oculiſt, m. un oculiſte; opérateur pour les yeux.
Ode, f. ode, chant lyrique.
Oden, m. haleine, f. **Athem**.
Oder, conj. ou; ou bien; autrement: **heute oder morgen**, aujourd'hui ou demain; **entweder dieſes oder jenes**, ou celui-ci ou bien celui-là; **wenn, oder ich irre**, vraie, ou (autrement) je me trompe, **oder auch**, ou bien, ou même &c.
Oder, f. Oder, Odre: **Frankfurth an der Oder**, Francfort ſur l'Odre.
Odermennig, f. aigremoine, argemone, plante; eupatoire des Grecs.
Oechſlein, n. bouvreau; petit bœuf.
Oed, adj. **oͤder**; déſolé, inhabité, inculte, ſauvage; vuide: **Land**: **die machen**, rendre déſert, déſoler, gaſter, ruiner, détruire; **ſich legen**, demeurer (être) inculte, ſauvage &c. **einen Acker ligen laſſen**, laiſſer une terre en friche.
Oeffentlich, adj. public; ſolemnel; ouvert; manifeſte, notoire, évident: **-e Beſtaͤtigung**, **Bitte**, action de graces &c. ſolemnelle; **oͤffentliche Briefe**, lettres patentes; **oͤffentlicher Glaubensbekenntnis**, profeſſion de foi; adv. en public, publiquement, ouvertement, ſolemnellement, manifeſtement &c. **oͤffentlich bekennen**, avouer publiquement; fig. proſeſſer.
Oeffnen, v. a. ouvrir; faire une ouverture, percer, déboucher, dégorger, lâcher, déſobſtruer: **einen Brief**, décacheter, ouvrir une lettre: **den Leib**, déboucher; rendre le ventre libre; produire un bonbon de ventre ou de nature; déſopiller, la rate &c. **den Verſtand**, ouvrir l'eſprit; donner ou procurer de nouvelles connoiſſances; **die Augen oͤffnen**, ouvrir les yeux; venir à ſe reconnoître; faire voir clair, remettre dans les bonnes voies.
Oeffnend, adj. ſpiritif, déſopilatif.
Oeffnung, f. ouverture; élargiſſement, bouche, débouchement, débouché, trou, fente, brèche; embouchure d'un four; embraſure d'un mur, de fenêtre &c. évaſure d'un vaiſſeau; baie; ventre libre, lénitif ou de ventre; déſopilation des obſtructions intérieures; ponction du bas ventre d'un hydropique: **- machen**, ponter; **Leibes haben**, être conſtipé; n'avoir pas le ventre libre; **ſich einer Oeffnung machen**, ſe faire jour; **des Oeffnung der Thore**, à l'ouverture des portes; à porte ouverte.
Oefter, **oftmalls**, **oftermalls**, adj. fréquent, réitéré; répété.
Oefters, **oft**, **oftmalen**, **oftmals**, **zum oͤftern**, adv. ſouvent, beaucoup de fois, pluſieurs fois, bien de fois, fréquemment, à pluſieurs reprises: **wie oft?** adv. combien de fois? **ſo oft**, adv. ſi ſouvent, tant de fois; **nicht oft**, peu ſouvent; **ſo oft als**, conj. auſſi ſouvent que; autant de fois que; toutes les fois que; **oͤfter**, **noch oͤfter**, comp. plus ſouvent, plus fréquemment: **oͤfters etwelche thun**, **thun**, réitérer ſouvent la même choſe.
Oefters, **zum oͤfterſen**, adv. le plus ſouvent; le plus fréquemment.
Oehr, **Oehrlein**, n. trou ou œil d'aiguille &c. anſe, portant, anſette, f. **Handhabe**; oreille de ſoulier.
Oehrlein, n. oreillon, petite oreille.
Oekonom, m. économe, ménager.
Oekonomie, f. économie; épargne, ménage.
Oekonomiſch, adj. économique; frugal; ménager; adv. avec ménage &c.
Oel, n. huile, f. **Jungfernoͤl**, huile vierge: **gemeines**, **dickes**, huile grosse; **von wilden Oliven**, huile omphacine; **geweihtes**, **heiliges**, **Salboͤl**, chrême; les ſaintes huiles; **das heilige Oel**, ſolg. Extrême onction; **mit Oel traͤnken**, **beſchmieren**, huiler, frotter, oindre, abreuver d'huile; **im Oel braten**, cuire, rôtir, griller à l'huile: **Oel ins Feuer gieſſen**, aigrir une querelle.
Oelbaum, m. olivier; olive.
Oelbaumgarten, m. olivet.
Oelberg, m. le mont (la montagne) des olives; le mont olivet; le jardin olivet.
Oelbluet, n. feuille d'olivier.
Oelbraͤſen, pl. amures, la lie, les ſondrilles de l'huile.
Oelernte, f. recolte des olives.

Oelfarbe, couleur d'huile : **bemahlt mahlen**, peindre en huile.

Oelflasche, *f.* **oelkrug**, **oelbüchse**, *n.* **krug**, **buchse** *n.* en buisse ; bouteille, flacon, cruche à l'huile : **kleine Oelkrüge auf den Schiffen**, huilieres ; **Oelfläschlein zu Chrisam**, la fiole de composte.

Oelgarten, *m.* olivet ; jardin olivet.

Oelgärtner, *m.* jardinier d'olivet.

Oelgetränkt, *adj.* huilé ; imbibé d'huile.

Oelgeist, *m. fig.* trone, lourdaut, stupide.

Oelhandel, *m.* trafic en huile

Oelhändler, **schlager**, **Oelmann**, *m.* huilier, marchand d'huile.

Oelhefen, *pl. lis*, Feuilles de l'huile ; amures.

Oelhölzlein, *n.* clavemalache, herbe.

Oelicht, *adj.* huileux ; oléagineux ; onctueux.

Oelkelter, *m.* cave à l'huile.

Oelkern, *f.* preſſoir aux olives.

Oelkrug, *m.* huilier, *ſ.* Oelflasche.

Oelkuchen, *m.* efpece de gâteau qu'on donne à manger aux beſtiaux ; c'eſt le fon qui reſte de la graine de navette après qu'on en a preſſé l'huile.

Oelhölzlein, *n.* bigaret, trope &c. cuits à l'huile.

Oelmacher, Oelmann, *m.* huilier.

Oelmarkt, *m.* marché à l'huile.

Oelmühle, *f.* moulin à l'huile.

Oelpuppele, *ſ.* Oelhölzlein.

Oelpreſſe, *f.* preſſoir aux olives.

Oelreich, *adj.* riche, abondant en huile.

Oelſalbe, *f* onguent d'huile.

Oelſchlager, *m.* huilier.

Oelſtamm, *f.* tonneau à huile : **eine Tonne Oel**, un tonneau d'huile.

Oelſtock, Oelſtöcke, *f.* fauce à l'huile.

Oelvorwalter, *m.* directeur préposé au magaſin des huiles.

Oelung, *f* **die letzte Oelung**, l'extrême-onction ; *fig* reine tuile.

Oelzweig, *m* branche d'olivier.

Oerlein, Oertchen, *n.* petit endroit ; la quatrieme ou cinquieme partie d'un tout.

Oertlich, *adj.* in al ; adv. localement.

Oeſterlich, *adj.* paſcal.

Oeſterreich, Autriche : Oeſterreicher, Oeſterreichiſch, Autrichien, d'Autriche.

Ofen, *m.* four, fourneau ; fournaiſe ; poile : **Windofen**, fourneau à vent ; **Kachelofen**, fourneau de poterie, de briques ; **Zimmerofen**, four bannal ; Oefelein, Oefchen, petit fourneau &c. den Ofen heitzen, chauffer le four, le fourneau, le poile ; **einfeuren**, étuveffiner le four ; im Ofen abtreiben, aſſiser dans un fourneau ; **ein Ofen voll**, fournée ; hinter dem Ofen hudren, ſitzen, den Ofen heitzen, le tenir au coin de ſon feu ; couver les cendres ; garder ſon foyer ; **es ſucht keiner den andern hinterm Ofen, der nicht ſelbſt dahinter gewesen**, il faut s'être trouvé dans le cas pour en parler ſi favamment.

Ofenbank, *f.* banc auprès du poile.

Ofenblase, *f.* chaudiere, alembic.

Ofenbrich, *m.* bouchoir, couverte d'un fourneau.

Ofenfuß, *m.* pied du poile.

Ofengabel, *f.* fourche, fourgon.

Ofenheitzer, *m.* chauffeur du poile &c.

Ofenhüter, *m.* cuiſinier, ſtrate cuiſinier ; homme qui reſte toujours chez ſoi à couver ſa cendre.

Ofenkachel, *f.* carreau de poterie.

Ofenkrücke, *f.* fourgon, rable.

Ofenlein, *m.* terre à poter.

Ofenloch, *n.* bouche, gueule, ouverture, embouchure de four ; ſoupirail, event ; trou, ouverture, dans les victuailles.

Ofenruß, *m.* ſuie de fourneau ou de cheminée ; bidnoſt.

Ofenschaufel, *f.* pelle.

Ofenstopfer, *f.* bouchoir, couverte de fourneau.

Ofenweib, *m.* femme-fou, patouille.

Offen, *adj.* ouvert, qui n'eſt pas fermé ; découvert, libre ; pur : **offen Feld**, Weg, paſſage, chemin libre : **offen Gut**, terre ouverte, ſans fortification : **offenbrief**, lettres de crédit ; lettres de change illimitées : **offener Brief**, lettres patentes : **offene Feld**, liberté de verre : **offene Kopf**, fontanelle, fontaine de la tête des enfans ; *fig* eſprit ouvert, qui comprend ſans peine : **offenbaren**, offenbahren, flamen de corps, ſtatue ; plate, mal, bruſſure &c. qui coute : **offenes Feld**, plaine (*vide*) campagne : **offenes Land**, pays ouvert, découvert : **offenes Leben**, vie ouverte : **offene Tafel halten**, tenir table ouverte : **offene Zeiten ſeyn**, avoir le ventre libre : **den tiſch offen halten**, conſerver le ventre libre : **halt offen**, entrebaillé, entr'ouvert : **adv.** ouvert ; à découvert, libre : **offen ſtehen**, bleiben, laſſen &c. être, reſter, laiſſer ouvert : **Wein, Bier offen haben**, avoir du vin, de la biere en perce, en vente ; vendre du vin &c.

Offenbar, *adj.* manifeſte, clair, notoire, *&c.* **offenbar**, *adv.* manifeſtement, clairement, ouvert : **offenbarer Krieg**, guerre ouverte, déclarée : **offenbar**, connu déclaré : **die offenbare See**, la haute, pleine mer : **Wahrheit**, une vérité notoire, connue, évidente : **offenbar machen**, publier, rendre public ; manifeſter, révéler, découvrir ; **werden**, devenir public ; ſe découvrir, ſe manifeſter ; **offenbar ſeyn**, être, paroître au jour ; être public ; *adv. &* **offentlich**, ouvertement, clairement, publiquement, en public, évidemment &c.

Offenbaren, *v. a.* révéler, découvrir, mettre au jour, manifeſter, publier ; **reden**, **un-**

vrſie à qq. un de qq. ch. Gott offenbart ſich ſeine Macht in ſeinen Werken, Dieu manifeſte ſa puiſſance (ſe manifeſte) dans ſes ouvrages.

Offenbarung, *ſ.* révélation; découverte, manifeſtation, publication, déclaration; ouverture; die Offenbarung nennt der Offenbarung, la raiſon jointe à la révélation; die Offenbarung Johannis, l'Apocalypſe de St. Jean.

Offenherzig, *adj.* franc, ingénu, candide, ſincere, ouvert, rond, naïf; *adv.* & **offenherzigerweiſe**, franchement, ingénument, naïvement, ouvertement, ſincérement, librement, à-cœur-ouvert, ſans détour.

Offenherzigkeit, *ſ.* franchiſe, ingénuité, ouverture de cœur, ſincérité, candeur, naïveté.

Offizial, *m.* official, vicaire de l'Evêque: Offizialsgericht, Officialat, *n.* officialité.

Offiziant, *m.* officiant.

Offizier, *m.* officier: Offizierſtelle, place d'officier.

Ohm, Ohmen, *m.* oncle.

Ohm, Ohmen, *m.* muids, demi-muid: ein Ohmen Wein, une muiſon de vin.

Ohn, **ohne**, *prép.* ſans: ohne Zeit zu verlieren, perdre, ſans perdre de temps; ohne Geld und ohne Freunde, privé, dénué d'argent & d'amis; ohne Namen, anonyme: ohne Fehler, ohne Hocken etc. ſincere; ſincerement: ohne Furcht, facilement: ohne Unterlaß, inceſſamment: ohne Aufhören, ohne Unterlaß, ſans ceſſe; continuellement, éternellement: ohne Verzug, ſur le champ; promptement, vîtement: ohne Umſchweif, franchement; ſans détour: ohne jemans Wiſſen, à l'inſu de tout le monde: es iſt nicht ohne, il eſt vrai, il faut avouer: ich kann nicht beſſen ohne ſeyn, je puis fort bien m'en paſſer.

Ohn, **ohn allein**, *conj. & adv.* excepté; hors; ſeulement; à moins, ſi ce n'eſt; à la réſerve de: das kann niemand ohn allein er, perſonne ne le peut hors de lui: ohne daß, *conj.* ſans que; à moins que, ſi ce n'eſt que, ſans: er giebt ſich zu verſtehen, ohne daß er redet, il ſe fait comprendre ſans parler, ſans qu'il parle: ohne das, ohne dem, ſans cela, déja, d'ailleurs: ich habe ohne das genug zu thun, j'ai aſſez à faire ſans cela.

Ohnmacht, *ſ.* foibleſſe, évanouiſſement, défaillance, pâmoiſon, impuiſſance, manque de force, de courage, hypothyſie, ſyncope: er fällt in Ohnmacht, er fällt ihn (es kömmt ihn) eine Ohnmacht an, il tombe en défaillance, il le prend une foibleſſe.

Ohnmächtig, *adj.* évanoui, pâmé, tombé en défaillance, foible, impuiſſant, vieux & **ohnmächtig**; *adv.* foiblement, impuiſſamment: ohnmächtig werden, ſe pâmer: es möchte einem ohnmächtig darüber werden, il y a de quoi ſe pâmer, de quoi enrager.

Oho! *interj.* oho! **ohoho!** ohoho!

Ohr, *n.* oreille, ouie, anſe, portant, anſette de pot &c. oui, trou d'aiguille, oreille de ſoulier &c. **Klepphr**, cheval qui a les oreilles pendantes. mal faites. oreilles: **Langohr**, âne: er ſchilt immer ein Ei bei den andern Langohr, la pelle ſe moque de la fourgon: ein Einohrig, cheval, chien eſtropié: einem die Ohren abſchneiden, ſtutzen, eſtropier qq. un, lui couper les oreilles: die Ohren reinigen, curer les oreilles: ein burres, leiſes Ohr haben, avoir l'oreille (l'ouie) dure, ſourde, foible: das Klingen, Gellen in den Ohren, Sauſen, Brauſen der Ohren, bourdonnement d'oreilles, le tintement, carillonnement d'oreilles: es gellt, klingt mir in den Ohren, die Ohren klingen, gellen mir, les oreilles me tintent, me corrent: einem etwas ins Ohr ſagen, parler à l'oreille de qq un: das Ohr leihen, chuchoter à l'oreille: ſich hinter den Ohren kratzen, ſe gratter le cou, les oreilles, ſe repentir de: das werde ich mir hinter die Ohren ſchreiben, das ſoll ich mir hinter ein Ohr ſchreiben, je m'en ſouviendrai en temps & lieu, je le ſui garde bonne, marque cette chaſſe &c. er hat einen Schall, er hat es laufſtet hinter den Ohren, il eſt un fripon cuité il a plus de malice qu'on ne penſe, il eſt plus fin, plus fourbe qu'il n'en a la mine: er hat keine Ohren, il ſait l'oreille ſourde: man predigt tauben Ohren, c'eſt prêcher à des ſourds: vor die Ohren kommen, parvenir à la connoiſſance: zu Ohren kommen, venir aux oreilles: das geht zu einem Ohr hinein, und zum andern wieder hinaus, laiſſer entrer par une oreille & ſortir par l'autre: einem in den Ohren liegen, être pendu aux oreilles, ſoufler, corner aux oreilles de qq. un: die über die Ohren in Schulden, Gedrängten ꝛc. ſtecken, être accablé de dettes, d'affaires, avoir des dettes, des affaires juſque, pardeſſus les oreilles, par-deſſus la tête: den Mund, Hand, die Hand vor den Ohren halten, tenir le doigt par les oreilles, être indécis, ne ſavoir quel parti prendre: die Ohren hängen laſſen, être découragé, abattu; baiſſer les oreilles: einen Fuß in Ohr haben, avoir le pied à l'oreille; avoir mal en tête; être mécontent, troublé, de mauvaiſe humeur: die Ohren ſpitzen sich, le peut vous dommager: vous marchandez des ſoufflets; vous voulez être battu: ein hungrigt Maul hat keine Ohren, ventre vuide n'a point d'oreilles: ich höre mit beyden Ohren zu, je ſuis tout oreille.

Ohr, Ohren, adj. (Voir dans la composition) d'oreille; auriculaire; auriculeux.

Ohrabschneiden, f. n. effarilloment.

Ohrband, Ohrbank, f. n. bonnerolle, bout d'épée, bout de fourreau.

Ohren, v. a. faire des oreilles aux pots &c. des cuis aux aiguilles.

Ohrenbeichte, f. f. confession auriculaire.

Ohrenbläser, s. n. Ohrenflüsterer, f. rapporteur, -euse, flatteur, -euse, calomniateur, flagorneur, -euse.

Ohrenbrausen, n. bourdonnement d'oreilles.

Ohrenentzündung, f. otite.

Ohrenfeige, f. oreillon, crispeau.

Ohrenfinger, m. doigt auriculaire.

Ohrengang, f. Ohrloch.

Ohrengehänge, n. pendant d'oreille; oreillette; pendeloque.

Ohrengeklingel, Ohrenklingen, n. tintouin, tintement, ronflement d'oreille.

Ohrengeschwür, n. abcès qui suppure dans l'oreille, parotide, mal d'oreille; oreillon, oripeau.

Ohrenhöle, f. cavité de l'oreille; toupille, limaçon, cimaise.

Ohrenlang, m. cipeau de bâton à grandes oreilles.

Ohrenlinger, f. Ohrengehänge.

Ohrenknorpel, m. cartilage de l'oreille.

Ohrenkrieb, m. bâton.

Ohrenkützen, m. oreiller; cuisade dans une voiture.

Ohrenperle, f. perle en pendant d'oreille.

Ohrenpflaster, n. bourdonnement d'oreilles.

Ohrenschmalz, n. cérumen, suif de l'oreille.

Ohrenspange, f. pendant d'oreille, f. Ohrengehänge.

Ohrenspitze, f. otorhizon.

Ohrentropfe, m. nipote d'estarde.

Ohrenwassersucht, f. hydropisie de l'oreille.

Ohrenweh, n. Ohrenzwang, m. mal d'oreille, otalgie, f. Ohrengeschwür.

Ohrenwindel, m. cavité de l'oreille, f. Ohrenhöle.

Ohrenwurm, Ohrling, m. perce oreille; oreillere.

Ohrenzwang, f. Ohrenweh.

Ohrfeige, f. soufflet; revers de la main: Ohrfeigen geben, ausstheilen, soufflater; donner l'aller & le venir.

Ohricht, öhrig, adj. à oreilles; à anses.

Ohrläppchen, n. bout d'oreille; lobe; aile, tendron; oreilles du cœur.

Ohrlein, n. oreillon; petite oreille.

Ohrloch, Ohrmaschg, m. trou de l'oreille.

Ohrlöffel, m. cure-oreille: ein böhmischer Ohrlöffel, gourdin, trique, bâton noueux.

Ohrlöffelkraut, n. oreille.

Ohrt, m. oehrte, fil; point.

Ohrn s. f. Ohm.

Ohrmuschel, n. flageolet: der auf dem Ohrmuschlichen spielt, flageolet.

Ohrnert, m. qui coud, greffe; insulateur.

Ohrnerkunst, m. couture.

Ohrnder, m. lunetier-oculiste; oculiste.

Ohrs, zu Ohrspitzen, de temps de jadis.

Ohrt, f. ouest: gegen Ohrt, pistolines; Ohrts zu den Paternostern, olives.

Ohrtbaum, ohrtig, m. olivier.

Ohrtfarb, f. olivâtre, adj. couleur d'olive: ohrtfarbichte Mußkatellen, olivettes.

Ohrtgarten, m. olivet; jardin olivet.

Ohrtkern, m. noyau, os d'olive.

Ohrtöhle, -ente, f. olivaille.

Ohrts, v. augure, tigne, présage.

Ohrtsch, adj. de mauvais augure &c.

Ohrtn, pl. charges publiques.

Ohrtstein, m. onyx; onyce nemphite, nemrun.

Ohrt, m. oyale, pierre précieuse.

Ohrt, f. opéra: Ohrthaus, n. maison de l'opéra; Ohrtik, -tin, -ticus, acteur de l'opéra.

Ohrtation, f. opération.

Ohrtiren, v. a. opérer.

Ohrtmann, m. orpiment, orpin; arsénic.

Ohrtr, m. sacrifice, offrande; oblation; hostie, victime: Brandopfer, holocauste; Lob-, Dankopfer, actions des graces; Opfer bringen, faire un sacrifice, immoler une victime; Gehorsam ist besser denn Opfer, obéissance vaut mieux que sacrifice; ich muß immer das Opfer haben seyn, j'en fais toujours la victime, le sacrifice, la dupe.

Opferaltar, m. autel des holocaustes.

Opferbecher, m. coupe sacrée.

Opferbecken, n. bassin d'offrande ou d'aumône.

Opferbrod, n. pain d'oblation.

Opferdienst, m. sacrifice; sacrificature.

Opferer, f. Opferpriester.

Opferfleisch, n. chair des sacrifices; viande sacrée.

Opfergebet, n. offertoire.

Opfergefäß, Opfergeschirr, n. vases sacrés; ustensiles de sacrifice.

Opfergeld, n. Opfergroschen, m. offrande.

Opfergans, n. victime de sacrifice; truie.

Opferknecht, -knabe, m. victimaire.

Opferkuchen, m. gâteau, pain d'oblation.

Opferlamm, n. agneau à immoler.

Opfermahl, n. repas sacré.

Opfermesser, n. couteau sacré; couteau à égorger les victimes.

Opfern, v. a. & n. sacrifier; faire un sacrifice; immoler; offrir.

Opfrer, f. n. Opferung, f. immolation, sacrifice, oblation, offre; st. libation.

Opferpriester, Opferpriesterin, m. sacrificateur; hostes Gen, Göttes, sacrificateur.

Opfer-

Opferpriester, m. victimaire.
Opferstock, -stod, s. victime; hostie.
Opfertisch, m. table où l'on sacrifioit.
Opfertrank, m. vin d'oblation.
Opfer, s. opfat, opfre; aures alexandrina.
Opfern, v. sac de pavot, opium.
Opfert ist ein Gottesgrul, c'est un faire le fout.
Opponent, m. argumentant, opposant.
Opt f. optique
Optisch, adj. optique; adv. selon l'optique, selon les regles de l'optique.
Optikus, m. opticien.
Orakel, s. Oracle.
Orakelspruch, -ausspruch, reponse d'un oracle.
Orangerie, f. orangerie.
Orangen, Orange.
Orant, m. qui de chat; monstre de vers; animalcule, herbe.
Orator, m. orateur.
Oratorie, f. rhetorique; eloquence.
Oratorisch, adj. oratoire; adv. selon les regles de la rhetorique; oratoirement.
Oratorium, n. oratoire: ein Priester des Oratoriums, prêtre de l'oratoire; oratorien.
Oration, f. oraison, harangue, discours: eine Oration halten, haranguer; prononcer un discours, une harangue.
Orden, m. ouvrage; vent impétueux.
Orden, m. ordre; ordre religieux ou de chevalerie; société, corps, compagnie.
Ordensband, n. ordre; cordon, cordon, grand collier d'un ordre.
Ordensbruch, m. -fleck, s. -regel, -gang, f. coutume, habit, regle, statut de l'ordre.
Ordensgelübd, s. vœux; derniers vœux
Ordensgeneral, m. Général d'ordre de religieux.
Ordensgenoß, -mitglied, m. membre de l'ordre.
Ordenskette, f. chaine d'or.
Ordensleute, pl. religieux, religieuses.
Ordensmann, -bruder, m. religieux; pere ou frere de l'ordre; eleve.
Ordensmeister, m. Grand-maitre d'un ordre de chevalerie.
Ordenspersion, f. religieux, religieuse, f. Ordensmann, Ordensschwester.
Ordenspriese, m. Prieur de l'ordre, -claustral.
Ordensschwester, f. sœur religieuse.
Ordenszeichen, -band, -stern, s. -stern, m. marque d'honneur; cordon, collier, croix, grand'croix, cruchat d'un ordre de chevalerie, f. Ordensband.
Ordenszucht, f. discipline monastique, claustrale.
Ordentlich, adj. reglié, en ordre, reglé, droit, rangé, arrangé ordonné; bien-agencé; ordinaire, accoutumé: ein ordentliches Leben, conduite, vie, maniere reglée ou reguliere; ordentlicher Gouden, heures reglées; der ordentliche Richter, le juge competent, le juge ordinaire; die ordentliche Post, l'ordinaire, le poste ordinaire; der ordentliche Lauf der Dinge, le cours ordinaire des choses; adv. reglierement, en ordre, en forme; ordinairement, d'ordinaire, pour l'ordinaire.
Ordinand, m. Ordinand.
Ordinär, ordinaire, f. Ordentlich.
Ordination, Ordinirung, f. ordination; reordination; imposition des mains.
Ordiniren, v. a. ordonner (des prêtres); imposer les mains; investir, conferer; ordentlich ordiniren, reordiner, reordonner.
Ordnen, v. a. regler, ordonner, disposer, mettre en ordre, ranger, arranger, commander; definir, f. Glauchen, Verordnen.
Ordnung, f. ordre, ordonnance, disposition, regle, reglement, statut; instant, tour, suite, arrangement, regularité, rang, ordre de bataille: eine gute und Triebe, dieta: régime de vivre; in Ordnung bringen, bringen, ranger, arranger, disposer, par, mettre en ordre; regler; aus der Ordnung kommen, se déranger, être dérangé; -treiben, sortir des rangs; -bringen, déranger, désarranger, des agencer; die Ordnung trennen, rompre les rangs; nach der Ordnung, selon les ordres de reglement; par ordre, de suite; richtige Ordnung einer Geschichte, ordonnance régulière d'un historien; eine schöne, deutliche Ordnung, belle, ingenieuse disposition; wider die Ordnung handeln, contrevenir à l'ordonnance.
Ordre, l'ordre, le commandement.
Orfe, f. orphe, perche.
Organ, Organum, n. organe.
Organisch, adj. organique.
Organisiren, v. a. organiser.
Organist, Orgelmeister, m. organiste.
Orgel, f. orgue, orgues; tribune où sont les orgues: ein Orgelwerk von 32 vielfältigen, orgues à tout de jeux, de registres.
Orgelbauer, Orgelmacher, m. facteur d'orgues; maig. facteur d'orgues.
Orgelbalge, pl. soufflets d'orgues.
Orgelton n. kleine Orgel, Handorgel, f. orgues portatives; petit f.; maig. tartarin; tambour.
Orgelkasten, m. cruchin, cabinet d'une orgue.
Orgeln, v. a. jouer des, toucher les orgues.
Orgelpfeife, f. tuyau d'orgue: die größten Orgelpfeifen, pédales.
Orgelpult, m. tribune aux orgues.
Orgelregister, n. jeu, registre.
Orgelstimmer, m. facteur d'orgues.
Orgelwerk, n. orgues, f. Orgel.
Orgelzug, m. jeu, registre d'orgues.
Orient, m. Orient, Levant.

Orien-

Orientalisch, adj. oriental ; du levant : orientalischer Balsam, carpo-balsame.

Original, s. n. original ; originale ; archetype.

Orion, m. Orion ; fameux : die drey Sterne des Orions, les trois baudriers ; Orionsgürtel, m. baudrier d'Orion.

Orkan, m. ouragan, tempête.

Orleans, manchiotte ; (chez les teinturiers) roucou ; rocou : mit Orleans färben, roucouer ; Orleanbaum, roucouyer.

Orleans, Orléans.

Orlog, m. guerre : Orlogschiff, n. vaisseau de guerre, de haut bord.

Orlogen, v. n. faire la guerre.

Ornat, m. ornements.

Ort, m. lieu, endroit, poste, place ; canton, contrée &c. ein weitgelegener, gefährlicher, lästiger Ort, lieu, endroit bien fait, sain, agréable ; vortheilhafter, poste avantageux ; offart, huilbaret, fester, place ouverte, tenable, forte ; unbehalter, bonne place ; lieu de négoce, d'industrie &c. gefährlicher, lieu dangereux, exposé aux, périlleux, gnaffige &c. beklammter ; Ort der Zusammenkunft, Versammlung, un rendez-vous ; eines Buchs, der Schrift, passage (endroit) d'un livre, de l'Ecriture &c. einen Ort bestimmen, marquer le temps & le lieu ; an allen Orten, en tous lieux ; an allen Orten und Enden, Ecken, par-tout ; par-tous le coins & recoins ; wo jemand Ort gefunden zu fliehen, lieu favorable ; sein einem vortheilten Ort einnehmen, déjacher ; ich will dieses an seinen Ort, dahin, gestellt sein lassen, je ne dis point si celle assertion, laffirme cela en sa place ; dem Ort nach, localement ; an rechten Ort angreifen, angehen, prendre, commencer une affaire par le bon bout ; s'y prendre comme il faut ; ihr greift, fangt es am unrechten Ort an, vous vous y prenez mal, tout de travers ; meines Orts, adv. pour moi ; quant à moi ; pour ce qui me regarde.

Ort, s. quart d'une chose : Ortgulden, quart de florin ; Ortthaler, quart d'écu ; ein halbes Ort, demi-quart ; huitième.

Ortchen, Örtlein, s. petit endroit.

Ortband, m. bout de fourreau. (. Ohrband.

Ortband, s. main courante, (la première & la dernière main dans une rame de papier.)

Ortbrief, f. boudelle ; bout d'aile.

Ortschrift, f. palmanoux.

Ortserinnerung, f. mémoire locale.

Ortstein, m. pierre de coin.

Orthodox, m. & adj. orthodoxe : Orthodoxie, f. orthodoxie.

Ortolan, m. ortolan ; bruant.

Ost, Osten, m. Est, Levant, Orient : nach Osten segeln, porter à l'Est.

Ostern, f. pâque, pâques ; fête de pâques : Ostern halten, feyren, faire la pâque ; faire les pâques.

Osterabend, m. veille, vigile de pâques.

Osterdienstag, m. mardi des pâques.

Osterfest, s. stipet. f. fête de pâques.

Osterfladen, m. gâteau de pâques ; tartelette de pâques.

Osterfreude, f. ris pascal.

Osterfreyer, f. oeuf pascal.

Osterfladen, m. gâteau de pâques.

Osterlamm, s. agneau pascal.

Osterlich, adj. pascal ; de pâques.

Osterlilgen, f. aristoloche, serpentine.

Ostermarkt, m. marché, f. foire de pâques.

Ostermond, m. mois d'Avril.

Ostermontag, m. lundi de pâques.

Ostermucht, f. Ostermond.

Osterpredigt, f. sermon de pâques.

Ostertag, m. jour de pâques.

Osterwoche, f. semaine de pâques.

Ostergeit, f. temps de pâques.

Ostfriesland, Ostfrise.

Ostindien, les Indes orientales, les grandes Indes.

Ostland, s. pays de l'Orient ; le Levant.

Ostländer, m. oriental, levantin.

Ostler, mot hollandois.

Ostwärts, adv. vers de Levant, vers l'Est.

Ostwind, m. vent d'Est ; vent d'amont.

Otter, f. loutre ; vipere, aspic ; guivre, guivre.

Otterbiß, sticß, m. morsure, piquure de vipere.

Otterbrut, f. fil de vipere.

Otterngeschlecht, s. race, engeance de vipere.

Otterzagel, s. venin de vipere.

Otterwurst, m. manchon de peau de loutre.

Otterzunge, f. mauvaise langue ; langue de vipere.

Ottomanische Pforte, porte Ottomane.

Oval, adj. (rund, eyförmig) ovale.

Ochsel, Ochßl, m. (& n. oxhoft ; botte (mesure de trois Eimer d'Allemagne.)

P.

Paar, n. paire ; couple ; deux ; quelques : ein Paar Handschuh &c. une paire de gants (& d'autres choses qui sont ainsi pareilles ;) ein Paar Thaler, une couple d'écus ; ein Paar Stiefel, Tage &c. quelques (environ deux) bottes, jours ; ein Paar Messer, un couteau & une (une la) fourchette ; ein verliebtes Paar, un couple amoureux ; un couple d'amans ; ein Paar werden, se marier ensemble ; ein Paar Eheleute, mari & femme ; ein Paar Ehebrecherinnen, marier deux parjures.

Paaren, v. a. apparier ; rapparier, rapparoiller,

ten, accouplen; joindre, associer, mettre, mettre ensemble, assembler, coupler.

Paaren, *s. n.* Paarung, *f.* accouplement, jonction, assemblage.

Paarweis, *adv.* deux à deux; par paire; paire à paire.

Pabſt, *m.* Pape; Pontife; Souverain Pontife; le Saint Pere: **wer den Pabſt zum Vetter hat, kann leicht Cardinal werden**, il n'est pas difficile d'avancer quand on a des protecteurs tout-puissans.

Pabſtthum, *n.* Papauté, pontificat; papisme; dignité papale: **zum Pabſtthum gelangen, ſich zum Pabſtthum bekennen**, embrasser le papisme; se faire papiste; se faire catholique.

Pacht, *m.* Pachtung, *f.* bail, ferme, louage, admodiation: **einen Pacht ſchlieſſen**, faire un bail à ferme; **in Pacht geben**, bailler à ferme; **nehmen**, prendre à ferme, louer, affermer; **den Pacht erneuren, erhöhen, ringern**, renouveller, hausser, rabaisser, une ferme; **einhalten**, remplir le temps de son bail.

Pacht, Pachtgut, Pachtgeld, *n.* fermage, creux, louage, loyer.

Pachtbauer, *m.* fermier, métayer d'un bien de campagne.

Pachtbrief, *m.* bail; contrat de ferme.

Pachten, *v. a.* prendre à ferme, louer, affermer, admodier.

Pachter, rinn, Pachtmann, Pachtinhaber, *m.* fermier, -ière, métayer, admodiateur: **Pachter um die Hälfte**, fermier partiaire.

Pachtgut, *n.* ferme, métairie, creux.

Pachtherr, *m.* locataire; seigneur cenſier.

Pachtkorn, *n.* moulon.

Pachtmann, *ſ.* **Pachter.**

Pachtung, *ſ.* **Pacht.**

Pachtweis, *adv.* à ferme, à bail; par admodiation.

Pack, *m.* paquet, ballot, balle; cruelle, trouſſeau, fardeau, fagot; groupe: **ein Pack Briefe**, facture; **Leinwand**, un fagot de linge; **Geld von 1000 Thalern**, un groupe de mille écus; **mit Sack und Pack**, avec tout ce qu'on a, *ſ.* **Sack.**

Pack, *n.* canaille, cruelle.

Packen, *fattet*, hape-chair, fergent, archer.

Packen, *v. a.* empaqueter, emballer, faire un ballot; mettre en ballot; envelopper de papier &c. **die Karte packen**, tricher au jeu, faire des pâtes.

Packen, ſich, s'en aller, se retirer, détaler, déguerpir: **geh, pack dich von hier**, va t'en; marche, va te promener; détale; va te faire pendre.

Packer, *m.* emballeur: **Packerlohn**, emballage.

Packet, Päckchen, Päckle, *n.* paquet, petit paquet.

Packetboot, *n.* paquebot.

Packhaus, *n.* magasin.

Packmaterial, *ſ.* toile d'emballage, emplière; carpettes, baliste: **zum Gebrauche**, chanvre dont on enveloppe les foyeres.

Packtuch, *m.* emballage.

Packwagen, *m.* chariot de bagage; fourgon.

Padua, Padoue: **Paduaniſch**, *adj.* **Paduaniſch**, Padouan.

Page, *m.* page, enfant d'honneur.

Pair, *m.* (**von Frankreich** &c.) pair de France.

Paſchdorn, *ſ.* épine vinette; berberis.

Paſſ, *m.* paſſe: **einen Paſſ mit dem Teufel machen**, faire un paſſe avec le diable; se donner au diable.

Paſſa, *m.* palais.

Paleſtina, Paleſtine; Terre ſainte.

Paleſtine, (**Haldwerk**) une palatine.

Paletle, *ſ.* palette.

Paliaſch, *m.* ſabre.

Paliſade, *ſ.* palliſade, *ſ.* **Pfahlwerk.**

Palme, *ſ.* palme; *pl.* **die Palmen**, *n.* **Palmenzweig**, palme, lauriers, gloire.

Palmbaum, *m.* palme, palmier; palmiſte: **Palmbaumwald**, *n.* palmiste; cervelle de palmier.

Palmblatt, *n.* feuille de palmier.

Palmerl, *m.* âne de pâques fleuries.

Palmgarten, Palmwald, *m.* palmier.

Palmöl, *n.* huile de palme, palmiſte.

Palmſonntag, Palmtag, *m.* dimanche des rameaux; pâques fleuries.

Palmzweig, *m.* palmette.

Palmwein, *m.* vin de palme.

Palmzweig, *m.* palme, palmette.

Pamerin, *n.* brandilier.

Pamerlet, couſſinet, pendant d'oreilles &c.

Pan, Pan, dieu d'Arcadie &c.

Panaſſenail, *n.* panaſſe hérocique.

Pandekten, *pl.* les pandectes; digeſte: **der andere Theil der Pandekten**, infortiat.

Pandore, *ſ.* mandore (inſtrument de muſique.)

Pandur, *m.* pandoure, pandore.

Panegirikus, *m.* panégyrique, éloge, harangue, *ſ.* **Lobrede.**

Panegiriſt, *m.* panégyriſte.

Panier, *n.* bannière, enſeigne: **das Panier aufs**

entreprise, déployer la hardiesse; das Herz entreprise nehmen, prendre la hardiesse.

Panikschrey, s. Hauptschrey.

Panikschrift, m. droit de jouyssance d'un heritage.

Panik, panique: panische Furcht (geschwinde und heftige) terreur panique.

Panter, m. Panterthier, s. panthere.

Panterfell, m. panterolle peau.

Pantoffelholz, s. bois de liege

Pantoffelmacher, m. pantoufflier.

Panyer, m. cuirasse; s. & Panyerhemd, s. cotte, chemise, jaque de mailles; haubert; Panyerhembrin, haubergeon.

Panyerleger, -macher, m. cuirassier, armurier, haubergeonnier.

Panyerleuse, f. chaine à mailles.

Panyern, v. a. armer, d'une cotte de mailles, d'une cuirasse.

Panyerringlein, s. Panyerschuppe, f. maille, écaille.

Panyerfischer, m. silurode.

Papa, m. papa, pere.

Papagey, Papagey, Papagoi, m. perroquet; sittace; Papagey, perrique, perruche; nach plaudern wie ein Papagey, parler comme un perroquet, sans entendre ce qu'on dit.

Papageyenhaus, s. cage de perroquet.

Papageyfeder, f. plume de perroquet; tiroir, plante.

Papageykraut, m. cadamomy.

Papier, s. papier: Postpapier, papier fin, papier de poste; Schreib-, Druckpapier, papier à écrire, à imprimer; gestempelt, papier timbré; türkisch Papier, papier ottobre; geleimt, pleimt, papier collé, lavé; ungeleimt, papier buvant; grob Papier, papier brouillard; gros papier; gros bon; Mittelpapier, papier ravant; das die ordentliche Größe nicht hat, papier batard; ganz Stürzscherften, tiercés Papier, pocas; Notenpapier, Musikpapier, papier réglé; klein Papier für Kartenmacher, pot; zusammen, zusammengeklebtes, paperolles; ein Bogen, Buch, Riß, Ballen Papier, feuille, main, rame, balle de papier; zu Papier bringen, mettre, coucher par écrit; pl. Papiere, papiers, écritures; pieces d'écriture.

Papierchen, Papierlein, n. petit papier; morceau de papier.

Papieren, adj. de papier: papierne Laterne, lanterne de papier; papierne Waare, marchandise nauvaise, de peu de durée; papierner Bräutigam, nouveau nobli; gentilhomme de fraiche date, de nouvelle impression.

Papierneste, -büchse, f. cornet de papier; in Papierbuten thun, envoyer.

Papierschaber, s. chaffin.

Papierhandel, -kram, m. boutique de papetier; trafic en papier; papeterie; denrées.

Papierhändler, m. marchand-papetier; denrées.

Papiermacher, -müller, m. papetier.

Papiermühle, f. moulin à papier; papeterie.

Papierpresse, f. presse à papier.

Papierwerk, s. papiers; papeteries; denrées.

Papist, Päbstler, m. papiste, sectateur de Pape.

Papisterey, Päbstlerey, f. papisme.

Papistisch, päbstisch, s. Päbstisch, papiste.

Pappe, f. colle de farine; pâte de cordonnier; bouillie pour les enfans.

Pappe, f. Pappendeckel, m. carton: ein Buch in Pappe einbinden, couvrir un livre de carton.

Pappel, f. mauve, plante.

Pappel, f. Pappelbaum, m. peuplier.

Pappelblätter, pl. pinnettes.

Pappelrose, f. fleur de mauve.

Pappeln, v. tâter, f. pepiement.

Pappelwurz, f. racine de mauve.

Pappen, v. a. habiller, jaser, coqueter; das Gespappel, s. caquet, babil, jaserie.

Pappen, v. a. (mot d'enfant) manger; v. n. coller avec de la colle de farine; agglutiner; v. n. s'agglutiner.

Pappendeckel, m. carton, ais de carton; porte-cahier; porte-feuille.

Pappendeckler, -macher, Pappendeckelmacher, m. papetier-colleur, cartonnier, colleur de feuilles.

Pappeln, f. verveux.

Paquet, Packet, le paquet.

Parabel, f. parabole.

Parade, f. (Prunk) parade; ostentation, figure, montre, brust: diese Kleid macht eine große Parade, cet habit brille beaucoup, fait grande parade, est fort voyant; mit seiner Geschicklichkeit Parade machen, etaler, vanter son adresse; faire montre (faire grand bruit) de son savoir faire, de son addresse.

Paradiren, v. lit de parade.

Paradeplatz, m. place d'armes.

Paradiren, v. n. faire parade, passer en revue; faire figure, briller.

Paradies, s. paradis: irdisch, paradis terrestre.

Paradiesapfel, m. pomme de paradis.

Paradiesblume, f. fleur de paradis.

Paradiesholz, s. bois d'aloës; calambour.

Paradiesisch, adj. de paradis, paradisiaque.

Paradieskörner, pl. graine de paradis, malaguette, maniguette.

Paradiesvogel, m. oiseau de paradis.

Paradox, adj. paradoxe.

Parallel, m. parallele.

Parallelzirkel, compas de proportion.

Parallelinie, la parallele, ligne parallele.

Para-

Parasolchie, f. Regenschirm.
Parasol, f. Sonnenschirm.
Parat, pret: fich machen, s'apprêter.
Parchem, Parchent, Parchet, m. futaine: gebarbirter, futaine à grain d'orge: Doppelparchent, bonnaffon: auf Parchentart gemacht, bonnaffiné.
Parchentmacher, m. futainier.
Pardel, m. léopard, f. Panter, panthere.
Pardon, m. pardon.
Pardonniren, pardonner.
Pardy! dawy, eraw! Pardy! du liegst er, erse! voilà mon homme à bon.
Parentator, m. orateur, qui prononce l'éloge funebre.
Parentation, f. éloge funebre.
Parentiren, v. n. prononcer l'éloge funebre.
Parfumiren, v. a. parfumer.
Parquement, du parchemin, f. Pergament.
Parriren, v. a. parer un coup &c. v. n. obéir, suivre les avis de qq. un; parier, gager.
Parrirstange, f. branche de la garde d'épée.
Paris, Paris.
Pariser, Parisertuch, Pariserisch, Parisien, Parisienne.
Parlament, n. parlement; Parlamentshaus, n. palais à Paris; maison où s'assemble le parlement; Parlamentsstube (die große,) la grand' chambre; Parlamentsrath, conseiller, conseiller, avocat du parlement.
Parlamentiren, v. n. parlementer; traiter d'accord avec l'ennemi.
Parma, Parme.
Parmerinkäse, m. fromage parmesan.
Parmagras, n. parmesan, parmesan.
Part, f. part, portion, partie: Partey, f. partie adverse; die Parten (Parteyen) vernehmen, ouïr les parties; Partey wider sich haben, avoir à faire à forte partie; die klagende Partey, le demandeur, la demanderesse; beklagte Partey, défendeur, défenderesse.
Parten, Partie, f. parti; partie; compagnie, complot, faction: die Partie ist gemacht auf morgen, la partie est liée pour demain; eine Partie von zwey Manns- und zwey Frauenspersonen, partie quarrée; eine Partie ergreifen, nehmen, halten, prendre, tenir, embrasser un parti; le mettre d'un parti; eine Partie spielen, jouer une partie; - machen, zum Spatzieren, Jagen &c. faire une partie de promenade, de chasse; eine Partie Waaren, une partie, une certaine quantité de marchandises; eine Partie Waaren mit einander nehmen, acheter des marchandises en bloc, en tas; angelegte Partey, guet-à-pens; partie liée contre qq. un; eine gute Partie finden, thun, trouver un bon parti; se marier avantageusement; das ist keine Partie für euch, ce n'est pas un parti convenable pour vous; auf Partey ausgehen, aller en parti.
Parteygänger, m. partisan; qui va en parti; batteur d'estrade.
Parteygenoß, Partygenoß, m. partisan, adhérent, qui tient le parti de qq. un.
Parteylich, Parteylich, adj. partial; adv. partialement, avec partialité.
Parteylichkeit, f. partialité.
Patentiren, v. patenter; approuver.
Patthader, m. participant, confort.
Patther, Parthian, Parthe.
Partie, f. Partey.
Partiepreis, m. prix de partie, (d'un livre nouveau, pendant un temps limité)
Partikel, m. portion, particule, partie d'un tout.
Partikel, f. particule; mot indéclinable.
Partikularien, pl. Partikularität, f. particularité, détail.
Partisane, f. partisane, hallebarde.
Partite, f. parties; marché: eine machen, schließen, arrêter les parties; conclure un marché; fig. f. bourberie, fraude, tour de bâton; tricherie: Partiten machen, schließen, frotter, tricher, faire des tours de bâton; gagner par des tours de fraude.
Partiemacher, m. fourbe, trompeur, chevalier d'industrie, tricheur, embaucheur.
Partiren, f. partition.
Pasquill, n. pasquin, libelle diffamatoire, polymnade; placard.
Pasquillant, Pasquillmacher, m. qui fait des pasquinades, des libelles; colomnieur.
Paß, m. doublon; rabe, (s'il est avec plus de deux dez:) ein Dreyerpaß, rafle de trois.
Paßchen, v. n. jouer aux dez.
Paß, m. passage; chemin, avenue; défilé, détroit, gorge, pas: einen den Paß verrennen, verlegen, fermer, barrer, fermer le passage; attendre qq. un au passage: einen abschneiden, couper le passage, le chemin.
Paß, Paßbrief, m. passeport; lettres de passeport; billet de santé; passe-avant, passe debout de marchandises &c. bref, bref de sauveté: Paßgut, n. thée grand verre à cercles; einen guten Paß laufen, boire proprement d'un cercle à l'autre; aller sous le verre; fig. être grand buveur; fr. amble; entre-pas: den Paß geben, ambler, aller l'amble; v. ich gut Paß, je passe; je passe; je dis passe.
Paßant, m. bureau des passe-ports.
Paßgänger, m. cheval qui va l'amble.
Paßlat, n. f. Paß.
Paßschreiber, m. commis qui expédie les passe-ports.
Paßport, m. passe-port.
Paßable, adj. passable; adv. passablement.
Paßade, f. la passade.

Paßage,

Paſſage, *ſ.* le paſſage, le chemin : **dem Feind den Paſſage verwehren**, diſputer le paſſage à l'ennemi.

Paſſagier, *m.* voyageur, paſſeur : **zur See**, le paſſager.

Paſſant, paſſe : **den 2 paſſata**, le 2 du mois paſſé.

Paſſauerkunſt, *ſ.* l'art de le rendre invulnérable, *ſ.* **Feſtmachung** ; **Paſſauerkünſtler**, le membre ; la tête de Paſſau.

Paſſen, *v. n.* compaſſer, ajuſter ; accorder ; *v. n.* être juſte, quadrer, cadrer, s'ajuſter, s'accorder : **auf einen paſſen**, guetter, épier, attendre qq. un ; **les dreſſer des embûches** ; **im Spiel**, paſſer, ne pas jouer.

Paſſion, *ſ.* paſſion ; mauvaiſe délir ; la Paſſion de Jeſus Chriſt.

Paſſionirt, adj. paſſionné.

Paſſionsblume, *ſ.* grenadille.

Paſſiren, *v. n. & n.* paſſer.

Paſſirzettel, *m.* paſſe-avant ; paſſe-debout.

Paſſiv, **Paſſiva**, adj. paſſif, paſſivement.

Paſſivſchulden, dettes paſſives.

Paſſivmal, **Paſſivmal**, **Paſſivmal**, *m.* paſſevande, pannis : **mûrer**, cul de ſac, faloche.

Paſtete, *ſ.* pâté ; tourte : **kleine Paſtete**, **Paſtetchen**, petit pâté, tartelette ; pâté à la mazarine ; **ſüße**, pâté de godiveau ; **hanſche**, pâté de haut goût ; **Leberpaſtete**, tourte (pâté) à l'anguille ; **die Paſtete mit Eyerbeyer beſtreichen**, dorer le pâté.

Paſtetenbäcker, *m.* pâtiſſier.

Paſtetenbäckerey, *ſ.* **Paſtetenbäckerhandwerk**, *n.* pâtiſſerie.

Paſtetenbäckin, **-lich**, **-ſinne** *m.* tourtière ; portie à pâtiſſerie.

Paſtetenboden, *m.* abaiſſe.

Paſtetenbrett, *n.* tourteau.

Paſtetendeckel, *m.* couvercle de pâté.

Paſtetenform, *ſ.* caiſſe.

Paſtetenkruſt, *ſ.* croûte de pâté.

Paſtetenofen, *m.* four pour la pâtiſſerie.

Paſtetenteig, *m.* pâte de pâtiſſerie.

Paſtetenwerk, *n.* pâtiſſerie ; **gute de four** ; **Paſtetenwerk machen**, pâtiſſer.

Paſtillen, *n. ſ.* **Paſtile**.

Paſtor, **Paſtor**, *m.* paſteur.

Paſtor, *ſ.* le baiſer.

Paſtor, *m.* paſteur ; paſtre.

Pate, *m. & ſ.* parrain, marraine ; filleul, filleule.

Patengeld, **Patengeſchenk**, *n.* préſent de bâptême *que le parrain & la marraine font à leurs filleuls & filleules.*

Patent, *n.* patente ; lettres patentes ; lettres royaux ; ordonnance qu'on affiche publiquement ; placard ; diplome.

Pater, *m.* Pere (*ſpirituel*) religieux ; **der Pater Prior**, le Pere Prieur.

Paternoſter, *n.* chapelet ; rolaire ; patôt ; patenôtre, oraiſon dominicale ; (dans l'architecture) chapelet ; **ein Paternoſter von 150 Klaftern**, gâtenoire ; **ein Paternoſter lang**, pendant un patôt.

Pathetiſch, adj. pathétique, énergique ; adv. pathétiquement, avec énergie, emphaſe.

Patient, **-tinn**, perſonne malade ; patient, -ente.

Patientenſtube, **-zimmer**, chambre d'une perſonne malade.

Patſchen, *ſ.* manière.

Patriotiſmus, *ſ.* patriotiſme.

Patriotiſch, adj. patriotique.

Patriarch, *m.* Patriarche ; **Patriarchat**, Patriarchement, -marbe, patriarchat ; dignité de patriarche ; **-chiſch**, -mäßig, -mäßig patriarchale.

Patriarchiſch, adj. patriarchal.

Patrimonium, *n.* patrimoine.

Patriot, *m.* bon citoyen ; patriote.

Patriotiſch, adj. qui perle, qui agit, en bon citoyen ; adv. en patriote, en bon citoyen.

Patriotiſmus, *n.* patriotiſme.

Patriotiſch, *m.* patricien : **Patriziergeſchlecht**, race patricienne.

Patrouille, *ſ.* patrouille.

Patrouilliren, *v. n.* faire la patrouille ; exécuter ce & là.

Patron, **-inn**, patron, -onne, ſeigneur, maître ; *fig.* patron, protecteur, -trice, défenſeur, appui ; collateur (*d'un bénéfice d'égliſe*) ; **Patron eines Staats**, **einer Kirche**, patron d'un état, d'une égliſe.

Patronat, *n.* patronage ; droit de nommer à un bénéfice d'égliſe.

Patrone, *ſ.* patron, modèle, forme ; moule ; briquette (*chez les cartiers*) ; cartouche.

Patronenſack, *ſ.* étui à cartouches ; charge ; **Patronenſackmeiſterinn**, *ſ.* bandoulière.

Patrulle, *ſ.* **an der Trompete**, bandeville de trompette.

Patrullie, *ſ.* patrouille.

Patrulliren, patrouiller, *ſ.* **Patrul**.

Patſch, *m.* claque ; **einen Patſch auf den Hintern geben**, donner une claque ſur le derrière ; **Patſch !** ta ling ta, crac ! voilà mon homme à bas.

Patſchen, *v. n.* claquer : **mit den Händen**, battre des mains ; applaudir ; **im Koth patſchen**, patrouiller dans la boue ; **das Gepatſche**, **das Händepatſchen**, battement des mains ; applaudiſſement.

Patſchhand, *ſ.* **Patſchhändchen**, **Patſchkrin**, *n.* main, mignonne : **die Patſchhand geben**, donner, préſenter la main ; toucher dans la main.

Patte, Patte.

Pattian, *m.* babouin (eſpece de gros ſinge.)

Pattillon, *m.* pavillon.

Paute, *ſ.* cimbale : **die Pauken ſchlagen**, toucher les timbales ; **der Pauke ein Loch machen**, faire un échec ; finir, rompre une affaire heureuſement.

Pauken, *v. n.* toucher les timbales ; exé-

cu-

tambouriner avec les jambes; v. a. fig. donner des coups de bâton, de l'huile de cotrets &c. graisser les étuves à 44. an; le cuisse, le battre; fouetter le derrière.

Pantalung, Pantschall, m. bas, bruit des tambours: unter Pauken- und Trompetenschall, au bas, bruit des trompettes & tambours.

Pantoffelspiel, schlägel, m. baguette.

Pantschlager, Pauker, m. timbalier.

Paul, Paul: Pauken, Paukel; Pauker, Pauline, Paule.

Paukpack, m. **Paukpäckig** adj. bouffi, jouffu, bourfouflé, mouflard, bouffeur de boudin; mafié.

Pauk, m. **Pauke,** f. botte de paille. de foin &c. (. **Pauch**; botte de felle; **durch den Pauch,** in Pauch und Bogen, en gros, en bloc, en tas, fans entrer dans le détail de l'affaire.

Pauken, (. **Paukn.**

Pauke Paukung, f. paule; taux.

Paukten, v. a. pauler, faire une paule; s'arrêter, ceffer de chanter ou de faire qq. ch.

Paukten, paukten, v. a. bouffer, s'enfler; bouffir, le bouffir, fe gonfler.

Paukig pauckicht, adj. qui bouffe, bouffant.

Päpſtlich, päbſtiſch, adj. papal, pontifical; papiſte, papiſtique; **päpſtliche Bulle,** bulle du pape; **das päpſtliche Recht,** le droit canon en canonique; **die päpſtliche Kanzley,** la chancellerie romaine; **der päpſtliche Stuhl,** le S. Siege la chaire de St. Pierre; **das päpſtliche Gebiet,** le patrimoine de St. Pierre; **päpſtliche Landsbedienste, Ehrenstellen, Abwürdigkeit;** la cour romaine; **die päpſtliche Gewalt, Krone,** les clefs de St. Pierre, la tiare; la triple couronne; **zur päpſtlichen Kammer schlagen,** foumettre.

Päpſtler, (. Papiſt.

Päpperln, v. a (mot d'enfant) donner de la bouillie à un enfant

Pech, n. poix; réſine, goudron; **weiß,** poix réſine; **ſchwarz,** arcançon; **mit Pech überſtreichen,** enduire de poix.

Pechbier, Pechfaden, m. ligneul.

Pechen, v. a. poiſſer, (. **Picken.**

Pechfackel, f. flambeau, torche.

Pechkranz, f. couronne de poix.

Pechpfanne, f. cuillere de poix.

Pechpfanne, f. cabane, hutte, fonderie, où l'on fond le poix

Pechtat, Pechig, adj. poiſſé.

Pechtuch, f. cuiller à brai.

Pechtrang, m. gouttiere; couronne fondatoire, torche ou cercle goudronné.

Pechwäche, f. cilotte.

Pechpfanne, f. poêle à fondre la poix; lampion à parapet.

Pechſchwarz, adj. noir comme du jais; **pech-**

Dictionnaire Tom. II.

finſter, obſcur, noir comme dans un ſac; noire nuit.

Pechtuch, f. tonneau de poix.

Pedal, n. pédale d'orgues, les marches des orgues.

Pedant, m. pédant.

Pedanterey, f. pédanterie.

Pedantiſch, adj. pédantesque; **adv.** pédantesquement; en pédant.

Pedell, m. bedeau; maſſier, porte-verge; appariteur.

Pegaſus, m. pégaſe; fig. muſe, poéſie; chevalet, aſſiſe.

Peitſchel, m. verge; bâton de jonge.

Peitſch, f. doubler, tourmenter, peiner, ſouffrance.

Peln, Pelnigung, f. queſtion, torture.

Pelnbank, f. chevalet; fig. torture, queſtion.

Pelnigen, v. a. tourmenter, mettre aux douleurs, les peines f faire ſouffrir; donner la torture, la queſtion; perſécuter, harceler; hourreler.

Peiniger, m. bourreau, queſtionnaire; fig. perſécuteur.

Peinigung, f. tourment. (. **Pein.**

Peinlich, adj. criminel; capital: **peinliche Frage,** queſtion; torture; **peinliche Halsgerichtsordnung,** ordonnance criminelle en France. (. **Halsgericht**; **eine Sache peinlich machen,** criminaliſer une affaire; **adv.** criminellement, en criminel; **einen peinlich verfolgen,** pourſuivre qq. en ſa criminel.

Peitſche, f. fouet; chambriere; diſcipline, aſperges, aſpersoirs, (. **Geiſel.**

Peitſchung, (aus Andacht) flagellation.

Peitſchen, v. a. fouetter, donner le fouet, fouailler, fangler, cingler, (. **Geiſeln.**

Pelikan, m. pélican; couperoſe; il. pélican (des chirurgiens.)

Pelz, m. fourrure, pélifle; fig. peau; **um den Pelz laufen,** courir la pélifle; (*cant des ecclésiaſtiques, en allant qu'arrive la première au lieu, à pour prix une pélifle*;) **einen Pelz in den Pelz ſtehn,** voulr jouer un mauvais tour à qq. un; trauveller ſes deſſeins; le mettre en mauvaiſe humeur; **bis zu den Pelz, bis in den Pelz,** enfi. il vous en fâche, prenez des c-ifes; **mit Pelz füttren,** fourrer; **er möchte den Pelz drehen und wenden wie er wollte,** il voudroit (il efpere de) gagner un cotté à l'affaire, (. **Kappenſtock.**

Pelzfutter, n. fourrure; doublure de pélifle.

Pelzhandel, m. pelleterie; trafic en pelleterie.

Pelzhändler, m. marchand pelletier.

Pelzicht, -mantel, -rauchwerk, -strümpfe, manc, habit, manteau, gant, bas, bonnet, fourré.

Pelzwaare, f. **Pelzwerk,** n. pelleterie.

Pelzwaarenhandel, s. Pelzhandel.
Penetrant, adj. pénétrant; rude.
Penetration, *f.* pénétration.
Penetriren, pénétrer, comprendre.
Penthacker, m. pénidre.
Penuel, s. dint à plumes; calamus; m. pl. pen. grimaud, f. fuchs.
Penuelstrich, m. trait d'artiste &c.
Perdiranten, Perdirante.
Perdisantisch, adj. grand perdisseur (*Secretaire d'état en Hollande.*)
Perdrix, Rebh, *f.* perdrix.
Perfect, parfait, accompli; adv. parfaitement, en perfection: er redet perfect französisch, il parle français en perfection.
Perfection, *f.* perfection.
Perfectioniren, tch. se perfectionner.
Pergament, Pergamen, m. parchemin; vélin; peau; relief, parchemin en coffe en crolle; Jungfernpergament, (von ungebohrnen Kälbern &c.) parchemin vierge; Pergament schaben, ratisser le parchemin.
Pergamentarbeit, de parchemin; en parchemin: pergamentner Brief, lettre, en parchemin.
Pergamentmacher, Häutler, m. parchemnier.
Pergamentmacherey, *f.* das Pergamentmachen, Pergamentmacherhandwerk, m. parchemnerie.
Pergamenthaut, *f.* peau de parchemin.
Pergamentschabeisen, m. instrument.
Pergamentschabereibe, *f.* gratoir.
Pergamentspannung, m. tour-vis: das Geld oder Silber in dem Pergamentzug schlagen, dégroffir l'or ou l'argent.
Periode, m. période.
Periodisch, adj. périodique; adv. périodiquement.
Perlen, m. harengas, hoarengas.
Perlfisch, m. carcharia, carcharus, canicula, pasifer.
Perl, Perle, *f.* perle: Glasperle, fausse Perle, fausse perles; perle de Venise; Zuckerperle, perles (qu'on vend par pieces, par centaines &c.) bottperles, semence de perles, (qu'on vend au poids) fausses Perlen, perles baroques; Perlen die ein falsches Wasser, Glanz haben, perles d'une belle eau; Perlen um den Hals, collier de perles; um den Arm, bracelet de perles; die größte Perle an einer Schnur, more-perle; Perlen bohren (aufreihen, anreihen,) percer (enfiler) des perles: eine Schnur Perlen, il de perles; mit Perlen gestickt, besetzt, brodé, garni de perles; mit Perlen gestirnt, orné de perles; s. perl. (terme de blason:) Perle, Perlenbecher am Hirschgeweih, perlure; Perle, perle d'arbalête; die Perlen vor die Säue werfen, donner des perles aux cochons.
Perlenfang, Perlenmuschelfischerey, m. Perlenfischerey, *f.* pêche des perles; pêcherie d'orient.
Perlenfarbe, *f. f.* Perlenfarben, perlatrig, adj. gris de perles.
Perlenfischer, m. pêcheur de perles.
Perlengrütze, -graupe, *f.* orge mondé.
Perlenhalsband, s. collier de perles: es steht den Kön. an, mit der Gem. das Perlenhalsband, cela lui va comme le collier de perles au cochon.
Perlenhändler, m. marchand de perles.
Perlenkram, *f.* mercerie perlée, -grelée.
Perlenmacher, *f.* diamantaire.
Perlenmuschel, *f.* more-perle; burgos; (coquille, coquille à perle.)
Perlenmutter, Perlenmutterart, *f.* mere de perle; mere perle, burgotière.
Perlenstickerey, m. broderie de perles.
Perlenschmuck, m. garniture de perles.
Perlenschnur, *f.* collier, il de perles.
Perlenstickerey, m. broderie en perles.
Perlenstricker, m. pêcheur de perles.
Perlentren, v. n. faire une oraison, une harangue, un discours.
Perlenvogel, m. pintade, perpintade.
Perpendikel, *f.* pendule.
Perpendikular, adj. perpendiculaire; adv. perpendiculairement.
Perpendikularlinie, *f.* ligne perpendiculaire, corbette; cuivette d'incidence; cathete de l'œil ou de réflexion.
Perplex, intrinkt, confondu.
Perser, Perlaner, Perlas, Perse: Perser, la Perse, Royaume; Persianisch, Persisch, persan; de Perse.
Persico, m. eau de noyaux, eau de persique.
Person, *f.* personne; personnage: Mensch, Weibsperson, homme, femme; vornehme Person, personne de qualité, de distinction; Liedersperson, médiateur, -trice, arbitre, entremetteur; Gerichts, obrigkeitliche Person, officier de la justice, magistrat; Privatperson, particulier; die in einem öffentlichen Amt steht, personne publique; die eines andern Stelle vertritt, représentante; ein Gehülfe vertritt die Person seines Herrn, un aide-de-camp représente la personne de son maître; eine schöne Person oder Verstand, une belle taille; Gott sieht die Person nicht an; bey Gott ist kein Ansehn der Person, il n'y a point d'acception de personnes devant Dieu; eine Kirchen-ämterschwelle Person, un homme de chapitre, main &c. ein Tisch von zwölf Personen, une table de douze personnes, de douze couverts; das macht auf die Person so viel, cela fait tant par tête; in Person; in eigner Person, in ihrer Person, en personne, en propre personne, personnellement; von Person, de race; d'origine, de naissance, personnellement; einem

von Perſon kennen, connoître qq. un de vue; (in der Komöd. und fig.) perſonnage, acteur, entrepreneur; rôle; eine Perſon ſpielen, vorſtellen, jouer, faire un perſonnage, un rôle; er iſt die vornehmſte Perſon, eine von den vornehmſten Perſonen (die Hauptperſon im Spiel), il joue le premier rôle; il fait le principal perſonnage de la piece; fig. il joue un grand rôle dans cette affaire.

Perſonal: (*Jure du canon*) perſonnal; qui regarde la perſonne: Perſonallaſten, v. armes perſonnelles (anciennes coûtes des évêques.)

Perſonalien, pl. choſes perſonnelles; qui regardent la perſonne en particulier; particularités ou traits de la vie d'un diſtinct; fig. perſonnalité: Perſonalien brauchen, uſer de perſonnalités &c. user parler de qq. un.

Perſonlich, adj. perſonnel; preſent, en perſonne; hypothétique (le dit de la divinité;) adv. perſonnellement, en perſonne, par ſoi même; hypothétiquement.

Perſonlichkeit, f. perſonnalité; hypothèſe

Pet petit, v. interne d'approche de langue vive; télelope; tube; ſeringue aſpergique; m. lorgnette.

Perſpectiv, Perſpectivkunſt, f. perſpective; optique; catoptrique.

Perſpectiviſch, perſpectiviſch, adj. & adv. perſpectif; en perſpective.

Perſpektive, f. fig. perſpective, agréable attente de qq. ch. belles & flatteuſes eſpérances.

Perſpektivmacher, m. artiſte qui fait des lunettes, lorgnettes &c.

Perpetuitet, v. tube.

Perſonalien, pl. apparitances.

Peru, Perou: Peruer, adj. **Peruaniſch**, Peruaniſch, Peruvien, Peruvienne; de Perou.

Perucke, Paruke, f. perruque: **abgetragene Perucke**, caſquette.

Perückenmacher, m. perruquier: **Perückenmachergeſell, -junge**, m. garçon perruquier.

Perückenkopf, -klotz, m. tête à perruque: **Perückenrohr**, v. poſſe de perruque; **-puder**, f. pâté de cheveux.

Peſt, Peſtilenz, f. peſte, peſtilence, contagion: mit der Peſt anſtecken, empeſter; infecter de la peſte; die Peſt bekommen, avoir frayeur de la peſte; an der Peſt ſterben, mourir de la peſte; die Peſt regiert im Lande, la peſte regne (s'eſt mis, répandue) dans le pays; peſtilentzgrad, peſtmaß, peſtmaß, peſtmaß, peſtilenziſch, peſtilentzial, contagieux: — fig. peſte, mal, malheur, fureur, rage, rage &c. infernal, miſérable, peſte du pays &c. das iſt eine rechte Peſt des Landes, der Stadt ꝛc. c'eſt une véritable peſte du pays, de la ville; das iſt die Peſt! que la peſte ſe crève! peſte de vous!

Peſtarzney, f. remède contre la peſte.

Peſtart, f. ſorte, eſpèce de peſte.

Peſtart, Peſtbarbierer, m. médecin, chirurgien pour les peſtiférés.

Peſtbeule, -briſe, -geſchwulſt, f. bubon peſtilentiel, charbonneuſe.

Peſthaus, v. maiſon, hôpital pour les peſtiférés; lazaret.

Peſtbeſtellung, f. règlement, ordonnance concernant le temps de peſte.

Peſtprediger, m. miniſtre, prêtre pour les infirmes, pour ceux qui ſont à la mort.

Peſtkeil, f. temps de peſte.

Peſtilenzialiſch, peſtilenziſch, adj. peſtilentiel, contagieux, peſtilentieux, peſtiférer, peſtifié; adv. fig. d'une maniere diabolique, extrêmement &c.

Peſtilenzjahr, f. année de peſte; chaperonnière; pandémie.

Peſtilz, f. peſtilz, tapperon: Kleine Hauptpfarrer, principale paroiſſe.

Peſtmedicamente, v. Recipe de peſtilz.

Peſtpfarrer, v. a. peſtiférer; attacher le peſtilz; faire ſuivre une peſtilz.

Peſtpfarrer, m. peſtiférer.

Peſtr, Peſtr: Peſtrer, Peſtrer.

Peſtrilz, v. Peſtrilz, Peſtrilz, f. perſil; Peſtrilzkraut, muſcil, herbe, racine de perſil; Peſtrilzſuppe, f. perſilade; Peſtrilzſuppiſch, v. de bouillon à la perſillade; Peſtrilzſuppe, emplâtre.

Peſtrmacher, m. ramoneur, drain, peſtilz.

Peſtrmacher, v. petite monnoie d'Allemagne de cinq Kreuzer: ein halber Peſtrmacher, deux Kreuzer & demi.

Peſtrſtübrer, f. primevere.

Peſtrſtübl, m. trône, peſtilz.

Peſtrſtraut, v. ſalvine.

Peſtrwurſt, Peſtrwurſt.

Peſtſchaft, Peſtſchaft, v. cachet, ſceau.

Peſtſchaftſtecher, m. graveur.

Peſtſchaftung, m. impreſſion, cachet; **ſtamm à cacheter**.

Peſtſchaftung, v. a. cacheter.

Peſtſchaftung, f. cachetage.

Peſt, m. chevreau, chevreau, fraſe.

Peſtgerechtigkeit, f. droit de peſtilz.

Peſtſ, m. vaiſſeau; peſtilz, voiſſeau.

Peſtſe, m. peſtilz, chef, peſtilz, maire, cure &c. Peſtſen haben nicht Ernſt; es geht kein Peſtſ ſein Opfer nicht, les gens d'égliſe meurent à peu près, & jamais à propos.

Peſtſchicken, v. mauvais ſujet, fâcheux.

Peſtſchlatt, v. dent de bœuf.

Peſtſtaat, v. biens eccléſiaſtiques.

Peſtſtand, v. maiſon de prêtre; preſbytere.

Peſtſchlüſſel, v. ſalvine.

Pfaffenhure, *f.* putain, concubine de prêtre; **Pfaffenhurlich**, *m.* bâtard de prêtre.

Pfaffenlätzlein, *n.* espece de cuirouille.

Pfaffenlecker, *m.* homme dévoué aux gens d'église; qui se laisse manger par eux.

Pfaffenleben, *n.* vie de prêtre; *ironie.*

Pfaffenpfründſtifft, *m.* canonicat de moines.

Pfaffenplatte, *f.* pillerin; dent de lion, *herbe.*

Pfaffenſchlegel, *m.* le meilleur morceau du chat; morceau gras de la poitrine de veau &c.

Pfaffenvogel, *m.* frelaie, engoulevent.

Pfaffenzeug, certains étoffe légere, *ſ.* **Pfaffen-tuch.**

Pfaffery, *f.* **Pfaffenbalckel**, *pl.* **Pfaffengeſchmeiß**, **Pfaffengezeug**, *n.* prêtraille, moine, moinerie.

Pfaffiſch, **Pfaffiſchmäßig**, adj. (*ſe prend toujours dans le mauvais ſens*) d'église; ecclésiastique; moinesque; adv. en prêtre, en moine; **pfaffiſchmäßiger Hochmuth**, **Hoffart**, orgueil, haine théologique.

Pfäffiein, *n.* jeune ou petit prêtre; jeune abbé; petitabé; abbé de cour.

Pfahl, *m.* pieu, pilot, piquet, poteau; pal, pale: **Pfahl**, **Weinpfahl**, échalas, paſſelis; **Pfähle um die Brückenpfeiler**, braies; **Pfähle einſchlagen**, pilonner; enfoncer, fâcher des pieux; faire des pilotis; *it.* échalasser la vigne; **mit Pfählen umgeben**, **einſchlieſſen**, palissader; entourer, fermer de palissades; **mit Pfählen befeſtigt**, **pfahlweiſe gerheilt**, palé; palissé; **an den Pfahl ſtecken**, **ſpießen**, empaler; **zwiſchen zween vier Pfählen ſtehen**, être sur son paillier; **ich bin zu meinen vier Pfählen**, **es hat mir niemand was zu befehlen**, je suis sur le pavé du Roi; (*poésie*) *n'a rien à m'ordonner.*) **Pfahl im Fleiſch**, l'aiguillon de la chair.

Pfählbau, *m.* pilotage, pilotis: **Grundſchwellen im Pfählbau**, ranconi.

Pfählchen, **Pfählein**, *n.* petit pieu &c.

Pfählleiſen, *n.* **Pfählhalter**, *m.* **Pfählſtähe**, *f.* tirant-pieu.

Pfählen, *v. a.* piloter, enfoncer des pieux &c. palissader; échalasser; empaler.

Pfählholz, *n.* bois à faire des pieux, des échalas.

Pfählklog, *m.* mouton, hie, diâle, machine propre à enfoncer des pieux.

Pfählſtelle, *f.* (*in Map.*) pal.

Pfählung, **Pfählſetzung**, **Pfählſtellung**, *f.* enfoncement des pieux; pilotage; empalement, échalassement.

Pfählweiſe, adv. palé; palili.

Pfahlwerk, *n.* palissade; pilotage, pilotis; *it.* pallissage.

Pfalz, *f.* Palatinat.

Pfälzer, **Pfälzerinn**, **Pfälziſch**, Palatin, Palatine.

Pfalzgraf, **-grävinn**, Comte Palatin; Comtesse Palatine.

Pfalzgrafſchaft, *f.* Palatinat.

Pfand, *n.* gage; arrhes, airbet; hypothèque; **ein Pfand geben**, **einſetzen**, donner pour, mettre en gage; engager, hypothéquer; nantir, donner pour nantissement; *&c.* parier, gager sur qq ch. **zu Pfand ſetzen**, être en gage; **auf Pfand leihen**, prêter sur gages; **das Pfand wieder löſen**, **einlöſen**, dégager, forgager.

Pfand, **Pfändertheil**, gage touché: **Pfand ſpielen**, jouer au gage touché; **was ſoll das Pfand thun das ich in der Hand habe?** ordonnez sur le gage que je touche?

Pfandbürger, *m.* séquestre: **einen Pfandbürger einſetzen**, ordonner un séquestre.

Pfänden, *v. a.* prendre gage de ceux qui font du dommage dans un champ &c. faire les (*la ſaiſir, le nantir des*) meubles ou effets de qq. un; faire, mettre la ſaiſie, l'exécution chez qq. un; carnaler, emparcher, (*le dit des beſtiaux:*) **einen Schuldner pfänden**, faire les meubles d'un débiteur; le nantir de ſes effets; **es iſt nicht erlaubt ſich ſelbſt zu pfänden**, il eſt défendu de ſe nantir par ſoi-même.

Pfänder, *m.* ſergent qui fait les ſaiſies.

Pfandgeber, *m.* qui donne des nantiſſements, des hypothéques, des ſûretés.

Pfandgeld, *n.* droit de ſaiſie.

Pfandhaber, **-halter**, **-nehmer**, *m.* engagiſte, hypothécaire.

Pfandhaus, *n.* maiſon ou banque des emprunts; lombard.

Pfandkirchen, *n.* fief qu'on tient en gage.

Pfandmann, *m.* engagiſte, étagiſte.

Pfandnehmer, *ſ.* **Pfandhaber.**

Pfandſetzung, *f.* ſaiſie, *ſ.* **Pfändung.**

Pfandrecht, *n.* droit de ſaiſie.

Pfandſtellung, *m.* petit qu'on fait ſur gages; nantiſſement.

Pfandthal, *m.* fourriere; tiers enfroit, où l'on met un cheval, juſqu'à la déciſion de la querelle.

Pfändung, *f.* ſaiſie, exécution, nantiſſement; charge (*du bétail qui a fait quelque dommage*)

Pfandweiſe, adv. en gage; comme un gage; pour ſûreté.

Pfanne, *f.* poele, poilon; tourtiere, poupelidiere; plotine (*d'une arme à feu*) rayole, baſſe (*d'un ecu*) fiasse; lumiere (*de gaſtadet:*) **Kuchenpfanne**, caſſolette, réchaut, chauffrette; **eine Pfanne voll**, poilonnée; **in der Pfanne braten**, frire dans un poele; **auf der Pfanne ins Feuer ſtellen**, tomber de la poele dans le feu; de ſcylle en carybde, de fievre en haut mal; **in die Pfanne hauen**, *ſ.* **Hauen.**

Pfannen-

Pfannendeckel, m. couvercle d'un poële; batterie d'un fusil, platine &c.

Pfannenflicker, m. chaudronnier.

Pfannkuchen, m. beignet; omelette; pet, f. Eyerkuchen.

Pfannenstiel, m. ferrement; poêlier.

Pfannenstiel, m. queue de poêle.

Pfannium, n. poêlon.

Pfarr, Pfarre, m. curé; pasteur, ministre (chez les protestans.)

Pfarr, Pfarren, f. paroisse, cure: Umfang, Bezirk einer Pfarr, cloîtreaux; Kirche zu einer Pfarre gehört, succursale, annexe.

Pfarrant, n. Pfarrdienst, m. cure; ministère.

Pfarren, v. n. être de la paroisse: wo einer pfarret, da man ihn begraben will, il faut enterrer le mort dans la paroisse.

Pfarrkam, Pfarrerkam, f. femme du ministre.

Pfarrgenoß, -ßin, paroissien, -ienne.

Pfarrgerechtigkeit, Pfarrgerechte, f. droit de l'église; droit de paroisse.

Pfarrgemeinde, f. paroisse.

Pfarrgüter, pl. biens attachés à une cure; biens paroissiaux.

Pfarrhaus, n. cure; presbytere; maison du pasteur, du ministre.

Pfarrkind, n. enfant de la paroisse, paroissien.

Pfarrkirche, f. paroisse; église paroissiale.

Pfarrherr, m. doyen.

Pfarrherrlich, m. digne paroissiale.

Pfau, m. paon: jauger, paonneau; mit ausgebreitetem Schweif, paon rouant, paon qui fait la roue; stolziren wie ein Pfau, se pavaner, se pavaner comme un paon.

Pfauenbalg, m. bleu turquin.

Pfauenfeder, f. plume de paon.

Pfauenhenne, f. Pfauenweibchen, n. paone, poule, poulette, paonette.

Pfauenschweif, -schwanz, -wedel, m. queue de paon.

Pfeol, f. melon.

Pfeffer, m. poivre; poivrette; amomi, malaguette, cartre, Grieschenpfeffer, (espece de poivre:) ganzer Pfeffer, poivre en grain; gestoßener, poivre concassé; zerstoßener; langer, poivre long; weißer, poivre blanc; &c. sinen épices; vulg. mignonnette; milder, Bergpfeffer, cumin; Hasenpfeffer, civet; ich wollte du warest wo der Pfeffer wächst, je voudrois que vous fussiez au Monomotapa. (bien loin d'ici.)

Pfefferbaum, m. poivrier.

Pfefferbaud, m. brouillure du poivrier.

Pfefferbrühe, f. poivrade, galimafrée.

Pfefferbüchse, f. poivrier.

Pfefferbutze, f. cornet de poivre.

Pfefferkorn, n. grain de poivre.

Pfefferkraut, n. lariette, sauge; lepidium, gingidium.

Pfefferkuchen, m. pain d'épices; croquet.

Pfefferkuchler, m. pain d'épicier.

Pfeffermühl, f. moulin à poivre.

Pfeffern, v. a. poivrer; seine Waaren sind gepfeffert, les marchandises sont épiceries.

Pfefferschächtlein, -schächtlein, n. petits pains d'épices en forme de noisettes.

Pfefferstaut, m. fig. bourgeois gentilhomme; gentilhomme de nouvelle impression.

Pfeifen, Pfeifeln, n. sifflet; pipeau.

Pfeife, f. flûte, flûte; sifflet; flageolet, chalumeau; hautbois &c. Kirchpfeife, pipeau; Orgelpfeife, tuyau d'orgues; Lockpfeife, appeau; Mauspfeife, coureillet; Gutschkerpfeife, tuau de cornet; tuau qui sont le bois de Lopin; Pfeife zum Rauchen, Tabakspfeife, pipe; ein Pfeifchen rauchen, fumer pipette; die Pfeife eingehen, in den Dorf lassen lassen, rabattre de son caquet, de son orgueil; le taire de confusion; nach eines andern Pfeife tanzen, s'accommoder à la volonté d'un autre; er schneidet seine Pfeife dabey, il y fait bien ses orgs; wer im Rohr sitzt, der gut Pfeifen schneiden, il n'est pas difficile de faire fortune quand on en a mille occasions; man muß die Pfeifen schneiden weil man im Rohr sitzt, il faut profiter de l'occasion avant qu'elle échappe.

Pfeifen, v. n. irr. jouer de la flûte, du flageolet &c. siffler (de la bouche, du Verbe Lat.) piper (de oiseaux): der Wind pfeift, le vent siffle; der Vogel pfeift, le milan hait; ein Vogel pfeifen lehren, siffler un oiseau.

Pfeifen, f. n. sifflement: das Pfeifen auf der Brust, sifflement de la poitrine.

Pfeifenrohr, n. bouche.

Pfeifenspitzer, -futteral, n. étui de flûte; étui de pipes à fumer.

Pfeifenmacher, -drechsler, -drechsler, m. faiseur de flûtes.

Pfeifenwerk, n. tuyaux d'orgues.

Pfeifengänglein, n. languette de tuyau d'orgues.

Pfeifer, m. joueur de flûte, de hautbois; flûte, flûteur.

Pfeiferkunst, f. art de jouer de la flûte &c.

Pfeifertag, m. Pfeifergericht, n. plaids annaux des ménétriers d'une province.

Pfeil, m. fleche, trait: Wurfpfeil, dard, javelot; Pfeile werfen, lancer, jetter des dards; mit Pfeilen schießen, tirer des fleches; seine besten Pfeile verschossen haben, avoir mis ses plus grands coups; avoir passé le meilleur de son âge.

Pfeilband, n. courroie attachée à un dard &c.

Pfeilbutter, n. köcher, ſcheid, m. carquois, coucile.

Pfeilkraut, m. cometa cheveluc.

Pfeilkraut, n. lagette, sanicule des champs.

Pfeilwurz, f. fleure lagitale, rabdoide.

Pferdsdünger, *f.* espece de serpent qui monte sur les arbres & dévore les fruits.

Pferdsdorff, adv. comme un sac à Carmelite.

Pferdsfuß, *m.* coup de sacha.

Pferdsfüßig, *m.* arqueur.

Pferdsfüßig, *m.* billonneur.

Pferdsmarkt, *f.* coup de fiesche, de javelot &c.

Pferlet, *m.* pilier, pelliere; pfly; colonne; potence; maître potence; potence courante; arc boutant; courgouttes, étançons; étais; jambe; jambage; épontes; tenons; *fig.* soutiens, soloyens.

Pfennig, *m.* denier, pfenning; maille, obole; pistole de vieillesse: gilbe Pfennige, pieces d'or; Pfennige, (in Bap.) pl. pistoles; Pfennige haben (pro rich, avoir de l'argent; avoir de l'argent comptant; richt einen Pfennig werth, pas un obole de plus; den gewöhnlichen Pfennig bezahlen, payer le coutume; (vor gute Waare;) weiß um den gewöhnlichen Pfennig einkaufen, prendre de l'argent au dernier vingt, (à cinq pour cent.) auf Pfennigen stehen Tuchen werden, fournir sols & marcher sûrement; sich sorgt à la fin dans vous; les petits ruisseaux font les grandes rivieres; wer den Pfennig nicht achtet, kommt nicht zum Gulden, qui néglige le sol, ne parviendra jamais à avoir l'écu; einen Pfennig zu verlieren haben, craindre à gagner qq. ch. de peur d'avoir à payer; Pfennigwerthe, gravures, ciselures, gagné des Graveurs ciseleurs &c.

Pfenn, *f.* Schnapphenn, *m.* maladie.

Pfennigkrauter, *m.* regardeuse; pieux-maillets; bonne chiche &c.

Pfennigkraut, *n.* nummulaire.

Pfennigmeister, *m.* tresorier, receveur.

Pfennigmeisterant, *n.* recette.

Pferd chorn, *m.* trésor public; tour aux pfennings.

Pferch, *m.* parc; parcage des brebis.

Pferchen, *v. a. & n.* parquer; einen Acker, parquer sur un champ; die Schafe pferchen, faire parquer les moutons.

Pferchen, *f. n.* Pferchung, *f.* parcage.

Pferchlist, *m.* parcage.

Pferd, *n.* cheval; Roß, Sattelpferd, cheval de selle; Hackpferd, cheval de main; Karrenpferd, cheval de carrosse; Jagdpferd, cheval de chasse; Packpferd, cheval de poste; Bidet; Futtermannspferd, cheval de chariot; verschnittenes Pferd, Wallach, hongre, cheval coupé; Saumpferd, bagagier, trapuant; cheval qui va l'amble; schönes Pferd, cheval gai; ein edles, schönes Pferd, noble, ancien, ein stattliches, (so nicht den Namen giebt,) mehr Sporen und Peitsche achtet, cheval dur, rustique, fort; ein spanisches, gueldt; cheval d'Espagne; ein türkisches, cheval de Naples; courtier; ein Barbier, barbarisches Pferd, cheval de Barbarie; Barbe; ein englisches, ehrliches, braues, chevalin net; reitpferdliches, cheval ailant; Schreinpferd, ailant bellé; eyerlagrand, cheval gris pommelé; ein starkes, muthiges Pferd, cheval fort, courageux, chevalin ou rude; ein schnelles, frisches, cheval coureur, cheval ardent; Pferd das den Kutscher hat, tyrant, cheval qui a le dessus, le dessous; ungeduldiges, frisches, cheval alhumatique, pantin, courbant &c. ein muthiges, tüchtiges, feuriges, ermuthigtes, cheval pesant, ou vous, qui ne va, qui ne hennit, hennisse; ein scheu Pferd, cheval revêt; ein Pferd, das nicht gestillen und angehauet worden, das seine Jungfrauschaft noch hat, cheval neuf; jeune, vigoureux, chevalin net; ein unartiges, cheval rogue, rondin; Pferd, darf von Pferd und Kreuz, chevalin en tout sens; faul vom Pferd, cheval qui a beaucoup de repos; cheval effilé; nicht muthig, cheval qui a l'appetit fin; das Gehör nicht leidet, cheval sans appui; das seit in der Faust lauft, cheval qui a l'appui à pleine main; eine feurigen Pferdsschenkeln in Gewalt, mit einem Kunstreiter, cheval cruche; mit verkauften Schulten, cheval entravers; dessen Knochen sich an einander stossen, cheval jarreté; das nie einer Kuh gebt, jamais; das die Nase doch trägt, cheval qui porte le bec au vent; das den Kopf nicht trägt, terrageole; Pferd von gutem Ansehen, so aber nicht taugt, ingodevole; unartiges Pferd, so nicht ohne Zwang thut, cheval de deux coups; ein mutiges Pferd, so ungerichten zieht, cheval franc du collier; ein Kunstpferd, Kunstreitig erb, cheval de manege; das kleine Pferd, (saumon,) poulain ou petit cheval; zur Pferde dienen, servir dans la cavalerie; zu Pferde bleiben, homme le bonne selle; Oberster zu Pferde, colonel de cavalerie; Zuchtert Pferde, (qualere Mann zu Pferde,) ecuyer cheveaux; in einer vorgegebenen Gestalt, cheval monté; aufgeschlagenes, ungerichtet, ohne Zaum und Harnisch, cheval en pourpoint gai, cheval cabré; aufsteigendes, cheval qui rue; cheval acrué; mit einer Decke, cheval caparaçonné; mit einer Schabrake, cheval housé; Pferde halten, nourrir, entretenir des chevaux; ein Pferd beschlagen, ferrer un cheval; verrenken, crocheter un cheval; das Pferd hat einen wunden Fuß gelaufen, ce cheval a fait pied neuf; Pferde die Gras thun, donner le vert aux chevaux; das der Pferde wegnehmen, les chevaux font tort, ronsent les chevaux au lieu; ein Pferd zäumen, monter un cheval; zu Pferde sitzen, wohl

zu

zu Pferde ſitzen, être (ſe tenir) bien à cheval; être bon cavalier; ein Pferd hart angreifen, rudoyer; ſ. tummeln, travailler; ſ. im engen Kreis reuten, conduire un cheval étroit; ſ. im Kreis ſchlangenmäßig reuten, ſerpenter un cheval; dem Pferd die Hülfe geben, donner les aides (les effets) à un cheval; das Pferd beym Schwanz zur päzaune, le tirer (un cheval par la queue (commencer par où on doit finir); ſ. beym Schwanz ziehen, halten ꝛc. tirer le diable par la queue; wenn die Pferde faul ſind, helfet man den Stall, après la mort le médecin; il eſt bien temps de fermer l'étable, quand les chevaux le ſont enfuis; es hilft wohl ein Pferd und hat doch vier Füße, il n'eſt ſi bon cheval qui ne bronche; ſich vom Pferd auf den Eſel ſetzen, d'Evêque devenir meünier; auf die magern Pferde ſetzen ſich die meiſten Fliegen, à chevaux maigres vont les mouches (ce ſont les pauvres qui ſont les plus ſouliés); Krankheiten kommen zu Pferd, und gehen zu Fuß wieder weg, les maladies viennent vite, & s'en retournent lentement; wenn der Bauer geſtorben, laufen die Pferde am beſten, bon vin bon cheval; (quand le poltron a bu, les chevaux courent plus vite); ſtandhaft Pferd und eigene Sporen machen kurze Meilen, un maître toujours maître avec un cheval emprunté qu'avec le ſien propre; des Herrn Aug macht das Pferd fett, l'œil du maître engraiſſe le cheval; auf einem hohen Pferde ſitzen, être monté ſur ſes grands chevaux; (parler d'un ton hautain;) auf ein Pferd mag man keinen fremden Knecht laſſen, la femme & le cheval ſont deux animaux qu'on ne prête jamais à un autre; um Pferde und Weiber iſt es gar ein wunderlicher Handel, des femmes & des chevaux, il n'en eſt point ſans diſputes; ein gutes Pferd wird nie zur Schindmähre, jamais cheval gentil ne devient roſſe; (on trouve même en la vieilleſſe ce qu'on a valu dans la nouveſſe;) nur wenig hat zu ſchaffen, kauf ſich ein Pferd, (rien (être) acheter un Wild und ſchlag einen Pfeffer, qui n'a rien à faire, n'a qu'à acheter un cheval, (une montre;) à prendre femme & à battre un homme d'égliſe, il aura des affaires de reſte.

Pferdapfel, m. fiente de cheval.

Pferdearbeit, f. travail de cheval; travail pénible: Pferdearbeit thun, travailler comme un cheval de carroſſe.

Pferdeargney, f. médecine de cheval, armant; fig. médecine trop forte.

Pferdearzt, m. médecin pour les chevaux; maréchal.

Pferdearzneykunſt, f. hippiatrique.

Pferdearzneyſchule, f. école vétérinaire.

Pferdebalbier, ſ. Roßbalbier.

Pferdebereuter, m. ecuyer, piqueur.

Pferdeberg, m. épaule du cheval.

Pferdebecke, f. bouſſe, caparaçon: mit einer Pferdebecke, bouſſé, caparaçonné.

Pferdebiß, m. morſure de chevaux.

Pferdebrod, neut. m. Kente de cheval.

Pferdebirre, f. paſſe-chevaux.

Pferdefleiſch, m. chair, viande de cheval.

Pferdefuß, m. pied de cheval.

Pferdefutter, m. fourrage, nourriture de cheval.

Pferdegarngarde, f. crau.

Pferdegeſchirr, n. harnois.

Pferdegetrieb, n. bouriffement.

Pferdegeſchwur, n. dartre.

Pferdegut, n. hippomanes.

Pferdehaar, n. fangle.

Pferdehaut, n. crin de cheval.

Pferdehirſch, m. cucubale d'un cheval.

Pferdehandel, m. maquignonnage.

Pferdeharniſch, m. barde; harnois.

Pferdehändler, m. maquignon; marchand de chevaux.

Pferdehirt, Hüter, m. paſteur de chevaux.

Pferdehuf, m. ongle du pied de cheval; ſabot; abgenutzter, ſchuſſeligter Pferdehuf, pied ébreché; ſ. pas d'âne, pleute.

Pferdeknal, ſ. Pferdehandel.

Pferdeknecht, m. valet d'étable, palfrenier.

Pferdekopf, m. tête de cheval: der vordere Theil des Pferdekopfs, chanfrein.

Pferdekrieg, m. combat de cheval.

Pferdekripp, f. mangeoire.

Pferdelauf, m. carriere.

Pferdemahner, f. crinière.

Pferdemäßig, adj. de cheval; groſſier, bête, ſtupide; adv. en cheval, bêtement: ein pferdemäßiger Verſtand, Verſtand ꝛc. un jugement, eſprit de, bête; das heißt pferdemäßig geritt, c'eſt parler en cheval, en bête &c.

Pferdemäß, ſ. Pferdetritt.

Pferdemenage, f. menuiſerie, eſpece de menuiſerie.

Pferdepeitſche, f. fouet.

Pferdepferd, m. (der vordere) brin; (der hintere) jumbo; die Schenkel pferdlich werfen, bien plier les bras.

Pferdeſchwanz, ſchweif, m. queue de cheval.

Pferdeſtall, m. écurie.

Pferdeſtein, m. ſ. pyrolithus.

Pferdeſtrafe, f. chevalerie; punition dure & ſevere pour retenir le cheval docile.

Pferdeſtrigel, f. étrille.

Pferdetrank, m. breuvage qu'on donne aux chevaux malades; ſ. trunk.

Pferdetricke, f. chevreaux.

Pferdezeug, n. harnois.

Pferſich, ſ. Pfirſich.

Pferzen, v. a. pincer; ſerrer: **mit Zangen pferzen**, tenailler.

Pferzung, *f.* pincement.

Pferzange, *f.* tenailles.

Pfif, *m.* coup de lifflet; ſifflet, ſifflade, ſarbacane.

Pfifferling, *m.* champignon, mouſſeron; **kein Pfifferling**, n'être d'un chandelier; *fig.* choſe de rien; **verdammter Pfifferling**, vilain de loup; **ich gäbe nicht einen Pfifferling darum**, je n'en donnerois pas un zeſt.

Pfiffig, adj. & adv. ruſé, d'fineſſe, adroit; artificieuſement, finement.

Pfiffigkeit, *f.* fineſſe, adreſſe, ſupercherie.

Pfinſtern, Pfingſtern, *n.* pentecôte; fête de la pentecôte; ſolennité.

Pfingſtabend, *m.* veille de la pentecôte.

Pfingſtblume, Pfingſtroſe, *f.* pivoine.

Pfingſtfeyer, *f.* veille de pentecôte.

Pfingſtpredigt, *f.* ſermon de la pentecôte.

Pfingſttag, *m.* jour de la pentecôte.

Pfingſtvogel, *m.* loriot; **Pfingſtvogel**, (*ſe dit lorſqu'on met un haut d'une perche, pour tirer deſſus & l'abattre.*)

Pfingſtwoche, *f.* ſemaine de la pentecôte.

Pfingſtzeit, *f.* temps, ſaiſon de la pentecôte.

Pfirſich, Pferſich, *m.* **Pfirſche**, *f.* pêche; auberge, auberge, pêtigue, roſſinet.

Pfirſichbaum, *m.* pêcher; abergier.

Pfirſichblüth, *m.* fleur de pêcher: **Pfirſichblüthfarbe**, *f.* couleur de fleur de pêche.

Pfirſichkern, *m.* noyau de pêche.

Pfirſichwein, *m.* vin de pêche.

Pflanze, *f.* plante: **zum Verſetzen**, plant; **in Reihen**, ſillon.

Pflanzen, v. a. planter; complanter: **Stöcke pflanzen**, dreſſer une batterie: **Etwas pflanzen an einem Ort**, établir des habitans, des colonies; **den Glauben unter den Ungläubigen**, planter la foi (prêcher la croix) parmi les infidèles.

Pflanzen, *f. n.* **Pflanzung**, *f.* plantation, plantage, plantation, complantoire.

Pflanzer, *m.* planteur.

Pflanzbett, *n.* couche; plant.

Pflanzerſtock, Pflanzſtock, *m.* **-ſtock**, *m.* plantoir.

Pflanzfeld, *n.* **Pflanzacker**, *m.* champ planté; pépinière, plant, complant.

Pflanzgarten, *m.* **-ſchule**, *f.* jardin potager; pépinière; *fig.* ſéminaire.

Pflänzlein, *n.* jeune plante; plant: **Ehepflänzlein**, enfant.

Pflanzreis, *n.* ſcion, plant.

Pflanzſtadt, *f.* colonie.

Pflanzſtätte, *f.* plant, plantage; colonie.

Pflaſter, *n.* emplâtre: **erweichendes und zertheilendes**, cataplaſme; **ſcharf**, ſcarotique; **Pflaſterchen, Pflaſterlein**, *n.* petite emplâtre; **-im Geſicht**, mouche.

Pflaſter, *n.* pavé; carreau: **ſtugrigtes, bunt-es Pflaſter**, pavé à la moſaïque; **ein theures**, *fig.* endroit où il fait cher vivre: **das Pflaſter aufbrechen**, lever le pavé, dépaver une rue; **-aufbrechen**, répaver une rue; **-ſtampfen**, dreſſer le pavé; **ein Bruch im Pflaſter**, fauſſe.

Pflaſterer, *m* paveur; carreleur.

Pflaſtern, v. a. paver, carreler, cadenter; *neig.* mettre des emplâtres.

Pflaſterſt, *f. n.* pavage, carrelage.

Pflaſterſteden, -ſtand, *m.* **-ſtaffelſtaffer**, *n.* bâton; carreau, pavé.

Pflaſterſtampfer, *m.* marteau d'alliette, efpinçoir, pavoir.

Pflaſterſtange, *f.* marteau à deux pannes.

Pflaſterſteife, *f.* truelle.

Pflaſterſtein, *m.* moucher, ſ. Pflaſter.

Pflaſterſtreten, *m.* carrelage; pavage; ſaillie de pavier.

Pflaſterſtrauenzi, -ſtöſſi, *m.* demoiſelle.

Pflaſterſtein, *m.* gros caillou, carreau; cadette: **die groſſen breiten Pflaſterſteine mitten auf der Straße**, cauverneau; rangs de cauverneau.

Pflaſtertreter, *m.* batteur de pavé; maſonnaire; fainéant.

Pflaum, Flaum, *m.* duvet.

Pflaume, *f.* prune: **gedörrte, gebackte Pflaumen**, prunes ſeches; prunneaux; **ungeſchte, prunes de Damas.**

Pflaumen, Pflaumfedern, *pl.* duvet; aiglons, étendons, lit d'autruche, laine d'autruche.

Pflaumenbaum, *m.* prunier; **wilder**, pelaſſier.

Pflaumengarten, *m.* prunelaie.

Pflaumenkern, *m.* noyau de prune.

Pflaumenmuß, *n.* ponlpe, pâte, ſub de prunes.

Pflege, *f.* ſoin; direction; adminiſtration, maniement; entretien, éducation, nourriture, traitement, tutele, curatele; *it.* territoire, diſtrict, canton, bailliage, juriſdiction, douceie; économat, régie: **Pflege eines Landguts**, adminiſtration d'une terre; **des Guts unmündiger Kinder**, maniement du bien d'un pupille; **geiſtliche Pflege**, direction ſpirituelle.

Pflegen, v. a avoir ſoin, élever, entretenir, nourrir, traiter, ſervir, ſoigner; exercer, adminiſtrer, gouverner, diriger: **ſeiner Geſundheit pflegen**, avoir ſoin de ſa ſanté; prendre des remedes; ſe choyer; **ſeines Leibes**, avoir ſoin de ſa perſonne, ſe traiter bien; **ſeiner Bequemlichkeit**, prendre ſes aiſes, ſe dorloter, ſe gaillardir; **eines Amts**, exercer une charge, fonction & ſa charge; **ſeiner Haushaltung**, ſoins, exercer ſon métier; **nach dato mit Herrn N. getroffener Abrechnung findet ſich**, par un arrêté de com-

comptе fait aujourd'hui avec Mr. N. il ſe trouve ; — v. n. avoir coutume ; être accoutumé ; aimer à faire ; et pflegte zu ſagen, il avoit accoutumé de dire ; wie es zu gehen pflegt, comme il va à l'ordinaire ; ſuivre la coutume ou le train ordinaire.

Pflegamt, n. charge, fonction ou devoir d'un tuteur, curateur, curatrice, tutele, adminiſtration, ſ. Pflege.

Pflegebefohlner, m. Pflegekind, n. Pflegling, m. Pflegetochter, f. pupille; nourriſſon; enfant qu'on a ſoin d'élever.

Pfleger, m. nourrain, tuteur, directeur, adminiſtrateur, procureur, pere nourriſſier.

Pflegerey, f. direction d'un fonds, revenu ou fondation publique.

Pflegerinn, f. tutrice, curatrice, gouvernante, nourrice qui prend ſoin d'élever un enfant.

Pflegermutter, f. mere nourriciere.

Pflegſchaft, f. ſ. Pflegamt.

Pflegvater, m. pere nourricier, tuteur.

Pflegung, f. ſoin, traitement, ſ. Pflege.

Pflicht, f. devoir, obligation, office; ſa de la charge; obéiſſance, reconnoiſſance; ſerment de fidélité, hommage; ſeine Pflicht in Acht nehmen, ſtiner Pflicht eine Genüge leiſten, thun, faire ſon devoir, s'acquitter de ſa de la charge; marquer ſon obéiſſance; die Pflicht leiſten, faire ou prêter ſerment de fidélité, rendre hommage; in Pflicht nehmen, prendre à ſerment, obliger par ſerment; reſervoir l'hommage.

Pflichter, ſ. Pflichtig.

Pflichtbruch, m. felonnie; violation du ſerment, perfidie.

Pflichtbrüchig, adj. félon; parjure, perfide; qui viole la foi jurée; adv. d'une maniere perfide &c.

Pflichten, adj. libre, déchargé de la foi jurée.

Pflichtig, pflichtbar, pflichtbaft, adj. lié par ſerment, obligé.

Pflichtmäßig, adv. conforme au devoir ou à la foi jurée; adv. conformément à la foi jurée; ſur (ſous) la foi de ſon ſerment.

Pflichtſchuldig, adj. obligé; dévoué, tout acquis.

Pflichttheil, n. portion légitime, la légitime.

Pflock, m. cheville; piquet; bâton pointu; pieu; croc, coin de bois; clavette; die Pflöcke zu einem Zelt, les piquets d'une tente; einen Pflock einſchlagen, fixer une cheville; planter un piquet.

Pflöckchen, n. petite cheville.

Pflocken, v. a. cogner, ficher des chevilles, des piquets; attacher à une cheville; pflöcken und ſtecken, empaliſſader, enfermer, mettre aux fers.

Pflücken, v. a. cueillir (des fleurs, fruits); plumer, déplumer; manger, ſyllaber; die Hand pflücken, dit ſe nicht ſervir, plumer la poule ſans la faire cuire; die Kriegsleute pflücken, ghaner les paſſans; leur faire payer plus qu'il ne faut.

Pflug, m. charrue; hinter dem Pflug hergehen, ſuivre la charrue; das iſt mein Thun und Pflug, c'eſt ma profeſſion, mon gagne-pain, c'eſt tout ce que j'ai pour ſubſiſter ou pour gagner ma vie.

Pflugart, f. labour.

Pflugbar, adj. arable.

Pflugeiſen, meſſer, n. -Sip, f. coutre.

Pflügen, v. a. labourer; leichte pflügen, pêler; mit einer andern Saat pflügen, preſſer du travail d'autrui.

Pflügen, ſ. n. Pflügung, f. labourage; labour, labeur.

Pflüger, m. laboureur.

Pflugleine, f. corde qui ſe fait avec la charrue.

Pflugſterzen ſtichten, -Holz, n. ſeſſerte.

Pflugſtert, -Stürz, f. Pflugſterz, m. manche, manieron de la charrue; ret; rets.

Pflugſtrang, m. ſ. Pflugleine.

Pflugland, n. terre labourable; journal, journaux.

Pflugſcheit, n. ſoc de labour.

Pflugſtud, n. oreille de charrue.

Pflugrade, -reute, f. cannie, caurette.

Pflugſtaar, m. ſ. f. ſoc de charrue; vomer; pieu du ſoc.

Pflugweiſer, m. pouvillon.

Pforrader, f. veine-porte, veine miſeraïque.

Pforte, f. porte; paſſe; große mit Pforthen, portail; Chrenpforte, arc de triomphe; die ottomaniſche, la Porte-Ottomane; la cour du grand Turc.

Pförtchen, Pförtlein, n. petite porte, guichet.

Pförtner, ritze, portier, -iere; ii. (Mundloch des Magens,) pylore.

Pfoſte, f. poteau; Pfoſten einer Thüre, pieds droits, jambage d'une porte; montiere.

Pfote, f. patte, main.

Pfoten, Pfötlein, n. petite patte; Pfoten geben, baiſer, donner, recevoir des tapes.

Pfriem, m. poinçon, tarret; alène; broche.

Pfriemengras, Pfriemenkraut, n. genêt; genetrolle, cornoille, herbe de pâturage; ſpargeſſe.

Pfriemlein, n. petit poinçon.

Pfropf, m. bouchon; bourre d'une arme à feu; valet, bourre de vieux cables.

Pfropfen, v. a. entez, greffez, ſ. Pelzen; ſig. farcir: die Gänſe ꝛc. appâter des oies.

Pfropfmeſſer, n. greffoir, ente, écuſſonnoir.

Pfropfreis, n. greffe, ente, rameau.

Pfropfung, f. entement, inſition.

Pfründe, f. bénéfice, prébende; halbe, demi-prébende; einer Kapelland, chapellenie;

Pfleſterpflaſter, preſſoir; dem eine Pfraude papiermachen, corrompre; der eine curiöſen hat, collateur; das Recht einer Pfraude zu verleihen, droit de collation.

Pfründer, Pfründner, m. prébendé, prébendaire, qui jouit d'un bénéfice; bénéficier; ein halber Pfründner, demi prébendé.

Pfründnerhäuſer, m. magaſin ou de bénéfice.

Pfuhl, m. un traverſin, un couſſin.

Pfui! ouuer &! bé! peau! beau de cela! pfui du Schandlaſt! fi la vilaine! pfui Teufel! fi au diable! pouah! pfui der Schande! fi! quelle honte.

Pfuſ, m. mare, bourbier, marais, ravine, étang; der tödtliche; Pfuſ der mit Feuer und Schwefel brennt, le gouffre infernal; l'abyme; l'enfer; ein Pfuſ, hoſel, bouin, tare; gebrauſter Pfuſ, tare corrompu.

Pfuſ, f. m. matras, v. Pfuſ.

Pfuſen, pfuſen, v. n. ſentir la bourbe; avoir le goût de la boue.

Pfuſicht, pfuſicht, adj. qui ſent la boue; qui a le goût de la boue; bourbeux, de boue, marécageux.

Pfuſlich, m. poiſſon d'étang, qui a le goût marécageux.

Pfuſgeſchmack, m. goût marécageux.

Pfuſkarpe, m. carpe d'étang de mauvais goût.

Pfund, n. livre; fig. talent; ein Engliſch Pfund, une livre de France; ein Franz Sterling, une livre Sterling; ſein Pfund recht anlegen vergraben, faire valoir, enfouir ſon talent.

Pfundgewicht, n. poids d'une livre.

Pfündig, adj. une livre peſant; d'une livre; de poids d'une livre: eine fünfzehnpfündige Kanone, un canon de trize livres de balle.

Pfundleder, n. gros cuir pour les ſemelles; cuir fort; cuir à ſemelle.

Pfundleder, f. ſemelle de groſſeur.

Pfundweiſe, adv. au poids, à la livre; en détail.

Pfuſchen, v. n. & v. bouiller, faire mauvais ouvrage, travailler; faire le gâte métier; faire un métier ou penſerlion qu'on n'a pas droit de faire.

Pfuſcher, -ſtin, raccommodeur, -euſe, bouilleur, gâte-métier; chambertan.

Pfuſcherey, f. bouillage, ravauderie.

Pfuſe, f. mare, bourbier, gachis, margouillis, ravine, flaque.

Pfuſig, adj. bourbeux; plein de ravines.

Pharmacie, f. la pharmacie.

Pharmaciren, v. n. être en délire, rêver.

Pharmacy, le pharmacien.

Pharmacyrey, f. le délire, le rêve.

Pharaonſpiel, n. jeu du pharaon.

Phariſäer, m. le phariſien.

Pharriſäiſch, adj. phariſaique.

Phaſan, le faiſan; chaſſe, la faiſande.

Philipp, Philippe; Philippchen, Philipot.

Philippiſte, Philippine, Philippote.

Philippiniſche Inſeln, les îles Philippines.

Philoſophey, Philoſophie.

Philoſophiren, v. n. raiſonner en philoſophe; philoſopher; parler philoſophie.

Philoſophiſch, adj. philoſophique; philoſophal; it. hermétique; adv. philoſophiquement, en philoſophe; hermétiquement, en adepte: das philoſophiſche Ey, oeuf; der philoſophiſche Stein, la pierre philoſophale; la grande teinture centrale.

Phlegma, n. phlegme; Phlegmatiker, f. m. phlegmatique, adj. phlegmatique.

Phoſfor, maj. Phoſphor, Phoſfors, autre graphie.

Phönicien, la Phénicie.

Phönicier, n. Phénicien.

Phönix, le phénix.

Phrygien, la Phrygie.

Phrygier, Phrygin, Phrygiens.

Phyſik, f. phyſique.

Phyſikaliſch, adj. phyſique; phyſical; adv. phyſiquement, phyſicalement.

Phyſikus, m. phyſicien; Stadtphyſikus, médecin ordinaire de la ville; Landesphyſikus, médecin provincial; médecin ordinaire d'un baillage d'une province.

Phyſiologie, f. Phyſiologie.

Phyſiognomie, f. Phyſionomie, Phyſiognomie, Phyſiognomy f. (Geſichtskunde) Phyſionomie, Phyſiognomie.

Phyſikaliſch, m. phyſionomiſte.

Picardie, la Picardie; Picarder, Picardertan, Picardiſch, Picard, Picarde.

Picken, v. a. cuiſiner du poix; poiſſer: ein gepichter Magen, un bon eſtomac; eſtomac d'autruche; qui digere des cailloux.

Pichen, f. n. poiſſement.

Pick, f. Pickel, m. pic, pioche; houe, hayau; gaillet: mit der Picke arbeiten, piocher.

Pickelhaube, f. caſque, armet, heaume, armure de tête.

Pickelhering, m. bouffon, farceur, ſaltimbanque, fagotin, fou, ballodin, taharin, jodelet: Pickelheringsmanier, ragout; Pickelheringspoſſen, bouffonnerie, ſaltimbanque.

Pickeln, v. n. Pickelheringspoſſen machen, bouffonner, ſoutiner, faire le fou; faire des folies, des fingeries, des bouffonneries.

Picken, v. a. piocher, travailler avec la pioche; bêcher, bêcheter, donner des coups de bec.

Picken,

Pifre, *f.* v. hépatiement &c.

Pigo, Pic de Ténériffe, montagne.

Pif, m. vulg. pour **Affront**, déroute : **einen Pif auf einen haben**, avoir une dent de lait contre qq. un.

Pifermann, m. *scorpion*, *poisson de mer.*

Pifrift, m. *pivoine.*

Pifrifferer, *f.* *pituite.*

Pifte, **Pifte**, *f.* pique : **Halbe**, demi-pique, *espontan* ; **laufe-gale** ; **das Unterfte der Pifte**, talon de la pique ; **mit der Pifte ausfallen**, **gehen**, **abongen** la pique : **faluer de l'espontan** ; **Spieß**, **mit der Pifte**, la pique, **die Pifte hoch**! haut la pique ! **die Pifte vor dem Fuß**! pique à terre ; **die Pifte auf die Schulter**! pique de bleu ! **fällt die Pifte**! baisse, **prefentez la pique**! **faluez die Pifte**! traînez la pique ! **von der Pifte an dienen**, servir depuis la pique.

Piftenfen, m. branche de pique.

Piftenfpeck, **piftenlang**, **piftenlangt** it. *adj.* haut, long, profond de la pique ; de la hauteur, longueur, profondeur d'une pique.

Piftenträger, **Piftenier**, *m.* piquier, piquo.

Piftenfchaft, *m.* **ſtange**, *f.* bois de la pique.

Piftenſtich, *m.* estoc.

Piftenſpitze, *f.* fer de la pique.

Piftolet : piquoire.

Piftolette, pique, animalcule, une dent de lait.

Piftolirer, *m.* piquier, piquo.

Pifol, **Piftolpul**, *v.* piquer, jeu de piquet.

Piftolg, **Piftolling**, **Piftolirung**, *vulg.* **Piftolirung**.) *f.* m. barang forer ; barang for : **neue Piftolge**, **neugeriſtet** ; **Piftolge rüſten**, forer, munir, fourer.

Piftolirer, *m.* piquoire.

Pilger, **-rim**, **Pilgrom**, **Pilgrim**, *m.* pélerin, ine.

Pilgerſchaft, **Pilgrimſchaft**, **Pilgerfahrt**, *f.* pélerinage.

Pilgerhut, **-mantel** it. *m.* chapeau, rabque de pelerin.

Pilgerſtab, *m.* bourdon.

Pille, **Pelle**, **Pelle**, *f.* (*ſon qui ſe peut ſur une longue table avec des marteaux de fer rouds & plats*) ; palet, galet : **Pilleſchiel**, **Pilleneiſel**, jeu de galet ; **Pilleſtein**, galet ; palet ; **die Pille ſtehen**, **ſtehen**, pousser le palet.

Pille, *f.* pilule : **die Pille vergolden**, dorer la pilule, (faire recevoir agréablement une chose désagréable) ; **eine bittre Pille**, mauvais mot à digérer ; affront, reproche dur &c. **die Pille verſchlucken**, avaler le bouton ; boire, avaler un affront &c.

Pillenſtempel, *m.* (*ſorte de drogue des charlatans*.) **das Pillenſtein Pillenſtempel**, poudre d'orient.

Pillenſtrauch, *f.* & *m.* pimprenelle, *plante.*

Pimpernuß, *f.* **chagrenartige Pimpernuß**, pignons d'Inde, pignolat ; **Pimpernüßchen**, **Pimpernüßlein**, *n.* triphyllodendron, *pilulaire* ; pignon ; *fig.* fr. vulg. coup à la tête, chagrinnade, bastion.

Pimpernußbaum, *m.* triphyllodendron ; pistachier.

Pinchen, **Pinien**, *n.* pignon : **eingemachte**, **Spaniſche Pinchen zugemacht**, **pignolat** ; **Erdpinchen**, noisette.

Pinke, *f.* pinque.

Pinken, *v. n.* vulg. piller.

Pinne, *f.* **Kerne d'aiguillette von der Leder** : **mit Pinnen verſehen**, goupiller ; **die untere Pinne des Gelenks**, ventrière.

Pinſel, *m.* pinceau ; broſſe ; **dreyne chez le valet** ; *fig.* homme simple ; nain.

Pinſelchen, *n.* petit pinceau fort délié.

Pinſeln, *v. n.* peindre ; barbouiller ; manier le pinceau, la broſſe ; *v. n.* la plaindre, le lamenter ; piailler.

Pinſeln, **das Geſchrei**, *n* plainte ; piailleric, cris, lamentation.

Pinſler, *f.* m. vulg. piailleur, grondeur ; homme qui se plaint sans cesse.

Pinſelſtrepp, *m.* torche-pinceau.

Pinſelmacher, *m.* faiſeur des pinceaux.

Pinſelſtiel, *m.* hampe, hante.

Pinſelſtrich, *m.* coup, trait de pinceau.

Pinſelung, *m.* pinceler.

Pint, *f.* Pinkemard.

Pint, *f.* pipe, mesure de vin, de bled &c.

Pipen, *v. n.* peper, piailler ; (*des enfans vulg.*) piailler ; *fig.* être malade.

Pipe, *m.* pépie, maladie des poules.

Pipſen, *v. n.* avoir la pépie.

Piramide, *f.* pyramide : **piramidenförmig**, *adj.* & *adv.* en forme de pyramide ; **eine piramidenförmige**, pyramide renversée.

Pirmont, les Pyrenées.

Pipern, **Pipren**, *v. n. vulg.* chuchoter, parler à l'oreille.

Piſſ, *f* pillat, urine ; **die falſche**, stranguric.

Piſſen, *v. n.* piller, uriner, lâcher l'eau : **oft und wenig piſſen**, pisser.

Piſſer, **-rinn**, pisseur, pisseuſe : **Bettpiſſer**, pisseux.

Piſſet, **Piſſerf**, *m.* pot de chambre.

Piſſerlein, *m.* pisseur.

Piſſigt, *f.* pissade, pigeon.

Piſſpfannen, *m.* pissebrant.

Piſtol, *n.* Piſtole, *f.* pistolet : **auf Piſtolen herausfordern**, appeller qq. un à faire le coup de pistolet ; **ſich mit Piſtolen mit einem ſchlagen**, faire le coup de pistolet, le battre à coups de pistolet ; **mit Piſtolen erſchießen**, pistolet, pistoletter.

Piſtole, *f.* pistole, (*monnoie d'or*) ; **ſeichte**, pistole fourrée ; **fliegende**, pistole volante ; (*dont on croyoit qu'elle revenoit toujours dans la poche de son maître.*)

Piſtolenbeſitzer, *f.* fourreur de pistolet.

Piſtol-

Pikolappe, *f.* cuisses de pikolet; fausse fourreure.

Pikolianet, *f.* balle de pikolet.

Pikolranchen, *m.* corps de pikolet; portée de pikolet: **einen Pikolranchen weit**, à la portée de pikolet.

Pikolschütze, *m.* pikolier.

Placken, *v. a.* donner de la peine, du travail; **ennuyer, tourmenter, fouler**: **Ich mik armen**, Je tourmente, je donne beaucoup de peine; **einen um Geld placken**, extorquer de l'argent de qq. un.

Placker, *m.* qui tourmente, donne de la peine.

Plackerey, *f.* peine; tourment, travail pénible, extorsion.

Plabber, *m.* liente liquide de roche &c.

Plabbern, *v. n.* verser, répandre: **es regnet, daß es plabbert**, il pleut à verse.

Plage, *f.* peine, tourment, affliction; fouci, calamité; **Landsplage**, fléau du pays.

Plagen, *v. a.* affliger, tourmenter, persécuter, importuner; presser, vexer; infecter.

Plager, -ster, **Plagergeist**, **Plagerinn**, *m. f.* chicaneur, importun, persécuteur, qui tourmente, vexe, afflige: **die bösischen Plagergeister**, les furies.

Plagerisch, *adj.* pénible, fatigant, ennuyeux.

Plaket, *n.* affiche, placard.

Plan, *m.* plane, plaine; aire: **ein grüner**, plaine couverte d'herbe; **eben**, plan uniforme, plan, dessein d'un bâtiment &c. canevas d'un livre.

Plan, *adj.* plain, uni.

Planen, **planiren**, *v. a.* applanir, unir, niveler.

Planet, *m.* étoile errante, planete; conflellation dans laquelle on est né: **einem den Planeten lesen**, tirer l'horoscope de qq. un, lui dire la bonne aventure.

Planetenbuch, *n.* traité des planetes, d'astrologie judiciaire.

Planetenleser, *m.* tireur d'horoscope.

Planetenkreis, **Himmel**, *m.* région planétaire.

Planetenstunden, *pl.* les heures planétaires.

Planetenwahrsager, *m.* horoscope.

Planetenwissenschaft, **-kunst**, **-kreutz**, **-wahrsagerey** &c. *f.* science, connoissance des planetes; astrologie judiciaire.

Planetisch, *adj.* planétaire.

Planiren, *v. a.* laver, coller, passer par l'eau de colle; *f.* **Planen**.

Planirer, *m.* graveur, brunisseur.

Planirung, *f.* lavure; applanissement.

Planirwasser, *n.* lavure; eau de colle pour laver le papier fleuré.

Planke, *f.* ais, planche; *it. &* **Plankenpfahl**, etalon, enclos de planches, d'ais.

Planken, *n.* bois d'un corps de femme.

Plankage, *f.* plantage, colonie.

Plapperer, *m.* **Plappermaul**, *n.* bavard; babillard, causeur, coquet, chipot, cancanneur, friquet, débauchoir, jaseur, St. Jean bouche d'or, porte-paquet.

Plapperlasche, **Plapperzeug**, *f.* babillarde, coquetoile, causeuse, jaseuse, friquette &c.

Plappern, *f. Geplapper*, *v. caquet*, babil, bavarderie, jaserie, bavardage.

Plapperhaft, *adj.* babillard &c. *adv.* en babillard.

Plappern, *v. n.* jaser, caqueter, babiller, débagouler; prôner: **einem daher plappern wie die Nonnen den Psalter**, réciter qq. ch. comme les nonnains le pleautier; parler sans attention.

Plappert, *m.* petite monnoie de la ville de Basle, qui vaut deux sols de France.

Plätschen, **plätschern**, *v. n.* battre (des mains quelque chose de liquide); tomber étourdiment tout de son long dans l'eau; *fig.* donner imprudemment dans un piege &c.

Platt, *adj.* plat; uni, plain; *fig.* plat, absolu; mauvais, mépris: **das platte Land**, le plat pays; **plattes Gesicht**, visage à fond plat; **eben**; **platte Ehre**, plaine; **plattes Pferd**, cheval rogue, ramasse; **platt machen, werden**, applatir, s'applatir; **das kommt platt heraus**, cela est bien plat; cela n'a point d'agrément.

Platt, plattweg, plattehings, *adv.* tout plat, tout à plat, tout net, carrément, absolument: **er hat es mir plattehings, plattweg abgeschlagen**, il me l'a refusé tout net, entierement.

Platte, *f.* plaque de fer &c. plat d'étain &c. platine: **Platte auf dem Kopf**, pelade, chauvete, calvitie; *it. &* **geschorne Platte**, tonsure, couronne; *fig.* (par mépris) moine, prêtre; **einem die Platte scheren**, tonsurer un prêtre; faire la couronne à un prêtre; **geschorne Platte**, *fig.* plate forme; lieu découvert, plain, uni.

Platte, **Kupferplatte**, planche de graveur: **angebrannte**, taille-douce; **in der Glaserarbeit** &c. tailler; transhiner; **kantichte**; **an einem Schloß**, palaftre; *it.* platine; **an Hahn eines Schießgewehrs**, mâchoire; — **Platte**, **Plättchen** (von gebackenen Steinen,) carreau; coulette; **von Marmor**, Stein, table de marbre, de pierre; **eines Negels**, tête de clou; **am Halsstück**, le devant (le poitrail) pok d'une cuirasse.

Platte, *f.* **Plattchen**, *n.* fer à repasser.

Platthorn, *m.* arbre plat (*Cervus legnil os mediis lobis & dorso rugoso pone dentes obtuso*.)

Plattjek, *f.* tempe, toilette pour peindre les oiseaux de cette manière; **Plattjern**, *v. a.* peindre les oiseaux de cette manière.

Plattirk, **Plattisch**, *m.* **Plattrisk**, *f.* **Plattrisk**, *n.* carreler, barge, barbue, sole, pleie, flet.

Platten, plätten, v. a. rendre plat, uni, applatir, polir; dresser; repasser le linge avec le fer; passer le linge sur la platine pour le sécher.

Platten, plätten, plättein, v. a. cercler, entourer.

Platten, *f.* a Plattmachung, *f.* applatissement.

Plattenbuge, *f.* Platt, adv.

Plattfisch, *f.* Plattfisch.

Plattfuß, m. pied plat.

Plattgeld, Plattsilber, n. or, argent en feuilles.

Plattbammer, m. réchauffoir: **mit dem Plattbammer schlagen**, bouer.

Plattmühle, *f.* laminoir.

Plattnäthe, *f.* culotte.

Plattner, Plattnermeister, Plattenschläger, m. fer-blantier, taillandier; faiseur des cuirasses, armurier.

Plattreif, m. cercle de fer d'un tonneau.

Plattsäbel, m. sabbre.

Plattzeit, *f.* Plattdeutsch.

Platz m. *f.* Platz.

Plauderer, Plauderer, -tinn, babillard, -arde, jaseur, grand parleur; grande parleuse.

Plauderey, *f.* babil, caquet &c.

Plauderhaft, adj. & adv. babillard.

Plauderhaftigkeit, *f.* envie de jaser, de babiller; bavarde.

Plauderkäschen, Plaudermaul, Plauderlasche, *f.* **Plauderer, Plaudermaul, Plauderer** m.

Plaudern, v. n. babiller, causer, caqueter, jaser; tailler de bavettes: **aus der Schule plaudern**, *fig.* découvrir, revéler un secret; **sie plaudert gar zu gern**, elle cajole comme une pie dénichée; elle ne prend point d'argent pour tout ce qu'elle dit.

Plaudernerk, *f.* Plauderey.

Plaute, Plaupe, vulg. épée large & courte; sabre, coutelas.

Platz, m. place; lieu, poste, endroit; place publique, marché; espace, vuide, intervalle, distance; aire, parquets parquet, vuidoir; *fig.* troupe, bataillon, escadron, commodité aises; *it.* place, emploi, charge, poste; **dieses Haus steht an einem angenehmen Platz**, cette maison a une assiette agréable; **Marktplatz**, marché; *it.* bourg qui a le droit de foire; **verschlossener, Kampfplatz**, lice, carrière; arene; **Tanzplatz**, salle à danser; **Schauplatz**, théatre; **Sammelplatz**, rendez-vous, lieu de l'assemblée; réceptacle de l'eau &c. **Werkerplatz**, place d'armes; lieu du rendez-vous: **Wohnplatz**, lieu d'habitation, domicile: **Richtplatz**, lieu du supplice; **Platz machen**, faire place; céder la place; **einnehmen**, occuper, tenir de la place; **sich Platz machen**, se faire place; *fig.* se faire passage, se faire jour, percer la foule &c. **einen von seinem Platz treiben**, faire quitter la place à qq. un; le chasser de son poste; *fig.* supplanter qq. un; lui faire perdre son emploi, sa charge &c. **den Platz behalten**, remporter la victoire; **auf dem Platz bleiben**, demeurer sur la place, sur le carreau, sur le pavé; **Platz geben, finden lassen**, accorder, admettre: **der Wahrheit, Billigkeit** &c. **Platz geben**, admettre (se rendre à) la vérité, l'équité &c.

Platzen, v. n. crever, se crever, éclater, claquer, craquer, se rompre avec bruit, faire un bruit éclatant; tirer en l'air, (*d'une arme à feu*:) **essen, lachen daß man platzen möchte**, se crever de manger, de rire; **mit etwas heraus platzen**, lâcher étourdiment une parole, un mot; dire imprudemment une chose qu'on devoit taire; **in ein Zimmer, Haus** &c. **platzen platzen**, entrer brusquement, impétueusement dans une maison, appartement &c.

Platzen, m. claquement, éclat, bruit que fait une chose qui se creve; claque; coup sur le derrière.

Platzbüchse, *f.* calonnière, canonnière.

Platzbüdel, m. vicaire; tenant (*dans les tournois.*)

Platzfrau, n. noir me tangue.

Platzmajor, m. major de la place.

Platzmeister, m. qui tient la première place en dansant; qui mene le branle.

Platzregen, m. ghoutin, guiée, lavalis, pluie d'orage.

Platzwirth, *f.* hourlage.

Plärren, v. n. brailler, crier, criailler, hurler; pleurer.

Plärren, Greinen, n. brailleries, cris, criailleries, pleurs.

Plärrer, Plärrpeik, m. **Plärrmaul**, n. criailleur, brailleur; qui crie, criaille, pleure sans cesse; enfant pervers.

Plärrliese, n. petite plaque; petit plat; paillette; carreau, cadette.

Plätner, v. écacheur; batteur d'or; carreleur, *f.* Plattner.

Plätting, Plattner, m. **Platten- und Kupfermeister**, maître, marchand.

Plättner, m. écacheur, batteur d'or.

Plätzchen, n. petite place, petit coin.

Plumpfange, *f.* bouille, (*longue perche pour tirailler l'eau & pour mieux prendre les poissons.*)

Plumpkauf, m. mauvaise acquisition; prêt, achat ou marché désavantageux: **einen Plumpkauf thun**, faire une mauvaise acquisition.

Plus, Pluze, m. barbeau, mouveau, pierre de raccommodement qu'on met sur un fourneau, feuilles &c. **den Plus unter den Topf setzen**, mettre l'emplâtre à côté de la pluie; (*apporter du secours où il n'en faut point.*) **auf alle Fugen setzt man keine Pluze**, on ne raccommode pas une vieille chemise avec des pièces neuves; *fig.* on perce bon-

homme ne doit point épouser une vieille femme.

Pleze, *f.* garden, rouget, *f.* Plante.

Plezen, *v. a.* ravauder, rapiécer, rapetasser, ramastrer; donner des coups de bâton sur les épaules.

Plezer, *m.* ravaudeur, ravaudeuse, rapiéceur, *f.* Plez; *m.* coups de bâton sur le derrière.

Plezeraj, *f.* ravaudement, rapiéçetage, ravaudage.

Plinge, *m.* pimpelin, (*espèce d'omelette ou de gâteau fort mince*) **Plinjepajtaad**, pimpelinerie, tourtière.

Plis; **zuf dem Plis**, **odr.** tout d'un coup; subitement; tout à coup; tout de suite.

Plitjih, *adj.* soudain, subit, vite, imprévu, inopiné: **etwas plitjihes Todes sterben**, mourir d'une mort subite; **odr.** subitement, tout d'un coup, à l'improviste, soudainement, vite, vitement; tout de suite, sur le champ, au-lieu.

Plodertehen, *f.* Plodertuhn.

Plomp, *adj.* hardi, grossier, maussif; rustique, rustre, impoli; étourdi; **l'ne plompen**, **odr.** hardiment, grossièrement; étourdiment, sans réflexion &c.

Plompet, **Plompen**, *f.* Pompe, Pompon.

Plompen, *v. a.* tomber dans l'eau: **mehrere um Leute plompen**, un rien fait tomber bien des gens. *fig.* donner des bastilles, étourdir, tromper, tromper dans une affaire; **mit etwas Leute plompen**, faire qq. ch. à tour-de-main, trancher le mot &c.

Plompert, **Plumpetue**, *m.* lourdaut, rustre; homme grossier, étourdi.

Plomphrit, *f.* grossièreté, rusticité &c.

Plomptuhn, *adv.* étourdi; **odr.** à l'étourdie.

Plomptuhnheit, *f.* étourderie.

Plonket, *m.* gueuille, haridelle, friperelle, antiquaille, chose vile, vétille, bagatelle: **der ganze Plunder iß nicht einen Pfifferling werth**, le tout ne vaut pas un zeste; **man hat ihm seinen ganzen Plunder genommen**, on lui a pris tout son bien, crépin.

Plunderkram, *m.* friperie: **krämer**, *m.* friperier: **Plunderlen**, *m.* crempla.

Plündern, *v. a.* piller, ravager, voler; dévaliser, dépouiller, dévaliser en passant: **mit Plündern angehen**, aller à la picorée, faire la petite guerre, marauder.

Plünderer, *m.* pilleur, pillard, maraudeur, voleur.

Plünderung, *f.* pillage, sac, ravagement; vol, pillerie; brigandage, picorée, maraude: **der Plünderung preis geben**, abandonner au pillage.

Plund, *m.* glaviel.

Plundrikät, *f.* glavielée.

Plüsch, *m.* peluche, panne; pelushe.

Plutz, *f. f.* fist, pedzen.

Po, *m.* le Po.

Pöbel, *m.* populace, menu peuple, multitude, la vulgaire.

Pöbelgeschmak, **Pöbelwerk**, *n.* racaille, canaille, fanfare, lie du peuple, *f.* Lumpengesindel.

Pöbelglaube, *m.* superstition (erreurs) populaire ou vulgaire.

Pöbelhaft, **pöbelmäßig**, *adj.* qui sent la lie du peuple, bas, vil, de racaille, de canaille, méprisable; grossier; populaire, en usage; **odr.** grossièrement, d'une manière populaire, vulgairement.

Pöbelsprache, *f.* langage grossier, jargon, patois, langue du petit populaire.

Pöbelwerk, *n.* sous bas.

Pochbrief, *m.* poque, *f.* Pochen.

Pochen, *v. a.* frapper pour briser, briser, rompre: **das Erz pochen**, broier la mine, la marcaniter; *v. n.* frapper, heurter à une porte; battre; **auf etwas pochen**, se vanter, se glorifier, se targuer.

Pochen, *v. a.* & *n.* être en colère, murmurer, mépriser, braver, gourmander: **jedermann pochen machen**, braver tout le monde; faire l'étudiant &c. (*en Pochirt spielen*,) jouer au poque; **Pochirt**, **Pochfiel**, *m.* poque.

Pochen, *s. m.* **Pochens**, *f.* action de briser, de frapper &c. vanité, ostentation, fausse gloire; bravade, menace.

Pochet, *m.* qui bouche &c. *it.* indolent, vaniteux, glorieux; qui brave, menace.

Pochtik, *n.* marcassite, mine qui n'a pas encore été suffisamment brûlée & lavée.

Pochhammer, *m.* **Pochwerk**, *n.* moulin à concasser, à briser la mine &c.

Pochpiel, *n.* poque, *f.* **Pochen.**

Pocke, *f.* petite vérole.

Pökel, (**Pökel**) saumure: **Pökelfleisch**, *n.* viande salée, petit salé.

Pökeln, *v. a.* **in den Pökel thun**, saler, mettre dans la saumure.

Pockenkorn, **Pockenmahl**, *f.* grain, marque de petite vérole.

Pockengrübig, **pockenmahlig**, **pockig**, *adj.* marqué de la petite vérole; grêlé, gravé, picoté.

Pockenstein, *m.* pierre de la petite vérole.

Pokagn, *n.* gaine: **Pokenmäher**, **Pokagrif**, **Pokagrämer**, **Pokagrifer**, *m. it.* poltron, grimaud, pokagrisch, *adj.* gouteux; **sug.** pedagre.

Pokle, **Pokleren**, *f.* pokle.

Pokt, **Poctius**, poète, **odr.** poétesse: **ein elender**, **schlechter Poct**, poétaille; rimailleur.

Poetisch, *adj.* poétique; **odr.** poétiquement.

Poetiren, *v. n.* poétiser.

Poetik, **Poetie**, **Poleusie**, **Poleuskon**, **Poleuskion**, poésie.

Polen, la Pologne.

Polnisch, **Polenisch**, de Pologne.

Pokal, *m.* grande coupe (*d'argent ou de verre avec un couvercle, souvent* le Willkomm.)

Pokalform, *s. m.* boîte, tirasque, verrogare.

Pol, *m.* pole : **Nordpol**, pole arctique ; **Südpol**, pole antarctique ; **Polarsee**, **Polarmeer**, *m.* etoile polaire.

Polemik, la polémique.

Polen, *m.* poulpe : **wilder Polen**, dictame, ecbenon.

Polieren, *v. a.* polir ; lisser ; fourbir ; brunir l'argent, le fer &c. rembrunir l'or ; prélier.

Polirer, *m.* polisseur, brunisseur.

Polirern, *n.* **Polirung**, **Politur**, *f.* polissure, brunissage, fourbissure, rembrunissement ; poliment.

Polirt, *adj.* poli, lissi, bruni &c.

Polirstein, *m.* fer à retondre ; **Politzahn**.

Politesse, *f.* politesse ; urbanité.

Politik, *f.* politique ; science politique ; dissimulation.

Politiker, *m.* politique ; homme qui fait dissimuler.

Politisch, *adj.* politique ; feint, dissimulé ; *adv.* politiquement ; en politique ; d'une manière feinte, dissimulée.

Polizey, *f.* police.

Polizeybedienter, -bote, officier, messager de la police.

Polizeygericht, *n.* police ; chambre de police.

Polizeyordnung, *f.* réglement, ordonnance de police ; **Polizeyrichter**, *m.* juge de la police ; juge de paix ; (*à Paris*) lieutenant de police : **Polizeywesen**, *n.* police, affaires de police.

Pol, *m.* farine du second moulage : **was für Mehl, Semmel oder Pol ?** quelle farine, du premier ou du second moulage ?

Polier, *m.* boîte, mortier.

Polster, *m.* **Polsterkissen**, *n.* coussin, chevet, carreau ; oreiller, matelas, traversin : **in der Kutsche**, coussin, matelas de carrelle ; **ein kleines**, **Polsterchen**, *n.* coussinet ; **auf einem Polster sitzen**, seiza, être assis, être à genoux sur un carreau.

Polstermacher, *m.* matelassier.

Polsterstuhl, *m.* fauteuil ; siege bourré, matelassé.

Polstern, *v. a.* matelasser, bourrer.

Polterer, *m.* qui fait du fracas, du tintamarre ; criailleur, grondeur.

Poltern, *v. n.* faire du bruit, du tintamarre, du fracas ; criailler, gronder ; *fig.* tonner, tempêter : **mit etwas poltern**, dire qc. ch. avec impétuosité, en colere &c. **etwas poltern**, voir hinpoltern.

Poltern, Gepolter, *s. n.* bruit, tintamarre, fracas ; criailleries, grondeurie.

Polterstuhl, *m.* train, chaise roulante ; qui fait du bruit. *f.* **Polterer** ; **den Poltergeist abgeben**, tintiner.

Polterthor, *m.* mantelle (*de gouvernail.*)

Polygonzahl, *f.* nombre polygone.

Pomeranze, *f.* orange : **saure**, bigarade.

Pomeranzenbaum, *m.* orangé.

Pomeranzenblüthe, *f.* fleur d'or ange.

Pomeranzenbranntwein, *m.* liqueur de fine orange ; orange fine ; eau d'orange.

Pomeranzenfarbig, *adj.* orangé.

Pomeranzengarten, *m.* **-haus**, *n.* orangerie.

Pomeranzenkuchen, *m.* cuille.

Pomeranzensaft, **-safft**, *m.* orangeade.

Pomeranzenschale, *f.* ecorce d'orange ; orangeat, orangeade.

Pomeranzenwasser, *n.* orangeade ; eau d'orange.

Pomade, *f.* pommade : **machen**, faire de la pommade, pommader ; **sich mit Pomade schmieren**, se pommader.

Pomeranz, **Pomeranze**.

Pommer, Pommerinn.

Pommerisch, de Pomeranie.

Pompe, Pompe, Pumpe, *f.* pompe.

Pompen, Pumpen, *v. a.* pomper ; tirer de l'eau avec la pompe.

Pompenbecher, **-emmer**, **-eimer**, **-fallbecher** von Leder, coupage.

Pompenkasten, *f.* chaudron de pompe.

Pompenmacher, *m.* archi-pompe.

Pompenröhre, *m.* chapeau, appareil de pompe.

Pompenring, *m.* cercle de pompe.

Pompenstock, *f.* balle de pompe.

Pompenstube, *n.* **Pompenstöcker**, *f.* tuyau de pompe, lanterne, bonnillet.

Pompenschwengel, *m.* manivelle de pompe.

Pompenstange, *f.* **Pumpenstock**, *m.* pilon ; bonde, brindale.

Pompwerk, *n.* machine ou fontaine à pompe ; machine hydraulique.

Pompenzug, *m.* soupape.

Pomeranzel, pomeranziole, *sorte de pain noir & pesant dont la Hollande.*

Pompös, *adj.* pompeux, magnifique.

Pon, *f.* peine, amende.

Ponton, *f.* pontonne.

Pontus, le pontus.

Pontet, *f.* pierre ; pelle rose, *fiente.*

Popanz, **Poppelmann**, *m.* épouvantail (dont on fait peur aux enfans ; le même que bogey, bogeman &c. (*Hemsiapp.*

Popel, *m.* morve, morpic.

Popelmann, *m.* épouvantail.

Popeln, *v. n.* se dit de l'oiseau qui pouille, fouille dans les narines avec les doigts.

Poppe,

Pupe, une poupée.
Portitche, *f.* tribune, jubé, galerie d'une église.
Purſch, *m.* lode, ladam, rômarin sauvage.
Purt, *m.* port; havre, *f.* Hafen.
Purtal, *m.* portail.
Purtſchäis, *f.* chaise à porteur.
Purtion, *f.* portion.
Purtirt, «ſeyn ût. etwas, être porté pour qq. un; s'intéresser pour lui; lui vouloir du bien.
Purtu, *s.* port de lettres.
Purtrât, *m.* portrait.
Purtugal, Portugal.
Purtugeſiſch, *m.* portugaise, *pièce d'or.*
Purtugeſiſt, Purtugeſ: Purtugeſiſch, Portugais.
Purtugeſiſch, Portugais, de Portugal.
Purtulak, *s.* pourpier.
Purzellan, *s.* porcelaine; faïence.
Purzellanen, *adj.* de porcelaine &c.
Purzellanmacher, *m.* faïencier.
Poſamentir, Poſamentirer, *s.* passement.
Poſamentirer, *m.* passementier.
Poſaun, *f.* trompe, trompette: Poſaunen, Jagdpoſaune, trompette harmonieuse.
Poſaunen, *v. n.* sonner, jouer de la trompette.
Poſaunenſchall, *m.* son de trompe, de trompette.
Poſaunenzug, *m.* ecommeux, *registre d'orgues.*
Poſeln, jouer aux quilles.
Poſeln, *s.* orgues portatives; cabinet d'orgues.
Poſitiv, *adj.* positif; *adv.* positivement.
Poſitur, *f.* posture, contenance; figure; ſich in gute Poſitur ſetzen, se tenir prêt à tout événement, à bien recevoir l'ennemi &c.
Poſſe, *f.* *s.* Poſenſpiel.
Poſſen, *m.* badinage, plaisanterie, jeu, espiéglerie, singerie, folie, gaguenarderie, bouffonnerie; fraipe, farce, lazzi, gaguenarderie; baguelles, chanſons, fadaises: Poſſen reiſſen, rerben, badiner, batifoler, plaisanter, rire, se jouer, se railler, gaguenarder; faire des folies, des singeries; faire une échappée, un tour de jeunesse &c. ût. tour, pièce sicche, gaillardise &c. einem einen Poſſen ſpielen, thun, jouer ou faire un tour, une sicche, une pièce à qq. un; einen etwas zum Poſſen thun, faire quelch. en dépit, à la barbe de qq. un; den Poſſen verſtehen, merken, le sentir de qq. ch. le tenir sur ses gardes: Poſſen! ey Poſſen! à gaieties.
Poſſenbart, poſſenhaftig, *adj.* gaguenard, bouffon, badin, espiègle; *adv.* d'un air gaguenard &c.
Poſſenhaftigkeit, *f.* badinage, plaisanterie.
Poſſenreiſſen, *s. m.* Poſſenreiſſerey, *f.* gaguenarderie, jonglerie, *s.* Poſſen.
Poſſenreiſſer, *m.* farceur, bouffon, jongleur, fagotin, joueur, gaieur; homme badin, gaguenard, espiègle, plaisant.
Poſſenſpiel, *s.* jeu bouffon, farce, fraipe; jonglerie; parade des danseurs de corde &c. pour attirer du monde.
Poſſet, *f.* *m.* pollution.
Poſſirlich, *adj.* drôle, bouffon, plaisant, ridicule, facétieux; *adv.* drôlement, d'un air bouffon, plaisamment &c.
Poſt, Poſten, Poſte, *m.* un poste; un lieu, une place: Poſto faſſen, prendre poste, se poster, se placer.
Poſt, *f.* lieu, ledum, romarin sauvage.
Poſt, *f.* la poste; *fig.* nouvelle, avertissement; it. Poſtamt, Poſthaus, *s.* poste, bureau des postes; die ordentliche Poſt, l'ordinaire; la poste ordinaire; die reitende, la poste montante; le chariot de poste; die reitende, la courrier; die geſchwinde, la diligence; mit der Poſt ſchicken, &c. par la poste; *s.* ertheilen, anbringen, porter, arriver en poste, par la poste; die Poſt laufen, courir la poste; *fig.* marcher vite; courir; Poſt fahren, aller en poste; Poſt reiten, aller à franc étrier.
Poſtbeamter, Poſtbedienter, *m.* officier, commis de poste.
Poſtbote, *m.* messager.
Poſtbuchhalter, *s.* livre des postes; Liſte générale des postes.
Poſtbuch, *s.* article d'un compte; somme: ein Poſten im Soll buchen, mettre un article sur son livre; Poſtenzettel, bordereau; étiquette d'un sac d'argent.
Poſtbüchſe, *s.* malle, valise de poste.
Poſtgeld, *s.* Poſtgebühr, *f.* port de lettres; frais de poste.
Poſthalter, *m.* commis de poste; maître de poste.
Poſthaus, *s.* poste; bureau des postes.
Poſthorn, *s.* cornet de postillon.
Poſtillon, Poſtknecht *m.* postillon, valet de poste.
Poſtkutſche, *f.* chaise, chariot de poste.
Poſtkarte, *f.* carte de poste.
Poſtkurier, *m.* courier, grand courier.
Poſtkutſche, *f.* diligence; coche.
Poſtkiſſen, *s.* coussin de poste; (coussin de cuir rempli de bourr, en Allemagne.)
Poſtlaufen, *s.* poste, course en poste: das Poſtlaufen macht müde, la poste fatigue beaucoup.
Poſtmeiſter, *m.* maître de poste: des hell. röm. R. Erzpoſtmeiſter, maître héréditaire des postes de l'empire. (dignité affectée aux Princes de Taxis.)
Poſtmeiſteramt, *s.* charge de maître de poste.
Poſtordnung, *f.* réglement pour les postes.
Poſtpapier, *s.* papier de poste; papier fin.

Poſt-

Poste-cheval, s. cheval de poste ; bidet.

Postérieur, s. derrière.

Postillon, *f.* cadence irrégulière, (pour marquer les distances d'un cavalier à l'autre.)

Postillon, *f.* chaise de poste.

Postillon, s. conducteur ; piqueboi.

Postillonner, s. courir la poste.

Postillon, *f.* action de poste.

Poting, s. jour de poste, l'ordinaire : on écrivit une Poting en vain, il n'écrit pas souvent ordinaire.

Potitoir, s. porteur de lettres ; rapporteur.

Potmagen, s. chariot de poste ; coche, diligence.

Potweg, s. chemin des postes.

Potzerin, s. officier commandant des postes.

Pot Prätum, après coup fait ; après dîner la moutarde ; trop tard.

Potzig, *f.* livre de sermons, sermonaire : **Potzig trauen**, frapper un sermon ; **Potzigtrauer**, s. prédicateur qui prêche les sermons dans les heures d'un autre ; **Potzig Leutstreicher**, sermonaire.

Poltron, s. a. poltron.

Poltrony, *f.* poltron, fainéan, oiseux.

Polsterstrum, s. apostille ; postscrit.

Polsterlich, s. postscrit.

Polsterlich, s. a. postscrit.

Polsterlich, *f.* postscrit.

Polsterlich, *pl.* devotion ; prière (qu'on nomme en France) les exhortations la province.

Potentat, s. potentat, prince souverain ; puissance souveraine : **die Potentaten mehren nicht mehr sind**, (*d'un homme dont les jambes ne veulent plus le porter.*

Potfisch, s. cachalot, *espece de baleine.*

Pott, s. pot.

Potteschie, *f.* potaille, vaisselle.

Pox ! Potzmarsch ! *interj.* parbleu ! ventrebleu !

Prä, *f.* s. **das Präbahn**, avoir le rang, la préférence ; l'emporter sur un autre ; surpasser.

Präbendarius, s. prébendaire.

Präbende, *f.* prébende.

Prächer, s. gueux, mendiant ; coquin : **Prächerey**, *f.* gueuserie ; **prächerisch**, *adj.* & *adv.* qui tient le gueux.

Prächerin, s. s. gueuser.

Prächerwolf, s. gueusaille, canaille, gens de sac & de corde.

Pracht, s. & *f.* magnificence, splendeur, pompe, apparat, parade, luxe, faste ; somptuosité, luxe dans les habitations, décoration, ruine gloire, bravoure ; grandeur, opulence &c.

Prächtig, *adj.* magnifique, splendide, pompeux, superbe, somptueux, grand, opulent, riche ; pimpant ; *adv.* magnifiquement, splendidement &c.

Präg, Progr.

Prägen, s. a. battre, frapper, fabriquer de la monnoye ; monnoyer ; *imprimer*, retrapper, tracer ; **les Herz, das Gedächtniß prägen**, imprimer, graver dans le cœur, dans la mémoire.

Präge, *f.* s. monnoyage.

Präger, s. **Prägherr**, **Prägmeister**, s. maître, graveur de la monnoye.

Prägstock, s. coin ; matrice.

Präktik, *f.* pratique ; ruse, finesse, intrigue, tromperie, machination.

Präktikabel, *adj.* praticable, faisable.

Präktikenmacher, s. faiseur d'intrigues, homme rusé, trompeur ; chicaneur.

Präktikus, s. praticien : **ein alter**, un vieux routier.

Präktiziren, s. a. pratiquer, mettre en usage ; faire le barreau ; faire la profession d'avocat ; faire la profession de médecin : **einen wegpräktiziren**, enlever qq. ch. secrètement ou par un tour d'adresse ; **die Präktiken**, faire entrer, glisser secrètement, adroitement.

Präkt, s. Prélat.

Präkur, *f.* Prélature ; dignité de Prélat.

Prälen s. s. se vanter, faire parade, tirer vanité, faire gloire, se glorifier, se targuer de qq. ch. faire valoir ; faire des rodomontades, des fanfaronnades, vanter les merveilles ; voir trancher du grand ; faire bien claquer son fouet, faire un grand étalage de -, faire le fendant, le galon ; galonner ; paroître ; faire aux yeux ; briller ; être fort voyant.

Prälen, *f.* s. **Prälerey**, *f.* fausse gloire, fanfaronnade, gasconnade, effronterie, rodomontade, sotte vanité, bravade, osalage, bavarderie, prouesses : **einen seine Präleren lehren**, rabattre le caquet.

Präler, **Prälerant**, s. homme vain, glorieux ; galon, rodomont, fanfaron, vanteur, diseur, bavard ; fendant de ruisseaux ; vendeur de charretées ferrées ; grand casseur de rapières ; grand abatteur de bois.

Präleriu, *f.* femme vaine &c. *f.* **Präler**.

Präleriu, *pratique*, *adj.* fanfaron, vain, bruyant, *f.* **Präler** ; *adv.* d'un ton fanfaron &c.

Präler, s. a. se vanter, faire un bond ; tricoter.

Präler, *f.* s. bond, rebondissement, brioche.

Präludiren, s. a. préluder.

Präludium, s. prélude.

Prämie, *f.* prime, prix de lotterie &c.

Prämienlotterie, **-ziehung**, *f.* tirée : **Prämienabzugsrouleaux**, s. rouleau de prémonnoie.

Prangen s. s. faire parade, figure, montre, gloire, vanité de qq. ch. se faire voir, se distinguer ; faire beaucoup de cérémonies.

Prangbette, s. lit de parade.

Pranger, *m.* pilori, carcan : **an den Pranger stellen**, pilorier ; mettre au carcan, au pilori.

Prangerlied, Prangerlied, *subst.* cheval de parade &c.

Prärogativ, *n.* prérogative.

Präsidiren, *v. a.* présider.

Präscription, *f.* prescription.

Präsent, *n.* présent, don.

Präsentiren, *v. a.* présenter.

Präsentirteller, *m.* assiette sur laquelle on présente à boire &c.

Präsenz, *f.* présence : **Präsenzgeld**, dénier de présence, (argent qu'on distribue à chaque séance du Senat à ceux qui sont présens.)

Präservativ, *n.* préservatif ; antidote, alexipharmaque.

Präsident, *m.* Président ; chef d'une assemblée &c.

Präsidentenstelle, *f.* présidence.

Präsidiren, *v. n.* présider.

Präsidium, *n.* **unter eines Präsidium disputiren**, soutenir des thèses sous qq un. *f.* **Vorsitz.**

Prasseln, *v. n.* craqueter, éclater ; pétiller, faire du bruit, du fracas. (le dit du feu.)

Prassel, Geprassel, *n.* pétillement, éclat, bruit, fracas.

Prassen, *v. a.* goinfrer ; vivre dans la débauche, ivrognier.

Prasser, Geprasse, *f. n.* **Prast**, *m.* **Prasserey**, *f.* goinfrerie, gourmandise, débauche, ivrognerie &c.

Prasser, Prasshurst, *m.* goinfre gourmand, ivrogne, débauché, crapuleux. *f.* **Schlemmer.**

Prätendent, *m.* prétendant, aspirant.

Praxis, *f.* pratique

Predigen, *v. a.* prêcher ; *fig.* réprimander.

Predigt, *f.* sermon, prêche, prédication ; prône ; *fig.* exhortation, morceriale, leçon, réprimande, harangue : **einem eine Predigt halten, lesen**, *fig.* réprimander

Predigtamt, *n.* ministère ecclésiastique.

Predigen, *v. a.* prêcher ; prononcer un sermon : *fig.* exhorter, donner des avis : **den Gelehrten Rat predigen**, à bon entendeur demi-mot.

Prediger, *m.* prédicateur ; (par mépris) prêcheur : **Feldprediger, Soldatenprediger**, aumônier ; ministre du camp ; **der Prediger Salomon**, l'Ecclésiaste.

Predigerorden, *m.* frere prêcheur ; Dominicain, Jacobin : **Predigerbruder**, *m.* ordre des freres prêcheurs ; des Dominicains, des Jacobins.

Predigstuhl, *m.* chaire.

Predikant, *m.* prédicant.

Preen, *v. a.* frire ; frireller.

Pregelschen, *pl.* pois à la fougrenée.

Pregelsuppe, *f.* pocle, soupeaille.

Preis, *m.* prix, valeur, coste ; *fig.* honneur, gloire, honneur, estime ; prix, récompense : **der nächste, zweite, kleiner Preis**, juste prix ; **genauer, Spottpreis**, bas, vrai prix, prix de rave ; bon prix ; **ein gemahlter, der gewöhnliche Preis**, prix fait ; prix ordinaire ; **im Preis setzen**, faire, mettre au prix ; **Preis machen**, marchander ; **den Preis vermindern**, diminuer de prix, baisser ; **den Preis erhöhen**, augmenter de prix, hausser, enchérir ; **den Preis sind worden**, convenir du prix ; **einer Sache um billigen Preis lassen**, faire bonne composition d'une marchandise ; **den Preis von einem tragen**, emporter le prix, la victoire &c, la récompense ; **einen Preis setzen**, proposer un prix ; **preis geben**, abandonner au pillage ; déclarer de bonne prise ; mettre à l'abandon ; **auf einen Kopf einen Preis setzen**, mettre la tête de qq un à prix.

Preisen, *v. a. irr.* priser, louer, estimer ; célébrer : **einen glücklich preisen**, estimer, croire, juger qq. un bienheureux.

Preisen, *f. n.* louange, exaltation.

Preislich, preiswürdig, *adj.* louable, estimable, excellent, glorieux ; *adv.* louablement, excellemment, très bien, glorieusement &c.

Preiswürdigkeit, *f.* estime, gloire.

Preiszettel, *m.* liste du prix courant des marchandises.

Pressen, *v. a.* bomer ; *v. n.* broder ; se bomir.

Pressen, *f. n.* bomement.

Pressen, *m.* berne ; bord, bordure, rebordissement : **einen Pressen thun**, faire un bord, une bordure ; rebordir.

Presse, *f.* presse ; pressoir ; *fig.* détresse, adversité, besoin, indigence : **Buchpresse**, presse à sécher : **Schraubenpresse**, presse à vis : **unter der Presse sein**, être sous presse ; s'imprimer ; **der Buchdrucker ist drey Pressen gehen**, cet imprimeur fait rouler (travaille à) trois presses ; **den Tod die Presse geben**, donner le dernier coup.

Pressen, *v. a.* presser ; presseurer ; unir le drap &c. lui donner le lustre ; *fig.* presser, fouler, vexer le peuple par des impositions &c. **gepresst Stuk**, pressis.

Pressen, *f. n.* **Pressung**, *f.* pressurage ; (*du drap*) vexation.

Pressen, *m.* presseur ; cauleur ; presseur (*des imprimeurs*) conseilleur.

Pressenholen, kaufen, *m.* mai ; (partie saillante du pressoir.)

Pressenbengel, *m* (**Buchdruck.**) tympan.

Pressenraum, *f.* ancre du pressoir.

Pressich, qui a quelque infirmité corporelle.

Pressung, vexation, concussion.

Pressweis, *m.* pressurage.

Pressiren, *v. n.* **dass**, être en état de faire

vne chose, avoir les forces, les moyens pour cela.

Prätendant, le prétendant.

Prätendiren, v. n. prétendre.

Prätention, f. la prétention.

Prätirt, le prétexte.

Preuſſe, Preuſſinn, Preuſſiſch, Preuſſen, Preuſſianne.

Preuſſen, n. la Prusse.

Priamus, Priamus m. (forte de jeue dont on fait des cordes ou des nattes) Spartum.

Prieſter, rinn, prêtre, prêtresse; ministre; pasteur (chez les Protestans); Pope chez les Grecs: Opferprieſter, Sacrificateur; Flamine (chez les Romains); oberſter Prieſter, le grand Prêtre; le souverain Sacrificateur, le Prince des prêtres; der Prieſter Johannes, le Prêtre Jean, le grand Negus; l'Empereur des Abyssins.

Prieſterlich, adj. sacerdotal; presbytéral; adv. en prêtre.

Prieſterſchaft, f. clergé; ordre des Ecclésiastiques; les gens d'église.

Prieſterthum, n. prêtrise, sacerdoce.

Prieſteralde, f. aube.

Prieſtercamt, n. prêtrise, sacerdoce; sacrificature; ministère ecclésiastique.

Prieſterdienerinn, f. sœur converse.

Prieſterehe, f. mariage des Ecclésiastiques.

Prieſterkappe, f. chasuble.

Prieſterorden, m. ordre de prêtrise.

Prieſterrock, m. habit, robe de prêtre; habit sacerdotal; soutane.

Prieſterſchaft, f. ordination sacerdotale.

Prieſterwürde, f. dignité sacerdotale, de prêtrise &c.

Primaner, m. écolier qui est en première, de la première classe.

Primas, m. Primat, n. primat.

Prinz, prinzeſſinn, Prinz, Prinzeſſe; z vom Geblüt, prince, princesse du sang (de la maison royale.)

Principal, m. principal; maître; praticant, (registre d'origen.)

Prinzmetall, n. prince-métal; métal de prince; bronze.

Prior, rinn, Prieur, Prieure; Priorat, Amt eines Priors, prieuré; Hospitiat, Grand-Prieur.

Priorey, f. prieuré.

Priorität, f. priorité.

Priſiren, m. dem Priſiren eine Obrfeige geben, pécher contre la grammaire, la pureté de la langue latine; donner un soufflet à Ronsard.

Priſe, f. Priſchen, n. prise: ein Priſchen Taback, une prise de tabac; (gut oder) prise.

Prisma, n. prisme: Prismatiſch, adj. prismatique; adv. en prisme.

Priſchall, m. bouillard, bouillat.

Priſchdutt, n. paletot pour jouer au volant, f. Pritſche.

Pritſche, f. batte; batte d'arlequin; raquette au jeu de pomme; palette au jeu du volant; brossoir au jeu du ballon; allonde, grabat (où les soldats se couchent au corps de garde); brancard, civière sur l'estrade, sur le pilorier; Sage (sur le derrière d'un bateau pour virer qui conduit); blanchisserie, batte; (barque de blanchisseuse au bord de la rivière); lit, férule; fouet, étrivières.

Pritſchen, v. a. frapper avec la batte &c. donner (frapper avec) le couteau de chasse; fig. fouetter, donner les étrivières.

Pritſchmeiſter, m. bouffon; fig. goguelin, railleur.

Privat, adj. (dans la compos.) privé; particulier.

Privatleben, vie privée; vie retirée.

Privatmann, particulier.

Privatperſon, un particulier: als eine Privatperſon leben, vivre en son particulier.

Privatrecht, jugement privatif &c. &c.

Privet, n. privé; les latrines.

Privilegiren, v. a. privilegier.

Privilegium, n. privilège.

Pro, lat. pro et contra, pour & contre.

Pro forma, pour la forme, par manière d'acquit.

Probat, adj. éprouvé.

Probe, f. preuve, probation; essai, épreuve, échantillon; projet, tentative; montre (de qq. ch. qui est à vendre); fig. modèle, exemple, marque, témoignage; titre, aloi (de l'or & de l'argent); Probirprobe, épreuve; Probe des Gewichts, repoussement du poids; auf der Münze, essai; regle pour connoître le carat de l'or & de la mine de l'argent; Probe des Goldes, carat de l'or; Silber von guter (ſchlechter) Probe, argent de bon (de bas) aloi; eine Probe machen, vornehmen, faire une épreuve, éprouver, essayer, faire une tentative &c. die Probe halten, ausfallen, être à l'épreuve; auf die Probe ſtellen, ſetzen, éprouver; mettre à l'épreuve.

Probebogen, Probirbrief, m. épreuve.

Probehaube, f. griffith, n. chaude, f. effil.

Probeguld, Silber, n. or, argent de bon (de juste) aloi.

Probejahr, n. année de probation; noviciat.

Probemaaß, f. pouille.

Probepredigt, f. sermon, prône d'épreuve.

Probiren, v. a. prouver, éprouver, examiner; essayer, faire une épreuve, un essai, une expérience; tenter, hasarder; regarder un poids.

Probirer, m. essayeur; examinateur.

Probirung, f. probation, démonstration, vérification, preuve; essai, tentative.

Probirtunckel, *f.* coupelle.
Probirtüchel, *m.* épreuve-vette.
Probirtrudel, *f.* touche.
Probirtrefen, *m.* fourneau d'essai; fourneau d'affinage; coupelle.
Probirtüchlein, *n.* creuset d'essai d'or.
Probirſtein, *m.* pierre de touche.
Probirſtrichlein, *n.* pesille; *f.* **Probirſtück.**
Probirtiegel, *m.* coupelle.
Probirwaag, *f.* balance d'essai.
Problema, *n.* problème.
Problematiſch, *adj.* problématique; *adv.* problématiquement.
Probſt, **-ſtin**, Prévôt d'un Chapitre; le privare.
Probſtey, *f.* Prévôté; prieuré.
Probſtück, *n.* coup d'essai; expérience (des fils de maître.)
Proceß ꝛc. *f.* **Prozeß.**
Produkt, *m.* produit: **die Produkte eines Landes**, les productions de la terre d'un pays.
Profan, *adj.* profane.
Profaniren, *v. a.* profaner: **Profanirung**, *f.* profanation; **Profanirer**, *m.* auteur profaner.
Profeſ. -ſion, prononcer les vœux.
Profeſſion, *f.* métier, art, profession; parti qu'on prend, genre de vie.
Profeſſor, *m.* Professeur.
Profeſſur, *f.* charge, chaire de Professeur.
Profit, *m.* profit.
Profos, *m.* prévôt des bandes: **Generalprofos**, prévôt d'armée; grand-prévôt.
Prognoſtikon, *n.* pronostic.
Prognoſtiziren, *v. a.* pronostiquer.
Projekt, *n.* projet.
Projektiren, *v.* a projetter.
Promoviren, *v. a.* promouvoir; prendre: **zum Doktor promovirt werden**, prendre le grade de Docteur.
Prophet, **-tin**, prophète prophetesse: **der Königliche**, le prophète Roi, (le Roi David:) **einen abgeben**, faire le prophète; prédire l'avenir; **er ift ein böſer Prophet**, c'est un prophète de malheur; il ne prédit rien de bon.
Prophetiſch, *adj.* prophétique; *adv.* prophétiquement.
Prophezeyen, *v. a.* prophétiser; prédire.
Prophezeyung, *f.* prophétie; prédiction.
Proportion, *f.* proportion: **Proportionalzirkel**, compas de proportion.
Propos, avis, dessein; à propos, à propos.
Prospekt, *adj.* beau, magnifique; *adv.* magnifiquement &c.
Prospekter, *m.* Prospecteur; Reflexe magnifique d'une convexité.
Prospektiv, *n.* prospectif, prospective.
Prosa, *f.* prose: **prosaiſch**, *adj.* & *adv.* en prose, prosaïque.
Proſelyt, *m.* prosélyte.

Proſit! *interj.* (*pour boire à la santé:*) à vous! à votre santé! (*à qq. un qui bâit ou qui éternue*) grand bien vous fasse! **proſit das neue Jahr!** bon jour & bon an!
Proſodie, *f.* prosodie.
Proſpekt, *m.* vue: **das Haus hat einen ſchönen Proſpekt**, la vue de cette maison est belle; **einem Hauſe den Proſpekt benehmen**, verbauen, offusquer, ôter la vue (devant des lunettes) à une maison.
Proſperiren, *v. n.* prospérer.
Proſtituiren, *v. a.* prostituer: **Proſtituirung**, **Proſtitution**, prostitution.
Proteſt, *m.* protêt (*d'une lettre de change;*) protestation.
Proteſtation, *f.* protestation.
Proteſtant, *m.* protestant; Luthérien ou Réformé.
Protokoll, *n.* protocole, registre.
Protokolliren, *v. a.* mettre sur le registre; enregistrer.
Protonotar, *m.* protonotaire.
Proviant, *m.* provisions, vivres, munitions de bouche.
Proviantſchiff, *f.* convoi de vivres; caisson, fourgon.
Proviantſchaff, *n.* magasin des vivres; étape pour des soldats en marche.
Proviantkommiſſar, *m.* commissaire des vivres.
Proviantlieferung, *f.* fourniture, livraison de vivres.
Proviantmeiſter, *m.* munitionnaire; entrepreneur des vivres; avitailleur, victuailleur (d'un vaisseau;) major-d'une (d'une galere.)
Proviantſchiff, *n.* vaisseau chargé de vivres; barque pour le transport des vivres.
Proviantverwalter, *m.* munitionnaire; directeur des vivres.
Proviantwagen, *m.* caisson, fourgon.
Proviantweſen, *n.* les vivres; affaires qui concernent les vivres.
Proviantiren, *v. a.* fournir de vivres, de provisions; approvisionner, avitailler; ravitailler.
Provinz, *f.* province.
Provinzial, (*dans la compos.*) provincial: **der Pater Provinzial**, *f. m.* le Pere Provincial (*d'un ordre religieux.*)
Provinzialurtheil, *n.* bonteil, *m.* sentence provinciale ou provisoire.
Provinzler, *m.* provinciale.
Prozeß, *m.* procès; action, plaid, plaidoirie, cause, affaire, procédure: **bürgerlicher**, procès civil, causes ordinaires; **ſummariſcher**, procès sommaire; **peinlicher**, procès criminel; **anhängiger, unentſchiedener**, litispendance; **der nicht entſchieden wird**, procès pendant en cour; **der zum Spruch bereit iſt**, procès en état; **Prozeß, der bey verſchied-**

nen

ren Richtern unterlicht wird, procès de commissaire; ein muthwilliger, ungerechter, unnöthiger, chicane; Prozeß anfangen, sich in einen einlassen, entreprendre un procès; entrer en procès; den Prozeß hinter sich machen, wo man ihn gelassen, reprendre recommencer le procès; erneuerter; langer Prozeß machen, se faire un beaucoup de longs; sie deputiren; wenn der Prozeß aus ist, wird man klug, on n'est jamais qu'au retour des plaids; ein mitgerer Vergleich ist besser als ein fetter Prozeß, un mauvais accommodement vaut mieux que le meilleur procès.

Prozeß, *m.* procès, opération (*de chymie &c.*)

Prozeßführend, *adj.* litigant, plaidant.

Prozeßiren, Prozeß führen, *v. n.* plaider; avoir, poursuivre un procès.

Prozeßkosten, *pl.* frais du procès; dépens: einen in die Prozeßkosten verdammen: ihm um die Prozeßkosten zuerkennen, condamner qq. en aux frais & dépens.

Prozeßkrämer, *m.* marchand de procès; homme processif, plaideur, chicaneur.

Prozeßmäßig, *adj. & adv.* dans les formes de la justice.

Prozeßordnung, *f.* réglement pour l'ordre de la procédure.

Prozeßsüchtig, *pl.* wlen. plaideurie.

Prozessuiren, *v. n.* procéduren.

Prozession, *f.* procession: Leichenprozession, pompe, convoi funèbre; in der Prozession, processionnellement, adv. en procession, processionnellement.

Pflaume, *f.* prune, (espece de prunes.)

Pflaum, *m.* parade; Pflaumstell, *n.* lit de parade.

Pflaumen, *f.* Pflaumen.

Pflaumen, *v. n.* éprouver, mettre à l'épreuve; faire l'épreuve de qq. ch. examiner, interroger; essayer.

Pflaumung, *f.* examen, épreuve; essai: eine Karte, eine gute éprouvé; - des Gewissens, sonde, examen de la conscience; Pflaumungszeit, probation.

Pflaumstein, *m.* pierre de touche.

Pflegel, *m.* guardien, tuteur, bâton; - bekommen, être battu, rossé: Pflegelkopper, de l'huile de cotrets, coups de bâton, bastonnade.

Pflegeln, *v. a.* battre, donner des coups de bâton; bastonner, rosser, guardiner, houlliner; tondiner, épouiller, graisser les épaules: einen todt pflegeln, faire mourir qq. un sous le bâton.

Pflaumen, *v. n.* pflaumodier; *f.* pflaumodie.

Pflaum, *m.* pleumon: der linken Lungenflaum, les lobes pleumons de gauche.

Pflaumbach, *n.* Pflaster, *m.* pleurésie.

Pflaumgang, *n.* pflaumodie.

Pflaumig, *ar.* pflaumitis.

Pflaumlich, *n.* contagion des pleumons.

Pflaster, pflasterien, tympanon, (*instrument de musique*) f. Pflaumbach; it. treillis, volante (*de contrevent de bouf.*)

Pflaumiren, *v. a.* pulvériser.

Pflaumen, *n.* le pulvériser.

Pflaumel, Pflaumhund, *m.* chien barbet; it. falope; gueux.

Pflaumer, *m.* poudre à poudrer.

Pflaumerbüchse, -schachtel, *f.* boîte à poudre; poudrier.

Pflaumerkrämer, -macher, -stam, poudrier, -ière; marchand ou fabricant de poudre à poudrer; amidonnier, -ière.

Pflaumermantel, *m.* peignoir.

Pflaumern, *v. a.* poudrer.

Pflaumermaschine, *f.* houpe.

Pfaff, *m.* pouf, claque; coup: es setzt Pfaffe setzen, il y aura des coups; les coups en seront; pfaff, da liegt er! pouf! voilà mon homme par terre; pfaff, pfaff! interj. pf. paf!

Pfaffen, *v. n.* vulg. battre, donner des coups; *v. n.* vulg. craquer, claquer. faire du bruit en de l'huile: das es pfaffe, (wenn) pour tout potage; er sitt das es pfaffe, il mange rudement; ein Thier das es pfaffe, un vilitrable dos; un dos pour tout potage.

Pfaffet, *m.* pinaret de poche.

Pfalpet, *m.* papitre, bavin. *f.* Pfalt.

Pfalz, *m.* pouls: ein starker, schneller, richtiger, natürlicher, geschwinder Puls, pouls dur, fort, foible, régl, dérégl, vite; sehr langsamer, pouls rare; sein Puls schlägt stärker als gewöhnlich, il a le pouls élevé; außerordentliches Schlagen des Pulses, soubresaut de pouls; nach dem Puls greifen; den Puls an den Puls fühlen, tâter le pouls à qq. un; *fig.* pressentir, sonder qq. un sur qq. ch.

Pfalzader, *f.* artere: die große, aorte.

Pfalzadergeschwulst, *f.* tumeur anévrismale.

Pfalzpfeifer, *m.* épicarpe.

Pfalzschlag, *m.* battement, mouvement de pouls.

Pfalzzittern, *n.* palpitation; tremblement du pouls.

Pfalt, *m.* *& n.* papitre; lutrin, aigle, pupitre missel (dans les Eglises) Mäppenpfalt, Büchpfalt, carreau; coussin à coudre, à faire de la dentelle.

Pfalver, *m.* poudre: das allerzartefte, alkool; zu Pulver stoßen, réduire en poudre; zu einem ganz subtilen Pulver machen, alkooliser; er hat das Pulver nicht erfunden, ce n'est pas lui qui a inventé la poudre; il n'est pas grand alkoologue; il est fort comme une vache espagnole; f. Schießpulver, poudre à tirer, -à canon; Harnes, Mehlpulver, poulverin, poivrin; feines Schießpulver, poudre fine; poudre à giboyer;

ver; Kanonenpulver, poudre à canon; Zuckerpulver, sucre; Gifftes Pulver, poudre fondre, poudre mortier; Feuer an das Pulver legen, mettre le feu aux poudres; Mattenpulver, Mäuſepulver, mort aux rats; Niespulver, sternutatoire; ellébore; Pulver der Wurtzkrämer, préliminaire; poudre d'orfèvre; Augenpulver, poudre pour les yeux; (tout ce qui fait mal aux yeux.)

Pulverbehaltnüs, *m.* -büchſe, -flaſche, *f.* -horn, *n.* boîte à poudre; poudrière, poivrière, flasque pour; corne à amorcer; fourniment des soldats; cornet de cassadin.

Pulverchen, *f. n.* médecine en poudre.

Pulverdampf, *m.* fumée de la poudre.

Pulverdunner, *f.* fourneau de mine; bassinet d'un fusil; chambre d'un mortier.

Pulverfaſſen, *-wagen*, *n.* caisson aux poudres.

Pulverkorn, *n.* grain de poudre.

Pulverladung, *f.* Pulvermaaß, *n.* charge de poudre; gargouille de canon.

Pulvermagazin, *n.* magasin à poudre; -im Lager, parc.

Pulvermühle, *f.* moulin à poudre.

Pulvermüller, *m.* poudrier; facteur de poudre.

Pülvern, **pulveriſiren**, *v. a.* pulvériser, réduire en poudre; saupoudrer.

Pulverprobe, *f.* épreuve.

Pulverrinne, *f.* dalle de bassinet.

Pulverſack, *m.* sac à poudre; fusique; cartouche, barril, boutefeu des canonniers.

Pulverſchaufel, *f.* chargeoir.

Pulverſcheuer, *adj.* qui s'effraye du feu de son canon.

Pulverthurm, *m.* magasin à poudre.

Pulvertonne, *f.* barril, barrique de poudre.

Pulverwerk, *f.* fusille, traînée de poudre: Ladegang der Pulverwerk, compartimens de feux.

Pumpernickel, *m.* (*ancien de*) Bon pour Nickel; pain de Westphalie.

Punkt, *m.* point; *fig.* point, article; question; nœud, difficulté; centre; section: mit Punkten bezeichnen, ponctiller; Punkt ſind mit zwey Punkten, lettre trema, (*ä, ö, ü &c.*) ein Glaubenspunkt, point, article de foi; auf jedes i einen Punkt machen, *fig.* mettre des points sur les i; (s'expliquer clairement & en termes intelligibles;) punktweiſe, *adv.* par points: par articles: von Punkt zu Punkt, de point en point.

Punktation, *f.* projet, minute d'un acte de Notaire &c.

Punktiren, *v. a.* ponctuer; mettre un (marquer d'un) point; poindre, pointiller; *v. n.* pratiquer, faire la géomance; découvrir par la géomance.

Punktirer, *m.* géomancien.

Punktirkunſt, *f.* géomance: pur Punktirkunſt gehörig, *adj.* géomantique.

Punktirung, *f.* ponctuation; pointillage (*en miniature &c.*) grommance.

Punktuation, *f.* ponctuation.

Punktuirt, *adj.* ponctuel; exact; *adv.* ponctuellement, exactement.

Punktur, *f.* pointillage: (Buchdruck.) regaillons, Punkturbücher.

Punz, *m.* poinçon (*d'orfevre &c. instrument de fer pour embosser;*) mit Punzen treiben, emboutir.

Puppi, *m.* Puppiſt, *f.* papiste.

Pürpern, *s.* Purpur: *n.* Goldling.

Puppe, *f.* poupin, poupard; marionnette, bamboche, gudenot: Puppe, Pupaa, poupon, pouponne.

Puppenförmig, *adj.* wie eine Puppe, poupin.

Puppenkram, *m.* boutique de poupetier.

Puppenkrämer, **-macher**, **-ſtein**, poupetier, -ière.

Puppenſpiel, *n.* marionnettes, bamboches: ins Puppenſpiel gehen, aller aux marionnettes.

Puppenſpieler, *m.* joueur de marionnettes.

Puppenwerk, **-zeug**, *n.* poupées, jouets d'enfans, joujoux; bagatelles, babioles.

Pur, *adj.* pur; véritable, sans mélange; fin, subtil; *adv.* purement, véritablement; seulement; ne que.

Purgang, **Purgation**, *f.* purgatif, purgation, médecine.

Purgiren, *v. a.* purger; *v. n.* purgir, se purger: premire médecine, aller au vuider ſich mit unter ſich purgiren, aller du ventre par bas & par haut; nicht lönt purgiren ſeyn, avoir le ventre dur: ſchrecklich durch einen Eid purgiren, le purger par serment (*d'une accusation.*)

Purgiren, *f. n.* purgation: **-mittel**, **-pur**, purgation.

Purgirend, *adj.* purgatif, -ive.

Purgirholz, *n.* agua-caranba.

Purgirkraut, *n.* Lauwenzahn.

Purgirnuß, *f.* fève indique.

Purgirpillen, *pl.* pilules purgatives.

Purgirpulver, *n.* poudre purgative.

Purgirſalz, *n.* Glauberſalz.

Purgirſaft, *m.* crillaire purgatifs de bas.

Purgirtrank, *m.* -tränckchen, *n.* potion purgative.

Puritaner, *m.* puritain.

Purpur, *m.* la pourpre: *it.* le Cardinalat.

Purpurfarbe, *f.* purpurfarben, purpurfarig, purpurroth, *adj.* pourpre, pourpré, pourprin; de vermeil d'incarnat, de carnat.

Purpurfärber, *m.* teinturier en pourpre.

Purpurfiſch, *s.* -fiſchen, *pl.* le pourpre.

Purpurgewand, *n.* pourpre; drapeau velouté de pourpre.

Purpurhut, *m.* chapeau rouge, - de Cardinal

Purpurkrämer, *m.* marchand de pourpre.

Purpur

Purpurfiſchen, pl. leeres vermeilles, insectes, de corail.

Purpurmantel, m. manteau de pourpre.

Purpurroth, ſ. Purpurfarbe.

Purpurſchnecke, f. pourpre, cornet de pourpre; coquille, buccin.

Purpurtragend, adj. pourpré; habillé en pourpre.

Purpurwurgen, pl. jeines vermeilles.

Purren, v. a. piquer, irriter.

Purz, m. ſouſ. petit homme, bout d'homme.

Puß, m. parure, parement; ajuſtement; ornement: abſtreifend flirket **Puß des Frauenzimmers**, affiquets, colifichets &c.

Putzen, v. a. parer, agencer, embellir, orner; **die Schuhe**, nettoyer, décrotter les ſouliers &c. **Kleider** ꝛc. épouſſeter, broſſer, nettoyer les habits; **die Nase**, **Ferge**, moucher le nez, la chandelle; **die Bäume**, émonder, élaguer, émouſſer les arbres; **den Bart**, faire la barbe; raſer; *fig.* donner à qq. un ſot paquet; laver la tête; donner une mercuriale &c. **die Sterne putzen ſich**, les étoiles tombent.

Putzen, ſ. m. **der Bäume**, effeuillement des arbres.

Putzer, m. damoiſeau; qui eſt trop recherché dans ſa parure.

Putzruch, m. linge à barbe; pour eſſuyer les raſoirs.

Putzteufel, m. ermoiſine, parure.

Putzzimmer, n. chambre de parade; oppoſé de toilette.

Q.

Quabbelicht, quappelicht, adj. dodu, rebondi, replet, fourré en chairs.

Quadra ſ. f. Quaſſen.

Quader, **Quaderſtein**, m. ſouſ. pierre de taille; carreau.

Quadrat, m. quadrant; quart de cercle, de nouante.

Quadrat, n. quadrat, quarré; (**Buchdruck.**) quadrain.

Quadratur, f. quadrature.

Quadratzahl, f. nombre quarré; quarré de quarré.

Quadrille, f. quadrille.

Quadriren, v. n. ordner, quadrer.

Quadrirt, adj. feuilleté.

Quaken, v. n. coaſſer; criar, piailler.

Quaken, **Gequake**, ſ. n. coaſſement; cri, piaillerie.

Quaker, **Quäker**, m. Quakre, Quaker, tremblieur.

Quakerey, f. **Quakerglaube**, m. Quakeriſme.

Quakeriſch, adj. de Quakre; adv. en Quakre; **quakeriſche Bücher**, livres d'auteurs Quakres.

Quackſalber, m. charlatan, opérateur, vendeur d'orviétan, de theriaque, triacleur &c. trompeur.

Quackſalberey, f. charlatanerie.

Quackſalbern, v. n. faire le charlatan.

Qual, **Quaal**, f. peine, tourment, martyre; ſupplice, gêne; travail; affliction d'eſprit, douleur &c.

Quälen, v. a. faire de la peine, affliger, tourmenter; chagriner, ennuier de la derniere, faire ſouffrir: **grauſam quälen**, faire ſouffrir mort & paſſion; faire donner; incommoder, inſulter; **einen Peinigenden**, appliquer un criminel à la queſtion; lui donner la torture, la queſtion; **einen um Geld** ꝛc. **quälen**, tourmenter, importuner, perſécuter, perſécuter qq. un pour en tirer de l'argent; **vom Podagra** ꝛc. **gequält**, tourmenté de la goutte; **er iſt ein recht gequälter Mann**, c'eſt un vrai ſouffre-douleurs; **ſich quälen**, v. r. ſe tourmenter; s'affliger; ſe donner beaucoup de peine, s'agiter, ſe démener; **lange quälen iſt der beſte Tod**, il faut entreprendre courageuſement les choſes qui font de la peine, pour en être plutôt débarraſſé.

Quälen, ſ. n. peine, tourment.

Quäler, **ens**, **Quälgeiſt**, **Quälmeiſt**, m. ſouſ. qui tourmente, afflige &c.

Quälſüchtig, quälſüchtig, tendre habile, capable, mettre en état de ---.

Quälſüchtigkeit, quälſucht, qui a du mérite, de belles qualités.

Quälſüchtig, des qualités.

Qualm, m. vapeur, exhalaiſon, fumée.

Qualmen, v. n. ſouſ. envoyer des vapeurs &c.

Qualmicht, adj. vaporeux.

Qualſter, m. crachat épais, phlegme; viſcoſité, glaire; ſi. bupreſtis, ſorte d'eſcarbot.

Qualſtern, v. n. cracher; jetter du phlegme.

Quamtsweiſe, adv. par raſle; par ſupercherie; faiſant ſemblant; ſi. en détail, par morceaux.

Quantität, f. quantité, abondance, grand nombre, multitude: **in Quantität**, en quantité, abondamment.

Quantum, n. quantité; portion; dout d'un repas; portata.

Quappe, f. goberon ſauvage (ict.) poiſſon.

Quarantäne, f. quarantaine: **die Quarantäne halten**, faire la quarantaine.

Quarf, m. fromage écrémé, - mou, fromage à la pie; ſouſ. chaſſe de vêtet, rien; bagatelle; beau, bourbe: **um einen Quarf tanzen**, chicaner; diſputer pour une bagatelle; **was ſoll mir der Quarf?** de quoi me ſervira cela? **den ganzen Quarf verſchütten**, tout gâter; **in den Quarf fallen**, tomber dans la boue; *fig.* s'en aller en fumée.

Quarkkäſe, m. fromage maigre.

Quarre, f. enfant criailleur, braillear, qui pleure

pleurer sans cesse; femme querelleuse, grondeuse: er hat eine eine Quarre als eine Pfarre gehabt, il s'est marié avec une qu'il croit pouvoir d'un ministère, d'un emploi; durch die Quarre kam er zur Pfarre, en faisant du mariage il obtint le ministère.

Quarren, *v. n.* criailler, brailler, pleurer sans cesse.

Quart, *n.* quart; quatrième partie; pinte, chopine; **Buch in Quart**, *f.* Quartant.

Quartal, *n.* quartier; trois mois, trimestre; **quartalweis**, *adv.* par quartier.

Quartant, *m.* cahier en quatrième.

Quartant, Quartband, *m.* volume in quarto; **in-quarto**: in Quart, in Quarto, in-quarto; in groß Quart, grand-in-4.

Quartblatt, *n.* feuille de papier in quarto.

Quartblatt, *f* page in quarto.

Quarte, *f.* quarte, quaternion, distribution: eine Suite in die Quarte stimmen, mettre un accord à la quarte; die Quart ſtopfen, pouſſer de quarte; ſich in die Quarte legen, aboyer de quarte; **Quartbrief**, lettre pliée de quarte; **Quartmaß**, quatrième mesure; **Falter Quart**, quatrième tierce.

Quartier, *n.* quartier; logis; logement des gens de guerre; quartier, partie d'une ville; *fig.* quartier, pardon; quart d'heure; demi-chopine; quartier, écart (*division*): **Platz-quartier**, garnison, quartier d'hiver; **das Quartier beziehen**, entrer en quartier; **Quartier machen**, distribuer les logements; **ins Quartier liegen**, être en quartier.

Quartierbett, **Quartierſtroh**, *n.* demi-chopine.

Quartiermeiſter, *adj.* exempt du logement des gens de guerre.

Quartiermeiſterfreiheit, *f* exemption du logement des gens de guerre; franchise des quartiers (des Artilleurs.)

Quartiermeiſterei, *m.* maréchal des logis; quartier-maître.

Quartierzeichen, *n.* craie, marque de logement faite avec la craie; **Haus mit dem Quartierzeichen**, maison portée à la craie.

Quartierzettel, *m.* billet de logement.

Quartiren, *v. n.* loger, affecter un logement: **Gute quartiren**, ellipse de *sie*.

Quartirung, *f.* logement.

Quas *m.* Quaſerey *f.* gasconnade, débauche, orgie.

Quaſen, *v. n.* in Quas und Frost leben, gasconner, vivre dans la débauche.

Quaſer, *m.* gasconnade, débauché.

Quaſte, *f.* houpe; touppe, bouffette; rond de ruban.

Quatember, *m.* quatre-temps; temps des ordres: die vier Quatember, les quatre temps de l'année.

Quatre, (*au jeu de trictrac*) quatre; **quatre Trey**, quatre & trois; **quatre alle**, quatorzes, *adv.*

Quatern, *f. f.* (*Buchdruck.*) quaternion, cahier de quatre feuilles d'impression in-folio.

Quatſche, *f.* pruneau.

Quatſchbrodt, *m.* pruneau.

Quatſchelicht, *adj.* (. **Quatſchlicht**.

Quatſchen, **Quatſen**, *v. n.* couler.

Quatſche, *f.* quatre-sous.

Quar, *f. n.* chaux ou Car vor etwas legen, mettre empêcher, défendre qq. ch. à qq. un.

Quarde, *f.* Quardengras, *n.* trolle, *botan.*

Quarde, **Quarde**, **Quardelle**, *f.* ellipse-mure.

Quarſilber, *n.* argent vif; mercure; **Salzsaures Quarſilber**, mercure doux; **Salpetersaures Quarſilber**, poudre des philosophes, chaux blanche.

Quarſilbern, *v.* mêler de vif-argent; amalgamer.

Quart, **Quarſtein**, *m.* Quarſe, *f.* source fontaine d'eau vive, veine d'eau; *fig.* source, origine, commencement.

Quarſen, *v. n.* bouillir, couler, sortir, pouſſer son source; rouiller; *it.* enfoncer, s'enfoncer, le gueller; *v. a.* faire bouillir.

Quarſtich, *adj.* plein de sources.

Quartmaſſer, *n.* eau vive; ruiſſeau.

Quartmaſſer, *n.* eau vive; ruiſſeau.

Quartel, *m.* hespolet, pivot: **wilder, oder türkiſcher**, thym.

Quast Quartirie, *f.* **Quatricia**.

Quat, **Quare**, *f. f.* travers, large, largeur; obliquité: die Länge und die Quare; in die Länge und in die Quere, *adv.* au long & au large; aller, battre, tourner, tout ſens dessus dessous; **Quer, nach der Quere, in die Quere, der Quere nach**, *adv.* à travers, contrariété, au large; travers, traverse; obliquement; exil, à reculons, à rebours: die Quere gehen, aller sur biais, aller à travers, contrarier quelqu'un; quer über den Weg, à travers le chemin; quer über den Weg, über einen Graß gehen, croiser le chemin, traverser une rue; quer über Feld, quer Feld ein, à travers les champs; es geht über der Quere, in die Quere, tout va de travers, mal, à rebours, tout va en désordre.

Quer, (*dans la composition*) de travers, de traverse.

Querbalke, *m.* traverse, sablière; poutre, solive, sabrevin qui va en travers; barre, traverse, travon, bau, bourdi, traverſier en vaisseau.

Querballe, *f.* fave, falve; bannale, bannaide.

Querband, *n.* chevrière; doublereau, guideau.

Querbaum, *f.* bau de travers.

Querbaum, *m.* barre d'une porte &c.

Querbrett, *n.* planche qui va en travers; batillure de chariot.

Quer-

Querbock, *m.* rabat-joie de pousse.)

Querfeld, *adv.* à travers les champs.

Querfinger breit, *adv.* de la largeur d'un doigt.

Querfluß, *f.* flux transversal, flux allemand.

Querfuß, *m.* **Querfüßig**, *adj.* pied bot ; qui a la jambe de travers.

Quergang, *m.* allée de traverse ; qui mène en traverse une autre : **Den Quergang gehen**, aller des travers ; traverser une allée.

Quergasse, *f.* traverse.

Quergebissen, *adj.* coupé.

Querhieb, *m.* coup de travers ; estafilade dans le visage ; **einen mit dem Degen quer hauen**, escharper.

Querholz, *n.* travers, traverse ; barre (*d'une porte de closture*) ; barreau d'arbalète ; traverse (*d'une chaloupe*.) *f.* **Querbalken** ; palonnier d'un chariot.

Querkette, *f.* chaînette de bride ; *et* tranche fine de cuirs.

Querlinie, *f.* ligne transversale, diagonale.

Quermaulkorb, *m.* muselle oblique de la tête.

Quermaul, *f.* arrête.

Quermeß, *m.* l. **Querweg** ; *it.* raccourci, qui mène en grand chemin.

Quernase, *f.* bête ; *it.* bête allemande ou travestie.

Querpferd, *m.* fâre ; aigret.

Querrahm, *m.* goudin.

Querriegel, *m.* barre ; entre-toile d'un carrosse.

Querrig, *m.* accroc ; découpure dans les lames de fer.

Querscheit, *m.* billot, faucontenu ; hotage.

Querscheitel, *m.* Selle pour femme.

Querschmidt, *m.* coupure de travers ; effusion.

Querschnitt, *f.* traverse ; queue d'une pierre à magasiner.

Querschnur, *f.* traverse ; cordée de l'autre.

Querschrot, *m.* travers.

Querschuh, *m.* travers, traverse : **einem ein Querschuh durch die Rechnung machen**, traverser qq. un dans ses affaires ; le jouer à la traverse.

Querschüchtig, *n.* (*Bergbaud.*) massif, trait d'union.

Querschuß, *m.* traverse.

Querstabe, *f.* sûre ; **einen Pferdeben**, barre de travers ; **ein Pferd mit Querstaben versehen**, barrer une futaille.

Quer über, *adv.* vis à vis, à l'opposite.

Querweg, *f.* *m.* chemin de traverse, chemin détourné, chemin couvert ; *adv.* à travers.

Quett, **Quetsch**, *f.* **Quetsche**.

Quetsche, **Quetschel** *f.* **Quetschel**, **Quetschkirsche**, *n.* prune, prunelle.

Quetschenbaum, *m.* prunier.

Quetschen, *v. a.* froisser, casseller, briser, écraser, écacher ; assommer.

Quetschung, *f.* froissure ; meurtrissure, contusion ; coup-cche.

Quetzen, *v. n.* crier comme un petit cochon ; jurer.

Quibbergans, *n.* qui-pro-quo ; bévue : **Quibbergans machen**, faire un qui pro-quo ; prendre une chose pour l'autre ; prendre les uns pour les chevilles.

Quiekuß, *m.* querelle, embarras, contretemps ; **Quiekuß**, querelleur.

Quiken, *v. n.* jaller.

Quikkuß, jaillissant.

Quiken, *v. n.* *it.* languir ; se mourir, se consumer lentement.

Quinquina, *f.* quinquina, écorce de Pérou.

Quinquinbaum, *m.* arbre à cascara, (*dont l'écorce donne les purgatifs.*)

Quint, *f.* **Quinte** und **Quintlein**.

Quinte, *f.* cinquième étoffe.

Quinten, *v.* quintaine, (*espèce d'exercice fait jouster sur laquelle on tire à cheval.*) **nach dem Quinten rennen**, courir la quintaine.

Quintiren, *m.* tomber de la cinquième étoffe.

Quintr, *f.* chantepelle ; quinte, diapente ; *fig.* quinte, caprice, tour de tête : **er hat Quinten**, il lui prend des quintes ; il a ses raisons, quatrains &c. **als hat Quinten lan-ten**, quintaliser.

Quintesseng, *f.* quintessence : **die Quintessenz aus einem ziehen**, tirer la quintessence de qq. ch., quintessencier.

Quintir, **Quintirer**, *m.* dragon, drachme, poids.

Quirl, *m.* moulinet.

Quirlen, *v. a.* remuer avec le moulinet.

Quit, *adj.* quitte : **einen quit und ledig sprechen**, tenir qq. un quitte de ce qu'il devoit ; **quit oder bezahlt**, (*in jeu*) quitte ou double.

Quitte, *f.* coing : **eine wilde**, coignaille.

Quittenapfel, *m.* pomme de coing.

Quittenbaum, *m.* cognier : **wilder Quittenbaum**, coignaillier.

Quittenbrie, *f.* poire de coing.

Quittenbrühe, *f.* tisane de cotignac.

Quittenbrod, *n.* cotignac, pâte de coing.

Quittenbutte, *f.* cuvelée de pulpe.

Quittenfarbig, **Quittenfarb**, *adj.* jaune comme un coing.

Quittengelee, *m.* cabinet de coing.

Quittenkern, *m.* grain de coing.

Quittenkuchen, *f.* **-tig**, *m.* pâte de coing ; cotignac.

Quittenöl, *n.* huile de coing ; mellinum.

Quittenzeit, *m.* coing-ai.

Quittenzucker, *f.* sucrite aux coings.

Quittenwein, *m.* vin de coings.

Quitiren, *v. a.* quitter, abandonner ; donner quittance, quittancer, tenir quitte.

Quittung, *f.* quittance, acquit, décharge, reçu, reconnaissance; acceptation.

Quodlibet, *n.* coq-à-l'âne; quolibet.

Quota, quote-part.

Quotient, *m.* quotient; dénominateur.

R.

Raa, *f.* vergue; antenne.

Raaſegel, *n.* grandes voiles; **Raabänder an der Segeln**, anneaux; pentoquenes; ris; commandes; **Raabänder an etwas machen**, rabaner.

Rabat, *m.* rabais; décompte.

Rabatte, *f.* platte-bande.

Rabattiren, *v. a.* rabattre, décompter; déduire.

Rabbin, **Rabbiner**, *m.* rabbin; *fig.* juif; usurier.

Rabbinismus, *m.* rabbinisme.

Rabbiniſch, *adj.* rabbinique; *adv.* en rabbin; en juif, en usurier.

Rabe, *m.* corbeau; oiseau de Phébus; *fr.* corneiron, *poiſſon*: **wie ein Rabe ſchreyen**, croasser; **wie ein Rabe ſtehlen**, être larron comme une pie; corbiner; **den Raben zur Speiſe werden**, mourir par la main du bourreau; être jetté à la voirie; **daß ſich die Raben freſſen!** puisses-tu être pendu!

Rabenaas, **-Aas**, **-vieh**, *n.* carogne, frippon, fripponne; gueux.

Rabenbeer, *f.* piment de corbeau.

Rabengeſang, *m.* **-geſchrey**, *n.* **-ſtimme**, *f.* cri de corbeau, croassement: **den Rabengeſang anhören**, différer la convention.

Rabenhaut, *n.* querelle, hotyau, bordel.

Rabenmutter, *f.* mere dénaturée.

Rabenneſt, *n.* nid de corbeau.

Rabenſchnabel, *m.* bec de corbin.

Rabenſtein, *m.* lieu du supplice.

Rabenvolk, *n.* voleurs, larrons, frippons.

Rabelhure, *f.* coup. garce; maîtresse de corps de garde, fille de joyeux.

Rabuliſt, *m.* chicaneur; avocat ou procureur qui traîne les procès; avocatillon.

Rache, *f.* vengeance; revanche; vindicte.

Rachen, **Rache**, *m.* gueule; gorge: **aus dem Rachen des Todes**, d'entre les bras de la mort; **dem Teufel aus dem Rachen reiſſen**, sauver, tirer des griffes du démon; **dem Teufel in den Rachen ſahren**, aller au diable, le damner.

Rächen, *v. a.* venger: **ſich**, prendre ou tirer vengeance, se venger, *ſe latisfaire*: **ſich ſelbſt rächen**, se faire justice par soi-même.

Rächer, *m.* vengeur, revanchiste.

Rachgier, *f.* envie de se venger; vengeance; esprit de vengeance: **aus Rachgier**, par esprit de vengeance.

Rachgierig, *adj.* vindicatif; *adv.* d'une manière vindicative.

Rachſchwert, *n.* glaive-vengeur; pouvoir du magistrat de punir les crimes.

Racker, *m.* bourreau.

Racket, *f.* Raf.

Rad, *n.* roue; rouet; roulette: **»zum Spinnen**, rouet à filer, tour; **»am Schleifſtein**, rouet d'une carabine &c. **ein Rad drehen**, (*ſe dit des paons*) faire la roue; **einen zum Rad verurtheilen**, condamner qq. un à être roué (*pompa*) vif; **einen auf das Rad legen**, flechten, mettre qq. un sur la roue; **das ſchlimmſte Rad kommt am letzten**, le plus grand coquin fait ordinairement le plus grand bruit.

Radare, *f.* aiſſieu.

Radband, *n.* bande d'une roue.

Radbrücke, **Radbrücke**, *f.* brouette.

Radbrechen, *v. a.* rouer, rouguer, battre un criminel; lui caſſer les os; *fig.* mal parler une langue.

Radbrecher, *m.* parte à roue.

Rädchen, **Rädlein**, *n.* roulette, roulette; molette de l'éperon; videlle des pâtiſſiers pour couper la pâte.

Radelkraut, *n.* Radel, *m.* nielle, barbeau, herbe.

Rädelsführer, **Rädlesführer**, *m.* chef, auteur, homme fou d'une mauvaiſe affaire, ſédition &c.

Raden, *m.* garceau, mauvais herbe.

Rädern, *v. a.* rouer.

Rädern, *f. n.* **Räderung**, *f.* Radbrechen.

Räderſtempel, *m.* roulette.

Radfrige, *f.* jante.

Radfurer, *n.* feu de roue.

Radgleis, *n.* ornière.

Radhaue, *f.* hoyau.

Radhaie, *f.* roulette.

Radmacher, *m.* charron: **Radmachersarbeit**, *f.* ouvrage.

Radnabe, *f.* moyeu.

Radnagel, *m.* clou de charrette: **der radnägel**.

Radſchaufel, *f.* aileron, aube de moulin; valet.

Radſchiene, *f.* bande de roue.

Radſpeiche, *f.* rais, rayon, goujon.

Radſperre, *f.* enrayoir.

Radſpur, *f.* *f.* Radgleis.

Radwerk, **Räderwerk**, *n.* rouage.

Radiren, *v. a.* rayer, ratiſſer, effacer, raclet; *fr.* graver à l'eau forte.

Radirnadel, *f.* *f.* **Radirung**, *f.* rayure &c.

Radirſalbe, *n.* onguent; ſalpel; alphabet chez les Cordonniers.

Radirmeſſer, *n.* ſalpel; eſpece de canif.

Radirung, **Radirkunſt**, *f.* gravure à l'eau forte; ratiſſure.

Radiſi, **Radiſchen**, *n.* petite rave.

Rif, *m.* crochet.

Rafen, *v. a.* ravir, raser, enlever, happer.

Rafinat, (jacket) de sucre raffiné.

Rafinieren, *v. a.* raffiner, affiner.

Rafinirt, *adj.* raffiné, rusé.

Rafinirung, *f.* affinage; raffinage; recherche exacte & subtile.

Rafmäher, porte faix, crocheteur.

Rafft, ravasse, faillis.

Ragi, un ragout.

Ragung, *f.* contusion, ravine.

Räle, *f.* fourbure, maladie de cheval: **räle gelaufenes Pferd**, cheval fourbu.

Rahm Rahmen, *m.* chassis, (*d'une fenêtre*;) cadre, bordure, rétable (*d'un tableau &c.*) métier, broche; rame; (**Backbrank**) chaffis; il s'applique; bourrade, atteinte: **in Rahmen einfaſſen**, encadrer, enchâsser, mettre dans une bordure. *f.* **Ram.**

Rahmchen, *n.* (**Backbrank**) frisquette.

Rahmen, *v. a.* bourrer le livre &c.

Rähmlein, *n.* petit cadre.

Rahn, *adj. lâche* déchargé de toile, maigre, effilé, étanché efflanqué, mince.

Rain, *m.* l'issue, bornes, limites d'un champ &c. raie, rains, rets

Rainfarne, *f.* herbe berbe.

Rainfarren, *m.* tanaisie herbe.

Rainſchwalbe, *f.* martinet, espece d'hirondelle.

Rainweide, *f.* troene, frisillon.

Raiten, *v. a.* el compter; **Raitrath**, *m.* conseiller à la chambre des comptes; **Raitung**, *f.* compte.

Raiſon, *f.* raison.

Raiſonnable, raisonnable; *adv.* raisonnablement.

Raiſonniren, raisonner.

Raiſon, **Raiſet**, *f.* Raisin.

Raſ, *n.* rasoir; rasoir gouge.

Raſet, *m.* rasquette, rasperoon: **Raſettmeſſer**, *n.* bois de la rasquette: **Raſettenſtiel**, *m.* **ſtreife**, manche borne de la rasquette.

Raſette, *f.* faille: **ſeigende**, faille volante; **mit Schwämmen verſehn**, faille à serpentaux.

Raſettenſtecken, *m.* baguette de faille: **-ſtuck**, fonnet, maudale de faille.

Ram Rahm; **Milchrahm**, *m.* crême: **Ramkäſe**, **Rameklabe**, *m.* fromage de crême.

Ram, *m.* bourrade, atteinte: **der Hund hat den Haſen einen Ram gegeben**, le lévrier a donné une bourrade au lievre.

Ramen, *v. a.* bourrer, *f.* **Rahmen.**

Ramen, *v. a.* écrémer le lait; *v. n.* faire, rendre, donner de la crême: **dieſe Milch rammet (rammet ſich) wohl**, ce lait fait bien de la crême.

Ramme, *f.* hie, mouton, déclic, fonnette: **Handramme**, demoiselle (*de paveur &c.*) batte pour applatir l'allée d'un jardin.

Rambleck, *m.* hunerie.

Rampetiſle, *n.* gras.

Rammeln, *v. a.* piloter; ficher, enfoncer des pilotis avec la hie.

Rammeln, *f. n.* pilotage.

Rammeln, *v. n.* (*se dit de quelques animaux lorsqu'ils font en chaleur*) bouquiner; folâtrer; badiner avec une fille ou femme, la caresser, tâtonner, augurer &c.

Rammeln, Getammel, *f. n.* coaj, folâtrerie, badinage (*entre deux personnes de sexe différent.*)

Rammelnd, *adj.* en chaleur, chaud; lascif.

Rammelzeit, *f.* bouquinage; temps où les bêtes sont en chaleur.

Ramoir, *m.* livre mêlé, bouquet, rouyaut.

Rand, *m.* bord, marge, rebord; bordure de qq ch. extrémité, bout; bouge d'une affiette; marge d'auteurs; margelle ou mardelle d'un puits; rive; rivage d'un fleuve; rive d'un bois; lisere d'une plaie; arrasure, orle, bordure d'un écu, blason; cornon, filet, carnelle, tranche d'une médaille &c. marle d'une gouttiere, d'un marchepied &c. passe d'une cloche: **den Rand einnehmen**, déborder; **treibt einen neuen Rand**, rebourgeonne; **den Rand um eine Torte machen**, dresser, border une tarte; **einen Hut beſchneiden**, rafraîchir un chapeau, **ins a. den Rand**; **den Rande gleich**, palpa au bord; bord à bord.

Rand-glоſſe, *f.* apostille *f.* marginal; **Randglоſſiren machen**, apostiller.

Randſchrift einer Münze, *f.* légende d'une médaille.

Randſtab, *m.* abachon d'une roue.

Randſtein, *n.* pied, bord, isolier d'un vaisseau, chantier d'un navire.

Ranft, *m.* croûte, quignon de pain; hoad.

Ranftlein, *n.* croûtillon; petite croûte.

Rang, *m.* efquinancie, esquinancie à la gorge.

Rang, *m.* rang, ordre, condition; pas, préséance; **rang**, haut bout à table; le haut du pavé sur la rue; lieu, place, rang: **den Rang vor allen andern haben**, tenir la premiere place; avoir le pas sur tous les autres.

Range, *f.* garnement; **gottloſe Range**, méchant garnement.

Rank, *m. pl.* **Ränke**, ruse, finesse, artifice, tour, détour, tromperie, supercherie: **mit böſen Ränken umgehen**, machiner; user de finesses, d'artifices &c.

Ranke, **Ranke**, *m. & f. pl.* **Ranken**, branche, bras de melon, de houblon &c. pampre; sarment de vigne; ramage dans les étoffes.

Ranunkel, *f.* renoncule *fleur.*

Ranze, **Ranzen**, *m.* Ränzel, Ränzlein, *n.* besace, bissac, canapla, valise, havresac: **Ranze**, *fig.* ventre, panse; gros ventre; jabot de la volaille; **einen Ranzen füllen**, rem-

remplir la panse ; manger goulument ; ein Mädgen voll machen, vulg. engrosser une femme ou fille.

Ranzen, v. a. courir, se promener ; entrer en amour ; être en chaleur.

Ranzsbut, **ranzig**, adj. rance.

Ranzen, f. rançon.

Ranzionieren, v. a. rançonner, racheter.

Ranzionierung, f. rançon, rançonnement, rachat.

Rapanik, f. rapasse vulgaire, ferde.

Rappe, m. cheval noir ; morean, cheval morel : auf Schuſters Rappen reiten, être monté sur la bequenne des cordeliers ; battre la semelle.

Rappe, jardon (maladie de cheval ;) il. petite monnoie de Canton de Berne : nicht einen Rappen, pas la moindre chose.

Rappelkopf, m. **Rappelköpfiſch**, adj. Sf adv. têtu, bourru, acariâtre, revêche, capricieux, quinteux : **werden**, entrer en fougue.

Rappeln, v. fleurer ; chasse-coquin.

Rappiren, v. a. raper, du tabac.

Rappori, m. rapori ; rapportieren, raporter.

Rappuſe, f. vulg. pillage : **etwas in die Rappuſe geben**, jetter à la grabouillette ; laisser à l'abandon ; donner, livrer au pillage.

Rapunzel, **Rapünzchen**, **Rapünzlein**, f. raiponce, raiponce : **Rapunzelſalat**, salade de raiponce.

Rar, adj. rare ; **adv.** rarement.

Rarität, f. rareté ; curiosités : **gerhaftskörner**, berlingues ; **ſchöne Rarität! ſchöne Spielwerk!** la rareté ! la curiosité ! la belle marguerite &c.

Rarităteukaſten, m. boutique parvenue des Savoyards &c. qui font voir la rareté.

Rarităteukrämer, **-kramerin**, **-fabrikant**, curieux de curiosités.

Rarſchrift, adj. oreskyle.

Raſch, m. rat : adj. vite, prompt, agile ; fig. prompt, emporté, fougueux ; adv. promptement, vite.

Raſchheit, f. emportement, fougue ; promptitude, vitesse, agilité.

Raſchmacher, m. faiseur de rat.

Raſcien, f. Râpes.

Raſe, m. gazon : **mit Raſen belegen**, gazonner ; **das Belegen mit Raſen**, gazonnement ; **Raſen ſtechen**, couper des gazons ; peler la terre.

Raſenbank, f. **-Bk**, m. banc de gazon, de jardin.

Raſengang, **-platz**, m. tapis de gazon.

Raſen, v. n. être en fureur, enrager ; être en phrénésie ; en délire ; rêver ; fig. faire du bruit, du vacarme, le diable à quatre ; il. faire le fou, folâtrer ; se divertir avec excès ; **vor Zorn raſen**, enrager de dépit ; **den ganzen raſen**, courir par-tout.

Raſend, adj. enragé, furieux ; furibond ; **ganz raſender Hund**, chien enragé ; **raſende Begierde**, passion outrée ; désir immodéré ; **raſend werden**, entrer en fureur ; **man möchte darüber raſend werden**, cela fait enrager.

Raſerey, f. rage, fureur ; fougue, emportement, colère ; délire, démence, phrénésie, rêverie ; fig. démon : die Raſerey auf Spielen, le démon, la fureur, passion du jeu ; **zum tollen Hundsſtoß**, hydrophobie.

Raſiren, v. a. faire la barbe, raser la tête ; dérader, raser.

Raſirung, f. déradation.

Raſpel, **Raſpelfeile**, f. lime, rape, guerroir, carrare ; écouane ; **zum Pferdehuf**, rogne-pied.

Raſpeln v. a. limer, raper, raser : **zuſammen raſpeln**, amasser, accumuler.

Raſpelhaus, n. maison, de correction, de force, de travail.

Raſpelſpäne, pl. sucture.

Raſſel, f. crefferelle : **Raſſelmächter**, m. guet, qui marque les heures de la nuit avec la crefferelle.

Raſſeln, v. n. faire du bruit, du fracas ; bruire ; faire un cliquetis &c.

Raſſeln, **Gerafſel**, f. n. bruit, fracas, tintamarre, cliquetis.

Raſt, f. repos ; halte sur la marche.

Raſten, v. n. se repoſer.

Raſtbett, f. lieu de repos.

Raſthaude, f. heure de repos.

Raſttag, m. jour de repos : **Raſttag halten**, se repoſer dans sa marche.

Rath, m. conſeil, avis, sentiment ; conſultation, délibération ; expédient, remede, moyen : **nach meinem Rath**, à mon avis ; **einem mit gutem Rath beyſtehen**, ou die Hand geben, aſſiſter qq. un de ſes conſeils ; **mit Rath und That beyſtehen**, aider, aſſiſter qq. un de ſes conſeils, réellement ; **ſchwere Zeit, kommt Rath**, le temps nous apportera ce qu'il faut faire ; **über ſich gute Rath ſchaffen**, c'eſt un cas bien difficile ; que ſera-t-il pouvoir ? de quoi doit ſe trouver ? que faire ? **zu Rath gehen** ; **Rath pflegen** ; **Rath erholen**, **zu Rath gehen**, prendre conſeil ; conſulter, délibérer ; entrer en conſultations ; **über etwas Rath halten**, entrer une chose en conſultation, en délibération ; délibérer, conſulter, tenir conſeil ſur qq. un ; **anderes Rath werden**, changer d'avis ou de ſentiment ; **zu Rathe halten**, épargner, ménager, économiſer ; **Rath ſchaffen**, trouver des moyens, des expédiens ; donner ordre, pourvoir, remédier à quelque mal ; **da iſt guter Rath vor**, il y a du remede à cela ; **da iſt kein anderer Rath**, il n'y a pas d'autre expédient ; **kann kein ſchon Rath werden**, cela pourra bien ; la choſe eſt faiſable ; on y pourvoira ; on y pen-

person; Rath der Noth, le vrai porte conseil; Ihr Sorgen ist ohne Rath, votre affaire est sans remède.

Rath, m. Rathsversammlung, f. conseil; séance; assemblée; Staatsrath, conseil d'état; Kriegsrath, conseil de guerre; der große Rath, le grand conseil; le grand-conseil d'une ville; zu Jerusalem, le Sanhédrin; den Rath versammlen, zusammen berufen, assembler, convoquer le conseil, le sénat, le magistrat; eine Sache im Rath vortragen, proposer une affaire au conseil; die Herren des Raths, Messieurs du conseil, du magistrat; wenn die Herren und dem Rath kommen, sind sie klüger als vorher. *Prov.* après une affaire faite il n'est pas difficile d'en juger.

Rath, Räthinn, conseiller, -ère; Königlicher, conseiller du Roi; geheimder, conseiller privé; conseiller intime; Staatsrath, conseiller d'état.

Rathen, v. a. conseiller, donner conseil; il. deviner; wem nicht zu rathen ist, dem ist nicht zu helfen, il n'y a pas de bon conseil à donner qu'on ne le suive; wenn euch zu rathen ist, si vous êtes bien conseillé; zu sich selbst einen Rathen rathen, donner des conseils intéressés; ich weiß zu rathen nicht, ne savoir que faire, quel parti prendre, de quel côté se tourner; Er hat's errathen, vous l'avez deviné; (compliment) vous y êtes; vous avez deviné le mot de l'énigme.

Rathfähig, adj. susceptible de conseil; docile aux conseils.

Rathfrager, m. qui demande conseil, consultant.

Rathgeber, einn, conseiller, -ère; conseillant; devant on médecin consultant; ein guter Rathgeber, un homme de bon conseil; die Noth ist eine schlimme Rathgeberinn, la nécessité est une mauvaise conseillère.

Rathhaus, n. maison, hôtel de ville.

Rathherr, Rathmann, f. Rathsherr.

Rathherrinn, f. (titre qu'on donne par politesse à la femme d'un conseiller) Madame la conseillère.

Rathherrenrock, m. robe du sénateur; de magistrat; laticlave chez les Romains.

Rathherrenstand, m. -würde, f. ordre, état, dignité de sénateur ou sénatoriale; conseillat.

Rathherrlich, f. Rathmännisch.

Räthlich, rathsam, adj. ménager, économe; adv. avec épargne, avec ménage; räthlich mit einem umgehen, épargner, être ménager de qq. ch. f. zu Rath halten.

Räthlichkeit, f. épargne, économie, ménage.

Rathlos, adj. sans conseil, abandonné, sans aide, sans secours.

Rathmann, f. Rathsherr.

Rathmännisch, adj. sénatorial, sénatorien.

Rathsam, rathsamlich, adj. expédient, utile, convenable, bon, à propos, commode; conseillable vog.

Rathsam, adj. & adv. [illegible]

Rathschlag, f. m. conseil, délibération, consultation.

Rathschlagen, v. n. délibérer, consulter.

Rathschlagung, f. délibération, consultation.

Rathschluß, m. résolution, parti à prendre; einen fassen, nehmen, prendre une résolution, un parti; der ewige Rathschluß Gottes, les décrets éternels de Dieu.

Rathsdiener, Rathsdiener, m. officier de la justice, du conseil, du sénat &c.

Rathsdiener, m. ordonnance, décret, arrêt du sénat. f. Rathsschluß.

Rathsbuch, n. registre, protocole du sénat.

Rathsbuchhalter, m. greffier, secrétaire.

Räthsel, Rätsel, n. énigme; ein Räthsel aufgeben, devenir un énigme.

Räthselhaft, adj. énigmatique; adv. & räthselhaftlich, en énigmes, par énigmes.

Räthselspiel, n. jeux à enigmes.

Rathsherrenstand, f. Senatorsstand, f. Rathsherrschaft.

Rathsherrlich, adj. capable d'avoir entrée au conseil, d'être reçu au sénat; sénatorien; patricien.

Rathsherr, m. f. Rathsherr.

Rathsherrinn, f. membre du conseil, du sénat.

Rathsherr, m. sénateur, conseiller; membre ou officier du sénat, du conseil de la ville; Rathsherr werden, entrer dans le sénat; être reçu sénateur.

Rathsherrlich, adj. f. Rathsherrlich.

Rathskeller, m. cave, taverne de la ville.

Rathskollegium, n. sénat en corps, collège.

Rathsknecht, m. Assessor, Bourguemestre.

Rathsperson, f. membre du sénat; personnage du magistrat.

Rathspräsident, m. président du conseil; magistrat qui préside au sénat.

Rathsschluß, m. décret, arrêt du sénat, ordonnance, résultat; Senatus-consulte.

Rathsschreiber, m. greffier du sénat.

Rathsschreiberey, f. greffe; chancellerie de la ville ou de l'hôtel de ville.

Rathsstand, m. conseil; audience.

Rathsstube, f. salle ou chambre du conseil, du sénat &c.

Rathsstuhl, m. fig. sénat: in den Rathsstuhl kommen, être reçu dans le sénat.

Rathstag, m. jour de conseil; jour d'audience, jour ordinaire auquel le sénat s'assemble.

Rathsversammlung, f. conseil; audience; assemblée du sénat.

Ratsherrenmeister, m. membre du sénat; Senateur; échevin.

Rathswahl, f. élection des magistrats; élection des membres du conseil de ville.

Ratz-

Ratafia, *m.* ratafia.

Ratin, Rattin, *m.* ratine, étoffe de laine.

Ratte, Ratz, Ratze, *f.* rat; *fig.* rat en tête, caprice, quinte: **seine Ratte, Rättlein**, *pron.* **; infische**, romadoux.

Rattenbett, *f.* camélion; dactefou.

Rattenfalle, *f.* ratière; fouricière.

Rattenfänger, *m.* chasseur des rats; *fig.* ratier, donneur quinteux, capricieux.

Rattengift, Rattenpulver, *n.* poudre aux rats; mort aux rats; arsenic.

Rattenkönig, *m.* roide de rats.

Rattenneſt, *n.* nid à rats.

Rattern, *v. n.* voig. faire du bruit: **baß es rattert**, fort, fortement.

Raub, *m.* proie; butin, dépouille; pillage, rapine, vol, larcin, voleurs, brigandage; rapt d'hommes, de femmes, de fille; ravissement; concussion; spoliation: **Mörder und Mordthaten**, viol; **vom Raub leben**, vivre de rapine; **zu Raub machen**, aller au pillage; **zum Raub werden**, tomber en proie; être la proie; être en proie; **ein Raub des Todes werden**, devenir la proie de la mort; mourir.

Rauben, *v. a.* voler, ravir; piller, enlever, dérober, détrousser; butiner; rapiner; marauder: **im Lande rauben**, piller le pays; butiner dans le pays; **einem die Ehre, den ehrlichen Namen rauben**, noircir la réputation de qq. un; lui ôter l'honneur; le calomnier; **eine Jungfrau rauben**, ravir, enlever une fille; **einer Jungfrau die Ehre rauben**, violer une fille; **zur Weihnacht, den Umritt rauben**, (au jeu de mariage, de bête &c.) piller la tourte.

Rauben, *f. n.* Rauberey, *f.* vol, pillage, pillerie, brigandage, spoliation, déprédation, rapine; piraterie; enlèvement d'une fille &c. *v.* Raub.

Rauber, Räuber, Raub, voleur, euse, larron, larronnesse, brigand, rawisseur; pillard; concussionnaire: **Serräuber**, pirate, corsaire; **Räuber am Licht**, larron dans la chandelle; **Straßenräuber**, ravisseur (voleuse) d'une fille; **unter die Räuber fallen**, tomber entre les mains des brigands; **am den Baumen**, gourmand; branche gourmande d'un arbre; **Straßenräuber**, voleur de grand chemin; brigand, chemisard.

Räuberiſch, *adj.* brigand, adonné au vol, à la rapine; pillard; adv. en voleur, en brigand &c.

Raubgierig, *adj.* rapace, ravissant; affamé, carnassier.

Raubgierigkeit, *f.* rapacité.

Raubbiene, *f.* abeille qui emporte le miel des autres.

Raubfiſch, *m.* poisson qui mange les autres.

Raubgeſindel, *n.* bande de voleurs.

Raubgut, *n.* butin, proie, vol, chose volée.

Raubvogel, Raubſchloß, *n.* repaire, retraite de voleurs, de brigands; coupe-gorge.

Raubſchiff, *n.* corsaire, pirate, forban, vaisseau corsaire.

Raubvogel, *m.* oiseau de proie; *fig.* voleur, filou, frippon: **jagen, beizen** (*v.*) **mit Raubvögel**, fauconner; **Raubvogelbeize**, fauconnerie.

Rauch, *m.* fumée; vapeur; fumigation; **Rauch machender**, parfum fumeux; **zu Rauch werden**, s'évaporer en fumée; **in Rauch aufgehen**, être consumé par le feu; *fig.* s'en aller en fumée; **nach Rauch riechen**, sentir la fumée; **Essen und Rauch hat ein mensch im bauch**, il n'y a point de feu sans fumée; (on ne saurait empêcher de faire connoître ses défauts une passion violente, quelque soin qu'on prenne à la cacher.)

Rauch, *adj.* velu, poil, qui a beaucoup de poil; *n.* patte; velouté: **ein rauches Thier**, bête velue; **ein rauches Fell**, manchon de pelleterie ou de fourrure, et simpl. **ein rauch zu werden**, il commence à se coiffer; **das Rauhe** (**die rauche Seite**) **des Leders**, côté de rigueur; faire le tâcheux; se mettre en colère; montrer ses griffes, les ongles.

Rauchaltar, *m.* autel des parfums.

Rauchdampf, *m.* fumée, vapeur.

Rauchen, *v. n.* fumer; donner de la fumée; *v. a.* fumer du tabac.

Rauchen, *f. n.* fumigation.

Rauchend, *adj.* fumant.

Raucher, *m.* fumeur de tabac.

Rauchericht, rauchericht, rauchicht, *adj.* fumant, fumeux, enfumé; qui sent la fumée.

Räuchern, *v. a.* fumer, enfumer; faire des harengs; parfumer, encenser; chasser le mauvais air d'une chambre &c. aérer; fumiger.

Räuchern, *f. n.* encensement, parfum; fumigation; fumigation; *fig.* abstinence des corps morts.

Räucherer, *m.* qui parfume, encense; encenseur.

Räucherkerzchen, *Kerzlein*, *n.* pastille.

Räucherpfanne, Räucherpfanne, Räucherwerk, *f.* **Rauchpfanne** &c.

Rauchfang, *m.* manteau de cheminée.

Rauchfarbe, *f.* couleur de fée, fuie de cheminée; **Rauchfärbig**, *adj.* enfumé.

Rauchig, Rauchlöcher, *n.* soupirail.

Rauchig, Rauchlöcher, *adj.* poilu.

Rauchpelz, Rauchfell, *m.* fourre; laigle qu'on met sur les cheminées.

Rauchhandel, *m.* commerce en pelleterie; pelleterie.

Rauchhändler, *m.* marchand pelletier.

Rauchfahn, *s.* poule que le cordier rend de la maison.

Rauchkammer, *f.* chambre à fumer ou à fermer les viandes fumées (*Fleischkammer.*)

Rauchkerzchen, *s.* pastille.

Rauchloch, *s.* trou par où passe la fumée; cheminée. *Fenstrel, évent.*

Rauchpfanne, *f.* **Rauchpfännlein**, *s.* encensoir; millefeuru; petit réchaud.

Rauchpulver, *s.* parfum en poudre; poudre à parfum.

Rauchwerk, *s.* pelleterie, fourrure; fauvegine.

Rauchwurz, *s.* parfum; encens.

Rauchzäpfgen, *s.* pastille.

Raude, Räude, *f.* gale; tac des moutons, scindres, lentilles des chevaux; croûte d'une plaie.

Räudig, *adj.* galeux; rogneux: **ein räudiges Schaaf steckt die ganze Heerde an**, il ne faut qu'une brebis galeuse pour gâter tout un troupeau.

Raveiin, *s.* ravelin.

Raufe, *f.* ratelier: **Heu in die Raufe legen**, jetter du foin au ratelier.

Raufen, *v. a.* arracher les plumes, le poil; plumer; tirer par les cheveux: **sich**, se battre à coups de poing ou d'épée; se chamailler; se harpailler: **einem die Haare raufen**, *fig.* plumer qq. un; **Haar, Flachs raufen**, cueillir du chanvre, du lin.

Raufer, *m.* duelliste; brutteur; vulg. *fig.* grande épée, brette.

Raufereyen, *f.* **Raufhändel**, *pl.* querelle, noise, chamailles.

Raufdegen, *m.* grande épée, brette.

Raufwolle, *f.* pelade, pelure. (*Laine qui tombe sur les brebis en qu'on leur arrache.*)

Raufzängelein, *n.* pincettes à herbe.

Rauh, *adj.* rude, âpre, grossier, inégal, mal poli, brut; raboteux, fouveux; hérissé, feilleux, rigoureux; piquant au goût: **rauhe Luft, Kälte**, air rude, froid rigoureux, âpres frimats; **rauhes Wetter**, temps rude, rigoureux; **rauhe, holprichte Oerter**, lieux mal-unis, raboteux; **rauher Diamant**, diamant brut; **rauhe, rohe Speisen**, viandes (herbes) crues; **einen rauhen Hals haben**, être enroué; **ein rauher Mann**, un homme dur, sévère; **rauhe Stimme**, voix rude; **rauhe Worte, Verweise**, paroles, réprimandes rudes, sévères; **rauhe Sitten**, mœurs grossières; **ein rauhes Leben führen**, mener une vie austère; *adv.* rudement, durement, grossièrement, d'une manière austère &c. tout rud &c.

Rauhbank, *m.* rabot, doloire, *f.* Hobel.

Rauhigkeit, *f.* rudesse, âpreté; crudité, difficulté; *fig.* dureté, grossièreté.

Raute, *f.* rouzette, plante.

Raum, *m.* espace, lieu, place; intervalle, étendue, vuide, entre-deux; distance; capacité d'un vase; intertice, insertion; circonscription; aire: **Raum haben**, avoir place; **Raum gutschen beyden lassen**, laisser un espace, un intervalle, une distance entre deux; **es ist Raum da**, il y a encore de la place; **der gewonnene Raum eines Schusses**, creux d'un vaisseau; **der entweite beyderseits**, fond de cale; **Raum im Sarge für die Mumien**, etui, fourreau; **zwischen zweyen Vertiefen oder Gräben**, contrefort, contrefosse, place entre deux ponts d'un vaisseau; **einen Viereck**, carreau; **zwischen zwey Balken**, travée; chambrée; **zwischen der Schaum und dem Hinterer**, poirier; **zwischen dem Daumen und dem Zeigefinger**, fourche; **allgemeiner Raum zwischen zwey Mauern** (*resp. des Bauhtrad.*) entombure; *fig.* lieu, place, commodité, occasion; **der Entschuldigung Raum geben**, donner à la cessation; **einer Bitte Raum geben**, accorder une prière, une demande; **diese Entschuldigung kann hier keinen Raum haben**, cette excuse ne peut avoir lieu, ne peut trouver place.

Raum, räumig, räumlich, *adj.* large, ample, spacieux, commode, *f.* Geräumt; *adv.* amplement, au large; *fig.* aisément, à son aise, commodément.

Raumen, räumen, *v. a.* faire place, élargir, oter, débarrasser, vuider, quitter, abandonner; mettre en ordre, ranger, arranger; curer, nettoyer, vuider: **ein Haus, eine Wohnung raumen**, quitter, abandonner une maison, un logis; **das Land**, quitter, vuider, abandonner le pays; **den Schutt**, décombres; oter, enlever les décombres; **ein Bauern, Graben &.** curer un puits, un fossé &c. **einer Pfütze**, nettoyer la pipe; **einen Speicher**, dégager m. débarrasser, débarrasser un grenier, un magasin &c. **Bäume**, élaguer des arbres; **auf die Seite raumen**, mettre en ordre, arranger (*de marchandises d'une chambre &c.*) *fig.* enlever, débarrasser heimlement, mettre à part, enlever de devant; **einen aus dem Wege (auf die Seite) raumen**, se défaire, se débarrasser de qq. un (*par la mort ou autrement.*) **auf dem Wege raumen**, lever, ôter du chemin: **eine Hinderniß, Schwierigkeit aus dem Wege**, lever un obstacle, une difficulté.

Räumlein, *n.* petit espace; petit coin; lieu, entroit.

Räumlich, *adj. & adv. f.* Raum, adv.

Raummehl der Feuerkäfer, *m.* dégorgeoir.

Raumung, *f.* action de curer, de nettoyer, de débarrasser, de quitter &c.

Raumen, *v. a.* **einem etwas in das Ohr raunen**, chuchoter à l'oreille de qq. un.

Raupe, *f.* chenille: **du kleine Raupe!** petit mauvais que tu es!

Raupen, v. a. die Bäume raupen, écheniller les arbres.
Raupicht, raupig, adj. plein ou rongé des chenilles.
Raupeisen, n. espèce de ciseaux à écheniller.
Raupengespinst, n. bourse ou nids de chenilles.
Raupenkraut, n. scorpioïdes, herbe.
Raupennest, n. nid, bourse, paquet de chenilles.
Rausch, m. ivresse: einen Rausch trinken, s'enivrer; einem einen Rausch anhängen, griser, soûler qn. un; einen Rausch haben, être soûl, ivre; einen halben Rausch, ein Räuschgen haben, être gris; être en pointe de vin; être entre deux vins; avoir [illegible]; den Rausch ausschlafen, cuver son vin ou sa bière; dessoûler; den Rausch verschlafen, désenivrer, dessoûler.
Rauschen, v. n. faire du bruit; bruire; murmurer, gazouiller, ruisseler.
Rauschen, s. n. bruit, bruissement; murmure, gazouillement de l'eau.
Räuschgen, n. pointe de vin.
Rauschgelb, n. réalgar.
Rauschgold, n. clinquant d'or.
Räuspern, v. r. tousser, cracher.
Raute, f. rue; losange; carreau, losange, rhombe; rustre; facette: Gartenraute, Eberraute, aurone; Rautenförmig, ... en carreau; gebrochene Raute, losange tranché; drei goldene Rauten im schwarzen Schild, de sable à trois rustres d'or.
Rautenbalsam, m. baume de rue.
Rautenblatt, n. feuille de rue.
Rautenbranntwein, s. Rautenessig.
Rautenessig, m. vinaigre de rue.
Rautenförmig, adj. & adv. en rhombe, en losange: rautenförmiges Kreuz, croix losangée; rautenförmiges Viereck, rhomboïde; trapèze.
Rautenkranz, m. couronne de rue; crancelin.
Rautenkreuz, n. croix losangée.
Rautenöl, n. huile de rue.
Rautenring, m. bague à facettes, monté en losange.
Rautenschild, m. écu en losange; écu de fille.
Rautenstein, m. diamant taillé à facettes: ein Stein in Rautenschnitt, facetter.
Rautenstück, f. trapèze, trapèze; rhombe; rustre.
Rautenwein, m. vin de rue.
Rautenweise, adv. en losange: rautenweise schleifen, facetter.
Rayon, Rayon, Rayon, Rayon.
Räye, Rayon, Rayon, Rayon.
Rebe, f. sarment, pampre: die Reben, pl. la vigne; die Reben treiben, bourgeonner, la vigne coule, la vigne est en fleurs; Rebe mit Trauben zum Ablegen, marcotte; Senkrebe, [illegible], provin, chapon de vigne; Reben schneiden, couper les sarments; [illegible], échalasser la vigne; [illegible], entortiller la vigne; Reben [illegible], provigner.
Rebasche, f. cendre de sarment.
Rebauge, n. bourgeon, bouton de vigne.
Rebblatt, n. feuille de vigne; pampre.
Rebbogen, m. berceau de vigne.
Rebbündel, m. fagot de sarment.
Rebgeländer, n. Rebhalter, m. treille; cep de vigne (le long d'une muraille ou d'une maison.)
Rebgesind, s. Rebleute.
Rebholz, n. sarment, bois de la vigne: [illegible].
Rebland, n. feuillage de la vigne.
Reblaube, f. berceau de vigne; cabinet couvert de pampres.
Rebmann, m. vigneron.
Rebmesser, n. serpette.
Rebknecht, Rebleute, m. Rebfrau, -Weiber, f. [illegible]; vigneron: Rebleute fordern, [illegible].
Rebvolk, s. Rebleute.
Rebschoß, m. pampre: mit den Wurzel, [illegible]; Rebschößchen, [illegible], n. [illegible].
Rebsenker, m. provin, [illegible], chapon de vigne.
Rebsprosse, f. -schoß, m. tendron.
Rebstange, [illegible], s. Rebschoß.
Rebstock, m. cep de vigne.
Rebwelle, f. javelle de sarment.
Rebwurm, m. [illegible].
Rebzweig, m. pampre, s. Rebschoß.
Rebell, m. rebelle.
Rebelle, f. die Rebelle schlagen, battre la diane.
Rebelliren, v. n. se mutiner, se révolter, faire le séditieux.
Rebellion, f. rébellion, mutinerie, sédition, révolte.
Rebellisch, adj. rebelle, séditieux, mutin; adv. en rebelle: rebellisch über einen werden, perdre la patience.
Rebensaft, m. sève de la vigne; le jus de la treille, le vin.
Rebhahn, m. garon, [illegible], coq de perdrix.
Rebhuhn, n. perdrix: ein junges Rebhühnlein, n. perdreau; zum Rebhuhn, [illegible]; Rebhühner [illegible]; [illegible]; die Rebhühner mit dem Netz fangen, prendre à la tirasse, tirasser les perdrix.
Rebhühnerfalk, m. faucon perdrier; alethe.
Rechen, Rechen, m. râteau; fauchet; [illegible]; agrillon, égrille (d'un étang); [illegible]

Rechen voll, ratelée; bar mit Rechen arbeitet, ratelure.

Rechen, v. a. rateler; ameillir avec le rateau.

Rechenbant, f. Rechenmeiſt, Rechenmeiſterinn, f. Rechenſtuhl, m. livre d'arithmétique.

Rechenfehler, m. erreur de calcul.

Rechenkammer, f. chambre des comptes.

Rechenkunſt, f. arithmétique; ſcience du calcul, des nombres; la chiffre.

Rechenmeiſter, m. arithméticien, maître d'arithmétique.

Rechenpfennig, f. jetton: mit Rechenpfennigen belegen, calculer ou vérifier un compte avec des jettons.

Rechenſchaft, f. compte, raiſon: - ablegen, rendre compte; Rechenſchaft zu geben haben, être comptable; avoir à répondre de quelque chose.

Rechenſchule, f. école d'arithmétique.

Rechenſtift, m. manche de rateau.

Rechenſtuhl, f. table à calculer; abaque; abaco (chez les anciens.)

Rechentiſch, m. f. Rechentafel.

Rechenzahn, garſt, m. dent de rateau.

Rechgras, n. chien dent, herbe.

Rechnen, f. n. l'arithmétique, f. Rechenkunſt: das Rechnen an den Fingern, dactylonomie.

Rechnen, v. a. compter; calculer, ſupputer, nombrer; mettre un compte, en ligne de compte; fig. compter, faire fonds, le fier ſur qq. ch. v. n. ſavoir l'arithmétique; faire des thèmes d'arithmétique: geläufig rechnen, lorsque: das kann ich nur an den Fingern herrechnen, je vous compte cela au bout des doigts: eins gegen das andere rechnen, compter l'un pour l'autre; faire compenſation: eins gegen das andere gerechnet, l'un portant l'autre; ſuiſant compenſation; prix pour prix: eins gegen andern rechnen, mitrechnen, compter l'un avec l'autre, comprendre dans le compte: auf eine Erſchaft rc. rechnen, compter, faire fond ſur un héritage: ich rechne auf dich, je compte ſur toi: ich rechne das für nichts, je compte cela pour rien, je me moque de cela: ich rechne ihn unter meine Freunde, je le mets au nombre (au rang) de mes amis; je le crois, je l'eſtime mon ami: ich rechne etwas zur Sünde, als einen Fehler, zum Laſter rc. rechnen, faire un crime de qq. ch. à qq. un; lui imputer qq. ch. à crime, à péché, à beaucoup.

Rechner, m. compteur, arithméticien, calculateur.

Rechnung, f. compte, calcul, mémoire ou extrait de ce qui eſt dû: Rechnung führen, halten, thun, tenir compte: eine machen, aufſetzen, dreſſer un compte: ſchicken, arrêter, régler un compte: rc. auf eine Rechnung ſetzen, in Rechnung bringen, ſolder un compte: - aufſtreichen, barrer un compte: - das große Buch machen, arrêter un compte, parler au compte: le grand livre: ſeine Rechnung abſchließen, rendre ſes comptes: in Rechnung bringen, porter au compte, mettre en ligne de compte: ich habe dieſen Poſten auf eure Rechnung geſchrieben, je vous ai débité de cet article: auf der Rechnung gut ſchreiben, au bas Rechnung abſchreiben, donner crédit de qq. ch. ſur le compte de qq. un: gute Artikel einer Rechnung in einen bringen, mettre deux articles dans un compte: nach aller Rechnung und Billig rc. tout compte fait: ohne Rechnung thun, agir ſans compte: haben, avoir compte (avoir avec qq. un, avoir permiſſion de prendre à crédit tout ce qu'on veut: Mangel einer Rechnung, note, bordereau de compte, mémoire: einen ſtark in die Rechnung ſetzen, prendre beaucoup à crédit chez qq. un: auf Rechnung, à bon compte, par provision: nach meiner Rechnung, (meinem) mon calcul: die Rechnung kommt nicht heraus, le compte ne s'y trouve pas: gerade Rechnung, compte rond: ungleiche, Rechnung (mit Strichen,) compte barré: gründliche Rechnung, compte clos, ſolde, arrêté: eine offene, ungeſchloſſene Rechnung, compte ouvert: - die ja doch ungerecht iſt, parens d'apothicaire: Rechnung auf die Hauptſumme, importation: richtige Rechnung, richtige gute Freundſchaft, les bons comptes font les bons amis: ſeine Rechnung bey einem machen, craquer ſon compte, ſon profit à qq. ch. en faire de l'argent: die Rechnung ohne den Wirth machen, compter ſans ſon hôte, le prompter dans ſes eſpérances: einen Strich durch die Rechnung machen, déranger les projets de qq. un: das iſt auf eure Rechnung, cela va fur votre compte; vous en serez responsable: eine Rechnung ſo auf Rechnung, un ſyſtême qui produiſent Rechnung bei Manbel, à tout bon compte il y a moyen de revenir: den Rechnung ablegt, rendant compte: der Rechnung annimmt, abhört, ayant compte.

Rechnungsbeamter, m. comptable.

Rechnungsbuch, n. livre de compte.

Rechnungskammer, f. chambre des comptes; correction.

Rechnungspapier, n. papier de compte.

Rechnungsrath, m. maître des comptes; conſeiller de la chambre des comptes.

Recht, n. droit, juſtice, raiſon; équité; loi; prérogative, privilège, faculté, autorité; droit régalien: Recht der Erſtgeburt, droit d'aînesſe; prérogative, droit gréffiſt, les bons devoirs, les ſentimens de la loi naturelle; das Völkerrecht, le droit des gens; das römiſche, bürgerliche, le droit

regale, civil; das geistliche, droit canonique, droit ecclésiastique (chez les Protestans), das Faustrecht, le droit du canon, la force supérieure ;) das päbstliche, le droit papal ; das Staatsrecht, le droit politique ; Sammlung geistlicher und weltlicher Rechte, nomocanon ; landschaftliches Recht, droit coutumier ; es ist gemeines Rechtens, il est du droit commun ; nach weltlichen Rechten, civilement ; ein Haus mit allen seinen Rechten, une maison avec toutes les appartenances ; einem sein Recht thun, forderu, être humé, être en droit, être autorisé, avoir raison de faire, de prétendre une chose ; mit welchem Recht thust ihr dieses fordern ? à quel titre prétendez-vous cela ? das Recht haben, avoir raison ; er will immer Recht haben, il prétend toujours avoir raison ; il se croit infaillible ; jedermann gleiches Recht widerfahren lassen, faire un rendre justice également à tout le monde ; Gnade für Recht ergehen lassen, aller de clémence plutôt que de sévérité ; das Recht anrufen, zu Hülfe nehmen, implorer la justice, avoir recours à la justice, en juge ; einem sein Recht anthun, justifier, exécuter un criminel ; einem in sein Recht greifen, empiéter sur les droits d'autrui, chasser sur les terres d'un autre ; Gewalt geht vor Recht, où force domine, raison n'a pas lieu ; er hat mehr Glück als Recht, il a plus de bonheur qu'un enfant légitime ; es nützet ihr, hat der Kaiser sein Recht verloren, où il n'y a rien le roi perd ses droits.

Recht, *adj.* droit ; dextre ; adverbe : die rechte Seite, le côté droit ; le côté dextre ; die rechte Hand Gottes, la dextre de Dieu ; rechts und links, *s.* links.

Recht, *adj.* droit ; légitime, canonique ; raisonnable, juste, équitable ; vrai, véritable ; sincere, bon, solide ; achevé, franc ; propre, convenable, commode ; der rechte Weg, le droit chemin ; rechter Vater, Erbe, pere, héritier légitime ; rechter Bruder, rechte Schwester, frere, sœur de pere & de mere ; es ist der rechte Mann, Kerl, (*iron.*) c'est bien lui qu'il nous faut ; c'est un franc fourbe ; une fine mitouche, un fripon ; rechter Preis, prix juste, raisonnable ; die rechte Lehre, Religion, Kirche, la véritable doctrine, religion, église ; das rechte Mittel, le vrai moyen ; ein rechter Narr, Schalkheit, Bösewicht, fou achevé ; vrai pédant ; franc scélérat ; die rechte Zeit, temps propre, convenable, commode ; zu rechter Zeit kommen, etwas recht kommen, venir à point nommé ; venir comme Mars en carême ; das Kleid ist mir eben recht, cet habit m'est bien juste ; im rechten Ernst, sérieusement ; wenn mir recht ist, si je ne me trompe ; es ist mir nicht recht, je me trouve mal ; je me sens tout je ne sais comment ; es ist ihm recht geschehen, cela lui étoit bien dû ; es ist ihm nichts recht ; il fait rien à personne ; il trouve à redire à tout ; personne ne le saurait contenter ; er will etwas rechts sein ; il prétend être quelque chose ; es will etwas rechts sein, il semble que c'est quelque chose ; es will Ostern recht sein, être propre à tout, au pied & à la plume ; recht daran sein, avoir raison ; du bist nicht recht dran, tu te trompes ; recht reden, penser, écrire, raisonner juste.

Recht, *adv.* droit, directement ; justement, équitablement, raisonnablement, légitimement, &c. bien, véritablement, proprement ; en effet, positivement, tout de bon ; ganz recht, bien recht, tout juste, précisément ; recht gehen, aller, marcher droit ; recht richten, juger selon la justice ; juger sainement ; recht thun, faire son devoir ; bien faire ; du hast nicht recht gethan, vous avez mal fait ; vous avez tort ; thut recht und scheut niemand, faites votre devoir & ne craignez personne ; man kann's nicht allen Leuten recht machen, on ne saurait contenter tout le monde ; recht gut, mehl, très-bon, fort bien ; ich bin nicht heraus, recht erbosen, j'ai faim, fiend tout de bon ; recht reden, schreiben, parler, écrire correctement, *s.* Rechtschreiben.

Rechts, rechter Hand, zur Rechten, *adv.* à droite, sur la droite : rechts und links, à droite & à gauche ; par-tout ; einer der rechts ist, droitier, *s.* links ; rechts um ! à droite !

Rechten, *v. n.* plaider, être en procès ; disputer, quereller, contredire ; sie rechten immer miteinander, ils font toujours un procès, en dispute enfemble ; ils se mangent la blanc des yeux.

Rechten, *s.* plaideurie, procès, dispute, querelle.

Rechtfertigen, *v. a.* justifier, rendre innocent ; défendre, sauver : sich, se justifier, se laver, se disculper, se purger (d'une accusation.)

Rechtfertigend, *adj.* justifiant, qui justifie.

Rechtfertigung, *f.* justification ; apologie ; défense.

Rechtfertigungsschrift, *f.* apologie.

Rechtfertigung, Rechtsetzung, *adj.* *&* *adv.* dans les formes.

Rechtgesinnt, *adj.* qui a les sentimens bons, justes, droits.

Rechtgläubig, *adj.* orthodoxe, vrai croyant ; *adv.* d'une maniere orthodoxe.

Rechtlich, *adj.* juridique ; judiciaire, légitime ;

me : rechtliche Mittel und Wege, voies de droit ; procédure ; adv. judiciairement ; juridiquement ; légitimement ; par voies de droit ; dans les formes.

Rechtliebend, adj. qui aime la justice, l'équité.

Rechtlich, adj. légitime, injuste, contre les formes de la justice ; adv. injustement &c.

Rechtmäßig adj. légitime, juste, valable ; convenable, (de l'action de gagner l'argile).

rechtmäßiger Richter, juge compétent ; adv. légitimement, dans les formes, comme il appartient.

Rechtmäßigkeit, f. justice, validité.

Rechts, adv. à droite.

Rechtsbeweis, m. moyen de droit, béatifice ; exception, prétexte, fuite feinte.

Rechtsbeständig, adj. authentique, valable, valide ; adv. authentiquement, valablement.

Rechtschaffen, adj. véritable, vrai, sincère, intègre, honnête, parfait : ein rechtschaffener Mann, Soldat, Advokat, Prediger, un homme d'honneur, honnête homme, un soldat, avocat, prédicateur parfait ; etwas Rechtschaffes lernen, s'appliquer à une profession solide ; faire de grands progrès dans une science ; adv. véritablement, honnêtement, parfaitement ; heureusement, bien, comme il faut. Sich hier : rechtschaffen betragen, gepredigt werden, être traité, reçu, fêté de la belle manière ; sich rechtschaffen wehren, faire une belle, vigoureuse résistance.

Rechtschaffenheit, f. intégrité, état d'honnêteté.

Rechtschreiben, v. a. & n. orthographier ; écrire correctement.

Rechtschreiber, m. orthographe.

Rechtschreibung, f. orthographe.

Rechtserfahren, adj. versé, confirmé dans la science du droit.

Rechtsfällig, adj. qui a perdu son procès ; » werden, perdre son procès.

Rechtsforderung, f. action, procès.

Rechtsfrage, f. question de droit.

Rechtsführung, f. procédure, plaidoierie.

Rechtsgang, m. procès, litige : im Rechtsgang befangen, begriffen seyn, être en litige.

Rechtsgängig, adj. litigieux.

Rechtsgelehrheit, -gelehrsamkeit, f. science du droit ; jurisprudence.

Rechtsgelehrt, adj. versé dans la science du droit.

Rechtsgelehrter, m. jurisconsulte, juriste, légiste, homme de loi : im päpstlichen Recht, canoniste ; im Römischen, légiste.

Rechtsgültig, adj. valable, valide ; adv. valablement, validement.

Rechtsgültigkeit, f. validité.

Rechtshandel, -stritt, m. cause, procès, affaire, action en justice : einen anfangen, intenter un procès ; schlichten, appeller en justice.

Rechtshängig, adj. pendant en justice ou devant le juge.

Rechtshang, f. Rechtsgesinnt.

Rechtshause, m. d'Herrlichkeit, conseil de droit.

Rechtshelfen, pl. frais & dépens du procès.

Rechtshilflich adj. & adv. f. Rechtsgültig.

Rechtshilfe, m. voies, manière de droit.

Rechtshof, m. tribunal, cour de justice.

Rechtsklage, f. procédure juridique, moyen de rendre la justice ; fig. opposition.

Rechtsklärung, f. prononciation de la sentence ; jurisdiction ; appréciation.

Rechtsklage, m. procès, action en justice.

Rechtsknabe, m. novice, jeune, ignorant, sot, écolier, étourdi : dem Rechtsknaben nachlehren, nachsinnen, approfondir un argument.

Rechtskraft, m. pour plaidoyable, pour d'audience : des Rechtslages abwarten, se réserver à l'audience.

Rechtsverdreher, verkehrer, m. chicaneur ; avocat-filou : Rechtsverdrehung f. chicane.

Rechtswissenschaft, f. jurisprudence, science du droit.

Rechtswohlthat, f. faillage & bénéfice de loi, de droit &c. f. Rechtsfest.

Rechtszwang, m. contrainte ; jurisdiction : » tragen, aller de contrainte obliger par contrainte.

Rechtwinkel, f.m. rechtwinklig, rechtwinklicht, adj. rectangle.

Reden, v. railler, railler : » bekommen, recevoir f. Regalen.

Redipint, m. récipient.

Redel, peindre, f. Redl.

Recken, étendre, tendre, allonger.

Recognosciren, aller à la découverte, reconnoître le terrain.

Recollegiren, sich, se recollier, se remettre ; reprendre les forces.

Recreation, récréation ; les exercices.

Rectale, le rectum &c. f. Redl.

Rectificiren, rectifier, faire des recherches.

Recte, Recta pa, en droiture.

Rectifiren, rectifier, f. Rechtfe.

Rede, f. parole, langage, mot, expression, langue ; voix, prononciation ; discours, harangue, oraison, déclamation, sermon ; propos, bruit, cas, roman, remontrance ; eine kurze, deutliche Rede, prononciation claire, nette, distincte ; analyse, etat : Reden, paroles inutiles ; discours en l'air ; verbiage, mots, termes figurés ; expressions figurées ; anglaises Reden, mots grec, discours latin ; augenreden, sornettes ; radoteries, fadaises, sottises ; eine feine Zusammenhang ist, ein schöner ; propos rompus ; ambiguïté, expressions équivoques ; gebundene Rede, vers ; ungebundene Rede, prose ; Rede vor Gericht,

plaidoyer ; finnreiche, hon mot ; apophthegme ; die Rede ist eine Abbildung der Gedanken, la parole est l'image de la pensée ; la langue est l'interprète du cœur ; einen an der Rede kennen, connoître qq. un à la voix, à la prononciation, à l'accent ; einen hinter Wenn reden, médire de qq. un ; einen Reden, einen Narren am Lachen, l'homme sage se fait connoître par ses discours, & le fou par les rires immodérés ; eine Rede halten, prononcer un discours, une harangue &c. das ist nicht der Rede werth, cela ne vaut pas la peine d'en parler ; auf andere Rede fallen, changer de discours, de propos ; halt ein mit solchen Reden! trève de ces propos! vergeßt eure Rede nicht! faites votre interrogation! n'oubliez pas ce que vous vouliez dire &c. einem in die Rede fallen, interrompre qq. un dans son discours ; ihr kommt, s'égarer dans son discours ; perdre le fil de son discours ; oublier ce qu'on vouloit dire ; um wieder auf unsere vorige Rede zu kommen, revenons à nos moutons ; reprenons notre premier discours ; seine Rede widerrufen, se retracter ; auf einer Rede bleiben, être toujours le même chose, ne point varier dans les discours ; es artet die Rede, on dit, le bruit court ; nach der gemeinen Rede, au dire de tout le monde ; seinen Reden nach, selon lui ; à ce qu'il dit ; à ce qu'il prétend ; Red und Antwort von einem fordern, einen zur Rede setzen, demander raison à qq. un ; Red und Antwort geben, répondre à une question ; rendre raison de qq. ch. die Theile der Rede, les parties d'oraison.

Redart, *f.* diction, locution ; manière de s'énoncer ; dialecte, idiotisme, *f.* Redensart.

Redekunst, *f.* rhétorique.

Reden, *v. a. & n.* parler, dire : viel Sprachen reden, parler plusieurs langues ; deutsch, französisch &c. parler français, allemand ; mit einem, parler à qq. ob. avec qq. mit sich selber reden, faire des soliloques ; dire un monologue ; von jemand wohl, übel reden, parler bien, mal, dire du bien du mal de qq. un ; le blâmer, mépriser &c. das Aergste von jemand reden, dire pis que pendre de qq. un ; öffentlich, mündlichig reden, parler en public ; parler au long & au large ; déclamer, exclamer, haranguer, sermonner &c. zu geschwind reden, brouiller ; unverschämlich, in sich reden, marmotter entre les dents ; jabotter ; allerhand unter einander reden, das Hunderte ins Tausende reden, bourdonner ; mêler l'un dans l'autre &c. anfangen zu reden, entrer en discours ; weiß wie eben darvon reden, parloir sur ce chapitre ; in den Tag hinein, parler au hasard ; dire tout ce qui vient à la bouche ; in den Wind, parler en l'air, à des sourds ; ohne Verstand, raisonner comme un aveugle ; eng. parler comme un Basque ; und Kraut reden, parler hardiment, librement ; heimlich mit einem reden, parler secret à qq. un ; anders reden, parler d'un autre ton ; anders reden, changer de discours ; changer les choses ; hat redet er ganz anders, il a bien changé de langage ; man hat so lange von der Sache geredet, bis sie endlich wahr geworden, on a tant crié mal, qu'à la fin il est venu ; du hast gut reden, vous en parlez fort à votre aise ; es ist bei gut reden, il est bien aisé de parler ; es ist ein Mann der gut nicht mit sich reden läßt, c'est un homme inexorable, un juge sévère, et il ist ein Mann der gut nicht mit sich reden läßt, c'est un homme très accessible, doux, traitable &c. geschickt seine reden, parler avec adresse ; Worten glauben, un homme sage ne dit que ce qu'il faut, un fou ne dit que ce qu'il sait, ne lire qu'un lot n'entire dans ein Narren par l'intempérance de la langue ; sein Wort in der Gesellschaft reden, faire le bon dans une compagnie ; hast du auch gehört? avez-vous entendu cela? savez-vous ce dit-on?

Reden, *f.* m. le parler ; discours, langage ; accens : das Reden kommt ihm schwer an, il a de la peine à parler ; man hört an seinen Reden, was er für ein Landsmann ist, on connoît à son accent de quel pays il est ; meinen an Reden, au milieu du discours.

Redend, *adj.* parlant : redendes Bilderey, termes parlants ; die Thiere redend einführen, faire parler, personnifier les bêtes.

Redensart, *f.* phrase ; expression, manière de parler, façon, diction ; figürliche, figure, façon de parler figurée : verblümte, allégorie, métaphore.

Redlich, *adj.* droit, honnête, sincère, franc, intègre, de bien, de probité, d'honneur, loyal : ein redlicher Mann, homme d'honneur, brave homme : adv. franchement, honnêtement, sincèrement, avec probité, franchise, en honnête homme, brevement &c. einen redlich, ruhlich ausbezahlen, satisfaire qq. un de la belle manière.

Redlichkeit, *f.* franchise, sincérité, droiture, intégrité, honnêteté, probité, prud'hommie.

Redner, *m.* orateur, rhéteur, harangueur, déclamateur, avocat, prédicateur : ein ab-sertiger, pindarischer ; lustiger, abeille.

Rednerin, *f.* femme orateur.

Rednerisch, *adj.* oratoire, rhétorique : adv. rhétoriquement, oratoirement.

Redsam, redselig, redseelig, *adj.* affable, accessible, qui parle beaucoup & de bonne grace.

Redselig, *adj.* qui n'est pas accessible, qui évite de parler.

Redse-

Redefertigkeit, *f.* réduction.
Redeuse, *f.* redoute.
Redupliren, *v. a.* réduire, diminuer, retrancher.
Reedbader, *pl.* carpes-point, bouilla, carpes-bouillon, carpes-lanon, marinate.
Reede, *f.* rade, rivage, mouillage; Schiff das auf der Reede liegt, vaisseau à la bande.
Reedelos, *adj.* incommodé (dans le combat.) (un vaisseau) hors de combat.
Reedlos, *m.* frégate, canonnier.
Reg, *m.* bannette, f. Reff.
Regelbrüchen, *v.* réfléchir.
Regierendhof, *m.* référendaire.
Regieren, *m.* rapporteur, référendaire.
Regieren, *v. a.* référer, rapporter.
Reff, *f.* Reg, *m.* crochet de porte-lit, retenoir.
Reffbader, *n. pl.* bretelles.
Reffagen, *m.* billette.
Reffmann, **Reffträger**, *m.* porte lit, crocheteur, bottier.
Reformation, *f.* réformation.
Reformirt, **Reformirter**, *m.* réformé.
Reffhof, *m.* branche de crochet.
Reflitten, *v. n.* faire réflexion, réfléchir.
Regal, *f. n.* régal, régale, *m.* (jeu d'orgues) regale.
Regalien, *pl.* droits régaliens.
Regalliren, *v. a.* régaler.
Regalpapier, *n.* papier royal.
Regalzug, *m.* bourdon (registre d'orgues.)
Regen, *adj.* mis en mouvement, ému: **rege machen**, mettre en mouvement, remuer: émouvoir, toucher, exciter, renouveller, réveiller &c. **rege werden**, être mis en mouvement, se remuer: *fig.* se renouveller. s'éveiller: **einen alten Handel wieder rege machen**, réveiller le chat qui dort, renouveler une vieille affaire.
Regel, *f.* regle, maxime, *n.* regle, institut, observance, *fig.* modele, formule: **Regel**, harpes, barbillons: **Regel Detri**, regle de proportion: **verkehrte Regel Detri**, regle inverse: **der gemeinen Regel folgen**, suivre la maxime ou loi générale.
Regelbuch, *m.* livre de banquet.
Regellos, *adj.* irrégulier, dérégé, destitué de la regle.
Regelmäßig, *adj.* régulier; dans, selon les regles, *m.* cadence: *adv.* régulièrement, dans les regles.
Regelmäßigkeit, *f.* régularité.
Regen, *v. a.* donner le mouvement, remuer, mouvoir, ôter d'une place; émouvoir, toucher: **ſich**, se remuer, se mouvoir, se démener, bouger, branler: **keine rege ſich**, que perſonne ne bouge: **er darf ſich vor ihm nicht regen**, il n'oſeroit bouger devant lui: **mein Fieber regt ſich wieder**, ma fievre revient, je fait ſentir de nouveau.
Regen, *f. m.* pluie: **Platter**, groſſe pluie; **ſtiller dämmer**, bruine, roſée; **durchdringender**, creuſe; **Platzregen**, ondée, gibouler, guiblé, lavaſſe; **aus dem Regen in die Traufe kommen**, de la pluie entrer dans le torrent; tomber de fievre en haut mal; **nach dem Regen ſcheint die Sonne**, après la pluie le beau temps.
Regenbach, *m.* torrent, ravine.
Regenbogen, *m.* arc-en-ciel; iris.
Regenbruch, *m* fondrière, fabgrunde.
Regenbecke, *f.* couverture contre la pluie, parapluie, ombrelle.
Regencang, *m.* citerne, f. **Regenloch**.
Regenfiſchchen, *n.* dorophore, petite grenouille.
Regengoß, *m.* guiblé, lavaſſe, ondée, giboulée, horée.
Regenhaft, *adj.* pluvieux.
Regenhut, *m.* chapeau à grands bords; couvert de toile cirée &c.
Regenloch, *n.* gouttière, gargouille; décharge d'eau, citerne.
Regenluft, *f.* air pluvieux.
Regenmantel, **rock**, *m.* manteau, roquelaure, cabaque, redingote; manteau de toile cirée.
Regenſchirm, *m.* parapluie.
Regenſtrich, **-ſtrom**, ravine qui rompt un chemin. f. **Regengoß**.
Regenſucht, *m.* ombrier, ombrelier.
Regentuch, *n.* drap dont les femmes ſe couvrent en temps de pluie.
Regenwaſſer, *n.* eau de pluie.
Regenwetter, *n.* temps pluvieux, de pluie.
Regenwürfe, *f.* ruée pluviale.
Regenwurm, *m.* ver de terre; achée.
Regent, **ſtin**, régent, -ente; prince régnant, ſouverain; ſupérieur, magiſtrat, gouverneur, adminiſtrateur: **Reichsregent**, corégent.
Regentenſtand, *m.* magiſtrature, gouvernement.
Regieren, *v. a. & n.* régner, dominer, gouverner, être le maître, commander, régir; adminiſtrer; diriger; *fig.* mener, conduire; inſpirer &c. **ein Land durch Statthalter regieren**, régir une province par des gouverneurs; **ein Schiff**, gouverner, conduire un vaiſſeau; **ein Pferd**, manier un cheval; **er regiert alles in ſeinem Hauſe**, il dirige, conduit tout dans cette maiſon; **die Frau regiert in ſeinem Hauſe**, la femme domine, commande, eſt la maîtreſſe dans cette maiſon; **er regiert ſein Pferd nach ſeinem Willen**, il le mene à ſa fantaiſie; **ſich den Geiz regieren laſſen**, ſe laiſſer dominer par l'avarice; **die Gemüther zu regieren wiſſen**, ſavoir manier les eſprits; **dieſe Präpoſition regiret den Genitiv**, cette prépoſition régit le génitif.

Regierend, adj. régnant ; régent.

Regierer, m. qui gouverne, dirige, gouvernante, régulatrice, ordonne, dirigeur, conducteur &c.

Regierkunst, *f.* art de gouverner, de regner, de commander ; politique.

Regierstand, m. gouvernement ; magistrature.

Regierſucht, *f.* ambition ; passion de regner, dominer ; s. Herrſchſucht.

Regierſüchtig, adj. ambitieux. s. Herrſchſüchtig, adv. d'une maniere impérieuse &c.

Regierung, *f.* regne, gouvernement, domination, commandement, administration ; monarchie, direction ; régence, conduite de régence d'un prince mineur &c. **Regierungsform**, *f.* forme du gouvernement ; **Regierung des Feuers**, régence du feu.

Regierungsgeſetz, m. ordre, ordonnance du gouvernement, de la régence.

Regierungsrath, m. conseiller de la régence, du conseil de la régence.

Regiment, n. Regierung, *f.* empire, regne, gouvernement, domination, commandement ; régence ; magistrat, magistrature ; **an das Regiment, zur Regierung gelangen**, parvenir au gouvernement ; entrer dans la magistrature ; **die Regierung anvertrauen**, remettre les rênes du gouvernement ; **das oberſte Regiment, die höchſte Regierung haben**, avoir le gouvernement, le pouvoir souverain ; **das Regiment führen, verwalten**, régenter ; commander, être le maître, commander.

Regiment, n. régiment de soldats ; **ein Regiment zu Pferd, zu Fuß**, régiment de cavalerie, d'infanterie ; **Leibregiment**, régiment des gardes ; **ein Regiment werben, anfrichten**, lever, mettre sur pied un régiment ; **ein ganz neu angerichtetes Regiment**, régiment nouvellement levé (*par exemple*) régiment de Salais ; **regimentsmäſſig**, adv. par régiment ; en foule.

Regiments-Ablehrer, m. chirurgien major.

Regiments-Amt, verfaſſung, *f.* forme de gouvernement.

Regimentsluft, Regimentsübung, *f.* charge, form du gouvernement.

Regiments-Spielher, m. fifre ; hautbois d'un régiment.

Regimentszeichen, m. guidon d'un régiment.

Regimentsſchalk, m. auditeur d'un régiment ; juge boiteux.

Regimentsſtab, m. bâton de commandement ; état major d'un régiment ; le personnel.

Regimentstambour, m. tambour major.

Regimentsvorſchrift, *pl.* fruits que le régisseur fait en commun : **auf Regimentsfrüchten ſich luſtig machen**, se divertir à frais communs, aux frais de qui il appartiendra.

Regimentsverſon, n. gouvernement ; affaires qui concernent le gouvernement.

Regiſter, n. registre ; table, index, répertoire, indice ; titre, catalogue, état, rôle : **ſchwarzes**, le livre rouge ; **eine Orgel mit 12 viel Regiſtern**, une orgue à tant de jeux, registres ; **ein ganzes, langes Regiſter von Worten** &c. une kyrielle de mots ; **zum Regiſter eines Buches machen** ; **ein altes Regiſter**, (*une histoire*) une vieille centaine, une vieille centurie ; **Regiſter über das große Handelsbuch**, alphabet, index du grand Livre des marchands ; **in das Regiſter tragen, ſchreiben**, registrer, enregistrer.

Regiſterbücher, *pl.* registres de registre.

Regiſtrator, m. registrateur, garde des registres ; greffier ; archiviste.

Regiſtratur, *f.* enregistrement.

Regiſtriren, v. a. porter sur le registre ; enregistrer.

Regiſtrirung, *f.* enregistrement.

Regnen, v. imp. pleuvoir : **es regnet ſtets und dicht**, il pleut dru & menu ; il tombe ; **es regnet als gäbe es mit Mulden**, il pleut à verse ; **es regnet lauter Geld**, il pleut de l'or ; **es regnet Raſirn, Pfeile**, c'est une grêle de moucherons, de flèches &c. et mot Stöße regnet, il pleuvra des coups ; **es mag ſeyn, und regnete es Knebelſpieße**, il faut partir quand il pleuvra à des hallebardes.

Regneriſch, regneriſch, *f.* Regnhaft.

Regulirn, v. a. régler ; gouverner, ordonner, diriger ; mettre en ordre, arranger : **ſich**, se régler, s'arranger ; se conformer : prendre ses mesures en conséquence.

Regulirt, adj. réglé ; arrangé : **regulirter Bürger**, troupes réglées.

Regulirung, *f.* règlement ; ordre, ordonnance, arrangement.

Reiben, *f.* gouvernante, commandant ; maîtresse, passion, sentiment ; accès, attaque de fièvre &c. **marthriſche Reiberen**, passions diaboliques.

Reh, n. biche, chevrette : (*la femelle*) **Reh**, n. **Rehbock**, m. chevreuil, chevreau, broquart.

Rehbraten, m. rôti ou morceau de chevreuil.

Rehbock, adj. fauve.

Rehbock, n. chevreau.

Rehbraten, Rehbret, n. viande de chevreuil.

Rehgeiß, *f.* chevrette.

Rehhaar, n. bourre ; poil de chevreuil.

Rehkalb, n. chevreau, petit chevreuil.

Rehkuh, *f.* ou fille de chevreuil.

Rehkraut, m. duc de chevreuil.

Reiz, Räde, *f.* courbature (maladie de cheval.)

Reiz, räde, adj. courbatu, fourbu, fourbu : **ein begrimmtes Pferd**, cheval fourbu, *f.* Räde.

Reiz-

Reibe, *f.* Reibeisen, *n.* égruguoir; *n.* & Reibeeisen, *f.* rape, grenoir pour le tabac.

Reiben, *v. a.* irr. raper, égruger; frotter; piler; broyer des couleurs &c. frotter, gratter; frayer; fourbir, polir, donner &c. Tabak reiben, grenader; das Pulvermehl, scharf reiben, égruger; Muskaten, raper de la muscade; Perlen, piler, égruger, concasser du poivre; einem die Ohren reiben, donner les oreilles à qq. un; souffleter; einem etwas unter die Nase reiben, plaquer, dire qq. ch. au nez, à la barbe, à la face de qq. un; sich an einander, se jouer, se frotter, se prendre à, tirer au bâton avec qq. et will sich jedermann an ihm reiben, tout le monde lui jette la pierre, lui en veut.

Reiben, *f.* v. Frottement, friction; broyement des couleurs &c.

Reibpulver, *Reiber*, *weich*, *m.* tourban, fard noir.

Reibstein, *f.* broyon, broyon, molette; pilon.

Reibstein, *m.* marbre, pierre à broyer; molette, broyon, broyon.

Reibtuch, *n.* linge, serviette, avec laquelle on frotte.

Reich, *n.* empire, royaume; royauté, règne, empire: zum Reich gelangen, parvenir à la royauté, à l'empire; das Reich der Natur, la nature; le règne de la nature; die drey Reiche der Natur, les trois règnes; das Reich der Gnaden, le règne de la grâce; der Herrlichkeit, le royaume céleste; le paradis; la gloire éternelle; der Todten, le royaume des ombres; les champs élisées.

Reich, *adj.* riche, opulent; qui a du bien, de quoi; aisé, qui est à son aise; *opp.* richard; père aux écus; *it.* riche, abondant, fertile, fécond en qq. ch. ein reicher Mann; ein reicher Mann, reich bis über die Ohren; der nicht weiß wie reich er ist, c'est un richard, un homme puissamment riche, le père aux écus, une bonne bourse; un gros millionnaire &c. reich machen, rendre riche, enrichir; - werden, devenir riche, s'enrichir; Land, an allen Dingen reich, pays abondant, fertile en toutes choses; arm an Hauptschaft, an Ungeziefer Gebrauch, an Tugenden, riche en argent comptant, en biens fonds, en vertus; der ist reich genug der vergnügt ist, celui-là est riche qui est content; ein Reicher hat viel Freunde; ein jeder will des Reichen Bester sein, quand on est riche, on a beaucoup d'amis, on est recherché d'un chacun; adv. & reichlich, richement, abondamment, en abondance; largement &c.

Reichard, Richard.

Reichen, *v. a.* tendre, bailler, offrir, fournir, livrer, donner: einem die Hand, présenter la main, tendre la main à qq. un; einem das Wasser nicht reichen, *fig.* n'approcher pas de l'autre; être beaucoup au dessous de . . .

Reichen, *v. n.* atteindre, toucher, s'étendre; *fig.* suffire: es ist zu hoch, ich kann nicht dahin reichen, c'est trop haut pour moi, je n'y saurois atteindre; er reicht mir nicht an den Gürtel, il ne me vient pas jusqu'à la ceinture; mein Gehalt, Gehorsam reicht nicht so weit, ma vue, mon habileté, ne porte pas jusque là; das reicht nicht unter la ville, cela ne suffit pas pour nourrir de monde; il n'y en a pas assez &c.

Reichlich, *adj.* & *adv.* *f.* Reich; sein reichliches auskommen haben, avoir suffisamment de quoi vivre.

Reichsabschied, *m.* recès de l'Empire; résolution de la diète de l'Empire.

Reichsacht, *f.* ban de l'Empire, *f.* Acht.

Reichsadel, *m.* noblesse de l'Empire: der unmittelbare Reichsadel, la noblesse immédiate libre, de l'Empire.

Reichsadler, *m.* l'aigle impériale.

Reichsanlage, *f.* charge, impôt pour les besoins de l'Empire.

Reichsapfel, *m.* pomme impériale; globe dans les armes de l'Empire.

Reichsarmee, *f.* armée de l'Empire.

Reichsausspruch *m.* décret de l'Empire.

Reichsbeamte, *pl.* grands officiers de l'Empire, de la couronne, de l'Etat &c.

Reichsboden, *m.* terres de l'Empire.

Reichsbulle, *f.* bulle d'or.

Reichsbürde, *m.* héritier de l'Empire, du Royaume, de l'Etat, du trône, de la couronne.

Reichsfriede, *m.* traité de l'Empire; traité public; Reichsfriedsbruch, (c'est ainsi qu'on nomme le Grand-Turc) ennemi juré de l'Empire.

Reichsfeldherr, *m.* Général de l'Empire; Capitaine général de l'Etat, Généralissime des armées.

Reichsfreyer, *Reichsfreyherr*, *Reichsbaron*, *m.* Baron de l'Empire; Reichsfreyinn, Reichsfreyherrinn, Reichsbarouinn, *f.* Baronne de l'Empire.

Reichsfürst, -stinn, Prince, Princesse de l'Empire, du St. Empire Romain.

Reichsgefälle, *pl.* revenus de l'Empire, de l'Etat, de la couronne &c.

Reichsgebälle, -sinn, corrigent, -ente; collegue, associé au gouvernement.

Reichsgericht, *n.* tribunal de l'Empire.

Reichsgeschäfte, *handel*, -sachen, *pl.* affaires qui concernent l'Empire ou l'Etat.

Reichsgesetz, *n.* ordonnance, statuts, ordonnance, *f.* loi fondamentale, Etat, ordonnance, confirmation de l'Empire; loi de l'Etat, du Royaume &c.

Reichsglied, n. membre de l'Empire.

Reichsgraf, *gräfinn*, Comte, Comtesse de l'Empire.

Reichsgrafschaft, *f.* Comté de l'Empire.

Reichsherr, *in*, *f.* seigneur, dame de l'Empire, du Royaume &c.

Reichshändel, *pl.* Reichsgeschäfte.

Reichshofrath, *m.* conseil aulique de l'Empire; conseiller au conseil aulique; Reichshofrathspräsident, Président du conseil aulique; aulique.

Reichskanzler, *m.* chancelier de l'Empire, du Royaume.

Reichslehen, *n.* fief de l'Empire.

Reichsmatrikel, *f.* matricule de l'Empire; rôle des membres de l'Empire.

Reichsmünze, *f.* monnaie frappée au coin de l'Empire.

Reichsrath, *m.* Sénateur (en Suede.)

Reichsritterschaft, *f.* Reichsritterstand, *m.* Noblesse de l'Empire.

Reichsstadt, *m.* habitant de l'Empire; domicilié ou établi dans l'Empire.

Reichssteuer, *f.* f. Reichsgeld.

Reichsstallmeister, *m.* trésorier de l'Empire, de l'Etat &c.

Reichsstand, *m.* résolution de la diete de l'Empire.

Reichsschwert, *n.* Epée de l'Empire.

Reichssiegel, *n.* Sceau de l'Empire, de la couronne.

Reichsstand, *m.* Etat de l'Empire, de la couronne &c.

Reichsstadt, *f.* ville libre impériale.

Reichstag, *m.* diete générale de l'Empire, du royaume; convoquer une diete générale ou les Etats du royaume.

Reichsthaler, *m.* écu d'Allemagne; rixdaler.

Reichsvasall, *m.* vassal de l'Empire.

Reichsverfassung, **Reichsverfassung**, *f.* constitution de l'Empire.

Reichsversammlung, *f.* assemblée des Etats de l'Empire ou d'un Royaume.

Reichsverweser, *m.* administrateur de l'Empire, de l'Etat, du Royaume.

Reichsvogt, *m.* préfet de l'Empire.

Reichsvogtey, *f.* préfecture de l'Empire.

Reichswölker, **Reichstruppen**, *pl.* troupes de l'Empire.

Reichswappen, *n.* armes de l'Empire.

Reichszepter, *n.* Sceptre de l'Empire.

Reichthum, *m.* richesse, opulence; abondance; grands biens, moyens; nach Reichthum sterben, être épris aux richesses; das ist mein ganzer Reichthum, c'est tout ce que je possede; seines Reichthums sein Ende wissen, nager dans l'or & l'argent.

Reif, *m.* gelée blanche; frimas, brouée, givre; il serait, cerceau; bordure de fleurs; cuisse de bœuf; fémoriers, tonelets; agrafe; attrapoire, rondeau; rouet de serrure; *n.* bracelet, virole: Reif oben auf einer Kruke, diadème; - um Mundstück des Pfeifenkopfs, attrapoire à la bouche du canon; ein Reif mit Kreisen belegen, cercler un tonneau; Obstreif, cerceloire; mit Reifen von anderer Farbe, cerclé, lié.

Reif, treifen, *adj.* mûr; reif werden, mûrir; reif machen, mûrir; *n.* mûrer; reifer Verstand, esprit, jugement mûr; reife, reifliche Ueberlegung, délibération mûre; es ist reif zur Strafe, il est en comble de ses crimes; le sac est plein; il est temps qu'il soit puni; *adv.* mûrement.

Reifen, *v. a.* mûrir; *v. imp.* brumer, faire de la gelée blanche, du givre &c.

Reifrock, *adj.* couvert de frimas, de givre, de gelée blanche &c.

Reifstock, *m.* Reifstab, *m.* verge, bois à faire des cerceaux.

Reifstuck, *m.* patiner; jupe à baleine.

Reifzange, *f.* cisaire.

Reifziehet, *m.* tractoire.

Reiger, **Reiher**, *m.* héron; jeuger, héronneau; metzger, garcette; Reiger baizen, voler le héron.

Reigerbeize, *f.* vol ou chasse du héron.

Reigerbusch, *m.* aigrette ou héron; aigrette de chapeau ou de tête.

Reigerfuß, *m.* hoche-pied; faucon héronnier.

Reigerfeder, *f.* plume de héron.

Reigerkraut, *schmalz*, *n.* huile de héron.

Reigermuck, *n.* héronnière.

Reigerstand, *m.* héronnière.

Reihe, *f.* rang, rangée, file, ordre; tour, suite; eine lange Reihe, une longue file, enfilade; nach der Reihe, chacun à son tour; eine Reihe Säulen, ordre de colonnes; colonnade; - Fenstern, suite d'orgues; - Stücke, batterie de canons; - Gemmelle, rangée de pans blancs; die Reihe ist heut an mir, morgen kömmt sie an dich, c'est aujourd'hui mon tour, votre chemise demain; die Reihe ist an euch, c'est votre tour; wenig, à vous le dé; c'est à vous à glisser; Reihe von acht Säulen, octastyle; Reihe Gemächer an einander, enfilade d'appartemens; nach der Reihe herum, à la ronde; reihenweise, nach der Reihe, par rang, par file; de rang, à la file; nach der Reihe weg, tout de suite; l'un après l'autre; nach der Reihe legen, setzen, mettre de rang; ordonner; eine Reihe hinter der andern, file à file; nach der Reihe gehen, vorher gehen, marcher à la file; défiler; eine Reihe Soldaten, Schiffe in Schlachtordnung, ligne de soldats, de vaisseaux en ordre de bataille.

Reihen, *v. a.* enfiler.

Reihen, **Reigen**, *m.* bal, danse: den Reihen füh-

führen, mener la danse ; *fig.* mener le branle, conduire une affaire ; zu den Reihen treten, entrer en danse ; mit zu den Reihen müssen, être obligé de marcher.

Reiher, *s.* Reiger.

Reim, *m.* rime ; rhythme ; Reime, *pl. fig.* vers ; abgebrochene Reime, rimes cassées ; Reime zum Zeitvertreib machen, faire des rimes ; in Reime bringen, mettre en vers, en rimes.

Reinen, *v. a. & n.* nettoyer ; et peindre, bas Gott reinen, c'est une bénédiction de voir comme il essuye les mains ; zusammen, mit einander reinen, accorder, accommoder, s'accorder, convenir, aller ensemble &c. diese Worte reinen sich nicht, ces mots ne riment pas ensemble ; wir reinen sich das ? comment cela s'accorde-t-il ? das reinet sich wie Mäusedreck und Pfeffer, wie Faust auf's Auge, cela rime comme kalebarde & mirlicorde ; schickt sich nicht, se rime pas bien, s'il n'y a pas de raison, cela rime du moins (la rime y est toujours.)

Reimend, reimerisch, reimhaftig, *adj.* rhythmique, métrique.

Reimer, Reimschmied, Reimschuster, Reimschmidt, *m.* rimeur, rimailleur, fabricateur de vers, versificateur ; grenouille du Parnasse ; poetereau, poete crotté, rhythmiqueur.

Reimart, *f.* genre de rimes, de vers.

Reimerei, *m.* cadence ; reimerig, *adj.* cadencé, qui rime, rhythmique.

Reimgedicht, gedichte, *n.* poeme en vers.

Reimgedicht, *n.* poeme, poeme en vers.

Reimgesetz, *n.* Reimlied, *m.* strofe, *f.* couplet, strophe ; stance.

Reimkunst, *f.* art de rimer, de faire des vers ; versification ; art métrique.

Reimlaut, *m.* rime, accent.

Reimlos, *adj.* sans rimes ; reimlose Verse, vers non rimés.

Reimmaas, *n.* mesure de vers.

Reimstäbel, *n.* strophe en vers.

Reimstellen, *pl.* bouts-rimés.

Reimspruch, *m.* sprüchlein, *n.* sentence en vers.

Reingelle, *f.* vern.

Rein, *adj.* pur, net, clair, propre, nettoyé, balayé, vergetté &c. fin ; affiné ; *fig.* sain, non-infecté ; innocent ; chaste ; sincere ; muscle. (en style biblique :) rein Wasser, un clair, pure ; reiner Spiegel, Diamant &c miroir, diamant net ; ein reiner Leinen, rein Papier, affiette blanche, papier blanc ; reines Gemach, appartement propre ; reiner Hall, Stimme, teint net, peau délicate ; voix claire, nette ; reine Sprache, Schreibart, langage pur, style net ; ein reines Herz &c. cœur pur, sincere ; reine Liebe, amour pur, chaste ; eine reine Jungfrau, vierge, pucelle ; reine Hände haben, avoir les mains nettes ; être innocent ; sich rein von etwas wissen, être innocent d'un crime, vice, n'avoir rien à se reprocher ; reinen Mund halten, garder le secret, se taire ; avoir bouche cloſe ; die reine Wahrheit sagen, dire nettement la vérité ; dire la vérité toute pure ; rein halten, tenir propre, entretenir la propreté d'une Schrift, das Reine bringen, mettre en écrit au net ; seine Sachen ins Reine bringen, arranger, accommoder les affaires, les mettre au clair.

Rein, reinlich, *adv.* purement, nettement, avec propreté ; chastement &c. sich rein anlegen, changer de linge ; mettre du linge blanc ; sich reinlich halten, se tenir proprement ; rein reden, parler purement une langue ; parler d'une voix claire ; den Wein rein abziehen, tirer le vin au clair ; rein ausleeren, austrinken, vuider entièrement, notre, avaler jusqu'à la dernière goutte ; rein heraus sagen, dire franchement, tout net.

Reinhart, Régnard.

Reinhold, Régnard, Renard.

Reinigen, *v. a.* purifier, nettoyer, munder ; purger, balayer, vergetter ; débourber, désordier ; décrotter ; curer (les puits, une folle &c.) écurer la vaiſſelle ; rincer des verres &c. blanchir ; laver le linge &c. torcher, chercher un enfant &c. ramoner la cheminée ; raffiner le sucre ; affiner des métaux ; vanner les grains, les blés &c. décombrer, encombrer ; dégager ce qui est bouché ; nettoier ; défriger : das Gehirn, die Luft reinigen, purifier le sang, l'air ; Gott, Christ &c. monder l'orge, des pois ; Saint, épucher la salade ; sich reinigen, se purger ; se laver, le décrasser le corps (*extérieurement*) ; das Gewissen reinigen, décharger la conscience ; ein Buch von Fehlern, purger un livre des fautes, erreurs &c. le corriger ; die Zähne, den Mund, nettoyer les dents, nettoyer, rincer la bouche.

Reinigend, *adj.* purgatif, détersif, abstersif.

Reinigkeit, *f.* pureté, netteté : - eines Spiegels, Diamants &c. netteté d'un miroir, d'un diamant ; - des Herzens &c. pureté de cœur.

Reinigung, *f.* nettoyement, purgation, purification ; affinage, affinement, raffinage, raffinement du sucre des métaux &c. lavement, lavation de l'or ; cure d'un puits, *fig.* die Mariä Reinigung, purification de la Vierge, la chandeleur ; - der Mutter nach der Geburt, lochies des femmes après l'accouchement ; Reinigung des Schiffs in

wegen der Ebbe trocken liegt, mauve de mer.

Reitzungsgrund, s. purgation sanguine.

Reitzungsmittel, s. médecine, purgation, laxatif; remede abstersif.

Reitlich, adj. propre; adv. proprement.

Reitlichkeit, f. propreté, netteté.

Reif, m. ou: Reifmesser, m. chik, m. chimp ordinaire de rit; rivière ou rivure; Reifbrey, m. Reifmaß, s. boutike de rit; Reifmehl, s. farine de rit.

Reif, Reifig, s. pée, fot Reifet, rameau, branche, rameau, bouture, largeon, faion: Reifholz, ramilles, ramaille, bruillailles, ramage branchage; ramoiage; mojure; Pfirsichreis, greffe; abornissement, argot; Reifbündel, fäschel, Reifwand, s. Reifwelle, f. fagot de bois, de branchage, de bruillailles; das Recht haben Reifholz zu lesen, avoir droit de ramage; Zoll für Reifbündel, fagotage; Reifbündel zum Fischen, javelots.

Reise, f. voyage; fr. chemin, marche: eine Reise, course, soir, tournée; in entfernte Länder, pérégrination; zur See von einem Ort zum andern, traversée; dem Signal nach auf der Reise lernt man die Fracht kennen, au jeu & on voyage on connoit le personnage; eine verdrießliche Reise thun, faire une démarche inutile; avoir l'aller pour le venir; sich zu einer langen Reise bereiten, graisser les bottes; se préparer à la mer; Glück auf die Reise! bon voyage!

Reisebeschreibung, f. Reisebuch, s. voyage; description de voyage; itinéraire.

Reisebett, s. lit de voyage, de campagne.

Reisebüchlein, s. guide, manuel de voyage.

Reisekäbel, m. poupet de voyage.

Reiseseil, s. lac de peau qu'on porte en voyage; valise, porte-manteau, bouge.

Reisefertig, adj. prêt à partir: sich reisefertig machen, se préparer au voyage.

Reisegalsche, f. Reisekoffer, m. cave portative; cantine.

Reisegebet, s. prière d'un voyageur.

Reisegeschirr, -gesell, m. compagnon de voyage.

Reisegeld, s. argent qu'il faut pour le voyage; viatique.

Reisegeräth, s. bagage; kurzes nöthiges zur Reise voyage; quincaille des matelots.

Reisegesellschaft, f. compagnie de voyage.

Reisefertig, reisemäßig, adj. prêt à faire un voyage: sich reisefertig anlegen, se mettre en habit de campagne.

Reisehut, m. chapeau de voyage.

Reisekasten, -kasse, m. -kiste, f. habit, coffre, malle, valise.

Reisekleid, s. habit de voyage, de voyageur, de campagne, de fatigue.

Reisekosten, pl. frais de voyage.

Reisemantel, m. manteau de voyage.

Reisen, s. s. voyage; faire un voyage: in fremde Ländern, courir les pays; in fremde Länder, aller les pays étrangers; zu Land, zu Wasser reisen, aller par terre, aller par eau, en bateau; durch, über ein Ort, passer par un endroit; wieder heim, nach Haus reisen, repasser, s'en retourner chez lui.

Reisen, f. s. les voyages; pérégrination.

Reisend, adj. Reisender, -m. voyageur, pélerin, pélerine, étranger.

Reisefreund, m. vialique.

Reisejunk, s. fur-tout; redingote.

Reisekäsche, f. glacière; panetière.

Reisig, adj. s. de cavalier; à cheval.

Reisiger, f. s. (junger Knecht) cavalier; homme à cheval: tüchtige Zeug, équipage de cavalier; cavalerie.

Reisen, f. s. faite: Reisen hüten, das Reisen verhüten, prendre la faite.

Reißlig m. f. Reißer, dessinateur.

Reißen, v. a. irr. déchirer, lacérer, casser, rompre, filer, graver, crever, égratigner, fendre, mettre en morceaux ou en pieces; arracher, traîner, tirer: dahin reißen, ga sich reißen, courir, aller, enlever, entraîner, tirer à soi; s. a. le déchirer, s'aller, se rompre, se casser, se fendre, se crever, se crevasser; sich, s'arracher, s'égratigner, s'écorcher, se blesser: in Stücke reißen, déchirer, mettre en pieces; aus den Händen, aus der Erde reißen, tirer, arracher des mains, de la terre; aus der Gefahr, enlever, tirer, retirer ou sauver du danger; an sich reißen, dire des uns, des autres; désigner des fatales; Possen reißen, plaisanter, pagnoter; über den Haufen reißen, jouer un tour, faire passer à qq. un; Löcher reißen, ronailler; alles zu sich reißen, tirer tout à soi; enlever, ravir, emporter tout; das Netz beginnt zu reißen, l'on commence à s'ésir; sein Kleid reißt überall, son habit crève de cire; ein Loch in etwas reißen, trouer, faire un trou; ein Loch in einem Kleid, Strohdach ꝛc. reißen, le blesser, s'écorcher, s'égratigner à un clou, à une épingle; sich von einem, aus einer Gesellschaft reißen, s'arracher de qq. un ou d'une compagnie; sich um etwas reißen, s'empresser pour une chose; la rechercher ou la mettre ardemment; se la disputer, se la contester; man reißt sich um das Holz, le prix est au bois; das Pferd hat sich aus der Halfter gerissen, le cheval s'est échappé; es reißt mich in der Schulter, am Finger, in allen Gliedern, j'ai des élancements dans l'épaule, au doigt, dans tout le corps.

Reißen, v. a irr. dessiner, tracer, faire un dessin; Reißbrett, s. crayon; Reißfeder, f.

f. plume à ferrer ; perte crayon ; Reißfeder, *f.* charbon de faule ; Reißkunſt, *f.* art de deſſiner ; portraiture ; das Reißen über die Reißkunſt wohl verſtehen, entendre bien le deſſein ; Reißzeug, *n.* regle.

Reißen, *ſ. n. ſ.* Serrer ; Reißen im Leibe, douleurs, tranchées dans le corps ; das Reißen der Hände, Lippen ꝛc. gerçure des mains, des levres ; Reißen am Finger, in den Gliedern, élancemens de douleur au doigt ou par tout le corps ; rhumatiſme douloureux.

Reißend, *adj.* rapide ; rapidement ; qui cauſe des élancemens de douleur ; aigu, douloureux ; reißende Gicht, goutte, crampe ; der reißende Lauf des Sarnow, le courant rapide du Sarnow.

Reißend, *adv.* rapidement ; à l'envi : reißend dahin fahren, paſſer rapidement : die Waare geht reißend ab, cette marchandiſe ſe débite tout courant.

Reiſig, Reiſel, le garrot.

Reiſigen, eilen, *v. a.* garrotter.

Reiten, monter à cheval ; aller, être, ſe tenir à cheval ; monter un cheval &c. être monté à cheval ; *fig.* être à cheval ſur quelque choſe, *p. ex.* ſur ſes bâtons &c. *m.* chevaucher : gut oder übel reiten, être, ſe tenir, bien ou mal à cheval ; ohne Sattel, monter un cheval à poil, à dos ; breite Pferde reiten, monter en croupe ; ſich einen Wolf reiten, gagner un bon à monter à cheval ; ein Pferd zu Schanden, zu tode reiten, fouler, harraſſer un cheval, crever un cheval ; zu Stande reiten, ranger ; im Trapp, im Galop reiten, mettre un cheval au trot, au galop ; aller au trot, au galop ; auf die Jagd, auf Partey reiten, aller à la chaſſe, en parti ; auf hohen Pferden reiten, être monté ſur les grands chevaux, (être fier, orgueilleux, monter ſur le haut bout) ; auf dem Esel, être monté ſur la mule des cordeliers, (aller à pied ;) ein Buch, pil lor un livre ; der Teufel mag ihn reiten, que le diable le monte ! il faut qu'il ait le diable au corps ; auf dem Stecken, être à cheval ſur ſes bâtons ; er ſitzt wieder zu auf dem Steden zu reiten, il redevient enfant &c. über den Haufen reiten, renverſer avec le cheval, *f.* Niederreiten ; ſich von jemand reiten laſſen, ſe laiſſer gouverner par qq. un ; der Stier reitet die Kuh, le taureau couvre la vache.

Reiten, *ſ. n.* cavalcade ; courſe, marche à cheval.

Reitend, *adj.* & *adv.* à cheval ; monté : ein reitender Bote, meſſager à cheval ; a Ritzzug, cavalcade.

Reiter, *m.* cavalier ; ein guter, bon homme de cheval ; bon écuyer ; homme qui ſait bien monter à cheval ; deutſcher, reître ; Lanzenreiter, *f.* Lanzenier ; ſpaniſcher Reiter, cheval de frize ; muſketirender, cavalier bien monté ; leichter, cavalier armé à la legere ; houſard ; wald, chevau-legers (en France) ; leichter Reiter, (en houſard) ſervir à cheval ; cavalcade, cavalerie ; einen Reiter abſitzen, mettre pied à terre à un cavalier, démonter, renverſer un cavalier ; das Pferd hat ſeinen Reiter abgeſetzt, ce cheval a démonté ſon cavalier ; Reiter zu Fuß, piéton ; will jetzt für das Pferd, demain für den Reiter ; *n.* Reiter ſorge für ſein Pferd, penſe ton cheval, & puis penſe à toi ; un bon cavalier a ſoin de ſon cheval que de ſoi-même.

Reiterey, *f.* cavalerie ; leichte, cavalerie légere ; ich hörte den Hamlet von der Reiterey, tu diable ſoit l'affaire ; j'en ai tout mon ſoul.

Reiterlich, reitermäßig, *adj.* & *adv.* à la cavalliere.

Reitknecht, *f.* -haut, *n.* -pferd, *n.* -ſchuh, *f.* -zeug, *n.* manege.

Reitkur, *adj.* qu'on peut monter (montable) ; aiſée ; praticable à cheval, (d'un chemin ;) ein Pferd leichter machen, dreſſer un cheval.

Reitkunſt, *f.* manége de cheval.

Reitlich, *m.* bonnet.

Reitlich, *m.* bride.

Reitpferd, *n.* cheval, *f.* Armbruſter.

Reitſattel, *n.* ſelle pour monter à cheval.

Reitſtiefel, *m.* botte.

Reittuch, *n.* pelotonne.

Reitzeug, *n.* art de monter à cheval ; manege, équitation.

Reitzeug, *n.* panneau, bardelle, bardé ; couſſin chez les cavaliers.

Reitzug, Reitzug, *adv.* à chevauchons ; à cavalcheons.

Reitzeug, *m.* caveçon de monture.

Reitzeug, Reitzug, *m.* cheval de ſelle.

Reitzeug, *m.* cuiraſſe, *f.* Reitzeug.

Reitzeug, *m.* ſelle à monter.

Reitzeug, *f.* bride.

Reitzeug, *m.* maréchal ferrant.

Reitzeug, *f.* manege : auf die Reitſchule gehen, fréquenter le manege, prendre leçon, apprendre à monter à cheval.

Reitzeug, *m.* botte de cavalier ; botte forte.

Reitzeug, *pl.* bas d'attache, brodequins, guêtres.

Reitzeug, *f.* fat, gibbeciere (*dont on ſe ſert à cheval.*)

Reitzeug, *m.* ſentage, montoir.

Reitzeug, *n.* & *n.* harnois de cheval de ſelle ; équipage pour monter à cheval.

Reitzeug, *m.* (en bas normand) pilaſtre, ſervice, bon office.

Reitzeug, *f.* carnette, guidon.

Reitzeug, *n.* camp de la cavalerie ; couche de paille.

Reitzeug, *n.* cheval de ſervice.

Reiter-

Reitermacht, Reiterrecht, *f.* garde ornancée; vedette.

Reitersprung, *f.* charité, libéralité, (qu'on fait à un pauvre soldat congédié.)

Reiz, *m.* charmes, attraits, appas, beauté, agrément, *f.* Reizung.

Reizen, *v. a.* inciter, irriter, émouvoir, exciter, animer, pousser, agacer; aguillonner, encourager; acharner qq. un contre un autre; charmer, rendre amoureux.

Reizend, adj. charmant, attirant, attrayant; tentant, libidinal, qui excite l'appetit, qui excite les sens &c. excitatif.

Reizung, *f.* incitation; encouragement; ce qui anime; exhortation; aguillon; irritation; appas; tentation, libidination, agacerie, charmes, *f.* Reiz.

Reitknecht, *f.* chevalet, *f.* Folterknecht.

Reitzi, *m.* enfant, rustre, rustaud, homme grossier.

Reitzerey, *f.* lourderie, rusticité, grossièreté.

Rekognoszíren, *v. a.* reconnoître, aller à découverte; battre l'estrade.

Rekrute, *m.* recrue, soldat de recrue.

Rekrutiren, **Rekrutenmachen**, *v. a.* recruter, faire des recrues.

Rekrutirung, *f.* recrue.

Rekruttirungspferd, *n.* cheval de rencontre; **Rekrutenwerbung**, *f.* recrue.

Rektifikation, **Rektifizirung**, *f.* rectification; alkoolisation.

Rektifiziren, *v. a.* rectifier; alkoolifier; dépalegmer.

Rektor, *m.* recteur; docteur régent.

Rektorat, *n.* recteurat; **Rektorstelle**, régence; **Rektorsverrichtung**, épitoge.

Rektos, *v. a.* étendre, allonger, étirer: **in die Höhe**, **empor rektos**, élever.

Rektung, *f.* allongement, extension; tirage.

Relaxiren, *v. a.* relâcher un prisonnier; donner main levée d'une saisie.

Relaxirung, **Relaxazion**, *f.* relâchement, élargissement d'un prisonnier; main levée d'une saisie.

Religiren, *v. a.* religuer.

Religirung, *f.* relégation; exil.

Religion, *f.* religion; **die große Religion**, le Déisme, le Naturalisme, l'Athéisme; la Religion des Grands; **ein Mensch der keine Religion hat**, un homme sans religion; **qui ne connoît ni Dieu ni diable**; **eine annehmen**, embrasser une religion; le faire, *p. ex.* chrétien, turc &c. **die Religion verändern**, changer de religion, tourner casaque.

Religionsfreyheit, *f.* exercice libre de la religion; liberté de conscience; **Religionsgenossenverwandter**, *f.* Glaubensgenosse; **Religionskrieg**, guerre de religion; **verändrung**, *f.* changement de religion, apostasie; **Religionsschachen**, *pl.* **Religionsworten**, *n.* affaires concernant la religion; **Religionsspötter**, *m.* un incrédule; esprit fort.

Religionsübung, *f.* le culte.

Religiös, *f. & adv.* religieux; *adv.* religieusement, littéralement.

Religiosen, *pl.* le reste de qq. ch. religieux; **Religiosen vom Krieg**, vom Kriegsspiel, (un bas-breton) esclaves de service sous les drapeaux de Mars ou de Vénus; prêtres de Mars, de Cythère &c.

Reliquienbehältniß, *n.* reliquaire.

Reimann, *f.* époux de cet ou de sainte.

Remagine, Remi.

Remettir, *f.* Remettapfel, *m.* reinette.

Remfahn, *f.* carrière, lice.

Rennen, *v. n. irr.* courir; **nach dem Ring**, courir la bague; **in volle Carriere**, courir à la perte; **sporenstreichs mit verhängten Zügel**, aller au galop, courir de toutes les forces, à perte d'haleine, courir à bride abattue, à toute bride; **auf der Rennbahn**, joüer, courir la lice dans la carrière.

Rennen, *f. n.* course, carrière: **in vollem Rennen**, à bride abattue.

Renner, *m.* coureur, cheval de joüe ou de tournois, joüeur.

Rennlanze, *f.* lance de joüe, de tournois.

Rennpferd, *m.* bon, coureur.

Rennschirr, *n.* felouque, pinasse, ramberge, frêle, Yacht.

Rennspiel, *n.* joüe, tournois, course, courre de bague, de têtes.

Rennzeug, *f.* arcbet, archelet, harnois chez les ferrariens &c.

Renntier, *n.* rangier, renne.

Renntonne, *n.* pleton.

Rennwerk, *m.* bestiaux.

Rente *f.* rente, revenu, cens & servis: **auf Renten legen**, donner, mettre à rente; **von Renten leben**, vivre de ses rentes.

Renten, *v. a.* rendre, rapporter.

Rentenirer, **Rentirer**, **Rentner**, **Rentier**, *m.* rentier.

Rentkammer, **Rentey**, *f.* chambre des finances, des comptes, trésor, épargne.

Rentmeister, *m.* maître des comptes, trésorier, surintendant des finances, receveur général, questeur, chez les Romains.

Rentmeisterey, *n.* trésorerie, questure.

Rentpferd, *m.* haridelle, ferme.

Rentschirr, *m.* financier, fermier.

Rentstube, *f.* secrétairie, cloître de la chambre des finances ou de l'épargne.

Renunkel, la renoncule, *f.* Ranunkel.

Repetiren, répéter.

Repetirkraft, montre à répétition.

Repetirung, *n.* tablature, engrene.

Repetsalien, *pl.* représailles: **ertheilen**, user de représailles.

Repetsalienbriefe, *pl.* lettres de marque.

Repu-

Republik, *f.* république ; **Republikaner**, *s.* & *adj.* républicain, républicains.

Republikisch, *beandte.* républicain, convenable, *adv.* républicainement, convenablement.

Reskript, *s.* le rescript.

Residenz, *m.* résidence ; **Residenzstadt**, *f.* résidence, ville capitale, chef lieu.

Residiren, *v. n.* résider, faire la résidence.

Respiriren, respirer.

Resolut, résolu, hardi.

Resonanz, *f.* résonnement : **Resonanzboden**, *m.* table ; **-loch**, *n.* ouie d'un luth, chevrette &c.

Respekt, *m.* respect, égard, considération : **man muß einem jeden seinen gebührenden Respekt geben**, il faut soigneur, tout honneur ; il faut avoir des égards pour tous le monde.

Respektag, *m.* jour de grace, délai, répit (*qu'on donne à une lettre de change après son échéance.*)

Respektiren, *v. a.* respecter ; avoir des égards, de la considération.

Respektive, *adv.* respectivement.

Respondent, *m.* répondant, qui soutient des thèses, soutenant.

Responsgeber, *pl.* répondans.

Rest, *m.* reste, relicte, restant ; surplus, excédant ; arrérage ; reliquat ; queue d'un compte &c. demeure, demeurant (*dans les négations*) ; entame : **im Rest sein**, être en reste ; **Rest verbrechen**, *v. n.* rester ; **einen Rest machen, lassen**, *v. a.* faire ou laisser une queue ; ne pas payer un entier ; **es bleibt, ist so viel im Rest**, il reste tant ; il demeure tant de reliquat ; **es ist, bleibt mir so viel im Rest**, il me doit encore tant, il me reste à me devoir tant ; **Restiren**, *v. a.* **die Reste einziehen**, faire le recouvrement des arrérages.

Restant, **-tinn**, reliquataire ; débiteur, débitrice d'un certain.

Restantenbuch, *n.* registre ou mémoire des restes ; **-zug**, livre d'entrées.

Restanteneinziehung, *m.* recouvrement d'entrées.

Restiren, *v. n.* rester ; demeurer en reste ou en arrière, être en demeure (de faire les payements) : **ich restire euch nichts mehr**, je ne vous dois plus rien ; *v. a.* rester, être de reste.

Restirung, *f.* l. **Rest**.

Restituiren, restituer.

Restlein, **Restchen**, *n.* petit reste.

Restorbat, *f. n.* ce qui est en reste, qui reste en arrière ; arrérage, entame : **etwas in Restorbaten stehen**, mettre un article au chapitre de reprise.

Restrade, la retirade.

Retorte, *f.* retorte, cornue.

Retten, *v. a.* sauver ; aider, tirer d'un danger &c. délivrer, protéger, secourir, défendre : **rette sich wer kann**, sauve qui peut.

Retter, *m.* sauveur, libérateur, protecteur, défenseur, aide ; ange gardien.

Retter, chien qui empêche les autres de déchirer leur peau.

Rettgehilfe, *f.* sauvage, salvage, sauvelage, (dans un naufrage.)

Rettich, *m.* radiset, espece de rave : **Mettrettich**, radiset sauvage, grand radiset ; **Rettichsamme**, graine de radiset ; **-salat**, radiset en salade ; **Rettichöl**, huile ou graine de radiset.

Rettung, *f.* délivrance, aide, secours, protection, assistance ; sauvage, salvage (*des biens d'un vaisseau.*)

Reue, *f.* repentance ; repentir ; regret, douleur ; pénitence, contrition.

Reuen, *v. a.* & *impers.* le repentir ; avoir du regret, de la douleur de ; regretter : **es soll euch nicht reuen**, **ihr sollt euch nicht reuen lassen**, vous ne vous en repentirez jamais ; **es wird dich reuen**, vous en mordrez les pouces ; **meine Sünden reuen mich**, j'ai une vive douleur de mes péchés.

Reuend, reuig, *adj.* repentant ; pénitent, contrit ; *adv.* avec regret ; d'un air ou d'un cœur repentant.

Reuerbrennen, *n.* feu de réverbere.

Reuerberiren, *v.* feu de réverbere.

Reuerenz, *f.* reverence, respect, vénération ; *pl. m.* compliment, révérence, salutation, bienvenue : **viele Reuerenz machen**, chaperonner, bonneter.

Reuers, *m.* revers ; contre-lettre, contre billet ; contre promesse, contre obligation : **ich verschreibe, einen Reuers von ihr stellen**, donner un revers, s'obliger par écrit.

Reuidiren, *v. a.* revoir, examiner.

Reuier, *n.* concrete, canton ; district, quartier, vallonage ; certaine étendue de pays ; territoire.

Reuisal, *m.* folle enchere, dédit.

Reuse, *f.* nasse ; bire.

Reuspern, crocher avec éclat ; ruler, tousser ou cracher.

Reute, *m.* canon.

Reuten, *v. a.* fouiller, déraciner, défricher ; *v. n.* & *v. l.* **Reuten**.

Reutpolten, *m.* sergent (*chez les mousquetaires*) ; **-horn**, (*chez les tambours*) ; **Reutpost**, *f.* botte ; bottasette.

Reuter, *m.* farcleur, arracheur, l. **Reiter**.

Reuter, *m.* crible ; *fr.* examine, blutoir.

Reuterpot, *adj.* mal cuit ; cuit à demi.

Reuteren, *v. a.* cribler ; blutter, passer par l'étamine.

Reuterung, *f.* cribration.

Reutlaus, **Reutlilie**, *f.* cirse.

Reutmilch, *f.* espece de mélange.

Reutmeister, *m.* essuieur.

Rebelle, *f.* dame, *f.* Rebelle.

Rebreiſſe, *s.* rein, partisane.

Rebept, *m.* recette; ordonnance du médecin.

Rebepthéle, etre.

Rebis, *m.* nœud; poste.

Rebiſit, *m.* réviſion: recherche d'une malédie: **en Rebiſit bekommen**, avoir une réviſion; recevoir.

Rebiſiment, *m.* recipient; balloon.

Rebiſoren, *v. a.* recevoir, admettre.

Rebiſirung, *f.* reception.

Rhabarber, *f.* rhubarbe: **wilde**, mandoline; pendeloque.

Rhapſodiſt, *f.* rhapsodie, roche.

Rhede, *f.* rade, baie, *f.* Rede.

Rhein, Oberrhein, Rhin: **der Oberrhein**, le haut Rhin; l'Alsace-bas, le bas Rhin.

Rheiniſch, *adj.* qui concerne le Rhin, sans égard d'empire.

Rheiniſch-Fränkiſch, (Comm.) *adj.* du Rhin: **rheiniſch-fränkiſcher Schuh**, *fuß*, pied du Rhin; **rheiniſch-fränkiſche Ruthe**, verge de douze pieds du Rhin.

Rhetoriſt, *f.* rhétorique, *adj.* rhétorique: **rhetoriſche Redekunſt**, rhétorique.

Rhetoriſus, *m.* rhétoricien; rhéteur.

Rhetoriſiren, *v. n.* se servir de rhétorications.

Rhodis, Rhodos, *s.* Rhodes.

Rhodiſer, Rhodiſer: **rhodiſcher Thon**, **Rhodiſer Holz**, alpalastre.

Ribbe, Rippe, *f.* côte; *fig.* le flanc; alonge d'un morceau; côte, écaille d'un bateau; nerf ou rein d'une voûte; couples d'une chaloupe; nerf ou corde au dos d'un livre relié; nerf des feuilles d'arbre, de choux &c. mis dans la table à suppes &c. **die langen Ribben**, les vraies côtes; **die kurzen**, les fausses côtes; **die Ribben unter den Rippen**, le defaut des côtes; **eine Ribbe brechen**, se fracturer une côte; **einem den Degen durch die Ribben ſtoßen**, passer l'épée au travers du corps à qq. un; **die Ribben ſchwitzen**, donner des coups dans le flanc; fatiguer, maltraiter les côtes à qq. un; le roffer; **man kann ihm alle Ribben zählen**, il est extrêmement maigre; on lui compteroit les côtes.

Ribben, *v. a.* (se dit que de bois & de charpente) tailler, tâler; garnir de bordage, tailler à côtes, à suppes, à serrures.

Ribbenfeil, *s.* dégrossoire.

Ribbenholz, *m.* coup d'un flanc.

Ribbenſtück, *n.* côtelette; carré de mouton des morceaux de la côte du mouton &c.

Ribbenzeug, rots, rotets.

Ribbſtein, *m.* barbe de bouvreuil.

Ribbſtich, *s.* travers; à plomb.

Ribbſtoß, *f.* coup.

Ribe, *f.* voir, être **Ribbe** *Planke*, une rangée de madriers; **in die Ribbe gehen**, aller en écurant; aller se faire charger; **in die Ribbe bringen**, radouber, radoub.

Richten, *v. a.* dresser; diriger; juger, donner une sentence, condamner, punir; exécuter, faire mourir, punir, confesser, critiquer: **den Kopf in die Höhe richten**, lever la tête; *fig.* lever la crête; **nach der Schnur, nach dem Blei richten**, mettre au niveau, à plomb; **nach der Waſſerwage**, niveler: **ein Gebäude richten**, peindre, tracer, aligner un mur: **die Segel**, border les voiles: **die Zelte richten**, retoucher les pentes; **zu Grunde richten**, ruiner, abymer, perdre entièrement; **jemand nach ſeinem Kopf richten**, dresser qq. un à sa manière; **ſeinen Wandel nach der Tugend**, régler la conduite selon les préceptes de la vertu; **eine Gerichtet**, juger sur quelque, examiner les parties, les yeux sur qq. un, avoir en vue, diriger, ambitionner qq. un, son dessein; **ſein Gebet zu**, adresser sa prière, la parole à qq. un; **ein Ding nach einem**, arranger, ajuster, adapter, faire convenir une chose à une autre; **das iſt auf mich gerichtet**, cela se rapporte à vous; **mit dem Schwert richten**, trancher la tête; **mit dem Strang richten**, pendre; **ſich**, se dresser, se régler, s'accommoder, s'ajuster, prendre les mesures; **ſich nach einem Willen**, s'accommoder, se conformer à la volonté de q. **ich werde mich darnach richten**, je prendrai mes mesures là dessus; **nach der Zeit, nach den Umſtänden**, s'accommoder, s'ajuster au temps, aux circonstances; **nach andern**, se régler sur les autres, s'accommoder à l'humeur des autres; **ſich nach dem Gebrauch, nach der Mode richten**, suivre l'usage, la mode; **ich kann mich nicht in ihn richten**, je ne saurois me comporter avec lui; je ne puis me faire à la façon de penser, de vivre; **ich kann mich nicht darein richten**, je n'y vois goutte; je ne vois pas clair dans cette affaire.

Richter, **-tinn**, juge, femme juge: **der ordentliche**, le juge compétent; **geiſtlicher**, official; **Schiedsrichter**, arbitre; **Inquiſitions-richter**, inquisiteur: **ſich zum Richter machen, aufwerfen**, s'ériger en juge; **an den Richter gelangen laſſen**, porter devant le juge ou en justice; **die Sache ſtehet vorm Richter**, l'affaire est pendante en justice.

Richteramt, *n.* judicature, office ou fonction de juge; prétoire.

Richterlich, *adj.* judiciaire; de juge: **ſein richterliches Amt verwalten**, employer son autorité de juge; *adv.* judiciairement, en justice.

Richten, *v. n.* critiquer, censurer: **allzu richten wollen**, trouver à redire à tout; s'ingérer de tout.

Richterſtab, *m.* penthême; *fig.* judicature; baguet-

langueur qu'on rompt en prononçant la sentence de mort contre un criminel, §. Strafe.

Richterstuhl, *s.* siège de la justice ; glaive, hache de l'exécuteur.

Richtstatt, **Richtstätte**, *f.* lieu du supplice.

Richtung, *f.* exécution d'un criminel ; redressement, ajustement ; nivellement.

Richtwage, *f.* niveau ; à plomb.

Rick, *m.* un rocher.

Ricken, *v. a. ter.* hoter, haler ; odorer ; *v. n.* sentir bon ou mauvais ; donner une certaine odeur ; pue : **den Braten riechen, lassen riechen**, avoir bon nez ; sentir de loin ; se douter de qq. ch. découvrir la malice ; s'apperceuoir d'une intrigue, fourbe &c. **sein Vaterland riechen können**, être patriote ; **der Hund riecht das Wild**, le chien sent, hume la bête ; **arbeite Aas riechen, können nur oder**, **das riecht nach dem Galgen**, cela sent bien son pendard ; **es riecht nach dem Galgen**, il faut le gibet ; il mérite d'être pendu.

Riechen, *s. n.* odorat ; odération ; sentiment, (in der Thiere.)

Riechend, *adj.* qui sent mauvais ; **nichtriechend**, inodoriférant ; **riechende Sachen**, odorans.

Ried *s.* (**Rit**.

Riegel, *m.* verrou ; verroüil ; barre ; pêne de serrure ; espèce-colle, talus, traverse ; arrêt ; bride (de boutonnière, de dentelle &c.) *Traduction d'après de cuivre* (*f. g.* barre (d'un compte loüe) ; **den Riegel vorschieben**, verschieben, verrouiller ; mettre la barre ; pousser le verrou ; **statt Sacken den Riegel vorschieben**, mettre obstacle ; empêcher qq. ch. ; **Riegeln**, déverrouiller, ôter la barre ou le verrou.

Riegeln, *v. a.* verrouiller, fermer au verrou ; barrer.

Riegelblech, *n.* plaque de loquet.

Riegelbalz, *m.* verrouille ; picolets ; crampon de serrement.

Riegelloch, *n.* gâche.

Riegelmark, *f.* filoüin (qui figure deux chambres &c.)

Riegelwerk, *n.* assemblage.

Riemt, *m.* courroie, bande de cuir ; sangle, lanière ; pendant (d'une bourse &c.) gantelet ; oreille (d'un soulier ;) tirant ; ir. filet, liteau, regle, regret, côte ; rame, aviron ; **Schwanzriemt der Pferde**, croupière ; oreillon ; **Riemt (die Hunde anzuhalten,)** laisse ; **aus fornehm sehr ist ein Riemt schneiden**, on voit d'autres large courroie.

Riemenbeschen, *pl.* poires.

Riemenschneider, **Riemer**, *m.* corroyeur ; courroyeur ; sangleur ; **Riemenmesser**, *n.* couteau fourd ; **Riemenritche**, *f.* rouge de corroyeur.

Riese, **-thum**, géant-ante ; grand colosse ; **Rie-**

feuert, f. Kleienpulver, n. raie ou gleisration de grain.

Rieſel, m. kleiner Hagel, grêlon.

Rieſeln, v. n. grêler, grêler; pleuvoir du ſ. verſer; ruiſſeler.

Rieſenbild, n. colosse; figure, statue colossale; gigante (sur la poupe d'une galere.)

Rieſenhaft, rieſenmäßig, rieſenmäßig, adj. gigantesque, colossal, de géant: rieſenhafte Größe, taille gigantesque; rieſenmäßige Größe, Stärke, Riesenstärke, force, grandeur de géant.

Rieſenkrieg, Kreit, m. gigantomachie; guerre des géans contre les Dieux.

Rieſenland, n. pays des géans.

Rieſenmäßig, größe, f. ſ. raie de géant.

Rieſer, m. le nom du pied.

Rieſ, n. rame de papier (de 20 mains ou 500 feuilles.)

Rieſ, v. canne, jonc, roseau; endroit fangeux, fondrière (où il ne croît que de l'algue ou grames de marais;) ſpanisch Rieſ, canne d'Inde; das Rieſ ſpalten, étoffer.

Rieſgras, n. algue, laîche, gramen de marais.

Rieſig, adj. plein de joncs, de roseaux &c.

Rieſlicht, m. gazelle de jonc.

Rieſmanier, f. bouillon, bouillon.

Rieſe, Rieſe, f. terre.

Rieſen, v. a. écosser, écoller qq. un; lui apprendre à vivre.

Rieſen, Rieſen, v. a. ferrancer le chanvre &c.

Rind, n. bœuf; taureau: ein junges, bouvillon.

Rinde, f. croûte; croûte (du pain, d'une plaie;) die innerſte, grüne der Gerſte, liche; die weichſte am Brod, mie; die Rinde am Brod abſchneiden, ebripeler le pain.

Rindern, rind-, ober rindt-, adj. de bœuf: Rindsbraten, rindtner Braten, rôti de bœuf.

Rindern, v. n. (ſe dit de la viande) être en mauvais, en chair: die Kuh hat gerindert, la viande a été couverte, est pleine.

Rindfleiſch, n. du bœuf: de la viande de bœuf: verdorbenes Rindfleiſch, bœuf à la mode: - mit Meerrettig, bœuf au raifort: Rindfleiſchbrühe, bouillon de bœuf.

Rindig, adj. qui a de l'écorce ou de la croûte.

Rindlein, Rindchen, n. croûtelette, croûtille; croustine.

Rindvieh, n. bœufs, bœufs.

Rindvieh, Rindviehmaß, n. graisse, gras de bœuf, suif de bœuf.

Rindviehhirt, Rindviehtr. m. vacher, bouvier.

Rindviehleder, n. cuir de bœuf.

Rindviehmarkt, c. marché de bœuf.

Rindviehſ, m. bouverie.

Rindvolk, n. gros bétail; bœuf, bête; bêtes à cornes; gros bœuf, bourdaut, bœuf.

Rindzunge, f. langue de bœuf: geräucherte Rindzunge, langue fourrée.

Rinkenagel, n. ouvrage à cingeler.

Rinn, adj. mince, menu, petit, chétif, léger

Ring, Fingerring, m. bague, anneau (qu'on porte au doigt;) Ohrring, pendant d'oreille; bague d'oreille; glatter Trauring, verge; Siegelring, anneau ou bague à cacheter; ein goldreifiger, anneau emaillé.

Ring, Ringel, Kreis, Kreiſe, m. anneau; boucle; axis, portant (d'un cadre, d'une chaîne &c.) balancier d'une lampe, balancine, bouillole &c. touret; porte-bigorne (d'un fusil, pistolet &c.) fig. cercle, rond, tour: - an den Schuhen, am Knebloch der Schuhe, ahrgeln; - die Schuhe daran zu binden, arganeaux; - die großen Ringe durch schießen, galle; - darin die Scheiben ruhet gehen, fenestre, fenestrier; - von Scheiben an der Scheibenſtange, fenestrage; geſchmiedet, pas d'ane; Schlageiring, anneau de cloche; chevre; Schnürring, collier de maure; porte-aiguette; ein eiſerner, fiette; mit eiſernen Ringen verſehen, fretter; - an einer Thüre um anzuſtoßen, heurtoir, boucle de porte; - an der Kreis, chainon; Linkenringe, Fesſerringe, anneaux de rideaux; - um die Nabe n. rondelle, cercles du moyeu &c. - um die Angeln, corne; - um die Sonne, den Mond, cercle autour du soleil, de la lune; - um den Fuß des Kelches, verveille; - auf der Reitſchule, bague: nach dem Ring rennen, courir, courir la bague: einen Ring beſtechten, faire un cercle, un rond, s'allonger en formant un cercle: im Ring, Ringel herum gehen, faire le tour, tourner en rond ou alentour, tournoyer: ein Ding, eine Sache herumgehen laſſen, faire à la ronde, faire faire le tour à une chose.

Ringbrn, Ringbuben, m. artilleur.

Ringeln, annoncer, annoncer.

Ringeling, f. dénonciation.

Ringfinger, m. doigt annulaire.

Ringförmig, adj. en forme d'anneau ou de cercle.

Ringlotter, Ringlöchen, n. bagnier, boltier.

Ringmaß, adj. de bas ali.

Ringſchloß, (worein der Ring geſetzt iſt,) chaton.

Ringſtogen, m. bouffe-col, bouffe-cou, goulerin.

Ringtaub, f. lune.

Ringmauer, f. murailler, mur, mur de clôture.

Ringtauer, f. Ringſtrauer.

Ringtauig, adj. qui a peu de sens, pauvre d'esprit, esprit borné.

Ringvolk, f. anneau bague, affranchissant.

Ringweiſe, adv. par cercle.

Ring-

Ringſeil, *n.* petite boucle ou bague, petit anneau, annelet; *fig.* petit rond ou cercle; **Ringlein im Papier**, maille dans le papier; **Ringlein**, *n.* bard; **ein Fell auf den Ringlein ſpannen**, bander une peau.

Ringel, *ſ.* Ring, **Ringlein**.

Ringelkamer, *f.* fauſſe chambre.

Ringelirren, *adj.* bouclé, annelé, (le dit des cheveux.)

Ringeln, *v. a.* boucler, annoeler (les cheveux;) annoeler une corde, boucler une jarretière; *n.* embutter (une roue;) **einen Baum**, emmoeler un arbre.

Ringeln, *ſ. n.* bouclement.

Ringeltaube, *n.* ramier.

Ringeltraum, *n.* courſe de bague; joûte.

Ringeltaube, *f.* tourterelle; pigeon à collier; biſet.

Ringen, *v. n. irr.* tordre; tourner: **die Wäſche**, tordre le linge (pour en faire ſortir l'eau;) **die Hände**, tordre les mains en ſigne de douleur ou d'affliction; **auf den Händen ringen**, tirer, arracher des mains par force.

Ringen, *v. n. irr.* lutter contre: **mit etwas**, efforcer, rendre à qq. ch. rechercher, parfaire qq. ch. **für einen**, **für etwas ringen**, combattre, diſputer pour qq. un, pour qq. ch. **mit dem Tod ringen**, lutter contre la mort; être à l'agonie, aux abois; agoniſer; **nach ſeinem eigenen Unglück ringen**, avancer ſa perte; **wornach man ringt, es einem gelingt**, pour être Pape, il n'y a qu'à le propoſer fermement de le devenir; la fortune favorife ceux qui ſont hardis.

Ringen, *ſ. n.* lutte; combat; peine, ſoin qu'on prend pour obtenir qq. ch.

Ringer, *m.* lutteur, athlete; gladiateur.

Ringfertig, *adj.* leger, agile; *adv.* légèrement.

Ringe herum, ringe um, ringſ umher, *adv.* autour, tout autour, alentour, en rond, à la ronde; **aus den vier Ecken ringe herum**, aux quatre coins de...

Ring, Ringlein, *m.* boucle; anis, parrant; *ſ.* Ring.

Ringſ, *v. n.* boucler; *ſ.* Ringeln.

Ringſchnabe, *m.* andillon.

Ringſ, *f.* égout, gouttière, conduit d'eau, canal; chantepleure, goulette, goulotte, ſoulet: **Ringſ oder Rinne**, ruiſſeau.

Ringſen, *v. n. irr.* couler, dégoutter, s'écouler; ruiſſeler.

Ringſtiefe, *f.* cimaiſe, doucine; grande droite, grande renverſée.

Ringſtab, *m.* le d'une riviere.

Ringſeln, *v. n.* branler, remuer: **er darf ſich nicht ringſeln**, il n'ole branler.

Ringſtaſſ, *n.* ouvrage raide; adv. à la roiſille; à la grabeauſiere; à l'abandon: **Ringſtaſſ machen**, faire raſle; prendre ce qu'on peut attraper; **es ging da ganz ringſtaſſ**, tout étoit à l'abandon, attrapa qui peut.

Rinſ, adj. & adv. (für Raſch) vite, vivement.

Rinſ, *m.* fente, crevaſſe; rupture; déchirure, accroc, balafre, vitrification (dans un verre &c.) gerçure, rimgade (aux ongles &c.) égratignure, éraflure; lézarde (dans un mur;) lézarde (dans le bois de charpente:) **am Schiffe**, chambre d'un canon; *fig.* perte, affliction, plaie dans le cœur; **die Mauer bekommt Riſſe**, la muraille ſe fêlure; elle ſe fend: **ſein Tod hat einen großen Riſ in der Familie gemacht**, ſa mort laiſſe un grand vuide, cauſe une grande perte dans la famille; **vor den Riſ ſtehen, treten**, ſe hazarder pour le bien public: être des enfans de la derniere extrémité.

Riſ, *m.* deſſein, plan; croquis; développement (d'un bâtiment.)

Riſt, *m.* tour, tournoi, promenade à cheval; cavalcade: **in einem Riſt**, ſans déſemparer; *adv.* d'un ſeul trait; d'un ſeul coup.

Ritter, *m.* chevalier; paladin; *fig.* homme valeureux, de cœur, de courage: **fahrender Ritter**, chevalier errant: **arme Ritter haben**, *vulg.* être dans la miſere, dans l'indigence: **an einem zum Ritter werden wollen**, entreprendre qq. un; montrer ſon courage contre lui; le faire un point d'honneur de le pouſſer à bout.

Ritterbuch, *n.* roman de chevalerie errante.

Ritterdienſt, *m.* ſervice de chevalier.

Ritterart, *n.* ſeigneurie, terre noble, manoir.

Ritterland, *n.* directoire de la nobleſſe.

Ritterlehn, **Ritterſitz**, *m.* manoir noble, ſeigneurie; château du Seigneur; gentilhommiere, donjon.

Ritterleben, *n.* ſaſ noble.

Ritterlich, *adj.* de chevalier; *fig.* noble, généreux; vaillant, courageux, brave, héroïque &c. *adv.* courageuſement, vaillamment, généreuſement &c. **ein ritterliche That**, action de valeur; grand exploit; action héroïque.

Ritterlich, **rittermäßig**, *adj.* capable d'entrer dans les ordres de chevalerie ou dans les ordres militaires: **ſich ritterlich oder ſo hart beweiſen**, faire preuve de nobleſſe.

Ritterorden, *m.* Ordre de Chevalerie: **der deutſche**, l'ordre teutonique.

Ritterpaß, *m.* fille de condition à la cour impériale.

Ritterſchaft, *f.* nobleſſe; l'ordre des chevaliers.

Ritterſchule, *f.* académie où la nobleſſe apprend ſes exercices.

Ritterſpiel, *n.* tournoi, carrouſel.

Ritterſporn, *m.* éperon, *n.* pied d'alouette, cardinale, conſolide, herbe-ſolle, pied-d'oiſeau, *flore & pinax*: **gelber Ritterſporn**, dauve.

Ritterstand, *m.* ordre de chevalerie; noblesse.

Rittlings, *adv.* à cheval-sur-dos, à califourchon; jambe deça jambe delà.

Rittmeister, *m.* capitaine de cavalerie.

Ritz, *m.* Riss, *f.* fente, fêlure; écorture, égratignure, *f.* Ritz; die Ritzen verstreichen, verkleistern, calfeutrer.

Ritzen, *v. a.* fr. *n.* écrire, égratigner; souveiller, fendre, crever, rompre; graver, tirer; se fendre, se déchirer &c. sich an einer Nadel ritzen, s'écrire la peau à une épingle.

Ritzert, Robertus, Robert.

Rocche, *m.* raie (poisson de mer;) *it.* roc ou tour (en jeu d'échecs.)

Röchelin, *fa.* chiennet, gargouillis, gargouillement sur la poitrine.

Röcheln, *v. n.* râler.

Rock, *m.* robe; robe longue ou traînante, robe de cérémonie; habit, justaucorps (pour homme;) jupe, jupon, jupe de dessous, cotillon (pour femme;) Überrock, Reiberock, surtout, roquelaure, collegue &c. Regenrock, capot; Schlafrock, robe de chambre; kurzer Rock, Röckchen, Röckleln, *n.* petite robe &c. jaquette fourrure (pour les enfans.)

Rocke. Rocken, Spinnrocken, *m.* quenouille; den Rocken anlegen, charger la quenouille.

Rockenphilosophie, *f.* contes bleus, superstition ridicule &c.

Rocken, *f.* Roggen.

Rodacker, *m.* Rodland, *n.* terre défrichée.

Roden, *v. a.* arracher défricher.

Roder, *m.* défricheur.

Roderich, Rodrigue.

Rodung, *f.* défrichement.

Rogen, *m.* œufs de poisson; rélure (des poissons de mer.)

Rogener, Rogenfisch, *m.* poisson orné.

Roggen, *m.* seigle; Roggenbrod, Roggenmehl, pain, farine de seigle; Roggenstroh, *n.* glay.

Roh, *adj.* cru; dur; brut, (*des pierres, des diamans &c.*) *fig.* cru, rude, grossier, impoli; dérégié, déboréé; mal mortigné, inculte, hâtive; neuf, mal dressé; rohe Pferde, vis guingois, verd; rohe Seide, soie crue; metallic; rohe Sprache, langage rude, barbare; das Fleisch ist noch ganz roh, cette viande est encore toute saignante, toute crue; rohes, wildes Fleisch in einer Wunde, chair morte d'une plaie; rohes Holz, bois en grume; rober Mensch, rohes Pferd, se mal réglé à obéir, homme mal, cheval neuf qu'il faut encore discipliner ou dresser; rohe Sitten, mœurs grossières; rohe Worte, paroles dures, fâcheuses; *adv.* crûment; rudement, grossièrement, impoliment &c.

Rohigkeit, *f.* crudité; rudesse, grossièreté, rigueur, *m.* crûment, *f.* Rohe, Roman.

Rohr, *n.* roseau, jonc; spanisch Rohr, canne; er hat ihn Rohr, er kann sich Pfeifen schneiden, il est dans le grain &c. wer im Rohr sitzt, der gut Pfeifen schneiden, quand on a l'occasion favorable, il est facile d'en profiter.

Rohr, Feuerrohr, *n.* arme à feu, fusil, arquebuse, carabine &c. ein gezogenes, arquebuse rayée; Büchsrohr, carcanne.

Rohr, m. Röhre, *f.* tuyau, conduit, tube, canal, canon, cannule, larmier, chalumeau, cylindre; *it.* au corps; fouille (en de la main jusqu'au coude; en de la jambe;) fausse d'une clef; canon (d'une serrure, dont la clef n'est pas perforée;) goulot (*des fontaines;*) tuyau, un d'un bouillon.

Röhren im Springbrunnen, ajutage, ajutoir; gorge; Kaminröhre, tuyau de cheminée; Ofenröhre, bon pratiqué dans un poêle de ménage dans l'appartement même; Ofenrohr, tuyau de fer qui conduit la chambre; Röhre im Gehirn, chenille d'oiseau, boillon de pierre; anatomie des latrines; Röhren das Wasser in die Pumpe zu leiten aus den Schiffen, augeillers, augueillons; latrinaires, viduaires; lebende Röhren, matrices das Wasser vom Ubertritt abhalt, mangeres; die Röhren des Leibes, les canaux du corps; Luftröhre, trachée, canal par où l'on respire; weite, enge; die grosse Herzröhre, aorte; Röhre, (chez les chevaliers) ramilleau; tanière, terrier d'un renard &c. Röhre des Ballen aufzuklopfen, languette de ballon; ferrugos de fer blanc pour boursouffler le ballon.

Rohrbach, Rohrteich, *m.* ruisseau en étang où il vient quantité de roseaux ou de cannes.

Rohrbein, *n.* Rohrknoche, *m.* os canillier; os d'oie.

Rohrdommel, *m.* butard, butor, butor, onocrotale.

Rohren, *v. a.* (*des cerfs*) râler.

Rohrfischer, *f.* pallissade de roseaux.

Rohrflöten, *pl.* (regales d'orgues) tuyaux à cheminée; bourdon.

Rohrgeig, *n.* marais à canon.

Rohrhirsch, *m.* cerf de buissons.

Rohricht, rohrig, *adj.* plein de roseaux.

Rohrsperlingsnest, *f.* rollier.

Röhrkasten, *m.* citerne.

Rohrteich, *m.* canal de roseaux.

Rohrtolche, *m.* masle de roseau.

Röhrlein, Röhrchen, *n.* petit roseau &c. canule, chalumeau; bruit &c. anche d'un hautbois &c.; Rohr, Röhre.

Röhr-

Rohrmeister, *m.* Rohrmeister.
Rohrpfeife, *f.* Rohrpfeife; Röhr à l'orgue; Rohrflöte, regître d'orgues.
Rohrreich, *adj.* plein de roseaux &c.
Rohrsänger, *m.* grosse blanche, givre.
Rohrsperling, *m.* Rohr, *f.* Rohrsperling.
Rohrschaft, *m.* fût d'orgue.
Rohrstab, *m.* canon.
Rohrwerfer, *m.* tuyau de fournisse.
Rohrwerk, *n.* bourdon, regître d'orgues.
Rohrzunge, *f.* Rôhrle.
Rolland, *m.* Roland.
Rolle, *f.* roulette; roulette; poulie, pouillot, (pour lever de grands fardeaux;) rouleau ou billot (de toile, de tabac &c.) calandre (*à lisser à linge;*) *fig.* rôle, liste, catalogue; rôle, personnage: seine Rolle wohl zu spielen wissen, jouer bien son rôle ou son personnage; s'acquitter bien de son emploi.
Rollen, *v. a. & n.* rouler; mettre en rouleau, en ballot; pouiller; calandrer, passer sous la calandre, lisser (*de linge, de la toile &c.*) *v. n.* rouler: im Lande herum rollen, rouler le pays; rouler par le pays; der Donner rollt, le tonnerre roule, gronde; *subj.* balancer, flotter, faire du tapage; sie rollen mit einander wie die Fässer, (*de deux personnes ennemies.*) ils sont en chaleur; ils font l'amour.
Rollen, Gerolle, *n.* roulement.
Rollermacher, *m.* pouillier.
Rollbett, *n.* Rollbank, *f.* Rollstuhl, *m.* roulette; lit, chaise à roulettes.
Rollholz *n.* rouleau à lisser, à calandrer.
Rollrädchen (*am Kreben,*) *n.* roulette.
Rollstuhl, *m.* tabac en rouleau.
Rollwagen, *m.* chaise roulante.
Rollwalze, *f.* rouleau; cylindre.
Rom, Rome: Römer, Römerinn, Romain, Romaine.
Roman, *m.* roman.
Romanenhaft, romanenmäßig, *adj.* romanesque; *adv.* d'une manière romanesque.
Römer, *m.* verre d'une certaine façon dont le ventre est plus grosse que l'ouverture.
Römerzug, *m.* (terme que l'Empereur leve sur les sujets de l'Empire dans des nécessités pressantes;) mois Romain.
Römerzinszeit, *f.* intérêts.
Römisch, *adj.* Romain, de Rome; *adv.* à la romaine: römische Ordnung, (*archit.*) ordre corinthien; römisch gesinnt, romanisé, qui tient le parti de la cour de Rome.
Rondschrift, *f.* rondeaux, brasière.
Rönde, Ronde, *f.* ronde.
Rondel, Rondel, *n.* rondelle; plat; bastion rond.
Rose, *f.* rose, rosette (*de rubans, de diamant,*) *fig.* colifichet; les St. Annen: am Hutschgewehr, rosette du bout de cuir; Einsetzgroße (Diamant im Ganzen, rubans, rosette; rötlicher, gerötlt Rose, rose simple, double; wilde, églantine; das Gelbe in der Rose, anthera; man kann nicht immer Rosen brechen, on ne saurait être toujours heureux &c. on gâte toujours quelque chose; es giebt keine Rose ohne Dornen, il n'y a point de roses sans épines, (point de plaisir sans peine;) auf Rosen gehen, (in Redensarten üben, avoir tout à souhait; nager dans les plaisirs; die Zeit bringt Rosen, tout vient à point qui peut attendre; avec le temps & la paille les nefles mûrissent; die schönste Rose wird endlich zur Hagebutte, il n'y a point de fête belle qui ne devienne grateuse; la plus belle perfonne devient laide en vieillissant.)
Roschen, Röschen, *n.* petite rose &c. Marienröschen, Marmorröschen, gelbe Rose; petite rose, millet Dieu.
Rosenader, *f.* tuyaux.
Rosenbalsam, *m.* onguent rosat.
Rosenbein, *f.* maillet rosat; paire de rose.
Rosenbusch, Rosenstock, *m.* rosier.
Rosenconfect, *m.* diamant à rosette.
Rosenessig, *f.* oxicrat (onguent) rosat.
Rosenessig, *m.* vinaigre rosat; oxycrabalin.
Rosenfarbe, *f.* couleur de rose.
Rosenfarbig, *adj.* de couleur de rose; rosat.
Rosengarten, *m.* roseraie.
Rosengeblüt, n. Rosenholz, *f.* roseraie; bois de rosiers.
Rosenholz, *n.* bois de rosier; bubisch Rosenholz, agalochum; **Rosenholzsäge**, *f.* scie.
Rosenöhl, *n.* miel rosat.
Rosenknopf, *m.* bouton de rose.
Rosenkranz, *m.* couronne de rose; *fig.* rosaire, chapelet; pateroître: den Rosenkranz beten, dire son chapelet; die Brüderschaft des Rosenkranzes, la confrairie du rosaire.
Rosenkranzhandel, *m.* sorte pateroître.
Rosenkrämer, *m.* pain de roses; chapeau de roses; **Rosenkrämerin** *n.* diarrhodon.
Rosenlather, *m.* theodelaphan.
Rosenlippen, *pl.* **Rosenmund**, *m.* bouche de corail; bouche de roses.
Rosenmehl, *n.* feuilles de rose en poudre.
Rosenobel, *m.* rose-noble; noble à la rose, monnoie d'or de Hollande.
Rosenöl, *n.* huile rosat.
Rosenring, *m.* bague de diamans en forme de rose; rose de diamans.
Rosenroth, *adj.* de couleur de rose; rosé: rosenrother Wein, vin rosé.
Rosenöl, Syrup, *m.* sirop rosat.
Rosenstaude, *f.* rosier: wilder, eglantier; rosenfarbig, wilder Rosenbuschsammet, bédégar.
Rosenstrauß, *m.* bouquet de roses.
Rosenzucker, *m.* bonbon de rose.

Rosenwasser, pl. eaux de roses.
Rosenwasser, n. eau rose ; eau de rose.
Rosenwein, m. vin rosat.
Rosenzucker, m. confiture de roses.
Rosette, f. rosette : **Rosettenfenster**, n. bague de rideaux.
Rosine, f. raisin sec : **kleine Rosinen**, raisins de Damas ; **kleine, Corinthische Rosinen**, raisins de Corinthe ; **-nas Provence**, jubis ; **spanische**, marroquins.
Rosine, Rose, Rose, Rosine : **Röschen, Rosette**.
Rosinfarbig, rosinroth, adj. vermillon ; couleur d'écarlate ; vermeil, (*de la bouche, des lèvres, peau.*)
Rosmarin, m. romarin : **Rosmarinblühlein**, f. nothes : **Rosmarinsamen**, cachrys.
Rost, m. gril ; grille : **-en Mastdarm**, pasion ; **auf dem Rost braten**, griller ; faire cuire sur le gril ; **ein Rostbraten**, m. entrecôte ; grillade.
Rost, m. rouille, rouillure : **der Rost frißt das Eisen**, la rouille mange, ronge le fer ; **vom Rost säubern**, dérouiller, ôter la rouille.
Röst, Flachsröste, Hanfröste, f. rôteur (endroit où l'on rouit le lin ou le chanvre.)
Rosten, v. n. **vom Rost anfangen, rostig werden**, se rouiller, s'enrouiller ; **alte Liebe rostet nicht**, le temps ne fait pas oublier un véritable amour ; on se souvient toujours avec plaisir d'une ancienne inclination.
Rösten, v. a. griller, brûler (sur le gril ;) frire friteler (dans un poêle ;) **Hanf oder Flachs rösten**, rouir du chanvre, du lin ; **Röstung des Flachses**, rouissage.
Rostig, adj. rouillé, rouvaillé.
Röstpfanne, f. poêle, poêlon à frire.
Rostrad, n. tire-ligne ; pince : **mit dem Rostrad linien**, faire des rayes, tirer des lignes avec une pince.
Röstreeht, n. rouissage ; droit de rouissage.
Rostreife, pl. grilles.
Röstschaft, m. rôtie.
Röstung, f. action de griller ; rouissage du chanvre, du lin.
Ros, n. cheval.
Rosamplet, m. hippolapathum, *herbe.*
Rosarbeit, f. travail de cheval ; travail pénible.
Rosearzney, f. remede ; *fig.* médecine à purger un cheval, c'est à dire, forte.
Rosarzt, m. maréchal ; médecin de chevaux.
Rosbahre f. *espece de* litiere.
Rosbahre, n. danse, ballet des chevaux, (*espece de carrousel.*)
Rosbeere, **Rosbirne**, f. taon.
Rosbube, m. goujat.
Röschen, Röslein, n. petit cheval ; bidet, cheval de bois.

Rosbürste, f. couverture de cheval, housse, caparaçon.
Roseisen, n. fer à cheval.
Roseprieh, m. griolam, *herbe*, hippolithon, *espece d'herbe.*
Rosfenchel, m. hippomarathrum, *plante.*
Rosgrill, n. ferdeuraun.
Rosgurt, m. sangle.
Rosheut, n. crin de cheval.
Roshuf, m. corne du pied de cheval ; sabot, pas d'ane, tussilage, *herbe.*
Roskamm, m. étrille ; maquignon.
Roskastanien, pl. marrons d'Inde.
Roskastanienbaum, m. marronnier d'Inde.
Roskäfer, m. bouzille ascrue, limaçon.
Roskur, m. marché aux chevaux.
Roslatz, m. pâturage.
Roslattich, m. laitron, *herbe.*
Roslauf, m. course du pied de cheval ; galop, pas d'ane, tussilage, *herbe.*
Roslaub, m. étrille ; maquignon.
Roslebkuchen, pl. marrons d'Inde.
Roslebkuchenbaum, m. marronnier d'Inde.
Roslöffel, m. bouzille ascrue, limaçon.
Rosmarkt, m. marché aux chevaux.
Rosmelde, f. atriplex, *herbe.*
Rosmilch, f. moulin ou marche que le cheval fait aller.
Rosminze, f. menthe sauvage.
Rosnagel, m. clou de fer à cheval.
Rospflaume, f. *espece de* prune.
Rospolei, m. faucon, fauconeau.
Rosschwanz, Rosschweif, m. queue de cheval.
Rosschwemme, f. gué ; endroit où l'on gue les chevaux.
Rosstauscher, -händler, Rosstäuer, m. maquignon ; marchand de chevaux.
Rosstauscherey, f. maquignonnage.
Rosstretter, m. palefrenier, goujat.
Rosstrife, f. ers.
Rosszeug, m. (*fig.*) harnois de cheval.
Rosszucht, f. haras
Roth, adj. rouge ; vermeil, incarnat, couleur de chair ; rubicond, enluminé ; roux ; roussâtre, rougeaud : **blutroth**, de couleur de sang, sanguin ; **dunkelroth**, rouge foncé ; **feuerroth**, rouge comme du feu ; **ponceau ; scharlachroth, hochroth, hochroth**, rouge clair, éclatant, rouge d'écarlate, couleur de gaboline ; **hirschroth, blutroth**, rouge pâle, couleur de rose ; (*des cheveux*) **blond ; rothgelb, rothbraun**, roux, roussâtre, pail de vache ; orangé ; **bailet ; rothe Lippen, Wangen**, levres, joues vermeilles ; teint vermeil ; **rothes Haar**, poil, cheveux roux ; **rothes, braunrothes Laubdrey** roux ; **rothes, hochrothes Gesicht**, (**vom Wein.**) face rubiconde, enluminée ; **rothe Farbe zum Malen**, minium ; vermillon, carmin &c. v. **roth, gurdin ; rother Thon**, bol de gueule ; **rothe Farbe, helio, bolé ; roth färben, malen**, teindre, peindre en rouge ; **roth machen**, rougir, faire rougir ; enluminer ; rouffir ; **-werden**, rougir (*de honte &c.*) *fig.* avoir honte ; se mettre en colere ; **roth werden**, enluminer, rouffir : **sich roth anstreichen, das**

Ge-

Geſicht roth ſchminken, mettre du rouge ſur le viſage; **der rothe König**, (alchymie) l'or, le ſoleil, crocus ſolis; les regles des femmes &c. **Rothagentt**, eau ſtiptique; **Rothbrinnbeck**, cornuelle, *plante*; **rothe Ruhr**, dyſenterie, cœnoſenterie; **rothe Ruhrwurzel**, ſpiranthes, ipecacuanha; **rothe Ruhr**, battement; **roth Wild, Rothwildpret**, v. biches ſauves.

Rothaug, *m.* ablette aux yeux rouges, poiſſon de riviere.

Rothbauch, *m.* **rothbäuchig**, *adj.* qui a les jaunes vermeilles.

Rothbart, *m.* barbe rouſſe: **Rothbart, Schelmenart**, à barbe rouſſe & noire chevaux, ne s'y fie ſi tu ne veux.

Rothbäuchig, *adj.* qui a la barbe rouſſe.

Rothbein, *m.* pie de mer, oſſeau; *it.* (eſpece de canard) rouge.

Rothbraun, *adj.* noir, rouſſâtre, orange, ſ. **Roth**.

Rothbuche, *f.* fau, (arbre.)

Röthe, *f.* rougeur, rouſſeur; vermillon (du viſage;) *fig.* honte, pudeur; *it.* couleur rouge; rougeole (*maladie*) ſ. **Röthela**; **die Röthe ſteigt ihr ins Geſicht**, le rouge lui monte au viſage.

Röthe, Färberröthe, *f.* garance: **damit färben, garanciren**; **Farbe davon gefärbt, garancage**; **Land mit Färberröthe angeſäet, garanciere**; **Färber der damit färbet, garancier**; **die beſchöne Röthe**, pavot des philoſophes.

Röthel, Röthelſtein, Rothſtein, *m.* craie rouge, rubrique; ſanguine, arrauine: **Röthelſtift**, crayon rouge; ſinne.

Rothen, *ſ.* la rougeole; *v. n.* avoir la rougeole.

Röthelweiche, *m.* chouette.

Röthen, *v. a. & v.* rougir, rouſſir; rendre rouge; devenir rouge.

Rothfahl, *adj.* fauve.

Rothfarben, rothfärbig, *adj.* rouge, roux.

Rothfärber, *m.* teinturier en rouge; garancer.

Rothfarbet, Rothfälb, *m.* rouget.

Rothfeſt, *m.* pivoine.

Rothfinke, -amſe, *f.* cuperolli, bouteouſſi, bouvreuil.

Rothfleckig, *adj.* tacheté, marqueté de rouge.

Rothforle, *f.* truite ſaumonnée.

Rothfucht, *m.* alzan clair; rouſſeau, rouſſin.

Rothgau, *f.* rouge, oſſeau de riviere.

Rothgerber, Rothlederer, *m.* tanneur.

Rothgerberei, *m.* fonderie; tanerie.

Rothgießerhandwerk, *n.* fonderie; **Rothgießerjunge**, *f.* tenailles à creuſſet.

Rothgugel, *m.* chryſogonum, *plante*.

Rothhaar, *m.* **rothhaarig**, *adj.* rouſſeau, roux; poil de vache; qui a le poil roux.

Rothhals, *m.* **Rothhälschen**, *n.* rouge-gorge, oſſeau.

Rothhuhn, *m.* rouſſeau; poil de vache.

Rothkamm, *m.* ſtéfipole; fen St. Antoine, feu volage.

Röthlich, *adj.* rougeâtre, rouſſâtre, rougeaud.

Rothnaſe, *f.* **rothnaſicht**, *adj.* qui a le nez enflammé; nez de betterave.

Rothſärbe, *f.* lies, *perſien de mer*.

Rothſchwänzel, *m.* rouge, rubican: **mit ſchwarzen Ende**n, coq de more.

Rothſchwanz, *m.* **Rothſchwänzlein**, *n.* rougequeue, oſſeau.

Rothſeucht, *m.* cal rouge, oſſeau.

Rothſpechtlein, *ſ.* **Rothſpecht**.

Rothſteinbrech, *n.* ornanche, herbe.

Rothtannt, *f.* pinaſſe.

Rothwildpret, *ſ.* **Roth**.

Rotte, *f.* peloton, eſcouade; troupe; bande, parti, faction, cabale, ligue, clique, faction; ſecte dans l'Egliſe: **er und ſeine Rotte**, lui & toute ſa bande, ſa clique, ſes adhérens; **eine beſondere Rotte machen**, faire bande à part; **in einer Rotte treten**, embraſſer une ſecte; ſe mettre d'un parti.

Rotten, rottiren, ſich, *v. r.* ſe bander, ſe ligoter, ſe ſoulever, s'attrouper, s'aſſembler: **ſich zu einem**, faire bande avec qq. un; embraſſer ſon parti; s'aſſocier à lui.

Rottenprieſt, Rotter, Rottirer, *m.* ſéditieux, factieux, ligueur, cabaleur; inſtiateur &c. **Rottenmacher, Rottenſtifter**, *m.* chef de parti ou de faction; inſtateur, auteur de révolte &c. héréſiarque (dans l'Egliſe.)

Rottgeſell, *m.* complice, compagnon.

Rottmeiſter, *m.* caporal.

Rottmeiſe, *adv.* par bandes; par pelotons.

Rottirung, Rottung, *f.* attroupement, ſoulèvement, révolte, mutinerie, ſédition.

Rottwälſch, *n. & adj.* baragouin, marquois, argot, langage de filoux.

Rotz, *m.* morve; glaire; morve, morfondure des chevaux: **den Rotz hinter ſich ziehen**, reſſiler la morve.

Rotzen, *v. n.* jetter de la morve; être morfondu, avoir la morve. (*en parlant des chevaux.*)

Rotzig, *adj.* morveux; morfondu, (des chevaux;) **rotziges Mädchen**, petite morveuſe; **beſſer ein Kind rotzig laſſen, als ihm die Naſe abputzen**, il vaut mieux laiſſer ſon enfant morveux que de lui couper le nez; (il vaut mieux tolérer un petit mal que d'uſer d'un remede qui en ſeroit un plus grand.)

Rotzigkeit, *f.* état ou qualité de morveux; glaire.

Rotzbart, Rotzbüffel, *m.* **Rotznaſe**, *f.* jeune morveux; jeune morveuſe.

Rotzräuber, Rotzſchlegel, Rotzling, *m.* **Rotzſtocke**, *f.* morveux; roupie.

Rübe, *f.* rave; navet: kleine Rübe, Rübchen, navet; il. appétit; petite Rübe, navette: Rübe, betterave; weiße Rüben, navets frisés; Rüben schälen, tailler des navets.

Rubel, *m.* rouble, pièce d'argent de Russie.

Rübenacker, *m.* champ; navière; navetière; champ planté de navets.

Rübenkraut, *n.* cresson.

Rübenpflanze, *f.* navet.

Rubin, *m.* rubis: ein ächter, rubis oriental; ein blasser, rubis balais; spinelle; il. pyrosphore, hématite, (*caractère exhaler d'impureté.*)

Rubinstein, *m.* pierre de rubis.

Rubinfarben, rubinfärbig, *adj.* rouge de rubis.

Rubinmutter, *f.* mère rubis.

Rubinsilber, *n.* argent rubis.

Rübkind, *n.* bague en rubis.

Rübkin, Rübchen, *n.* petite rave, navet: einen das Rübkin stehlen, se moquer de qq. un, (*en prenant l'index d'une main sur celui de l'autre, comme si l'on enfilait quelque chose.*)

Rüböl, *n.* huile de navette.

Rubrik, *f.* rubrique; note: er versteht alle Rubriken, il sait (entend) toutes les rubriques, finesses, finauds, détours; einen durch alle Rubriken führen, faire voir bien du pays à qq. un; le faire passer par toutes les rubriques &c.

Rubriziren, *v. a.* noter, noter, marquer.

Rübsämer, *m.* Rübsämer, *f.* navette.

Ruchlos, *adj.* impie, scélérat, sans religion; perdu; abandonné, profane: ruchlose Weise, *adv.* d'une manière impie, scélérate &c. irréligieusement &c.

Ruchlosigkeit, *f.* impiété, scélératesse, irréligion, libertinage &c.

Ruchen, *v. n.* (*le dit des pigeons*) roucouler.

Ruchbar, *adj.* divulgué; connu, public; manifeste: ruchbar werden, devenir public, notoire; ruchbar machen, rendre public, faire connaître, divulguer, publier.

Ruchbarlich, *adv.* notoirement &c.

Ruchbarkeit, *f.* notoriété publique, évidence &c.

Ruck, *m.* coup, secousse, action donnée à une chose pour la déplacer, déplacement; mouvement; traite qu'on fait en voyageant; étendue, lacune, *(il se dit aussi de celle d'un cheval;* den Tisch einen Ruck geben, pousser la table, donner un coup à la table pour la déplacer; auf einen Ruck, d'un seul coup, d'une seule traite; die Reise in einem Ruck thun, faire le voyage d'une seule traite; einen Schwertes mit einem Ruck entheben, enlever un grand furoncle tout brandi.

Rücke, Rücken, *m.* don, cheville (*d'un homme fort;*) il. croupe (*du cheval;*); dessier (*d'une chaise, d'un banc &c.*) am Rücken, par derrière; an (*ou* auf) den Rücken, sur le dos; den Rücken an einander lehnen, s'adosser contre qq. un, gegen Jemen, se retourner vers Quelqu'un, dem Jemen den Rücken wenden, tourner le dos; s'en aller; einem den Rücken wenden, fuir, tourner le dos à qq. un; mit dem Rücken anstehen, tourner le dos à qq. un; Jemanden mit den Füssen, mit dem Rücken anstehen, traiter qq. un avec mépris, être obligé de quitter, d'abandonner sa maison, sa patrie &c. einen auf dem Rücken haben, avoir à dos qq. un; an etwas hängen, attaché; einen auf den Rücken fallen, donner à dos à qq. un, le perfectionner, l'importuner, l'obséder; er hat einen dritten Rücken, et tant vit tragen; er kann auch den auf seinen Rücken nehmen, il a son dos; il a le dos large; il peut prendre cela sur son compte; quand on lui accumuleroit encore cela, il n'en seroit pas plus chargé: einem den Rücken stärken, mit aufgestemmter Hand selben, battre des 2 mains à qq. un; le railler d'importance; lui donner de l'huile de coteau &c.

Rücken, Rucken, *v. a.* pousser, remuer, tirer, reculer, déplacer; retirer, éloigner: einen von seinem Ort, déranger, déplacer un objet: einen wieder an seinen Ort rücken, remettre une chose à sa place: den Hut, den Kragen, die Perücke rücken, tirer le chapeau, le rabat, la perruque: den Tisch rücken, pousser, remuer la table: einen Ehrenstein den Tisch rücken, (*à de pouvoir*) arranger la table ou le ménage des nouveaux mariés. (*Il se dit d'une compagnie d'amis qui, autrefois dînoit plus chez un seul nouvellement marié, pour le divertir avec eux.*) gerecht rücken, ranger, arranger, mettre en ordre; will Niemand Gnade bethen, avancez, approchez cette chaise; den Zeiger an der Uhr vorwärts, hinterwärts rücken, avancer, reculer l'aiguille de la montre: ein Pferd mit dem Zügel rücken, tenir la bride à un cheval: — *v. n.* sortir en bougeant de la place; avancer, s'avancer, approcher; il. reculer, se retirer; se déranger, aller en avant ou en arrière; sich, herum, hinaus rücken, avancer; monter: hinter sich, herab rücken, reculer, se retirer; descendre: in das Zeughaus rücken, entrer, s'avancer dans le pays ennemi: weiter hinterrücken; monter encore rücken, s'avancer; poursuivre sa marche; *fig.* faire des progrès: vor einer Stelle rücken, se mettre, se camper devant une place; attaquer, investir (*mettre le siège devant*) une place: aus dem Lager rücken, sortir du camp: mit dem Geschütz gegen rücken, dégainer; tirer la bourse; donner de l'argent: heraus, hinein rücken, (*par exemple Geländte, Mauer &c.*) avancer, reculer un bâti-

bâtiment, un mur ; le bâtir plus en avant ou en arrière ; mettre mal, de travers. Rücken, *f. m.* remuement, déplacement &c.

Rückenbalken, *m.* poutre mise de la cheminée.

Rückenbruch, *m.* reins cassés.

Rückenhalt, Rückendecker, *m.* docteur, appui ; *fig.* protecteur, homme, appui &c.

Rückenleiſtlinge, *f.* Rückenſtücker, *m.* lime de tourelles ou de coureur de chaîne.

Rückenmark, *n.* moelle épinière ; moelle de l'épine du dos.

Rückenſtück, *n.* dos de la cuirasse.

Rückfall, *m.* réversion ; rechute, récidive ; **ein Verbrechen auf Rückfall verwenden**, donner en appanage à charge de réversion ; **Rückfall in eine Sünde**, rechûte dans un péché.

Rückfällig, *adj.* réversible ; **werden**, devenir réversible ; retomber ; avoir une rechûte &c. retomber dans un ancien péché qu'on avoit quitté.

Rückfluß, *m.* reflux.

Rückgang, Rückweg, *m.* retour ; *fig.* & Rückfall, rétrogradation des astres.

Rückgängig, *adj.* qui va à reculons ; rétrograde ; échoué ; qui n'a point de succès : **werden**, échouer ; ne pas réussir, rester **Rückgängig machen**, faire échouer un dessein ; **rückgängig, rückläufig ſeyn**, rétrograder.

Rückgedanke, *m.* réflexion.

Rückgrat, *m.* épine du dos ; échine : **eines Raubvogels**, épinette (d'un oiseau de proie) ; **Oberſtheil des Rückgrats**, acromion ; **den Rückgrat entzwey ſchlagen**, échiner ; Rückgratnerve, *f.* nerf spinal.

Rückhalt, *m.* rechûte.

Rückhaltig, *adj.* rechûteux.

Rückhalte, *m.* échine, *f.* Rückſtück.

Rückkunft, *f.* retour.

Rückfluß, *m.* retour ; reflux de l'eau ; rétrogradation des astres ; brisole (d'une bille de billard.)

Rückläufig, *adj.* rétrograde, *f.* Rückgängig.

Rückſicht, *m.* pensées ; **aus zum Rückſicht gehört**, panseratique ; Rückſichtlein, *n.* de vents.

Rücklings, rückwärts, *adv.* par derrière ; à reculons : **gehen**, marcher à reculons ; **fallen**, tomber à la renverse ; **rücklings gegen einander**, adelle ; **rückwärts geſchrieben**, épistographie.

Rückmarſch, Rückzug, *m.* Rückkehr, *f.* retour ; contre-marche ; retraite ; **auf dem Rückmarſch begriffen ſeyn**, être en chemin pour revenir ; être sur la retraite ; faire la retraite.

Rückſtand, *m.* brisole, reboursillement,

Rückſtelle, *f.* retour, *f.* Rückmarſch.

Rückſtellung des Datums, *f.* antidate.

Rückſtoß am Stück, *n.* droite, traite (d'un canon dans le vaisseau.)

Rückſtrang, *m.* saut en arrière ; délit : **einen Rückſprung thun**, sauter en arrière ; reculer, se dédire, retirer la parole.

Rückſtand, *m.* reste, restant, arrérage, reliqua, reliquat ; délai ; **die Rückſtände einfordern**, exiger les arrérages, les restans &c. **im Rückſtand ſeyn**, être reliquataire ; devoir du reliquat.

Rückſtänder, *m.* reliquataire.

Rückſtändig, *adj.* restant ; de reste.

Rückſtellig, *adj. f.* Rückſtändig ; *it.* échoué, qui n'a pas eu lieu ; délité.

Rückſtralen, *v. n.* réfléchir, se réverbérer, (le dit de la lumière.)

Rückſtralen, *f. n.* réflexion, reflet, réverbération.

Rückſtralend, *adj.* reflexe.

Rückſtrichter, *m.* lame à dos.

Rückſtück, *n.* échinée.

Rückſtritt, *m.* pas en arrière ; délit.

Rückwand, *f.* dossier d'un carrosse &c. *fig.* appui, fautien, protection.

Rückwärts, *adj.* de revers.

Rückwärts, *f.* Rückgang.

Ruder, *m.* retour, chemin de retour, *f.* Rückgang.

Rückwerfe, *adv.* par des coups ou secousses réitérées ; par reprises, par intervalles ; par soubre.

Rud, Rüde, *m.* mâtin ; chien de paysan : Rüdenknecht, valet des chiens de chasse.

Ruder, *n.* rame, aviron : **Steuer-, Regierruder**, timon, gouvernail ; **ein Paar Ruder**, bateau, bateau d'avirons ; **Ruder der Galeren in Amerika**, pagaie ; **der dritte Theil des Ruders**, pale ; **der Ort wo das Ruder aufliegt**, fenêtre ; **der die Aufſicht über die Ruder hat**, remolar : **am Ruder ſitzen**, tirer à la rame : **die Ruder auf den Rand des Boot's legen**, armer les avirons ; **mit dem Ruder auf den Grund ſtoßen**, ragaer : **am Ruder ſitzen**, être à la rame ; **das Ruder führen**, être au timon, le tenir au gouvernail, *fig.* gouverner, tenir le gouvernail de l'état, avoir la principale part au gouvernement.

Ruderband, *n.* ferre d'aviron.

Ruderbank, *f.* banc de galere ; rang de rameurs ; chiourme.

Ruderbuſch, Ruderer, Ruderknecht, *m.* rameur, vogueur ; ir galérien, forçat : freywilliger Ruderknecht, bonavoglie : **das Rudervolk, ſämmtliche Ruderknechte einer Galeere**, chiourme de galere.

Ruderglied, *n.* banc, manivelle de gouvernail.

Rudermeiſter, *m.* comite ; remolar.

Rudern, v. n. ramer, nager, tirer à la rame: aus allen Kräften rudern, forcer de rames; rückwärts rudern, scier.

Rudern, *f.* n. action de ramer; travail de la chiourme.

Rudernagel, m. écheone, rouge, toulet.

Ruderpflatte, *f.* palme; *partie large de la rame.*

Ruderung, m. feuleo.

Ruderknecht, m. vaillean à rames; galere.

Ruderstange, *f.* perche d'aviron; aviron.

Ruderstuck, m. barre, manivelle du gouvernail.

Ruderwerk, n. ce qui appartient aux rames & à l'office de ramer.

Ruderzug, m. palade; coup de rames.

Rudolf, **Rudolphe**, **Rodolphe**.

Ruf, m. appel, cri, clameur; bruit, *f.* Gloire; vocation. *f.* Metier; *fig.* renom, renommée; réputation: in Ruf kommen, acquérir de la réputation; être décrédité; perdre sa réputation; in Ruf bringen, mettre en réputation; décréditer, faire perdre la réputation: in schlechtem Ruf ſeyn, être en mauvaise réputation.

Rufen, v. n. crier, faire du bruit; appeller; nommer, faire venir qq un: einen bey ſeinem Namen, appeller qq un par ſon nom; zur Hülfe, zum Beyſtand, appeller au ſecours, à l'aide; mit lauter Stimme rufen, crier à haute voix; Feuer rufen, crier au feu; die Stunden rufen, crier les heures de la nuit.

Rüge, *f.* Rügung, Rügegericht, n. juſtice criminelle; chambre de police: bey der Rüge einen vorgeben, dénoncer à la juſtice, à la police.

Rüge, Rügung, *f.* dénonciation; Gerichtstag, examen de la confession.

Rügen, v. a. dénoncer, déférer à la juſtice.

Rüger, -in, dénonciateur, délateur, -trice.

Rügbar, adj. qui peut ou doit être dénoncé.

Rügbank, m. registre des affaires criminelles.

Ruhe, *f.* repos; tranquillité, paix; silence, ſecurité; inaction; relâche du travail; arrêt, halte dans une marche &c. *fig.* loiſir, temps de reſte: Sonntag, ſich Ruhe ſeyn, ſe donner du bon temps: ſe procurer du repos; in Ruh ich ein wenig mehr Ruhe bekommen, dès que j'aurai un peu plus de loiſir: cet qui jouiſſent plus tranquille; der Frunde hat keine Ruhe, le malade n'prend le ſommeil: weder Ruhe noch Friede haben, nicht in Ruhe bleiben können, être toujours en mouvement; n'avoir ni paix ni repos, ne pouvoir reſter tranquille: eine ungeſtörte, vor aller und er gute Ruhe haben, je n'ai pas ou devoir de lui; je ne le reconnoiſſai pas; zur Ruhe gehen, ſich zur Ruhe begeben, s'aller coucher; *fig.* ſe retirer des affaires, les quitter, les abandonner; quitter le monde, mourir; zur Ruhe kommen, gelangen, parvenir à être tranquille; *fig.* mourir; ſein Gewiſſen, ſein Gemüth in Ruhe ſetzen, tranquilliſer ſa conſcience, ſon eſprit; in Ruhe bringen, appaiſer, pacifier; beunruhen in ihrer Ruhe ſtören, interrompre le repos, le ſommeil de qq. un; den Kopf in der Ruhe halten, mettre le chien du fuſil au repos; laß mich in Ruhe! laiſſe-moi en repos! va t'en!

Ruhebank, *f.* banc à repoſer; beichtſtuhl, confeſſionnal; der Aufſtand iſt des Todes Ruhebank, l'adreſſe eſt la mere de toute les vices.

Ruhebett, **Ruhebettchen**, n. lit de repos; *fig.* ſotte, tombeau.

Ruhebrunnen, *f.* **Ruhebrunnerlein**, n. chambre à coucher; *fig.* tombeau, foſſe.

Ruhen, v. n. avoir, prendre du repos, repoſer, ſe repoſer; durer; porter, poſer ſur qq ch. *fig.* ceſſer, diſcontinuer; chômer du travail; être arrêté, ne pas aller: einen Acker ruhen laſſen, laiſſer repoſer un champ; le laiſſer en friche: den trüben Wein ruhen laſſen, laiſſer repoſer le vin trouble: nach gethaner Arbeit iſt gut ruhen, après bien faite la repos eſt plus agreable; in Gott ruhen, être dans le tombeau; ſein in Gott ruhender Vater, ſon bon pere; hier ruht, ci git; ici repoſe.

Ruherlaub, m. **Ruhepfeife**, *f.* lieu de repos: in einer Treppe, repos, paliſier, palier d'un eſcalier.

Ruhestiegt einer Schildwache, repos, entrevalle d'un ſoldat de garde.

Ruhestand, m. repos, tranquillité, paix: ſich zur Feyerzeichen, repos (de chaque d'un ſoldat); den Ruheſtand im Lande wieder herſtellen, rameuer la tranquillité, la paix dans un pays.

Ruhestatt, **Ruhestätte**, *f.* lit, couche, grabe; repoſoir; *fig.* foſſe, tombeau.

Ruheſtift, n. **Ruhepfahl**.

Ruhetunde, *f.* heure de repos, de loiſir; moment vuide.

Ruhetag, m. jour de repos: des Herrn Ruhetag, le ſabbat, le dimanche.

Ruhig, adj. tranquille, paiſible, pacifique, qui eſt en paix, en repos; quiet: eine ruhige Regierung, gouvernement paiſible; ruhiges Blut, âge tranquille, exempt de paſſions; beſonders vorſichtig &c. ruhigen Gemüths ſeyn, avoir l'eſprit en repos; ſich tranquilliſeren, ſe ſilencier, s'appaiſer, en paix, en repos: ruhig und ſtill in ſeinem Hauſe leben, vivre entier (à moi) dans la maiſon.

Ruhm, m. gloire, réputation; renom, renommée: eitler Ruhm, vanité; faulſe gloire;

gloire ; **ohne Ruhm zu melden**, sans ostentation, sans vanité ; **man muß ihm zum Ruhm nachsagen**, il faut dire à son honneur ; **seinen Ruhm in etwas suchen, setzen**, faire gloire, se glorifier de qq. ch. mettre sa gloire à.

Ruhmbegierde, Ruhmgier, Ruhmgierigkeit, Ruhmsucht, *f.* ambition, vaine gloire ; avidité pour les louanges &c. fausses.

Rühmen, v. a. louer, célébrer, vanter, prôner, glorifier, faire valoir ; **sich**, se vanter ; se louer &c. se piquer, s'applaudir, faire gloire, tirer vanité de qq. ch. **ich rühme mich dessen nicht**, je ne me pique pas de cela ; **sich seiner Fehler rühmen**, faire parade, se faire honneur de ses défauts.

Rühmer, *f. m.* vaine gloire, vanterie, fanfaronnade &c.

Ruhmgierig, ruhmsüchtig, *adj.* avide de gloire ; âpre à (paſſionné pour) la gloire ; vain, ambitieux.

Rühmlich, *adj.* glorieux, honorable ; louable ; *adv.* glorieusement, honorablement, honorablement ; **er hat sich rühmlich herausgezogen**, il s'en est tiré à son honneur.

Rühmling, Ruhmwort, *m.* vanteur, fanfaron.

Ruhmredig, *adj.* glorieux, fanfaron, vaniteux, vain dans les discours.

Ruhmredigkeit, *f.* vanterie, fanfaronnade, rodomontade, vanité, vaine gloire.

Ruhmsüchtig, *adj.* & *adv.* S. Ruhmlich.

Ruhr, *f.* cours de ventre, flux de ventre ; dévoyement ; diète, dyſenterie ; **weiße Ruhr**, diarrhée.

Rühren, v. a. raſſembler ; donner le dernier labour à une terre ; biner la vigne.

Rührung, *n.* dernier labour ; binement.

Rühren, v. a. toucher, manier, tirer ; remuer, pourvoir, émouvoir ; parler, faire souvenir de ; v. n. bruiller, mêler enſemble : **die Trommel rühren**, battre la caiſſe ; **Speck, Butter u. rühren**, battre des œufs, du beurre &c. **das Herz, die Sinnen rühren**, toucher, émouvoir le cœur, les ſens ; **vom Schlag gerührt werden**, avoir une attaque d'apoplexie ; **vom Wetter, Blitz, Donner gerührt**, frappé du tonnerre ; **sich nicht rühren**, ne bouger, ne ſe pas remuer de la place ; **ich kann weder Hand noch Fuß rühren**, je ne ſaurois remuer ni pied ni patte ; **man muß den alten Quark nicht rühren**, il ne faut rappeler le ſouvenir d'une choſe odieuſe ; v. n. venir, provenir ; **seine Krankheit rührt von seinen unordentlichen Leben**, ſa maladie vient de (eſt cauſée par) ſa vie déréglée ; **zu Tiſche rühren**, être mouvant ; **das Leben rührt unmittelbar von der Krone**, la vie eſt mouvante de la couronne immédiatement.

Rührfaß, *n.* Rübel, *m.* auge.

Rührhacke, *m.* brellole, coquillon ; crochet.

Rührig, *adj.* mobile qui peut être mu ou touché ; circonſpect, diſcernant.

Rührkraut, *n.* gnaphalium.

Rührlöffel, *m.* cuiller de bois.

Rührſcheit, Rührſtock, *m.* bois, ſpatule, palette, globe, mouvoir ; **Rührſcheit, Rührſtock zum Butter**, rabot, boſſe ; **Rührſtock**, globe de pailler ; **— im Butterfaß**, batte à beurre.

Rülps, *m.* rot : **einen Rülps laſſen**, faire un rot.

Rülpſen, v. n. roter.

Rumel, *m.* point, roulle (*un jeu de piquet*) **den Rumel verlieren**, *fig.* commettre la carte ; commettre la rubrique ; être lié, raſé.

Rumor, *m.* rumeur, bruit, fracas, tumulte, tintamarre ; (*état du diable, eſclandre.*

Rumoren, v. n. faire du bruit, tintamarrer ; *fig.* brouiller, mettre en confuſion.

Rumpelich, *adj.* turbulent, inquiet, mutin.

Rumpelmeiſter, *m.* prévôt de l'armée.

Rumpelwache, *f.* patrouille.

Rumpeln, v. n. craquer ; faire du bruit, du fracas ; grender (*en tonnerre*) ; **es rumpelt ihm im Bauche**, les boyaux lui crient ; **herumter (herunter) rumpeln**, tomber (rouler) avec bruit du haut en bas.

Rumpeln, Gerumpel, *f. n.* bruit, fracas ; borborygme (*dans le ventre.*)

Rumpelricht, *adj.* ce qui fait du bruit &c.

Rumpf, *m.* tronc ; corps : **ein der Bäume**, arpet, trône : **eines Schiffs**, corps d'un navire ; roushe : **seinen Rumpf biegen**, remplir la parole : **den Kopf vom Rumpf ethauen**, trancher la tête ; la ſéparer du tronc.

Rümpfen, v. a. **die Naſe**, tordre le nez ; rechigner, faire la moue ; faire une mine dédaigneuſe : **er rümpft das Maul über alles**, il rechigne toujours ; il fait tout en rechignant : **das Maulrümpfen**, Mauleümpfen, *f. n.* rechignement, moue, mine dédaigneuſe.

Rund, *f. n.* rond : **das Rund der Erden**, le rond de la terre.

Rund, *adj.* rond ; rondelet : **länglichrund**, ovale ; **ellenrund**, ellenlaire : **fingerrund**, rond comme une boule ; *fig.* gros & gras, dodu, potelé : **ein rundes Gemüth**, volets en demi-cercle ; **runde Dachpfanne**, coupe, coupelle ; **runder Wurf** aux dez Groſſeurs, fer à cheval ; *fig.* rondi, tourné, ſoigné, pur, net, plat, précis : **eine runde Antwort**, une réponſe nette, préciſe &c. **die runde Wahrheit ſagen**, dire la franche vérité ; *adv.* rondement, en rond ; ovalement ; **länglichrund**, en ovale ; **rund umher, rund herum**, tout à la ronde ; tout autour ; tout

rund heraus, *fig.* rondement, franchement, franchement, tout net, positivement; tout plat &c. rund machen, arrondir; rund werden, s'arrondir.

Runde, (Rundetanzlein, *n.* ronde; (Lied qu'on boit à la ronde en chantant.)

Rundeisen, *f.* rondache, bouclier.

Runde, *f.* ronde, patrouille.

Runde, Ründe, Rundung, *f.* rondeur, rotundité; arrondissement; courbure d'une voute; in die Runde, en rond, à la ronde.

Rundert, *n.* pâté, fer à cheval.

Runden, *v. a.* arrondir.

Rundhöhl, *adj.* concave: rundhohler Ring, œillet.

Rundhöhle, (Hogenrundung,) *f.* concavité.

Rundholz, *n.* bout de bâ; bout-bâ.

Rundlicht, *adj.* rondelet.

Rundmachen, *v. a.* arrondir.

Rundschaum, *f.* gance, cavelle.

Rundung, *f.* arrondissement: rond, rondeur, rotundité: dasjenige rund Schiff, voûte, voûte d'un vaisseau.

Runge, *f.* ecouvaie, ranche.

Runke, Runken, *m.* gros morceau, botte, quelque chanteau de main.

Runkuckel, alte Runkuckel, *f.* vieille bâsse; vieille carcasse; vieille coquebrouille; bégasse.

Runzel, *f* ride; pli, fillon (au village;) épron (aux coins des yeux;) faire pli d'un habit: das Gesicht in Runzeln ziehen, rider le front: die Runzeln vertreiben, dérider: Runzeln ziehen, sich runzeln, se rider; grimacer, se tirer des bottes, habits, malhabits.

Runzelicht, runzelig, *adj.* ridé; fillonné, ratissé; épronné, (des yeux;) concaves, (des pommes, pêches &c.)

Runzeln, *v. a.* rider, froncer: die Stirn, rider le front; froncer le sourcil, le refrogner: sich, se rider &c. devenir concaves; grimacer.

Rupfen, *v. a.* plumer, déplumer, arracher les plumes; tirer par les cheveux, *fig.* plumer ou dépouiller qq. un.

Rupfzängleln, *n.* pincettes.

Ruprecht, Robert.

Ruß, *m.* suie de cheminée; noir de fumée, noir d'ivoire; *fig.* crasse, ordure.

Rußbeere, *f.* baie ou noir de fumée.

Rußbaumerl, *m. fig.* crasseux, crasseuse, sale, salope, taffeau, cendrillon.

Rußbrenne, *f.* endroit où se fait le noir de fumée.

Rußt, Rußle, Rußlan: Rußlich, Rußlan: Rußland, la Russie; *v.* Moskovien.

Rüssel, *n.* gros, grasin (de cochon &c.) trompe (d'éléphant, de mouche &c.) *fig.* museau, nez: seinen Rüssel in alles stecken, fourrer son nez par-tout.

Rußig, *adj.* plein de suie, de fumée.

Rußkehrer, *f. m.* pour Essen, kehrer; ramoneur de cheminées.

Rußkorn, *n.* fille de porte-hanbane; porte-anbane.

Rüst, Rüster, *v.* Rüsterbaum, *m.* ormeau, ormeau; Rüstern, Rüsteren, Rüsterbäumen, *adj.* d'ormeau: Rüsterreich, -reche, -wald, bois d'ormeaux; ormaie; ormoie.

Rüstbaum, *m.* arbre, piece de bois à échafauder; bastion, échafaudage.

Rüstbeck, *m.* chevalet.

Rüste, (Sonnenuntergang) zu Rüste gehen, se coucher.

Rüsten, *v. a.* préparer, appointer, accommoder; équiper, armer, faire des préparatifs; appareiller; échafauder; sich, se préparer, s'équiper: man rüstet sich zu Wasser und zu Lande, on arme par mer & par terre.

Rüster, *f.* Rüst.

Rüstkamm, *m.* arsenal, magasin; *m.* chantier.

Rüstig, *adj.* expéditif, vif, prompt, actif, alerte; *adv.* allégrement, vivement, promptement; d'une maniere alerte &c.

Rüstigkeit, *f.* adresse, promptitude; vivacité.

Rüstkammer, *f.* magasin d'armes, arsenal; Sainte Barbe.

Rüstlich, *v.* boulin, baie.

Rüstplatz, *m.* place d'armes.

Rüstung, *m.* jour de préparation; parasceve, veille des fêtes.

Rüstung, *f.* préparation, appareil, accommodage; préparatifs, équipement, armement, appareil, armure; échafaudage; repaire: in jetzt obligen Rüstung erscheinen, paroître armé de toutes pieces; venir armé de tous les sanons; s'être mis sous les armes &c.

Rüstwagen, *m.* chariot de bagage.

Rüstzeug, *n.* équipage; engin; chevre ou machine à élever de gros fardeaux.

Rüthchen, *n.* petite verge &c.

Rüthe, *f.* verge; fouet; houssine, baguette; *fig.* sadle; peuple, toile; *fig.* honte, chatiment, calamité publique: mit Ruthen streichen, battre à coups de verge; donner le fouet; fouetter: sich selber eine Ruthe auf den Hacken binden, donner des verges pour en être battu, (se charger volontairement d'une affaire embarrassante, incommode &c.)

Ruthe, *f.* partie naturelle de l'homme; verge; pine; clitoris des femmes.

Ruthe, Wünschelruthe, baguette divinatoire ou merveille.

Ruthengänger, *m.* qui se sert de la baguette divinatoire, sur-tout dans les mines, pour trouver les veines des métaux.

Ruthen, rüthen, *v. a.* glisser, couler, se tui-

traîner : Die Feder iſt unter ihm geraſſelt, l'échelle a couſu ſous lui.

Rüttelu, v. a. ſecouer, remuer, agiter, ébranler ; cahoter ; ferrer une meſure, preſſer : gerüttelt voll, tout plein.

Rüttelu, ſ. n. ſecouſſe, ſecouement, ébranlement ; agitation ; cahotement (d'une voiture.)

S.

Saal, m. pl. Säle, ſalle, ſalon ; Sälchen, ſallette.

Saalbader, m. diſeur de rien, bâbleur, gaſſeur, gogueur, vétilleur, ſalonnaire, ébervitain.

Saalbaderey, f. quolibets, inepties ; bouffonnerie ; diſcours inutiles.

Saalbock, m. tarrier.

Saalbrig, cercle de la Sole.

Saame, m. ſemence, ſperme ; grain, graine ; fig. poſtérité ; - an einem Ey, germe d'un œuf ; - an einigen Blumen, bec mon nyctalein dans, aigrette ; - an Gemüſen und Früchten, germe ; mauvais grain ; Saamen ausgeben, pouſſer ſa graine ; Saamen ausgehen (im Vorbilde,) décharger ; - verjagen, verlieren (im Sinne,) ſpermatiſer ; avoir des pollutions ; perdre la ſemence ; Mannsſaame, Zeugungsſaame, Semence à faire Saamen gebrig, ſeminal, ſpermatique.

Saamen, (dans la compoſ.) ſpermatique.

Saamenbläschen, Häutlein, n. coeffe de placenta.

Saamenfaden, m. gouarriole ; chevale pelle.

Saamengefäß, n. vaiſſeau ſpermatique ; vaiſſeaux préparans.

Saamenicht, m. chou monté en graine.

Saamenkorn, -körnlein, n. grain de ſemence.

Saamenkraut, n. plante montée en graine ; fig. peſtamongrum, herbe.

Saamenkrämer, -händler, m. marchand de graine.

Saamen- und Blumenmaas, n. pugille ; (autant qu'on en peut prendre avec trois doigts.)

Saamr, f. crâne : die Saamr durchbohren, écrâner.

Saat, f. bled de ſemence ; ſemaille.

Saatfeld, Saatland, n. champ enſemencé, labourable.

Saatfahre, f. dernier labour qu'on donne à un champ ; dérayure.

Saatkorn, n. bled de ſemence.

Saatlaſen, n. ſemaiſe.

Saatgetr, f. ſemailles.

Saba, Saba ; Sabäiſch, Sabéen.

Sabbat, m. Sabbat ; jour du ſabbat ; dimanche : den Sabbat entheiligen, profaner le dimanche.

Sabbat, (dans la compoſition) ſabbatique : Sabbatjahr, année ſabbatique &c.

Sabbatfeyer, f. célébration du jour du ſabbat.

Sabbatsſchänder, m. profanateur du ſabbat.

Sabbatag, m. jour du ſabbat ; le Dimanche.

Sabler, m. ſavig. bave.

Sabbern, v. n. baver : Sabberer, m. baveur ; ſabbericht, adj. baveux ; Sabbermaul, n. baveur.

Sabel, m. ſabre ; cimeterre ; badelaire.

Sabeln, v. a. ſabrer.

Säbelförmig, m. coupé de ſabre.

Sache, f. choſe, affaire ; fait ; propos ; ſujet, objet, cas ; intrigue ; ſi. cauſe, procès : eine ſchlechte, geringe Sache, une bagatelle ; peu de choſe ; affaire de peu de conſéquence ; (en morale) pecadille ; affaire de pure galanterie ; Sache die nicht viel werth iſt, de la drogue ; eine ſchöne, wichtige Sache, choſe aſſurée, épouvante ; neue Sachen ! eine Sache vornehmen, entreprendre une affaire ; ſich einer Sache annehmen, prendre une affaire à cœur, le mettre d'une affaire &c. traiter une Sache frauenzimmerlich, donneuſe une affaire, une intrigue : das iſt eben die Sache, c'eſt à l'affaire ; voilà le fait ; voilà ce que c'eſt ; darin iſt eine ganz beſondere Sache, c'eſt un fait à part ; c'eſt un cas aſſez singulier ; zur Sache ſchreiten, en venir au fait : das hieng, that nichts zur Sache, cela n'eſt nichs par Sache bey, cela ne fait rien à l'affaire ; die Sache hat nicht viel auf ſich, cela n'eſt rien de conſéquence ; c'eſt une choſe, affaire de peu d'importance ; cela ne vaut pas être grand' choſe : das gehört nicht zur Sache, cela n'en eſt point à propos ; zur Sache reden, parler à propos ; ſchlägt eure Sache hinnach ein, réglez-vous là-deſſus ; meine Sachen ſind noch nicht ausgemacht, mes affaires, quoique je ne ſois pas encore arrivées et mes ſujet Sachen ſchon zu machen, il entend la rubrique ; il n'aura pas de peine à le tirer d'affaire : einem Frauenzimmer viel ſeiner Sachen vorlegen, dire des douceurs, de jolies choſes à une dame, lui conter fleurettes ; auf ſeine Sachen wohl Achtung geben, avoir l'œil au guet, faire la guerre à l'œil : ſeine Sachen ſtehen nicht zum Beſten, ſes affaires vont mal, il eſt dans un mauvais état : der ſeine Sachen durch andere verrichtet, donne des grabs Weg zum Spital, qui fait ſes affaires par procureur, va ordinairement en perſonne à l'hôpital ; — eine peinliche Sache, cauſe criminelle ; eine ſeltſame Sache, (dabey poſſirliche Umſtände vorkommen,) cauſe grafle ; eine nichts taugende Sache, choſe déplorée ; gottige Sache (bey der Geiſtlichkeit,) cauſe mauvaiſe ; eine Sache führen, plaider une cauſe : in ſeiner eigenen Sa-

de Juges, dont juge de la propre cause.

Sachlich, adj. qui perd sa cause.

Sachs, Saxon : **Sächsen**, Saxonne.

Sachsen, la Saxe : **Ober- und Niedersachsen**, la Saxe supérieure & inférieure, la haute & basse Saxe : **Sächsisch**, Saxon, Saxonne.

Sacht, adj. doux, bas, lent, fourd : adv. doucement, balancant, tendrement, lentement, petit à petit, peu à peu, pied pied.

Sachwalten, v. n. avocasser, hanter le barreau.

Sachwalter, m. avocat, procureur, homme d'affaires.

Sachwaltung, f. avocasserie, profession d'avocat ou de procureur.

Sack, m. sac, bourse, poche, gousset, gousset, sachet, cornet (de papier,) cul de sac, accul, (cul sans issue :) **Sack mit Eisen an einer Wande**, sonn : **Hobesack**, hotte, fenoux : **Hosensack**, sac pour les jambes : **ein Sack voll**, sachée : **mit Sack und Pack davon gehen**, trouffer, plier bagage, prendre son sac & ses quilles & s'en aller : **auf den Sack schlagen und den Esel meynen**, battre le chien devant le lion : **den Sack ausschütten**, dire tout ce qu'on sait, donner tout ce qu'on a : **einen in den Sack stürzen**, tirer, traiter qq. un avec mépris, en faire tout ce qu'on veut : **einen in den Sack jagen**, faire peur à qq. un, le réduire au silence : **einen den Sack geben, vor die Thüre werfen**, donner le sac & les quilles à qq. un, le congédier, le renvoyer : **etwas im Sack haben**, avoir une chose dans sa poche, fig. être affuré d'une chose : **eine Katze im Sack kaufen**, acheter une chose sans la voir : **einem den Sack mit Seide nähen**, faire du tort, des civilités à des gens qui ne le meritent pas : **wer Pfeffen stören will, muß ihre Säcke haben, einen mit Affen, einen mit Geld und einen guten Sack voll Geduld**, il faut trois sacs à un plaideur, un sac des papiers, un sac d'argent & un sac de patience.

Sackband, n **Sackbändel**, m. cordelet.

Säckel, **Seckel**, m. **Säckchen**, **Säckleln**, n. bourse, bourrette, gousset, petit sac, sachet, sicle (chez les Juifs.) f. **Seckel : aus gemeinem Säckel gehen**, faire bourse commune : **aus fremdem Säckel leben**, vivre sur la bourse d'autrui.

Säckelmeister, m. talpin.

Säckelmeister, m. bourlier, trésorier, dépensier.

Säcken, **Säckeln**, v. a. mettre dans un sac & coyer, (question des inquisiteurs :) **sich**, (le dit des bêtes qui font) bourlouiller, grimacer.

Säckern, v. tanneller (pour perdre la perdrix.)

Sackleinwand, f. grolle toile, toile à sac, toile d'emballage.

Sackmesser, m. couteau de poche.

Sackmörtel, f. ziguille à emballer.

Sackpfeife, f. cornemuse, musette.

Sackpfeifer, m. joueur de cornemuse.

Sackpfeifer, m. pilulier de poche.

Sackpfeifgel, m. marole de poche.

Sackträger, m. porte-fac, porteur de fac : **ein Sack trägt den andern Sackträger**, il prête la moque au fourgon.

Sackleuch, n. toile à fac, groffe toile, toile d'emballage.

Sackzeyt, f. montre : **Sackuhrgläs**, verre, vitre.

Sadung, **Sädung**, f. fupplice de l'eau.

Säemann, **Säer**, m. femeur.

Säen, v. a. femer, enfemencer : **in ein gesäuchter Land säen**, femer en terre ingrate : fig. faire du bien à un ingrat, donner des enfeignemens à un homme incapable d'en profiter.

Säerinn, m. **Säerinn**, f. femelle.

Säung, f. enfemencement.

Safarit, f. femailles.

Saffian, m. marroquin : **türkischer Saffian**, marroquin du Levant.

Safior, m. safior, carmine, quarouille levage, safran batard.

Safran, m. safran : **wilder**, safior, carmine, safran fauvage : **bohrischer**, commun : **Safranblume**, f. **-saame**, m. fleur, graine de safran : **Safransalbe**, onguent de safran : **mit Safran färben**, safraner, colorer : **Safransarbe**, f. couleur de safran : **safranfarbig**, **safranfarb**, adj. safrané, jaune comme safran.

Saft, m. fuc, jus, liqueur, fcrop des humeurs dans le corps : fève des arbres ; suc des pierres, des grilles &c. fig. quintessence, fuc, moelle, fubftance, la meilleur d'une chose : **was viel Saft hat, was die Saft an sich hat**, fondant : **der Saft tritt in die Schuhe**, le levre monte aux arbres : **das viel Saft hat**, succulent : **einen ins Gesicht schlagen, daß er recht Saft heraus gebt**, tirer du fang ; qq. un le blefant, ou un le frappant au visage : **Saft und Kraft aus einem Buch geben**, tirer le fuc, la quintessence à moelle d'un livre : **das hat weder Saft noch Kraft**, cela n'a point de fuc, point d'energie, eft infipide, fade &c. **Dioscorides**, Theatre Dioscoris, (*your aîtes*) Medecin d'un dessert.

Saftbeere, f. morelle-bouche.

Saftfarbe, f. couleur faite de fuc d'herbe.

Saftgrün, n. verd d'Ire.

Saftig, adj. succulent ; savoureux ; fi-

meilleurs, énergique: saftige Worte, Reden, délicieux, paroles grasses, gaillardes, obscènes; adv. énergiquement; obscènement.

Saftigkeit, *f.* juteux.

Säftlein, Säftchen, *n.* drop: einem etwas in einen Säftlein eingeben, donner la pilule; faire avaler doux comme miel; dire une chose déplaisante avec des paroles douces & agréables.

Saftlos, *adj.* qui n'a point de suc; qui est sans jus.

Säghaum, *t.* Sägbock.

Sage, *f.* dire, discours, bruit: das sind Sagen ohne Grund, ce sont des discours en l'air; die gemeine Sage, le bruit commun; der Sage nach, à ce qu'on dit.

Säge, *f.* scie: eine stumpfe, faire émoudre; Einschneidige der Handsäger, grosque (chez les relieurs); *n.* (en terme de blason) étoche: mit Sägeblatt, dentelé; die Säge schärfen, limer la scie; - richten, frémir, remuer la scie.

Sägelchen, Sägleln, *n.* petite scie.

Sägerblatt, *n.* feuille de scie: Sägerbock, *m.* hautin; haut, haurit; Säge eile, *f.* lime sourde; Sägerfisch, *m.* faulopax, poisson de mer; Sägergerölle, *n.* étoile de mer.

Sägen, *v. a.* scier; fendre; débiter, mayer; *f. n.* sciage.

Sagen, *v. a.* dire, exprimer; parler; déclarer: Dank sagen, remercier, rendre grâces; einem einen guten Tag, guten Abend sagen, donner, souhaiter le bon jour, le bon soir à qq. un; der Welt gute Nacht sagen, dire adieu au monde, mourir; vorher sagen, dire d'avance, prédire, prophétiser qq. ch.: ich habe mir sagen lassen, on m'a dit; sich sagen lassen, être docile; être susceptible de bons avis; se payer de raisons; es läßt sich nichts sagen, il n'y a rien à dire; pour ce qu'on lui dit ce n'est que blasphème: all mein Sagen (mein Singen und Sagen) ist vergebens, toutes mes exhortations, remontrances, sont inutiles: was hast du darüber zu sagen? qu'y trouves-vous à redire? gesagt und gethan; mir gesagt, so gethan, aussi-tôt dit, aussi tôt fait; so zu sagen, pour ainsi dire; par manière de dire; zu sagen haben, (von einer Person,) avoir du crédit, du pouvoir, de l'autorité; (von einer Sache,) être de conséquence, d'importance; das hat nichts zu sagen, cela ne fait rien, n'importe; warum hat man mir dieses nicht gesagt? pourquoi m'a-t-on caché cela; sage mir nur einen der rc. nommez-moi un seul qui -; ich muß Sache mehr als einmal sagen lassen, je suis obligé de répéter une chose; laßt euch dieses ein für allemal gesagt sein, tenez-vous cela pour dit.

Sagen, *f. n.* le dire, *f.* Sage, Aussage.

Sagisch, Sägisch, *m.* faulopax.

Sägiohn, Sägerlohn, *m.* sciage; Sägmühle, *f.* moulin à scier; scierie; Sägschmalz, *m.* saindoux de scie; Sägspäne, *pl.* Sägmehl, *m.* Sägmehl, *n.* sciure; Sägzahn, *m.* dent de scie; mit Sägezähnen, denché.

Sahne, *f.* crême; *t.* Milchrahm.

Saite, *f.* corde: Saitenmacher, *m.* faiseur de cordes d'acier, de laiton; die kleine Saite, chanterelle; die Trommel zu spannen, gines du tambour; die Saiten aufziehen, spannen, tendre les cordes; ein Instrument mit Saiten beziehen, monter, garnir un instrument de cordes; die Saiten doch spannen, le porter haut; faire de grandes prétentions; - ablassen, détendre les cordes; gelinde Saiten aufziehen, filer doux; mettre de l'eau dans son vin; venir à jubé; rabattre de son caquet ou de ses prétentions; immer auf einer Saite spielen, chanter toujours la même chanson; parler toujours d'une même chose.

Saitenklang, *m.* son des cordes; *fig.* musique d'instrumens à cordes; poésie, vers, lyre des poëtes.

Saitenmacher, *m.* boyautier.

Saitenwerk, *n.* instrument à cordes; musique d'instrumens à cordes; *fig.* poésie, vers, lyre.

Saitenspieler, *m.* joueur de clavecin ou d'autres instrumens à cordes.

Sakrament, *subj.* marbleu, sacre dieu.

Sakramentiren, *v. n.* jurer, peller, blasphémer &c.

Sakramentirer, *m.* juron, blasphémateur; *f.* sacramentatrice.

Sakrament, *n.* Sacrement: Sakrament des Altars, la Ste. Cene; ein Sakrament ertheilen, reichen, empfangen, ordiner, conférer, recevoir un sacrement; die Sakramente verwalten, administrer, administrer les sacremens; das heilige Sakrament austheilen, umhertragen, exposer, porter en procession le St. Sacrement.

Sakramentalisch, *adj.* sacramentel, sacramentel.

Sakramentschrein, *f.* ciboire.

Sakramenthäuslein, *n.* tabernacle.

Sakramentlich, *adj.* sacramentel, sacramentel; *adv.* sacramentalement, sacramentellement: die sakramentlichen Zeichen, les sacremens.

Sakramentschänder, *m.* profanateur des sacremens.

Sakramentschändung, *m.* sacramentaire.

Sakrifall, *m.* sacre; bruit de pied.

Sakrift, Sakristan, *m.* sacristain.

Sakristei, *f.* sacristie; fanchoire.

Salamander, *m.* salamandre.

Salatiren, *v. a.* saluer, donner des gages.

Salariren, *n.* salaire, gages.

Salat,

Salat, m. falade: **Salat anmachen, zurichten, lesen, waschen**, cueillir, éplucher, fouetter la falade.
Salatbeet, **Salatfeld**, n. couche de falade.
Salatkorb, m. faladier, panier à falade.
Salatkraut, n. herbe propre à être mife en falade.
Salatschüssel, f. faladier; affiette ou plat à falade.
Salband, n. lifiere (de drap, de toile &c.)
Salbe, f. onguent; it. & **Pomade**, baume, pommade, emplâtre; **nach Salbe riechen**, fentir les parfums, les odeurs.
Salben, v. a. oindre; frotter d'onguent; facrer (un Roi;) embaumer.
Salb-, **Salben**, (dans la compofition) d'onguent; à onguent: **Salbenbüchse**, f. boîte à onguent; **Salbenhändler**, m. marchand d'onguent; **Salbenmacher**, m. faifeur d'onguent.
Salbey, **Salvey**, f. fauge; ferviette: **große, breite Salbey**, fauge à feuilles larges; **spitzige**, menue fauge; **Salbeyblumen**, fleurs de fauge; -**kraut**, -**wein**, boiffon, vin de fauge.
Salbicht, adj. onctueux, qui fent de l'onguent.
Salblein, **Salbchen**, n. onguent.
Salböl, n. les faintes huiles; le Ste. crême.
Salbung, f. onction, facre (des Rois;) embaumement.
Saldiren, v. a. folder un compte.
Saldirung, f. folde.
Saldo, m. folde de compte; faute.
Salling, m. faifeur.
Salm, **Salmen**, m. faumon: **Salmenfischer**, **Salmforelle**, f. truite faumonée; **Salmenfang**, m. faute de faumon; **Salmling**, m. faumoneau; petit faumon.
Salmiak, m. fel ammoniac ou armoniac; **Salmiakblumen**, fleurs de fel ammoniac; **Salmiakgeist**, efprit de fel ammoniac.
Salmling, m. faumoneau, f. **Salm**.
Salpeter, m. falpêtre; nitre; Carbone (chez les chymiftes;) natürlicher, aphronitre; **Salpeter sieden**, **läutern**, cuire, raffiner le falpêtre; **das weiße Oel oder Salpeter vom Salpeter**, fleur de falammoniac.
Salpeterhaft, **salpeterisch**, **salpetrisch**, adj. nitreux; qui tient du falpêtre.
Salpeterblumen, pl. fleurs de nitre, aphronitre.
Salpetergewölbe, n. -grube, -hütte, f. falpêtriere; nitriere.
Salpeterkraut, f. perfole.
Salpeterschiff, m. rapuroir.
Salpetertäfelein, -küchlein, n. tablette, trochique de falpêtre.
Salpeterschaum, m. aphronitre; écume ou fleur de nitre.
Salpetermacher, m. falpêtrier.
Salpetersiederin, f. falpêtriere.
Salpetertäfelein, n. tablettes de nitre.
Salpeterthurm, f. tarrier.
Salpeterzeug, m. rapuroir; recrouit.
Salpeterwasser, n. eau nitreufe; eau de nitre.
Salsaparille, f. falfepareille.
Salsamenterie, f. falcifications.
Salva venia, adv. fauf le refpect; avec révérence parler.
Salve, f. falve, décharge, efcopéterie: **eine Salve geben**, faire une décharge de mousqueterie, d'artillerie.
Salvegarde, f. fauve garde.
Salvete, f. ferviette.
Salven, f. **Salben**.
Salviren, v. a. fauver; **sich**, fe fauver, s'échapper; prendre la fuite.
Salvirung, f. action de fauver; fuite.
Salut, &c. Dieu vous beniffe, Dieu vous affifte, contentement.
Salvaconductus, m. fauf-conduit.
Salz, n. fel; alkali: **Bittersalz**, fel fofile, fel de gemme; **Glaubersalz**, fel de terre; **Sugarsalz**, fel végétal, terrre fufible; **gesiegeltes Salz (gemahlenes,)** fel naturel d'Angleterre: **Salz machen, sieden**, cuire le fel; fauner; **das Salz ausmachen**, ... **Salz** ... mettre au fel; **mit Salz bestreuen**, poudrer de fel: **Fisch mit dem Salz**, poiffon au fel: **etwas in Salz legen**, faler; mettre dans le fel, dans la faumure; **Salz und Brod essen**, manger du pain & de ... au fel; **das hat weder Salz noch Schmalz**, cela n'a ni fel ni fauge; cela eft fade, infipide; **Salz aus Kräutern ziehen**, tirer le fel des végétaux; **Schwanensalz**, fel de Seignette ou de la Rochelle.
Salzamt, n. bureau du fel ou de fauner; **Salzbeamter**, m. officier ou employé dans les gabelles ou greniers à fel; **Salzberg**, m. mine de fel, montagne où l'on trouve du fel foffile; it. & **Salzbergwerk**, mine de fel, faline; ... **Salzbrunnen**, **Salzquelle**, m. fontaine; **Salzblock**, bloc de fel; **Salzfaß**, **Salzfaß**, **Salzbüchse**, ... poiffon falé & à l'eau; **Salzbrunn**, **Salzquelle**, **Salzwerk**, **Salzkoth**, **Salzhütte**, **Salzpfanne**, **Salzhaus**, faline; it. & **Salzpfanne**, faunerie; **Salzgrube**, mine de fel; **Salzgarten**, **Salzpfanne**, **Salzsole**, **Salzwasser**, **Salzquelle**, faline (fontaine ;) falée; faumure (dans la cuiſine;) **Salzgeist**, efprit falin; **Salzhandel**, **Salzgericht**, **Salzhändler**, falé, faunier, falinier; **Salzgraf**, intendant des falines; **Salzherr**, directeur prépofé au grenier à fel.

sel, à la gabelle: Salzhandel, saunage: verbotener, faux-saunage: Salzhändler, saunier: der heimlich mit Salz handelt, faux-saunier: Salzgeld, Salzkauf, Salzgeld, Salzhandel des Königs &c. gabelle, droit de gabelle, revenus, provenant de la régale du sel: Salzgeschäfte, affaires concernant le sel; saunerie; gabelle: Salzgerichtsverwalter, -einnehmer, receveur des gabelles ou du grenier à sel: Salzgerichtsstube, bureau du sel &c. Salzhöcker, Salzhöckerinn, regrattier, regrattière: das Salzhöckern, regrat: Salzhaus, n. Salzspeicher, m. grenier, magasin à sel: it. & Salzfaß, salinage: Salzkelle, Salzlöffel, f. cuiller: Salzmesser, Salzsieder, Salzknappe, m. saunier: Salzkörnlein, n. grain, brin de sel: Salzkuchen, Salzkuchen, m. galette (gâteau de simple pâte cuite du sel & du cumin;) it. Salzkuchen, salignon (morceau de sel en forme de fromage qu'on met dans les colombiers:) Salzlake, f. saumure: Salzmesser, mesureur de sel: Salzpfanne, f. chaudière de saline: Salzschiff, bateau-salier: Salzsäule, statue de sel: Salzstriche, Salzgegenden an der See, marais salans: Salzwasser, eau salée; saumure.

Salzen, v. a. saler, assaisonner, saupoudrer de sel; mettre dans la saumure: gesalzener Fisch, poisson salé; saliné.

Salzig, salzig, adj. salé; salin, salant.

Salzkraut, f. salure.

Salzung, f. salaison: action de saler.

Samaria, Samarien, Samarie: Samaritisch, Samariter, Samaritain.

Sämisch, adj. chamois, passé en mégie: chamoisé: sämischgahrer, bronzé: das Leder sämisch machen, bronzer: die Felle sämisch machen, chamoiser: das Sämischmachen, chamoisage.

Samstag, m. samedi.

Sammelbrod, n. pain de quête, bribes.

Sammelkorn, -wein &c. grain, vin de quête &c.

Sammelkasten, m. réservoir.

Sammelplatz, m. rendez-vous, assemblée; quartier d'assemblée; place d'armes: réceptacle, réservoir (de l'eau, des immondices &c.) Sammelplatz aller Laster, cloaque de toutes sortes de vices.

Sammet, m. velours: glatter, velours plein, uni: gestreifter, velours rayé: geblümter, velours figuré: bunter, velours à ramage: ausgeschnittener, ungeschnittener, velours ras: grober, peluche; panne: Triepsammet, tripe de velours: Sammet an den Ohren, peluche aux fleurs.

Sammeten, adj. de velours.

Sammetzeug, f. velouté.

Sammetartig, sammetähnlich, sammethaft; auf Sammetart gemacht, adj. velouté.

Sammethaube, n. galon velouté.

Sammetblume, f. amaranthe; passe-velours.

Sammetborte, f. velouté.

Sammetfabrik, f. fabrique de velours: Sammetfabrikant, -macher, -weber, m. fabricant de velours; ouvrier en velours.

Sammetförmiges Häutlein im Magen der Thiere, n. velouté.

Sammetkappel, f. guimauve.

Sammetrock, -kleid, -mantel, m. robe, justaucorps, manteau de velours.

Sammler, m. qui amasse, recueille &c. quêteur, collecteur: Alterthümersammler, curieux, antiquaire.

Sammlung, f. collection, recueil, assemblage, amas, accumulation; quête, collecte; cueillette, récolte des fruits &c. : die Bergschätzeteine, dépôt de minéraux humains: : vieler Kräften in ein Buch, réduction de plusieurs traités en un: : der besten Sachen aus verschiedenen Schriften, florilège: : Sammlung von Gedichten, Historien &c. bouquet de sentences, d'histoires &c. Sammlung von Urkunden, cartulaire.

Samt, prép. avec.

Samt, sämmtlich, insgesammt, adv. conjointement; tous ensemble; en corps; tout en général: samt und sonders, tous généralement & chacun en particulier.

Samt, gesammt, (dans le composé.) commun: Sammtgebrauch, Sammtbesitz, Sammteigenthum, usage, &c. conseiller commun: Sammtbesitz, possession commune: Sammtbelehnung, investiture simultanée, commune, faite conjointement à plusieurs personnes.

Sämmtlich, adj. & adv. tout, toute, s. Samt, Gesammt.

Sand, m. sable; arène; grober, it. Sand in der Blase, gravier: reiner, Feinsand, Silbersand, sablon: Streusand, poudre: mit Sand bestreuen, sabler; ensabler: mit Sand reiben, fegen, scheuern, sablonner; écurer avec du sablon: auf dem Sand, auf einer Sandbank sitzen bleiben, s'ensabler, s'assabler, échouer sur le sable: auf den Sand bauen, bâtir sur l'arène: prendre de fausses mesures; se fier sur une chose qui n'a point de fondement solide.

Sandader, f. veine de sable.

Sandarak, m. (espece de gomme) sandaraque.

Sandbank, f. banc de sable; syrtes, sales, fariillon.

Sandberg, -hügel, -haufe, m. motte, montagne, monceau de sable: dune (sur le rivage de la mer.)

Sandbüchse, f. sablier, poudrier.

Sandel, m. Sandelholz, n. sandal, santal: Sandelfarbe, oreille: Art von weißem Sandel, santalanin.

Sandläufer, Sandreuter, Sandläufer, m. sablonnier.
Sandgrube, f. sablière, sablonnière
Sandgrund, sablon, gravier, terre sablonneuse; fond de sable sur mer.
Sandig, sandicht, adj. sablonneux, plein de sable.
Sandbank, Sandbänke, banc de sable: Sandkasten, sablonnière; Sandkorn, Sandkörnlein, grain de sable.
Sandmännchen, (en badinant) le sommeil: das Sandmännchen kommt ihm in die Augen, les yeux s'appesantissent, le petit homme lui a jetté du sable dans les yeux.
Sandreuter, m. vieux, cavalier désarçonné.
Sandreiter, Sandsieb, crible à sable.
Sandsack, m. sac de terre; Sandel, palle; plane, (chez les fondeurs.)
Sandstein, m. pierre de grais; Sanduhr, sablier.
Sandbank, f. sable, ponsière; atterrissement (sur le vaisseau;) Sandweg, chemin sablonneux.
Sane, f. crême.
Sanft, adj. doux, mol, mollet, benin, tranquille, paisible: sanfte Winde, Lüftchen, zephirs, vent doux; adv. doucement, mollement, tranquillement, paisiblement.
Sänfte, f. brancard, litiere; chaise à porteurs: Sänftenpferd, cheval de litiere, de brancard: Sänftenstange, brancard de litiere; bâton de chaise à porteurs: Sänftenträger, porte-chaise, porteur de chaise.
Sanftmuth, f. douceur, bonté, débonnaireté, mansuétude, benignité, clémence &c.
Sanftmüthig, adj. doux, bon, benin, paisible, débonnaire, traitable: adv. doucement, paisiblement; avec bonté, douceur &c.
Sänger, -inn, chantre, -euse; Sängerey, f. chant; art de chanter.
Sanguinisch, adj. sanguin.
Santel, m. santale, santal.
Saphir, m. saphir: saphiren, adj. de saphir.
Sappe, Sappirung, f. sappe: sappiren, v. a. sapper; Sappirer, m. sappeur.
Sarbaum, Sarbachbaum, m. peuplier blanc.
Sardelle, f. anchois, sardine; allecis.
Sardellensalat, m. salade d'anchois.
Sarder, m. sardoine, (pierre précieuse.)
Sardinien, Sardaigne.
Sardinier, Sardinisch, Sardiniquais, Sardois, de Sardaigne.
Sardonier, Sardonischstein, m. Sardoine.
Sarg, m. cercueil, biere; coffre; la mort.
Sassafras, m. sassafras.
Sassaparill, Sassaparill, f. salsepareille, sarsepareille.
Säßhaft, säßig, adj. domicilié.
Satan, m. Satan, le diable.
Satanisch, adj. diabolique.

Satyr, m. satyre; bouquin; homme mordant.
Satyre, f. satyre: satirisch, adj. satyrique: adv. satyriquement: Satiriker, f. m. satyrique, homme mordant.
Satyrisiren, v. a. satyriser.
Satt, adj. soûl, rassasié, assouvi; fig. rassis, dur, ferme, se dit de la pâte, des viandes &c. satte Farbe, couleur chargée, foncée: satt in der Farbe, nourri de couleur: satter Wein, vin qui a corps: satter Grün, vert foncé: satt seyn, satt haben, être rassasié; avoir bu & repu; en avoir assez; être content, soûl: être dégoûté de qq. ch. ich habe einer satt, il m'est à charge; il me pèse sur le dos: satt werden, se rassasier, se lasser de qq. ch. sich nicht satt sehen können, être insatiable d'argent, de gloire: satt machen, assouvir: sich satt essen, trinken, lachen, spielen, manger, boire, rire, jouer tout son soûl: alt und lebenssatt, vieux & rassasié de jours, las de vivre.
Sattel, m. selle; bât; arçon (d'une ...) chevalet (d'un violon;) einen Sattel reiten, monter un cheval à poil; être monté à poil, à dos: im Sattel sitzen, être bien à selle; être bien dans ses affaires: einem in den Sattel helfen, aider; faire la fortune de qq. un, l'avancer: in alle Sättel gerecht seyn, être capable, propre à tout faire: einen aus dem Sattel heben, désarçonner qq. un; lui faire perdre les étriers; débusquer, supplanter qq. un: Sattelbaum, fût de selle: Sattelblech, bande de selle; bande de garrot: Sattelhagen, ... trousse-queue: Decke, housse: gurt, sangle: Sattelkissen, coussinet: Sattelknopf, pommeau: Sattelpferd, palefrenier, piqueur: Satteltasche, pommeau de la selle: Sattelzeug, équipage: Sattelstiefeln, bottes de selle, coussin, housse: Sattelpferd, trousse-queue: Sattelpferd, cheval de selle, cheval porteur, le monté: Satteltasche, bougette de selle.
Satteln, v. a. seller, mettre la selle, enharnacher un cheval, mettre le bât, embâter un mulet.
Sättigen, v. a. rassasier, soûler, donner à manger. fig. assouvir (les passions &c.) er ist nicht zu sättigen, il est insatiable, il voudroit la mer & les poissons.
Sättigend, adj. rassasiant, nourrissant, solide.
Sattigkeit, f. satiété, soûleté, dureté (de la chair, des fruits &c.)
Sättigung, f. rassasiement, assouvissement.
Sattler, m. sellier: Sattlernadel, (aiguille) carrelet.
Sattsam, adj. suffisant: adv. assez, suffisamment.

Sauſeuchtigkeit, *f.* humidité.

Sauſeuer, *f.* fainéante, fainéant.

Sau, *f.* truie, coche; porc, pourceau, cochon; *fig.* pâte; roche d'acier fer le papier &c. - mit Ferkeln, une coche, truie avec ſes cochonnets; **wilde Sau**, ſanglier; **wer ſich unter die Kleyen mengt, den freſſen die Säue**, qui ſe fait brebis, le loup le mange.

Sau, Saukopf, Saugroß, Saumagen, *m.* cochon, pourceau, vilain, vilaine, ſalope, ſcelérat; **dicke Sau**, gros ventru, gros pourceau; tante.

Saubohne, *m.* haricot; **-blume**, *f.* pâſſerose; **-bohne**, *f.* fève de marais; jusquiame, jusquiame.

Saubordſe, *f.* ſale de cochons.

Saudreck, *m.* pain de pourceau; cyclamen; arthanita, plante.

Saudiſtel, *f.* palure de lievre; laiteron.

Saudreck, Saumiſt, *m.* excrément de cochon.

Saueichel, *m.* pourceau; femme de pourceau, *plante*; **Saufiſch**, *m.* ſotte orgueilleux, pateux pélain, *ſorte de poiſſon*.

Saufloke, *f.* mit der Saufeder ſtechen, parler impudement; toucher la groſſe corde; dire des cochons, des ſalletes de gros mots; avoir des mots gras à la bouche.

Saufpirt, tius, **Saufeuther**, pacher, -ere.

Saufpirt, *m.* porc-épic, hériſſon; *fig.* cochon, vilain &c. **Saufpirt, Saufaß**, *m.* toit à cochons; chaumre ou appartement malpropre.

Saumarkt, *m.* marché aux cochons; **Saumutter**, *f.* truie, coche; **Saumeſſer**, *m.* boucher, goutin; **Saumeſſerei**, *m.* ouge pour les porcs; **Saumörder**, boucher de ſanglier.

Saumer, *f.* mechanceté, mal-propreté, ſaloperie, ſaleté; putrefaction, gaſtes &c.

Sauber, adj. net, propre, blanc; impertinent, mal-honnête; **ein ſauberes Mädchen**, une belle fille; **ein ſauberer Vogel**, un bon diable, fripon.

Sauber, Säuberlich, adv. nettement, proprement; **ſich ſauber halten**, s'habiller proprement; **ſauber Arbeit**, ouvrage fort bien fait; (*mauvaiſement*) bouillage, ſalopérie, ouvrage qui ne vaut rien; **ſäuberlich will ſtorm ungehen**, traiter doucement qq. un.

Sauberkeit, *f.* netteté, propreté.

Säubern, *v. a.* purger, nettoyer, blanchir, laver, polir, tirer; épouſſeter, balayer.

Säubernd, adj. abſtergif.

Säuberung, *f.* nettoyement, blanchiſſage, ſavonnement &c.

Sauer, ſaur, adj. aigre, acide, âcre; ſûr; *figure*, vert, pegnant, mordicant; *fig.* rude, pénible, chagrinant, refrogné, rébarbatif, ſombre, (*en parlant de l'eſprit, de la mine,*) aigrement; péniblement, rudement; **ſaure Feuchte**, aigreur; **ſaure Brühe**, fricaſſet; **ſauer machen**, aigrir; rendre dur, rude, pénible; **ſauer werden**, s'aigrir, devenir aigre; être pénible; donner de la peine; **ſich das Leben ſauer machen**, rendre la vie dure à qq. un; le chagriner; lui causer de la peine; **das iſt mir recht ſauer geworden**, cela m'a donné bien de la peine, du travail, avant que d'y parvenir; **ſich etwas ſauer werden laſſen**, prendre beaucoup de peine; ſe tourmenter pour qq. ch. ou pour une choſe qui le veut; **ſich ſauer werden laſſen**, ſe tourmenter à qq. ch. de ſa bonne; **ein ſaurer Geſicht machen**, faire triſte, ſe refrogner; faire une mine ſombre; **das Sauerſehen, ſauer Geſicht**, refrognement du viſage; viſage refrogné.

Sauer, das Saure, *ſ. n.* acide, aigre; aigu, vinaigre; **das Saure nicht vertragen können**, ne pouvoir ſupporter l'aigre.

Sauerampfer, *m.* oſeille; ſorelle, ſurelle; lapathum, vinette, groſelle.

Sauerbraten, *m.* rôti dérompu dans du vinaigre; rôti de bœuf à la mariniade.

Sauerbrun, *m.* eaux minérales, acidule.

Sauerbrot, *ſ.* Sauerkraut.

Sauerdiſtel, *m.* oſeille ſauvage; millepa.

Sauerkraut, *n.* choux faits, confit; ou en compotte, choux croût: **Sauerkraut** machen, faire, confire des choux.

Säuerlicht, adj. aigre, aigrelet, acidule.

Säuern, läutern, *v. a.* fermenter; mettre du levain dans la pâte; faire lever la pâte.

Sauerklee, *m.* oxyporte.

Sauerkoſt, adj. aigre doux.

Sauerkrig, *m.* levain.

Sauerkopf, *m.* **Sauermaul**, *n.* Caton; homme qui a la mine triſte, ſombre, refrogné.

Sauerlichtig, adj. ſombre, refrogné, de mauvaiſe humeur; mine atrabilaire.

Säuerung, *f.* fermentation.

Sauerwaſſer, *n.* eau minérale.

Saufen, *v. a.* & *n.* boire (*en parlant des animaux*); boire avec excès (*des hommes*); ſervoyer, crapuler, faire la débauche; ivrogner, tringuer; **ſich voll ſaufen**, s'enivrer, ſe ſoûler; **dem Vieh zu ſaufen geben**, abreuver le bétail; **gern ſaufen**, être fort un vin; aimer à boire; **mehr ſaufen können, als gern Geiſtes vorhanden iſt**, être grand buveur; ſavoir porter le vin; être accoutumé au vin.

Saufen, Saufung, Saufferey, *f.* la boire; intempérie, débauche.

Säufer, Saufbruder, Saufbold, Saufſchlauch, *m.* buveur, beleron, tringue, maître tringue, rouge-tringue, ſoiſſeur, débauché, ſoiſſe-pinte, chevalier de la coupe &c.

Saufferin, Saufſchweſter, *f.* buveuſe &c.

Saufgeſell, Saufkumpan, *m.* compagnon de débauche; **Saufgeſellſchaft**, compagnie de

débauche; **Saufhaus**, maison de débauche; cabaret; **Saufleben**, crapule, vie débauchée; **saufrant**, *adj.* malade de boire; **Saufkrankheit**, incommodité après la débauche; **Saufsack**, **Saufsucht**, **Saufteufel**, ivrognerie, inclination à la débauche, amour du vin, envie de boire & d'ivrogner &c. **Saufzieh**, chanson à boire; air bachique; **Saufzubehör**, braveur, mutule; **Saufzeche**, compagnie de débauchés.

Säugammer, *f.* nourrice, mere-nourrice.

Saugen, *v. a.* sucer; tetter: **etwas mit der Muttermilch gesogen haben**, avoir sucé quelque chose avec le lait; avoir pris de bonne heure quelque habitude.

Saugen, *f. n.* faillon. *S.* Säugung.

Säugen, *v. a.* allaiter, nourrir (son enfant, les petits.)

Säugend, *adj.* qui tette à la mammelle.

Sauger, *f. m.* **an einer Pumpe**, appareil de pompe.

Säugerinn, **Säugeramme**, *f.* nourrice, mere-nourrice; qui allaite.

Säugerkind, **-lamm**, *-kalb &c. f. n.* mouton, agneau, veau de lait.

Säugling, *m.* enfant à la mammelle.

Säugung, *f.* faillon; action d'allaiter, de nourrir.

Saugwerk, *n.* pompe aspirante; appareil de pompe.

Säuisch, *adj.* fale; vilain, mal-propre, fâlope, ordure; *adv.* salement, mal proprement, falopement, d'une maniere cochonne: **säuisch mit etwas umgehen**, cochonner, patrouiller; traiter une chose mal-proprement.

Säuisch, *n.* hallebarde, *barb.* **Sauisch**, *f.* bourbier; **Sauleben**, *n.* vie de cochon; vie fale & impure; **Sauwagen**, gros fauconneau tuné; *fig. & fam.*

Säule, *f.* colonne; pilier; *fig.* fourbe: **stehende Säule**, colonne étoile; **gewundene**, colonne torse; **ausgehöhlte**, colonne cannelée; **gestreift**, colonne cannelée: **an einem Fusse**, Tragsäule, quenouille; **liegende Säulen des Dachstuhls**, jambes, lanyes; **die auf halb aus der Mauer hervorgehn**, demi-colonne; **die ein Thier trägt**, colonne zoophorique; **die ein Bild trägt**, colonne statuaire; **mit einem Kreuz**, colonne crucifere.

Säulenfuß, **Säulenstuhl**, *m.* **Säulengestell**, *n.* piédestal, base d'une colonne, hypobate: **Grundriß des Säulenstuhls**, plan, focle.

Säulengestalt, *n.* **Säulenkopf**, *knopf*, *m.* chapiteau de la colonne; couronne (de l'ordre Corinthien.)

Säulenordnung, *f.* ordre de colonnes ou d'architecture; cathyle.

Säulenraum, *m.* entre-colonne.

Säulenschaft, *m.* fût de la colonne.

Säulenstamm mit Laubwerk umwunden, *m.* rolitique.

Säulenstellung, *-reihe*, *weite*, *f.* **Säulenmaß**, *n.* ordre ou rang de colonnes; colonnade.

Saum, *m.* ourlet; rebord, trousse d'un habit &c. bord, liseré (d'un drap, d'un chapeau) une frise &c.) **mit einem Saum**, relevé, (se dit d'une croix en bande.)

Säumen, *v. a.* ourler, border; *v. n.* & *r.* tarder, s'arrêter, s'amuser, se retarder, être lent, négligent, paresseux: **säume dich nicht**, dépêche-toi.

Saumnadel, *f.* aiguille à ourler.

Saumnis, *f.* **Saumseligkeit**.

Saumseligkeit, *n.* bli: **den Saumseligen anstrengen**, exhiber une lettre de loenge.

Saumselig, **säumig**, *adj.* lent, nonchalant, négligent, paresseux; *adv.* lentement, négligemment &c.

Saumseligkeit, **Säumnis**, *f.* lenteur négligence, paresse; retardement, délai.

Saumtier, *n.* mulet.

Saumtier, **Saumroß**, *n.* bête de charge; bardot lommier.

Säumung, *f.* action d'ourler.

Saurach, **Sauerdorn**, *m.* épine-vinette, berberis, *plante*: **Saurachbeere**, *f.* baie, fruit d'épine-vinette; **Saurachbeerlein**, *n.* raisinet d'épine-vinette.

Saure, *f.* aigre, aigreur: âcreté, acrimonie; *figure*, verdeur; devant (dans le lang, dans l'estomac &c.)

Sauren, *v. n.* s'aigrir, devenir aigre.

Säuren, *v. a.* *S.* Sauren.

Saure, *m.* grenille, ripaille, débauche, vie joyeuse: **im Saus und Braus leben**, faire grenille, ripaille; mener joyeuse vie.

Säuseln, *v. n.* faire un bruit agréable; gazouiller.

Sausen, *v. n.* faire du bruit, bruire, fifler, murmurer, bourdonner; tinter, corner, (des oreilles;) pétiller (dans le verre, dans du vin;) *subj.* faire grenille, *f.* Saus.

Sauser, *f. n.* tiffement, murmure; frémissement (de l'air;) tintoin, tintement, cornement; bruissement, bourdonnement, pétillement du vin; *voig.* grenille &c.

Sauisch, *adj.* bruyant, bruissant; *adv.* avec bruit, avec fracas, avec impétuosité.

Savoyen, **Savoye**, **Savoier**, **Savoyerinn**, **Savoyisch**, **Savoyerdeutsch**, **Savoyerdeutsche**, **Savoyisch**, *n.* savoyard, savoyarde &c.

Sag, *m.* thefe, position, proposition, théorème; démonstration; corrolaire; point d'oeuvre ou écrit; passage de mystique; article, sujet, vade: **Sag (dessen der die Faust gicht,)** pulle: **der ganze Sag**, pouche: *n.* lie, lendrilles, marc, dépot; lées; (chez les alchymistes) crudités, limon; rebut de poisson salé; suc; cadavre: **Sag von Holz, Stein &.** pile, couche de bois, de pierres &c.

Satzkamm, *m.* dreh. = **Satzrecht**, *f.* plant, plançon, plantard; lilic.

Satzung, *f.* constitution, ordonnance, statut, canon; décret, observance, tradition.

Satzweis, *adv.* par points, par thèles &c.

Schaar, *f.* troupe, bande, multitude; compagnie, bataillon: **die himmlischen Schaaren**, les armées célestes; **Schaarweis**, *adv.* par troupes, par bandes.

Schaarschmid, *m.* taillandier; **Schaarschmidarbeit**, *f.* taillanderie, *m.* taillanderie.

Schaarwacht, **-wacht**, *f.* patrouille, guet, ronde de nuit.

Schaarwächter, *m.* soldat, archer du guet, de la patrouille.

Schabab, *n.* melanthium, herbe; *n.* raclure, rassûre; **Schaben seyn**, vulg. être mépris; n'être compté pour rien; **ein Tag ins Grab, davon schab ab**, cela veut dire; cent ans vont vîte quand on vous donne une chenille pour votre dernier départ.

Schabbrod, **-bret**, **-brett**, *n.* table, planche à tailler.

Schabe, *f.* tigne, mite, perce; gale.

Schaben, *v. a.* raffûre, racler; paroire (des chaudronniers;) lisoirer (des maréchaux.)

Schabeisen, *n.* raffûre, racloir; paroire (des chaudronniers;) lisoirer (des maréchaux.)

Schäbele, *f.* ajoubeau, etoubelle: **alte Schäbele**, vieille carcasse, rabolle.

Schaben, *v. a.* raffler, raper, rassûre; ronger; gratter, frotter: **schaben, scharren und schaben**, gripper, piller, voler, rogner, faire des profits illicites &c.

Schabkunst, *pl.* peinte.

Schabmesser, *n.* rassûre; scalpel; couteau à paret, (chez les relieurs;) couteau à couvert, drayoire, (chez les corroyeurs;) écharnoir, (chez les tanneurs;) **mit dem Schabmesser schaben**, travailler, hoster; blanchir (chez les chamoiseurs;) **Schabstein**, *m.* queuille. (chez les tanneurs.)

Schabrenfärbig, *adj.* rouge des tigues.

Schabrenkraut, *n.* herbe aux mites.

Schaber, *m.* rassûreur; racloir, scalpel, *f.* Schabeisen.

Schaber, *m.* vulg. efforier, fanfaron: **der Schaber und der Schlaber geben einander ihre Kindin**, (le dit de deux pères, l'un avaricieux & l'autre débiteur, qui marient ensemble leurs enfans.)

Schabern, *f.* affûts, rapine, pillerie.

Schabernak, *m.* tour de malice; pierre, affront, infulte.

Schabernaken, *v. a.* infulter, affronter; se jouer, se moquer de qq. un; jouer des tours de malice; faire pierre à qq. un.

Schäbicht, **schäbig**, *adj.* galeux, teigneux; méprisable, de rien, mépriable, d'aucune valeur: **Schäbigkeit**, *f.* état ou qualité d'une chose méprisable &c.

Schabracke, *f.* housse de cheval.

Schabsel, *n.* raclure, rassûre.

Schabung, *f.* rassûre.

Schach, *m.* Roi de Perse.

Schach, **Schachspiel**, *n.* échec, jeu des échecs: **Schach bieten**, donner, faire échec; **Schach von allen Feldern**, échiquier; **schachförmig**, gitonné, *adj.* échiqueté; **Schachbrett**, **Schachtafel**, *n.* échiquier; **Schachmatt**, *m.* échec & mat; **schachmatt**, *adj.* échec, hors vigueur, rendu, qui n'en peut plus, attaqué; assiégé; **Schachsteine**, *m.* jouets d'échecs; **Schachstein**, *pierre*, échec.

Schachen, *v. n.* jouer aux échecs.

Schächen *v. a.* (chez les juifs) tuer, égorger des animaux.

Schächer, **Schächter**, *m.* boucher (des juifs;) qui tue, qui égorge.

Schächer, *m.* larron, voleur.

Schächerey, *f.* rapine; petit trafic.

Schächerlt, *f. m.* vilenie, vieux routier en matière de petit trafic; juif.

Schächerlein, *n.* pairle.

Schächerisch, *adj.* âpre au gain.

Schächern, *v. n.* négocier, faire un petit trafic; s'attiquer pour un petit profit.

Schachmatt, *f.* **Schachspiel**.

Schacht, *m.* mine, puits: **in den Schacht fahren**, descendre dans le puits; **einen Schacht senken**, creuser un puits.

Schachtel, *f.* boîte, boîte: **eine alte**, vieille femme, vieille bataille; vieille maîtelle &c. **in Schachteln thun**, emboîter; **Schachtelbrett**, couvercle de boîte; **Schachtelhalm**, **Schachtelkraut**, **Schachtelkräuter**, bouillon; marchand bouillonier; **Schachtelholz**, *m.* perle; queue de cheval, herbe.

Schächtelchen, **Schächtlein**, *n.* petite boîte.

Schacht, *f.* cheval pie; cheval rubicon.

Schächtig, **schäckig**, *adj.* pie; tachetté, marqueté, varié; de plusieurs couleurs; riole, piolé comme la chandelle des Rois: **sich schäckig lachen**, vulg. crever de rire: **schäckiger Bothen**, falaise.

Schade, *m.* dommage, perte, tort, désavantage, préjudice, dam, détriment; déchet, détérioration, déchet; inconvénient, ovarie, dérodage (*sur sucre*;) mal, plaie, blessure, inconvénient: **ein offner**, une plaie ouverte, ouverture: **ein alter**, ancienneté: **Schade**, un mal invétéré, incurable; **je nach dem Schaden**, à mon dam; à mon préjudice: **mit meinem Schaden**, à mes dépens; à mon grand détriment: **auf meinen Schaden will ich's wagen**, c'est à mes périls & dommages: **mit Schaden verkaufen**, vendre avec perte; vendre à moins prix: **Schaden und Interessen**, préjudices, dommages & intérêts: **Schaden thun**, **zufügen**, nuire; causer du dommage; faire du tort; endommager: **leiden**, faire une perte; recevoir du dommage; fouffrir;

être endommagé : den Schaden erſtehen, gut thun, réparer le mal ou la perte ; dédommager : mit Schaden klug werden, profiter de l'exemple d'autrui ; devenir sage aux dépens d'un autre : der den Schaden hat, darf für den Spott nicht ſorgen, marchand qui perd ne peut rire ; qui fait une perte, doit s'attendre qu'on se moque de lui par-dessus le marché : mit einer Schaden, sans nuire, sans préjudice ; sauf mon droit & prétentions ; es wäre Schade, daß, dommage que : es ſeyn Schade? c'eſt dommage du travail, voilà bien de la peine perdue ! ein Schade iſt kein Schade, il n'y a pas de mal, quand il nous rend sage une autre fois.

Schaden, *v. n.* nuire ; causer du dommage ; de la perte ; faire du mal ; porter préjudice, préjudicier, être préjudiciable, faire tort, incommoder ; was ſchadet es? quel mal y a-t-il ? qu'importe ? es ſchadet nichts, n'importe, cela ne nuit ni ne fait.

Schadenfreh, *m.* songe-malice ; qui se réjouit du mal d'autrui.

Schadhaft, *adj.* endommagé, gâté, ruineux ; vicieux, défectueux ; mutilé, estropié, perclus de quelque membre ; *adv.* vicieusement, défectueusement &c. **ſchadhaft werden**, s'endommager, se gâter, se ruiner.

Schadhaftigkeit, *f.* défectuosité, vice, incommodité.

Schädlich, *adj.* nuisible, dommageable, désavantageux, préjudiciable ; pernicieux, malin ; incommode ; mal saisant, mal-fain ; damnable ; *adv.* nuisiblement, pernicieusement.

Schädlichkeit, *f.* malignité ; qualité pernicieuse, mauvais effet &c. *v.* ch.

Schadlos, *adj.* indemnisé, dédommagé ; **-halten**, indemniser, dédommager, garantir.

Schadlosbürge, *m.* arrière-garant.

Schadloshaltung, *f.* indemnité, dédommagement, indemnisation, refaire, garantie.

Schadloshaltung, *f.* indemnité ; intégrité (d'une chose qui est en son entier.)

Schaf, *n.* brebis ; *plur.* ouaille ; moutons : **die Schafe hüten**, garder les moutons : **ein räudiges Schaf ſteckt die ganze Heerde an**, il ne faut qu'une brebi galeuse pour gâter tout un troupeau : **der Wolf frißt auch die gezählten Schaf**, à brebis comptées le loup les mange ; gemeiniglich Schaf gehen viel in einen Stall, quand on veut s'accommoder, on trouve fans peine à se placer : **wer ſich zum Schaf macht, den frißt der Wolf**, qui se fait brebis, le loup le mange : **mit den Schafen (wie die Schafe) eſſen**, faire un repas de brebis ; manger sans boire : **die Schafe ſoll man ſcheren, aber nicht ſchinden**, il faut tondre les brebis, mais il ne faut pas les écorcher : **ein Schaf hat immer Wolle, verliert manchen guten Biſſen**, brebis qui bêle, perd un morceau ; quand on parle toujours, on perd le temps d'agir ou de manger.

Schaaf, *m.* bélier.

Schafbalken, *m.* vilerie qui s'attache à la laine des brebis ; *fig.* farpaut, herbe.

Schafbutter, *f.* beurre de brebis.

Schäfer, *adj.* de moutons : **Schäferlieder**, pièce de moutons ; bafinet chez les relieurs.)

Schäfer, *m.* **-in**, Schäfchit, tin, berger, ère.

Schäferey, *f.* bergerie ; parcail.

Schäferhund, **Schäferhündlein**, **Schäferlich**, *adj.* & *adv.* pastoral, de berger ; grossier, bergeois, rustique ; *adv.* grossièrement.

Schäfergedicht, *n.* églogue, *m.* pastorelle ; bergerie : **Schäferknecht**, *m.* garçon berger : **-hund**, *m.* chien de berger, mâtin : **Schäferpferich**, *n.* églogue : **-recht**, *f.* droit de berger : **Schäferſpiele**, *spielin*, *f.* **Schäferstreit**, *m.* chalumeau : **Schäferſtab**, *m.* pédonale : **Schäferſtuhl**, *ſtuhl*, *m.* bouette : **Schäfertanz**, *m.* danse ou mascade de bergers & de bergeres : **Schäfertauſche**, *f.* pastorelle, gibelotte.

Schäfft, *n.* peau de mouton.

Schäflich, *m.* du mouton.

Schafgarbe, *f.* mille-feuille ; herbe de charpentiers.

Schafhaut, *f.* peau de brebis, de mouton : **Schafhäutchen**, **Schafhäutlein**, *n.* annelet.

Schafheerde, *f.* troupeau de brebis, de moutons ; bercail.

Schafkäſt, *f.* **Schafen**.

Schafhund, *m.* mâtin, chien de berger.

Schafhürde, *f.* parc.

Schafkäſe, *m.* fromage de brebis.

Schafkraut, *n.* bacamens, herbe.

Schafkunſt, *f.* louvette, tique, rictin.

Schafleder, *n.* peau de mouton ; basane.

Schäflein, **Schäfchen** *n.* petite brebi, agneau ; *fig.* ouaille : **sein Schäflein auf Trockne bringen**, faire bien ses affaires ; mettre bien de la paille dans ses souliers ; gagner beaucoup dans une emploi &c.

Schafmilch, *f.* lait de brebis.

Schafmütze, *f.* bagasse, bonnet de nuit.

Schafnatter, *f.* vipere de brebis, vipere sou (où l'on ne boit pas.)

Schafneider, *m.* malin berger.

Schafnutze, *f.* agnus castus, arbrisseau.

Schafpelz, *m.* fourrure de peau de mouton.

Schafpferch, *m.* parc.

Schaf-

Schafhirte, s. **Schäfer**.

Schafhürde, f. hurdes ; clôture pour tendre les brebis.

Schafschur, **Schafschere**, f. tonte, tonture, tondaille.

Schafscherer, m. tondeur de brebis.

Schafskopf, m. niais, niaise ; innocent, benêt, tête de bœuf &c.

Schafstall, m. bergerie, étable à brebis, bercail.

Schafvieh, n. moutons ; bêtes à laine.

Schafweide, f. pacage, pâturage pour les moutons.

Schafwolle, f. laine de brebis.

Schafzecke, f. tique, louvette, ricin.

Schafzucht, f. nourriture, éducation de brebis.

Schafzunge, f. plantain, plante.

Schaffen, v. a. créer ; fournir, procurer, pourvoir de, faire avoir qq. ch. faire, effectuer, commander, ordonner : **ich will schon Rath schaffen**, j'y pourvoirai ; j'y mettrai ordre ; **Hülfe schaffen**, aider, procurer du secours ; **sich selbst Recht schaffen**, se faire justice par soi-même ; **viel zu schaffen haben**, avoir beaucoup à faire ; avoir bien des affaires sur les bras ; **wer nicht hat zu schaffen, der nehme ein Weib, kauf eine Uhr und schlag einen Pfaffen**, qui veut avoir une mauvaise affaire sur les bras, n'a qu'à prendre femme, acheter une montre, & battre un moine, il en aura tout au bout d'une ; **sich zu schaffen machen**, se donner de l'occupation ; se faire des affaires ; **sich zu viel zu schaffen machen**, se mêler, se charger de trop de choses, de plusieurs affaires à la fois ; **damit will ich nichts zu schaffen haben**, je ne me mêle pas de cela ; je m'en lave les mains ; **zu schaffen geben**, tailler de la besogne ; donner du fil à retordre ; fig. causer de la peine, chagriner ; **mit einem zu schaffen haben**, avoir à faire à qq. un ; avoir des démêlés avec lui ; **mit einem Weib zu schaffen haben**, connoître une femme, avoir un commerce charnel avec elle ; **aus dem Wege schaffen, auf die Seite schaffen**, écarter, éloigner ; se défaire de.., &c. détourner, séquestrer, mettre de côté ou en lieu de sûreté ; **was schafft der Herr?** vulg. que vous plaît-il ? que souhaitez-vous ?

Schaffung, f. création ; fournissement ; travail.

Schaffner, m. économe, cellérier, administrateur, maître d'hôtel ; dépensier, receveur, procureur (d'un couvent.)

Schaffnerey, f. économat ; charge de pourvoyeur, recette ; maison ou demeure du receveur ; garde manger, office.

Schaft, m. fût, monture (d'arquebuse, de fusil &c.) hampe, bois d'une hallebarde ; fût, tige d'une colonne ; fût d'un rabot ; tige d'une botte ; fût ou flèche d'un arbre, douille d'une hache, hoyau, pelle &c.

Schaften, v. a. monter, remonter, (un fusil, rabot &c.)

Schäften, n. **Schäftung**, f. monture.

Schäfter, m. celui qui monte les armes &c. armurier.

Schaftheu, n. prêle, queue de cheval, herbe.

Schaftring, m. torchon de prêle.

Schal, adj. évaporé, éventé ; ~ **werden**, s'éventer, s'évaporer ; **schale Reden**, discours fades.

Schälchen, n. petite tasse.

Schale, f. écorce, pelure, peau de pommes &c. écaille, coque, coquille (d'œufs, de poissons &c.) écale (de noix, d'œufs &c.) bogue (de châtaigne, de faîne &c.) cosse (de fèves &c.) tasse, coupe, soucoupe, écuelle ; bassin (de balance ;) **Schale am Löffel**, cuilleron.

Schälen, v. a. ôter la peau, l'écorce ; peler, écaler, écailler &c. dépouiller de la peau ; écosser (des fèves &c.) monder l'orge ; fig. dépouiller, voler qq. un ; **Nüsse schälen**, écaler des noix ; ~ **Nüsse**, cerner des noix ; **Krebse schälen**, écaler, éplucher des écrevisses ; **einen Brunnen schälen**, garnir le dedans d'un puits de carreaux ; **geschälte Eiche**, pelard.

Schalmütz, n. orillon.

Schalmeystücke, f. pièces de bâtes fausses.

Schalfisch, m. goberge, égrefin, (espèce de merlus.)

Schalicht, adj. qui a des écailles, de l'écorce, de la peau.

Schalk, m. fourbe ; homme rusé, dissimulé, rempli de malice, fin matois : **den Schalk mit sich führen** ; **den Schalk hinter den Ohren haben**, avoir de la malice dans son estomac ; être fourré de malice sans qu'il y paroisse ; être dissimulé, fourbe ; **den Schalk decken**, cacher la fourbe, couvrir son jeu.

Schalkhaft, **schalkhaftig**, adj. fourbe, matois, rusé, dissimulé, malin, fourbe, frippon, mièvre &c. adv. malicieusement, en frippon &c.

Schalkhaftigkeit, **Schalkheit**, f. malice, ruse, finesse, fourbe, fripponnerie, mièvreté ; espièglerie de jeunes gens.

Schalkinn, f. fourbe, rusée, malicieuse, matoise, dissimulée.

Schalkauge, n. œil malin, frippon, coquin : **Schalksherz**, n. esprit fourbe, cœur malicieux ; **Schalksdeckel**, m. fard, prétexte ; vulg. chapeau ; **Schalksknecht**, m. mauvais serviteur ; serviteur perfide, méchant ; **Schalksnarr**, m. bouffon, folâtre ; **Schalkspossen**, **Schalksnarrheit**, bouffonnerie ; fourbe, malice.

Schaf, m. fou, bouc, ridicule, extrême-ment; ton de la voix &c.

Schafen, v. a. donner, rendre un fou, ridicule, faire de bruit, sonner.

Schafen, m. bois.

Schafner, f. bouteille; chaloupe, chaloupe: Schafnerblaſer oder pfeifer, Schafnerpfeifer, m. joueur de bouteille.

Schaffen, v. a. loger: die Laſtpferde ſchaffen, loyer les lairs.

Schaffelle, f. échalotte: Schaffelzwiebel, des échalottes.

Schaffen, v. a. diſpoſer, régler, ordonner, ranger, commander, être le maître, le tyran: nach ſeinem Gefallen ſchaffen und walten, taiſer & regner; diſpoſer d'une choſe à ſa fantaiſie, être à même, être à la bienſéance.

Schaltjahr, n. année biſſextile, an biſſextil.

Schaltmonat, m. mois intercalaire.

Schaltag, m. jour intercalaire, biſſextil.

Scham, f. honte, pudeur, vergogne; ſe. parties honteuſes, parties naturelles de l'homme & de la femme: ohne Scham und Ehre; ohn alle Scham, ſans pudeur, ſans honte, effrontément, impudemment; alle Scham, Schamhaftigkeit bey Seite ſetzen, n'avoir plus aucune honte, avoir renoncé à toute pudeur; avoir mis bas toute honte; avoir bu toutes les hontes; die bloſe Scham, la nudité, la turpitude; die Scham entblöſen, ſiben laſſen, faire ou laiſſer voir ſes parties honteuſes; découvrir ce que l'on porte; le découvrir &c.

Schamber, ſ. Schamlaus.

Schambein, n. os pubis, pecten, os du pénil; barre, os ilearé.

Schamblatzder, f. veine honteuſe.

Schämen, ſich, avoir honte, être honteux; rougir de honte: ſich ſchämen wie ein feuriger, rougir juſqu'au bout des ongles; ſich zu tode ſchämen, mourir de honte.

Schamglied, n. partie honteuſe.

Schamhaft, adj. pudique, vergogneux; honteux, modeſte; pudiquement; avec pudique-ment, honteuſement, avec honte, avec confuſion.

Schamhaftigkeit, f. pudicité, modeſtie, pudeur; honte, vergogne, confuſion: eine unnöthige, humane, ungeſitige Scham oder Schamhaftigkeit, mauvaiſe honte; fauſſe honeur; ſpröde, pudeur virginale, ſ. Scham.

Schamfrent, v. impudique, vulvaria.

Schamlos adj. impudent, effronté, déverguondé, ſans honte; adv. & ſchamloſer weiſe, impudemment, ſans aucune honte.

Schamloſigkeit, f. impudence, effronterie; faute d'argent.

Schamlaus, m. vaſe ondée, peſſon.

Schamröthe, f. artere honteuſe.

Schamroth, adj. rouge de honte, couvert de confuſion: ſchamroth zu ſtehen, davon gehen, devenir confus, s'en aller avec la queue honte &c.

Schamröthe, f. rougeur, honte, confuſion: etwas mit Schamröthe anſehen, faire rougir qq. un; die Schamröthe verurſachen, déshonorer.

Schamzwiebel, n. clitoris des femmes.

Schande, f. honte, déshonneur, ignominie, blâme, turpitude, infamie: Schande treiben, faire, commettre des infamies; s'enlegren, s'attirer du déshonneur, de la confuſion, ne retirer que de la honte de qq. choſe; zu Schanden machen, confuſion, rendre confus, faire honte, accabler de honte; zu Schanden werden, être confondu, être couvert de confuſion; mit Einer Schande treiben, etre impudiquement avec une femme, mit ſeines Gleichen Schande treiben, ſe fouiller avec une perſonne de ſon ſexe, être lubrique; einem alle Schande nachſagen, dire des infamies, des choſes infamantes de qq. un; einander ſeine Schande entdecken, dire, publier toutes les infamies que l'un ſait de l'autre; nichts als Schande von einem hören, reſehen, n'avoir (ne retirer) que du déshonneur, de la honte, de la confuſion de qq. un; einen zu Schanden haben, prägeln, eſtropier qq. un à force de coups; ein Pferd zu Schanden reiten, harraſſer, fouler un cheval; ſich zu Schanden laufen, laufen, ſe rendre à force de courir, de boire; pfui der Schande! quelle infamie! et il (ou elle) étoit (ou étoit) ſi ſich um eine ewige Schande, c'eſt un honte éternelle (un blâme ineffaçable) pour lui.

Schandbaig, m. dote, f. ordel, ordt, m. putain infame, abandonnée, proſtituée, gueuſe.

Schandbube, m. infame, ſcélérat; bardache, garçonnet.

Schandbuch, n. ſchrift, f. livre infame, recueil de ſatyres &c. libel.

Schandbedkel, m. couverture, voile, prétexte, couverture: ihr Mann dient ihr zur zum Schandbedkel, ſon mari ſert de voile à ſes infamies.

Schänden, v. a. déshonorer, blâmer, noircir, diffamer, outrager, faire affront; proſtituer; hilfsſchänder einer Dirne ſeyn, entretenir; corrompre, ſeroer, violer, ſéduire (une fille); gitter &c. einer andern Ehebett, ſouiller la couche d'autrui; einen Knaben, abuſer d'un garçon; ſein Gelübde, rompre, violer ſon vœu; einem das Geſicht, défigurer le viſage de qq. un; Armuth ſchändet nicht, la pauvreté n'eſt pas honteuſe; einer Ehbett der alle andern ſchändet, ouvrage qui fait honte à tous les autres.

Schan-

Schandenhalben, *Schandenwegen*, *adv.* par honneur, pour éviter le blâme.

Schandfleck, *m.* *s.* tache, marque d'infamie; opprobre, déshonneur, honte, infamie, infamation: **einen einen Schandfleck anhängen**, entacher, déshonorer qq. un; faire une tache à la réputation, noter d'infamie, calomnier &c. et **ist ein Schandfleck seines Geschlechts**, il est l'opprobre (la partie honteuse) de la famille.

Schandgeschirr, *n.* pièce de vers obscènes; priapée.

Schandgeld, *n.* **Schandpreis**, *m.* vil prix; prix de rien; un rien.

Schandgriff, *m.* attouchement infâme, impudique.

Schandleben, *n.* vie infame, déshonnête, folâtre.

Schändlich *adj. & adv.* **f. Schandbar**; *it.* laid, vilain, le dit du visage &c. *adv.* vilainement, cruellement &c.

Schändlich, schandbar, *adj.* honteux, infame, ignominieux, déshonorant, deshonorable; sale, obscène, vilain, impudique; blâmable, fondale, honni; *adv.* **ist schändlicher weise**, honteusement; d'une manière infame, déshonnête, déshonorante; ignominieusement; impudiquement, d'une manière sale, obscène.

Schändlichkeit, *f.* honte, infamie, turpitude, vilenie; folâtrerie; indignité, enormité d'une action.

Schandlieb, *f.* amour lubrik.

Schandlied, *n.* air impudique.

Schandlohn, *m.* récompense d'une chose déshonnête.

Schandlüge, *f.* mensonge infame.

Schandmagen, *m.* ventre infame.

Schandmaul, *n.* marque d'infamie, infamation.

Schandmaul, *n.* **zunge**, *f.* diseur de folietés, d'ordures &c. médisant, médisante; langue de vipere.

Schandmann, *m.* vilain inférieur, infame; fabriquant, ouvrier infame.

Schandreden, **-worte**, *pl.* discours ou paroles sales; folietés, ordures, obscénités.

Schandsäule, *f.* pilori; pyramide, poteau infamant.

Schandschrift, *f.* pièce infame; libelle diffamatoire.

Schandthat, *f.* infamie, action ou crime infame.

Schandvolk, *n.* gens infames.

Schändung, *f.* blâme, outrage, injure; infamation; viol, violement, défloration; profanation, blasphème.

Schandwinkel, *m.* lieu infame, bordel.

Schank, *m.* cabaret: **einen seinen Schank halten**, avoir droit de cabaret.

Schanz, *f.* fort, redoute; rempart; **(für le**

vallere) château ou guillard d'avant; château d'arriere; ravelin; (au jeu du dés) chance: **die Schanz gewinnen**, gagner à la chance; **eine Schanze wagen**, la **die Schanze schlagen**, hasarder une chose; faire quelque chose au hasard de réussir; exposer, risquer; **die Schanz ist ihm gelungen**, il a réussi; **an die Schanze gehen**, se mettre à l'ouvrage; aller travailler; **seine Schanze verrichten**, **auf seiner Schanze stehen**, prendre garde à soi; se tenir sur ses gardes; conserver son parcelage, sa chaussé.

Schanzen, *v. n.* travailler à une fortification, à un retranchement, à un ouvrage.

Schanzer, **Schanzgräber**, *m.* pionnier, terrassier; travailleur.

Schanzfeld, *n.* pavesade, pavier, pavois, bastingage: **das Schanzfeld überhängen**, pavier, paveiser.

Schanzkorb, *m.* gabion: **mit Schanzkörben versehen**, gabionner; **Bedeckung mit Schanzkörben**, gabionnade.

Schanzung, *f.* travail qu'on fait pour un retranchement; fortification.

Schanzzeug, *n.* outrements, outils à remuer la terre.

Scharben, *v. a.* couper, hacher: **Scharbirer**, *m.* tailloir, tranchoir, hachoir; **Scharbfleisch**, **Scharbfleisch** *n.* choux hachés; **Scharbmesser**, *n.* hachoir.

Scharbock, *m.* scorbut; flemmoyé: **Scharbockkraut**, *n.* herbe-pulmaire.

Scharbockig, *adj.* scorbutique.

Scharf, *adv.* tranchant, noté, affilé, aigu; âcre, aigre, âpre, rude, piquant, mordant, fort, verd, mordicant; livere, rigide, rigoureux; subtil, pénétrant, perçant: **scharfer Blick**, angle aigu; **scharfer Essig**, vinaigre fort; **scharfer Geruch**, odeur forte; odorat fin; **scharfer Geschmack**, goût âpre, piquant, âcre; goût fin, bon; **scharfes Gesicht**, vue bonne, subtile; œil clairvoyant; vue fixe; **Gehör**, ouie bonne, fine, subtile; **scharfer Schmerz**, douleur vive; **Verstand**, esprit ou jugement solide, perçant, pénétrant; **scharfes Vermögen**, réprimande forte, sévere; **scharfe Worte**, paroles rudes, piquantes, mordantes; **Scharfrichter**, bourreau âcres; sévérités; **scharfe Eisen an die Ballen machen**, ferrer les poutres; *adv.* fort, fortement, apertement, aigrement, subtilement, rigoureusement &c. **scharf schneiden**, couper bien; **scharf stricken**, faire un froid rude, violent; **scharf schmecken**, riocher, avoir le goût âpre, fort, piquant, l'odeur forte; **scharf laden**, schiessen, charger, tirer à balles; **ein Pferd scharf beschlagen**, ferrer un cheval à glace; **scharf fragen**, punir sévérement; **scharf sehen**, **hören**, regarder sûrement; **scharf**

dien, avoir la vue perçante, l'ouïe bonne, l'odorat fin ; **einen einen scharf anbrüllen**, recommander soigneusement, particulièrement, étroitement ; **scharf bewachen**, garder étroitement.

Schärfe, *f.* tranchant, taillant, fil d'un couteau, d'une épée ; *fig.* acuité d'un esprit, propriété des mets ; **die Schärfe des Schwerts schlagen**, raller au fil de l'épée.

Schärfe, *f.* âpreté, aigreur, dureté, rudesse, véhémence, méchanceté ; acrimonie, dureté, sévérité (des humeurs &c.) ; *fig.* rigueur, rigidité, dureté, rudesse, aigreur ; vivacité, pénétration, perspicacité, subtilité, pointe de l'esprit &c. ; **des Gehörs**, bonne vue, clair-voyance ; **des Gehörs**, oreille fine, bonne ouïe ; **der Witze**, rigueur des paroles : **die Schärfe brauchen, nach der Schärfe verfahren**, aller de rigueur, procéder à la rigueur ; sévir contre qq. un ; **mit der größten Schärfe wider einen verfahren**, traiter quelqu'un de Turc à More.

Schärfen, *v. a.* aiguiser ; affiler (un rasoir &c.) donner le ni ; affiler (un canon) ramoner (une pierre à canon) ; aiguiser l'esprit, augmenter, aggraver le chatiment : **einem das Messer**, laver la tête à qq. un ; lui donner une réprimande, semoncer.

Schärfeisen, *m.* rifard.

Schärfelecker, *adj.* qui a l'ouïe bonne, fine, délicate.

Schärfelegend, *adj.* qui rend un son aigu, perçant.

Schärflich, *adj.* aigre, aigrelet, un peu âcre, piquant.

Schärfrichter, *m.* maître des hautes œuvres ; bourreau ; exécuteur.

Schärfriechend, *adj.* qui a l'odorat fin ; qui a l'odorat bon.

Schärfschneidend, *adj.* qui a le goût fin, mordant, piquant.

Schärfsehend, **schärfsichtig**, *adj.* qui a la vue bonne, perçante, clair voyant, qui a des yeux de lynx ; *fig.* pénétrant, clair-voyant, subtil, qui voit de loin ; *adv.* d'une manière clair-voyante &c. avec pénétration.

Schärfsichtigkeit, *f.* vue bonne, yeux de lynx, bon œil ; *fig.* lumières, pénétration, perspicacité, prévoyance, clair-voyance.

Scharfsinnig, *adj.* pénétrant, ingénieux, spirituel, subtil, aigu, délié ; *adv.* ingénieusement, spirituellement &c. d'une manière délicate : **ein scharfsinniger Kopf**, esprit aigre, vif, pénétrant ; **scharfsinnige Rede, Einfall**, bon mot ; pointe ou saillie d'esprit.

Scharfsinnigkeit, *f.* subtilité, esprit, égrité, pénétration, clair-voyance.

Schärfung, *f.* aiguisement : **es dient zur Schärfung des Verstandes**, cela est propre à aiguiser, à ouvrir l'esprit.

Scharlach, *m.* écarlate ; garance : **Gutenscharlach**, arcade, toute-bonne, garde.

Scharlachbeere, *f.* kermès, cochenille écarlate : **Scharlachfarbe**, *m.* écarlate, couleur d'écarlate, *f.* cochenille ; **Scharlachfarbig**, *adj.* écarlate, couleur d'écarlate, *fig.* cramoisi, pourpré ; **Scharlachkleid**, *n.* écarlate, habit d'écarlate, *f.* cramoisi, habit, manteau d'écarlate ; **Scharlachkraut**, *n.* garance ; **Scharlachroth**, *adj.* rouge d'écarlate ; **Scharlachscheer**, le pourpre.

Scharlachen, *adj.* d'écarlate.

Scharlen, *m.* armoise, aurone, plante : **wilde Schallen**, aurone Christi.

Scharmaußel, *m.* escarmouche, rencontre, combat, affaire.

Scharmaußeln, scharmaußern, *v. n.* escarmoucher, s'escarmoucher, se battre.

Scharmaußirung, *f.* escarmouche &c. action de se battre.

Scharre, *m.* Brodscharre, boutique de boulanger : **Fleischscharre**, boutique ou étau de boucher.

Scharrbildner, *m.* stalier, boucher.

Scharpie, *f.* charpie.

Scharre, *f.* Scharrdiele, *n.* rasloir, ratissoire, faucloir des jardiniers : **eine alte Scharre**, *weib.* vieille femme avare.

Scharren, *v. a. & n.* racler, ratisser, fouiller dans le fumier, dans le sable &c. ratisser ; farder ; gratter ; *fig.* amasser, amonceler du bien par avarice ; **das Pferd scharrt**, le cheval bat la terre.

Scharren, *f. n.* **Scharrung**, *f.* grat des poules.

Scharrer, *m.* avare, ménagin, vilain, qui ne fauge qu'à amasser.

Scharrfuß, *m. emig.* révérence qu'on fait en tirant du pied.

Scharrfüßig, *adj.* qui traîne les pieds en marchant.

Scharricht, Scharrig, *n.* rasloire, ratissoire ; baliyeuse, fumier.

Scharrmesser, ratissoire.

Scharre, *f.* dent, bréche d'un couteau &c. *fig.* fureur : **Scharte im Maul, Schärfscharte**, embrasure ; **eine Maul, Hirnscharte**, bec de lievre ; **Scharten kriegen**, s'ébrecher ; **eine Scharte wieder auswetzen**, réparer la faute, la perte.

Scharteke, *f.* libelle ou écrit méprisable, brochure, feuille volante &c.

Scharterkraut, *n.* aline artiere.

Schärtig, *adj.* ébreché, dentelé ; **allzuscharf macht schärtig**, la trop grande finesse émousse.

Schatten, *m.* ombre, ombrage ; **Schatten geben, machen**, faire de l'ombre, ombrager ; **im Schatten vor der Sonne**, à l'abri du soleil ;

heit; nach dem Schatten greifen, prendre l'ombre pour le corps, la fatile apparence pour la vérité; das Leben bestehet nur als Schatten, la vie eſt un ſonge; elle paſſe comme une ombre.

Schatten, (chez les peintres) ombres; rentrements; Licht und Schatten eines Gemähldes, le jour & les ombres d'un tableau; Vermiſchung des Lichts und Schattens, demi-teinte; verjagung ſtarker Schatten und Licht, relief d'un tableau.

Schatten, Schatten, v. a. ombrer, embarrer, voiler, masquer; couvrir, hauſſer.

Schattirung, *f.* ombre, nuance; hauſſure; aus der Schattirung fallen, outrer.

Schattenbild, Schattenwerk, *n.* ombre, vision, fantôme, ſpectre, apparition, fauſſe apparence; Schattenſpiel, *f.* ombre; Schattenriß, *m.* ombrelle, chapeau léger contre le ſoleil; Schattenſeite, *f.* endroit ſauvage; Schattenſtuhl, *f.* ombre de l'aiguille du cadran.

Schattenſtrauß, *m.* thyrſe.

Schattenſtrich, Schattirſtrich, Schattirung, *adj.* ombreux, ombragé, ombrageux.

Schattengeiſt, *m.* aiguille du cadran.

Schatulle, *f.* petit coffre, coffrette; menus plaiſirs (des Princes,) tréſor des menus plaiſirs; Schatullgeld, argent pour les menus plaiſirs; aus der königlichen Schatulle beſchehen, payer ſur les menus plaiſirs du Roi.

Schatullenmacher, *m.* coffretier, malletier.

Schatz, *m.* tréſor; magot, richeſſes cachées, fortune d'argent; Schätze ſammlen, amaſſer des tréſors, théſauriſer; *fig.* amour, inclination; amant, amante; galant, maîtreſſe; lieber Schatz! mein Schatz! Schätzchen! mon cœur! petit cœur! mon enfant! mon cher, mon cher ami! ma chere femme! mon ami! m'amie! ma mignonne &c.

Schätzbar, *adj.* eſtimable, précieux, ſ. Koſtbar.

Schätzbarkeit, *f.* prix, valeur, eſtime.

Schätzen, *v. a.* eſtimer, évaluer, taxer, apprécier, mettre à prix, priſer; veſtiller; aſſeurer, aſſurer des denrées, marchandiſes &c. croire, penſer, juger, taxer; eſtimer; faire eſtime: ich ſchätze ihn zu 30 Jahr alt, je le tiens âgé de trente ans; er wird ſehr reich geſchätzt, on le fait fort riche; für einen Ehrer ſchätzen, tenir à honneur.

Schätzer, *m.* priſeur, eſtimateur.

Schatzgeld, Schatzkalk, *n.* argent ſeigneu.

Schatzgräber, *m.* chercheur de tréſors cachés.

Schatzkammer, *f.* tréſor, épargne, tréſorerie; ſerre argent; fic; chambre des finances; coffres du Roi, du Prince.

Schatzkiſten, *m.* coffre-fort. ſ. Schatzkammer.

Schatzmeiſter, *m.* tréſorier: päbſtlicher Schatzmeiſter, camerlingue; Schatzmeiſter des Kardinalcollegiums, chambellan du ſacré college.

Schatzmeiſteramt, *n.* tréſorerie.

Schatzſchreiber, *m.* Secretaire de la miſericorde.

Schatzung, *f.* impôt, taxe, contribution, impoſition; taille réelle.

Schätzung, *f.* eſtimation, taxe, prix, évaluation; veſtillation; aſſeurage, aſſurage; arbitration; eſtime: Schätzungsrecht, *n.* droit d'aſſeurage.

Schau, *f.* montre: auf die Schau ſtellen, zur Schau ausſtellen, anslegen, faire montre de qq. ch. étaler, expoſer qq. ch. ſich auf die Schau ſtellen, ſe faire voir; ſe montrer en parade; faire figure de ſa perſonne; etwas Schau tragen, porter en triomphe ou en proceſſion; expoſer à la vue de tout le monde; Schauſtellung, *f.* expoſition publique d'une choſe à la vue de tout le monde.

Schau, *f.* eſſayerie, (où l'on examine le titre & l'aloi de l'argenterie, de l'orfévrerie &c.)

Schaub, *m.* botte de paille, de chaume: Schaubdach, *n.* couverture de chaume.

Schaube, *f.* eſpece de manteau de femme; robe: Doctorſchaube, robe du docteur; Nachtſchaube, robe de chambre.

Schaubad, *n.* Schaubhütlein, *n.* chapeau de paille, capeline; &c. poitrail, voile, mantelet, ſ. Schaubrätl.

Schaubild, *n.* ſtatue dreſſée dans un endroit public.

Schaubrod, *n.* pain de propoſition.

Schaubühne, *f.* ſcene, théatre.

Schauder, *f.* empâteuſe.

Schauder, Schauer, *m.* friſſon, friſſonnement, tremblement, treſſaillement; frémiſſement, horreur, crainte, frayeur, effroi.

Schaudern, Schauren, *v. n.* friſſonner, trembler de froid, d'horreur &c. treſſaillir, frémir; avoir horreur.

Schauen, *v. a.* voir, regarder, contempler; conſidérer, faire attention ou réflexion.

Schauer, -ein, ſpectateur, ſpectatrice; juré (qui examine les chefs-d'œuvre de métiers;) eſſayeur, (qui examine le titre de l'or & de l'argent.)

Schauerhaft, -mäßig, -mäßig, *adj.* qui cauſe des friſſons; qui donne des frayeurs; es iſt mir ganz ſchauerhaft, je friſſonne; je n'ai pas chaud; j'ai peur; je tremble de frayeur.

Schauerlich, Schauergericht, *n.* plat de parade.

Schauerl, *f.* pelle; pelette; poileron (des boulangers;) - am Ofenloch, alleron, allechon, attelle (d'une roue de moulin;) Schaufelblatt, *n.* pelliere; Schaufelbrod, *n.* pain à volets; Schaufelſtiel, *m.* manche de pelle;

pelle; Schaufelschaar, pl. insultores, dentes incisivi; eine Schaufel voll, pellée, pelletée; Schaufeln an ein Gebäud machen, insultiser une roue de moulin.

Schaufeln, v. a. remuer, jetter avec la pelle.

Schäufferle, n. petite pelle; palette; spatule, spatule.

Schauglas, n. lunettes d'approche ou de longue vue; lorgnette, microscope, télescope.

Schauflichtig, Schaufschräublich, a. monstre, (petite armoire vitrée où l'on expose les marchandises.)

Schaukel, f. escarpolette, balsoire, branssilloire, balançoire.

Schaukeln, v. a. & n. branssiller, balancer.

Schaukeln, n. branssillement.

Schaum, m. écume; mousse (de la bière) écume, chiffe des métaux: Schaum des Volks, canaille, lie du peuple: den Schaum abnehmen, abécher, écumer.

Schäumen, v. a. ôter l'écume, écumer; v. n. jetter ou rendre de l'écume, mousser; écumer: vor Zorn schäumen, écumer de rage; jetter feu & flammes.

Schaumicht, schaumig, adj. écumeux, mousseux.

Schaumlöffel, f. Schaumlöffel, m. écumoire.

Schaumlunge, f. Schaumgrill, n. Schaumkreutz, m. Schaumkraut, n. médaille, médaillon; contorniate.

Schaumkunstwunde, f. science métallique: théologie der Schaumlungen, médaillie.

Schauplatz, m. théâtre; scene.

Schauspiel, n. spectacle public, jeu de théâtre: drame, comédie, tragédie, opéra: zum Schauspiel gehörig, scénique.

Schauspieler, -tinn, comédien, -enne; acteur, actrice d'opéra ou de comédie.

Schauspielkunst, f. art théâtral; art du théâtre.

Schauspielmeister, m. Schauspielmeisterinn, f. schauspieldichter; m. trépas; Schaudthaten, f. blessure mortelle.

Scheerbläßlein, f. le calvaire.

Scheel, adj. qui regarde de travers: fig. envieux, qui voit de mauvais œil, avec indignation: er wird ein scheeres Gesicht dazu machen, il en fera la mine, il ne sera pas content de cela.

Scheelsucht, f. défaut de l'œil qui louche; fig. envie, mécontentement; indignation ou mine mécontente.

Scheelsüchtig, adj. & adv. scheel, adv. avec envie.

Scheffel, m. boisseau, muid, minot: ein Scheffel voll, boisseau; scheffelweise, scheffelsdick, adv. fig. en abondance; man muß einen Scheffel Salz mit einem essen, ehe man sich recht kennen lernt, pour bien connoître un homme, il faut avoir mangé un muid de sel avec lui; es ist nicht zu Gscheffle, es ist's doch nit Fleisch, c'est n'y point, il y regorge.

Scheffelmacher, m. boisselier.

Scheibchen, n. une tranche en rond, une rouelle.

Scheibe, f. (tout ce qui est plat & rond:) Fenster-, Mondscheibe, disque du soleil, de la lune: Scheibe bey den Tüchern, rond: zum Glasscheiben, rondeau: zum Fenster, pannetière: an einer Lampe, des lichtes zu verwahren, réverbere; Glasscheibe, vitre; rond, plat de terre; Scheibenbein, Mutterbein, palet, galet; Scheibenschieße, bon, butte, blanc; nach der Scheibe schießen, tirer au blanc; die Scheibe treffen, donner dans la butte; Scheibe in ein Fenstglas, diaphragme.

Scheibenbogen, m. tire-laine: Scheibenmantel, m. bouche; Scheibenklinke, serrurier, f. riche, m. acquebuse bontiere; mousquet; Scheibenpulver, n. poudre fine, poudre de butte; scheibenrund, adj. rond, orbiculaire; adv. rondement, orbiculairement; Scheibenschießen, f. n. exercice de tirer à la butte; Scheibenschuß, m. coup de fusil de l'arquebuse; scheibenweise, adv. par rouelles, en rouelles; Scheibentisch, m. table ronde, orbiculaire; Scheibenzapfe, m. nœud de la roue.

Scheiblich, adj. & adv. rond, orbiculaire; par rouelles; en rouelles.

Scheiblein, n. tablettes, trochisques.

Scheidbar, adj. separable, dissolubile.

Scheidbarn, Scheidlein, n. petite grange.

Scheide, f. fourreau (d'épée;) gaine (de couteau:) Weg-scheide, chemin fourchu; bivium: Mauer-scheide, vagin; aus der Scheide ziehen, tirer du fourreau, dégainer; wieder in die Scheide stecken, remettre, remgainer; Scheidenmacher, m. fourreller, gainier.

Scheiden, f. m. séparation, partage.

Scheiden, v. a. irr. séparer, diviser, départir, diviser; dépendre; démêler; affiner, épurer les métaux: eine Ehe (zwey Eheleute) scheiden, défaire, casser un mariage; démarier; sich von seinem Weibe scheiden, se séparer de la femme: von, aus einander scheiden, sich scheiden, se séparer, se quitter, quitter, abandonner, s'en aller, partir: scheide nicht von mir, ne me quittes pas; von einem scheiden, partir; mourir; ein schlechter Kerle, (pour qui le brouillon semble;) mit sind gute Freunde und geschieden

an Feuile, nous sommes amis sans nous voir; nous n'avons plus rien à démêler ensemble.

Scheiden, *f. n.* départ, adieu, congé, séparation; *fig.* mort, décès: Scheiden bringt Leiden, les adieux font sensibles.

Scheider, *m.* celui qui sépare; affineur des métaux; chymiste.

Scheidung, *f.* séparation, division; affinage, affinement des métaux; départ, départir, interstice (chez les architectes;) dissolution, séparation (chez les chymistes;) das Gold vom Silber scheiden, faire le départ de l'or & de l'argent; Scheidung zwischen Eheleuten, Scheidung zu Tisch und zu Bett, divorce.

Scheidwand, *m.* barre de séparation.

Scheidebrief, *m.* lettre de divorce.

Scheidegeld, *n.* terme de départ.

Scheidegränze, *f.* bornes, limites.

Scheidehäutlein, *n.* tunique vaginale.

Scheidekunst, *f.* art de séparer les métaux; affinage; chymie.

Scheidekünstler, *m.* chymiste; affineur.

Scheidemunt, *f.* or mitoyen, mur de refend.

Scheidewand, *f.* petite monnoie, billon, appoint.

Scheidewerk, *n.* Scheidwerkheil, *n.* arbitrage.

Scheidstein, *m.* bornes, limites.

Scheidewand, *f.* séparation, cloison, mur de refend d'une maison; septum du cœur, du cerveau.

Scheidmesser, *n.* eau forte; eau régale, eau seconde, eau de départ.

Scheidweg, *m.* chemin de séparation; chemin fourché ou bifurqué.

Scheidzeichen, *n.* point ou marque de distinction.

Schein, *m.* lueur, clarté, jour, lumière; lustre, éclat, splendeur; *fig.* apparence, semblant, plausibilité; prétexte, couleur, manteau, masque, air faux, subtile, quittance, décharge, reçu, récépissé; attestation, certificat, témoignage, attestat; esprit: gobelin, grenouille, gaîté, folâtre: gaîté Schein, trine, trigone, quadrat, quintil, sextil; einen Schein von sich geben, luire, reluire, resplendir; donner une quittance, un reçu de la main; gerichtlicher Schein, Wiederschein, réflexion, rétablissement, reflet; réverbération; um die Häupter der Heiligen, auréole, couronne (autour de la tête des Saints, sur des tableaux;) der Schein der Tugend trügt, la fleur de la vertu; Geburtsschein, Taufschein, baptistère; ein falscher Schein, faux jour; *fig.* fiction, faux-semblant, l'usile apparence; Schein und Sein ist unterschieden, man muß das Sein dem Schein vorziehen, des apparences à la réalité la différence est grande; il faut préférer le solide au brillant; mit vor den Schein hat; auf den Schein gemacht, faux, feint, simulé; illusoire, trompeur; vaillant, sans effet, sur dem Schein nach arbeiten, paître au vent; zum Scheine, sur zum Scheine; auf den Schein, pour faire semblant, pour sauver l'extérieur ou les apparences, pour la forme; alles auf den Schein thun, donner tout aux apparences; unter dem Schein, sous prétexte; unter dem Schein der Freundschaft, Tugend, sous le semblant, sous le masque, sous l'apparence de l'amitié, de la vertu; es hat den Schein, il y a apparence; dem Scheine nach, suivant les apparences; à ce qu'il paroît; dieses hat einigen Schein, il y a de la plausibilité, de la vraisemblance à cela; man muß dem Schein nicht allzeit trauen; der bloße Schein betrügt, il ne faut pas se fier aux apparences; les dehors sont trompeurs.

Scheinbar, **scheinbarlich**, *adj.* luisant, reluisant, resplendissant; probable, plausible, vraisemblable; faux, feint, simulé, illusoire, feint, trompeur, imaginaire; il, clair, visible, manifeste, évident; *adv.* probablement, plausiblement, spécieusement; clairement, visiblement &c. il, manifestement, illusoirement.

Scheinbarkeit, *f.* probabilité, apparence, plausibilité, vraisemblance; évidence.

Scheinbarlich, **Scheinbare**, *f.* repentance fausse, feinte.

Scheinbild, *f.* faux honneur; apparence d'honneur.

Scheinen, *v. n. irr.* luire, reluire, briller, éclater, resplendir; paroître, sembler, apparoître; y avoir apparence; avoir la mine: ein wenig scheinen, entre luire; es scheint doch, elent. il paroît, il semble, il y a apparence que &c. mancher scheint klug und ist ein Narr, tel paroît bien qui est fou.

Scheinend, *adj.* luisant, rélusant, brillant, éclatant.

Scheinbrede, *f.* fausse joie; joie feinte.

Scheinbrand, *m.* faux ami.

Scheinbrüderschaft, *f.* amitié feinte.

Scheinbrüde, *m.* fausse paix; paix plâtrée.

Scheinheilig, **scheinheilig**, *adj.* faux dévot, hypocrite, bigot, papelard; *adv.* d'un air hypocrite, bigot &c. sich scheinheilig stellen, papelarder.

Scheinheiligkeit, **Scheinheiligkeit**, *f.* dévotion feinte, fausse, hypocrisie, bigoterie, bigotisme.

Scheinlehrer, *adj.* faux savant, savant en apparence.

Scheinglück, *n.* fortune apparente.

Scheingroß, *adj.* grand en apparence.

Scheingrund, *m.* raison plausible ou apparente, prétexte spécieux; sophisme.

Schein, s. bien apparent ; imaginaire.

Scheinheiligkeit, sf. fausse pensée : **Scheinheiligkeit**, f. charlatanerie feinte, prudence.

Scheinkrank, adj. qui fait le malade ; qui feint une maladie : **Scheinkrankheit**, f. maladie de commande, d'école.

Scheinheit, m. faux chrétien, hypocrite.

Scheinlist, f. ruse palliative, palliation.

Scheinlistig, adj. & adv. fourbe, fourbement.

Scheinlistigkeit, f. amour feint, fraude.

Scheinmittel, n. remède palliatif.

Scheintränen, pl. fausses larmes.

Scheintugend, f. fausse vertu.

Scheinvater, m. père putatif.

Scheinvorwand, f. prétexte, fausse couleur ; raison plausible ou apparente.

Scheinwahrheit, f. vérité apparente, probabilité.

Scheinwerk, n. ouvrage qui a un faux éclat, qui n'est fait que pour l'apparence ; *fig. & fam.* **Scheinwesen**, n. apparence, extérieur, faux-semblant, faux-brillant, dehors trompeur.

Scheinzahlung, f. acceptilation.

Scheinzorn, m. colere feinte.

Scheiße, f. flux ou cours de ventre, foire, chiure, merde, bran ; **ich wollte, daß er die Scheiße kriegte** ! je voudrois qu'il lui prît le vuide ! et par mich geprägt, daß ich die Scheiße mögen die Scheiße kriegen, il m'a dérobé à me faire chier de peur.

Scheißen, v. n. & n. pr. chier, décharger le ventre, faire les affaires ; foirer ; fienter ; peter, lâcher un vent, vuider : **Blut scheißen**, faire du sang ; **auf etwas (in etwas) scheißen**, chier sur une chose ; se moquer d'une chose ; **ich scheiße die Batein**, bras de cela ; je vous chie dessus.

Scheißer, ritus, chieur, chieuse, péteur, vesseur, -euse ; m. chieur, homme sans réflexion, avec qui on ne peut rien effectuer.

Scheißerey, fig. de la merde ; vétille ; chose de rien, méprisable, vile : **es iſt Scheißerey mit der Sache**, il n'en sera rien de l'affaire ; il y a de la merde au bout du bâton.

Scheißerig, scheißig, scheißericht, adj. & adv. foireux ; qui purge, qui lâche ; *fig.* vil, méprisable ; vuide, mesquin : **er ſieht ſcheißerig aus**, il a la mine foireuse : **das ſtehet gar ſcheißerig heraus**, cela fait bien le vuide ; le mesquin ; cela est bien pauvrement dit ; cela sonne bien mal.

Scheißen, v. imp. **es ſcheißert ihn**, il a envie de chier.

Scheißmiſt, scheißkunge, adj. qui a extrêmement peur : **es iſt ihm ſcheißangſt**, il chie (il tremble) de peur ; **Scheißtreten, Scheißtreterey, Scheißtreterinn**, f. canaille : **Scheißtreterisch**, n. étable, f. bouverie ; **Scheißtrog**, m. chiure, merde, étron, bran, fiente (des animaux) ; chose, méprisable de rien : **Scheißhaus**, n. privé, lieux ; latrines, retraite ; **Scheißhausfeger, -ſtürmer**, m. maître des basses œuvres ; curieur de retraits, goudard, vuidangeur : **Scheißhaut**, n. **Scheißmülle**, f. mercuriale, férule ; **Scheißmaul**, m. chieur, vilain, mesquin ; avare ; homme sans réflexion, f. **Scheißer** ; **Scheißkalb**, f. m. chaise percée ; folle ; **Scheißkorb**, m. -körbel, f. pot à faire les ordures devant ; bassin de chaise percée ; **Scheißwinkel**, m. retrait ; lieu où l'on fait ses ordures.

Scheit, pl. **Scheiter**, n. bûche ? **Scheiter machen**, bûcher, mettre du bois en bûches.

Scheitel, f. sommet de la tête, garenne ; **von der Scheitel bis an die Ferſe**, depuis le sommet de la tête jusqu'aux pieds.

Scheitelpunkt, m. point vertical.

Scheitelgrad, scheitelrecht, adj. vertical ; adv. verticalement.

Scheiterhaufe, m. bûcher.

Scheitern, v. n. faire naufrage, échouer, se briser ; *fig.* périr, se ruiner, tomber en décadence.

Scheide, l'Ecart.

Scheide, f. pelure (des pommes ;) écosse (des fèves ;) écale (des noix &c.) enveloppe (d'un oignon de fleur.)

Scheiden, v. a. peler des pommes, écosser des fèves, écaler des noix.

Scheiden, ſich, s'éloigner.

Scheidich, m. nigrelle, merlan, merluche.

Scheidehengſt, m. étalon ; cheval entier.

Scheide, f. fourreau ; gretot, échellette ; fenaille (qu'on attache à un animal, *Gouvion Jar.*) lien qu'on met aux pieds & aux mains d'un prisonnier ; menottes ; grillet, grillot de l'enfant ; pl. (couleur rouge *en jeu de cartes & d'échiquier*) carreau ; conditions, stipulations : **Huldbund mit Scheiden**, collier avec des grelots ; **der Kuh die Scheide anhängen**, le charger d'une commission ridicule ou dangereuse.

Scheiden, v. n. fourrer, tirer la fenaille.

Scheidenbrunne, f. fleur en gretot : **Scheidenförmig**, -ähnlich, adv. en roi, dame, valet &c. de carreau ; **Scheidengelände, Scheidengang**, m. harnois à grelots (pour la course des traîneaux ;) **Scheidenglöckchen**, m. tintouin à grelots ; **Scheidenhalsband**, m. collier à grelots ; **Scheidenſtange**, m. fer des grelots ou des fenaillons ; **Scheidenwachſt**, m. fenaillon ; **Scheidenſchlange**, f. (sorte de serpent) tarentole, boyeuneuse ; **Scheidt**, f. **Scheidtpferd**, m. étalon, cheval entier ; **Scheidtſau**, m. marsuin, marsuche, aigrefin, gobergé ; poisson de mer.

Scheidig, adj. colere, fougueux : **biercheidig, weincheidig**, qui est un peu pris de la bière ou du vin ; id. de mauvaise humeur pour avoir trop bu.

Scheidkunſt, s. chalcotéchnie, chalcure, fonderie, ber-

hode; **Schelter**, s. fraion, chartil entier; **Schelmerey**, f. grande coüillonne.

Schelm, m. frippon, pendard, coquin, filou, voleur, fourbe, fortuné, fcélérat: **einen zum Schelmen machen**, rendre ou déclarer qq. un infame; **er ist ein Schelm in seiner Haut**; **er ist ein Schelm wo er am besten ist**, il se vend pas beaucoup l'os d'un chien, (rien du tout;) **mit dem Schelm davon gehen**, décamper comme un frippon; **der arme Schelm dauret mich**, le pauvre homme, diable, enfant me fait pitié; **du Schelm! Schelm!** le joli petit frippon!

Schelmerey, f. friponnerie, fourberie, filouterie, coquinerie; méchanceté, forfanterie &c. espiéglerie, tour, malice; pièce qu'on joue à qq. un.

Schelmisch, adj. frippon, fourbe, infame, méchant, malicieux, fcélérat: adv. & **schelmischer weise**, en fourbe, en frippon &c.

Schelmsauer, -stil, -stück, s. haut, f. carogne; coquin, coquine; frippon, friponne: **Schelmsmanier**, w. -stück, f. mauvaise, vilaine: **den, s. einen ein Schelmenstück verrichten lassen**, tromper, duper, fourber, friponner qq. un; **Schelmsgesindel**, -volk, n. racaille, gens infames, canaille; -streit, f. bande, tas de voleurs; -sprache, f. baragouin, argot; -stück, m. -stück, n. -stut, f. friponnerie, fourbe, coquinerie, coup de fcélérat, action infame &c. fr. malice, méchanceté, tour de malice ou d'espiègle.

Schelmisch, **schelmischerweis**, **schelmischlich**, adj. digne de blâme; blâmable, répréhensible; punissable, châtiable.

Schelt, f. vulg. réprimande.

Schelten, v. a. & n. irr. gronder, réprimander, reprendre, blâmer, réprouver; invectiver, injurier, dire des injures, dire pis que pendre à qq. un: **er hat mich einen Narren gescholten**, il m'a appellé fou; **er läßt sich einen gnädigen Herrn schelten**, il prétend être appellé (par extrait de) Monseigneur.

Schelten, f. m. grondérie, blâme, reproche, réprimande, répréhension, outrage, injure.

Scheltbrief, m. lettre de reproche: **-lich**, f. f. écrit injurieux; libelle diffamatoire; **-rede**, f. invective; sermon ou harangue remplie d'injures; **Scheltsache**, f. action intentée pour des injures verbales; **Scheltwort**, n. parole injurieuse, injure, reproche, outrage; gros mots, grosses paroles; **mit Scheltworten um sich werfen**, dire des injures; **mit einem zu Scheltworten kommen**, avoir des grosses paroles avec qq. un.

Schemel, m. escabeau, s. arche pied: **Schemelein**, s. escabelle; **der Handwerksleute**, selle, sellette; **bey den Weibern**, brisetoux; **it.** contre-lames (des tisserands.)

Schenk, -kin, cabaretier, -ière, tavernier, hôte d'un cabaret: **Oberschenk**, grand échanson; **Unterschenk**, échanson héréditaire.

Schenkbar, adj. en vente, potable.

Schenke, f. hôtellerie, taverne, cabaret, cantine, bouchon: **Bierschenke**, cabaret de bière.

Schenkisch, s. **Manne**, f. corvette: **Schenkkanne**, f. -kessel, f. **Schenkfaß**, -krug, m. baine, pichet, broc, grande cruche; **Schenkkeller**, m. caveau où l'on vend du vin, de la bierre courante; **Schenkrecht**, n. **Schenkgerechtigkeit**, f. droit de cabaret, de bouchon; **Schenkstuhl**, m. banquette; **-tisch**, m. buffet; **Schenkwein**, m. vin d'honneur.

Schenkel, m. cuisse; jambe (d'un compas &c.) cuisse, gigot; **Hinterschenkel**, ischion; **eines Pferdes**, bras (d'un cheval;) **schenkender Schenkel an einem Kreisgewölbe**, coupe-cercle.

Schenkelbein, s. os de la cuisse; os de la jambe.

Schenkelstecher, f. veine crurale.

Schenkelmuskeln, s. muscle crural, jambier, fessier.

Schenkelschiene, f. tuissette, cuissart.

Schenken, v. a. faire présent, donner; pardonner, remettre (une faute, une peine &c.) relâcher, quitter (une dette;) vendre (du vin &c. à pot & à pinte;) tenir cabaret: **lasse gehangt ist nicht geschenkt**, ce qui est différé, n'est pas perdu; **einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul**, à cheval donné on ne regarde pas la bouche; **das ist ihr nicht geschenkt!** ce ne l'a-t-on pas fait impunément! je m'en souviendrai! je te la garde! marques cette chose.

Schenkenamt, s. charge d'échanson, échansonnerie.

Schenkung, f. don, présent, donation, gratification, largesse.

Scherbe, **Scherbel**, s. pot ou vase de terre; pot à fleurs; **it.** & **Scherbicht**, m. morceau de pot cassé; test, tet, tesson, écaille de huîtres; goussette, (chez les confiseurs.)

Scherbelkuchen, m. *sorte de gâteau cuit dans des formes ou moules de terre.*

Scherbenhaft, adj. vulg. extrêmement fin.

Scherbengewächs, n. plante en vase, en pot, en caisse.

Schere, f. les ciseaux; paire de ciseaux: **Weberschere**, forces; forcettes; **Blech-**, **Messingschere**, cisailles; **-n der Wundärzte**, coupoir; **wie mit der Schere abgeschnitten**, coupé tout net; abbiomment tranchée; **Hecken-**, **Scherenschere**, serre d'écrevisse; pinces de scorpion; **Scheren**, ongles; *de quelques animaux*; **Scheren eines Pferdegebisses**, crans tranchans, tranche (d'un mors de

de cheval, d'un chandelier &) Scheren im Meer, écueils, brisans, rochers dans la mer; fr. écueils, jettées contre l'effort des eaux.

Scheren bey Stockholm, petites îles dans la mer auprès de Stockholm.

Scheren, v. a. irr. tondre, couper la laine, les cheveux; raser, faire la barbe; ferrer; curer; weg. venir, tourmenter, enjoüer, railler, agacer; railler; berner, se moquer de: - geformet Garnet, velours raié; - alle über einen Kamm scheren, traiter l'un comme l'autre; sie sind alle über einen Kamm geschoren, ils se ressemblent tous, ils sont tous faits du même; einen den Bocken scheren, berner qq. un, se moquer de lui; sich scheren, (i. q. fortscheren, s'en aller, décamper, détaler; was scheert's dich? qu'est-ce que cela te fait? ich scheere mich nichts drum, je m'en moque; je m'en soucie fort peu.

Scheren, n. Schrung, f. action de tondre; tonte, tonture (des brebis;) tonsure d'un homme d'Eglise; vexation, f. Scherung; st. lane.

Scherer, m. tondeur; qui rase; qui fait la barbe; barbier, (par mépris;) importun, qui vous fâche.

Schererey, f. ouj. vexation, importunité; importunités.

Scherbecken, n. bassin à barbe; bassin de barbier.

Scherbecken, m. bourre de tondeur.

Scherbrett, n. la chevre.

Scherbürstel, m. rasoir: Heft daran, chasse de rasoir; ein Scherbürstel abziehen, repasser un rasoir.

Scherbude, Scherbüdchen, m. échaudoir, gagne-petit.

Scherbude, f. boutique de barbier.

Scherling, m. jour de raser, de faire la barbe.

Scherbisch, m. table à tondre.

Scherbrach, n. fretteau.

Scherbeutel, n. tannière, tenailles.

Scherbwolle, f. bourre-laine; laine tondue, retirée du drap; bourre, chez les foliers: Scherwolle breiten, battre, étirer, bourrer; Bereitung der Scherwolle, bourrage; von Scherwolle gemacht, bourrier.

Scherzeit, f. saison, tonture, tondaille.

Scherzeug, n. trousse de barbier.

Scherf, m. Scherfein, n. caille, cheile, pièce: ein Scherfein beytragen, contribuer ce qu'on peut à qq. ch.

Scherfe, Scherpe, f. écharpe.

Scherz, m. archer, sergent; recors, poursuivant; Scherzenhauptmann, m. prévôt des archers, de la maréchaussée &c.

Scherzlein, n. petits oiseaux.

Scherz, m. jeu, facetie, plaisanterie, badinage, moquerie, raillerie, gaillarde: grobe, lourdille, mets en raillerie du corps de garde: der Scherz ist zu grob, cela passe raillerie; ohne Scherz, raillerie à part; sérieusement; aus Scherz, pour rire; en riant, en badinant.

Scherzen, v. n. jouer, plaisanter, badiner, rire, folâtrer; railler, gogenarder, se jouer, se moquer, se gausser; dire ou faire gogenetes.

Scherzend, adj. f. Scherzhaft; adv. en riant, en badinant.

Scherzhaft, scherzhaftig, adj. plaisant, facétieux, badin, gogenard, joyial; moqueur, railleur, gausseur; burlesque; adv. en badinant, en riant; burlesquement.

Scherzhaftigkeit, f. enjouement; humeur joviale, inclination au badinage &c.

Scherzlustend, adj. qui aime la plaisanterie, joyial, enjoué.

Scherzgedicht, n. poëme burlesque, vers burlesques: Scherzerke, f. mot, n. mot pour rire, plaisanterie, raillerie, gogueries;

Scherzmacher, m. fabriquer.

Scherzweis, adv. par manière de jeu; par raillerie, en riant, en plaisantant.

Scheusal, m. bourgeon.

Scheu, f. crainte, timidité, retenue, respect; horreur, aversion, dégoût: Wasserscheu, f. hydrophobie.

Scheu, adj. timide, craintif, peureux, retenu; respectueux; fr. farouche, sauvage; qui a de l'horreur, du dégoût, de l'aversion; (un cheval) peureux, ombrageux, spirituel, (bâton) effarouché: leutscheu, menschenscheu, solitaire, misanthrope: weg, loin: scheu machen, effaroucher; - werden, s'effaroucher; ein scheu gewordenes Stück Vieh, épave.

Scheuchen, v. a. chasser.

Scheuen, v. a. craindre, appréhender, avoir peur de, fuir, éviter; avoir de l'horreur, de l'aversion, du dégoût; de la retenue, du respect, des égards pour qq. un; le ménager, le respecter? sich, avoir honte, avoir peur, appréhender.

Scheulicher, n. veilleur (des chevaux.)

Scheuer, Scheune, f. grange; remise: in die Scheuer thun, engranger.

Scheuerfaß, Scheunfaß, f. aire de la grange.

Scheuerthor, n. porte de la grange.

Scheuerfeß, n. lavoir: -tuch, n. pelle, kerrelle; -lappe, -wisch, m. torchon, lavette, essuie; -stuhl, m. tabouret; -wisch, m. torchon d'épreuve.

Scheuerwisch, -wagh, f. écouvette, fouvreuse; lavette d'écurie.

Scheuern, scheuren, v. a. écurer; frotter, blanchir; f. n. frotter.

Schew-

Schreckl, s. épouvantail; fig. exécration, horreur, abomination.

Schrecklich, adj. hideux, affreux, difforme, laid, vilain, horrible, épouvantable; adv. laidement, hideusement &c.

Schrecklichkeit, f. laideur, difformité, horreur, épouvante.

Schicht, f. couche, tas, lit; rang, rangée, bande (de mineurs qui travaillent ensemble;) temps déterminé aux mineurs pour travailler avant que d'être relevés: **Schicht machen,** cesser de travailler, & faire relever; stratification.

Schichten, v. a. coucher (l'un sur l'autre,) entasser; ranger, arranger; mouler de lins; stratifier (en physique); cuquer (des harengs;) lier (du poisson salé;) arranger (les tonneaux d'un vaisseau;) f. a. rangement, arrangement, entassement; stratification; cuquage des harengs; arrangage des tonneaux d'un vaisseau.

Schichtenmeister, m. conducteur des mineurs.

Schichtenweis, adv. par couches, par rangs, par bandes.

Schicken, v. a. envoyer; fig. régler, disposer: **um, auch etwas schicken,** envoyer quérir; faire chercher, faire commander: **einen zum Teufel schicken,** envoyer promener; envoyer faire pendre qq. un; **Gott schickt uns Glück und Unglück,** Dieu dispose de nos bons & mauvais jours; **Gott schicke es zum Besten,** Dieu veuille le diriger en bien; **sich,** convenir, s'assortir, être propre; s'accommoder, s'accorder, se conformer à; se préparer, s'apprêter à un pour; tour pour, résulter; avoir une allure; prendre un train &c. **wie schickt sich das?** comment cela s'accorde-t-il? **das schickt sich nicht,** cela ne convient pas; cela est impertinent; **er schickt sich übel zur Arbeit,** il se prend d'une manière bien gauche à ce travail; **das schickt sich nicht für euch,** cela ne vous convient point; **sich in die Zeit,** s'accommoder au tems; **sich in alles schicken,** s'accommoder de tout; **man muß sich in alles schicken lernen,** il faut se faire à tout; il faut prendre les choses comme elles viennent; **sich zu jemand zu schicken wissen,** savoir s'accommoder à l'humeur de qq. un; **sich zu allem zu schicken wissen,** être propre à tout; être propre au pied & à la plume; **er weiß sich zu nichts zu schicken,** il n'est propre à rien; il n'est point chauffant de tout; **sich in sein Unglück schicken,** supporter son malheur avec patience; **es kann sich wohl noch schicken,** il se pourroit bien que &c. **sie schicken sich wohl zusammen,** ils sont faits l'un pour l'autre; **machen sich's schicke,** c'est bien; c'est suivant; selon que cela s'arrangera; **es hat sich just so geschickt, daß** &c. le hasard, le destin a voulu que &c. **es schickt sich zum Regnen,** le tems se dispose (se prépare) à la pluye; **schicke dich zum Sterben,** prépare-toi à la mort.

Schicklich, adj. propre, commode, convenable; adv. proprement, convenablement.

Schicklichkeit, f. convenance, rapport.

Schickſal, s. Schickung, f. destin, destinée, fatalité, sort, hazard; **göttliche,** providence, direction divine, f. Geſchick; **man kann ein Schickſal nicht zwingen,** on ne sauroit forcer la planète.

Schickung, f. mission; envoi; heritage; it. f. Schickſal.

Schicken, v. a. irr. pousser, faire avancer; tirer: **den Karren,** mener ou conduire la brouette: **Brod in den Ofen,** enfourner le pain: **einen Streich im Hirtt,** jouer une dame (au pion) au jeu des dames: **Kegel,** jouer aux quilles: **einen Bissen ins Maul,** mettre un morceau dans la bouche: **in den Sack,** empocher, mettre dans sa poche: it. maîtriser qq. un: en faire ce qu'on veut: **auf die lange Bank,** tirer en traînant en longueur; différer, prolonger, remettre: **die Schuld auf einen andern,** moucher, charger un autre; rejetter (faire tomber) la faute sur lui; **die Schuld von sich schieben,** se disculper, se purger d'une faute: **das Pferd hat geschoben,** on observe à voir bas les deux de late: **sich schieben,** se mettre de biais, de travers; se déranger.

Schiefer, m. **Schieferstein,** m. tuyau; conduit; pierre coulante; chaîne coulis.

Schieferbank, f. argon.

Schieferin, m. brouette, civière.

Schieferkärner, m. brouettier, crocheteur.

Schiefergrube, m. dale, f. tuyau; chêneau.

Schieferloch, m. poche, poulier. f. Schieferſack.

Schiefermann, Schiefermacher, m. arbitre, médiateur; arbitrateur; compromissaire; compositeur amiable.

Schiedsſpruch, m. **Schiedsurtheil,** s. arbitrage.

Schief, adj. oblique, torte; de travers, de biais; adv. obliquement, de travers: **schiefe Pferden,** petites barriques: **Schiefmaul,** grande tarte: **ein schief Maul machen,** faire la bouche: **Schiefhals,** torticolis: **schiefe Beine,** jambes tortues.

Schief, Schiefheit, f. obliquité, travers, tort; inclination.

Schiefer, Schieferſtein, m. ardoise; caillou (cailloutage lames d'ardoise;) cailloté, cailloutage, feuilli: **Schieferſteine in Taſeln theilen,** refendre l'ardoise.

Schiefer, m. échorde (au doigt &c.) feuille (d'un os caſſé;) croûte (d'une plaie;) croûte; feuille (de la cale;) ecaille de la tête.

Schiefericht, schieferig, adj. qui se fend, s'écaille

pelle comme l'ardoise; écailleux, pailleux (se dit du fer); fig. fâché, fâcheux, épineux, ... louche: schieferige Worte, paroles louches: ein schieferiger Handel, affaire chanceuse, épineuse: schieferig werden, se fâcher.

Schieferlein, Schieferchen, n. petite écharde, écaille.

Schiefern, v. n. fendre, écailler: sich, se fendre, s'écailler, tomber par écailles; s'exfolier: das Schiefern der Knochen, exfoliation.

Schieferblau, adj. bleu chargé: Schieferbrecher, -hauer, m. mineur qui tire l'ardoise de l'ardoisière: Schiefergrube, -gang, m. -grube, f. -bruch, m. ardoisière, perrière, fondée: Schieferhand, f. [illegible]: Schieferdach, n. couverture d'ardoise: Schieferdecker, m. couvreur: Schieferdeckergerüst, n. triquet: -laden, m. boutique: Schieferig, adj. vert obscur; olivâtre; ... : Schieferhammer, m. marteau de couvreur; hache à deux tranchans: Schiefernagel, m. clou à ardoise; clou plat: Schieferplatte, -tafel, f. feuille d'ardoise: Schiefertisch, m. table d'ardoise.

Schielen, v. n. guigner, lorgner; être louche, bigle, loucher, bigler.

Schieler, s. m. [illegible].

Schielend, adj. Schielender, s. louche, bigle; adv. en regardant de travers &c. schielender Wein, vin louche, clairet.

Schielicht, s. Schielend, adj. changeant; gorge de pigeon (des étoffes.)

[illegible], m. glanz, herbe.

Schiemann, m. quartier-maître.

Schienbein, Schinbein, n. Schiene, f. os de la jambe, grève.

Schienbeinröhre, n. tibia.

Schienbeinknöchlein, n. das große, ... : das auswendige, ... : das ... , muscle ... : das halbsehnige, muscle demi-nerveux: zum Schienbein gehörig, tibial.

Schiene, f. bande de roue; bande de fer; attelle; éclisse; clisse; bannette, (feuille de plomb aux côtés des gouttières;) it. & Schienlein, petit ais; ... ; Schienen an der Presse, bandes de presse d'imprimeur: Schienbleche an dem Rade, ...

Schienen, v. a. attacher des bandes à une roue; appliquer des éclisses, des attelles, éclisser, ...

Schienen, n. Schienung, f. action d'appliquer des éclisses, bandage &c.

Schienenschnitt, m. [illegible] (dans la fabrique de ... .)

Schienennagel, m. clou de roue.

Schier, adv. presque; quasi; à peu près; ... il s'agit peu ..., il est près de deux heures: ich wäre schier gefallen, j'ai failli à tomber, j'ai pensé tomber.

Schierling, m. ciguë, plante.

Schießen, v. a. (f. n. ...) tirer (avec une arme à feu &c.) décocher une flèche; décharger, lâcher un trait; tuer, abattre à coups d'armes à feu &c. fig. lancer, darder, lâcher, élancer, jeter: Kugeln, blind schießen, tirer à balle, à poudre: Bresche schießen, battre en brèche: ein Schiff in Grund schießen, couler à fond un vaisseau: ein Stück das weit schießt, pièce qui porte loin: das so viel Pfund schießt, pièce de tant de livres de balle: einen Bock schießen, ... faire une faute ... : einen Fuchs, ein Kalb ..., ... , vomir: nach dem Vogel, der Scheibe schießen, tirer l'oiseau, à la butte: die Sonne schießt ihre Strahlen, le soleil darde, lance ses rayons: Geld schießen, fournir, avancer de l'argent &c. ... : Geld in den ... schießen, ... : die Formen, Columnen schießen, (Buchdr.) arranger les pages dans le châssis, imposer: schießen lassen, lâcher, jeter, darder, laisser échapper, ... : den Zügel, Zaum schießen lassen, lâcher la bride: seinen Begierden den Zügel schießen lassen, lâcher la bride à ses passions: ... geschossen sein, être un peu fou: weit geschossen, übel getroffen, ... : ein Tau schießen lassen, ... : v. n. se lancer, s'élancer, se jetter, tomber, se précipiter à qc. sur qc. &c. voler, passer vite; monter, pousser, croître, jetter, se former: in die Höhe schießen, (fig. d'un homme) devenir grand: in Saamen schießen, monter en graine: der Schrecken schoß mir in alle Glieder, la frayeur m'a saisi tous les membres, par tout le corps.

Schießend, adj. ein Stück je zwei Pfund schießend, pièce de tant de livres de balle: schießender Stern, étoile volante: schießende Schlange, s. Pfeilschlange: Augen, yeux brillans, étincelans: schießende Schmerzen, élancemens de douleur; douleurs intermittentes.

Schießicht, schießig, adj. qui monte en graine; qui se cuit (des raves.)

Schießling, m. bouchot, rejetton, drageon; lançon.

Schießung, f. action de tirer &c. imposition (chez les imprimeurs.)

Schießzeug, n. (Schießgeld.) [illegible]: Schießbüchse, f. arquebuse; ... ; ... (des enfants.) Schießgewehr, n. arme à feu: Schießgraben, m. -platz, m. -Stätte,

Schütte, *f.* hutte, *s.* place de tireurs où l'on s'exerce à tirer ; jeu de l'arquebuse ; Schützkunst, *m.* renard, canon : loch, *s.* schutte, *f.* embrasure, créneau, meurtre, canonnière, hublot, sabord ; lubord de vaisseau : Schützpulver, *s.* poudre à tirer, à canon : Schützrecht, *s.* fusil ; tirbuisse ; Schützstücke, *f.* bot. botte, bissac.

Schiff, *n.* navire, vaisseau, bâtiment (for more :) bord ; bateau (for one person :) différentes sortes de bâtiments ; barque, bac, tartane, chaloupe, esquif, brigantin, galère, galion, trabut, pinque, flute, yacht, pondole, barque-longue, crouin, canots, pinque, courrau &c. (Backwerk.) galet : Wasserschiff, navette de tisserand : Kauffschiff, vaisseau marchand ; wegkommendes Schiff, prise (for more :) Marinier, coche d'eau : Kriegschiff Orlegschiff, vaisseau de guerre : Ruderschiff, vaisseau à rames ; galère : Schiff zu Schiffe rücken, passer : ein groß Schiff mit vollen Segeln, vaisseau de haut bord : ein klein Schiff, bâtiment de bas bord : Schiff dessen eine Seite stärker ist als die andere, bordier : das zu sehr auf der Seite geht, ist unter galant ; gramatet, ausgebrettet, matelot navale : die rechte Seite des Schiffs, starboard ; linke Seite, bas bord ; zu Schiff gehen, s'embarquer, aller à bord : ein Schiff vom Stapel ins Wasser ablaufen, eroder, lancer un vaisseau : contre Wind segeln, passer, monter au vent, gagner le vent : einem den Wind ablaufen, passer au vent d'un vaisseau, gagner le vent sur lui : das Schiff stehen und werden zum Bruche, prendre voie : mit dem Schiff laufen, prendre chasse, gagner le large : das Schiff an einen sichern Ort anhalten, border un vaisseau : durchgehen, aus dem Wasser bringen und ausbessern, prendre les carènes & les étoupes d'un vaisseau ; de mettre à feu & le radouber un vaisseau ; lichten, alléger un vaisseau ; in den Grund bohren, couler à fond ; ein wasserdicht Schiff ausräumen, alléger un vaisseau ; das Schiff hinaus Wasser, Oeffnung gut, le vaisseau large.

Schiffarmade, Schiffarmee, *f.* flotte, escadre, armée navale.

Schiffbank, *f.* banc de rameur.

Schiffbar, schiffreich, *adj.* navigable.

Schiffbau, *m.* fabrique des vaisseaux.

Schiffbauch, *m.* ventre de vaisseau ; ventre ; large du vaisseau en dedans.

Schiffbauer, *m.* charpentier, fabricateur de vaisseau.

Schiffbaukunst, *f.* architecture navale.

Schiffbaurath, *m.* modèle de construction.

Schiffbeize, *m.* goret.

Schiffbett, *n.* cabane, capite, enjeux : hangmatte, rétondeuse.

Schiffboden, *m.* carène ; fond de cale.

Schiffbord, *m.* bord du vaisseau.

Schiffbretter, *pl.* planches de vaisseau.

Schiffbruch, *m.* bâtiment de mer.

Schiffbrüchig, *m.* naufrage : leiden, faire naufrage ; échouer.

Schiffbrüchig *adj.* qui a fait naufrage ; naufragé, endommagé.

Schiffbrücke, *f.* pont de bateaux.

Schiffbrücke, *f.* tillac, pont.

Schiffchenbrt, *m.* pacotille.

Schiffdecke, *f.* tillac, pont.

Schiffgerippe, *f.* squelette de mer ; pacotille.

Schiffen, *v. n.* naviger, naviguer ; faire voile ; voguer ; aller, voyager par eau.

Schiffer, Schiffmann, *m.* maître ou patron d'un vaisseau ; pilote, nautonnier, matelot : matelots (for the crew :) Schifferkleid, matte, habit, bonnet de matelot.

Schifferey, *f.* navigation ; marine.

Schifferkunst, *f.* art de naviguer ; science de la marine, de la manœuvre des vaisseaux : Schifferkünstler, *m.* pavillon, banderolle ; Schifferknecht, Schiffergesell, *m.* jeu des matelots ; Schiffsleute, *m.* fret, port, passage ; pilotage.

Schiffertich, schiffmäßig, *adj.* & *adv.* à la manière des mariniers ; naval.

Schiffgeräthe, Geräthe, *f.* agrès, *m.* pavillon, banderolle.

Schiffgesell, Schiffknecht, *m.* qui voyage sur mer, marin, matelot.

Schiffkunst, *f.* marine, navigation ; art de naviguer, science de la manœuvre.

Schiffkutte, *f.* flotte ; chaloupe, cramaillon.

Schiffleicht, *adj.* en forme de vaisseau : schiffförmiges Haus des Todes, mortuaire, linceul.

Schiffleute, Schiffsleute, *m.* fret, port, passage ; matelage.

Schiffmacht, *f.* Schiffvolk, *m.* équipage, matelage.

Schiffmann, *m.* pavillon, banderolle.

Schiffpatron, Schiffpatrone, *m.* qui voyage sur mer, marin, matelot.

Schiffpferd, *f.* matelot, navigation ; art de naviguer, science de la manœuvre.

Schiffpfütze, *f.* flotte ; chaloupe, cramaillon.

Schiffpfütze, *adj.* en forme de vaisseau : schiffförmiges Haus des Todes, mortuaire, linceul.

Schiffrecht, *n.* droit, coutume de vaisseau.

Schiffrhede, *f.* rade.

Schiffrohr, *n.* roseau.

Schiffsbau, *m.* fabrique des vaisseaux.

Schiffsbauch, *m.* ventre de vaisseau ; large du vaisseau en dedans.

Schiffsbauer, *m.* charpentier, fabricateur de vaisseau.

Schiffsbaukunst, *f.* architecture navale.

Schiffsbaurath, *m.* modèle de construction.

Schiffsbeize, *m.* goret.

Schiffsbett, *n.* cabane, capite, enjeux : hangmatte, rétondeuse.

Schiffsboden, *m.* carène ; fond de cale.

Schiffsbord, *m.* bord du vaisseau.

Schiffsbretter, *pl.* planches de vaisseau.

Schiffsbruch, *m.* bâtiment de mer.

Schiffsbrüchig, *m.* naufrage : leiden, faire naufrage ; échouer.

Schiffsbrüchig *adj.* qui a fait naufrage ; naufragé, endommagé.

Schiffsbrücke, *f.* pont de bateaux.

Schiffsdeck, *f.* tillac, pont.

Schiffsdienst, *m.* pacotille.

Schiffsdeck, *f.* tillac, pont.

Schiffsgerippe, *f.* squelette de mer ; pacotille.

Schiffen, *v. n.* naviger, naviguer ; faire voile ; voguer ; aller, voyager par eau.

Schiffer, Schiffmann, *m.* maître ou patron d'un vaisseau ; pilote, nautonnier, matelot : matelots (for the crew :) Schifferkleid, matte, habit, bonnet de matelot.

Schifferey, *f.* navigation ; marine.

Schifferkunst, *f.* art de naviguer ; science de la manœuvre, de la manœuvre des vaisseaux : Schifferknecht, *m.* pavillon, banderolle ; Schiffergesell, *m.* jeu des matelots ; Schiffsleute, *m.* fret, port, passage ; pilotage.

Schiffertich, schiffmäßig, *adj.* & *adv.* à la manière des mariniers ; naval.

Schiffgeräthe, Geräthe, *f.* agrès, *m.* pavillon, banderolle.

Schiffgesell, Schiffknecht, *m.* qui voyage sur mer, marin, matelot.

Schiffkunst, *f.* marine, navigation ; art de naviguer, science de la manœuvre.

Schiffkutte, *f.* flotte ; chaloupe, cramaillon.

Schiffleicht, *adj.* en forme de vaisseau : schiffförmiges Haus des Todes, mortuaire, linceul.

Schiffleute, Schiffsleute, *m.* fret, port, passage ; matelage.

Schiffmann, *m.* pavillon, banderolle.

Schiffpatron, Schiffpatrone, *m.* qui voyage sur mer, marin, matelot.

Schiffpferd, *f.* matelot, navigation ; art de naviguer, science de la manœuvre.

Schiffpfütze, *f.* flotte ; chaloupe, cramaillon.

Schiffpfütze, *adj.* en forme de vaisseau : schiffförmiges Haus des Todes, mortuaire, linceul.

Schiffrecht, *n.* droit, coutume de vaisseau.

Schiffrhede, *f.* rade.

Schiffrohr, *n.* roseau.

Schiffsbau, *m.* fabrique des vaisseaux.

Schiffsbauch, *m.* ventre de vaisseau ; large du vaisseau en dedans.

Schiffsbauer, *m.* charpentier, fabricateur de vaisseau.

Schiffsbaukunst, *f.* architecture navale.

Schiffsbaurath, *m.* modèle de construction.

Schiffsbeize, *m.* goret.

Schiffkampf, Schiffsgefecht; Seeschlacht, combat sur mer.

Schiffleid, s. habit de bord.

Schiffknecht, m. garçon batelier; matelot, matelot; gourmette.

Schiffkoch, m. coq de vaisseau.

Schiffkorb, m. hune.

Schiffkreuz, m. jarre.

Schiffkugel, f. lingot; culasse de vaisseau.

Schiffkittel, m. habit de bord.

Schiffländte, f. port, havre, baie &c. endroit abordable.

Schiffladung, f. déchargement, débarquement.

Schiffslast, -ladung, f. charge d'un vaisseau; cargaison; bordée; fig. fais, tonneau, f. last.

Schiffslatern, Schiffsrechte, f. fanal, feu: die Schiffslatern anzünden, faire fanal.

Schiffsmann, m. matelot, matelot d'un vaisseau: am Ufer hin, cabotage.

Schiffsnix, s. petit hirondelle, barque, nacelle; navette (de tisserand;) nacelle de l'navette.

Schiffsnigel, f. amarre, chaînon; guerlin.

Schiffsnudel von Eisen, m. pigeon.

Schiffsnurre, pl. Schiffsnull, s. gens de mer, matelots; matelots; fr. bastiaux; équipages d'un vaisseau.

Schiffsoberstmann, m. lieutenant de vaisseau.

Schiffsohr, s. fret, port, nauluge, paffage.

Schiffsorden, f. Schiffsmut.

Schiffsmann, f. Schiffer.

Schiffsperl, m. épitre, patarafle.

Schiffsrache, f. fret, fretement, affretement.

Schiffsrächter, m. freteur, affréteur, nolisseur.

Schiffsrudel, s. caldre, galerie, forte.

Schiffsrühl, f. moulin à eau sur un ponton.

Schiffsnagel, m. cheville à tête de diamant ou à tête ronde.

Schiffsrutten, f. Schiffarr.

Schifferch, v. Schiffarrt, m. goudron, goudran, guiroux, tuie, tare, brai liquide.

Schiffsrank, s. poids de trois cents livres pesant.

Schiffspumpe, f. pompe de vaisseau.

Schiffsrich, adj. longueur des vaisseaux; navigable

Schiffsrich, adv. navigable. f. Schiffar.

Schiffsseite, f. côté de vaisseau.

Schiffsrüstung, f. armement, équipement d'un vaisseau.

Schiffsland, m. lest, faburre, gravelage.

Schiffsthaubel, m. éperon de vaisseau; poulaine.

Schiffschreiber, m. écrivain du vaisseau.

Schiffseil, m. cable; sauvegarde, pannonceau &c., chamarre.

Schiffseite, f. côté, flanc de vaisseau: die rechte, stribord; die linke, bas bord.

Schiffseite, f. ballon.

Schiffsvater, f. ouaille, ouaga.

Schiffsvögen, pl. amarres.

Schiffswerft, les chantiers.

Schiffsherr, f. Schiffpatr.

Schiffswehl, m. & s. manche d'un vaisseau.

Schiffswippe, f. girouette.

Schiffung, f. navigation; marine.

Schiffwehr, m. billot, pont.

Schirmwand, f. bastion, courtines.

Schirmwirkerei, f. Schiffarrt.

Schiffung, m. & s. agrès, agreil, appareaux.

Schiffzirkel, m. manœuvre chez les bateliers qui tire le bateau à mont.

Schiffzimmerholz, m. ornement de vaisseau: auf den Schiffen, acrotères.

Schiffzimmermann, m. pl. -leute, charpentier, fabricateur de vaisseau; maître de la hache, fer le vaisseau.

Schiffzimmerplatz, m. chantier.

Schiffzoll, m. péage, droit d'entrée ou de sortie que payent les vaisseaux.

Schiffung, m. expédition navale.

Schild, m. bouclier; écu, écuffon; armes, armoirie; enseigne (d'un cabaret &c.) Schild an der Gartzür, coque d'une monture; einen Löwen im Schilde führen, porter un lion dans son écuffon; einen im Schilde führen, avoir un deffein; ich weiß wol er im Schilde führt, je sais de quoi boit il se chauffe; einen Schild aufhängen, mettre une enseigne; den Schild ergreifen, abandonner une profession.

Schilderer, m. peintre.

Schilderey, f. peinture, tableau: Schildereygallerie, f. galerie de tableaux.

Schilderhaus, Schilderhäuslein, s. guérite.

Schildern, v. a. peindre, faire le portrait, & Schildern, v. n. être en faction, en sentinelle.

Schilderung, f. peinture, portrait.

Schildförmig, adj. fanniformes.

Schildkot, m. poince: Schildhalter, -träger, m. supports; Schildknappe, -knecht, -träger, m. écuyer; Schildwache, m. armurier, brassenier; Schildgerechtigkeit, f. droit d'enseigne; droit de tenir auberge, Schildhaupt, m. tenaillon (d'un canon;) Schildzapfenloch, v. renfort.

Schildkröte, Schildpadde, f. tortue; enhaunce: Schildkrötenschale, f. écaille de tortue; fr. carret; carapace.

Schildlein, s. écuffon; petite enseigne &c.

Schildwache, Schildwacht, f. faction; sentinelle: verlorne Schildwacht, sentinelle perdue; Schildwache stehen, être en faction; faire sentinelle; auf der verlornen Schildwacht stehen, fig. vulg. être là tout seul, tout dolé.

Schilf, m. **Schilfrohr**, s. algue; jone long; roseau, canne.

Schilfdecke, *f.* toit de joncs.
Schilfdach, *f.* lame couverte.
Schilficht, **schilfrich**, *adj.* couvert de joncs.
Schillerwurz, *s.* la racine rouge.
Schilloth, *m.* demoiselle, *insecte volant.*
Schilling, *m.* fabelius, cleulin; *en Alsace quatre sols*; *fig.* **schwimmen für sich darvon**) fouet: **einen Schilling geben**, fouetter, fesser, donner le fouet; **einen Schilling verdienen**, avoir le fouet.
Schimäre, **Schimete**, *f.* chimère.
Schimmel, *m.* cheval blanc: **ein lichter, chevalgrün argenet**; **Schwarzschimmel**, gris bleuté; **Speckschimmel**, *ou* **Fleckenschimmel**, gris pommelé; **Fliegenschimmel**, gris moucheté.
Schimmel, *m.* chancissure, moisissure; **barbe** (sur les confitures &c.)
Schimmelicht, **schimmelig**, *adj.* moisi; **chanci**; **werden**, se moisir; **machen**, faire le moisi.
Schimmeln, *v. n.* moisir, chancir; se moisir, se chancir.
Schimmer, *m.* **Schimmern**, *f.* **Schimmerung**, *f.* lueur, clarté, feu, éclat, brillant.
Schimmern, *v. n.* luire, briller, éclater, reluire, resplendir, jetter de l'éclat, avoir beaucoup de feu; flamboyer; scintiller, étinceler.
Schimmerth, *adj.* luisant, reluisant, éclatant, brillant; resplendissant, excellent, flamboyant &c. adv. avec éclat; d'un air brillant &c.
Schimpf, *m.* affront, outrage, insulte, injure, ignominie, honte, blâme, opprobre, infamie; indignité &c. **einen Schimpf gütlich vertragen, auf sich sitzen lassen**, honte, avaler un affront, *f.* **Schande**; **einen mit Schimpf abweisen**, renvoyer honteusement qq. un; **Schimpf treiben**, railler, plaisanter; **aus Schimpf kann Ernst werden**, ce qui n'étoit qu'un jeu, peut devenir une affaire sérieuse.
Schimpfen, **schimpfiren**, *v. a.* insulter, affronter, injurier, outrager, offenser; faire honte, affront; vendre confus &c. *v. n.* railler, plaisanter: **sich nicht schimpfen lassen**, n'être pas d'humeur à endurer un affront.
Schimpflich, *adj.* honteux, ignominieux, infame; outrageant, outrageux, offensant, injurieux; adv. outrageusement, injurieusement, d'une manière offensante &c. honteusement, ignominieusement: **ich habe mir nicht das geringste Schimpfliche gesagt**, je ne lui ai dit ni mot ni maut.
Schimpfrede, *f.* **Schimpfwort**, *n.* parole, discours injurieux, outrageant: **Schimpfschrift**, *f.* pasquinade, libelle, écrit injurieux; satyre; **Schimpfspiel**, *n.* comédie satyrique.
Schimpfung, *f.* injure &c. *f.* **Schimpf.**
Schimpfwelle, *adv.* par raillerie.
Schindel, *f.* **Schindelbretthen**, *n.* bardeau, ardoise, aisle, échandole; billette, tablette; écliffe, attelle, *f.* **Schiene.**
Schindeln, *v. a.* écailler, *f.* **Schienen.**
Schindeldach, *n.* toit couvert de bardeaux; **Schindeldecker**, *m.* couvreur en bardeaux; **Schindelnagel**, *m.* clou à bardeaux; **Schindelholz**, *n.* bois propre à faire des bardeaux; **Schindelnagel**, *m.* clou à bardeaux.
Schinden, *v. a.* charogne: *it.* *f.* **Schindvieh**, **Schindvieh**, corogne; **Schinder**, **Schindiger**, *m.* Schindergrube, *f.* écorcherie, voirie; **Schindgrub**, *m.* **Schindgrube**, **Schindmähre**, *f.* rosse, haridelle, bourrique, rosinante; **Schindmähre**, *fig.* carogne, chienne, vieille haridelle; **Schindhund**, *m.* vieux chien; chien de bourreau; *fig.* chien, écorcheur, bourreau.
Schinden, *v. a. irr.* écorcher; *fig.* fouler, commander plus qu'on ne doit, rançonner.
Schindmesser, *n.* couteau à écorcher.
Schinder, *m.* bourreau, écorcheur; *fig.* fesse-liure, usurier; tire-sol, contribuenaire; homme dur, sans miséricorde.
Schinderey, *w.* maison d'écorcheur, écorcherie; *fig.* rapacité, usure, écorcherie, concussion, exaction.
Schinderisch, **schindermäßig**, *adj.* dur, sans pitié, comme le bourreau; ravilleur, concussionaire; *adv.* en bourreau &c.
Schindergeselle, *m.* *fig.* coupe-gorge.
Schindergrube, *f.* **Schindanger.**
Schindknecht, *m.* valet de bourreau.
Schindmähre, *f.* *f.* **Schindaas.**
Schindung, *f.* action d'écorcher; concussion, usure, rapacité. *f.* **Schinderey.**
Schink, *m.* jambon; *fig.* cuisse, gigot: **Reh der Schinken**, jambonneau; **ein westphälischer**, jambon de Mayence.
Schippe, *f.* pelle: **Schippchen**, *n.* spatule.
Schirm, *m.* couverture ou écran (*devant une chandelle*;) parement; écran (*de cheminée*;) ornement, orneat, toit; *fig.* protection; appui, soutien, défensle, garde, sauve garde, refuge; abri, bouclier; parafol, parapluie; paravelle (*d'une porte*;) **Bettschirm**, paillasse.
Schirmen, *v. a.* protéger, défendre, appuyer; préserver, garantir.
Schirmherr, *pl.* Forguer
Schirmbrief, *m.* lettre de sauve-garde; sauf conduit.
Schirmdach, *n.* ouvert, ornement, orneat, appentis: **Schirmdächlein**, *n.* petit ouvrage &c.
Schirmengel, *m.* ange tutélaire, *f.* **Schutzengel.**
Schirmlich, *adj.* digne de protection.
Schirmzeit, *n.* tablier.

Schirmgitter, pl. diens treillages.

Schirmherr, m. patron, protecteur; bienfaiteur.

Schirmkrieg, m. guerre défensive.

Schirmleder, n. mantelet d'un carrosse.

Schirmrecht, n. droit de protection.

Schirmverwandter, m. homme qui jouit de la protection d'un état &c.

Schirmung, f. Beschirmung.

Schirmwache, Schirmwacht, f. Schirmhütte, m. pierre garde.

Schirmwaffen, pl. armes défensives.

Schirmwerk, n. défense, ouvrage de défense.

Schirren, v. a. graisser (*l'essieu des petites roues. Ce particulièrement des moissons*)

Schirrmeister, m. conducteur des chariots de bagage.

Schirrmeyer, m. artelarie.

Schirrmesser, n. engin; it. Zaumzeug, selle à tous chevaux.

Schlabbe, f. (mot bas) la bouche, les lèvres; und Schlabberschlacke, baveux.

Schlabbern, schlabbren, v. a. lécher (comme les chiens;) avaler; salir, gâter; v. n. babiller, cagueter, bâtder.

Schlabberer, m. causeur, bableur, babillard: Schlabberschlacke, f. causeuse, cagueuse, babillarde.

Schlabbericht, schlabberig, schlabbicht, adj. baveux, barbouillé.

Schlabbermaul, f. bavarde, causeuse.

Schlacht, f. bataille, combat, action, affaire: Schlacht halten, liefern, donner, livrer bataille.

Schlachten, v. a. tuer, égorger, assommer; pointer, saigner un cochon: Opfer schlachten, immoler; viel Vieh schlachten, faire un grand abbattis de bêtes.

Schlachtbank, f. boucherie, tuerie; échaudoir; fig. carnage, boucherie &c.

Schlachtbeil, n. massue, hache de boucher.

Schlächter, m. boucher: Schlächterleben, n. ce qu'on gaye au boucher pour tuer un beuf &c.

Schlachthaus, n. boucherie, tuerie.

Schlachtmesser, n. couteau de boucher.

Schlachtopfer, n. sacrifice; victime: zum Schlachtopfer werden, être la victime de -

Schlachtordnung, f. ordre de bataille; bataille rangée.

Schlachtschatz, n. Schlachtthiermal, m. mouton de boucherie.

Schlachtschwert, n. sfadon, cimeterre; grande épée tranchante.

Schlachtung, m. j-ar de bataille ou d'affaire.

Schlachtvieh, n. bête engraissée.

Schlachtung, f. tuerie.

Schlacke, f. scorie, laitier, ordure, crasse de métal: Eisenschlacken, enclouure; Schlacken von Messing &c. avoir des laitiers &c. etwas von den Schlacken reinigen, fig. épurer qq. ch. séparer le bon d'avec le mauvais.

Schlackicht, adj. impur; qui n'est pas épuré des scories.

Schlag, m. Gemäuel, fonne; repos; le temps (de la nége:) Schlag machen, tirailler, batailler, faire durer; provoquer le battement; attaquer.

Schlagapfel, m. spongiole, *effets de bonne ame pernicieux.*

Schlafanzug, f. Schlafstellung, m. sommeil, dormeuil, laperail; remède assoupissant.

Schlafbank, f. chaise en forme de coffre; banc à repaître.

Schlafbier, n. table (*de la temple:*) Schlafbretzgen, diverses Synonymes.

Schlafbett, n. lit à coucher.

Schlafdiegel, Schlafmeyerchen, Schlafmeyerchen, adj. impotent, languissant, dormeur, fainéant, paresseux, nonchalant, assoupissant, somnolent, narcotique.

Schlafen, v. n. irr. dormir, reposer, se reposer; coucher: fest schlafen, avoir le sommeil dur; darme comme une marmotte, comme un sabot; lange schlafen, und davon fett werden, dormir long temps & faire un lard; bis an den hellen Morgenschlafen; in den Tag hinein schlafen, dormir la grasse matinée; unter freyem Himmel schlafen, coucher à la belle étoile; auf harten Erde, auf dem harten Boden schlafen, coucher sur la dure; zu Mittag, faire la méridienne; mit offnen Augen, dormir en lievre; bey einem, coucher avec qq. un (*de deux personnes de sexe différent*) avoir un commerce charnel ensemble; Er hat zu früh bey seinem Manne geschlafen, elle a pris un pâle sur la bouche; sie schlafen nicht beysammen, ils font lit à part; schlafen gehen, sich schlafen legen, s'aller coucher; in einem Stück schlafen, dormir (*tout d'un somme*) sans interruption; in einer Sache schlafen, dormir dans une affaire; la négliger; schlafen machen, endormir, assoupir; der Teufel schläft nicht, le diable ne dort pas.

Schlafend, adj. dormant, endormi; adv. en dormant.

Schläfer, einer, dormeur, -euse: die sieben Schläfer, les sept dormans.

Schläferich, schläferig, schläfrig, adj. assoupi, endormi; fig. lent, paresseux, négligent, tardif; pesant, lourdaud, endormi; schläfrig seyn, avoir sommeil; être assoupi; fig. être négligent, paresseux; schläfriges Wetter, temps assoupissant, chaleur, négligence; schläfrig machen, assoupir, endormir; —ade, fig. sommeil pesant, assoupissement, nonchalance, négligement; avec indolence &c. er greift die Sache schläfrig an, il s'en-

s'endort dans les affaires; il n'y en que d'une folle.

Schläfrigkeit, *f.* envie de dormir, assoupissement, sommeil; *fig.* négligence, lenteur, paresse, pesanteur d'esprit, insolence, nonchalance.

Schlafstatt, *s.* compagnon de lit ou de couche: **Schlafgesellen**, *f.* compagne de lit, de couche.

Schlafhaube, *f.* bonnet de nuit; coiffe de nuit.

Schlafhemd, *s.* chemise de nuit.

Schlafhirn, *pl.* talents.

Schlafkammer, *f.* gemach, glanmer, *s.* chambre à coucher; dortoir.

Schlafkappe, *f.* bonnet de nuit.

Schlafkrank, *adj.* apoplectique.

Schlafkrankheit, *f.* catalepsie.

Schlafkranken, *s.* arthritique.

Schläfrer, **Schläfchen**, *s.* petit sommeil; **ein kleines Schläfchen halten**, thun, repaler les humeurs, son individu; faire un petit somme; sommeiller.

Schläfrig, *adj.* (qui sommeille; qui ne peut dormir; *adv.* sans dormir, en veillant; **die schläfrige Nacht haben**, une nuit blanche, passer la nuit sans dormir.

Schläfrigkeit, *f.* somnolence; envie.

Schlafmachend, *s.* soporifique.

Schlafmittel, *s.* Schlafertrunk.

Schlafrock, *f.* bonnet de nuit.

Schlafrock, *s.* robe de chambre.

Schlafsack, *s.* lendore, dormeur.

Schlafrock, *s.* robe de chambre.

Schlafsucht, *f.* léthargie; coma, carus, sonnolence.

Schlafsüchtig, *adj.* léthargique.

Schlafstag, *s.* jour où l'on peut dormir tout son soul.

Schlafstrauß, *s.* dormeur. *f.* **Schlafmütze**; *fig.* vieille veille; coup à boire qu'on prend avant de se coucher.

Schlaftrunken, *adj.* à demi endormi, assoupi; ivre de sommeil.

Schlaftrunkenheit, *f.* assoupissement, sommeil, envie de dormir.

Schlafwandler, *s.* somnifère de nuit; petit-maître.

Schlafzeitlich, *s.* temps propre à dormir; temps d'assoupissement.

Schlafzeit, *f.* temps de dormir, temps de s'aller coucher.

Schlag, *s.* coup; commande, bourrade, tape, talache, calotinade; trade (d'un chien); dentée (de sanglier); cabot, mélange (d'une voiture); **am Wagen**, portière (d'un carrosse); *it.* pont-levis (d'une porte); coin, empreinte, marque de monnoie; battement du pouls &c. *fig.* manière, facon, guise; **gemeinen dichten Schlag**, gens de cette trempe; **ihr sind beyde eines Schlages**, ils se ressemblent tous deux; ils ne valent pas mieux l'un que l'autre; (*Mahl*) mesure; **halber Schlag**, mirette; (*Bacher.*) grain d'orge; **ganzer Schlag**, orge blanche; **Schlag des Schiffs**, bordée; **rannte Thüer eines Schlages**, celle dont frappés au même coin; **das Schiff machte einen Schlag thun, che es den Wind gewinnen konnte**, il fallut faire plusieurs bordées pour monter au vent; **einer einen Schlag zu thun**, faire un coup férir; **auf einen Schlag**, tout de suite; tout d'une venue; d'un seul coup; **dem Schlage entweichen, den Schlag abwenden**, parer, prévenir, éviter, éviter un coup: **den Worten zu Schlägen kommen**, des paroles en venir aux mains, aux prises; **es wird einen Schlag setzen**; il y aura des coups de donnés; **er hat einen mächtigen Trucht Schläge bekommen**, il a eu une bonne provision de bois pour son hiver; il a recueilli d'importance.

Schlag, Schlagfluß, *m.* apoplexie, paralysie, délération, épilepsie (d'un membre du corps): **auf einer Seite**, hémiplexie: **vom Schlag gerührt werden**, avoir une attaque d'apoplexie: **einer der vom Schlag gerührt werden**, paralytique, perclus: **am Schlag gestorben**, mort d'apoplexie! **Mittel für den Schlag**, anti-apoplectique.

Schlagader, *f.* artere.

Schlagbalke, *m.* barreau de pont-levis.

Schlagbaum, *f.* baume apoplectique.

Schlagbaum, *m.* barre, barrière, bascule: **geplatter Schlagbaum**, hérisson, chevrai de frise.

Schlagbauer, *m.* attrapoire.

Schlagblock, *m.* billot, bloc.

Schlagbrücke, *f.* pont-levis.

Schlagbrügen, *m.* longue épée pour se battre en duel; rifoe.

Schlägel, *m.* marteau de bois, maillet; batte, battoir, battoir, masse, mailloe; bie, mouton, battoire; demoiselle (des paveurs;) baguette (de tambour, de timbales;) *it.* gigot, échinche (de mouton;) oreiller (de chevreuil.)

Schlägeln, *v. n.* manquer, faillir, broncher, faire une faute ou bevue.

Schlagen, *v. a. irr.* battre, frapper; battonner; donner la verge, fesser; donner des tapes, frapper de la main; emp. tapoter, pommer, dauber &c. **Holz**, abattre du bois, des arbres; gauler, abattre des noix; **Brücke**, dresser, jetter un pont; **die Orgel schlagen**, toucher les orgues, les tambales, le clavecin; *it.* **auf der Laute schlagen**, toucher, pincer le luth, la guitarre, jouer du luth, de la guitarre, du clavecin, des orgues &c. **den Ball, den Ballon schlagen**, jouer à la paume, au ballon;

len; Kegel schlagen, jouer aux quilles; abattre tant de quilles; Triller schlagen, frédonner; faire des tremblemens; den Feind, battre, défaire l'ennemi, une armée &c. den Feind aus dem Feld schlagen, battre l'ennemi en bataille rangée; le mettre en déroute ou hors d'état de tenir la campagne; in die Flucht, in Unordnung schlagen, mettre en fuite, en déroute; zu Boden schlagen, jetter par terre, terraſſer; eine Munze, blaſſer, barguigner, barper, faire une pliſe; ein blaues Auge, pocher les yeux au beurre noir; mettre à la compoſe &c. das Kalb ins Auge schlagen, effaroucher qq. un; l'attaquer par l'endroit le plus foible; einen ein Loch in den Kopf, blaſſer qq. un à la tête; einem Arm und Bein entzwey, rotter de coups qq. un; lui caſſer bras & jambes; zu Boden schlagen, tuer; allumer; Feuer schlagen, faire du feu, battre le fuſil; Eyer, battre, brouiller des œufs; Eyer auf Butter, pocher des œufs; Leimen, Kalk, Gips, pétrir la terre; corroyer, gâcher le mortier, le plâtre; die Leinwand schlagen, croiſer la toile; das Tuch wohl schlagen, frapper le drap; battre, bien ſerrer la toile; Bildte, enfoncer, fiches des pieux; pilotter; bâtir des pilotis; Haar in Locken, treſſer les cheveux; das Haar in Locken, boucler, annoler les cheveux; eine Wagenburg, ſe barricader avec des charettes; aus dem Sinn, Herzen, aus den Gedanken ſchlagen, s'ôter qq ch. de l'eſprit &c. chaſſer une idée importune; ſe défaire d'une paſſion; oublier une choſe; n'y plus penſer; in Felſen, Bäumchen ſchlagen, encaquer, mettre dans des tonneaux; empoquer; mettre en bottes, en paquets; ein Buch in Makulatur ſchlagen, faire d'un livre du papier d'enveloppe; Spanier in die Mast, mettre les cochons à la glandée, à l'engrais; einen Hasen in die Hetzte, mettre un lievre en pint; eine Decke über etwas ſchlagen, étendre une couverture ſur qq. ch. blanc ſchlagen, in die Hände ſchlagen, v. a. retrouſſer; v. n. monter, (de cidre la ſaveur &c.) die Ermel über den Ellenbogen, retrouſſer les manches; ein Papier um etwas, envelopper qq. ch. de papier; den Mantel um ſich, s'envelopper de ſon manteau; durch ein Sieb ſchlagen, paſſer par le tamis, par un crible; — v. n. frapper, heurter à une porte, battre, polpiter, (de cœur &c. & de pouls) ruer, regimber, (de cheval) chanter, (du rollegrad &c.) cahoter, (de la voiture) ſonner, (de l'horloge, de la cloche &c.) mit den Flügeln, battre des ailes; mit dem Kopf an die Wand, donner de la tête contre le mur; zur Erde ſchlagen, donner du nez en (corroy) terre; die Wellen ſchlagen an den Felſ, en das Schiff &c. les flots battent le rocher, le cotoyer &c. ſchlagen in das Schiff, les flots couvrent la barque; entrent, dévorent dans la barque; nach einem ſchlagen, porter un coup à qq. un; etwas nach ſchlagen, fig. reſſembler à qq. un; l'imiter, ſuivre ſes traces; auf der Art ſchlagen, dégénérer, ſe corrompre, s'abâtardir; it. fig. auf dem Gemüthe ſchlagen, devenir indocile, ſe mutiner; ſo dir's ſchlagen, donner du mauvais côté; die Klamme ſchlägt in allen Fenſtern heraus, la flamme ſort de tous côtés par les fenêtres; der Regen ſchlägt durch das Dach, la pluie perce le toit; die Tinte ſchlägt durchs Papier, l'encre perce le papier; le papier boit; das Wetter, der Blitz hat in den Kirchthurm geſchlagen, la foudre le tonnerre eſt tombée (a donné) ſur le clocher; in die Glieder ſchlagen, ſaiſir, attaquer les membres; der kalte Brand iſt zu der Wunde geſchlagen, la gangrene s'eſt miſe à la plaie: wo nicht ein Fieber dazu ſchlägt, à moins qu'il ne ſurvienne une fievre; — ſich ſchlagen, v. r. ſe battre; ſich mit einem aufs Blut, ſe battre avec qq. un au premier ſang; ſich mit einem auf den Degen, auf Pistolen ſchlagen, ſe battre en duel à coups d'épée ou de piſtolets; ſich durch die feindlichen Haufen, percer les eſcadrons ennemis; ſe faire jour à travers l'ennemi; ſich an die Brust ſchlagen, ſe frapper la poitrine; ſich ſelbſt aufs Maul ſchlagen, fig. ſe rétracter honteuſement; révoquer une choſe, qu'on a dit mal à propos; ſich mit Sorgen ſchlagen, avoir du ſouci; être rongé de chagrin; ſich um etwas ſchlagen, s'entretuer autour de qq. ch. ſich zu einem ſchlagen, ſe joindre à qq. un; prendre (embraſſer) ſon parti.

Schlage, ſ. m. adreſſe de battre, battement, frappement; ruade, regimbement (du cheval); chant (du rollegrad); entrouillet (de la caille); aufgeworfenes Schlagen des Pulſes, abattement du pouls; Schlagung eines Triters, bredouillement, tremblement en marchant; das Schlagen der Uhr, ſon de la cloche, heure ſonnante.

Schlagend, adj. qui bat &c. ſchlagender Puls, pouls qui bat; ſchlagende Uhr, horloge ou montre ſonnante; ſchlagendes Pferd, cheval qui rue.

Schlagenswerth, adj. qui mérite des coups.

Schlager, m. duelliſte, bretteur, ſpadaſſin, querelleur, braveur.

Schlagerey, f. batterie, mêlée, combat, duel; querelle, diſpute où l'on en vient aux coups: ſich in die Schlagerey mengen, ſe fourrer dans la mêlée.

Schlaglot, n. baril, futaille, tonne à mettre des marchandiſes.

Schlaglober, f. ruſſart de fuſil &c.

Schlag-

Schlaufuß, m. spondaïe, f. Schlag.
Schlaggold, n. or fulminant; battu d'or.
Schlägold, n. batteur, batteuse; épée; coche.
Schläglig, adj. qui bat; qui rue.
Schlaglöthchen, n. être malpolie, brette; chamaipitys.
Schlagloth, n. paillon de soudure.
Schlagner, m. boudier, lime, laine: **ein Schlagner an das Rad setzen**, effiler; **mit dem Schlagner sticken**, broder, festonner.
Schlagpillen, pl. pilules apoplectiques.
Schlagpulver, n. poudre apoplectique.
Schlagrose, m. endolé, gibonnée, brouffe.
Schlagstock, m. fringuerange, brusque.
Schlagader, f. bordage, couture finissante.
Schlagwald, m. bois taillis.
Schlagwasser, n. eau apoplectique.
Schlagweis, adv. par coups.
Schlagwerk, n. fonnerie.
Schlagwetter, n. orage.
Schlagwunde, f. contusion, meurtrissure.
Schlamm, m. bourbe, limon, limon, boue; ensouailles (de l'eau dans un vale;) vase (des fleuves & marais;) cureures (qu'on tire d'un étang &c.) fig. bourbier des péchés: **sich im Schlamm wälzen**, se vautrer dans un bourbier; (des pourceaux) se vautrer; **sich im Schlamm der Wollust wälzen**, s'abandonner aux fales voluptés, à la débauche.
Schlammicht, adj. bourbeux, sale, fangeux, boueux, limoneux, vitain.
Schlammgrube, **Schlammpfütze**, f. **Schlammloch**, n. bourbier.
Schlampamp, m. gaudriole, gogaille, ripaille, f. Schlampe.
Schlampampen, v. n. gaudrioler, faire la débauche, gogailler, ripailler.
Schlampampen, m. gaudrioleur, débauché.
Schlampe, f. falope, creffeuse, mal propre, qui se porte négligemment.
Schlampen, v. n. patrouiller dans la boue; se porter négligemment, d'une manière mal propre dans ses habits.
Schlampicht, adj. négligent en ses habits, sale, vilain, mal-propre &c. adv. en falope &c.
Schlange, f. serpent, couleuvre; bête, givre, guivre: **boshafte**, fig. serpent, homme malicieux; **die alte Schlange**, le vieux serpent, le diable; **eine Schlange im Busen hegen**, nourrir un serpent dans son sein; faire du bien à un ingrat; **Feldschlange**, couleuvrine.
Schlangicht, **schlangenförmig**, **schlänglicht**, adj. serpentin; tortueux; adv. en forme de serpent; en serpentant.
Schlangenart, **Schlangenbrut**, **Schlangengezücht**, f. **geschlecht**, n. race, engeance de serpent.
Schlangenähnlich, **schlangenartig**, adj. serpentin; de serpent, de couleuvre.
Schlangenbalg, m. **Schlangenhaut**, f. dépouille de serpent.
Schlangenbanner, m. enchanteur qui prend les serpens par charme.
Schlangenbild, n. marbre de serpent.
Schlangenfänger, m. qui prend les serpens.
Schlangenfraß, f. gargouille.
Schlangenfresser, m. ophiophage.
Schlangengehecke, n. couvée de serpens.
Schlangengift, m. venin de serpent.
Schlangengras, n. serpentine.
Schlangenhaut, f. dépouille de serpent.
Schlangenholz, n. bois de couleuvre.
Schlangenkartoffeln, m. ail serpentin.
Schlangenkraut, n. serpentaire.
Schlangenkreuz, n. croix givrée ou vivrée.
Schlangenlist, f. fig. malice, ruse de serpent; ruse du diable.
Schlangenmann, m. serpentaire.
Schlangenmarch, m. billorte, serpentaire, scordoine, pimpre.
Schlangenmühle, f. serpentin.
Schlangenmutter, f. colubrine serpentine.
Schlangenpfeife, m. charme pour chasser ou prendre les serpens.
Schlangenstein, m. ophite, marbre serpentin.
Schlangenstich, m. morsure de serpent.
Schlangenstraße, m. serpentaire.
Schlangenweis, adv. en serpentant: **schlängeln**, gehen, couler en aller en serpentant; serpenter; **mit Schlangenweis gehen**, tortuer; **schlangenweis gezogen**, adj. tortillé; giré, viré.
Schlangenwurzkraut, n. vérouique.
Schlangenwurzel, f. serpentaire; contrayerva.
Schlangenzunge, f. langue de serpent; fig. langue mocharde, médisante, calomnieuse, langue serpentine.
Schlangenzüngelein, n. ophioglossum, serpentine, langue de serpent, plante.
Schlängeln, sich, v. r. serpenter, s'entortiller.
Schlänkelin, n. serpenteau, couleuvreau.
Schlank, adj. délié, mince, effilé, grêle; pliable, flexible.
Schlankheit, f. taille mince, effilée &c. délicatesse, flexibilité.
Schlapp, **schlaff**, **schlapplicht**, adj. lâche, flasque, mou, mollet, relâché; fig. mou, lâche, efféminé; foible, languissant; **schlapp machen**, relâcher, détendre; **werden**, mollir, se relâcher, se relenter; s'avachir; **ein schlaffer Hut**, **Schlapphut**, chapeau qui bailie les bords, qui fait le diabaud; **schlapper Zeug**, tettures molles, tettalles; **die Segel sind schlaff**, les voiles faillent.
Schlappen, v. n. pendiller; être lâche,

nuen &c. v. a. lapper, (comme font les chiens.)

Schlappe, *f. fig.* dommage, perte: **eine bekommen**, faire une perte, être battu, avoir du pire, du désavantage.

Schlappmaul, *m. vulg.* le dit d'un homme qui se parle négligemment.

Schlauchgraben, *m.* village de contrebande; village de mauvaise réputation.

Schlaraffenland, *n.* pays de Cocagne.

Schlarren, *v. n* marcher en traînant les pieds.

Schlarren Schlarrschuhe, *pl.* souliers mis en pantoufle.

Schlau, *adj.* fin, rusé, adroit, prudent; adroitement, adroitement, avec ruse: **ein schlauer Fuchs**, fin renard, fine mouche, malin.

Schlauch, *m.* outre; boyau; canal, conduit, tuyau de cuir; manche à eau; fourreau (d'un cheval &c.)

Schlauderich, *adj.* négligent, nonchalant.

Schlaudern, *v. n.* être négligent, nonchalant.

Schlauheit, Schlauigkeit, *f.* ruse, finesse, artifice, prudence.

Schlecht, *adj.* simple; plain, plat, uni; commun, ordinaire, médiocre; mince, foible, chétif, petit, bas, vil, maigre, misérable, abject, mauvais, frivole &c. de peu de valeur, de bas aloi &c. &c. **schlecht Wetter**, mauvais temps; **schlecht Glück**, fortune contraire, malheur; **schlechte Gesellung**, petite gagez; **schlechte Zeiten**, temps difficiles, ingrats, durs; **schlecht Geld, Gold, Silber**, monnoie, or, argent de bas titre, de bas aloi; **schlechter Stand, Herkommen**, condition, naissance basse, obscure, abjecte; **eine schlechte Mahlzeit**, un repas maigre; **schlechter Weg**, chemin difficile, rude, pénible; **schlechter Trost, schlechte Entschuldigung**, foible consolation; excuse frivole; **schlechter Preis**, vil prix; **einen schlechten Dienst beweisen**, rendre un mauvais office; donner du déplaisir; **schlechte Lust zu etwas haben**, n'avoir nulle envie d'une chose; **ein sehr schlechtes Urtheil fällen**, pour un sujet fort mince; pour une bagatelle, vétille; adv. simplement, humainement; **mal**; mitérablement, chétivement: **sein Handlung geht schlecht**, le commerce va mal; **es steht schlecht um ihn**, ses affaires vont mal; il est dans de mauvais draps; il se porte très-mal.

Schlecht und recht, *adj.* entier, rond, fincere, droit; adv. rondement, sincèrement &c. **Schlecht und Recht behalten wird**, intégrité & droiture ne préjudicient.

Schlechtlich, adv. simplement, humainement.

Schlechtigkeit, Schlechtigung, *adv.* purement & simplement, tout court, absolument, résolument, en tout & par-tout.

Schlechtgültig, *adj.* de peu de valeur.

Schlechtlichig, *adj.* de bas aloi.

Schleichen, *v. n.* irr. & v. être friand, aimer les bons morceaux; manger de bons morceaux.

Schleicher, rinn, Schleckmaul, Schleckermaul, *s.* friand, friande; gourmet friande, qui aime les bons morceaux.

Schleckerey *f.* friandise; *fig.* & *fig.* Schleckerbissen, Schleckwerk, *n.* morceau délicat, bon morceau, friandise délicate.

Schleckerhaft, schleckerig, schleckerisch, *adj.* friand, délicat, recherché, appétissant.

Schleckmaul, *m.* friandise de bouche.

Schlehe, *f.* prunelle, fruit sauvage.

Schlehenbaum, -dorn, *m.* prunier sauvage, prunelier: **Schlehenblüthe**, *f.* fleur de prunier sauvage; **Schlehenwein**, -wein m. vin de prunelle.

Schlief, *f.* cuiche, paissie.

Schleichen, *v. n.* irr. se glisser, se couler, entrer secrètement; se traîner, ramper, marcher doucement, aller lentement, se traîner: **heran schleichen**, se retirer tout doucement; s'évader, s'évader; **einen schleichen lassen**, vexer.

Schleichend, *adj.* rampant; reptile; adv. en rampant, doucement; en fourmis, en tapinois.

Schleicher, *m.* fourbe, tapinois, dissimulateur, dissimulateur dévoilé; hypocrite, dissimulé; espion, mouchard; voir. vexer.

Schleicherey, *f.* dissimulation, hypocrisie; air doucereux.

Schleicherisch, *adj.* fourbe &c. v. Schleicher.

Schleife, *f.* nœud (de rubans &c.), lacs, lacs, laqs; guide (de chapeau;) brimbalement (fait en habit;) engagement (d'un cavalier;) agrément (fait une robe de femme;) queue (d'une robe traînante;) ornement des voiles.

Schleife, *f.* laqs, piege, lacs, collet. S. Schlinge.

Schleife, Schleife, *f.* toilettes, poudrin.

Schleifen, *v. a.* irr. aiguiser, affiler, émoudre, polir, repolir; polir, tailler (des verres, un diamant &c.) raser, démolir (un fort &c.) ravager (une ville;) traîner par terre: **einen Uebelthäter schleifen**, traîner un malfaiteur sur la claie; *v. n.* glisser sur la glace.

Schleifen, *f. n.* action de traîner &c. aiguisement, émoulure, polissure; raffinement, démolition; glissement sur la glace.

Schleifer, *m.* émouleur; aiguiseur; poliffeur; ravageur; glisseur, patineur.

Schleiferlohn, *m.* ce qu'on paye à l'émouleur, au polisseur &c.

Schleifig, *f.* gilloire.

Schleifkant, *f.* billette à aiguiser.

Schleifstamm, *f.* meule de bois.

Schleifstein, *f.* meule à émoudre, à polir.

Schleif-

Schleifstahl, *s.* aiguille de tête.
Schleifstein, *m.* pallifoire; meule.
Schleifstuhl, *m.* fablon; émeril.
Schleifwasser, Schleifwässer, *s.* boffe.
Schleifwerke, *pl.* patins: **der mit Schleifwerken läuft**, patineur.
Schleifen, *m.* queux; pierre à aiguiser; meule, roue, oyer; meuleau, meuillon, meuillard, meulerdeau, molerdeau.
Schleifkarf, *m.* chaise de poste.
Schleifung, *m.* fellette à aiguiser.
Schleim, *m.* pituite, glaire, bave, meuillage, phlegme, villofité: **Gerstenschleim**, crême d'orge.
Schleimabführend, *adj.* phlegmagogue.
Schleimdrüse, *f.* glande pituitaire.
Schleimen, *v. n.* muder; faire le phlegme, la villosité; *v. a.* curer, engendrer de la pituite; *it. & sich schleimen*, rendre la pituite.
Schleimicht, schleimig, *adj.* pituiteux, baveux, glaireux, villoseux, phlegmatique, meuilleux.
Schleif, *m.* **Schlifs**, *f* bourrelaisse; fentre; linge effilé, charpi; pouffiere, villosités (qui s'attachent aux habits.)
Schlieffen, *v. a. irr.* **Jedem schlieffen**, tirer des plumes; *en être les tiges*: éplucher.
Schlifficht, schlifficht, *adj.* plein de v. linges.
Schlieffung, *f.* action d'éplucher.
Schlimmen, *v. n.* virre dans la débauche, dans la crapule; goufrer; faire ripaille, pagaille; grande chere.
Schlimmer, *m.* goinfre, débauché, homme crapuleux; gourmand; qui vit dans la débauche.
Schlimmerey, *f.* crapule, goinfrerie, débauche, gourmandife, luxe.
Schlimmerisch, *adj. & adv.* de, en goinfre, débauché.
Schlimmer, Schlimmerlein, *m.* vulg. rouline, vilain ou très ordinaire, traînant.
Schlimmen, *v. n.* aller, le promener: **seinen schlimmen**, laitre le pavé; courir çà & là négliger en qu'on a à faire; **fort schlimmen**, s'en aller.
Schlimmen, *v. a.* jetter, lancer; secouer, remuer, agiter, brouiller.
Schlippe, *f.* queue d'une robe traînante: **Schlippfleid**, robe traînante.
Schlippen, *v. a.* traîner: *v. n.* (en parlant de l'ancre) aller; challer, filer fur l'ancre: **sich wund**, avoir à fes trouffes, en être échappé, *metaphorifé*; **sich mit jemand**, fréquenter beaucoup, s'attacher à des gens de mauvaife vie; **sich mit einer Krankheit schlippen**, être affligé (*incommodé*) d'une maladie.
Schlippend, *adj.* traînant.
Schlippenträger, *m.* porte-queue.
Schlippen, Schlippgarn, *s.* (terme d'oiselier & de pêcheur) traîneau.
Schlippfack, *m.* garce, bagaffe, gargotiere, gouge, gargamelle.
Schlifs, Silefie: **Oberschlifien**, la haute Silefie, la Silefie fupérieure; **Niederschlifien**, la baffe Silefie, la Silefie inférieure; **Schlifier, Schlifisch**, Silefien, & Silefie.
Schlinder, *f.* fronde.
Schlingen, *v. a* frongler; jetter: **die Arme**, **Beine schlingen**, brandiller les bras, les jambes.
Schlingerisch, schlingerlich, *adj.* nonchalant, négligent; adv. nonchalamment.
Schlingerling, *m.* vulg. homme lent, froid, nonchalant; qui fait tout avec nonchalance.
Schlingerfeyn, *m.* diligue.
Schlingig, *adj.* prompt, vite, fubit, fubdain, paroiffant; adv. promptement, vite, fubitement, promptement, fubdainement: **schlingigt**, cure **schlingigte**, au plutôt, à la hâte; en diligence; au galop &c.
Schlinke, *f.* falade: **die Schlinke offen**, ouvrir laches, lewes, débander l'oifelet.
Schlinkenjagt, *m.* **Schlinkenjagen**, *f.* perte d'oiseaux.
Schlinkenjäger, *m* garde d'oiseaux.
Schlipp, *m* voile; couvre-chef (des paysannes;) mante (de deuil;) **den Schlipp abnehmen**, devoiller.
Schlippmütze, *f.* efpece de bibet.
Schlippstrickmaul, *f.* **Schlippstrick**, *m.* frein.
Schlirren, *v. a* voiler: **einen einen Affen schlippen**, le mener de qq'un.
Schlof, *m* chemin fecret, petit fecret, efcalier dérobé, détour; *fig.* roufeau, trait, habitude; manie, intrigue, détour, pratique fecrete, ftratagême, ruse, entregent: **einen hinter die Schliche kommen**, découvrir les menées.
Schlicht, *adj.* plat: **Schlichtes, Haar**, cheveux plats.
Schlichtler, *adv.* accommodable.
Schlicht, *f.* caille, pâte de tiffu uni.
Schlichten, *v. a.* planer, unir liffer, égaler, applanir, applatir, dreffer, redreffer, quarrer, parfonner; accommoder; arranger; mettre; ranger du bois; (chez les maçons;) reculer; *fig.* accommoder, ajuster, compofer, terminer, accorder un différend; appointer &c.
Schlichtbeil, *m.* (hache large des charpentiers) aiguille de maçon: **Schlichtzeug**, *m.* **Schlichtzeilige**, *f.* coutaux à refendre, paffoir; **Schlichtzeile**, *f.* lime douce; **Schlichthobel**, *m.* varlope; **Schlichtzeit**, *m.* equerre.
Schlichtung, *f.* applan flement, applatiffement, redreffement; accommodement, arrangement, compofition d'un différend.
Schlier, *m* boffe, tumeur; ftrumle, tiau, inflammation d'une glande.

Schließbar, *adj.* qui ferme ou peut être fermé.

Schließen, *v. a. irr.* fermer, clorre; enfermer, renfermer; serrer; *fig.* finir, terminer; arrêter, résoudre; conjecturer, inférer, juger, conclure, déduire, tirer une conclusion; *déduire*, déterrer, ordonner, arrêter: **die Lade, das Fenster, die Augen, ein Feld, einen Garten** *&c.* schließen, fermer (clorre) la porte, la fenêtre, les yeux, un champ, un jardin; **einen Brief**, finir une lettre; **einen Kreis**, faire un cercle; le mettre (le rangez) en rond; **einen Gefangenen**, enchaîner, mettre aux fers un prisonnier; **ein Bündniß einen Vertrag**, contracter une alliance; conclure, faire un mariage; **Krieg und Frieden**, faire la guerre & la paix; **die Reihen, die Glieder schließen**, serrer les rangs, les rangs; **die Schenkel, die Knie im Sattel wohl schließen**, le tenir bien serré à cheval; **einen Kauf, Wechsel schließen**, arrêter, conclurre un marché, négocier une lettre de change; **hieraus kann man schließen**, on peut juger par-là, on peut inférer, conclurre delà; **die Bücher schließen**, régler les livres de compte; les mettre en ordre; *it. v. n.* **sich schließen**, fermer, se fermer, se refermer &c. **die Thür, das Schloß schließt nicht**, la porte, la serrure ne ferme pas; **die Blumen schließen sich bey Nacht**, les fleurs se referment pendant la nuit; **der Kohl, der Salat schließt sich**, les choux, les laitues se pomment; **der Wunde schließt sich**, la plaie se renferme, le regrossit.

Schließer, *etum.* celui qui ferme; portier, portiere, tenancier; geolier; (dans un couvent) moine cloîtrier; cloîtrier dans le couvent: **Thorschließer**, qui ferme la barrière.

Schließgeld, *n.* geolage; *it.* argent qu'on donne pour entrer dans la ville après que les portes ont été fermées.

Schließlich, *adj.* final, définitif; *adv.* finalement, enfin, pour conclusion.

Schließmuskeln, *n.* sphincter; muscle orbiculaire qui ferme et l'œil.

Schließnagel, *m.* goupille cheville; (bey den Gärtnern,) tarrière.

Schließung, *f.* action de fermer &c. conclusion, fin; bouts d'un compte; fermeture: **der Schließung der Thore**, à porte fermante.

Schlimm, *adj.* mauvais, malheureux, méchant, pervers, fripon; fin, rusé, prudent, avisé; courbe, torte; *adv.* mal, méchamment, malheureusement, sûrement, en fripon: **schlimmer Weg**, pâturage; **schlimmer Baum**, arbre torte, courbe; **schlimmer Kerl**, pied-torse; **schlimm daran seyn**, se trouver à gêne ou embarrassé; **Sachen die schlimm stehen**, affaires délabrées; **es steht schlimm um die Sache**, l'affaire va mal; — **schlimmer**, *comp.* pire, plus mauvais; *adv.* pis; **desto schlimmer**, tant pis; **schlimmer werden**, empirer; aller de mal en pis; **machen**, faire encore pis; rendre pire, empirer, détériorer; — **schlimmste**, *superlat.* le pire, le plus mauvais: **er ist der Schlimmste unter allen**, c'est le pire de tous; **das Schlimmste so geschehen kann**, le pis aller; **das Schlimmste erwähnen**, prendre le plus mauvais parti; choisir le pire; **muß dabey am schlimmsten ist**, ce qu'il y a de pire; ce qui pis est; **aufs schlimmste**, *adv.* au pis; **wenn's aufs schlimmste kommt**, au pis aller.

Schlimmheit, *f.* voeg. méchanceté, malice, ruse, finesse.

Schlingbaum, *m.* viorne.

Schlinge, *f.* piege, lacq, lacet, collet, trente; crochet: **Schlingen stellen**, tendre des lacets pieges; coller; **mit der Schlinge fangen**, prendre au lacet, enlacer; **den Kopf aus der Schlinge ziehen**, s'en dépêtrer; tirer son épingle du jeu; sortir d'une affaire les brasses nettes.

Schlingelklöppel, *m.* fuseau à faire de la trelle.

Schlingel, *m.* fainéant, paillard; lourdaut, rustre, grossier; lent, lourd, coquin.

Schlingeley, *f.* fainéantise, paillardeuse, grossièreté, lourderie, lenteur.

Schlingelhaft, **schlingelmäßig**, *adj.* rustique, grossier *&c. adv.* grossièrement, en rustre, en poltron, d'une manière poltronne *&c.*

Schlingeln, *v. n.* faire une vie de fainéant, de coquin; se conduire en poltron, en rustre.

Schlingen, *v. a.* nouer, entrelacer, treiller; entortiller: **die Glieder schlingt sich um die Hände**, le lierre s'entortille autour des arbres; *it.* **sich**, se couler, avaler, engouffrer, dévorer.

Schlinkschlank, *m.* fainéant, vaurien.

Schlinkschlanken, *v. n.* faire le fainéant.

Schlippe, *f.* gaon; cloaque; entreval.

Schlitt, *m.* traîneau; traîne: **Reiseschlitte**, ramelle.

Schlittenbahn, *f.* chemin propre à aller en traîneau.

Schlittenführer, *m.* qui va en traîneau.

Schlittenfuhrt, *f.* course en traîneau.

Schlittenführen, *m.* cocher (dans les Alpes.)

Schlittengang, *m.* harnois pour un cheval à traîneau.

Schlittenbahn, *f.* glissoire.

Schlittschuhe, *pl.* patins: **auf Schlittschuhen fahren**, courir sur le glace avec des patins.

Schlo, *m.* fente, treville: **Hofenschlo**, fente de la culotte; **am Backen**, balaire à la joue.

Schlohen, *v. a.* fendre, crevasser.

Schloß, s. château, palais, forteresse ; serrure : **blindes**, serrure à bosse ; **Vorlegschloß**, cadenas ; **das Schloß auf beyden Seiten aufthut**, bivarde ; **das man ohne den Schlüssel nicht zumachen kann**, serrure à pêne dormant ; **das man den Schlüssel zuweilen umdrehen kann**, à double tour ; **Schloß am Gewehr**, platine, taillet d'une arme à feu &c. **das einer thut**, volant ; **Schloß**, fermure, fergent ; **mit Schlössern versehen**, chârelé ; **ein Schloß mit dem Dörrisch oder Querriegel zumachen**, crocheter une serrure ; **Schlösser in die Luft bauen**, faire des projets en l'air ; **bauen des châteaux en Espagne** ; **le repaître de chimères.**

Schloßallee, m. **Schlosbaum** ; **Schloßbau**, m. **Schlosarbeit**, f. ouvrage sur lequel est un château ; **Schloßbrücke**, s. **Schloßbrücke**, f. chaînes ou couverture de serrure ; **Schloßgarten**, m. jardin du château ; **Schloßgebäude**, m. donjon ; salle du château ; **Schloßhaft**, m. crochet ; gâche ; **Schloßhauptmann**, m. capitaine du château ; prévôt de l'armée ; **Schloßhauptmannschaft**, f. capitainerie ; **Schloßhof**, m. cour, place du château ; **Schloßkapelle**, f. chapelle du château ; **Schloßkeller**, m. cave du château ; **Schloßkirche**, f. chapelle du château ; **Schloßnagel**, m. cheville couvrant d'un carreau ; clou de serrure ; **Schloßpforte**, f. porte du château ; **Schloßriegel**, m. pêne de serrure ; **Schloßstein**, m. **Schloßstein**, m. porte du château ; **Schloßthurm**, m. tour du château, donjon ; **Schloßvogt**, m. châtelain, concierge.

Schlosse, f. **Schloßschrift**, m. grêlon ; plur. **Schlossen**, de la grêle.

Schlossen, v. impers. grêler.

Schlossenwetter, s. orage mêlé de grêle.

Schlossenweiß, adj. blanc comme la neige.

Schlosser, m. serrurier.

Schlosserhandwerk, s. serrurerie.

Schlosserey, s. outils de serrurier.

Schlößlein, **Schlößchen**, s. petit château ; petite serrure ; petit endossoir.

Schlot, f. **Schornstein**.

Schlottapfel, m. calville, pomme.

Schlotterbeinen, pl. chaussés larges ; chaussés à la Suisse.

Schlotterig, **schlotterig**, adj. branlant, pendillant, mollasse ; lâche, négligent.

Schlottern, v. n. trembler, pendiller, hocher : **das Eh schlottert**, cet œuf n'est pas plein, il est gâté, creux.

Schlucht, **Schlunder**, m. sanglot ; hoquet.

Schluchzen, v. n. sanglotter ; pousser des sanglots ; avoir le hoquet.

Schluck, m. coup, trait, avalée : **Schlückchen**, n. petit coup, doigt ; **in einem Schluck**, d'un seul trait ; **ein Schlückchen Branntewein**, un doigt de brandevin.

Schlucke, **Schlucken**, m. hoquet.

Schlucken, v. a. avaler.

Schlucker, armer **Schlucker**, m. pauvre affamé, pauvre diable qui n'a pas de quoi vivre ; pauvre hère.

Schlummer, m. assoupissement, sommeil.

Schlummerer, m. qui sommeille ; qui est assoupi.

Schlummerlicht, adj. assoupi ; qui a envie de dormir.

Schlummern, v. n. sommeiller ; être assoupi.

Schlumpe, f. **Schlampe**.

Schlumpen, v. n. faire les choses à la hâte, à la négligence.

Schlumpisch, adj. mal négligemment, malproprement.

Schlumps, **schlumpsweise**, adv. vulg. par hasard.

Schlund, m. gaîne, pharinx, œsophage.

Schlund, m. gueule, abyme ; tuyau d'eau : **ein Rad**, gueule dans la mer ; **einer Feuermauer**, tuyau exutoire d'une cheminée ; **Schlund der Hölle**, abyme de l'enfer.

Schlundmutterchen, s. œsophagien, œsophalo-pharyngien.

Schlupfloch, s. **winkel**, m. trou, coin, repaire, retraite où l'on se cache ; cachette ; porte dérobée, chemin dérobé ; fig. échappatoire ; excuse : **das muß eine feine Ausflucht, die nur ein Schlupfloch hat**, une excuse qui n'a qu'un trou, est bientôt percé, (il faut trouver plus d'un expédient.)

Schlupfen, v. n. rouger, la couler, la glisser, se fourrer.

Schlüpferig, adj. glissant, grillant ; fig. intriguer ; obscène.

Schlüpfrigkeit, f. lubricité, obscénité ; **Schlüpfrigkeiten**, obscénités, saletés.

Schlurfen, **schlürren**, v. a. haurer, chiffer, avaler à longs traits ; v. n. marcher en traînant les pieds.

Schluß, m. conclusion, fin ; résolution ; résultat, induction, conséquence ; décret, arrêté : **Schluß einer Rechnung**, arrêté de compte ; **der Schluß eines Compte** ; **einen Schluß machen**, prendre un décret ; fig. **Schlußfolge** ; **aus dem Thucidides**, à pure ferme.

Schlußrechnung, f. compte final.

Schlußrede, f. argument, sylogisme : **falsche Schlußrede**, sophisme.

Schlußrichter, m. raffiné.

Schlüssel, m. manivelle, clef de voûte ; vouloir, vouloir ; cleveau (au dessus d'une porte, fenêtre &c.) chambre d'un mur droit : **Schlüssel in der aufgerichten Steinen**, clef en bossage.

Schlüssel, m. clef; deutscher Schlüssel, clef forte; alt-französischer, clef à la françoise; der Schlüssel ist nicht gut, faulicht, fausse clef; Hauptschlüssel, passe par tout; mit dem Schlüssel zusperren, fermer à clef; etwas unter einem Schlüssel haben, avoir ou garder qq. ch. sous clef; den Schlüssel verbrechen, forcer, fausser une clef; unter la clef gehn; (zweite Octave gelbe Oct.) Violinschlüssel, clef de montre; Schlüssel in der Musik, clef ou marque ou la gamme; zum Schraubstock, clef d'etau, manivelle; zu einer gewissen Schrift, chiffre, clef de chiffre; den Schlüssel zu einem Geheimniß haben, pénétrer ou savoir; das war der Schlüssel, la pierre du clefs.

Schlüsselchen, Schlüsselein, n. petite clef.

Schlüsselbart, garnen, m. -bart, n. panneton, mesure de clef: das Durchschnitte am Schlüsselbart, bouterolle; Schlüsselbein, n. ci vicule; der dritte Theil des Schlüsselbeins thomin; Schlüsselbeinmuskeln, muscle sus clavier; Schlüsselblume, f. primevere, coussus, trusse de coucou; Schlüsselkette, f. Schlüsselring, m. clavier, anneau de clef; Schlüsselregierer, creux cilindre; Schlüsselloch, n. trou de la serrure; serure, portoir de clef; Loch um den Schlüssel, ouverte de serrure; Loch über Eisen über das Schlüsselloch, bavette; Schlüsselrohr, n. tige de clef; serure, canon; Schlüsselwerkzeug, m. (gegraben des ersten militaires) clavier.

Schlüssig, adj. résolu; décrement: - werden, se résoudre, prendre une résolution, se déterminer.

Schmach, f. affront, ignominie, opprobre, honte, infamie, déshonneur, insulte, injure, outrage.

Schmachvoll, f. diffamant insultant, injurieux &c.

Schmachsäule, f. colonne, monument, pierre érigé en mémoire de quelque action infame, monument d'infamie.

Schmachvoll, adj. infâmant.

Schmächten, v. n. languir, se consumer, dépérir, perdre les forces, être faible: vor Hunger und Durst schmachten, mourir de faim & de soif, se consumer de faim, de chagrin.

Schmächtend, adv. languissant, faible; adv. languissamment.

Schmächtig, adj. effilé, mince, grêle, maigre en taille; frêle, svelte.

Schmächtigkeit, f. taille mince, effilée, délicate; langueur, foiblesse.

Schmackhaft, adj. de bon goût, savoureux, délicieux; adv. savoureusement, avec goût, avec appétit.

Schmackhaftigkeit, f. goût savoureux.

Schmadlich, adj. sans goût, insipide, fade; adv. insipidement, sans goût.

Schmadlichkeit, f. insipidité, fadeur.

Schmadern, v. n. & a. barbouiller, souiller, barbouiller, faire des pieds de mouche en écrivant.

Schmähen, v. a. dire des injures, injurier, outrager, calomnier, blâmer, déshonorer, abuser après qq. un.

Schmäher, s. n. Schmähung, f. injures, calomnie, paroles outrageantes &c.

Schmähschrift, f. lettre remplie d'injures; Schmähsucht, m. Schmähsucht, f. esprit ou pente aux injures; Schmähschrift, f. libelle diffamatoire, satyre, placard, pasquinade; Schmähsucht, f. médisance, calomnie, envie de blâmer & de médire; schmähsüchtig, adj. médisant, injurieux, outrageux; calomniateur; adv. d'une manière injurieuse &c. Schmähung, f. Schmähwort, n. injure; parole injurieuse, outrageante.

Schmal, adj. étroit; serré, étranglé; maigre, effilé, mince, grêle; fig. pauvre, petit; schmale Nahrung, Besoldung, pauvre ou petit gage; schmale Kost, maigre chere; schmale Speisen essen, vivre pauvrement, faire maigre chere; Haaken auf die schmale Seite legen, mettre des lisières de chaug; ein schmalrippiges Pferd, cheval effilé.

Schmal, adv. étroitement; pauvrement, misérablement; schmal leben, essen, vivre, manger pauvrement.

Schmälern, v. a. & n. grommeler, gronder, reprocher, blâmer; gêner, criailler, fulminer, déclamer contre qq. un, abuyer; injurier.

Schmälerer, f. n. grondeur, criailleur, pailleur, reprocheur, reproche, blâme &c.

Schmälern, v. a. étroit, rétrécir; fig. diminuer, amoindrir; ragner, retrancher; je mehr sich einer Namen, Macht, Vermögen, mindre sur la réputation de qq. un; donner atteinte à son honneur.

Schmälerung, f. retrécissement; fig. diminution &c.; - der Ehre, blâme, avilissement de l'honneur.

Schmalheit, f. retrait, peu de largeur d'une route.

Schmalhans, m. pauvre, misérable, affamé par ou Schmalhans Küchenmeister, on fera maigre chere ici; il n'y a rien à manger ici.

Schmälig (sich) adj. outrageux, injurieux, ignominieux, infâme, honteux; pitoyable; adv. injurieusement, honteusement, ignominieusement; einen schmälig an Tisch setzen, mettre d'une mort indigne; schmälig mit einem umgehn, coyonner qq. un &c.

Schmalkost, s. hatsne chippie : Schmalkost pflücken, chipper les pouces ; Vertrag des Schmalzkorb, chippage.

Schmalz, m. Schmerlglas, s. fondant.

Schmalz, s. graisse fondue ; beurre fondu ; lait ; faire du beurre ; Reigenschmalz, huile de baleine ; Ohrenschmalz, cerumen des oreilles.

Schmalzbirn, f. beurrée.

Schmalzbutter, f. beurre fondu.

Schmalzgrube, f. f. pays abondant, pays de Cocagne.

Schmalzen, schmalzen, v. a. rendre gras.

Schmalzicht, schmalzig, adj. gras ; fade, malsain.

Schmant, m. crême de lait.

Schmaragd, m. émeraude, f. Smaragd.

Schmarre, m. vulg. chantre, quignon, morceau de pain.

Schmarre, f. cicatrice, balafre, efflûlade.

Schmarren, v. a. balafrer ; faire ou donner une efflûlade.

Schmarricht, adj. balafré, cicatrisé.

Schmarren, v. a. tourmenter ; tourir, piquer les tables ; donner les marmites ; virer sur le commun.

Schmarotzer, rinn, parasite, tourmenteur, -euse ; chercheur de franches lippées ; finisseur de viandes ; piqueur de tables, tourneur de nappes, cirque lardon, lèche lucre ; enfet de haut appétit ; donneur de marmites.

Schmarotzerey, f. tourmenterie ; parasitique.

Schmarotzerisch, adj. d'tourmenteur ; adv. en tourmenteur.

Schmaub, m. fumée, vapeur.

Schmauchen, v. a. fumer du tabac &c.

Schmauchend, adj. fumant ; adv. en fumant.

Schmaucher, m. fumeur de tabac.

Schmauchhaus, f. Schmauchstuben, s. taverne ; chambre à fumer du tabac.

Schmaus, m. repas, riole, régale, gogaille ; régal, fête, festin ; délicatesse, gourmandise, fredaine, carouble, ribolaine &c. den Hochzeitschmaus geben, payer la bienvenue.

Schmausen, v. a. faire bonne chere, assister à un repas, à une fête de table : sich schmausen, faire gogaille, régaler, carouble, la riole ; faire ribolaine &c. was schmaust der Herr : hat der Herr nichts zu schmausen ? (façon de parler des Juifs) n'y a t-il rien à trafiquer ?

Schmausfresser, Schmausgrill, Schmauser, -rinn, compagnon, -gnone de débauche, de riole ; gogaille ; qui aime la gogaille, la riole.

Schmäuschen, Schmäuslein, s. petite débauche.

Schmausstag, m. jour de repas.

Schmausterey, f. riole, gourmanderie, gogaille.

Schmausisch, adj. qui aime la gogaille.

Schmeer, Schmeerlachen, m. baiser.

Schmeeren, v. a. baiser ; s. n. faire du bruit avec la bouche en mangeant, comme font les cochons.

Schmeeren, f. s. bruit qu'on fait en mangeant.

Schmecken, v. a. goûter, essayer, savourer, éprouver ; flairer, sentir ; v. n. avoir de la saveur, du goût ; être de bon ou de mauvais goût ; sentir bon ou mauvais ; avoir de l'odeur ; fig. plaire, agréer, être agréable &c. wie schmeckt euch das ? comment trouvez vous cela ? es schmeckt mir wohl, je le trouve bon, à mon goût ; es will mir nicht darnach schmecken, il n'en conçoit que d'une sorte ; er hat sich recht wohl schmecken, il mange d'un très grand appétit, il n'en perd pas un coup de dent ; lass jauer zu schmecken, avoir le goût doux, aigre &c. der Wein schmeckt nach dem Fass, le vin sent le fût, le tonneau ; das schmeckt nach Wein, cela a le goût du vin ; der Wein schmeckt nach nichts, ce vin rappelle rien, n'a saveur.

Schmecker, m. homme qui se fourre par tout par curiosité pour espionner ; gourmand, damoiseau : er hat viele guten Schmecker, il a le cœur, l'estomac bon ; il a un grand nez.

Schmeer, m. panne, graisse : Mutterschmeer, graisse de rôt ; vieux oing.

Schmeericht, schmeerig, schmierig, adj. gras, fade, crasseux : schmeerige Butter, beurre rance, beurre fort.

Schmeerbauch, mouk, m. bas ventre, panse, abdomen.

Schmeerbäckt, f. boîte à la graisse de char.

Schmeerling, m. [illegible] coiffeur.

Schmeerlaus, [illegible] vieux oing.

Schmeerwurz, [illegible] cyclamen, racine [illegible] les cuisiniers.

Schmeichelen, f. [illegible] adulation, caresses, cajoleries, [illegible] encens, patelinage.

Schmeichelhaft, schmeichelhaftig, schmeichelisch, schmeichlerisch, adj. flatteur, caressant, doucereux ; adv. [illegible] flatteur, d'un air flatteur, doucereux [illegible] er trägt dem schmeichelischen [illegible] zu viel in sich, er trop à la fortune qui le gâte.

Schmeicheln, v. n. flatter, [illegible] encenser, amadouer, pateliner, [illegible] sich mit guter Hoffnung [illegible], se bercer de bonnes espérances, [illegible] leeren Einbildungen schmeicheln, [illegible] de chimeres.

Schmeichler, -rinn, flatteur, -euse, caresseur, adulateur, amadoueur, patelin, patelineur, courtisan, faux complaisant.

Schmeichlerisch, m. [illegible] complaisance ; service rendu pour flatter &c.

Schmeis

Schmeichelmaul, *m.* bouche flatteuse.

Schmeichelreden, Schmeichelworte, *pl.* flatteries; paroles flatteuses, douceureuses; gentillesse.

Schmeidig, *adj.* souple, maniable, pliable; dégagé; docile; *fig.* docile; adv. souplement, docilement; **schmeidige Worte**, paroles souples, douceureuses, flatteuses; **es ist so schmeidig, daß man es um einen Finger wickeln kann**, il est souple comme un gant.

Schmeidigkeit, *f.* souplesse; docilité des métaux; *fig.* docilité.

Schmeißen, *v. a. irr.* jetter, battre, frapper; **unter die Ohren schmeißen**, donner sur les oreilles; **darauf schmeißen**, donner dessus; **sich mit einem**, se battre contre qn. ut.

Schmeißen, *v. n.* chier, (*se dit des mouches.*)

Schmeißfliege, *f.* mouche à viande.

Schmelz, *m.* **Schmelzglas**, *n.* émail; **Schmelz auftragen**, appliquer les émaux; **mit Schmelz verlegt**, emboîté d'émail; **den Schmelz zu langen Fäden ziehen**, tirer à la canne.

Schmelzarbeit, *f.* émaillure.

Schmelzarbeiter, Schmelzmaler, Schmelzmeister, *m.* émailleur.

Schmelzbar, *adj.* fusible, fusible, qui se liquéfie au feu, qui se fond.

Schmelzbarkeit, *f.* fusibilité.

Schmelzen, *v. n. irr.* fondre, liquéfier; émailler; *v. a.* fondre, le fondre, le liquéfier.

Schmelzer, *m.* fondeur; fondeur; chymiste, raffineur; affineur de minerais.

Schmelzerey. *S.* **Schmelzhaus**, émaillerie.

Schmelzfarbe, *f.* couleur d'émail; émail de couleur.

Schmelzfeuer, *f.* [illegible]

Schmelzglas, *n.* émail; [illegible]

Schmelzglätte, *f.* [illegible]

Schmelzhaus, *f.* voy. **Schmelzen**, fonderie, chymie.

Schmelzmahler, *m.* peintre en émail; émailleur.

Schmelzmeister, *f.* émaillure, mignature en émail.

Schmelzofen, *m.* fourneau; fourneau de forge; **der obere Theil des Schmelzofens**, étuye; **Schmelzofenbleche**, cuvelet.

Schmelzpfeifen, *v.* chalumeau.

Schmelzspiegel, *m.* creuset.

Schmelzung, *f.* action de fondre; fonte, liquefaction; colliquation.

Schmelzwerk, *n.* émail, émaillure; **Schmelzwerk auf Silber etzen**, émailler.

Schmer, *s.* Schmeer.

Schmergel, Schmirgel, *m.* émeril; grais.

Schmerl, Schmerle, *f.* loche, poisson.

Schmerle, Schmerling, *m.* esturgeon, *espece de poisson.*

Schmerz, *m.* douleur, peine, chagrin, affliction; passion (*d'une plaie.*); **Schmerz in einem Glied von dem andern empfinden**, sympathiser; **heftiger Schmerz**, douleur cuisante; **heimlicher, innerlicher, dumpfer Schmerz**; **mit Schmerzen werden**, enfanter avec impatience.

Schmerzen, *v. n.* causer de la douleur; entrer; affliger, chagriner; donner un coup de la peine, du chagrin, de la douleur &c. affliger.

Schmerzend, schmerzhaft, schmerzlich, *adj.* douloureux, cuisant, sensible, vif, aigu; affligeant, chagrinant, pénible, languant; adv. douloureusement, avec douleur &c. **schmerzliches Verlangen**, désir ardent, impatient; **schmerzhaftes Reißen, Stechen im Leibe**, tranchées, tortement.

Schmerzgeld, *n.* ce qu'on est condamné à payer à celui qu'on a blessé.

Schmerzlos, *adj.* qui ne sent point de douleur, indre; insensible à la douleur.

Schmerzlosigkeit, *f.* insensibilité à la douleur.

Schmerzlindernd, schmerzstillend, *adj.* anodin, lenitif, parégorique, adoucissant.

Schmerzlos, *adj.* accablé de douleur.

Schmetterling, *m.* papillon.

Schmettern, *v. a.* jetter; casser, briser, fracasser, *s.* zerschmettern; **zur Erde schmettern**, jetter contre terre; **mit der Thür schmettern**, fermer la porte avec grand bruit.

Schmid, *m.* forgeur, forgeron, maréchal; **Bleyschmid**, serblantier, taillandier; **Feilschmid**, **Hufschmid**, maréchal ferrant; **Klingenschmid**, fourbisseur, arquebusier; **Waffenschmid**, armurier; **Zeugschmid**, maréchal ferrant du régiment; **Goldschmid**, orfevre; **Hammerschmid**, forgeron; **Messerschmid**, coutelier; **Nagelschmid**, clouter; **Kupferschmid**, chaudronnier; **Schwarzschmid**, ferrailleur; **Tobakschmid**, inspecteur, fournisseur, fabricateur de martelages; **ein jeder ist seines eigenen Glücks Schmid**, chacun est l'artisan de la fortune; **es ist besser zum Schmid gegangen, als zum Schneider**, mon mal ne me tache Schmiede gehen, il faut s'adresser à Dieu plutôt qu'à les Saints; au maître plutôt qu'à son disciple.

Schmiede, *f.* forge; **vor die rechte Schmiede gehen**, *s.* Schmid.

Schmieden, *v. a.* forger, battre; marteler, fabriquer; **das Eisen schmieden weil's heiß ist**, battre le fer pendant qu'il est chaud.

Schmiedearbeit, *f.* ouvrage de maréchal, de forgeron.

Schmiedeeisenhaig, *m.* vache.

Schmiedehammer, *m.* forretier.

Schmiedehandwerk, *n.* **Schmiedekunst**, *f.* métier de maréchal, de forgeron.

Schmiedeknecht, Schmied, *m.* forgeron; *poëtiquement* cyclope.

Schmiedezange, *f.* étreut.

Schmiedzeug, *n.* instrument, outils de forgeron, de maréchal.

Schmigen, *v. a.* courber, plier. Bildh: **ſich**, se courber; ramper, s'humilier, se soumettre; faire le chien couchant; être plantonneur chez.

Schmiegend, **geſchmiegt**, *adj.* accroupi.

Schmiegung, *f.* humilité, air rampant, humiliation, bassesse.

Schmierabel, *n.* **Schmierallen**, *pl.* barbouillage de peintre & de mauvais écrivain.

Schmierallen, *pl.* peines qu'un fait à qq. un pour le gagner ou pour le mettre de son parti.

Schmierbuch, *n.* brouillon.

Schmierbüchſe, *f.* boîte à graisse.

Schmiere, *f.* onguent, graisse pour oindre: **von ſchwarzer Weiſe**, ufype, sirin.

Schmieren, *v. a.* oindre, graisser, frotter; endoire; barbouiller, derivailler, papilloner, brouiller, griffonner; barrioler: *fig.* faire des présens; graisser la patte: **einem der Hoffel ſchmieren**, frotter les épaules à qq. un; lui donner des coups de bâton; **mit Oehl ſchmiert, der wohl fährt**, pour faire aller le chariot, il faut graisser les roues; par des présens on vient à bout de tout; **man muß ſtraffen Tägel Ochſen und Kirchen die Hände ſchmieren**, argent-l-lui chasse Satan vont son affamde; **ch wem das Maul ſchmieren**, donner de fausses espérances ou promesses à qq. un; lui tenir le bec à l'eau.

Schmierer, *m.* qui graisse &c. barbouilleur de papier; griffonneur, fesse-cahier; mauvais écrivain, rapsodiste.

Schmiererey, *f.* frottement; it. saleté, vilenie, mal-propreté, souillure, saloperie; barbouillage d'un mauvais écrivain; griffonnage.

Schmierig, *adj.* gras, onctueux, glissant, graisseux, souillé, barbouillé, mal-propre, sale, vilain &c.

Schmierung, *f.* frottement, engraissement.

Schminke, *f.* fard: **weiße**, blanc d'Espagne; **rothe**, du rouge; **mit Kalberſtein**, gerſte; **ſtark aufgetragene Schminke**, deux doigts de blanc & de rouge; *fig.* fard, pliâtre, faufilé; **Schminke, Schminkfall**, farineux de pâtre sur les joues.

Schminkerey, *f.* cosmétique.

Schminkhaſen, *m.* lièvre blanc.

Schminkhelm, *f.* fafeole, barinet.

Schminkſchachtel, *n.* boîte au fard.

Schminkwurz, **Schminkpappel**, *f.* village fardé; personne ou chose postiche; qui se farde; qui en voie son teint à la blanchisseuse.

Schmirkſtein, *m.* **Schmirkſteinchen**, *n.* émeri en village.

Schmirkſteinlein, *n.* crépon (chiffon) d'Espagne, (crépon rouge.)

Schminken, *v. a.* farder, peindre, falsifier le teint: **ſich weiß und roth ſchminken**, mettre du blanc & du rouge; **ſtark ſich ſchminken**, farder ses discours; fardé, fauxpolisché &c. **geſchminktes Geſicht**, teint postiche &c.

Schmitzel, *m.* fourril, grain.

Schmutz, **Schmitz**, *m.* un coup: **auf die Finger**, un pâté.

Schmitzer, **Fleckenmacher**, *m.* dégraisseur.

Schmitze, *f.* bout de fouet.

Schmitzen, *v. a.* jetter, lancer, lancer; claquer avec le fouet; donner des coups de fouet.

Schmollen, *v. n.* bouder; rechigner, se renfrogner; faire la moue, la grimace, la mine; ricaner, rire du bout des lèvres: **heimlich ſchmollen**, rire entièrement; lâcher du plaisir en soi-même.

Schmoller, *f. m.* boudeuse; ris intérieur.

Schmollicht, *adj.* rechigné, renfrogné.

Schmollmaul, *n.* boudeur.

Schmoren, *v. a.* dinder, cuire à la daube, à l'étouffé, dans son jus: **geſchmort Rindfleiſch**, bouf à la mode.

Schmorfleiſch, *n.* rance, pourri &c.

Schmuck, *m.* bijoux, joyaux; affiquets; embellissement, parure, parement, ornement, ajustement; étalage (de boutique &c.) **Eitelkeit**, ornemens vuyans; **Brautſchmuck**, ajustement nuptial, parure nuptiale; **ein Schmuck Perlen, Diamanten**, parure de perles, de diamans; **den Schmuck anlegen**, se parer, s'ajuster; mettre les ornemens; se mettre tous les armes (se dit des dames;) **ſie iſt in ihrem völligen Schmuck**, elle est dans son beau; **große n mit vielen Schmuck**, avec tous les affiquets, bijoux &c.

Schmücken, *v. a.* parer, orner, ajuster, embellir: **Kopf und Haare ſchmücken**, tiffanner: **ſich mit fremden Federn**, se parer du bien d'autrui, (comme la corneille d'Ésope ou d'Horace.)

Schmuckkaſtchen, *n.* dame d'atour.

Schmuckkäſtgen, *n.* boîte à bijoux, écrin; pelote de toilette.

Schmückung, *f.* ornement, embellissement &c.

Schmunzeln, **ſchmutzen**, *v. n.* ceiz. fourire.

Schmunzler, **Schmutzler**, *m.* celui qui fourit.

Schmutz, *m.* graille, ordure, saleté, souillure.

Schmutzen, *v. a.* salir, noircir, souiller, encrasser, rendre sale; barbouiller; *v. n.* se salir, devenir sale.

Schmutzend, *adj.* salissant; qui sale.

Schmutzig, *adj.* sale, crasseux; mal-propre, souillé; noir, barbouillé; fâcheux, fouillon, en parlant des personnes; gras, crasseux.

graisse, des choses &c. sale, salement, salopement, d'un air mal propre &c. schmutzig werden, se salir, s'encrasser, s'encanailler; das Blaue sieht leicht schmutzig, le bleu est une couleur salissante; mit einem schmutzigen Maul gut Zucker kauen können, vulg. être bien dans les affaires; avoir du pain cuit.

Schmutzbartel, f. m. vulg. souillon, crasseux, homme mal propre; Schmutzfink, m. Schmutzliese, f. homme ou fille mal propre, salope, crasseuse, saligaud, souillon, cendrillon.

Schmutzfleck, m. salissure; tache de graisse: sein Kleid ist voller Schmutzflecke, son habit est plein de taches.

Schnabel, m. bec; rostrum, ... bouche, langue; bégueule (d'un jeune faucon;) bec (d'aiguière, de plume à écrire &c.) ... avant, poulaine de vaisseau, de bateau; éperon d'une galère &c. mit dem Schnabel hacken, picken, becqueter; ... einen Schnabel ..., baiser, ...; Gelbschnabel, bec jaune; ... den Schnabel wischen, ... lui faire voir son bec jaune; einem den Schnabel ..., ... donner sur le bec; le rabrouer, le relancer; ein jeder Vogel singt nach dem ihm der Schnabel gewachsen, chacun parle le jargon de son pays; chacun fait comme il peut & comme il l'entend; das ist nicht für deinen Schnabel, ce n'est pas pour ton nez; ce n'est pas pour vous que le four chauffe; seinen Schnabel in alles stecken, fourrer son nez par tout.

Schnabeliren, v. a. vulg. jouer de la mâchoire, ... gogaille, manger de bon appétit; brander le ...

Schnabelspitze, ... m. ... de bec.

Schnabelstoß, m. becquée.

Schnabelweide, f. ... de volaille; fig. bon ... en toutes choses.

Schnadern, caqueter, babiller, s. Schnattern.

Schnak, Schnake, f. plaisanterie, bon mot, raillerie, discours jovial; it. cousin, moucheron.

Schnakisch, Schnakig, ..., adj. plaisant, bouffon, gaillard, railleur, divertissant, jovial &c. ..., adv. plaisamment, d'un air bouffon, railleur, jovial; gaillardement.

Schnaken, v. n. plaisanter, rire, dire des bons mots; parler, discourir, s'entretenir.

Schnall, Schnaller, Schnalzer, ..., m. claquement; ..., claquement, croquignole.

Schnalle, f. boucle; ... an der Thüre, loquet; silberne Schnallen, boucles d'argent; mit Schnallen versehen, bouclé.

Schnallen, v. a. boucler, fermer à boucle; it. & schnalzen, v. n. claquer (de la langue, de la bouche;) croquer (des doigts.)

Schnallenblech, n. chape dans laquelle pend l'ardillon d'une boucle.

Schnallendorn, m. ardillon de boucle.

Schnallenmacher, m. ouvrier à boucle.

Schnapp, m. vulg.: in einem Schnapp, tout d'un coup.

Schnapp, schnapp! interj. vulg. crac! pif! paf! pin! pan! schnapp! lag er da, le voilà par terre!

Schnappen, v. n. happer, gober; ... à; tâcher d'attraper: der Hund schnappt nach einem Stück Brod, le chien happe le pain; der Adler schnappt nicht nach den Fliegen, l'aigle ne prend point de mouches; nach der Luft, nach dem Athem schnappen, gober l'air; respirer difficilement; avoir la poitrine oppressée; schnappen, losschnappen, se lâcher, se détendre, se déprendre; zuschnappen, se fermer avec bruit.

Schnapp..., f. m. pigeon de ...

Schnapperich, schnapperisch, schnappisch, adj. ..., babillard, s. Schnatterhaft.

Schnappern, s. Schnattern.

Schnappermaul, s. Schnattermaul.

Schnappfeder, f. ressort.

Schnappgalgen, m. estrapade.

Schnapphahn, m. chenapan; voleur de grand chemin; homme armé qui se met en embuscade pour tirer sur les passans; assassin; miquelet (dans les Pyrénées;) barbet (dans les Alpes.)

Schnappkarren, m. tombereau.

Schnappmaul, s. Schnattermaul.

Schnappmesser, n. couteau de poche, couteau pliant.

Schnarchen, v. n. ronfler en dormant; fig. gronder, tempêter, ...; faire le fanfaron, le brave &c.

Schnarchen, das Geschnarche, n. ronflement; gronderie, ...; fanfaronnade, bravacherie &c.

Schnarcher, -erin, ronfleur, -euse; fanfaron, faux brave.

Schnarch..., m. ...

Schnarre, f. crécelle: alte Schnarre, vieille grondeuse.

Schnarren, v. n. faire un bruit désagréable, ronfler; ...; grasseyer; ... ou forcer l'R.

Schnarren, Geschnarre, n. bruit désagréable, ronflement; grasseyement.

Schnarrpfeife, f. bourdon, courtaud de cornemuse, de musette.

Schnarrwerk, n. bourdon d'orgues.

Schnatterer, m. jaseur, babillard, bavard, caque-

importuner, criquer, hableur, diseur inportun.

Schnattigkeit, schnatterigkeit, adj. babillard, importun &c.

Schnattern, v. n. crier comme un canard; bavarder, gasconer; causer, babiller, importuner, bavarder, déraisonner des importinences

Schnattrer, Geschnatter, s. caquet, babil, caquetis.

Schnatterente, f. canard, barboteur.

Schnattermaul, s. causeur, causeuse, f. Schnatterer.

Schneiden, schneiden, schneiden, v. a. souffler, respirer; obtenir, balancer; (der thiere) étrangler, s'étouffer; **Saam schneiden thun,** être tout essoufflé, hors d'haleine, hors de soi-même; **vor Zorn schneiden,** transporté; être transporté (enthousiasmé) de colere.

Schneider, Geschneide, Geschneide, s. souffle, respiration; obtenir, action de balancer; empêtrement, colere.

Schneidend, adj. **Schneider,** m. fig. colérique, emporté, violent; menaçant &c. **schneidend,** adv. avec colere, en menaçant, avec empêtrement.

Schnauze, f. museau, mufle, groule, groin; fig. rifage, nez, bouche; **verzerrte Schnauze,** bouche frisonde; **einem rund auf die Schnauze geben,** donner sur le museau, sur le nez à qq un; **die Schnauze hoch tragen,** vouloir, se porter bien haut; **wie saure Aepfel die Schnauze!** vous faites accroire; **voll die Schnauze!** vous faites vous!

Schnauzbart, m. coq d'Inde; jeune Schnauzbart, beau jeune, jeune morveux, jeune impertinent.

Schnauzig, adj. qui a un bec, à bec; fig. brusque, insolent.

Schnäbelchen, s. petit bec.

Schnäbelicht, adj. becqué, bêché; bêqué (en terme de blason.)

Schnäbeln, ſich, v. r. se béquerer; fig. se baiser, se baiserer.

Schnäbel, m. & f. **Schnaupe, Schnauze,** f. bec (de lampe, de pot &c.) goulot de cruche; oreille de pincette &c. il pointe (de coeffe de perruque &c.) **Schnäppenhaube,** f. coeffe à l'allemande (espece de coeffe de femme à trois pointes.)

Schnäppenhaube, m. cruche à goulot.

Schnäpper, s. **Schnepper.**

Schnärgen, schnarzen, v. a. moucher le nez, la chandelle; fig. tromper; escroquer, attraper par finesse; v. n. lorgner, tirer, guigner par friandise.

Schnarget, Schnarzet, m. **Schnarze,** f. mouchette de chandelles, lumignon; morveux.

Schnärzer, m. **Schnarzſcheere,** f. mouchettes.

Schnäzſtiefe, Schnäzpfeife, s. petit museau, petit bec, petit goulot &c.

Schnäzzug, Schnäzzigkeit, s. mauvaise humeur.

Schnecke, f. limas, limace, limaçon; im Gehäuſe, escargot, limas à coquille; **Schneckenlinie,** f. spirale; **Schnecke an den jonischen Säulen,** oreille, volute, corne de bélier.

Schneckenweg, s. sil.

Schneckenbeet, m. endroit du jardin où l'on garde des escargots.

Schneckenhaus, m. jolion.

Schneckenhäuschen, -haus, -häuschen, s. coquille de limace.

Schneckenkraut, s. corne de limace.

Schneckenkuller, m. loferne; medica; médicée.

Schneckenlinie, f. hélice; spirale.

Schneckenmaschine, -schale, f. cornue.

Schneckenpost, f. marche lente; par lente; mit der Schneckenpost kommen, venir à pas de tortue.

Schneckenstein, m. pierre de limace.

Schneckentorgel, m. tigette.

Schneckenweise, adv. en coquille; en tournant, spiralement; petit tiercé ou écartelé en grains nouvelle & jolies ou appointés en coeur.

Schneckenzange, s. pigeon.

Schneelinge, m. poire, cuerlot.

Schnee, m. neige; **der Schnee bleibt ſich,** la neige le met en pelote; **Schnee in ſich ziehen** (schmelzt, horte de neige (qui s'attache au talon du soulier;) **Schnee in den Berge herabrollt,** lavange; **das Herabrollen des Schnees,** avalange; **voll Schnee,** neigeux.

Schneebahn, f. chemin battu sur la neige.

Schneeball, m. pelote de neige; il (se tr. de gâteau) caille mulsum; petit chou; (plante) lantanoïde rulea.

Schneeberg, m. montagne de neige.

Schneeblind, adj. ébloui par la neige.

Schneeblume, f. rose de Gueldre; fleur royal; perce-neige.

Schneebock, m. flocon de neige.

Schneegans, f. oie sauvage; oie à manette.

Schneegebirge, m. chaîne de la neige.

Schneehuhn, s. **Schneevogel,** m. lagopus, grisgenet, ortolan, ortyx.

Schneekampf, m. (zum Berge herunterfallend) lavange.

Schneekalk, f. air neigeux; air chargé de neige.

Schneekorn, m. pluie mêlée de neige.

Schneelerche, s. perce-neige, fleur.

Schneemaier, s. eau de neige fondue.

Schneemeiß, adj. blanc comme neige.

Schneemeiſter, m. tas de neige.

Schneeregen, m. neige.

Schneien, v. impers. neiger.

Schnitte, *f.* tailloir, trenchoir; fil d'un couteau &c.

Schneiden, *v. a. irr.* couper, trancher, tailler; scier; graver: **den Stein, Holz,** tailler, equarir qq. un de la pierre, d'une piece de bois, &c. châtrer, couper (des animaux;) tailler (un cochon;) châtrer (les ruches, les abeilles, des branches de melon, des concombres &c. &c. manifaturer du bled: **den Wein schneiden,** sabrer le vin; *fig.* tripoter, mettre du vin: **Kapriolen schneiden,** faire des cabrioles; **man muß ihm den Wanst schneiden,** il a besoin de deux grains d'ellebore; **das schneidet mir ins Herz,** cela me déchire le cœur; **sich Grimm schneiden,** s'étudier, balancer; **in Konten schneiden,** facetter; **schneiden und brennen,** amputer le fer & le feu.

Schneiden, *s. n.* action de tailler &c. coupe, taille, retranchement: **Schneiden im Leibe,** tranchées.

Schneidend, *adj.* coupant, tranchant, affilé; *fig.* caustique, percant, penetrant: **schneidender Wind,** vent froid, perçant; **schneidende Schmerzen,** tranchées; **schneidende Kälte,** froid cuisant.

Schneidehaut, *f.* bec d'ane: **Schneidekunst**, *n.* escrime, *f.* **Schneidekunst**; **Schneidekunst**, *n.* tarare; **Schneidezahn**, *m.* chevron; incisive: **Schneidekehle**, *m.* falaise des moissonneurs &c. fouge; **Schneidefeder**, *n.* plane, dolloire; **Schneidemühle**, *f.* moulin à scier; scierie.

Schneider, -ers, tailleur, -euse; couturiere: **Mannsschneider**, **Frauenschneider**, tailleur pour homme, pour femme; **den Schneider ausfliegen**, rabattre les coutures; **Schneider werden**, perdre la boule (au jeu de dames;) perdre partie double au trictrac &c.

Schneiderey, *f.* métier de tailleur.

Schneidern, *v. n.* faire le métier de tailleur: *id.* faire gracher; faire perdre la boule: **gut schneidern werden**, perdre la boule; perdre double.

Schneiderarbeit, *f.* besogne de tailleur.

Schneiderhandwerk, *n.* métier de tailleur.

Schneiderlatze, *m.* vulg. haireng.

Schneiderlatzerey, *f.* vulg. la gale.

Schneiderlein, *m.* façon d'habit qu'on paye au tailleur.

Schneiderscheere, *f.* ciseaux de tailleur.

Schneiderzeche, *m.* **Schneidermeisterschaft**, *f.* établi.

Schneiderzunft, *f.* corps, tribu ou poële des tailleurs.

Schnell, *adj.* vîte, prompt, rapide, précipité; leger, agile; *fig.* véhément, emporté, colerique; *it. adv.* vîtement, promptement, rapidement, precipitamment &c.

Schnelle, Schnelligkeit, *f.* vîtesse, promptitude, rapidité, précipitation, hâte; légereté, agilité.

Schnellen, *v. a.* lancer, jetter, fermer; vulg. tromper, duper, tricher; *v. n.* tâtonner: **die Wage schnellen lassen**, faire pencher la balance.

Schnellen, *m.* galards, chiquenaudes; claquet; fermoir, fermoirs; *fig.* fiarlle, ruse, tarperie, tromperie.

Schnellsalpeter, *m.* citrapode.

Schnellsagt, *f.* boulette de marbre dont les enfans jouent; vulg. chique.

Schnellwage, *f.* trébuchet, noyau; peson, balance romaine: **Gewicht zu der Schnellwage**, bocken.

Schnepper, *f.* bouffe: **Schnepfein**, *n.* fleur **Schnepfe**, lecoffan, bouffeau: **Schnepfenbrod**, *m.* mets de bécasse; **Schnepfenei**, *n.* pantiere.

Schnepper, *m.* fauxet, fauxette pour saigner: **zum Schnepper**, fauxetter; **sich zum schnepper**, faire saigner.

Schnerren, *l.* **Schnarren.**

Schnitte, *l.* **Schnaube.**

Schnepfe, *v. a.* parer, orner: **Schnepfte Geck**, vulg. femme parée.

Schnuf, *in.* **Schnäfen**, *v. n.* renifler, flairer au nez; nasiller, parler du nez; *fig.* critiquer, censurer.

Schnäfen, Schnäfeln, *n.* **Schnäfeley**, *f.* vulg. reniflerie; ton nasillard; critique, censure.

Schnäfler, Schnäfler, *m.* renifleur; nasillard, nasilleur; *fig.* critiqueur.

Schnalz, *m.* **Schnalzen**, *n.* claquement des doigts: **Schnalzen schlagen**, claquer des doigts; *fig.* le moquer.

Schnalzein, *l.* **Schnalzen.**

Schnappen, *v. n.* claquer.

Schnappering, *m.* vulg. petit morceau, emiettes, copeaux.

Schnappern, Schnapperln, *v. a.* vulg. couper en petits morceaux.

Schnäpplich, *adj.* moqueur, railleur, dédaigneux, piquant; *adv.* d'un air moqueur, piquant; avec dédain.

Schnäpfel, *m.* valant, carcellement, vrille, délices; *fig.* fiottie, joyaux propres.

Schnitt, *m.* coupe taille, taillade, coupure, incision, estaillade, balafre; entaille; entaille (de la taille;) fiction; incision, coupe; operation chirurgicale; *it.* taille, coupe (d'un habit;) retranchement: **der Schnitt der Kinder an Schuhen**, quartier, quarre, carre; *it.* voie; *fig.* avantage, profit; mesnage, bonne, heureuse, raisonnable: **einen Schnitt bey etwas machen**, gagner considérablement; faire son Août à qq. ch. **das war ein Schnitt**, en voila d'une bonne; — **traube**; **vergoldet auf dem Schnitt**, doré sur tranche; **der vor-**

Schlechter Schnitt eines Buchs, gauchissure (d'un livre relié); **den Schnitt glätten**, brunir la tranche; **den Schnitt mit Blumen ꝛc. zieren**, vaticiner, dorer, gaufrer; **marmorirter Schnitt**, marbrure; **Schnitt**, jaspe; **den Schnitt marmoriren**, barbouiller, jasper, marbrer; *fig.* qui a le poil roux; mutilon, roussin.

Schnitt, *m.* Schnitte, *f.* Schale, *m.* morceau, tranche, bout de pain, de jambon &c. rouelle; lopin, quignon; gefaulter Schnitt, du pain dont l'empâte fait le dessous, massote, massellote; **Schnitt Speck zum Ausbraten**, lardoire; **zum Spicken**, lardon.

Schnitter, -erin, moissonneur, -euse, moissonneuse; faucheur de pré; faucheur, -euse.

Schnitterlohn, *m.* salaire de moissonneur.

Schnitterpferder, *m.* moissons.

Schnitlein, Schnitchen, *n.* petit morceau, petite tranche.

Schnittbret, *m.* coupoir à regrat; tranchoir, tranchoire.

Schnittlauch, *m.* poireau, porreau.

Schnittling, *m.* faon (d'ours); *it.* animal entier; ni par castration retiranum; tiré du ventre de la mere par une taillade.

Schnitzerey, *m.* planc, échardoir.

Schnitzerey, Schnitzwerk, *adv.* par tranche, par morceau, par rouelle.

Schnitz, *m.* **f. Schnitt**; pommes, poires &c. sechées; **Schnitz und Speck**, pommes ou poires sechées au lard.

Schnitzarbeit, **f. Schnitzwerk**.

Schnitzbank, Schnitzbret, *f.* bac d'ais.

Schnitzer, *m.* **Schnitzler**, *m.* étoffi; frotin (des cordonniers, faiseurs &c.) tailloir.

Schnitzlein, *n.* ciseau.

Schnitzen, **schnitzlen**, *v. a.* couper, découper; tailler, ciseler; sculpter, graver.

Schnitzer, *m.* **Schnitzerin**, *f.* ciseur; commun à travailler en ébénisterie & sculpture.

Schnitzer, *m.* sculpteur; découpeur; *fig.* fausaire.

Schnitzerisch, *adj.* fourbi, hasardeux, plein de fausses; *adv.* incorrectement.

Schnitzkunst, *f.* sculpture.

Schnitzung, Schnitzlung, *f.* ciselure; action de couper, de découper.

Schnitzwerk, *n.* **Schnitzarbeit**, *f.* sculpture, ciselure, découpure; relief, haut-relief, bas-relief: **Schnitzwerk von Erden**, ouvr; **Schnitzwerk an Holz**, bois.

Schnöd, *adj.* vil, honteux, bas, vaine, sale, inique, méchant, déprave; injurieux, rude, outrageant; *adv.* honteusement, indignement, avec mépris, malhonnêtement &c. **schnöder Wucher**, usure voluptueuse; **schnöder Gewinn**, vil profit; **schnöde Worte**, paroles injurieuses; **einen schnöd halten**, traiter qn. indignement, avec mepris &c.

Schnödigkeit, *f.* turpitude, bassesse, bonte, salete, malhonnêteté, impolitesse; injure, affront.

Schnöder, *m.* mauvais.

Schnöderbissen, schnöderey, *adj.* **Schnöderisch**, *adj.* mauvais, mauvaise.

Schnöderer, *v. n.* mauvais; jetter de la mauvaise.

Schnopern, *v. n.* flairer, sentir. (des chiens.)

Schnörkel, *m.* volute, tortillement, vrille, tortillon.

Schnörkeln, *v. a.* tordre, tortiller.

Schnupf, Schnupf, *m.* rhume, catarre, enrouement: **den Schnupfen haben**, avoir le rhume; **den verkommt**, enchifrené; **verschnupfen**, enchifrener; **vertreiben**, ôter enchifrené.

Schnupfen, schnupfen, *v. a.* & *n* prendre par le nez; prendre du tabac; renifler.

Schnupfer, -erin, prenneur, prenneuse de tabac; renifleur, -euse.

Schnupfig, *adj.* enrhumé, enchifrené.

Schnupftuch, *n.* mouchoir.

Schnupftobak, *m.* tabac (en poudre:) **gerieben**, tabac rapé.

Schnupftobakbüchse, -dose, *f.* tabatiere.

Schnupftuch, *n.* mouchoir.

Schnuppe, *f.* lumignon, **mouchure de chandelle.**

Schnuppern, *v. n.* flairer, sentir, **f. Schnopern.**

Schnur, *f.* bru, belle-fille; femme de fils.

Schnur, Schnure, *f.* corde, cordeau, cordon, cordonnet, ligne, ficelle, tirant, lacet; grillon (du bourreau:) *fig.* niveau, regle, exemple: **eine Schnur Perlen**, collier ou fil de perles; **nach der Schnur pflanzen, richten**, fixer, tirer au cordeau; aligner, planter à la ligne; **drucker d'alignement**; **einlegen**, **über die Schnur**, *adv.* avec excès, d'une maniere inordinaire, excessivement; **über die Schnur hauen**, excéder, faire ou commettre un excès; **aus der Schnur pflanzen**, vivre de son capital sans rien gagner; **Schnüre**, *pl.* cordes, cordages d'un livre; **ein Buch mit Schnüren versehen**, mettre un livre.

Schnurfeuer, *n.* marmotin, dragon volant.

Schnurgrad, schnurgrade, schnurrecht, schnurrechts, *adj.* & *adv.* à la ligne, au cordeau, au niveau; tout droit; régulier, à plomb, régulièrement; directement, tout-à-fait.

Schnurrbart, *m.* rebarbe.

Schnurrbein, *n.* tortoise.

Schnurperle, *f. pl.* perles à enfiler.

Schnurstracks, *adv.* tout droit; incontinent, sur le champ, dans le moment, de ce pas; entierement, directement diamétralement, tout à fait.

Schnüren, *v. a.* lacer; lier, attacher, garroter; *fig.* rosig, tromper; attraper par finesse,

nesse, fripponnerie; ein Buch schönen, fourberie en livre.

Schnurre, *f.* plaisanterie, bon mot, hâbolerie divertissante, gaillarde.

Schnurren, v. n. gronder, grommeler; couer; gueuser; bourdon je dis des choses.

Schnurren gehen, ouq. mendier; faire la demi-sante.

Schnurren, bas Geschnurre, *f.* n. grenderie; bourdonnement; bruit lourd.

Schnurrig, adj. plaisant, bouffon, agréable, divertissant, gaillard, jovial &c. **eine schnurrige Kritik**, drôle de corps.

Schnürlein, n. petit cordon, cordelette, ficelle &c.

Schnürregen, n. sin.

Schnürstrauch, *f.* Schnürstrick, m. corps de jupe; piquenot: - für Kühl gemachtes, corps de fer.

Schnürstrick, m. piece de corps.

Schnürstrick, n. oeillet.

Schnürmacher, m. passementier, rubanier.

Schnürmacherhandwerk, n. rubanerie.

Schnürmeister, Schnürspindel, m. lacet, cordon à lacer; aiguillette.

Schnürstiefeln, pl. brodequins, bottines fermés (pour les enfans qui ont les jambes crochues.)

Schnürstift, m. ferret, fer de lacet.

Schober, m. meurtrier, cru; mule, vuillotte de bois.

Schobern, v. a. mettre en meule, en tas, entasser, amonceler.

Schöberlein, n. petite meule, petit tas.

Schock, n. soixante, soixantaine: **schockweis**, adv. par soixantaine.

Schofseil, n. bois de compte.

Schokolate, *f.* chocolat: **Schokolatenmame**, *f.* chocolatiere; **Schokolatenschrank**, m. chocolatier.

Schoker, m. docteur, disciple.

Schölarch, m. inspecteur, proviseur de l'école.

Scholfraut, n. cholicbéne, feligne: **klein Scholfraut**, hémorrhoïdale.

Scholle, *f.* sole, plie, barbue.

Scholle, m. & *f.* globe, motte de terre.

Schollicht, adj. plein de mottes.

Schon, adv. bien: **wenn schon**, ob schon, bien que, quoique, encore que, quand même; **ich will dich schon kriegen**, je vous attraperai bien.

Schön, adj. beau, bel, jolí; net, blanc; charmant, galant, fin, élegant, bien tourné; propre, bien mis: **schöne Margareth**, fleurgrets, pimot; — adv. élegamment, joliment, galamment &c. de la belle manière, bien &c. **schön schreiben, reden**, écrire, parler bien; **mit einem schön thun**, caresser, cajoler, mitonner qq. un; **du hast es gar schön gemacht**, vous avez fait une belle affaire.

Schönbruch, m. (Buchdr.) prime; *c'est le côté de la feuille qui est imprimé le premier; le tirage de l'autre côté s'appelle* Segen, Widerdruck.

Schonen, v. a. ménager, épargner, conserver; charger; donner, faire quartier; avoir pitié, compassion: **sich selbst, einen Gebrechlichen schonen**, se ménager, ménager la santé; **seines Mundes schonen**, n'épargner rien dans; **man schone mein mit dem Wetten, qu'on m'épargne en ménageant trop de cela.**

Schönbüchlein, n. cape.

Schönfärber, m. teinturier du grand teint.

Schönheit, *f.* beauté; charme; élégance, politesse; bel air; bonne mine, propreté, galanterie.

Schoos, m. sein, giron; basques du pourpoint; pan (de robe, d'habit;) **die Hände in den Schoos legen**, se tenir les bras croisés; **dem Glück im Schoos sitzen**, être heureux de la fortune; **in den Schoos der Ruhe niederbeugen**, rêsoudre au gîte, au bercail de l'Eglise.

Schooshund, Schooshuck, n. tablier.

Schoshündlein, n. petit chien pour les dames, mâtin.

Schoskittel, n. mignon, mignonne.

Schoslinde, *f.* pucelle mignon, favori.

Schopf, m. toupet, huppe, touffe: **einen beym Schopf kriegen**, prendre qq. un par les cheveux; **Schöpfen**, v. peindre huppe &c.

Schöpf, Schöpfer, m. cabrevin; moyenne.

Schöpfbett, n. javelle: **Schöpfbronne**, m. puits à bras; **Schöpfeimer**, m. seau de puits, seille; chapelet; **auf Schöpfgelte**, *f.* **Schöpflächen**, n. baillotte, seigneie de puits; **Schöpfkelle**, *f.* **Schöpflöffel**, m. poisloir, grand cuillier; calle (chez les verriers;) *it* falle; cloup; **Schöpfrad**, n. roue pour tirer l'eau d'un puits; pour élever l'eau d'une rivière &c. **Kasten am Schöpfrad**, godet; **Schöpfwerk, Schöpfzeug**, n. machine hydraulique.

Schöpfenamt, n. échevinage, charge d'échevin; **Schöpfenstube**, *f.* chambre du conseil des échevins; **Schöpfenstuhl**, m. conseil de justice établi qui prononce sur les sentences.

Schöpfen, v. a. puiser, tirer; prendre: **Wasser schöpfen**, puiser, tirer de l'eau; faire eau. (d'un vaisseau, endommagé;) **Athem schöpfen**, respirer, prendre haleine; **frische Luft**, prendre bel air; **Hoffnung**, avoir, concevoir des espérances; **ein Urtheil**, asseoir un jugement; donner une sentence, une décision.

Schöpfer, *f.* n. **Schöpfung**, *f.* action de puiser; *it.* création.

Schöpfer,

Schöpfer, *m.* créateur.
Schöpfficht, *adj.* hoppé, touffu.
Schöpfung, *f.* création.
Schoppe, *m.* chopine ; **Schoppenglas**, *n.* verre d'une chopine ; **Schoppicht**, *adj.* d'une chopine ; **Schoppenmaß**, *adv.* par chopine.
Schörre, *f.* Schlof.
Schlof, *m.* mouton ; **Schöps**, **Schöpskopf**, *fig.* mouton, niais, homme simple, bonne bête, bon fils bête. Jeun des vignes, tête de linotte, as de pique, valet de carreau &c. **Schöpsart**, **Schöpsmaul**, mouton-mille.
Schöpsen, *adj.* de mouton ; **Schöpsenfleisch**, *n.* mouton ; **Braten**, *m.* rouelle rôti ; **Braut**, brochet de mouton ; **Schöpsenfleisch mit Rüben**, haricot ; **Schöpsenkeule**, trochet ; **Schöpsenkopf**, tête de mouton ; **Schöpsenmagen**, *f.* **Hammel**.
Schorf, *m.* gale ; croûte d'une plaie.
Schorficht, *adj.* galeux, teigneux.
Schornstein, **Schorstein**, *m.* cheminée.
Schornsteinfeger, *m.* ramoneur de cheminée ; **Schornsteinmantel**, *m.* hotte de cheminée ; **Schornsteinröhre oder -röhre**, tuyau de cheminée.
Schorren, *v. a.* fureter.
Schorrmann, *f.* taupe.
Schorrschaufel, *f.* fureloire.
Schoß, *m.* impôt, tribut, contribution, taille &c.
Schoßbar, *adj.* contribuable ; sujet au tribut, aux charges publiques.
Schoßen, *v. a.* monter en graine ; bourgeonner.
Schoßer, **Schoßeinnehmer**, *m.* receveur des impôts ; **Schößmann**, *m.* charge de receveur.
Schößig, **Schößicht**, *adj.* qui monte en graine, qui bourgeonne.
Schoßkelle, *f.* panier (d'un coche, d'une diligence &c.)
Schößling, *m.* **Schößreis**, *n.* bourgeon, rejet, rejeton, marcotte, surgeon, faux, drageon, bouture ; provin (de vigne ;) milleron (d'œillet, d'artichaud &c.) cépée ou tépée (d'arbre ;) peuplier (de Sevre.)
Schotbrode, *f.* provin.
Schotgras, *f.* chiendent, sarcenne.
Schote, *f.* cosse, gousse ; écale : **grüne Schote**, Schotenerbsen, pois verds, pois en cosse ; **Schicken**, **Schötlein**, *n.* petite cosse.
Schoten, *v. a.* écosser.
Schotenborn, *m.* acacia : **Schotendornöl**, *n.* acacia d'Egypte ; **nachgemachtes Schotendornöl**, acacia germanique.
Schotte, *m.* pâte de boudins.
Schotte, **Schottländer**, Ecossois.
Schottisch, **Schottländisch**, écossois, d'Ecosse.
Schottland, Ecosse.
Schrauben, *f.* **Schrapfen**.
Schräg, *adj.* oblique, de travers, de biais ; *adv.* obliquement, en travers, en biais : **schräges Kreuz**, lamier ; croix de St. André ; **schräg machen**, biaiser : **schrägarbeiten**, cabrioler : **schrägliegerheit**, taille : **schrägrechtigkeit**, tranché.
Schrägheit, *m.* rabot, bande : **linker Schrägbalke**, barre, pane.
Schrage, **Schragen**, *m.* chevalet, treteau ; **Schrage**, **Schragenbett**, lit de sangles (portatif, sans dais & sans rideaux.)
Schrägen, verrouiller, *v. a.* barrer.
Schrägkaut, *n.* taverne, fauteuille, fauffe équerre.
Schramme, *f.* écorchure, éraillure, balafre, égratignure, cicatrice ; frote, crevasse (dans le bois.) ſ. **Schmarre und Schramme**.
Schrammen, *v. a.* érafler, écorcher, balafrer, égratigner, cicatriſer.
Schrammicht, *adj.* balafré, éraflé, écorché, plein d'égratignures &c.
Schrank, *m.* armoire ; buffet ; garde-manger ; chapier de ſacriſtie.
Schranke, **Schranken**, *m.* barrière, lice, carrière ; barre, balaſtre ; camp : **mit Schranken umgeben**, enfermer de barrières, balaſtrer.
Schranken, *pl. ſg.* barres, limites, barrières : **aus den Schranken, über die Schranken treten**, die Schranken überſpringen, paſſer les bornes ; ſauter les barrières : **einen Zirkel und Schranken ſetzen**, prefcrire des bornes ; mettre un frein à qq. ch.
Schränken, *v. a.* mettre en travers ou en croix, croiſer ; limiter, barrer : **die Hände**, croiſer les jambes ; **einander die Beine**, croiſer les jambes.
Schrankhalle, *m.* traverſe.
Schrankſpanier, *n.* jalouſie.
Schranzlein, **Schränzchen**, *n.* petite armoire.
Schränzkammer, *m.* cruelle de broderie.
Schranzenwerk, *n.* treillis.
Schrapen, **Schrappen**, *v. a.* racler, ratiſſer, raper ; limer ; eſſuier les blés ; *v. n.* aig. racler, faire la vilaine.
Schrapfe, **Schrappe**, *f.* **Schrapper**, *m.* **Schrapſen**, *n.* racle, ratiſſoire, farcloir.
Schrapler, **Schrapper**, *m.* aig. avare, vilain, qui amaſſe par avarice.
Schrapperey, *f.* avarice, vilenie.
Schrapſbrey, *m.* balai, frottoir, broſſe à frotter le four.
Schrapſmeſſer, *n.* couteau de tanneur.
Schrapſung, *f.* action de racler &c.
Schraube, *f.* vis ; **Schraube ohne Ende**, vis ſans fin, clef ; vermis ; **Quetſchſchraube**, écrou ; **ſchiefe**

Mette auf Schrauben ſitzen, pouſſer ſenſiblement, épouvantement; le terreur en paroles à double ſens.

Schrauben, v. a. tourner une vis, ferrer; couvrir ou ferrer à vis; fig. berner, duperer, railler, gauſſer, critiquer: ennuy, fanfaron, demander plus qu'il ne faut.

Schraubereyen, f. raillerie, moquerie.

Schraubhohrer, m. tarrod, taro bord.

Schraubpreſſung, m. pas de vis.

Schraubwindel, f. écrou, écrous.

Schraubenmarck, m. croc à vis.

Schraubenſchlüſſel, m. clef d'écrou.

Schraubzwinge, f. crochet d'établi, main de ſergent.

Schraubenzieher, m. tourne-vis.

Schrauffeck, m. écru.

Schraubung, f. action d'ouvrir ou de fermer à vis, railleries, moqueries.

Schrauwerck, n. ouvrage à vis, m. preſſe des faux monnoyeurs.

Schreck, m. **Schrecken**, m. & n. terreur, épouvante, frayeur, effroi, peur, crainte, horreur, allarme, trouble: ein blinder Schreck, terreur panique: einen Schrecken jagen, porter la terreur, l'allarme partout: den Schrecken benehmen, raſſurer contre la peur.

Schrecken, v. a. effrayer, épouvanter, faire peur, intimider, allarmer: ſich ſchrecken laſſen, prendre l'épouvante, le laiſſer intimider.

Schreckhaft, adj. timide, peureux, craintif.

Schreckhaftigkeit, f. timidité, crainte, peur.

Schrecklich, adj. effroyable, terrible, épouvantable, horrible, adv. terriblement &c. extrêmement, beaucoup, excellivement: ſchreckliche Sache! la grande choſe: ſchrecklich viel, grande quantité.

Schrecklich, v. épouvantail, fantôme, eſprit.

Schreckgeiſt, m. ſpectre, eſprit, revenant, lutin, fantôme.

Schreckpulver, n. poudre contre la frayeur, poudre antiſpaſmodique.

Schreckſtock, m. coup de fignal.

Schreckſtein, m. malachite.

Schreckwaſſer, n. eau poſitivative contre la frayeur.

Schreckworte, pl. paroles menaçantes.

Schreg n. ſ. Schrag.

Schreiben, v. a. irr. écrire: ins Reine, mettre au net, groſſoyer: in den Sand, graver ſur le ſable: etwas durch Briefe, écrire, mander, faire ſavoir par lettres: einem etwas zur ſchreiben, prêter quelque choſe en compte à quelqu'un, lui en donner crédit: wenig ſchreiben, papeaſſer, barbouiller: übel ſchreiben, broüiller: übel, unleſerlich ſchreiben, griffonner, barbouiller, faire des pieds de mouches: die Feder ſchneidet gut, tire, coule plume ek groſſiere, fine: die Feder will nicht ſchreiben, cette plume ne laiſſe pas l'encre, n'écrit pas: es will mir die Hande ſchreibt, n'a fait ce qu'on veut l'autre; ins Schreiben, le mettre, s'appliquer, le qualifier; ſich viel ins Schreiben laſſen, ſe le qualifie de noble: ein geſchriebenes Buch, manuſcrit; mit Schreiben viele Zeit verlieren: ſich mit Schreiben nähren, écrire pour avoir du pain: gutter le parchemin, le polir; ſe faire le cabret.

Schreiben, f. n. lettre; dépêche: Handſchreiben, lettre miſſive; verſiegeltes, lettre close.

Schreiber, m. écrivain; greffier, imprimeur; clerc d'avocat &c. copiſte, ſcribe; ecrivain (de poſte, de bureau, de douane:) auteur, écrivain; maître à écrire: Schreiberin, f. femme ou fille qui écrit &c. Schreiberdienſt, m. emploi d'écrivain, de clerc, de copiſte, de commis &c. Schreiberlohn, m. ſalaire de copiſte &c. Schreibergeſell, f. laſſache à Paris.

Schreiberey, f. écriture; papiers écrits; art d'écrire: unnütze Schreiberey, paperaſſes; barbouillage; ſich auf die Schreiberey legen, s'appliquer à écrire.

Schreibenlich, adj. de clerc; de copiſte; adv. en clerc, à la manière des clercs.

Schreibart, f. ſtyle; m. écriture, main, charactere: eine harte, hämiſche, ſtyle aigre, ſervé; weitläuftige, ſtyle diffus; ſchleppende, verwirrte, ſtyle traînant, embrouillé; eine gezwungene, ſtyle forcé, empaté, bas &c. hohe, relevé: Schreibart, ſtyle ſublime; gleiche Schreibart, ſtyle laconique.

Schreibbuch, n. livre de papier blanc pour y écrire; cahier d'écolier.

Schreibeber, f. plume à écrire.

Schreibſtelle, m. ſiege de copiſte, d'écrivain, de clerc.

Schreibſtube, f. Schreibſtelle, n. Schreibſtube, m. ſalaire de copiſte, d'écrivain, de clerc; façon d'un acte &c. qu'on paye au greffier.

Schreibgriffel, Schreibſtift, m. ſtyle; crayon.

Schreibtafchen, n. Schreibtäbe, f. cartable, cartouche.

Schreibkunſt, f. art d'écrire: Geſchwindſchreibkunſt, tachygraphie.

Schreibmeiſter, m. maître à écrire.

Schreibpapier, n. papier à écrire.

Schreibpergament, n. parchemin à écrire.

Schreibzeit, m. papiers, bureau.

Schreibſchule, f. école à écrire, où l'on apprend à écrire.

Schreibſtube, f. bureau, comptoir; greffe; chancellerie; étude d'un procureur &c. secretairerie d'un envoyé &c. cabinet.

Schreibſucht, f. démangeaison d'écrire.

Schreibtiſch, f. table à écrire; m. & **Schreibtiſchlein**, n. tablette.

Schreibtag, m. jour de poste ou de dépêches où l'on est occupé à écrire.

Schreibtisch, m. bureau, comptoir; secrétaire.

Schreibung, s. écriture, calligraphie.

Schrein, m. armoire, buffet, coffre.

Schreiner, m. menuisier; Schreinerarbeit, Schreinerey, f. ouvrage, m. menuiserie; Schreinergesell, m. garçon ou compagnon menuisier; Schreinerhandwerk, n. chaudronnerie, métallurgie, f. Schreinerverfertigung, s. ouvrage.

Schreinlein, n. petite armoire &c. cassette.

Schreiten, v. n. irr. faire des pas, marcher, passer, aller; procéder, procéder; mit schreiten, faire des grands pas; zum Werk schreiten, faire du fait; zur gerichtlichen Ehe, marcher à de secondes noces; zu einem andern Punkt, passer à un autre point; zum Urtheil, procéder au jugement.

Schrey, m. cri.

Schreyen, v. n. irr. crier; jetter des cris; s'écrier: bauen einem der schreyen, haer qq. un; aus vollem Halß, crier à pleine tête, de toutes ses forces; einem in die Ohren, crier aux oreilles de qq. un; einem die Ohren voll schreyen, étourdir qq. un; um Rache, Hülfe, crier vengeance, crier au secours, à l'aide; mehr über jemand schreyen, crier malheur sur qq. un; Feuer, Mörder, crier au malheur, au meurtre; crier haro; Feuer schreyen, crier au feu; sich heiser schreyen, s'égosiller; wie man in den Wald schreyt, le monde répond comme l'abbé chante.

Schreyer, f. m. cris, f. Geschrey.

Schreyer, m. crieur public; criard, criarde; braillard.

Schreyerisch, schreyhaft, Schreyhals, m. un criard criard, braillard.

Schrift, f. écriture; caractère, main; écrit, parchemin, inscription, ouvrage &c. la sainte écriture, la bible; (Buchdr.) caractère, lettres: verborgene Schrift, chiffre; eine dergleichen Schrift, pieds de mouches, barbouillage; m. barbouillage d'auteur; misérable écrit; Entlehnungsschrift, prognostic; Schrey-, Spottschrift, satyre; feine Schrift (bey den Buchdr.) caractère plein, étroit; magere Schrift, caractères allongés, minces; stumpfe, caractère rond.

Schriften, ctum. écrire.

Schriftlich, adj. & adv. par écrit: schriftliche Anweisung, assignation par écrit; inscription; schriftliches Erbieten an den Richter, rapat: schriftlich aufsetzen, mettre par écrit, donner par écrit.

Schriftmäßig, adj. conforme à l'écriture sainte; adv. conformément à l'écriture sainte.

Schriftgelehrsamkeit, f. exégèse.

Schriftgelehrter, m. théologien; docteur (chez les juifs.)

Schriftgießer, m. fondeur de lettres; fondeur de caractères d'imprimerie.

Schriftgießerey, f. fonderie de caractères d'imprimerie; fig Schriftgießerkunst, f. art ou manier de fondeur de lettres.

Schriftkasten, m. (Buchdr.) caisse: die Hälfte des Schriftkastens, casseau; Fach deines, cassette, cellule; Schriftkastengestell, n. tretteau.

Schriftmäßig, adj. (imprimerie) bien fourni en caractères.

Schriftmäßig, adj. scripturaire.

Schriftmachen, s. traduire.

Schriftsetzer, m. compositeur.

Schriftspruch, m. passage de l'écriture Ste.

Schriftstücker, -rinn, auteur, d'un livre.

Schriftstreit, m. texte de l'écriture sainte.

Schriftverächter, m. profane qui se moque de l'écriture Ste.

Schriftverfasser, m. auteur.

Schriftverwahrer, m. archiviste.

Schriftzeichen, s. point de distinction.

Schrift, m. pas; trace, vestiges; fig. démarche; pas, train (du cheval) ein gibt, une bonne enjambée; mit langsamen Schritten gehen, marcher à pas lents; à pas de tortue; den ersten Schritt thun, faire le premier pas, les premières démarches; faire l'ouverture d'une affaire.

Schrittlings, adj. à califourchon: Schrittweise, Schritt vor Schritt, adv. pas à pas; fig. peu à peu; petit à petit.

Schrot, f. m. pierre, caillou.

Schrot, schrotlicht, schrotig, adj. rude, pierreux, raboteux; rude, escarpé.

Schrotte, f. précipice.

Schrotte, f. Schrot.

Schröpfen, v. a. scarifier, ventouser, appliquer des ventouses; effuser des bleds) v. n. se faire ventouser, se faire appliquer des ventouses; fortaire, demander plus qu'il n'eſt juſte.

Schröpfen, f. m. scarification; application des ventouses.

Schröpfeisen, n. -schnepper, m. scarificateur, flammette.

Schröpfkopf, m. -topf, m. ventouse.

Schrot, m. & n. blei égrugé; drogue (pour titrer;) cendre de plomb; poids, titre, alloi (de la monnoie:) Korn von geschrotenem Schrot, monnoie de juste aloi; Mangel an geschrotenem Schrot und Korn, indonlant; foiblage d'alloi; leder im Schrot, large d'aloi; er ist ein Mann von altem Schrot und Korn, c'est un homme de la vieille roche, marqué à l'A, un honnête homme.

Schrot, Schrotte, f. liure (de drap;) re)et

(de plomb ;) barbe (de monnoie :) Adjectifs & chirurgie, effiler.

Scrotbeil, *s.* hache de bouchier.

Schrotbeutel, *m.* lacher à dragée ; jarre: **Schrotbüchse**, *f.* arquebuse de chasse ; arquebuse à gibier ; **Schrotleisen**, *n.* coupe-pâte ; **Schrotlich**, *n.* grand tonneau.

Schroten, *v. a.* égruger du blé ; couper, rogner, écarber la monnoie ; enaver ; défoncer. Voir dans la cave du vin &c.

Schroter, *m.* enaveur ; déchargeur qui encave du vin &c. ; & voiturier logiciel ; **Schrotlichn**, encavement.

Schrotsprik, *s.* petit lard : **Schrotbrod**, *m.* rillons ; **Schrotsieber**, *f.* pochon, poulin (pour encaver du vin &c.) **Schrotwirbl**, *n.* grenu ; **Schrotwerker**, *n.* couperet, ciseaux ; **Schrotwirbl**, *f.* moulin à égruger les grains ; à monnoie du grenu ; **Schrotsäge**, *f.* grande scie ; scie de charpentier ; grêle ; **Schrotscheere**, *f.* ciseaux.

Schrotling, *m.* lan, flanc : **die Schrötlinge mit dem Platthammer schlagen**, broyer les flans ; **zu Schrötlingen stücken**, couper en rouleaux.

Schrotstock, *m.* petit lard.

Schrumpel, *f.* ride, pli.

Schrumpelicht, *adj.* ridé, plein de plis.

Schrumpeln, **schrumpfen**, *v. n.* se rider, se retirer, se rétrécir ; se racornir.

Schrunde, *f.* fente, crevasse, gerçure.

Schrunden, *v. n. & v.* se fendre, se crevasser, se gercer.

Schrundig, *adj.* gercé, crevassé ; plein de fentes, de crevasses, de gerçures.

Schub, *m.* coup (au jeu de quilles, au billard &c.) : **mit der Schibl**, épaulé, coup d'épaule ; lucifuge d'épaule.

Schuben, **sich**, *v. r.* se fendre, se gratter.

Schuberin, *m.* trousette.

Schubfärber, *m.* brouettier.

Schubkasten, *m.* **Schubkade**, *f.* tiroir, layette : **Schubkästchen**, *n.* petit tiroir ; chiffon.

Schubsack, *m.* poche, gousset.

Schüchtern, *adj.* timide, craintif, peureux ; embarrassé ; effrayé, épouvanté, effarouché, farouche, effarié ; *adv.* timidement, avec peur &c. **schüchtern machen**, intimider, effaroucher, épouvanter, effrayer ; **werden**, s'effarer, s'effaroucher.

Schüchternheit, *f.* timidité, peur, crainte.

Schuft, *m.* gredin, misérable, coquin, maroufle ; pauvre misérable qui n'a pas grand'chose ; pauvre gentilhomme campagnard.

Schuh, *m.* soulier ; **Sandale**, brodequin, cothurne : **Bärenschuh**, galoche ; **Bellerschuh mit hohen Absätzen**, *n.* Schüttchen, patin : **Holzschuh**, sabot ; **Tanz-, Tanzschuh**, escarpin ; **alter Schuh**, savate ; **Schuh zur Kurzweil**, *pl.* bruyer ; **unter die Frauen Schuh**, (*gloss*) fabot, foulier de Notre-Dame ; **Schuh und Strümpfe anziehen**, chaussier ; **Schuh und Strümpfe ausziehen**, se chausser ; **+ ausleisten**, se déchausser ; **Schuhe flicken**, carreler (des souliers ;) **die Schuh ausstreten**, faire prendre aux souliers la forme du pied ; **die Schuh aus der Form stehen**, gâter la forme d'un soulier ; **stehen die Schuh ausstreten**, déchausser, *Supplet.* déchaussement *m.* ou : **die Schuhe vor den absetzen**, accuser, écouler les souliers ; **meinet Schuster macht mir die Schuh** ! qui est le cordonnier qui vous chausse ! **der Schuh sitzt euch wohl**, le soulier vous chausse bien ; **auf beiden Schuhen gehen**, être mauvais sur des échelles ; **ein paar neue an thun der Schuh drückt**, chacun sent les peines ; chacun a ses chagrins secrets ; **es gehört mehr dazu, als ein paar Schuh zum Tanz**, cela n'est pas si aisé comme vous le croyez.

Schuh-Bierbaum, *m.* pied : **schuhlinbisches**, pied de Roi ; pied géométrique ; **Maaß von zweyen Schuhen**, décamètre.

Schuhahle, *f.* alêne.

Schuhbank, *f.* boutique de cordonnier.

Schuhband, *n.* **Schuhriemel**, **Schuhriemel**, *m.* cordon de soulier.

Schuhbürste, *f.* décrottoire.

Schuhfleck, *m.* fil gros ; ligneul ; **chagrin**, chagrin.

Schuhen, *v. a.* chausser.

Schuhflicker, *m.* savetier ; carreleur.

Schuhflickerey, **Schuhflickerhandwerk**, *f.* savaterie ; carrelure.

Schuhknecht, *m.* garçon cordonnier.

Schuhleiste, *f.* oreille de soulier.

Schuhlerer, *n.* empeigne.

Schuhlöchlein, *m.* forme de soulier.

Schuhmacher, *m.* cordonnier : **Schuhmachergesell**, *m.* garçon cordonnier ; **Schuhmacherhandwerk**, *f.* corps, métier, tribunal des cordonniers.

Schuhmarkt, *m.* marché aux souliers, cordonnerie : savaterie.

Schuhmesser, *n.* couteau de cordonnier.

Schuhnabel, *f.* carrelet.

Schuhnagel, *m.* clou à soulier.

Schuhriemel, *m.* cordon de soulier.

Schuhsaspe, *f.* pâte de cordonnier.

Schuhsch, *n.* pain.

Schuhschlöcher, *pl.* chevilles.

Schuhspanner, *m.* décrottoir.

Schuhstrumpf, *m.* couvreur ; cordon de soulier.

Schuhstümmel, *n.* cirage.

Schuhtasche, *f.* boucle de soulier.

Schuhwachse, *f.* suif à noircir les souliers ; noir de cordonnier.

Schuhzwicke, *f.* semelle.

Schuhzwicken, *n.* cirage, cirure.

Schuld, *f.* dette ; le dû : **rückständige**, arré-rage ;

rege; in Schulden stecken; mit Schulden beladen, beschwert seyn, etwas creditiren; sehr chargirt, mit vielen Schulden; ausständige Schuld, dette active; gemachte, dette passive; fig. lasten; peche, offense, crime; perte; casse; Schuld haben, être en faute; Schuld an etwas seyn, être cause de qq. ch. die Schuld auf einen andern schieben, rejetter la faute (s'excuser) sur un autre; die Schuld vergeben, pardonner l'offense; sich Schuld bringen, porter la peine; einem etwas Schuld geben, accuser qq. un de qq. ch. lui imputer qq. ch.

Schuldbrief, *m.* Schuldverschreibung, *f.* obligation; billet de reconnoissance d'une dette.

Schuldbuch, *n.* Livre de marchand sur lequel il porte ce qu'il a crédité: er steht meinen Schuldbuch, je l'ai sur mon livre; il est écrit dans mes papiers.

Schuldbürge, *m.* caution, garant, antirepondant.

Schulden rey, **schuldenlos**, *adv.* sans dettes; qui ne doit rien; exempt de dettes.

Schuldenlast, *f.* dettes enormes.

Schuldenlaster, **Schuldenmacher**, *m.* endetteur, qui charge une dette, créancier.

Schuldentledigung, **-entnahmung**, *f.* recouvrement de dette.

Schuldforderung, *f.* prétention; la dû, *f.* **Schuldvorderung.**

Schuldgebung, *f.* imputation d'une faute.

Schuldgebühr, **Schuldpflicht**, *f.* devoir, obligation.

Schuldgenoß, *m.* complice; confort d'une dette.

Schuldgläubiger, *m.* créancier.

Schuldherr, *m.* créancier.

Schuldmäßig, *adv.* conforme au devoir, à l'obligation; *adv.* dûment.

Schuldner, **-tin**, **Schuldmann**, débiteur, débitrice.

Schuldopfer, *n.* sacrifice pour les péchés.

Schuldrey, **-frey**, *m.* f. **Schuldlos**; liste de dettes; catalogue des péchés.

Schuldsucht, *f.* acharnement à dettes.

Schuldthurm, *m.* prison où l'on met les débiteurs insolvables.

Schuldverschreibung, *f.* obligation.

Schuldig, *adj.* dû; qui doit, endetté; endetté; obligé, redevable; forcé, contraint; coupable; qui est cause de qq. ch. et bleibt mir noch so viel schuldig, il me reste encore tant; einer Sache schuldig seyn, être atteint d'un crime; sich schuldig wissen, se sentir coupable; ich achte mich schuldig euch zu sagen, je me crois obligé de vous dire; er ist des Todes schuldig, il a mérité la mort.

Schuldig, **Schuldigt**, *adv.* dûment; de la manière qu'il convient.

Schuldigkeit, *f.* obligation, devoir.

Schuldmäßig, *adv.* conforme au devoir, à l'obligation; *adv.* dûment.

Schule, *f.* école; collége, séminaire: öffentliche, école publique; studien: hohe Schule, académie; universität; fig. doctrine, maximes, principes; die Stoische Pfarrey, la doctrine, les sectateurs de Platon; hinter der ersten Schule lassen; die Schule verderben, gâter les études, faire l'école buissonière; aus der Schule schwatzen, révéler le secret de l'école; découvrir, révéler un secret; er muß hey ihm noch in die Schule gehen, il faut qu'il apprenne encore de lui.

Schule, *f.* courbette, ruade (qu'on fait faire à un cheval.)

Schulamt, *n.* **Schuldienst**, *m.* office de régent, de professeur, de professeur d'école.

Schularbeit, **-mäßig**, *adv.* scholastique, d'école; *adv.* scholastiquement.

Schulbank, *f.* banc d'écolier.

Schulbuch, *n.* livre d'école, de classe; auteur classique.

Schulbürger, *m.* précepteur d'école, de classe, régent.

Schüler, **-tin**, écolier, -ière, disciple: ein ganz Neuschüler, académicien; Schüler heißt, petit écolier.

Schülerey, **-mäßig**, *adv.* d'écolier; *adv.* en écolier.

Schülerverlag, *m.* **Schülerey**, *n.* vacances; jour de vacances des écoliers.

Schulfuge, *f.* question scholastique.

Schulgans, *f.* maîtresse d'école.

Schulgänken, *pl.* coups scholastiques.

Schulfreundschaft, *f.* amitié contractée entre camarades d'école.

Schulfuchs, *m.* pédant, fourreau; homme de peu-de-latin; grimaud.

Schulfüchserey, *f.* pédanterie; école.

Schulfüchsisch, *adv.* pédantesque; *adv.* pédantesquement; en pédant.

Schulgeld, *n.* collége; salaire du maître d'école.

Schulgelehrter, *m.* f. **Schulherr**, humaniste.

Schulgelehrsamkeit, *f.* érudition scholastique.

Schulgenoß, **-kamerad**, *m.* compagnon, camarade d'école.

Schulgezänk, *n.* dispute d'école.

Schulhaus, *n.* école; maison où se tient l'école.

Schulherr, **Schulmeister**, *m.* régent de classe; principal.

Schulkind, *n.* écolier, f. **Schüler.**

Schulkrank, *adj.* qui tient d'être malade.

Schullitterkeit, *f.* maladie d'école, logique.

Schullehre *f.* doctrine, philosophie scholastique; théologie scholastique: **Schullehrer**, *f.* méthode de l'école; scholastique.

Zl 2 Schul-

Schulherr, Schulmann, *m.* docteur ou régent d'école ; humaniste ; qui entend bien les sciences qu'on enseigne à l'école ; théologien scholastique.

Schulmäßig, *v.* écolier.

Schulmäßig, *adj. & adv.* conforme, conformément à la discipline d'école ; capable d'entrer dans les études.

Schulmäßig-Schulrecht, Schulgerecht, *adj.* bien discipliné, dressé ; fait, dressé au manège, (se dit des chevaux.) **Pferd das einen schulmäßigen Gang hat**, cheval qui marche d'un pas élevé.

Schulmeister, -rinn, maître, maîtresse d'école ; pédagogue, précepteur.

Schulpferd, *n.* poney des écoles ; Gymnastique.

Schulordnung, *f.* Schulgesetze, *pl.* ordonnance, règlement qui regarde l'école.

Schulpferd, *n.* cheval de manège.

Schulrecht, *n.* examen : **sein Schulrecht ausstehen**, subir l'examen.

Schulrede, *f.* déclamation, harangue.

Schulregel, *f.* règle d'école.

Schulrektor, *m.* recteur, préfet, régent de collège, de séminaire &c.

Schulsache, *f.* matières scholastiques.

Schulsack, *m.* besoin d'écolier pour porter ses livres : **seinen ganzen Schulsack ausschütten**, parler le langage de l'école ; étaler tout son petit savoir.

Schulsprache, *f.* langage, jargon de l'école.

Schulstadt, *m.* pension de collège, pensions de l'école : peines & dégrés que donnent les maîtres de l'école : **er arbeitet seit sechs Jahren im Schulstaub**, il y a dix ans qu'il travaille à l'école.

Schulstube, *f.* châtiment de l'école.

Schulsucht, *m.* dispute d'école.

Schultafel, *f.* table, claffe, académie.

Schultag, *f.* exercice, cahier, thème.

Schulwart, *m.* inspecteur, curateur de collège.

Schulweisheit, *n.* affaires scholastiques : **dem Schulmann vorstehen**, avoir la surintendance des écoles.

Schulwort, *n.* terme de l'école.

Schulzeit, *f.* temps qu'on paſſe à l'école.

Schulzucht, *f.* discipline d'école.

Schulter, *f.* épaule : **breite Schultern haben**, avoir les épaules larges ; être carré des épaules ; **die Schulter aufwerfen**, épauler, **einen über die Schulter ansehen**, regarder qq. un par-dessus les épaules.

Schulterblatt, -Blatt, *n.* omoplate, polygonale ; paleron (de cochon) ; paix (de veau &c.) **Schulterblatt des Halses**, **das gelispert**, le grand rond ; **das kleinere**, le petit rond ; **Muskeln unter dem Schulterblatt**, scapulaires ; **Schulterblattgräte**, acromion.

Schulterblech, *n.* épaulard.

Schulterknochen, *pl.* veines scapulaires.

Schulterbett, *n.* dossier de lit.

Schulterglied, *n.* brassard.

Schultergewehr, *n.* armes qu'on porte sur l'épaule ; fusil, mousquet &c.

Schulterklappe, *n.* contre, transverſin.

Schulterknoch, *f.* épaulette.

Schulterpublader, *f.* armet à épaulière.

Schulterstück, *n.* (dans les exercices militaires) mettre les armes sur l'épaule.

Schultheiß, *m.* prieur, consul, bailli ; (à Berne) l'Avoyer, les Excellences : **Schultheiß, Schulz im Dorf**, juge ou maire de village : **Schultheißamt**, *n.* charge de maire de village ; préture.

Schummeln, *v. a.* donner la marmite ; *v. n.* faire le valet ou la servante de cuiſine ; **Schummelkind**, aide de cuiſine ; **Schummelmädchen**, servante de cuiſine ; coquine.

Schumpferlegel, *n.* cape : **mit dem Schumpferlegel fahren**, caper, capeyer.

Schund, *m.* merde, fiente, excrément ; *fig.* peu de chose, bagatelle, vetille.

Schundhaft, Schundig, *m.* coteux de retraite, endosse ; mettre du taffetas mouvoir **Schundgrube**, *f* **Schundloch**, *n.* chaque, latrines retraites.

Schuft, Schuppe, *m.* canaille, angar, hangar, appentis ; chenil.

Schuppe, *f.* écaille (de poiſſon, de la peau) croûte (de la gale ;) écaille (de la tête.)

Schüppe, *f.* pelle ; main de preſſoir (pour dans le mar. de raffin.) **die Schüppe bei den Frauen**, *fig.* être complaiſant ; avoir un refus, une rebellion ; **Schüppenfisch**, *m.* maquereau de pelle.

Schüppen, *v. a.* écailler du poiſſon ; ôter la croûte de la tête : **sich**, s'écailler, tomber par écailles.

Schüppen, pique : **Schüppenkönig, -könnt** &c. roi, dame de pique.

Schüppen, *v. a.* remuer avec la pelle ; *fig.* corriger ; corroyer avec un refus ; donner une rebuffade.

Schuppicht, schuppig, *adj.* qui a des écailles ; écailleux ; à écailles ; squammeux ; paſſereux.

Schüppicht, *n.* petite écaille &c.

Schuppmesser, *n.* couteau à écailler.

Schuppweise, *adv.* par écailles ; en forme d'écailles.

Schuppwurzel, *f.* dentaire, herbe.

Schur, *f.* tonte, tondaille, tonsure des brebis ; coupe, repiage, traversage : **dem Tuch die erste Schur geben**, dresser.

Schur, *m.* tour, pas ; peine, tourment ; **einen einen jum Schur thun**, jouer pour à qq. un.

Schüren, *v. a.* tiſonner, attiſer (le feu ;) remuer ; attiſer une querelle ; mettre de l'huile dans le feu.

Schür-

Schärfen, v. a. **chute**, m. **cable**, tillonnier: **Schärfloch**, m. trou des fourneaux.

Schärfen, v. a. égratigner, écorcher, peler; ôter la superficie de qq. ch. découvrir, couvrir une mine.

Schärfstiefel, m. galoche, (*espèce de soulier.*)

Schärfwürmchen, n. petit cheval. hidet.

Schartzeln, v. a. vulg. donner de la peine, vexer, tourmenter, railler.

Schatz, m. coffre, grenier, magasin, coffre, bahut.

Schatzleute, *f.* vulg. coquinerie.

Schatzlerhaft, **Schatzlich**, adj. de coquin; en coquin.

Schatz, m. cabinet; *fig.* caissier.

Schätze, *f.* **Schätzung**, v. tabler; devantage, devaluer; garantie des femmes.

Schätzen, v. a. trouiller, retrouiller, nouer; lier, trouiller les habits, le retrouiller, le ceindre.

Schätzlein, **Schätzchen**, n. petit cabinet.

Schätzung, *f.* retrouillement.

Schatzvill, n. tablier de peau. (des artisans.)

Schuß, m. coup (d'arme à feu, d'arc, de flèche;) *fig.* bouteille, bouteille, ent. caprice: einen Schuß auf einen thun, tirer sur qq. un; den Schuß aushalten, essuyer la taille; être à l'épreuve de l'arme à feu; den ersten Schuß aushalten, essuyer le premier feu; ein Schuß Pulver, charge de poudre; er schießt einen Schuß Pulver weit, il ne vaut pas les quatre fers d'un chien: einen Schuß weit, portée d'un coup de fusil; Gewehrschuß, coup de fusil); man schwur ihr für ein Schuß in den Kopf, quelle fantaisie vous prend? et pif! ein Schuß, il un coup de hache; il a le timbre fêlé.

Schußbartel, m. une fêlée, rarier.

Schußbrett, **Schußgatter**, n. vanne, pale, lanne, ajalle, palle, déluge.

Schüsel, *f.* plat; écuelle; gamelle, jatte; boîte (d'os;) + ganz Mannskräfte, boule (pour tailler des verres d'optique:) **Schüsel voll**, écuellée; **alle Schüsseln rein auslecken**, donner échec & mat aux plats.

Schüselein, **Schüselchen**, n. petite écuelle, écuelette.

Schüselkraut, n. étagère à vaisselle, écuellerie, berlin: **-korb**, m. panier de service; **-leier**, m. lèche plat; écuellerie, gaînier; **Schüselputzerin**, m. dorier cruche, (petite monnoie d'Allemagne;) **Schüselrand**, m. bord d'un plat; **-ring**, m. porte affiette; garde nappe; collier de Maure; **-schrank**, m. armoire à vaisselle.

Schüseln, v. a. vulg. servir dans des plats: v. n. vulg. être à table; faire la guerre aux plats.

Schußfrey, adj. à l'épreuve du mousquet; qui a un charme; (d'une femme ou fille qui ne craint pas de devenir enceinte) à l'épreuve.

Schußhälchen, n. chiquet.

Schußkasten, *f.* embrasure; bitche.

Schußloch, m. clef de voûte.

Schußweis, adv. par bouteades; par intervalles.

Schuster, m. cordonnier, f. Schuhmacher: Schuster werden, (en jeu) perdre partie double; auf den Schuster klopfen treten, battre la breloque; aller à pied; aller sur la draperie des cordeliers; Schuster bleib bey deinem Leisten, il ne faut pas juger des choses qu'on n'entend point.

Schusterarbeit, *f.* cordonnerie: **Schusterjunge**, m. f. fils de cordonnier; **Schusterjungfer**, *f.* fille des cordonniers; **Schusterhandwerk**, n. cordonnerie; métier de cordonnier; **Schusterherberge**, *f.* hôtelerie des garçons cordonniers; **Schusterjung**, m. apprentif cordonnier: **Schusterladen**, m. boutique de cordonnier; **Schusterstuhl**, *f.* boutique de cordonnier; chaudrée où l'on travaille; **Schusterwerkzeug**, n. outillage, fort crépin.

Schusterwerkzeug, *f.* broche; + awl à feuilles.

Schüsterey, **Schusterhut**, **Schusterwerkig**, adj. de cordonnier; adv. en cordonnier.

Schustern, v. n. faire un raccommodage des feuilles; v. a. faire perdre partie double au jeu.

Schute, *f.* bateau, barque: **Schütlein**, n. petite barque; nacelle.

Schütt, m. matras, décombres, gravois; ruines, démolitions; plaines: aus Schutt aufbauen, encombrer; den Schutt wegschaffen, déombrer; **Schuttkorb**, m. étouffoir; **Schuttkarren**, m. tombereau.

Schütte, *f.* manne, tas; botte (de paille, de foin &c.)

Schütten, v. a. agiter, brasser, ébranler, secouer, bouleverser; hacher (la viande:) aus den Augen schütteln, *fig.* tirer ou secouer de la manche; faire qq. ch. avec beaucoup de facilité.

Schütteln, n. agitation, secousse, branlement, secouement; bouchonnet de la crête.

Schütten, v. a. verser, répandre, jetter; élever une digue: in Haufen schütten, amonceler, entasser; **Schüttboden**, m. grenier; **Schüttkasten**, *f.* écoin.

Schüttstein, m. evier: **Schüttung**, *f.* action de verser, de répandre, d'amonceler.

Schüttern, v. n. branler, s'ébranler, trembler.

Schütterung, *f.* **Schüttung**, *f.* secousse, branlement, ébranlement, tremblement; *fig.* horreur terreur.

Schutz, m. **Schützung**, *f.* protection, garde, sauvegarde, défense, appui, assistance, ré-

fu-

ſtage, abri, ſoutien, ſupport ; *fig.* armure ; rempart, boulevard ; levée, chauſſée, digue, parapet.

Schutzbrett, *ſ.* Schutzbrett.

Schutzbrief, *m.* lettre de protection, d'octroi ; ſauve-garde ; arrêt de défenſe.

Schütze, *m.* tireur d'arc, d'arquebuſe ; archer, arbalêtrier ; Chiron : Sagittaire, (un Zodiaque.)

Schützen, *v. a.* protéger, défendre, ſoutenir, maintenir, garder : **das Waſſer ſchützen**, arrêter l'eau par le moyen de la vanne, d'une digue &c.

Schützenbruder, *m.* chevalier de l'arquebuſe : **Schützenbrüderſchaft**, gilde, *ſ.* compagnie de chevaliers de l'arquebuſe ; **Schützenſtand**, *m.* butte ; **Schützenzeichen**, -ſpiel, -ſtück, *m.* jeu de l'arquebuſe ; pare où ſe fait le jeu de l'arquebuſe.

Schützengel, **Schutzgeiſt**, *m.* ange gardien ; ange tutélaire ; génie.

Schützherr, *m.* barbe, farraſine ; (*en terme de blaſon,*) ondée.

Schutzgeld, *n.* reconnoiſſance d'octroi ; tribut : **die Juden geben Schutzgeld**, les juifs payent leur octroi.

Schützgenoß, **Schutzverwandter**, *m.* habitant reçu par octroi.

Schützgott, -göttin, *ſ.* Dieu, Déeſſe tutélaire.

Schützherr, **Schützherr**, *m* protecteur, défenſeur, patron, conſervateur.

Schützhaltung, -leiſtung, *ſ.* protection, défenſe.

Schutzheiliger, -heilige, patron, patronne (*d'une ville &c.*)

Schutzjude, *m.* juif reçu par octroi.

Schutzkrieg, *m.* guerre défenſive.

Schützlich, *adj.* bien défenſif, ſans protection, abandonné ; ſans appui.

Schutzmauer, *ſ.* rempart, boulevard.

Schutzreichung, *ſ.* protection.

Schutzſtätt, *n.* droit de protection, de conſervation.

Schutzrede, -ſchrift, *ſ.* apologie ; diſcours apologétique.

Schutzwehr, *pl.* armes défenſives.

Schutzwesen, *n* art ou titre de patronage.

Schutzwort, *ſ.* défenſe, défenſive ; rempart, boulevard.

Schwabe, **Schwäbian**, Souabe ; qui eſt de la Souabe

Schwabien, la Souabe.

Schwäbiſch, de Souabe.

Schwach, -wächlich, *adj.* foible, infirme, débile ; foiblarge, languiſſant maladif, attenué, cruelide, caſſé ; languiſſant, ſaligne, lâche ; *fig.* foible, fragile ; *adv.* foiblement. languiſſamment &c. *ſſ.* fragilement : ſchwacher Gedicht, vue foible, foible : **der Strauß iſt ſehr ſchwach**, le malade eſt bien bas ; **ſchwaches Gedächtniß**, mémoire infidele ; **auf ſchwachen Füßen ſtehen**, *fig.* ſchwach werden, être dans un mauvais état ; aller en décadence ; être foible ; s'affoiblir ; dépérir ; s'éteindre ; le caſſer ; **ſeine Gedanken, ſein Recht ſteht auf ſchwachen Füßen**, le ſoin va en décadence, eſt affoibliſſant, très-foible, s'affoiblit ; la protection eſt mal fondée.

Schwäche, *ſ.* la foible : **ich kenne ſeine Gebrechen und Schwäche**, je connois ſes foibleſſes & ſon foible.

Schwächen, *v. a.* affoiblir, débiliter, infirmer, amoindrir, affeter, accroître, diminuer, amaſtir ; abattre, conſumer, épuiſer (*les forces &c.*) débiliter, forcer, violer, corrompre une fille : **ein Frauenzimmer ſchwächen**, corrompre une fille.

Schwächend, *adj.* affoibliſſant.

Schwächer, *adj.* plus foible : **ſchwächer werden**, s'affoiblir ; diminuer ; ſe ralentir.

Schwächlichkeit, *adj.* foible, infirme dans la ſoi ; *adv.* foiblement &c.

Schwachheit, *ſ.* foibleſſe, infirmité, débilité, langueur, foible, fragilité ; *fig.* impuiſſance, imbecillité, lacheté, foibleſſe, foiblaſſe ; il abattement, défaillance, évanouiſſement.

Schwächlich, *adj.* un peu foible, *ſ.* Schwach.

Schwächling, *m.* enfant d'une ſanté foible.

Schwächung, *ſ.* affoibliſſement, débilitation, diminution, amoindriſſement ; défloration, viol, violement, corruption d'une fille ; déplaiſement ou mal.

Schwade, *ſ.* andain, javelle : **in Schwaden legen**, javeller ; **das in Schwaden legt**, javelleur.

Schwade, *ſ.* valg. grand feu de langue, bon bien affilé : **er hat viel rother Schwade**, il a bien de la langue, bon de crayet ou de bois.

Schwaden, *m.* graine de grémil : **auch Schwadengras**, *n.* grémil, manne de Pologne, herbe aux perles.

Schwadern, *ſ.* Geſchwader.

Schwadroniren, *v. a.* valg. avoir un grand feu de langue, babiler.

Schwadronirer, *m.* babiteur, diſcoureur.

Schwager, *m.* beau frere ; couſin, allié : **viel Schwäger haben**, avoir beaucoup d'alliés ; (*en badinant*) être cocu.

Schwägerinn, *ſ.* belle-ſœur ; couſine.

Schwägerlich, *adj.* de beau-frere, de couſin, d'allié ; *adv.* en beau frere &c.

Schwagern, *v. n.* Er *v.* couſiner ; ſe couſiner.

Schwägerſchaft, *ſ.* alliance, couſinage.

Schwal, *m.* débordement, inondation ; *fig.* torrent, déluge, eſſain (*de barbares, de vices &c.*)

Schwalbe, *ſ.* hirondelle : **eine Schwalbe macht keinen Sommer**, une hirondelle ne fait pas le printemps ; un ſeul exemple ne tire point à conſéquence ; **Schwalbenfisch**,

m. Mauerschwalbe, f. hirondelle de mer; Schwalbenkraut, n. chélidoine, grande éclaire, vinetoxicum; Schwalbennest, n. nid d'hirondelle; Schwalbenschwanz, m. queue d'hirondelle; it. queue d'aronde, (terme;) Schwalbenstein, m. chélonite, pierre d'hirondelle; Schwalbenwurz, f. asclépias, grenadelaire, vinetoxicum, dompte-venin, herbe.

Schwamm, m. éponge; champignon, mousseron, morille, potiron; amadou, mèche: ‹ an den Bäumen, boule; ‹ von Blasius wen, Eichen, champignon de moyer, de chêne; ‹ am Pferdedarm, broussin d'érable; ‹ im Munde der jungen Kinder, aphthe; Lerchenschwamm, agaric; Holländer Schwamm, oreille de Judas ou de Juif.

Schwammartig, schwammicht, schwammig, adj. spongieux, fongueux.

Schwammigkeit, f. qualité spongieuse; porosité.

Schwammsbrücker, m. voy. Lappuis, valet d'une dame; it. domestique, efféminé.

Schwämmlein, Schwämmchen, n. petit champignon, petite éponge.

Schwammstein, m. pierre d'éponge, cystholithe; spongites.

Schwan, m. cygne: Schwanenhals, m. col de cygne, (le dit fig. d'un beau col;) col voûté d'un cheval; it. arc de cornelle; bec de cygne (instrument de chirurgie;) Schwanenfeder, f. plume de cygne; Schwanenfell, futter, n. -pelz, m. peau de cygne; Schwanengesang, m. poét. chant du cygne mourant; fig. chant, vers, poésie d'un mourant; les dernières heures ou paroles.

Schwanen, v. impers. es schwanet mir, le cœur me le dit; sich schwanen lassen, pressentir, avoir un pressentiment.

Schwanenweiß, adj. blanc comme un cygne, comme de la neige.

Schwang, m. branle, branlement, secousse, mouvement: der Glocke den Schwang geben, die Glocke in den Schwang bringen, donner la branle à une cloche; la mettre en mouvement; Schwang, fig. vogue, mode; im Schwange seyn, gehen, être en vogue, en usage, à la mode; regner, avoir cours; in den Schwang bringen, donner la branle à qq. ch. la mettre en vogue, accréditer.

Schwanghorn, m. brancard (d'un chariot.)

Schwanglett, n. branle, estrapontin; Schwanglitte, n. poulie (de rivets;) Schwangrad, n. roue qui aide au mouvement de la machine; Schwangstick, n. cor.

Schwängel, f. Schwengel.

Schwängen, v. a. engrosser; faire un enfant: ein Mädchen, faire tenir le tablier à une fille; eine Amme, troubler le lait à une nourrice; sie hat sich schwängern lassen, elle a laissé aller le chat au fromage.

Schwängerschaft, f. grossesse.

Schwängerung, f. action d'engrosser.

Schwanz, f. m. gagneuserie, plaisanterie, bon mot, mot pour rire; conte ou histoire gaillarde.

Schwanz, adj. flexible, pliable, dégagé.

Schwänzbolt, Schwänzisch, adj. plaisant, gaguenard, poétal.

Schwänzbrecher, m. bouffon poétal; gaguenard, gaillard; divertissant.

Schwanz, m. queue; (chez les chasseurs, balai (d'oiseau, de chien &c.) voig. le tail le; le manche; rayon; pénis: ‹ an der Hyäne, crocha, crochet, crochon; mit dem Schwanz wedeln, flatter de la queue; einem den Schwanz streichen, flatter, amadouer (avoir de basses complaisances pour) qq. un; den Schwanz hoch tragen, (le dit des chiens) orgueillir; ‹ abschneiden, écourter; einem Schwanz machen, attacher sous la trompette; faire un tour à la lune; den Schwanz zwischen die Beine nehmen, s'en aller avoir la queue basse; le retirer avec confusion; große Herren haben einen langen Schwanz, les grands Seigneurs ont un grand train; das Pferd beym Schwanz aufzäumen, brider son cheval par la queue, faire une chose à rebours; einen auf den Schwanz schlagen, démonter, frapper sur, faire l'aube du jardin; fermer la moule; ich glaube der Teufel hält den Schwanz darüber, voig. (lorsqu'on cherche une chose sans la trouver) je crois que le diable tient la patte dessus.

Schwänzeln, v. n. remuer la queue; ramener de la queue comme font les chiens.

Schwänzeln, schwänzen, v. n. frapper sur, tromper, grapiller, ferrer la mule; v. a. piaffer, se pavaner, se carrer: einer Sache schwänzen, brûler une beure.

Schwänzelschrauben, m. mule du panier; Schwänzelschraubenmachen, ferrer la mule; Schwänzelschraubenmacherin, ferreuse de mule.

Schwänzen, v. a. faire une queue à qq. ch. it. (en parlant de mites de mulinge) faire des crochets: geschwänzte Naht, croche, crochée, crochue.

Schwanzfliege, f. mouche à queue; schwanzlos, adj. & adv. sans queue; Schwanzmeise, f. espece de mulange; Schwanzrimme, m. anapeire, avalaire; Schwanzriemde, f. croupion de la queue du cheval; Schwanzstrahle, f. calotte d'une arme à feu; die Schwanzschraube stopfen, emmu-

lasser; Schmarotzerin, m. (contrée) Schnupftuch, n. mouchoir de la queue du postillon; cuisse (de cuir;) Schmarotzerart, m. portemanteau; valetaire du Pape &c.

Schmälzgrün, Schmälzchen, n. petite perche: en mm. C (q.) oblille.

Schmarotzen, schmausen, v. n. faire de bruit (*se dit des choses liquides dans un vaisseau qui n'est pas plein*) et répandre, verser, (*quand le vaisseau est trop plein*) brimballer de grailler.

Schmaz, m. abcès; apostume: einen den Schmätzen stechen, aufmachen, *fig.* dire à qq. un la vérité tout net; voller Schmätzen, abcédé, couvert de plaies.

Schmätzen, v. n. suppurer; jetter du pus, venir à suppuration: Schmätzen machen, abcéder.

Schmätzen, *f.* n. suppuration, ulcération.

Schmätzlein, n. échauboulure, bourgeon.

Schmaus, m. ellein, elfain; jet d'abeilles; volée de hannetons &c. *fig.* foule, multitude, cohue; débauche, gogaille; bombe, mascarade; fanfaille, caprice, boutade: folie: ein Schmaus leben, vivre dans la débauche: einen Schmaus im Kopf haben, avoir des fantaisies dans l'esprit.

Schmäusen, v. n. effiloter; *fig.* faire gogaille, ripaille, faire du bruit; faire la débauche; faire bombance; extravaguer, être fantasque; courir ça & là; rôder de pays; voler dans l'air; die ganze Nacht hindurch schmäusen, faire rage toute la nuit.

Schmäusen, *f.* n. jet des abeilles; bruit, tapage, bombardes, débauche, extravagance, revelle; fanatisme.

Schmäuser, m. folle, fanfaron; *fig.* mauvais rodeur, débauché, qui fait du bruit, du tapage; extravagant, fanatique.

Schmäuserey, *f.* folle débauche, bombardes, extravagance, bruit, tapage; fanatisme, opinion fanatique.

Schmäuserinn, *f.* femme fanatique, extravagante; bacchante.

Schmäuserisch, *adj.* fanatique; *adv.* d'une manière fanatique.

Schmeichel, n. bacchanale.

Schmeichgrün, m. fanatique; esprit fanatique.

Schmeer, *f.* calme, tranquille du fanfaron; *fig.* paon; oiselle (planche qui est au coupe des deux côtés de l'arbre;) affaires hat die Schmeer stark, travailler furieusement.

Schmeerlich, *adj.* couvert de calme &c.

Schmerz, *adj.* noir; obscur; folle, (*se dit des bêtes &c.*) (*en terme de blason*) noble; *fig.* noir, triste: schwarz Brod, pain bis, pain noir: das Getreide wird schwarz, les blés blémissent: schwarz Vieh, (*se dit des bestiaux, chevaux &c.*) vendre noire; schwarz Bücherl, bières noires; schwarz von der Sonne, der Luft &c. hâle, brun, bazané, rôti; vom Blut, enfanglé: die schwarze Kunst, grande baguette; la magie noire; das schwarze Buch oder Register, livre rouge; les chroniques légères écrites, une écrit sur le livre rouge; être chargé de quelque faute: schwarz Feld mit Silber gesprenkelt, (*en terme de blason*) de sable, semé d'hermines.

Schwarz, *adj.* ein Schwarzer, *f.* m. noiraud: schwarzer Stirne, nègre, more, noir: eine Schwarze, *f.* négresse, mauresque: finster schwarz Stirner, négrillon, négrillonne; schwarz machen, noircir, rendre noir; faire (se faire;) barbouiller (ses maisons le village &c.) *it.* *fig.* schwarz abmahlen, noircir, diffamer, blâmer: schwarz werden, se noircir, se salir, se barbouiller.

Schwarz, das Schwarze, *f.* le noir; la noirceur; fable (*en terme de blason*;) vom Feinsten, fine; noir de fumée: Haarschwarz, élevé.

Schwarzbart, m. barbe noire.

Schwarzblau, *adj.* noir pâle, livide.

Schwarzbraun, *adj.* brun obscur, brunet; bai brun: schwarzbraunes Mädchen, brunette.

Schwarzbuch, m. premier ouvrage.

Schwarzdunkel, *adj.* noir obscur.

Schwärze, *f.* noir à noircir; noirceur.

Schwärzen, v. a. noircir, peindre de noir; salir, barbouiller; hâler, brûler; noircir, diffamer, blâmer.

Schwarzfärber, *f.* teinturier en noir; teinturière de petit teint; noirciſſeur.

Schwarzfarbig, *adj.* de couleur noire.

Schwarzgebrannt, *adj.* hâlé (*se dit de nègre, de mulâtre*).

Schwarzgelb, *adj.* jaune obscur; bafané; livide.

Schwarzgrau, *adj.* gris obscur.

Schwarzhaar, m. tête noire; qui a les cheveux noirs; *it.* artemisia (*plante;*) negre (*poisson de mer;*) schwarzhaarig, *adj.* qui a la tête noire.

Schwarzhämmel, m. albin, poivrette.

Schwarzhändler, m. magicien.

Schwarzhaut, *adj.* noirâtre.

Schwarzmantel, m. prêtre, moutron noir.

Schwarzroth, *adj.* rouge foncé.

Schwarzsäuisch, *f.* schwarzsäuisch, *adj.* gris tirant, (*se dit des chevaux.*)

Schwarzsucht, m. agnus, nielle.

Schwarzsüchtig, schwarzsüchtig, *adj.* rayé de noir.

Schwarzsüchtigkeit, *adj.* taché, moucheté de noir.

Schwarzung, *f.* noirciſſure.

Schwarzung, *f.* fanfaronerie; la grande confiance en confiance; emphatologie.

Schwatzen, v. n. causer, caqueter, babiller, jaser, dégoiser, entretenir: unnöthwendig, jargonner, baragouiner: aus der Schule, revéler en secret, *f.* Schule.

Schwä-

Schmutzer, *m.* ordure, ordon, crotte, babillard, *adj.* cancanneur, bableur, jaseur, discoureur, diseur de rien.

Schmutzerey, *f.* caquet, babil.

Schmutzhaft, *adj.* babillard, qui a bien du caquet, *f.* Schmutzer.

Schmutzhaftigkeit, Schmutzigkeit, *f.* cancanerie, babil, flux de bouche; envie de jaser, loquacité.

Schneien, *v. n.* être ſiffendu, pleuvoir, voler (en l'air); être parté, ſe trouver, être balancé; ſe mouvoir, flotter: **in Zweifel ſtehen und Hoffnung ſchweben**, flotter entre la crainte & l'eſpérance: **auf einer Stelle ſchweben**, hender au vent, tenir à mont, le biquer: **vor Augen, im Gedächtniß, im Sinne, in Gedanken ſchweben**, avoir dans l'eſprit, dans la mémoire, devant les yeux; **er ſchwebt mir auf der Zunge**, je l'ai ſur le bout de la langue, ſur le bord des lèvres: **in Gefahr ſchweben**, courir riſque; être en danger.

Schwebend, *adj.* flottant, ondoyant, pendant, aléa, en terme de blaſon.

Schwede, Schwedinn, Schwedin.

Schweden, la Suede.

Schwefel, *m.* ſoufre.

Schwefelicht, *adj.* ſoufré, ſulfuré.

Schwefeln, *v. a.* ſoufrer, enſoufrer.

Schwefelberg, *m.* **Schwefelgrube**, *f.* minière de ſoufre.

Schwefelblumen, *pl.* fleurs de ſoufre.

Schwefeldampf, *m.* vapeur de ſoufre.

Schwefelfarben, *m.* **Schwefelgarn, Schwefelfarbigkeit**, *n.* alliance; ſil ſoufré.

Schwefelgang *pl.* veines de ſoufre dans la minière.

Schwefelgelb, *adj.* jaune-pâle.

Schwefelgeſtank, *m.* odeur de ſoufre.

Schwefelhaut, *n.* chemiſe ardente ou ſoufrée pour n'être qu'un brûle.

Schwefelhölzgen, *n.* allumette: **der damit handelt**, marchand de bois quarré.

Schwefelhütte, *f.* fonderie de ſoufre.

Schwefelkuchen, *m.* machine.

Schwefelöl, *n.* huile, beurre de ſoufre.

Schwefelſpießglas, *n.* lait de ſoufre.

Schwefelſpießglas, *pl.* fleurs d'antimoine.

Schwefelſtöckchen, *pl.* roulettes de ſoufre; mèches de ſoufre.

Schwef, *m.* queue de robe, de comète &c.

Schwefen, *v. a.* attendre (en matière, une pièce &c.) échancrer; cancrer (une colonne;) cambrer un ſoufflet.

Schweifen, *f. n.* errant, flamant, échancrure, cancrure, cambrure: **das Heumachen**, fenaiſon, courſe vagabonde.

Schweigen, *v. n.* faire taire: **ein Kind ſchweigen**, faire taire, appaiſer un enfant; *v. a. &r.* ſe taire, garder (demeurer dans) le ſilence: **ſchweigen ſtumm**, devoir garder, observer le ſilence; **einen Schweigen heißen**, impoſer ſilence à qq. un, le faire taire; **von oder zu etwas ſchweigen**, paſſer une choſe ſous ſilence; ſe taire d'une choſe ſans la contredire.

Schweigen, *f. n.* ſilence, taiturnité: **mit Schweigen vorüber gehen**, paſſer ſous ſilence; **mit Schweigen übergehen**, paſſer ſous ſilence: **Schweigen hat einen tiefen Grund**, on ne ſe repent guères de s'être tû.

Schwein, *n.* cochon, porc, pourceau; ſlouche, pourceau ladre: **wilde**, ſanglier, verrat: **Schweinmutter**, truie, ſoche: **Schweinhaut, Schweinfell, Schweinfleiſch**, cochon, porc, peau, lard, ſaloge, ſegnure &c.

Schweinchen, Schweinlein, *n.* petit porc; petit cochon, cochonnet.

Schweinhaut, *m.* hogne.

Schweinhirt, *n.* cochonnet, porcher.

Schweinkoben, *m.* ſoulge.

Schweinern, *adj.* de porc, de cochon; de ſanglier.

Schweinerey, *f.* cochonnerie, ſaleté, ſaloperie, mal-propreté.

Schweinevieh, *n.* pourriture de cochon.

Schweinisch, *adj.* ſale, ſaloge, mal-propre; *adv.* mal-proprement &c.

Schweinsfeder, *f.* eſpece de fourchette ou de javeline que portoient autrefois les mouſquetaires; (en badinant) paille: **in Schweinsfedern ſchlafen**, coucher ſur la paille.

Schweinsleder, *n.* fain, fain-doux; panne.

Schweinsleſich, *n.* de porc.

Schweinsfüße, *pl.* pieds de cochon ou de porc.

Schweinsgallerte, *f.* gelée de cochon.

Schweinsjagd, Schweinsjagt, *f.* chaſſe du ſanglier; marron.

Schweinshändler, *m.* marchand de cochons.

Schweinsherde, *f.* troupeau de cochons.

Schweinshirt, *m.* porcher; gardeur de cochons.

Schweinskopf, *m.* hure; *fig.* cochon, ſaloge: **mit Schweinsköpfen zahlen**, vexiter.

Schweinspeil, *m.* porc-épic; hériſſon; cochon, ſaloge, *f.* Schwein.

Schweinsſtücken, *m.* toit à cochons; étable à pourceaux.

Schweinskopf, *n.* tête de porc: **wilder Schweinskopf**, hure de ſanglier.

Schweinsleber, *n.* foie de porc.

Schweinsleberung, *f.* hôtes de ſanglier.

Schweinsmilch, *m.* cramoiſi aux coutures.

Schweinsmuſik, *f.* cagnas; glandée.

Schweinsmützer, *m.* qui engraiſſe des cochons.

Schweinsmütze, *f.* eſpece d'arroche; atriplex Linnéi.

Schweinsmuſik, *m.* boute de cochon.

Schweinsſenger, *m.* oit de cochon.

Schweinsſtallung, *f.* valet de cochon.

Schweins-

Schweinborſte, *f.* soie de porc.
Schweinbraten, *m.* du porc rôti.
Schweinemutter, *f.* truie, coche, *ſ.* Schweinſau.
Schweinekrebſen, *pl.* cétilettes de cochon.
Schweinekraut, *n.* grenaille de cochon.
Schweinehandel, *m.* Schweinekauf, *f.* *m.* & *n.* foire aux porcs, *ſ.* Schweinemarkt.
Schweinehändler, *m.* cochonnier de cochons.
Schweinekörner, *n.* grain égrugé pour la nourriture des cochons.
Schweinekoben, *m.* poloncon de cochon.
Schweinekoth, *f.* ordure, couverte.
Schweinekoth zum Einſalzen, *f.* ventrière.
Schweinsleder, *m.* cuir, rouge.
Schweinſtall, *m.* toit à cochons; étable.
Schweinſtich, *m.* coup d'épée à bras raccourci.
Schweinsleder, *f.* vagin ou matrice de la truie.
Schweinswirbel, *m.* pourceau, gardeur de cochons.
Schweizerey, *m.* suge de cochon.
Schweinvieh, *n.* cochons.
Schweinwolfkraut, *n.* vinoſſon de l'anglier.
Schweinszucht, *f.* nourriture, entretien des cochons, soin de les élever &c.
Schweinszeug, *f* **Schweinsjungfrau**, *n.* langue de cochon; langueier.
Schweif, *m.* ſueur; *fig.* cris, ſang; (en terme de chaſſe) ſang; roſée: **Schweiß unter den Achſeln, an den Füßen** *rc.* ſueur, ſugue aux, gouſſet, chauſſon; **nach Schweiß richten**, ſuivre le bonquin, le ſugueau, le chauſſon, le gouſſet; **engliſcher Schweiß**, (maladie) ſuette.
Schweißbad, *n.* étuve, bain.
Schweißband, *n.* bande de marroquin dont on garnit le chapeau par dedans.
Schweißen, *v. n.* ſuer, ſuguer; couler, s'écouler: **aus der Naſe** ſuguer du nez; **das Wild ſchweißt**, la bête ſugue.
Schweißen, *v. a.* envoyer, donner une chaude de ſuette: **zwey Schützen aneinander ſchweißen**, envoyer deux tireurs.
Schweißfaden, *m.* ſtetum bulbi.
Schweißfieber, *adj.* plein de ſueur; ſuant.
Schweißkraut, *n.* pore: **bulbi Schweißkörner**, porreau; **die Schweißkörner öffnend**, ariſtoloque.
Schweißpulver, *n.* poudre ſudorifique; **ſudorem** diaphoretique.
Schweißſtube, *f.* étuve.
Schweißtreibend, *adj.* qui provoque la ſueur, ſudorifique, apéritif, ſudorifique, diaphoretique.
Schweißſucht, *m.* goutte de ſueur.
Schweinvieh, **Schweißtürkiß**, *n.* muſcadin: **Schweinvieh Chriſti**, le Saint ſuaire.
Schwemme *ſ. f.* bouche.
Schweiz, **Schweizerland**, la Suiſſe.
Schweizer, Helvétien, Suiſſe; **drin Kreuzer, drin Schweizer**, point d'argent, point de ſuiſſe.
Schweizeriſch, helvétique, ſuiſſe, qui eſt de la Suiſſe.
Schweizern, *v. n.* gaſtrer, faire la débauche, vivre dans la crapule; s'abandonner au déréglement.
Schweizerey, *n.* **Schweizerey**, *f.* débauche, gaudriole, ripaille, gourmandiſe, crapule.
Schweizer, *m.* ſchweizerey, *adj.* gourdre, gourmand, débauché, crapuleux.
Schwelle, *f.* ſeuil, pas d'une porte; poitrail, ſablière, étrave, feuillet, ſormente: **Ober ſchwelle**, linteau.
Schwellen, *v. n.* ber, ſe bouſſir, s'enfler, ſe gonfler, ſe groſſir; *f. n.* enflure, tumefaction.
Schwellen, *v. a.* irr. groſſir, enfler, faire enfler; faire bouſſir; **Schwellung**, *f.* action de groſſir &c.
Schwemme, *f.* **Schwemmteich**, *m.* gué.
Schwemmen, *v. a.* gaſer (les chevaux, les bœufs &c.) laver.
Schwemmer, *m.* celui qui gaſe; *fl.* voiture, *eſpece de berline.*
Schwemmgrund, *f.* cormorant.
Schwemmung, *f.* action de gaſer.
Schwenken, *v. a.* rincer, frangent (un verre, la bouche &c.) ſich, ſe tourner, ſe tourmoyer; **die Fahne ſchwenken**, manier le drapeau; faire l'exercice du drapeau.
Schwenkung, *f.* action de rincer; tourmoyement; (dans les évolutions militaires) tour à droite ou à gauche.
Schwenkhütte, *f.* guinguette! **Schwenkkeſſel**, *m.* cuvette; **Schwenkwaſſer**, *n.* rinçure, riſſure.
Schwengel, *m.* battant, battail (de cloche) *fl.* balancle (de cloche, de petit.) manivelle (de roue, de gouvernail &c.) balancle, roche de pont levis; barre, balancier de monnoyeur; barreau de preſſe d'imprim. engrenage de moulin à vent; **Kornſchwengel**, *Leo*; **Schwengelrichter an der Glocke**, arrêt de battant de cloche.
Schwer, *adj.* peſant, lourd, de poids; *fig.* difficile, mal-aiſé; pénible, rude, dur, ſévere, ſérieux, haut-à-cul, ſoucieux, embarraſſant; grand, grave; important, d'importance; énorme, cruel, accablant; *adv.* & **ſchwerlich**, peſamment, lourdement; difficilement, avec peine, rudement, grièvement &c. **ſchwere Arbeit**, fatigue, peine, travail, campagne, voyage pénible, rude, fatigant; **die ſchwere Krankheit**, ſchwere Noth, haut mal, mal caduc, épilepſie; **ein ſchwerer Dukate**, un ducat de poids; **ſchwer Geſchütz**, gros canon, artillerie; **ſchwer vom Leibe**, gros & gras: **das iſt ſo viel als ſchwer**, cela pele tant de livres; **es iſt ſo viel heißt als es ſchwer iſt**, il vaut ſon peſant d'or; **ſchwer machen, appeſantir**; *fig.* rendre difficile;

Kelle; faire des difficultés; schwer werden, s'appesantir; das Reden wird (ihm) mir schwer, j'ai de la peine à parler; eine schwere Zunge, schweres Gehör haben, avoir la langue embarrassé; parler avec peine; avoir l'ouïe dure; eine schwere Hand, einen schweren Arm haben, avoir la main pesante, le bras pesant; donner de grands coups; die schwere Hand drein schlagen; mit der schweren Hand zufahren, aller d'autorité, de violence, de rigueur; ein schwerer Kopf, eine dure; qui a la conception dure; ein schwerer Kopf zum Raisonniren, tête chargée par les fumées du vin; schweres Gewissen, conscience chargée; schweres Verbrechen; schwere Sünde, crime, péché énorme, grave, atroce; grand; schwere Strafe, Pein, Schmerzen, rude (grieve) peine; violentes fièvres, rigoureux, tourment, douleur horrible, cruelle, infinie; mille; die Hand drückt sehr, liegt schwer auf ihm, Dieu a appesanti sa main sur lui; ein schweres Holz haben, avoir le cœur farci; être accablé de maladie; einem das Herz schwer machen, donner de l'inquiétude; schwere Zeiten, temps difficiles, ingrats; sich schwer verständigen, pécher lourdement, grossièrement; schwere Kosten, grands frais, grande dépense; schwere Schulden, Anklagen rc. dettes, imputations accablantes, excessives; schweres Gericht, loi dure, sévère, rigoureuse; schwere Verantwortung auf sich laden, se rendre très-responsable de qq. ch. schwer zu verdauen, dur à digérer, indigeste; schwer zu bekommen, difficile à trouver; rare; schwer zu thun, zu lernen, zu verstehen, auszusprechen rc. difficile, mal aisé à faire, à apprendre, à entendre, à prononcer &c. es wird dir schwer fallen, es wird dir schwer ankommen, il te sera bien difficile; tu auras bien de la peine; ein Mann, mit dem schwer auszukommen, homme difficile; schwerer Tod, mort agonie; rude combat de la nature contre la mort.

Schwere, *f.* gravité, pesanteur, poids; difficulté. § Schwierigkeit; Schwere im Haupt, in den Gliedern, pesanteur de tête, pesanteur par tout les membres; einer Krankheit, atrocité d'un crime; nach der Schwere, *adv.* en grande quantité; à la rigueur, rigoureusement; hivernant &c.

Schwerer, *adj. comparat.* plus pesant, plus difficile &c. schwerer machen, aggraver.

Schwerfällig, *adj.* pesant, lourd; difficile, incommode.

Schwerfälligkeit, Schwere, *f.* rigueur.

Schwerlich, *s.* Schwer, *adv.*

Schwermuth, Schwermüthigkeit, *f.* mélancolie, tristesse, douleur, accablement, abattement.

Schwermüthig, *adj.* mélancolique, triste, rêveur, accablé de douleur ou de tristesse; adv. mélancoliquement, triste ment.

Schwerste, *adj. superl.* le plus pesant, le plus difficile &c. das ist eben das Schwerste, c'est là la difficulté, le nœud, le vif, le secret.

Schwert, *n.* glaive, épée; mit Feuer und Schwert verheeren, mettre à feu & à sang; zum Schwert verurtheilen, condamner à avoir la tête tranchée, à être décapité; mit das Schwert ziehen, wird durchs Schwert umkommen, qui frappera devra être percé de la glaive; das Schwert des Geistes, le glaive spirituel.

Schwert, *n.* femelle; das Schwert fallen lassen, laisser tomber la femelle dans l'eau.

Schwertbein, Schwertlilie, *f.* Schwertel, glayeul, iris, flambe, lis; Schwertfeger, *m.* glaiveur; Schwertfisch, *m.* (poisson de mer) espadon, bec aigle, spadon, lin, empereur; Schwertfeuer, *f. m.* zyeux ou aiguillons pétrifiés; Schwertschlag, Schwertstreich, *m.* coup d'épée; einen Schwertstreich zu thun, faire coup sûre; Schwertung, *m.* sorte de danse; Schwertträger, *m.* porte-glaive, porte épée.

Schwertlein, *n.* petit glaive

Schwester, *f.* sœur; leibliche, sœur de père & de mère; Halbschwester, demi sœur; sœur de père, ou de mère seulement; Stief- oder Vatersschwester, marâtre; Schwester, lustige Schwester, harengère; Schwester, sœur; fille cadette; fille de la maîtresse de; garce, drôlesse.

Schwesterchen, *n.* petite sœur, Schwesterchen! ma sœur!

Schwesterlich, *adj.* de sœur; *adv.* en sœur, en bonne sœur.

Schwesterlichkeit, *f.* qualité de sœur; amitié de sœur; compagnonnage

Schwestern, (dans la compos.) de sœur; Schwesterkind, *n.* enfant, *f.* petit fils, petite fille de la sœur; petit neveu, petite nièce; Schwesterlich, *a.* plus, richer, pauvre ou autre, fils ou fille de la sœur; Schwestermann, *m.* beau frère; mari de la sœur; Schwesterliebe, *f.* amour de sœur.

Schwichtigen, *m.* sot, ignorant, ivrogne.

Schwiegen, Schwiegermutter, *f.* belle-mère; mère du mari ou de la femme; böse Schwiegermutter, marâtre.

Schwiegermutter, *f.* plusieurs mère & belle mère; mère & mère du mari ou de la femme; Schwiegersohn, *m.* gendre, beau fils; mari de la fille; Schwiegertochter, *f.* bru belle fille, femme du fils; Schwiegervater, *m.* beau père, père du mari ou de la femme.

Schwiegerlich, adj. de beau pere; de belle-mere; adv. en beau-pere ou belle-mere.

Schwiele, f. cal, callus, durillon, durcté, ampoule; signon de l'orteil.

Schwielicht, adj. calleux; plein de durillons.

Schwierig, adj. difficile, f. Schwer.

Schwierigkeit, f. difficulté, obstacle, embarras, empêchement, inconvénient; labyrinthe d'une affaire: es ist nicht die geringste Schwierigkeit dabey, il n'y a pas une ombre de difficulté; unnöthige Schwierigkeiten machen, chercher midi à quatorze heures.

Schwimmen, v. n. irr. nager: eben auf schwimmen, surnager, flotter, nager dessus; mit vem Wasser schwimmen, nager entre deux eaux; plattirt, überschwimmen, passer à la nage; in Wollust, im Reichthum schwimmen, nager, vivre dans les plaisirs; être dans l'abondance; das Schwimmen, la nage, l'art de nager; Ort wo man schwimmen kann, nageoir.

Schwimmend, adj. flottant, nageant.

Schwimmer, m. nageur.

Schwimmgürtel, m. baneaurre, nageoire, (pour apprendre à nager.)

Schwindt, f. dartre, feu volage (maladie de la peau.)

Schwindel, m. (in einigen Provinzen Schwelmel) vertige, étourdissement, tournoyement de tête: den Schwindel bekommen, être pris d'un vertige; den Schwindel vertreiben, dérétourdir.

Schwindelbar, **schwindlicht**, adj. qui a des vertiges; sujet aux vertiges: es wird mir schwindlicht, la tête me tourne.

Schwindeln, v. impers. avoir des vertiges; être pris d'un vertige; v. n. fig. courir étourdiment çà & là.

Schwindelgrift, **Schwindelkraut**, m. Schwindelbirne, f. sbse légere; étourdi; fantasque.

Schwindelkrautt, f. daucole, orvanoue.

Schwindelkörner, pl. coriandre.

Schwinden, v. n. irr. diminuer, s'affoiblir, s'amoindrir, devenir à rien; sécher de langueur; devenir étique; s'attiedir, s'atténuer, se consumer; être en chartre. (se dit des enfans;) se décoller; travailler, (se dit du bois sec;) fig. s'en aller: das Holz schwindet, wenn es dürr wird, le bois devient menu en quand il seche; die Hoffnung schwinden lassen, perdre l'espérance; einen Theil der Schuh schwinden lassen, remettre une partie de la dette; das Schwinden der Handschriften, étrusture.

Schwindelling, m. volg. fourbet.

Schwindsucht, f. dartre.

Schwindsucht, f. chaudre qaqve; fr. pulsard.

Schwindsüchtig, f. phtisie; étisie, hectique; adj. de mauvaise complexion: er hat die Schwindsucht im Beutel il a la bourse plattre; il est brouillé avec les échecs; il est chargé d'argent comme un crapaud de plumes.

Schwindsüchtig, adj. phtisique, étique; tabide.

Schwinge, **Schwingmesser**, f. van à vanner; **Schwinge**, **Schwingeisen** eines Wagens, pesne; die Schwingen ausbreiten, étendre les ailes.

Schwingen, v. a. irr. vanner (du blé;) secouer, brandiller (qc. chose avec la main;) faire l'exercice de la pique, de l'épée; battre des ailes: sich in die Höhe, in die Luft schwingen, s'élever dans les airs; poindre; fig. prendre l'essor; monter, s'élever aux honneurs &c. sich auf's Pferd, sauter à cheval; se jetter sur le cheval; sich auf dem Saal, voltiger sur la corde: das Schwingen der Seiltänzer, v. mouliner, voltigement.

Schwingenförmigkeit der Federn, f. élongre: Schwadron, Schwingeisen, f. Schwingeisen &c.

Schwitten, v. n. faire un bruit aigu, percer; siffer, grouiller: das Schwitten, Schwirren, n. bruit aigu; gazouillement.

Schwitzen, v. n. & v. act. suer; suinter; jetter, pousser: Blut und Wasser schwitzen, suer sang & eau; se donner beaucoup de peine pour une chose; die Franzosen, suer la vérole; die Fichten schwitzen Harz, les pins jettent de la résine; er muß schwitzen müssen, il lui en coûtera; il sera obligé de transpirer au buffin.

Schwitzen, f. n. sueur, suintement.

Schwitzer, m. sueur.

Schwitzloch, n. étuve; loloflion.

Schwitzbank, f. banc d'étuve; allrade de corps de garde.

Schwitzkasten, m. étuve seche.

Schwitzpulver, n. poudre sudorifique.

Schwitzhaube, f. étuve: **Schwitzlöchlein**, n. pigeonnier des vitres.

Schwitzsaft, m. herbage sudorifique.

Schwören, v. a. irr. jurer; faire serment: fluchen und schwören, jurer, peller, tempêter, tempêter; bey allen Teufeln schwören, se donner au diable; jurer par tous les diables; wie ein Landsknecht schwören, jurer comme un charretier embourbé; ich wollte darauf schwören, j'en ferois serment; j'en mettrois la main au feu.

Schwören, f. n. serment; jurement.

Schwörer, m. jureur.

Schwulst, adv. ès; à gauche.

Schwül, **schwülicht**, adj. chaud, étouffant.

Schwulst, f. gonflement, enflure, tumeur.

Schwülstig, adj. enflé, gonflé; gonflé; adv. d'une maniere insupportable.

Sechsigkeit, *f.* style guindé ; gêne, affectation ; pruderie.

Seegang, *m.* houle, mouvement. ‖ **Schwang.**

Seehundsfell, *n.* dogue.

Seehut, *m.* ferment, fermentation.

Seekig, *adj.* affligé ; *fig.* rebuté, qui perd la patience.

Seekigkeit, ‖ **Schwierigkeit.**

Seekohlarm, *m.* fabrie, forgeur.

Seel, *n.* cocon.

Seehs, *adj.* six : **alle Sechs**, tout, tous ; **Sechs und sechs**, six à six. (de rang, de file.) **sechs mal**, six fois ; **gesechster Schritt**, pas.

Sechs, *f.* **Sechser**, *m.* (chiffre) un six.

Sechseck, *n.* hexagone ; figure de six angles : **sechseckig**, *adj.* hexagone, hexagonal.

Sechser, *m.* (chiffre) un six ; petit monnoie d'Allemagne de six pfennings ; *n.* ‖ **Sechsmann**, en quelques villes municipales, un du Collège des six.

Sechserley, *adj.* de six différentes sortes.

Sechsertourig, *adj.* de six tours, ‖ **Gang.**

Sechsfach, **sechsfältig**, *adj.* sextuple, six fois autant ; *adv.* en sextuple ; en six doubles.

Sechsfüßig, *adj.* qui a six pieds.

Sechsjährig, *adj.* de six ans.

Sechsmann, ‖ **Sechser.**

Sechsmonatlich, *adj.* de six mois.

Sechsreihicht, *adj.* à six rangs de rames.

Sechsseitig, *adj.* hexaèdre.

Sechsspännig, *adj.* à six chevaux ; attelé de six chevaux.

Sechstägig, *adj.* de six jours.

Sechst, **sechste**, *adj.* le (la) sixième.

Sechste, **Sechstel**, **Sechstheil**, *n.* le sixième ; la sixième partie.

Sechste, *f.* hexacorde, sixième.

Sechstens, **zum sechsten**, *adv.* sixièmement, en sixième lieu.

Sechswochen, *pl.* couches : **in den Sechswochen liegen**, être en couches.

Sechswochnerinn, *f.* femme en couches, accouchée.

Sechzehen, **sechzehn**, *adj.* seize ; **Sechzehnte**, le (la) seizième ; **sechzehntens**, *adv.* seizièmement ; **sechzehnerley**, de seize différentes sortes ; **sechzehnfach**, **sechzehnfältig**, seize fois autant ; **sechzehnjährig**, **-mahlich**, **-tägig**, de seize ans, mois, jours.

Sechzig, *adj.* soixante : **Sechzigste**, soixantième ; **zum sechzigsten**, en soixantième lieu ; **sechzigjährig**, sexagénaire, de soixante ans.

Sechziger, *m.* un pie, un soixance, *un jeu de piquet.*

Sedezband, **-buch**, *n.* livre in seize.

See, *m.* lac, étang ; lagon : **seicht**, **voller Seen**, *adj.* rempli de lacs, d'étangs.

See, *f.* la mer, l'océan : **der See gewohnt seyn**, être accoutumé.

See, (dans la compos.) marin, maritime, de mer.

Seeaal, *m.* congre.

Seebär, *m.* perche de mer.

Seebeschreibung, *f.* hydrographie.

Seebienn, *f.* nymphée ; nénuphar, blanc d'eau.

Seebrache, *m.* vive.

Seebrasse, *f.* tardon, *poisson.*

Seebrehhorn, *n.* narval, narwal.

Seedelphinn, *m.* pejegallo.

Seedrache, *f.* dragon de mer, marsouin.

Seefahrend, *adj.* **Seefahrer**, *f. m.* homme de mer, marin, matelot, matelote ; *m.* voyageur, qui fait des voyages par mer, passager, navigateur.

Seefahrt, *f.* navigation ; marine ; voyage par mer.

Seefisch, *m.* turbot, turbotin, (*poisson de mer.*)

Seefisch, *m.* poisson de mer ; *plur.* marée : **Seefischhändler**, *m.* chasse marée ; **Seefischkorb**, *m.* chasse-marée, panier ; **Seefischerey**, *n.* pêche.

Seeflotte, **Seemacht**, *f.* flotte, armement de mer, armée navale, forces navales.

Seefuhr, *f.* traite de mer, traite maritime, traite de lin.

Seegemächte, *n.* ‖ **Seepuppe und Mensch.**

Seegrasch, *m.* grenouille de mer.

Seegrasch, *m.* renard marin, *poisson de mer.*

Seegebrauch, *m.* us & coutumes de la mer.

Seegefecht, *n.* combat naval.

Seegras, *n.* algue, varech.

Seegras, *f.* & *adj.* vent de mer ; collodon.

Seegrund, *m.* fond de mer.

Seehase, *m.* lièvre, *poisson de mer.*

Seehandlung, *f.* commerce de mer : **Geld in die Seehandlung tragen**, mettre de l'argent à la grosse aventure.

Seehase, *m.* lièvre marin, *poisson.*

Seeheld, *m.* capitaine sur mer.

Seeherrschaft, *f.* empire sur la mer.

Seehexe, *n.* macreuse ; diable de mer.

Seehund, *m.* chien de mer, *poisson.*

Seejungfer, *f.* Sirene.

Seekalb, *n.* veau marin.

Seekante, *f.* bord, côte, rivage de la mer.

Seekarpe, *m.* carpe de lac.

Seekarte, *f.* carte marine, carte hydrographique ; routier : **Seekartenbuch**, *n.* cartan, carnet, Rutiers de la mer.

Seekrank, *adj.* qui a le mal de mer.

Seekrankheit, *f.* mal de mer.

Seekraut, *n.* algue, varech.

Seekrebs, *m.* homard, ornbe, cancelle, cancre, cirate, ipotie, chevrette.

Seekrieg, *m.* guerre sur, guerre sur mer.

Seekufe, *f.* bord, côte, rivage de la mer.

Seeland, Zélande.

Seeländer, **Seeländisch**, Zélandois.

Seelatern, *f.* phare, fanal, feu, fanaiſon.

Seele, *f.* ame ; *fig.* cœur, conſolateur ; *it.* quelqu'un ; une perſonne : die Seele im Hering, veſſie du hareng : Seele im Federkiel, tuyau de plume : Seele des Hauptes ſtillen, baigner ſe retirer : ich liebe dich von Grund der Seelen, je t'aime de tout mon cœur, de toute mon ame ; die Seele auf der Zunge haben, avoir l'ame ſur les levres ; être mal-honnête : die Seele aufgeben, rendre l'eſprit, expirer, mourir ; die Seele ist ihm ausgefahren, il a rendu l'eſprit ; il eſt mort : einem etwas auf die Seele binden, mettre une choſe ſur la conſcience de quelqu'un ; die Ordnung ist die Seele von allen Dingen, l'ordre eſt l'ame de toutes choſes ; einem an die Seele greifen, toucher qq. un au vif par l'endroit le plus ſenſible : das geht mir durch die Seele, cela me fend, me perce le cœur : bey seiner auf seine Seele schwören, jurer ſur ſon ame ; jurer ſa foi : eine gute, ehrliche Seele, une bonne pâte d'homme ; un bon enfant ; un honnête homme : mein Seel, bey meiner Seele ! par ma foi ! ſur ma conſcience ! es ist keine lebendige Seele in dem Hause, il n'y a ame qui vive (il n'y a perſonne) dans cette maiſon : so viel Seelen, tant d'ames, tant de perſonnes : die Seelen der Verstorbenen, les ames des trépaſſés ; allen Seelen, le jour des trépaſſés.

Seelamt, *n.* office des morts.

Seelchen, *n.* mein Seelchen, ma chere ame ! ma petite ame !

Seelenangst, **Seelenkummer**, *m.* ſpleen, *gall.* *f.* chagrin, *m.* tourment de l'ame ; trouble, angoiſſe, peine, affliction, inquiétude.

Seelenarzt, *m.* directeur de conſcience ; celui qui peut guerir l'ame.

Seelenarznen, *f.* ſoulagement de l'ame ; remede ſpirituel.

Seelenbieb, **räuber**, *m.* raviſſeur des ames ; le diable.

Seelenentzückend, *adj.* qui ravit l'ame, charmant, raviſſant.

Seelenquälend, *adj.* touchant.

Seelenfolter, **-marter**, *f.* ſyndérèſe ; tourment de conſcience.

Seelenfreund, *m.* ami intime ; *it.* le divin ſauveur, Jeſus Chriſt.

Seelenfriede, *m.* paix de l'ame.

Seelengefahr, **-noth**, *f.* danger, peril de l'ame.

Seelengespräch, *n.* ſoliloque ; méditation ſpirituelle.

Seelenheil, *n.* ſalut de l'ame.

Seelenhirt, *m.* confeſſeur ou directeur ſpirituel, paſteur, conſolateur &c.

Seelenkampf, **-streit**, *m.* combat intérieur, ſpirituel.

Seelenklage, *f.* lamentation, plainte d'une ame contrite.

Seelenkrank, *adj.* chargé d'un péché dont on ne ſe défait point.

Seelenkrankheit, *f.* maladie de l'ame ; péché regnant, habituel.

Seelenlos, *f.* ſcrupule, remords de conſcience.

Seelenlicht, *n.* illumination de l'ame par la grace ; le divin ſauveur.

Seelenlos, *adj.* ſans ame, inanimé.

Seelenmesse, *f.* meſſe pour les trépaſſés, meſſe de requiem ; jährliche Seelenmesse, obit.

Seelenmord, **-raub**, *m.* meurtre, raviſſement de l'ame ; cauſe de la damnation : Seelenmörder, -räuber, *m.* meurtrier des ames ; celui qui eſt cauſe de la damnation, le diable.

Seelenpfleger, *n.* directeur ſpirituel.

Seelenpein, *f.* regret, contentement de l'ame.

Seelenschade, *m.* perte de l'ame.

Seelenschatz, *m.* tréſor de l'ame ; le ſalut & tout ce qui peut y contribuer.

Seelenschmuck, *m.* ornement de l'ame ; les vertus chrétiennes.

Seelensorge, *f.* ſoin des ames ; ſollicitude paſtorale.

Seelsorger, *f.* Seelsorgerinn, Seelsorgerin, **-sterbe**, *f.* mourriture ſpirituelle.

Seelentod, *m.* mort de l'ame ; mort ſpirituelle.

Seelentrost, *m.* conſolation de l'ame.

Seelentrauer, *f.* gêne des conſciences, ſyncréſe ou ſyndérèſe des ames.

Seelenverkäufer, *m.* enchanteur (c'eſt ainſi qu'on nomme les traîtres en Hollande, qui attrapent & vendent les gens pour les faire ſervir ſur mer.)

Seelerche, *f.* alouette de mer.

Seeleute, *pl.* gens de mer, matelots.

Seelöwe, *m.* lion marin.

Seelust, *f.* air de mer ; vent marin.

Seemacht, *f.* forces navales ; puiſſance maritime.

Seemann, *m.* homme de mer ; matelot.

Seemuschel, *f.* coquille de mer : ſpondyle, pomme de mer ; Seemuschelwerk, *n.* coquillages.

Seemoos, *f.* algue ; fucus ; herbe de gouverne, ſpecie de fucus.

Seeorgel, *f.* orgue de mer, *plante pierreuſe compoſée de pluſieurs petits tuyaux.*

Seepaß, *m.* lettre de mer.

Seepferd, *n.* cocque, *poiſſon.*

Seepferd, *n.* cheval marin ; *hippopotame.*

Seeräuberinn, **-räuberin**, *m.* *écumeur.*

Seeraub, *m.* *rapine, courſe ſauvage.*

Seereif, *m.* *gouſſet de marine.*

Seeräuber, *m.* pirate, corſaire, *armateur, écumeur de mer, forban.*

Seeräuberey, *f.* piraterie.
Seerüstung, *f.* armement de mer.
Seesachen, *pl.* marine, affaires de la marine.
Seesalz, *n.* sel de la mer.
Seeschiff, *n.* vaisseau.
Seeschlacht, *f.* Seetreffen, *n.* bataille navale, combat naval.
Seeschlund, *m.* gouffre.
Seeschwalbe, *f.* hirondelle de mer, mérope; mouette de mer, *sorte de vaisseau léger.*
Seeschwamm, *m.* éponge de mer.
Seespinne, *f.* crabier.
Seestadt, *f.* ville maritime.
Seestern, *m.* étoile marine, *poisson.*
Seestrand, *m.* bord, rivage de la mer.
Seestrich, *m.* Seegegend, *f.* parage.
Seestrande, *f.* calme de mer, *bonace marine.*
Seeungeheuer, *n.* monstre marin.
Seevolk, *n.* gens de mer; matelots.
Seewärts, *adv.* du côté de la mer; vers la mer: seewärts halten oder laufen, courir au large.
Seewasser, *n.* eau de mer; eau salée; eau saumâtre: Seewasserfanal, étier.
Seewesen, *n.* marine; affaires de la marine.
Seewolf, *m.* loup marin, requin.
Seewurf, *n.* jet de mer, de marin.
Seewurm, *m.* ver de mer.
Segel, *n.* voile: das große, la voile du grand mât; das Segel aufrichten, anlegen, aufspannen, hausser, tendre, ployer, déployer les voiles; - abnehmen, aufstinden, beurcer, serrer les voiles; - beschlagen, attacher les voiles; - einbinden, retirer, ferrer les voiles; - einbinden thun zum Stippanen, ferrer les voiles; - einziehen, faire serrer, retirer les voiles; - nach dem Wind richten, orienter les voiles, avoyer; - auf dem Wind stehen, diverter; - an der Stange einbinden, envergue; - streichen, baisser les voiles; *fig.* baisser pavillon; amortir, baisser en donner la préférence; gesammte Segel samme Leibwand u. jet de voiles; eine Flotte von so viel Segeln, une flotte de tant de voiles ou vaisseaux; mit vollen Segeln, à toutes voiles; à pleines voiles, à voiles déployées.
Segeln, *v. n.* aller à la voile, faire voile, voguer, singler: Segeln und rudern zugleich, aller à voiles & à rames; nach Norden zu segeln, gouverner au nord.
Segeln, *f.* n. navigation à pleines voiles.
Segelbaum, *m.* mât: segelfertig, *adj.* prêt à mettre à voile, appareillé, tout voile; - machen, appareiller; Segelmacher, *m.* faiseur de voiles; Segeltuch, *m.* toile de voile (faite de coudre;) Segeltuch, Segeltuch, *n.* nature; cordage de voile; Segelstange, *f.* antenne, vergue; - am Besanmast, vergue de bonne; die Segelstange aufziehen, hisser; Segelkammertuch, *f.* chaîne de vergues; Segeltuch, *n.* toile propre à faire des voiles; canevas, cotonnine, noyale; *fig.* voile; Segelzahl, *n.* jet de voiles.
Segen, *n.* bénédiction; *fig.* bonheur, prospérité, richesses, biens; abondance recolte (de bleds, de fruits &c.) Morgen-, Abendsegen, prière de matin, du soir; - vor Tisch, bénédicité; - nach Tisch, action de graces; das Segensprechen, Zudersegen, charme, enchantement; Ehrsegen, benédiction impériale; n. enfans, postérité; den Segen geben sprechen, donner la bénédiction; er wird seinen Segen haben dabey, cela ne lui produira pas; c'est de l'or de Toulouse.
Segensreich, *adj.* comblé de bénédictions, de prospérités; riche, abondant en toutes choses.
Segensstrecker, -rinn, enchanteur, -teresse, magicien, -enne; qui le fait de charmes.
Segensstreckerey, *f.* Segensstrecken, *n.* charme, enchantement.
Segnen, *v. a.* bénir, donner sa bénédiction; consacrer (se parle de la vin de la Ste Cene;) it. faire le signe de la croix: sich fremden und segnen, être tout émerveillé.
Segnung, *f.* bénédiction, consécration.
Seige, die Seige im Glas, *f.* cristallin, humeur cristalline.
Seihen, *v. a.* tirer, voir, regarder; apercevoir; *fig.* connoître; s'appercevoir (se dit, paroître, avoir vue: nicht wohl sehen, avoir la vue trouble, louche; nicht das geringste sehen, ne voir goutte; starr sehen, regarder fixement; er sieht besser als die Brille, il est presbyte; einen gern oder ungern sehen, voir qq. un de bon ou de mauvais œil; das sehe ich gerne, cela me fait plaisir; das sieht ich nicht gern, je n'aime pas cela; cela me fait de la peine; mit einem ungeheuren Auge sehen, borgner; ich sehe wohl wo er hinaus will, je m'apperçois de ses desseins; ich sehe wohl wo dieses hinaus will, je vois bien à quoi cela aboutira; auf einen sehen, faire attention (regarder) à qq. un; avoir des égards, de la considération pour qq. un; es sehet alle auf euch, tout le monde a les yeux tournés sur vous; vous êtes en spectacle à tout le monde; vous êtes l'objet des regards d'un chacun; auf etwas sehen, regarder, avoir en vue qq. ch. faire attention, prendre garde à qq. ch. auf seinen Nutzen sehen, regarder, avoir en vue les intérêts; auf nichts sehen, mépriser tout; ne le soucier de rien; auf die Gasse sehen, v. r. regarder dans la rue; durch Haus, Stuben &c. sieht auf die Gasse, auf den Garten, v. r. cette maison, cette chambre a vue

für la rue, für le jardin; regarde la rue, donne für le jardin; ſieht nach der Gaſſe, wayes à la cuiſine (ſo boury vahnn;) ſieht nach unſerer Küche, regardez votre maitre; das ſieht mir Weis. Gold ꝛc. il ſemble à mon que c'eſt du vin, de l'or ꝛc. chacun gleich ſehen, reſſemblez à qq. un; tenir de qq. un; avoir la mine de qq. un; das iſt übel zu ſehen, cela eſt beau à voir; cela chocque la vue; ſehen laſſen, montrer; faire voir; faire paroître; mettre au jour, déployer; ſich ſehen laſſen, ſe montrer, ſe faire voir, paroître, ſe donner en ſpectacle; ſich will niemand ſehen laſſen, je déſagrément, ſe ſignaler, faire montre ou parade d'une choſe; ſehe da! interj. voyez, voyez un peu! voici, voilà; ſehen; voir; regarder.

Sehen, ſ. n. la vue; faculté viſive; regard.

Sehend, adj. voyant, qui voit: die Blinden ſehend machen, rendre la vue aux aveugles; mit ſehenden Augen blind ſeyn, ne pas voir de ſes yeux.

Sehenswerth, ſehenswürdig, adj. digne de vue; qui mérite d'être vu.

Seher, m. voyant, prophete.

Sehrohr, ſ. nerf optique.

Sehrohr, ſ. optique, perſpective.

Sehrohrkünſtler, m. opticien.

Sehpunkt, m. point de vue.

Sehſtral, m. rayon viſuel.

Sehzeit, m. heure, place.

Sehnderlicht, ſehnlicht, adj. nerveux.

Sehne, Sehnader, ſ. nerf, tendon; corde d'un muſicle: die große Sehnader tief auf die Hüftbeide, achille; die Sehnen an der Trommel, cordes de tambour; den Bogen mit der Sehne beziehen, encorder un arc; auf die Sehne gelegt, encoché.

Sehnen, ſ. ſouhaitant, ſouhaitement.

Sehnen, ſich, v. r. déſirer avec ardeur ou paſſionnement; ſoupirer après, avoir une grande envie de qq ch.

Sehnen, ſ. n. **Sehnſucht**, ſ. déſir, paſſion, envie de qq. ch.

Sehnenhaft, ſehnenſtreng, adj. tendineux.

Sehnlich, adj. ardent, paſſionné; adv. ardemment, paſſionnément, avec ardeur, avec paſſion.

Sehr, adv. très; fort; bien; beaucoup; extrêmement, extraordinairement: ſo ſehr, tant, tellement, à un tel point, ſi fort; viel ſehr, combien; à quel point; zu ſehr, trop; avec excès.

Seicht, ſ. vulg. urine pillat.

Seichen, ſeichern, v. impers. avoir envie de piſſer.

Seichen, v. n. vulg. piſſer, uriner, faire ſon eau: das Bett, compoſſer le lit: Blut ſeichen, piſſer ſon ſang.

Seicher, -ling, vulg. piſſeur, -euſe: Bettſeicher, -ling, piſſenlit.

Seichgefäß, -bachel, ſ. cupl. m. pot de chambre; piſſoir.

Seichkandel, ſ. longe piſſeuſe.

Seichkolik, m. pépiſſerie, piſſelit.

Seicht, adj. bas, (le dit de l'eau;) fig. lor, ſuperficiel, peu profond: ſeichter Grund, terre, pays bas, ſouverain; ſeichter Ort, terre, rivages, baſſes, bancs: ſeichte Beſchaffenheit, élévation ſuperficielle: Seichtgeſchwätzer, m. faveran, qui n'a fait qu'effleurer les ſciences.

Seide, ſ. f. ſoie; reſte Seide, ſoie crue: gezwirnte, organſin: Seidenzwirnſeide, ſoie oblique ou ondoiſante: die ſpinnende, matelaſſe; geſponnene Seide zu Fäden, ſtiſſure: die Strang Seide, écheveau de ſoie: reich von Seide, ſoyeux: Florſeide, ſéricite: Halbſeide, mi-ſoie: halbſeidener Zeug, papeline.

Seiden, adj. de ſoie.

Seidenarbeit, ſ. ſoierie.

Seidenarbeiter, m. ouvrier en ſoie.

Seidenbau, m. cueillette des vers à ſoie, culture des mûriers.

Seidenbälglein, pl. cocon, coucon.

Seidenbereiter, m. marchand fayonnier; manufacturier de ſoie: **Seidenbereitung**, ſ. ſoierie.

Seidenfaden, m. fil de ſoie.

Seidenfärber, m. teinturier en ſoie.

Seidenhandel, m. ſoierie; trafic en ſoieries; **Seidenhändler**, m. marchand en ſoierie.

Seidenhaspel, m. dévidoir.

Seidenkram, -laden, m. boutique de ſoierie.

Seidenkrämer, Seidenkrämerinn, ſ. mercière.

Seidenkramer, m. mercier en ſoierie.

Seidenmanufaktur, ſ. manufacture de ſoie.

Seidenpfauer, m. bonet de ſoie.

Seidenpinſel, ſ. broſſe.

Seidenſpinner, m. ver à ſoie, bourre de ſoie.

Seidenſtricker, -wirker, m. rameteur.

Seidenſtickerei, m. brodeur en ſoie: **Seidenſtickerinn**, m. brodeuſe.

Seidenwand, ſ. ſoierie.

Seidenwand, ſ. cocon, bourre de ſoie.

Seidenwerker, m. ſerrandinier.

Seidenwerk, n. ſoierie.

Seidenwurm, m. à ſoie: **Eyer oder Saamen der Seidenwürmer**, graine des vers à ſoie.

Seidenwurmhäuslein, n. cocon, coucon.

Seidenzug, m. étoffe de ſoie.

Seidel, Seidlein, n. chopine: **ſeidelweiſe**, adv. par chopines.

Seidla, v. n. chopiner, boire chopine.

Seidelbaſt, m. garou, camelée, mezereum, plante.

Seife, ſ. ſavon: Seife ſieden, faire du ſavon: Mandelſeife, pâte d'amandes,

Sei-

Seiher, v. a. favonner.

Seihen, n. Seihung, f. favonnage, filtrement.

Seihhaft, adj. favonneux.

Seihicht, seihig, adj. favond.

Seihmantel, m. favonnier: **Seihenbaum**, m. favonnier: **Seihenblatt**, f. bouteille de favon: **Seihentuch**, n. fapon: **Seihenhut**, f. favonnoire: **Seihenlange**, f. favonnoire: **Seihenlauge**, f. eau de favonnage: **Seihenmacher**, **Seihensieder**, m. favonnier, fabrique de favon: **Seihensiederey**, **Seihensiedersbank**, f. m. Ort wo man die Seife macht, favonnerie: **Seihenwalke**, f. favonnage: **Seihenwasser**, n. eau de favonnage.

Seiher, **Seihe**, f. **Seiget**, **Seihet**, m. **Seihfaß**, m. **Seihtuch**, **Seihzeug**, n. couloire, paſſoire fr. tamiſe, tiſſu, crible; it. chauſſe; chez les apothicaires, manche d'Hippocrate.

Seigen, **seihen**, v. a. paſſer, couler (par le ſas, par l'étamine &c.) faſſer; filtrer.

Seigung, **Seihung**, f. action de paſſer par le ſas, filtrer &c.

Seigtrift, **Seihtrift**, f. paſſoire de fer blanc chez les cuiſiniers: **Seighaft**, **Seihherd**, m. panier d'oſier; couloire: **Seigmörser**, m. carreleet: **Seigſtab**, **Seigtuch** n. f. **Seiger**.

Seiger, m. aiguille d'un cadran (par ahus) la cloche, l'heure ſonnante: **der Seiger iſt voll**, il eſt midi paſſé: **mit dem Seigerſchlag**, à l'heure préciſe: it. & **Sandſeiger**, table: **den Seiger anwenden**, tourner le ſable.

Seiger, **Seigerer**, m. affineur; qui ſépare les métaux.

Seigern, v. a. ſéparer les métaux, affiner.

Seigerung, f. ſéparation, affinement des métaux.

Seigerhütte, f. heute ob Pan ſépare les métaux: **Seigerofen**, m. fourneau.

Seil, n. corde, cordeau; cable.

Seilen, v. a. corder.

Seiler, m. cordier.

Seilerarbeit, f. cordage: **Seilerbahn**, f. corderie: **Seilergarn**, n. corden: **Seilergang**, m. tiſſu: **Seilhalle**, m. molette: **Seilkreuz**, n. croix cablée: **Seilmächerin**, m. traître-chanvre: **Seilſäger**, m. danſeur de corde: **Seilwerkbank**, f. fourmoire, ſchoenobate: **Seilzeug**, **Seilwerk**, n. cordage.

Seim, **Honigſeim**, m. rayon de miel.

Seimen, v. a. purifier le miel, ſéparer la cire du miel.

Sein, **Seiner** ic. pron. ſon, ſa: der, die Seiner, Seinige, le ſien; la ſienne: das Seine, le bien; it. ſon bien: er hat das ſeine, on qui lui eſt dû: das Seinige thun, faire ſon devoir, ſon office: ſein Diener, ſon, votre ſerviteur: ſeines gleichen, ſon ſemblable: mit ſeines Gleichen umgehen, fréquenter ſes ſemblables: ſeines theils, pour ſa part, pour ce qui eſt de lui; ſeinethalben, wegen, ſeinetwillen, pour lui: pour l'amour de lui.

Sein, f. v. l'être, exiſtence, entité, f. Gram.

Seit, ſeither, prép. depuis: ſeitdem, conj. depuis que; it. & ſeiter, ſeither dem, adv. depuis, dès depuis: ich habe ihn ſeitdem nicht geſehen, je ne l'ai pas vu depuis ce temps: ſeither, ſeitdem, adv. juſqu'à préſent.

Seite, f. côté, flanc: face; page (d'un livre:) erſte Seite eines Blattes, recto; andere Seite eines Blatts, verſo; it. retirance (chez les longe oreurs;) die rechte Seite des Tuchs ꝛc. le côté de l'endroit du drap; unrechte oder verkehrte Seite, côté de l'envers du drap;) revers (d'une médaille &c.) fig. contre ſens; Seite oder Gegend, contrée; eine Seite Speck, hache de lard; Seite eines Gebäudes, aile ou bras d'un bâtiment; - an einer Thür, Fenſter, Kaſtgloch ꝛc. jouée (d'une porte, fenêtre, lucarne &c.) ein jedes Ding hat zwey Seiten, une gaie und eine ſchlimme, chaque choſe a deux faces, une bonne & une mauvaiſe; von Seiten meiner (meinet Seite) ſoll keine Hinderung ſeyn, il n'y aura point d'empêchement de ma part; quant à moi, je ne m'y oppoſerai pas; von Seiten des Königs, de par le Roi; de la part du Roi; von der Seite angreifen, poſſeder en flanc; von der Seite beſtürmen, flanquer; einen auf der Seite angreifen, ne er am ſchwächſten iſt, prendre qq. un par ſon foible; einen auf der unrechten Seite angreifen, ſe prendre mal à une choſe; le commencer à rebours; er nimmt alles auf der unrechten Seite, fig. il prend tout à contrefens, à rebours; auf allen Seiten, à droite & à gauche; par-tout; de tous côtés; von der väterlichen, mütterlichen Seite, du côté paternel, maternel; es kommt von der linken Seite her, il defcend du côté gauche; eil bâtard; ſich auf die ſchlimme Seite legen, ſe tourner du côté du vice; donner dans des travers; tomber dans dérèglement; einen auf ſeine Seite bringen, gagner qq. un; le mettre dans ſes intérêts; ſich auf jemandes Seite ſchlagen, ſe ranger du parti de qq. un; ſpondre ſes intérêts; einen von der Seite anſehen, regarder qq. un de travers; es iſt ihm die Seite (zur Seite) geſtoſſen worden, il lui a été adjoint (dans un emploi &c.) auf der Seite, latéralement; von der Seite, de biais; fig. indirectement.

Seitenbein, n. pin (d'un lit;) radier. (qui lie la poupe avec la proue d'un vaiſſeau.)

Seitenbau, Seitenflügel, m. Seitengebäude, n. aile d'un bâtiment: Seitenflügel an der Windmühle, volant; attache de moulin à vent.
Seitengewehr, n. épée.
Seitenaltar, n. autel.
Seitenlinie, f. ligne collatérale.
Seitenschmerz, m. Seitenstich, Seitenstechen, n. point au côté, pleurésie.
Seitenstoß, m. coup dans le flanc; flanconnade.
Seitenstück vom Ochsen, n. flanchet.
Seitenweg, m. chemin écarté.
Seitenwind, m. vent largue; vent de bouline, vent de quartier.
Seitenwunde, f. blessure au côté.
Seither, seithero, s. Seit.
Seitwärts, seitwärts, adv. de côté, à côté; de travers, obliquement.
Secret, n. lieux privés, commodités d'une maison, retraits, garderobe, cabinet, latrines: Secretfeger, m. cureur de retraits, gadouard, maître des basses œuvres.
Secretar, m. Secrétaire: geheimer Secretair, Secrétaire intime.
Secretariat, n. charge de Secrétaire, Secrétariat: Secretariatsstube, f. secrétairerie.
Secte, f. secte: das Haupt einer Secte, coryphée; hérésiarque.
Sectirer, m. sectirerisch, adj. sectaire, hérétique.
Section, s. Zergliederung.
Secularisiren, v. a. séculariser: das Secularisiren, sécularisation.
Secunda, f. seconde classe d'une école.
Secundaner, m. écolier de la seconde classe; écolier en seconde.
Secundant, m. second; aide.
Secunde, f. seconde.
Secundiren, v. a. servir de second au duel; aider, assister, seconder.
Selb, Selber rc. Selbig, Selbiger rc. pron. le même, la même: um selbe, selbige Zeit, dans ce temps là; dans le même temps; selbander, selbdritte, selbvierte rc. moi (soi, lui) deuxième, troisième, quatrième &c.
Selber, selbst, pron. même; en personne: ich, du, er, sie selber oder selbst, moi, toi, lui, elle même; sich selbst erkennen, se connaître soi-même; von sich selbst, de soi-même; de son propre mouvement; die Sache erhebt von sich selbst, cela va sans dire; die Sache an und vor sich selbst, la chose en elle-même.
Selbst, f. soi même: um sein selbst willen, pour l'amour de soi-même; das Absterben dem Selbst entsagen, renoncer à soi-même; (à la corruption naturelle, à l'amour propre.)
Selbst, adv. même: selbst die Könige, même les rois.

Selbstbefleckung, f. masturbation, manustupration.
Selbstbeherrscher, -inn, autocrateur, trice.
Selbsteigen, selbeigen, adj. à soi-même; propre: sein selbsteigener Herr seyn, être à soi-même; n'avoir point de maître; selbsteigene Worte, ses propres paroles.
Selbstgewalt, f. indépendance; propre autorité, puissance arbitraire.
Selbstgewaltig, adv. de sa propre autorité, arbitrairement, despotiquement; de son propre mouvement.
Selbsthalter, -inn, s. Selbstbeherrscher.
Selbsterniedrigung, f. humiliation volontaire, humilité.
Selbstfreund, -freundin, m. égoïste, ami de soi-même.
Selbstgelehrt, adj. savant de son propre fonds, qui apprend de soi-même (autodidacte.)
Selbstgeschoß, Selbstschuß, n. ressort d'une arme à feu qui tue celui qui y touche.
Selbstgespräch, n. soliloque, monologue.
Selbsthaß, m. haine contre soi-même.
Selbstlautend, adj. Selbstlauter, m. voyelle.
Selbstlernend, adj. qui enseigne sans maître.
Selbstliebe, f. amour propre.
Selbstlob, n. Selbstruhm, m. louange de soi-même; vaine gloire; vanterie, ostentation.
Selbstmord, m. suicide; meurtre, homicide de soi-même.
Selbstmörder, -inn, suicide; meurtrier, meurtrière de soi-même.
Selbstprüfung, f. examen de soi-même.
Selbstrache, f. vengeance privée; vengeance qu'on tire par soi-même.
Selbsträcher, m. vengeur; qui se venge par ses propres mains.
Selbststreit, m. combat spirituel; combat de la chair contre l'esprit.
Selbstthätig, adj. selbstthätigerweise, adv. par des voies de fait.
Selbstständig, selbstständig, adj. substantiel, hypostatique; substantif: selbstständiges Wesen, substance, substantialité; -s Wort, nom substantif.
Selbstständig, adv. substantiellement.
Selbstständigkeit, f. substance, substantialité.
Selbstverläugnung, f. abnégation de soi-même; renoncement à soi-même.
Selbstwachsender Zaun, m. haie vive.
Selbstwille, m. propre volonté, bon plaisir; spontanéité.
Selbstwillig, selbstwillig, adj. volontaire; spontané; adv. volontairement.
Selig, adj. bienheureux, glorieux, sauvé; feu, défunt, d'heureuse mémoire; de glorieuse mémoire: selig machen, sauver; s. werden, se sauver; être sauvé; selig sprechen, béatifier; ~ preisen, priser, estimer bienheureux; das selige Andenken Gottes,

la

la vûlen bleibliche de Dies; Gott helfe ihm ſelig! sag, que Dieu l'abſolve; Dieu lui faſſe miſéricorde; Dieu veuille avoir ſon ame!

Selig, ſéligkh, *adv.* heureuſement; dans l'eſpérance de la béatitude éternelle.

Seligkeit, *f.* félicité éternelle; béatitude; félicité à venir; gloire éternelle: ſeine Seligkeit wirken, travailler à ſon ſalut.

Seligmachend, *adj.* ſalutaire; ce qui ſauve.

Seligmacher, *m.* ſauveur.

Seligmachung, *f.* action de ſauver; opération du ſalut.

Sellerí, *m.* céleri.

Sellerikraut, *n.* herbe de céleri.

Sellerikwurzel, *f.* racine de céleri.

Sellerisſalat, *m.* céleri en ſalade.

Sellerisſuppe, *f.* potage au céleri.

Seltſam, *adj.* rare; ſingulier, diſtingué, curieux; extraordinaire; *adv.* rarement: nicht ſeltſam, ſouvent, fréquemment.

Seltſamkeit, *f.* rareté; ſingularité; curioſité: aus Seltſamkeit wegen, pour la rareté du fait.

Seltſam, *adj.* étrange, bizarre, impréviu, ſurprenant, inopiné, extraordinaire; paradoxe, ſingulier: ſeltſamer Menſch, capricieux, fantaſque, extravagant, fâcheux; ſeltſame Sachen, Dinge, curioſités, ſingularités, rareté &c.: Richtung, bizarrerie, bizarre; er iſt ein ſeltſamer Heiliger, c'eſt un étrange mortel; — ſeltſam, ſeltſamlich, auf eine ſeltſame Art, *adv.* rarement; étrangement, ſingulièrement bizarrement, extraordinairement, d'une maniere ſurprenante, inopinée &c. es iſt mir ſeltſam, j'ai mal au cœur; je ne ſais ce que j'ai; er hat mich gar ſeltſam empfangen, il m'a très-plaiſamment reçu.

Seltſamheit, *f.* rareté; ſingularité, curioſité; bizarrerie, caprice, extravagance, fâcherie, mauvaiſe humeur; monſtruoſité.

Semben, *ſ. pl.* jones.

Semmel, *f.* Semmelbrod, *n.* pain blanc: Semmelberg, *m.* Semmelmus, *n.* bouillie de pain blanc; Semmelmehl, *n.* fleur de farine de froment; Semmelſchnitte, *f.* tranche de pain blanc; es geht ab wie warme Semmeln, c'eſt une marchandiſe recherchée; cela ſe débite comme du pain tendre: c'eſt à qui l'aura.

Semſen, *ſ. pl.* jones.

Sendbrief, *m.* Sendſchreiben, *n.* lettre miſſive; épître.

Senden, *v. a. irr.* envoyer, dépêcher; nach einem ſenden, mander; envoyer quérir qq. un.

Sendung, *f.* envoi, miſſion.

Senfblattter, *pl.* feuf; feuilles de ſenf; ſenille orientale.

Senf, *m.* moutarde; ſenevé, plante: wilder Senf, velar; gemahlener, ſimplarse; Senfbrei, *f.* farine à la moutarde; Senfbutze, *f.* ébattoire, ſpectre, drôleſſe, *n.* -topf, *m.* moutardier; Senfkörnlein, Senfkorn, *n.* grain de ſenevé; Senfkraut, *n.* ſenevé; Senfmühle, *f.* moulin à broyer du ſenevé; Senfol, *n.* huile de ſenevé.

Sengen, *v. a.* brûler; brunber de la veille: ſengen und brennen, mettre tout en feu, brûler le pays.

Sengen, *n.* Sengung, *f.* action de brûler.

Senior, *m.* Doyen.

Senkel, *f.* ton, filet de pêcheur, oblenet.

Senkel, Senkelſchnur, *m.* aiguillette; Senkelſtift, *m.* ferret d'aiguillette.

Senken, *v. a.* plonger, couler à fond; deſcendre dans la foſſe un mort; ſeller, enfoncer des pieux &c. protéger; coucher des provins, des marcottes: — ſich, *v. r.* s'affaiſſer; prendre corps, prendre ſon fait, ſerrer, travailler (ſe dit d'un mur &c.)

Senkung, *f. v.* Senken, *f.* action de plonger, de deſcendre; affaiſſement; coup d'un mur.

Senkangel, *f.* ligne, cordeau de pêcheur.

Senkbley, *n.* Senkel, *m.* ſonde.

Senkkamm, *m.* épervier.

Senkloch, *n.* trou percé, (ſe dit d'un trou pour la diſtiller, comme dans une cuvette.)

Senkreche, *f.* provin, ayantin.

Senkrecht, *adv.* à plomb, verticalement: den Marmor ſenkrecht behauen, marteler le marbre; nicht ſenkrecht ſtehen, ſurplomber.

Senne, *f. ſ.* Sehne.

Sente, *f.* ſente; ruraliere.

Sentenzmann, *m.* exéc. la mort.

Senſenſchmitt, *m.* taillandier.

Sentenz, *f.* ſentence.

September, *m.* mois de Septembre.

Seraphin, *m.* ſéraphin.

Seraphiſch, *adj.* ſéraphique.

Serpentinſtein, *m.* ſerpentine, marbre ophite; pierre ſerpentine.

Servierte, *f.* ſerviette: auf der Servierte ſpeiſen, manger à ſon petit couvert.

Servirt, *n.* vaiſſelle de table.

Seſamkraut, *m.* ſéſame, jugoline.

Seſſelkraut, *n.* ſéſili, ſiler montanum.

Seſſel, *m.* chaiſe, ſiège, ſiege; pliant, tabouret: Schlafſeſſel, chaiſe à commodité; grand Seſſel, Ruheſſel, canapé; bergere; Seſſelkiſſen, *n.* carreau; couſſin de chaiſe.

Seßhaft, *adj.* domicilié.

Seßer, *m.* hôte, hôteſſe, (meſure, la ſixieme partie d'un ſac.)

Seuche, *f.* maladie: anſteckende, maladie contagieuſe, contagion, peſte: die morgenländiſche, maladie épidémique; lemoniſque, maladie de langueur; ſchwere Seuche, bie im Mittag verdirbt, démon du midi.

Seuer, Seuerbaum, *m.* laviſier, ſabine.

Seufzen, *v. n.* gémir, ſoupirer, pouſſer des

soupirs, faire des gémissemens; sanglotter; s'plaindre, regretter, plaindre: noch etwas, soupirer après, aspirer qq. ch. désirer ardemment.

Seufzend, adj. gémissant; ein Seufzender, Desirender, Soupireux, Soupireuse.

Seufzen, s. n. Seufzer, m. soupir, gémissement, sanglot: anhaltiges Seufzen, élan de cœur: der letzte, le dernier soupir: la mort.

Sein, v. aux. être, exister; ich bin weil ich denke, j'existe, parce que je pense; v. imp. y avoir; es ist, il est; c'est, cela est; il y a; il fait, il vaut; es ist gut sprechen, je parle: ist à craindre, à espérer, il faut craindre, espérer; es ist meine Schuldigkeit, c'est mon devoir; es ist schon lange, daß ich y a déjà long tems que; es sind Leute, die, il y a des gens qui; es sind jetzo Zeit, il y a dix ans; es ist schon Mittag, il fait beau tems; es ist windig kalt, warm ꝛc. il fait du vent, il fait froid, chaud; es ist Tag, Nacht, il fait jour, nuit; es ist hier gut seyn, il fait bon ici; es ist hier theuer leben, petrus, il fait cher vivre ici; es ist besser, il vaut mieux; das ist nichts nutz, cela ne vaut rien; es kann seyn, cela se peut: cela est possible; was ist das? qu'est ce? qu'est ce que cela? wenn es seyn soll, si il y en, soit, puisqu'il le faut; es sey darum! soit! va! je le veux bien; dem ist so, la chose est ainsi; es ist so wahr, c'est la vérité; dem sey wie dem wolle, quoiqu'il en soit; wohl, übel seyn, être, se porter, se trouver bien ou mal; mir ist, es ist mir, je suis; j'ai; il me semble; mir ist, als wäre ich zerschlagen, je suis comme rompu; mir ist in allen Gliedern, je sens des douleurs dans tous les membres; ich weiß wie mir ist, je sais ce que je sens, ce que je souffre; es ist mir kalt, warm, j'ai froid, chaud; es ist mir nicht sicherlich, fürwahr, je n'ai point envie de rire, de badiner; mir ist bang um ihn, je suis en peine de lui; mir ist als hörte ich donner, il me semble que j'entends tonner; mir ist schlimm, mir ist, als möchte ich schlafen, il me semble que je pourrois dormir; je sommeil me prend; es ist jetzo Zeit dazu, il a six ans; es ist sechs Jahr alt, il a six ans; das ist mein, cela est à moi, m'appartient; es ist an mir, c'est à moi, c'est mon tour: laß seyn, laß bleiben, laß fort cela: laß seyn, daß es geschehen, je veux, (Supposition) que cela soit arrivé; es ist noch nicht an dem, il ne s'agit pas encore de cela; es n'y est pas encore; il n'est pas encore tems; it. & es ist (sind) noch weit dazu, il n'en faut beaucoup; es ist an dem, daß ich's gesagt, il est vrai, que je l'ai dit: ich bin eben darum, je suis après; es wird nicht, wie oben wo er dran ist, il ne fait où il en est; il est dans l'embarras; übel daran seyn, être mal dans les affaires; er ist von seinem Herrn, il a quitté les maîtres; Gott sey mit euch, Dieu vous accompagne; es ist gar schicht mit ihm, il le porte fort mal; da sey Gott vor! à Dieu ne plaise! ich kann nicht ohne ihn seyn, je ne saurois vivre sans lui: über einem seyn, être au dessus de qq. un; le surpasser, être au dessus de qq. ch. avoir le soin ou la conduite de qq. ch. unter einem seyn, être au dessous de qq. un; être inférieur à un autre: es sey denn daß ꝛc. à moins que; il ne s'ait que.

Seyen, v. a. mettre, poser, placer; statuer, ordonner, donner des réglemens, faire des ordonnances, définir, vouloir: (Buchdr.) composer: Richter, Vormünder, Hauptleute seyen, donner, établir, nommer des juges, des tuteurs, des gardes: Blumen ꝛc. seyen, planter des arbres, des oignons &c. Pflöcke, Keile, mit einer Axt seyen, enfoncer des pieux: einen Zaun, entourer d'une haie: einen Mordkreutz, poser une borne: eine Säule, Grabmahl ꝛc. poser, dresser, ériger une statue, un monument: Fische in einen Teich, empoissonner un étang; le remplir de poissons, alevisser: ein Fundament, appuyer un contre: ein Fischbein, Spitzenklöppel, donner un brevement, appuyer des ventouses: die Speisen auf den Tisch seyen, servir les plats: Geld auf jemandes Kopf, mettre la tête de qq. un à prix: den Preis auf etwas, taxer qq. ch. fixer, régler le prix de qq. ch. in die Sonne seyen, exposer au soleil: ein Schaf, einen Capaun auf etwas, empêcher, raisonnables, reprendre une décharge: Spitzen, Borten auf ein Kleid seyen, garnir un habit de dentelle, de galon: Hirt und Schranken seyen, mettre ou poser des bornes: limiter: jemand in ein Haus, in ein Gut seyen, établir (mettre en pollation) qq. un dans une maison, terre &c. pourvoir, mettre en Ordnung seyen, ranger, arranger, disposer, mettre en ordre: in Furcht, in Schrecken seyen, donner, causer de l'épouvante, de la terreur; faire peur &c. in Unkosten, in Verlust, in Schaden seyen, causer des frais, des pertes, des dommages; mettre en frais &c. in Schulden, endetter: in Ansehen, in Gunst seyen, donner, procurer du crédit, de la faveur; accréditer: einen über etwas seyen, préposer qq. un à une affaire: lui en donner la direction, commettre la conduite: einen über einen andern seyen, donner à qq. un le rang sur un autre: eine gewisse Zeit seyen, marquer, fixer un terme, déterminer un temps: gesetzt, daß ꝛc. gesetzt den Fall, poſons le cas que: seinen Sinn auf etwas seyen, s'attacher

über jemand etc. affectionner quelqu'un; s'obstiner, s'opiniâtrer à quelque chose; s'entêter sur qq. ch. faire grande estime de qq. ch. faire cas de qq. ch. aimer qq. ch. prendre plaisir à qq. ch. s'engager, mettre en gage; parier, gager: eine Hoffnung (über die Sache) fassen, faire accroire une pensée: Rathen über die Sache fassen, employer un ignorant au homme mal habile, au fat: jemand Haben fassen, berreiten: sich fassen, s'asseoir: auf seinen Fuß fassen, mettre sur un bon pied: jemanden über alle Faßen &c. setzen jemand in den Kopf setzen, fourrer à qq. un qq. ch. dans l'esprit: Lust setzen, faire venir une envie: an den Feind setzen, attaquer, charger: (donner sur) l'ennemi: durch die Feinde setzen, passer, traverser, enfoncer (le front pour à travers) les ennemis: ans Land setzen, débarquer, aborder; prendre terre: über einen Graben, Schlagbaum setzen, franchir un fossé, une barrière: durch (über) den Fluß setzen, passer la rivière à gué, à la nage: es wird Schläge setzen, il y aura des coups de donnés, les coups en leveront: das setzt ein gutes, böses Gesicht, cela fait (donne) un bon, du mauvais jour: es ist wenig bey diesem Spiel, Handwerk, il n'y a pas grand chose à gagner à ce jeu, à ce métier: sich setzen, v. r. s'asseoir, se mettre; prendre une chaise, prendre place; s'asseoir, prendre son trin; tasser; baisser, diminuer; se déposer, se domicilier, s'établir dans un lieu; se percher; s'époser, se clarifier; s'arrêter, s'affermir, d'un torrent &c. sich gegen oder wider etwas setzen, s'opposer à qq. ch. reclamer contre: sich zur Wehr, se mettre en défense: sich zur Ruhe, se donner du repos, abandonner les affaires: sich in Gefahr setzen, s'exposer au danger: se mettre au hazard de quelque chose; risquer, hazarder: sich oben, unten an setzen, prendre le haut, le bas bout.

Setzer, m. qui met, qui pose: (Buchdr.) compositeur, compositeur.

Setzerlohn, m. compolition; salaire du compositeur: jeder Bogen kostet so viel Setzerlohn so viel Druckerlohn, chaque feuille coûte tant pour la composition & tant pour le tirage.

Setzern, pl. mots pochés, mots au miroir: **Setzerrein**, m. pépinière: **Setzeisen**, n. **Setzeisen**, n. (Buchdr.) galée: **Setzhammer**, m. carrelet, abloir: **Setzhammer**, m. chaffoir: **Setzkarpe**, m. carpeau, carpillon: **Setzkeibe**, m. refendoir: **Setzkirschen**, n. **Setzkugel**, f. fepondoire: **Setzkunst**, f. (Buchdr.) composition, art de composer: **Setzling**, m. plant; ente, greffe; cayeu de tulipe &c. m. abreuin, provin: **Setzlinie**, f. (Buchdr.) biseau; coulisse de galée: **Setzlinge**, f. plant à replanter: **Setzrede**, f. proverbe; sentence: **Setzreis**, n. **Setzreis**, m. ente, greffe.

Setzung, f. action de mettre, de poser; position, arrangement, composition.

Sibirien, Sibirien, la Sibérie: **Sibirier**, Sibirierin, Sibirisch, Sibérien, de Sibérie.

Sich, pron. le, la, se, à lui: **sich selbst lassen**, se laisser faire: an sich ziehen, tirer à soi, attirer: auf sich ziehen, attirer: die Sache wird viel Böses nach sich ziehen, cette affaire aura de mauvaises suites: über sich steigen, monter: **sich selbst ermorden**, se commettre soi-même: **sich zum Narren machen**, devenir fou à force d'studier: **sich zu Tode fallen**, se tuer en tombant: **sich krank stoßen, laufen**, ruiner la santé à force de manger, de boire: **sich müd, matt machen**, lasser, se fatiguer, s'échauffer par la course: **bey sich, zu sich, bey sich selbst, an sich selbst**, en lui même: **nicht bey sich seyn**, être hors de soi hors son, avoir le cerveau creux: **sich selbst zwingen**, passer à soi-même: **sich selbst leben**, vivre en soi particulier: **in sich gehen**, rentrer en soi-même: in sich denken, halten, contenir, comprendre, porter en substance: **über sich, unter sich wissen**, (le dit d'une médecine) opérer par le haut, par le bas: **unter sich halten**, avoir sous son commandement: **unter sich bringen, allocettir**, conquérir: **von sich selbst thun**, faire une chose de son propre mouvement.

Sichel, f. faucille: **die Sichel anschlagen**, mettre la faucille dans la moisson.

Sichelförmig, adj. qui a la figure d'une faucille.

Sichelmacher, m. faiseur de faucilles, faillandier.

Sicher, adj. sûr, assuré, en sûreté, à couvert, à l'abri (du danger &c.) certain, vrai, véritable, tranquille, sans inquiétude, en sécurité: **sicher Ort**, lieu de sûreté, asyle, abri: **man wird von einem sichern Ort**, on saura d'un endroit sûr, certain: **an sichern Ort bringen**, mettre en lieu d'assurance, mettre en lieu de sûreté, emptionner: **einer Dinges sicher seyn**, être assuré d'une chose, la savoir de science certaine: **vor einem sicher seyn**, être à couvert des poursuites de qq. un: **man ist hier des Lebens nicht sicher**, on court ici danger la vie: **sicher Gelcite**, sauf conduit: adv. & **sicherlich**, sûrement, assurément, à coup sûr, certainement, vraiment, véritablement: **ist man es sicher etwas**, vous pouvez le faire sans crainte, sans rien risquer: **sicher leben**, vivre dans une grande sécurité, n'avoir soi soin de son salut.

Sicherheit, f. sûreté, assurance, sécurité: **Sicherheit leisten**, donner des sûretés, donner caution, un garant, des gages, des hypotheques.

Sicht, *f.* vue: **auf Sicht**, à vue: **auf acht Tage Sicht**, à huit jours de vue.

Sichtbar, *adj.* visible, manifeste, évident, manifeste, clair, ouvert: **am hellen Lichten Tage sichtbar**, visible en plein jour: *&* *adv.* **sichtbarlich**, visiblement, ouvertement, évidemment &c.

Sichtbarkeit, *f.* visibilité.

Sichten, *v. a.* vanner, cribler, cluter, tamiser.

Sichtung, *f.* action de cribler &c.

Sichtuch, *n.* (*pierre percée*) fidéicôtie.

Sie, *pron.* elle, la: *pl.* ils, elles, les: **ich glaube sie, sie gehet nicht wieder**, je la laisse, elle ne retourne; **sie trauren, sie will sie empfangen**, ils (elles) viennent, je veux les recevoir: **wann?** quand?

Sie, *f.* la femelle des oiseaux.

Sieb, *n.* crible, m, tamis, *Gramine*: **das Sieb laufen lassen**, faire tourner le fas (pour découvrir un vol:) **durchs Sieb schlagen**, *f.* Sieben.

Sieben, *v. a.* cribler, passer, passer par le crible &c. tamiser.

Siebung, *f.* cribration.

Siebbein, *n.* ethmoïde, m cribleux, crible de os: **Siebmacher**, *m.* faiseur de cribles: **Siebmehl**, *n.* recoupe: **Siebhaut**, *m.* cribleures: **Sieber**, *m.* qui crible, tamiseur: **Siebbein**, *n.* pour crible &c.

Sieben, *Sept*: **eine Sieben**, *f.* **ein Siebner**, *m.* un Sept: **eine Sieben in der Karte**, le Sept d'un jeu de cartes: **eine böse Sieben**, une mégere, femme méchante: **Siebenschaft**, Régiment von sieben Personen, *Septenaire*, septenaire: **die sieben ersten Bücher der Bibel**, *Septuagenta*.

Siebent, *Septième*: **siebente Zahl**, *nombre Septenaire*: **Karl der Siebente**, *Charles Sept*: **in der siebenten Stunde**, *sur les sept heures*: **zum siebenten mal**, *pour la Septième fois*: **siebentens**, **zum siebenten**, *adv. Septièmement*, en Septième lieu.

Siebenartig, *adj.* de Sept espèces ou sortes.

Siebenblätterig, *n.* *heptaphyllum*, *herbe*.

Siebenbürgen, *Transylvanie*: **Siebenbürger**, **Siebenbürgisch**, *Transylvain*, de Transylvanie.

Siebendach, *n.* **Siebendig**, *adj.* *heptagone*.

Siebenerley, *adj.* de Sept espèces ou sortes, *Septuple*, *septuplex*.

Siebenfach, *adj.* de Sept fois autant: **siebenfach zusammen gelegt**, plié en Sept doubles.

Siebenfingerkraut, *n.* *tormentille*.

Siebenjährig, *adj.* qui a Sept *ans*.

Siebengestirn, *n.* *pléiades*, *pouliniere*, *hiades*.

Siebengscheit, *f.* *boire*, *lotus*, *plante*.

Siebenherr, **Siebenmann**, *m.* *Septemvir*.

Siebenherrnamt, *n.* *Septemvirat*.

Siebenjährig, *adj.* qui a Sept *ans*.

Siebenmal, *adv.* Sept fois: **Siebenmalig**, *adj.* répété, réitéré Sept fois.

Siebenmonatlich, *adj.* qui a Sept mois.

Siebenschläfer, *pl.* les sept *dormans*; *f. m.* *sing.* *dormeur*, qui aime à dormir.

Siebenschläfig, *adj.* de Sept heures.

Siebentägig, *adj.* de Sept jours: **Siebentägige Fasten der Ritter**, *Septaine*.

Siebentahl, *f.* *Septenaire*.

Siebenzehen, dix-Sept: **siebenzehend**, dix-*Septième*; **siebenzehentens**, **zum siebenzehenden**, en dix Septième lieu; **siebenzehnte mal**, dix Sept fois.

Siebenzig, *Soixante & dix*, *Septuage*: **die siebenzig Dolmetscher**, les Septante (*Interpretes*.) **die siebenzig Wochen Daniels**, les *Septuaine* *Semaines* de Daniel; **siebenzig Jahr alt**, âgé de *soixante-dix ans*.

Siebenzigjährig, *adj.* *Septuagénaire*.

Siebenzigst, *adj.* *Septantième*, *Soixante & dixième*.

Sieche, **Siechhaft**, **Siechlich**, *adj.* malade, maladif, infirme, languissant, indisposé.

Siechheit, *n.* Le de malade; **einige Zeit an dem Siechheit liegen**, être malade, malade; **zum Siechheit anhalten**, relâver de maladie.

Siechen, *v. n.* être malade; languir; être maladif, infirme en sujet aux maladies.

Siechenhäuser, **Siechenspitter**, *f.* cliquetis de lazre.

Siechenhaus, *n.* lazaret.

Siechhaus, *n.* Lazarets, maladrerie, infirmerie.

Siechling, *m.* qui est toujours malade.

Siechtag, *m.* temps de maladie: **stetige Siechtage haben**, être continuellement malade.

Siechtum, *n.* maladie, infirmité, langueur.

Sieden, *v. a. irr.* cuire, faire bouillir: **Gift sieden**, brasser de la bierre; **Silber weiß sieden**, blanchir la vaisselle, l'argenterie; **Mannstücke weiß sieden**, donner le bouillitoire aux flans; *v. n. irr.* cuire, bouillir, bouillonner: **sieden und braten**, faire bonne chere, vivre à discrétion; **ist mag es sieden oder braten**, *vulg.* vous en ferez des choux ou des raves.

Siedend, *adj.* bouillant: **machen**, faire bouillir; **siedender Topf**, *Hayen*, marmite qui bout.

Siedendheiß, *adj.* tout bouillant, chaud bouillant.

Siedung, *f.* bouillonnement.

Sieg, *m.* victoire, triomphe; avantage qu'on remporte sur l'ennemi, *fig.* palme.

Siegel, *n.* Sceau; cachet: **das geheime Siegel**, *sceau secret*; **offenes Siegel**, *cachet volant*; **das Siegel aufdrucken**, *appliquer le sceau*;

Brief; mettre son cachet; das Siegel auf etwas drucken, fig. mettre le sceau à une chose; la cire brûle, la cire fond.

Siegeln, v. a. sceller, cacheter, mettre le sceau ou le cachet.

Siegelung, f. action de sceller ou de cacheter; application du sceau ou du sceller; der Brief hat die Siegelung empfangen, cette lettre a reçu le sceau.

Siegelbewahrer, verwahrer, m. garde des sceaux.

Siegelerde, f. terre Sigillée.

Siegelgebühr, f. Siegelgeld, n. Siegelkohn, m. droit du sceau.

Siegellack, n. cire d'Espagne.

Siegeltafel, f. pain à cacheter, oublie.

Siegelung, m. anneau à cacheter.

Siegelstecher, m. graveur de cachet.

Siegelwachs, n. cire à sceller; cire d'Espagne.

Siegen, v. n. triompher, vaincre, dompter; remporter la victoire.

Siegend, adj. triomphant; adv. en triomphe, en vainqueur, victorieusement.

Sieger, Siegerlich, f. **Siegerheld**, m. vainqueur, triomphateur, victorieux.

Siegerin, f. femme vainqueur &c.

Siegher, Siegerisch, Siegheit, Siegreich, adj. victorieux, victorieuse, triomphant; adv. victorieusement, en triomphe.

Siegrieb, f. Sig-frei.

Siegsgepränge, n. triomphe.

Siegsgeschrey, n. cri de victoire; cri d'allegresse, acclamations.

Siegsgeschenk, n. prix de la victoire.

Siegsgöttinn, m. -ninne, f. couronne triomphale.

Siegslied, n. chant de victoire; hymne triomphal.

Siegslohn, m. prix de la victoire.

Siegsopfer, n. victime triomphale.

Siegspracht, v. n. triompher.

Siegsprangend, adj. triomphant; adv. triomphamment, en triomphe.

Siegsseite, m. (côté de précision) aileron.

Siegwurz, f. gittorelle, plante.

Siegszeichen, n. trophée, monument de victoire.

Siegszeit, f. siècle.

Siehe, siehe da! siehe einmal! interj. voyez; voyez un peu! tenez, voici; voilà! ha, ha! oui-dà!

Sieln, f. Stiefstrang, m. trait de cheval: Pferd das weiß in den Sielen geht, cheval qui tire bien.

Sielen, sich, v. r. voig. vautrer (dans la boue, sur la terre &c.)

Siemann, m. jocrisse; qui se laisse maîtriser par sa femme.

Siemannsrecht, n. siècle.

Sigismund und Sigismund, Sigismond.

Silbe, f. Sylbe.

Silbenmaß, n. quantité des syllabes.

Silber, n. argent; (chez les chymistes) lune: lauterr Silber, argent fin; gediegen Silber, argent en crâteaux.

Silbern, adj. d'argent; argentin.

Silberader, f. Silbergang, m. veine d'argent.

Silberarbeit, f. ouvrage en argent, argenterie: Silberarbeiter, m. ouvrier en argenterie.

Silberart, f. façon d'argent.

Silberblech, f. lame mince.

Silberbergwerk, n. Silbergrube, Silbergrube, f. mine d'argent.

Silberblatt, Silberblättlein, n. feuille ou lame d'argent.

Silberblech, n. plaque ou lame d'argent.

Silberbrenner, Silberbrennerey, Silberbrennerey, Silberbrennerinn, Silbermacher, m. argentier; garde-vaisselle.

Silberdraht, m. trait ou fil d'argent.

Silberdrahtzieher, m. tireur d'or.

Silbererz, n. argent de mine.

Silberfaden, m. fil d'argent; cannetille.

Silberfarben, silberfärbig, adj. argentin, argenté.

Silberflotte, f. flottille; flotte d'argent.

Silbergeld, n. argent blanc; monnoie en espèces d'argent.

Silbergeschirr, Silberwerk, n. argenterie, vaisselle d'argent: Silbergeschirrschrank, m. buffet.

Silbergliet, n. lithurge d'argent; écume d'argent.

Silbergrube, f. mine d'argent.

Silberhell, adj. clair; argentin.

Silberhaar, pl. cheveux d'argent (de la lune.)

Silberhammer, f. garniture d'argenterie; office.

Silberkammerer, m. f. Silberdiener.

Silberkasten, m. coffre où l'on serre l'argenterie.

Silberklang, Silberton, m. son argentin.

Silberklar, adj. clair, argentin.

Silberkleider, pl. paillettes d'argent; coquillons.

Silberkraut, n. argentine, herbe.

Silberkreuz, f. croix d'argent; croix blanche.

Silberkuchen, m. masse, barre, lingot d'argent.

Silberling, m. denier ou piece d'argent; sicle (ancienne monnoie hébraïque.)

Silbermagd, f. écuyerde de vaisselle.

Silbermünze, f. argent blanc, monnoie d'argent.

Silberplatte, f. plaque d'argent: Silberplätchen zum Probiren, languette.

Silberprobe, f. Silberstrich, m. touche.

Silberreich, adj. riche en argent.

Silberschaub, m. limaille d'argent.

Silberschaum, *m.* litharge d'argent ; écume d'argent.

Silberschlacke, *f.* scorie, crasse, écume d'argent.

Silberschrank, *m.* buffet.

Silberstück, *n.* pièce ou médaille d'argent ; *ſi.* drap d'argent.

Silberweiß, *adj.* blanc comme de l'argent, argentin.

Silbergrund, *m.* fyllogiſme.

Silbermaß, *m.* certaine meſure de grains.

Simonie, *f.* Simonie ; trafic des choſes ſacrées.

Simpathie, *f.* ſympathie : **ſimpathiſch** *adj.* ſympathique.

Symphonie, *f.* ſymphonie.

Simpliciſt, *m.* botaniſte herboriſte.

Sinn, *m.* carnoiſie ; ſaillie, chapitre ; accordant ; **Sinnbild**, *n.* emblême, *ſ.* deſſein.

Sinnen, *v. n.* & *v.* ſer. chanter ; (de quelque oiſeau) gazouiller, gringoler ; tirelirer : **den Vogel leicht ſingen**, imiter la baſſe ; chanter à taille note ; **alles ſingen und nur einen nothig**, chanter à livre ouvert ; **immer einerley ſingen**, dire toujours la même choſe ; chanter toujours la même chanſon ; **er muß anders ſingen lernen**, il faut qu'il change ſur un autre ton, qu'il change de langage ; **es will dem Singen und nicht Sagen**, on a beau dire, cela ne fait de rien ; c'eſt prêcher à des ſourds.

Singen, *f.* *n.* le chant.

Singend, *adj.* chantant ; *adv.* en chantant.

Singer, *adj.* ce qui ſe peut chanter.

Singerlich ; **mir iſt nicht ſingerlich**, *vulg.* je n'ai point d'envie, je ne ſais pas en humeur de chanter.

Singkunſt, *f.* art de chanter ; muſique.

Singermeiſter, *m.* maître de muſique ; maître à chanter.

Singmeſſe, *f.* meſſe chantée en muſique.

Singnote, *f.* note de muſique.

Singpult, *m.* pupitre de chœur.

Singſchule, *f.* école de muſique.

Singſchüler, *m.* enfant de chœur.

Singſtück, *n.* opera ; piece de théâtre en muſique ; concert de voix.

Singſtimme, *f.* voix de concert.

Singſtunde, *f.* heure deſtinée pour apprendre à chanter.

Singſtück, *n.* *ar.* partie à chanter.

Singvogel, *m.* oiſeau de chant.

Singweiſe, *f.* air, note, ton, mélodie.

Sinken, *v. n.* *irr.* tomber ; aller à fond ; couler à fond ; s'affaiſſer, arriver : **in Ohnmacht**, ſe pâmer, tomber en défaillance ; s'évanouir ; **in einen tiefen Schlaf**, être accablé ſubito d'un profond ſommeil ; **unter einer Laſt**, succomber ; s'abattre ſous un fardeau ; **der Schmerz, den Muth ſeiner Leſer**, baiſſer, abattre le cœur, perte courage.

Sinken, *ſ.* *n.* **Sinkung**, *f.* chûte ; affaiſſement.

Sinker, *ſ.* Sinker.

Sinn, *m.* ſens ; *fig.* ſens, ſignification (d'un paſſage) ; ſentiment, opinion ; intention, deſſein, projet, penchant, inclination ; humeur, naturel, génie ; volonté, fantaiſie, paſſion ; cœur, eſprit : **von Sinnen kommen**, perdre l'eſprit, devenir fou ; **nicht mehl bey Sinnen ſeyn**, **nicht mehr bey Sinnen ſeyn**, être hors de ſens, radoter ; avoir perdu l'eſprit, avoir le timon tiré ; **der buchſtäbliche**, geiſtliche, verblümte ꝛc. *ſ.* le ſens littéral, myſtique, allégorique ; **auf ſeinen Sinn beſtehen, beſtehen, verharren**, abonder en ſon ſens ; perſévérer dans ſon opinion ; n'en pas démordre ; **anders Sinnes werden**, changer d'avis, de ſentiment ; ſe raviſer ; **einen von ſeinem Sinn abbringen**, faire changer de ſentiment à qq un ; **das iſt recht nach meinem Sinn**, cela eſt comme je le ſouhaite, ſuivant mon idée ou deſir ; **ſie ſind beyde eines Sinnes**, ils ſont d'accord enſemble ; l'un penſe comme les deux de même ; **viel Köpfe viel Sinn** ; **ein jeder macht es nach ſeinem Sinn**, chacun a ſon avis ; chacun en uſe comme il lui plaît ; **ſo viel Köpfe, ſo viel Sinne**, autant de têtes, autant de ſentimens ; **im Sinn haben**, être intentionné, avoir un deſſein ; ſe propoſer, avoir en vûe qq. ch. **es kömmt mir in den Sinn**, il me vient (me trouve, m'entre) dans la tête, dans l'eſprit &c. **das iſt mir nie in den Sinn gekommen**, je n'en ai jamais eu la penſée ; cela ne m'eſt jamais entré dans l'eſprit ; **ſich etwas in den Sinn kommen laſſen**, concevoir une penſée ; le mettre qq. ch. dans la tête ; avoir une fantaiſie, caprice ; **ſich etwas aus dem Sinn ſchlagen**, ôter une choſe de ſon eſprit ; ſe déſaiſir d'une penſée ; **es iſt mir völlig aus dem Sinn gekommen**, cela m'eſt entièrement ſorti de l'eſprit ; n'y ai plus penſé.

Sinnbild, *n.* emblême, deviſe, ſymbole, hiéroglyphe.

Sinnbildiſch, *adj.* emblématique.

Sinnen, *v. n.* *irr.* penſer, méditer : **hin und her ſinnen**, penſer & repenſer, rouler diverſes penſées dans ſa tête.

Sinnen, *ſ.* *n* penſée, méditation, rêverie.

Sinnig, *adj.* ſenſé, ingénieux, ſpirituel.

Sinnigkeit, *n.* perverſité, pleine.

Sinnkraut, *n.* herbe vive, ſenſitive.

Sinnlich, *adj.* ſenſuel ; *adv.* ſenſuellement.

Sinnlichkeit, *f.* ſenſualité.

Sinnlich, adj. beleidt, fou, hors de sens, qui a perdu l'esprit; stupide, insensible, incredi; adv. insensiblement, stupidement, étourdiment &c.

Sinnlichkeit, f. stupidité, folie; insensibilité, étourderie.

Sinnreich, adj. subtil, ingénieux, spirituel, plein de sens; adv. subtilement, ingénieusement, spirituellement: **sinnreiche Rede**, bon mot, saillie.

Sint, f. Sens.

Sintemal, **sintemalen**, conj. puisque, parce que, à cause que; vu que; d'autant que.

Sinter, m. battitures d'airain; cimaille (dans les eaux minérales.)

Sintern, v. n. couler, suinter.

Sippschaft, f. parenté consanguinité; alliance; Glied, Grad der Sippschaft, degré, consanguinité; **Sippschaftsbaum**, m. arbre ou table généalogique; **Sippschaftsstamm**, lignée.

Sirene, f. Sirene.

Sirup, m. Syrop: **Simpelsirup**, adj. sycotrin.

Sitenlehre, s. jugendlehre; dogmes d'orient.

Sitte, f. coutume, manière, usage: **es iſt der Welt Sitte**, il est de la mode.

Sitten, pier. mœurs, manières.

Sittenlehre, s. la morale; le décalogue.

Sittenlehrer, f. morale; doctrine des mœurs, philosophie morale: **chriſtliche**, morale chrétienne.

Sittenlehrer, m. moraliste; précepteur de morale; professeur en morale.

Sittenregel, f. regle, maxime de morale.

Sittenrichter, m. censeur des mœurs.

Sittenzucht, f. discipline des mœurs.

Sittig, m. plaisance, aisance.

Sittig, **ſittſam**, adj. modeste, morigené, sage, modéré, doux, réglé, posé; adv. & **ſittſamlich**, modestement, doucement &c.

Sittſamkeit, **Sittſamkeit**, f. modestie, bonnes mœurs, modération, douceur.

Sittlich, adj. moral; adv. moralement: **ſittliche Tugenden**, **Sittenregeln**, vertus, connoissances morales; **ſittlich**, **ſittlich**, chaque pays a la guise.

Sittlichkeit, f. moralité.

Sittſam, **Sittſamkeit**, s. **Sittig**.

Sitz, m. siege, chaise, place, séance: **des Kutſchers**, siege de cocher; **im Schlag ein der Kutſche**, portiere; **einen Sitz auf der Kutſche verlieren**, retenir, arrêter une place en coche; **Sitz nehmen**, prendre place, s'asseoir; **in einem Sitz**, dans une seule séance; **Sitz**, fig. résidence, siege, domicile, maison, demeure: **biſchöflicher**, **Sitze epiſcopal**; **fürſtlicher**, résidence d'un Prince; **ſtädtiſcher**, terre (maison) seigneuriale.

Sitzen, v. n. être, être assis; seoir, être seant; fig. être; résider; siéger; aller bien ou mal; être en prison: **ſitzt nieder**, asseyez vous; **oben an**, **unten an ſitzen**, avoir ou tenir le haut bout, le bas bout; la première ou la dernière place; **zu Pferd ſitzen**, être monté à cheval; **wohl oder übel ſitzen**, être bien ou mal placé; fig. être bien ou mal dans ses affaires; **wer wohl ſitzt**, **mag ſich nicht zu verſetzen laſſen**, quand on est bien, il faut s'y tenir; **immer ſitzen**, être toujours; avoir un cul de plomb; **in einem Amte ſitzen**, être en place, avoir un emploi; **im Rath ſitzen**, avoir séance au conseil, siéger au Sénat; **der Rath ſitzt heute nicht**, le Sénat ne siége pas aujourd'hui; **er ſitzt Schulden halber**, il est en prison pour dettes; **in Schulden ſitzen**, être chargé de dettes; **im Reichthum**, **im Ueberfluß**, **im Elend ſitzen**, être dans l'abondance, dans la misère; **ſtill ſitzen**, se tenir en repos, être tranquille; **feſt ſitzen**, tenir ferme; **das Kleid ſitzt euch wohl**, **nicht wohl**, cet habit vous sied (vous va) bien, mal; **einem auf dem Halſe**, **auf dem Nacken ſitzen**, obséder, importuner, importuner qq. un; lui être à charge; **er ſitzt den ganzen Tag über den Büchern**, **über den Studieren**, il ne fait que lire, étudier &c. toute la journée; **da ſitzt es**; **da ſitzt der Knoten**, c'est-là le nœud, la difficulté, le tu autem; **ihren Dienſten**, demeurer, rester; **ſitzen laſſen**, quitter, abandonner; laisser-là; perdre, laisser sur la place; **ſitzen bleiben**, (*ſi dit des filles*) n'être pas recherché en mariage; **im Koth ſitzen bleiben**, s'embourber, rester dans le bourbier.

Sitzen, f. n. action d'être assis.

Sitzend, adj. allis; séant, siégeant.

Sitzfleiſch, s. **kein Sitzfleiſch haben**, ne pouvoir demeurer long-temps assis; vulg. avoir des mals de fesse ou fesse les pieds; courir, papillonner toujours.

Sitzgeld, s. gouage.

Sitzkiſſen, s. coussin.

Sitzung, m. jour de séance.

Sitzung, f. séance, session.

Sklave, le Sicle: **Sklaver**, subj. **Sklaviſch**, **Sklaviſch**, **Sklaviſch**.

Sklav, **Sklaverei**, esclave; serf, serve.

Sklavenarbeit, f. travail d'esclave.

Sklavenkleid, s. servitude.

Sklavenhandel, m. traite de noirs; traite.

Sklavenhändler, m. marchand des esclaves; négrier.

Sklavenkleid, s. habit d'esclave; esclavine.

Sklavenmarkt, m. marché où l'on vend les esclaves.

Sklaverey, f. esclave, servitude.

Sklaviſch, adj. d'esclave, servile; adv. en esclave, servilement.

Sklavonier, **Sklavonie**: **Sklavonier**, **Sklavon**; **Sklavoniſch**, Esclavon, d'Esclavonie.

Skyth-

Skoptiker, m. critique, homme critique.
Skoptiſiren, v. a. critiquer, censurer.
Skorbut, f. Scharbock.
Skorbutiſch, Skorbutiſch, scorbutique.
Skorbut, m. scorbut.
Skorpiſch, m. scorpion marin.
Skorpion, m. scorpion: Skorpionſtachel, aiguillon, corne du scorpion.
Skorpionſtraut, m. scorpioides.
Skorpionſiſch, m. baſilic de scorpion, scorpionelle.
Skribent, m. auteur, écrivain.
Skripturen, pl. papiers; parchemins; écritures, documents, paperaſſe.
Skrupel, m. scrupule.
Skuis, Ruſſie, ville de Flandre.
Smaragd, m. émeraude: tuche Smaragden, glaneus.
Smirlin, m. zibelin, zibline de penſe.
So, conj. & adv. ſi, quand; comme; de même que, tout auſſi que; tout autant que &c. ſo ihr mich liebet, ſi vous m'aimez; wenn ich's ſehe, ſi je le vois, je le croirai; ſo gelehrt, ſo geſchickt er auch iſt, tout ſavant, quelque habile qu'il ſoit; ſo gern ich auch haben wäre, malgré l'envie que j'ai (quelque envie que j'aie) d'être preſent; der Mann, die Frau, ſo bey mir gewohnt, l'homme, la femme qui a été chez moi; diejenigen ſo mich kennen, ceux qui me connoiſſent; es muß ſo ſeyn, il faut que cela ſoit ainſi; andere machen es auch ſo, les autres en font autant, font de même; ſo ſtehts um die Sache, tel eſt l'état de l'affaire; ſo iſt unſer Wille, tel eſt notre plaiſir; telle eſt notre volonté; er iſt ſo reich, ſo ſtark er. il eſt ſi riche, ſi robuſte; ich bin ſo gelaufen, j'ai tant couru; er machte ſo viel Weſens, il fait tant de façons; wäre er wohl ſo kühn trop? auroit il bien la hardieſſe? ſonnte ſo was alles handeln? me ſoyd the buch ſo ſchreiben! ah que vous êtes fou! ſie iſt ſo reich als ſchön, elle eſt auſſi riche que belle; elle eſt riche autant qu'elle eſt belle; ſo geſchwind als immer möglich, auſſi vîte qu'il eſt poſſible; ſo daß, ſi bien que; de ſorte que; ſo doch, pourtant, néanmoins, toutefois; ſo etwas, ſo etwa, tel, telle; comme lui; comme elle; ſo ein Mann wie der, un homme comme lui; un tel homme; ſo iſt auch zu merken, de plus il faut remarquer; ſo bin ich auch nicht reich genug, auſſi ne ſuis-je pas aſſez riche; — ſobald als, conj. auſſi tot que; dès que; d'abord que; ſobald es ſeyn kann, le plutôt qu'il ſe pourra; adv. d'abord, tantôt, tout à l'heure; dans le moment; au plutôt; es wird ſo bald nicht geſchehen, cela ne ſe fera pas ſi tôt; ſo bann, donc; ſi donc; alors, pour lors; de plus; en outre; ſi ſera, en tout cas; poſitivo que; au cas que: und ſo fortan, & ainſi du reſte; & encore; ſo fort, tout de ſuite, ſur le champ; und ſo fort an, & ainſi de ſuite; & encore; ſo gar, ſi par, ſi que auch, juſques à tant, au point tellement; er, même: ſeine Geſinnungen iſt ſo gar verbrecht, ſa façon de penſer eſt tellement retirée; ſo gut als, auſſi bien que; autant que: das iſt ſo gut als geſtohlen, cela vaut fait; ſo lang, tant; ſo lang als, tant que; ſo oft, tant; tant de fois, ſi ſouvent; ſo oft als, autant de fois que; toutes les fois que; ſo recht! bravo! dort bien! voilà qui eſt bien! ſo ſehr, adv. tant; ſi fort als, autant que; ſi, ſi, adv. paſſablement; ſo la! ſo viel, tant; autant que: ſo viel als, tant que; ſo weit, ſo weit kommen mögen, je n'ai pas cru que l'affaire iroit ſi loin: ſo weit bin ich mit ihm einig, jusques là je ſuis d'accord avec lui: ſo weit geht die Sache gut, jusqu'ici l'affaire va bien: ſo weit muß es kommen, à quoi en vue: ſo alle, conj. comme; de même que; ſo wohl als, auſſi bien que, tant-que; autant que; ſi, non ſeulement, mais &c. ſo wohl Männer als Weiber, tant hommes que femmes: ſo wohl als ein andrer, auſſi bien (autant) qu'un autre; nicht ſo wohl aus Liebe als aus Stolz, moins (pas tant) par obligeance que par orgueil; par obligeance plutôt que par charité; ſo zu ſagen, pour ainſi dire; quaſi.

Socke, f. chauſſette.

Sod, m. kurzes Korn, ſarraſin: das Sodbrennen, v. ardeur du ventricule: der Sod brennt mich, je ſens une acrimonie dans l'eſtomac.

Sod, m. bouillon, bouillonnement: ſo ſehr nem eigenen Sod (in ſeinen Säften dahin) leben, vulg. aller toujours ſon train; vivre dans ſon trou; ne ſoucier que ſa fantaiſie.

Sodbrunnen, m. fontaine bouillante, puiſerelle.

Sodbrunnen, f. Sodwaſſer.

Sodbrunnicht, adj. de ſodomite.

Soddſey, m. ſalmone, ſalmon.

Soe, m. trait, coup à boire; état d'ivreſſe: in einem Soe ſtudieren, vulg. ſtudier d'un ſeul trait: etwas im Soe thun, faire une choſe étant ivre.

Sohn, m. fils: der eingebohrne Sohn, fils unique; der jüngſte, mittlere Sohn, fils puiné; der jüngſte Sohn, fils cadet: leiblicher Sohn, propre fils: ehlicher Sohn, fils légitime: natürlicher, fils naturel, fils bâtard: angenommener, fils adoptif: angenommener,

ner, ſie adoptirt en adoptif: Sohnlein, Söhnchen, n. ein, jenne ein.

Söhne, f. treue: ſeene.

Söhnlich, adj. kind; adv. kindlement.

Söhnopfer, n. Sacrifice de propitiation, d'expiation.

Sohnsfrau, f. bru, femme du fils.

Sohnskind, n. enfant du fils: Sohnskin; Sohnstochter, petit fils, petite fille.

Solch, ſolcher ꝛc. tel, telle; un, une: ein ſolcher Mann, un tel homme; un homme de cette trempe; un homme comme lui: ihr dürft mir ſolch Wesen machen, vous ne devriez pas faire tant de bruit: ich bin ſolcher groſſen Gnaden nicht werth, je ne mérite pas ce (un ſi) grand bienfait.

Solchermaſch, adv. ainſi donc; par conſéquent; it. & ſolchergeſtalt, tellement, de telle ſorte; de cette maniere.

Solcherley, adj. tel; telle ſorte de.... auf ſolcherley Weiſe, d'une telle maniere: ſolcherley Waare, telle ſorte de marchandiſe.

Sold, m. ſolde, paye, prix des gens de guerre; ſalaire, gages, appointement.

Soldat, m. ſoldat; militaire, homme de guerre &c. - zu Fuß, fantaſſin, piéton: - zu Pferd, cavalier: - von der Cauallerie, militien: ausgemuſterter, recrue: Soldat ſeyn, porter les armes, être au ſervice; ſervir le Roi, les Princes &c. Soldaten werden, lever des troupes: ein tiechter ausgedienter, ſchlechter, unbrauchbarer Soldat, boſadrille; ſoudart; invalide.

Soldaten, (dans la compoſit.) de ſoldat, de gens de guerre; militaire: Soldatenbrauch, maniere de ſoldat, de gens de guerre: Soldatenfleiß, fleiß, eifer, habit, enfant, femme de ſoldat: Soldatenfleid, kleider, teſtament m. ſermens, vie, teſtament militaire.

Soldatenpferd, m. cheval de bois.

Soldatengeſchmeid, n. de la ſoudrille.

Soldatenhure, f. putain, bagaſſe, paillaſſe du corps de garde.

Soldatenkleider, Soldatenwohnung, f. harnois, hotte; caſerne.

Soldatenmann, m. goujat.

Soldatenmantel, m. paletot.

Soldatenquartier, n. quartier; logement de gens de guerre.

Soldatenwerber, m. enrôleur de gens de guerre: Soldatenwerbung, f. levée, enrôlement de gens de guerre.

Soldatenwerk, n. le militaire; affaires militaires & tout ce qui concerne les troupes.

Soldatenzelt, m. hôtel de logement.

Soldatesk (Adj.) f. ſoldatesque; gens de guerre; le militaire.

Soldatiſch, ſoldatenhaft, ſoldatenmäßig, adj. ſoldat, de ſoldat, ſoldatesque; it. adv. en ſoldat, en homme de guerre.

Soldner, Söldner, m. ſoldat.

Sole, f. plante du pied; ſemelle (de ſoulier, de bas; d'eſſuie de canon &c.) fond (de mule, pantoufle); eau ſalée, muire: Sole zu einer Feuerſprütze, pain de pyrethre &c.

Solen, v. a. ſemeler, ſ. Beſohlen.

Solleder, Sohlenleder, n. cuir fort; cuir ramé; cuir de ſemelle; croupon: Solenmacher, m. faiſeur de ſemelles.

Solenmeſſer, n. pointoir.

Sollen, v. n. devoir; être obligé; falloir; avoir à, ſ. Müſſen; ich ſoll ſchreiben, j'ai à écrire; je ſuis obligé d'écrire; man ſollte ihn nach der Schärfe ſtrafen, il ſe faudroit punir à la rigueur; wenn wir thäten was wir ſollen, ſi nous faiſions ce qui eſt de notre devoir; ſoll ich es thun oder nicht? le ferai je, ou ne le ferai-je pas? es ſoll doch geſchehen, la choſe ſe fera pourtant; ſollte er das wohl thun? ſeroit il bien capable de faire cela? was ſoll das ſeyn, heißen? que veut dire cela? was ſoll mir das? à quoi me ſert cela? à quoi bon cela? ihr habt mir gewalt, was ſoll ich? vous m'avez appellé, que ſouhaitez-vous? was ſoll man thun? que faire? ſoll es ja ſeyn, ſi ſes eſt, ſi c'eſt une néceſſité, ſi cela ſe doit abſolument à la bonne heure, ſoit; ſoll ſoll haben, doit; doit avoir; ſoll Herr N. an N. dem Mr. N. à N. ich ſoll morgen verreiſen, je dois partir demain; ſollen; ce ſoll, on dit; on prétend, on veut, il court un bruit que... es ſoll angekommen ſeyn, il doit être arrivé: es ſoll gut ſeyn, il doit être arrivé: es ſoll qu'il eſt arrivé &c. et ſoll reicher, gelehrter ſeyn als ſein Bruder, on le tient (il eſt eſtimé) plus ſavant que ſon frere; ſollen und müſſen, être obligé abſolument; ſoll und muß iſt ein böſes Wort, néceſſité eſt une loi bien dure.

Söller, m. grenier, galetas.

Solothurn, Soleure, ville en Suiſſe.

Sommer, m. été: der längſte Tag im Sommer, le ſolſtice d'été.

Sommerabend, m. ſoir d'été.

Sommerhaft, ſommerlich, ſommerlich, adj. d'été; comme en été.

Sommern, v. impr. faire un temps d'été: es hat dies Jahr zeitig gefommert, l'été eſt venu (il s'eſt fait été) de bonne heure cette année.

Sommer, (dans la compoſ.) d'été: Sommerarbeit, -bier, -fleid, -tag, -weide ꝛc. travail, chaleur, habit, jour, temps &c. d'été.

Sommerblume, f. fleur d'été; ſcorzelle.

Sommerbock, m. fil, v. champ pour les ſemailles d'été, pour les trémois.

Sommerflecken, Sommerſprossen, pl. taches de rouſſeur; lentilles; marques de fard: ſommerfleckig, ſommerſproßig, adj.

qui a des taches de rouſſeur ; parſemé de lentilles.

Sommerſprocken, -mkrn, pl. lentilles ; ſardures.

Sommerwucht, -getreide, -ſaat, -korn n. petits blés, trémois ; mars ; menus grains, épeautre ; ſemailles d'été &c.

Sommerhaus, n. hâtie, -lande, f. cabinet ou pavillon de jardin ; cabinet de verdure, treille, berceau.

Sommerlatte, f. ravenna, tendron d'un arbre ébranché &c.

Sommervogel, m. papillon.

Sommerwurzel, f. arcboucbe.

Sonchenſtrauch, m. palmier de Beurre.

Sonder, prép. ſans ; excepté.

Sonderbar, ſonderlich, adj. particulier, ſingulier ; ſr. grand, extraordinaire, rare, principal, admirable, digne d'attention, inſigne, diſtingué ; ſéparé, ſ. Beſonder: das iſt nichts ſonderliches, ce n'eſt rien de rare : ſonderbare Geſchicklichkeit, adreſſe extraordinaire ; ſonderbares Arzneymittel, remede ſpécifique ; eine ſonderliche Luſt zu etwas haben, n'avoir pas grande envie d'une choſe.

Sonderbar, ſonderlich, ſonderlich, ſonderk. adv. ſingulièrement, ſur-tout, particuliérement, principalement ; ſpécialement ; ſéparément, ſ. Sonderheit : Gemüt und Sonderl, en général & en particulier.

Sonderlichkeit, f. ſingularité, particularité.

Sonderling, m. homme ſingulier ; qui aime à ſe ſingulariſer ; ſéparatiſte.

Sondern, conj. mais.

Sondern, v. a. ſéparer, ſ. Abſondern.

Sondervermögen, f. v. peculium ; gains & épargnes.

Sonne, f. ſoleil ; (chez les poëtes) l'œil du jour ; phébus ; (chez les chymiſtes) l'or : die Sonne des Lebens, ſr. la vie ; l'auteur de la vie ; der Gröſſeſte unter der Sonne, le plus heureux qui ſoit ſous le ſoleil, ſur la terre ; es heiſt viel an der Sonne, heiß man thm gar wohl leiden kann, il a des biens ſurabondans on peut ici prêter ſans rien riſquer ; das iſt wie die Sonne im Januer, cela n'a ni goût, ni force ; cela eſt inſipide (comme le ſoleil en Janvier qui n'a point de force !) das Dörren oder Dörren an der Sonne, inſolation.

Sonnabend, m. Samedi.

Sonnen, v. a. mettre expoſer au ſoleil.

Sonnicht, ſonnig, adj. expoſé au ſoleil.

Sonnenaufgang, m. orient, lever du ſoleil.

Sonnenblick, m. rayon, lumiere du ſoleil ; coup de ſoleil.

Sonnenblume, f. tournéſol, héliotrope, ſoleil, fleur du ſoleil, marguerite.

Sonnenbrächtia, n. parafol.

Sonnenfächer, m. éventail.

Sonnenfackel, pl. flambeaux.

Sonnenfeuer, f. ſphère : **Sonnenfeuerkreiß,** f. ſphère du ſoleil ; direction du ſoleil.

Sonnenfleck, m. tache au ſoleil ; tache de rouſſeur, lentille.

Sonnenglas, n. héliotrope.

Sonnenhaut, v. **Sonnenkühl,** m. gnomonique, petit cadran.

Sonnenjahr, n. année ſolaire.

Sonnenkäppel, m. bonnet de cadran.

Sonnenkalb adj. chaud comme le jour.

Sonnenkreiß, m. hippocrate.

Sonnenkäfer, m. gr. ſcarabée.

Sonnenkämmerer f. **Sonnenkämmerer trichter,** m. gris-meſſeiner.

Sonnenkreis, -zirkel, m. écliptique ; tropique.

Sonnenlicht n. lumiere du ſoleil ; le jour, la lumiere.

Sonnenlinie, f. ligne ſolaire.

Sonnenuntergang, m. le couchant ; coucher du ſoleil.

Sonnenuhr, m. nocturn aſtronomique ; nocturne univerſel.

Sonnenſchein, m. ſoleil : im Sonnenſchein ſtehen, ſe promener au ſoleil ; bey Sonnenſchein anfangen, entreprendre, arriver avant le ſoleil couchant ; nach Regen folgt Sonnenſchein, après la pluie le beau temps.

Sonnenſchirm, m. parafol.

Sonnenſtich, m. coup de ſoleil.

Sonnenſtand, m. ſolſtice.

Sonnenſtäubchen n. atome.

Sonnenſtern, m. œil du ſoleil, eſpece de pierre précieuſe.

Sonnenſtrahl, m. rayon du ſoleil.

Sonnenſtraße, f. -weg, m. écliptique, tropique.

Sonnenthau, m. roſée, herbe.

Sonnenuhr, f. -weiſer, -zeiger, m. cadran ſolaire ; cadran catoptrique ; colonne gnomique.

Sonnenuhrzeiger, m. aiguille, ſtyle du cadran.

Sonnenuntergang, m. ſ. **Sonnenuntergang.**

Sonnenwagen, m. char du ſoleil, de Phébus, d'Apollon.

Sonnenwende, f. (*Astr.*) ſ. **Sonnenkreis** ; m. ſolſtice.

Sonnenwendkreis, Sonnenwendzirkel, m. écliptique, tropique.

Sonnenwirbel, m. herbe ſolaire ; ſolago, héliotrope, tolſpatium.

Sonnung, f. expoſition au ſoleil ; inſolation ; jaugeage.

Sontag, m. dimanche : **Sontagver Fechtacht,** dimanche gras ; **der erſte in der Faſten,** dimanche des brandons ; **der erſte nach Oſtern,** pâques cloſes ; dimanche blanc ; **Sontags ; am Sontag ; an einem Sontag,** dimanche, le dimanche, un dimanche.

Sontags-

Sontagsandacht, *f.* dévotion du dimanche; dominicale.

Sontagsarbeit, *f.* occupation du dimanche.

Sontagsbuchſtabe, *m.* lettre dominicale.

Sontagsevangelium, *n.* Sontagsperikop, Sontagsperikope, *f.* dominicale.

Sontagsgebet, *n.* priere pour le dimanche.

Sontagskind, *n.* qui eſt né le dimanche; *fig.* enfg. homme heureux; fils aîné de la fortune.

Sontagskleid, *n.* habit de fête.

Sontäglich, *adj.* de or du dimanche; dominical: ſonntägliche Uebung, Andacht, exercice, méditation pour le dimanche.

Sonſt, *conjunc.* autrement, ailleurs, autrefois, ci-devant; au reſte, d'ailleurs; ordinairement, de coutume; ou bien, ſans cela: beiß mir, ſonſt bin ich verloren, aidez moi, ou je ſuis perdu.

Sophie, Sophie.

Sophiſticiren, *v.* thalifiren.

Sophiſt, *m.* ſophiſte: Sophiſterey, *f.* Sophiſterſtück, *n.* ſophiſtiſches Stück, ſophiſtiſcher Schluß, ſophiſme, argutie.

Sophiſtiſch, *adj.* ſophiſtique; *adv.* ſophiſtiquement.

Sorbapfel, *m.* ſorbe.

Sorge, *f.* ſoin, peine, chagrin, ſouci, ſollicitude, inquiétude, alarme: Hand ohne Sorge, un faux-fuyant; ohne Sorgen leben, ſtehen, être ſans peine; ne ſe ſoucier; ne s'inquiéter de rien; *enfg.* laiſſer courir l'eau.

Sorge, Sorgfalt, Sorgfältigkeit, *f.* ſoin, application, attention, exactitude, aſſiduité: einem andern die Sorge überlaſſen, le décharger d'un ſoin ſur un autre.

Sorgen, *v. n.* ſe ſoucier, craindre, appréhender, être en peine de, veiller à qq. ch. avoir ſoin: dafür will ich andere ſorgen laſſen, j'en laiſſerai le ſoin aux autres.

Sorgenfrey, ſorgenlos, *adj.* ſans ſouci, ſans inquiétude, tranquille.

Sorgenvoll, *adj.* inquiet, chagrin, rempli de chagrin, accablé de ſouci, ſoucieux.

Sorgfältig, ſorgſam, *adj.* ſoigneux, attentif, exact, aſſidu, empreſſé; *adv.* ſoigneuſement, exactement, avec ſoin ou attention; avec ſcrupule.

Sorglos, *adj.* négligent, nonchalant, indolent; *adv.* négligemment, nonchalamment.

Sorgloſigkeit, *f.* négligence, nonchalance, indolence.

Sorgſamer, *m.* mollet, gradoir.

Sorgſamkeit, *f.* Sorge.

Sorrel, *n.* kali.

Sorte, *f.* ſorte, eſpece, genre.

Sortenzettel, *m.* bordereau.

Sortiment, *n.* aſſortiment; (chez les Libraires) livres d'aſſortiment.

Sortiren, *v. a.* aſſortir.

Sortirung, *f.* aſſortiment.

Sotha, ſothaniſch, *adj.* Sothaer n. *m.*, entre; tel, telle.

Spähen, *v. a.* épier, eſpionner, guetter; reconnoître, aller à la découverte.

Spahrer, *ſ.* Sparer.

Spalier, *n.* Spalierbaum, *m.* eſpalier: Spalierobſt, Spalierapfel, -birn *n.* fruit, pomme, poire d'eſpalier.

Spalieren, *v. a.* planter, mettre en eſpalier; planter en haie, border.

Spalt, *m.* Spalte, *f.* fente, crevaſſe, ouverture; fêlure d'un verre &c. fente, bec fendu d'une plume à écrire; fente de la corne du pied de cheval; ſtrange (maladie du cheval;) chagrins aux levres, aux pieds &c. crevaſſure du pied du cerf: Spalt in einem Stamm des man pfropfen will, plaie d'un arbre à greffer; Spalten bekommen, ſe fendre.

Spalt, *m.* ſpalt, *plomb.*

Spaltbar, *adj.* fiſſible.

Spalte, *f.* (bey den Buchdr.) colonne d'une page.

Spalten, *v. a.* fendre, ouvrir, crevaſſer, couper en deux; fendre un arbre, diviſer en atomes: eine Feder, ein Blatt ſpalten, (bey den Buchdr.) mettre, ſéparer une page par colonnes; *v. a. it.* ſe fendre, *v. r.* ſe fendre, ſe crevaſſer, s'ouvrir; ſe ſéparer: ſich ſpalten, ſe diviſer, ſe détacher; geſpaltener Fuß, pied fourchu des animaux.

Spaltig, ſpaltig, *adj.* plein de fentes, de crevaſſes &c. fiſſible, facile à fendre, propre à être fendu; *it.* de refend; ſpaltig, diviſé, déſunanimé, déſuni, qui eſt en déſaccord.

Spaltung, *f.* fente, *ſ.* Spalt; action de fendre; *fig.* diviſion, déſaccord, déſunion, ſédition, ſchiſme, ſecte: Spaltungen in der Kirche erregen, élever quelque nouveauté; exciter des ſchiſmes dans l'égliſe.

Spaltart, *f.* Spaltholz, *n.* coignée, hache à fendre du bois &c. Spaltkeil, *m.* fendoir; Spaltſtock, *m.* coin à fendre; Spaltwerkzeug, *n.* couteau à fendre.

Span, *m.* copeau, éclat, éclat de bois; plaquette; écaille d'un luth; écaille à écailler; friquet à Spänz, Liebeslieder von Spänen, brouillons, découvertes de bois; mit Lauter mit Spänen verſehen, barrer un luth.

Spanbett, *n.* chalit, bois de lit.

Spanferkel, *n.* Spanken, *f.* cochon de lait.

Spanglas, *ſ.* Straußglas.

Spanier, *m.* petit coupeau, *ſ.* Span.

Spanisch, ſpanniſch, *adj.* ewig, tout ſeul, tout tattant ſeul.

Spann, *f.* bouche agrafe: Spannſtein, *m.* petite bouche; Spannzimmer, *m.* ſalle à d'agrafes, agrafé &c.

Spanien, Königreich Spanien, Spanier, Spaniol.

Spanisch, adj. espagnol, d'Espagne; fig. étrange, surprenant: **spanischer Artischock**, cardon: **spanischer Pfeffer**, blanc, rouge, fyrolang; **Spanischraum**, grignier; **spanische Ruthe**, gaule; **spanischer Rier**, fainoin; foin de Bourgogne; luzerne; **Spanischer Rohr**, paraphimosis, maladie; fr. & **spanischer Mantel**, espece de tortue; **Reuter**, cheval de frise; **spanische Wand**, paravent; **spanischer Pfeffer**, Mücke, cantharide; **spanische Pfingstblume**, scapiere de cantharides; **spanisch Gras**, graines; **spanischer Stiefel**, bredequin (autre espece de tortue); **spanisch Rohr**, canne; **das kommt mir spanisch vor**, cela me surprend, me paroit étrange.

Spaniol, m. tabac d'Espagne.

Spannt, f. empan, palme.

Spannen, v. a. tendre (une corde, arbaleste &c.) tirer, bander (une arme à feu &c.) **die Pferde an den Wagen**, atteler, mettre les chevaux au chariot; **ein Rad spannen**, enrayer, arrêter une roue de chariot; **auf die Folter**, appliquer à la question; **in den peinlichen Bock**, attacher, étendre qq. un sur le chevalet polonois; **die Segel spannen**, déployer les voiles; **die Ohren spannen**, fig. dresser les oreilles; écouter avec attention; **die Saiten hoch spannen**, le poete hault; en prendre trop; **die Pferde hinter den Wagen spannen**, mettre la charrue devant les bœufs; faire une chose à rebours; **die Kuh spannt auf die Maus**, le chat guette la souris; **auf eine Erbschaft spannen**, bailler après (espérer d') une succession; **mit einem über den Fuß gespannt seyn**, tirer au court bâton (être en dispute) avec qq. un.

Spannen, f. n. **Spannung**, f. action de tendre, de tirer; extension; tension de nerfs; contraction.

Spannert, m. clef, bandage d'arquebuse, d'arbalete &c. = **am Werkzeuge**, tortil.

Spannader, f. nerf; **Spannsehne**, f. chaine d'arbalete, encoyure, entaure; **die Spannstricke anlegen**, enrayer un rose; entraver un cheval &c. **Spannrad**, n. tendoir; tirevit, m. fangles.

Spartheilen, n. morceau de reserve.

Sparband, **Sparbrod**, m. (en boulanger) bonne mort.

Sparbrecher, m. rapain, pince-maille, fesse-matthieu.

Sparbüchse, f. tire-lire.

Sparen, v. a. menager, épargner, réserver: **den Koth**, **die Höflichkeit sparen**, ménager son chapeau; négliger la civilité; **die Ruthe sparen**, épargner la correction; être trop indulgent aux enfans; **sein Geld an etwas sparen**, ne pas plaindre l'argent à qq. ch.

Sparenbüchse, n. petit morceau de chandelle qu'on brûle sur un bénet.

Sparer, m. ménager, économe, qui épargne: **ein Sparer will einen Zehner haben**, à un pere ménager succede un fils prodigue.

Sparget, m. asperge: **wilder**, corruda; **ein Bund Spargel**, botte d'asperges; **Spargelbett**, m. planche d'asperges, aspergere; **Spargelkopf**, f. tête des asperges.

Spargeld, n. **Sparpfennig**, m. argent, denier d'épargne, de réserve.

Spargemein, n. bruit qui court.

Spargiren, v. a. publier, débiter un bruit.

Sparhalt, m. du pilon.

Sparhaus, f. art de l'épargne; art de la bourse.

Sparmittel, n. moyen d'épargne; économie: **Sparmittel brauchen**, vivre de ménage; aller à l'épargne.

Sparmaul, m. vulg. chiche de paroles, qui ne parle guere, difficile.

Sparn, m. chevron: **Hallen, worin sich alle Sparren oben schließen**, faîtage; **einen Sparren zu viel oder zu wenig haben**, avoir un coup de hache, un grain de folie; être un peu fou.

Sparrenfuß, m. corbeau; modillon de la corniche corinthienne; courge de manteau de cheminée.

Sparrenstrang, n. chevron appointé.

Sparrenlicher in den Mauren, pl. ogeu.

Sparrnagel, m. grand clou; clou de chevron.

Sparrnwerk, n. faîtage.

Sparsam, spärlich, adj. ménager, économe, épargnant, frugal; chiche, tenace, avare, mésquin; adv. & **sparsamlich**, avec ménage, avec économie, frugalement, chichement, à biche doigt, mésquinement; **sparsam leben**, vivre de ménage; aloeger la courroie.

Sparsamkeit, f. ménage, épargne, économie; lésine, vilenie, ladrerie, mésquinerie.

Spaß, m. jeu, raillerie, plaisanterie: = **treiben**, plaisanter, le jouer, le railler; **aus Spaß**, par jeu.

Spaßer, **spaßhaft**, adj. & adv. d'une maniere, air, ton plaisant, goguenard: **Spaßgrieß**, **Spaßvogel**, m. plaisant, railleur, folichon, goguenard, joyeux.

Spaßhaftigkeit, f. humeur plaisante, joviale, goguenarde.

Spat, m. éparvin, éparvin, maladie de cheval.

Spat, spät, adj. tardif: **in der späte Nacht seyn**, veiller bien avant dans la nuit; **die späte Jahrszeit**, l'arriere saison; **das späte Alter**, l'extrême vieillesse; **die späte Nachricht**, la posterité à plus reculée; adv. tard, mal-à-propos; après coup: **spät, späte kommen**, tarder, retarder; **die Uhr geht**

die Uhren, retarder l'horloge ; die Uhr geht zu spät, la montre, l'horloge retarde ; es ist schon spät im Jahr, la saison est avancée ; desto spät als nie, il vaut mieux tard que jamais ; das Trauen zu spät, après dîner la montagne.

Spätermit, *f.* moellon tendre : **Spathen**, *n.* regain ; **Spätlamm**, *n.* agneau tardif ; **Spätling**, *m.* tardif ; qui vient tard ; **Spätobst**, *n.* fruit tardif ; **Spätregen**, *m.* pluie de l'arriere saison ; **Spätreif**, *adj.* tardif.

Spatz, *m.* boche, boyau : **mit dem Spatzen graben**, bêcher la terre.

Spatel, *f.* palette, épatule.

Spatte, *pique* (un jeu des cartes) : **Spattenkönig**, *dame* &c. roi, dame de pique.

Spattig, *adj.* qui a l'épaveau.

Spaz, *m.* mesure, pulveran : **Spätzlein**, *n.* petit moineau.

Spatzen, *n.* **Spatzen**, *pl.* (Bauhw.) espece de carreau (de plomb qui separe un mot de l'autre ;) reglet (qui separe les lignes.)

Spatzieren, spatzieren gehen, *v. n.* se promener ; *fig.* être oisif : **- fahren**, rouler, se promener en carrosse, à cheval ; **einen spatzieren führen**, promener qq. un ; **sich spatzieren gehen**, promener sa chaise ; **mit seinen Gedanken spatzieren gehen**, *fig.* promener son esprit ; être distrait.

Spatzieren, *f.* *n.* promenade.

Spatzierer, Spatziergänger, *m.* qui se promene.

Spatziergang, *m.* **Spatzierfahrt**, *f.* promenade, tour de promenade ; voyage de plaisir.

Spatzierweg, Spatzierplatz, *m.* promenade ; allée de promenade ; promenoir.

Spatzierluſt, *f.* plaisir de la promenade.

Spatzierritt, *m.* promenade à cheval.

Spatzierung, *m.* promenade, allée de promenade ; tour de promenade, voyage de plaisir.

Spatzierwetter, *n.* temps propre à la promenade.

Spatz, *m.* pic, grapier, *oiſeau* : **Grünſpecht**, pivert.

Special, Specie, Specil — *v.* *l.* **Spez -**

Speck, *m.* lard ; *fig.* graille : **- auf die Falle, lauren, appas, tromperie ; einen Speck auf die Falle binden**, tourner qq. un ; l'attirer par des feuilles d'épinards pour le tromper ; **ſtinkender Speck und ſchmutzige Bauer**, c'eſt un lard rance & des œufs pourris, (*de deux personnes, qui ne valent pas mieux l'une que l'autre ;*) **der Arſt hat Speck**, *sobriq.* (*d'un riche orgueilleux*) c'est un gros milord.

Speckbauch, *m.* panſe, gros ventre ; homme ventru.

Speckbirn, *f.* sorte de poire bonne au goût.

Speckbrühe, *f.* sauce au lard.

Speckdick, speckfett, *adj.* extrêmement gras ; gras à lard.

Speckfreſſer, *m.* qui aime le lard.

Speckgeräthe, *n.* lardoire.

Speckhals, *m.* col gras ; gouſſant, cheval gouſſant.

Speckhändler, Speckhämmer, *m.* charcutier.

Speckicht, speckig, *adj.* gras ; ſale, crasseux, plein de taches.

Speckkammer, *f.* magasin au lard.

Speckkäfer, *m.* ghiron au lard.

Speckkälle, *f.* citrouillemus ; chèvre-feuille.

Speckmaus, *f.* chauve-ſouris.

Speckmeſſer, *n.* tranche-lard.

Speckſau, f. -ſchwein, *n.* porc gras ; porc au lard.

Speckſchneider, *m.* **zum Speckſchneider**, lardon ; **- zum Schneiden**, tranche de lard, bardé.

Speckſchwarte, *f.* couenne, couenne.

Speckſeite, *f.* flanche, flèche, flèque de lard.

Speckſpanner, *m.* oudart ; oudette ; oudaire, oudaireſſe (*né d'un pere more & d'une mere blanche ou d'une mouſſe & d'un pere blanc.*)

Spedition, *v. a.* expédier : **Spedition, Speditung**, *f.* expédition ; **Spediteur, Speditör**, *m.* commissionnaire.

Sperr, *m.* lance, épieu : **Sperrholz**, *m.* lancier.

Sperrbein, *f.* hoche, corne : **Sperrbeinbaum**, *m.* ſorbier, cormier.

Sperre, *f.* rets, gonjon : **die Sperren einrichten**, empleer les rets ; **die Sperren einziehen**, enrayer ; **die Sperren an ein Rad machen**, enchaſſer une roue.

Sperrenſpitze, *m.* pier.

Sperrhaken, *m.* lalier, hune, crochet.

Sperrkraut, *n.* flux de bouche, ſalivation.

Sperrkrautmittel, *n.* ptyalisme.

Sperrkraut, *f.* ſalivation.

Sperrkorn, *m.* grenier, magaſin au blé, au ſel &c.

Sperrt, *m.* marriage, *oiſeau*.

Sperrvogel, *m.* **Sperrvogel**, *f.* **Sperrling**, *m.* ſtorne, estorne.

Sperre, **Sperrſt**, **Spitz** — *mille d'allemagne.*

Speiſe, *f.* aliment, nourriture, provision, manger ; mets, plat, viande : **geſtiftet, nourriture de l'ame ; unlautere, übelgezubereitete Speiſe**, gargotage ; **die Speiſen auftragen**, ſervir les plats, les mets.

Speiſen, *v. a.* nourrir, donner à manger, traiter, tenir pension en table ; *v. n.* manger, dîner à table : **zu Mittag**, dîner ; **zu Nacht**, ſouper.

Speiſend, *adj.* nourriſſant.

Speiſung, *f.* traitement, nourriture.

Speiſekelch, *m.* petite hiere.

Speiſerohr, *n.* paſſion mens, ordinaire.

Speiſezimmer, *f.* -ſaal, *m.* dépenſe, office, garde manger ; ordinaire ; pitancerie.

Speiſezettel, *m.* panier de provision.

Speiſezuber, *m.* ſervoir de viandes.

Speisekraut, n. herbe potagère.
Speisemarkt, m. marché aux vivres.
Speisemeister, -inn, dépensier, -iere, pourvoyeur, maître d'hôtel, pitancier.
Speiseopfer, n. oblation.
[illegible], f. dame, régine.
Speiseröhre, f. œsophage, gosier.
Speisesaal, m. Speisestube, f. [illegible], s. salle à manger.
Speisesaft, m. chyle: Speisesaftröhre, conduit, canal du chyle; ductus thoracicus.
Speiseschrank, m. garde manger.
Speiseträger der Holzhacker, m. porte-manger; marmite.
Speisewein, m. petit vin; vin ordinaire; piquette.
Speisewirth, m. traiteur.
Speisezucker, m. cassonade.
Spektakel, m. spectacle.
Spekuliren, v. a. spéculer.
Spekulation, f. Spekuliren, n. spéculation.
Spelten, v. a. fendre, s. Spalten.
Spelt, m. ais, planche.
Spelt, Spelz, f. épeautre: Spelzenbrod, -mehl n. bouillie, pain, farine d'épeautre; [illegible], f. [illegible].
Spelzicht, adj. plein de paille.
Spende, f. aumône; distribution de vivres par charité: Spendebrod, -geld, pain, [illegible] de charité.
Spenden, v. a. distribuer.
Spendiren, v. a. faire des présens; donner par libéralité, dépenser; aug. graisser la patte.
Spendirer, m. spendirisch, adj. dépensier, libéral.
Spendirhosen: die Spendirhosen angezogen haben, être en humeur de donner; être libéral.
Spendirung, f. action de donner libéralité.
Spenen, v. a. aug. sevrer un enfant.
Spengler, m. taillandier, ferblantier: Spenglerarbeit, -waare, f. Spenglerhandwerk, n. taillanderie, ferblanterie.
Sperber, m. épervier: wilder Sperber, épervier de ramage.
Sperberkraut, n. herbe, [illegible], s. Sperb[illegible].
Sperling, m. moineau, passereau: Sperling welscher, n. galle; Sperlingskraut, n. vergerette; davon singen die Sperlinge auf den Dächern, c'est une chose connue de tout le monde; les enfans en vont à la moutarde.
Sperre, f. enrayoir d'une roue.
Sperren, v. a. fermer, boucher, enfermer, barrer, barricader, verrouiller, clorre; bloquer, investir une ville; interdire, défendre, rompre, interrompre, empêcher (le commerce &c.) die Thore, fermer les portes; die Strassen, Passagen, barricader les rues; boucher, fermer les passages; [illegible] écarter, épar-
piller; sich -, v. r. résister, s'opposer, faire [illegible] difficulté; se défendre de qq. ch. [illegible] travailler dans la mortaise.
Sperren, n. Sperrung, f. action de fermer des [illegible]: die Sperrung der Thore anbefehlen, commander de fermer les portes.
Sperrbaum, m. barre, barrière.
Sperrgeld, s. Schliessgeld.
[illegible], n. [illegible].
Sperrglocke, f. cloche qu'on sonne pour marquer le temps de fermer les portes.
Sperrhaken, m. Sperrkette, f. enrayoir, chaîne d'enrayure; crochet.
Sperrholz, n. s. Querholz; travers, traversin: Sperrhölzer (in den Augen) nöthig haben, aug. ne pouvoir s'empêcher de dormir.
Sperrig, adj. qui prend trop de place, qui s'accommode mal; incommode, qui s'étend trop loin.
Sperrkette, f. chaîne: die Sperrketten vorziehen, tendre les chaînes.
[illegible], f. [illegible].
Sperrmaul, n. gueule béante, bouche ouverte.
Sperrnagel, m. barre, verrou.
[illegible], f. limon.
Sperrweit, adv. tout arrière; à grande bée; die Thür ist sperrweit offen, la porte est tout arrière ouverte.
Spesen, pl. frais, dépens.
Speyen, v. a. cracher; vomir, rendre; rendre gorge, dégobiller, dégueuler, cracher le [illegible]; er hat speyen müssen, aug. il a été obligé de cracher au bassin.
Speyen, n. vomissement, crachement.
[illegible], f. [illegible], m. Speymittel, n. vomitif, vomitoire, émétique.
Speybecher, m. gobelet émétique.
Speybecken, n. Speynapf, m. crachoir.
Speyerlich, adj. vomitif, qui fait vomir: mir ist speyerlich, il me prend vomissement.
[illegible], dalots, dalots, orgues, gouttières.
[illegible], n. [illegible].
[illegible], m. railleur, critique, gausseur, [illegible].
Spezerey, Spezereywaare, f. épiceries, drogues; parfum.
Spezereyhändler, m. marchand épicier; droguiste: Spezereygewölbe, n. Spezereyladen, m. magasin de droguiste, boutique d'épicier.
Speziel, adj. spécial, particulier.
Spezial, m. spécial, premier pasteur (chez les protestans.)
Spezies, pl. Speziesgeld, n. espèces; argent en espèces: Spezies haben, être riche en argent comptant.
[illegible], f. [illegible].

Spezifikation, Spezifizirung, *f.* spécification.

Spezifiziren, *v. a.* spécifier.

Sphäre, *f.* sphère: la sfera; Sphäre kleiden, vestir otro la sphère; ne le pas mêler de choses qu'on n'entend pas, en qui sont au dessus de moi.

Sphärkhäri, *f.* crocodilium, herbe.

Spicken, *v. a.* larder, entrelarder, piquer: den Braten spicken, wulg. remplir la bourse.

Spickmadel, *f.* lardoire.

Spickschwamm, *pl.* Spickschwämmchen, *n.* lardon.

Spickspeck, *m.* lard à larder, couenne.

Spiegel, *m.* miroir, glace transparente; conseiller secret, confidant des grandes; *fig.* miroir, modèle, exemple: spiegel, miroir convexe; runder, blinkender, miroir convexe; Brennspiegel, miroir ardent; in den Spiegel sehen, se mirer, regarder dans le miroir; an den Federn der Vögel, maillure, émaillures (dans les plumes des oiseaux): was solche Spiegel hat, miraillé; Spiegel am Pferdegeschirr, miroir (sc.) (dans la garniture de poitrail); an den Hinterthüren des Schiffs, miroir, arcasse, transon (à la poupe d'un vaisseau); in einer Thüre, miroir, panneau de porte; Spiegel vom Hammer auf dem Kupfer, lustre, sur une planche de cuivre; Spiegel in Schagrin, miroir (glace aux grenailles) dans le chagrin.

Spiegelapfel, *m.* pomme de glace.

Spiegelblumen, *f.* Rameaux *fleur.*

Spiegelbrett, *pl.* auch an mirroir.

Spiegelbrüchte, *n.* finesse, grimaces, jeu, dissimulation.

Spiegelbutten, *n.* fenêtre de vitres fines; glace de carrosse.

Spiegelbutzer, futteral, *n.* étui de miroir.

Spiegelglas, *n.* glace de miroir; verre fin, vitre fine.

Spiegelglatt, *adj.* uni, poli comme la glace d'un miroir.

Spiegelhaft, *adj.* qui a la forme ou la qualité de miroir.

Spiegelhandel, -kram, *m.* miroiterie, trafic en glaces ou miroirs.

Spiegelhändler, -krämer, *m.* marchand miroitier.

Spiegelhell, *adj.* luisant, clair comme la glace de miroir.

Spiegelkarpe, *m.* carpe à larges écailles.

Spiegelkunst, *f.* catoptrique.

Spiegelmachen, *f. n.* Spiegelmacherkunst, *f.* miroiterie, art de faire des glaces; art spéculaire.

Spiegelmacher, Spiegler, *m.* miroitier.

Spiegelmanufaktur, fabrike, hütte, *f.* manufacture de glaces.

Spiegelmeisi, *f.* grosse mésange, parus major.

Spiegelrahm, *m.* bordure, cadre de miroir ou de trumeau.

Spiegelrand, *m.* liseré.

Spiegelrock, *m.* raie à miroir.

Spiegelschrift, *f.* vitre fine, verre de cristal.

Spiegelschimmel, *m.* cheval à miroir, cheval miroitant.

Spiegelschleifer, *m.* adoucisseur.

Spiegelschrift, *m.* phengites.

Spiegelwerk, *n.* miroiterie, *f.* Spiegelschrift; *fr.* contournement, enrollure de la poupe du vaisseau.

Spiegelzimmer, *n.* cabinet de glaces; appartement tout garni de glaces.

Spieglein, *n.* petit miroir.

Spiegeln, *v. n.* briller, luire, reluire: sich, *v. r.* se mirer, se regarder dans un miroir; *fig.* prendre exemple sur une personne &c. se la proposer à imiter ou à éviter.

Spiel, *n.* jeu, partie de jeu; *fig.* badinage, divertissement; raillerie: Spielchen, kleins Spiel, grimelinage, jeu de garçons: kleine Spielchen machen, grimeliner; jouailler; Kunstspiel, petite piece, danse; das ist nur ein Spiel, ce n'est qu'un jeu, qu'une bagatelle; alle Spiele spielen, jouer à toutes sortes de jeux; alles aufs Spiel setzen, risquer tout; das Meisterspiel, le dernier jeu; le dernier partie qu'on joue; im Spiele seyn; mit im Spiel kommen, se trouver mêlé ou enveloppé dans une affaire; einen mit ins Spiel bringen, mettre quelqu'un en jeu; sich ins Spiel mischen, die Hand im Spiel haben, se mêler, s'ingérer dans une affaire; einem das Spiel verderben, *fig.* gâter son affaire à qq. un; ein Spiel des Glücks seyn, être le jouet de la fortune.

Spielchen, *n.* petit jeu; grimelinage.

Spielen, *v. a.* & *n.* jouer; jouer du luth; des gobelets &c. faire des tours de gibecière &c. *id. fig.* jouer, badiner, folâtrer, rire, se divertir; briller, avoir beaucoup de feu ou d'éclat; mit einem spielen, jouer qq. un; se jouer, se moquer de qq. un; id. s'amuser, le tromper; übel mit einem spielen, einem übel mitspielen, maltraiter quelqu'un; en user mal avec qq. un; es läßt nicht mit sich spielen, il n'est pas homme à être joué; il n'entend pas raillerie; il ne badine pas; eine Kugel ins Loch spielen, faire une bille; mit Pompen spielen, se jouer à des poupées; etwas mit Händen spielen, traiter une chose en bagatelle; aus Hessen machte Prinz auch Flandern gespielt, la guerre le tira de la Hesse en Flandre; falsch spielen, tricher, tromper, piper au jeu; mit den Augen spielen, jouer de la prunelle; Bankrut spielen, faire banqueroute; mit Worten, Sinnbildern spielen, se jouer sur les mots, sur les lettres; eine

des jeux de mots, des anagrammes; mit den Worten spielen, carillonner; spielt mit den Worten spielen, tambourinez des pieds; einen einen Streich, Poßen spielen, jouer un tour, faire piece à qq. un; das Fechten für Spielen, aller au feu; prendre le parti le plus fin; der Wind spielet mit mir den Segeln, le vent me fait une barbe; das Glück spielt wunderlich mit ihm, la fortune le berlue d'une étrange maniere.

Spielen, n. jeu; das Spielen des Pferdes mit dem Gebiß, action de broche du cheval.

Spielend, adj. qui joue; jouant: spielende Augen, des yeux brillans, pleins de feu; ein recht spielender Diamant, un beau brillant; ade en jouant, finalement; etwas spielend lernen, apprendre qq ch. en jouant, facilement.

Spielen, ehm, jouer, jouerie: ein schlechter, jouereau; galer, pelotter, beau jouer; der nur stets Spiel spielt, grimelin; Spielerey jouerie de profession; Spieler und Instrumenten, joueur d'instrument.

Spielerisch, adj. joueur.

Spielfall, m. cramel.

Spielfreud, n. tricherie.

Spielbruder, Spielmann, m. **Spielgenoß**, f. adonné au jeu, qui aime le jeu à la folie; qui engage de jouer; qui a la passion du jeu.

Spielfeind, m. ennemi du jeu.

Spielfreund, m. qui aime le jeu.

Spielgeld, n. argent du jeu, qu'on met ou qu'on gagne au jeu; n. argent pour les menus plaisirs.

Spielgenoß, -gesell, -kumerad, m. compagnon de jeu; camarade (entre enfans;) mignon d'un jeune prince: Spielgesellinn, f. compagne, mignon (d'une jeune pucelle;) f. Gespielinn.

Spielgewinnst, m. gain du jeu.

Spielglück, n. chance, fortune au jeu.

Spielhaus, n. académie de jeu, brelan, maison où l'on joue.

Spielkarte, f. jeu de cartes.

Spielkätzchen, n. enfant qui aime à badiner; folichon, folichonne.

Spielmann, m. violon, joueur d'un instrument de musique; sonig. ménétrier; plur. Spielleute, sonig. violons: ich muß immer die Spielleute bezahlen, wenn andere tanzen, il faut que je paye toujours les violons pour faire danser les autres.

Spielplatz, m. endroit, place ou maison où l'on joue.

Spielsachen, pl. **Spielzeug**, n. bimbelotes, jouet, jouets des enfans.

Spielschwester, f. femme adonnée au jeu.

Spielstunde, f. heure de récréation.

Spielsucht, f. passion pour le jeu.

Spieltag, m. jour de récréation.

Spieltasche, f. gibecière des joueurs de gobelets.

Spieltrieb, **Spielgrift**, m. passion, fureur; démon du jeu; einen Spielgrift haben, être passionné du démon du jeu; aimer le jeu avec passion; avoir l'ame joueuse.

Spieltisch, m. table de jeu; table à jouer.

Spielverderber, m. sonig. qui gâte une affaire; trouble-fête; jouereau.

Spielzeit, n. bimbeloter, jouer, jouer des enfans: jeu; bretelque; bagatelle; chose de peu de valeur; Kz. jeu, tenue, délassement: schöne Spielzeit, f. Narrade.

Spielzeichen, n. marque de jeu; (jetons, fiches, contrats.)

Spielzeug, f. **Spielsachen**; **Spielzeughandel**, bimbeloterie.

Spierling, Spierling, m. anchois, fanfaron (poisson de mer;) tr. éperlan.

Spieß, m. halberde; partisane; pique, demi-pique, lance, épouton, bois d'affut; épieu, rouge; dard, javelot, javeline; épée; broche à la cuisine: am Spieß braten, cuire à la broche; an den Spieß stecken, mettre à la broche; hinter sich wie die Gauner den Spieß tragen, par-delà l'épaule comme les Suisses portent la hallebarde; à rebours, tout au contraire; vous n'y êtes pas.

Spießchen, Spießlein, n. broche: den Spieß an der Seite tragen, sonig. porter l'épée.

Spießen, v. a. percer de part en part; transpercer; enfiler; empaler; et absorb. als wenn er spießen wäre, il crie comme un aveugle.

Spießer, f. n. **Spießung**, f. empalement.

Spießer, Spießgrift, m. dagues, broquart, cerf qui a son premier bois.

Spießkratzen, m. cabinet à la broche.

Spießstecken, n. fer ou pointe de pique &c.

Spießtisch, m. table, pavillon.

Spießgesell, m. sonig. compagnon de larcin, frere d'armes.

Spießglas, n. antimoine: zubereitetes, safran des métaux.

Spießgrift, m. dagues, broquart.

Spießknecht, Spießträger, m. piquier; porteur de pique; garçon (de charcutier ambulant.)

Spießkratzen, m. sorte de pâtisserie que l'on cuit à une espece de broche.

Spießstock, m. **Spießstange**, f. hampe.

Spießwegisch, f. **Spießwegrisch**.

Spillen, n. lancelle, perche.

Spillmann, m. **Spill, Spillmerde**, f. nard; alpic; aisille; ramille, aarde celtique; wilde,

Spilde, rauh Gewächs; wilder Spillbaum, rauh den Linden; Spillmarkenbaum, m. baume ou orgueux de rauh; Spilli, n. huile d'aspic.

Spille, f. esbeuffan, fofeau.

Spille, Spindel, f. fofeau (à filer); fofeau, fuseau, arbre (de roue de moulin &c.) arbre d'une pierre à émoudre; (chez les horlogers) arbre, tige f. filer; le centre d'un moulin; broche de bobine; vis de pressoir; limon d'un chariot ou vis; aiguille; aiguille, barre de fer, fig. inquiétude en mettant pensante d'un cloître.

Spillenbaum, m. fuseau de cabestan.

Spillenbeyn, m. fuseau de vitrier.

Spillhorn, pl. tuyaux à fuseau.

Spilling, m. poisson; saur; poitrine, perdrigon; **Spillingsbauch**, m. poitrine de poitrine &c.

Spilmann, m. ol. beaufrere ou allié du côté de la femme.

Spilmannsrecht, f. alliance du côté de la femme; parenté du côté de la mere.

Spinat, m. Spinatkraut, n. épinard: **-mus**, n. épinards hachés; **-samen**, m. graine d'épinard.

Spindel, f. Spille.

Spindelbaum, m. arbre de moulin; charme, fofeau, bonnet à prêtre; **Spindelholz**, n. bois de charme.

Spindelförmicht, spindelicht, adj. & adv. en forme de fofeau, fuselé.

Spindelholz, f. fuseau.

Spindelkraut, n. fusseau ou partage qui tient aux femelles.

Spindelmännel, männel, m. poisson de fofeau.

Spindelspiß, m. chevrette rougeâtre.

Spinel, n. épinette; orbevrie.

Spinne, f. araignée: **große, pinlange; -mit langen Füßen**, faucheux; **Kreuzspinne**, araignée grise.

Spinnfeind, spinnerfeind, adj. ennemi mortel, irréconciliable: **einem spinnfeind ſeyn**, haïr mortellement qq. un, le haïr comme la peste.

Spinnengewebe, n. **Spinnewebe**, f. toile d'araignée.

Spinnenfuß, m. phalangium.

Spinnen, v. a. irr. filer; (chez les cordiers) tordre; **coudre** (du tabac); **ſich ſpinnen laſſen**, le filer, le coudre; **feine Seide den armen ſpinnen**, trouver plus de perte que de profit à une étoffe.

Spinnen, n. filement, filage.

Spinnerl, dim. filoir, -oüil, filandière.

Spinnerey, f. fabrique à fil.

Spinnhaus, n. maison de force, de travail, de correction pour femmes. (comme à Paris les Madelonnettes;) maison où l'on met les jeunes filles en pension pour leur apprendre à filer.

Spinnrad, n. rouet, tour à filer.

Spinnrocken, m. quenouille.

Spinnſtube, f. salle, chambre aux fileuses.

Spinnwirbel, -wirtel, -wörtel, m. poisson, aiguille de fofeau.

Spint, Spital, m. aubier, aubour.

Spinſiren, v. a. méditer, faire réflexion; rêver profondément.

Spinſiren, f. n. méditation profonde: **Spinſirer**, m. homme méditatif, esprit profond, qui réfléchit beaucoup.

Spion, m. espion, mouche, émissaire.

Spionniren, v. n. faire l'espion, espionner, épier.

Spirſchwalbe, f. martinet, espece d'hirondelle.

Spital, n. & s. hôpital; maison de charité, maison Dieu; hôtel Dieu; hôtel des invalides: **dem Spital zuwandern**; **des nächſten Weg zum Spital ziehen**, fig. prendre le chemin de l'hôpital; aller tout droit à l'hôpital; **ſie liegen beyde im armen Spital krank**, ils font tous deux travaillés de la même maladie; ils feraient tous deux le même mal.

Spitalbruder, Spitalmann, m. pauvre qui demeure à l'hôpital; mendiant, quêteur de l'hôpital.

Spitalfrau, Spitalſchweſter, f. **Spitalmeiſterin**, n. femme qui demeure à l'hôpital; quêteuse de l'hôpital.

Spitalgaſſen, m. rue de l'hôpital.

Spitalkirche, f. chapelle, église de l'hôpital.

Spitalkleppel, f. orbevrie: **das Maul geht ihm wie einer Spitalkleppel**, la gueule va comme une navette de tisserand.

Spitaltiſch, m. cuilleur de l'hôpital; fig. mauvais cuilleur, qui fait de mauvais repas: **Spitaltiſcherey**, f. mauvaise cuillere.

Spitalverwalter, -pfleger, m. administrateur de l'hôpital.

Spitalvorſteher, -vorwalter, m. receveur, économe de l'hôpital.

Spitalſchreiber, m. secrétaire ou commis de l'hôpital.

Spitalſuppe, f. soupe des pauvres de l'hôpital; fig. mauvaise soupe.

Spitalthor, n. porte, f. porte de l'hôpital: **Spitalpförtner**, portier de l'hôpital.

Spitalmeiſter, m. -meiſterin, f. ménager, ménagere de l'hôpital.

Spitz, adj. & **Spitze**.

Spitzbube, m. filou, fripon, tromperur, voleur; chevalier d'industrie, escamoteur, coupeur de bourse, tireur de laine, chercheur de barbes, chiffer de la fameuse &c.

Spitzbüberey, f. filouterie, fourberie, friponnerie: **-treiben, filouter, voler**; faire le métier de filou.

Spitzbübin, *f.* voleuse ; friponne, mauvaise fille.

Spitzbübisch, *adj. & adv.* fourbe, de filou &c. adv. en fourbe, en filou. comme un filou.

Spitze, *f.* pointe, effet ; *fig.* pointe, bout, extremité ; fin. croupe, croupion, sommet, cime d'une montagne ; tête, sommet, cime d'un arbre ; roche, aiguille, cime, pointe d'une tour &c. faire d'un trait ; aeronaute des pigeons d'une maison ; pan, bec d'un soufflet ; pointe, bec (d'une plume à écrire) ; attirail d'une aile d'oiseau ; bris de plume ; bris de roseau ; pane d'un marteau ; montant, cime de plante ; barbe d'épi ; épis, chardons d'un grillage, treillis &c. épois de bois du cerf ; avantage, aiguille, mat (d'un vaisseau) ; épaule (d'une guêtre) ; pointe (d'un drapeau, pavillon &c.) tête, pointe, avant garde d'une armée ; rais de la molette d'éperon ; corsure de la lune ; dagues d'un jeune cerf : **Spitze des Schuhriemens**, aiguillon ; **das einander mit den Spitzen berühren**, appointer ; **sich an die Spitze stellen, an der Spitze stehen**, se mettre à la tête ; être à la tête : **die Spitze führen**, avoir ou mener l'avant garde ; **einen mit der Spitze treiben**, appeller qq. un en duel ; **den Handel vor der Spitze ausmachen**, le battre en duel ; vuider l'affaire à la pointe de l'épée ; **mit der Spitze durchstechen**, emporter une chose de vive force ; **einem die Spitze bieten**, faire ou tenir tête ; s'opposer, refuser à qq. un, **ich habe es auf der Spitze der Zunge**, je l'ai sur le bout de la langue.

Spitze, *f.* dentelle, point ; entrelage : **genähte Spitzen**, point, ouvrage de point ; **gestickte Spitzen**, dentelle en fleuron ; passement ; **feine Spitzen des Bauernvolkes**, falotin.

Spitzen, *v. a.* aiguiser, rendre aigu ou pointu ; faire des pointes à qq. ch. aiguiser, tailler, tirer (une plume à écrire) : **Pfeile spitzen**, faire des pointes aux pieces ; aiguiser des pieux : **die Ohren**, dresser, chauvir les oreilles ; ouvrir, prêter les oreilles, écouter attentivement : **das Maul**, faire la petite bouche : **die Finger**, toucher du bout du doigt ; **an Jeder wider jemand Spitzen**, écrire contre qq. un avec aigreur ; **sich auf etwas spitzen**, s'attendre, aspirer à une chose ; compter sur qq. ch. souhaiter, désirer, envier une chose avec ardeur.

Spitzenband, *n.* fraguin. **Spitzenband**, *n.* collier de dentelles : **Spitzenband**, *n.* cravatte ou mouchoir à point, à dentelle ; **Spitzenbandklöppel**, *m.* manchettes de dentelles ; **Spitzenbänder, Spitzenbändel**, **Spitzenmann**, *m.* marchand de dentelles ; vulg. guipenard ; **Spitzenmesser**, *n.* **Spitzenmesser**, *f.* ouvrage de point, de dentelles ; **Spitzenpolster**, *n.* carreau, boudin.

Spitzfeile, *f.* carrelet.

Spitzfindig, *adj. & adv.* pointu, capricieux, mordant &c. subtil, fin, ingénieux, inventif, rusé ; sophiste ; spirituel ; *it. adv.* subtilement, ingénieusement ; d'une maniere piquante &c. agrement : **spitzfindige Rede**, argutie, sophisme.

Spitzfindigkeit, *f.* subtilité, finesse, raffinement, ingenuité ; argutie ; sophisme, pointille ; tas piquant &c. mordacité.

Spitzglas, *n.* verre à patte.

Spitzgras, *n.* glayeul.

Spitzhacke, Spitzhaue, *f.* piquois, *ofter* de pioche.

Spitzhacke, *m.* éperon, bec, croc ou crochet pointu.

Spitzkraut, *f.* [**Spitzhacke** ; feuille de fauge.

Spitzig, *adj. adv.* pointu ; aigu ; qui a une pointe ; *fig.* âcre, piquant, mordant, satyrique, choquant, aigre, pointilleux, caustique ; épineux, difficile, délicat ; corrodé, pointé ; *adv.* en pointe ; qui va en pointe : *fig.* agrement, d'une maniere piquante ou choquante : **ein Holz spitzig zubauen**, amaigrir une piece de bois ; **eine Sache spitz stricken**, vulg. vuider à bout de qq. ch.

Spitzkeil, *f.* couteau à fendre le mortier.

Spitzkopf, *m.* qui a la tête pointue ; *fig.* fin, rusé ; critique, satyrique, pointilleux, caustique.

Spitzlein, *n.* petite pointe ; petite dentelle.

Spitzmaus, *f.* souris champêtre, mulaigne.

Spitzmeißel, *f.* marille.

Spitzmaus, *f.* farce de cuisine.

Spitzname, *m.* sobriquet.

Spitzrain, *f.* nez pointu ; *it.* qui a le nez pointu ; fin, rusé, critique, [**Spitzkopf**.

Spitzrute, [**Spießrute**.

Spitzsäule, *f.* pyramide, obélisque.

Spitzwegerich, *m.* le petit plantain.

Spitzwort, *n.* argutie, sophisme.

Spitzzahn, *f.* tigre.

Spitzig, *adj.* à plusieurs tigres.

Spitzig, *f.* écaille, éclat, bris.

Spleißen, spreißen, *v. a.* fendre.

Splint, *m.* aubier, aubour.

Splitt, *m.* fêtu, chaume de bois, éclat, éclat de bûcherie ; paille, chenevotte ; aiguille d'un cadran.

Splittericht, *adj.* écailleux, éclaté ; **nicht à fendre**.

Splitterlein, *n.* petit éclat, brin.

Splittern, *v. a.* fendre ; éclater ; *v. n.* [*v.* éclater, se fendre ; tomber par éclats.

Splitterholz, *n.* Splitterholz, *n.* bois qui se fend.

Splitternackend, *adj.* tout nud ; nud comme la main.

Splitterrichten, *v.* jugement téméraire qu'on fait

thit de son prochain ; critique ; médisance.

Spötterlicher, m. critiqueur, reprocheur, censeur ; qui voit le fétu dans l'œil d'autrui ; contrôleur.

Spontan, m. épouvante.

Spontafel, m. barbe, f. Spenbart.

Spor, Sporn, m. éperon ; a. gorge ou ergot (d'un coq &c.) garde aux pieds du limier ; cap de more, chouque : die Sporen brauchen, dem Pferd die Sporen geben, éperonner, pousser le cheval ; donner les éperons au cheval, Pferd das nach dem Sporen schlägt, cheval rueingue ; die Sporen stark anlegen, piquer.

Sporenmacher, m. Sporenfeger, Sporenmäßer, m. marchand d'éperons ; porte-éperons ; lorpié ; roberge.

Sporenſtich, Sporenſtreich, m. coup d'éperon ; Sporenſtreiche, v. maillette.

Sporenſtreichs, adv. à bride abattue, à toute bride ; vite.

Sporer, Sporenmacher, m. éperonnier.

Sporren, ſpoten, v. a. éperonner, donner de l'éperon.

Sporrin, Sporrin, pl. épines (de procereur &c.) train, dépens d'un grenier.

Spott, m. moquerie railleric, risée, insulte, dérision ; haute, affront, déshonneur, ignominie ; confusion ; mépris : Spott und Gelächter, la fable & la risée : Spott und Spott um etwas haben, mourir de la honte & de la confusion d'une chose ; mit Spott abſchicken, vous renvoyer avec la courte honte ; aller Spott ſein, servir de spectacle à tout le monde ; être le plastron des railleries, la fable & la risée d'un chacun ; einen einen Spott anthun, faire affront à qq. un ; l'insulter ; einen Spott hieten ; einen Spott auf die Maare hieten, offrir beaucoup au dessous de la valeur d'une chose ; la mépriser ; um einen Spott kaufen, acheter à vil prix, à un prix de rien.

Spotten, v. a. & se moquer ; railler ; se rire ; faire honte ; mépriser, mépriser, déshonorer ; fermer, duper, le gaudir, le gaber, gouguenarder.

Spotten, f. v. railleric, moquerie, f. Spötterei.

Spöttlen, v. a. rire, railler.

Spötter, -rinn, Spottvogel, m. railleur, -euse, moqueur, gaudisseur, ricaneur, duperur, bailleur de bourdes ; satyrique.

Spötterey, f. railleric, moquerie, rie, risée, dérision ; trait satyrique, mocne : Spötterey treiben, f. Spotten : Spötterey in Religions- und Glaubensſachen, impiété, irreligion.

Spottgedicht, n. satyre, poème satyrique.

Spottgeld, n. -geld, -dant, m. vil prix : um ein Spottgeld, spottlenk, spottwohlfeil, adv. à un prix de rien, pour un morceau de pain ; pour rien.

Spöttiſch, adj. railleur, satyrique, moqueur ; ironique, mordant, piquant ; dédaigneux, outrageant ; adv. d'un air, ton railleur, moqueur, dédaigneux, par moquerie, par dérision, satyriquement, moqueusement ; dédaigneusement &c.

Spöttiſch, m. emij. railleur : Spöttlein, f. railleric.

Spöttlich, adj. & adv. f. Spöttiſch : ic, honteux, ignominieux ; adv. honteusement, ignominieusement.

Spottmaul, n. moqueur, railleur, mauvaise langue ; mue : ein Spottmaul machen, faire la mue.

Spottrede, f. discours satyriques, piquant, ironique, railleric, moquerie ; discours injurieux, outrageant.

Spottreim, m. rime burlesque ; poème satyrique.

Spottſchrift, f. satyre, écrit satyrique ; pasquinade.

Spottvogel, m. f. Spötter : (ogel) oiseau moqueur.

Spottweiſe, adv. ironiquement, par moquerie, par manière de rire ; d'un ton railleur, tiercelet.

Spottwohlfeil, adj. & adv. à vil prix, f. Spottgeld.

Spottwort, n. mot burlesque, piquant, satyrique, ironique.

Sprache, f. parole ; voix ; ton de la voix, accent ; langue, langage : Baumgartiſche ; unterthänige, kontemptuöſe Sprache, poteau ; jargon, baragouin ; hochtrabende Sprache, jargon grimé ; galimatias, patois ; eine todte Sprache, une langue morte ; die lebenden Sprachen, les langues vivantes ; Mutterſprache, langue maternelle ; mere langue ; langue naturelle ; die Sprache verlieren, devenir muet ; rester court (dans un discours,) perdre le fil de son discours ; einen an der Sprache kennen, reconnoître qq. un à la voix, à son langage, à sa parole ; die Sprache verändern, changer de voix ; eine andere Sprache führen ; die Sprache ändern, fig. changer de langage, changer de note ; reden an seine Sprache ; mit der Sprache nicht heraus wollen ; mit der Sprache zu sich halten, parler obscurément, tout voulant être entendu ; cacher, dissimuler ; tenir à plus couvert ; donner en plus & couvert ; parler sur la hanche ; die Sprache ist ihm entfallen, wie vergeſſenen, il a perdu, repris le fil de son discours.

Sprachart, f. idotisme ; génie d'une langue.

Sprachen, v. n. el. découvrir.

Sprachfertig, *adj. & adv.* diſert; éloquent; qui a de la facilité à s'exprimer.

Sprachfertigkeit, *f.* facilité à s'exprimer; éloquence.

Sprachforſcher, *m.* philologue.

Sprachgitter, *gimmer*, *n.* treillis, grille, parloir.

Sprachkunde, *f.* philologie: **dazu gehörig**, philologique.

Sprachkundig, *adj.* qui entend bien une ou pluſieurs langues.

Sprachlehre, **Sprachlehre**, *f.* grammaire.

Sprachlehrer, **Sprachlehrer**, *m.* grammairien.

Sprachlos, *adj.* muet, qui a perdu la parole.

Sprachmeiſter, *m.* maître de langues.

Sprachregel, *f.* regle de grammaire.

Sprachreich, *adj.* qui parle beaucoup; **ſ. Wortreich.**

Sprachrohr, *n.* porte-voix, ſarbacane; trompe: trompette parlante.

Sprachſchul, *f.* école des langues.

Sprachverderer, *m.* corrupteur (pour parler à un homme qui a l'oreie dure)

Sprachzimmer, *ſ.* **Sprachgitter.**

Sprechen, *v. a. irr.* parler, dire; prononcer: **öffentlich**, parler en public; **wohl, übel von einem ſprechen**, dire du bien ou du mal de qq. un; **nicht ein Wort ſprechen**, ne dire mot; **ich will mit ihm davon ſprechen**, je lui en parlerai; **das Recht ſprechen**, juger: **Recht ſprechen**, prononcer une ſentence; **einem Recht ſprechen**, rendre juſtice à qq. un; **für einen gut ſprechen**, le rendre caution ou garant de qq. un; répondre pour qq. un; **zu ſprechen haben**; **etwas (ein Wort) ſprechen dürfen**, être en droit de parler; avoir du crédit, du pouvoir; **ihr habt darein nichts zu ſprechen**, cela ne vous appartient pas de vous ingérer là.

Sprecher, *m.* orateur: **ein groſſer Sprecher**, grand parleur.

Sprechen, ſprechen, ſich, *v. r.* s'appuyer, (des pieds contre un mur;) *fig.* réfléchir, s'opposer, faire le difficile; ſe pasmer, ſe pasmer, faire paſmoiſon.

Sprechen, *v. a.* tendre, étendre; **ſ. Auf- und Ausſprechen.**

Sprechen einen Gewölbet, *f.* diamètre d'une voûte.

Sprengel, *m.* goupillon, aſperges, aſperſoir; **kleiner** pareille.

Sprengen, *v. a.* arroſer, jetter de l'eau: **mit Weihwaſſer**, donner, jetter de l'eau bénite.

Sprengen, *v. a.* faire ſauter, faire crever, enfoncer, rompre, caſſer; pouſſer un cheval: **eine Thüre**, enfoncer une porte: **ein Gewölbe**, former une voûte, élever; **eine Stellung herum ſprengen**, faire courir, répandre une nouvelle: **man hat mich hieher geſprengt, ich weiß nicht warum**, on m'a fait venir, trotter ici, je ne ſais pourquoi: **das Pferd (mit dem Pferd) über einen Graben ſprengen**, ſauter, franchir un foſſé avec ſon cheval.

Sprengen, *ſ. n.* action de faire ſauter; enfoncement; arroſement.

Sprengkanne, *f.* **-krug**, *m.* **arroſoir**, aburoir, **-ſpritze**; boule: **-ſpritz**, *m.* bénitier: **Sprengkugel**, *f.* bombe ou grenade: **Sprengmaſſe**, *f.* **Sprengmehl**, *n.* poudre, aſperſoir, aſperges: **Sprengwaſſer**, *ſ.* limon.

Sprengſel, *m.* lacet, cerceau, trébuchet, collet, pour prendre des oiſeaux.

Sprenkel, *s.* tache, mouchetture, madrure.

Sprenkelicht, **ſprenkelicht**, *adj.* tacheté, moucheté, marqueté, bigarré, madré, grivelé, pioté; marbré.

Sprenkeln, *v. a.* tacheter, moucheter, madrer, bigarrer, marqueter, marbrer, grivelet, pioter.

Sprot, *f.* balle (des grains,) bourrier, *m.* ſon, ſon pailles.

Sprotbaut, **ſprotbicht**, *adj.* plein de balles.

Sprotgel, *m.* archet (de berceau, de chariot &c.)

Sprotgeln, *v. a.* ouvrir d'archets, mettre des archets.

Sprotzen, ſprotzen, *v. n. irr.* grenouer, bourgeonner, pouſſer.

Sprungen, *v. n. irr.* ſauter, ſautiller, ſautiller, voltiger; gambader; bondir; rebondir; crever, péter, ſe crever, ſe fêler, ſe crevaſſer; ſe rompre, ſe caſſer; jaillir, rejaillir; ſortir, ſoudre, prendre de la force; *fig.* enrg. faire banqueroute: **auf's Pferd vom Pferd ſpringen**, ſauter à cheval, ſe jetter à bas du cheval: **einem auf den Hals, ins Geſicht ſpringen**, ſauter au collet, à la gorge, aux yeux de qq. un: **von einem auf das andere ſpringen**, *fig.* ſauter de branche en branche, d'une matière à l'autre; changer de propos: **aus der Haut ſpringen**, *fig.* ſauter aux nues, ſe fâcher, s'emporter, perdre patience, pouſſer d'impatience: **aus dem Kleider**, échapper du corps; jetter le feu aux yeux: **ſein Hund, ſein Gut ꝛc. muß ſpringen müſſen**, il ſera obligé de ſe défaire de ſa maiſon, de ſon bien &c. la maiſon, ſon bien &c. va faillerons: **über die Klinge ſpringen**, avoir tête coupée: **es hat mancher Kopf ſpringen müſſen**, on a joué à coupe-tête: **der Wein ſpringt im Glaſe**, le vin pétille dans le verre: **das Schiff ſpringt vor dem Winde**, le vaiſſeau tangue: **ſpringen laſſen**, faire ſauter; faire jouer, (une mine, les eaux &c.) **den Leuten über die Zunge ſpringen**, être le ſujet des diſcours public; être dans la bouche des gens: **einem über die Zunge ſprin-**

Springen lassen, exécuter qq. un; *médire*, mal parler de lui.

Springer, *s. m.* fou, gambade, *f.* Sprung; jaillissement de l'eau; pétillement, pétillement; pas de cheval; langage du vaisseau.

Springend, *adj.* saillant.

Springer, *m.* sauteur, voltigeur, danseur; fauteur (cheval;) chevalier au jeu des échecs.

Springhall, *m.* balle de jeu de paume: **Feuer**, *m.* étincelle, *f.* fontaine; jet d'eau; source d'eau vive: **Springkäfich**, *f.* fauteur ouvrier: **Springhengst**, *m.* étalon; cheval entier: **Springkörner**, *pl.* semence d'épurge, semence de ricin: **Springkraut**, *n.* noli me tangere: **Springröhre**, *f.* tuyau de fontaine ou de jet d'eau: **Springsame**, *f.* **Springstock**, *m.* bois d'effor; bâton à deux mains: **Springwasser**, *n.* eau vive, eau de fontaine; eau jaillissante: **Springwurzel**, *f.* parelin, racine.

Sprize, *f.* seringue, clisoire: **fieber**, jeune fièvre: **Sprize**, jeune fille, demoiselle.

Sprizen, *v. a.* seringuer, jeter de l'eau, faire jaillir ou rejaillir; arroser; faire une injection; *aufg.* cracher, cracheter; *fiebouiller*, *f.* **Begrifen**; *v. n.* jaillir, rejaillir, rejillir.

Sprizen, **Sprizeln**, **Sprizbergen**, *v. impers.* bruiner, faire une pluie menue.

Sprizgurke, *f.* concombre sauvage.

Sprizkuche, *m.* espece de pâtisserie, dont on paille la pâte par une seringue en la jettant dans la friture.

Sprizregen, *m.* pluie menue.

Sprizröhre, *f.* canon de la seringue.

Sprizkolbe, *f.* piston de la seringue.

Sprode, *adj.* aigre, rude, grumeleux, pailleux: **sprodes Holz**, bois grumeleux: **Sider**, argent aigre: **Eisen**, fer aigre ou pailleux: **sprüder Zeug**, étoffe fausse, étoffe, peau rude; *fig.* aigre, rude, froid, indifférent, fier: **sprode thun**, traiter qq. un avec froideur, avec indifférence; montrer froid avec qq. un.

Sprödigkeit, *f.* aigreur, rudesse; *fig.* froideur, indifférence.

Sprosse, *s.* échelon; échoire; ranche; faisceau (de rideau de chariot;) bout (d'un bras de moulin à vent;) **Sprossen eines Hirschgeweihs**, cors, épois.

Sprossen, **Sprossling**, *m.* jet, pousse, rejet, bourgeon, rejetton, jeune plante, *f.* **Sprossung**; semence des choux: **Sprossling mit Knoten**, choux.

Sprossen, *v. n.* germer, pousser; bourgeonner.

Sprößerin, *n.* petit jet; chicot.

Sprossung, *f.* germination.

Sprotkraut, *m.* crapaudine.

Sprud, *m.* parlage, fanfaronade; *diffus*, apophthegme, devise; sentence, décision, dictum d'une sentence: **eine Sache auf rechtlichen Spruch ankommen lassen**, se remettre à la décision du juge: **es bey dem Spruch bewenden lassen**, acquiescer à la sentence: **die Sprüche Salomons**, les proverbes ou paraboles de Salomon.

Spruchbuch, **-bücherey**, *n.* livre de sentences.

Sprüchlein, *n.* petite courte sentence.

Spruchrede, *f.* sentence, apophthegme.

Spruchregister, *n.* concordance (de la bible &c.)

Sprüchtig, *adj.* sentencieux, plein de sentences; *adv.* sentencieusement.

Sprüchtigkeit, *m.* sentence en cause.

Sprüchwörtlich, *adv.* par maniere de sentence.

Sprüchwort, *s. n.* proverbe, dicton: **zum Sprüchwort werden**, passer en proverbe.

Sprüchwörtlich, **sprüchwörterlich**, *adj.* proverbial; *adv.* **sprüchwörtlichen**, *adv.* proverbialement.

Sprühen, *v. n.* vomir, jetter des flammes.

Sprung, *m.* saut, bond, gambade, dan; courbette (de cheval;) arbalete, affragale; *fig.* tour, traite; tour, ruse, finesse, artifice, détour; **Hasensprung**, talon du lievre; **auf (im) einem Sprung**, d'un plein saut; d'un seul coup: **auf dem Sprung seyn**, être sur le point de; **einig dem Sprung**, être sur le point de sauter, de faire brusquement: **den Sprung**, **einen Sprung wagen**, *aufg.* hasarder le paquet, entreprendre une chose hasardeuse: **einen Sprung nach N. thun**, faire un tour à N. **es ist ein guter Sprung bis dahin**, il y a une bonne traite d'ici là: **krumme Sprünge machen**, faire des sauts & des gambades, des tours & des détours; *fig.* des ruses, d'artifices & finesses: *aufg.* du fil à retordre: **einen hinter die Sprünge kommen**, découvrir les ruses &c. de qq. un: **seine guten Sprünge thun oder machen**, *fig.* s'aider par soin; n'être pas en état de faire rien de considérable: **ein Pferd in Sprüngen reiten**, travailler un cheval à courbettes.

Sprungdiener, *m.* martingale, camarre.

Sprungweis, *adv.* par sauts, par bonds, par gambades.

Spuke, *f.* crachat, *f.* **Spuckel**, *n. f.* **Spul**.

Spucken, *v. n.* cracher.

Spuhle, **Spule**, *f.* bobine; fuseau (de rouet à filer;) rouleau; huhot, canette (de navette;) déchargoir; billot; bloc d'effut: **Federspuhle**, tuyau de plume; **Flügel an der Spuhle**, ejaculer; **Seiden-wirbenspuhle**, roulet, rouget.

Spuhlen, **Spulen**, *v. a.* bobiner.

Spuhlerin, **Spulerin**, *f.* bobineuse.

Spuhlrad, *n.* rouet à bobiner, retarfoir.

Spulwurm, *m.* ver qui s'engendre dans les intestins.

Spul,

Spur, *m.* vulg. fpuchen, fpuriren, *obſervi*, *reconnoître*, *intrin* ; *fig.* heraus. fortunaire, vacarme &c. einen Spur machen, donner une fauſſe alarme, une crauate fans ſujet &c. qq. un.

Spuren; Sehen; fpuren gehen, *v. n.* latiner: es fpurt (es geht fpuken) in dieſem Hauſe, il y a des revenans dans cette maiſon.

Spuren, *ſ. n.* Spuhren, *f.* apparition de ſpectres &c. bruit, vacarme.

Spülen, *v. a.* laver; rincer; écurer la vaiſſelle; guiter, égaier le linge.

Spülich, *n.* gelbe, *f.* fiévre, *m.* ouvrage, ouvrage à laver, à écurer &c.

Spülwaſſe, *f.* Spülichte, *m.* évier.

Spülbutter, *ſtampe*, *m.* cuch, *n.* torchon.

Spülicht, Spülwaſſer, *n* lavure d'écuelles; rinçure.

Spülnapf, Spülnapf, *m.* jatte de fayence ou de porcelaine.

Spülwaſſ, *f.* écuvette.

Spülſchaff, *m.* égouttoir de cuiſine.

Spund, *m.* bondon; bonde d'un étang; ouvrir d'un pouce: den Spund zuſchlagen, mettre, fiſſer le bondon; bondonner; enfoncer, débondonner; lever le bondon; den Spund eines Teiches pfropfen, fermer la bonde d'un étang; enfoncer, débondonner; dre, lever la bonde d'un étang; den Spund von einem Zimmer bohren, dere l'aiſſer d'un pouce.

Spundbohrer, Spundlochbohrer, *m.* vrille.

Spundloch, Spundlochbohrer, *m.* tarie.

Spunden, *v. a.* bondonner, mettre un bondon: fermer la bonde.

Spundgeld, *n.* bondage.

Spundloch, *n.* trou du bondon.

Spur, *f.* pifte, trace, veſtige; train; quête, pifte; connoiſſance, avis, mention, vaies du gibier; fouées, foulure, abatis; *fig.* apparence, marque, indice, impreſſion: der Spur nachgehen, ſuivre la pifte, les foulures du cerf &c. etwas auf der Spur ſeyn, ſuivre qq. un à la pifte, à la trace; man ſieht noch die Spur davon, on en voit encore les marques, les veſtiges; auf die Spur gehen, aller en quête; auf die Spur bringen, mettre ſur les voies; die Spur verlieren, compre les voies; ſtricht Spur machen, redreſſer les voies; die Spur verlieren, perdre les traces; (des chiens) donner en défaut; die Hunde wieder auf die Spur bringen, redreſſer les chiens, frapper à route; der Hund hält der Spur des Hirſchs nach, le chien dreſſe & va droit; ein Hund, der Spur von wildpret hat, chien qui chaſſe de relâche.

Spüren, *v. a.* ſentir, remarquer, obſerver, appercevoir; s'appercevoir avec des marques, des indices; ſentir, flairer; quêter, aller en quête, ſuivre la pifte: ich ſpüre viel gute Sachen an ihm, und viel Neigung gegen ihn, je remarque en lui beaucoup de bonnes qualités, & je me ſens de l'inclination pour lui; es ſpürt noch, daß er krank geweſen, il ſe reſſent encore de la maladie; ſich von neuem ſpüren laſſen, ſe renouveller; ſe faire ſentir de nouveau, revenir de plus belle.

Spürhund, *m.* chien courant, limr, braque, lorcher, chiend, chien chercheur: = der nicht fällt, chien muet; chien fourré; *fig.* eſpion, fourri, mouche; et hätte einen guten Spürhund abgegeben, il a le nez fin; il n'eſt un rufé, un fin renard.

Spulen, *v. n.* od. *a.* bâtir; faire diligence.

Staar, *m.* (*oiſeau*) étourneau; ſanſonnet; *m.* (*maladie de l'œil*) cataracte, taie, glaucome: ſchwarzer Staar, amaurooſe, goutte-ſereine; den Staaren ſtechen, ôter ou abattre une cataracte; aiguiller; man muß euch den Staar ſtechen, vous avez la berlue; ouvrez les yeux.

Staarblind, *adj.* aveugle d'une cataracte; vulg. aveugle comme une taupe; qui a la berlue.

Staarnadel, *f.* aiguille.

Staarſtecherinn, *m.* oculiſte.

Staat, *m.* état; pays, royaume, empire, puiſſance; *fig.* figure, dépenſe; magnificence, ſplendeur; *ſt.* état, lit, eſſime: es mit einem Staat führen, faire grande figure ou dépenſe, avoir un grand train; vivre avec éclat, ſplendeur; être magnifique, brillant, leſte en habits; der Staat will gerichtet ſeyn, il faut ſoutenir à la dépenſe; Staat auf einen, auf etwas machen, compter ſur qq. un, ſur qq. ch.

Staatsangelegenheit, Staatsſache, *f.* Staatsgeſchäft, *n.* affaire d'état; von Staatsſachen reden, politiquer; diſcourir ſur les affaires d'état; es liegt alle Staatsgeſchäfte auf ihm, tout roule ſur lui; er hat alle neue alle Staatsgeſchäfte auf ihm verwaltet, il fait l'homme d'importance; il ſe croit néceſſaire.

Staatsdame, *f.* dame d'honneur.

Staatsfräulein, *n* fille d'honneur.

Staatsgeheimniß, *n.* myſtere d'état ou de politique; le ſecret de l'état: in die Staatsgeheimniſſe eindringen, pénétrer, découvrir les ſecrets de l'état.

Staatsgriff, -ſtreich, *m.* -ſtück, *f.* coup d'état; coup de politique.

Staatskleider, *pl.* habits magnifiques, propres; habits de fête ou de cérémonie.

Staatsklug, *adj.* politique; verſé dans les affaires d'état.

Staatsklugheit, -kunſt, *f.* politique.

Staatsmacherinn, *f.* carrelle de cérémonie.

Staatsmann, *m.* politique, homme d'état; ſavig

voir, homme qui fait figure, qui représente bien.

Staatsmantel, *m. fig.* raison d'état: etwas mit dem Staatsmantel bedecken, couvrir une affaire du prétexte du bien de l'état.

Staatsmäßig, **staatisch**, *adj. & adv.* magnifique, magnifiquement; fr. fier, dédaigneux.

Staatsminister, *m.* ministre d'état; (en Hollande) Pensionnaire.

Staatsrath, *m.* conseil d'état; conseiller d'état.

Staatsrecht, *n.* droit public; raison d'état.

Staatsgeheimder, *pl.* discours ou mémoires sur les matieres d'état.

Staatsorgel, *f.* maximes d'état.

Staatssekretär, *m.* secretaire d'état.

Staatswissenschaft, *f.* science du droit public, politique.

Staatswort, *n.* terme politique.

Stab, *m.* bâton; canne; baguette: » des Marschalls, du Maréchal, du Tambour, thirse: » des Scepters, sceptre; » (de Pasteur:) bâton (en Liturgie:) crosse, harre, verge de fer; verge de berceau; » über eine eidliche Thätt, décharge; » die Gartenfelder abgrenzen, tracer du jardin; » einen Fechter, coup d'escrimeur; etwas mit dem Stab andeuten, canner; canner; den Mauerfuß damit, canner, canage; seinen Stab weiter setzen, quitter la demeure; chercher fortune ailleurs; den Stab über einen brechen, annoncer une sentence de mort à qq. un; Stab, état major; Generalstab, état major de l'armée; Regimentsstab, état-major du régiment; die Besatzung soll mit weißen Stäben abziehen, la garnison sortira le bâton blanc à la main; (sans armes:) Stab, traverser, bâtir; fixerole, tendon, traverser à bâtir, traverser à baguette; mit eingelegten Stäben, traversé.

Stab, **Stäbel**, **Stäblein**, **Stäbchen**, *n.* petit bâton; baguette; chez les jardiniers) rame: **Stäbrin**, *n. a.* canner; **Stabeisenfeyn**, pois ronds.

Stabholz, *n.* merrain.

Stabsherr, *n.* lieutenant-général.

Stabsofficier, *m.* officier de l'état-major.

Stabsträger, *m.* porte verge; huissier.

Stabwurz, *f.* aboccone, aurone.

Stachel, *m.* aiguillon, éguillon; le piquant.

Stachelapfel, **Stechapfel**, *m.* métel.

Stachelbaumöl, *m. pl.* crocs de chien dans les Antilles.

Stachelbeere, *f.* groseille verte; gadelle.

Stachelbeerstrauch, *m.* gadellier.

Stachelicht, *n.* pertuisane armé; rotheer, capitaine.

Stachelicht, *adj.* épineux, piquant, pointu, aigu; *fig.* satyrique, mordant, fier, moqueur, railleur; épineux, difficile; *adv.* fâcheusement, d'une maniere piquante, mordante.

Stacheln, *v. a.* donner de l'aiguillon, aiguillonner, piquer.

Stachelnuß, *f.* muscle, métel.

Stachelschwein, *f.* porc épic, hérisson.

Stadt, ville, cité; **Städtchen**, **Städtlein**, *n.* petite ville, bourg, villette.

Stadtach, *f.* étalon mâtier.

Stadtarzt, **Stadtphysikus**, *m.* médecin pensionnaire ou ordinaire d'une ville.

Stadtämter, *pl.* offices municipaux; offices d'une ville.

Stadtbaumeister, *m.* architecte de la ville; architecte pensionnaire de la ville.

Stadtbier, *n.* bierre du lieu.

Stadtbrauch, *m.* coutume du lieu.

Stadtbuch, *n.* registres de la ville.

Stadtdiener, **Stadtknecht**, *m.* sergent de la ville.

Stadtbeschreibung, *f.* topographie.

Stadtfreiheit, *f.* liberté, franchise du lieu.

Stadtgebäude, *n.* bâtiment public.

Stadtgeld, *n.* octroi, *f.* mauvoie du coin de la ville.

Stadtgemeinde, *f.* communauté de la ville; bourgeoisie.

Stadtgericht, *n.* justice de la ville.

Stadtgesetz, *n.* ordonnance, loix, statuts, réglemens de la ville; réglement de police.

Stadtgewicht, *n.* matrice; original des étalons des poids.

Stadtgraben, *m.* fossé d'une ville; fossé remparé.

Stadthalter, *m.* gouverneur de la ville; Stadthouder (en Hollande:) **Stadthalterey**, **Stadthalterschaft**, *f.* Stadhouderat; gouvernement d'une ville.

Stadthauptmann, *m.* capitaine de la bourgeoisie.

Städtisch, *adj.* de ville, de bourgeois.

Stadtjunker, *m.* gentilhomme de la ville.

Stadtkeller, *m.* cave de la ville; cave publique; cantine de la ville.

Stadtkind, *m.* enfant natif de la ville.

Stadtkündig, *adj.* connu, public, notoire, de notorité publique: » werden, se divulguer, devenir public.

Stadtleben, *n.* vie qu'on mene dans la ville.

Stadtleute, *pl.* gens de la ville.

Stadtmajor, *m.* major de la place.

Stadtmaß, *n.* étalon, mesure de la ville.

Stadtmauer, *f.* muraille de la ville, police, urbanité.

Stadtmauer, *f.* mur, murailles d'une ville; rempart.

Stadt-

Stadtobrigkeit, *f.* magistrat d'une ville.

Stadtpfarrer, *m.* curé de la ville ; recteur, pasteur de la ville.

Stadtpolitey, *f.* police de la ville.

Stadtpolitzeygericht, *n.* chambre de police.

Stattrath, *m.* conseil, sénat, magistrat de la ville.

Stadtrecht, *n.* droit établi dans une ville ; droit municipal d'une ville ; municipal loix, Statuts d'une ville ; droit de ville ; einem Ort das Stadtrecht verleihen, donner le droit de ville à un lieu ; l'ériger en ville.

Stadtregierung, *f.* police, administration, direction d'une ville ; prétoire.

Stadtregent, *m.* préfet ; directeur, préteur.

Stadtregent, *m.* gouverneur, commandant de la ville ; administrateur.

Stadtregiment, *n.* gouvernement, police de la ville.

Stadtrichter, *m.* juge de la ville.

Stadtrichter, *pl.* chefs de la ville.

Stadtschreiber, *m.* greffier de la ville.

Stadtschule, *f.* école publique.

Stadtspiegel, *n.* loüan de la ville.

Stadtvolck, *m.* bourgeois qui fait la fonction de soldat dans les villes qui n'ont point de garnison.

Stadtvolckes, *m.* fyndic de la ville.

Stadtthor, *n.* porte de la ville.

Stadtvogt, *m.* préfet de la ville.

Stadtvolck, *n.* gens de ville.

Stadtwage, *f.* balance publique.

Stadtwesen, *n.* affaires, intérêts de la ville.

Staffel, *f.* marche, degré : eine Treppe von 10 viel Staffeln, escalier de cent de marches ; die Staffeln der Ehren betreten, monter aux honneurs par degrés, de degré en degré ; die höchste Staffel der Ehren erreichen, parvenir au plus haut point de des honneurs.

Staffelicht, *adj.* qui a des degrés.

Staffeley, *f.* chevalet.

Staffelweyß, *adv.* par degrés ; peu à peu.

Staffiren, *f.* ettaffiren : eine Stuff. ire ausstaffiren, expédier un courier.

Staffholz, *n.* merrain.

Staffiren, *v. a.* équiper ; garnir, *f.* Ausstaffiren.

Staffirer, *m.* garnisseur : Hutstaffirer, bonnetier.

Staffirung, *f.* garniture ; équipement.

Stag, *m.* etai.

Stahl, *m.* acier ; fruit : er ist wie Eisen und Stahl, c'est un corps de fer ; il est d'une complexion robuste.

Stahlarbeit, *f.* ouvrage d'acier : Stahlarbeiter, ouvrier qui travaille en acier ; Stahlfarb, gris de fer ; stahlgrün, verd obscur ; Stahlmacher, *f.* poliet, fourbisseur ; Stahlspiegel, miroir d'acier.

Stählen, *v. a.* aciérer.

Stählern, stählern, *adj.* d'acier.

Stall, *m.* étable ; écurie ; chenil (pour les chiens) ; toit (à cochons) ; *fig.* (une mauvaise demeure) chenil, taudis : Schaf-Stall, bergerie, bercail : den Stall putzen, nous dit Pierre pensa gâter le métier quand le cheval n'y eût plus.

Stallbaum, *m.* barre d'attache.

Stallbube, Stallzunge, *m.* valet d'écurie, garçon.

Stallbrecht, *f.* esparsoire.

Stallen, *v. a.* établer ; *v. n.* être établi ; loger dans l'étable : das Pferd stallet, un cheval fait de l'eau : mayl, übel zusammen stallen, se comporter, s'accorder, s'accommoder bien ou mal ensemble.

Stallgeld, *n.* établage ; droit d'attache ; or qu'on paye pour établer un cheval.

Stallknecht, *m.* palefrenier.

Stallung, *m.* valet d'écurie ; palefrenier.

Stallknecht, *m.* palefrenier.

Stallung, *m.* étable à vaches.

Stallung, *f.* écurie, établerie ; établage, établissement ; soins du cheval.

Stamm, *m.* souche, tige, tronc : pied ou gros (de l'arbre) ; fût (d'une colonne) ; souche (de maïs) ; *fig.* race, tige, souche, maison, famille : ligné, postérité : der gantz Stamm Juda, les douze tribus d'Israël.

Stammen, *v. n.* descendre, sortir, tirer son origine.

Stammen, stämmen, sich, *v. r.* (se dit des arbres) pousser en tige, faire tige ; s'appuyer.

Stammhaft, Stämmig, *adj.* qui a la taille avantageuse ; robuste, vaillis, trapu.

Stammbaum, *m.* arbre généalogique.

Stammbuch, *n.* livre mémorial, livre d'amis, album.

Stammbuchsblat, *m.* curiosité ; lettre radicale.

Stammgeld *n.* le capital.

Stammgericht, Stammvormundschaft, *n.* legs de famille, fidéicommis.

Stammgüter, *m.* fortune de la famille.

Stammhaus, *n.* maison ou ligne principale d'une famille ; souche.

Stammholz, *n.* bois de brin, bois de bout.

Stammhuter, *n.* fief de famille.

Stammlinie, *f.* ligne, branche : eine neue Stammlinie anfangen, faire une nouvelle branche.

Stämmig, hochstämmiges Holz, bois de haute futaie.

Stammmutter, *f.* EVE, première mère d'une famille qui a fait souche.

Stammregister, *n.* généalogie; frin Stammregister bis auf den Noten Rock ſtammiren, tirer la généalogie de l'Arche de Noé.

Stammvetter, *m.* tige, souche, premier père d'une nation.

Stammwappen, *n.* armes, armoiries d'une famille.

Stammwort, *n.* mot primitif, radical.

Stammeln, *ſtammlen*, *v. n.* bégayer, être begue, balbutier, bredouiller.

Stammler, *ſ.m.* **Stammlerinn**, *f.* bégayement, bredouillement.

Stammlend, *adj.* **Stammler**, *m.* bégue, bégayeur; bredouilleur; **ſtammlende**, oder **ſtammelnder Zunge**, *adv.* en bégayant, en balbutiant.

Stämpel, pilon; le coin, le timbre.

Stämpelpapier, papier timbré.

Stämpeln, *v. a.* timbrer.

Stämpfel, *m.* chef, avaloire.

Stampfe, *f.* pilon (de fer;) hune (de bois;) martinet de fonderie, de papeterie &c.

Stampfen, *v. a.* piler, concaſſer; égruger, broyer; triturer; fouler aux pieds; battre (des choux;) *v. n.* frapper du pied contre terre, patiner, trépigner.

Stampfen, *ſ. n.* action de piler, de hacher, broyement; trituration; trépignement.

Stämpfen, *v. a.* battre, frapper de la monnoie.

Stämpfer, *m.* celui qui pile &c.

Stampfhammer, *m.* marteau à frapper de la monnoie.

Stampfſtiel, *adj.* lourd, pesant (*ſi dit des chevaux.*)

Stampfmühle, *f.* moulin à pilons.

Stampftrog, *m.* auge de bois dans laquelle on hache la nourriture du bétail.

Stand, *m.* état; condition, naiſſance, rang, qualité; vocation, métier, profeſſion; berge, place, lieu, loge; halle (*d'un chevalier dans le chœur;*) état, état, boutique (*des marchands;*) république, ſi, demeure, fort de la bête; diſpoſition (*des planètes &c.*) **der Lehr- Wehr- und Nährſtand**, l'ordre eccléſiaſtique, politique & économique: **der weltliche**, l'état ſéculier; ſeculier: **der geiſtliche**, l'état eccléſiaſtique; régulariſte: **theilbar, lediger Stand**, célibat: **Stand der geſalbten Hüte**, le mariage; le collier de la mâtre: **unter ſeinen Stand heyrathen**, ſe mésallier: **ein Reichsſtand**, état de l'Empire: **ein Stand eines Reichs**, les états d'un royaume: **ſeinem Stand gemäß leben**, vivre conformément à ſon état, à la condition: **von Stande ſeyn**, être de qualité, de condition, de grande naiſſance: **vom höchſten Stand, du premier rang, de la première volée**; **ſeinen Stand verändern**, changer d'état ou de condition; *fig.* ſe marier: **ſich in einen beſſern Stand begeben**, ſe trouver dans un grand embarras: **eine Sache in den Stand (zum Stande) bringen**, faire, mettre, mettre une choſe en état; achever, accomplir une choſe, l'amener au point qu'elle doit être: **in gutem Stande ſeyn**, être bien dans ſes affaires, être à ſon aiſe; être bien conditionné: **im Stande ſeyn alles zu thun**, être capable (en état) de tout faire: **Stand halten**, tenir ferme; attaquer ou combattre de pied ferme: **nicht Stand halten**, lâcher pied.

Standart (*e*) *f.* étendart, oriflamme, guidon: **Standartenträger**, *ſ.* laquais.

Standbaum, *m.* barre.

Standbude, **Ständelein**, *n.* petite boutique, petite place où l'on trouve; étalage, table: **jemand ein Ständchen bringen**, régaler qq. un d'une ſérénade.

Ständer, *m.* **Ständerwurz**, *f.* ſatyrion, plante.

Ständel, **Ständer**, *m.* vaiſſ. baſſe, baquet.

Ständer, *m.* pilon; pilier, arbre, poteau; poinçon d'une grue &c.

Standesgebühr, *f.* ce qui eſt dû à la qualité d'un gens: **die Standesgebühr beobachten**, avoir égard à la qualité & à la condition: **nach Standesgebühr**, de quelque condition qu'on ſoit: **einen nach Standesgebühr empfangen**, traiter qq. un ſelon ſon rang ou qualité.

Standesperſon, *f.* perſonne de qualité, de condition, de naiſſance, de la première volée; *pop.* le beau monde le grand monde.

Standesmäßig, *n.* armes de gueule.

Standesmäßig, *adj.* & *adv.* **ſ. Standsmäßig.**

Standgeld, *n.* étalage; droit d'étalage, taxe; étalage, halage, billage ou billage.

Standhaft, **ſtandhaftig**, *adj.* conſtant, ferme; immobile, inébranlable; ſtoïque; perſévérant; réſolu, ſûr de ſoi; **adv.** conſtamment, fermement, avec perſévérance, avec aſſurance d'un air déterminé.

Standhaftigkeit, *f.* conſtance, fermeté, perſévérance, immobilité; ſtoïcisme, apathie.

Ständig, *adj.* fixe, arrêté.

Ständlein, *ſ.* **Ständchen.**

Standmäßig, **ſtandmäßig**, *adj.* conforme, convenable à la qualité, à la condition; *adv.* d'une manière conforme à la qualité; avec dignité.

Standpferd, *n.* cheval de relais.

Standsperſon, *n.* endroit où l'état-major d'un régiment eſt logé; quartier-maître.

Standarte, *n.* enſeigne de guerre (qu'on met ſur le champ pour ſigne de ralliement.)

Standſchützung, *f.* *pr.* fr.

Stange, *f.* pal, pieu; bâton, barre de bois, levier; bois de lance; bois, hampe de halle-

harde; barre (de fer &c.) barreau (d'un treillis,) fer (chez le bourreau;) barre, lingot d'argent: **- am Bindhagen**, verge, tringle; piquet (chez les arpenteurs;) gaule (pour abattre des noix &c.) perchoir des poules; blanc en bloc sur lequel se perche le faucon; échalas, perche de vigne; mât, frisure de tente; courage pour porter de l'eau; timon de chariot; brancard: **gebrochene**, branche à la gigogne; **- am Hirschgeweih**, tige, perche du bois de cerf; **- des den Fischern, Saffianern** &c. bouille pour troubler l'eau; lance pour le jeu des bateleurs; **- zum Zaun**, cerce, arçon, perche d'auvent; antenne; **- von Tannen oder andern weichen Holz**, éparres; **- zu einem Gerüst**, poutres pour l'échafaudage; **- an einer Sonnenuhr**, index, aiguille de cadran; **ein Pferd das in den Stangen geht**, cheval de brancard, de fourche; **Pferd das an der Stange geht**, cheval timonnier; **einem Stange halten**, faire tête à qq. un; **einem die Stange halten**, prendre le parti de qq. un; le soutenir, le protéger.

Stängel, *m.* tige: **Stängelein**, *n.* petit bâton, petite perche, perchoir.

Stängeln, Stängen, *v. a.* échalasser; soutenir avec des perches; donner de l'appui aux fleurs &c.

Stangenbett, *n.* **Stangenbettlade**, *f.* lit, bois de lit dont le dais est soutenu par des bâtons.

Stangenpferd, *n.* morde à branches.

Stangenreiter, *n.* perche.

Stangenwerkzeit, *n.* armes à hampe.

Stangenzeiger, *n.* hallebardier.

Stangenzügel, *f.* bouton à branche.

Stangenzeug, *n.* cheval timonnier.

Stangenzeug, *m.* bride à branches.

Stängerlein, *n.* baton, plantoir.

Stank, *m.* puanteur, mauvaise odeur: **Stank für Dank haben**, être payé d'ingratitude.

Stänker, *m.* querelleur, disputeur.

Stänkerer, *m.* voir, qui furete par-tout.

Stänkerey, *f.* querelle, noise, dispute.

Stänkern, *v.n.* rechercher, fureter, par tout; *fig.* quereller, chercher noise; exciter, émouvoir des querelles, des noises.

Stannial, *m.* tain; feuille d'étain.

Stapel, *m.* pile, amas, tas amoncelé; étape, magasin, entrepôt; chantier: **ein Schiff vom Stapel laufen lassen**, lancer un vaisseau.

Stapeln, *v. a.* empiler, enchanteler, mettre qq. ouvrage l'un sur l'autre.

Stapelgerechtigkeit, *f.* **Stapelrecht**, *n.* droit d'étape ou de magasin (*privilège qu'ont certaines villes où il se font amas de certaines marchandises qu'on ne laisse passer outre, qu'après y avoir été exposées en vente.*)

Stapelstadt, *f.* ville qui a le droit d'étape.

Stark, *adj. comp.* stärker, sterk; robuste, vigoureux; puissant; rassemblé de corps; dur, ferme, solide: **starker Essig**, vinaigre, grand manger, jeuner: **starke Gesellschaft**, grande (grosse) somme d'argent: **- Versammlung**, assemblée nombreuse; **stark Getränk, starker Trank**: **starke Speise, schwere Speise**; **im stärksten Feuer, Regen, Ungewitter**, au plus fort (dans le plus fort) de l'hiver, de la pluie, de la tempête; **durch starkes Laufen, Citiren** &c. à force de courir, de boire &c. **stark werden**, devenir gros & gras; prendre de l'embonpoint; recouvrer les forces; le rassembler, le regaillardir (*en parl. d'un malade*;) **starke machen**, donner des forces; **sich zu stark machen**, prendre trop sur soi; ne se pas ménager (*en relevant de maladie*;) — *adv.* fortement, vigoureusement, fermement: **wenn der Zorn, die Begierde** &c. **sich zu stärksten regt**, dans le fort de la colère, de la passion.

Stärkbrod, *n.* amidon.

Stärke, *f.* force, vigueur; *fig.* le fort de qq. ch. **ich kenne seine Stärke und Schwäche**, je connois son fort & son foible; **die Stärke der Klinge**, le fort de l'épée.

Stärke, *f.* empois: **weiße Stärke**, amidon, empois blanc; **blaue, gemalt**; empois bleu; tournesol en pâte, en pain, en pierre; **die Stärke aus dem Leinenzeug waschen**, dégompler le linge.

Stärken, *v. a* fortifier, renforcer, affermir, conforter; conforter, corroborer; empeser le linge.

Stärkend, *adj.* fortifiant, confortatif, corroborant; reconfortant.

Starkfließender Strom, *m.* fleuve rapide.

Starkgebirdig, *adj.* ferme en la foi.

Stärkmacher, **Stärkmacher**, *m.* amidonnier.

Stärkmehl, *n.* amidonnerie.

Starkmuth, *n.* amidon, abus.

Stärkmittel, *n.* remede fortifiant; confortatif, corroborant, reconfortant.

Starkmüthig, *adj.* ferme, courageux, confiant, qui a l'ame grande, forte; *adv.* fermement, courageusement, avec confiance, courage &c.

Starkmüthigkeit, *f.* fermeté, courage, confiance, grandeur d'ame.

Stärkplatz, *m.* emplace fortifiante.

Stärkpulver, **Stärkmehl**, *n.* poudre fortifiante.

Stärkung, *f.* affermissement; confortation, remede fortifiant, corroboratif &c.

Stärkwasser, *n.* eau fortifiante; eau d'empois.

Starost, *m.* Starofte (*en Pologne.*)

Staroſtey, *f.* Staroſtie.

Starr, starrend, starrisch, starrig, *adj.* roide, gourd, engourdi; dur; *adv.* roidement: **einen starr anſehen**, regarder fixement quelqu'un, entre les deux yeux; *fig.* & ſtarrſin-

pfig, starrsinnig, entêté, obstiné, rigide, opiniâtre, tête ; heureux, quinteux, capricieux ; adv. obstinément, opiniâtrement &c.

Starren, v. n. être roide, dur ; devenir roide ; se roidir ; voulg. fourmiller : sein Kopf fängt von Wasser, seine Hände von der Kälte an, la tête et pleine (fourmille) de peau ; les mains sont pleines de gale.

Starrheit, f. roideur.

Starrsinn. Starrsinnigkeit, f. Starrsinn, m. opiniâtreté, entêtement, obstination ; rigidité, caprice, quinte.

Starrhals, m. col roide ; torticolis.

Starrkopf. Starrkopfmann, Starrkopf, m. tête de fer, tête carrée ; homme têtu, heureux, capricieux.

Starrkopfmann, f. hargneux.

Starrtodt, adj. roide mort.

Starrung, f. roideur.

Stätig, adj. ferme, stable, constant.

Statif, f. statique.

Station, f. station.

Statisch, adj. statique : statische Wissenschaften, sciences statiques.

Statist, m. homme d'état, politique ; pour. Statisten, gens sans les parlemens morts.

Statistik, f. science d'état.

Statistiker, savant dans les sciences d'état.

Statt, f. place, lieu, endroit, demeure : Statt haben, finden, avoir ou trouver lieu ; passer ; être admis, reçu, valable ; an Statten gehen, réussir, succéder bien ou mal ; zu Statten kommen, venir à propos ; aider, assister, secourir.

Statt, anstatt, prép. au lieu de, au défaut de : statt Geschirr (dient) mir Hut oder Feder, nous crayon me sert (ne tient lieu) de plume.

Statt, anstatt, conj. au lieu que ; au lieu de ; bien loin que ; bien loin de.

Stätte, f. place, lieu, f. Statt ; seine Missethate Stätte haben, n'avoir ni feu ni lieu ; être errant & vagabond ; n. ne pouvoir demeurer droit un moment en la même place.

Stättegeld, n. ce qu'on paye pour sa place ; d'entrée, étalage.

Stattlich, adj. magnifique, splendide, pompeux ; poétique ; adv. magnifiquement ; bien, heureusement, visiblement.

Stattlichkeit, f. magnificence, splendeur.

Statue, Statue, f. Bildsäule.

Statuiren, v. ordonner, commander ; louer : ein Exempel, faire un exemple.

Statut, f. taxe, statute.

Statuta, Statuten, pl. statuts : Statutenrecht, droit statutaire.

Staub, m. poussière ; poudre ; boue, ordure ; fig. bagatelle, misère ; état misérable, vil, abject : im Staub liegen, croupir dans la misère, dans la poussière, dans la bagatelle ; etwas aus dem Staube machen, etwas aus dem Staube machen, sauver qq. un de la bagatelle, de la misère, de la boue ; sich aus dem Staube machen, sauver pays, le large, décamper, déloger ; se sauver par la fuite ; einem den Staub ausklopfen, voulg. épousseter qq. un ; le rosser ; lui donner de l'huile de cotret.

Staubartig, f. ouvrage de tortue de laine, broche : Staubbesen, (diminutif de Staubbesen,) m. balaiet, pluriel épousseter ; Staubbesen, pl. durs ; Staubbesen, m. balai de laine ; Staubbogen, m. broche ; pluie menue ; Staubregen, v. tropper' bruiner, faire une pluie menue ; Staubfeld, n. crible à pied.

Stäubchen, Stäubkein, n. petite poussière ; atome : Wasserstäubchen, poudrerie.

Stauben, Stäuben, v. impr. être de la poussière ; fig. faire une pluie ou neige menue ; v. a. poudrer, saupoudrer ; épousseter, époudrer, ôter la poussière.

Stäuber, m. chien courant ; limier ; chien de quête ; chercheur.

Stäubern, v. a. débarbouiller, dégrossir, faire sortir de son gîte.

Staubicht, staubig, adj. poudreux ; couvert de poussière : staubige Natter, pluie ou neige menue.

Stauben, v. n. voulg. plonger f. Stauen.

Staude, f. arbrisseau, buisson, arbuste, buisson ; tête de choux, de salade &c. pied d'oillet.

Stäudchen, Stäudlein, n. petit arbrisseau, petite plante.

Stauden, v. n. sich stauden, v. r. venir en buisson ; se pommer.

Staudicht, adj. couvert de buissons.

Stauen, stauben, v. a (se dit des eaux) arrêter ; faire barrière ; v. n. bouillir, monter, bouiller : Stauung, f. bouillon.

Staupbein, Staupenschlag, m. fourt (du heurtoir :) Staupbesenbube, vrai gueux de potence ; vaurien digne du fouet.

Staupe, f. fourt : die Staupe geben, gut Staupe schlagen, donner le fouet.

Staupe, f. maladie épidémique.

Stäupen, v. a. fouetter, donner le fouet ; fesser ; châtier.

Stäupung, f. châtiment donné avec le fouet.

Stechbeckel, n. étoile, herde.

Stechen, v. a. & n. irr. piquer ; poinçonner, percer ; donner, porter, plonger un coup de pointe, faire un trou ; poinçonner, tuer un bœuf, saigner, tuer un porc ; (au jeu de cartes) couper, pomder ; lever ou faire une main ; fig. graver une planche, un cachet &c. graver l'aiguillon, (se dit des moucherons :) piquer, mordre, darder, frapper ; brûler, se dit du soleil ; charger, tromper ; danser matelotte pour matelotte ; peindre, peindre, flamer ; avoir des élan-

commen an etwas, an etwas &c. fig. piquer, ficher; pincer, donner des pointes piquantes: **nach etwas ſtechen**, rechercher (aſpirer à) une choſe; **nach dem Ringel ſtechen**, courir la bague: **ſtechen bey den Schelmen, Fiſchern**, joüer enſemble au jeu des baſteliers; **den Schenkel ſtechen**, mettre le aliquot au lieu de tirer: **in die See ſtechen**, mettre à la large: **prendre la haute mer**: **den Staar ſtechen**, l. Staar.

Stechen, ſ. n. Stechung, f. piquure, point, pincement; point, étancement; n. gravure, f. Stich: **Fiſcherſtechen**, jeu des baſteliers; **Ringelſtechen**, courſe de bague.

Stechend, adj. piquant: **ſtechende Winde**, f. ſimples, plantes.

Stecher, m. poinçon, burin, alêne &c. enfoncer à pointe qu'on fiche dans la table; chaſſoir, poinçon.

Stechapfel, m. noſeil, Stramonium (pomme ou noix épineuſe.)

Stechbahn, f. lice, carriere.

Stechbaum, m. houx.

Stechbuch, n. livre de blaſons.

Stechdorn, m. chardon; aubépin.

Stecheiſen, n. poinçon, burin.

Stechhelm, m. heaume fermé.

Stechlicht, n. flambeau de Cire.

Stechpalme, m. houx: **Dat wo Stechpalmen wachſen**, houſſaie; **Stechpalmbaum**, f. houſſe.

Stecken, m. bâton, baguette, perche, f. Stab, Stock: it. ſonde, verge; **Stockknecht**, m. dada; fig. marotte; **auf dem Stecken reiten**, joüer au dada; **Steckenreiter**, m. enfant, qui joue au dada; **Stecken, Steckchen**, n. petit bâton, baguette; **Stockgang**, m. penſible.

Stecken, v. a. mettre; fourrer dedans; ficher, enfoncer; **Eyden**, Bojnen, planter des bois, des bornes; **an etwas ſtecken**, attacher, afficher; **ins Gefängnis**, **ins Kloſter ſtecken**, mettre, fourrer en ouvrant, en priſon; **eine Haube**, **ein Nachthaubgen ſtecken**, mettre une coiffure: **die Naſe in alles ſtecken**, mettre, fourrer ſon nez (s'ingérer) partout: **ein Haus in Brand**, mettre le feu à une maiſon; **den Degen in die Scheide**, remettre l'épée dans le fourreau; **den Biſſen ins Maul**, porter le morceau à la bouche; **einem etwas (heimlich) ſtecken**, faire dire, faire ſavoir une choſe à qq. un ſecrettement au ſon main; **ſich in ein Bauerkleid**, mettre un habit de payſan; ſe déguiſer en payſan; **einem das Ziel**, arrêter qq. un dans ſes dettes; y mettre de l'obſtacle; lui preſcrire des bornes: **einem Dinge das Ziel ſtecken**, arrêter le cours d'une choſe: **ſich in Schulden**, ſe charger de dettes; s'endetter; accroître ſes dettes: v. n. tenir, être fiché, au attaché; fig. être, ſe trouver: **in Schulden**, être accablé, chargé de dettes; **in einer Pfütze**, im Koth, s'embourber, rester embourbé ou dans le bourbier; fig. reſter dans l'embarras; **wo ſteckt du ſo lange?** où vous arrêtez vous ſi long-tems? **ſie ſtecken immer beyſammen**, ils ſont toûjours enſemble: **immer an einem Ort ſtecken**, être collé, fiché dans un endroit: **es ſteckt beſtändig hinterm Ofen**, c'eſt un apouron: **es ſteckt etwas dahinter**, derrière, il y a quelque ſot qui loche: **ich bin dahinter gekommen wo es ſteckt**, j'ai découvert où eſt l'enclouure, à quoi il tient: **es ſteckt mir etwas in der Kehle**, im Arm, in der Seite &c. j'ai quelque choſe dans la gorge, je lui reſte en travers de la gorge, du côté du, la retient, le point dont il s'agit: **ſtecken bleiben**, s'arrêter, demeurer, s'accrocher quelque part: in der Rede, demeurer court; le bourbier; perdre le fil de ſon diſcours: **laſſen**, laiſſer, abandonner, quitter, laiſſer là; **in Schulden ſtecken**, en demeurer là; s'accrocher; être perdu au cran; s'avoir point de ſuccès; ne pas réuſſir: **ſich ſtecken**, v. r. s'arrêter, ſe boucher; être interrompu dans ſon cours; n'aller plus, languir.

Steckbrief, m. ſignalement; lettre de requiſition pour arrêter un fugitif.

Steckfluß, m. ſuffocation; ſuffocation qui ſuffoque.

Steckgarn, **Stockneh**, n. allier.

Steckkraut, m. cynocephalie.

Steckmuſchel, f. perroi, ſorte de coquille.

Steckradel, m. épingle: **ein Brief Steckradeln lang**, un paquet d'épingles: **Steckradelkauf**, tête d'épingle: **Steckradelköpfchen**, n. tête à épingles: **-laſſen**, n. épingles.

Steckrübe, f. navet, navaux: **Steckrübenſaft**, m. navetiere.

Steg, **Stieg**, m. ſentier: fig. pas: planche; ponton, pont ponton; chevalet d'un violon; (Buchdr.) chevalet; garnitures (*différentes bois dans une forme*); bois de tête, bois de fond &c. marge, eſpace, blanc (que cette garniture laiſſe ſur la feuille imprimée); réglet à la fin d'un chapitre; faux titre; autre-titre (dans l'ordre ſuivant:) **auf ein Wort und Steeg acht geben**, obſerver tous les pas, toutes les démarches de qq. un.

Stege, **Stelge**, **Stiege**, f. eſcalier, montée.

Stegrad, **Stiegrad**, n. tympan; roue de champ; tympan (grande roue dans laquelle on marche pour élever des fardeaux.)

Stegreif, m. étrier: **aus dem Stegreif**, à l'impromptu; ſur le champ; tout d'un coup: **ſich vom Stegreif nähren**, vivre d'induſtrie;

dassée; voler, piller &c. Eingestiftene, m. érudiens.

Stehen, v. n. irr. être, se tenir debout ou sur les pieds; se trouver, se tenir; être campé ou posté: müssig stehen, trostlos stehen, être oisif, être inconsolable; still stehen, stehen bleiben, s'arrêter, se dormir, croupir, (de l'eau:) die Uhr steht, l'horloge (la montre) s'est arrêtée; aufrecht stehen, se tenir droit sur ses jambes: wie ich geh und steh, tel que me voilà, tout comme je suis ici: so lang die Welt steht, depuis que le monde est monde: seinem Feinde stehen, tenir ferme, attendre son ennemi de pied ferme: was steht in der Zeitung? qu'y a-t-il dans la gazette? wie steht in der Schrift? comment est-il dit, écrit, dans l'écriture? er steht auf dem Register, il est sur la liste; sein Leben steht darauf, il y va de sa vie; wohl, übel stehen, faire bien, mal; être bien, mal séant; aller bien, mal; prendre un bon, mauvais train; wie steht es? comment va? comment vont les affaires? es steht wohl, il est à son aise; es steht schlecht um ihn, il est en mauvais état; wie steht es um euch? comment vous portez-vous? en quel état êtes-vous? qu'est-ce de vous? die Sache steht gefährlich, misslich &c. l'affaire est dans une situation dangereuse, critique; das Kleid steht euch wohl, cet habit vous sied (vous va) bien; wohl oder übel mit einander, zusammen stehen, être en bonne ou mauvaise intelligence ensemble; s'entendre bien ou mal; wir stehen nicht gar wohl mit einander, nos chiens ne chassent pas ensemble; in hohen Ehren, im Ansehen stehen, être dans un poste d'honneur, être constitué en dignité; être estimé &c. in Gnaden, wohl bey einem stehen, être en faveur; avoir les bonnes graces de qq. un; être bien auprès de lui ou dans son esprit; pouvoir beaucoup sur lui; avoir son oreille; in Furcht, craindre, appréhender; in Gefahr, être en danger; risquer; im Verdacht, être soupçonné; avoir du soupçon; in der Hoffnung, im Zweifel &c. avoir l'espérance; espérer; être dans le doute; douter; Schildwacht stehen, faire sentinelle; être en faction; in Schlachtordnung, être rangé en ordre de bataille; für einen, für etwas stehen, répondre, être garant ou caution de qq. un ou de qq. ch. se rendre responsable; es steht bey mir, il ne tient qu'à moi; cela dépend de moi; es steht dahin, c'est à savoir; c'est un hazard; il faut voir &c. es steht zu hoffen, zu erwarten, zu fürchten &c. il faut espérer, voir, craindre &c. il est à espérer; das steht zu erwarten, il s'agit de le prouver; nach etwas stehen, rechercher, briguer, ambitionner qq. ch. aspirer à qq. ch. einem nach dem Leben stehen, attenter à la vie de qq. un; unter einem stehen, dépendre d'un autre; être sous les ordres de qq. un; lui être subordonné; zu stehen kommen, venir à coûter, à se passer; it. valoir tant; revenir à tant; das Bett, der Tisch soll hier zu stehen, le lit, la table sera placée ici; stehen lassen, laisser là, laisser en son lieu; n'y pas toucher; einen stehen lassen und davon gehen, le laisser là, planter là qq. un & s'en aller; alles stehen und liegen lassen, quitter, abandonner tout; Ge- den bleiben, s'arrêter; demeurer, rester; être de reste.

Stehen, *s. n.* action d'être ou de se tenir debout: das Stehen der männlichen Ruthe, érection de la verge; it. priapisme (maladie.)

Stehend, *adj.* & *adv.* debout; *adj.* arrêté, qui ne va pas, qui ne coule pas; dormant; de pendule, posé, arrêté.

Stehlen, v. a. irr. voler, dérober; escroquer, faire sa main, jouer de la harpe, avoir les doigts crochus; um ein Haar stehlen, être habile à friponner; n'avoir pas la main fure; prendre tout ce qu'on trouve sous sa main; einem das Herz stehlen, gagner le cœur de qq. un; einer die Ehre stehlen, violer (abuser d') une fille; lui dérober son honneur; wer ein Ey stiehlt, der stiehlt auch wohl einen Ochsen, qui vole un œuf, vole un bœuf; des petits larcins on en vient aux plus grands.

Stehlen, *s. n.* action de voler, vol, volerie, s. Diebstahl.

Stehler, *m.* voleur, larron: der Hehler ist so gut als der Stehler, s. Hehler.

Stehlsucht, *f.* inclination à voler.

Stehnen, v. n. gémir, sangloter; *s. n.* gémissement, sanglots.

Steiermark, la Stirie: Steiermärker, Steiermärkisch, de la Stirie.

Steif, *adj.* roide; gourd de froid; rude, dur, ferme; *fig.* refrogné; affecté: steife Leinwand, bougran; steifes Pferd, cheval recru, qui a les jambes roides; steifer Hals, cou roide: s. Gang, démarche affectée; steif werden, devenir roide, se roidir; steif läugnen, nier résolument; sich etwas steif und fest in den Kopf setzen, s'entêter de quelque chose.

Steife, **Steifigkeit**, *f.* roideur; affectation.

Steifen, v. a. roidir; *fig.* affermir, confirmer, appuyer; garnir de bougran; empeser; empeser le linge; einen im seinem Vorhaben steifen, fortifier qq. un dans sa malice; sich auf etwas, compter, se fonder, faire fonds, se reposer sur qq. ch. sich wider etwas steifen, se roidir contre qq. ch. s'opposer obstinément à qq. ch.

Steifmehl, *n.* amidon.

Steifung, *f.* action de roidir, d'empeſer &c.
Steig, *m.* ſentier ; ponteet . ſ. Steg.
Steigbügel, *m.* étrier : der Fuß, monture : Steigbügelriemen, *m.* étrivière : aus dem Steigbügel kommen ; die Steigbügel verlieren, perdre les étriers ; *fig.* ſe démonter ; perdre la contenance.
Steigen, *f.* monte ; eſcalier.
Steigen, *v. n. irr.* monter ; grimper ; s'élever, s'élancer dans l'air ; plomber l'eſſai ; tenir à mont, (du faucon :) monter, hauſſer, s'enlier (des eaux :) monter, hauſſer, augmenter de prix ; *fig.* monter, s'élever, parvenir aux honneurs ; augmenter, s'accroître, devenir plus conſidérable : auf eine Mauer ſteigen, eſcalader un mur : der Wein ſteigt mir in den Kopf, le vin me donne dans la tête, me monte au cerveau : herab, ſteigen ſteigen, deſcendre : vom Pferd, deſcendre de cheval.
Steigen, *f. n.* action de monter &c. paſſement d'une fin de ; hauſſement, augmentation de prix ; des eaux &c. carrure, monture du faucon.
Steiger, *m.* officier prépoſé à cette qui travaillent dans une mine.
Steigeiſen, *f* gradin (chez les libraires, dans les bibliothèques &c.)
Steigrad, ſ. Stegrad.
Steigern, *v. a.* hauſſer, enchérir, renchérir, ſurhauſſer.
Steigerer, *m.* enchériſſeur.
Steigerung, *f.* ſurhauſſement de prix, enchere, renchériſſement ; vente publique, encan.
Steigerkauf, *m.* encan, vente à l'encan, vente publique.
Steil, *adj.* eſcarpé, roide.
Steile, **Steilheit**, *f.* roideur.
Stein, *m* pierre ; pierre précieuſe ; ju Stein machen, pétrifier : ſ. werden, ſe pétrifier : ſ. zum Hauen, carreau, moellon, garni, taille, brique, pierpain ; moellons de roche : ſ. im Ofen, noyau ; os : ſ. in der Mispel, Obſt ꝛc. os de noiſille, d'olive &c. Steinſrüchte, noyaux de fruits : ſ. mit Figuren, noyaux ; gamahé &c. harter Stein, pierre dure : Stein, Schiefer, bornc : ſ. im Brettſpiel, plon ; dame de trictrac : ſ. auf der Pfeife ſteht, pivet ; galet : ſ. zum Fiſchgarn, bouchet : Stein der Weiſen, pierre philoſophale ; le grand œuvre ; exaltation d'eau ; le breuvage, le poudre de projection &c. Kunſt ſie zu bereiten, chrysopée : Arbeit daran, ouvrage de patience : ſ. zum Abſchen der Schermeſſer, pierre à raſoir : Stein des Anſtoßes, pierre d'achoppement, de ſcandale : einen einen Stein in den Weg legen, traverſer qq. un dans ſe deſſeins ; es wird ihr einen Stein ins Brett, une pierre en ſa faveur ; mais tant pis ! den Stein werfen und die Hand aufdecken, faire du mal (contr.) ſecrettement ; ein Stein der ja oft gewußt wird, beaucoup noté, pierre qui roule n'amaſſe jamais mouſſe ; pour prendre, il faut s'arrêter à un ſeul métier ; mit einem Stein zwey Vögel tödten, faire deux coups d'une même pierre ; faire deux choſes en même temps & par un ſeul moyen.
Stein, *m.* pierre, lithiaſe : Stein und Grieß, pierre & graveſle : am Stein arbeiten ; Steinhauerarbeit (Stein am Stein) haben, être travaillé (incommodé) de la pierre : den Stein ſchneiden laſſen, ſe faire tailler (ſe faire faire l'opération) de la pierre.
Stein, poids de 22 livres peſant, (le dix-ſeptième du lin.)
Steinader, *f.* veine de roche.
Steinadler, *m.* aigle oſſifrague.
Steinalt, *adj.* extrêmement vieux, décrépit, caſſé de vieilleſſe.
Steinartig, *adj* pierreux.
Steinbeis, *n.* os pierreux, os pétreux.
Steinbeißer, *m.* oſſifrague, *adject.*
Steinbeſchwerung, *f.* maladie, incommodité de la pierre ; lithiaſe.
Steinbock, *m.* bouquetin, ſteinbouc ; st. capricorne, ligne du zodiaque.
Steinbohrer, *m.* trépan.
Steinbrech, *m.* ſaxifrage, plante ; esther, ſpondile : Steinbrechpulver, *n.* lithontriptique, lithontriptum.
Steinbrecher, *m.* carrier, ouvrier qui travaille aux carrieres ; Steinbrechergeſell, garçon, compagnon carrier ; Steinbrecherhandlanger, manœuvre carrier.
Steinbruch, *m.* carriere, perriere ; (pierre minérale) oſſifragie.
Steinbuche, *f.* fau de roche, yeuſe, arbre.
Steindach, *f.* roche, retraite ſûre, caverne ; repaire.
Steindrucker, *f.* pierrier.
Steindruckerei, *f.* ſtatuaire.
Steineiche, *f.* chêne verd, rouvre, yeuſe, drille.
Steinern, ſteinern, *adj.* de pierre ; *fig.* dur, impoyable : ein ſteinern Herz haben, avoir un cœur de roche ; être fans pitié.
Steinerpicht, *m.* perſil de Macédoine.
Steinerde, *f.* terre propre à cuire de la brique ; cuiſine, *minéral.*
Steinerde, *f.* chaux.
Steinfarbe, *f.* couleur de pierre.
Steinfarn, *m.* ſcolopendre, plante.
Steinfels, *m.* roc, roche ; rocher ; écueil, brisans dans la mer.
Steinfiſch, *m.* anchaire, arbelle.
Steinflechte, *f.* lichen.
Steinfrüchtig, *adj.* pierreux.
Steingalle, *f.* capelet, mollette (maladie de cheval.)
Steingrube, *f.* carriere, perriere.

Steingandermann, *m.* afarine, plante.
Steinglanz, *m.* glare, plante.
Steinhart, *adj.* dur comme pierre ; *fig.* impenetrable.
Steinhauer, *m.* tailleur de pierre ; carrier ; sculpteur en pierre
Steinhaufe, *m.* monceau de pierres ; ruines, décombres ; pan ; Steinhaufen machen, ruiner ; fondre en ruine.
Steinhändler, *m.* marchand bijoutier ; carrier.
Steinhämmling, *m.* pierrerot, oiſeau.
Steinicht, **ſteinig**, *adj.* pierreux ; graveleux ; gravelure, fablonneux.
Steinigen, *v. a.* lapider ; tuer à coups de pierre.
Steinigung, *f. v.* Steinigung, *f.* lapidation.
Steinigt, *m.* oeſtre qui lapide.
Steinkauz, *m.* hiboux-grand.
Steinkauz, *m.* chouette.
Steinklee, *m.* melilot (eſpece de trefle) Zahnsteinklee, lotier.
Steinkörper, *f.* émail, brillant dans la mer ; roc, roche, rocher.
Steinkohle, *f.* charbon de pierre.
Steinkohlenwerk, *v.* Steinſchneiderey.
Steinkraut, *v.* ampholocarpon.
Steinkluft, *m.* cervelle de rocher, qui ſe trouve dans les pierres.
Steinkreſſe, *f.* geraſon, paſſerage ; *it.* creſſon de roche, herbe.
Steinkalle, *f.* lithocolle.
Steinleberkraut, *v.* hépatique.
Steinleim, *m.* colle de pierre ; lithocolle.
Steinlein, **Steinchen**, *v.* petite pierre.
Steinlinde, *f.* tilleul de roche ; tilleul ſaxatile.
Steinmaus, *v.* chorlot (oiſeau ſur lequel on verſe les pierres de taille.
Steinmarder, *m.* fouine ſauvage.
Steinmark, *v.* agaric minéral ; de la manne.
Steinmeiſel, *m.* ciſeau.
Steinmetz, *m.* tailleur de pierre ; ſculpteur en pierre ; carrier.
Steinmetzgerüſte, *f.* lithocolle.
Steinmoos, *v.* mouſſe ſur les pierres.
Steinnagel, *m.* lithophage (eſpece de ver.)
Steinnuß, *f.* noix anglaiſe.
Steinöhl, *v.* huile à coyan.
Steinöl, *v.* pétrole, pétrol, pétrole, *it.* naphte.
Steinpfeffer, *m.* orpin, thécombrion, herbe de poivre.
Steinpflaſter, *v.* pavé.
Steinplatte, *f.* carreau ou table de pierre de taille, carreau, oudette.
Steinpulver, *v.* lithontripon.
Steinquarzſche, *f.* preſſoir (eſpece de torture en Angleterre)
Steinrade, *m.* rocher, corbeau qui vit dans les rochers.
Steinrad, *v.* tympan, *f.* Steigrad.
Steinraute, *f.* adiantum, herbe.
Steinreich, *adj.* extrêmement riche.
Steinriß, *m.* fente, crevaſſe de rocher.
Steinröthele, *v.* endocca, fleur.
Steinröthel, *v.* rouge-gorge, oiſeau qui vit dans les rochers.
Steinſalz, *v.* ſel minéral, foſſile, ſel de roche ſel de gemme.
Steinſalzgrube, *f.* mine de ſel.
Steinſäge, *f.* archet ; ſcie à ſcier des pierres.
Steinſäger, *m.* ſcieur de pierre.
Steinſchleifer, *m.* diamantaire, tailleur de pierres précieuſes.
Steinſchleuder, *f.* fronde, mangoneau.
Steinſchmerz, *m.* mal de la pierre, néphrétique.
Steinſchneider, *m.* lapidaire, *f.* Steinſchleifer ; *it.* lithotomiſte, operateur qui taille les malades de la pierre.
Steinſchneiderkunſt, *f.* art de tailler les pierres précieuſes, *it.* lithotomie, art de tailler de la pierre.
Steinſchnitt, *m.* opération de la taille, découvrement.
Steinſchneuß, *f.* filtre, lapis mercurius.
Steinſetzer, *m.* paveur, carreleur : Steinſetzerarbeit, *f.* pavage : Steinſetzerhammer, *m.* ripoir.
Steinſtab, *m.* carriere.
Steinſtück, *v.* pierrier, *pl.* blocaille, blocage.
Steinſtodt, *adj.* roide, roide mort.
Steinzertreibend, **ſteinzermalmend**, *adj.* antinéphrétique, qui diſſout la pierre ou évacue : ſteinzertreibende Argney, remede contre la gravelle.
Steinvogel, *m.* oiſeau de rocher.
Steinwalze, *f.* boule.
Steinweg, *m.* chemin pavé.
Steinwein, *m.* vin de roche (qui vient dans un certain endroit de la Franconie.)
Steinwerf, *v.* rocaille.
Steinwurf, *m.* jet de pierre : eines Steinwurfs weit, loin d'une jettée de pierre.
Steinwurm, *m.* lithophage.
Steinzange, *f.* carette.
Steinzertreibende Pulver *&c.* antinéphrétique, lithontriptique, lithontribon.
Steiß, *m.* cul, derriere, anus, les feſſes ; croupon : Steißbein, *v.* coccyx.
Steißgang, *f.* pulture ; échaffaud, tribune ; trétaux, chevalet.
Steißlum gehen, *vulg.* aller contempler les aſtres ; courir les rues la nuit ; courir le guilé doux.
Stelle, *f.* lieu, place, endroit ; *fig.* ordre,

zung, place, situation; charge, employ; passage (of an Author); die erste, Vorstelle, le pas, le haut bout, la place d'honneur, la main qu'on donne ou qu'on occupe (à table &c.) die unterste, le bas bout; seine Stelle in einer Schrift, sentence, locution dans un livre; nicht von der Stelle kommen, ne bouger de la place; nicht von der Stelle können, ne pouvoir faire quitter la place, ne pouvoir faire démarrer; seine Stelle vertreten haben, auf seiner Stelle bleiben, être inquiet; le tintement des oreilles ne pouvoit cesser tout-à-fait, elles étoit toujours en action; an einer Stelle verbessern, remplir la place d'un autre; vicarier, représenter pour un autre; an einem andern Stelle sehen, fabriquer fabriquer à un autre; er verdient den ihm die Stelle eines Hofmeisters, il mérite de gouverner; auf der Stelle, adv. sur le champ, incontinent, d'abord, aussi-tôt, promptement; auf der Stelle bleiben, être roi, demeurer sur la place.

Stellen, v. a. mettre, poser, placer; poster, ranger, arranger; planter, semer; brouer, peindre (le canon &c.) etre tête, dresser, ajuster une montre, un horloge; Jemanden stellen, donner, représenter des témoins; Bürgen, Bürgschaft, Gewährleistung stellen, donner caution; auf die Probe, mettre à l'épreuve; in den Stall, etabler; mettre dans l'écurie; dans l'étable; etwas fest stellen, affermir, affirmer une chose; la rendre immobile; fig. résoudre, arrêter, fixer; eine Schildwacht, poser une sentinelle; ein Bataillon, eine Armee, ranger un bataillon, une armée; camper un bataillon &c. ins Werk stellen, effectuer, exécuter; etwas hoch stellen, hausser la liberté; permettre, tolérer l'opinion; auf seinen Fuß, rétablir, élargir; mettre en liberté; vor Augen stellen, remettre devant les yeux, représenter une chose à qq un; in Vergessenheit, oublier; mettre en oubli; beyseit, dahin gestellt seyn lassen, ne pas examiner (laisser là) une chose; passer outre, mettre à part; laisser de côté; zufrieden stellen, contenter, satisfaire; etwas in Zeit, donner le tems à qq un; Ruhe, Friedstatt, etwas hinterhalt stellen, arrêter des biens, des perges; arrêter un emploi chez à qq un; dieser Satz ist an den Tag gestellt, cette lettre s'adresse à vous; gegen etwanden stellen, mettre vis à vis; confronter (deux personnes ensemble); attester; comparer; einem die Rechnung, faire ou tirer l'horloge de qq un; auf den Tag, chez de devant les yeux; auf der Ordnung stellen, déranger; sich, v. r. se poser, se mettre, s'arrêter; comparoître, se présenter, se faire; fig. faire mine, faire semblant; feindes; aller de dissimulation; affecter; faire: er stellt sich als wolle er fortgehen, il fait mine de vouloir s'en aller; sich krank, närrisch &c. stellen, faire l'homme de bien; le fou; stelle dich nicht so kindisch, ne fairez pas l'enfant.

Stellung, f. posture, position, disposition, arrangement, ordonnance, situation; air, action, figure, contenance; der Druckerpresse, regître; der Rechnung, position; diese Gemälde ist nicht in seiner schönen Stellung, ce tableau n'est pas dans son jour.

Stellphäben, m. marchette.

Stellrad, n. chevet, coin de mire.

Stellvertreter, **Stellvater**, **Stellvertreter**, m. vicaire; lieutenant; représentant.

Stelze, f. échasse; fig. & Stelzbein, ital. jambe de bois; auf Stelzen gehen, marcher sur des échasses; fig. clocher; die Sache geht auf Stelzen, il y a qq. ch. dans cette affaire qui cloche; einen gehen auf Stelzen, une faculté et la cacher découverte, ne subsiste pas; die Frau will am Stelzen gehen, il entreprend une chose au dessus de la capacité.

Stelzen, v. n. sing. marcher sur des échasses.

Stemmen, v. a. arrêter (l'eau &c.) faire déborder ou bouillir; sich, v. r. le déborder, refluer.

Stemmung, f. n. action d'arrêter l'eau; débordement, inondation; fig. résistance.

Stemmer, m. bingard de cabestan.

Stempel, m. timbre; poinçon; coin; truelle; poinçon d'affiage; pilon, mine.

Stempelbogen, m. feuille de papier timbré.

Stempelgeld, n. ferrage (d'outils)

Stempeln, v. a. timbrer (le papier;) donner une cotte: gestempelter Zeug, cotte ferrée.

Stempelpapier, n. papier timbré.

Stempler, m. timbreur.

Stempelsteuer, f. taxe timbre.

Stengel, m. tige; queue (de fruit;) pédicule (de fleur ou de feuille;) - mit Blättern, tige aîlée; - an den Früchten des Kraut, cauticule, tubus; einen Stengel gewinnen, monter en tige, faire une tige; mit Stengeln; garnement, tigé.

Stengeln, v. a. sauter (des pois &c.)

Stengelerbs, **Stengelchen**, n. petite tige.

Stengelig, adj. m. tenue & chevelu.

Stephan, Etienne; Tienne: **Stephanus**, Tienne.

Stepenstein, f. sing. pierre: **Stephanstein**, pl. pierreries.

Stepfen, v. a. brocher, piquer; contrepointer, quinter, pointer; restraire; ravander.

Stepfen, f. n. **Stepperei**, **Stepfung**, f. action de piquer, brocher; artifice point; restraire; ravandage.

Steppe

Sterpertus, *f.* arrière pointeuse ; retraudeuse. Le ; contretirer

Sterpoint, *f.* arrière point ; contretirure

Sterpoinsel, *f.* aiguille à piquer.

Sterpoinsle, *f.* fer à piquer.

Sterben, *v. n. irr.* mourir ; décéder ; trépasser : **an den Blattern**, mourir de ses blessures ; **da will sterben, wenn dem nicht also ist**, je meurs, je veux mourir, je puisse mourir à cela n'est ; **ich will darauf leben und sterben**, je vivrai & mourrai là dessus

Sterben, *f. n.* le mourir, la mort ; mortalité.

Sterbend, *adj.* mourant ; mortibond, agonisant, aux abois ; **als ein sterbender**, à l'agonie.

Sterbdruse, *f.* charbon de peste.

Sterbelied, *n.* le de mort.

Sterbefall, *m.* cas de mort ; mort. décès.

Sterbegeläute, *n.* glas de la mort ; mêlement sur la mort.

Sterbehaus, *n.* maison où il y a un mort.

Sterbekleid, *n.* habit de la mort.

Sterbelaken, *n.* drap mortuaire ; drap ou linge où l'on enveloppe un mort.

Sterblich, *n.* annee de la mort.

Sterbleuchter, *f.* cierge de mort.

Sterbleuchter, *f.* maladie mortelle.

Sterblich, *adj.* mortel ; sujet à mourir : **die Sterblichen**, les mortels

Sterblichkeit, *f.* mortalité, sujétion à la mort ; vie mortelle, perissable : **der Sterblichkeit unterworfen sein**, être sujet à mourir ; **die Sterblichkeit erkennen**, se souvenir qu'on est mortel ; penser à la mort ; **diese Sterblichkeit verlassen**, quitter la vie de ce monde.

Sterblich, *n.* cantique sur la mort.

Sterbstunde, *f.* **Sterbestunde**, *n.* heure, moment, article de la mort.

Sterbtag, *m.* jour de la mort.

Stern, *m.* étoile ; astre ; constellation : **ein Stern**, planette de l'oeil ; **einer der Sterne**, remarque, étoile, chanfrein blanc ; peloton au front d'un cheval ; **Sternen**, étoile fixe ; **unbeweglicher, Fixstern**, planete ; **Morgenstern**, **Abendstern**, l'étoile du berger ; **Gürtel der Sterne**, ceinture des astres ; **die Sterne deuten, schauen sich**, vulg. les étoiles tremblent ; **einen tief an die Sterne stechen**, élever qq. un jusqu'aux nues ; **ein Verlust kann den Sternen gebieten**, la loge commandera aux astres ; **es ist mein**, il est de la destinée ; **unter Glück und Sterne haben**, être toujours malheureux ; **zu den Sternen**, dissiper le ventre gras.

Sternacht, *m.* nuit des Indes.

Sternbild, *n.* asterisme ; constellation.

Sternblume, *f.* étoile, fleur.

Sternchen, *n.* petite étoile ; astérisque (dans un livre.)

Sterndeuter, *m.* astrologue.

Sterndeuterey, **Sterndeutkunst**, **Sterndeutung**, *f.* astrologie judiciaire.

Sterndeuterisch, *adj.* astrologique.

Sterndistel, *f.* chardon étoilé ; chausse-trappe ; hypochaeris.

Sterndisch *m.* étoile, *poisson.*

Sterneinung, *adj.* étoilé ; qui a la figure d'une étoile.

Sternengrill, *m.* influence des astres.

Sternengucker, *f.* **Sternenseher**, *m.* (*poisson de mer*) uranoscope.

Sternengucrey, *f.* astronomie ; contemplation des astres.

Sternenhimmel, *m.* ciel étoilé ; firmament.

Sternenlicht, *n.* astral.

Sternicht, *adj.* étoilé ; parsemé d'étoiles.

Sternichel, *m.* vulg. chevronnade.

Sternkraut, *n.* étoile, herbe.

Sternkreuz, *n.* croix étoilée.

Sternkunde, **-kunst**, **-wissenschaft**, *f.* astronomie, science des astres.

Sternkundiger, *m.* astronome.

Sternlauf, *m.* cours, mouvement des astres.

Sternlicht, *n.* lueur des étoiles.

Sternmoos, *n.* stellaire.

Sternregelmaß, *n.* mollusque.

Sternsuch, *m.* lézard tachete de petites marques.

Sternorden, *m.* ordre de l'étoile.

Sternpunkt, *m.* étoile polaire ; chûte d'étoile.

Sternschnuppe, *f.* lueur d'étoiles.

Sternsuch, *m.* rare étoilée, *poisson de mer.*

Sternstrahl, *f.* étoile ; feux d'étoile.

Sternschnuppe, **-schnuppe**, **-pube**, *f.* **Sternschuß**, *m.* étoile volante ; chûte d'étoile.

Sternseher, *m.* astrologue ; observateur d'étoiles ; astronome.

Sternsehery, **Sternsehkunst**, *f.* astronomie, science des astres.

Sternstein, *m.* astroites, pierre.

Sternvoll, *adj.* vulg. fou à crever ; mortisse.

Stert, *m.* queue ; *v. ex.* d'un moulin à vent ; manche de la couronne.

Stet, ständig, *adj.* continuel, coustant, perpétuel ; assidu ; interminable ; *fig.* ferme, fixe, invariable : **stete Arbeit**, travail assidu, continuel ; **Wohnung**, domicile fixe ; **stätig Pferd**, cheval rétif, ombrageux ; revêche, indocile, difficile à gouverner ; *adv.* fermement ; constamment, fermement ; doucement

Stetigkeit *f.* perpétuité, continuation, durée perpétuelle ; fermeté, constance, assiduité ; *pl.* imbécillité de cheval

Stets, ständlich, *adv.* continuellement, assidument ; sans cesse, à tout moment, à tout bout de champ ; fermement, constamment.

Stettswährend, adj. perpetuel, éternel, continuel, immuable.

Steuer, f. tribut, contribution, impoſition, taxe, ſubſide, charge publique; taille, aide, gabelle; collecte pour les pauvres &c. freywillige, don gratuit; charité, aumône qu'on fait aux pauvres.

Steuer, Steuerruder, n. gouvernail: am Steuer ſitzen, ſe tenir au gouvernail; fig. gouverner l'Etat: zu Steuer der Wahrheit, pour rendre juſtice à la vérité.

Steuer, f. Steuerraum, n. chambre, bureau des ſubſides, des collectes &c. la Sterer, banque publique en Suiſſe.

Steuerangeln, -ringe, -bänder ꝛc. pl. ventouſes, oüies & feuilles.

Steuerbar, adj. taillable, contribuable, ſujet à la taxe

Steuerbaum, m. barre du gouvernail; baumon.

Steuerbeamter, -bedienter, m. officier du bureau des collectes, des ſubſides, des tailles; (en Suiſſe) officier de la Sterer, de la banque publique.

Steuerbefehl, m. édit burſal.

Steuerbord, m. ſtribord, tiendord, tribord, côté droit du vaiſſeau.

Steuerbuch, -regiſter, n. -rolle, f. rôle des taxes; cadaſtre.

Steuereinnehmer, m. receveur, collecteur des tailles, des contributions.

Steuerfrey, adj. franc, exempt de la taxe; de la contribution, de la taille.

Steuergeld, n. (en Suiſſe) bonne eſpece d'argent monnoyé au coin de Suiſſe; pl. Steuergelder, deniers de collecte, de taxe &c.

Steuerhelm, n. timon du gouvernail.

Steuerkellerey, n. chambre des comptes, des finances &c.

Steuermann, m. pilote, timonnier, gouverneur; matelot.

Steuern, ſtrafen, v. a. payer la taxe, la taille, les contributions; faire des charités, donner l'aumône; gouverner, conduire (le vaiſſeau;) obvier, couper chemin à qq. ch. prévenir, empêcher; réprimer, retourner, retenir, arrêter: diries Gut ſteuert, cette terre eſt contribuable, ſujette à la taxe: den Mißbräuchen, laſtern ſteuren, obvier aux abus, réprimer les vices: ſich, v. r. s'appuyer, ſe fourrer ſur ou contre qq. ch. fig. ſe repoſer, ſe fier, faire fonds ſur une perſonne ou ſur une choſe.

Steuerprokurator, -rath ꝛc. m. procureur, conſeiller de la chambre des comptes, des finances.

Steuerruder, n. gouvernail.

Steuerſchein, m. (en Suiſſe) billet de la Sterer, de la banque de Suiſſe.

Steuerſchreiber, m. commis des tailles, des collectes.

Steuerſtange, f. -ſtock, m. barre, timon du gouvernail.

Steuerſtube, f. bureau de recette des taxes & contributions.

Steuerung, f. action de gouverner, conduire le vaiſſeau &c.

Steuerzettel, m. billet, mandement des tailles, des taxes, ſ. Steuerſchein.

Stewen, m. rade: der Stockerſtewen, rade de proue: Hinterſtewen, rade de poupe.

Stich, m. piquure, point, coup d'épée, eſtocade; point, élancement (à quelque partie du corps;) main, levée (en jeu de cartes;) fig. mot piquant, ſaillerie piquante; attrait; pleonaſme; coup de langue, de dent, de bec; trait piquant: ein tödtlicher, coup mortel; fig. trait mortel: das war ein Stich der nicht tödtet, voilà un coup de langue bien appliqué; à bon entendeur ſalut: das iſt ihm ein Stich ins Herz, cela lui navre le cœur: den Stich halten, tenir à l'épreuve; le ſoutenir; être valable, recevable: im Stich laſſen, laiſſer en arrière; abandonner; délaiſſer qq. ch.

Stichelle, m. blocus.

Stichblatt, n. plaque, garde, pas d'âne d'épée; carte qui prend les autres; fig. protection, refuge, appui, ſoutien: in mir ſuch immer dein Stichblatt finden, il faut que je ſois toujours votre refuge.

Stichel, Stachſtichel, m. barre, pompon.

Stichelbeere, f. groſeille verte.

Stichelhaarig, adj. rubican (ſe dit des chevaux.)

Stichelluſt, adj. ſatyrique, piquant, mordicant.

Sticheln, v. n. piroter, piquer de paroles, railler, donner des coups de bec.

Stichrin, f. n. **Stichelei**, f. raillerie piquante, pleonaſme, pioterie.

Stichelrede, f. diſcours piquant, ſatyrique.

Stichelſchrift, f. ſatyre, écrit ſatyrique.

Stichelwort, n. mot piquant.

Stichfeſt, adj. à l'épreuve des armes à pointe; chacun contre les coups, invulnérable.

Stichlein, n. petit point &c.

Stichler, -ling, railleur, -euſe, ſatyrique; homme mordicant.

Stichling, m. cigale, épaille. poiſſon.

Stichen, v. a. broder; ſticrer.

Stichen, f. n. action de broder; broderie.

Sticker, m. brodeur: Stickerinn, f. brodeuſe.

Stickerey, Stickarbeit, f. -werk, n. broderie; ouvrage brodé.

Stickfaß, n. encrier ſuffiſant; ſuffiſoir, ſ. Stickfaß.

Stickgold, -ſilber, n. or, argent trait; or, argent à broder.

Stickgrabel, f. aiguille à broder.

Stick-

Stiefbibe, *f.* lapp à broder.

Stiefbruder, *m.* beau frere, demi-frere; frere de pere ou de mere seulement.

Stiefeltern, *pl.* beau pere & belle mere.

Stiefgeschwister, *n.* freres ou sœurs de deux differens lits.

Stiefkind, *n.* enfant du mari ou de la femme d'un autre lit.

Stiefmutter, *f.* belle-mere; seconde femme du pere; bête, marâtre.

Stiefschwester, *f.* belle-sœur; sœur du côté du pere ou de la mere seulement.

Stiefsohn, *m.* beau fils; fils d'un autre lit du pere ou de la mere.

Stieftochter, *f.* belle fille; fille d'un autre lit du pere ou de la mere.

Stiefvater, *m.* beau pere; second mari de la mere: bôse Stiefvater, parâtre.

Stiefel, *m.* botte; **französe Stiefeln**, bredequins; **Muffenſtiefeln**, bottes de poſteur; **Stiefeln machen**, botter; **die Stiefeln anziehen**, se botter; **meiſter der botter**; **ausziehen**, se débotter; **kleine Stiefeln**, Estiefelettes, bottines, guêtres, pantoufles, bredequins.

Stiefelband, *n.* attache, tirant.

Stiefelknecht, *m.* tire botte.

Stiefelklappe, *f.* **Stiefelſtulpe**, *m.* genouillere de la botte.

Stiefelleder, *n.* cuir, tige botte.

Stiefelleiſten, *f.* **Stiefel**, *n.* embouchoir.

Stiefelſchaft, *m.* tige de botte.

Stiefelſchmiere, *f.* **Wichſe**, *n.* cirage, tirure.

Stiefeln, *v. a.* botter: **ſich**, se botter, mettre des bottes.

Stiege, *f.* échelle, degré, montée, **f. Stieg**; ensg. vingtaine: **halbe Stiege**, douzaine: **zwo Stiegen**, quarantaine.

Stiegeln, **Stiegen**, *m.* chandonneret: **jagen Stiegeln**, gréer.

Stiel, *m.* tige, queue, pédicule, **f. Stengel**; **de manche** (de couteau, de hache &c.) queue (d'une poêle;) hampe (d'un écouvillon, **valoiſir &c.**) tige (d'un guerillon:) **Stiel im Frauenſtreuz**, montant d'une croiſée de fenêtre.

Stielen, *v. a.* emmancher: **den Stiel wegnehmen**, démancher.

Stier, *m.* taureau: **junger Stierlein**, *n.* bouvillon: **den Stier zu der Kuh laſſen**, faire couvrir la vache.

Stier, *adj.* (se dit seulement des yeux gros & hagards)

Stierauge *n.* alêtoire.

Stiergefecht, *n.* combat de taureaux.

Stierhaft, *adj.* de taureau; qui tient du taureau.

Stift, *m.* fleuret, fer d'aiguillette; pointe, goupille; petit clou sans tête; clicot de deux; figlet, crayon pour écrire.

Stift, *n. f.* **Stiftung**, fondation; *p. ex.* Archevêché, Evêché, couvent, monastere, maison religieuse, Eglise cathédrale, collégiale, chapitre; **geiſtliches, weltliches, adeliches Stift**, maison reguliere, séculiere, noble.

Stiften, *v. a.* fonder, instituer, ériger; léguer; faire un legs, une fondation; assigner un certain revenu; rente; *fig.* moyenner, procurer, causer; **dem Stifter** auteur ou moteur de qq. ch. **Hinderniß**, **Unruhe** ꝛc. exciter, faisoner des querelles; **Frieden ſtiften**, procurer la paix; **Verwirrung**, donner, causer du scandale; **eine Heyrath**, faire un mariage.

Stifter, **tinn**, fondateur, trice, instituteur, *fig.* le premier auteur, moteur ou artisan, de qq. ch.

Stiftung, *f.* fondation, établissement, institution &c.

Stiftsherr, *f.* chanoinesse; dame.

Stiftsherren, *pl.* beau, alliés à une fondation, à un chapitre.

Stiftsherrnmann, *m.* oncle.

Stiftsherrnmannſchaft, *f.* oncle.

Stiftshaus, *n.* maison affectée à une fondation ou chapitre.

Stiftsherr, *m.* chanoine; capitulant.

Stiftshütte, *f.* tabernacle.

Stiftskirche, *f.* église collégiale.

Stiftsmäßig, *adj.* qui a droit d'entrer ou d'être reçu dans un chapitre.

Stiftsorganiſt, *m.* curé ou ministre d'une église collégiale.

Stiftspfründe, *f.* canonicat, chanoinie; bénéfice qui relève d'un chapitre &c.

Stiftsprobſt, *m.* prévôt d'un chapitre; prieur d'église collégiale.

Stiftsverwalter, *m.* administrateur d'un chapitre, d'une maison religieuse &c.

Stil, *m.* style.

Stilet, *n.* fyilet; poignard.

Stilliren, *v. a.* filer, écouler.

Stillen, *m.* qui entend bien le style.

Still, *adj.* tranquille, calme, paisible, doux, pacifique; *ou*; *adv.* tranquillement, paisiblement, doucement, en repos, en silence, tout coi &c. **ſtill bleiben, ſtehen**, se tenir tranquille; demeurer en repos, ne pas aller, ne le pas remuer; se taire; demeurer en silence: **machen**, s'adoucir, s'appaiser, se calmer; se taire: **die ſtille Woche**, la semaine sainte: **ſtille Waſſer**, eaux basses; **ſtilles Gebet**, oraison mentale: **ein ſtiller Menſch**, homme doux, modéré, paisible, pacifique: **ſtilles Waſſer**, eau paisible: **ſtille Waſſer gründen tief**, les eaux les plus paisibles sont les plus profondes; (il faut se défier des fourbes,

des

des gens qui viennent en tapinois:) mit stiller Trauurei abziehen, se retirer à la fourdine: stille Tage in dem Myer, jours abymaux: still halten, s'arrêter, faire halte, une pause; stillen, désaltérer: etwas still halten, laisser faire qq. un; Gott still halten, se résigner, se soumettre à la volonté de Dieu.

Stillhalten, *f. n.* Stillhaltung, *f.* halte, repos; cessation, désaltération; pause; résignation, soumission à la volonté de Dieu: still reden, parler bas, doucement: sich stillen, s. Still; stillstehendes Wasser, eau dormante, eau croupissante.

Still, stil! tiens! tiens donc! ouvez, silence! paix! paix-là! chut! taisez-vous! silence donnez! tenez! bouche cousue! motus.

Stille, *f.* tranquillité, calme, repos, paix, silence; calme, bonace de la mer, des vents; douceur, modération: in der Stille, doucement; à la dérobée; à petit bruit, doucement.

Stillen, *v. a.* appaiser, calmer, pacifier, tranquilliser, modérer, adoucir, amoindrir, diminuer, alléger; adoucir; désaltérer; contenter, satisfaire, faire taire: ein Kind stillen, allaiter un enfant; *fig.* appaiser, faire taire: das Blut, arrêter le sang: den Hunger, Durst, adoucir la faim, la soif, passer la faim, étancher la soif; le désaltérer: die Schmerzen stillen, appaiser, adoucir les douleurs: seine Begierden, Zorn, Rache stillen, modérer ses désirs, appaiser la colère, la vengeance; adoucir ses passions, la rage, la vengeance: ein wenig Geduldigkeit stillt großen Zorn, petite pluie abat grand vent; un peu de douceur peut appaiser un grand courroux.

Stillen, *f. n.* tranquillisation, adoucissement, modération, pacification, allégement, allouvissement, allaitement d'un enfant &c.

Stillend, *adj.* adoucissant, lénitif, anodin.

Stillager, *n.* quarantaine.

Stillegen, *v. n. irr.* rester couché, se reposer; le tenir en repos: s'arrêter, faire halte: rester auprès, langer, être interrompu.

Stillschweigen, *v. n. irr.* se taire, garder le silence; *f. n.* silence; taciturnité: Stillschweigen auferlegen, gebieten, imposer silence, ordonner le silence: mit Stillschweigen übergehen, passer sous silence.

Stillschweigend, *adj.* tacite: stillschweigende Einwilligung, consentement tacite; adv. tacitement, en silence.

Stillsitzen, *v. n.* être tranquille; se tenir en repos; ti. se taire.

Stillstand, *m.* repos; halte; cessation, désemparation: der Stillstand, suspension d'armes, treve, armistice, cessation d'hostilités: einen machen, s'arrêter; se reposer; faire halte: zu gehen, faire cesser le tumulte: die Sache gerieth einen Stillstand, l'affaire s'accroche.

Stimmbar, *adj.* d'accord, accordant, qui peut être accordé.

Stimme, *f.* voix, son: starke, voix forte: voix mutilée: volle und gleich starke Stimme, voix ronde: reine, unzerrissene, voix grêle; ton de fausset: eine Stimme von sich geben, rendre un son: eine unverständliche Stimme von sich geben, formant une voix hors articulée: mit heller, lauter Stimme, à haute voix: die Stimme erheben, élever la voix; parler haut; s'aigrir, faire la voix, hausser la voix; *fig.* perdre courage; le prendre tut un mauvais biais: — *fig.* voix, suffrage; avis, opinion: seine Stimme geben, donner son suffrage, sa voix; dire son avis, son opinion: die Stimmen heran gehen lassen, aller aux voix, aux avis, aux opinions; s'informer, recueillir les voix: durch die meisten Stimmen, à la pluralité des voix: sich eine Stimme zu Gut haben, avoir voix & séance au conseil.

Stimme, *f.* (Musik) voix, ton, partie: eine Art Geige, sorte d'un violon: ein Stück von zwey, drey Stimmen, une piece à deux, trois parties: die Stimme angeben, entonner la note: die Stimmen austheilen, distribuer les parties.

Stimmen, *v. a.* accorder (un instrument de musique;) organiser (les organes;) entonner, donner le ton; *fig.* exposer, prévenir qq. un; le mettre dans les intérêts; faire la leçon à qq. un sur ce qu'il a à dire: den Bücher ist schon gestimmt, mais mal sur die Jungfer stimmen, le jeune est déjà pervers, il ne reste qu'à faire la leçon aux femmes: ein Instrument höher, niedriger stimmen, hausser, abaisser le ton d'un instrument; *v. n.* être d'accord, avoir le ton qu'il faut; donner les suffrages, la voix; voter, opiner: alle stimmen dahin, tous les suffrages allouent là: gut stimmen stimmen, s'accorder, être d'accord, se comporter bien ou mal ensemble.

Stimmen, *f. n.* action d'accorder; accord, ton; *fig.* vœux.

Stimmgabel, Stimmer, *m.* clef ou marteau de clavecin, d'épinette; accordoir.

Stimmen, *v. n. irr.* puer, sentir mauvais; rancir: unter den Füßen stinken, sentir le goudron: an den Füßen, sentir le chauffoir, le figueau: aus dem Maul, puer, avoir l'haleine forte: aus der Nase, être punais, punaise: einen tod stinken, haïr de toutes ses forces: es stinkt mir, je suis dégoûté de: vor Hochmuth, vor Faulheit stinken, être d'un orgueil, d'une paresse extrême, insupportable;

der; Alter Stocker ſtarck, ſon ofkalte va mal; il y a de la fiacre dans ſon fait.

Stinkend, ſtinckter, *adj.* puant, qui ſent mauvais, infect; fetide; pourri; rance, fort &c. adv. puamment; *fig.* extrêmement, inſupportablement, impudemment; **ſtinkend werden,** ſe gâter, s'empuantir, devenir rance; **- machen,** empuantir; infecter.

Stinkend, *s.* ſturcgras puante: **Stinckend,** *m.* bois puant.

Stinkicht, *adj.* tout pourri; *fig.* pitoiſeux ou dernier point.

Stinkſtein, *m.* chabot, poiſſon.

Stinkthier, *f.* orte puante; herculaires.

Stinkpot, *m.* balle à feu compoſée de matieres puantes.

Stinckſchwam, *f.* champignon, champignon.

Stint, Stinz, *m.* chabot, poiſſon.

Stipendiat, *m.* bénéficier, qui jouit d'un bénéfice d'une penſion; boursier.

Stipendium, *s.* bénéfice, penſion alimentaire; bourſe; **Stipendienkaſſe,** bourſe; caiſſe des bénéficiers.

Stirn, *f.* front; **eine ſtarcke Stirn haben,** avoir un front d'airain; être impudent; n'avoir aucune honte.

Stirnader, *f.* préparate.

Stirnband, *s.* bande, *f.* frontal, frontaux; bandeau.

Stirnbein, *s.* os coronal; os de la poupe.

Stirnblatt, *s.* front, frontal.

Stirnband, *s.* **Stirnlocken,** *pl.* agrément.

Stirnflatte, *f.* tour de cheveux.

Stirnleder, ſchwitzer, *m.* chiquenaude, ratiſſoire.

Stirnlinien, *m.* frontieres.

Stifter, **Stöckert,** *m.* bras.

Stöbern, *v. a.* chaſſer, pourſuivre, diſſiper.

Stöberung, *f.* chaſſe, pourſuite.

Stochern, *v. a.* piquer: **in den Zähnen ſtochern,** ſe curer les dents; **das Feuer,** attiſer le feu; **in einer Angelegenheit,** remuer (fouiller dans) une tourmiliere; *fig.* pioter, jetter des paroles piquantes.

Stocherer, *m.* railleur, querelleur.

Stocherey, Stocherung, *f.* raillerie, picoterie.

Stocherhaft, *adj.* railleur, querelleur.

Stöchenkraut, *s.* linus arabique.

Stock, *m.* bâton, canne; carrot, gourdin; botte; baguette à épouſſeter; marotte de fou; tronc, ſouche, pied, chicot d'arbre; tronc (de pauvres dans l'Egliſe;) billot; tronchet à roche (d'abeilles;) cep, ceps, entraves (d'une priſon;) étage; une iſle, quartier (certaine quantité de maiſons contigües;) marteville (de gouvernail;) nœud à perruque; perchoir (de cage d'oiſeau;) tronc de chapeau; *fig.* ſimple, bête, buſe, bourdaut, rubre; homme ſtupide: **einen Kopf auf den Stock ſetzen,** percer la tête ſur un billot; **einen in den Stock legen,** mettre les ceps à un criminel; **ein Stock Rosmarin, Nelken** &c. un pied de romarin, d'oeillets &c.

Stockaber, *m.* aigle noir.

Stockfiſch, *m.* ſtatue ſur une baſe.

Stockblind, *adj.* qui ne voit goutte, aveugle tout-à fait.

Stockbogen, *m.* arc-boutant.

Stockdick, *adj.* entièrement ſot.

Stockdumm, *adj.* entièrement ſtupide.

Stocken, *v. n.* hésiter, s'arrêter; demeurer court (dans ſes diſcours;) ſe cailler, ſe perdre (*ſe dit du lait;*) rectaigner, être retenu (*des plantes:*) **meine Uhr ſtockt,** ma montre eſt détraquée; **ſein Geblüt ſtockt,** ſon ſang eſt trop épais.

Stocken, *v. a.* mettre en priſon, mettre les ceps, mettre aux fers, empriſonner.

Stockend, ſtockicht, *adj.* qui s'arrête; qui ne circule pas; épais; grumeleux; rancide.

Stockfider, *f.* bout d'aile, boudelle.

Stockfidel, Stockgeige, *f.* violon de poche.

Stockfinſter, *adj.* obſcur, couvert d'épaiſſes ténebres; ſombre; noir, tout noir.

Stockfiſch, *m.* morue, merlus, merluche, ſtockfiſch; *fig.* ſot, ſtupide, bête, bête.

Stockflinte, *f.* couplet (fuſil dont le canon ſert de canne en étant la coeffe.)

Stockhaus, *s.* priſon, geole.

Stockholz, *s.* bois de compte.

Stöckleln, *s.* baguette; petit bâton, petit pied de pioche.

Stockmeiſter, *m.* geolier.

Stockſnarr, *m.* fou à marotte, bon fou.

Stockſchlag, *m.* coup de bâton ſur les feſſes; baſtonnade.

Stockſchläge, *pl.* coups de bâton; baſtonner de; - geben, baſtonner.

Stockſteif, *adj.* roide comme un tronc.

Stockſtill, *adj.* immobile, muet.

Stockſtumm, *adj.* muet comme une ſouche.

Stockwerk, *s.* étage d'une maiſon.

Stockzahn, *m.* dent mâchelière.

Stöcke, *f.* chauſſe-pied, chauſſe-trotte.

Stöcken, *v. a.* outer, appuyer à la ſtaube, à l'échaſſe.

Stof, *m.* étoffe; *fig.* matiere, étoffe.

Stöffen, *adj.* d'étoffe.

Stole, *f.* étole.

Stolle, *m.* pied, colonne (de lit, de table &c.) baluſtre (d'appui, de fenêtre;) montant (d'un métier de tiſſerand;) ſommier (d'un coffre de carroſſe;) crampon, crochet de fer à cheval; cornion d'une mine.

Stolle, *s. vulg.* tranche de pain ſur laquelle on étend du beurre; pain blanc en forme de cor; *it.* eſpece de gâteau rôtiſſoit en rond.

Stolpſtiefel, *m.* botte.

Stolz

Stulpe, *f.* gamaillere de botte ; rebord de chapeau.

Stulpert, *m.* bronchant, fujet à broncher.

Stulpertgang, *m.* einen Stulpertgang haben, faire de fréquentes broncheades.

Stulpertig, *adj.* fujet à broncher.

Stulpen, *v. n.* broncher faire un faux pas, trebucher, choper ; (des chevaux) s'abattre ; *fig.* faire des fautes, des bévues : das beste Pferd kann stulpern, l'homme le plus fage eſt fujet à manquer.

Stulperung, *f.* das Stulpern, *s.* bronchade, bronchement ; *fig.* bévue, faute.

Stulpian, *m.* tourment, ruſtre, groſſier.

Stolz, *m.* orgueil, fierté, hauteur, arrogance, gloire, vanité, ſuperbe.

Stolz, *adj.* orgueilleux, fier, arrogant, ſuperbe, glorieux, vain ; altier, regne, haut comme le temps, cavalier &c. stolze Ruhe, fujet fréde, profond repos ; gute ſeelenstolze ; adv. orgueilleuſement, fierement &c. stolz machen, enorgueillir ; stolz werden, s'enorgueillir.

Stolziren, *v. n.* faire le brave, plaſtrer, ſe paſſader, ſe parader, s'enorgueillir.

Stolzirer, *f. s.* Stolzirung, *f.* braverie &c.

Stolzirer, *m.* qui fait le brave.

Stolzkraut, *n.* goute ou argoute de lin.

Stopfen, *v. a.* boucher, fermer ; remplir, embourrer (une chaiſe &c.) appliquer (des chapons, des oies ;) calfater (une boute &c.) remplir, charger (une pipe de tabac ;) ravauder des bas ; reparer une déchirure ; *fig.* ouvrir des obſtructions, appliquer ; reſtreindre, ſerrer, conſiſter le ventre : die Ohren stopfen, fermer, ſe boucher les oreilles : einem das Maul, fermer la bouche à qq. un ; le faire taire ; lui rabattre le caquet.

Stopfend, **stopfſtark**, *adj.* obſtructif, oppilatif, conſtipant ; reſſerrant.

Stopfung, *f.* bouchement, ravaudage &c. obſtruction, oppilation ; calfat.

Stopfnadel, *f.* Stopfhaar, *n.* bourre : Stopfgarn, *n.* fil à ravauder ; Stopfhammer, *m.* marteau de calfat ; Stopfkappe der Kinder, *m.* coiffe, bonet, linge ; Stopfmädchen, *n.* ravaudeuſe ; Stopfnadel, *f.* aiguille à ravauder ; Stopfpuls, *f.* contrariteté ; Stopfſack, *m.* pelardeau : Stopfwachs, *n.* propolis ; Stopfwerk, *n.* calfat.

Stoppel, *f.* chaume, eteule : Stoppeln der jungen Vögel, tuyaux des jeunes oiſeaux : in die Stoppeln gehen, aller glaner : die Stoppeln abmähen, dompter le chaume.

Stoppelicht, *adj.* plein de chaumes.

Stoppeln, *v. n.* glaner, chaumer.

Stoppelnd, *adj.* plein de chaumes.

Stoppler, **stoppelmann**, *m.* glaneur, eute ; qui arrache le chaume.

Stoppeln, *v. n.* glaner, chaumer.

Stoppelung, *f.* chaumage.

Stoppelbutter, *f.* beurre du mois d'Août.

Stoppelfaß, **stoßfaß**, *f.* eſtrapade ; ſtrape.

Stoppel, *m.* bouchon de bouteille &c.

Stör, *m.* étourgeon, *poiſſon* : Störfang, *m.* pêche de l'eſtourgeon : Störkopf, *m.* caufe d'eſtourgeon.

Störer, **Störerthum**, *m.* ſturet.

Storch, *m.* cicogne : junger, cicogneau, cicogneau : schwarzer, cicogne noire &c.

Storchartig, *f.* pet. de cicogne ; pelargon.

Storchfuß, *s.* pié de cicogne.

Storchschnabel, *m.* ge ranium, bec de grue, de cicogne, ploure ; pied de pigeon ; cicogne, pantographe ; cicogne, *ſorte de jet d'eau.*

Stören, *v. a.* troubler ; broüiller, interrompre, traverſer, empêcher, détourner, mettre en déſordre : ein Hochzeit stören, gater un mariage ; einen Priester, pourſuivre, enlever un bouſilleur, un gâte-metier : in seinem Amt stören, broüiller, traverſer dans qq. ch. in den Zähnen stören, caſſer les dents.

Störer, **störin**, qui trouble ; perturbateur, perturbatrice : einer Handwerks, gâte-metier ; broüilleur : Friedensstörer ; Störerinn, Störer der gemeinen Ruhe, perturbateur du repos public, agreſſeur ; Hirnbeschörer, trouble fête.

Störerey, **Störung**, *f.* trouble, broüillerie.

Störger, *m.* charlatan ; vendeur d'orviétan ; vagabond ; rodeur du pays.

Störgerey, *f.* charlatanerie, tromperie.

Störrig, **störrisch**, **störrisch**, *adj.* capricieux, opiniâtre, tête, obſtiné, opiniâtre, intraitable, rebarbatif, de mauvaiſe humeur, chagrin, rude ; bourdeau.

Störrigkeit, *f.* obſtination, opiniâtreté, rudeſſe, caprice ; mauvaiſe humeur.

Stoß, *m.* coup ; ſecouſſe, coup, cahotage, heurt, abourtement ; bourrade, botte, harangue, eſbacade, coup d'eſbat &c. *fig.* atteinte, préjudice, tort, perte, dommage : Stöße kriegen, avoir des coups ; être battu : es wird Stöße regnen, ſchen, geben, les coups en ſeront ; il y aura des coups de donnés : ſich auf den Stoß schicken, ſe battre à coups d'eſbat, eſbaudir, joüer : einem den letzten Stoß geben, achever qq. un ; lui donner le coup de grace : einen Stoß bekommen, recevoir du dommage, faire une perte ; recevoir une atteinte à la réputation.

Stoß, *m.* tas, pile, meule, monceau, amas : Stoß Holz, tas, pile de bois.

Stoßen, *v. a. irr.* pouſſer ; heurter, porter un coup, cogner ; piler, mêler, concaſſer, broyer, égruger, pulveriſer ; *v. a. & n.* donner, heurter contre qq. ch. ſecouer, cahoter (le dit des voitures &c.) einem den Dolch ins Herz stoßen, enfoncer le poignard dans le ſein de qq. un : mit dem Fuß auf die Erde, frapper du pied con-

die Erde; tapen; tripigner: mit den Füssen stossen, coudoyer, donner des coups de coude: des Gedränges, des Ministers, mettre en prison, mettre, jetter, enfermer dans un couvent: mit den Hörnern, stoßen: in die Trompete, in das Horn, sonner de la trompette, du cor: das Schiff stark an einen Felsen, le vaisseau heurta, donna, fut jetté contre un rocher: vom Amt, aus dem Sattel, démettre, dépouiller qq. un de la charge; déposséder: von sich stossen, chasser; repousser; rejetter: ein Weib, répudier une femme: an einander stossen; zusammen stossen; an etwas stossen, v. a. joindre contre, p. ex. deux ais; contraire, joindre deux morceaux de drap &c. choquer, s'entre-choquer; v. n. confiner, se joindre, être contigu: tomber sur la poire (des oiseaux de proie): auf einander stossen, se rencontrer; se heurter de front; se choquer, s'entre-choquer &c. vom Lande stossen, quitter le rivage; mettre en mer; prendre le large: zu etwas stossen, joindre (se joindre à) qq. un; sich stossen, se heurter, se cogner, se donner un coup; s'écorner, être endommagé &c. sich an etwas stossen, fig. se scandaliser, s'offenser, se trouver blessé de -; s'accrocher.

Stoßfalke, m. aigle rapace.

Stoßhund, m. bonne qui frappe des oreilles; coulg. enfant pétulant.

Stoßvogel, m. épée d'estoc; estocade.

Stoßeisen, n. marteau de fer; pilon.

Stoßzahn, -zähne, adj. qui frappe des cornes.

Stößel, m. pilon, broyon.

Stößer, m. pilotr; qui pile: Entenstößer, canard.

Stoßgarn, m. filanson, boharreau.

Stoßgebet, -gebetlein, n. oraison jaculatoire; élans; élancement d'une ame dévote.

Stoßklinge, f. lame d'estoc; estocade.

Stoßvogel, m. verou.

Stoßung, f. action de pousser, de piler.

Stoßvogel, m. oiseau de proie.

Stoßgewehr, f. arme à pointe.

Stottern, v. n. bégayer, f. Stammeln.

Stotterer, m. bégayeur, f. Stammler.

Strack, adj. droit; tout d'une venue; subit, prompt: gerader Weg, lit, chemin, corps droit; gerader Baum, arbre droit, de belle venue.

Strack, adv. d'abord, sur le champ, de prime abord, tantôt, de ce pas; fr. tout droit, en droiture, directement, diamétralement.

Strafe, f. peine, punition, châtiment; correction; répréhension; pénitence; peine infâmante; amende: - der Todtschläger, supplice; - der Verbrechen, dam; - in den Klöstern, discipline; die Strafe n. à peine; sous peine de ... sur peine; leibliche Strafe, punition corporelle; Todesstrafe, peine de mort; mit der Strafe, pour ses péchés, pour ses péchés, pour me punir; der Strafe unterworfen, pénal, punissable, f. Strafbar; Strafe tragen, leiden, porter la peine; - geben, payer une amende; - mildern, mitiger la peine; - erlassen, remettre la peine; accorder le pardon; remettre l'amende; es wird der göttlichen Strafe nicht entgehen, il n'échappera pas à la vengeance de Dieu; die Strafe verfallen, encourir la peine; ohne Strafe davon kommen, demeurer impuni; wegen eines andern Strafe leiden, porter la peine d'autrui: coulg. payer la pôte au four; Strafe muß seyn; no Strafe ist, il n'y a point de châtiment point d'amendement.

Strafen, v. a. punir, châtier; mettre à l'amende, condamner à une amende; fr. venger; fig. réprimer, réprimer, blâmer; tancer: einen Lügen strafen, donner un démenti à qq. un; Gott strafe mich, Dieu me punisse; Dieu me damne; je veux être damné.

Strafamt, n. office de punir ou de reprendre, droit; censure; police, discipline: das weltliche, le magistrat de police; das geistliche, discipline ecclésiastique; das Strafamt geistlich führen, reprendre fréquemment; observer une bonne police, une discipline sévere.

Strafbar, strafbällig, strafflich, strafwürdig, adj. punissable, criminel, coupable, blâmable, condamnable, amendable; adv. d'une maniere punissable &c. strafflich handeln, faire une chose punissable, blâmable.

Strafbällig, adj. amendable.

Strafbälligkeit, f. qualité par laquelle on est coupable ou amendable; nocuité.

Strafbar, adj. impuni.

Strafbarkeit, f. impunité.

Strafgeld, n. amende.

Strafgerechtigkeit, f. justice vindicative.

Strafgericht, n. les pénales.

Strafhand, f. punition, vengeance; main vengeresse de Dieu.

Strafbarkeit, f. qualité par laquelle une chose est punissable: die Strafbarkeit dieses Verbrechens, l'énormité de ce crime.

Straflos, adj. impuni.

Straflosigkeit, f. impunité.

Strafprediger, m. prédicateur qui reprend sévérement les vices; fig. critiqueur, censeur, controleur.

Strafpredigt, f. sermon qui reprend le vice, fig. réprimande, semonce.

Strafrichter, f. larron.

Strafschwert, n. glaive vengeur.

Strafrede, n. correction, réprimande.

Straff, adj. & adv. roide, tendu: ein Seil straff

straff anziehen, tendre, tirer une corde bien ronde ; bander une corde.

Strahl, *m.* rayon ; fourchette (partie du pied du cheval) ; Wetterstrahl, Donnerstrahl, éclair, foudre ; Strahlen schießen, werfen, rayonner, darder des rayons.

Strahlen, *v. n.* rayonner ; darder ou jetter des rayons ; luire, resplendir.

Strahlend, strahlicht, *adj.* rayonnant, radieux ; luisant, resplendissant.

Strahlenglanz, *m.* lumiere, splendeur rayonnante, resplendissante.

Strahlenkrone, *f.* auréole, rayons ou couronne de gloire (autour de la tête des Saints.)

Strahlerz, *f.* petit os, garce, abortivonoide ; *n.* (en histoire naturelle) petite coquine.

Strahlheim, *m.* frippon, coquin fieffé ; petit frippon &c.

Strahlen, *v.* Straff.

Strampeln, strampeln, stampfen, *v. n.* trépigner, battre des pieds.

Strand, *m.* rive, rivage, bord de la mer ; **längs dem Strande spatzieren**, côtoyer la rive.

Stranden, *v. n.* échouer, faire naufrage ; invertir, toucher à terre.

Stranden, *f. n.* **Strandung**, *f.* naufrage, échouement.

Strandreuter, f. chasse.

Strandrecht, *n* droit de varech ; droit de bris & naufrage, legan ; trouvaille.

Strandvogt, *m.* inspecteur des côtes.

Strandwacht, *f.* garde côte.

Strang, *m.* corde ; trait (de cheval ;) échevaux (de soie, de fil &c.) **zum Hängen**, corde, hart ; **den Strang zum Leben erhalten**, avoir la corde pour recompense ; **zum Strang verurtheilt werden**, être condamné à être pendu ; **wenn alle Stränge reißen**, au pis aller, quand il n'y a plus d'autre moyen.

Strang, ſtrãng, ſtreng, *adj.* âpre, rude, verd ; **ſtrenges Waſſer**, eau forte ; **ſtrenger Urtheil**, arrêt d'un juge.

Strangbire, Strangſchlitte, *f.* étranguillon (poire fort âpre ;) poire d'angoisse ; **Strangbirbaum**, un arbre **Strangſchlitte** ou **würgen**, être pendu.

Strenge, Strenge, *f.* âpreté, rudesse, verdeur : **- des Hammers**, enfoncée d'armer, dynamie.

Strängel, Strengel, *m.* étranguillon, avivers, meuloir des chevaux.

Strängeln, ſtrangaliren, *v. a.* étrangler ; serrer le collet.

Strängelung, Strangulirung, *f.* action d'étrangler.

Strapaze, *f.* fatigue, peine.

Strapaziren, *v. a.* fatiguer, harasser, lasser, tourmenter, tirailler.

Strapazirung, *f.* **Strapaze**.

Straße, *f.* rue ; *n.* chemin, route, passage ; combat ; pas, détroit ; **Landſtraße**, grand chemin, chemin royal ; **Mittelſtraße**, voie lactée ; **auf den Straßen reuten**, voler sur les grands chemins ; **er liegt ſtets auf den Straßen**, il est toujours par voie & par chemins ; **geh deiner Straße !** va t'en !

Straßenaufſeher, obriſter, inſpecteur, ſtraßenmeiſter *m.* inspecteur, commissaire des grands chemins ; voyer.

Straßenraub, *m.* meurtre commis sur les grands chemins.

Straßenräuber, *m.* vol de grand chemin, brigandage : **- begehen**, voler sur les grands chemins.

Straßenräuber, *m.* voleur de grand chemin, brigand, bandouliers, bregandiers.

Straßenräuberiſch, *adj.* de brigand ; **adv.** en brigand &c.

Sträuben, ſich, *v. r.* se défendre, résister ; *it.* se dresser, se hérisser, hérisonner. (Se dit aussi des cheveux.)

Sträubend, *adj.* résistant, se défendant ; hérissonné, qui dresse ; mal peigné.

Strauch, *m.* buisson ballier, broussaille.

Strauchholz, *m* barbe épaisse.

Strauchdieb, räuber, würger, *m.* qui vole les paſſans dans les bois ; brigand, affaſſin, voleur de grands chemins ; coquin.

Straucheln, *v. n.* broncher, choper ; *fig.* commettre une sottise.

Strauchholz, *n.* chêne ; fouze, pêché.

Sträucherin, *n.* petit buisson.

Strauchicht, m. qui broussaille, qui marque.

Strauß, *m.* bouquet de fleurs ; autruche, oiſeau.

Straußblumen, *f.* bouquetiere.

Straußfeder, *n.* aile d'autruche.

Straußmagen, *m.* estomac d'autruche ; bon estomac qui digere tout.

Straußfeder *f.* plume d'autruche ; panache.

Straußlich, *adj.* touffu, velouté.

Sträußlein, *n.* petit bouquet.

Straußwerk, *f.* ciprez de mélange.

Strebe, *f.* Streibbaum, holz, *n* empanon, fourpante.

Strebebogen, *m.* pirouette, pendentif.

Streben, *v. n* tacher, s'efforcer ; **nach etwas**, aſpirer à qq. ch prétendre, pourſuivre, rechercher briguer qq ch. **nach einer andern Gefeilung**, empeter sur la charge d'un autre.

Strebepfeiler, *m.* contrefort, boutée, fourmoyant.

Streche, *f* étendue ; distance, intervalle ; in einer Streckung, tout d'une traite, tout d'une venue

Strecken, *v. a.* tendre, tirer, étendre ; **Leinwand ſtreckt**, crocher en nage ; **das Gewehr, ſtrecken die Waffen**, mettre bas les armes ; se rendre

rendre un ruisseau ; ſich, s'étendre ; fig. (des enfans) grandir ; ſich nach der Decke ſtrecken, régler ſa bouche, la dépenſe ſur la bourſe, meſurer ſes forces ; régler ſes affaires ſelon ſes forces ; ſelon le bras la ſaiſon ; das Leder wird weniger werden, die Kälber ſtrecken ſich, le cuir ſera à bon marché, les veaux s'étendent (d'un homme, qui s'étend dans la chaiſe d'une manière indécente.)

Streckung, f. tenſion, extenſion.

Streifwerk, n. dégreſſi, jemeraut.

Streich, m. coup ; fig. tour, pinot ; trait, rubrique ; remuage, coucé pluſieurs ; tour de page, eſpiéglerie ; Diebsſtreich, trait de filou ; Glückſtreich, coup de hazard ; kommt Streich, curade ; ſotte groſſiere ; das war ein artiger Streich, pour celle-là elle étoit bonne ; en voilà d'une bonne ; der Baum hält nicht vom erſten Streich, l'arbre ne s'abat pas du premier coup de hache ; Rome n'a pas été bâtie en un jour ; ich weis Streiche die er nicht weis, je ſais des rubriques qu'il ne ſait pas ; große Streiche von ſich ausüben, faire des rodomontades, des fanfaronnades.

Streichen, v. a. paſſer doucement la main pardeſſus qq. ch. fig. pauſiner, flatter, arrondoner.

Streicherin, f. u Streichelung, f. careſſes, flatteries, pauſinage.

Streichen, v. a. irr. frotter, oindre ; ſangler, paſſer avec des verges ; paſſer, repaſſer du linge ; lancer de la main ; paſſer la main ſur le dos ; étendre, p. ex. des beures ſur du pain &c. frapper ; ſangler (des coups de bâton ;) cracher, cracher (une mouſſe de choſes ſeches :) Segel ſtreichen, faire voir de la beſogne ; ſtreichen, meſſer des alouettes, prendre des alouettes avec un trabuſeau ; das Geige, auf der Geige ſtreichen, jouer du violon ; die Segel, Flagge, oder, arriſer, amener les voiles ; baiſſer des voiles ; baiſſer pavillon ; baiſſer la préſérence, baiſſer, amener le pavillon ; die große Flagge, den Wimpel ſtreichen, amener pavillon bas ; ſalüer du pavillon ; den Fuchsſchwanz ſtreichen, flatter, capoter, patiſſer ; die Angel hat nur geſtrichen, le coup n'a fait qu'effleurer la peau ; auf den Prahlerſtein ſtreichen, épouſſer, frotter ſur la pierre de touche.

Streichen, v. n. irr. paſſer ; marcher, aller, couler ; s'étendre ; frayer (des poiſſons :) heraus, durch das Land ſtreichen, courir, rôder le pays ; der Wind ſtreicht durchs Fenſter, le vent coule, paſſe par la fenêtre ; der Hirſch ſtreicht nach dem Wald, le cerf ſe va du côté du bois ; die Fiſche ſind im Streichen, les poiſſons frayent ; nahe an der Erde hinſtreichen, bas voler à ras d'eau ; die Vögel ſtreichen laſſen, faire un pet ; lâcher un vent ; ſtreichen mit den Füßen, tirer des pieds ; traîner des pieds ; ſich ſtreichen, v. r. ſe frotter ; ſe couper, s'entrecouper, (ſe dit des chevaux.)

Streichholz, n. frottoir.

Streichkarret, n. arcelle de charrue.

Streichkol, n. angle Rampant.

Streichrie, n. fer à regaſſer de blanchiſſeuſe ; carreau de tailleur ; liſſe, liſſoire.

Streichgarn, n. tiraſſe, tiraſſeau.

Streichholzer, m. tarabin.

Streichholz, n. racloire, radoire.

Streichkarre, n. antiriberum.

Streichlinie, f. ligne de défenſe ; face.

Streichmaas, mittel, n. truſquin.

Streicher, n. traineau, tiraſſe : mit dem Streichen gehen, tiraſſer.

Streichrad, n. ſecond Rang.

Streichſchuß, m. coup qui a ſeulement effleuré.

Streichſtein, m. pierre de touche.

Streichwerkel, m. darnir de pinſſier.

Streichzeug, f. ſtame.

Streichzirkel, m. angle Rampant.

Streichzeit, f. frai des poiſſons ; ſaiſon à raſſer aux alouettes.

Streif, m. Streife, f. raie ; rayure ; trait, ligne ; lineau de drap ; bande d'une étoffe ; entonnoir d'une pluie ; Roche dans le tiſſeran ; barre de la queue de l'épervier ; cannelure d'une colonne ; bande, faſce, plate bande ; contrebande, contre barre ; liſſon du lambrequin : mit Streifen, bandé, contrebandé.

Streifen, v. a. rayer ; dorniker, dépouiller un lievre, une anguille &c. effleurer, écorcher légérement ; donner une légere atteinte ; cannaler des colonnes : die Leinwand in die Höhe, retrouſſer les manches ; band, filiere ſtreifen, effeuiller.

Streifen v. n. faire des courſes, aller en courſe ; il y a petite guerre : herum ſtreifen, courir, rôder le pays ; durch das Gebüſch, battre les buiſſons.

Streiferey, f. courſe ; incurſion, irrupcion ; interruption.

Streifigt, ſtreiflicht, adj. rayé ; madré, tacheté.

Streifkolbe, f. tenebante.

Streit, m. combat ; bataille ; démêlé où l'on en vient aux prises : geiſtlicher, combat ſpirituel.

Streit, Streitbarkeit, m. Streitigkeit, f. querelle, débat, différent, démêlé, contrariété, diſſenſion, diſcorde ; conflict, contrariété ; controverſe ; procès : anfangender, anangemachter, beſtehender ; Streit der Gemüthsneigungen, contraſte des paſſions ; einen unnützen, muthwilligen Streit anfangen ; Urſach zum Streit von

Zum Streiten, faire une querelle d'allemand à qq. un; chercher; la Strelt gestillet, le premier de querelles; entrer en dispute; einen Streit schlichten, beylegen, vuider, terminer, accommoder un different.

Streiten, v. n. irr. combattre, se battre; disputer, contester, débattre; se quereller, avoir (faire un) dispute ou affaire avec quelqu'un; être en guerre, en hâbleé; plaider; joüer: des streitet wider die gesunde Vernunft, cela choque la raison; cela répugne au bon sens; über eine Frage, Sache streiten, débattre, agiter une question, une affaire; wider die Wahrheit, wider sein Gewissen, combattre la vérité, les passions; ich will darüber nicht streiten, je ne contesterai pas là dessus.

Streitend, adj. combattant; contestant; belligérant; litigant: streitende Kirche, l'Eglise militante; streitende Meynungen, opinions différentes; sentimens contraires; die streitenden Partheyen vergleichen, accorder les parties.

Streiter, -ein, combattant, -ante, querelleur, -euse, disputeur; plaideur, litigant; chicaneur.

Streitbar, adj. querelleux, hargneux, contentieux.

Streitig, adj. en dispute, en querelle, en contestation, en procès; litigant, contestant; défini, opposé, contraire; contentieux, litigieux, controversé, à débattre: streitige Meynung, opinion contraire, opposée: - Frage, question disputable, controversée; - Punkte, articles controverses, litigieux; einen etwas streitig machen, disputer une chose à qq. un; la mettre en compromis.

Streitigkeit, f. controverse, f. Streit.

Streitart, f. hache d'armes.

Streither, adj. guerrier, belliqueux, martial, courageux: tapfer streither Mänier, valle combattans, valle soldats; adv. d'un manière guerrière; courageusement.

Streitbarkeit, f. courage, bravoure.

Streitfrage, f. question à débattre; question disputable, controverse, dispute.

Streithammer, m. masse d'armes, massue.

Streithengst, m. cheval de bataille, roussin, destrier.

Streitkolbe, m. massue, masse d'armes.

Streitlich, m. champ clos; champ de bataille.

Streitsache, f. procès; dispute.

Streitsatz, m. question disputable, article ou point en question.

Streitschrift, f. ouvrage de controverse; écrit, livre polémique.

Streitwagen, m. chariot armé en guerre (de faulx.)

Streng, adj. sévere, rigoureux, rigide, dur, rude, austere; âpre au goût; adv. rigoureusement, austèrement, rigidement &c. à la rigueur: streng regieren, commander à la baguette; strenge Herren regieren nicht lang, trop de sévérité ne vaut rien, révolte les esprits.

Strenge, f. sévérité, rigueur, dureté, rudesse, rigidité; austérité; sévices; âpreté du goût: Harmstrenge, dysserie: nach der strengsten Strenge verfahren, procéder, traiter qq. un à la dernière rigueur.

Stren, f. litiere, paille; strein: den Pferden die Stren machen, faire la litiere aux chevaux; auf der Stren schlafen, coucher sur la paille; sich ein Mädchen, einen Arm auf die Stren holen, entretenir une maîtresse, un galant.

Streuen, v. a. jetter, répandre, semer, éparpiller, saupoudrer: mit Sand streuen, sabler; den Weg mit Blumen, couvrir, joncher le chemin de fleurs; einem etwas in den Weg, traverser les desseins de qq. un.

Streuung, f. action de répandre &c.

Streubüchse, f. poudrier, sablier.

Streugatter, f. fourche.

Streusand, m. poudre, sable à jetter sur l'écriture &c.

Strich, m. trait, ligne, tiret, raie, barre: - der Vögel, Fische, la volée, la passe; frai, fraye: - Landes, contrée, région; - Vögel, traie, diluvie, tuer; Saitstrich, parage; - des Goldes, Silbers, touche; - von Tuch, lisiere, bande de drap, de toile; - auf der Violine, coup d'archet sur le violon; - den man dem Tuch giebt, lustre, lissage; ein gerader, krummer, ligne droite, courbe; Strich über das Gesicht, balafre, estafilade au visage; einen Strich durch etwas, durch die Rechnung machen, rayer, effacer, barrer, faire une barre dans un écrit; fig. corriger, traverser les entreprises, les desseins de qq. un; déconcerter les projets: den Strich geben, lustrer; donner le lustre; lisser; den Strich halten, être reconnu de bon aloi à la touche; die Vögel haben einen andern Strich genommen, les oiseaux ont pris une autre volée; Leichenstrich, chemin aux alouettes; auf den Leichenstrich gehen, aller tirailler aux alouettes; einen fangen, fangen Strich fügen, passer doucement, tout doucement l'oiseau; einen Strich durch das Land thun, faire une course dans le pays; paller, prendre son chemin par le pays; es ist ein guter Strich bis dahin, il y a une bonne traite d'ici jusque-là; Strich des Wetters, passage de l'orage; chemin qu'il prend; endroit où il passe: das Wetter nimmt seinen Strich gegen Morgen, l'orage a la source du côté de l'Est; Strich am

Ufer,

Ritze, trayon, mine, pic; ‹im Holz, Stein; &c. des Erzes in Bergwerken, veine dans le bois, dans la pierre, de métal dans les mines; Strich zu Erz, partage, région, horizon où l'on le trouve sur mer; Strich, (an statt des blauen) bande, bande; Streife, brettures; Strich mit dem Streichholz, coup de rabloire; mittet den Strich, à contrepoil; Strich; dem Strich nach, adv. en talent, en effleurant, en suivant le fil.

Strichlein, n. petit trait, petite raie; virgule; apostrophe, figne d'élision: jmey Strichlein (-) zu Theilung eines Worts, division; ‹am französischen C, (ç) cédille.

Strichvogel, m. pluie passagère.

Strichweis, adv. par traits par lignes &c.

Strick, m. corde, l. Seil, Strang; fig. loup, hart, filet, piege; sot, haut; falaise de galion: Strick, Galgenstrick, corde de pendu; fig. pendart, gibier, de potence; an einem Strick erwürgen, mourir au bout d'une corde; trop pendu; er ist dem Strick mit genauer Noth entgangen, il a frisé la corde; wenn alle Stricke reissen, au pis aller; pour dernière ressource; quand il n'y a plus d'autre moyen; ein Strick Hunde, Rinder, meute des chiens, lesse de lévriers.

Stricken, v. a. tricoter, brocher: gestrickte Arbeit, ouvrage; ouvrage d'aiguille; tricotage.

Stricker, -rin, tricoteur, -euse, brocheur.

Strickerlohn, m. tricotage.

Strickgarn, n. fil à tricoter.

Strickleis, Strickchen, n. cordeau, cordelette, ficelle.

Strickleiter, f. échelle de cordes; échelette.

Strickmadel, f. aiguille à tricoter, broche; aiguille à faire des filets.

Strickstock, m. ‹a Netzen, moule de filet.

Strickstuhl, m. métier à faire des bas.

Strickwaare, f. faïde de tricotage.

Strickwerk, n. cordage; meubles pour l'artillerie; embouture, cordage, bastages.

Strickwerk, n. tricotage, ouvrage; filets, rets.

Striegel, f. étrille; critique, censure.

Striegler, m. qui étrille; critique, contrôleur.

Striegeln, v. a. étriller; passer, battre; vanner, tourmenter; écorcher, demander plus qu'il ne faut; reprendre, critiquer, contrôler, censurer.

Striegelung, f. action d'étriller; critique, censure.

Strieme, f. marque livide, sanglade, cicatrice; filon, ride: ‹von der Ruthe, liston; ‹am Holz, raie, marque dans le bois: pulver Striemen ziehen, avoir la peau toute livide; avoir des marques sur la peau des coups qu'on a reçus.

Striemicht, adj. marqué des coups qu'on a reçus; livide; rayé.

Striemlein, f. n. engagement.

Strippe, f. cordon; sangle, tirant de botte.

Strofe, f. couplet, strophe.

Stroh, n. paille; chaume: ‹zur Pferdestreu, litière: ‹für das Vieh, fourre, fourrage: lear Stroh dreschen, prendre une peine inutile; battre l'eau: das ist abgedroschen Stroh, c'est une chose qui a été cent fois rebattue; c'est de la crème fouettée.

Strohdach, f. ouvrage de paille.

Strohband, -bändel, n. cordon; lien de paille; companeille.

Strohbart, m. barbe de paille: einem einen Strohbart streichen, donner des bourdes à qq. un; lui en faire accroire.

Strohbett, n. couche de paille, paillasse.

Strohbinder, m. paillier, pailler.

Strohdach, n. toit de paille.

Strohdiele, f. paillasson.

Strohfeuer, f. bourre d'hiver.

Strohdach, n. chaume.

Strohdecke, f. paillasson: ‹auf dem Boden einer Zimmers parterre de natte.

Strohdecker, m. couvreur en chaume.

Strohern, adj. de paille; fig. insipide, qui n'a ni sel ni force; fou, mauvais.

Strohen, v. a. couv. couvrir, remplir ou garnir de paille.

Strohfackel, f. brandon.

Strohfarb, strohgelb, adj. couleur de paille.

Strohfeuer, n. feu de paille: es ist nur ein Strohfeuer, c'est un feu de paille; (une chose qui n'est pas de durée.)

Strohfidel, f. rigale, chaque-bois; pousse, gaye.

Strohflechter, n. fourre, fourrc.

Strohglasscheiben, pl. femme de verre.

Strohhalm, m. brin, tuyau de paille, fétu, brisure de paille.

Strohhaus, n. tas de paille.

Strohsack, m. paillier, pailler.

Strohhut, m. chapeau de paille; capeline.

Strohkammer, f. chaumière, cahute, chaumine; hutte dans le camp.

Strohkopf, m. hobereau, pauvre gentilhomme.

Strohkammer, f. paillier, pailler.

Strohlager, m. dichere, n. panier, corbillon de paille.

Strohkranz, m. couronne de paille.

Strohlager, n. couche de paille.

Strohmagazin, n. magasin à paille; paillier, paillier.

Strohmann, m. homme de paille; ‹pour tail; homme de paille, homme de néant.

Strohmatte, f. paillasson; parterre de natte.

Strohpfeffing, m. kurzes Fuder.
Strohsack, m. Pallaille.
Strohsamen, pl. dorrer des boulangers.
Strohscheune, -ſcheuer, f. paillier, paillier, magasin à la paille.
Strohschneider, m. hacheur de paille.
Strohſeil, n. cordon, lien de paille.
Strohwerk, n. paille; ouvrage de paille.
Strohwiſch, m. bouchon, torchon de paille; brandons & pannonceaux.
Strom, m. fleuve, riviere; torrent, courant de l'eau: **gegen Strohm Blut**, des naiſſances de ſang; - **in den Adern**, le de matrice; **vom Strom hingeriſſen**, emporté par le courant; **wider den Strom ſchwimmen**, nager à mont; nager contre le courant de l'eau; aller contre vent & marée.
Stromab, ſtromunter, adv. à val.
Stromauf, wider den Strom, adv. à mont.
Strömen, v. n. couler; courir rapidement comme un torrent.
Strommaſſer, n. eau de riviere.
Stromweiſe, adv. comme des torrens; en quantité, en abondance: **das Blut flos ſtromweiſe aus die Wahlſtatt**, il couloit des ruiſſeaux de ſang ſur le champ de bataille.
Strophe, une ſtrophe.
Stroppen, v. a. n'aller, le gonfler, retondir: **die Segel ſtroppen vom Wind**, le vent fait enfler les voiles: **vor Hochmuth ſtroppen**, le gonfler de vanité; être tout bouffi (enflé) d'orgueil.
Stroppend, ſtroppig, adj. bouffi, gonflé, enflé, retondu.
Strudel, m. gouffre, tournant d'eau; remoulin.
Strudelen, f. **Strudel**, m. vulg. inconſidération; hâte, négligence; bredouillement.
Strudelicht, adj. plein de tournans, de gouffres; fig. vulg. inconſidéré, négligent.
Strudeln, v. n. tourmoyer, former un gouffre; bouillonner; fig. vulg. agir inconſidérément; bredouiller.
Strudler, -rinn, vulg. qui agit inconſidérément & ſans ordre; bredouilleur, euſe.
Strumpf, m. trouſſe, fouche, moignon; il, haut getriebt Strümpfe, des triouſſis: **gewalkte**, bas travaillés au métier; bas d'eſtame; **gewalkte**, bas drapés; **Schuh und Strümpf**, chauſſure; bas & ſouliers: **die Strümpfe anziehen**, chauſſer les bas.
Strumpfband, n. jarretiere; padau, padoue.
Strumpfbrett, n. ſtarme de bas.
Strumpfhändler, -krämer, m. marchand de bas, chauſſetier.
Strumpfling, m. chauſſette, bas de deſſous ſans chauſſon.
Strumpfmacher, -ſtricker, -wirker, -wirkerinn, m. chauſſetier, faiſeur de bas, brocheur, tricoteur: **Strumpfſtrickerinn**, f. tricotreſſe, brocheuſe.
Strumpfſtrickerey, -werkerey, f. fabrique de bas.
Strumpfſtuhl, m. métier à faire des bas.
Strumpfzeug, n. **Strumpfmanufactur**, adj. garni.
Strumpfzwicken, m. gredins.
Strumpfzwickerey, m. gredinerie.
Strumpfzwirn, f. fenaille de bas.
Strumpfziehen, n. rouleau de bas.
Strumpfziehen, m. coin de bas.
Strunk, m. tronc, tige, trognon.
Strunze, f. alte Strunze, vieille carcaſſe; garſſe, vilaine, ſalope; ſale, pimbêche, parefeuſe.
Strupf, m. lien, nœud, ſ. **Stumpf**.
Strupfen, v. a. lier, nouer.
Strupfeln, ſtrupfen, v.n. dreſſer, le hériſſer, le hériſſer, ſ. **Sträuben**.
Strupfelicht, ſtrupfelicht, adj. dreſſé, hériſſé, hériſſonné; rire, hériſſonné: **ſtrupfelicht Haar**, poil pointé, poil qui dreſſe.
Strupfelkirſch, f. ſorte de cerſe.
Stübchen, n. meſure de quatre pots, ou pintes, ſ. **Stübgen**.
Stube, f. poile, chambre, appartement: **Stube und Kammer**, poile & chambre: **die Stube heitzen**, chauffer le poile: **mit der Thür in die Stube fallen**, faire ou dire une choſe de but en blanc, ſans ménagement, ornement.
Stubenbeſen, m. balai à balayer la chambre.
Stubenboden, m. plancher de la chambre.
Stubenbrücke, -grun, m. compagnon de logis.
Stubengeſellſchaft, f. compagnie qu'on a dans la chambre.
Stubenheitzer, -rinn, qui chauffe les poiles d'une maiſon.
Stubenhocker, -hirt, -klinker, m. ſedentaire, qui ne ſort point; un accoveté.
Stubenhündlein, n. petit chien des dames, épagneul.
Stubenkammer, f. chambre joignant le poile.
Stubenmagd, f. -mensch, n. fille de chambre, ſervante &c.
Stubenofen, m. poile, fourneau de la chambre.
Stubenſchlüſſel, m. clef de la chambre.
Stubenthüre, f. porte de la chambre.
Stubenzins, m. louage d'une chambre.
Stüber, m. (monnoie des Pays bas) ſol.
Stübgen, Stübchen, n. petite poile, petite chambre à poile.
Stück, n. piece, morceau, partie, portion; fig. chef, point, article (d'un diſcours &c.) piece de théatre, de poéſie, de luth, de violon &c. **ein Stück Brod**, morceau, chanteau, quignon de pain: **ein Stück Tuch, Leinwand** &c. piece de drap, de toile: **ein Stück Wild, Vieh**, une piece de gibier, de venaiſon, un chef de bétail: **ein Stück**

Stil, pierre d'argent ; fig. femme d'argent : Stilpfact, Stilberſtück, pièce d'or, d'argent, m. drap d'or, drap d'argent : Stück von Achten, pièce de huit : Freundſtück, service d'ami : Schelmſtück, tour de fripon : Stück von Stück, pièce par pièce, article par article, en détail : in allen Stücken, en tout : an einem Stück, in einem Stück, adv. tout d'une pièce : continuellement, si. tout d'une traite : aus freyen Stücken, de plein gré, de son propre mouvement : in Stücken hauen, cailler, couper en pièces, en morceaux : in Stücken gehen, se cailler, se briser &c. s'user.

Stück, n. pièce de canon, de la plus : eine Reihe, lage Stücker, bordée de canons : blinde Stücken, pièces volées.

Stückchen, Stückſein, n. petite pièce, petit morceau, parcelle &c. fig. tour, trait, pièce, friponnerie : ein Stückchen aus der Gaukelkiſte, tour de gibecière : hinter jemands Stückchen kommen, découvrir les friponneries de qq un.

Stücken, stückeln, v. a. mettre en pièces, en morceaux ; dépiécer ; rapiécer, rapiécer, rapetasser, ravauder ; mettre une allonge.

Stückerde, f. chapiteau (sur la lumière du canon.)

Stückfaß, n. grande pièce de vin d'environ vingt quatre mesures.

Stückgießer, m. fondeur de canon ; artiller.

Stückhauptmann, m. capitaine d'artillerie.

Stückjunker, m. connétable ; aide d'artillerie.

Stückkammer, f. caisse de canon.

Stückknecht, m. valet d'artillerie.

Stückkugel, f. boulet de canon.

Stückkugelform, f. coquille.

Stücklader, m. refendoir.

Stücklading, f. charge d'un canon.

Stückleutnant, m. lieutenant d'artillerie.

Stücklohn, m. ouvrier dans une galere.

Stückpforte, f. fabord : Stückpforteneckel, m. marteler de fabord : Raum zwiſchen den Stückpforten, entre fabords.

Stückpulver, n. poudre à canon.

Stückſpeiſer, m. tournillon.

Stückſtuhl, m. pierrier.

Stücktheer, m. goudron.

Stückthürnung, f. affutage.

Stückſchuß, m. coup, volée de canon : ſtückſchußfeſte, adv. à l'épreuve du canon.

Stückwagen, m. chariot à charger l'artillerie.

Stückwärter, m. garde d'artillerie.

Stückweiſe, adv. par pièces ; par morceaux ; à la pièce ; en détail.

Stückwerk, n. imperfection, ouvrage imparfait : unſer Wiſſen iſt Stückwerk, nous ne connoissons qu'imparfaitement, en partie.

Stückzieher, f. Stückzuger.

Stückzuger, m. tampon.

Student, m. étudiant : Studentlein, n. écolier.

Studentenarbeit, f. occupation, travail d'étudiant.

Studentengut, n. bardes ; meubles d'étudiant.

Studentenhure, f. garce, putain.

Studentenjahr, n. année des études : in meinem Studentenjahren, du temps de mes études.

Studentenjung, m. valet ou garçon d'étudiant.

Studentenleben, n. vie d'étudiant ; vie académique.

Studentenluſt, f. divertissemens d'étudiant.

Studentenmanier, f. manière, coutume d'étudiant.

Studentenmäßig, adj. & adv. à la manière des étudiants.

Studentenrecht, n. Freyheit, f. droit de bibelotté ; privileges & immunités dont jouissent les étudians.

Studentenſchmaus, m. riole, gogaille d'étudiant.

Studentenſtand, m. état ou qualité d'étudiant ; bibelotté.

Studia, Studien, pl. das Studiren, n. les études.

Studiren, v. a. étudier ; faire ses (s'appliquer aux) études ; méditer, réfléchir : auf eine Predigt ſtudiren, méditer un sermon : er hat ſtudirt bis an den Hals (bis unter die Achſeln,) in den Kopf iſt nichts gekommen, il a étudié jusqu'aux dents.

Studirſtube, f. galetas, m. cabinet, étude.

Student, adj. ſtudirt : ein Geſtudirter ; it. Studirter, Studirgeiſter, Studirmacherisgeſell, m. lettré, savant, homme d'étude ; homme de lettres : das Raut erfordert ein ſtudirter Menſchen, cet emploi demande un homme qui ait de l'étude.

Stübchen, n. couvert, chambrette.

Stufe, f. degré, marche ; par : die höchſte Stufe des Glücks, der Ehre, le plus haut degré du bonheur, le comble, le faîte de la fortune, de l'honneur : der ſchmale Theil der Stufe an einer Wendeltreppe, collet de marche d'un escalier à vis : Stufe, minéral ; glebe, pierre minérale.

Stufenbreite, f. giron.

Stufenjahr, n. année climatérique.

Stufenkreuz, n. croix pétronée.

Stufenweiſe, adv. par degrés ; adj. pyramidal.

Stuhl, n. coupon.

Stuhl, m. siege, chaise ; selle ; fauteuil, pliant : beichtgeſtuhl, chaise garnie : in der Kirche, place, banc à l'église : verſchiedene Kirchenſtühl, tribune : im Chor, forme : eines Dachs, faîtage d'un toit : eines Mühlbaums, chaussoir : königlicher Stuhl, le trône : der Stuhl zu Rom, la

päbstlicher, le Siege de Rome; le Siége de la chaire de S. Pierre à Rome; Bischthl, chaise percée; chaise d'affaires; einem den Stuhl vor die Thüre setzen, donner congé à qq. un; demander heraußgehen von seinem Stuhle, se lever de sa chaise; fig. mettre le marché à la main de qq. un; lui laisser librement l'option; gutkichen zum Stühlen niederkommen, se mettre entre deux selles le cul à terre; (manque d'une à l'autre des deux chaises auxquelles on prétendoit.)

Stuhl, Stuhlgang, m. selle, déjection de ventre ou de nature: zu Stuhl gehen, aller à la selle ou baſſin; lâcher le ventre; durch den Stuhlgang von sich geben, évacuer par bas.

Stuhlerbe, m. ſucceſſeur au trône.

Stuhlfertigkeit, m. chaiſegrole.

Stuhlfledder, m. empailleur.

Stuhlgang, ſ. Stuhl.

Stuhlhäfer, m. coſſin, ſarrau.

Stuhlkrone, f. don de chaiſe.

Stuhlsucht, f. ſpung. m. ténéſme, ſpreintes.

Stuhlzäpfchen, -päpfchen, n. ſuppoſitoire.

Stulp, m. Stülpe, f. rebord, retrouſſis de chapeau; grenouillere de botten; bord de gands.

Stülpen, ſ. Stülpern.

Stulpkraft, ſ. Stumpfkraft.

Stumm, adj. Stummer, m. muet: **stumme Sünde,** péché abominable, qu'il n'eſt pas permis de nommer.

Stummheit, f. qualité d'être muet.

Stümmel, m. tronc, tronçon, moignon; reſte, petit morceau.

Stümmeln, v. a. tronquer, tronçonner, mutiler; couper, rogner, trancher; élropier; fig. gâter.

Stümmelung, f. mutilation.

Stump, Stumpf, Stümpf, m. und Stümpfel, Stümpfein, Stümpfin, m. tronc, tronçon; ſouche d'arbre coupé; pivot, chicot, reſte, petit bout, petit morceau; moignon: ein Stümpfchen Licht, un petit bout de chandelle.

Stümpeler, Stümper, Stümpfler, m. gâte-métier; ravaudeur, ſavetier, bouſilleur; homme de neige, pauvre ignorant, jarriſte qui mene les poules paiſſer.

Stümperey, f. das Stümpern, n. ouvr. bouſillage, bologne mal faite; gâte-métier.

Stümpern, v. n. faire le gâte métier; bouſiller, faire de la mauvaiſe beſogne, ravauder: auf einem Inſtrument stümpern, écorcher un inſtrument de muſique.

Stümpert, ſ. Stümpeler.

Stumpf, m. mit Stumpf und Stiel ausrotten, exterminer, détruire entièrement.

Stumpf, adj. émouſſé; foible, chétif, affoibli, uſé; bornè, borné, groſſier, obtus: ſtumpfe Lanze ohne Eiſen, lance mouſſe; ſtumpfer Degen ohne Spitze und Schneide, épée rabattue; ſtumpfer Schande! honte large; = Winkel, angle obtus; mathéſ. ſtumpf werden, émouſſer; agacer les dents; fig. affoiblir; uſer, débiliter les forces; ſtumpf werden, s'émouſſer; s'agacer; s'affoiblir, s'uſer, perdre les forces.

Stümpfen, v. a. émouſſer; agacer; écourcir.

Stümpfen, v. n. pivoter, tailler.

Stümpfen, v. Stümpfung, f. action d'émouſſer; agacement des dents.

Stumpfheit, f. ſon retrouſſis, mauvaiſe; ramure, ramure; cornes, cornure.

Stumpfſchwanz, m. cheval écourté, courtaud.

Stunde, f. heure: mittlere Stunden, heures de loiſir; heures perdues; zur gelegenen, angelegenen Stunde kommen, venir bon, mal à propos; ſeine gute Stunde haben, paſſer de mauvaiſes heures; n'avoir pas un moment de repos; von Stund an, jut Stund, dès cette heure; dès ce moment; für le champ, tout à l'heure; von Stund zu Stund, d'heure en heure; bis auf die Stunde, juſqu'à préſent; juſqu'à l'heure qu'il eſt; die Stunde hat geſchlagen, l'heure a ſonné; die letzte Stunde, l'heure de la mort.

Stundenglas, n. ſable: das Stundenglas umkehren, tourner le ſable.

Stundenkreuz, n. croix gnomique.

Stundenrad, n. roue de cadran, de l'aiguille.

Stundenrufer, m. crieur de lanuit; gnot-qui crie les heures de la nuit.

Stundenſchlag, m. ſon de l'horloge; l'heure ſonnante.

Stundenuhr, f. horloge, cadran, ſable, chapſolre.

Stundenzeiger, m. l'aiguille du cadran, ſ. Stundenrad; or. horologe (inſtrument de mathématique.)

Stundenzirkel, m. cercles horaires.

Stündlein, n. petite heure; heure de la mort.

Stündlich, adv. à toute heure; à tous momens.

Stüpfel, m. Stupfeiſen, n. aiguillon (dont on pique les bœufs, les ânes &c.)

Stupfen, v. a. pouſſer; piquer, donner de l'aiguillon.

Sturm, m. orage, tempête; ouragan, tempête forcé, révolte, tourmente, bouteraliqua, vitmaire; fig. alarme, tumulte, rumeur, tumulte, émotion, grand bruit: toclin, bâtiſſ. aſſaut: einen Sturm erregen, exciter une tempête, un grand vent, un tumulte; Sturm läuten, ſonner l'alarme; = läuten, ſonner le toclin; Sturm laufen, donner l'aſſaut, monter à l'aſſaut; den Sturm abſchlagen, repouſſer l'aſſaut; mit Sturm

einnehmen, prendre, emporter d'assaut; par assaut, par escalade.

Sturmbock, *m.* bélier dont on se servoit pour renverser un mur.

Sturmbrücke, *f.* pont pour donner l'assaut.

Sturmbuch, *s.* torme (que faisoient les assaillans avec leurs boucliers.)

Stürmen, *v. a.* assaillir, donner l'assaut; forcer (entrer par force dans) une maison; *n. a.* faire du bruit, du vacarme, de la rumeur; fonner le tocsin; *v. impers.* faire un orage, une tempête, du vent.

Stürmend, *adj. & adv.* par force, d'assaut: **mit stürmender Hand erobern**, prendre d'assaut.

Stürmer, *m. fig.* homme emporté, impétueux, bouillant: **Bilderstürmer**, iconoclaste.

Sturmfeuer, *f.* lumière qu'on déploye en temps de guerre.

Sturmfaß, *n. dure*, *f.* barrique foudroyante.

Sturmglocke, *f.* cocsin, tocsin.

Sturmhaft, *m.* arme dont on se sert dans les incursions.

Sturmhaube, *f.* casque; capeline de fer, pot en tête, bassinet.

Stürmisch, *adj.* orageux, tempétueux, tourmentant; turbulent, impétueux, violent, furieux.

Sturmfeuer, *m.* cercle à feu.

Sturmkrone, *f.* couronne murale.

Sturmläufer, *m.* assaillant; qui donne l'assaut.

Sturmleiter, *f.* échelle (pour monter à l'assaut.)

Sturmpfahl, *m.* fraise.

Sturmsegel, *n.* mezzaboul d'une galere.

Sturmwetter, *n.* tempête, orage. *S.* **Sturm.**

Sturmwind, *m.* vent impétueux, bouteux; vinaire.

Sturmzeug, *n.* instrumens pour monter à l'assaut.

Sturz, *m.* chûte, culbute; manche de la charrue; tronçon de la queue du cheval; couvercle de marmite; chape faite de ferblanc pour couvrir un plat &c. lanterne, platte-bande, fourcil; *fig.* ruine, décadence, disgrace: **im Sturz**, adv. avec précipitation, inconsidérément; à la hâte.

Sturzhaube, *m.* culbute: **einen Sturzhaum machen**, faire la culbute, culbuter; (de chevaux) se cabrer.

Sturzbecher, *m.* grand buveur.

Stürze, *f.* couvercle, chapon. *S.* **Sturz.**

Stürzen, *v. a.* précipiter, faire tomber, jetter du haut en bas; tourner, renverser; *fig.* perdre, ruiner: **einen Acker**, enrayer un champ; lui donner le premier labour; **Korn**, renverser le bled; **sein Hochmuth hat ihn gestürzt.** Son orgueil l'a perdu; *v. n.* tomber, trébucher, faire une chûte; s'abattre (des chevaux.)

Stürzen, *f. n.* **Stürzung**, *f.* abattement, chûte, précipitation.

Sturzfahre, *f.* enrayure, premier labour.

Sturzkarch, -karren, *m.* tombereau.

Sturzpflugeisen, *f.* pelle à remuer le bled.

Sturz, *f.* cavalle, jument.

Stutterey, *f.* haras.

Stutzbüchse, *n.* pouliche.

Stutzmeister, *m.* haraffier; maître de haras.

Stutz, *m.* tronçon de la queue du cheval, queue écourtée: **auf einen Stutz**, adv. tout d'un coup, soudainement.

Stutzbank, *n.* femelle; jambette; ravenaux.

Stutzbart, *m.* moustache ou barbe retroussée: **Stutzglas**, *n.* verre sans patte; grand verre à fond plat; **Stutzhut**, *m.* couvercle; qui a les oreilles écourtées: **Stutzohr**, *n.* mouffeton, porte-respect: **Stutzohren**, *f.* oiseaux de jardinier: **Stutzschwanz**, *f.* **Stutzschwanz.**

Stützbogen, *m.* arc-boutant.

Stütze, *f.* appui, soutien, étaie, étançon, pilier; support, accottoir; brasse (d'un mur qui penche;) chevalet; contrevent de chevaux; chevalet, rateau (chez les cordiers;) *fig.* appui, soutien, pilier, protecteur: **er ist die Stütze des Staats**, il est le pilier de l'état.

Stützen, *v. a.* écourter, brettoder, couvrandier, effarillet; *fig.* dresser, former. Dyer, instruire: **einem die Ohren**, *fig.* redresser les oreilles à qq. un; le rendre attentif.

Stützen, *v. a.* tomber, mettre, rajeunir, ravaler, rapprocher (un arbre &c.) **Waare um Waare stützen**, troquer marchandise contre marchandise; *n. v. n.* hésiter, balancer, s'embarraller, s'arrêter; demeurer indécis, court, interdit &c. barrer, balancer sur les voies (des chiens;) &. faire parade; faire le brave, le porter beau! **das stutzt**, voilà qui est beau, belle; voilà qui fait parade.

Stützen, *v. a.* étayer, appuyer avec des étais, étançonner, accotter; accorer; rallaier une muraille; *fig.* soutenir, appuyer, protéger.

Stützen, *n.* **Stützung**, *f.* étaiement.

Stützend, *adv.* sans appui &c.

Stutzer, *m.* laffe, brave, qui le porte beau, fait figure; petit-maître.

Stutzerey, *f.* bravoure.

Stutzig, *adj.* embarraſſé, interdit, irrésolu; revêche, capricieux; **-Pferd**, cheval embrugeux, rétif.

Stutzigkeit, *f.* caprice, opiniâtreté.

Stutzpferd (*an einem Dach,*) *m.* coyau.

Stul, *m. s.* **Stil.**

Subalterne, *m.* subalterne.

Subjectum, *n.* sujet.

Sublimiren, *v. a.* sublimer: **Sublimirung**, *f.* sublimation: **Sublimirzeit**, *n.* alambic.

Subsidien, pl. subsides.
Substanz, f. substance.
Subtil, adj. subtil.
Subtilität, f. subtilité.
Subtraction, f. soustraction.
Subtrahiren, v. a. soustraire.
Suchen, v. a. chercher, rechercher; s'enquérir, s'enquêter: man hat euch gesucht, on a demandé après vous: Brod suchen, quêter du pain: suchet in euren Büchern, regardez en vos livres.
Suche, f. v. recherche, enquête.
Sucher, m. chercheur; qui cherche; sonde; it. recette.
Sucherin, [illegible]
Sucheisen, n. algalie; cathéter.
Suchung, f. recherche, enquête.
Sucht, f. maladie; fig. passion, manie, gourmandise, démangeaison: fallende, épilepsie, haut mal; gelbe, jaunisse, ictère: Spielsucht, passion pour le jeu: Plaudersucht, démangeaison de parler.
Süchtig, adj. morbifique; gangrené; incurable.
Sud, m. bouillonnement, s. Sod.
Süd, Süden, m. Sud, midi.
Südamerika, l'Amérique méridionale.
Südangel, m. pole antarctique.
Süder, südlich, adj. méridional, austral: der Wind wehet südlich, le vent tourne du côté du midi: der Südernpol, Südpol, le pole méridional, antarctique: die südere Breite des Südstrichs, la latitude méridionale.
Südersee, Zuyder See en Hollande.
Südland, n. terre australe.
Südost, m. Sud-est: Südostwind, m. vent du Sud est; autan.
Südpol, m. pole antarctique, méridional.
Südsee, la grande mer du Sud en Amérique; la mer pacifique.
Südwärts, adv. au Sud, au midi; vers le Sud, du côté du Sud: tirant au Sud, au midi.
Südwest, m. Sud ouest.
Südwind, m. vent du midi; garbin (sur la mer méditerranée.)
Sudel, m. saleté, ordure, immondice.
Sudelbube, m. petit garçon mal-propre, salope; marmiton.
Sudelbuch, n. brouillon, brouillard.
Sudeley, Sudelerey, f. saloperie, mal propreté, salissure, souillure; tripotage; bousillage, besogne mal faite.
Sudelhaft, sudelich, adj. sale, mal-propre, salissant, vilain; bousillé.
Sudelkoch, m. méchant cuisinier, gargotier, cuisinier de Hesdin qui a empoisonné le diable: Sudelköchinn, f. méchante cuisinière, gargotière: salope.
Sudelmagd, f. servante de cuisine, écureuse.

Sudelmaler, m. mauvais peintre; barbouilleur; enlumineur de jeu en papier.
Sudelmalerey, f. barbouillage.
Sudeln, v. a. salir, souiller, barbouiller; tripoter; bousiller, gâter la besogne.
Sudeln, f. v. s. Sudeley.
Sudelpapier, n. papier brouillard.
Sudelschürze, f. Sudelschurz, m. tablier de cuisine; tablier ou devantier qu'on met pour les ouvrages sales.
Sudelwäsche, f. lessive, petite lessive de linges &c.
Sudelwäscherinn, f. lavandière.
Sudler, -inn, barbouilleur, -euse, tripoteur, bousilleur; mal propre, salope.
Suff, m. ivrognerie, grand trait.
Suhle, f. souil, souille de sanglier: sich in der Suhle herumwälzen, se souiller, se vautrer dans le bourbier.
Sühnen, v. a. expier: Sühnung, f. expiation: Sühnbeil, m. [illegible].
Sühnmahl, n. propitiation, s. Sühnopfer.
Sultan, eine Sultan, -ane: Großsultan, le grand Sultan, l'Empereur Turc.
Sultaninne, f. sultane.
Sulze, Sülze, f. salé, saumure; gelée: Ochsensülze, Schweinssülze, salé de boeuf, de cochon: in der Sulze liegen, être dans la saumure.
Sumach, m. sumac, roure; [illegible].
Summa, Summe, f. somme; fig. sommaire, somme: Summa Summarum; in Summa, somme toute, somme totale; it. bref, enfin, pour conclusion.
Summarisch, adj. sommaire; adv. sommairement.
Summiren, summiren, v. a. sommer, calculer, additionner, réduire plusieurs sommes en une seule: sich summiren, v. r. s'accumuler, s'accroître.
Summiren, f. v. Summirung, f. addition, calcul; réduction en une seule somme; accumulation.
Summen, summsen, v. n. bruire, bourdonner, tinter.
Summen, Summsen, f. v. bourdonnement; tintouin, tintement des oreilles.
Sumpf, m. bourbier, marais, marécage, flaque; im Sumpfe stecken bleiben, rester embourbé: der Fisch schmeckt nach dem Sumpf, ce poisson sent la bourbe.
Sumpficht, sumpfig, adj. marécageux, bourbeux.
[illegible], m. [illegible], plante.
Sund, m. le détroit.
Sünde, f. péché; crime, offense, iniquité, faute; forfait, peccadille: Erbsünde, péché originel; Wirksünde, péché actuel; Todsünde, péché mortel; erläßliche, péché véniel; Natursünde, stumme Sünde, péché contre nature: Schandsünde, péché

pêché de fragilité : misérable, sorte de pêché véniel : angenehme, pêché d'habitude : Sünde wider die gesunde Vernunft, pêché philosophique : Vernunftsünde, pêché de commission : Unterlassungssünde, pêché d'omission : sich fremder Sünde theilhaft machen, se rendre complice des pêchés d'autrui.

Sündenbüßer, -tiger, -träger, m. le divin Sauveur qui porte, qui efface nos pêchés.

Sündenbrief, m. exemple ou promesse donnée en étude de couvrir les pêches.

Sündengreuel, -gräuel, m. complice du pêché.

Sündengrimm, -ärm, -ärn, m. frayeur du pêché ; chêtiment qui suit le pêché.

Sündenknecht, m. esclave du pêché, pêcheur endurci.

Sündenlust f. la pente des pêchés, inimitié des crimes commis : seine Sündenlust stillen, avoir des remords de conscience.

Sündenmilch, v. voy. lourire de crimes.

Sündenmuth, f. plaisir, volupté dans le pêché, convoitise, desirs criminels.

Sündenmaß, m. comble ou mesure des pêchés : sein Sündenmaß erfüllen, arriver au comble (combler la mesure) de ses crimes.

Sündenopfer, Sündopfer, n. sacrifice pour le pêché.

Sündenschlaf, m. sécurité dans le pêché.

Sündenschmutz, f. coulpe, tache.

Sündenspiegel, m. miroir dans lequel on reconnoît ses pêchés ; le décalogue.

Sündenstrafe, f. peine du pêché.

Sündentrauung, m. habitude de pêcher : auf seinen Sündentrauung beharren, persévérer dans les mauvaises habitudes.

Sünder, -ärm, pêcheur, pêcheresse.

Sünderfreund, m. l'ami des pêcheurs (repentans.)

Sündfluth, f. déluge.

Sündhaft, -fältig, adj. pêcheur, enclin à mal-faire, chargé de pêchés.

Sündigen, v. n. pêcher, manquer, faillir.

Sündlich, adj. criminel, condamnable, impie, injuste, blamable &c. **sündlicher Mensch**, pêcheur impie, injuste.

Sündlich, adv. criminellement, d'une manière impie, injustement.

Sündlichkeit, f. ce qu'il y a de criminel dans une action, crime, pêché : die Sündlichkeit der That bestraft haben, le crime de l'action coupable en ce que &c.

Superintendent, m. surintendant ecclésiastique, superintendant.

Superintendentur, f. surintendance, superintendance.

Superior, m. supérieur d'un couvent &c.

Süppchen, Süpplein, n. petite soupe : einem ein Süppchen kochen, buy er darüber einschläft, empoisonner qq. un.

Supfen, v. a. avaler.

Suppe, f. soupe, potage : klare Brod, bouillon : Kraftsuppe, f. consommé : gekochte, eingebrockte, soupe mitonnée : die Suppe anrichten, dresser la soupe : die Suppe versalzen, gaster son client : sein, être pas maître : in die Suppe zu brocken haben, avoir de quoi, être à son aise : das heißt die Suppe nicht fett machen, cela ne rendra pas les choses gras : es gab ihm einst, buy sa rotie Suppe darnach gieng, il lui lança un coup qui le mit en long.

Suppen, v. n. aalg. manger de la soupe.

Suppenfreß, Suppenliebhaber, m. soupier, qui aime la soupe.

Suppenfreßer, irreant, m. ami de table, écornifleur, frippe-lardon, pique-assiette.

Suppenlöffel, m. cuiller à soupe.

Suppennapf, m. -schüssel, f. écuelle.

Suppenschnitten, n. tranche de pain pour la soupe.

Suppentaller, m. assiette potagere.

Suppicht, adj. fameleux, plein de jus.

Supplement, n. supplément.

Supplik, Supplikation, Supplikschrift, f. requête, placet, supplication, supplique.

Supplikant, m. suppliant, requérant, exposant.

Supplikantenlister, m. maître des requêtes.

Supplizieren, v. n. supplier.

Supplizirer, v. a. supplier, prier, présenter requête ou placet &c.

Supponiren, supposer.

Surfen, hausser, hurter.

Susanna, Sufanne : **Sufchen, Sufen.**

Susannenbruder, m. aalg. vieillard amoureux.

Suspendiren, suspendre.

Süß, adj. doux, sucré, douceraux, mamelé : fig. doux, agréable, charmant, ravissant : **süßer Schlaf**, doux sommeil : **süße Worte**, douceurs ou belles paroles, paroles flatteuses, cajoleries : **mit süßen Worten abspeisen**, renvoyer qq. un avec de belles espérances, lui tenir le bec dans l'eau : **süßer Kuß**, baiser ravissant : **süße Lust**, plaisir charmant : **süße Weine**, vins de liqueur : **süßes Brod**, pain azyme : **das Fest der süßen Brode**, la fête des azymes : **sich machen**, adoucir : **gern süß essen**, aimer les douceurs : adv. **& süßlich**, doucement, fig. agréablement, d'une manière agréable, charmante &c. **es einem süß vorsingen**, enjôler qq. un, chercher de le persuader par de belles paroles.

Süße, Süßigkeit, f. douceur.

Süßen, v. a. adoucir, sucrer.

Süßholz, n. réglisse : **Süßholzkügelein**, trochisques, tablettes de réglisse : **Süßholzsaft**, jus de réglisse.

Syllabique, adj. douceureux, doucet; adv. doucement.

Syllabe, *f.* syllabe.

Syllaberen, assembler & prononcer les syllabes.

Synodus, *m.* synode.

Syntax, les livres, les bancs de fable.

Syrup, le syrop.

T.

Tabak, *m.* tabac; petun, nicotiane, herbe de l'ambassadeur: (Kautabak, tabac à fumer; Schnupftabak, tabac en poudre; gerpponnen, tabac en corde; = in Stangen, tabac en carottes; gestoßen, tabac en poudre; ungerstoßen, tabac sans sêtes; Tabak spinnen, corder, tordre, filer du tabac; = stopfen, remplir, charger une pipe; = treiben, raper du tabac; = rauchen, schmauchen, trinken, fumer du tabac; petuner; Tabak nehmen, schnupfen, aller, prendre du tabac en poudre.

Tabakbau, *m.* culture du tabac.

Tabakbauer, *m.* planteur de tabac.

Tabakblätter, *pl.* feuilles de tabac, tabac en feuilles.

Tabakbüchse, -dose, *f.* boîte à tabac; tabatière; grivoise.

Tabakberiche, -ribbe, *f.* côte ou nerf de tabac.

Tabakfabrike, *f.* fabrique de tabac.

Tabakfabrikant, *m.* fabricant de tabac.

Tabakgeruch, *m.* odeur de tabac.

Tabakhändler, *m.* trafic en tabac.

Tabakhändler, *m.* marchand de tabac.

Tabakhaus, **Tabakhütgen**, -zimmer, *n.* -stube, *f.* tabac, tabagie ou l'on fume.

Tabakkästchen, *f.* **Tabakspfeife**.

Tabakkrämer, *m.* vendeur de tabac; débitant, distributeur dans les fermes.

Tabakland, *n.* champ planté de tabac; champ propre à planter du tabac.

Tabakmesser, *n.* couteau, machine à couper du tabac.

Tabakpfeife, *f.* pipe: -pfeifchen, *n.* pipette; **Tabakpfeifenröhrlein**, *n.* tuyau à pipes; **Tabakpfeifenmacher**, *m.* fabricant de pipes; **Tabakpfeifenröhrlein**, *n.* cure-pipe.

Tabakpflanze, *f.* plante de tabac.

Tabakrauch, -schmauch, *m.* fumée de tabac: **Tabakrauchen**, -schmauchen, *m.* fumeur de tabac; das Tabakrauchen, *n.* le fumer &c.

Tabakrappe, -stübe, *f.* rape; grivoise.

Tabakschnupfer, *m.* preneur de tabac.

Tabakspinnerr, *m.* cordier qui met le tabac en corde; tordeur; fileur de tabac.

Tabakspinnerey, *f.* fabrique de tabac.

Tabakstange, *f.* carotte de tabac.

Tabakstopfer, *m.* tampon (à charger la pipe.)

Tabakstrunk, -strugel, *m.* trongon, tige de tabac.

Tabakszeug, *n.* tabagie.

Tabelle, *f.* table: in Tabellen bringen, réduire en tables; tabellenmäßig, tabellarisch, adj. & adv. en forme de tables.

Tabliator, **Tabulator**, *f.* tablature.

Tabliren, **Tabuliren**, *n.* tablature.

Tabliret, **Tabulret**, *m.* horloge portative (à plusieurs timbres.) **Tablirkünstler**, *m.* portetable, colporteur.

Tackel, *n.* agrès, agreils d'un vaisseau; fatras, bardis, cordage, bastras.

Tackeln, *v. n.* agrer, appareiller un vaisseau: die Masten tackeln, fumer les mâts.

Tackelung, *n. fig.* vaig. cannelle, cannile, bibliraille, marmaille, coquantin.

Tadel, *m.* blâme, reprehension, censure, critique, glose; faute, vice, imperfection: niemand hat ohne Tadel, personne n'est exempt de faute, de blâme; an allen Dingen einen Tadel finden, blâmer tout; trouver à redire à tout.

Tadeln, *v. a.* blâmer, censurer, reprendre, contrôler, critiquer, épiloguer, gloser, trouver à redire; chicaner, argueter: etwas zur Ungebühr tadeln, vaig. corriger la magnifique à matines; die ganze Welt tadeln, faire le procès à tout le monde.

Tadeln, *f. m.* blâme, critique, censure, reproche, bastion.

Tadelhaft, **tadelich**, **tadelnswerth**, adj. blâmable, reprehensible; adv. d'une manière blâmable.

Tadelhaftigkeit, *f.* qualité par laquelle une chose est blâmable.

Tadelluſt, **Tadelſucht**, *f.* penchant ou inclination à blâmer, à censurer &c.

Tadler, vaig. **Tadlerin**, *m.* critiqueur, censeur, reprenant, contrôleur, épiloguant, gloseur: **Tadlerinn**, *f.* contrôleuse &c.

Tafel, *f.* table: = am Schauſpiele, abaque; = am Schatzſpiele oder Karnier, table de chapitres; abgetheilte Tafel, pliote arrondi; **ABC**-tafel, lanterne; die zehn Tafeln des Geſetzes, les dix tables de la loi; zur Tafel laden, donner à table; Tafel halten; an der Tafel ſitzen, être à table; after Tafel halten, tenir table ouverte; die Tafel einziehen, rompre la table; nach und nach der Tafel treten, dire la prière avant & après le repas; gemalte Tafel, tableau; die ſchwarze Tafel, vaig. livre rouge; auf der ſchwarzen Tafel ſtehen, être écrit sur le livre rouge; Schreibtafel, tablettes; Rechentafel, table à calculer; abaco; table de Pythagore; Kupfertafeln, planches gravées en taille douce.

Tafelbrett, *n.* ais, planche, table.

Tafelbrod, *n.* pain ordinaire.

Tafeldecker, -ein, -rinn, officier(ière (s.) qui

a soin de couvrir la table, de mettre le couvert.

Tafelzeug, *m.* valet qui sert à table.

Täfelein, *n.* petite table ; tablettes, trochisques.

Tafelgelder, *pl.* Tafelgut, -lichen, *n.* revenu, domaine, terre affectés à l'entretien de la table : Tafelgüter der Prälaten, menses des Prélats, Abbés &c. ein Gut zu den Tafelgütern schlagen, unir une terre à la mense.

Tafelgemach, -zimmer, *n.* étuve, *f.* salle à manger.

Tafelgeschirr, *n.* vaisselle de table.

Tafelglas, *n* verre dont on se sert à table ; *n. & Tafelscheibe*, verre en plat ; verre en table, plat de verre.

Täfelicht, *adj.* applati, plat, en forme de table ou de tablettes.

Tafelmusik, *f* symphonie de table.

Tafeln, *v. a.* garnir de bois ; boiser, parqueter ; lambrisser.

Tafelschreiber, *m.* maître garçon.

Tafeltuch, *n.* nappe.

Täfelung, *f.* allion de boiser &c.

Täfelweis, *adv.* en tables ; en forme de tables.

Tafelwerk, *n.* boiserie, boisage, parquetage ; lambris, lambrissage ; lattes.

Taff, **Taffet**, *m.* taffetas.

Taffen, taffenen, *adj.* de taffetas.

Taffband, *n.* ruban de taffetas, ruban simple, ruban uni.

Taffmacher, *m.* taffetatier.

Tag, *m.* jour, journée ; *fig.* jour, clarté : Festtag, jour de fête ; Fasttag, jour de jeûne ; jour maigre ; Buß- und Bettag, jour de prière & de pénitence publique ; Heiltag, jour gras ; Namenstag, la fête, le jour de fête d'une personne ; Geburtstag, jour de naissance ; Sterbetag, Todestag, jour de mort, jour de décès ; Rathstag, jour de séance au conseil, au Sénat &c. Marktag, jour de marché ; es wird Tag, der Tag bricht an, il se fait jour ; le jour commence à poindre ; mit anbrechendem Tage, à la pointe du jour ; à jour ouvrant ; es ist hoher Tag, il fait grand jour ; es ist der Tag genug, il est déjà du jour ; an den Tag bringen, faire voir ; à bon compte ; au hazard ; in den Tag hinein leben, vivre sans réflexion, sans se mettre en peine de rien ; schlafen, dormir la grasse matinée ; reiten, schreiben, parler, écrire beaucoup sans réflexion ; den ganzen langen Tag, tout le long du jour ; den Tag verbet, la veille ; den Tag herauf, den Tag darauf, le lendemain ; etwas Tages, un jour ; dieser Tage, l'un de ces jours ; nächster Tage, ehester Tage, au premier jour ; von Tag zu Tag, von einem Tag zum andern, de jour à autre ; Tag vor Tag, einen Tag nach dem andern, jour pour jour, chaque jour ; tous les jours ; continuellement ; Tag vor Tag leben, vivre au jour la journée ; einen Tag um den andern, de deux jours l'un ; um den andern, tiercement. Tag, de deux, de trois jours l'un ; tous les deux, tous les trois jours ; etwas Tag bestimmen, affigner, fixer un jour ; auf den Tag ; auf bestimmten Tag, à jour nommé, au jour prélix ; in unsern Tagen, de nos jours ; de notre temps ; am Tage, bey Tage, au jour, de jour, pendant qu'il fait jour ; am hellen Tage, en plein jour ; an den Tag (an das Tageslicht) bringen ; an den Tag (zu Tage) legen, mettre au jour, manifester, découvrir, publier, révéler, rendre évident, faire voir ; an den Tag kommen, être mis au jour, éclore, devenir public ; es ist ein Unterschied wie Tag und Nacht, il y a de la différence comme du jour à la nuit ; guten Tag ! bon jour ! seinen guten Tag haben, avoir son bon jour ; (n'avoir pas le sien) *fig.* être de bonne humeur ; seinen bösen Tag haben, avoir son jour de fièvre ; être de mauvaise humeur.

Tagarbeit, *f* travail de jour ; journée ; tâche, besogne *f.* Tagwerk.

Tagarbeiter, **Taglöhner**, *m.* journalier, homme de journée, manouvrier.

Tagbuch, *n.* journal.

Tagdieb, *m.* vaurien ; fainéant ; maraud, bourreur de pavé ; qui vole le temps de son Dieu &c.

Tagen, *v. impers.* faire jour : wenn es zu tagen beginnt, à l'aube du jour.

Tagelänge, *f.* longueur, durée du jour.

Tagelicht, *n.* jour ; clarté du jour : das Tageslicht sehen, voir le jour ; vivre ; das Tageslicht scheuen, venir au jour ; naître.

Tagelyrik, *f.* jour : der Tageslyrik, de jour ; zu früher Tageslyrik, de grand matin ; der späte Tageslyrik, sur le déclin du jour.

Tagemächler, *m.* superfitieux ; (qui croit un jour plus heureux ou meilleur que l'autre.)

Tagewerk, *n.* journée ; tâche, besogne, ouvrage d'un jour : sein Tagewerk vollenden, fournir la tâche.

Tagleben, *f.* rendez-vous ; assignation, comparition.

Tagreise, *f.* corvée, *f.* Frohn.

Tagleistung, *f.* valetudinaire.

Täglich, *adv.* journalier ; quotidien ; de chaque jour ; diurne ; *adv.* journellement, chaque jour : tägliches Brod, pain quotidien ; das ist sein täglich Brod, c'est son pain quotidien ; c'est une chose qu'il fait ou qui lui arrive tous les jours ; tägliches Kleid, habit pour les jours ouvrables ; das tägliche Fieber, fievre de tous les jours ; die tägliche Erfahrung, l'expérience de tous les jours ;

jours; tägliche Arbeit, subj. collier de mêlure; der tägliche Lauf eines Gestirns, mouvement diurne d'un astre.

Tagloch, *n.* fourneau, bocquereau, œil de bœuf.

Taglohn, *m.* journée: um Taglohn arbeiten, travailler à la journée, *f.* Tagarbeit.

Taglöhner, *-rinn*, qui travaille à la journée.

Tagregister, *n.* journal.

Tagreise, *f.* voyage d'une journée; journée de chemin: starke Tagreisen thun, marcher à (faire de) grandes journées.

Tags, des Tags, *adv.* par jour: des Tags zwey, dreymal, deux, trois fois par jour.

Tagblatt, *f.* pavillon, nourriture journalière.

Tagleistung, *f.* diète; assemblée d'états, de députés.

Tagleuchte, *f.* heure de jour.

Tagleuchten, *n.* éphémère.

Tag und Nacht, jour & nuit; it. paritaire, heure.

Tag und Nacht gleich, équinoxe.

Tag- und Nachtlamm, *n.* balle de nuit.

Tag- und Nachtlinie, *f.* partie, viole, fleur.

Tagluf, *m.* le Tage.

Tagwache, *f.* garde du jour; diane: die Tagwache schlagen, battre la diane.

Tagwerfacker, *m.* journal.

Tagzeit, heure canoniale: Tagzeitenbuch, bréviaire; it. jour, terme, échéance; vacation: ein Haus auf Tagzeiten verkaufen, vendre une maison à termes.

Tagzeiten, *m. pl.* vereles chantés ou journaux.

Taig, *subj.* mol, mûri, pâteux, amolli, attendri: taig werden, mûrir, s'amollir, devenir mol ou pâteux.

Takt, *m.* mésure, cadence, mouvement réglé: den Takt schlagen, führen, battre la mésure; - halten, garder, observer la mésure; observer la cadence ou danser; aus dem Takt kommen, rompre la mésure, perdre la cadence; im Takt, nach dem Takt, en cadence, régulièrement; nach dem Takt singen, chanter de mouvement; das geht nicht zu Takt, cela va comme en mésique.

Taktmäßig, *adj.* qui est selon la mésure ou la cadence; régulier; *adv.* en cadence, régulièrement: taktmäßige Bewegung, mouvement réglé.

Talar, *m.* robe longue, robe traînante; manteau royal.

Talent, *n.* talent.

Talentreich, *pl.* riche.

Talk, *m.* fil'n. suif; fange sur les vaisseaux; suie minérale.

Talkicht, *adj.* gras, plein de suif: talkicht Brod, pain pâteux.

Talklicht, *n.* chandelle de suif.

Talmud, *m.* talmud des rabbins.

Talmudisch, *adj.* talmudique.

Talmudist, *m.* talmudiste, rabbin.

Tamariskbaum, *f.* Tamariskenbaum, *m.* tamarin.

Tamarisken, Tamariskenholz, *n.* tamarin, tamarisc.

Tand, *m.* chose frivole, bagatelle, amusement d'enfant: Flittertand, vaine parade, sotte bravoure; Flittertand, sottise, folie; Menschentand, invention d'hommes; Tand treiben, s'amuser à des bagatelles.

Tändel, Tändelkram, Tändelwaare, Tändlerey, *m.* friperie, marché aux guenilles: Tändlerey treiben, se mêler de friperie.

Tändeley, *f.* badinage, jeu d'enfant, folâtrerie, tintamarre; lenteur, pareſſe, lambinerie.

Tändeln, *v. n.* revendre; se mêler de friperie; badiner; folâtrer, tintamarrer, danſiner; lambiner, muſſer, être trop lent.

Tändelkram, *f.* friperie, revendaille.

Tändelkram, *-markt*, *m.* marché aux guenilles, friperie.

Tändler, *-ern*, friponne, *-ere*, lambin, *-ine*, revendeur, muſſeur, danſin, amuſeur; badin, folâtre.

Tändlerey, friperie, *f.* Tändel.

Tanjent, *m.* tangente.

Tanne, *f.* Tannenbaum, *m.* ſapin.

Tannen, Tännen, *adj.* de ſapin.

Tannapfel, *m.* pomme de pin.

Tannenbrett, *n.* Tannenbohle, *f.* ſapine.

Tannenharz, *-pech*, *n.* réſine de ſapin.

Tannenholz, *n.* bois de ſapin.

Tannenreiser, *f.* mélange, tonnelle.

Tannenwald, *m.* forêt de ſapin, ſapinière.

Tannzapfe, *m.* pomme de pin.

Tanz, *m.* danſe; bal; branle: den Tanz anführen, mener le branle; mit an den Tanz müssen, subj. être obligé de faire comme les autres, de paſſer par où les autres ont paſſé; das wird einen schönen Tanz geben, nous verrons de belles affaires; es gehört mehr als ein Paar Schuh zum Tanz, il ne faut pas peu d'habileté pour faire une choſe.

Tanzen, *v. n.* danſer: nach der Violin, danſer au ſon du violon; nach dem Takt, danſer en cadence; auf dem Seil, danſer ſur la corde, voltiger.

Tanzbär, *m.* ours dreſſé pour danſer.

Tanzboden, *m.* ſalle à danſer: auf den Tanzboden gehen, apprendre à danſer.

Tänzer, *rinn*, danſeur, *-euſe*: Seiltänzer, danſeur de corde, voltigeur.

Tänzerin, tänzerisch: es ist mit ihr nicht tänzerisch, subj. je n'ai point d'envie de danſer.

Tanzgesellschaft, *f.* bal; aſſemblée de bal: in allen Tanzgesellschaften herum laufen, courir les bals.

Tanzkunst, *f.* l'art de la danſe.

Tanzlied, *n.* air ou chanſon à danſer.

Tanz-

Tanzmeister, m. maître à danser; maître de danse; maître du ballet.

Tanzplatz, m. salle à danser, salle du bal.

Tanzschritt, m. pas: **figurirter**, pas de ballet.

Tanzschuh, m. escarpin, chaussure.

Tanzschule, *f.* salle à danser: **in die Tanzschule gehen**, apprendre à danser.

Tapet, v. tapis; **einen aufs Tapet bringen**, mettre une affaire sur le tapis, la proposer.

Tapete, **Tapeterey**, *f.* tapisserie: **mit Tapeten behängen**, tapisser.

Tapetenbürdler, m. tapissier.

Tapetenpapier, m. papier à tapisserie; **Tapetenpapier mit ausgemahlener Walze**, tontisse.

Tapete-macher, **-wirker**, m. bauchissier, tapissier; contrepointier.

Tapezieren, v. a. tapisser.

Tapezierer, **-rinn**, tapissier, **-ière**; tendeur (dans les maisons de deuil.)

Tapfer, *adj.* vaillant, valeureux, brave, courageux; *adv.* vaillamment, valeureusement, bravement &c. *fig.* vertement, extrêmement, excellemment; **comme il faut**: **tapfer fluchen**, **-schelten**, maudir effroyablement, **-jurer**, botre excellemment; **einen tapfer abschmieren**, rosser vertement, vigoureusement qq. un.

Tapferkeit, *f.* bravoure, valeur, vaillance, courage, prouesse.

Tapp, *f.* patte, griffe; main lourde; coup de patte, tape.

Tappen, v. n. tâtonner; taper du pied; faire du bruit en marchant; *neutr.* v. a. tâter, tapoter; empoigner; lorgner, agripper.

Täppisch, *adj.* qui aime à tâtonner; *neutr.* & **Tapp los thun**, lourdaut, rustre, rustique, grossier.

Tartane, *f.* tartane.

Tartaren (**oder vielmehr**) **Tataren**, Tartarie; **Tartar**, **Tatar**, Tartare.

Tartarisch, **Tatarisch**, Tartare; de la Tartarie.

Tarte, *f.* la tarte.

Tartsche, *f.* bouclier, rondache, targe.

Tasche, *f.* poche, gousset, bourse; pancetière, gibecière; mallette, besace, bissac; *vulg.* bouche, mufle: *fig.* coup de poing, coup de bâton: **Reisetasche**, porte-lettre; **Mantelsache**, bouffet: **einen rein auf die Tasche geben**, donner sur le mufle à qq. un: **Plunderetasche**, *f.* babillarde, cassetête: **sein Maul gut Tasche machen**, être babillard; le débiter, le retirailler: **einen in die Tasche stecken**, *fig.* traiter qq. un avec mépris: **i. Sack: aus der Tasche spielen**, jouer des gobelets, de la gibecière, faire des tours de passe-passe; **herumgehen**: **das Geld**

im Stöckchen aus der Tasche, c'étoit un joli tour; un coup de maître.

Täschel, **Täschlein**, n. petite poche, bourse, gousset; cosse, gousse des pois, treillis du, **Taschelkraut**, v. tabouret; bourse de pasteur ou de berger.

Taschen, v. a. rosser, battre.

Taschenbuch, n. lanière; chaperon (de tuis &c.)

Taschenfeger, **-fäumer**, m. *vulg.* coupeur de bourse; filou, voleur.

Taschenfeitel, m. cingle de mur; guinguan (dans le Brésil.)

Taschenmacher, **Täschner**, m. malletier, cofretier, bourrelier, gibecier, faiseur de gibecières.

Taschenmesser, m. couteau de poche, couteau pliant, jambette, flatin.

Taschenschloß, n. boîte, serrure à boîte.

Taschenspiel, n. jeu de gobelets; tours de passe-passe.

Taschenspieler, m. joueur de gobelets; faiseur de tours de passe-passe.

Taschenspielerey, *f.* gibecière & tout ce qui y appartient.

Taschenuhr, *f.* montre de poche.

Taschenwerk, n. presle.

Täschen, **Täschlein**, v. a. *vulg.* tâtonner, patrouiller; mignoter.

Täschler, **Täschler**, m. patineur, qui aime à tâtonner.

Tasse, *f.* **Schälchen**.

Tastbar, *adj.* tâtable; où qu'on peut toucher.

Tasten, v. n. toucher, tâter, tâtonner, tâtonner.

Taster, m. compas courbé.

Tau, n. cable; corde: **Tauwerk**, v. cordage.

Taub, *adj.* sourd: **ein wenig taub**, fourdaut: **taub gebohren**, sourd de naissance: **taub machen**, rendre sourd, assourdir, étourdir, affaiblir; étourdir: **die Tauben hören machen**, rendre l'ouïe aux sourds: *fig.* gourd, engourdi: **taube Nuß**, noix creuse, vuide: **Nessel**, ortie blanche, ortie morte: **taube Aehren**, épis maigres: **Gerste**, escourgeon: **tauber Hafer**, folle avoine, avoine: **taube Blüthe**, fleurs steurs.

Täubchen, **Täubleln**, n. pigeonneau; columbeau; pigeonne: **wo Täubchen sind, da fliegen Täubchen zu**, qui chapon mange, chapon lui vient; (le bien vient plutôt à ceux qui en ont déjà, qu'à ceux qui en manquent.)

Taube, *f.* pigeon, pigeonneau; (*Ornithologie*) colombe: **Hausteube**, pigeon de volière, domestique, privé: **Feldtaube**, pigeon fuyard, pigeon de colombier: **Wildtaube**, Holztaube, pigeon sauvage; ramier, ramereau: **Turteltaube**, tourterelle, tour-

terau:

terom: ramchâtige, terſchlende, pigeon paro; tändſche, pigeon cuuchois: ein Paar Tauben, paire de pigeons (dans le nid:) couple de pigeons (dans le plat:) zwey Tauben mit einer Bohne fangen, faire d'une pierre deux coups: nach fremden eigenen Tauben ſchießen, le mettre à soi-même: die gebratenen Tauben fliegen einem nicht ins Maul, les alouettes rôties ne se trouvent pas sur les haies; on n'a rien sans peine.

Taube, douve; die Tauben ſalzen, jubler les douves.

Taubfiſch, m. turpille.

Taubenauge, n. œil de colombe, œil en mine innocente, feeple.

Taube-benf, -mij, m. feute de pigeon; colombine.

Taubenbeinfall, f. innocence, ſimplicité de colombe.

Taubenei, n. œuf de pigeon.

Taubenfalk, m. gerfaut.

Taubenfarbe, f. f. Taubenfarben, Taubenfärbig, adj. colombin.

Taubengitter, n. grillement de la colombe.

Taubenhals, m. gorge de pigeon.

Taubenhaus, n. -ſchlag, m. colombier, pigeonnier, fuie, volet; der Schlag, das Brett, die Klappe am Taubenhauſe, volet, trappe du colombier.

Taubenkalk, n. bourdillon; bois propre à faire des douves.

Taubenkropf, m. fiente, ſorte, ſorde.

Taubenneſt, n. nid de pigeon.

Taubenvogt, m. garde qui a ſoin des pigeons; ſ. (en badinant) amateur des pigeons.

Täufer, Tauber, Taufert, m. pigeon mâle.

Taubheit, f. ſurdité.

Taufe, f. trempée: dem Tuch die erſte Taufe geben, tremper la nouche.

Taufen, v. a. tremper, plonger, mouiller.

Taufen, ſ. n. Taufung, f. trempement, immerſion.

Taufrente, f. Täucher, m. Täucherente, n. plongeon; poulette d'eau; enlagneux.

Taucher, m. plongeur, plongeon; mourgon; urinateur.

Taucherglocke, f. (inſtrument de bois en forme de cloche pour aller au fond de la mer) cloche d'urinateur.

Taufe, f. baptême, fonts de baptême; ſacrement du baptême: ein Kind aus der Taufe heben, tenir un enfant ſur les fonts de baptême; le préſenter au baptême.

Taufen, v. a. baptiſer, adminiſtrer le baptême: zur Noth taufen, ondoyer: den Wein taufen, baptiſer le vin; y mettre de l'eau; getauft werden, neutr. être mouillé.

Taufhad, n. baptême.

Taufbecken, n. baſſin où l'on met l'eau baptiſmale.

Taufbrief, m. extrait baptiſmaire.

Taufbuch, n. regiſtre baptiſmaire.

Taufbund, m. alliance contractée avec Dieu au ſacrement de baptême: ſeinen Taufbund brechen, violer les vœux faits à ſon baptême; in ſeinem Taufbund beharren, garder ſon innocence baptiſmale.

Täufer, m. celui qui adminiſtre le baptême: Johannes der Täufer, St. Jean Baptiſte.

Taufgeld, Taufgeſchenk, n. préſent qu'on fait à l'enfant, ſ. Patergnie.

Taufhemd, n. robe baptiſmale.

Taufling, m. enfant ou proſélyte à baptiſer.

Taufname, m. nom de baptême, prénom.

Taufpate, m. parrain; filleul.

Taufpatin, f. marraine; filleule.

Taufſtein, Taufſtein, m. baptiſtere, entrait baptiſtere, ſ. Patrontrief.

Taufſtein, m. baptiſtere; fonts de baptême; fonts baptiſmaux.

Taufag, m. jour de baptême.

Taufwaſſer, n. eau baptiſmale.

Taufzeuge, -zeugin, parrain; marraine.

Taugen, v. n. valoir; ſervir; être bon, propre, utile à qq. ch. das taugt nichts, cela ne vaut rien; wozu ſoll dieſes taugen? à quoi bon cela? à quoi ſervira cela? zu nichts taugen, mehr zu ſtehen noch zu krauen taugen, n'être bon ni à tenir ni à broüiller; n'être bon, n'être propre à rien.

Taugenichts, m. vaurien, libertin, débauché; zero en chiffre.

Tauglich, adj. valable, bon, propre, utile; adv. valablement, bien, capablement: tauglich werden, ſe former; acquérir de la capacité.

Tauglichkeit, f. valeur, propreté, capacité, habileté.

Taumel, m. das Taumeln, n. chancellement, tournoyement, vertige; fig. ivreſſe.

Taumeln, v. n. chanceler, marcher en zigzag, d'un pas mal aſſuré.

Taumelnd, taumelicht, adj. Taumler, m. chancelant, pris d'un vertige, ivre ou vertige, à qui la tête tourne: mir wird taumelicht, il me prend un vertige; taumelicht machen, étourdir; faire tourner la tête.

Taumelgift, m. eſprit de vertige.

Taus, n. as (au jeu des cartes.)

Tauſch, m. change, échange, troc; permutation d'un bénéfice: einen ſchlechten Tauſch thun, changer ſon cheval borgne contre un aveugle; ein ehrlicher Tauſch iſt kein Schelmſtück, troquer n'eſt pas tromper.

Tauſchen, v. a. troquer, changer, échanger, donner, prendre en échange; hurder, barater, permuter.

Täuſchen, v. a. tromper, fourber, duper, ſurprendre; ſ. ſurcouvrir.

Tauſcher, m. troqueur, changeur; permutant, copermutant: Pfaffen-Tauſcher, maquignon.

Tauſch-

Tauſchen, *f.* **Tauſchhandel**, -kauf, *m.* échange de marchandises.

Täuſcherey, **Täuſchung**, *f.* tromperie, fourbe, fourberie, mauvaiſerie; contrevention, faux rapport.

Tauſchweiſe, *adv.* en troc, en change, par échange.

Tauſend, *adj. nul, mille; ſ. n.* millier, mille; **tauſend Gulden**, mille florins; **ein tauſend Pfund**, cinq mille livres; **etliche Tauſende**, pluſieurs milliers; **man findet ſie bey tauſenden**, on en trouve à milliers, à milliasses; **tauſend mal ſo viel**, mille fois autant; **tauſend und aber tauſend**, *ou* **aber tauſend millionen**, des milliasses.

Tauſende, **tauſendſte**, *adj.* millième, millième: **das hundertſte das tauſendſte werfen**, disputer ab hoc & ab hac; brouiller, confondre tout; **der Tauſendſte thäte nicht mehr ich thue**, mille autres en ma place ne feroient pas ce que je fais.

Tauſenderley, *adj.* mille; de mille eſpeces ou manieres differentes.

Tauſendfach, **tauſendfältig**, *adj. & adv.* mille fois autant, mille fois plus: **tauſendfache Mühe**, mille peines.

Tauſendblatt, *n.* mille-feuille.

Tauſendblümlein, *n.* métaphylle.

Tauſendbildig, *adj.* de mille figures ou façons différentes.

Tauſendgültenkraut, *n.* centaurée, rapontic vulgaire.

Tauſendjährig, *adj.* millénaire: **das tauſendjährige Reich**, le regne millénaire.

Tauſendkorn, *n.* bonnet, herbe.

Tauſendkünſtler, *m.* qui fait ou fait mille ſortes d'adreſſe, mille ruſes en artifices: **er iſt ein rechter Tauſendkünſtler**, c'eſt un vrai ſorcier.

Tauſendpfündig, *adj.* de mille livres peſant.

Tauſendſchön, *n.* **Tauſendſchöne**, *f.* marguerite, fleur.

Tauſendſchwager, *m.* coco; patrollier.

Tauſendweiſe, *adv.* par milliers.

Tauwerk, *n.* ſ. **Tau**.

Taxe, **Taxhaus**, **Taxor**, *m.* ſ. ifweeren.

Taxe, *m.* taux, taxe, prix réglé; eſtimation, appréciation; taxation; **ſubſiſtiren**, **fortkommen**: **Taxe von Lebensmitteln**, affinage; **den Taxe mindern**, **erhöhen**, modérer, hauſſer le prix &c.

Taxator, **Taxirer**, *m.* preſeur, eſtimateur, taxateur, qui met le prix, la taxe; officier de la chancellerie qui taxe les droits; *fig.* critiqueur, cenſeur, contrôleur.

Taxiren, *v. a.* peſer, taxer, eſtimer; apprécier; mettre la taxe; régler, fixer un prix; affleurer, affleurage; mettre un impôt; *fig.* reprendre, taxer, blâmer: **etwas unbillig taxiren**, forcer.

Taxirer, *m.* peſeur &c. ſ. **Taxator**.

Taxirung, **Taxirung**, *f.* priſée, taxation, eſtimation, appréciation; *fig.* critique, cenſure, correction &c.

Tatze, *f.* patte, main fourche griffe: **ſeine Tatze in alles ſchlagen**, mettre les griffes partout.

Teichſee, *m.* sorte d'affourche: **Teichsforken**, *m.* grilin.

Teichſtern, *v. a.* affourcher.

Teich, *m.* étang, vivier; digue, chauſſée.

Teichen, *v.a.* enfermer d'une digue ou chauſſée.

Teichdamm, **Teichwall**, *m.* chauſſée ou épaule d'étang; égarée.

Teichfiſch, *m.* poiſſon d'étang.

Teichgrave, *f.* truite de vivier.

Teichgraf, *m.* inſpecteur des digues.

Teichgras, *n.* herbe qui croit dans les étangs; algue, varech.

Teichgräber, *m.* ouvrier qui travaille aux étangs, aux digues.

Teichmeiſter, *m.* garde d'étang.

Teichmühle, *f.* moulin qu'on fait aller par des eaux ramaſſées.

Teichordnung, *f.* réglement pour les digues & chauſſées.

Teichrohr, *m.* égrilloir, égarée.

Teichwurm, *f.* ſ. **Aal**.

Teichwaſſer, *n.* eau d'étang.

Teichzapfe, *m.* bonde d'étang; pale, pallé.

Teig, *m.* pâte; **fetter**, pâte faite lavain; **geſäuerter**, pâte levée; **blätterichter**, feuilletage, pâte feuilletée; **gefäuerter**, levain; **der unterſte einer Backete**, aboutie; **der oberſte**, croûte de pâte; **den Teig säuren**, faire lever la pâte; **-kneten**, pétrir la pâte; **-wirken**, **auf dem Bretttiſch kneten**, dreſſer la pâte; **-blättericht machen**, feuilleter la pâte; **mit Teig beſchmieren**, empâter.

Teigig, *adj.* (*du pain*) pâteux, mal cuit.

Teigerdärm, *n.* viſcère.

Teigſchaufel, *f.* rachoire de boulanger.

Teigſchüſſel, *f.* plateau.

Teigtrog, *ſ.* **Backtrog**.

Teigtuch, *n.* couverture de huche.

Teller, *m.* aſſiette: **hölzerner**, tailloir, tranchoir; **herumgehender**, aſſiette volante; qui paſſe de main en main: **einen Teller herum geben**, changer les aſſiettes, donner des aſſiettes blanches; **tellig wie ein Teller**, pointe comme une boule; **Teller auf dem Brett**, patene; **ein Teller voll**, aſſiettée.

Tellerlein, *n.* petite aſſiette.

Tellerförmig, *adj.* de figure ronde.

Tellerhut, *m.* garde nappe.

Tellerlecker, *m.* lèche-plat, paraſite, écornifleur, frippe-ſauce.

Tellerſtab, *n.* ſervierte.

Tempel, *m.* temple: **die Zinne des Tempels**, le haut, le pinacle du temple.

Tem-

Tempelherr, m. templier.

Temperament, f. tempérament.

Tenfel, m. (Bauer.) mordant, vilenie.

Tenne, f. aire; Tennenpeitsche, f. -schlegel, m. batte.

Tenor, m. haute-taille, contre-dans; dieser meine ou mineur.

Tentfilz, -pelz, f. taille.

Tenorist, m. taille, haute-taille.

Teppich, m. tapis, tapisserie; Tischteppich, nappe; Teppichhändler, m. marchand tapissier; macher, sticker, -weber, -wirker, m. tapissier.

Termin, m. terme; jour préfix; bekommt einen weiten Termin sehen, m. être le nombre bien haut; renvoyer, différer une chose bien loin.

Terminweise, adv. par terme.

Terpentin, m. térébenthine; Terpentinbaum, m. térébenthe; Terpentinöl, n. huile de térébenthine.

Terz, f. tierce; le tiers; la troisième partie d'un tout: Terzmajor, Terz vom Klang, von der Dame ꝛc. tierce majeure; tierce au roi, à la dame &c.

Terzelet, m. tiercelet, esprit de fumée.

Terzerol, Terzbrul, n. pistolet de poche.

Terzia, f. troisième: Terziarer, m. scolier en troisième.

Test, m. calle, espèce de crevasse: le test (en Angleterre;) le serment du teste.

Testament, n. testament: mündlich Testament, testament nuncupatif; eingebrachtes, testament suggéré; mit eigener Hand geschriebenes, testament holographe; wechselseitig, de ceux qui s'instituent, testament mutuel, olographe; sein Testament machen, faire son testament; fig. le préparer à la mort; ein falsch Testament schreiben, machen, fabriquer un testament; aus dem alten Testamente seyn, ins alte Testament gehören, vulg. être vieux; n'être plus à la mode; n'avoir plus de vogue; sein Testament hinterlassen; ohne Testament sterben, mourir ab intestat; ohne Testament erben, être héritier ab intestat, im Testament erben, être légataire; avoir un legs de qq. un; im Testament oben an stehen, être le premier ou le principal légataire.

Testamenterbe, m. héritier testamentaire.

Testamentsschreiber, m. fabricateur de testament.

Testamentlich, testamentarisch, testamentweise gemacht, adj. testamentaire.

Testamentlich, testamentweise, adv. par testament, en forme ou en vertu d'un testament.

Testiren, v. n. tester, faire un testament.

Testirer, -rinn, testateur, -trice.

Teufel, m. crysm de fontaine; douille; canule, canal de gouttière.

Teufeln, Teufeln, v. n. conduire l'eau par un canal ou tuyau; gorger en bière.

Teufel, m. le diable; le démon, le fetan, le malin, l'esprit malin: leidiger, diabolischer; der Teufel und sein Anhang, und seine Engel, le diable & les suppôts, & les anges; ein Teufel verrennen, damnen, chasser les démons; exorciser; et mird den Teufel nicht bannen, il n'est pas grand exorciste; il n'est pas sorcier; wo der Teufel nicht hin kann, schickt er seine Aeltel oder ein altes Weib, où le diable ne peut aller, il envoye ses suppôts ou une vieille femme; der Teufel ist auf ein Haar gross wie, il n'est pas que le diable; le diable n'est qu'un petit garçon (en jeune taille) en comparaison; ein eingetriebener Teufel, ein Teufelskerl, un diable incarné; un diable d'homme, un endiablé; wie der Teufel, adv. en diable, diablement; extrêmement, excessivement; er tanzt, singt ꝛc. wie der Teufel, c'est un diable en jeu, en chanson; diablich, desp. ꝛc. wie der Teufel, diablement, excessivement laid, grand &c. das ist recht der Teufel, c'est-là le diable; c'est ce qu'il y a de fâcheux, de difficile; et ist der Teufel gut, il fait le diable à quatre; il fait merveille, il fait rage; le diable est aux vaches; pas Teufel! il n'en diable! gar zum Teufel! va t'en au diable! zum Teufen mit dem Kerl! qu'il aille soit cet homme; ich wolte daß er zum Teufel wäre, je voudrois qu'il fut au monosyllabe; das wäre der Teufel! ce seroit bien le diable; cela est à pendre; das ist zum Teufel gegangen; der Teufel hat's geholt, cela est allé à vau les diables; on ne sait ce que cela est devenu; zum Teufel? mas zum Teufel? que diable! der Teufel ist los, der Teufel ist im Spiel, les diables sont déchaînés; le diable s'en mêle; den Teufel im Leibe haben, avoir le diable au corps; être possédé du diable; den Teufelholen schicken, faire des remises affreuses; se donner au diable; er will mit allen Teufeln nicht, il ne veut absolument point; il ne veut pas de par tous les diables; des Teufels Dank bekommen, être payé d'ingratitude; et wird den Teufel fangen, il n'en retournera avec un pied de nez; il ne réussira pas; ich will dich prügeln, daß du voll des Teufels werden, je te battrai en diable & demi.

Teufelein, n. diablotin, diablotere.

Teufelei, f. diablerie.

Teufelisch, teufelmäßig, adj. diabolique, endiablé; du diable, infernal; fig. extrêmement méchant; adv. diaboliquement, diablement, en diable.

Teufelin, (dieser le masculin.) diabolique, ensemble, esprit endiablé; Teufelinn, chemin diabolique; Teufelsstreiche, regard diabolique &c.

Teufelkunst, Teufelwerk, n. méchante carogne.

Teufelsblut, m. mure du diable, pimprenelle, saxifrage.

Teufelsart, f. engeance diabolique, méchante race, race du diable.

Teufelsbann, m. Teufelsbeschwörung, f. exorcisme; conjuration du diable.

Teufelsbanner, Teufelsbeschwörer, m. exorciste, conjurateur; magicien, sorcier.

Teufelsbock, m. homme qui porte les fardeaux au sabbat.

Teufelsbraut, f. sorciere, magicienne.

Teufelsbruder, m. démoniaque.

Teufelsdienst, m. démonomanie.

Teufelsdreck, m. asa fœtida, laser, drogue médicinale.

Teufelsdreckmarkt, m. canaille, racaille.

Teufelsfest, m. homme endiablé.

Teufelskind, n. enfant de Satan, méchant homme, diable incarné.

Teufelskunst, f. art diabolique; magie.

Teufelsleibhaft, m. antechrist.

Teufelsmensch, n. diabolesse, bougresse.

Teufelsmesse, f. messe noire, sabat.

Teufelsmittel, f. diablerie.

Teufelswerk, n. effet ou opération diabolique; magie.

Teufelszwirn, f. navet.

Teufelszeug, n. mauvaise drogue; racaille, canaille.

Teufchen, f. Täufchen.

Teufe, f. cornet de papier, f. Tüte.

Teutsch, adj. allemand, teutonique, germanique: ein Teutscher, eine Teutsche, un Allemand, une Allemande; die alten Teutschen, les anciens Germains; teutsche Treue, Tapferkeit, Herzhaftigkeit &c. foi, valeur, liberté germanique; teutsche Treuhe, Sitten, mode, manieres d'Allemagne; das teutsche Reich, l'Empire d'Allemagne; ein alter Teutscher, un homme de bien, de probité; un bon vieux Gaulois; ein teutscher Mittel, un ignorant, idiot; adv. allemand, en allemand, à l'allemande; à la maniere des Allemands; fig. nettement, franchement, sans detour; effectivement: etwas gut teutsch sagen, parler ouvertement, franchement, sans le mâcher; parler bon français; teutsch reden, traduire à l'allemande, bonne bravement, résolument.

Teutschen, donner, expliquer en allemand.

Teutscher, allemand, f. Teutsch.

Teutschfranzos, un Français contrefait, qui affecte ridiculement les manieres françaises.

Teutschgesinnt, adj. Teutschfranzösische Meynung, Lehrart, f. germanisme.

Teutschland, n. Allemagne; Germanie.

Teutschlateinisch, adj. Teutschlateinische Meynung oder Lehrart, f. germanisme.

Teutschmeister, m. grand-maître de l'ordre teutonique; (le dit outil d'un homme qui prétend avoir capacité entiérement la langue allemande.)

Text, m. texte; thême: Grundtext, texte original: sich einen Text machen, choisir un thême; Textbuch, n. st. Textenbüchlein, n. textuaire; einen den Text lesen, chapitrer, tancer quelqu'un; bei einen in der Lehre.

Thal, n. val, vallée, vallon; gorge de montagne: Berg und Thal kommen nicht zusammen, aber wohl Menschen, les montagnes ne se rencontrent pas, mais les hommes se rencontrent; on se retrouve tôt ou tard: über Berg und Thal, par monts & par vaux.

Thalab, Thalwärts, adv. en descendant.

Thalängig, Thalhängig, adj. penchant, qui va en pente.

Thalen, v. n. hâler, folâtrer.

Thaler, f. n. die Thalerey, f. Thalereyen, pl. badinage, folâtrerie: Thalbanne, Thalaart, Thaler, m. badin, folâtre.

Thaler, m. écu, thaler: Reichsthaler, richedale, écu d'Allemagne: niederländischer, pieterdigue, Kreutzthaler, Albertsthaler, patagon.

Thalerfuß, m. titre des écus d'Allemagne des différentes espèces.

That, f. action, fait; effet: große That, Heldenthat, exploit, prouesse; fürchterliche, liederliche, sinistre, ou grave; sich großer Thaten rühmen, vanter ses prouesses; frische große Thaten thun, ne pas faire grand' chose; einen auf frischer That ertappen, prendre qq. un sur le fait ou en flagrant délit; zur That schreiten, venir au fait; in der That, adv. en effet, de fait, actuellement, effectivement, au fond; par soi-même, par l'expérience; nach der That, après coup; einem mit Rath und That beystehen, assister qq. un de ses conseils & de la main; er sitzt den Nasen mit der That, les actions répondent à ses mots.

Thäter, m. qui fait, qui exécute, qui met en effet; auteur d'un crime.

Thätig adj. actif, agissant, efficace; efficace; thätige Hülfe, secours efficace: adv. thätiglich, effectivement, actuellement, réellement; efficacement.

Thätigkeit, f. activité; efficace, efficacité.

Thätlich, adj. adverb. de fait: thätliche Sünde, péché actuel; thätliches Vornehmen, voie de fait; adv. adjallement; par voie de fait.

Thätlichkeit, Thathandlung, *f.* voie de fait; violences.

Thau, *m.* rosée; **säugut.**

Thauen, *v. impers.* es thauet, il tombe de la rosée; la rosée tombe; il dégele, il fait un dégel, *f.* **Aufthauen.**

Thaumagner, *m.* eau de rosée.

Thauwetter, *n.* dégel.

Theater, *n.* théatre.

Theatiner, *m.* Théatin, religieux.

Theatralisch, *adj.* théatral, de théatre; *adv.* **theatralisch aufführen,** conduire, jouer, représenter sur le théatre.

Thee, *m.* thé, herbe; **grüner,** thé vert; **Thee Boe,** thé bou; thé pecco; **Theeblüthe,** *f.* **eine.**

Theebrenner, *f.* pot à thé, théiere; **-büchse,** *f.* boite à thé; **-Theebrett,** *n.* cabaret; **-Theelöffel,** *f.* cuiller à thé; **-Theeschaal,** *m.* calleron; **-maß,** marchand d'eau chaude; **-Theeschälchen, Theetasse,** tasse à thé; **-Theetisch,** *m.* table à prendre du thé.

Theer, *m.* *S'n.* goudron, goudron, goudron; brai; **-Theerofen,** grille de charbon.

Theeren, *v. a.* goudronner; brayer, enduire, empoisser.

Theerhütte, *f.* **Schmerhütte.**

Theerkübel, *pl.* **-ruche.**

Theerring, *m.* **-ange.**

Theerwasser, *n.* eau de goudron.

Theerwehel, *m.* **-wisel.**

Theil, *m.* *S'n.* partie; part, portion, partage, lot; particule, parcelle; quote-part, contingent; division, (d'une armée &c.) tome, volume (d'un livre &c.); **Theil einer Rede,** partie, point d'un discours; **die Theile der Rede** les parties de l'oraison; **die vier Theile der Welt,** les quatre parties (plages) du monde; **sein viel zu seinem Theil bekommen,** avoir tout pour la part, pour son partage; **zu gleichen Theilen,** à portions égales; **das beste Theil erwählen,** choisir le meilleur parti; **beyde Theile hören,** ouvrir les deux parties; **auf beyden Theilen;** en deux mots **und dem andern Theil,** de part & d'autre, des deux parts; **Klager an einem, und Beklagter am andern Theil,** le demandeur d'une part, le défendeur de l'autre; **Theil an etwas haben, nehmen,** avoir part ou intérêt (participer) à qq. ch. y être intéressé ou participant; **zu Theil werden,** échoir, arriver en partage; parler; **das zugetheilte ist ihm zu Theil worden,** il a eu le gros lot; le gros lot lui est échu, lui a passé; **sein bescheiden Theil haben erhalten,** se contenter de son sort; **er hat seinen Theil schon dahin,** il a été payé d'avance; il l'a reçu en avancement d'hoirie; **ich an meinem Theil, für mein Theil, meines Theils,** pour moi; quant à moi; **mein Theil an ihm,** ce qui me revient de lui; **er wird seinen Theil schon bekommen,** il aura sa récompense ou sa tare; **eine Sache in zwey Theile theilen,** couper une chose en milieu; la partager en deux; **ungleicher Theil eines Gutes,** sixquarte; **gleicher Theil, sixquote; Theil eines Schildes,** contrecart; **der größte Theil der Menschen,** la plupart des gens; le plus grand nombre, la plus grande partie des hommes.

Theilbar, in Theilen gemein, *adj.* commun, qui est à partager entre plusieurs; qui peut être divisé, divisible.

Theilbarkeit, *f.* divisibilité, communauté (d'un bien &c.)

Theilchen, *n.* parcelle, particule; petite portion.

Theilen, *v. a.* partager, faire un partage; diviser, séparer; distribuer, répartir, subdiviser; *fig.* défendre; **der Fluß theilt die Stadt in zwey Theile,** la rivière sépare la ville en deux; **der Theil fuhr der Weg, der Strom** it. le chemin, la rivière se sépare, se fourche ici; **theilet euch hier!** Subdivisez-vous ensemble (un homme entre frères); **durch Loos theilen,** tirer au sort, loti-ser; **den Schaden theilen,** partager le différend; se rabattre des deux côtés sur les prétentions; **brüderlich theilen,** partager amiablement, en frères; **sie haben immer etwas mit einander zu theilen,** ils ont toujours quelque maille à partir ensemble; ils font toujours en différend; **sich theilen,** *v. r.* se diviser, se désunir.

Theiler, *m.* diviseur, partageur; partitour; verge.

Theilhaft, theilhaftig, *adj.* qui a ou qui prend part à qq. ch, participant, participe; **sich eines Lasters, fremder Sünden** &c. **theilhaft machen,** se rendre participant d'un (tremper dans un) crime, des péchés d'autrui &c. **jemanden seines Glücks seiner Freude theilhaft machen,** partager la fortune, la joie avec qq. un; lui en faire part; **seines Wunsches theilhaft werden,** avoir les vœux remplis, accomplis.

Theilhaftmachung, *f.* communication, avis.

Theilnehmung, *f.* participation.

Theils, zum Theil, *adv.* partie, en partie; **etwas theils,** d'un côté; **andern theils,** de l'autre côté; **theils Lobte, theils Verwarfe sie,** tantôt elle louoit, tantôt elle blâmoit; **größten theils, großen theils,** pour le plupart, ordinairement; le plus souvent.

Theilung, *f.* partage; division, séparation; partition, répartition, distribution, subdivision; *fig.* division, désunion; **Theilung durch Loos,** lotissage.

Theilgenoß, Theilhaber, Theilnehmer, *m.* participant.

Theil-

Theilgenoſſe, s. Theilnehmer, m. partage; inventaire ou lote de ce qui eſt tombé en partage à chaque héritier.

Theilgenoſſin, s. (Baude.) diviſion.

Theilhaber, m. diviſeur.

Theilung, f. Theilen.

Theilung, Theologat, m. théologicat.

Theologie, f. theologie.

Theologiſch, adj. theologique; adv. théologalement.

Theolog, m. théologue; mathématicien, arithméticien.

Theriakiſch, adj. thériacal.

Theriakkrämer, m. vendeur d'orviétan, médecin charlatan.

Theuer, adj. cher; de prix, de grand prix, précieux; fig. cher, précieux, agréable, estimé, estimable; adv. chèrement, précieusement, à grand prix; tendrement, religieusement: theuer machen, renchérir; eine Waare theuer bieten, faire cher une marchandise, ſich eine Sache theuer bezahlen laſſen, vendre cher ſes coquilles; es hat mir doch und theuer geſchworen, il m'a longuement promis.

Theurung, f. cherté, diſette.

Thier, s. bête, animal; garſtiges, vilains, vilaine, vilaine bête; unvernünftiges, animal, bête, brute.

Thierchen, Thierlein, s. petite bête, bestiole; animalcule.

Thierbeſchreiber, m. pére, hiereul.

Thierbeſchützer, m. garde de parc.

Thierbeitze, s. ſumſt, m. combat de bêtes; joûte.

Thierbeitzer, Thierbeitzerin, s. ménagerie.

Thieriſch, adj. animal; brutal, dur, brutal; adv. en bête, brutalement, f. Viehiſch.

Thierkämpfer, m. joûteur, qui combat avec les bêtes.

Thierkreis, m. zodiaque, écharpe céleſte.

Thierkopf ohne Leib, maſſacre.

Thiermarkt, m. pacage.

Thimian, m. thym, plante.

Thimothe, f. épithyme, plante.

Thomas, Thomas.

Thon, m. argille, glaiſe, terre glaiſe: geſchlagener, ber Oberſte Lehl, cotret; den Thon abtreten, marcher la terre; mit Thon beſtreichen, bewerfen, glaiſer.

Thonig, Thönern, adj. d'argille, de terre.

Thonicht, thonig, adj. argilleux.

Thongrube, f. marniere.

Thonerde, f. jalet.

Thonſchaufel, f. ſeope.

Thor, s. porte (d'une ville &c.) portail; porte couchere: heimliches, ſtarke Feſtung, Hauſſe-porte: zum Thore, porteur: zum Thore, gardien; mit Aufgang, Schließung des Thors, à porte ouverte, fermante; vor dem Thor, hors de la ville.

Thorband, s. penture de porte.

Thorbaum, Thorriegel, m. barre de porte; verrou de porte.

Thorbeſchlag, s. garniture de portes.

Thorflügel, m. battant de porte, vantail.

Thorhüter, -wärter, m. portier.

Thorlaterne, f. guichet.

Thorſchließer, m. portier; (dans les places fortes) garde des portes; officier qui a la charge d'ouvrir & de fermer les portes d'une ville.

Thorſchluß, s. fermure de porte.

Thorſchluß, m. fermeture des portes: bey Thorſchluß, à porte fermante.

Thorſchlüſſel, m. clef de la porte.

Thorſchreiber, m. commis, garde de porte; mouchard.

Thorſtube, f. portevie; chambre du portier.

Thorwache, f. garde de la porte.

Thorwärter, m. portier.

Thorweg, s. porte cochere.

Thorzettel, m. paſſeport.

Thorzoll, m. droits d'entrée d'une ville; bureau de la porte où l'on perçoit les droits d'entrée.

Thor, Thörlein, fol. folle; infenſé, -e.

Thorheit, f. folie, démence, f. Narrheit.

Thörlich, adj. fol. folle; adv. & thörlichter weiſe, follement, fottement.

Thran, Fiſchertran, m. oil, s. huile de baleine.

Thräne, f. larme, pleur, larmes, pleurs; thätige Thränen, larmes de ſang: Thränen zerdrücken, pleurer; répandre des larmes; in Thränen baden, gergehen, zerfließen; gantz Thränen werden, ſe baigner de larmes, fondre en larmes, en eau; pleurer à grandes larmes.

Thränen, v. n. pleurer, verſer des larmes; larmoyer.

Thränend, adj. larmoyant, pleurant, fondant en larmes; adv. en pleurant; les larmes aux yeux.

Thränenbach, -guß, m. torrent, ruiſſeau de larmes.

Thränenbein, s. os lacrymal.

Thränenbrod, s. fig. pain de douleur.

Thränendrüſe, f. mucoſité, glande lacrymale.

Thränenloch, s. point lacrymal.

Thränenquell, m. ſource des larmes.

Thränenröhrlein, s. tuyau, s. du lacrymal.

Thränenſack, m. ſachet, s. du lacrymal.

Thränenwaſſer, s. larmes; abondance de larmes.

Thränlein, s. petite goutte de larmes.

Thron, m. trône; fig. royaume, royauté, régence, dignité royale &c. Antrittsthron, le haut dais; die Thronen, trônes (choeur des Anges) vom Thron ſtoßen, détrôner, chaſſer du trône.

Thun, v. a. irr. faire; agir, opérer, pratiquer, exécuter, effectuer: es hat gethan

mus er verſtehen, il a effectué, exécuté la grammaire; vérifier, légaliſer, viſer, ſavoir, connoître, s'entendre à qq. chose, faire le fin, le habile, le fûté, le fier, l'homme d'importance, le ſavant &c. einen Trunk, Schuß thun, boire un coup, tirer un coup; Recht thun, rendre compte; Waſſer unter den Wein thun, mettre de l'eau dans le vin; Geld in den Beutel, mettre de l'argent dans le ſac; das Vieh in den Stall, mettre la bête à l'étable; einen Knaben in die Schul, auf ein Handwerk ꝛc. mettre, envoyer un garçon à l'école, à un métier &c. ſeine Nothdurft, faire ſes néceſſités naturelles; Abbitte thun, demander pardon; einem etwas zum Poſſen thun, jouer un tour, faire piece à qq. un; was iſt zu thun? qu'eſt-il-ce faire? einem zu thun geben, donner de l'ouvrage, de l'occupation à qq. un; fig. faire la guerre à la religion, lui faire un des affronts; faire de la peine; ich habe zu thun, das ich mein Brod gewinne, j'ai de la peine à gagner mon pain; Schaden thun, ruiner, cauſer du dommage, faire du tort; viel zu thun haben, avoir beaucoup d'ouvrage; dem Forcht gro de travail; mit dem Handel iſt nichts zu thun, il n'y a rien à gagner à cette affaire; mit einer Perſon (Unthätlich) zu thun haben, avoir un commerce charnel avec une perſonne de l'autre ſexe; es ſoll keine werden, mit wem er zu thun hat, il verra à qui il le joue; man muß ihr Zeiten lage thun, il y faut pourvoir de bonne heure; il faut prévenir les fautes: das thut nichts zur Sache, cela n'y fait rien; es thut als wollte er verzweifeln, il ſe démene, ſe conduit comme un déſeſpéré; es thaten andern gleich thun, en faire autant qu'un autre; être ſon ſemblable &c. es thut nichts als ſpielen, il ne fait que jouer; er hat etwas weniges in den ſchönen Wiſſenſchaften gethan il a une légere teinture des belles lettres; gut thun, être obligeant, docile; faire ſon devoir; das kann ihr die Lage nicht gut thun, cela ne peut pas durer (vieillir) à la longue; es iſt mir nur um euch zu thun, je ne fais en prime que de vous; es iſt mir nicht um ihr zu thun, ſondern um mein Geld, je me ſoucie fort peu de lui, je ne regrette (ne plains) que mon argent; es iſt nur um ein Wort zu thun, il n'y a qu'un mot à dire pour faire réuſſir l'affaire; mehr war darum zu thun nicht, s'il ne tient qu'à cela; s'il ne faut que cela: es iſt eine gethane Sache, c'eſt une affaire finie; il n'y a plus de remède; es iſt um ihn gethan, c'en eſt fait; c'eſt fait de lui; c'eſt un homme mort, ruiné &c. zu wiſſen thun, mander, faire ſavoir, donner avis; was thut es Noth? hâte-toi; qu'eſt-il beſoin, quelle néceſſité a-t-il d'y aller? es thut mir Noth, je me ſens preſſé d'une néceſſité naturelle; in die Hoſen, in das Bette thun, chier, peſer dans la culotte, dans le lit; ich thue dir was darum, je te dois deſſus; thu mir was darum, baiſe-moi ou; ich thue laſſen, faire faire, pourvoir, faire faire; es thut ſich, il ſe fait; das thut ſich nicht zu thun, cela n'eſt pas à faire.

Thun, *ſ. n.* action, affaire, occupation; façon de faire ou de vivre, manière, conduite: ſein ganzes Thun ist Spielen, le jeu fait toute ſon occupation; ſein Thun und Laſſen gefällt mir nicht, toute la conduite me déplaît.

Thun, Thunſtich, *m.* thon: Fiſcher, limeur, pêcheur; geſchlagner, thonnine; Thunfang, *m.* madrague, thonnaire.

Thunlich, thulich, *adj.* faiſable, poſſible, qui ſe peut, praticable; expédient, à propos.

Thürangel, *m.* gond, pivot d'une porte.

Thürband, *n.* penture de porte: Thürbänder und Angeln, id.

Thürbaum, *m.* barre de porte.

Thürbeſchläge, *n.* garniture de porte.

Thürbit, *m.* thiſtle, plante.

Thüre, *ſ.* porte; • mit zwey Flügeln, porte à deux battans; Thürthüre, boyette Thüre, fauſſe-porte; Gitterthüre, grillette Thüre, porte à claires voies: die Thüre aufthun, laiſſer la porte entr'ouverte; einem die Thüre weiſen, mettre qq. un à la porte; le chaſſer de la maiſon; ꝛc. ſ. die zum die Thüre vor der Naſe zuſchlagen, fermer la porte au nez de qq. un; die Thüre ſtehen; ich nach den Thüre umſehen, ſonger à la retraite, ſe retirer; zwiſchen Thür und Angel ſtehen, nager entre deux eaux; être entre le marteau & l'enclume; tenir le loup par les oreilles; être en danger de quelque côté qu'on ſe tourne; être incertain, ne ſavoir quel parti prendre; den Leuten Thür und Thor aufſperren, ouvrir la porte aux vices; was vor der Thüre iſt, proche, imminent; à la veille; pouſſer der Thüre Abſcheid nehmen, déloger ſans trompette, s'en aller ſans dire adieu; mit der Thüre in die Stube fallen, faire ou dire une choſe ſans ménagement, crument.

Thürflügel, *m.* battant de porte.

Thürhüter, *m.* chambrelan.

Thürgericht, -geſtelle, *n.* Thürpfoſte, *m.* jambage de porte, huiſſerie.

Thürgeſchmeid, *n.* ornement, *ſ.* Geſchmeid.

Thürhüter, -wärter, -ſteher, *m.* portier, -ière; troutière; (*à la cour*) huiſſier.

Thüringen, la Thuringe, en Saxe.

Thüringer, Thüringiſch, Thuringien, de Thuringe.

Thürſtänkt, *ſ.* loquet de porte, battant de loquet, cadole, poingnet.

Thür-

Thürbogel, *Klopfer*, **Thürring**, *m.* marteau de porte.

Thürlein, **Thürchen**, *n.* petite porte; guichet.

Thurm, **Thurz**, *m.* tour; *fig.* prison: **Glockenthurm**, clocher; **runder Schiesthurm**, donjon; **viereckthurm**, chasse, lanti; **in den Thurm werfen**, emprisonner.

Thurmbau, *m.* bâtiment d'une tour.

Thürmchen, **Thürmlein**, *n.* tourelle; guérite, donjon, loge d'une maison &c.

Thürmen, *v. a.* entasser; élever en pointe ou en pyramide, *f.* Aufthürmen.

Thürmer, *m.* guet du clocher; qui fait la garde au haut du clocher.

Thurmisch, *adj.* haut comme une tour.

Thurmuhr, *f.* horloge du clocher.

Thurmlicht, *n.* fanal.

Thurmlein, *f.* broche, aiguille d'une tour: **Thurmspheugstrick**, *n.* cage de tour, de clocher.

Thurmstrasse, *f.* peine de prison.

Thurmsturm, *f.* ouragan d'une tour.

Thürpfoste, *m.* jambage, *f.* **Thürgericht**.

Thürriegel, *m.* verrou de porte.

Thürschloß, *n.* serrure de porte.

Thürschlüssel, *m.* clef de la porte.

Thürschwelle, *f.* seuil, pas d'une porte; **Thürsill**.

Thürstiele, *f.* jambage.

Thürteppich, *m.* portiere, tapis devant une porte.

Thürwärter, *m.* portier, suisse.

Thymian, du thym.

Tick, *adj.* épais.

Tiber, **Tieber**, *m.* taureau.

Tibern, *v. a.* mettre les mâtereaux aux pieds d'un cheval.

Tief, *adj.* profond: **tiefer Weg**, chemin rompu; **tiefe Schüssel**, plat creux; **finstere Stimme**, voix sombre; **Farbe**, couleur sombre, morne; **Nacht**, nuit profonde, avancée: **in die tiefe Nacht hinein**, bien avant dans la nuit; **tiefer Schnee**, neige haute; **der Schnee liegt hier tief**, il y a de la neige de la hauteur du genou; **in tiefen Gedanken stehen**, être tout pensif; rêver, rêveiller; **sehr profondément**; **bien avant**; **tief schlafen, nachsinnen, studiren**, dormir, rêver, songer profondément; **tief in Schulden stecken**, être accablé de dettes; **den Hut tief in die Augen setzen**, enfoncer son chapeau dans la tête; **tief machen**, approfondir; **tief herunter fallen**, tomber de bien haut.

Tiefe, *f.* profondeur; *fig.* abyme, gouffre, océan immense: **die Tiefe des Wassers**, la hauteur de l'eau; **die Tiefe so weit ein Schiff im Wasser geht**, tirant de l'eau; **eines Gemäldes zu einem Gebäude**, enfoncement d'un bâtiment.

Tiefdenkend, *adj.* pensif, rêveur.

Tiefgehalt, *adj.* profond, *p. ex.* un soupir.

Tiefgelehrt, *adj.* profondément savant.

Tiefsinnig *adj.* pensif, rêveur, abstrait, enfoncé dans une profonde rêverie, méditatif; mystérieux; pénétrant, approfondissant; subtil; mélancolique; *adv.* profondément, pertinemment &c.

Tiefsinnigkeit, *f.* méditation profonde, rêverie, mélancolie, profondeur du savoir; subtilité, pénétration &c.

Tiegel, *m.* poêle, poêlon; coquetolle, casserolle; étouffé; poêlon.

Tiegelschere, *n.* poêlon.

Tiegel, **Tieget**, *m.* Tigerthier, *n.* tigre, tigresse: **Tigerjunge**, *n.* chien tavelé, tigré; **Tigerkraut**, *m.* chien tavelé, tigré; **Tigerpferd**, cheval tigré: **Tigerthier**, *n.* tout cruel, impitoyable; tigre, tigresse.

Tilge, *adj.* amortissable.

Tilgung, *f.* amortissement, destruction, défaite, abolissement &c. **Tilgungskasse**, **schein** *m.* m. caisse, billet d'amortissement.

Till, **Tille**, *m.* & *f.* nain, naine.

Tille, **Tillet**, *f.* bobèche de chandelier.

Timotheus, Timothée.

Timpan, *m.* tympan, cribles.

Tinkar, *f.* teinture, essence chez les chymistes & apothicaires; remède, couleur: **Goldtinktur**, poudre de projection.

Tinne, *m.* tyran: **Tinnenmuth**, **Tinnenmörder**, *m.* tyrannicide.

Tinnen, *f.* tyrannie; *fig.* cruauté.

Tinnisch, **tinnenmäßig**, *adj.* tyrannique; cruel, impitoyable; *fig.* horrible, extrême; *adv.* tyranniquement, en tyran, cruellement, impitoyablement, horriblement.

Tinnisiren, *v. n.* tyranniser, faire le tyran, traiter impitoyablement.

Tinnisirung, *f.* action de tyranniser &c.

Tisch *m.* table; *fig.* repas, pension: **Tisch halten**, tenir table, donner à manger: **den Tisch bey einem haben**, **bey einem zu Tisch gehen**, manger, être en pension, prendre les repas chez qq. un: **seinen Tisch haben**, avoir la table franche; être nourri gratis: **vor und nach Tische**, avant & après le repas: **nach Tische**, après dîner, après midi; de relevée: **Gottestisch**, la Ste. cène; **zu Gottes Tisch gehen**, faire les dévotions; communier; faire son bon jour: **am Tisch wird man nicht alt**, le temps ne dure pas à table: **besser zu Tisch als zu Pferde sitzen**, se tenir mieux à table qu'à cheval; être grand mangeur: **zu Tisch und Bett geschieden seyn**, être séparés de corps.

Tischdecker, *m.* garnet ordinaire.

Tischblatt, *n.* un de la table.

Tischbrett, *n.* panneau.

Tischen, *v. n. vulg.* tenir table; être à table: er ißt gut lange zu tiſchen, il aime la table; il s'y tient long temps.

Tiſcher, **Tiſchler**, *m.* menuiſier: Tiſchlerbank, établi; Tiſchlerwerkzeug, *n.* Schreiner.

Tiſchgenoß, *m.* ami de table.

Tiſchgeld, *n.* Tiſchgerichte, *n.* traitement de table.

Tiſchgänger, *m.* pensionnaire.

Tiſchgebet, *n.* priere avant ou après le repas; bénédicité, grace.

Tiſchgeld, *n.* pension.

Tiſchgenoß, *m.* convive, compagnon de table, pensionnaire, commensal.

Tiſchgeräthe, **-zeug**, *n.* linge de table, nappes, serviettes &c.

Tiſchgeſchirr, *n.* vaiſſelle de table.

Tiſchgeſell, *m.* compagnon de table, commensal.

Tiſchgeſellſchaft, *f.* compagnie de table.

Tiſchgeſpräch, *n.* Tiſchgerede, *pl. ds.* discours, propos ou entretiens de table.

Tiſchkanne, *f.* pot de table.

Tiſchkorb, *m.* garde-nappe.

Tiſchlein, **Tiſchchen**, *n.* petite table.

Tiſchlade, *f.* manſade, therſite.

Tiſchlöffel, *m.* cuiller ordinaire; louche.

Tiſchmeiſter, *m.* contrôle de table.

Tiſchteppich, *m.* tapis de table; *it.* & Tiſchtuch, *n.* nappe.

Tiſchwein, *m.* boiſſon ordinaire.

Tiſchwirth, *m.* vin ordinaire.

Titel, **Titul**, *m.* titre; qualité, caractere qu'on a: titre inſcription, intitulation; frontiſpice d'un livre.

Titelblatt, *ſ. n.* frontiſpice; feuillet du titre d'un livre.

Titelbogen, *m.* titre, feuille du titre d'un livre.

Titelnarr, *m.* fou des titres; qui affecte des titres qui ne lui ſont pas dûs; qui eſt trop pointilleux ſur les titres.

Titelſucht, *f.* manie ou folie à ambitionner de grands titres.

Titiren, (compoſer) titulaire, honoraire: Titularbiſchof, titulaire, Evêque &c. titulaire, honoraire.

Titularbuch, *n.* formulaire de titres.

Titulíren, *v. a.* donner un titre, une qualité, un caractere; qualifier; traiter de... l'intituler un livre: einen ſchändlich tituliren, donner des noms injurieux à qq. un.

Tiſche, *f.* fauce.

Tiſchen, *v. a.* fauter; tremper dans la fauce.

Tobak, *ſ.* Tabak.

Toben, *v. n.* tempêter, faire rage, être en furie, faire le diable à quatre, enrager, jetter feu & flamme, ſe courroucer, ſe débattre; être en frénéſie, en délire; *fig.* (de la mer) être irrité, courroucé, orageuſe; (des vents) être déchaîné, furieux.

Toben, *ſ. n.* rage, furie, courroux, emportement, débattement, violence.

Tobend, *adj.* enragé, furieux, courroucé; frémiſſant: tobender Hund, chien enragé: ein Ochſ, taureau furieux: ein Schwert, cheval furieux.

Tobiak, Tobie.

Tobſt, *m.* Tobſucht, *f.* rage, frénéſie.

Tocht, *m.* & *n.* meche; mouchettes, lumignon, cotret de chandelle ou de bougie: Tochtſcheere, *n.* petite enclie.

Tochtgarn, *n.* fil à faire de la meche.

Tochtmeſſer, *m.* pincette de cotret.

Tochtmeſſer, *n.* couteau à meche.

Tochtnadel, *f.* aiguille à meche.

Tochter, *f.* fille: Töchterlein, *n.* filette; jeune ou petite fille.

Tochterkind, *n.* enfant de la fille.

Tochtermann, *m.* gendre.

Tochterrecht, *n.* droit appartenant aux filles de famille.

Tochtersſohn, *m.* petit fils; fils de la fille: Tochtersſtamm, *f.* fille de la fille; petite-fille.

Tochtertheil, *n.* portion, partage des filles de famille.

Tocke, *f.* baleſtre; ſi maniere d'un entonnoir.

Tod, *m.* mort; décès, trépas: der Tod ſteht ihm auf den Augen, il a la mort ſur les lévres, entre les dents: er ſteht auf wie der Tod, il a la mine d'un cadavre: für den Tod ſtehen, le donner la mort: ſe défaire ſoi-même: einen Tod vor der Zeit beſchleunigen, avancer la mort; aller au-delà en l'autre monde: dem Tod in Rachen ſtehen, être en danger de la vie; être ſur le bord de la mort: dem Tod beherzt entgegen gehen, braver, affronter, mépriſer fermement la mort: des Todes ſeyn, être au dernier point: ich will des Todes ſeyn, wenn &c. je veux mourir ſi &c. in den Tod gehen, aller à la mort: mit dem Tode ringen, être à l'agonie, être entre la vie & la mort, à l'extrémité, aux approches de la mort: mit Tode abgehen, mourir, ſe voir, trépaſſer: ſich zu Tode arbeiten, ſe tuer, ſe rompre le tems à travailler, de jour, de boire: einen vom Tode erwecken, reſſuſciter un mort: einen zum Tode verurtheilen, envoyer qq. un au ſupplice: für den Tod iſt kein Kraut gewachſen, il y a remède à tout hors à la mort: auf den Tod, à la mort, aſſez mortellement, à mort, à la mort; extrêmement: auf den Tod krank ſeyn, être malade à la mort: auf den Tod ſeyn, haïr mortellement: auf den Tod ſeyn, être en peine pour avoir expiré: einen vom Tode erretten, ſauver la vie à quelqu'un.

Todesabgrund, *m.* abyme de la mort.

Todes-

Todesangſt, *f.* agonie; *fig.* peine ou douleur mortelle; appréhension ou crainte extrême.

Todesbett, **Todtbett**, **Todtenbett**, *n.* lit de la mort.

Todesbeſtimmung, *f.* ajournement.

Todesfall, *m.* cas de mort, de décès.

Todesfurcht, *f.* crainte, frayeur de la mort; *fig.* crainte mortelle.

Todesgefahr, *f.* péril, danger de la vie.

Todeskampf, *m.* agonie.

Todesnoth, *f.* agonie, approches de la mort; danger de la vie; *fig.* vive frayeur, appréhension mortelle.

Todespein, **-qual**, *f.* douleurs de la mort; *fig.* douleur ou peine mortelle.

Todesſtarke, *m.* le mort; danger de la vie: in's Todes Rachen ſalten, être exposé à périr la mort; im Todesnothen ſtecken, être en danger de la vie.

Todesſtunde, *m.* gouffre de la mort.

Todesſchmerz, *m.* & **Todespein**.

Todesſchrecken, *m.* frayeurs de la mort; frayeur mortelle.

Todesſtarke, *m.* aiguillon de la mort.

Todesſtich, **-ſtoß**, **-ſtreich**, *m.* coup mortel, coup de la mort; coup de grace (que reçoit un criminel.)

Todesſtrafe, *f.* peine de mort, capitale; dernier supplice.

Todesſtunde, *f.* heure de la mort; l'heure fatale: **Todesſtundlein**, *n.* le dernier moment.

Todestag, *m.* jour de la mort.

Todesverdacht, *m.* apparence de la mort.

Todesurtheil, *n.* arrêt ou sentence de mort.

Todeswerth, **todeswürdig**, *adj.* digne de mort; capital.

Todesziege, *pl.* agonie.

Todfeind, *m.* ennemi mortel, capital, juré, irréconciliable.

Todfeindſchaft, *f.* haine, inimitié mortelle.

Todlich, & **Tödtlich**.

Todſchlag, *m.* meurtre, homicide, assassinat.

Todtſchlager, *m.* meurtrier, homicide, assassin.

Todtſchlägerey, *f.* tuerie; *fig.* boucherie.

Todſünde, *f.* péché mortel.

Todt *adj.* mort; défunt, trépassé, *décédé*: todter Leichnam, corps mort; todter Gebether, dernier adieu; ein todter Hund beißt nicht, morte la bête, morte la vermine; ein todter Mann muß todt bleiben, un mort ne revient plus; von den Todten auferſtehen, ressusciter des morts; todt ſchlagen, schießen, *f.* Tödten; das Reich der Todten, le royaume des morts; einen ins Reich der Todten ſchicken, envoyer quelqu'un dans l'autre monde; todt, dans le royaume des taupes.

Tödten, todtſchlagen, *v. a.* tuer, faire mourir; assassiner; *fig.* amortir une douleur.

Todtmachen, tödten, éteindre, mercurer.

Todtmann, *m.* charogne, bête morte; *fig.* cadavre.

Todtenamt, *n.* service ou office pour les morts.

Todtenbahre, *f.* bière.

Todtenbegängniß, *n.* funérailles, enterrement d'un mort.

Todtenbein, *n.* ossement de mort.

Todtenbeſchwörer, *m.* nécromancien.

Todtenbeſchwörung, *f.* nécromancie.

Todtenblaß, todtfahl, *adj.* pâle comme la mort; entièrement pâle.

Todtenbuch, *n.* obituaire; livre où l'on écrit le nom de ceux qui sont morts dans une paroisse; régistre mortuaire.

Todtenfarbe, *f.* couleur d'un mort; couleur pâle ou plombée: **Todtenfärbig**, *adj.* pâle comme un mort.

Todtenfeuer, *n.* bûcher à brûler un corps mort.

Todtengebet, *n.* prière pour les morts.

Todtengeiſter, *pl.* mânes, ombres.

Todtengeläut, *n.* glas, tins.

Todtengeläute, *n.* convoi funèbre.

Todtengerüſt, *n.* attirail pour accompagner un corps mort.

Todtengeripp, *n.* squelette.

Todtengruft, *n.* caveau de mort.

Todtengruft, *n.* catafalque; chapelle ardente.

Todtengrüft, *n.* cantique funèbre.

Todtengrüfte, *n.* dialogue des morts; entretiens des ombres.

Todtengeſtalt, *m.* odeur de mort.

Todtengrund, *n.* fosse, tombeau; caveau dans une église.

Todtengräber, *m.* fossoyeur; entrepreneur de morts.

Todtengruft, *f.* fosse, tombeau.

Todtenhaft, *adj.* cadavereux; qui sent comme un mort; qui a l'air ou la couleur d'un mort.

Todtenhemd, *n.* chemise, linge, drap pour envelopper un mort; linceul.

Todtenhütte, -haus, -kiſte, *f.* cercueil.

Todtenklage, *f.* lamentation faite au sujet d'un mort, plainte.

Todtenkleid, *n.* habit, habillement d'un mort.

Todtenkopf, *m.* tête de mort; espèce martenus, calotin.

Todtenleiber, *m.* corps mort.

Todtenkranz, *m.* couronne de fleurs (sur le cercueil des personnes non mariées.)

Todtenlade, *f.* cercueil.

Todtenlied, *n.* cantique funèbre.

Todtenlilie, *f.* Tubéreuse, espèce de narcisse.

Todtenmahl, *n.* enterrement, *f.* festin, repas funèbre.

Todtenmuſik, *f.* musique funèbre.

Todtenmutter, *f.* femme ou garde chargée de veiller, d'habiller un mort.

Todtenopfer, *n.* funérailles, offrande pour les morts.

Todtenopfer, *n.* régistre mortuaire ; obituaire.

Todtenpfeiffer, *m.* embaumeur de morts.

Todtenpfeiffung, *f.* embaumement de morts.

Todtenschein, *m.* certificat de mort, extrait mortuaire.

Todtenschlaf, *m.* la mort ; *fig.* profond sommeil.

Todtentanz, *m.* la danse des morts ; tableau qui représente des hommes de toutes conditions morts en danse par la mort ; on dit **den Todtentanz müssen**, être obligé de faire le grand saut, de mourir.

Todtentopf, *m.* urne sépulcrale.

Todtenträger, *m.* porteur de bières.

Todtentuch, *n.* drap mortuaire ; linceul.

Todtenverzeichniß, *n.* livre, *f.* liste des morts.

Todtenwagen, *m.* char mortuaire.

Todtenzettel, *m.* extrait mortuaire ; certificat de mort ; liste des morts.

Todtlich, *adj.* mortel ; *fig.* dangereux : **todtlicher Haß**, haine irréconciliable ; **todtliches Gewehr**, arme meurtrière ; *adv.* **auf (zu) den Tod ; bis auf den Tod**, mortellement ; **à mort ; à la mort ; jusqu'à la mort ; à mourir.**

Todtung, *f.* action de tuer ; *fig.* amortissement d'une dette &c. **Todtung des Quecksilbers**, extinction du vif argent.

Tof, **To-stein**, *m.* tuf.

Toll, *adj.* fou, enragé, frénétique, insensé, extravagant ; capricieux, fantasque, bizarre ; furieux, emporté ; plaisant, drôle, bizarre, fantasque : **toll werden**, devenir enragé ; *fig.* enrager, devenir fou, s'emporter, perdre patience ; **einen toll machen**, faire enrager, faire endever qq. un ; **einen den Kopf toll machen**, échauffer la cervelle, rompre la tête à qq. un ; **ein toller Kopf, Glas**, homme extravagant, violent, emporté ; **ein toller Hund**, chien enragé ; **der tolle Hörer**, le populaire qui n'a ni sens ni raison ; **toll und voll sein**, faire rage d'ivrogne ; **vor Hunger toll sein**, mourir *jusqu'à la folie* ; être enragé à la rage ; **man möchte toll darüber werden**, cela est bien enrageant ; *adv.* follement, d'une manière insensée &c. plaisamment, drôlement.

Tollapfel, *m.* mayenne, morelle, solanum, pomme.

Tölle, *f.* bouffarde.

Tölpel, *m.* qui a le pied torta.

Tollhaus, *n.* hôpital des fous ; les petites maisons.

Tollheit, *f.* rage, extravagance, fureur, folie, frénésie ; emportement ; caprice &c.

Tollkraut, *n.* ciguë.

Tollkühn, *adj.* téméraire, audacieux, désespéré ; hardi-brave.

Tollkühn, **Tollkühnlich**, *adv.* témérairement, audacieusement.

Tollkühnheit, *f.* témérité, audace.

Tollmacher, *adj.* qui fait enrager, qui endiable, qui monte à la tête.

Tollwurz, *f.* belladone.

Tolpatsch, *m.* Tolpatsch, *soldat Hongrois* ; *fig.* rustaud, lourdaud.

Tolpatschen, *v. a.* vulg. *fig.* avoir la démarche grossière.

Tölpel, *m.* lourdaud, rustre, étourdi, grossier, ébahoud, nigaud : **einen Tölpel fallen**, faire une étourderie, une impertinence &c.

Tölpeley, *f.* lourderie, étourderie, grossièreté, rusticité, niaiserie, ignorance &c.

Tölpelhaft, **tölpelmäßig**, **tölpelisch**, **tölpisch**, *adj.* lourdaud, grossier, rustique &c. **tölpel** ; *adv.* étourdiment, lourdement, grossièrement &c.

Tombak, le tombac, espèce de métal, mélange, tirant sur le cuivre, ou sur l'or.

Ton, *m.* ton ; son, bruit ; accent : **hoher Ton**, haut ton, demi ton ; diese ; **tiefer Ton**, mi-accorde ; **den Ton angeben**, entonner, donner le ton ; **aus den Ton kommen**, détonner ; **aus einem andern Ton reden**, parler d'un autre ton ; le prendre sur un autre ton ; **das geht aus einem andern Ton**, cela change de note ; c'est une autre musique ; **in den rechten Ton**, et à l'accent désagréable.

Tönchen, **Tönlein**, *n.* tonnelet.

Tönen, *v. n.* tonner, résonner, retentir.

Tönend, *adj.* sonnant, retentissant, ressonnant.

Tonkunst, *f.* musique.

Tonkünstler, *m.* musicien.

Tonlich, *n.* voix (des instrumens de musique.)

Tonsichern, *n.* accent ; finale.

Tonne, *f.* tonne ; tonneau ; fût, futaille ; barrique, muid, queue : **eine Tonne Bier**, tonne d'or, (cent mille florins hollandois) ; **eine Tonne Bier**, un tonneau de bière ; **in Tonnen fassen**, entonner ; **eine Tonne auftschlagen**, défoncer un tonneau ; **Tonne**, baille ; *it.* tonneau, (mesure de vingt-quintaux ;) **halbe Tonne**, demi-tonneau ; (sur mer) baille, bouge.

Tonnenband, *n.* cerceau.

Tonnenbank, *m.* banque de tonneaux.

Tonnengelt, *n.* futaille.

Tonnengewölbe, *n.* berceau.

Tonnenweis, *adv.* par barril, en barril, par tonneaux, par muids ; en gros.

Tonnenzeichen, *n.* mesure, marque.

Tonſur, *f.* tonsure : **der Anfang an einer Tonſur hat, tonsurier.**

Top! *interj.* tope! va! j'y consens! soit!

Topaſ. *m.* topaze : pierre précieuse.

Topf, *m.* pot; pot à fleurs &c. **einpflanzer, houle**; **ein Topf voll, une potée**; **den Topf herumen**, tourner le pot au feu; **den Topf über, le pot s'enfuit**; **in die Töpfe gucken**, marmiteuser; **er redet wie aus einem hohlen Topf**, il parle comme un pot cassé; il a la voix cassée; **Gemüſe in Töpfen**, légumes des plantes; — **n. tropfe, tabot.** (jeu d'enfans.); **den Topf treiben**, jouer à la toupie; fabriquer; faire tourner le tabor.

Töpfchen, Töpfleln, *n.* petit pot.

Töpfer, *m.* potier; **Töpferarbeit**, *f.* poterie; **-erde**, *f.* terre, **-thon**, *m.* terre glaise, argile, terre à potier; **Töpfergeſchirr, -gefäß, -werk**, *n.* vaisselle de terre de poterie; **Töpferhandwerk**, *n.* **kunſt**, *f.* métier de potier; poterie; **Töpferhütte, -werkſtatt**, *f.* poterie; atelier de potier; **Töpferofen**, *m.* fourneau de poterie; **-ſcheibe**, *f.* roue de potier; *n.* girelle.

Töpfern, *adj.* de terre d'argile, de poterie.

Töpfern, *v. n.* travailler en poterie.

Topffuß, *m.* anse de pot: **Topffüße**, *f.* pied d'un pot; accotte pot; appui pot; **Dehre und Stollen an einem Topf machen**, habiller un pot.

Topfleder, -lickter, -ſalcher, *m.* friand, glouton.

Topfſtein, *f.* Tof.

Topf, *m.* tourbe; houille: **Torf ſtechen**, brûler des tourbes; **Torfaſche**, *f.* cendres de tourbes; **-erde**, *f.* terre propre à faire des tourbes; **-feuer**, *n.* feu de tourbes; **Torfgräber, -ſtecher**, *m.* celui qui fait des tourbes; tourbier; **Torfhändler**, *m.* tourbier; **Torfhaus**, *n.* **Torfſtich**, *m.* motte de tourbes; **Torfträger**, *m.* porteur, vendeur de tourbes.

Torfeln, *v. n.* chanceler. *f.* **Taumeln.**

Tormentille, *f* tormentille, herbe.

Tornister, *m.* havresac.

Torte, *f.* tarte, tourte: **kleine Torte**, tartelette; **Tortenbäcker**, *m.* pâtissier; **Tortenpfanne**, *f.* tourtière; **-teig**, *m.* pâte fine.

Tortur, *f.* torture, question, gêne.

Torquiren, auf die Tortur bringen, appliquer à la torture; donner la question.

Torten, *m.* *f.* & *n.* cymbale, herbe.

Trab, *m.* trot: **im Trab gehen**, aller le trot; **-rennen**, aller au trot, trotter avec le cheval; **ein Pferd in den Trab bringen**, mettre un cheval au trot.

Trabant, *m.* garde du corps, hallebardier; satellite des planètes.

Trabantenhauptmann, *m.* capitaine des gardes du corps.

Trabantenleibſtaf, *m.* hallebarde.

Trabantenwache, *f.* les gardes du corps; compagnie des gardes du corps; cohorte prétorienne.

Traben, *v. n.* trotter; aller le trot; aller au trot.

Traberd, *adj.* trottant; *adv.* en trottant, au trot.

Traber, *m.* trotteur, trotteuse.

Trabet, Trabert, *pl.* gouttes; mare de brasserie; reste de l'orge germé dont on a tiré la bierre: **wer ſich unter die Trabet miſcht, den freſſen die Säue**, qui se fait brebis, le loup le mange.

Tracht, *f.* mode; manière de s'habiller, habillement: **eine ſtrenge, habillement** rigoureux; *n.* service, service (de table;) **eine Mahlzeit von drey Trachten**, un repas de trois services; **die erſte Tracht**, l'entrée de table, la première entrée, le premier service; **Tracht Schläge**, bâtonnade, une bastonnade de coups de bâton; **de l'huile de cuisine**; **eine Tracht Holz, Obſt** *n.* une charge de bois, de fruits.

Trachten, *v. n.* tâcher, s'efforcer: **nach etwas**, aspirer, tendre à qq. ch. briguer, rechercher, affecter, ambitionner qq. ch. **nach unmöglich n. vergeblichen Dingen trachten**, demander des choses impossibles; chercher la quadrature du cercle, la pierre philosophale &c.

Trachten, *f.* *n.* peine, efforts: **ſein Trachten und Trachten iſt nur nach Reichthum**, toutes ses pensées, tous ses efforts ne tendent qu'aux richesses.

Trächtig, *adj.* pleine, qui porte.

Trächtigkeit, *f.* état d'être pleine, de porter des petits.

Tractament, *n.* traitement; régal.

Tractat, *m.* un traité.

Tractiren, traiter, régaler: **ſich gut tractiren**, faire bonne chère.

Träg, *adj.* paresseux, lâche, nonchalant, négligent; léthargique; *adv.* paresseusement, nonchalamment, lâchement, négligemment: **träg machen**, appesantir, appesantir, assoupir, rendre paresseux.

Tragen, *v. a. irr.* porter; *fig.* supporter, endurer, souffrir; rapporter, rendre, valoir; (des femmes) porter, être grosse; (des femelles des animaux) porter, être pleine: **den Kopf hoch tragen**, porter la tête haute; *fig.* être fier, orgueilleux: **das Pferd trägt ſehr hart**, le cheval porte douceusement, rudement; **das Schiff trägt hundert Laſt**, ce vaisseau porte cent tonneaux, cent tuns; **der Strom trägt Schiffe**, la rivière porte bateaux: (est navigable;) **das Eis trägt**, la glace porte; **das Stück, das Kleid trägt ſo weit**, ce co-

nem, es soll porto à taxé; jusques là; das kostet trägt jährlich so viel, cette terre rend tant par an; Geld in Zins trägt, argent qui porte intérêt; alles zusammen zu rechnen, trägt so viel, tout compté fait (monte à) tant; zu Buch (ins Buch) tragen, porter, écrire, mettre sur son livre; eine Gewalt tragen, être chargé d'un pouvoir, d'une commission; sich seines Amtes tragen, en vertu de sa charge; ein Lehn tragen, être investi d'un fief; ein Gut zu Lehen tragen, tenir une terre en fief; einen andern Schuld, porter la peine, la faute, les torts d'autrui; souffrir pour un autre; sein Unglück mit Geduld, supporter son malheur avec patience; sich, v. r. porter son corps (bien ou mal); porter un habit; être habillé d'une telle façon; wie trägt er sich? quel habit porte-t-il? comment est-il habillé? sich mit neuen Zeitungen, débiter des nouvelles; être nouvelliste; sich mit einer schlechten tragen, (d'un drap &c.) être d'un bon ou mauvais usage; devenir plus ou moins beau à l'usage.

Trageaker, m. autel portatif.

Tragbahre, Trage, f. civière, bard, brancard.

Tragbalke, m. architrave.

Tragband, n. bretelles, fangles.

Tragbar, adj. portatif; fructifère; (d'un habit) mettable, portable.

Tragbaum, m. limon de chaise, de brancard; brancard d'une voiture.

Tragbett, n. lit portatif.

Tragbalke, f. bâtre.

Träger, -rinn, porteur, -euse, porte-faix, crocheteur, gagne-denier; aîleron, traverse, poutre qui porte les soliveaux, frettes, appui, etage: der Bahre Träger unter den Dachwerken, cours de pannes: Briefträger, porteur de lettres: Säntentträger, porte-chaise: Mantelträger, porte-manteau: Holztträger, porte-civelles.

Trägerlohn, m. portage.

Trägheit, f. paresse, lâcheté, nonchalance, négligence: der Gliedet, langueur: — des Geistes, engourdissement d'esprit: — des Herzens, athargie, pesanteur d'esprit.

Trägheitsmal, m. dais, baldaquin, poêle.

Tragkorb, m. charge, bourse, bouton, hotte, gron.

Tragkorb, m. panier, hotte, corbillon; banne (des ardoises de charge:) Tragkorb voll, hotte, charge.

Tragkohn, m. porte-gc.

Tragkorl, m. crochet de porte-faix, crapier, bretelle.

Tragkissen, m. bretelles, fangles; brisée des porte-chaise &c. enfievre.

Tragkinste, f. chaise à porteur, litière.

Tragkorl, Tragkopf, m. brancard.

Tragung, f. action de porter, portage.

Tragwerk, m. torche (qu'on met sur la tête pour porter un fardeau.)

Tragzeit, f. portée, (temps où les animaux portent.)

Trägsam, adj. tragique; adv. d'une manière tragique.

Train, m. ; suite, foliye.

Trainen, v. a. garnir de soliyes; getrainter Keller cave qui n'est pas voûtée, mais seulement garnie de soliyes.

Trainöl, m. huile, graisse, rouille; fig. ruine, banqueroute, grand signal.

Trampeln, v. n. trépigner, battre des pieds; battre la poussière, (des chevaux.)

Trampeln, Getrampel, n. trépignement.

Trampelthier, n. grand animal (tel que le rhinocéros, éléphant &c.) cheval de carrosse.

Trank, m. potion médicinale, décoction, infusion; breuvage; liqueur d'abeilles qu'on amasse pour donner aux cochons: Speis und Trank, le manger & le boire.

Tränke, f. abreuvoir.

Tränken, v. a. abreuver, donner à boire; abreuver un cochon.

Tränken, / n. Tränkung, f. abreuvement.

Tränkung, n. abreuvoir, égout, m. gelte, f. baquet pour donner à boire aux animaux.

Trankgeld, n. argent pour les épingles, pour les dragées, pour les gants &c. pot-de-vin, épingles.

Trankkastel, m. Trankkorb, m. cave aux liqueurs.

Trankstäster, pl. broches pour une infusion ou décoction.

Trankstuer, f. impôt sur la boisson; consommage, remuage de la bierre; forage, jauge, tonnerage, mesurage, coilerage, chantelage du vin.

Trankwerkzeug, n. vaisseau de transport.

Tränkung, m. bac, abreuvoir.

Trapp, m. trot; cahot; pas, vestige, trace.

Trappe, m. Trappgans, f. outarde: junger Trapp, Trappchen, outardeau.

Trappen, v. n. trapper; battre des pieds; marcher lourdement.

Trappen, Getrapp, n. trépignement; bruit qu'on fait en marchant.

Trassiren, v. a. tirer, tirer lettre de change sur; Trassant, m. tireur de lettre de change.

Traube, f. raisin; grappe de raisin: von Holunder, von Johannisbeeren, von Hopfen, grappe de fureau, de groseille, de houx; bei Trauben, adj. en grp.

Traubenbeerlein, n. baie, f. peau de raisin.

Traubenkern, f. grain de raisin.

Traubenmilch, f. lotte de vendangeur.

Traubenkamm, m. grappe, rafle.

Traubenstern oder stiel, m. ou de raisin.

Traubenthau, m. ambroisie, herbe.

Traubenlese, f. vendange.
Traubenleser, m. vendangeur.
Traubenmost, s. raisiné.
Traubenmühle, f. grappillerer.
Traubenlese, m. jeu de la treille, de la vigne; von: impétiger Traubenlese, verjus.
Traubenträger, m. tige de la grappe.
Traubenschnitt, m. vigne, sep de vigne.
Traubkirsche, s. petite grappe, grapillon.
Trauen, v. a. bénir au mariage, donner la bénédiction nuptiale; marier, épouser deux personnes; v. n. se fier, se confier; avoir de la confiance; s'allier en qq. manière, heirathen; dem ich traue, vor dem bethe ich mich selber; Traumuth regne das Pferd weg ꝛc. la confiance est la mère de la sûreté; il ne faut se fier qu'à hommes religieux, que de bonne foi; nicht trauen, se défier, se méfier; es ist Niemand zu trauen, il est fort à craindre, on trauen, v. r. avoir la hardiesse ou l'audace, f. Getrauen.
Trauschein, Trauschein, m. certificat de mariage.
Trauring m. anneau nuptial: Trauring von Stein, verge.
Trauschuh, s. poêle.
Trauung, f. bénédiction nuptiale, épousailles.
Trauer, f. deuil: tiefe, grand deuil; halbe, Kammertrauer, petit deuil; in der Trauer gehen, die Trauer tragen, porter le deuil; être habillé de noir; fig. tristesse, douleur, chagrin.
Trauern, trauren, s. v. porter le deuil, être en deuil; fig. s'attrister, s'affliger, regretter.
Trauria, f. s. tristesse &c. f. Trauer.
Trauerbinde, f. crêpe.
Trauerbude, f. boutique noire, de deuil.
Trauerflor, s. crêpe funèbre.
Trauerfuhr, f. limonière noire (à une pompe funèbre.)
Trauerfall, s. accident fâcheux; cas de mort, décès.
Trauerflor, m. crêpe de deuil.
Trauergedicht, s. élégie; vers sur la mort d'une personne.
Trauergeist, Trauermuth, m. mélancolie, tristesse, affliction.
Trauergesange, s. pompe funèbre, funérailles.
Trauergrille, s. mauvaise; mélancolique, chimère triste.
Trauergesang, m. chant, cantique, chanson lugubre.
Trauergeschichte, f. histoire, aventure tragique.
Trauergedicht, s. mine, village morne ou triste; congénanie lugubre.
Trauerhabit, m. habit de deuil.
Trauerhaus, s. maison de deuil.
Trauerjahr, s. année de deuil; an de viduité.
Traurig, adv. triste, chagrin, affligé, chatte, mélancolique, dolent; morne, funèbre, lugubre; affligeant, malheureux, tragique: der traurige Baum, (arbre aux fades orientales) triste; traurig werden, s'attrister; ein traurige Ende nehmen, faire une fin tragique; adv. tristement, tragiquement.
Trauriakeit, f. tristesse, douleur, deuil, chagrin, affliction, abattement, mélancolie.
Trauerkarre, f. fronteau (de cheval); manteau (des femmes.)
Trauerklage f. lamentation, plainte lugubre.
Trauerkleid, s. habit de deuil.
Trauerkutsche, f. carrosse drapé.
Trauerlied, s. cantique funèbre ou lugubre; pot. plainte, fugue, chanson lugubre, vers tristes &c.
Trauermahl, s. enterrement, f. repas funèbre.
Trauermantel, m. manteau long, manteau de deuil.
Trauermusik, f. musique funèbre; concert lugubre.
Trauerpferd, s. cheval enharnaché de deuil.
Trauerrede, f. oraison funèbre.
Trauersaal, m. salle de deuil.
Trauerschleyer, f. voile, m. manteau des femmes.
Trauerschleyer, m. voile de deuil.
Trauerspiel, s. tragédie; fig. histoire, incident, événement funèbre.
Trauerspieldichter, m. auteur tragique.
Trauertuch, s. drap noir.
Trauerversammlung f. convoi funèbre, assemblée qui assiste à un enterrement &c.
Trauerwagen, m. chariot d'enterrement couvert de drap noir.
Trauerweib, s. femme payée pour porter le deuil aux enterrements de cérémonie.
Trauerzimmer, s. salle de deuil.
Traum, f. pourriture; rêve, songe, fantaisie, chimère: aus dem Regen in die Traufe (aus der Traufe in den Pfingstregen) kommen, tomber de la poêle dans le feu, de Scylle en Charybde, de fievre en hâtard.
Traubeck, s. Traubeltier, f. farouche d'un mur.
Traufen, traufen, v. a. dégoutter; couler, couler goutte à goutte, f. Traufe.
Traufal, s. accident.
Traufrost, s. égout, droit d'égout.
Traufstein, eigen, f. cimeau; defense.
Traufton, m. cuivre.
Traum, m. songe, rêve; fig. rêverie, imagination: im Traum sehen, erfahren ꝛc. voir, apprendre en songe; es ist nur ein Traum, ce n'est qu'un rêve; ein Traum sein, être de la peine à me rassurer de cela;

zeln; einem aus den Träumen helfen, diſſoudre, déveloper qq. un; Träumer ſind Lügner, songes sont mensonges.

Traumbuch, n. livre qui traite de l'explication des songes.

Traumdeuter, -auslleger, m. interprete des ſonges, ausſpeculateur, ſophiſte.

Traumdeutung, f. explication des ſonges, ordonnance, ſophiſterie.

Träumen, träumen, v. n. ſonger, rêver, réveiller, avoir ou faire un ſonge: mit bat von Gelde geträumet, j'ai ſonge d'argent; ſich von etwas träumen laſſen, avoir un preſſentiment de qq. ch. s'attendre à qq. ch. laß dir das nicht träumen, détrompez vous de cela; ſich vom Teufel träumen laſſen, avoir des preſſentiments noirs, craindre quelque diſgrace.

Träumer, m. ſongeur; qui fait ſonger; fig. ſonge-creux, viſionnaire; viſionnaire; viſionnaire; bandere, ſonſleur.

Träumerey, f. rêverie, imagination, viſion, chimeres vaines.

Traumgeſicht, n viſion en ſonge.

Traun! interj. certainement, en vérité, aſſurément, certes.

Traurey, traurig, Traurigkeit, ſ. Trauer.

Traut, adj. alter, Bâle allié: mein trautes Kind, mon cher enfant.

Treff, Treffer, m. coup; atteinte, attouchement: er hat ihm haben einen Treff gegeben, il lui a donné un coup de pigeon en paſſant.

Treffen, f. n. combat, bataille, action; rencontre, choc, abordement.

Treffen, v. a. & n. irr. frapper, toucher, rencontrer; choquer, heurter, donner contre qq. ch. atteindre, attraper; toucher à, devoir ſur qq. ch. fig. trouver, rencontrer, deviner; (du pauvre) attraper la reſſemblance, faire reſſembler, faire un portrait reſſemblant; (au jeu de dés) paſſer, atteindre au delà de dix points: einen Kauf, einen Handel treffen, faire ou conclure un marché, un mariage; die rechte Zeit, trouver l'heure du berger, le moment favorable; venir à point nommé; ein Ziel, eine Weiſe, trouver un air, chanter un air juſte; den Ring, (terme de manege) emporter la bague; ein Räthſel, je mauvais Gedenken, Meynung, deviner une énigme; rencontrer la penſée, les ſentimens de qq. un; das Ziel, toucher, atteindre, donner au but; das Herz hat ihn getroffen, le fort eſt touché ſur lui; es hat mich das Anglück, daß ꝛc. mon malheur voulut que &c. die Ordnung trifft euch, c'eſt votre tour; das trifft euch, cela vous regarde; cela s'adreſſe à vous; cela porte ſur vous; er hat's getroffen, vous y êtes; er hat ihn hart getroffen, il l'a rudement

portanes; il l'a frappé rudement; ſich getroffen finden, ſe ſentir mouvens gaieté, compaſſion &c. wer ſich getroffen findet, dann ſich nicht bergen, qui ſe ſent gaieté, ſe gêne.

Treffer, m. ſ. Treff; coup; m. billet auquel gros lot gagné dans une loterie.

Treffich, adj. excellent, exquis, diſtingué, admirable, parfait, beau &c. ſing. qui ſurpaſſe la poſſe, qui l'emporte ſur les autres &c. treffliche Gedult, taille avantageuſe; eine Sache! belle affaire; treffich in ſeiner Kunſt ſeyn, exceller dans ſon art, ſe ſignaler, ſe diſtinguer; treffich mit dem Maul und mit der Hand ſeyn, avoir un grand flux de bouche & être prompt à la main; adv. excellemment, admirablement, parfaitement, très bien, magnifiquement: en outre, en perfection; entièrement: treffich eſſen, boiren, ſeyen excellemment; ſich treffich halten, faire bien; ſe diſtinguer.

Trefflichkeit, f. excellence, grandeur.

Treiben, v. a. & n. pouſſer, chaſſer, faire aller; tourner, faire tourner (une roue, une coupe &c.) contraire, pouſſer, mettre pâtre (du détail) fig. pouſſer, inciter, porter qq. un à une choſe; faire profiter, exercer un art &c. outiver; chaſſer provoquer; travailler, accoſter: Scherz, Kurzweil, Spaß treiben, badiner, plaiſanter, le jouer; das Vieh auf den Hayn, jouer, débiter, faire boire le bœuf; den Feind auf ſeinem Gebiethe, diſtinguer l'ennemi de ſon avantage; le chaſſer de ſon poſte &c. Handel und Wandel treiben, faire trafic, faire le négoce; seine Sache vor Gericht, pourſuivre ſon procès; einen Vogel in die Maſche, chaſſer, faire un oiſeau dans la maſſe; der Jäger treibt Hirſch, le chaſſeur chaſſe le cerf; das Feld treibt Gras, la terre produit de l'herbe; ein Rad treibt das andere, un rou chaſſe l'autre; ein Volk treibt das andere, une nation ſait place à une autre; auf Neuerungen treiben, pouſſer à bout à l'extrémité; zu hoch, weiter, treiben, pouſſer trop loin, outrer; wenn er nicht getrieben wird, ſo thut er nichts, il ne ſe pouſſe (ſubſtantivement) il ne fait rien; der Baum treibt, cet arbre pouſſe; auf dem Waſſer treiben, flotter ſur l'eau; dieſes Pulver, dieſes Geſchütz treibt ſo weit, cette poudre, ce canon porte (chaſſe) à tant de pas; zu Thal, zu Paaren treiben, mettre à la raiſon; réduire; faire venir à jubé; Wucher treiben, exercer l'uſure; faire l'uſurier.

Treibend, adj. exécutif, exécutif.

Treiber, m. exécuteur: - der Blöcher, chaſſeur.

Treibhammer, m. maillet, chaſſoir.

Treib

Treibholz, *n.* chaffeur ; bottle, chaffe pour... ; chaff-poignée.

Treibjagd, *f.* meute.

Treibkraut, *n.* épurge.

Treibmittel, *n.* remede qui chaffe, provoque, évacue ; évacuant.

Treibrad, *n.* bourgeon.

Treibwerk, *n.* rollure.

Treibzeug, *n.* treuil.

Treinbar, *adj.* diffolubile, divifible, féparable.

Trennen, *v. a. irr.* diviſer, ſéparer, déjoindre, diſſoudre, diſſoudre, partager, delatter, démembrer, défunir, diſſoudre, rompre ; rompre pour, caſſer avec, marcher en différence, en déroute ; *démembrer*, défunir ; faire le bain au long : **eine Ehe trennen**, diſſoudre un mariage, démembrer deux perſonnes, faire divorce : **der Tod trennt die Seele vom Leibe**, la mort ſépare l'ame du corps.

Trennung, *f.* ſéparation, défunion, diſſolute, divorce.

Treppe, *f.* baſton de cheval, filet.

Treppenel, *m. & n.* trottinet, pinette.

Treppen, *v.* trepan.

Treppenieren, *v. a.* trepaner.

Treppenirung, *f.* trépan, opération qui ſe fait avec le trépan.

Treppen, *f.* échalier, montée, degré : **drittel-**, échalier divisé : **doppelte**, échalier à deux marches : **Treppen im Schiff**, échelles : **eine die Treppe hinab werfen**, faire ſauter les degrés à qq un ; le jetter à bas de l'eſcalier : **Treppenbalk**, *m.* palier, repos d'un échalier : **-leiter**, *f.* échelle d'un échalier : **-ſtufe**, *f.* marche, degré : **-ſtufe im Schiff**, *f.* allonge.

Treppet, Treſſant, *m.* poudre ſoumachale aromatique ; rôtie au vin.

Treſpe, *f.* terme dont on use blés, ſeigle noir, fromente locie &c. **Treſpenmehl**, faire de ſeigle noir : **-ſieb**, crible à ſéparer les blés de l'ivraie : **-ſtück**, champ qui porte du ſeigle noir &c.

Treſſe, *f.* galon : **-um den Hut**, bord de chapeau ; **haartreſſe**, treſſe de cheveux : **mit Treſſen beſetzt**, galonné, bordé de galons.

Treſter, *m.* marc de raiſins.

Treſtermein, *m.* piquette, vin de dépenſe.

Treten, *v. a. irr.* fouler, marcher ; *v. n.* marcher, approcher, avancer ; entrer, ſortir, monter, défaillance &c. (des oiſeaux) pondre : **der Hahn tritt die Henne**, le coq monte la poule : **mit Füßen treten**, fouler aux pieds ; *fig.* perſécuter, opprimer &c. **je mehr auf den Fuß treten**, marcher ſur le pied de qq. un ; *fig.* offenſer qq. un : **ſich einen Dorn in den Fuß**, ſe bleſſer au pied en marchant ſur une épine ; faire entrer une épine au pied : **die Bälge**, faire aller les ſoufflets des orgues : **eine Glocke**, donner le branle à une cloche : **die Schemel**, faire aller les marches d'un métier : **treten**, **Thon**, pétrir de l'argille, marcher la terre ; **die Kelter**, fouler la vendange : **ans Licht treten**, *v. n.* ſe faire voir, le mettre en grand jour ; **ſeine mit an Tag**, donner publiquement ; **ans Land**, débarquer, prendre terre ; ſortir d'un vaiſſeau ; aborder : **mit Fuß**, **Füßen**, **Füßen oder Füßen treten**, s'approcher, s'avancer : **einen zu nahe**, *fig.* offenſer, choquer, déroger qq un : **jemandes Ehre zu nahe treten**, bleſſer l'honneur de qq. un ; le faire affront : **in eines Fußſtapfen**, marcher ſur les traces de qq. un ; ſuivre, imiter ſon exemple ; **vor einen**, **für einen vors Gericht**, **unter die Augen treten**, ſe présenter, comparoître devant qq. un à qui quelque, marcher, mettre le pied ; monter ſur qq. ch. : **in den Ehestand**, ſe marier : **ins Mittel**, s'interpoſer, s'entremettre : **in Kriegsdienſte**, entrer au ſervice, prendre le parti des armes : **aus einem**, **heraus treten**, ſortir : **aus dem Dienſt**, quitter le ſervice : **hervor treten**, ſortir, ſe préſenter, ſe montrer, s'approcher : **vor**, **an die Spitze treten**, ſe mettre à la tête.

Tretbalg, *m.* ſoufflet qu'on fait aller avec le pied.

Tretkufe, *f.* cuve, *m.* cuve à fouler le vin.

Tretrad, *n.* tympan de grue.

Tretſchemel, *m.* marche.

Treu, *adj.* loïal ; ſincere ; aſſidé ; fidé, loyal ; de bonne foi ; *adv.* & **treulich**, fidélement, loyalement, franchement, de bon cœur : **treulich rathen**, warnen, conſeiller, avertir en ami &c.

Treue, *f.* fidélité, foi, bonne foi, loyauté ; **auf ſeine Treu angelobt**, jurer ſa foi : **auf Treu und Glauben**, de bonne foi : **der meinen Treu!** ma foi ! par ma foi ! ſur mon honneur !

Treubruch, *m.* perfidie, parjure ; violation, manquement de foi, de fidélité.

Treubrüchig, *adj.* perfide, parjure, qui viole ſa foi ; *adv.* d'une manière perfide &c.

Treuherzig, *adj.* très fidéle, très zélé.

Treuig, *adj.* i. **Treulos**.

Treumeinend, *adj.* bien intentionné, ſincere, fidéle, qui a les ſentimens droits.

Treuherzig, *adj.* droit, ſincere, candide, cordial, ouvert, franc, qui eſt tout cœur ; *adv.* candidement, ſincèrement, cordialement : **einen treuherzig machen**, ſurprendre la bonne foi de qq. un, gagner la confiance, le faire jaſer, lui tirer les vers du nez.

Treuherzigkeit, *f.* candeur, ſincérité, ouverture de cœur, franchiſe, cordialité.

Treulich, *i.* **Treu**.

Treulos, *adj.* perfide, déloyal, infidéle ; *adv.* perfidement, déloyalement.

Treuloſigkeit, *f.* perfidie, infidélité, déſloyauté, manquement de foi.

Triangel, *m.* (—s, —) **Dreyeck**; it. (muſik. inſtrument) triangle.

Trichter, *m.* entonnoir; (chimie) : **in der Alchymie**, trémie de cucurbite : **zum Wurſtmachen**, boudinière.

Trieb, *m.* impulſion, inſtinct, inclination, inſpiration, penchant, envie, gaieté, *f.* **Antrieb**; **göttlicher**, inſpiration divine; **der natürliche der Thiere**, l'inſtinct des bêtes; **ſeinen Trieb folgen**, ſuivre ſon penchant, ſon inclination, ſon génie; **keinen Trieb zum Studiren haben**, n'avoir point de génie pour l'étude, n'y être pas porté; **Trieb**, droit de paſſage, de pâturage de bétail, *f.* **Trift**.

Triebel, *m.* chaſſoir; fabot, toupie.

Triebfeder, *f.* reſſort; *fig.* motif, raiſon, cauſe, ſujet.

Triebkraft, *m.* force mouvante, vaſe.

Triebmaſſig, *adj.* valeux.

Triebwerk, *n.* rouage.

Triefauge, *n.* oe il chaſſieux.

Triefäugig, *adj.* chaſſieux.

Triefen, tranſuder, tranſpirer, **tropfen**, *v. n.* dégoutter, laiſſer goutter à goutte; (des yeux) pleurer; **wenn's nicht regnet ſo tröpfelt's doch**, s'il n'y pleut, il y dégoutte; **ſo** l'un manque s'il eſt pas conſidérable, n'eſt toujours un avertiſſe.

Triefen, *f. n.* dégouttement.

Triefend, **triefig**, *adj.* dégouttant; (des yeux) chaſſieux, qui pleurent; (du nez) coulant.

Triefauk, *f.* roupieux, roupieuſe, qui a quelque coupie au nez.

Triegen, *v. a. irr.* tromper, abuſer, décevoir, manquer; **die Hoffnung trügt oft**, l'eſpérance eſt ſouvent trompeuſe.

Trient, Tremis, **tritt** & **Triental**.

Trier, Tarrer, **tritt** & **Tiertheil**.

Trierer, *m.* mare de raiſin.

Trift, *f.* **Trieb**, *m.* chemin ou paſſage par où l'on mene le bétail au pâturage; pâturage; droit de pâturage &c. *f.* **Trieb**; **Trift auf die Stoppelädter**, vaine pâture, vain pâturage, terres vaines: **eine Trift (ein Trieb) Ochſen, Schafe**, bande, troupeau de bœufs, de moutons.

Triftgeld, *n.* blairie.

Triftgerechtigkeit, *f.* **Triftrecht**, *n.* droit de paſſage, de pâturage.

Triftig, *adj.* important, de conſéquence, ſolide.

Triftigkeit, *f.* ſolidité, importance (d'une raiſon &c.)

Trift, *m.* treillis, treillé, treillis.

Trichen, *adj.* de treillis, de treillé.

Trillen, *v. a.* voig. vexer, tourmenter, tracaſſer, chagriner, fatiguer: **die Fruchtgarben**

heraus trillen, dreſſer les treilles des gerbes en mettant des trèfles.

Trillen, *m.* frédon, battement, tremblement.

Trillern, **einen Triller machen**, ſilégen, *v. n.* frédonner; trembler, faire un tremblement; *f. n.* tremblement, frédonnement.

Trinken, *v. a. irr.* boire: **gern trinken**, aimer la bouteille: **in einem Zug**, **auf einen Schluck**, boire d'un ſeul coup, trait: **aus einem Krug**, **Becher**, **Glas trinken**, boire dans une cruche, dans un gobelet, dans un verre: **jemanden Geſundheit**, boire à la ſanté de qq. un: **die Reihe herum**, boire à la ronde: **gebührlich voll trinken**, boire raiſonnablement: **über der Mahlzeit nicht trinken**, faire un repas de bonne: **ſich voll trinken**, ſe boire, s'enivrer: **Thee**, **Kaffee trinken**, prendre du thé, du café: **Taback**, fumer du tabac.

Trinken, *f. n.* action de boire; le boire: **ſich an das Trinken gewöhnen**, prendre l'habitude de boire.

Trinker, **tinn**, grand buveur, bûveron, ſoulard, ivrogne.

Trinkbar, *adj.* bon à boire, qui eſt en ſa boire; potable.

Trinkbecher, *m.* coupe, taſſe, gobelet.

Trinkſtube, *f.* taverne, cantine, cabaret, bouchon, buvette.

Trinkgaſt, *m.* pratique de cabaret: buveur qui vient prendre les taux mauvais.

Trinkgeſchirr, **geſchirr**, *n.* vaſe à boire, auget (pour les oiſeaux.)

Trinkgeld, *n.* ce qu'on donne pour boire, pour le vin; petite récompenſe qu'on donne aux domeſtiques: **da habe ihr ein Trinkgeld, wollt pour votre vin**; **wollt de quoi boire**: **ich möchte das Trinkgeld nicht mit die theilen**, je ne voudrois pas être en votre place.

Trinkgeſell, *m.* compagnon de débauche, de cabaret.

Trinkglas, *n.* verre à boire: **ein ganz Glas**, boitant.

Trinkſtall, *n.* chauſſon à boire.

Trinkſtube, *f.* taſſe.

Trinkſtube, *f.* taverne, cabaret.

Trippel, *m.* tripoli, pierre.

Trippel, *adj.* triple: **Trippelallianz**, *f.* triple alliance: **Trippelluft**, *m.* triple; mêlange à ſix temps, ſeſtuple, ſeſtuplet.

Trippeln, *v. n.* trippet: **Trippelſchritt**, *f.* pas.

Tripp, **Trippelmenuet**, *m.* trippe de rehaut.

Trippeln, *v. n.* marcher à petits pas; contrefaire une belle demoiſelle.

Trippen, *v. n.* voig. *f.* **Trippeln**.

Trippel, *m.* chaiſe-pille, gamerelle.

Trippel, *f.* **Trippel**.

Trippel, *m.* pas; trace, veſtige; marche, degré, marche-pied; *fig.* démarche: **ein**

Tritt,

Wetterfall, marche, corvelle: *auf jemandes Titte und Befehle Achtung geben*, obéir aux commandes de qq. un.

Triefelmeel, m. élixir.

Triumph, m. triomphe.

Triumphbogen, -stuhl, -wagen, arc, habit, char de triomphe.

Triumphiren, v. n. triompher; *fig.* faire vanité; se réjouir d'une chose.

Triumphirend, adj. triomphant, triomphale; adv. en triomphe.

Triumphlied, n. chant de triomphe.

Trocken, adj. sec, aride; *fig.* rude, dur, vert; adv. tout sec; à sec; sèchement; vertement, durement: *trockner Mensch*, esprit sans bonté: *Farbe*, pastel, couleur en pastel: *mit trockenen Farben malen*, champer: *trockner Husten*, toux sèche, coqueluche; *mit trocknen Augen ansehen*, regarder d'un œil sec, sans larmes: *trockne Leber*, une mauvaise; *trocken Futter*, fourrage sec; *trocken werden*, sécher; se sécher: *im Trocken sitzen*, être à l'abri de la pluye; *fig. & fam.* *jeder Schüssen ins Trockne gebracht haben*, avoir bien fait ses affaires: *sitz à das alle*: fraiche nouvelle, bonne nouvelle, réjouissance, chère mère chaude réconciliation, grosse joie.

Trockenheit, *f.* le hareng, aridité; *fig.* mine renfrognée.

Trockenplatz, m. étuf, (place où l'on fait sécher qq. ch.)

Trockenstange, *f.* baguette.

Trocknen, v. a. sécher, dessécher, essuyer, ressuyer, essorer; v. n. devenir sec, sécher, se sécher, se ressuyer; **die Hände am Hand-tuch trocknen**, s'essuyer les mains à un essuyemain.

Trocknen, *f.* n. dessèchement; dessiccation.

Trocknend, adj. qui seche ou dessèche; déficatif: *trocknet Wind oder Wärme*, étuf.

Trodel, la hampe, le gland.

Trödel, **Trödelmarkt**, m. friperie; marché aux guenilles.

Trödeln, v. n. revendre, colporter, faire le métier de fripier.

Trödelmann, *f.* friperie.

Trödler, m. fripier, colporteur, revendeur: *Pfuscherödler*, bonnetier.

Trödlerinn, **Trödlerfrau**, *f.* fripière, revendeuse.

Trog, m. auge; huche, pétrin; abreuvoir: **Tröglein**, n. petite auge; auget, dalot.

Trogschaufe, *f.* ratissoire, rasloir.

Trollen, sich, v. r. vulg. s'en aller, se retirer.

Trommel, *f.* tambour, caisse: *mit einem Haben und Schellen*, tambour basque, tambourin: **Flatterrommel**, tambourin, tabourin: *der Trommel folgen*, se faire soldat, se faire enrôler: *einem Mädchen eine Trommel anhängen*, engrosser une fille.

Trommel anhängen, engrosser une fille.

Trommel im Ohr, **Trommelfäulchen**, n. tympan, tambour: *Fell*, oreille.

Trommelbuben, m. fond de tambour.

Trommelfalte, m. fût de tambour.

Trommelfell, -schlägel, m. baguette de tambour.

Trommeln, **die Trommel rühren**, v. n. battre la caisse ou le tambour; tambouriner.

Trommelfell, m. vergeture de tambour.

Trommelschlag, m. son, bruit, battement de tambour ou de caisse.

Trommelschläger, **Trommler**, m. tambour; tambourineur, tambourin.

Trommelschnüre, n. grues de tambour.

Trommelsucht, *f.* tympanites.

Trompete, *f.* trompette: **Trompetenschall**, m. fanfare; son ou bruit de trompette; **einen der Trompetenschall blasen**, trompeter qq. un: **Trompetenzeuge**, *f.* bandereole de trompette: **Trompetenzug**, *f.* branche de trompette: **Wendstück an der Trompete**, embouchure de trompette: **Trompetenzeuge**, n. -zug, m. trompette; trompeteur.

Trompeten auf der (der) Trompete blasen, v. n. sonner de la trompette.

Trompeter, m. trompette: **Trompetermarsch**, m. marche de trompette; **-signal**: **Trompeterstückchen**, n. air de trompette.

Tropf, m. fat, niais, benêt, pauvre hère, pauvre diable; pauvre misérable.

Tröpfchen, n. petite goutte, gouttelette, larme.

Tropfe, **Tropfen**, m. goutte! **am heiligen Kreuz**, larmes (de la sainte croix.)

Tropfen, **tröpfeln**, v. n. dégoutter.

Tropfenweis, adv. goutte à goutte.

Tropfelfleisch, n. hanget.

Tropfsteine, *f.* cave à couler la lessive.

Tropfnaß, *f.* nez roupieux.

Tropfnaß, adj. tout mouillé.

Tropfsteine, *f.* stalagmite.

Tropfwerk, n. hanetonnerie.

Trösten, **trästchen**, v. a. vulg. consoler; babiller; *es regnet daß es tröstet*, il pleut à verse.

Tröster, **-inn**, consolateur, -trice, babillard, -arde; rapporteur, -euse.

Troß, m. bagage d'une armée; *fig.* canaille, fange.

Troßbube, m. goujat.

Troßwagen, m. chariot de bagage, fourgon.

Troß, m. consolation, soulagement; reconfort.

Trostlos, **-getet**, **-lich**, **-reich**, **-spruch**, **-voll**, adj. & adv. triste, hiver, pénible, cruel, fâcheux, fermer, pleurer, désolant, lamentable, parole consolante, consolatoire, ou de consolation.

Tröstbar, trostlich, adj. consolable, susceptible de consolation.

Trostbegierig, adj. avide de consolation, qui cherche des consolations.

Trostbrief, m. -schreiben, n. -schrift, f. lettre ou écrit de consolation.

Trösten, v. a. consoler, soulager; rassurer.

Tröster, -erin, consolateur, -trice.

Trostlich, s. Tröstlich.

Trostlichkeit, f. désolation, affliction consolante.

Tröstlich, trostreich, adj. consolant, consolateur; adv. d'une manière consolante.

Trostlos, trostarm, adj. désolé, inconsolable, désespéré, affligé au dernier point.

Trostlosigkeit, f. désolation, affliction extrême.

Trostreich, adj. consolant, s. Tröstlich.

Tröstung, f. consolation.

Trotte, f. pressoir, presse.

Trotten, v. a. pressurer le vin; v. n. **herum trotten** trotter, courir çà & là.

Trottenbaum, m. -spindel, f. arbre, vis de la presse.

Trottengrabber, m. cuve.

Trotz, m. insolence, morgue, bravade, brusquerie, arrogance, hauteur; obstination, opiniâtreté; dépit, bouderie; défi: **zu Trotz** ou **zum Trotz thun,** faire une chose malgré (en dépit de) qq. un: **Trotz bieten,** braver, défier qq. un; faire, donner ou rendre prendre à qq. un: **Trotz dem der es kann** ou **kann sein,** tant pis pour celui qui; malheur à celui qui &c.

Trotzen, v. n. morguer, braver, défier; v. n. la targuer; se tenir fier de qq. ch. bouder: **der ganzen Welt, dem Himmel trotzen,** braver tout le monde, morguer le ciel: **auf Reichthum, Schönheit trotzen,** être fier de ses richesses, de sa beauté: **mit einem,** bouder avec ou contre qq. un.

Trotzer, f. m. bravade; bouderie.

Trotzer, Trotzkopf, m. morgueur, insolent, arrogant, hautain, qui brave, aime à tenir, opiniâtre, obstiné, entêté, mutin; boudeur, boudeuse.

Trotzig, adj. fier, hautain, altier, arrogant, brusque, insolent; obstiné, tête; **trotzige Reden,** Worte, paroles fières, arrogantes; menaces, gros mots, grosses paroles; adv. fièrement, brusquement, avec hauteur, insolemment &c.

Trotzigkeit, s. mine fière.

Trotzmund, s. moue.

Trüb, adj. trouble; fig. sombre, morne; obscur, ténébreux: **trüb machen,** troubler, rendre trouble: **s. werden,** se troubler; se couvrir, (du temps;) **trüber Wein,** vin trouble; **trübes Wetter,** village sombre, morne; **im Trüben fischen,** pêcher en eau trouble; profiter des désordres publics &c. et pêcher très aux, les dangers, les calamités nous menacent de tous côtés.

Trüben, v. a. troubler, rendre trouble.

Trübtrübe, adj. sujet, un peu trouble.

Trübsal, Trübsalsalter, f. tribulation; trouble, misère, affliction, calamité.

Trübselig, adj. misérable, calamiteux, affligeant, triste; adv. tristement &c.

Trübsinn, m. humeur sombre, hypocondrie.

Trucheir, m. sorte d'hôtel, marger tranchant.

Truffel, f. truffe, truffe.

Truffel-Hund, m. chien dont on se sert pour chercher des truffes; chien truffier.

Trug, m. fabrique, fraude, tromperie, fourberie: **auf Trug und Betrug aufgehen,** méditer des fourberies.

Trügen, s. Betrügen.

Trügerey, s. Betrügerey.

Trüglich, adj. trompeur, frauduleux; illusoire; adv. trompeusement, s. Betrüglich.

Trupp, f. caisse, bahut.

Trumm, n. morceau, pièce, tronche, tronçon; pl. débris: **zu Trümmern gehen,** se casser, se briser, être mis en pièces: **es geht alles zu Trümmern und zu Boden,** tout s'en va à vau l'eau; tout dépérit.

Trumpf, m. (au jeu des cartes) triomphe, atout; la tourne: **Trumpf machen,** retourner; fig. vulg. gros mot, mot outrageant, repartie vive: **einen Trumpf heraus thun,** braver q. enchérir sur ce qu'il dit, ou qu'il fait.

Trumpfen, v. a. (au jeu) couper, prendre avec un atout; fig. rabrouer, rembarrer.

Trunk, m. boisson, breuvage, s. Trunk; coup, trait à boire; inclination à boire: **den Trunk lieben, dem Trunk ergeben sein,** être fort adonné à boire, aimer la débauche, être ivrogne: **einen Trunk thun,** boire un coup: **auf einen Trunk einkehren,** boire d'un seul trait: **auf einen Trunk einsprechen,** entrer chez un ami pour boire un coup.

Trunkenbold, m. brayere.

Trunken, adj. soul, ivre, enivré; vulg. gris; qui a bu, qui en tient, qui en a dans l'aile: **trunken, in der Trunkenheit, trunkener Weise,** adv. étant ivre, dans le vin, dans l'ivresse; **trunkener Mund redet aus Herzensgrund,** quand le vin entre, le secret sort: **trunken machen,** boire, enivrer, griser, monter à la tête; **trunken sein,** être ivre: **der Wein macht trunken** ou **man's gewöhnt wird,** ce vin enivre tous qu'on s'en apprivoise; **sich trunken saufen,** se soûler, s'enivrer.

Trunkenbold, m. ivrogne, bibacier, buveur, soulard, sac à vin.

Trunkenheit, f. ivresse, ivrognerie, état d'un homme ivre: **in der Trunkenheit,** dans le vin.

Trunkfest, adj. exempt de payer l'écot: **einen**

einem trauliren helfen, payer l'droit pour qq. un.

Trupp, m. troupe, bande, peloton: ein Trupp Soldaten, Hirten, Hunde, barguil, meute de cerfs, de chiens.

Truppen, pl. troupes, gens de guerre: Ich truppen; ich gemeinen Truppen, v. r. s'enrôler, s'affronter.

Truppweis, truppenweis, adv. par bande, par pelotons.

Truthahn, m. coq d'Inde: jagen, dreben, dindonner; Truthahne, f. poule d'Inde; Truthahnenhändler, m. dindonnier; Truthahnenmutterchen, f. dindonnière.

Trutzhel, f. mot qu'on donne aux Tyroliens: qui sont le métier des colporteurs.

Tuberkel, f. tubercule.

Tuben, m. tube.

Tuch, n. drap; toile; drap de lit, linceul; linge, serviette, torchon, mouchoir de tête; voile: dünn grobtuch Tuch, drap ou toile bon, mauvais, bien cher, bien bonne; a von gröberer Waar, drap ou toile en laine; das Tuch bereiten, aufrauhen, glätten appretiren, apparoir, affiner le drap; ein Tuch, blanchir de la toile; den Wild mit Tüchern umgehen, faire une enceinte de toiles autour du bois.

Tuchbleiche, m. foulon de drap ou de toile.

Tuchbereiter, m. apprêteur, applaudisseur, lainier, parmier de draps.

Tuchbleiche f. blanchisserie, blanchissage: **Tuchbleicher**, m. blanchisseur.

Tuchern, tüchen, adv. de drap.

Tuchfärber, m. teinturier en drap.

Tuchgewölbe, n. étau, échau, m. boutique ou magasin de marchand de drap.

Tuchhalle, f. magasin public de drap.

Tuchhandel, m. négoce, n. trafic, négoce en drap, draperie.

Tuchhändler, Krämer, m. marchand de drap, drapier.

Tuchknappe, m. garçon drapier.

Tüchlein, n. morceau de linge, de toile; mouchoir; chiffon, torchon.

Tuchmacher, m. drapier, fabricant de drap.

Tuchschaue, m. maître, wardeur: das Tuchbiegen der Tücher an die Tuchschaue, visage.

Tuchtuch, n. linge drapié.

Tuchscheer, f. forces à tondre le drap.

Tuchscherer, m. tondeur de drap.

Tuchscheu, m. feutre.

Tuchstrick, f. lisière de drap.

Tüchtig, adj. propre, capable, bon, habile, suffisant, convenable; puissant, dispos à qq. ch. valable, à l'ouvrage; adv. capablement, habilement; bien, comme il faut: einen tüchtig abstreichen, rosser qq. un d'importance.

Tüchtigkeit, f. capacité, habileté, suffisance, devoir; propreté, portée, disposition à qq. ch.

Tuchwalker, m. foulon.

Tuchweber, m. drapier, fabricant de drap.

Tuch, m. morceau tout, pièce, qu'on joint à qq. un, chef-service qu'on lui rend: beträchtlich, coup fourré: einem einen Tuck spielen, crocher, faire piece à qq. un.

Tücke, f. malice méchanceté, ruse, fraude, artifice, rubrique: er hat seine Tücke, il lui prend des caprices des boutades.

Tückisch, adv. fourbe, malin, malicieux, matois, traître, fin, rusé, artificieux; trompeur, déloyal, sournois; adv. sournoisement: ein tückisches Pferd, cul de loup; tückisches Pferd, cheval quinteux, fantasque.

Tuckmäuser, m. tuckmäuserin, adj. dissimulé, caché, sournois, matois, tapinois.

Tud, Tuffstein, m. tuf.

Tuferde, f. terre tuffeuse.

Tugend, f. vertu; bonne qualité: auf der Bahn einer Tugend wachen, faire de nécessité vertu; faire de bonne grace ce qu'il faut faire de nécessité.

Tugendhaft, tugendlich, tugendsam, adj. vertueux de vertu; adv. vertueusement.

Tugendhaftigkeit, m. noblesse noyale par la vertu.

Tugendhaftm, f. sing. m. sirenin, lenitor de la vertu.

Tugendsinn, m. Sebe, f. amour de la vertu, inclination, penchant à la vertu.

Tugendliebe, m. ennemi de la vertu.

Tugendlehre, f. morale; doctrine morale; moralité d'une fable &c.

Tugendlehrer, m. moraliste; moralisteur.

Tugendliebend, adj. amateur de la vertu; qui aime; qui fait profession de la vertu.

Tuk, adv. dit; à gauche.

Tulipan, Tulpe, f. tulipe.

Tulpenbeet, n. plate-bande de tulipes.

Tulpenglas, f. fiole où la tulipe est en fleurs; fleur des tulipes.

Tulpenzwiebel, f. oignon de tulipe.

Tummel, m. vertige, étourdissement, tournoiement de tête; vulg. vertille; tournoiement.

Tummelicht, adj. étourdi, pris d'un tournoiement de tête; vulg. un peu gris, pris de vin; ivre de fumées.

Tummeln, v. a. travailler un cheval: einen jungen Menschen, dégourdir un jeune homme; lui donner de l'exercice; fig. v. r. se hâter, se presser, se dépêcher.

Tummeln, f. v. Tummelung, f. travail ou exercice qu'on donne à un cheval; passade, carrière; dégourdissement d'un jeune homme; adv. rapidement: Tummelpferd, cheval dressé au manège.

Tummelung, m. exercice, soin, soin d'exercer; remue vous.

Tünnelförbel, m. selle à piquer.
Tumult, m. tumulte: bruit, fracas, vacarme, tintamarre, désordre; émeute populaire; zum Tumult bringen, ameuter.
Tumultiren, v. n. faire du bruit, exciter un tumulte &c.
Tünche Tünchern, f. enduit, crépissure, endaillure: lait de chaux, m. plâtre.
Tünchen, v. a. crépir; blanchir; enduire, plâtrer; fig. pallier, masquer un défaut.
Tünchen, f. v. Tünchern, Tünchung, f. crépissure, crépissement; palliation.
Tünchen, m. maçon qui crépit.
Tün-tuterchen, f. Tünchwerk, n. crépissure.
Tünchkalk, m. mortier à crépir, lait de chaux; plâtre.
Tünchkelle, f. truelle.
Tünchkübel, m. auget.
Tünchpinsel, m. brosse à blanchir les murailles.
Tünke, f. sauce: = **zu gebratenen Enten**, douce.
Tünken, v. a. tremper, tourer (du pain en mangeant:) mouiller.
Tünkenlöschen, n. tourière.
Tüpfel, Tüpfein, Töpfchen, n. point; petite tache ou marque; signature (ou verre de quelques insectes:) **ein Buchstab mit zwey Tüpfeln**, lettre trema.
Tüpfelicht, adj. marqueté, tacheté.
Tüpfeln, v. a. marquer avec des points, pointiller.
Tüpfen, Töpfen, v. a. toucher légèrement; pointiller: in etwas, mit der Feder, mit dem Finger, mettre la plume, le doigt dans qq. ch.
Tüpfenschrift, f. mignonne.
Turban, m. turban: **den Turban aufsetzen**, prendre le turban; se faire Turc.
Turbit, m. turbith, ayapana, rurbit.
Türk, chan, Turc, Turque, Turquesse; Mahometaner, Mahométan: **ein Türk werden**, se faire Turc.
Türk, Großtürk, m. le Sultan, le grand Turc, le grand Seigneur.
Türkenblut, n. long de turc; fig. vin ou liqueur rouge.
Türkengebet, n. prière contre les Turcs; salut.
Türkenglaube, m. croiance des Turcs; le mahométisme; la religion mahométane.
Türkenkopf, m. tête de Turc; tête de more: **nach dem Türkenkopf rennen**, courir les têtes.
Türkenkrieg, m. guerre contre les Turcs.
Türkensteuer, f. contribution pour la guerre contre les Turcs.
Türkenzug, m. expédition contre les Turcs.
Türkisch, adj. Turc, de Turquie; Ottoman; Mahométan: **türkischer Weizen, türkisch Korn**, blé de Turquie; maïs; **türkische Bohne**, haricots; = **Kornblume**, ambrette; **Mücke**, lapin; **türkischer Bund**, turban; montagne, four.
Türkisch, auf türkisch, adv. à la turque, à la turquesque; fig. barbarement, cruellement, de Turc à More.
Türkis, m. turquoise, pierre précieuse.
Turnier, n. (ehemaliges) pas d'armes, tournoi; (heutiges) manége: **ein Turnier anfangen**, ouvrir le pas; **Theilnehmer, Kampfgenosse im Turnier**, tenant; **Gegenreuter, Gegenspringer, assaillant.**
Turnieren, v. n. jouter, combattre au tournoi, faire le pas d'armes; manger haute, courir la lance &c. vulg. faire du bruit, du tumulte, du vacarme; v. a. gronder, quereller qq. un, tempêter.
Turnieren, f. v. vulg. bruit, fracas, vacarme, grondere, reproches &c.
Turnierer, m. chevalier combattant au tournoi; jouteur; vulg. grondeur, criailleur, querelleur.
Turnierhaut, Turnierpreis, m. prix de tournoi, pas d'armes.
Turnierung, Turnierritt, m. course de tournoi, pas d'armes.
Turnierzeug, m. lutin; vulg. grondeur, querelleur.
Turnierzeugen, m. lambeau, lambel.
Turnierzunge, f. lance à jouter.
Turnierzünftig, adj. capable d'être admis aux tournois; d'ancienne noblesse, qui peut prouver un certain nombre de quartiers.
Turnierordnung, f. réglement pour les tournois.
Turnierplatz, -schranken, m. lice, carrière, barrière, place ou champ de tournoi.
Turnierrichter, m. juge de camp.
Turnierroß, n. cheval de tournoi; cheval de bataille.
Turnierrüstung, f. armure de tournoi.
Turnierstuhl, m. selle à joueur.
Turnierzeit, n. carrousel.
Turnierzeug, n. harde de cheval: **dem Pferde das Turnierzeug anlegen**, harder un cheval.
Turren, turrela, v. n. (der pigeon) gémir; roucouler.
Turtelstaube, f. tourterelle.
Turtelstäublein, n. tourneresse.
Tusch, m. **Tuschfarbe**, f. encre de la chine; crayon noir, bistre; &c. pastel.
Tuschen, v. a. laver; dessiner; peindre au pastel; f. v. lavis, l'art du lavis, l'art de laver; peinture au pastel.
Tuschpinsel, m. pinceau à laver ou à peindre.
Düte, f. cornet de papier.
Tuten, v. n. vulg. corner, sonner du cor.
Tutenke, n. cornet à bouquin, cornet de vacher &c.

Tütiche, Tütchen, f. Tüte, Tutchen.

Tütte, f. Tütchen, n. tetton, mamelle de femme; pis, tette, tettine d'animaux: ausfluß, große, schlappe Tütten, tetasses.

Tütten, v. n. vulg. sucer à la mamelle, au pis.

Tutti, n. tout ensemble.

Tutte, f. tutie.

U.

Uebel, s. n. mal, malheur, disgrace; malédiction: das Uebel dämpfen stouffen, empirer le mal; d'un petit malheur en faire un grand.

Uebel, adj. mauvais, méchant, pernicieux, desagreable; désagréable difficile, épineux, disgracieux &c. eine üble Sache, méchante affaire; chose désagréable, difficile, épineuse, désgracieuse; üble Nachrede, médisance; mauvaise reputation; üble Bäume, dents gâtées, pourries; adv. mal, mal aisement, avec peine, difficilement, à rebours, de travers &c. très, fort, extrêmement &c. übel aufsetzen, le porter mal; übel thun, entendre dire; es wird ihm übel gehen, il passera mal son temps; übel zu Fuß ſeyn, être mauvais piéton, avoir de la peine à marcher; das wird dir übel bekommen, il vous en prendra mal; cela vous fera du mal; es wird mir übel, le cœur me défaut; übel gelaunt, déplaisir; übel gelitten, mécontent; übel daran ſeyn, être en peine, dans l'embarras; indécis, ne savoir quel parti prendre; üble übel zu etwas ſchicken, n'être pas propre, n'avoir nulle disposition à une chose; n'y prendre à rebours, de travers, mal; ſich übel zuſammen ſchicken, ne se pas convenir; se comporter mal ensemble; n'être pas assortissant, accompagner mal; einen übel halten, handhaben, traktiren; einem übel begegnen, mißhandeln, mißhandeln, mal mener, maltraiter qq. un; lui tenir rigueur, le traiter durement.

Uebelangeſehen, adj. mal vena; regardé de mauvais œil: einen übel anſehen, regarder qq. un de travers.

Uebel angeſponnen, adj. mal mis.

Uebelankommen, übelanlaufen, avoir une fâcheuse rencontre; être mal reçu.

Uebelanſtändig, adj. mal ſeant, indécent, malséant, peu convenable.

Uebel anfangen, übel verfahren, ſich übel halten, prendre en mauvaise part, trouver mauvais; s'offenser de qq. ch.

Uebel auf ſeyn, ſich übel auf befinden, être malade, être malade, se porter mal.

Uebel ausſehen, avoir mauvaise mine: die Sachen ſehen übel aus, les affaires vont mal: es ſieht übel auf mit ihm, mit ihn, il est en mauvais état.

Uebelberüchtigt, adj. diffamé, en mauvaise réputation.

Uebelbeſchaffen, adj. mal conditionné, en mauvais état, en délabre.

Uebelbeſtellt, übel eingerichtet, adj. mal arrangé, mal ordonné.

Uebelgelaunt, adj. chagrin.

Uebelgerathen, v. n. aller mal, ne pas réussir: es wird ihm übel gehen, il passera mal son temps.

Uebelhauſirer, adj. qui a de mauvais pensées.

Uebel gerathen, adj. qui a mal réussi, manqué, échoué; mal né, qui a dégénéré.

Uebel hauſen, v. n. faire du dégât, du désordre; vivre à discrétion.

Uebelhören, v. n. avoir l'ouie dure.

Uebelung, Uebelkeit, m. exception, difficulté.

Uebelkeit, m. malaise, indécence; difformité, mauvaise grâce que fait une chose.

Uebelthat, f. crime, mauvaise action, forfait, délit, méfait, malefice.

Uebelthäter, m. malfaiteur, criminel, délinquant, auteur d'inquisit.

Uebeln, v. a. exercer, faire, pratiquer; cultiver: Rache üben, prendre vengeance.

Ueber, prép. sur, dessus, par dessus, au delà, de l'autre côté, outre, par; au haut, par le haut; à, après; de; dans, en; plus que, plus de &c. über Tiſch, à table; über acht Tage, d'ici à (dans) huit jours; über eine Brücke gehen, passer un pont, sur un pont; über den ganzen Leib, pardessus tout le corps; das iſt über die Natur, über die Vernunft it. cela passe (surpasse) la nature, la raison; der Wein iſt ihm über alles, le vin lui tient lieu de tout; es iſt ihm nichts über Geld und Gut, il n'estime rien tant que les richesses; einen über ſich haben, avoir un supérieur; eine Reiſe über das Meer thun, faire un voyage d'outre mer; über dem Waſſer wohnen auch Leute, il y a aussi des terres habitables de l'autre côté de la rivière; le bon sens est de tout pays; den Winter über, pendant (durant) l'hiver; den ganzen Tag über, tout le long du jour; über das, über dem, überdies, adv. outre cela, joint à cela, avec cela; ce qu'il y a de plus; au surplus; über lang oder kurz, tôt ou tard; über das gerade Tuch, pelle feit de la tête.

Ueberall, adv. partout, en tous lieux.

Ueberantworten, v. a. livrer, rendre, délivrer.

Ueberantwortung, f. délivrance, rendition.

Ueberaus, über die Maaßen, adv. très, fort, bien, outre mesure, excessivement à outrance, infiniment: überaus höflich, tüchtig, excellemment bien, merveilleusement

haus; Überaus groß, extrême, énorme; Überaus viel versprechen, être prodigue de promesses.

Überband, s. bande de dessus.

Überbauen, v. a. bâtir dessus; einem Nachbar überbauen, élever trop un bâtiment, & dire par-là le jour à son voisin; sich überbauen, v. r. faire trop de dépense, se ruiner en bâtimens.

Überbein, s. tarse, ganglion, loupe: Überbeinig, ganglionné, chevillé.

Überbeinigkeit, f. ganglion.

Überbeinig, adj. qui a un tarse.

Überbett, s. couverture de lit.

Überbieten, v. a. surfaire, enchérir, enchérir, surenchérir; vouloir sur le marché d'un autre; couvrir une enchere; renvier (au jeu.)

Überbietung, f. enchérissement, renchérissement, enchere, surenchere, surdite; renvi.

Überbinden, v. a. irr. lier par dessus, appliquer, couvrir, envelopper.

Überbleiben, v. n. irr. rester, être de reste.

Überbleibsel, s. reste, relicta, reliqua, restant demeurant; débris; reliquat, reliquat; fragment d'un livre &c. reliquat, queue d'un compte &c. restes; ramoges de pain, de pierres &c. also Überbleibsel, antiquités, anciens monumens: von Speisen, von einer Mahlzeit, gratillon, brille; vulg. relief de table ou de cuisine; viandes rechaudées &c.

Überbringen, v. a. irr. porter, apporter; amener, transporter, transférer.

Überbringer, -rinn, porteur, -euse.

Überbringung, f. transport, translation, (d'un enfant à un autre.)

Überbutzen, v. a. & n. vulgaire, faire une culbute.

Überbürde, f. surcharge, fardeau; seconde portée.

Überdach, s. appentis, auget; abat vent; lambris d'un mur, chaperon.

Überdachen, v. a. couvrir d'un toit.

Überdecke, f. couverture, f. Überdecke.

Überdecken, v. a. couvrir.

Überdenken, v. a. irr. considérer, peser, examiner mûrement: etwas im Geist überdenken, considérer le dessus; penser à une chose à décomposer.

Überdenken, f. n. Überdenkung, f. examen mûr, réflexion, considération; ratiocination.

Überdrang, m. violence, injustice, injure: einem Überdrang thun, faire violence, un tort cruel à qq. un.

Überdruß, m. dégoût, ennui, fastidé.

Überdrüßig, adj. dégoûté, lus, ennuyé d'une chose: werden, se lasser, se dégoûter, se rassasier.

Überdruß, adv. vulg. à travers.

Übereilen, v. a. hâter, précipiter; hâter; presser: sich, v. r. se précipiter, se presser trop; s'échapper (en parlant.)

Übereilt, adj. précipité; adv. précipitamment.

Übereilung, f. précipitation, vitesse, promptitude, hâte: er hat eine Übereilung begangen, il s'est échappé de dire.

Übereinander, adv. l'un sur l'autre; rangé en pal: über einander häufen, legen, entasser, amonceler, empiler; s. liegen, être l'un sur l'autre; être entassés.

Übereinkommen, v. n. irr. s'accorder, convenir, tomber d'accord; correspondre ensemble, se rapporter, avoir du rapport ensemble.

Übereinkommend, adj. concordant, convenable, semblable qui a du rapport, congru; adv. d'une maniere conforme, convenablement; en conformité &c.

Übereinkommlichkeit, f. convenance.

Übereinstimmen, v. a. être d'accord, s'accorder, convenir; s'accommoder, aller bien ensemble; répondre; sympathiser.

Übereinstimmend, übereinstimmig, adj. accordant, d'accord, d'un même accord; fig. qui se convient, convenable, sympathique.

Übereinstimmung, f. accord, concordance, conformément, convenance, harmonie, conformité; symmétrie; berbergung, sympathie; verbrüderlichkeit, harmonie primitive; Übereinstimmung der Gemüther, conformité d'humeurs: der Farben mit der Farben, harmonie du tout ensemble.

Übereinstreffen, v. n. irr. s'accorder, f. Übereinkommen.

Übereinstreffung, f. accord; harmonie, conformité.

Überernst, pl. fausses marches.

Überfahren, v. a. irr. passer pardessus qq. ch. mit den Schuaren, passer un époque sur qq. ch. et se überfahren worden, un chariot lui a passé pardessus le corps; v. n. irr. passer, traverser, faire le trajet en bateau &c.

Überfahrt, f. passage, trajet.

Überfall, m. surprise; invasion.

Überfallen, v. a. irr. surprendre; attaquer, assaillir; tomber sur qq. un; prendre, saisir: von Schlaf, von einer Furcht, Krankheit überfallen werden, être pris, saisi du sommeil, de la frayeur, d'une maladie.

Überfallen, v. a. ramoller.

Überfläche, f. superficie, f. Oberfläche.

Überfliegen, v. n. irr. voler, passer en volant.

Überfließen, v. n. irr. couler pardessus; se dégorger, déborder, inonder; se répandre.

Überflüssen, s. n. débordement, dégorgement.

Über-

Ueberfluß, *m.* vel; paſſage de l'oiſeau.

Ueberfluß, *m.* abondance, ſurabondance, ſuperflu, ſuperfluité; ſurcroît; profuſion; affluence; opulence, richeſſe: **im Ueberfluß**, en abondance; **im guten Verſtand**, ſurerogation, ſuperrogation; **von Worten**, abondance de paroles; pléonaſme; **aus Höflichkeit**, excès de politeſſe; **zum Ueberfluß**, *adv.* par ſurcroît; d'abondant, ſurabondamment, par exubérance; **Ueberfluß haben nicht**, ce qui abonde ce vient pas.

Ueberflüſſig, *adj.* ſuperflu, abondant, ſurabondant; pléthorique; excéſſif, outré, qui eſt de trop: **überflüſſig ſeyn**, abonder, ſurabonder; redonder; *adv.* & **im Ueberfluß**, abondamment, en abondance, pleinement; avec profuſion; ſi, excéſſivement, immodérément, trop; vulg. au plein deſſus.

Ueberfreſſen, *v. a. irr.* **einen andern**, manger plus qu'un autre; **ſich**, *v. r.* ſe paître, ſe crever à force de manger.

Ueberfuhr, *f.* paſſage, traject.

Ueberführen, *v. a.* paſſer, mener, tranſporter; conduire; preuver, démontrer qq. ch.

Ueberführend, *adj.* convainquant, démonſtratif.

Ueberführung, *f. v.* **Ueberführung**, *f.* paſſage; conviction, preuve, démonſtration.

Ueberfüllen, *v. a.* remplir trop: **ſich mit Speiſen**, ſe paître, ſe gorger de viandes.

Ueberfüllung, *f.* plénitude.

Ueberfüttern, *v. a.* donner trop à manger.

Uebergabe, *f.* reddition; tradition; laiſſe (d'un héritage vendu;) poſſeſſion de précaire; amortiſſement.

Uebergang, *m.* paſſage; *fig.* tranſition; rédaction, reddition d'une place: **Uebergang, Uebergängliches von Sachen**, plaie paſſagère, bleſſure, gbeſſure.

Uebergeben, *v. a. irr.* rendre, livrer, délivrer, remettre, céder, transmettre; commettre, confier, donner commiſſion: **zur Verwahrung übergeben**, conſigner, dépoſer, mettre en dépôt: **in die dritte Hand (dem dritten Mann) übergeben**, ſaiſiere: **der weltlichen Obrigkeit übergeben**, abandonner au bras ſéculier: **ſich übergeben**, *v. r.* vulg. vomir, rendre gorge, dégobiller.

Uebergebung, (**Uebergabe**, *f.* reddition, délivrance, raiſon, réſignation, conſignation &c. ſeulement; laiſſe, amortiſſement, conſtitut.

Uebergehen, *v. a. irr.* paſſer de l'autre côté; paſſer de côté de l'ennemi, déſerter; s'en fuir, *ſ.* **Ueberſetzen** & **Ueberfahren**: ſe rendre, ſe rétirer: **die Augen gehen ihm über**, les larmes lui viennent aux yeux: **die Galle geht ihm über**, la colère le prend, le ſaiſit; **ſich übergehen**, *v. r.* vomir, rendre gorge; il pend patience: **weiſen das Herz und Mr. den geht den Mund über**, de l'abondance du cœur la bouche parle; *v. a.* paſſer au delà, faire le tour; *fig.* paſſer, omettre, ſauter (qq. ch. en liſant:) paſſer, omettre, frauder, oublier: **mit Stillſchweigen übergehen**, paſſer ſous ſilence: **der Tod übergeht niemanden**, la mort n'épargne perſonne: **ſich übergehen**, s'encommoder à force de manger.

Uebergehung, *f.* examen, reviſion d'un compte &c. oubli, omiſſion; préterition.

Uebergewicht, *n.* ſurpoids, trébuchant.

Uebergießen, *v. a. irr.* verſer, jetter, parderſſus, tremper, mouiller: **die Gröbe**, mettre la ſauce à la viande: **die Suppe**, tremper la ſoupe.

Uebergießung, *f.* couſſin; débordement.

Uebergipſen, *v. a.* plâtrer.

Uebergittern, *v. a.* grancher.

Uebergoſſen, *adj.* garni, couvert d'un métal &c.

Uebergroß, *adj.* extrême, excéſſif, excédant grand; énorme, monſtrueux: **übergroß ſeyn**, faire la taſſarin, le roſſamant, le fier à l'excès.

Uebergus, *m.* inondation, débordement; endéluge.

Uebergießen, *v. a.* ſaler, ſaugrer; *vulg.* ſervir les langues trop fort.

Ueberhand, *f.* ſupériorité, avantage, le deſſus, **Oberhand**; *fig.* excès, comble: **Ueberhand nehmen**, s'accroître, s'augmenter, prendre le deſſus, prévaloir; monter, parvenir à l'excès, au comble.

Ueberhandnehmung, *f.* augmentation, excès.

Ueberhaupt, *adv.* en général, généralement; en un mot, bonne toute; en jubilance; en gros, en bloc & en tas; à forfait: **überhaupt zu reden**, généralement, généralement parlant: **überhaupt verſtehen**, vendre en gros, en bloc à forfait: **eine Arbeit überhaupt verdingen**, faire un forfait avec un artiſan pour l'ouvrage qu'il doit faire.

Ueberhängen, *v. a.* mettre ſur: prendre ſur; couvrir: **den Mantel**, ſe couvrir d'un manteau: **den Keſſel**, prendre, mettre le chaudron ſur la crémaillère.

Ueberhäufen, *v. a.* accumuler, entaſſer; *fig.* accabler, combler, ſurcharger; obtruer.

Ueberhäuft, *adj.* accablé, comblé, ſurchargé &c.

Ueberhäufung, *f.* accumulation; accablement.

Ueberhecken, *v. a. irr.* **einen einen Sack**, charger qq. un de ſa qq. ch. l'en décharger; lui épargner la peine: **ſich**, *v. r.* vulg. ſe ſtuffer qq. ch. dans le

corps en soulevant un trop grand fardeau *fig.* s'essoufflir, être fur, tirer vanité de qq. ch. *vulg.* le porter haut. monter fur les grands chevaux ; se überhebt ſich ſeines Glücks, il eſt fier de ſa noblesse.

Ueberhebung, *f.* orgueil, fierté.

Ueberhemd, *n.* chemise de deſſus ou de jour.

Ueberher, **überhin**, *adv.* pardeſſus ; *figurt.* ſuperficiellement, à la légère, par manière d'acquit ; inconſidérément.

Ueberhinken, *v. a.* paſſer avec le rabot pardeſſus, corroyer, raboter.

Ueberhoſen, *pl.* culotte.

Ueberhören, *v. a.* ne pas entendre (ce qu'un a dit, l'horloge &c.) faire réciter la leçon à qq. un.

Ueberhöpfen, *v. a.* ſauter pardeſſus ; *fig.* ſauter, paſſer, omettre.

Ueberhöpfung, *f.* omiſſion.

Ueberjagen, *v. a.* forcer, fatiguer, harraſſer, eſſouffler (un cheval &c.) dévancer qq. un à force de courir : ſich, *v. r.* perdre l'haleine à force de courir.

Ueberjährig, *adj.* âgé de plus d'un an ; plus vieux qu'un an ; furnané ; d'antan.

Ueberkaufen, ſich, *v. r.* acheter trop cher ou en plus grande quantité qu'on ne doit.

Ueberkippen, *v. n.* perdre l'équilibre & tomber pardeſſus l'appui.

Ueberkleid, *n.* ſurtout ; robe de deſſus.

Ueberkleiden, *v. a.* revêtir ; couvrir ; border en ſerrelle, à quin.

Ueberkleidung, *f.* revêtiſſement ; bordage : mit Gold, lamelure.

Ueberkug, *adj.* qui fait l'entendu ; ſuffiſant, préſomptueux ; raffineur, *ſ.* Naſeweis.

Ueberkluglheit, *f.* *vulg.* ſuffiſance préſomption.

Ueberklügeln, *v. a.* raffiner, tromper qq. un par ſubtilité ; jouer au plus fin ; l'emporter ſur un autre.

Ueberkommen, *v. a. irr.* recevoir, obtenir, acquérir ; *n. v.* arriver, parvenir.

Ueberkunft, *f.* arrivée.

Ueberkünſteln, *v. a.* ſurpaſſer en art, en adreſſe.

Ueberladen, *v. a. irr.* ſurcharger, charger par trop ; accabler.

Ueberladen, *adj.* ſurchargé, accablé, couvert, horaſſé.

Ueberladung, *f.* ſurcharge : « des Magens, repletion.

Ueberlang, *adj.* trop long ; adv. avec le temps : über lang oder kurz, tôt ou tard.

Ueberlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer, céder, donner, transmettre, remettre, quitter : eine Sache, ſich Gott überlaſſen, remettre une choſe entre les mains de Dieu ; ſe réſigner à la volonté de Dieu ; ſeine Güter den Gläubigern, faire l'abandon à ſes créanciers ; einem ſich ſelbſt, abandonner qq. un à la propre conduite ; *vulg.* lui mettre la bride ſur le cou.

Ueberlaſſung, *f.* ceſſion, abandon, abandonnement, délaiſſement.

Ueberlaſt, *f.* ſurcharge ; *fig.* charge, incommodité, importunité, embarras : dem Volk überlaſt thun, fouler, vexer, furcharger le peuple, l'accabler d'impôts.

Ueberläſtig, *adj.* ſurchargé ; *fig.* à charge, importun, incommode, ennuyant : überläſtig ſeyn, être, mettre, être à charge, importuner, ennuyer.

Ueberläſtigen, *v. a.* molester, importuner, être à charge, incommoder &c.

Ueberläſtiger, *m.* fâcheux, importun.

Ueberlauf, *m.* débordement ; épanchement (de la bile) ; affluence ; importunité, abord de viſites &c.

Ueberlaufen, *v. n. irr.* déborder, regorger, le dégorger ; ſe débarder ; s'épancher ; déſerter (vers l'ennemi) ; s'enfuir ; *v. a.* importuner, accabler qq. un de ſes viſites &c. dévancer qq. un en courant : ſich, la bleſſer, perdre haleine en courant.

Ueberlaufen, *ſ. n.* débordement ; épanchement ; déſertion, fuite ; importunité.

Ueberlaut, *adv.* à haute voix ; hautement : « ſchreyen, jetter de hauts cris ; le reſter ; lachen, rire à gorge déployée.

Ueberlauter, *m.* déſerteur, transfuge.

Ueberlehen, *v. a.* ſurvivre (à un autre.)

Ueberleib, *m.* ſurvivance, ſurvie.

Ueberlegen, *v. a.* appliquer, mettre deſſus ; *fig.* considérer ; examiner, peſer, conſulter, débattre, balancer, haleter ; réfléchir, penſer, ſonger, aviſer, faire réflexion à.... délibérer ſur.... *v. n.* changer de bord : ſchnell überlegen Worte, paroles peu meſurées ; übel wohl überlegt, adv. après tout ; le tout bien examiné, bien peſé.

Ueberlegen, *ſ. n.* **Ueberlegung**, *f.* réflexion, examen, conſidération, délibération : ohne Ueberlegung, ſans réflexion, inconſidérément.

Ueberlegen, *adj.* ſupérieur ; qui ſurpaſſe ; qui l'emporte ſur un autre ; *vulg.* qui peut danſer le pied à un autre.

Ueberleger, *ſ.* Weltig.

Ueberlernen, *v. a.* répéter ſa leçon : ſeinen Schullameraden überlernen, ſurpaſſer ſon camarade d'école par la diligence à apprendre.

Ueberlieſen, *v. a. irr.* lire : nachmals, ſubſequemment, relire.

Ueberlieferung, *f.* lecture.

Ueberliefern, *v. a.* livrer, délivrer, rendre, remettre.

Ueberlieferung, *f.* livraiſon, reddition.

Ueberliſten, *v. a.* attraper par ſubtilité, par artifice ; duper : einander zu überliſten ſuchen, jouer au plus fin.

Ueber-

Uebermachen, v. a. remettre, envoyer, faire tenir, adresser, faire une remise; *fig.* accéder, en faire trop, outrer une chose.

Uebermachung, *f.* m. envoi, remise.

Uebermacht, adj. excessif, outré.

Uebermacht, *f.* supériorité, puissance prépondérante, le dessus.

Uebermächtig, adj. supérieur, plus fort.

Uebermahlen, v. a. peindre, couvrir avec de la peinture.

Uebermannen, v. a. vaincre, dompter, maîtriser, surmonter.

Uebermaß, s. surmesure, excédent de la juste mesure, surplus, le pareillus; *fig.* excès, comble, extrémité, abondance, plénitude &c. **im Uebermaß Trinken**, intempérance.

Uebermäßig, adj. excellif, démesuré, exorbitant, outré, outré, extrême; intempérant (dans le manger & boire;) intempéré; adv. & **im Uebermaß**, excessivement, démesurément, énormément, à l'excès, à outrance.

Uebermannen, v. a. revêtir d'un mur.

Uebermeistern, v. a. vaincre, surmonter, dompter, dominer, maîtriser, le rendre maître; venir à bout de qq un ou de qq. ch.

Uebermenschlich, adj. plus qu'humain, qui surpasse l'imagination ou les forces humaines.

Uebermorgen, adv. après demain.

Uebermorgend, adj. d'après demain.

Uebermuth, m. insolence, fierté, orgueil, *f.* **Hochmuth**; **Uebermuth thut selten gut**, l'insolence est souvent suivie de malheur.

Uebermüthig, adj. insolent, fier; adv. & **übermüthiglich**, insolemment, fièrement.

Uebernachten, v. n. coucher, gîter, passer la nuit.

Uebernahme, *f.* **Uebernehmung**.

Uebernatürlich, adj. surnaturel; transcendant; adv. surnaturellement.

Uebernächtig, adj. d'hier, du jour précédent: **übernächtiger Wein**, vin resté la nuit dans la bouteille.

Uebernähen, v. a coudre légèrement; faufiler.

Uebernehmen, v. a. irr. prendre sur soi, se charger de, hazarder, entreprendre, risquer une chose; *prendre pollillion de qq. ch.* fortune, hazarder, entrer, accrocher un acheteur, le peuple &c.

Uebernehmen, v. a. irr. se couvrir de qq. ch. **sich**, s'enorgueillir, devenir fier; **sich übernehmen lassen**, se laisser emporter à qq. ch.

Uebernehmer, m. qui prend pollillion; entrepreneur.

Uebernehmung, **Uebernahme**, *f.* prise de pollillion, saisie; entreprise; *fig.* excès; fourberie, exaction.

Uebernügen, v. a. labourer en champ.

Uebernützen, v. a. rustiquer.

Uebertragen, v. a. surpasser en hauteur; avancer.

Uebertrachen, v. a. surprendre, attraper à l'improviste.

Uebertrachung, *f.* surprise.

Uebertrachen, v. a. compter, calculer: **sich**, v. r. se méconpter.

Uebertrachung, *f.* action de calculer.

Uebertracht, s. plus que raison; droit, raison incontestable: **er hat sich die Uebertracht**, son droit est plus que suffisant, il a plus que raison.

Uebertreiben, v. a. faire croître; faire accroître; persuader: **einen zu etwas**, porter qq. un à qq. ch.

Uebertrieben, adj. personnel.

Uebertreibung, *f.* personnalité.

Uebertreiben, v. a. irr. fouler; broyer.

Uebertreichen, v. a. prélever, donner, rendre, remettre.

Uebertreicher, m. qui présente.

Uebertreichung, *f.* tradition.

Uebertrift, adj. trop cuit, trop fait.

Uebertreiben, v. a. outre, surmener, fatiguer, harasser un cheval; remettre (passer sur le corps de) qq. un avec son cheval.

Uebertrift, m. reste, reliant, surplus, reliquat; (chez les cupuailles) fricassée, magma.

Uebertringen, v. a. irr. vaincre à la lutte.

Uebertrund, m. fleuron (pour homme;) jupe de dessus (pour femme;) gouvelle.

Uebertrucken, v. a. se couvrir de rosée.

Uebertrumpfen, v. a. surprendre, attaquer à l'improviste.

Uebertrumpfung, *f.* surprise.

Uebertrücken, adv. à dos, sur le dos; *fig.* de travers, à rebours.

Uebertrucken, v. a. oindre, *f.* **Salben**.

Uebertrulgen, v. a. faire trop, *f.* **Vertrulgen**.

Uebertrunk, adj. ivre; qui a trop bu.

Uebertrunken, v. a. irr. boire les autres sous devenir soul: **sich**, v. r. boire avec excès, trop vite, ou en trop grande quantité, gagner la fourbure. (des chevaux.)

Uebertrunken, v. a. parfumer, lutiner.

Uebertrunken, v. a. fouler: **sich**, v. r. se piffer, se gruger à force de manger.

Uebertrunken, v. a. ombrager, couvrir de son ombre.

Uebertrunkung, *f.* ombrage.

Uebertrunken, v. a. parcourir, examiner des yeux; passer les yeux sur qq. ch. **mit einem Fremden einen Ort den ganzen Garten übersehen**, les fenêtres donnent (ont la vue) sur tout le jardin.

Uebertrücken, v. a. farbire; tuer en pelant trop haut.

Uebertrucken, v. a. irr. éclairer.

Uebertrufen, v. a. compter par jets; v. n.

se débarder, se répandre pardessus; v. pass. irr. refler, être de reste; y avoir du superflu; it. v. n. irr. prendre, se calfer, se glacer, se geler: überschüssig sein, avoir pris; avoir de la surabondance.

Ueberschiffung, f. action de transporter par bateau.

Ueberschiffen, v. a. passer, traverser; v. n. traverser: sich übersetzen, se transporter par eau.

Ueberschiffung, f. transport, trajet.

Ueberschicken, v. a. envoyer, expédier, dépêcher: übersenden, id.

Ueberschickung, f. envoi, expédition.

Ueberschlamm, v. a. se recouvrir de mollusques, se charger, se moisir.

Ueberschlammen, v. a. calmer; dissiper en raison.

Ueberschlächtig, adj. à volets, p. ex. un moulin.

Ueberschlag, m. collet, petit collet; rabat; capil, rebord; it. garde bouret, garde-manche; cataplasme; fomentation; fig. calcul, supputation; cavet.

Ueberschlagen, v. a. irr. fig. appliquer, mettre dessus; fomenter; cataplasmer, fortifier: warme Tücher, couvrir, envelopper la partie de serviettes chaudes; it. supputer, calculer, compter, mesurer, sauter, passer des feuillets dans un livre; v. n. refler; être de refle; trébucher, (le dit d'une balance;) tomber à la renverse: überschlagen lassen, attédir, faire dégorger de l'eau.

Ueberschlämmen, v. a. couvrir de fange, de bourbe ou d'une mauvaise; embourber.

Ueberschleichen, v. a. irr. surprendre.

Ueberschleichung, f. surprise.

Ueberschmieren, v. a. enduire, frotter; barbouiller, bouillir.

Ueberschnappen, v. n. le dit des chevaux à refuser; sauter, le défendre subitement, le cabrer. (d'une balance) trébucher; es ist überschnappt, vulg. la cervelle est dérangée, il a des trumpeaux.

Ueberschneiden, v. a. écanter, écorcher, écaper, arrêper, arander, écrêter: sich überschneiden lassen, se tailler écaper.

Ueberschneidung, f. écape ou, écanterie.

Ueberschnuppen, v. n. couvrir de neige.

Ueberschreiben, v. a. irr. écrire, tracer, faire écrire, commencer par écrit, intituler, mettre le dessus, le titre, l'adresse; couvrir, recouvrir.

Ueberschreiben, v. a. irr. transcrire, passer au delà, outrepasser; fig. transgresser, excéder.

Ueberschreitung, f action d'outrepasser, transgression, violation.

Ueberschreyen, v. a. irr. étourdir par les cris; crier plus haut qu'un autre: sich, v. r. s'égosiller, s'enrouer à force de crier.

Ueberschrift, f. inscription; subscription, titre, dessus d'une lettre; étiquette d'une balle, d'une boîte &c. devise, mot, légende d'une devise.

Ueberschrot, m. gibelotte; it. farpha, résidu, rebut, ce qui est de trop, l'excédant, le surnuméraire: Ueberschuß eines Dinges, surplus de la couverture d'un toit.

Ueberschütten, v. a. couvrir, voûter, ef, couvrir par dessus; couvrir de terre, de table &c. fig. un Handwerk, accabler, combler, de bienfaits.

Ueberschwang, m. larpente, excédent d'une toise; fig. surabondance, générosité.

Ueberschwänglich n. v. **Ueberschwenglich**.

Ueberschwängerung, f. superfétation.

Ueberschwelle, f. linteau d'une porte, d'une fenêtre &c.

Ueberschwemmen, v. a. inonder; submerger, fig. noyer.

Ueberschwemmung, f. inondation; déluge, submersion &c.

Ueberschwenglich, adj. surabondant, immodéré, outré; sans surabondance, à discrétion, à profusion; excessif, démesuré, prodigieux, énorme.

Ueberschwenglichkeit, f. immodération, surabondance, excessif, prodigieux, énormité.

Ueberschwimmen, adj. avg. fort pesant, accablant, insupportable, accablant, très-pénible; ennuyeux.

Ueberschwimmen, v. n. irr. passer à la nage.

Ueberspringen, v. a. irr. passer dans une vaisseau; faire le tirage; v. n. repasser un vaisseau, le couler à fond en le heurtant.

Uebersprechen, v. a. irr. voir, découvrir, avoir la voix, une parolette; revoir, corriger, polir, repolir, remettre au net &c. fig. couvrir, déguiser, avoir de l'indulgence, pallier une faute, fermer les yeux à une faute &c. manquer, négliger, oublier, ne pas prendre garde, faire une faute en écrivant; einen überlesen lassen, faire lire par un autre.

Ueberlesen, f. n. faute, bévue, négligence; it. fig. **Ueberlesung**, f. v. sus.

Ueberschicken, v. a. irr. envoyer, expédier, dépêcher, faire tenir.

Ueberschickung, f. envoi, expédition.

Ueberschiffen, v. a. passer, franchir une baie &c. v. n. passer vu au de l'autre côté, p. ex. d'une rivière; mettre un fleuve dégréé une rivière; it. traduire; transférer; forfaire (une marchandise, un achat.)

Ueberschiffer, m. traducteur, traducteur; interpréte.

Ueberschiffung, f. traduction, version, translation; passage, trajet, échec de forfaire.

Ueber sich, adv. exprime: perpendiculairement; à plomb: über sich sehen, regarder en haut; tourner les yeux vers le ciel.

Ueberschig, adj. myope; louche, qui a la vue mal ouverte.

Ueberschigkeit, f. myopie.

Ueberfeben, v. a. irr. faire bouillir ; faire bouillonner ; faire trop bouillir ; cuire trop ; v. n. s'enfuir (se dit du pot &c.)

Ueberfechten, v. a. argenter ; überfechtete Löffel, cuillers lavées.

Ueberfeuchten, v. a. passer l'éteuf, donner pendant l'été dans un endroit.

Ueberfirnissen, v. a. vernir ; couvrir de vernis trop, foncer.

Ueberfischen, v. a. irr. gaspiller ; f. n. fig. Ueberfischener Arbeit, gaspiure.

Ueberfpeilen, v. a. couvrir parderlus.

Ueberfprengen, v. a. arroser, f. Besprengen.

Ueberfpringen, v. n. irr. sauter parderlus ou de l'autre côté ; s'enfuir, en fuite &c. neig. déserter.

Ueberfteuren, v. a. irr. retoucher une planche de taille douce.

Ueberftechen, v. a. irr. effacer, endurer, surmonter.

Ueberftehen, v. a. & n. irr. passer par-dessus, monter, escalader ; surmonter, surpasser.

Ueberftreichend, adj. transversal.

Ueberftreichung, f. action de surmonter ; escalade.

Ueberftimmen, v. a. avoir la voix plus forte que les autres ; rabattre ou effacer les autres voix ; l'emporter à la pluralité des voix.

Ueberftreichen, v. a. irr. endurer, frotter ; coudre, peindre, crépir, endurer.

Ueberftreichung, f. endurcissure, crépissure, frottement.

Ueberftreifen, v. a. passer.

Ueberftreiten, v. a. irr. gagner qq. un en disputant, l'emporter sur lui.

Ueberftreuen, v. a. répandre par-dessus : mit Sand, Sand, saupoudrer de sel couvrir de sable ; ii. couvrir, pocher ; mit Sand, parer.

Ueberftudiren, ſich, v. r. étudier trop.

Ueberftürzen, v. a. renverser ; f. n. Ueberſtürzen, renversement.

Ueberſtürzt, adj. renversé.

Ueberſtürzen, v. a. mettre à la renverse, renverser ; coucher à la renverse, enlever ; faire la culbute.

Ueberſturzung, f. culbute.

Ueberſtürzlen, v. a. boiler ; bombeller ; f. n. & Ueberſtürzung, f. boulage, bouleric, bombillage.

Ueberſtutzen, v. a. étourdir, abasourdir ; bourrer de paroles ; rompre la tête à force de parler.

Ueberſtutzung, f. étourdissement.

Ueberſuchen, v. a. attraper par finesse, par artifice ; pratiquer.

Ueberſylbar, adj. & adv. trop cher, haut de prix ; d'un prix excessif ; - bezahlen, surpayer ; - verkaufen, survendre ; Ueberſylbare Verkaufung, survente.

Ueberſchauen, v. a. surplomber ; surmonter ; surpasser ; surmonter.

Ueberſchauung, f. couchure, enchâssement ; action de surplomber.

Ueberſchäumen, v. a. passoirer ; attraper, passoirer par des passoires inférieures.

Ueberſchäumung, f. passoirage.

Ueberſchäpfen, v. a. duper ; attraper qq. un grossièrement.

Ueberſchäpfung, f. duperie, attrape ou tromperie lourde, grossière.

Ueberſchlag, m. transport (du crédit ou débet d'un livre dans un autre.)

Ueberſchlagen, v. a. irr. transporter, porter d'un endroit à un autre ; fig. transmettre, céder, p. ex. les droit : in das Buch, mettre, porter, coucher sur les livres.

Ueberſchlagung, f. transport, cession &c.

Ueberſchleifen, v. a. irr. passer, surpasser ; l'emporter sur un autre ; enrichir, valoir en sorte ou manière &c. enrichir, polonir.

Ueberſchleifſich, adv. f. Ueberwindlich, prendre &c.

Ueberſchlemmen, v. a. irr. entrer, enrichir, surmonter, forcer (un cheval ou autre bête de somme) ; accabler de travail ; fig. pousser trop loin, enrichir ; porter à l'excès un vice &c. en faire trop : die Feld mit dem Waſſer überſchlemmen, mener paître le bétail dans un champ.

Ueberſchleppen, v. a. irr. se ranger du parti de qq. un, passer de son côté ; déserter, quitter ; se débander, regorger, s'épancher ; v. a. irr. frauder, patter, entre-passer ; fig. transgresser, violer, enfreindre, entre-passer, contrevenir, pervertir : die Gebote Gottes, violer Dieu, transgresser les commandemens ; die Schrift, fouler les feuilles ; ſich den Fuß, se fouler, se disloquer le pied.

Ueberſchleppen, f. n. Ueberſchleppung, f. infraction, transgression, violation ; offense, péché, iniquité ; ir, action d'embrasser un autre parti, fuite, désertion ; ii. débordement, inondation, regorgement, épanchement de la bile ; dislocation, foulure du pied &c.

Ueberſchleppter, -erin, transgresseur, contrevenant, -ante, infracteur ; pécheur, pécheresse.

Ueberſchlichtet, adj. enrichi, crépi.

Ueberſchlichten, ſich, v. r. boire trop ; se crever à force de boire ; se creuser.

Ueberſchlift, m. changement de religion, de parti ; f. Ueberkehrer.

Ueberſchlichen, v. a. endurer, blanchir, crépir, regratter, barbouiller ; fig. donner une belle apparence, farder, peindre.

Ueberſchlichung, f. crépissure, enduction, barbouillage.

Ueber und über, adv. par dessus, par tout ; par tout le corps ; sans dessus dessous.

Ueberverthellen, v. a. frauder, tricher, duper, fourber, faire tort, porter dommage.

Ueberverzeihung, f. tricherie, tromperie.

Ueberwachsen, v. a. irr. avancer, croître, passer, surpasser en taille; v. n. se couvrir, d'herbe, de cheveux &c.

Ueberwägen, überwiegen, v. a. irr. peser; avoir plus de poids, trébucher; surpasser, emporter la balance; fig. être plus fort, l'emporter.

Ueberwältigen, v. a. vaincre, dompter, subjuguer, surmonter, assujettir, surpasser.

Ueberwältiger, m. vainqueur.

Ueberwältigung, f. assujettissement.

Ueberwandeln, v. a. transférer un change.

Ueberwallen, sich, v. r. se rouler; se culbuter; se bouleverser.

Ueberwältigen, v. a. arroser; mettre sous eau.

Ueberwasten, v. a. fig. passer à gué.

Ueberweisen, v. a. irr. convaincre.

Ueberweisend, adj. convaincant; adv. d'une manière convaincante.

Ueberweislich, adj. qui peut être convaincu.

Ueberweisung, f. conviction.

Ueberweißen, v. a. blanchir une muraille &c.

Ueberweißung, f. blanchissage.

Ueberwerfen, v. a. irr. mettre ou jetter dessus, couvrir: den Mantel, mettre (le couvre de) son manteau; it. crepir un mur &c. fig. v. r. se remueiller, se culbuter, se rouler par terre, se bouleverser: sich mit einem, se brouiller; avoir du débat, de grosses paroles, de la contestation avec qq. un.

Ueberwerfung, f. action de couvrir, de mettre dessus; crépissement d'un mur.

Ueberwichtig, überwiegend, adj. trébuchant, qui a plus que le poids requis; prépondérant; très-important.

Ueberwiegen, f. Ueberwägen.

Ueberwiegend, f. Ueberwichtig.

Ueberwinden, f. Wachs.

Ueberwinden, v. a. irr vaincre, défaire, dompter, subjuguer, surmonter; remporter la victoire; réduire au silence, fermer la bouche; franchir, lever un obstacle &c. einen zu Grunde, abattre qq. un en général; einander nachgehends heißt einen überwinden, c'est mourir d'une belle épée que de savoir vaincre promptement.

Ueberwinder, m. vainqueur, victorieux.

Ueberwinderinn, f. femme vainqueur.

Ueberwindlich, adj. vincible, surmontable, aisé à vaincre.

Ueberwindung, f. victoire; réduction.

Ueberwintern, v. n. hiverner; passer l'hiver.

Ueberwischen, v. a. toucher, frotter, légèrement.

Ueberwitz, m. raffinement, subtilisance présomptueux.

Ueberwitzig, adj. raffineur, subtilisant, présomptueux; qui fait l'entendu.

Ueberwölken, v. a. couvrir de nuages.

Ueberwunden, adj. vaincu, f. Ueberwinden.

Ueberwurf, m. fourreau de robe, (habillement d'enfant;) garderobe, f. Ueberwerfung.

Ueberzahlen, v. a. majs. surpayer, payer trop cher.

Ueberzählen, v. a. compter, recompter une somme d'argent: fut, le mécompter, le tromper en comptant.

Ueberzählung, f. action de compter; mécompte.

Ueberzeitig, adj. trop mûr: überzeitigen, v. n. mûrir trop, devenir trop mûr.

Ueberzeugen, v. a. convaincre; persuader; confondre qq. un: einen Lasters schuldig und überzeugt sein, être atteint & convaincu d'un crime.

Ueberzeugend, adj. convaincant.

Ueberzeugung, f. conviction persuasion.

Überziehen, v. a. irr. couvrir, garnir, mettre par dessus, revêtir; endaire; gaiper (une corde d'instrument de musique;) mettre de nouveau: ein Bett neuß überziehen, mettre des draps blancs, des taies blanches sur un lit; mit Leder, mit Sammt garnir, couvrir de cuir, de velours; mit Krieg überziehen, attaquer à main armée, envahir, mit Zucker, candir, confire, sucrer, faire des dragées; Zuckergutes Mandeln, amandes sucrées: der Himmel überzieht sich, le ciel se couvre de nuages.

Überziehung, f. action de couvrir garnir &c.

Überzieh, m. v. a. tromper.

Überzogen, f. Überziehen.

Überzogen, adj. couvert, garni: mit Farben, peinturé; mit Firnis, vernissé; überzogene Seide, corde guipée; überzogenes Wasser, eau distillée; überzogenes Salz, dragée.

Überzuckern, v. a. sucrer.

Überzuckert, adj. sucré, candi: überzuckerte Mandelkerbeeren, dragée de St. Roch.

Überzug, m. couverture, fourreau; taie d'un oreiller; faux-fourreau d'une épée; garde-bouteil, garde-manger &c. Überzug von Gips, Mörtel &c. couche de plâtre, de mortier &c. einen Schiff, bordage; doublage.

Überzwerch, adj. oblique; qui va de travers ou de biais; adv. obliquement, de biais, en biais, de, à, au travers: einen überzwerch ansehen, regarder qq. un de travers, avec dédain.

Üblich, adj. usité, usuel, accoutumé, ordinaire.

Übrig, überig, adj. restant, de reste, résidu; superflu, inutile: das Übrige, f. m. le reste, le surplus, le résidu; übrig sein, bleiben, rester, être de reste; survivre; es wird nicht allein übrig bleiben, il mourra tout

Uebrig comme les autres ; **übrig haben, behalten**, avoir du reſtant ; **die übrigen**, les autres ; le reſte des hommes ; **ſeine übrige Lebenszeit**, le reſte de ſa vie ; **übrige Höflichkeit**, excès de civilité ; **ein Uebriges thun**, faire plus qu'il ne faut, plus que de raiſon, plus qu'on n'eſt obligé ; **im übrigen**, au reſte, du reſte ; **adv.** trop, aſſez, de reſte : **übrig lang**, aſſez long, long de reſte

Uebrigens, adv. au reſte, du reſte, pour ce qui eſt au reſte.

Uebung, *f.* exercice, pratique, uſage ; routine ; expérience ; **exercitia literaria**, exercices d'académie &c.

Ufer, *n.* bord, rive, rivage ; **eben, flach, gleich, grün ; gäher Ufer**, falaiſe ; **am Ufer wohnend**, riverain.

Uferſchnalle, *f.* hirondelle d'eau.

Uhr, *f.* horloge ; montre ; pendule ; heure : **wie viel Uhr iſt es ?** quelle heure eſt-il ? **die Uhr aufziehen**, monter l'horloge, la montre ; **die Uhr geht zu geſchwind, zu langſam**, l'horloge, la montre avance, recule ; **die Uhr ſteht, bleibt ſtill**, l'horloge, la montre dort, s'arrête.

Uhrbecher, *m.* lanterne (la montre dans laquelle on met le verre.)

Uhrdieb, *f.* aroſe, reſſort.

Uhrfutter, *n.* étui de montre.

Uhrgehäuſe, *n.* cage d'horloge ; boîte de montre, de pendule.

Uhrhaken, *m.* crochet de montre.

Uhrhammer, *m.* battant, marteau d'horloge ; jaquemart.

Uhrmacher, *m.* horloger, horlogeur.

Uhrmacherkunſt, *f.* **Uhrmacherhandel**, *m.* horlogerie.

Uhrwerk, *n.* ouvrage d'horloger, horloge, horlogerie : **das geht wie ein Uhrwerk**, cela va continuellement, ſans interruption.

Uhrzeiger, -nadel, *m.* aiguille de cadran, de montre.

Uhu, *m.* hibou, chat huant, chouette, effraie, freſaie.

Uhuen, *v. n.* vulg. crier comme un hibou ; huer.

Ulfet, *m.* able, perſes.

Ulm. Ulmbaum, *m.* orme, ormeau.

Ulmen, von Ulmbäumen, *adj.* de bois d'orme.

Ulmbaumwald, Ulmenwald, *m.* ormaie, ormoie.

Ulrich, Ulric, Udalric.

Ulrike, Ulrique, Udalrique.

Um, *prep.* autour de ... ; aux environs de ... pour, de ; à vers, ſur &c. environ ; pour ; à cauſe, au ſujet ; par : **um mitleidswillen**, pour l'amour de moi ; **um Gottes willen**, pour l'amour de Dieu ; **um ſeines Geburtswillen**, à cauſe, au ſujet de ſon fils ; **um dieſer Urſach willen**, par (pour) cette raiſon ; **um die Stadt**, autour de la ville ; **um eins, um ein Uhr**, à une heure ; **um den Abend**, ſur le ſoir ; **um einen herſtehen**, environner qq. un ; **beute um ſich haben**, être environné, accompagné de gens ; **den Mantel um ſich nehmen**, s'envelopper dans ſon manteau ; **ich kann ihn wohl um mich leiden**, la compagnie me fait plaiſir ; **um Geld, ums Brod arbeiten**, travailler pour de l'argent, pour du pain ; **um baar Geld kaufen, verkaufen**, acheter argent comptant, vendre ; **er hat mich um zween Thaler betrogen**, il m'a trompé de deux écus ; **um zehen Thaler thuret**, plus cher de dix écus ; **um etwas bitten**, demander (prier d') une choſe ; **um einen Dienſt anhalten**, chercher un emploi ; **ſich um etwas bemühen**, pourſuivre une choſe ; **ſich um etwas bekümmern**, s'affliger, ſe mettre en peine d'une choſe ; **um etwas wiſſen, fragen**, avoir connoiſſance, s'informer d'une choſe ; **um etwas kommen**, perdre qq. ch. **es iſt um meine Ehre zu thun**, il s'agit, il y va de mon honneur ; **es iſt mir um meine Schweſter**, je ſuis en peine de ma ſœur ; **es iſt eine ſchöne Sache um die Wahrheit, es iſt eine ſchöne Sache um die Wahrheit**, c'eſt une belle choſe que la vérité ; **es iſt mir nicht um mich, ſondern um euch zu thun**, je ne ſuis pas en peine de moi, mais de vous ; **es iſt um ihn geſchehen, geſchehen**, c'eſt fait de lui, c'en eſt fait ; **um einen Kopf gröſſer oder kleiner**, plus grand ou plus petit de la tête ; **wie ſteht's um euch ?** comment vous portez vous ? en quel état ſont vos affaires ? **um deſto mehr, um deſto weniger, d'autant plus, d'autant moins** ; **das iſt um viel beſſer, cela eſt beaucoup, de beaucoup meilleur** ; **um die Wette**, à l'envi ; **eins um's andere, einer um den andern**, tour à tour, alternativement ; **um ſich**, autour de ſoi ; **um ſich hauen, ſchlagen, ſtechen**, frapper tout ce qu'on peut atteindre ; **um ſich werfen mit Schelmworten**, dire des injures ; **um ſich greifen**, gripper, prendre, voler tout ce qu'on peut attraper ; **um ſich freſſen**, aller plus avant, gagner, ronger, *p. ex.* la gangrene ; **ich komme um zu fragen**, je viens demander, pour demander.

Umackern, *v. a.* défricher, défoncer, labourer.

Umackerung, *f.* défrichement, labour.

Umarbeiten, *v. a.* refaire, donner une autre façon, changer ; faire de nouveau.

Umarmen, *v. a.* embraſſer, accoller.

Umarmung, *f.* embraſſement, embraſſade ; accollade.

Umber, *m.* ombre, couleur brune.

Umbiegen, umbeugen, *v. a. ber.* courber, recourber ; reconſeiller.

Umbinden, v. a. irr. lier, mettre, ceindre tout autour ; envelopper : Jagd umbinden, relier de la ficelle.

Umblasen, v. a. irr. faire tomber de son feuillu, couvrir.

Umblättern, v. a. feuilleter ; tourner le feuillet.

Umbra, m. ombre, couleur brune.

Umbrechen, v. a. irr. défricher (un champ ;) (Buchdr.) défaire les colonnes d'une page ou feuille ; remanier.

Umbrechung, f. défrichement ; remaniement.

Umbringen, v. a. irr. défaire, tuer, achever qq. un ; faire mourir, assommer, égorger, assassiner : seine Güter, dissiper ses biens ruiner.

Umbringung, f. action de tuer.

Umbuttern, v. a. faire la culbute.

Umdecken, v. a. remonter à tout un toit.

Umdeckung, f. altes Dach, remaniement à tout.

Umdrehen, v. a. tourner, retourner : den Hals, tordre le cou ; fig. le tourner, le détourner ; tourneyer ; quarter (en faisant les armes.)

Umdreher, m. celui qui tourne ; trochantin.

Umdrehung, f. tournoyement.

Umdrucken, v. a. (Buchdr.) réimprimer, imprimer autrement, imprimer des cartons.

Umfahen, umfangen, umfassen, v. a. embrasser, prendre autre les deux bras ; fig. environner, entourer : mit der Hand, empoigner ; mehr umfassen wollen als man halten kann, embrasser plus qu'on ne l'avoit étreindre ; entreprendre trop de choses à la fois.

Umfahrung, Umfassung, f. embrassement, embrassade ; environnement.

Umfahren, v. a. & n. irr. faire le tour, p. ex. au rondo, de la ville ; renverser qq. un ; passer sur le corps de qq. un (avec une voiture ;) faire un détour, ne pas prendre le chemin le plus court (en voiture.)

Umfahrt, f. tour, tournée.

Umfallen, v. n. irr. tomber à la renverse.

Umfälle, f. v. chûte, renversement.

Umfallen, v. a. renverser, abattre, terrasser.

Umfällung, f. abattage (au bois ;) renversement.

Umfang, m. enceinte, enclos, tour, circuit, contour, ambitus, pourtour, pourpris ; étendue, district : in einen gewissen Umfang einschließen, pourprendre.

Umfangen, umfassen, f. Umfahren.

Umfangen (sich auf der Brust), avoir des oppositions de poitrine.

Umfärben, v. a. reteindre, donner une autre couleur.

Umfechten, f. a. Umfechtung, f. réparage.

Umflechten, v. a. entortiller, envelopper.

Umfliegen, v. a. irr. voler autour.

Umfließen, v. a. irr. couler autour, environner.

Umfluß, f. demande qui le fait tout autour, action de rassembler les voix ; enquête, information ; par Umfluß stimmen, les donner (les voix), prendre, aller aux voix, recueillir ces voix, les suffrages.

Umfragen, v. a. recueillir les voix ; s'enquérir, s'informer, s'enquérir.

Umfrischen, v. a. rougir autour.

Umfurchen, v. a. promener, mener par un labour ; fig. sonner, balloter ; mener par le nez.

Umgaffen, v. a. & r. bâiller aux corneilles, badauder, regarder d'où vient le vent.

Umgang, m. conversation, commerce, société, compagnie, pratique, fréquentation, correspondance, habitude, liaison, familiarité qu'on a avec en autre ; fig. tour, détour, circuit ; galerie autour d'un bâtiment ; promenoir : einen Umgang machen, faire un détour ; fig. manquer, éviter, le parer, se dispenser de faire une chose.

Umgänglich, adj. traitable.

Umgatten, v. a. irr. entourer, environner, entourer, envelopper ; garnir autour ; entourer ; allaiter, bander, treuiller.

Umgebung, f. environnement &c.

Umgeblase, m. coiffure en cheveux.

Umgebogen, adj. recourbé ; recroquillé.

Umgehen, v. a. irr. tourner, faire le tour, aller tout autour ; v. n. faire la ronde, tourner, aller à la ronde, le tour ; faire un détour, se détourner du chemin droit : es ist Gespenstheit umgehen lassen, faire aller (lutter) une fausse à la ronde ; fig. mit einem, converser avec qq. un ; le hanter, le fréquenter, le pratiquer ; en user ; s'entendre bien ou mal) avec lui ; gern, behutsam mit einem umgehen, mettre la conversation de qq. un, ménager qq. un ; es läßt wohl mit ihm umgehen, c'est un homme accommodant, conversable, facile, d'un bon commerce, traitable ; einen kommen lassen ; mit Ernste umgehen wollen, la vole bon menage ; es läßt mit ihm umgehen wie man will, il est obéissant, souple comme un gant, on en peut faire tout ce qu'on veut ; mit einem umgehen, méditer, machiner, couver, brasser, exercer, manier qq. un, mit der Wahrheit umgehen, dire la vérité ; mit Betrug und Lügen umgehen, employer la fourbe, le mensonge ; womit einer umgeht, das hängt einem an, il lui vient toujours à l'esprit de ses fêtes ; es geht um in diesem Hause, il y a des revenants dans cette maison.

Umgeld, v. impôt, droit (sur les denrées, le vin &c.) forage.

Umgeschlagen, adj. (ein Buchstab) fourché ;

es ist wieder mit ihm umgeschlagen, il a eu une rechute.

Umgewandt, adj. tourné; **umgewandte Schrift**, écriture.

Umgießen, v. a. irr. refondre, fondre de nouveau; répandre, verser, renverser.

Umgießung, f. refonte.

Umgraben, v. a. irr. bêcher, bêcheter, fouir, effondrer; déchaußer (les arbres); labourer (le vigne) à l'environner, entourer d'un fossé.

Umgrabung, f. effondrement.

Umgränzen, v. a. borner, limiter, mettre des bornes; environner; circonscrire.

Umgränzung, f. environnement, circonscription.

Umgriff, m. circuit, enceinte.

Umgürten, v. a. ceindre; mettre l'épée &c.

Umgürtung, f. action de ceindre.

Umhang, f. Umgürtung, voleute.

Umhauen, v. a. abattre à coups de hache, couper; labourer, bêcher, houer.

Umhalsen, v. a. se jetter au col de qq. un, embrasser.

Umhalsung, f. accolade, embrassement.

Umhang, m. voile, rideau, couverture: **ein Bett um das Bett**, tour de lit.

Umhangen, adj. couvert, voilé, entouré, de qq. ch.

Umhängen, v. a. mettre, couvrir, voiler, envelopper, entourer: **den Mantel**, mettre le (se couvrir du) manteau.

Umhauen, v. a. abattre, couper; exploiter une forêt.

Umhauung, f. abattage du bois; exploitation d'une forêt.

Umher, adv. autour, tout autour, alentour: **ich & lit**; de côté & d'autre; de tous côtés; aux environs, dans le voisinage.

Umherfahren, v. n. irr. tourner, faire le tour, aller tout autour de ...

Umherfliegen, v. n. irr. voltiger; voler çà & là, de tout côtés &c.

Umherführen, v. a. irr. conduire autour, environner.

Umhergehen, v. a. irr. marcher autour, environner.

Umherlaufen, v. a. irr. courir autour de ...

Umherreisen, v. a. voyager, aller çà & là, de tout côtés &c.

Umherschicken, v. a. envoyer, conduire en divers endroits.

Umherschweifen, v. a. irr. vagabonder, aller çà & là.

Umherspringen, v. a. irr. sauter, aller çà & là.

Umherstehen, v. n. irr. regarder de tous côtés.

Umherstreifen, v. n. irr. courir çà & là.

Umherstreuen, v. a. irr. répandre çà & là.

Umherstreifen, v. n. irr. être circonvoisin, environner, entourer.

Umherstreifend, adj. circonvoisin: **umherstehende Gegend**, les environs, les alentours.

Umherschwärmen, **-schweifen**, **-streifen**, **-ziehen**, v. n. rôder, errer, tourroyer, courir çà & là; faire le vagabond.

Umherstehen, v. n. irr. être allé autour, à la ronde, environner.

Umherstreichen, v. a. irr. environner; se tenir autour étant debout.

Umherstreifen, v. a. faire des courses.

Umherstreuen, v. a. fouiller, chercher partout.

Umhertragen, v. a. irr. porter çà & là; demander en vendant, emporter.

Umherziehen, s. Umherschweifen.

Umherziehend, adj. ambulant.

Umhin, nicht umhin können, ne pouvoir s'empêcher, se dispenser de faire une chose.

Umhüllen, v. a. couvrir, voiler, envelopper.

Umhüllung, f. enveloppement.

Umkehr, f. retour.

Umkehren, v. n. revenir sur ses pas; retourner; tourner, se tourner d'un autre côté: **Kutscher, kehr um! tourne (mène) vers la rivière!** v. a. renverser; tourner, retourner; détourner, bouleverser: **sich**, se tourner, se retourner; tourner le dos; tr. se convertir; **es ist mir eine Hand umkehrt, il est tout changé; ce n'est plus le même homme**; **umgekehrte Hand**, arrière main.

Umkehrung, f. retour; renversement, bouleversement, aversion, destruction.

Umkippen, perdre la balance, l'équilibre; changer de parti.

Umklafftern, v. a. embrasser.

Umkleiden, v. a. revêtir; habiller autrement, faire changer d'habit: **sich**, mettre un autre habit.

Umkleidung, f. changement d'habit; revêtissement.

Umkommen, v. n. irr. périr, mourir; dépérir, se perdre, se gâter, s'abymer.

Umkreis, m. circuit, circonférence, tour, étendue, f. **Umfang**; périphérie, poids.

Umladen, v. a. irr. recharger; charger d'un chariot sur un autre.

Umlagern, v. a. entourer, ceindre, entourer, investir tout autour; faire une circonvallation.

Umlagerung, f. siège, investissement d'un ville.

Umlauf, m. tour, circuit; cours, course, circonvolution, révolution des astres; circulation du sang: **ehrer Kaben**, volubilité d'un corps; **gewisser Jahre**, période d'un certain d'années.

Umlaufen, v. a. irr. faire le tour; tourner, tourroyer; courir çà & là; circuler; se ranger, (comme le vent sur mer;) s'écouler, le passer (du temps); **einen Brief umlaufen lassen wegen gefolgten Sachen**, recommander une chose volée aux orfevres &c. **das Glas umlaufen lassen**, faire tour sur le fas.

Umläufer, -rinn, vagabond, -de, coureur, -euse; rôdeur

Umlegen, v. a. mettre autour; renverser, tourner, mettre d'un autre côté; border, ga-

garnir tout autour ; remanier à bout (un tout ;) changer de bord, revirer : **einen Kiel**, mettre un écusson à une futaille ; **ein Schiff**, mettre un vaisseau pour le radouber ; **sich**, se courber ; se retourner.

Umlegung, *f.* renversement ; retournement, mouvement (d'un courson &c.)

Umlenken, v. a. tourner ; en. un chariot, les chevaux &c. *fig.* tourner, faire revenir (en homme de tes épaules.)

Umliegen, v. a. irr. être situé alentour.

Umliegend, *adj.* circonvoisin, proche, alentour.

Ummauren, v. a. entourer de murailles, murer.

Ummagen, v. a. ronger autour.

Ummähen, v. a. coudre autour, border, garnir tout autour.

Ummehlen, v. a. couvrir d'un brouillard.

Ummehren, v. a. irr. mettre autour de foi, le mesurer, l'épier &c.

Umpflanzen, v. a. replanter, déplanter.

Umpflanzung, *f.* déplantement.

Umpflügen, v. a. labourer, défricher, paller la charrue sur . . .

Umpflügung, *f.* labour, défrichement.

Umrahmen, v. a. faire la refonte des monnoies ; refondre les monnoies.

Umrahmung, *f.* refonte.

Umreinigen, v. a. dérouiller le pain.

Umreisen, v. n. faire le tour ou voyage ; voyager ; abréger le chemin.

Umreissen, v. a. irr. renverser ; défaire, arracher, démolir, détruire, abattre.

Umreissung, *f.* renversement, destruction.

Umreiten, v. a. faire le tour à cheval ; renverser (passer sur le corps à) qq. un avec son cheval ; v. n. se détourner du chemin étant à cheval.

Umringen, v. a. irr. environner, entourer, envelopper ; enfermer, investir.

Umritt, *m.* cavalcade ; tour à cheval.

Umrühren, v. a. remuer.

Umrührung, *f.* remuement.

Umrütteln, v. a. secouer, agiter, remuer.

Umrufen, v. a. indiquer, annoncer à la ronde.

Umsatteln, v. a. changer de selle, mettre une autre selle sur le cheval ; v. a. *fig.* changer de parti, de sentiment, de religion &c.

Umsattlung, *f.* changement de selle, de parti &c.

Umsch, *m.* charge, trou.

Umschalen, v. a. ensiller tout autour.

Umschanzen, v. a. environner, couvrir d'un retranchement, d'une circonvallation, remparer, retrancher ; barricader.

Umschanzung, *f.* retranchement ; circonvallation, contrevallation.

Umschatten, v. a. ombrager ; environner de son ombre.

Umschauen, **C Umsehen**, regarder alentour ; promener les yeux ; jetter, tourner la vue (les regards) de tous côtés ; regarder derrière soi : **sich nach etwas**, chercher, tâcher de trouver qq. ch. v. a. (chez les artisans) **einen Meister umschauen**, voir chez les maîtres du métier si on peut procurer de l'ouvrage à un compagnon nouvellement arrivé.

Umscheinen, v. n. irr. éclairer, environner de la lumière.

Umschiffen, v. a. faire le tour par eau, par mer.

Umschiffung, *f.* tour par mer ; périple.

Umschlag, *m.* couvert, enveloppe, couverture (d'une lettre &c.) feuille couverture d'un livre ; (au jeu) la course, la carte qui tourne ; collet de manteau ; retroussis de chapeau ; revers de manches ; repli ; rebord de jupe &c. oreille (d'un feuillet d'un livre ;) emplet, emplette, qu'on fait de son argent &c. virement de partie ; *it.* change, troc, vente, débit de marchandises ; entrave du drap qu'on tond ; *it.* fomentation, cataplasme ; fronteau, bandeau autour de la tête ; *fig.* rechûte, récidive qu'a un malade : **des Glücks**, revers de fortune ; **einer Beerdigung**, rupture d'une conférence ; **einer Kunst**, retractation d'un marché ; **einer Schuld**, reviremont d'un vaisseau ; **der Trommel**, batterie de tambour ; **der Kieler Umschlag**, la grande foire, le change de Kiel.

Umschlagen, v. a. abattre, renverser, terrasser, jetter par terre ; tourner (la feuille d'un livre, une carte au jeu &c.) replier, reborder, retrousser la manche d'un habit &c. recourber ; mettre, appliquer un emplâtre &c. envelopper d'un papier, d'une lettre &c. **den Mantel**, s'envelopper de son manteau ; **sich**, se replier, se retrousser, se recoquiller ; (en parlant des marchandises) faire les emplettes ; **sich zu Rathe**, tenir conseil à double ; **Geld umschlagen**, refondre les monnoies ; **Geld oder Waaren umschlagen**, faire trafic ou emplette d'argent, de marchandises &c. **ein Schiff**, abattre un vaisseau pour le radouber ; revirer de bord ; — v. n. irr. bomber à la renverse ; faire la culbute ; verser ; fermer (en voiles ; être renversé par un coup de vent ; *fig.* tourner, le gâter (du vin &c.) avoir une rechûte de maladie, échouer, n'avoir point de succès, être manqué.

Umschlagen, *f.* s. chûte, renversement &c. s. Umschlag.

Umschleichen, v. a. & n. irr. le couler, le glisser tout autour.

Umschleppen, v. a. traîner autour.

Umschlingen, v. a. voiler, entourer d'un voile.

Umschlin-

Umſchließen, v. a. irr. enfermer, environner, entourer, envelopper, embraſſer.

Umſchließung, f. environnement &c.

Umſchlingen, v. a. irr. entortiller, envelopper; entourer, lyer tout autour: einen Stein mit dem Aufzugſeile, brider une pierre.

Umſchlingung, f. entortillement &c.

Umſchmeißen, v. a. irr. abattre, renverſer, verſer, ſ. Umſchlagen: répandre.

Umſchmelzen, v. a. irr. refondre; fondre de nouveau; fonderé.

Umſchmelzung, f. refonte; fonte; renouvellement de quelques eſpeces de monnoie.

Umſchmieren, v. a. ſoiger de nouveau.

Umſchmieren, v. a. graiſſer, frotter tout autour.

Umſchneiden, v. a. irr. couper alentour.

Umſchränken, v. a. environner de barricades, enfermer, entourer; borner, limiter.

Umſchreiben, v. a. irr. récrire, écrire de nouveau; peripheraſer; ſ. écrire tout autour; circonſcrire.

Umſchreibung, f. circonſcription; périphraſe.

Umſchrift, f. inſcription, épigraphe, deviſe autour de qq. ch. circonſcrit.

Umſchütten, v. a. répandre, mettre autour ou devant ſoi en tribler.

Umſchütten, v. a. mettre, verſer tout autour.

Umſchweif, m. détour, circuit; ambages; fig. voie oblique, indirecte ou détournée; ſubterfuge, faux fuyant, défaite &c. Umſchweif ſuchen, tourmoyer; tourner autour du pot; durch Umſchweife, indirectement, obliquement.

Umſchweifen, v. a. errer, roder, faire le vagabond; aller en détour.

Umſchweifend, adj. Umſchweifer, m. vagabond.

Umſchweifig, adj. détourné, oblique, indirect, adv. indirectement, par des détours.

Umſchwemmen, v. a. entourer, environner d'eau.

Umſegeln, v. a. faire le tour en cingland; doubler un cap.

Umſehen, ſich, ſ. Umſchauen; **ſich in der Welt, in den Büchern umſehen**, voir le monde; lire; feuilleter les livres.

Umſetzen, v. a. mettre d'un autre ſens; replanter, transplanter un arbre; changer, troquer, trafiquer de l'argent, des marchandiſes &c. marcher à bout ou pavé; (Buchdr.) remanier une forme, page &c. ſt. entourer; tranſplanter.

Umſetzung, f. tranſplantement; remaniement; change, ſ. Umſatz.

Umſonſt, adv. gratis, gratuitement, ſans payer, pour rien; envain, inutilement: **man thut ihm nichts umſonſt**, il n'eſt pas ingrat; il récompenſe les ſervices qu'on lui rend; **alles Bitten, alle Mühe iſt umſonſt**, toute la peine eſt perdue, c'eſt de la peine perdue, n'y fait rien; **umſonſt mit Verdruß ſein**, paſſer pour bonne.

Umſpannen, v. a. embraſſer, meſurer avec l'empan; changer de chevaux.

Umſpringen, v. a. irr. ſauter, tauſſer.

Umſtand, m. circonſtance, cas; particularité, détail, adjoints d'une affaire: **viel Umſtände machen**, vulg. faire beaucoup de façons, de cérémonies; **mit Umſtänden erzählen**, circonſtancier, particulariſer, détailler une affaire; **ohne weitere Umſtände**, ſans autre forme de procès, ſans autre cérémonie.

Umſtändlich, adj. circonſtancié, détaillé; adv. tout au long, en détail, exactement, ſelon toutes les circonſtances: **umſtändliche Beſchreibung**, détail exact; **umſtändlich beſchreiben**, circonſtancier, particulariſer, détailler; **eine Sache umſtändlich wiſſen**, ſavoir tous les tenans & aboutiſſans d'une affaire.

Umſtechen, v. a. irr. remuer, retourner une planche de jardin; labourer un champ; **das Getreide**, tourner le bled (de peur qu'il ne s'échauffe;) ſt. changer; tranſporter des marchandiſes.

Umſtechung, f. remuage du bled; labour un champ; change, trac de marchandiſes.

Umſtehen, v. n. irr. le tenir autour, être préſent, aſſiſter.

Umſtehend, adj. préſent, aſſiſtant: **umſtehende Seite**, page précédente.

Umſtellen, v. a. environner, encercler, entourer, faire une enceinte; mettre alentour.

Umſtellung, f. enceinte.

Umſtoppen, v. a. piquer tout autour.

Umſtimmen, v. a. accorder ſur un autre ton; désaccorder; ſt. fig. gagner qq. un; le faire changer ſa ſentiment ou de deſſein.

Umſtopfen, v. a. boucher autour.

Umſtoßen, v. a. irr. abattre, renverſer, jetter par terre, faire tomber en pouſſant; remuer le bled &c. ſ. Umſtechen; fig. **einen Vertrag** ꝛc. rompre, caſſer, annuller, défaire, abolir, révoquer; dédire.

Umſtoßen, f. n. renverſement; remuage du bled; caſſation, abolition.

Umſtößlich, adj. révocable.

Umſtreichen, v. a. irr. frotter autour; v. n. roder, errer, courir çà & là.

Umſturz, m. renverſement, bouleverſement; fig. ruine, deſtruction, chûte, démolition.

Umſtürzen, v. a. renverſer, mettre ſens deſſus deſſous; jetter ſur les manches &c.

Umſtürzen, v. a. renverſer, mettre ſens deſſus deſſous, bouleverſer; fig. détruire, ruiner; v. n. tomber à la renverſe.

Umſturzung, f. renverſement; chûte.

Umſuchen, v. a. chercher, fureter, fouiller.

Untausch, m. Untauschung, f. change, troc, échange, contr'échange.

Untauschen, v. a. changer, échanger, troquer.

Unthun, v. a. irr. mettre (le manteau, l'épée &c.) sich nach etwas, chercher, rechercher soin: diligence pour trouver qq. ch. le mettre en quête de qq. ch.

Unterstellen, v. a. irr. faire tourner, faire aller, donner du mouvement; fig. pousser, presser, harceler, fatiguer, vexer qq. un.

Unterstiefel, m. trou-de-culotte.

Untreten, v. a. irr. fouler aux pieds; fouler avec le pied. die Schuhe, fouler les souliers; v. n. passer de l'autre côté; changer de parti.

Untreten, f. Untritt, m. renversement; changement de parti &c.

Untrinken, v. a. irr. boire à la ronde.

Un und an, adv. tout autour; par tout.

Unumschen, v. a. irr. ouvrir sinement; se couvrir de nouvelle &c.

Unumschen, adj. couvert.

Unumsehen, v. n. changer de demeure à tout moment; aller de part & d'autre.

Unumsitzen, v. a. rouler; vautrer: sich im Koth, se vautrer dans la boue.

Unumsitzung, f. roulement.

Unumwechseln, v. a. & n. changer; faire aller, venir, alternativement ou tour à tour; bigner.

Unumwechselnd, adj. alternatif, qui vient tour-à-tour.

Unumwechselung, f. tour, alternative, change.

Unumwechselungsweise, adv. alternativement, tour-à-tour.

Unumwechselungszeit, f. temps de changement; tour qui vient alternativement; période d'une maladie &c.

Umweg, m. détour, circuit, chemin ou route détournée, f. Umschweif.

Umwenden, v. a. irr. tourner; retourner; renverser une affaire, un horloge &c. retourner un argument &c. tourner, renverser, mettre du blanc &c. sich im Bett, tourner; sich geschwind nach einer Hand umwenden, faire un tour de main; umgewendte Hand, revers de la main, arrière main.

Umwendung, f. inversion, retraites; tournoiement.

Umwerfen v. a. irr. renverser, abattre, jeter par terre; verser une voiture; fig. casser, rompre, annuller.

Umwerfung, f. renversement, subversion.

Umwickeln, v. a. envelopper, entortiller.

Umwindung, f. enveloppement.

Umwinden, v. a. irr. entortiller: umwunden, Schlange, tortillé.

Umwindung, f. entortillement.

Umwölken, v. n. couvrir de nuages.

Umwühlen, v. a. fouiller, remuer; culbuter.

Umwühlung, f. fouille, remuage, remuement.

Umzapfen, v. a. transfuser, transvaser.

Umzapfung, f. transfusion, transvasement.

Umziehen, v. a. entourer d'une haie; enclorre.

Umzäunung, f. haie, enclos.

Umziehen, v. a. irr. abattre, traîner contre terre; envelopper, entourer, environner; garnir, mettre, couvrir tout autour; v. n. prendre un détour, s'égarer; aller en possession.

Umzingeln, v. a. entourer, enfermer, environner, envelopper, investir.

Umzingelung, f. environnement; enclos.

Umzug, m. circuit, contour, f. Umweg.

Umzäunen, v. a. enfermer, entourer, environner.

Umzäunung, f. Umzäunen.

Un, (dans la compos.) non, sans &c. **unabgebrochen**, sans interruption; **unbezahlt**, non payé, non acquitté, sans être payé; **unreif**, impur; **unsalig**, sans le; **unschicklich**, déshonnête; **unschuldig**, innocent; **unrecht**, injuste.

Unabänderlich, adj. inaltérable, immuable.

Unabbezahlt, adj. non payé, non acquitté.

Unabtrennlich, adj. dont on ne peut s'esseiller, inséparable.

Unabbrüchig, adv. & adv. sans tort, sans préjudice, sans préjudice.

Unabgebrochen, adj. & adv. sans diminution, sans rabattre; fig. qui n'est pas encore cueilli.

Unabgehandelt, adj. qui n'a pas été traité.

Unabgenommen, adj. non ôté, non ôté, non ôté.

Unabgenützt, adj. sans être usé; entier.

Unabgerichtet, adj. non dressé, non instruit, non stylé, mal mené.

Unabgeschält, adj. non pelé.

Unabgeschlagen, adv. sans être refusé.

Unabgeschnitten, adj. qui n'est pas coupé.

Unabgestumpft, adj. tranchant, qui n'est pas émoussé.

Unab sprechen, adv. non refusé: sein Recht bleibt ihm noch unabgesprochen, il n'a pas encore perdu les procès.

Unabgetheilt, adj. indivis, qui n'est pas partagé.

Unabgetheilt, adj. qui n'est pas séparé, partagé, divisé; commun entre plusieurs.

Unabgezogen, adj. qui n'est pas ôté ou écorché.

Unabgetragen, adj. qui n'est pas démodé.

Unabgewechselt, adj. sans être changé.

Unabhelflich, adj. & adv. à quoi il n'y a point de remède ou moyen: auf eine unabhelfliche Art, adv. irrémédiablement.

Unabläßig, unabläßlich, adj. continuel, perpetuel; qui ne cesse, ne discontinue point;

polat; constant; *adv.* continuellement, sans fin, sans cesse.

Unaufhörlich, *adj.* non cessable: perpétuel.

Unaufhaltlich, *adj.* qui ne peut être refusé.

Unaufhörlich, unaufenthaltlich, *adj.* indépendable.

Unaufhörbar, *adj.* qui ne peut se désirer, d'aucun désir.

Unaufmerker, -rin, *adj.* inévitable; *adv.* inévitablement.

Unaufrecht, *adj.* faux, bornard, & **Unrecht.**

Unaufrichtig, *adj.* peu sincère, mauvaise, étourdi, distrait, négligent inexact; *adv.* & **unaufrichtlich**, mauvaisement, inconsidérément, étourdiment.

Unaufrichtigkeit, *f.* négligence, inadvertance, distraction, mauvaise, négligence, étourderie, absence d'esprit.

Unaufrichtig, *adv.* retourner; *adv.* retournièrement: **unaufrichter Strauß, unaufrichter Gesichtet**, retare.

Unaufrichtig, *adj.* difficultable, qui ne reflechit pas.

Unaufrichtigkeit, *f.* difficultance, difficonvénience, diversité.

Unangefangen, *adj.* faire être commencé.

Unangefochten, *adj.* qui n'est pas attaqué, molesté, tenu, troublé: **einen unangefochten lassen**, laisser qq. un en repos.

Unangeführt, *adj.* dont on n'a pas parlé; qu'on n'a pas cité.

Unangegriffen, *adj.* qui n'a pas été attaqué, touché.

Unangehört, *adj.* sans avoir été écouté ou entendu, sans donner.

Unangekleidet, *adj.* sans être habillé; en déshabillé.

Unangenehtigt, *adj.* non dénoncé, non déclaré.

Unangenommen, *adj.* sans se faire annoncer: **unangemeldet zu einem ins Zimmer kommen**, surprendre qq. un dans la chambre; entrer sans permission.

Unangenehm, *adj.* désagréable, déplaisant, mal plaisant; mauvais, méchant; incommode, importun; *s.* **-en**, déplaire; *adv.* déplaisamment.

Unangerührt, *adj.* sans y avoir touché: **laß das unangerührt**, n'y touches pas.

Unangesagt, *adv.* non annoncé.

Unangeschrieben, *adj.* non entamé.

Unangesehen, *adj.* sans voir; sans regarder; *fig.* non considéré, négligé, obscur, vil, abject.

Unangesehen, *conj.* quoique, bien que; encore que; *prép.* non-obstant, malgré; sans considération de . . .

Unangesessen, *adv.* qui n'a point de domicile ou demeure fixe.

Unangesprochen, *adj.* sans parler à une personne, sans l'aborder.

Unangestrebt, *adj.* non infecté; (d'un homme) qui n'est pas mis en perce.

Unangerührt, *adj.* sans être touché.

Unangerührt, *adv.* sans y toucher.

Unangestritten, *adj.* sans être gouté.

Unangetastet, *adj.* qui n'est pas mis en perce; *fig.* qui n'est pas attaqué: **er kann niemand ungestraft lassen**, il s'attaque à tout le monde.

Unangezeigt, *adj.* qui n'est pas dénoncé, pas déclaré.

Unangezogen, *adj.* mal habillé, mal mis; lâche, non tendu; sans; non cité.

Unangezogenheit, *adv.* non allumé.

Unanmutig, unannehmlich, *adj.* désagréable, **Unanmutigkeit, Unannehmlichkeit**, *f.* désagrément, inhabileté, mauvais goût.

Unannehmlich, *adj.* non recevable, non acceptable.

Unanrührbar, *adj.* à quoi il ne faut pas toucher.

Unanschlägig, *adj.* d'aucun conseil; incapable de donner conseil; peu inventif.

Unansehnlich, *adv.* peu considérable, vil; chétif, mince; de mauvaise mine, d'aucune puissance, qui ne donne pas dans la vue; *adv.* chétivement &c. **unansehnlich Männchen**, petit bout d'homme; pigmeon.

Unansehnlichkeit, *f.* mauvaise mine.

Unanständig, *adj.* malhonnête, bas, mal séant, indécent, déshonnête, impertinent; indigne, peu convenable; qui ne convient pas, non acceptable: **sich etwas Unanständiges angewöhnen**, s'accoutumer à qq. ch. *adv.* & **unanständigerweise**, indécemment, inconvenablement, de mauvaise grâce &c.

Unanständigkeit, *f.* malhonnêteté, indécence, inconvenance, indignité, impertinence, mauvaise grace; bassesse.

Unanstößig, *adj.* irréprochable, sans reproche, sans scandale; *adv.* irréprochablement.

Unanstößigkeit, *f.* die **Unanstößigkeit** seines **Wandels**, la conduite exempte de reproche.

Unarbeitsam, *adj.* peu laborieux, paresseux.

Unarbeitsamkeit, *f.* paresse.

Unart, *f.* vice, mauvaise habitude, méchanceté, immodestie; corruption, malformation vicieuse, mauvais penchant; mauvaise conduite ou inclination, mauvais procédé.

Unartig, *adj.* vicieux, dévoyé, corrompu, méchant, sauvage, dégénéré; grossier, malpropre, impoli, immodeste; qui n'a ni grace ni beauté; *adv.* impolissement, d'une manière malhonnête, peu convenable &c.

Unartigkeit, & **Unart.**

Unausstehlich, *adj.* impossible à souffrir, insupportable.

Unausgefüllt, *adj.* non rempli de terre.

Unausgelöst, *adj.* non délié; non délivré; non dénoué.

Unausgemacht, adj. sans être couvert.
Unausgenommen, adj. non reçu, non admis.
Unausgepuzt, adj. qui n'est pas paré.
Unausgesonnt, adj. mal en ordre, en désordre, mal arrangé, qui n'est pas fait ; de mauvaise humeur.
Unausgesondert, adj. sans délai, sans différer.
Unausgestrigt, adj. qui n'est pas coiffée ; la tête nue, chapeau bas.
Unausgewickelt, adj. sans être enveloppé ; sans être mis en papillotes.
Unausbleiblich, adj. continuel, perpétuel, permanent ; inévitable ; adv. continuellement, sans fin, sans cesse.
Unausbleiblichkeit und Unausbleiblichkeit, f. inévitabilité.
Unaufmerksam, adj. peu attentif, distrait, dissipé, inappliqué.
Unaufmerksamkeit, f. peu d'attention, distraction, dissipation, inapplication.
Unaufrichtig, adj. qui n'est pas sincere ; double, dissimulé ; adv. peu sincérement.
Unaufrichtigkeit, f. manque de sincérité, dissimulation, duplicité.
Unausstehlich, adj. qu'on ne peut trouver, souffrir, essuyer.
Unausstehlichkeit, adj. insupportable, insoutenable, intolérable ; adv. insupportablement, intolérablement.
Unaussprechlich, adj. inexprimable ; qu'on ne peut s'imaginer.
Unaussprechlichkeit, adj. inexprimable.
Unaussprechbar, lich, adj. qu'on ne sauroit découvrir, approfondir &c.
Unausgebraten, adj. qui n'est pas achevé ou qui ; imparfait, rude, brut, qui n'est qu'ébauché.
Unausgebrannt, adj. qui n'est pas achevé de brûler, imparfait.
Unausgebrannt, adj. qui n'est pas assez cuit à la bouche ; à demi rôti.
Unausgebrütet, adj. non étouffé ; secret, non divulgué en public.
Unausgebrütet, adj. non éclos, non couvé.
Unausgedrückt, adj. non exprimé (du linge) non pressé.
Unausgedungen, adj. sans réserve, sans restriction.
Unausgeführt, adj. qui n'est point vuidé ; qui n'a pas été expliqué ou traité à fond ; pas achevé.
Unausgegeben, adj. qui n'a pas été mis au jour ou publié, qui n'a jamais paru ; qui n'a pas été dépensé.
Unausgeheizt, adj. sans avoir été mis jusqu'au bout.
Unausgelernt, adj. dont on n'a pas été les moyens.
Unausgelocht, adj. pas assez cuit.
Unausgelegt, adj. non expliqué.
Unausgelernt, adj. qui n'a pas fini ses apprentissage &c.
Unausgelesen, adj. sans être trié ou choisi.
Unausgelitten, adj. qui n'est pas pâté ; salé.
Unausgemacht, adj. non établi ; non affirmé.
Unausgemacht, adj. qui n'est pas fini ou achevé, imparfait ; inusité, indéterminé, incertain.
Unausgemessen, adj. non mesuré.
Unausgenommen, adj. sans exception.
Unausgepuzt, adj. qui n'est pas nettoyé ; brut, rude, grossier.
Unausgesetzt, adj. sans interruption, continuel, assidu, constant, perpétuel ; adv. sans interruption, sans relâche.
Unausgesöhnt, adj. non expié.
Unausgespannt, adj. sans délasser ; non étendu.
Unausgestrikt, adj. qui n'est pas tricé.
Unausgestrunt, adj. qui n'est pas écrit, sans dot.
Unausgestrichen, adj. sans sortir (de la voiture, du vaisseau.)
Unausgestrichen, unausgethan, adj. qui n'a pas été rayé ou effacé.
Unausgesucht, adj. sans être trié ou choisi.
Unausgetrocknet, adj. qui n'est pas désséché, tari, vuidé &c.
Unausführbar, lich, adj. inexprimable, qui ne s'entend pas ; ineffable ; indélébile.
Unausfindig, adj. qu'on ne peut exterminer.
Unausführbar, adj. inexplicable ; irrémédiable.
Unausgesprochen, adj. inexprimable, ineffable, indicible, inénarrable, inexplicable ; adv. plus qu'on ne sauroit imaginer ou dire.
Unausgesprochenheit, f. ineffabilité.
Unbändig, adj. indompté, indomptable ; intraitable, dur, indésirable ; fig. opiniâtre, féroce, indisciplinable, revêche, farouge ; libertin, déréglé ; effréné : **unbändiger Pferd,** cheval fougueux ; **unbändiger Kopf, Sinn,** tête dure, esprit indomptable, intraitable ; adv. indésirablement, opiniâtrement ; d'une manière féroce, sauvage &c.
Unbändigkeit, f. indésirabilité, opiniâtreté, férocité ; libertinage, déréglement ; pétulance de la langue ; fougue des passions.
Unbarmherzig, adj. impitoyable, sans commisération, inhumain, dur, intraitable, cruel ; insensible au cœur ; sévere, rigoureux ; adv. & **unbarmherzigkeit,** impitoyablement, durement, inhumainement, de Turc à More.
Unbarmherzigkeit, f. dureté, inhumanité, insensibilité ; rigueur excessive ; inmisericorde, inclémence.

Unbärtig, adj. ſans barbe, qui n'a point de barbe.

Unbedacht, adj. qui n'eſt pas attentif, pas bâti.

Unbedachtſam, ou **Unbedachtſamkeit**, f. incommodité, inattention, imprudence, étourderie.

Unbedacht, adj. ſans toit, découvert.

Unbedacht, **unbedachtſam** adj. inconſidéré, imprudent, étourdi, indiſcret; ſans cervelle, évaporé &c.

Unbedachtſam, **unbedachtſamerweiſe**, adv. inconſidérément, étourdiment, imprudemment, indiſcrettement, ſans réflexion, à bonne vue, barbarolle, à la volée.

Unbedeckt, adj. découvert; nud; adv. à nud; mit unbedecktem Kopfe, découvert; tête, chapeau bas.

Unbedient, adj. qui n'eſt pas ſervi.

Unbedingt, **unbedungen**, adj. abſolu, non conditionnel; illimité; adv. abſolument, ſans reſtriction, ſans aucune condition.

Unbefehdet, adj. non allarmonté.

Unbeherrſchtigt, adj. ſans être troublé; paiſible; ſans domage.

Unbeerbt, adj. ſans lignée, ſans héritiers.

Unbefangen, adj. libre; **unbefangener Sinn**, eſprit libre, non prévenu, non préoccupé.

Unbefeilbar, adj. ſans défaute, non fortifié.

Unbefeuchtet, adj. ſec; non humecté.

Unbefeſtigt, adj. ſans tache, ſans ſouillure, net, pur; immaculé.

Unbefohlen, adj. ſans ordre, ſans avoir été commandé.

Unbefrachtet, adj. qui n'eſt pas frété; qui n'a point de charge.

Unbefragt, adj. ſans conſulter, à l'inſu.

Unbefriedigt, adj. non contenté, non ſatisfait, mal payé.

Unbefugt, adj. illicite, qui n'eſt pas en droit, incompétent; adv. illicitement, incompétemment, à tort.

Unbefugnis, f. incompétence.

Unbegabt, adj. ſans préſent, ſans être régalé; ſans talens &c.

Unbegehrt, adj. ſans demander; ſans être ordonné.

Unbegleitet, adj. ſans ſuite, ſans compagnie, ſeul, ſans être conduit; ſans convoi.

Unbegreiflich, adj. infatisable; qu'on ne peut concevoir; adv. inſatiablement.

Unbegreiflichkeit, f. inſatiabilité.

Unbegraben, adj. ſans ſépulture; ſans être enterré.

Unbegreiflich, adj. inconcevable, incompréhenſible; fig. imperceptible; adv. incompréhenſiblement.

Unbegreiflichkeit, f. incompréhenſibilité.

Unbegriffen, adj. qu'on n'a pas touché; non compris.

Unbegrüßt, adj. qu'on n'a pas ſalué.

Unbegütert, adj. ſans bien en fonds de terre; ſans immeubles.

Unbehaart, adj. ſans poil, ſans cheveux.

Unbehaglich, adj. qui ne plaît ou agrée point, incommode, désagréable; inſupportable, difficile, intraitable.

Unbehaglichkeit, f. désagrément, déplaiſir.

Unbehauen, adj. brut, qui n'eſt pas taillé; grossier.

Unbeherrſcht, adj. libre, ſans ſujétion.

Unbeherzigt, adj. inconſidéré, ſans y réfléchir.

Unbehertzt, adj. lâche, poltron, qui n'a point de courage.

Unbehelft, adj. ſans être enharnaché.

Unbehutſam, adj. indiſcret, imprudent, qui manque de circonſpection, étourdi; adv. étourdiment, imprudemment, ſans circonſpection.

Unbehutſamkeit, f. imprudence, manque de circonſpection, étourderie.

Unbehülflich, adj. qui ne peut s'aider, foible, débile; peu efficace, déſobligeant.

Unbekannt, adj. inconnu; ignoré, qu'on ne ſait pas; fig. obſcur; **unbekanntermeiſe**, adv. ſans connoître, ſans être connu; incognito; **unbekannt ſein wollen**, garder l'incognito.

Unbekrichbar, adj. inconvertible; incorrigible.

Unbekleidet, adj. qui n'eſt pas couvert.

Unbekleidet, adj. nud, déshabillé.

Unbekümmert, adj. & adv. ſans ſouci, ſans peine; **darum laſſ ich mich unbekümmert**, je ne me mets pas en peine de cela.

Unbeladen, adj. qui n'eſt pas chargé; vuide.

Unbelaubt, adj. ſans feuilles.

Unbelebt, adj. inanimé, qui n'a point de vie; fig. triſte, qui ne fait pas vivre.

Unbelegt, adj. (des femelles des animaux) qui n'a point été couverte par le mâle.

Unbelehrt, adj. qui n'eſt point verſé dans la lecture; ignorant, qui n'a pas lu les bons auteurs.

Unbelehrtheit, f. manque de lecture; ignorance.

Unbeliebt, adj. qui n'eſt pas aimé: **unbeliebt werden**, perdre l'affection.

Unbelobt, adj. ſans mérite; indigne de louange; qui n'eſt pas loué.

Unbelohnt, adj. ſans récompenſe: **unbelohnt laſſen**, laiſſer ſans récompenſe; payer d'ingratitude.

Unbemannt, adj. ſans hommes: **unbemannte Schiff**, vaiſſeau ſans équipage.

Unbemerkt, adj. ſans remarque, caché.

Unbemittelt, adj. ſans biens, pauvre.

Unbenutzt, adj. exempt de peine; adv. ſans peine, ſans ſe donner beaucoup de peine.

Unbenachrichtigt, adj. ſans être averti, ſans avoir eu connoiſſance de qq. ch.

Unbeneidet, adj. sans envie, qui n'est pas envié.

Unbenommen, adj. permis, non défendu; sans préjudice.

Unbequem, adj. incommode; importun; peu convenable, pas propre à qqc. ch. adv. & **unbequemlich**, incommodément.

Unbequemlichkeit, f. incommodité.

Unberaubt, adj. privé de conseil; fig. non marié, non établi.

Unberaubt, adj. sans être privé, volé &c.

Unberaufcht, adj. sans être soul.

Unberedt, adj. qui n'est pas disert; peu éloquent, qui a la parole difficile, qui s'exprime mal-aisément.

Unberedsamkeit, f. peu d'éloquence; difficulté de la langue.

Unbereitet, adj. qui n'est pas prêt, qui n'est pas préparé ou disposé; sans travaille.

Unberichtet, adj. qui n'est pas informé d'une chose; fig. qui n'est pas marié.

Unberittne, adj. démonté; qui n'est pas à cheval; **unberitten machen**, démonter.

Unberuhtigt, adj. qui n'est pas diffamé; irréprochable.

Unberufen, adj. sans vocation, sans être appellé.

Unberühmt, adj. obscur, sans renom; sans réputation.

Unberührt, adj. qui n'a pas été touché; fig. dont il n'a pas été fait mention: **so ist noch unberührt**, elle est encore pucelle.

Unbefaet, adj. qui n'est pas ensemencé.

Unbeschadet, prép. sans préjudice; sauf.

Unbeschädigt, adj. sans être endommagé, en bon état, sain & sauf &c.

Unbeschäftigt, adj. sans occupation, oisif; **sich mit etwas unbeschäftigt lassen**, ne se point mêler d'une chose.

Unbeschattet, adj. sans ombre.

Unbescheiden, adj. indiscret, immodeste, immodéré; insolent, grossier, rustique; adv. & **unbescheidenlich**, indiscrètement, insolemment, grossièrement &c.

Unbescheidenheit, f. indiscrétion; insolence, immodestie, grossièreté.

Unbescheert, adj. qui n'a point reçu de présent.

Unbeschikt, adj. qui n'est pas dressé, réglé, en ordre.

Unbeschirmt, adj. exposé aux injures de l'air; sans défense, sans protection.

Unbeschlagen, adj. non garni (de fer, d'argent &c.); fig. ignorant, non versé, étranger dans les sciences &c. **unbeschlagenes Pferd**, cheval qui n'est pas ferré; - **Holz**, bois en grume, grumeau; **unbeschlagener Kasten**, coffre sans ferrure.

Unbeschlossen, adj. ouvert, sans enclume, sans clôture.

Unbeschmiert, unbeschmutzt, adj. sans tache, sans souillure.

Unbeschnitten, adj. qui n'est pas coupé, taillé, rogné; incirconcis.

Unbescholten, adj. irréprochable, sans blâme.

Unbeschoren, adj. non rasé, non tondu.

Unbeschränkt, adj. libre, illimité; adv. d'une manière illimitée.

Unbeschreiblich, adj. inexprimable, ineffable; adv. extrêmement; plus qu'on ne saurait dire.

Unbeschrieben, adj. en blanc; non décrit, non décrié.

Unbeschrien, adj. non décrié, non diffamé.

Unbeschuht, adj. sans souliers.

Unbeschuldigt, adj. non accusé.

Unbeschützt, adj. sans protection; sans défense.

Unbeschwert, adj. libre, exempt de charges; adv. sans peine; il est à vous fait point de peine.

Unbeseelt, adj. inanimé, sans ame.

Unbesehen, adj. subsistant, adv. sans voir, sans avoir vu; subj. chat en poche.

Unbesetzt, adj. non garni; **unbesetzter Ort**, place sans garnison; - **Tisch**, étang sans poisson; - **Haupt**, chapeau sans bord; **unbesetzte Stelle**, place vacante, qui n'est pas prise: occupée; **unbesetztes Pferd**, habit non galonné.

Unbesiegt, adj. sans cacher, non caché, couvert.

Unbesiegt, adj. qui n'est pas vaincu, dompté.

Unbesoldet, adj. sans gages, sans paye.

Unbesonnen, adj. inconsidéré, étourdi, indiscret, mal avisé, évaporé, imprudent; adv. & **unbesonnenerweise**, inconsidérément, étourdiment, imprudemment, témérairement, sans réflexion &c.

Unbesonnenheit, f. inconsidération, imprudence, indiscrétion, témérité, étourderie; échappée.

Unbeständ, m. **U-beständigkeit**, f. inconstance, instabilité; fig. versatilité, changement, variation; légèreté, mobilité.

Unbeständig, adj. inconstant, changeant; volage, léger, variable, inégal; passager; peu durable, caduc, périssable, changeant: **unbeständiger Friede**, paix glissée; **er ist ein unbeständiger Kopf**, c'est un esprit inconstant, un penseur; **unbeständig in seinen Entschliessungen**, mou dans ses résolutions; adv. & **unbeständiglich**, inconstamment, légèrement.

Unbestattet, adj. non enterré; sans établissement, non marié.

Unbeständlich, & **Unbeständlich**.

Unbestellt, adv. négligé, dont on n'a pas eu soin, non entretenu; non rendu, non remis à son adresse.

Unbestiegen, adj. où l'on n'a pas monté.

Unbe-

Unbestimmt, adj. indéterminé; non réglé, non fixé.

Unbetreten, adj. qui n'eſt pas gagné ou conquis par ſes preſſans.

Unbetrieben, adj. qui n'eſt pas fraité, pas mis; **unbetriebener Ort** einer Feſtung, endroit d'une fortification qui n'eſt pas fraqué.

Unbeſetzt, adj. qui n'eſt pas occupé dans des lieux libres; ſans engagement.

Unbeſtritten, adj. qui n'eſt pas contrôlé; incontrôlable; ſans contredit.

Unbeſtutzt, adj. qui n'eſt pas coupé, pas tondu, pas rogné.

Unbeſucht, adj. ſans viſiter, ſans être viſité.

Unbetaſtet, adj. ſans toucher, ſans ſoulever.

Unbetagt, adj. jeune, pas bâté.

Unbetappet, adj. qui n'a pas été touché ou manié.

Unbetitelt, adj. ſans titre.

Unbetrachtet, adj. qui n'a pas été conſidéré.

Unbetrauert, adj. dont on n'a pas porté le deuil.

Unbetreten, adj. non frayé, non battu.

Unbetrogen, adj. qui n'eſt pas trompé.

Unbetrübt, adj. qui n'eſt pas triſte, pas affligé.

Unbetrüglich, adj. qui ne peut tromper, infaillible; qui ne peut être trompé; ſolide; adv. infailliblement.

Unbetrüglichkeit, f. infaillibilité.

Unbewegt, adj. ſans garde; qui n'eſt pas gardé.

Unbewehrt, adj. ſans armes, déſarmé.

Unbewahrt, adj. qui n'eſt pas gardé, conſervé.

Unbewahrt, adj. qui n'a pas été conſervé, ignoré.

Unbewandert, adj. qui n'a pas voyagé; peu verſé.

Unbewegbar, adj. immobile, ferme; inébranlable; inflexible; fig. inflexible, dur, inexorable; irremuable; adv. fermement; ſans bouger de.

Unbewegbarkeit, f. immobilité; fermeté, conſtance; inflexibilité, inflexibleté.

Unbewegt, adj. qui n'a pas été remué.

Unbewehrt, adj. ſans armes, déſarmé.

Unbeweibt, adj. ſans femme.

Unbeweinbar, adj. qui n'eſt pas à pleurer.

Unbeweint, adj. qu'on ne pleure pas.

Unbeweislich, adj. qu'on ne peut prouver, improbable.

Unbewieſen, adj. qui n'eſt pas prouvé.

Unbewilligt, adj. qui n'eſt pas accordé.

Unbewirthet, adv. ſans traiter ou régaler.

Unbewohnbar, adj. inhabitable.

Unbewohnt, adj. inhabité, déſert.

Unbewußtheit, adj. qu'on n'obſerve pas.

Unbewußt, adj. ignoré, inconnu; *prép.* à l'inſu; ſans le ſavoir: **es iſt mir nicht unbewußt**, je n'ignore pas; **mir unbewußt**; **unbewußt werden**, à mon inſu.

Unbezahlt, adj. ſans payer; qui n'eſt pas payé.

Unbezähmbar, adj. non enfrenné &c.

Unbezäumt, adj. ouvert; ſans haie.

Unbezogen, adj. qui n'eſt pas monté, ſans cordes.

Unbezwinglich, adj. invincible, indomptable; impoſſible; fig. opiniâtre.

Unbiegſam, adj. inflexible, qui ne ſe plie pas; fig. rigide, indocile, opiniâtre.

Unbill, m. ol. injuſtice, f. **Unbilligkeit**.

Unbillig, adj. injuſte; ſi'énorme, déraiſonnable, exigeant, irraiſonnable, peu équitable: **unbilliger Preis**, prix trop cher, excéſſif; **unbillige Forderung**, exaction; adv. injuſtement, déraiſonnablement, à tort; exigeamment &c.

Unbilligkeit, f. injuſtice; iniquité, indignité.

Unbrauchbar, adj. hors d'état de ſervir, uſé; inutile; adv. inutilement.

Unbrauchbarkeit, f. inutilité.

Unbrauchlich, adj. inuſité; hors d'uſage, hors de mode, hors de vogue; incourant.

Unbeſtändig, adj. inſtable, inconſtant; inconvertible; adv. ſans eſpérance.

Unbeſtändigkeit, f. inſtabilité, endurciſſement, perſévérance dans le péché.

Und, conj. et; auſſi, de même que: **Geben und Nehmen**, être à égalité; **am Tiſch Eſſen und eſſen**, être à table & manger.

Undank, m. ingratitude, mécontentement.

Undankbar, adj. ingrat, mécontent; adv. & **undankbarlich**, ingratement, en ingrat, avec ingratitude.

Undankbarkeit, f. ingratitude, mécontentement.

Undenklich, adj. immémorial.

Undeutlich, adj. obſcur, peu clair, mal intelligible, inſtinct, indéciſe, embrouillé; peu liſible; adv. obſcurément, indiſtinctement, confuſément.

Undeutlichkeit, f. obſcurité de ſens, ſens obſcur, confuſion: **die Undeutlichkeit ſeiner Hand**, ſon griffonnage indéchiffrable.

Undeutſam, adj. inexplicable, inexplicable.

Undeutſamkeit, f. inexplicabilité.

Undienlich, adj. inutile, peu propre, incommode, hors d'état de ſervir; mal-ſain, nuiſible à la ſanté: **es wird dir undienlich ſeyn**, il ne ſera pas convenable, hors de propos.

Undienlichkeit, f. inutilité &c.

Undienſtfertig, undienſtbefliſſen, adj. peu officieux,

peu serviable, désobligeant; adv. d'une manière désobligeante &c.

Undienstfertigkeit, *f.* peu d'empressement à rendre service.

Unduldsam, adj. intolérant.

Unduldsamkeit, *f.* intolérance.

Undurchdringlich, adj. impénétrable; adv. impénétrablement.

Undurchdringlichkeit, *f.* impénétrabilité.

Undurchgängig, adj. par où l'on ne peut passer.

Undurchsichtbar, undurchsichtig, adj. qui n'est pas transparent; opaque.

Undurchsichtigkeit, *f.* opacité.

Uneben, adj. inégal, scabreux, raboteux; *fig.* incommode, mal-à-propos, hors de place, à contretems: **Ihr möchtet nicht uneben handeln; es wäre nicht uneben gethan seyn**, vous ne feriez pas mal; il ne seroit pas hors de place &c.

Unebene, *f.* inégalité.

Unebenmaß, n. asymmetrie.

Unecht, adj. faux; illégitime, batard.

Unedel, adj. ignoble; roturier; adv. ignoblement, roturièrement.

Unehelich, adj. non marié; qui vit dans le célibat; batard, naturel; **das uneheliche Leben**, le célibat; **unehelich miteinander leben**, cohabiter ensemble.

Unehre, *f.* déshonneur, ignominie, honte, infamie; **Unehre machen, bringen**, déshonorer.

Unehrbar, adj. mal honnête, vilain, déshonnête, mal-séant; honteux, infame; adv. & **unehrbarlich**, mal honnêtement &c.

Unehrbarkeit, *f.* mal honnêteté, immodestie.

Unehrerbietig, adj. irrévérent, irrespectueux; adv. irrévéremment.

Unehrerbietigkeit, *f.* irrévérence.

Unehrlich, adj. sans honneur; noté d'infamie, infame; déshonorant, déshonorable, infamant, honteux; adv. déshonnêtement.

Unehrlichkeit, *f.* infamie, déshonneur; **~ der Geburt**, batardise.

Uneigentlich, adj. impropre; allégorique; abusif; adv. improprement, allégoriquement, abusivement: **uneigentlicher Gebrauch oder Bedeutung**, impropriété d'un mot.

Uneingebunden, adj. en blanc, en feuilles.

Uneingedenk, adj. qui oublie; sans se souvenir.

Uneingefaßt, adj. sans bord, qui n'est pas bordé; qui n'est pas monté.

Uneingehüllt, adj. sans enveloppe.

Uneingenommen, adj. qui n'est pas préoccupé, pas prévenu.

Uneingesalzen, adj. frais, qui n'est pas salé.

Uneingeschlagen, adj. qui n'est pas replié, retroussé.

Uneingesäumt, adj. qui n'est pas bordé.

Uneingeschränkt, adj. libre, illimité; adv. librement, sans obstacle.

Uneingetrieben, adj. non enfoncé, non exigés.

Uneingeweiht, adj. qui n'est pas consacré, béni, dédié.

Uneingewickelt, adj. sans enveloppe.

Uneingewurzelt, adj. qui n'a pas pris racine.

Uneingezäunt, adj. qui n'est pas entouré d'une haie.

Uneingezogen, adj. déréglé, immodeste, libertin, peu retenu.

Uneinig, uneins, adj. désuni, divisé, brouillé, discordant en guerre, en querelle, en mauvaise intelligence, mal d'accord; adv. en division, en discorde: **uneinig werden**, se brouiller, se désunir; *conj.* rompre la paille; **uneinig machen**, désunir, brouiller, jetter de la division.

Uneinigkeit, *f.* désunion, discorde, division, brouillerie, dissension, querelle, guerre, grabuge: **Uneinigkeit stiften**, semer la discorde, brouiller, désunir, jetter de la division.

Uneinträglich, adj. qui ne rapporte rien; peu lucratif.

Unempfindlich, adj. insensible; indifférent, indolent; ladre; *fig.* flegme, apathique, froid, glacé, phlegmatique &c. adv. insensiblement, avec indolence, en philosophe &c.

Unempfindlichkeit, *f.* insensibilité, indolence, indifférence, apathie, glace du cœur; stoïcisme.

Unendlich, adj. infini; éternel; adv. infiniment, à l'infini, éternellement.

Unendlichkeit, *f.* infinité, éternité.

Unentbehrlich, adj. absolument nécessaire, dont on ne sauroit se passer; adv. nécessairement, absolument, indispensablement.

Unentbehrlichkeit, *f.* nécessité absolue qu'on a d'une chose.

Unentkleidet, adj. qui n'est pas déshabillé.

Unentscheidbar, adj. indéterminable, difficile à décider, à résoudre.

Unentschieden, adj. indécis, indéterminé.

Unentschlossen, adj. irrésolu; adv. irrésolument.

Unentschlossenheit, *f.* irrésolution.

Unentwickelt, adj. non développé; *fig.* incomplet.

Unentzündlich, adj. non inflammable.

Unerachtet, prep. malgré, nonobstant; *conj.* quoique, bien que.

Unerbaulich, adj. peu édifiant, de mauvais exemple.

Unerbittlich, adj. inexorable, inflexible.

Unerbittlichkeit, *f.* rigueur, dureté, inflexibilité.

Unerbrochen, adj. sans ouvrir.

Unerdacht, unerdichtet, adj. non controuvé; vrai, véritable.

Unerbittlich, adj. inexorable, implacable; adv. inexorablement.

Unerfahren, adj. inexpérimenté, sans expérience; fig. novice, neuf, apprentif.

Unerfahrenheit, f. inexpérience, peu d'expérience, ignorance.

Unerforscht, adj. qu'on n'a pas trouvé ou pénétré.

Unerforschlich, adj. impénétrable, incompréhensible, inétudiable; adv. impénétrablement.

Unerforschlichkeit, Unheit, f. impénétrabilité, incompréhensibilité.

Unerfreulich, adj. peu réjouissant, désagréable.

Unerfunden, adj. qui n'est pas découvert.

Unerlaubt, adj. non accordé.

Unergründlich, adj. sans fond; qu'on ne peut sonder; impénétrable.

Unerheblich, adj. de nulle importance, non valable, de nulle valeur, frivole.

Unerhört, adj. inouï; adv. d'une manière inouïe; et. qu'on n'exauce pas; qu'on n'écoute pas.

Unerkannt, adj. dont on ne fait pas mention; dont on ne fait pas souvenir: ich kann nicht unerkannt lassen, je ne puis passer sous silence.

Unerkannt, adj. non reconnu, inconnu.

Unerkenntlich, adj. méconnaissant; ingrat; adv. ingratement.

Unerkenntlichkeit, f. méconnaissance, ingratitude.

Unerklärt, adj. non expliqué, sans explication.

Unerläßlich, adj. indispensable.

Unerlaubt, adj. dont on n'a pas pris connaissance ou information; inconnu, non découvert.

Unerlaubt, adj. illicite, défendu; non permis; adv. illicitement.

Unerläßlich, adj. irrémissible, impardonnable.

Unerlaubtes, f. Unerlaubt.

Unerledigt, adj. invidé, sans être terminé.

Unerlernbar, adj. pas éclairé, pas illuminé.

Unermacher, unermüdlich, adj. infatigable.

Unermüdlich, adj. immuable, inébranlable; adv. infiniment, extrêmement, sans mesure.

Unermüdlichkeit, f. immuabilité, infinité.

Unermüdet, unermüdbar, adj. infatigable; fortement; adv. infatigablement, sans relâche: unermüdeter Eifer zu seinen Verrichtungen, zèle de fer, homme infatigable.

Unerörterlich, adj. imprenable, inexpugnable.

Unerobert, adj. qui n'a pas été pris ou conquis.

Unerörtert, adj. sans être couvert, sans ouvrir.

Unerörtert, adj. inédit; qui n'a pas été débattu, discuté ou terminé.

Unerraten, adj. sans être deviné.

Unerrichtet, adj. non effectué.

Unerschöpflich, adj. infatuable; adv. infatuablement; goulument.

Unerschöpflichkeit, f. infatuabilité.

Unerschrocken, adj. intrépide, courageux, affermi, hardi, qui n'a point peur; adv. intrépidement, avec affermissement, courageusement.

Unerschrockenheit, f. intrépidité, affermissement, courage, hardiesse.

Unerschüttert, adj. sans être ébranlé.

Unerschwinglich, adj. impossible à fournir.

Unersetzlich, adj. irréparable; adv. irréparablement.

Unersetzlichkeit, f. irréparabilité.

Unersetzt, adj. qui n'a pas été réparé, remplacé, remboursé &c.

Unersinnlich, adj. qui passe l'imagination, inconcevable.

Unersteiglich, adj. inescalable; où l'on ne peut monter.

Unerstickt, adj. qui n'est pas privé; adv. sans en être privé; volontairement, de son propre mouvement.

Unerträglich, adj. insupportable, intolérable; excessif; adv. insupportablement.

Unerträglichkeit, f. excès insupportable.

Unerwachsen, adj. jeune, mineur, en bas âge.

Unerwartet, adj. inattendu, inespéré, pas attendu; adv. sans s'y attendre, à l'improviste.

Unerwähnt, adj. dont on n'a pas fait mention.

Unerweichbar, adj. qui ne s'amollit pas; fig. inflexible, immuable.

Unerweislich, adj. sans preuve; qui ne peut être prouvé.

Unerwidert, adj. sans réplique; sans récompense.

Unerwiesen, adj. qui n'est pas prouvé.

Unerwogen, adj. inconsidéré; sans, quoique; sans considérer que . . .

Unerzählt, adj. qui n'est pas raconté.

Unerzogen, adj. qui n'est pas élevé; insolent.

Unfähig, adj. incapable; inhabile.

Unfähigkeit, f. incapacité, inhabileté.

Unfall, m. disgrace, infortune, malheur, accident fâcheux, mésaventure.

Unfehlbar, adj. immanquable, infaillible, sûr, certain, indubitable; qui ne peut faillir; adv. & unfehlbarlich, immanquablement, infailliblement.

Unfehlbarkeit, f. infaillibilité.

Unflat, m. ordure, vilenie, boue; matière fécale; saleté, souillure; et. & Unflätet, m. homme sale, obscène; cochon, gros vilain, fâcheux &c.

Unflätterey, f. ordure, saleté, vilenie, boue; fig. obscénité, mots gras.

Unflätig, adj. sale, ordé, vilain, honteux,

dureté ; *fig.* obſcene, gras, groſſier : **unfläthige Reden**, diſcours obſcènes, ordures, paroles groſſes, tableaux obſcènes &c. *adv.* & **unfläthiglich**, ſalement ; vilaine ment, en cochon : **unfläthig reden**, parler gras.

Unfläthigkeit, *ſ.* **Unflätherey.**

Unfleiß, *m.* nonchalance, pareſſe, négligence, inapplication, oiſiveté.

Unfleißig, *adj.* pareſſeux, négligent, nonchalant, inappliqué ; *adv.* négligemment, nonchalamment.

Unform, *f.* voig. *ſ.* **Unart.**

Unförmlich, *adj.* informe, difforme, mal-fait, contrefait, défectueux ; *adv.* difformément.

Unförmlichkeit, *ſ.* difformité.

Unfreygebig, *adj.* peu libéral, chiche, avare ; *adj.* d'une maniere peu libérale, chichement.

Unfreygebigkeit, *ſ.* avarice &c.

Unfreund, *m.* ennemi.

Unfreundlich, *adj.* bourru, bruſque, miſanthrope, auſtere, ſévere, ſolitaire, revêche, &c. froid, mal courtois, difficile ; *adv.* froidement, bruſquement, auſtérement &c. en miſanthrope.

Unfreundlichkeit, *f.* manque de douceur ou de courtoiſie, bruſquerie, auſtérité, miſanthropie, froideur, dédain, dureté, air rebarbatif &c.

Unfriede, *m.* diviſion, diſcorde, débat, querelle, démêlé, diſſenſion, diſpute.

Unfriedlich, **unfriedſam**, *adj.* querelleur, querelleux, contentieux ; qui aime à diſputer, à quereller ; *adv.* querellerſement ; en diſcorde, en mauvaiſe intelligence ; mal : **unfriedlich mit einander leben**, vivre mal enſemble ; être toujours en querelle.

Unfruchtbar, *adj.* ſtérile, infructueux ; infertile, infécond ; *adv.* & **unfruchtbarlich**, ſtérilement, infructueuſement, ſans fruit, en vain.

Unfruchtbarkeit, *f.* ſtérilité ; infertilité, infécondité, ſéchereſſe.

Unfug, *m.* déſordre, tort, inconvénient, mal, injuſtice ; mauvaiſe

Ungangbar, *adj.* inacceſſible, impraticable, peu fréquenté, où l'on ne peut paſſer ; (des marchandiſes) qui n'eſt pas de mife, qui n'a point de cours, déſuet.

Ungarn, Hongrie ; Pannonie : **Ungariſch**, Hongrois de Hongrie.

Ungeachtet, *adj.* mépriſé, ſans crédit. ſans réputation. ſans être conſidéré ; *prép.* malgré, nonobſtant ; *conj.* quoique, bien que, nonobſtant que . . .

Ungeadelt, *adj.* non annobli.

Ungeahndet, *adj.* impuni ſans reſſentir ; *adv.* impunément : **etwas ungeahndet laſſen**, laiſſer paſſer une choſe ſans la reſſentir.

Ungeackert, *adj.* en friche, ſans être labouré.

Ungeaſſelbet, *adj.* non ouvré, non travaillé, crud.

Ungebadet, *adj.* ſans être baigné ou lavé.

Ungebeten, *adj.* non frayé, non battu, crud, raboteux.

Ungebacken, *adj.* qui n'eſt pas cuit ou frit.

Ungebauet, *adj.* ſans être bâti ; inculte, ſauvage : **ungebaute Gilder**, terres vaines & vagues ; *fig.* ſtupide, fruſte.

Ungebeichtet, *adj.* & *adv.* ſans confeſſe.

Ungebeutig, *adj.* grimacier, qui n'a point de contenance ; ſérieux, ſévere, auſtere ; *adv.* d'une maniere rebelle.

Ungebeſſert, *adj.* qui n'eſt pas corrigé, raccommodé, ameliore.

Ungebetten, *adj.* qui n'eſt pas prié, invité ; *adv.* volontairement, de ſon propre gré ; ſans être prié : **ungebetener Gaſt**, importun, fâcheux, pique-aſſiette, parafite, goinfre ; **ungebetene Gäſte ſind zum Thore den Thür**, les gens importuns doivent s'attendre à être mal reçus.

Ungebeutelt, *adj.* ſans être bluté, groſſe.

Ungebildet, *adj.* crud, qui n'eſt pas blanchi.

Ungebildet, *adj.* ſimple, non figuré, non façonné.

Ungebogen, *adj.* droit, non courbé.

Ungebohren, *adj.* qui n'eſt pas né ; qui eſt encore à naître : **ungebohrner Knab**, embryon, fétus.

Ungebracht, *adv.* **ungebracht trinken**, engloutir ſans le porter à qq. un.

Ungebrannt, *adj.* qui n'eſt pas brûlé ; crud : **mit ungebrannter Aſche reiben**, donner des coups de bâton ; frotter avec de l'huile de cotrets.

Ungebraten, *adj.* ſans être rôti ; crud.

Ungebraucht, *adj.* dont on ne s'eſt pas ſervi ; neuf.

Ungebräuchlich, *adj.* inuſité, extraordinaire, hors d'uſage, nouveau ; *adv.* d'une maniere inuſitée &c. contre la coutume, contre l'uſage : **ungebräuchlich werden**, perdre la vogue, venir hors d'uſage, s'abolir.

Ungebräuchlichkeit, *f.* nouveauté.

Ungebrechen, *adj.* qui n'eſt pas caſſé ou rompu, entier ; *adv.* en ſon entier.

Ungebrüdt, *adj.* qui n'eſt pas échauffé : **laß mich ungebrüdt**, voig. laiſſe moi en repos.

Ungebunden, *adj.* qui n'eſt pas lié ; noué, attaché, relié ; *fig.* libre, ſans engagement ; abſolu, indépendant ; licencieux, libertin, déſolu : **ungebundene Lüſte**, diverſes ſortes, flottans ; **ungebundene Rede**, proſe ; **ungebundener Menſch**, libertin, proſe ; **ſtyl profaique** ; **ungebundene Worte**, paroles libres, diſcours licencieux ; **ungebundene Hände haben**, avoir les mains libres ; être en état de faire tout ce qu'on veut ;

veut ; *adv.* librement, franchement, ouvertement, librement, franchement, en liberté.

Ungebundenheit, *f.* liberté ; exemption d'assujettissement ; franchise, ouverture dans les manieres &c. liberté, agr, d'allures.

Ungebühr, **Ungebührlichkeit**, *f.* action contre le devoir, indécence, mésaison, injustice, impertinence, tort, indignité.

Ungebührlich, *adj.* indécent, mésaisé, injuste, impertinent, indigne ; *adv.* & par indécence, injustement mal-à-propos, impertinemment, indignement, à tort ; à contre-sens.

Ungebrodt, *adj.* sans se troubler.

Ungebursiet, *adj.* qui n'est pas bourlé &c.

Ungedeyt, *adj.* non cuit ; dont on ne s'est pas repenti ; dont on n'a pas été chatié ou puni.

Ungedeckt, *adj.* qui n'est pas couvert.

Ungedrängt, *adj.* qui n'est pas serré, pressé.

Ungedrückt, *adj.* qui n'est pas triste.

Ungedrungen, *adj.* sans être contraint ou obligé, volontaire ; *adv.* sans contrainte, sans se faire presser ou prier.

Ungedult, *f.* impatience.

Ungeduldig, *adj.* impatient ; *fig.* mutin, brutal, emporté ; *adv.* impatiemment : **ungeduldig machen**, outrer ; **werden**, s'impatienter.

Ungedungen, *adj.* qui n'est pas loué, engagé.

Ungedungen, *adv.* sans marchander, sans bargagner.

Ungedüngt, *adj.* qui n'est pas fumé ou engraissé.

Ungeehrt, *adj.* non honoré, méprisé &c.

Ungeendet, **ungeendigt**, *adj.* imparfait, qui n'est pas fini ou achevé.

Ungefangen, *adj.* qui n'est pas pris.

Ungefaßt, *adj.* qui n'est pas prêt ou préparé ; hors d'œuvre, qui n'est pas monté.

Ungefähr, *adv.* à peu près, environ ; par hasard, par aventure.

Ungefällig, *adj.* incomplaisant, impoli, incivil.

Ungefälligkeit, *f.* incomplaisance, impolitesse.

Ungefärbt, *adj.* non teint, en blanc ; *fig.* sincere, véritable, invariable.

Ungefegt, *adj.* qui n'est pas nettoyé, balayé ou époussété.

Ungefein, *adj.* non fin ; non poli.

Ungefiedert, *adj.* sans plumes ; désemparé.

Ungefiedt, *adj.* non flotté ; net.

Ungefiedert, *f.* **Ungefiedert**.

Ungefiltert, *adj.* & *adv.* sans être appliqué à la question.

Ungefordert, *adj.* & *adv.* sans demander ; sans être mandé, appellé, invité, obligé.

Ungeformt, *adj.* non moulé ; difforme.

Ungefragt, *adv.* sans s'enquérir &c.

Ungefragt, *adj.* & *adv.* sans demander, sans permission.

Ungefreßen, *adv.* sans avoir mangé : *adj.* qui n'a pas été dévoré : **er wird dir ungefreßen laſſen**, vulg. il ne te mangera pas.

Ungefrühſtückt, *adv.* sans être mangé.

Ungefüttert, *adj.* sans doublure ; sans paître sans avoir mangé.

Ungegohrt, *adj.* cru ; qui n'est pas tanné, corroyé, paîlé.

Ungegeſſen, *adj.* & *adv.* sans avoir mangé ; à jeun ; sans avoir dîné ou soupé ; vulg. qui n'a dîné ou soupé par cœur.

Ungegründet, *adj.* qu'on ne croit pas.

Ungegründet, *adj.* non lâté, non poli.

Ungegrünet, *adj.* cuit : **ungegrünet Brod gebrückt man beym**, pour être cuit, on n'en est pas moins bon.

Ungegründet, *adj.* mal-fondé, sans fondement, sans fonds, sans appui : **ungegründeter Appellation**, fol appel ; *adv.* & **ungegründeterweiſe**, sans fondement, gratuitement.

Ungegrüßt, *adj.* qui n'a pas été salué.

Ungehärtet, *adj.* sans être cuit.

Ungehalten *adj.* fâché, indigné : **ungehalten werden**, se fâcher.

Ungehauen, *adj.* qui n'est pas coupé ou fendu, brut, non taillé.

Ungehechelt, *adj.* non farouché : **er läßt niemand ungehechelt**, il critique tout le monde ; *f.* **Ungeſtriegelt**.

Ungeheil, *adj* vulg. sans souci, tranquille ; **laß mich ungeheil**, laisse moi en repos ; **darum laſſe ich mich ungeheil**, c'est le moindre de mes chagrins ; je ne me mêle pas de cela.

Ungeheilt, *adj* qui n'est pas guéri.

Ungeheißen, *adj.* qui n'a pas été ordonné ou commandé ; *adv.* sans ordre, sans commandement.

Ungehemmt, *adj.* libre ; qui n'est pas empêché, arrêté ou interrompu ; *adv.* librement, sans obstacle, sans empêchement.

Ungehenkt, *adj.* qui n'a pas été pendu : **du ungehenkter Dieb !** pendart que tu es !

Ungeheuchelt, *adj* sincere, véritable, sans fard ; *adv.* sincerement, véritablement, sans flatterie, sans fard.

Ungeheuer, *s.* monstre.

Ungeheuer, *adj.* prodigieux, affreux, monstrueux ; *fig.* grand, excellent ; d'une vaste étendue ; cruel, barbare ; *adv.* monstrueusement, prodigieusement &c.

Ungehindert, *adj* libre, sans être empêché ou troublé ; *adv.* librement, sans obstacle, sans empêchement.

Ungehindert, *prep.* nonobstant, malgré.

Ungehobelt, *adj.* non raboté, brut ; *fig.* impoli, incivil.

Ungehofft, *adj.* inespéré ; *adv.* contre toute espérance.

Ungehorſam, *m.* désobéissance ; rébellion,

transgression; contumace, défaut: Ungehorsam wollen verdammt werden, être condamné par défaut; in die Strafe des Ungehorsams verfallen, encourir défaut.

Ungehorsam, adj. désobéissant; rebelle, revêche; adv. Ø angehorsamlich, d'une manière désobéissante, par désobéissance.

Ungehörig, adj. qui ne convient pas; indu, indécent; adv. indûment.

Ungehört, adj. sans avoir été ouï; adv. sans avoir ouï; fig. inouï, Ø Unerhört.

Ungehorsam Ø Ungehorsam.

Ungehütet, adj. sans être gardé

Ungeistlich, adj. qui n'est ecclésiastique; n'est pas spirituel; mondain, profane: ein ungeistliches Leben führen, vivre selon le monde, dans le libertinage.

Ungekaut, adj. qui n'est pas mâché; adv. sans mâcher.

Ungekauft, adj. qui n'est pas acheté; adv. sans acheter.

Ungekämmt, adj. qui n'est pas peigné; grossier; qui n'est pas curé.

Ungekocht, adj. sans être bouilli.

Ungeklagt, adv. sans se plaindre; adj. sans être plaint.

Ungeklebt, adj. nul, non habilité.

Ungeknet, adj. cru, sans être cuit.

Ungekränkt, adj. tranquille, qui n'est pas inquiété ou troublé, sans douleur, sans affliction, sans dommage.

Ungekrönt, adj. sans être couronné; sans être roi.

Ungekrümmt, adj. droit, qui n'est pas courbé.

Ungeküßt, adj. sans être baisé.

Ungeladen, adj. sans être prié, convié ou invité; qui n'est pas chargé.

Ungelästert, adj. qui n'est pas injurié, calomnié: niemanden ungelästert lassen, médire de tout le monde.

Ungelautet, adj. qui n'est pas purifié ou affiné: brut.

Ungelegen, adj. mal situé; incommode, importun, chagrinant, qui n'accommode pas, qui vient mal à propos: ungelegentlich, zu ungelegener Zeit, inconvenablement, mal à-propos, à contretemps, hors de saison; etwas zu ungelegener Zeit thun, prendre mal son temps.

Ungelegenheit, f. incommodité; importunité: Ungelegenheit machen, incommoder, molester; Ungelegenheit, fig. mauvaises affaires, désastre; einen in Ungelegenheit bringen, compromettre qq. un; lui susciter de mauvaises affaires.

Ungelegt, adj. qui n'est pas pondu: Ich will ungelegte Eyer behalten, prendre des bons moyens; se tourmenter d'une chose, qui n'arrivera peut être jamais.

Ungelehrig, adj. indocile, qui a la tête dure, le génie tardif; Knabe; adv. indocilement.

Ungelehrigkeit, f. indocilité, stupidité, difficulté à apprendre, génie tardif.

Ungelehrt, adj. indocile, ignorant, non lettré; idiot; adv. en ignorant des inductions.

Ungelehrtheit, f. ignorance.

Ungeleimt, adj. non collé.

Ungelenk, adj. paralus, chancelé, goundé, engoundé; fig. qui n'est pas assez dégagé, maladroit, lourdaut: Hannß Ungelenk, gros lourdaut.

Ungelenkt, adv. mal adroitement, à tâtons, de travers.

Ungelesen, adj. & adv. sans lire; sans avoir lu; sans avoir été lu.

Ungelogen, adj. sans menterie.

Ungelohnet, adv. sans tirer au sort.

Ungelöscht, adj. non éteint: ungelöschter Kalk, chaux vive; ungelöschte Kohle, charbon de feu; braise.

Ungelöst, adj. qui n'est pas dégagé, retiré, relaché.

Ungeölket, adj. qui n'est pas soûlé.

Ungemach, n. ut commodité, adversité, inconvénient, mal: Gott Wetter, les injures du temps; allgemeines, malice publique; das Ungemach des Krieges empfinden, éprouver tout ce que la guerre a de fâcheux.

Ungemächlich, adj. incommode, rude; chagrinant, fâcheux; adv. incommodément, rudement.

Ungemächlichkeit, f. incommodité, rudesse.

Ungemacht, adj. qui n'est pas fait, pas achevé, pas dressé.

Ungemahlen, adj. sans être fouetté de peyer; adv. sans demander, sans le faire demander.

Ungemalt, adj. sans être peint.

Ungemartert, adj. qui n'est pas tourmenté: laß mich ungemartert, laißen-mich en repos, ne me tourmentez pas.

Ungemächtig, adj. immodéré; adv. immodérément.

Ungemästet, adj. maigre; qui n'est pas engraissé.

Ungemastet, adj. non marié.

Ungemein, adj. peu commun, rare, extraordinaire, singulier; étrange, particulier; fort grand, prodigieux, admirable &c. adv. particulièrement, extraordinairement, singulièrement.

Ungemeinheit, adj. qui n'est pas matériel; pas grossier: nichts ungemeinheit laßen, endurer (trouver à redire ou à mordre à) tout.

Ungemeldet, adj. dont on n'a pas fait mention; qu'on a passé sous silence; adv. sans se faire annoncer. Ø Unangemeldet.

Ungemengt, adj. pur, sans mélange, qui n'est pas mixtionné.

Ungemessen, adj. qui n'a pas été mesuré; sans mesure; *fig.* immense, démesuré, infini, illimité, sans mesure, abusif; **adv.** abondamment &c.

Ungemindert, adj. & adv. sans diminution.

Ungemischt, adj. pur, sans mélange; sans être mêlé; sans être frelaté.

Ungemodelt, adj. non façonné.

Ungemünzt, adj. non monnoyé; en barres: **ungemünzt Geld, Silber,** (terme de monnoye) matieres.

Ungenannt, adj. sans nom; anonyme.

Ungenaht, adj. qui n'est pas cousu.

Ungenarrt, adj. mal affectionné, qui ne favorise pas, qui veut du mal; qui a de l'aversion; qui n'est pas porté, incliné ou disposé à une chose; **adv. etwas ungenarrt aufnehmen,** prendre une chose en mal, s'en fâcher.

Ungenaßt, adj. sec; sans être mouillé.

Ungenossen, adj. dont on ne jouit (ne profite) pas: **es wird dir nicht ungenossen hingehen,** tu ne l'auras pas fait impunément.

Ungenöthigt, adj. & adv. sans contrainte; sans le faire prier; de pure volonté, de bon gré.

Ungenüglich, ungenüglam, adj. insuffisable; qui n'est jamais content; goulu, glouton; insuffisance; adv. insuffisamment, goulument &c.

Ungenüglichkeit, Ungenüglamkeit, *f.* insatiabilité; gloutonnie; insuffisance.

Ungenützt, adj. entier, dont on n'a pas fait usage; **adv.** en entier, sans s'en être servi.

Ungeordnet, adj. en désordre, qui n'est pas arrangé.

Ungepaart, adj. qui n'est pas accouplé ou apparié.

Ungepeinigt, adj. sans être tourmenté; *fig.* tranquille, en repos.

Ungepflückt, adj. non pelé, non épluché.

Ungepflügt, adj. en friche, non labouré.

Ungeplättet, adj. sans être poli.

Ungeprellt, adj. qui n'est point payé; sans appeler; sans être venu en fonds.

Ungeprüft, adj. qui n'est pas éprouvé ou examiné; **adv.** sans examen.

Ungerabgelt, adj. & adv. sans coups, sans être battu: **ohne Ungerabgelt,** le sauver des coups de bâton.

Ungeraht, adj. sans être ordonné; en négligé.

Ungeraßt, adj. sans être tourmenté; tranquille, en repos.

Ungar, Hongrois, Pannonien.

Ungerade, adj. impair; inégal; courbé, oblique; de travers, de biais; *fig.* indirect; **adv.** indirectement, obliquement.

Ungerathen, adj. qui a dégénéré; dépravé, pervers, dénaturé.

Ungerechnet, adj. & prep. sans compter, non compris.

Ungerecht, adj. injuste, inique; déraisonnable; injurieux: **ungerechter Besitz,** usurpation; **ungerechter Besitzer,** usurpateur; **auf ungerechte Kosten,** aux dépens de qui il appartiendra; **adv.** injustement &c.

Ungerechtigkeit, *f.* injustice, iniquité.

Ungereimt, adj. non rimé; absurde, impertinent, ridicule, extravagant, inepte, maltraité, incorrect &c. **ungereimte Rede,** quolibet, coq à l'âne; **adv.** & **Ungereimterweise,** absurdement, ridiculement, mal à propos &c.

Ungereimtheit, *f.* absurdité, impertinence, extravagance.

Ungereist, adj. qui n'a pas voyagé.

Ungerichtet, adj. sans être jugé ou critiqué; sans juger: **ungerichtet bleiben,** éviter la critique, les mauvais jugemens.

Ungern, adv. à regret, contre son gré ou son inclination, à contre-cœur, mal gré lui, à son corps défendant: **ungern schreiben** &c. n'aimer pas à écrire.

Ungerochen, adj. sans être vengé, impuni; **adv.** impunément, sans se venger.

Ungerupft, adj. sans être plumé; *fig.* sans perte, sans y laisser de ses plumes.

Ungerüstet, adj. qui n'est pas prêt ou préparé; sans être armé.

Ungerührt, adj. qui n'est pas ému, touché: **man muß den Claret ungerührt lassen,** il ne faut pas remuer le vin; il faut le laisser reposer.

Ungesalzen, adj. non salé; non enlevé.

Ungesagt, adj. qu'on n'a pas dit, qu'on ne dit pas: **das gesagt zu haben ungesagt lassen,** vous pouvez vous taire là dessus.

Ungesäugt, adj. sans lait, qui n'est pas allé, frais; infusible.

Ungesandt, adj. & adv. sans être envoyé.

Ungeschoren, adj. & adv. sans faille; à poil, à crud; cru.

Ungesäumt, adj. sans besoin; ayme: **Fest der ungesäumten Braut,** fête des pains azymes.

Ungeschimt, adj. qui n'est pas ourlé; prompt, qui n'a pas retardé.

Ungeschimt, adv. sans délai, incontinent, tout d'abord, sur le champ, incessamment.

Ungeschält, adj. qui n'est pas raclé &c.

Ungeschaffen, adj. inouï; *fig.* difforme; grossier, rustique.

Ungeschält, adj. le dit d'un puits qui n'est pas garni en dedans de pierres taillées; **it.** adj. & adv. sans peler, sans être pelé.

Ungeschändet, adj. qui n'est pas injurié, sans déshonneur, sans infamie, sans tache; qui n'a pas été violé; qui n'est pas défiguré.

Ungeschätzt, adj. qui n'est pas aiguisé, émoulu.

Ungeschätzt, adj. sans être prisé ou taxé; exempt d'impôts ou de charges; *mépris.* sans estime, dont on ne fait point de cas.

Unge-

Ungeschimpft, adj. & adv. non dicendo.*

Ungeschlachten, adj. qui n'est pas fait, qui n'est pas ſtriffe.

Ungeſchickt, adj. ſans eſprit, ſans jugement, indiſcret, infenſé, imprudent, ſimple, ſot, abſurde; adv. follement, imprudemment.

Ungeſchicktheit, f. manque d'eſprit, de jugement, folie, ſtupidité.

Ungeſchmeidt, adj. qui n'eſt pas docile &c.

Ungeſchent, adv. ſans peur, ſans crainte, hardiment; effrontément, ſans égard, ſans honte, impudemment.

Ungeſchicklichkeit, f. mal habileté, inhabileté, maladreſſe; bestiſe, bêtiſe.

Ungeſchickt, adj. mal adroit, mal habile, incapable; gauche, mal propre à qq ch. lourdaut, groſſier, roſtaud; mal fait, lourd, ſagoin, groſſièrement fait; adv. mal adroitement, inhabilement, d'une maniere gauche.

Ungeſchieden, adj. qui n'eſt pas ſéparé: **mit hirſten ungeſchieden**, rien ne nous ſéparera; **ungeſchieden Ey**, métal qui n'eſt pas affiné.

Ungeſchimpft, adj. dont l'honneur eſt ſauvé, intact; pop. ſauf l'honneur de; reſpect de ... et ich bin hirer Fürſichet, ſauf mon **ungeſchimpft**, c'eſt maintenant prêter, reſpect (ſauf l'honneur) de ton caractere; et ich **ein Narr, ſeiner Frau ungeſchimpft**, c'eſt un fat, reſpect de la femme.

Ungeſchlacht, adj. intraitable, dur, rude, peu ſociable; fig. groſſier, impoli; adv. groſſièrement.

Ungeſchlafen, adv. ſans dormir.

Ungeſchlagen, adj. qui n'eſt pas battu.

Ungeſchlächtet, adj. indécis; qui n'eſt pas accommodé ou ajuſté

Ungeſchliffen, adj. qui n'eſt pas émouſſé, pas affilé, pas poli; brut; fig. groſſier, impoli, mal morigéné, ruſtre; adv. groſſièrement.

Ungeſchliffenheit, f. impoliteſſe, groſſièreté.

Ungeſchloſſen, adj. qui n'eſt pas fermé; ouvert, non arrêté, non conclu.

Ungeſchmack, ungeſchmackt, adj. fade, affadi, d'un goût inſipide; fig. déſagréable, ſans ſel, ſot; adv. fadement, inſipidement.

Ungeſchmackheit, f. inſipidité

Ungeſchmalzen, adj. non graiſſé ou beurré; qui n'eſt pas gras; fig. inſipide.

Ungeſchmälert, adj. entier, non rogné, non retranché; adv. ſans préjudice, ſans faire tort, ſans donner atteinte.

Ungeſchmeidig, adj. rude qui n'eſt pas ſouple.

Ungeſchmeidigkeit, f. rudeſſe.

Ungeſchmiert, adj. qui n'eſt pas graiſſé.

Ungeſchmidt, adj. qui n'eſt pas forgé; fig. ſans fard, ſincere, véritable; adv. ſincérement.

Ungeſchmolzen, adj. qui n'eſt pas fondu.

Ungeſchmückt, adj. & adv. ſans ornement, ſans parure.

Ungeſchnitten, adj. qui n'eſt pas coupé, châtré; entier.

Ungeſchnürt, adj. ſans être lacé; ſans corps de jupe.

Ungeſchollen, adj. ſans blâme, ſans reproche: **niemand ungeſcholten laſſen**, injurier tout le monde.

Ungeſchont, adj. & adv. ſans épargner, ſans ménager: **niemand ungeſchont laſſen**, n'épargner perſonne.

Ungeſchoren, adj. qui n'eſt pas tondu; fig. tranquille, en repos; adv. ſans tondre.

Ungeſchrieben, adj. qui n'eſt pas couché par écrit.

Ungeſchroten, ungeſchrotet, adj. qui n'eſt pas agréé ou prêt.

Ungeſchützt, adj. ſans défenſe, ſans protection.

Ungeſchmant, adj. ſans honte; effronté.

Ungeſchwendt, adj. & adv. ſans retour; ſans être rendu.

Ungeſchworen, adj. qui n'a point juré. **Ein ungeſchworner**, qui n'a pas ſupporté.

Ungeſegnet, adj. & adv. ſans bénédiction.

Ungeſehen, adj. qui n'a pas été vu; adv. ſans voir, ſans avoir vu.

Ungeſellt, adj. ſans être accompagné, ſans ſuivre.

Ungeſellig, adj. inſociable, ſe ſauvage.

Ungeſelligkeit, f. mal ſociabilité.

Ungeſengt, adj. qui n'eſt pas brûlé ou flambé.

Ungeſetzen, adj. debout, ſans s'aſſeoir.

Ungeſichert, adj. qui n'a point de ſûreté, de raiſonnement, de gages ou d'aſſurance.

Ungeſiegelt, adj. non cacheté; qui n'eſt pas ſcellé par le ſceau, par l'étamite.

Ungeſittet, adj. impoli, mal-morigéné; adv. impoliment groſſièrement.

Ungeſotten, adj. cru, qui n'eſt pas cuit ou bouilli; adv. ſans faire cuire.

Ungeſpannt, adj. lâché non tendu, détendu.

Ungeſpart, adj. qu'on n'épargne pas; ſans épargner; ſans être épargné.

Ungeſpritzt, adj. & adv. à jeun, ſans avoir mangé.

Ungeſperrt, adj. ouvert, libre, qui n'eſt pas fermé.

Ungeſpielt, adv. ſans jouer.

Ungeſtalt, adj. ſans être lacé.

Ungeſtalt, adj. ſans être gêné.

Ungeſtanden, adj. qui n'eſt pas fixé; grand.

Ungeſtändig, adj. qui ne parle pas volontiers; peu affable; de difficile converſation.

Ungeſtattet, adj. ſans être arrêté.

Ungeſtellt, adj. ſans être cinct.

Ungeſtalt, f. laideur, difformité; mal façon.

Ungeſtaltet, adj. difforme, mal bâti, laid, contrefait, fort grand, déſagréable, ſauvage; mal-fait, hideux, fait à la douzaine, formé &c. **ungeſtaltet Menſch**, goinre, gobe-

not; ungestalt machen, difformer; charger; défigurer; farcir, boursiller.

Ungeschickt, adj. qui n'eſt pas adroit.

Ungeschuldig, adj. qui nie, défavoue: eine Schuld ungeschuldig ſeyn, nier une dette, un crime.

Ungeschützt, adj. qui n'eſt pas empeſé.

Ungeseffelt, adj. & adv. non permis; non accordé, ſans permiſſion.

Ungesellig, adj. qui n'eſt pas ſociable; fâcheux, farouche.

Ungesittet, adj. ſans mœurs.

Ungesittet, adj. & adv. non permis; non accordé, ſans permiſſion.

Ungestalt, adj. qui n'eſt pas compoſé; laide, mauvaiſe, difforme.

Ungestärkt, adj. ſans battes.

Ungestaltet, adj. ſans manche; ſans être emmanché.

Ungestellt, adj. ſans, qui n'eſt pas brouillé, ſimple.

Ungestillt, adj. qui n'eſt pas appaiſé; qui n'eſt pas affouvi.

Ungestimmt, adj. déſaccordé.

Ungestohlen, adj. qui n'eſt pas volé; adv. ſans voler.

Ungestopft, adj. qui n'eſt pas bouché.

Ungestört, adj. qui n'eſt pas troublé, importuné; tranquille; adv. tranquillement, en repos.

Ungestraft, adj. impuni; adv. impunément.

Ungestreift, adj. uni ſans être rayé.

Ungestrengt, adv. qui n'eſt pas ſtrillé; qui n'eſt pas critiqué &c.

Ungestubirt, adj. non lettré; qui n'a pas été étudié.

Ungestüm, adj. impétueux, véhément, violent; agité, orageux, mutiné; fig. violent, brutal, véhément, turbulent; impétueux; adv. impétueuſement, violemment; avec véhémence; brutalement: einen ungestümen anreden, ſolchen, brutaliſer qq. un.

Ungestümme, Ungestümmheit, f. impétuoſité, véhémence, violence; brutalité.

Ungestümmelt, adj. qui n'eſt pas mutilé; entier.

Ungetheilt, adj. & adv. ſans être ſéparé.

Ungesucht, adj. qui n'eſt pas cherché; adv. ſans chercher.

Ungesund, adj. mal-ſain; indiſpoſé, infirme, malade, malade, valétudinaire; d'une foible conſtitution: ungesündmes Wetter, orage, tempête; zuviel iſt ungesund, trop eſt trop.

Ungesundheit, f. qualité, inſalubrité pernicieuſe d'une choſe; indiſpoſition; infirmité du corps, mauvaiſe ſanté, conſtitution foible.

Ungetadelt, adj. ſans blâme, ſans critique.

Ungetauft, adj. qui n'eſt pas baptiſé.

Ungetreu, adj. qui n'eſt pas fidèle.

Ungethan, adj. qui n'eſt pas fait; qui eſt encore à faire: was einem gethan, kann nicht wieder ungethan werden, ce qui eſt fait, ne peut être défait; um eines Buches willen bleibt die Sache nicht ungethan, pour un mot on ne laiſſe pas de faire un Abbé.

Ungetheilt, adj. entier, qui n'eſt pas partagé en diviſé; indivis, commun; adv. par indivis.

Ungethüm, n. épouvantail, ſpectre &c.

Ungetraut, adj. qui n'eſt pas marié.

Ungetreten, adj. & adv. ſans mettre le pied deſſus, ſ. Treten.

Ungetreu, adj. infidèle, perfide, déloyal; adv. infidèlement.

Ungetröſtet, adj. & adv. ſans conſolation, déſolé, déconſolé.

Ungetrunken, adj. & adv. ſans boire; ſans avoir bu.

Ungetrübet, adj. qui n'eſt pas troublé; fig. ſincère, ſans fard.

Ungeübt, adj. qui n'eſt pas exercé; fig. nouveau, apprentif, novice, peu habile, ſans expérience; adv. en tâtonnant.

Ungewaffnet, adj. ſans armes, qui n'eſt pas armé.

Ungewagt, adj. & adv. ſans hazarder.

Ungewählt, adj. qui n'eſt pas triomphe au jeu des cartes; adv. ſans choiſir.

Ungewandert, adj. qui n'a pas voyagé; qui n'a pas fait ſon tour.

Ungewandt, adj. qui n'eſt pas retourné; adv. tout de ſuite, tout d'une traite, ſans ſe retourner.

Ungewarnt, adj. qui n'a pas été averti; adv. ſans avertir; à l'improviſte, inopinément.

Ungewaſchen, adj. ſans être lavé; fig. groſſier, impudent: mit ungewaſchenen Händen, ſans laver les mains; fig. ſans préparation; ſans avoir la capacité requiſe; ungewaſchenes Maul, mauvaiſe langue.

Ungewebt, adj. qui n'eſt pas tiſſu.

Ungeweckt, adj. ſans être reveillé.

Ungewehrt, adj. qui n'eſt pas défendu; permis, licite; adv. ſans empêchement, librement, ſans obſtacle.

Ungewendet, adj. qui n'eſt pas détourné.

Ungewendet, adj. & adv. ſans être mené au pâturage; ſans avoir repu.

Ungewiegt, adj. qui n'eſt pas enfoncé; preſſé.

Ungewiſſet, adj. qui n'eſt pas cloſ.

Ungewiß, adj. incertain, douteux; ambigu, équivoque, vague, problématique; irréſolu, chancelant, embarraſſé, indécis, flottant; variable, caſuel, qui change; fig. mal aſſuré, ſujet à manquer ou à bomber; qui n'a pas le pied ſûr; adv. incertainement, irréſolument &c. auf ungewiß, adv. au hazard, en tout cas, à l'aventure; ungewiße Hoffnung, eſpérance vague; ungewißer Gang, Trift, pas chancelant, pas ſûr; es iſt noch ungewiß u. c'eſt un à ſavoir.

Ungewißheit, f. incertitude; doute, embarras, irréſolution; dubitation.

Ungewißhaft, ungewißhaftig, adj. peu

con-

confidemment ; sans confidence, irréligieusement. *adv.* irréligieusement.

Ungewissheitsgiebt, *f.* manque de confidence ; irréligion.

Ungewitter, *n.* tempête, orage ; gros temps, ouragan, tourmente, bourrasque ; *fig.* malheur qui menace.

Ungewohnt, *adj.* qui n'eſt pas uſité ; *adv.* sans uſer.

Ungewogen, *adj.* mal-affectionné, contraire, qui veut du mal : **er iſt dir nicht ungewogen**, il ne vous hait pas.

Ungewogenheit, *f.* mauvaiſe volonté, peu d'affection, haine.

Ungewöllt, *adj.* ſauvage, sans ouvrage.

Ungewohnheit, *f.* déſaccoutumance, manque d'habitude : **die Ungewohnheit macht ein Ding ſchwer**, c'eſt faute d'habitude qu'on trouve une choſe pénible.

Ungewöhnlich, *adj.* inuſité, ſingulier, étrange, extraordinaire, rare ; *adv.* d'une manière inuſitée, contre l'uſage &c.

Ungewöhnlichkeit, *f.* ſingularité, rareté.

Ungewohnt, *adj.* non accoutumé : **ich bin der Arbeit ungewohnt**, je ne ſuis pas fait (pas accoutumé) à cela ; **ungewohnte Arbeit macht Schwielen**, on le laſſe bientôt d'un travail auquel on n'eſt pas accoutumé ; **Ungewohnt**, *adv.* (**Ungewöhnlich**.

Ungewürzt, *adj.* ſans épiceries ; *fig.* ſans ſel, fade, inſipide.

Ungezählt, *adj.* non compté ; non payé ; *adv.* ſans compter, ſans payer ; ſans payement.

Ungezählt, *adj.* qui n'eſt pas compté ; innombrable ; *adv.* ſans compter ; *prép.* non compris.

Ungezähmt, *adj.* indompté, farouche, ſauvage ; *n.* effréné ; *adv.* d'une manière effrénée, librement, ſans contrainte, ſans retenue &c.

Ungezahnt, *adj.* qui n'eſt pas dentelé.

Ungezäumt, *adj.* ſans bride, débridé ; *adv.* ſans bride, ſans retenue &c.

Ungezeichnet, *adj.* qui n'eſt pas marqué, deſſiné ; *adv.* ſans marquer.

Ungeziefer, *n.* inſecte ; vermine : **Ungeziefervertilgerin**, *n.* mygale.

Ungezierend, *adj.* ſincère, mal-ſeant ; *adv.* ſincèrement.

Ungeziert, *adj.* qui n'eſt pas embelli, ſans parure, ſans ornement ; *fig.* ingénu.

Ungezimmert, *adj.* non charpenté ; non fabriqué.

Ungezogen, *adj.* qui n'eſt pas trait ou tiré ; mal-élevé ; mal accompli, dérégé ; incommode, groſſier, impoli, incivil, ridicule &c. *adv.* incommodément &c.

Ungezogenheit, *f.* mauvaiſe éducation & de mauvaiſe manière ; incommodité, malhonnêteté, déréglement, impolitesſe, groſſièreté, ridicule &c.

Ungezüchtigt, *adj.* ſans avoir été puni ou châtié ; *adv.* ſans châtier.

Ungezweifelt, *adj.* indubitable ; infaillible, certain, aſſuré ; ferme ; *adv.* infailliblement, indubitablement, certainement ; ſans aucun doute.

Ungezwungen, *adj.* qui n'eſt pas forcé, libre, ſpontané, volontaire ; dégagé, franc, naturel, ouvert, non gêné, non affecté ; naïf ; cavalier ; *adv.* ſans contrainte, librement, de ſon plein gré, volontairement, de pure volonté ; amurellement, ſans affectation, d'un air libre & dégagé &c.

Ungezwungenheit, *f.* manières libres & dégagées ; volonté pure & libre ; ſpontanéité.

Unglaube, *m.* incrédulité.

Unglaublich, *adj.* incroyable ; qu'on ne ſauroit croire : **das ſind unglaubliche Dinge**, ce ſont des contes bleus ; *adv.* incroyablement ; extrêmement.

Unglaublichkeit, *f.* incrédibilité.

Unglaubwürdig, *adj.* qui n'eſt pas digne de foi.

Ungläubig, *adj.* incrédule, qui ne croit pas aiſément ; qui manque de foi, mécréant, infidèle ; *adv.* incrédulement.

Unglatt, *adj.* qui n'eſt pas plein ; mal-uni, raboteux ; inégal ; qui n'eſt pas droit ; courbe, oblique ; *fig.* inégal, différent, divers, différemblable ; diſproportionné ; hétérogène ; qui ne s'accorde pas, diſcordant, contraire ; mauvais ; mauvais ; *adv.* inégalement, obliquement, de travers ; différemment, diverſement, différemblablement ; mal : **unglatt heil**, bien gauche ; **einander unglatt ſein**, ne ſe pas reſſembler ; différer ; **unglatt aufnehmen**, prendre mal, trouver mauvais ; **unglatt lautend**, diſcordant, différent ; **unglatt gehen**, cheminer ; **unglatt machen**, *v. a.* unglatt ſallen, *v. n.* broiller.

Unglatte, Unglattheit, *f.* inégalité, obliquité, travers, courbure, gibboſité ; *fig.* diverſité, différence, diſſemblance, diſſemblitude, diſproportion, diſparité, diſcordance, différence ; anomalie ; hétérogénéité : **Unglattheit im Glas**, filon ; **Unglattheit der Farben im Ey**, paillon.

Unglauf, *m.* dureté, rudeſſe, indiſcrétion.

Unglimpflich, *adj.* dur, rude, indiſcret ; *adv.* durement, rudement &c.

Unglück, *n.* malheur, mauvaiſe fortune, infortune, fatalité, diſgrace, accident fâcheux, adverſité, diſaſtre, calamité, mal ; déconvenue, mauvais ſuccès ; chûte : **es ſtürzt ſelten ein Unglück allein** ; **ein Unglück hat ſelten ein Unglück allein** ; **ein Unglück hat das andere gemeiniglich dem andern die Hand**, un malheur ne vient jamais ſeul ; un malheur amène ordinairement les ſiens ; **es hat ein Unglück über das andere gehalt**, il a été bien recommandé au prône ; **es iſt kein Unglück ſo groß, es iſt ein Glück dabey**, il y a toujours

que chose malheur et bon : pour Unglück, adv. par malheur, malheureusement ; zu meinem Unglück, pour mon malheur ; pour mes péchés.

Unglücksfall, m. accident fâcheux.

Unglücksvogel, **Unglückvogel**, m. porte-malheur, porte-guignon.

Unglückszeichen, n. mauvais présage, signe de malheur, pronostic.

Unglückschaft, **unglücklich**, **unglückselig**, adj. malheureux, infortuné, désastreux ; adverse, fatal, mésheureux, mauvais, funeste &c. adv. malheureusement, fatalement, funestement &c. par malheur.

Unglückseligkeit, f. malheur, misère.

Ungnade, f. disgrace, indignation ; inclémence, colère, haine : in Ungnade fallen, être disgracié.

Ungnädig, adj. indigné, irrésenti, courroucé, irrité ; adv. avec indignation, avec colère : ungnädig werden, prendre en mauvaise part, trouver mal, s'indigner, s'irriter.

Ungöttlich, adj. impie, irréligieux ; adv. d'une manière impie ; irréligieusement.

Ungrund, m. faussété, peu de fondement : mit Ungrund, adv. sans fondement, faussement.

Ungültig, adj. invalide, nul, non valable, de nulle valeur ; non recevable, vain, frivole ; annullé, cassé, abolí ; dérivé, qui n'est pas de suité, qui n'a point de cours ; adv. invalidement &c. ungültig machen, für ungültig erklären, casser ; abolir, annuller ; invalider.

Ungültigkeit, f. nullité, invalidité.

Ungunst, f. mauvais gré, mal veillance ; disgrace, mauvais vouloir ; envie.

Ungünstig, adj. mal affectionné, malveillant ; envieux ; adv. peu favorablement, mal, en mauvaise part.

Ungütig, adj. farouche, dur, rude, rigoureux, sévère ; adv. durement, rudement &c. d'un air fâché : etwas ungütig aufnehmen, prendre mal une chose, s'en fâcher.

Ungütigkeit, f. farouche, rudesse, dureté, mauvaise humeur, sévérité.

Unhaltbar, adj. qui n'est pas tenable.

Unhäuslich, adj. qui n'est pas économe, peu ménager ; prodigue ; adv. avec profusion &c. d'une manière prodigue.

Unheil, n. malheur, misère, mal, calamité : ein Unheil anrichten, causer du désastre, du malheur ; einem Unheil anstiften, faire des impostations contre qq un.

Unheilbar, adj. incurable, non guérissable ; sans remede, irrémédiable, désespéré ; adv. sans espérance de guérison ; irrémédiablement.

Unheilbarkeit, f. incurabilité, état désespéré.

Unheilig, adj. profane ; impie, irréligieux, contraire à la sainteté ; adv. d'une manière profane, irréligieusement.

Unheiligkeit, f. état profane, impiété, irréligion.

Unheimtreiblich, adj. qu'on ne saurait dénoncer ; irrévisible ; adv. irrévisiblement.

Unheil, adj. & adv. f. Unglückig ; Unpolitisch, f. fâcheux, malencontreux.

Unheilbringend, n. célandre, lucrier roir, (rhododendros) rosage.

Unheilbringend, adj. peu aimable, peu agréable.

Unhöflich, adj. impoli, incivil, grossier, brutal ; désobligeant ; hautain, insolent, cavalier ; adv. incivilement &c. einen unhöflich behandeln, brusquer qq un.

Unhöflichkeit, f. incivilité, impolitesse.

Universität, f. université, académie : Universitätsverwandter, m. académicien, étudiant.

Unkatholisch, adj. qui n'est pas catholique-romain.

Unke, f. espece de serpent, qui se tient dans les maisons : Hausunke, fig. vulg. qui reste toujours à la maison.

Unkenntbar, unkenntlich, adj. qui n'est pas reconnoissable, défait, changé, méconnoissable.

Unkenntbarkeit, **Unkenntlichkeit**, f. état méconnoissable.

Unkeusch, adj. impudique, impur, incontinent, lubrique, dissolu, paillard ; adv. impudiquement, lubriquement &c.

Unkeuschheit, f. impudicité, incontinence, luxure, lubricité, dérèglement, impureté, paillardise, fornication.

Unklagbar, adj. qui ne peut être porté en justice ; dont on ne peut porter plainte.

Unklar, adj. trouble, qui n'est pas clair ; fig. brouillé, qui a quelque accroche, en désordre.

Unklug, adj. qui n'est pas sage ; qui est fou ; adv. & unklüglich, follement, d'une manière peu sage, à rebours.

Unklugheit, f. folie, f. Narrheit.

Unkraut, pl. fruits, dépens, dépense : kleine Unkosten, Nebenausgaben, Faux frais ; Unkosten auf dem Schiff, avanie.

Unkraut, n. mauvaise herbe, herbe, ivraie ; fig. ivraie, discorde ; vanien : Unkraut verdirbt nicht, mauvaise herbe croît toujours.

Unkräftig, adj. sans force, impuissant, faible, infirme ; fig. invalide, inefficace, sans vertu ; sans lui, insipide, fade ; adv. faiblement, inefficacement &c. unkräftig machen, invalider, casser, annuller, affoiblir.

Unkräftigkeit, f. faiblesse, infirmité ; fig. invalidité, inefficacité ; fadeur.

Unkrist, m. qui n'est pas de la religion chrétienne, payen, infidele ; fig. mauvais chrétien, qui mene une vie pas chrétienne.

Unkristlich, adj. infidele ; peu chrétien, an-

ti-chrétien ; *fig.* injuste, illicite, cruel, barbare ; *adv.* peu chrétiennement, cruellement.

Unfundig, *adj.* ignorant, sans connoissance ; sans savoir : **einer Sprache unfundig ſeyn,** ignorer une langue.

Unfundigkeit, *f.* ignorance.

Ungängſt, *adv.* depuis peu, il n'y a pas longtemps ; dernièrement.

Ungeräthlich, *adj.* qui n'est pas utile ; mauvais, inutile.

Ungänglich, *adj.* qui ne peut être vu, irréfragable ; *adv.* sans contredit, irréfragablement.

Ungeſtalt, *adj.* impur ; non chaste ; trouble, gâté, corrompu ; *fig.* obscur, embarrassé, embrouillé ; mauvais, corrompu ; *adv.* impurement ; d'une manière corrompue &c.

Ungeſtaltheit, *f.* impureté ; corruption.

Ungeſtüm, *adj.* inappréciable, inestimable.

Ungeſtümigkeit, *f.* excès inappréciable.

Ungeſtümlich, *adj.* peu utile ; inutilisable ; *adv.* d'une manière peu utile &c.

Ungeſtalt, *adj.* désagréable, déplaisant, fâcheux : **es iſt mir ungeſtalt zu ſchreiben,** je suis fâché d'apprendre.

Ungeſtaltlich, *adj.* désagréable, mal-plaisant ; de mauvais goût ; rebutant ; peu harmonieux ; *adv.* désagréablement.

Ungeſtaltlichkeit, *f.* désagrément.

Ungeſtüblich, *adj.* qui n'est pas humble ; *adv.* d'une manière peu humble.

Ungeſt, *f.* déplaisir, dépit, dégoût, ennui, chagrin ; mauvaise humeur, tristesse, mélancolie : **Unluſt erwecken,** causer du déplaisir ; dégoûter, ennuyer : **Unluſt vertreiben,** désennuyer, remettre en bonne humeur.

Unluſtig *adj.* chagrin, morne, de mauvaise humeur, triste, mélancolique ; dégoûté, dépité, ennuyé ; dégoûtant, ennuyant, ennuyeux, qui ne fait pas plaisir : **unluſtig machen,** tempe triste, mauvais temps ; **unluſtig werden,** s'attrister, se chagriner ; se fâcher, se dépiter, entrer en mauvaise humeur &c. : **anſehen,** faire triste mine ; avoir un air morne, triste, refrogné ; *mufer* ; *adv.* d'un air morne, triste, refrogné ; avec chagrin.

Unluſtigkeit, *f.* ſ. **Unluſt** ; *fig.* mets de œuf en rut.

Unmangelhaft, *adj.* qui n'est pas défectueux, entier, complet, bien conditionné.

Unmaaß, *v.* **excès.**

Unmaaßgeblich, *adj.* qui ne prescrit rien ; *adv.* sans rien prescrire ; sauf meilleur avis.

Unmäßig, *adj.* excessif, énorme, extraordinaire, sans mesure ; intempérant, immodéré ; **unmäßige Begierden,** désirs effrénés, immodérés ; *adv.* & **unmäßig,** excessivement, sans mesure, immodérément &c.

Unmäßigkeit, *f.* excès ; intempérance, immodération, immodérance.

Unmenſch, *m.* monstre d'homme, monstre de nature, cruel, barbare, sauvage, brutal.

Unmenſchlich, *adj.* inhumain, cruel, barbare, brutal ; *adv.* inhumainement &c.

Unmenſchlichkeit, *f.* inhumanité, cruauté, barbarie, brutalité.

Unmerklich, *adj.* imperceptible, insensible ; *adv.* imperceptiblement, insensiblement, sans s'en apercevoir.

Unmerklichkeit, *f.* imperceptibilité.

Unmöglich, *adj.* dur, impayable ; sans plaisir, sans compassion ; *adv.* impayablement.

Unmündig, *adj.* immédiat ; indépendant ; libre ; *adv.* immédiatement ; indépendamment : **unmittelbar haben,** l'avoir, tout pouvoir.

Unmittelbarkeit, *f.* immédiateté, indépendance.

Unmöglich, *adj.* impossible ; *adv.* **ich kann es unmöglich arbeiten,** comme je n'ai impossible de travailler, de vouloir ; **unmöglich Dinge begehren,** vouloir prendre la lune avec les dents ; couper l'anguille au genou ; faire remonter le cours de la rivière &c.

Unmöglichkeit, *f.* impossibilité.

Unmuth, *m.* mauvaise humeur, chagrin, tristesse, mélancolie, trouble ; indigestion, colère : **ſeinen Unmuth auslaſſen,** décharger sa bile sur qq. un.

Unmüthig, *adj.* de mauvaise humeur, chagrin, triste, triste, mélancolique, troublé, indigné ; : **werden,** se fâcher, se chagriner ; *adv.* avec chagrin &c.

Unmündig, *adj.* mineur, pupille, impubère.

Unmündigkeit, *f.* minorité, pupillarité.

Unnachahmlich, *adj.* inimitable.

Unnachdenklich, *adj.* qui ne convient pas à un autre.

Unnachgeſagt, *adj.* qu'on ne redit pas, sans le redire.

Unnachläßig, *continuel,* ſ. **Unabläßig.**

Unnachtheilig, *adj.* sans préjudice, qui n'est pas préjudiciable.

Unnachahmlich, *adj.* inimitable.

Unnatürlich, *adj.* non naturel, qui est contre la nature ; monstrueux ; *fig.* dénaturé, cruel ; *adv.* monstrueusement &c. contre nature, plus que naturellement.

Unnennbar, *adj.* qu'on ne sauroit nommer ; inexprimable ; inestimable.

Unnöthig, *adj.* non nécessaire, inutile ; *adv.* inutilement.

Unnöthigkeit, *f.* inutilité, superfluité.

Unnütz, *adj.* inutile, qui n'est bon à rien ; pernicieux, infructueux ; ingambe, vain ; *fig.*

fig. futile, vil, de rien; oiſif, méchant &c. unnütze Worte, paroles inutiles, pareſſeuſes, frivoles, perdues, coquettes; paroles outrageuſes; unnützes Maul, unnütze Zunge, mauvaiſe langue; unnützer Schwätzer, médiſant, bavard, caqueteur; unnütze Hände, mauvaiſes mains, voleuſes; unnütze Sorge, *fig.* baſſe, ſotte; adv. *fig.* unnützlich, unnöthig weiß, inutilement, en vain, pour rien, ſans néceſſité, mal-à-propos.

Unnützlichkeit, *f.* inutilité.

Unordentlich, adj. ſans ordre, irrégulier, mal réglé, confus; déréglé, mauvais, dérangé dans la maniére de vivre &c. unordentliche Haushaltung, mauvais ménage; ménage plein de déſordres; ein unordentliches Leben führen, vivre dans la débauche, dans le déréglement; adv. ſans ordre, confuſément, irrégulièrement &c. plûtôt mâle, à la débauche &c. unordentlich zuſammenlaufen, fugoter.

Unordnung, *f.* déſordre, confuſion; déréglement, irrégularité, irrégularité; débauche; trouble, déſordre, débauche; mauvais ménage: in Unordnung bringen, bouiller, déſordonner; mettre en déſordre; in Unordnung gerathen, s'embrouiller, ſe déranger; tomber en déſordre.

Unpaar, adj. dépaiſſi; impair, non pair.

Unparteiiſch, unpartheylich, adj. impartial; neutre, non partial, indifférent, déſintéreſſé; adv. impartialement, ſans paſſion, ſans y avoir d'intérêt.

Unparteiiſchkeit, *f.* impartialité; neutralité, indifférence.

Unpaß, unpäßlich, adj. indiſpoſé, incommodé, malade; maladif, infirme.

Unpäßlichkeit, *f.* maladie, indiſpoſition, incommodité.

Unperſönlich, adj. impersonal; adv. impersonnellement.

Unpflichtig, unpflichtbar, adj. ſans ancrer, ouvert.

Unpflichtbar, adj. qui ne peut être engagé ou hypothéqué.

Unpolirt, adj. qui n'eſt pas poli; mur: unpolirt laſſen, rendre.

Unpolirt, *f.* impoli, incivil.

Unprobirt, adj. non prouvé; qui n'a pas été éprouvé, eſſayé ou mis à la preuve; adv. ſans prouver &c.

Unrangirt, adj. qui n'eſt pas rachetté.

Unrath, *m.* ſalent, ordure, vilenie, excrément; *fig.* déperdu inutile, produſion, perte, dommage, pendigaſſe, débauche: mega dyar Unrath! à quoi bon cette dépenſe? dem Unrath ſteuren, obvier au déſordre, au dommage.

Unräthlich, adj. qui agit ſans économie, mauvais ménager, prodigue; ſuperflu; adv. prodigalement, avec profuſion.

Dictionnaire Tom. II.

Unräthlichkeit, Unräthigkeit, *f.* humeur prodigue, mauvaiſe économie, profuſion.

Unräthlich, adj. qui n'eſt pas expédient, pas convenable

Unrecht, *n.* tort, injuſtice; préjudice, préjudice, dommage; injure, outrage; injuſtice, péché: es thut mir Unrecht, il me fait tort; mit Unrecht, injuſtement, à tort, mal à propos.

Unrecht, unrechtmäßig, adj. injuſte, illégal, illégitime; faux, étranger, qui n'eſt pas le véritable ou celui qu'il faut; adv. injuſtement, à tort &c. mal, faſſement, mal à propos indûment, à contretemps, à rebours; à gauche &c. unrechtmäßiges ſich bringen, uſurper; unrechtmäßiger Beſitzer, uſurpateur; unrechtmäßiger Beſitz, uſurpation; unrechte Stunde, heure indue; die unrechte Seite eines Zeuges, l'envers; es macht alles unrecht, c'eſt en donner bien garde; ein unrechtes Ende ergreifen, attraper un faux bout; der Brief iſt in unrechte Hände gerathen, la lettre eſt tombée dans des mains étrangeres; unrecht anfommen, ſe tromper, ſe méprendre, s'adreſſer à faux; trouver à qui parler.

Unrechtmäßig, *f.* Unrecht.

Unrechtmäßigkeit, *f.* illégalité.

Unredlich, adj. peu ſincère, injuſte, malhonnête, faux, fourbe, trompeur; adv. mal-honnêtement &c.

Unredlichkeit, *f.* manque de ſincérité, malhonnêteté, fourberie, mal-façon; tromperie &c.

Unregelmäßig, adj. irrégulier; adv. irrégulièrement.

Unregelmäßigkeit, *f.* irrégularité.

Unreif, adj. qui n'eſt pas mûr; verd, cru; *fig.* prématuré, hors de ſaiſon: unreife Weintrauben, verjus.

Unreife, *f.* crudité, verdeur, immaturité.

Unrein, adj. impur, ſale, ſouillé, mal-propre, vilain; immonde; glaireux, ſouré, *(ſe dit des pierres précieuſes;)* jetteuſeux *(des marbres;)* adv. impurement, mal-proprement &c.

Unreinigkeit, *f.* impureté; ordure, ſalété, mal-propreté, vilenie, ſouillure; immondices: von Unreinigkeiten ſäubern, purger, nettoyer; déſopper.

Unreinlich, adj. *f.* Unrein: mal-propre, ſale; adv. mal proprement, ſalement.

Unreinlichkeit, *f.* mal-propreté, ſalopetie.

Unrichtig, adj. inexact, irrégulier faux; rempli de fautes ou d'erreurs, erroné; inintelligible; embrouillé; interrompu, (de pouls;) adv. inexactement, fauſſement, irrégulièrement; manchige Schlüſſelrede, paralogiſme, ſophiſme; die unrichtige Zeit ſagen, prendre; unrichtig reden,

être dérangé; détraqué; die Posten gehen unrichtig, les postes font mal réglées; l'arrivée & le départ des courriers sont incertains; es ist ihr unrichtig gegangen, elle a fait une fausse-couche; vulg. elle a caillé ses œufs.

Unrichtigkeit, *f.* incertitude, irrégularité, fausseté; infidélité, fraude, obliquité &c.

Unritig, adj. (cheval) ruiné, qui n'est pas docile.

Unruhe, *f.* trouble, inquiétude; *fig.* embarras, soin; sollicitude, agitation de l'esprit; balancier d'un horloge; mache mir keine Unruhe, ne m'importunez pas; das ist eine kleine Unruhe, (d'un enfant) c'est une petite tempête, brouillon.

Unruhig, adj. inquiet, sans repos, agité, troublé, tumultueux; remuant, turbulent; plein de trouble, de bruit, d'embarras; ein unruhiger Kopf, esprit turbulent, brouillon; ein unruhiges Kind, enfant fâcheux; er hat eine unruhige Nacht gehabt, il a passé une mauvaise nuit; il n'a pas dormi; unruhig machen, troubler, inquiéter; adv. d'une manière inquiète, tumultueuse &c.

Unrühmlich, adj. sans gloire; peu glorieux; adv. d'une manière peu glorieuse &c.

Uns, pron. nous, à nous.

Unsacht, unsanft, adj. rude, fort; adv. rudement, fortement: unsachte Stimme, voix forte, basse; unsachter Tritt, Gang, pas rude, démarche pesante.

Unsäglich, adj. indicible, inexprimable, infini, immense, énorme; adv. d'une manière inexprimable; énormément &c.

Unsauber, adj. mal-propre, *f.* Unreln.

Unsauberlich, adv. d'une manière mal propre; *fig.* mal, déréglement, malement, brouillonnement, grossièrement &c.

Unschadbar, adj. qui n'est pas endommagé, bien conditionné, entier, en bon état.

Unschädlich, adj. qui ne peut pas nuire, peu nuisible, innocent; adv. d'une manière peu nuisible.

Unschädlichkeit, *f.* eines Mittels, l'innocence d'un remède.

Unschätzbar, adj. inestimable, sans prix, qui n'a point (qui est hors) de prix.

Unschätzbarkeit, *f.* prix inestimable.

Unscheinbar, adj. sans éclat, sans lustre, obscur; qui n'a point d'extérieur, passé, délavé, difforme; adv. & unscheinbarlich, sans éclat, obscurément; unscheinbar werden, perdre de son lustre.

Unschicklich, adj. incommode, peu convenable, qui n'est pas propre inconvenant; adv. mal-à-propos &c.

Unschicklichkeit, *f.* inconvénience.

Unschiffbar, adj. innavigable.

Unschlagbar, adj. qui ne forme pas.

Unschlitt, *n.* suif.

Unschlittkerze, *f.* **Unschlittlicht**, *n.* chandelle de suif.

Unschlüssig, adj. irrésolu, incertain; flottant; vuig. lanternier, barguignieur; adv. d'une manière irrésolue &c. unschlüssig sein, hésiter, balancer, vuig. barguigner.

Unschlüssigkeit, *f.* irrésolution, doute, indétermination, incertitude sur le parti qu'on doit prendre.

Unschmackhaft, adj. fade, insipide, sans goût; adv. fadement, insipidement.

Unschmackhaftigkeit, *f.* fadeur, insipidité, manque de goût.

Unschuld, *f.* **Unschuldigkeit**; **unschuldiges Blut**, sang innocent.

Unschuldig, adj. innocent; adv. innocemment; sans l'avoir mérité, injustement.

Unschuldig, adj. sans tache, pur, sincère, sans peine, facilement, *f.* Unbeschwert.

Unschuldig, adj. malheureux, misérable; fatal; damné, réprouvé; adv. malheureusement &c.

Unschuldigkeit, *f.* malheur, infortune, fatalité, misère; damnation.

Unser, *f.* gen. pl. de nous: erbarme dich unser, ayez pitié de nous.

Unser, (pron. poss.) notre, à nous: unsre liebe Frau, la Ste. vierge; Notre Dame; unsre lieben Frauen Kirch, Notre Dame; l'Eglise Notre-Dame; das ist unser, cela est à nous; einer unserer Freunde, l'un de nos amis.

Unsers, Unsrig, adj. & *f.* le nôtre; die Unsern (Unsrigen), nos parens (familles); es ist von den Unsrigen, il est des nôtres.

Unserthalben, wegen, willen, à cause de nous, en notre faveur, pour nous &c.

Unsicher, adj. mal sûr; mal affermi; incertain, douteux; variable; qui n'est pas en lieu de sûreté; *fig.* dangereux, périlleux; adv. avec danger, sans sûreté; d'une manière incertaine: die Seeräuber machen die Küsten unsicher, les pirates infestent les côtes; es ist in diesem Hause unsicher, il y a des revenans dans cette maison.

Unsicherheit, *f.* manque de sûreté; danger, péril; incertitude.

Unsichtbar, adj. invisible; adv. & unsichtbarlich, invisiblement; sich unsichtbar machen, se rendre invisible; avoir l'anneau de Gygès; ist & unsichtbar werden, disparoître, s'éclipser.

Unsichtbarkeit, *f.* invisibilité

Unsinn, *m.* Unsinnigkeit, *f.* folie, extravagance, délire; démence; rage, fureur.

Unsin-

Unsinnig, adj. folle, fou, extravagant, furieux; enragé, frénétique; ouh. *fig.* extrême: *v. werden*, perdre la tête; enrager; *sich* tâcher; *einen unsinnig machen*, faire enrager qq. un; *sie machen mich ganz unsinnig*, ils me font perdre patience; *adv.* *Er unsinnig*, comme un enragé, en furieux; d'une manière extravagante, follement, furieusement &c.

Unsittlich, adj. mal mariginé, mal bonnête, mal délicatesse, immodeste, lascif. *Sprache* &c. mal honnête &c.; *adv.* *Er unsittlich*, mal honnêtement, mal grossièrement, immodestement, en mauvaise &c.

Unsittlichkeit, *f.* mal honnêteté, impolitesse.

Unsitte, *f.* Unsitte.

Unsterblich, adj. qui n'est pas garni, sans garniture.

Unstand, *m.* malice: *einen Handel in den Unstand setzen*, embrouiller, gâter un affaire.

Unstandhaft, unstandhaftig, adj. *&* *adv.* inconstant, inconstamment &c. *S.* Unbeständig.

Unstät, adj. inconstant, inconstant, changeant, variable, volage; errant, vagabond, ambulant.

Unstätigkeit, *f.* inconstance, inconstance, variation, versatilité.

Unsterblich, adj. immortel; éternel; *adv.* éternellement: *sich unsterblich machen*, s'immortaliser.

Unsterblichkeit, *f.* immortalité.

Unstern, *m.* désastre, mauvaise étoile, malheur.

Unsteuerbar, adj. franc, exempt de taxe.

Unstrafbar, unsträflich, adj. irréprochable, intègre, irréprochable, sans blâme, innocent; *adv.* irréprochablement &c.

Unsträflichkeit, *f.* intégrité, innocence, pureté.

Unstreitbar, adj. hors d'état de combattre ou de porter les armes.

Unstreitbar, unstreitig, adj. incontestable, certain, qui ne souffre point de contradiction, indubitable; *adv.* incontestablement, sans contredit &c.

Unstudirt, adj. non lettré

Unsträflich, adj. innocent, sans crime, sans péché.

Unsträflichkeit, *f.* innocence.

Unstatthaft, unstatthaftig, adj. *&* *adv.* sans blâme.

Unstatthaftigkeit, *f.* inconvenance.

Unstatthaft, adj. qui ne peut pas servir, qui n'est bon à rien, qui ne vaut rien; inutile, inexploitable, inhabile; *ghte*, estropié; *adv.* inutilement &c.

Unstatthaftigkeit, *f.* inutilité, inhabileté.

Unten, adv. en bas, dessous, au dessous, par dessous: *von* (*da*) *unten?* qui est là-bas? *hier unten*, ici bas; *von unten her*, de dessous, d'en bas, par le bas, par en bas; *von unten anfangen*, commencer par le bas; *unten am Berge*, au bas de la montagne; *unten an*, au dessous; *an das Ende*; *unten zu*, en bas, vers, vers, tourner le dos tout, la dernière place.

Unter, *prép.* sous; au dessous, par dessous, de dessous: *unter der Hand*, sous main, clandestinement; *einen unter sich haben*, avoir quelqu'un sous soi, sous ses ordres; *etwas unter den Arm nehmen*, prendre quelque chose par dessous le bras; *unter der Decke hervor ziehen*, tirer de dessous la couverture; *ein Land unter sich bringen*, conquérir s'assujettir, se soumettre une province, la réduire sous son pouvoir; *unter Wasser setzen*, inonder un pays; *einen etwas unter die Augen sagen*, dire une chose en face à qq. un; *unter dem Wasser schwimmen*, nager entre deux eaux; *unter Wind sein*, parfaire, être, tourner sous vent; *die Vögel unter dem Himmel*, les oiseaux du ciel; *unter freyem Himmel schlafen*, coucher à la belle étoile; *die Arbeit wird unter sich*, la manœuvre opère par bas; *it.* entre, parmi, d'entre; *einer, der*; pendant, durant: *den Gesichtspunkt unter diesen*, le plus fervent d'entre eux; *unter allen die ich kenne*, de tous ceux que je connois; *was ist doch für ein Unterschied unter den Menschen!* quelle différence il y a d'homme à homme! *unter der Predigt*, durant le sermon; *etwas unter die Leute bringen*, publier, divulguer une chose.

Unter, unterst, adj. inférieur, bas, d'en bas; le dernier: *die untere Stadt*, la basse ville; *die untere Luft*, la basse région de l'air; *der Unterste in der Schule* &c. le dernier de la classe; *das untere Zimmer*, la salle basse; *der untere Stock eines Hauses*, le rez de chaussée d'une maison; (*par allus.*) le premier étage; *der untere Mahlstein*, la meule de dessous; *das Unterste*, *f.* *v.* la partie inférieure; *le pied* (*de l'arbre*); le bas, le fond, la fin, la mare, le dépôt (*des liqueurs &c.*) garnie, fond de cale (*d'un vaisseau*) culot (*d'une lampe &c.*) *das Unterste zu Oberst kehren*, mettre tout dessus dessous; *zu unterst*, *adv.* en bas, tout en bas; au bas bout, à la dernière place.

Unter einander, *adv.* entremêle; sans ordre, pêle-mêle, confusément: *die Weltweisen stritten unter einander*, les philosophes disputoient entr'eux; *unter einander mischen*, mêler, unir, mettre &c. confondre, brouiller, mêler, broyer, mettre ensemble; *sich unter einander verstehen*, s'entendre; s'accommoder; *sie passen alle unter einander*, ils sont tous de même sorte.

Unterarbeiter, *v. a.* labourer.

Unterarm, *m.* avant-bras.

Unterbalke, *s.* architrave.

Unterband, *f.* mar de pied, ebauche.

Unterbauch, *m.* bas ventre, abdomen.

Unterbauen, *v. a.* fonderer, appuyer, fortifier, affermir; *fig.* étayer, appuyer, défendre, fonderer (par des raisons); soutenir une affaire par des intrigues.

Unterbett, *n.* lit de plumes, lit de dessous.

Unterbettstelle, *m.* sous bélloire-cuisse.

Unterbinden, *v. a. irr.* lier par dessous.

Unterbindung, *f.* ligature.

Unterbleiben, *v. n. irr.* cesser, discontinuer, ne se pas faire; n'avoir pas lieu: unterbleiben lassen, ne pas faire; ne donner lieu.

Unterbleiben, *f.* *s.* cessation, relâche, interruption.

Unterbogen, *m.* intrados.

Unterbrechen, *v. a. irr.* interrompre, détourner, empêcher, troubler, rompre; forcer; entrecouper.

Unterbrechung, *f.* interruption, empêchement.

Unterbreiten, *v. a.* étendre par dessous.

Unterbringen, *v. a. irr.* mettre dessous; mettre à couvert; loger, placer; *fig.* établir qq un.

Unterbrochen, *adj.* interrompu; entrecoupé.

Unterbruch, *m.* labour.

Unterdechant, *m.* Sous-Doyen.

Unterdessen, *adv.* cependant, en attendant, pendant (sur: en entrefaites: **unterdessen als** *conj.* pendant que; **unterdessen bis**, jusqu'à ce que; en attendant que.

Unterdrücken, *v. a.* pousser en bas; *fig.* soumettre, opprimer, opprofiler, réprimer; supprimer; étouffer; réprimer, réfréner.

Unterdrücker, *m.* oppresseur, persécuteur.

Unterdrückung, *f.* oppression, accablement; suppression.

Unteregen, *v. a.* herser, couvrir de terre.

Unteregung, *f.* hersement.

Untereigenthum, *m.* domaine utile.

Untereigenthumsherr, *m.* seigneur domanier, vassal.

Unterennel, *m.* manche de dessous.

Unterfangen, sich, oser, entreprendre, tenter qq. ch. s'émanciper, prendre une liberté; **was unterfängst Du dich?** qu'elle est votre audace?

Unterfangen, *f.* *n.* entreprise, tentative, effort; hardiesse, audace, émancipation.

Unterfeldherr, *m.* lieutenant-général, général en second.

Unterfutter, *n.* doublure: **von Pelz**, fourrure.

Unterfüttern, *v. a.* doubler.

Untergang, *m.* couchant; occident, ponant, ouest; le coucher des astres; décadence, perte, ruine; la mort.

Untergebäude, *n.* étage d'en bas; rez de chaussée.

Untergehen, *v. n. irr.* fourvoyer, mettre à la conduite ou inspection d'un autre; donner, remettre.

Untergeben, *adj.* soumis, sujet, inférieur; *s.* & **Untergebener**, *m.* élève, disciple, subalterne qu'on a sous les ordres.

Untergehen, *v. n. irr.* le coucher; aller au centre du fond, embrasser, s'abîmer; être abyssé, submergé; *fig.* périr, aller en ruine; mourir.

Untergehend, *adj.* couchant.

Untergelegt, *f.* Unterlegen; **untergelegte Pferde**, chevaux de relais.

Untergemach, *n.* appartement de rez de chaussée.

Untergericht, *n.* tribunal ou cour de justice subalterne ou inférieure; justice foncière.

Untergerüst, *n.* ceintre de voûte.

Untergesimstes Holz, bois carré.

Untergewölbe, *adj.* entretillé.

Untergewölbt, *n.* halles sirnes; épée, baïonnette &c.

Untergraben, *v. a. irr.* fouir, miner, creuser.

Untergrabung, *f.* fouge: **der Kunstreiter**, *descente.*

Unterhalb, *prép.* au dessous de . . .

Unterhalb, *m.* col inférieur, hypostrachelium.

Unterhalt, *m.* entretien, subsistance, subsistance, aliment, nourriture: **seinen Unterhalt suchen**, chercher à vivre; **gute Unterhaltbarkeit**, nôtre, nourrir, alimenter.

Unterhalten, *v. a. irr.* tenir dessous; entretenir, alimenter, nourrir, faire subsister; amuser qq. un: **einer Armee unterhalten**, entretenir, avoir sur pied une armée; **sich unterhalten lassen**, s'une fille entretenue par un homme) être entretenue; *neutr.* être en chambre garnie.

Unterhaltung, *f.* entretien, entretenement, alimentation; entretien, discours.

Unterhandeln, *v. n.* négocier, moyenner, s'entremettre, ménager une affaire.

Unterhändler, *-in*, entremetteur, *-euse*, négociateur, *-atrice*, médiateur, *-atrice*.

Unterhandlung, *f.* négociation, traité, entremise &c. courtage.

Unterhandsmann, *m.* *pl.* **-leute**, capitaine en second.

Unterhaus, *n.* la maison d'en bas; le bas étage (le rez de chaussée) d'une maison: **das Parlement**, chambre basse, chambre des communes.

Unterhemd, *n.* chemise de dessous.

Unterherrmeister, *-in*, sous gouverneur, sous gouvernante.

Unterhosen, *pl.* caleçons: **der Unterhosenmacht**, caleçonnier.

Unterirdisch, *adj.* souterrain; qui est sous terre: **-Wasser**, eaux de terre.

Unterkamm eines Hahns, *m.* barbe d'un coq.

Unterkinn, *f.* gobet.

Unter-

Unterkleider, m. habits de dessous.

Unterkleid, -kleyd, n. habit de dessous.

Unterkleid, n. habit de dessous.

Unterkleyd, n. habit de dessous.

Unterkommen, v. n. irr. se trouver à se placer à le loger; trouver place pour loger, — en maître, une condition, un établissement; s'établir.

Unterkündung, m. Vice-Roi.

Unterkünig, adj. qui happone en dessous.

Unterlassen, v. a. irr. manquer, oublier de faire; se contenir, se cacher; fig. s'abstenir, venir à bout: wo man nicht überlegen kann, muß man unterlassen, quand on ne peut monter par dessus, il faut passer par dessous; fig. il faut se accoutumer à vivre vertu.

Unterlass, f. remède; lit, couche, appui, bâton, siège, chantier, cale, hypomochlion, encres: — eines Bettes, gobergen, enfoncure de lit; entretoises.

Unterlass, m. Unterlassung, f. omission, discontinuation, cessation, relâche, intermission, manque, négligence, intermission: ohne Unterlass, sans cesse, sans relâche, continuellement, toujours fin.

Unterlassen, v. a. irr. ne pas faire une chose; omettre, négliger, omettre, intermettre, discontinuer; manquer, faillir: diese Pflicht, manquer à son devoir; ich habe nicht unterlassen wollen, je n'ai pas voulu manquer de —; ich werde nicht unterlassen bey ihm anzuhalten, je ne cesserai de le solliciter; ich werde nichts unterlassen um aber damit zu, je n'omettrai rien, (je ferai tout mon possible) pour que &c.

Unterlassen, v. a. irr. passer parmi, passer dans le mortier, le fourrer, le glisser, le mêler: ein Wort mit unterlassen lassen, glisser, couler, mêler un mot dans un discours; mit Blut unterlassen, le meurtri, devenu livide.

Unterlassen, adj. mit Blut, livide, meurtri; mit Blut unterlassener Theil, meurtrissure.

Unterleider, n. semelle.

Unterlefze, **Unterlippe**, f. bas levre, levre de dessous; lippe: mit dicken Unterlefzen, lippu.

Unterlegen, v. a. mettre dessous; garnir.

Unterlegung, f. action de mettre dessous.

Unterlehrer, m. sous précepteur.

Unterleib, m. les viscères, abdomen, partie inférieure du corps.

Unterleutnant, m. Sous-lieutenant.

Unterleutnantsstelle, f. sous-lieutenance.

Unterliegen, v. n. irr. succomber.

Untermahlen, v. a. couvrir, en-pâter.

Untermann, m. valet au bottes.

Untermauren, v. a. donner un empâtement de maçonnerie: — die Grundlage eines Gebäudes, construire une muraille sous qq. ch. pour la soutenir.

Untermauerung, f. empâtement.

Untermeister, m. maître subalterne, qui n'a pas maître juré.

Untermengen, v. a. mêler, entre-mêler.

Untermengt, adj. mêlé; adv. pêle-mêle.

Untermengung, f. mélange.

Untermischen, v. a. tisser, mêler.

Untermischung, f. action de mêler; tissure, tissage.

Untermischt, v. a. mêler, entre-mêler.

Untermischt, adj. mêlé, entre-mêlé, mélangé; adv. pêle-mêle, en désordre.

Untermischung, f. mélange, mixtion, mélèchement.

Unternehmen, v. a. irr. entreprendre, traiter, apprendre, prendre sur soi; se charger de: — wer ja viel unternimmt, fällt auf die Nase, qui entreprend beaucoup n'en prend aucun.

Unternehmen, f. n. **Unternehmung**, f. entreprise, tentative.

Unternehmer, m. diphrygus.

Unterofficier, m. bas officier, officier subalterne: (bey den Garden) militaire.

Unterordnen, v. a. subordonner.

Unterordnung f. subordination.

Unterpachter, m. sous fermier.

Unterparlament, n. parlement inférieur; la chambre basse ou des communes; (en Irlande) les pieds.

Unterpfählen, v. a. bâtir sur pilotis.

Unterpfand, n. hypothèque, gage, hérité, assurance.

Unterpfändlich, adj. hypothéqué; adv. en gage, pour sureté.

Unterpfarrer, m. vicaire de curé.

Unterpflügen, v. a. labourer, (— Pflügen.

Unterpflügung, f. labour.

Unterprinzenprediger, m. sous précepteur.

Unterprior, m. sous prieur.

Unterreden, sich, v. r. s'aboucher, s'entretenir, discourir, conférer.

Unterredekunst, f. art de discourir, de parler; dialectique.

Unterredung, f. entretien, discours, conférence, conversation, abouchement, pourparler, dialogue, colloque, propos.

Unterricht, m. instruction, enseignement; avis; information.

Unterrichten, v. a. instruire, informer, enseigner; faire savoir à qq. un; entretenir: nicht wohl von einer Sache unterrichtet seyn, être mal informé, être sans connoissance de cause.

Unterrichter, m. juge subalterne; subdélégué; juge ordinaire; juge de district.

Unterrock, m. robe de dessous; jupe, cotillon (pour femmes); fontange (pour hommes.)

Unterröckchen, n. fontenelle, jupon.

Unterrabenweiſer, m. sous-garde des galeries.

Unterſagen, v. a. défendre, interdire.

Unterſagung, f. interdiction, défense; interdit, inhibition.

Unterſatz, m. objet, sujet, arrière-sujet.

Unterſatz, m. base, fondement, appui; piédestal, plinthe; fig. mineure proposition (mineure); mit Unterſätzen verſehen, oblasqué.

Unterſchaffner, tinn, sous officier, -ière; sous-receveur.

Unterſchatzmeiſter, m. commis de l'épargne.

Unterſcheibel, m. médaille d'un bas.

Unterſcheid, **Unterſchied**, m. différence, distinction, diversité; opposition; antonime; gutachten zwey Stimmen, séparation, décision; mit Unterſcheid, avec jugement, avec discernement; ohne Unterſcheid, indistinctement; es iſt ein Unterſcheid unter den Menſchen, Freunden ꝛc. il y a beaucoup de hommes, amis & amis; endg, il y a la gens & legnes.

Unterſcheiden, v. a. irr. distinguer, discerner, différencier, mettre de la différence; séparer, choisir, mettre une cloison ou séparation; prononcer.

Unterſcheidung, f. distinction; cloison.

Unterſchieben, v. a. irr. mettre, fourrer, pousser dessous; supposer.

Unterſchiebet, m. bassin à queue (pour des malades.)

Unterſchiebung, f. action de fourrer dessous; supposition (d'un testament &c.)

Unterſchied, ſ. Unterſcheid.

Unterſchieden, adj. distinct, séparé.

Unterſchiedlich, **unterſchiedlich**, adj. différent, divers, varié, opposé, négatif, différentiable; adv. différemment, différemment, diversement, inégalement, différablement; **unterſchiedene Male**, plusieurs fois, souvent, à diverses reprises.

Unterſchidig, adj. **unterſchidige Mahl**, meuble à argent.

Unterſchlagen, v. a. irr. **einem ein Bein**, supplanter (donner le croc en jambe à) qq un; **die Klinge unterſchlagen**, forcer l'épée de son ennemi; **den Mantel**, porter le manteau en écharpe. (tous la bras); **in Gewahrſam**, divertir, supprimer, intercepter, recéler, (une lettre, de l'argent &c.)

Unterſchlagung, f. interception, suppression, divertissement &c. **einer Brief**, jambes de, croc en jambe.

Unterſchleif, m. fraude, malversation, contrebande, tromperie; interception; **Schleif machen**, fraudes, tromper, malverser, faire la contrebande; endg. faire l'oeuf de paon.

Unterſchmeichbach, m. hypocrite.

Unterſchreiben, v. a. irr. (ou contresigner d'un primerie) ordonner: **Unterſchreibung der Buchſtaben**, ordonnance: **Unterſchreiber**, secrétaire.

Unterſchreiben, v. a. irr. souscrire, signer, souscrire.

Unterſchreiber, m. clerc, commis d'un bureau.

Unterſchrieben, adj. signé, souscrit; dessous.

Unterſchrift, f. souscription, signature, titre, nom.

Unterſchwelle, f. seuil.

Unterſiegel, n. petit, petit.

Unterſinken, v. a. mettre dessous.

Unterſtell, adj. coquin, canaille, ballet, vaya, rogue.

Unterſtich, m. bas, ſ. Unter.

Unterſtützen, v. a. appuyer, soutenir, aider, secourir, assister.

Unterſtützung, f. appui, aide, secours, assistance.

Unterſuchen, v. a. irr. aller au fond; examiner, rechercher.

Unterſuchung, f. recherche, examen.

Untertauchen, v. a. irr. tremper dessous.

Untertauchmeiſter, m. sous-réviseur.

Untertheilen, v. a. subdiviser.

Untertheilung, f. subdivision.

Untertheilung, f. division, cloison.

Untertheilungsmeiſter, m. sous-cloisonneur.

Untertheilen, v. a. entrelacer.

Untertheilung, f. entrelacement.

Untertheilung, f. poinçon d'en bas; bec d'en bas.

Untertheilen, v. a. étendre par dessous.

Unterſt, adj. la plus bas; le dernier en rang; le moindre, en bas, au pied, toutes bas; à la dernière place; **das unterſte zu oberſt**, sens dessus dessous.

Unterſtämmen, ſ. Unterſtützen.

Unterſtechen, v. a. irr. étendre le métier à l'endroit où il s'ouvert. **Sich**, aller, aller au pouvoir la bouteille l'endroit; entreprendre; **ich unterſtehe mich zu ſagen**, j'ouse dire; **er unterſteht ſich ein Gedicht**, il entreprend, il hazarde beaucoup, tout mieux fait de cela? de quoi vous mêlez-vous? quelle est votre audace?

Unterſtehen, ſ. n. entreprise; audace.

Unterſtreben, v. a. mettre ou fourrer dessous; soutenir (les soliveaux d'un plancher renforcés dans un mur.)

Unterſt, adj. f. la dernière place; la bas bout; petite.

Unterſtellen, v. a. mettre dessous; **einem ein Bein**, ſ. Unterſchlagen.

Unterſtellmann, m. pilote en second.

Unterſtopfen, v. a. fourrer dessous.

Unterſtreichen, v. a. marquer d'un petit trait, d'une raie en ligne; soulignure; rayer, biffer.

Unterſtreichung, f. soulignement.

Unterſtützen, v. a. étendre dessous: **den Pferden u. unterſtrewen**, faire la litière aux chevaux.

Unterſtrumpf, m. bas de dessous, chaussette.

Unterſtützen, v. a. étayer, étançonner, appuyer; fig. favoriser, aider, appuyer: **Erb-**

Seitre mit den Füßen, faire le pot à deux anses.

Untersuchung, *f.* fouillement; examen, enquête; *fig.* examen, appui, aide; réflexion.

Untersuchen, *v. a.* chercher, fouiller, fouiller; rechercher, faire perquisition, examiner, s'enquérir de qq. ch. étudier, approfondir, peser.

Untersucht, *m.* celui qui fouille, examine &c. chercheur; enquêteur.

Untersuchung, *f.* recherche, examen, information, perquisition, enquête; étude, application; sonde, **ohne Untersuchung**, sans examen, avengément, à vue de nez &c.

Untersuchen, *v. a.* plonger, tremper; envoyer dans l'eau; *v. n.* se plonger, s'envoyer dans l'eau, aller au fond.

Untertauchung, *f.* enfoncement dans l'eau.

Untertheil, *m.* sujet; *adj.* & **untertheilig**, sujet, assujetti, soumis, obéissant, sous l'obédience de ... **untertheilig sein**, obéir; **machen**, assujettir, subjuguer, asservir.

Untertheilig **untertheilig**, *adv.* très-humble, très-obéissant; *adv.* très-humblement.

Untertheiligkeit, *f.* sujétion, assujettissement, asservissement; soumission, obéissance, hommage: **in Untertheiligkeit bitten**, prier très-humblement.

Untertheil, *v.* partie inférieure.

Untertheilen, *v. a.* subdiviser.

Untertheile, *f.* pointe d'en bas.

Untertreten, *v. a. irr.* fouler aux pieds; opprimer.

Untertretung, *f.* oppression.

Untertreuel, *m.* sous berlé; tuteur, adjoint, co-héritier; officier qui conduit les ouvriers ou travailleurs.

Untertrunken, *adj.* entraîné.

Untertrunk, *m.* fausse braie.

Untertrunkt, *adv.* en bas vers le bas.

Untertwegen, **untertwegs**, *adv.* en chemin, sur le chemin; sur la route; pendant le chemin, chemin faisant: **lassen**, laisser, quitter, ne pas faire une chose, *f.* **Sachen lassen**.

Unterweilen, *adv.* quelquefois; de fois à autre.

Unterweisen, *v. a. irr.* instruire, donner des leçons ou des préceptes.

Unterweisung, *f.* instruction, enseignement, instruction, précepte, leçon.

Unterwerfen, *v. a. irr.* soumettre, assujettir, subjuguer, réduire sous son pouvoir, subjuguer: **sich einem**, se donner à qq un; se soumettre, acquiescer à la volonté; **einem unterworfen sein**, dépendre de qq un.

Unterwerfung, *f.* assujettissement, sujétion, réduit en sous son pouvoir, asservissement; dépendance, servitude, acquiescement à la volonté d'autrui.

Unterwinden, sich, oser.

Unterwirken, *v. a.* remuer, entremêler, broder: **einen Zeug mit Gold**, brocher une étoffe d'or.

Unterwürfig, **unterwürfig**, *adj.* soumis, dépendant; sujet; subordonné à un autre.

Unterwühlen, *v. a.* creuser dessous, fouiller; miner.

Unterwühlung, *f.* fouille.

Unterwürfig, *adj.* *f.* **Unterwerfen**.

Unterwürfigkeit, *f.* sujétion, dépendance, subordination.

Unterzeichnen, *v. a.* souscrire, signer, souscripter.

Unterzeichnung, *f.* signature, souscription, seing.

Unterziehen, *v. a. irr.* prendre dessous: **sich einer Sache**, se charger d'une chose.

Unterziehkämpfe, *pl.* chaudières.

Unterzug, *m.* ce qu'on prend dessous une chose; garniture de dessous: **Unterz, zum grobe** de tricotage, transparente.

Untreusch, *adj.* qui n'est pas bon allemand; *fig.* confus, obscur, inintelligible; *adv.* confusément, d'une manière inintelligible.

Unthat, *f.* mauvaise action, crime, forfait; **Unthätchen**, *n.* vaig. délit, tache.

Untheilbar, *adj.* indivisible; individu; *adv.* indivisiblement, inséparablement.

Unheilbarkeit, *f.* indivisibilité.

Unheilbarkeit, *adj.* qui n'a point de part, qui n'a point d'une chose.

Unthier, *n.* monstre.

Unthulich, *adj.* infaillible, impossible; qui n'est pas expédient; *adv.* impossiblement.

Unthulichkeit, *f.* impossibilité à faire.

Untief, *adj.* qui n'est pas profond: **untiefes Gässer**, eau basse.

Untiefe, *f.* basse, baisse, bassure.

Untödlich, *adj.* qui n'est pas mortel.

Untraglar, *adj.* qu'on ne peut porter, qui n'est pas portatif; qui ne porte pas fruit.

Untreu, *adj.* perfide, infidèle, déloyal, faux; *adv.* infidèlement, perfidement, déloyalement, fraudulement: **untreu handeln in Sachen Amt**, *p.* trahir.

Untreue, *f.* perfidie, infidélité, déloyauté, prévarication, fraude; félonie.

Untrichbar, **untrichlich**, *adj.* inconsolable; *adv.* inconsolablement.

Untrichlich, *adj.* désolant, qui ne donne aucune consolation.

Untrüglich, *adj.* infaillible, certain; *adv.* infailliblement.

Untrüglichkeit, *f.* infaillibilité, certitude.

Untugend, *f.* vice, défaut, *f.* **Laster**.

Untugendhaft, *adj.* vicieux; *adv.* vicieusement, *f.* **lasterhaft**.

Unthätig, *adj.* incapable, inhabile, inhabile; *adv.* d'une manière incapable.

Unthätigkeit, *f.* incapacité, inhabileté, inhabilité, inutilité.

Unbeständer, adj. qui n'eſt pas convaincu.
Unbeſtändig, adv. inconſtamment.
Unbeſtändigkeit, ſ. inconſtance.
Unbeſtimmt, adj. inconſidéré, non réfléchi, inconſtant, précipité; adv. inconſidérément, ſans réflexion, étourdiment.
Unbeſtraft, adj. dont on n'eſt pas châtié; non corrigé.
Unbeſtreitbar, adj. qui n'eſt pas conteſté; adv. ſans conteſter.
Unbeſtrichen, adj. ſans deſſin, non étiqueté.
Unbeſtrichen, adj. qui n'eſt pas contrôlé; qui n'a qu'un étage; ſans être furtif.
Unbeſtraflich, adj. inſurmontable; inviolable.
Unbeſtreitlich, bar, adj. qu'on ne peut ſurpaſſer.
Unbeſtreitlich, adj. inconteſté; inſurmontable; irréprochable; inſurpaſſable; adv. inconteſtablement.
Unbetrunken, adj. ſobre.
Unbetrogen, adj. non convaincu.
Unbillig, adj. inuſité, hors d'uſage, de mode, de coutume.
Unbrauchbar, adj. & adv. ſans être mépriſé; ſans mépriſer: jemanden unbrauchbar, faire mépriſer perſonne.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas mépriſable; digne d'attention ou de conſidération.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas vieux.
Unbrauchbarkeit, adj. qui ne change pas, invariable, inconſtant, conſtant, permanent, perſévérant; adv. ſans changer, inconſtamment, conſtamment, invariablement.
Unbrauchbarkeit, ſ. inconſtabilité, conſtance, perſévérance.
Unbrauchbar, adj. qui n'a pas été altéré ou changé, toujours le même; adv. ſans changer ſans altération, conſtamment.
Unbrauchbarkeit, lich, adj. qui ne peut être puniſſable, incorrigible, inexcuſable, injuſte; adv. injuſtement, d'une manière inexcuſable: unverantwortlich klagen, mentir impudemment.
Unbrauchbarkeit, **Unbrauchbarlichkeit**, ſ. qualité d'une choſe qui n'eſt pas excuſable, injuſtice &c.
Unbrauchbar, adj. non mis en œuvre; qui n'a pas été employé ou mis en œuvre.
Unbrauchbar, adj. n'eſt pas réduit à la pauvreté.
Unbrauchbarlich, adj. qu'on ne peut cacher.
Unbrauchbarlich, adj. où il n'y a rien à corriger ſur-tout, accompli, parfait; adv. parfaitement bien, en perfection; ce qui ne peut être corrigé, incorrigible, irrépréhenſible, irréprochable; adv. incorrigiblement.
Unbrauchbarkeit, ſ. état de perfection d'une choſe; ce, incorrigibilité.

Unbrauchbarkeit, adj. qui n'eſt pas corrigé ou parfait; adv. ſans corriger.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas figuré; ſans allégorie; propre, clair, intelligible; adv. clairement, en termes clairs & intelligibles; avec franchiſe, ſincérement.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas caché; connu, manifeſte, évident; adv. ſans rien cacher, clairement, ouvertement, franchement.
Unbrauchbar, adj. perdu, non couvert; adv. librement, en toute liberté, ſans qu'on puiſſe trouver à redire.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas brûlé.
Unbrauchbarlich, adj. inconſumptible: unverbrauchlicher Körper, un eſprit.
Unbrauchbarlich, adj. inviolable; ſacré, religieux; adv. inviolablement, ſaintement.
Unbrauchbarlichkeit, ſ. inviolabilité.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas puniſ.
Unbrauchbar, adj. qui n'a pas donné naiſſance ou aiſſance; adv. ſans naiſſance, ſans parenté.
Unbrauchbarig, adj. non ſuſpect, non ſoupçonné; vendable, recevable.
Unbrauchbarlich, adj. qui n'eſt pas damnable ou condamnable.
Unbrauchbar, adj. & adv. ſans être condamné, ſans condamner.
Unbrauchbarkeit, adj. ſans reconnoiſſance; adv. ſans reconnoître: ſeine Wohlthat unerkannt laſſen, inconnoître les bienfaits reçus.
Unbrauchbarlich, adj. difficile à digérer, de difficile concoction, indigeſte, chargeant, crud.
Unbrauchbarlichkeit, ſ. mal-aiſance, dyſpepſie; crudité; difficulté à digérer.
Unbrauchbar, adj. ſans être digéré.
Unbrauchbar, adj. découvert; adv. à découvert.
Unbrauchbarlich, adj. inconteſtable, qui ne ſe gâte, ne ſe corrompt pas; ſig. qui n'eſt pas à rougir, à nier &c. adv. d'une manière inconteſtable &c.
Unbrauchbar, unverbrochen, adj. en bon état, entier, incorrompu, qui n'eſt point gâté.
Unbrauchbarlich, adj. qui n'eſt pas retenable.
Unbrauchbar, adj. qui n'a pas été mêlé; pur, même; grand; adv. grandement, d'une manière pas mêlée; tout à-fait naturel.
Unbrauchbar, ſ. Unverdrängen.
Unbrauchbar, ſ. Unverdrängen.
Unbrauchbar, adj. qui ne ſe rebute pas, de bonne humeur; alerte, alegre, allégre, intrépide, vigilant, prompt; adv. ſans ſe rebuter, ſans répugnance, allégrement, infatigablement.
Unbrauchbarkeit, ſ. humeur qui ne ſe rebute pas, alégreſſe, infatigabilité, promptitude, alacrité, vigilance, ardeur.
Unbrauchbar, adj. qui n'eſt pas commandé, dans le marché n'a pas été conclu à-fait; ſans maître, ſans condition: unverdungener Arbeit lohnt nicht, on eſt mal payé d'un

travail qu'on fait sans ordre ou dont la fin n'a pas été réglé.

Unverbrennlich, adj. qui n'est pas combustible, cuit.

Unverehlicht, adj. qui n'est pas marié, qui est encore garçon ou fille; adv. sans être marié.

Unverändert, adj. qui ne peut être mis ou allié, indivisible, inséparable; indissoluble, irrévocable; adv. inséparablement &c.

Unverdaulich, adj. qui n'est pas sain; figuré, dérisoire, adv. sans être sain, en mauvaise intelligence.

Unverdächtig, adj. qui n'est pas falsifié, vrai, véritable, pur, sincère, naturel; (du vin) qui n'est pas frelaté; fig. Sincère, naturel, sans fard, ingénu, vrai, sans faux; adv. sans fard, joyeusement, véritablement; sincèrement &c.

Unverdächtlich, adj. qui n'est pas préjudiciable, sans préjudice, sans conséquence.

Unverdaut, adj. qui n'est pas digéré.

Unverdient, adj. qui n'est pas gagné.

Unverdorben, adj. important; qui n'est pas fait ou achevé.

Unverdrossen, adj. qui n'est pas obscurci.

Unverdrossen, adj. sans être parfumé ou parfumé.

Unverdrückt, adj. qui n'est pas trompé ou fidèle; qui n'est pas transporté ailleurs (hors du pays.)

Unvergänglich, adj. imperissable, incorruptible, éternel, immortel; adv. éternellement, à jamais.

Unvergänglichkeit, f. éternité; incorruptibilité.

Unvergeben, adj. qui n'est pas donné; qui n'est pas remplit; vacant: **das Amt ist noch unvergeben**, cette fille n'est promise à personne; elle est sans engagement.

Unvergeßlich, adj. imperissable, imprescriptible.

Unvergeßen, adj. qui se souvient, qui n'oublie pas; qui n'est pas oublié, dont on se souvient: **ihr seyd beyde unvergeßen**, vous n'êtes pas oublié; on s'y souvient de vous.

Unvergeßlich, adj. qui ne peut ou ne doit être oublié: **unvergeßliches Vergnügen**, souvenir éternel.

Unvergewissert, adj. incertain, mal affuré.

Unvergiftet, adj. sans être empoisonné.

Unvergittet, adj. qui n'est pas grillé.

Unvergleicht, adj. qui n'est pas vitré.

Unvergoldet, adj. qui n'est pas verniflé.

Unvergleichlich, adj. incomparable, sans pareil, qui n'a pas de semblable; qui n'a point de prix, admirable, très beau, excellent; adv. incomparablement, à nulle autre pareille; très bien, admirablement: **das ist unvergleichlich!** (ironiquement) cela est excellent, (railerie!) on voilà d'une belle!

Unvergnügsam, adj. insatiable, difficile à contenter; vuide, goulu, gourmand; adv. insatiablement, goulument.

Unvergnügsamkeit, f. insatiabilité, gourmandise.

Unvergnügt, adj. mécontent; adv. avec mécontentement.

Unverjährt, adj. qui n'a pas fermenté.

Unverjährt, adj. sans récompense.

Unverjährt, adj. écrivain, f. **Verjährerin**.

Unverjährbar, adj. sans être enlevé, enterré, inhumé.

Unverhalten, adj. qui n'est pas caché ou celé.

Unverhandelt, adj. qui n'a pas traité, terminé, débattu, vendu.

Unverhehrt, f. **Unverhohlen**.

Unverhert, adj. sans être dérobé ou ravagé.

Unverheyrathet, f. **Unverehlicht**.

Unverhindert, adj. qui ne peut être empêché; irrévocable; qui n'empêche pas; adv. irrévocablement, inébranlablement &c. & **unverhindert**, sans empêchement, sans opposition.

Unverhindert, adj. qui n'est pas empêché, troublé, contrarié.

Unverhofft, adj. inopiné; imprévu, inopiné, à quoi on ne s'attend pas; adv. d'une manière inopinée, à l'improviste.

Unverhohlen, adj. qui n'est pas caché ou celé, manifeste, connu; adv. ouvertement, sans dégiiisement, à découvert.

Unverhört, adj. qui n'a pas été ouï ou entendu; adv. **& unverhörter Sache**, sans avoir été ouï; sans ouïr, sans avoir été ouï.

Unverjagt, adj. sans être chassé: **ich will ihn unverjagt lassen**, je ne le chasserai pas.

Unverjährt, adj. qui n'est pas prescrit; imprescriptible; adv. sans prescription.

Unverkappt, adj. sans masque, sans déguisement.

Unverkauft, adj. non vendu; adv. sans vendre, sans avoir vendu; sans être vendu.

Unverkäuflich, adj. qui n'est pas vendable, qui ne peut être vendu.

Unverkehrt, adj. sûr; qui n'est pas détourné; adv. sûrement, sans détourner les yeux.

Unverklagt, adj. sans être accusé; sans être accusé; adv. sans accuser.

Unverkleidet, adj. non travesti.

Unverklärlich, adj. qui n'est pas déshonorable, pas facrilège; adv. d'une manière qui ne ravale pas &c.

Unverkürzt, adj. qui n'est pas raccourci; qui ne reçoit point de tort ou de préjudice; adv. à son préjudice; en entier, sans diminution.

Unverlacht, adj. dont on ne s'est pas moqué.

Unverfangt, adj. qui n'eſt pas demandé; adv. ſans demander.

Unverjagert, adj. qui n'eſt pas alongé; qui n'eſt pas différé, retardé; adv. inceſſamment, ſans délai; ſans différer.

Unverjaret, ſ. Unverjahrt.

Unverjährt, adj. qui n'eſt pas calomnié.

Unverjagt, adj. qui n'eſt pas effarouché, ſans peine; (d'une marchandiſe) qui n'eſt pas gâté par le temps.

Unverl. lich, adj. inviolable; inviolabilité; adv. inviolablement.

Unverletzt, adj. ſans être endommagé ou bleſſé; entier, ſain & ſauf; ſans atteinte; inviolable; adv. inviolablement.

Unverlobet, adj. ſans être enlevé.

Unverliebt, adj. qui n'eſt pas amoureux.

Unverlobt, adj. ſans engagement; qui n'eſt pas promis en mariage.

Unverloren, adj. qui n'eſt pas perdu.

Unvermeidlich, adj. incontinent; inévitable; inéluctable, irrémédiable.

Unvermählt, adj. qui n'eſt pas marié.

Unvermagt, adj. ſans être entouré; adv. ſans entourer.

Unvermannt, adj. qui n'eſt pas mort.

Unvermeidlich, adj. inévitable; fatal; indiſpenſable; adv. inévitablement, indiſpenſablement, de toute néceſſité.

Unvermeidlichkeit, ſ. néceſſité inévitable, abſolue ou inévitable; inévitabilité.

Unvermengt, adv. & adv. ſans mélange, ſans mixtion: **ſie mu einen unvermengten Laſter**, on le dit pour mêler d'une choſe.

Unvermerkt, adj. inſenſible, imperceptible, dont on ne s'apperçoit pas; adv. inſenſiblement, imperceptiblement; ſans faire broüillard de rien; ſecrettement, à la dérobée, en cachette; à l'inſu de ....

Unvermerket, adj. inſenſible, imperceptible, imprévu; adv. inopinément, d'une maniere inſenſible, à l'improviſte.

Unvermindert, adj. & adv. ſans être diminué, ſans diminution.

Unvermöglich, ſ. Unvermögt.

Unvermöndert, adj. qui n'eſt pas pourri.

Unvermögen, ſ. Unvermögenheit, ſ. impuiſſance; impotence; foibleſſe, infirmité, débilité: **Unvermögen zu begehren**, carence, inſuffiſance; **Kinder zu zeugen**, impuiſſance, frigidité.

Unvermögend, adv. impuiſſant; incapable; infirme, débile, languiſſant; pauvre, indigent; adv. inopinément, foiblement &c. **unvermögend zu begehren**, inſuffiſant; **ein Frauenzimmer zu bedienen**, impuiſſant; **ewig**, un jeune qui ne peut.

Unvermögenheit, ſ. Unvermögt.

Unvermöglich, unvermöglich, adj. & adv. ſ. Unvermöglich.

Unvermöglichkeit, adj. intelligible, indiſcernable, obſcur; adv. intelligiblement.

Unvermöglichkeit, ſ. obſcurité, difficulté.

Unvermöglichkeit, adv. & adv. qu'on ne peut aller.

Unvermöglichkeit, ſ. manque de raiſon ou de bon ſens; bêtiſe, ſottiſe, folie.

Unvermöglich, adj. déraiſonnable, irraiſonnable, dépourvu de raiſon, brutal, bête; abſurde; adv. & unvermöglichkeit, irraiſonnablement, en bonne déraiſonnablement; adv. déraiſonnablement; **unvermöglich reden**, extravaguer, raiſonner comme un cheval de carroſſe.

Unvermöndert, adj. qui n'eſt pas dilaté.

Unvermöglich, adj. qui n'eſt pas aſſervi.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas engagé en hypothéque.

Unvermöglichkeit, adj. qui ne peut être engagé.

Unvermöglich, adj. qui n'eſt pas tranſplanté.

Unvermöglich, adj. qui n'eſt pas lié, ni.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas obligé ni engagé; ſans engagement, libre; ſans aſſervissement, non ſujet; **einen unvermöglichkeit ſein**, n'avoir aucune obligation à qq. un.

Unvermöglich, adj. qui n'eſt pas pollu.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'a pas été mis en compte.

Unvermöglichkeit, adj. & adv. ſans avoir payé les droits.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'a pas été fait ni mis en exécution: **unvermöglichkeit Sache**, Thing, adv. ſans avoir rien fait ou effectué.

Unvermöglich, adj. qui n'eſt pas vermouillé.

Unvermöglichkeit, adj. & adv. ſans être diminué ni ſervir, ſans diminution.

Unvermöglichkeit, adj. ſans trouble.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas déridi.

Unvermöglichkeit, adj. qui ne peut être déplacé; immobile, inamovible, qui ne change point; adv. immobilement &c.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'a pas été déplacé; Sac; immuable; adv. conſtamment, toujours, immuablement; sauvent, désormais vu.

Unvermöglich, adj. qui n'eſt pas refuſé: **das bleibt mich unvermöglich**, on ne vous refuſera jamais cela.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas aigri.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas négligé, échappé ou perdu.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas éventé.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas retranché.

Unvermöglichkeit, adj. qui n'eſt pas enfant; enterré.

Unvermöglichkeit, adj. impudent, effronté; déverguindé, inſolent, hardi; adv. effrontément, impudemment &c.

Unvermöglichkeit, ſ. impudence, effronterie; inſolence, hardieſſe: **mit was für Unverſchämtheit!** de quel front!

Unver-

Unverschickt, adj. qui n'est pas envoyé.

Unverschiedbar, adv. adj. qui ne peut être différé; qui ne souffre point de délai.

Unverschlossen, adj. qui n'est pas fermé à clef, ouvert.

Unverschmerzbar, adj. à toujours regretter.

Unverschnitten, adj. qui n'est pas coupé; châtré.

Unverschont, adj. qui n'a pas été épargné; adv. sans épargner, sans faire quartier.

Unverschränkt, adj. ouvert, sans barrière; qui n'est pas croisé ou entrelacé.

Unverschuldet, adj. qui n'est pas coupable; qui n'est pas arrivé de notre; qu'on n'a pas mérité; pas mérité; adv. & unverschuldeterweise, innocemment, sans l'avoir mérité.

Unverschwiegen, adj. indiscret, babillard, qui ne sait pas se taire; v. dont on n'a pas gardé le silence; public; connu de tout le monde.

Unversehens, unversehenszweise, adv. à l'improviste, soudain, tout-à-coup, au dépourvu.

Unversehrt, adj. entier; en bon état, sans être gâté.

Unversiegt, adj. qui n'est pas tari ou fermé.

Unversöhnt, adj. sans se concilier à fond.

Unversprißt, adj. qui ne peut être hypothéqué, transplanté.

Unverstrickt, adj. qui n'est pas hypothéqué, transplanté.

Unversichert, adj. mal assuré; incertain.

Unverspeyt, adj. sans être enduit; ouvert; adv. sans cacher.

Unverständlich, adj. inexplicable, irrémédiable; v. sans voir; adv. inexplicablement &c.

Unverständlichkeit, f. rigueur, rancune; haine ou hasard irrémédiable.

Unversöhnt, adj. qui n'est pas réconcilié; adv. sans s'être réconcilié.

Unverspeyt, adj. qui n'est pas pourvu ou établi, sans établissement.

Unverspert, adj. qui n'est pas fermé, ouvert.

Unverspröchen, adj. qui n'est pas promis; sans engagement de mariage.

Unverspündet, adj. sans être bondonné.

Unverstillt, adj. non soûlé.

Unverstand, m. imprudence, stupidité, bêtise; manque ou aveuglement d'esprit: v. der Jugend, des jeunes.

Unverständig, adj. insensé, stupide, imprudent, bête, bizarre, étourdi, étourdi &c. adv. imprudemment, stupidement étourdiment, en bête &c.

Unverständlich, adj. intelligible, obscur; adv. inintelligiblement.

Unverständlichkeit, f. obscurité &c.

Unverstanden, adj. qui n'est pas accordé; adv. sans permission.

Unverstellt, adj. qui n'est pas caché.

Unverstewert, adj. dont on n'a pas payé la taxe.

Unverstimmt, adj. d'accord; qui n'est pas désaccordé.

Unverstopft, adj. ouvert, qui n'est pas bouché ou fermé.

Unverstrickt, adj. qui n'est pas pris ou conseillé; v. & unverstrieben, fig. qui n'est pas abandonné ou chassé.

Unverstört, adj. qui n'est pas troublé ou ravi; sans être troublé ou empêché, tranquille, en repos.

Unverstrickt, adj. & Unbestrickt.

Unverstümmelt, adj. qui n'est pas tronqué ou mutilé; entier.

Unversucht, adj. sans expérience, qui n'a rien éprouvé; qui n'a pas été tenté, essayé ou éprouvé: ich werde nichts unversucht lassen, je ferai tout au monde; je n'omettrai rien.

Unvertraut, adj. qui n'est pas traduit en allemand.

Unverthan, adj. non dépensé non vendu.

Unvertheidigt, adj. & adv. sans être défendu, sans défense.

Unvertheilt, adj. & adv. & Ungetheilt.

Unvertheilbar, adj. impossible à répartir; unvertheilbare Handlungen, richesses immenses, incalculables.

Unvertilgt, adj. qui n'est pas détruit ou exterminé.

Unvertraglich, adj. qui ne peut se comporter avec personne; insociable; désordonné, incompatible.

Unverträglichkeit, f. esprit peu accommodant, insociabilité; humeur querelleuse; incompatibilité.

Unvertragsam, f. Unduldsam.

Unvertragsamkeit, f. Unduldsamkeit.

Unvertrauet, adj. & adv. sans confidence, sans confiance.

Unvertretlich, adj. qu'on ne peut changer ou faire en aller: unvertretliche Waare, marchandise de mauvais débit; v. Krankheit, maladie incurable.

Unvertrieben, f. Unverstrickt.

Unvertuscht, adj. qui n'est pas caché ou celé.

Unverwerflich, adj. qui ne reçoit point de dommage ou de préjudice.

Unverwerthet, adj. qui n'est pas jugé ou condamné.

Unverwüstlich, adj. qui ne se peut garder, n'est pas de garde.

Unverwahrt, adj. qui n'est pas gardé, mondé, servé, préservé; mal lié.

Unverwandelt, adj. & adv. sans changement, sans métamorphose.

Unverwandt, adj. fixe, immobile, qui ne détourne pas; adv. fixement, sans détourner les yeux.

Unverwechselt, adj. sans être changé; adv. sans changer.

Unverwehrt, adj. permis, qui n'est pas défendu ; adv. librement, en toute liberté, sans empêchement.

Unverweigerlich, adj. qui ne peut être refusé ; qui ne se refuse pas ; adv. sans opposition.

Unverweigert, adj. qui n'est pas refusé.

Unverwellt, adj. qui n'est pas flétri ou défloré ; adv. sans tarder, sur le champ.

Unverweislich, adj. & adv. irréprochable, sans blâme, sans reproche.

Unverwelklich, lich, adj. immarcescible, qui ne se peut flétrir ou faner ; éternel, permanent, impérissable.

Unverwelkt, adj. qui n'est pas flétri.

Unverwerflich, adj. qui n'est pas à rejetter, irréfutable, irréprochable ; adv. irréprochablement.

Unverwerklich, adj. insurmontable ; adv. insurmontablement.

Unverwesenheit, f. incorruptibilité ; incorruption.

Unverwindlich, adj. qu'on ne peut récupérer, irréparable.

Unverwirrt, unverworren, adj. qui n'est pas brouillé ou embarrassé, clair.

Unverwundet, adj. qui n'est pas blessé.

Unverwundbar, adj. invulnérable.

Unverzehret, adj. qui n'est pas rongé, gâté, détruit.

Unverzagt, adj. sans peur, qui ne s'épouvante de rien, intrépide, affuré ; adv. intrépidement, courageusement, sans peur.

Unverzagtheit, f. intrépidité, courage, hardiesse.

Unverzäunt, adj. qui n'est pas fermé d'une haie, ouvert.

Unverzehret, adj. & adv. sans payer (qui n'a pas payé la dîme.

Unverzehrt, adj. qui n'est pas mangé, consumé.

Unverzeichnet, adj. qui n'est pas porté sur la liste, sur le compte, sur le livre &c.

Unverzeihbar, lich, adj. impardonnable, irrémissible ; adv. irrémissiblement.

Unverzinslich, adj. dont on n'a pas payé l'intérêt.

Unverzinslich, adj. qui ne porte point d'intérêt.

Unverzogen, unverzögert, adj. qui n'est pas différé ou retardé.

Unverzollt, adj. qui n'a pas payé les droits d'entrée ou de sortie ; adv. sans payer les droits &c.

Unverzüglich, adv. sans délai, sur le champ, tout d'abord, tout de suite, incessamment.

Unverzüglich, adj. qui ne peut être détourné, empêché, irrévocable, absolument nécessaire ; adv. inévitablement &c.

Unverzweifelt, unverzweifelt, adj. qui n'est pas tourné en désespoir ; adv. fait à la volonté &c.

Unvollendet, unvollendet, adj. qui n'a point de bornes, illimité, immense, infini, infini &c. souverain, despotique ; adv. d'une manière absolue, sans borne, sans limite, souverainement, despotiquement.

Unvollführlich, adj. irréfragable, irréfutable, qui ne souffre point de contradiction ; adv. irréfragablement &c.

Unvollführlichkeit, f. fondement irréfutable d'une chose ; certitude.

Unvollzogen, adj. non défendu, permis.

Unvorsichtig, adj. qui n'est pas à plomb, asséché ; mûr, cuit ; adv. inconsidérément, follement.

Unvorsichtig, adj. qui n'est pas soigneux ou soigneuse ; adv. sans soin.

Unvorsichtig, adj. imparfait, pas achevé, pas fini ; défectueux : **unvollkommenes Kind**, faux germe ; adv. imparfaitement, à demi.

Unvollkommenheit, f. imperfection ; défectuosité ; faute, défaut, vice.

Unvollständig, adj. incomplet.

Unvollständigkeit, f. état incomplet (d'un livre &c.)

Unvonnöthen, adj. qui n'est pas nécessaire ; dont on n'a pas besoin.

Unvorgreiflich, adj. & adv. salvo, sauf, sauf &c.

Unvorsichtig, adj. & adv. sans défiance, prématuré, sans prévoyance, sans réflexion, sans prévoyance, inconsidérément, imprudence ; étourderie : **aus Unvorsicht**, faute d'attention ou de prendre garde.

Unvorsichtig, adj. imprudent, inconsidéré, peu prévoyant, étourdi ; subj. qui ne voit plus loin que le bout de son nez ; adv. & **unvorsichtiglich**, sans prévoyance, imprudemment, étourdiment.

Unvorsichtigkeit, adj. désavantageux.

Unwahr, adj. qui n'est pas vrai, pas véritable ; faux.

Unwahrhaft, unwahrhaftig, adj. f. **Unwahr** ; m. qui ne dit pas vrai, menteur, fujet à mentir ; adv. faussement.

Unwahrheit, f. fausseté, mensonge, mauvaise, contre-vérité : **mit Unwahrheit beklagen**, accuser faux, mentir, dire une fausseté.

Unwahrscheinlich, adj. invraisemblable, qui ne change pas ; adv. immuablement.

Unwahrscheinlichkeit, f. immutabilité.

Unwegsam, adj. où l'on ne peut passer, où il n'y a point de chemin ou route frayée ; impraticable, rompu : **unwegsam machen**, encombrer, rendre impraticable.

Unwegsamkeit, f. impraticabilité d'un chemin.

Unweiglich, f. **Unverweiglich**.

Unvorſic, adj. pas ſage, unk. unklug, imprudent, fol; adv. & unvorſichtig, imprudemment.

Unvorſichtigkeit, f. imprudence, folie.

Unwerth, adv. & pofp. pouché, par loin.

Unwerth, f. m. peu de valeur, dignité vilité; mépriſer: in ſeinen Werth oder Unwerth beruhen laſſen, ni blâmer ni louer, laiſſer ſans rien dire.

Unwerth, adj. qui n'eſt pas eſtimé, peu eſtimé, vil; mépriſe; peu agréable; ind. qui mépriſable; adv. vilement, avec mépris.

Unweſen, n. mal, déſordre; trouble, confuſion.

Unweſentlich, adj. qui manque de ſubſtance; non ſubſtantiel.

Unwichtig, adj. qui n'eſt pas de poids; fig. d'aucun poids, peu important.

Unwiderlegbar, -lich, adj. irréfutable, irréfragable; adv. irréfragablement.

Unwiderlegbarkeit, f. irréfragabilité, ſolidité (d'un argument &c.)

Unwiderlegt, adj. qui n'eſt pas réfuté; adv. ſans réfuter.

Unwiderruflich, adj. irrévocable; adv. irrévocablement.

Unwiderruflichkeit, f. irrévocabilité.

Unwiderſprechlich, adj. irréfragable, incontrôlable, qui ne ſouffre point de contradiction, apodictique; adv. incontrôlablement, ſans contredit.

Unwiderſprechlichkeit, f. vérité, ſolidité incontraſtable d'un argument &c.

Unwiderſtehbar, -lich, adj. irréſiſtible; adv. irréſiſtiblement.

Unwiderſtehlichkeit, f. irréſiſtibilité; conclusion.

Unwiderſprechlich, adj. irréfragable; conclusif, adv. irréfragablement. Sans retour.

Unwiedergebohren, adj. irrégénéré.

Unwille, m. déplaiſir, mécontentement, dégoût, chagrin; indignation, fâcherie, colère: etwas mit Unwillen thun, faire une choſe à contre-cœur, de mauvaiſe grace, malgré ſoi.

Unwillfährig, adj. déſobligeant, peu officieux.

Unwillig, adj. fâché, chagrin, indigné, mécontent, en colère; rebuté, dégoûté de qq. ch. **unwillig machen**, fâcher, mettre en colère; rebuter; **werden**, ſe fâcher; ſe rebuter; adv. & **mit Unwillen**, d'un air fâché, avec indignation; à contre-cœur.

Unwillkühr, adj. inefficace, qui n'a point d'effet; adv. inefficacement.

Unwirkſamkeit, f. inefficace, inefficacité; manque d'efficacité.

Unwiſſend, adj. ignorant, idiot, qui ne ſait rien, qui n'eſt pas grand Grec; prov. à l'as fa de ... adv. & **unwiſſentlich**, par ignorance, ſans le ſavoir.

Unwiſſenheit, f. ignorance.

Unwitzig, adj. ſans eſprit; ſans jugement, imprudent.

Unwürdig, adj. indigne, qui ne mérite pas; adv. & **unwürdiglich**, indignement; ſans être digne, ſans avoir mérité.

Unwürdigkeit, f. indignité, peu de mérite.

Unzählbar, **unzählig** adj. innombrable, infini, ſans nombre; adv. innombrablement.

Unzählbarkeit, f. quantité innombrable, infinité.

Unze, f. once: **unzenweiſe**, adv. par onces.

Unzeit, f. heure indue, contretemps: **zur Unzeit** adv. à contretemps, mal à propos, hors de ſaiſon.

Unzeitig, adj. qui vient à contretemps, hors de ſaiſon, mal-à-propos; (en parlant des fruits) vert; qui n'eſt pas dans la maturité, prématuré; abortif: **eine unzeitige Geburt**, avortement, enfant abortif.

Unzerbrechlichkeit, f. verdeur, crudité, immaturité.

Unzerreißlich, adj. qui ne peut être caſſé, brisé &c.

Unzerſtochen, adj. qui n'eſt pas coupé, brisé, caſſé.

Unzertrennlich, adj. qui ne ſe peut diſſoudre, ſéparer ou liquéfier.

Unzertrennlichkeit, f. qualité d'une matière qui ne ſe fond pas.

Unzerſtücklich, adj. qui ne peut être mis en pièces ou décompoſé.

Unzerſtückt, adj. qui n'eſt pas coupé ou déposé, pas mis en pièces.

Unzerriſſen, adj. qui n'eſt pas déchiré.

Unzerrüttet, adj. qui n'eſt pas délabré, bouleversé, troublé, entier, en bon état.

Unzerſchnitten, adj. qui n'eſt pas coupé, entier.

Unzerſtörbar, -lich, adj. indeſtructible; adv. indeſtructiblement.

Unzerſtört, f. **Unzerſtöret**, **Unverſtöret**.

Unzerſtreut, adj. qui n'eſt pas diſſipé.

Unzerſtückt, adj. qui n'eſt pas morcelé ou tronqué.

Unzertheilt, adj. qui n'eſt pas divisé, indivis; adv. par indivis.

Unzertrennlich, adj. inſéparable, indiſſoluble; qui ne peut être découſu; adv. inſéparablement.

Unzertrennlichkeit, f. inſéparabilité, indiſſolubilité.

Unzertrennt, adj. qui n'eſt pas ſéparé, découſu; indivis; inſéparablement.

Unzierlich, adj. mal-léant, déshonnête, mal-ſéant, indécent, mal honnête; injuſte, inique; adv. indécemment, déshonnêtement &c.

Unzierlichkeit, f. indécence, malhonnêteté.

Unzierlich, adj. qui n'eſt pas orné, peu élégant, qui a mauvaiſe grace, qui dépare, qui défigure; impoli, inculte, ſagoté, grotteſque; adv.

adv. peu élégamment, sans grâce, impoliment.

Unzinsbar, *adj.* exempt de tribut, d'impôt &c.

Unzinsbarkeit, *f.* exemption de tribut, immunité.

Unzubereitet, *adj.* qui n'est pas préparé, pas apprêté.

Unzucht, *f.* paillardise, impudicité, fornication, lubricité, saleté, débauche honteuse, prostitution; vilenie, déréglement; inceste: Unzucht treiben, paillarder; se prostituer honteusement; mit einem Mädchen Unzucht treiben, abuser d'une fille.

Unzüchtig, *adj.* paillard, impudique, lascif, lubrique; impudent, obscène, indécent, immodeste, effronté; *adv.* & **unzüchtiglich**, impudiquement, lascivement; indécemment, effrontément; unzüchtige Worte, ordures, paroles grasses, gravelures, obscénités, saletés, vilenies; unzüchtiges Buch, livre rempli d'impuretés.

Unzufrieden, *adj.* mécontent, mal satisfait; *adv.* avec (dans le) mécontentement.

Unzufriedenheit, *f.* mécontentement.

Unzugänglich, *adj.* inaccessible.

Unzutrittlich, s. Unzugänglich.

Unzugeschnitten, *adj.* qui n'est pas coupé.

Unzulänglich, *adj.* insuffisant; imparfait; *adv.* insuffisamment.

Unzulänglichkeit, *f.* insuffisance.

Unzulässig, **unzuläßlich**, *adj.* inadmissible; non permis, défendu.

Unzweifelhaft, *adj.* indubitable, certain, assuré, hors de doute; *adv.* indubitablement, sans doute.

Üppig, *adj.* dissolu, lascif, débauché, libertin, voluptueux; rempli de vanité; *adv.* dissolument, licencieusement &c.

Üppigkeit, *f.* dissolution, lascivité, débauche, libertinage, luxure; faste, luxe.

Urahn, **Urahnherr**, *m.* grand ayeul, trisayeul: Urahnen, ancêtres, ayeux.

Urahnfrau, *f.* trisayeule.

Uralt, *adj.* très vieux, très-ancien; décrépit, cassé de vieillesse.

Uralterthum, *n.* antiquité; la plus haute antiquité, l'antiquité la plus reculée.

Urältervater, *m.* trisayeul.

Urältermutter, *f.* trisayeule.

Urältern, *pl.* ancêtres, ayeux.

Uranfang, *f.* ancienne origine.

Urbar, *adj.* labourable, labouré; qui rapporte.

Urbeginn, *m.* première origine, commencement.

Urbild, *n.* original.

Urenkel, **-inn**, arrière petit fils, arrière petite-fille.

Urfehde, *f.* serment de bannissement, (*qu'on fait prêter à ceux qui sont bannis, de ne se pas venger.*)

Urgeld, *n.* premier capital du fief.

Urfriede, *m.* serment d'observer la paix, de se tenir tranquille.

Urgicht, *n.* & *f.* confession qu'on tire d'un criminel en lui donnant la question.

Urgroßvater, *m.* **-mutter**, *f.* bisayeul, bisayeule.

Urheber, **-inn**, auteur; chef, premier moteur; boute-feu.

Uriasbrief, *m.* lettre d'Urie, lettre par laquelle on est son propre accusateur &c.

Urin, *m.* urine, pissat; *fig.* eau: den Urin lassen, uriner, lâcher l'eau.

Urinhaft, *adj.* urineux.

Urinschneider, *m.* algalie (chirurgie).

Urinal, s. Harn.

Urkunde, *f.* vieux titre; pièce, acte, charte, diplôme, document; *fig.* témoignage, certificat: beglaubte Urkunde, acte authentique; zu Urkund dessen, en foi de quoi; die zu Urkunden gehörig, diplomatique.

Urkunden, *v. n.* attester authentiquement, certifier.

Urkundlich, *adv.* authentiquement; en foi de quoi.

Urlaub, *m.* congé, adieu; permission: Urlaub geben, congédier; permettre; Urlaub nehmen, prendre congé, dire adieu; erhalten, obtenir permission.

Urne, s. Aschkrug.

Urpröbe, s. Urfehde.

Urplötzlich, *adj.* soudain, subit; *adv.* soudainement.

Urquell, *m.* **Urquelle**, *f.* première source.

Ursache, *f.* cause, raison, sujet, motif; occasion; cause, principe: Ursache zu etwas geben, donner lieu ou occasion à qq. ch. aus was Ursache? pourquoi? aus dieser und jener Ursachen, & cela pour cause; Ursache zu feinem haben, en vouloir à qq. un.

Urschrift, *f.* original, acte authentique, archetype, autographe.

Ursprache, *f.* langue primitive; mere-langue, original.

Ursprung, *m.* source, origine; *fig.* commencement, naissance, cause, principe.

Ursprünglich, *adj.* primitif, primordial, originaire, original; radical; *adv.* natif, originaire; *adv.* originairement, radicalement.

Urstammwort, *n.* mot primitif.

Urstoff, *f.* matière première.

Urstück, *n.* pièce originale.

Ursula, Ursule.

Urtheil, *n.* jugement, sentence, condamnation; décision; sentiment, goût, avis, opinion: richtiges Urtheil, [illegible] das Urtheil sprechen, prononcer la sentence; sein Urtheil empfangen, avoir sa condamnation, [illegible] prononcé de l'arrêt; ein Urtheil

nach

durch Interlocutoire ; Endurtheil, arrêt, décret ; Sentence définitive.

Urtheilen, v. n. juger, porter ou affoir un jugement ; donner ou prononcer une sentence ; critiquer, censurer : man thut übel urtheilen, wenn man sich selbst urtheilen, mesurer les autres à son aune ; aus diesem kann man nicht urtheilen, on peut inférer delà.

Urtheilsgeber, Urtheilsprecher, Urtheilsverkündiger, m. juge, juriscondulte, qui prononce une sentence, qui donne un jugement ou décision.

Urtheilskraft, f. faculté judicative, faculté de juger, jugement.

Urwasser, n. eau primordiale.

Urwort, n. premier être, principe, élément.

Urwort, n. mot primitif.

V.

Vagant, m. vagabond, errant, fugitif.

Vagiren, v. n. errer, rôder.

Valet, f. valise, les adieux : Valet geben, donner congé ; prendre congé.

Valeur, f. valeur : Valeur empfangen, valoir cours.

Vanille, f. vanille, banille.

Vasal, -allin, -allisch, -alle, -ellen, -ente ; feudataire : Aftervasal, vavasseur.

Vasallschaft, f. vasselage, clientele.

Vasallmäßig, adj. & adv. en vassal.

Vater, m. père ; fig. procréateur, bienfaiteur, restaurateur : leiblicher, propre père ; geistlicher, père spirituel, père directeur ; Vater, ehrwürdiger Vater, révérend Père ; der heilige, heiligste Vater, le St. Père ; le Pape ; Vaters Geschwister, oncle, tante du côté du père ; Vaters Bruder, oncle paternel : Vaters Bruders Sohn, cousin germain du côté du père ; Vaters Brudern Tochter, cousine germaine du côté du père ; Vaters Brudern Frau, tante paternelle ; femme de l'oncle paternel ; er ist seines Vaters Sohn, c'est le fils de son père ; il vient de son père ; c'est son père tout craché : das ist aller Väter Art, ce n'est le père aux autres ; (extrêmement grand.)

Väterchen, n. petit cher père.

Vatererbe, n. patrimoine, bien patrimonial, succession paternelle.

Vaterherz, n. cœur de père ; tendresse ou affection paternelle.

Vaterland, n. patrie, pays natal.

Vaterländisch, adj. qui est de la patrie ; qui vient du pays natal : nach vaterländischer Weise, adv. suivant l'usage du pays natal.

Väterlich, adj. paternel, de père ; adv. paternellement, en père.

Vaterlos, adj. sans père : -werden, perdre son père ; vaterlose Waise, orphelin qui n'a plus de père.

Vatermord, m. parricide commis en la personne du père.

Vatermörder, -rinn, parricide ; qui a tué son père.

Vaterrecht, n. droit paternel.

Vaterrecht, f. office ou devoir de père.

Vaterschaft, f. Vaterstand, m. paternité ; qualité, état de père.

Vaterstadt, f. ville natale.

Vaterstelle, f. office de père : -vertreten, tenir lieu de père ; faire l'office de père.

Vaterunser, f. n. oraison dominicale, le pater : ein Vaterunser beten, dire un pater ; ein Vaterunser lang, un moment, pendant un pater.

Veh, Veg, Vieh, f. hermine, martre &c. (dont ce qui est pelleterie fine :) Veh-händler, m. marchand pelletier.

Veilchen, n. violette.

Veilchenblau, veilchenblau, veilchen, adj. violet.

Veilchenpflanze, f. Veilchenstock, m. violier.

Veilchensaft, m. sirop de violette.

Veilchenstrauch, m. bouquet de violette.

Veilchenwurzel, Veilwurz, f. racine de violier ; iris ou Florence.

Veilchenzucker, m. confiture de violette.

Venerabile, n. le Saint Sacrement (chez les catholiques.)

Venerisch, adj. vénérien, f. Venus.

Venil, n. soupape (d'orgue, de pompe &c.)

Ventilirkopf, m. pommet à ventoiller.

Verabredung, f. péril.

Verachtbar, v. admirable, paranymphe.

Verachtbarkeit, -würde, f. la vérité ; maladie vénérienne.

Verantwortter, m. rhusd, pallard ; fr. homme à bonne fortune.

Verapfirn, m. vénus, lucifer ; étoile du berger.

Verarbeiten, v. a. concerter ; se donner la mot ; agir de concert.

Verarbeitung, f. convention, accord.

Verabsäumen, v. a. négliger, laisser échapper.

Verabsäumung, f. négligence.

Verabscheuen, v. a. abominer, détester, abhorrer, avoir en horreur, en exécration : ich verabscheue dieses von Natur, cela me répugne, me révolte naturellement ; cela me fait horreur le cœur.

Verabscheuungswürdig, adj. abominable ; détestable, exécrable.

Verabscheuung, f. abomination, détestation ; horreur, antipathie, aversion.

Verabschieden, v. a. congédier, donner congé, casser, licencier ; f. n. congé.

Verachten, v. a. mépriser, dédaigner, dépriser ; mettre, regarder avec mépris ; ha-

ver-

ver; se moquer, se ne pas soucier de qq. qu'on ne qq. ch. se mettre (être) au dessus de quelque chose: verachten, mit Füssen treten, Koth daraus machen, faire comme le renard des raisins ou des raisins.

Verächter, -erin, qui méprise; mépriseur, -euse, moqueur, -euse, dédaigneux: -Worte, contempteur de Dieu & de sa parole.

Verachtet, verächtlich adj. méprisable, vil, abject: mit verächtlichen Augen ansehen, regarder en pitié, avec mépris, braver; verächtlich machen, rendre méprisable, ridicule, ravaler.

Verächtlich, adv. avec mépris, dédaigneusement, indignement: verächtlich ansehen, begegnen, halten &c. regarder de travers, de haut en bas, depuis les pieds jusque à la tête.

Verachtung, f. mépris, dédain; contemption: in Verachtung kommen, tomber dans le mépris; -bringen, faire mépriser, rendre méprisable.

Verachtungswürdig, adj. digne de mépris, méprisable.

Veralten, v. n. vieillir, devenir vieux; se ranger, s'invétérer: Das veraltet bald, les bienfaits s'oublient bien vite.

Veraltet, adj. vieux, suranné, invétéré.

Veraltung, f. vieillissement, invétération.

Verändern, v. a. changer, altérer, varier: die Stimme, muer; ein Kleid, refaire un habit; sich, changer (de visage d'humeur &c. changer de face; verändertes, changeretter.

Veränderer, m. qui change &c.

Veränderlich, adj. changeant, variable, inconstant; ambulatoire.

Veränderlichkeit, f. inconstance, variation; inflabilité; instabilité.

Veränderung, f. changement, variation, inconstance; (en droit féodal &c.) mutation; transformation: - der Farben, colorisation.

Verankern, v. a. attacher avec des grapins.

Veranlassen, v. a. occasionner, donner occasion, lieu ou sujet à qq ch. porter, engager à qq. ch. causer, suggérer.

Veranlassung, f. cause occasion, engagement, lieu, prétexte, suggestion, sujet.

Veranstalten, v. a. faire des préparatifs préparer, disposer, ordonner, tenir prêt.

Veranstaltung, f. appareil, disposition, préparatif, ordre.

Verantwortlich, adj. excusable, qui peut être justifié, justifiable.

Verantworten, v. a. défendre, justifier, excuser, soutenir; rendre compte, répondre: sich, se défendre, faire son apologie &c.

Verantwortung, f. défense, excuse; apologie, justification; caution: auf seine Verantwortung etwas nehmen, prendre sur soi, sur son compte, se charger de qq. ch.

Verarbeiten, v. a. travailler, faire; employer, (une matière au travail)

Verarbeitung, f. travail, façon; confection, emploi (qu'on fait d'une matière au travail)

Verargen, v. a. prendre en mauvaise part, trouver mauvais, blâmer

Verargwohnen, v. a. soupçonner

Verarmen, v. a. s'appauvrir, devenir pauvre

Verarmung, f. appauvrissement.

Verargarzen, v. a. ajouter, confirmer en médecinant.

Verarschleimen, v. a. f. Verpesten

Verarschleift, adj. qui peut être allié.

Verasten, v. a. ébrancher, couper, émonder.

Verästelung, f. ébranchement.

Verbannen, v. a. exiler, bannir, reléguer, proscrire; excommunier.

Verbannung, f. bannissement, relégation, exil, proscription; excommunication.

Verbauen, v. a. condamner, dépeupler en édifices, en bâtimens; barricader, boucher, fermer (un passage &c.) durch das Licht, den Tag verbauen, dérober sa vue, son jour, boucher le jour (la vue) à son voisin: die Gitter verbauen, avancer trop sur la rue en bâtissant; sich verbauen, v. r. se ruiner, s'appauvrir à bâtir.

Verbeißen, v. a. irr. mâcher mâchiller; se taire en se mordant les lèvres; dissimuler, souffrir, endurer, avaler un affront &c. den Zorn, réprimer, contenir la colère.

Verbergen, v. a. irr. cacher celer, receler; déguiser, dissimuler: sich im Walde, le retirer, se cacher; sich unter der Erde, se terrer.

Verbergung, f. recélement.

Verbessern, v. a rendre meilleur, améliorer, corriger, amender, redresser; réformer, donner; réformer.

Verbesserer, m correcteur.

Verbesserlich adj. corrigible, amendable.

Verbesserung, adj. correctif.

Verbesserung, f. correction, amendement, amélioration, réforme; (chez les chymistes) transformation des métaux, gradation, exaltation &c.

Verbieten, v. a. défendre; prévenir par de prières.

Verbergen, sich, v. r faire une révérence.

Verbeugung, f. révérence.

Verbieten, v. a. irr. faire défense, défendre, interdire; prohiber; empêcher: einem das Land, die Stadt, bannir qq. de pays de la ville.

Verbietung, f. défense, prohibition; inhibition.

Verbinden, v. a. irr. lier, bander; joindre, unir, allier, associer; engager, obliger; panser (une plaie

glaie &c.) y mettre l'appareil ; affembler, emboiter ; tranſpoſer les feuilles d'un livre ; *fig.* allier, mettre, marier enſemble (pluſieurs choſes différentes) ; lier, obliger : **im Gnaden verbunden ſeyn**, être obligé en conſcience ; **einem verbunden ſeyn**, être obligé, avoir de l'obligation à qq. un ; **ſich verbinden**, s'allier, ſe marier ; contracter une alliance ; **einander**, conſpirer, enſemble ; ſe lier étroitement, ſe fraterſer avec qq. un.

Verbindlich, *adj.* obligeant, poli, engageant ; obligatoire ; *adv.* obligeamment.

Verbindlichkeit, *f.* obligation, devoir ; obligation de civilité, politeſſe.

Verbindnis, *n.* alliance, traité, *ſ.* **Bündnis**.

Verbindung, *f.* bandage, panſement, appareil ; liaiſon, jonction ; alliance, mariage ; obligation ; conjuration ; *fig.* liaiſon, rapport, harmonie, connexion ; tranſpoſition (des feuilles d'un livre.)

Verbitten, *v. a.* demander pardon ; détourner par des prieres.

Verbittern, *v. a* aigrir, irriter, entretenir qq. un contre un autre, *ſ.* **Erbittern**.

Verbitterung, *f* aigreur, animoſité, haine.

Verblaſſern, *v. n.* perdre ſa fraîcheur, ſa vivacité, s'affoiblir.

Verbleiben, *v. n. irr.* demeurer, reſter, être ; s'arrêter en un endroit : **ich verſichere ihn, ich bleibe Ihr Diener**. Votre &c. auſſi ſerons **Sinn verbleiben**, perſiſter dans ſon ſentiment ; **es dabey verbleiben laſſen**, en demeurer là ; s'y arrêter ; tenir.

Verbleiben, *ſ. n.* demeure, domicile : **die Sache hat ihr Verbleiben**, c'eſt une affaire faite, arrêtée.

Verbleichen, *v. n.* pâlir ; trépaſſer, mourir.

Verbleichen, *ſ. n.* pâleur ; trépas, décès.

Verblenden, *v. a.* aveugler, éblouir ; faire illuſion, faſciner les yeux ; jetter de la poudre aux yeux : **durch Zauberey**, charmer, éblouir par des charmes ; **durch Geſchenke**, corrompre, ſéduire par des préſens

Verblendung, *f.* aveuglement, éblouiſſement, faſcination, illuſion.

Verbleyen, *v. a.* couvrir ou garnir de plomb, plomber ; couler en plomb.

Verblichen, *adj.* décédé, défunt ; effacé ; pâle ; mort, décédé, trépaſſé.

Verblühen, *v. n.* perdre la fleur, défleurir, paſſer : **verblühte Schönheit**, beauté paſſée ; beauté qui eſt ſur ſon retour.

Verblümen, *v. a.* déguiſer, pallier, embellir, parler en termes couverts, allégorifer.

Verblümt, *adj.* figuré, allégorique ; *adv.* **verblümterweiſe**, figurément, allégoriquement ; **etwas verblümt geben**, dire une choſe en termes couverts.

Verblutten, ſich, *v. r.* perdre tout ſon ſang ; *Diffenaire Tom. II.*

fig. mettre tout ſon bien au ſon argent (ſe ruiner) dans une entrepriſe.

Verbodmerken, *v. a.* fermer, barricader, couvrir de tuiſons : **einen Schutt**, jetter un mole, une digue contre l'impétuoſité d'une riviere.

Verborgen, *v. a.* prêter ; donner à crédit : **verborgen iſt geſtorben**, crédit eſt mort.

Verborgen, *adj.* caché, défendu, occulte, ſecret, inviſible ; obſcur : **verborgene Tücke**, ruſe ; **verborgene Abſichten**, deſſeins ſecrets ; **vom entfernten** ; **im Verborgenen ſuchen**, le tenir en embuſcade ; **eine verborgene Schrift anbringen**, écrire ſur un chiffre ; **das ſich verborgen**, ſe retirer ſecrettement ; **es iſt mir keines lieber** ; *adv.* **& verborgenermeiſe, im Verborgenen**, ſecrettement, en cachette, à la dérobée, en ſecret ; **das Verborgene**, *ſ. n* ſecret, cachette ; **Gott führt ins Verborgene**, Dieu voit l'intérieur, le ſecret des perſonnes.

Verborgenheit, *f.* ſecret, choſe cachée, myſtere ; enfoncement, inſondabilité.

Verbot, *n.* défenſe, prohibition, inhibition ; interdit, interdiction ; droit (d'eſpece d'argent ;) ſappellian (d'un livre.)

Verboten, *adj.* défendu, prohibé, interdit ; illicite : **verbotene Waare**, contrebande ; **mit verbotener Waare handeln**, faire la contrebande ; **verbotenermeiſe**, illicitement ; *adverb.* **à la défenſe**.

Verbrämen, *v. a.* border, garnir de paſſement, de galon, de paſſementerie &c.

Verbrannt, *adj.* brûlé, conſumé par le feu ; **ſich (vor Verliebt.)** baiſer ; **adulte** ; **untrauter Mift**, terreau, tourai.

Verbrauen, *v. a.* brûler le côté ; *mép. v. a.* brûler de chaleur, avoir trop chaud.

Verbrauchen, *v. a.* uſer, conſumer, employer.

Verbrechen, *v. a. irr.* rompre, briſer, caſſer, mettre en morceaux, fracaſſer ; commettre une faute, un crime ; pécher, transgreſſer ; délinquer : **ſich**, ſe laſſer, ſe démettre.

Verbrechen, *ſ. n.* crime, délit, tranſgreſſion, prévarication, faute, manquement : **Verbrechen und Vergehen**, quaſi-délit ; **einen Verbrechen**, délit commun.

Verbrecher, **erin**, criminel, -elle, fautif, coupable, tranſgreſſeur, délinquant.

Verbrennen, *v. a. irr.* brûler, conſumer par le feu ; jetter dans le feu ; brûler ; échauder : **im Ofen**, rôtir en cendres, cuire ; *v. n.* brûler, ſe brûler, ſe conſumer par le feu ; avoir extrêmement chaud ; **Kalk**, chaux ; **ſich**, *v. r.* ſe brûler, s'échauder, ſe faire du mal par imprudence ; *fig.* être déçu (trompé) dans ſes eſpérances : **es hat ſich ſchlim verbrannt**, *fig.* il a été échaudé ; il s'eſt gâté les doigts ; il eſt venu la brûler à ſa chandelle.

Verbrennenswürdig, *adj.* digne du feu ; susceptible de brûler.

Verbrennbar, *adj.* combustible.

Verbrennung, *f.* brûlement ; conflagration, ustion, combustion, incinération.

Verbriefen, *v. a.* donner, munir, obliger, passer par écrit.

Verbringen, *v. a. irr.* passer, consumer, employer : **sein Gut,** dissiper, gaspiller son bien.

Verbrüderung, sich, *v. r.* contracter fraternité ; faire un pacte ou convention de fraternité & de fraternité réciproque ; *neutr.* se jurer amitié fraternelle.

Verbrüderung, *f.* Erbverbrüderung.

Verbuhlen, *v. a.* dépenser en amourettes.

Verbuhlt, *adj.* amoureux, adonné aux femmes, ribaud, paillard : **verbuhlte Mädchen,** Weib, fille ou femme coquette.

Verbuhltheit, *f.* coquetterie.

Verbunden, *adj.* obligé, redevable ; affermi, obligé, sujet à qq. ch. qui a du rapport, de la connexion.

Verbürgen, *v. a.* donner en fait de caution, garantir, cautionner ; appléger ; faire bon de qq. ch. **sich,** être (se rendre) caution.

Verbürgung, *f.* caution, cautionnement, garantie, fidéjussion.

Verbüssen, *v. a.* ſ. Büssen.

Verbutten, *v. n.* se rabougrir, rester petit ; s'abâtardir.

Verbutzt, *adj.* rabougri, petit ; abâtardi.

Verbuttung, *f.* rabougrissement ; abâtardissement.

Verdacht, *m.* soupçon ; fidjidion : **in Verdacht ziehen, Verdacht schöpfen,** entrer en soupçon ; concevoir du soupçon ; soupçonner ; **in Verdacht kommen,** être soupçonné.

Verdächtig, *adj.* suspect ; soupçonné ; récusable (en qualité de témoin ;) *adv.* d'une manière suspecte : **sich verdächtig machen,** se rendre suspect, donner des soupçons contre soi.

Verdammen, *v. a.* damner, condamner, réprouver, blâmer, désapprouver.

Verdämmen, *v. a.* couvrir, enfermer de digues.

Verdammt, *adj.* damné, réprouvé ; condamné, jugé ; damnable, condamnable, blâmable.

Verdammlich, *adj.* damnable ; condamnable ; *adv.* & **verdammlicherweise,** d'une manière damnable ; indignement &c.

Verdammlichkeit, *f.* qualité qui rend damnable ou condamnable.

Verdammniss, *f.* damnation (éternelle.)

Verdammung, *f.* damnation ; condamnation ; désapprobation.

Verdanken, *v. a.* reconnoître, ressentir, rendre grace, remercier.

Verdauen, *v. a.* digérer ; endurer : **hart oder schwer zu verdauen** indigeſte, de dure digestion ; **einen Schimpf verdauen,** souffrir, endurer un affront ; **mein Magen verdaut nicht gut** l'estomac indig ſte.

Verdaulich, *adj.* facile à digérer.

Verdaulichkeit, *f.* facilité de digérer.

Verdauung, *f.* digestion ; concoction : **die Verdauungswerkzeuge,** digestifs.

Verdeckt, *m. p.* en, relief d'un vaisseau : **mit einem Verdeck,** ponté.

Verdecken, *v. a.* couvrir, cacher : **den Schiff verdecken,** cacher la marine.

Verdeckt, *adj.* couvert, caché ; oblique ; indirect ; secret : **ein verdeckter Weg,** intrigue secrète, affaire cachée ; **verdeckte List,** fourberies indirectes ; **verdeckt handlen,** rouler ; *adv.* & **verdeckterweise,** d'une manière couverte ; secrètement.

Verdeckung, *f.* enveloppement ; occultation (d'une étoile &c.) fine couvert, cache, voile.

Verdemmen, *v. a. v. a.* manger, gaspiller son bien.

Verdenken, *v. a. irr.* blâmer, trouver mauvais ou étrange : **ich kann's ihm nicht verdenken,** je ne saurois l'en blâmer.

Verderb, *m.* Verderben.

Verderb, *f. n.* corruption ; perte, perdition ; ruine, désolation, dépérissement, dépravation, abatardissement ; détérioration : **das ewige,** la perte de l'ame, la perdition éternelle : **das Verderben über sich gen,** perdre, ruiner, désoler qq un ; **in's Verderben rennen,** courir à l'perte & à la perdre, aller à bout perdu : **Mein Verderb, Mein Tod sein Verderb,** le vin, le jeu & les femmes ont causé la ruine (l'ont ruiné, abymé.)

Verderben, *f. n.* **Verderbniss,** *f.* corruption : **die angeborne,** la corruption naturelle.

Verderben, *v. a.* gâter, corrompre, altérer, ruiner, perdre, désoler, abymer : **sich,** défaire, détraquer, faillir ; dépérir, abatardir, détériorer ; gâter (l'esprit de qq un ;) débaucher, séduire : **den Magen verderben,** dérégler, gâter, débaucher l'estomac ; **die Zeit,** perdre le temps, l'employer inutilement ; **ein Schloss,** rouler une serrure ; **einen Schädel,** fausser une clef ; **einem Pferd das Maul,** gâter la bouche d'un cheval ; **ein Kind,** abymer un enfant ; **die Gesundheit,** nuire, ruiner la santé ; **ich mag's nicht mit ihm verderben,** je ne veux pas me brouiller avec lui, *v. n.* se gâter, le corrompre, le pourrir ; se perdre, se ruiner, s'altérer ; périr, dépérir, tomber en décadence ; se pervertir : **er verdirbt, da mag ich nicht für,** (*d'un homme fidèle*) l'herbe sera bien courte, s'il ne trouve de quoi brouter.

Verderblich, *adj.* corruptible ; ruineux, destru-

Krankheit, pernicieux; adv. pernicieusement, ruineusement &c.

Verderblichkeit, *f.* corruptibilité; = des Krieges, les destructions, les horreurs de la guerre.

Verderbniß, *f.* corruption.

Verderbung, *f.* corruption, perdition.

Verdicken, *v. a.* rendre épais épaissir, condenser, rapprocir, congeler; incruster: sich, *v. r.* épaissir, se coaguler, se congeler &c.

Verdickung, *f.* épaississement, condensation.

Verdienen, *v. a.* mériter, gagner: man verdient nicht das Kostet daran, il n'y a pas de l'eau à boire à cet ouvrage; dieses Pferd verdient ein andres, cet habit en demande un autre.

Verdienst, *m.* & *n.* mérite; gain, profit, gages, salaire, récompense: Verdienst um das Vaterland, services rendus à la patrie; ein Mann von ungemeinem Verdienste, un homme d'un mérite distingué, sehr Verdienstes ein Kleidgen zu geben wissen, faire valoir son monde; ewig, faire valoir sa marchandise.

Verdienstlich, *adj.* méritoire; *adv.* méritoirement.

Verdienstlichkeit, *f.* qualité méritoire; mérite.

Verdient, *adj.* mérité, gagné: wohlverdient, bienmérité, de mérite, qui a du mérite; bien mérité; du hast es mir (nicht anders) verdient, vous n'avez eu que ce que vous avez cherché; c'est du pain bénit; sich um einen verdient machen, bien mériter de qq. un.

Verding, *m.* tâche, prix fait, forfait, convention, accord qu'on fait pour un ouvrage; ein Verding machen, auf Verding geben, nehmen, faire un forfait; donner ou entreprendre un ouvrage à tâche; marchander un ouvrage en bloc & en tâche.

Verdingen, *v. a.* (*v.* convenir du prix d'un ouvrage; faire un marché à forfait, en gros, en bloc & en tâche; donner ou prendre à tâche: sich, *v. r.* prendre, stipuler une condition; se louer au service d'un maître, se mettre en condition en qualité de domestique; sich auf Taglohn verdingen, se louer à la journée.

Verdingung, *f.* louage, accord, convention du prix d'un ouvrage, forfait, location.

Verdolmetschen, *v. a.* interpréter, traduire.

Verdolmetscher, *s.* Dolmetscher.

Verdolmetschung, *f.* interprétation, traduction.

Verdoppeln, *v. a.* doubler, redoubler; (au jeu) faire paroli.

Verdoppelt, *adj.* doublé, redoublé.

Verdoppelung, *f.* doublement, redoublement; parole.

Verdorben, *adj.* gâté, corrompu, ruiné, perdu; chimm. moisi pourri, pourri: verdorbener Wein, vin gâté; = Magen, estomac gâté, délité; = Kaufmann, marchand ruiné; faiseur.

Verdorren, *v. n.* sécher, dessécher; trop rôtir; *v. n.* sécher, devenir trop sec, se sécher; être trop rôti, n'avoir point de jus.

Verdorrt, *adj.* sec, aride, séché, mort de sécheresse; trop rôti, sans jus.

Verdorrung, *f.* dessèchement.

Verdrehen, *v. a.* fausser, forcer (une clef &c.) mêler une fausse: sich den Fuß verdrehen, se donner une décorse au pied; *fig.* défendre, détourner, interpréter mal, détourner; forcer le sens d'un passage &c. donner un tour malin, un autre sens, empoisonner le sens d'un discours &c.

Verdrehung, *f.* action de fausser, de forcer; décorse au pied, à un cheval &c. contorsion du corps; interprétation maligne qu'on donne à un discours &c.

Verdrießen, *v. irrg. irr.* donner du chagrin, chagriner, fâcher, faire de la peine, mortifier: er läßt sich seine Müh und Kosten nicht verdrießen, il n'épargne ni peine ni dépense.

Verdrießlich, *adj.* fâcheux, chagrinant, mortifiant, ennuyeux, pénible, importun, rebutant, assidant, révoltant; odieux, fastidieux, dégoûtant; sombre, dépité, de mauvaise humeur; aigre, bruſque; *adv.* & verdrießlicher Weise, d'une manière chagrinante, fâcheusement &c. verdrießlich sein, incommoder, chagriner, importuner; = werden, se fâcher, se dépiter, perdre la patience, se chagriner de qq. ch. entrer en mauvaise humeur; = machen, fâcher, mettre en mauvaise humeur, dépiter; verdrießlich aussehen; ein verdrießlich Gesicht machen, faire mauvaise mine, avoir l'air fâcheux; ewig, faire la moue, rechigner, avoir un village de coudes pl.

Verdrießlichkeit, *f.* dépit, chagrin, fâcherie; querelle, affaire fâcheuse; ennui, *f.* Verdruß; in Verdrießlichkeit gerathen, s'attirer des affaires fâcheuses.

Verdrängen, *v. a.* (*v.* déplacer, déloger, chasser, déboîter; faire déloger; faire quitter ou abandonner; faire rester d'un emploi &c. ich lasse mich nicht so leicht verdrängen, on ne me renvoie pas si aisément; on ne le délivre pas si aisément de moi.

Verdrängung, *f.* déplacement.

Verdrehen, *adj.* dégoûté, rebuté, ennuyé, découragé; paresseux, indolent, nonchalant; adv. paresseusement, négligemment, nonchalamment.

Verdrießlichkeit, *f.* chagrin, dégoût, ennui; nonchalance, paresse, indolence.

Verdrucken, *v. a.* tromper, mystifier, chicaner

bouiller, étendre, étacher ; (Boucht.) tanner, dégraisser, employer à l'imprimerie ; transporter les pages d'une feuille ; ramasser en un mot &c. faire une faute d'impression.

Verdruß, m. dépit, mortification, chagrin, ennui, crève-cœur, débours, assurance ; **etwas zum Verdruß**, en dépit, à la barbe de qq. un.

Verdrumpelen, verdrumpelt, adj. qui fent le remoigle, le renfermé le relent.

Verdunkeln, v. a. rendre obscur, obscurcir, assombrir, offusquer ; effacer ; **sich verdunkeln, verdunkelt werden**, s'obscurcir ; s'éclipser.

Verdunkelung, f. obscurcissement : **der Sonne, Mondes**, éclipse du soleil.

Verdünnen, verdünnern, v. a. rendre plus mince ; régresser, diminuer ; atténuer, rendre plus fluide ou plus coulant ; subtiliser.

Verdünnend, adj. atténuant.

Verdünnung, Verdünnerung, f. atténuation, diminution ; amenuisement, subtilisation ; fut d'un mur ; contrefort, diminution d'une colonne.

Verdünnte Säure, eau-forte diminuée.

Verdunsten, v. a. s'évaporer.

Verdunstung, f. évaporation.

Verdursten, v. a. mourir de soif ; avoir grande soif ; être fort altéré.

Vereheliehen, v. a. marier ; donner en mariages marier : sich, se marier ; prendre femme ou mari ; **sich zum zweytenmal**, se remarier ; convoler en secondes noces ou à un second mariage.

Vereheliehung, f. mariage.

Vereihren, v. a. révérer, respecter, vénérer ; adorer, rendre un culte, p. ex. aux Saints &c. donner, faire présent, gratifier ; faire une galanterie de qq. ch. à qq. un.

Vereihrer, trice, qui révère, qui respecte &c. qui fait présent, donneur, donneuse.

Vereihrung, f. révérence, vénération, respect ; adoration ; culte ; don, présent, gratification, galanterie qu'on fait à qq. un ; **Vereihrung aus Dankbarkeit** &c. reconnoissance, rémunération, purquoire.

Vereilen, v. a. presser à se hâter, allonger, tirer.

Vereinbar, vereinlich, adj. qui se peut unir, accorder, concilier avec une autre chose, compatible ; réconciliable : **nicht vereinbarlich**, incompatible, inaliable, infaisable ; irréconciliable.

Vereinbaren, vereinigen, v. a. joindre, unir, concilier, allier, conjoindre, accommoder (plusieurs choses ensemble) ; incorporer ; rouer plusieurs figures d'un tableau ; **mit dem Leibgegner vereinbaren**, infiodar.

Vereinbarung, f. union, jonction.

Vereinigen, v. a. unir, mettre d'accord, accorder, réconcilier : sich, s'unir ensemble ; se joindre, s'allier ; convenir, tomber d'accord de qq. ch. faire une convention.

Vereinigend, adj. uni avec Dieu.

Vereinigt, adj. uni, joint ; d'accord &c.

Vereinigung, f. union, jonction, réunion, conciliation, réconciliation ; mélange ; accord ; unité de convention, alliance, accord ; harmonie, sympathie ; **freundschaftliche**, une jonction amicale ou convenance ; **der Seele mit einem neuen Körper**, palingénésie ; **der drey Personen der Gottheit**, circumincession.

Verengern, v. a. rendre plus étroit, retrancher, rétrécir.

Verengerung, f. rétrécissement.

Verewigen, v. a. éterniser, rendre immortel, immortaliser.

Verewigung, f. action d'immortaliser &c.

Verfahren, v. a. et neutre se manier de quelque ; s'en démêler ; **den Zoll**, s'écarter du chemin ordinaire pour frauder le douane ; transporter, voiturer des marchandises &c. v. a. procéder, agir, en aller, se conduire, traiter bien ou mal ; gronder, user des termes injurieux, procéder à la rigueur, sévir contre qq. un ; fig. périr, s'évanouir, se perdre, passer, s'écouler à rien, s'en aller ; **in der Luft verfahren**, se perdre, s'en aller en l'air ; **gegen**, en l'air.

Verfahren, s. n. procédé, traitement, démêlés, manière ou façon d'agir ou d'en user ; procédure ; **grausames Verfahren**, cruauté, tyrannie ; Divices.

Verfahren, ßt, s'opiniâtrer, s'affermir, s'obstiner, être intrépide ou ferme.

Verfall, m. dissolution, ruine, chûte, démence, déchet, décadence d'un état, révolution d'un grand Etat, anéantissement d'une terre, d'un fief ; confiscation de biens &c. **der Stadt des Verfalls**, l'on perte des confiscations ; **in Verfall kommen**, gravation, aller en décadence, dépérir, tomber en ruine ; tomber en déf. déli.

Verfallen, v. n. être sur le tomber en décadence, dépérir, déchoir, tomber en ruine ; diminuer de forces, d'esprit &c. venir à manquer ; mourir ; échoir, p. ex. le temps, une lettre de change &c. échoir, tomber au fief ; être dévolu ; être perdu ; au fief **verfallen**, tomber en qq. ch. s'abandonner à ; **auf eine Meynung**, auf einen **Gedanken verfallen**, concevoir, se mettre dans l'esprit (s'attacher à) une opinion, une pensée, le mettre d'une opinion ; **in Blöße verfallen**, recevoir une perte ; être emmitoufle ; **unter den Bloß**, tomber sous ses yeux.

Verfallen, adj. ruiné, déchu, dépéri, d'un mau-

maigre, débile; endurci, caillé de vieillesse; sêche; aride, infertile (en parlant des Gebäu, Gemäuer, ruine, masure.

Verdichten, v. a. falsifier, altérer, corrompre; frelater, sophistiquer, tromper; frelater, ne donner le vin; contrefaire une écriture &c. Geld, faire de la fausse monnoie.

Verdichter, -rinn, corrupteur, trice, falsificateur, dépravateur, falsificateur; frelateur de vieilles marchandises; Weinverdichter, sorte, frelateur, empoisonneur; Geldverdichter, faux monnoyeur.

Verdichtung, *f.* falsification, corruption, altération; sophistiquerie &c.

Verdichtigt, *f.* verdächtige Zeichen, évidences, marque de l'on ne peut trouver prêts; par Verdächtigkeit nicht zum Kriege, suspect en paiement; Brief der verdächtigen Verdächtigkeit, billet suspect.

Verdingen, v. a. irr. gâter, ferrir, faire effet, agir &c. pénétrer; alle Verdünnungen müssen bey dünnicht verlangen, toutes les substances ne sont pas propres à être les unes; &c. v. r. (des hommes, domestiques &c.) se prendre des dents enfants qu'il faut les dégrossir; sich im Wasser, le couper dans les discours.

Verdünnlich, adj. capricieux; maléable, pénétrable; adv. capricieusement.

Verdünnlichkeit, *f.* qui est par lequelle une qualité est capricieuse; pénétrable.

Verdurben, sich, v. r. changer de couleur.

Verdurbung, *f.* changement de couleur.

Verdichten, v. a. composer, mettre en ordre par écrit; ordonner, régler, disposer conformément aux &c.

Verdichter, -rinn, auteur d'un livre &c.

Verdichtung, *f.* composition; recueil, abrégé; livre d'écrit, recueil de lois; *fig.* constitution, disposition; appareil; in in gute Verfassung setzen, le mettre en bonne posture; faire les préparatifs nécessaires.

Verfaulen, v. a. pourr, tomber en pourriture, se pourrir; se corrompre; se carier; *fig.* croupir dans l'oisiveté.

Verfault, adj. pourri, corrompu, carié; faul verfault, bendri; das Verfaulte, le pourri, la pourriture; verfault Holz, bois carié, vermoulu; verfaulte Holzwürmer, mites.

Verfaulung, *f.* pourriture, corruption, putréfaction; carie, carieure.

Verfechten, v. a. défendre, soutenir.

Verfehlen, v. a. manquer; den Weg, s'égarer, s'écarter du chemin.

Verfertigen, v. a. faire, achever, finir, accomplir; préparer (une médecine;) fabriquer (des lus &c.) écrire, composer un livre; dresser, expédier un acte; instrumenter.

Verfertigung, *f.* élaboration, façon; achèvement, accomplissement, fabrication, composition d'un livre &c.; des Instruments, fabrique.

Verfilzt, adj. (des cheveux) brouillé, entortillé; qu'on ne peut peigner sans arracher.

Verfinstern, v. a. obscurcir, couvrir de ténèbres, voiler, éclipser; v. r. werden, s'obscurcir; s'éclipser.

Verfinsterung, *f.* obscurcissement; éclipse; éclipse des planètes.

Verfliegen, v. n. irr. s'évaporer, s'en aller dans l'air; *fig.* passer, disparoître, s'écouler.

Verfließen, v. n. irr. s'écouler, dissoudre; se passer s'évanouir; écheir, expirer.

Verfließung, *f.* écoulement, dissolvement des eaux; vol du temps; échéance d'un terme.

Verfloßen, adj. écoulé, passé, échu; verfloßenen Sonntag &c. dimanche dernier &c.

Verfluchen, v. a. maudire; détester; exécrer; vouer; anathématiser.

Verfluchenswürdig, adj. maudit, exécrable, détestable, abominable; adv. exécrablement, détestablement.

Verflucht, adj. maudit; scandaleux.

Verfluchung, *f.* malédiction, détestation, exécration.

Verfolg, m. suite, continuation.

Verfolgen, v. a. poursuivre, persécuter; continuer; auf den Fuß, talonner, suivre à la piste.

Verfolger, -rinn, persécuteur, -trice, poursuivant.

Verfolgung, *f.* persécution; poursuite.

Verfreßen, v. a. irr. dévorer; manger; dépenser, gaspiller, dissiper par la débauche.

Verfrühen adj. vorace, gourmand, goulu, intempérant; adv. goulument.

Verfügen, v. a. ordonner, commander; sich, se rendre, se transporter, aller.

Verfügung, *f.* ordre, ordonnance; die nöthige Verfügung thun, donner les ordres nécessaires.

Verführbar, adj. qu'on peut séduire aisément, qui se laisse aller facilement, infirmable.

Verführen, v. a. transporter, voiturer (des marchandises &c.) séduire, corrompre, pervertir, débaucher, fabriquer; tromper, faire broche; zum Laster, faire relâcher; sich selbst, se tromper lui-même; être la dupe de son propre cœur.

Verführer, verführerinn, adj. se séduit, trompeur, illusoire.

Verführisch verführerischer weise, adv. d'une manière séductrice trompeusement.

Verführer, -rinn, débaucheur, -trice, corrupteur, fabricateur, débauchoir &c.

Verführlich, adj. verführlicher Weg, chemin

qui a des détours, duquel on s'écarte aisément.

Verschleppung, *f.* transport des marchandises &c. soustraction, corruption, subornation, action de détourner &c. rapt de subornation & de sollicitation d'une fille.

Vergeltung schlagen, battre l'incudine.

Vergessen, *sich*, *v. r.* boire; regarder avec admiration; promener les yeux de tous côtés: **sich an etwas**, s'accoutumer, se familiariser, s'enivrer, se préoccuper, se laisser éblouir de qq. ch.

Vergattern, *v. n.* cesser de fermenter, de bouillir.

Vergallopiren, *sich*, *v. r. neutr.* se précipiter, faire une fausse galoppade.

Vergallopirung, *f.* précipitation, étourderie, inconsidération.

Vergälten, *v. a. fig.* rendre amer; donner de l'amertume, du déplaisir; mêler d'amertume: **den Tod**, causer la fin d'un poisson.

Vergänglich, *adj.* passif, *f.* Vergehen.

Vergänglich, *adj.* passager, transitoire, périssable; temporel, caduc, fragile.

Vergänglichkeit, *f.* caducité, instabilité, inconstance, fragilité; *fig.* cette vie, ce monde périssable.

Vergantet, *v. a.* vendre à l'encan, à l'enchère, au plus offrant.

Vergantung, *f.* encan, vente à l'encan.

Vergantung, *f.* Vergabung.

Vergarben, *v. a. ter.* donner, conférer, nommer (à une charge &c.) **mit Gift**, empoisonner: **sein Recht**, céder son droit; **sich vom andern etwas**, prescrire au droit d'autrui; it. pardonner; faire grace, pardon; absoudre.

Vergeben, vergeblich, *adj.* vain, inutile, qui n'a point d'effet: **der Anschlag war vergeblich**, le dessein a échoué: **vergebene Mühe thun**, travailler en vain; *subj.* tirer la poudre aux moineaux.

Vergebens, vergeblich, *adv.* en vain, vainement, inutilement, sans effet, à pure perte, en l'air; pour rien: **es ist alles vergebens was ihr thut, sagte &c.** vous avez beau faire, dire &c. autant en emporte le vent.

Vergeblich, *adj.* *f.* Vergeben: it. pardonnable, rémissible; venel; *adv.* d'une manière pardonnable, excellemment.

Vergebung, *f.* cession (de son droit); action de préjudicier au droit d'autrui; nomination à une charge; collation d'un bénéfice &c. révolte; it. pardon; rémission; absolution (des péchés:) **mit Gift**, empoisonnement.

Vergehen, *v. n. ter.* passer, *&* passer s'écouler; cesser; baisser, défaillir, diminuer, commencer à manquer; périr; *&* confumer: **sich die Zeit vergehen lassen**, passer son temps de qq. ch. **sich**, s'égarer, se fourvoyer; *fig.* manquer, faire une faute, s'oublier, s'échapper.

Vergehen, *s. n.* Vergehung, *f.* égarement de chemin; faute, bévue, manquement, oubli &c.

Vergelten, *v. a. irr.* récompenser, rémunérer, reconnoître; rendre la pareille, le remplacer, l'échanger: **Gutes mit Bösem**, rendre le mal pour le bien.

Vergelter, *m.* rémunérateur: **Gott ist euer Vergelter!** Dieu soit votre récompense!

Vergeltung, *f.* récompense, rémunération, rétribution, salaire, rémunération.

Vergesellschaften vergesellschaften, *v. a.* accompagner; unir compagnie: **dieser Affekt ist übel vergesellschaftet**, il faut mieux être seul que mal accompagné.

Vergest, *f. m.* Vergessen, *n.* Vergessenheit, Vergessung, *f.* oubli: **in Vergeß stehen**, rentrer en oubli, oublier, enfevelir dans l'oubli: **kommen**, tomber dans l'oubli.

Vergessen, *v. a. irr.* oublier; **absichtlich**, omettre; **sich**, s'oublier; se négliger lui-même; faire une faute; **sich zum Bösen vergessen**, venir des démons d'esprit.

Vergessich vergessen, *adj.* oublieux.

Vergestlichkeit, *f.* oublieuse, oubli.

Vergeuden, *v. a.* prodiguer, dissiper, dissiper, *m.* prodigue, dissipateur.

Vergeudrisch, *adj.* prodigue; *adv.* en prodigue, en dissipateur.

Vergeudung, *f.* dissipation, prodigalité.

Vergewissern, *v. a.* assurer, certifier, confirmer.

Vergewissung, *f.* assurance, confirmation.

Vergießen, *v. a. irr.* verser, répandre, épancher.

Vergießung, *f.* effusion.

Vergiften, *v. a.* empoisonner; envenimer; infecter, corrompre.

Vergifter, *trin*, empoisonneur, euse.

Vergiftung, *f.* empoisonnement; venin; infection, corruption.

Vergiß mein nicht, *f. n.* euphraise, germandrée, *plante &* fleur.

Vergitterin, *v. a.* fermer d'une grille, barrer, griller, treillisser.

Vergitterung, *f.* treillisage, grille.

Vergläsen, *v. a.* vitrer.

Vergläsern, *v. a.* vernisser; plomber.

Vergleich, *m.* accord, compolition, accommodement; traité, convention, paille, transaction, stipulation; rapprochement, comparaison; comparaison, *f.* Vergleichung; **gütlicher**, accommodation; **böser**, pallion; **einen bösen Vergleich machen**, pallier; **wegen der Kriegsgefangenen oder Auslösung**, cartel: **wegen Uebergabe eines Platzes**, capitulation; **zum Vergleich reden**, parle-

parlementer, capituler; Vergleich mit den Gläubigern, accommodement, atermoyement; ein magerer Vergleich iſt beſſer als ein fetter Prozeß, un mauvais accommodement vaut mieux que le meilleur procès.

Vergleichbar, adj. comparable.

Vergleichen, v. a. irr. égaler, applanir, unir, mettre de niveau; ajuſter; fig. comparer, mettre en parallele, en compagnaiſon, en proportion; faire une comparaiſon; accorder, mettre d'accord, ajuſter, accommoder, réconcilier; appaiſer: ſich, s'accommoder, s'accorder, tomber d'accord; tranſiger, ſe rapprocher; ſich mit jemand, ſe comparer; se rapprocher.

Vergleichung, f. ajuſtement, applaniſſement; ajuſtement, accommodement; accommodement, réconciliation; comparaiſon, parallele, proportion: eine Vergleichung anſtellen, in Vergleichung ſetzen, faire comparaiſon entre deux perſonnes ou choſes; in Vergleichung kommen, entrer en comparaiſon; in Vergleichung, prep. & adv. en comparaiſon, au regard, au prix de...; proportionnément à...; Vergleichungsweiſe, adv. comparativement; Vergleichungsweiſe, convenablement; adv. convenablement.

Vergliimmen, v. n. irr. s'en aller en cendre.

Vergnügen, v. a. contenter, ſatisfaire; donner du plaiſir, réjouir, délecter.

Vergnügen, f. n. plaiſir, ſatisfaction, contentement, agrément, délices &c.

Vergnüglich, adj. facile à contenter; qui ſe contente de peu de choſe.

Vergnüglichkeit, Vergnügſamkeit, f. contentement; modération de ſes deſirs, frugalité.

Vergnüglich, adj. facile à contenter; frugal, modéré dans ſes deſirs.

Vergnügt, adj. content, ſatisfait; agréable, ſatisfaiſant, délicieux; adv. agréablement.

Vergnügung, f. ſatisfaction.

Vergolden, v. a. dorer.

Vergolder, m. doreur.

Vergoldet, m. doreur.

Vergoldung, f. das Vergoldete, f. n. dorure.

Vergoldwaſſer, m. preſſoir.

Vergolmeſſer, n palette, arrivoir.

Vergolmpfuhl, m. palette, pocaon.

Vergönnen, v. a permettre à, accorder, agréer.

Vergöttern, v. a. déifier; mettre au rang des dieux, des demi dieux; faire un Dieu de qq. un; le tenir excellemment.

Vergötterung, f. déification, apothéoſe; louange extrême.

Vergraben, v. a. irr. enterrer, enſevelir, enfouir; faire une foſſe autour de qq. ch. retrancher: einen Weg, couper un chemin; ein Lager, retrancher un camp; einen Acker, faire une foſſe autour d'un champ: ſich, ſe retrancher; ſe retirer; vergraben Geld, magot.

Vergrabung, f. enterrement, enſeuliſſement &c.

Vergreifen, v. a. irr. prendre: ſich, ſe méprendre, ſe tromper, faire un qui pro quo; ſi. ſe vendre; ſe défaire peu à peu; en uſant, s'attaquer à q. le maltraiter, l'offenſer, mettre les mains ſur lui; violer; ſich an geheiligten Sachen, profaner les choſes ſacrées; vergreift euch nicht daran, n'y touchez pas.

Vergreifung, f. mépriſe; fig. offenſe, mauvais traitement, violation: einer Waare, débit, vente d'une marchandiſe.

Vergrößern, v. a. rendre plus grand, agrandir, groſſir, augmenter; élargir; aggraver; charger, exagérer.

Vergrößernd, adj. qui groſſit, exagérant.

Vergrößerung, f. agrandiſſement, augmentation, groſſiſſement; exagération.

Vergrößerungsglas, n. microſcope; oxyſcope; loupe. lunettes.

Vergucken, ſ. Vergaffen.

Vergünſtigen, v. a. agréer, permettre, accorder.

Vergünſtigung, f. permiſſion, octroi.

Vergüten, v. a. bonifier, reſtituer, rembourſer, rendre, dédommager.

Vergütung, f. remboursement, reſtitution, dédommagement.

Verhaft, c. Verhaftung, f. arrêt, priſon, empriſonnement; priſe de corps, contrainte par corps: in Verhaft nehmen, arrêter, mettre aux arrêts, empriſonner; der Verhaft erlaſſen; auf dem Verhaft laſſen, élargir de priſon; mettre en liberté.

Verhaften, v. a. arrêter; mettre, détenir en priſon; engager, hypothéquer: einen mit Eid und Gut, faire arrêt ſur la perſonne & les biens de qq. un.

Verhaftet, adj. obligé, engagé, redevable; hypothéqué: er iſt mir mit hundert Thaler verhaftet, il me doit cent écus.

Verhaftung, f. engagement, hypotheque.

Verhagelt, adj. battu, ruiné par la grêle.

Verhalten, v. a. irr. retenir; réſerver; celer, cacher; garder, taire un ſecret &c. commettre le crime de ſtellionat: dich taciturne, s'empêcher, ſe tenir de rire; ſich, ſe conduire, ſe comporter; avoir du rapport; être en proportion.

Verhalten, f. n. conduite, comportement, déportement.

Verhältniß, f. relation, rapport, proportion, raiſon: von einerley Verhältniß, homogene; Verhältnißmäßig, proportionnel; nach Verhältniß, proportionnellement.

Verhaltung, f. rétention; conduite.

Verhandeln, v. a. vendre, débiter; ſe débi-

re d'une chofe, en difpofer ; traiter, ajuſter, accommoder, debattre une affaire.

Verhandlung, *f.* traite ; accommodement.

Verhängen, *v. a.* couvrir (d'un voile &c.) dem Pferde den Zügel, donner la bride à un cheval ; mit verhängtem Zügel, à bride abattue ; *fig.* permettre, vouloir, trouver : Gott hat's ſo verhängt, Dieu l'a voulu ainſi.

Verhängniß, *n.* deſtin, ſort, deſtinée, permiſſion ou direction divine ; fatalité.

Verharren, *v. n.* perſévérer, demeurer ; continuer.

Verharrlich, *adj.* perſévérant, conſtant ; *adv.* perſévéramment, toujours, ſans ceſſe.

Verharrung, *f.* perſévérance ; continuation.

Verhärten, *v. n.* ſe durcir, s'endurcir ; gagner une croûte.

Verhärten, *v. a.* durcir ; endurcir ; accoutumer (le corps) endurcir le cœur ; rendre dur, inſenſible, indocile &c. par l'âge, endurcir, accoutumer au travail.

Verhärtendes Mittel, ſclerotique.

Verhärtet, *adj.* dur, endurci ; confirmé.

Verhärtung, *f.* endurciſſement ; confirmation du corps ; obſtination.

Verhaßt, *adj.* odieux, haïſſable ; *adv.* odieuſement : ſich verhaßt machen, ſe faire haïr, ſe rendre odieux.

Verhätſchlen, *v. a.* voir, gâter un enfant ; haïr trop indulgent.

Verhätſchlung, *f.* indulgence.

Verhauen, *v. a.* hacher.

Verhauen, *v. a.* couper, découper ; abattre, couper, fermer un chemin ou paſſage : ſich im Walde, ſe retrancher, ſe barricader dans un bois par un abattis d'arbres ; ſich im Fechten, im Reden, donner jour à ſon ennemi, manquer ſon coup de couper, s'enferrer, ſe contredire, ſe nuire par ſes paroles.

Verhauen, *ſ. n.* découpement ; abattis.

Verhauſen, *v. a.* prendre, jetter ſon bien par la fenêtre : es iſt verhauſt, il n'y a plus rien à faire.

Verheeren, *v. a.* dévaſter, ravager, ruiner, dévaſter, détruire : faire le dégât : mit Feuer und Schwert, mettre à feu & à ſang.

Verheerer, *m.* dévaſtateur, ravageur.

Verheerung, *f.* déſolation, dégât, deſtruction, ravage, dévaſtation, ruine.

Verheyrathen, *v. a.* marier : ſeine Tochter wohl verheyrathen, bien placer ſa fille ; ſich, ſe marier, s'allier ; ſich unter ſeinen Stand, ſe mésallier.

Verheyrathung, *f.* mariage : unter ſeinem Stand, mésalliance.

Verheißen, *v. a.* irr. promettre.

Verheißung, *f.* promeſſe, engagement.

Verhehlen, *v. a.* cacher, celer, diſſimuler.

Verhelfen, *v. a.* irr. aider ; aſſiſter : einem zu ſeinem Dienſt, avancer qq. un à un emploi.

Verhelfung, *f.* aide, faveurs, aſſiſtance.

Verherrlichen, *v. a.* glorifier.

Verherrlichung, *f.* glorification.

Verhexen, *v. a.* enſorceler, charmer, *ſ.* Behexen.

Verhetzen, *v. a.* aigrir, irriter, animer, paſſer, inciter, ébranler qq. un contre un autre.

Verheyer, rien, bonne foi, infidélité, -trice, qui aigrit, irrite &c.

Verhetzung, *f.* inſtigation, irritation.

Verhindern, *v. a.* empêcher ; mettre obſtacle, traverſer, rompre qq. ch. détourner, interrompre, arrêter un deſſein &c. einem in ſeinem Vorhaben, croiſer les deſſeins de qq. un, einen in ſeinen Geſchäften, détourner qq. un de ſes occupations.

Verhinderlich, *adj.* qui empêche : e ſeyn oder fallen, empêcher, traverſer &c.

Verhinderung, **Verhinderung**, *f.* empêchement, traverſe, embarras, détournement, enclouure.

Verhoffen, *v. a.* eſpérer, s'attendre à qq. ch.

Verhoffen, *ſ. n.* eſpérance, attente.

Verhoffentlich, *adv.* comme j'eſpere ; ſuivant toute apparence.

Verhören, *v. a.* ſe mépriſer, ſe jouer, ſe rire, abhorrer, participer.

Verhöhnung, *f.* mocquerie, turlupinade, raillerie, affront, mépris.

Verhohlen, *adj.* caché, recelé, ſecret ; *adv.* ſecrettement, en cachette, à la dérobée.

Verhör, *m. ſ. f.* audience ; examen, interrogation ; audition, recenſement de témoins.

Verhören, *v. a.* donner audience ; écouter les parties ; examiner, interroger : die Zeugen, entendre, interroger, ouïr, recenſer les témoins ; confronter, recoler.

Verhörung, *f.* examen, interrogatoire.

Verhörgericht, *n. dual.* m. ſtuhl, *f.* audienſer ; ſalle d'audience ; **Verhörſtübchen**, *n.* chambre où l'on interroge un criminel.

Verhörtag, *m.* jour d'audience.

Verhudeln, *v. a.* bouſiller, gâter, maſſiller ; gâter, chiffonner un habit ; chiffonner, déranger une perſonne.

Verhüllen, *v. a.* couvrir, voiler, envelopper, cacher ; affubler, affaquer, emmancher, enchaperonner.

Verhüllung, *f.* enveloppement, affublement.

Verhungern, *v. a.* mourir de faim, être mal affiſté.

Verhungert, *adj.* mort de faim ; affamé, famélique.

Verhauen, *v. a.* couper en morceaux, manger, déchirer, mettre, diſtribuer, gâter.

Verhuren, *v. a.* mettre en putanat ; débaucher, marier ſon bien avec les putains.

Ver-

Verkauf, adj. paillard, putassier, impudique, adonné aux femmes de mauvaise vie: **verbuhrter Weibsbild**, garce, putain, garçonnière; **e Dirne**, vie licencieuse, putanisme.

Verkehren, v. a. pervertir, empêcher, détourner, éviter: **Gott verhüte es**, Dieu nous en garde.

Verhütung, *f.* empêchement.

Verjagen, v. a. chasser; donner la chasse; bannir, reléguer, exiler, expulser.

Verjagung, *f.* expulsion, bannissement, exil, relégation.

Verjährbar, adj. prescriptible.

Verjähren, v. a. **sich verjähren**, v. r. se prescrire; se forclorre; s'abolir, (*d'un crime*:) **verjährt lassen**, laisser surannet.

Verjährt, adj. prescrit, forclos.

Verjährung, *f.* prescription.

Verirren, v. n. & r. se fourvoyer, s'écarter du bon chemin, s'égarer.

Verirrung, *f.* fourvoyement, égarement.

Verjüngen(sich), v. a. & n. u. **sich**, v. r. rajeunir; *fig.* renouveller; se renouveller.

Verjüngung, *f.* rajeunissement; renouvellement.

Verjüngter Maasstab, m. échelle.

Verkühlen, v. n. & r. enrhumer, se morfondre, se refroidir.

Verkühlung, *f.* refroidissement, rhume, fluxion.

Verkappen, v. a. couvrir d'un capuchon, affubler, encapuchonner, emmitonner, masquer; **sich**, se déguiser.

Verkappt, adj. déguisé, masqué, caché; *anonyme*, inconnu &c.

Verkauf, m. vente, débit; **gerichtlicher**, **freiwilliger**, vente forcée; **ihrer**, fourvente; **wiederkäuflicher Verkauf**, vente à grâce.

Verkaufen, v. a. vendre, débiter: **um baar Geld**, vendre comptant; **für einen andern Rechnung**, vendre par commission; **einen verrathen**, vendre, trahir qq un; **sich**, s'abandonner; **sich**, se dégoûter, s'ennuyer &c.

Verkäufer, -**rinn**, vendeur, -euse, vendeuse.

Verkäuflich, adj. vendable; vénal; à vendre; *adv.* **verkäuflich ausbieten**, mettre en vente.

Verkauft, adj. vendu: **ich weiß nicht ob ich verrathen oder verkauft bin**, je ne sais que penser de cette conduite, si je suis trahi ou vendu.

Verkaufung, *f.* vente, vendition.

Verkehr, m. commerce, négoce, trafic; relation; **einen großen Verkehr mit einem haben**, avoir un grand commerce, être en grande relation avec qq un.

Verkehrt, **Verkehrter**, *f.* v. jeu de trictrac.

Verkehren, v. a. convertir, changer, tourner; pervertir; trafiquer, faire commerce, négocier; pervertir, corrompre; jouer au trictrac; tordre les paroles de qq un: **die Augen**, tourner les yeux.

Verkehrt, adj. changé, renversé; pervers, méchant, corrompu, pernicieux; contrecoupé: **die verkehrte Hand**, l'autre main; je gauchir, je verkehrt, plus ou à de faveur, & plus ou au abolu; **verkehrter Sinn**, esprit pervers, esprit de vertige; **verkehrtes Volk**, perversité, corruption; **einem auf seinem verkehrten Sinn lassen**, abandonner qq un à son sens réprouvé; *adv.* **& verkehrter weise**, d'une manière perverse; à contre-sens, de travers, à rebours, à contre-pail; **alles verkehrt angreifen**, anfangen, pervertir l'ordre des choses; faire une chose à rebours; écorcher l'anguille par la queue; rentrer la charrue devant les bœufs.

Verkehrung, *f.* renversement; perversité, perversion, corruption; retortion, mauvaise interprétation: **der Augen**, aveuglement des yeux.

Verkeilen, v. a. affermir avec un coin; enclaver.

Verkennen, v. a. irr. méconnoître.

Verketzern, v. a. traiter d'hérétique.

Verkleppen, abattre, couper.

Verklagen, v. a. accuser; adjourner (*intenter procès à*) qq un; **gerichtlich verklagen**, agir criminellement contre qq un; **falsch**, calomnier.

Verkleister, m. accolle.

Verklagung, *f.* accusation, délation, dénonciation; adjournement.

Verklammern, v. a. attacher, affermir avec des crampons.

Verklären, v. a. transfigurer, transformer, glorifier.

Verklärung, *f.* transformation, glorification; transfiguration (de J. C.)

Verklaufen, v. a. rendre solide & valable.

Verklieben, v. a. coller, enlaidir, couper, boucher; embourrer: **die Haut**, boucher avec mailles; **einen Ofen**, joindre les pièces d'un fourneau avec de l'argile.

Verkleidung, *f.* boisillage, cadrage.

Verkleiden, v. a. déguiser, masquer, travestir: **sich in einen Hanswurst**, se déguiser en Hanswurst; **it.** revêtir, couvrir, tapisser; **mit Täfelwerk**, boiser.

Verkleidung, *f.* travestissement, mascarade, déguisement; revêtement; boiserie, lambrissage.

Verkleinern, v. a. rendre plus petit, amoindrir, appetisser, diminuer; déshonorer, dépriser, avilir, décréditer, mépriser, décrier, ridiculiser, dénoncer, calomnier, blâmer.

Verkleinerlich, adj. avilissant, déshonorant, ca-

déshonorable, flétrissant; adv. désavantageusement, d'une manière déshonorante: unehrliche Arten, déshonorablement, désavantageusement.

Verkleinerung, *f.* diminution, amoindrissement, appetissement; avilissement, décri, déshonneur, abaissement, flétrissure.

Verkohlen, *v. a.* cuire; affiner par un canal.

Verkuppeln, *v. a.* lier, nouer; obliger; engager; joindre, mettre, allier ensemble.

Verkuppelung, *f.* nouement, union, jonction, composition.

Verlaufen, *v. a.* uire trop.

Verlegt, *adj.* fermé avec un bouchon; coëffé.

Verleiten, *v. a.* corporaliser, corporifier.

Verleiterung, *f.* corporalisation, corporification.

Verlieren, *v. a.* donner la table, nourrir: **sich selbst**, vivre de son plat, faire son propre ménage.

Verlöthung, *f.* soudure, table.

Vermachen, **sich**, *v. irr.* se cacher; s'enfoncer, se coller; se blottir, se clapir; se tapir: **sich verstecken machen**, *fig.* n'oser se montrer (de honte &c.) être inférieur, n'être pas comparable; n'y faire mieux.

Verlegen, *v. a.* contumer, dépeupler par la guerre.

Verlehren, **Verlehrschen**, **Verlehrtiren**, *v. a.* estropier, tripper, froisser un habit &c.

Vermummen, *v. a.* se courber; devenir perclus ou les membres.

Vermünzen, *v. a.* saler du pain.

Vermummen, *v. a.* saisir, s'emparer, mettre la main dessus.

Verlöhnigen, *v. a.* annoncer, proclamer, publier; dénoncer, indiquer, signifier: **vor der verlöhnigen predigen**, prêcher, prognostiquer; **das Wort Gottes**, prêcher la parole de Dieu; **der Verjehrung der Sünden**, donner l'absolution.

Verlöhnigung, *f.* annonciation, proclamation, publication; annonce; prédiction, prognostication; **Mariä Verlöhnigung**, l'annonciation, la fête de l'annonciation.

Verlaufen, *v. a.* reconnoître, découvrir, épier, espionner, épier.

Verlappen, *v. a.* accoupler, pendiller; faire le métier de maquereau ou de maquerelle.

Verlöhnen, *v. a.* glorifier un ouvrage à force de vouloir trop bien faire.

Verlöhren, *v. a.* rendre plus court, accourcir, raccourcir, retrancher, abréger; syncoper un mot; faire bon marché: **die Zeit**, passer le temps; **sich selbst das Leben**, hâter sa fin, sa mort.

Verlöhrung, *f.* accourcissement, abrégé, abrégement, raccourcissement, retranchement, abréviation; syncope, syllabe: **in die Verkürzung ziehen**, raccourcir.

Verlöthen, *v. a.* coller avec du mastic, mastiquer, cimenter, conglutiner.

Verlöthung, *f.* conglutination, cimentation.

Verlöchen, *v. a.* se rire, se moquer de.

Verlöchung, *f.* dérision, moquerie, gaillerie, irrision.

Verlag, *m.* frais ou dépens qu'on avance pour qq. ch. avance, fonds d'impression, fournitures, impression; débourse: **zu Buch in Verlag nehmen**, faire imprimer un livre à ses frais; en faire la dépense.

Verlagsbuch, *n.* livre du fonds d'imprimerie: **er hat nichts als Verlagsbücher**, il n'imprime que des livres de son fonds.

Verlahren, *v. n.* être ou devenir perclus, paralytique, impotent, estropié.

Verlämmen, *v. a.* estropier, l. blâmer.

Verlangen, *v. a.* désirer, souhaiter, vouloir, prétendre: **mich soll verlangen ob es so ist**, je suis curieux de savoir si.

Verlangen, *f. n.* désir, envie, souhait; passion, impatience, goût.

Verlangenswerth, *adj.* désirable.

Verlängern, *v. a.* rendre plus long, allonger, étendre, étirer; prolonger; proroger; différer: **eine Mauer, einen Gang**, construire un mur, une galerie; **ein Kleid**, jetter autour.

Verlängerung, *f.* allongement, extension, prolongation, délai, prorogation; construction d'un mur &c. **einer Mauer**, accroissement d'un mur.

Verlarven, *v. a.* masquer, déguiser.

Verlarvt, *adj.* masqué, déguisé: **verlarvte Gesellschaft**, mascarade.

Verlauf, *m.* accord, convention, concert, la révélation, la fin de propos: **den Verlauf machen**, convenir, concerter qq. ch. **nach dem Verlauf, dem Verlauf gemäß**, suivant la convention, la disposition faite.

Verlassen, *v. a. irr.* quitter, abandonner, délaisser; dire adieu, prendre congé; déserter; forjurer; laisser; léguer; convenir, concerter, régler: **sich**, se fier, compter, se reposer; se remettre, mettre la confiance en qq. ch. se tenir fier et tabler sur qq. ch.

Verlassen, *adj.* abandonné; seul; à l'abandon; désert.

Verlassenheit, *f.* solitude, abandonnement.

Verlassenschaft, *f.* dépouille d'un mort, succession, héritage.

Verlästern, *v. a.* calomnier, médire, déchirer, injurier.

Verlästerung, *f.* diffamation, médisance.

Verlaub, *m.* permission: **mit Verlaub zu reden**, subj. sauf le respect; révérence parler.

Verlauf, m. fuite, écoulement : **der Zeit**, l'ordre, la fuite des temps ; écoulement ou du temps ; **den ganzen Verlauf der Sache erzählen**, raconter (faire le récit de) toute l'affaire.

Verlaufen, v. a. irr. s'écouler, passer : **sich**, se dévoyer ; s'écarter, s'éloigner ; déserter ; (au jeu de billard) se perdre, se boucler.

Verlaufen, adj. paſſé, révolu ; fugitif, déſerteur, fugueur : **ein verlaufenes Gesindlein**, bête égarée.

Verläugnen, v. a. renier, désavouer, renoncer : **Jesse verläugnen**, (au jeu des cartes) renoncer à la couleur.

Verläugnung, f. reniement, désaveu, renoncement, abnégation.

Verlaufen, v. n. fourmiller de peuple.

Verlaut, m. **Verlaute**, f. v. bruit : **dem Verlaut nach**, suivant le bruit commun.

Verlauten, v. n. l. dire, se répandre : **es verlautet**, **es will verlauten**, le bruit court, on dit que : **sich verlauten lassen**, dire, faire connoître.

Verleb, adj. âgé, vieux, caſſé, accablé de vieilleſſe décrépit

Verlechzen, **Verlechzen**, v. n. s'ouvrir, se fendre de ſécheresse ; se crevaſſer, faute d'humeur : **es hat ganz verlechzt**, il a fait tout épaſſi.

Verlechzen, v. a. affriander ; dépenſer en friandiſes.

Verlechzet, adj. affrianté ; friand ; *fig.* paſſionné pour qq. ch.

Verleckerin, v. a. gaſter de voix.

Verlegen, v. a. égarer ; transférer, transporter (d'un endroit à un autre ;) remettre, différer (d'un temps à un autre ;) fournir, faire des fournitures en marchandiſes ; fournir, avancer les frais de qq. ch. faire imprimer à ſes dépens ; faire les frais de l'impreſſion : **den Weg**, **den Paß verlegen**, couper, fermer, boucher le chemin. le paſſage ; *fig.* mettre obſtacle à qq. ch. : **seine Wohnung anderwohin**, changer de domicile.

Verlegen, adj. vieux, vieille : **verlegene Waare**, garde-boutique ; **verlegene Papiere**, vieux papiers, papaſſes, paperaſſes ; *fig.* embarraſſé, en peine, inquiet de qq. ch.

Verlegenheit, f. embarras, trouble, peine.

Verleger, m. celui qui fournit, qui avance ; éditeur, qui fournit les frais de l'impreſſion : **mein Verleger**, mon libraire.

Verlegung, f. égarement ; tranſlation (d'un endroit ou d'un temps à un autre ;) impreſſion, frais d'impreſſion.

Verlehren, **Verlehren**, v. a. irr. donner, accorder, conférer, octroyer ; donner à louage, louer, poſter : **Geld**, mettre de l'argent en intérêts ; **ein Lehen**, donner l'inveſtiture d'un fief ; **einen Gott Lehen und Gnadenbrief ertheilen**, ſi Dieu me conſerve la vie & la ſanté.

Verleiher, m. celui qui donne &c.

Verleihung, f. octroi, le bail.

Verleiten, v. a. ſéduire ; engager, porter à qq. ch. détourner ; ſolliciter à faire qq. ch. de.

Verleitend, adj. ſéduiſant, tentatif.

Verleitung, f. ſéduction, ſollicitation.

Verlernen, v. a. déſapprendre, oublier ; ſe déſaccoutumer, ſe défaire de qq. ch.

Verlesung, f. oubli, déſaccoutumance.

Verlesen, v. a. irr. lire ; faire lecture de : **öffentlich verlesen**, publier.

Verlesung, f. lecture.

Verleumden, v. a. calomnier, diffamer, médire ; déchirer la reputation de qq. un ; vouloir détruire, déchirer à belles dents.

Verleumder, -erin, calomniateur, -trice, médiſant, -ante, diffamateur, détracteur, impoſteur.

Verleumderisch, adj. calomnieux, médiſant ; diffamatoire ; diffamant ; adv. calomnieuſement.

Verleumdung, f. calomnie, médiſance, diffamation.

Verletzen, v. a. bleſſer ; léſer, offenſer, violer, donner atteinte.

Verletzlich, -bar, adj. vulnérable.

Verletzung, f. bleſſure ; violation ; atteinte, offenſe, léſion, tort, injure.

Verliebt, **sich**, v. r. devenir amoureux, éperdu, épris ; s'affoler d'une perſonne ; ſe prendre d'amour ; s'amouracher.

Verliebt, adj. amoureux, épris d'amour, affolé, paſſionné ; éconé ; douceureux : **ein Verliebter**, **eine Verliebte**, amant, galant, amante ; **heftig**, **feurlich verliebt**, éperdument amoureux ; **abgeschmackt verliebt**, amoureux fou ; **verliebtes Wesen**, le galimatias ; **mit verliebten Gedichten um sich werfen**, jetter de tendres mitades ; **sich um eine verlieben** ; adv. & **verliebter weise**, amoureuſement.

Verlieren, v. a. irr. vulg. faire paſſer (une médecine &c. en rendant ou lâchant ;) v. n. & v. vieillir, le gâter, ſe pourrir.

Verliebrat, adj. perdable.

Verlieren, v. a. irr. perdre ; paſſer, ſe paſſer (de couleurs ;) **den Glanz**, **das Ansehen**, ſe paſſer, ſe ternir, perdre ſon luſtre ; **nur gewinnen will, und auch verlieren können**, il faut ſavoir perdre pour gagner ; **es ist besser ein Ey verlieren als der Henne**, **die Milch als das Schaf**, pour éviter une grande perte, on bouche aiſément une petite ; **er hat nicht viel zu verlieren**, il n'a pas grand' choſe à perdre ; **es ist gar nicht zu verlieren**, il n'eſt pas poſſible de ſe perdre ; **sich**, ſe perdre, s'égarer ; s'écouler, ſe paſſer.

Verloben, v. a. promettre en mariage, fiancer, faire les fiançailles; faire vœu, vouer, dévouer: **sich**, se fiancer, donner promesse réciproque de mariage; se vouer.

Verlobung, s. Verlobung, *f.* fiançailles, promesse de mariage, accordailles.

Verlobungring, *m.* bague qu'on donne en promesse de mariage: Verlobungstag, *m.* jour des fiançailles.

Verlobt, *adj.* fiancé, engagé, accordé en mariage; verlobtes Paar, couple fiancé.

Verlobt, verlobte Taube, pigeon qui a quitté son premier gîte, pour s'engager ailleurs par de tendres amours.

Verlohren, v. a. le contraire de fambeyant.

Verlöschlich, *adj.* vulg. amoureux, acquis.

Verlogen, *adj.* menteur.

Verlohren, v. a. payer, gager, lotorier, récompenser: es verlohnt sich nicht der Mühe, ce n'est pas la peine; le jeu ne vaut pas la chandelle.

Verloren, v. a. tirer au sort.

Verlosung, *f.* action de tirer au sort: durch die Verlosung, par le sort.

Verlohren, *adj.* perdu; déshérité, abymé: verlorne Schildwacht, sentinelle perdue, avancée; = Wort, pente inutile; verloren gehen, être perdu, égaré; verloren geben, se perdre, périr, dépérir.

Verlöschen, v. a. éteindre; effacer; v. n. s'éteindre; s'effacer, s'amortir: verlöschen wie ein Licht, mourir doucement, insensiblement.

Verlöschung, *f.* extinction, amortissement.

Verlocken, v. a. tenter.

Verlocken, *f.* tentation.

Verlohren, v. a. vulg. dépenser par la débauche; v. n. s'enrouiller, s'enrouiller.

Verlohren, *adj.* vulg. perdu de débauche, débauché.

Verlumpen, v. a. user, déchirer un habit; vulg. dépenser par la débauche; v. n. vulg. tomber en pièces, en lambeaux.

Verlumpt, *adj.* déchiré, couvert de haillons, de guenilles; débauché.

Verlust, *m.* perte, dommage, déchet, détriment, tort, préjudice: = des Credits, ruine du crédit: der Verlust reib und bricht, faut prendre de la vie: der Verlust der Güter, la perte de la confiscation des marchandises.

Verlustig, *adj.* perdu: einer Sache verlustig werden, perdre une chose; verlustig machen, faire perdre; causer (être cause) la perte.

Vermachen, v. a. fermer, boucher, barricader, barrer; léguer; laisser par testament: zum Thore vermachen, prélégner; vermachter Ort, passage, endroit fermé, clos.

Vermächtniß, *n.* *pl.* *f.* legs: mündl., legs pieux, = zum Thore, prélegs.

Vermächtung, *f.* députation par testament.

Vermählen, v. a. marier.

Vermählung, *f.* mariage; noces: Vermählungsfest, festin de mariage.

Vermahnen, v. a. exhorter; *fig.* remontrer, prêcher, sermonner, prêner: gütlich, admoniter.

Vermahnung, *f.* exhortation, remontrance, admonition; sermon, prône.

Vermehren, v. a. multiplier.

Vermehrbar, vermehrlich, vermehrlich, *adj.* digne de multiplication, manuel, extensible.

Vermehrung, *f.* multiplication, multiplicité, extension.

Vermeinen, v. a. palier, couvrir, dissimuler.

Vermeinung, *f.* palliation, dissimulation.

Vermeiden, v. a. mésuser, dégrader.

Vermeidung, *f.* dégradation, malversation.

Vermeinen, v. a. mésuser, former avec un mari.

Vermessen, v. a. se mésurer: den Feinden sich vermessen lassen, mesurer la longe.

Vermehren, v. a. augmenter, agrandir, multiplier, accroître, redoubler; *fig.* relever, exagérer, amplifier, embellir, enrichir, broder un conte, une nouvelle &c. den Preis, enchérir le prix; die Kapazität, faire monter; sich, s'augmenter, redoubler, s'accroître.

Vermehrung, *f.* augmentation, agrandissement, accroissement, multiplication, redoublement: addition; *fig.* exagération, embellissement.

Vermeiden, v. a. éviter; fuir, esquiver; détourner, prévenir.

Vermeidlich, *adj.* évitable.

Vermeidung, *f.* fuite: bey Vermeidung der Strafe, autrement Dagnalle it. sous peine de grieve punition, d'encourir autre malgracion.

Vermeinen, v. a. penser, croire, repeter, affirmer, compter, être d'une opinion, d'un sentiment, d'un avis.

Vermeint, *adj.* prétendu, putatif.

Vermeintlich, *adv.* à ce qu'on croit, suivant l'opinion.

Vermelden, v. a. mander; faire savoir, dire, annoncer: einen guten Tag, donner, souhaiter le bon jour; einen Gruß, en remplissant, faire les compliments.

Vermeldung, *f.* action d'annoncer.

Vermengen, v. a. mêler, mélanger, mixtionner; tripoter: sich mit einer, se mêler de qq. ch. être mêlé dans affaire, s'immiscer une chose avec une autre.

Vermengt, *adj.* mêlé, mélangé; adv. pêle-mêle, confusément.

Vermengung, *f.* mélange, mixtion, tripotage.

Ver-

Vermerken, v. a. observer, comprendre, remarquer, appercevoir, s'avis.

Vermessen, v. a. irr. mesurer, arpenter; sich, se tromper en mesurant; sich zu viel versmessen, présumer trop de ses forces, oser entreprendre une chose au dessus de ses forces. se faire tort; sich verschoben und vermessen, faire des choses horribles.

Vermessen, adj. présomptueux, téméraire, audacieux, hardi, arrogant; ein verwegener Frevler, présomptueux, arrogance &c.

Vermessenheit, f. témérité, hardiesse, audace, présomption, arrogance.

Vermessung, f. action de mesurer &c.

Vermiethen, v. a. louer, donner à louage; prêter; sich, prendre condition (en qualité de domestique.)

Vermiether, -ethin, loueur, -euse, qui donne à louage.

Vermiethung, f. location, louage.

Vermindern, v. a. diminuer, amoindrir; atténuer; rapetisser, refroidir; abaisser.

Verminderung, f. diminution, amoindrissement, atténuation.

Vermischen, v. a. mêler, mélanger, mêlanger; allier des métaux; tripoter; confondre coupable; sich mit etwander, s'incorporer; sich heimlich vermischen, contaminer charnellement une femme, en jouir.

Vermischung, f. mêlange, mixtion; alliage des métaux; tripotage de viandes &c. incorporation; scélérate, accouplement; noce; conjonction, habitation charnelle.

Vermissen, v. a. manquer, être privé; trouver à dire: ich vermisse ein Buch, je trouve à dire au livre; il me manque un livre; ich kann's nicht vermissen, je ne puis m'en passer; es werden so viel vermißt, il y en a tant de manqué.

Vermittels, v. a. moyenner; accommoder un différend; intercéder, interpoler, s'entremettre intervenir.

Vermittelst, prép. moyennant; au moyen de; par; avec.

Vermittelung, f. accommodement; moyen, intercession, entremise, intervention.

Vermodern, v. a pourrir, se pourrir, se carier; (du bois) bondir.

Vermoderung, f. pourriture; carie.

Vermöge, prép. par; en vertu, en conformité de; suivant.

Vermögen, v. a. & n. pouvoir; valoir; avoir la force, le pouvoir de; porter, persuader qq. un à faire une chose: viel, alles bey einem vermögen, avoir du crédit auprès de qq. un; pouvoir beaucoup sur son esprit.

Vermögen, f. n. bien, fortune, vaillant; faculté, moyen; force, pouvoir; pouvoir, crédit; capacité: Vermögen genug haben, avoir les reins forts; das Vermögen ganz Vermögen, voilà tout mon Sr. Crépin; Vermögen zu bezahlen, solvable; er hat das Vermögen zu bezahlen, il est solvable; über Vermögen thun, s'excéder, faire plus qu'on ne peut.

Vermögend, adj. qui a le force, le pouvoir & le crédit; accommodé des biens de la fortune, riche, qui a de quoi; fort à son aise.

Vermögenssteuer, f. tribut, contribution, impôt qu'on paye au prince à proportion de ses biens.

Vermorschen, v. a. devenir fou, friable; pourrir, se carier.

Vermummen, v. a. masquer, déguiser; fig. envelopper, emmitoucher, affubler, mascarader le visage.

Vermummt adj. masqué, déguisé.

Vermummung, f. déguisement.

Vermuthen, v. a. présumer, se figurer; se douter; s'imaginer qq. ch.

Vermuthen, f. n. Vermuthung, conjecture, attente, appercevoir, présomption, opinion; nicht über Vermuthen, comme nous nous en espérions.

Vermuthlich, adj. possible, probable, qui est à présumer, apparent; adv. probablement, selon les apparences.

Vermurksen, v. a. écouter, effaroucher; mutiler, écouter mal.

Vermurkt, adv. écourté, effarouché, mutilé.

Vermuthlich, v. a. négliger.

Vermuthlichung, f. négligence.

Vermuscht, v. a. clouer; enclouer un cheval, un canon &c.

Vermuschung, f. enclouure.

Vermuthen, v. a. coudre.

Vermurksen, v. a. enclouer, dépenser, employer follement; embabiller; v. a. devenir fou; être tout étourdi: sich, aimer à la folie; s'idolâtrer, se coiffer, être fou, s'enamourscher de.

Vermuschen, v. a. dépenser en friandises.

Vermuscht, adj. friand, affriandé

Vermurksen, sich, se baiser, faire une revérence.

Vermurksung, f. revérence.

Vermutscher, adj. roulable.

Vermutschen, v. a. user; ruiner; dilapider.

Vermutschend, adj. régatif; adv. négativement: vermutschender Satz oder Meynung, Vermutschungswörtchen, la négative.

Vermutschung, f. négation, dénégation; dénier.

Vernehmen, v. a. irr. entendre, venir à savoir, apprendre: die Partheyen, die Zeugen vernehmen, écouter les parties, les témoins; sonnah über eine Sache, interroger qq. un sur une affaire; sich vernehmen lassen, faire entendre, dire, déclarer, donner à entendre.

Ver-

Verstand, *s. m.* intelligence, familiarité : *in gutem Verstande mit einem stehen*, être en bonne intelligence avec qq. un ; **böses Verstehen**, mésintelligence ; *it.* mauvaise foi, fraude qui couve ; ce qu'on dit : **dem Verstehen nach**, suivant ce qu'on apprend.

Verstandlich, *adj.* intelligible, distinct, clair ; perceptible ; *adv.* intelligiblement, clairement.

Verstehung, *f.* **der Zeugen** &c. audition des témoins ; interrogatoire.

Verstehen, **verstehen**, *v. a.* renouveller ; réparer ; recommencer.

Verstehung, *f.* renouvellement ; réparation, rénovation ; recommencement.

Verstehren, *v. a.* amollir, adoucir ; rompre, enfler, abolir, résilier un contrat &c, retirer un procès ; détruire.

Verstehrend, *adj.* refroidant.

Verstehrung, *f.* anéantissement, cassation, abolition, résiliation, réciliation.

Verstehren, *v. a.* river.

Verstehrung, *f.* action de river ; rivet.

Verstand, *f.* raison, jugement, bon esprit, entendement ; discrétion : **die gesunde**, le bon sens, le sens commun ; **das ist über meinen Verstand**, cela est au-dessus de ma portée ; cela est trop haut pour moi ; **der gesunden Verstand gewinnen**, abstraire ; *adv.* abstractivement ; **das ist wider die gesunde Vernunft**, c'est une absurdité.

Verstehren, *v. n.* raisonner, philosopher ; raffiner, critiquer.

Verstehrlein, *s. n.* raisonnement trop recherché, raffinement, critique, incompréhensible d'esprit.

Verstehrlich, *adj.* raisonnable, sensé, de bon sens, judicieux, intelligent ; discret ; *adv.* & **verstehrlichen**, raisonnablement, sensément, discrètement, judicieusement.

Verstehrlichkeit, *f.* **Verstehrlichkeit**, art de penser ; logique, dialectique ; **der falschen verstehrlichkeit**, sophistique, logiciens, dialecticiens ; **der verstehrlichkeit** *m.* raisonnement ; ratiocination ; **der Verstehrlichen gemäß**, *adv.* dialectiquement.

Verstehrler, *m.* raisonneur, critique, censeur, railleur.

Verstehrlos, *adj.* privé de la raison, sans raison, irraisonnable ; *adv.* irraisonnablement, sans raison.

Verstehrlosigkeit, *f.* stupidité, bêtise.

Verstehrmäßig, *adj.* raisonnable, *adv.* raisonnablement ; *f.* **Verstehrig** ; **verstehrmäßig schließen**, raisonner.

Verstehren, *v. a.* aller, confesser.

Verstehrbaren, *v. a.* découvrir, révéler, trahir, déceler.

Verstella, *f.* véronique, herbe.

Verstehren, *v. a.* ordonner ; régler, décorer, orner, honorer, décréter, arrêter ; établir, affermir ; instituer.

Verstehrer, *m.* commissaire, subdelegué.

Verstehrung, *f.* ordre, ordonnance, règlement ; décret, déclaration ; statut ; institution, constitution ; disposition ; ordination.

Verstehren, *v. a.* désorner, défaire, dépeupler, ruiner ; *v. n.* devenir enfant, se dépeupler.

Verstehren, *v. a.* donner, bailler à ferme, à cens ; louer ; admodier, affermer, accenser, arrenter.

Verstehrer, *rien.* loueur, -euse, bailleur, admodiateur, -trice qui baille à ferme &c.

Verstehrung, *f.* louage, bail, location, admodiation, accensement, arrentement.

Verstehrlichkeiten, *f.* **Verstehrlichen**.

Verstehren, *v. a.* piller.

Verstehrt, *adj.* corrompu : **verstehrte Kinder**, des enfants corrompus ou infectés de la peste.

Verstehren, *v. a.* pallisader, munir de pieux, pallisser.

Verstehrung, *f.* pallisade ; chaussée.

Verstehrbar, *adj.* ce qui peut être hypothéqué ; *adv.* hypothécairement.

Verstehren, *v. a.* mettre en gage, engager, hypothéquer, affecter.

Verstehrung, *f.* engagement ; hypothèque, affectation, contrat pignoratif.

Verstehren, *v. a.* paître trop.

Verstehren, *v. a.* transplanter, déplanter.

Verstehrzeug, *m.* déplantoir (instrument.)

Verstehrung, *f.* transplantement ; transplantation, implantation, insertion.

Verstehren, *v. a. irr.* avoir soin de qq. un ; entretenir, nourrir ; soigner un malade.

Verstehrer, *rien.* qui entretient, qui nourrit, qui soigne : **Er pflegt der Armen**, hospitalier, pere des pauvres.

Verstehrgang, *f.* entretien, soin ; pansement.

Verstehren, *v. a.* obliger ; mettre dans l'obligation ; engager.

Verstehrlich, *adj.* obligeant, poli ; *adv.* obligeamment, poliment.

Verstehrlichkeit, *adj.* obligé, lié, engagé.

Verstehrung, *f.* devoir, obligation.

Verstehren, *v. a.* fâcher un coin, un pieu ; boucher, affermir avec une cheville.

Verstehren, *v. a.* dé-fer, abharer.

Verstehren, *v. a.* pester ; railler, gourmander, crayer.

Verstehung, *f.* pestilence.

Verstehlichen, *v. a.* cacher, feindre.

Verstehlichen, *v. a.* habiller.

Verstehmieren, **das Geld**, dépenser son argent mal à propos : **sich**, s'engager légèrement, mal à propos ; s'amouracher, s'habiller.

Verstehnen, *v. a.* dédiger par la débauche.

Ver

Verpreviantiren, v. a. approvisionner ; munir de provisions.

Verproviantirung, *f.* approvisionnement.

Verprogeffen, v. a. manger, consumer en procès.

Verpuffen, v. a. détonner ; détoniser.

Verpuffung, *f.* détonnation ; détonisation.

Verquellen, v. a. irr. le gonfler par l'humidité ; **verquollen laſſen**, v. a. étancher.

Verrammeln, verrammen, v. a. barricader.

Verrammlung, *f.* barricade.

Verrätzen, v. a. passer la folie, la fougue, la colère ; jetter la gourme.

Verrath, m. trahison, conspiration ; **Hochverrath**, haute trahison.

Verrathen, v. a. irr. trahir ; découvrir, révéler, déceler, affiner ; jaser, babiller.

Verräther, **rinn**, traître, -tresse ; délateur, trice ; jaseur, babillard.

Verrätherey, *f.* trahison, conspiration.

Verrätheriſch, *adj.* traître ; **einen einen verrätheriſchen Streich ſpielen**, jouer à qq. un un tour bien traître ; *adv.* **verrätheriſcherweiſe**, traîtreusement, en traître, proditoirement.

Verrauchen, v. a. s'évaporer, s'exhaler, s'éventer ; **verrauchter Wein**, du vin éventé.

Verrauchung, *f.* exhalation, évaporation.

Verrechnen, v. a. mettre sur un compte, en ligne de compte ; comprendre, faire entrer dans le compte : **ſich**, se méconpter, s'abuſer en calculant.

Verrechnung, *f.* compte ; mécompte.

Verrichten, v. a. confumer, dépenſer en procès.

Verrecken, v. n. crever ; mourir.

Verreden, v. a. faire vœu, promeſſe, de s'abſtenir de qq. ch. **ſich**, ſe mécompter en parlant ; dire un mot pour un autre ; ſe couper, ſe contredire.

Verredung, *f.* renoncement ; mépriſe en parlant.

Verreiben, v. a. irr. réduire en poudre, broyer.

Verreiſen, v. a. dépenſer, conſumer en voyages : v. n. partir, aller en voyage.

Verreiſſen, *f.* n. départ.

Verreiſſen, v. a. irr. déchirer, uſer.

Verreiſſung, *f.* déchirement.

Verreiten, v. a. irr. conſumer, uſer à monter à cheval : **ſich**, s'éparpiller à cheval.

Verrenken, v. a. diſloquer, démettre, déboîter, détordre : **ſich die Hüfte**, s'éporner.

Verrenkung, *f.* diſlocation, détorſe, entorſe, luxation, entorſe, démife ; éporne.

Verrennen, v. a irr. den Weg, couper le chemin ou le paſſage à qq. un.

Verrichten, v. a. faire, dreſſer, expédier, exécuter ; opérer : **ſein Amt**, ſeine **Schuldigkeit**, s'acquitter de ſa charge, de ſon devoir ; **den Franzöſiſchen Gottesdienſt**, aller, faire l'office divin ; **ſeine Nothdurft**, faire ſes néceſſités ; aller à la ſelle.

Verrichtung, *f.* affaire, ouvrage, travail, beſogne ; opération, expédition, acquit, exécution ; fonction ; vacation ; maniement : **leichte Verrichtung**, beſogne ; **gute Verrichtung haben**, réuſſir dans ſes affaires ; **ich wünſche glückliche Verrichtung**, je vous ſouhaite un heureux ſuccès.

Verricken, v. n. irr. perdre ſon ordre, s'écarter, s'égarer.

Verrücken, *f.* n. éventé ; éventement, évaporation.

Verriegeln, v. a. fermer au verrou, verrouiller, barrer.

Verringern, v. a. amoindrir, diminuer, baiſſer, abaiſſer ; retrancher, rabattre ; affoiblir, altérer la monnoie &c. dépriſer.

Verringern, v. n. & r. diminuer, baiſſer, tarir, déchoir, s'affoiblir, s'amoindrir.

Verringerung, *f.* diminution, amoindriſſement, rabaiſſement, rabais déchet.

Verrucken, *adj.* ce qui ſent l'éventé ; éventé.

Verrucken, v. a. ſe tarailler, s'entrailler ; être mangé par la tarasille.

Verrucker, *adj.* rouillé, roullieux.

Verrucken, *f.* n. rouillure

Verrucht, *adj.* perdu infame, diffamé ; impie, ſcélérat : **verruchtes Leben**, vie ſcélérate.

Verrücken, v. a. déplacer, tranſporter, déranger ; défigurer : **das Gehirn**, déranger, démonter, altérer, diſloquer l'eſprit ou la cervelle ; mettre l'eſprit hors de ſon aſſiette ; **einem das Ziel den Kampf, das Kampfgeld**, compter les deffaites, les meſures de qq. un.

Verrückt, *adj.* déplacé &c. **im Kopf, im Gehirn verrückt**, qui a l'eſprit altéré ; inſenſé &c.

Verrückung, *f.* déplacement, remuement ; **des Verſtandes**, aliénation de l'eſprit ; délire, tranſport, paraphrénéſie.

Verrufen, v. a. décrier, diffamer : **einen Fluch thun**, ſjurer à bas un juron ; **eine Münze**, décrier & prohiber une eſpece de monnoie.

Verrugelt, v. a. ſe rider.

Verrugelt, *adj.* ridé.

Vers, m. vers, rime ; *it.* & **Verſtil**, verſet de la bible &c. couplet d'une chanſon ; **Verſe machen**, faire des vers, rimailler ; **Verſe ſchmieren**, rimer, rimailler ; rimaſſer **Vers**, rime ſle.

Verſart, *f.* genre de vers, de poeſie.

Verſemachen, *f.* n **Verſemark**, **Verſemacherey**, *f.* verſification.

Verſemacher m. verſificateur, poete ; rimeur **Verſemacher**, **Verſemacherinn**, faiſeur de vers, rimailleur, poetereau, rimaillon.

Verſe-

Verfuß, m. Verfuß, s. pied, mesure d'un vers.

Versweise, adv. en vers; par couplets, par versets.

Vertagen, v. a. refuser, dénier; v. n. (d'une arme à feu) manquer, prendre un raté; usag. rare.

Vertagen, f. s. refus, déni; faux feu.

Vertäubarkeit, m. terre inutile ou inépuisable.

Vertäuben, v. a. faire trop; fig. mêler d'autorité, gâter; rendre chef; faire payer cher un plaisir &c.

Verſammeln, v. a. s'assembler, convoquer, amasser; sich, s'assembler; s'attrouper; s'amasser.

Verſammlung, f. assemblée, compagnie; congrégation des fidèles &c. convocation; attroupement; diète, congrès d'ambassadeurs &c. concile, synode: primaire, secondaire, assemblée électorale, convention.

Verſammlungstag, m. jour d'assemblée.

Verſanden, v. a. affaisser, engorger de sable; v. n. s'affaisser, être rempli de sable.

Verſanen, v. a. souiller, salir.

Verſaaren, v. a. s'aigrir, f. Verſauren.

Verſaufen, v. a. irr. dépenser à boire; v. n. se noyer.

Verſäumen, v. a. négliger perdre; manquer, oublier; laisser échapper; tarder trop: seine Schuldigkeit, s'oublier; manquer, négliger son devoir; den Abſchlagſtag, venir trop tard pour le dîner; ſich, tarder trop, venir trop tard; être en demeure de qc. ch.

Verſäumniß, **Verſäumung**, f. négligence, oubli; manchalance, perte du temps.

Verſäuren, v. a. aigrir, rendre trop aigre.

Verſauren, v. a. s'aigrir, devenir aigre.

Verſchachern, v. a. vendre; se défaire de qc. ch.

Verſchaffen, v. a. procurer, fournir, pourvoir, faire avoir; effectuer, faire exister qc. &c.

Verſchaffung, f. action de fournir, de pourvoir.

Verſchallen, v. a. se perdre (dans l'air &c.)

Verſchanzieren, v. a. usag. galonner, garnir de galons d'or ou d'argent: ſich in einer Perſon, usag. s'amuser à broder d'une personne.

Verſchämt, adj. honteux; adv. honteusement: ein verſchämter Armer, un pauvre honteux.

Verſchämtheit, f. pudeur, modestie, pudicité.

Verſchanzen, v. a. retrancher, fortifier, palissader; ſich, se remparer, se barricader, se retrer.

Verſchanzung, f. retranchement; fortification, palissade, abattis d'arbres.

Verſcharren, v. a. enfouir, enterrer, cacher sous terre; ſich in die Erde, se terrer.

Verſcharrung, f. ensevelissement, enterrement.

Verſcheiden, v. a. irr. dé. der, mourir, expirer; rendre l'esprit, trépasser.

Verſcheiden, f. s. mort, décès, trépas.

Verſchenken, v. a. donner, faire don ou présent de qc. ch. in's Maul verſchenken, je voudrai ce vin à pot & à pinte.

Verſcherzung, f. prêtise, duc, donation à vente à pot & à pinte.

Verſcherzen, v. a. perdre, négliger.

Verſcherzen, f. s. **Verſcherzung**, f. perte &c.

Verſcheuchen, v. a. chasser, épouvanter, donner l'épouvante.

Verſcheuchung, f. chasse épouvante.

Verſchieben, v. a. irr. différer, remettre, prolonger, délayer, retarder; amplier.

Verſchiebung, f. délai, retard, prorogation.

Verſchieden, verſchiedentlich, adj. différent, divers; (plur.) plusieurs: ich habe es von verſchiedenen gehört, je l'ai entendu de plusieurs personnes; verſchieden ſeyn, différer, être différent, être divers; adv. différemment, diversement, de plusieurs façons ou manières.

Verſchiedenheit f. diversité, différence.

Verſchiedne, adj. verſchiedener Macht, la femme publique.

Verſchienen, v. a. attacher des bandes à une roue.

Verſchirmen, f. bandage, f. Schienen.

Verſchießen, v. a. irr. consumer en tirant; débiter du marchandises: einen Pfeil, décocher une flèche; die Augen, couler les yeux; eine Kolumne, (Buchdr.) déranger, transposer une page; ſich, avoir tiré son coup, n'avoir plus de quoi tirer.

Verſchießen, v. n. irr. se passer, (de couleur) se décharger, se déteindre, se terrer, perdre son éclat; (de l'eau) s'écouler.

Verſchießung, f. décochement d'une flèche; couleurs: des yeux; décolorement.

Verſchicken, v. a. envoyer, dépêcher, expédier.

Verſchickung, f. envoi, expédition; ambassade.

Verſchlammen, v. n. se vaser, se crotter.

Verſchlammt, adj. vaseux, crotté.

Verſchlangen, v. a. intriguer, faire un affront, embarrasser; fig. brouiller, tracasser, chicaner.

Verſchlafen, v. a. irr. perdre ou négliger en dormant ou pour avoir dormi trop longtemps; passer à dormir: sein Glück, fig. négliger la fortune; er wird nicht verſchlafen, c'est un homme vigilant; on n'y prit pas un homme à s'endormir dans les affaires.

Verſchläfer, adj. dormeur, qui aime à dormir.

Verſchlag, m. cloison; on trouve aussi (lucht or quelquefois une réparation en contrat simulé.)

part ;) parc. (pour le détail dans un vaisseau ;) barrer (dans les bateaux chargés de bled ;) tombeau d'une partie double ; futaille, tonneau.

Verſchlagen, v. a. irr. briſer, caſſer, mettre en pièces ; jetter, pouſſer, emporter ; faire une cloiſon, charge, enfermer ou couvrir d'ais ou de planches : Nägel verſchlagen, enfoncer des clous ; employer, aller tirer de clous &c. dans Bauen, (en jeu de paume) pouſſer, pouſſe une balle ; einer Kugel, pouſſer les chaînes ; ſe déchaîner : die Hunde verſchlagen, les chiens ont tiré ; verſchlagen, la ville eſt déchue de ſon commerce ; ſich, ſe perdre ; s'abîmer ; v. n. diverſifier, varier, s'attacher ; verſchlagen laſſen, briſer, briſer ; s'égosiller ; verſchlagen, (du reis) pouſſer ; was verſchlägt euch das ? qu'eſt ce que cela vous fait ? qu'importe cela ?

Verſchlagen, adj. fin, rusé, adroit, qui a beaucoup d'esprit ; adv. finement, rusément, adroitement : der verſchlagen iſt läßt ſich nichts merken, le renard cache la queue.

Verſchlagenheit, f. fineſſe, ruſe, adreſſe.

Verſchlagung, f. briſement ; clouer, cloûture, clouſure ; perte du crédit, du commerce &c.

Verſchlämmen, v. a. couvrir, remplir de fange, de bourbe ; embourber.

Verſchlampampen, ſ. Verpuffen.

Verſchlampen, v. a. laiſſer, laiſſer.

Verſchlampt, adj. ſale, mal propre.

Verſchlechten, v. a. irr. ſe parler, s'enrouler.

Verſchleichen, v. a. voiler, couvrir d'un voile.

Verſchleifen, v. a. irr. aller, conſumer les habits, le temps &c. ſich, ſe débiter ; s'aller, ſe conſumer, ſe paſſer.

Verſchleimen, v. a. engorger, charger de pituite.

Verſchleimung, f. engorgement, pituite.

Verſchleifen, v. a. irr. aller, déchirer ; v. n. & v. s'aller, ſe déchirer.

Verſchleudern, v. a. diſſiper par la débauche.

Verſchleppen, v. a. emporter furtivement, ſoutirer, détourner, cacher.

Verſchleudern, v. a. jetter avec la fronde ; fig. perdre par accumulation, négliger ; diſſiper, prodiguer ; vendre au deſſous du prix, à tout prix une marchandiſe.

Verſchließen, v. a. irr. fermer, enfermer, ſerrer : in einen engen Geſangniß, cloîtrer, claquemurer ; Waaren, cacher des marchandiſes ; ſich, s'enfermer, ſe cacher.

Verſchließung, f. Verſchluß, m. fermeture ; cache de marchandiſes.

Verſchlimmern, v. a. empirer, gâter, détériorer, endommager, rendre pire ; dégrader ; v. n. & v. empirer, détériorer, devenir pire, ſe corrompre, s'abâtardir.

Dictionnaire Tom. II.

Verſchlimmerung, f. détérioration, corruption, empirement ; abâtardiſſement.

Verſchlingen, verſchlingen, v. a. manger, dévorer, avaler, gober, engloutir, engouler ; fig. abſorber ; boire ou offrir.

Verſchloſſen, adj. fermé, ſerré : verſchloſſener Leib, ventre conſtipé ; fig. ventre qui ne perce point : femme ſtérile.

Verſchlucken, ſ. Verſchlingen.

Verſchmachten, v. a. mourir, défaillir ; tomber en défaillance de faim, de chaleur &c. fig. languir, ſe conſumer.

Verſchmachtung, f. langueur.

Verſchmähen, v. a. mépriſer, dédaigner.

Verſchmauſen, v. a. dépenſer en débauches, en repas, en feſtins.

Verſchmelzen, v. a. & n. fondre, enfondre ; ſe fondre.

Verſchmelzung, f. fonte, enfonte.

Verſchmieren, v. a. ſouiller, enduire, ſupputer, ajuſter ; avaler, boire un affront ; dévorer ſon chagrin ; ſe cacher de qq. ch.

Verſchmieren, v. a. enduire, boucher avec de l'argile &c. couper une muraille ; aſſer, conſumer, employer à boucher : den Ofen verſchmieren, faire tenir les pôtes d'un fourneau avec de l'argile ; Papier verſchmieren, barbouiller, brouiller de papier.

Verſchmitzt, adj. rusé, fin, malicieux ; adv. rusément, finement.

Verſchnappen, ſich, ſe méprendre en parlant ; dire une choſe qu'il faloit taire, ſe trahir en parlant ; parler étourdiment : ſie hat ſich verſchnappt, la langue lui a tourné.

Verſchneiden, verſchneiden, verſchneiden, v. a. rapetiſſer, baiſſer, enfoncer.

Verſchneiden, v. a. irr. couper, couper en morceaux, tailler, découper, déparer ; employer, conſumer ; gâter en coupant ; conſumer un habit ; couper, faire les cheveux, le chignon, couper ; faire enrouge ; écourter ; hongre ou cheval ; Gemeinſchaft verſchneiden, chaſſer ſur les terres ; den Weg verſchneiden, emonder, écharter le rapin.

Verſchneider, m. chirurgien.

Verſchneidung, f. action de couper &c.

Verſchneyen, v. a. être couvert de neige.

Verſchnüreln, ſ. Verſchnüren.

Verſchnippeln, verſchnippern, v. a. vulg. couper en morceaux, déparer.

Verſchnitten, adj. coupé, découpé &c. ein Verſchnittener, un eunuque ; cheval ; vulg. hongre de deux grains ; ein verſchnittener Pferd, cheval coupé ; hongre.

Verſchnupfen, v. a. dépiter, être mis en mauvaiſe humeur par une légère mortification.

Verſchoben, v. a. différer, proroger.

Verſchonen, v. a. épargner ; épargner : die Zeit hat dieſes Denkmal verſchont, le temps a reſpecté ce monument.

Verſchonen, *f. a.* Verſchonung, *f.* action d'épargner, exemption, dispense; grace, pardon, soulagement: um Verſchonung bitten, demander grace; Verſchonung erhalten, obtenir une exemption, du soulagement.

Verſchoſſen, *adj.* délavé, pâlit, terni.

Verſchrämen, *v. a.* barricader; entrelacer, croiser.

Verſchränkt, *adj.* barricadé; entrelacé, croisé; parti, coupé: verſchränkte Handſchuhe, lettres entrelacées, chiffre.

Verſchränkung, *f.* barricade; entrelacement; croisée.

Verſchrauben, *v. a.* fermer à vis; affermir avec une vis; fixer une vis.

Verſchreiben, *v. a. irr.* employer, ordonner en écrivant; commander par écrit, faire venir des marchandises &c. ordonner un remède; obliger, affurer par écrit, engager, hypothéquer, passer un acte ou contrat &c. einem etwas im Teſtament verſchreiben, léguer une chose à qq. un par testament; ſich, écrire faux, le méprendre en écrivant.

Verſchreibung, *f.* acte, contrat, obligation, billet, affurance par écrit; ordre pour faire venir des marchandises; ordonnance du médecin; faute de plume.

Verſchreiten, *v. a. irr.* décrier, mettre en mauvaise réputation, diffamer, blâmer.

Verſcheit, verſchien, *adj.* décrié, diffamé, en mauvaise réputation.

Verſchrumpfen, verſchrumpfen, *v. n.* se rider, se retirer, se rétrécir, se rafrogner.

Verſchuf, *m.* délai, retardement, recélement.

Verſchulden, *v. a.* être coupable, manquer, démériter, commettre un crime ou une faute, pécher; *fig.* en cauſe de quelque mal; mériter: Strafe verſchulden, mériter punition: ich werde es nicht zu verſchulden wiſſen, je ferai reconnoissance; je tâcherai de vous rendre le pareille: ſich, *v. r.* s'endetter; se rendre coupable, offenser, outrager.

Verſchulden, *f. n.* Verſchuldung, *f.* faute, manquement, démérite; reconnoissance d'un bienfait; la pareille: ohne mein Verſchulden, sans qu'il y ait de ma faute; sans que je l'ai mérité.

Verſchuldet, *adj.* endetté; coupable, fautif.

Verſchütten, *v. a.* répandre, verser, épancher, laisser tomber: eine Grube, couvrir, remplir un fossé; die Stadt: ir es den ſtarm verſchütten, das Maß verſchütten, *prov.* perdre les bonnes graces d'une personne, tomber en disgrace.

Verſchwägern, ſich, s'allier par le mariage.

Verſchwägert, *adj.* allié.

Verſchwägerung, *f.* alliance.

Verſchwären, *v. n.* suppurer; s'enfler.

Verſchwatzen, *v. a.* babiller, dire, redire, découvrir, divulguer: ſeines Herrn Gut verſchwatzen, perdre la fortune de son maître par son indiscrétion.

Verſchwatzt, *adj.* babillard, indiscret, importun, jaseur, grand parleur: verſchwatzte Maul, verſchwatzte Zunge, bec bien affilé, langue bien pendue.

Verſchweigen, *v. a. irr.* taire, cacher, celer; *fig.* omettre, reculer.

Verſchwelgen, *v. a.* dissiper par la débauche.

Verſchwellen, *v. a.* eine Wand aus verſchwellen, mettre en faîtière neuve sous un colombage; *v. n.* s'enfler, se gonfler.

Verſchwemmen, *v. a.* remplir, couvrir d'eau, inonder; emporter par le courant de l'eau: der Sand hat den Hafen verſchwemmet, le sable a fermé l'entrée du port.

Verſchwenden, *v. a.* prodiguer, dissiper; dépenser, inutilement: die Zeit, perdre le temps; ſein Gut, manger, croquer, gaspiller, friper, consumer son bien; brûler la chandelle par les deux bouts.

Verſchwender, -rin, prodigue, dissipateur, -trice, dépensier; *subj.* un panier percé, un gouffre, un vrai bourreau d'argent, gaspilleur, -euſe.

Verſchwenderiſch, *adj.* prodigue, dépensier; *adv.* prodigalement, avec profusion.

Verſchwendung, *f.* prodigalité, profusion, dissipation, dépense, inutile.

Verſchwoppeln, verſchwoppern, *v. a. vulg.* répandre (d'un vase qui est trop plein.)

Verſchwören, ſich, conspirer, comploter contre son Souverain.

Verſchworen, *adj.* apparenté comme larrons.

Verſchwiegen, *adj.* discret, secret, qui garde le silence; *adv.* discrètement, en secret.

Verſchwiegenheit, *f.* discrétion, secret.

Verſchwinden, *v. n.* disparoître, s'évanouir, s'en aller, se dissiper, se perdre, se perdre, s'éclipser.

Verſchwinden, *f. n.* action de disparoître.

Verſchwitzen, *v. a.* remplir de sueur, entacher; *fig.* oublier: einen Verdruß, le consoler d'une perte.

Verſchwollen, *adj.* enflé, gonflé.

Verſchworen, *adj.* du Verſchworner, *m.* conjuré, complice, conspirateur.

Verſchwören, *v. a.* abjurer; renoncer par serment à qq. ch. jurer de s'abstenir de qq. ch. ſich, faire des serments, des jurements; jurer son Dieu; aller en affurant une chose avec des termes horribles; *fig.* conjurer, comploter contre qq. un.

Verſchwörung, *f.* conjuration, conspiration; abjuration, renoncement juré; jurement, serment.

Verſegeln, *v. n.* périr, couler à fond: verſegeltes Schiff, vaisseau abimé.

Verſehen, *v. a. irr.* mal servir, pourvoir, garnir, fournir, accommoder, munir, affurer,

tir, munir de qq. ch. mit Waaren, affortir de marchandises; mit Eisen, garnir de fer, ferrer; sich mit Geld, Kindern, se munir d'argent, d'enfants &c. ein Schiff mit allen Nothwendigkeiten, agréer, équiper un vaisseau; n. exercer; être chargé; administrer; sein Amt wohl oder übel versehen, s'acquitter bien ou mal de sa charge; einen andern Dienst, faire l'fonction d'un autre; ich bin dazu versehen, je suis préposé à cela; — einen, sich, manger, faire une petite collation, déjeûner; se tromper, se méprendre en qq. ch. der Kläger versehe sich wohl, mais il s'est bien trompé qu'il verse; worauf hat er's denn sich versehen? en quoi s'est-il offensé? sich, v. r. s'périr, se pourvoir (s'attendre à) qq. ch. sich nichts Gutes versehen, s'attendre à rien de bon; ich hätte mich dessen zu ihm nicht versehen, je n'attendois pas cela de lui; sich an einer Person versehen, voy. s'adresser, s'assurer de une personne; sich an etwas versehen, (des femmes grosses) avoir l'imagination frappée de qq. ch. sie hat sich am Hausmarkt versehen, pour avoir regardé le Hausmarkt, son fruit en a été marqué.

Versehen, *f.* n. faute, manquement, oubli, mécompte, inattention; méprise, mécompte.

Versehung, *f.* fourniture, provision; mit Waaren, affortissement de marchandises; einer Aemter &c. institution, administration, exercice d'une charge &c. testamentarische, disposition testamentaire.

Versehren, v. a. *f.* Verletzen; blesser, léser, violer.

Versehrung, *f.* violation, lésion.

Versenden, v. a. irr. envoyer.

Versender, *m.* celui qui envoie.

Versendung, *f.* envoi, expédition.

Versengen, v. a. brûler; roussir, *p. ex.* le linge est le repassant.

Versengung, *f.* brûlure.

Versenken, v. a. couler à fond, submerger; plonger dans l'eau: ein versenktes Schloß, château fondu.

Versenkung, *f.* submersion.

Versenkt, adj. *f.* Ersoffen.

Versetzen, v. a. transposer, transporter, translocer; déranger, dérégler; transplanter, déplanter; changer; mettre en gage, engager, hypothéquer; enchâsser, sertir, garnir, monter: einen Stoß, donner, appliquer, porter un coup; *fig.* repliquer, repartir; die Buchstaben eines Namens, Wortes, anagrammatiser.

Versetzung, *f.* transposition, translation, translocation; transplantement; dérangement, déréglement; change de monnoies &c. engagement, hypotheque; enchâsure, sertissure; contrepoision (des articles dans le grand livre des négocians); *fig.* reply, repartie; Versetzung der Buchstaben, transposition des lettres, anagramme.

Versichern, v. a. assurer; rassurer; certifier; garantir, cautionner: sich eines, sich mit Hand u. versichern, s'assurer de qq. un, l'arrêter, saisir les meubles.

Versicherer, *m.* assureur; certificateur.

Versichert, adj. assuré, sûr, certain; adv. assurément: sich einer Sache versichert halten; einer Sache versichert seyn, se tenir sûr d'une chose.

Versicherung, *f.* assurance, certification, confirmation, sûreté, caution; avis; obligation; rétribution, caution juratoire; Versicherung geben, donner parole, une assurance; répondre; certifier; die Versicherung nehmen, prendre parole; recevoir des assurances.

Versicherungsgeld, *n.* prémie d'assurance.

Versicherungsschein, *m.* certificat; assurance par écrit, obligation.

Versieden, v. a irr. bouillir trop, faire perdre de l'eau; v. n. parbouillir, perdre de l'eau: der Fisch, das Fleisch ist versotten, le poisson est trop cuit.

Versiegeln, v. a. cacheter, sceller; mettre apposer, le scellé ou le sceau.

Versiegelung, *f.* action de cacheter; sceau, cachet; scellé.

Versiegen, v. n. tarir; s'épuiser, se sécher; *f.* n. tarissement.

Versilbern, v. a. argenter; vendre; convertir en argent: einen Wechselbrief, Billet &c. réaliser des papiers, des billets, lettres de change.

Versilberung, *f.* action d'argenter, de convertir en argent, de réaliser.

Versinken, v. n. irr. aller en couler à fond; submerger; s'abysmer; s'évanouir, s'affaiblir; se perdre.

Versinkung, *f.* engloutissement, submersion, évanouissement, affaissement.

Versinn, adj. heureux, léger, qui aime à boire: versinnes Weib, chanvillon; Gut Sinn, village bourguignon, auxerrois, rougeotique.

Versöhnen, v. a. réconcilier, raccommoder, appaiser, rejoindre, rapatrier, remettre bien ensemble; expier les péchés: sich mit einem, se réconcilier, faire la paix, renouer avec qq. un.

Versöhner, *m.* réconciliateur, médiateur.

Versöhnlich, -bar, adj. réconciliable, accommodable, doux, qui n'est pas implacable.

Versöhnlichkeit, *f.* humeur réconciliable; inclination à se réconcilier aisément.

Verſöhnopfer, *n.* ſacrifice expiatoire, propitiatoire, de propitiation ; ſatisfaction.

Verſöhnung, *f.* réconciliation, raccommodement, rejaillement, expiation.

Verſöhnungsfeſt, *n.* fête des propitiations des Juifs ; ſatisfaction.

Verſohlen, *v.* Gebelen.

Verſorgen, *v. a.* avoir ſoin de..., pourvoir ; fournir, donner, procurer, garnir ; ſeine Kinder, pourvoir, établir ſes enfans ; einen Ort mit Lebensmitteln, munir une place de vivres ; einen wohl oder übel verſorgen, pourvoir bien ou mal qq. un.

Verſorgung, *f.* provision, fourniture, ſoin, établiſſement.

Verſottiren, *v. a.* aſſortir.

Verſottirung, *f.* aſſortiment.

Verſpalten, *v. a.* einer Mauer verſpalten, enclaver un eſpalier contre le mur.

Verſparren, *v. a.* réſerver ; différer, remettre à un autre temps.

Verſparung, *f.* délai, retardement.

Verſpäten, verſpätigen, ſich, *v. r.* tarder, venir trop tard.

Verſpätigung, *f.* retardement.

Verſpenden, *v. a.* diſtribuer en charités aux pauvres.

Verſpendung, *f.* diſtribution de charités, d'aumônes.

Verſperren, *v. a.* fermer, ſerrer, enfermer, barrer ; barricader, boucher ; boucher un port.

Verſperrung, *f.* fermeture, barricade.

Verſpielen, *v. a.* perdre ; ſein Geld, jouer ſon argent ; ſein Glück, ruiner ſa fortune ; verſpielen iſt auch verſpielt, les fautes ſont pour les joueurs ; chacun perd la peine de ſa faute.

Verſpotten, *v. a.* bafouer ; ſe jouer, ſe moquer, ſe rire de qq. un.

Verſpottung, *f.* moquerie, baſſe, dérision.

Verſprechen, *v. a. irr.* promettre ; donner parole ; s'engager, s'obliger à qq. ch. hoch und theuer, proteſter ; promettre ſolennement ; verſprechen iſt ehrenmännlich, halten männlich, promettre & tenir ſont deux choſes différentes ; eine Sache gutem verſprechen, faire d'une fille deux gendres ; ein Gerücht, das Feuer verſprechen, charmer une arme à feu ; arrêter un inſenſible par des mots ſuperſtitieux ; ſich, *v. r. irr.* donner promeſſe de mariage ; ſe méprendre en parlant ; es verſpricht ſich wohl der Pfarrer auf der Kanzel, le plus habile peut faire des fautes.

Verſprechen, *f. n.* Verſprechung, *f.* promeſſe ; große Verſprechungen thun, promettre monts & merveilles.

Verſprechen, *adj.* promis ; fiancé.

Verſpruch, *m.* promeſſe.

Verſpündern, *v. a.* boucher.

Verſtehen, *v. a.* appercevoir, obſerver, remarquer, trouver, ſavoir.

Verſtehlen, *v. a.* ſoſtrer.

Verſtand, *m.* ſens, bon ſens, raiſon, eſprit, entendement, jugement, pénétration ; ſagacité ; prudence, préſomption, diſcrétion ; autorité, gout, génie, portée ; intelligence, conception ; intellect ; ſens, ſignification ; einen Wort, acception d'un mot ; buchſtäblicher Verſtand, ſens littéral, figure ou allégorique ; ein Wort im uneigentlichen Verſtande nehmen, prendre, abuſer d'un mot ; ein Wort von beſſerm und beſtändigerm Verſtand, un aigle d'eſprit ; ſein Verſtand iſt mit ihm davon, entrer de mauvais gré, à petit ou grand chagrin ; il n'a pas toujours le jugeable ; mehr als Verſtande ſeyn, avoir trop d'eſprit en ménage ; entendre ; das iſt wider allen Verſtand, cela répugne au bon ſens ; zu ſeinem Verſtande kommen, parvenir à l'âge de raiſon ; Glück iſt mehr Verſtand, la fortune domine ſur la prudence humaine.

Verſtändig, *adj.* ſage, ſenſé, de bon ſens, raiſonnable, prudent ; intelligent, entendu, habile ; verſtändige Leute, gens raiſonnables ; gens comme il faut ; le beau monde &c. adv. & verſtändiglich, mit Verſtand, ſenſément, diſcrétement, ſagement, prudemment ; d'une manière entendue &c.

Verſtändigen, *v. a.* donner à entendre, faire connoître ; inſtruire, informer, avertir de ; éclaircir.

Verſtändigung, *f.* inſtruction, avis, information, avertiſſement, éclairciſſement.

Verſtändlich, *adj.* intelligible, clair ; adv. intelligiblement, clairement.

Verſtändlichkeit, *f.* perſpicuité, clarté.

Verſtändung, *f.* & *n.* intelligence ; accord, harmonie ; correſpondance, commerce, liaiſon, relation ; bénéficence, bienfaiſante ſource ; cabale, ligue ; durch heimliche Verſtändniß, colluſoirement.

Verſtärken, *v. a.* renforcer, fortifier, redoubler, augmenter, accroître ; renforcer dans un deſſein &c.

Verſtärkung, *f.* renfort, renforcement, augmentation, redoublement, accroiſſement ; confirmation ; der Mannſchaft, ſecours.

Verſtarren, *f.* Erſtarren.

Verſtäuben, *v. a.* pulveriſer, pouſſer, réduire ; den Kindern allen Mutwillen verſtäuben, aller de trop d'indulgence envers les enfans.

Verſtäubung, *f.* pulviſation, réduit.

Verſtäuben, *v. a.* réduire en poudre ; jetter au vent ; faire en aller en pouſſière ; *v. n.* s'en aller en pouſſière, au gré des vents.

Verſtauchen, *v. a.* démettre, diſloquer, luxer, donner une entorſe, *ſ.* Verrenken.

Verſtopfung, *ſ.* diminution, foulure, lanſion, entorſe *ſ.* entorſement &c.

Verſtrecken, *v. a. irr.* percer, trouer à force de piquer; changer, troquer.

Verſtreichung, *ſ.* change, troc; action de percer.

Verſtecken, *v. a.* cacher; receler, tenir caché: **ſich**, se cacher. le tapir; *fig.* s'embourber dans une affaire.

Verſtecken, *ſ. n.* (jeu d'enfans) **Verſtecken ſpielen**, jouer à cligne-muſſette.

Verſteckt, *adj. adverb.* caché; furet; malgré.

Verſteckung *ſ.* action de cacher; recelement.

Verſtehen, *v. a irr.* entendre; comprendre; apprendre; ſavoir: **ſich**, *v. r.* ſe prêter *p. ex.* au gage; ſe arranger; ſe gâter, **ſich auf etwas**, ſe connoître, s'entendre en qq. ch. être ménager; ſavoir bien le ménage; **recht gut ſich darauf verſtehen**; s'y entendre comme à faire un change.

Verſtehen, **ſich**, *v. r. irr.* ſe pourvoir en grenpant ſur les rochers; *fig.* paſſer trop loin une choſe; prendre le vol trop haut.

Verſteinern, *v. a.* pétrifier.

Verſteinerung, *ſ.* pétrification.

Verſtellen, *v. a.* mettre hors de la place ordinaire, égarer; détraquer, déranger, défigurer; *fig.* changer, déguiſer, rendre méconnoiſſable, contrefaire; couvrir, déſimuler: **das Geſicht verſtellen**, changer ſa viſage: **ſich**, déſimuler, feindre, faire ſemblant.

Verſtellt, *adj.* déguiſé, changé, méconnoiſſable, dérangé; détraqué; déſimulé, feint, faux; *adv.* d'une manière déſimulée.

Verſtellung, *ſ.* déguiſement, changement; dérangement; feinte, déſimulation, fauxſemblant, momerie, impoſture.

Verſterben, *v. n. irr.* mourir, décéder.

Verſteuern, *v. a.* payer l'impot, les charges.

Verſtieben, *v. n.* s'en aller en pouſſiere; *fig.* ſe perdre, ſe paſſer. *ſ.* **Verſtieben.**

Verſtimmen, *v. a.* déſaccorder.

Verſtimmt, *adj.* diſſonant, déſordonné.

Verſtimmung, *ſ.* déſaccord, mauvais accord.

Verſtocken, *v. a.* endurcir, rendre obſtiné, opiniâtre: **ſein Herz**, s'obſtiner, s'endurcir; *v. n.* ſe bondrir, ſe pourrir, ſe gâter.

Verſtockt, *adj.* obſtiné, endurci, opiniâtre; bondrit, gâté, pourri; rebongri; *adv.* **& verſtockterweiſe**, obſtinément, opiniâtrement.

Verſtockung, *ſ.* endurciſſement; obſtination, opiniâtreté.

Verſtohlen, *adj.* dérobé au vol, au larcin, larron; *fig.* furtif, clandeſtin, dérobé, ſecret: **verſtohlene Blicke**, œillades jettées à la dérobée; *adv.* **& verſtohlenerweiſe**, furtivement, en furet, à la dérobée.

Verſtopfen, *v. a.* boucher, fermer; engorger: **den Leib**, reſſerrer le ventre, conſtiper; **die Milz**, opiller, affreindre; **it.** larder de boucherie; **Lepel**; couper, cultiver, cultiſſer; **die Ohren verſtopfen**, fermer les oreilles; ne vouloir pas entendre.

Verſtopfend, *adj.* opilatif, obſtruktif; reſtringeant, adſtringens.

Verſtopft, *adj.* bouché, fermé, engorgé; qui a le ventre ſerré, conſtipé; oppilé, enchifrené: **verſtopfte Bruſt**, oppreſſion de poitrine.

Verſtopfung, *ſ.* bouchement, engorgement; oppilation, obſtipation, oppilation; compriment, conſtipé, adſtringe; **Verſtopfung in der Naſe**, enchifrènement: **der Harnigange**, retention d'urine.

Verſtorben, *adj.* trépaſſé, mort, défunt, décédé: **ſein verſtorbener**, feu; d'heureuſe mémoire.

Verſtören, *v. a.* démolir, ruiner, détruire, gâter; abattre, raſer, ravager, renverſer, ſaccager; *fig.* troubler, ſurprendre.

Verſtörend, *adj.* trépaſſé, mort, défunt, décédé: **ſein verſtorbener**, feu; d'heureuſe mémoire.

Verſtörer, *m. a.* démolir, ruiner, détruire, gâter; abattre, raſer, ravager, renverſer, ſaccager; *fig.* troubler, ſurprendre.

Verſtörung, *ſ.* démolition, deſtruction, ruine, déſolation, bouleversement; trouble.

Verſtoß, *m.* faute, erreur, bévue: **in der Rechnung**, mécompte, erreur de calcul.

Verſtoßen, *v. a. irr.* caſſer, rompre, briſer; ſeparer; déchirer, aller; piler, concaſſer; rejetter, rebuter, chaſſer, mettre dehors, abandonner; répudier; abdiquer ou déshériter; **mit Füßen**, fouler aux pieds; **aus dem Amt**, dépoſer; **aus dem Dienſt**, dépoſſéder; **etwas um ein gewiſſes Geld**, vendre (ſe défaire de) qq. ch. à tel prix; *v. n* & *v. r.* faire une faute, une bévue, ſe mécompter, en erreur de calcul.

Verſtoßung, *ſ.* briſement, rupture &c. rebut, rejection, congé; bannissement, relégation, exil; répudiation; exhérédation, déposition, privation d'un emploi; dépoſſeſſion, *ſ.* **Verſtoß.**

Verſtreichen, *v. a. irr.* boucher, enduire; ; **verſtreichen**, *v. n.* ſe paſſer, s'écouler; expirer, échoir.

Verſtreichung, *ſ.* expiration; écoulement du temps; échéance d'un terme, expiration.

Verſtreuen, *v. a.* répandre, diſperſer.

Verſtreuung, *ſ.* action de répandre &c.

Verſtricken, *adj.* paſſé, écoulé.

Verſtricken, *v. a.* confondre en mêlant; prendre au lacet, enlacer; empêtrer; impliquer, engager, mêler dans une affaire; faire tomber dans un piege; rendre amoureux.

Verſtrickung, *ſ.* enlacement, piege &c.

Verſtummen, *v. n.* devenir, demeurer muet;

perdre la parole ou le fil de son discours ; rester court ; se déferrer.

Verstummung, *f.* défaut ou perte de l'usage de la parole.

Verstümmeln, *v. a.* tronquer, mutiler ; estropier ; couper, écourter &c.

Verstümmelt, *adj.* estropié, mutilé, tronqué, écourté, effronté ; démembré.

Verstümmelung, *f.* mutilation.

Verstutzen, *v. a.* couper, tronquer, changer.

Versuch, *m.* essai, épreuve, tentative, preuve, expérience ; échantillon ; approvisionnement.

Versuchen, *v. a.* essayer, éprouver, tenter ; faire un essai, épreuve ou tentative ; expérimenter, faire une expérience ; essayer, goûter ; tâter de qq. ch. **alle Mittel und Wege versuchen**, tenter tous les moyens possibles ; employer le vrai & le faux ; **et hat vielerley versucht**, il a passé par bien des fabriques ; **jem Böses**, semer, solliciter au mal ; **einen durch Geld**, corrompre ; **versuchen**, tenter (chercher de corrompre) qq. un par de l'argent, des promesses ; **sein Heil anderwärts versuchen**, chercher fortune ailleurs ; **sich**, s'essayer, éprouver ses forces, sa capacité.

Versuchend, *adj.* tentant, tentatif.

Versucher, *m.* tentateur.

Versucht, *adj.* expérimenté, versé, habitué, compté en qq. ch. **im Krieg**, aguerri.

Versuchung, *f.* tentation ; sollicitation au mal : **in Versuchung führen**, induire en tentation.

Vertabte, *v. a.* salir, barbouiller, souiller.

Vertabtung, *f.* salissure, barbouillage, souillure.

Vertändigen, **sich**, *v. r.* pêcher ; commettre un péché, un crime : **sich an einem**, offenser qq. un ; pêcher contre qq. un.

Vertändigung, *f.* offense, délit, crime, péché.

Vertäfeln, *v. a.* revêtir de lambris, boiserie ; plancheyer.

Vertäfelung, *f.* boiserie, lambrissage.

Vertagen, *v. a.* perdre ou dépenser en journées.

Vertauschen, *v. a.* changer, troquer, échanger ; permuter ou bénéfice d'église.

Vertauschung, *f.* change, troc, échange, permutation.

Vertäufelt, *adj.* endiablé, diabolique ; adv. diablement, diaboliquement : **ein vertäufelter Kerl**, un diable d'homme ; **vertäufelte Weib**, diablesse de femme.

Verteutschen, *v. a.* traduire en allemand.

Vertheutschung, *f.* traduction en allemand.

Vertheidigen, *v. a.* défendre ; soutenir, protéger, maintenir ; faire l'apologie de qq. un : **eine Sache vor Gericht vertheidigen**, plaider la cause.

Vertheidiger, *m.* défenseur, protecteur, apologiste ; champion, athlète.

Vertheidigung, *f.* défense, apologie ; protection, égide, appui, assistance.

Vertheidigungsschrift, *f.* ap logie.

Vertheilen, *v. a.* diviser, partager, combiner en partageant ; distiller, séparer ; résoudre, fondre, diffuser.

Vertheilend, *adj.* délatant, dissolutif, résolvant.

Vertheilung, *f.* partage, distribution ; division, séparation.

Verthuren, *v. a.* rendre cher, renchérir, renchérir ; louer.

Verthurung, *f.* renchérissement, renchérissement ; louage.

Verthun, *v. irr.* dissiper, prodiguer, gaspiller, dépenser.

Verthuner, *m.* dissipateur, prodigue, gaspilleur, dépenseur.

Verthunlich, *adj.* prodigue, dissipateur ; adv. prodigalement, avec profusion.

Vertäuflich, *adj.* de bon débit, aisé à vendre.

Vertäuflichkeit, *f.* prodigalité, dissipation.

Verthun, *v. a. irr.* prodiguer, dissiper, dépenser ; gaspiller ; consumer, user, employer entièrement ; détruire.

Vertiefen, *v. a.* rendre plus profond ; creuser davantage ; aver ; enfoncer ; enfoncer un tableau ; approfondir ; fouiller : **sich**, s'enfoncer, s'abymer ; s'embourber dans une chose mauvaise ; **sich in Schulden**, **in den Schulden**, s'endetter, s'abymer de dettes ; s'absorber, se perdre dans les pensées, rêver profondément.

Vertieft, *adj. fig.* enfoncé, abymé, absorbé.

Vertiefung, *f.* enfoncement, cavité, creux ; renfoncement, approfondissement ; contre d'un tableau.

Vertilgen, *v. a.* effacer, abolir ; extirper, détruire, exterminer, perdre, anéantir, ruiner.

Vertilger, *m.* extirpateur, destructeur.

Vertilgung, *f.* abolition, extirpation, extermination, destruction ; anéantissement.

Vertrag, *m.* transaction, accord, convention, contrat, pollion, engagement, stipulation ; accommodement.

Vertragen, *v. a.* emporter, porter ailleurs ; supporter, souffrir, endurer, boirer : **das Wein, Trauf vertragen können**, bien porter le vin ; boire beaucoup sans s'enivrer ; **sich**, s'accommoder, s'accorder, se comporter ; traiter, faire un accord, contrat, accommodement ; **sie kann sich mit den Menschen nicht vertragen**, je ne puis goûter son humeur ; **sich wie Hunde und Katzen vertragen**, s'accorder comme chiens & chats.

Verträglich, *adj.* facile, pacifique, doux, accommodant, d'un commerce aisé ; réconciliable ; adv. facilement, pacifiquement.

Ver-

Verträglichkeit, *f.* humeur aisée, gaieté, facilité, accommodement; douceur dans le commerce de la vie.

Vertrauen, *s.* confiance, confidence: **ich hab ein völliges Vertrauen zu euch**, je compte entièrement (je fais un fondement solide) sur vous; **etwas in Vertrauen sagen**, faire confidence de qq. ch.

Vertrauen, *v. a.* fier, confier, mettre en dépôt, donner en garde; *v. v.* **sich**, se fier, compter sur qq. un ou sur qq. ch. **sich einem gut vertrauen**, se mettre entièrement entre les mains de qq. un; avoir une pleine confiance en lui.

Vertraulich, *adj.* familier, confident, familier, libre; intime; *adv.* familièrement; confidemment.

Vertraulichkeit, *f.* familiarité, privauté, confidence, confiance réciproque.

Vertraut, *adj.* confident, affidé, intime, familier, privé; *sub.* confidement: **vertrautes Gut**, dépôt.

Vertrauren, *v. a* & *v. n.* cesser de s'affliger; perdre le sentiment de la douleur.

Vertreiben, *v. a. irr.* chasser, bannir, faire en aller, faire déguerpir; bannir, exiler, reléguer; détruire, vendre des marchandises; débarrasser; déplacer, déloger, déposter, déloger; adoucir les couleurs & traits d'un tableau: **die Zeit**, passer, tuer le temps; **den Schmerz**, appaiser, soulager, adoucir, faire cesser la douleur; **einem die Furcht**, guérir qq. un de la peur; bannir les craintes; **Gewalt mit Gewalt**, repousser la force par la force.

Vertreibung, *f.* déplacement, débûchement, délogement; bannissement &c.

Vertreten, *v. a irr.* fouler ou effacer avec le pied: **den Fuß**, se démettre, se disloquer, se fouler le pied, faire un faux pas; **die Schuhe**, tourner les foulères; **die Kinderschuhe vertreten haben**, n'être plus un enfant; **ein Amt vertreten**, exercer une charge; faire les fonctions de... **einen an seine Stelle**, vicarier, exercer, représenter pour un autre; **einen**, prendre la défense ou le parti de qq. un; **einen vor Gericht**, comparoître pour un autre en justice, plaider la cause.

Vertretung, *f.* dislocation, foulure, entorse au pied; exercice d'une charge; défense.

Vertrieb, *m.* débit d'une marchandise.

Vertrieben, *adj.* **ein Vertriebener**, *m.* banni, exilé, relégué.

Vertrinken, *v. a. irr.* boire, dépenser à boire; *v. n.* se noyer, *s.* Ertrinken.

Vertrocknen, *v. n.* sécher, devenir sec, tarir, se dessécher.

Vertrocknung, *f.* tarissement, dessèchement: **der Milch**, caloffité, *maladie de femme.*

Vertrösten, *v. a.* faire espérer; donner de l'espérance; bercer ou amuser par de belles espérances; tenir le bec à l'eau &c. **sich auf etwas vertrösten**, avoir de l'espérance.

Vertröstung, *f.* espérance: **etwas geben**, faire espérer.

Vertrunken, *adj.* ivrogne.

Vertrunkenheit, *f.* ivrognerie, amour du vin.

Vertuschen, *v. a.* supprimer, cacher, celer, taire secret; farder.

Vertuschung, *f.* suppression, recellement, réticence.

Vervielfältigen, *v. a.* multiplier, augmenter, accroître.

Vervielfältigung, *f.* multiplication, accroissement, augmentation.

Vervollen, *v. a.* prendre en mal, en mauvaise part, trouver mauvais, blâmer.

Verüben, *v. a.* exercer, faire, commettre.

Verunehren, *v. a.* payer les droits, les impôts des denrées.

Verunehren, *v. a* faire déshonneur; déshonorer; profaner; diffamer; profaner.

Verunehrung, *f.* déshonneur, infamie, ignominie; prostitution; profanation.

Verunreinigen, *v. a.* détruire, rompre l'union, brouiller, mettre la désunde: **sich**, se brouiller, se défunir.

Verunreinigung, *f.* défunion, brouillerie.

Verunglimpfen, *v. a.* décréditer, calomnier, diffamer; blâmer, décrier; médire; détracter.

Verunglimpfung, *f.* blâme, décri, calomnie, détraction, médisance, diffamation.

Verunglücken, *v. n.* périr; avoir du malheur: **zur See**, faire naufrage; échouer.

Verunheiligen, *s.* **Entheiligen.**

Verunreinigen, *v. a.* laïe, fouiller, rendre impur, infecter, gâter; polluer.

Verunreinigung, *f.* souillure, contamination.

Verunruhigen, *v. a.* troubler le repos; inquiéter, mettre en peine.

Verunruhigung, *f.* trouble, inquiétude.

Verunrechten, *v. a* administrer infidèlement; voler, dérober.

Verunwilligen, *v. a.* désobliger.

Verunzieren, *v. a.* défigurer, déparer.

Verurtheilen, *v. a.* frauder, tromper, endommager, faire tort, tricher.

Verurtheilung, *f.* fraude, tromperie, supercherie tricherie, trigauderie.

Verurtheilen, *v. a.* causer condamner; prouver, faire; faire naître: **viel Mühe**, donner bien de la peine; fatiguer; donner bien de la tablature.

Verurtheilen, *v. a.* condamner.

Verurtheilung, *f.* condamnation.

Verurtheilungswürdig, *adj.* condamnable.

Verwachen, *v. n.* garder, *s.* **Bewachen.**

Verwachen, *f.* garde.

Verwachsen, *v. n. irr.* **sehr Kleider**, croître si vite, que les habits en deviennent trop

petite ; v. a. se former, se reformer, s'affaiser ; se couvrir d'herbe &c.

Verwahren, v. a. garder, préserver ; munir, prémunir ; fermer ; fermer ; pr. verwahren gehen, donner à garder ; déposer, mettre en dépôt ; sich wider die Kälte, se préserver contre le froid.

Verwahrlich, adj. & adv. en garde, en dépôt, en lieu sûr : in verwahrliche Hut geben, verwahrlich hinterlegen, donner en garde, déposer, mettre en dépôt.

Verwahrung, Verwahrung, *f.* garde.

Verwahrt, adj. fermé, muni, fort.

Verwahrungsmittel, *n.* préservatif.

Verwahrlosen, v. a. négliger ; laisser périr par négarde ou nonchalance, gâter, endommager.

Verwahrlosung, *f.* peu de soin, négligence, inattention.

Verwaisen, v. a. faire orphelin ; v. n. devenir orphelin.

Verwaist, adj. orphelin, orpheline.

Verwaisung, *f.* état d'orphelin &c.

Verwalten, v. a. administrer, exercer, diriger ; gouverner ; avoir la conduite ou direction de qq. ch. manier ; le. affaires, les Länder &c. die Staatsgeschäfte, conduire le gouvernail ; le timon de l'état ; sein Amt wohl verwalten, s'acquitter bien de la charge ; eine Verwandtschaft, gérer une tutelle ; die Küche des Hausherrn, et une autre Gerichtsbe sz. faire la cuisine, le ménage, les affaires de qq. un &c.

Verwalter, -ins, administrateur, -trice, directeur, -trice ; régent, régenteur ; surintendant, -ante d'une grande maison ; facteur, -ore ; commis ; fermier, -ière.

Verwaltung, *f.* administration, conduite, direction, règie, maniement, gouvernement, exercice ; économat, économie d'une grande maison &c.

Verwandeln, v. a. convertir, changer, transformer, métamorphoser ; transmuer les métaux, les alimens &c. transubstantier ; fig. se changer, se convertir, se muer, se métamorphoser ; varier ; der Wind hat sich in Regen verwandelt, le vent s'est tourné (changé) en pluie ; es verwandelt sich mir et mal, cet événement me fait de la peine, le tracasse ou met mauvais ; s'il en convertit qui prend toutes sortes de figures.

Verwandlung, *f.* changement, transformation, métamorphose, transmutation ; transubstantiation.

Verwandt, adj. allié, parent, apparenté ; avoir de la ressemblance ; approcher de... Liebe und Eherecht sind einander nahe verwandt, l'amour & la loi se touchent de près, se ressemblent beaucoup.

Verwandte, Verwandter, parent, -e ; allié, -ée ; cousin, -ine : Verwandter des Bluts, membre du sang, du sang, du même ; Blutsverwandter, qui prend la même religion, qui est de la même communion ; die augsburgischen Kon. s'assemblent, sous de la confession d'Augsbourg.

Verwandtschaft, *f.* alliance, parenté, affinité, apparition ; consanguinité ; se lier, rapport, connexion, relation, ressemblance, communauté &c.

Verwarnen, v. a. admonester ; désavertir.

Verwarnung, *f.* admonition, remontrance.

Verwaschen, v. a. coulant à laver ; aller le linge à faire de lavée.

Verwässern, v. a. détremper trop.

Verwechseln, v. a. donner en échange ; changer ; troquer.

Verwechslung, *f.* change, troc, échange.

Verweg, adj. téméraire, osé, audacieux, hardi, entreprenant ; mutin, mauvais, osé, hardement &c.

Verwegenheit, *f.* témérité, hardiesse, audace.

Verweisen, v. a. emporter en bouffant, dispenser : die Wege sind mit Schnee verweht, les commissions causées de neiges par le vent.

Verwehren, v. a. défendre, prohiber, empêcher ; mettre opposition.

Verwehrlich, adj. qui peut ou doit être défendu.

Verwehrt, adj. défendu, prohibé.

Verwehrung, *f.* défense, empêchement, prohibition.

Verweichen, v. a. effeminer ; v. n. s'effeminer.

Verweilen, v. a. tremper trop long temps.

Verweigern, v. a. refuser ; dénier.

Verweigerlich, adj. récusable ; adv. en refusant.

Verweigerung, *f.* refus ; déni : auf den Verweigerungsfall, en cas de refus.

Verweilen, v. a. retarder, arrêter ; v. n. & r. s'arrêter, tarder, être long temps à venir ; s'amuser, demeurer à attendre.

Verweilung, *f.* retardement, délai ; prolongation ; remise.

Verweis, -es, reprimande, reproche ; remontrance, objet, mercuriale, leçonde : gröblicher, correction ; admonition ; einen Verweis geben, faire un reproche ; reprimander ; donner une leçon, une mercuriale, chanter la gamme à qq. un ; parler à la barrette de qq. un ; vulgairement.

Verweisen, v. a. irr. reprocher, réprimander ; mercuriser, chanter la gamme, vulgairement ; admonester ; n. bannir, proscrire, exiler ; relégner ; renvoyer d'un tribunal à un autre &c.

Verweislich, einer Verweise werth, adj. reprochable, blâmable ; adv. d'une manière blâma-

blâmable ; en reproches, avec des reproches.

Verweisung, *f.* réprimande, *f.* Vermeis ; banniſſement, proſcription, exil, relégation ; renvoi d'un tribunal ou d'une perſonne à une autre.

Verwelken, *v. n.* la flétrir, ſe faner, paſſer, perdre ſa fraîcheur, ſon éclat ; ſe flétrir.

Verwelkt, *adj.* fané, flétri, paſſé, terni.

Verwelkung, *f.* flétriſſure, terniſſure.

Verwenden, *v. a. irr.* tourner, détourner ; **die Augen**, tourner les yeux ; **Geld**, employer, mettre, de l'argent, du temps, en ou à qq. ch.

Verwendet, verwandt, *adj.* tourné, détourné.

Verwendung, *f.* emploi, uſage.

Verwerfen, *v. a. irr.* rejeter ; refuſer ; réprouver ; déſapprouver, condamner, blâmer, cenſurer ; récuſer ; deſavouer ; crépir, fermer, couvrir avec du mortier ou du plâtre ; déranger, renverſer, jeter pêle-mêle.

Verwerflich, *adj.* digne d'être rejeté, rejettable, répréhenſible, repréhenſible, condamnable, blâmable &c. **verwerfliche Waare**, marchandiſe de rebut ; *adv.* d'une manière répréhenſible &c.

Verwerfung, *f.* rejet, rebut ; improbation, réprobation ; déſapprobation, condamnation, déſavantage, tort (*en jurisp.*) ; **etwas mit Verwerfung thun**, faire (en jurisp.) ſolennellement d'un mot &c.

Verwesen, *v. a.* adminiſtrer, ſervir, exercer une charge &c. *v. n.* pourrir, ſe pourrir, ſe corrompre, être rétrait en poudre.

Verweſer, *m.* adminiſtrateur &c. ſ. **Verwalter**; **ein Verweſer**, un vicaire, commiſſaire, lieutenant &c. **Königlicher, Landesverweſer**, Lieutenant de Roi dans une province ; **Kirchenverweſer**, baillif, commis au bailliage ; **Aufſeher** ou **Verweſer einer Kirche**, vicaire d'une égliſe.

Verweſerſtelle, *f.* vicairie.

Verweslich, *adj.* corruptible.

Verweslichkeit, *f.* corruptibilité.

Verweſung, *f.* adminiſtration ; pourriture, corruption.

Verwetten, *v. a.* gager, parier ; perdre par gageure.

Verwettung, *f.* gageure, pari.

Verwichen, *adj.* paſſé, précédent, dernier ; *adv.* dernièrement, en dernier lieu.

Verwickeln, *v. a.* envelopper ; brouiller, embrouiller, entrelacer, entortiller ; engager, mêler, intriguer, embarquer dans une affaire : **die Füße verwickeln**, empêtrer les pieds ; **ſich**, s'entrelacer, s'entortiller, s'embrouiller ; ſe prendre dans un piège &c. s'empêtrer ; s'embarraſſer, s'embarquer, dans une mauvaiſe affaire.

Verwickelt, *adj.* embrouillé, entortillé, entortillé ; embarraſſé ; impliqué ; compliqué ; entravé.

Verwickelung, *f.* entortillement, entrelacement, embrouillement ; complication ; embarras ; intrigue, nœud d'une affaire, d'une comédie &c. pièce.

Verwiſcht, *adj.* profane, exécrable, banni.

Verwildern, **verwildern**, *v. a.* rendre farouche, effaroucher ; *v. n.* devenir ſauvage, farouche, intraitable ; perdre inſulte ou en friche ; le couvrir de ronces, d'épines &c. pouſſer trop de branches.

Verwildert, *adj.* ſauvage, inculte ; farouche, intraitable, ſéroce.

Verwildrung, *f.* état ſauvage ; *fig.* férocité, déſolation.

Verwilligen, *v. a.* accorder, permettre, conſentir, octroyer.

Verwilligung, *f.* permiſſion, agrément, conſentement, octroi.

Verwinden, *v. a. irr.* ravoir, le remettre (d'une perte, maladie &c.) **er wird ſie doch nicht verwinden**, il n'en reſſentira longtemps.

Verwirken, *v. a.* forfaire ; mériter peine, châtiment &c. **das Leben**, mériter la mort ; **ein Lehn**, forfaire un fief ; **proceß Gutſ**, perdre le fonds de qq. ch. ; tomber en la disgrace.

Verwirkung, *f.* déchet, forfaiture.

Verwirren, *v. a.* brouiller ; embrouiller, embarraſſer ; mettre en déſordre, en confuſion ; *fig.* troubler, inquiéter, tourmenter, embarraſſer ; plonger l'eſprit, tourmenter, chagriner, troubler : **ſich**, ſe mêler, s'embarraſſer d'une affaire.

Verwirrt, *adj.* brouillé, embrouillé, mêlé, en déſordre ; compliqué ; obſcur, inintelligible, indébrouillable ; trouble, confus, inquiet, embarraſſé, intrigué, perplexe, déconcerté, déconcerté : **er iſt ganz verwirrt**, il a le cerveau troublé ; *adv.* confuſément &c. ſans ordre &c.

Verwirrung, *f.* déſordre, embrouillement, trouble, brouillerie, confuſion, embarras, perplexité ; intrigue ; faites : **des Haupts**, tranſport au cerveau, extaſe ; **es iſt alles bey ihm in Verwirrung**, c'eſt le chaos de ſes affaires.

Verwittibt, **verwittwet**, *p. a.* devenu veuf ou veuve.

Verwittibt, *adj.* veuf, veuve : **verwittibte Königinn**, reine douairière.

Verwöhnen, *v. a.* gâter, corrompre, rendre mauvaiſe par des careſſes ou une trop grande indulgence ; mauvaiſe, mauvaiſe ; **ſich**, s'habituer, rendre délicat ou difficile ſur une choſe ; ſe gâter ou enfuir.

Verworfen, *adj.* réprouvé.

Verwortet, *adj.* enraciné, ſ. **Verwirrt**.

Verwunden, *v. a.* bleſſer.

Verwundern, sich, *v. r.* admirer, s'émerveiller, s'étonner; être surpris; être scandalisé de qq. ch. **ich kann mich nicht genug verwundern,** je ne saurois revenir de ma surprise.

Verwunderlich, verwunderungswürdig, *adj.* admirable, merveilleux, surprenant, étrange, étonnant; *adv.* admirablement.

Verwunderung, *f.* surprise, merveille; admiration, étonnement: **in Verwunderung setzen,** surprendre, ravir en admiration; **mit Verwunderung sehen, hören,** admirer; être surpris de voir, d'entendre.

Verwundet, *adj.* blessé.

Verwundung, *f.* blessure.

Verwünschen, *v. a.* maudire, donner au diable; enchanter.

Verwünscht, *adj.* maudit; enchanté.

Verwünschung, *f.* malédiction, maudisson; enchantement.

Verwöhnen, *v. a.* gâter trop.

Verwüsten, *v. a.* dévaster, détruire, ruiner, ravager, ravager, piller; gâter, abattre, dégrader, perdre, ruiner; infester par des incursions; affliger, rendre désert, désoler: **mit Feuer und Schwert,** mettre à feu & à sang: **die Früchte dieses Landes (die Ernte) sind verwüstet,** ce pays est gasté.

Verwüster, rinn, destructeur, -trice, désolateur, ravageur &c.

Verwüstung, *f.* destruction, ruine, dévastation, ravage, désolation, dégât, saccagement &c.

Verzagen, *v. n.* se décourager, perdre courage, tomber dans l'abattement, désespérer: **an Gott muß man nicht verzagen,** contre mauvaise fortune bon cœur.

Verzagen, *f. n.* découragement, désespoir, abattement.

Verzagt, *adj.* découragé, abattu, désespéré, intimidé, épouvanté; timide, craintif, poltron, lâche, pusillanime: **einen verzagt machen,** intimider, épouvanter qq. un; *adv.* **& verzagterweise,** timidement, lâchement, en poltron.

Verzagtheit, *f.* découragement, désespoir; timidité, poltronnerie, lâcheté.

Verzählen, *v. a. & r.* mal compter, se tromper en comptant, se méconpter.

Verzählung, *f.* mécompte; abus dans le compte.

Verzahnen, verzähnen, *v. a.* denteler, endenter.

Verzahnung, *f.* denture; endente, harpes, pointes d'attente.

Verzapfen, *v. a.* vendre à pot & à pinte; *it.* attirer avec des cheveux, enlever.

Verzapfung, *f.* vente à pot & à pinte; enlevement, enlevement.

Verzappeln, *v. n.* palpiter, se trémousser, se démener: **einen in seinem Elend verzappeln lassen,** laisser languir qq. un sans secours; l'abandonner dans la misère.

Verzärteln, *v. a.* gâter par trop d'indulgence, mignarder, entgarder, dorloter, délicater, attiédir.

Verzärtelung, *f.* mignardise, mollesse, trop grande indulgence, délicatesse.

Verzaubern, *v. a.* enchanter, charmer, ensorceler.

Verzauberung, *f.* enchantement; charme, ensorcellement.

Verzäunen, *v. a.* enfermer d'une haie, enclorre.

Verzäunter Ort, Verzäunung, *f.* enclos, haie, parc; échalier, barrière, enclos, fraude &c. **an einen verzäunten Ort thun,** parquer du bétail &c.

Verzechen, *v. a.* boire, passer ou dépenser à boire.

Verzechnen, *v. a.* payer les dîmes.

Verzehren, *v. a.* consumer; dépenser, manger; dévorer; absorber.

Verzehrend, *adj.* dévorant; ardent.

Verzehrer, rinn, qui consume, dépense, dissipateur, -trice: **ein Spater will einen Verzehrer haben,** le fin attire les épargnes du pere; **das Fieber, der Zorn ist ein Verzehrerinn aller Dinge,** le temps mange (dépent) tout, ne respecte rien.

Verzehrung, *f.* consomption; dissipation.

Verzeichnen, *v. a.* noter, marquer, annoter, spécifier, faire la note, enregistrer; inventorier; manquer en dessinant.

Verzeichniß, *f. & n.* liste, rôle, catalogue, spécification, registre, inventaire, mémoire; tarif, reconnoissance de marchandises &c.

Verzeihung, *f.* absolution, rémission.

Verzeihen, *v. a. irr.* pardonner; faire grace, laisser passer, oublier, excuser.

Verzeihlich, *adj.* excusable: **ein verzeihlicher Fehler,** une faute excusable.

Verzeihung, *f.* pardon, grace, rémission.

Verzeitlen, *v. n.* répandre, laisser tomber ça & là, répandre, égarer, éparpiller.

Verzicht, *f.* renonciation: **Verzicht thun,** renoncer, se désister, se départir d'une chose.

Verzichten, *v. a. irr.* vendre, tirer, faire un contrat; mettre des travers, déranger; entrelacer, faire un chiffre: **ein Kind,** élever un enfant, lui donner une mauvaise éducation; *v. n.* attendre; temporiser, tarder à venir; être distant; **sich,** *v. r.* se déranger, se mettre de travers; se perdre, se dissiper; **der Regen verzichet sich,** la pluie se dissipe; **es hat sich lang verzogen,** cela a duré longtemps.

Verzichtung, *f.* connexion; dérangement; attente; délai, retardement.

Verzieren, *v. a.* orner, garnir, enrichir.

Verzierung, *f.* ornement, enrichure, gar-

nure,

ment, garniture, parement; placard de porte &c.

Verzinnen, v. a. étamer, blanchir: **verzinntes Blech**, fer-blanc.

Verzinnung, f. étamure; blanchiment du fer-blanc.

Verzollen, v. a. payer l'intérêt d'une chose.

Verzinsung, f. intérêt.

Verzogen, adj. dérangé de mœurs; entretenu; gâté par l'éducation; mal élevé: **verzogener Name**, sobriquet.

Verzögern, v. a. retarder, reculer, différer, allonger; v. n. tarder; se faire attendre, être longtemps à venir; lambiner; temporiser.

Verzögerung, f. retardement, délai; reculement; lenteur; temporisement: **ohne Verzögerung**, toutes affaires cessantes.

Verzollen, v. a. payer le douane, le péage: **das Salz**, payer la gabelle: **die Waare nicht verzollen**, passer des marchandises en fraude.

Verzücken, v. a. ravir, charmer, extasier.

Verzuckend, adj. ravissant, charmant.

Verzückt, adj. ravi, en extase, charmé, extasié.

Verzuckung, f. ravissement, extase: **in Verzückung gerathen**, être ravi en extase.

Verzuckern, v. a. sucrer; saupoudrer de sucre; confire au sucre; fig. sucrer trop; fig. adoucir: **verzuckerte Worte**, paroles emmiellées.

Verzug, m. retardement, délai.

Verzweifeln, v. n. désespérer, n'avoir plus d'espérance; se désespérer, tomber dans le désespoir.

Verzweifelt, adj. désespéré; extrêmement fâcheux; adv. désespérément, en désespéré, à la désespérade.

Verzweiflung, f. désespoir.

Verzwecken, v. a. clouer avec de la broquette, orner de petits clous.

Verzwicken, v. a. affermir avec des coins.

Vesper, f. vêpres: - **halten**, dire ou chanter vêpres; fam. goûter, faire collation.

Vesperbrod, n. goûter, collation.

Vesperglocke, f. cloche qui sonne vêpres.

Vesperprediger, m. prédicateur pour les sermons d'après midi.

Vesperpredigt, f. sermon d'après midi.

Vesperzeit, f. temps de vêpres; sur le soir.

Veste, **Vestung**, f. **V. Fest.**

Vettel, f. coquine, mauvaise, carogne; garce, peste: **alte Vettel**, vieille carcasse, vieille décrépite.

Vetter, m. oncle; neveu; cousin, cousin germain, parent.

Vetterlich, adj. de cousin &c. en cousin.

Vettern, **sich**, v. r. se cousiner, appeller cousin.

Vetterschaft, f. cousinage.

Vexiren, v. a. ducher, railler, moquer; se rire; se gausser, se gaberger, se jouer de qq. un, le harceler, le chagriner; vexer, attaquer, incommoder, tatiner, tourmenter; v. n. plaisanter, rire, dire une chose pour rire: **sich nicht vexiren lassen**, n'entendre point raillerie.

Vexirn, f. **Vexiren**, **Vexirung**, f. moquerie, raillerie, gaillerie; plaisanterie; vexation, impertinence &c.

Vexirritz, adj. railleur, d'un ton railleur.

Vexirglas, n. verre de verre d'Angleterre ou de Hollande; verre à boire avec de petits trous, qui répand le vin quand on veut boire.

Vexirkarte, f. jeu de cartes qui n'est fait que pour rire.

Vezier, **Vezir**, m. **Vize**: **Vezirschaft**, **Vizirat**.

Vicarius, f. vicaire.

Vicekanzler m. le vice chancelier.

Vicekönig, m. Vice-roi.

Victualien, les vivres.

Vieh, n. animal; bête, bétail; bestiaux; **unvernünftig Vieh**, bête brute; fig. bête, brute, animal &c.

Vieisch, adj. brut, brutal, bestial, de bête; animal: **vieisches Leben**, vie animale; bestialité; **vieisch werden**, s'abrutir, s'abêtir; adv. **& vieischer weise**, bestialement, en bête, brutalement.

Viehartzt, m. médecin pour les bêtes; maréchal, vétérinaire, hippiatre.

Viehartzney, f. remède pour les bêtes malades, remède pour les animaux.

Viehartzneykunst oder **-wissenschaft**, f. science vétérinaire, hippiatrique.

Viehdieb, m. voleur de bétail, voleur de chevaux.

Viehdiebstahl, m. vol de bétail, de bestiaux; abigeat.

Viehfäule, f. ophthalmie, **oeuf de cheval**.

Viehfieber, m. fièvre, bête, brute, bestie.

Viehfieberspital, f. hôtel-dieu.

Viehfutter, n. mangeaille pour le bétail.

Viehhandel, m. trafic de bétail.

Viehhändler, m. marchand de bétail.

Viehhirt, f. bouvière.

Viehhirt, m. pâtre; vacher, bergier.

Viehhof, m. pailler, ferme, métairie où l'on nourrit ou vend des bestiaux.

Viehknecht, m. **Viehmeister**, valet d'étable; valet commis au soin du bétail.

Viehleben, **viehisches Leben**, n. vie animale; bestialité.

Viehmagd, f. servante commise au soin du bétail; vachère.

Viehmarkt, m. marché au bétail.

Viehmeister, m. maître-pâtre, maître-bouvier.

Viehmund, m. abigeat.

Viehisch, adj. riche en bétail.

Viehſchade, m. dommage cauſé par le bétail; perte en bétail.

Viehſchneider, m. écorcheur.

Viehſchneiderey, m. boucherie.

Viehſeuche, m. mortalité du bétail qui entre dans une ville.

Viehſeuchenmittel, f. endroit propre à guérir les beſtiaux.

Viehſtall, m. étable.

Viehſterben, n. **Viehſeuche**, f. mortalité des beſtiaux.

Viehſteuer, f. droit, impôt ſur le bétail, pied fourche.

Viehtreiber, f. obſervateur.

Viehzehnt, f. Dîme.

Viehzucht, **Viehzeug**, f. **Viehkunſt**: garde managerie.

Viehweide, f. pâtis, pâture, pâturage; pare; pâtage; gagnage.

Viehzeichen, m. ſigne du bétail.

Viehzoll, m. droit d'entrée ſur le pied fourché; menonage.

Viehzucht f. nourriture ou nourriture de bétail.

Viel, adj. & adv. beaucoup; nombre, force, quantité, bien de... pluſieurs: viel Geld, force argent, bien de l'argent; nicht viel, peu, guères, pas beaucoup; es ſeyn nicht viel, il ne s'en faut guères; es waren unſerer viele, nous étions pluſieurs, nous étions bonne compagnie (beaucoup de monde); beaucoup de beaucoup, viel anders als ꝛc. bien autrement que; gleich viel, etwas ſo viel als das andere, autant de l'un que de l'autre; aus; es iſt mir gleichviel, cela m'eſt indifferent; wieviel? combien? wie viel mal? combien de fois? wie viel Uhr iſt es? quelle heure eſt-il? wie viel (den nächſten) ſchreiben wir heut? au quantième du mois ſommes-nous? le quantième (temps, quel quantième) avons-nous aujourd'hui? ſo viel, tant; autant; ſo viel (wie viel) exiſtiren ſind, tous tant que vous êtes; ſo viel ich weiß, autant que je ſais; ich thue ſo viel ich kann, je fais tout ce que je peux; etwas iſt ſo viel werth als das andere, l'un vaut bien l'autre; ſo viel, um ſo viel mehr, d'autant plus, à plus forte raiſon: um ſo viel beſſer, tant mieux, d'autant mieux; ſo viel iſt gewiß, tant y a; ce qu'il y a de certain, c'eſt que &c. genug, aſſurément, trop; des Guten zu viel thun, en faire trop; exceder; etwas zu viel thun, faire tort à qq. une mal jouer là, ſe jouer: allzuviel verbietet das Spiel; mal jouer ſe, ſe tuer Mehl; zuviel iſt ungeſund ꝛc. trop eſt trop; tout excès eſt blâmable; es iſt ihm ſein Schwindler zu viel, il eſt capable de tout.

Vielartig, adj. de pluſieurs genres, ſortes, eſpeces.

Vielästig, adj. qui a pluſieurs branches, branches.

Vielbeutig, adj. qui a pluſieurs ſens, ambigu; équivoque; adv. ambiguement, équivoquement.

Vielbeutigkeit, f. ambiguité.

Vielbeugig, adj. qui a pluſieurs angles, polygone.

Vielerley, adj. divers, différent, pluſieurs; de pluſieurs genres, ſortes, eſpeces, manieres, façons; adv. diverſement, différemment, en pluſieurs manieres &c.

Vielfach, **vielfältig**, adj. divers, varié, différent; multiplié, réitéré: vielfache Größe, polygonne, multinome; adv. & vielfältig, pluſieurs fois.

Vielfältigkeit, f. diverſité, multiplicité, quantité, variété: Vielfältigkeit der Farben, diverſité des couleurs, bigarrure.

Vielfarbig, adj. de pluſieurs couleurs, bigarré, de couleurs mêlées.

Vielfarbigkeit, f. bigarrure.

Vielfraß, m. lyrne; gueule, oſſeue; fig. gouliz, glouton, gourmand.

Vielfräßig, adj. glouton, vorace, gouliſtre, gourmand, goinfre; adv. g. manger, gloutonnement.

Vielfräßigkeit, f. gloutonnie, voracité, gourmandiſe.

Vielfüßig, adj. qui a pluſieurs pieds.

Vielgültig, adj. qui peut ou vaut beaucoup, puiſſant; de grand poids, de grande valeur ou autorité.

Vielheit, f. multitude, quantité, pluralité, diverſité, grand nombre &c. Vielheit der Götter, polythéiſme.

Vielherrig, adj. de pluſieurs maîtres: vielherrige Erziehung, éducation de pluſieurs maîtres; apprentiſſage confus.

Vielleicht, adv. peut être; peut-être.

Vielmahlig, adj. qui a pluſieurs trous.

Vielmal, adv. pluſieurs fois, à différentes repriſes, ſouvent.

Vielmalig, adj. réitéré, ſouvent répété.

Vielmehr, adv. plutôt, au contraire; beaucoup plus: um ſo viel mehr, d'autant plus à plus forte raiſon.

Vielmeiſig, adj. qui a pluſieurs coloeurs, pluricolore, pycnocéphe.

Vielſeitig, adj. multilatere.

Vielſilbig, adj. polyſyllabe.

Vielſpaltig, adj. fendu de pluſieurs ebervures.

Vielſtreifig, adj. à pluſieurs tiges.

Vielſtimmig, adj. à pluſieurs voix.

Vielſtückig, adj. qui a pluſieurs parties, qui peut être divisé en pluſieurs parties.

Vieltrinkend, adj. qui boit beaucoup.

Vieltreibend, adj. puiſſant; qui peut beaucoup, accomplit.

Vielweiberey, f. polygamie: zur Vielweiberey geneigt, polygamique.

Viel-

Vielerley, adv. beaucoup sortes; bien sortes, grande sorte: wie viel mancherley? combien? sans le nombre, combien sortes, combien manieres.

Vielesser, adj. qui fait beaucoup.

Vielfraß, s. m. qui fait beaucoup.

Vielmahlerey, f. polymanie.

Vielmahlig, adj. qui fait beaucoup.

Vielmahlsse, s. m. qui fait beaucoup.

Vier, adj. quatre: eine Vier, f. f. un quatre en chiffre; vier und vier, quatre à quatre; alle vier, carrer, quarrement; vier Könige, vier Darren ꝛc. (au jeu de piquet) quatorze de Rois, de Dames, pluſieurs vier Augen, autre quatre pour; vier à vier; mit Vieren fahren, aller à quatre chevaux; auf allen Vieren kriechen, marcher à quatre pattes; alle Vier von ſich ſtrecken, s'étendre tout de ſon long; in vier Theile getheilt, quadripartit; Periode von vier Gliedern, periode carrée; Gevierdtes von vier Perſonen, compagnie carrée.

Vierblättericht, adj. qui a quatre feuilles; qui a quatre pans ou lais, tout coupé.

Viereck, s. carré, carreau, quarré, carrure; quadrille, quadrature, tétragone, parallélogramme, quadrangle: das Viereck, adv. quarrément, en quarré.

Vierecken, v. a. équarrir.

Viereckig, viereckicht, vierkantig, adj. quarré, quadrilatere, quadrilateral; quadrangulaire: viereckiger Raum, carrure; viereckig wie ein Würfel, jolie & carré comme un dé; viereckig in die Länge, barlong; viereckig wie ein Würfel, cubique; adv. ins Viereck, quarrement, en quarré; viereckig machen, équarrir.

Viereckung, f. Viereckigmachen, n. équarriſſage, équarrissement.

Vierer, s. a. quatrer, mettre en quatre; écarteler.

Viererley, adj. de quatre ſortes; de quatre manieres: viererley Gedanken reden, parler quatre langues différentes.

Vierfach, viertältig, adj. quadruple; adv. en quadruple; en quatre: vierfache Größe, quadrinome.

Vierfältigen, v. a. quadrupler.

Vierfältigkeit, f. état d'une chose quadruple.

Vierfältigung, f. action de quadrupler.

Vierfant, s. tétragone.

Vierfarbenkunſt, s. tétrarat.

Vierfüßig, adj. à quatre pieds: vierfüßiges Thier, s. quadrupede.

Viergroſchenſtück, s. piece de quatre gros.

Vierhändig, adj. qui a quatre mains.

Vierhelleriger, f. sorte, patate, patte, protitute, paillarde de corps de garde, courtisane de remparts.

Vierherr, s. quatervir: Vierherrenamt, -ſtelle, quatervirat.

Vierhundert, quatre cents: vierhundertſte, quatre centieme.

Vierjährig, adj. de quatre ans; âgé de quatre ans; (de vin) de quatre feuilles; quatrieme; quarrain, quartenier (des fauconniers.)

Vierlichtig, adj. qui a quatre têtes.

Vierling, s. quart de livre, quarteron; le quart ou la quatrieme partie de tout poids, meſure; piece d'Allemagne, de quatre gloſſes; petit pain de quatre pfen.

Viermal, adv. quatre fois: viermal ſo viel, quatre fois autant, le quarruple.

Viermalig, adj. quatre fois répété.

Viermonatlich, adj. de quatre mois.

Vierpfündig, adj. de quatre livres; de quatre livres de balle.

Vierrädericht, adj. à quatre roues.

Vierrathsamt Stück, s. quadrisome.

Vierſeitig, adj. tétragone.

Vierſtöckig, adj. quarré; fig. gros, robuſte; viersſtöckigte Zimmer, poutre à trois ou à quatre.

Viersylbig, adj. quadrisyllabique, quadrisyllabical.

Viersylbig, adj. de quatre syllabes.

Viertausend, adj. (Numer.) deux fois quatre cents.

Vierſpännig, adj. à quatre chevaux, attelé de quatre chevaux.

Vierſtellig, adj. à quatre pointes.

Viertausend, adj. de quatre mesures.

Viertägig, adj. de quatre jours: viertägiges Fieber, fievre quarte.

Viertel, adj. quatrieme; quarte: Heinrich der Vierte, Henri quatre.

Vierteln, zum Vierten, adv. quartierement, en quartiers ou.

Viertel, Vierthell, s. quart, quarteron, quartier, quartaud, quatrieme partie d'un tout, quadrant: eines Mondes, eine Stadt, quartier de la lune, d'une ville; vom Dehſen, Kalb ꝛc. quartier de bœuf, de veau; eines Centners, quartaud; Viertel Pfund, Viertel Hundert, quarteron; Viertel des Winkels, quart de vent, quart de cercle.

Vierteljahr, s. trois mois; quartier de grossesse, de layer &c.

Vierteljährig, adj. de trois mois; adv. par quartier: viertelſährige Dienſte thun, ſervir par quartier; viertelſährige Beſoldung, quartier de gages.

Viertelfarrenkraut, f. piece de douze livres de balle.

Viertelmeiſter, Viertelherr, m. conseiller du quartier.

Viertelmädchen, s. quart de mesure; quart de pinte.

Viertelmeiſter, m. quartenier.

Vierterrank, s. quarteron: viertelpfündig, adj. à un quarteron de poids.

Viertelsgericht, f. Viertelsgericht, m. hoche-

ge, cloche qui sonne les quatre d'heure; appoint.

Viertelstunde, *f.* quart d'heure.

Viertelstündig, *adj.* d'un quart d'heure.

Vierteln, viertheilen, *v. a.* partager en quatre; mettre par quartiers; écartiller, tirer à quatre chevaux.

Viertheilig, *adj.* quadripartit.

Viertung, *f.* quarré: gehäuse, chambre; **magazin**, magasin; **behälter**, boisse quartier, levure.

Vierzackicht, *adj.* qui a quatre crochets: **vierzackichter Kalter**, grellon, rillon; grappin, harpeau.

Vierzähnicht, *adj.* à quatre fourchons.

Vierzehen, *adj.* quatorze: **vierzehen Tage**, quinze jours, quinzaine; **vierzehentägig**, *adj.* de quinze jours; **vierzehn mal**, quatorze fois; **vierzehnfach**, quatorze fois autant.

Vierzehent, *adj.* quatorzieme; quatorze: **Ludwig der Vierzehente**, Louis quatorze; **vierzehntausend**, **zum vierzehentenmal**, en quatorze cent lieu.

Vierzig, *adj.* quarante: **Zahl von vierzig**; **Zeit von vierzig Tagen** &c. quarantaine; **das Herren Vierzig**, le conseil des quarante; quarantie (à Venise.)

Vierzigst, *adj.* **vierzigster Theil**, quarantieme.

Vierzigster, *m.* l'un du conseil des quarante; *et.* de quarante ans.

Vierzigstägig, *adj.* de quarante ans, quadragenaire.

Vierzigstündig, *adj.* de quarante heures.

Vierzigtägig, *adj.* de quarante jours; quadragesimal: **vierzigtägige Fasten**, *etc.* carême.

Viole, *f* violette, *f.* Veilchen; **gelbe Viole**, giroflée; **Nachtviole**, giroflée d'Angleterre; **Violblau**, **Violenfarb**, **Violenfarbig**, *adj.* violet; **Violfarbe**, couleur violette; **Violenwurzel**, racine de violette; **Violenöhl**, huile de violettes; **Violenwasser**, eau de violettes; **Violenkraut**, herbe de violette; **Violsame**, semence de violettes; **Violet**, *m.* violier, giroflier; **-wurz**, *f.* iris, racine de violette.

Violine, *f.* violon.

Violinist, *m.* violon, joueur de violon.

Virtuose, *m.* virtuoso, qui excelle dans la musique.

Visir, *n.* mire (d'une arme à feu) viziere (du cerf.)

Visiren, *v. a.* viser, mirer; *it.* blasonner; juger, veiller des tournois &c. étalonner échantillonner des poids &c. **visir wag**, être juge.

Visirer, *s. m.* **Visirung**, *f.* juge, le juge; blason, blasonnement; **visirmeister**, **visirmeisterey**, étalonneur, étalonnement.

Visirer, *m.* jurgeur.

Visirstuhl, *f.* juge, ast de juge.

Visirstuhl, *m.* siege, *n.* juge-ge, village.

Visirstock, *n.* -stab, *m.* juge; verge, bâton de juge.

Visitator, *m.* visiteur; qui fait la visite aux portes, à la douane &c. **Accis- und Zollvisitator**, contrôleur de l'accise.

Vitriol, *m.* v. vitriol; couperose: **Eisenvitriol**, vitriol de Mars; **rocket**, volcanat, atramentum.

Vitriolisch, **vitriolmäßig**, **vitriolicht**, *adj.* vitriolé, vitriolique.

Vitriolöhl, *n.* huile de vitriol blanche.

Vitriolgrün, **Grünspan**, *m.* cipris de vitriol.

Vitriolsalz, *n.* gilla.

Vlies (goldenes), *n.* toison d'or: **Ritterorden des goldenen Vliesses**, ordre de la toison d'or.

Vogel, *m.* oiseau: **Vögelein**, **Vögelchen**, *n.* oiselet, oiselle: **Vögel fangen**, **fliegen**, voler, prendre des oiseaux; **Vogel**, (dans les fauconniers) oiseau (de proie) le tiercelet, hirondelle &c. *fig.* frippon, mauvais homme, pendard, garnement: **ein schlimmer Vogel**, homme rusé, fin matois; **böser**, mauvais compagnon, bon vivant, gaillard, égrillard; **faule**, **fauler Vogel**, mauvais petit compain! **Unglücksvogel**, sorge-malice; porte-quignon; **freyer Vogel oder Ehevogel**, il faut pisser par-là ou par la fenêtre; il faut boire ou le noyer; **er ist wie ein Vogel auf dem Dach**, il est comme un oiseau sur la branche; (dans un entretien) **man kennt den Vogel an den Federn und an dem Gesang**, il la plume on connoit l'oiseau on le fait connoître par ses allures & par son port; **mit Knacken nehmt der Vogel meinen**; **wer Vögel fangen will**, **muß mit mit Prägeln darein schlagen**, on ne prend point les loups en leur donnant du pain, on prend plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre; **gleiche Vögel fliegen gern mit einander**, ce sont deux oiseaux d'une même volée; chacun cherche son semblable; **nachdem der Vogel**, **nachdem legt er Eier**, on juge de l'ouvrage par les allures; **der Vogel singt nachdem ihm der Schnabel gewachsen ist**, chacun parle à son jargon.

Vogelbalg, *f.* chasse à l'oiseau, vol.

Vogelsteller, *m.* fauconnier; qui prend des oiseaux au vol.

Vogelbauer, *m.* cage d'oiseau.

Vogelbeer, *f.* cornoui.

Vogelbeerbaum, *f.* ornithologie.

Vogelbeerer, *m.* augure.

Vogelbeerung, *f* augure.

Vogeler, **Vogler**, **Vogelsteller**, **Vogelfeller**, *m.* oiselier, oiseleur.

Vogelung, *m.* oiseleur; **Vogelung mit Leimruthen**, tenaçon,

Vogelfedern, *f. pl.* plumes d'oiseau.
Vogelfutter, *f.* fuël de chaſſe.
Vogelfang, *m.* vol des oiseaux; *v.* **Vogelſtrich**, paſſage des oiseaux; **Weiſſagung aus dem Vogelfang**, ornithomancie.
Vogelfrey, *adj.* proſcrit, banni; dont on a mis la tête à prix.
Vogelgalle, *f.* ci. droit de prendre des oiseaux en toute ſaiſon.
Vogelfuß *m.* pied d'oiseau, borde.
Vogelhandel, *s.* trafic des oiseaux.
Vogelherd, *m.* lieu à prendre les oiseaux.
Vogelgeſang, *m.* chant d'oiseau, ramage des oiseaux; ramage de l'orgue.
Vogelgeſchrey, *s.* cri, gazouillement des oiſeaux.
Vogelhaube, *f.* houppe de l'oiseau.
Vogelhaus, *s.* volière.
Vogelhändler, *m.* oiſelier.
Vogelherd, *m.* aire à prendre les oiseaux avec des filets.
Vogelherr, *s.* arrerie, herie.
Vogelhieb, *m.* cage d'oiseau.
Vogelkirſchen, *pl.* petites cerises qui croissent dans les bois.
Vogelklauen, **-Krallen**, *pl.* serres; ornithopodium, herie.
Vogelkopf, *m.* gleau.
Vogelkraubeit am Schnabel, *f.* ormi.
Vogelkraut, *s.* cerneckeagle, stellaria, alsine, hirundinaria, herbe.
Vogelleim, *m.* glu; **mit Vogelleim beſtreichen**, engluer; **Vogelleimich**, *f.* ornithogale.
Vogelmilch, *m.* émut, émonde, émoet.
Vogelnaſchen, *v.* nyget.
Vogelneſt, *s.* nid d'oiseau; **indiſches**, nid d'oiseau des indes; **fortiſcher Vogelneſtbau**, duanus de Candie.
Vogelnetz, *s.* rets, filet.
Vogelpfeife, *f.* appeau.
Vogelrecht, *s.* devoir de l'oiseau (*partie de la curée.*)
Vogelſammer, **-fänger**, *s.* **Vogelbauer**.
Vogelſchein, *adj.* (cheval) embarrassé, qui s'effarouche du vol des oiseaux.
Vogelſchießen, *s.* (divertissement) tirage à l'oiseau; fête du perroquet ou de l'arc.
Vogelſchrot, *s.* **Vogelſtand**, *f.* dragée; lattes ou cendre de plomb.
Vogelſtelle, *f.* cuvée de l'oiseau. *f.* **Vogelſtoſſer**.
Vogelſtich, *m.* petite broche à rôtir les oiseaux.
Vogelſtange, *f.* perche d'oiseleur (avec des gluaux;) perche à tirer au papegai.
Vogelſtoſſer, *m.* oiſeleur, oiſelier.
Vogelſtricken, *s.* **Vogelſtellung**, *f.* oiſelerie.
Vogelſtrich, *m.* paſſage des oiseaux; **Niederſtrich der Vögel**, retour des oiseaux.
Vogelſteller, *m.* oiſelier.
Vogelſtricke, *f.* voile sauvage, plume.
Vogeltölpel, *s.* volatile de gibier.
Vogeln, *adj.* *v.* *s.* *f.* *m.* (*v.* oiſeler, prendre des oiseaux) chevroner.
Vogler, **-oſeler**; **Vögler**, *m.* chevrancheur.
Vogt, **Voigt**, *m.* fattier, curateur, administrateur, (qui a l'inſpection ou l'intendance de qq chs.) maire, bailif, prévôt, ſergent de police; **chef-avant**, officier qui conduit des corvées; **Landvogt**, prefet, gouverneur de province; **Hausvogt**, intendant de la maiſon; juge de palais; **Kaſtenvogt**, tréſorier; **Gottshogt**, chaſſe coquin.
Vogtbar, *adj.* majeur.
Vogtey, *f.* gouvernement, preſidence, tutele, bailliage, prévôté; adminiſtration; intendance, inſpection, curatele.
Vogteygericht, *s.* chambre des tutelles.
Vogtkind, *s.* pupille, mineur, enfant ſous tutele.
Vogtland, le Vogtland, la Vogtlande.
Volk, *s.* le peuple; populace; les gens, le monde; nation; troupes, bâtaux; **ein Volk Rebhühner**, une volée de perdrix; **gemeines Volk**, menu peuple, la multitude, le gros peuple; **auserleſenes Volk**, gens d'élite (troupes;) **Seevolk**, gens de mer, gens de marine.
Volkarm, *adj.* dépeuplé.
Völkchen, *s.* petit peuple, populeur: **es iſt ein ſchlechtes Völkchen**, c'eſt de la canaille.
Völkerrecht, *s.* droit des gens.
Völkerſchaft, *f.* nation, colonie.
Volkherrſchaft, *f.* régiment, *s.* démocratie.
Volkreich, *adj.* peuplé; fréquenté, fourni, puiſant: **volkreich machen**, peupler.
Voll, *adj.* plein, rempli; ſoul, ivre, plein de vin: **voll Hochmuth**, **voll Vermeſſenheit ſeyn**, dégonfler (peter) d'orgueil & de préſomption; **voll machen**, remplir; louer, enivrer qq. un; **ambrener**; **den Kopf voll Grillen haben**, avoir marmi en tête; être rempli de chagrin; **voll Ungeziefer machen**, engier, **ſich voll ſtoſſen**, taſter, ſe paître, ſe remplir la panſe; ſe boufer, s'enivrer; **voller Fehler ſeyn**, avoir beaucoup de défauts; fourmiller de fautes; **voller Schlafs**, accablé, abattu de ſommeil; **aus vollem Halſe lachen**, rire à gorge déployée; **mit vollem Halſe ſchreyen**, crier à pleine tête; **in vollem Lauf**, en courant de toute ſa force; **in vollem Trab**, **Galop reiten**, aller au grand trot, au grand galop; **er bezahlte mir viel Geld**, il croit que je lui ai vendu de l'argent; **geſtrichen voll**, plein à regorger.
Vollauf, *adv.* en abondance, abondamment.
Vollblutig, *adj.* ſanguin, replet, de ſang.
Vollblutigkeit, *f.* abondance de ſang, pléthore, repletion.
Vollbracht, *adj.* conſommé; révolu.

Vollbringen, irr. vollführen, vollenden, vollstrecken, vollziehen, v. a. irr. fair, achever, terminer, accomplir, confommer, parfaire, perfectionner &c. etwas Vorsatz vollbringen, executer (faire) le ou un ordre, s'acquitter d'une commission; es ist vollbracht, tout est accomply.

Vollbringer, Vollführer, Vollender, Vollstrecker, Vollzieher, m. qui achève, fait, accomplit; executeur; confommateur.

Vollbringung, Vollführung, Vollendung, Vollstreckung, Vollziehung, f. confommation, achevement, accomplissement, execution; perfection qu'on donne à une chofe; faiſement d'un tableau.

Vollbürtig, adj. d'un même lit; né de même pere & de la même mere.

Vollenden v. f. Vollbringen; seinen Lauf vollenden, fournir fa carriere.

Vollends, adv. tout à fait, entierement.

Völlerey, f. crapule, débauche, ivrognerie.

Völlerer m. f. Vollzeuger.

Völlefüllen, v. a. remplir.

Vollgemalt, -gebrannt, -gefüllt &c. rempli de vin, d'eau, d'erreurs &c.

Vollheit, f. f. état d'un homme ivre; enivrement.

Vollhof, m. comble.

Vollhörig, adj. (des cheveux) emmêlé; vollhörig werden, s'emmêler.

Vollhörigkeit, f. emmêlement, emmêlure, emmêlée de cheveux.

Völlig, adj. plein, entier, plénier; adv. pleinement, entierement; das Kleid iſt für mich völlig, cet habit eſt un peu trop large ou trop long.

Völligkeit, f. plénitude, perfection; - des Leibes, embonpoint.

Vollkommen, adj. achevé, parfait, accompli, confommé, perfectionné; entier, complet; replet, corpulent; qui a de l'embonpoint; vollkommen machen, perfectionner, accomplir, achever, confommer; - werden, se perfectionner; adv. & vollkommentlich, vollkommlich, parfaitement, en perfection; vollkommen wohl, à la perfection, à merveille.

Vollkommenheit, f. perfection; fig. chose accomplie; intégrité d'un entier d'une chofe.

Vollkörig, adj. corpulent, replet, qui a de l'embonpoint.

Vollmachen, v. a. emplir, remplir.

Vollmacht, f. plein pouvoir, puiſſance; procuration; Jemand zur Vollmacht, blanc ſigné.

Vollmond, m. pleine lune.

Vollmondig, adj. majeur.

Vollmündigkeit, f. m. jurid.

Vollpfropfen, v. a. irr. boucher, enfoncer.

Vollſaufer, Vollzapf, m. ivrogne, buveur, buveur.

Vollſaufen, f. ivrognerie.

Vollſtandig, adj. entier, complet, parfait; adv. entierement, parfaitement; - machen, completter, parfaire.

Vollſtandigkeit, f. état complet ou entier d'une chofe, perfection.

Vollſtreckung, adj. parfait; vollſtreckige Volk, election entiere.

Vollſtreckung, adv. d'une voix unanime.

Vollziehen, v. a. faire, remplir.

Vollzieher, m. f. Vollbringer.

Vollziehung, f. execution d'un ordre &c.

Vollz, f. volte.

Vollzuſammen &c. f. Vollauf &c.

Vollzählig, adj. qui a le juſte poids.

Vollzwang, m. f. Vollmacht.

Volpaſſ, f. Volkmacht.

Volziehen, v. a. executer, achever; accomplir, confommer.

Volziehung, f. execution; accomplissement.

Vom, (von dem) prep. vom Himmel, du ciel.

Von, prep. de; du, de chez; par, en, depuis &c. von ganzem Stand, garni de fourrure, de qualité, en bonne mine; ich komme von meinem Schneider, je viens de chez mon tailleur; redet das von dem Tiſche, ôtez-là de deſſus la table; von der Seite angeſehen, regardée par le flanc; von Herzen wünſchen, ſouhaiter par ami-dire; von natur ſo groß ſein, être grand par nature; von dem an bis dahin, depuis le matin juſqu'au ſoir; von Jahre zu, d'un an à l'autre; von Stund zu, de moment, ſoir, en moment; von dem Lande, par (en) haine; von mehrerm, par (en) haine; von mehrerm, de ma part.

Von außen, adv. par dehors, de dehors, en dehors.

Von da an, von dort an, adv. delà.

Von daher, adv. ci-là.

Von dannen, adv. d'ici, delà, d'où; - von dannen bis daher, delà jusqu'ici.

Von einander, adv. l'un de l'autre, ſéparé.

Von einander breiten, platzen, v. a. fe crever, ſe briſer, s'ouvrir.

Von einander bringen, v. a. irr. ſéparer, diſtinguer, diſcerner.

Von einander bringen, ſich, v. r. von einander gehen, v. a. faire le à part, ſéparer ſéparément.

Von einander bitten, legen, v. a. ſéparer deux perſonnes, leur donner à chacun un lit à part.

Von einander bleiben, v. a. irr. ſéparer un combat de lutte; fig. diſſiper, diſperſer.

Von einander brechen, v. a. irr. rompre, caſſer, détacher, mettre en deux.

Von einander breiten, v. a. étendre, développer.

Von einander bringen, v. a. irr. ſéparer.

Von einander fliegen, v. a. irr. ſe ſéparer par la fuite.

Von

Von einander gehen, v. n. irr. se séparer, se quitter ; se déjoindre.

Von einander hauen, v. a. couper en deux.

Von einander kommen, v. n. irr. se séparer.

Von einander lassen, v. a. irr. congédier, laisser séparer.

Von einander laufen, v. n. irr. se quitter, se disperser.

Von einander liegen, v. n. irr. être séparé de lit ou de couche ; être éloigné : Berlin und Potsdam liegen vierzig Meilen von einander, il y a quarante lieues de distance de Berlin à Potsdam.

Von einander reissen, v. a. irr. séparer, tirer, arracher, déchirer, déperdre.

Von einander sägen, v. a. scier en deux.

Von einander scheiden, v. a. irr. séparer, déjoindre ; v. n. se séparer, prendre congé.

Von einander schreiben, adj. déjointif.

Von einander scheidung, f. séparation.

Von einander schlagen, v. a. irr. rompre, casser.

Von einander schneiden, v. a. irr. couper en deux, mettre en pieces.

Von einander sein, v. n. irr. être séparé, éloigné.

Von einander spalten, v. a. fendre en deux.

Von einander streiten, v. n. quereller, éloigner, courrir, p. ex. les jeunes.

Von einander springen, v. n. irr. sauter en deux ; se quitter, se séparer ; se crever, s'ouvrir.

Von einander stecken, v. n. étendre.

Von einander streuen, v. a. disperser.

Von einander theilen, v. a. partager, séparer.

Von einander thun, v. a. irr. séparer ; ouvrir, élargir, écarquiller.

Von einander treiben, v. a. irr. séparer, disperser, faire déprendre &c.

Von einander trennen, v. a. séparer, découdre, détacher, déjoindre.

Von einander unterscheiden, v. a. irr. distinguer une chose d'avec l'autre ; différencier.

Von einander ziehen, ziehen, v. a. irr. séparer en tirant dériver.

Von jetzt, adv. de lois.

Von freyen Stücken, von sich selbst, adv. de lui même, volontairement.

Von hinnen, adv. d'ici : von hinnen gehen, s'en aller.

Von heute, adv. par dedans, en dedans.

Von hier, adv. dès à présent.

Von neuem, adv. de près, tout auprès.

Von neuem, adv. de nouveau, derechef.

Vonnöthen, adj. adv. nécessaire, besoin, ce qu'il faut : es ist nicht vonnöthen, il n'est pas nécessaire ; vonnöthen haben, avoir besoin de . . .

Von nun an, adv. dès à présent, dès ce moment.

Von oben herab, adv. d'en haut.

Von selbst, von sich selbst, adv. s. Von freyen Stücken.

Von statten gehen, v. n. réussir, succéder, avancer.

Von Stund an, adv. dès ce moment.

Von Tag zu Tag, adv. de jour en jour.

Von unten, von unten her, adv. d'en bas.

Von vorn, adv. par devant.

Von wannen, adv. d'où.

Von wegen, prep. à cause de : pour : gröſſe Ihn von wegen meiner, faites-le de ma part.

Von weitem, adv. de loin ; par des détours, par ambages.

Von Wort zu Wort, adv. de mot en mot.

Von Zeit zu Zeit, adv. de temps en temps.

Vor, prep. avant, devant : vor Ostern, avant pâque ; vor dem König erscheinen, paroître devant le Roi ; er ist vor mir da gewesen, il y a été avant moi ; vor acht Tagen, il y a huit jours ; vor allen Dingen, avant toutes choses, surtout, principalement ; vor allen andern, préférablement aux autres ; das ist vor meinen Augen geschehen, cela s'est passé sous mes yeux ; vor Gericht, en justice ; vor der Stadt, hors de la ville ; vor Freuden weinen, pleurer de joie ; vor Furcht, vor Hunger, vor Durst &c. sterben, mourir de peur, de faim, de soif ; Furcht vor den Menschen, la crainte des hommes ; sich vor der Sonne schützen, craindre la punition ; Schritt vor Schritt, pas à pas ; vor gut befinden, juger à propos.

Vorab, adv. principalement, sur-tout.

Vorabend, f. m. veille, vigile.

Vorahnen, pl. ancêtres, ayeux.

Voralters, adv. anciennement ; jadis ; autrefois du temps de jadis.

Voran, adv. avant, devant, au devant ; à la tête.

Voranspringen, eilegen, laufen, schwimmen &c. devancer, gagner au pieds le devant ; aller, voler, courir, nager devant : voran eilen, faire diligence pour gagner le devant ; voran stehen, être à la tête d'une compagnie, armée &c. voran tanzen, être à la tête d'une danse, mener le branle.

Vorarbeit, f. préparatifs, commencement d'un travail.

Vorarbeiten, v. n. dérouiller qq. un dans un travail ; lui en frayer le chemin ; lui en lasser le moindre.

Voraus, m. avant bras.

Voraus, f. m. avant part, prélegs ; avancement d'hoirie que l'héritier est obligé de rapporter à la succession ; adv. & pour Voraus, d'avance, par avance ; sonderlich, principalement ; s. Voran ; voraus gehen, devancer &c. devoir, prendre d'avance ; voraus im Texte

ment zum voraus bedenken, donner un préleg à qq. un par son testament.

Vorausbedingung, *f.* condition expresse, stipulation faite d'avance, réserve, réservation.

Vorausbezahlen, *v. a.* payer par avance, par anticipation : **Vorausbezahlung**, *f.* payement qui se fait d'avance.

Vorausbesitzen, *v. a. irr.* posséder d'avance.

Vorausgenießen, *v. a. irr.* jouir d'avance.

Vorausgang, *m.* jouissance anticipée.

Vorausmerken, *v. a.* remarquer d'avance ; prévoir, pressentir, présentir.

Vorausnehmen, *v. a. irr.* prendre d'avance, anticiper : **Vorausnehmung**, *f.* anticipation.

Voraussetzen, *v. a.* supposer d'avance, présupposer, poser le cas.

Voraussetzung, *f.* présupposition.

Voraussichtig, *adv.* & **vorbedächtlich**, avec prévoyance, prudemment, de dessein prémédité, de propos délibéré.

Vorbedenken, *v. a. irr.* préméditer, faire réflexion, considérer ; réfléchir.

Vorbedenken, *v. a.* présager, prognostiquer augurer.

Vorbedeutung, *f.* présage, prognostic ; augure.

Vorbedingen, *f.* **Voraus bedingen**.

Vorbedingung, *m.* **Vorbedingung**, *f.* **Voraus bedingung**.

Vorbehalt, *m.* **Vorbehaltung**, *f.* réserve, restriction, réservation, exception ; retenue, rétention : **Vorbehalt in Gedanken**, réservation mentale ; **mit Vorbehalt**, à la réserve.

Vorbehalten, *v. a. irr.* réserver, excepter.

Vorbehaltlich, *adv.* à l'exception, à la réserve ; sauf.

Vorbereiten, *v. a.* préparer, disposer d'avance.

Vorbereitung, *f.* préparation, disposition, préparatif ; (chez les Protestans) préparation à la Ste. Cene : **in die Vorbereitung gehen**, aller à confesse : **Vorbereitung des Zwirns zum Färben**, encrement du fil avant de le teindre.

Vorbereitungsmittel, *n.* remède dispositif.

Vorbericht, *m.* avant-propos, préface, prologue ; épître préliminaire.

Vorbesagt, *adj.* susdit, ci-dessus mentionné : **vorbesagter Maßen**, de la manière susdite.

Vorbeschrei, *m.* **Vorbeschreibung**, *f.* citation, ajournement, assignation.

Vorbeschreiben, *v. a. irr.* citer, ajourner, assigner.

Vorbeschließen, *v. a. irr.* arrêter, conclure d'avance.

Vorbestimmen, *v. a.* prédéterminer, prédestiner, prédéterminer.

Vorbestimmung, *f.* prédétermination, prédéterminisme ; harmonie préétablie.

Vorbeten, *v. a.* réciter quelqu'un de ses prières ; **bei dir, commence il doit prier Dieu.**

Vorbetrachten, *v. a.* préméditer, réfléchir auparavant.

Vorbetrachtung, *f.* préméditation, réflexion préliminaire.

Vorbiegen, *v. n.* obvier, prévenir.

Vorbiegung, *f.* action de prévenir.

Vorbringt, *f. m.* témoin, connaissance qu'on a d'une chose, participation ; **mit meinem Vorbewußt**, de ma connoissance ; **ohne meines Vorbewußt**, à mon insu.

Vorbewußt, *adj.* connu d'avance.

Vorbey, *adv.* devant, auprès, en passant.

Vorbeyfahren, passer en volant ; **-fahren**, passer en voiture ; **-laufen**, passer en courant ; **-fließen**, passer en coulant &c.

Vorbeygehen, *v. n. irr.* passer à pied ; *fig.* se passer, s'écouler ; **er ist bey meinem Hause vorbeygegangen**, il a passé devant ma maison ; **vorbeygehen lassen**, laisser passer ; laisser échapper ; **mit Stillschweigen vorbeygehen**, passer sous silence ; **im Vorbeygehen**, *adv.* en passant.

Vorbeylassen, *v. a. irr.* laisser passer ; échapper ; perdre, négliger.

Vorbeymarschiren, *v. n.* passer avec bruit.

Vorbeyreisen, *v. n.* passer en voyageant.

Vorbeyreiten, *v. n. irr.* passer à cheval.

Vorbeyschiffen, *v. n.* passer en bateau.

Vorbeyseyn, *v. n. irr.* être fini, passé, n'être plus.

Vorbeystreichen, *v. n.* passer vite, s'écouler.

Vorbeystürzen, **-stürzen**, *v. a. irr.* passer auprès ou à côté ; manquer en tirant, en jettant.

Vorbestattungen, porter devant, porter en passant par un endroit : **man hat die Leiche hier vorbeygetragen**, on a porté le corps mort par ici.

Vorbild, *n.* exemple, type modele, patron.

Vorbilden, *v. a.* figurer, représenter, peindre.

Vorbildend, *adj.* figuratif, typique.

Vorbildung, *f.* rep ésentation, peinture ; figure, imagination, fantaisie.

Vorbinden, *v. a. irr.* lier, attacher, mettre par devant.

Vorbohren, *v. a.* amorcer.

Vorbohrer, *m.* amorçoir.

Vor-

Vorbote, m. avant-coureur, précurseur; messager; présentiment.

Vorbringen, v. a. irr. propeller, avancer, mettre sur le tapis, produire; **etwas vorbringen to bringt par Sache gebört**, mettre la campagne.

Vorbringen, f. n. proposition, ouverture; production.

Vorburg, f. fauxbourg.

Vorbuth, m. avant-goût, appetit.

Vorbecken, v. a. couvrir devant.

Vorder, **vorderft**, adj. antérieur, qui est devant; le premier, qui est à la tête; adv. & **vorderft**, devant, en premier, à la tête; fig. avant toutes choses, sur tout, principalement; **der vordere Theil**, le devant, la partie de devant; front, face, frontispice, façade, premiere face d'une chose; avant; **eines des quadrupedes**; **eines Schiffes**, proue; **Giebel**, parement d'une pierre taillée &c.

Vorder, **vörderthin**, adv. plus avant, davantage.

Vorderfuß, m. pied de devant.

Vorderhals, m. gosier.

Vorderhand, f. l'avant main; le corps.

Vorderhaar, n. avant-corps d'une maison.

Vorderhirnde, chevaux de devant, voiés d'un chariot &c.

Vorderlicht, f. côté de devant; épaules du cheval.

Vorderlich, m. le devant (d'un carrosse:) **Ansicht eines Vorderlichs**, carrosse ouvert.

Vorderst, f. Vorder.

Vorderthüre, pl. étable, étrave.

Vorderthell, n. le devant.

Vorderviertheil, f. partie de devant.

Vorderviertheil, n. quartier de devant; épaule d'un mouton.

Vorderwagen, m. partie de devant d'un chariot, avant train, armons.

Vorderwand, f. courtine.

Vorderwärts, adv. en avant.

Vorbetzahlen, m. dont l'échéance est incertaine.

Vorbeiriem, adv. autrefois, ci devant.

Vorbringen, v. a. irr. s'avancer, le pousser.

Vorfallen, v. n. le greffer, le précipiter; procéder ou venir.

Vorfällig, adj. périssable, passif; préalable; adv. précipitamment, précédemment.

Vorfallung, f. précipitation, hâte, diligence.

Vorfahren, pl. ancêtres, aïeux.

Vorfangfahren, v. a. irr. prévenir.

Vorfangfahrung, f. prévention, préjugé.

Vorfallheit, v. a. irr. refuser, désavouer, nier (le bien d'autrui;) dénier, refuser.

Vorfallheitung, f. dénotion, déni, refus &c.

Vorfallheiten, v. a. avertir d'avance, prévenir.

Vorfallmert, adj. douteux à parti, falsifié.

Vorfallmerung, f. avertissement, avis.

Vorfallmel, pl. fourbes manches.

Vorfallmit, f. prémices de la moisson.

Vorfallmißt, adj. falsifié, mentionné.

Vorfallmagen, f. Vorderwagen.

Vorfallen, f. n. entrée de table, premier plat, premier mets.

Vorfallt, m. prédécesseur, antécesseur, devancier; **mein Vorfallt in der Ehe**, le premier mari de ma femme; pl. Vorfallren, ancêtres, aïeux, ceux qui nous ont précédés, nos peres.

Vorfall, m. cas, accident, occurrence, incident, occasion; détente; **eines Angels**, empêchement.

Vorfallen, v. n. irr. tomber, se mettre devant; fig. arriver, survenir.

Vorfallend, adj. courant; **vorfallende Gelegenheit**, occurrence, occasion qui se présente.

Vorfallen, v. a. irr. faire la fonction de prévôt de salle.

Vorfallter, m. prévôt de salle d'armes.

Vorfallagen, v. a. irr. voler devant.

Vorfallbern, **vorfallbern**, v. a. aiter, alléguer, ajourner, appeller, faire venir.

Vorfallberung, f. citation, ajournement, allégation; appel.

Vorfallgen, v. a. produire, présenter; exposer.

Vorfallgang, m. rang, précédence, pouvoir pas; la droite, la main; priorité.

Vorfallgänger, m. qui marche devant; qui a montré l'exemple; prédécesseur, devancier, f. Vorfahr.

Vorfallgen, v. a. irr. mettre devant; donner d'avance; faire quelque avantage ou avance à qq. un au jeu &c. fig. avancer, dire, débiter, prétendre; présenter, prendre pour excuse.

Vorfallgen, f. n. proposition; prétexte, excuse: **auf seinen Vorfallgen**, à son dire; **Vorfallgen machen**, finasser, manége; **unter (mit) dem Vorfallgen**, sous prétexte, en prétextant.

Vorfallgig, n. promontoire, cap; sorcieres.

Vorfallgedacht, adj. falsifié, fausse monnoie.

Vorfallgefallt, adj. surjugé, préoccupé; **vorfallgefallte Meynung**, jugement prématuré, préjugé.

Vorfallgen, v. a. irr. précéder, aller ou marcher devant, devancer; prendre le pas les un autre; avancer, débarder; passer, surpasser; le passer, arriver; **mit gutem Exempel**, donner de bons exemples; animer par les exemple.

Vorfallgnach, n. antichambre.

Vorfallgnachtet, adj. falsifié, mentionné.

Vorfallgtlich, entier, f. Vorfallen.

Vorfallgtlich, n. empêchement.

Vorfallgtlich, adj. prudent; falsifié.

Vorgeſchmack, m. avant-goût.

Vorgeſchrieben, *adj. prép.*; *part.* voy. gut!

Vorgeſetzt, *adj. & ſ.* prépoſé, ſupérieur.

Vorgeſtern, *adv.* avant-hier.

Vorgeſtrickt, *adj.* avancé, débourſé.

Vorgeſtrig, *adj.* d'avant hier.

Vorgiebel, m. façade, frontiſpice.

Vorgraben, m. avant foſſé.

Vorgreifen, *v. a. irr.* prévenir qq. un dans une choſe ; entreprendre, empiéter ſur les droits d'autrui ; donner atteinte.

Vorgreiflich, *adj.* préjudiciable.

Vorgriff, m. **Vorgreifung**, *f.* empiétement, entrepriſe, atteinte ſur les droits d'autrui.

Vorhaben, *v. a.* deſſein, entrepriſe ; intention ; **böſes —**, mauvais deſſein ; **ſein Vorhaben verfolgen**, pourſuir ſon but ; **ſein Vorhaben aufgeben**, lâcher prife, ſe déſiſter.

Vorhaben, Vorhaben ſeyn, *v. n.* ſe propoſer une choſe, avoir, former un deſſein.

Vorhabend, *adj.* propoſé, prémédité.

Vorhalten, *v. a. irr.* tenir ou mettre devant ; *fig.* mettre devant les yeux, remontrer, repréſenter ; reprocher.

Vorhaltung, *f.* repréſentation, remontrance ; reproche.

Vorhand, *f.* le carpe ; l'avant-main ; *fig.* le rang, la main, la préſéance ; la primauté au jeu.

Vorhanden, *adj.* préſent, exiſtant, exiſtant ; à la main, à portée, prêt : **— ſeyn**, être préſent, ſe trouver, y être ; exiſter ; **iſt nichts vorhanden**, il n'y a rien ; **es iſt Noth vorhanden**, il y a néceſſité préſente.

Vorhandeln, *v. n.* prévenir en achetant.

Vorhandlung, *f.* traité préliminaire.

Vorhang, m. rideau, couverture, voile ; cuſſin de (du grand autel :) **Vorhänge eines Bettes**, garniture de lit ; **- wegnehmen**, découvrir ; **zieht den Vorhang zu, das Spiel hat ein Ende**, tirez le rideau, la farce eſt jouée.

Vorhängen, vorhängen, *v. n. irr.* être pendu, mis ou attaché devant.

Vorhängen, *v. a.* pendre, attacher, mettre devant ; couvrir, voiler : **ein Schloß**, mettre un cadenas.

Vorhängeſchloß, n. cadenas.

Vorhängt, n. le devant de la tête.

Vorhaus, n. entrée d'une maiſon ; anti-ſalle, veſtibule.

Vorhaut, *f.* prépuce.

Vorher, *vorherts*, *adv.* auparavant ; précédemment ; d'avance, par avance ; par anticipation ; devant, à la tête ; **vorher beſtellen**, préméditer, réfléchir d'avance ; **- bezahlen**, payer d'avance ; **- genießen**, jouir par anticipation.

Vorher bereiten, *v. a.* préparer.

Vorherbereitung, *f.* préparation.

Vorher gehen, *v. n. irr.* précéder, aller devant.

Vorhergehend, *adj.* précédent, antécédent ; préliminaire, préambuleire.

Vorher merken, *v. a.* preſſentir ; ſe douter d'avance de qq. ch.

Vorher ſagen, vorher verkündigen, *v. a.* prédire, préſager, prognoſtiquer.

Vorherſagung, vorherverkündigung, *f.* prédiction, prognoſtic, preſage.

Vorher ſehen, *v. a. irr.* prévoir, préjuger ; voir d'avance.

Vorherſetzung, *f.* préviſion.

Vorher ſetzen, *v. a.* faire préſider ; mettre devant or à la tête ; dire auparavant, préſuppoſer, poſer le cas.

Vorherſetzung, *f.* ſuppoſition, preſuppoſition.

Vorher wiſſen, *v. a. irr.* ſavoir par avance.

Vorherrecht, m. prérogative de rondeaux, rondeaux prérogatifs.

Vorherſehen, *v. a.* etwas etwas, remplir la tête de qq. un par ſes pleurs ou lamentations.

Vorhin, *adv.* auparavant, autrefois ; vaſtantité, ſ. **Vorher**.

Vorhof, m. avant-cour, antiſcour, veſtibule ; parvis d'un temple.

Vorhund, m. chien de chaſſe, arrecaud, preſien.

Vorjahr, n. printemps.

Vorjährig, *adj.* de l'année paſſée, d'autan, de l'année dernière.

Vorig, *adj.* précédent, paſſé, antérieur ; premier : **im vorigen Stand ſetzen**, remettre dans l'ancien ou premier état.

Vorige, *vorigt* (*vorjetzo*, *vorjetzt*,) *adv.* à preſent, maintenant, préſentement ; actuellement.

Vorkammer, *f.* antichambre.

Vorkaufen, *v. a.* acheter (ce qu'on veut donner à manger à un enfant :) **einem die Wette**, faire le bec à qq. un.

Vorkauf, m. préférence au marché, droit du premier marché : **Vorkauf nach dem Recht der Verwandtſchaft**, primeſſe, droit lignager.

Vorkaufen, *v. a.* enlever le marché ; acheter par avance ou avant le temps permis.

Vorkaufsrecht, n. droit de primeſſe.

Vorfrechen, *v. a.* employer, mettre ; *fig.* prétexter.

Vorteil, m. clavette.

Vorklage, plainte antécipée : **mit der Vorklage kommen**, ſe plaindre d'avance.

Vorkommen, *v. n. irr.* prévenir ; dévancer, anticiper ; s'offrir, ſe préſenter ; détourner, empêcher ; venir à la connoiſſance ; être propoſé ; paroître, ſembler : **es kommt mir vor**, il me paroît, il me ſemble.

Vorkommen, *ſ. n.* dévancement, empêchement

Vorkommend, *adj.* qui ſe préſente, occur-

rent

vent: die vorhenmende Gnade, la Grace prévenante.

Vorhof, *f.* entrée de table, *f.* Potrefin.

Vorhalten, v. a. alléguer, goûter d'avance.

Vorladen, v. a. irr. citer, ajourner, assigner, donner assignation.

Vorladung, *f.* citation, ajournement, assignation; exploit; verstat.

Vorlage, *f.* (tout ce qu'on met devant une chose pour la garantir, affermir &c.) réclerient.

Vorlängst, *adv.* depuis long-temps; il y a long-temps.

Vorlassen, v. a. irr. admettre en préférence en à l'audience, laisser entrer.

Vorlassung, *f.* admission.

Vorlauf, m. mercuriale, (du vin qu'on tire au clair avant de presser le marc;) esprit de vin qui passe au commencement de la distillation.

Vorlaufen, v. n. irr. devancer, précéder, courir devant.

Vorläufer, *s.* devancement.

Vorläufer, m. avant coureur; précurseur, (St. Jean Baptiste)

Vorläufig, adj. préalable, précédent, préliminaire; provisoire, provisionnel; adv. préalablement, précédemment; provisionnellement.

Vorlauren, v. n. guetter, attendre.

Vorlegen, v. a. mettre devant; présenter, produire, proposer; servir (de viandes à table;) ein Schloß vorlegen, mettre un cadenas; cadenasser.

Vorleger, m. qui sert les viandes à table; écuyer-tranchant.

Vorlegung, *f.* présentation, production; exposé (de pièces justificatives;) proposition (d'une question &c.) der Speisen, service des viandes à table.

Vorlegschüssel, m. grand cuiller.

Vorlegermesser, *s.* grand couteau de table.

Vorlegnetz (eines Fischerschiffes,) *s.* gord d'un étang ou vivier.

Vorlegerschloß, *s.* cadenas.

Vorlegewerk, *s.* cadrature.

Vorlesen, v. a. irr. prélire; lire à qq. un.

Vorleser, m. lecteur.

Vorlesung, *f.* lecture, lection.

Vorleuchten, v. a. éclairer; v. n. reluire, resplendir: mit gutem Exempel, servir d'exemple.

Vorlieb, adj. plausible.

Vorlieb nehmen, v. n. irr. prendre en gré, agréer, avoir pour agréable: mit einer schlechten Mahlzeit vorlieb nehmen, se contenter d'un mauvais repas, faire pénitence.

Vorliegen, v. n. irr. être mis, situé ou couché devant: es liegt ein Schloß vor, il y a (on y a mis,) un cadenas.

Vorloben, v. a. louer, exalter qq. ch. à qq. un.

Vormachen, v. a. mentir, en conter, en faire accroire à qq. un.

Vormachen, v. a. mettre devant, couvrir, entourer, environner; fermer; *fig.* montrer, faire voir, donner l'exemple; comment il faut faire une chose: mach mir's vor, ich will es nachmachen, montres-le moi, je le ferai après vous; vulg. en conter, en faire accroire, mentir.

Vormalen, v. a. peindre, représenter; mettre fort (devant) les yeux.

Vormalung, *f.* peinture, représentation.

Vormalig, *adj.* précédent; de ci-devant; dernier.

Vormals, adv. jadis; ci-devant, autrefois, avant cela, auparavant.

Vormauer, *f.* avant-mur; *fig.* boulevard, barrière.

Vormauren, v. a. murer devant...

Vormittag, m. Vormittagszeit, *f.* l'avant-midi, le matin, la matinée: Vormittags, adv. avant midi, dans la matinée.

Vormittägig, adj. de l'avant-midi, du matin, de la matinée.

Vormund, m. tuteur; curateur, administrateur: Nebenvormund, protuteur.

Vormundschaft, *f.* tutele, curatele; administration; garde-noble, garde-bourgeoise: die von der Obrigkeit angetragen wird, tutele dative; von der Vormundschaft befreyen, émanciper.

Vormundschaftlich, adj. de tuteur; adv. en tuteur.

Vormundschaftsbestellung, *f.* tutele.

Vorn, adv. devant, par devant, à la tête, à la pointe; le premier: er ist vorn und vorn, il est par-tout, il se fourre par-tout.

Vornahme, m. nom de baptême, prénom.

Vornehm, adj. considérable, de condition, de marque, de qualité grand, principal &c. vornehm thun, faire l'homme d'importance.

Vornehmen, v. a. irr. entreprendre; se proposer.

Vornehmen, *f.* v. dessein, entreprise.

Vornehmlich, adj. principalement, sur-tout.

Vornemand, m. prenom.

Vorpfeifen, v. a. irr. siffler, jouer de la flûte ou de fifre (à un autre;) einem Hasen vorpfeifen, fifler un oiseau; einem die vorpfeifen, vulg. *fig.* donner qq. un, lui faire de belles promesses.

Vorplaudern, v. a. régoler, cajoler, jaser, dire, parler, en conter, en faire accroire.

Vorpommern, Poméranie occidentale ou Suédoise.

Vorpoß, m. poche avancée.

Vorpredigen, v. a. prêcher, représenter, sermonner.

Vorrangen, v. n. avancer, déborder.

Vorrath, m. provision, fonds, amas; suite.

Vorrathskammer, -kleider, -kunst, -gewölbe, magazin.

Vorrathig, adj. dont il y a provision; das vorrathige Korn, la provision du bled; adv. par provision; vorrathig haben, avoir provision de qq. ch. etwas vorrathig lassen, ne laisser rien de reste.

Vorrechnen, v. a. compter, calculer à ce devant qq. un.

Vorrecht, n. droit qu'on a préférablement à un autre, préférence; prérogative, privilege, octroi; primauté; precipat au mariage.

Vorrede, f. préface, avant-propos, prologue.

Vorreden, v. n. dire à un autre, f. Vorsagen.

Vorredner, m. qui prononce le prologue; faiseur de préface.

Vorreiber, m. boutriquet.

Vorreihen im Tanzen, f. m. le premier rang en dansant; ouverture du bal: den Vorreihen haben, mener la branle; ouvrir le bal; être roi du bal.

Vorreissen, v. a. irr. dessiner; donner le dessein de qq. ch.

Vorreissung, f. Vorriß, m. plan, dessein, modele, patron; signage.

Vorreiten, v. n. irr. aller devant à cheval; mener les chevaux de devant d'un carrosse; v. a. promener un cheval devant qq. un; présenter, faire voir.

Vorreiter, m. postillon.

Vorreitpferd, n. cheval porteur.

Vorrücken, v. a. reprocher; objecter; v. n. & r. avancer, mettre devant.

Vorrückung, f. reproche, répremande.

Vorrücken, v. a. préparer d'avance.

Vorrichtung, f. préparatif; préparation.

Vorsaal, m. antisalle, antichambre; vestibule; anticabinet.

Vorsagen, v. a. dicter, dire à un autre ce qu'il doit réciter, écrire ou redire; faire la leçon; annuler, rapeller de belles promesses, renoncer, en contre, en faire accroire, f. Vorplaudern; dem Frauenzimmer schöne Sachen, Süßigkeiten vorsagen, conter fleurettes aux dames.

Vorsager, f. m. prédicition; dictée.

Vorsager, m. chanoine qui entonne, qui donne la note; paraphoneiste.

Vorsatz, m. dessein, intention, propos, résolution: mit Vorsatz, adv. f. Vorsätzlich.

Vorschange, f. rideau, fort avancé; boulevard.

Vorscheln, m. jour: zum Vorschein kommen, paroître, venir au jour, se présenter, se montrer; - bringen, produire, mettre au jour.

Vorschieben, v. a. irr. pousser: einen Riegel, mettre un verrou devant une porte; fig. mettre un obstacle.

Vorschiebung, f. action de pousser, mettre devant; fig. prétexte.

Vorschieber, m. Vorschiebriegel, m. f. Schieber.

Vorschießen, v. a. irr. avancer, prêter, débourser: v. n. avancer, déborder; se hâter, prévenir, enjamber; loüer, s'élancer.

Vorschlag, m. boucham.

Vorschlag, m. proposition, parti qu'on propose, avis, conseil; expédient, moyen: man hat ihm Heyrathsvorschläge gethan, on lui a fait quelques propos de mariage.

Vorschlagen, v. a. irr. mettre en avant, proposer, faire des propositions, conseiller; mettre sur le tapis: einen zu einem Amt, nommer, présenter qq. un pour un emploi; v. n. irr. prédominer (le dit du goût d'une chose); surfaire une marchandise.

Vorschlagung, f. m. proposition; action de suffaire, f. Vorschlag.

Vorschmack, m. avant goût.

Vorschneiden, v. a. irr. couper, trancher, découper les viandes.

Vorschneider, m. écuyer tranchant.

Vorschneidmesser, f. Vorlegemesser.

Vorschreiben, v. a. irr. tirer un exemple d'écriture à un écolier; fig. prescrire, ordonner.

Vorschrift, f. exemple d'écriture; fig. regle, modele, exemple à suivre; terme de recommandation.

Vorschub, m. aide, faveur, secours, assistance, avance, prêt, débourse.

Vorschützen, v. a. mettre devant soi un tablier.

Vorschuß, m. prêt, avance qu'on fait à qq. un; débourse; fig. faveur, assistance: - zum Werk, ouvrage; - auf ein Buch, souscription à un livre qui s'imprime; den Vorschuß thun, souscrire.

Vorschütten, v. a. donner, mettre devant, (la nourriture aux animaux &c.)

Vorsetzen, v. a. donner, prendre pour prétexte ou pour excuse, prétexter, alléguer.

Vorsetzen, v. a. avancer par de belles paroles, amadouer.

Vorsehen, v. n. être mis devant les yeux: es schwebt ihm ein Unglück vor, il est menacé de quelque malheur.

Vorsehen, v. n. irr. dévancer à la vue.

Vorsehen, v. a. irr. prévoir; voir d'avance: sich, prendre garde, se garder, se tenir sur ses gardes; le pouvoir, le présentiment.

Vorsehung, f. précaution, soin; la providence divine.

Vorsein, v. n. irr. être présent, en présence; avoir audience; être devant le pays &c. être sur le tapis.

Vorsetzen, v. a. mettre devant: einem zu essen, présenter à manger: Essig dazu, mehr

und das andere hernach, mettre cela devant & l'autre après ; **hat man euch was vorgesetzt ?** vous a-t-on présenté qch. vous a-t-on fait civilité ? **it.** proposer, constituer, un gouverneur &c. **ſich,** v. r. se proposer ; prendre une résolution ; avoir en formant un dessein.

Vorſetzlich, adj. prémédité, délibéré, fait de dessein formé ; **adv.** à dessein, de dessein formé ou prémédité ; de propos délibéré.

Vorſetzung, *f.* action de mettre devant, de présenter, de proposer, d'établir &c.

Vorſetzwort, *n.* préposition.

Vor ſich, *l.* Vor ; **vor ſich laſſen,** tomber sur le village ; **vor ſich gehen,** avancer ; *fig.* avoir lieu, succéder, réussir ; **vor ſich leben,** vivre en homme privé.

Vorſicht, *f.* la providence, *l.* Vorſehung.

Vorſicht, Vorſichtigkeit, *f.* prévoyance, direction, prudence, précaution, circonspection : **Vorſicht brauchen,** user de précaution ; **man muß es mit Vorſicht angreifen,** il y faut procéder avec maturité.

Vorſichtig, adj. prévoyant, circonspect, prudent, avisé, considérant, précautionné, discret, sage ; **adv.** & **vorſichtiglich,** avec prévoyance, largement, prudemment, avec précaution.

Vorſingen, *v. a. irr.* chanter à . . . donner le ton, entonner ; *fig.* flatter les oreilles de qq. un par de belles paroles, amadouer &c.

Vorſitz, *m.* préséance, place d'honneur, rang, première place : **den Vorſitz haben,** posséder.

Vorſitzen, *v. n. irr.* présider ; tenir la première place ; avoir la préséance.

Vorſommer, *m.* le printemps.

Vorſorge, *f.* précaution, *l.* Vorſicht.

Vorſorgen, *v. n.* pourvoir, avoir soin, avoir de la précaution.

Vorſpann, *s.* Vorſpannpferde, *pl.* relais, chevaux de relais ; voiture.

Vorſpannen, *v. a.* tendre devant, atteler ; mettre les chevaux au chariot ; fournir des relais.

Vorſparen, *v. a.* épargner, réserver.

Vorſparung, *f.* épargne.

Vorſpiel, *n.* prélude, prolusion ; petite comédie qu'on joue avant la grande pièce ; espèce de prologue.

Vorſpielen, *v. a.* préluder ; jouer à un autre d'un instrument ; **ſpielt mir etwas vor,** jouez-moi un air, une pièce &c.

Vorſprach, *f.* recommandation, intercession.

Vorſprechen, *v. a. irr.* dire comment on doit prononcer ; dicter, *l.* Vorſagen.

Vorſprecher, *m.* intercesseur, *l.* Fürſprecher.

Vorſpringen, *v. n. irr.* dévancer en sautant ; avancer, déborder, saillir, se forjetter.

Vorſprung, *m.* saut en avant ; *fig.* avance, les devants : **vom Waſſer,** mere goutte, *f.* Waſſerlauf.

Vorſpruch, *m.* prélude, augure.

Vorſprüchen, *v. a.* préluger.

Vorſtadt, *f.* faubourg.

Vorſtand, *m.* caution, arrhes, fermé, argent payé d'avance.

Vorſtöße, *pl.* ejerons, copions de poutre.

Vorſtoßen, *l.* Vorſtehen.

Vorſtechen, *v. n. irr.* avancer, se forjetter, saillir ; *fig.* sauter aux yeux ; briller, être visible préférablement aux autres.

Vorſtreckung, *f.* avance, cautionnement, emprunt, l. Vorſtoß.

Vorſtricken, *v. a.* mettre au métier devant : **ſich ein gutes Ziel vorſtricken,** se proposer un certain but.

Vorſtricker, *m.* tireur qu'on met devant une chaise, chevalin, cheval.

Vorſtuchgarn (an der Delichſel,) ragot du timon.

Vorſtuchriemer, *m.* grapille.

Vorſtuchring, *m.* petite bague qu'on met au même doigt devant une autre bague.

Vorſtrauß, -Blume, -Strauß, bouquet qu'on met devant soi.

Vorſtehen, *v. n. irr.* présider ; administrer, gouverner, conduire, diriger ; avoir le soin, la direction, l'intendance &c. d'une chose ; exercer, remplir une charge ; être proche, menacer : **es ſteht ihm ein Unglück vor,** il est menacé de qq. malheur ; **vorſtehende Feyertage,** les fêtes prochaines ; **vorſtehende Seite,** la page précédente ; **vorſtehender Perſon,** autre ; **vorſtehender Hund,** chien couchant ou d'arrêt ; **das Vorſtehen des Hundes,** arrêt.

Vorſteher, -inn, président, -ente, préside ; chef, supérieur, -eure, administrateur, gouverneur, intendant, inspecteur &c. **Vorſteher der Aemter,** maître de l'Eglise ; **it.** prévôts.

Vorſtehung, *f.* administration, intendance, direction.

Vorſtellen, *v. a.* présenter ; représenter, proposer ; mettre devant les yeux ; établir dans une charge &c. remontrer, faire connoître : **dem Beklagten die Zeugen vorſtellen,** confronter, reconfronter ; **ſich,** *v. r.* se représenter, s'imaginer, se figurer, se faire une idée de qq. ch.

Vorſtellend, adj. représentant, représentatif.

Vorſtellung, *f.* représentation ; présentation, établissement ; production de témoins &c. confrontation, reconfrontation ; fiction, exposé, requête en justice ; remontrance ; image, idée qu'on se forme d'une chose.

Vorſtich, *m.* avance, *l.* Vorſtechung.

Vorſtimmen, *v. a.* entonner ; donner sa voix, son suffrage avant un autre.

Vorſtehen, v. a. irr. pouſſer, mettre devant ; v. n. arriver, ſurvenir ; avancer.

Vorſtellen, v. a. broder en avant ; avancer, peindre, repréſenter.

Vorſtreckung, *f.* les avances, déboursement.

Vortäglig, var **Tägigelt**, adv. avant le jour.

Vortanz, m. premiere danſe, branle à mener.

Vortanzen, v. a. *fig.* danſer devant qq. un ; commencer la danſe ou le bal ; mener le branle.

Vortänzer, m. qui mene le branle ; le roi du bal ; prévôt de l'île à danſer.

Vortheil, m. avantage, prérogative ; gain, utilité, profit ; occaſion qu'on trouve à une choſe ; point qu'on a ſur ; **ſeinen Vortheil bey etwas machen**, exp. faire ſa main ; tirer ſon épingle du jeu ; **es hat ſeinen eigen Vortheil vor dem andern**, le bon à deux de jeu ils commencent à avoir égales ; **ein jeder Ding hat ſeinen Vortheil**, il y a façon de s'y prendre ; on peut exceller en toutes choſes quand on s'y prend bien.

Vortheilbar, adj. avantageux, utile, profitable ; adv. avantageuſement, profitablement.

Vortheilbarkeit, *f.* avantage.

Vortheilhaft, *f.* boiſte ſervant de gain.

Vortheilig, adj. contraire, âpre au profit, à l'épargne.

Vorſitzen, v. a. irr. mettre devant : **die Vorhänge**, tirer les rideaux ; **den Riegel**, fermer, pouſſer le verrou ; faire une choſe devant un autre ; l'emporter ſur q. le faire paſſer.

Vorthüre, *f.* feuille porte d'une chambre.

Vortrab, m. avant garde.

Vortrabben, v. n. marcher à l'avant-garde.

Vortrag, m. prop. action ; enonciation ; maniere de propoſer ; portail d'une comédie : **den Vortrag thun**, faire la propoſition, porter la parole ; **einen guten Vortrag haben**, avoir le don de la parole ; **ein Vortrag der Affen in einem Proceß**, inſtruction d'un procès, relation, rapport.

Vortragen, v. a. irr. porter devant ; propoſer, repréſenter, déclarer, ſignifier, expoſer : **ſeine Noth**, repréſenter, expoſer ſes beſoins ; (en juſtice) rapporter, référer ; inſtruire un procès.

Vortraglich, adj. propoſable, repréſentable.

Vortrefflich, adj. excellent, qui l'emporte ſur les autres, exquis, admirable, éminent ; parfait ; délicieux (au goût) ; adv. excellemment, très bien, admirablement &c.

Vortrefflichkeit, *f.* excellence, grandeur.

Vortreiben, v. a. irr. pouſſer devant ; ſe préſenter, paroître en perſonne.

Vortrinken, v. a. irr. boire le premier, animer ou provoquer à boire.

Vortritt, m. pas, rang.

Vortrupp, m. avant-garde.

Vortuch, m. tablier.

Vorüber, adv. ſ. **Vorbey** ; **vorüberfahren**, paſſer ; **vorüberrinnen**, être fini.

Vorübung, *f.* exercice préparatoire, thème.

Vorurtheil, n. préjugé, prévention, préoccupation ; **mit Vorurtheilen behaftet**, engagé, rempli de préjugés.

Vorwachſen, **Vorwachſt**, *f.* go de avantde.

Vorwand, m. prétexte, excuſe, couleur, ombre ; **unter dem Vorwand der Vormundſchaft**, à titre de parent.

Vorwand, *f.* mur avancé ; mur de devant.

Vorwärts, adv. en avant, ſur le devant.

Vorwecht, *f.* boulevard, rempart.

Vorweiſen, v. a. irr. produire, montrer, préſenter.

Vorwerfer, **-rinn** hérſt, portant, portant de la préſente.

Vorweiſung, *f.* production, préſentation.

Vorwenden, v. a. irr. prétexter, alléguer.

Vorwendung, *f.* prétexte, excuſe ; ſ. **Vorwand**.

Vorwerfen, v. a. irr. jetter devant ; reprocher, objecter.

Vorwiſſen, *f.* n. ſavoir auparavant ; **ohne mein Vorwiſſen**, à mon inſçu.

Vorwitzigkeit, *f.* préſomption.

Vorwitz, m. curioſité ; *fig.* témérité.

Vorwitzig, adj. curieux ; *fig.* téméraire ; adv. curieuſement, témérairement.

Vorwort, n. interceſſion ; préparation.

Vorwurf, m. reproche, blâme ; objet.

Vorzeichen, n. préſage.

Vorzeichnen, v. a. ligner le premier ; deſſiner.

Vorzeigen, v. a. montrer, faire voir, produire, repréſenter.

Vorzeiger, **-rinn**, qui montre ; porteur, porteuſe de la préſente.

Vorzeiten, adv. autrefois, du temps paſſé, jadis.

Vorziehen, v. a. irr. tirer devant ; préférer, donner la préférence.

Vorzimmer, n. antichambre.

Vorzug, m. *fig.* préférence ; avantage, prérogative ; priorité : pas, rang ; prééminence ; **den Vorzug haben**, avoir la préférence, primer.

Vorzüglich, adj. préférable ; adv. préférablement.

Vothen, v. n. voter, donner ſa voix, ſon ſuffrage.

Votum, n. voix, ſuffrage.

W.

Waare, *f.* marchandise; effets: **allerhand Krämerwaare**, mercerie: **Eisenwaare**, verrerie; verbotene **Waare**, contrebande; **gute Waare lobt sich selbst**, à bon vin il ne faut point de bouchon.

Waarengewölbe, **-lager**, *n.* magasin.

Waarenmeister, *m.* garde-magasin, cauc.

Waarenverzeichniß, *n.* tarif.

Wabbe, **Wabe**, *f.* gaufre; rayon de miel.

Wach, *adj.* éveillé, qui ne dort point.

Wache, **Wacht**, *f.* garde; corps de garde; guet; patrouille; sentinelle, vedette, garde avancée; veille, **Nachtwache**; **Strandwacht**, garde côte; **stehende Wache**, le guet, attaque du guet; ronde; **auf der Wache seyn**, être de garde; **Wache stehen**, être en faction, faire sentinelle; faire le guet; être sur le qui vive; **die Wache aufführen**, abführen, ablösen, monter, descendre, relever la garde; **auf die Wache gehen**, monter la garde, la tranchée; **von der Wache abziehen**, descendre la garde, la tranchée.

Wachen, *v. n.* veiller, ne pas dormir; faire la garde; être attentif ou soigneux; avoir soin.

Wachen, *f. n.* veille, veillie, veiller; vigilance, attention, soin.

Wachenet, *n.* lieu de garde.

Wachgeld, **Wachlohn**, *n.* salaire de celui qui fait la garde.

Wachhaus, *n.* garde côte; vigil.

Wachheit, *f.* insomnie.

Wachhelig, *adj.* travaillé d'insomnie.

Wachfrey, *adj.* exempt de faire la garde.

Wachfreyheit, *f.* exemption de faire la garde.

Wachhaus, *n.* **Wachstube**, *f.* corps de garde; **Wachthäuschen**, *n.* guerite.

Wachtmeister, *m.* major d'un régiment; d'une place, d'une brigade &c. lieutenant major; chevalier du guet: **Wachtmeisterstelle**, aide-major; **Wachtmeisterschaft**, place, qualité de major.

Wachtthurm, *m.* tour où l'on fait la garde; échauguette, bifroi; tour marine, fanal, phare.

Wachholder, *m.* genevre, genievre.

Wachholderbaum, *m.* **-staude**, *f.* genévrier.

Wachholderbeer, *f.* baie de genevre.

Wachholderbranntewein, *m.* **-wasser**, *n.* eau de genevre: **Wachholderbeerl**, **-lauergr. öl**, **-saft**, **-salz** &c. bois, rob, huile, parfum, vin de genevre.

Wachholdervogel, *m.* bourde, grive.

Wachs, *n.* cire: **gelb Wachs**, cire; **Jungfernwachs**, cire vierge; **spanisch Wachs**, cire d'Espagne; **gebleut**, **gereinigt**, grenaille; **gebleichtes**, cire en feuille ou en ruban; **Wachs bleichen**, blanchir de la cire; **-tafel**, grelonir la cire; **Wachsmacht**, emplâtre d'onte; **in Wachs drücken**, travailler la cire en bosse ou en relief.

Wachsbleicher, *f.* blancherie, lucherie.

Wachsbleicher, *m.* blanchisseur de cire.

Wachsbild, *n.* image ou figure de cire.

Wachsblume, *f.* œillet, plante.

Wachsbossierer, *m.* ouvrier qui travaille en ouvrage de cire en bosse ou relief; sculpteur.

Wachsbrand, **Wachsfaden**, *m.* fil ciré, bougie filée.

Wächsern, **wächsrn**, *adj.* de cire.

Wächsern, **wächsen**, *v. a.* cirer; encirer; bouger: **einen wächsen**, vulg. battre rosser quelqu'un.

Wächsern, **Wächsen**, *f. n.* **Wächsung**, *f.* encirement, cirage.

Wachsfackel, *f.* flambeau, torche de cire; flambeau de poing.

Wachsfarbe, *f.* couleur de cire.

Wachsfarbig, **wachsgelb**, *adj.* jaune; de couleur de cire: **wachsfarbe Farbe**, cirage.

Wachsfabrikler, **-brenner**, *m.* cierger.

Wachshut, *m.* chapeau ou bonnet fait ou couvert de toile cirée.

Wachsleile, *f.* cueller, écuion.

Wachskerze, *f.* **Wachslicht**, *n.* bougie, cierge, cire d'une église &c.

Wachskrämer, **Wachslichtmacher**, *m.* cierger.

Wachslichtkrämerinn, **-macherinn**, bougeoir.

Wachsmuskat, *m.* bagarotte.

Wachsmuskatel, *n.* dalle, *f.* dérat.

Wachspfund, *n.* bougie filée, pain de bougie: **-pfund**, filer de la bougie: **mit Wachspfund bestreichen**, *v.* **binnen Wachspfund in die männliche Ruthe streen**, bougier.

Wachsschminken, *n.* toilette cirée.

Wachstuch, *n.* toile cirée.

Wachsvogel, *m.* cierpier.

Wachsam, *adj.* éveillé; alerte, vigilant, attentif, qui a bon pied, bon œil, qui a les yeux à tout, qui est sur les gardes; *adv.* d'une manière vigilante, avec vigilance.

Wachsamkeit, *f.* vigilance, soin, attention.

Wachsen, *v. n. irr.* croître; s'accroître; grandir; augmenter, avancer, s'avancer, redoubler, profiter; venir, naître, végéter, lucifer, s'enfler: **der Mond wächst**, il lune **Wachsen**, la lune est en son croissant; **das Haar wächst ohne das man's begießt**, mauvaise herbe croît toujours.

Wachsen, *f. n.* **Wachsung**, *f.* croissance, végétation; augmentation, progrès, avancement, profit, accroissement: **des Mondes**, croissement des eaux; **der Natur**, végétation.

Wachswetter, n. temps fécond, temps propre à avancer l'accroissement des plantes.

Wacht, f. Wache.

Wachtel, f. caille : junge, cailleteau ; die Wachtel schlägt, la caille coquerille ; die Wachtel kreischt ehe sie schlägt, la caille margote.

Wachtelgarn, n. cailler.

Wachtelgeschrei, n. Wachtelschlag, m. coquerillet.

Wachtelhund, m. chien couchant.

Wachtelkönig, m. râle.

Wachtelnet, n. filet à prendre les cailles.

Wachtelspiele, f. coquerailler, appeau à caille.

Wächter, m. garde, guet ; wächter du guet ; sentinelle ; veilleur, veillant.

Wächterhäuschen, n. guérite.

Wächterhorn, n. cor dont les archers du guet sonnent à certaines heures.

Wächterruffel, f. criée.

Wächterstimme, f. cri de ceux qui veillent ou font la garde.

Wächterthurm, m. échauguette, phare, tour où l'on fait la garde.

Wächterzeichen, n. signal que donne le garde d'une tour.

Wacke, **Wacken**, m. pierre dure & ferme (dans les mines :) endroit pierreux ou rempli de gravier, formé comme une île au milieu des rivieres.

Wackeln, v. n. branler ; vaciller, chanceler en marchant ; battre, locher ; ſ. de dit du fer d'un cheval :) die Zähne wackeln ihm, les dents lui branlent ; auf einem Stuhl hin und her wackeln, se dandiner ; mit dem Kopf wackeln, grouiller la tête ; mit dem Wagen wackeln wie eine Sau, verser la charrette du cocher ; wale, caroter.

Wackeln, f. n. branlement, vacillation.

Wackelnd, wackelig, adj. branlant : wackelnde Zähne, dents molles.

Wackenſtein, m. caillou.

Wacker, adj. éveillé, qui ne dort pas : wacker werden, s'éveiller, ſ. Wach.

Wacker, adj. vigilant, brave, actif, soigneux, vaillant, courageux ; diligent, habile, adroit : ein tapfer wackerer Mann, un très-galant homme, un brave homme, un homme de mérite &c. wacker Schläge, des bons coups ; adv. bravement, bien, très-fort, très-bien ; vaillamment, vigoureusement &c. einen wacker abprügeln, rosser qq. un d'importance ; wacker ſorgen und ſparen, manger & boire comme quatre &c.

Wackerheit, f. activité, bravoure.

Waden, m. **Wade**, f. gras de la jambe, mollet : dicke Waden haben, avoir la jambe tout d'une venue comme celle d'un chien ; das Dicke an den Waden, pommeau de la jambe.

Wadenader, f. veine ; **-bein**, n. péroné, péronée ; **Wadenbeinmuskeln**, n. péronier.

Wadſack, m. bavarelle, bougette, cavagne, besace, valise.

Wadſt, m. gaufre ; gaufre, bombe ; **Wadſtbäcker**, m. pâtissier qui fait des gaufres ; **Wadſteiſen**, n. gaufrier.

Waffen, pl. armes ; armure ; ſg. armie : eines wilden Schweines, défenses d'un sanglier ; zu den Waffen greifen, courir aux armes, se mettre en armes ; empoigner les armes, le faire raison par les armes ; die Waffen niederlegen, désarmer, mettre bas les armes ; in den Waffen ſein, être sous les armes.

Waffenbrüderſchaft, m. fraternité d'armes.

Waffenhammer, f. -haus, n. arsenal.

Waffenträger, m. écuyer.

Waffenplatz, m. place d'armes.

Waffenrock, m. cotte d'armes.

Waffenrüſtung, f. armement.

Waffenſalbe, f. onguent des armes.

Waffenſchmied, m. armurier, heaumier.

Waffenſchmiede, f. fabrique où l'on forge des armes.

Waffenſtand, m. vieille dinde.

Waffenſtillſtand, m. port d'armes.

Waffenträger, m. écuyer.

Waffenübung, f. exercices militaires.

Waffnen, v. a. armer ; équiper : ſich mit Gedult, s'armer de patience.

Waffnung, f. armement, armure, équipement.

Wage, f. balance : Goldwage, trébuchet ; römiſche, Schnellwage, Balkenwage, peson, romaine ; Waſſerwage, pantaquoue ; Stadtwage, Rathswage, balance publique ; Heerwage, niveau ; die Wage halten, balancer, contrebalancer ; der Wage den Ausſchlag geben, faire pencher la balance ; alle Worte auf die Wage legen, peser toutes les paroles ; penser à ce qu'on dit.

Wagbalke, m. fléau, joug, traverse de la balance ; verge de peson : Hälfte des Wagbalkens, celle ; die äußern Theile, cornes du fléau ; zwey Plättlein auf jeder Seite, plats de peson.

Wagbrett, n. **Wagſchale**, -ſchüſſel, f. plateau, bassin de la balance.

Wägelchen, n. petite balance ; ſt. petit chariot, charrette.

Wägen, **wiegen**, v. a. irr. peser ; balancer ; mit der Hand, soupeser ; Waare mit Gewicht dem Zoll oder Einhaltung wägen, peser ; ein Faß voller wägen, tirer un tonneau.

Wag machen, m. balancier.

Wagrecht, **Wagſcheit**, n. droits qu'on paye au poids de la ville.

Wag-ſtäbe, n. **-ſtangen**, **-balken**, m. chasse, poignée, broyette de balance.

Wag

Wagbalken, Wagbaum, m. fortien de la balance, balancier.

Wagbaus, n. balance publique.

Wagbrett, f. fatique.

Wagemeister, m. peseur, balancier, maître du poids ou de la balance.

Wagerecht, adj. perpendiculaire. Également balance sur son centre ; en équilibre ; si. conforme au poids, qui a le juste poids ; adv. perpendiculairement : **wagrecht fügen**, pondération.

Wagschale, f. balance ; bassin, plateau de la balance.

Wagschreiber, m. contrôleur au poids public de la ville.

Wagstein, m. poids, s. Gewicht.

Wagstricken, v. Wagstrick, m. bâton au contrôle des poids.

Wagstrickerin, m. aiguillette, languette de balance.

Wagen, m. chariot ; voiture ; coche, carrosse ; char ; charrette : **langer** ; **charil** ; **- am Himmel**, chariot, ourse ; **Kammerwagen**, coche de la chambre, fourgon, espèce de diligence ; **mit dem Wagen fahren**, charier ; **die Räder hinter den Wagen spannen**, mettre la charrue devant les bœufs ; faire une chose à rebours.

Wagen, v. a. hasarder, risquer ; entreprendre, tenter ; avancer, exposer : **wer nichts wagt, gewinnt nichts**, il n'y a qu'à hasarder pour être heureux ; qui ne risque rien, n'a rien ; **es ist gewagt** ; mais mais es wagen, il faut hasarder le paquet ; le dez (la pierre, le sort) en est jetté ; tout coup vaille ; **viel wagen**, hasarder beaucoup, jouer gros jeu ; **sein äußerstes wagen**, employer la dernière ressource ; jouer de son reste.

Wagenbaum, m. fiche, brancard.

Wagenberg, f. barricade de chariots.

Wagenbrücke, f. timon.

Wagenbrücke, f. benne.

Wagenfestung, f. **Wagenburg**, m. herse.

Wagengeschirr, n. harnois, attelage.

Wagengerüst, n. train de carrosse, de chariot ; chantil.

Wagengleis, n. **Wagenspur**, f. ornière.

Wagenhaus, n. **schopf**, m. remise, auget, chantier ; chantil.

Wagenkette, f. chaîne de chariot.

Wagenknecht, m. garçon ou valet de charretier.

Wagenmeister, m. Wagenmeister, conducteur de chariots.

Wagenrüstung, f. **Wagenschloß**, n. ridelle.

Wagenpferd, -roß, n. cheval de harnois.

Wagenrad, n. roue de chariot.

Wagenschelle, -schmiere, f. vieux oing, graisse à graisser les roues, auvrage.

Wagenvoll (ein,) charrage, charretée.

Wagenzug, **Wagenzeuge**, harnois.

Wagerunde, f. cris, gloussement.

Wagehalt, m. homme entreprenant, audacieux, déterminé, entreprenant ; aventurier.

Wagehalten, v. a. entreprendre, risquer tout.

Wagner, m. charron : **Wagnerarbeit**, f. charronnage ; **-lohn**, m. bon de charronnage ; **-werkzeug**, f. chantier de charron.

Wagnis, f. mal **Wagen**, m. hasard.

Wagspiel, n. jeu d'hazard.

Wahl, f. choix, option, élection : **einem die Wahl lassen**, laisser l'option à qq. un ; **einem in die Wahl dringen**, proposer qq. un ; le mettre au rang des fayes éligibles.

Wahlamt, n. charge élective.

Wahlen, v. a. élire, choisir ; opter ; trier : **ein Blatt, im Kartenspiel**, renoncer ; **Herz zu gewinnen**, il renonce coeur.

Wahlentscheidung, f. scrutinage.

Wahlfähig, adj. éligible.

Wahlfähigkeit, f. eligibilité.

Wahlig, adj. délicat, dégoûté, difficile sur le choix.

Wahlkind, n. enfant adoptif.

Wahlkapitulation, f. capitulation de l'Empereur lorsqu'il est élu.

Wahlkönig, m. roi électif.

Wahlkönigreich, **Wahlreich**, n. royaume électif.

Wahlspruch, m. symbole ; devise, mot, sentence favorite.

Wahlstatt, f. champ de bataille ; place destinée à l'élection.

Wahlstimme, f. voix, suffrage : **die stimmlichen Habilitanten**, fayes.

Wahltag, m. jour d'élection.

Wahlwürdig, adj. éligible.

Wahlwürdigkeit, f. éligibilité.

Wahlzettel, m. billet, bulletin.

Wahlzimmer, n. salle d'élection ; conclave (des Cardinaux.)

Wahn, m. opinion, avis, sentiment, croyance, conjecture, présomption, imagination, fantaisie : **falscher**, préjugé, fausse opinion.

Wahnbild, n. vaine gloire, fausse gloire.

Wähnen, v. a. croire, penser, s'imaginer, présumer.

Wahngläube, m. foi imaginaire, inutile.

Wahngläubig, adj. qui n'a qu'une foi imaginaire.

Wahnhirn, n. cervelle creuse.

Wahnhoffnung, f. espérance fausse, trompeuse.

Wahnsinn, m. délire, égrement d'esprit, manie, folie ; rêverie ; frénésie, paraphrénésie : **Wahnsinn mit Schlafsucht**, typhomanie.

Wahnsinnig, adj. fou, maniaque, hérétique, rêveur, rasoteur ; adv. follement, en homme qui radote : **wahnsinnig sein, wahnsinnig Reden führen**, radoter.

Wahr, adj. wrai, véritable, certain ; fincere ; adv. vraiment : **wahr reden**, dire la vérité ; **etwas für wahr halten**, croire une chose ; y ajouter foi ; **wahr machen**, accomplir ; **es hat das Sprüchwort wahr gemacht**, il a justifié (vérifié) le proverbe ; **so wahr ich lebe**, auſſi vrai que je fuis lui, fur ma vie.

Währen, v. n. durer ; être de durée.

Während, adj. & prép. durant, pendant.

Wahrheit, **wahrhaftig**, adj. vrai, véritable, certain, ſincere, réel ; adv. & **wahrhaftiglich**, vrayment, véritablement, réellement, en vérité, certes, par ma foi, fur mon honneur, en conſcience &c.

Wahrhaftigkeit, f. véracité.

Wahrheit, f. vérité : **Wahrheit heilet Wahrheit**, la vérité triomphe toujours ; **die Wahrheit zu ſagen, zu bekennen**, à dire vrai, à ne point mentir, pour dire la vérité ; **an den (den vor, hinter) der Wahrheit verderben ſtrafen**, dire une fauſſeté, mentir ; **die Wahrheit auf einem bringen**, tirer la confeſſion de qq. un ; le faire avouer ; **der Wahrheit etwas beyſetzen**, ajouter à la vérité ; **ausmahlen, embellir, broder ; einem die Wahrheit ſagen**, dire les vérités à qq. un ; lui faire des reproches ; **wer die Wahrheit geigt, dem ſchlägt man den Fiedelbogen auf den Kopf**, toute vérité n'eſt pas bonne à dire ; **Kinder und Narren reden die Wahrheit**, il n'y a que les fous & les enfans qui difent ingénuement ce qu'ils penſent.

Wahrlich, adv. en vérité, ſ. **Wahrhaftig**.

Währmann, m. garant, caution.

Wahrnehmen, v. a. remarquer, obſerver, appercevoir, noter ; prendre garde, avoir foin, veiller ; avoir égard ; faire attention.

Wahrnehmung, f. obſervation, remarque.

Wahrſagen, v. a. deviner, prédire, prognoſtiquer, préſager, dire la bonne aventure ; tirer l'horoſcope de qq. un.

Wahrſager, m. aruſpice ; devin, prognoſtiquer, diſeur de bonne aventure, tireur d'horoſcope.

Wahrſagerinn, f. devinereſſe, pythoniſſe, diſeuſe de bonne aventure.

Wahrſagergeiſt, m. eſprit de divination.

Wahrſagergott, m. oracle.

Wahrſagerkraft, m. bagueterie de devin.

Wahrſagerey, **Wahrſagerkunſt**, **Wahrſagung**, f. **das Wahrſagen**, divination, art de prédire, prédiction, préſage, prognoſtic, prognoſtication.

Wahrſagerſtab, adj. de devin ; **wahrſagerſche Bücher der Sybillen**, livres Sybillins.

Wahrſagung, f. prédiction, préſage, prognoſtic.

Wahrſchauen, v. a. avertir, ſ. **Warnen**.

Wahrſchauung, f. avertiſſement, avis.

Wahrſcheinlich, adj. vraiſemblable, apparent, probable ; adv. vraiſemblablement &c.

Wahrſcheinlichkeit, f. vraiſemblance, probabilité, apparence.

Wahrung, f. durée ; garantie, caution.

Wahrzeichen, n. ſigne, marque ; contremarque.

Wald, m. garenne, paſſal, garde ; manſonnière, bocardage.

Waldaffe, f. ſatan ardin.

Waldast, m. Waldbaum, f. cocagne, coca.

Waiden, v. n. mit Wald ſäubern, nettoier un paſſal, garder.

Waldmaide, f. meuſſe à piler le paſtel.

Waldchen, n. orphelin, orpheline.

Waldy, c. Waldjunge, n. orphelin, -ine.

Waldjunge, m. enfant des orphelins.

Waldmeiſter, m. adminiſtrateur de la maiſon des orphelins.

Waldmeiſterinn, f. femme commiſe au ſoin des orphelins.

Waldmeiſterſtand, m. état d'orphelin.

Waldmeiſterer, m. homme commis au ſoin des orphelins.

Wald, m. Waldung, f. bois, forêt ; **wo man in den Wald ſchreyt, da ſchallt wieder heraus**, le moine répond comme l'abbé chante.

Waldbaum, m. drymonopogon, *plante*.

Waldbiene, f. abeille ſauvage.

Waldbirn, f. poire ſauvage.

Waldbirnbaum, f. poirier ſauvage.

Waldblume, f. fleur ſauvage.

Waldbruder, m. hermite, ſolitaire.

Waldbuch, m. bouage, petit bois ; bouquet de bois, bocage.

Waldbürſel, f. artichaut ſauvage, cynaropſum.

Waldbyrs, m. agrimonia.

Waldbyrſe, m. origan ſauvage.

Waldcreſſen, f. creſſon ſauvage.

Waldeinſiedler, m. garçolle, campanelle, gant de Notre-Dame, *plante*.

Waldgott, **-göttinn**, Sylvain, dryade.

Waldgras, n. & v. mauvaiſe herbe.

Waldhorn, n. cor de chaſſe.

Waldhornſt, m. joueur de cor de chaſſe.

Waldhüter, **Waldwart**, m. garde de forêt, forſtier, gruyer, verdier.

Waldluſt, f. cabane dans les bois.

Waldicht, **waldig**, **waldreich**, adj. plein de forêts, couvert de bois,

Waldmeister, Waldmeisterkraut, f. carex silvatica, herba.

Waldpferd, f. cervus silvaticus.

Waldrecht, n. jus nemoris.

Waldrose, f. cervus silvaticus.

Waldschnepfe, f. rusticola.

Waldteufel, m. limosilla.

Waldtraut, m. habitant des forêts, faune, sylvain, satyre.

Waldvogel, m. sylvanus.

Waldwald, f. gru.

Waldwand, f. bretis des bois.

Waldweister, m. gruyer; maître des eaux & forêts; Forstmeister; il. maresciallus, hippotigus, silvanus.

Waldzeisl, f. bernaclanta.

Waldzwerglin, dryade.

Walfahrung, f. ordonnance forestière.

Walfarb, f. vironia, couleuvrée, clématite, plante.

Walfarch, n. usage, droit d'usage dans une forêt.

Walfreiter, f. Waldteufel.

Walfschade, m. dommage causé aux bois.

Walfschlange, f. couleuvre.

Walfspat, Walfsperling, m. friquet.

Walfstrut, n. gallium, plante.

Walfteufel, m. faune, satyre.

Walfvogel, m. oiseau des bois.

Walfung, f. Wald.

Walfwärts, adv. du côté de la forêt, vers le bois.

Walfwiese, f. pericloymenum, plante.

Walfwun, f. corbillade grande.

Walfzwerg, f. cyprès sauvage.

Walfatt, Walfarten ꝛc. f. Walf.

Walgen, walgten, v. a. vulg. couler qq ch. avec (entre) les mains; v.n. sentir un soulèvement de cœur.

Walke, Walkmühle, f. Walkhaus, n. foulerie, foulure, dégorgeoire; il. pile, vaisselée, foulée; (quantité qu'on foule à la fois.)

Walken, v. a. fouler.

Walken, n. Walkung, f. foule, foulage.

Walker, Walkmüller, m. fouleur, foulonnier, patronier à fouler.

Walkfaß, n. tuyau, f. foulait, foulaire.

Walkerkraut, -hanfwurz ꝛc. n. mâtre de fouleur; Walkerwerkstatt, foulaire.

Walkloch, n. ourg, creux ꝛc. m. foulaire.

Walk, m. bouillon, bouillonnement: einen Walk thun lassen, faire bouillir, parbouillir.

Wall, m. rempart; chaussée, digue; Unterwall, kleiner und breiter Wall um den Hauptwall herum, fausse braie; mit Wällen umgeben, remparer, entourer de remparts.

Wallach, m. hongre, cheval coupé en chêne; englischer, guildenin.

Wallach, Walache: Wallachen, Walachie.

Wallachen, v. a. hongrer, couper un cheval, châtrer; le fourrer, brétauder.

Wallbruch, m. brèche.

Wallbruder, Wallfahrter, -rinn, pèlerin, -ine.

Wallen, wallfahrten, wallfahrten gehen, v. n. aller en pèlerinage; fig. roder, errer.

Wallen, v. n. bouillir, bouillonner; sudoyer: das Wasser wallete Topf, l'eau bout dans la marmite; die Wellen wallen, les flots ondoyent; das Blut wallt ihm in den Adern, le sang lui bout dans les veines.

Wallen, f. Wallung, f. bouillon, bouillonnement, ébullition.

Wallend, adj. bouillant, chaud; bouillonnant; sudoyant.

Wallenkräuter, f. plante.

Wallfahrt, f. pèlerinage.

Wallfahrter, Wallfahrterinn f. Wallen, Wallbruder.

Wallfisch, m. baleine; il. physeter; histo; jonger, baleteau, baleton.

Wallfischbart, m. fanon.

Wallfischbein, n. baleine.

Wallfischdreyfil, m. baleine.

Wallfischfang, m. pêche de baleine.

Wallfischfischer, f. bran de baleine.

Wallfischgrind, n. sperme de baleine.

Wallfischgrübe, f. cave de baleine.

Wallfischjg, n. roudeau, calmarine.

Wallis, principauté de Galles en Angleterre.

Walliser, Vandois: Wallisserland, pays de Vaud.

Wallkraut, n. cafeure.

Wallkraut, n. petit muguet, plante.

Wallkugel, f. boden.

Wallschwemme, f. bouche, plante.

Wallen, Wallerisch; il. das Wallonische (oder Wallonische Sprache) Wallon.

Wallrath, Wallrath, m. sperme ou blanc de baleine, spermaceti.

Wallroß, n. hippotame.

Wallroßzahn, m. dent de cheval marin.

Wallstein, n. cirque.

Wallstein, m. pierre en forme de cylindre, rouleau de pierre.

Wallwurz, f. confoude, falerion, oeille d'âne, symphitum.

Walmantel, m. pavillon.

Walpurgisnacht, f. c'est la nuit où selon la superstition vulgaire s'assemblent les sorciers au sabbat.

Walsch, Walschland ꝛc. f. Welsch.

Walten, v. a. disputer, conduire, gouverner, ordonner, administrer: mit etwas schalten und walten, disputer de qch. à sa guise, à la fantaisie; einen walten lassen, laisser faire qq. un; nach eigenem Belieben walten, gouverner tout selon son bon plaisir; das walte Gott! au nom de Dieu; Dieu nous soit en aide &c.

Walze, *f.* cylindre ; rouleau ; calandre, calandrine ; tournoir dans les fauconneries.

Walzeisen, *n.* billot.

Walzen, *v. a.* rouler ; applatir, passer avec un rouleau ; calandrer.

Wälzen, *v. a.* rouler. faire rouler, vautrer, labourer ; **sich im Kothe wälzen**, se vautrer dans la fange ; (des sangliers) se vautrailler ; **sich auf der Erde wälzen**, se labourer ; **sich in der Wollust, in der Sünde, in den Lasterwälzen**, se plonger (se vautrer, se débaucher) dans la volupté, dans le péché, dans les vices ; **etwas von sich wälzen**, se débarrasser d'une affaire ; **die Schuld von sich wälzen**, se décharger d'une affaire ; **die Schuld auf einen andern wälzen**, rejeter la faute sur un autre.

Walzenförmig, walzicht, *adj.* cylindrique, en rouleau.

Walzenstück, *n.* garfeau.

Walzgut, *n.* roulette.

Walzlade, *f.* cylindre.

Walzung, *f.* roulement ; action d'applatir, de calandrer &c.

Wälzung, *f.* roulement, action de rouler, de faire rouler &c.

Wamme, Wampe, *f.* ventre, panse ; tripes ; lampe, fanon du bœuf ; partie de la peau qui couvre la panse de la bête.

Wammenstrifer, *m.* mangeur de tripes.

Wammenwurst, *m.* tripière.

Wammer, *m.* narude.

Wamms, *n.* pourpoint ; gilet ; *it. & Wämschen*, corset de femmes ; **Wams ohne Ermel**, collerin ; **wohlriechendes**, collet de senteur ; **einen auf das Wams brennen**, tirer sur qq. un à brûle pourpoint ; **einen das Wams ausklopfen**, vulg. battre, rosser qq. un ; épousseter à coups de bâton.

Wamsärmel, *m.* manche de pourpoint ; **Wamskragen**, *m.* collet de pourpoint ; **Wamsschoos**, *m.* basque de pourpoint.

Wamsmacher, *m.* pourpointier.

Wamsschneiderey, *f.* pourpointerie.

Wand, *f.* mur, muraille ; paroi ; pan, rebord ; (parsche, parvorn ; **hölzerne**, pan de fust ; **aus der Schaubühne**, coulisse de théâtre ; **von einem Tuch**, pan de rets, de toile ; **Wand, Mauswand**, bauban ; **Wände eines Kamins**, jarrières de cheminée ; **an der Druckerpresse** &c. jumelles de la presse d'imprimerie &c. **von Fensterblei**, ailes du plomb des vitres ; **mit dem Kopf wider die Wand rennen**, donner de la tête contre le mur ; entreprendre une chose impossible.

Wandeisen, *pl.* os pariétaux.

Wandhaken, Wandnagel, *m.* crochet, cheville.

Wandlaus, *f.* punaise.

Wandleuchter, *m.* plaque, bras : **mit vielen Armen**, lustre.

Wandpfeiler, *m.* **spitze, säule**, *f.* pilier contre le mur ; arc-boutant ; pieds droits des ponts &c.

Wanduhr, *f.* pendule, horloge.

Wanduhrker, *m.* cadrillon, ostau.

Wandel, *m.* conduite, vie ; défaut, manque, tache ; changement, mutabilité ; **Gott hatte einen Wandel**, Dieu reste immuable.

Wandelbar, *adj.* changeant, inconstant, variable ; caduc, défait, détraqué.

Wandelbarkeit, *f.* inconstance, changement, mutabilité ; caducité.

Wandelbarlich, *adv.* d'une manière changeante, inconstamment.

Wandeln, *v. n.* marcher, se promener, cheminer ; changer, varier ; *fig.* se conduire ; **mörderlich wandeln**, tenir conduite déréglée ou répréhensible.

Wandelung, *f.* promenade, marche, changement.

Wanderer, *m.* [. Wandersmann.

Wandern, *v. n.* voyager ; aller, marcher ; (des compagnons de métier) faire son tour ; voir les pays étrangers ; **in die Fremde wandern**, faire un voyage dans les pays étrangers ; **seine Straße wandern**, passer son chemin ; **von einem Ort zum andern**, errer d'un lieu à l'autre ; **zu Fuß wandern**, battre la semelle ; aller sur la haquenée des cordeliers.

Wanderschaft, *n.* **Wanderzeichen**, *n.* paquet, équipage d'un voyageur.

Wandergefährte, *m.* compagnon de voyage.

Wanderjahr, *n.* temps que les compagnons de métier sont obligés de voyager ; **er hat seine Wanderjahre gemacht**, il a fait son tour.

Wanderkleid, *n.* habit de voyage ou de campagne.

Wandersmann, *pl.* **leute**, *m.* voyageur, pélerin ; passant &c.

Wanderschaft, Wanderung, *f.* voyage, pélerinage, [. Wanderjahr.

Wanderstab, *m.* bâton de voyageur ; bourdon de pélerin.

Wanderspitzung, *f.* viatique, frais de voyage.

Wange, *f.* joue, [. Backe.

Wankelbar, wankelmüthig, wankelsinnig, *adj.* inconstant, changeant, volage, léger, variable, vacillant ; *adv.* inconstamment &c.

Wankelmuth, Wankelsinn, *m.* **Wankelmüthigkeit**, *f.* humeur volage ou changeante, inconstance, légèreté ; vacillation.

Wanken, *v. n.* branler, vaciller, chanceler, trébucher ; s'être pas ferme sur les jambes ; (d'un vaisseau) tanguer ; *fig.* hésiter, balancer, flotter, être incertain : **zwischen Furcht und Hoffnung wanken**, flotter entre

entre la crainte & l'espérance ; im Wanken, avoir une foi chancelante ; der Sieg wankte eine Zeitlang, la victoire balança (resta indécise) quelque temps.

Wanken, *f. n.* branlement, vacillation, chancellement, titubation ; tangage d'un vaisseau ; *fig.* incertitude, irrésolution ; inconstance, légèreté &c.

Wankend, *adj.* branlant, vacillant, chancelant ; incertain, irrésolu, flottant, indécis : - machen, ébranler.

Wann, wenn, *adv.* quand, lorsque : wann du gefragt wirst, so antworte, vous répondrez quand (lorsque) on vous demandera ; wann wird er kommen ? quand viendra-t-il ? ich weis nicht wenn dies geschehen ist, *f.* j'ignore en quel temps cela est arrivé ; es sey wann es wolle, en quelque temps que ce soit.

Wann, wenn, *conj.* si : wann es gut kann, si cela se peut ; wann er nicht wäre, sans lui.

Wann aber, *conj.* mais quand ; mais si ; que si.

Wann auch, wann gleich, wann schon, *conj.* quoique, quand même, bien que.

Wann denn ? *adv.* quand donc ? en quel temps donc ? *conj.* si donc, puisque donc.

Wenn eher ? *adv.* quand ?

Wenn etwa, *conj.* si peut-être ; si par hazard.

Wenn gleich, *f.* Wann auch.

Wenn nicht, *conj.* si ce n'étoit ; n'étoit que ; sans : hätte er mich nicht gehalten, wäre ich gefallen, sans lui je serois tombé.

Wenn nur, *conj.* mais que ; pourvu que.

Wanne, *f.* van, vannette, van à vanner ; panier, hotte, bain, baignoire, cuve à baigner &c.

Wännchen, *n.* vannette, petit panier plat, corbeille, cuvier, couvoir.

Wannen, *v. a.* vanner.

Wanner, *m.* vanneur.

von Wannen ? *adv.* d'où, de quel endroit ?

Wannenhero, *adv.* delà, c'est pourquoi.

Wannenmacher, *m.* corroillon, agiton.

Wanst, *m.* panse, bidaine, gros ventre.

Wanstig, *adj.* pansard, pansu, ventru.

Wanze, *f.* punaise : **Baumwanze**, tigre.

Wanzenkraut, *n.* glayeul puant, barbe aux punaises.

Wanzicht, wanzig, *adj.* rempli de punaises ; qui a un goût de punaise.

Wapen, Wappen, *n.* armes, armoiries ; blason, écu ; panonceau : **Verbesserte des Wapens**, armure ; **Streiche im Wapen die Farbe ausspringen**, hacher ; - eines Schiffs, tableau d'un vaisseau ; - den Pferden zugehörend, arr ; **benelich ausgebreitetes Wapen**, armes parlantes ; **gespaltenes, gespaltenes, gevierdtes**, ecu coupé, parti, écartelé ; - so man einem andern zu Ehren trägt, armoiries de patronage ; **Wapen mäer die Rotgelle der Wapenkunst**, fausses armes ; armes à enquerre ; **mit Wapen versehen, Wapen malen, stechen**, armorier, armoyer ; **ein Wapen führen, erklären, mit gehörigen Farben zieren, blasonner les armes.**

Wapenanzeigung, -erklärung, -führung, *f.* blasonnement.

Wapenanzeiger, -erklärer, -führer, -erklärer, *m.* armoirie, blasonneur.

Wapenbuch, *n.* livre de blason armorial.

Wapenfeld, *n.* champ, quartier : **oberstes des Wapenfelds**, franc quartier.

Wapenhalter, *m.* tenant ; figure qui soutient l'écu.

Wapenherold, -König, *m.* roi d'armes.

Wapenkunst, *f.* blason, science héraldique, art de blason.

Wapenmaler, *m.* marreau.

Wapenrock, *m.* cotte d'armes.

Wapensäule, *f.* colonne héraldique.

Wapenschild, *m.* écu, champ ; panonceau ; **dessen Einfassung, Zaun**, ellonier.

Wapenschildlein, *n.* escusson, cœur.

Wapenstellung, *f.* partition de l'écu.

Wapenzierde, *f.* ornement, accompagnement de l'écu ; cimier, lambrequin.

Wapen, *v. a.* armer.

Wapen, *f.* Wapen.

Wardein, *m.* essayeur de monnoie.

Wardiren, *v. a.* essayer l'or ou l'argent.

Warm, *adj.* chaud ; *adv.* chaudement : **warme Luft**, air chaud ; **hüle ; warme Bäder**, thermes ; **heiss chaud ; warm machen**, chauffer ; **- werden**, devenir chaud, se chauffer ; se dégourdir ; **er ist kaum ein wenig warm worden, so wird er übermüthig**, à peine commence-t-il à se reconnoître qu'il devient insolent ; **einem den Kopf warm machen**, étourdir qq. un ; lui rompre ou échauffer la tête, lui échauffer la bile ; **sich warm gehen, erhitzen** v. s'échauffer à marcher, à travailler ; **einem warm machen**, serrer qq. un de près ; le pousser vivement ; **warm sitzen**, *fig.* avoir les pieds chauds ; être à son aise ; (dans le contre sens) être dans l'embarras ; avoir des affaires fâcheuses à démêler.

Wärme, *f.* chaud, chaleur : **eine Hand voll Wärme mitnehmen**, voyez. pendre son bonnet de feu.

Wärmen, *v. a.* chauffer, échauffer ; bassiner un lit ; étuver, fomenter une plaie &c. réchauffer de la viande &c. **einen Zaun am Feuer wärmen**, haler du linge ; **sich bey einandern Feuer wärmen**, se chauffer au feu d'autrui ; prendre du bien qui n'est pas à nous ; faire bien les affaires ; entretenir du feu dans les bornes &c. **ich weis bey mir für einem Feuer er sich wärmt**, je sais de quel bois il se chauffe, je sais quel homme c'est.

Warmbecken, *n.* bassinoire; **Warmflasche**, *f.* chaufe-pied; **Warmlöchgen**, *n.* chaufferette; **Warmofen**, *m.* chaufe-cheminée; **Warmpfannen**, *f.* bassinoire; chaufe-pied, chaufferette; réchaud.

Warmer, Warmerinn, *m.* bassinoire; (en badstuben) surveillant de bt.

Warnung, *f.* action de chauffer; étuvement, étuvation.

Warmthuren, *f.* Wahrzeichen.

Warnen, *v. a.* avertir; prévenir sur le danger; donner un avis salutaire.

Warnt, *m.* qui avertit.

Warnung, *f.* avertissement, admonition; avis salutaire.

Warte, *f.* échauguette, tour.

Wartdoum, *m.* créneau.

Warten, *v. a.* soigner, avoir soin, prendre garde; garder, veiller au malade &c.

Warten, *v. n.* attendre: **mit der linken Hand auf einen warten**, attendre qq. un comme les moines font l'abbé; **ja warten ein wenig**, attendez-vous y; attendez moi bien l'heure; **auf einen mit Verlangen warten**, soupirer après qq. un.

Warten, *f. n.* attente; expectation.

Warten, f. v. der Wartung, *f.* soin qu'on a de qq. ch. accommodement.

Wärter, *m.* Wärterinn, Wartfrau, *f.* garde de malade &c.

Wartgeld, *n.* argent qu'on donne pour attendre dans coucher &c. pendant, bénéfice, qui paye (dont on jouit en attendant qu'on soit placé dans un emploi &c.)

Wartschild, *m.* écu d'attente.

Warum, *adv.* pourquoi?

Wärmolf, *m.* loup garou, lycanthrope.

Warze, *f.* verrue; porreau, poireau; fic; thym dans les chirurgiens: **an den Brüsten**, mamelon, tettin, chiberon, bout de mamelle, papille, pepeau.

Warzenförmig, *adj.* mamillaire.

Warzenkraut, *n.* verruccaire, ascinthe.

Warzenwegerich, *n.* chondrille, *pierris.*

Warzenzitterl, *m.* aréole du mamillon.

Warzicht, warzig, voller Warzen, *adj.* plein de verrues.

Wärzlein, *f. n.* petite verrue.

Was, *relat.* ce qui, ce que: **was das Vergnügen ist**, qui plaît, ce qui me plaît; **was mich betrifft**, pour moi; quant à moi; pour ce qui est de moi.

Was? *interrog.* que, quoi? quelque chose: **was ist's, was ist es?** qu'est-ce? qu'est-ce que c'est? **was ist mir?** qu'avez vous? **was ist ja thun?** qu'est-il de faire? **was sagen sie?** que dites-vous? de quoi riez-vous? **vor was grauet mir**, rien pour rien; pour quelque chose il faut quelque chose; **das ist was schönes**, voilà quelque chose de beau.

Wasch, **was für**, *pron.* quel, quelle: **was für ein Mensch ist das?** quel homme est-ce-là?

Waschbecken, *n.* bassin, aiguière, lavoir, lavoüer.

Waschblatt, *m.* batte, battoir.

Wäsche, *f.* lessive, blanchissage; st. linge, grobe Wäsche, gros linge.

Waschen, *v. a.* laver, nettoyer, blanchir; faire la lessive, buander; vanner; écurer la vaisselle &c. (Gaudr.) brasser les femmes: **einem den Kopf waschen**, laver la tête à qq. un; lui faire des reproches; seine Hände mit Unschuld waschen, être innocent, se laver les mains d'une chose; *v. n.* se baigner, nager, aller, aller, barboter.

Waschen, *f. n.* le laver; lavage, blanchissage; lavement; ablution; *st.* & Gewölk, *n.* Waschfass, *f.* cuvier, cuvière, baïe, jarre, barboterie.

Wascher, -rinn, buandier, -ière, lavandier, -ière, laveur, blanchisseur, -euse; écureur; — *n.* & **waschhaft**, *adj.* babillard, causeur, bavard, cajoleur, euse, jaseur, jaseuse.

Wascherey, *f.* (lieu où l'on blanchit) blanchisserie, buanderie; lavoir; subj. lavage, blanchissage.

Wäscherinn, *m.* blanchisseur.

Waschfass, **Waschgeschirr**, *n.* s. Waschbecken; *st.* & Waschkübel, Waschgefäss, *m.* Waschfass, *f.* cuvier, cuve; **Waschgefäss der Goldschmiede**, blanchiment (chez les orfevres.)

Waschfrau, **Waschmagd**, *f.* Waschweib, *n.* blanchisseuse, lavandière, buandière, lavandière.

Waschhaft, *adj.* causeur, babillard, s. Waschert, *adv.* en babillard.

Waschhaftigkeit, *f.* envie de jaser, de babiller.

Waschhaus, *n.* buanderie, buanderie; lavoir (dans les maisons.)

Waschkessel, *m.* chaudière.

Waschlauge, *f.* lessive.

Waschtuch, *f.* **Waschzeil**, *n.* corde à étendre du linge.

Waschung, *m.* blanchissage.

Waschwasser, *m.* lavandière.

Waschzeug, *n.* batterie de cuisine.

Waschung, *m.* ange à laver; pitoellier.

Wasi, *f.* carte, s. Gaze.

Wasi, Wasen, *m.* g. nus: **mit Wasen belegen**, gazonner, garnir de gazon.

Waschaut, *f.* buse, bt, linge de gazon.

Wasenmeister, *m.* ecureur de gazon.

Wasenstück, *n.* motte de gazon; parterre de gazon, boulingrin.

Wasenwasi, *n.* rempart gazonné.

Wasicht, voll Wasen, *adj.* plein de gazon.

Wasser, *n.* eau; eau des diamans &c. eau, couleur des étoffes; hydre du feng; lu-

mière

men : « mouiller mauvais gouvernement, etc. gewicht n. lavure, lavage ; trempe, trempis ; Wäſſerwaſſer, eau fervée, trempée ; Waſſerwaſſer, eau passée ; fig. mit Waſſer vermiſcht, dénaturé ; gebrauet Waſſer, eau distillée, liqueur, eau-de-vie ; mobilierdrank, eau de senteur ; « la meilleure Diamanten, glaire ; das Waſſer iſt doch, nimbria, les eaux sont hautes, roulent ; über dem Waſſer ſchwimmen, surnager ; unter dem Waſſer ſchwimmen, nager entre deux eaux ; zu Waſſer reiſen, aller ou voyager par eau ; das Waſſer geht ihm bis an den Hals, il a de l'eau jusqu'au cou ; fig. il est dans la dernière misère ; das Waſſer laſſen, abſchlagen, faire de l'eau, uriner l'eau, pisser, uriner ; das Waſſer verhalten, retenir l'urine ; das Waſſer ſteht ihm in den Augen, il a les larmes aux yeux ; Naß und Waſſer weinen, vulg. pleurer à chaudes larmes ; Waſſer herumen, diviser de l'eau ; faire des liqueurs ; Waſſer unter den Wein ſchütten, tremper le vin ; fig. mettre de l'eau dans son vin ; le modérer ; gieſſet Waſſer unter den Wein thun, noyer le vin ; ein Schiff mit Waſſer bringen, lancer un navire à l'eau ; das Schiff geht jetzo Schuh tief im Waſſer, le vaisseau tire dix pieds d'eau ; ein Schiff mit friſchem Waſſer verſehen, faire de l'eau (dans les voyages) ; ein Land unter Waſſer ſetzen, inonder un pays ; zu Waſſer machen, fig. faire pâtée, réduire à rien, anéantir, être à « worden, fig. s'en aller en fumée ; se perdre ; se réduire à rien ; s'évanouir, s'anéantir, se dissiper ; s'en aller à vau l'eau, en eau de boudin, en brouet d'anbecilles ; ſtille Waſſer gründen tief, fond grenouillon au fleuve, il n'y a pire eau que celle qui dort ; un homme couvert est dangereux ; rincer des Waſſer nicht reichen, être de beaucoup inférieur à un autre ; n'approcher pas de l'autre : leur Waſſer trüben, troubler son bienheureux, vulg. être pire qu'un autre malgré les dehors d'honneur, de bien ; im trüben Waſſer fiſchen, pêcher en eau trouble ; profiter des désordres publics ; man muß das Waſſer laufen laſſen, il faut laisser couler l'eau ; il faut laisser aller la marée comme il va ; es wird noch mancher Tropfen Waſſer verlaufen, etc. bien des choses arriveront ; il passera bien de l'eau sous les ponts ; il s'écoulera bien du temps avant que cela arrive ; über dem Waſſer wohnen und leute, le bas fond de tout pays ; il ne faut pas croire qu'on a tout fait l'esprit en partage ; das Waſſer auf ſeine Mühle leiten, faire venir l'eau à son moulin ; attirer du profit ; das iſt ihm Waſſer auf ſeine Mühle, c'est du beurre dans les épinards ; man muß das ſtarke Waſſer nicht ausgießen bis man ſüſſes hat, il ne faut pas jetter ce qu'on a, avant que d'avoir quelque chose de meilleur.

Waſſeraber, *f.* veine d'eau.

Waſſeramper, *m.* hydrolapathum.

Waſſerast, *sbſt.* *m.* branche gourmande ; die Waſſeraſte abſchneiden, gourmander.

Waſſerbad, *n.* rafraîchoir.

Waſſerbad, *n.* bain : « der Wiedergeburt, baptême.

Waſſerbeſſle, *f.* crosse, pioche.

Waſſerbeſchreibung, *f.* hydrographie.

Waſſerbeſchreiber, *m.* hydrographe.

Waſſerbeſchreibung, *f.* hydrographie.

Waſſerbirn, *f.* moulle-bouche.

Waſſerblaſe, *f.* bouteille, cloche d'eau, ampoule, boule ; veſſie du corps humain & des animaux ; hydatides : Waſſerblaſchen, *n.* ampoule.

Waſſerblaſe, *f.* chaudron enarré dans les fourneaux de ménage pour chauffer de l'eau.

Waſſerblau, *adj.* bleu mourant.

Waſſerblei, *n.* crayon bleu, plomb de mine, galène.

Waſſerblume, *f.* fleur aquatique.

Waſſerbohne, *f.* colocaſie, fève d'Egypte.

Waſſerbrenner, *m.* distillateur.

Waſſerbrey, *m.* bouillie faite avec de l'eau.

Waſſerbruch, *m.* hydrocèle, hydrocephale, hydrentérocèle.

Waſſerdungen, *f.* herbe de rivière.

Waſſerdurſtig, *m.* hydrope.

Waſſerdichter, *m.* poete plat & rampant, grenouille du Parnaſſe.

Waſſerdroſ, *m.* crapaudine.

Waſſereppich, *m.* hydrolathum.

Waſſerfarbe, *f.* détrempe, lavis, couleur ſimple ; mit Waſſerfarbe malen, peindre en détrempe.

Waſſerfaß, *n.* tonneau, baquet, cuve à l'eau ; lavoir, baſſin.

Waſſerfeuer, *n.* feu d'artifice qui brûle dans l'eau.

Waſſerfleck, *m.* tache d'eau.

Waſſerfluß, *m.* fleuve, rivière.

Waſſerfluth, *m.* onde, inondation, débordement des eaux, déluge, flot ; ruiſſeau.

Waſſerfroſch, *f.* Froſch.

Waſſerfurche, *f.* tranchée, canal pour dessécher les eaux d'un champ labouré.

Waſſerfurt, *m.* gué, *f.* Furt.

Waſſergang, *m.* canal, conduit, veine d'eau ; aqueduc ; bief d'un moulin.

Waſſergrabbeil, n. bouchoirge, lieu, plenet.
Waſſergrüſe, -gelchirr, n. vaiſſeau à eau; aiguiere.
Waſſergſchwulſt, f. oedeme.
Waſſerglas, n. verre à eau; prisal.
Waſſergraben, m. canal, foſſé, conduit d'eau; rigole; fangare dans un pré: in einem trockenen Graben, ouverte, courte, ſ. Waſſerſtrecke.
Waſſergrube, f. lieu où s'aſſemblent les eaux; cave, fontaine; réſervoir.
Waſſergrus, m. ordée, gibouleé, lavaſſe, guilée, grande pluie: in der Küche, évier.
Waſſerhafen, m. pot à eau.
Waſſerhalter, m. réſervoir.
Waſſerhenne, f. **Waſſerhuhn**, n. poule d'eau, plavier, grenouse d'eau, foulque, foloncte.
Waſſerhund, m. barbet, chien qui rapporte de l'eau.
Waſſericht, waſſerig, adj. humide, aqueux, qui a bien de l'eau; aquatile, aquatique; phlegmatique; qui n'a d'autre goût que celui de l'eau, inſipide, ſans goût; (empreinte d'étoffes) uné; fig. d'étoffe, ſans vigueur, ſans conſiſtance &c. waſſerige Pflanze, foible & ſans vigueur, qui n'eſt pas énergique, nerveux; waſſerige Perſon, perſonne plat & rampant; einem das Blut waſſerig machen, faire venir l'eau à la bouche; faire naître l'envie ou l'appétit de qq. ch.
Waſſerigkeit, f. waſſerige Feuchtigkeit, aquoſité, ſérum dans le ſang.
Waſſerigel, m. eſpece de hériſſon.
Waſſerkanne, f. aiguiere; ſeille. lieu de bois à chercher de l'eau: eine Waſſerkanne voll, ſeillée.
Waſſerkaſten, m. chaſſe, réſervoir.
Waſſerkatze, f. marmier, batelier.
Waſſerkeſſel, f. cuillot.
Waſſerkeſſel, m. chaudiere à l'eau.
Waſſerkraut, n. herbe aquatique aigre.
Waſſerkrug, m. cruche à l'eau; hydrie; aiguiere.
Waſſerkugel, f. globe récréatif aquatique.
Waſſerkunſt, f. hydraulique; art ou ſcience hydraulique; hydrodynamique, hydroſtatique, hydrométrie; fontaine artificielle; jet d'eau, parterre d'eau.
Waſſerkübel, m. baſt, f. cuve à l'eau, baquet.
Waſſerkünſtler, m. fontainier.
Waſſerkünſtlich, adj. hydraulique.
Waſſerkutſche, f. coche d'eau, diligence par eau.
Waſſerland, n. pays humide, où il y a beaucoup d'eau; fig. pays où il ne croit point de vin.
Waſſerlauch, m. lordum.
Waſſerlauf, m. écoulement de l'eau; canal d'eau; de la d'une riviere; égout ſous terre.
Waſſerlein, n. petit ruiſſeau.
Waſſerlilie, f. lardie, nymphe.
Waſſerleitung, f. aqueduc, canal de dériſation; égout.
Waſſerleitungskunſt, f. hydraulique; ſcience hydraulique.
Waſſerleitungsrecht, n. droit d'égout, aboutiſſe; ſervitude par laquelle on eſt obligé de recevoir les eaux du voiſin.
Waſſerlilie, f. nénuphar, lis d'étang.
Waſſerluft, f. bouille d'eau.
Waſſermaus, m. verſeux, aquatin, verſeau; prolonge & pouce plat & ſans vigueur.
Waſſermaus, f. ſouris d'eau, rat d'eau, ſouris aquatique.
Waſſermelone, f. melon d'eau.
Waſſermolch, m. lézard d'eau; ſtirard, *poiſſon*.
Waſſermühle, f. moulin à eau.
Waſſermünze, f. menthe aquatique, plante.
Waſſern, v. a. arroſer, mouiller, tremper, baigner, faire boire; fig. affoiblir, énerver un auteur mêle & nouveau par des contrebouvoirs: ihr Vieh, mener de l'eau dans la vie; einen Zeug, donner une eau, une ondé à une étoffe; eine Haut, faire boire un cuir; gewäſſerter Taft, taffetas ondé; v. Stoffen, de la mercure trempée.
Wäſſern, f. n. arroſement; irrigation.
Waſſerneblichkeit, m. hydrocephale.
Waſſernutz, f. chirurgie d'eau, moule, ſeligot, tubercot, tribute aquatique.
Waſſernymphe, f. nymphe, naiade, néréide; fl. nymphes, plante.
Waſſerochs, m. hatis, *oiſeau*.
Waſſerorgel, f. orgue hydraulique.
Waſſerpfeifen, m. grand goſier, pelican.
Waſſerpfeife, f. perte fauſſe.
Waſſerpflanze, f. paillot.
Waſſerpflaſt, pl. -pflaſter, gouts.
Waſſerpfeffer, m. poivre d'eau, hydropiper, poivrette, ecorage.
Waſſerpfeife, f. morula, *poiſſon*.
Waſſerpferd, n. cheval marin, hippopotame.
Waſſerpflanze, f. penne pillotte.
Waſſerplatz, m. falle d'eau.
Waſſerpumpe, f. pompe; dragon d'eau, *engr ſur mer*.
Waſſerpuſte, f. peſe liqueur.
Waſſerpyramide, f. obéliſque d'eau.
Waſſerquelle, f. ſource d'eau; fontaine.
Waſſerrabe, m. corbeau de mer.
Waſſerrad, n. roue qui tourne par le moyen de l'eau, ou qui ſert à élever les eaux.
Waſſerraſchaufel, f. ſarcille.
Waſſerrecht, f. **Waſſerleitungsrecht**.
Waſſerreich, adj. abondant en eau.
Waſſerreis, n. branche étanche, faux bois.
Waſſerrinne, f. gouttiere, conduit.
Waſſerriß, **Waſſerſchade**, m. dommage cauſé par

par les eaux; endroit où la riviere a mis de bas bords.

Waſſerleitung, *f.* canal, tuyau, conduit d'eau.

Waſſerlettung, *f.* réſervoir.

Waſſerloch, *n.* bâble de riviere.

Waſſerlöſe, *n.* cloaque, réſervoir.

Waſſerlöffel, *f* pelle à paſſer de l'eau; inutile, aliàs l'aune rase de moulin.

Waſſerſcheu, *adj.* hydrophobe; qui craint l'eau.

Waſſerſcheue, *f.* hydrophobie.

Waſſerſchlange, *f.* hydre.

Waſſerſchlund, *m.* gouffre d'eau.

Waſſerſchnecke, *f.* coquille.

Waſſerſchnepfe, *f* becaſſe de mer; bécaſſeau bécaſſine d'eau.

Waſſerſchwalbe, *f.* martinet.

Waſſerſchwein, *n.* cochon d'eau, ampébiſe.

Waſſerſpinne, *f.* araignée aquatique.

Waſſerſpritze, *f.* pompe, ſeringue.

Waſſerſtübel, *m.* vaiſſeau à l'eau, baquet, ſ. Waſſereimer.

Waſſerſtein, *m.* écluſe de cuiſine; abreuvoir pour les animaux; tinbre.

Waſſerſtelze, ſ. Bachſtelze.

Waſſerſtrahl, *m.* colonne, lance d'eau, boniſſeau, ſaillie d'eau, jet de fontaine.

Waſſerſtrudel, *m.* tourne; torrent ou courant de l'eau.

Waſſerſtrudel, ſuchtel, *m.* tournant d'eau.

Waſſerſucht, *f.* hydropiſie: im Unterleibe, aboſſe; bie Hirn. hydrocéphale.

Waſſerſüchtig, *adj.* hydropique.

Waſſertaupe, *f.* loupe à l'eau; *fig.* homme d'une ſanté faible, qui a le viſage défait & blême, qui n'a que les os & la peau; poule mouillée.

Waſſertaucher, *m.* plongeur; urinateur.

Waſſertaucherlein, *n.* plongeon, oiſeau.

Waſſertaufe, *f.* baptême avec de l'eau ſeulement (ſans les autres cérémonies;) ondoyement.

Waſſertreter, *m.* animal aquatique.

Waſſertreter, *m.* qui coupe l'eau en nageant.

Waſſertrinker, *etum*, hydropote; buveur, amie d'eau.

Waſſertrog, *m.* abreuvoir; auge pour recevoir les eaux de fontaine; abreuvoir, timbre, baquet.

Waſſertropfe, *m.* goutte d'eau; pulvérins.

Waſſertümpel, *m.* cuvin, lavage, gouf d'eau de pluie.

Waſſerucht, *f.* hydrophobie, hydrophopie.

Waſſerthier, *n.* animal aquatique.

Waſſertrübel, *m.* tonneau d'eau; fontainier; porteur d'eau.

Waſſerwage, *f.* niveau, regle de plomb; art der Waſſerwage richten, niveller.

Waſſerwägerecht, *f.* hydraulique.

Waſſerwegerich, *m.* plantain de marais.

Waſſerwicht, *n.* digue, mole, levée, chauſſée contre les eaux.

Waſſerwurzel, *f.* ſalſe.

Waſſerwelle, *f.* vague, flot, onde.

Waſſerwerk, *n.* eaux; machine hydraulique; jet d'eau, grotte & tout ce qui y a du rapport du fabrique, bâtiment élevé dans l'eau.

Waſſerwirbel, *m.* tournant d'eau.

Waſſerwoge, *f.* vague, flot, onde.

Waſſerwurm, *m.* ſcolopendre.

Waſſerzeigerer, *m.* hydromante.

Waſſerzeigerkunſt, *f.* hydromantie.

Waſſerzorn, *m.* mutigadour.

Waſſerzuche, *f.* débauche en eau, (en thé ou en caffé)

Waſſerzoll, *m.* péage qu'on paye dans les ports & ſur les rivieres.

Waſſerzuber, ſ. Waſſerkübel.

Waſſer, *adj.* guitable: dieſer Fluß iſt waſſer, (neig. durch dieſen Fluß kann man waten,) cette riviere eſt guitable.

Watt, *f.* traîneau, chalut, grand filet de pêcheur: Watznetze, ſeutnets; trompes; Watznetze, chaſſe-trac.

Watten, *v. a.* guéer, paſſer à gué: im Trock waten, patrouiller, marcher dans la boue.

Watſack, *m.* canaſſe, havreſac, beugette, valiſe.

Watſcheln, *v. n.* voig. canetter.

Watbaum, *m.* crapaudin.

Watte, *f* coute; copoe, pétoreche.

Webelinge, *pl.* échelles de cordes ſur les vaiſſeaux; matelotures, figures; marche-pied.

Weben, *v. n.* ſe mouvoir, ſe remuer: leben und weben, avoir la vie & le mouvement.

Weben, *v. a.* tiſſer, tramer, faire un tiſſu.

Weber, *m.* tiſſerand: Seidenweber, ſoyeuſatier; Schnurweber, tiſſerier rubannier; Strumpfweber, faiſeur de bas.

Weberey, **Weberkunſt**, *f.* **Webereyhandwerk**, *n.* art ou métier de tiſſerand.

Weberarbeit, *f.* ouvrage de tiſſerand, tiſſu, tiſſure.

Weberbaum, *m.* enſuple, enſouples, enſuble; cantiſſoir.

Weberblatt, *n.* ſtamm, *m.* peigne de tiſſerand.

Weberbürſtel, *f.* boſſe de chardon; chardon à bonnetier, chardon à foulon.

Weberkarrn, *n.* ſtuhl, *m.* trame.

Webergabe, *f.* métier d'un tiſſerand.

Weberkamm, *m.* peigne: Weberkammmacher, lainier, rotier.

Weberkarde, *f.* cardes.

Weberkunſt, *f.* diſtaff, ſuble.

Weberknappe, *m.* garçon tiſſerand; garçon drapier.

Weberlade, *f.* battant de tiſſerand.

Weberlichtmeß, *m* marche.

Weberſtuhl, *n.* Weberſtühle, *f.* navette.

Webertrauer, *f.* chin.

Weberspule, *f.* bobine ; canon.
Weberstuhl, *m.* métier de tisserand.
Webertritte, *pl.* marchettes.
Weberzettel, aufzug, *m.* chaîne.
Webestelle, *n.* châssis.
Webopfer, *n.* offrande tournoyée.
Wechsel, *m.* change, changement ; échange, troc ; *fig.* inconstance, mutabilité, variation, vicissitude : Wechsel der Gefangenen, échange des prisonniers ; — der Pferde, Fuhren, Jagdhunde &c. relais de chevaux, de voitures, de chiens de chasse ; einen Wechsel treffen, faire un change, un troc ; bey dem Wechsel dieses Jahres, à la révolution de cette année &c.
Wechsel, Wechselhandel, *m.* change ; banque ; art ou science de négocier les lettres de change ; commerce de lettres de change ; commerce d'argent : er versteht den Wechsel wohl, il entend bien la banque, le commerce des lettres de change.
Wechsel, Wechselbrief, lettre ou billet de change : einen Wechsel annehmen und bezahlen, faire honneur à une lettre de change ; Wechsel auf Sicht, lettre à vue ; Wechsel auf zwey, drey Monat Sicht, lettre à deux, à trois uſances ; einen Wechsel übermachen, faire une remiſe par lettre de change ; ſeinen Wechsel bekommen, recevoir ſon argent par lettre de change ; offener Wechsel, lettre de crédit.
Wechsel, Wechselkurs, Wechsellauf, *m.* change, cours de change.
Wechsler, Wechselherr, *m.* banquier ; cambiſte, négociant en lettres de change.
Wechseln, *v. a.* & *n.* changer ; troquer ; échanger ; faire la banque ; faire commerce en lettres de change ; *fig. v. n.* être alternatif ; changer tour-à-tour ; varier, être inconſtant : die Kleider wechseln, changer d'habits ; die Pferde, prendre des relais, changer de chevaux ; Briefe wechseln, avoir un commerce de lettres ; être en correſpondance ; Kugeln wechseln, ſe battre à coups de piſtolet ; Worte wechseln, parler, diſputer, conférer enſemble ; harte Worte wechseln, ſe dire de groſſes paroles ; Schriften mit oder gegen einander wechseln, écrire l'un contre l'autre.
Wechselamt, *n.* charge alternative.
Wechselbalg, *m.* enfant ſuppoſé ; *vulg.* enfant né d'un incube.
Wechselbank, *f.* banque, change, place de change.
Wechselbar, wechselhaft, *adj.* changeant, inconſtant ; alternatif.
Wechselbrauch, *m.* uſance ; lois & coutumes du change.
Wechselbrief, *s.* Wechsel.
Wechselgebühr, *m.* droit de banque.

Wechselfall, *m.* cataſtrophe, événement contraire aux premières apparences.
Wechselfähig, *adj.* inconſtant, ſujet au changement ; alternatif.
Wechselfreund, *m.* ami inconſtant, volage, ſujet à changer.
Wechselgeld, *n.* argent de banque ou de change ; *it.* & Wechselgebühr, ce qu'on paye au banquier pour faire une remiſe ; ſo viel Wechselgeld vom Hundert, le change eſt tant pour cent.
Wechselgesang, *m.* chant à repriſes ; chant alternatif.
Wechselglück, *n.* fortune inconſtante.
Wechselhandel, -handlung, *s.* Wechsel.
Wechselherr, *m.* banquier.
Wechselkurs, *s.* Wechsel.
Wechseljahr, *m.* année climactérique.
Wechselkind, *n.* enfant ſuppoſé.
Wechsellauf, *m.* cours du change ; *fig.* inconſtance, viciſſitude, révolution.
Wechselliebe, *f.* amour réciproque.
Wechselpflicht, *f.* devoir réciproque.
Wechselplatz, *m.* place de change.
Wechselrechnung, *f.* compte de change ; compte de banquier.
Wechselrecht, *n.* lois du change ; ordonnances qui règlent les changes.
Wechselreim, *m.* rime alternative.
Wechselschriften, *pl.* écrits réciproques, ouvrages de controverſe oppoſés les uns aux autres.
Wechselthaler, *m.* écu de banque ; *vulg.* piſtole volante.
Wechseltisch, *m.* table de banquier, de changeur.
Wechselung, *f.* changement ; échange ; *fig.* inconſtance, viciſſitude, révolution.
Wechselsweise, *adv.* alternativement, tour-à-tour, réciproquement, mutuellement.
Wechselwind, *m.* vent variable.
Wechselzahlung, *f.* payement en argent de change ou de banque.
Weck, Wecke, Wecken, *m.* coin, pain blanc de fine farine en forme de coin : Butterweck, pain de beurre ; échaudé ; Mehlweck, fleur de farine ; Weck, [illegible], ſalade ; mit Wecken belegt, [illegible].
Wecken, *v. a.* éveiller, réveiller.
Wecker, Weckeruhr, *m.* réveilleur, réveille-matin ; religieux qui réveille les autres.
Wecker, *m.* Weckuhr, *f.* réveil, réveillon, montre à réveil, réveille-matin.
Wedel, *m.* queue : Fliegenwedel, émoucheur, chaſſe-mouches ; Blasewedel, éventail ; Feuerwedel, éventoir ; Sprengwedel, aſperſoir, aſpergès.
Wedeln, *v. n.* éventer ; faire du vent avec un éventail ou éventoir ; frétiller, ſautiller, flatter de la queue ; *vulg.* remuer le derrière en marchant : die Zunge wedeln,

chi-

chaſſer les mouches avec un éventoir.

Wedeln, v. tournement, mouvement.

Weder, adv. neuſ. que : er iſt größer weder ich, il eſt plus grand que moi.

Weder, conj. ni : weder ich, noch er, ni moi, ni lui.

Weg, m. chemin, route, voie, paſſage ; *fig.* moyen, voie, manière : **ewiger Weg**, éternité, chemin étroit ; **bahnen**, frayer, chemin creux ; **ſanfter, Weg auf ſanftem Stand**, chemin de velours ; **durch einen Moraſt, chauſſée** digue ; **des Schiffs auf dem Meer**, courſe, ouage ; **zwiſchen den Ohren haben**, paſſe canal ; **ſeinen Weges gehen**, paſſer ſon chemin ; **gut benutzt Wege ! va ton chemin ! détale-toi d'ici ! der iſt dir wenig nutz ! fait-il de bon uſage pour toi ? Glück auf den Weg**, bon voyage ; **auf halbem Wege**, à mi-chemin ; **einen den Weg verrennen, verbauen, verſperren**, fermer le chemin à qq. un ; *fig.* empêcher, arrêter, mettre obſtacle ; **der Weg ſcheidet ſich**, le chemin fourche ; **den Weg weiſen, geben**, enſeigner le chemin ; **eine Stunde, ein Tag Weges**, une heure, une journée de chemin, de voyage ; **des Weges verirren**, s'égarer du chemin, le dérouter ; **im Wege ſtehen, liegen, ſein**, embarraſſer le chemin ; **einen in den Weg legen, werfen, ſetzen**, mettre obſtacle, arrêter, nuire ; **er ſteht mir überall im Wege**, je le trouve partout au mon chemin ; **den vorigen Weg wieder zurück nehmen**, rebrouſſer chemin, revenir ſur ſes pas, le dérouter ; **einen kürzern Weg nehmen**, accourcir le chemin, couper en bout du chemin ; **ſich auf den Weg begeben**, ſe mettre au chemin, en route, en campagne, en voyage ; **einem auf dem Wege gehen**, éviter la rencontre de qq. un ; **einen aus dem Wege räumen**, le défaire de qq. un ; l'envoyer dans l'autre monde ; **eine Hinderniß, Schwierigkeit aus dem Wege räumen**, lever un obſtacle, une difficulté ; **alle Wege gehen nach Rom**, tous chemins vont à Rome ; divers moyens conduiſent à une même fin ; **unrichtige, krumme Wege**, *fig.* voies obliques, détours, intrigues, manigances ; **durch krummen Wege zu einem Glück gelangen**, aller à la fortune par des chemins de velours ; **ſeinen graden Weg gehen**, cheminer droit ; agir conſciencieuſement ; **auf krummen Wege, krummen Wegen**, adv. malicieuſement, en mauvaiſe manière, point du tout ; **in alle Wege, allerwegen**, adv. en toutes manières, tout-à-fait, ſans doute ; v. pour, toujours.

Wegberrlich, m. voyer.

Wegbreit, n. **Wegeich, Wegeich**, m. plantain, herbe.

Wegbüſel, *f.* chardon étoilé ; chauſſe-trape.

Wegbote, m. nonce.

Wegerkraut, n. ortie-blanche.

Wegerlig, *adj.* pris à partie, préparé au voyage.

Weggeld, n péage, que les voituriers ſont obligés de payer pour l'entretien des chemins ; paſſage, droit de paſſage.

Weggras, Weghirſch, n. centinode ; renouée, corrigiole, ſang de dragon.

Weghirter, m. guide.

Weghirſch, m. compte-pas.

Weghin, adv. ouvert ; où il y a des chemins par où l'on peut paſſer.

Weghüter, *f.* colonne itinéraire.

Weghecke, *f.* chemin fourché ou biviaire ; bivium.

Weghöwerle, *f.* limaçon.

Weghüter, *f.* viatique, paſſade.

Weghuth, n. vieille laie, petit marcaſſin.

Weghüſtle, *f.* chardon étoilé ; chauſſe-trape.

Weghuart, m. condrille ; chicorée ſauvage ; traînée.

Weghuſel, n. laurier, baſte.

Weghüter, m. guide, conducteur, gardien.

Weghütung, *f.* proviſion de voyage ; paſſade, viatique.

Weg, adv. weg ſeyn, n'être plus ; être abſent ; **es iſt weg**, il n'y eſt plus ; il s'en eſt allé ; **mein Geld iſt weg**, mon argent eſt perdu ; **meine Freude iſt weg**, ma joie eſt paſſée ; **ſchlecht weg**, tout ſimplement, tout court ; **gar weg ſchenken**, prendre d'avance.

Weg ! interj. **weg da ! weg von hier ! loin d'ici ! en arrière ! dans votre delit ! vuide ! gare ! weg von mir ! arrière de moi ! quitte pas en arrière ! éloignez-vous ! weg mit den Gedanken ! loin d'ici avec ce conſeil ; loin d'ici ! (déteſtez-vous de) ces penſées ! fort weg ! gare la ôte ! gare l'eau !**

Wegarbeiten, v. a. emporter par le travail ; dter ; travailler ſans ceſſe, aſſidument ; **heute will ich ein recht Stück wegarbeiten**, je me propoſe de faire bien de l'ouvrage aujourd'hui.

Wegargeben, ſich, s'abſenter, ſe retirer, s'en aller, partir.

Wegbeißen, v. a. *irr.* emporter ou chaſſer à coups de dents.

Wegblaſen, v. a. *irr.* ſouffler ; emporter par le ſouffle.

Wegbleiben, v. n. *irr.* reſter dehors ; ne plus revenir ; être abſent, abſtenir.

Wegbleiben, n. abſence ; abſtinence, abſtention.

Wegbringen, v. a. *irr.* emporter, ôter, retrancher, faire en aller ; **das iſt nicht wegzubringen**, cela tient comme colle.

Wegbrennen, v. a. chaſſer, faire fuir ; pouſſer par force de la place.

Wegeilen, v. n. hâter, preſſer ſon départ, ſe preſſer de s'en aller.

Wegern, *s.* Wegarn.

Wegfahren, *v. n. irr.* partir, s'en aller en voiture: dort eine Kutsche wegfahren, franchir une roche.

Wegfahrt, *f.* voyage, tour.

Wegfallen, *v. n. irr.* devenir caduc; aller, n'avoir plus lieu &c. das fällt nun ſich ſelbſt weg, cela va de lui même.

Wegfangen, *v. a. irr.* intercepter, enlever: einen einen um dem Mund, enlever qq. ch. à la bouche de qq un.

Wegfliegen, *v. n. irr.* s'envoler: den Fallen wollen sie laſſen, abandonner un allarm.

Wegfliehen, *v. n. irr.* s'enfuir.

Wegfließen, *v. n. irr.* s'écouler.

Wegfreſſen, *v. a. irr.* dévorer, manger.

Wegführen, *v. a.* emmener, enlever, emporter.

Wegführung, *f.* enlèvement, transportation.

Weggeben, *v. a. irr.* quitter, donner, abandonner; se défaire de qq. ch. faire présent.

Weggebung, *f.* abandon &c.

Weggehen, *v. n. irr.* s'en aller; sortir, s'être d'en lieu; *fig.* diſſiper: von ſeinem Platz, quitter sa place, se déplacer; weggehen heißen, faire en aller.

Weggehen, *f. n.* sortie.

Weggeſtalten, *v. a. irr.* jetter, verſer, répandre.

Weghaben, *v. a. irr.* avoir, avoir reçu ou obtenu.

Weghauchen, *v. a.* faire en aller ou ôter en soufflant; souffler.

Weghauen, *v. a.* couper, abattre. *f.* Abhauen.

Weghelfen, *v. a. irr.* emporter, ôter en soulevant: helfe dich weg! ôte-toi delà!

Weghetzen, *v. a.* chaſſer, faire en aller, expulſer; *neutr.* envoyer promener.

Weghalten, *v. a.* achever tout à fait (un feu d'horloge); aller à fond.

Weghinken, *v. a.* être en balançant: das Geſtell von einem, demeurant le village; tourner le dos à qq. un.

Weghinnen, *v. n. irr.* le perdre, s'égarer, s'en aller.

Weghinken, *v. n. irr.* pouvoir partir, s'en aller.

Weghinken, *v. n. irr.* s'en aller en se traînant, en rampant.

Weglaſſen, *v. a. irr.* laiſſer aller, laiſſer partir; omettre.

Weglaſſung, *f.* omiſſion; *neutr.* diſcuſſion.

Weglaufen, *v. n. irr.* s'enfuir, s'en aller, déſerter; *neutr.* ſortir, aller courir; s'écouler.

Weglaufen, *f. n.* fuite, courſe, déſertion; coulement de l'eau.

Weglegen, *v. a.* quitter, mettre à part, ſe défaire de -, mettre hors des mains.

Weglehren, *v. a.* détourner, consacrer ailleurs.

Weglehren, *v. a.* être sans héritier.

Weglocken, *v. a. irr.* enlever; faire vite un ouvrage; le bâtir, le dépêcher: ſich wegmachen, s'absenter, s'enfuir, se retirer.

Wegmüſſen, *v. n. irr.* être obligé partir, de s'en aller.

Wegnehmen, *v. a. irr.* prendre, ôter, emporter, enlever, ravir, dépouiller, faire tort de tout: mit dem Meſſer wegnehmen, enlever à la barbe de qq. un; der Geiſt nimmt die Flucht weg, le feu en enlève la nature; in Geiſte ſich wegnehmen, se retirer, aller en proie.

Wegnehmung, *f.* priſe, enlèvement.

Wegpacken, *v. a.* emballer pour envoyer ailleurs: ſich, s'en aller, déampar, se retirer &c.

Wegpaſſiren, *v. a.* détourner, dérober heureusement.

Wegpflegen, *v. a.* servir, raſer, enlever, ôter.

Wegpflanzen, *v. a.* écraſer, presſer, enlever, voler.

Wegpflaumen, *v. a.* dépouiller, ôter: die Schuhriemſeiten, Hinderniſſe, lever, ôter, applanir les difficultés, les obſtacles.

Wegpflaumung, *f.* action d'ôter; applanissement des difficultés.

Wegpflanzen, *v. a. irr.* ôter, emporter en frottant.

Wegpflanz, *f.* départ.

Wegpflanzen, *v. n.* partir; s'en aller en voyage.

Wegpflanzen, *v. a. irr.* arracher, ôter par force; abattre.

Wegpflanzen, *v. n. irr.* s'en aller à cheval.

Wegpflanzen, *v. n. irr.* s'écouler.

Wegpflanzen, *v. a.* déplacer; pouſſer, ôter, enlever de la place; *v. n.* le déplacer, faire place, quitter la place.

Wegpflanzen, *v. a. irr.* ôter, mettre dehors, renvoyer, éloigner; ſe défaire de -; emporter; faire ôter, faire enlever.

Wegpflanzung, *f.* renvoi &c.

Wegpflanzen, *v. a.* écumer, dépouiller.

Wegpflanzen, *v. a. irr.* s'en aller; quitter.

Wegpflanzen, *v. a.* écouter; faire préſent.

Wegpflanzen, *v. a.* chaſſer, effaroucher.

Wegpflanzen, *v. a. irr.* pouſſer, repouſſer, déplacer: ôter de la place, faire reculer: es muß von ſich, le refuſer; die Schuld von ſich, le défendre d'une choſe.

Wegpflanzen, *v. a.* envoyer quelque part, déléguer; *f.* envoi, délégation.

Wegpflanzen, *v. n.* s'en aller par eau.

Wegpflanzen, *v. a. irr.* abattre; chaſſer.

Wegpflanzen, *v. n. & v. réciproq.* s'éſquiver, déloger ſans trompette, ſe dérober, s'évader.

Wegpflanzen, *v. a.* ſecourir, lancer, jetter.

Wegpflanzen, *v. a.* entraîner, enlever, emporter.

Wegpflanzen, *v. a.* jetter avec une fronde;

fig.

fig. disiper: seine Waaren, vendre à perte ses marchandises; se jetter à la tête de tout le monde; faire le plus métier.

Wegschmeissen, v. a. irr. jetter.

Wegschnappen, v. a. happer; prendre avidement; enlever, attraper.

Wegschneiden, v. a. irr. retrancher, couper, ôter en coupant.

Wegschrecken, v. a. donner l'épouvante, faire fuir en faisant peur.

Wegschwätzen, v. a. jetter, verser.

Wegschwemmen, v. a. emporter, entraîner.

Wegschwimmen, v. n. irr. s'en aller à la nage.

Wegsegeln, v. n. faire voile; partir.

Wegsehen, v. n. irr. détourner les yeux.

Wegsenden, v. a. irr. envoyer.

Wegsein, v. n. fam. abkant, n'être plus; être perdu fig.

Wegsetzen, v. a. mettre ailleurs, déplacer, emporter; mettre bas; mettre hors du maison.

Wegstellen, v. a. avoir ordre de partir, de s'en aller.

Wegstossen, v. a. irr. vomir, cracher; rejetter.

Wegstreichen, v. a. irr. s'éloigner en louvoyant, louver; pallier.

Wegstreifen, v. a. emporter, enrubant.

Wegstehlen, v. a. irr. voler, dérober, grippet; sich, s. sich wegschleichen.

Wegsetzen, v. a. mettre à part, à côté, ailleurs.

Wegsterben, v. n. irr. mourir.

Wegstossen, v. a. irr. pousser, repousser.

Wegstreben, v. n. avoir envie de s'en aller.

Wegstreichen, v. a. irr. rayer, effacer, barrer.

Wegthun, v. a. irr. ôter, se défaire de qq. ch. mettre à côté, ôter de devant les yeux: den Degen, den Kinder, quitter l'épée, les habits; that das Geld weg, ferme cet argent.

Wegtragen, v. a. irr. emporter, enlever, porter ailleurs.

Wegtreiben, v. a. irr. chasser, expulser, déloger.

Wegtreten, v. a. irr. traverser, calomnier.

Wegtreten, v. a. irr. détourner.

Wegtreiben, v. a. irr. pousser; mettre bas; courter: eine Karte, s'en aller d'une carte.

Wegtrocknen, v. a. sécher, ôter en séchant, essuyer; v. n. emig. s. Wegschleichen; über etwas wegsehen, couler, glisser, passer légèrement sur une chose.

Wegwachsen, v. n. vouloir s'en aller.

Wegwehren, v. a. manquer, confisquer.

Wegwerfen, v. a. irr. ôter en tirant; rejetter; v. n. changer de demeure, de logis, de domicile; quitter un endroit; déshabiter, se déposter.

Wegziehen, s. n. Wegzug, m. changement de demeure; départ, transmigration.

Wegzu, von wegen, um wegen, prép. pour; à cause de; pour l'amour de: um entwegen, pour l'amour de vous; ich komme von seinetwegen, je viens de la part.

Weh, Wehe, s. n. douleur, mal, cuisson; maladie: Wehen einer Gebärterin, douleurs de l'enfantement, épreintes; wehe thun, faire; faire mal, causer de la douleur; causer du chagrin, déplaire, mortifier; es wird mir weh, il me prend une foiblesse; der Kopf thut mir weh, j'ai mal à la tête; das Herz thut mir weh, j'ai mal à la tête; Kränkung thut weh, il est triste de se voir mépriser; das thut mir in der Seele weh, cela me perce le cœur; sie werden chanden nicht weh thun, il ne le feront point de mal; ils ne le mordront pas.

Weh, wehe! interj. malheur! wehe euch! malheur à vous! au weh! oui! aïe! aïe!

Wehen, v. a. & n. souffler, faire du vent; vanter: die Flagge wehen lassen, arborer le pavillon; der Wind fängt an stärker zu wehen, le vent le regaillardit.

Wehen, s. n. souffle.

Wehklagt, s. plainte, gémissement, complainte; voy. viel Lärm.

Wehklagen, v. n. se plaindre, faire des plaintes, des lamentations, le lamenter; gémir.

Wehklagung, s. f. s. Wehklage.

Wehmuth, Wehmüthigkeit, f. douleur, tristesse, amertume du cœur.

Wehmüthig, adj. plaintif, affligé, dolent, rempli d'amertume; triste, pitoyable; adv. & wehmüthiglich, d'un air triste, dolemment, lamentablement, plaintif.

Wehmutter, f. sage-femme, accouchuse.

Wehr, f. arme; défense: Schutzwehr, arme défensive; Trutzwehr, arme offensive; sich zur Wehr stellen, se mettre en défense; n. rempart, parapet, retranchement; digue, levée, mole; jusatze; Brustwehr am Fenster, accoudoir.

Wehrbaum, m. barrière, bascule.

Wehren, v. a. prohiber, défendre, désarmer, empêcher, repousser; résister, s'opposer à -; den Durchgang, disputer le passage; der Feuchtigkeit dem Feuer ꝛc. empêcher le progrès de la pourriture, du feu &c. mit Händen und Füßen wehren, s'opposer de toutes les forces; sich, v. r. se défendre, faire résistance; sich seiner Haut verzweifelt, tapferlich wehren, emig. défendre (vendre cher) sa peau; se battre à désespérer comme.

Wehrgehenk, s. baudrier, ceinturon.

Wehrhaft, adj. armé; qui porte les armes;

capable de porter les armes : **machen**, armer; **ein wehrhafter Mann**, homme qui est en état de se défendre; **einen Ort in wehrhaften Stand setzen**, mettre une place en état de défense.

Wehrlos, adj. sans défense; faible; sans armes : **machen**, désarmer; mettre hors d'état de défense.

Wehrstand, m. état politique; ordre qui veille à la défense de l'état.

Weihtage, pl. ébrenet, cendres.

Weib, n. femme : **ein Weib nehmen**, prendre femme; se marier; **eine zum Weibe nehmen haben**, épouser, avoir une personne en mariage, pour son épouse; **einen ein Weib geben**, marier un homme; **zwey Weiber haben**, être bigame; **ein böses Weib**, furie, mégere, mauvaise, pégriesche.

Weibchen, n. petite femme, femmelette; femelle des animaux; fig. ma chere &c.

Weibs Mutter (dans la compos.) de femme; féminin &c. **Weiberarbeit**, ouvrage de femme, pour femme; **Weiberfleid**, vaisseau féminin ou de la femme; **Weiberstuhl**, **-strümpfe**, **-schuhe**, fauteuil, bas, taillant pour femme &c.

Weibsbild, **Weibsperson**, n. femme, fille.

Weibsgestalt, f. figure de femme.

Weibskleid, n. habit de femme : **Weibskleider anlegen**, se travestir en femme.

Weibsstück, n. partage ou portion de la femme.

Weibsvolk, n. les femmes, le sexe : **dem Weibsvolk nachgehen**, faire accueil aux femmes, aimer le sexe.

Weiberzeug, f. cotton, cramaille : **ungefärbte**, toilette.

Weiberzeugen, **-mäßerlein**, pl. contes bleus, contes de ma mere l'oie, de peau d'âne &c.

Weibergelüst, m. appétit, envie de femme grosse.

Weibergesicht, n. village de femme; village mou & efféminé.

Weibergeschrey, **-geschrey**, n. criailleries de femmes.

Weibergezänk, n. bonheur en fait de mariage : **er hat Weibergezänk**, il est heureux en femmes.

Weibergunst, **-huld**, f. affection, bonnes graces des femmes.

Weiberhalstuch, n. mouchoir de cou pour femme; fichu, collerette &c.

Weiberhandel, m. intrigue de femme : **Weiberhändel**, affaires, débats, querelles de femmes.

Weiberhaube, f. coeffe pour femme; fanfreluche, bonnet &c.

Weiberherz, n. **Weibermuth**, m. fig. cœur, courage efféminé.

Weiberjacke, f. corset.

Weiberkleid, **-kleidung**, f. manger pour les femmes; friandise.

Weiberkrankheit, f. maladie de femmes; s. & **Weiberzeit**, mois, flueurs, regles, ordinaires des femmes.

Weiberkunzel, **-kunz**, f. divertissement de femmes.

Weiberliebe, f. amour de femme.

Weibermann, m. complaisant aux femmes; bon mari; jovielle, qui se laisse gouverner par la femme.

Weibermantel, m. manle.

Weibermord, m. meurtre commis en la personne de la propre femme : **Weibermörder**, meurtrier de la femme, f. **Weibermörderin**.

Weibernarr, m. domestique; fou des femmes.

Weiberordnung, **-stand**, m. état de femme mariée; mariage : **in den Weiberordnung treten**, se marier.

Weiberplage, **-qual**, f. peine, tourment que causent les femmes.

Weiberrecht, n. droits & privileges des femmes.

Weiberregiment, n. gouvernement entre les mains d'une femme, où la femme est la maîtresse.

Weiberrock, m. jupe, cotillon.

Weiberscham, f. partie naturelle de la femme; vulve.

Weiberschänder, m. corrupteur de femmes.

Weiberscheu, adj. qui évite la conversation des femmes.

Weiberschinder, m. tyran, mari qui maltraite la femme; bourreau de sa femme.

Weiberschleyer, m. voile.

Weiberschmuck, m. parure, ajustement, joyaux, pierreries des femmes; bardes, nippes, affiquets.

Weiberschuh mit hohen Absätzen, m. patin.

Weiberschrift, f. écriture de femme.

Weiberseuche, f. rubine.

Weibersinn, m. **Weibersinn**, f. humeur, tempérament de femme.

Weiberspitz, f. renard du sexe, pudeur qu'on appelle les femmes.

Weiberstarig, adj. pusillanime pour les femmes, efféminé.

Weiberstand m. folie, vanité de femme; fadaises, contes bleus.

Weiberthränen, pl. larmes de femme; larmes feintes.

Weiberwerk, f. armes des femmes, (la langue & les ongles.)

Weiberwerk, m. vin pour les femmes; (vin doux & bonin.)

Weiberweise, f. maniere, coutume de femmes; mode, regles &c. f. **Weibergelt**.

Weibs zeit, f. mois, flueurs, regles, ordinaires des femmes.

Weibisch, adj. efféminé, mou; féminin; sale.

en

en femme, comme une femme, d'une manière efféminée, lâchement.

Weiblich, *adj.* féminin, de femme; *adv.* en femme; weiblicher Geschlecht, les femmes, le sexe féminin; weiblicher Putz, parure; weiblicher Stolz, partie naturelle de la femme; vulve; der länglichte Eingang in das weibliche Glied, la grande fente; fente naturelle.

Weiblichkeit, *f.* faiblesse naturelle des femmes.

Weich, *adj.* mol, mou; mollet, douillet; tendre; sensible; weich Holz, bois blanc, mort bois; weiches Ey, œuf à la coque; œuf mollet; ein weicher Mensch, un homme mou, un efféminé qui n'a point de fermeté; weich machen, attendrir, amollir, ramollir; mollifier; weich werden, mollir, s'amollir, s'attendrir; *adv.* mollement, doucement.

Weichbild, *n.* bailliage, prévôté, juridiction d'une ville, droit municipal.

Weiche, *f.* mollesse; flanc du corps; aine; endroit de la jambe.

Weichen, *v. n.* tremper, faire tremper; *v. n.* mollir, s'amollir; *fig.* céder, reculer, reculer, faire place, s'éloigner, se retirer; quitter, abandonner: zu Kriegsvölkern weichen die Feinde leichter, an milieu des armées laisse le tuteur; weicht! retirez-vous! place!

Weichlich, *adj.* mollet, doux, mollasse; *fig.* délicat, efféminé, mou, foible, douillet; tendre; *adv.* mollement, douillettement &c.

Weichlichkeit, *f.* mollesse, délicatesse.

Weichling, *m.* homme mou, délicat, efféminé.

Weichmäulig, *adj.* qui a la bouche tendre.

Weichmäulichkeit, *f.* sensibilité, tendresse.

Weichmüthigkeit, *f.* sensibilité, tendresse.

Weichsel, *f.* Vistule, *fleuve*, *f.* Vistre.

Weide, *f.* Weidenbaum, *m.* saule, osier; bourdaine: junge, Schwede, plantard; Weiden binden, kapen, doliver les saules.

Weide, Wiede, Weidegatte, *f.* branche d'osier; zu Weidenband, *n.* osier tors pour lier qq ch. paysan; rouette.

Weide, Weidung, *f.* pâture; pâturage; pâtis, parcage, herbage; gagnage; viandis des cerfs: in die Weide thun, auf die Weide treiben, mettre au pâturage, mener au pâturage; ein Pferd in die Weide thun, mettre un cheval à l'herbe; zur Weide gehen, aller paître; viander, (des cerfs;) von der gewöhnlichen Weide gehen, forpaître.

Weiden, *adj.* de saule, d'osier; weidene Bande, ouvrage de saule, d'osier.

Weiden, *v. a.* mener paître, faire paître; *v. n.* paître, pâturer; *fig.* die Augen an etwas, se repaître les yeux de qq ch. se délecter; das Gemüth an etwas, se nourrir, s'entretenir l'esprit de qq ch.

Weidenbusch, *m.* taillis, oseraie.

Weidenerde, *f.* terre qui se trouve dans les vieux troncs de saule; creux de saule.

Weidenholz, *n.* bois de saule.

Weidenkohle, *f.* charbon de saule.

Weidenkorb, *m.* panier d'osier.

Weidenland, *n.* taillis, taillage de saule.

Weidenrain, *m.* taillis, taillage, oseraie.

Weidenstamm, *m.* tronc de saule.

Weidenstrauch, *m.* saule, osier.

Weidertisch, *m.* hydromel, oxycrat.

Weidgang, *f.* odeur qui pâture.

Weidgerichte, *n.* cri de chasse.

Weidknecht, *m.* valet de chasse.

Weidland, *n.* pays de pâturage ou de pâturage.

Weidlich, *adj.* brave, fort, vaillant; *adv.* bravement &c.

Weidling, *m.* nacelle, esquif.

Weidmann, *m.* chasseur.

Weidmännisch, *adj.* de chasseur; *adv.* en chasseur: weidmännisch reden, parler chasseur; parler en termes de chasseur.

Weidmesser, *n.* couteau de chasseur pour éventrer la bête: das Weidmesser deutschen, couvrir des coups de plat d'un couteau sur le derrière, pour avoir commis quelque faute contre les regles de la chasse.

Weidochs, *m.* bœuf de pâturage.

Weidrecht, *n.* droit de pâturage; droit de viander ou de chasse.

Weidsack, *m.* Weidtasche, *f.* gibecière, carnassière.

Weidspruch, *m.* terme de chasse; façon de parler vulgaire, brocard, proverbe, quolibet.

Weidstall, *n.* bâtail de pâturage.

Weidung, *f.* (. Weide.

Weidwerk, *n.* chasse; gibier.

Weidwerk, *n.* terme de chasse.

Weidwund, *adj.* blessé dans les intestins.

Weidwunde, *f.* plaie dans les intestins.

Weife, *f.* dévidoir; cloque de mercerie qu'on met aux criminels pour leur ôter le libre usage des mains.

Weifen, *v. a* dévider.

Weifung, *f.* action de dévider.

Weigern, Weigren, *v. a* refuser, dénier: sich einer Sache, se défendre de faire une chose; faire difficulté.

Weigerung, *f.* refus, déni; difficulté, qu'on fait sur qq ch. auf des Weigerungsfall, en cas de refus.

Weih, *m.* milan, *oiseau de proie.*

Weihe, Weihung, *f.* sacre, ordination, consécration; dédicace d'un temple.

Weihen, *v. a.* sacrer, ordonner, consacrer; dédier un temple.

Weihbischof, *m.* vicaire général de l'évêque, chorévêque, évêque in partibus.

Weihfaß, *f.* jetzo de cuivre.

Weihkessel, *m.* bénitier.

Weihwedel, *f.* Weihsprengel, Weihwedel, *m.* aspersoir, goupillon, aspergès.

Weihung, *f.* l. Weihe.

Weihwasser, *n.* eau bénite.

Weiher, *m.* étang; Weiherlein, *n.* vivier; Weiherhaak, *m.* rateau qui se perd dans un étang; Weiherin, *m.* poisson d'étang ou de rivière; Weiherwasser, *n.* eau d'étang.

Weihnachten, *f.* noël.

Weihnachtfest, *n.* fête de noël.

Weihnachtgesang, *m.* Weihnachtlied, *n.* noël; cantique sur la nativité de N. S.

Weihnachtgesellschaft, *n.* prélats de noël.

Weihnachtmette, *f.* messe de minuit à noël.

Weihnachtpredigt, *f.* sermon sur la nativité de N. S.

Weihnachtag, *m.* jour de noël.

Weihnachtzeit, *f.* temps de noël.

Weinrauch, *m.* encens: weißer Weihrauch, galipot; Weihrauchkörner, olibans, manne d'encens.

Weihrauch, *fig.* louanges.

Weihrauchfaß, *f.* navette.

Weihrauchfaß, *n.* encensoir.

Weihrauchkraut, *n.* encens, *plante.*

Weil, **weilen**, *conj.* parceque, à cause que; puisque; tandis que, pendant que.

Weiland, *adv.* jadis, ci-devant, autrefois; feu, défunt.

Weilchen, *n.* petit espace de temps, un peu, un moment.

Weile, *f.* temps, loisir: es ist eine gemeliche Weile, il y a du temps; wartet mir eine kleine Weile, attendez seulement un moment; lange Weile haben, Zeit und Weile lang finden, s'ennuyer, trouver le temps long; thuen die lange Weile vertreiben, délasser, amuser, divertir quelqu'un; eile mit Weile, dans tout ce que tu fais, hâte toi lentement.

Weiler, *n.* hameau, petit village.

Wein, *m.* vin; pour. jus de la treille, liqueur bachique &c. guter, vin d'une oreille; schlechter Wein, vin de deux oreilles; scharfer, vin qui fent l'évent; geringer Wein, vinet, petit vin, vin mince; verfälschter, vin frelaté, mixtionné, sophistiqué; am geschlapterer, verdorbener Wein, vin passé; + von guter, drey &c. Jahren, vin de deux, de trois &c. feuilles; feiner Wein, vin d'ermon, vin de l'année passée; + der nach dem Holz oder Stock schmeckt, vin qui a de la lave; weicher, langer, zäher Wein, vin gras, vin qui file; abgezogener Wein, vin tiré à clair; den Wein auf Gutzeln ziehen, tirer le vin en bouteilles; + ablassen, soutirer le vin; gebeckter Wein, marc gouttes; angemachter, pers. Rätz, Muskatellerwein, raspé; caput de cognassa, raspé de coudrier &c. dürrer Wein, vin violet; + der in den Kopf dringt, vin fumeux, qui fait monter, qui donne dans la tête; süßer Wein, vin liquide; dicker, dunkelfarbiger, vin velouté; saurer Wein, vin qui a du corps, vin moelleux; verschnittener, trempé, vin qui rappelle son ouvrier; Wein der unter den Wein schlägt: den Wein nachfüllen, remplir le vin; mit Wein die Fruchten weinen; zu Wein gehen, aller boire au cabaret; den Wein wohl verlegen thuen, porter bien le vin; Wein einlegen, Wein brauen, le vin & la cuisinière incompatibles.

Wein, *vrgue*: Wein bauen, planter la vigne; den Wein beschneiden, tailler, ébourgeonner la vigne; Wein ziehen, provigner; den Wein heben, vendanger, faire la vendange; den Wein die erste Hauer &c. geben, donner le premier labour à la vigne.

Weinaufel, *m.* pomme qui a le goût vineux, muscadelle.

Weinbau, *m.* culture de la vigne.

Weinbauer, **Weingärtner**, *m.* vigneron.

Weinbecher, *m.* gobelet au vin.

Weinbeer, *f.* raisin, grain de raisin.

Weinbeerwein, **Weinmost**, *n.* raisiné.

Weinberg, **Weingarten**, *m.* vigne; vignoble: den Weinberg behacken, bouer la vigne; Bearbeitung des Weinbergs, labour, façon qu'on donne à la vigne.

Weinblatt, *f.* frane vrai d'ixe, *pampre.*

Weinblatter, *n.* feuille de pampre.

Weinblüthe, *f.* fleur de la vigne.

Weinbohrer, *m.* perçoir.

Weinbrühe, *f.* lavure au vin.

Weinbuhle, *f.* tine, hotte, baquet.

Weinbutzel, *f.* bec vigne, marcotte.

Weinernte, *f.* vendange; vente.

Weinessig, *m.* vinaigre.

Weinfaß, *n.* tonneau ou vin: die Weinfäßer über einander legen, gerber; aus dem Weinfaß ziehen, soutirer (comme font les vollerien.)

Weinfechser, *f.* Weinfechsung.

Weinflasche, *f.* bouteille, flacon au vin.

Weingabe, *f.* voie de vin; viande.

Weingärtner, *m.* vigneron.

Weingebirge, *n.* côteaux où il croît du vin; vignoble.

Weingeist, *m.* esprit de vin; alkool.

Weingelander, *l.* Rebgelander.

Weingerank, *m.* sarment de vigne.

Weinglas, *n.* verre à vin.

Weingrün, *adj.* aviné.

Weinhaft, *adj.* vineux.

Weinhacke, **Weinhaue**, *f.* houssoir labour qu'on donne à la vigne, binement; serpe, houe, instrument de vigneron.

Weinhandel, *m.* trafic de vin.

Weinhändler, *m.* marchand de vin.

Weinhaus, *n.* taverne, cabaret, bouchon.

Weinhefen, *m.* lipbes, larres.

Weinhefen, pl. lie de vin; gravelée.

Weinhefe, *f.* peau de raisin.

Weinhüter, *m.* cuvier.

Weinkanne, *f.* pot au vin.

Weinkeller, *m.* cave au vin.

Weinkelter, *f.* pressoir.

Weinkorb, *m.* panier à mettre du vin; hotte.

Weinkrämer, *m.* taverner, cabaretier.

Weinkraut, *pl.* herbes propres à mettre dans le vin. (l'absinthe, la pimpernelle &c.)

Weinkrug, *m.* cruche au vin; broc.

Weinkübel, *m.* baquet à laquetures.

Weinlese, *f.* cuve à vin.

Weinleser, *m.* tonnelier.

Weinlegel, *m.* barrique, tonnelet à vin.

Weinland, *n.* vignoble; pays où il y a beaucoup de vignes.

Weinlaube, *f.* treillage, treille, treillillage.

Weinlaub, *n.* feuille de pampre.

Weinlaune, *f.* cabaret de verdure couvert de pampres.

Weinlese, *f.* vendange: die Weinlese halten, faire vendange, vendanger; grappiller.

Weinlesen, *m.* vendangeur.

Weinmarkt, *m.* marché au vin.

Weinmaß, *n.* mesure pour le vin.

Weinmonat, *f.* loupe froide au vin; pain trempé dans le vin.

Weinmesser, *m.* lotpetie.

Weinmond, *m.* mois d'Octobre.

Weinnäpfe, *f.* serge.

Weinnest, *n.* tonneau.

Weinpfahl, *m.* échalas, pessieu: auf Weinpfählen ziehen, échalasser, pessieuer; Sparung der Weinpfähle, échalassement.

Weinpresse, *f.* pressoir: Weinpreßfrucht, *f.* vendelle.

Weinraute, *f.* pampre, tendron.

Weinrebe, *f.* cep de vigne; sarment, vigne; (en vin même) ferme; qui a du corps ou de la fève: weinreiches Land, pays de vignoble, abondant en vin.

Weinreif, *n.* sarment.

Weinschlürfer, *m.* gourmet.

Weinsteig, **weinsteilich**, *adj.* aigretet comme du vin; vineux.

Weinsteiger, **-tinn**, buveur, -euse, ivrogne.

Weinsteine, *f.* vinosité.

Weinschenke, *f.* taffe au vin.

Weinschank, *m.* Weinschankrecht, *n.* droit de cabaret ou d'enseigne; droit de vendre le vin à pot & à pinte.

Weinschlucker, *m.* prôneur de vin; gourmet.

Weinschmal, *m.* taverner, cabaretier.

Weinschrode, *f.* cabaret, taverne; cantine.

Weinschlauch, *m.* outre au vin, boute: er ist ein rechter Weinschlauch, c'est un sac à vin, un biberon, un entonneur; il boit comme un trou.

Weinschlinge, *f.* épine-vinette.

Weinschröter, *m.* tonnelier qui encave le vin; couvreur.

Weinspeyer, *m.* vendange abondante.

Weinstichling, *m.* provin, plant. f. Rebstecker.

Weinstein, *m.* tartre; gravelée; voller Weinstein, tartareux; mit Weinstein anmachen, tartariser.

Weinsteinöl, *n.* huile de tartre.

Weinstock, *m.* cep de vigne; la vigne: Weinstöcke, treilles, berceau, tonnelle.

Weinstock, *f.* inflammation à bouts.

Weinstöckig, *adj.* adonné au vin, ivrogne.

Weinstöcke, *f.* loupe au vin; chandeau.

Weinstock, *adj.* yeux-ouverts.

Weinsucht, *f.* ivrognerie au vin.

Weintraube, *f.* grappe de raisin.

Weintraubenbeerkamm, *m.* rape, grappe.

Weintreter, *m.* mare de raisin.

Weintrinker, *m.* jurgne.

Weinvisitator, *m.* rat de cave.

Weinwachs, *m.* vignoble.

Weinwetter, *n.* temps favorable à la vigne.

Weinwirth, *m.* cabaretier.

Weinzehen, *m.* sich des Weinzehns entschlagen, perdre l'envie de boire du vin.

Weinzapfer, *m.* cabaretier, buvetier.

Weinzeche, *f.* **Weinzeug**, *n.* buverie, compagnie de buveurs.

Weinzeichend, *m.* visage.

Weinzeichen, *n.* **Weinzeiger**, *m.* enseigne de cabaret, bouchon.

Weinzoll, *m.* impôt sur le vin; droits d'entrée qu'on en paye.

Weinzuber, *m.* mue, hotte.

Weinen, *v. n.* pleurer; regarder, verser des larmes: bitteren Thränen weinen, pleurer à chaudes larmes.

Weinen, *f. n.* pleurs, larmes.

Weinend, *adj.* pleurant; éploré; pleureux; éreglement; *adv.* en pleurant, d'un visage éploré: mit weinenden Augen, en pleurant; les larmes aux yeux; les yeux baignés de larmes.

Weinenswerth, **weinenswürdig**, *adj.* digne de larmes, déplorable.

Weinerlich, *adj.* & *adv.* pleureux, en pleurant: - Gesicht, visage éploré; ihm ist weinerlich, les larmes lui viennent aux yeux; il a envie de pleurer.

Weise, *f.* manière, façon, mode; coûtume, méthode: auf alle Weise, en toute manière; auf einerley Weise, de la même façon;

auf lehrreiche Weiſe, en manière morale, sentencieusement; auf ein oder andere Weiſe, de façon ou d'autre; grauſamer Weiſe, cruellement, d'une manière cruelle; unbarmherziger Weiſe, inconsidérément; pöbelhafter Weiſe, dédaigneusement.

Weiſe, Weiſe, par, en, à: heimweiſe, par bulles; haufenweiſe, par pelotes; ſchaarenweiſe, en cailloux, par cailleris; truppenweiſe, en croix; ſtreifenweiſe, à l'aune; manierweiſe, à pot & à pate; hauſenweiſe, par bandes, par tas, par monceaux, en quantité.

Weiſe, adj. ſage, prudent, avisé; adv. ſagement, prudemment: ein Weiſer iſt beſſer als ein Starker, mieux vaut ſagesse que force.

Weiſen, v. a. montrer, enſeigner, faire voir; aduſſiren aſſigner, renvoyer: man hat mich an ihn gewieſen, on m'a adreſſé à lui; er hat mich Heute weiſen laſſen, renvoyer qq. un chez lui; die Soldaten in die Quartiere weiſen, aſſigner des quartiers aux troupes; die Bezahlung auf einen andern weiſen, aſſigner le payement ſur un autre; ſich weiſen laſſen, être docile, écouter les remontrances.

Weiſer, Weiſeſinger, m. Pindex (de la main); - an der Uhr, aiguille de cadran; - der Bienen, roi des abeilles.

Weiſheit, f. ſageſſe, prudence; Buch der Weisheit, le livre de la ſapience, la ſageſſe de Salomon.

Weiſlich, adv. ſagement, prudemment.

Weiß, adj. blanc, blanche; argenté; adv. en blanc, de blanc, blanchement: weiſſer Glaß, fixer blanchet; weiſſe Feldgewehr, ornithogale; wiſſen was ſchwarz oder weiß iſt, être en âge de diſcretion; avoir de diſcernement; weiß färben, teindre en blanc; ſich weiß kleiden, s'habiller de blanc; ſich weiß brennen, ſe purger, ſe laver, ſe diſculper d'une crime &c. weiß machen, friſer, farder, blanchir, donner le bouillonné; - werden, blanchir, devenir blanc.

Weiß, das Weiße, ſ. n. le blanc: das Weiße vom Ey, blanc d'œuf, albin; glaire; - im Auge, le blanc de l'œil, canthus; das Weiße in der Schelle meſſen, donner dans le blanc de la butte.

Weiſſagen, v. a. prophétiſer, prédire, prognoſtiquer, annoncer.

Der Weiſſager, ſ. - Weiſſagung, f. prophète, prognoſtic, prédiction.

Weiſſagen, rlam. devin, devineresse, prophète, prophétesse, prognoſtiqueur, prédiſeur.

Weiſſe, f. blancheur, le blanc.

Weiſſen, v. a. blanchir, rendre blanc; v. n. blanchir, devenir blanc; grisonner.

Weiſſlicht, adj. blanc mêlé de bleu.

Weiſſſucht, f. v. glaucoma, maladie des yeux.

Weißlich, v. fet-blanc.

Weißdorn, f. épine blanche.

Weißfiſch, m. poiſſon-épine.

Weißfiſch, m. gardon, able: allerhand kleine Weißfiſche, blanchaille; großer Weißfiſch, algrefin, poiſſon de mer.

Weißfleckig, adj. qui a des taches blanches; chatoiement, (des pierres précieuses.)

Weißgelb, adj. blond, blondin.

Weißgerben, v. a. paſſer en mégie.

Weißgerber, m. mégiſſier: Weißgerberarbeit, f. Weißgerberhandwerk, v. mégie; Weißgerberwaare, f. -handel, m. mégiſſerie.

Weißgrau, adj. gris blanc; cendré.

Weißkalk, m. blanc, lait de chaux.

Weißkohl, m. Weißkraut, n. choux blancs.

Weißkram, m. lingerie; boutique ou commerce de toile blanche.

Weißkrämer, -rlin, linger, -ere, marchand de toile blanche.

Weißlatich, m. laitue, laitron.

Weißlicht, adj. blanchâtre.

Weißmetall, n. argent à lattuner.

Weißmoos, n. blanc, mouſſe.

Weißpappel, m. peuplier à blanchir.

Weißſieden, ſ. Weiß: das Weißſieden, ſ. n. blanchiment, bouillonnage.

Weißſpreckicht, adj. tacheté, mouchetté de blanc: weißſprenklichter Falke, oiſeau égaré.

Weißtanne, f. ſapin.

Weißtünche, f. blanc, lait de chaux.

Weißwerker, m. ciſeleur.

Weißwurz, f. ſimlax lilie, campanette, ſimlace.

Weißwurz, f. geneouillet, ſceau de Salomon, polygonatum.

Weit, adj. large, ample, grand, ſpacieux, de grande capacité; grand; long, étendu; évalé: ein weites Kleid, houche grande, bien fendue; - Gewiſſen, conſcience large; weiter Raum, peigne à groſſes dents; weiter Umweg, grand détour; in die weite Welt gehen, courir le monde; faire un tour à la lune; etwas in weitern Verſtand nehmen, prendre une choſe en ſens plus étendu; adv. largement, amplement; loin, au loin; beaucoup; de beaucoup: weit gehen, gehen, weiter n. voir, aller, jetter loin; etwas weit wegwerfen, renvoyer, rejetter une choſe bien loin; nur drey Meilen weit von hier, à trois lieues d'ici; weit wegkommen, aller au loin; weit kommen, faire bien du chemin, avancer beaucoup; er wird nicht weit kommen, il n'ira pas loin; es iſt weit mit ihm gekommen, il eſt réduit bien bas; weit davon iſt gut vor den Schuß, n'aller au but qui n'atteint à dix pas; il ne faut pas s'expoſer au danger; von weitem ſehen, voir de loin, loin de vue; in ſo weit, en tant que; bey weitem, de beaucoup; es iſt bey weitem

nicht so gelehrt, il n'est pas si savant de beaucoup ; il s'en faut beaucoup qu'il ne soit si savant ; **er übertrift ihn weit,** il le surpasse de beaucoup ; **weit berühmt,** fort célebre ; très renommé, de grande réputation ; **weit größer** &c. beaucoup plus grand ; **weit weit,** beaucoup plus ; **weit gefehlt,** bien loin delà ; il s'en faut beaucoup ; **weit hergeholt, weit hergesucht,** amené ou tiré de loin ; recherché ; **weither,** de loin ; **weit herkommen,** venir de loin ; **nicht weit her** *seyn,* ne valoir pas grand'chose ; être de bonne extraction ; **es ist noch weit hin bis dahin geschieht,** il faut encore du temps pour que cela arrive ; **nach weitern,** de loin ; **weit und breit,** au long & au large, partout, en tous lieux, tout à la ronde ; **weit von einander,** bien à une grande distance, éloigné l'un de l'autre ; **zu weit gehen,** aller trop loin ; outrer, exagérer, passer les bornes ; poussier, porter, mener une chose trop loin.

Weit ausſehend, *adj.* qui est de grande conséquence ; qui peut avoir des suites fâcheuses.

Weitbauchig, *adj.* qui a le ventre large ; ample.

Weite, *f.* longueur, étendue ; grandeur, capacité, largeur, portée ; distance, éloignement, espace, intervalle ; amplitude : **Weite der Mündung eines Geſchützes,** calibre d'un canon ; **in die Weite ſehen,** voir au loin.

Weiterliegen, *adv.* éloigné, lointain.

Weiterliegenheit, *f.* éloignement.

Weiterungskreis, *m.* cercles de distance.

Weiter, *adv.* (*comparat.*) plus large ; ultérieur ; plus de . . . **ohne weitere Umſtände,** sans plus de façon ; **ohne weitere Ueberlegung,** sans autre réflexion ; **ich will keinen weitern Beweis haben,** je ne veux plus être molesté ; **man will ihn des Weitere ſagen,** on lui dira le reste ; *adv.* plus loin, plus avant ; outre, ailleurs, davantage, plus ; **weiter machen,** élargir, agrandir ; **weiter !** weiter im Text ! poursuivez ! continuez ! **weiter leſen, reden** &c. continuer la lecture, les discours ; **gehen,** aller plus loin ; passer outre, outrer ; **ich habe weiter nichts zu ſagen,** je n'ai plus rien à dire ; **weiter greifen, übergreifen,** empiéter sur l'autorité d'autrui ou sur son pouvoir ; **weiter klagen,** intenter une action ; **weiter laufen,** porter les plaintes ailleurs ; **weiter denken,** songer à l'avenir ; faire réflexion aux suites d'une chose ; **nicht weiter denken,** agir sans réflexion, à l'étourdie, inconsidérément ; **weiter hinaus ſehen,** différer, prorogner ; **ich kann nicht weiter,** je n'en puis plus.

Weiterung, *f. fig.* suite, conséquence, matière à procès, sujet de chagrin &c.

Weitläufig *adv.* ample, long, (parlant) prolixe ; diffus, prolixe ; vague ; *adv.* amplement, tout au long, prolixement, diffusément : **weitläufige Freundſchaft,** parenté éloignée ; **er** parenté ou famille nombreuse ; **weitläufiger Verwandter,** parent de loin ; **weitläufig ſchreiben,** écrire long ; **weitläufige Erzählung, Ausführung,** amplification.

Weitläufigkeit, *f.* longueur, diffusion, prolixité ; *fig.* suites ou conséquences fâcheuses d'une affaire : **ohne ſo viel Weitläufigkeiten zu machen,** sans faire tant de circonlocutions ou circonstances.

Weitſchweifig, *s.* Weitläufig.

Weitſpalig, *adv.* ouvert.

Weitze, Weizen, *m.* froment, bled : **Weitzen und Roggen,** grands bleds ; **Buchweitzen, türkiſcher Weitzen,** bled de Turquie, bled noir, bled sarrasin.

Weitzenacker, *m.* terre frumentale ; champ semé de froment.

Weitzenkleie, -kraut, -korn, -ſtroh, -ſtroh, bourre, pain, bouillon, recette, paille, paille de froment.

Weitzenmehl, *n.* **Weitzenmehle,** *f.* frumentée ; crimeau.

Weitzenſtroh, *n.* **Weitzenſtrohe,** *f.* frumentée ; chalit.

Weitzenwaſſer, *n.* farine de froment ; frumentée.

Weitzenzucker, *m.* farine de froment ; frumentée.

Weitzenzucker, *m.* semaille des bleds froments.

Weitzenzucker, *n.* froment égrugé.

Welk, *f.* gravité, *vieil* aigredin.

Welcher, *e, es,* pronom. interrog. quel, quelle ; lequel, laquelle ; relatif, qui que, lequel, laquelle : **welch ein Wunder !** quelle merveille ! **ich weis nicht auf welche Seite ich mich wenden ſoll,** je ne sais de quel côté me tourner ; **von welchem wollt ihr ?** de quel voulez-vous ? **die Gefahr, welche ich ſehe,** le danger que je prévois ; *plur.* quelques-uns : **hier ſind Aepfel, wollt ihr welche ?** voici des pommes, en voulez-vous ?

Welchergeſtalt, *adv.* de quelle manière, façon, comment.

Welcherley, *prom.* de quelle espece, sorte, manière.

Welgert, *m.* **Welgertholz,** *n.* roulane ; **Welgerbaum,** *m.*

Welgern, *v. a.* rouler ; étendre avec le rouleau ; feuilleter, friser.

Welk, *adj.* flétri, fanné ; lo : **welke Blätter,** feuilles flétries.

Welken, *v. n.* **welk werden,** se flétrir, se faner.

Welkheit, *f.* das Welken, *f. s.* Flétriſſure.

Welle, *f.* flot, vague, onde ; boule, rouleau.

Welle, *f.* **Welbaum,** *m.* arbre de moelle,

Chur-

Auflage &c. Welle an einer Mühle, treuil de moulinet.

Wille, *f.* fugot: Wellen binden, machen, faire des fagots; fagoter; mettre de fermett, du ramage en fagot; das Wellenmachen, *f. n.* fagotage; Wellenbinder, *m.* fagotier, fagoteur; Wellenholz oder reisig, *n.* ramage à fagot.

Wellen, *v. a.* faire bouillir.

Wellenartig, *adj.* undoyant: Wellen schlagen, *v. n.* undoyer; wellenartige Bewegung der Luft, undoiation.

Welk, *m.* lâche, glande, poche.

Welsch, Welsch, *adj.* italien: welscher Wein, vin d'Italie; welsche Krone, écu romain; welscher Hahn, *m.* coq d'Inde, dindon; welsche Hahn, *n.* dinde, dindonneau; schreyen wie ein welscher Hahn, glapissoter; welsche Zirbelnuß, pignolate; • Bohne, fabole; • Nuß, noix; gelbe welsche Nüsse, cerneaux; Streit um einer grünen Nuß, querelle de noix; welscher Quendel, thym; Welschkohl, choux frisés.

Welschland, *n.* Italie: ein Welscher, Italien.

Welschneuburg, Neufchatel.

Welt, *f.* le monde; la terre entiere, l'univers; *fig.* les hommes, le monde, les affaires du monde; la vanité, la corruption du monde: alle Welt, die ganze Welt, tout le monde, toute la terre; tout les hommes, un chacun; eine Welt voll Menschen, une infinité de monde; die neue Welt, le nouveau monde, les Indes occidentales, l'Amérique; auf die (gut) Welt kommen, venir au monde; aufer; aus der Welt gehen, scheiden, die Welt verlassen, mourir; *fr.* le retirer du monde; die ganze Welt, le grand monde, monde poli; die schöne Welt, le beau monde; auf der Welten Welt nichts zu thun haben, n'avoir pas la moindre occupation; die Welt kennen, gesehen haben, connoître fon monde; gewis vu le monde; sich in die Welt schicken, Welt haben, savoir fon monde; savoir vivre; in der Welt leben, vivre dans l'état feculier; sich der Welt gleich stellen, s'accommoder au monde; le conformer aux mœurs du fiecle.

Welthau, *m.* fabrique, machine du monde.

Weltbekannt, weltbekandt, *adj.* public; notoire; connu de tout le monde.

Weltberühmt, *adj.* très-célebre, très-renommé, fameux.

Weltbeschreiber, *m.* cofmographe.

Weltbeschreibung, *f.* cofmographie: zur Weltbeschreibung gehörig, cofmographique.

Weltbrauch, Weltlauf, *m.* cours du monde; le monde comme il va: das ist Weltbrauch, das ist der Welt, usus est, le monde.

Weltbürger, *m.* citoyen du monde; cofmopolite.

Weltdegen, *m.* fpadon.

Weltdrache, Weltluft, *f.* plaifir mondain.

Weltgebäude, *n.* l'univers; la machine du monde.

Weltgegend, *f.* contrée, plage du monde; partage par mer.

Weltgeist, *m.* esprit du monde, du fiecle: der allgemeine, esprit universel; fermenteur des mœurs.

Weltgeschäfte, händel, sachen, *pl.* affaires du monde, affaires féculieres, politiques; routine du monde: er kann sich in die Weltbändel nicht schicken, il n'a point de facilité.

Weltgeschichte, *f.* hiftoire du monde, profane, féculiere.

Weltgut, *n.* biens temporels, biens du monde.

Weltkind, • Weltling, Weltmensch, *m.* mondain; qui a le cœur tourné du côté du monde.

Weltklug, *adj.* fage mondain; habile dans les affaires du monde; fin, rusé, politique.

Weltklugheit, *f.* prudence humaine; expérience dans les affaires du monde; politique, finesse, ruse.

Weltkreis, *m.* le globe, le rond de la terre; le monde, l'univers.

Weltkugel, *f.* globe, fphere; cofmo-monde.

Weltkundig, *adj.* notoire, public.

Weltlauf, *m.* le cours du monde; le monde comme il va.

Weltlich, *adj.* temporel; mondain, profane; laïque, fenlier; politique; adv. mondainement, d'une maniere profane, politiquement, en feculier &c.: weltlicher Stand, état feculier, condition laïque; *fr.* état politique; • Richter, Priester &c. juge, prêtre feculier; weltlich machen, fenlariser; weltliches Gericht, le bras feculier; cour laïque; weltliches Etablissement eines Geistlichen, temporalité; das weltliche Recht, le droit civil; weltlich Regiment, gouvernement politique; weltliche Gerechtsamkeit eines Geistlichen, fenlarité; weltlich leben, ein weltliches Leben führen, weltlich gesinnt seyn, vivre en mondain; aimer une vie profane &c.

Weltling, *m.* mondain.

Weltlust, *f.* plaifir mondain.

Weltmann, *m.* homme du monde, du fiecle; politique.

Weltmeer, *n.* océan.

Weltmensch, *m.* mondain.

Weltnarr, *m.* mondain chagrué des vanités du monde.

Weltordnung, *f.* ordre, arrangement du monde.

Weltpracht, *f.* pompe, faste du monde.

Weltpriester, *m.* prêtre féculier.

Weltlicher, adj. qui fait le commerce du monde, laïque; séculier.

Weltpfaffe, f. rage, habitude, pratique, air du monde.

Weltpfaffe, f. fig. mondanité: die Weltpfaffe mundain, vivre selon le monde.

Weltplatz, m. climat; plage, contrée &c.

Weltsitte, f. corruption, corruption du monde: weltsittig, adj. corrompu, infecté de la mondanité; qui a des inclinations mondaines.

Weltstaat, m. partie du monde.

Weltweiser, m. philosophe, sage du monde.

Weltweisheit, f. philosophie; sagesse mondaine.

Weltwesen, n. choses du monde.

Wem, datif de pron. Wer, à qui.

Wen, accusatif de pron. Wer, qui.

Wendekreis, Wendezirkel, m. tropique.

Wendelbaum, m. arbre du moulin; enfuble, entouple.

Wendelhaspel, m. vilebrequin, virebrequin: Wendelbohrgebäude, v. boîte de virebrequin.

Wendelstein, m. escalier tournant; caracol; escalier à vis ou en limaçon.

Wenden, v. a. irr. tourner, retourner; fig. employer, mettre: ein Pferd wenden, manier (faire tourner) un cheval; sein Kleid, retourner son habit; sein Gesicht, détourner, empêcher un malheur; alle seine Kräfte auf etwas wenden, s'appliquer de toutes ses forces à une chose; Gott lasse es zum besten wenden! Dieu le fasse tourner en bien! ich kann's nicht wenden, je n'y puis rien; je n'y saurois que faire; je ne puis l'empêcher; v. n. tourner: ihre Mienen wenden die Sprache, c'est lui que le tentateur le tourne; sich, v. r. tourner, se tourner, se retourner; sich gegen etwas, s'adresser à qq. un; fig. changer; sich zu einem, se tourner du côté de qq. un; se ranger du parti de qq. un; sich von einem, se détourner de qq. un; fig. quitter son parti; sich tückisch Hand wenden, prendre à droite; der Wind hat sich gewendet, le vent a changé, tourné; das Blatt hat sich gewendet, les affaires ont changé de face; la fortune tourne; nicht wissen wo man sich hinwenden soll, ne savoir où donner de la tête, de quel bois faire flèche.

Wendehals, m. torcol, cûsson.

Wendig, adj. cheval souple, docile, qui tourne bien, aisé à manier.

Wendschedel, f. girelle.

Wendestecken, m. bâton à guets, retenoir, retenoüe, bâtine guet.

Wendung, f. tour, tournure, conversion: einen Degen, einen Stock zu, tournure d'un chevalet, d'une canne; des Schiffs, retirement de bord; des Gestirnes, mouvement du ciel; der Degen, retirement de main; der Hand und des Degens, garde; seine Wendung zu sehr schnell, prendre les tournant trop court.

Wenig, f. m. adj. pl. adv. peu; peu de chose; peu grand' chose; peu beaucoup; petit; un petit nombre; guerre: ein klein Wenig, un petit peu; un tantin; un tantinet; wenig oder nichts, peu ou point; wenig und gut, peu & bon; wenig und mit Frieden haben, avoir peu & peu; mit Wenigem zufrieden seyn, se contenter de peu de chose; ich will mein Wenigen beytragen, j'y contribuerai du peu qui dépend de moi; es ist Viel über Wenig, peu ou peu; mit wenigen Worten, en peu de mots; meine wenige Bücher, mon peu de livres; le peu que j'ai de livres; ich trage wenig Verlangen, je ne m'en soucie guères; meine wenige Meynung, mon petit sentiment; für meine wenige Person, pour moi; quant à moi; warten ein wenig, attendez un petit moment; einige wenige, quelques peu de domestiques; quelques peu; eben so wenig, tout autli peu; wie wenig? combien peu?

Weniger, comparat. moindre, moins; adv. moins: weniger als nichts, moins que rien; nichts weniger als das, rien moins que cela; weniger Ehre haben, avoir moins de lustre; weniger machen, amoindrir, diminuer; s. werden, diminuer, s'amoindrir; je weniger er trinkt, je weniger nimmt er zu, moins il boit, moins il profite; um wieviel weniger? combien moins? nichts destoweniger, néanmoins, nonobstant, malgré cela, toutefois, pourtant.

Wenigst, superl. adj. le oder la moindre, le moins: das ist mein wenigster Kummer, c'est le moindre de mes soucis.

Wenigstens, zum wenigsten, adv. au moins, du moins.

Wenigstift, f. le peu; petitesse, petit nombre; petite quantité: meine Wenigstift, moi; ma petite personne.

Wenn, conj. quand; si, ſ. Wann.

Wenn gleich, wenn schon, quoique; bienque; quand même: wenn nur, pourvu que.

Wer, pron. interrog. qui? demande. qui, celui qui: wer da? qui va là? qui vive? wer es auch sey, qui que ce soit, quelconque; wer da nur, quiconque; wer ein gut Gewissen hat, fürchtet sich nicht, celui qui a la conscience nette, ne craint rien; ja, wer ein Narr wäre, il faudroit être fou pour faire cela.

Werben, v. a. irr. lever, enrôler, engager, faire des soldats; stark werben, faire de grandes levées de soldats; übig werben, enrôler.

embrocher ; ſich werben laſſen, s'enrôler, prendre parti dans les troupes ; fr. v. n. & n. négocier, trafiquer : um etwas, rechercher, demander qq ch. viel werben und nichts erwerben, prendre beaucoup de peine ſans pouvoir réuſſir.

Werben, *ſ.* v. Werbung, *ſ.* levée de troupes; enrôlement; recherche, demande en mariage ; trafic, négoce.

Werber, *m.* enrôleur ; officier qui a commiſſion de lever des troupes ; ambaſſadeur.

Werber, Brautwerber, amant; celui qui recherche une fille en mariage, ou qui en fait la demande pour un autre.

Werbergeld, *n.* argent qu'on donne à ceux qui s'enrôlent.

Werberhaus, *n.* cabaret ou maiſon où loge l'officier qui fait des levées.

Werberpatent, *n.* ordre ſigné ; ordonnance pour lever des ſoldats.

Werberpaß, *m.* plaue affignée à un officier pour faire les levées.

Werbertrommel, *f.* die Werbertrommel rühren, battre la caiſſe pour enrôler des ſoldats.

Werd, *m.* ſ. Werder.

Werden, *v. n. irr.* ſe faire, être fait ; devenir : aus Nichts kann Nichts werden, rien ne peut être fait de rien ; arm, reich, gelehrt, närriſch ꝛc. werden, devenir riche, pauvre, fage, fou &c. ein königlicher Rath, Bedienter werden, être fait conſeiller, officier &c. du Roi ; Doctor, Magiſter, Licentiat, être reçu Docteur, maître ès arts, licencié ; ein Soldat, Kaufmann ꝛc. ſe faire ſoldat, marchand &c. krank, tomber malade ; Schade werden, ſe rendre coupable ; Brüchtigen, Brand, être ſitué ; zu Haar werden, faire falir de ſon corps, ſe profaner ; zu Stein, ſe changer en pierre ; zu Waſſer, zu Staub, être réduit en eau, en pouſſière ; zu nichts, ſe réduire en rien ; zu nichte, zu Waſſer werden, ſe percer ; s'en aller en fumée, en eau de boudin, à vau l'eau ; zornig werden, ſe fâcher, ſe mettre en colère ; einem feind werden, encourir de l'inimitié pour qq. un ; le prendre en haine, en averſion ; verachtete Liebe wird Haſſen, l'amour mépriſé ſe change (ſe tourne) en rage ; es kann bald anders werden, les affaires peuvent bientôt changer ; es wird nichts daraus, il n'en ſera rien ; point d'affaires ; point de nouvelles ; es will noch werden, il eſt à naître ; la choſe eſt encore à faire ; cela arrivera (ſe fera,) mais c'eſt un grand peut-être ; was wird aus mir werden ? que deviendrai-je ? was wird endlich aus dem allen werden ? à quoi tout cela aboutira-t-il ?

Werden, *verb. auxil.* ich werde lieben, ſehen, ſammeln, je verrai ; ich werde geliebt, je ſuis aimé ; ich werde geliebt werden, je ſerai aimé &c.

Werder, *m.* île dans un fleuve, digue, chauſſée entre deux bras de rivière.

Werk, *n.* qui ; ouvrage ; chantier.

Werken, *v. a. irr.* jetter ; lancer , darder ; frauden, ruer ; (en parl. de chev.) ramener ; jetter, vomir ; *v. n.* & *v.* (des animaux) mettre bas ; faire des petits ou des jeunes ; agneler (des brebis) ; vêler (des vaches) ; obſerver (des chevreaux) ; faonner (des chevaux &c.) en Boden, über den Haufen werfen, abatre, renverſer, pouſſer par terre ; terraſſer ; défaire ; abolir, anéantir ; das Loos, tirer au ſort ; die Kleider von ſich, mettre bas (ſe défaire de) ſes habits ; einem einen Teller an den Kopf, faire voler une aſſiette à la tête de qq. un ; ein Loch in den Kopf, faire un trou à la tête de qq. un ; einem einen unter den Bart werfen, jetter qq. ch. au nez à q. ; Schalen werfen, faire, donner de l'ombre ; die Sonne wirft Strahlen, le ſoleil darde ſes rayons ; einen die Treppe hinunter, faire ſortir un degré à qq. un ; le jetter à bas de l'eſcalier ; die Augen auf etwas, porter ſes regards (jetter les yeux) ſur qq. ch. ſich mit Schalen balten, ſe battre à coups de pelottes de neige ; Jungfern werfen ; faire des cerceaux ; Lauf'n, (*vers d'enfans*) Vieh, Fiſchen ꝛc. in einen Ort werfen, rafraîchir, rafraîchir une place ; y faire entrer des beſtiaux, des vivres ; mit Schreibwerken um ſich, être des injures ; Holz auf einen werfen, encercler de la bûche pour qq. un ; Geld unter das Volk, répandre de l'argent parmi le peuple ; die Schuld auf einen, rejetter la faute ſur quelqu'un ; la lui imputer ; nach der Mauß werfen, faire ſon poſſible de la choſe d'autrui ; (*des ouvriers*) faire banaiſon ; einen über den Tiſchel werfen, attraper par ruſe ; faire la nique de qq. un ; ſich werfen, (*ſe dit du bois*) travailler, ſe déjetter, ſe forjetter, ſe cadrer.

Werfzeug, *n.* fichere, ſphere de trident.

Werg, *n.* étoupe ; mit Werg zukopfen, étouper.

Wergen, *adj.* d'étoupe ; wergen Garn, fil d'étoupe.

Werk, *n.* œuvre, ouvrage ; action, acte ; affaire, fait ; travail, beſogne ; mine, manufacture ; das große Werk, le grand œuvre ; Tagwerk, labeur ; Zuckerwerk, de la confiture ; Kunſtwerk, ouvrage fait avec art ; Schnitzwerk, ſculpture, découpure ; Bildhauerwerk, la Stc. Bible avec de vaſtes commentaires ; ſchweres Werk, choſe, affaire difficile ; gute Werke, bonnes œuvres ; Werke der Liebe, œuvres de charité ; werkthätige Liebe, œuvres, actions méritoires ; ein Werk anfan-

aufführen, beschließen, empresser, élever, battre, attaquer un ouvrage; ein Werk übereilen vertilgen, donner un ouvrage à sarkat: ein geistreiches, sinnreiches Werk, un ouvrage savant ingénieux; die Werke des Herrn Pope, les œuvres de Mr. Pope; ein kleines Werk, Werkchen, s. opuscule, petit ouvrage; zu Werk gehen, entreprendre, commencer une affaire; gar vortellig zu Werk gehen, aller trop vite en besogne; ins Werk setzen, stellen, richten, mettre en œuvre, effectuer: etwas von seinem Werk abwendig machen, détourner qq. un de son dessein: das Werk und den Meister loben, à l'ouvrage on connoît le maître: viel, wenig Werks aus etwas machen, faire grand cas, peu de cas de qq. ch.

Werkarbeit, s. travail de ouvrier &c.

Werkeller, s. boutique, paroir.

Werkhaus, s. chal, m. couvent, atelier public.

Werkheiliger, Werkheuchler, m. hypocrite, qui fonde la sainteté sur les bonnes œuvres extérieures.

Werkheiligkeit, f. hypocrisie, fausse confiance dans le mérite de ses œuvres.

Werkkunst, f. méchanique.

Werkkundig, m. méchanique, mécanicien, machinelle.

Werkkünstlich, adj. méchanique; adv. méchaniquement.

Werklehre, f. doctrine qui suppose le mérite des œuvres.

Werklos, adj. werkloser Glaube, foi dépourvue des bonnes œuvres.

Werkmann, m. pl. Werkleute, ouvriers.

Werkmeister, m. maître ouvrier, architecte, ingénieur; directeur des bâtimens publics.

Werkmesser, m. tranchet, couteau à pied; boutoir, pointe de maréchal.

Werkstatt, m. Werkstube, f. (dans les communautés des Arts) ouvroir.

Werkstatt des Gehirns, ouvroire.

Werkstechtel, m. ferret de potier.

Werkstock, m. pied; (mesure de douze pouces.)

Werkstatt, Werkstätte, f. atelier, boutique d'artisan.

Werkstein, m. stück, n. pierre de taille; carreau: die äußerste Seite eines Werkstücks, parement; ein Werkstück aus einander sägen, mayer; ein noch in ein Werkstück machen, un ès aujourd'hui, louver.

Werktag, Werkeltag, m. jour ouvrier ou ouvrable, jour ordinaire.

Werktisch, m. table; établi; établi; table à parties (chez les vitriers.) Werktisch des Uhrs, cadran.

Werkzeug, n. instrument, outil; machine; engin, pince; fig. instrument, moyen: Werkzeug von allerhand Stücke, outils de toute sorte de pas; das Werkzeug weben, stellen, stellen, ôter les outils; mit gehörigem Werkzeug versehen, outiller.

Wermut, m. absynthe: Wermutöl, ölig, wein, huile, sel, vin d'absynthe.

Werner, Gerneret.

Wert, f. Wert, mille de Russie.

Wert, m. valeur, prix; den mittern, ohne Wert empfangen, valeur reçue; ich will die Sache in ihrem Wert und Unwert betrachten lassen, je n'examinerai pas cela; je m'en rapporte à ce qu'il en est.

Wert, adj. de tant de valeur; de prix de tant; dr. digne: wieviel ist dieser Stein wert? combien vaut, coûte cette pierre? quel prix donnez vous (mettez vous) à cette pierre? die Perle ist hundert Dukaten wert, cette chaîne est de la valeur de cent ducats; etwas ist so viel wert als das andere, l'un vaut l'autre; lobenswert, digne de louange; er ist der Schläge wert, il mérite d'être battu; das ist viel, viel der Mühe wert, cela vaut bien la peine.

Wert, wertgeschätzt, adj. cher, estimable; fort aimé, chéri: wert schätzen, wert halten, aimer, chérir, estimer; faire cas de qq. un.

Wertachtung, Wertschätzung, f. estime; cas qu'on fait de qq. un.

Wer, wessen, pron. de qui, de quel.

Wesen, n. être, essence, substance; chose; affaire, condition, état, habitude; manière, façon: das höchste Wesen, l'être souverain; Einigkeit des Wesens, consubstantialité; eines Wesens, consubstantiel; in Einigkeit des Wesens, consubstantialement; es ist noch das alte Wesen, c'est toujours la même chose; sein Wesen in gewissen haben, avoir la demeure, les affaires quelque part; das gemeine Wesen, le public; l'état; la république; viel, groß Wesen machen, faire grand bruit, grande figure; vivre avec éclat; faire beaucoup de façons de cérémonies; nicht viel Wesens machen, se tenir coi & tranquille; faire petite figure; faire peu d'estime, peu de façons; ein stilles, sittsames Wesen, vie douce & modeste; ein wildes, ausgelassenes Wesen, emportement; mit vielem Wesen, ostentation; mit vielen mündlichen Worten und Gebärden, cérémonie.

Wesentlich, f. être, essence, essence.

Wesentlich, adj. essentiel, réel, substantiel; adv. essentiellement, substantiellement; réellement: ein wesentlicher Unterschied, une différence essentielle, un caractère distinctif; ein wesentlicher Unterschied, une différence bien marquée.

Wesentlichkeit, f. réalité.

Weser, le Veser, fleuve d'Allemagne.

Wespe, *f.* guêpe.
Wespennest, *n.* guêpiere; ruche de guêpes: in ein Wespennest stören, *fig.* irriter, s'attirer des ailerons sur les bras.
Wespenstich, *m.* piqueure de guêpe.
Weshalben, weswegen, weshalber, deswegen, c'est pourquoi; pour quelle raison.
West, Westen, *m.* ouest, occident, couchant; ponent: Westnordwest, Ouest-Nord-Ouest; Westsüdwest, Ouest-Sud-Ouest.
Weste, *f.* veste: weibliche Weste, fausse veste; nécessaire.
Westerwald, Westwald, Austrasie.
Westfranken, Westfriesland, Westerwaldgau. Franconie, Frise, Frise occidentale.
Westgothe, Visigot.
Westgothenland, pays des Visigots, Visigothie.
Westindien, les Indes occidentales, l'Amérique; Westindisch, *adj.* Westindianisch, de l'Amérique, des Indes occidentales.
Westland, *n.* pays occidental.
Westländer, *m.* habitant des pays occidentaux.
Westlich, *adj.* occidental, tirant à l'ouest, au couchant; *adv.* à l'ouest, occidentalement, vers l'occident.
Westphalen, Westphalie.
Westphälinger, Westphale, Westphalien.
Westphälisch, *adj.* de Westphalie: westphälischer Schinken, jambon de Mayence.
Westwärts, *adv.* vers l'occident, à l'ouest.
Westwind, *m.* vent d'ouest, vent occidental; zéphyr.
Wetland, s. Wetterau.
Wett, *adj. vulg.* quitte: er ist wett, wir sind wett, c'est quitte à quitte; nous sommes quittes; wett machen, rendre la pareille ou l'échange; faire quitte à quitte; se revancher.
Wette, *f.* pari, gageure: gilt's eine Wette! voulez vous parier! in (um) die Wette, à l'envi, de mieux en mieux, à qui mieux mieux.
Wetten, *v. n.* gager, parier, mettre: ich wette, je gage; seinen Kopf wetten, je mettrois ma tête.
Wetter, *n.* temps, saison; gros temps, orage, tempête; tonnerre, foudre, feu du ciel &c. es steigt ein Wetter auf, il s'élève un orage: das Wetter hat eingeschlagen, le tonnerre est tombé; vom Wetter erschlagen werden, être tué d'un coup de tonnerre: das Wetter klärt sich auf, wird hell, le temps se remet au beau, s'éclaircit; le ciel se hausse; es wird dunkel, trübe, le ciel, le temps se couvre; einem alle Wetter auf den Hals wünschen, faire des imprécations contre qn. un: ein Wetter anfangen, gronder, tempêter, faire du bruit, jurer: daß dich das Wetter! *interj. vulg.* haha! um schön Wetter bitten, demander pardon ou grace.
Wetterau, Wetteravie.

Wetterbach, *m.* apprentis, savoir; chat vent de clocher &c.
Wetterbeobachter, *m.* chapeau.
Wetterfahne, *f.* coq, girouette; fenêtre sur un vaisseau.
Wetterfrösche, *m.* grenouille qui tombe avec la pluie.
Wetterglas, *n.* baromètre, thermomètre.
Wetterhahn, *m.* girouette; *fig.* homme inconstant, variable, volage.
Wetterhäuschen, *n.* Wetterhütte, *f.* espece de petite hutte, cabane où l'on se retire pendant l'orage.
Wetterkeit, *f. vulg.* lumière.
Wetterkeil, *m.* carreau de foudre.
Wetterkundig, *adj.* qui sait s'accommoder au temps et aux circonstances.
Wetterkundigkeit, *f.* le savoir de s'y prendre.
Wetterleuchten, *f.* éclair qui n'est pas suivi du tonnerre.
Wetterlaune, *f.* l'état, dans lequel on se sent du changement de l'air & du temps; mauvaise humeur; inconstance, légèreté de l'esprit.
Wetterlaunisch, *adj.* qui se sent du changement de l'air & du temps; de mauvaise humeur, mélancolique; variable, changeant.
Wetterleuchten, *n.* *impers.* éclairer; faire des éclairs; *f. n.* éclair.
Wettermacher, -inn, *vulg.* sorcier, -iere, magicien qui fait élever des orages: alte Wettermacherinn, sorciere, vieille sorcière.
Wettermännchen, *n.* anémoscope, espece de baromètre.
Wettern, *v. n.* tempêter, gronder, jurer.
Wetterregen, *m.* pluie mêlée de tonnerre; pluie d'orage.
Wetterrose, *n.* lotus.
Wetterschade, *m.* dommage causé par l'orage.
Wetterscheide, *f.* endroit du ciel où les orages se divisent.
Wetterschirm, s. Wetterbach.
Wetterschlag, *m.* coup de tonnerre.
Wettersegen, *m. vulg.* charme pour chasser les orages.
Wetterstein, *m.* carreau de foudre.
Wetterstrahl, *m.* éclair, coup de foudre.
Wetterstrich, *m.* passage d'un orage, chemin que prend l'orage.
Wetterwendisch, *adj.* volage, variable, changeant, inconstant.
Wetterwind, *m.* vent orageux.
Wetterwolke, *f.* nue chargée d'un orage, de foudres.
Wetterzeichen, *n.* présage d'un orage imminent.
Wetterzeiger, *m.* anémoscope, baromètre, thermomètre.
Wettlauf, *m.* Wettrennen, *n.* course à l'envi;

vi; course de chevaux: Wettlaufen, ou-vir à l'envi.

Wettläufer, m. coureur à la course; coureur; (des chevaux) coureur.

Wettſtreit, m. émulation, concurrence, combat, dispute; querelle. allant pour la même chose &c. etwas Wettſtreit anfangen, contester, concourir, disputer, combattre, faire allusion pour la même chose.

Wettſtreiter, m. émule, rival, compétiteur, concurrent.

Wetzen, v. a. aiguiser, affiler; affûter les outils chez les artisans: die Zähne, aiguiser les dents. l'appétit; den Verſtand, aiguiser l'esprit; mit dem Degen auf der Gaſſe, racler le pavé; frapper le pavé du bout de l'épée.

Wetzen, f. n. aiguisement.

Wetzſtein, f. agace.

Wetzſtahl, m. fusil à aiguiser.

Wetzſtein, m. pierre à aiguiser; queux; dalle des maréchaux.

Wetterſicht, f. allure (terme de mér.)

Wetzſten, v. n. aller, § Wächſen.

Wetterſtrich, pl. hautes airées.

Wichtig, adj. de poids; fig. grave, important, de conséquence, de grand poids, très-essentiel, d'importance, considérable; adv. d'importance, considérablement, grandement.

Wichtigkeit, f. poids, importance; grandeur, conséquence.

Wicht, f. ver, pois lupins, vesce; (chez les cuivres) boss; m. mèche de lampe &c. Wichtgarn, Wichtenzwirn, m. toron.

Wichtel, m. toron de lin.

Wickeln, v. a. envoiller, envelopper; rouler: Haare, mettre du fil en papiers; ein Kind, emmailloter un enfant; ſich aus einer verdrießlichen Handel wickeln, se dégager, se dégêtrer d'une mauvaise affaire.

Wickelband, n. chaine, f. bande emaillot.

Wickelkind, n. enfant en maillot; poupard.

Wickelkrämpe, m. langes, chiffons pour envelopper quelque chose.

Wickelmagde, pl. les à rouler; grand lez.

Wickelzeug, n. & Wickelkopf, m. coiffe des cheveux naturelle; plique.

Wicder, m. bélier; mouton; arien.

Wiederfell, n. toison de bélier.

Wiederhorn, n. corne de bélier.

Wiederkopf, m. tête de bélier; mufle.

Wiehopf, m. huppe, epivi: Finken wie ein Wiedhof, pour comme la veille.

Wider, prép. contre: das iſt wider die Vernunft, cela est contraire à la raison; wider den Strom ſchwimmen, remonter la rivière; ſich wider das Haus ſtemmen, se prendre à contre poil.

Widerbellen, widerbellen, v. n. répliquer, contredire, répondre, repliquer.

Widerbellerinn, f. esprit de contradiction.

Widerdruck, m. (Buchdruck.) retiration; second tirage: den Widerdruck abgeben, retirer.

Wider einander, adv. l'un contre l'autre, contraire, opposé: wider einander laufen, s'entrer, se contrarier; être contradictoire ou incompatible.

Widergang, m. etwas Widergang thun, surmonter, se surfaire, aller par soi.

Widerhall, m. écoche.

Widerhall, m. écho; résonance, réverberation, retentissement, f. Widerhall.

Widerhallen, v. n. irr. résonner, retentir.

Widerlage, f. retombée, fermeture, arrachement.

Widerlegen, v. a. réfuter.

Widerleger, m. celui qui réfute; antagoniste, adversaire.

Widerlegbar, adv. qui peut être réfuté.

Widerlegung, f. réfutation.

Widerlehnen, v. a. appuyer contre.

Widern, v. n. & impers. dégoûter; donner, avoir du dégoût, de l'aversion.

Widernatürlich, adj. contre nature; contraire à la nature; adv. d'une manière contraire à la nature.

Widerpart, m. adversaire; partie adverse: einen Widerpart halten, s'opposer, être contraire, tenir tête à qq. un; le contrecarrer.

Widerpellen, v. n. rebouler.

Widerpellen, f. n. rebondissement.

Widerrathen, v. a. irr. déconseiller, dissuader, désemseiller.

Widerrechtlich, adj. contraire à la justice; attentatoire; adv. d'une manière &c. widerrechtlich Beginnen, attentat.

Widerrede, f. contradiction, réplique, opposition: ohne Widerrede, sans contredit.

Widerreden, v. a. répliquer, s'opposer, contredire, contrarier.

Widerritt, m. garrot, endroit où le cheval est ordinairement blessé par la selle.

Widerruf, m. dédit, désaveu, révocation, rétraction; palinodie: einen Befehl, contre-ordre: einen angethanen Schimpf, réparation d'honneur: einen Irrthum, abjuration d'une erreur &c. einen Widerruf thun, se rétracter; chanter la palinodie, f. Widerrufen.

Widerrufen, v. a. irr. révoquer, rétracter, se dédire; désavouer; contremander; abjurer une erreur &c. chanter la palinodie, faire réparation d'honneur.

Widerruflich, bar, adj. révocable; sujet à désaveu; adv. en révoquant.

Widerſacher, -rinn, adversaire, antagoniste, ennemi, malveillant.

Widerkehrig, m. réverbération, réflexion du soleil &c.

Widerkehren, sich, v. r. s'opposer, être contraire; contrecarrer, contrarier, traverser: es widerkehrt sich mir in alles Stücken, je le trouve toujours en mon chemin.

Widerkehrlich, widerkehrisch, adj. désobligeant, indocile, mutin, rebelle; réfractaire, revêche, qui répugne &c. adv. opiniâtrement, d'une manière revêche, avec répugnance.

Widerkehrlichkeit, Widerkehrischkeit, f. désobligeance, opiniâtreté, obstination, indocilité, révolte, rébellion, mutinerie; répugnance &c.

Widerkehrung, f. opposition, répugnance, f. **Widerkehrlichkeit.**

Widerkopf, m. humeur contrariante; esprit contrariant; mondit; it. fig. **Widerkopfigkeit**, f. dissension, désunion, contrariété, absurdité.

Widerkopfisch, adj. contrariant, contradictoire, contredisant; désunissant, différé; qui révolte le bon sens, absurde; adv. à regret, malgré lui, avec répugnance; absurdement, d'une manière contraire au bon sens &c.

Widerkopfig, f. **Widerkopfisch.**

Widerkorn, n. le contraire: das Widerkorn halten, behaupten, croire, soutenir le contraire.

Widerkorechen, v. a. irr. contredire; s'opposer, contrarier, aller au contraire de qq. ch. contrecarrer; se mettre sur, renverser contre qq. ch. protester: sich selbst widerkorechen, se couper, se contredire; (de deux choses contraires) s'impliquer, impliquer contradiction.

Widerkorechend, adj. contredisant, contrariant; contradictoire.

Widerkorecher, rinn, contrariant, -ante.

Widerkorgen, v. n. irr. rebondir.

Widerkorgen, f. n. **Widerkorung**, m. rebondissement.

Widerkorch, m. contradiction, contredit; opposition, protestation; ambiguïté, implication, inconséquence: etwas Widerkorch in sich haben, impliquer contradiction.

Widerkand, m. résistance, opposition; empêchement, obstacle; barrière.

Widerkehen, v. n. irr. résister, s'opposer; être contraire, mettre obstacle ou empêchement; répugner, causer du dégoût.

Widerkehen, f. n. répugnance, dégoût, aversion.

Widerkerben, v. n. résister, s'opposer; désobéir; répugner, être contraire: seinem Herrn widerkerben, désapprouver son patron.

Widerkerben, f. n. résistance, opposition.

Widerkreiten, v. n. irr. combattre, disputer, contester; aller au contraire de qq. ch.

Widerwärtig, adj. contraire, opposé; qui le contredit; incompatible; difficile, mécontent, de mauvaise humeur; antipathique; désordonné; désagréable, qui cause de l'aversion &c. widerwärtiges Glück, mauvaise fortune; fortune adverse; un heureux désastre; mauvaise mine; adv. d'une manière contraire &c.

Widerwärtigkeit, f. adversité, affliction, disgrace, calamité, mauvaise fortune, malheur; contrariété, opposition de sentiments; aversion, antipathie, inimitié; mauvaise, misanthropie; désordonné.

Widerwille, m. répugnance, dégoût, aversion; déplaisir, chagrin, dépit; mécontentement: mit Widerwillen, à contre-cœur; involontairement; à regret, à son corps défendant: jemands Widerwillen auf sich laden, s'attirer la haine de qq. un.

Widerwillig, adj. désobligeant; revêche; involontaire; adv. involontairement; à contre-cœur; à regret.

Widmen, v. a. dédier, vouer, dévouer, destiner; consacrer; donner: sich dem Studiren, der Kirche &c. se donner à l'étude, à l'Eglise.

Widmung, f. n. dévouement; dédication.

Widrig, adj. contraire, opposé: widrigen Falls, adv. sinon; autrement, faute de quoi.

Widrig, widerlich, adj. contraire; qui cause de l'aversion; dégoûtant.

Widrigkeit, f. contrariété, opposition; it. fig. **Widerlichkeit**, f. dégoût, aversion.

Widwal, m. lorint, -ets.

Wie, adv. comme, comment; lorsque; combien, à quel point &c. sieht wie ein Engel, beau comme un ange: wie heißt er? comment s'appelle-t-il? wie! hat er so Mühe gehabt? quoi! comment! lui est-il allez hardi! wie lange, combien de temps: wie so, et, donc; interrog. comment donc? wie oft? combien de fois? wie sehr? combien, à quel point? wie so? ah! comment? wie? wie doch? combien? de quel prix? wie theuer, wie lang, wie dick, wie groß? de quelle largeur, longueur, épaisseur, grandeur? ich nehme die Sache wie sie ist, je prends la chose telle quelle est: wie es geht und steht, tel que le voilà: wie es vor sich sieht, tel que le voyez: er führt sich auf wie ein Narr, il se conduit en fou: wie gesagt er auch ist, tout savant qu'il est: wie man sagt, à ce qu'on dit: wie der König hier war, lorsque le Roi était ici: wie es gestagt wurde, ayant été interrogé: wie vieles gesagt, cela étant (ayant été) fait: o! wie wohl ist mir! à que je suis bien! a! wie betrügt ihr euch! d'que vous vous trompez! wie auch, comme aussi, de même que: wie bald? quand? en combien de temps? wie bald, wie leicht

Wieb

kann man etwas verstehen? qu'il est facile de faire une feinte! wie denn? wie denn? comment donc? wie dem allem sey; dem sey wie ihm wolle, quoi qu'il en soit: der unterricht? le questionne? wie weit? combien? combien de chemin? wie weit? combien? combien peu? wieviel weniger? combien moins? wieweit, conj. quoique, bien que.

Wieder, niederum, adv. de nouveau, encore, derechef, encore un coup; une autrefois: kommt mir nicht wieder, n'y retournez pas une seconde fois.

Wieder abfallen, v. n. vom Glauben, devenir relaps; apostasier derechef.

Wieder abfordern, v. a. redemander.

Wieder abgeben, v. a. repartir, repaître.

Wieder abjagen, v. a. renvoier.

Wieder abkaufen, v. a. racheter.

Wieder abkehren, v. a. rebrousser.

Wieder abladen, v. a. réembarquer.

Wieder abmahnen, v. a. reprendre, dissuader, conseiller le contraire.

Wieder abreden, v. a. repartir.

Wieder abschreiben, v. a. recopier.

Wieder abtreten, v. n. retourner, se retirer.

Wieder abwenden, v. a. rendre, redonner, offrir de nouveau.

Wieder abwinden, v. a. irr. redévider.

Wieder anbieten, v. a. remettre; fig. recommencer, réitérer, revenir à la charge &c.

Wieder anfallen, v. n. attaquer.

Wieder anfangen, v. a. & n. recommencer, renouveller.

Wieder anfeilen, v. a. remoudre; remiser.

Wieder angehen, v. n. recommencer; se renouveller, se renouveler, se raisonner.

Wieder angewöhnen, sich, se réaccoutumer.

Wieder angreifen, v. a. remanier; ratisser.

Wieder anheben, v. a. & n. recommencer.

Wieder anfeinden, v. a. chabeller, rendre.

Wieder anlaufen, v. n. se rendre; recourir à la charge, remonter à l'assaut.

Wieder anmachen, v. a. rattacher.

Wieder annähern, v. a. se rapprocher.

Wiederannäherung, f. rapprochement.

Wieder annehmen, v. a. reprendre.

Wieder anrichten, v. a. remettre, refaire, redresser, réparer, réformer.

Wieder anschrauben, v. a. revisser.

Wieder anspannen, v. a. remettre, atteler de nouveau; remettre à l'attelage.

Wieder anstecken, v. a. infecter de nouveau; repercer un tonneau.

Wieder anstreichen, v. a peindre de nouveau, repasser avec la brosse.

Wieder anfuchen, v. n. renouveller les instances.

Wiederantwort, f. reparie, repliqua.

Wieder antworten, v. n. repartir, repliquer.

Wieder anziehen, v. a. rallonger.

Wieder aufbauen, v. a. rebâtir, réédifier.

Wieder aufbrechen, v. a. se rouvrir, se rouvrir.

Wieder aufbringen, v. a. remettre en usage, renouveller, rendre la vogue.

Wieder auferstehen, v. n. ressusciter; retourner de la mort à la vie.

Wiederauferstehung, f. résurrection.

Wieder auferwecken, v. a. redonner la vie, ressusciter.

Wieder aufessen, v. a. bâter, repaître.

Wieder aufgehen, v. n. se relever, revenir.

Wieder aufgraben, v. a. refouir.

Wieder aufhängen, v. a. rattacher, raccrocher.

Wieder aufheben, v. a. ramasser, relever; abroger, casser, annuller.

Wieder aufhelfen, v. a. relever; remettre en bon état les affaires délabrées de qq. un.

Wieder aufkommen, v. n. se retablir, se relever; reprendre vigueur, revenir en vogue, renaître.

Wieder aufladen, v. a. charger une seconde fois; regommer; rebattre un matelas.

Wieder aufräumen, v. a. ranger.

Wieder aufsetzen, v. a. rapliquer; réimprimer, faire réimprimer un livre: Wiederaufsetzung eines Buchs, réimpression d'un livre.

Wieder aufsitzen, v. a. atteler; redeliare; ressouder.

Wieder aufmachen, v. a. rouvrir; délier, redélier; delier, démêler.

Wieder aufmuntern, v. a. ranimer.

Wieder aufnehmen, v. a. reprendre: einen zu Gnaden, rendre ses bonnes grâces à qq. un.

Wieder aufreißen, v. a. rouvrir, renouveller.

Wieder aufrichten, v. a. remettre sur pied, redresser, relever, rétablir; restaurer; ranimer, consoler.

Wiederaufrichtung, f. redressement; restauration; consolation.

Wieder aufrühren, v. a. renuer de nouveau: einen alten Zank, renouveler une vieille querelle.

Wieder aufschlagen, v. a. retendre; v. n. renchérir de nouveau; retoucher de prix.

Wieder aufschreiben, v. a. irr. inscrire.

Wieder aufsuchen, v. a. rouvrir les yeux.

Wieder aufsitzen, v. n. irr. remonter à cheval.

Wieder aufstehen, v. n. irr. se relever; ressusciter des morts.

Wieder aufsuchen, aufstreifen, v. a. regratter, retoucher (un outil &c.)

Wieder aufthun, v. a. rouvrir.

Wieder aufwärmen, v. a. réchauffer.

Wieder aufwecken, v. a. réveiller; ressusciter des morts.

Wieder aufwerfen, v. a. relever, (une digue &c.)

Wieder aufwickeln, v. a. dévider, développer.

Wieder anhäufen, v. a. recompter.
Wieder anlehnen, v. a. remettre une machine &c.
Wieder anpflanzen, v. a. replanter.
Wieder anpflanzung, f. replantation.
Wieder anspannen, v. a. remettre, pousser de nouveau, bourguigner, ravoyer.
Wieder anstechen, v. a. recracher.
Wieder anstecken, v. a. relever.
Wieder anzünden, v. a. rembraser.
Wieder aufbauen, v. a. rebâtir, rétablir.
Wiederaufbauung, f. rebâtissement.
Wieder aufwerfen, v. a. irr. revomir, rendre, recracher.
Wieder backen, v. a. recuire, refaire.
Wieder baden, v. a. rebaigner, rétablir.
Wieder bedecken, v. a. recouvrir.
Wieder bedenken, v. a. repenser.
Wieder befestigen, v. a. refermir.
Wieder befragen, v. a. réinterroger.
Wieder begatten, v. a. remarier.
Wieder begeben, v. a. remettre.
Wieder begießen, v. a. rearroser, répéter, remouiller.
Wieder behauen, v. a. retailler, rentailler.
Wiederbehauung, f. rentaille.
Wieder beherbergen, v. a. reloger.
Wieder beißen, v. a. remordre.
Wieder bekleiden, v. a. rehabiller; revêtir.
Wieder bekommen, v. a. recouvrer, ravoir, rattraper, récupérer.
Wieder belegen, v. a. relléger.
Wieder belohnen, v. a. récompenser, récompenser: Wiederbelohnung, f. récompense, rémunération.
Wieder bemerken, v. a. remarquer.
Wieder benachrichtigen, v. a. réinformer.
Wieder benennen, v. a. renommer.
Wieder beobachten, v. a. remarquer.
Wieder berufen, v. a. rappeler, rappeller, remmander.
Wieder beruhigen, v. a. remettre, rassurer.
Wieder besäen, v. a. ressemer.
Wieder besänftigen, v. a. rappaiser, radoucir: Wiederbesänftigung, f. radoucissement.
Wieder besichtigen, v. a. revoir.
Wieder besinnen, v. a. ramener; redonner la vie.
Wieder besitzen, v. a. ravoir.
Wieder besuchen, v. a. remplacer; repeupler.
Wieder bethauen, sich, v. r. se refondre; se prendre en glaçon.
Wieder betrügen, v. a. remorder.
Wieder betrachten, v. a. revoir.
Wieder betrüben, v. a. rendre la vûte à qq un; revoir dans un lieu.
Wieder beunruhigt werden, v. n. rentrer.
Wieder bezahlen, v. a. rembourser.
Wiederbezahlung, f. remboursement.
Wieder bezeichnen, v. a. remarquer.
Wieder bezeichnen, mit Balken, v. a. remarquer (en bois &c.)
Wieder bezingen, v. a. relamper.
Wieder bilden, v. a. donner une nouvelle forme.
Wieder binden, v. a. relier.
Wieder binden, v. a. redonner.
Wieder bitten, v. a. redemander.
Wieder blasen, v. a. rebattre.
Wieder brauchen, v. a. employer, prendre une seconde fois: du hast das wieder brauchen, celà peut vous servir encore une fois.
Wieder brennen, v. a. repoudre, rendre, remettre, retirer, tremper.
Wiederbrennlich, adj. réparable.
Wiederbringer, m. abolisseur.
Wiederbringung, f. réparation, restauration, rétablissement, remboursement: die Wiederbringung aller Dinge, le rétablissement de toutes choses; abolition; le règne millénaire.
Wieder darstellen, v. a. représenter, montrer.
Wiederdarstellung, f. représentation.
Wieder drucken, v. a. réimprimer un livre.
Wieder durchsehen, v. a. refeuilleter.
Wieder eindringen, v. a. rapporter, rendre; restituer, compenser, récompenser, dédommager.
Wiedereindringung, f. réparation, compensation, dédommagement.
Wieder einfallen, v. a. revenir.
Wieder einsehen, v. a. raccommoder, remmancr, refaire; remettre en usage ou en vogue.
Wiedereinsetzung, f. rétablissement, restauration, remise, liement.
Wieder empfind seyn, v. a. se ressentir.
Wieder einfinden, v. a. rentrer, revenir.
Wieder einkommen, v. a. recommencer; recommencer un procès.
Wieder einladen, v. a. réinviter.
Wieder einsetzen, v. a. laisser entrer: sich in eine Sache, se remboiter dans une affaire.
Wieder einsetzen, v. a. reprendre, remplacer.
Wieder einpacken, v. a. remballer, empaqueter.
Wieder einrammen, v. a. refoncer; remettre en perdition.
Wiedereinrammung, f. refonçure.
Wieder einreißen, v. a. démolir, rabattre, défaire;

faire ; v. a. s'introduire de nouveau ; revenir en usage, redevenir mode.

Wieder einlaufen, v. a. retirer, remettre en ordre ; chauffer, remboîter, remuer.

Wiedereinlaufung, f. réaction, remboîtement.

Wieder einlöthen, v. a. remharquer.

Wiedereinlöthung, f. remharquement.

Wieder einnehmen, v. a. le reprendre.

Wiedereinnehmung, f. le reprendre.

Wieder einschalten, v. a. remettre.

Wiedereinschaltung, f. v. remettement.

Wieder einschlagen, v. a. remgner, refaire.

Wieder einschlagung, f. v. refaire.

Wiedereinsetzung, f. reformation.

Wieder einstechen, v. a. ravaler.

Wieder einziehen, v. a. retirer, remfermer, refaire.

Wiederersetzung, f. rétablissement, réintégration, refaire ; v. a. remettre dans la place &c. remplacer ; rétablir en état &c.

Wieder einsetzen, v. a. remettre dans la place &c. remplacer ; rétablir en état &c.

Wieder einwachsen, v. a. replonger.

Wieder einwechseln, v. a. retenir, retablir, retirer : Wiedereinlösung einer Kirche, reconciliation.

Wieder entfärben, v. a. redéteindre.

Wieder entschließen, v. a. se remettre.

Wieder entstehen, v. a. se remettre.

Wieder entstehen, v. a. renaître, revenir.

Wieder erfrischen, v. a. rafraîchir.

Wieder erfragen, v. a. regagner.

Wieder ergänzen, v. a. reparer.

Wieder erholen, sich v. r. se remettre, se rétablir, se refaire, se ravoir ; reprendre ses forces &c.

Wiedererholung, f. convalescence ; rétablissement.

Wieder erinnern, v. a. faire souvenir : sich, v. r. se ressouvenir : Wiedererinnerung, f. ressouvenance, remembrance.

Wieder erkennen, v. a. reconnoître.

Wieder erlangen, v. a. ravoir, recouvrer, remporter, regagner.

Wiedererlangung, f. recouvrement.

Wieder erlegen, v. a. rembourser, rendre.

Wiedererlegung, f. remboursement.

Wieder erlösen, v. a. racheter, rédimer.

Wiedererlösung, f. rachat.

Wieder ermannen, v. a. ranimer, rendre le courage : sich, se ranimer, reprendre courage.

Wieder ernennen, v. a. renommer.

Wiedererneuerung, f. renouvellement.

Wieder eröffnen, v. a. recommencer, reprendre, regagner.

Wieder erobern, v. a. reconvrer.

Wiedereroberung, f. der Gerichte, restitution (des Parlement &c.)

Wieder ersetzen, v. a. Gedinge.

Wieder ersticken, v. a. regagner.

Wieder ersetzen, ersatzen, v. a. restituer, rendre, rembourser, remplacer, réparer.

Wiedererstattung, ersetzung, f. restitution, remplacement ; remboursement, réparation.

Wieder erwachen, adj. ressuscité.

Wieder erwarmen, v. a. reprendre la chaleur naturelle.

Wieder erwecken, v. a. ressusciter.

Wieder erwerben, v. a. ressaisir.

Wieder erzählen, v. a. redire, recommencer.

Wiedererzählung, f. redite.

Wieder erzeugen, v. a. reflorer.

Wieder essen, v. a. remanger ; v. a. relever remanger.

Wiederessen, v. a. arriver, survenir.

Wieder fahren, v. a. remonter.

Wieder fahren, v. a. survenir.

Wieder fangen, v. a. ravoir.

Wieder fest stellen, v. a. raffermir.

Wieder finden, v. a. retrouver.

Wieder finden, v. a. ravoir, regagner.

Wieder fordern, v. a. redemander, répeter.

Wieder formiren, v. a. se remettre en marche ; se déclarer les chemins.

Wieder fragen, v. a. redemander.

Wieder freien, v. a. remarier.

Wieder fremd machen, v. a. regagner.

Wieder frisiren, v. a. regeler.

Wieder frisch machen, v. a. regaillardir.

Wiedergabe, f. v. restitution, restitution.

Wieder gebären, v. a. regénérer.

Wieder gehen, v. a. retirer, redonner, restituer, remettre ; rétablir ; remettre ; refaire.

Wiedergeboren, adj. regénéré : wieder, remettre, bon regénéré.

Wiedergeburt, f. regénération ; renaissance ; palingénésie.

Wieder gebrauchen, v. a. employer.

Wieder genesen, v. a. faire souvenir.

Wieder genesen, v. a. recouvrer la santé ; se remettre, se rétablir.

Wiedergenesung, f. rétablissement, retirement, convalescence.

Wieder gerathen, v. a. se rétirer.

Wieder gerathen, v. a. se rendre.

Wieder gesund machen, v. a. rendre la santé, guérir, rétablir : werden, f. Wieder genesen.

Wieder gewinnen, v. a. regagner, reconquérir.

Wieder gewinnen, v. a. recouvrement.

Wieder gläsen, v. a. revivifier.

Wieder geben, v. a. rendre la santé.

Wieder gut machen, v. a. réparer ; redonner, rappeller, rappriveller : werden, se regaller ; se redonner.

Wieder haben, v. a. ravoir, retenir.

Wiederhall, m. écho : reflexion, réflexion, retentissement.

Wiederhallen, v. a. retentir, résonner.

Wieder her machen, v. a. refaire : werden, v. a. se refaire ; durcir de nouveau.

Wieder heilen, v. a. guérir ; rendre la santé, réparer un dommage.

Wieder hohlen, v. a. rendre la vûe.

Wieder betrachten, v. a. se remarier.
Wieder heilen, v. a. redemander.
Wieder herab bringen, v. a. redevaler.
Wieder herab führen, v. a. redescendre.
Wieder herab laſſen, v. a. redevaler, redeſcendre.
Wieder herab ſteigen, v. a. redeſcendre.
Wieder heraus geben, v. a. rendre.
Wieder herbringen, v. a. rapporter.
Wieder herſtellen, v. a. reſtituer, réparer, rétablir; rétablir, guérir: ſich, ſe remettre.
Wiederherſtellung, f. rétabliſſement, reſtitution, réparation; guériſon.
Wieder herunter gehen, ſteigen, kommen, v. n. redeſcendre.
Wieder hervorbringen, v. a. reproduire, reſſuſciter: Wiederhervorbringung, f. reproduction; reſſuſcitation; wieder herum kommen, gehen, machen ꝛc. v. n. ſ. ſich wieder herum thun, v. r. ſe remanvilier, remettre, revenir, repoſitaire, remuer.
Wieder hinaus gehen, führen, ſteigen, treiben ꝛc. v. n. remonter.
Wieder hinein gehen, v. n. rentrer.
Wieder hinein thun, v. a. remettre dedans.
Wieder hinſetzen, v. a. remettre.
Wieder hingehen, v. n. y retourner.
Wieder hinlegen, ſetzen, thun, v. a. remettre.
Wieder hintragen, v. a. reporter.
Wieder hinſetzen, v. a. remettre, repartir.
Wieder holen, v. a. aller reprendre, aller requerir; rapporter, ramener; répéter, réitérer, renouveller, réſumer, récapituler.
Wiederholter maſſen, adv. réitérativement.
Wiederholung, f. répétition, réitération, réſumption, recapitulation.
Wieder in die Höhe ziehen, v. a. remballer.
Wieder in die Höhe ſteigen, v. n. ſe regonfler.
Wieder in die Höhe winden, ziehen ꝛc. v. a. regonfler.
Wieder jung werden, v. n. rajeunir.
Wiederkauf, m. rachat, retrait: auf Wiederkauf verkaufen, vendre à faculté de rachat.
Wieder kaufen, v. a. racheter, retirer, réméré.
Wiederkäufer, v. a. & n. racheteur, remacheur.
Wiederkäufung, f. racheteuſe; rouge.
Wiederkäufer, m. retrayant.
Wiederkäuflich, adj. rachetable, retrait; adv. avec droit (à titre) de rachat: wiederkäufliche Verkäufung, contrat pignoratif; wiederkäuflich überlaſſen, engager, hypothéquer.
Wiederkehr, f. retour; fig. conviction.
Wiederkehren, v. n. revenir, retourner; revenir de ſes péchés, ſe convertir.
Wieder krümmen, v. a. regourmer.
Wieder lebendig werden, v. n. retourner en enfance.
Wiederklage, f. recrimination.
Wieder klagen, v. a. recriminer.
Wieder kleiden, v. a. retrapper.
Wieder knüpfen, v. a. reboutonner.
Wieder kommen, v. n. retourner.
Wieder kriegen, v. a. ravoir.
Wieder kochen, v. a. remettre.
Wiederkommen, v. n. revenir, retourner: laſſen, remander, redemander.
Wieder leuen, v. a. régaler.
Wieder krank werden, v. n. avoir une rechûte de maladie, retomber malade.
Wieder kratzen, v. a. regratter.
Wiederkriegen, v. a. recouvrer, ravoir.
Wiederkunft, f. retour.
Wieder lügen, v. a. réveiller.
Wieder laden, v. a. inviter de nouveau; recharger une arme à feu.
Wiederladung, f. rechargo.
Wiederlallen, v. a. retourner.
Wiederlangen, v. a. recouvrir.
Wiederlaſſen, v. a. remettre.
Wiederleben, wieder lebendig werden, v. n. revivre; ſe ranimer, reſſuſciter des morts: machen, faire revivre, ranimer, redonner la vie, reſſuſciter &c.
Wiederlebend, adj. revivant, reſſuſcité.
Wiederlechzen, v. a. remourrer.
Wieder leimen, v. a. recoller.
Wieder leinen, v. a. rapprendre.
Wieder leſen, v. a. relire.
Wieder lieben, v. a. aimer réciproquement; payer l'amour de retour.
Wieder lohnen, v. a. récompenſer.
Wieder löſen, v. a. racheter, dégager; ſe & wieder loskaufen, v. a. délivrer, racheter, rendre la liberté; délier, dépêtrer.
Wiederlöſung, f. rachat, dégagement &c.
Wieder machen, v. a. réparer; refaire, recommencer.
Wieder mahlen, v. a. remoudre.
Wieder maſſen, v. a. regraiſſer.
Wieder mauren, v. a. remaçonner.
Wieder morgen, wieder machen, v. a. remballer; rebattre les cartes.
Wieder meſſen, v. a. remeſurer.
Wieder mieten, v. a. relouer.
Wieder morgen, f. Wieder morgen.
Wieder mitnehmen, v. a. remporter, remmener.
Wieder nehmen, nähren, ſich, ſe ravprocher.
Wieder nähen, v. a. recoudre.
Wieder nehmen, v. a. reprendre.
Wieder niederlaſſen, ſich, v. r. wieder niederſetzen, v. a. ſe raſſeoir.
Wieder öffnen, v. a. rouvrir.
Wieder polſtern, v. a. refourrer.
Wieder pflanzen, v. a. regreffer.
Wieder putzen, v. a. rebouter.
Wieder rege machen, v. a. remuer, réveiller, reſſuſciter.
Wieder reiben, v. a. refrotter.
Wieder reinigen, v. a. remoyer.

Wieder rückgängig werden, v. n. n'avoir pas lieu.

Wieder säen, v. a. ressemer, reensemencer.

Wieder sagen, v. a. redire, redéclarer.

Wiedersagung, *f.* n. redite.

Wieder sammeln, v. a. rassembler.

Wieder salben, v. a. resalber.

Wieder salben, v. a. renoyeyen.

Wieder schaffen, v. a. réparer; recouvrer.

Wieder schallen, v. n. retentir une seconde fois, retentir.

Wiederschall, m. écho; résonnance, résonnement, retentissement.

Wiederschallen, v. n. résonner, retentir.

Wiederschallung, *adj.* retentissant.

Wieder schicken, v. a. renvoyer.

Wieder schießen, v. a. tirer un second coup.

Wieder schlagen, v. a. donner coup pour coup; riposter, rattraper.

Wieder schleifen, v. a. remoudre.

Wieder schließen, v. a. raccommoder, rapatrier une querelle.

Wieder schließen, v. a. renoncrocher.

Wieder schmieden, *f.* Wieder schließen.

Wieder schmücken, v. a. reparer.

Wieder schmieren, v. a. regraisser.

Wieder schneiden, v. a. retrancher.

Wieder schreiben, v. a. & n. écrire, répondre par écrit.

Wieder schwätzen, v. a. remettre.

Wieder schweben, v. n. relaxer.

Wieder segnen, v. n. rebénir; rendre bénédiction.

Wiedersehen, v. a. revoir; n. le revoir: auf glückliches Wiedersehen, jusqu'au revoir.

Wieder senden, v. a. renvoyer.

Wieder setzen, sich, v. r. se rasseoir; se reposer.

Wieder setzen, v. a. remettre; réintégrer: seine Sachen wieder in guten Stand setzen, remonter ses affaires.

Wieder stehen, v. a. recribler.

Wieder stehen, v. n. rebroüiller.

Wieder singen, v. a. rechanter.

Wieder sinken, v. a. revomir, remacher.

Wieder spielen, v. a. rejouer.

Wieder spitzen, v. a. remettre la pointe.

Wieder stärken, v. a. ramasser les forces, ramasser, reconforter; ravigoter.

Wieder stehlen, v. a. voler de nouveau, ravoler.

Wieder stellen, v. a. remettre: sich, se remettre, revenir, remonter, se posséder de nouveau.

Wieder stillen, v. a. rappaiser, radoucir.

Wieder stoßen, v. a. repousser, refouler.

Wieder strahlen, v. n. réfléchir, réverbérer; *f.* n. réverbération, répercuſſion.

Wieder suchen, v. a. chercher, rechercher.

Wieder tauen, v. n. rédégeler.

Wiedertausch, *f.* rebaptiſme.

Wiedertäufer, m. anabaptiſte.

Wiedertäufisch, v. politique pointe: **gebildet**, percé en roueſſe.

Wieder thun, v. a. faire une ſeconde fois, y retourner; réitérer; rendre la pareille: **thue du mir's, ich thu dir's wieder**, *vulg.* ſi vous me faites cela, je vous en ferai autant à mon tour.

Wieder tragen, v. a. reporter.

Wieder trinken, v. n. reboire.

Wieder üben, v. a. exercer de nouveau, repasſer l'exercice de qq. ch.

Wieder überkommen, v. a. recouvrer.

Wieder überlassen, v. a. céder ou nouveau; rapporter, rendre: **Wiederüberlassung**, *f.* rétrocéſſion.

Wieder übersetzen, v. a. relire.

Wieder übersetzen, v. a. revoir; faire la revision de qq. ch. relimer, remanier.

Wieder übersetzen, v. a. remettre, regréer.

Wieder vergelten, v. a. récompenſer, rémunérer; rendre la pareille; rendre le bien ou le mal.

Wiedervergeltung, *f.* récompenſe: **Wiedervergeltungsrecht**, m. la loi du talion.

Wieder vergessen, v. a. oublier ce qu'on ſavoit, reoublier.

Wieder vergleichen, v. a. raccommoder, remettre bien enſemble, reparier.

Wiedervergleichung, *f.* raccommodement.

Wieder vergolden, v. a. redorer.

Wieder verheirathen, v. a. remarier: **sich**, v. r. ſe remarier; convoler à de ſecondes noces.

Wiederverheirathung, *f.* ſecond mariage.

Wieder verhetzen, v. a. ensouiller.

Wieder verlieren, v. a. revendre.

Wieder verlieben, v. a. enveller.

Wieder verlieren, v. a. reperdre.

Wieder verlieren, sich, v. r. revivre; ſe reprendre: **sich**, ſe traveſtir, ſe remaſquer.

Wieder vermehren, v. a. augmenter de nouveau.

Wieder vermehren, v. a. remontrer.

Wieder vermehren, v. a. augmenter de nouveau.

Wieder vermiethen, v. a. relouer; renouvel-

ler un bail ; donner à ferme une partie de ce qu'on a pris à ferme par un bail général.

Wieder versammlen, v. a. rassembler, recommencer, rallier, remettre.

Wiederversammlung, *f.* ralliement.

Wieder versöhnen, v. a. rendre la pareille, récompenser, reconnoître.

Wieder versehen, v. a. retourner, regarder de qq. ch. Sorte de nouvelles provisions : mit Hausrath versehen.

Wieder verjagen, v. a. rechasser.

Wieder verjähren, v. a. prescrire, renouveller pour une seconde fois.

Wieder verjüngen, v. a. rajeunir, renouveller.

Wiederverjüngung, *f.* renouvellement, rajeunissement, recommencement.

Wieder verklagen, v. a. rebouteher.

Wiederverklagung, *f.* rebouchement.

Wieder verlachen, v. a. retenter, faire une nouvelle tentative.

Wieder verwirren, v. a. remêler, rebrouiller.

Wieder verzehren, v. a. parfumer réciproquement, une seconde fois.

Wieder verzeihen, v. a. pardonner réciproquement, une seconde fois.

Wieder verzeihen, v. a. refuser.

Wieder verzinnen, v. a. remblayer.

Wieder vergraben, v. a. refaire.

Wieder vorkehren, v. a. retourner ; v. n. retourner, rebrousser chemin, revenir sur ses pas.

Wieder vorpflügen, v. a. repasser la charrue sur un champ ; lui donner le second labour.

Wieder vorschmelzen, v. a. refondre.

Wiedervorschmelzung, *f.* refonte.

Wieder vorsuchen, v. a. relorger.

Wieder vorsehen, v. a. (Buchdr.) remettre une page &c.

Wiedervorsuchung, *f.* remuement.

Wieder unterrichten, v. a. remontrer.

Wieder unterstechen, v. a. remonter.

Wieder unterstechen, v. a. replonger, renfoncer.

Wieder verhüllen, v. a. remplir.

Wieder von einander gehen, v. n. se séparer, se quitter, se disperser ; se dissoudre, se défaire &c.

Wieder von einander machen, v. a. redéfaire.

Wieder von vorn anfangen, v. a. recommencer, refaire.

Wieder vom Rost reinigen, v. a. refourbir.

Wieder vorbeigehen, kommen, retirer il. v. n. repasser.

Wieder verleihen, v. a. relire.

Wieder wachsen, v. n. renoître, renaître, revenir

Wieder wagen, v. a. rehasarder.

Wieder wägen, v. a. repeser.

Wieder wallen, v. a. refouler.

Wieder wandern, v. n. s'en aller.

Wieder warm werden, v. a. reprendre sa chaleur naturelle.

Wieder wärmen, v. a. réchauffer.

Wieder waschen, v. a. relaver, relaverie.

Wieder wegjagen, v. a. s'en retourner.

Wieder wegwärmen, v. a. regrendre.

Wieder weg-laufen, ziehen v. n. s. remporter.

Wieder weisen, v. a. remontrer.

Wieder werben, v. a. renouveller.

Wieder werden, v. a. renouveler ; signifier de nouveau.

Wieder zahlen, v. a. rembourser, rendre.

Wieder zählen, v. a. repompter.

Wieder zum machen, v. a. rapprocher ; v. réciproq. v. a. le rapprocher.

Wieder zeigen, v. a. remontrer.

Wieder zeichnen, v. a. retracer.

Wieder ziehen, v. a. retirer, faire retourner une plaie ; v. n. se retirer.

Wieder zulaufen v. a. rebouteonner.

Wieder zu einem kommen, v. n. rejoindre, venir retrouver qq. un.

Wieder zumachen, zuschließen il. v. a. refermer.

Wieder zunehmen, v. n. s'augmenter, renouveler ; et absolu : un tribe wieder zu, il reprend les embarquoint.

Wieder zurecht bringen, machen il. v. a. réconcilier, raccommoder, remettre, réparer, remettre en ordre &c.

Wieder zurecht kommen, v. n. se remettre, se rétablir, se revoir.

Wieder zurück adv. en arrière.

Wieder zurück be-ten v. a. rappeller.

Wiederzurückberufung, *f.* rappel.

Wieder zurück bringen, v. a. rapporter, reporter, remener

Wieder zurück stossen, v. a. refouler.

Wieder zurück treiben, v. a. repousser ; répéter, redemander.

Wieder zurück führen, v. a. remener.

Wieder zurück gehen, v. a. rendre.

Wieder zurück gehen, v. n. s'en retourner ; rétrograder, reculer ; n'avoir pas lieu : wieder zurück gehen lassen, renvoyer ; différer, contremander.

Wieder zurück lassen, v. a. s'en retourner, retirer.

Wieder zurück nehmen, v. a. reprendre.

Wieder zurück schlagen, treiben, jagen il. v. a. repousser, rechasser.

Wieder zurück schicken, v. a. renvoyer ; réverberer, retracer les rayons.

Wiederzurückschickung, *f.* renvoi.

Wieder zurück schreyen, v. a. remurmurer.

Wieder zurück treten, v. n. reculer, se retirer en arrière, remonter.

Wieder zusammen bringen, v. a. rassembler, ramasser.

Wieder zusammen fügen, setzen, v. a. recompoler, rejoindre.

Wieder zusammen kommen, v. n. se rejoindre, se rallier.

Wieder zusammen legen, v. a. replier.

Wieder zusammen winden, v. a. tresser.

Wieder zusammen ziehen, v. a. ramasser, rétablir.

Wieder zusammen ziehen, v. a. rassembler; rétablir; se retirer en nombre &c.

Wieder zuschieben, v. a. refermer.

Wieder zuthun, v. a. rendre, restituer.

Wiederbringung, f. restitution.

Wieder zutreiben, v. a. rebucher.

Wiederzusprung, f. rebondissement.

Wieder zuspringen, v. a. rejaillir.

Wieder zuwagen, v. a. regarder.

Wieder zuwegbringen, v. a. effectuer de nouveau; remettre, rétablir.

Wiederzuwegbringung, f. action de remettre, de rétablir.

Wiege, f. berceau; von der Wiege an, dès l'enfance, dès le berceau; das hat man mir in der Wiege nicht vorgesungen, je n'avois jamais ouï, que c'étoit mon horoscope ou que ce fut ma destinée.

Wiegen, v. a. bercer.

Wiegenband, n. bande de berceau.

Wiegenbogen, Wiegenspriegel, m. arcbet de berceau.

Wiegengeld, n. présent qu'on fait à la nourrice d'un enfant nouveau né.

Wiegenkind, n. enfant au berceau; en maillot.

Wiegenlied, n. chansonnette pour bercer les enfans.

Wiegen, v. a. soig, feuiller, chercher; tanguer, tanguer.

Wiegen, v. a. peser, f. Wägen.

Wiehern, v. n. hennir; f. n. hennissement.

Wiese, f. pré, prairie: fichte Wiese, Wiesfichte, pinus.

Wiesel, Wieselchen, n. belette.

Wiesenfell, n. peau de belette.

Wiesenbach, m. ruisseau qui coule dans une prairie.

Wiesenberg, m. montagne couverte de prés.

Wiesenblume, f. fleur qui croît dans les prés.

Wiesenfeld, Wiesenland, n. **Wiesenwachs**, m. prairie.

Wiesenfichte, m. sapin de pesse.

Wiesengrund, m. vallée couverte de prairies.

Wiesenhaar, m. touffe des prés.

Wiesenhammel, m. cumin sauvage.

Wiesenkerbel, f. cheruel.

Wiesenkraut, f. pied-de-boeuf, chalefleur.

Wiesenzeitlose, pl. chiendent, colchique, herbe-de-la-Toussaint.

Wiesmahd, m. ce qu'on paye d'un pré.

Wiewohl, conj. quoique, f. Wie.

Wild, adj. sauvage; désert, inculte, agreste, rustique, féroce, intraitable, farouche, rude, brutal; indisciplinable, indomptable: ein **Wilder**, un sauvage; **wildes Geschlecht**, sauvagesse; **wilder Baum, wilder Obst**, arbre, fruit sauvage; **wilde Sitten**, mauvaises mœurs; **ein wild gewordenes Pferd**, cheval marron: **wilde Katz**, minet (sauvage); **ein Stück wilde**, un morceau de viande; **wildes Schwein**, sanglier; **wilde Sau**, laie; **wilder Schweinskopf**, hure de sanglier; **wilde Schweinsjagd**, chasse au sanglier; **wildes Feuer**, feu de St. Antoine; f. a. vivant, incendiaire; esprit corrosif; **wild Fleisch**, chair morte, excroissance, carnosité, superfluité; **wilde Gattle**, cousine, terre; **wilder Frauenzimmer**, putain; **wild machen**, effaroucher; f. **wildes Fleisch**, faire pendre la poitrine.

Wild, **Wildpret**, n. bête; gibier; venaison: **wild Brät**, bêtes fauves; **schwarz Wild**, bêtes noires; **Federwildpret**, sorte Gibier, gibier, menue gibier; **Wildpret auf einen andern Grund und Boden schießen**, braconner.

Wildbad, n. bain chaud, bain minéral; f. Wildbad.

Wildbahn, f. lais, chasse, droit de chasse: **in** or **Wildbahn jagen**, layer.

Wildbieb, m. braconnier; qui me ou prend le gibier & la venaison sur la chasse d'autrui.

Wildbrayen, v. n. sentir le sauvagin, le fauve, fallander, venter.

Wildbrayend, adj. qui sent le fauve, sauvagin.

Wildbretes, f. cuisse, hanche.

Wildbret, Wildpret, f. rate.

Wildbrug, m. libertin; bon-vivant, homme débauché.

Wildburg, orth, m. forte, taillis.

Wildgrabe, f. chausse-trape.

Wildheu, f. litterie.

Wildjagd, m. garde chasse.

Wildmeister, m. capitaine des chasses.

Wildnis, f. désert, lieu sauvage.

Wildpret, n. gibier, venaison, caudle.

Wildschütz, m. braconnier; chasseur à l'arquebuse; tireur.

Wildspur, f. foulure, pibe.

Wildstand, m. repaire, demeure.

Wildwerk, n. sauvagin.

Wilhelm, Guillaume.

Wilhelmine, Guillemette.

Will, m. volonté, vouloir; accord, gré, consentement; intention, avis: **Gutwacher, unwillkommener Will**, volleité; répugnance, **böswilliger Will**, caprice, fantaisie; **letzter Will**, dernière volonté, testament, disposition testamentaire; **freyer Will**, libre arbitre; **freyer arbitre**; **ein jeder hat seinen freyen Willen**, les volontés sont libres; **es muß nach seinem Willen thun**, faire une chose de son plein gré, de son propre mouvement; **nach seinem freyen Willen leben**, être à soi; vivre à son gré; être le maître de soi même; **mit Hochgebietigem zu**

tem Willen, de gré à gré; willens seyn, avoir dessein, intention; être intentionné; mit mit dem guten Willen verfahren, prendre la volonté pour le fait; mit meinem Willen soll dirs nie gerathen, je n'y consentirai jamais; einen zu seinem Willen bringen, gagner qq. un; l'attirer dans son parti; ihn seinen Willen thun lassen, le laisser faire ce qu'on veut; eine Frauensperson zu seinem Willen haben, avoir la jouissance d'une femme ou fille; jouir d'elle à son gré; einem zu Willen seyn, leben, le conformer aux intentions ou volonté de qq. un; faire la volonté; Ihr müßt es thun, mir aber wider Willen, vous le ferez bon gré malgré; nach eines Willen leben müssen, être à la merci de qq. un; sollte ich nach Gottes Willen sterben, si Dieu fait la volonté de moi; si Dieu veut à disposer de moi; mit allem Willen, très-volontiers, de tout mon cœur; aus Gottes Willen, pour l'amour de Dieu.

Willfahren, v. n. acquiescer, accorder, consentir; faire plaisir, favoriser, condescendre, obliger, complaire, gratifier.

Willfährig, adj. complaisant, officieux, obligeant, serviable, condescendant, accommodant, facile; adv. obligeamment, officieusement.

Willfährigkeit, f. complaisance, facilité ou empressement à servir, condescendance.

Willfahrung, f. consentement, acquiescement.

Willig, adj. volontaire; prêt, prompt; de bonne volonté: aus willigem Herzen, de bon cœur: er ist gar ein williger Mensch, c'est un homme de bonne volonté; adv. & **willigst**, volontairement, volontiers, promptement, de bon gré, de bon cœur.

Willigen, v. n. consentir, acquiescer, donner les mains, tomber à une chose.

Willigkeit, f. bonne volonté; promptitude; facilité, inclination à faire une chose.

Willkomm, Willkommen, m. accueil, bienvenue; it. Vilcom, grand verre qu'on fait boire à la bienvenue.

Willkommen, adj. bienvenu: sich mit willkommen, soyez le très-bienvenu; eben schien willkommen heißen, faire mauvais accueil à qq. un; le recevoir mal.

Willkür, f. volonté, gré, libre volonté, franc arbitre; discrétion, disposition; arbitrage; statut d'une ville &c.

Willkührlich, adj. arbitraire; adv. arbitrairement; arbitrairement: willkührlicher Ausspruch, arbitrage; jugement arbitral.

Wimmeln, v. n. fourmiller, grouiller.

Wimmern, v. n. gémir, pleurer, se plaindre, hurler.

Wimmern, Gewimmer, f. n. sing. gémissement, cris plaintifs, pleurs, lamentation.

Wimpel, m. banderole, flamme; pavillon: Wimpelschelde, f. gaine de flamme; Wimpelstange, f. bâton de pavillon; Wimpelstock, m. cinque, dignon.

Wimpern, v. n. cligner, cligoter des yeux.

Wimpern, m. clignement des yeux.

Wind, m. vent; rencontre; vent, fumée, fanfaronnade, rodomontade, gasconnade; vanterie, bravade, menlonge; faux brillant (pour en imposer); galimatz, fatrasie; sainte Bonde, enfans, orvietan, zephyre: - von hinten, pet; (Jägerschendet, vesse; §. Windbeutel: Wind machen, venter; faire du vent avec un éventail &c. fig. vanter de la fumée; faire le gascon; en imposer; faire grande figure; donner dans le vent; tromper par l'extérieur; der Wind geht, il fait du vent; il vente; am Winde (in den Wind) liegen, être exposé au vent; mit dem Winde brechen, aborder; mettre à l'abri du vent; von Winden geplagt seyn: Winde im Leibe haben, être tourmenté des vents; avoir des flatuosités dans le corps; einen Wind forthen lassen, lâcher un vent, péter; vesser; Wind von etwas haben, bekommen, fig. avoir vent ou avis de qq. ch. halener, découvrir de qq. ch. bekomme ich den geringsten Wind davon, le moindre soufle qui m'en viendra; mit vollem Wind segeln, fig. avoir le vent en poupe; être favorisé de la fortune; auf guten Wind warten, fig. attendre un vent (une conjoncture ou occasion) favorable; unter den Wind anlegen, aller contre vent & marée; trouver des obstacles par tout; nager contre le courant; einen mit Wind und Hoffnung speisen, berver qq. un de fausses espérances; in den Wind reden, parler en l'air; parler à des sourds; in den Wind schlagen, mépriser; se moquer; dem Mantel nach dem Wind hängen, s'accommoder au temps & aux circonstances; tourner casaquer &c.

Windball, m. ballon.

Windbeutel, f. **Windmacher**.

Windblase, f. duplicle.

Windbraut, f. bouffée de vent, tourbillon, tornade.

Winddruck, m. hernie ventrale.

Windeisen, Windkeil, Windschlag, m. abattis, bois abattu; bois vanté.

Windfahne, f. aiguebute à vent; it. cul, derrière.

Winde, f. **Windetraut, Windig**, v. liset, liseron, volubilis, herbe.

Winde, f. guindal, guindeau, guinde, tour (pour lever des fardeaux); c. bellera, virevau, etreuvau (sur les vaisseaux): Winde mit Schrauben, vervin; Wagenwinde, cric; Garnwinde, Seilerwinde, devidoir, guinder, tournette.

Windeisen, v. verge aux fardeaux.

Winden, v. auf winden; auf qn, n'a point de genou.

Windelband, *f.* *n.* torcon, ceſſus.

Windel, *f.* linge, maillot.

Windelkeßel, *f.* Windelkeßel.

Windeln, in Windeln wickeln, *v. a.* emmailloter; Windelband, *n.* tour de linge pour le de maillot; Windelkappen, Windelhäubchen, bras, coeffe.

Windenmäschen, *n.* mailles obliques de l'aile; crochetières.

Winden, *v. a.* irr. tordre, entortiller; dévider, mettre en pelote; in die Höhe, guinder, élever; mit den Händen, arranger des mains; **ſich winden**, *v. r.* s'entortiller, se recoquiller, se replier; **es mag ſich winden wie es will**, **es mag hoch daran**, il a beau faire, il a beau ſe défendre, il faut paſſer par-là.

Windenhäuer, *f. pl.* amarres.

Windeſcht, *m.* éventail; éventoir (dans la cuiſine:) **a von Federn**, plumaſſeau.

Windfackel, *f.* flambeau, torche, brandon.

Windfahne, *f.* girouette.

Windfang, *m.* paravent.

Windfaſſung, *f.* abattis.

Windfederein, *f.* liferon.

Windhaber, *m.* faiſe avoine.

Windhalten, *m.* priſon des vents, (*reſerrer ſouterrein*, *pour faire entrer de l'air dans les appartemens par des tuyaux.*)

Windhaus, *m.* moule de foin.

Windhund, **Wind**, *m.* levrier: **jagen, leyren**; **Windhunde von Windhunden**, levrette, levrine, levrenne; **ein Geſchl Windhunde**, laiſſe de levriers; **mit Windhunden jagen**, levretter; **der jagen Windhunde anhetzt**, levretteur; **Windhundsjagd**, levretterie.

Windicht, **windig**, *adj.* venteux, ſujet aux vents; *fig.* douteux, incertain, ſoupçonneux; **es ſieht windig um ihn aus**, ſes affaires (ſa ſanté) ſont équivoques, en très mauvais état.

Windig, *f. n.* ſ. **Winde.**

Windklappe, *f.* ſoupape.

Windkugel, *f.* éolipile.

Windkorn, ſ. **Windröschen.**

Windlade, *f.* porte vent aux orgues.

Windlein, **Windchen**, *n.* petit vent, vent doux.

Windlendter, *m.* pleque.

Windlicht, *n.* flambeau, torche, brandon.

Windloch, *n.* ventoule (de fourneau;) ſoupirail de cave.

Windmacher, *m.* vendeur de fumée; rodomont, galeon, charlatan, ſanfaron.

Windmacherey, *f.* vent, fumée, galeonade: **gelehrte**, charlatanerie.

Windmühle, *f.* moulin à vent.

Windmühlenflügel, *n.* aile de moulin à vent.

Windmühlenfuß, **-geſtelle**, ſole de moulin à vent.

Windofen, *m.* fourneau à vent; eſpece de poele pour chauffer une chambre.

Windröhrlein, *n.* bec de ſoufflet.

Windrohr, *pl.* vérole volante.

Windroſe, *f.* **Windröschen**, *n.* anémone; clematite.

Windſchade, *m.* dommage cauſé par le vent.

Windſchief, *adj.* qui craint le vent.

Windſchirm, *m.* paravent; brife-vent dans les jardins.

Windſpiel, *n.* levrier, levrette.

Windſtill, *adj.* calme, tranquille.

Windſtille, *f.* calme, bonace.

Windſtuf, *m.* chape.

Windtorm, *m.* bourraſque.

Windwärtiſch, *adj.* oragreux.

Windſucht, **Windverſtopfung**, *f.* tympanites, hydropiſie de vent.

Windwehel, *m.* éventail; éventoir.

Windwerke, *n.* autruche, eſſeim.

Windwirbel, *m.* tourbillon; trompe, pouſſe.

Windzeiger, *m.* anémoſcope, girouette.

Wink, *m.* ſigne, clin d'œil: **einem einen Wink geben**, avertir ſecrettement qq un; lui faire ſigne de l'œil; **auf jeden Wink Achtung geben**, obſerver les moindres mouvemens de qq. un; **auf den Wink gehorchen**, **gehen**, obéir ſur le champ.

Winkel, *m.* coin; recoin, endroit caché ou obſcur, trou, chenil; angle; encoignure; **Gerechtwinkel**, angle rectangulaire; **ſpitzer Winkel**, angle rectiligne; **ſtumpfer Winkel**, angle obtuſangle; **krummer Winkel**, angle curviligne; **verwechſelter**, angle ſphérique; **von einerley Größe**, angles de même ſection; **Figur mit elf Winkeln**, endécagone; **von gleichen, rechten Winkeln**, rectangle; rectangulaire; **in allen Winkeln ſuchen**, chercher dans tous les coins & recoins; **in einem elenden Winkel wohnen**, demeurer dans un miſérable trou, dans un chenil; **im Winkel**, *fig.* ſecrettement, clandeſtinement; en cachette; **das iſt nicht im Winkel geſchehen**, cela ne s'eſt pas paſſé en cachette.

Winkelehe, *f.* mariage clandeſtin.

Winkelförmig, **winkelicht**, *adj.* angulaire, en angle, qui a des recoins.

Winkelgrad, **winkelrecht**, *adj.* en angle droit, rectangulaire.

Winkelhake, *m.* (**Buchdr.**) compoſteur; compoſitoire: **Winkelhakenblech**, *n.* coulifle de galée.

Winkelhure, *f.* maîtreſſe entretenue en ſecret.

Winkelmaas, *n.* équerre: **beweglicher**, **zu ungleichen Winkeln**, fauſſe équerre, fauterelle; **hartes**, fixes **Winkelmaas der Schreiner**, guilboquet.

Winkelmeſſer, *m.* rapporteur.

Wirbelmünze, *f.* fausse monnaie; fabrique de fausse monnoie.

Wirbelmünzer, *m.* faux monnoyeur.

Wirbelnath, *m.* lambdoïde.

Wirbelpredigt, *m.* prédicateur qui se mêle de prêcher clandestinement.

Wirbelsäule, *f.* colonne à anglets.

Wirbelschenke, *f.* cabaret borgne.

Wirbelsäule, *f.* dents de perroquets.

Wirbelschmeichler, *m.* perroquet-coquin.

Wirbelsieb, *n.* les dix quatre vents.

Wirbeltreppe, *f.* escalier dérobé.

Wirbelverkäufer, *s.* fausselets Grecier.

Wirbelversammlung, *(Zusammenkunft, f.* affemblée clandestine, conventicule, conciliabule.

Wirbeln, *v. n.* irr. digner; faire figne de la tête, des yeux &c. mit den Augen winken, montrer les talons, s'enfuir.

Wirbel, *f.* chevalet.

Wirbeln, *v. n.* glouir, grimder, faire des cris plaintifs, le lamenter; crier, glapir, hurler.

Wirbeln, *Gewirbel*, *f. n.* gémiſſement, cri, lamentation, glapiſſement.

Wirbler, *m.* wirblicht, *adj.* criard.

Wirbsel, *f.* Wirbel.

Wirt, *m.* hiver: **mitten im Winter**, au fort, au cœur de l'hiver; **den Winter an einem Ort wohnen**, habiter, hiverner dans un lieu.

Wintervogel, chire, oiſeau, oiſeau d'hiver, pomme, poire, habit, nourriture d'hiver; **Winterblume**, fleur hivernale.

Winterbeule, engelure.

Winterbirne, *pl.* gros grains.

Winterfrucht, *f.* fortion.

Wintergrobe, *s.* pervenche, balvaiſe, pivale, lierre, plante.

Winterlager, *quartier*, *n.* quartier d'hiver: **das Winterquartier beziehen**, prendre ſes quartiers d'hiver; entrer en quartier d'hiver.

Winterluft, *f.* **wetter**, *n.* temps gris, froid.

Wintermond, *m.* mois de Novembre.

Wintersaat, *f.* ſemaille d'automne.

Winterwetter, *n.* **Winterzeit**, *f.* temps d'hiver, ſaiſon de l'hiver: **zur Winterszeit**, en hiver.

Winterzeit, **winterzeitig**, *adj. & adv.* de l'hiver; hivernal, annuel; comme en hiver &c.

Winten, *v. impers.* faire froid, faire hiver, geler: **es wintert dieſes Jahr früh**, langlem, l'hiver avance, retarde cette année.

Winterung, *f. (Winterzeit*, *f.* ſemaille, ſemence, ſorte: **das Gewächſe in die Winterung bringen**, mettre les plantes en ſemille dans la terre.

Winzer, *m.* vigneron: **Winzerhacke**, *f.* meiſle; **Winzermeſſer**, *Winzermeſſer*, *n.* ſerpette.

Winzig, *adj.* petit, fort petit: **ein winziges Männchen**, petit bout d'homme.

Winzer, *f.* guivre.

Wipfel, *m.* ſommet, cime.

Wipfe, *f.* grutte-ou; relais, (corde que des gens placent tendant la nuit à travers la rue pour faire tomber les paſſans.)

Wipfe, *f.* **Wipmaſchine**, *m.* ellrapade: **die Wipfe geben**, donner l'ellrapade à qq. un.

Wippen, *v. a.* ellrapader, donner l'ellrapade; paſſer les eſpèces au trébuchet.

Wippert, *m.* bouteroue qui donne l'ellrapade; **einer** qui trie les eſpèces au trébuchet.

Wipperey, *f.* Klipperey.

Wirt, *m.* action ou exiſtence de très peu de durée; trajet & ſéjour fait à la hâte; une courte viſite.

Wirk, *interj.* tout d'un coup, ſoudainement.

Wirken, *v. a.* agir en devenir vîteſſe; faire une courte viſite en voyage.

Wir, *pron. perſon.* nous.

Wirbel, *m.* des Hauptes, ſommet de la tête; vertex: **am Horn.** Waſſerwirbel, tourbillon d'eau; **am Pfeil**, remoulet; **am Stab**, Stabwirbel, Wirbelſtab, tourbillon: **an der Geſtirne**, tourbillons de liſerons; **eines Geigt.** Laute &c. cheville de violon, de luth; **an einem Spinnel**, fuſeau de fuſeau; **an einem Spindel**, pelon de fuſeau; **an einem Hembd**, poulte de manche; **an den Säulen**, Gebäude &c. attragale, ſ. Reif; **an der Trommel**, den Pauken &c. rouleau de tambour, ſur les timbales &c. **an Fenſtern**, clef de crémaille.

Wirbelbalg, voller Wirbel, *adj.* plein de tourbillons, de tourbillons &c.

Wirbelbeſen, *m.* engoust à frotter le fumier de la tête.

Wirbelbein, *n.* vertebre, ſpondyle de l'épine du dos: **das erſte Wirbelbein**, atlas; vertebre éminente.

Wirbelgeiſt, *m.* **Wirbelhirn**, *n.* eſprit turbulent, inquiet.

Wirbelhaut, *n.* attragale.

Wirbeln, *v. n.* tourmoyer, pirouetter, tourner; battre en roulement (ſur la caiſſe ou les timbales.)

Wirbelnd, *adj.* tourmoyant.

Wirbelpunkt, *m.* point vertical.

Wirbelſtab, *m.* gouſſet.

Wirbelſucht, *f.* vertige, tournoyement de tête.

Wirbelwind, *m.* tourbillon; trompe, dragon de vent.

Wirken, *v. n. & a.* opérer, faire, agir; influer; produire, faire effet: **gutes, böſes Beiſpiel wirken**, faire du bien, faire les talens; **den Trig**, prendre la pilte; **dem Pferd den Hut**, parer le pied d'un cheval; **dieſes Mittel hat nichts gewirkt**, ce remède n'a rien produit, n'a point eu d'effet.

Wirken, faire un ouvrage, travailler en métier, tisser, fabriquer &c. **Stricken**, tricoter, faire des bas; **de la dentelle** on **wirken**; **Tapeten wirken**, fabriquer de la tapisserie de tenture &c.

Wirklich, *adj.* **die wirkende Ursache**, la cause efficace.

Wirkel, *s. f.* le tisser, métier, tissure.

Wirkelstuhl, *s. m.* Wirkel, *f.* trou.

Wirkeln, *v. par ir.* boucler.

Wirkerlohn, *s. m.* **Wirkpfalz**, *m.* coussin à faire de la dentelle.

Wirkerstuhl, *s. m.* métier.

Wirkerstuhle, *f.* étrog. *m.* pétrin.

Wirkkissl, *n.* métier (de tisserand &c.) ratière ou rabinet.

Wirkkissl, *f.* **Wirkpfalz**, *m.* table à pétrir la pate &c.

Wirklich, *adj. adverb.* **effectif**, réel: **wirkliche Gnade**, grâce actuel; **wirkliche Empfindung**, sentiment effectif; **wirklicher Rath**, conseiller actuel, conseiller en charge; **wirklicher Officier**, Hauptmann, Lieutenant, officier, capitaine, lieutenant en pied; *adv.* effectivement, effectivement, en effet, réellement.

Wirklichkeit, *f.* réalité: **zur Wirklichkeit bringen**, effectuer; réaliser.

Wirksam, *adj. adverb.* efficace; *adv.* activement.

Wirksamkeit, *f.* activité.

Wirkung, *f.* opération, effet.

Wirren, *v. a.* brouiller, embrouiller: **auf einander wirren**, entrebrouiller.

Wirrig, *n.* le embrouillé.

Wirrkopf, *m.* brouillon, querelleur, homme bourru.

Wirrsal, *n.* trouble.

Wirrsale, *f.* bouille.

Wirrstroh, *n.* paille froissée.

Wirrwar, *n. usuj.* bouillabaisse.

Wirth, **thun**, hôte, hôtesse, cabaretier, taverne, hôtelier; aubergiste, tenancier; ménager; économe; **in der Hoffe übertrieben**, **theurer Wirth**, surcharger; **die Rechnung ohne den Wirth machen**, compter sans son hôte. (faire un projet sans le participation de ceux qui y doivent avoir part.)

Wirthlich, **wirthschaftlich**, *adj. & adv.* économe, avec économie.

Wirthschaft, *f.* profession d'hôtelier, de cabaretier, d'aubergiste: **treiben**, tenir cabaret; *fig.* économie, ménage.

Wirthschaften, *v. n. usuj.* tenir cabaret; avoir de l'économie, conduire un ménage &c.

Wirthshaus, *n.* hôtellerie, cabaret, auberge; taverne: **ein theures, schlechtes Wirthshaus**, une taverchère, un coupe-gorge.

Wirthsjung, *m.* **Wirthswaib**, *f.* **Wirthswerk**, *m.* garçon, servante, vie de cabaret.

Wisch, *m.* torchon; bouchon de paille; bouchon de cabaret; bouquet de paille (pour marquer que la chose est à vendre &c.)

Wischen, *v. a.* torcher, effuyer, frotter; manier le mors: **herumwischen** on **Pferd**, donner un mauvais coup de bouche; **es kann sich nur das Maul herumb wischen**, il n'a qu'à s'en frotter la barbe; (il ne l'aura pas eu.) **einem das Maul**, **die Nase u. wischen**, rabrouer qq. un; lui donner une mercuriale &c.

Wischer, *m.* sale réprimande, mercuriale.

Wischer, **Wischbart**, clapet, clapet, *m.* **Wischtuch**, **tüchlein**, *n.* torchon; linge pour les enfans; mouchoir (chez les imprimeurs en toile:) **Wischbeschen**, mouchoir à moucher le nez &c.

Wispel, *m.* muid, vingt quatre boisseaux, mesure pour les grains.

Wispern, *v. a.* chuchoter, parler à l'oreille.

Wisperu, **Gewispert**, *n.* chuchoterie.

Wissen, *v. a. irr.* **sawir**; connoître, avoir connoissance de qq. ch. entendre: **was weiß ich?** que sais-je? **wer weiß ob es wahr ist?** qui sait-on si cela est vrai? **etwas nicht wissen**, ignorer une chose; **seinen Rath wissen**, mêler ses cartes en usage, savoir où donner de la tête; tenir le loup par les oreilles; **wenn der Junge wüßte**, **wob der Alte Hunde ist**, si jeunesse savoit & vieillesse pouvoit, pauvreté n'auroit; **wissen lassen**, **zu wissen thun**, faire savoir, donner à connoître; faire part de qq. ch. **was wenn wüßt die Dieses?** de qui tenez-vous cela; **etwas zu wissen bekommen**, apprendre une chose; **um etwas wissen**, avoir connoissance d'une chose; **thun als wüßte man's nicht**, faire l'ignorant d'une chose; **sich schuldig wissen**, se sentir coupable; **er will's daraus gethan wissen**, il veut absolument que cela le fasse; **mit seinem umgehen wissen**, savoir son monde; savoir vivre; **nichts mehr um die Welt (von sich selbst) wissen**, avoir perdu connoissance; tomber en faiblesse &c. **die Heimlichkeiten des Hofes wissen**, connoître la carte de la cour; **er weiß mehr als er sich merken läßt**, il en sait bien long; **was man nicht weiß, macht einem nicht heiß**, on ne la chagrine pas des choses qu'on ignore; **das wissen die Kinder auf den Gassen**, les enfans en voient à la moutarde; **ich will wissen, ob's ihm ernst ist**, je veux savoir, être certain de sa personne; **sich mit etwas viel wissen**, se piquer, se targuer, être fier de qq. ch.

Wissen, *f. n.* savoir, connoissance, notice, participation: **viel Wissen und wenig Gewissen**, beaucoup de science & peu de conscience; **ohne mein Wissen**, à mon insu, sans ma participation; **meines Wissens**, au-

autant que je sais ; autant qu'il m'en souvient ; de ma connoissance.

Wissend, *adj.* fa, connu ; [illegible] : es ist mir wohl wissend, je le sais bien.

Wissenheit, *f.* science ; savoir, connoissance : Wissenschaft vieler Sachen, polymathie ; allgemeine, encyclopédie.

Wissenschaftlich, *adj.* scientifique ; adv. scientifiquement.

Wissentlich, *adv.* fa, connu ; adv. sûrement, avec connoissance, à bon escient.

Wismuth, *m.* bismuth, marcasite, blanc de perle, étain de glace

Witterung, *f.* temps, saison, changement de saison.

Witwe, Wittib, Wittwe, *f.* veuve ; douairière.

Wittum, Wittum, *m.* douaire.

Witwengeräthe, *f.* portion, droit de la veuve.

Witwenrecht, *n.* as de viduité.

Witwenstand, *m.* viduité, veuvage.

Witwenstuhl, *m.* domicile affecté au douaire.

Witthum, Wittwer, *m.* veuf.

Witz, *m.* esprit, bon sens, pénétration, sagacité, raison, entendement : Witz im Kopf haben, avoir du plomb dans la tête, avoir de l'esprit ; il. avoir de la malice sous son cabaillet.

Witzig, *adj.* qui n'a point d'esprit.

Witzbold, **Witzling**, *m.* prétendu bel esprit.

Witzig, *adj.* qui a de l'esprit ; fage, avisé, judicieux, sensé, prudent ; *adv.* & **witzlich**, sagement &c.

Witzigen, witzig machen, *v. a.* rendre sage : sich witzigen lassen, prendre des bons avis.

Witzigung, *f.* avis, avertissement : das soll mir eine Witzigung seyn, cela me servira de leçon.

Witzling, *m.* *f.* Witzbold.

Wo, *adv.* où : wo er auch sey, en quelque lieu (quelque part) qu'il soit.

Wo, **woern**, *conj.* si, au cas que.

Wo aber, **wo ja** ; mais si ; mais au cas que ; que si.

Wobey, *interrog.* à quoi ? en quoi : wobey soll ich erkennen ? à quoi connoîtrai je ? *relatif.* auquel, à laquelle, par lequel, dont : der Vorschlag wobey man es bewenden liess, le conseil auquel on acquiesça.

Woche, *f.* semaine : auf die andere Woche en huitaine ; alle Wochen, chaque semaine, par semaine ; die Woche haben, être de semaine ; seine Woche antreten, entrer en semaine ; e. anhalten, tenir de semaine.

Wochen, *pl.* couches : in die Wochen kommen, accoucher ; die Wochen halten ; in Wochen liegen, être en couche ; faire les accouches ; aus den Wochen kommen, relever de couches.

Wochenarbeit, *f.* semaine, travail d'une semaine.

Wochenbett, *n.* couches : das Wochenbett halten, être en couche.

Wochenblatt, *n.* feuille hebdomadaire, journal.

Wochenbrod, *n.* Wochenlohn, *m.* semaine ; salaire d'une semaine.

Wochenkind, **Wochenkindchen**, *n.* enfant en maillot, nouveau né.

Wochenmarkt, *m.* marché de chaque semaine.

Wochenprediger, *m.* prédicateur qui prêche un jour régié dans la semaine.

Wochenpredigt, *f.* sermon qui se prononce un jour réglé de la semaine.

Wochenrechnung, *f.* compte qu'on arrête au bout de chaque semaine.

Wochenstube, *f.* chambre d'une femme accouchée : Wochenstubenbesuch, cortège de l'accouchée.

Wöchentlich, par semaine, toutes les semaines.

Wochenzeichen, *f.* semaine, dépense d'une semaine.

Wochner, *m.* qui est de semaine ; hebdomadier, semainier.

Wöchnerinn, *f.* femme en couche ; accouchée.

Wode, *m.* quenouille de fileuse : den Wocken anlegen, abspinnen, charger, filer la quenouille.

Wo da ? *adv.* où ? où donc ?

Wodurch ? *interrog.* par où ? d'où ? moyennant ? au quoi ? *relatif.* par où, par lequel, par laquelle &c. das Mittel wodurch er sich bereichert, le moyen par lequel il s'est enrichi ; das ist's wodurch er ertrinkt, c'est là ce qui l'a appauvri.

Woern, *conj.* fi, au cas que, fi &c.

Wofür ? *interrog.* pour qui, pourquoi, à quoi, du quoi : wofür halten Sie mich ? pour qui me prenez vous ? wofür soll das gut seyn ? à quoi bon cela ? *relatif.* pour lequel, pour laquelle ; dont &c. nehmt es wofür Ihr wollt, prenez le pour ce que vous voudrez.

Wogt, *f.* vague, flot.

Wogegen ? *interrog.* où ? en quel endroit ? *relatif.* à quoi, à cela, contre cela, contre lequel &c. das Haus wogegen er wohnt, la maison contre laquelle il demeurait.

Woher ? *interrog.* d'où ? de quel endroit ? par où ? woher mir das ? de qui le tenez vous cela ? *relatif.* d'où, dont, de qui, duquel, de laquelle.

Wohin, *interrog.* & *relat.* où : wohin in geschwind ? où allez vous à vitesse ? wo gehe und weis nicht wohin, je m'en vais sans savoir où ; der Ort wohin ich euch sende, l'endroit où (vers lequel) je vous envoie.

Wohinaus ? *interrog.* & *relat.* où ? à quoi : man sieht schon wo das hinaus will, on voit bien à quoi tout cela.

Wohl, *f. n.* bien, bien-être: *das wahre Wohl*, le vrai bien; *sein einziges Wohl bedenken*, songer à son salut.

Wohl, *adv.* bien; fort, très: *wohl betagt*, fort âgé; *etwas wohl aufnehmen, wohl in Acht nehmen*, prendre une chose en bien, avoir grand soin de qq. ch. *ich bitte mir wohl ein*, je m'imagine aisément; *wohl schmecken*, avoir bon goût; *ja wohl*, oui-dà; *allerdings*; *das hat euch wohl ein Schelm gesagt*, c'est un fameux fourbe qui vous a dit cela; *er ist wohl reich, aber er ist wohl nicht*, il est vrai qu'il est riche, mais; *das geht noch wohl hin*, cela peut encore passer; cela n'est encore passable; *trefflich wohl*, parfaitement bien, en perfection.

Wohlan! *interj.* eh bien! orçà! allons!

Wohlangebracht, *f.* Anlagen; *ein wohl angebrachtes Vermögen*, un patrimoine bien employé.

Wohlanständig, *adj.* très-convenable; très-décent.

Wohlanständig, *adj.* bienséant, convenable, décent, propre; *adv.* convenablement &c.

Wohlanständigkeit, *f.* bienséance, décence, convenance, politesse; propreté, élégance.

Wohl anstehen, *v. n. irr.* venir bien, accommoder bien; plaire, convenir: *das Kleid steht euch wohl an*, cet habit vous va bien, vous sied bien.

Wohlauf, *adj.* sain: *wohlauf seyn, sich wohlauf befinden*, se porter bien; être en bonne santé.

Wohlaufkommen, *f. n.* bonne santé.

Wohlbedacht, *adj.* bien avisé, délibéré: *mit wohlbedachtem Rath*, après une mûre délibération.

Wohl bedächtlich, *adv.* de propos délibéré, après y avoir bien réfléchi.

Wohlbefinden, *f. n.* bonne santé.

Wohl befinden, *sich*, *v. r. irr.* se porter bien; être en bonne santé: *sich bey etwas wohl befinden*, se trouver bien de qq. ch.

Wohlbegütert, *adj.* opulent, riche.

Wohl behagen, *v. n.* plaire: *wohlbehaglich*, *adj.* agréable.

Wohlbekannt, *adj.* bien connu.

Wohlbelesen, *adj.* qui a beaucoup de lecture.

Wohlberufen, *adj.* célebre.

Wohlberedt, *adj.* disert, éloquent.

Wohlberedtheit, *f.* éloquence; aisance dans le discours, facilité de s'énoncer.

Wohlberühmt, *adj.* renommé, célebre.

Wohlbeschaffen, *adj.* (titre qu'on donne sur l'adresse des lettres aux gens qui sont en emploi) *Herrn ** wohlbestallten Amtmann zu **, à Mr. ** bailli de **.*

Wohlbestallt, *adj.* *f.* Bestallen; *wohlbestallter Brief*, lettre remise en main propre.

Wohlbetagt, *adj.* fort âgé.

Wohlebel, *adj.* noble (titre de civilité)

Wohledelgeboren, *adj.* très-noble.

Wohlehrwürden, *f.* (titre qu'on donne aux ecclésiastiques) votre révérence.

Wohlehrwürdig, *adj.* révérend, vénérable.

Wohl eingerichtet, *adj.* bien réglé.

Wohlergehen, *f. n.* prospérité; salut, santé.

Wohlerzogen, *adj.* bien élevé, morigéné.

Wohl erzogen, *v. a.* enseigner soigneusement; bien polir.

Wohl fahren, *v. n. irr.* être heureux, prospérer, réussir; se trouver bien de qq. ch. *fahret wohl!* adieu!

Wohlfahrt, *f.* salut, prospérité, bonheur: *ich habe ihm meine ganze Wohlfahrt zu danken*, je lui suis redevable de toute ma fortune.

Wohlfeil, *adj.* & *adv.* bon marché; à bon marché, à bas prix: *wohlfeile Zeit*, temps d'abondance où les denrées sont à modique prix; *wohlfeil leben*, vivre à bas, à vil prix, pour rien; *es ist hier wohlfeil zu leben*, il fait bon vivre ici; *das ist spottwohlfeil*, cela est donné; c'est un prix de rêve; c'est pour rien.

Wohlfeile, *f.* bon marché, grand marché, bas prix, vilité de prix.

Wohlgeachtet, *adj.* bien considéré, en grande considération.

Wohlgeartet, *adj.* bien né; qui a de bonnes qualités naturelles: *eine wohlgeartete Seele*, une ame bien placée; bien sitoée.

Wohlgebildet, *adj.* beau, bien fait, fait à peindre, à ravir.

Wohlgeboren, *adj.* noble, bien né.

Wohlgefallen, *f. n.* plaisir, agrément, contentement: *seines Wohlgefallen an etwas haben*, le plaire (trouver du plaisir) à une chose; agréer une chose.

Wohl gefallen, *v. n. irr.* plaire, agréer, faire plaisir, donner de la satisfaction.

Wohlgefällig, *adj.* agréable, qui fait plaisir; complaisant; *adv.* agréablement; d'une maniere complaisante.

Wohlgefälligkeit, *f.* complaisance.

Wohl gegründet, *adj.* bien fondé.

Wohlgeheten, *f. n.* Wohlergehen.

Wohl gehen, *v. n. irr.* aller bien, réussir, avoir un bon succès: *es geht mir wohl*, mes affaires sont en bon train.

Wohlgelehrt, *adj.* très-savant.

Wohlgelingen, *adj.* bien fait, bien placé; commode.

Wohl gelingen, *v. n. irr.* bien réussir.

Wohlgemeynt, *adj.* qui est fait par bonne intention, affectionné, sincere: *wohlgemeynter Rath*, conseil sincere, conseil d'ami.

Wohlgemuth, *m.* origan, *herbe*: millet, marjolaine.

Wohlgemuth, *adj.* de bonne humeur; qui a du courage, de l'assurance.

Wohlgenaigt, *adj.* très-affectionné.

Wohlgenaigtheit, *f.* affection.

Wohlgeordnet, adj. bien réglé, ordonné.

Wohlgerathen, adj. bien mû ; qui a bien réussi.

Wohlgerathen, adj. bien défégué, f. Reinigen.

Wohlgerüstet, adj. bien armé, bien équipé, en bon état.

Wohlgefällig, adj. bien agréable, affable.

Wohlgefälligkeit, adj. adresse, habileté.

Wohlgeschmack, adj. de bon goût, savoureux ; adv. savoureusement.

Wohlgeschaffen, adj. bien taillé.

Wohlgesetzt, adj. bien composé, bien tourné.

Wohl gesprochen und übel verfahren, bien jasé & mal procédé.

Wohlgestaltet, adj. bien fait, d'une taille bien prise.

Wohlgethan, adj. bien fait.

Wohlgeübt, adj. bien exercé ; bien versé.

Wohlgewachsen, adj. f. Wohlgestaltet.

Wohlgewogen, adj. très-affectionné, bienveillant

Wohlgewogenheit, f. bienveillance, faveur, affection, bonne grace.

Wohlgezogen, adj. bien élevé, morigéné.

Wohlgezogenheit, f. bonne conduite &c.

Wohlhabend, adj. riche ; à son aise, bien accommodé des biens de la fortune.

Wohl halten, v. a. bien traiter : **sich**, v. r. se bien comporter. faire bien devoir ; **bey den Alten ist man wohl gehalten**, (d'une personne jeune qui a épousé une personne âgée) pourvu que l'on trouve son avantage dans un mariage disproportionné, il faut fermer les yeux sur le reste.

Wohlhergebracht, adj. bien établi. (une coutume &c.)

Wohlklang, **Wohllaut**, m. harmonie, son ou ton agréable ; douceur, euphonie.

Wohl klingen, **wohl lauten**, v. n. sonner bien ; avoir un son agréable ; avoir une bonne résonnance.

Wohlklingend, **wohllautend**, adj. harmonieux, sonore ; adv. harmonieusement.

Wohl leben, v. n. vivre dans les délices, dans la bonne chere, faire grande &c.

Wohlleben, f. m. bonne chere, vie délicieuse, volupté, grande &c. **Er schwelt in steter Wohlleben**, elle est plongée dans les délices.

Wohl meynen, v. n. avoir de bonnes intentions ; vouloir du bien.

Wohlmeynend, adj. & adv. bien affectionné ; en ami.

Wohlmeynung, f. affection, bienveillance, bonne volonté, bonne intention.

Wohlneigung, f. affection, bonne volonté.

Wohlredend, adj. éloquent, disert.

Wohlredenheit, f. éloquence, bien-dire.

Wohlriechend, adj. odoriférant, d'une odeur agréable : **wohlriechende Sachen**, parfums, odeurs, senteurs ; **Kräuter**, herbes fines ; **Handschuh**, Wasser, gants, eau de senteur ; **Wasserriechend machen**, parfumer.

Wohlschmeckend, adj. de bon goût, savoureux.

Wohlseyn, f. n. santé, prospérité, salut, bonheur ; bonheur, bien-être, félicité &c.

Wohl sprechen, v. a. **einem etwas**, approuver, louer qq. un de qq. ch. **nicht wohl sprechen**, désapprouver, blâmer.

Wohlstand, m. bienséance, décence, convenance.

Wohl stehen, v. n. être en bon état. se porter bien ; avoir de quoi ; être à son aise : **es steht alles wohl**, tout va bien.

Wohlstehend, adj. séant.

Wohlthat, f. bienfait, grace.

Wohlthäter, -trinn, bienfaiteur, -trice.

Wohlthätig, adj. bienfaisant, charitable ; adv. charitablement.

Wohlthätigkeit, f. bienfaisance ; inclination à faire du bien, humeur libérale, charitable.

Wohl thun, v. a. bien faire, faire du devoir ; faire du bien, exercer la charité.

Wohlverdient, adj. bien mérité ; adv. de grand mérite, qui a du mérite.

Wohlverhalten, f. n. bonne conduite : **wegen seines Wohlverhaltens**, pour avoir bien fait son devoir.

Wohlunterwiesen, adv. bien muni, fourni, garni, bien pourvu &c.

Wohlunterrichtet, adj. bien expérimenté, expert, de grande expérience.

Wohlvermacht, adj. bien affermi, bien muni ; fort, de bonne défense.

Wohl unterrichtet, adj. bien instruit, bien informé, bien stylé

Wohl wollen, v. n. **einem**, vouloir du bien à qq. un ; le favoriser.

Wohlwollen, f. n. bienveillance.

Wohlzufrieden, adj. très-content.

Wohlzufriedenheit, f. contentement.

Wohnbar, adj. habitable.

Wohnen, v. n. loger, demeurer, habiter ; être logé, domicilié.

Wohnhaft, adj. demeurant, logé, domicilié ; resséant : **sich wohnhaft niederlassen**, établir son domicile.

Wohnung, v. **Wohnung**, f. maison, demeure, logis, logement, domicile, habitation, habitacle : **eine eigene Wohnung haben**, avoir un chez soi ; **seine beständige Wohnung haben**, n'avoir ni feu ni lieu

Wohnung, **-platz**, m. -stätte, f. lieu, où l'on demeure, résidence, habitation, domicile.

Wohnstube, f. **-zimmer**, n. appartement, chambre.

Wohnung, f. **Wohnhaus**.

Wohnzeit, f. terme de loyage.

Wohnzins, m. loyer, prix du louage.

Woiwode, m. palatin (de Pologne.)

Woiwodschaft, f. palatinat.

Wolan,

Wolan, *s.* Wollan.

Wölben, *v. a.* voûter.

Wölbung, *f.* voûte.

Wölbung, *m.* arc d'une voûte.

Wölbzahne, *f.* cintre de voûte.

Wolf, *m.* loup ; bar (chez les chirurg.) **Wölfin**, louve ; **junger Wolf**, louveteau, chenet ; **mittelmäßiger**, louvat ; **er beſitzt ſich wie ein junger Wolf**, il va de mal en pire ; **junge Wölfe werfen**, hurcher ; **wenn man den Wolf nennt, ſo kommt er gerennt**, quand on parle du loup, on en voit la queue ; **mit den Wölfen heulen**, hurler avec les loups ; faire comme les autres ; **ſich einen Wolf reiten**, gagner un loup à monter à cheval ; **der Wolf läßt von Haaren, aber nicht von Art**, le loup mourra dans ſa peau. (il arrive rarement qu'un méchant ſe corrige ;) **der Wolf frißt auch gezähmte Schafe**, l. Schaf ; **den Wolf bey den Ohren halten**, tenir le loup par les oreilles ; (on ſaurait quel parti prendre ;) **der Hunger treibt den Wolf aus dem Walde**, la faim fait ſortir le loup du bois ; la néceſſité oblige à faire des choſes malgré qu'on en ait ; **es beißt (frißt) den Wolf den andern**, il faut que l'hiver ſoit bien rude pour que les loups ſe mangent.

Wölfen, *f.* louve.

Wölfiſch, *adj.* de loup ; **adv.** en loup.

Wolfsangel, *f. m.* hameçon.

Wolfsart, *f.* race de loup.

Wolfsbalg, *m.* peau de loup.

Wolfsbeere, *f.* raiſin de renard, herbe paris.

Wolfsbohne, *f.* fève de loup, lupin.

Wolfsfalle, *f.* trape, chauſſe-trape.

Wolfsfärbig Haar an Pferden, poil louvet (des chevaux.)

Wolfsgebeiß, *n.* hurlement des loups.

Wolfsgrube, *f.* -loch, *n.* louvière ; trape pour attraper le loup.

Wolfshaft, -jagd, *f.* chaſſe au loup, louveterie ; Jeug, Verlangen zur Wolfsjagd, louvetaie ; Jägermeiſter über die Wolfsjagd, louvetier.

Wolfshaut, *f.* peau de loup.

Wolfshunger, *m.* faim de loup ; malefaim : einen Wolfshunger haben, être affamé, affamé comme un loup.

Wolfshungerig, *adj.* affamé.

Wolfsjagd, *f.* Wolfshatz.

Wolfsjäger, *m.* louvetier.

Wolfsklau, *f.* griffe de loup ; **it.** lupi branca, herbe.

Wolfskraut, *n.* aconit, *f.* étole, tétiymale : runde Wolfsmilch, pépion, reveil-matin.

Wolfslager, *n.* dédouillure, litnon.

Wolfsmagen, *m.* estomac de loup ; estomac vorace.

Wolfsmond, *m.* mois de Décembre.

Wolfsrich, *f. m.* bête déchirée par le loup.

Wolfsſtrick, *m.* noeud, étrangle-loup, étrangle-loup : liane, nœud ; **gratter.** thora.

Wolfsſtrick, *m.* dent de loup ; hachet (pour les enfans.)

Wolger, *m.* pâton pour engraiſſer les oies &c.

Wolke, *f.* nue, nuée, nuage ; **der Himmel iſt mit ſtarken weißen Wölkchen überzogen**, le ciel eſt pommelé ; **mit einfachen Wolken**, uni ; **mit doppelten Wolken**, nébuleé.

Wölkchen, *n.* petite nue, nubécule.

Wölken, *ſich*, *v. r.* ſe couvrir de nuages ; ſe pommeler.

Wolkicht, **wollig**, *adj.* couvert de nuées, de nuages.

Wolkwärts, *adv.* vers les nues ; vers le ciel.

Wollbaukraut, *m.* laveſſe, gibouſſe, ambroiſe.

Wollbaumwand, *m.* région de l'air où ſont les nues.

Wollbaumwinde, *f.* colonne de nuées.

Wolle, *f.* laine ; coton ſur certains fruits &c. **- von geſchlachteten Schafen**, ſendre ; **die ſchönſte und längſte Wolle**, poires & quenes ; **coarſe** ; **die längſte reißart** ; **die allerfeinſte**, fleurot ; **ungewaſchene**, laines ſurgeſ ; **- von Sterblingen**, pleures ; **- von den Schenkeln**, lanquets ; **Wolle ſchlagen**, ouvrir la laine ; **- ſämmen**, bouppir la laine ; **- kämmeln**, auffuchen, carder la laine ; **viel Geſchrey, Gedicht, und wenig Wolle**, beaucoup de bruit & peu de réalité ; faire plus de bruit que de beſogne.

Wollen, *adj.* de laine.

Wollicht, *adj.* laineux ; cotonneux, drapé.

Wollarbeit, *f.* laineries, lainage.

Wollbereiter, **Wollſchläger**, *m.* lainier.

Wollblumen, **Wollkraut**, bouillon blanc ; **ethiopicum**, bon homme (verbaſcum.)

Wollbogen, *m.* arçon de chapelier &c. **das Haar mit dem Wollbogen ſchlagen**, faire voguer l'étoffe.

Wollbock, *m.* bocon de laine.

Wollbocker, *m.* hacheur de laine.

Wollbrandel, *m.* trafic de laineage.

Wollbrandler, *m.* marchand de laines, lainier.

Wollbramm, *m.* -ſtrupf, *f.* cardon (à carder la laine.)

Wollbramer, -ſtrupfer, *m.* cardeur de laine, bouppier.

Wollbruckler, *m.* tireur de laine.

Wollbuckram, *m.* boutique de lainier.

Wollbuck, *n.* tout à filer la laine.

Wollbuck, *adj.* riche en laine, laineux.

Wollbürſte, *f.* fureau à carder les boudins.

Wollbüſchler, *m.* lainier.

Wollbüſchler, *f.* teaſle des lainiers.

Wollbyſſus, -ſtoff, *m.* fleuret, ouate de laine.

Wollbyſſuswebet, *m.* fabricant de draps de laine, drapier, ſergier, tiſſerand.

Wollbyſſuswerk, *n.* lainage.

Wollbyſſuszeug, *m.* étoffe de laine.

Wollen, v. n. irr. vouloir; désirer, souhaiter, prétendre; être intentionné, avoir dessein: **gern wollen**, aimer; **es will gern gelobt seyn**, il aime à être loué; **lieber wollen**, aimer mieux; **ich wollte lieber sterben**, j'aimerois mieux mourir; **wie gern ich auch wollte**, quelque envie que j'en aie; **es will nicht gehen, gehorchen** ꝛc. il refuse d'aller, d'obéir; **das Haus will einfallen**, la maison va tomber, menace ruine; **zu thun wollen**, demander à voir qq. un; **zu wem wollt ihr? wo chercher vous? qui demandez-vous? zu thun wollen**, se vouloir, s'en prendre à qq. un; **dem sey wie ihm wolle**, quoi qu'il en soit; **er sey wer er wolle**, quel qu'il puisse être; **es sey wer es wolle**, personne, qui que ce soit; **er sey wo er wolle**, en quelque lieu qu'il soit; **er thue was er wolle**, quoi qu'il fasse; **er wollte über diese Nachricht toll werden**, il penla enrager de cette nouvelle; **wollte Gott, daß** ꝛc. plût à Dieu que; **das wolle Gott nicht**, à Dieu ne plaise; **wills Gott, ob Gott will**, si Dieu veut, s'il plaît à Dieu; **wo einem wohlen**, aller quelque part; **wo einem wohl**, être à son aise; **wohin, woher, wovon, wovor, wovorn**, s'en aller; **ich will sehen wo dieses alles hinaus will**, je veux voir ce que tout cela deviendra; à quoi tout cela aboutira, comment tout cela finira ꝛc. **was will er damit?** que prétend-il par-là? **ich will's nicht verargen**, je ne l'en blâme pas.

Willen, *f.* ce, vouloir, volonté; **das liebe Willen**, la volubilité; **es liegt nicht allezeit am Willen**, la bonne volonté ne suffit pas toujours.

Willig, *f.* volupté; aise, plaisir, délices; mollesse; sensualité; gastronomie.

Wollig, adj. voluptueux, sensuel, abandonné aux plaisirs, débauché; **ein voluptuoses Leben führen** ꝛc. **ein wollüstiges Leben führen, wollig leben**, mener une vie délicieuse, vivre dans les délices.

Wollüstler, *f.* débauché; **ein wollüstiger Mensch**, un homme sensuel, voluptueux.

Womit? *interrog.* avec quoi? de quoi? à quoi? **womit erwidert er sich?** de quoi s'excuse-t-il? à quoi répond-il? **womit ich mich wollte aufhalten**, s'amuser à qq. ch. **er wird sich ja womit beschäftigen lassen**, on trouvera de quoi le contenter; *relatif.* duquel, de laquelle; avec lequel; dont &c. **die Hoffnung womit er sich schmeichelt**, l'espérance dont il se flatte.

Wo nicht, conj. si non; si, à moins que, ne pas; **thue das, wo nicht, wirds dir übel rathen**, faites cela, si non, vous en repentirez.

Wonne, *f.* joie, délices, plaisir.

Wonnegarten, *m.* jardin délicieux.

Wonnemonat, *m.* mois de Mai.

Wonniglich, adj. & adv. délicieux, agréable.

Woran? *interrog.* à quoi? où? par où? **woran soll ich's erkennen**, par où le connoîtrai-je; *relat.* à auquel, à laquelle, où, quoi: **die Sache woran mir am meisten gelegen**, la chose où je prends le plus d'intérêt, qui m'importe davantage.

Worauf? *interrog.* à quoi? à qui? sur quoi? en quoi? en qui? sur qui? où? **worauf wartet ihr?** qu'attendez-vous? à quoi vous attendez-vous? *relat.* sur quoi, sur lequel &c. que: **das worauf ich warte**, ce que j'attends.

Woraus? *interrog.* de quoi? d'où? *relat.* duquel, de laquelle, d'où, dont; cela; de cela.

Worein, *interrog.* & *relat.* où, dans lequel, dans laquelle.

Worein, *f.* Voir **Wolle**.

Woriun, worinnen? *interrog.* en quoi? où? dans quel endroit &c. *relat.* où, dans lequel, dans laquelle, auquel &c.

Worauf, *interrog.* & *relat.* que; après quoi, sur quoi, là-dessus; **worauf fragt ihr?** que demandez-vous? **worauf riecht das?** qu'est-ce que cela sent? **worauf fragen**, demander qq. ch.

Wort, *n.* parole, mot; **Worte**, *pl.* discours, termes, expressions; **das ewige, unerschaffene Wort**, la parole éternelle, incréée; **Jesus Christ**; **ein Wort ein Wort, ein Mann ein Mann**, un homme d'honneur n'a que la parole; **auf mein Wort**, sur ma foi, sur ma parole; sérieusement; **von Wort zu Wort**, mot à mot, mot pour mot; **nur ein Wort! auf ein Wort!** un mot s'il vous plaît; **sein Wort brechen**, fauller la parole; **das Wort nehmen**, prendre la parole; s'emparer du discours; **führen**, porter la parole; **nicht, sanftes Wortt**, verbiage; ir. discours en l'air; **Verstand in Worten**, verbeiné; **viel Worte machen**, parler beaucoup; le jetter dans le long discours; **hochtrabende Worte, hyle quindé**; **phrase**; **ausgesuchte, liche, unbeutliche Worte**, galimatias; **leere Worte geben**, bien dire; parler avec soumission; **gute Worte machen die Sache nicht wund**, une belle parole n'écorche point la bouche; il ne coûte rien de parler honnêtement; **einem gute Worte geben**, flatter qq. un; lui donner de belles paroles; **einem ein gutes Wort verleihen**, intercéder; prier pour qq. un; **einem das Wort reden**, parler en faveur de qq. un; prendre son parti; **Worte fallen den Sachen nicht**, on ne le paye pas de paroles; **mit eindrücklichen Worten**, expressément; **einen beym Wort nehmen**, prendre qq. un au mot; **einem ins Wort fallen**, interrompre qq. un; lui couper la parole; **mit hellen Worten reden**, parler à demi mot; **ein Wort führen, fallen lassen**, lâcher un mot;

chem mit harten Worten begegnen, anfahren, rudoyer, malmener qq. un de paroles; Worte wechseln; mit Worten ein Gewehr gerathen, se prendre de paroles, se quereller; en venir aux gros mots; ein Wort ins andere, une parole en amene l'autre; einem die Worte verdrehen, donner un sens forcé ou contraire aux discours de qq. un; es ist nicht mit Worten auszusprechen, il est inexprimable; um ein Wort mehr, sans en dire davantage; mit dem letzten Wort haben wollen, vouloir toujours le dernier à parler; nie ein Wort sprechen, ne jamais dire un mot.

Wort, *f.* n. (*gramm.*) pl. Wörter, mot: ein teutsches Wort französisch machen, franciser un mot allemand; neue Wörter schmieden, forger des nouveaux mots; fig. mot, devise, légende, symbole d'armoirie, de blason &c.

Wort, mot, mot du guet.

Wortarm, adj. pauvre en mots; verbeux, réservé en paroles.

Wortanalogie, *f.* paronomasie, analogie des mots.

Wortbetrug, *m.* discours captieux, sophismes.

Wörterbuch, *n.* dictionnaire, nomenclature; **Wörterbuchschreiber**, *m.* nomenclateur; **Wörterbuchsprache**, *f.* vocabulaire; **Wörterbuchschreiber**, *m.* lexicographe.

Wörterforscher, *m.* étymologiste.

Wörterforschung, **Wörterkunde**, *f.* étymologie: **kaya gehörig**, étymologique.

Wörterfügung, *f.* syntaxe; construction.

Wortgepränge, *n.* cérémonies en discours; compliment; discours inutiles, rhétoriques.

Wortkampf, **Wortstreit**, *m.* altercation, dispute, débat; logomachie.

Wortkünstler, **Wörterkünstler**, *m.* forgeur de mots nouveaux; qui affecte de se servir de mots artificiels, d'expressions trop étudiées.

Wortkünstelei, **Wortkünstelung**, *f.* discours, mots, expressions étudiées.

Wörtlich, adv. verbal; adv. verbalement, mot à mot; **der wörtliche Verstand**, le sens littéral; **der wörtliche Inhalt eines Briefes**, les propres paroles d'une lettre.

Wortmachen, *n.* verbiage, verbosité, discours inutiles &c.

Wortmacher, *m.* parleur, diseur de rien.

Wortregister, *n.* nomenclature, vocabulaire.

Wortreich, adj. riche, abondant en mots; verbeux: **wortreiche Sprache**, langue riche.

Wortreicht, *m.* mot pour rire, bon mot.

Wortspiel, *n.* jeu de mots; allusion.

Wortträger, *m.* qui porte la parole pour un autre; défenseur, avocat.

Wortstreit, *f.* réprimande, reproche.

Wortverdreher, *m.* écorcheur de mots, falseur de Syllogisme.

Wortverkürzung, *f.* paragoge.

Wortverstand, *m.* sens propre, sens littéral; sens pris au pied de la lettre.

Wortwechsel, *m* dispute, altercation.

Wortwiederholung, *f.* répétition vuide; tautologie.

Worther? *interrog.* fur quoi? de quoi? à quoi? relat. fur lequel, dont, auquel &c. **das Buch wortber ich lige**, le livre que j'ai devant moi; **die Zeitung wortber ich mich freue**, la nouvelle dont je me réjouis; **sich wortber betrüben**, s'affliger d'une chose.

Worum? *interrog.* auq pourquoi? de quoi? relat. dont, duquel; que: **die Gnade worum ich bitte**, la grace que je demande.

Worunter? *interrog.* fous quoi? parmi quoi? où? relat. fous, parmi, dans lequel; où: **die Bücher worunter auch kleine gehört**, les livres du nombre desquels est celui-ci.

Worüber, worüber? *interrog.* contre quoi? contre qui? **worüber fällt er so bestig**? quel vice reprend-il avec tant d'aigreur? relat. contre lequel, auquel &c. **er muß sich legen worüber er sterben haben**, il a toujours qq. ch. à démêler.

Wozu, wozu? *interrog.* à quoi? pour quoi? pour quelle fin? **wozu hilft das**? à quoi bon cela? relat. à quoi; auquel, pour lequel.

Wüstling, adv. ob.

Wozu? *interrog.* de quoi? d'où; relat. dont, duquel, de laquelle, d'où: **er muß ja wozu leben**, il faut bien qu'il vive de qq. ch.

Wucher, *m.* **Wucherey**, *f.* usure: **Wucher treiben**, exercer l'usure; **sein Geld auf Wucher ausleihen**, prêter fur argent à intérêt; faire profiter fon argent.

Wucherer, *f.* **das Wuchern**, **Wucherthandwerk**, *n.* métier d'usurier.

Wucherer, **-rinn**, usurier, -iere; *fig.* juif.

Wucherisch, **wucherlich**, adj. usuraire; adv. usurairement: **wucherlicher Handel**, agiotage.

Wuchern, *v. n.* faire l'usure; exercer l'usure: **sein Geld wuchern lassen**, faire profiter fon argent.

Wuchergeld, **-gewinn**, **-lauf**, **-zins**, argent, profit, contrat, intérêt usuraire &c.

Wuchs, *m.* croc, crosse; jet (des arbres,) **f. Wachsthum**; *fig.* taille, stature, figure: **ansehnlicher Wuchs**, taille riche.

Wudeln, *v. n.* vulg. fourmiller, grouiller: **unter das Gut wudelt nicht**, vulg. bien mal acquis ne profite pas.

Wudelwurm, adj. vulg. chevé à étouffer.

Wühlen, *v. a.* fouiller; (*der Engländer*) nuiller, fouger: **im Gelde wühlen**, nager dans l'or & l'argent.

Wundel, *f.* n. fiscella.

Wunden, *m.* pinon (pour engraisser des oies.)

Wundt, *m.* bourrelet; vertugale, vertugadin (de femme); bourrelet; oue, oculus, ostiole (de l'ordre ionique;) **ein Pferd an Wundt**, revers d'arçon.

Wündern, *v. n.* bourreler.

Wündig, *adj.* bourreté.

Wundmacher, *m.* bourrelier; vertugalier.

Wundt, *adj.* blessé; *fig.* affligé; **verwundt**, être blessé; **Wunden, Wundt machen**, blesser, chagrer; **sich wundt fallen**, se blesser en tombant.

Wundtarzneykunst, *f.* chirurgie: **dazu gehörig**, *adj.* chirurgical.

Wundtarzt, *m.* chirurgien.

Wundt, *f.* blessure, plaie; **Schußwundt**, plaie d'arme à feu; coup de feu.

Wundtbalsam, Wundtbalsem, *m.* baume vulnéraire; on s'en sert à guérir les blessures.

Wundtkraut, *n.* bonde.

Wundtkraut, *n.* herbe vulnéraire.

Wundtmal, *n.* plaie, cicatrice.

Wundtmittel, *n.* médicament, remède vulnéraire.

Wundtsalbe, *n.* emplâtre vulnéraire; appareil.

Wundtrank, *m.* potion vulnéraire.

Wundtwasser, *n.* eau d'arquebusade.

Wunder, Wunderwerk, *n.* prodige, miracle, merveille; chose étonnante, surprenante; merveilleux, admirable, prodigieux; **ein Wunder der Schönheit**, un prodige de beauté; **ein Wunder unserer Zeit**, la merveille de nos jours; **die sieben Wunderwerke der Welt**, les sept merveilles du monde; **Wunder thun**, faire des miracles; faire merveilles; **was ist Wunder?** faut-il s'étonner? **thun sie sich Wunder**, ce n'est pas merveille, cela n'est pas surprenant; **sein Wunder ich verliere die Geduld**, peu s'en faut que je ne perde patience; **das nimmt mich Wunder**, je suis surpris de cela; *je trouve cela bien étrange*; **das ich das nicht Wunder nehmen**, que cela ne vous étonne pas; **ich dachte Wunder was es wäre**, je m'attendois à toute autre chose; **Wunders halben**, par curiosité, pour la rareté du fait.

Wunderbar, wunderbarlich, wunderlich, wunderlisch, wunderwürdig, *adj.* merveilleux, merveilleux, prodigieux, étonnant, surprenant, admirable, extraordinaire; *adv.* prodigieusement, à merveille &c.

Wunderlich, *adj.* singulier, étrange, extraordinaire; bizarre, capricieux, extravagant, quinteux, fantasque, bourru, fâcheux, de mauvaise humeur; *adv.* extraordinairement, bizarrement, à gaillarde, étrangement, à rebours; **wunderliches Weiß, Bizarrie; wunderlicher Kopf, Sinn**, esprit bourru, quinteux, chauffé à rebours; homme extravagant; **wunderlich aufziehen**, nourrir une étrange manière.

Wunderlichkeit, *f.* caprice, bizarrerie.

Wundern, *v. n.* & *impers.* être surpris, s'étonner; trouver étrange ou extraordinaire, admirer; **es will mich wundern &c.** je suis bien étonné &c.; je suis curieux de savoir &c.

Wunderung, *m.* **Wunderung**, *f.* **Wunderung**, *n.* pelote excentrique, bâtiment d'une structure admirable.

Wunderwam, *m.* rieur, railleur, goliard (*Ch.*)

Wunderberg, *m.* montagne célèbre par quelque merveille qu'il s'y trouve.

Wunderbild, *n.* image miraculeuse; merveille en beauté.

Wunderbrunn, *m.* fontaine salutaire.

Wunderding, *n.* merveille, chose admirable.

Wundergeburt, *f.* naissance miraculeuse; monstre; enfant en part contre nature, extraordinaire.

Wundergeschöpf, *n.* créature admirable.

Wundergewächs, *n.* plante merveilleuse, extraordinaire.

Wundergnade, *m.* fol des miracles.

Wunderhand, *m.* homme tout-puissant (*de Dieu.*)

Wunderjahr, *n.* année merveilleuse.

Wunderkraft, *f.* vertu, puissance miraculeuse.

Wunderkünstler, *f.* baguette magique.

Wundermann, *m.* homme merveilleux, admirable; (*de Dieu.*) le tout puissant.

Wundermittel, *n.* remède magique.

Wunderrichter, *adj.* beau à merveilles, à ravir; admirablement beau.

Wundersegen, *m.* charme magique; conjuration.

Wundersehr, *adv.* très-rarement.

Wunderspiel, *f.* parelle.

Wunderspiegel, *m.* miroir magique.

Wunderstein, *f.* merveille; aimant merveilleux.

Wundertäter, *m.* qui fait des miracles; thaumaturge.

Wundertätig, *adj.* miraculeux; qui opère des miracles.

Wundertäter, *n.* monstre.

Wunderteuf, *adj.* admirable, prodigieux.

Wunderwerk, *n.* miracle, *f.* **Wunder.**

Wunderwürdig, wunderwunderig, *adj.* admirable, digne d'admiration.

Wunsch, *m.* vœu, désir, souhait; **einen Wunsch thun**, faire un compliment de félicitation; **es geht ihm alles nach Wunsch**, tout lui va à souhait, à merveille.

Wünschruthe, *f.* baguette divinatoire.

Wünschen, *v. a.* souhaiter, désirer; **einem Glück oder Heil wünschen**, donner (souhaiter) le bon jour, le bon an; **einem**

Glück zu einem wünschen, féliciter, complimenter qq. un de qq. ch. **einem alles Unglück an den Hals wünschen**, faire des imprécations contre qq. un.

Wünschenswerth, *adj.* souhaitable, désirable.

Würde, *f.* dignité, honneur; grande qualité, grande charge, caractere, grande élévation.

Würde, **Würdigkeit**, *f.* mérite, dignité, importance; **einem nach Würden begegnen**, traiter qq. un selon son mérite (convenablement, à proportion de sa dignité).

Würdig, *adj.* digne, reverend; *adv.* dignement.

Würdigen, *v. a.* daigner, répeter digne; honorer; priser, apprécier, évaluer, estimer.

Würdigkeit, *f.* dignité, l. Würde.

Würdiglich, *adv.* dignement.

Würdigung, *f.* estime, évaluation.

Wurf, *m.* jet; coup; **- um Thieren**, ventrée; **- mit einem Stein**, jet d'une pierre; **- im Geldspiele**, jet, coup (de quelques pieces d'argent à la fois en comptant); **Kaiserwurf**, coup gros impérieux qui font quinze Kreutzer; **Schimpfwurf mit einem Würfel**, double; **Wurf wie 3, tabe**; **Wurf von aus 3/6, aus zwey, aus drey, aus vier, aus fünf, aus sechs, pasenic, double deux, terne, carne, quine, sonnez**; **einen in den Wurf kommen**, venir à l'improviste; **wenn er mir in den Wurf kömmt, will mir toucher** sous les mains; **si je le rencontre**, etiler **Wurf**, ouvrage d'esprit publié d'après le premier coup de plume.

Wurf mit einem Knie, lévrebaudieres.

Würfel, *m.* dé; **ein Paar Würfel**, trois dés; **blinder Würfel**, farinet; **Würfel von gestossenem Glas**, cornaline; **falscher Würfel**, dé pipé.

Würfel, *trans.* (dé) de produit.

Würfel, **Würfelspiel**, hocadore; trebe.

Würfelbecher, *m.* cornet à jouer aux dés.

Würfelbein, *n.* os cubiforme.

Würfelicht, *adj.* quarré comme un dé; cubique; *adv.* **& würfelichte**, par carreaux, en quarrés, quarrément; cubiquement.

Würfeln, *v. n.* jouer aux dés.

Würfler, **Würfelspieler**, *m.* joueur aux dés.

Würffelbret, *n.* jeu des dés.

Würffelt, **Würfelt**, *m.* leine, épervier.

Würffeller, *f.* echelle de cordes.

Würffeyl, *m.* dard, fleche; harpon (pour prendre des baleines)

Würffirmer, *m.* tailleur, jet, longe.

Würffschnuer, *f.* pelle.

Würffspies, *m.* javelot, javeline.

Würgen, **Würgeln**, *v. a.* cramer, manier, vanner les bleds.

Würgung, *f.* remuement.

Würffel, *m.* remueur, vanneur.

Würgen, *v. a.* étrangler; étouffer, égorger; engouer; **sich würgen**, *subj.* faire des efforts pour rendre gorge; **der Bösen würgt mich im Halse**, *ce mauvais m'engoue*; **den Bürgen soll man würgen**, qui répond paye.

Würgen, *f. n.* étranglement, étouffement; **das Würgen im Halse, in der Kehle**, engouement.

Würgling, *f.* étranguillon, poire.

Würtengel, *m.* ange exterminateur.

Würtin, **würtlich**, **Würtung**, *f.* l. Würden &c.

Wurm, *m.* ver; loup, ulcere qui mange la partie saine; **- im Leibe, ver solitaire**; **Bandelwurm**, rubau, (ver plat dans le corps de l'homme); **- am Finger**, paronychie; **- in der Nase**, ninare; **- der Pferde**, Oehrn &c. farcin; **Würmer am Wasserbaum**, ulcerides; **Würmer der Raubvögel**, Fallen &c. filandres; **einen Wurm haben**, *fig.* être de mauvaise humeur; être un peu fou; avoir un coup de hache; **Würmer suchen, nach Würmern wühlen &c.** vermiller, vermilloner; **Ort wo viel Würme sind**, vermeil; **einem Hunde den Wurm schneiden**, ôter un chien; **einem den Wurm schneiden**, dénaturer quelqu'un; le rendre fage à fes dépens; le corriger par force; **sich krümmen wie ein Wurm**, se recoquiller comme un ver; le défendre de faire une chofe.

Wurmarzney, *f.* remede pour les vers.

Wurmarzt, *m.* médecin qui guérit des vers dans le corps.

Wurmen, *v. impers. fig.* faire perdre la patience, blesser vivement.

Wurmentzig, *adj.* vermifuge, vermicelle, lombrical.

Wurmfeig, **Wurmfich**, *m.* vermoulure.

Wurmfräßig, **wurmfichicht**, **wurmfichig**, **wurmicht**, **wurmig**, *adj.* rongé des vers, vermoulu; vereux; mouliné, carié; piqué; **wurmfichig werden**, se vermoudre.

Wurmkäre, *n.* cervelle mal timbrée; fou; esprit bizarre, capricieux.

Wurmisch, *adj.* l. Wurmicht.

Wurmkrankheit, *f.* mal des vers.

Wurmkraut, *n.* reine des pres; barbotine.

Wurmkräuterle, *n.* trochisques pour les vers.

Wurmlein, *n.* vermisseau.

Wurmlig, *v.* vermoulure, trou.

Wurmmehl, *n.* vermoulure.

Wurmnest, *n.* vermeil.

Wurmsamen, *pl.* vermicelli.

Wurmpfeiffer, *m.* sale homme bourru, fantasque, bizarre qui a des rats en tête.

Wurmpulver, *n.* poudre contre les vers.

Wurmsame, *m.* graine d'absynthe de mer; graine de pédaure; barbotine; semence; santoline; **man muß ihm Wurmsamen geben**, il a befoin de deux grains d'ellebore; (il eſt fou, ratier &c.)

Wurmsticherlein, *m.* celui qui écoute les chiens.

Wurmkraut, *n.* vermine.

Wurmmittel, *f.* mal des vers.

Wurſt, *f.* boudin, saucisse, andouille, cervelas: Bratwurſt, saucisse; Blutwurſt, boudin noir; Grützwurſt; *it.* Wurſt mit Milch und Kapaunenfleiſch it. boudin blanc; mit rothem Gemüſe, Hirnwurſt, cervelas; Knack-, Mett-, Schlackwurſt, saucisse; Wurſt wider Wurſt, à beau jeu beau retour; dure attaque à bien défendre; drauf hat man die Wurſt, ils s'en sont donné sur la panse, on plaisante, on s'injurie, on se donne un autre; une main lave l'autre &c. Aller Wurſt nach der Speckſeite werfen, donner un œuf pour avoir un bœuf; faire un petit présent pour s'en attirer un grand; nachdem der Mann, nachdem bratet man ihm die Wurſt, il faut servir les gens selon leur mérite; à tout seigneur tout honneur; — Wurſt, Pulverwurſt, saucisse, cervelas de poudre qui conduit le feu à la mine; *it.* fusée (dans les bombes:) Wurſt par Spannſtille, serpenteau; Wurſt, *espèce de petits pâtés parfumés qui servent à la fête*; auf der Wurſt reiten, faire un tour de ville à la campagne pour faire la vie chez les amis.

Würſtchen, Würſtlein, *n.* petite saucisse &c.

Würſtbrate, *m.* boyau à faire ou bouder; **Wurſtbrett**, *n.* gresle qui le sert de dessus l'ouverture d'un à détendre la boudin; **Wurſtfleiſch**, *n.* viande hachée & préparée pour faire des saucisses; **Wurſthorn**, *n.* boudinière.

Wurſtbrämer, -macher, -trer, boudinier, -iere.

Wurſtbrantheit, *f.* fascinations, *sorte de maladie.*

Wurſtmaul, *n.* grosse lèvre, *lippe.*

Wurſtmaulig, *adj.* lippu.

Wurſtmeiſter, *m.* *adj.* chevalier de franches bripes, *écuyer tranchant.*

Wurſtſuppe, *f.* *bouillie.*

Wurſtwirker, *m.* boudinière.

Wurtel, *m.* pelon de fureur.

Wurz, Wurzel, *f.* racine: Hauptwurzel eines Baums, pivot d'un arbre; Hauptwurzel, pivotant; Wurzel ſchlagen, prendre racine.

Wurzbüchſe, -lade, *f.* poivrière; cuillère ou layette aux épices.

Würze, *f.* épices, épicerie, aromate; von Würze, aux épices, relevé &c. aromatique.

Würze, Würzung, *f.* das Würzen der Speiſen *f. n.* assaisonnement, appétit des viandes &c.

Würzelchen, Würzlein, *n.* petite racine.

Wurzelicht, wurzelricht, *adj.* plein de racines.

Wurzelladern, *epidem*, *pl.* fibres des racines.

Wurzelbrod, *n.* pain fait de racines; cuillère dans les Antilles.

Wurzelgräber, -krämer, Wurzelmann, *m.* herboriste qui cherche & vend des herbes & racines médicinales.

Wurzelholz, *n.* bois de la racine.

Wurzelkind, *n.* racines broyées; poudre, farine de racines; fécules.

Wurzler, *m.* *n.* grosse racine; enracineur.

Wurzeln, das Wurzelſchlagen der Gewächſe, *f.* *n.* radication des plantes.

Wurzelreiger, Wurzelmann, *m.* ſphondyle, (*vers qui rongent les racines en terre.*)

Wurzelwort, *n.* mot radical ou primitif, racine.

Wurzel Wurzelzahl, *f.* racine (d'un nombre.)

Würzen, *v. a.* épicer; assaisonner, appréter.

Würzgarten, *m.* jardin de plantes aromatiques.

Würzgeſchmack, *m.* goût aromatique.

Würzhändler, -krämer, -rinn, épicier, épicière.

Würzkram, Würzladen, *m.* boutique d'épicier.

Würzmühle, *f.* moulin à égruger les épices; **Würzmörſer**, *m.* mortier.

Würzhaus, *f.* infusion des drogues, des épiceries: Würzkramer, *m.* celui qui a l'inspection des épiceries.

Würzſtoff, *m.* [illegible] aromate.

Würzung, *f.* [illegible]ssement.

Wuſt, *m.* cruelle, ordure, saleté.

Wuſt, *adj.* désert, inculte; *it.* dangereux: bei unſer Haus wuſt, la terre est en friche; der Kopf iſt mir wuſt, la tête me tourne.

Wüſte, Wüſtung, *f.* désert, solitude.

Wüſtling, *m.* berce petit enfant; *fig.* homme difforme, détraqué.

Wut, *f.* fureur, rage, folie, manie; Ihr Wüthern. Grimm, courroux, transport: ſeine Wut auslaſſen, exercer la rage, évaporer la bile.

Wüthen, *v. n.* enrager; entrer en furie, être en fureur; se désoler, faire rage; exercer sa rage, sa cruauté; *it.* tyranniser: das Meer wütet, la mer est en fureur; wüten einen wüthen, se désoler contre qq. un; wüten ſich ſelbſt, enrager contre soi-même; wenn der Schmerz wüthet, dans la force du mal.

Wüthen, *f. n.* fureur; wüthen der Natur, fureur utérine, mâle de mère.

Wüthend, wüthig, *adj.* furieux, furibond, enragé, en furie; maniaque; *adv.* furieusement &c. wüthender Hund, chien enragé; wüthend werden, enrager, devenir furieux; wüthig machen, faire enrager; mettre en fureur.

Wüthery, *f.* Wuth.

Wüſte-

Wüthérich, m. tyran; homme cruel, féroce, barbare, furieux.
Wüthig, ſ. Wüthend; adv. & wüthiglich, furieuſement.

X.

Xaver, m. Xavier.

Y.

Yam, m. m. braue, crier comme un ane. Yſenhamm, m. un fl, ſ. Eiſenhamm.
Yltis, la guimauve, ſ. Eibiſch.

Z.

Zaar, m. Czar; Empereur de Ruſſie, Zaarina, la Czarine; Impératrice de Ruſſie.
Zabern, Saverne.
Zach, viſqueux, tenace, ſ. Zähe.
Zachäus, Zacharie.
Zachäus, Zachée.
Zachen, m. pivot de denteau.
Zack, m. dent, crenelure, crénelure, dentelure, créneau: Zacke an der Egge, am Rechen, dents d'une herſe, d'un rateau; an der Gabel, fourchon; am Hirſchgeweih, cheville d'un bois de cerf; an der Schlaßbel, aiſes de la ſarcloire; an den Spitzen, point de dentelle.
Zackenwerk, n. crénelure, dentelure; chevaux de frize.
Zackig, zackicht, adj. qui a des fourchons, des dents &c. dentelé, crénelé, chevillé, orné; zackichte Blätter, feuilles qui ont des crénelures.
Zagen, v. n. avoir peur, être découragé, s'épouvanter, ſe laiſſer abattre, ſe décourager.
Zaghaft, zaghaftig, adj. timide, peureux, découragé, craintif, abattu; lâche, poltron; adv. timidement, avec crainte; en poltron.
Zaghaftigkeit, Zaghaft, ſ. timidité, abattement de cœur, crainte, peur; manque de courage, poltronnerie, lâcheté.
Zähe, zach, adj. tenace, viſqueux, glutant, dur, dure, coriace; ſouple, pliant, qui ne caſſe pas aiſément; gras, (du vin qui file) fig. tenace, avare, dur à la déſpense.
Zähigkeit, Zähheit, ſ. viſcoſité, ténacité, dureté; ſouplelle; fig. avarice, ténacité.
Zahl, ſ. nombre: die gülvene Zahl, nombre d'or; die große römiſche, le chiffre de Romaine; ohne Zahl, ſans nombre; en grande quantité.
Zahlamt, n. tréſor.
Zahlbar, adj. payable, dû; qui peut être compté ou nombré, nombrable.
Zählbar, adj. nombrable, qui peut être compté ou nombré.
Zahlbrett, Zählbrett, n. comptoir, planche.
Zahlbuch, m. nombre rompu, fraction.
Zahlbuchſtabe, m. lettre numérale.
Zahlen, v. a. payer, acquitter: mit Dank, payer d'ingratitude; einen mit gleicher Münze, rendre la pareille à qq. un; die Probe, das Geld zahlen müſſen, payer les violons, les pots caſſés; (porter la peine ou la peine ou la perte pour les autres.)
Zählen, v. a. compter, nombrer; mettre au nombre: einen unter die Heiligen, unter ſeine Freunde zählen, mettre qq. un au nombre des Saints, au rang de ſes amis; den wievielſten zählen wir heute? au quantième du mois sommes-nous?
Zählen, ſ. m. Zählung, ſ. numération; dénombrement.
Zähler, m. numérateur.
Zahlerin, Zählerin, fréle, gentil, m. écheveau de fil de ſoye.
Zahlgeld, Zählgeld, n. taxation; (déciſſe pour ceux qui perçoivent les deniers, comme les quatre deniers par livre &c.
Zahlgröße, ſ. quantité diſcrete.
Zählholz, n. bois de compte.
Zahlkunſt, ſ. arithmétique, ſcience du calcul; algebre.
Zahlmeiſter, m. tréſorier.
Zahlpfeife, ſ. perle ronde.
Zahlpfennig, m. jetton; médaille.
Zahlreich, adj. nombreux, en grande quantité.
Zahltag, m. jour de payement; jour ou terme d'échéance.
Zahltiſch, m. comptoir, table.
Zahlung, ſ. payement; acquit; rembourſement: Zahlungsfrige, m. donneur d'aval.
Zahlvogt, m. Greffier des payements.
Zahm, adj. apprivoiſé; docile, paiſible; fig. privé, domeſtique: zahm machen, apprivoiſer; affiner le fauxon; fig. rendre docile, ſouple &c. zahm werden, s'apprivoiſer; fig. devenir docile ſouple, paiſible.
Zähmbar, adj. qui peut être apprivoiſé, domptable.
Zähmen, v. a. apprivoiſer; fig. dompter, réprimer, réfréner, mettre un frein.
Zähmung, ſ. apprivoiſement.
Zahn, m. dent: aufgemachſener, furdent; Augenzahn, dent oculaire; Backenzahn, dent molaire, dent machelière; Beißzahn, Vorderzahn, dent incifive, dent incifoire; Hundszahn, dent canine; Weisheitszahn, dent gelaires; die vordern Zähne eines Kindes, croc; die ſämmtlichen, dentier, den-

(nés ; ratelier de dents ; mal de dents, mit Zähnen, denté ; krenit ; Zahn, (se parlant des bêtes) dent, défenſe ; broches, grès, dogue (des ſanglians ;) Hackzahn der Pferde, canines ; Zahn eines Kammes, dent d'une peigne &c. broches d'un ſchauge, brette, lentoire ; die Zähne eines Kammes einſchreiben, smoorer, préparer un peigne; neue Zähne an einen Werkzeug machen, recreuſiller ; Zahn in einem Schloß, ratons d'une ſerrure ; ein Zahn gefrebet, dentelé, bretté ; Arbeit in Zähne hat, dentelure, bretture ; Zahn zum Pulliren, poliſſoire ; die Zähne blicken, montrer les dents à qn. faire des menaces ; die Seele mit den Zähnen halten, avoir la mort entre les dents; être prêt à mourir ; das iſt ihm kaum mit einem Zahn gang, il n'y en a pas pour la dent creuſe ; das iſt kein Fleiſch für ſeine Zähne, il n'en croquera que d'une dent ; il ne l'aura pas ; die Zähne auf einen wetzen, ſpitzen, avoir les dents longues ; déſirer une choſe avec ardeur ; etwas mit den Zähn fühlen, ſonder qn. en ; es thut ihm kein Zahn mehr weh, il y a long-temps qu'il eſt guéri du mal des dents ; il eſt mort.)

Zahnargt, m. dentiſte.

Zahnarzney, f. remede pour les dents, odontalgique.

Zahnbrecher, m. arrachoir de dents.

Zahnbrecher, Zahnbrecherszängerin, e, pilleur.

Zängchen, Zähnlein, n. petite dent.

Zahnbeere, f. fenoüe.

Zähnen, v. n. faire des dents.

Zahnfäule, f. ſcorbut, carie des dents.

Zahnfleiſch, n. gencive : Entzündung des Zahnfleiſches, parulie.

Zahnfrimm, adj. edentoide.

Zahnicht, adj. qui a des dents ; dentelé, dentu ; bretté ; danché.

Zähnklappen, Zähnklappern, f. n. claquement des dents ; claqueter.

Zahnknirſchen, n. grincement des dents.

Zahnlattwerge, f. Zahnerzt, n. opiat pour les dents.

Zahnlos, adj. édenté.

Zahnlücke, f. dent ébrechée.

Zahnlückig, adj. broche-dent.

Zahnpulver, n. dentifrice ; poudre pour les dents.

Zahnpuzer, m. ragine.

Zahnſchmerz, m. mal des dents ; mal aux dents ; odontalgie.

Zahnſtocher, f. dentelé, dentelure.

Zahnſtollte, m. dentiſcalpium, dentelure.

Zahnſtrik, m. ronc, chicot.

Zahnſucher, m. cure dent.

Zahnſtocherſchächtlein, n. étui à cure-dent.

Zahnſtod, m. dentiſt, dentiere.

Zahnſtumpf, m. tronc ; chicot.

Zahnwaſſer, n. eau pour les dents; dentifrice.

Zahnwehe, f. Zahnſchmerz.

Zahnwerk, n. bretture.

Zahnwurm, m. petit ver dans les dents creuſes ; denture.

Zahnwurzel, f. racine ou mote des dents; fr. denture, dente.

Zähre, f. larme : Zährchen, petite larme ; Zährenbath, f. torrent de larmes.

Zain, m. barre : ein Zain Eiſen, barre de fer; Goldzain, Silberzain, m. argent en barre.

Zainen, v. a. mettre en barre.

Zäumt, m. cimier de chevreuil &c.

Zäu, m. faſſe (au milieu du panier;) alſa-rasse (de l'anſe du panier)

Zange, f. tenaille ; décret : Geldzange, Zwickzange der Hufſchmiede, tricoiſes ; Feuerzange, pincettes ; = zum Zahnausreiſſen, pélican, davier ; = in der Küche, die Schlemm zu ſpitzen, étangues ; ſtarkhaut Zangen bey den Wundärzten, bec de cane ; bec de cochin ; bec de perroquet, bec de lézard ; bec de grue coudé ; mit glühenden Zangen reiſſen, zwicken, tenailler.

Zangenſtich, m. coup de tenailles ardentes.

Zangenwerk, n. tenaille, tenaillon, ouvrage à tenailles.

Zängiein, n. pincettes : mit Zängiein anfaſſen, zwicken, pincer.

Zank, m. Zänkerei, f. querelle, débat, altercation, diſpute, différend, conteſtation, rixe, tracaſſerie &c. gerichtlicher, litige, plaideirie.

Zankapfel, m. pomme de diſcorde ; ſujet de querelle.

Zanken, v. n. ſe quereller : diſputer, contéſter, ſe débattre &c. Sie hatten immer etwas zu zanken, ils font toujours aux priſes, ils ont toujours quelque maille à partir enſemble ; um des Kaiſers Bart zanken, ſe diſputer de la cinge à l'évêque ; Urſach zu zanken vom Zaun brechen, faire une querelle d'Allemand ; chercher noiſe à qq. un.

Zänker, -rin, querelleur, -ſeuſe, -teuſe ; plaideur.

Zankiſch, -teufel, -vogel, m. querelleur, qui a l'humeur hargneuſe, tracaſſière &c.

Zänkiſch, zankſüchtig, zankiſtig, adj. querelleux, hargneux, rioteux, contentieux, tracaſſier, pointilleux ; adv. contentieuſement.

Zankiſch-ſucht, f. humeur querelleuſe, naturel hargneux ; eſprit de diſpute ; querelle, démangeaiſon de quereller.

Zankſchrift, pl. écrits de controverſe ; diſputes.

Zankſüchter, -macher, m. ſemeur de querelles, boute-feu, ſemeur de diſcordes.

Zapfe, m. bouche, bondon d'un tonneau ; bouchon d'une bouteille &c. bondé d'un étang ; tampon, cheville ; tortillon d'un arbre de tour, d'une cloche ; aéroi ; pivot

de

de cuir ; gaine de jante ; manchon d'un essieu ; tuyau de pompe ; crochet d'une tenaille : Zapf, Zäpfeln im Hals, luette, glotte, épiglotte, uvule, langueue ; Zapf, Zapfen leder, chagrin (cuir relief des livres) ; Zapfe am Mastbaum, chef de mât de hune ; Taumpfel, pomme de pin ; mit Zapfen trägt, conifere ; ein Zapf zu pasten thun, mettre une futaille en bonde ; zu Zapfen gehen, être en vuidange ; Zapfen, tiberius ; jeunesse, forfait.

Zapfen, v. a. tirer, mettre en perce ; vendre à pot & à pinte.

Zapfenbier, n. Zapfenbrü, m. biqueteres.

Zapfenbrecht, m. chape, chapelle d'un ornement sur mer.

Zapfengeld, n. impôt sur les boissons qui se vendent à pot & à pinte.

Zapfenkraut, n. langue de cheval, buglosse, herbe.

Zapfenloch, f. Zapfenloch, n. mortaise.

Zapfenrecht, Zapfrich, adj. tiré tout frais, (vin) qui vient d'être tiré.

Zapfenrecht, n. droit de vendre à pot & à pinte.

Zapfenschraube, f. rainal d'une écluse.

Zapfenstreich, m. retraite.

Zapfenwirth, m. cabaretier, taverlier, cantinier.

Zäpfchen, n. petite cheville, petite broche &c.

Zappeln, v. n. le trémousser, se démener, trépigner, se débattre, gigoter ; einen zappeln lassen, laisser qq. un sur la bruyere.

Zappeln, f. n. trémoussement, trépignement &c.

Zart, adj. tendre, délicat ; fin, mince, fluet, délié, grêle ; doux, douillet, mignard, foible, mol ; fig. sensible ; zarte Frauensbild, belle fille ; zarte Leber, le siege, merci ; zart wie Seide, soyeux ; zarte Haut, peau délicate ; zartes Gewissen, délicatesse, scrupules. Empfindungen, tiché &c. sentiments, dévotion, mouvement, sentiment, amour &c. tendres, délicats &c. adv. tendrement, délicatement.

Zärte, Zartheit, Zärtlichkeit, f. délicatesse, tendresse ; mollesse.

Zärteln, v. a. mignarder, mignoter, dorloter, délicater, dodiner.

Zärtlich, adj. délicat, tendre ; mignard, efféminé ; douillet, mol ; pulluné ; adv. tendrement, délicatement ; mollement ; pulluément.

Zärtlichkeit, f. tendresse, délicatesse ; fig. mollesse ; pulluné en parlant.

Zärtling, m. homme mol, efféminé, douillet, délicat &c.

Zaser, f. fibre, filet : Zäserlein, f. fibre capillaire ; capillaire, capillament ; poil-lettes au milieu de quelques fleurs ; filandres.

Zäserig, zaserlicht, adj. fibreux ; effilé.

Zäsern, sich, v. r. s'effiler.

Zaskel, m. échevaux.

Zätschen, v. a. vulg. mignarder, dorloter, délicater, dodiner.

Zauber, m. charme, enchantement ; fig. charmes, attraits, appas : einen Zauber thun, remplir un charme, désensorceler.

Zauberer, m. sorcier, magicien, enchanteur, prestigiateur, enchanteur.

Zauberin f. sorciere, enchanteresse, magicienne ; &c.

Zauberisch, Zauberisch, f. -werk, n. sorcellerie, magie, charme, enchantement, maléfice, sortilege, prestige, art magique, art noir.

Zauberisch, adj. magique.

Zaubern, v. a. & n. exercer la magie ; user de charmes, d'enchantement, employer l'art magique ; évoquer ou conjurer les démons ; enchanter, enforceler : zaubern können, savoir la magie ; le métier de magie.

Zauberbaum, m. arbre enchanté.

Zauberbecher, m. coupe enchantée.

Zauberberg, m. montagne enchantée.

Zauberbild, n. talisman ; pop. image enchantresse.

Zauberbuch, n. grimoire ; livre qui traite de magie naturelle, des secrets de la nature &c.

Zauberfest, adj. invulnérable par magie ; charmé.

Zaubergeschichte, f. aventure ou histoire magique, merveilleuse, surprenante &c.

Zauberkasse, m. ligature magique.

Zauberkraft, f. vertu enchantresse ; magique.

Zauberkreis, m. cercle, cercle.

Zauberkunst, f. magie, art magique.

Zauberliebe, f. amour produit par un charme.

Zaubermilch, f. lait produit par art magique.

Zaubermittel, n. charme ; enchantement ; moyen surnaturel ; fig. contre charme ; moyen par lequel on rompt le charme.

Zauberring, m. anneau magique ; anneau constellé.

Zauberrute, f. -stock, -steden, m. baguette magique.

Zauberschale, f. onguent magique.

Zauberschloß, n. -burg, f. château ou palais enchanté.

Zauberspruch, -spruch, m. -wort, n. conjuration ; charme, enchantement.

Zauberspiegel, m. miroir magique.

Zaubertrachten, n. tour magique.

Zauberthier, n. phénix.

Zauberweiber, pl. femmes enchantées.

Zauberwerk, n. magie, sortilege, enchantement, f. Zauberey.

Zauber-

Zauberzeichen, *n.* talisman, figure, marque ou caractere magique.

Zauberzettel, *m.* billet magique, qui renferme un charme.

Zauderer, **-erin**, *f.* **zauderisch**, *adj.* qui hésite, qui balance; tardif, lent, lambin, barguigneur; irrésolu; *adv.* lentement.

Zaudern, *v. n.* tarder, balancer, hésiter, différer; être lent, irrésolu; lambiner, barguigner.

Zauderin, *f. v.* lenteur, irrésolution, délai, remise, retardement.

Zaum, **Zaum**, *sch. v. r.* enlg. le bâter, le dépêcher, faire diligence.

Zaumig, *adj.* sch. prompt, expéditif, diligent.

Zaum, *m.* bride: **im Zaum halten**, tenir en bride; retenir, reprimer; **den Zaum ſpielen laſſen**, lâcher la bride; mettre la bride sur le cou.

Zäumchen, *n.* bridon.

Zäumen, *v. a.* brider; *fig.* dompter, réfréner, retenir, réprimer.

Zaumlecht, *adj.* (cheval) bien embouché.

Zaumlos, *adj.* débridé, sans bride; *fig.* effréné; *adv.* d'une maniere effrénée &c.

Zaun, *m.* haie: **lebendiger Zaun**, haie vive; **Zaun im Waſſer zum Fiſchfang**, garde; **über den Zaun ſpringen**, franchir une haie; **wo der Zaun am niedrigſten iſt, will jedermann darüber ſpringen**, les plus foibles sont les plus exposés aux vexations; **einen Gichtbrüchigen vom Zaun brechen**, faire le premier provocant; **Zank vom Zaun brechen**, faire une querelle d'Allemand.

Zaunbaum, *pfahl*, *-ſtock*, *-ſtecken*, *m.* palis, palissade, pieu: **mit Zaunſtecken vermachen**, palisser.

Zäunen, *v. a.* faire une haie; entourer d'une haie; palisser, palissader.

Zaungerte, *f.* branchage à faire des haies.

Zaungewächſen, *n.* volubilis, plante.

Zaunhecke, *f.* haie, broussaille.

Zaunkönig, *m.* roitelet, oiſeau; **bauf de Dieu**: **Zaunkönigsmehlein**, roitelette.

Zäunlein, **Zäunchen**, *n.* petite haie.

Zaunrübe, *f.* bryone, bryone, vigne blanche, herbe: **ſchmutzig**, herbe de Notre Dame.

Zaunruthe, *f.* v. **Zaungerte**.

Zaunwicke, *f.* vesse sauvage.

Zaupen, *v. a.* tirer, déchirer: **bey den Haaren**, tirer par les cheveux; **ſich mit einem**, se battre avec qq. un.

Zeche, *f.* (**bey Bergwerken**) mineres.

Zeche, *f.* écot; festin de buveurs débauche &c. compte: **die Zeche ohne den Wirth machen**, compter sans son hôte; **die Zeche bezahlen müſſen**, payer les violons, les pots cassés, la folle enchere; porter la peine ou la perte pour les autres.

Zechbruder, **-geſell**, *m.* compagnon de bouteille.

Zechen, *v. n.* faire la débauche, boire, faire gobelotte, pinter, triquer, chopiner, grenouiller; *mag.* mettre pinte sur chopine; boufler le marbre.

Zechfrey, *adj.* qui ne paye rien pour son écot: **geſetzen antreffen**, avoir bouche lippée; être franc d'écot; **einen geſetzten halten**, défrayer qq. un; payer l'écot pour lui.

Zechgeld, *n.* argent pour boire.

Zechhaus, *n.* cabaret, taverne.

Zechin, *m.* sequin, ducat de Venise.

Zechſchweſter, *f.* femme qui aime à boire.

Zecke, *f.* tique, tiqueur.

Zecken, *v. a.* pincer, irriter: **ſich**, *v. r.* batailler, bisbiser.

Zeckiſch, *adj.* qui aime à pinter.

Zeder, *f.* cedre, cyprodre: **Zedernholz**, bois de cedre.

Zeh, **Zehe**, *f.* doigt du pied: **die große**, **mittel**, **Zehe Mittelfinger**, grand, moyen doigt; **Zehe Zeigefinger**, index de gingambre; **auf den Zehen gehen**, marcher sur le bout des pieds.

Zehen, **zehn**, *adj.* dix: **einer Zehen**, *f.* un dix; **zehen und zehen**, **zehen weiſe**, par dixaine.

Zehend, *f.* v. **Zehnt** von **Zehen**, dixaine, décurie, dizaine; *diminut.* **Zehndlein**.

Zehend, *adj.* (*nombre ordinal*) dixieme: **zehendens**, **zum Zehenden**, en dixieme lieu, dixiemement.

Zehend, **Zehendheilde**, *m.* dixain; décimer: **den Zehenden ausmachen**, **beſtimmen** *v.* régler la quotité de la dîme; **Zehender der Dörfer**, fermier; **Gegend wo man den Zehenden hat**, dîmerie; dîmage.

Zehendbuckel, *m.* champ sujet à la dîme.

Zehenden, *v. a.* dîmer; lever, recueillir la dîme.

Zehender, *m.* dîmeur; qui recueille les dîmes.

Zehenderey, *adj.* exempt de la dîme.

Zehenderfreyheit, *f.* franc, *m.* liberté de dîme.

Zehenderherr, *m.* décimateur; qui a droit de lever la dîme.

Zehenderrechnung, *f.* arithmétique par dixaines.

Zehenderrecht, *n.* droit de lever la dîme.

Zehenderregiſter, *n.* registre des dîmes.

Zehendtheil, *n.* dixieme; la dixieme partie d'un tout.

Zehneck, *n.* décagone: **zehneckig**, *adj.* qui a dix angles ou coins.

Zehnfach, **zehnfältig**, *adj.* & *adv.* dix fois plus, dix fois autant.

Zehnfüßig, *adj.* qui a dix pieds.

Zehngeſtirn, *f.* couvre-feu.

Zehnherr, **Zehner**, *m.* décemvir.

Zehnjährig, *adj.* de dix ans.

Zehnmal, *adv.* dix fois: **zehnmalig**, *adj.* répété dix fois.

Zehnmann, *m.* décurion.

Zehnmonatlich, *adj.* de dix mois.

Zehnreihig, *adj.* de dix rangs de rames.

Zehnſylbig, *adj.* décasyle.

Zehenschuhig, adj. long de dix pieds.

Zehenschuhig, adj. orné de dix chevrons.

Zehenzöllig, adj. de dix pouces.

Zehren, v. n. *fig.* manger & boire dépenser, vivre fabuleusement; consumer, ruiner, détruire; **am Geld zehren**, vivre à ses dépens, dépenser son argent; **auf fremden Beutel zehren**, subsister aux dépens d'autrui; **nichts zu zehren haben**, n'avoir pas de quoi vivre; **von der Schuld zehren**, vivre du peu qu'on a sans rien gagner; **der Wein zehrt im Faß**, le vin se consume dans la futaille; **der Essig**, **der Branntewein zehret**, le vinaigre s'affoiblit, l'eau de vie aide à la digestion.

Zehrend, adj. qui consume, qui mange, qui dévore, qui exténue les forces du corps: **zehrendes Fieber**, fievre étique; consomption.

Zehrer, m. qui consume, qui dépense; dépenseur: **ein Spacher will einen Zehrer haben**, les enfans d'un avare font ordinairement prodigues.

Zehrfrey, **zehrungsfrey**, adj. défrayé.

Zehrgeld, n. **Zehrpfennig**, m. argent pour la dépense; frais de voyage, passade, viatique.

Zehrung, *f.* dépense: **Zehrung über Nacht**, couchée; **auf den Weg**, viatique, passade, frais de voyage.

Zehrwurz, *f.* aron.

Zehrwurzelkraut, m. garlic.

Zehrwurzelkräute, *f.* arodon de ruelle.

Zeichen, n. marque, signe; signal; signet; mémoire; note; cote; *fig.* indice, augure, pronostic; indication; symbole; miracle, prodige: **ein den Straßen**, fanal: **Brandmarkzeichen**, marque avec un fer rouge, fleur de lis; **Zeichen zur See des Sandbanks da sind, daß ein Ufer da liegt** &c. marques: **im Felde**, les deux Maréchaux de camp: **das etwas zu verstehen**, bonchon; brandon; parasonne; **durch Zeichen reden**, parler par signes; **das Zeichen des Kreuzes machen**, faire le signe de la croix; **Zeichen in der Luft**, météore; **Zeichen und Wunder thun**, faire des signes & des miracles; **ein Zeichen geben**, faire signe; donner un signal; **über einer Silbe**, accent d'une syllabe; **der Verklärung eines Werkes**, titre d'un mot abrégé; **ein Zeichen im Gesicht**, **am Leibe** &c. marque au visage, au corps &c. Renvoi mis dans un Zeichen A, pour voir la note A.

Zeichenbuch, n. livre à dessiner.

Zeichendeuter, **-ein**, devin, devineresse, augure, mage, prognostiqueur; qui interprete les prodiges &c.

Zeichendeuterey, **Zeichendeutung**, **Zeichendeutkunst**, **-wissenschaft**, *f.* divination, art de deviner ou d'expliquer les prodiges &c.

Zeichenkohle, *f.* charbon de saule.

Zeichenkreide, *f.* crayon au pastel.

Zeichenkunst, *f.* art de dessiner.

Zeichenmeister, m. maître à dessiner.

Zeichenstäzer, m. arudinone.

Zeichnen, v. a. marquer, faire, mettre, imprimer une marque; signer; ranger, souligner; accentuer; noter; coter des écrits, des pieces; dessiner: **einen ins Gesicht zeichnen**, balafrer, brider qq. un par le nez, lui faire une balafre; **einen mit einem Brandmaal**, flétrir, stigmatiser, marquer avec un fer rouge; **vor den Gespenstern muß man sich in acht nehmen**, il faut se garder des gens marqués au B; (des bourgeois, huiliers, boiteux &c.) **Karten zum Betrügen zeichnen**, piper des cartes à jouer.

Zeichner, m. marqueur; dessinateur.

Zeichnung, *f.* marque, désignation; signature; dessein, ébauche.

Zeigen, v. a. montrer, faire voir; faire paroître; *fig.* montrer, enseigner; prouver, démontrer; témoigner: **mit dem Finger**, montrer au doigt: **ich will ihm schon zeigen**, je le lui ferai voir; je le lui prouverai; **sich zeigen**, v. r. se montrer, se faire voir; paroître; **das wird sich bald zeigen**, cela paroîtra, se verra bientôt.

Zeiger, m. celui qui montre, qui enseigne, qui démontre: **an der Uhr**, aiguille de montre ou de cadran; **an den Sonnenuhr**, gnomon, style (de cadran solaire?) **am Brunnen**, indice d'un compas de mer &c. Magnétique, guide, qui montre le chemin; **Zeiger dieses**, le porteur de la présente.

Zeigert, **Zeigerfinger**, m. index de la main: **Zeigerkrautkraut**, indicatore.

Zeigeruhr, *f.* horloge ou montre qui indique l'heure, mais qui ne donne point: **Zeigerwerk einer Uhr**, mouvement d'un horloge &c. **das Zeigerwerk ist gut**, **aber das Schlagwerk ist verstört**, le mouvement est bon, mais la sonnerie est détraquée.

Zeihen, v. a. reprocher, blâmer, reprendre, accuser.

Zeiland, m. luscinole, chymchen, pinson.

Zeilchen, n. petite ligne.

Zeile, *f.* ligne; rangée, file.

zeilenweis, adv. par ligne; à la ligne, à la file; ligne pour ligne.

Zeilenwurz, n. aizoe, herbe.

Zeiler, **Zeilchen**, **Zeilerle**, n. favin.

Zeilig, **Zeilung**, m. f. Zeiler.

Zeit, *f.* temps; heure, jour, terme; carriere des Zeitdistanzen, intervalle; **Zeit da es Leichen, junge Enten** &c. **giebt**, saison des abricotines, des petits pois; **der Weltbegebenheiten**, mots, regles, fleurs, ordinaires des femmes; **so hat ihre Zeit nicht mehr**, elle ne marque plus; **ihre Zeit ist nahe**,

nahe, elle eſt près de ſon terme; ſeine Zeit zubringen, finir ſa vie; finir la carriere: ich habe keine Zeit dazu, je n'ai pas le temps ou le loiſir; Zeit, Jahreszeit, ſaiſon; zu der Zeit, dans ce temps-là; zur Zeit, en ce temps-ci; zu rechter Zeit, dans la ſaiſon; à propos; ſich nach der Zeit richten, s'accommoder au temps, aux circonſtances; gelbſüchtige Zeit, le ſiecle d'or; ſchlimme Zeit, bête Zeit, ſiecle de fer; temps ingrat, ſaiſon mauvaiſe; zu böſer Zeit gebunden ſeyn, n'être point ſujet à l'heure; par mauvaiſes Zeit kommen, venir à contretemps, mal-à-propos; à heure indue; hier in der Zeit, dans cette vie temporelle; en ce monde; nach dieſer Zeit, après la vie de ce monde; nach der Zeit, après cela; enſuite; noch zur Zeit iſt alles ſtill, juſqu'à préſent (juſqu'ici) tout eſt tranquille; auf eine Zeitlang, ad interim; zu der Zeit, pour lors; von ſolcher Zeit an, dès lors; von einer Zeit zur andern, de temps à autre; von der Zeit, au temps, environ le temps; in gekommener Zeit, de long-temps; es iſt lange Zeit, il y a long-temps; mit der Zeit, avec le temps; à l'avenir, à la connoître à la longue; vor Zeiten, ja Urkunden, au temps paſſé, autrefois, ci-devant, jadis; von langer Zeit her; ſeit langer Zeit, de longue main; zu Zeiten, quelquefois, à propos; der Zeit, à temps; bon à-propos; bey Zeiten, de bonne heure, bientôt, promptement; in kurzer Zeit, dans peu; bientôt; zu gleicher Zeit, en même temps; zu gleicher Zeit lebend, contemporain; gute Zeit haben, ſich gute Zeit machen, le donner du bon temps; le divertir; du haſt gute Zeit vor mir haben, allez vous promener; je n'ai que faire de vous; die Zeit tödten, mit Worten todtſchlagen, tuer le temps; s'amuſer à des choſes de rien; die Zeit bringt Rathe, avec le temps & la paille les raiſins mûriſſent; tout vient à point qui peut attendre; es will alles ſeine Zeit haben, il faut du temps pour tout; il faut attendre à cueillir la poire qu'elle ſoit mûre; man muß ſich nach Zeit und Umſtänden richten, on trouve du temps pour tout ſi on veut; unſere Zeit in Gott zubringen, voiler le temps au bon Dieu; paſſer bon temps ſans rien faire; es iſt böſe Zeit, il n'y a parole temps à perdre; tout délai eſt dangereux; die letzten Zeiten, la fin de ce monde; les derniers jours.

Zeitgenoß, m. contemporain.

Zeitgenoßſchaft, f. état ou qualité, bilaire.

Zeither, prétérit. adv. depuis quelque temps; juſqu'à préſent; juſqu'ici.

Zeitig, adj. mûr; parvenu à maturité; mûre; prompt, qui vient à temps; adv. & des Zeiten, de bonne heure, à temps.

Zeitigen, v. a. mûrir; mûrir; amener à maturité; faire abouter (un ulcere.)

Zeitigend, adj. pléptique; qui amene à maturité.

Zeitigkeit, f. maturité.

Zeitigung, f. maturité; maturation; abouſſement d'un ulcere.

Zeitung, f. quelque temps; peu de temps; auf eine Zeitlang, pour quelque temps; das nehmt auf eine Zeitlang, cela ne dure qu'un temps.

Zeitlauf, m. conjoncture, circonſtance, circonſtance des affaires.

Zeitlich, adj. temporel; périſſable, qui eſt de ce monde: an dem Zeitlichen hangen, avoir de l'attachement pour les choſes temporelles & périſſables de la terre; adv. temporellement; dans le temps: zeitlich und ewig, dans le temps & dans l'éternité.

Zeitlichkeit, f. le monde, cette vie temporelle: das der Zeitlichkeit in die Ewigkeit verſetzt werden, paſſer de cette vie à l'éternité; mourir.

Zeitlöſe, f. colchique, happarette, marguerite; tue-chien, ſafre.

Zeitmangel, m. manque ou faute de temps.

Zeitordnung, f. ordre du temps; chronologie: nach der Zeitordnung, chronologiquement.

Zeitpunkt, m. époque.

Zeitrechner, m. chronologiſte.

Zeitrechnung, f. chronologie; calcul chronologique; ſuppoſition du temps; &c.

Zeitregiſter, n. index ou table chronologique.

Zeitroſen, pl. hermodactes.

Zeitverderber, -verderberinn, -verſchwender, m. qui perd ſon temps & qui le fait perdre aux autres; prodigue de ſon temps: Zeitverderberey, verderbung, -verſchwendung, f. (mauvais emploi du temps.

Zeitvertreib, m. perte du temps: ohne Zeitvertreib, ſur le champ, ſans délai, ſans retard, ſans perdre de temps.

Zeitvertreiber, m. paſſe-temps, amuſement, amuſette, jeu, divertiſſement: zum Zeitvertreib, pour s'amuſer, pour rire, pour le divertir.

Zeitvertreiberinn, m. chaſſe-ennui, qui amuſe, qui divertit.

Zeitung, f. nouvelle, avis: gedruckte Zeitung, gazette; geſchriebene, nouvelles à la main; bulletin.

Zeitungsdrucker, m. gazettier, imprimeur de gazettes.

Zeitungsſchmid, m. fabricateur de nouvelles; le mettur de faux bruits.

Zeitungsſchreiber, m. gazettier.

Zeitungsträger, m. porteur qui diſtribue les gazettes; &. & Zeitungsträgerinn, nouvelliſte, portant ou aimant de nouvelles.

Zeitvreiber, m. oiſif, fainéant, hermite; religieux, cenobite.

Zelle, f. cellule; hermitage d'un hermite: im

- im Viereckstock, alveole d'une ruche : im Mauerloch sitzen, loge de petite maison.

Zelt, n. tente, pavillon ; tubernacle : die Wände eines Zelts, murailles d'une tente.

Zeltbaum, m. étange, f. arbre, mât d'une tente.

Zeltbett, n. lit de camp.

Zeltdach, n. pavillon.

Zeltkopf, m. faîtière d'une tente.

Zeltlein, n. petite tente ; tablettes, trochisques.

Zeltpflock, m. piquet de tente.

Zeltmacher, m. faiseur de tentes, tapissier.

Zeltseil, n. -strick, m. cordage d'une tente.

Zeltwagen, m. chariot à charger les tentes ; chariot de bagage.

Zelt, Zeltgang, -schritt, m. amble, traquenard, haquenée : ein Pferd im Zelt reiten, mettre un cheval à l'amble.

Zelter, Zelterpferd, n. cheval qui va l'amble, traquenard, haquenée.

Zement, n. ciment : mit Zement mauren, ge-mauren, v. a. cimenter.

Zementirer, m. cimentier : Zementirung, f. cimentation.

Zensur, f. Zensurrichte, n. justice criminelle.

Zensiren, v. a. censurer, critiquer.

Zensirer, m. censeur, censeuse : Zensirbuch, papier terrier.

Zensirung, f. Zenser.

Zensur, m. Censeur des livres ; Censure, Critique.

Zenser, f. censure, réprehension, critique.

Zerichter, adj. sujet à la jurisdiction criminelle.

Zerichterlich, adj. qui a jurisdiction criminelle ; appartenant à cette jurisdiction.

Zerichtszeit, f. Zerichtszwang, m. droit de jurisdiction criminelle.

Zerichtsknecht, m. sergent de la justice criminelle.

Zerrissen, m. cris criminel ; ces deux termes appartient à la justice criminelle.

Zerrissige, f. obligation des sujets de poursuivre un criminel.

Zerrissen, adj. exempt de la jurisdiction criminelle.

Zerrigal, m. lieutenant criminel ; qui préside à la justice criminelle.

Zerrigrechtigkeit, f. lieutenance criminelle.

Zerrichter, m. Seigneur qui a droit d'exercer la justice criminelle.

Zertrichtum, n. rote double.

Zertrichter, m. juge criminel.

Zerrichtsdiener, m. sbirre, officier de la justice criminelle.

Zerrichtsschreiber, m. greffier de la justice criminelle.

Zentner, m. quintal ; poids de cent livres : Zentnerlast, Zentnerwicht, f. fardeau trop pesant, poids insupportable ; zentnerschwer, pénible, accablant.

Zepter, m. ℔ n. sceptre ; fig. dignité souveraine ; verge (de bedeau ;) (chez les médailliers) hatte, paranazonium : Zepterträger, m. porte-verge ; porteur de sceptre (dans les cérémonies solennelles.)

Zer, (partic. inséparab. qui marque la séparation, le retranchement &c.)

Zerarbeiten, Refl. v. r. se tuer, se ruiner à force de travailler

Zerbeissen, v. a. briser, casser, déchirer avec les dents ; mâcher.

Zerbersten, v. n. irr. crever, se crever ; se crevasser.

Zerbläuen, v. a. battre à coups de bâton ; gourmer, rosser.

Zerbrechen, v. a. irr. mettre en morceaux, briser, rompre, casser ; v. n. se briser, se rompre, se casser.

Zerbrechlich, adj. qui se casse aisément, fragile, fragile.

Zerbrechlichkeit, f. fragilité.

Zerbrochen, adj. cassé, brisé, rompu.

Zerbröckeln, v. a. émier, émoucler, briser, égruger : Refl. s'émoucler ; se grésiller.

Zerbröcken, v. a. émoucler, émietter ; casser à force de tordre.

Zerbreschen, v. a. irr. battre, rosser d'importance.

Zerdrucken, v. a. écacher, écraser, froisser, meurtrir, écarboüiller.

Zeremonie, f. cérémonie.

Zeremonienkram, m. habit de cérémonie.

Zeremonienmeister, m. maître de cérémonies.

Zerfallen, v. n. irr. se casser en tombant ; se briser ; aller en pièces ou en morceaux ; tomber en ruine ; fig. aller en décadence ; &c. se brouiller, se défaire avec un autre.

Zerfallen, adj. délabré, en mauvais état.

Zerfetzen, v. a. déchirer, mettre en pièces ou en lambeaux ; &c. hacher de coups, couper ; balafrer, taillader, estafilader.

Zerfetzt, adj. déchiré, coupé, balafré, estafilé ; dégoenillé, en lambeaux.

Zerfetzung, f. déchirement.

Zerfleischen, v. a. déchirer, mettre en pièces.

Zerfleischung, f. l. Zerfetzung.

Zerfliessen, v. n. irr. fondre, se fondre, se dissoudre, se liquéfier : in Thränen, fondre en larmes ; zerfliessen lassen, délayer, dissoudre.

Zerfressen, v. a. irr. manger, ronger.

Zergehen, v. n. irr. se dissoudre, se fondre, se liquéfier, l. Zerfliessen.

Zergen, v. a. tirer, tiraller, l. Zerren ; fig. picoter ; irriter.

Zergliedern, v. a. démembrer ; disséquer, anatomiser ; faire la dissection d'un corps.

Zergliederer, m. anatomiste, disséqueur.

Zer-

Zergliederung, *f.* dillection; démembrement; m. & Zergliederungskunst, *f.* anatomie.

Zerhacken, zerhauen, *v. a.* hacher, couper en morceaux, en pièces.

Zerhackung, Zerhauung, *f.* action de couper en morceaux.

Zerkauen, *v. a.* mâcher.

Zerklopfen, *v. a.* casser, briser à force de battre.

Zerknirschen, *v. a.* écraser, froisser, égrener.

Zerknirscht, *adj.* écrasé; *fig.* contrit, abattu.

Zerknirschung, *f.* des Herzens, contrition.

Zerknistern, zerknirren, zerknistrin, zerknallen, zerknattern, *v. a.* craq. mettre en tapon, bruchonner, chiffonner; froisser, fouler; tâtonner, manier, gâter à force de manier.

Zerkochen, *v. a.* faire pourrir de cuire; *v. n.* se pourrir de cuire, tomber en morceaux à force de cuire.

Zerkratzen, *v. a.* déchirer, écorcher avec les ongles &c.

Zerkratzung, *f.* écorchure.

Zerkrämeln, *v. a.* émietter; émier, *f.* Zerbröckeln.

Zerlassen, zerlaufen, *v. a.* mettre en lambeaux.

Zerlaust, zerlumpt, *adj.* déchiré, loqueteux; dérisoire.

Zerlassen, *v. a.* irr. fondre, dissoudre, liquéfier.

Zerlassend, *adj.* dissolutif, dissolvant.

Zerlassung, *f.* fonte, colliquation, liquéfaction.

Zerlegen, *v. a.* couper en morceaux; déchirer, mettre en pièces, ruiner, gâter; *fig.* au mit Worten, dire des injures à qq un.

Zerlesen, *v. n.* se fendre, s'ouvrir: *fig.* se ruiner à force de courir.

Zerlochen, zerlochern, *f.* Zerlechen.

Zerlegen, *v. a.* découper, diviser, démembrer; séparer pièce par pièce, décomposer, défaire, démonter.

Zerlegung, *f.* décomposition, séparation, division.

Zerlöchern, *v. a.* trouer.

Zerlumpen, zerlumpt, *f.* Zerlaussen.

Zermahlen, *v. a.* moudre, réduire en poudre.

Zermalmen, *v. a.* briser, casser, écraser, réduire en poudre; triturer, pulvériser &c.

Zermalmung, *f.* action de casser &c. trituration.

Zermartern, *v. a.* tourmenter, martyriser.

Zermagen, *v. a.* ronger, manger.

Zermagung, *f.* action de ronger; corrosion.

Zermürben, *v. a.* amollir, amollier, casser &c.

Zerpflücken, *v. a.* mettre en petits morceaux, découper, déchiqueter.

Zerplatzen, *v. n.* crever, se crever.

Zerpulvern, *v. a.* réduire en poudre; pulvériser.

Zerquetschen, *v. a.* écraser, écacher, fouler, froisser; écrompre.

Zerquetschung, *f.* action d'écraser.

Zerreiben, *v. a.* irr. broyer, gruger, ragner, user à force de frotter.

Zerreibung, *f.* broyement.

Zerreissen, *v. a.* irr. déchirer, lacérer, mettre en pièces, rompre; user; *v. n.* se déchirer, s'user, s'en aller en pièces, se rompre.

Zerren, *v. a.* tirer, tiraller: das Maul zerren, tordre la bouche.

Zerricht, *adj.* torn, tors.

Zerrung, *f.* tiraillement: *f.* des Mauls, contorsion de la bouche.

Zerrinnen, *v. n.* irr. se fondre, s'écouler; *fig.* passer, périr, dépérir, diminuer, se perdre, devenir à rien, s'en aller en fumée, à vau l'eau: wie gewonnen, so zerronnen, ce qui vient par la flûte, s'en va par le tambour.

Zerrinnung, *f.* action de se fondre; *fig.* dépérissement, perte.

Zerrissen, *adj.* déchiré, *f.* Zerreissen.

Zerrütten, *v. a.* égratigner.

Zerrunnen, *adj.* fondu, *f.* Zerlassen.

Zersagen, *v. a.* broyer, brouiller, battre.

Zerschaben, *v. a.* fouetter.

Zerschaben, *v. a.* brouiller, troubler, mettre en désordre; déranger, renverser, bouleverser, délabrer.

Zerschabt, *adj.* délabré, troublé, brouillé, dérangé, bouleversé.

Zerschabung, *f.* brouillerie, trouble, désordre, mauvais état d'une chose; bouleversement, renversement.

Zerschen, *v. a.* scier.

Zerschellen, *v. n.* se briser, se casser, être mis en pièces.

Zerschellen, *v. a.* briser, froisser, casser; *v. n.* se briser, se froisser.

Zerschlagen, *v. a.* irr. briser, rompre, casser, mettre en pièces: einen Handel zerschlagen, casser qq un d'importance; le rompre de coups; in allen Gliedern zerschlagen sein, être brisé de tous les membres; sentir une lassitude par tout son corps; sich zerschlagen, *v. r.* irr. se rompre; le séparer sans rien conclure.

Zerschmettern, *f.* Zerschlagen.

Zerschmelzen, *v. a.* fondre.

Zerschmelzen, *v. n.* irr. se fondre.

Zerschmelzung, *f.* fonte, fusion.

Zerschmettern, *v. a.* écraser.

Zerschmetterung, *f.* écrasement.

Zerschneiden, *v. a.* irr. couper en morceaux; déchirer, découper, déchiqueter, dérailler; défigurer.

Zerschnitzeln, *v. a.* entailler, fouetter.

Zerspalten, zerspellen, *v. a.* fendre; *v. n.* se fendre.

Zerspringen, *v. a.* faire sauter en éclats, en mor-

morceaux ; fendre ; v. n. se fendre ; fendre en éclats.

Zerſtoßen, v. a. irr. briser ; faire éclater ou sauter : ſich durch Scherzen einen Feind zerſtoßen, s'éventer.

Zerſtreuen, v. a. irr. ouvrir, fendre, se fendre, se briser, se fêler, se crevasser, s'entr'ouvrir : der Kopf, das Herz möchte mir zerſpringen, la tête, le cœur me fend.

Zerſtampfen, v. a. piler, broyer.

Zerſtauben, zerſtieben, v. a. se diſſiper, périr, passer, aller à rien, se disperser, se perdre, s'évanouir.

Zerſtechen, v. a. irr. percer, trouer.

Zerſtören, v. a. détruire, démolir, renverſer, démolir, ruiner, raser ; diſſiper, disperser ; fig. rompre les deſſeins de qq. un, les prévenir.

Zerſtörung, f. deſtruction, renverſement, overthrow, ruine, subversion, démolition, dévaſtation &c.

Zerſtoßen, v. a. irr. piler, broyer ; casser, briser, concaſſer ; meurtrir à force de coups ; v. n. irr. caſſer ; ſich, v. r. se casser, se briser contre qq. ch.

Zerſtoßung, f. meurtriſſure.

Zerſtreuen, v. a. diſperſer, diſſiper ; répandre, semer, éparpiller ; diſtraire ; fig. détruire l'eſprit ; cauſer des diſtractions.

Zerſtreut, adj. diſſipé, diſtrait.

Zerſtreuung, f. diſſipation, diſperſion, éparpillement ; diſtraction.

Zerſtücken, zerſtückeln, v. a. mettre en pieces, déposer, découper, écchiqueter ; démembrer.

Zerſtückung, f. déplacement.

Zerſtümmeln, v. a. mutiler ; tronquer.

Zerſtümmelung, f. mutilation.

Zerſtz. f. vanduile, paſſion.

Zertheilen, v. a. diviſer, ſéparer, partager ; diſtendre, répandre, fendre ; diſperſer, diſſiper : einen Streit der Klage nach, décider une querelle ; ſich, ſe diſperſer, se diſſiper ; ſe diſtendre ; ſe partager, ſe diviſer ; ſe répandre, ſe diſtendre ; ſich in kleine Theile oder Adern zertheilen, ſe ramifier ; die Sonne zertheilt die Wolken, le ſoleil diſſipe les nuages ; die Wolken zertheilen ſich, le temps ſe découvre.

Zertheilbar, adj. diviſible, ſéparable &c.

Zertheilend, adj. attenuatif, diſſolvant, fondant.

Zertheilung, f. découverte ce qui eſt caché.

Zertreten, v. a. irr. écraſer du pied ; fouler aux pieds ; marcher deſſus.

Zertretung, f. action de fouler aux pieds.

Zertrümmern, v. a. rompre, briſer, caſſer ; fracaſſer, mettre en pieces.

Zertrümmerung, f. bouleverſement.

Zerwachen, v. n. gâter à force de laver.

Zerwehen, v. a. diſſiper par le vent ou par le ſouffle.

Zerweilen, ſich, v. r. ſe ruiner à force de fendre en larmes.

Zerwerfen, v. a. irr. diſperſer ; jetter çà & là ; froiſſer en jettant, caſſer.

Zerwittern, v. n. dépérir un arbre.

Zerwühlen, v. a. fouiller, perdre en gâtant en fouillant ; fouler, déranger, mettre en déſordre.

Zerzaſern, v. a. effiler, tirer.

Zerzausen, v. a. tirailler, déchirer ; déranger, tirer par les cheveux, déſoler, chiffonner ; déchevetter.

Zerzerren, zerziehen, v. a. étendre, étirer, alonger, déchirer &c.

Zeter ! interj. meurtre ! Zeter über jemand rufen, crier oculheur ſur qq. un ; Zeter und mordio ſchreyen ; ein Zetergeſchrey, meurtre, jetter les hauts cris ; crier au meurtre.

Zettel, m. billet ; cédule, écriteau, papier, mémoire : Zettelchen, n. petit billet, mercuau de papier.

Zettel, m. chaîne étain.

Zettelbaum, m. ourdiſſoir.

Zetteln, v. a. répandre, ſemer ; monter la chaîne, ourdir ; f. n. ourdiſſure.

Zettelung, f. ourdiſſure.

Zeug, m. & n. matiere, étoffe ; étoffe (de laine &c.) ſi. meubles, bagage, hardes ; appareil, équipage, attirail : durch Feuer und Waſſer Zeug holen, roche à feu ; Zeug daraus man das Pulver, das Salpeter macht, pâte ; von gutem Zeuge gemacht ſeyn, être fait d'une bonne étoffe ; (ihre robuſte, de durée) was ſich das nennen Zeug ? à quoi bon ces bagatelles ; garſtig Zeug reden, tenir des diſcours frivoles ; was ich dies für Zeug ? qu'eſt-ce que c'eſt que cela ?

Zeugdrucker, m. gaufreur.

Zeugen, adj. d'étoffe.

Zeughandel, m. ſergerie, ſergetterie.

Zeughaus, n. arſenal.

Zeughausverwalter, Zeugwart, Zeugwärter, m. garde d'artillerie ; garde-magaſin, intendant de l'artillerie.

Zeughitze, m. rouge.

Zeughirte, m. aide d'artillerie.

Zeugmacher, -meiſter, m. fabricant d'étoffes, ſergier, ſerrandinier, tiſſier.

Zeugmeiſterhandwerk, n. ſergerie, ſergetterie.

Zeugmeiſter, m. maître d'artillerie : Generalfeldzeugmeiſter, Grand-Maître d'artillerie.

Zeugſchmidt, m. ferrgeron de l'arſenal ; maréchal.

Zeugweber, f. Zeugmacher.

Zeuge, m. témoin : abgehörter, dépoſant ; einen zum Zeugen nehmen, entendre, prendre

dre qq. an à témoin ; falſcher , beſtochener Zeuge, témoin ſuborné ; Zeugen abhören, examiner, interroger les témoins ; Zeugen wieder verhören, gegen einander hören, recorder, confronter les témoins ; -ſtellen, produire des témoins.

Zeugen, v. a. témoigner porter témoignage ; ſervir de témoin ; dépoſer.

Zeugenaudſage, *f.* dépoſition des témoins.

Zeugeneid, *m.* ſerment qu'on fait prêter aux témoins.

Zeugenleitung, -verhör, *v.* examen, interrogation, audition des témoins ; enquête de témoins.

Zeugniß, *n.* témoignage ; dépoſition d'un témoin : -wegen Wohlverhaltens, obligé ; Zeugnißbrief, *m.* lettres rémiſſoriales.

Zeugen, *v. a.* engendrer ; procréer ; faire, produire, cauſer.

Zeugbar, *adj.* génératif, génital : zeugbare Kraft, vertu génératrice ou génitale.

Zeugegliedet, *pl.* parties génitales ; génitaux.

Zeugemutter, *f.* la nature ; mere féconde de toutes choſes.

Zeugung, *f.* génération, production, procréation : Zeugungsglieder, parties génitales.

Ziehe, *f.* gros raſſe ſec ; raſſin de Damas.

Ziebet, *m.* civette.

Ziebetkatze, *f.* civette.

Ziborien, *n.* chicorée : **Ziborienkaffe**, *m.* caffé fait de la chicorée.

Ziege, *f.* Zidel, Zidlein, Zidlichen, *f. n.* cabri chevreau, *f.* Zitze.

Ziegenfell, *n.* cabrun.

Ziegeln, ziehen, *v. n.* chèvroter ; faire de jeunes cabris &c.

Ziegenaf, windelicht, *adj.* rigeu, en zigzac.

Ziehe, *f.* taie : Bettziehe, taie de lit ; Kiſſenziehe, taie d'oreiller.

Ziege, *f.* chevre ; biqne : junge, chevreau, cabrit.

Ziegel, Ziegelſtein, Mauerziegel, *m.* brique ; carreau de brique : ein Stand Ziegel, une caſſe des briques ; voll Ziegeln beſetzen, briquetter ; Mauerwerk von Ziegeln, briquetage ; Ziegel, Dachziegel, tuile ; Ziegel aufmachen, brocher des tuiles ; Hohlziegel, Forſtziegel, faîtiere ; Saalziegel, plinthe ; Ziegel ſtreichen, mouler, façonner de la brique, des tuiles.

Ziegelarbeit, *f.* ouvrage de briques ou de tuiles ; briqueterie ; briquetage.

Ziegelarbeiter, Ziegelbrenner, Ziegelſtreicher, Ziegler, *m.* briquetier, tuilier, faiſeur de briques.

Ziegeldach, *n.* toit couvert de tuiles.

Ziegeldecker, *m.* couvreur en tuile.

Ziegelerde, *f.* terre propre à faire de la brique.

Ziegelfärbig, *adj.* de couleur de brique.

Ziegelhütte, Ziegelbrenne, *f.* tuilerie ou briquerie ; briquetage.

Ziegelmehl, *n.* poudre de brique.

Ziegelform, *m.* four où l'on cuit la brique ou la tuile.

Ziegelſe, *n.* taille de brique.

Ziegelſtein, *m.* carreau de brique.

Ziegelſtreicher, *adj.* de brique.

Ziegelweiß, adv. en forme de taille, de brique ou de faîtiere.

Ziegenart, *f.* race de chevre : ziegenartig, *adj.* de race de chevre, qui tient de la chevre, et il von Ziegenart, c'eſt un homme qui a mauvaiſe mine chevre coiffie.

Ziegenaug, *n.* œil de chevre ; œil qui a une tache blanche.

Ziegenbart, *m.* barbe de bouc, *f.* Geiß.

Ziegenbock, *m.* bouc ; *dl.* fabriquent ordinairement qu'on donne aux tailleurs.

Ziegenbutter, ſteich, -ſäſe, -milch *n.* beurre, chair, fromage fait de chevre.

Ziegendreck, -ſtrel, -ſcherf, *f.* crotte de chevre.

Ziegenfell, *n.* peau de chevre, chevreau, cabrun.

Ziegenfuß, *m.* pied de chevre ; chevre-pied.

Ziegenfüßig, *adj.* chevre-pied.

Ziegenfüßler, *m.* un chevre-pied.

Ziegenhaar, *n.* poil de chevre.

Ziegenherde, *f.* troupeau de chevres.

Ziegenhirt, *m.* chevrier.

Ziegenleder, *m.* chevre feutré, *f.* Geiß.

Ziegenmilch, *m.* étable aux chevres.

Ziehen, *v. a. irr.* tirer ; traîner ; dériver : **Ein und her ziehen**, tiraſſer ; **Linien ziehen**, tracer des lignes ; **Waſſer ziehen**, tirer de la eire ; **Lichter**, faire de la chandelle ; **ein Netz**, cayer une argenterie, carnaiſon &c. **Draht, Gold, Silber** &c. **ziehen**, tirer ; tranſire) du fil d'archal, de l'or, de l'argent ; **ein Schluß, eine Folge ziehen**, tirer une concluſion, une conſéquence ; **etwas zur Folge ziehen**, tirer une choſe à conſéquence ; prendre pied ſur une choſe ; n'en prévaloir ; **einen zu Rath**, conſulter qq. un ; lui demander ſon conſeil, ſon avis ; **etwas in Erwägung, in Ueberlegung ziehen**, mettre en délibération ; prendre en conſidération ; **das Los ziehen**, tirer au ſort ; **die Lotterie ziehen**, faire le tirage d'une loterie ; **einen Nagel aus der Wand**, arracher un clou de la muraille ; **das Maul ziehen**, tordre la bouche ; **den Degen, vom Leder ziehen**, tirer l'épée ; mettre flamberge au vent ; **die Stimme, die Worte ziehen**, traîner la voix, les mots ; **einem Kranken Blutigel ziehen**, appliquer des ventouſes à un malade ; **dürre Pflanzen** &c. **zieht Blattern**, cette empliâtre fait élever des puſtules ; **mich zieht der Krampf**, la crampe me prend ;

Ziel

Saiten auf eine Geige ziehen, accorder un violon, en tirer &c. de cordes; die Haut, das Fell über die Ohren ziehen, fig. écorcher; Nutzen aus etwas, tirer du profit de qq. ch. nach der Linie ziehen, aligner, tirer au cordeau; eine Linie um sich ziehen, le couvrir de leçons, se retrancher dans les leçons; eine Linie von Mannichok ziehen, tirer un cordon de troupes d'une distance à l'autre; sich auf den rechten oder linken Flügel ziehen, se replier, se porter, se retirer sur la droite, sur la gauche; Wasser ziehen, tirer de l'eau, puiser de l'eau; das Schiff zieht Wasser, le vaisseau fait eau; die Sonne zieht Wasser, le soleil élève (attire) les vapeurs; das Leder zieht Wasser, le cuir boit, s'abreuve d'eau; in sich ziehen, humer, boire, absorber; aus etwas ziehen, tirer, extraire; zur Rechenschaft, zur Verantwortung ziehen, demander compte, faire rendre compte à qq. un, rendre responsable; einen zur Strafe ziehen, punir, châtier qq. un; sich lediger une peine; le condamner à une punition; le mettre à l'amende &c. den Kopf aus der Schlinge, tirer son épingle du jeu; se dégager d'une mauvaise affaire; in die Länge, auf die Länge ziehen, traîner en longueur; in Zweifel, mettre en doute; sich den Zorn, die Ungnade eines andern über den Hals ziehen, s'attirer un malheur, la colère, la disgrace d'un autre &c. sich etwas zu Gemüth ziehen, prendre une chose à cœur; s'affliger, se chagriner d'une chose; alles mit Gewalt an sich ziehen, se saisir, s'emparer de tout par force; aller Augen auf sich ziehen, s'attirer les regards de tout le monde; jemand auf seine Seite, gegner qq. un, l'attirer dans son parti; sei faire épouser ses intérêts; etwas auf sich ziehen, s'appliquer, s'approprier une chose; nach sich ziehen, tirer, traîner après soi; entraîner; fig. attirer, entraîner, avoir des suites ou des conséquences; etwas bey den Haaren herbey ziehen, tirer, amener une chose par les cheveux; in die Höhe ziehen, élever, monter, remonter, guinder en haut; — il. élever, nourrir (des enfans;) élever, nourrir, entretenir du bétail, des chevaux.

Ziehen, v. n. irr. partir d'un endroit à un autre, le quitter, passer, marcher, aller, le transporter; aus einem Hause ziehen, quitter un logis; déloger, déménager d'une maison; in ein Haus, se loger (aller loger) dans une maison; auf das Land ziehen, aller demeurer à la campagne; y établir son domicile; durch ein Land ziehen, passer (parcourir un chemin) par une province; zu Felde ziehen, aller en campagne, à la guerre; auf die Wacht ziehen, monter la garde; es zieht ein Wetter auf, il se forme un orage; es zieht sich ein Nebel auf, il s'élève un brouillard; das Wetter zieht sich gegen die Stadt, l'orage fond sur, prend son cours sur les environs de la ville.

Ziehen, *f. n.* eine starke Hand it. démenagement, déloggement, départ; das Ziehen der Vögel, voyage des oiseaux; das Ziehen in den Wetten, tiraillement des nerfs, mouvement convulsif.

Ziehbrunn, *m.* puits.

Ziehe-Eimer, *m.* seau d'un puits.

Ziehkind, *n.* nourrisson.

Ziehmutter, *f.* nourrice.

Ziehvieh, Zugvieh, *n.* bœuf attelé au joug.

Ziehschraube, *f.* mouse.

Ziel, *n.* but, butte; *fig.* but, dessein; terme; fin, bornes: einem Muth und Ziel setzen, prescrire des bornes à qq un; das Ziel des Lebens, la fin de la vie; sich zum Ziel legen, devenir plus traitable, plus docile; entendre raison.

Ziehen, *v. n.* viser, mirer: auf etwas, *fig.* viser, aller, tendre à une chose; l'avoir en vue, le désigner; ich merke schon worauf er zielt, je vois déjà où il en veut venir; enfin je le vois venir; it. *v. a. f.* Strafen.

Ziemen, *v. impers.* convenir; être convenable, décent, bienséant, honnête, juste, légitime; appartenir: es ziemt einem Bürgermann nicht, il n'est pas d'un honnête homme de.

Ziemend, *adj. & adv.* f. Geziemend.

Ziemer, *m.* lièvre, levrette: Ziemer am Hirsch, Reh it. cimier de chevreuil &c.

Ziemlich, *adj.* f. Geziemend; it. passible, supportable; raisonnable; médiocre; de grandeur raisonnable; es ist schon eine ziemliche Zeit, il y a déjà du temps; es ist eine ziemliche Strecke bis dahin, il y a une distance assez honnête d'ici jusque-là; *adv. & ziemlicherweisen.* f. Geziemend; it. passablement, assez, médiocrement.

Ziemlichkeit, *f.* décence, convenance, bienséance, honnêteté.

Zier, *m.* pépie des poules.

Zier, Zierde, *f.* ornement, parure, élégance, bonne grace, décorit: das dient nur zur Zier, cela ne sert que pour la parade, pour l'embellissement.

Zierafft, *m.* précieuse ridicule; femme, qui a des façons gauches & ridicules, en fait singuliers de modestie &c.

Zierath, *m.* ornement, parure, parement, embellissement décoration, ajustement: schabrue, la der Sattel, housse; um die Schüsseln, bordure; den den Gelehrten, applique; ausgeschweifte Zierathen, crollerie, chamberlure; um ein Schloß, encoignure; it. frise de fer.

Zieren, *v. a.* orner, décorer, embellir, parer;

ziefter ; geniert : ſich, v. r. faire des Simagrées, des façons ou des complimens ridicules ; faire la petite bouche ; affecter des airs ridicules ; faire comme ſi on ne vouloit pas

Ziererey, *f.* grimace, faux ſemblant, affectation ridicule.

Zierlich adj. élégant, beau, joli, net, propre, galant &c. poli ; it. folemnel. en bonne forme , (*ſo dit des reſponſes*) adv. élégamment &c.

Zierlichkeit, *f.* élégance, propreté, bonne grace, netteté, beauté, politeſſe : « in der Kunſt, Beredſamkeit : Zierlichkeiten, ſolemnités.

Ziffer, *f.* chiffre : Kunſt mit Ziffern zu ſchreiben, ſtéganographie.

Ziffernblatt, *n.* cadran.

Ziffernbuch, *n.* nombre rompu.

Ziffernſchrift, *f.* lettre en chiffre : eine Ziffernſchrift auflöſen, déchiffrer un écrit.

Ziffernſtahl, *f.* nombre en chiffre.

Zigerl, *m.* petit lait, *f.* Molken : « an den Augen, chaſſie des yeux ; Zigerugen, *pl.* yeux chaſſieux ; zigerlaugig, *adj.* chaſſieux.

Zigerlöſe, *m.* fromage de lait aigre.

Zigeuner, *etim.* bohémien, -ienne ; égyptien, -ienne.

Zigeunertiſch, adj. de bohémien ; adv. à la bohémienne.

Zigeunerkunſt, *n.* jargonisme.

Zigeunerrotte, *f.* bande de bohémiens.

Zigeunerſprache, *f.* marquois, argot, langage de Gueux, *f.* Rauwelſch.

Zigeunerſtreich, *m.* ſtückchen, *n.* tour de bohémien.

Zigeunertanz, *m.* danſe de bohémiens.

Zigeunervolk, *n.* racaille de bohémiens.

Zilinder, *m.* cylindre.

Zilinderförmig, *adj.* cylindrique, cylindroïde.

Zilter, *v. n.* (*ſe dit des moineaux*) pépier.

Zimbel, *f.* cymbale.

Zimbelkraut, *n.* cymbalaria.

Zimbelzug, *m.* cymbales.

Zimmer, *n.* appartement, chambre ; ſalle : Putzzimmer , *n.* cabinet de toilette ; it. quarante, paquet de quarante peaux ; it. poutre, morceau de bois de charpente.

Zimmer, *m.* cimier, *f.* Zimmt.

Zimmerchen, *n.* petit appartement, chambrette, cabinet &c.

Zimmern, *v. a.* charpenter, bâtir de charpente, travailler comme charpentier ; dégroſſir, ébaucher, équarrir, lever, ravaigrir, dégraiſſir une poutre &c. *fig.* fabriquer, faire : einer ein Kind zimmern, *vulg.* faire un enfant à une femme.

Zimmern, *ſ. n.* Zimmerung, *f.* charpente, façon.

Zimmerarbeit, *f.* Zimmerwerk, *n.* charpente, charpenterie.

Zimmerart, *f.* Axt, *n.* hache à équarrir ; hache de charpentier.

Zimmerbock, *m.* chevalet.

Zimmergeräthe, *n.* outils, inſtrumens de charpentier.

Zimmergeſell, *m.* garçon charpentier.

Zimmerhandwerk, *n.* charpenterie, métier de charpentier.

Zimmerhof, *ofes*, *m.* atelier, chantier de charpentier.

Zimmerholz, *n.* bois de charpente : beſtändiges Zimmerholz, bois quarré, bois d'équarriſſage.

Zimmerleute, *m. pl.* idem, charpentier : das Zimmermannsbeil ; das Loch ſo der Zimmermann offen gelaſſen , (*en Architecture*) la petite.

Zimmermagel, *m.* cheville, tenon.

Zimmermeiſter, *f.* ligne, cordeau de charpentier ; ſimbleau.

Zimmermerkmaß, *m.* chevalet.

Zimmermeſſer, *pl.* coupeaux.

Zimmerung, *f.* action de charpenter &c.

Zimmerwerk, *n.* charpenterie.

Zimmet, *m.* cinnamome, canelle : Zimmtrinde, *f.* écorce de canelle ; Mutterzimmt, Klaſſenzimmt, ſalle, canelle ciselée ; weißer Zimmt, canelle blanche ; überzogener, ringsmachter, überzuckerter Zimmt, canelle.

Zimmetbalſam, *m.* baume, huile de canelle.

Zimmetbaum, *m.* arbre qui porte la canelle.

Zimmetfarbe, *f.* couleur de canelle : zimmetfärbig, adj. canelle.

Zimmetgeruch, *m.* odeur de canelle.

Zimmetöl, *n.* huile de l'arbre dont on tire la canelle.

Zimmetmandeln, *pl.* canelats, amandes confites de canelle.

Zimmetöl, *n.* huile de canelle : Zimmetöl ſpoken, eſprits-recteurs de canelle.

Zimmetröhr, *n.* tuyau de canelle ; liqueur de cinnamome.

Zindel, *m.* tas de chypre ; cendal, (*étoffe légère de ſoye*) Zindeltuch, ſarlatan ou tas de chypre ; Zindelfahne, voile.

Zink, *m.* zain, zink, ſpiauter, métal.

Zinke, *m.* cornet à bouquin, tourne-bout, clairon : den Zinken blaſen, ſonner du cornet : Zinkenbläſer, Zinkiſt, *m.* celui qui ſonne du cornet ; Zinkenregiſter, Zinkwerg, (terme de facteur d'orgues) cornet, cornet ; Zinkraſen, chanre.

Zinke, *m.* bout, cheville de la ramure du cerf : Zinke einer Gabel &c. fourchon d'une fourchette.

Zinkicht, adj. à chevilles, à fourchons : dreyzinkichte Gabel, fourchette à trois fourchons ; le trident de Neptune.

Zinn, *n.* étain ; vaiſſelle d'étain : feines, ſtein ſonnant ; feinſtes, zum Porzellan,

ein-

erdenen Leuchter des Jupiter; ein Gericht Zinn, ein Service d'étain; aus Zinn freſſen, manger dans de la vaiſſelle d'étain.

Zinne, *f.* creneau, pignon d'un mur, merlet: die Zinnen des Tempels zu Jeruſalem, pinacle du temple de Jeruſalem; **Zinnen**, (*en terme de blaſon*) bretelles, bretteche; bretteſſé, contre-bretteſſé, crenelé, contre-crenelé, entrepeté.

Zinnen, **zinnern**, *adj.* d'étain.

Zinnen, *v. a.* creneler.

Zinnſchale, *f.* écuelle, chaux d'étain, écuelle d'étain.

Zinnerz, *n.* mine d'étain.

Zinngeſchirr, *n.* vaiſſelle d'étain.

Zinngießer, *m.* potier d'étain.

Zinngießerey, *f.* métier de potier d'étain.

Zinngrube, *f.* minere d'étain.

Zinnhandel, *m.* trafic d'étain.

Zinnkram, **laden**, *m.* boutique de potier d'étain.

Zinnſchlager, *m.* batteur d'étain en feuilles.

Zinnvogel, *m.* alouette: **gemeiner**, vulgaire, cultivateur.

Zins, *m.* cens, taille, tribut; rente, loüage d'un capital; loyer, loüage: **Lehenzins**, cens: **Hauptlehenzins**, gros cens; **Leibzins** ou **Zeitzins**, rentes viageres; **Zins von Zins**, arrerage-rente, interêt d'interêt: **Zins** d'uſure; **Zins von Zins nehmen**, meriter à chef de terme: **rückſtändige Zinſen**, arrerages; **ein Haus auf Zins bekommen**, prendre une maiſon à loüage: **auf Zins**, en **Zins**, cenſivement, à cenſe, à titre de cens; **auf Zins ausgeben**, acenſer.

Zinsbauer, *m.* **Zinsgut**, *n.* terre ou champ qui doit champart, qui paye un cens annuel; cenſe.

Zinsbar, *adj.* tributaire; cenſuel, qui paye un cens, qui doit champart.

Zinsbarkeit, *f.* cenſive.

Zinsbauer, *m.* laboureur qui doit champart, *f.* **Gültbauer**.

Zinsbrief, *m.* lettres de cenſive; titre, contrat, charte, qui conſtatent le droit de cens ou de champart.

Zinsbuch, **regiſter**, *n.* livre de rente, terrier, regiſtre de la cenſive; livre.

Zinsempfänger, *m.* receveur des cens; champartier.

Zinſen, *v. a.* payer le cens, la rente, l'interêt, le loüage; *it.* rendre, rapporter.

Zinsfällig, *adj.* qui doit l'échéance du cens, de la rente, de l'interêt, du loüage, *f.* **Zinsbar**.

Zinsherr, *f.* fermiere; qui paye un cens, une rente, un interêt &c.

Zinsfrey, *adj.* franc, exempt, qui ne paye point de rente; allodial: **zinsfreyes Gut**, franc-aleu; *it.* bourgage.

Zinsfreyheit, *f.* allodialité; immunité, franchiſe, exemption de payer rente ou interêts &c.

Zinsgerechtigkeit, *f.* droit de la cenſive.

Zinsgut, *n.* acenſe, *f.* **Zinsbauer**: **als ein Zinsgut überlaſſen**, emphyteoſer, acenſer.

Zinshandel, *m.* trafic de loüage.

Zinsherr, *m.* ſeigneur cenſier.

Zinsherrn, *v. a.* être poſſedé à la charge d'un cens.

Zinshofmann, *m. pl.* **-leute**, cenſier, cenſitaire, fermier; celui qui doit un cens, une rente, interêt ou loyer, *f.* **Gültbauer**.

Zinskraft, *n.* droit de la cenſive.

Zinskrämer, *m.* greffier du cens.

Zinstag, *m.* jour de l'échéance du cens.

Zinsung, *f.* le payement du cens &c.

Zinsvieh, *adv.* cenſivement.

Zinsvogt, *f.* indiction.

Zinswechſel, *f.* trafic.

Zipf, *f.* pipe, *f.* **Zipfel**.

Zipfel, *m.* bout, extremité; queue: **Zipfel am Kleid**, bout de l'habit; **am eharm Pack**, oreille de ballot, poignée.

Zipfelicht, *adj.* barbeau.

Zipfelpelz, *m.* chemiſe de peau de mouton: **Zipfelrock**, *m.* manteau de cour.

Zipperlein, *n.* goutte, podagre, chiragre: **mit dem Zipperlein behaftet**, goutteux, podagre, chiragre.

Zipreſſe, *f.* cyprès.

Zips, *m.* pépie des poules.

Zipsig, **pipſicht**, *adj.* qui a la pépie.

Zirbel, *f.* **Zirbeldrüſe**, *m.* pignon, pelle: **Zirbelholz**, cenil, bois, forêt de pignes; **Zirbelnuß**, pignon, pelache; **Zirbeldrüſe**, conarion.

Zirkel, *m.* compas, inſtrument; cercle, rond, figure: **halber Zirkel**, demi-cercle: **Durchſchnitt eines Zirkels**, diametre d'un cercle; **Umfang**, **Umkreis**, **Umlauf**, circonférence, périphérie d'un cercle: **mit Zirkeln messen**, cercler: **mit halben Zirkeln**, papilonné; **aus dem Zirkel kommen**, ſe démonter, perdre la tramontane, ſe déferrer: **man kann nicht alles nach dem Zirkel ausmessen**, on ne ſauroit tout faire au cercle & au compas, (avec la derniere exactitude.)

Zirkeln, *v. a.* tracer avec le compas, compaſſer; *fig.* ajuſter ou faire une choſe avec la derniere exactitude.

Zirkelmaaß, *n.* compas.

Zirkelpunkt, *m.* centre.

Zirkelrund, *adj.* rond, en cercle, circulaire; *adv.* en cercle; circulairement.

Zirkelſchmied, *m.* artiſan qui fait des compas.

Zirkelſpitze, *f.* pointe de compas.

Zirkelweiſe, *adv.* en rond, circulairement, en cercle.

Zirkelzeug, *n.* cercle, rond tracé avec le compas.

Zirkeliren, *v. a.* circuler.

Zirkeliriſch, *n.* vaiſſeau circulatoire.

Zitronbaum, *m.* arbre (sorte de cédrat.)

Zitron, *v. a.* tirer comme un grillon.

Zitscher, *v. n.* glisser.

Zitschern, *f. n.* frissonnement.

Zitschern, *v. n.* claquetter, japoter.

Zitter, *m.* Zitterthier, *f.* petite chouette, cicerelle, effe.

Zitterand, *f.* souris, musaraigne.

Zitterig, *v. n.* claquetter.

Zitterne, *f.* citrone.

Zitther, Zitthern, *f.* Zitter.

Zittern, *v. a.* citer, intimer, ajourner.

Zitz, *adv.* vite, vîtement.

Zitronlein, *n.* citronelle, oseille.

Zitron, Zitrone, *f.* citron, limon; **von Zitronen**, mit Zitronen zugemacht, citronné.

Zitronat, *m.* citronat.

Zitronenbaum, *m.* citronnier, limonnier.

Zitronenbrühe, *f.* sauce au citron, sauce citronnée.

Zitronenfarb, **zitronengelb**, *adj.* citron, citrin, couleur de citron.

Zitronengrund, *m.* odeur citronnée.

Zitronenholz, *n.* citronat, *arbre de l'Amérique.*

Zitronenöhler, *m.* zeste ou l'on conserve ou verse des citrons.

Zitronenkern, *m.* pepin de citron.

Zitronenöl, *n.* essence de citron.

Zitronensaft, *m.* jus de citron ou de limon; Helen von Zitronensaft, huiler.

Zitronenschale, *f.* écorce de citron.

Zitronenschoch, *m.* zeste de citron.

Zitronengesöff, *n.* limonade.

Zitronenwein, *m.* vin citronné.

Zitter, *f.* guitare; Zitterschlag, cithre; Zitterlein, Zitterchen, *n.* petite guitare; auf der Zitter spielen, jouer de la guitare; Zitterspiel, *f.* accès de guitare; Zitterspieler, chanter, *m.* joueur de guitare.

Zitterwurzel, *n.* dartre; mit Zitterwürzern behaftet, dartreux.

Zittern, *v. n.* trembler; trembloter; frissonner; die Hand hat ihm gezittert, la main lui a vacillé; es zittert alles mit ihm, tout tremble (*à peur*) devant lui; il se fait craindre.

Zittern, *f. n.* tremblement, frissonnement; trépidation; peur, crainte; mit Furcht und Zittern, avec peur & en tremblant.

Zitternd, *adj.* tremblant; *adv.* en tremblant.

Zitterfisch, *m.* tremble, *poisson de mer.*

Zitterspiel, *n.* crépon, claquoir.

Zitterspieler, *n.* tremblant (*sous organ.*)

Zittervogel, *m.* tremble, *oiseau dont les ailes tremblent sans cesse.*

Zitwer, *m.* aloadon; giogembre sauvage.

Zivilbeamter, *m.* officier de robe longue, qui a une charge civile.

Zig, *m.* toile de coton, indienne.

Zize, *f.* tetton, tetin, mamelle (des femmes;) tette, tetin (des animaux;) trayon (in vaches:) Zizenbeißer, autore mammeau.

Zizenfrosch, *m.* papillaire.

Zizerschrift, *f.* (Kaufm.) caractère de Cicéron.

Zobel, *m.* zibeline, martre zibeline, fourrure Moscovite; Zobelbart der Mörder, palmine; Zobelbalsam, *n.* Zobelpech, *m.* fourrure de zibeline; Zobelmütze, *f.* bonnet garni de zibeline.

Zofe, *f.* suiv. soubrette, fille de chambre.

Zoll, *m.* pouce; douzième partie d'un pied; Maß von neun Zoll, pan.

Zoll, *m.* péage, douane, tribut, droit qu'on paye au Prince &c. des Landerleute bezahlen, pollage; von Lebensmitteln, Getränke, Bäcker, von Waaren, Pfahl- u. Barrage; den Zoll verfahren, frauder la douane, les droits du Prince &c.

Zoll, *m.* Zollamt, Haus, *n.* douane, péage, bureau de douane.

Zollbar, *adj.* sujet à payer la douane.

Zollbeamter, Zolldiener, *m.* officier, commis ou employé de la douane.

Zollbude, *f.* petite barrau de la douane, trigale.

Zolleinnehmer, *m.* receveur de la douane.

Zollen, *v. a.* payer la douane; (*fig.* dans le haut style) payer; donner, offrir &c.

Zollfrey, *adj.* exempt de payer la douane; Gebäuden frey zollen, les perdies sont libres; on n'est pas responsable de les pertes.

Zollfreyheit, *f.* exemption, franchise de la douane.

Zollmeister, -verwalter, *m.* officier ou commis au bureau de la douane, douanier, péager, barragier &c. Zöllner (in der Schrift,) publicain.

Zollgerechtigkeit, *f.* barrage; droit de lever le péage &c.

Zollhaus, *n.* douane, péage, *f.* Zoll.

Zöllner, *m.* *f.* Zollmeister.

Zollordnung, *f.* reglement pour la perception du péage.

Zollrolle, Zollsatz, *f.* pancarte, tarif de la douane &c.

Zollschein, Zollzettel, *m.* passe-avant, acquit (*billet d'acquit de la douane*) transit, acquit de transit.

Zollschreiber, *m.* contrôleur de la douane.

Zollstatt, Zollstätte, *f.* place où l'on paye la douane.

Zollstengel, *m.* coins de la douane.

Zollstock, *m.* poteau (marque qu'on doit payer péage.)

Zollstuck, *f.* péage.

Zollzeichen, *n.* billette, *f.* Zollstock.

Zopf, *m.* treille de cheveux; von gebundenen Haaren, touffe de cheveux; mit Haar umwinden, queue de cheveux; das Haar in Zopf flechten, treiller, natter les cheveux; mettre les cheveux en treille.

Zorn, *m.* colere; courroux, fâcherie, indignation; *poét.* ire; *fig.* feu, fiel, bile, fureur, emportement, rancune: **gäher Zorn**, faillie: **- der bald vorüber geht**, colere momentanée; feu de paille; **zum Zorn reizen**, fâcher, irriter, mettre en colere; **vom Zorn übermannet werden**, être enflammé, transporté, fumant de colere; sortir des gonds; prendre le sang froid &c. **Zorn bergen**, garder rancune; **seinen Zorn auslassen**, décharger sa bile ou sa colere sur qq. un; **gelinde Antwort stillt großen Zorn**, parole douce abat grand vent; **der Zorn ist sein selbst eigener Rath** (bringt seinem Herrn nuns Leben,) la colere tue toujours celui qui lui donne place.

Zornig, *adj.* en colere, fâché, courroucé, irrité, indigné; furieux, emporté; colérique: **- machen**, fâcher, irriter, mettre en colere; **- werden**, entrer en colere, se fâcher, se courroucer, s'emporter, s'indigner; **sich zornig stellen**, faire le fâché; *adv. &* **zorniglich**, en colere, avec colere; d'un ton (regard) de colere, d'indignation; d'un air irrité, indigné &c.

Zorngericht, *n.* jugement, vengeance de Dieu contre les impies.

Zornmuth, *m.* **Zornmüthigkeit**, *f.* humeur colérique.

Zornmüthig, *adj.* colérique.

Zornruthe, *f.* effet du courroux de Dieu, fléau; châtiment, punition.

Zotte, *f.* Touffe de laine; touffe de cheveux, boste, *f.* abbatons, tifeaux, barrettes, tresses, falotes; **zottele Falbe**, grelu: **Zotten treffen**, être des abbatons; parler gras.

Zotterhaft, **zottenmäßig**, *adj.* obscene, lascif, sale, vilain, ordurier; *adv.* lascivement, d'une maniere obscene, sale &c.

Zotterreißer, *m.* diseur d'ordures, de saletés; ordurier.

Zotticht, **zottig**, **zottrlicht**, *adj.* velu, couvert de poil; crêpé, frisé: **zottichter Hund**, chien barbet.

Zottel, *m.* Siehe.

Zu, *prép.* à, vers, chez, en, dans, par, pour, auprès, entre &c. **kommt zu mir**, venez à (chez) moi; **geht zu ihm**, allez chez lui; **setz euch zu mir**, mettez vous auprès (à côté) de moi; **zu Hause**, au logis; chez soi; **zu Pferde**, **zu Dresden**, à Berlin, à Dresde; **zu Pferd**; **zu Fuß**, à cheval; à pied; **zu Land**, **zu Wasser**, par terre; par mer; **zu Schiffe gehen**, monter un vaisseau; s'embarquer; **zu Felde ziehen**, aller en campagne; **zum Glück**, par bonheur; heureusement; **zum Unglück**, par malheur, malheureusement; **zu Abend**, **zu Mittage**, le soir; le matin; pour le soir, pour le matin; **zu Mittag essen**, dîner; **zu Abend**, **zu Nacht essen**, goûter, faire collation, souper; **von Tag zu Tag**, de jour en jour; de jour à autre; **zu der bestimmten Zeit**, dans le temps prés.; **zu derselben Zeit**, en ce temps-là; **zu jener Zeit**, en ce temps-là; en temps de lors; **zu Staub machen**, réduire en poudre, pulvériser; **- werden**, se réduire en poudre, en cendres; **zu Stein werden**, se changer en pierre; se pétrifier; **zu nichte machen**, anéantir, détruire; **- werden**, devenir à rien; s'anéantir; se perdre, s'évanouir, s'en aller en fumée; **zu Theil werden**, tomber en partage, échoir; **zu etwas taugen**, être utile ou bon à qq. ch., **zu nichts taugen**, n'être bon à rien; **zu Herzen nehmen**, prendre à cœur; **das geht mir zu Herzen**, cela me touche m'est sensible; **zu Bette gehen**, se mettre au lit; aller coucher; **einen zu Gaste laden**, inviter qq. un à un festin, à dîner, à souper; **zu Gaste gehen**, aller dîner ou souper en ville chez un ami; **zu Papier bringen**, coucher sur le papier; mettre par écrit; **zu Boden werfen**, jetter contre terre; **zu Grunde gehen**, aller au fond, s'enfoncer; *fig.* être ruiné; **zu etwas kommen**, gagner qq. ch. **schaft ich wieder zu Geld kommt**, dès qu'il me reviendra de l'argent; **zu beyden Theilen**, des deux côtés; de part & d'autre; **einem zu Willen seyn**, s'accommoder à la volonté de qq. un; **einem etwas zu Gefallen thun**, faire plaisir à qq. un; **zu Schanden machen**, couvrir de confusion; confondre; **- werden**, être confondu; être couvert de honte, de confusion; **zu Schanden gehen**, se perdre, se gâter; **zu Trümmern gehen**, se casser, se briser; **zu Ende gehen**, tendre vers la fin; aller finir; **zu Ende bringen**, finir, achever, parfaire; **es geht mit ihm zum Ende**, il est prêt de la fin; **Tuch zu einem Kleid**, du drap pour un habit; **Geld zur Reise**, de l'argent pour le voyage; **einen zum Freunde**, **zum Feinde**, **zum Lehrmeister** &c. **haben**, avoir quelqu'un pour ami, pour ennemi, pour précepteur &c. **Glück zu!** bon jour! grand bien vous fasse! je vous en fais mon compliment de, grande joie; **Glück zu**, tout droit.

Zu. (*devant un adj. &c.*) trop: **zu heiß**, trop chaud; **zu kalt**, trop froid; **zu leicht**, trop léger; **zu viel**, trop; **zu wenig**, trop peu; **zu oft**, trop souvent; **zu selten**, trop rarement; **zu bald**, trop promptement, trop tôt, trop vîte; **es ist noch zu früh**, il est encore trop bonne heure; **es ist zu ehrlich mich zu betrügen**, il est trop honnête homme pour me tromper; **zu thun haben**, avoir à faire; **einem zu thun geben**, donner à qq. un de quoi l'occuper; lui tailler de la besogne; **zu leben haben**, avoir de quoi vivre; **ich bin früh hieher zu reisen**, je suis bien allé de bonne heure; **ich wüßte es nicht zu sagen**, je ne

ne le sçavois dire ; ich weiß ihn nicht genug zu rühmen, je ne sçaurois assez le louer.

Zuackern, v. a. donner le dernier labour à une terre.

Zubauen, v. a. fermer d'une muraille &c.

Zubeißer, f. Zaumbiß.

Zubeißen, v. a. irr. mordre, travailler des machoires ; manger avec.

Zuber, m. cuve, tine, faille : **Zäbergen**, v. fermer Zuber, couvens, couvente ; ein Zuber voll, cuvée.

Zubereiten, v. a. préparer, appréter ; accommoder ; parfaire, affaiter des poules : **ſich**, se préparer à qq. ch.

Zubereitung, f. préparation ; appret ; accommodage ; parpentil, appareil ; appareil.

Zureiben, v. a. irr. fermer en frottant, lier, ferrer, coaver.

Zureiten, v. a. irr. souffler, inspirer à qq. un ce qu'il doit dire ou faire.

Zureiſen, v. a. irr. battre, rosser.

Zureizen, v. a. fermer les yeux.

Zubringen, v. a. irr. porter, apporter ; amener : die Zeit, passer, employer, mettre, couler, mettre le temps ; s'amuser à... ; einem etwas, eine Gefangenſchaft, porter un verre, une lettre à qq. un ; er hat seinem Mann nichts zugebracht, elle n'a rien apporté en mariage à son mari ; zugebrachte Kinder, enfans d'un premier lit d'un veuf ou d'une veuve qui le remarie ; einem Meiſter ſeine Handwerksgriffen zubringen, embaucher un compagnon (dans les artisans.)

Zubuße, f. dépense, frais ; secours, additions, surcroît, supplément, extraordinaire pour soutenir à la dépense : ohne eine Zubuße kommt ich mit meiner Beſoldung nicht aus, sans un surcroît d'appointemens, sans un secours extraordinaire mes gages ne suffisent pas à ma dépense.

Zubüßen, v. a. fournir, mettre du sien ; perdre.

Zucht, f. race, engeance des bêtes ; nourriture, entretien du bétail &c. Pferd von einer guten Zucht, cheval de bonne race.

Zucht, f. éducation ; discipline, instruction ; correction, punition : in der Zucht halten, diſciplinen ; die Jugend unter ſtrenger Zucht halten, tenir la jeunesse sous une discipline sévère ; Zucht lernen ; gute Zucht halten, se faire à la discipline ; observer bonne discipline.

Zucht, f. pudeur, modestie, honnêteté, décence ; chasteté ; honneur, pudicité : mit Züchten zu reden, sauf le respect, sauf correction ; exig. révérence parler.

Züchten, züchtigen, v. n. vulg. faire la petite bouche ; affecter une modestie ridicule ; faire la prude, la sucrée &c.

Zuchtfähig, adj. capable de discipline ou d'instruction ; disciplinable.

Zuchtgeſell, f. disciple, ecuyer.

Zuchthalter, m. qui maintient ou fait observer la discipline.

Zuchthaltung, f. maintien de la discipline, du bon ordre.

Zuchthaus, n. maison de correction, maison de force ou de travail.

Zuchthengſt, m. entier, cheval entier.

Zuchtlehre, f. doctrine morale ; maximes de morale.

Züchtlerinn, f. prostituée ridicule.

Züchtig, adj. pudique, chaste ; décent, honnête, sage, modeste ; adv. & **züchtiglich**, pudiquement &c.

Züchtigen, v. a. châtier, punir, corriger, reprendre ; discipliner, donner le fouet, la discipline.

Züchtiger, m. celui qui châtie &c.

Züchtigung, f. châtiment, punition, correction ; fouet, discipline ; admonestation ; mortification.

Züchtling, m. prisonnier dans une maison de correction.

Zuchtlos, adj. mal morigéné ; mal élevé ; indisciplinable.

Zuchtmeiſter, m. geolier d'une maison de correction ou de force ; correcteur (aux Romains) ; pédagogue, gouverneur, précepteur ; (chez les Romains) censeur ; fig. censeur.

Zuchtmeiſterinn, f. gouvernante &c.

Zuchtmeiſteramt, n. censure ; charge de surveillant.

Zuchtmutter, f. bête femelle pour faire race.

Zuchtrute, f. fouet, discipline ; férule, correction, châtiment, punition.

Zuchtſau, f. coche, truie.

Zuchtſchule, f. école de bonne discipline, de bonnes mœurs &c.

Zucken, v. a. & n. tirer, remuer : den Degen, tirer l'epée ; die Achſeln, hausser les épaules ; es ſich noch, il n'est pas mort, il remue encore ; das Herz zuckt, le cœur palpite.

Zucken, f. convulsion, agitation ; palpitation du cœur ; haussement des épaules ; in den Gliedern, convulsions, mouvemens convulsifs ; tic.

Zucker, m. sucre : roher, mahlender, feiner rother ; ungereinigter, Farinzucker, sucre brut, cassonade ; Zucker ſieden, faire du sucre ; trinken, kosten, éprouver, essayer du sucre ; mit Zucker beſtreuen, sucrer, imposer de sucre ; in Zucker einmachen, confire dans du sucre.

Zuckern, v. a. sucrer.

Zuckerbäcker, m. confiturier, confiseur.

Zuckerbäckerey, f. Zuckerbäckerhandwerk, -kunſt, métier de confiturier ; -rien, boutique de confiturier.

Zuckerbirn, f. sucre vert, poire.

Zucker-

Zuckerbrod, *n.* biscuit, massepain.
Zuckerbäckerey, *f.* fucrerie.
Zuckerbäcker, *f.* petits pain dans leur primeur ; pois goulus.
Zuckerfabrike, *f.* fucrerie.
Zuckerhut, *n.* -hütle, *f* tonneau, caisse au fucre.
Zuckerkorn, *f.* forme au fucre.
Zuckergeschmack, *m.* goût fucrin.
Zuckerguß, *m.* glace de fucre.
Zuckerhandel, *m.* trafic en fucre.
Zuckerhändler, *m.* fucrier ; marchand de fucre.
Zuckerhut, *m.* pain de fucre.
Zuckerland, **Zuckerländer**, *n.* fucre candi.
Zuckerlätzen, *pl.* dragées de fucre.
Zuckerleckerchen, *n.* rabiotte, trochisque glacé boisotte de fucre.
Zuckerlippen, *pl.* **Zuckermund**, *m.* bouche agréable, bouche d'ambroisie.
Zuckermandel, *f* amande blîte ; praline.
Zuckermühle, *f.* moulin à fucre ; engin à fucre ; fucrerie.
Zuckerpläschen, *n.* bilboquet.
Zuckerrohr, *n.* canne de fucre.
Zuckerſaft, *m.* fuc de cannes ; firop.
Zuckerſchote, *f.* f. Zuckererbſe.
Zuckerſieder, *m.* raffineur de fucre ; fucrier : **Zuckerſiederey**, *f.* raffinerie de fucre ; fucrerie.
Zuckerſüß, adj. fucré, fucrin, doux comme du fucre.
Zuckerthau, *m.* miellé ; firop.
Zuckerwerk, *n.* confitures ; fucreries ; dragées ou autres choſes fucrées.
Zuckerwurz, *f.* chervi.
Zudecken, *v. a.* couvrir ; *fig.* pâlir, cacher, pallier, couvrir les défauts de qq. un; **mit Erde**, fouir, enfevelir qq. un : **mit Prügeln**, battre, rofler, fingler &c.
zu dem, *comp.* outre cela : **zu dem daß**, outre que.
Zudenken, *v. a.* deſtiner qq. ch. à qq. un.
Zudrehen, *v. a.* fermer en tournant.
Zudrücken, *v. a.* fermer en ſerrant ; ſerrer : **die Augen**, fermer les yeux.
Zuergen, *v. a.* fermer avec la herſe.
zu eigen, adv. en propre : **zu eigen haben**, avoir qq. ch. en propre ; **machen**, approprier, acroître ; **geben**, donner en propriété.
Zueignungsmachung, *f.* appropriation.
Zueignen, *v. a.* acroître, rendre propre, approprier ; donner en propre ; impeter ; afficher à... : **einem ein Buch**, dédier ou livre à qq. un ; **ſich etwas**, s'approprier, s'attribuer, ſe rendre propre une choſe ; **einem Gütt große Einkünfte zueignen**, aſſigner de grands revenus à une fondation.
Zueignung, *f.* appropriation, attribution.
Zueignungsſchrift, *f.* dédicace.
Zueilen, *v. a.* accourir.
Zuerkennen, *v. a. irr.* adjuger : **einem eine Strafe**, condamner qq. un à une peine ; lui infliger une peine.
Zuerkennung, *f.* adjudication ; condamnation à une peine ; infliction d'une peine.
Zuerſt, *adv.* premièrement : **wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt**, le premier venu marche devant.
Zufahren, *v. a. irr.* faire aller le chariot bien vîte : **auf einen zufahren**, ſe jetter impétueuſement ſur qq. un ; **ſacht zu Kutſcher!** doucement cocher !
Zufall, *m.* accident, cas ; incident, occurrence, empêchement, diſcordre ; maladie, attaque imprévue.
Zufallen, *v. a. irr.* ſe fermer (en tombant ;) échoir, tomber en partage ; prendre parti, ſe ranger d'un parti, adhérer.
Zufällig, *adj.* caſuel, fortuit, accidentel, occaſionnel, qui vient par hazard, extraordinaire : **zufällige Gedanken**, penſées hazardées (penſées que le hazard ou l'occaſion ont fournies ;) **zufällige Einkünfte**, revenu extraordinaire ; le caſuel, les parties caſuelles ; *adv.* **zufälliger Weiſe**, caſuellement, accidentellement, fortuitement, par rencontre, par occaſion, occaſionnellement, par hazard.
Zufälligkeit, *f.* hazard ; contingence.
Zufalten, *v. a.* plier, mettre en plis.
Zufliegen, *v. n. irr.* voler vers un endroit : **die Tauben ſind, die fliegen Tauben ja**, il vient toujours du bien à ceux qui ſont à ſa bienſéance.
Zufliehen, *v. a.* recommander, ramaſſer, ramaſſer.
Zufliehen, *v. a. irr.* couler vers quelque endroit, affluer ; *fig.* venir, tomber en partage : **die Worte fließen ihm ja wie Waſſer**, cet homme eſt un fleuve de paroles.
Zuflucht, *f.* aſſurance, retraite, refuge, retraite : **zur Zuflucht nehmen**, ſe refugier, ſe retirer ; recourir, avoir recours à qq. un.
Zufluß, *m.* vol vers quelque lieu.
Zufluß, *m.* affluence.
Zuförderſt, *adv.* premièrement, avant toutes choſes, ſur-tout, principalement.
Zufrage, *f.* f. Anfrage.
Zufragen, *v. n.* s'informer, s'enquérir.
Zufrieden, *adj.* content, ſatisfait : **zufrieden ſtellen**, contenter, donner ſatisfaction, ſatisfaire : **mit etwas zufrieden ſeyn**, être content, ſe contenter, s'accommoder de qq. ch. acquieſcer à qq ch ; donner les mains ; **ſich zufrieden geben**, ſe contenter, ſe tranquilliſer ; calmer ſon eſprit ; **wenn ihr nicht zufrieden ſeyd, ſo helft zu den Pfl, ſo laſt es bleiben** &c. ſi vous n'êtes pas contens, prenez des cartes ; **einen zufrieden laſſen**, laiſſer qq. un tranquille, en repos.

Zufriedenheit, *f.* contentement, satisfaction, tranquillité d'esprit; Zufriedenheit geht über Reichthum, contentement passe richesses.

Zufrieren, *v. n.* se congeler, se prendre; der Fluß ist in einer Nacht zugefroren, la rivière s'est prise en une nuit.

Zufuhr, *f.* transport, convoi, abord, devivres, de provisions; ravitage, ameublement: einer Stadt die Zufuhr abschneiden, couper les vivres à une ville; eine Zufuhr bekommen, entfangen, couvrir, enlever, un convoi.

Zufügen, *v. a.* causer, faire, attirer; ajouter.

Zuführen, *v. a.* mener, amener, conduire, apporter, transporter.

Zuführung, *f.* ravitage, ameublement.

Zufüllen, *v. a.* remplir, combler: mit Holz zufüllen, peupler.

Zufüllung, *f.* remplissage.

Zug, *m.* coup, trait, coup à boire, de filet &c. jet de rets; trait de plume, de village, linéament; *fig.* marche, route; procession, troupe: der Vögel, passage des oiseaux; Reisezug, expédition campagne; das gelobte Land, pélerinage en terre sainte; *fig.* & Kreuzzug, croisade; guerre sainte; Zug, Zugvieh, veue oculis; in der Orgel, jeu; die Züge aufziehen, tirer les jeux; in einem Netze, rayure d'arquebuse; ein Zug Pferde, un attelage de chevaux; ein Zug Ochsen, une paire de bœufs; Zug im Seekompaß, pointe du compas sur mer; Zug in der Lotterie, lot, billet; einen letten Zug thun, tirer un billet blanc. Zug, toute sorte d'instruments par lesquels on tire, grande ou élevé qq ch. Fischerzug, manche; Bürzug, tire-pomb; Deichzug, argue; - zu Ende einer Schrift, endroit; - hinter dem Namen, paraphe; auf einen Zug, d'un seul coup ou trait; Zug um Zug, l'argent vis à vis la marchandise, & tant moins; liefer Zug thun, boire à petits coups; am Zug ſeyn, den Zug haben, (aux échecs &c.) avoir le coup sur l'autre; einen guten Zug thun, faire un bon coup de filet; prendre, enfermer beaucoup de poisson; faire un profit ou avantage considerable; in vollem Zug ſeyn, être en pleine marche; da geht der ganze Zug mit einander, adj. voilà toute la procession, toute la troupe qui marche ensemble; die letzten Züge, agonie, abois; in letzten Zügen liegen, agoniser, être à l'agonie, aux abois.

Zugabe, *m.* tirant des bottes.

Zugbrücke, *f.* pont levis.

Zuggarn, *n.* filet, tirelle (pour prendre des oiseaux;) traînoau des pêcheurs.

Zugmühle, *f.* moulin à tirer, à dégrossir, à argent, *p. ex.* l'or, le fil d'archal &c.

Zugochs, *m.* bœuf dressé au joug.

Zugordnung, *f.* procession; ordre de marche.

Zugpferd, *n.* cheval de trait ou à collier.

Zugpflaster, *n.* diapalme.

Zugschnur, *f.* tirant d'une bourse.

Zugseil, *n.* corde pour tirer, grandet.

Zugvieh, *n.* bêtes de trait, à collier.

Zugvögel, *pl.* oiseaux de passage.

Zugvölkerschaften, *pl.* nations nomades.

zugweise, *adv.* par troupes, par bandes; en procession, processionnellement.

Zugabe, *f.* addition; appendice, supplément; surcroît, ce qu'on donne par-dessus la marche, le surplus, l'excédent; l'accessoire: Zugabe beym Einmaaß, pour être; - bey einem Tausch, tournoi; - bey einem Kauf über den gemachten Preis, le vis du marché.

Zugang, *m.* accès, abord; passage, avenue.

zugänglich, *adj.* accessible, abordable.

zugeben, *v. a. irr.* ajouter, joindre, donner par dessus le marché; donner de retour (dans un troc;) als einen Schilling zugeben, adjoindre; donner un adjoint, un affidant, un collegue &c. le parmettre, accorder, vouloir, consentir, considérer: ich will zugeben, daß er Recht hat, je veux qu'il parle; ich gebe es zu, soit; d'accord; für Vierzehn will ich's zugeben, passe pour cette fois ci.

zugegen, *adj.* présent; *adv.* présentement, à cette heure.

zugehen, *v. n. irr.* aller vite, marcher à grand pas; aborder, aller; (gehig zugehen, le terminer en pointe; *fig.* le terminer; arriver, se passer, se faire; wie geht das zu? comment cela se fait-il? es geht wunderlich zu, il arrive, il se passe d'étranges choses; les choses vont étrangement.

Zugehör, *n.* choses requises, appartenances, dépendances; train, attirail.

zugehören, *v. n.* appartenir; être à qq. un: wem gehört das Haus zu? à qui est (appartient) cette maison; das gehört mich gar nicht zu, cela ne me concerne nullement.

zugehörend, **zugehörig**, *adj.* appartenant: das ist mir zugehörig, cela est à moi.

zugehörig, *v. n.* fournir ensemble.

Zügel, *m.* rênes; bride: Pferdzügel, bouffes rênes; den Zügel schießen lassen, lâcher la bride; donner ou laisser la main; Zügel des Regiments, *fig.* les rênes du gouvernement; timon, gouvernail des affaires de l'état; den Zügel des Regiments führen, tenir les rênes du gouvernement; être à la tête des affaires.

Zügellos, *adj.* sans bride; effréné; *adv.* d'une manière effrénée &c.

Zugemüse, *n.* légumes.

zugenannt, **zugenamt**, *adj.* surnommé.

zugerichtet, *adj.* adjusté, habillé, paré.

zugeritten, *adj.* (cheval) dressé.

Zugerundet, adj. arrondi.

Zugeschnallet, adj. bouclé.

Zu geschweigen, ruf. sans parler, sans faire mention de . . . ; sans compter que &c. . . . encore moins.

Zugesellen, v. a. adjoindre, associer; accompagner.

Zugesellung, f. association, accompagnement.

Zugethegrit, adj. cathetit.

Zugetheilt, adj. partagé, réparti, en forme de pensée.

Zugethun, v. a. irr. accorder, consentir.

Zugethunt, adj. bombé, f. Zuthunten.

Zugethan, adj. devoué, attaché, adonné, affectionné.

Zugießen, v. a. irr. verser davantage.

Zugießung, f. Zuguß, m. action de verser.

Zugirlich, adv. en même temps, conjointement, ensemble.

Zugraben, v. a. irr. couvrir de terre, enfouir.

Zugreifen, v. n. irr prendre; mettre la main à ou sur qq. ch. fig. avoir les mains crochues, jouer de la grippe, voler.

Zugreifisch, adj. vulg. qui aime à grippet, qui a les mains crochues, fujet à caution.

Zu groß, adv. trop grand, excessif, démesuré.

Zu gut, adj. trop bon: zu gut ist nicht gut; zu gut verdirbt gern, trop de bonté est nuisible; zu gute halten, pardonner, passer, avoir de l'indulgence; Zugutthuung, f. pardon, indulgence; sich etwas zu gute thun, se régaler soi même; se dorloter, se donner de bon temps.

Zu gutter letzt, adv. enfin, pour conclusion toute entière.

Zuhalten, v. a. irr. tenir fermé: mit einem zuhalten, v. n. être d'intelligence ou de collusion avec qq. un, être du même parti; s'entendre ensemble; Er hat mit ihrem Mann nicht genug, il bat mit andern zu, elle ne le contente pas de son mari; elle a des amans; vulg. elle va à la soue des aides.

Zuhäkeln, v. a. fermer avec des agraffes.

Zuhängen, v. a. fermer, couvrir avec un rideau &c.

Zuhauen, v. a. dégrossir; couper, tailler, frapper de taille; fourbir radement, fortement.

Zu Haufen, adv. par troupes, par bandes: zu Haufen bringen, treiben, assembler par troupes.

Zuhelfen, v. a. fermer avec des agraffes; fermer en trou avec l'aiguille.

Zuheilen, v. a. guérir, fermer, faire fermer, rejoindre une plaie; v. n. se fermer: die Wunde heilet zu, la plaie se referme.

Zuheilung, f. action de guérir &c.

Zuhorchen, zuhören, v. n. ouir, écouter, entendre: heimlich zuhorchen, être aux écoutes.

Zuhörer, -rin, celui ou celle qui écoute; auditeur.

Zuhörung, f. action d'écouter &c.

Zuhüllen, v. a. envelopper, cacher.

Zuinnerst, adj. intérieur; adv. intérieurement, tout en dedans.

Zu Kauf, vénal; à vendre, à acheter: zu Kauf bieten, austragen, avoir à vendre; exposer en vente.

Zukehren, v. a. tourner: einem den Rücken, tourner le dos à qq. un.

Zukitten, zukütten, v. a. coller; calfater, calfeutrer.

Zuklammern, v. a. ferrer.

Zuklappen, v. a. boutonner.

Zuklauben, v. a. ramasser.

Zukommen, v. a. irr. venir; approcher, parvenir; atteindre; it. venir, tomber en partage; appartenir; convenir: es kömmt euch nicht zu, il ne vous convient pas; il ne vous appartient pas de; zu kommen wissen, fig. trouver le moyen ou l'occasion de faire une chose; ich will's gern thun, wenn ich nur zukommen kann, je le ferai volontiers, pourvu que j'en trouve le moyen; Ort wo man zukommen (nicht zukommen) kann, endroit accessible, abordable; zukommen lassen, laisser, donner, céder; laßt mir das auch zukommen, accommodez moi de cela en payant.

Zukommen, (des animaux) die Hündinn ist zukommen, cette chienne est saillie; der Hengst ist mit der Stute zukommen, l'étalon a couvert la jument.

Zukoft, f. ce qu'on mange avec le pain; viande, légume, fromage, beurre &c.

Zukunft, f. venue, arrivée: - des Messias, l'avènement du Messie; in Zukunft, adv. à l'avenir.

Zukünftig, adj. futur, à venir, prochain: das zukünftige verbringen, prédire l'avenir; adv. à l'avenir, dorénavant.

Zukuppeln, v. a. s'entremettre pour approcher deux personnes de différent sexe; être le maquereau ou la maquerelle de deux personnes.

Zulage, f. supplément, addition, surcroît, augmentation; attribution de gages: Zulage des Gehalts, surgage.

Zulangen, v. a. tendre; prendre, porter la main (au plat &c.) se servir à table; v. n. atteindre; suffire, être assez.

Zulangung, f. action de tendre &c.

Zulassen, v. a. irr. permettre, accorder; admettre; laisser approcher; (des animaux) faire monter.

Zulassung, f. permission; admission.

Zulauf, m. concours, foule, affluence, multitude

raide du peuple : tumultuarischer, attroupement ; Zulauf des Wassers, affluence de l'eau.

Zulaufen, v. n. irr. accourir ; courir vite ; s'affembler en foule, s'attrouper ; es läuft ihm alles zu, tout tombe, tout court chez lui.

Zulänglich, adj. fuffisant ; adv. fuffisamment.

Zulänglichkeit, f. fuffisance.

Zulappen, v. a. donner, vendre en pays par parcelles, chiquet à chiquet, en plusieurs lots.

Zulässig, adj. permis, licite ; admissible.

Zulässigkeit, f. qualité par laquelle une chose eſt permise ; die Zulässigkeit des Tanzes bezweifeln, foutenir que la danſe eſt permiſe.

Zulegen, v. a. mettre, joindre, ajouter ; sich etwas, s'attribuer, le procurer, le donner qq. ch. de fournir, prendre ; v. n. vulg. ſe refaire ; prendre de l'embonpoint, devenir gros & gras.

Zulernen, v. a. enlever.

Zulocken, v. a. attirer.

Zulohnen, v. a. tourner, ſ. Drehen.

Zuletzt, adv. enfin, à la fin, pour conclusion, au bout du compte, en dernier lieu.

Zuliebe thun, v. a. faire pour l'amour de qq. un.

Zumachen, v. a. arrêter.

Zum, (zu dem,) à, en, par &c. zum Depot geben, mettre la main à l'œuvre ; zum Beyspiel, par exemple ; zum mehrern, au moins ; zum wenigsten, au moins, du moins ; zum allermenigsten, tout au moins ; zum erſten, zum andern, en premier, en ſecond lieu ; premièrement, ſecondement ; zum Theil, en partie ; zum Exempel, par exemple ; zum zum Kaiſer ernennen, élire qq. un Empereur ; zum Weinen bewegen, faire pleurer.

Zumachen, v. a. fermer, boucher.

Zumal, adv. enſemble, à la fois ; conj. principalement, ſur-tout, outre que, outre cela.

Zumauern, v. a. murer ; fermer d'un mur.

Zum beſten, au mieux, du mieux, le mieux qu'il ſe peut ; très-bien : zum beſten beſtellt, bonne, interpréter bien ; prendre en bonne part ; ennuyer ; die Sache geht nicht zum beſten, l'affaire ne va pas trop bien ; der Gesellſchaft etwas zum beſten geben, régaler la compagnie de qq. ch. etwas zum Beſten haben, vulg. railler qq. un ; ſe moquer, le jouer de lui.

Zumeſſen, v. a. irr. meſurer : einem das Getränke, den Wein ꝛc. meſurer le bled, le vin à qq. un.

Zumpfen, v. n. faire la fourie, la petite bouche &c.

Zumuthen, v. a. exiger, prétendre, demander.

Zumuthung, f. prétention, demande.

Zun, (zu den,) aux Waffen ! aux armes !

Zu nächſt, adv. tout près ; tout proche.

Zunageln, v. a. fermer avec des clous ; clouer.

Zunahe, adv. trop près : treten, choquer, offenſer.

Zunahme, f. progrès, augmentation, accroiſſement, avancement, agrandiſſement.

Zunehmer, m. ferrure ; ſobriquet ; nom de guerre.

Zunehmen, v. a. coudre, recommander, reprendre ; boucher en coudant.

Zuneigen, v. a. allumer, attiſer ; v. n. prendre feu : der Zunder will nicht zuneigen, la mèche ne prend pas bien.

Zunder, m. mèche ; amadou ; fig. amorce : Zunder der Liebe, der Luſt, der Sünde, amorce de l'amour, du plaiſir, du péché, et il trocken wie Zunder, vulg. il eſt ſec comme de l'amadou ; (il n'a pas le ſel.)

Zünder, m. fuſée, (d'une bombe, grenade &c.)

Zündkraut, n. amorce, poudre.

Zündloch, n. lumière d'une arme à feu ; foyer d'un canon &c.

Zündpfanne, f. baſſinet.

Zündpfannendeckel, f. batterie, fuſil.

Zündrohre, f. Zündloch, m. boute feu.

Zündschwamm, Zündtrieb, m. mèche.

Zunehmen, v. n. irr. grandir, croître, s'accroître, augmenter, s'agrandir ; faire des progrès ; avancer, profiter ; amender : die Tage nehmen zu, les jours croiſſent ; an Reichthum zunehmen, augmenter en richeſſes ; an Ehren, s'accroître, avancer en honneurs, en dignités ; am Verſtande, profiter en ſageſſe ; am Leibe, prendre de l'embonpoint ; devenir gros & gras.

Zunehmen, f. n. augmentation, avancement, accroiſſement, agrandiſſement ; profit ; progrès : im Zunehmen des Lichts, au croiſſant de la lune.

Zuneigen, v. a. incliner.

Zuneigung, f. affection, inclination, penchant, pente ; amour, attachement.

Zunesteln, v. a. aiguilleter ; nouer avec une aiguillette ; lacer ; ſerrer avec un lacet.

Zunft, f. corps de métier, communauté, compagnie ; tribu ; poſte de la tribu ; maiſon ou hôtel de la communauté.

Zunftbruder, -genoß, -gerich, -verwandter, m. membre d'une tribu ou d'un corps de métier, confrère.

Zunftbuch, -register, n. régiſtre de la communauté ; catalogue des membres de la tribu ; livre des ſtatuts de la communauté ; livre des articles.

Zunftbund, n. -ſtube, f. poſte, maiſon ou hôtel de la tribu.

Zünftig, adj. reçu dans une tribu ; qui eſt d'une tribu ; qui ſert à une tribu ; tribu-

taire ;

zuire : zünftig werden, sich zünftig machen, se faire inscrire ou recevoir à une tribu.

Zunftmäßig, *adj.* capable d'être reçu à une tribu ; *adv.* conformément aux usages de la tribu.

Zunftmeister, *m.* tribun (chez les Romains ?) maître juré d'un corps de métier : Zunftmeisteramt, -stelle, tribunat ; charge de maître juré.

Zunftschüssel, *m.* échevin d'une tribu.

Zunftschreiber, *m.* notaire ou greffier d'une tribu.

Zunftweise, *adv.* par tribu.

Zunge, *f.* langue : eine fertige, schwere Zunge haben, avoir une grande volubilité de langue ; avoir la langue bien pendue ; parler avec peine ; avoir la langue grasse, grasseier ; seiner Zunge mächtig seyn, être le maître de sa langue ; tenir sa langue ; es schmeckt mir auf der Zunge, je l'ai sur le bout de la langue, sur le bord des lèvres ; die Zunge heraus strecken, tirer la langue ; mit ausgestreckter Zunge, langue, lampaffi, pari ; einen über die Zunge fahren lassen, mit der Zunge richten, donner des coups de bec à qq. un ; critiker de lui ; unter der Zunge liegend, sublingual ; und alles Bibeln und Zungen, de toutes les nations & langues.

Zunge, Züngleln, (termes) frion (de la charrue ;) dactes (d'un fusil, d'un pistolet ;) anche (de chalumeau, de jeu d'orgues, de hautbois &c.) dénoilette (au bourdon d'orgues ;) cuivrette (de hautbois, de fagot ;) aiguille de frion ; languette de balance ; ardillon de boucle.

Zunge, *f.* Zungenfisch, *m.* sole, perdrix de mer, limande, *poisson de mer.*

Zungenader, *f.* veine ranulaire.

Zungenbein, *n.* frein de la langue ; Zungenbrin, hyoïde, os hyoïde.

Zungenblatt, *n.* langue de cheval, plante.

Zungendrescher, *m.* bégueule, mauvais avocat ; bredouleur, grand parleur, criailleur.

Zungendrescherey, *f.* bégueule, bavarderie, criaillerie.

Zungenfreund, *m.* ami fidèle, qui donne du plaisir de la langue ; flatteur.

Zungenfreundheit, *f.* der Falken, barbillon.

Zungenkrebs, *m.* épreve de gangrene à la langue (maladie des bêtes.)

Zungenlähe, *f.* -lähde, *f.* paralysie de la langue.

Zungenmuskeln, *n.* myologlosse, hyoglosse, génioglosse.

Zungenpfeife, *m.* glossocome.

Zungenspitzen, *m. fig.* frein à la langue.

Zünglein, *n.* petite langue ; languette.

Zu nicht machen, *v. a.* anéantir, réduire à rien.

Zunichtmachung, *f.* anéantissement.

Zu nicht werden, *v. n.* se réduire à rien, se perdre, s'évanouir.

Zumöthigen, sich, *v. r.* s'ingérer ; se mêler de qq. ch. sans en être prié ou requis.

Zumuthigung, *f.* apostrophe, attaque, qui nous oblige à nous défendre.

Zurburn, *v. a* adjoindre, donner pour second, subordonner, subdéléguer.

Zupacken, *v. a.* empoigner, emballer.

Zupetitschen, *v. a.* fouetter rudement.

Zupfeifen, rieren zupfeifen, *v. n.* siffler qq. un ; l'avertir par un coup de sifflet.

Zupfen, *v. a.* tirer, tiraller : Haaren, Gallet pflücken, cueillir le bouillon, éplucher la salade ; gezupft werden, laisser le poil ; arracher au billon ; faire une perte ; être dépouillé ou plumé ; zupf dich bey deiner Nase, emp. pensez vous par le nez ; mêlez-vous de vos affaires.

Zupflügen, *v. a.* donner le dernier labour à un champ.

Zupichern, *v. a.* pailler, fermer en paillant.

Zupitschiren, *v. a.* cacheter ; fermer en cachetant.

Zur, (in der.) à &c. par Hochzeit gehen, aller à la noce ; zur Erde werden, jetter à ou contre terre.

Zu rathe halten, *v. a.* épargner, ménager ; distribuer avec économie.

Zurathen, *v. a.* imputer, attribuer.

Zurathung, *f.* imputation.

Zu Recht, de droit, selon le droit : zu Recht erkennen, entscheiden, juger, décider, prononcer le sentence.

Zurecht bringen, stellen, setzen *v. s.* Recht.

Zureden, zusprechen, *v. a. irr.* encourager, conseiller, exhorter, persuader, déconseiller, dissuader : dem Gäste, encourager les convives à manger ou à boire ; einem Sterbenden, consoler un mourant.

Zureden, *f. n.* encouragement, conseil, consolation, exhortation, prière, persuasion.

Zureichen, *v. a.* tendre, donner de main en main ; *v. n.* suffire, être offert.

Zureichend, *adj.* suffisant ; habile.

Zureiten, *v. a.* dresser, subjuguer un cheval ; *v. n.* aller vite, le presser étant à cheval.

Zurennen, *v. n.* courir vite ; accourir.

Zurgel, Zürgelbaum, *m.* lotier, cornu, sillet, micocoulier.

Zurichten, *v. a.* dresser, apprêter, accommoder, préparer ; arranger, ajuster : eine Furche, allonger une cuve ; übel zurichten, maltraiter ; man hat ihn übel zugerichtet, emp. on l'a accommodé tout de rôti ; il a été accourci (ajusté) de toutes pièces.

Zurichtung, *f.* préparation, accommodage, apprêt, ajustement : Zurichtung des Gejägets zum Braten, habillage de la volaille.

Zuriegeln, *v. a.* verrouiller ; fermer au verrou.

Zurinnen, *v. n. irr.* filtrer, couler.

Zürnen,

Zurücke, v. n. être en colere, se fâcher, être fâché ; se courroucer, s'indigner.

Zurück, adv. en arriere, derriere ; à revoir ; **zurück!** fais retourne ! **zurück da!** en arriere ! retira-vous.

Zurück begeben, sich, v. r. se retirer ; s'en retourner ; revenir sur ses pas.

Zurück behalten, v. a. retenir, garder.

Zurück bekommen, v. a. avoir de retour.

Zurück berufen, v. a. rappeller.

Zurückberufung, *f.* rappel.

Zurück bringen, v. a. ramener.

Zurück bleiben, v. n. demeurer, rester en arriere, tarder : **auf dem Wege zurück bleiben**, s'arrêter dans son chemin ; **mit der Zahlung zurück bleiben**, être en arriere du payement.

Zurückbleiben, n. retard, retardement.

Zurück bringen, v. a. ramener ; faire revenir, rapporter.

Zurück denken, v. n. se souvenir du passé ; faire réflexion sur le passé.

Zurück drehen, v. a. retourner, tourner.

Zurück eilen, v. n. presser son retour, être pressé de s'en retourner.

Zurücken, v. n. faire place, avancer plus près pour donner place.

Zurück entbieten, v. a. mander, faire dire en réponse.

Zurück fahren, v. n. retourner, rebrousser chemin, revenir sur ses pas en voiture ; culer.

Zurückfahrt, *f.* retour.

Zurück fallen, v. n. retomber ; tomber à la renverse ; revenir ; rétrograder, avoir une rechute.

Zurück fliegen, v. n. revoler en arriere.

Zurück fliehen, v. n. fuir en arriere ; refuir sur soi. (*Se dit des cerfs.*)

Zurück fließen, v. n. refluer.

Zurückfluß, m. reflux.

Zurück fordern, v. a. redemander ; rappeller, contremander.

Zurückforderung, *f.* action de redemander ; rappel ; contremandement.

Zurück führen, v. a. ramener.

Zurückführung, *f.* action de ramener.

Zurückgabe, *f.* restitution, restitution.

Zurückgang, m. retour.

Zurückgängig, *adj.* f. Rückgängig.

Zurück geben, v. a. rendre, restituer.

Zurück gebieten, v. a. contremander.

Zurück gehen, v. n. retourner sur ses pas ; rebrousser chemin ; reculer, aller à reculons, rétrograder ; *fig.* n'avoir pas lieu ; échouer ; ne pas réussir ; ne se faire point : **auf den Ursprung einer Sache zurück gehen**, remonter à l'origine d'une chose.

Zurück halten, v. a. arrêter, retenir une chose ; retenir, empêcher une personne de faire une chose.

Zurückhaltung, *f.* rétention, arrêt ; empêchement.

Zurück jagen, v. a. rechasser, repousser, refouler.

Zurück kehren, **zurück kommen**, v. n. retourner, s'en retourner, revenir : **ich komme gleich zurück**, je ne fais qu'aller & venir ; je suis à vous dans un moment.

Zurückkehr, **Zurückkunft**, f. Rückkehr &c.

Zurück lassen, v. a. laisser en arriere ; abandonner, délaisser &c.

Zurück laufen, v. n. retourner en courant ; refluer ; rétrograder.

Zurück legen, v. a. mettre à part ou en réserve ; faire cent de chemin, de lieues &c. **Geld zurück legen**, faire de l'argent, en mettre de côté ; **er hat so viel Jahre zurück gelegt**, il a accompli tant d'années de sa vie.

Zurücklegung, *f.* action de mettre à part, de faire du chemin.

Zurück leuchten, v. a. retourner, rammer, faire revenir.

Zurück lesen, v. a. lire à rebours ou de la droite vers la gauche.

Zurückmarsch, m. retour, contremarche.

Zurück marschiren, v. n. revenir, s'en retourner ; faire des contre-marches.

Zurück ordnen, v. a. reprendre, retirer.

Zurückordnung, *f.* action de reprendre.

Zurück prallen, v. n. rejaillir, rebondir, contrebondir ; réfléchir : **die Sonnenstrahlen prallen von dieser Mauer zurück**, cette muraille renverbere les rayons du Soleil.

Zurückprallen, *f.* n. Zurückprellung, *f.* rejaillissement, rebondissement, réflexion, réverbération.

Zurückreise, *f.* retour.

Zurück reisen, v. n. partir pour s'en retourner.

Zurück rufen, v. a. rappeller ; révoquer, contremander.

Zurückrufung, *f.* rappel ; révocation, contremandement.

Zurück schauen, v. n. regarder en arriere.

Zurück schauend, *adj.* regardant vers la queue.

Zurück scheuen, v. n. réfléchir, retirer.

Zurück schicken, v. a. renvoyer.

Zurück schieben, v. a. reculer ; **einen Eid zurück schieben**, référer l'option du serment ; **Schmähworte zurück schieben**, répondre contre qq. un.

Zurückschiebung, *f.* recullement ; **der Schmähworte**, réorimination.

Zurück setzen, v. n. faire voile pour le retour.

Zurück schlagen, v. a. repoulser ; v. n. & n. réfléchir, réverbérer ; répercuter ; rebattre (*en jeu des quilles.*)

Zurückschlagung, *f.* répercussion, réflexion, réverbération.

Zurück-

Zurück schreiben, v. a. récrire, faire réponse, **Zurück schreiben**, v. n. reculer, faire un pas en arrière ; aller à reculons.

Zurück schwimmen, v. n. s'en retourner à la nage.

Zurück segeln, v. a. voguer en arrière, faire voile pour le retour : **zurück segeln, einer die Seefahrt zu verändern**, mettre à voile.

Zurück sehen, v. a. regarder en arrière ; *fig.* prêter un poil.

Zurück senden, v. a. renvoyer.

Zurücksendung, *f.* renvoi.

Zurück setzen, v. a. mettre à part ou à côté ; négliger : **das Datum eines Briefes, ausdatiren** une lettre.

Zurücksetzung, *f.* action de mettre à part, de négliger.

Zurück spatziren, v. n. s'en retourner de la promenade.

Zurück springen, v. n. faire un saut en arrière, reculer en sautant.

Zurücksprung, *m.* saut en arrière, reculement ; *fig.* rebondissement ; rétablissement des rayons &c.

Zurück stehen, v. n. se tenir en arrière ; être postposé.

Zurück stehen, v. a. repousser.

Zurückstehung, *f.* repoussement.

Zurück steigen, v. a. & n. rétrécir, réverbérer, répercuter, renvoyer les rayons.

Zurückstreichung, *f.* **Zurückstreichung**, *f.* rétrécissement, renversion, réverbération.

Zurück tragen, v. a. rapporter, reporter.

Zurück treiben, v. a. repousser, refouler ; *fig.* dénoncer ; répercuter, réverbérer &c. **den Ballen**, renvoyer la balle.

Zurücktreibend, *adj.* répercutif.

Zurück treten, v. n. se retirer en arrière, reculer ; *fig.* se rétracter, se dédire ; *it.* remonter.

Zurücktretung, *f.* retraite ; rétractation, dédit ; regonflement.

Zurück wachsen, v. n. revenir, se retirer ; unir.

Zurück werfen, v. a. jetter en arrière ; répercuter, réfléchir, réverbérer.

Zurückwerfung, *f.* réflexion, répercussion, réverbération des rayons &c.

Zurück ziehen, v. a. retirer : **sein Wort**, retirer ou rétracter sa parole ; **sich**, se dédire ; **die Uhr**, retarder l'horloge ; **ein Pferd oder Ochsen**, retirer un cheval ou autre bête à soi.

Zurück ziehen, v. n. s'en retourner, se retirer : **in seine alte Wohnung**, reprendre son ancienne demeure.

Zurück ziehen, sich, v. r. se retirer ; faire retraite : **sich schleunig zurück ziehen**, fuir à toutes jambes.

Zurückziehung, *f.* **Zurückzug**, *m.* retraite ; retrait d'un bien aliéné ; remontement d'un horloge ; rétractation de sa parole.

Zuruf, *m.* acclamation ; cri, de joie, applaudissement ; appel.

Zurufen, v. a. irr. appeller qq. un ; crier à qq. un ; faire des acclamations, applaudir.

Zurufe gehen, v. n. irr. se coucher. (*Se dit du soleil.*)

Zurüsten, v. a. apprêter, faire des préparatifs, préparer ; armer, équiper une flotte.

Zurüstung, *f.* préparatif, préparation ; appareil : **zu Land und zu Wasser**, armement par mer & par terre.

Zusage, *f.* promesse ; parole : **verrichtet seine Zusage ist sein Evangelium**, promesse des grands n'est pas légère.

Zusagen, v. a. promettre ; donner sa parole : **ein andern ist zusagen**, être autrui, promettre & tenir tout deux.

Zusammen, adv. ensemble ; conjointement ; **sie taugen viel zusammen zusammen machen**, entr'eux le débat ; **alle diese Summen machen zusammen so viel aus**, toutes ces sommes prises ensemble, font tant.

Zusammen backen, v. n. se coller, s'attacher l'un à l'autre ; *f.* v. glutination, le collement.

Zusammen beissen, v. a. **die Zähne**, serrer, grincer les dents.

Zusammenbeissung, *f.* grincement des dents.

Zusammen berufen, v. a. convoquer, assembler.

Zusammenberufung, *f.* convocation.

Zusammen betteln, v. a. amasser en mendiant, en quêtant.

Zusammen binden, v. a. lier, nouer ensemble, lier en gerbes, en fagots, en botte.

Zusammen blasen, v. a. assembler en sonnant du cor, de la trompette &c. in ein Horn **zusammen blasen**, s'entendre (conspirer) ensemble ; tenir le même parti ; s'entendre comme larrons en foire.

Zusammen bringen, v. a. assembler, ramasser, joindre, amasser : **zusammen gebrachte Kinder**, enfans du premier lit, (d'un mari & d'une femme qui se marient ensemble.)

Zusammenbringung, *f.* assemblage, amas, recueil.

Zusammen drängen, v. a. *fig.* **viele Gedanken in eine Periode**, entasser beaucoup de pensées dans une seule période ; **zusammengedrängter Ausdruck**, extrait succinct, substance.

Zusammendruck, *m.* serrement, pression, compression ; écrasement.

Zusammen drucken, v. a. comprimer, presser, serrer, tenailler ; écraser ; (*Buchdruck.*) imprimer en un volume.

Zusammen fallen, v. n. s'écrouler, tomber en

ruine ; *fig.* devenir décrépit, infirme, caffé, usé &c.

Zusammen tuken, *v. a.* plier, envelopper.

Zusammenfassen, *v. a.* prendre ou ferrer ensemble ; empoigner ; *metaphor.* entreprendre, contenir en abrégé ; rédiger, réduire.

Zusammenfassung, *f. n.* ferrement ; rédaction, abrégé ; rassemblement de foi-même ; récollection.

Zusammen fahren, **fuhr**, *v. r.* s'assembler.

Zusammen flicken, *v. a.* rapiécer, rapiéceter, rapetasser.

Zusammen fließen, *v. n.* confluer, se joindre ; se jetter l'un dans l'autre ; s'assembler.

Zusammenfluß, *m.* confluent, jonction de deux rivieres ; assemblage, concours, jonction.

Zusammen forderen, *v. a.* appeller, convoquer.

Zusammenforderung, *f.* convocation.

Zusammen frieren, *v. n.* se prendre, se congeler.

Zusammen fügen, *v. a.* joindre, unir, conjoindre, mettre ensemble, combiner, assembler ; appartier, appareiller ; accoupler ; allier, marier ; enchâsser ; emboucher.

Zusammenfügung, *f.* jonction, combinaison, conjonction, assemblage ; appariement, accouplage, accouplement ; abouchement ; gomphofe, arthrodie, ginglyme, fymphyfe, infertion des os &c. encaffrement, enchevauchure.

Zusammen führen, *v. a.* amaffer ; charier, faire venir.

Zusammenführung, *f.* charriage, action de faire venir.

Zusammen gatten, *v. a.* accoupler, apparier, appareiller des animaux &c.

Zusammen geben, *v. a.* marier ; donner la bénédiction nuptiale : **ſich**, se joindre, se former.

Zusammen gefrieren, *v. n.* se congeler.

Zusammen gehen, *v. n.* marcher enſemble ; se joindre, se former ; *fig.* diminuer.

Zusammen gehören, *v. n.* appartenir l'un à l'autre ; être de pair ; se convenir ; être fait l'un pour l'autre.

Zusammen gerinnen, *v. n.* se cailler, se figer, se congeler.

Zusammen gerollt, *adj.* roulé, enroulé ; (*d'un bâtiment*) en déroute.

Zusammen gerollter Pferd, cheval qui eſt bien enſemble.

Zusammen gesellen, *v. a.* aſſocier, mettre enſemble, joindre, accoupler.

Zusammen gesetzt, (*in Wiss.*) composé.

Zusammen gewachsen, *adj.* botté.

Zusammen gießen, *v. a.* verſer, mêler, confondre enſemble.

Zusammen gränzen, *v. n.* confiner.

Zusammen gränzend, *adj.* limitrophe.

Zusammen haben, *v. a.* avoir, poſſéder de compagnie avec un autre.

Zusammen halten, *v. a.* tenir enſemble ; conſerver ; *fig.* comparer, confronter, collationner ; *v. n.* être d'intelligence, tenir la même parti ; être de la même faction.

Zusammenhaltung, *f.* comparaiſon.

Zusammenhang, *m.* connexion ; cohérence ; liaiſon, enchaînement, ſuite, fil ; relation, rapport.

Zusammen hangen, *v. a.* avoir de la connexion, de la liaiſon, du rapport, de la ſuite ; être lié, attaché, joint enſemble ; être enchaîné ; ſuivre l'un de l'autre ; tenir la même parti ; être d'intelligence &c.

Zusammen häkeln, **häfften**, *v. a.* accrocher, fermer avec des agraffes.

Zusammen hängen, **henken**, *v. a.* joindre, attacher, accrocher &c.

Zusammen häufen, *v. a.* amaſſer, entaſſer, amoncéler, mettre en tas, empiler, accumuler.

Zusammenhäufung, *f.* empilement, amoncellement, accumulation.

Zusammen heften, *v. a.* coudre enſemble.

Zusammen leimen, *v. a.* faire former une glûe ; conſolider, réunir les chairs.

Zusammen leimend, *adj.* collétique.

Zusammenleimung, *f.* conſolidation d'une plaie ; réunion des chairs.

Zusammen legen, *v. a.* aſſeoir, arranger les uns contre les autres, ranger ; commettre enſemble.

Zusammen laufen, *v. n.* aboutir en tas, en bloc ; faire de grandes acquiſitions, amaſſer en abondance.

Zusammenlaufung, *f.* achat, amoncellement, acquiſition en tas, en bloc &c.

Zusammen leimen, *v. a.* enchaîner enſemble.

Zusammenleimung, *m.* harmonie.

Zusammen lesen, *v. a.* ramaſſer.

Zusammen lieben, *f.* **Zusammen hacken.**

Zusammen liefern, **lieferen**, *v. a.* coller enſemble.

Zusammen lügen, *f.* **Zusammen stimmen.**

Zusammen machen, *v. a.* unir, joindre, réunir, lier enſemble &c.

Zusammenmachung, *f.* jonction.

Zusammen nehmen, *v. a.* s'aſſembler ; aborder, ſe rencontrer ; ſe joindre : **Pferde**, aſſeoir ; ſe raſſembler en grand nombre ; **oft zusammen kommen**, ſe voir, ſe viſiter ſouvent ; **von ungefähr zusammen kommen**, ſe trouver, ſe rencontrer par hazard ; **mit Worten**, ſe dire des paroles chaqueuſes ; **es kommen hier viele Menſchen zuſammen**, il ſe rencontre ici pluſieurs circonſtances.

Zusammen kriechen, *v. n.* s'aſſembler en rampant ; *fig.* s'aſſembler en foule : **ſie kriechen**

zuſa-

ganz zusammen, (*des personnes*) pour l'être à coucher; elle le met en tas; **ein Buch zusammen streichen**, coucher ensemble dans le même lit.

Zusammen trommeln, sich, v. r. se recoquiller; faire des convulsions; se tuer.

Zusammen tugeln, sich, v. r. se coaguler; se faire rond comme une boule.

Zusammenkunft, *f.* assemblée, rencontre, concurrence, rendez-vous, abord, concours.

Zusammen kuppeln, accoupler; coupler, accoutrer des chiens; usig. servir de maquereau ou de maquerelle à deux personnes; *it.* faire le mariage de deux personnes.

Zusammen lesen, v. a. laisser ensemble; permettre la rencontre; permettre de se voir, de se joindre &c.

Zusammenlauf, *m.* concours, attroupement, affluence; convergence des rayons; abouchement ou réunion (des lignes au centre)

Zusammen laufen, v. n. accourir, affluer, s'attrouper, s'affembler en grand nombre; s'amasser; se cailler (comme le lait;) se rassembler, se retirer, se rétrécir (comme le cuir au feu,) f. **Zusammen gehen**; aboutir, se réunir au centre; (**Buchdr.**) se resserrer, (d'un charactère qui se chauffe pas)

Zusammen laufen, *f.* v. caillement, coagulation du lait &c. rétrécissement.

Zusammen laufend, *adj.* convergent.

Zusammen laufen, v. a. affembler par le son des cloches; sonner, carrillonner.

Zusammen legen, v. a. mettre ensemble, amasser, mettre en tas; plier; fermer (un couteau de poche;) briser au milieu, (une table &c.) fouler du drap; empaqueter, détaler une boutique, boutiquer, faire bourse commune; donner chacun son contingent ou sa quotepart, se cotiser; (**Buchdruck.**) affembler (les feuilles ou cahiers:) **zusammengelegter Tisch, Nachttisch, Spieltisch**, table brisée, regle brisée; chaise pliante.

Zusammenlegung, *f.* action de mettre ensemble, de plier.

Zusammen leimen, v. a. coller ensemble, conglutiner.

Zusammenleimung, *f.* conglutination.

Zusammen leiten, v. a. conduire, ramasser (les eaux dans un réservoir &c.)

Zusammen lesen, v. a. amasser, ramasser, recueillir, affembler.

Zusammenlesung, *f.* collection, affemblage, recueil.

Zusammen löten, v. a. fouder ensemble.

Zusammen machen, v. a. ramasser, mettre ensemble; empaqueter, mettre en paquet.

Zusammen nageln, v. a. clouer ensemble.

Zusammen nähen, v. a. coudre ensemble, rabouder, mettre bout à bout.

Zusammen nehmen, v. a. prendre ou joindre ensemble.

Zusammen nieten, v. a. river.

Zusammen nähren, v. a. nicher ensemble.

Zusammen ordnen, v. a. confondre.

Zusammen packen, v. a. apparier, appareiller, accoupler.

Zusammenpaarung, *f.* appariement.

Zusammen packen, v. a. empaqueter, emballer, dérober.

Zusammenpackung, *f.* emballage.

Zusammen pressen, v. a. presser, ferrer, comprimer.

Zusammenpressung, *f.* pression, ferrement, compression.

Zusammen punschen, v. a. écraser, foucher, concaver.

Zusammen raffen oder raspeln, v. a. ravir, enlever, voler; amasser, accumuler de toutes parts; emballer.

Zusammen rechen, v. a. amasser avec le rateau.

Zusammen rechnen, v. a. calculer, compter, supputer, nombrer; additionner; contpter ensemble, arrêter, liquider un compte; faire un décompte: **alles zusammen gerechnet**, à tout compter, à tout prendre.

Zusammenrechnung, *f.* supputation, calcul, nombrement; décompte, arrêté de compte.

Zusammen reimen, v. a. ajuster, accommoder, accorder ensemble; v. n. & r. rimer ensemble, s'accorder s'ajuster.

Zusammen rennen, v. n. accourir en foule, s'attrouper.

Zusammen rinnen, v. n. couler; se cailler.

Zusammen richten, v. a. mettre en tas, en pile.

Zusammen rollen, v. a. mettre en rouleau, rouler, envoiler, recoquiller; lever: **sich**, se rouler, se recoquiller.

Zusammen rotten oder rottiren, sich, v. r. s'attrouper, s'amasser; faire des ligues, des factions; se ligner, conspirer, se bander, tenir des assemblées factieuses.

Zusammenrottung, -rottirung, *f.* attroupement, ligue, faction, conspiration.

Zusammen rücken, v. a. approcher l'un de l'autre, serrer; v. n. se serrer, s'approcher l'un de l'autre.

Zusammen rufen, v. a. convoquer, affembler, appeller; forhorer.

Zusammenrufung, *f.* convocation; forhor, fourhor.

Zusammen rühren, v. a. mêler, confondre, brouiller ensemble.

Zusammen sammeln, v. a. amasser, recueillir, affembler, faire des collectes, collecter.

Zusammensammlung, *f.* amas, recueil, collection &c. (Sammlung.

Zusammen schaben, scharren, *v. a.* amasser par des moyens sordides.

Zusammen schaffen *v. a.* amasser; **Geld**, faire un fonds d'argent.

Zusammen schieben, *v. a.* approcher l'un de l'autre; pousser.

Zusammen schießen, *v. a.* mettre ensemble; **Geld**, contribuer de l'argent chacun pour sa part, bourser, se cotiser: **eine Feste, (Bastei)** poser une fourne; *it.* battre, abattre à coups de canon; tuer à coups d'armes à feu.

Zusammenschießung, *f.* (**Schuß.m**, contribution.

Zusammen schicken, *v. a.* envoyer à une assemblée; **sich**, *v. r.* convenir l'un à l'autre, s'assortir, s'accorder, s'ajuster, être assortissant; accompagner bien ou mal: **Ihre Gemüther schicken wohl zusammen**, leurs humeurs se conviennent, font fort correspondantes; **dieses Kleid und Mütze schicken sich wohl zusammen**, cette veste accompagne (assortit) bien l'habit: **diese zwo Farben schicken sich nicht zusammen**, ces deux couleurs jurent.

Zusammen schlagen, *v. a.* **alles zusammen schlagen**, briser, casser, mettre en morceaux; monter, dresser (un lit &c.) assembler; unir; **mit den Händen**, battre des mains; applaudir: **die Hände über dem Kopf zusammen schlagen**, porter mains jointes au dessus de la tête: (donner des marques de désespoir &c.) *v. n.* (en parlant des cloches) sonner de toutes les cloches; sonner pour la dernière fois; **es hat schon lange, aber nicht zusammen schlagen**, il n'a vu que par le trou d'une bouteille; il ne fait que le fond de l'affaire; il ne la fait qu'à demi.

Zusammenschlappen, *v. a.* amasser, ramasser, accumuler.

Zusammen schließen, *v. a.* ferrer; *v. r.* ferrer, joindre bien ensemble: **einen Frauen zusammen schließen**, changer quelqu'un de fers.

Zusammenschließung, *f.* **Schluß**, *m.* action de ferrer; joint, jointure.

Zusammen schmelzen, *v. a.* fondre ensemble; *v. n.* se fondre, se liquéfier; *fig.* diminuer, fondre.

Zusammenschmelzung, *f.* fonte, liquéfaction; diminution de la provision &c.)

Zusammen schmieden, *v. a* corroyer; *fig.* accabler: **ein Paar Leute zusammen schmieden**, faire le mariage de deux personnes. (*Je joins souvent par force.*)

Zusammen schmieren, *v. a.* ferrer, comprimer: **sich**, *v. r.* se tapir, se faire petit; *fig.* s'humilier.

Zusammen schmieren, *v. a.* compiler (des livres.)

Zusammenschmierung, *f.* compilation.

Zusammen schmieren, *v. a.* lacer; lier avec de cordes, ferrer, serrer.

Zusammen schrapezen, *v. a.* vulg. calmuser, ramasser par des moyens sordides.

Zusammen schreiben, *v. a.* écrire, compiler, compoler, reconcilier un livre.

Zusammenschreibung, *f.* compilation d'un livre, compolition.

Zusammen schreiten, *v. n.* s'approcher; joindre l'un vers l'autre.

Zusammen schrumpfen, *v. a.* rider, ratatiner, froncer, ratatiner; *v. n.* se rider, se ratatiner, se recroqueviller, se ratatiner, se froncer.

Zusammen schütten, *v. a.* mettre ensemble; verser l'un avec l'autre.

Zusammenschüttung, *f.* mélange.

Zusammen schweißen, *v. a.* souder ensemble; corroyer un fer &c.

Zusammen setzen, *v. a.* mettre ensemble, joindre, assembler; compiler, monter, dresser, (un ouvrage de charpente &c.) **sich**, s'assembler; (*d'une liqueur trouble*) se reposer; (*des cheveux*) s'amonceler.

Zusammensetzung, *f.* assemblage, jonction, composition; symbole des sentiments.

Zusammen singen, *v. n.* chanter tous ensemble; faire chorus.

Zusammen sitzen, *v. n.* s'asseoir ensemble.

Zusammen sommeln, *v. a.* amasser ensemble.

Zusammen spannen, *v. a.* épargner, mettre de côté; amasser.

Zusammen spuren, *v. a.* suffrener ensemble.

Zusammen stellen *v. a.* mettre dans un même étable; *it. fig.* le comporter, vivre bien ensemble.

Zusammen stehen, *v. n.* rester ensemble.

Zusammen stellen, *v. a.* joindre, mettre ensemble: **die Köpfe**, *fig.* s'unir ensemble pour prendre conseil, pour délibérer.

Zusammen stehen, *v. n.* être ensemble; *fig.* être du même parti ou dans un même intérêt; s'unir, le cottiser ensemble pour une même affaire; aller, s'assortir.

Zusammen stiften, *v. a.* mettre ensemble.

Zusammen stimmen, *v. a.* accorder; *v. n.* être d'accord, s'accorder, avoir de l'harmonie; consonner, être du même sentiment; de concert.

Zusammen stimmend, *adj.* parophone, consonnant, harmonieux, en mesure; consentant d'accord, de concert.

Zusammenstimmung, *f.* concert, consonnance, accord, harmonie; chœur des voix; *fig.* accord, concert; consentement, unanimité de sentiments.

Zuſammen ſtopfen, v. a. mettre pêle-mêle, fourrer en confondre enſemble.

Zuſammen ſtoppeln, v. a. glaner, recueillir de toutes parts, ramaſſer.

Zuſammen ſuchen, v. a. pouſſer l'un contre l'autre, heurter, choquer; joindre, attacher l'un à l'autre; aſſembler; rencontrer deux pieces d'étoffe; ſouder, piler: **die Stäbe**, choquer des verres; **die Köpfe**, ſe heurter; ſe donner des coups de tête, de cornes; *fig.* s'unir, prendre conſeil enſemble, délibérer; ſe piller les uns les autres: **das Pulver in dem Stück zuſammen ſuchen**, fouler la poudre avec le refouloir; v. n. confiner; s'unir, ſe joindre enſemble; ſe rencontrer; en venir aux priſes ou aux mains.

Zuſammenſuchung, *f.* colliſion; heurtement; rencontre; jonction, aſſemblage, union; contruction de deux pieces d'étoffe.

Zuſammen ſuchen, v. a. rapiſſoner.

Zuſammen ſumen, v. a. amaſſer, recueillir; entaſſer, fouiller par-tout (pour trouver une choſe.)

Zuſammen ſummiren, ſich, v. r. ſommer, additionner, en venir.

Zuſammen thun, v. a. mettre enſemble, joindre, aſſembler: **ſich**, *fig.* s'unir, s'aſſembler; ſe fermer.

Zuſammen tragen, v. a. porter en un même lieu, recueillir, amaſſer; mettre enſemble; compiler, rédiger un livre &c.

Zuſammentragung, m. **Zuſammentragung**, *f.* recueil, compilation, rédaction.

Zuſammen treffen, v. n. ſe rencontrer; *fig.* s'accorder; ſe trouver conforme: **in einer Meynung**, tomber d'accord, être du même ſentiment.

Zuſammen treiben, v. a. ramaſſer, raſſembler; faire le recouvrement (des deniers &c.) recouvrer.

Zuſammentreibung, *f.* action de ramaſſer, de raſſembler; recouvrement, exaction, collection des deniers &c.

Zuſammen treten, v. n. s'approcher l'un de l'autre; s'unir, ſe mettre enſemble; ſe joindre d'intérêt, s'aſſocier, entrer en ſociété.

Zuſammentretung, *f.* **Zuſammentritt**, m. aſſociation, jonction.

Zuſammen verbinden, v. a. joindre, lier enſemble, conjoindre: **ſich**, contracter enſemble, s'allier, ſe marier enſemble; s'aſſocier, ſe joindre d'intérêt; conjurer, conſpirer enſemble.

Zuſammenverbindung, *f.* jonction, aſſociation, alliance; conjuration, conſpiration; conjonction; apposition.

Zuſammen verdingen, ſ. **Zuſammen verdingen**.

Zuſammen verſchwören, ſich, v. r. conſpirer enſemble, conjurer.

Zuſammenverſchworner, m. conjuré, conſpirateur.

Zuſammenverſchwörung, *f.* conjuration.

Zuſammen verſprechen, ſich, v. r. ſe donner promeſſe de mariage.

Zuſammen verſtehen, ſich, v. r. être d'intelligence, s'entendre enſemble.

Zuſammen machen, v. a. coudre enſemble; ſe joindre en croiſant; coudre en un même corps.

Zuſammen wallen, v. a. amaſſer en roulant.

Zuſammenwerfen, v. a. amaſſer en fouillant.

Zuſammen werfen, v. a. jetter en mettre pêle-mêle enſemble; fourrer en défendre enſemble; jetter à bas, abattre.

Zuſammen wickeln, v. a. plier, rouler enſemble, envelopper, mettre en un rouleau, en un paquet.

Zuſammenwickelung, *f.* enveloppement.

Zuſammen winden, v. a. entortiller, tordre enſemble: **eine Rolle Taback**, mettre en rôle de tabac.

Zuſammen ziehen, v. a. ſerrer, étraindre, reſſerrer, retirer, rétrécir; ſingler (un navire &c.) Truppen, aſſembler des troupes; abréger, réunir, rédiger; ſommer, additionner, recoller (pluſieurs articles en un); ſerler (les voiles;) v. n. aller ou marcher enſemble; **in ein Haus**, aller demeurer dans une même maiſon: **ſich**, v. r. s'aſſembler; ſe retirer, ſe rétrécir; ſe contracter (comme les nerfs;) ſe concentrer: **es zieht ſich ein Regen zuſammen**, le temps ſe met à la pluie; **es zieht ſich ein Gewitter über ſeinem Kopf zuſammen**, il ſe forme un orage au deſſus de ſa tête.

Zuſammenziehend, *adj.* aſtringeant, épaiſſiſſant: **zuſammenziehende Kraft**, faculté rétentive.

Zuſammenziehung, *f.* ſerrement, conſtriction, étreciſſement, étreinte, retirement; aſſemblage; concentration; aſtringeance, rétention; contraction des nerfs, des vers &c. étranglement (des boyaux &c.) ſynalephe, ſynizeſe (de deux ſyllabes.)

Zuſammenziehungspflaſter, v. Tire.

Zuſammen zwingen, v. a. ſerrer ſortement.

Zuſatz, m. addition, ſupplément, adjection, augmentation; accroiſſement, accroiſſon; interpolation, fourrure aux vieux documens; proſthèſe, paragoge; ajoutée, alonge, allonge des métaux; adonciſſage (chez les teinturiers.)

Zuſaufen, v. a. irr. le porter à qq. un; l'accabler de ſantés; l'exciter à boire.

Zu ſchaffen geben, machen, v. a. taiſſer de la beſogne; donner de la tablature; *fig.* cauſer du chagrin.

Zu ſchaffen haben, v. a. avoir à faire: **mit einem Weibsbild**, avoir un commerce charnel avec une femme; **was hat ich mit ihr**

ja schaffen? qu'y a-t-il entre vous & moi? ich will damit nichts zu schaffen haben, je ne veux pas me mêler de cela.

Zuschauen, v. n. faire avoir, faire observer, prouver.

Zuschütten, v. a. couvrir de terre.

Zusehen, v. n. regarder, voir; assister; être spectateur.

Zuseher, -rinn, spectateur, -trice, regardant.

Zusenden, v. a. envoyer, adresser, faire tenir.

Zusiehen, v. a. irr. approcher en poussant: den Riegel, fermer le verrou.

Zusammen, v. n. irr. (Buchdr.) imprimer un certain nombre d'exemplaires au delà du nombre ordinaire; augmenter l'impression à son propre profit: einen Gesell, comparer ou l'argent à qq. un par jets; v. n. irr. die Milch zusieht ihr zu in die Brüste, le lait lui vient dans les mamelles.

Zusiehlen, v. n. faire voile, naviguer vers un lieu.

Zusieg m. action d'arriver, p. ex. au marché en donnant la main trop!

Zusiegen, v. a. irr. pousser, fermer avec bruit, (une porte;) fermer (un livre, les yeux;) bondonner un tonneau; adjuger; v. n. irr. battre frapper, porter des coups: er schlug gern mit seinem ja, il a la main prompte & pesante; it. noyer; arriver un marché; donner la parole; opérer, faire effet, (comme une médecine;) produire comme le beau & le manger.

Zuschlepper, v. a. fourrer en dessus.

Zuschließen, v. a. irr. fermer à clef.

Zuschlingen, v. a. irr. serrer le nœud.

Zuschmeissen, v. a. irr. fermer avec bruit; v. n. battre, frapper.

Zuschmieren, v. a. remplir une fente ou trou avec du mortier, de l'argile &c. calfeutrer.

Zuschnallen, v. a. boucler, emboucler; fermer à boucle.

Zuschneiden, v. a. irr. couper, découper, tailler, trancher: ein Paar Oberleder, lever une paire d'empeignes.

Zuschneidestein, a. doctrin.: Zuschneidemesser, couteau de pied.

Zuschnüren, v. a. lacer, serrer: einem den Hals, étrangler qq. un.

Zuschrauben, v. a. fermer à vis.

Zuschreiben, v. a. irr. écrire, faire écrire; décider (en lettre à qq. un;) attribuer, imputer: man schreibt ihm Reden zu, an die er nicht gedacht, on lui fait dire des choses auxquelles il n'a jamais pensé.

Zuschreien, v. a. irr. crier à qq. un; faire des exclamations.

Zuschrift, *f.* dédicace; épître dédicatoire; lettre missive.

Zuschuß, m. (Buchdr.) excès de paste ou de papier.

Zuschütten, v. a. ajouter; combler, remplir, couvrir tout-à-fait.

Zuschwören, v. a. irr. jurer qq. ch. à qq. un; v. n. tromper; le fermer en trompant.

Zusehen, v. a. irr. voir, regarder, être spectateur: auch ein wenig gründen, *fig.* accroître encore un peu; avoir de l'intelligence pour une faute &c. du sieh zu ja! c'est votre affaire!

Zusehends, adv. à vue d'œil.

Zuseher m. f. Zuschauer.

zu sehr, adv. trop, f. Zu.

zusehren, v. a. être fermé.

Zusenden, v. a. irr. envoyer, adresser; faire tenir.

Zusendung, *f.* envoi.

Zusetzen, v. a. ajouter, joindre, adjoindre, mettre avec le reste; mettre du sien; fournir aux frais de couverte.

Zusetzen, v. a. presser, serrer, poursuivre, attaquer vivement: einer Stadt hart zusetzen, serrer une ville de près; einem viel Zeit, faire de grandes instances à qq. un; le prier, le conjurer.

Zusetzgeld, v. a. cacheter.

Zusetzung, *f.* action de cacheter.

Zusperren, v. a. fermer, boucher, barrer, barricader.

Zusperrung, *f.* fermeture, clôture.

Zuspitzen, v. a. tailler en pointe; faire ou donner une pointe à qq. ch.

Zusprechen, v. a. irr. encourager, inciter, exhorter, persuader ou dissuader; einem Muthe, affermir, encourager un malade; einem einen Weib, encourager qq. un, lui mettre le cœur au ventre; v. a. irr. *fig.* aller ou venir voir qq. un; le visiter, s'approcher; sprechen Sie doch selber zu, faites-moi l'honneur de me rendre visite; gut richtlich zusprechen, adjuger judiciairement; streuden; man hat dem Hof. der Pferde dem zugesprochen, on a donné toutes les chevaux, la bouteille.

Zuspringen, v. a. irr. s'élancer, approcher en sautant &c.

Zuspruch, m. abord, visite; exhortation, affluence, confolation; encouragement, persuasion; adjudication.

Zuspunden, v. a. bondonner.

Zustand, m. état; condition; sort, conjoncture des affaires: er ist in einem betrübten Zustand, il est dans un pitoyable état; il s'en va pied; ses affaires vont mal, sont délabrées, en mauvais état; hier Wasser ist in einem schlechten Zustande, cette eau-ci est en mauvais état; was ist dies für ein Zustand? qu'est ce que c'est que cela? qu'est-ce que cela signifie? que veut dire cela?

Zuhalten kommen, v. n. dere nähe, kommen, nahen, venir à propos.

Zuhandig, adj. appartenant: **e Sach, appartenir, être à qq. un; das Haus und alles was ihm zuhandig,** la maison avec toutes ses appartenances.

Zuhefften, v. a. irr. reprendre avec l'aiguille, coudre, fermer un trou; donner des coups d'épée; de pointe &c.

Zuhecken, v. a. attacher, fermer avec une épingle, clavette; lacer; *fig.* coudre, piller, fourrer, donner secrétement.

Zuheyen, v. a. irr. appartenir; convenir, être bien ou convenable.

Zuhilff, v. a. remettre, rendre, mettre en main.

Zuhirathen, v. n. irr. venir par héritage, par droit de succession.

Zuhitzen, v. a. échauffer.

Zuhocken, v. a. boucher, fermer; repiéceter, ravauder: **ein Loch zuhocken und ein andres aufmachen,** boucher un trou & en faire un plus grand; payer une petite dette & en la ou une plus grosse.

Zuhoffen, v. n. pouffer fort, donner un coup; *fig.* arriver, le paſſer.

Zuhorchen, v. n. irr. fermer, f. **Zuhalten**; bien oyer, rejouyr; v. a. frapper vertement avec des verges; adv. marcher grands pas.

Zuhuffen auf etwas, v. n. tomber ou se jetter impétueusement sur qq. un: **auf seine Gelindigkeit,** braquer la liesse.

Zuhauen, v. a. dresser, dégroſſir, dénaiſir, polir.

Zuhalpern, v. n. tâtonner, marcher à tâtons; *fig.* agir étourdiment, entreprendre qq. ch. sans réflexion.

Zuhalpricht, adj. qui se familiarise aiſément: **sich zuhalpricht machen,** se familiariser, prendre des libertés trop grandes.

Zu theil werden, v. n. échoir, tomber en partage.

Zu theilen, v. a. donner en partage, donner pour portion; assigner judiciairement.

Zutheilung, *f.* action d'aſſigner à qq. un ſa portion; adjudication.

Zuthun, v. a irr. ajouter, fermer, boucher, ferrer, cloître: **ein Auge,** fermer les yeux; diſſimuler, paſſer une faute ou irrégularité; **sich,** ſe fermer: *id.* neig. tâcher de s'enrichir, carotter, flatter &c.

Zuthun, *f.* n. addition, fourniture, ſecours: **ohne meine Zuthun,** ſans que j'y aie contribué; ſans mon entremiſe.

Zutragen, v. a. irr. porter, apporter; rapporter, faire des rapports (comme les faiſeurs); **sich,** v. r. arriver, le paſſer, le faire, avenir.

Zutrauen, v. a. & n. croire, s'imaginer, le douter, avoir une bonne ou mauvaiſe opinion: **das hätte ich ihm nicht zugetraut,** je ne l'aurois pas cru capable de cela: **ich traue ihm nicht viel gutes zu,** je n'en ai pas une bonne idée.

Zutraglich, adj. utile, profitable, avantageux; accommodant: adv. utilement &c.

Zutreffen, v. n. irr. ſe rencontrer, ſe trouver juſte, s'accorder.

Zutreiben, v. a. irr. amener, conduire.

Zutretten, v. n. approcher, faire un pas en avant: accéder.

Zutrinken, v. a. & n. boire à la ſanté de qqu'un; porter une ſanté à qq. un.

Zutritt, m. approche, abord, entrée; accès; acceſſion (à un traité): **einen freyen Zutritt haben,** avoir l'accès ou les entrées libres: **den Zutritt verſtatten,** donner accès.

Zuziehen, v. a. ſiguer comme les enfans.

Zuzielzinchen, n. diberon (pour les petits enfans.)

Zuverläßig, adj. fix, certain, fur quoi on peut compter: adv. **& zuverläßiglich,** ſûrement, certainement.

Zuverläßigkeit, *f.* certitude.

Zuverſicht, *f.* confiance, aſſurance.

Zuverſichtlich, adj. fait avec confiance, certain, ferme; adv. avec confiance.

Zuviel, adv. trop, excellivement: **das zuviele Schlafen,** le trop de Sommeil; **einer Sache zuviel thun,** outrer qq. ch.

Zuvor, adv. auparavant, précédemment; d'avance, par avance; préalablement, avant toutes choſes.

Zuvor abreden, v. a. convenir d'avance.

Zuvor anbeuten, v. a. préſager, prognoſtiquer, prédire.

Zuvor bedenken, v. a. préméditer, réfléchir d'avance.

Zuvor bereiten, v. a. préparer; tenir prêt.

Zuvorderſt, adv. avant toutes choſes, en premier lieu, premièrement; principalement.

Zuvor einnehmen, v. a. prévenir.

Zuvor ermahnen, *f.* **Zuvor bedenken.**

Zuvor ſtehen, v. a. prééminer.

Zuvor ſtehen, v. a. devancer par avance.

Zuvorkommen, v. a. prévenir, prendre les devants; primer; obvier, mettre ordre; empêcher: **man wird ihm zuvor kommen,** on le primera.

Zuvorkommung, *f.* prévention; empêchement.

Zuvor laufen, v. n. dévancer en courant.

Zuvor merken, v. a. preſſentir; voir ou s'appercevoir d'avance, prévoir.

Zuvor nehmen, v. a. prendre d'avance, prévenir.

Zuvor prophezeyen, ſagen, v. a. prophétiſer, prognoſtiquer, préſager, prédire, annoncer d'avance.

Zuvorſagung, *f.* prédiction, prophétie, préſage, prognoſtic.

Zuvor sehen, v. a. prévoir, prévoyager ; prévenir.

Zuvorkommung *f.* prévoyance, prévoyement : **das Recht zuvorkommen**, imprévoyance.

Zuvor legen, v. a. prévenir, devancer.

Zuvor nehmen, v. a. prévenir.

Zuvor stehen, v. a. prédécéder, mourir avant un autre, devancer en mourant.

Zuvor thun, v. a. passer, surpasser ; l'emporter sur... exceller.

Zuvor verkündigen, v. a. prédire, prophétiser, présager, prognostiquer.

Zuvorverkündigung *f.* prophétie, prédiction, prognostic.

Zuvor vermuthen, zuvor vrtheilen, v. a. préconcevoir, régler d'avance.

Zuvor vermuthen, v. a. présumer.

Zuvor warnen, v. a. avertir d'avance.

Zuvor wissen, v. a. savoir d'avance.

Zuvorwissen *f.* v. prescience.

Zuwachs, m. surcroît, accroissement, accroissement ; augmentation ; accrue, alluvion ; *fig.* revenu.

Zuwachsen, v. n. irr. croître, s'augmenter, accroître, venir en abondance ; se fermer.

Zuwachsgeschwulst, *s.* accroissement.

Zuwachsen, v. a. poiss.

Zuwege bringen, v. a. produire, effectuer, mettre en effet, exécuter, opérer, procurer ; venir à bout de qq. ch.

Zuwegebringung *f.* action d'effectuer.

Zuwerfen, v. a. combler.

Zuweilen, adv. quelquefois ; par fois, de temps en temps.

Zuweisen, v. a. irr. adresser, envoyer, recommander.

Zuweit, adv. trop loin.

Zuwenden, v. a. irr. tourner ; faire avoir, procurer, donner, faire obtenir.

Zu wenig, adv. trop peu.

Zuwerfen, v. a. irr. jetter auprès ou dessus, ajouter ; combler, couvrir, remplir ; fermer ; *fig.* donner, faire un présent ou gratification à qq. un d'une manière humaine.

Zu Werk bringen, richten, setzen, v. a. effectuer, exécuter, mettre à exécution.

Zuwickeln, v. a. envelopper, fermer.

Zuwider, adj. contraire ; dont on a de l'aversion ou de la répugnance, incompatible ; adv. contrairement, incompréhensiblement, au contraire, à l'encontre : **der Verordnung zuwider**, contre l'ordonnance : **dem allem zuwider**, malgré tout cela ; au contraire, au préjudice, au mépris de tout cela ; **zuwider handeln**, contrevenir ; **zuwider leben**, donner un exemple du dégoût, répugner, faire lever le cœur ; **ihr ist zuwider leben**, être contraire, résister, s'opposer, contrarier, contrecarrer, traverser &c. **den Wind zuwider haben**, être contrarié par le vent ; **den Augen, Ohren, der Ehrbarkeit** &c. **zuwider seyn**, blesser les yeux, l'oreille, l'honnêteté ; **von Natur zuwider**, antipathique.

Zu Willen seyn, thun, vouloir, v. a. obliger, gratifier, faire qq. ch. pour complaire.

Zuwinken, v. n. irr. faire signe de l'œil à qq. un.

Zu wissen thun, v. a. faire savoir ; mander, signifier, donner avis.

Zuwischen, v. a. fermer avec une vrille.

Zuwuchs, m. ajoutée ; alluvionnement, pays qu'on ajoute à une autre.

Zuzählen, v. a. compter.

Zuzahlen, *s.* supplément.

Zuziehen, v. a. irr. tirer, fermer, ferrer ; attirer, attraire : **sich Handel eine Krankheit, den Tod zuziehen**, se faire des affaires, s'attirer, contracter une maladie, être cause de la mort.

Zuziehend, adj. retractif, (*se dit des muscles.*)

Zuziehung *f.* action de tirer, de fermer, de ferrer ; attraction.

Zwacken, v. a. pincer, tirer ; *fig.* pincer, piller, grapper, griveler, prendre ce qu'on peut attraper ; tromper, attraper qq. un. *fam.* **Mundraten**.

Zwackerey, *f.* grivelerie, pillerie.

Zwagen, v. a. voig. lever la tête : **einen mit der Faust zwagen**, réprimander qq. un ; lui donner une leçon, une mercuriale.

Zwang, m. gêne ; contrainte, violence, force ; *fig.* captivité ; addiction : **Zwang gegen Gerichtszwang**, épreuves ; **Zwang anthun, brauchen**, user de contrainte, de violence ; commander, forcer ; **im Zwang halten**, tenir en contrainte, en bride, le gêner ; **Hoffart will Zwang leiden**, l'orgueil veut de la contrainte. (*Le dit des gens qui pour être parés le gênent beaucoup.*)

Zwanghäcker, -ners, fournier, -ière, boulanger chez lequel on est obligé de faire cuire le pain.

Zwängen, v. a. gêner.

Zwanggerechtigkeit, *f.* banalité, banalité.

Zwanghaft, adj. emmêlé (*des cheveux.*)

Zwanghaar, m. monopole.

Zwanglecher, *s.* fief lige.

Zwangmittel, *s.* contrainte ; moyen violent.

Zwangmühle, *f.* moulin banal.

Zwangofen, *s.* four banal.

Zwangstand, *f.* taxe en banalité.

Zwanzig, adj. vingt : **zwanzig mal**, vingt fois ; **zwanzig zusammt**, vingt mille ; *f.* le vingtaine.

Zwanziger *f.* m. l'un du Conseil des Vingt.

Zwanzigst, adj. vingtième : **zwanzigstens, zum zwanzigsten**, adv. en vingtième lieu.

Zwanzigjährig, adj. de vingt ans, qui a vingt ans.

Zwar, adv. en effet, à la vérité, il est vrai que,

gen, véritablement: ich habe zwar sagen hören, j'ai bien ouï dire.

Zweck, m. but, dessein, fin: den Zweck erreichen, atteindre son but, parvenir à ses fins; des Zwecks verfehlen, manquer son coup; n'atteindre point le but de ses desirs.

Zweckchen, n. petite broquette.

Zwecken, v. n. garnir de petits clous.

Zwecken, v. n. aboutir, viser, avoir pour but.

Zweifel, m. doute; incertitude: Zweifel an allen Dingen, pyrrhonisme, scepticisme; im Zweifel stehen, douter, être en doute, en suspens, en balance; in Zweifel ziehen, révoquer en doute; im Zweifel lassen, tenir en suspens, laisser dans l'incertitude.

Zweifelerzeig, zweifelhaftig, adj. ambigu, équivoque; problématique; à double sens, à double entente, susceptible de plusieurs interprétations.

Zweifler, m. incertain, irrésolu, flottant, perplexe; sc. & Zweifelgesinnt, Sceptique, Pyrrhonien, qui a un sentiment flottant, qui révoque tout en doute.

Zweifelhaftig, adv. sans doute.

Zweifelhaft, zweifelhaftig, adj. douteux, incertain, malsûr; ambigu, équivoque, problématique; flottant, irrésolu, perplexe; adv. douteusement, ambiguement, d'une manière incertaine &c. zweifelhafte Frage, problême; Rede, ambiguité, discours équivoque, à double sens; zweifelhafter Gemüthen, conscience scrupuleuse; der Sieg blieb lange zweifelhaft, la victoire balança long temps.

Zweifelsknote, Zweifelstrick, m. lacs d'amour; fig. nœud gordien; point douteux; subj. le tic, le tac moderne.

Zweifelhaftigkeit, f. incertitude, irrésolution, perplexité; ambiguité, f. Zweifel.

Zweifelsverneinung, f. opinion mal libre, incertaine.

Zweifelmuth, Zweifelsinn, m. esprit incertain, flottant, irrésolu, variable; doute, incertitude.

Zweifeln, v. n. douter, révoquer en doute; être en suspens, incertain, irrésolu; balancer.

Zweifelnd, adv. en doutant: nicht zweifelnd, dans l'espérance.

Zweifelsnicht, m. résolution incertaine.

Zweifelsmüthe, m. irrésolution, incertitude perplexité: zweifelsmüthig, adv. incertain, irrésolu.

Zweig, m. branche, rameau; rejetton, tronçon; rameau, rejeton; ligne, branche; greffe (de l'autre sorte:) Zweige an den Lustträger, branche de l'Arbre arbre; et M mie des Vogts auf dem Zweig, il est comme l'oiseau sur la branche: stehen Zweige stehen, chancelant; auf einen grünen Zweig kommen, faire fortune; parvenir à qq. ch. ch. gagner du bien.

Zweigen, v. n. enter, greffer: gezweigt Obst, fruit d'espalier.

Zweiger, m. celui qui greffe.

Zweigicht, adj. branchu.

Zweigkunst, f. art de greffer.

Zweiglein, n. petite branche, rejetton, tronçon.

Zweigreis, n. greffoir.

Zweigreis, n. greffe.

Zweigschule, f. greffoir.

Zweigung, f. enter, action d'enter, de greffer.

Zweigwachs, n. emplâtre d'enter.

Zwerch, adj. & adv. travers, de travers, de biais, transversal, transversalement; s. Quer.

Zwerchsack, f. besogne, besogne, pioche, affaire chimérique.

Zwerchwall, m. traverse, pauve.

Zwerchbaum, m. barrière.

Zwerch durch, adv. transversalement.

Zwerchfeld, adv. à travers les champs.

Zwerchfell, n. diaphragme: Zwerchfellader, veine diaphragmatique ou phrénique; Zwerchfellschlagader, artère diaphragmatique, phrénique.

Zwerchsack, m. travers de doigt: nicht einen Zwerchsack weichen, ne pas céder la moindre chose.

Zwergang, m. jette dans un jardin.

Zwerchgasse, f. traverse, traverse.

Zwerchhand, f. travers de la main, paume.

Zwerchholz, n. traverse, bois de travers.

Zwerchlatte, f. ligne transversale.

Zwerchmesser, f. sour transversale: maille: der den Schleusen, jouillons, jouissons.

Zwerchsack, m. besace, besacre.

Zwerchstuhl, m. selle pour femmes.

Zwerchthurn, m. tourelle.

Zwerchstange, f. perche en travers.

Zwerchweg, m. traverse.

Zwerchweg, m. chemin de traverse, chemin qui se croise.

Zwerg, Zwergin, nain, naine.

Zwerghaum, m. arbre nain, arbre en espalier; subj. espalier.

Zwergpflanze, f. plante naine.

Zwergfaust, n. petit nain.

Zwergpferd, n. bidet.

Zwetsche, Zwetschge, Zwetschke, prunelle, f. Quetsche.

Zwey, adj. deux: zwey Mk. (ou zweiffrau) besef; alle Zwey, double deux; je zwey und zwey, deux à deux; zweyjähriger Hund, nourrain; zweyhundertste, zweytausendste, deux centième, deux millième &c.

Zweyblatt, n. la double feuille, épîtres, plaintes.

Zweybrücken, Deux-ponts.

Zweydeutig, adj. équivoque, ambigu, amphibologique, à double sens, à double entente; adv. ambigument &c.

Zweydeutigkeit, f. ambiguité, amphibologie; mots couverts, à double sens.

Zweyerley, Zweyerleyerley, s. v. Sorte d'Allemagne, pour de sorte que.

Zweyen, sich, v. r. se diviser, se partager en deux; se détacher.

Zweyer, Zweypfenniger, m. pièce de deux feniers ou Kreu, patac.

Zweyerley, adj. de deux sortes, manières ou façons: zweyerley Wein, vin de deux sortes; zweyerley Meynung, deux opinions différentes; zweyerley Kinder, enfans de deux lits; Versprechen und Halten sind zweyerley, promettre & tenir sont deux choses bien différentes; man kann nicht zweyerley auf einmal thun, on ne peut faire deux choses à la fois; man kann nicht zu gleicher Zeit essen und fasten, on ne peut pas manger & aller à la procession.

Zweyfach, adj. double; adv. doublement, au double, en double; zweyfache Ehe, bigamie.

Zweyfalter, m. papillon.

Zweyfältig, adj. double; adv. au double, en double, doublement.

Zweyfältigen, v. a. doubler; mettre, plier ou tirer en deux.

Zweyfältigkeit, f. duplicité; le double; nombre ou quantité double.

Zweyfärbig, adj. de deux couleurs.

Zweyförmig, adj. de double figure.

Zweyfrätig, adj. qui a deux portes.

Zweyglichlicht, adj. à deux fenêtres, à deux frontispices.

Zweyhändner, m. Zweyhenderdegen, f. s. pièce de deux gros.

Zweyheller, m. pièce de deux oboles.

Zweyhörnicht, adj. à deux cornes.

Zweyhörnig, adj. de deux sens.

Zweyhungt, m. duel, combat singulier.

Zweyhülig, adj. à deux côtés; à double visage; zweyhülige Schlange, pélire; zweyhülicht Mänchen, bicepe.

Zweyleibig, adj. qui a deux corps: zweyleibiges Mänchen, digestique.

Zweylothig, adj. du poids d'une once; une once pesant.

Zweymal, adv. deux fois: zweymal so viel, deux fois autant; le double.

Zweymalig, adj. double, réitéré.

Zweymonatlich, adj. de deux mois, qui a deux mois.

Zweypfündig, adj. de deux livres de poids; deux livres pesant; de deux livres de balle.

Zweyrädericht, adj. bifurcatum.

Zweyreihig, adj. à double rang, de deux rangées entremêlées.

Zweyreihig, m. digramme.

Zweyschneidig, adj. à double bec.

Zweyschneidig, adj. deux tranchans.

Zweyschrittig, adj. de deux pieds de long.

Zweyseitig, adj. à deux faces, à double face; qui a deux côtés.

Zweyspältig, adj. fendu, fourchu, partagé en deux.

Zweyspännig, adj. attelé de deux chevaux.

Zweyspitz, m. lis (de tailleur de pierre;) double pointe; fraille (chez les orfèvres) mit dem Zweyspitz bohren, lever, limer.

Zweystöckig, adj. à deux poteaux, à deux fourchons.

Zweystimmig, adj. à deux voix.

Zweysträlig, adj. à double front.

Zweystufig, adj. de deux marches ou degrés.

Zweystündig, adj. de deux heures.

Zweysylbig, adj. dissyllabe.

Zweyzeigig, adj. de deux pouces.

Zweyte, adj. deuxième, second: zum zweytenmal, pour la seconde fois.

Zweytens, zum zweyten, adv. en second (deuxième) lieu, secondement.

Zweyzeichnen, adj. pointé.

Zweyzeilig, adj. partagé en deux.

Zweyzinkig, adj. à deux tines, à deux chevres.

Zweyweiberey, f. bigamie.

Zweyweibig, zweyweiblich, adj. à deux femmes, à deux femmes.

Zweyzüngig, adj. qui a deux langues; à double langue; s. v. de Zweyzüngler, m. double, dissimulé, homme à deux paroles.

Zwibel, m. coin (d'un dez ou dont on pose de verre;) chanteau, (morceau d'étoffe rapporté à un habit.)

Zwibelkraut, m. muscadine.

Zwicken, v. a. pincer; tenailler (un criminel:) et il a gezwickt werden, il a été pincé. il a fait une peste, il a été mis à une amende.

Zwickmühle, f. reflexion en vue de bâtir; et hat eine gute Zwickmühle an ihm, c'est la pierre vivante à lui.

Zwickzange, f. tricoises (de maréchal ferrant;) pincettes.

Zwickzänglein, n. pincettes.

Zwickhut, m. bâtoir; flotteur, bâtoire.

Zwickzeltgemach, f. poêle (chambre où l'on garde le bâtoir sur les vaisseaux.)

Zwiebel, f. oignon, bulbe, ciboule; patte, oignon de fleurs, de racines &c. fleur, oignonnet, jonge, gelbe Zwiebel, oignonnet; rothe Zwiebel, cibouleie; rin Zwiebel, eine Schnur Zwiebeln, chapelet, glane d'oignons; Zwiebel des Hahnenfußes, griffe de renoncule.

Zwie-

Zwiebelbauer, Zwiebelgärtner, *m.* jardinier qui plante & vend de l'oignon.

Zwiebelbett, Zwiebelland, *n.* planche d'oignons ; oignonnière.

Zwiebelbrühe, *f.* sauce robert.

Zwiebelfisch, *m.* poisson à l'oignon.

Zwiebelgärtner, *m.* jardinier ou l'on plante de l'oignon.

Zwiebelgeruch, -geschmack *m.* goût, odeur d'oignon.

Zwiebelgewächs, *n.* herbe, plante bulbeuse ; fleur qui naît d'un oignon.

Zwiebelhäutchen, *n.* pelure d'oignon.

Zwiebelhäutlein, *n.* pelure d'oignon.

Zwiebelhäutlicht, *adj.* d'oignon ; qui a le goût ou la qualité d'oignon.

Zwiebeln, *v. a.* ausg. pincer, maltraiter qqn ; le dépouiller, le mettre à l'amende.

Zwiebelwiese, *f.* pâté à l'oignon.

Zwiebelzäpfchen, *n.* clavelée, tige de ciboulette.

Zwiebelzahne, *m.* graine d'oignon.

Zwiebelzippe, *f.* soupe à l'oignon.

Zwiebelwurzel, *f.* bulbe, racine bulbeuse.

Zwiebrachen, *v. a.* briser un chemin, lui donner le premier labour.

Zwiebern, *f.* Zwitter.

Zwiefach, zwiefältig, *f.* Zweyfach ꝛc.

Zwiefältigkeit, *f.* oeuvre jumelle.

Zwiespalt, *m.* Zwietracht, *f.* Zwist, *m.* Zwistigkeit, *f.* défunion, différence, division, différend, mauvaise intelligence ; *fig.* zizanie ! Zwiespalt stiften, semer la zizanie ; sie sind in Zwistigkeiten gerathen, ils se sont brouillés.

Zwiespältig, zwiespältig, zwistig, *adj.* désunissant, divisé, différé, brouillé.

Zwilch, Zwilich, *m.* coutil, coutie, treillis.

Zwilchen, *adj.* de coutil.

Zwilchwetter, -tuch, courtier, -tière, faiseur de coutil.

Zwilling, *m.* gémeau, jumeau, jumelle ; berlan ; gémeaux, jumeaux (de bâtiment ;) figure des balances ; Caſtor & Pollux.

Zwillingsbruder, *m.* frere jumeau.

Zwillingsfrucht, *f.* oeuvre jumelle.

Zwillingsſchweſter, *f.* sœur jumelle.

Zwillingsſtern, *m.* jumelles.

Zwingbar, zwingſam, *adj.* ce qu'on peut contraindre ou forcer.

Zwingen, *v. a. irr.* contraindre, forcer, obliger ; violenter ; réduire par force à qq ch. **die Unzucht aus einem zwingen,** tirer la vérité de qq. un par force ; **ſich zwingen,** se contraindre, se gêner ; *fig.* se commander, se posséder, se retenir, gagner ou prendre sur lui ; **das läßt ſich nicht zwingen,** on ne sauroit forcer cela ; cela est impossible ; **es iſt nicht zu zwingen,** il est impossible ; **man braucht ihn nicht zu zwingen,** il ne se fait pas dire deux fois.

Zwingen, *f. n.* Zwingung, *f.* & Zwang.

Zwinger, Zwingerhof, *m.* basse-cour ; espace de la cour du mur de la ville.

Zwirn, *m.* fil retors ; **ein Strang Zwirn,** un écheveau de fil.

Zwirnen, *adj.* de fil.

Zwirnen, *v. a.* retordre ; **Seide, Garn zwirnen,** retordre de la soie, du fil ; **corder de la soie ; die Seile mit der Maſchine zwirnen,** greiller les cordes.

Zwirnfaden, *m.* aiguillée de fil.

Zwirnfaust, *m.* pelote de fil.

Zwirnmühle, *f.* moulin à retordre du fil ou de la soie.

Zwiſchen, *prép.* entre ; parmi ; pendant ; **Raum zwiſchen zwey Zeilen,** interligne ; **zwiſchen zwey Zeilen geſchrieben,** interlinéaire ; **zwiſchen den Augen liegend,** intervenant ; **zwiſchen Furcht und Hoffnung ſchweben,** flotter entre la crainte & l'espérance ; **zwei zwiſchen zwey Termine gehörig,** intermédiat ; **zwiſchen Haut und Fleiſch,** entre cuir & chair.

Zwiſchenbalke, *m* ſolive entre deux autres, ſolive du milieu.

Zwiſchen durch, *adv.* au milieu, entre deux ; **zwiſchen durchlaufen,** couler, courir au milieu, entre deux.

Zwiſchen durchlaufen, *v. n.* entre-luire.

Zwiſchen durchſehen, *v. a.* entrevoir.

Zwiſchen einfahren, *v. a.* entrelacer.

Zwiſchen fahren, zwiſchen klingen, *v. a.* mettre entre deux ; intercaler.

Zwiſchenfahrung, Zwiſchenſetzung, *f.* interpolation.

Zwiſchen einfahren, *v. a.* fourrer, gliſſer entre deux ; intercaler.

Zwiſchenfahrung, *f.* intercalation.

Zwiſchenfeſte, Zwiſchengericht, *n.* **Zwiſchenſpiele,** *f.* entremets ; mets d'oeuvre.

Zwiſchengebäude, *n.* bâtiment entre deux autres ; entre deux.

Zwiſchengericht, *n.* intermede.

Zwiſchenholz, *m.* entrepôt.

Zwiſchen hingehen, *v. n.* paſſer entre deux.

Zwiſchen kommen, *v. n.* intervenir, s'interpoſer, s'entremettre ; ſurvenir.

Zwiſchen legen, *v. a.* mettre entre deux ; intercaler.

Zwiſchen liegen, zwiſchen inne liegen, *v. n.* être situé entre deux.

Zwiſchenlinie, *f.* entre-ligne, inter ligne.

Zwiſchenmahl, *n.* collation, ambigu.

Zwiſchenmauer, *f.* mur mitoyen.

Zwiſchen reingen, *v. a.* entre mêler.

Zwiſchenſtiefel, *m* jambe étriée.

Zwiſchenſpiel, *m.* eſpion, entre-deux.

Zwiſchenraum, entrevaux de poutres ; reſſaut de tapiſſerie.

Zwiſchenraum, *m.* intervalle, eſpa-

re, diffame; intrigue; ruse (du l'autre Corinthien)

Zwischenrede, f. digression, parenthese dans le discours; interlocution.

Zwischen reden, v. a. interrumpre celui qui parle

Zwischenspiel, n. intermede, entr'acte.

Zwischenspruch, m. arrêt interlocutoire.

Zwischenstimme, f. haute-contre.

Zwischenthür, f. antichambre; métoye.

Zwischenwand, f. séparation, cloison, entredeux.

Zwischenwelle, f. Zwischenraum; entre-pilastre

Zwischenwort, n. interjection.

Zwischenzeile, f. entre-ligne, interligne.

Zwischenzeit, f. temps intermédiaire; intérim; intervalle, intervalle de temps.

Zwist, Zwistigkeit, f. Zwietracht.

Zwitschern, v. n. gazouiller, gringoter.

Zwitschern, Gezwitscher, s. n. gazouillement, ramage des oiseaux.

Zwitter, m. hermaphrodite, androgyne; Zwitter von einem Stier und einer Kuh, bouvart; das einem Bauerhund und einer Windhündin, chien métif; von einem englischen und andern Hund, bâtard de dogue; Zwitter, halber Windhund, levrier bâtard, grippé

Zwitter, m. (Eiterer) phymagine.

Zwo, f. drei. f. Zwey

Zwölf, adj. douze; 12, xii, xiimir: zwölf Tausend, un gros, douze douzaines.

Zwölfer, m. chiffre de douze; l'un du couteau les douze

Zwölfte, adj. & adv. douze fois autant: zwölffache Belohnung, récompense qui égale le double fois sa valeur; zwölffach zusammen legen, plier en douze.

Zwölf, (davon die comp.) de douze: zwölfjährig, zwölftägig, zwölfmonatlich, adj. de douze ans, de douze jours, de douze mois.

Zwölfblättige Pflanze, f. dodécandrie

Zwölfte, adj. douzieme: der zwölfte Theil des Thierkreises, douziemesigne.

Zwölftens, zum zwölften, adv. douziemement, en douzieme lieu.

Bayerische Staatsbibliothek München

BSB Bayerische Staatsbibliothek
MDZ

Gemeinfrei / Freigabe Erbe

Nouveau Dictionnaire d'Histoire Naturelle Appliquée et Abrégé de l'Histoire Naturelle des Minéraux [...]

Bd. 1

Ausgesondert (2018)
LMU München
Signatur: 4 Nat.a. 2 m 2
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10535703-0
VD18 80780434-001